

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

Wang

[illegible]

THE NEW YORK TIMES
WEDNESDAY, JANUARY 10, 1986

[illegible]

叶兴阳; 
 英语教育创始人
 语音阅读教育创始人

中国医药出版社
 北京

注音
读英语
教育之父

而進於斯者有幾哉！我智古亦
用侯標以景一赤民，惟伯成
不設國破英兩所教育之父
（吳學）

[illegible]

1. **Yeni bir şeyler öğrenmek**
 2. **Yeni bir dil öğrenmek**
 3. **Yeni bir yemek yapmak**
 4. **Yeni bir yer görmek**
 5. **Yeni bir insanla tanışmak**
 6. **Yeni bir şeyi yapmak**
 7. **Yeni bir şeyi düşünmek**
 8. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 9. **Yeni bir şeyi duymak**
 10. **Yeni bir şeyi görmek**
 11. **Yeni bir şeyi tatmak**
 12. **Yeni bir şeyi koklamak**
 13. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 14. **Yeni bir şeyi duymak**
 15. **Yeni bir şeyi görmek**
 16. **Yeni bir şeyi tatmak**
 17. **Yeni bir şeyi koklamak**
 18. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 19. **Yeni bir şeyi duymak**
 20. **Yeni bir şeyi görmek**
 21. **Yeni bir şeyi tatmak**
 22. **Yeni bir şeyi koklamak**
 23. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 24. **Yeni bir şeyi duymak**
 25. **Yeni bir şeyi görmek**
 26. **Yeni bir şeyi tatmak**
 27. **Yeni bir şeyi koklamak**
 28. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 29. **Yeni bir şeyi duymak**
 30. **Yeni bir şeyi görmek**
 31. **Yeni bir şeyi tatmak**
 32. **Yeni bir şeyi koklamak**
 33. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 34. **Yeni bir şeyi duymak**
 35. **Yeni bir şeyi görmek**
 36. **Yeni bir şeyi tatmak**
 37. **Yeni bir şeyi koklamak**
 38. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 39. **Yeni bir şeyi duymak**
 40. **Yeni bir şeyi görmek**
 41. **Yeni bir şeyi tatmak**
 42. **Yeni bir şeyi koklamak**
 43. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 44. **Yeni bir şeyi duymak**
 45. **Yeni bir şeyi görmek**
 46. **Yeni bir şeyi tatmak**
 47. **Yeni bir şeyi koklamak**
 48. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 49. **Yeni bir şeyi duymak**
 50. **Yeni bir şeyi görmek**
 51. **Yeni bir şeyi tatmak**
 52. **Yeni bir şeyi koklamak**
 53. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 54. **Yeni bir şeyi duymak**
 55. **Yeni bir şeyi görmek**
 56. **Yeni bir şeyi tatmak**
 57. **Yeni bir şeyi koklamak**
 58. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 59. **Yeni bir şeyi duymak**
 60. **Yeni bir şeyi görmek**
 61. **Yeni bir şeyi tatmak**
 62. **Yeni bir şeyi koklamak**
 63. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 64. **Yeni bir şeyi duymak**
 65. **Yeni bir şeyi görmek**
 66. **Yeni bir şeyi tatmak**
 67. **Yeni bir şeyi koklamak**
 68. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 69. **Yeni bir şeyi duymak**
 70. **Yeni bir şeyi görmek**
 71. **Yeni bir şeyi tatmak**
 72. **Yeni bir şeyi koklamak**
 73. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 74. **Yeni bir şeyi duymak**
 75. **Yeni bir şeyi görmek**
 76. **Yeni bir şeyi tatmak**
 77. **Yeni bir şeyi koklamak**
 78. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 79. **Yeni bir şeyi duymak**
 80. **Yeni bir şeyi görmek**
 81. **Yeni bir şeyi tatmak**
 82. **Yeni bir şeyi koklamak**
 83. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 84. **Yeni bir şeyi duymak**
 85. **Yeni bir şeyi görmek**
 86. **Yeni bir şeyi tatmak**
 87. **Yeni bir şeyi koklamak**
 88. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 89. **Yeni bir şeyi duymak**
 90. **Yeni bir şeyi görmek**
 91. **Yeni bir şeyi tatmak**
 92. **Yeni bir şeyi koklamak**
 93. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 94. **Yeni bir şeyi duymak**
 95. **Yeni bir şeyi görmek**
 96. **Yeni bir şeyi tatmak**
 97. **Yeni bir şeyi koklamak**
 98. **Yeni bir şeyi hissetmek**
 99. **Yeni bir şeyi duymak**
 100. **Yeni bir şeyi görmek**

天陰濕冷，乃予去
而登領一，慈惠
都來。兼他時，
由北風突的借暖
所肉，俱次樹顯
力其松樹左心撫
入凡增定是及縣
滿井園臨見又提

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 175 个章节

- 1. 永庆升平 000001.....
- 2. 永庆升平 000002.....
- 3. 永庆升平 000003.....
- 4. 永庆升平 000004.....
- 5. 永庆升平 000005.....
- 6. 永庆升平 000006.....
- 7. 永庆升平 000007.....
- 8. 永庆升平 000008.....
- 9. 永庆升平 000009.....
- 10. 永庆升平 000010.....
- 11. 永庆升平 000011.....
- 12. 永庆升平 000012.....
- 13. 永庆升平 000013.....
- 14. 永庆升平 000014.....

15. 永庆升平 000015

.....

16. 永庆升平 000016

.....

17. 永庆升平 000017

.....

18. 永庆升平 000018

.....

19. 永庆升平 000019

.....

20. 永庆升平 000020

.....

21. 永庆升平 000021

.....

22. 永庆升平 000022

.....

23. 永庆升平 000023

.....

24. 永庆升平 000024

.....

25. 永庆升平 000025

.....

26. 永庆升平 000026

.....

27. 永庆升平 000027

.....

28. 永庆升平 000028

.....

29. 永庆升平 000029

.....

30. 永庆升平 000030

.....

31. 永庆升平 000031

.....

32. 永庆升平 000032

.....

33. 永庆升平 000033

.....

34. 永庆升平 000034

.....

35. 永庆升平 000035

.....

36. 永庆升平 000036

.....

37. 永庆升平 000037

.....

38. 永庆升平 000038

.....

39. 永庆升平 000039

.....

40. 永庆升平 000040

.....

41. 永庆升平 000041

.....

42. 永庆升平 000042

.....

43. 永庆升平 000043

.....

44. 永庆升平 000044

.....

45. 永庆升平 000045

.....

46. 永庆升平 000046

.....

47. 永庆升平 000047

.....

48. 永庆升平 000048

.....

49. 永庆升平 000049

.....

50. 永庆升平 000050

.....

51. 永庆升平 000051

.....

52. 永庆升平 000052

.....

53. 永庆升平 000053

.....

54. 永庆升平 000054

.....

55. 永庆升平 000055

.....

56. 永庆升平 000056

.....

57. 永庆升平 000057

.....

58. 永庆升平 000058

.....

59. 永庆升平 000059

.....

60. 永庆升平 000060

.....

61. 永庆升平 000061

.....

62. 永庆升平 000062

.....

63. 永庆升平 000063

64. 永庆升平 000064

65. 永庆升平 000065

66. 永庆升平 000066

67. 永庆升平 000067

68. 永庆升平 000068

69. 永庆升平 000069

70. 永庆升平 000070

71. 永庆升平 000071

72. 永庆升平 000072

73. 永庆升平 000073

74. 永庆升平 000074

75. 永庆升平 000075

76. 永庆升平 000076

77. 永庆升平 000077

78. 永庆升平 000078

79. 永庆升平 000079

80. 永庆升平 000080

81. 永庆升平 000081

82. 永庆升平 000082

83. 永庆升平 000083

84. 永庆升平 000084

85. 永庆升平 000085

86. 永庆升平 000086

87. 永庆升平 000087

88. 永庆升平 000088

89. 永庆升平 000089

90. 永庆升平 000090

91. 永庆升平 000091

92. 永庆升平 000092

93. 永庆升平 000093

94. 永庆升平 000094

95. 永庆升平 000095

96. 永庆升平 000096

97. 永庆升平 000097

98. 永庆升平 000098

99. 永庆升平 000099

100. 永庆升平 000100

101. 永庆升平 000101

102. 永庆升平 000102

103. 永庆升平 000103

104. 永庆升平 000104

105. 永庆升平 000105

106. 永庆升平 000106

107. 永庆升平 000107

108. 永庆升平 000108

109. 永庆升平 000109

110. 永庆升平 000110

111. 永庆升平 000111

112. 永庆升平 000112

113. 永庆升平 000113

114. 永庆升平 000114

115. 永庆升平 000115

116. 永庆升平 000116

117. 永庆升平 000117

118. 永庆升平 000118

119. 永庆升平 000119

120. 永庆升平 000120

121. 永庆升平 000121

122. 永庆升平 000122

123. 永庆升平 000123

124. 永庆升平 000124

125. 永庆升平 000125

126. 永庆升平 000126

127. 永庆升平 000127

128. 永庆升平 000128

129. 永庆升平 000129

130. 永庆升平 000130

131. 永庆升平 000131

132. 永庆升平 000132

133. 永庆升平 000133

134. 永庆升平 000134

135. 永庆升平 000135

136. 永庆升平 000136

137. 永庆升平 000137

138. 永庆升平 000138

139. 永庆升平 000139

140. 永庆升平 000140

141. 永庆升平 000141

142. 永庆升平 000142

143. 永庆升平 000143

144. 永庆升平 000144

145. 永庆升平 000145

146. 永庆升平 000146

147. 永庆升平 000147

148. 永庆升平 000148

149. 永庆升平 000149

150. 永庆升平 000150

151. 永庆升平 000151

152. 永庆升平 000152

153. 永庆升平 000153

154. 永庆升平 000154

155. 永庆升平 000155

156. 永庆升平 000156

157. 永庆升平 000157

158. 永庆升平 000158

159. 永庆升平 000159

160. 永庆升平 000160

161. 永庆升平 000161

162. 永庆升平 000162

163. 永庆升平 000163

164. 永庆升平 000164

165. 永庆升平 000165

166. 永庆升平 000166

167. 永庆升平 000167

168. 永庆升平 000168

169. 永庆升平 000169

170. 永庆升平 000170

171. 永庆升平 000171

172. 永庆升平 000172

173. 永庆升平 000173

174. 永庆升平 000174

175. 永庆升平 000175

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

永庆升平

第1/175页

[ˈtʃæptə(r)][wʌn]

Chapter 1
章 1

第一回

[ˈɛmpərə(r)][ˈkæŋʃiː][rɪˈvjuːd][ðə; ði][məˈmɔːriəl][ænd; ənd][ˈsiːkrətli][ˈvɪzɪtɪd][ˌeɪtʃjuː][ʒɒŋsiːəʊ] , [huː]
Emperor Kangxi reviewed the memorial and secretly visited Hu Zhongxiao , who

[wɒz; wəz][træpt][ɪn][ə; eɪ][ˈfɒrən][lənd] .
was trapped in a foreign land .
曾是 被困 在 一个 外国的 土地 。

康熙爷览奏私访 胡忠孝异乡受困

" [west][ˈrɪvə(r)][muːn] " :
" **West River Moon** " :
" 西方 河 月亮 " :

《西江月》:

[wɒt][gʊd][ɪz][,aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ˈwʌrɪd][ɔːl][deɪ][lɒŋ] ?
What good is it to be worried all day long ?
什么 好的 是 它 到 是 担心 全部 天 长的 ?

终日忧愁何益，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][niːd][fɔː(r); fə(r)][saɪz][ɔː(r)][ˌləmenˈteɪʃənz] .
There's no need for sighs or lamentations .
有 不 需要 为了 叹息 或者 哀歌 。

不消短叹长吁。

[ˈsɪmp(ə)l][fuːd][ænd; ənd][drɪŋk][brɪŋ][dʒɔɪ][ɪn][ˈleɪzə(r)][taɪm] .
Simple food and drink bring joy in leisure time .
简单的 食物 和 喝 带来 喜悦 在 闲暇 时间 。

箪食瓢饮乐三余，

[ðæt][ɪz][ðə; ði][rɪˈfaɪnd][teɪst][ɒv; əv][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˈskɒlə(r)] .
That is the refined taste of a poor scholar .
那 是 这 精制 品尝 的 一个 贫穷的 学者 。

方是寒儒雅趣。

[aɪ][duː; də][nɒt][siːk][feɪm][baɪ][ˈklaɪmɪŋ][ðə; ði][waɪld][guːs][pəˈgəʊdə] .
I do not seek fame by climbing the Wild Goose Pagoda .
我 做 不是 寻找 名声 经过 攀登 这 荒野 鹅 宝塔 。

不求名登雁塔，

[aɪ][ˈəʊnli][wɪʃ][tuː; tə][baɪ][waɪn][ænd; ənd][kəmˈpəʊz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
I only wish to buy wine and compose a poem .
我 仅有的 希望 到 买 葡萄酒 和 撰写 一个 诗 。

惟愿沽酒题诗。

[ˈsɪŋɪŋ][ˈlaʊdli][tuː; tə][ðə; ði][muːn][ænd; ənd][rɪˈsaɪtɪŋ][njuː][ˈpəʊəməz] ,
Singing loudly to the moon and reciting new poems ,
歌唱 高声 到 这 月亮 和 背诵 新的 诗歌 ,

高歌对月诵新诗，

[ðɪs][wɪl][əˈlaʊ][wʌn][tuː; tə][ɪkˈspres][ðeə(r)][æmˈbɪʃənz] .
This will allow one to express their ambitions .
这 将要 允许 一 到 表达 他们的 抱负 。

即展胸中志气。

[ˈaʊə(r)] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [ru:l] .
Our Great Qing Dynasty has established its rule .
我们的 伟大的 青 王朝 有 已确立的 它是 规则 .

我朝大清定鼎，

[sɪns] [wu:] - [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tʃɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑ:s] ,
Since Wu Sangui invited the Qing troops to enter the pass ,
自从 吴 - 受邀 这 青 军队 到 进入 这 经过 ,

由吴三桂请清兵入关以来，

[ˈempərə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Shunzhi ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

顺治佛爷登基，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [taɪm] [ʊv; əv][ˈfeɪvərəb(ə)] [ˈweðə(r)] [ænd; ɐnd] [əˈbʌndənt] [ˈhɑ:vɪst] .
It is truly a time of favorable weather and abundant harvests .
它 是 真的 一个 时间 的 有利 天气 和 丰富 收获 .

真乃是风调雨顺，

[ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv] [ɪn] [pi:s] [ænd; ɐnd] [prɒˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业。

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] 48th [jɪə(r)] [ʊv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʊv; əv][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃɪ:] .
It was passed down to the 48th year of the reign of Emperor Kangxi .
它 曾是 通过了 向下 到 这 48th 年 的 这 在位 的 皇帝 康熙 .

传至康熙圣主四十八年，

[ʊn] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋz] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] ,
On this morning's court session ,
在 这 早晨 法庭 会议 ,

这一日早朝，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [kəˈmɑ:ndə(r)] , - , [rɪˈpɔ:tɪd] :
The Infantry Commander , Iribu , reported :
这 步兵 指挥官 , - , 据报道 :

有署步军统领伊哩布奏言：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈləʊk(ə)] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈbændɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [fɜ:st] [θri:] [ˈgeɪts] .
There are many local religious bandits outside the first three gates .
那里 是 许多 当地的 宗教 强盗 外部 这 第一的 三 大门 .

“前三门外土教匪徒甚多，

[ðə; ði] [graʊnd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kli:nd] .
The ground should be cleaned .
这 地面 应该 是 已清洗 .

理应清净地面。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈvju:d] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ɪˈfu:] [æn; ən][ɪˈdɪkt] .
The Emperor reviewed the memorial but did not issue an edict .
这 皇帝 已审核 这 纪念馆 但 做过 不是 问题 一个 法令 .

圣上览本并未降旨，

[kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [moʊsu:]
Convey the message to King Mosu
传达 这 信息 到 国王 摩苏

传达摩肃王，

[wu:][wɒz; wəz][æt; ət] - [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Wu was at Sanqiao to receive the emperor .
吴 曾是 在 - 到 收到 这 皇帝 .

午正在三桥接驾。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] ['seɪ(ə)n] [ænd; ənd] [miːl] ,
After the court session and meal ,
后 这 法庭 会议 和 一顿饭 ,
散朝用膳后，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ʒɑːŋ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ˈweəhaʊs] ,
It was announced that Zhang Cheng , the leader of the Fourth Warehouse ,
它 曾是 宣布 那 张 程 , 这 领导者 的 这 第四 仓库 ,
[wɒz; wəz] [prɪˈpeəriŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kləʊðz] .
was preparing to change into civilian clothes .
曾是 准备 到 改变 进入 平民 衣服 .
传四值库首领张成预备便服更换，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [hɔːs] ['steɪblz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈkæm(ə)] -
Legend has it that the Imperial Horse Stables were inhabited by a camel -
传奇 有 它 那 这 帝国 马 马厩 是 有人居住的 经过 一个 骆驼 -
[bəʊn] [biːst] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([məʊ])
bone beast with the character " 墨 " (mo)
骨 兽 和 这 特点 " - " (莫)
传御马圈一字墨骧驼骨兽，

[ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈdɒŋˌhwaː] [geɪt] .
Waiting outside Donghua Gate .
等待 外部 动画 门 .
在东华门外等候。

[ðɪs] ['dɒŋki] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [baɪ] [kæŋ] - [frɒm; frəm] [ˈʃɑːnʃiː] .
This donkey was presented by Kang Baiwan from Shanxi .
这 驴 曾是 呈现 经过 炕 - 从 山西 .
此驴乃山西亢百万所进，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Able to travel a thousand miles a day
有能力的 到 旅行 一个 千 英里 一个 天
每日能行千里，

[ɔːl] [blæk]
All black
全部 黑色的
周身黑色，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [streɪ] [heəz] .
There are no stray hairs .
那里 是 不 流浪 头发 .
并无杂毛，

[ɪts] [ˈneɪtʃə(r)][ɪz][məʊst] [ˈspɪrɪtʃuəl] .
Its nature is most spiritual .
它是 自然 是 最多 精神 .
其性最灵，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˌʌndəˈstænd] [ˈpiːpəlz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
It can understand people's intentions .
它 能 理解 人们的 意图 .
能知人意。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] , [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] , [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdɒŋˌhwaː] [geɪt] .
The Emperor , dressed in plain clothes , arrived outside the Donghua Gate .
这 皇帝 , 穿着 在 清楚的 衣服 , 到达的 外部 这 动画 门 .
圣上穿便衣来至东华门外，

[wæŋ] [kʌn] , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [hɔ:s] ['steɪblz] , ['hʌrɪdlɪ] ['pʊld] [ðə; ði] ['dɒŋki]
Wang Kun , the leader of the imperial horse stables , hurriedly pulled the donkey
王 昆 , 这 领导者 的 这 帝国 马 马厩 , 匆匆 拉 这 驴
[ˈəʊvə(r)] .
over :
超过 :

御马圈首领王坤慌忙将驴拉过，

[ðə; ði]['empərə(r)][rəʊd][ə; eɪ] ['dɒŋki] , [wɪp] [ɪn][hænd] .
The Emperor rode a donkey , whip in hand .
这 皇帝 骑 一个 驴 , 鞭 在 手 :

圣上骑驴接鞭在手，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [aʊt][ɒv; əv] [geɪt]
Riding a donkey out of Dong'an Gate
骑术 一个 驴 出去 的 东安 门

打驴出东安门，

[kən'tɪnju:] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['sɪti] [wɔ:l] .
Continue south along the foot of the imperial city wall .
继续 南 沿着 这 脚 的 这 帝国 城市 墙 :

顺皇城根一直往南，

[ə'raɪv] [aʊt'saɪd] [ʒɛŋjɑŋ] [geɪt] .
Arrive outside Zhengyang Gate .
到达 外部 正阳 门 :

至正阳门外。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sæd(ə)] - [ʃeɪpt] ['kæərɪdʒ] [wɪð] ['pɜ:p(ə)] [reɪnz] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed] .
I saw a large saddle - shaped carriage with purple reins at the bridgehead .
我 锯 一个 大的 鞍 - 形状 运输 和 紫色的 缰绳 在 这 桥头堡 :

见桥头上有大鞍车紫缰，

[ðɪs] ['kæərɪdʒ] [wɒz; wəz] [ju:st] [baɪ] [kɪŋ] [ˌboʊdi'dɑ:rmə] .
This carriage was used by King Bodhidharma .
这 运输 曾是 用过的 经过 国王 菩提达摩 :

此车乃系达摩肃王乘坐，

['li:dɪŋ] [baɪ][ɪg'zɑ:mp(ə)][ænd; ænd] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Leading by example and following the people .
领导 经过 例子 和 下列的 这 人们 :

带领随事从人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [ə'fɪ(ə)] [rəʊbz] [ænd; ænd] ['weɪtɪd] [ðeə(r)][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['empərə(r)]
They were all dressed in official robes and waited there to receive the emperor
他们 是 全部 穿着 在 官方的 长袍 和 等待 那里 到 收到 这 皇帝
:
:
:

俱穿官衣在此等候接驾。

[ðə; ði] [kraʊd] [sɔ:] [ðə; ði]['empərə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] [ɒn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
The crowd saw the Emperor arriving in plain clothes on a donkey .
这 人群 锯 这 皇帝 抵达 在 清楚的 衣服 在 一个 驴 :

众人遥见圣上穿便衣骑驴前来，

[prɪns] [su:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Prince Su is about to change his clothes to receive the emperor .
王子 苏 是 关于 到 改变 他的 衣服 到 收到 这 皇帝 :

肃王爷将要更衣接驾，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][rəʊd][ə; eɪ][ˈdɒŋki] [ˈwestwəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈrɪvəbæŋk] .
The emperor rode a donkey westward along the western riverbank .
这 皇帝 骑 一个 驴 向西 沿着 这 西 河岸 .

直见圣驾骑驴进西河沿往西去了，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈfɒləʊd] [ɪn] [pəˈsju:t] .
The prince followed in pursuit .
这 王子 随后 在 追逐 .

王爷随在后追赶。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .
The Emperor was on a donkey .
这 皇帝 曾是 在 一个 驴 .

圣上在驴上，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想说：

" [ˈdjʊərɪŋ][maɪ] [ˈpri:vɪəs] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] . . . "
" During my previous private visit . . . "
" 期间 我的 以前的 私人的 访问 . . . "

“我前次私访，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈbʊli] [ɒv; əv] - .
He was captured by the bully of Wuhuzhuang .
他 曾是 捕获 经过 这 欺负 的 - .

获五虎庄的恶霸。

[ri:d] [ðə; ði] [pəˈfɔ:məns] [təˈdeɪ] ,
Read the performance today ,
读 这 表现 今天 ,

今日览奏，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈbændɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][fɜ:st] [θri:] [ˈgeɪts] ?
Where are the local religious bandits outside the first three gates ?
在哪里 是 这 当地的 宗教 强盗 外部 这 第一的 三 大门 ?

不知前三门外土教匪徒在于何处？ ”

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正思想间，

[wi; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [stri:t] .
We have arrived at Shunzhimen Street .
我们 有 到达的 在 - 街道 .

已至顺治门大街。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈru:məz] [bɪˈgæn][tu; tə] [ˈsɜ:kjələɪt] :
Suddenly , rumors began to circulate :
突然 , 谣言 开始 到 流通 :

忽听纷纷传言：

" - [ˈesko:t] [ʃɒp] [ɪz] [ˈredi] [tu; tə] [dɪˈspætʃ] [ɪts] [ˈesko:rts] ! "
" Xingshun Escort Shop is ready to dispatch its escorts ! "
" - 护送 店铺 是 准备好 到 派遣 它是 伴游 ! "

“兴顺镖店亮镖！ ”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði][dɑ:t] .
His Majesty did not know the reason for brandishing the dart .
他的 威严 做过 不是 知道 这 原因 为了 挥舞 这 镖 .

圣上不知亮镖是何缘故，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [piːp(ə)l] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] [ænd; ənd][get][fæt] . "
It must be because people eat too much and get fat . "
" 它 必须 是 因为 人们 吃 也 很多 和 得到 胖的 . "

“必是人吃的胖，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ˈaʊə(r)] [fɪ'ziːk] .
We need to show off our physique .
我们 需要 到 展示 离开 我们的 体质 .

要亮亮膘头儿，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I couldn't help but go and take a look .
我 不能 帮助 但 去 和 拿 一个 看 .

朕不免前去一看。”

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [saʊθ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
They continued south with the others .
他们 持续 南 和 这 其他的 .

随跟众人一直往南，

[ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [ɑː(r); ə(r)]
The south end of the main street and the east side of the road are
这 南 结尾 的 这 主要的 街道 和 这 东方 边 的 这 路 是
[ˈdensli] [ˈpɑːpjʊlətɪd] .
densely populated .
密集地 人口稠密 .

见大街南头路东人烟稠密。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tɔːl] [ʃed] .
There was a tall shed .
那里 曾是 一个 高的 棚 .

有一高大席棚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [red] [ˈflaʊəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [wɔːlz] .
There are many red flowers hanging on the walls .
那里 是 许多 红色的 花朵 绞刑 在 这 墙壁 .

悬挂花红甚多。

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ][beə(r)] [ɪn'skrɪpʃnz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [daʊ; taʊ][dʒuːz] [ˈentəpraɪz] " [ænd; ənd] " [strɒŋ]
Some also bear inscriptions such as " Tao Zhu's Enterprise " and " Strong
一些 还 熊 铭文 这样的 作为 " 道 朱氏 企业 " 和 " 强的
[ruːts] [ænd; ənd] [ˈflʌrɪŋ] [ˈbrɑːntʃɪz] . "
Roots and Flourishing Branches . "
根 和 芊芊 分支 . "

也有书写“陶朱事业”及“本固枝荣”等字，

[ðə; ði] [ˈsɪɡnətə] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskɑːlərz] .
The signatures of all the lower - ranking officials are scholars .
这 签名 的 全部 这 降低 - 排行 官员 是 学者们 .

下款俱是士、

[ˈægrɪkʌltʃə(r)]
Agriculture
农业

农、

[wɜ:k] ,
work ,
工作 ,

工、

[ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈmɜ:tʃənt] .
A famous merchant .
一个 著名的 商人 .

商有名之人。

[əˈbʌv] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [wɪð] [ˈgɪldɪd] [mʌd] .
Above the main gate is a plaque with gilded mud .
多于 这 主要的 门 是 一个 牌匾 和 镀金 泥 .

大门上有泥金匾一块，

[ˈdʌb(ə)l] [gəʊld][ˈflaʊə(r)] ,
Double gold flower ,
双倍的 金子 花 ,

双插金花，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " - [ˈeskɔ:t] [ʃɒp] " [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
The words " Xingshun Escort Shop " were written on it .
这 字 " - 护送 店铺 " 是 书面 在 它 .

上写“兴顺镖店”四字，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
It was written by a famous person .
它 曾是 书面 经过 一个 著名的 人 .

乃系名人之笔。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˌdɪsˈmaunt] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈdɒkjumənt] .
The Emperor dismounted after reading the document .
这 皇帝 下马 后 阅读 这 文档 .

圣上看罢下驴，

[taɪ][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪn] [stɔ:(r)][nekst][dɔ:(r)] .
Tie the donkey to the entrance of the grain store next door .
领带 这 驴 到 这 入口 的 这 粮食 店铺 下一个 门 .

将驴拴在隔壁粮店门口，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] ,
Holding a whip ,
保持 一个 鞭 ,

手拿鞭子，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɪnˈsaɪd] .
They parted the crowd and walked inside .
他们 分手了 这 人群 和 步行 里面 .

分开众人往里行走，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After entering the gate ,
后 进入 这 门 ,

进了大门，

[ðeɪ] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bentʃ] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
They sat on a large bench to watch .
他们 卫星 在 一个 大的 长椅 到 手表 .

坐在大板凳上观看。

[ðə; ði] [i:st] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [su:'piəriə(r)] .

The east was considered superior .
这 东方 曾是 经过考虑的 优越的 .

只见以东为上，

[faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] ,

Five main rooms ,
五 主要的 房间 ,

上房五间，

[frʌnt] [pɔ:tʃ] ,

front porch ,
正面 门廊 ,

前出廊，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ˈʃɑ:'men] ,

After leaving Xiamen ,
后 离开 厦门 ,

后出厦，

[fʊl] [pʊ; əv] ['wɪndəʊ] [glɑ:s] ,

Full of window glass ,
满的 的 窗户 玻璃 ,

满窗户玻璃，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] .

Shining in the eyes .
灼灼 在 这 眼睛 .

照耀眼目。

[ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] ['kɔ:tja:d] [wɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,

The snow - white courtyard wall to the south ,
这 雪 - 白色的 庭院 墙 到 这 南 ,

南边雪白的院墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [gri:n] [skri:n] [dɔ:z] [ɪn'saɪd] .

There are four green screen doors inside .
那里 是 四 绿色的 屏幕 门 里面 .

当中有绿屏门四扇，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ʒaɪ] [dʒwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [dʒɛŋ] " .

The inscription reads " Zhai Zhuang Zhong Zheng " .
这 题词 阅读 " 翟 庄 钟 郑 " .

上写“斋庄中正”。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:ləʊ] ['kɔ:tja:d] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

There are also courtyards to the south .
那里 是 还 庭院 到 这 南 .

南边还有院落，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['bɪldɪŋ] ,

Five rooms in the north building ,
五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[də'rektli] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˌbæk'ja:d] .

Directly leads to the north backyard .
直接地 线索 到 这 北 后院 .

直通北后院，

[ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [gert] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] ['fəli] [rɪ'peəd] .

The screen wall inside the gate has not yet been fully repaired .
这 屏幕 墙 里面 这 门 有 不是 然而 到过 完全 已修复 .

门里的影壁尚未修齐。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɔːld] ['brɪkleɪə(r)] ,
There was a bald bricklayer ,
那里 曾是 一个 秃 瓦工 ,

有一个秃瓦匠，

[ˈweərɪŋ] [waɪt] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] ['dʒækɪt] ,
Wearing white cotton trousers and a white silk jacket ,
穿着 白色的 棉布 裤子 和 一个 白色的 丝绸 夹克 ,
身穿白棉绸裤褂，

[ˈbliːtʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[ˈbluː] ['sætɪn] - [laɪnd] ['fuːz] ;
Blue satin - lined shoes ;
蓝色的 缎 - 衬里 鞋 ;

青缎子实纳帮鞋；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔːtiːz] .
He was in his forties .
他 曾是 在 他的 四十年代 .

年有四十来岁，

[θɪn] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛

细眉圆眼，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['traʊəl] ,
Holding a trowel ,
保持 一个 镬 ,

手拿瓦刀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [smɪrɪŋ] [æʃ] [ðeə(r)] .
They were smearing ash there .
他们 是 涂抹 灰 那里 .

在那里抹灰。

[ə'nʌðə(r)] ['leɪbə(r)] ,
Another laborer ,
其他 劳动者 ,

又有小工一个，

[ˈlɑːdʒ] ['bɒdi]
Large body
大的 身体

身躯胖大，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [saɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] .
He was wearing silk trousers and a jacket .
他 曾是 穿着 丝绸 裤子 和 一个 夹克 .

穿的是茧绸裤褂，

[ˈʃæn'dʊŋ] ['fuːz] ;
Shandong shoes ;
山东 鞋 ;

山东鞋；

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈfeɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[bruːm] - [[eɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑːdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[flæt] [tɒp][pɒv; əv] [hed]
Flat top of head
平坦的 顶部 的 头

平脑瓜顶儿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [paʊnd] , - - [aʊns] [ˈtraʊəl] ,
Holding a 9 - pound , 12 - ounce trowel ,
保持 一个 9 - 磅 , - - 盎司 钯 ,

手拿九斤十二两大瓦刀，

[ðeɪ] [bɔɪld] [æʃ] [ðeə(r)] .
They boiled ash there .
他们 煮沸 灰 那里 .

在那里煮灰。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈweɪstbənd] ,
On the waistband ,
在 这 腰带 ,

裤腰带上头，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtiːpɒt] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] , [ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌt] - [[eɪpt] [lɪd] .
A small teapot with a flat , water chestnut - shaped lid .
一个 小的 茶壶 和 一个 平坦的 , 水 板栗 - 形状 盖 .

带着荸荠扁的哑壶一个。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [tuː] [spɔːd] [ænd; ʌnd][spɪə(r)] [ræks] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] .
Then I saw two sword and spear racks placed under the ceiling .
然后 我 锯 二 剑 和 矛 货架 放置 在下面 这 天花板 .

又见天棚底下摆着刀枪架子两个，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌeɪtiːn] [kaɪndz][pɒv; əv] [ˈwepənz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are eighteen kinds of weapons on both sides .
那里 是 十八 种类 的 武器 在 两个都 侧面 .

两边有十八般兵器，

[ˈevri] [ˈsɪŋ(ə)l][ˈaɪtəm][ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] .
Every single item is exquisite .
每一个 单身的 物品 是 精美的 .

件件皆精。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪblz] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
There are three eight - immortal tables in front of the north - facing room .
那里 是 三 八 - 不朽 表格 在 正面 的 这 北 - 面向 房间 .

北房前有八仙桌儿三张，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [bed][ɪz][ə; eɪ] [ˈskaːlət] [red] [felt] .
The upper bed is a scarlet red felt .
这 上 床 是 一个 猩红 红色的 毛毡 .

上铺猩猩红毡，

['kaʊntləs] [gəʊld] ['ɪŋgəts] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] .
Countless gold ingots were laid out .
无数 金子 锭 是 铺设 出去 .

摆定元宝无数。

[ˈɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After His Majesty finished reading ,
后 他的 威严 完成的 阅读 ,

圣上看毕，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdɪə] [wʌt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪnˈsaɪd] .
I have no idea what kind of business is taking place inside .
我 有 不 主意 什么 种类 的 商业 是 采取 地方 里面 .

并不知里面是何等买卖，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] ['kɔːtjɑːd] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [saʊndz]
All that could be heard from inside the south courtyard were the sounds
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 南 庭院 是 这 声音
[ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] [ænd; ənd] [təʊst] .
of drinking games and toasts .
的 喝 游戏 和 祝酒 .

只听南院内划拳行令之声，

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

十分热闹。

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
A person walked out from the east wing .
一个 人 步行 出去 从 这 东方 翼 .

从东上房走出一人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] ['twenti] [ˈiːəz] [əʊld] .
He was around twenty years old .
他 曾是 大约 二十 年 老的 .

年约二十有余，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪp] ['leðə(r)] ['dʒækɪt]
Wearing a white crepe leather jacket
穿着 一个 白色的 绉 皮革 夹克

身穿白鸡皮绉小褂，

[bluː] [kreɪp] ['ɪnə(r)] ['gɑːmənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

['pɜːp(ə)l] ['flɔːrəl] [klɒθ] [sɒks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子，

[bluː] ['sætiŋ] ['dʌb(ə)l] - ['saɪdɪd] ['fuːz] ;
Blue satin double - sided shoes ;
蓝色的 缎 双倍的 - 侧面 鞋 ;

青缎子双脸鞋；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [bæg] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Wearing a blue crepe bag around the waist ,
穿着 一个 蓝色的 绉 包 大约 这 腰部 ,

腰系青洋绉褡包，

[im'brɔɪdəd] [ɒn][ðə; ði] [sɜ:ʃɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [kreɪnz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] ['bi:z] ;
Embroidered on the surface are cranes fighting with bees ;
绣花 在 这 表面 是 起重机 斗争 和 蜜蜂 ;
上绣团鹤斗蜜蜂儿;

[ˈjeləʊʃ] [heə(r)]
Yellowish hair
淡黄色 头发
黄尖尖的头发,

[smɔ:l] , [taɪt] [breɪd] ;
Small , tight braid ;
小的 , 紧的 编织 ;
小紧辫;

[swi:t] [raɪs] ['pɒrɪdʒ] [tʃi:ks] ,
Sweet rice porridge cheeks ,
甜的 米 稀饭 脸颊 ,
甜浆粥的脸蛋,

[ðə; ði][nəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dru:pɪŋ] ['ʃʊgə(r)] [twɪst] ;
The nose of the drooping sugar twist ;
这 鼻子 的 这 下垂 糖 捻 ;
垂糖麻花的鼻子;

[tu:] [ɑ:tʃt] ['aɪbrəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛
两道杨眉,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [hɔ:s] [aɪz] ,
A pair of horse eyes ,
一个 一对 的 马 眼睛 ,
一双马眼,

[aɪ 'ti:] ['kɒmz] [wɪð] [tu:] ['ʃʊgə(r)] [ɪəz] ;
It comes with two sugar ears ;
它 来 和 二 糖 耳朵 ;
配着两个糖耳朵;

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ræ'tæn; 'rætæn] [wɪp] ,
Holding a small rattan whip ,
保持 一个 小的 藤 鞭 ,
手拿小藤子鞭,

[wɪð] ['fʌrəʊd] [braʊz] [ænd; ənd] ['prɪəsɪŋ] [aɪz] ,
With furrowed brows and piercing eyes ,
和 沟壑 眉毛 和 冲孔 眼睛 ,
横眉立目,

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Arriving before the Emperor ,
抵达 前 这 皇帝 ,
来至圣上面前,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [əʊld][mæn] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ˈhiə(r)] . "
" Old man , get out of here . "
" 老的 男人 , 得到 出去 的 这里 . "
“老头儿走开吧,

[dʊənt][sɪt][hɪə(r)]!
Don't sit here!
不 坐 这里 ！

别在这坐着！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The emperor looked up and saw . . .
这 皇帝 看起来 向上 和 锯 . . .

圣上抬头一看，

[ðə; ði][kɪd] [ˈʃɪvə] .
The kid shivered .
这 孩子 瑟瑟发抖 ！

这小子就打了一个冷战，

[aɪ] [gɑ:spt] .
I gasped .
我 倒吸一口气 ！

倒抽一口凉气。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - [ˈkʌləd] [ˈniŋ] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [lɒŋ]
Seeing that His Majesty was wearing a bronze - colored Ning silk robe with long
看到 那 他的 威严 曾是 穿着 一个 青铜 - 有色 宁 丝绸 长袍 和 长的
[sli:vz] ,
sleeves ,
袖子 ,

见圣上身穿宁绸古铜色齐袖大衫，

[əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [si:l] [skɪpt] [səʊls] ;
Official boots with seal script soles ;
官方的 靴子 和 海豹 脚本 鞋底 ；

篆底官靴；

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Long eyebrows and broad eyes
长的 眉毛 和 广阔 眼睛

长眉阔目，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ；

一部银髯，

[ðə; ði][dɪˈvaɪn][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The divine power of heaven ,
这 神圣的 力量 的 天堂 ；

天武神威，

[ðə; ði] [ˈɔ:rə] [ɪz] [kwaɪt] [ɪmˈpresɪv] .
The aura is quite impressive .
这 灵气 是 相当 感人的 ；

气相不俗，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ˈi:kwəlz] .
They are certainly not equals .
他们 是 当然 不是 等于 ；

必非平等之人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ˈbɪzi] , [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [spiːk] :
Busy , he smiled and began to speak :
忙碌的 , 他 微笑 和 开始 到 说话 :

忙带笑开言：

[huː] [duː; də] [ai] [θɪŋk] [,aɪ ˈtiː] [ɪz] ?
Who do I think it is ?
WHO 做 我 思考 它 是 ?

“我当是谁，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
It turned out to be the old man .
它 转向 出去 到 是 这 老的 男人 :

原来是老爷子。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈʃaʊ] [tʃɪn] [dʒaʊ] [,etʃˈjuː] [laʊ] [diː ˈeɪ] .
My name is Xiao Qin Jiao Hu Lao Da .
我的 姓名 是 肖 秦 角 胡 老挝 达 :

我叫小秦椒胡老大，

[juː; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] [,em ˈiː] , [duː; də] [juː; jʊ] ?
You don't know me , do you ?
你 不 知道 我 , 做 你 ?

你不知道我吧？

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There were people sitting inside .
那里 是 人们 坐着 里面 :

里边坐着。”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
The emperor did not reply .
这 皇帝 做过 不是 回复 :

圣上并不答言。

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜːnd] [tuː; tə] [liːv] .
The boy turned to leave .
这 男生 转向 到 离开 :

那小子转身方才要走，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [,aʊtˈsaɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外面有人说：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [duː; də] [gʊd] [diːdz] . "
" Sir , please do good deeds . "
" 先生 , 请 做 好的 契约 . "

“老爷行好，

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈleft.əʊvərz] ?
Do you have any leftovers ?
做 你 有 任何 剩菜 ?

有剩饭无有？

[hiː; hi] [geɪv] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [,em ˈiː] [ə; eɪ] [bəʊl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hʌf] .
He gave my brother and me a bowl and a half .
他 给予 我的 兄弟 和 我 一个 碗 和 一个 一半 :

赏给我兄妹两个一碗半碗。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The emperor turned around and looked .
这 皇帝 转向 大约 和 看起来 :

圣上回头一看，

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] :
A man and a woman arrived :
一个 男人 和 一个 女士 到达的 :

见来了一男一女：

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈiːəz] [əʊld] .
The man was about twenty years old .
这 男人 曾是 关于 二十 年 老的 :

那男子约有二十有余，

[ðə; ði] [feɪs] [ˈʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] ;
The face showed signs of illness ;
这 脸 显示 标志 的 疾病 ;

面带病形；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The woman lowered her head and remained silent .
这 女士 降低 她 头 和 剩余 沉默的 :

女子低头不语，

[hɪz; ɪz] [ˈfi:tʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ˈregjələ(r)] .
His features were quite regular .
他的 特征 是 相当 常规的 :

五官倒也端正，

[ˈheəpɪn] [ænd; ənd] [skɜːt] [klɒθ]
Hairpin and skirt cloth
簪 和 裙子 布

钗荆裙布，

[ˈnærəʊ] [ɑːtʃ] [ˈʃuːz] ,
Narrow arch shoes ,
狭窄的 拱 鞋 ,

窄小弓鞋，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃɪ] [dʌz] [nɒt] [pəˈzes] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .
Although she does not possess a beauty that could topple kingdoms and cities .
虽然 她 做 不是 具有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 :

虽无倾国倾城之貌，

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈjeɪm] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ɪˈklyps] [ðə; ði] [muːn] .
She also possessed a beauty that could shame flowers and eclipse the moon .
她 还 拥有 一个 美丽 那 可以 耻辱 花朵 和 蚀 这 月亮 :

亦有羞花闭月之容。

[ˈɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [riːd] [aɪˈtiː] ,
After Your Majesty has read it ,
后 你的 威严 有 读 它 ,

圣上看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈprɒvɪnsɪz] , "
" High - ranking officials of various provinces , "
" 高的 - 排行 官员 的 各种各样的 省份 , "

“各省大吏，

[ˈevri] [jɪə(r)] , [rɪˈpɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [bʌv; əv] - [əˈbʌndənt] [ˈhɑ:vɪst] [bʌv; əv] [greɪnz] - .
Every year , reports are made of ' abundant harvests of grains ' .
每一个 年 , 报告 是 制成 的 - 丰富 收获 的 谷物 - .
年年进奏‘五谷丰收’,

[brɪˈni:θ] [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] ,
Beneath my imperial carriage ,
下面 我的 帝国 运输 ,
我辇毂之下,

[hu:] [nju:] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbegəz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] !
Who knew there were beggars among them !
WHO 知道 那里 是 乞丐 之中 他们 !
谁知也有乞讨之人!

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [epɪˈæərənsɪz] ,
Judging from their appearances ,
评判 从 他们的 外貌 ,
看这二人之貌,

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈbegə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
He was not destined to be a beggar for long .
他 曾是 不是 注定 到 是 一个 乞丐 为了 长的 .
并非久作乞丐,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .
其中必有缘故。

[aɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hæv; həv] [kʌm] [aʊt] .
I , the Emperor , have come out .
我 , 这 皇帝 , 有 来 出去 .
我朕出来,

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] .
Unfortunately , I didn't bring any money .
很遗憾 , 我 没有 带来 任何 钱 .
可惜未带银两,

[ɪf] [ju:; jʊ] [brɪŋ] [ˈsɪlvə(r)]
If you bring silver
如果 你 带来 银
若带银两,

[wi:; wi][mʌst; məst][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] [tu:; tə] [ði:z] [tu:] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
We must inquire about the details and provide relief to these two individuals
我们 必须 查询 关于 这 细节 和 提供 宽慰 到 这些 二 个人
.
:
.

必以问明周济周济他二人。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,
正想之间,

[ˈsi:ŋ] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] , [ˈʃaʊ] - , [eɪtʃju:][di:ˈeɪ] ,
Seeing the gatekeeper , Xiao Qinjiao , Hu Da ,
看到 这 守门人 , 肖 - , 胡 达 ,
见看门的小秦椒胡大,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ræˈtæn; ˈrætæn] [wɪp] ,
Holding a rattan whip ,
保持 一个 藤 鞭 ,

手举一藤鞭，

[ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [ˈbegə(r)] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
They struck the beggar on the head .
他们 击 这 乞丐 在 这 头 .

照那乞丐劈头就打。

[ðə; ði][mæn] [fɔ:t] [bæk] .
The man fought back .
这 男人 战斗 后退 .

那人还手，

[hiː; hi] [nɒkt] [ˈfau] - [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [wʌn] [pʌntʃ] .
He knocked Xiao Qinjiao to the ground with one punch .
他 敲门 肖 - 到 这 地面 和 一 冲床 .

一拳将小秦椒打倒在地。

[ˈfau] [tʃɪn] [dʒaʊ] [let] [aʊt] [ə; eɪ][slai] [lɑ:f] .
Xiao Qin Jiao let out a sly laugh .
肖 秦 角 让 出去 一个 狡猾 笑 .

小秦椒一阵贱笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [stiɪ] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði] [mu:v] ? "
" Can you still perform the move ? "
" 能 你 仍然 履行 这 移动 ? "

“你还会把势吗？”

[juː; jʊ] [rɪˈsaɪt] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [sɒŋ]
You recite a joyful song
你 背诵 一个 快乐 歌曲

你念一个喜歌儿，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
I'll give you a hundred coins .
患病的 给 你 一个 百 硬币 .

我给你一百钱。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [aɪ] [kænt] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [hɪm] [ɒv; əv][dʒɔɪ] , "
" I can't recite the hymn of joy , "
" 我 不能 背诵 这 圣歌 的 喜悦 , "

“我不会念喜歌，

" [daʊnt] [tɔ:k] [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" Don't talk nonsense ! "
" 不 讲话 废话 ! "

休得胡说！ ”

[ðə; ði][kɪd][glɑ:ns, glæns][bɪˈhaɪnd] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
The kid glanced behind that person .
这 孩子 瞥了一眼 在后面 那 人 .

这小子望那人身背后一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hʊː] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .

I saw a woman who was very beautiful .
我 锯 一个 女士 who 曾是 非常 美丽的 .

见一女子十分美貌，

[blæk] [heə(r)]

Black hair
黑色的 头发

秀发青丝，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .

Her face was as beautiful as a lotus flower .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 莲花 花 .

面如芙蓉，

[ə; eɪ] [nəʊz] [ˈfeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ɡɔːl] [ˈblædə(r)] .

A nose shaped like a hanging gall bladder .
一个 鼻子 形状 喜欢 一个 绞刑 瘰 膀胱 .

鼻如悬胆，

[hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [ˈtʃeri] .

Her mouth resembles a cherry .
她 嘴 类似 一个 樱桃 .

口似樱桃。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [frend] ,

" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[juː; jʊ][daʊnt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbegə(r)] .

You don't look like a beggar .
你 不 看 喜欢 一个 乞丐 .

瞧你这样不像要饭的，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?

What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人？

[tel] [em 'iː] ,

tell me ,
告诉 我 ,

告诉我，

[aɪl] [help] [juː; jʊ] [aʊt] .

I'll help you out .
患病的 帮助 你 出去 .

我周济周济你。”

[ðə; ðɪ] [mæn] [saɪd] [ˈdiːpli] .

The man sighed deeply .
这 男人 叹了口气 深 .

那人长叹一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɑːsks] , "
" If the master asks , "
" 如果 这 掌握 问 , "

“老爷若问，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [ˈsləʊli] .
Let me tell you slowly .
让 我 告诉 你 缓慢地 .

听我慢慢说来。

[aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈɪnˈʃiːɑːŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈhəˈnæn]
I am from Liansanzhuang Village , Xinxiang County , Weihui Prefecture , Henan
我 是 从 - 村庄 , 新乡 县 , 伟辉 州 , 河南
[ˈprɒvɪns] .
Province :
省 :

我乃河南卫辉府新乡县连三庄人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][eɪtʃˈjuː] .
His surname is Hu .
他的 姓 是 胡 .

姓胡，

[neɪm] : [ʒŋɿ:əʊ]
Name : Zhongxiao
姓名 : 忠孝

名忠孝，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He has practiced martial arts since childhood .
他 有 练习 武术 艺术 自从 童年 .

自幼习武。

[ˈfɑːðə(r)][wəʊz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] .
Father was originally the garrison commander of Kaizhou .
父亲 曾是 起初 这 驻军 指挥官 的 开州 .

父原任开州守备，

[ðə; ði] [leɪt] ,
the late ,
这 晚的 ,

已故，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [reɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪblɪŋz] .
The mother raised the two siblings .
这 母亲 提高 这 二 兄弟姐妹 .

母亲教养兄妹二人。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstərz] [neɪm] [ɪz] - .
The younger sister's name is Saihua .
这 年轻 姐妹 姓名 是 - .

妹名赛花，

[niːdlwɜːˈkær]
Needleworker
针线工

针线女工，

[ˈeksələnt] [ɪn] [ˈevri] [wei]
Excellent in every way
出色的 在 每一个 方式

一概俱佳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
He was also highly skilled in martial arts .
他 曾是 还 高度 熟练 在 武术 艺术 。

又兼武艺精通。

[ai][hæv; həv][æn; ən][ˈʌŋk(ə)l] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
I have an uncle who is a garrison commander in Beijing .
我 有 一个 叔叔 WHO 是 一个 驻军 指挥官 在 北京 。

我有一姑父在京作守备，

[æt; ət][ðə; ði] - [ˈvedʒtəb(ə)l] [ˈmɑːkɪt] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [flʌd] [ˈsiːz(ə)n]
At the jingying vegetable market during the flood season
在 这 - 蔬菜 市场 期间 这 洪水 季节

在京营菜市汛，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] [ˈveəriəs] [pəˈzɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjiːz] .
He served in various positions for many years .
他 服务 在 各种各样的 职位 为了 许多 年 。

历任有年。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [nemd] [ˈheɪə] [ˈjuː,tʃʌn] .
I have a cousin named Hao Yuchun .
我 有 一个 表哥 命名 郝 玉春 。

有个表弟郝玉春，

[ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn]
A martial arts graduate at the age of seventeen
一个 武术 艺术 毕业 在 这 年龄 的 十七

十七岁中的武举人，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ɡɜːl] - [tuː; tə][hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] .
He intended to give the girl Saihua to him as his wife .
他 故意的 到 给 这 女孩 - 到 他 作为 他的 妻子 。

有意将妹子赛花给他为妻，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
They went to Beijing together .
他们 去 到 北京 一起 。

一同入京，

" [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] "
" **Coming to visit relatives** "
" 未来 到 访问 亲属 "

前来投亲”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ænd][ˈsɪstə(r)] [rəʊd] [ɪn] [tuː] [ˈkæərɪdʒɪz] .
It turns out that the brother and sister rode in two carriages .
它 转弯 出去 那 这 兄弟 和 姐姐 骑 在 二 马车 。

原来这兄妹坐了二套车一辆，

[ˈkæəri] [wɪð] [ˈlʌɡɪdʒ] , [bægz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Carry with luggage , bags , etc .
携带 和 行李 , 包 , ETC 。

随带行装衣包等物，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] ,
Saying goodbye to his elderly mother ,
说 再见 到 他的 老年 母亲 。

辞别老母，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] [set] [ɒf] .
The brother and sister set off .
这 兄弟 和 姐姐 放 离开 .

兄妹起程，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] ['θɜːsti] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
They ate and drank when they were hungry and thirsty on the road .
他们 吃 和 喝 什么时候 他们 是 饥饿的 和 渴 在 这 路 .
在路饥餐渴饮。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] ['entəriŋ] - [geɪt] ,
That day , upon entering Zhangyi Gate ,
那 天 , 之上 进入 - 门 ,
那天进彰仪门，

那天进彰仪门，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] .
The sun had set .
这 太阳 有 放 .

日色已落，

[lets] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go inside and rest for a while .
我们来吧 去 里面 和 休息 为了 一个 尽管 .
暂且入店歇息，

暂且入店歇息，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['ʌŋk(ə)lɪ] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I intend to visit my uncle again tomorrow .
我 打算 到 访问 我的 叔叔 再次 明天 .
意欲明天再去寻见姑夫、

意欲明天再去寻见姑夫、

[ɑːnt] .
aunt .
阿姨 .

姑母。

[get] [ɒf] [æt; ət] ['luːnən] [ɡwɑːŋ'tʃɛŋ] [stɔː(r)] .
Get off at Lunan Guangcheng Store .
得到 离开 在 鲁南 广城 店铺 .
至路南广成店下车，

至路南广成店下车，

['entə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Enter the main room .
进入 这 主要的 房间 .

入上房。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] ['hʌrɪdli] [fetʃt] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] [feɪs] .
The shop assistant hurriedly fetched water to clean the face .
这 店铺 助手 匆匆 已获取 水 到 干净的 这 脸 .
店中小伙计慌忙打净面水、

店中小伙计慌忙打净面水、

['bruːɪŋ] [tiː]
Brewing tea
酿造 茶

泡茶、

[waɪp] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l]
Wipe the table
擦拭 这 桌子

擦桌子、

[set] [aʊt] [smɔːl] ['dɪʃɪz] .
Set out small dishes .
放 出去 小的 菜肴 .

摆小菜碟，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [i:t] ?
What kind of food do you want to eat ?
什么 种类 的 食物 做 你 想 到 吃 ?

“吃什么饭食？”

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [sez] :
Loyalty and Filial Piety Says :
忠诚 和 孝 虔诚 说道 :

忠孝说:

" [tel] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd][bægz][ɪn] . "
" Tell the driver to bring the clothes and bags in . "
" 告诉 这 司机 到 带来 这 衣服 和 包 在 . "

“叫车夫将衣包搬进来。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [left] . "
" The driver has already left . "
" 这 司机 有 已经 左边 . "

“赶车的已赶车走了。”

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] ,
I asked him ,
我 问 他 ,

我问他,

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrɪkʃɔː] .
He said you were riding in a rickshaw .
他 说 你 是 骑术 在 一个 黄包车 .

他说你坐的是代脚车，

[ðev] [lɒŋ] [sɪns] [gɒn] .
They've long since gone .
他们有 长的 自从 已消失 .

此时早走远了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɒŋxiːaʊ]
Upon hearing this , Zhongxiao
之上 听力 这 , 忠孝

忠孝一闻此言，

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θiːf] ,
" Thief ,
" 贼 ,

“贼子，

[ju:v] [skru:d] [em 'i:]['əʊvə(r)] !
You've screwed me over !
你已经 螺丝 我 超过 ！

坑了我了！ ”

[ðɪs] ['draɪvə(r)][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frend] .
This driver was originally recommended by his friend .
这 司机 曾是 起初 受到推崇的 经过 他的 朋友 。

这一个车夫原是他朋友荐的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [ʃʌn] .
His name is Wang Shun .
他的 姓名 是 王 回避 。

名叫王顺，

[ðev] [bi:n] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [tu:] [j'iəz] [naʊ] .
They've been living at his house for over two years now .
他们有 到过 活的 在 他的 房子 为了 超过 二 年 现在 。

在他家已然二年有余，

[bi:; bi] ['ɒnɪst] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .
Be honest in all things .
是 诚实的 在 全部 事物 。

诸事诚实，

[ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [sæn] ['kaʊntɪ] .
Originally from Sanhe County .
起初 从 三河 县 。

原籍三河县人。

['steɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði][həʊ'tel] [tə'deɪ] ,
Staying in the hotel today ,
入住 在 这 酒店 今天 。

今日住店，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] , [ʒɒŋsi:əʊ] , ['entə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] .
He saw the brother and sister , Zhongxiao , enter the shop .
他 锯 这 兄弟 和 姐姐 ， 忠孝 ， 进入 这 店铺 。

他见忠孝兄妹二人入店，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

他想到：

" [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [wɒz; wəz] [wɜ:θ] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" His luggage in the carriage was worth five or six hundred taels of silver . "
" 他的 行李 在 这 运输 曾是 值得 五 或者 六 百 两 的 银 。

“他车上行李足值五六百银，

[ði:z] [tu:] [mju:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:θ] ['əʊvə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] .
These two mules are worth over three hundred taels .
这些 二 骡子 是 值得 超过 三 百 两 。

这两个骡子也值三百余两。

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] ['kɪdnæp][hɪm] .
I might as well kidnap him .
我 可能 作为 出色地 绑架 他 。

莫若我将他拐了一走，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] . "
" You can make a fortune and go home . "
" 你 能 制作 一个 财富 和 去 家 。

可以发财回家。”

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [wɪp] .
He casually picked up the whip .
他 随意地 挑选 向上 这 鞭 .

随手执鞭子，

[teɪk] [ə; eɪ] [tʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɪp]
Take a tug at the tip
拿 一个 拖船 在 这 提示

将梢子一领，

['liːvɪŋ] [gwaːŋ'tʃɛŋ] [stɔː(r)]
Leaving Guangcheng Store
离开 广城 店铺

出广成店，

[ðeɪ] ['hedɪd] [djuː] [iːst] .
They headed due east .
他们 标题 到期的 东方 .

往正东去了。

[ʒɒŋxiːaʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] ,
Zhongxiao listened to what the waiter said ,
忠孝 听着 到 什么 这 服务员 说 ,

忠孝听店小二一说，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [left][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə] [lʊk] .
He hurriedly left the store to look .
他 匆匆 左边 这 店铺 到 看 .

慌忙出店观看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['viːək(ə)lz] [ə'raʊnd] .
There were no vehicles around .
那里 是 不 车辆 大约 .

四顾并无车辆，

[rɪ'lʌktəntli] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] .
Reluctantly , they returned to the upper room .
勉强 , 他们 返回 到 这 上 房间 .

无奈转回上房，

['fiːlɪŋ] [daʊn] .
Feeling down .
感觉 向下 .

闷闷不乐。

[ðə; ði][gɜːl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

姑娘说：

" ['brʌðə(r)] , [doʊnt] ['wʌri] . "
" **Brother , don't worry .** "
" 兄弟 , 不 担心 . "

“哥哥不必发愁，

[tə'mɒrəʊ] [aɪl] [gəʊ][tuː; tə][maɪ] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] [səʊ] [ðeɪ]
Tomorrow I'll go to my uncle's place and report to the authorities so they
明天 患病的 去 到 我的 叔叔的 地方 和 报告 到 这 当局 所以 他们

[kæn; kən] [ə'rest] [hɪm] .
can arrest him .
能 逮捕 他 .

明天到姑夫那里禀官再拿他，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [tu:] [leɪt] .
It's probably not too late .
它是 大概 不是 也 晚的 .

大概也不晚。”

[ʒŋsi:əʊ] [nˈɒdɪd] .
Zhongxiao nodded .
忠孝 点头 .

忠孝点头，

[ˈɔ:də(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [i:t] ;
Order food and eat ;
命令 食物 和 吃 ;

要菜吃饭；

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

吃饭已毕，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 .

撤去残桌，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉，

[nəʊ] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈspəʊkən] [ðæt] [naɪt] .
No words were spoken that night .
不 字 是 说 那 夜晚 .

一夜无词。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] .
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[klenz] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
Cleanse your face before drinking tea .
洁净 你的 脸 前 喝 茶 .

净面吃茶，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用罢早饭，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ʃɒp] ,
Open your own shop ,
打开 你的 自己的 店铺 ,

自己出店，

[tel] - [tu:; tə] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Tell Saihua to wait in the shop .
告诉 - 到 等待 在 这 店铺 .

叫赛花在店中等候，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [hedˈkwɔ:təz] [æt; ət] - .
They headed straight for the garrison headquarters at Caishikou .
他们 标题 直的 为了 这 驻军 总部 在 - .

直奔菜市口汛守备衙门来了。

[si:] [ə; ei] ['mɪlətri] ['li:də(r)] ,
See a military leader ,
看 一个 军队 领导者 ,

见一当兵头目，

[ai] [nju:] [ʒŋsi:əʊ] [æz; əz]['mɑ:stə(r)]['hɑ:ʊʊz] ['nefju:] .
I knew Zhongxiao as Master Hao's nephew .
我 知道 忠孝 作为 掌握 浩的 侄子 .

素日认识忠孝是郝老爷的内侄，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
Young Master ,
年轻的 掌握 ,

“少爷，

[hə'ləʊ] ,
Hello ,
你好 ,

你好，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] [sez] :
Loyalty and Filial Piety Says :
忠诚 和 孝 虔诚 说道 :

忠孝说：

" [frɒm; frəm] [həʊm] , " "
" From home " , "
" 从 家 , "

“自家中来，

[hə'ləʊ] , [bɒs] [wæŋ] .
Hello , Boss Wang .
你好 , 老板 王 .

王头儿你好。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" ['mɑ:stə(r)]['heɪə][hæz; həz] [gɒn] [tu:; tə][dʒə'pæn] [wɪð] [ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] [ɪm'piəriəl] [kə'mɪʃənə(r)]
" Master Hao has gone to Japan with the newly appointed Imperial Commissioner
" 掌握 郝 有 已消失 到 日本 和 这 新 任命 帝国 专员

[dʒu:] , [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] ['fɒrən] [ə'feəz] . "
Zhu , who is in charge of investigating foreign affairs . "
朱 , WHO 是 在 收费 的 调查 外国的 事务 . "

“郝老爷随新放查办外洋钦差朱大人上东洋去了。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ʒŋsi:əʊ]
Upon hearing this , Zhongxiao
之上 听力 这 , 忠孝

忠孝一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɜː(r); wə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ['membəz] ['evə(r)][hɪə(r)] ? "
" **Were your family members ever here ?** "
" 是 你的 家庭 成员 曾经 这里 ? "

“家眷曾在这里？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [hiː; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" **He went out of the capital with them** . "
" 他 去 出去 的 这 首都 和 他们 . "

“他一同出京。”

[ʒɒŋsiːəʊ] [saɪd] ['diːpli] .
Zhongxiao sighed deeply .
忠孝 叹了口气 深 .

忠孝长叹一声，

[fɔːst] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Forced to return to the store ,
强制 到 返回 到 这 店铺 ,

无奈回归店内，

[ˈfiːlɪŋ] ['trʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

心中烦闷，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɪm'self] [ʌp] .
He ordered the waiter to prepare some wine to cheer himself up .
他 订购 这 服务员 到 准备 一些 葡萄酒 到 欢呼 他自己 向上 .

叫小二备酒遣闷。

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈsplɛɪnd] [tuː; tə] - [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] [əˈweɪ] [ɒn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [trɪp]
He then explained to Saihua that his uncle was away on a business trip
他 然后 解释 到 - 那 他的 叔叔 曾是 离开 在 一个 商业 旅行
[əʊvəˈsiːz] .
overseas .
海外 .

遂与赛花说明姑夫出差外洋之事，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ænd][ˈsɪstə(r)] [saɪd] .
The brother and sister sighed .
这 兄弟 和 姐姐 叹了口气 .

兄妹叹息，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ænd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] , [drʌŋk] .
Loyalty and filial piety , drunk .
忠诚 和 孝 虔诚 , 醉 .

忠孝酒醉，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðə; ði] ['peɪʃənts] [kən'dɪʃn] [hæz; həz] [ɪm'pru:vɪ] ,
Although the patient's condition has improved ,
虽然 这 患者 状况 有 改进 ,
病体虽好,

[ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['fʊ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒŋ] [gɒn] ;
Their clothes and shoes were long gone ;
他们的 衣服 和 鞋 是 长的 已消失 ;
衣履早为罄尽;

[ðə; ði] [ʃɒp] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['ɒfə(r)] [ə,kɒmə'deɪʃ(ə)n] .
The shop implies that it does not offer accommodation .
这 店铺 暗示 那 它 做 不是 提供 住宿 .
店内有不教住之意,

[ˈpenɪləs]
Penniless
身无分文

手无分文,

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] , [aɪ] [bɔ:t] [æn; ən] ['z:θnweə(r)] [pɒt] .
Out of desperation , I bought an earthenware pot .
出去 的 绝望 , 我 买 一个 陶器 锅 .
无奈买瓦罐,

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ;
The brother and sister intended to beg for food to return home ;
这 兄弟 和 姐姐 故意的 到 求 为了 食物 到 返回 家 ;
兄妹意欲讨饭归家;

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Caishikou ,
抵达 在 - ,
来至菜市口,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] [wɒz; wəz] ['densli] ['pɑ:pjʊlətɪd] ,
Seeing that the east side of the street was densely populated ,
看到 那 这 东方 边 的 这 街道 曾是 密集地 人口稠密 ,
见街东人烟稠密,

[ˈhæŋɪŋ] [red] ['flaʊəz]
Hanging red flowers
绞刑 红色的 花朵

上挂花红,

[aɪ] [nju:] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɒp] ['əʊpənɪŋ] .
I knew it was a shop opening .
我 知道 它 曾是 一个 店铺 开幕 .
知是铺户开张,

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] ,
Intending to go forward and beg for food ,
意图 到 去 向前 和 求 为了 食物 ,
意欲上前讨饭,

[dʒʌst] [ðen] , ['ʃaʊ] - [ænd; ənd][,eɪtʃ'ju:][,di: 'eɪ] [ɑ:skt] [hɪm] ['kwɛstʃənz] .
Just then , Xiao Qinjiao and Hu Da asked him questions .
只是 然后 , 肖 - 和 胡 达 问 他 问题 .
正遇小秦椒胡大相问,

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz]['brɪdʒɪn] .
He then explained his origin .
他 然后 解释 他的 起源 .
遂说明来历。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz][ˈlɪsənɪŋ] [ɪnˈtentli] [ænd; ənd] [ˈkliəli] .
His Majesty was listening intently and clearly .
他的 威严 曾是 聆听 专注地 和 清楚地 .

圣上在旁听的明明白白，

[ˈʃaʊ] [tʃɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Xiao Qin Jiao said :
肖 秦 角 说 :

只见小秦椒说：

" [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] , "
" The head of the household , "
" 这 头 的 这 家庭 , "

“当家子，

[juː; jʊ] [wert] ,
You wait ,
你 等待 ,

你等着，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [mi:t] [maɪ] [ɪmˈplɔɪə(r)] .
I want to meet my employer .
我 想 到 见面 我的 雇主 .

我见见我们东家，

" [gɪv] [ɛm ˈiː][ə; eɪ] [ˈhændimæn] [ænd; ənd] [aɪ] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] . "
" Give me a handyman and I'll take you home . "
" 给 我 一个 勤杂工 和 患病的 拿 你 家 . "

周济周济你回家。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
They went into the east wing .
他们 去 进入 这 东方 翼 .

走进东上房去了。

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈleɪtə(r)] .
He came out of the house a moment later .
他 来了 出去 的 这 房子 一个 片刻 之后 .

片刻由屋内出来，

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [steps] ,
Standing on the steps ,
常设 在 这 步骤 ,

站在台阶上，

[hiː; hi] [ˈbekən] [tuː; tə] [ʒɒŋsiːaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He beckoned to Zhongxiao and said :
他 招手 到 忠孝 和 说 :

招手叫忠孝说：

[kʌm] [hɪə(r)] ,
Come here ,
来 这里 ,

“你这里来，

[mi:t] [maɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
Meet my young master .
见面 我的 年轻的 掌握 .

见见我家少东家，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [baʊ; bæʊ] .
You should bow .
你 应该 弓 .

要行个礼儿，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [help] [juː; jʊ] [get] [həʊm] .
I will definitely help you get home .
我 将要 确实 帮助 你 得到 家 .

必周济你回家。”

[ʒʊŋxiɑʊ] ['fɒləʊd] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Zhongxiao followed him into the north room of the east wing .
忠孝 随后 他 进入 这 北 房间 的 这 东方 翼 .

忠孝随同他进东上房北里间屋内，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['meni] ['fɜːnɪʃɪŋz] .
The room was filled with many furnishings .
这 房间 曾是 已填 和 许多 家具 .

屋中陈设甚多，

[faɪv] ['waɪə(r)] [ɡʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Five wire guns were hanging on the wall .
五 金属丝 枪支 是 绞刑 在 这 墙 .

墙上挂着线枪五条，

[wʌn] [eɪt] - [ɪ'mɔːt(ə)l] ['teɪb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
One eight - immortal table on the east side of the road .
一 八 - 不朽 桌子 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东八仙桌一张，

[ɪts] [meɪd] [ɒv; əv] ['rəʊzwʊd] .
It's made of rosewood .
它是 制成 的 红木 .

是花梨的。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][sæt][ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
A young man sat on the chair on the south side .
一个 年轻的 男人 卫星 在 这 椅子 在 这 南 边 .

南边椅子上坐一少年人，

[ə'raʊnd] ['twenti] ,
Around twenty ,
大约 二十 ,

约有二十上下，

[ˈjeləʊɪʃ] [kəm'plekʃ(ə)n]
yellowish complexion
淡黄色 肤色

面黄，

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[ˈbliːtɪt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[ˈsæɪn] - [trɪmd] ['dʌb(ə)l] - [feɪst] ['ʃuːz]
Satin - trimmed double - faced shoes
缎 - 修剪过的 双倍的 - 面对 鞋

镶缎双脸鞋，

[wɪð] [ˈtraʊzə(r)] [legz] [luːs] ,
With **trouser** **legs** **loose** ,
和 裤子 腿 松动的 ,

散着裤脚，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈwɔːtə(r)] [paɪp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He **held** **a** **silver** **water** **pipe** **in** **his** **hand** .
他 握住 一个 银 水 管道 在 他的 手 .

手内托着银水烟袋一支。

[ʒɒŋxiːəʊ] [ˈhʌrɪdli] [baʊd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Zhongxiao **hurriedly** **bowed** **and** **paid** **his** **respects** .
忠孝 匆匆 鞠躬 和 有薪酬的 他的 尊重 .

忠孝慌忙躬身施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[həˈləʊ] . "
Hello . "
你好 . "

你好。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The **young** **shopkeeper** **raised** **his** **head** .
这 年轻的 店主 提高 他的 头 .

那少年掌柜的把脸一扬，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [maʊθ] ,
With **a** **crooked** **mouth** ,
和 一个 歪 嘴 ,

嘴一歪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [fɔˈmælətɪs] , "
" **No** **need** **for** **formalities** , "
" 不 需要 为了 手续 , "

“不必行礼，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where **are** **you** **from** ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里的人？ ”

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [sez] :
Loyalty **and** **Filial Piety** **Says** :
忠诚 和 孝 虔诚 说道 :

忠孝说：

" [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] . "
" **A** **native** **of** **Weihui** **Prefecture** , **Henan** **Province** . "
" 一个 本国的 的 伟辉 州 , 河南 省 . "

“河南卫辉府人氏。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæniɪdʒə(r)] [sed] :
The young manager said :
这 年轻的 经理 说 :

少掌柜的说:

" [haʊ] [mʌtʃ] ['silvə(r)][du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] ? "
" How much silver do you need to go home ? "
" 如何 很多 银 做 你 需要 到 去 家 ? "
“你回家可用多少银子？”

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['filiəl] ['paɪəti] [sez] :
Loyalty and Filial Piety Says :
忠诚 和 孝 虔诚 说道 :

忠孝说:

" [ə'maʊnt] [ɪz][nɒt] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] . "
" Amount is not important . "
" 数量 是 不是 重要的 . "

“多少不拘。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæniɪdʒə(r)] [sed] :
The young manager said :
这 年轻的 经理 说 :

少掌柜的说:

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ] ['fɪfti] [teɪl] [pʊ; əv]['silvə(r)] .
I'll give you fifty taels of silver .
患病的 给 你 五十 两 的 银 .

“我给你五十两银子，

[ɪz][aɪ 'ti:][əʊ'dkeɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行不行？ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɒŋsi:əʊ]
Upon hearing this , Zhongxiao
之上 听力 这 , 忠孝

忠孝一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想说:

" [aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [ðə; ði] [greɪt] [steɪt] [pʊ; əv][beɪ'dʒɪŋ] , [raɪt] ['lʌdə(r)][ðə; ði] ['empərəɪz] [fi:t] . "
" It is still the great state of Beijing , right under the emperor's feet . "
" 它 是 仍然 这 伟大的 状态 的 北京 , 正确的 在下面 这 皇帝的 脚 . "
“还是北京城天子脚底下大邦之地，

[ðeə(r)] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['pi:p(ə)] !
There really are such generous and righteous people !
那里 真的 是 这样的 慷慨的 和 正义 人们 !
真有这样仗义疏财之人！ ”

['kwɪkli] [seɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] ,
Quickly say thank you ,
迅速地 说 感谢 你 ,

赶紧道谢，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ][gəʊld] ['ɪŋɡət] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Seeing this person take a gold ingot from the box over there ,
看到 这 人 拿 一个 金子 锭 从 这 盒子 超过 那里 ,
见此人由那边箱子拿元宝一个，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hɪə(r)][juː; jʊ][gəʊ] . "
" **Here you go** . "
" 这里 你 去 . "

“给你吧。”

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ʌnd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti][ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)][ɪn][hænd] .
Loyalty and filial piety are evident in the silver in hand .
忠诚 和 孝 虔诚 是 明显 在 这 银 在 手 .

忠孝接银在手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ˈɑːftə(r)][maɪ] [ˈsɪblɪŋz] [ænd; ʌnd][aɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] . . .
After my siblings and I returned home . . .
后 我的 兄弟姐妹 和 我 返回 家 . . .

我兄妹如回家之后，

[ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
Up to a year ,
向上 到 一个 年 ,

多则一年，

[æt; ət] [liːst] [hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
At least half a year ,
在 至少 一半 一个 年 ,

少则半载，

[aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ʌnd] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] !
I must come and pay my respects in person !
我 必须 来 和 支付 我的 尊重 在 人 !

必要前来登门叩谢！

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ?
May I ask your honorable surname , **sir** ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓 , 先生 ?

不知大爷贵姓？ ”

[ˈʃaʊ] [tʃɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Xiao Qin Jiao said :
肖 秦 角 说 :

小秦椒说:

[ˈaʊə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
Our uncle's surname is Tong .
我们的 叔叔的 姓 是 童 .

“我们大爷姓佟，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [tɒŋ] [ðə; ðɪ] [ˌmɪljəˈneə(r)] . "
His nickname was " **Tong the Millionaire** . "
他的 昵称 曾是 " 童 这 百万富翁 . "

别号人称佟百万。”

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ] [əˈhed] . "
" **Go ahead** . "
" 去 前方 : "

“你去吧。”

[ʒɔŋxi:əʊ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Zhongxiao turned and walked out .
忠孝 转向 和 步行 出去 :

忠孝转身往外就走。

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:d] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] :
All I heard inside was :
全部 我 听到 里面 曾是 :

只听得里面说:

" [eɪtʃju:][di: ˈeɪ] ,
" **Hu Da** ,
" 胡 达 ,

“胡大,

[ju:; jʊ] [həʊp] [hi:; hi] [ʌndəˈstændz] .
You hope he understands .
你 希望 他 明白 :

你望他说明白了,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] .
There's no need to put up a sign .
有 不 需要 到 放 向上 一个 符号 :

也不用立个字儿,

" [səʊ] , [jʊr; jər] [dʒʌst] ['li:vɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] ? "
" **So , you're just leaving them here ?** "
" 所以 , 你是 只是 离开 他们 这里 ? "

就把人留下么。”

[ˈʃaʊ] [tʃɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Xiao Qin Jiao said :
肖 秦 角 说 :

小秦椒说:

" [aɪ] [gəʊ][ænd; ənd][ɪkˈsplɛɪn][aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] . "
" **I'll go and explain it to him** . "
" 患病的 去 和 解释 它 到 他 : "

“我去向他说明。”

[gəʊ] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] ,
Go out to the outer room ,
去 出去 到 这 外 房间 ,

出来至外间屋,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt][gəʊ] . "
" **Don't go** . "
" 不 去 : "

“你别走。”

[hi:; hi][təʊld] [ʒŋxi:əʊ] [tu:; tə][sit] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
He told Zhongxiao to sit down in the room in the south .
他 讲述 忠孝 到 坐 向下 在 这 房间 在 这 南 .
叫忠孝至南里间屋内坐下。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[waɪ] [dɪd][ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [gɪv] [ju:; jʊ][ˈsɪlvə(r)] ?
Why did our master give you silver ?
为什么 做过 我们的 掌握 给 你 银 ?
“我们大爷为什么给你银子? ”

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [sez] :
Loyalty and Filial Piety Says :
忠诚 和 孝 虔诚 说道 :
忠孝说:

" [pli:z] [help][em 'i:] . "
" **Please help me** . "
" 请 帮助 我 . "
“周济我。”

[ertʃu:][di: 'ei] [sed] :
Hu Da said :
胡 达 说 :
胡大说:

" [pu:] ,
" **Pooh** ,
" 呸 ,
“呸,

[doʊnt][bi:; bi] [ˈfeɪmləs] .
Don't be shameless .
不 是 不要脸 .
别不要脸,

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :
你听我告诉你:

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [θɪŋks] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)][ɪz] [ˈprɪti] .
Our uncle thinks your sister is pretty .
我们的 叔叔 思考 你的 姐姐 是 漂亮的 .
我们大爷见你妹妹长的好看,

[hɪrz] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's fifty taels of silver for you .
这里是 五十 两 的 银 为了 你 .
给你这五十两银子,

[li:v] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)][bɪ'hɑɪnd] .
Leave your sister behind .
离开 你的 姐姐 在后面 .
将你妹妹留下,

" [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [ˈma:stəz] [ˈkŋkjubəɪn] . "
" **To be my master's concubine** . "
" 到 是 我的 硕士学位 妾 . "
作我大爷的侍妾。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɒŋsi:əʊ]
Upon hearing this , Zhongxiao
之上 听力 这 , 忠孝

忠孝一闻此言，

[ˈæŋgə(r)][rəʊz][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

怒从心上起，

[ˈæŋgə(r)][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gɔ:l,blædə(r)] .
Anger arises from the gallbladder .
愤怒 出现 从 这 胆囊 .

气向胆边生。

[hi:; hi] [θru:ɪ] [ðə; ði][gəʊld] ['ɪŋgət] [æt; ət][eɪtʃu:][di: 'eɪ] .
He threw the gold ingot at Hu Da .
他 扔 这 金子 锭 在 胡 达 .

将元宝向胡大扔去，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .

站起身往外就走。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [wɒz; wəz] :
All that could be heard from the north room was :
全部 那 可以 是 听到 从 这 北 房间 曾是 :

只听北屋里说：

[doʊnt] [let] [hɪm][gəʊ] !
Don't let him go !
不 让 他 去 !

“别放他走！

[tel] [ðə; ði] [θʌgz] [tu:; tə][græb][ðeə(r)] ['wepənz] .
Tell the thugs to grab their weapons .
告诉 这 暴徒 到 抓住 他们的 武器 .

叫打手拿家伙，

" ['ðer] ['sti:lɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wʊmən] ! "
" They're stealing his woman ! "
" 它们是 偷窃 他的 女士 ! "

抢他这个女子! "

['lɪt(ə)l] [tʃɪn] [dʒəʊ] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [steps] .
Little Qin Jiao jumped up the steps .
小的 秦 角 跳了起来 向上 这 步骤 .

小秦椒跳上台阶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [helpt] [ju:; jʊ] [aʊt] . "
" Our uncle helped you out . "
" 我们的 叔叔 帮助 你 出去 . "

“我们大爷周济了你，

[ju:; jʊ][deə(r)] [sti:l] [ə'gen] !
You dare steal again !
你 敢 偷 再次 !

你还敢偷东西! "

[ə; eɪ] [ˈaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [θʌgz] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkɔːtjɑːd] .
More than twenty thugs came out of the South Courtyard .
更多的 比 二十 暴徒 来了 出去 的 这 南 庭院 .

南院出来二十多名打手，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl][ˈfæbrɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪts] .
They were all wearing purple floral fabric trousers and jackets .
他们 是 全部 穿着 紫色的 花的 织物 裤子 和 夹克 .

俱是紫花布的裤褂，

[buːts] [wɪð] [bluː] [ˈsætiŋ] [ˈɡriːpiŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ˈtaɪɡə(r)] [dɪˈzaɪn] .
Boots with blue satin gripping the ground tiger design .
靴子 和 蓝色的 缎 扣人心弦 这 地面 老虎 设计 .

青缎子抓地虎的靴子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentiz] .
They were all in their twenties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 .

俱是二十多岁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk]
Holding a stick
保持 一个 戳

手拿把打棍，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˌeɪtʃˈjuː] [zɔŋsiːaʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [ˈredi] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] .
They surrounded Hu Zhongxiao in the courtyard , ready to beat him .
他们 包围 胡 忠孝 在 这 庭院 , 准备好 到 打 他 .

将胡忠孝围在院中要打。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The Emperor thought to himself :
这 皇帝 想法 到 他自己 :

圣上在那里心中说道：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈdʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" This person doesn't look like a thief . "
" 这 人 不 看 喜欢 一个 贼 " . "

“看此人不像作贼的模样，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] :
Suddenly , a shout was heard outside the door :
突然 , 一个 喊 曾是 听到 外部 这 门 :

突听得门外喊嚷说：

" [dɔʊnt] [hit] [hɪm] ! "
" Don't hit him ! "
" 不 打 他 ! " . "

“别打，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [rʌʃt] [ɪn] .
Suddenly , a person rushed in .
突然 , 一个人 匆忙 在 .

只见蹿进一人。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The Emperor opened his eyes and looked .
这 皇帝 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

圣上睁眼看，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈpiəd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈiːz] [əʊld] .
This person appeared to be around twenty years old .
这 人 出现 到 是 大约 二十 年 老的 .

见此人年有二十上下，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [bæk] :
Slim waist and narrow back :
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退 :

细腰窄背：

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a long blue silk gown ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝春绸长衫一件，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [θriː] - [piːs] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈpætənd] [buːts] ;
He wore a pair of three - piece tiger - patterned boots ;
他 穿着 一个 一对 的 三 - 片 老虎 - 图案 靴子 ;

足登三镶抓地虎靴子一双；

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thin eyebrows and big eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉大眼，

[fʊl] [ʊv; əv] [ˈenədʒi] ;
Full of energy ;
满的 的 活力 ;

精神百倍；

[wʌn] [ˈæp(ə)l] - [ˈeɪpt] [ɡriːn] [ˈæp(ə)l] , [held] [ɪn][ə; eɪ][hænd][ˈhəʊldə(r)] .
One apple - shaped green apple , held in a hand holder .
一 苹果 - 形状 绿色的 苹果 , 握住 在 一个 手 持有者 .

手架平果青一个，

[hiː; hi] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ɡruːp] [ʊv; əv] [θʌgz] .
He came before the group of thugs .
他 来了 前 这 团体 的 暴徒 .

来至众打手面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʊnt] [hɪt] [hɪm] ! "

" **Don't hit him !** "

" 不 打 他 ！ "

“不准打！

[ˈbi:tɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪdəz]

Beating outsiders

殴打 局外人

打外乡人，

[waɪ] ? "

Why ? "

为什么 ? "

为什么？ ”

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ɐnd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɑ:(r); ə(r)] :

The words of loyalty and filial piety are :

这 字 的 忠诚 和 孝 虔诚 是 :

忠孝言道：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈbegɪŋ] [hɪə(r)] .

I am begging here .

我 是 乞讨 这里 。

“我在此讨饭，

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [maɪ][ˈsɪstə(r)] .

He wants to buy my sister .

他 想要 到 买 我的 姐姐 。

他要买我妹妹，

[aɪ][du:; də] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [hɪm] .

I do not wish to obey him .

我 做 不是 希望 到 服从 他 。

我不愿依从他，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [θʌgz] [tu:; tə] [bi:t] [em ˈi:] [ʌp] .

He ordered his thugs to beat me up .

他 订购 他的 暴徒 到 打 我 向上 。

他叫打手要打我。”

永庆升平

第2/175页

[ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

此人大喊一声说：

" [juː; jʊ] [lɒt] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [bəʊld] ! "
" You lot are so bold ! "
" 你 很多 是 所以 大胆的 ! "

“你们这些个东西胆大，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [ˈkɪdnæp] [ˈsʌmwʌn] !
They dared to kidnap someone !
他们 敢于 到 绑架 某人 !

楞敢抢人！

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ! "
Come ! "
来 ! "

来！ "

[ðeɪ] [græbd] [ʒʊŋsi:əʊ] [ænd; ʌnd] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [li:v] .
They grabbed Zhongxiao and were about to leave .
他们 抓住 忠孝 和 是 关于 到 离开 :

拉住忠孝就要走。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒlɪdʒ] [nɪə(r)] [ændɪŋmən] .
This person lived inside the Imperial College near Andingmen .
这 人 居住地 里面 这 帝国 大学 靠近 安定门 :

此人住家在安定门里国子监，

[ˈsɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈdʌb(ə)l] [neɪm] - ,
Double name Yumeta ,
双倍的 姓名 - ,

双名梦太，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [hɪz; ɪz] [kraːft] [æt; ət] [həʊm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He learned his craft at home from a young age .
他 学习 他的 工艺 在 家 从 一个 年轻的 年龄 :

自幼家中学练艺业。

[ˌbəʊdiˈdɑːrmə] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈmɑː(ə)l] [aːts] [ˈkɒntest] [ɪn] [ðə; ði] [prɪns] [suːz] [ˈmæn](ə)n] .
Bodhidharma had a martial arts contest in the Prince Su's mansion .
菩提达摩 有 一个 武术 艺术 竞赛 在 这 王子 苏的 大厦 :

达摩肃王府中比过武，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][big][ɒks][ˈəʊvə(r)] .
He threw the big ox over .
他 扔 这 大的 牛 超过 .

摔过大牦牛，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [tu:] [bʊlz] .
He kicked the two bulls .
他 踢 这 二 公牛 .

踢过二牯牛，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['tairənt] [fɔ:t] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] ;
The Four Tyrants fought outside the front gate ;
这 四 暴君 战斗 外部 这 正面 门 ;

前门外头打过四霸天；

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [lao] [ʃænhaɪ] [æt; ət][ˈdɪtæn] [pɑ:k] .
Later , he studied under Lao Shanhai at Ditan Park .
之后 , 他 研究 在下面 老挝 山海 在 迪坦 公园 .

后来在地坛跟老山海学过艺，

[treɪnd] [ɪn] [sprɪŋ] [kɪk] ,
Trained in spring kick ,
受过训练 在 春天 踢 ,

练过弹腿、

[graʊnd] - [beɪst] ['bɒksɪŋ]
Ground - based boxing
地面 - 基于 拳击

地趟拳、

[eɪˈti:n] [rəʊlz]
Eighteen Rolls
十八 卷

十八滚、

[eɪˈti:n] [flɪps] ,
Eighteen flips ,
十八 翻转 ,

十八翻，

[eɪt] [ˈhɔ:sɪz] [swept] [əˈkrɒs] .
Eight horses swept across .
八 马匹 扫荡 穿过 .

横推八匹马，

[ˈpʊlɪŋ] [bæk] [naɪn][ˈɒks(ə)n] [ˈbækwədz] ,
Pulling back nine oxen backwards ,
拉 后退 九 牛 向后 ,

倒拽九牛回，

[ɔɪl] [ˈhæmə(r)] [piəs] [ðə; ði][tɒp] ,
Oil hammer pierces the top ,
油 锤 穿孔 这 顶部 ,

油锤贯顶，

[tu:] [sʌnz] [smæʃ] [brɪks] .
Two suns smash bricks .
二 太阳 粉碎 砖块 .

两太阳砸砖，

[aɪˈti:] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈheɪtrɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [rɪŋ] .
It possesses the power of hatred without a ring .
它 拥有 这 力量 的 仇恨 没有 一个 戒指 .

有恨地无环之力。

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['selibreɪt] [ðə; ði][grænd] ['əʊpənɪŋ] [bʌ; əv] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] [wið] [maɪ] [swɔ:n]
Today we celebrate the grand opening of Guangqing Tea Garden with my sworn
今天 我们 庆祝 这 盛大 开幕 的 - 茶 花园 和 我的 宣誓
['brʌðə(r)] , [taɪ] [tu:] [sʌn] [zeɪŋ] .
brother , Tie Tou Sun Zhaoying .
兄弟 , 领带 游览 太阳 兆颖 .

今天给义弟铁头孙兆英庆贺广庆茶园新张之喜，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd][brændz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz][ænd; ənd][naɪn] ['sɪtɪz] .
Inviting people and brands from all directions and nine cities .
邀请 人们 和 品牌 从 全部 方向 和 九 城市 .

邀请四方九城人物字号，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['taɪrənt] [tuː; tə] [faɪt] [æt; ət] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
Waiting for the Four Tyrants to fight at Guangqing Tea Garden .
等待 为了 这 四 暴君 到 斗争 在 - 茶 花园 .

在广庆茶园等候四霸天打架。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [tə'deɪ] .
I've come to Caishikou to visit a friend today .
我已经 来 到 - 到 访问 一个 朋友 今天 .

今天是来至菜市口找朋友，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪs] .
I happened to encounter this .
我 发生 到 遇到 这 .

偶遇此事，

['entəɪŋ] [ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] ,
Entering the escort agency ,
进入 这 护送 机构 ,

走进镖店，

[hiː; hi] ['steɪtɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He stated his name .
他 声明 他的 姓名 .

自道名姓。

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [ʌndə'stʊd] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɪərɪŋ] .
Emperor Kangxi understood what he was hearing .
皇帝 康熙 理解 什么 他 曾是 听力 .

康熙爷在那里听的明白，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'deɪ] . "
" I am leaving the palace today . "
" 我 是 离开 这 宫殿 今天 . "

“朕今日出宫，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['bɒdɪgɑ:d] ,
Without a bodyguard ,
没有 一个 保镖 ,

未带保驾之人，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['bɒdɪgɑ:d] .
You must bring a bodyguard .
你 必须 带来 一个 保镖 .

要带保驾之人，

[ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] !
All the thieves have been captured !
全部 这 窃贼 有 到过 捕获 ！

将一千贼人俱皆拿获！ ”

[mɛŋ] [tai] [led] [ʒŋsi:əʊ] [tu:; tə] ['seprət] [ðə; ði] [kraʊd] .
Meng Tai led Zhongxiao to separate the crowd .
孟 泰 引领 忠孝 到 分离 这 人群 。

梦太带忠孝分开众人，

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 ， 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ，

方才要走，

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wiŋ] [sei] :
All I heard was the young master of the east wing say :
全部 我 听到 曾是 这 年轻的 掌握 的 这 东方 翼 说 ：

只听东上房少东人说：

" ['lɪt(ə)l] [tʃɪn] [dʒaʊ][eɪtʃ'ju:][di: 'eɪ] , "
" Little Qin Jiao Hu Da , "
" 小的 秦 角 胡 达 ， "

“小秦椒胡大，

" [ə'tæk] ['i:v(ə)n] [ðɪs] ['lɑ:məz] [gru:p] ! "
" Attack even this Lama's group ! "
" 攻击 甚至 这 喇嘛的 团体 ！ "

连这个拉马的一齐打！ ”

[ə; eɪ] [θʌŋ] [aʊt'saɪd] ['fʌʊtɪd] .
A thug outside shouted .
一个 暴徒 外部 喊叫 。

外面打手一声喊嚷，

[hændz] ['wi:ldɪŋ] [stɪks] ,
Hands wielding sticks ,
手 挥舞 棍子 ，

手使棍棒，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Surround the two of them .
环绕 这 二 的 他们 。

将二人围住，

['lɪt(ə)l] [tʃɪn] [dʒaʊ][led][ə; eɪ] [gru:p] [tu:; tə] [snætʃ] [ə'weɪ] [saɪ][eɪtʃ'ju: 'eɪ; hwa:] , [ə; eɪ][gɜ:l] .
Little Qin Jiao led a group to snatch away Sai Hua , a girl .
小的 秦 角 引领 一个 团体 到 抢夺 离开 赛 华 ， 一个 女孩 。

小秦椒带人来抢姑娘赛花。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且听下回分解。

['sekənd]
Second
第二

第二回

[sɪk] [ˈɜ:læŋ] [mi:ts] [hɪz; ɪz] [frend] [wæŋ] [həlbŋ] [æt; ət] - (- [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][sɪ'kjʊərətɪ]
Sick Erlang meets his friend Wang Helong at the镖店 (镖店 is a type of security
生病的 二郎 满足 他的 朋友 王 鹤龙 在 - (- 是 一个 类型 的 安全
[ˈeskɔ:t] [ˈsɜ:vis]) [tu:; tə] [ˈreskju:] [hɪm][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ]
escort service) to rescue him and capture a
护送 服务) 到 救援 他 和 捕获 一个
病二郎镖店遇友 王河龙救驾拿贼

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈaɪdlɪnəs] [ɪz][ˈhɑ:mf(ə)] .
Idleness is harmful .
懒惰 是 有害 .

游手好闲有损,

[ˈfəʊkəsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɪ'sen](ə)lɪz] [wɪl] [ɪn'fʊə(r)] [sək'ses] .
Focusing on the essentials will ensure success .
聚焦 在 这 必需品 将要 确保 成功 .

专心务本无亏。

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [wɒnz] [ˈpraʊəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈgæmblɪŋ] [den]
Showing off one's prowess in the gambling den
显示 离开一个人的 能力 在 这 赌博 丹

赌博场中抖雄威,

[gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [spent] .
Gold and silver coins were all spent .
金子 和 银 硬币 是 全部 花费 .

金白银钱俱费。

[səʊ] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ɒn] [hɑ:d] [taɪmz] .
So many heroes have fallen on hard times .
所以 许多 英雄 有 倒下 在 难的 时代 .

多少英雄落魄,

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈti:tʃɪz] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] [tɜ:n] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
It also teaches that wealth and honor turn to ashes .
它 还 教导 那 财富 和 荣誉 转动 到 灰烬 .

也教富贵成灰。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
I urge you to turn back as soon as possible .
我 敦促 你 到 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 .

劝君及早把头回,

[tu:; tə][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
To be spared from hunger and cold .
到 是 幸存 从 饥饿 和 寒冷的 .

免受饥寒之累。

[ˈlɪt(ə)] [tʃɪn] [dʒaʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][gɜ:l] .
Little Qin Jiao came to the girl .
小的 秦 角 来了 到 这 女孩 .

小秦椒来至姑娘面前,

[ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈbrɔ:dli] .
Smiling broadly .
微笑 总体而言 .

笑嘻嘻的。

[hi:; hi] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:l][br'kæz; br'kɒz][fɪ:; ji][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
He took advantage of the girl because she was a woman .
他 采取 优势 的 这 女孩 因为 她 曾是 一个 女士 .

他欺侮姑娘是个女子，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ju:; jʊ][kʊd; kəd][dʒʌst] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] .
In the past , you could just reach out and pull .
在 这 过去的 , 你 可以 只是 抵达 出去 和 拉 .

过去伸手就拉，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
I plan to take him to the main room to meet the young master .
我 计划 到 拿 他 到 这 主要的 房间 到 见面 这 年轻的 掌握 .

打算带到上房见少东家，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] ['merɪts] .
Go and present your merits .
去 和 展示 你的 优点 .

前去献功。

[hu:] [nju:] [ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['mɑ:(ə)] [ɑ:ts] ?
Who knew the girl was a master of martial arts ?
WHO 知道 这 女孩 曾是 一个 掌握 的 武术 艺术 ?

谁知道姑娘全身武艺，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [sə'raʊndɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
Just then , the group of thieves surrounded his brother .
只是 然后 , 这 团体 的 窃贼 包围 他的 兄弟 .

正见群贼围住哥哥，

[aɪ][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [help] .
I was willing to go and help .
我 曾是 愿意的 到 去 和 帮助 .

有心过去帮着动手，

[ænd; ənd][fɪ:; ji] [hɜ:'self] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
And she herself is a woman .
和 她 她自己 是 一个 女士 .

自己又是个女子。

[æt; ət][ə; eɪ] ['krɒsrəʊdz]
At a crossroads
在 一个 十字路口

正在进退两难之际，

['lɪt(ə)l] [tʃɪn] [dʒʌʊ] [keɪm] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
Little Qin Jiao came up in front of me .
小的 秦 角 来了 向上 在 正面 的 我 .

只见小秦椒来至面前，

[ðə; ði][gɜ:rlz] ['aɪbraʊz] [stʊd] [streɪt] .
The girl's eyebrows stood straight .
这 女孩们 眉毛 站立 直的 .

姑娘蛾眉直立，

[ˈɑ:mənd] - [ˈeɪpt] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ,

杏眼圆睁，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd][slæp][aɪ 'ti:] .
Raise your hand and slap it .
增加 你的 手 和 拍击 它 .

举手一掌，

[aɪˈtiː][hɪt][ðə; ði] [θiːf] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit the thief right in the face .
它 打 这 贼 正确的 在 这 脸 .

正打在贼人脸上，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [θiːvz] - [ˈwepənz] .
They then seized the thieves ' weapons .
他们 然后 查获 这 窃贼 - 武器 .

遂夺贼人兵刃，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
He used to help his brother with his work .
他 用过的 到 帮助 他的 兄弟 和 他的 工作 .

过去帮助他哥哥动手。

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [sez] :
Loyalty and Filial Piety Says :
忠诚 和 孝 虔诚 说道 :

忠孝说：

" - , [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] ! "
" **Saihua , be careful !** "
" - , 是 小心 ! "

“赛花留神！”

[ɜːtʃuː] - [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [bentʃ] ,
Hu Saihua stood on the bench ,
胡 - 站立 在 这 长椅 ,

胡赛花站在板凳上，

[ˈfeɪsɪŋ] [djuː] [iːst] ,
Facing due east ,
面向 到期的 东方 ,

面向正东，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Watching the thieves take action .
观看 这 窃贼 拿 行动 .

观看贼人动手。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)]
All that could be heard from inside the main room was the young master
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 主要的 房间 曾是 这 年轻的 掌握
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

只听到上房屋内少东人说：

" [pliːz] [ɑːsk][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [θʌŋz] . "
" **Please ask Master to bring a hundred thugs .** "
" 请 问 掌握 到 带来 一个 百 暴徒 . "

“请教师爷带一百名打手，

[kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔː(r)] ,
Close the shop door ,
关闭 这 店铺 门 ,

关上门店，

" [biːt] [ðem; ðəm] ! "
" **Beat them !** "
" 打 他们 ! "

给我打！”

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tjɑ:d] .
Some people had already gone to the north courtyard .
一些 人们 有 已经 已消失 到 这 北 庭院 :

早有人往北院中去了。

[æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] [taɪm] ,
At a small time ,
在 一个 小的 时间 ,

不大的时刻，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['hiərəʊz] ,
There are two heroes ,
那里 是 二 英雄 ,

有二位英雄，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θʌgz] .
He brought a hundred thugs .
他 带来 一个 百 暴徒 :

带打手一百名，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['weəriŋ] [ʃɔ:t] [kləʊðz] .
They were all wearing short clothes .
他们 是 全部 穿着 短的 衣服 :

俱是短衣裳，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['dresɪŋ] [ʌp] ,
A little dressing up ,
一个 小的 敷料 向上 ,

小打扮，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [stɜ:n] - ['straɪkɪŋ] [stɪk] .
He wielded a stern - striking stick .
他 挥舞 一个 船尾 - 引人注目 戳 :

手使杀威棒，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tjɑ:d] .
I came out of the North Courtyard .
我 来了 出去 的 这 北 庭院 :

从北院中出来。

['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] ,
Watching from under the awning ,
观看 从 在下面 这 棚 ,

望天棚底下观看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['blu:bɜ:d] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] ['si:lɪŋ] [freɪm] .
I saw a bluebird stuck in the ceiling frame .
我 锯 一个 蓝鸟 卡住 在 这 天花板 框架 :

瞧见天棚架上插着平果青鸟儿，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [helpt] [ðə; ði] [ʒŋxi:əʊ] ['sɪblɪŋz] [wɪð] [ðeə(r)] [wɜ:k] .
A young boy helped the Zhongxiao siblings with their work .
一个 年轻的 男生 帮助 这 忠孝 兄弟姐妹 和 他们的 工作 :

有一少年帮着忠孝兄妹动手。

[ðə; ði] [tu:] ['ti:tʃə(r)z] [sed] :
The two teachers said :
这 二 教师 说 :

二教师口中说道：

" ['brʌðə(r)] [ʒŋxi:əʊ] ,
" Brother Zhongxiao ,
" 兄弟 忠孝 ,

“忠孝大哥，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

为何来至此处，

[haʊ] [dɪd][wiː; wi][end] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ?
How did we end up in this state ?
如何 做过 我们 结尾 向上 在 这 状态 ?

落得这般光景？

[maɪ][dɪə(r)][ˈsɪstə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][hɪə(r)] .
My dear sister is also here .
我的 亲爱的 姐姐 是 还 这里 ；

贤妹亦在此处，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?

不知所因何故？

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn] ,
Explain the origin ,
解释 这 起源 ；

说明来历，

" [wiː; wi] ['brʌðəz] [wɪl] [stænd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ! "
" We brothers will stand up for you ! "
" 我们 兄弟 将要 站立 向上 为了 你 ！ "

弟等替你作主！ "

[ʒʌŋxiːaʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zhongxiao looked up and saw .
忠孝 看起来 向上 和 锯 . . .

忠孝抬头一看，

[ðɪs] ['ti:tʃə(r)] ,
This teacher ,
这 老师 ；

这位教师，

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətiɪd]
Pale and emaciated
苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

[ˌmaɪkrəʊˈvæskjʊlə] [dɪˈziːz] [ˈpæt(ə)n] ;
Microvascular disease pattern ;
微血管 疾病 图案 ；

微带病形；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] ,
Holding a three - pointed double - edged sword ,
保持 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 ；

手拿三尖两刃刀，

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækiɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ；

身穿蓝绸裤褂，

[θɪŋ] - [səʊld] , [haɪ] - [hi:lɪd] , [ˈhæɾəʊ] - [ˈweɪstɪd] [bu:ts] .
Thin - **soled** , **high** - **heeled** , **narrow** - **waisted boots** .
薄的 - 已售出 , 高的 - 高跟鞋 , 狭窄的 - 腰部 靴子 .
薄底兜根窄腰快靴。

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
This person's surname is Li .
这 人的 姓 是 李 .
此人姓李，

[mɪŋ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ]
Ming Qinglong
明 青龙
名庆龙，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [sɪk] [ˈɜ:læŋ] " .
His nickname was " Sick Erlang " .
他的 昵称 曾是 " 生病的 二郎 " .
别号人称病二郎。

[wʌŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .
后跟一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺，

[waɪt] [feɪs] [məʊld] ,
White face mold ,
白色的 脸 模具 ,
白面模儿，

[ˈhəʊldɪŋ] [bəʊθ][hændz] ,
Holding both hands ,
保持 两个都 双手 ,
手持双，

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈweɪ] .
This person's surname is Xue .
这 人的 姓 是 薛 .
此人姓薛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] .
His name is Yinglong .
他的 姓名 是 应龙 .
名叫应龙，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈʃaʊ] .
His nickname is Xiao Bingling .
他的 昵称 是 肖 冰灵 .
别号人称小丙灵。

[ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm][li:ˈæŋ][sæn; sɑ:n] [dʒwɑ:ŋ] [ɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They were all from Lian San Zhuang in Weihui Prefecture .
他们 是 全部 从 连 圣 庄 在 伟辉 州 .
俱是卫辉府连三庄的人，

[wʌŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
One lived in Lijiabao .
一 居住地 在 - .
一个住李家堡，

[wʌŋ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] .
One lived in Xuejiazhuang .
— 居住地 在 —

一个住薛家庄，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʒŋɜːsɪːəʊ] ['lɜːnɪd] [ðeə(r)][kraːft][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['tiːtʃə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ]
He and Zhongxiao learned their craft from the same teacher from a young
他 和 忠孝 学习 他们的 工艺 从 这 相同的 老师 从 一个 年轻的
[eɪdʒ] .
age .
年龄 —

与忠孝自幼同师学艺，

[ðə; ði][fɜːst] ['æŋɡlɪz] [ɪntə'sekt] .
The first angles intersect .
这 第一的 角度 相交 —

总角相交，

['grəʊɪŋ] [ʌp][ɪn][wʌŋ] [pleɪs]
Growing up in one place
生长 向上 在 一 地方

一处长大成人，

[swɔːn] ['brʌðəz] .
Sworn brothers .
宣誓 兄弟 —

结义兄弟。

['lɔɪəlti] [ænd; ənd]['fɪliəl]['paɪəti][ɑː(r); ə(r)] ['pærəmaʊnt] .
Loyalty and filial piety are paramount .
忠诚 和 孝 虔诚 是 派拉蒙 —

忠孝居长，

['tʃɪŋ'lɔŋ] [ɪz] ['sekənd] .
Qinglong is second .
青龙 是 第二 —

庆龙次之，

[ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [ɪn] [laɪn] .
Yinglong is the third in line .
应龙 是 这 第三 在 线 —

应龙行三，

['mjuːtʃuəl] [ə'fekʃn] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 —

情投意合，

['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜːrɪnem] [kæn; kən][biː; bi] [ə'fekʃənət] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
People of different surnames can be affectionate even though they are not
人们 的 不同的 姓氏 能 是 亲热 甚至 尽管 他们 是 不是

[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] .
of the same surname .
的 这 相同的 姓 —

异姓有情非异姓，

[kəm'petriət] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'reɪtʃəs] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'dʒʌst][tuː; tə][ðeə(r)] ['feləʊ] ['kʌntrɪmən] .
Compatriots who are unrighteous are unjust to their fellow countrymen .
同胞们 WHO 是 不义的 是 不公正 到 他们的 同伴 同胞们 —

同胞无义枉同胞。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæmbliŋ] [æt; ət] [həʊm] .

The two men were gambling at home .
这 二 男人 是 赌博 在 家 .

这二人因在家中赌钱，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['æmbʊʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪk] ['trezə(r)] .

He was ambushed with a fake treasure .
他 曾是 遭到伏击 和 一个 伪造的 宝藏 .

被人用假宝暗算，

[ɔ:l] [kæʃ] [lɒst] .

All cash lost .
全部 现金 丢失的 .

现钱输净，

[ə'kaʊnts] [əʊd] .

Accounts owed .
账户 欠款 .

欠下帐目。

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] .

He intends to repay .
他 意图 到 偿还 .

有心要还，

[ðə; ði] ['eldəli] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['faɪnənsɪz; faɪ'nənsɪz; fə'nənsɪz] .

The elderly person is in charge of all the household finances .
这 老年 人 是 在 收费 的 全部 这 家庭 财政 .

家中财帛俱有老人家作主，

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

It was not under the management of the two of them .
它 曾是 不是 在下面 这 管理 的 这 二 的 他们 .

不由二人经管。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] ['dɪfɪkəlti] ['faɪndɪŋ] [ðəə(r)]['kredɪtə(r)] .

The two had difficulty finding their creditor .
这 二 有 困难 寻找 他们的 债权人 .

二人难见债主，

[səʊ][hi:; hi] [brɔ:t] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] .

So he brought travel expenses to Beijing .
所以 他 带来 旅行 开支 到 北京 .

遂带盘费来至北京，

[steɪ] [æt; ət] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [həʊ'tel][ɒn] - [rəʊd] .

Stay at Tiancheng Hotel on Xiheyang Road .
停留 在 天成 酒店 在 - 路 .

住西河沿天成店。

[ðə; ði] [bɪls] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .

The bills are all used up .
这 账单 是 全部 用过的 向上 .

盘费用尽，

[wen] [ɔ:l][ɪz][səʊld] [aʊt] ,

When all is sold out ,
什么时候全部 是 卖 出去 ,

当卖已空，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɒrɪd] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] .

He was worried in the store .
他 曾是 担心 在 这 店铺 .

在店中发愁。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [men][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] .
The waiter noticed that the two men had always treated him very well .
这 服务员 注意到 那 这 二 男人 有 总是 治疗 他 非常 出色地 .

小二见二人素日相待甚好，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Seeing that the two are in a difficult situation ,
看到 那 这 二 是 在 一个 难的 情况 ,

今见二人为难，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:rnɪt] [ju;; jʊ] [tu:] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ? "
" Aren't you two skilled in martial arts ? "
" 不是 你 二 熟练 在 武术 艺术 ? "

“你们二位不是会把势吗？

[waɪ] [nɒt][gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈəʊvəpɑ:s] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] ?
Why not go to the overpass and perform for money ?
为什么 不是 去 到 这 立交桥 和 履行 为了 钱 ?

何不上天桥前去卖艺？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [tʊk] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:rdz] [ænd; ənd]
The two then took their own single swords and
这 二 然后 采取 他们的 自己的 单身的 剑 和

二人遂带自己单刀、

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [gʌn] [ˈkɒmz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
The flower gun comes out of the store ,
这 花 枪 来 出去 的 这 店铺 ,

花枪出店，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][meɪn] [stri:t] [tu;; tə][ðə; ði][ˈəʊpən] [speɪs] [saʊθ] [ɒv; əv] - .
Follow the main street to the open space south of Zhushikou .
跟随 这 主要的 街道 到 这 打开 空间 南 的 - .

顺大街到珠市口南边空宽之所，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [ˈvenju:] .
They opened a venue .
他们 打开 一个 场地 .

开了一块场子。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒps] ,
One of the stops ,
一 的 这 停止 ,

当中一站，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][trɪp][tu;; tə][ðə; ði] [ˈsprɪŋɪ] [leg] ,
I took a trip to the springy leg ,
我 采取 一个 旅行 到 这 有弹性的 腿 ,

走了一趟弹腿，

[hi;; hi] [wi:lɪd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:d] .
He wielded a single sword .
他 挥舞 一个 单身的 剑 .

耍了一趟单刀，

[ðen] [hi;; hi] [ˈsepəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [fɪsts][ænd; ənd] [fi:t] .
Then he separated his fists and feet .
然后 他 分开 他的 拳头 和 脚 .

然后自己将拳脚拉开。

[fɪsts] [laɪk] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːz] , [aɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Fists like shooting stars , eyes like lightning .
拳头 喜欢 射击 明星 , 眼睛 喜欢 闪电 .

拳似流星眼似电，

[hɜː(r); hə(r)] [weɪst] [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [drɪlz] ;
Her waist moved like a snake , and her legs were like drills ;
她 腰部 已搬 喜欢 一个 蛇 , 和 她 腿 是 喜欢 演习 ;

腰似蛇行腿似钻；

[pʌnt] [ðə; ði] [ˈspɒtɪd] [ˈtaɪgə(r)][ɒv; əv] [nɑːnˈʃɑːn]
Punch the spotted tiger of Nanshan
冲床 这 斑 老虎 的 南山

拳打南山斑斓虎，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [nɔːθ] [siː] [ˈrɪvə(r)][ˈdræɡən] .
He kicked the North Sea River Dragon .
他 踢 这 北 海 河 龙 .

脚踢北海混江龙。

[ˈɑːftə(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðeə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] , [ðeɪ] [dɪˈmɑːnd] [ˈmʌni] .
After practicing their martial arts , they demand money .
后 练习 他们的 武术 艺术 , 他们 要求 钱 .

练罢拳脚要钱。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wɒt] [suːˈpɜːb] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] ! "
" What superb martial arts skills ! "
" 什么 高超 武术 艺术 技能 ! "

“好俊武艺！ ”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

大家称赞，

[ˈθrəʊɪŋ] [ˈmʌni] [ɪn] .
Throwing money in .
投掷 钱 在 .

望里扔钱。

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] , [hiː; hi] [ɜːnd] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪnz] .
On the first day , he earned more than ten strings of copper coins .
在 这 第一的 天 , 他 获得 更多的 比 十 字符串 的 铜 硬币 .

头一天挣铜制钱十吊有余。

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
The two returned to the shop in great joy .
这 二 返回 到 这 店铺 在 伟大的 喜悦 .

二人回店甚是喜悦，

[ðə; ði] [det] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] [wɒz; wəz] [peɪd] [ɒf] .
The debt for the meal was paid off .
这 债务 为了 这 一顿饭 曾是 有薪酬的 离开 .

还了所欠的饭帐，

[hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [rest] .
Have a meal and rest .
有 一个 一顿饭 和 休息 .

用饭安歇。

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ʃweɪ][sed] :
Xue Yinglong said :
薛 应龙 说 :

薛应龙说：

" ['eldə(r)]['brʌðə(r)] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[,aɪ'ti:] [wʊdnt] [biː; bi][bæd][ɪf][wiː; wi] [pə'fɔːmd] ['evri] [deɪ] .
It wouldn't be bad if we performed every day .
它 不会 是 坏的 如果 我们 执行 每一个 天 :

咱们天天卖艺倒也不错，

[tuː; tə] [ə'dres] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['kraɪsɪs] .
To address the immediate crisis .
到 地址 这 即时 危机 :

以济燃眉之急。”

[,aɪ'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['dʒɛntəlmənz] ['bɒdi] [kæn; kən][biː; bi] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] .
A gentleman's body can be large or small .
一个 绅士的 身体 能 是 大的 或者 小的 :

君子身可大可小，

[ə; eɪ][mænz] [wɪl] [ɪz][tuː; tə][bend][ænd; ənd] [stretʃ] .
A man's will is to bend and stretch .
一个 男人的 将要 是 到 弯曲 和 拉紧 :

丈夫志能屈能伸。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][left][ðə; ði][stɔː(r)] ,
The two of them left the store ,
这 二 的 他们 左边 这 店铺 ,

二人出店，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ə'gen] .
He went to perform again .
他 去 到 履行 再次 :

又去卖艺，

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
For more than half a month in a row .
为了 更多的 比 一半 一个 月 在 一个 排 :

一连半月有余。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['æktʃuəl] ['præktɪs] ,
During the actual practice ,
期间 这 实际的 实践 ,

正练之间，

[ə'raʊnd] [nu:n] ,
Around noon ,
大约 中午 ;

天约正午，

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [krɔ:l] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
A person crawled in from the outside .
一个 人 爬行 在 从 这 外部 :

从外面钻进一人。

[hi; hi][wɒz; wəz][əʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
He was over six feet tall .
他 曾是 超过 六 脚 高的 :

身高六尺有余，

[ˈjeləʊʃ] [kəm'plekʃ(ə)n]
yellowish complexion
淡黄色 肤色

面黄，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛

细眉圆眼，

[θɪn] [lɪps]
Thin lips
薄的 嘴唇

嘴唇发薄，

[ʃeɪvd] [ɪəz] ;
Shaved ears ;
剃光 耳朵 ;

两耳发削；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Wearing a blue silk undergarment ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 内衣 ,

身穿蓝绸中衣，

[waɪt] [ˈtʃɪkɪn] - [skɪn] [kreɪp] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
White chicken - skin crepe short - sleeved shirt ,
白色的 鸡 - 皮肤 绉 短的 - 袖子 衬衫 ,

白鸡皮绉短汗衫，

[ʃi; ʃi][wɔ:(r)][ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] .
She wore a pair of blue satin boots .
她 穿着 一个 一对 的 蓝色的 缎 靴子 :

足登青缎快靴一双。

[ðə; ði][mæn] [krɒst] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] .
The man crossed his arms over his chest .
这 男人 交叉 他的 武器 超过 他的 胸部 :

这人把双手环胸一抱，

[hi; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][dɪs'deɪnf(ə)] [lʊk] :
He said with a disdainful look :
他 说 和 一个 轻蔑的 看 :

满脸不屑地道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈnɒns(ə)ns] [ɪz] [ðɪs] ？
" What kind of nonsense is this ? "
" 你 已经 来 这里 到 制作 一个 傻子 的 你自己 ！ "
" 你这算那门子？ "
" You've come here to make a fool of yourself ! "
" 你已经 来 这里 到 制作 一个 傻子 的 你自己 ！ "
" 来这里现眼！ "

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈglɛə] [æt; ət][hɪm] .
Li Qinglong glared at him .
李 青龙 怒目而视 在 他 ；
" 李庆龙把眼一瞪， "
[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ðɪ][mæn] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [leg] .
He kicked the man down with one leg .
他 踢 这 男人 向下 和 一 腿 ；
" 过去一腿将来人踢倒， "

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 ；
" 他骂道： "
" [ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ！ "
" 混帐东西， "

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd][ɑ:sk] [ˈgrænpɑ:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbi:tɪŋ] !
Come here and ask Grandpa for a beating !
来 这里 和 问 爷爷 为了 一个 殴打 ！
" 来在爷爷跟前讨打！ "
[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Then someone shouted from behind :
然后 某人 喊叫 从 在后面 ；
" 只听后面有人喊嚷说： "

" [wɒt] [ɔ:ˈdæsəti] [ðɪ:z] [tu:] [stri:t] [pəˈfɔrmə-z] [hæv; həv] ! "
" What audacity these two street performers have ! "
" 什么 大胆 这些 二 街道 表演者 有 ！ "
" 好两个卖艺的胆大， "
[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɪsəɪplz] [ˈti:tʃə(r)] !
How dare you kick your disciple's teacher !
如何 敢 你 踢 你的 门徒的 老师 ！
" 敢踢弟子老师！ "

[ai] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [get] [rɪd][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l] [təˈdeɪ] !
I will definitely get rid of you all today !
我 将要 确实 得到 摆脱 的 你 全部 今天 ！
" 我今天务必将你等赶开！ " 。
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:k] , [ˈmɒt(ə)ld] [feɪs] .
There was an old man with a dark , mottled face .
那里 曾是 一个 老的 男人 和 一个 黑暗的 , 斑驳 脸 ；
" 只见一位黑花脸老人， "

[pʊl] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
Pull the boy away from you .
拉 这 男生 离开 从 你 ；
" 拉开被踢的少年， "

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
He said to the two of them :
他 说 到 这 二 的 他们 :

对二人说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['sɜ:r,nem] ?
What are your two surnames ?
什么 是 你的 二 姓氏 ?

“你两个姓什么？”

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？”

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙道:

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [stɔ:(r)][ɒn] - [stri:t] .
I live in Tiancheng Store on Xiheyan Street .
我 居住 在 天成 店铺 在 - 街道 .

“我住在西河沿天成店，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
His nickname was Li Qinglong , also known as the Sickly Second Brother .
他的 昵称 曾是 李 青龙 , 还 已知 作为 这 病弱的 第二 兄弟 .

别号人称病二郎李庆龙的便是。

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
He is my sworn brother .
他 是 我的 宣誓 兄弟 :

他是吾的义弟，

[ˈʃaʊ] , [ˈweɪ] .
Xiao Bingling , Xue Yinglong .
肖 冰灵 , 薛 应龙 .

小丙灵薛应龙。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [neɪms] [ænd; ənd] ['sɜ:r,nem] ,
After explaining the names and surnames ,
后 解释 这 姓名 和 姓氏 ,

通罢名姓，

[ðə; ði][əʊld][mæn][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The old man did not answer .
这 老的 男人 做过 不是 回答 :

那老人并不回答，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

[ə; eɪ]['baɪstændə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [sed] :
A bystander watching the commotion said :
一个 旁观者 观看 这 骚动 说 :

旁边有看热闹之人说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] . "
" You two should hurry up and leave . "
" 你 二 应该 匆忙 向上 和 离开 . "

“你两个快走吧，

[wɪv] [ˈɡɒtn] [ɑːˈselvz] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] ！
We've gotten ourselves into trouble ！
我们已经 获得 我们自己 进入 麻烦 ！

惹下祸了！

[ðə; ði][əʊld][mæn][dʒʌst] [naʊ] [wəz; wəz] [nemd] [gəʊst] [feɪs] [taɪ][sweɪ] [təŋ] [kɪliːəŋ] ．
The old man just now was named Ghost Face Tai Sui Tong Qiliang ．
这 老的 男人 只是 现在 曾是 命名 鬼 脸 泰 隋 童 启亮 ．

方才那老人名叫鬼脸太岁佟起亮，

[ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [wəz; wəz] [kɪkt] [wəz; wəz][hɪz; ɪz] [sʌn] ， [təŋ] - ．
The boy who was kicked was his son , Tong Deying ．
这 男生 WHO 曾是 踢 曾是 他的 儿子 ， 童 - ．

被踢的少年是他儿子佟德英，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈeskɔːt] [ʃɒp] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmen] ．
He made a living by running a security escort shop outside Qianmen ．
他 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 安全 护送 店铺 外部 前门 ．

在前门外开镖店为生。

[naʊ] [ˈðer] [ˈbɪldɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [ɪn] - ．
Now they're building houses in Caishikou ．
现在 它们是 建筑 房屋 在 - ．

现今又在菜市口盖房，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈəʊpən][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪ] [əˈgen] ．
I'm going to open a security escort agency again ．
我是 去 到 打开 一个 安全 护送 机构 再次 ．

又要开镖局子，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][məʊst][ˈhɪərəʊz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] ．
He had the most heroes under his command ．
他 有 这 最多 英雄 在下面 他的 命令 ．

手下英雄最多，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] ．
No one dares to mess with them ．
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 ．

无人敢惹。

[ðɪs] [taɪm] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] ， [juː; jʊ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [brɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] ．
This time when you go back , you will definitely bring people to find you ．
这 时间 什么时候 你 去 后退 ， 你 将要 确实 带来 人们 到 寻找 你 ．

这一回去必定带人前来找你，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [ɡɪv] [ʌp] [ˈiːzəli] ．
We will not give up easily ．
我们 将要 不是 给 向上 容易地 ．

决不善罢罢休。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ，
Upon hearing this ．
之上 听力 这 ．

二人闻听，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [juː; jʊ][daʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] ． "
" You don't need to meddle in other people's business ． "
" 你 不 需要 到 插手 在 其他 人们的 商业 ． "

“你不必多管闲事，

[wiː; wi] [tuː] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [hɪə(r)] .
We two will wait for him here .
我们 二 将要 等待 为了 他 这里 .

我二人在此等候于他。”

[ðə; ðɪ] [mæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The man remained silent .
这 男人 剩余 沉默的 .

那人默默不语。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[doʊnt] ['ʌtə(r)] ['juːsləs] [wɜːdz] .
Don't utter useless words .
不 说出 无用 字 .

无益言语休开口，

[doʊnt] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] [doʊnt] [kən'sɜːn] [juː; jʊ] .
Don't get involved in things that don't concern you .
不 得到 涉及 在 事物 那 不 忧虑 你 .

不干己事少出头。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd] [set] .
The two waited until the sun had set .
这 二 等待 直到 这 太阳 有 放 .

二人等至日色已落，

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm; ðəm] .
No one came looking for them .
不 一 来了 寻找 为了 他们 .

并不见有人来找。

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
The two returned to the shop with no other choice .
这 二 返回 到 这 店铺 和 不 其他 选择 .

二人无奈回店，

['fiːlɪŋ] [ɪn'dɪɡnənt]
Feeling indignant
感觉 愤怒

忿忿不平，

['hævɪŋ] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] [drɪŋks] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['restɒrənt] ,
Having dinner and drinks at the restaurant ,
拥有 晚餐 和 饮料 在 这 餐厅 ,

在店中晚饭饮酒，

['fiːlɪŋ] ['trʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

心中烦闷，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['drʌmbɪːt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['hevənz] . . .
The second drumbeat of the heavens . . .
这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天将二鼓，

[rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [rest] .
Remove the remaining table and rest .
消除 这 其余的 桌子 和 休息 .

撤去残桌安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ai][dʒʌst][gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɒʃt] [maɪ] [feɪs] .
I just got up and washed my face .
我 只是 得到 向上 和 洗过 我的 脸 .

方才起来净面，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
The waiter came in to report :
这 服务员 来了 在 到 报告 :

只见小二进来报道：

" [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:] , "
" Someone outside has come to invite you two , "
" 某人 外部 有 来 到 邀请 你 二 , "

“外面有人来请你们二位，”

[ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [θɔ:t] :
Qinglong thought :
青龙 想法 :

庆龙想到：

" [ə; eɪ] ['fɒrən] [lənd] ,
" A foreign land ,
" 一个 外国的 土地 ,

“异乡之地，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['relətɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] .
There are no relatives or friends .
那里 是 不 亲属 或者 朋友们 .

并无亲故，

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju: 'es] ?
Who came to invite us ?
WHO 来了 到 邀请 我们 ?

何人来请？

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
Tell him to come in .
告诉 他 到 来 在 .

叫他进来，

[ɑ:sk][ænd; ənd] [jʊl] [nəʊ] .
Ask and you'll know .
问 和 你会 知道 .

问明便知。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)][led][ðə; ði][mæn]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
The waiter led the man into the house .
这 服务员 引领 这 男人 进入 这 房子 .

小二带此人来至屋内，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] [ɪnvi'teɪ(ə)n] [kɑ:d] .
He was holding a large red invitation card .
他 曾是 保持 一个 大的 红色的 邀请 卡片 .

只见手拿大红请帖一张，

[hi:; hi] [ˈbʊfəd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
He offered it to me with both hands .
他 提供 它 到 我 和 两个都 双手 .

双手送将过来，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [ˈfiːʃi] [sed] :
Smiling , she said :
微笑 , 她说 :

笑吟吟说:

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [tuː] [ˈtiːtʃə(r)z] . "
" Our master has sent his servant to invite the two teachers . "
" 我们的 掌握 有 发送 他的 仆人 到 邀请 这 二 教师 " . "
“我们主人打发奴才来请二位教师爷来了。”

[ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈrɪt(ə)n] [pɒn][ðə; ði][ˈletə(r)] :
Qinglong saw the following written on the letter :
青龙 锯 这 下列的 书面 在 这 信 :
庆龙见帖上书写:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈgaɪd(ə)nɪs] . "
" I would like to request the master's guidance . "
" 我 会 喜欢 到 要求 这 硕士学位 指导 " . "
“特请老师傅赐教。”

[nekst] [bʊk] :
Next book :
下一个 书 :

下书:

" [tɒŋ] [kɪliːəŋ] [bəʊz] [ˈdiːpli] . "
" Tong Qiliang bows deeply . "
" 童 启亮 弓 深 " . "

“佟起亮顿首拜。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈjestədeɪ] [wen] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] [ɡɒt] [həʊm] , [hiː; hi] [θɔːt] :
It turns out that yesterday when Tong Qiliang got home , he thought :
它 转弯 出去 那 昨天 什么时候 童 启亮 得到 家 , 他 想法 :
原来昨日佟起亮回家想:

" [ðiːz] [tuː] [striːt] [pəˈfɔrmə-z] [mʌst; məst][biː; bi][ˈhɪərəʊz] . "
" These two street performers must be heroes . "
" 这些 二 街道 表演者 必须 是 英雄 " . "
“这两个卖艺的必是英雄，

[waɪ] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][tuː; tə][maɪ] [haʊs] ?
Why not invite him to my house ?
为什么 不是 邀请 他 到 我的 房子 ?

何不将他请在我家，

" [prəˈkleɪm] [jɔː(r); jə(r)] [feɪθ] , [maɪ] [sʌn] ? "
" Proclaim your faith , my son ? "
" 宣布 你的 信仰 , 我的 儿子 ? " . "

传教吾儿? "

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [pəʊst] .
Write your own post .
写 你的 自己的 邮政 :

自己写帖一个，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][hɪm] .
The next day , someone was sent to the shop to hire him .
这 下一个 天 , 某人 曾是 发送 到 这 店铺 到 聘请 他 :
次日遣人至店中聘请。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [riːd] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
After the two read the letter ,
后 这 二 读 这 信 ,

二人看罢来帖，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是何缘故，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

“ [gəʊ] [wɪð] [hɪm] , ”
“ Go with him ”
“ 去 和 他 ” ,

“跟他前去，

[wʌn] [lʊk] [ænd; ʌnd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
One look and you know the truth .
一 看 和 你 知道 这 真相 .

一见便知端底。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪs] [ˈmɑːkɪt] [ˈæliweɪ] .
They then went with the person to the west gate of the rice market alleyway .
他们 然后 去 和 这 人 到 这 西方 门 的 这 米 市场 小巷 .

遂同来人至米市胡衙路西大门，

[weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgeɪthaus] .
Wait at the gatehouse .
等待 在 这 门房 .

到门房等候。

[ðə; ði][mæn] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The man went in to report .
这 男人 去 在 到 报告 .

这人进去通禀，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [feɪs] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The old man with the painted face came out to greet them .
这 老的 男人 和 这 绘 脸 来了 出去 到 迎接 他们 .

只见那花面老人出来迎接，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [klʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
Please have the two of you come to the upper room .
请 有 这 二 的 你 来 到 这 上 房间 .

请二人至上房，

[wiː; wi] [wɪl] [həʊst][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðem; ðəm] .
We will host a banquet to entertain them .
我们 将要 主持人 一个 宴会 到 招待 他们 .

摆酒款待。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
The old man explained his true intention .
这 老的 男人 解释 他的 真的 意图 .

老人说明本意，

[iːtʃ] [jɪə(r)] , [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈpeəz] .
Each year , three hundred taels of gold are used for repairs .
每个 年 , 三 百 两 的 金子 是 用过的 为了 维修 .

每年修金各三百两。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [tən] - , [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['mɑ:stəz] .
He then took his son , Tong Deying , to pay respects to the two masters .
他 然后 采取 他的 儿子 , 童 - , 到 支付 尊重 到 这 二 大师 .
遂带他儿子佟德英拜见两位师傅，

[ðæts] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɡɒt] [kɪkt] ['jestədeɪ] .
That's the person who got kicked yesterday .
那就是 这 人 WHO 得到 踢 昨天 .
就是昨天被踢之人。

[teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˌbæk'jɑ:d] .
Take them to the west backyard .
拿 他们 到 这 西方 后院 .
带至西后院外，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [θʌgz] .
There are one hundred thugs .
那里 是 一 百 暴徒 .
有打手一百名，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] ['præktɪs] ['bɒksɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] .
He also learned to practice boxing and kicking .
他 还 学习 到 实践 拳击 和 踢 .
也随学练拳脚、

[stɪks] .
Sticks .
棍子 .
棍棒。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['set(ə)ld] [ðeə(r)] .
The two then settled there .
这 二 然后 定居 那里 .
二人遂在此处安住，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Send someone to the store to retrieve the luggage .
发送 某人 到 这 店铺 到 取回 这 行李 .
着人到店内搬取行李，

['set(ə)l][ðə; ði] [ʃɒp] [bɪl] .
Settle the shop bill .
定居 这 店铺 账单 .
算还店帐。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [treɪnd] [ɪn] ['bɒksɪŋ] [ænd; ənd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [æt; ət][ðə; ði] [tən] ['rezɪdəns] .
The two then trained in boxing and martial arts at the Tong residence .
这 二 然后 受过训练 在 拳击 和 武术 艺术 在 这 童 住宅 .
二人即在佟宅教练拳棒、

['veəriəs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Various martial arts
各种各样的 武术 艺术
多样武艺，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [mʌnθs] .
More than three months .
更多的 比 三 几个月 .
三月有余。

[æ̣t; ət] [naɪt] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs]
At night , a large number of people , young and old , gathered at the place
在 夜晚 , 一个 大的 数字 的 人们 , 年轻的 和 老的 , 聚集 在 这 地方
[weə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [wɜː(r); wə(r)] .
where the people from the east were :
在哪里 这 人们 从 这 东方 是 :
见东人处夜聚无数老少人等,

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
I've heard that these are all strange things .
我已经 听到 那 这些 是 全部 奇怪的 事物 :
听说俱是异样之事,
[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , - .
He secretly asked his apprentice , Deying .
他 偷偷 问 他的 学徒 , - .
暗问徒弟德英,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
Only then did they realize that the thieves were members of the Heaven and
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 窃贼 是 成员 的 这 天堂 和
[ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
Earth Society's Eight Trigrams Sect .
地球 社会的 八 八卦 教派 :
方知是天地会八卦教之贼。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [səˈpraɪzd] .
The two were extremely surprised .
这 二 是 极其 惊讶 :
二人不胜惊异,
[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [rɪˈtriːtɪŋ] .
They had the thought of retreating .
他们 有 这 想法 的 撤退 :
就有退缩之心,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 :
岂奈无由可退。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .
That day , he was coaching his apprentice .
那 天 , 他 曾是 教练 他的 学徒 :
这日正教练徒弟,

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly someone came and said :
突然 某人 来了 和 说 :
忽有人来说:

" - [ˈeskoːt] [ˈeɪdʒənsi][ɪz] [ˈəʊpənɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" **Xingshun Escort Agency is opening today** . "
" - 护送 机构 是 开幕 今天 : "
“今天兴顺镖店开张,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][gɒt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] .
The young master got into a fight with someone .
这 年轻的 掌握 得到 进入 一个 斗争 和 某人 :
少东人与人打架,

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [θʌgz] [ænd; ənd][men] .
Please ask the master to bring his thugs and men .
请 问 这 掌握 到 带来 他的 暴徒 和 男人 .

请教师爷带打手人等前往。”

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
The two arrived at the back door of the shop .
这 二 到达的 在 这 后退 门 的 这 店铺 .

二人来至店的后门，

[gəʊ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Go inside and come out from the north courtyard .
去 里面 和 来 出去 从 这 北 庭院 .

进里面从北院出来，

[ðə; ði] [θʌg] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
The thug was injured .
这 暴徒 曾是 受伤 .

只见打手带伤，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [men][ænd; ənd][wʌn] [ˈwʊmən] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
There were two men and one woman surrounding them .
那里 是 二 男人 和 一 女士 周围 他们 .

当中围着二男一女，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃ]ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Among them is his sworn brother Hu Zhongxiao ,
之中 他们 是 他的 宣誓 兄弟 胡 忠孝 ,

内有义兄胡忠孝、

[maɪ] [swɔ:n] [ˈsɪstə(r)] - ,
My sworn sister Saihua ,
我的 宣誓 姐姐 - ,

义妹赛花，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .
The other boy was someone I didn't know .
这 其他 男生 曾是 某人 我 没有 知道 .

另一少年并不认识。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,
Upon seeing Li Qinglong ,
之上 看到 李 青龙 ,

李庆龙一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [ˈdeərɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [stɔ:(r)] . "
" You guys are really daring with this store . "
" 你 伙计们 是 真的 大胆 和 这 店铺 . "

“你们这店内真好大胆，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][hɪt][maɪ] [frend] !
How dare you hit my friend !
如何 敢 你 打 我的 朋友 !

敢打我的朋友！

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] [nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈi:zəli] !
We two will not let this go so easily !
我们 二 将要 不是 让 这 去 所以 容易地 !

我二人不与你善罢罢休！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[swɪŋ] [ðə; ði] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [spɔ:d] .
Swing the three - pointed double - edged sword .

摇摆 这 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 .

把三尖两刃刀抡起来，

[help] [ˌeɪtʃju:] [ʒɔŋsi:əʊ] [faɪt] [ɒf] [ðə; ði] [θʌgz] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Help Hu Zhongxiao fight off the thugs in the store .

帮助 胡 忠孝 斗争 离开 这 暴徒 在 这 店铺 .

帮着胡忠孝打店内的打手。

[ˈweɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒɔɪnd] [ɪn] .
Xue Yinglong also joined in .

薛 应龙 还 加入 在 .

薛应龙也来动手，

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .
The two exchanged names .

这 二 交换 姓名 .

二人各通名姓。

[ðə; ði] [θʌgz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The thugs shouted in unison :

这 暴徒 喊叫 在 齐声 :

众打手齐声喊嚷说：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈti:tʃə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɜ:nɪŋ] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [ˌaʊtˈsaɪdəz] ! "
" The two teachers are turning their backs on outsiders ! "

" 这 二 教师 是 转弯 他们的 背部 在 局外人 ！ "

“二位教师爷反向着外人！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [fi:t] [rɪˈpi:tɪdli] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The young master stomped his feet repeatedly on the main room .

这 年轻的 掌握 跺脚 他的 脚 反复 在 这 主要的 房间 .

少东人在上房连连跺脚，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɪ:tɪŋ] [em ˈi:] , "
" Eating me , "

" 吃 我 , "

“吃着我，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [em ˈi:] ,
Drinking with me ,

喝 和 我 ,

喝着我，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n][hɪt][maɪ][ˈpi:p(ə)] !
They even hit my people !

他们 甚至 打 我的 人们 ！

还打我的人！

" [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][faɪv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ]
" **Send someone to quickly invite the old master and the five high - ranking**
" 发送 某人 到 迅速地 邀请 这 老的 掌握 和 这 五 高的 - 排行
[ə'fɪ(jə)lz] [hɪə(r)] ! "
officials here ! "
官员 这里 ！ "

叫人快去请老东人与五路达官来！ "

[ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kə'məʊʃn] ,
In the midst of the shouting and commotion ,
在 这 中间 的 这 喊叫 和 骚动 ,
正喊闹之间,

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɑːmd] [wɪð] [spiə] , [sɔːrdz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['wepənz] .
The heroes were all armed with spears , swords , and other weapons .
这 英雄 是 全部 武装 和 长矛 , 剑 , 和 其他 武器 .
只见众英雄各携枪刀兵刃,

[ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] ['kɔːtjɑːd] ,
After leaving the South Courtyard ,
后 离开 这 南 庭院 ,
从南院出来,

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .
一齐动手。

[mɑː] - [wɒz; wəz] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [ʃɒt] .
Ma Mengtai was hitting a straight shot .
马 - 曾是 击中 一个 直的 射击 .
马梦太正打之间,

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪn][maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] :
The thought in my mind was :
这 想法 在 我的 头脑 曾是 :
心中想到:

[aɪ][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [tə'deɪ] .
I had something to do today .
我 有 某物 到 做 今天 .
“我今天本来有事,

[ɪn'vaɪtɪŋ] [frendz] [tuː; tə][ðə; ði] - [tiː] ['gɑːd(ə)n]
Inviting friends to the Guangqing Tea Garden
邀请 朋友们 到 这 - 茶 花园
在广庆茶园约请朋友,

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] ['əʊvəlbɔːd] .
Waiting for the Four Overlords .
等待 为了 这 四 统治者 .
等候四霸天。

[dəʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [ˈmɪstə(r)] . [eɪtʃ'juː][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
don't know this Mr . Hu here today .
不 知道 这 先生 . 胡 这里 今天 .
今天在此我并不认识这个姓胡的,

[waɪ] ['med(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] !
Why meddle in other people's business !
为什么 插手 在 其他 人们的 商业 ！
何必多管闲事！

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['getɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][hænd] .
I think this matter is getting out of hand .
我 思考 这 事情 是 获得 出去 的 手 。

我看这事越闹越大，

[ai] [maɪt] [æz; əz] [wel] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [li:v] .
I might as well take this opportunity to leave .
我 可能 作为 出色地 拿 这 机会 到 离开 。

我不如趁此走了吧。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ；

想罢，

[ai] [pɪkt] [ðə; ði] [gri:n] [æp(ə)l][maɪ'self] .
I picked the green apple myself .
我 挑选 这 绿色的 苹果 我 。

自己拔下平果青，

[dʒʌmp][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ；

跳出圈外，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [went] [aʊt][ðə; ði][meɪn] [geɪt] [baɪ] [hɪm'self] .
He actually went out the main gate by himself .
他 实际上 去 出去 这 主要的 门 经过 他自己 。

竟自出大门去了。

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [stʊd] [ɒn][ə; eɪ] [bentʃ] .
Emperor Kangxi stood on a bench .
皇帝 康熙 站立 在 一个 长椅 。

康熙圣上在板凳上站着，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

口中说道：

" ['pɪti] !
" **pity** !
" 遗憾 ！

“可惜！

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ['stɑ:tɪd] [strɒŋ] [bʌt; bət] ['fɪnɪʃt] [wi:k] .
This person started strong but finished weak .
这 人 开始 强的 但 完成的 虚弱的 。

此人虎头蛇尾，

['ʌltɪmətli] , [ɪts] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][ju:z] !
Ultimately , it's of little use !
最终 ，它是 的 小的 使用 ！

终无大用！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sɔ:] [ðæt] [zɒŋxi:əʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]['lðə(r)] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ]
The Emperor saw that Zhongxiao and the other three were surrounded by a
这 皇帝 锯 那 忠孝 和 这 其他 三 是 包围 经过 一个
[kraʊd] .
crowd .
人群 。

圣上见忠孝等四人被众人围住，

[ɪts] [səʊ][ˈpɪtɪf(ə)] .
It's so pitiful .
它是 所以 可怜 :

甚是可怜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈbɒdɪɡɑːd] [wɪð] [em 'iː] . "
" I didn't bring a single bodyguard with me . "
" 我 没有 带来 一个 单身的 保镖 和 我 . "

“我的保驾之人又未带来一个。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

[ɛrtʃuː] [ʒɒŋxiːəʊ]
Hu Zhongxiao
胡 忠孝

“胡忠孝、

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[ʃweɪ]
Xue Yinglong ,
薛 应龙 ,

薛应龙，

[juː; jʊ] [gaɪz] [kæn; kən] [faɪt] [aɪ 'tiː] [jɔː'selvz] .
You guys can fight it yourselves .
你 伙计们 能 斗争 它 你们自己 .

你等自管打，

[aɪ] [ˈhænd(ə)] [aɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] .
I'll handle it if you want to kill me .
患病的 处理 它 如果 你 想 到 杀 我 .

打死自有我，

" [aɪ] [wɪl] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ! "
" I will decide for you ! "
" 我 将要 决定 为了 你 ! "

朕与你作主！ "

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [spəʊk] ,
Although the Holy Lord spoke ,
虽然 这 圣 主 辐 ,

圣主虽然说话，

[wɪð] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [kən'flɪktɪŋ] [ə'pɪnjənz] ,
With many people and conflicting opinions ,
和 许多 人们 和 冲突 意见 ,

人多口杂，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [saʊndz] ,
A cacophony of sounds ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

声音一片，

[ˌeɪtʃjuː] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[liː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][dɪd][nɒt][hɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
Li and the others did not hear it .
李 和 这 其他的 做过 不是 听到 它 .

李等并未听见。

[ɔːl][faɪv][əˈfɪʃ(ə)lɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈhɪərəʊz] .
All five officials were heroes .
全部 五 官员 是 英雄 .

五路达官个个英雄，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][huː][ˈruːi] , [ðə; ði][ˈwʊmənaɪzɪŋ][hed][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌðən][ruːt][ˈeskɔːt][ˈeɪdʒənsɪ] .
There was Hou Rui , the womanizing head of the Southern Route Escort Agency .
那里 曾是 侯 瑞 , 这 花花公子 头 的 这 南方 路线 护送 机构 .

有南路镖头贪花浪子小蝴蝶侯瑞，

[huː][fæŋ] , [ðə; ði][ˈflaɪɪŋ][ˈbɒdɪgɑːd]
Hou Fang , the Flying Bodyguard
侯 方 , 这 飞行 保镖

飞行太保侯芳，

[liː][mən] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈmɑːstə(r)][ˈsɔːdzmən] .
Li Meng , the invincible master swordsman .
李 孟 , 这 无敌 掌握 剑客 .

神刀无敌李猛。

[ðə; ði][gruːp][træpt][ðə; ði][fɔː(r)][ˈpiːp(ə)l][ɪnˈsaɪd] .
The group trapped the four people inside .
这 团体 被困 这 四 人们 里面 .

众人将四个人困在当中，

[ˈlɔɪəlti][ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] , [dɪˈspɑɪt][ɪndʒəɪɪz]
Loyalty and filial piety , despite injuries
忠诚 和 孝 虔诚 , 尽管 受伤

忠孝带伤，

[ʃweɪ][wɒz; wəz][ˈpæntɪŋ][ˈhevrɪli] .
Xue Yinglong was panting heavily .
薛 应龙 曾是 喘息 重度 .

薛应龙吁吁带喘，

[liː][ˈtʃɪŋˈlɒŋ][wɒz; wəz][ˈbeəli][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kiːp][ʌp] .
Li Qinglong was barely able to keep up .
李 青龙 曾是 仅仅 有能力的 到 保持 向上 .

李庆龙堪堪不行。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ][hɜːd][ˈsʌmwʌn][ˌaʊtˈsaɪd][seɪ] :
Suddenly , I heard someone outside say :
突然 , 我 听到 某人 外部 说 :

忽听外面说：

"[ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] ,
"**elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [pleɪs] ?
Is this the place ?
是 这 这 地方 ?

就是这里么? ”

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Two people came in from outside :
二 人们 来了 在 从 外部 :

从外面来了二人:

[ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈbɒdi]
A tall body
一个 高的 身体

一个身高贯字身体，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe long gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 长的 袍 ,

穿蓝绉绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ;
White socks and cloud - patterned shoes ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ;

白袜云履；

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[ə; eɪ] [streɪt] [nəʊz][ænd; ənd][ə; eɪ][skweə(r)] [maʊθ] .
A straight nose and a square mouth .
一个 直的 鼻子 和 一个 正方形 嘴 .

鼻直口方。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][bɪˈhaɪnd][hɪm][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The person behind him was over seven feet tall .
这 人 在后面 他 曾是 超过 七 脚 高的 .

后面一人身高七尺有余，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue crepe silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 ,

身穿青绉绸长衫，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [laɪt] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] , [ˈnærəʊ] [hi:lz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [swɪft] [weɪst] ;
He wore light blue satin boots with thin soles , narrow heels , and a swift waist ;
他 穿着 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 , 狭窄的 高跟鞋 , 和 一个 迅速 腰部 ;

足登青缎薄底兜根窄腰快靴；

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈsʌnset] .
Her face was like the sunset .
她 脸 曾是 喜欢 这 日落 .

面如晚霞，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ；
Eyes like bright stars ；
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ；

目如朗星；

[ə; eɪ] [kaɪt] [ɪz] [pɜːtʃt] [ɒn] [ðə; ði] [left] [hænd] .
A kite is perched on the left hand .
一个 风筝 是 栖息 在 这 左边 手 ；

左手架鹞子一个。

[ðə; ði] [tuː] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊd] .
The two separated from the crowd .
这 二 分开 从 这 人群 ；

二人分开众人，

[ðeɪ] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
They entered through the main gate .
他们 进入 通过 这 主要的 门 ；

进大门而来。

[ðə; ði] ['həʊli] [ɔːd] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ʌnd] [lʊkt] ,
The Holy Lord turned around and looked ,
这 圣 主 转向 大约 和 看起来 ；

圣主回头一看，

[,aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] ['hentʃmən] .
It turned out to be my henchman .
它 转向 出去 到 是 我的 喽啰 ；

原来是我的跟班的来了，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] [ˈɔːrəli] .
The decree was conveyed orally .
这 法令 曾是 传递 口头 ；

口中传旨，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] [men] :
He instructed the two men :
他 指示 这 二 男人 ；

吩咐二人：

" ['entə(r)] [ˈʌŋksɪŋ] ['eskɔːt] [ʃɒp] , "
" Enter Shunxing Escort Shop , "
" 进入 顺兴 护送 店铺 ， "

“进顺兴镖店，

[help] [ʒɒŋsɪ:əʊ] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] !
Help Zhongxiao and the others catch the thief !
帮助 忠孝 和 这 其他的 抓住 这 贼 ！

帮着忠孝等拿贼！ ”

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ； . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θriː]
Chapter Three
章 三

第三回

[wen] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒvəriʃt] , [hi:; hi] [sɔ:t] ['refju:dʒ] [wið] [hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] ,
When Ma Chenglong was impoverished , he sought refuge with his maternal uncle ,
什么时候 马 成龙 曾是 贫困 , 他 寻求 避难所 和 他的 母体 叔叔 ,
[ɛl,ɑɪ'ju:] - , [hu:] ['dʒenərəsli] [prə'vaɪdɪd] [hɪm] [wið] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
Liu Jinduo , who generously provided him with a large sum of money .
刘 - , WHO 慷慨地 假如 他 和 一个 大的 和 的 钱 .
马成龙穷困投母舅 柳金铎大义赠多金

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰 :
[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [bæd] [lʌk] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
It's a pity that he had bad luck in middle age .
它是 一个 遗憾 那 他 有 坏的 运气 在 中间 年龄 .
可叹中年运拙 ,

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hæz; həz] [tɜ:nd] [em 'i:] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
The world has turned me upside down .
这 世界 有 转向 我 上行 向下 .
世人把我颠夺。

[haʊ] [kæn; kən] ['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] ['kʌvə(r)] [wʌnz] ['bɒdi] ?
How can simple clothes cover one's body ?
如何 能 简单的 衣服 覆盖 一个人的 身体 ?
布衣焉能把体遮 ,

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] ['hʌŋgə(r)] .
They often suffer from hunger .
他们 经常 遭受 从 饥饿 .
时常见受饥饿。

[əʊld] ['relatɪvz] ['grædʒuəli] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Old relatives gradually drifted away .
老的 亲属 逐步地 漂移 离开 .
旧亲渐渐疏退 ,

[hi:; hi] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [ɪn] [θɔ:t] .
He tossed and turned in thought .
他 抛掷 和 转向 在 想法 .
自己辗转思跎。

[tu:] ['fæmɪlɪz] , [wʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
Two families , one for each other ,
二 家庭 , 一 为了 每个 其他 ,
一家骨肉两看着 ,

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [ɪn'di:d] [kəʊld] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The world is indeed cold and indifferent .
这 世界 是 的确 寒冷的 和 冷漠 .
世态炎凉不错。

[let] [ðə; ði] [pi:tʃ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [tri:z] [vaɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [sprɪŋz] ['feɪvə(r)] ,
Let the peach and willow trees vie for spring's favor ,
让 这 桃 和 柳 树木 争夺 为了 春天 偏爱 ,
任他桃柳争春 ,

[aɪ] [lɪv; laɪv] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] , [ˈga:dn̩] [ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] .
I live here alone , guarding the pine and cypress trees .
我 居住 这里 独自的 , 守护 这 松树 和 柏 树木 .
俺这里独守松柏。

[ðə; ði][ˈdræɡən][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈfrəʊz(ə)n][ˈrɪvə(r)] .

The dragon was trapped in the frozen river .
这 龙 曾是 被困 在 这 冷冻 河 .

蛟龙被困冻冰河，

[waɪr] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈθʌndə(r)] [tuː; tə] [pɑːs] .

We're just waiting for the spring thunder to pass .
是 只是 等待 为了 这 春天 雷 到 经过 .

单等春雷一过。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [bluː] [saɪk] [gaʊn] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [wæŋ] .

The man in the blue silk gown at the front is surnamed Wang .
这 男人 在 这 蓝色的 丝绸 袍 在 这 正面 是 姓氏 王 .

前头穿蓝绸长衫的姓王，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈʃiːˈɑːn] [ˈkaʊnti] , - [ˈpriːfektʃə(r)]

A native of Xian County , Hejian Prefecture
一个 本国的 的 西安 县 , - 州

河间府献县人，

[ˈsekənd] - [klaːs] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] - [geɪt] [waɪð] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] .

Second - class Imperial Guard of the Qianqing Gate with Peacock Feather .
第二 - 班级 帝国 警卫 的 这 - 门 和 孔雀 羽毛 .

干清门花翎二等侍卫，

[neɪm] : [həlbŋ] ;

Name : Helong ;
姓名 : 鹤龙 ;

名河龙；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ʃɜːt] ,

Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

穿青绸衫的，

[ˈsɜːneɪm] : [lŋ]

Surname : Long
姓 : 长的

姓龙，

[mɪŋ] [ɪn]

Ming En
明 恩

名恩，

[mænˈtʃuː] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [red] [ˈbænə(r)] ,

Manchu head of the Plain Red Banner ,
满族 头 的 这 清楚的 红色的 横幅 ,

正红旗满洲头甲喇人，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [gɑːd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] [geɪt] .

He served as the head guard at the main palace gate .
他 服务 作为 这 头 警卫 在 这 主要的 宫殿 门 .

当大宫门头等侍卫。

[aɪ][gɒt] [ʌp] [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .

I got up early this morning .
我 得到 向上 早期的 这 早晨 .

今天早起，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdɒŋki] [miːt] [ˈæli] [nɪə(r)] - [ˈɑːtʃweɪ] .

He got up from his donkey meat alley near Xisi Archway .
他 得到 向上 从 他的 驴 肉 胡同 靠近 - 拱道 .

从他家西四牌楼驴肉胡衙起身，

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ] [həlɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['pæləs].
Look for Wang Helong at the entrance of Shangpingzemen Palace .
看 为了 王 鹤龙 在 这 入口 的 - 宫殿 .

上平则门宫门口找王河龙。

[wæŋ] [həlɒŋ] [əʊnz] [ə; eɪ]['təʊfu:] [ʃɒp] .
Wang Helong owns a tofu shop .
王 鹤龙 拥有 一个 豆腐 店铺 .

王河龙有豆腐坊一个，

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]
His uncle
他的 叔叔

是他叔父、

[maɪ] [ɑ:nt] [rʌnz] [aɪ 'ti:] .
My aunt runs it .
我的 阿姨 跑步 它 .

婶母开的，

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt]
For many years at the palace gate
为了 许多 年 在 这 宫殿 门

在宫门口多年，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ɪm'plɔɪ:z] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
There were a dozen or so employees in the shop .
那里 是 一个 打 或者 所以 雇员 在 这 店铺 .

铺中伙计十数个人。

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ,
his uncle ,
他的 叔叔 ,

他叔父、

[maɪ] [ɑ:nt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
My aunt has already returned home .
我的 阿姨 有 已经 返回 家 .

婶母已然回家，

[wæŋ] [həlɒŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] ['təʊfu:] [ʃɒp] .
Wang Helong lived in this tofu shop .
王 鹤龙 居住地 在 这 豆腐 店铺 .

王河龙就在此豆腐铺居住。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ,
The matter in the shop ,
这 事情 在 这 店铺 ,

铺中之事，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['mænɪdʒə(r)] [nemd] [dʒaʊ] [tʃeŋ] .
There is also a manager named Zhao Cheng .
那里 是 还 一个 经理 命名 赵 程 .

另有掌柜赵成管理。

[lɒŋ] [ɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊfu:] [ʃɒp] .
Long En arrived at the entrance of the tofu shop .
长的 恩 到达的 在 这 入口 的 这 豆腐 店铺 .

龙恩来至豆腐坊门首，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['wɜ:kəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæriŋ] [aʊt][ðeə(r)] ['bedɪŋ] [tu:; tə] [li:v] ,
Seeing that all his fellow workers were carrying out their bedding to leave ,
看到 那 全部 他的 同伴 工人 是 携带 出去 他们的 寝具 到 离开 ,

见众伙友俱将铺盖搬出要走，

[ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [sed] :
Master Long said :
掌握 长的 说 :

龙老爷说:

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] ?
Why are you all doing this ?
为什么 是 你 全部 正在做 这 ?

“你等如此为何? ”

[səʊ][hiː; hi] [ˈpʊld] [dʒaʊ] [tʃɛŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] [ruːm] .
So he pulled Zhao Cheng to the counter room .
所以 他 拉 赵 程 到 这 柜台 房间 :

遂拉赵成至柜房，

[ˈsiːɪŋ] [wæŋ] - [ˈfjʊəriəs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Seeing Wang Helong's furious expression ,
看到 王 - 狂怒 表达 ,

见王河龙怒气冲冲，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
Don't know why .
不 知道 为什么 :

不知所因何故。

[ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfriːkwənt] [ˈvɪzɪtə(r)][hɪə(r)] .
Master Long is a frequent visitor here .
掌握 长的 是 一个 频繁 游客 这里 :

龙老爷是常往这里来，

[wæŋ] [həlɒŋ] [ɪz][maɪ][best] [frend] .
Wang Helong is my best friend .
王 鹤龙 是 我的 最好的 朋友 :

与王河龙是至好的朋友，

[wiː; wi] [kænt] [ɪgˈnɔː(r)] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
We can't ignore this today .
我们 不能 忽略 这 今天 :

今天不能不管，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] ,
Zhao Cheng ,
赵 程 ,

“赵成，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故? ”

[wæŋ] [həlɒŋ] [sed] :
Wang Helong said :
王 鹤龙 说 :

王河龙说:

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , " "
Big brother , " "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[nəʊ] [ni:d] [tu:, tə] [ˈwʌri] - [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
No need to worry about it .
不 需要 到 担心 关于 它 :

不必管，

[let] [him] [weɪt] !
Let him wait !
让 他 等待 !

让他等去吧！ ”

[dʒaʊ] [tʃeɪŋ] [sed] :
Zhao Cheng said :

赵成说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [lɒŋ] , "
" Master Long , "
" 掌握 长的 , "

“龙老爷，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ɪəd] [stəʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ˈpraʊəs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑ:d] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)]
There is a single eared stone with a martial prowess in the backyard of our
那里 是 一个 单身的 - 耳朵 石头 和 一个 武术 能力 在 这 后院 的 我们的
[ˈlænd.lɔ:rdz] [haʊs] .
landlord's house .
房东的 房子 :

我们东家后院子有单耳子技勇石一块，

[,aɪ ˈti:] [weɪz] - [dʒɪn] .
It weighs 380 jin .
它 重量 - 斤 :

重有三百八十斤，

[hi:, hi] [ˈpræktɪst] [ˈlɪftɪŋ] [ðɪs] [stəʊn] [ˈevri] [deɪ] .
He practiced lifting this stone every day .
他 练习 举重 这 石头 每一个 天 :

他天天练拿这一块石头，

[aɪ] [ˈhævnt] [pɪkt] [,aɪ ˈti:] [ʌp] [jet] .
I haven't picked it up yet .
我 还没有 挑选 它 向上 然而 :

老没有拿起来，

[hi:, hi] [ˈrestɪd] [æt; ət] [naɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntə(r)] .
He rested at night in the counter .
他 休息 在 夜晚 在 这 柜台 :

夜晚他在柜房上安歇，

[aɪm] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈləʊə(r)] [ˌbʌŋk] .
I'm on the lower bunk .
我是 在 这 降低 假寐 :

我在下搭铺，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsli:pɪŋ] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [θɜ: d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [naɪt] ,
After sleeping until the third watch of the night ,
后 睡眠 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
睡至三更以后，

[ˈsi:ɪŋ] [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Seeing my master jump down from above .
看到 我的 掌握 跳 向下 从 多于 :

见我东家由上跳将下来，

[hi:; hi] [græbd] [mai] [nek] [wið] [wʌn][hænd] .
He grabbed my neck with one hand .
他 抓住 我的 脖子 和 一 手 .

一手将我脖颈掐住，

[hi:; hi] [græbd] [mai] [θaɪ] [wið] [wʌn][hænd] .
He grabbed my thigh with one hand .
他 抓住 我的 大腿 和 一 手 .

一手将我大腿撮住，

[lɪft] [em 'i:][ʌp] .
Lift me up .
举起 我 向上 .

将我举将起来，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [wið] [bəʊθ][hændz] ,
Throw it with both hands ,
扔 它 和 两个都 双手 ,

双手一扔，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

摔在就地，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
He actually went to sleep .
他 实际上 去 到 睡觉 .

他上竟自睡了，

['θæŋk fəli] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][traɪ][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][em 'i:] .
Thankfully , they didn't try to take advantage of me .
谢天谢地 , 他们 没有 尝试 到 拿 优势 的 我 .

幸亏没有拿我要大刀，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ju:z][em 'i:][tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [maɪ] ['skɪlz] . . .
If you want to use me to show off my skills . . .
如果 你 想 到 使用 我 到 展示 离开 我的 技能 . . .

若要拿我要大刀，

[aɪ] [brəʊk] [aɪ 'ti:] .
I broke it .
我 打破 它 .

我就摔坏了。

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [ðɪs] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
I asked him this early in the morning .
我 问 他 这 早期的 在 这 早晨 .

早起我问他，

[hɪz; ɪz] [ʃeɪm] [ænd; ɛnd] [ə'noʊəns] [tɜ:nd] ['ɪntu:]['æŋgə(r)] .
His shame and annoyance turned into anger .
他的 耻辱 和 烦恼 转向 进入 愤怒 .

他羞恼变成怒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

- [ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][i:v(ə)] . -
' You don't need to look for evil . '
- 你 不 需要 到 看 为了 邪恶的 . -

‘你等不必找邪岔，

[gəʊ] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] !
Go , all of you !
去 , 全部 的 你 !

全给我去！ ’

[ðæts] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
That's the reason .
那就是 这 原因 .

就是为这个事。”

[ˈma:stə(r)] [lɒŋ] [sed] :
Master Long said :
掌握 长的 说 :

龙老爷说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[stɒp] [ˈfu:lɪŋ] [əˈraʊnd] .
Stop fooling around .
停止 愚弄 大约 .

你别闹了。”

[ˈkwɪkli] [rɪˈzɒlv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Quickly resolve this matter .
迅速地 解决 这 事情 .

赶紧将此事说合完毕，

[lets] [meɪk] [ʌp] .
Let's make up .
我们来吧 制作 向上 .

大家合好，

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtəʊfu:] [[ɑ:ps] [əˈfeəz] .
Zhao Cheng continued to take care of the tofu shop's affairs .
赵 程 持续 到 拿 关心 的 这 豆腐 商店的 事务 .

赵成依旧照料豆腐坊的事务。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第3/175页

[lɒŋ] [ɪn] [sed] :
Long En said :
长的 恩 说 :

龙恩说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明天一早，

[lets] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmʌtn] [ˈrestɹɒnt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] - [rəʊd] .
Let's meet at the mutton restaurant on the south side of Pingzemen Road .
我们来吧 见面 在 这 羊肉 餐厅 在 这 南 边 的 - 路 .

咱们哥儿两个在平则门外路南羊肉馆那里见。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [went] [həʊm] .
Master Long went home .
掌握 长的 去 家 .

龙老爷回家。

[wæŋ] [həlɒŋ] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɔːl] [deɪ] .
Wang Helong had nothing to do all day .
王 鹤龙 有 没有什么 到 做 全部 天 .

王河龙一天无事，

[ˈəʊnli] [wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Only when I woke up the next morning ,
仅有的 什么时候 我 觉醒 向上 这 下一个 早晨 ,

只等到第二天早晨起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好衣服，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtəʊfuː] [ʃɒp]
Leaving the tofu shop
离开 这 豆腐 店铺

出离豆腐坊，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmʌtn] [ˈrestɹɒnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Arrive at the mutton restaurant outside the city .
到达 在 这 羊肉 餐厅 外部 这 城市 .

至城外羊肉馆，

[ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['wertɪŋ] [ðeə(r)] .
Master Long was already waiting there .

掌握 长的 曾是 已经 等待 那里 .

见龙老爷早在那里等候。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .

这 二 卫星 向下 .

二人落座，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd]
Drinking tea and begging for food

喝 茶 和 乞讨 为了 食物

吃茶要饭，

[ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] , ['set(ə)] [ðə; ði] [bɪl] .
After finishing the meal , settle the bill .

后 精加工 这 一顿饭 , 定居 这 账单 .

吃完算还饭帐，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] ['restɒrnt] .
Leaving the restaurant .

离开 这 餐厅 .

出离饭馆。

[ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [sed] :
Master Long said :

掌握 长的 说 :

龙老爷说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[lets] [gəʊ] ['vɪzɪt] - .
Let's go visit Qing'er .

我们来吧 去 访问 - .

咱们逛逛青儿，

['hedɪŋ] [saʊθ] [ə'lɒŋ] - ,
Heading south along Shunchenggen ,

标题 南 沿着 - ,

顺城根往南，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
Heading towards the west gate .

标题 向 这 西方 门 .

奔西便门。”

[ˈeɪprəl] ['weðə(r)] ,
April weather ,

四月 天气 ,

四月天气，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [hɒt] .
It was extremely hot .

它 曾是 极其 热的 .

甚是炎热，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xibianmen ,

之上 抵达 在 - ,

即至西便门，

[ki:p] ['hedɪŋ] [i:st] .
Keep heading east .
保持 标题 东方 .

一直往东走。

[wæŋ] [həlɒŋ] [i:ts] [ə; eɪ][lɒt] .
Wang Helong eats a lot .
王 鹤龙 吃 一个 很多 .

王河龙本吃的又多，

[aɪ][get] ['θɜ:sti] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [wɔ:k] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðɪs] [hi:t] .
I get thirsty as soon as I walk around in this heat .
我 得到 渴 作为 很快 作为 我 走 大约 在 这 热 .

天热一走就渴了，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] .
I want to drink tea .
我 想 到 喝 茶 .

想要喝茶。

[ˈmɑ:stə(r)] [lɒŋ] [sed] :
Master Long said :
掌握 长的 说 :

龙老爷说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ˈju:sləs] !
useless !
无用 !

使不得！

[ju:; jʊ][et; eɪt] [kwɔɪt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [hɑ:d] - [tu:; tə] - [i:t] [fu:d] .
You ate quite a lot of hard - to - eat food .
你 吃 相当 一个 很多 的 难的 - 到 - 吃 食物 .

你吃好些个硬头东西，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [drɪŋk] ['wɔ:tə(r)] ,
As soon as you drink water ,
作为 很快 作为 你 喝 水 ,

一喝水，

[ðə; ðɪ] [stæk] [wɪl] [breɪk] [ɪf] [aɪ 'ti:] [kə'læpsɪz] .
The stack will break if it collapses .
这 堆 将要 休息 如果 它 崩溃 .

摞棵一崩就坏了。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['θɜ:sti] .
The prince was extremely thirsty .
这 王子 曾是 极其 渴 .

王爷渴极了，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw a person carrying a bucket of water over there .
我 锯 一个 人 携带 一个 桶 的 水 超过 那里 .

见那边有一人挑着一挑水，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
He remained silent from behind .
他 剩余 沉默的 从 在后面 .

他从后面也不言语，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['bʌkɪt] [bɪ'haɪnd][ju:; jʊ] .
Pick up the bucket behind you .

挑选 向上 这 桶 在后面 你 .

端起后边水桶，

[ðə; ði][wʌnz][ɪn] [frʌnt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [spɪld] .
The ones in front have already been spilled .

这 一个 在 正面 有 已经 到过 洒了 .

前头的就洒了。

[ðə; ði][mæn] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
The man glared at him .

这 男人 怒目而视 在 他 .

那人把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [faɪn] , [aɪl] [drɪŋk] . "
" Fine , I'll drink . "

" 美好的 , 患病的 喝 . "

“喝就喝，

[ju:; jʊ] [brəʊk] [maɪ] ['bʌkɪt] !
You broke my bucket !

你 打破 我的 桶 !

你可把我的桶给摔坏了！ ”

[wæŋ] [həlɒŋ] [dɪd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Wang Helong did not answer .

王 鹤龙 做过 不是 回答 .

王河龙并不答言，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp][ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
Pick it up and drink it .

挑选 它 向上 和 喝 它 .

端起就喝，

['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,

后 喝 ,

喝完，

[θrəʊ] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Throw the bucket on the spot .

扔 这 桶 在 这 点 .

将水桶扔在就地。

['mɑ:stə(r)] [lɒŋ] [sed] :
Master Long said :

掌握 长的 说 :

龙爷说：

[ju:; jʊ][et; eɪt][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [mi:t] .
You ate a lot of meat .

你 吃 一个 很多 的 肉 .

“你吃一肚子荤东西，

[ju:; jʊ][dræŋk][kəʊld]['wɔ:tə(r)] [ə'gen] .
You drank cold water again .

你 喝 寒冷的 水 再次 .

你又喝凉水，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [brəʊk] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['bʌkɪt] [tuː] .

And then he broke someone else's bucket too .
和 然后 他 打破 某人 其他人的 桶 也 .

又把人家的桶也给摔了。”

[ˈmɪstə(r)] . [lɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [rɪˈsiːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] .

Mr Long took the receipt for two thousand .
先生 . 长的 采取 这 收据 为了 二 千 .

龙老爷拿小票儿两千，

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈkæriɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .

Give it to the person carrying water .
给 它 到 这 人 携带 水 .

给这挑水之人，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði] ['bʌkɪt] .

Tell him to clean up the bucket .
告诉 他 到 干净的 向上 这 桶 .

叫他收拾桶去。

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [geɪt] .

The two arrived at Shunzhi Gate .
这 二 到达的 在 - 门 .

二人来至顺治门，

[wæŋ] - ['stʌmək] [wɒz; wəz] ['rʌmblɪŋ] .

Wang Helong's stomach was rumbling .
王 - 胃 曾是 隆隆声 .

王河龙腹中直响，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [maɪˈself] .

I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 .

想要出恭。

[ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [dɪˈlɪbəɾətli] [sed] :

Master Long deliberately said :
掌握 长的 故意地 说 :

龙爷故意说道：

" ['aʊə(r)] [əˈfɪj(ə)lz] - ['aʊthaʊs] "

" Our officials ' outhouse "
" 我们的 官员 - 室外厕所 "

“咱们作官的茅房，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [red] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ['entrəns] .

The place where red banners were hung at the market entrance .
这 地方 在哪里 红色的 横幅 是 悬挂 在 这 市场 入口 .

在菜市口挂红的地方。”

[wæŋ] [həlɒŋ] [ɪz][frɒm; frəm][aʊt][ɒv; əv] [taʊn] .

Wang Helong is from out of town .
王 鹤龙 是 从 出去 的 镇 .

王河龙是外乡人，

[wen] [aɪ][fɜːst] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [gɑːd] ,

When I first became a guard ,
什么时候 我 第一的 成为 一个 警卫 ,

初当侍卫，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] [taɪm] [left] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .

I don't have much time left in Beijing .
我 不 有 很多 时间 左边 在 北京 .

在京日子不多，

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] [wɒt] [lɒŋ] [ɪn] [sed] ,
According to what Long En said ,
根据 到 什么 长的 恩 说 ,

听龙恩所说，

[br'li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Believe it to be true .
相信 它 到 是 真的 .

信以为真，

[dʒʌst] [wɔ:k] [saʊθ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
Just walk south along the main street .
只是 走 南 沿着 这 主要的 街道 .

顺大街往南就走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] [[ɒp] ,
Arriving at the entrance of the security escort shop ,
抵达 在 这 入口 的 这 安全 护送 店铺 ,

来至镖店门首，

[si:] [ðə; ði] [red] ['flaʊəz] ['hæŋɪŋ] [ə'bʌv] .
See the red flowers hanging above .
看 这 红色的 花朵 绞刑 多于 .

见上挂花红，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [mɪ'steɪkən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lə'tri:n] .
It was mistaken for a latrine .
它 曾是 错误 为了 一个 厕所 .

认作是茅房，

[dʒʌst] [wɔ:k] [ɪn] .
Just walk in .
只是 走 在 .

往里就走，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] ,
Seeing the crowd gathered ,
看到 这 人群 聚集 ,

见众人围着，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是何缘故。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说道：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [blaɪnd] . "
" The people here are really blind . "
" 这 人们 这里 是 真的 瞎的 . "

“此处人真不开眼，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['steəriŋ] [æt; ət] , [ju:; jʊ] [hʌz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dʌmp] !
What are you staring at , you who's taking a dump !
什么 是 你 凝视 在 , 你 谁是 采取 一个 倾倒 !

拉屎的瞧个什么劲! ”

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['ɜ:dʒənt] [ni:d] [tu:; tə] ['defəkeɪt] .
I have a very urgent need to defecate .
我 有 一个 非常 紧迫的 需要 到 大便 .

自己腹中大便甚急，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
They parted the crowd and went inside .
他们 分手了 这 人群 和 去 里面 .

分开众人往里就走。

[ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ə; eɪ][mæn] .
Under the awning , a large number of people surrounded a man .
在下面 这 棚 , 一个 大的 数字 的 人们 包围 一个 男人 .

见天棚底下无数人围着一个男子、

[ə; eɪ] ['wʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ,

一个女子，

[ðeɪ] [fʌ:t] [ðeə(r)] ;
They fought there ;
他们 战斗 那里 ;

在那里打架；

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bent]] .
Emperor Kangxi was standing on a bench .
皇帝 康熙 曾是 常设 在 一个 长椅 .

康熙爷在板凳上站着。

[əˈpɒn] ['mi:tɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

二人一见，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

立刻跪倒叩头。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ɔ:d] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə] [help][,eɪtʃˈju:] [ʒʊŋsi:əʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z]
The Holy Lord instructed the two men to help Hu Zhongxiao and the others
这 圣 主 指示 这 二 男人 到 帮助 胡 忠孝 和 这 其他的

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
capture the thief .
捕获 这 贼 .

圣主吩咐二人帮助胡忠孝等拿贼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" The thief must not be allowed to escape . "
" 这 贼 必须 不是 是 允许 到 逃脱 . "

“不准放贼人逃走，

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈʊnə(r)][hæz; həz] [bi:n] [,æpri'hend] !
The shop owner has been apprehended !
这 店铺 所有者 有 到过 被捕 ！

将开店之人拿获！ ”

[ðə; ði] [tu:] [gɑ:dʒ] [si:zd] [ðə; ði] [θi:fs] ['wʊdŋ] [stɪk] .
The two guards seized the thief's wooden stick .
这 二 守卫 查获 这 小偷的 木制的 戳 .

二侍卫夺了贼人木棍，

[ðeɪ] [fʌ:tɪ] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
They fought with the thieves .
他们 战斗 和 这 窃贼 .

与贼人打在一起。

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi;gɑ:dz] .
Tong Qiliang was there directing the bodyguards .
童 启亮 曾是 那里 导演 这 保镖 .

佟起亮在那里指挥保镖、

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tʊk] ['ækj(ə)n] .
The high - ranking officials took action .
这 高的 - 排行 官员 采取 行动 .

达官动手，

[aɪ] [sɔ:] [æŋ; əŋ][əʊld][mæn] ['stændɪŋ] [ðeə(r)][ɒn][ə; eɪ] [bent]] .
I saw an old man standing there on a bench .
我 锯 一个 老的 男人 常设 那里 在 一个 长椅 .

见有一老头儿在那里站在板凳上，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][sɪlk] [wɪp] ,
Holding a silk whip ,
保持 一个 丝绸 鞭 ,

手拿丝鞭，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [hɪt] [hɪm] ,
Shouting that he would hit him ,
喊叫 那 他 会 打 他 ,

口中嚷打，

[θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][ˈregjələ(r)][ˈfeɪ(ə)l] ['fi:tʃəz] . "
" **This person has regular facial features** . "
" 这 人 有 常规的 面部的 特征 . "

“见此人五官端正，

[hi:; hi][ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][æŋ; əŋ][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
He is probably not an ordinary person .
他 是 大概 不是 一个 普通的 人 .

大概并非俗等之人。

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)] ['pi:p(ə)l] [seɪ] ,
I often hear people say ,
我 经常 听到 人们 说 ,

常听人传言，

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [ˈɒf(ə)n] [meɪd] ['praɪvət] ['vɪzɪts] .
Emperor Kangxi often made private visits .
皇帝 康熙 经常 制成 私人的 访问 .

康熙爷常常私访，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [əʊld][mæn] ?
Who is this old man ?
WHO 是 这 老的 男人 ?

不知这老头是谁？ "

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][ˈwaɪə(r)] [gʌŋ] [ɒf] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He went inside and took the wire gun off the wall .
他 去 里面 和 采取 这 金属丝 枪 离开 这 墙 .

自己到屋内墙上摘下线枪，

[ˈtʰɜːnɪŋ] [saʊθ] ,
Turning south ,
转弯 南 ,

转身来至南边，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] ,
Facing west ,
面向 西方 ,

面向西，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [rəʊp] ,
Holding a fire rope ,
保持 一个 火 绳索 ,

手拿火绳，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [lɪt] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈliːst] .
The emperor ordered the fire to be lit and then released .
这 皇帝 订购 这 火 到 是 点燃 和 然后 发布 .

照定圣上点火就放。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " .
There was a loud " clang " .
那里 曾是 一个 大声 " 铛 " .

只听“当”的一声，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
They came straight for the Emperor .
他们 来了 直的 为了 这 皇帝 .

直扑圣上而来。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [tʰɜːnd] [əˈraʊnd] ,
The emperor turned around ,
这 皇帝 转向 大约 ,

圣上一回头，

[ðə; ðɪ][sænd] [pɑːst] [baɪ] .
The sand passed by .
这 沙 通过了 经过 .

砂子从旁边过去，

[ə; eɪ] [həʊl] [wɒz; wəz] [meɪd] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɔːld] [ˈbrɪkˌleɪərz] [hed] .
A hole was made right in front of the bald bricklayer's head .
一个 洞 曾是 制成 正确的 在 正面 的 这 秃 砌砖工的 头 .

正在那秃瓦匠迎面头上打了一个穿堂儿，

[hiː; hi] [tʰɜːnd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He turned and fell to the ground .
他 转向 和 跌倒 到 这 地面 .

反身栽倒就地，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时身死。

[ðə; ðɪ][ˈwɜːkə(r)] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
The worker glared at him .
这 工人 怒目而视 在 他 .

只见那小工把眼睛一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfʌkɪŋ] [ɪkˈspɪəriəns] ！ "

" **What a great fucking experience** ！ "

" 什么 一个 伟大的 操 经验 ！ "

“好一个禽进的，

" [ðev] [kɪld] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ！ "

" **They've killed my Brother Bai** ！ "

" 他们有 被杀 我的 兄弟 白 ！ "

打死我白大哥了！ "

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [paʊnd] ， - - [aʊns] [ˈtraʊəl] ，

Holding a 9 - pound , 12 - ounce trowel ，

保持 一个 9 - 磅 ， - - 盎司 镘 ，

手拿九斤十二两大瓦刀，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] 。

They charged straight at the group of thieves 。

他们 带电 直的 在 这 团体 的 窃贼 。

直扑群贼。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] ， [wɛndən] [ˈkaʊntɪ] ， [dɛŋgzʊː] [ˈpriːfektʃə(r)] ，

This person was from Majiazhuang Village , Wendeng County , Dengzhou Prefecture ，

这 人 曾是 从 - 村庄 ， 文登 县 ， 登州 州 ，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ˈprɒvɪns] 。

Shandong Province 。

山东 省 。

此人乃山东登州府文登县马家庄人，

[ˈsɜːneɪm] [maː]

Surname Ma

姓 马

姓马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ，

Jackie Chan ，

杰基 陈 ，

名成龙，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - 。

His courtesy name was Dehai 。

他的 礼貌 姓名 曾是 - 。

字德海。

[ˈriːdɪŋ] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd]

Reading since childhood

阅读 自从 童年

自幼读书，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈɑːtɪk(ə)] ，

The entire article ，

这 全部的 文章 ，

文章全篇，

[ðeɪ] [mɪst] [ðə; ði][nekst] [raʊnd] 。

They missed the next round 。

他们 错过 这 下一个 圆形的 。

下场一次并未取中，

[hiː; hi] [swɪtʃt] [tuː; tə] [ˈlɜːnɪŋ] [ˈɑːtʃəri] 。

He switched to learning archery 。

他 切换 到 学习 射箭 。

改学弓箭。

[bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

爷母双亡，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

轻财仗义，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [bɔːd] [mɛntʃæŋ] .
He was known as a close friend of Lord Mengchang .
他 曾是 已知 作为 一个 关闭 朋友 的 主 孟尝君 .

颇有孟尝君好友之名。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈruːɪnd] .
The family business was completely ruined .
这 家庭 商业 曾是 完全地 毁坏 .

家业一败如洗，

[əˈləʊn]
Alone
独自的

只剩孤身一人，

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [dɪˈspaɪzd] [hɪm] .
His relatives and friends all despised him .
他的 亲属 和 朋友们 全部 被鄙视的 他 .

亲朋俱皆贱之。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
This person has always had great ambitions .
这 人 有 总是 有 伟大的 抱负 .

此人素有大志，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [lʌk] [wɒz; wəz][nɒt] [ɒn][ðeə(r)][saɪd] .
Unfortunately, luck was not on their side .
很遗憾 , 运气 曾是 不是 在 他们的 边 .

无奈时运未通，

[wen] [wiː; wi][hæd; həd] [ˈmʌni] ,
When we had money ,
什么时候 我们 有 钱 ,

当初有钱之时，

[ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [ˈbrʌðəz] ,
Calling out brothers ,
呼叫 出去 兄弟 ,

呼兄唤弟，

[aɪ][hæv; həv] [ˈmeni] [frendz] ;
I have many friends ;
我 有 许多 朋友们 ;

朋友不少；

[wen] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
When they become poor ,
什么时候 他们 变得 贫穷的 ,

及至一穷，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [faː(r)] [əˈweɪ] .
They all went far away .
他们 全部 去 远的 离开 .

俱皆远离。

[frend] [ʊv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
Friend of a gentleman ,
朋友 的 一个 绅士 ,

君子之友，

[ðeɪ] [ʊf(ə)n] [help] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [mi:t] .
They often help each other when they meet .
他们 经常 帮助 每个 其他 什么时候 他们 见面 .

见面常常周济，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə][nəʊ] [ə'veɪl] .
Unfortunately , it was to no avail .
很遗憾 , 它 曾是 到 不 可用 .

无奈不能济事，

[ðeɪ] [əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs] ;
They only cared about the immediate crisis ;
他们 仅有的 关心 关于 这 即时 危机 ;

只顾燃眉之急；

[ə'vɔɪd] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['peti] ['pi:p(ə)] .
Avoid encountering petty people .
避免 遭遇 小气 人们 .

小人见面远避，

['tɔ:kiŋ] [bɪ'haɪnd] [wʌnz] [bæk] :
Talking behind one's back :
说 在后面 一个人的 后退 :

背谈：

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] ['ærəgənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪtʃ] [bæk] [ðen] .
Jackie Chan was arrogant because he was rich back then .
杰基 陈 曾是 傲慢的 因为 他 曾是 富有的 后退 然后 .

“成龙当初有钱自大，

[naʊ] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʊv; əv] [ɑ:'selvz] !
Now it's time to make a fool of ourselves !
现在 它是 时间 到 制作 一个 傻子 的 我们自己 !

如今该当现眼！ ”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [nɒt] [tu:; tə][ə'səʊsiət; ə'səʊfiət] [wɪð] [ʌn'reɪtʃəs] [frendz] .
I am determined not to associate with unrighteous friends .
我 是 决定 不是 到 联系 和 不义的 朋友们 .

立志不交无义友，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['maɪndfʃl] [ʊv; əv] [ri:'pei, ri-] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʊv; əv] [ʌðə(r)z] .
One should always be mindful of repaying the kindness of others .
一 应该 总是 是 正念 的 偿还 这 仁慈 的 其他的 .

存心当报有恩人。

[ðɪs] [jiə(r)] ,
This year ,
这 年 ,

这一年，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['wɪntə(r)] [mʌnθ] ,
It was winter month ,
它 曾是 冬天 月 ,

时逢冬月，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][kəʊld] .
The weather is cold .
这 天气 是 寒冷的 .

天气寒冷，

[ˈhevi] [snəʊ] [fel] .
Heavy snow fell .
重的 雪 跌倒 .

大雪纷纷。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] ['əʊnli] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
Jackie Chan was wearing only trousers and a jacket .
杰基 陈 曾是 穿着 仅有的 裤子 和 一个 夹克 .

成龙身穿单裤褂一身，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [brˈhaɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They lived in a house in the courtyard behind the village .
他们 居住地 在 一个 房子 在 这 庭院 在后面 这 村庄 .

在村背后人家场院房内居住。

[sɪns] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] ['i:t(ə)n] [ɔ:(r)] [drʌŋk] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
Since he had not eaten or drunk anything in the morning ,
自从 他 有 不是 吃 或者 醉 任何事物 在 这 早晨 ,

由早晨水米未进，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['neɪkɪd] .
He was naked .
他 曾是 裸 .

身上无衣，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [saɪ] .
He couldn't help but sigh .
他 不能 帮助 但 叹 .

不由长叹一声，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [aɪ][hæd; həd] ['mʌni] ,
Thinking back to when I had money ,
思维 后退 到 什么时候 我 有 钱 ,

想起有钱之时，

[haʊ] ['dʒɔɪfl] !
How joyful !
如何 快乐 !

何等快乐，

['hævɪŋ] ['meni] [frendz]
Having many friends
拥有 许多 朋友们

朋友成群，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [snəʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] - [raɪz] ['bɪldɪŋ]
Enjoying the snow from a high - rise building
享受 这 雪 从 一个 高的 - 上升 建筑

高楼赏雪，

[rɪˈsaɪtɪŋ] ['pəʊəmz][ɪn][ðə; ði] [wɔ:m] [pəˈvɪliən] ;
Reciting poems in the warm pavilion ;
背诵 诗歌 在 这 温暖的 亭 ;

暖阁吟诗；

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,

到如今，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [frendz] ?
Where are my friends ?
在哪里 是 我的 朋友们 ?

朋友又在哪里？

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [ðə; ði][taɪm] [ɪz] [raɪt] , ['evriwʌn] [wɪl] [si:z] [aɪ 'ti:] .
When the time is right , everyone will seize it .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 每个人 将要 抢占 它 .

时来谁不来，

[ɪf] [ðə; ði][taɪm] ['dʌznt] [kʌm] , [hu:] [wɪl] ?
If the time doesn't come , who will ?
如果 这 时间 不 来 , WHO 将要 ?

时不来谁来？

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

自己思前想后，

[ə; eɪ] [fju:] [tiəz] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] .
A few tears welled up in my eyes .
一个 很少 眼泪 并 向上 在 我的 眼睛 .

不由掉下几点英雄泪来，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

[maɪ]['peərənts][daɪd] ['ɜ:li] .
My parents died early .
我的 父母 死亡 早期的 .

“自己父母早丧，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['brʌðəz] .
And he had no brothers .
和 他 有 不 兄弟 .

又无兄弟，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['sɪstəz] ,
And having no sisters ,
和 拥有 不 姐妹 ,

又无姐妹，

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['desələt]
Alone and desolate
独自的 和 荒凉

孤苦零丁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kɛəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][peɪn][ɔ:(r)][ðə; ði] [hi:t] .
There was not a single person who cared about the pain or the heat .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 WHO 关心 关于 这 疼痛 或者 这 热 .

并无一个知疼着热之人。

['əʊnli][maɪ] [mə'tɜ:n(ə)l]['ʌŋk(ə)] ,
Only my maternal uncle ,
仅有的 我的 母体 叔叔 ,

只有母舅，

[ˈtreɪd] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃi:ə:]
Trade in Ningxia
贸易 在 宁夏

远在宁夏贸易，

[kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [dɪsˈrʌpʃn]
Communication disruption
沟通 中断

音信阻隔，

[ðə; ðɪ] [rəʊd] [ɪz] [lɒŋ] .
The road is long .
这 路 是 长的 .

道路遥远，

[læk] [ɒv; əv] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz]
Lack of travel expenses
缺少 的 旅行 开支

缺少盘费，

" [wiː; wi] [ˈkænɒt] [si:k] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ðəm; ðəm] . "
" **We cannot seek refuge with them .** "
" 我们 不能 寻找 避难所 和 他们 . "

不能投奔。”

[ðə; ðɪ] [mɔː(r)] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ðɪ] [wɜːs] [aɪ ˈti:] [gets] .
The more I think about it , the worse it gets .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更糟 它 获得 .

越想越惨，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜːst] [ˈɪntu:] [triəz] .
He couldn't help but burst into tears .
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不由大放悲声。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [laɪf] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [deθ] . "
" **Life is worse than death .** "
" 生活 是 更糟 比 死亡 . "

“生不如死。”

[ɪn] [ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtrædʒədi] ,
In the midst of this tragedy ,
在 这 中间 的 这 悲剧 ,

正悲惨之际，

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [wɒz; wəz] [ˈveri] [strɒŋ] .
The wind was very strong .
这 风 曾是 非常 强的 .

狂风甚大，

[ðə; ðɪ] [kəʊld] [eə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpenətreɪtɪŋ] .
The cold air was penetrating .
这 寒冷的 空气 曾是 渗透 .

冷气侵人。

[ˈəʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Open your eyes and look outside .
打开 你的 眼睛 和 看 外部 .

睁眼望外一看，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpiəriəd][ɒv; əv] [ˈhevi] [snəʊ] ,
After a long period of heavy snow ,
后 一个 长的 时期 的 重的 雪 ,
好一阵大雪，

[dʒeɪd] - [laɪk] [ˈblɒsəmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
Jade - like blossoms were scattered all over the ground .
玉 - 喜欢 花朵 是 疏散 全部 超过 这 地面 .
遍地洒了琼瑶，

[ˈbʌtəflaɪ] [wɪŋz] [ˈflʌtə(r)] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Butterfly wings flutter in the sky .
蝴蝶 翅膀 扑 在 这 天空 .
舞舞长空蝶翅飘。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒtʃt] [,aɪˈtiː] :
Jackie Chan watched it :
杰基 陈 观看 它 :
成龙看罢：

" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ] [təˈdeɪ] . "
" I would rather die today . "
" 我 会 相当 死 今天 . "
“我今日莫若一死，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [sʌn]
Although I have no son
虽然 我 有 不 儿子
我虽然没有儿子，

" [ˈəʊnli][ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [hɜːbs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [drest] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] . "
" Only the grass and herbs seem to be dressed in mourning . "
" 仅有的 这 草 和 草药 似乎 到 是 穿着 在 丧 . "
倒是百草穿孝。”

[teɪk] [ə; eɪ][rəʊp] [jɔːˈself] .
Take a rope yourself .
拿 一个 绳索 你自己 .
自己拿绳子一根，

[taɪ] [,aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] .
Tie it to the threshold .
领带 它 到 这 临界点 .
拴在门坎上，

[sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [nuːs] .
Secure the noose .
安全的 这 套索 .
将套儿拴好，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [nek] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [hæn] [hɪmˈself] .
He stretched out his neck as if to hang himself .
他 拉伸 出去 他的 脖子 作为 如果 到 悬挂 他自己 .
伸脖子就要上吊。

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] .
An old man came in from outside .
一个 老的 男人 来了 在 从 外部 .
只见从外面来了一位老人，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说：

[ɪz] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [hɪə(r)] ?
Is Jackie Chan here ?
是 杰基 陈 这里 ?

“成龙在这里吗？”

[aɪ][dʒʌst][ɡɒt] [bæk] ['jestədeɪ] .
I just got back yesterday .
我 只是 得到 后退 昨天 .

我昨天才回来，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] .
More than a year has passed .
更多的 比 一个 年 有 通过了 .

这一年有余，

[wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [met] .
We have not met .
我们 有 不是 遇见 .

你我未见，

[aɪ] [hɜ:d] [jʊr; jər][səʊ][pɔ:(r); pʊə(r)] .
I heard you're so poor .
我 听到 你是 所以 贫穷的 .

我听说你穷困至此，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [snəʊ] .
I came here despite the snow .
我 来了 这里 尽管 这 雪 .

我特冒雪而来，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you a few taels of silver .
患病的 给 你 一个 很少 两 的 银 .

给你送几两银子，

[tu:; tə] [ə'dres] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs] .
To address the immediate crisis .
到 地址 这 即时 危机 .

以济燃眉之急。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Jackie Chan opened his eyes and looked at them .
杰基 陈 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他们 .

成龙睁眼一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] ['mɪstə(r)] . [ɛl, aɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .
It turned out to be Mr . Liu Jinduo , the teacher .
它 转向 出去 到 是 先生 . 刘 - , 这 老师 .

原来是老师柳金铎先生，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [pleɪs] .
He had just returned from his relative's place .
他 有 只是 返回 从 他的 亲属 地方 .

从他亲戚那里方才回来，

[aɪ][həʊp] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['dʒenərəs] .
I hope Jackie Chan will be very generous .
我 希望 杰基 陈 将要 是 非常 慷慨的 .

望成龙至厚，

[ɔ:l'dəʊ] ['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] ['stju:dnts] ,
Although teachers and students ,
虽然 教师 和 学生 ,

虽则师生，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [frendz] [ɪn] [əd'vɜːsəti] .
But they were friends in adversity .
但 他们 是 朋友们 在 逆境 .

却是患难之交。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ə'feɪmd] .
Jackie Chan was utterly ashamed .
杰基 陈 曾是 完全地 羞愧 .

成龙羞惨满面，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] .
Untie the rope .
解开 这 绳索 .

将绳儿解下来，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [baʊd] .
He hurriedly bowed .
他 匆匆 鞠躬 .

慌忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ti:tʃə(r)] ,
" **teacher** ,
" 老师 ,

“老师，

[hə'ləʊ] !
Hello !
你好 !

你好！

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] ['əʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)]['leɪə(r)][ʌv; əv]
The gentleman noticed that Jackie Chan was wearing only a single layer of
这 绅士 注意到 那 杰基 陈 曾是 穿着 仅有的 一个 单身的 层 的
['kləʊðɪŋ] .
clothing .
衣服 .

那先生一瞧成龙身穿单衣，

[wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With tears in his eyes ,
和 眼泪 在 他的 眼睛 ,

面带泪容，

[ʌn'laɪk] [bɪ'fɔː(r)] ,
Unlike before ,
与此不同 前 ,

不似当初的那等模样，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长吁一声，

[hiː; hi] [tɒk] [aʊt] [ˈfɪfti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He took out fifty taels of silver from his pocket .
他 采取 出去 五十 两 的 银 从 他的 口袋 .

由怀中掏出白银五十两，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] ,
Handed over to Jackie Chan ,
递交 超过 到 杰基 陈 ,

交与成龙，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈleðə(r)] [ˈdʒæki][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tuː; tə][weə(r)] .
He then took off his leather jacket and gave it to Jackie Chan to wear .
他 然后 采取 离开 他的 皮革 夹克 和 给予 它 到 杰基 陈 到 穿 .

又将皮马褂儿脱下给成龙穿上。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
The two had a heart - to - heart talk .
这 二 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

二人谈心，

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They talked for a long time .
他们 谈话 为了 一个 长的 时间 .

叙话多时，

[ðə; ði] [snəʊ] [hæz; həz] [stɒpt] .
The snow has stopped .
这 雪 有 停止 .

雪已住了，

[hiː; hi] [tɒk] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtævən] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
He took Jackie Chan to a tavern at the edge of the village for drinks .
他 采取 杰基 陈 到 一个 酒馆 在 这 边缘 的 这 村庄 为了 饮料 .

拉着成龙至村头酒馆之内吃酒，

[wɒt] [ɪz] [ˈdʒæki] [tʃænz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is Jackie Chan's intention ?
什么 是 杰基 陈的 意图 ?

问成龙意欲何为。

[let] [ˌem ˈiː][ɪkˈsplɛɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] [waɪ] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] .
Let me explain in detail why Jackie Chan is going to stay with his maternal uncle .
让 我 解释 在 细节 为什么 杰基 陈 是 去 到 停留 和 他的 母体 叔叔 .

成龙将要投奔母舅的缘故细说一遍，

[ˈmɪstə(r)] . [ˌɛl, aɪˈjuː] [sed] :
Mr . Liu said :
先生 . 刘 说 :

柳先生说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɪfti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
I have fifty taels of silver to give you for your travel expenses .
我 有 五十 两 的 银 到 给 你 为了 你的 旅行 开支 .

我有白银五十两送你作路费，

[wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgetɪŋ] [ʌp] ?
When are you getting up ?
什么时候 是 你 获得 向上 ?

你何时起身？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wɪð] [ˈsɪlvə(r)] ,
With silver ,
和 银 ,

“有了银子，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] [təˈmɒrəʊ] .
I'm leaving tomorrow .
我是 离开 明天 :

明日就走。”

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] [ʌn'tɪ] [ˈnaɪtʃɔ:l] [brɪʃɔ:(r)] [ˈpɑ:tɪŋ] [weɪz] .
The two talked until nightfall before parting ways .
这 二 谈话 直到 黄昏 前 离别 方式 :

二人说至天晚方散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [baɪz] [kləʊðz] ,
Jackie Chan buys clothes ,
杰基 陈 购买 衣服 ,

成龙置办衣服，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tu:; tə][ɛlˌaɪˈju:] - ,
Saying goodbye to Liu Jinduo ,
说 再见 到 刘 - ,

辞别柳金铎，

[əˈweɪ] [frɒm; frəm] - ,
Away from Majiazhuang ,
离开 从 - ,

离马家庄，

- [ævənˌju:]
Shunyangguan Avenue
- 大街

顺阳关大道，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃɪɑ:] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] .
He went to Ningxia to seek refuge .
他 去 到 宁夏 到 寻找 避难所 :

投奔宁夏去了。

[i:t] [ænd; ɐnd] [drɪŋk] [æz; əz][ju:; jʊ][gəʊ] .
Eat and drink as you go .
吃 和 喝 作为 你 去 :

一路饥食渴饮，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ɐnd] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [dɔ:n]
Staying at night and traveling at dawn
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明

夜住晓行，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[æz; əz][ˈwɪntə(r)][ændz][ænd; ənd] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] ,
As winter ends and spring arrives ,
作为 冬天 结束 和 春天 到达 ,

腊尽春来，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
During the Spring Festival ,
期间 这 春天 节日 ,

时逢新春，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈeɪprəl] 15th .
In the blink of an eye , it was April 15th .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 它 曾是 四月 15th .

瞬息至四月十五日，

[tuː; tə][ðə; ði] - [ˈjeləʊ] [waɪn] [dɪˈstɪləri] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ˈsuːdʒəu] [stri:t] [ɪn]
To the Taishanquan Yellow Wine Distillery on the south side of Suzhou Street in
到 这 - 黄色的 葡萄酒 酒厂 在 这 南 边 的 苏州 街道 在
[ˈnɪŋˈʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Ningxia Prefecture .
宁夏 州 .

至宁夏府城内苏州街路南太山泉黄酒糟坊，

[wiː; wi] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [siːts] .
We went inside and took our seats .
我们 去 里面 和 采取 我们的 座位 .

进里面落座。

[ðə; ði][ˈbɑːtendə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The bartender came over and asked :
这 调酒师 来了 超过 和 问 :

酒保儿过来问：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [drɪŋk] ?
What kind of wine should we drink ?
什么 种类 的 葡萄酒 应该 我们 喝 ?

“吃什么酒，

[wɒt] [ˈdɪʃɪz] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] ?
What dishes would you like ?
什么 菜肴 会 你 喜欢 ?

要什么菜？ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ][daʊnt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 .

“我不喝酒，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [əˈbʌʊt] [ˈsʌmwʌn] .
I want to ask you about someone .
我 想 到 问 你 关于 某人 .

我跟你打听一个人。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] ?
Which one are you asking about ?
哪个 一 是 你 问 关于 ？

“你打听哪个？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [nemd] ['miau][hɪə(r)] ?
Is there a shopkeeper named Miao here ?
是 那里 一个 店主 命名 苗 这里 ？

“有个苗掌柜的在这里吗？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[hɪə(r)] .
Here .
这里 .

在这里。

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Jackie Chan explained his background .
杰基 陈 解释 他的 背景 .

成龙说明来历。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] , "
" **Our manager** , "
" 我们的 经理 , "

“我们掌柜的，

[hi:; hi][wəʊ; wəz][frɒm; frəm] - , [wɛndən] ['kaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['ʌn'dʊŋ]
He was from Miaojiaji , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong
他 曾是 从 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东
Province .
省 .

是山东登州府文登县苗家集的人，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [hed] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] .
There is no head of household .
那里 是 不 头 的 家庭 .

并无当家，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
And having no children ,
和 拥有 不 孩子们 ,

又无儿女，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['neɪfju:] ['lɪvɪŋ] [ɪn] - .
There was still a nephew living in Majiazhuang .
那里 曾是 仍然 一个 侄子 活的 在 - .

犹有一个亲外甥在马家庄住，

" [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][frɒm; frəm] - ? "
" Could you be from Majiazhuang ? " "
" 可以 你 是 从 - ? "

莫非你就是马家庄的吗？ "

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [gʊd] . "
" good . " "
" 好的 . "

“不错。”

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [ðen] [sed] :
The waiter then said :
这 服务员 然后 说 :

伙计又道：

" ['aʊə(r)] ['ɒpki:pə(r)] - ['ɪlnəs] [ɪz]['feɪt(ə)l] . "
" Our shopkeeper Miao's illness is fatal . " "
" 我们的 店主 - 疾病 是 致命的 . "

“我们苗掌柜的病要至死，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [maɪ] [lʌvd] [wʌnz] ,
Looking towards my loved ones ,
寻找 向 我的 喜爱 一个 ,

正望亲人，

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "
" It's good that you've come . " "
" 它是 好的 那 你已经 来 . "

你来了甚好。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[pɔ:(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
Pour over a bowl of tea .
倒 超过 一个 碗 的 茶 .

倒过一碗茶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [drɪŋk] [ti:] , "
" You drink tea , " "
" 你 喝 茶 , "

“你喝茶，

[aɪl] [let][juː; jʊ] [nəʊ] [wen] [aɪ][get] [bæk] .
I'll let you know when I get back .

患病的 让 你 知道 什么时候 我 得到 后退 .
我到后边给你说一声。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [wɪð] [ə; ei][grɪn] .
He went to the back with a grin .

他 去 到 这 后退 和 一个 咧嘴笑 .
笑嘻嘻的往后边去了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [tiː] [ðeə(r)] .
Jackie Chan was having tea there .

杰基 陈 曾是 拥有 茶 那里 .
成龙在那里吃茶，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :
心里说：

[maɪ][ˈŋk(ə)l] [tʊk] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] .
My uncle took one thousand taels of silver from our family to do business .

我的 叔叔 采取 一 千 两 的 银 从 我们的 家庭 到 做 商业 .
“我舅舅拿我们家一千两银子来作买卖，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [jˈiəz] .
There has been no information for three or four years .

那里 有 到过 不 信息 为了 三 或者 四 年 .
三四年并无信息，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrelatɪvz] ,
Although they are relatives ,

虽然 他们 是 亲属 ,
虽说是亲戚，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][ə; ei] [bɒs] .
I'm also a boss .

我是 还 一个 老板 .
我也是东家，

" [wʌns] [juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː] , [juː; jʊ][kænt] [gəʊ] [rɒŋ] . "
" Once you see me , you can't go wrong . "

" 一次 你 看 我 , 你 不能 去 错误的 . "
见了我必不能错了。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,

只是 作为 他 曾是 思维 ,
正想之际，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter came out and said :

这 服务员 来了 出去 和 说 :
小跑堂的出来说：

" [ˈmaːstə(r)][maː] , "
" Master Ma , "

" 掌握 马 , "
“马爷，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Come with me to the back .

来 和 我 到 这 后退 .
你跟我到后边去，

[ˈmæniɪdʒə(r)][ˈmiau][ɪz][ə; eɪ][bɪt][mɔ:(r)][ˈsensəb(ə)] [naʊ] .
Manager Miao is a bit more sensible now .
经理 苗 是 一个 少量 更多的 明智的 现在 .

苗掌柜的这阵明白点，

" [ju:; jʊ] [tu:] , [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] . "
" You two , grandfather and son , should exchange a few words . "
" 你 二 , 祖父 和 儿子 , 应该 交换 一个 很少 字 . "

你们爷两个见面说两句话吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈweɪ] .
Jackie Chan followed this person and walked away .
杰基 陈 随后 这 人 和 步行 离开 .

成龙随此人往后就走，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] ,
Upon entering the backyard ,
之上 进入 这 后院 ,

一进后院，

[ki:p] [ˈtɜ:nɪŋ] [west] .
Keep turning west .
保持 转弯 西方 .

一直往西口拐，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [pɒktægənɪ] [mu:n] [geɪt] ,
Passing through the octagonal moon gate ,
通过 通过 这 八边形 月亮 门 ,

穿过八角月亮门，

[wɔ:k] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Walk around the screen wall to enter the west courtyard .
走 大约 这 屏幕 墙 到 进入 这 西方 庭院 .

绕影壁进西院，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
Three rooms in the north wing .
三 房间 在 这 北 翼 .

北房三间，

[haɪ] [steps] ,
High steps ,
高的 步骤 ,

高台阶，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three side rooms on the east and west sides .
那里 是 三 边 房间 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有厢房三间。

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
They went into the main room .
他们 去 进入 这 主要的 房间 .

随同进上房，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fi:t] [pɒ; əv][ˈpeɪpə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
A large sheet of paper was placed against the north wall in the east wing .
一个 大的 床单 的 纸 曾是 放置 反对 这 北 墙 在 这 东方 翼 .

在东里间靠北墙大一张，

[hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [hed] [wɒz; wəz][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fi:t] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
His uncle's head was to the west and his feet to the east .
他的 叔叔的 头 曾是 到 这 西方 和 他的 脚 到 这 东方 .

他舅舅头西脚东，

[θɪk] [ˈmætrəs] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
thick mattress was laid out .
厚的 床垫 曾是 铺设 出去 .

铺着厚褥子，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] ,
Covered by the blanket ,
涵盖 经过 这 毯子 ,

盖着被窝，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as yellow as paper .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 纸 .

面如黄纸，

[ˈsʌŋkən] [tʃi:ks]
Sunken cheeks
凹陷 脸颊

两腮无肉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [breθ] .
There was a faint breath .
那里 曾是 一个 头晕的 气息 .

微有气息。

[wen] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [əˈraɪvd] ,
When Jackie Chan arrived ,
什么时候 杰基 陈 到达的 ,

见成龙来，

[ˈəʊpən][ɔ: (r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈkləʊsli] .
Open your eyes and look closely .
打开 你的 眼睛 和 看 密切 .

睁眼细看，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ,
Thinking back to how it used to be ,
思维 后退 到 如何 它 用过的 到 是 ,

想起旧日的模样，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][maɪ] [ˈnefju:] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] .
I recognized him as my nephew , **Jackie Chan** .
我 认可 他 作为 我的 侄子 , 杰基 陈 .

认得是外甥成龙。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
Jackie Chan knelt down and kowtowed , **saying** :
杰基 陈 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

成龙跪倒磕头说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“舅舅，

[həˈləʊ] !
Hello !
你好 !

你好！

[wɒt] [ˈɪlnəs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:(r)] ?
What illness do you have , **sir** ?
什么 疾病 做 你 有 , 先生 ?

你老人家什么病？ ”

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk]
His uncle was about to speak
他的 叔叔 曾是 关于 到 说话

他舅舅刚要说话，

[æn; ən][ˈʌprɔː(r)] [in'sjuː] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
An uproar ensued in my heart .
一个 骚动 随后 在 我的 心 ：

心中一闹，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He shook his head .
他 摇晃 他的 头 ：

自己摇头，

[fɜːst] , [ɪnˈvaɪt] ['dʒæki] [tʃɑːn] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
First , invite Jackie Chan out for dinner .
第一的 ， 邀请 杰基 陈 出去 为了 晚餐 ：

先叫成龙外边吃饭，

[ðen] [wiːl; wil] [tɔːk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
Then we'll talk about it later .
然后 出色地 讲话 关于 它 之后 ：

然后有话再讲。

['dʒæki] [tʃɑːn] [əˈraɪvd] [,aʊtˈsaɪd] .
Jackie Chan arrived outside .
杰基 陈 到达的 外部 ：

成龙来至外边，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈɔːdəd] [hɒt] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
The waiter ordered hot wine and dishes .
这 服务员 订购 热的 葡萄酒 和 菜肴 ：

跑堂的烫酒要菜，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ；

摆在桌上，

[meɪk] ['dʒæki] [tʃɑːn] [drɪŋk] .
Make Jackie Chan drink .
制作 杰基 陈 喝 ：

让成龙喝酒。

['dʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 ：

成龙说：

" [duːd; djuːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ；

“伙计，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

你贵姓？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 ：

跑堂说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][,ɛl,ar'juː] .
My surname is Liu .
我的 姓 是 刘 :

“我姓刘，

[ræŋkt] [sɪksθ]

Ranked sixth

排名 第六

排行在六，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gai] [kɔːld] " [dʒəʊk][,ɛl,ar'juː][,ɛl,ar'juː] " [huz] [em 'iː] .
There's a guy called " Joke Liu Liu " who's me .
有 一个 盖伊 称为 " 开玩笑 刘 刘 " 谁是 我 :

有个笑话刘六就是我。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juː; jʊ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [ʊv; əv] [waɪn] . "
" You drink a cup of wine "
" 你 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 " :

“你喝一盅酒。”

[,ɛl,ar'juː][,ɛl,ar'juː] [sed] :
Liu Liu said :
刘 刘 说 :

刘六说：

" [aɪ][woʊnt] [drɪŋk] [ar 'tiː] . "
" I won't drink it "
" 我 惯于 喝 它 " :

“我不喝。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [geɪv] [wei] .
Jackie Chan gave way .
杰基 陈 给予 方式 :

成龙直让，

[,ɛl,ar'juː][,ɛl,ar'juː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Liu Liu had no choice .
刘 刘 有 不 选择 :

刘六无奈，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [waɪn] [kʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [sɪps] .
He picked up the wine cup and took a few sips .
他 挑选 向上 这 葡萄酒 杯子 和 采取 一个 很少 啜饮 :

端起酒盅喝了几口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][mɑː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , " :

“马爷，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
It's not that I don't want to drink ,
它是 不是 那 我 不 想 到 喝 ,

不是我不喝，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][prɪ'kju:lɪə(r)][hæbɪt] .
I have a peculiar habit .
我 有 一个 奇特 习惯 .

我有个贱毛病，

[ʼɑ:ftə(r)] [driŋkiŋ] [ælkəhɒl] ,
After drinking alcohol ,
后 喝 酒精 ,

喝了酒，

[wʌts] [ɒn][maɪ][maɪnd] ?
What's on my mind ?
是什么 在 我的 头脑 ?

肚子里有什么话，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [evriwʌn] [evriθɪŋ] .
You must tell everyone everything .
你 必须 告诉 每个人 一切 .

全要告诉人。

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ges] [haʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ʼʌŋk(ə)l][gɒt] [ðɪs] [ɪlnəs] ?
Can you guess how your uncle got this illness ?
能 你 猜测 如何 你的 叔叔 得到 这 疾病 ?

你猜你舅舅这病是怎么得的？ ”

[dʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] ,
" **I have no idea ,**
" 我 有 不 主意 ,

“我不知道，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

你说说我听听。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:][,ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Liu Liu said :
刘 刘 说 :

刘六说：

" [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈnɪŋ'ʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] , "
" **Outside the west gate of Ningxia Prefecture ,** "
" 外部 这 西方 门 的 宁夏 州 , "

“我们这宁夏府西门外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mɑ:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ,
There is a Ma Family Village ,
那里 是 一个 马 家庭 村庄 ,

有一座马家寨，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)z][ɪn][ðə; ði] [li:d] .
There were two manor owners in the lead .
那里 是 二 庄园 所有者 在 这 带领 .

为首的有两个庄主，

[ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] ,
A living Yama ,
一个 活的 阎王 ,

一名活阎罗马刚，

[mɑ:] [tʃi:'æŋ] , [æŋ; əŋ][ˈaɪən] - [feɪst] [dʒʌdʒ] .
Ma Qiang , an iron - faced judge .
马 强 , 一个 铁 - 面对 法官 .

一名铁面判官马强。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [men][ˈʌndə(r)][ðeə(r)] [kə'mɑ:nd] .
The two had more than three hundred men under their command .
这 二 有 更多的 比 三 百 男人 在下面 他们的 命令 .

二人手下有三百多人，

[p'stensəbli] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [mə'ɪfə] ,
Ostensibly a local militia ,
表面上 一个 当地的 民兵 ,

明为团练，

[ˈsi:krətli] [ˈsti:lɪŋ] .
Secretly stealing .
偷偷 偷窃 .

暗为贼盗，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [waɪn] [ˈtævən] [ɒn][ˈsu:dʒəu] [stri:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .
I often come to the Yellow Wine Tavern on Suzhou Street in the city for drinks .
我 经常 来 到 这 黄色的 葡萄酒 酒馆 在 苏州 街道 在 这 城市 为了 饮料 .

常来城内苏州街黄酒馆吃酒，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [det] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [peɪ] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Write down the debt and never pay it back .
写 向下 这 债务 和 绝不 支付 它 后退 .

写帐永不还钱。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [keɪm] [tu;; tə] [drɪŋk] [ə'gen] .
That day , the living Yama came to drink again .
那 天 , 这 活的 阎王 来了 到 喝 再次 .

那天活阎罗又来吃酒，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手持钢刀一把，

[ˈmæniɔʒə(r)] [wæŋ] [ˈmiau][ɪz] [rɪ'kwɛstɪd] [tu;; tə] [lend] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Manager Wang Miao is requested to lend five hundred taels of silver .
经理 王 苗 是 请求 到 借 五 百 两 的 银 .

望苗掌柜借白银五百两，

[aɪ 'ti:] [ni:dʒ] [tu;; tə][bi;; bi] [daʊn] [raɪt] [naʊ] .
It needs to be done right now .
它 需求 到 是 完毕 正确的 现在 .

当时就要，

[ˈmæniɔʒə(r)][ˈmiau] [ˈsɪmplɪ] [sed] " [nəʊ] " .
Manager Miao simply said " no " .
经理 苗 简单地 说 " 不 " .

苗掌柜方说一个‘没有’，

[hi;; hi] [græbd] [aɪ 'ti:] .
He grabbed it .
他 抓住 它 .

他一把抓住，

[dʒʌst] [pres] [hɪm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Just press him down on the ground .
只是 按 他 向下 在 这 地面 .

就按在地下，

[pleɪs] [ðə; ði] [naɪf] [ə'genst] [jɔ:(r); jə(r)] [nek] .
Place the knife against your neck .
地方 这 刀 反对 你的 脖子 .

将刀放在脖子颈上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ju:; jʊ] [kænt] [du:; də] [wɪ'dəʊt] ['mʌni] [tə'deɪ] !
You can't do without money today !
你 不能 做 没有 钱 今天 !

‘你今天没有银子不行！

[ju:; jʊ] ['stɑ:tɪd] [ðɪs] ['bɪznəs] [wɪð] [maɪ] ['mʌni] .
You started this business with my money .
你 开始 这 商业 和 我的 钱 .

当初你拿我的银子开的买卖。’

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ,
We are all unable to ,
我们 是 全部 无法 到 ,

我们大家无法，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wi:; wi] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
In the past , we tried to persuade them .
在 这 过去的 , 我们 尝试 到 说服 他们 .

过去解劝，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [wɪ'dɪn] [ten] [deɪz] .
The silver should be returned within ten days .
这 银 应该 是 返回 之内 十 天 .

应十天交还银子。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] .
He was trying to extort money .
他 曾是 尝试 到 勒索 钱 .

他本是讹诈，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [aɪm] ['defɪnətli] ['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [get] ['mʌni] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ! "
" **I'm definitely hoping to get money from your shop !** "
" 我是 确实 希望 到 得到 钱 从 你的 店铺 ! "

‘定望你们这铺子里要银！ ’

[ˈmænɪdʒə(r)] - ['medsn; 'medɪsn][ɪz] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] .
Manager Miao's medicine is typhoid fever .
经理 - 药品 是 伤寒 发烧 .

苗掌柜的是加气伤寒，

[aɪ] ['ri:əli] [wɒnt] [hɪm] [tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
I really want him to file a lawsuit .
我 真的 想 他 到 文件 一个 诉讼 .

有心要望他打官司，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæd; həd]['paʊə(r)] .
He also had power .
他 还 有 力量 .

他又有势力，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['mʌni] ；
There was more money ；
那里 曾是 更多的 钱 ；

又有银钱；

[ai] ['riːəli] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [fɑːt] ．
I really want him to fight ．
我 真的 想 他 到 斗争 ．

有心望他打架，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [wʌn] [els] ．
He has no one else ．
他 有 不 一 别的 ．

自己又没有人，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [hiː; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈkʌvəd] ．
Therefore , he fell ill and never recovered ．
所以 ， 他 跌倒 患病的 和 绝不 恢复 ．

故此一病不起，

[ˌmedɪˈkeɪʃn] [wɒz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] ．
Medication was ineffective ．
药物 曾是 无效 ．

服药无效，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʌŋk(ə)] [ɡɒt] [sɪk] ．
This is the reason your uncle got sick ．
这 是 这 原因 你的 叔叔 得到 生病的 ．

这就是你舅舅得病的根由。”

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈhɪərəʊ] [drɪŋks] [waɪn] ．
The great hero drinks wine ．
这 伟大的 英雄 饮料 葡萄酒 ．

大英雄吃酒，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ， [wʌn] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [ɪn] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [ˈdestəni] ．
Upon hearing this , one is no longer in control of one's own destiny ．
之上 听力 这 ， 一 是 不 更长 在 控制 的 一个人的 自己的 命运 ．

一听概不由己，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːps] [ɡɒdz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ．
The three corpse gods were so angry they jumped up and down ．
这 三 尸体 神 是 所以 生气的 他们 跳了起来 向上 和 向下 ．

气的三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [waɪð] [həˈrəʊɪk] [ˈspɪrɪt] ．
The five spirits soared into the sky with heroic spirit ．
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 ．

五灵豪气腾空，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

[aɪm] [səʊ] [ˈæŋɡri] ！
I'm so angry ！
我是 所以 生气的 ！

“气死我也！

[ˈbʌdi] ，
buddy ；
伙伴 ；

伙计，

[ai][woʊnt] [drɪŋk] [ˌeni'mɔː(r)] .
I won't drink anymore .
我 惯于 喝 不再 :

酒我也不喝了，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [ðæt] [dɑːt] .
Bring me that dart .
带来 我 那 镖 :

你把那通条给我拿过来，

[juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː] [wɪð] [juː; jʊ] ,
You take me with you ,
你 拿 我 和 你 ,

你带着我，

[lets] [gəʊ][tuː; tə] - !
Let's go to Majiazhai !
我们来吧 去 到 - !

咱上马家寨！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stænd] [ʌp][ænd; ɐnd] [liːv] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 :

站起就走。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [fɔː(r)]
Chapter Four
章 四

第四回

[mɑː][ˌdiː 'eɪ][frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɒn][ˈsuːdʒəʊ] [stri:t] , [ˈdraɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] "
Ma Da from Shandong caused a ruckus on Suzhou Street , driving away the "
马 达 从 山东 导致 一个 骚动 在 苏州 街道 , 驾驶 离开 这 "
[ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] " [ɒv; əv] - .
Living Yama " of Majiazhai .
活的 阎王 " 的 - :

山东马大闹苏州街 活阎罗气走马家寨

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [krəʊ] [ænd; ɐnd][dʒeɪd] [ˈræbɪt] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The golden crow and jade rabbit set in the west .
这 金的 乌鸦 和 玉 兔子 放 在 这 西方 :

金乌玉兔西坠，

[ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [stri:mz] [fləʊ] ['i:stwəd] , [ðeə(r)] [gri:n] ['wɔ:təz] ['sɜ:dʒɪŋ] .
The rivers and streams flow eastward , their green waters surging .
这 河流 和 溪流 流动 向东 , 他们的 绿色的 水 滔滔 .

江河绿水东流。

[haʊ] ['meni] ['laɪftaɪm] [kæn; kən][wʌn][hæv; həv] ?
How many lifetimes can one have ?
如何 许多 一生 能 一 有 ?

人生哪有几千秋？

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ri'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ðv; əv] [maɪlz] .
The mountains and rivers remain unchanged for thousands of miles .
这 山脉 和 河流 保持 未更改 为了 数千 的 英里 .

万里山川依旧。

['laɪfspæn] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Lifespan and fortune are determined by fate .
寿命 和 财富 是 决定 经过 命运 .

寿夭穷通是命，

[welθ] [ænd; ənd] ['glɔ:ri] [kʌm] [frɒm; frəm][self] - [kʌltɪ'veɪ(ə)n] .
Wealth and glory come from self - cultivation .
财富 和 荣耀 来 从 自己 - 栽培 .

富贵荣华自修。

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mænz][heə(r)][hæz; həz] [tɜ:nd] [waɪt] .
Look at how the young man's hair has turned white .
看 在 如何 这 年轻的 男人的 头发 有 转向 白色的 .

看看白了少年头，

[hu:] [nəʊz] [hu:] [wɪl] [kʌm] [fɜ:st][ɪn][laɪf][ænd; ənd] [hu:] [wɪl] [gəʊ][lɑ:st] ?
Who knows who will come first in life and who will go last ?
WHO 知道 WHO 将要 来 第一的 在 生活 和 WHO 将要 去 最后的 ?

生死谁知先后。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Jackie Chan was just about to leave ,
杰基 陈 曾是 只是 关于 到 离开 ,

成龙方才要走，

[ɛləɪ'ju:][ɛləɪ'ju:] , [ðə; ði]['weɪtə(r)] , [græbd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Liu Liu , the waiter , grabbed his hand .
刘 刘 , 这 服务员 , 抓住 他的 手 .

跑堂的刘六一把手拉住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)][mɑ:] , "
" **Master Ma** , "
" 掌握 马 , "

“马爷，

[ðæts] [nɒt]['prɒpə(r)] .
That's not proper .
那就是 不是 恰当的 .

不可这样粗鲁。

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

你暂且落座，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ['sləʊli] .
Let me tell you slowly .
让 我 告诉 你 缓慢地 .

听我慢慢告诉你说。

[haʊ] [mʌtʃ] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [kæn; kən][ju:; jʊ][hæv; həv][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ?
How much physical strength can you have on your own ?
如何 很多 身体的 力量 能 你 有 在 你的 自己的 ?

你一个人能有多大膂力，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] ?
How could he possibly be a match for everyone ?
如何 可以 他 可能 是 一个 匹配 为了 每个人 ?

焉是众人对手？

[fɜ:ðə'mɔ:;(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ðə; ði][əʊld] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
The old shopkeeper was seriously ill .
这 老的 店主 曾是 严重地 患病的 .

老掌柜的病体沉重，

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
The day after tomorrow ,
这 天 后 明天 ,

等到后日，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] ['mʌni] .
The living Yama will surely come demanding money .
这 活的 阎王 将要 一定 来 要求 钱 .

活阎罗必来讨要银子，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ðen] [si:] [hɪm][traɪ][tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [wɪð] [ju:; jʊ] [ə'gen] .
You will then see him try to reason with you again .
你 将要 然后 看 他 尝试 到 原因 和 你 再次 .

你就见他再作道理。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [θɔ:t] :
Jackie Chan thought :
杰基 陈 想法 :

成龙一想：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌn] - ['saɪdɪd] [vju:] .
This is a one - sided view .
这 是 一个 一 侧面 看法 .

“此乃片面之言，

['i:v(ə)n] [wɒt] [wʌn] [si:z] [ɪz] [fɔ:ls] .
Even what one sees is false .
甚至 什么 一 看到 是 错误的 .

眼见之事犹然假，

[wɒt] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [tru:] .
What you hear may not be true .
什么 你 听到 可能 不是 是 真的 .

耳听之言未必真。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] .
He turned around and went up to the upper room .
他 转向 大约 和 去 向上 到 这 上 房间 .

自己转身遂往上房，

[ænd; ənd][ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [wʌŋ][kʊd; kəd][dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [truːθ] .
And upon seeing his uncle , one could discern the truth .
和 之上 看到 他的 叔叔 , 一 可以 辨别 这 真相 .

且见舅舅便知端详，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː]
If it is true
如果 它 是 真的

若是真，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)][let][ðə; ði] [θiːvz] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] !
We will never let the thieves get away with this !
我们 将要 绝不 让 这 窃贼 得到 离开 和 这 ！

绝不与贼人善罢罢休！

[ə'pɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ruːm] , [aɪ] [sɔː] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] .
Upon reaching the main room , I saw my uncle lying there .
之上 到达 这 主要的 房间 , 我 锯 我的 叔叔 说谎 那里 .

至上房见舅舅躺在那里，

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ˈslaɪtli] ,
Open your eyes slightly ,
打开 你的 眼睛 轻微地 ,

微睁二目，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [wɒt] [ˈɪlnəs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜː(r)] ? "
" **What illness do you have , sir ?** "
" 什么 疾病 做 你 有 , 先生 ? "

“你老人家是什么病？”

[aɪl] [nəʊ] [wʌns][aɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pʌls] .
I'll know once I take your pulse .
患病的 知道 一次 我 拿 你的 脉冲 .

我给你评评脉就知道了。”

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
His uncle said :
他的 叔叔 说 :

他舅舅说：

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [triːt] ['peɪʃ(ə)nts] ? "
" **Do you still know how to treat patients ?** "
" 做 你 仍然 知道 如何 到 对待 患者 ? "

“你还会看病吗？”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] .
He reached out his hand .
他 达到 出去 他的 手 .

伸过手去。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ai][kæn; kən] [tel] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [nek] . "
" I can tell by touching her neck . "

" 我 能 告诉 经过 接触 她 脖子 . "

“我摸脖颈就知道了。”

[tʌtʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Touch it with your hand

触碰 它 和 你的 手

用手一摸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ʌndə'stænd] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] .
understand your illness .

理解 你的 疾病 .

“你老人家的病我知道了。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zi:z] [fɜ:st] .
Let me tell you about the source of the disease first .

让 我 告诉 你 关于 这 来源 的 这 疾病 第一的 .

我先说说病源你听。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:ld] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑ:] .
There is a village called Majiazhai outside the west gate of Ningxia .

那里 是 一个 村庄 称为 - 外部 这 西方 门 的 宁夏 .

这宁夏西门外有一座马家寨，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There's a living Yama among them .

有 一个 活的 阎王 之中 他们 .

内中有个活阎罗马刚，

[mɑ:] [tʃi:'æŋ] , [ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [dʒʌdʒ]
Ma Qiang , the Iron - Faced Judge

马 强 , 这 铁 - 面对 法官

铁面判官马强，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [i:t] .
I often come here to eat .

我 经常 来 这里 到 吃 .

常常到这里来吃饭，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] ['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] .
They didn't pay back the money after finishing the meal .

他们 没有 支付 后退 这 钱 后 精加工 这 一顿饭 .

吃完了饭并不还钱。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,

那 天 ,

那一日，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [brɔ:t] ['pi:p(ə)l] ['əʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [ə'gen] .
The living Yama brought people over for a meal again .

这 活的 阎王 带来 人们 超过 为了 一个 一顿饭 再次 .

活阎罗又带人来吃饭，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He held a steel knife .

他 握住 一个 钢 刀 .

他手持钢刀，

[ai] [həʊp] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [lend] [em 'i:] [faiv] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] .
I hope you can lend me five hundred taels of silver .
我 希望 你 能 借 我 五 百 两 的 银 .
望你借白银五百两，

[ɪk'stɔ:ʃ(ə)n] [baɪ] [fɔ:s] .
Extortion by force .
勒索 经过 力量 .

硬行讹诈。

[ju:; jʊ] [sed] [ðeə(r)] ['wʌznt] [wʌn] .
You said there wasn't one .
你 说 那里 不是 一 .

你说一个没有，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He pushed you to the ground .
他 推动 你 到 这 地面 .

他将你按倒在地，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [nek]
Holding a steel knife to his neck
保持 一个 钢 刀 到 他的 脖子

手持钢刀放在脖颈之上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['mʌni] , [ðen] [səʊ] [bi:; bi] [aɪ 'ti:] .
If you have money , then so be it .
如果 你 有 钱 , 然后 所以 是 它 .

‘你有银子便罢，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['sɪlvə(r)] ,
If there is no silver ,
如果 那里 是 不 银 ,

若没有银子，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] !
I'm going to end your life !
我是 去 到 结尾 你的 生活 !

就要结果你的性命！’

[ðə; ði] [ʌðə(r)] ['wɜ:kəz] [keɪm] [tu:; tə] ['mi:diət] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
The other workers came to mediate and persuade them .
这 其他 工人 来了 到 调解 和 说服 他们 .

众伙计前来解劝，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [ten] [deɪz] .
He should receive the silver in ten days .
他 应该 收到 这 银 在 十 天 .

应十日后给他银子。

[ju:; jʊ] [hæv; həv] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] .
You have typhoid fever .
你 有 伤寒 发烧 .

你是加气伤寒，

[ðə; ði] ['peɪʃənts] ['bɒdi] [wʊz; wəz] [sɪ'viəli] ['ɪndʒəd] .
The patient's body was severely injured .
这 患者 身体 曾是 严重 受伤 .

病体沉重。

[,er'ɛm][ai] [raɪ] ?
Am I right?
是 我 正确的 ?

我说的对不对? ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] . . .
Upon hearing this, his uncle . . .
之上 听力 这 , 他的 叔叔 . . .

他舅舅一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dɪd][ju:; jʊ] ['ri:əli] [nəʊ] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pʌls] ? "
" Did you really know that from the pulse ? "
" 做过 你 真的 知道 那 从 这 脉冲 ? "

“你真是由脉里知道的吗? ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [,ɛl,ɑɪ'ju:][,ɛl,ɑɪ'ju:][təʊld][,em 'i:] .
This is what Liu Liu told me .
这 是 什么 刘 刘 讲述 我 :

这是刘六告诉我的。”

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
His uncle said :
他的 叔叔 说 :

他舅舅说:

" [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" You mustn't cause trouble . "
" 你 不得 原因 麻烦 . "

“你不可惹事，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here,
之上 抵达 这里 ,

初到此处，

[ðə; ði][dʒi:ə'græfɪk(ə)l] ['kʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
The geographical customs are different .
这 地理 海关 是 不同的 :

地理风俗不通。

[wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [gɒn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜ:ld] [su:n] .
will also be gone from this world soon .
将要 还 是 已消失 从 这 世界 很快 :

我也不久于人世，

[ðɪs] [di:l] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] .
This deal was made with your family's money in the first place .
这 交易 曾是 制成 和 你的 家庭的 钱 在 这 第一的 地方 :

这买卖当初是拿你家钱立的，

[ˈɑːftə(r)][ai][daɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [em ˈiː] .

After I die , you will be in charge of managing me .
后 我 死 , 你 将要 是 在 收费 的 管理 我 .

我死之后就归你自己经理。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第4/175页

[ˈjuː; jʊ] [ˈhævnt] [ˈstʌdɪd] [ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] .
You haven't studied buying and selling .
你 还没有 研究 购买 和 销售 .

你又没有学过买卖，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] .
Be careful in all things .
是 小心 在 全部 事物 .

诸事留心，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
It is best to be cautious .
它 是 最好的 到 是 谨慎 .

小心谨慎为是。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [θɪŋ] .
I absolutely have to find this thing .
我 绝对地 有 到 寻找 这 事物 .

我非得找这个东西，

[faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Fight him to the death !
斗争 他 到 这 死亡 !

与他拼命！ ”

[wen] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [hɜːd] [ðɪs] ,
When his uncle heard this ,
什么时候 他的 叔叔 听到 这 ,

他舅舅一听，

[aɪ] [felt] [ˈæŋkʃəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] ,
I felt anxious in my chest ,
我 毛毡 焦虑的 在 我的 胸部 ,

胸中一急，

[ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ʊv; əv] [flem] [blɒkt] [maɪ] [θrəʊt] .
A mouthful of phlegm blocked my throat .
一个 一口气 的 痰 已屏蔽 我的 喉 .

一口浊痰堵住咽喉，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时身死。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈtriəz] .
Jackie Chan burst into tears .
杰基 陈 爆裂 进入 眼泪 .

成龙放声痛哭，

[prəˈkjʊəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] ,
Procuring a coffin ,
采购 一个 棺材 ,

置办棺槨、

[ˈkləʊðɪŋ] , [fu:d] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [nəˈsesəti]
Clothing , food , and other necessities
衣服 , 食物 , 和 其他 必需品

衣食等物，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

一概齐备，

[tel] [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [ɛl,ɑɪˈju:][ɛl,ɑɪˈju:][tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsaɪnbɔ:d] .
Tell the shop assistant Liu Liu to take down the signboard .
告诉 这 店铺 助手 刘 刘 到 拿 向下 这 招牌 .

叫伙计刘六将幌子取下，

[lets] [ˈhænd(ə)][ðə; ði][ˈfju:nərəl] [əˈrendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's handle the funeral arrangements for now .
我们来吧 处理 这 葬礼 安排 为了 现在 .

暂且办理白事，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [wɪl] [ˌri:ˈəʊpən][ɒn] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
The market will reopen on another day .
这 市场 将要 重新开放 在 其他 天 .

择日再为开市。

[ðə; ði] [ˈpɑ:tnə] [ˈfɒləʊd] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ænd; ənd] [prəˈsi:did] [æz; əz] [bɪˈfɔ:(r)] .
The partners followed instructions and proceeded as before .
这 合作伙伴 随后 指示 和 继续 作为 前 .

众伙友依言照旧办理，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpi:p(ə)] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪnˈsaɪd] .
They had people carry the coffin and place the body inside .
他们 有 人们 携带 这 棺材 和 地方 这 身体 里面 .

着人抬了棺木入殓，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈtempərələri] [pleɪst] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] [ˈtemp(ə)] .
The body was temporarily placed at Xinglong Temple .
这 身体 曾是 暂时地 放置 在 兴隆 寺庙 .

借兴隆寺停灵，

[gɪv] [ðə; ði] [ˈæbət] [ˈsevrəl] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give the abbot several taels of silver .
给 这 方丈 一些 两 的 银 .

给方丈白银数两，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][ˈklʌvə(r)][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ˈrentɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
The money was used to cover the cost of renting a place for the
这 钱 曾是 用过的 到 覆盖 这 成本 的 出租 一个 地方 为了 这
[dɪˈsi:st] [tu:; tə][rest] [ɪn] [pi:s] .
deceased to rest in peace .
死者 到 休息 在 和平 .

以作停灵赁屋之费。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [rɪˈvɒlvɪŋ] [ʃɒp] .
Inside the revolving shop .
里面 这 旋转 店铺 .

回转铺内。

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
Jackie Chan instructed his men :
杰基 陈 指示 他的 男人 :

成龙吩咐伙计：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [ˈəʊpənz] [təˈmɒrəʊ] . "
" The market opens tomorrow . "
" 这 市场 打开 明天 . "

“明天开市，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [tu;; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for the living Yama to arrive .
等待 为了 这 活的 阎王 到 到达 .

等候活阎罗前来，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [faɪt] [hɪm] .
I want to fight him .
我 想 到 斗争 他 .

好向他打架。”

[ðə; ði] [ˈwɜ:kəz] [dɪd][æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
The workers did as instructed .
这 工人 做过 作为 指示 .

众伙计依言，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日清晨，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .
I opened the door early in the morning .
我 打开 这 门 早期的 在 这 早晨 .

早起开门，

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
Jackie Chan instructed his men :
杰基 陈 指示 他的 男人 :

成龙吩咐伙计：

[fɪl] [ðə; ði][pɒt] [wɪð] [ˈnu:d(ə)lz] .
Fill the pot with noodles .
充满 这 锅 和 面条 .

“将面锅添满，

[wen] [ˌaɪ ˈti:][ˈəʊpənz]
When it opens
什么时候 它 打开

开了之时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [kʊk] [ðə; ði] [θiːf] .
They were waiting to cook the thief .
他们 是 等待 到 厨师 这 贼 .

以好等着煮贼。

[hiːt] [ðə; ði] ['skaʊərɪŋ] [pæd][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Heat the scouring pad for me .
热 这 洗涤 软垫 为了 我 .

将通条给我烧上，

[aɪ] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll sit in the back for a while .
患病的 坐 在 这 后退 为了 一个 尽管 .

我到后边暂且坐坐，

[ðə; ði] [θiːvz] [keɪm] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['mʌni] .
The thieves came demanding money .
这 窃贼 来了 要求 钱 .

贼人来要银子，

[hiː; hi][təʊld][em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [siː] [hɪm] .
He told me to come out and see him .
他 讲述 我 到 来 出去 和 看 他 .

叫我出来见他。”

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑːd] [baɪ] [hɪm'self] .
He went up to the main house in the backyard by himself .
他 去 向上 到 这 主要的 房子 在 这 后院 经过 他自己 .

自己入后院上房，

[aɪ][sæt][ðeə(r)] ['weɪtɪŋ] , ['fiːlɪŋ] [bɔːd] .
I sat there waiting , feeling bored .
我 卫星 那里 等待 , 感觉 无聊的 .

闷坐等候。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [nuːn] .
It was almost noon .
它 曾是 几乎 中午 .

天将正午，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] ['liːdɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːləʊərz] .
They saw the Living Yama leading more than twenty of his remaining followers .
他们 锯 这 活的 阎王 领导 更多的 比 二十 的 他的 其余的 追隨者 .

只见活阎罗带领二十多名余党，

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A man was carrying a bag of silver .
一个 男人 曾是 携带 一个 包 的 银 .

有一人扛着一口袋银子，

[ə'prɒksɪmətli] [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [hʌndrəd] [teɪl] .
Approximately four or five hundred taels .
大约 四 或者 五 百 两 .

约四五百两之数，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈrəʊmə] [ˈswægə] [ɪn][ænd; ənd][led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl][tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)]
Living Yama Roma swaggered in and led everyone to the back hall to take their
活的 阎王 罗马 趾高气扬 在 和 引领 每个人 到 这 后退 大厅 到 拿 他们的
[siːts] .
seats .
座位 .

活阎罗马刚大摇大摆带领众人至后堂落座，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [ɔːl] , [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [əʊld][ˈmiəu] [aʊt] [hɪə(r)] ! "
" You all , quickly bring Old Miao out here ! "
" 你 全部 , 迅速地 带来 老的 苗 出去 这里 ! "

“你等众人快将老苗给我叫出来，

[ˈpeɪɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪl] [rɪˈzɒlv] [ˈevriθɪŋ] ;
Paying out the money will resolve everything ;
付费 出去 这 钱 将要 解决 一切 ;

拿出银子万事皆休；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [kəmˈplɪːtli] [dɪˈstrɔɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .
I'll completely destroy your business .
患病的 完全地 破坏 你的 商业 .

将你这买卖尽皆拆毁，

" [nəʊ] [ˈbɪznəs] [ɪz] [əˈlaʊd] [hɪə(r)] ! "
" No business is allowed here ! "
" 不 商业 是 允许 这里 ! "

不准在此开设！ ”

[ɛl, aɪˈjuː][ɛl, aɪˈjuː] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [keɪm] [ˈəʊnə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Liu Liu , with a smile , came over and said :
刘 刘 , 和 一个 微笑 , 来了 超过 和 说 :

笑话刘六带笑过来说：

" [ˈʌŋk(ə)] [mɑː] , [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [duː; də] [ðæt] . "
" Uncle Ma , you mustn't do that . "
" 叔叔 马 , 你 不得 做 那 . "

“马大爷不可如此，

[wɪv] [tʃeɪndʒd] [ˈəʊnə(r)z] .
We've changed owners .
我们已经 已更改 所有者 .

我们换了东家了。

[ðɪs] [ɪmˈplɔɪə(r)] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈsʌmθɪŋ] .
This employer is really something .
这 雇主 是 真的 某物 .

这个东家甚是厉害，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [juː; jʊ][daʊnt] [niːd] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [ðə; ði] [rʌθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɒdz] !
In my opinion , you don't need to provoke the wrath of the gods !
在 我的 观点 , 你 不 需要 到 惹 这 愤怒 的 这 神 !

依我说你不必在太岁头上动土！ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [gæŋ]
Upon hearing this , Ma Gang
之上 听力 这 , 马 帮派

马刚一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[wɪð] [ə; eɪ][gleə(r)] ,
With a glare ,
和 一个 强光 ,

眼睛一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][kɔ:l] [hɪm] [aʊt] [hiə(r)] . "
" You call him out here . "
" 你 称呼 他 出去 这里 : "

“你给我叫他出来，

[wʌnt] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] !
want to see what kind of person he is !
想 到 看 什么 种类 的 人 他 是 !

我见见他是何等人物！ ”

[ɛləɪ'ju:][ɛləɪ'ju:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
Liu Liu turned and went into the back room .
刘 刘 转向 和 去 进入 这 后退 房间 :

刘六转身至后面屋内，

[aɪ] [sɔ:] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['laɪɪŋ] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .
I saw Jackie Chan lying down on a table .
我 锯 杰基 陈 说谎 向下 在 一个 桌子 :

见成龙伏几而卧，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小东家，

" [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" The living Yama has just arrived . "
" 这 活的 阎王 有 只是 到达的 : "

活阎罗马刚来了。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [hɪm] . "
" I'm going to see him . "
" 我是 去 到 看 他 : "

“我去见他。”

[gəʊt][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [haʊs] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][frʌnt] .
Go out of the main house and to the front .
去 出去 的 这 主要的 房子 和 到 这 正面 .

出上房至前边，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was sitting on a chair behind the octagonal table on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 一个 椅子 在后面 这 八边形 桌子 在 这 东方 边 .
见东边八仙桌子后边椅子上坐着一人：

[hi:; hi][ɪz][əˈbaʊt] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
He is about nine feet tall .
他 是 关于 九 脚 高的 .

身高约有九尺，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv][ˈaɪərn] ,
Face like a blade of iron ,
脸 喜欢 一个 刀刃 的 铁 ,

面如刀铁，

[tu:] [bru:m] - [ˈjeɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Two broom - shaped eyebrows
二 扫帚 - 形状 眉毛

两道扫帚眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[haɪ] [ˈtʃi:kbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[nəʊ] [brɪəd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [tʃɪn]
No beard under his chin
不 胡须 在下面 他的 下巴

颌下无须，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld] ;
Being over twenty years old ;
存在 超过 二十 年 老的 ;

正在二十以外年岁；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a long blue crepe gown ,
穿着 一个 长的 蓝色的 绉 袍 ,

身穿青洋绉一长衫，

[ˈweəriŋ] [θri:] - [təʊn] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈpætənd] [bu:ts] ,
Wearing three - tone tiger - patterned boots ,
穿着 三 - 语气 老虎 - 图案 靴子 ,

足登三镶抓地虎靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒɜ:ˌfɔ:l(ə)n][fæn] ,
Holding a gyrfalcon fan ,
保持 一个 矛隼 扇子 ,

手拿海东青扇子一把，

[hi:; hi][sæt][ðeə(r)] [ˈsmʌŋgli] .
He sat there smugly .
他 卫星 那里 沾沾自喜 .

坐在那里洋洋得意。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , - ? "
" You are the living Yama , Rogang ? "
" 你 是 这 活的 阎王 , - ? "

“你就是活阎罗马刚？”

[ju:v] [meɪd] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] [ˈfjʊəriəs] .
You've made my uncle furious .
你已经 制成 我的 叔叔 狂怒 .

你把我舅舅气死了，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I was just about to look for you .
我 曾是 只是 关于 到 看 为了 你 .

我正要找你去，

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['mʌni] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What other money do you want ?
什么 其他 钱 做 你 想 ?

你还要什么银子？ ”

[mɑ:] [gæŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Gang opened his eyes and saw . . .
马 帮派 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

马刚睁眼一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['dʒækɪ] [tʃænz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ,
Seeing that Jackie Chan's appearance was extraordinary ,
看到 那 杰基 陈的 外貌 曾是 非凡的 ,

见成龙仪表非俗，

[aɪ] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

就吃一惊，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [hɪm] ,
Just as I was about to speak to him ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 说话 到 他 ,

刚要与他说话，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [kaɪnd] [bʊ; əv] [ˈfaɪə(r)] [rɒd] , [ˈsɪmələ(r)] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [ˈwaɪə(r)] , [frɒm; frəm] [ðə; ði]
He pulled out a kind of fire rod , similar to a fire wire , from the
他 拉 出去 一个 种类 的 火 杆 , 相似的 到 一个 火 金属丝 , 从 这
[ˈfɜ:nɪs] .
furnace .
炉 .

见他那边炉内拉出火线相似通条一根，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [streɪt] [æt; ət] [hɪm] .
It came straight at him .
它 来了 直的 在 他 .

直扑自己而来，

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
Ma Gangfang was about to take action .
马 - 曾是 关于 到 拿 行动 .

马刚方要动手，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Jackie Chan has arrived .
杰基 陈 有 到达的 :

成龙已到跟前，

[ðə; ði] [ˈdrentʃɪŋ] [rɒd][wɒz; wəz] [ju:st] [ɒn][ðə; ði][leg] .
The drenching rod was used on the leg .
这 浸透 杆 曾是 用过的 在 这 腿 :

通条打在腿上，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 :

翻身栽倒在地。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [stept] [ɒn][hɪm] .
Jackie Chan stepped on him .
杰基 陈 步 在 他 :

成龙用脚踏在他身上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈbæstədz] , [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd][skeə(r)][em ˈi:] ! "
" You bunch of bastards , come over here and scare me ! "
" 你 束 的 混蛋 , 来 超过 这里 和 吓 我 ! "

“你这些个肉进的过来吓! ”

[ma:] [gæŋ] [sed] :
Ma Gang said :
马 帮派 说 :

马刚说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人! ”

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑ:ti] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [mu:v]
The remaining members of the party were just about to make their move
这 其余的 成员 的 这 派对 是 只是 关于 到 制作 他们的 移动

[wen]
when
什么时候

众余党方才要动手，

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənts] [i:tʃ] [ˈkæɪd] [ðeə(r)] [tu:lz] .
The shop assistants each carried their tools .
这 店铺 助理 每个 携带 他们的 工具 :

铺中伙计各执器械，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈlændlɔ:d] [nɒk] [daʊn] [ðə; ði] [θi:f] ,
Seeing the landlord knock down the thief ,
看到 这 房东 敲 向下 这 贼 ,

见东家将贼人打倒，

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðæt] :
I heard from Jackie Chan that :
我 听到 从 杰基 陈 那 :

听得成龙那里说:

[li:v] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)][brˈhaɪnd] .
Leave his silver behind .
离开 他的 银 在后面 .

“将他银子留下，

[doʊnt] [let][ðem; ðəm][get] [əˈweɪ] !
Don't let them get away !
不 让 他们 得到 离开 !

别放走了他们！ ”

[,ɛl,arˈju:] [,ɛl,arˈju:] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][bæg][ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
Liu Liu picked up the silver bag and walked into the counter .
刘 刘 挑选 向上 这 银 包 和 步行 进入 这 柜台 .

刘六将银子口袋扛起就往柜房里走，

[pʊt] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
Put it down .
放 它 向下 .

放下出来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [get] [aʊt] [pʊ; əv][hɪə(r)] ! "
" Get out of here ! "
" 得到 出去 的 这里 ! "

“你们给我滚吧，

[stɒp] [prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi: bi] [ˈkɪdɪŋ] !
Stop pretending to be kidding !
停止 假装 到 是 开玩笑 !

别在这里装着玩了！ ”

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [hɔ:s] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [rəʊld] [əˈweɪ] .
He kicked the horse , and it rolled away .
他 踢 这 马 , 和 它 滚动 离开 .

一抬脚踢了马刚一溜滚，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [fled] .
The thieves were so frightened that they turned and fled .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 转向 和 逃亡 .

群贼唬的望外就走。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈræmroʊd] , [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Jackie Chan , holding a ramrod , chased after them to the door .
杰基 陈 , 保持 一个 通条 , 追逐 后 他们 到 这 门 .

成龙手执通条追至门外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [əˈgen] ! "
" You are never allowed to come here again ! "
" 你 是 绝不 允许 到 来 这里 再次 ! "

“从此不准到这里来！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
He turned back into the shop .
他 转向 后退 进入 这 店铺 .

转身回在铺内，

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

哈哈大笑。

[ðə; ði] ['wɜ:kəz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众伙计说：

" [ju:v] ['ri:əli] ['gɒtn] [jɔ:'self] ['ɪntu:][big] ['trʌb(ə)] . "
" You've really gotten yourself into big trouble . "
" 你已经 真的 获得 你自己 进入 大的 麻烦 . "

“你这个祸惹大了，

" [tə'mɒrəʊ] [ai] [wi] ['defɪnətli] [li:d] [maɪ][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] [hɪə(r)][tu:; tə] [faɪt] . "
" Tomorrow I will definitely lead my band of thieves here to fight . "
" 明天 我 将要 确实 带领 我的 乐队 的 窃贼 这里 到 斗争 . "

明天必带领群贼至此打架。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不要紧，

[ɪf] [ðə; ði][skaɪ] [fɔ:ls] , [ðə; ði] [ɜ:θ] [wi] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
If the sky falls , the earth will catch it .
如果 这 天空 瀑布 , 这 地球 将要 抓住 它 .

天塌了有地接着，

[hɪz; ɪz] [hed] [fel] [ɒf] [ænd; ənd] [left] [ə; eɪ][ska:(r)][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] .
His head fell off and left a scar the size of a bowl .
他的 头 跌倒 离开 和 左边 一个 瘢痕 这 尺寸 的 一个 碗 .

脑袋掉下来碗大疤拉。”

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [æprɪ'henʃn] .
The group was filled with apprehension .
这 团体 曾是 已填 和 忧虑 .

那众人一个个提心吊胆，

[nəʊ] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)]['spəʊkən] [ðæt] [naɪt] .
No words were spoken that night .
不 字 是 说 那 夜晚 .

一夜无词。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['evriwʌn] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [faɪt] [ɪn] [keɪs] [θi:vz] [keɪm] .
Everyone prepared to fight in case thieves came .
每个人 准备 到 斗争 在 案件 窃贼 来了 .

大家准备防备贼人前来打架，

[bəɪ] [nu:n] ,
By noon ,
经过 中午 ,

等至正午，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

不见有人到来，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

一天无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

又至次日，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ˈpi:kɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
A person was seen peeking inside .
一个 人 曾是 已见 偷窥 里面 .

只见有一人探头望里观看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hu:] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ɡɒt][ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] [ˈjestədeɪ] . "
" **The generals who attended the meeting got into a fight yesterday** . "
" 这 将军们 WHO 参加 这 会议 得到 进入 一个 斗争 昨天 . "
“昨天与会总爷打架，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ɡaɪ] [ˈsɜ:rneɪmd] [mɑ:] ?
Is this the guy surnamed Ma ?
是 这 这 盖伊 姓氏 马 ?

就是这个姓马的吗？ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [keɪm] [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] .
Jackie Chan came intending to fight .
杰基 陈 来了 意图 到 斗争 .

成龙打算是打架的前来，

[pʊl] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [rʌʃ] [aʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Pull the stick and rush out the door .
拉 这 戳 和 匆忙 出去 这 门 .

拉通条蹕出门外，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði][ˈbəndɪts][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight the bandits to the death .
我们 必须 斗争 这 强盗 到 这 死亡 .

要与群贼拼命。

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving outside the gate ,
抵达 外部 这 门 ,

来至门首以外，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
There were more than a hundred people .
那里 是 更多的 比 一个 百 人们 .
见有百十多个人，

[i:tʃ] [wɔː(r)] [lɒŋ] [kləʊðz] .
Each wore long clothes .
每个 穿着 长的 衣服 .
各穿长大衣服，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mju:zɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .
鼓乐喧天，

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , ['sʌmwʌn] ['kærid] [ə; eɪ] [plæk] .
Behind them , someone carried a plaque .
在后面 他们 , 某人 携带 一个 牌匾 .
后面有人抬着匾一块，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [ɪ'lɪmɪneɪt] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [pi:s] " [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
The words " Eliminate violence and maintain peace " are written on it .
这 字 " 排除 暴力 和 维持 和平 " 是 书面 在 它 .
上写“除暴安良”四字。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " ['mɪstə(r)] . ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [mɑ:] " .
The inscription reads " Mr . Jackie Chan Ma " .
这 题词 阅读 " 先生 . 杰基 陈 马 " .
上款是“成龙马老先生”，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " ['pʌblɪkli] [əʊnd] [baɪ][ɔ:l] [ʃɒps] [ɒn][,su:dzəu] [stri:t] " .
The inscription reads " Publicly owned by all shops on Suzhou Street " .
这 题词 阅读 " 公开 拥有 经过全部 商店 在 苏州 街道 " .
下款是“苏州街众铺户公立。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][,ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Jackie Chan was unaware of the reason .
杰基 陈 曾是 不知情 的 这 原因 .
成龙不知所因何故。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
One of them came over .
一 的 他们 来了 超过 .
内中过来一人，

[hiː; hi][ɪz] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .
年有半百，

[ni:t] [ə'piərəns] ,
Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,
品貌端方，

[ni:tlɪ] [drest]
Neatly dressed
整齐地 穿着
衣冠齐正，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马兄台，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒaʊ] - , [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ][ˈsætɪn] [ʃɒp] .
His younger brother , **Zhao Huanzhang** , **made a living by running a satin shop** .
他的 年轻 兄弟 , 赵 - , 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 缎 店铺 .

弟赵焕章系开设缎店为生，

[ju:, jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈneɪbəz]
You and I , **neighbors**
你 和 我 , 邻居

你我对门街坊，

[lu:bei] [detʃən] [ɪz][ai ˈti:] .
Lubei Dechang is it .
鲁北 德昌 是 它 .

路北德昌便是。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [ju:, jʊ][dʒʌst] [drəʊv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
The other day you just drove away the living Yama .
这 其他 天 你 只是 驾驶 离开 这 活的 阎王 .

前日阁下将活阎罗马刚打走，

[wi:, wi] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [hi:, hi] [wəd] [kʌm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We anticipated that he would come the next day .
我们 预期 那 他 会 来 这 下一个 天 .

我等料想他第二日必来，

[wi:, wi] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [stri:t] , [help] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [i:t] [ˈʌðə(r)] .
We , the people of this street , help and watch over each other .
我们 , 这 人们 的 这 街道 , 帮助 和 手表 超过 每个 其他 .

我等合街有守望相助，

[ˈpʌblɪkli] [əˈɡri:d] [tu:, tə] [treɪn] [ˈsəʊldʒəz] ,
Publicly agreed to train soldiers ,
公开 同意 到 火车 士兵 ,

公议练勇，

[wɒt] [wi:, wi][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [θi:vz] [maɪt] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪtʃuːeɪ(ə)n][tu:, tə][rɒb][ænd; ənd]
What we fear is that thieves might take advantage of the situation to rob and
什么 我们 害怕 是 那 窃贼 可能 拿 优势 的 这 情况 到 抢 和
[ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
rebel :
反叛 :

怕的是贼人趁时打抢造反。

[wi:, wi] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tu:, tə] [teɪk] [priːkɔ:ʃənz] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tu:, tə] [skaʊt] .
We wait for everyone to take precautions and go out to scout .
我们 等待 为了 每个人 到 拿 防范措施 和 去 出去 到 侦察 .

我等大家防范前去哨探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ˌɪnˈsaɪd] - .
There was not a single person inside Majiazhai .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 里面 - .

见马家寨并不见有一人在内，

[ai ˈti:][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [fled] .
It is estimated that the entire family of the Living Yama fled .
它 是 估计的 那 这 全部的 家庭 的 这 活的 阎王 逃亡 .

大约活阎罗全家逃走。

[wiː; wi] [wɜːkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [plæk] .
We worked through the night to prepare a plaque .
我们 工作 通过 这 夜晚 到 准备 一个 牌匾 .

我等连夜赶办匾一块，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] , [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I'm sending you off , my brother .
我是 发送 你 离开 , 我的 兄弟 .

公送兄台，

[tuː; tə] ['bɒnə(r)] [maɪ] ['brʌðəz] ['vɜːtʃuː] ,
To honor my brother's virtue ,
到 荣誉 我的 兄弟 美德 ,

以彰吾兄之德，

[pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Passed down through the ages ,
通过了 向下 通过 这 年龄 ,

传留万古，

[ɪn] ['bɒnə(r)] [ɒv; əv][maɪ][ˈkʌz(ə)n] , [taɪ] [jɪŋ] .
In honor of my cousin , Tai Ying .
在 荣誉 的 我的 表哥 , 泰 英 .

以表兄台英名。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Jackie Chan heard this ,
杰基 陈 听到 这 ,

成龙闻听，

[ˈkwɪkli] [seɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] ,
Quickly say thank you ,
迅速地 说 感谢 你 ,

赶紧道谢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [greɪs] [juː 'es] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] ! "
" Thank you all for gracing us with your presence ! "
" 感谢 你 全部 为了 恩典 我们 和 你的 在场 ! "

“众位赏脸赐光！ ”

[ˈevriwʌn] [pleɪd] ['mjuːzɪk] .
Everyone played music .
每个人 玩 音乐 .

大家吹打奏乐，

[hæŋ] [ðə; ði] [plæk] [ʌp] .
Hang the plaque up .
悬挂 这 牌匾 向上 .

将匾挂上，

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] [tuː; tə] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] !
Congratulations to Jackie Chan !
恭喜! 到 杰基 陈 !

给成龙道喜，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [dɪd] [ˈbɪznəs] [hɪə(r)] .
Jackie Chan did business here .
杰基 陈 做过 商业 这里 :

成龙就在此处作买卖，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] ,
More than two months ,
更多的 比 二 几个月 :

两月有余，

[hi:; hi] [ˈɒf(ə)n] [went] [tu:; tə] [mɔ:n] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ˈkɒfɪn] .
He often went to mourn at his uncle's coffin .
他 经常 去 到 哀悼 在 他的 叔叔的 棺材 :

常常到他舅舅灵前哭吊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [rɪtʃ] ! "
" My nephew is getting rich ! "
" 我的 侄子 是 获得 富有的 ! " "

“外甥发财，

" [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈdʌ:li] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒfɪn] [bæk] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] [ˈsʌmdeɪ] . "
" I will surely bring your coffin back to your hometown someday . "
" 我 将要 一定 带来 你的 棺材 后退 到 你的 家乡 总有一天 . " "

日后必将你老人家灵柩带回故里。”

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
Although there was nothing to do in the shop ,
虽然 那里 曾是 没有什么 到 做 在 这 店铺 ,

虽则在铺内无事，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 :

“光阴似箭，

[haʊ] [lɒŋ] [ɪz] [laɪf] ?
How long is life ?
如何 长的 是 生活 ?

人生几何？

[sprɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [mu:n] ,
Spring flowers and autumn moon ,
春天 花朵 和 秋天 月亮 ,

春花秋月，

[ˈevri] [ˈɪndʒəri] [ɪz] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] .
Every injury is a waste of time .
每一个 受伤 是 一个 浪费 的 时间 :

每伤虚度。

[ˈri:əl] [mæn] [mʌst; məst] [əˈkʌmplɪʃ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] .
real man must accomplish something extraordinary .
真实的 男人 必须 完成 某物 非凡的 :

男子汉大丈夫必要轰轰烈烈做一场事业，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tu:; tə] [weɪst] [ðɪs] [laɪf]
So as not to waste this life
所以 作为 不是 到 浪费 这 生活

方不辜负此身，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] ['weɪstɪd] [ðɪs] [laɪf] .
And I will not have wasted this life .
和 我 将要 不是 有 浪费 这 生活 。

亦不辜负此生，

[ʌp'həʊld] [ðə; ði] ['bɒnə(r)] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Upholding the honor of one's ancestors
维护 这 荣誉 的 一个人的 祖先

上能光宗耀祖，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] ['prɒmɪnəns] [ɪn][ðeə(r)]['fæməli] ,
Those who can achieve prominence in their family ,
那些 WHO 能 达到 显赫地位 在 他们的 家庭 ，

下能显达门庭，

[si:l] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] ,
Seal your wife as your shadow ,
海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ，

封妻荫子，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
Only then can one be considered a hero .
仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 一个 英雄 。

方算英雄。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
Jackie Chan thought about it ,
杰基 陈 想法 关于 它 ，

成龙想罢，

" [ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,
" **All of the above ,**
" 全部 的 这 多于 ，

“以上各事，

[ðæts] [wen] [ai] , [əʊld][mɑ:;] , ['tru:li] ['entəd] [maɪ] [hɑ:t] .
That's when I , Old Ma , truly entered my heart .
那就是 什么时候 我 ， 老的 马 ， 真的 进入 我的 心 。

方入我老马的心怀，

[waɪ] [nɒt] [sel] [ðɪs] [dɪ'stɪləri] ?
Why not sell this distillery ?
为什么 不是 卖 这 酒厂 ？

不若将此糟坊卖去，

[ðen] , [ðə; ði] [ʌŋkəlz] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] .
Then , the uncle's coffin was sent back to his ancestral home .
然后 ， 这 叔叔的 棺材 曾是 发送 后退 到 他的 祖先的 家 。

再将舅舅灵柩送回原籍，

['berɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [mæ'tɜ:n(ə)l] [ɑ:nt] .
Buried with his maternal aunt .
埋葬 和 他的 母体 阿姨 。

与舅母合葬，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] .
This can be considered a very important matter .
这 能 是 经过考虑的 一个 非常 重要的 事情 。

以算完全一件大事。

[ðen] [gəʊ][tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [kə'nek(ə)nɪz] .
Then go to Beijing to look for connections .
然后 去 到 北京 到 看 为了 连接 .

然后再到北京寻找门路，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
In order to make a name for themselves and others .
在 命令 到 制作 一个 姓名 为了 他们自己 和 其他的 .

以求显姓扬名。”

[ˈhævɪŋ] [θɔːt] [θruː] [ɔːl] [ˈmætəz] ,
Having thought through all matters ,
拥有 想法 通过 全部 事情 ,

想罢诸事，

[ðæt] [ɪz] , [ˈmɪstə(r)] . [dʒɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnts] , [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə]
That is , Mr . Jing , who was in charge of the accounts , was instructed to
那 是 , 先生 . 景 , WHO 曾是 在 收费 的 这 账户 , 曾是 指示 到

[faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [ˈlændlɔːd] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] .
find another landlord to manage the business .
寻找 其他 房东 到 管理 这 商业 .

即叫管帐的景先生另觅财东管业，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
However , it requires 1 , 200 taels of silver .
然而 , 它 需要 1 , - 两 的 银 .

惟要白银一千二百两。

[ðɪs] [ʃɒp] [ɪz][ˈvæljuːd][æt; ət][əʊvə(r)] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
This shop is valued at over two thousand taels of gold .
这 店铺 是 有价值的 在 超过 二 千 两 的 金子 .

此铺论值二千余金，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][əʊld][mɑː][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] [tuː; tə] [liːv] ,
Because Old Ma was in a hurry to leave ,
因为 老的 马 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 ,

因老马急速要走，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [səʊld][æt; ət][ə; eɪ] [rɪ'djuːst] [praɪs] .
It is being sold at a reduced price .
它 是 存在 卖 在 一个 减少 价格 .

是以减价出售。

[wʌns] [ðɪs] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] . . .
Once this letter was published . . .
一次 这 信 曾是 已发布 . . .

此信一出，

[ðə; ði][ˈbaɪə(r)] [ðen] [saɪnɪz] [ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd] [peɪz] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
The buyer then signs a contract and pays the money .
这 买方 然后 标志 一个 合同 和 支付 这 钱 .

即有买主立契交银。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlɪz] [ˈspɪrɪt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] .
Jackie Chan then took his uncle's spirit back to his ancestral home .
杰基 陈 然后 采取 他的 叔叔的 精神 后退 到 他的 祖先的 家 .

随后成龙将舅舅之灵起回原籍，

[ðə; ði] [ˈberiəl] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The burial with his aunt has been completed .
这 葬礼 和 他的 阿姨 有 到过 完全的 .

与其舅母合葬已毕，

[ɪk'skluːdɪŋ] [ɪk'spensɪz] ,
Excluding expenses ,
不包括 开支 ,

除去使费，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈəʊvə(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
There were also over six hundred taels of silver .
那里 是 还 超过 六 百 两 的 银 .

还有白银六百余两，

[hiː; hi][ɡɒt] [ʌp][æz; əz][hiː; hi] [went] .
He got up as he went .
他 得到 向上 作为 他 去 .

随带起身。

[ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

在道路之上行走，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已非一日，

[ðeɪ] [helpt] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They helped those in need along the way .
他们 帮助 那些 在 需要 沿着 这 方式 .

一路济困扶危。

[ə'reɪvd] [ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Arrived in Baoding Prefecture ,
到达的 在 保定 州 ,

来至保定府，

[aɪ][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði][stɔː(r)] ,
I just entered the store ,
我 只是 进入 这 店铺 ,

方才入店，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kə'læməti] [wʊd] [bɪ'fɔːl] [juː 'es] !
Who would have thought that such a calamity would befall us !
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 灾害 会 降临 我们 !

焉想到有一场横祸来临！

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪdnɑːt] [reɪn] .
Beautiful flowers are often caught in the midnight rain .
美丽的 花朵 是 经常 捕捉 在 这 午夜 雨 .

好花偏逢三更雨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ə'piəz] [ə'mɪdst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [klaʊdz] .
Suddenly , the bright moon appears amidst ten thousand miles of clouds .
突然 , 这 明亮的 月亮 出现 在.....之中 十 千 英里 的 云 .

明月忽来万里云。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][faɪv]
Chapter 5
章 5

第五回

[gwoʊ] - [stɔ:(r)] , [ʃi:] [ɑ:r i: 'en] , [ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['strændɪd] [ɪn] [ru:t] .
Guo Guangrui's store , Shi Ren , and Ma Chenglong were stranded en route .
郭 瑞 的 店铺 , 史 任 , 和 马 成龙 是 搁浅 英文 路线 .

郭广瑞店内施仁 马成龙途中受困

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[welθ] [ɪz][ðə; ði] ['laɪfbʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Wealth is the lifeblood of the world .
财富 是 这 命脉 的 这 世界 .

财乃世路牛马，

[waɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv] [jɔ:'self] ?
Why make a fool of yourself ?
为什么 制作 一个 傻子 的 你自己 ?

愚人何必弄悬。

[dɪ'si:t] [ænd; ənd] [frɔ:d] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ðæts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Deceit and fraud are all that's in front of us .
欺骗 和 欺诈罪 是 全部 那就是 在 正面 的 我们 .

东崩西骗顾眼前，

[ðæts] [ɔ:l][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
That's all the blood and sweat of the people .
那就是 全部 这 血 和 汗 的 这 人们 .

那管十方血汗。

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ɪk'spekt][tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ə; eɪ]['vɜ:b(ə)l][ˌpɒlɪ'geɪʃ(ə)n] ?
How can one expect to fulfill a verbal obligation ?
如何 能 一 预计 到 实现 一个 口头 义务 ?

口债焉能空想，

[dets] [mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] .
Debts must eventually be repaid .
债务 必须 最终 是 已偿还 .

钱债终究要还。

[rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ]['sæləri] [wɪ'dʌʊt] ['merɪt] [brɪŋz] [pi:s] [ɒv; əv][maɪnd] .
Receiving a salary without merit brings peace of mind .
接收 一个 薪水 没有 优点 带来 和平 的 头脑 .

无功受禄寝食安，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst] [steɪ] [pʊt][ænd; ənd][du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] !
Why not just stay put and do as you please !
为什么 不是 只是 停留 放 和 做 作为 你 请 !

何如安分自便！

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ʃiː'gwɑːn] [rəʊd] [ɪn]
Ma Chenglong arrived at the Ruisheng Inn on the north side of Xiguan Road in
马 成龙 到达的 在 这 - 客栈 在 这 北 边 的 西关 路 在
['baʊ'dɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Baoding Prefecture .
保定 州 .

马成龙来至保定府西关路北瑞升客店，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði][stɔː(r)][ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði][rʊmz; ruːmz] .
They entered the store and occupied the rooms .
他们 进入 这 店铺 和 占领 这 房间 .

进店占上房。

[ɪk'skluːdɪŋ] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Excluding travel expenses ,
不包括 旅行 开支 ,

一路除去盘费之外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
There are still more than two hundred taels of silver .
那里 是 仍然 更多的 比 二 百 两 的 银 .

尚有白银二百余两。

['weɪtə(r)] , [brɪŋ] [em 'iː]['feɪ(ə)l] ['klenzə(r)] .
Waiter , bring me facial cleanser .
服务员 , 带来 我 面部的 洁面乳 .

小二打净面水、

[pɔː(r)][ðə; ði] [tiː] .
Pour the tea .
倒 这 茶 .

倒茶。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [θɔːt] :
Jackie Chan thought :
杰基 陈 想法 :

成龙一想：

" [aɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ] . "
" It is more than 300 li from here to Beijing . "
" 它 是 更多的 比 - 李 从 这里 到 北京 " . "

“此去到北京城有三百余里地，

[ˈæmplɪ] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz]
Ample travel expenses
充足 旅行 开支

盘费富足，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌrɪ] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

可以不必发愁，

[ɪts] [stiːl] [kən'viːniənt] .
It's still convenient .
它是 仍然 方便的 .

尚可方便，

[wiːl; wil] ['fɪgə(r)] [θɪŋz] [aʊt] [wʌns][wiː; wi][get] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
We'll figure things out once we get to the capital .
出色地 数字 事物 出去 一次 我们 得到 到 这 首都 .

到了京城再作道理。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈɔːdə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Order food and drink .
命令 食物 和 喝 .

要菜吃酒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃罢晚饭，

[ˈwiəri] [frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] ,
Weary from walking ,
厌倦 从 步行 ,

行路劳乏，

[ʌŋˈpæk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Unpack your luggage and go to sleep .
解包 你的 行李 和 去 到 睡觉 .

打开行李安歇睡觉。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ˈveri] [dɑːk] .
The room was very dark .
这 房间 曾是 非常 黑暗的 .

屋中甚阴，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˈɜːli] [ˈɔːtəm] [əˈgen] .
The weather is early autumn again .
这 天气 是 早期的 秋天 再次 .

天气又在新秋，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [kuːl] .
The night is cool .
这 夜晚 是 凉爽的 .

夜晚是凉的。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日起来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhedeɪk] .
I have a headache .
我 有 一个 头痛 .

觉着头疼，

[maɪ] [lɪmz] [fiːl] [wiːk] .
My limbs feel weak .
我的 四肢 感觉 虚弱的 .

四肢发软，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈstʌfi] [ænd; ənd][ʌŋˈeɪb(ə)][tuː; tə] [briːð]
Feeling stuffy and unable to breathe
感觉 闷 和 无法 到 呼吸

气闷不通，

[ʌŋˈeɪb(ə)][tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd][set] [ɒf] .
Unable to get up and set off .
无法 到 得到 向上 和 放 离开 .

不能起身上路，

[tɛl] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tri:t] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Tell the waiter to invite a doctor to come and treat the patient .
告诉 这 服务员 到 邀请 一个 医生 到 来 和 对待 这 病人 .
叫小二请一个医家前来看病。

[ˈweɪtə(r)] , [gəʊ] [aʊt] .
Waiter , go out .
服务员 , 去 出去 .

小二出去，

[ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [stri:t] [hu:] [wɒz; wəz] [nɒt] [skɪld] [ɪn][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
A resident of this street who was not skilled in medicine ,
一个 居民 的 这 街道 WHO 曾是 不是 熟练 在 药品 ,
将本街住的一个不精通医道、

[aɪ ˈti:][ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈprɒpətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It all depends on the properties of the medicine .
它 全部 取决于 在 这 特性 的 这 药品 .
全凭药性赋、

[ə; eɪ] [ˈhɜ:bəlist] , [ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [wæŋ] - [ˈmedɪk(ə)l] [ˈrekɔ:dz] , [wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [tri:t]
A herbalist , unfamiliar with Wang Shuhe's medical records , was invited to treat
一个 草药师 , 陌生 和 王 - 医疗的 记录 , 曾是 受邀 到 对待
[ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
the patient .
这 病人 .
不晓王叔和脉案的一位甘草先生请来看病。

[aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] [rɪˈkwaɪəz] [ˈəʊnli] [θri:] [ˈfɪŋgəz] .
Sending them back to the underworld requires only three fingers .
发送 他们 后退 到 这 地狱 需要 仅有的 三 手指 .
送归地府凭三指，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ɪmˈpɜ:mənəns] .
Please go to the place of impermanence .
请 去 到 这 地方 的 无常 .
请到无常只一方。

[ðɪs] [ˈdʒentlmən] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
This gentleman came to the main room .
这 绅士 来了 到 这 主要的 房间 .
这位先生来至上房，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [hæd; həd] [kɔ:t] [ə; eɪ][kəʊld][ˈɑ:ftə(r)] [ˈstɒpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ˈɪnteɪk] .
Jackie Chan had caught a cold after stopping his food intake .
杰基 陈 有 捕捉 一个 寒冷的 后 停止 他的 食物 摄入量 .
成龙本是停食感冒，

[hi:; hi] [ˈtri:tɪd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfi:və(r)] , [ɪnˈklu:ɪdɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [taɪps] [ɒv; əv][ˌhepəˈtaɪtɪs][bi:] .
He treated him for typhoid fever , including the three types of hepatitis B .
他 治疗 他 为了 伤寒 发烧 , 包括 这 三 类型 的 肝炎 B .
他按着三阳在内的伤寒给他治了，

[ðə; ði] [ˌdaɪəfəˈretɪk] [ju:st] [wɒz; wəz] [eˈfedrə] .
The diaphoretic used was ephedra .
这 发汗剂 用过的 曾是 麻黄 .
发汗之药又用的是麻黄。

[ðɪs] ['tri:tmənt] [meɪd] [θɪŋz] [wɜ:s] .
This treatment made things worse .
这 治疗 制成 事物 更糟 .

这一治倒重了，

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [nɒt] [get] [ʌp][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
You should not get up the next day .
你 应该 不是 得到 向上 这 下一个 天 .

第二日更不能起。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , ['dʒæki] [tʃɑ:n]
From this day forward , Jackie Chan
从 这 天 向前 , 杰基 陈

成龙由这一日起，

['kaʊntləs] ['dɑ:ktərz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .
Countless doctors were invited .
无数 医生 是 受邀 .

请来医家无数，

[fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] ['twenti] [deɪz] ,
For about twenty days ,
为了 关于 二十 天 ,

约有二十余天，

[ðə; ðɪ] ['mʌni] [hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ju:st] [ʌp] .
The money had long been used up .
这 钱 有 长的 到过 用过的 向上 .

银子早为用尽，

[ðə; ðɪ] [kləʊðz] [hæv; həv] [bi:n] [pɔ:nd] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['empti] .
The clothes have been pawned and are now empty .
这 衣服 有 到过 典当 和 是 现在 空的 .

衣服典当已空。

[taɪm] [hæz; həz] [pɑ:st] [saɪns] [ðə; ðɪ][mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Time has passed since the Mid - Autumn Festival .
时间 有 通过了 自从 这 中 - 秋天 节日 .

时光已过中秋节后，

[ðə; ðɪ] ['weðə(r)] [ɪz][kəʊld] .
The weather is cold .
这 天气 是 寒冷的 .

天气寒凉，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['weəriŋ] [æn; ən][əʊld][saɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækit] .
He was only wearing an old silk trousers and jacket .
他 曾是 仅有的 穿着 一个 老的 丝绸 裤子 和 夹克 .

身上只穿旧茧绸单裤褂一身，

[hi:; hi] [əʊd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪn][həʊtel] [bɪls] .
He owed more than ten strings of cash in hotel bills .
他 欠款 更多的 比 十 字符串 的 现金 在 酒店 账单 .

欠下房饭店帐十数余吊，

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][æz; əz] [ə'tentɪv] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n]
The waiter was no longer as attentive and attentive as he had been
这 服务员 曾是 不 更长 作为 细心 和 细心 作为 他 有 到过
[wen] [wi:; wi][hæd; həd] ['mʌni] .
when we had money .
什么时候 我们 有 钱 .

小二就不像当初有钱之时那般殷勤小心伺候了，

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt][rɪˈspɒnd][wen][kɔːld] .
She did not respond when called .
她 做过 不是 回应 什么时候 称为 .

叫之不应，

[ɪts][ʌnrɪˈspɒnsɪv] .
It's unresponsive .
它是 无反应 .

呼之不灵。

[haʊˈevə(r)][,][ðə; ði][ʃɒp][ˈəʊnə(r)][,][ˈmænɪdʒə(r)][gwoʊ] ,
However , the shop owner , Manager Guo ,
然而 , 这 店铺 所有者 , 经理 郭 ,

倒是本店东家郭掌柜，

[hɪz; ɪz][neɪm][ɪz] - .
His name is Guangrui .
他的 姓名 是 - .

名唤广瑞，

[hiː; hi][ɪz][ˈɒnɪst][ænd; ənd][ˈpiːsf(ə)] .
He is honest and peaceful .
他 是 诚实的 和 和平 .

为人忠厚和平，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈdiːpli][ˈraɪtʃəs][ænd; ənd][ʌndəˈstʊd][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][gʊd] .
He was deeply righteous and understood the greater good .
他 曾是 深 正义 和 理解 这 更大的 好的 .

深明大义。

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ˈdʒæki][tʃɑːn][hæd; həd][steɪd][æt; ət][ðɪs][ʃɒp][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈfɔːti][deɪz] ,
Seeing that Jackie Chan had stayed at this shop for more than forty days ,
看到 那 杰基 陈 有 入住 在 这 店铺 为了 更多的 比 四十 天 ,

见成龙在此店住了四十余天，

[ðə; ði][ˈɪlnəs][hæd; həd][dʒʌst][bɪˈɡʌn][tuː; tə][ɪmˈpruːv] .
The illness had just begun to improve .
这 疾病 有 只是 开始 到 提升 .

病体方才见好，

[ðeɪ][keɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈʌpə(r)][ruːm] .
They came to the upper room .
他们 来了 到 这 上 房间 .

随来在上房，

[ˈsiːɪŋ][ˈdʒæki][tʃɑːn][ɪn][sʌt][ˈpɒvəti] ,
Seeing Jackie Chan in such poverty ,
看到 杰基 陈 在 这样的 贫困 ,

见成龙穷苦的这样，

[ɪts][səʊ][ˈpɪtɪf(ə)] .
It's so pitiful .
它是 所以 可怜 .

甚为可怜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[gest] ,
" **guest** ,
" 客人 ,

“客人，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈfi:lɪŋ] [ˈbetə(r)] ?
Are you feeling better ?
是 你 感觉 更好的 ?

你的病好了吗？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" alright . "
" 好吧 . "

“好了。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜道：

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈku:lə(r)] .
The weather is getting cooler .
这 天气 是 获得 冷却器 :

“天气将要凉了，

[aɪ] [meɪk] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll make two thousand coins for you tomorrow .
患病的 制作 二 千 硬币 为了 你 明天 :

明天我给你制钱二千，

[get] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
Get up and leave .
得到 向上 和 离开 :

你起身走吧。

[ðə; ði] [det] [ju:; jʊ] [əʊ] [em 'i:] ,
The debt you owe me ,
这 债务 你 欠 我 ,

你欠我的帐目，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 :

我不要了。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" Thank you , sir . "
" 感谢 你 , 先生 . "

“谢谢你老人家。

[aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
I'll take a day off tomorrow .
患病的 拿 一个 天 离开 明天 :

我明日歇息一天，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ðə; ði] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I'm going to Beijing to visit a friend the day after tomorrow .
我是 去 到 北京 到 访问 一个 朋友 这 天 后 明天 :

后日我就到北京城找朋友去了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈmænɪdʒə(r)][gwoʊ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
Manager Guo returned to the counter .
经理 郭 返回 到 这 柜台 .

郭掌柜回到柜台，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [fu:d] .
He asked the waiter to bring him food .
他 问 这 服务员 到 带来 他 食物 .

叫伙计给他送饭。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈklaʊdi] .
The next day it was cloudy .
这 下一个 天 它 曾是 多云 .

次日就起阴天，

[aɪ ˈti:] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə][reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

下起雨来了。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈklaʊdi] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] .
The weather has been cloudy for three days in a row .
这 天气 有 到过 多云 为了 三 天 在 一个 排 .

一连三天未晴，

[ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][get] [ʌp] ,
And unable to get up ,
和 无法 到 得到 向上 ,

又不能起身，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [i:t] [ðɪs] [ˈmi:nɪŋləs] [mi:l] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɒp] .
I had no choice but to eat this meaningless meal inside the shop .
我 有 不 选择 但 到 吃 这 无意义的 一顿饭 里面 这 店铺 .

只好在店内吃这一碗无意思闲饭。

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈmænɪdʒə(r)][gwoʊz][ɪz] [gʊd] ,
Although Manager Guo's is good ,
虽然 经理 郭的 是 好的 ,

郭掌柜的虽好，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈgɔ:sɪpɪŋ] .
Unfortunately, the waiter spent his days gossiping .
很遗憾 , 这 服务员 花费 他的 天 八卦 .

无奈小二终日闲言闲语，

[aɪ ˈti:] [saʊndz] [ˈterəb(ə)] .
It sounds terrible .
它 声音 糟糕的 .

甚是难听，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [kənˈtɪnjuəs] [ˈɔ:təm] [reɪn] .
I encountered continuous autumn rain .
我 遭遇 连续的 秋天 雨 .

自己遇着秋雨连绵，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][get] [ʌp]
Unable to get up
无法 到 得到 向上

不能起身，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [θɪn] .
The clothes were thin .
这 衣服 是 薄的 .

衣裳又单，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kəʊld] [æt; ət] [naɪt] .
It was very cold at night .
它 曾是 非常 寒冷的 在 夜晚 .

夜晚甚冷。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Jackie Chan sighed deeply .
杰基 陈 叹了口气 深 .

成龙长叹一声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ] [ku:l] [bri:z] [blu:] [ænd; ənd] [reɪn] [fel] [əʊvə'naɪt] .
A cool breeze blew and rain fell overnight .
一个 凉爽的 微风 吹 和 雨 跌倒 过夜 .

一夜凉风吹夜雨，

[ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɪz] [træpt] [wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tu:; tə] [kən'faɪd] [ɪn] .
A hero is trapped with no one to confide in .
一个 英雄 是 被困 和 不 一 到 信任 在 .

英雄受困无知己。

[hu:] [nəʊz] [ðə; ði] [mɪs'fɔ:tʃənz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪ'fɔ:lən] [em 'i:] [θru:'aʊt] [maɪ] [laɪf] ?
Who knows the misfortunes that have befallen me throughout my life ?
WHO 知道 这 不幸 那 有 发生 我 自始至终 我的 生活 ?

平生运蹇有谁知？

[ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
All that remains is a long sigh .
全部 那 遗迹 是 一个 长的 叹 .

惟有一声长叹矣。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [kliəd] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Fortunately , the weather cleared up the next day .
幸运的是 , 这 天气 已清除 向上 这 下一个 天 .

幸喜次日天晴，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [peɪd] [ðə; ði] [pleɪt] [fi:] .
The shopkeeper paid the plate fee .
这 店主 有薪酬的 这 盘子 费用 .

掌柜的送过盘费钱，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [rəʊz] .
Jackie Chan bowed in thanks and rose .
杰基 陈 鞠躬 在 谢谢 和 玫瑰 .

二吊成龙叩谢起身，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈbaʊd'ɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Exit through the north gate of Baoding Prefecture .
出口 通过 这 北 门 的 保定 州 .

出保定府北门。

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [wind] [bləʊz] [ɪn] [gəst] .
The autumn wind blows in gusts .
这 秋天 风 打击 在 阵风 :

秋风阵阵，

[ˈfɔ:lən] [li:vz]
Fallen leaves
倒下 树叶

败叶凋零，

[ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [ˈtrædʒɪk][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Given this tragic situation ,
鉴于 这 悲惨 情况 ,

对此凄惨景况，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪˈti:] [ˈəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

思前想后，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [haʊ] [ˈdʒenərəs] [aɪ][wəz; wəz] [wen] [aɪ][hæd; həd] [ˈmʌni] . . .
Thinking back to how generous I was when I had money . . .
思维 后退 到 如何 慷慨的 我 曾是 什么时候 我 有 钱 . . .

想起当初有钱之时何等豪爽，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] .
Even now , I have no money .
甚至 现在 , 我 有 不 钱 :

即至今日无钱，

[tu:; tə][bi:; bi] [ru:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp]
To be rude to the waiter in the shop
到 是 粗鲁的 到 这 服务员 在 这 店铺

在店内受小二的闲气，

[aɪ][,eɪˈem][səʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [help] .
I am so grateful to the people in the shop for their help .
我 是 所以 感激的 到 这 人们 在 这 店铺 为了 他们的 帮助 :

多亏店中东人周济我。

[,aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu:; tə] [si:] [θru:] [ˈkʌrənt] [əˈfeəz] , [wʌn][mʌst; məst][ˈəʊpən] [wʌnz] [aɪz] .
To see through current affairs , one must open one's eyes .
到 看 通过 当前的 事务 , 一 必须 打开 一个人的 眼睛 :

看破时事须睁眼，

[ðə; ði][ˈɪnfɪltreɪtə(r)] [nɒdɪd] [ˈsi:kɹətli] .
The infiltrator nodded secretly .
这 渗透者 点头 偷偷 :

渗透机关暗点头。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wəz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæʊʊh][ˈrɪvə(r)] .
We have arrived at the Caohe River .
我们 有 到达的 在 这 漕河 河 :

已至漕河。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [rɪ'kʌvərɪŋ] .
The body is recovering .
这 身体 是 恢复中 .

病体方好，

[maɪ] [lɪmz] [fi:l] [wi:k] .
My limbs feel weak .
我的 四肢 感觉 虚弱的 .

四肢发软，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɔ:k] .
Unable to walk .
无法 到 走 .

不能行走，

[wi:; wi]['haɪəd][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
We hired a donkey .
我们 雇用 一个 驴 .

雇了一头毛驴，

[ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] , [ðeɪ] [wɔ:kt] ['eɪti] [li:] .
On the first day , they walked eighty li .
在 这 第一的 天 , 他们 步行 八十 季 .

头一天走了八十里，

[ðeɪ] ['restɪd] [æt; ət] - [ɪn] [gu:'tʃɛn] [taʊn] .
They rested at Xiadian in Gucheng Town .
他们 休息 在 - 在 故城 镇 .

至顾城镇下店安歇，

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ɪn] ['saɪləns] .
The night passed in silence .
这 夜晚 通过了 在 沉默 .

一宿晚景无语。

[aɪ][gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I got up early the next day .
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天 .

次日早起，

[wi:; wi]['haɪəd][ə; eɪ] ['rɪkʃɔ:] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [fɔ:(r); fə(r)] ['brekfəst] .
We hired a rickshaw to go to Beihe for breakfast .
我们 雇用 一个 黄包车 到 去 到 - 为了 早餐 .

雇荡子车到北河吃早饭，

['hedɪŋ] [nɔ:θ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Heading north along the main road ,
标题 北 沿着 这 主要的 路 ,

顺大路道往北，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Gaobeidian ,
抵达 在 - ,

行至高碑店，

['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

寻店住宿。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ɪk'sklu:dɪŋ] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði] [mi:l] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] ,
Excluding the cost of the meal at the restaurant ,
不包括 这 成本 的 这 一顿饭 在 这 餐厅 ,
除去店饭钱,

[nɒt] [ə; eɪ] ['peni] [left] .
Not a penny left .
不是 一个 一分钱 左边 .

分文皆无。

[get] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
Get up the next day
得到 向上 这 下一个 天

次日起身，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [i:t] ['brekfəst] .
I didn't eat breakfast .
我 没有 吃 早餐 .

并未吃早饭，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ænd][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tft] [ʒuəzu:] .
The sun was setting in the west and had already reached Zhuozhou .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 和 有 已经 达到 涿州 .

日色平西已到涿州，

[aɪm] [ə'freɪd] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [stɔ:(r)] [br'kæz; br'kɒz] [aɪ][dɒʊnt][hæv; həv] ['mʌni] .
I'm afraid to go into the store because I don't have money .
我是 害怕的 到 去 进入 这 店铺 因为 我 不 有 钱 .

没钱不敢进店，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl]
Take a break on the street for a while
拿 一个 休息 在 这 街道 为了 一个 尽管

在街上歇息片时，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] ['dʒɜ:nɪ] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They continued their journey through the night .
他们 持续 他们的 旅行 通过 这 夜晚 .

又往前连夜行走。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
Until the next morning ,
直到 这 下一个 早晨 ,

直到次日早晨，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [brɪdʒ] ,
Arriving at Lugou Bridge ,
抵达 在 - 桥 ,

来到芦沟桥，

[wʌn] [deɪ] [ænd; ænd][wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ,

一日一夜，

[ðeɪ] ['hævnt] ['i:t(ə)n] .
They haven't eaten .
他们 还没有 吃 .

并未用过饭食，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['hʌŋɡri] [ðæt] [maɪ] ['stʌmək] [wɒz; wəz] ['rʌmblɪŋ] .
I was so hungry that my stomach was rumbling .
我 曾是 所以 饥饿的 那 我的 胃 曾是 隆隆声 .

直饿得肚内咕噜咕噜响。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [keɪk] [stænd][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw a cake stand over there .
我 锯 一个 蛋糕 站立 超过 那里 :

见那边摆着一个切糕架子，

[ˈstiːmɪŋ] [hɒt] .
Steaming hot .
蒸煮 热的 :

热气腾腾。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ˌniəˈbaɪ] .
There was a person holding a knife nearby .
那里 曾是 一个 人 保持 一个 刀 附近 :

旁边有一人手拿刀，

[kʌt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] .
Cut into pieces .
切 进入 件 :

切的一块一块的，

[hiː; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

口中高声说：

" [sɪks] [kɔɪnz] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [juˈɑːn] . "
" **Six coins for one yuan .** "
" 六 硬币 为了 一 元 : "

“六个钱一块。”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ˈstaːvɪŋ] .
Jackie Chan was starving .
杰基 陈 曾是 饥饿 :

成龙饿急了，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃelf] ,
Arriving at the shelf ,
抵达 在 这 架子 ,

来至架子旁边，

[prɪˈtend] [nɒt] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
Pretend not to recognize them .
假装 不是 到 认出 他们 :

假装不认得，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

“这是什么东西？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[ɪts] [kʌt] [keɪk] .
It's cut cake .
它是 切 蛋糕 :

“是切糕，

[ˈjeləʊ] [ˈmɪlɪt] [ˈflaʊə(r)][ænd; ənd] [deɪts] ,
Yellow millet flour and dates ,
黄色的 粟 面粉 和 日期 ,

黄米面同枣儿、

[ˈstiːmd] [biːnz] .
Steamed beans .
蒸 豆子 .

豆儿蒸的。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [piːs] [tuː; tə][traɪ] . "
" **Give me a piece to try** . "
" 给 我 一个 片 到 尝试 . "

“你给我一块尝尝，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] .
I don't have any money .
我 不 有 任何 钱 .

我可没有钱。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [nəʊ] , [ðæt] [woʊnt] [wɜːk] . "
" **No , that won't work** . "
" 不 , 那 惯于 工作 . "

“不成。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [sed] :
Jackie Chan then said :
杰基 陈 然后 说 :

成龙又说道:

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][let][em ˈiː][traɪ][aɪ ˈtiː] , . . . "
" **If you don't let me try it** , . . . "
" 如果 你 不 让 我 尝试 它 , . . . "

“你不给我尝尝，

" [gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [piːs] . "
" **Give me a piece** . "
" 给 我 一个 片 . "

你舍给我一块吧。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ ˈtiː] , "
" **I can't bear to part with it** , "
" 我 不能 熊 到 部分 和 它 , "

“我舍不起，

[gəʊ][ɑːsk] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
Go ask someone with money for it .
去 问 某人 和 钱 为了 它 .

你去找有钱的去要吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:vɪŋ] .
Jackie Chan was starving .
杰基 陈 曾是 饥饿 .

成龙是饿急了，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ˈhelpləsli] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [i:t] [aɪ ˈti:] .
Watching helplessly as they couldn't eat it .
观看 无助地 作为 他们 不能 吃 它 .

眼睁睁瞧着吃不到嘴里。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈhʌŋɡə(r)] [meɪks] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈhʌmbəl] [fu:d] [teɪst] [laɪk] [ˈhʌni] .
Hunger makes even the humblest food taste like honey .
饥饿 制作 甚至 这 最谦逊的 食物 品尝 喜欢 蜂蜜 .

饥咽糟糠真如蜜，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [fi:st] [ʊv; əv] [mi:t] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] [ˈdʌznt] [teɪst] [ɡʊd] .
Even a feast of meat and cooking doesn't taste good .
甚至 一个 盛宴 的 肉 和 烹饪 不 品尝 好的 .

饱饫烹宰也不香。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˈhelpləs] .
He was utterly helpless .
他 曾是 完全地 无助 .

自己万般无奈，

" [aɪ] [dʒʌst] [teɪk] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][hɪm] . "
" I'll just take it from him . "
" 患病的 只是 拿 它 从 他 . "

“我抢他的就得了。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈselɪŋ] [kʌt] [keɪks] , "
" The person selling cut cakes , "
" 这 人 销售 切 蛋糕 , "

“卖切糕的，

[ˈsʌm,wʌnz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [jɔ:(r); jə(r)] [kʌt] [keɪk] !
Someone's coming to steal your cut cake !
某人的 未来 到 偷 你的 切 蛋糕 !

那边有人来抢你的切糕来了！ "

[ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [əˈraʊnd]
The man turned around
这 男人 转向 大约

那人一回头，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [keɪk] [stænd][ænd; ənd][ræn] [ˈi:stwəd] .
Jackie Chan picked up the cake stand and ran eastward .
杰基 陈 挑选 向上 这 蛋糕 站立 和 跑 向东 .

成龙扛起切糕架子往东就跑。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðeɪ] [stəʊl] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [em 'i:] !
They stole it from me !
他们 偷窃 它 从 我 !

抢了我了！

" [stɒp] [hɪm] [wɪð] [em 'i:] ! "
" Stop him with me ! "
" 停止 他 和 我 ! "

与我截住他！ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [æz; əz] [hi:; hi] [ræn] ,
Jackie Chan thought for a moment as he ran ,
杰基 陈 想法 为了 一个 片刻 作为 他 跑 ,
成龙跑着一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hæv; həv][aɪ] [bɪˈkʌm] ? "
" What kind of person have I become ? "
" 什么 种类 的 人 有 我 变得 ? "

“我成了什么人？

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ˈstedfɑ:st] [ɪn] [ˈpɒvəti] !
A virtuous person remains steadfast in poverty !
一个 有德行的 人 遗迹 坚定不移 在 贫困 !

君子固穷才是！

[hi:z] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] [ˈəʊnə(r)] .
He's a small business owner .
他是 一个 小的 商业 所有者 .

人家是个小买卖人，

[aɪ] [stəʊl] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)l] .
I stole their capital .
我 偷窃 他们的 首都 .

我把人家的本钱抢去，

[ˌwʊdnt] [ðeɪ] [stɑ:v] [tu:; tə] [deθ] ?
Wouldn't they starve to death ?
不会 他们 饿死 到 死亡 ?

人家岂不饿死吗？

[aɪ] [ˈsʌfə(r)] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊn] [feɪt] .
I suffer because of my own fate .
我 遭受 因为 的 我的 自己的 命运 .

我自己受罪怨命，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˈʌðə(r)z] .
I will never implicate others .
我 将要 绝不 牵连 其他的 .

绝不连累别人。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[pʊt] [ðə; ði] [ʃelf] [daʊn] .
Put the shelf down .
放 这 架子 向下 .

将架子放下，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑着说：

" [aɪ][wəz; wəz][dʒʌst] [ˈkɪdɪŋ] ! "
" I was just kidding ! "
" 我 曾是 只是 开玩笑 ! " "

“我与你闹着玩呢！ ”

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sed] :
The man then said :
这 男人 然后 说 :

那人又说：

" [ju:; jʊ] [skeəd] [em ˈi:] . "
" You scared me . "
" 你 害怕的 我 . " "

“你吓坏了我了。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
A young man came from over there .
一个 年轻的 男人 来了 从 超过 那里 .

从那边来了一少年，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld] ,
Around twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,

约二十多岁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:k] [keɪdʒ] ,
Holding a lark cage ,
保持 一个 云雀 笼 ,

手拿百灵笼子一个，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? " "

你是哪里的？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm] - , [wɛndən] ['kaʊntɪ] , [dɛŋgzʊ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['ʃæn'dʊŋ]
" I am from Majiazhuang , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong
" 我 是 从 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东
[ˈprɒvɪns] . "
Province . "
省 . "

“我是山东登州府文登县马家庄人氏。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说:

" ['nevə(r)] [bi:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [brɪfɔ:(r)] , [hæv; həv][ju:; jʊ] ? "
" Never been to the city before , have you ? "
" 绝不 到过 到 这 城市 前 , 有 你 ? "
“没进过城吧？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“没有。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说:

[ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk][ju:; jʊ] ['hævnt] ['i:t(ə)n] .
You look like you haven't eaten .
你 看 喜欢 你 还没有 吃 .

“我瞧你像没吃饭的样子，

[jes] [ɔ:(r)][nəʊ] ? "
Yes or no ? "
是的 或者 不 ? "

是不是？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“可不是，

" [ai] ['hævnt] ['i:t(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [naɪt] . "
" I haven't eaten for a day and a night . "
" 我 还没有 吃 为了 一个 天 和 一个 夜晚 . "
“一天一夜没吃饭呢。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ˈaʊə(r)] [ru:lz] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] "
" Our rules in Beijing "
" 我们的 规则 在 北京 "

“我们北京城内的规矩，

[ðə; ði] ['restrɒnt] ['əʊpənd] .
The restaurant opened .
这 餐厅 打开 .

饭铺开张，

[mi:lz] [wɜ:(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Meals were provided for three days .
餐 是 假如 为了 三 天 :

舍饭三天。

[tə'deɪ] , [ɪn'saɪd] - [geɪt] ,
Today , inside Zhangyi Gate ,
今天 , 里面 - 门 ,

今日彰仪门里，

[ə; eɪ] [nju:] [lɑ:dʒ] ['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)] [kɔ:ld] " [dʒɪŋkwɑ:n] [pə'vɪliən] " [hæz; həz] ['əʊpənd] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd]
A new large general store called " Jingquan Pavilion " has opened on the north side
一个 新的 大的 一般的 店铺 称为 " 井泉 亭 " 有 打开 在 这 北 边

[ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
of the road .
的 这 路 :

路北新开一个大货铺‘井泉馆’，

[ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [sku:l] [mi:lz] ,
The first day of school meals ,
这 第一的 天 的 学校 餐 ,

头一天舍饭，

['əʊldə] ['pi:p(ə)l] [gəʊ] [ðeə(r)]
Older people go there
老年人 人们 去 那里

年岁大的人到那里，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['pɔ:(ə)n] .
Give me a large portion .
给 我 一个 大的 部分 :

给一个大份，

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] , [peɪ] - .
After you finish eating , pay 400 .
后 你 结束 吃 , 支付 - :

吃完给钱四百。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pɔ:(ə)n] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [tu:] [lɑ:dʒ] ['flæt,bredz] .
The large portion consists of two large flatbreads .
这 大的 部分 由 的 二 大的 扁面包 :

大份是两张大饼、

[tu:] [lɑ:dʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv]['nu:d(ə)lz] ,
Two large bowls of noodles ,
二 大的 碗 的 面条 ,

两个大碗面、

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [sti:md] [bənz]
Two plates of steamed buns
二 盘子 的 蒸 面包

两碟包子、

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [raɪs] [keɪks] .
Two plates of yellow rice cakes .
二 盘子 的 黄色的 米 蛋糕 .

两碟黄窝窝。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sti:l] [gets] [hɑ:f] .
The child still gets half .
这 孩子 仍然 获得 一半 .

小孩照样给一半。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ˈkwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 .

你快点去吧，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Just in time .
只是 在 时间 .

正赶上了。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" - [ɪnˈstrʌktɪd] ,
" **Domeng instructed** ,
" - 指示 ,

“多蒙指示，

[aɪl] [bi:; bi][ðeə(r)] [su:n] .
I'll be there soon .
患病的 是 那里 很快 .

我就快去了。”

[ki:p] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði][bɪg] [wel] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔ:l] [wel] ,
Keep passing the big well and the small well ,
保持 通过 这 大的 出色地 和 这 小的 出色地 ,

一直过大井小井，

[ʌnˈtɪl] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [θru:] - [geɪt] ,
Until entering the city through Zhangyi Gate ,
直到 进入 这 城市 通过 - 门 ,

直到彰仪门进城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrestɒnt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一个饭铺，

[ədˈɔ:nd] [wɪð] [gəʊld] [ˈflaʊəz] ,
Adorned with gold flowers ,
装饰 和 金子 花朵 ,

遍插金花，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɪz] " [dʒɪŋkwɑ:n] [pəˈvɪliən] " .
The name of the establishment is "Jingquan Pavilion" .
这 姓名 的 这 建立 是 " 井泉 亭 " .

字号是“井泉馆”，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] ['i:tɪŋ] [ɪn'saɪd] .

There were countless people eating inside .
那里 是 无数 人们 吃 里面 .

里边吃饭人无数，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [i:t] ['stændɪŋ] [ʌp] [aʊt'saɪd] .

There are also places to eat standing up outside .
那里 是 还 地方 到 吃 常设 向上 外部 .

外边还有站着吃的，

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .

Jackie Chan was waiting on the side .
杰基 陈 曾是 等待 在 这 边 .

成龙在旁边等着。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['i:tɪŋ] [ðeə(r)] .

There was a person eating there .
那里 曾是 一个 人 吃 那里 .

有一个人在那里吃饭，

[hiːz] [ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l] ['selə(r)] .

He's a vegetable seller .
他是 一个 蔬菜 卖方 .

是个卖菜的，

[fɜːst] , [dɪ'pɒzɪt] - [kɔɪnz] [æɪ; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .

First , deposit 560 coins at the counter .
第一的 , 订金 - 硬币 在 这 柜台 .

先在柜上存钱五百六十文，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] [wɒz; wəz] - [kɔɪnz] .

The bill for the meal was 160 coins .
这 账单 为了 这 一顿饭 曾是 - 硬币 .

吃了一百六十钱的饭帐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第5/175页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [ðə; ði] [rest] [tu:; tə] [,em 'i:] . "
" **Bring the rest to me** . "
" 带来 这 休息 到 我 . "

“剩下你给我拿过来吧。”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [tʊk] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] .
The waiter took four hundred coins from the counter .
这 服务员 采取 四 百 硬币 从 这 柜台 .

跑堂的从柜上拿过四百钱，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] .
It was given to that person .
它 曾是 给定 到 那 人 .

给了那个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['set(ə)l] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] . "
" **Settle the accounts** . "
" 定居 这 账户 . "

“清帐。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒtʃt] ,
Jackie Chan watched ,
杰基 陈 观看 ,

成龙瞧着，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n] .
This person is planning to eat a large portion .
这 人 是 规划 到 吃 一个 大的 部分 .

打算此人吃的是大份，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:

" [sʌtʃ] [θɪŋz] ['ri:əli] ['hæpən] [ɪn] [beɪ'dʒɪŋ] . "
" **Such things really happen in Beijing** . "
" 这样的 事物 真的 发生 在 北京 . "

“北京城真有这样的事。

[ðɪs] ['əʊpənɪŋ] ,
This opening ,
这 开幕 ,

这一开张，

[haʊ] [mʌt] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [wɪl] [aɪ 'ti:] [kɒst] ?
How much compensation will it cost ?
如何 很多 赔偿 将要 它 成本 ?

得用多少钱赔? ”

[ðə; ðɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['vendə(r)] [stʊd] [ʌp] .
The vegetable vendor stood up .
这 蔬菜 小贩 站立 向上 .

那个卖菜的站起来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [sæt] [daʊn] .
Jackie Chan then sat down .
杰基 陈 然后 卫星 向下 .

成龙随就坐下了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n] . "
" Give me a large portion . "
" 给 我 一个 大的 部分 . "

“给我来个大份。”

[ðə; ðɪ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂说:

[wɒt] [dʌz] " [lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n] " [mi:n] ?
What does " large portion " mean ?
什么 做 " 大的 部分 " 意思是 ?

“什么叫大份? ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [lʊk] [æt; ət][ˌem 'i:] , [aɪm] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['helmit] . "
" Look at me , I'm wearing a white helmet . "
" 看 在 我 , 我是 穿着 一个 白色的 头盔 . "

“你瞧我是白帽盔，

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ? !
You think I don't know ? !
你 思考 我 不 知道 ? !

你当我不知道!

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

我说给你听听:

[lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n]
Large portion
大的 部分

大份，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'si:vd] [tu:] [lɑ:dʒ] ['pæŋkeɪks] .
Each person received two large pancakes .
每个 人 已收到 二 大的 煎饼 .

每人是两张大饼、

[tu:] [lɑ:dʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv][ˈnu:d(ə)lz] ,
Two large bowls of noodles ,
二 大的 碗 的 面条 ,

两个大碗面、

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [sti:md] [bʌnz]
Two plates of steamed buns
二 盘子 的 蒸 面包

两碟包子、

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [raɪs] [keɪks] ,
Two plates of yellow rice cakes ,
二 盘子 的 黄色的 米 蛋糕 ,

两碟黄窝窝、

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

并没别的了、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] .
This is the large portion .
这 是 这 大的 部分 .

这就是大份。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [smaɪld] .
The waiter smiled .
这 服务员 微笑 .

跑堂的一笑、

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] , "
" It doesn't matter if you want a large portion , "
" 它 不 事情 如果 你 想 一个 大的 部分 , "

“也不管你要大份、

[smɔ:l] [ˈpɔ:ʃ(ə)n]
Small portion
小的 部分

小份、

[hɪə(r)] , [dʒʌst] [brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:][ænd; ənd] [i:t] [aɪ ˈti:] .
Here , just bring it to me and eat it .
这里 , 只是 带来 它 到 我 和 吃 它 :

给你拿来你吃就是了。”

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

端在桌上、

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈdʒæki] [tʃɑ:n] ,
Placed in front of Jackie Chan ,
放置 在 正面 的 杰基 陈 ,

放在成龙面前、

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [i:t] . "

" You may eat . "

" 你 可能 吃 . "

“你吃罢，

[lets] [tɔ:k] [ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [ˈfɪnɪʃ] [ˈi:tɪŋ] .

Let's talk after we finish eating .

我们来吧 讲话 后 我们 结束 吃 .

吃完了再说。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈhʌŋɡrɪ] .

Jackie Chan was extremely hungry .

杰基 陈 曾是 极其 饥饿的 .

成龙正是饿急了了，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈbi:ɪŋ] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] ,

Upon seeing it being brought over ,

之上 看到 它 存在 带来 超过 ,

一见拿过来，

[ðə; ði] [waɪnd] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] .

The wind swept away the clouds .

这 风 扫荡 离开 这 云 .

风卷残云，

[aɪ][et; ɛɪ][aɪ ˈti:][ɔ:l] [ʌp] .

I ate it all up .

我 吃 它 全部向上 .

吃了一个干净。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈi:tɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :

After finishing eating , he said :

后 精加工 吃 , 他 说 :

吃完了说：

" [brɪŋ] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] . "

" Bring me the large sum of money . "

" 带来 我 这 大的 和 的 钱 . "

“你给我拿过大份钱来。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ju:; jʊ] [spent] - [kɔɪnz] . "

" You spent 168 coins . "

" 你 花费 - 硬币 . "

“你吃了一百六十八个钱，

[ju:; jʊ] [ɡɪv] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [ˈmʌni] .

You give me the money .

你 给 我 这 钱 .

你给钱吧，

[ðeəz; ðəz][nɒt] [ðæt] [mʌtʃ] [tu:; tə] [seɪ] !

There's not that much to say !

有 不是 那 很多 到 说 !

没有那么些说的！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['nju:li] ['əʊpənd] ['bɪznəs] ? "

" **Isn't this a newly opened business ?** "

" 不是 这 一个 新 打开 商业 ? "

“你们这不是新开张么？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [sɪns] [ɪts] [ə; eɪ] ['nju:li] ['əʊpənd] [stɔ:(r)] , "

" **Since it's a newly opened store ,** "

" 自从 它是 一个 新 打开 店铺 , "

“既是新开张，

['sɪti] [ru:lz] ,

City rules ,

城市 规则 ,

城里规矩，

" ['wɒznt] [aɪ 'ti:][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [θri:] [deɪz] [ɒv; əv] [fri:] [mi:lz] ? "

" **Wasn't it supposed to be three days of free meals ?** "

" 不是 不是 它 据称 到 是 三 天 的 自由的 餐 ? "

不是舍饭三天吗？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !

Get out of here !

得到 出去 的 这里 !

“走开吧！

[wi:; wi][daʊnt][hæv; həv] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mʌni] .

We don't have that kind of money .

我们 不 有 那 种类 的 钱 .

我们没有这些钱舍。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [səʊ] ,

" **So ,**

" 所以 ,

“那么，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jə] .

I don't have any money to give you .

我 不 有 任何 钱 到 给 你 .

我没有钱给你。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] , [wi:l; wil] [stri:p] [ju:; jʊ][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] . "
If you have no money , we'll strip you of your clothes . "
" 如果 你 有 不 钱 , 出色地 条 你 的 你的 衣服 . "

“无钱就剥你的衣裳。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [wɒt] ?
What ?
" 什么 ?

“什么?”

[jʊr; jər] ['pi:lɪŋ] [em 'i:] ?
You're peeling me ?
你是 剥落 我 ?

你剥我?

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你过来，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['mʌni] !
I'll give you the money !
患病的 给 你 这 钱 !

我给你钱! ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [stept] ['fɔ:wəd] .
The waiter stepped forward .
这 服务员 步 向前 .

伙计望前一进身，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [stʊd] [ʌp] .
Jackie Chan stood up .
杰基 陈 站立 向上 .

成龙站起来，

[lɪft] [aɪ 'ti:] [wið] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
Lift it with your hand ,
举起 它 和 你的 手 ,

用手一拎，

['lɪftɪŋ] [wʌn] [leg] [brɪ'ləʊ] ,
Lifting one leg below ,
举重 一 腿 以下 ,

底下一抬腿，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
He kicked the waiter to the ground ;
他 踢 这 服务员 到 这 地面 ;

将伙计踢倒在地；

[hi:; hi] [bent] [daʊn] ,
He bent down ,
他 弯曲 向下 ,

一伏身，

[ə'rest] [ðə; ði] [gai] .

Arrest the guy .
逮捕 这 盖伊 .

将伙计抓起来，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?

What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sɒŋ] .

My surname is Song .
我的 姓 是 歌曲 .

“我姓宋，

[mɪŋ] [gæŋ] .

Ming Gang .
明 帮派 .

名刚。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [gʊd] ! "

" good ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[græb][hɪm] .

Grab him .
抓住 他 .

将他抓住，

[ðeɪ] [dʒʌst] [θru:] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [tæŋk] .

They just threw it into the water tank .
他们 只是 扔 它 进入 这 水 坦克 .

往里面水缸就扔，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] " [θʌmp] " ,

With a loud " thump " ,
和 一个 大声 " 扑通 " ,

“扑通”一声响亮，

[ðə; ði] [gai] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [ðə; ði] [væt] .

The guy had already fallen into the vat .
这 盖伊 有 已经 倒下 进入 这 增值税 .

伙计早掉在缸里。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [sɒŋ] [gæŋ] , "
" **Your name is Song Gang** , "
" 你的 姓名 是 歌曲 帮派 , "

“你叫宋刚，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][pʊt][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði][dʒɑ:(r)] .
I didn't put you in the jar .
我 没有 放 你 在 这 罐 。

我没把你送在坛子里，

[aɪv] [dʌŋ] [raɪt] [baɪ][ju:; jʊ] !
I've done right by you !
我已经 完毕 正确的 经过 你 ！

我就对的起你了！ ”

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [gaɪz] [sed] :
The other guys said :
这 其他 伙计们 说 ：

别的伙计说：

" [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][peɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] . "
" **They didn't pay after they finished eating** . "
" 他们 没有 支付 后 他们 完成的 吃 . "

“吃完了饭不给钱，

" [ðeɪ] [wɒnt][tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] ! "
" **They want to fight again** ! "
" 他们 想 到 斗争 再次 ！ "

还要打架！ ”

[fɜ:st] , [teɪk] [sɒŋ] [gæŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [væt] .
First , take Song Gang out of the vat .
第一的， 拿 歌曲 帮派 出去 的 这 增值税 。

先将宋刚从缸里捞出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

“伙计们，

[get][ðə; ði] [ˈwepənz] .
Get the weapons .
得到 这 武器 。

拿家伙来，

" [bi:t] [ðem; ðəm] ! "
" **Beat them** ! "
" 打 他们 ！ "

给我打！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 ：

成龙说：

" [wɒnt][tu:; tə] [faɪt] ? "
" **Want to fight** ? "
" 想 到 斗争 ？ "

“要打架？ ”

[ðə; ði] ['aɪbrəʊz] [stænd] [ˈʌpraɪt] .
The eyebrows stand upright .
这 眉毛 站立 直立 .

环眉直立，

[aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[kɪk] [ðə; ði] [bentʃ] [ˈəʊvə(r)] .
Kick the bench over .
踢 这 长椅 超过 .

将板凳踢倒，

[splɪt] [hɪz; ɪz] [legz] [ɒf] .
Split his legs off .
分裂 他的 腿 离开 .

将腿儿劈下。

[ˈkaʊntləs] ['pi:p(ə)] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)] .
Countless people came out of the large store .
无数 人们 来了 出去 的 这 大的 店铺 .

只见大货铺无数人等出来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈtæk] .
They surrounded Jackie Chan and were about to attack .
他们 包围 杰基 陈 和 是 关于 到 攻击 .

将成龙围住就要打。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈdræɡən] , [ˈswɪmɪŋ] [ɪn] [ˈʃæləʊ] [ˈwɔ:tə(r)] , [wɒz; wəz] [ti:zd] [baɪ] [ˈrɪmp] .
The dragon , swimming in shallow water , was teased by shrimp .
这 龙 , 游泳 在 浅的 水 , 曾是 戏弄 经过 虾 .

龙游浅水遭虾戏，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] [ðæt] [li:vz] [ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntənz] [ɪz] [ˈbʊlɪd] [baɪ] [dɒgz] .
A tiger that leaves the deep mountains is bullied by dogs .
一个 老虎 那 树叶 这 深的 山脉 是 被欺凌 经过 狗 .

虎离深山被犬欺。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [faɪt] ,
The public was about to fight ,
这 民众 曾是 关于 到 斗争 ,

大众方才要打，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
A person came out from inside and said :
一个 人 来了 出去 从 里面 和 说 :

从里面出来一人说：

" [dʊənt] [hɪt] [em ˈi:] ! "
" Don't hit me ! "
" 不 打 我 ! "

“别打！ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Jackie Chan saw it ,
杰基 陈 锯 它 ,

成龙一见，

[ˈblʌʃɪŋ] [wɪð] [ɪmˈbærəsmənt] .
blushing with embarrassment .
脸红 和 尴尬 :

羞得面红耳赤，

[θrəʊ] [ðə; ði] [stu:l] [legz] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [spɒt] .
Throw the stool legs on the old spot .
扔 这 凳子 腿 在 这 老的 点 :

将板凳腿扔在旧地，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [step] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
Hurry up and step forward to pay your respects .
匆忙 向上 和 步 向前 到 支付 你的 尊重 :

赶紧上前行礼。

[aɪˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [ɒv; əv] [draʊt] , [ˈtaɪmli] [reɪn] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] .
After a decade of drought , timely rain finally arrived .
后 一个 十年 的 干旱 , 及时 雨 最后 到达的 :

十年久旱逢甘雨，

[ˈmi:tɪŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Meeting an old friend in a foreign land thousands of miles away .
会议 一个 老的 朋友 在 一个 外国的 土地 数千 的 英里 离开 :

万里他乡遇故知。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [sɪks]
Chapter Six
章 六

第六回

[ɪ:v(ə)l] [di:dz] [wɪl] [brɪŋ] [ˌreɪtrɪˈbjʊ:f(ə)n] ; [ðəʊz] [hu:] [dɪˈsi:v] [ˈlðə(r)z] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [bi:; bi] [dɪˈsi:vd]
Evil deeds will bring retribution ; those who deceive others will ultimately be deceived
邪恶的 契约 将要 带来 报应 ; 那些 WHO 欺骗 其他的 将要 最终 是 受骗
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 :

行恶反招恶报 欺人终被人欺

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[jʊl] [bi:; bi] [gʊd] .
You'll be good .
你会 是 好的 :

你会使乖，

[nəʊ][wʌn] [els] [steɪd] [ˈaɪðə(r)] .
No one else stayed either .
不 一 别的 入住 任何一个 .

别人也不呆。

[juː; jʊ] [lʌv] [ˈmʌni] .
You love money .
你 爱 钱 .

你爱钱财，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
You must have brought it from your previous life .
你 必须 有 带来 它 从 你的 以前的 生活 .

前生须带来。

[maɪ] [feɪt] [ɪz] [nɒt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
My fate is not in your hands .
我的 命运 是 不是 在 你的 双手 .

我命非你摆，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈwɒtʃɪŋ] .
Heaven is watching .
天堂 是 观看 .

自有天公在。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [wɪl] [kʌm] .
When the time is right , good fortune will come .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 好的 财富 将要 来 .

时来运来，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [det] .
Someone will come to repay your debt .
某人 将要 来 到 偿还 你的 债务 .

人来还你债。

[wen] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)][bæd][ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ɪz][bæd] ,
When times are bad and fortune is bad ,
什么时候 时代 是 坏的 和 财富 是 坏的 ,

时衰运衰，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][səʊld] [aʊt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
You were sold out by someone else .
你 是 卖 出去 经过 某人 别的 .

你被他人卖。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] [kæn; kən] [əˈvɜːt] [dɪˈzɑːstə(r)] .
It is often said that doing good deeds can avert disaster .
它 是 经常 说 那 正在做 好的 契约 能 避免 灾难 .

常言作善可消灾，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [ˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][beə(r)] [ðɪs] [ˈbɜːd(ə)n] .
I fear I am not fortunate enough to bear this burden .
我 害怕 我 是 不是 幸运 足够的 到 熊 这 负担 .

怕无福难担待，

[ðə; ði] [wɜːld] [ˈtʃeɪndʒɪz] [frɒm; frəm] [ˈmʌlbəri] [ˈfiːldz] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
The world changes from mulberry fields to the sea .
这 世界 变化 从 桑 字段 到 这 海 .

一任桑田变沧海。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrestɒrnt]
The person who came out of the restaurant
这 人 WHO 来了 出去 的 这 餐厅

从饭铺出来这人，

[ˈsʊːneɪm] [ˈsʌn]
Surname Sun
姓 太阳

姓孙，

[ˈneɪm] [ˈstɑːrts] [wɪð] [ˈɡwaːŋ] .
Name starts with Guang .
姓名 开始 和 光 .

名起广，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈwɛndɛŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈprɒvɪns] .
He was from Majiazhuang Village , Wendeng County , Shandong Province .
他 曾是 从 - 村庄 , 文登 县 , 山东 省 .

乃山东文登县马家庄人，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈklɑːsmerts] [ænd; ənd] [kləʊz] [ˈfrendz] .
He and Jackie Chan were childhood classmates and close friends .
他 和 杰基 陈 是 童年 同学 和 关闭 朋友们 .

与成龙自幼同窗好友，

[truː] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] [ˈbʊzəm] [ˈfrendz] .
They were truly bosom friends .
他们 是 真的 怀 朋友们 .

足称莫逆，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmen] [swɔː(r)][æŋ; ən] [əθ] [brʌðəhʊd] .
The young men swore an oath of brotherhood .
这 年轻的 男人 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 .

少年结为金兰之契。

[wen] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [rɪtʃ] ,
When Jackie Chan was rich ,
什么时候 杰基 陈 曾是 富有的 ,

成龙在有钱之时，

[ˈsʌn] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] .
Sun Qiguang wanted to go to the capital to do business .
太阳 - 通缉 到 去 到 这 首都 到 做 商业 .

孙起广要入都去作买卖，

[ˈbɒrəʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [brʌ; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] .
Borrow five hundred taels of silver from Jackie Chan .
借 五 百 两 的 银 从 杰基 陈 .

借成龙白银五百两，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈjiːz] .
I have been in Kyoto for more than ten years .
我 有 到过 在 京都 为了 更多的 比 十 年 .

已在京都十数余年，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [gəʊ] [həʊm] .
He did not go home .
他 做过 不是 去 家 .

并未回家，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wʌns] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈsilvə(r)][tu:; tə][ˈəʊpən][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈdʒen(ə)rəl][stɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)]
Jackie Chan once used his silver to open a large general store in the flower
杰基 陈 一次 用过的 他的 银 到 打开 一个 大的 一般的 店铺 在 这 花
[ˈmɑ:kɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [tʃŋwən] [geɪt] .
market outside Chongwen Gate .
市场 外部 崇文 门 .
曾使成龙之银在崇文门外花儿市开设大货铺一个，

[ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈbu:mɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .
生意兴隆，
[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [j'ɪəz] , [ðeɪ] [ˈəʊpənd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [mi:t] [[ɒps] [ɪn][ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] ,
Over the years , they opened more than ten meat shops in the east , west , south ,
超过 这 年 , 他们 打开 更多的 比 十 肉 商店 在 这 东方 , 西方 , 南 ,
[ænd; ənd] [nɔ:θ] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
and north parts of the city .
和 北 部分 的 这 城市 .
连年在东西南北城开了二荤铺十数余个，

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ə; eɪ] [wel] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [hɪə(r)] .
This year , a well and spring pavilion was opened here .
这 年 , 一个 出色地 和 春天 亭 曾是 打开 这里 .
今年又在此开设井泉馆。

[ɒn][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [deɪ] ,
On the opening day ,
在 这 开幕 天 ,
开张之日，
[sʌn] - [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [tə'deɪ] .
Sun Qiguang is here to take care of things today .
太阳 - 是 这里 到 拿 关心 的 事物 今天 .
孙起广是以今日在此照料，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:t(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard someone was being beaten outside .
我 听到 某人 曾是 存在 被打败 外部 .
闻听外面打人，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 .
出去一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Seeing that it was Jackie Chan ,
看到 那 它 曾是 杰基 陈 ,
见是成龙，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [daʊnt] [hɪt] [em 'i:] ! "
" Don't hit me ! "
" 不 打 我 ！ "
“别打！

" [hi:z] [maɪ] [frend] . "

" He's my friend . "

" 他是 我的 朋友 . "

是我的朋友。”

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [pʊl] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [əˈwei] .

Hurry up and pull Jackie Chan away .

匆忙 向上 和 拉 杰基 陈 离开 .

赶紧过去拉着成龙，

[wi:; wi] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [si:ts] .

We went inside to the counter and took our seats .

我们 去 里面 到 这 柜台 和 采取 我们的 座位 .

进里边柜房落座，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [dɪd][aɪ ˈti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?

Why did it come to this ?

为什么 做过 它 来 到 这 ?

因何至此？ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ðen] [riˈkaʊnt] [ɪn][ˈdi:teɪl] [wʊt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [ˈpɑ:tid] .

Jackie Chan then recounted in detail what had happened since they parted .

杰基 陈 然后 叙述 在 细节 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

成龙将别后之事细说一番。

[sʌn] - [sed] :

Sun Qiguang said :

太阳 - 说 :

孙起广说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [kwɑɪt] [ɡʊd] .

My situation is quite good .

我的 情况 是 相当 好的 .

我的事情倒也甚好。”

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][ɪkˈspleɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ˈmætəz] [ɪn][ˈdi:teɪl] .

I will also explain all the matters in detail .

我 将要 还 解释 全部 这 事情 在 细节 .

亦将诸事细说，

[ɑ:sk] :

ask :

问 :

问：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈi:t(ə)n] ?

Have you eaten ?

有 你 吃 ?

“吃了饭吗？ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːθhaʊs] [fɔː(r); fə(r)]
He immediately ordered the waiter to take Jackie Chan to the bathhouse for
他 立即地 订购 这 服务员 到 拿 杰基 陈 到 这 澡堂 为了
[ə; eɪ][bəθ.ba:θ] .
a bath .
一个 洗澡 .

即叫伙计带成龙上澡堂子去洗澡，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ˈdʒæki][tuː; tə][ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] .
She then took her own jacket to Jackie Chan to change into .
她 然后 采取 她 自己的 夹克 到 杰基 陈 到 改变 进入 .

并将自己夹衣裳带去给成龙更换。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [rɪˈtʃːnd] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] .
Jackie Chan returned half a day later .
杰基 陈 返回 一半 一个 天 之后 .

晚半天成龙回来，

[ðə; ði] [tuː] [men] [dræŋk][ænd; ənd] [ˈtʃætɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
The two men drank and chatted in the counter .
这 二 男人 喝 和 聊天 在 这 柜台 .

二人在柜房吃酒谈心。

[sʌn] - [sed] :
Sun Qiguang said :
太阳 - 说 :

孙起广说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
"**Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wen] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɒp] , [ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
When no one was inside the shop , the curtains were closed .
什么时候 不 一 曾是 里面 这 店铺 , 这 窗帘 是 关闭 .

这铺内帐上正在无人之际，

[jɔː(r); jə(r)][dʒɒb][ɪz][tuː; tə] [ˈmæniɪdʒ] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] .
Your job is to manage the accounts .
你的 工作 是 到 管理 这 账户 .

你就管理帐目是了。”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [nˈɒdɪd] .
Jackie Chan nodded .
杰基 陈 点头 .

成龙点头，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [dɪd] [ˈbɪznəs] [hɪə(r)] .
From then on , they did business here .
从 然后 在 , 他们 做过 商业 这里 .

从此就在这里作买卖。

[tʃiː] [gwaːŋ] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə] [iːtʃ] [ʃɒp] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Qi Guang would go to each shop to take care of things during the day .
齐 光 会 去 到 每个 店铺 到 拿 关心 的 事物 期间 这 天 .

起广白天到各铺照料，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
He returned to this place in the evening to talk with Jackie Chan .
他 返回 到 这 地方 在 这 晚上 到 讲话 和 杰基 陈 .

晚间仍回此处与成龙谈话。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[ðə; ði] [hɑ:ʃ] ['wɪntə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] .
The harsh winter has passed .
这 残酷的 冬天 有 通过了 .

残冬已过，

[æz; əz]['wɪntə(r)] [feɪdɪz] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [rɪ'tɜ:nz] ,
As winter fades and spring returns ,
作为 冬天 淡出 和 春天 返回 ,

腊去春回，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] [kɪŋz] [reɪn] .
It was the first month of the new king's reign .
它 曾是 这 第一的 月 的 这 新的 国王的 在位 .

时逢新王正月。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʊk] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
Jackie Chan took two strings of cash from the counter .
杰基 陈 采取 二 字符串 的 现金 从 这 柜台 .

成龙从柜上拿了两吊钱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

“孙大哥，

[aɪ] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] [tu:; tə][klɪə(r)][maɪ] [hed] .
I went for a walk to clear my head .
我 去 为了 一个 走 到 清除 我的 头 .

我上街散闷走走。”

[sʌn] - [sed] :
Sun Qiguang said :
太阳 - 说 :

孙起广说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [tu:; tə] [ki:ɑ:nmen] [stri:t] ,
Jackie Chan to Qianmen Street ,
杰基 陈 到 前门 街道 ,

成龙至前门大街，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stri:tɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ,
Seeing that the streets were wide ,
看到 那 这 街道 是 宽的 ,

见街道宽阔，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [wɒz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] .
The market was bustling .
这 市场 曾是 繁华 .

买卖繁华，

[ˈdensli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[,aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [ɪz] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] .
It truly is the capital city .
它 真的 是 这 首都 城市 .

真是帝都之所，

[ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ˌelsˈweə(r)] .
The customs are very different from those elsewhere .
这 海关 是 非常 不同的 从 那些 别处 .

与别处风俗大不相同。

[nɔ:θ] [nɒ; əv] [ðə; ði] [ˈəʊvəpɑ:s]
North of the overpass
北 的 这 立交桥

天桥以北，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ˌdɪvɪˈneɪʃn] , [ænd; ənd] [əˈstrɒlədʒi] .
It's nothing more than medicine, divination, and astrology .
它是 没有什么 更多的 比 药品 , 占卜 , 和 占星术 .

无非是医卜星相、

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [nɒ; əv] [laɪf]
People from all walks of life
人们 从 全部 散步 的 生活

三教九流之辈，

[məʊst] [nɒ; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Most of them are people who strive for fame and fortune .
最多 的 他们 是 人们 WHO 努力 为了 名声 和 财富 .

大凡多是争名夺利之人。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈbrəʊkən] [gɔ:dʒ] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌn] [pleɪs]
In the broken gourds all at one place
在 这 破碎的 葫芦 全部 在 一 地方

在碎葫芦都一处，

[wi:; wi] [dræŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We drank for a long time .
我们 喝 为了 一个 长的 时间 .

吃了半天酒。

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] [æt; ət] [naɪt] ,
Returning to the shop at night ,
返回 到 这 店铺 在 夜晚 ,

天晚回归铺内，

[ˈsi:ɪŋ] [sʌn] - [ˈsaɪŋ] ,
Seeing Sun Qiguang sighing ,
看到 太阳 - 叹息 ,

见孙起广唉声叹气，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪts] [ə'baʊt] .
I don't know what it's about .
我 不 知道 什么 它是 关于 :

不知所为何事。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
Jackie Chan quickly asked :
杰基 陈 迅速地 问 :

成龙赶紧问道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

为什么如此？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Qiguang said :
太阳 - 说 :

孙起广说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [nemd] [wæn] [sæn; sa:n] .
I have a cousin named Wang San .
我 有 一个 表哥 命名 王 圣 :

“我有一个表弟王三，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][,em 'i:][frəm; frəm] [həʊm] [lɑ:st] [sprɪŋ] .
They came to visit me from home last spring .
他们 来了 到 访问 我 从 家 最后的 春天 :

去岁春天从家中来找我，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mi:t]
Unable to meet
无法 到 见面

未能见到，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['haɪəd][baɪ][baɪ] [di:] , [ə; eɪ] ['brɪkleɪə(r)] [ɒn] [nænhen] [stri:t] .
He was hired by Bai De , a bricklayer on Nanheng Street .
他 曾是 雇用 经过 白 德 , 一个 瓦工 在 南横 街道 :

投在南横街瓦匠白德。

[ðɪs] [mæn][ɪz][bɔ:ld] .
This man is bald .
这 男人 是 秃 :

此人是个秃子，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:ɡɪt] ['njʊ'kʌmə(r)] [frəm; frəm] [ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
They specifically target newcomers from other provinces .
他们 具体来说 目标 新来者 从 其他 省份 :

专说外省新来之人。

[wæn] [sæn; sa:n]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][lɑ:st] [jɪə(r)] .
Wang San didn't look for me last year .
王 圣 没有 看 为了 我 最后的 年 :

王三去岁没找着我，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz][ə; eɪ]['leɪbə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [taɪl] ['setə(r)] .
He went to work as a laborer for the tile setter .
他 去 到 工作 作为 一个 劳动者 为了 这 瓦 塞特 :

就在白瓦匠那里去做小工活，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wɜ:k] [tu:; tə][du:; də] [wen] [ai] [went] [ðeə(r)] .

There was no work to do when I went there .
那里 曾是 不 工作 到 做 什么时候 我 去 那里 .

一去时节没有活做，

[hi:; hi] [stɛd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)] ['startɪŋ] [wɜ:k] .

He stayed for more than twenty days before starting work .
他 入住 为了 更多的 比 二十 天 前 开始 工作 .

住了二十余天才上工，

[hi:; hi][ʼəʊnli] [wɜ:kt] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ʼlɪt(ə)l][ʼəʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .

He only worked there for a little over a year .
他 仅有的 工作 那里 为了 一个 小的 超过 一个 年 .

只做了一年多的活，

[,aɪ 'ti:][ʼdɪd(ə)nt][kɒst] [mʌtʃ] ['mʌni] .

It didn't cost much money .
它 没有 成本 很多 钱 .

也没使着几吊钱。

[baɪ] [di:] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][maɪ][ʼkʌz(ə)n] .

Bai De said he was my cousin .
白 德 说 他 曾是 我的 表哥 .

白德说他是我的表弟，

[ðev] [faʊnd] [,em 'i:] .

They've found me .
他们有 成立 我 .

找着我这里了，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʼset(ə)ld][ðə; ði] [ə'kaʊnts] ,

The two of them settled the accounts ,
这 二 的 他们 定居 这 账户 ,

他二人一算帐，

[hi:; hi][ʼi:v(ə)n] [sed] [maɪ][ʼkʌz(ə)n] [əʊd] [hɪm] ['fɪfti] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

He even said my cousin owed him fifty strings of cash .
他 甚至 说 我的 表哥 欠款 他 五十 字符串 的 现金 .

他倒说我表弟还欠他五十吊钱，

[ɪk'stɔ:ʃ(ə)n]

Extortion

勒索

硬行讹诈，

[wæŋ] [sæn; sa:n][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][,em 'i:][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .

Wang San was sent to me to ask for money .
王 圣 曾是 发送 到 我 到 问 为了 钱 .

将王三送在我这里要钱。

[ai] ['tru:li] [bɪ'li:v] [ai] [əʊ] [hɪm] .

I truly believe I owe him .
我 真的 相信 我 欠 他 .

我认着是真欠他的呢，

[ɑ:sk][maɪ][ʼkʌz(ə)n] [wæŋ] [sæn; sa:n] ,

Ask my cousin Wang San ,
问 我的 表哥 王 圣 ,

问表弟王三，

[hi:; hi] ['kɒd(ə)nt] [ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:][ʼaɪðə(r)] .

He couldn't explain it either .
他 不能 解释 它 任何一个 .

他也说不清，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [,ɪnɪk'splɪkəb(ə)] .
It is inexplicable .
它 是 无法解释的 .

道不明，

[aɪ] [geɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] .
I gave it to him .
我 给予 它 到 他 .

我就给了他了。

['ɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他走之后，

['faɪnəli] [ʌndə'stʊd] ['ɑ:ftə(r)] ['ɑ:skɪŋ] .
finally understood after asking .
最后 理解 后 问 .

我才问明白，

[hi:z] [ðə; ði] [wʌn] [huz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frəm; frəm] [,em 'i:] .
He's the one who's trying to extort money from me .
他是 这 一 谁是 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

是他讹诈我。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋɡrɪ] ,
Just as he was getting angry ,
只是 作为 他 曾是 获得 生气的 ,

正气恼之际，

[jʊr; jər] [bæk] .
You're back .
你是 后退 .

你就回来了，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ɪn'fʊəriətɪŋ] ?
Isn't that infuriating ?
不是 那 令人恼火 ?

你说可气不可气? ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Jackie Chan heard this ,
杰基 陈 听到 这 ,

成龙闻听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[let] ['baɪɡɒnz] [bi:; bi] ['baɪɡɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

既往不咎就是了。”

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ˈrest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Jackie Chan changed his clothes ,
杰基 陈 已更改 他的 衣服 ,

成龙换好衣服，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
After leaving the Well and Spring Pavilion ,
后 离开 这 出色地 和 春天 亭 ,

出了井泉馆，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪnˈfɔːmd] .
Sun Qiguang was not informed .
太阳 - 曾是 不是 知情的 .

并未说给孙起广知道，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [nænhɛŋ] [striːt] ,
Head straight to Nanheng Street ,
头 直的 到 南横 街道 ,

直奔南横街，

[kʌm] [faɪnd][ðə; ði] [ˈbrɪkleɪə(r)] , [baɪ] [diː] .
Come find the bricklayer , Bai De .
来 寻找 这 瓦工 , 白 德 .

来找瓦匠白德。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [nɔːθ] - [saʊθ]
It turned out to be the gate on the east side of the small north - south
它 转向 出去 到 是 这 门 在 这 东方 边 的 这 小的 北 - 南
[ˈæliweɪ] .
alleyway .
小巷 .

见是南北小胡衙路东的门，

[ɒn][ðə; ði] [geɪt] [ˈtɑʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][klɪə(r)][ˈwɔːtə(r)] [ˈhælbɜːd] ,
On the gate tower of the Clear Water Halberd ,
在 这 门 塔 的 这 清除 水 戟 ,

清水戟的门楼的门上，

[ˈpeɪstɪŋ] [ʌp] [ˈkʌplɪts] ,
Pasting up couplets ,
粘贴 向上 对句 ,

贴着对联，

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] :
The writing is :
这 写作 是 :

书写是：

[ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɑːtɪk(ə)l] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [nɒk] [bɒn][ðə; ðɪ]
Peaceful and prosperous spring scenery , a great article , Jackie Chan knocks on the
和平 和 繁荣 春天 风景 , 一个 伟大的 文章 , 杰基 陈 敲门声 在 这
[dɔː(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
door with his hand .
门 和 他的 手 :

太平真富贵春色大文章成龙用手打门，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 :

从里面出来一个人，

[ˈveri] [wel] - [prəˈpɔːʃənd] :
Very well - proportioned :
非常 出色地 - 比例匀称 :

甚是齐正：

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [ˈkɒtn] [rəʊb] ,
Wearing a blue crepe cotton robe ,
穿着 一个 蓝色的 绉 棉布 长袍 ,

身穿青洋绉棉袍，

[bluː] [ˈsætɪn] [ˈʃuːz] [bɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue satin shoes on his feet
蓝色的 缎 鞋 在 他的 脚

足下青缎鞋，

[bliːtʃt] [sɒks] ;
Bleached socks ;
漂白 袜子 ;

漂白袜子；

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪŋdʒə(r)] .
His face was as yellow as ginger .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 姜 :

面如姜黄，

[ˈθɪnɪŋ] [heə(r)]
Thinning hair
稀疏 头发

头上少发，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ;
Thin eyebrows and round eyes ;
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 ;

细眉圆眼；

[ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [bæg][wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A blue crepe bag was tied around her waist .
一个 蓝色的 绉 包 曾是 系 大约 她 腰部 :

腰系蓝洋绉褡包，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][ˈsætɪn][bæg] ,
Carrying a blue satin satin bag ,
携带 一个 蓝色的 缎 缎 包 ,

带着青缎子跟头褡裢，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([waɪt]) [wɒz; wəz] [taɪd] [ɒn] [tɒp] .

The character " 白 " (white) was tied on top .
这 特点 " - " (白色的) 曾是 系 在 顶部 .

上扎着“白”字，

[aɪ 'ti:] [ɪz] " [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ʃaɪnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [paɪnz] ,

It is " The bright moon shines among the pines ,
它 是 " 这 明亮的 月亮 闪耀 之中 这 松树 ,

是“明月松间照，

" [ə; eɪ] [kliə(r)] [sprɪŋ] [fləʊz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rɒks] . "

" A clear spring flows over the rocks . "
" 一个 清除 春天 流量 超过 这 岩石 : "

清泉石上流”。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] ['gɒtn] [ʌp] .

This person looked as if he had just gotten up .
这 人 看起来 作为 如果 他 有 只是 获得 向上 .

此人彷彿刚起来的样子。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wʌnz] [sed] :

Jackie Chan once said :
杰基 陈 一次 说 :

成龙过去说：

" [ɪk'skju:s] [em 'i:] ! "

" Excuse me ! "
" 原谅 我 ! "

“借光！”

[weə(r)] [dʌz] ['mɑ:stə(r)] [baɪ] [lɪv; laɪv] ?

Where does Master Bai live ?
在哪里 做 掌握 白 居住 ?

“这里有个白师傅在哪里住？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [wɪð] [hɪm] ? "

" What do you want with him ? "
" 什么 做 你 想 和 他 ? "

“找他做什么？”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ] [eɪ 'em] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .

I am from Shandong .
我 是 从 山东 .

“我是山东人，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [beɪ'dʒɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] .

I came to Beijing to visit a friend .
我 来了 到 北京 到 访问 一个 朋友 .

上北京来找朋友，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [aɪ 'ti:] .

I couldn't find it .
我 不能 寻找 它 .

没找着。

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][faɪnd] [ɒd] [dʒɒbz] .
I'm here to find odd jobs .
我是 这里 到 寻找 奇怪的 工作 .

我来找小工活做，

[dʌz] [aɪ 'tiː][ɪg'zɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有没有？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][baɪ] .
My surname is Bai .
我的 姓 是 白 .

“我就姓白，

[ˈfeɪməs] [ˈvɜːtjuːz] .
Famous virtues .
著名的 美德 .

名德。

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['tiːhaʊs] .
Come with me to the teahouse .
来 和 我 到 这 茶馆 .

你跟我到茶馆，

[wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][ˈleɪtə(r)] .
We can talk about it later .
我们 能 讲话 关于 它 之后 .

有话再说。”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ænd; ənd] [ðɪs] [mæn][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [nɔːθ] [geɪt] .
Jackie Chan and this man exited through the north gate .
杰基 陈 和 这 男人 退出 通过 这 北 门 .

成龙同此人出北口，

[tuː; tə] - ['tiːhaʊs] [ɒn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][deɪdʒi] [rəʊd] .
To Taixingxuan Teahouse on the south side of Dajie Road .
到 - 茶馆 在 这 南 边 的 大街 路 .

至大街路南泰兴轩茶馆。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ɪn'saɪd] .
The two of them went inside .
这 二 的 他们 去 里面 .

他二人进去，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tiː] [ˈdrɪŋkə] [stʊd] [ʌp] .
Many of the tea drinkers stood up .
许多 的 这 茶 饮酒者 站立 向上 .

喝茶之人站起来的不少，

[ðɪs] [wʌn] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] " [ˈgrænpɑː] [baɪ] " .
This one kept shouting " Grandpa Bai " .
这 一 保留 喊叫 " 爷爷 白 " .

这个嚷说“白大爷”，

[ðæt] [wʌn][ˈɔːlsəʊ] [sed] " [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] " .
That one also said " Brother Bai " .
那 一 还 说 " 兄弟 白 " .

那个也说“白大哥”，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ai 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl] [saɪt] :
Let's talk about it from the whole site :
我们来吧 讲话 关于 它 从 这 所有的 地点 :
全站起说:

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [ə'raɪvd] ! "
" You just arrived ! "
" 你 只是 到达的 ! "
“才来！”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the back hall ,
之上 抵达 在 这 后退 大厅 ;
方至后堂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There was an eight - immortal table on the west side .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 西方 边 .
见西边有八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [st'u:lz] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
There are several stools on one side .
那里 是 一些 凳子 在 一 边 .
一边有几凳一个，

[ə; eɪ] ['pɔ:səlɪn] ['ti:pɒt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .
A porcelain teapot was placed on top .
一个 瓷 茶壶 曾是 放置 在 顶部 .
上边放有磁茶壶一把，

[tu:] ['delɪkət] [waɪt] ['pɔ:səlɪn] ['ti:kʌp] .
Two delicate white porcelain teacups .
二 精美的 白色的 瓷 茶杯 .
两个细白磁茶盅儿。

[ðə; ði]['weɪtə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['z:li] ['twentɪz] .
The waiter was in his early twenties .
这 服务员 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .
跑堂的有二十来岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['mi:diəm] - [saɪzd] [blu:] [klɒθ] ['dʒækɪt] ,
Wearing a medium - sized blue cloth jacket ,
穿着 一个 中等的 - 尺寸 蓝色的 布 夹克 ,
身穿半大蓝布褂，

[waɪt] [klɒθ] [sɒks] ,
White cloth socks ,
白色的 布 袜子 ,
白布袜子，

[blu:] [klɒθ] ['dʌb(ə)l] - [feɪst] ['fu:z] ,
Blue cloth double - faced shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 面对 鞋 ,
青布的双脸鞋，

[blu:] [klɒθ] [ɔɪl] [skɜ:t] ,
Blue cloth oil skirt ,
蓝色的 布 油 裙子 ,
青布油裙，

[,ɪn'leɪd] [wɪð] [faɪv] ['blesɪŋz] [sə'raʊndɪŋ] [lɒn'dʒevəti] ,
Inlaid with five blessings surrounding longevity ,
镶嵌 和 五 祝福 周围 长寿 ,
上镶着五福捧寿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [ˈket(ə)l]

Holding a copper kettle
保持 一个 铜 壶

手拿铜壶，

[fɜːst] , [pɔː(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ˈmaʊθwɒʃ] .

First , pour half a bowl of mouthwash .
第一的 , 倒 一半 一个 碗 的 漱口水 .

先倒半碗漱口水。

[baɪ] [diː] [sæt] [daʊn] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stˈuːlz] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .

Bai De sat down on one of the stools on the north side .
白 德 卫星 向下 在 一 的 这 凳子 在 这 北 边 .

白德在北边几凳上坐下，

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [baɪ] , "

" Uncle Bai , "
" 叔叔 白 , "

“白大爷，

[juːv] [əˈraɪvd] ?

You've arrived ?
你已经 到达的 ?

你来了? ”

[ðə; ði] [bɔːld] [mæn] [sed] :

The bald man said :
这 秃 男人 说 :

白秃子说：

" [ˈðeɪ] [hɪə(r)] . "

" They're here . "
" 它们是 这里 . "

“来了。”

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [tiː] [liːvz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðəm; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] .

Take out the tea leaves and place them on the table .
拿 出去 这 茶 树叶 和 地方 他们 在 这 桌子 .

掏出茶叶放在桌上，

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [ˈkwɪkli] [pɪkt] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː] .

The waiter quickly picked it up and opened it .
这 服务员 迅速地 挑选 它 向上 和 打开 它 .

跑堂的赶紧拿起打开，

[səʊk] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [pɒt] .

Soak it in a pot .
浸泡 它 在 一个 锅 .

放在壶里泡上，

[pʊt] [ðə; ði] [lɪd] [ɒn] [ðə; ði] [pɒt] .

Put the lid on the pot .
放 这 盖 在 这 锅 .

将壶盖儿盖上。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [stʊd] [bɪˈhaɪnd] [baɪ] [diː] .

Jackie Chan stood behind Bai De .
杰基 陈 站立 在后面 白 德 .

成龙在白德身后站立，

[laɪk] [ə; eɪ] ['lækɪ] .
Like a lackey .
喜欢 一个 走狗 .

如同跟班似的。

[baɪ] [di:] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 :

白德说:

" [saɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:k] . "
" Sit down and talk . "
" 坐 向下 和 讲话 . "

“你坐下说话。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi]['stju:pɪd][ænd; ənd] [sed] :
Jackie Chan pretended to be stupid and said :
杰基 陈 假装 到 是 愚蠢的 和 说 :

成龙故意装起傻来说:

[wɪð] ['ʌŋk(ə)l][baɪ][hɪə(r)] . . .
With Uncle Bai here . . .
和 叔叔 白 这里 . . .

“有白大爷在此，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [saɪt] .
I dare not sit .
我 敢 不是 坐 .

我不敢坐。”

[baɪ] [di:] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 :

白德说:

" [dʒʌst][saɪt] [daʊn] . "
" Just sit down . "
" 只是 坐 向下 . "

“你坐下就是了。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bentʃ] .
Jackie Chan sat down on the south bench .
杰基 陈 卫星 向下 在 这 南 长椅 .

成龙在南边板凳上坐下，

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] ['kʌvəd] [bəʊl] .
The waiter took a covered bowl .
这 服务员 采取 一个 涵盖 碗 .

跑堂拿了一个盖碗，

[hi:; hi] [ðen] [bru:] [ə'hʌðə(r)] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)]['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He then brewed another bowl of tea for Jackie Chan .
他 然后 酿造 其他 碗 的 茶 为了 杰基 陈 .

又给成龙泡上一碗茶。

[baɪ] [di:] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 :

白德说:

" [ju:v] ['fɪnɪʃt] [jɔ:(r); jə(r)] [ti:] . "
" You've finished your tea . "
" 你已经 完成的 你的 茶 . "

“你喝完了茶，

" [dʒʌst] [i:t] . "

" **Just eat** . "

" 只是 吃 . "

你就吃饭吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] . "

" **I have no money** . "

" 我 有 不 钱 . "

“我没有钱。”

[baɪ] [di:] [sed] :

Bai De said :

白 德 说 :

白德说:

" [aɪl] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "

" **I'll give it to you** . "

" 患病的 给 它 到 你 . "

“我给吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .

Jackie Chan drank two bowls of tea .

杰基 陈 喝 二 碗 的 茶 .

成龙喝了两碗茶，

[kɔ:l] [ðə; ði]['weɪtə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :

Call the waiter and say :

称呼 这 服务员 和 说 :

叫跑堂的说:

" [get] [em 'i:] [sʌm; səm] [fu:d] . "

" **Get me some food** . "

" 得到 我 一些 食物 . "

“你给我要菜。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂说:

" [wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] ? "

" **what would you like ?** "

" 什么 会 你 喜欢 ? "

“你要什么？”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [baɪ] , "

" **Uncle Bai** , "

" 叔叔 白 , "

“白大爷，

[lets] [i:t] [tə'geðə(r)] .

Let's eat together .

我们来吧 吃 一起 .

咱一同吃就是了。”

[baɪ] [di:] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 :

白德说：

" [aɪm] ['ɜ:li] . "
" **I'm early .** "
" 我是 早期的 . "

“我早呢。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['mi:tɒ:l] . "
" **Give me a meatball .** "
" 给 我 一个 肉丸 . "

“你给我来一个溜丸子、

[fraɪd] ['mi:tɒ:lz]
Fried meatballs
油煎 肉丸

炸丸子、

[bɔ:l] ,
ball ,
球 ,

丸子、

[fɔ:(r)] ['hæpɪnəs] ['mi:tɒ:lz]
Four Happiness Meatballs
四 幸福 肉丸

四喜丸子、

[θri:] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ['mi:tɒ:lz]
Three Immortals Meatballs
三 不朽者 肉丸

三仙丸子、

[breɪzd] ['mi:tɒ:lz]
Braised meatballs
炖 肉丸

焖丸子、

[ˈsʌnflaʊə(r)] ['dʌmplɪŋz]
Sunflower dumplings
向日葵 饺子

葵花丸子、

[ˈsʌðən] - [staɪl] [fraɪd] ['mi:tɒ:lz]
Southern - style fried meatballs
南方 - 风格 油煎 肉丸

南煎丸子，

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [pleɪt] [pʌv; əv][bɔ:ld] - ['hedɪd] [sti:mɪd] [bʌnz] . "
" **Give me a plate of bald - headed steamed buns .** "
" 给 我 一个 盘子 的 秃 - 标题 蒸 面包 . "

你给我来碟光头饽饽。”

[ə'pʌn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] [di:]
Upon hearing this , Bai De
之上 听力 这 , 白 德

白德一听，

[hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 :

把眼一瞪，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
I was very unwilling .
我 曾是 非常 不愿意 :

自己心中大大的不愿意。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [gɪv] [em ˈiː] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv][ˈbaɪ.dʒuː] . "
" Give me two jugs of baijiu . "
" 给 我 二 水罐 的 白酒 . "

“你给我来两壶白干。”

[weɪtə] [sɜːv] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Waiters serve dishes and drinks .
服务员 服务 菜肴 和 饮料 :

跑堂的端菜送酒。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [dræŋk][,aɪ ˈtiː][ɔːl] [ʌp] .
Jackie Chan drank it all up .
杰基 陈 喝 它 全部向上 :

成龙自己痛痛快快的一喝，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈset(ə)l][maɪ] [əˈkaʊnts] . "
" Settle my accounts . "
" 定居 我的 账户 . "

“给我算帐。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈkælkjuleɪtɪd] . . .
The waiter took the money and calculated . . .
这 服务员 采取 这 钱 和 计算 . . .

跑堂拿过一算，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪti] [kɔɪnz] . "
" Two thousand eight hundred and eighty coins . "
" 二 千 八 百 和 八十 硬币 . "

“两千八百八十文。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [dʒʌst] [gɪv] [em 'i:] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "

" **Just give me three strings of cash** . "

" 只是 给 我 三 字符串 的 现金 . "

“给三吊钱就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][baɪ] [di:] :

He said to Bai De :

他 说 到 白 德 :

对着白德说：

" [waɪt] [heə(r)] ,

" **White hair** ,

" 白色的 头发 ,

“白头，

[aɪ][et; eɪt] [θri:] [həʊl] [strɪŋz] [ɒv; əv] [fu:d] .

I ate three whole strings of food .

我 吃 三 所有的 字符串 的 食物 .

我吃了三吊整，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "

" **You can give it to me** . "

" 你 能 给 它 到 我 . "

你给吧。”

[baɪ] [di:] [sed] :

Bai De said :

白 德 说 :

白德说：

[aɪ][doʊnt][keə(r)] !

I don't care !

我 不 关心 !

“我不管！

[ju:; jʊ] [spent] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

You spent three strings of cash .

你 花费 三 字符串 的 现金 .

你吃了三吊钱，

[gɪv] [hɪm] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Give him three strings of cash .

给 他 三 字符串 的 现金 .

你给他三吊钱。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [wɒt] ?

" **What ?**

" 什么 ?

“什么？

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ?

I'll give you three strings of cash ?

患病的 给 你 三 字符串 的 现金 ?

我给三吊？

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] [wʊd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .

You said you would give it to me .
你 说 你 会 给 它 到 我 .

你说你给，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] !

You asked me to give it to you !
你 问 我 到 给 它 到 你 ！

你叫我给！ ”

[baɪ] [di:] [sed] :

Bai De said :
白 德 说 :

白德说：

[ju:; jʊ] [i:t] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [keɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv][ˈnu:d(ə)lz] .

You eat a pound of cakes and a pound of noodles .
你 吃 一个 磅 的 蛋糕 和 一个 磅 的 面条 .

“你吃斤饼斤面，

[aɪl] [peɪ] [ju:; jʊ] ;

I'll pay you ;
患病的 支付 你 ;

我给钱行了；

[ju:; jʊ] [wɒnt] [ˈmi:t,bɔ:lz] ,

You want meatballs ,
你 想 肉丸 ,

你要丸子、

[fraɪd] [ˈmi:t,bɔ:lz] ,

Fried meatballs ,
油煎 肉丸 ,

炸丸子的，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .

You're just making a scene .
你是 只是 制作 一个 场景 .

你混闹排场，

[aɪ][doʊnt][keə(r)] !

I don't care !
我 不 关心 ！

我不管！ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ju:; jʊ][doʊnt][keə(r)] , "

" You don't care , "
" 你 不 关心 , "

“你不管，

" [i:zi] ! "

" Easy ! "
" 简单的 ！ "

好办！ ”

[ˈhæviŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站将起来，

[ə'raɪvɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [baɪ] [di:] ,
Arriving before Bai De ,
抵达 前 白 德 ,

来至白德面前，

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] .
He stretched out his arms and swung them around .
他 拉伸 出去 他的 武器 和 摇摆 他们 大约 .

伸开手将胳膊一抡，

[ə; eɪ] [pɑ:m] [straɪk] ['lændɪd] ['skweəli] [ɒn] [baɪ] [di:z] [hed] .
A palm strike landed squarely on Bai De's head .
一个 棕榈 罢工 登陆 完全 在 白 德的 头 .

照定白德头顶之上就是一掌。

[baɪ] [di:] [slɪd] [ɒf] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
Bai De slid off the chair .
白 德 滑行 离开 这 椅子 .

白德从椅子上就是一出溜，

[laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Lie down on the spot .
说谎 向下 在 这 点 .

躺在就地，

[ʌn'kɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

['sʌm,wʌnz] [bi:n] [kɪld] !
Someone's been killed !
某人的 到过 被杀 !

“打死人了！

[doʊnt] [let] [ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] [get] [ə'weɪ] !
Don't let the murderer get away !
不 让 这 凶手 得到 离开 !

别叫凶手跑了！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ] [wɒʊnt] [rʌn] .
I won't run .
我 惯于 跑步 .

“我不跑，

" [aɪ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm] [ɪf] [hi:; hi] [daɪz] ! "
" I'll make it up to him if he dies ! "
" 患病的 制作 它 向上 到 他 如果 他 死亡 ! "

死了我给他抵偿！ ”

[ai] [stʊd] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [tɑ:m] .
I stood there for a long time .
我 站立 那里 为了 一个 长的 时间 。

呆了半天，

[baɪ] [di:] [ɪz] [stɪl] [ə'weɪk] .
Bai De is still awake .
白 德 是 仍然 醒 。

白德还醒过来，

[hi:; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [bentʃ] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
He got up and sat on the bench , lost in thought .
他 得到 向上 和 卫星 在 这 长椅 , 丢失的 在 想法 。

自己爬起坐在板凳上发楞。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 。

成龙说：

" [waɪt] - [heəd] [bɔɪ] ,
" **White - haired boy ,**
" 白色的 - 头发 男生 ,

“白头儿，

[ai] [spɛnt] [θri:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I spent three strings of cash .
我 花费 三 字符串 的 现金 。

我吃了三吊钱，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Are you going to give it to me or not ?
是 你 去 到 给 它 到 我 或者 不是 ？

你是给不给吧？ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] , ['redi] [tu:; tə] [straɪk] [ə'gen] .
He reached out his hand , ready to strike again .
他 达到 出去 他的 手 , 准备好 到 罢工 再次 。

伸着手又要打。

[baɪ] [di:] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Bai De was afraid .
白 德 曾是 害怕的 。

白德害怕，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [bɪls] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sætʃəl] .
He quickly pulled out the bills from his satchel .
他 迅速地 拉 出去 这 账单 从 他的 书包 。

赶紧打里头褡裢里掏出票子来，

[æn; ən] [ɪnˌvestr'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [θri:] ['hæŋɪŋ] .
An investigation revealed that there were no three hangings .
一个 调查 揭晓 那 那里 是 不 三 绞刑 。

一查并没有三吊的，

[ai] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [fɔ:(r)] - [striŋ] ['tɪkɪt] .
I received a four - string ticket .
我 已收到 一个 四 - 细绳 票 。

拿了一张四吊票，

[hænd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] .
Hand it to the waiter .
手 它 到 这 服务员 。

递给跑堂的，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd][ɡɒt][ə; eɪ] [striŋ] [bʌ; əv] [kæʃ] [bæk] .
They took the money to the counter and got a string of cash back .
他们 采取 这 钱 到 这 柜台 和 得到 一个 细绳 的 现金 后退 .
拿到柜上找回一吊现钱来，

[pʊt] [,aɪ ˈtiː][pʌn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Put it on the table .
放 它 在 这 桌子 .

往桌上一放。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] .
Jackie Chan reached out and took it .
杰基 陈 达到 出去 和 采取 它 .

成龙伸手拿过来，

[hiː; hi] [kept] [,aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He kept it in his bosom .
他 保留 它 在 他的 怀 .

揣在怀里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪt] [heə(r)] ,
" White hair ,
" 白色的 头发 ;

“白头，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] ?
Do you have any work to do ?
做 你 有 任何 工作 到 做 ?

你有活没有？

[ðeə(r)] [ɪz] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
There is work to be done .
那里 是 工作 到 是 完毕 .

有活，

[aɪl] [gəʊ][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [wɪð] [juː; jʊ] ;
I'll go do the work with you ;
患病的 去 做 这 工作 和 你 ;

我跟你做活去；

[nəʊ][laɪf] ,
No life ,
不 生活 ;

没活，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了，

[siː] [juː; jʊ][hɪə(r)] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
See you here tomorrow morning .
看 你 这里 明天 早晨 .

明日早晨在这里见。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪŋkwaːn] [pəˈvɪliən] [ɪnˈsaɪd] - [geɪt] .
I stayed at the Jingquan Pavilion inside Zhangyi Gate .
我 入住 在 这 井泉 亭 里面 - 门 .

我在彰仪门里头井泉馆那里住。

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪ] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ,
You want to file a lawsuit ,
你 想 到 文件 一个 诉讼 ,

你要打官司，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [suː] [em 'iː] ;
Go ahead and sue me ;
去 前方 和 起诉 我 ;

你就告我去；

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] ,
You want to fight ,
你 想 到 斗争 ,

你要打架，

[aɪ] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æt; ət] [həʊm] [tə'hɑɪt] .
I'll be waiting for you at home tonight .
患病的 是 等待 为了 你 在 家 今晚 .

晚上我在家里等你。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['swægə] [ə'weɪ] .
He simply swaggered away .
他 简单地 趾高气扬 离开 .

大摇大摆竟自走了。

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [striːts] .
I spent the whole day wandering the streets .
我 花费 这 所有的 天 漫游 这 街道 .

在大街逛了一天，

[aɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
I returned to the shop late at night .
我 返回 到 这 店铺 晚的 在 夜晚 .

天晚回在铺内。

[tʃiː] [gwɑːŋ] [sed] :
Qi Guang said :
齐 光 说 :

起广说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

“你往哪里去了？

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [iːt] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] ['aɪðə(r)] .
You didn't eat at the restaurant either .
你 没有 吃 在 这 餐厅 任何一个 .

你也没在馆中吃饭，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [iːt] ?
Where did you eat ?
在哪里 做过 你 吃 ?

“你在哪里吃的？”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ai][et; ert][maɪ] [frɛndz] [fu:d] . "

" **I ate my friend's food .** "

" 我 吃 我的 朋友们 食物 . "

“我吃了朋友了。”

[tʃi:] [gwɑ:ŋ] [sed] :

Qi Guang said :

齐 光 说 :

起广说:

[wɪtʃ] [wʌn][du:; də][ju:; jʊ][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] [frɛnd] ?

Which one do you consider a friend ?

哪个 一 做 你 考虑 一个 朋友 ?

“你望哪个是朋友？”

[hu:] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ðɪs] [mi:l] ?

Who treated you to this meal ?

WHO 治疗 你 到 这 一顿饭 ?

谁请你吃的？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说:

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][baɪ]['derɪwə] , [ðə; ðɪ][taɪl] ['setə(r)][frɒm; frəm] [nænhɛŋ] [stri:t] , [hu:] ['tri:tɪd] [em 'i:][tu:; tə]

" **It was Bai Dewa , the tile setter from Nanheng Street , who treated me to**

" 它 曾是 白 德瓦 , 这 瓦 塞特 从 南横 街道 , WHO 治疗 我 到

[ðɪs] [mi:l] . "

this meal . "

这 一顿饭 . "

“南横街白德瓦匠请我吃的。”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ðɪ]['ri:z(ə)n] [waɪ] [hi:; hi][et; ert][baɪ] [di:] .

He then recounted the reason why he ate Bai De .

他 然后 叙述 这 原因 为什么 他 吃 白 德 .

将自己吃白德缘故说了一遍。

[sʌn] - [sed] :

Sun Qiguang said :

太阳 - 说 :

孙起广说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **This is incredible !** "

" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！”

[hi:z] [nɒt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .

He's not someone to be trifled with .

他是 不是 某人 到 是 琐碎 和 .

他不是好惹的，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kʌm] [bæk] ['ɜ:lɪə(r)] [tə'deɪ] .

You should have come back earlier today .

你 应该 有 来 后退 早些时候 今天 .

今日你应早回来才是。

[tə'naɪt] ,

Tonight ,

今晚 ,

今日晚上，

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] .
He will definitely come looking for you to fight .
他 将要 确实 来 寻找 为了 你 到 斗争 .

他必前来找你打架，

" [lets] ['kwɪkli] [prɪ'peə(r)][sʌm; səm][men][hiə(r)] . "
" Let's quickly prepare some men here . "
" 我们来吧 迅速地 准备 一些 男人 这里 . "

咱们这里快些预备人。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不要紧，

[aɪm][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我呢！

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [hɑ:f][ə; eɪ][deɪ] [leɪt] .
He arrived half a day late .
他 到达的 一半 一个 天 晚的 .

他晚半天来，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)] .
There were only twenty or thirty people .
那里 是 仅有的 二十 或者 三十 人们 .

也不过三二十个人，

[aɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
I single - handedly drove them away .
我 单身的 - 轻而易举 驾驶 他们 离开 .

我一个人足把他们打跑了。”

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði][dɑ:t] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][hænd] .
He placed the dart under his hand .
他 放置 这 镖 在下面 他的 手 .

自己将通条放在手底下，

[ðeɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpi:p(ə)] [hu:] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] .
They wait for people who want to fight .
他们 等待 为了 人们 WHO 想 到 斗争 .

专候打架之人。

[ðə; ði] [taɪm] [ʊv; əv] [deɪ] [ɪz] [fɪkst] .
The time of day is fixed .
这 时间 的 天 是 固定的 .

天至定更，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [streɪndʒ] ['nɔɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
All that could be heard were shouts and strange noises from that side .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 和 奇怪的 噪音 从 那 边 .

只听那边喊嚷怪叫，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:ɪ] , "
" The one surnamed Ma , "
" 这 一 姓氏 马 , "

“姓马的，

[kʌm] [aʊt][hiə(r)] .
Come out here .
来 出去 这里 .

你走出来吧，

[daʊnt][ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [treɪd] [neɪm] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
Don't use your trade name in Beijing .
不 使用 你的 贸易 姓名 在 北京 .

别在我们北京城里叫字号。

[nəʊ] ,
no ,
不 ,

不行，

[ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] .
You come out quickly .
你 来 出去 迅速地 .

你急速出来，

[wi:; wi] [keɪm] [hiə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] !
We came here specifically to find you !
我们 来了 这里 具体来说 到 寻找 你 !

我等特意前来找你！ ”

[aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [baɪ][di:] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðəz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] .
It turned out that Bai De had invited his sworn brothers to come and fight .
它 转向 出去 那 白 德 有 受邀 他的 宣誓 兄弟 到 来 和 斗争 .

原来是白德约会盟兄盟弟前来打架，

[i:tʃ] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['wʊdn] [stɪk] [ænd; ənd][æn; ən]['aɪən]['ru:lə(r)] .
Each brought a wooden stick and an iron ruler .
每个 带来 一个 木制的 戳 和 一个 铁 统治者 .

各拿木棍铁尺前来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] .
They went to the Well Spring Pavilion and started shouting insults .
他们 去 到 这 出色地 春天 亭 和 开始 喊叫 侮辱 .

至井泉馆叫骂。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['kwɪkli] [græbd] [ə; eɪ]['klærəfaɪə(r)][ænd; ənd] [rʌft] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Jackie Chan quickly grabbed a clarifier and rushed out to greet them .
杰基 陈 迅速地 抓住 一个 澄清器 和 匆忙 出去 到 迎接 他们 .

成龙赶紧拿着通条往外就迎，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己想道：

" [ðəʊz] [hu:] [kʌm] [ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [fɒksɪz] [ænd; ənd][dɒgz] . "
" Those who come are nothing but a pack of foxes and dogs . "
" 那些 WHO 来 是 没有什么 但 一个 盒 的 狐狸 和 狗 . "

“来者不过狐群狗党，

[əʊvə'kɒnfɪdəns] [ɪn] [wʌnz] [ə'bilətɪz]
Overconfidence in one's abilities
过度自信 在 一个人的 能力

自负己能，

[wiː; wi][kæn; kən] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'wei] [ɪn][ə; eɪ][bɪt] .
We can drive them away in a bit .
我们 能 驾驶 他们 离开 在 一个 少量 .

一阵可以将他等赶跑。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪf] [ðeɪ] [reɪz] [ə; eɪ] ['wɒrənt] , [ðel] [biː; bi] [ə'tækt] .
If they raise a warrant , they'll be attacked .
如果 他们 增加 一个 保证 , 他们会 是 遭到攻击 .

举通条就打。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第6/175页

[ə; eɪ] " [pɪŋ] - [pɒŋ] " [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
A " ping - pong " sound was heard .
一个 " ping - 乒乓 " 声音 曾是 听到 .

只听“乒乓”声响，

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The bandits retreated in disarray .
这 强盗 撤退 在 混乱 .

群贼纷纷倒退。

[baɪ] [di:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Bai De fell to the ground .
白 德 跌倒 到 这 地面 .

白德身倒在地，

[tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Two of his friends were also seriously injured .
二 的 他的 朋友们 是 还 严重地 受伤 .

还有他两个朋友亦带重伤，

[ðeɪ] [ɔ:l][təʊld][ðə; ði] [weɪtə] [tu:; tə] [pʊl] [ðem; ðəm][ˈɪnˈsaɪd] .
They all told the waiters to pull them inside .
他们 全部 讲述 这 服务员 到 拉 他们 里面 .

俱叫伙计拉在屋内。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [baɪ] [di:] ,
" **Bai De** ,
" 白 德 ,

“白德，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfri:kwəntli] [traɪ][tu:; tə] [ɪkˈstɔ:t] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈpi:p(ə)l] .
You also frequently try to extort money from people .
你 还 频繁地 尝试 到 勒索 钱 从 人们 .

你也是时常讹人家的，

[aʊtˈsaɪdəz] [kʌm] [hɪə(r)] ,
Outsiders come here ,
局外人 来 这里 ,

外乡人来这里，

[nɒt] [ˈmi:tɪŋ] [ˈrelatɪvz] ,
Not meeting relatives ,
不是 会议 亲属 ,

投亲不遇，

[aɪ][dɪd][sʌm; səm] [ɒd] [dʒɒbz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I did some odd jobs for you .
我 做过 一些 奇怪的 工作 为了 你 .

给你做了小工活，

[juː; jʊ][wʊʊnt] [peɪ] .
You won't pay .
你 惯于 支付 :

你不给钱，

[juː; jʊ][iːv(ə)n] [sed] [ðæt] ['sʌmwʌn] [əʊz] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
You even said that someone owes you something .
你 甚至 说 那 某人 欠款 你 某物 :

你还说人家短欠你的。

[tə'deɪ] ,
Today ,
今天 ,

你今日，

[raɪt] [em 'iː][ə; eɪ] [nəʊt] ['seɪɪŋ] " [aɪm] ['bɒrəʊɪŋ] " [tuː] .
Write me a note saying " I'm borrowing " too .
写 我 一个 笔记 说 " 我是 借贷 " 也 :

你也给我写一张借字。”

[baɪ] [diː][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Bai De cursed loudly :
白 德 被诅咒的 高声 :

白德大骂说：

" [juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [biːt] [ðə; ðɪ][əʊld]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [deθ] . "
" You can just beat the old master to death ." "
" 你 能 只是 打 这 老的 掌握 到 死亡 " :

“你将大太爷打死就是了，

[aɪm][nɒt] [æm'bigjuəs] ['aɪðə(r)] .
I'm not ambiguous either .
我是 不是 模糊的 任何一个 :

我也不含糊，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] !
I will never write to you !
我 将要 绝不 写 到 你 !

绝不与你写字！

[juː; jʊ][kænt] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][em 'iː] !
You can't extort money from me !
你 不能 勒索 钱 从 我 !

你讹我不行！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [tʊk] [ðə; ðɪ]['ræmrɒd][frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Jackie Chan took the ramrod from over there .
杰基 陈 采取 这 通条 从 超过 那里 :

成龙从那边将通条拿将过来，

[ðeɪ] ['brændɪd] [aɪ 'tiː][ˈbntə] [baɪ] [diːz] [ɪə(r)] .
They branded it onto Bai De's ear .
他们 品牌 它 到 白 德的 耳朵 :

往白德的耳朵上一烙，

[baɪ] [diː][wɒz; wəz][ɪn] [ʌn'beərəb(ə)] [peɪn] .
Bai De was in unbearable pain .
白 德 曾是 在 难以忍受 疼痛 :

白德不由的疼痛难忍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [raɪ] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , "
" **I'll write something for you** , "
" 患病的 写 某物 为了 你 , "

“我给你写字就是，

[ju:; jʊ] ['ʃudnt] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['tɔ:tʃə(r)] .
You shouldn't commit such a form of torture .
你 不应该 犯罪 这样的 一个 形式 的 酷刑 .

你不要这样非刑。

[aɪ][kænt] [raɪ] [ðæt] .
I can't write that .
我 不能 写 那 .

我可不会写，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [els] [tu:; tə] [raɪ] [aɪ 'ti:] .
You asked someone else to write it :
你 问 某人 别的 到 写 它 :

你叫别人写，

[aɪ] [saɪn][aɪ 'ti:] .
I'll sign it .
患病的 符号 它 .

我画押就是了。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

“孙大哥，

[ju:; jʊ] [rəʊt] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You wrote it for me :
你 写道 它 为了 我 .

你给代笔。”

[leɪ] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃi:t] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
Lay out a sheet of paper .
莱 出去 一个 床单 的 纸 .

铺纸一张，

[tʃi:] - [rəʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] :
Qi Guangsui wrote on his behalf :
齐 - 写道 在 他的 代表 :

起广遂代写道：

[li:][zaɪrən][baɪ] [di:]
Li Ziren Bai De
李 齐伦 白 德

立字人白德，

[dju:] [tu:; tə][hænd] [fə'ti:g] ,
Due to hand fatigue ,
到期的 到 手 疲劳 ,

因手乏，

[aɪ] ['bɒrəʊd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ma:] - [neɪm] .
I borrowed one hundred taels of silver from Ma Chenglong's name .
我 借来的 一 百 两 的 银 从 马 - 姓名 .

借到马成龙名下纹银一百两整。

[sɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊、

- [ænd; ənd] [tu:] ['kaunti]
Dayuan and two counties
- 和 二 县

大宛两县、

- ['pri:fektʃə(r)] ['sensərɪt]
Shuntian Prefecture Censorate
- 州 审查

顺天府都察院、

[nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz]
North and South government offices
北 和 南 政府 办公室

南北衙门，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [su:] [em 'i:] .
Go ahead and sue me .
去 前方 和 起诉 我 .

随便去告，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn] .
You are the one .
你 是 这 一 .

候你就是。

[aɪl] [sti:l] [gəʊ][tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] [tə'mɒrəʊ] .
I'll still go to you for the money tomorrow .
患病的 仍然 去 到 你 为了 这 钱 明天 .
明天我还是去找你要银子去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi]['bɪ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ju:; jʊ] [θri:] [get] [aʊt] ! "
" You three get out ! "
" 你 三 得到 出去 ! "

“你三个滚蛋！ ”

[ðə; ði] [θri:] [men] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
The three men covered their heads and ran away .
这 三 男人 涵盖 他们的 头部 和 跑 离开 .

三个人抱头鼠蹊，

[wi:; wi] [left] [ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [pə'vɪliən] .
We left the Well Spring Pavilion .
我们 左边 这 出色地 春天 亭 .

出了井泉馆。

[baɪ] [di:] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 :

白德说：

" [ai][mʌst; məst][get][maɪ] [rɪ'vendʒ] ！ "

" **I must get my revenge** ！ "

" 我 必须 得到 我的 复仇 ！ "

“我非得报仇不可！

[ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [gəʊ] [bæk]

You two brothers go back

你 二 兄弟 去 后退

你哥俩回去，

[ai][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [həʊm] 。

I have my reasons for coming home 。

我 有 我的 原因 为了 未来 家 。

我到家自有道理。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] 。

The two people remained silent 。

这 二 人们 剩余 沉默的 。

那两个人默默无言，

[ðeɪ] [left] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] 。

They left on their own 。

他们 左边 在 他们的 自己的 。

尽自去了。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] ：

It is precisely ：

它 是 恰恰 ：

正是：

[ðə; ði][klɪə(r)] [blu:] [skaɪ] [ˈkænəʊt] [bi:; bi] [dɪ'si:vɪd] 。

The clear blue sky cannot be deceived 。

这 清除 蓝色的 天空 不能 是 受骗 。

湛湛青天不可欺，

[gɒd] [dɪd] [nɒt] [fɔ:'tel] [,aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] 。

God did not foretell it from the intention 。

上帝 做过 不是 预言 它 从 这 意图 。

未从举意神先知。

[gʊd] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)l] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:dɪd] 。

Good and evil will eventually be rewarded 。

好的 和 邪恶的 将要 最终 是 奖励 。

善恶到头终有报，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ə'raɪvɪŋ] [ˈɜ:li] [ɔ:(r)] [leɪt] 。

It's just a matter of arriving early or late 。

它是 只是 一个 事情 的 抵达 早期的 或者 晚的 。

只争来早与来迟。

[baɪ] [di:] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] 。

Bai De arrived at his home 。

白 德 到达的 在 他的 家 。

白德来到家中，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] 。

He wanted a knife for his wife 。

他 通缉 一个 刀 为了 他的 妻子 。

对自己之妻要刀，

[ɪk'spleɪn] ：

explain ：

解释 ：

说：

[gɪv] [em 'i:] [ðə; ði] [klɪp] - [ɒn] [naɪf] [aɪ] [bɔ:t] .
Give me the clip - on knife I bought .
给 我 这 夹子 - 在 刀 我 买 .

“我买的那把夹把子刀给我。”

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪氏说：

" [du:; də] [wɒt] ? "
" do what ? "
" 做 什么 ? "

“做什么？”

[baɪ] [di:] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['di:teɪl] .
Bai De then recounted the events of the day in detail .
白 德 然后 叙述 这 活动 的 这 天 在 细节 .

白德就将白天之事细说一遍。

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪氏说：

" [ju:; jɔ] ['ɒf(ə)n] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] . "
" You often extort money from people from Shandong . "
" 你 经常 勒索 钱 从 人们 从 山东 . "

“你常讹山东人，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] .
This is outrageous and immoral .
这 是 令人愤慨 和 不道德 .

伤天害理，

[ðæt] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] ['empərə(r)] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
That must be the Emperor from Shandong .
那 必须 是 这 皇帝 从 山东 .

那必是山东的皇上来了。”

[baɪ] [di:] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 :

白德说：

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[weə(r)] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] [ɪz] [ðeə(r)] [æn; ən] ['empərə(r)] ?
Where in Shandong is there an emperor ?
在哪里 在 山东 是 那里 一个 皇帝 ?

山东那有皇上？

" [ðæts] ['ʌtə(r)] ['nɒns(ə)ns] ! "
" That's utter nonsense ! "
" 那就是 说出 废话 ! "

满嘴内胡说！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [hænd] ,
With a knife in hand ,
和 一个 刀 在 手 ,

拿刀在手，

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [ˈefət] ,
After much effort ,
后 很多 努力 ,

磨了半天，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈti:] [əˈsaɪd] .
Place it aside .
地方 它 旁边 .

放在旁边，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They were just waiting for Jackie Chan to come and ask for money .
他们 是 只是 等待 为了 杰基 陈 到 来 和 问 为了 钱 .

单等成龙前来要银子。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:]
Drinking tea
喝 茶

吃茶、

[waɪl] [ˈwɒʃɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ,
While washing your face ,
尽管 洗涤 你的 脸 ,

净面之际，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [dɪˈmɑ:ndɪŋ] [ˈmʌni] .
I heard that someone outside was demanding money .
我 听到 那 某人 外部 曾是 要求 钱 .

听的外面要银子的来了，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [baɪ] [di:] ,
" **Bai De** ,
" 白 德 ,

“白德，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [dets] !
Come out and pay your debts !
来 出去 和 支付 你的 债务 !

出来还帐！

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Ma Chenglong had been waiting there for a long time .
马 成龙 有 到过 等待 那里 为了 一个 长的 时间 .

马成龙在此等候多时。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [baɪ] [di:]
Upon hearing this , Bai De
之上 听力 这 , 白 德

白德一闻此言，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] , [sti:l] [naɪf] [ɪn] [hænd] .
He left the main room , steel knife in hand .
他 左边 这 主要的 房间 , 钢 刀 在 手 .

手执钢刀出了上房，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɒp] .
He opened the gate and immediately raised his knife to chop .
他 打开 这 门 和 立即地 提高 他的 刀 到 劈 .
开街门举刀就剁。

[ˈɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
After washing his face early in the morning , Jackie Chan went to the shop .
后 洗涤 他的 脸 早期的 在 这 早晨 , 杰基 陈 去 到 这 店铺 .
成龙自铺内一早起来净面之后，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
Leaving the Well and Spring Pavilion ,
离开 这 出色地 和 春天 亭 ,
出离井泉馆，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv] [nænhen] [striːt] , [ə; eɪ]
Arriving at the entrance of Baide Gate on the east side of Nanheng Street , a
抵达 在 这 入口 的 - 门 在 这 东方 边 的 南横 街道 , 一个
[smɔːl] ['æliweɪ] .
small alleyway .
小的 小巷 .
来至南横街小胡衙路东白德门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [baɪ] [diː] ,
" **Bai De** ,
" 白 德 ,
“白德，

[aɪ][eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ,
I am coming ,
我 是 未来 ,
我来了，

[ðə; ði] ['mʌnɪz] [hɪə(r)] .
The money's here .
这 钱的 这里 .
要银子来了。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːlɪŋ] ,
Just as they were calling ,
只是 作为 他们 是 呼叫 ,
正叫之际，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] [taɪl] ['setə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
I saw the white tile setter holding a steel knife .
我 锯 这 白色的 瓦 塞特 保持 一个 钢 刀 .
直见白瓦匠手举钢刀，

[tʃɒp] [aɪ 'tiː] [ʌp][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ 'tiː] ['kɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
Chop it up as soon as it comes out of the inside .
劈 它 向上 作为 很快 作为 它 来 出去 的 这 里面 .
从里面出来就剁。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [muːvɪd] [saʊθ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][eəriə] .
Jackie Chan moved south to avoid the area .
杰基 陈 已搬 南 到 避免 这 区域 .
成龙往南边一避，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts] [ˈtɑ:ɡɪt] .
The knife missed its target .
这 刀 错过 它是 目标 :

刀落空了，

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kɪk] [hɪm] .
Take advantage of the situation and kick him .
拿 优势 的 这 情况 和 踢 他 :

趁势一腿，

[kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Kicked to the ground ,
踢 到 这 地面 ,

踢倒在地，

[hi:; hi][kɜ:sɪt; ˈkɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

口中骂道：

" [fʌk] - ,
" **Fuck Jinzi** ,
" 他妈的 - ,

“禽进子，

[ˈʃeɪmləs] ! "
shameless ! "
不要脸 ! "

不要脸！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] ,
Pick up the knife ,
挑选 向上 这 刀 ,

拾起刀来，

[ðə; ði] [θɪ:f] [wɒz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The thief was pinned to the ground .
这 贼 曾是 已置顶 到 这 地面 .

将贼人按在地下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 .

“你跟着我走吧，

[dʒʌst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈrestɒrnt] [æz; əz] [ˈjestədeɪ] .
Just go to the same restaurant as yesterday .
只是 去 到 这 相同的 餐厅 作为 昨天 .

上昨天那个饭铺就是了。”

[hi:; hi] [ˈpʊld] [baɪ][di:] [əˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
He pulled Bai De along and they walked forward .
他 拉 白 德 沿着 和 他们 步行 向前 .

拉了白德就往前走。

[æʔ; əʔ] - [ˈtiːhaʊs]
At Daxingxuan Teahouse
在 - 茶馆

至大兴轩茶馆，

[ai] [hɜːd] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [faɪt] [baɪ] [diː] [ɡɒt] [ˈɪntuː] [ˈjestədeɪ] .
I heard countless people inside talking about the fight Bai De got into yesterday .
我 听到 无数 人们 里面 说 关于 这 斗争 白 德 得到 进入 昨天 .
听见里面无数人谈论白德昨天打架之事。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正谈论时，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd] [pæk] - [taːk] [went] [ɪn] .
Jackie Chan and Pak - tak went in .
杰基 陈 和 巴基斯坦 - tak 去 在 .

成龙同白德进去，

[ɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [siːts] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
After taking their seats at the back ,
后 采取 他们的 座位 在 这 后退 ,

至后边落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [juːˈes] [tiː] ! "
" Bring us tea ! "
" 带来 我们 茶 ! "

“给我们拿茶来！ ”

[baɪ] [diː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Bai De remained silent .
白 德 剩余 沉默的 .

白德也不言语，

[ai] [θɔːt] [tuː; tə] [maɪˈself] :
I thought to myself :
我 想法 到 我 :

自己心内想:

" [ɡruːp] [faɪts] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [nɒt] [əˈlaʊd] . "
" Group fights are also not allowed . "
" 团体 战斗 是 还 不是 允许 . "

“打群架也不行，

[ˈiːv(ə)n] [ˈdespəreɪt] [ˈmeɪʒəz] [wʊənt] [wɜːk] .
Even desperate measures won't work .
甚至 绝望的 措施 惯于 工作 .

拼命也不行，

[aɪm] [kəmˈpliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
I'm completely at a loss .
我是 完全地 在 一个 损失 .

我实在没了主意了。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʊz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[ɔ:l] [ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['ɔ:dərɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fu:d] .
All I heard was Jackie Chan ordering drinks and food .

全部 我 听到 曾是 杰基 陈 订购 饮料 和 食物 .
只听成龙要酒要菜，

[ɪts] ['mi:t,bɔ:lz] [ə'gen] .
It's meatballs again .

它是 肉丸 再次 .
又是溜丸子、

[fraɪd] ['mi:t,bɔ:lz]
Fried meatballs

油煎 肉丸
炸丸子、

[bɔ:l] ,
ball ,

球 ,
丸子、

[fɔ:(r)] ['hæpɪnəs] ['mi:t,bɔ:lz]
Four Happiness Meatballs

四 幸福 肉丸
四喜丸子、

[θri:] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ['mi:t,bɔ:lz]
Three Immortals Meatballs

三 不朽者 肉丸
三仙丸子、

[ˈsʌðən] - [stɑɪl] [fraɪd] ['mi:t,bɔ:lz]
Southern - style fried meatballs

南方 - 风格 油煎 肉丸
南煎丸子、

[breɪzd] ['mi:t,bɔ:lz] ,
Braised meatballs ,

炖 肉丸 ,
焖丸子，

[dʒʌst] [laɪk] ['jestədeɪ] ,
Just like yesterday ,

只是 喜欢 昨天 ,
照昨天一样，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [həʊl] ['teɪb(ə)] [ɒv; əv] [fu:d] .
They ordered a whole table of food .

他们 订购 一个 所有的 桌子 的 食物 .
要了一桌子，

[hi;; hi] ['stɑ:tɪd] ['i:tɪŋ] [baɪ] [hɪm'self] .
He started eating by himself .

他 开始 吃 经过 他自己 .
就自己吃起来了。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['i:tɪŋ] , [hi;; hi] [sed] :
After finishing eating , he said :

后 精加工 吃 , 他 说 :
吃完说：

" [baɪ] - ,
" Bai De'er ,

" 白 - ,
“白德儿，

[dʒʌst] [gɪv] [hɪm] [θri:] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Just give him three strings of cash .
只是 给 他 三 字符串 的 现金 .

你给他三吊钱就是了。”

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [baɪ] [di:] [hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtɪkɪts] [æz; əz] [ˈjestədeɪ] .
Unfortunately , Bai De had the same tickets as yesterday .
很遗憾 , 白 德 有 这 相同的 门票 作为 昨天 .

偏巧白德还是昨天一样的票子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [ˈtɪkɪts] [praɪst] [æt; ət] [θri:] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [i:tʃ] .
There were no tickets priced at three strings of cash each .
那里 是 不 门票 定价 在 三 字符串 的 现金 每个 .

没有三吊一张的票儿，

[ðeɪ] [geɪv] [em ˈi:] [əˈnʌðə(r)] [fɔ:(r)] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
They gave me another four strings of cash .
他们 给予 我 其他 四 字符串 的 现金 .

又给了四吊一张。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [tʊk] [aɪ ˈti:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] .
The waiter took it to the counter .
这 服务员 采取 它 到 这 柜台 .

跑堂的拿到柜上，

[aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈstrɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz] [tʃeɪndʒ] .
I received a string of coins as change .
我 已收到 一个 细绳 的 硬币 作为 改变 .

找了一吊钱，

[pleɪs] [aɪ ˈti:] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[dʒʌst] [naʊ] , [baɪ] [di:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
Just now , Bai De was about to take it .
只是 现在 , 白 德 曾是 关于 到 拿 它 .

白德方才要拿，

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪkt] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Jackie Chan reached out and picked it up .
杰基 陈 达到 出去 和 挑选 它 向上 .

只见成龙伸手拿起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [baɪ] [di:] ,
" **Bai De** ,
" 白 德 ,

“白德，

[si:] [ju;; jʊ] [təˈmɒrəʊ] !
See you tomorrow !
看 你 明天 !

明天再见！

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈswægə] [əˈweɪ] .
He swaggered away .
他 趾高气扬 离开 .

大摇大摆的走了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] [huː] [ɪnˈdʒɔɪ] [tiː] ,
For the general public who enjoy tea ,
为了 这 一般的 民众 WHO 享受 茶 ,

大众吃茶之人，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ˈpi:p(ə)l] [ˈstɑːtɪd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
One by one , people started discussing it .
一 经过 一 , 人们 开始 讨论 它 .

一个个纷纷议论，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [baɪ] [diː][hæz; hæz] [met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] [təˈdeɪ] . "
" Bai De has met his match today . "
" 白 德 有 遇见 他的 匹配 今天 . "

“白德今日可遇了霸王了，

[aɪ][et; ert][maɪ] [fɪl] .
I ate my fill .
我 吃 我的 充满 .

吃了一个饱，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ænd] [left] .
They even took the money and left .
他们 甚至 采取 这 钱 和 左边 .

还拿着钱走了。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[grɑːs] [fɪəz] [sɪˈvɪə(r)] [frɒst] , [ænd; ænd] [frɒst] [fɪəz] [ðə; ði] [sʌn] .
Grass fears severe frost , and frost fears the sun .
草 恐惧 严重 霜 , 和 霜 恐惧 这 太阳 .

草怕严霜霜怕日，

[ˈiːv(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [ˈʌðə(r)] [ˈiːv(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] .
Evil people will be punished by other evil people .
邪恶的 人们 将要 是 受到惩罚 经过 其他 邪恶的 人们 .

恶人自有恶人磨。

[baɪ] [diː][wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Bai De was helpless .
白 德 曾是 无助 .

白德无奈，

[hiː; hi] [went] [həʊm] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went home by himself .
他 去 家 经过 他自己 .

自己回家去了。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz] [bæk] .
Jackie Chan is back .
杰基 陈 是 后退 .

成龙又来，

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
For more than a month ,
为了 更多的 比 一个 月 ,

一连个月有余，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfri:kwəntli] [ɑ:skt] [baɪ][di:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
He also frequently asked Bai De for money .
他 还 频繁地 问 白 德 为了 钱 .

还常往白德要钱。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [geɪt] [ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Jackie Chan arrived at the entrance of Baide Gate and knocked on the door .
杰基 陈 到达的 在 这 入口 的 - 门 和 敲门 在 这 门 .

成龙到白德门首叫门，

[ˌɪnˈsaɪd] , [baɪ][di:] [sed] [ˈtremblɪŋli] :
Inside , Bai De said tremblingly :
里面 , 白 德 说 颤抖地 :

那白德在里面战战兢兢说：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ænd] [si:] [hɪm] "
" I want to go out and see him "
" 我 想 到 去 出去 和 看 他 "

“有心出去见他，

[hi;; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] [ɒn][hɪm] ;
He had no money on him ;
他 有 不 钱 在 他 ;

手中又无有钱；

[doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
don't want to see him .
不 想 到 看 他 .

有心不见他，

" [ðæt] [wɒnt] [wɜ:k] [ˈaɪðə(r)] . "
" That won't work either "
" 那 惯于 工作 任何一个 . "

又不行。”

[ˈhelpləsli] , [hi;; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] , [hɒŋ] , [ænd; ænd] [sed] :
Helplessly , he looked at his wife , Hong , and said :
无助地 , 他 看起来 在 他的 妻子 , 洪 , 和 说 :

无奈望自己妻子洪氏说道：

" [ðɪs] [ɪz][ɔ:l][maɪ] [fɔ:lt] ! "
" This is all my fault ! "
" 这 是 全部 我的 过错 ! "

“这都是我惹的祸！

[jʊː; jʊ][kænt] [bi:t] [hɪm][ɪn] [kɔ:t] .
You can't beat him in court .
你 不能 打 他 在 法庭 。

打官司也打不过他，

[ˈi:v(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] , [hiː; hi] [ˈkɒd(ə)nt] [wɪn] .
Even in a fight , he couldn't win .
甚至 在 一个 斗争 , 他 不能 赢 。

打架也打不过。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈkɒmz] [tuː; tə][,em ˈiː] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
He often comes to me asking for money .
他 经常 来 到 我 问 为了 钱 。

他常常来找我要钱，

[haʊ] [duː; də][jʊː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈhændld] ?
How do you think this matter should be handled ?
如何 做 你 思考 这 事情 应该 是 处理 ？

你看此事应该如何办理？

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmuːvɪŋ] .
I'm thinking of moving .
我是 思维 的 移动 。

有心要搬家，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ˈstartɪŋ] [wɜːk] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
We will be starting work in a few days .
我们 将要 是 开始 工作 在 一个 很少 天 。

不几天将要开工做活，

[ɔːl][maɪ] [ˈkʌstəməz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni]
All my customers and their families know that I have lived here for many
全部 我的 顾客 和 他们的 家庭 知道 那 我 有 居住地 这里 为了 许多
[jˈiəz] .
years .
年 。

所有主顾家人都知道我在此处住了多年。

[aɪm] [kəmˈpliːtli] [brəʊk] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
I'm completely broke again today .
我是 完全地 打破 再次 今天 。

今天手内又一文钱都无，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [əˈgen] .
He knocked on the door again .
他 敲门 在 这 门 再次 。

他又在外叫门，

[kʌm] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ,
Come to search ,
来 到 搜索 ,

前来找寻，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ？

如何是好？ ”

[ˈmædəm] [hɒŋ] [sed] :
Madam Hong said :
女士 洪 说 。

洪氏娘子说：

" [gəʊ][aʊt][ænd; ənd][ɪn'vaɪt][hɪm][ɪn] . "

" Go out and invite him in . "

" 去 出去 和 邀请 他 在 . "

“你先出去将他请进来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ][ˈriːz(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[baɪ][diː][wɒz; wəz][ˈhelpləs] .

Bai De was helpless .

白 德 曾是 无助 .

白德无奈，

[gəʊ][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn][ˈhaʊs][ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði][ˈstri:t][ˈgeɪt] .

Go out of the main house and open the street gate .

去 出去 的 这 主要的 房子 和 打开 这 街道 门 .

出上房开街门，

[wiː; wi][niːd][tuː; tə][brɪŋ][ˈdʒæki][tʃɑːn][ɪn] .

We need to bring Jackie Chan in .

我们 需要 到 带来 杰基 陈 在 .

要将成龙让进来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l][mɑː] , "

" Uncle Ma , "

" 叔叔 马 , "

“马大爷，

[pliːz][kʌm][ɪn'saɪd] .

Please come inside .

请 来 里面 .

你请进里边，

[aɪ][hæv; həv][ˈsʌmθɪŋ][tuː; tə][seɪ] .

I have something to say .

我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[ˈdʒæki][tʃɑːn][sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ˈsʌmwʌn][ˈhaɪdɪŋ][ɪn'saɪd][huː][ˈwɒnts][tuː; tə][biːt][ˌem ˈiː][ʌp] . "

" You have someone hiding inside who wants to beat me up . "

" 你 有 某人 隐藏 里面 WHO 想要 到 打 我 向上 . "

“你里边安藏着人要打我，

[aɪm][nɒt][əˈfreɪd] .

I'm not afraid .

我是 不是 害怕的 .

我也不怕，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][ɪn] !

I'm going in !

我是 去 在 !

我就进去！ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[gəʊ][ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往里就走。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] [ænd; ənd] [ˈhedɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,
Entering the courtyard and heading to the main house ,
进入 这 庭院 和 标题 到 这 主要的 房子 ,

进院至上房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
There was no one in the courtyard .
那里 曾是 不 一 在 这 庭院 .

见院内并无一人，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈempti] .
The four walls were empty .
这 四 墙壁 是 空的 .

四壁皆空，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [baɪ] [di:z] [waɪf] [ˈni:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] ,
Upon seeing Bai De's wife kneeling on the ground and kowtowing ,
之上 看到 白 德的 妻子 跪着 在 这 地面 和 叩头 ,

见白德之妻跪倒在地叩头，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈʌŋk(ə)l][ma:] , "
" Uncle Ma , "
" 叔叔 马 , "

“马大爷，

[maɪ][ˈfæməli] [ˈkʌrəntli] [læk] [ˈevriθɪŋ] [wi;; wi][kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [wɒnt] .
My family currently lacks everything we could possibly want .
我的 家庭 现在 缺乏 一切 我们 可以 可能 想 .

我家现在要什么没有什么，

[ai][beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɜ:si] .
I beg for your mercy .
我 求 为了 你的 怜悯 .

望求开恩，

[pli:z] [speə(r)][ju: 'es] !
Please spare us !
请 空闲的 我们 ！

将我们饶了吧！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [səʊ][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪz] [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)] ! "
" So your family is that poor ! "
" 所以 你的 家庭 是 那 贫穷的 ！ "

“敢情你家穷到如此光景！ ”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ,
Brother Bai ,
兄弟 白 ,

“白大哥,

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [lʌvd] [tu:; tə][du:; də][ˈi:v(ə)] .
All because you , the former , loved to do evil .
全部 因为 你 , 这 以前的 , 喜爱 到 做 邪恶的 :

皆因你前者爱做恶事,

[ˈbʊliɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪdəz]
Bullying outsiders
欺凌 局外人

欺负外乡人,

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
That's why I came out to find you .
那就是 为什么 我 来了 出去 到 寻找 你 :

我才出来找你。

[frɒm; frəm][maɪ] [pəˈspektɪv] [təˈdeɪ] ,
From my perspective today ,
从 我的 看法 今天 ,

我今天看来,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] .
You are also a poor person .
你 是 还 一个 贫穷的 人 :

你也是个穷苦人,

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [stɑ:t] [əˈnju:] .
From now on , you must repent and start anew .
从 现在 在 , 你 必须 悔改 和 开始 重新 :

从此你要改过自新。

[ðə; ði] [ˈmʌni] [aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][frɒm; frəm][ju:; jʊ] . . .
The money I asked for from you . . .
这 钱 我 问 为了 从 你 . . .

我前者所要你的钱,

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðəm; ðəm][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtɪkɪts] .
I also exchanged them all for tickets .
我 还 交换 他们 全部 为了 门票 :

我亦都换成票子,

[ˈkæəri] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 :

带在身上,

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [fʊl] .
I will give you everything in full .
我 将要 给 你 一切 在 满的 :

我今俱皆如数给你。

[aɪm] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [frɛndz] [pleɪs] .
I'm currently staying at a friend's place .
我是 现在 入住 在 一个 朋友们 地方 :

我现今也在朋友铺中住着,

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] ['brɪkleɪŋ] [frɒm; frəm] [juː; jə] .
I want to learn bricklaying from you .
我 想 到 学习 瓦工 从 你 。

我要从你学学瓦匠活。

[ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [ɜːn] [iːtʃ] [deɪ] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [juːz] .
All the money I earn each day is for your use .
全部 这 钱 我 赚 每个 天 是 为了 你的 使用 。

我每日所得之钱俱归你使用，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] , [ðæts] [faɪn] .
As long as I have enough money for food and drinks , that's fine .
作为 长的 作为 我 有 足够的 钱 为了 食物 和 饮料 ， 那就是 美好的 。

只要有我吃饭喝酒的钱就得了。”

[baɪ] [diː] [sed] :
Bai De said :
白 德 说 。

白德说：

" [tə'mɒrəʊ] [aɪv] [kən'træktɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] - . "
" Tomorrow I've contracted to build a house in Caishikou . "
" 明天 我已经 合同 到 建造 一个 房子 在 - 。

“明天我在菜市口包了一所房子工程，

[juː; jə] [kæn; kən] ['əʊnli] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [praɪs] ['ɑːftə(r)] [juː; jə] [stɑːt] [wɜːk] .
You can only receive the price after you start work .
你 能 仅有的 收到 这 价格 后 你 开始 工作 。

开工方能领价，

[aɪm] ['kʌrəntli] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ɪ'nʌf] ['mʌni] .
I'm currently worried about not having enough money .
我是 现在 担心 关于 不是 拥有 足够的 钱 。

现在正愁没钱。

[tə'deɪ] , [juː; jə] [geɪv] [em 'iː] [ðɪs] ['mʌni] .
Today , you gave me this money .
今天 ， 你 给予 我 这 钱 。

今天有你给我这笔钱，

" ['stɑːtɪŋ] [wɜːk] [tə'mɒrəʊ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" Starting work tomorrow will be fine . "
" 开始 工作 明天 将要 是 美好的 。

明天开工足以行了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [baɪ] ['grəʊsərɪz] [ænd; ənd] [waɪn] .
Go out to buy groceries and wine .
去 出去 到 买 杂货 和 葡萄酒 。

出去买菜打酒，

[dʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kæʒuəl] [miːl] .
Jackie Chan was invited to have a casual meal .
杰基 陈 曾是 受邀 到 有 一个 随意的 一顿饭 。

留成龙吃便饭。

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
The two talked back and forth ,
这 二 谈话 后退 和 前进 ，

二人谈来谈去，

[ɪk'stri:mli] [ˈspekjələtɪv] .
Extremely speculative .
极其 推测性的 .

甚是投机，

[ðeɪ] [ðen] [swɔ:(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
They then swore an oath to become sworn brothers .
他们 然后 发誓 一个 誓言 到 变得 宣誓 兄弟 .

遂口盟结为异姓兄弟，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hɒŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
Then they invited Sister - in - law Hong to come out and pay her respects .
然后 他们 受邀 姐姐 - 在 - 法律 洪 到 来 出去 和 支付 她 尊重 .

又请洪氏嫂嫂出来拜见。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] .
Jackie Chan returns to the Well Spring Pavilion .
杰基 陈 返回 到 这 出色地 春天 亭 .

成龙回井泉馆，

[ɪk'spleɪn] [tu:; tə] [sʌn] - ,
Explain to Sun Qiguang ,
解释 到 太阳 - ,

与孙起广说明，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈbrɪkleɪə(r)] .
I need to learn how to be a bricklayer .
我 需要 到 学习 如何 到 是 一个 瓦工 .

要去学做瓦匠活，

[tu:; tə] [rɪˈli:v] [ˈbɔ:dəm] [ˈɒf(ə)n] ;
To relieve boredom often ;
到 缓解 无聊 经常 ;

以好时常散闷；

[aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈtraʊəl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] [ʃɒp] .
I also ordered a trowel from the blacksmith shop .
我 还 订购 一个 镘 从 这 铁匠 店铺 .

又在铁铺定打瓦刀一把，

[aɪ ˈti:] [weɪs] [naɪn] [ˈkæti] [ænd; ənd] [twelv] [teɪl] .
It weighs nine catties and twelve taels .
它 重量 九 猫咪 和 十二 两 .

重九斤十二两。

[ˈwɜ:kɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [waɪt] - [heəd] [ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Working alongside the white - haired during the day .
在职的 旁边 这 白色的 - 头发 期间 这 天 .

白天同白头做活，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] [tu:; tə] [sli:p] [ðæt] [naɪt] .
He went back to the Well Spring Pavilion to sleep that night .
他 去 后退 到 这 出色地 春天 亭 到 睡觉 那 夜晚 .

晚上仍回井泉馆睡觉。

[sʌn] - [let] [hɪm] [du:; də] [æz; əz] [hi:; hi] [pli:zd] .
Sun Qiguang let him do as he pleased .
太阳 - 让 他 做 作为 他 高兴 .

孙起广随其自便，

[ɪgˈnɔ:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

也不管他。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴似箭，

[wɪð] [ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ˈɔ:lməʊst] [kəmˈpli:t] ,
With the project almost complete ,
和 这 项目 几乎 完全的 ,

眼看工程已完，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ] [skri:n] [wɔ:l] [left] .
There is one screen wall left .
那里 是 一 屏幕 墙 左边 .

还剩影壁一个。

[baɪ] [di:] [ænd; ənd] [tʃɛŋ] [lɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ðæt] [deɪ] .
Bai De and Cheng Long were working on this project that day .
白 德 和 程 长的 是 在 在职的 在 这 项目 那 天 .

白德同成龙是日二人在此赶做，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['veri] [ku:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['si:lɪŋ] .
It was very cool under the ceiling .
它 曾是 非常 凉爽的 在下面 这 天花板 .

在天棚底下甚是凉爽。

['si:lɪŋ] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] ,
Seeing the opening of the escort agency ,
看到 这 开幕 的 这 护送 机构 ,

见镖店开张，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
And then there's the excitement .
和 然后 有 这 激动 .

又瞧些个热闹，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði] [kraʊd] ['faɪtɪŋ] ,
Jackie Chan saw the crowd fighting ,
杰基 陈 锯 这 人群 斗争 ,

成龙见众人打架，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['veri] ['æŋɡri] .
I was already very angry .
我 曾是 已经 非常 生气的 .

心中早已十分有气，

[ju:; jʊ][fʊd; fəd][gəʊ] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [help] .
You should go forward and help .
你 应该 去 向前 和 帮助 .

要上前帮着，

[aɪm] ['stændɪŋ] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [wʌts] [raɪt] .
I'm standing up for what's right .
我是 常设 向上 为了 是什么 正确的 .

打个抱不平。

[ə; eɪ] ['ɡʌŋʃɒt] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
A gunshot rang out from that direction .
一个 枪声 响铃 出去 从 那 方向 .

只见那边一响枪，

[kɪl] [baɪ] [di:] .
Kill Bai De .
杀 白 德 .

将白德打死，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Jackie Chan jumped out .
杰基 陈 跳了起来 出去 .

成龙跳将出去，

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] , [ðə; ði] [gəʊst] [feɪs] [taɪ] [sweɪ] , [rʌft] ['əʊvə(r)] .
Tong Qiliang , the Ghost Face Tai Sui , rushed over .
童 启亮 , 这 鬼 脸 泰 隋 , 匆忙 超过 .

扑奔鬼脸太岁佟起亮前来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sev(ə)n]
Chapter Seven
章 七

第七回

[faɪv] ['hɪərəʊz] ['reskju:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , - [stɔ:(r)][ænd; ənd][fɔ:(r)] ['taɪrənt] [ri:k] ['hævək][æt; ət]
Five heroes rescue the emperor , Xingshun store and four tyrants wreak havoc at
五 英雄 救援 这 皇帝 , - 店铺 和 四 暴君 破坏 混乱 在
- ['gɑ:d(ə)n]
Guangqing Garden
- 花园

五英雄救驾兴顺店 四霸天大闹广庆园

" [west] ['rɪvə(r)] [mu:n] " :
" **West River Moon** " :
" 西方 河 月亮 " :

《西江月》:

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌpri:ɔ:'deɪnd] [baɪ] [fert] .
Everything is preordained by fate .
一切 是 预定的 经过 命运 .

万事皆由天定，

[laɪf] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ə'rendʒmənts] .
Life has its own arrangements .
生活 有 它是自己的 安排 .

人生自有安排。

[gʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
Good and evil will eventually rise and fall .
好的 和 邪恶的 将要 最终 上升 和 落下 .

善恶到头有兴衰，

[tu:; tə] ['tru:li] [ʌndə'stænd] , [wʌn][mʌst; məst][bi:; bi]['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] .
To truly understand , one must be patient and patient .
到 真的 理解 , 一 必须 是 病人 和 病人 .

参透须当等耐。

[ˈiːv(ə)n] [ˈwiðəd] [plɑːnts][hæv; həv] [ruːts] .
Even withered plants have roots .
甚至 干枯 植物 有 根 ；

草木虽枯有本，

[sprɪŋ] [wɪl] [kʌm] [ɪn][ɪts] [əʊn] [taɪm] .
Spring will come in its own time .
春天 将要 来 在 它是自己的 时间 ；

遇春自有时来。

[wʌn] [deɪ] , [feɪt] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈterəs] .
One day , fate will take you to the Jade Terrace .
一 天 ， 命运 将要 拿 你 到 这 玉 阳台 ；

一朝运转赴瑶台，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ʌnd] [ˈkeəfriː] [laɪf] .
One should also have a peaceful and carefree life .
一 应该 还 有 一个 和平 和 畅快 生活 ；

也得清闲自在。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [epɹəʊtʃt] [tʌŋ] [kɪliːŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtraʊəl] [ɪn][hænd] .
Jackie Chan approached Tong Qiliang with a trowel in hand .
杰基 陈 接近 童 启亮 和 一个 镬 在 手 ；

成龙手拿瓦刀至佟起亮面前，

[ðeɪ] [əˈtækt] [raɪt] [ʌn][ðə; ði] [hed] .
They attacked right on the head .
他们 遭到攻击 正确的 在 这 头 ；

兜头就打，

[tʃiː] [liɑːŋ] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈwaɪə(r)] [ɡʌn] .
Qi Liang responded with a wire gun .
齐 梁 回应 和 一个 金属丝 枪 ；

起亮用线枪相迎。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Jackie Chan cursed :
杰基 陈 被诅咒的 ；

成龙骂道：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! " "
" What a bastard ! "
" 什么 一个 混蛋 ！ " "

“好个混帐东西，

[kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] !
Kill my brother Bai !
杀 我的 兄弟 白 ！

将我白大哥打死！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] [təˈdeɪ] .
I'm going to beat you to death today .
我是 去 到 打 你 到 死亡 今天 ；

我今日非把你打死，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [beɪz] [laɪf] ! " "
" You must pay for Brother Bai's life ! "
" 你 必须 支付 为了 兄弟 白氏 生活 ！ " "

给我白大哥偿命不可！ "

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [fɜːst] [sɔː] [ðə; ði] [braɪt] [ˈɡʌŋʃɒt] .
Emperor Kangxi first saw the bright gunshot .
皇帝 康熙 第一的 锯 这 明亮的 枪声 ；

康熙圣主起先见起亮的枪响，

[rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [jɔ:'self] .
Release it to yourself .
发布 它 到 你自己 .

冲自己放来，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

正在冲冲大怒，

['fɔ:tʃənətli] , [nəʊ] [ʃɒt] [hɪt] .
Fortunately, no shot hit .
幸运的是 , 不 射击 打 .

幸亏一枪未打着。

[si:] [eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
See Hu Zhongxiao ,
看 胡 忠孝 ,

见胡忠孝、

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[ʃweɪ] ,
Xue Yinglong ,
薛 应龙 ,

薛应龙、

[lɒŋ] [ɪn]
Long En
长的 恩

龙恩、

[wæŋ] [həlɒŋ] [ænd; ənd] [eɪtʃ'ju:] -
Wang Helong and Hu Saihua -
王 鹤龙 和 胡 -

王河龙与胡赛花，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] ;
Surrounded by a group of thieves ;
包围 经过 一个 团体 的 窃贼 ;

被群贼围在当中；

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] .
Ma Chenglong introduced himself .
马 成龙 介绍 他自己 .

只听马成龙自通名姓，

['veri] [kə'reɪdʒəs] ;
Very courageous ;
非常 勇敢 ;

甚是奋勇；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['meni] [θi:vz] [ɪn] [ðə; ði] [sto:(r)] .
Unfortunately, there were too many thieves in the store .
很遗憾 , 那里 是 也 许多 窃贼 在 这 店铺 .

无奈是店中贼多，

[ʒɒŋsi:əʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ɪn] ['hʌmbə(r)] .
Zhongxiao and others are few in number .
忠孝 和 其他的 是 很少 在 数字 .

忠孝等人少。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [hæd; həd] [tʃeɪst] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] [əˈweɪ] ,
Seeing that Jackie Chan had chased Tong Qiliang away ,
看到 那 杰基 陈 有 追逐 童 启亮 离开 ,
见成龙将佟起亮打跑,

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
He rushed into the midst of the bandits .
他 匆忙 进入 这 中间 的 这 强盗 .
竟奔群贼当中,

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
The bandits were forced to retreat .
这 强盗 是 强制 到 撤退 .
将群贼打的纷纷倒退,

[ˈmeni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 .
死的甚多,

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [əʊvəˈtʃːnd] [ænd; ənd] [ˈskætəd] .
The ground is overturned and scattered .
这 地面 是 翻覆 和 疏散 .
地下东倒西横。

[wen] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈbɔːd] [sɔː] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] ,
When the Holy Lord saw Jackie Chan's imposing presence ,
什么时候 这 圣 主 锯 杰基 陈的 气势磅礴 在场 ,
圣主见成龙这等威猛,

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚是喜悦,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈtruːli] [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" Truly fearless in the face of the enemy . "
" 真的 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 . "
“真乃临敌无惧、

[ʌnˈraɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Unrivalled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军,
[ə; eɪ] [truː] [ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
A true tiger general ! "
一个 真的 老虎 一般的 ! "
真虎将也! "

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpreɪzɪŋ] ,
Just as they were praising ,
只是 作为 他们 是 赞扬 ,
正赞美之际,

[ðən] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a commotion was heard outside .
然后 一个 骚动 曾是 听到 外部 .
直听外面一阵喧嚷,

[ˈnju:mərəs] [ˈbɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈeskoʊt] [ˈɒp] .
Numerous officers and soldiers arrived at the entrance of Xingshun Escort Shop .
很多的 警官 和 士兵 到达的 在 这 入口 的 - 护送 店铺 .

有无数官兵来至兴顺镖店门首，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈgeɪts] [ˈgɑ:də] - [ˈædmərəl] [əˈraɪvd] .
The Nine Gates Garda Iribuyi Admiral arrived .
这 九 盖茨 爱尔兰警察 - 上将 到达的 .

九门嘎尔哒伊哩布伊提督来到。

[ðə; ði][ˈædmərəl][dɪd][nɒt] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)] .
The admiral did not know why the Emperor had come here .
这 上将 做过 不是 知道 为什么 这 皇帝 有 来 这里 .

提督不知圣上因何来至此处。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][nəʊ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [ɪn]
Because no imperial decree was issued after the memorial was submitted in
因为 不 帝国 法令 曾是 发布 后 这 纪念馆 曾是 提交 在
[ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
the morning ,
这 早晨 ,

因早晨递折子并未降旨，

[ˈɑ:ftə(r)] [kɔ:t] , [əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] , [hi:; hi] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪˈdæn][tʃeə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz]
After court , upon returning home , he alighted from his sedan chair at his
后 法庭 , 之上 返回 家 , 他 下车 从 他的 轿车 椅子 在 他的
[ˈrezɪdəns] [ɪn] - [leɪn] .
residence in Jiaomin Lane .
住宅 在 - 车道 .

下朝回家至交民巷宅内下轿，

[ti:] [ænd; ənd] [mi:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɪnɪʃt] .
Tea and meals are finished .
茶 和 餐 是 完成的 .

吃茶用饭已毕，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] .
Fang wanted to read a book .
方 通缉 到 读 一个 书 .

方要看书，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A family member came in and reported :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

外面家人进来禀报说：

" [aɪ ˈti:][ɪz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈmɑ:stə(r)] [wæn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsteɪblz] [hæz; həz][sʌm; səm][ˈɜ:dʒənt]
" **It is because Master Wang of the Imperial Stables has some urgent**
" 它 是 因为 掌握 王 的 这 帝国 马厩 有 一些 紧迫的
[kɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] . "
confidential business . "
机密的 商业 . "

“是有御马圈王老爷有紧要机密事，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" **I have come to see you , sir** . "
" 我 有 来 到 看 你 , 先生 . "

前来见大人。”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [pli:z] . "

" **please** . "

" 请 . "

“请。”

[wæn] [kun] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Wang Kun came in from outside and said :

王 昆 来了 在 从 外部 和 说 :

从外面进来王坤说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,

" **grown ups** ,

" 生长 UPS ,

“大人，

[jʊr; jər] [sti:l] ['ri:dɪŋ] [hɪə(r)] ?

You're still reading here ?

你是 仍然 阅读 这里 ?

你还在这里看书呢，

[ˈɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] ['brekfəst] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:]['kæʒuəl] [kləʊðz] .

After having breakfast , His Majesty changed into casual clothes .

后 拥有 早餐 , 他的 威严 已更改 进入 随意的 衣服 .

圣上用早膳后更换便衣，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] [kə'lɪgrəfi] [pʊ; əv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['kærəktə(r)] , [ə; eɪ]['kæm(ə)l] [bəʊn]

It is said that our family's calligraphy of a single character , a camel bone

它 是 说 那 我们的 家庭的 书法 的 一个 单身的 特点 , 一个 骆驼 骨

[bi:st] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [geɪt] .

beast , has arrived outside Dong'an Gate .

兽 , 有 到达的 外部 东安 门 .

传咱家一字墨塞驼骨兽至东安门外，

[ðeɪ] [went] [aʊt][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] .

They went out the front door .

他们 去 出去 这 正面 门 .

出前门去了。

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] ?

Aren't you going to protect them ?

不是 你 去 到 保护 他们 ?

你还不快去保驾吗？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [ji:]

Upon hearing this , Lord Yi

之上 听力 这 , 主 易

伊大人一闻此言，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [geɪv] ['ɔ:dərs] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] .

He hurriedly stood up and gave orders to the horse .

他 匆匆 站立 向上 和 给予 订单 到 这 马 .

慌忙站身吩咐马，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] , ['brʌðə(r)] . "

" **Thanks to your presence , brother .** "

" 谢谢 到 你的 在场 , 兄弟 . "

“多亏兄台来此，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][kləʊz] [frendz] .
You and I are close friends .
你 和 我 是 关闭 朋友们 .

你我知己好友，

[ai] ['kænɒt] [ki:p] [ʌp] .
I cannot keep up .
我 不能 保持 向上 .

我不能奉陪，

[ai][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] !
I must go and catch up with the Emperor !
我 必须 去 和 抓住 向上 和 这 皇帝 !

我要前去追赶圣驾！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[gəʊ][,aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .
Go outside and mount your horse .
去 外部 和 山 你的 马 .

出外面上马，

['liːdɪŋ] ['pi:p(ə)] .
Leading people .
领导 人们 .

带从人。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][step] [,aʊt'saɪd] , [jʊ] [siː] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd]
As soon as you step outside , you'll see a group of soldiers on the ground
作为 很快 作为 你 步 外部 , 你会 看 一个 团体 的 士兵 在 这 地面
['faʊtɪŋ] .
shouting .
喊叫 .

一出门就有地面堆儿兵喝道，

[skraɪb]
scribe
隶

书手、

['ɑːtʃəz] ['fɒləʊd] ,
Archers followed ,
弓箭手 随后 ,

箭手相随，

['eksɪt] [ʒɛŋjaŋ] [geɪt] .
Exit Zhengyang Gate .
出口 正阳 门 .

出正阳门外。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] ,
The commander of the Heyang garrison ,
这 指挥官 的 这 河阳 驻军 ,

传河阳汛的千总，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kærɪdʒ] .
He led his officers and soldiers to search for the imperial carriage .
他 引领 他的 警官 和 士兵 到 搜索 为了 这 帝国 运输 .

带官兵跟随寻找圣驾。

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
People were sent from various places to investigate .

人们 是 发送 从 各种各样的 地方 到 调查 .

各处派人前去打探，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
The whereabouts of the Emperor are unknown .

这 下落 的 这 皇帝 是 未知 .

并不见圣上的下落。

[tu:; tə] - [stri:t] ,
To Shunzhimen Street ,

到 - 街道 ,

至顺治门大街，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [ðə; ði] [blæk] [ˈdɒŋki] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [prəˈseɪ(ə)n] .
Some people saw the black donkey of the royal procession .

一些 人们 锯 这 黑色的 驴 的 这 皇家 游行 .

有人瞧见圣驾的黑驴，

[ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Quickly inform the magistrate .

迅速地 通知 这 地方法官 .

赶紧禀明大人，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] - .
He led his officers and soldiers to Xingshudian .

他 引领 他的 警官 和 士兵 到 - .

带官兵至兴顺店。

[ðə; ði][ˈædmərəl] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The admiral dismounted and entered the shop .

这 上将 下马 和 进入 这 店铺 .

提督下马进店，

[hi:; hi] [,kəuˈtau] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He kowtowed upon the emperor .

他 叩头 之上 这 皇帝 .

见圣驾磕头，

[hi:; hi] [sed] , " [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [leɪt] . "
He said , " This servant is late . "

他 说 , " 这 仆人 是 晚的 " . "

称“奴才来迟。”

[wen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sɔ:] [ðə; ði][ˈædmərəl] [əˈraɪv] ,
When His Majesty saw the Admiral arrive ,

什么时候 他的 威严 锯 这 上将 到达 ,

圣驾见提督至此，

[ðə; ði][ˈɔ:rəl] [dɪˈkri:] [sed] :
The oral decree said :

这 口服 法令 说 :

口传旨意说：

" - , "
" Iribu , "

" - , "

“伊哩布，

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θɪ:vz] [frɒm; frəm] - [ˈeskɔ:t] [ʃɒp] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [ˈjɑ:mən] .
Hand over the gang of thieves from Xingshun Escort Shop to your yamen .

手 超过 这 帮派 的 窃贼 从 - 护送 店铺 到 你的 衙门 .

将兴顺镖店一伙贼人交你衙门，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈθʌrəli] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
The investigation was thoroughly investigated and a report was submitted .
这 调查 曾是 彻底 调查 和 一个 报告 曾是 提交 .
申明回奏。

[ɛrtʃuː] [ʒɒŋsiːəʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,
胡忠孝、

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [et][ə] .
Ma Chenglong et al .
马 成龙 等 al .
马成龙等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
They were all handed over to the yamen for questioning .
他们 是 全部 递交 超过 到 这 衙门 为了 提问 .
俱皆交衙门讯问。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
He took the woman back to his private residence .
他 采取 这 女士 后退 到 他的 私人的 住宅 .
将此女子带回私宅，

" [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] . "
" Receive the imperial decree for judgment . "
" 收到 这 帝国 法令 为了 判断 . " "
听旨发落。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
说完，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :
吩咐：

" [brɪŋ] [maɪ][ˈkæm(ə)l] - [bəʊn] [biːst] ! "
" Bring my camel - bone beast ! "
" 带来 我的 骆驼 - 骨 兽 ! " "
“带我的驼骨兽！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [went] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] .
The adults went to pull the donkey .
这 成年人 去 到 拉 这 驴 .
大人过去拉驴，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɒŋki] .
Please , Your Majesty , mount your donkey .
请 , 你的 威严 , 山 你的 驴 .
请圣驾上驴。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [tʊk] [ðə; ði][saɪlk] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The Holy Lord took the silk whip in his hand .
这 圣 主 采取 这 丝绸 鞭 在 他的 手 .
圣主接丝鞭在手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [nəʊ][ˈaɪdlər][ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [em ˈi:] . "

" **No idlers are allowed to follow me** . "

" 不 惰轮 是 允许 到 跟随 我 . "

“闲人不准跟随我。”

- - [stri:t]

Wangnan Shuncaishikou Street

- - 街道

望南顺菜市口大街，

[ˈlʊkɪŋ] [i:stwəd] [tu:; tə][ki:ɑ:nmen] [stri:t] .

Looking eastward to Qianmen Street .

寻找 向东 到 前门 街道 .

望东至前门大街。

[lɑ:dʒ] [ˈjeləʊ] [ˈpəʊstərz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈpeɪstɪd] [ɒn] [ˈveəriəs] [wɔ:lz] .

Large yellow posters were seen pasted on various walls .

大的 黄色的 海报 是 已见 粘贴 在 各种各样的 墙壁 .

见各路墙上贴大黄报子，

[ðə; ði][saɪn] [ri:dʒ] , " - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n][ɪz] [ˈredi] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [təˈdeɪ] . "

The sign reads , " Guangqing Tea Garden is ready to perform today . "

这 符号 阅读 , " - 茶 花园 是 准备好 到 履行 今天 . "

上写“广庆茶园今日准演，

[ˈspeʃ(ə)] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv] [prɪns] [ju] ,

Special invitation to the disciples of Prince Yu ,

特别的 邀请 到 这 门徒 的 王子 于 ,

特请豫亲王弟子班，

" [hi:; hi][ɪz] [ˈsleɪtɪd] [tu:; tə][stɑ:(r)][ɪn] - [ˈwɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiənʃɪp] - . "

" **He is slated to star in ' Winning the Championship ' . "**

" 他 是 预定 到 星星 在 - 获胜 这 锦标赛 - . "

准演《夺锦标》”。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [ˈfjʊəriəs] :

The Holy Lord was secretly furious :

这 圣 主 曾是 偷偷 狂怒 :

圣主心中暗怒：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] [ˈæktʃuəli] [teɪk] [ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd]

" **How could I have known that the Prince would actually take the stage and**

" 如何 可以 我 有 已知 那 这 王子 会 实际上 拿 这 阶段 和

[pəˈfɔ:m] ！ "

perform ！ "

履行 ！ "

“朕哪知亲王竟自登台演戏！

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [ˈθɪətə(r)] [ɪz] .

I don't know where this theater is .

我 不 知道 在哪里 这 剧院 是 .

我不知此戏园在哪里？ ”

[ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] ,

In the midst of his anger ,

在 这 中间 的 他的 愤怒 ,

正怒之际，

[ai] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm] [əˈhed] :

I heard someone say from ahead :

我 听到 某人 说 从 前方 :

听得头前有人说道：

“ [lets] [gəʊ][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrənz] [kla:s] [æt; ət] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] . ”
“ Let's go listen to the children's class at Guangqing Tea Garden . ”
“ 我们来吧 去 听 到 这 孩子们的 班级 在 - 茶 花园 . ”
“ 咱们哥俩去听广庆茶园子弟班去。”

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔ:d] [ˈfɒləʊd] [ði:z] [tu:] [men] .
The Holy Lord followed these two men .
这 圣 主 随后 这些 二 男人 .
圣主随跟此二人，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] ,
Arriving at the entrance of Guangqing Tea Garden ,
抵达 在 这 入口 的 - 茶 花园 ,
来至广庆茶园门首，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdekəreɪtɪd] [dɪˈspleɪ] [ˈeəriə] .
Inside , there was a decorated display area .
里面 , 那里 曾是 一个 装饰 展示 区域 .
见里面摆着彩场。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] .
Fang was about to dismount the donkey .
方 曾是 关于 到 下马 这 驴 .
方要下驴，

[ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A bald man came out from inside .
一个 秃 男人 来了 出去 从 里面 .
见从里面出来一个秃子，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒæki] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绸裤褂，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子
白袜，

[blu:] [ˈsætiŋ] [ˈʃu:z] ,
Blue satin shoes ,
蓝色的 缎 鞋 ,
青缎子鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][fæn] [kɑ:rvd] [frɒm; frəm] [ˈsesəmi] [si:dz] .
Holding a fan carved from sesame seeds .
保持 一个 扇子 雕刻 从 芝麻 种子 .
手拿芝麻雕的扇子。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] ,
Seeing that His Majesty's appearance was extraordinary ,
看到 那 他的 陛下的 外貌 曾是 非凡的 ,
见圣驾一表非俗，

[ˈveri] [ˈdɪgnɪfaɪd] ,
Very dignified ,
非常 凝重 ,
甚是端严，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [əʊld][mæn] , "
 " **Old man** , "
 " 老的 男人 , "

“老爷子，

[duː; də][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] ['ɒprə] ?
 Do you go to see a traditional opera ?
 做 你 去 到 看 一个 传统的 歌剧 ？

你听戏吗？ ”

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [n'ɒdɪd] .
 The Holy Lord nodded .
 这 圣 主 点头 .

圣主点点头，

[dɪs'maʊntɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɒŋki] [sed] :
 Dismounting from the donkey said :
 下车 从 这 驴 说 :

下驴说：

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] ['dɒŋki] . "
 " **I'll give you the donkey .** "
 " 患病的 给 你 这 驴 . "

“将驴交给你吧。”

[ðə; ði][bɔːld][mæn] [sed] :
 The bald man said :
 这 秃 男人 说 :

那秃子说：

" [ɔːlraɪt] . "
 " **Alright .** "
 " 好吧 . "

“行了。”

['kwɪkli] [kɔːl] [aʊt] :
 Quickly call out :
 迅速地 称呼 出去 :

赶紧叫：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
 " **Someone come here !** "
 " 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[ðeɪ] [led][ðə; ði] ['dɒŋki] [ðeə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['leɪʒəli] [strəʊl] .
 They led the donkey there on a leisurely stroll .
 他们 引领 这 驴 那里 在 一个 悠闲 漫步 :

将驴拉着溜溜去。”

[ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
 A man in his twenties came out from inside .
 一个 男人 在 他的 二十多岁 来了 出去 从 里面 :

从里面出来一个二十多岁的人。

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

[fɔːθ] ['mɑːstə(r)] ,
 Fourth Master ,
 第四 掌握 ,

“四太爷，

" [aɪ] [gəʊ] . "

" **I'll go** . "

" 患病的 去 . "

我去。”

[teɪk] [ðə; ði] ['dɒŋki] ,

Take the donkey ,

拿 这 驴 ,

接过驴，

[hiː; hi] [went] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

He went for a stroll to the east .

他 去 为了 一个 漫步 到 这 东方 .

望东溜去了。

[ðə; ði][bɔːld][mæn] [sed] :

The bald man said :

这 秃 男人 说 :

那秃子说：

" [əʊld][mæn] , "

" **Old man** , "

" 老的 男人 , "

“老爷子，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] .

Come with me .

来 和 我 .

跟我走。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lɪsənɪŋ] [frɒm; frəm] [ʌp'steəz] ?

Are you listening from upstairs ?

是 你 聆听 从 楼上 ?

你是楼上听？

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lɪsənɪŋ] [daʊn'steəz] ?

Are you listening downstairs ?

是 你 聆听 楼下 ?

楼下听？ ”

[ðə; ði]['həʊli] [bɔːd] [sed] :

The Holy Lord said :

这 圣 主 说 :

圣主说：

" [ʌp'steəz] . "

" **upstairs** . "

" 楼上 . "

“楼上。”

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][led][ðə; ði] [wei] .

This person led the way .

这 人 引领 这 方式 .

此人带路，

[tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['bɪldɪŋ] .

To the front building .

到 这 正面 建筑 .

至正面楼。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .

His Majesty took his seat .

他的 威严 采取 他的 座位 .

圣上落座，

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [pleɪst] [ə; eɪ] ['ti:pɒt] [ænd; ənd] ['ti:kʌp] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

The bald man placed a teapot and teacups on the table .
这 秃 男人 放置 一个 茶壶 和 茶杯 在 这 桌子 .

秃子拿了一个茶壶与茶碗放在桌上，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [əʊld][mæn] , "

" Old man , "

" 老的 男人 , "

“老爷子，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [hɪə(r)] .

Please have a seat here .
请 有 一个 座位 这里 .

你这里坐着吧。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] :

His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" ['bɔ:ldi] , "

" Baldy , "

" 秃头 , "

“秃子，

[wɒt] ['ɒprə] [wɪl] [prɪns] [ju] [pə'fɔ:m] [tə'deɪ] ?

What opera will Prince Yu perform today ?
什么 歌剧 将要 王子 于 履行 今天 ?

今日豫亲王唱什么戏？ ”

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [sed] :

The bald man said :
这 秃 男人 说 :

秃子说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɑ:fəbl] , [əʊld][mæn] . "

" Your words are laughable , old man . "

" 你的 字 是 可笑 , 老的 男人 . "

“你老人家说话可笑，

[ðə; ði] [prɪns] ['dʌznt] [pə'fɔ:m] ['ɒprə] .

The prince doesn't perform opera .
这 王子 不 履行 歌剧 .

王爷不唱戏，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [klɑ:s] [ɒv; əv] [dɪ'saɪpl] [ə'reɪndʒd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .

It was the class of disciples arranged by his household .
它 曾是 这 班级 的 门徒 安排 经过 他的 家庭 .

是他府里排的弟子班，

[maɪ] [frend] [ɪn'vaɪtɪd][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

My friend invited it for me .
我的 朋友 受邀 它 为了 我 .

我朋友给我请的，

[ju:; jʊ] [sæŋ] [səʊ] [wel] !

You sang so well !
你 唱 所以 出色地 !

唱的好着哪！

[kju:nji] [ˈrændəm] [tɔ:k]
Kunyi Random Talk
坤义 随机的 讲话

昆弋乱弹，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈæktə(r)] ,
There was a good martial arts actor ,
那里 曾是 一个 好的 武术 艺术 演员 ,

有一个好武生，

[ˈəʊnli] [ˌfɪfti:n] [jˈiəz] [əʊld]
Only fifteen years old
仅有的 十五 年 老的

才十五岁，

[təˈdeɪz] " [ˈtʃæmpiənʃɪp] "
Today's " Championship "
今天的 " 锦标赛 "

今天《夺锦标》，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪm] [hu:] [sæŋ] .
It was him who sang .
它 曾是 他 WHO 唱 .

是他唱。

[hi:z] [ðə; ði][məʊst][ˈpɒpjələ(r)] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] .
He's the most popular among his disciples .
他是 这 最多 受欢迎的 之中 他的 门徒 .

这弟子班数着他红，

[ðə; ði] [prɪns] [laɪkt] [hɪm][ðə; ði][məʊst] .
The prince liked him the most .
这 王子 喜欢 他 这 最多 .

王爷最喜欢他。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [ˈbɔ:ldi] , "
" Baldy , "
" 秃头 , "

“秃子，

[ɪz] [prɪns] [ju] [ˈkʌmɪŋ] ?
Is Prince Yu coming ?
是 王子 于 未来 ?

豫亲王来不来？ ”

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [sed] :
The bald man said :
这 秃 男人 说 :

秃子说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老爷子，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [kɔ:l] [em ˈi:][bɔ:ld] ?
Why do you call me bald ?
为什么 做 你 称呼 我 秃 ?

你怎么管我叫秃子？

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] .
Everyone has a name .
每个人 有 一个 姓名 .

人都有个名儿，

[ˈevri] [tri:] [kɑːsts][ə; eɪ] [ˈʃædəʊ] .
Every tree casts a shadow .
每一个 树 演员 一个 阴影 .

树都有个影儿。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [taɪ] [tu:] [sʌn] [ʒeɪŋ] .
My name is Tie Tou Sun Zhaoying .
我的 姓名 是 领带 游览 太阳 兆颖 .

我叫铁头孙兆英，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [sʌn] [ˌes ˈaɪ] .
Also known as Sun Si .
还 已知 作为 太阳 硅 .

又叫孙四。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈbændɪt] , "
" **You are a bandit ,** "
" 你 是 一个 土匪 , "

“你是土匪，

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] [naʊ] ? "
" **You have a nickname now ?** "
" 你 有 一个 昵称 现在 ? "

你有绰号了？ ”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说：

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ɪz] [raɪt] . "
" **The old man is right .** "
" 这 老的 男人 是 正确的 . "

“老爷子说的好哇，

[aɪm][nɒt][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
I'm not a bandit .
我是 不是 一个 土匪 .

我可不是土匪，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][fɜːst] [θri:] [ˈgeɪts] .
There were four notorious bandits outside the first three gates .
那里 是 四 臭名昭著 强盗 外部 这 第一的 三 大门 .

这前三门外头有四个著名的土匪，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] .
I came here to fight for someone else .
我 来了 这里 到 斗争 为了 某人 别的 .

是我替人家打架来的。

[ðə; ðɪ][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] - [ti:] [ˈgɑːd(ə)n][ɪz][æn; ən] [ˈɔːf(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
The owner of this Guangqing tea garden is an orphan and a widow .
这 所有者 的 这 - 茶 花园 是 一个 孤儿 和 一个 寡妇 .

这个广庆茶园的东家是孤儿寡母，

[ˈbi:ɪŋ] [held] [ˈhɒstɪdʒ] [baɪ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈbʊlɪz]
Being held hostage by these four bullies
存在 握住 人质 经过 这些 四 欺凌者

被这四个恶霸霸着，

[nɒt] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈplɔɪə(r)]
Not paying the employer
不是 付费 这 雇主

不给人家东家钱，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt]
I was indignant
我 曾是 愤怒

我是气忿不平，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtairənt] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][maɪ][ˈmɑ:stə(r)]
I'm here to find the Four Tyrants on behalf of my master
我是 这里 到 寻找 这 四 暴君 在 代表 的 我的 掌握

替东家来找四霸天。

[aɪv] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] " [ɔɪl] [ˈhæmə(r)] [straɪk] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp] " [tekˈni:k] [ɒn] [ðɪs] [ˈbɒdi]
I've practiced the " Oil Hammer Strike to the Top " technique on this body
我已经 练习 这 " 油 锤 罢工 到 这 顶部 " 技术 在这 身体

我这身上练过油锤贯顶，

[tu:] [sʌnz] [smæʃ] [brɪks]
Two suns smash bricks
二 太阳 粉碎 砖块

两太阳砸砖。

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈəʊvəlbɔ:d] [meɪd] [ə; eɪ][bet] [wɪð] [ˌem ˈi:]
These four overlords made a bet with me
这些 四 统治者 制成 一个 赌注 和 我

这四霸天与我打赌：

[pɔ:(r)] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hed]
Pour boiling water over the head
倒 沸腾 水 超过 这 头

开水浇头，

[ə; eɪ] [naɪf] [ˈpriəst] [hɪz; ɪz] [hed]
A knife pierced his head
一个 刀 穿孔 他的 头

披刀贯顶。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtairənt] [fled] [ɪn] [fraɪt]
The Four Tyrants fled in fright
这 四 暴君 逃亡 在 惊吓

四霸天吓走，

[aɪ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ɪmˈplɔɪə(r)]
I take care of this business for my employer
我 拿 关心 的 这 商业 为了 我的 雇主

我给东家照料这个买卖。

[təˈdeɪ] , [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] [klɑ:s] [ɒv; əv] [dɪˈsaɪpl] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt]
Today , my sworn brother invited a class of disciples to celebrate
今天 ， 我的 宣誓 兄弟 受邀 一个 班级 的 门徒 到 庆祝

今天有我拜兄给我请的子弟班开贺。

[ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n]
Mentioning this person
提及 这 人

提起此人，

[ˈveri] [ˈfeɪməs] :
Very famous :
非常 著名的 :

大大有名：

[ˈnaɪn] [ˈsɪtɪz] , [ˌbəʊθ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] ,
Nine cities , both official and private ,
九 城市 , 两个都 官方的 和 私人的 ,

九城官私两面、

[ˈfaɪv] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˌfɪftiːn] [wɔːdz]
Five cities and fifteen wards
五 城市 和 十五 病房

五城十五坊、

[ˈnɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz]
North and South government offices
北 和 南 政府 办公室

南北衙门、

- [ænd; ənd] [tuː] [ˈkaunti]
Dayuan and two counties
- 和 二 县

大宛两县、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第7/175页

- ['pri:fektʃə(r)] ['sensərɪt]
Shuntian Prefecture Censorate
- 州 审查

顺天府都察院，

[ˈɔ:lweɪz] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
Always meddling in other people's business .
总是 干预 在 其他 人们的 商业 .

常管闲事。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][lɪvd; 'laɪvd][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪm'prəriəl] ['kɒlɪdʒ] [nɪə(r)] [ændɪŋmen] .
This person lived inside the Imperial College near Andingmen .
这 人 居住地 里面 这 帝国 大学 靠近 安定门 .

此人住家在安定门里国子监，

['sɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ræŋkt] [lɑ:st]
Ranked last
排名 最后的

排行在末，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Yumeta .
他的 姓名 是 - .

名叫梦太。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ði:z] [θɪŋz] , "
" Let's not talk about these things , "
" 我们来吧 不是 讲话 关于 这些 事物 , "

“这些话倒不提，

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ði:z] [fɔ:(r)] ['əʊvəɪb: d] ?
What are the names of these four overlords ?
什么 是 这 姓名 的 这些 四 统治者 ?

这四霸天姓甚名谁？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðei] [kɔ:ld] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['əʊvəɪb: d] ?
Why are they called the Four Overlords ?
为什么 是 他们 称为 这 四 统治者 ?

怎么叫着四霸天呢？ ”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说:

" [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈoʊvər,lɔːrdz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [sɒŋ] . "
The Southern Overlord's surname is Song . "
" 这 南方 霸主的 姓 是 歌曲 . "

“南霸天姓宋，

[ˈræŋkt] [fɔːθ] ,
Ranked fourth ,
排名 第四 ,

排行在四，

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt]
The names of the main halls outside the front gate
这 姓名 的 这 主要的 大厅 外部 这 正面 门

前门外头大小堂名、

[meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [ˌdʒenɪˈteɪliə]
Male and female genitalia
男性 和 女性 生殖器

男女下处，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈsevrəl] [fɔːrks] .
It has several forks .
它 有 一些 叉子 .

很有几叉杆，

[hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfɑːləʊərz] .
He still has many followers .
他 仍然 有 许多 追随者 .

手下余党不少。

[sɪfæŋ] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
Yingcheng Sifang also had a few friends .
应城 四方 还 有 一个 很少 朋友们 .

营城司坊也有几个朋友，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [æt; ət] - ,
After eating at Baoju ,
后 吃 在 - ,

吃过宝局，

[ðæts] [ˈriːəli] [truː] .
That's really true .
那就是 真的 真的 .

很真说得去。

[ɔːlˈðəʊ] [ˌbiː iː ˈaɪ][ˈbætiən][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][rɪˈzaɪdɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmen] ,
Although Bei Batian usually resided outside Qianmen ,
虽然 贝 巴蒂安 通常 居住地 外部 前门 ,

北霸天虽在前门外常住，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] - .
He was a person from outside Deshengmen .
他 曾是 一个 人 从 外部 - .

乃是德胜门外的人，

[ˈsɜːneɪm] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ]
Surname Gui
姓 图形用户界面

姓桂，

[neɪm] [ʃiːˈæŋ] ,
Name Xiang ,
姓名 向 ,

名翔，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [fɛŋfju:] .
His nickname is Fengfu .
他的 昵称 是 丰府 .

号叫凤甫，

[hiː; hi][wɒz; wəz][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ænd; ənd]
He was responsible for handling official business between the northern and
他 曾是 负责的 为了 处理 官方的 商业 之间 这 北方 和
[ˈsʌðən] ['gʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz] .
southern government offices .
南部 政府 办公室 .

专在南北衙门走动官事，

[tuː; tə] [məˈhɒpələɪz] [lɪtrɪˈgeɪʃn] .
To monopolize litigation .
到 独占 诉讼 .

包揽词讼。

[dɒŋ] [beɪfənz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
Dong Batian's surname is Li .
董 巴蒂安的 姓 是 李 .

东霸天姓李，

[mɪŋ] [rɒŋ]
Ming Rong
明 荣

名荣，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] ['spɒtɪd] ['lepəd] ,
Nicknamed the Spotted Leopard ,
绰号 这 斑 豹 ,

别号人称花斑豹，

[ɒŋ] [iːst] [naɪn] ['weəhaʊs]
On East Nine Warehouse
在 东方 九 仓库

在东九仓上，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [kæn; kən][stænd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He is a person who can stand up for himself .
他 是 一个 人 WHO 能 站立 向上 为了 他自己 .

很算站得起来的人物。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [beɪfənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] .
Xi Batian's surname is Shi .
习 巴蒂安的 姓 是 史 .

西霸天姓石，

[mɪŋ] [dʒʌnd]
Ming Junde
明 俊德

名俊德，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['lɪt(ə)l] ['dʒuːgeɪ] " .
His nickname is " Little Zhuge " .
他的 昵称 是 " 小的 诸葛亮 " .

别号人称小诸葛，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [əˈfeəz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [siːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]
He was in charge of managing affairs behind the scenes of the three
他 曾是 在 收费 的 管理 事务 在后面 这 场景 的 这 三
[t'reʒərəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənʒuː] .
treasuries of the Ministry of Revenue .
国库 的 这 部 的 收入 .
在户部三库的库兵身后治事。

[ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] ,
These four people ,
这些 四 人们 ,
这四个人,
[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɔːl][hæd; həd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑːləʊərz] .
His subordinates all had remaining followers .
他的 下属 全部 有 其余的 追随者 .
手下俱有余党,

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,
无所不为,
[duː; də] [ˈnʌθɪŋ] .
Do nothing .
做 没有什么 .
无事不作。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:
[ˈaɪdlɪ] [əbˈzɜːv] [ðə; ði][kræbz] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [aɪ] .
Idly observe the crabs with a detached eye .
闲散地 观察 这 螃蟹 和 一个 分离的 眼睛 .
闲将冷眼观螃蟹,

[lets] [siː] [haʊ] [lɒŋ] [hiː; hi][kæn; kən] [rʌŋ] [ˈræmpənt] .
Let's see how long he can run rampant .
我们来吧 看 如何 长的 他 能 跑步 猖獗 .
看他横行到几时?

[aɪ] [hɜːd] [əˈbaʊt] [ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] .
I heard about these four people .
我 听到 关于 这些 四 人们 .
我听说这四个人,
[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑːləʊərz] ,
Gathering the remaining followers ,
采集 这 其余的 追随者 ,
约聚余党,

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] .
They're coming to fight me today .
它们是 未来 到 斗争 我 今天 .
今天要来找我打架。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [ˈfrendz] [huː] [keɪm] [tuː; tə][help][ˌem ˈiː] .
I also have friends who came to help me .
我 还 有 朋友们 WHO 来了 到 帮助 我 .
我这里回头也有朋友前来相助,

[ɪts] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .

It's a coincidence to meet you , sir :
它是 一个 巧合 到 见面 你 , 先生 :

巧遇你老人家，

" ['meɪbi] [ðel] [get][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ！ "

" Maybe they'll get to see the excitement ! "
" 或许 他们会 得到 到 看 这 激动 ！ "

还许瞧的见热闹哪！ "

[ðə; ði][həʊli] [lɔ:d] [sed] :

The Holy Lord said :
这 圣 主 说 :

圣主口中说道：

" ['ʃʊdnt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['sensəz] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [di:l] [wɪð] [ðem; ðəm] ? "

" Shouldn't the imperial censors patrolling the city deal with them ? "
" 不应该 这 帝国 审查员 巡逻 这 城市 交易 和 他们 ? "

“难道地面巡城御史还不办他们吗？ ”

[sʌn] [es 'aɪ] [sed] :

Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说：

" [dʌ; dɜ:] !

" Duh !
" 呃 ！

“咄！

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] ,

At your advanced age ,
在 你的 先进的 年龄 ,

你老人家偌大年纪，

[ɪz][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [stɪl] [blɒkt] ?

Is the road to the world still blocked ?
是 这 路 到 这 世界 仍然 已屏蔽 ?

还不通世路吗？

[weə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] .

Where there are officials , there are also private interests .
在哪里 那里 是 官员 , 那里 是 还 私人的 兴趣 .

有官就有私，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz]['wɔ:tə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fɪʃ] .

Where there is water , there are fish .
在哪里 那里 是 水 , 那里 是 鱼 .

有水就有鱼。

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] ['sevrəl] [frendz] [prə'tektɪŋ] [ðem; ðəm] .

They all had several friends protecting them .
他们 全部 有 一些 朋友们 保护 他们 .

他等俱有几个朋友护庇。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fʊtsteps] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .

There was only the sound of footsteps on the stairs .
那里 曾是 仅有的 这 声音 的 脚步声 在 这 楼梯 .

只听楼梯响，

[ðə; ði] [naɪn] ['gɛrts] ['ædmərəl] , - , [keɪm] [ʌp] .
The Nine Gates Admiral , Iribu , came up .
这 九 盖茨 上将 , - , 来了 向上 .

上来九门提督伊哩布，

[ðə; ði] ['krɪmɪnlz] [frɒm; frəm] - ['eskɔ:t] [ʃɒp] ,
The criminals from Xingshun Escort Shop ,
这 罪犯 从 - 护送 店铺 ,

将兴顺镖店一千人犯，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðeə(r)] [sə'bu:dɪnɪts] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [tu:; tə][bi:; bi] [sent]
They were all handed over to their subordinates and officers to be sent
他们 是 全部 递交 超过 到 他们的 下属 和 警官 到 是 发送
[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
back to the yamen .
后退 到 这 衙门 .

俱交手下当差人等送归衙门，

[ðə; ði] [kla:ks] [ɪn'terəgertɪd] [hɪm] [sɪ'vɪəli] .
The clerks interrogated him severely .
这 职员 审问 他 严重 .

交司员严刑审问。

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] [hɪm'self] .
He changed into civilian clothes himself .
他 已更改 进入 平民 衣服 他自己 .

自己换便衣，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] [prə'se(ə)n] .
They then chased after the imperial procession .
他们 然后 追逐 后 这 帝国 游行 .

随后追赶圣驾。

[ðə; ði] [ɪn'fɔ:mənt] [sed] :
The informant said :
这 线人 说 :

有报事的人说：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [ɔ:l'redi] ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] . "
" His Majesty is already watching a play at the Guangqing Tea Garden . "
" 他的 威严 是 已经 观看 一个 玩 在 这 - 茶 花园 . " "

“圣上已在广庆茶园听戏。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp'steəz] .
So they went upstairs .
所以 他们 去 楼上 .

遂来至楼上，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['si:tɪd] [ðeə(r)] ,
Seeing that His Majesty was already seated there ,
看到 那 他的 威严 曾是 已经 坐着 那里 ,

见圣上已在那里坐定，

['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] ,
Talking to a bald man ,
说 到 一个 秃 男人 ,

与一个秃子说话儿呢，

['kwɪkli] [kəʊ'taʊ] ,
Quickly kowtow ,
迅速地 磕头 ,

赶紧磕头，

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Standing to the side .
常设 到 这 边 ；

在旁边一站，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [sɪt] [daʊn] .
I dared not sit down .
我 敢于 不是 坐 向下 ；

不敢落座。

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Sun Si looked at it ,
太阳 硅 看起来 在 它 ；

孙四一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [lɔːd] [jiː][wɒz; wəz][ɒv; əv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [əˈpiərəns] ,
Seeing that Lord Yi was of extraordinary appearance ,
看到 那 主 易 曾是 的 非凡的 外貌 ；

见伊大人一表非俗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [juːv] [kʌm] , "
" You've come , "
" 你已经 来 ； "

“你来了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˌkəʊˈtau] [tuː; tə] [ðɪs] [əʊld][mæn] ?
Why are you kowtowing to this old man ?
为什么 是 你 叩头 到 这 老的 男人 ？

为什么给这个老爷子磕头？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
The adult waved his hand .
这 成人 挥手 他的 手 ；

大人摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [juː; jʊ][daʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈkwestʃənz] ! "
" You don't need to ask any more questions ! "
" 你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 ！ "

“你不必多问！ ”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːˈredi] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ˌdaʊnˈsteəz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There were already more than two hundred people downstairs at this time .
那里 是 已经 更多的 比 二 百 人们 楼下 在 这 时间 ；

此时楼下已有二百余人，

[ðə; ði] [ˌʌpˈsteəz] [siːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ˈɒkjupaɪd] .
The upstairs seats are not yet occupied .
这 楼上 座位 是 不是 然而 占领 ；

楼上尚未上座，

[ˈəʊnli][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ænd; ənd] [lɔːd] [jiː][ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Only His Majesty and Lord Yi are present .
仅有的 他的 威严 和 主 易 是 展示 ；

只有圣上及伊大人二人在此。

[sʌn] [es 'aɪ] [ðen] [sed] :
Sun Si then said :
太阳 硅 然后 说 :

孙四又说:

" [sɪt] [daʊn] . "
" Sit down . "
" 坐 向下 . "

“你坐下呀，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ?
Why are you just standing there ?
为什么 是 你 只是 常设 那里 ?

为何尽站着，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ə'freɪd] [jɔ:(r); jə(r)][legz] [wɪl] [hɜ:t] ?
Aren't you afraid your legs will hurt ?
不是 你 害怕的 你的 腿 将要 伤害 ?

也不怕腿疼？ ”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] ! "
" Mind your own business ! "
" 头脑 你的 自己的 商业 ! "

“少管闲事！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [kɪŋ] [ˌboʊdi'dɑ:rmə] [ə'raɪv] ,
Upon seeing King Bodhidharma arrive ,
之上 看到 国王 菩提达摩 到达 ,

见达摩肃王来到，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] .
He was dressed in plain clothes .
他 曾是 穿着 在 清楚的 衣服 .

身穿便衣。

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði]['empərə(r)] [raɪd] [pɑ:st][ɒn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
I saw the Emperor ride past on a donkey .
我 锯 这 皇帝 骑 过去的 在 一个 驴 .

自见圣驾骑驴过去，

['kwɪkli] [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)] [rəʊbz] .
Quickly take off your official robes .
迅速地 拿 离开 你的 官方的 长袍 .

赶紧脱去官服，

[ɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] ,
After changing into civilian clothes ,
后 变化 进入 平民 衣服 ,

换好便衣，

[send] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['empərə(r)z] ['kæɪɪdʒ] .
Send people to find the Emperor's carriage .
发送 人们 到 寻找 这 皇帝的 运输 .

派人前去寻找圣驾，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
I also searched everywhere .
我 还 搜索 到处 :

自己也望各处寻找。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [nuːn] .
It was almost noon .
它 曾是 几乎 中午 :

眼看天将正午，

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
A servant came and reported :
一个 仆人 来了 和 据报道 :

见有从人来报说：

" [ðɪs] [ˈsɜːvənt] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [ˈdraɪvə(r)] . "
" This servant encountered a donkey driver . "
" 这 仆人 遭遇 一个 驴 司机 :

“奴才碰见一个赶驴的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnt] [rəʊd] .
It was the donkey that the saint rode .
它 曾是 这 驴 那 这 圣 骑 :

是圣驾骑的那头驴，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɑːskt] [hɪm] ,
The servant asked him ,
这 仆人 问 他 ,

奴才问他，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] - [tiː] [ˈgɑːd(ə)n] [huː] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] .
It was someone from Guangqing Tea Garden who asked him to come .
它 曾是 某人 从 - 茶 花园 WHO 问 他 到 来 :

是广庆茶园有听戏的叫他赶的，

[pəˈhæps] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][ðeə(r)] .
Perhaps His Majesty is there .
也许 他的 威严 是 那里 :

大概圣驾许在那里。

[waɪ] [nɒt][traɪ] [ˈlʊkɪŋ] [ðeə(r)] ?
Why not try looking there ?
为什么 不是 尝试 寻找 那里 ?

也何妨上那里找找，

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)]
In case they are there
在 案件 他们 是 那里

万一在那里，

[ɪts] [stɪl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
It's still uncertain .
它是 仍然 不确定 :

也未可定。”

[ðə; ði] [prɪns] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [meɪd] [sens] .
The prince thought it made sense .
这 王子 想法 它 制成 感觉 :

王爷一想有理，

[səʊ][hiː; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

遂说：

" [hɪz; ɪz] [men] , " "
" **his men** , " "
" 他的 男人 , " "

“手下人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [gəʊ] [bæk] .
You should all go back .
你 应该 全部 去 后退 .

你们都回去吧，

[ɪf] [aɪ] ['kænɒt] [faɪnd][ðə; ði] ['empərərz] ['kærɪdʒ] ['leɪtə(r)] ,
If I cannot find the Emperor's carriage later ,
如果 我 不能 寻找 这 皇帝的 运输 之后 ,

回头我若找不着圣驾，

[aɪ]['haɪəd][ə; eɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd] [went] [bæk] .
I hired a car and went back .
我 雇用 一个 车 和 去 后退 .

我自雇一辆车也就回去了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
He then walked along the main street to the entrance of Guangqing Tea Garden .
他 然后 步行 沿着 这 主要的 街道 到 这 入口 的 - 茶 花园 .

自己遂顺大街来至广庆茶园门首，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [wɔ:k] [ɪn'saɪd] .
Take a step and walk inside .
拿 一个 步 和 走 里面 .

迈步就望里走。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [daʊn'steəz] .
The Emperor was nowhere to be found downstairs .
这 皇帝 曾是 无处 到 是 成立 楼下 .

楼下找遍并不见有圣上，

['hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] [ʌp'steəz] .
Hurry up and go upstairs .
匆忙 向上 和 去 楼上 .

赶紧上楼，

- [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] [wʌn] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] .
Iribb and the Holy One were there .
- 和 这 圣 一 是 那里 .

见伊哩布同圣驾在那里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] ['stændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
There was also a bald man standing next to him .
那里 曾是 还 一个 秃 男人 常设 下一个 到 他 .

旁边还站着一个秃子，

['spi:kɪŋ] [ðeə(r)] .
Speaking there .
请讲 那里 .

在那里说话。

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
Go ahead and pay your respects .
去 前方 和 支付 你的 尊重 .

随过去请安，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] .
He was also standing nearby .
他 曾是 还 常设 附近 :

也在旁边一站。

[fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spi:k] ,
Fang was about to speak ,
方 曾是 关于 到 说话 ,

方要说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'məʊʃn] [ɪ'rʌptɪd] [brɪ'ləʊ] .
Suddenly , a great commotion erupted below .
突然 , 一个 伟大的 骚动 爆发 以下 :

直听下边一阵大乱，

[hiː; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷道：

" [aɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [es 'aɪ] ,
" Iron - headed Sun Si ,
" 铁 - 标题 太阳 硅 ,

“铁头孙四，

[kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] !
Come out here !
来 出去 这里 !

你出来！

[aɪl] [siː] [dʒʌst] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
I'll see just how capable you are !
患病的 看 只是 如何 有能力的 你 是 !

我见见你有多大本事！ ”

[sʌn] [es 'aɪ] ['hʌrɪdli] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
Sun Si hurriedly went downstairs .
太阳 硅 匆匆 去 楼下 :

孙四慌忙下楼，

[tuː] ['pi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [puːl] [ˌdaʊn'steəz] :
Two people were seen standing in the pool downstairs :
二 人们 是 已见 常设 在 这 水池 楼下 :

见楼下池子内站住两个人：

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðeə(r)] ['twentɪz] ,
A person in their twenties ,
一个 人 在 他们的 二十多岁 ,

一个人有二十多岁，

[haɪt] [ə'raʊnd] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height around seven feet
高度 大约 七 脚

身高在七尺上下，

[feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡriːn] [brɪəd] ,
face with a green beard ,
脸 和 一个 绿色的 胡须 ,

青须须的脸膛，

[tuː] [ɑːtʃt] ['aɪbrəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道八字眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [sneɪk] [aɪz] ,
A pair of snake eyes ,
一个 一对 的 蛇 眼睛 ,

一双蛇眼，

[θɪn] - [lɪpt] [ˈmaʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈpɒkma:k] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ;
There are a few pockmarks on his face ;
那里 是 一个 很少 麻点 在 他的 脸 ;

微有几个麻子；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [greɪ] [klɒθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a light gray cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 光 灰色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿土灰色布裤褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [klɒθ] [ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
He wore blue cloth tiger - print boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 打印 靴子 .

足登青布抓地虎靴子，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [breɪd] .
Her hair was styled in a braid .
她 头发 曾是 风格 在 一个 编织 .

盘着辫子，

[reɪz] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][gleə(r)] .
Raise eyebrows and glare :
增加 眉毛 和 强光 :

挑眉立目，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ræt] [skɪn][ˈtaɪgə(r)] .
This person was also known as Rat Skin Tiger .
这 人 曾是 还 已知 作为 鼠 皮肤 老虎 .

此人别号人称耗子皮贾虎。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈstændɪŋ] [brˈhaɪnd][hɪm] .
There was another person standing behind him .
那里 曾是 其他 人 常设 在后面 他 .

身背后跟他站着又一个人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a purple floral cotton undershirt ,
穿着 一个 紫色的 花的 棉布 汗衫 ,

身穿紫花布汗褂，

[blu:] [kreɪp] [sɪlk] [ˈbɒtəm] [ˈgɑ:mənt]
Blue crepe silk bottom garment
蓝色的 绉 丝绸 底部 服装

青绉绸底衣，

[ˈweəriŋ] [θri:] - [bɒks] , [ˈnærəʊ] - [ˈweɪstɪd] , [fɑ:st] [bu:ts] ;
Wearing three - box , narrow - waisted , fast boots ;
穿着 三 - 盒子 , 狭窄的 - 腰部 , 快速地 靴子 ;

足登三厢窄腰快靴；

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈɔːlsəʊ][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] ,
Also in his twenties ,
还 在 他的 二十多岁 ,

亦在二十有余年岁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sʌn] [es ˈaɪ] ,
Sun Si ,
太阳 硅 ,

“孙四，

[juː; jʊ] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] , [sɪːzd] [ðə; ði] - [tiː] ['gɑːd(ə)n] ,
You , the former , seized the Guangqing Tea Garden ,
你 , 这 以前的 , 查获 这 - 茶 花园 ,

你前者夺广庆茶园，

[jʊr; jər] [kwɑɪt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] !
You're quite the hero !
你是 相当 这 英雄 !

你也很算是英雄！

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - - .
My name is Yikuai Tuhuangqi .
我的 姓名 是 - - .

我叫一块土黄七。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
My brother and I came here today specifically to meet you .
我的 兄弟 和 我 来了 这里 今天 具体来说 到 见面 你 .

今天我们哥俩特来会会你，

[lʊk] [æt; ət][ɔːl][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] !
Look at all you think you can do !
看 在 全部 你 思考 你 能 做 !

瞧你有多大能耐！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][lɪft] [jɔː(r); jə(r)][leg] .
Turn around and lift your leg .
转动 大约 和 举起 你的 腿 .

转身一抬腿，

[ˈfʊtrest] [ɒn][ə; eɪ] [stuːl]
Footrest on a stool
脚踏 在 一个 凳子

脚蹬板凳，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Sitting at the table .
坐着 在 这 桌子 .

坐在桌上。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] .
Both of them were shouting and yelling .
两个都 的 他们 是 喊叫 和 大喊 .

这二人一样大嚷大叫，

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [sʌn] [ˌes ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Iron - headed Sun Si shouted :
铁 - 标题 太阳 硅 喊叫 :

铁头孙四叫：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

" [teɪk] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tu:; tə] [bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ! "
" Take a liking to both of them ! "
" 拿 一个 喜欢 到 两个都 的 他们 ！ "

把他们两人看上！ "

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说：

" [ðə; ðɪ] [wʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [hwa:ŋ] , "
" The one surnamed Huang , "
" 这 一 姓氏 黄 , "

“姓黄的，

[ðə; ðɪ] [wʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈdʒi:ə] ,
The one surnamed Jia ,
这 一 姓氏 贾 ,

姓贾的，

[ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒu:niəs] ,
You two juniors ,
你 二 青少年 ,

你这两个小辈，

[ˈðer] [kwɪt] [bəʊld] .
They're quite bold .
它们是 相当 大胆的 .

胆子不小，

[təˈder] , [fɔ:θ] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [wɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [wɒt] [aɪm] [ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] .
Today , Fourth Grandfather will show you what I'm capable of .
今天 , 第四 祖父 将要 展示 你 什么 我是 有能力的 的 .

今天四太爷让你们瞧瞧我的能耐，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

回头再说。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntə(r)] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈelɪfənt] - [skɪn] [kəʊt] .
He went to the counter and put on the elephant - skin coat .
他 去 到 这 柜台 和 放 在 这 大象 - 皮肤 外套 .

自己到柜房穿上象皮浑吞，

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈɒprə] [steɪdʒ] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went up to the opera stage by himself .
他 去 向上 到 这 歌剧 阶段 经过 他自己 .

自己上得戏楼，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sterdʒ] , [hiː; hi] [sed] :
Standing at the edge of the stage , he said :
常设 在 这 边缘 的 这 阶段 , 他 说 :
站在台口说:

[dɪə(r)] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Dear relatives and friends ,
亲爱的 亲属 和 朋友们 ,
“众位亲友,

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [raɪt] [tʃɔɪs] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] .
I made the right choice coming today .
我 制成 这 正确的 选择 未来 今天 .
今天来着了,

[ðə; ði] ['ɒprə] ['sɪŋəz] ['hævnt] [ə'raɪvd] [jet] .
The opera singers haven't arrived yet .
这 歌剧 歌手 还没有 到达的 然而 .
唱戏的子弟爷台未到,

[ˈremnənts] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['taɪrənt][hæv; həv] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] .
Remnants of the Four Tyrants have come looking for me .
残余物 的 这 四 暴君 有 来 寻找 为了 我 .
今有四霸天余党前来找我,

[aɪl] ['præktɪs] [maɪ] [kʌŋ] ['fuː] [raɪt] [ðəə(r)][ænd; ənd] [ðen] .
I'll practice my kung fu right there and then .
患病的 实践 我的 功夫 福 正确的 那里 和 然后 .
我当场练练功夫,

[let] [,em 'iː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
Let me show you :
让 我 展示 你 :
给诸位瞧瞧。

[aɪl] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [ðəʊz] [tuː] ['jʌŋgə] [wʌnz] ['præktɪs] [laɪk][,em 'iː] .
I'll also have those two younger ones practice like me .
患病的 还 有 那些 二 年轻 一个 实践 喜欢 我 .
回头也叫那两个小辈照着我这样练,

[juː; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] [,aɪ 'tiː] .
You can practice it .
你 能 实践 它 .
练的上来,

[aɪ] [br'keɪm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .
I became his disciple .
我 成为 他的 弟子 .
我拜他为师。”

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ɔːdəd] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ʌp] .
He immediately ordered the waiter to bring the knife up .
他 立即地 订购 这 服务员 到 带来 这 刀 向上 .
即叫伙计将刀拿上来。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [wɒz; wəz] ['kæərɪŋ] [θriː] [stiːl] [naɪvz] .
A young apprentice was carrying three steel knives .
一个 年轻的 学徒 曾是 携带 三 钢 刀具 .
有一个小伙计拿着三把钢刀,

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [sʌn] [es 'aɪ] .
It was presented to Sun Si .
它 曾是 呈现 到 太阳 硅 .
送在孙四面前。

[ði:z] [naɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [lɒŋ] .
These knives are about seven or eight feet long .
这些 刀具 是 关于 七 或者 八 脚 长的 .
这刀都有一尺七八长，

[pɪn][aɪ 'ti:] [ɒn] .
Pin it on .
别针 它 在 .
把上钉钉，

[θɪk] [bæk] , [θɪn] [bleɪd]
Thick back , thin blade
厚的 后退 , 薄的 刀刃
背厚刃薄，

['spɑ:kliŋ]
Sparkling
闪闪发光
光闪闪、

[kəʊld][ænd; ənd] ['ɪəri] ,
Cold and eerie ,
寒冷的 和 怪异 ,
冷森森的，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [[ɑ:p] .
It is extremely sharp .
它 是 极其 锋利的 .
甚是锋利。

[sʌn] [es 'aɪ] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Sun Si held a knife in his hand .
太阳 硅 握住 一个 刀 在 他的 手 .
孙四拿刀在手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone ,**
" 每个人 ,
“众位，

[maɪ] [hed] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [fleʃ] .
My head is made of flesh .
我的 头 是 制成 的 肉 .
我这脑袋是肉的，

[tʃɒp] [ðɪs] [naɪf] [ɒf] [maɪ] [hed] .
Chop this knife off my head .
劈 这 刀 离开 我的 头 .
将这刀剁在我这头上，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !
你们瞧瞧。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm'self] [ɒf] .
He took a knife and chopped himself off .
他 采取 一个 刀 和 切碎 他自己 离开 .
拿刀照自己一剁，

[aɪ] [tʃɒpt] [ɒf] [ə; eɪ] [həʊl] [bəʊntʃ] [ɒv; əv] [hʊks] .
I chopped off a whole bunch of hooks .
我 切碎 离开 一个 所有的 束 的 钩子 .
剁了一溜勾，

[aɪ 'tiː] [suːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
It soon returned to its original state .
它 很快 返回 到 它是 原来的 状态 .
少时又复旧如初。

[hiː; hi] [tʃɒpt] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He chopped three times in a row .
他 切碎 三 时代 在 一个 排 .
一连剁了三刀，

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
Another one .
其他 一 .
又换一把，

[aɪ] [juːst] [ʌp] [ɔːl] [θriː] [naɪvz] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
I used up all three knives as usual .
我 用过的 向上全部 三 刀具 作为 通常 .
照旧把三把刀用完。

[ɑːsk][ðə; ði]['weɪtə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]['ket(ə)l][ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
Ask the waiter to bring a kettle of boiling water .
问 这 服务员 到 带来 一个 壶 的 沸腾 水 .
叫伙计拿开水壶一把，

[pɔː(r)][aɪ 'tiː][ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
Pour it on their heads .
倒 它 在 他们的 头部 .
照脑袋浇。

[ɑːftə(r)] ['wɔːtərɪŋ] ,
After watering ,
后 浇水 ,
浇完了，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [daʊn'steəz] [tʃɪəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The people downstairs cheered in unison .
这 人们 楼下 欢呼 在 齐声 .
楼下之人齐声叫好。

[ʌp'steəz] , [ðə; ði]['həʊli] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌbɒʊdi'dɑːrmə] , [kɪŋ] [suː] ,
Upstairs , the holy carriage and Bodhidharma , King Su ,
楼上 , 这 圣 运输 和 菩提达摩 , 国王 苏 ,
楼上圣驾与达摩肃王、

- [sɔː] [aɪ 'tiː][ɔːl] .
Elibu saw it all .
- 锯 它 全部 .
伊哩布俱皆看见。

[ɑːftə(r)] [sʌn] [es 'aɪ] ['fɪnɪft] ['præktɪsɪŋ] ,
After Sun Si finished practicing ,
后 太阳 硅 完成的 练习 ,
孙四练完，

[gəʊ] [daʊn'steəz] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)] [ru:m] ,
Go downstairs to the counter room ,
去 楼下 到 这 柜台 房间 ,
下楼来至柜房，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
After changing his clothes ,
后 变化 他的 衣服 ,
换好了衣裳，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Come and take a look from behind .
来 和 拿 一个 看 从 在后面 .
来在后面一瞧，

[ðə; ði][ræt] [skɪn] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [klɒd] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The rat skin and even a clod of earth were nowhere to be found .
这 鼠 皮肤 和 甚至 一个 泥块 的 地球 是 无处 到 是 成立 .
耗子皮并一块土亦尽皆不见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] :
He quickly asked the person watching him :
他 迅速地 问 这 人 观看 他 :
赶紧问看他的人说：

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] [tuː] [kɪdz] [gəʊ] ?
Where did those two kids go ?
在哪里 做过 那些 二 孩子们 去 ?
“这两个小子哪里去了? ”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The person looking at the two of them pointed with his hand .
这 人 寻找 在 这 二 的 他们 尖 和 他的 手 .
看他两个的人用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] ['kraʊtʃɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ! "
" It's crouching under the table ! "
" 它是 蹲伏 在下面 这 桌子 ! "
“桌底下蹲着呢! ”

[ðɪ:z] [tuː] [lædz] [sɔː] [ðæt] ['mɑ:stə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz]['tru:li] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
These two lads saw that Master Sun was truly skilled in martial arts .
这些 二 小伙子们 锯 那 掌握 太阳 曾是 真的 熟练 在 武术 艺术 .
这两小子见孙四爷真有功夫，

[səʊ] [skeəd] , [aɪ 'tiː][hɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
So scared , it hid under the table .
所以 害怕的 , 它 隐藏 在下面 这 桌子 .
吓的钻在桌儿底下。

[hwa:ŋ] [tʃiː] [sed] :
Huang Qi said :
黄 齐 说 :
黄七说：

" [ræt] [skɪn] ,
" Rat skin ,
" 鼠 皮肤 ,
“耗子皮，

[aɪ][təʊld][hɪm][nɒt][tuː; tə] [kʌm] .
I told him not to come .
我 讲述 他 不是 到 来 .

我说别来，

[juː; jʊ][dʒʌst][wɒnt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
You just won't accept it .
你 只是 惯于 接受 它 .

你偏不服。

" [lʊk] [haʊ] [ə'meɪzɪŋ] [ðɪs] [ɪz] [tə'deɪ] ! "
" Look how amazing this is today ! "
" 看 如何 惊人的 这 是 今天 ! "

今天你瞧这个厉害不厉害？ "

[ˈdʒiːə][eɪtʃjuː] [sed] :
Jia Hu said :
贾 胡 说 :

贾虎说：

" [ðæts] [nɒt][maɪ] [fɔːlt] . "
" That's not my fault . "
" 那就是 不是 我的 过错 . "

“那不能怨我。

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We have arrived here .
我们 有 到达的 这里 .

咱们两人已经到此，

[ðel] ['defɪnətli] [get] [sʌn] [es 'aɪ][tuː; tə] [biːt] [juː 'es][ʌp] [wen] [ðeɪ] [get] [bæk] .
They'll definitely get Sun Si to beat us up when they get back .
他们会 确实 得到 太阳 硅 到 打 我们 向上什么时候 他们 得到 后退 .

回头必叫孙四把咱们打一顿。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ,

我有一个主意，

[juː; jʊ][duː; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
You do as I say ,
你 做 作为 我 说 ,

你依着我说，

[aɪ] [gærən'tiː] [jʊl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I guarantee you'll be safe and sound .
我 保证 你会 是 安全的 和 声音 .

我管保平安无事。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

['siːɪŋ] [sʌn] [es 'aɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing Sun Si standing in front of him ,
看到 太阳 硅 常设 在 正面 的 他 ,

见孙四站在面前，

[ðə; ði] [maʊs] [skɪn] [krɔːl] [aʊt] [frɒm; frəm][ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The mouse skin crawled out from under the table .
这 老鼠 皮肤 爬行 出去 从 在下面 这 桌子 .

耗子皮由桌子底下钻出来，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

跪倒在地，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Smiling , she said :
微笑 , 她 说 :

笑吟吟说：

[fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)] ,
Fourth Master ,
第四 掌握 ,

“四太爷，

[pliːz] [dʊʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] , [əʊld][mæn] .
Please don't be angry , old man .
请 不 是 生气的 , 老的 男人 :

你老人家别生气。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [nɜːv] [ˌwʊdnt] [deə(r)][tuː; tə] [kɜːs] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn]
Even the two of us with the most nerve wouldn't dare to curse you , old man
甚至 这 二 的 我们 和 这 最多 神经 不会 敢 到 诅咒 你 , 老的 男人
.
:
.

我们两个天胆也不敢来骂你老人家，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] :
There is a reason for this :
那里 是 一个 原因 为了 这 :

这里有个缘故：

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][əʊld][ˈmɑːstə(r)][mɑː] , [ðə; ði] [ˈskɪni] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒlɪdʒ] [ɪnˈsaɪd]
It was Old Master Ma , the skinny man from the Imperial College inside
它 曾是 老的 掌握 马 , 这 瘦骨嶙峋的 男人 从 这 帝国 大学 里面
[ændɪŋmən] , [huː] [sent] [juː ˈes] .
Andingmen , who sent us :
安定门 , WHO 发送 我们 :

是安定门里头国子监瘦马老太爷叫我们来的，

[lets] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ɡʌts] , [əʊld][mæn] .
Let's see if you have the guts , old man .
我们来吧 看 如果 你 有 这 内脏 , 老的 男人 :

试试你老人家有胆子没有。”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说：

[aɪ][dʊʊnt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 :

“我不信，

[maɪ] [frend] [mʌst; məst][nɒt] [send] [juː; jʊ] [tuː] [ˈbæstədʒ] [tuː; tə][ˈbɒðə(r)][em ˈiː] .
My friend must not send you two bastards to bother me .
我的 朋友 必须 不是 发送 你 二 混蛋 到 打扰 我 :

我的朋友万不能支使你这两个王八蛋前来扰我。

[maɪ] [frend] [keɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
My friend came when he was young .
我的 朋友 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 .

我的朋友少时就来，

[wiːl; wil][ɑːsk][juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] ['kwestʃənz] [brɪfɔː(r)] [wiː; wi] [rɪ'liːs] [juː; jʊ] .
We'll ask you all the questions before we release you .
出色地 问 你 全部 这 问题 前 我们 发布 你 .

问明白再放你们。

[ɪf] [hiː; hi] ['riːəli] [sent] [juː; jʊ] ,
If he really sent you ,
如果 他 真的 发送 你 ,

要真是他叫你们来的，

[aɪ] [went] [tuː; tə]['set(ə)][ðə; ði][skɔː(r)] [wið] [hɪm] .
I went to settle the score with him .
我 去 到 定居 这 分数 和 他 .

我就找他去算帐。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[məː] - [ænd; ænd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [frendz] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Ma Mengtai and a group of friends came in from outside .
马 - 和 一个 团体 的 朋友们 来了 在 从 外部 .

马梦太同着一干朋友自外进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老哥，

[hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'raɪvd] [jet] ?
Have the children arrived yet ?
有 这 孩子们 到达的 然而 ?

子弟们来了没有？ ”

[sʌn] [es 'aɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说：

" [nəʊ] . "
" **No** . "
" 不 . "

“没有。”

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The two boys took a look ,
这 二 男孩子们 采取 一个 看 ,

这两个小子一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ！ "

" **not good** ！ "

" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,

Sun Si saw it ,

太阳 硅 锯 它 ,

孙四一见，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“老哥，

" [juː; jʊ][təʊld][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [faɪnd][em ˈiː] ？ "

" **You told them to come find me ？** "

" 你 讲述 他们 到 来 寻找 我 ？ "

你叫他们来找我？ ”

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Mengtai took a look ,

马 - 采取 一个 看 ,

马梦太一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,

Fourth brother ,

第四 兄弟 ,

“老四，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðəm; ðəm] ？

Do you know them ？

做 你 知道 他们 ？

你认识他们吗？

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈremnənts] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˌes ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈəʊvələɪd] .

These two are remnants of Song Si , the Southern Overlord .

这些 二 是 残余物 的 歌曲 硅 , 这 南方 霸王 .

这两个是南霸天宋四的余党，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈtaɪrənt] [huː] [ˈsʌmənd] [ðəm; ðəm] .

It was probably the Four Tyrants who summoned them .

它 曾是 大概 这 四 暴君 WHO 被召唤 他们 .

大概是四霸天叫他们来的。

[laɪk] [ðiːz] [tuː] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈmembəz] ,

Like these two younger generation members ,

喜欢 这些 二 年轻 一代 成员 ,

像这两个小辈，

[aɪm][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [maɪ][hændz] [ˈdɜːti] [ɪf] [aɪ][hɪt] [hɪm] ！

I'm afraid of getting my hands dirty if I hit him ！

我是 害怕的 的 获得 我的 双手 肮脏的 如果 我 打 他 ！

打他还怕脏了手呢！

[jʊː; jʊ] [tuː] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] , [wen] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] . . .
You two younger ones , when you go back . . .
你 二 年轻 一个 , 什么时候 你 去 后退 . . .

你这两个小辈回去，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈtaɪrənt] [ðæt]
He told the Four Tyrants that
他 讲述 这 四 暴君 那

见四霸天就说，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ðeə(r)] .
The old man was waiting for him there .
这 老的 男人 曾是 等待 为了 他 那里 .

老太爷在此等候他，

[hiː; hi][kæn; kən][ˈhænd(ə)l][bəʊθ] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [əˈfeəz] !
He can handle both official and private affairs !
他 能 处理 两个都 官方的 和 私人的 事务 !

官私两面由他挑！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [θiːf] .
He kicked the thief .
他 踢 这 贼 .

照着贼人就是一脚，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [kɪkt] [ænd; ənd] [sent] [ˈrɒlɪŋ] .
The thief was kicked and sent rolling .
这 贼 曾是 踢 和 发送 滚动 .

将贼人踢了一溜滚。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [fled] [ɪn] [ˈterə(r)] .
The two thieves fled in terror .
这 二 窃贼 逃亡 在 恐怖 .

这两个贼人抱头鼠窜，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After leaving the gate ,
后 离开 这 门 ,

出了门首，

[,aɪ ˈtiː] [ˈæktʃʊəli] [ræn] [əˈweɪ] .
It actually ran away .
它 实际上 跑 离开 .

竟自跑了。

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“老四，

[ðæts] [dʒʌst] [rɪˈdɪkjələs] .
That's just ridiculous .
那就是 只是 荒谬的 .

你这就是胡闹，

[kæn; kən][ai] [ti:m] [ʌp] [wɪð] [θi:vz] ?
Can I team up with thieves ?
能 我 团队 向上 和 窃贼 ?

我能够与贼人合伙吗？

[lets] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒprə] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , ['brʌðəz] .
Let's listen to the opera for now , you and I , brothers .
我们来吧 听 到 这 歌剧 为了 现在 , 你 和 我 , 兄弟 .

你我兄弟暂且听戏，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for the thieves to arrive .
等待 为了 这 窃贼 到 到达 .

等候贼人前来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The group then took their seats .
这 团体 然后 采取 他们的 座位 .

一千众人方才落座，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['[aʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] .
All that could be heard was someone shouting outside .
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 喊叫 外部 .

只听外面有人喊嚷，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
We headed straight for Guangqing Tea Garden .
我们 标题 直的 为了 - 茶 花园 .

直奔广庆茶园而来。

[ˈaɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [es 'aɪ][ænd; ənd] ['skɪni] [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [jæn] ['sʌd(ə)nli] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Iron - Headed Sun Si and Skinny Old Master Yang suddenly flew into a rage .
铁 - 标题 太阳 硅 和 瘦骨嶙峋的 老的 掌握 杨 突然 飞翔 进入 一个 愤怒 .

铁头孙四与瘦马老太爷无名火起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['əʊvəlbɔ:d] ['kʌmɪŋ] . "
" It must be the Four Overlords coming . "
" 它 必须 是 这 四 统治者 未来 . "

“大概必是四霸天前来，

[wen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , ['brʌðəz] , [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] , [wi:; wi] [sɔ:] . . .
When you and I , brothers , went to the door , we saw . . .
什么时候 你 和 我 , 兄弟 , 去 到 这 门 , 我们 锯 . . .

你我弟兄到门首一看，

[ðen] [wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
The two turned and walked out .
这 二 转向 和 步行 出去 .

二人转身往外就走。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

从外面进来一人，

[ðə; ðɪ][tɒp] [ˈliːdə(r)] [əˈrestɪd] [sʌn] [es ˈaɪ] .
The top leader arrested Sun Si .
这 顶部 领导者 被捕 太阳 硅 :

一把手将孙四抓住。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

正是：

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsʌmwʌn] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] .
There's always someone stronger than you .
有 总是 某人 更强 比 你 :

强中自有强中手，

[bɪˈhaɪnd] [ˈevri] [ˈhɪərəʊ] , [ðeə(r)][ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈhɪərəʊ] .
Behind every hero , there is another hero .
在后面 每一个 英雄 , 那里 是 其他 英雄 :

英雄背后出英雄。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][eɪt]
Chapter 8
章 8

第八回

[mɑː] - [helps] [hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [ɡʌ] - [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [endz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
Ma Mengtai helps his sworn brother Gu Huanzhang escape to the ends of the
马 - 帮助 他的 宣誓 兄弟 顾 - 逃脱 到 这 结束 的 这
[ɜːθ] .
earth .
地球 :

马梦太帮助义弟 顾焕章气走天涯

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :

诗曰：

[ə; eɪ] [ˈkeəf(ə)] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪˈvents] [pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ɪz] [ˈtruːli] [dɪˈstresɪŋ] .
A careful examination of events past and present is truly distressing .
一个 小心 考试 的 活动 过去的 和 展示 是 真的 令人痛心 :

细推今古事堪愁，

[ˈnəʊb(ə)] [ænd; ənd] [ˈləʊli] [əˈlaɪk] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [maʊnd] [ɒv; əv] [ɜːθ] .
Noble and lowly alike return to the same mound of earth .
高贵 和 卑微的 同样 返回 到 这 相同的 冢 的 地球 :

贵贱同归土一丘。

[ˈweə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ˈempərə(r)][wuː][ɒv; əv] [hænz] [dʒeɪd] [hɔːl] [naʊ] ?
Where are the people from Emperor Wu of Han's Jade Hall now ?
在哪里 是 这 人们 从 皇帝 吴 的 韩的 玉 大厅 现在 ?
汉武玉堂人岂在？

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪn] [ˈɪdʒɪn] [keɪv] [ɪz] [ˈempti] .
The water in Shijin Cave is empty .
这 水 在 时进 洞穴 是 空的 .
石金穴水空流。

[taɪm] , [frɒm; frəm][ɪts] [brɪˈɡɪnɪŋ] , [wɪl] [suːn] [tʌn] [tuː; tə] [dʌsk] .
Time , from its beginning , will soon turn to dusk .
时间 , 从 它是 开始 , 将要 很快 转动 到 黄昏 .
光阴自初还将暮，

[plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] [grəʊ] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːtəm] .
Plants and trees grow from spring to autumn .
植物 和 树木 生长 从 春天 到 秋天 .
草木从春又至秋。

[ˈweðə(r)] [ˈbɪzi] [ɔː(r)][ˈaɪd(ə)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
Whether busy or idle , there is no shortage of things to do .
无论 忙碌的 或者 闲置的 , 那里 是 不 短缺 的 事物 到 做 .
闲时忙时俱不了，

[let] [juː ˈes] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈrevlri] .
Let us indulge in a drunken revelry .
让 我们 放纵 在 一个 醉 狂欢 .
且将身作醉乡游。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈkæptə(r)] [sʌn] [ˌes ˈaɪ] .
We need to capture Sun Si .
我们 需要 到 捕获 太阳 硅 .
抓住孙四这个人，

[fɔː(r)] [fiːt] [tɔːl]
Four feet tall
四 脚 高的
身高四尺，

[ɔːt] [ˈstætʃə(r)] ;
Short stature ;
短的 身材 ;
五短身材；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue satin Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 帽子 ,
头带青缎子道冠，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈgweɪdʒəʊ][saɪk][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a gray Guizhou silk Taoist robe ,
穿着 一个 灰色的 贵州 丝绸 道教 长袍 ,
身穿灰色贵州绸的道袍，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子
高腰袜子，

[bluː] [ˈsætɪn] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfuːz] ;
Blue satin cloud - patterned shoes ;
蓝色的 缎 云 - 图案 鞋 ;
青缎子云履；

[ə; eɪ] [ˈpeɪl] [ˈfeɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸面，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [ˈstɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[ə; eɪ] [ˈnəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,

鼻如梁柱，

Sifangkou

四方口，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmʌstæʃ; məˈstɑːʃ] [əˈlɒŋ] [hɪz; ɪz][lɪp] .
He has a slight mustache along his lip .
他 有 一个 轻微 胡子 沿着 他的 唇 .

微有沿口髭须。

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Sun Si looked at it ,
太阳 硅 看起来 在 它 ,

孙四一瞧，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I recognize this person .
我 认出 这 人 .

认得此人，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

赶紧说道：

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [sɜː(r)] . "
" Please have a seat , sir . "
" 请 有 一个 座位 , 先生 : "

“爷里边请坐。”

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - , - [leɪn] , [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst]
This person was originally from Dingjiabao , Shuangqigan Lane , outside the East
这 人 曾是 起初 从 - , - 车道 , 外部 这 东方

[ɡeɪt] [bʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈprɒvɪns] .
Gate of the city in Jiangsu Province .
门 的 这 城市 在 江苏省 省 .

这个人原籍江苏省城东门外双旗竿巷丁家堡的人，

[ˈsɜːneɪm] [ɡʌ]
Surname Gu
姓 顾

姓顾，

[ˈmɪŋ]

Ming Huanzhang

明

名焕章。

[hɪz; ɪz][ˈænsesetəz; ˈænsəsətəz][ræn][æn; ən]

His ancestors ran an embroidery workshop

他的祖先跑一个刺绣车间

他家先辈开绣花作，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][naɪn] [jˈiəz] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)]

When he was nine years older than his father

什么时候他曾是九年老比他的父亲，

及至生养他年长九岁，

[bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd]

Both parents died

两个都父母死亡

父母双亡，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ðə; ði] [dɪŋ] [ˈfæməli]

He lived with his uncle, the Ding family

他居住地和他的叔叔，这丁家庭

跟着舅舅丁家居住。

[skuːl] [stɑːrts][æt; ət][eɪdʒ][ˈsev(ə)n]

School starts at age seven

学校开始在年龄七

七岁入学，

[ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][naɪn] [hiː; hi] [stɪl] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ˈhaʊs]

Even at the age of nine, he still had a tutor at his uncle's house

甚至在这年龄的九，他仍然有一个导师在他的叔叔的房子

九岁在舅舅家仍请先生读书。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪnˈtelɪdʒənt]

He was born intelligent

他曾是出生聪明的

其人天生聪敏，

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt]

The Hundred Schools of Thought

这百学校的想法

诸子百家、

[ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv][ˈpəʊəməz][ænd; ənd][ˈeseɪz; eˈseɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈeksələnt]

All kinds of poems and essays are excellent

全部种类的诗歌和散文是出色的

各种诗文无一不好。

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɔːtiːn]

By the age of fourteen

经过这年龄的十四，

至十四岁，

[hiː; hi] [lʌvz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts]

He loves practicing martial arts

他爱练习武术艺术

心好练武，

[aɪ] [prɪˈpeəd] [ˈfɪfti] [sænd] [brɪks] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd]

I prepared fifty sand bricks in the backyard

我准备五十沙砖块在这后院

自己在后院预备沙板砖五十块，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Standing on the ground ,
常设 在 这 地面 ,

立在地下，

[ˈrʌnɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Running up there several times a day ,
跑步 向上 那里 一些 时代 一个 天 ,

从上面每日跑几趟，

[sænd][ɒn][maɪ][legz]
Sand on my legs
沙 在 我的 腿

腿上带着沙子，

[hɑ:f] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ˈleɪtə(r)] ,
Half a year later ,
一半 一个 年 之后 ,

半载之后，

[i:tʃ] [leg][kʊd; kəd] [ˈkæri] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv][sænd] .
Each leg could carry a pound of sand .
每个 腿 可以 携带 一个 磅 的 沙 .

每只腿上足可以带一斤沙子。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpræktɪst] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] [ɪn] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
They also practiced their skills in climbing onto the roof .
他们 还 练习 他们的 技能 在 攀登 到 这 屋顶 .

又练上房的能耐，

[dɪg][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
Dig a hole in the flat ground .
挖 一个 洞 在 这 平坦的 地面 .

平地挖坑一个，

[tu:] [fi:t] [di:p]
Two feet deep
二 脚 深的

深二尺，

[tu:] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ]
Two zhang long
二 张 长的

长两丈，

[ˈevri] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [dʒʌmp][ʌp][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] , [ˈkæriɪŋ] [sænd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Every day , they would jump up from inside , carrying sand with them .
每一个 天 , 他们 会 跳 向上 从 里面 , 携带 沙 和 他们 .

每日带着沙子从里面望上跳。

[i:tʃ] [mʌnθ] , [ðeɪ] [wʊd] [dɪg][æŋ; ən][ˈekstrə][faɪv] [ˈɪntʃɪz] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
Each month , they would dig an extra five inches deep into the pit .
每个 月 , 他们 会 挖 一个 额外的 五 英寸 深的 进入 这 坑 .

每月多望深里挖五寸坑，

[lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈklʌmɪŋ] ,
Long and coming ,
长的 和 未来 ,

长来长去，

[ðɪs] [pɪt][ɪz][ten] [fi:t] [di:p] .
This pit is ten feet deep .
这 坑 是 十 脚 深的 .

此坑深有一丈，

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
It's not difficult to build a house on flat ground .
它是 不是 难的 到 建造 一个 房子 在 平坦的 地面 .
要从平地上房并不费事。

[ˈdjʊərɪŋ] ['præktɪs] [ðæt] [deɪ]
During practice that day
期间 实践 那 天
这一天正练之际，

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [dɪŋ] - , [sɔː] [aɪ 'tiː] .
His uncle , Ding Peiran , saw it .
他的 叔叔 , 丁 - , 锯 它 .
他舅舅丁沛然看见，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .
心中大大不乐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] [tʃaɪld] . "
" You're such a good - for - nothing child . "
" 你是 这样的 一个 好的 - 为了 - 没有什么 孩子 . "
“你这孩子真没出息，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] ,
Instead of studying ,
反而 的 学习 ,
放著书不念，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['præktɪsɪŋ] [ðiːz] ['θiːvɪŋ] ['skɪlz] ?
What's the point of practicing these thieving skills ?
是什么 这 观点 的 练习 这些 盗窃 技能 ?
练这作贼的能耐作什么？

[aɪ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
I will change my ways from now on .
我 将要 改变 我的 方式 从 现在 在 .
从此改过，

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则
若要不然，

[aɪm] ['kɪkɪŋ] [juː; jʊ] [aʊt] !
I'm kicking you out !
我是 踢 你 出去 !
我将你赶出门去！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Huanzhang
之上 听力 这 , -
焕章一闻此言，

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [spiːk] ,
Although he did not speak ,
虽然 他 做过 不是 说话 ,
口中虽则不语，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
I was very unwilling .
我 曾是 非常 不愿意 .

心中甚不愿意。

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪˈti:n] ,
By the age of eighteen ,
经过 这 年龄 的 十八 ,

至十八岁，

[aɪ] [stɪl] [ˈpræktɪst] [ɒn][maɪ] [əʊn] [kwaɪt] [ˈɒf(ə)n] [ˈɑ:ftəwəd] .
I still practiced on my own quite often afterward .
我 仍然 练习 在 我的 自己的 相当 经常 之后 .

自己在后边还是时常的去练，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔ:l] [ɔ:(r)] [ru:f] [ɪz] [ˈveri] [ˈi:zi] .
Climbing onto the wall or roof is very easy .
攀登 到 这 墙 或者 屋顶 是 非常 简单的 .

上墙上房甚是容易。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
They were practicing that day .
他们 是 练习 那 天 .

这一天正练，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
His uncle saw it again .
他的 叔叔 锯 它 再次 .

又被他舅舅看见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [stɪl] [ˈhævnt] [tʃeɪndʒd] , [tʃaɪld] . "
" You still haven't changed , child . "
" 你 仍然 还没有 已更改 , 孩子 . "

“你这孩子还是不改，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd][weə(r)] [ˈli:dɪŋ] [tu:; tə][ˈaɪd(ə)l] [θɔ:ts] .
This is a case of having enough to eat and wear leading to idle thoughts .
这 是 一个 案件 的 拥有 足够的 到 吃 和 穿 领导 到 闲置的 想法 .

这是饱暖生闲事，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [ˈhʌŋɡri] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
It will be fine if you go hungry for two days .
它 将要 是 美好的如果 你 去 饥饿的 为了 二 天 .

饿两天就好了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈpræktɪs] [əˈgen] ,
If you practice again ,
如果 你 实践 再次 ,

你要是再练，

" [ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ˈhaʊs] ! "
" You don't need to stay at my house ! "
" 你 不 需要 到 停留 在 我的 房子 ! "

就不必在我家住着了！ ”

- [hɜ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [ðæt] . . .
Huanzhang heard from his uncle that . . .
- 听到 从 他的 叔叔 那 . . .

焕章听他舅舅说，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

他默默不语，

[hiː; hi] [θɔːt] ['æŋgrəli][tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought angrily to himself :
他 想法 愤怒地 到 他自己 .

自己心中怒道：

[maɪ]['peərənts][daɪd] ['ɜːli] .
My parents died early .
我的 父母 死亡 早期的 .

“我父母早丧，

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [kləʊz] ['relatɪvz] [ɔː(r)]['fæməli] ['membəz] ,
And have no close relatives or family members ,
和 有 不 关闭 亲属 或者 家庭 成员 ,

又无至亲骨肉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['ləʊnli] .
He was very lonely .
他 曾是 非常 孤独 .

甚是孤苦。

[ɔːl'dəʊ] [maɪ]['ʌŋk(ə)] ,
Although my uncle ,
虽然 我的 叔叔 ,

虽说舅舅、

[maɪ] [ɑːnt] [triːts] [em 'iː] [wel] .
My aunt treats me well .
我的 阿姨 款待 我 出色地 .

舅母待我不错，

[ɪts] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [wʌnz] [əʊn] ['peərənts] .
It's quite different from how it is with one's own parents .
它是 相当 不同的 从 如何 它 是 和 一个人的自己的 父母 .

要比起自己父母就不大相同了。

[aɪ] ['stʌdi] [hɪə(r)] .
I study here .
我 学习 这里 .

我在这里读书，

[ɔːl'dəʊ] [jʌŋ] ,
Although young ,
虽然 年轻的 ,

虽则年幼，

[ðə; ðɪ] ['sɜːvənts] [brɪ'ləʊ] ,
The servants below ,
这 仆人 以下 ,

这下边的使唤人等，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'fend] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wʌn] .
I dare not offend a single one .
我 敢 不是 得罪 一个 单身的 一 .

我并不得罪一个。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] ['eldəli] ['peərənts] ,
In front of his two elderly parents ,
在 正面 的 他的 二 老年 父母 ,

他二位老人家跟前，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He couldn't even say a word .
他 不能 甚至 说 一个 单词 .

连一句话也不能说，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [aɪ][dɒʊnt] [wʌnt] [tuː; tə][duː; də] ,
Although there are things I don't want to do ,
虽然 那里 是 事物 我 不 想 到 做 ,

虽有自己不愿意的事情，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tuː; tə] [vɔɪs] [wʌnz] [gʊˈiːvənsɪz] .
There was nowhere to voice one's grievances .
那里 曾是 无处 到 嗓音 一个人的 不满 .

也无处诉委屈，

[ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd]['əʊnli] [griːv] [ɪn] ['saɪləns] .
She could only grieve in silence .
她 可以 仅有的 悲伤 在 沉默 .

只可自己肚内伤感。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[θɪŋz] ['reəli] [gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Things rarely go as planned .
事物 很少 去 作为 计划 .

不如意事长八九，

[hiː; hi][kæn; kən]['əʊnli] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
He can only share a few words with others .
他 能 仅有的 分享 一个 很少 字 和 其他的 .

可与人言无二三。

[wɒt] [aɪ][hæv; həv] [sed] [tə'deɪ] ,
What I have said today ,
什么 我 有 说 今天 ,

“今天所说之话，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kliəli] [ə; eɪ][kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [liːv] .
It was clearly a call for me to leave .
它 曾是 清楚地 一个 称呼 为了 我 到 离开 .

分明是要叫我走。

[ə; eɪ]['riːəl][mæn]
A real man
一个 真实的 男人

男子汉大丈夫，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]['træv(ə)l][fɑː(r)][ænd; ænd] [waɪd] ,
Determined to travel far and wide ,
决定 到 旅行 远的 和 宽的 ,

立志于四方，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ?
Why should we be controlled by others ?
为什么 应该 我们 是 受控 经过 其他的 ?

何必受制于人家！ ”

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈsɒrəʊfl] [tiəz] [fel] [frɒm; frəm][maɪ] [aɪz] .
A few sorrowful tears fell from my eyes .
一个 很少 悲伤 眼泪 跌倒 从 我的 眼睛 .

自己落下几点凄凉眼泪。

[ai] [went] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [strəʊl] .
I went out for a leisurely stroll .
我 去 出去 为了 一个 悠闲 漫步 .

自己出门信步前行，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən][ˈset(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
I don't know where I can settle down and make a living .
我 不 知道 在哪里 我 能 定居 向下 和 制作 一个 活的 .

也不知哪里是安身立命之地。

[hi; hi] [left] [ˈsu:dʒəu] , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] , [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left Suzhou , the provincial capital , on his own .
他 左边 苏州 , 这 省级 首都 , 在 他的 自己的 .

自己出离苏州省城，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [maɪlz] .
They walked forty or fifty miles .
他们 步行 四十 或者 五十 英里 .

走了四五十里路，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊˈtel] ,
If you're interested in staying at a hotel ,
如果 你是 感兴趣的 在 入住 在 一个 酒店 ,

有心住店，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 .

手内无钱。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] .
There is a small mountain village in front .
那里 是 一个 小的 山 村庄 在 正面 .

前面有小小一山庄，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [drɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈtemp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a dilapidated temple on the north side of the road east of the village .
那里 是 一个 破旧的 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 东方 的 这 村庄 .

村东路北有破庙一座，

- [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [ˈlʊkɪŋ] [west] .
Huanzhang came from the east , looking west .
- 来了 从 这 东方 , 寻找 西方 .

焕章是从东望西走来，

[əˈpɒn] [ˈri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈtemp(ə)l] ,
Upon reaching the entrance of the dilapidated temple ,
之上 到达 这 入口 的 这 破旧的 寺庙 ,

至破庙门首，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望里一看，

[ðə; ði] [klɒk] ['taʊə(r)][wɒz; wəz] [krækt] .
The clock tower was cracked .
这 钟 塔 曾是 裂纹 .

钟楼裂坏，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] ['li:nɪŋ] .
The palace was leaning .
这 宫殿 曾是 倾斜 .

殿宇歪斜，

[waɪld] [grɑ:s] ['kʌvəd] [ðə; ði] [steps] .
Wild grass covered the steps .
荒野 草 涵盖 这 步骤 .

荒草盈阶。

- [strəʊl] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Huanzhang strolled into the hall on his own .
- 漫步 进入 这 大厅 在 他的 自己的 .

焕章自己信步来至殿内，

[hi:; hi] [brʌʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] .
He brushed away the dust .
他 刷过 离开 这 灰尘 .

掸了掸尘土，

[sɪt] [daʊn] [baɪ] [jɔ:'self] .
Sit down by yourself .
坐 向下 经过 你自己 .

自己落座，

[ðə; ði]['stætʃu:] [ə'baʊ] [di'pɪkt] [ðə; ði] [θri:] ['həʊli] ['empərəz] .
The statue above depicts the Three Holy Emperors .
这 雕像 多于 描绘 这 三 圣 皇帝们 .

见上面供的是三官圣帝，

[ðə; ði]['aɪdl][ɪz] [dɪ'keɪɪŋ] .
The idol is decaying .
这 偶像 是 腐烂的 .

神像败朽，

- [saɪd] ['di:pli] .
Huanzhang sighed deeply .
- 叹了口气 深 .

焕章长叹一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [di'vaɪn] ['sʌmtaɪmz] ['kɒmz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['dʌznt] . "
" The divine sometimes comes and sometimes doesn't . "
" 这 神圣的 有时 来 和 有时 不 . "

“神圣也有时来时不来，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][səʊ][fɔ:(r); fə(r)]['hju:mənz] ?
How much more so for humans ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人类 ?

何况人乎？

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
I looked at this temple ,
我 看起来 在 这 寺庙 ,

我观看此庙，

[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz] ˈ[mæsɪv] .
The project was massive .
这 项目 曾是 大量的 .

工程浩大，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ˈ[prɒspərəs] ˈ[temp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] ;
It must have been a prosperous temple in the past ;
它 必须 有 到过 一个 繁荣 寺庙 在 这 过去的 ;
当初必是兴旺庙宇；

[naʊ] [ðeə(r)] ˈ[desələt] ˌ[sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [dʒʌst] [laɪk] [maɪn] .
Now their desolate situation is just like mine .
现在 他们的 荒凉 情况 是 只是 喜欢 矿 .

如今这凄凉的景况与我一样，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wen] [maɪ] [lʌk] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
I wonder when my luck will change .
我 想知道 什么时候 我的 运气 将要 改变 .

不知何年时来运转，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [æmˈbɪʃənz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] ?
How can one fulfill the ambitions of a hero ?
如何 能 一 实现 这 抱负 的 一个 英雄 ?

方遂英雄之志？ ”

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] ˈ[fi:lɪŋ] ˈ[melənkəli]
When I was feeling melancholy
什么时候 我 曾是 感觉 忧郁

自己愁思之际，

ˈ[li:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðæt] [ˈɒfərɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] ,
Leaning against that offering table ,
倾斜 反对 那 提供 桌子 ,

靠着那供桌儿，

[hi:; hi] ˈ[drɪftɪd] [ɒf] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
He drifted off to sleep in a daze .
他 漂移 离开 到 睡觉 在 一个 发呆 .

昏昏沉沉竟自睡去。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [haɪ] ˈ[spɪrɪt] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɡʊd] [nju:z] .
People are in high spirits when they have good news .
人们 是 在 高的 烈酒 什么时候 他们 有 好的 消息 .

人逢喜事精神爽，

[wen] [θɪŋz] [dʊʊnt][gəʊ][jɔ:(r); jə(r)] [wei] , [ju:; jʊ] [fi:l] ˈ[sli:pi] [ænd; ənd] [ni:d] [tu:; tə] [sli:p] [mɔ:(r)] .
When things don't go your way , you feel sleepy and need to sleep more .
什么时候 事物 不 去 你的 方式 , 你 感觉 困 和 需要 到 睡觉 更多的 .

事不遂心困睡多。

[ˈɑ:ftə(r)] ˈ[sli:pɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
After sleeping until the third watch of the night ,
后 睡眠 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

睡至三鼓以后，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɒn] [maɪ] ˈ[bɒdi] .
I felt a chill on my body .
我 毛毡 一个 寒意 在 我的 身体 .

觉着身上一冷，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [ʃɒn] [θru:] [ðə; ði]['brəʊkən] [wɔ:l] .
The moonlight shone through the broken wall .
这 月光 闪耀 通过 这 破碎的 墙 .

破壁透出月色光辉。

[səʊ][hi:; hi] [stʊd] [ʌp] .
So he stood up .
所以 他 站立 向上 .

遂站起身来，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Coming from outside ,
未来 从 外部 ,

来至外面，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

仰面一看，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

皓月当空，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz]['wɔ:tə(r)] .
The light is as clear as water .
这 光 是 作为 清除 作为 水 .

清光似水，

[wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] !
What a magnificent sight !
什么 一个 壮丽 视线 !

好一派的光华。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[spa:s] ['fædəʊz] [fɔ:l] [ɒn][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] .
Sparse shadows fall on the Milky Way .
疏 阴影 落下 在 这 乳白色 方式 .

疏影落银河，

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [ə; eɪ][klɪə(r)] [laɪt] .
It reveals a clear light .
它 揭示 一个 清除 光 .

显清光，

[rɪ'flekɪd] [ɪn][ðə; ði] [blu:] [weɪvz] ,
Reflected in the blue waves ,
反映 在 这 蓝色的 波浪 ,

映碧波，

[ə; eɪ] [hʊk] [hæŋz] [daɪ'æɡənəli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:təwi:l] .
A hook hangs diagonally over the yoke of a waterwheel .
一个 钩 悬挂 对角线 超过 这 轭 的 一个 水车 .
一钩斜挂水轮柁。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] [æt; ət] [dʌsk] ,
Looking at it at dusk ,
寻找 在 它 在 黄昏 ,
到黄昏望着，

[ɪn'dʒɔɪ][hɪm][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][mɪd] - ['b:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Enjoy him during the Mid - Autumn Festival .
享受 他 期间 这 中 - 秋天 节日 .
到中秋赏他，

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] ['ɒf(ə)n] [laɪz][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The fisherman often lies in seclusion by the river .
这 渔夫 经常 谎言 在 隔离 经过 这 河 .
江湖常伴渔翁卧。

[ɑ:sk] [tʃɑ:ŋ'eɪ] ,
Ask Chang'e ,
问 改变 ,
问嫦娥，

[ˈkliːli] [laɪk][ə; eɪ]['mɪrə(r)] ,
Clearly like a mirror ,
清楚地 喜欢 一个 镜子 ,
分明似镜，

[hu:] [wɪl] [pʊt][ɪn][ðə; ði][hɑ:d] [wɜ:k] ?
Who will put in the hard work ?
WHO 将要 放 在 这 难的 工作 ?
谁下苦工磨。

[ˈɑ:ftə(r)][gʌ] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,
顾焕章看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪf] [aɪ][eɪ 'em][tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
" **If I am to pass the imperial examination in the future ,**
" 如果 我 是 到 经过 这 帝国 考试 在 这 未来 ,
“我久后倘要得第，

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈri:'bɪlt] .
The Temple of the Three Officials must be rebuilt .
这 寺庙 的 这 三 官员 必须 是 重建 .
必要重修三官庙。”

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been looking at it for a long time .
我 有 到过 寻找 在 它 为了 一个 长的 时间 .
自己看罢多时，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] , [ki:p] [ˈlʊkɪŋ] [west] .
After leaving the temple , keep looking west .
后 离开 这 寺庙 , 保持 寻找 西方 .
出庙一直望西。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

腹中饥饿，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈmɑːkɪt] [taʊn] [əˈhed] .
There was a bustling market town ahead .
那里 曾是 一个 繁华 市场 镇 前方 .

前面有一座集镇甚是热闹，

[rɪˈlʌktəntli] , [aɪ] [tʊk] [ɒf] [maɪ] [ˈʌndəʃɜːt] .
Reluctantly, I took off my undershirt .
勉强 , 我 采取 离开 我的 汗衫 .

无奈脱下一件小汗褂，

[ɡəʊ] [pɔːn] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Go pawn it for four hundred coins .
去 典当 它 为了 四 百 硬币 .

去当钱四百文，

[hæv; həv] [ˈbrekfəst] [fɜːst] .
Have breakfast first .
有 早餐 第一的 .

暂吃早饭，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈrestɒrnt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
We found a small restaurant and sat down .
我们 成立 一个 小的 餐厅 和 卫星 向下 .

找了一个小饭铺坐下，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
I ordered a pot of wine .
我 订购 一个 锅 的 葡萄酒 .

要了一壶酒，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [wʌn] [dɪʃ] .
I ordered one dish .
我 订购 一 盘子 .

要了一个菜，

[aɪ][dræŋk][aɪ ˈtiː][ɔːl][maɪˈself] .
I drank it all myself .
我 喝 它 全部 我 .

自己喝完，

[aɪ][et; eɪt][sʌm; səm] [fuːd] .
I ate some food .
我 吃 一些 食物 .

吃了点饭，

[hiː; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] [taʊn] .
He watched the excitement from the shop in town .
他 观看 这 激动 从 这 店铺 在 镇 .

自己在镇店上观看热闹。

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz][ɔ:l] [spent] .
The money is all spent .
这 钱 是 全部 花费 .

钱也花完了，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

即至天晚，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第8/175页

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ][həʊ'tel]
Unable to stay in a hotel
无法 到 停留 在 一个 酒店

不能住店，

[wiː; wi] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['pɔːnʃɒp] .
We circled around the pawnshop .
我们 圈起来 大约 这 当铺

围着当铺绕了一个弯。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

天至二鼓，

[hiː; hi] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶

翻身上房，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

望四下一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .
There was no one .
那里 曾是 不 一

并无一人，

[aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] ['pi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [fed] [ænd; ænd] [wɔːm] , [lʌst] [ə'raɪzɪz] .
When people are well - fed and warm , lust arises .
什么时候 人们 是 出色地 - 美联储 和 温暖的 , 欲望 出现

饱暖生淫欲，

['hʌŋgə(r)][ænd; ænd][kəʊld] [briːd] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [stiːl] .
Hunger and cold breed the desire to steal .
饥饿 和 寒冷的 品种 这 欲望 到 偷

饥寒起盗心。

[aɪ 'tiː] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] ['sʌm.wʌnz] [jɑːd] .
It jumped into someone's yard .
它 跳了起来 进入 某人的 院子

跳在人家院里，

[tɜːn] [ðə; ði] [lɒk] ['əʊpən][baɪ][hænd] .
Turn the lock open by hand .
转动 这 锁 打开 经过 手

用手将锁拧开，

[ˈsləʊli] [pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] .
Slowly push the door open and go in .
缓慢地 推 这 门 打开 和 去 在 ;
慢慢推门进去，

[ˈlʊkiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] .
Looking for something .
寻找 为了 某物 ;
寻找东西。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
All that could be heard was someone shouting from the roof :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 喊叫 从 这 屋顶 ;
只听得上房房上有人大嚷说：

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] , [ˈpɔ:nʃɒp] [kla:k] :
" **Listen carefully , pawnshop clerk :**
" 听 小心 , 当铺 职员 ;
“当铺伙计听真：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [sel] .
There's a thief in the cell .
有 一个 贼 在 这 细胞 ;
号房有贼，

" [ˈkwɪkli] , [si:z] [hɪm] ! "
" **Quickly , seize him !** "
" 迅速地 , 抢占 他 ! "
急速快将他拿住！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A shout was heard from outside .
一个 喊 曾是 听到 从 外部 ;
只听外面一声嚷，

[ðeɪ] [træpt] [hɪm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They trapped him inside the house .
他们 被困 他 里面 这 房子 ;
就将他堵在屋内，

- [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Huanzhang was very anxious .
- 曾是 非常 焦虑的 ;
焕章甚是着急。

[ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɔ:nʃɒp] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
The watchmen in the pawnshop blocked the entrance .
这 守望者 在 这 当铺 已屏蔽 这 入口 ;
当铺中众更夫大家堵住门口，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ][ɪn] ;
I dare not go in ;
我 敢 不是 去 在 ;
不敢进去；

- [hæd; həd][nəʊ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Huanzhang had no knife in his hand .
- 有 不 刀 在 他的 手 ;
焕章手中无刀，

[hi:; hi] [rəʊld] [ʌp][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [ˈʌndəweə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sel] .
He rolled up a bundle of underwear from the cell .
他 滚动 向上 一个 捆 的 内衣 从 这 细胞 ;
将号房内衣裳卷了一捆，

[dʒʌst] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Just throw it outside the door .
只是 扔 它 外部 这 门 ；

照定门口外一扔，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [waʊ] ！ "
" Wow ！ "
" 哇 ！ "

“我去！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] ['pɑ:tid] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
The crowd parted to the sides .
这 人群 分手了 到 这 侧面 ；

众人往两旁一闪，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] [θi:f] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] .
They only expected the thief to come out .
他们 仅有的 预期的 这 贼 到 来 出去 ；

只打算是贼人出来。

- [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] .
Huanzhang seized the opportunity and leaped out .
- 查获 这 机会 和 跳跃 出去 ；

焕章趁势往外一蹿，

[hi;; hi] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 ；

翻身上房。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [stɪl] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
A person was seen standing still on the north side .
一个 人 曾是 已见 常设 仍然 在 这 北 边 ；

只见北边站定一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ！ "
" Come with me ！ "
" 来 和 我 ！ "

“你跟我来！ ”

- [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Huanzhang chased after this person .
- 追逐 后 这 人 ；

焕章追赶此人，

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] ['flæɡʃɪp] [sto:(r)] ,
Besides this flagship store ,
除了 这 旗舰 店铺 ，

出了这一个镇店，

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Arriving outside the village entrance ,
抵达 外部 这 村庄 入口 ，

来至村口以外，

[ˈsiːɪŋ] - [ðæt] [ðə; ði][məɪn] [stɒp] ,
Seeing that the man stop ,
看到 那 这 男人 停止 ;

见那人站住，

- [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] :
Huanzhang took a closer look :
- 采取 一个 更近 看 :

焕章临近一看：

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslɑːtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[raʊnd] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld] ;
Around fifty years old ;
大约 五十 年 老的 ;

年约半百；

[ˈweəriŋ] [blu:] [kreɪp] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue crepe silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 绉 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿青绉绸夹裤夹袄，

[θɪn] - [səʊld] , [ˈstɜːdi] [buːts] ;
Thin - soled , sturdy boots ;
薄的 - 已售出 , 结实的 靴子 ;

足下薄底快靴；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [spɔ:d] ,
Holding a gold - backed sword ,
保持 一个 金子 - 支持的 剑 ,

手持金背刀，

[stænd] [sti:l] [ðeə(r)] .
Stand still there .
站立 仍然 那里 .

在那里站定，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

[mai] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [gʌ] .
My surname is Gu .
我的 姓 是 顾 .

“我姓顾，

[mɪŋ] -
Ming Huanzhang
明 -

名焕章，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['su:dʒəu] .
A native of Suzhou .
一个 本国的 的 苏州 .

苏州人。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] ['sti:lɪŋ] .
Today is the first day of stealing .
今天 是 这 第一的 天 的 偷窃 .

今天是头一天作贼，

['drɪvŋ] [baɪ] ['pɒvəti] .
Driven by poverty .
驱动 经过 贫困 .

被穷所迫。”

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

此人说：

" [aɪ] [θɪŋk] [jɔː; jər] [ə; eɪ] - ['paʊəf(ə)l] - [gaɪ] , ['brʌðə(r)] . "
" I think you're a ' powerful ' guy , brother . "
" 我 思考 你是 一个 - 强大的 - 盖伊 , 兄弟 . "

“我瞧兄弟你是个‘力奔’，

[ɪts] [stɪl] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
It's still very difficult for you .
它是 仍然 非常 难的 为了 你 .

还是很难为你。

[mai] ['sɜ:neɪm] [ɪz]['lʌ; lu:] .
My surname is Lu .
我的 姓 是 鲁 .

我姓卢，

[mɪŋ] [wenlɒŋ]
Ming Wenlong
明 文龙

名文龙，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] [taɪ][swɛɪ] ,
Nicknamed the Yellow - faced Tai Sui ,
绰号 这 黄色的 - 面对 泰 隋 ,

绰号人称黄面太岁，

[ðeə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - , ['kaʊntɪ] , ['deɪmɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Their home was located in Lujiashuang , Neihuang County , Daming Prefecture .
他们的 家 曾是 位于 在 - , 内黄 县 , 筑坝 州 .

住家就在大名府内黄县卢家庄。

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][faɪnd] [frendz] .
I came here to find friends .
我 来了 这里 到 寻找 朋友们 :

我是来到此处寻找朋友，

[huː] [els] [ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

你家中还有什么人？

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] ?
Why do you do this ?
为什么 做 你 做 这 ?

为什么干这个呢？ ”

- [saɪd] [ˈdiːpli] .
Huanzhang sighed deeply .
- 叹了口气 深 :

焕章长叹一声，

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ˈhæpənd] [æt; ət] [həʊm] .
Tell me everything that happened at home .
告诉 我 一切 那 发生 在 家 :

把家中之事细说一遍，

[əˈləʊn] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
Alone and helpless .
独自的 和 无助 :

孤身一人无依无靠。

[ˈlʌ; luː] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Lu Wenlong said :
鲁 文龙 说 :

卢文龙说：

[kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 :

“你跟我走吧，

[kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ,
Come to my house ,
来 到 我的 房子 ,

到我家中，

[ai] [wɪl] [pɑːs] [ɒn][maɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will pass on my martial arts skills to you .
我 将要 经过 在 我的 武术 艺术 技能 到 你 :

我把武艺传授传授你。

[wiː; wi][hɪt][aɪ ˈtiː] [ɒf] [ɪˈmiːdiətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 :

你我一见如故，

[wiː; wi][hɪt][aɪ ˈtiː] [ɒf] [ɪˈmiːdiətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 :

甚是投缘。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈgæðəd] [sɔɪl] [tuː; tə] [meɪk] [ˈɪnsens] .
The two men gathered soil to make incense .
这 二 男人 聚集 土壤 到 制作 香 :

二人撮土为香，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ；
They became sworn brothers ；
他们 成为 宣誓 兄弟 ；

结为兄弟；

[hiː; hi] [rʌʃt] [həʊm] [wɪð] -
He rushed home with Huanzhang ；
他 匆忙 家 和 - ；

带着焕章奔回家中。

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ，
Not just one day ；
不是 只是 一 天 ；

非止一日，

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] -
That day we arrived at Lujiazhuang ；
那 天 我们 到达的 在 - ；

那一日到了卢家庄，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [lʌg'zʊəriəs] ．
The house was very luxurious ．
这 房子 曾是 非常 豪华 ．

家中甚是富丽，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɔːdəd] [ə'raʊnd] ．
There were many servants to be ordered around ．
那里 是 许多 仆人 到 是 订购 大约 ．

使唤人等不少，

[aɪ] [went] [tuː; tə][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [bɜːz] [haʊs] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] ．
I went to my sister - in - law's house to pay my respects ．
我 去 到 我的 姐姐 - 在 - 法律的 房子 到 支付 我的 尊重 ．

至家中拜见嫂嫂，

[ˈnefjuː] [ˈlʌ; luː][dʒiː] ，
Nephew Lu Jie ；
侄子 鲁 杰 ；

侄儿卢杰，

[ə; eɪ][fɔː(r)] - [ˌjɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] ．
A four - year - old boy ．
一个 四 - 年 - 老的 男生 ．

四岁童子。

- [steɪd] [hɪə(r)] ，
Huanzhang stayed here ；
- 入住 这里 ；

焕章在这里一住，

[lɜːn] [frɒm; frəm][ˈlʌ; luː] [wenlɒŋ]
Learn from Lu Wenlong

学习 从 鲁 文龙

跟卢文龙学艺，

[faɪv] [ˌjɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] ．
Five years have passed ．
五 年 有 通过了 ．

五载的光景，

[ˈhævɪŋ] [ˈmɑːstəd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ，
Having mastered martial arts ；
拥有 精通 武术 艺术 ；

练好了一身武艺，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:(r)] .
They are much more capable than before .
他们 是 很多 更多的 有能力的 比 前 .
就比当初的能耐大多了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想:

" [ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
" **Living here** ,
" 活的 这里 ,
“在此住着，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kləʊðd] ,
Although they are well - fed and clothed ,
虽然 他们 是 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 ,
虽说是丰衣足食，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [əˈbaʊt] [ˈbɔðərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfrendz] .
Ultimately , it's about bothering your friends .
最终 , 它是 关于 烦人 你的 朋友们 .
究竟讨搅朋友，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
It would be better to take my leave .
它 会 是 更好的 到 拿 我的 离开 .
莫若告辞。

[ˈhævɪŋ] [ˈmɑ:(f(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] ,
Having martial arts skills ,
拥有 武术 艺术 技能 ,
有武艺在身，

[tu:; tə] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜ:θ]
To the ends of the earth
到 这 结束 的 这 地球
海角天涯，

[tu:; tə] [ˈbrɔ:dn] [wʌnz] [həˈraɪz(ə)nz]
To broaden one's horizons
到 扩大 一个人的 地平线
一则开开眼，

[ˈsekəndli] , [,aɪ ˈti:] [ˈbrɔ:dən] [ðeə(r)][həˈraɪz(ə)nz] .
Secondly , it broadens their horizons .
第二 , 它 扩大 他们的 地平线 .
二则见见世面。”

[səʊ][hi:; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :
遂说:

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
我要走。”

[ˈlʌ; lu:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Lu Wenlong said :
鲁 文龙 说 :

卢文龙说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“哪里去?”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] , [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈkæpɪt(ə)l] , [ɪz] [kwɑɪt] [ˈfeɪməs] .
I've heard that Chang'an , the western capital , is quite famous .
我已经 听到 那 长安 , 这 西 首都 , 是 相当 著名的 .

“闻听西都长安甚是有名,

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈeɪnʃənt] [ˈempərəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ðeə(r)] [ˈkæpɪtlz] .
It was the place where ancient emperors established their capitals .
它 曾是 这 地方 在哪里 古老的 皇帝们 已确立的 他们的 首都 .

乃古帝王建都之所,

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][gəʊ] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
My brother wants to go sightseeing .
我的 兄弟 想要 到 去 观光 .

“弟要前去游玩游玩。”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] [sed] :
The Yellow - faced Tai Sui said :
这 黄色的 - 面对 泰 隋 说 :

黄面太岁说:

" [sɪns] [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] . . . "
" Since my dear brother is going . . . "
" 自从 我的 亲爱的 兄弟 是 去 . . . "

“既然贤弟要去,

[hɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Here are twenty taels of silver for travel expenses .
这里 是 二十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

这有盘费银二十两,

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [əˈlɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
It's good to bring it along for travel expenses .
它是 好的 到 带来 它 沿着 为了 旅行 开支 .

带着也好作为路费之用。”

- [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Huanzhang received the silver in his hand .
- 已收到 这 银 在 他的 手 .

焕章接银在手,

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈfju:z] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

并不推辞,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ðə; ði] [ɡri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 .

青山不改，

[ɡri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] !
Until we meet again !
直到 我们 见面 再次 !

后会有期！ ”

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then bowed and took his leave .
他 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

遂拱手作别。

[ˈlʌ; lu:] [wenlɔŋ] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Lu Wenlong escorted him outside the village .
鲁 文龙 护送 他 外部 这 村庄 .

卢文龙送至村庄以外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][ɡəʊ] [wel] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
If things don't go well outside ,
如果 事物 不 去 出色地 外部 ,

如外边事不得意，

[kʌm] [bæk] [su:n] .
Come back soon .
来 后退 很快 .

即早回来。

[ðə; ði]['fæməli] [əʊnz] [eɪt] ['eɪkəz][ɒv; əv][lənd] .
The family owns eight acres of land .
这 家庭 拥有 八 英亩 的 土地 .

家里八顷田地，

[ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ['brʌðəz] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ]['aʊə(r)][ˈleɪtə(r)] [jɪəz] .
Enough for us brothers to enjoy our later years .
足够的 为了 我们 兄弟 到 享受 我们的 之后 年 .

够你我弟兄度晚年之乐。”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [ai][ei 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['brʌðə(r)] . "
" I am deeply grateful for your kindness , brother . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 兄弟 . "

“弟蒙兄台厚恩，

[tʃɜ:tʃ] ['mɑ:(ʃ(ə)l] [a:ts] ,
Church martial arts ,
教会 武术 艺术 ,

教会武艺，

[ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] ['jɪəz] .
I have lived here for five years .
我 有 居住地 这里 为了 五 年 .

在此居住五载。

[maɪ] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] . . .
My departure . . .
我的 离开 . . .

我此一去，

[bʌt; bət][tu:; tə][geɪn][ə; eɪ] ['fʊθəʊld] [ɪn][sə'saɪəti]
But to gain a foothold in society
但 到 获得 一个 立足点 在 社会

但能得一步地位，

[ə; eɪ]['letə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'jɔ:li] [kʌm] .
A letter will surely come .
一个 信 将要 一定 来 .

必有信前来，

[ɪn'fɔ:m] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Inform my brother .
通知 我的 兄弟 .

叫吾兄得知。”

['lʌ; lu:] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Lu Wenlong said :
鲁 文龙 说 :

卢文龙说：

[hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜ:ni] .
Have a safe journey .
有 一个 安全的 旅行 .

“一路平安。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[lets] [breɪk] [ʌp][hɪə(r)] .
Let's break up here .
我们来吧 休息 向上 这里 .

你我就此分手吧。”

- [ðen] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Huanzhang then continued walking forward .
- 然后 持续 步行 向前 .

焕章遂顺一路往前行走，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [taɪmz] [wen] [ðeɪ] [help] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ni:di] .
There are also times when they help the poor and needy .
那里 是 还 时代 什么时候 他们 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

也有济困扶危的时候，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪ:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] .
There are also those who eliminate evil and bring peace .
那里 是 还 那些 WHO 排除 邪恶的 和 带来 和平 .

也有剪恶安良、

[kɪl] [ðə; ði] ['vɪlən] .
Kill the villain .
杀 这 恶棍 .

杀死恶贼人。

[ðə; ði] ['mʌni] ['stəʊlən][æt; ət] [naɪt]
The money stolen at night
这 钱 被盗 在 夜晚

夜晚所偷之财，

[ɔ:l][ðə; ði] ['deɪtaɪm] [wɒz; wəz] [spent] ['helpɪŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
All the daytime was spent helping the poor .
全部 这 白天 曾是 花费 帮助 这 贫穷的 .

白昼全都济贫，

[hi:; hi] [ðen] [spent] [θri:] [j'iəz] [ɪn] ['ʃæn'fi:] .
He then spent three years in Shaanxi .
他 然后 花费 三 年 在 陕西 .

遂在陕西地面三载，

[ðə; ði]['bændɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['gri:nwɒd] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [baɪ][ɪts] [neɪm] .
The bandits of the greenwood were terrified by its name .
这 强盗 的 这 格林伍德 是 恐惧 经过 它是 姓名 .

绿林贼人闻名丧胆，

[ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] ['aʊtlɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:(j(ə)l] [wɜ:ld] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt]
The bandits and outlaws of the martial world were all terrified at the sight
这 强盗 和 亡命之徒 的 这 武术 世界 是 全部 恐惧 在 这 视线
[ɒv; əv][hɪm] .
of him .
的 他 .

江湖盗寇望影皆惊。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
Therefore , this person was given a nickname .
所以 , 这 人 曾是 给定 一个 昵称 .

故此人送外号，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [mætʃ] [rɪ'pɔ:t] .
This is called a match report .
这 是 称为 一个 匹配 报告 .

称为赛报应。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊntən] ['vɪlə] .
We arrived at a mountain villa .
我们 到达的 在 一个 山 别墅 .

来至一所山庄，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd][klɪə(r)] ['wɔ:təz]
Beautiful mountains and clear waters
美丽的 山脉 和 清除 水

山青水秀，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [flæt] .
The road is flat .
这 路 是 平坦的 .

道路平坦，

[ðə; ði][klɪə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] [fəˈlevə(r)] .
The clear water flows forever .
这 清除 水 流量 永远 .

碧水长流，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['elɪɡənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是清雅。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['preɪzɪz] [tu:; tə] [pru:v] [,aɪ 'ti:] .
There are praises to prove it .
那里 是 赞扬 到 证明 它 .

有赞为证。

[ðə; ði][ˈju:lədʒi] [ri:dz] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :

赞曰：

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['leɪəz] [haɪ] .
The green hills are four or five layers high .
这 绿色的 丘陵 是 四 或者 五 层 高的 .

青山四五层，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [θætʃt] [hʌt] .
There are two or three thatched huts .
那里 是 二 或者 三 茅草屋顶 小屋 .

茅屋两三家。

[ðə; ði] [smɔ:l] [geɪt] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [smɔ:l] .
The small gate by the water is small .
这 小的 门 经过 这 水 是 小的 .

依水柴门小，

[ðə; ði] [stəʊn] [pɑ:θ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [stri:m] [sləʊps] .
The stone path beside the stream slopes .
这 石头 小路 旁 这 溪流 连续下坡 .

临溪石径斜。

[ðə; ði][əʊld][paɪnz][ænd; ənd] ['skwɪrəlz] [meɪk] [ʌp][ðə; ði][wɔ:l] ,
The old pines and squirrels make up the wall ,
这 老的 松树 和 松鼠 制作 向上 这 墙 ,

老松蟠作壁，

[sɪn'tʃu:] [ɪz][ˈwəʊn(ə)n][ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˌbæm'bu:] [grəʊv] .

Hsinchu is woven into a bamboo grove .
新竹 是 编织 进入 一个 竹子 树林 .

新竹织成芭。

[ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒgz] [bɑ:k] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈæli] .

Chickens and dogs bark in the deep alley .
鸡 和 狗 吠 在 这 深的 胡同 .

鸡犬鸣深巷，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] [laɪ][vɒn][ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [sænd] .

Cattle and sheep lie on the shallow sand .
牛 和 羊 说谎 在 这 浅的 沙 .

牛羊卧浅沙。

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [ˈmeni] [ˈwɔ:təz] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,

A village with many waters and stones ,
一个 村庄 和 许多 水 和 石头 ,

一村多水石，

[ten] [ˈeɪkəz] [vɒ; əv] [ˈmɪsti] [heɪz] .

Ten acres of misty haze .
十 英亩 的 蒙蒙 阴霾 .

十亩足烟霞。

[ˈwɪləʊ] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [hæŋ] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] , [remɪˈnɪs(ə)nt] [vɒ; əv][daʊ; təʊ] [ju:ɑ:nmɪŋ] .

Willow branches hang by the gate , reminiscent of Tao Yuanming .
柳 分支 悬挂 经过 这 门 , 令人怀念的 的 道 圆明 .

门垂陶令柳，

[ʃaʊpɪŋ] [ˈmelənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn] [rəʊz] .

Shaoping melons were planted in rows .
少平 甜瓜 是 已种植 在 行 .

畦种邵平瓜。

[fɪʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:t] [æt; ət] - .

Fish can be caught at Dongzhu .
鱼 能 是 捕捉 在 - .

东渚鱼可钓，

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [kæn; kən] [baɪ] [waɪn] [vɒn] [ˈkredit] .

The neighbor to the west can buy wine on credit .
这 邻居 到 这 西方 能 买 葡萄酒 在 信用 .

西邻酒可赊。

[ˈmaʊntən] [ˈeldə(r)][ænd; ənd] [stri:m] [frend]

Mountain Elder and Stream Friend
山 长老 和 溪流 朋友

山翁与溪友，

[tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [sʌŋ'mɑ:] .

To talk to Sangma .
到 讲话 到 桑玛 .

向对话桑麻。

- [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .

Huanzhang finished reading it .
- 完成的 阅读 它 .

焕章看罢，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [əd'maɪə(r)][aɪ 'ti:] .

I greatly admire it .
我 非常 钦佩 它 .

甚是赞赏。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] , [ʌn'laisnst] ['ti:haʊs] [æt; ət] [ðə; ði] [i:st] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There is a small , unlicensed teahouse at the east end of the village .
那里 是 一个 小的 , 无证 茶馆 在 这 东方 结尾 的 这 村庄 .

村东头有野茶馆一个，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北朝南，

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] [θri:] [rʊmz; ru:mz] .
The house has three rooms .
这 房子 有 三 房间 .

房屋三间，

[wʌn] ['kænəpi] .
One canopy .
一 树冠 .

天棚一座，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['flaʊə(r)] [skri:nz] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] .
There are flower screens around it .
那里 是 花 屏幕 大约 它 .

周围有花障儿，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['elɪɡənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是幽雅。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sʌmətaɪm] .
It is summertime .
它 是 夏令 .

时逢夏令光景，

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
An old Taoist priest was sitting inside .
一个 老的 道教 牧师 曾是 坐着 里面 .

见里面坐定一老道人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] ['kɒtn] - ['pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tattered cotton - padded jacket ,
穿着 一个 破烂 棉布 - 带衬垫 夹克 ,

身穿破衲棉袄，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæt] ,
Wearing an old Taoist hat ,
穿着 一个 老的 道教 帽子 ,

头戴旧道冠，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪ'freɪt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[ðeɪ] [θru:] ['mʌni] [ðeə(r)] .
They threw money there .
他们 扔 钱 那里 .

在那里舍钱。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['kaʊntləs] [pɔː(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)l] ,
Surrounded by countless poor people ,
包围 经过 无数 贫穷的 人们 ,

无数的穷人围绕，

[sʌm; səm] [geɪv] [tu:] ['hʌndrəd] .
Some gave two hundred .
一些 给予 二 百 .

也有给二百的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [gɪv] - .
Some people give 100 .
一些 人们 给 - .

也有给一百的。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

只听那道人口中说道：

[kʌm] ['ɜ:li] [tə'mɒrəʊ] .
Come early tomorrow .
来 早期的 明天 .

“明天早来，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] ['i:v(ə)n] [mɔː(r)] [ɪn] ['tʃærəti] [hɪə(r)] .
I will give even more in charity here .
我 将要 给 甚至 更多的 在 慈善机构 这里 .

我在此加倍施舍。”

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜːst] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The crowd dispersed in a panic .
这 人群 分散的 在 一个 恐慌 .

大众一哄而散。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
The old Taoist priest stood up and left .
这 老的 道教 牧师 站立 向上 和 左边 .

那老道站起身就走，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己口中说道：

" [aɪ][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][stɔː(r)] [ɔ:l][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][maɪ] [haʊs] . "
" **I have nowhere to store all the silver in my house** . "
" 我 有 无处 到 店铺 全部 这 银 在 我的 房子 . "

“我家中的银子都没地方存了，

[ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [ɑ:mz] ['ɜ:li] [ɒn] .
They finished giving alms early on .
他们 完成的 给予 施舍 早期的 在 .

早早施舍完了，

[ðæts] ['set(ə)ld] .
That's settled .
那就是 定居 .

就结了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [mætʃ] [rɪ'pɔ:t] ,
Upon hearing the match report ,
之上 听力 这 匹配 报告 ,

赛报应一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈveri] [streɪndʒ] . "
" This person is very strange . "
" 这 人 是 非常 奇怪的 . "

“此人甚是古怪。

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
I followed him .
我 随后 他 :

我跟着他，

[siː] [weə(r)] [hiː; hi][laɪvz; livz] .
See where he lives .
看 在哪里 他 生活 :

看他在哪住。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ˈsɪlvə(r)] ,
If there is silver ,
如果 那里 是 银 ,

若果有银子，

[aɪ] [stəʊl] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [hɪm] .
I stole it from him .
我 偷窃 它 从 他 :

我偷他的，

[gɪv] [hɪm] [ɑːmz] .
Give him alms .
给 他 施舍 :

替他施舍施舍。”

[səʊ][hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfɔːwəd] .
So he secretly followed the old Taoist priest forward .
所以 他 偷偷 随后 这 老的 道教 牧师 向前 :

遂暗跟老道往前行走。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][liː] ,
After walking five or six li ,
后 步行 五 或者 六 李 ,

行有五六里路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
There was an ancient temple on the hillside .
那里 曾是 一个 古老的 寺庙 在 这 山坡 :

见山坡上有一座古庙，

[ðə; ðɪ] [θriː] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] " - [ˈtemp(ə)] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] [əˈbʌv] [ðə; ðɪ]
The three large characters " Yuxian Temple " are written horizontally above the
这 三 大的 人物 " - 寺庙 " 是 书面 水平方向 多于 这
[ˈmaʊntən] [geɪt] .
mountain gate .
山 门 :

山门上横写“遇仙观”三个大字。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)][ænd; ænd] [ˈentəd] .
The old Taoist priest pushed open the door and entered .
这 老的 道教 牧师 推动 打开 这 门 和 进入 :

老道推门而入。

- [drɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [wei] .
Huanzhang discovered the way .
- 发现 这 方式 .

焕章探得了道，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtʃɔ:l] ,
Waiting until nightfall ,
等待 直到 黄昏 ,

等候天晚，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [sti:l] [ˈsɪlvə(r)] .
They went into the temple to steal silver .
他们 去 进入 这 寺庙 到 偷 银 .

进庙偷银子。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun has set in the west .
这 太阳 有 放 在 这 西方 .

太阳已下西山，

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

至黄昏时候，

[hi:; hi] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
He climbed over the wall .
他 攀登 超过 这 墙 .

翻身上墙，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They jumped into the temple courtyard .
他们 跳了起来 进入 这 寺庙 庭院 .

跳在庙的院内，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔ:θ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

望北一看，

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [da:k] .
The east wing was dark .
这 东方 翼 曾是 黑暗的 .

东厢房黑暗，

[ðə; ði][ləmp][wɒz; wəz] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The lamp was lit in the west wing .
这 灯 曾是 点燃 在 这 西方 翼 .

西厢房点着灯，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [ˈempti] .
The main hall was empty .
这 主要的 大厅 曾是 空的 .

正殿无人。

- [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Huanzhang came to the outside of the curtain in the west room .
- 来了 到 这 外部 的 这 窗帘 在 这 西方 房间 .

焕章来至西房帘子以外，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] .

Inside , the old Taoist priest was sitting in a chair .
里面 , 这 老的 道教 牧师 曾是 坐着 在 一个 椅子 .

见里面那老道人坐在椅子上，

[ˈfeɪsɪŋ] [iːst] ,

Facing east ,
面向 东方 ,

面向着东，

[ˈkaʊntləs] [gəʊld] [ˈɪŋɡəts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ˈteɪb(ə)l] .

Countless gold ingots were placed on the Eight Immortals table .
无数 金子 锭 是 放置 在 这 八 不朽者 桌子 .

八仙桌上放着无数元宝。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] :

The old Taoist priest muttered to himself :
这 老的 道教 牧师 低声说道 到 他自己 :

老道自言自语的说：

" [ə; eɪ] [θiːf] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] [təˈnaɪt] . "

" A thief will come to steal tonight . "
" 一个 贼 将要 来 到 偷 今晚 . "

“今夜晚上要有贼来偷，

[ɡɪv] [hɪm] [tuː] .

Give him two .
给 他 二 .

送给他两个。”

- [ˈlɪsnd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Huanzhang listened from outside .
- 听着 从 外部 .

焕章在外听着，

[wɪˈðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,

Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [fɔːls] [ə'sliːp] ,

Just wait until the old Taoist priest falls asleep ,
只是 等待 直到 这 老的 道教 牧师 瀑布 睡着了 ,

只等老道睡着，

[lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [stiːl] [frɒm; frəm] [hɪm] .

Let's go in and steal from him .
我们来吧 去 在 和 偷 从 他 .

好进去偷他。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] ,

After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,

等至二鼓以后，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ɪn] [mʌt] ['betə(r)] ['spɪrɪt] ,

Seeing that the old Taoist priest was in much better spirits ,
看到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 在 很多 更好的 烈酒 ,

见老道精神倍长，

[ðeɪ] [daʊnt] [sliːp] .

They don't sleep .
他们 不 睡觉 .

并不睡觉。

- [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Huanzhang thought to himself :
- 想法 到 他自己 :

焕章心里想：

" [ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] . "
" This is really strange . "
" 这 是 真的 奇怪的 " . "

“这事真怪，

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] ['weðə(r)] [tɜ:nd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
Why has the weather turned out this way ?
为什么 有 这 天气 转向 出去 这 方式 ?

怎么天到这般时候，

[waɪ] ['ɪz(ə)nt][hi:; hi] [ə'sli:p] [jet] ?
Why isn't he asleep yet ?
为什么 不是 他 睡着了 然而 ?

他还不睡觉呢？

[ðɪs] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [em 'i:][səʊ] ['æŋkʃəs] !
This is making me so anxious !
这 是 制作 我 所以 焦虑的 ！

真是好叫我着急！ ”

['weɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] ,
Waiting and waiting ,
等待 和 等待 ,

等来等去，

[aɪ 'ti:][wəz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['mɪdnɑ:t] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已至三更时候。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn'saɪd] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
The Taoist priest inside clapped and laughed loudly .
这 道教 牧师 里面 鼓掌 和 笑了 高声 .

那道人在里面鼓掌大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] ,
" thief ,
" 贼 ,

“贼，

[jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] .
You're being unreasonable .
你是 存在 不合理 .

你好无道理，

[du:; də][ju:; jʊ] ['ri:əli] [θɪŋk] [aɪm] [ə'sli:p] ?
Do you really think I'm asleep ?
做 你 真的 思考 我是 睡着了 ?

真当我睡着了，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [sti:l] [aɪ 'ti:] . "
" You can come in and steal it . "
" 你 能 来 在 和 偷 它 " . "

你进来偷就是了。”

- ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Huanzhang entered the room .
- 进入 这 房间 .

焕章进得屋内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] . "
" You must be a chivalrous hero . "
" 你 必须 是 一个 骑士精神 英雄 " . "

“你老人家必是侠客，

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪm] ['kʌmɪŋ] ?
How will you know I'm coming ?
如何 将要 你 知道 我是 未来 ?

如何知道我来？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [hu:] [aɪ][ei 'em] .
You don't need to ask who I am .
你 不 需要 到 问 WHO 我 是 :

“你也不必问我是谁。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əˈbɪlətɪz] ?
What are your abilities ?
什么 是 你的 能力 ?

你有什么能耐，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] [frɒm; frəm][maɪ][ˈtemp(ə)] ?
How dare you steal from my temple ?
如何 敢 你 偷 从 我的 寺庙 ?

也敢来在我庙里作贼？

[aɪm] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
I'm sitting here .
我是 坐着 这里 .

我在这里坐着，

[ju:; jʊ] [tʃɒpt] [em 'i:] [wɪð] [ə; ei] [naɪf]
You chopped me with a knife
你 切碎 我 和 一个 刀

你用刀剁我，

[aɪ][wəʊnt][stænd] [ʌp] [ˈaɪðə(r)] .
I won't stand up either .
我 惯于 站立 向上 任何一个 .

我也不站起来，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [tʃɒp] [em 'i:] [ʌp] .
As long as you chop me up .
作为 长的 作为 你 劈 我 向上 .

只要你剁着我，

" [teɪk] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] . "

" **Take this silver** . "

" 拿 这 银 . "

我这银子你就拿了去。”

- [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [wɜːdz] ,

Huanzhang listened to the Taoist priest's words ,

- 听着 到 这 道教 牧师的 字 ,

焕章听那道人之言，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . "

" **I am also a hero** . "

" 我 是 还 一个 英雄 . "

“我也是个英雄，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈkliːli] [ɪgˈzædʒərəɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsiːvɪŋ] [em ˈiː] .

This old Taoist priest is clearly exaggerating and deceiving me .

这 老的 道教 牧师 是 清楚地 夸大 和 欺骗 我 .

这老道明明是说大话欺我，

[aɪl] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] .

I'll chop him up .

患病的 劈 他 向上 .

我就剁他，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dɒdʒ] [aɪ ˈtiː] .

Let's see how he dodges it .

我们来吧 看 如何 他 躲闪 它 .

看他如何躲避？”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .

He raised his knife and struck the old Taoist priest .

他 提高 他的 刀 和 击 这 老的 道教 牧师 .

举刀照老道就是一刀。

[fæŋ] [wɒz; wəz][nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [hed] .

Fang was not far from the top of the Taoist's head .

方 曾是 不是 远的 从 这 顶部 的 这 - 头 .

方离道人头顶不远，

[aɪ] [fiːl] [peɪn][ɪn][maɪ] [pʌls] [pɔɪnt] .

I feel pain in my pulse point .

我 感觉 疼痛 在 我的 脉冲 观点 .

觉得脉门疼痛，

[θrəʊ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

Throw the knife on the ground .

扔 这 刀 在 这 地面 .

将刀扔在就地，

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] [ˈsiːkrətli] .

He nodded secretly .

他 点头 偷偷 .

暗暗点头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][əʊld] [ˈsɔ:dzmən] [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ! "
" **The old swordsman is truly a hero** ! "
" 这 老的 剑客 是 真的 一个 英雄 ! "

“老侠客真是英雄！”

[jʊ] [teɪk] [em ˈi:][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] .
You'll take me as your apprentice .
你会 拿 我 作为 你的 学徒 .

你收我作个徒弟，

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [sʌm; səm] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts]
Although I know some martial arts
虽然 我 知道 一些 武术 艺术

我虽会些武艺，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [feɪld] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðə; ði] [tru:] [ˈti:tʃɪŋz] .
They also failed to learn the true teachings .
他们 还 失败的 到 学习 这 真的 教义 .

也是不得真传，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][wɪn][ˈəʊvə(r)][ˈekspɜ:ts] .
It's difficult to win over experts .
它是 难的 到 赢 超过 专家 .

难以赢得行家。

[ɪnˈdi:d] , [ə; eɪ] [fju:] [ˈkleɪvə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][aɪ ˈti:] [teɪks] .
Indeed , a few clever words are all it takes .
的确 , 一个 很少 聪明的 字 是 全部 它 需要 .

正是妙言不过三两句，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [ˈti:tʃɪŋz] , [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [ˈefəts] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [veɪn] .
Without receiving the true teachings , all your efforts will be in vain .
没有 接收 这 真的 教义 , 全部 你的 努力 将要 是 在 徒劳 .

不授真传枉劳心。

[aɪm][səʊ][glæd][tu:; tə][hæv; həv] [met] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [təˈdeɪ] .
I'm so glad to have met my master today .
我是 所以 高兴的 到 有 遇见 我的 掌握 今天 .

今天得遇师傅，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈfɔ:tʃu:n] [aɪ][hæv; həv][ˈevə(r)][hæd; həd] !
This is the greatest fortune I have ever had !
这 是 这 最 财富 我 有 曾经 有 !

此乃三生有幸！

[tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈti:tʃə(r)]
To meet a famous teacher
到 见面 一个 著名的 老师

得遇名师，

" [dʒʌst] [teɪk] [em ˈi:][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] . "
" **Just take me as your apprentice** . "
" 只是 拿 我 作为 你的 学徒 . "

收我作个徒弟就是了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wɒdnt] [get] [ʌp] . He knelt on the ground and wouldn't get up . 他 跪下 在 这 地面 和 不会 得到 向上 . 跪在地下不起来。	
[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] : The old Taoist priest said : 这 老的 道教 牧师 说 :	那老道说：
" [faɪn] ! " " Fine ! " " 美好的 ! "	“也罢！
[get] [ʌp] . Get up . 得到 向上 :	你且起来，
[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] . I have something to ask you . 我 有 某物 到 问 你 :	有话问你。
[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? Where are you from ? 在哪里 是 你 从 ?	你是哪里的人？
[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? What's your name ? 是什么 你的 姓名 ?	你叫什么？ ”
[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈpɔːt] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] : The match report should say : 这 匹配 报告 应该 说 :	赛报应说：
" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [gʌ] . " " His surname is Gu . " " 他的 姓 是 顾 . "	“姓顾，
[mɪŋ] - Ming Huanzhang 明 -	名焕章，
[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ɒv; əv][ˈsuːdʒəu] . A person outside the East Gate of Suzhou . 一个 人 外部 这 东方 门 的 苏州 :	苏州东门外人。
[bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd] . Both parents died . 两个都 父母 死亡 :	父母双亡，
[əˈləʊn] Alone 独自的	孤身一人，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [sʌm; səm] [ˈmɑː(jə)l] [aːts] [frɒm; frəm][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
I learned some martial arts from my sworn brother .
我 学习 一些 武术 艺术 从 我的 宣誓 兄弟 .

跟着拜兄学会了点武艺，

[ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈaʊtlɔːz] , [wʌn] [ˌwʊdnt] [deə(r)][kɔːl][aɪˈtiː] [ˈʃɪvəlri] [ɔː(r)] [ˈraɪtʃəsnes] .
In the world of outlaws , one wouldn't dare call it chivalry or righteousness .
在 这 世界 的 亡命之徒 , 一 不会 敢 称呼 它 骑士精神 或者 义 .

在绿林中不敢说是行侠作义，

[hɪz; ɪz][ˈæk(jə)nz][dɪd] [nɒt] [ɪnˈvɒlv] [əˈdʌltəri] , [θeft] , [ɔː(r)][ˈsekʃuəl] [ˌmɪsˈkɒndʌkt] .
His actions did not involve adultery , theft , or sexual misconduct .
他的 行动 做过 不是 涉及 通奸 , 盗窃 , 或者 性 不当行为 .

所作之事并无奸盗邪淫，

[haʊˈevə(r)] , [ˈstiːlɪŋ] [ɪl] - [ˈɡɒtn] [ˈgeɪnz] . . .
However , stealing ill - gotten gains . . .
然而 , 偷窃 患病的 - 获得 收益 . . .

不过偷不义之财，

[tuː; tə][help][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈniːdi] .
To help the poor and needy .
到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

济贫寒之家。

[ˈdrɪftɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Drifting across the world ,

飘荡四海，

[həʊm] [ɪz] [ˈevriweə(r)] .
Home is everywhere .
家 是 到处 .

到处为家。

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [met] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
Today I have met a wise man .
今天 我 有 遇见 一个 明智的 男人 .

今朝得遇高人，

" [aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [əkˈseptɪd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] . "
" I only wish to be accepted as a disciple . "

望求收弟子就是了。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :

道人说：

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ɪn] . "
" I'll take you in . "

“我收你就是了。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈstʌdi] ?
What do you want to study ?
什么 做 你 想 到 学习 ?

你要学什么哪？ ”

- [sed] :
Huanzhang said :

焕章说：

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [ti:tʃ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'saɪpl] , [sɜː(r)] ?
What did you teach your disciples , sir ?
什么 做过 你 教 你的 门徒 , 先生 ?

“你老人家教弟子什么，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [lɜːn] [wɒt'evə(r)] [ɪz] [tɔːt] .
The disciple will learn whatever is taught .
这 弟子 将要 学习 任何 是 教授 .

弟子就学什么。”

[hiː; hi] [,kəu'tau] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He kowtowed as he spoke .
他 叩头 作为 他 辐 .

说着叩头，

[ɑːsk][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ask the Taoist priest his name .
问 这 道教 牧师 他的 姓名 .

问那道人姓名。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em 'iː] ,
" **If you ask me ,**
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] ['sləʊli] .
Let me tell you slowly .
让 我 告诉 你 缓慢地 .

听我慢慢说来。”

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][naɪn]
Chapter 9
章 9

第九回

[ˈraɪtʃəs] [men] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] , [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ; ['hɪərəʊz] ['vɪzɪtɪd]
Righteous men formed an alliance , dividing the north and south ; heroes visited
正义 男人 形成 一个 联盟 , 分割 这 北 和 南 ; 英雄 到访
[frendz] , ['træv(ə)lɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
friends , traveling east and west .
朋友们 , 旅行 东方 和 西方 .

义士订盟分南北 英雄访友走西东

" [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz] " :
" **The Journey of Making Friends** " :
" 这 旅行 的 制作 朋友们 " :

《结交行》：

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][bɒnd][ɒv; əv] [hɑːts] .
In ancient times , making friends was a matter of forming a bond of hearts .
在 古老的 时代 , 制作 朋友们 曾是 一个 事情 的 成型 一个 纽带 的 心 .

古人结交为结心，

[ðɪs] [hɑːt] [ɪz][æz; əz][hɑːd][æz; əz][stəʊn][ænd; ənd][æz; əz][hɑːd][æz; əz][gəʊld] .
This heart is as hard as stone and as hard as gold .
这 心 是 作为 难的 作为 石头 和 作为 难的 作为 金子 .

此心好比石与金。

[gəʊld][ænd; ənd][stəʊn] [meɪ] [melt] [əˈweɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hɑːt] [rɪˈmeɪnz] [strɒŋ] .
Gold and stone may melt away , but the heart remains strong .
金子 和 石头 可能 熔化 离开 , 但 这 心 遗迹 强的 .

金石易销心不易，

[meɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] [ɪnˈdʒʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈiəz] .
May our friendship endure for a hundred years .
可能 我们的 友谊 忍受 为了 一个 百 年 .

百年合好共于今。

[ɪn] [ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] , [ˈpiːp(ə)l] [fɔːm] [ˈfrendʃɪps] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [vəʊ] .
In modern times , people form friendships by making a vow .
在 现代的 时代 , 人们 形式 友谊 经过 制作 一个 发誓 .

今人结交为结口，

[wiː; wi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɑːˈselvz] [wɪð] [drɪŋks] [ænd; ənd] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
We enjoyed ourselves with drinks and conversation .
我们 享受 我们自己 和 饮料 和 对话 .

往来欢娱等酌酒。

[aɪ] [lɒst] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈsʌmwʌn] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] .
I lost a chance to repay someone over a trivial matter .
我 丢失的 一个 机会 到 偿还 某人 超过 一个 琐碎的 事情 .

只因小事失相酬，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋgri] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [brəʊk] [ʌp] .
They then became angry with each other and broke up .
他们 然后 成为 生气的 和 每个 其他 和 打破 向上 .

从此相嗔便分手。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟呼，

[ə; eɪ][ˈriːəl][mæn] !
A real man !
一个 真实的 男人 !

大丈夫！

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [fəˈget] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][maɪ][kaɪnd] .
Those who are greedy and forget righteousness are not my kind .
那些 WHO 是 贪婪的 和 忘记 义 是 不是 我的 种类 .

贪财忘义非吾徒，

[tʃen] [leɪ] ,
Chen Lei ,
陈 雷 ,

陈雷、

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][baʊ] [ˈfuːjɑː] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [əbˈteɪnd] [əˈgen] .
Guan Zhong and Bao Shuya could not be obtained again .
关 钟 和 包 舒亚 可以 不是 是 获得 再次 .

管鲍莫再得，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [frendz] [ðæn; ðən][tuː; tə][ə'səʊsiət; ə'səʊfiət] [wɪð] ['frɪvələs] ['pi:p(ə)l] .
It's better to have no friends than to associate with frivolous people .
它是 更好的 到 有 不 朋友们 比 到 联系 和 轻浮 人们 .
结交轻薄不如无。

[fɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]
Fish at the bottom of the water
鱼 在 这 底部 的 这 水
水底鱼，

[waɪld] [gi:s] [ɪn][ðə; ði][skaɪ]
Wild geese in the sky
荒野 鹅 在 这 天空
天边雁，
[aɪ'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃu:tɪŋ] [frɒm; frəm] [haɪ] ['æltɪtju:dz] [tuː; tə] ['fɪʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ləʊ]
It can be used for shooting from high altitudes to fishing from low altitudes .
它 能 是 用过的 为了 射击 从 高的 海拔 到 钓鱼 从 低的 海拔 .

高可射至低可钓，
[iːv(ə)n][ðə; ði] [dɪpɪst] [puːl] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bɒtəm] .
Even the deepest pool has a bottom .
甚至 这 最深处 水池 有 一个 底部 .

万丈深潭终有底，
[ðə; ði]['hju:mən] [hɑ:t] [ɪz] [ɪ'meɪʒərəbl] .
The human heart is immeasurable .
这 人类 心 是 无法估量的 .

惟有人心不可量。
[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [raɪd] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [ðæt] [ɪz] [ɔ:l'redɪ] [teɪm] .
One should not ride a tiger that is already tamed .
一 应该 不是 骑 一个 老虎 那 是 已经 驯服 .

虎熟不可骑，
[juː; jʊ] [kænt] [siː] ['ɪntuː] ['sʌm,wʌnz] [hɑ:t] .
You can't see into someone's heart .
你 不能 看 进入 某人的 心 .

人心隔肚皮，
[duː; də] [nɒt] [kən'faɪd] [ɪn] ['ʌðə(r)z] .
Do not confide in others .
做 不是 信任 在 其他的 .

休将心腹事，
[tel] [ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n]
Tell the petty person
告诉 这 小气 人

说与小人知，
[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['tɜ:nɪŋ] [əʊvə(r)][ɪz] ['mɜ:sɪləs] .
The day of turning over is merciless .
这 天 的 转弯 超过 是 无情 .

翻面无情日，
[aɪ'tiː][hæz; həz] [bæk'faɪəd] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [greɪt] ['trʌb(ə)l] .
It has backfired and caused great trouble .
它 有 适得其反 和 导致 伟大的 麻烦 .

反成大是非。

[ðɪs] [ˈpəʊɪm] [spi:ks] [pʊ; əv] [ˈfrendʃɪp] [wɪðɪn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈkɑ:dɪn(ə)l] [rɪˈleɪənʃɪp] .
This poem speaks of friendship within the five cardinal relationships .

这诗说话的友谊之内这五红衣主教关系 .

这段诗说的是五伦之内朋友。

[ði:z] [faɪv] [ˈkɑ:dɪn(ə)l] [rɪˈleɪənʃɪp] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈhju:mən] [ɪˈmoʊʃnɪz] .
These five cardinal relationships are natural human emotions .

这些五红衣主教关系是自然的 人类 情绪 .

这五伦乃人之常情，

[ɔ:l] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
All human beings in this world ,

全部 人类 生物 在 这 世界 ,

凡人生在世，

[nəʊ][wʌn] [ˈdʌznt] [meɪk] [ˈfrendz] .
No one doesn't make friends .

不 一 不 制作 朋友们 .

没有不交朋友的。

[aɪ ˈti:] [ˈprɒbəbli] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɑ:t] .
It probably comes from the heart .

它 大概 来 从 这 心 .

大概取之于心，

[beɪst] [pʌn] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ʌnd] [ˈtrʌstwɜ:ðɪnəs] ,
Based on loyalty and trustworthiness ,

基于 在 忠诚 和 可信度 ,

以忠信为本，

[lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈfrendʃɪp]
Long - term friendship

长的 - 学期 友谊

长远之交，

[ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [ɪz][æz; əz][kɑ:m][ænd; ʌnd] [səˈri:n] [æz; əz][ˈwɔ:tə(r)] .
A gentleman is as calm and serene as water .

一个 绅士 是 作为 冷静的 和 安详 作为 水 .

君子淡淡如水，

[taɪm] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [di:p] [ænd; ʌnd] [ˈlɑ:stɪŋ] [ˈfrendʃɪp] .
Time will eventually lead to a deep and lasting friendship .

时间 将要 最终 带领 到 一个 深的 和 持久 友谊 .

日久足成莫逆。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn] [mɪkst] [ˈhʌni] [wɪð] [ɔɪl] .
The little man mixed honey with oil .

这 小的 男人 混合 蜂蜜 和 油 .

小人蜜里调油，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [pʊ; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [brˈkeɪm] [ˈenəməɪz] .
In the blink of an eye , they became enemies .

在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 成为 敌人 .

转眼成仇。

[ˈəʊnli] [teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ˈfrend] ,
Only take from the upright friend ,

仅有的 拿 从 这 直立 朋友 ,

惟取之友直、

[ˈfrendʃɪp] ,
Friendship ,

友谊 ,

友谅、

[frendz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['nɒlɪdʒəbl]
Friends who are knowledgeable
朋友们 WHO 是 知识渊博

友多闻，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [frend] [ɒv; əv][ə; ei] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] .
That is the friend of a virtuous person .
那 是 这 朋友 的 一个 有德行的 人 .
便是君子之友。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[gʌ] - ['sɑ:ni:]
Gu Youzun Sanyi
顾 - 三义

古友尊三益，

[ˈpi:p(ə)l] [tə'deɪ] ['vælju:] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
People today value ten thousand gold pieces .
人们 今天 价值 十 千 金子 件 .
今人重万金。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [hæv; həv][nəʊ][gwa:n] [dʒɒŋ] [ɔ:(r)] [baʊ] [ˈʃu:ja:] .
Heaven and earth have no Guan Zhong or Bao Shuya .
天堂 和 地球 有 不 关 钟 或者 包 舒亚 .
乾坤无管鲍，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; ei] [tru:] ['kɒnfɪdənt] ?
Where can one find a true confidant ?
在哪里 能 一 寻找 一个 真的 知己 ?
何处是知心？

[ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .

闲言少叙。

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [gʌ] - [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Tell me about the Taoist priest Gu Huanzhang asked for his name .
告诉 我 关于 这 道教 牧师 顾 - 问 为了 他的 姓名 .
说说顾焕章问那道人姓名，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [oʊ'ja:ŋ] .
The old Taoist priest's surname was Ouyang .
这 老的 道教 牧师的 姓 曾是 欧阳 .
老道复姓欧阳，

- [ʒɛn]
Shuangmingshan Zhen
- 真

双名山真，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [def] - [mju:t] " .
His nickname is " deaf - mute " .
他的 昵称 是 " 聋 - 沉默的 " .
别号人称聋哑子，

[aɪ][lɪv; laɪv][æɪ; əɪ] - ['temp(ə)l][ɪn] ['sɪmɪŋ] ['maʊntən] .
I live at Qingmiao Temple in Siming Mountain .
我 居住 在 - 寺庙 在 模拟 山 .
住在四明山清妙观。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:ɪ] ['temp(ə)l] [graʊnd] [weə(r)] [aɪ][lɪv; laɪv] .
This is the small temple ground where I live .
这 是 这 小的 寺庙 地面 在哪里 我 居住 :

“此处是我居住的小庙场，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [treɪn] [wɪð] [em 'i:] ,
You have to train with me ,
你 有 到 火车 和 我 ,

你既要跟我练，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

也好，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] [tə'mɒrəʊ] .
I will have my reasons tomorrow .
我 将要 有 我的 原因 明天 :

我明天自有道理。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tel] - [tu:; tə] [rest] [ɪn] [pi:s] .
Tell Huanzhang to rest in peace .
告诉 - 到 休息 在 和平 :

叫焕章安歇。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
From then on , he learned his skills at this temple .
从 然后 在 , 他 学习 他的 技能 在 这 寺庙 :

从此就在此庙中学艺，

['præktɪs] ['i:g(ə)l] [klɔ:] ['paʊə(r)] [tek'ni:k]
Practice Eagle Claw Power Technique
实践 鹰 爪 力量 技术

练鹰爪力重手法、

[wʌŋ] [fɔ:s] ['mɪksɪz][ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] ['enədʒi] ,
One force mixes the primordial energy ,
一 力量 混合 这 原始的 活力 ,

一力混元气、

- [ji:][dʒɪŋ][dʒɪŋ]
Bodhidharma's Yi Jin Jing
- 易 斤 景

达摩老祖易筋经、

['sepəreɪtɪŋ] ['tendənz] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [bəʊnz] ['meθəd]
Separating tendons and breaking bones method
分离 肌腱 和 打破 骨头 方法

分筋挫骨法、

[ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] ['ækjuprefə(r)]
The skill of acupressure
这 技能 的 穴位按摩

点穴的功夫，

['præktɪs] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] .
Practice makes perfect .
实践 制作 完美的 :

练会赶棒一条、

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [naɪf] .
A short knife .
一个 短的 刀 .

短刀一把。

[ə; eɪ][jiə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
A year later ,
一个 年 之后 ,

过一年之后，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒn] [əˈnʌðə(r)] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He took on another junior brother .
他 采取 在 其他 初级 兄弟 .

又收了一个师弟，

[ˈsɜ:neɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

[mɪŋ] -
Ming Tianchong
明 -

名天宠，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈlɪt(ə)] [waɪt] [ˈdræɡən] ,
Nicknamed Little White Dragon ,
绰号 小的 白色的 龙 ,

别号人称小白龙，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ˈstʌdɪd] [ɑ:t] [təˈgeðə(r)] [hɪə(r)] .
They also studied art together here .
他们 还 研究 艺术 一起 这里 .

也在此处一同学艺。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [ʒuəʒu:] .
This person is from Zhuozhou .
这 人 是 从 涿州 .

此人乃涿州人氏，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈlɜ:nɪŋ] [maɪ][kra:ft][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [tu:] [ˈjiəz] .
I have been learning my craft here for more than two years .
我 有 到过 学习 我的 工艺 这里 为了 更多的 比 二 年 .

在此处学艺二年有余。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [təˈdeɪ] . "
" You two should leave today . "
" 你 二 应该 离开 今天 . "

“你二人今天该走了。

-
Huanzhang ,
- ,

焕章，

[jʊː; jʊ] [tʃeɪndʒd] [jɔː(r); jə(r)][ə'taɪə(r)] .

You changed your attire .
你 已更改 你的 服装 .

你改变道装，

[hiː; hi] [went] [ðeə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɔːtʃuːn] - ['telɪŋ] .

He went there to make a living by fortune - telling .
他 去 那里 到 制作 一个 活的 经过 财富 - 讲述 .

此一去以卖卜为生，

[ɒŋ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] ,

On a certain day of a certain month of a certain year ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 ,

某年某月某日，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði]['empərə(r)][æ; t] ['wu'hu] ['vɪlɪdʒ] .

They went to rescue the emperor at Wuhu Village .
他们 去 到 救援 这 皇帝 在 芜湖 村庄 .

在五虎庄前去救驾，

['ɑːftə(r)] ['reskjʊːɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] ,

After rescuing the emperor ,
后 救援 这 皇帝 ,

救驾之后，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][həʊld] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .

They are not allowed to hold official positions .
他们 是 不是 允许 到 抓住 官方的 职位 .

不准作官。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['siːkrət] [paʊtʃ] .

Here is a secret pouch .
这里 是 一个 秘密 小袋 .

这里有锦囊一个，

['əʊpənd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,

Opened on that day ,
打开 在 那 天 ,

是日打开，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)] .

Follow the instructions in the letter .
跟随 这 指示 在 这 信 .

照柬帖而行。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] .

The two couldn't bear to break up .
这 二 不能 熊 到 休息 向上 .

二人不忍分手，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['maːstəz] ['ɜːnɪst] [ɪn'strʌkʃənz] ,

Seeing the master's earnest instructions ,
看到 这 硕士学位 认真 指示 ,

见师傅谆谆嘱咐，

[hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] ,

have no choice ,
有 不 选择 ,

无奈，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头说道:

" [ˈti:tʃə(r)] ,
teacher ,
" 老师 ,

“老师,

[maɪ][ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wæn] -
My junior brother Wang Tianchong
我的 初级 兄弟 王 -

我师弟王天宠,

" [wɪl] [hi:; hi][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ? "
Will he be able to become an official after a long time ? "
" 将要 他 是 有能力的 到 变得 一个 官方的 后 一个 长的 时间 ? "

日久以后能作官不能作官? "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈeni] [mɔ:(r)] [ˈkwestʃənz] , "
No need to ask any more questions , "
" 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 , "

“不必多问,

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] . "
You two go . "
" 你 二 去 . "

你二人去吧。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [stəd] [ʌp] .
The two then stood up .
这 二 然后 站立 向上 .

二人遂站起身,

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [gert] ,
Leaving the temple gate ,
离开 这 寺庙 门 ,

出离庙门,

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lweɪz] [stɛrd] [təˈgeðə(r)] .
These two people always stayed together .
这些 二 人们 总是 入住 一起 .

这二人老在一处,

[wɪr] [nɒt] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] .
We're not breaking up .
是 不是 打破 向上 .

并不分手,

[hi:; hi] [tɔ:t] [gʌ] - [hɑʊ] [tu:; tə] [swɪm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [bend] .
He taught Gu Huanzhang how to swim at the Yellow River Bend .
他 教授 顾 - 如何 到 游泳 在 这 黄色的 河 弯曲 .

在黄河湾教顾焕章练水,

[wʌŋ] [jɪə(r)] [ˈleɪtə(r)] ,
One year later ,
一 年 之后 ,

一载之后，

- [wɒz; wəz] [kwaɪt] [əˈdept] [æt; ət] ['swɪmɪŋ] .
Huanzhang was quite adept at swimming .
- 曾是 相当 熟练 在 游泳 .

焕章水性颇通。

[wæŋ] - [fel] [ɪl] .
Wang Tianchong fell ill .
王 - 跌倒 患病的 .

王天宠得病，

[θæŋks] [tuː; tə] - ['kɒnstənt] [keə(r)] ,
Thanks to Huanzhang's constant care ,
谢谢 到 - 持续的 关心 ,

多亏焕章日夜扶侍，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈkʌvərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɪlnəs] ,
After recovering from the illness ,
后 恢复中 从 这 疾病 ,

病好之后，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪtful] .
Wang Tianchong was extremely grateful .
王 - 曾是 极其 感激的 .

王天宠十分恩感。

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hed] [nɔːθ] [naʊ] .
I should head north now .
我 应该 头 北 现在 .

我也该上北边去了，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] , [brəʊk] [ʌp] .
You and I , brothers , broke up .
你 和 我 , 兄弟 , 打破 向上 .

你我兄弟分手。

[ɪf] , [ˈəʊvə(r)] [taɪm] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈgeɪnz][ˈpaʊə(r)] . . .
If , over time , one of them gains power . . .
如果 , 超过 时间 , 一 的 他们 收益 力量 . . .

如日久以后谁要得势，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][send][ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
It is necessary to send a letter ,
它 是 必要的 到 发送 一个 信 ,

必要送信，

- [ʃeəd] [wɪð] [hɪm] ,
Ronglu shared with him ,
- 共享 和 他 ,

荣禄共之，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɛə(r)] [ðə; ði] [ɡʊd] [ˈtaɪmz] .
We should share the good times .
我们 应该 分享 这 好的 时代 .

有福同享。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːtɪd] [ɪn] [tiəz] .
The two parted in tears .
这 二 分手了 在 眼泪 .

二人洒泪而别。

[gʌ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈwuˈhu] [ˈvɪlɪdʒ] , [west] [ɒv; əv] - [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Gu Huanzhang arrived at Wuhu Village , west of Shuntian Prefecture in the north .
顾 - 到达的 在 芜湖 村庄 , 西方 的 - 州 在 这 北 .

顾焕章至北方顺天府城西五虎庄，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
Just then , the Empress Dowager Kangxi made a private visit .
只是 然后 , 这 皇后 老妇 康熙 制成 一个 私人的 访问 .

正赶康熙老佛爷私访，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [træpt] .
The thief was trapped .
这 贼 曾是 被困 .

叫贼人困住。

[gʌ] - [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Gu Huanzhang carried the Emperor out on his back .
顾 - 携带 这 皇帝 出去 在 他的 后退 .

顾焕章将皇上背出来，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [əˈraɪvd] .
Just then , government troops arrived .
只是 然后 , 政府 军队 到达的 .

正遇官兵前来，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
The emperor's carriage was handed over to the officers and soldiers .
这 皇帝的 运输 曾是 递交 超过 到 这 警官 和 士兵 .

将圣驾交与官兵，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

圣驾回宫，

[wiː; wi] [niːd] [gʌ] - .
We need Gu Huanzhang .
我们 需要 顾 - .

要这顾焕章，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] ,
Searching everywhere ,
搜索 到处 ,

各处寻访，

[hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
have no idea where they went .
有 不 主意 在哪里 他们 去 .

并不知哪里去了。

[ʌn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['selɪŋ] ['fɔːtʃuːn] - ['telɪŋ] ['sɜːvɪsɪz] [ɪn] - .
He was secretly selling fortune - telling services in Sanqiao .
他 曾是 偷偷 销售 财富 - 讲述 服务 在 - .

正在三桥隐名瞒姓卖卜，

[kɪŋ] [ˌboʊdɪ'dɑːrmə] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ˌaʊt'saɪd]
King Bodhidharma alighted from his carriage and changed his clothes outside
国王 菩提达摩 下车 从 他的 运输 和 已更改 他的 衣服 外部
[ʒɛŋjaŋ] [geɪt] .
Zhengyang Gate .
正阳 门 .

见达摩肃王在正阳门外下车更衣，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nuːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

['siːɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [suː][ɒv; əv]['deɪmoʊ] [rʌft] [tuː; tə] - [tiː] ['gɑːd(ə)n] ,
Seeing that King Su of Damo rushed to Guangqing Tea Garden ,
看到 那 国王 苏 的 达摩 匆忙 到 - 茶 花园 ,

见达摩肃王扑奔广庆茶园，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
He then chased after them .
他 然后 追逐 后 他们 .

自己随后追赶。

[fæŋ] [dʒɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [tiː] ['gɑːd(ə)n] .
Fang Jin entered the entrance of Guangqing Tea Garden .
方 斤 进入 这 入口 的 - 茶 花园 .

方进广庆茶园门首，

['siːɪŋ] [taɪ] [tuː] [sʌn][es 'aɪ] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [mɑː] - ,
Seeing Tie Tou Sun Si talking with Ma Mengtai ,
看到 领带 游览 太阳 硅 说 和 马 - ,

见铁头孙四与马梦太叙话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [streɪndʒ] ['nɔɪzɪz] [ænd; ənd]['bæb(ə)lɪŋ] .
He was making strange noises and babbling .
他 曾是 制作 奇怪的 噪音 和 胡说 .

他“唔呀唔呀”的乱嚷怪叫的，

[hiː; hi] [græbd] [sʌn][es 'aɪ][ænd; ənd] [sed] :
He grabbed Sun Si and said :
他 抓住 太阳 硅 和 说 :

将孙四抓住说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈɒprə] .
I've come to see the opera .
我已经 来 到 看 这 歌剧 :

吾来听戏来了。”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Sun Si looked at it ,
太阳 硅 看起来 在 它 ,

孙四一瞧，

[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][ˈmɪstə(r)] . - , [ðə; ði] [ˈfɜːtʃuːn] [ˈtelə(r)] .
I recognized him as Mr . Congshan , the fortune teller .
我 认可 他 作为 先生 : - , 这 财富 出纳员 :

认得是相面的从善先生，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] . "
" It's the gentleman . "
" 它是 这 绅士 : "

“是先生来了，

[nəʊ] [ˈprɒbləm] .
No problem .
不 问题 :

好说。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈɑːskɪŋ] [juː; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [ɪntrəˈdjuːs] [em ˈiː] .
I was just asking you two brothers to introduce me .
我 曾是 只是 问 你 二 兄弟 到 介绍 我 :

我正要你们哥俩引见引见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] , [mɑː] - .
This is my older brother , Ma Mengtai .
这 是 我的 老 兄弟 , 马 - :

这是我老哥马梦太。”

- [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Huanzhang looked up and saw . . .
- 看起来 向上 和 锯 . . . :

焕章抬头一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [taɪji] [ɪn][ðə; ði] [driːm] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] ,
Seeing that Taiyi in the dream was extraordinary ,
看到 那 太一 在 这 梦 曾是 非凡的 ,

见梦太一表非俗，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] :
Hurry up and come over here :
匆忙 向上 和 来 超过 这里 :

赶紧过来说：

" [aɪv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" I've long admired your name ! "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 ! "

“久仰大名！ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] . . . "

" Upon hearing of you , Daoist Master . . . "

" 之上 听力 的 你 , 道家 掌握 . . . "

“闻听道爷，

[nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [fɪzɪˈɒgnəməɪst] ,

Known as a divine physiognomist ,

已知 作为 一个 神圣的 相面师 ,

人称神相，

[pliːz] [teɪk] [maɪ][ˈpɪktʃə(r)] .

Please take my picture .

请 拿 我的 图片 .

烦劳给我相相。”

- [sed] :

Huanzhang said :

- 说 :

焕章说：

" [hɜː(r); hə(r)][ˈfeɪ(ə)] [ˈfiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [prəˈpɔːʃənd] . "

" Her facial features were well - proportioned . "

" 她 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 . "

“五官端正，

[ˈaɪbrəʊz] [edˈɔːnd] [wɪð] [ˈkʌlə(r)]

Eyebrows adorned with color

眉毛 装饰 和 颜色

二眉带彩，

[ðə; ðɪ] [aɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [geɪz] .

The eyes have a protective gaze .

这 眼睛 有 一个 保护的 目光 .

眼有守睛，

[ə; eɪ][nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] ,

A nose like a pillar ,

一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,

鼻如梁柱，

[θriː] [ˈmaʊntənz] [dɪˈzɜːv] [ˌaɪ ˈtiː] .

Three mountains deserve it .

三 山脉 应得 它 .

三山得配。

[juː; jʊ] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [fəʊnd] [ɒv; əv] [epˈɪəʊənsɪz] ,

You , who are so fond of appearances ,

你 , WHO 是 所以 喜爱 的 外貌 ,

你这相貌所好者，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [ðə; ðɪ][tɪp][ɒv; əv][ðə; ðɪ][nəʊz] [ɪz] [ˈprɒmɪnənt] .

It means the tip of the nose is prominent .

它 方法 这 提示 的 这 鼻子 是 著名的 .

就是准头丰隆。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [laɪnz] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ˌfɪzɪˈɒnəmi] :

There are four lines in the book of physiognomy :

那里 是 四 线条 在 这 书 的 面相学 :

神相书上有四句：

[ðə; ðɪ][tɪp][ɒv; əv][ðə; ðɪ][nəʊz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [streɪt] [ænd; ənd] [fʊl] .

The tip of the nose should be straight and full .

这 提示 的 这 鼻子 应该 是 直的 和 满的 .

准头端正要丰隆，

永庆升平

第9/175页

[ə; eɪ] [nəʊz] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɪlə(r)] [ˈɪndɪkeɪts] [ðə; ðɪ] [pəˈtenʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [ˈɒfɪs] .
A nose as straight as a pillar indicates the potential for high office .
一个 鼻子 作为 直的 作为 一个 支柱 表示 这 潜在的 为了 高的 办公室 .

鼻如梁柱作三公。

[ðə; ðɪ] [tɒp] [ɪz] [ˈtɪltɪd] , [ðə; ðɪ] [ˈbɒtəm] [ɪz] [ˈpɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ɪz] [kəˈlæpsɪt] .
The top is tilted , the bottom is pointed , and the middle is collapsed .
这 顶部 是 斜 , 这 底部 是 尖 , 和 这 中间 是 倒塌 .

上歪下尖中坍塌，

[hiː; hi] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪp] .
He lived a life of poverty and hardship .
他 居住地 一个 生活 的 贫困 和 困境 .

一生贫贱受孤穷。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wʊd] [ˈelɪmənt] [kənˌfɪɡə'reɪʃ(ə)n] .
You have a wood element configuration .
你 有 一个 木头 元素 配置 .

你是木行格局，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [liːn] [jet] [ˈspɪrɪtɪd] .
He should be lean yet spirited .
他 应该 是 倾斜 然而 精神抖擞 .

应该瘦中带神。

[wʊd] [ɪz] [θɪn] , [ˈmet(ə)] [ɪz] [skweə(r)] , [ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [ˈdɒmɪnənt] , [ænd; ənd] [ˈfɜːtəlaɪzə(r)] [ɪz] [ˈprez(ə)nt] .
Wood is thin , metal is square , water is dominant , and fertilizer is present .
木头 是 薄的 , 金属 是 正方形 , 水 是 主导的 , 和 肥料 是 展示 .

木瘦金方水主肥，

[ðə; ðɪ] [ɜːθ] [ˈelɪmənt] [ˈpæt(ə)n] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈtæblət] [ɒn] [ɪts] [bæk] .
The Earth element pattern resembles a jade tablet on its back .
这 地球 元素 图案 类似 一个 玉 药片 在 它是 后退 .

土行格局背如圭，

[ə; eɪ] [ʃeɪp] [ðæt] [ɪz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ænd; ənd] [waɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈbɒtəm] [ɪz] [kɔːld] [ˈfaɪə(r)] .
A shape that is pointed at the top and wide at the bottom is called fire .
一个 形状 那 是 尖 在 这 顶部 和 宽的 在 这 底部 是 称为 火 .

上尖下阔名曰火，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈstrʌktʃə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkeəfəli] [ˈænləɪz] .
The Five Elements structure must be carefully analyzed .
这 五 元素 结构 必须 是 小心 分析 .

五行格局仔细推。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [lʊk] [haʊ] [wel] [aɪ] [tɜːnd] [aʊt] [ˈleɪtə(r)] ? "
" Look how well I turned out later ? "
" 看 如何 出色地 我 转向 出去 之后 ? "

“你看我后来可是正印好？”

[ɪz][ə; eɪ][ˈpɑː(ə)l] [si:l] (-) [gʊd] ?
Is a partial seal (偏印) good ?
是 一个 部分的 海豹 (-) 好的 ?

偏印好? ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

" [ɪts] [ˈprɒbəbli] [taɪm] [tuː; tə][get] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [træk] . "
" It's probably time to get back on the right track . "
" 它是 大概 时间 到 得到 后退 在 这 正确的 追踪 : "

“大概可奔正途，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɒnd] .
It is definitely not something from the pond .
它 是 确实 不是 某物 从 这 池塘 :

定非池中之物，

" [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [kəˈrɪə(r)][ɪz] [ˈnesəsəri] . "
" A distinguished career is necessary . "
" 一个 杰出的 职业 是 必要的 : "

必要显达云程。”

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Mengtai was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 :

梦太心中甚是喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] , [sɜː(r)] ! "
" Excuse me , sir ! "
" 原谅 我 , 先生 ! "

“劳驾先生! ”

[sʌn] [es ˈaɪ] [ˈlɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Sun Si listened for a long time .
太阳 硅 听着 为了 一个 长的 时间 :

孙四旁边听了半天，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈpi:p(ə)l] [kɔːl][juː; jʊ][ˈmɪstə(r)] . [gɒd] ,
" People call you Mr . God ,
" 人们 称呼 你 先生 : 上帝 ,

“人称先生神相，

[təˈdeɪ] , [θɪŋz] [hæv; həv] [ɪnˈdiːd] [tɜːnd] [aʊt][æz; əz] [prɪˈdɪktɪd] .
Today , things have indeed turned out as predicted .
今天 , 事物 有 的确 转向 出去 作为 预测 :

今朝果如前言。

[aɪ][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] :
I had something to do this morning :
我 有 某物 到 做 这 早晨 :

我今天早半天有一件事：

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][teɪk][hɪz; ɪz][si:t] ,
Just as he was about to take his seat ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 他的 座位 ,
方要上座之时,

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] .
An old man came .
一个 老的 男人 来了 .

来了一个老头儿,

[aɪ][faɪnd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][kwɔɪt] ['hænsəm] ;
I find this person to be quite handsome ;
我 寻找 这 人 到 是 相当 英俊的 ;

我看此人相貌不俗;

[tu:] [mɔ:(r)] [keɪm] ['leɪtə(r)] .
Two more came later .
二 更多的 来了 之后 .

后来又来两个,

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [,kəu'tau] [tu:; tə][hɪm] .
They even kowtowed to him .
他们 甚至 叩头 到 他 .

还给他磕头。

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ] [si:] ,
From what I see ,
从 什么 我 看 ,

据我一瞧,

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['nəʊblmən] [ɔ:(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['kʌmɪŋ] [bɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
It must be a nobleman or high - ranking official coming on a private visit .
它 必须 是 一个 贵族 或者 高的 - 排行 官方的 未来 在 一个 私人的 访问 .

必是公伯王侯前来私访。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['hʌzbənd] , [kʌm] [ʌp'steəz] [wɪð] [em'i:][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
My brother and husband , come upstairs with me and take a look .
我的 兄弟 和 丈夫 , 来 楼上 和 我 和 拿 一个 看 .

老哥与先生跟我上楼瞧瞧去,

" [wɒt] [du:; də] [ðɪ:z] [θri:] [lʊk] [laɪk] [ðeɪ] [du:; də] ? "
" What do these three look like they do ? "
" 什么 做 这些 三 看 喜欢 他们 做 ? "

看这三个像干什么的。”

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [tu:] [ʌp'steəz] .
He then led the two upstairs .
他 然后 引领 这 二 楼上 .

遂带二人上楼。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Mengtai was initially surprised and said :
马 - 曾是 最初 惊讶 和 说 :

马梦太先自吃惊说:

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“老四,

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了!

[lʊk] :
Look :
看 :

你瞧：

[ðə; ði][wʌn] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The one standing on the east side ,
这 一 常设 在 这 东方 边 ,

东边站着那个，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɪŋ] [ˌboʊdi'dɑ:rmə] ;
It was King Bodhidharma ;
它 曾是 国王 菩提达摩 ;

是达摩肃王；

[ðə; ði][wʌn] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
The one standing on the west side ,
这 一 常设 在 这 西方 边 ,

西边站着那个，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [bɜ:d] [ji:] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['geɪts] ;
It is Lord Yi , the Commander of the Nine Gates ;
它 是 主 易 , 这 指挥官 的 这 九 盖茨 ;

是九门提督伊大人；

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
The old man in the middle ,
这 老的 男人 在 这 中间 ,

当中那个老头儿，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['empərə(r)] .
It's probably the emperor .
它是 大概 这 皇帝 .

大概是皇上。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['empərə(r)] ,
If it were the emperor ,
如果 它 是 这 皇帝 ,

如果说是皇上，

[ðə; ði] [mes] [wi:; wi] [meɪd] [tə'deɪ] [wɒz; wəz][hju:dʒ] .
The mess we made today was huge .
这 混乱 我们 制成 今天 曾是 巨大的 .

你我今天那个乱可就大了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [ə'fens] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['stɑ:tlɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] .
There must be some offense involved in startling the emperor .
那里 必须 是 一些 罪行 涉及 在 令人震惊 这 皇帝 .

必有惊驾之罪，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事该当如何？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [bɪ'ləʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [streɪndʒ] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [jel] .
All that could be heard below were strange shouts and yells .
全部 那 可以 是 听到 以下 是 奇怪的 喊叫 和 喊叫 .

只听下面乱嚷怪叫。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['əʊvəlbɔ:d] [led] ['kaʊntləs] ['hɪərəʊz] .

The Four Overlords led countless heroes .
这 四 统治者 引领 无数 英雄 .

四霸天带无数的英雄，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][mɑ:] - [ænd; ənd] [sʌn] [,es 'aɪ] .

They came to find Ma Mengtai and Sun Si .
他们 来了 到 寻找 马 - 和 太阳 硅 .

来找马梦太与孙四。

[ðə; ði] [θri:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [,daʊn'steəz] .

The three turned and went downstairs .
这 三 转向 和 去 楼下 .

三人转身下楼，

- ['gri:tɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Yumeta greeted the crowd and said :
- 问候 这 人群 和 说 :

梦太迎住众人说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] ? "

" Are you really going to fight ? "
" 是 你 真的 去 到 斗争 ? " "

“你等真要打架？”

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ə; ei]['raɪtə(r)] .

We are a writer .
我们 是 一个 作家 .

咱们是文打，

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] ?

Is it martial arts ?
是 它 武术 艺术 ?

是武打？ ”

[ðə; ði] ['sʌðən] ['əʊvəlbɔ:d] [sɔ:ŋz] [fɔ:(r)] ['seɪɪŋz] :

The Southern Overlord Song's Four Sayings :
这 南方 霸王 歌曲的 四 谚语 :

南霸天宋四说：

" [haʊ] [ə'baʊt] ['raɪtɪŋ] [,aɪ 'ti:] ? "

" How about writing it ? "
" 如何 关于 写作 它 ? " "

“是文打怎么样？”

[haʊ] [ə'baʊt] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] ?

How about martial arts ?
如何 关于 武术 艺术 ?

是武打怎么样？ ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɒprə] [tru:p] [ɪz][ə'baʊt] [tu:; tə] [stɑ:t] [ðeə(r)] [pə'fɔ:məns] .

At this time , the opera troupe is about to start their performance .
在 这 时间 , 这 歌剧 剧团 是 关于 到 开始 他们的 表现 .

此时唱戏的方要开台演戏，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['keɪɒs] [brɪ'ləʊ] ,

Seeing the chaos below ,
看到 这 混乱 以下 ,

见下面一阵大乱，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['taɪrənt] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][mɑ:] - .

It was the Four Tyrants talking to Ma Mengtai .
它 曾是 这 四 暴君 说 到 马 - .

正是四霸天跟马梦太那里说话。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)] .
Many people came to watch the spectacle .
许多 人们 来了 到 手表 这 奇观 .
瞧热闹之人甚多，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈtɪmɪd] [ɔ:l] [left] .
Those who were timid all left .
那些 WHO 是 胆小 全部 左边 .
遇有胆小之人俱皆走了，

[ðə; ði][ˈbɒʊldə(r)][wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [hɪə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)] .
The bolder ones are still here watching the spectacle .
这 更大胆 一个 是 仍然 这里 观看 这 奇观 .
胆大之人还在这里瞧热闹。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhedʒə,mɑ:nz] [ɪnˈklu:d] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈhedʒəmən] [sɒŋ] [es ˈaɪ] :
The Four Hegemons include the Southern Hegemon Song Si .
这 四 霸权 包括 这 南方 霸主 歌曲 硅 :
四霸天有南霸天宋四说：

" [rɪˈgɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:ʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] . . . "
" Regarding the seizure of the Guangqing tea garden . . . "
" 关于 这 发作 的 这 - 茶 花园 . . . "
“当初夺广庆茶园之事，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [taɪ] [tu:] [sʌn] [hu:] [pɔ:] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
It was Tie Tou Sun who poured boiling water over his head .
它 曾是 领带 游览 太阳 WHO 倾倒 沸腾 水 超过 他的 头 .
是铁头孙四开水浇头，

[ə; eɪ] [naɪf] [ˈprɪəsɪŋ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
A knife piercing the top of the head .
一个 刀 冲孔 这 顶部 的 这 头 .
披刀贯顶，

[ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
The training was quite extraordinary .
这 训练 曾是 相当 非凡的 .
练的甚为出奇，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm] .
No one dared to challenge him .
不 一 敢于 到 挑战 他 .
无人敢与他对手，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][ɔ:l] [left] .
Therefore , we all left .
所以 , 我们 全部 左边 .
故此我等俱皆去了。

[aɪ] [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] [təˈdeɪ] .
I came with a friend today .
我 来了 和 一个 朋友 今天 .
今天我同了一个朋友来，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈdɒŋˈhaɪ] .
I live in Donghai .
我 居住 在 东海 .
家住东海，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] -
A native of Langkou .
一个 本国的 的 -
郎口人氏，

[ˈsɜːneɪm] [ˌdiːˈenˈdʒiː]

Surname Deng
姓 邓

姓邓，

[ˌmɪŋfæŋ]
Mingfang
明芳

名芳，

[ˈnɪkneɪmd] [eɪt] - [bækt] [ˈʃəʊldəz]
Nicknamed Eight - Backed Shoulders
绰号 八 - 支持的 肩膀

人称别号八背膀、

[ˈeəriəl] [ˈbɒdɪgɑːd]
Aerial Bodyguard
天线 保镖

飞行太保、

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [fæŋ] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈhɪərəʊz]
Deng Fang , one of the Nine Heroes
邓 方 , 一 的 这 九 英雄

九杰邓芳，

[ˈpræktɪs] [ðə; ði] [seɪm] [skɪl] [hɪə(r)][æz; əz] [wel] ;
Practice the same skill here as well ;
实践 这 相同的 技能 这里 作为 出色地 ;

也在此处练一样能耐；

[ðɪs] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ] [gruːp] [faɪt] .
This isn't a group fight .
这 不是 一个 团体 斗争 .

咱们这也不是打群架。”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Brother , come here . "
" 兄弟 , 来 这里 . "

“贤弟过来，

[miːt] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Meet him and the others .
见面 他 和 这 其他的 .

见见他等众人。”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
A person emerged from the crowd .
一个 人 出现 从 这 人群 .

见人丛中出来一人，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

一表非俗，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ;

面如白玉，

[raʊnd] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ] ;
Straight nose and square mouth ;
直的 鼻子 和 正方形 嘴 ;

鼻直口方；

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ;

身穿蓝绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts] ;
Thin - soled fast boots ;
薄的 - 已售出 快速地 靴子 ;

薄底快靴；

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiːz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[ðə; ði][ˈsteɪʃ(ə)n] [sed] :
The station said :
这 车站 说 :

站当中说：

" [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [help] , "
" **I'm here to help** , "
" 我是 这里 到 帮助 , "

“我是助拳的，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][skəʊld][em 'iː] .
You don't need to scold me .
你 不 需要 到 骂 我 .

你等可不必骂我，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [dʌn] [diːl] .
That can be considered a done deal .
那 能 是 经过考虑的 一个 完毕 交易 .

可谓了事。

[huːz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][mɑː] ?
Whose surname is Ma ?
谁 姓 是 马 ?

哪位姓马？

[huːz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [sʌn] ?
Whose surname is Sun ?
谁 姓 是 太阳 ?

哪位姓孙？ ”

[mɑː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'plaɪd] :
Ma Mengtai and his companion replied :
马 - 和 他的 伴侣 回复 :

马梦太二人回言说：

" [aɪ] [weɪt] . "

" **I'll wait** . "

" 患病的 等待 . "

“我等就是。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [ˈpræktɪs] ?

What do you practice ?

什么 做 你 实践 ?

你练什么？

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ʌnd] [seɪ] [aɪ 'tiː] ! "

" **Go ahead and say it !** "

" 去 前方 和 说 它 ! "

你说吧！ ”

[diː'ɛn'dʒiː] [fæŋ] [sed] :

Deng Fang said :

邓 方 说 :

邓芳说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][diː'ɛn'dʒiː] .

My surname is Deng .

我的 姓 是 邓 .

“我姓邓，

[mɪŋfæŋ] .

Mingfang .

明芳 .

名芳。

[aɪm][ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [ðɪs] [skɪl] .

I'm the best in the world at this skill .

我是 这 最好的 在 这 世界 在 这 技能 .

我练这样能耐是天下第一，

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [kæn; kən] [ˈpræktɪs] [laɪk] [aɪ][duː; də] . . .

If you two or your friends can practice like I do . . .

如果 你 二 或者 你的 朋友们 能 实践 喜欢 我 做 . . .

如你二人或你的朋友能照我这样练，

[aɪ] [liːv] [suːn] .

I'll leave soon .

患病的 离开 很快 .

我等就走，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [ə'gen] [kʌm] [tuː; tə] - [tiː] [ˈgɑːd(ə)n][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ;

We will never again come to Guangqing Tea Garden to cause trouble ;

我们 将要 绝不 再次 来 到 - 茶 花园 到 原因 麻烦 ;

永不上广庆茶园来扰闹；

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [ɪm'pruːv] . . .

If you can't improve . . .

如果 你 不能 提升 . . .

如若练不上来，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [naʊ] .

You may leave now .

你 可能 离开 现在 .

你等就此出去，

[maɪ] [frend] [ɪz][hɪə(r)] .

My friend is here .

我的 朋友 是 这里 .

那叫我的朋友在此。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] . "
" You can practice . "
" 你 能 实践 . "

“你练吧，

[let] [em 'i:] [si:] [wɒt] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [skɪl] [ðɪs] [ɪz] !
Let me see what extraordinary skill this is !
让 我 看 什么 非凡的 技能 这 是 ！

我瞧瞧是什么出乎其类的本事！ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [fæŋ] [sed] :
Deng Fang said :
邓 方 说 :

邓芳说：

" [brɪŋ] [maɪ] [θɪŋz] ['əʊvə(r)] . "
" Bring my things over . "
" 带来 我的 事物 超过 . "

“把我的东西拿过来。”

[ðen] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [tʊk] [faɪv] [bæm'bu:] [pəʊlz] .
Then a person took five bamboo poles .
然后 一个 人 采取 五 竹子 杆子 .

只见有一人拿过五根竹竿，

[aɪ 'ti:][ɪz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
It is six feet tall .
它 是 六 脚 高的 .

高有六尺，

[ɪts] ['θɪknəs] [ɪz]['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['wɔ:lnʌt] .
Its thickness is similar to that of a large walnut .
它是 厚度 是 相似的 到 那 的 一个 大的 核桃 .

其粗与大核桃相似，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['berɪd] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [di:p] [ʌndə'graʊnd] .
It was buried five inches deep underground .
它 曾是 埋葬 五 英寸 深的 地下 .

就在地下埋有五寸深，

['beri] [wʌn] [θri:] [steps] [ə'wei] .
Bury one three steps away .
埋葬 一 三 步骤 离开 .

离三步远埋一根，

[faɪv] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Five in a row ,
五 在 一个 排 ,

一连五根，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 .

俱皆如此。

[ɪts] ['berɪd] .
It's buried .
它是 埋葬 .

埋好了，

[ˌdiː'ɛn'dʒi:] [fæŋ] [sed] :
Deng Fang said :
邓 方 说 :

见邓芳说：

" [ai][wʊɒnt] ['præktɪs] [jet] . "
I won't practice yet . "
" 我 惯于 实践 然而 : "

“我先别练，

[let] [em 'i:] [stɑ:t] .
Let me start .
让 我 开始 :

我先说说，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] .
Listen to this .
听 到 这 :

你们听听，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['præktɪst] ,
If there is something that can be practiced ,
如果 那里 是 某物 那 能 是 练习 ,

如有能练的，

[kʌm] [ænd; ənd] ['præktɪs] .
Come and practice .
来 和 实践 :

前来只管练。

[ai] [li:pt] [ʌp] [ðɪs] [ˌbæm'buː] [pəʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
I leaped up this bamboo pole from the ground .
我 跳跃 向上 这 竹子 极 从 这 地面 :

我从平地蹿上这一根竹竿，

['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

在那上头站着，

[duː; də][nɒt] [muːv] [æt; ət][ɔ:l]
Do not move at all
做 不是 移动 在 全部

一点不动，

[ðə; ði][ˌbæm'buː] [pəʊl] [fel] ['əʊvə(r)] .
The bamboo pole fell over .
这 竹子 极 跌倒 超过 :

这竹竿一倒，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ai] [lu:z] ;
Even if I lose ;
甚至 如果 我 失去 ;

就算我输了；

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] ['krʊkɪd] , [aɪ 'ti:] [wʊɒnt] [duː; də] .
Even if it's crooked , it won't do .
甚至 如果 它是 歪 , 它 惯于 做 :

歪了也不行，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ɒf] - ['sentə(r)] , [aɪ 'ti:] [wʊɒnt] [duː; də] .
Even if it's off - center , it won't do .
甚至 如果 它是 离开 - 中心 , 它 惯于 做 :

偏了也不行，

" [aɪ 'ti:] [wʊənt] [duː; də] [ɪf] [aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [stænd] [ʌp] . "

" **It won't do if I can't even stand up .** "

" 它 惯于 做 如果 我 不能 甚至 站立 向上 . "

站不住也不行。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [wɒz; wəz] [stʌnd] .

The audience was stunned .

这 观众 曾是 目瞪口呆 .

众观众一怔，

['i:v(ə)n] [ma:] - ['dɪd(ə)nt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .

Even Ma Mengtai didn't believe it .

甚至 马 - 没有 相信 它 .

连马梦太也是不信，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [si:] [hɪm] ['præktɪs] . "

" **I'd like to see him practice .** "

" ID 喜欢 到 看 他 实践 . "

“我倒看他练练，

[lets] [si:] [ɪf] [hiːz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑ:sk] .

Let's see if he's up to the task .

我们来吧 看 如果 他是 向上 到 这 任务 .

看他行不行，

[hiːz] ['ri:əli] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] !

He's really exaggerating !

他是 真的 夸大 !

简直的他是竟吹，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [skeə(r)] [em 'i:] [wɪð] ['empti] ['prɒmɪsɪz] .

They're trying to scare me with empty promises .

它们是 尝试 到 吓 我 和 空的 承诺 .

拿大话吓唬我。

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [kæn; kən] [treɪn] [ɔ:(r)] [nɒt] .

I don't know if he can train or not .

我 不 知道 如果 他 能 火车 或者 不是 .

我看他练得了练不了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [di:'en'dʒi:] [fæŋ] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [bæk] .

Upon seeing Deng Fang , he took a step back .

之上 看到 邓 方 , 他 采取 一个 步 后退 .

见邓芳就一撤步，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] " ,

With a " whoosh " ,

和 一个 " 嗖! " ,

“飕”的一声，

[,aɪ 'ti:] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][,bæm'bu:] [pəʊl] .
It climbed up the bamboo pole .
它 攀登 向上 这 竹子 极 .

蹿上了竹竿，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [ˈprɒpəli] .
Standing there properly .
常设 那里 适当地 .

端端正正站在那里，

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [mu:v] [æt; ət][ɔ:l] .
It doesn't move at all .
它 不 移动 在 全部 .

一点也不动。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'meɪzd] .
Ma Mengtai was extremely amazed .
马 - 曾是 极其 惊叹 .

马梦太甚是称奇。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm] [li:p] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜ:st] [,bæm'bu:] [pəʊl] [tu;; tə][ðə; ði] ['sekənd] [,bæm'bu:] [pəʊl] .
Then I saw him leap from the first bamboo pole to the second bamboo pole .
然后 我 锯 他 飞跃 从 这 第一的 竹子 极 到 这 第二 竹子 极 .

又见他从头一根竹竿上往第二根竹竿上一纵，

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [ðæt] [ru:t] ,
Standing on that root ,
常设 在 那 根 ,

站在那根上，

[sti:l] [nɒt] ['mu:vɪŋ] .
Still not moving .
仍然 不是 移动 .

仍然不动。

[mɑ:] - [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Ma Mengtai thought to himself :
马 - 想法 到 他自己 :

马梦太心中说：

" [nɒt] ['əʊnli][ɪz][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['præktɪs] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [treɪn] . "
" Not only is it difficult to practice , but it is also difficult to train . "
" 不是 仅有的 是 它 难的 到 实践 , 但 它 是 还 难的 到 火车 . "

“不但练之难，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu;; tə] [si:] .
It's not easy to see .
它是 不是 简单的 到 看 .

看之就不容易，

[tu:] [mʌtʃ] [fɔ:s] [wʊənt] [wɜ:k] [ˈaɪðə(r)] .
Too much force won't work either .
也 很多 力量 惯于 工作 任何一个 .

劲儿大了也不行，

[tu:] [ˈlɪt(ə)] [fɔ:s] [wʊənt] [wɜ:k] [ˈaɪðə(r)] .
Too little force won't work either .
也 小的 力量 惯于 工作 任何一个 .

劲儿小了也不行，

[ðæts] [ˈtru:li][ðə; ði][məʊst] [ˈwʌndəf(ə)] [skɪl] !
That's truly the most wonderful skill !
那就是 真的 这 最多 精彩的 技能 !

真是第一绝妙的功夫！

[aɪ 'ti:] [sɪ:m] [ðæt]
It seems that
它 似乎 那

看起来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['hɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
There are many heroes in the world .
那里 是 许多 英雄 在 这 世界 。

天下英雄甚多，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , [aɪ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][kəm'pleɪs(ə)nt] .
From this day forward , I must not be complacent .
从 这 天 向前 ， 我 必须 不是 是 自满 。

从此我不可自满。

[ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [ɪz] [tru:] .
The old saying is true .
这 老的 说 是 真的 。

古语说的不错，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[maʊnt] [taɪ][ɪz] [haɪ] ,
Mount Tai is high ,
山 泰 是 高的 ，

泰山高矣，

[ə'baʊ] [maʊnt] [taɪ] , [ðeə(r)][ɪz] [sti:l] ['hev(ə)n] ;
Above Mount Tai , there is still heaven ;
多于 山 泰 ， 那里 是 仍然 天堂 ；

泰山之上还有天；

[ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ɪz] [di:p] .
The ocean is deep .
这 海洋 是 深的 。

沧海深矣，

[ðeə(r)] [ɪz][lənd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] .
There is land beneath the sea .
那里 是 土地 下面 这 海 。

沧海之下还有地。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ，

正想之间，

['si:ɪŋ] [di:'ɛn'dʒi:] [fæŋ] ['li:pɪŋ] [ænd; ənd] ['baʊndɪŋ] ,
Seeing Deng Fang leaping and bounding ,
看到 邓 方 跳跃 和 边界 ，

见邓芳一纵一纵，

[faɪv] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Five in a row ,
五 在 一个 排 ，

一连五根，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] .
They are all the same .
他们 是 全部 这 相同的 。

俱是照样。

[ˈevriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

大家齐声喝采。

[dʒʌmp] [daʊn]
Jump down
跳 向下

跳将下来，

[ðə; ði][eə(r)] [dʌz] [nɒt] [gʌʃ] [aʊt] .
The air does not gush out .
这 空气 做 不是 喷 出去 .

气不涌出，

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv][waɪld] [ˈlɑːftə(r)] ,
A burst of wild laughter ,
一个 爆裂 的 荒野 笑声 ,

一阵的狂笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈskɪni] [hɔːs] [mɑː] - [ænd; ənd][ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [sʌn] [es ˈaɪ] "
" Skinny Horse Ma Mengtai and Iron - Headed Sun Si "
" 瘦骨嶙峋的 马 马 - 和 铁 - 标题 太阳 硅 "

“瘦马马梦太与铁头孙四，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwelkəm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [ɒn][ðə; ði][spɒt] !
You two are welcome to come and practice on the spot !
你 二 是 欢迎 到 来 和 实践 在 这 点 !

你二人可以前来当场练练！ ”

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The two remained silent .
这 二 剩余 沉默的 .

这两个人默默无言，

[aɪm] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] .
I'm determined to practice .
我是 决定 到 实践 .

有心要去练，

[ðæt] [wʊənt] [wɜːk] [ˈaɪðə(r)] ;
That won't work either ;
那 惯于 工作 任何一个 ;

又不行；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] ,
If you don't want to practice ,
如果 你 不 想 到 实践 ,

有心不练，

[ænd; ənd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] .
And in front of quite a few people .
和 在 正面 的 相当 一个 很少 人们 .

又当着好些个人。

[ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [ɪz] [raɪt] :
The proverb is right :
这 谚语 是 正确的 :

俗语说的不错:

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['ɡɪvɪŋ] [wei] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]
The reason for not giving way on the spot
这 原因 为了 不是 给予 方式 在 这 点

当场不让故,

[ʃəʊ] [nəʊ] ['mɜ:si] [wen] [ju:; jʊ] [reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Show no mercy when you raise your hand .
展示 不 怜悯 什么时候 你 增加 你的 手 :

举手不留情。

[ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] [wi:; wi] [seɪ] [wen] [waɪ] ['telɪŋ] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] .
These two sentences are what we say when we're telling a story .
这些 二 句子 是 什么 我们 说 什么时候 是 讲述 一个 故事 :

这两句话是我们说评书说的,

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get][ðə; ði] [drʌm] ['bæləd][ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [drʌm] ['stɔ:ri] .
We need to get the drum ballad and the big drum story .
我们 需要 到 得到 这 鼓 民谣 和 这 大的 鼓 故事 :

要到了鼓儿词大鼓书,

[hi:z] ['i:v(ə)n] ['mɪksɪŋ] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ] ['bætʃɪz] !
He's even mixing and matching batches !
他是 甚至 混合 和 匹配 批次 !

他还混批呢!

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ji:ld] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɪn] [kɔ:t] . "
" **He did not yield to his father in court .** "
" 他 做过 不是 屈服 到 他的 父亲 在 法庭 . " "

“当堂不让父。”

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] ,
To put it simply ,
到 放 它 简单地 ,

这么要说将起来,

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Even his father ,
甚至 他的 父亲 ,

连他父亲,

[hi:; hi] [wɒdnt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
He wouldn't allow it .
他 不会 允许 它 :

他都不让,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'ɡenst] [prə'praɪəti] .
It is against propriety .
它 是 反对 礼 :

于礼不通,

[aɪ 'ti:] [meɪks] [nəʊ] [sens] [ɔ:(r)][ˈlɒdʒɪk][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
It makes no sense or logic whatsoever .
它 制作 不 感觉 或者 逻辑 任何 :

情理更不通。

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [sent] [hɪm] [daʊn] .
If his father sent him down .
如果 他的 父亲 发送 他 向下 .

要是他父亲将他送下来，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [ˈliːvərɪdʒ] [ˈpɜːsən(ə)l] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
He also needs to leverage personal connections .
他 还 需求 到 杠杆作用 个人的 连接 .

他还要走动人情，

[ðeɪ] [əˈrestɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
They arrested his father .
他们 被捕 他的 父亲 .

将他父亲押起来，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [drʌm] [ˈlɪrɪks] ,
Therefore , the drum lyrics ,
所以 , 这 鼓 歌词 ,

所以鼓儿词、

[ʌnəˈfɪʃl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
unofficial history ,
非官方 历史 ,

野史，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [bʊ; əv][ə; ei] [ˈrʌstɪk] [frɒm; frəm] [kədɒŋ] .
This is the saying of a rustic from Qidong .
这 是 这 说 的 一个 乡村 从 启东 .

乃齐东野人之语也。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] [ɪn] [ˈstɔːrɪtelɪŋ] . . .
If we were to describe it this way in storytelling . . .
如果 我们 是 到 描述 它 这 方式 在 评书 . . .

若要评书这么着说，

[ðæt] [wʊnt] [wɜːk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

就不行了。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [ˈɡɪvɪŋ] [wei] [bʌn][ðə; ði] [spɒt]
The reason for not giving way on the spot
这 原因 为了 不是 给予 方式 在 这 点

当场不让故，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
They are old friends .
他们 是 老的 朋友们 .

是故旧之交，

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈfeləʊ] [ˈtrævələz] [bʌn][ðə; ði] [siːn] ,
When encountering fellow travelers on the scene ,
什么时候 遭遇 同伴 旅行者 在 这 场景 ,

遇同人在场面之上，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [dʒʌst] [seɪ] [səʊ] .
If you have something to say , just say so .
如果 你 有 某物 到 说 , 只是 说 所以 .

有事说话，

[ˈnaɪðə(r)] [bʊ; əv][ðəm; ðəm] [wʊd] [ɡɪv] [ɪn] .
Neither of them would give in .
两者都不 的 他们 会 给 在 .

谁也不让谁。

[ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] ,
Enough of the small talk ,
足够的 的 这 小的 讲话 ,

闲言少叙，

[lets] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈtɒpɪk] .
Let's get back to the main topic .
我们来吧 得到 后退 到 这 主要的 话题 .

书归正传。

[waɪl] [mɑː] - [wɒz; wəz] ['hezɪtətɪŋ]
While Ma Mengtai was hesitating
尽管 马 - 曾是 犹豫不决

马梦太正在游移之际，

['siːɪŋ] [diːˈen'dʒiː] [fæŋz] [smʌŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Seeing Deng Fang's smug expression ,
看到 邓 方的 踌躇满志 表达 ,

见邓芳洋洋得意，

[hiː; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ['weɪtɪŋ] . "
" **Let's not talk about you waiting** . "
" 我们来吧 不是 讲话 关于 你 等待 . "

“慢说是你等，

[ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
It's all over the world .
它是 全部 超过 这 世界 .

就是天底下地上头，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['præktɪs] [laɪk] [aɪ][duː; də] .
Some people practice like I do .
一些 人们 实践 喜欢 我 做 .

有照我这样练的，

[hiːz] [maɪ]['mentɔː(r)] [naʊ] .
He's my mentor now .
他是 我的 导师 现在 .

他就算是我的师傅了。

['prɒbəbli] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [diːˈen'dʒiː] ,
Probably except for those with the surname Deng ,
大概 除了 为了 那些 和 这 姓 邓 ,

大概除了姓邓的，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['sekənd] [wʌn] .
There is no second one .
那里 是 不 第二 一 .

没有第二个，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [neɪm] [ðə; ði] [spɔːt] [aɪ][wɒz; wəz] ['præktɪsɪŋ] .
He couldn't even name the sport I was practicing .
他 不能 甚至 姓名 这 运动 我 曾是 练习 .

他连我练的这个名目都叫不上来。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈgrɪnɪŋ] [ˈsmʌɡli] .
He was shaking his head and grinning smugly .
他 曾是 摇晃 他的 头 和 咧嘴笑 沾沾自喜 .

摇头晃脑的笑嘻嘻在那里洋洋得意。

[hiː; hi][ɪz] [ˈspaʊtɪŋ] [waɪld][ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [wɜːdz] .
He is spouting wild and arrogant words .
他 是 喷水 荒野 和 傲慢的 字 .

正在口出狂言大话，

[æn; ən][əʊld][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
An old man jumped down from the building on the north side .
一个 老的 男人 跳了起来 向下 从 这 建筑 在 这 北 边 .

见从北边楼上跳下了一个老头儿：

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,

身穿青洋绉大褂，

[ˈbliːtʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[bluː] [ˈsætɪn] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ˈfuːz] ;
Blue satin double - sided shoes ;
蓝色的 缎 双倍的 - 侧面 鞋 ;

青缎子双脸鞋；

[aɪm] [ˈrʌbɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈwɔːlnʌts] [ɪn][maɪ][hændz] ;
I'm rubbing a pair of walnuts in my hands ;
我是 擦 一个 一对 的 核桃 在 我的 双手 ;

手里揉着一对核桃；

[əˈraʊnd] [ˈsev(ə)nti] [jɪˈæz] [əʊld]
Around seventy years old
大约 七十 年 老的

年约七旬以外，

[ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɪz] [laɪk] [æn; ən][ˈaɪən] [pɒt] .
The surface is like an iron pot .
这 表面 是 喜欢 一个 铁 锅 .

面似锅铁，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

重眉大眼，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [bɪəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银髯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [fæŋ] ,
Deng Fang ,
邓 方 ,

“邓芳，

[jʊr; jər] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] .
You're exaggerating a bit .
你是 夸大 一个 少量 .

你说这话也大了，

[juː; jʊ] ['hævnt] ['mɑːstəd] [jɔː(r); jə(r)] ['skɪlz] [jet] .
You haven't mastered your skills yet .
你 还没有 精通 你的 技能 然而 .

你这功夫没有练到头，

[fæŋ] ['huːɪ][wɒz; wəz]['əʊnli] [hɑːfweɪ] [θruː] .
Fang Hui was only halfway through .
方 惠 曾是 仅有的 半 通过 .

方会半截，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [spaʊt] [sʌtʃ] ['ærəɡənt] [wɜːdz] ?
How dare they spout such arrogant words ?
如何 敢 他们 喷口 这样的 傲慢的 字 ?

就敢这样口吐狂言。

[wɒt] [jʊr; jər] ['præktɪsɪŋ] [ɪz] [kɔːld] " [grɑːs] - ['flaɪɪŋ] " .
What you're practicing is called " Grass - Flying " .
什么 你是 练习 是 称为 " 草 - 飞行 " .

你练的这个叫‘草上飞’，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [snəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [stʌk] .
It is the skill of walking on snow without getting stuck .
它 是 这 技能 的 步行 在 雪 没有 获得 卡住 .

乃是踏雪无陷的功夫。

[juː; jʊ]['əʊnli] ['præktɪs] [ɪn][ðə; ði] [kə'rekt] [də'rek(ə)n] .
You only practice in the correct direction .
你 仅有的 实践 在 这 正确的 方向 .

你只会正着练，

[aɪ][wɒnt] ['præktɪs] ['bækwədz] .
I won't practice backwards .
我 惯于 实践 向后 .

不会倒着练。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ænd; ɪnd] ['præktɪs] .
I want to go up and practice .
我 想 到 去 向上 和 实践 .

我要上去练，

[aɪ][kænt] ['præktɪs] [aɪ 'tiː][ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ][duː; də] .
I can't practice it the way you do .
我 不能 实践 它 这 方式 你 做 .

不能照着你那样练法。”

[diː'en'dʒiː] [fæŋ] [sed] :
Deng Fang said :
邓 方 说 :

邓芳说：

" [wɒt] [ʌðə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['skɪlz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" What other extraordinary skills do you have ? "
" 什么 其他 非凡的 技能 做 你 有 ? "

“你还有什么出奇的本事？

[juː; jʊ] ['præktɪs] [aɪ 'tiː][ænd; ɪnd] [aɪl] [siː] .
You practice it and I'll see .
你 实践 它 和 患病的 看 .

你练练我瞧瞧，

[ki:p] ['brægɪŋ] .
Keep bragging .
保持 吹嘘 .

你再夸口。

[doʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] , [ju:; jʊ][wʊʊnt] ['præktɪs] ['leɪtə(r)] !
Don't say anything , you won't practice later !
不 说 任何事物 , 你 惯于 实践 之后 !

你别说了回头不会练! ”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

那位老英雄说:

" [ju:v] [ə'reɪndʒd] [ɔ:l] [ðəʊz] [ˌbæm'bu:] [pəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] . "
" You've arranged all those bamboo poles in a row . "
" 你已经 安排 全部 那些 竹子 杆子 在 一个 排 . "

“你这竹竿是东西一溜儿摆着，

[aɪ] [went] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
I went up from the west .
我 去 向上 从 这 西方 .

我从西边上去，

[ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['præktɪsɪŋ] [laɪk] [ðæt] ,
After you finish practicing like that ,
后 你 结束 练习 喜欢 那 ,

照你那样练完，

[aɪ] [ðen] [dʒʌmpt] [bæk] [wɪð] [maɪ] [bæk] [tɜ:nd] .
I then jumped back with my back turned .
我 然后 跳了起来 后退 和 我的 后退 转向 .

我再背着身子往回跳，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [stɪl] [dʒʌmps] [bæk]
If it still jumps back
如果 它 仍然 跳跃 后退

如果照样跳回，

[ðæts] ['ri:əl] [skɪl] .
That's real skill .
那就是 真实的 技能 .

那才算功夫。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [lʊk] [bæk] , [dʒʌmp] .
If you turn your back and look back , jump .
如果 你 转动 你的 后退 和 看 后退 , 跳 .

倘或倒背身望回一跳，

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˌbæm'bu:] [pəʊl] [fɔ:ls] ,
If the bamboo pole falls ,
如果 这 竹子 极 瀑布 ,

竹竿若是倒了，

[ɔ:(r)] [θrəʊ] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Or throw me to the ground .
或者 扔 我 到 这 地面 .

或者将我摔倒在地，

[ðæts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] ['ti:tʃə(r)] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] .
That's because my teacher didn't come .
那就是 因为 我的 老师 没有 来 .

那是我经师不到，

[nɒt] ['veri] [skɪld]
Not very skilled
不是 非常 熟练

学艺不高，

[ai] [wɪl] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
I will kowtow to you in front of all the high - ranking officials and the public .
我 将要 磕头 到 你 在 正面 的 全部 这 高的 - 排行 官员 和 这 民众 .

我当着大官众给你磕头，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [luːz] .
Even if I lose .
甚至 如果 我 失去 .

就算是我输了。”

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [mɔː(r)] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .

还有一节，

[aɪm][ˈɔːlməʊst] [dʌn] ['præktɪsɪŋ] .
I'm almost done practicing .
我是 几乎 完毕 练习 .

我要练完了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [laɪk] [ai][duː; də] .
You should practice like I do .
你 应该 实践 喜欢 我 做 .

你也照着我这样练一练，

[aɪl] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

我就给你磕头，

[juː; jʊ] [wɪn] [ðen] .
You win then .
你 赢 然后 .

也算你赢了。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [rəʊb] ,
The old hero took off his long robe ,
这 老的 英雄 采取 离开 他的 长的 长袍 ,

这位老英雄将长衫一脱，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['wɔːlnʌts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Even the walnuts were placed on the table .
甚至 这 核桃 是 放置 在 这 桌子 .

连核桃放在桌上，

[hiː; hi] [flɪpt] [hɪm'self] ['ɒntə][ðə; ði][ˌbæm'buː] [pəʊl] .
He flipped himself onto the bamboo pole .
他 翻转 他自己 到 这 竹子 极 .

翻身上竹竿上，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [kəm'plɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] .
He said he had completed all the training .
他 说 他 有 完全的 全部 这 训练 .

照他所说俱皆练完，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 :

下来将衣服穿好，

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈtaɪrənt] [ænd; ənd][ðeə(r)] [gæŋ] .
This terrified all of the Four Tyrants and their gang .
这 恐惧 全部 的 这 四 暴君 和 他们的 帮派 :
把四霸天一众贼人俱皆吓怔。

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld][ˈhɪərəʊ] ? "
" May I ask for the honorable name of this old hero ? "
" 可能 我 问 为了 这 光荣的 姓名 的 这 老的 英雄 ? "
“这位老英雄高姓大名？”

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 10
章 -

第十回

[gʌ] - [met] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] - [ˈgɑ:d(ə)n] , [ænd; ənd][ma:] [tʃɛŋlɒŋ]
Gu Huanzhang met with the emperor at Guangqing Garden , and Ma Chenglong
顾 - 遇见 和 这 皇帝 在 - 花园 , 和 马 成龙
[wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntrɪd] [æn; ən] [əˈfɪ](ə)l] [pəˈzɪ](ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
was granted an official position by the governor's office .
曾是 的确 一个 官方的 位置 经过 这 州长的 办公室 :
顾焕章广庆园见驾 马成龙提督衙封官

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[klaʊdz] [tʃeɪst] [ðə; ði][wɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [ˈpaʊndɪd] .
Clouds chased the wind , and the horse's hooves pounded .
云 追逐 这 风 , 和 这 马匹 蹄子 猛击 :
云驱风急马蹄忙，

[eksˈheɪl] [ˈfɑ:pli] , [reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈaɪbrəʊz] , [ænd; ənd] [fi:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈspɪrɪt] [sɔ:(r)] .
Exhale sharply , raise your eyebrows , and feel your spirits soar .
呼气 尖锐地 , 增加 你的 眉毛 , 和 感觉 你的 烈酒 翱翔 :
吐气扬眉志激昂。

[nɒt] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈsɔ:rɪŋ] [tu:; tə] [greɪt] [ˈhaɪts] ,
Not afraid of soaring to great heights ,
不是 害怕的 的 翱翔 到 伟大的 高度 ,
不怕青云高万丈，

[dʒʌst] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [laɪnz] [pʊ; əv] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Just two or three lines of yellow paper .
只是 二 或者 三 线条 的 黄色的 纸 .

只要黄卷两三行。

[ðə; ði] [θɔ:n] [pəˈvɪljənz] [geɪt] [ɪz] [ˌʌnˈlɒkt] .
The Thorn Pavilion's gate is unlocked .
这 刺 展馆的 门 是 已解锁 .

棘阁门户无关锁，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [hæz; həz][ə; eɪ] [meɪn] [bi:m] .
Even a thatched hut has a main beam .
甚至 一个 茅草屋顶 小屋 有 一个 主要的 光束 .

茅屋人家有栋梁。

[təˈmɒrəʊ] [aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] .
Tomorrow I'll go to the Moon Palace .
明天 患病的 去 到 这 月亮 宫殿 .

明日广寒宫里去，

[aɪ] [pɪkt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈfreɪgrənt] [ɒzˈmænthəs] [ˈblɒsəmz] .
I picked a few fragrant osmanthus blossoms .
我 挑选 一个 很少 香 桂花 花朵 .

桂花折得几枝香。

[mɑ:] - [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [neɪm] .
Ma Mengtai asked the old hero's name .
马 - 问 这 老的 英雄们 姓名 .

马梦太问那一位老英雄的姓名，

[gʌ] - [ˈsi:krətli] [əbˈzɜ:vɔ] [frɒm; frəm] [ˌʌpˈsteəz] .
Gu Huanzhang secretly observed from upstairs .
顾 - 偷偷 观察到 从 楼上 .

顾焕章在楼上暗中观瞧，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈtru:li] [əˈstɒnɪʃɪŋ] .
It was truly astonishing .
它 曾是 真的 惊人 .

甚是称奇。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈlɔ:d] ,
Looking back at the Holy Lord ,
寻找 后退 在 这 圣 主 ,

回头一瞧圣主，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈlɔ:d] [sed] :
The Holy Lord said :
这 圣 主 说 :

圣主说：

" [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi] [gʌ] - [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ? "
" Could that be Gu Huanzhang over there ? "
" 可以 那 是 顾 - 超过 那里 ? "

“那边莫非是顾焕章？

[sɪns] [ˈpɑ:tiŋ] [weɪz] [æt; ət] [faɪv] [ˈtaɪgə(r)][ˈmænə(r)]
Since parting ways at Five Tiger Manor
自从 离别 方式 在 五 老虎 庄园

自五虎庄分手，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [θɪŋk] [pʊ; əv][ju:; jʊ] .
I often think of you .
我 经常 思考 的 你 .

朕时常想念于你，

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
What a coincidence to meet you here today .
什么 一个 巧合 到 见面 你 这里 今天 .
今朝可巧在此相遇。”

- [əʊnli] ['ni:dɪd] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əʊld][hɪərəʊ] [br'ləʊ] .
Huanzhang only needed to hear the name of the old hero below .
- 仅有的 需要 到 听到 这 姓名 的 这 老的 英雄 以下 .
焕章只要听下面那一位老英雄的姓名，

[ə'pɒn] [hɪərəɪŋ] [ðə; ðɪ][həʊli] [ɔ:d] [spi:k] ,
Upon hearing the Holy Lord speak ,
之上 听力 这 圣 主 说话 ,
见圣主一说话，

[hiː; hi] [hʌrɪdli] [dʒʌmpt] [daʊn'steəz] .
He hurriedly jumped downstairs .
他 匆匆 跳了起来 楼下 .
慌忙跳下楼来，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [left] [ðə; ðɪ] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] .
They actually left the Guangqing Tea Garden .
他们 实际上 左边 这 - 茶 花园 .
竟出广庆茶园去了。

[ðə; ðɪ][əʊld][hɪərəʊ] [br'ləʊ] [dɪd] [nɒt] [li:v] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The old hero below did not leave his name .
这 老的 英雄 以下 做过 不是 离开 他的 姓名 .
下面那位老英雄未留名姓，

[hiː; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He then turned and left .
他 然后 转向 和 左边 .
亦就扬长而去，

[ðə; ðɪ][həʊli] [ɔ:d] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [həʊtɪst] [ðæt] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['taɪrənt] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p]
The Holy Lord had already noticed that the Four Tyrants were bringing a group
这 圣 主 有 已经 注意到 那 这 四 暴君 是 带来 一个 团体
[ɒv; əv] [pi:p(ə)l] .
of people .
的 人们 .
圣主早就瞧见四霸天带一伙人来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [lɔ:ləs] [pi:p(ə)l] .
They are all lawless people .
他们 是 全部 无法无天 人们 .
尽是不法之人，

[veri] [ˈæŋɡrɪ] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,
甚是有气，

[ðeɪ] [ˈru:ɪnd] [ðə; ðɪ] [həʊl] [θɪŋ] [ðəm'selvz] .
They ruined the whole thing themselves .
他们 毁坏 这 所有的 事物 他们自己 .
竟自把戏给搅了。

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [gʌ] - ,
I just saw Gu Huanzhang ,
我 只是 锯 顾 - ,
适才瞧见顾焕章，

[ʌn'kɒŋʃəsli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs]
Unconsciously lost his voice
不知不觉 丢失的 他的 嗓音

不觉失声，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ɪts] [tru:] [k'ʌləz] .
Revealing its true colors .
揭示 它是 真的 颜色 .

露出本来的面目。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈhʌrɪdli] [ˈɪfʊ:d] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
The Emperor hurriedly issued an imperial decree .
这 皇帝 匆匆 发布 一个 帝国 法令 .

圣上忙传旨意，

[kɔ:l] [ˈɪrɪb][tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] :
Call Irib to the local official :
称呼 肋骨 到 这 当地的 官方的 :

叫伊哩布传本地面官：

" [teɪk] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈtaɪrənt] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈædmərəlz] [ˈɒfɪs] . "
" **Take the Four Tyrants and others over to the Admiral's Office** . "
" 拿 这 四 暴君 和 其他的 超过 到 这 海军上将的 办公室 . "

“将四霸天等拿交提督衙门，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][slɪp] [θru:] [ðə; ði][net] .
No one is allowed to slip through the net .
不 一 是 允许 到 滑 通过 这 网 .

不准放一个漏网。

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

将马梦太、

[sʌn] [ˌes ˈaɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:ləʊ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈædmərəlz] [ˈɒfɪs] .
Sun Si was also handed over to the Admiral's Office .
太阳 硅 曾是 还 递交 超过 到 这 海军上将的 办公室 .

孙四也交提督衙门，

[hi; hi][ˈəʊnli] [brɔ:t] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈəʊvəbɔ:d] .
He only brought the Four Overlords .
他 仅有的 带来 这 四 统治者 .

只带四霸天。”

[ðə; ði][ˈbændɪts] [brɪˈləʊ] , [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] ,
The bandits below , upon seeing the imperial carriage ,
这 强盗 以下 , 之上 看到 这 帝国 运输 ,

下边群贼一见圣驾在此，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

俱皆逃蹕。

- [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌn] [ˌes ˈaɪ] , [hu:] [ˈwɒntɪd] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .
Iribu went downstairs to look for Sun Si , who wanted a donkey .
- 去 楼下 到 看 为了 太阳 硅 , WHO 通缉 一个 驴 .

伊哩布下楼望孙四要驴，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][get][ˌaɪ ˈti:] [dʌn] .
Hurry up and get it done .
匆忙 向上 和 得到 它 完毕 .

赶紧好，

[pli:z] [ə'laʊ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Please allow the Emperor to return to the palace .
请 允许 这 皇帝 到 返回 到 这 宫殿 .

请圣驾回宫。

[kɪŋ] ['deɪmoʊ] [ðen] ['eskɔ:tid] [ðə; ði][ˈempərə(r)][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
King Damo then escorted the emperor out of the Guangqing Tea Garden .
国王 达摩 然后 护送 这 皇帝 出去 的 这 - 茶 花园 .

达摩肃王遂保驾出广庆茶园，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ɒ:d] [ji:] [kɔ:lz] [hɪm][ðə; ði] [ɜ:θ] [ə'fɪ(ə)l] .
Lord Yi calls him the Earth Official .
主 易 呼叫 他 这 地球 官方的 .

伊大人叫地面官人，

[tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:lʊərz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['əʊvəɔ:d] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z]
To capture the remaining followers of the Four Overlords and others
到 捕获 这 其余的 追随者 的 这 四 统治者 和 其他的

要拿获四霸天等余党，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn] [left] .
There wasn't a single one left .
那里 不是 一个 单身的 一 左边 .

见一个也没有了，

[ʌn'fɔ:tʃənətlɪ] , [mɑ:] - [wɒz; wəz] ['temprərəli] [pʊt][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Unfortunately , Ma Mengtai was temporarily put in charge .
很遗憾 , 马 - 曾是 暂时地 放 在 收费 .

无奈暂将马梦太、

[sʌn] [es 'aɪ] [dɪ'lɪvəd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈædmərəlz] ['ɒfɪs] .
Sun Si delivered it to the Admiral's Office .
太阳 硅 发表 它 到 这 海军上将的 办公室 .

孙四送交提督衙门，

[aɪ] [went] [həʊm] [maɪ'self] .
I went home myself .
我 去 家 我 .

自己也回家去了。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['haɪəd][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
The local official hired a carriage .
这 当地的 官方的 雇用 一个 运输 .

地面官人雇车一辆，

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

将马梦太、

[sʌn] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
Sun Sisong was sent to the governor's office .
太阳 - 曾是 发送 到 这 州长的 办公室 .

孙四送在提督衙门。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
As soon as you get out of the car ,
作为 很快 作为 你 得到 出去 的 这 车 ,

门外一下车，

[ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
A number of people came over and waited .
一个 数字 的 人们 来了 超过 和 等待 .
过来好些个人等，

[ˈeniwʌn] [hu:] [nəʊz] [mɑ:] - ,
Anyone who knows Ma Mengtai ,
任何人 WHO 知道 马 - ,
有认识马梦太的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“老哥，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
why is that ? "
为什么 是 那 ? "
这是为什么？ ”

[mɑ:] - [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [pʊ; əv][dʒʌst] [naʊ] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Ma Mengtai recounted the events of just now in detail .
马 - 叙述 这 活动 的 只是 现在 在 细节 .
马梦太将适才之事细说一遍，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [sʌn] [es ˈaɪ][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [sel] .
He followed Sun Si to the door of the prison cell .
他 随后 太阳 硅 到 这 门 的 这 监狱 细胞 .
跟孙四至班房门首。

[ɔ:l] [aɪ] [hə:ɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [ˈjænˈdʊŋ] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard was a man from Shandong inside saying :
全部 我 听到 曾是 一个 男人 从 山东 里面 说 :
只听里面有一个山东人说：

" [maɪ][bɔ:ld] [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ,
" My bald brother Bai ,
" 我的 秃 兄弟 白 ,
“我的秃子白大哥，

[ju:; jʊ] [daɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
You died unjustly .
你 死亡 不公正的 .
你死的屈，

[hæz; həz][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [kʌm] [tu:; tə] [ˈmænɪfest] ?
Has the spirit come to manifest ?
有 这 精神 来 到 显现 ?
来显魂来了？ ”

[sʌn] [es ˈaɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
Sun Si entered the prison and said :
太阳 硅 进入 这 监狱 和 说 :
孙四进班房说：

" [jʊr; jər] [ˈdʒəʊkɪŋ] , [kɪd] . "
" You're joking , kid . "
" 你是 开玩笑 , 孩子 . "
“你这小子玩笑，

[huz] [jɔ:(r); jə(r)][bɔ:ld] [gai] ?
Who's your bald guy ?
谁是 你的 秃 盖伊 ?

谁是你的秃子？ ”

[ə'ɾɪdʒənəli] , [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][eɪtʃju:] [ʒɔŋsi:əʊ] ,
Originally , Ma Chenglong and Hu Zhongxiao ,
起初 , 马 成龙 和 胡 忠孝 ,
原来马成龙同胡忠孝、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[ʃweɪ] [ænd; ənd] [θri:] [ʌðə(r)z]
Xue Yinglong and three others
薛 应龙 和 三 其他的

薛应龙四个人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
It was delivered to the yamen in the middle of the day .
它 曾是 发表 到 这 衙门 在 这 中间 的 这 天 .
头半晌就送到衙门来了。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)n] [θi:vz] [frɒm; frəm] - [stɔ:(r)] .
There were also forty - seven thieves from Xingshun Store .
那里 是 还 四十 - 七 窃贼 从 - 店铺 .
还有兴顺店贼人四十七名，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['teɪkən] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [sel] .
It was taken in another cell .
它 曾是 已采取 在 其他 细胞 .

在别的班房收下。

[ɪn'saɪd] [ðɪs] [ru:m] ,
Inside this room ,
里面 这 房间 ,

这屋里头，

[ɑ:ftə(r)] [,æ sə'teɪn] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
After ascertaining the criminal records of the four individuals ,
后 确定 这 刑事 记录 的 这 四 个人 ,
问明四个人的底案，

[eɪtʃju:] [ʒɔŋsi:əʊ] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] [rɪtʃ] [æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] .
Hu Zhongxiao didn't look rich at first glance .
胡 忠孝 没有 看 富有的 在 第一的 瞥一眼 .
一瞧胡忠孝不像有钱的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] , "
" The one surnamed Ma , "
" 这 一 姓氏 马 , "

“姓马的，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [frendz] ?
Do you have any friends ?
做 你 有 任何 朋友们 ?
你有朋友没有？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [aɪ][dɒʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈeniwʌn] . "
" **I don't recognize anyone** . "
" 我 不 认出 任何人 . "

“我不认得人。”

[ˈʃɑ:pki:pərz] [nəʊt] :
Shopkeeper's Note :
店主的 笔记 :

看铺说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 :

“我姓王，

[ræŋkt] [fɪfθ] ,
Ranked fifth ,
排名 第五 ,

排行在五，

[ðɪs] [tɑ:sk][pɒv; əv] [jɔ:z] [ɪz][ˈʌndə(r)][maɪ] [su:pəˈvɪz(ə)n] .
This task of yours is under my supervision .
这 任务 的 你的 是 在下面 我的 监督 :

你这个差使属我看管，

[seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈpɒzətɪv] .
Say something positive .
说 某物 积极的 :

说点好的，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][pɒv; əv] .
I have my own people to take care of .
我 有 我的 自己的 人们 到 拿 关心 的 :

我自有照应。

[du:; də][,aɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] ,
Do it this way ,
做 它 这 方式 ,

照着这么着，

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [ˈpʊld] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The waiter pulled him outside .
这 服务员 拉 他 外部 :

伙计把他拉到外头，

[lɒk] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
Lock it to the chamber pot .
锁 它 到 这 房间 锅 :

锁在尿桶上去。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɒs] [wæŋ] , "
 " **Boss Wang** , "
 " 老板 王 , "

“王头儿，

[kʌm] [hɪə(r)] .
 Come here .
 来 这里 .

你这里来，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː] .
 I think you're a good person too .
 我 思考 你是 一个 好的 人 也 .

我看你也是个好人，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
 I have something to say to you ,
 我 有 某物 到 说 到 你 ,

我跟你有心腹话说，

" [faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][em 'iː] . "
 " **Find someone to talk to me** . "
 " 寻找 某人 到 讲话 到 我 . "

你给我找个人来说吧。”

[wæŋ] [tuː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈdʒæki] [tʃænz] [saɪd] .
 Wang Tou came to Jackie Chan's side .
 王 游览 来了 到 杰基 陈的 边 .

王头来至成龙面前，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈdʒæki] [tʃænz] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz]
 Recognizing Jackie Chan's good intentions
 识别 杰基 陈的 好的 意图

认着成龙是好意，

[aɪ][dʒʌst] [stʊd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
 I just stood there for a moment ,
 我 只是 站立 那里 为了 一个 片刻 ,

方才望那里一站，

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɪn][ə; eɪ] [waɪd] [ɑːk][ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][pɑːm] [straɪk] .
 Jackie Chan swung his fist in a wide arc and delivered a palm strike .
 杰基 陈 摇摆 他的 拳头 在 一个 宽的 弧 和 发表 一个 棕榈 罢工 .

成龙抡圆了就是一掌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
 He was knocked to the ground .
 他 曾是 敲门 到 这 地面 .

打倒在地。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
 Jackie Chan said :
 杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ɔːlˈredi] [dʌn] , [ɪts] [ɔːlˈredi] [dʌn] . "
 " **It's already done , it's already done** . "
 " 它是 已经 完毕 , 它是 已经 完毕 . "

“已就也已就了，

[aɪv] [kɪld] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] .
 I've killed countless people .
 我已经 被杀 无数 人们 .

我打死人也无数，

" [ju:v] [kɪld] [em 'i:] [tu:] . "

" **You've killed me too** . "

" 你已经 被杀 我 也 . "

这连你也打死了吧。”

[wæŋ] [tu:] [sed] :

Wang Tou said :

王 游览 说 :

王头说：

[pli:z] [speə(r)][em 'i:] .

Please spare me .

请 空闲的 我 .

“你饶了我吧，

[ai][wʊŋt][du:; də][aɪ 'ti:] [ə'gen] !

I won't do it again !

我 惯于 做 它 再次 !

我不敢了！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [baɪ] [em 'i:] [θri:] ['kæti] [ɒv; əv] [waɪn] [tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][sɪnz] . "

" **You must buy me three catties of wine to atone for my sins** . "

" 你 必须 买 我 三 猫咪 的 葡萄酒 到 赎罪 为了 我的 罪孽 . "

“你请我喝三斤酒赎罪，

[aɪv] [speəd] [ju:; jʊ] ;

I've spared you ;

我已经 幸存 你 ;

我饶了你；

[ʌðəwaɪz]

Otherwise

否则

若不然，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] !

I'll kill you !

患病的 杀 你 !

我打死你！ ”

[wæŋ] [tu:] [sed] :

Wang Tou said :

王 游览 说 :

王头说：

[aɪl] [baɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [drɪŋk] .

I'll buy you a drink .

患病的 买 你 一个 喝 .

“我请你喝酒。

['bʌdi] ,

buddy ,

伙伴 ,

伙计，

" [gəʊ][get][em 'i:][sʌm; səm] [waɪn] [raɪt] [naʊ] ! "

" **Go get me some wine right now** ! "

" 去 得到 我 一些 葡萄酒 正确的 现在 ! "

快给我拿酒去！ ”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['bɒt(ə)][ænd; ənd][left] .
A young shop assistant took the money and the bottle and left .
一个 年轻的 店铺 助手 采取 这 钱 和 这 瓶子 和 左边 .
有一个小伙计拿钱拿瓶子竟自去了。

[wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] [ɪn][maɪ] [ju:θ] ,
When I came back in my youth ,
什么时候 我 来了 后退 在 我的 青年 ,
少时回来，

[hi:; hi] ['hændɪd] [ðə; ðɪ] [waɪn] [tu:; tə] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
He handed the wine to Ma Chenglong .
他 递交 这 葡萄酒 到 马 成龙 .
将酒交与马成龙。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [rɪ'li:st] [wæŋz] [hed] .
Jackie Chan then released Wang's head .
杰基 陈 然后 发布 王氏 头 .
成龙这才把王头放了，

['sɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] , ['drɪŋkɪŋ] .
Sitting next to him , drinking .
坐着 下一个 到 他 , 喝 .
坐在旁边喝酒。

[θri:] ['kæti] [ɒv; əv] [waɪn] ['fɪnɪʃt]
Three catties of wine finished
三 猫咪 的 葡萄酒 完成的
三斤酒喝完，

[aɪ][dræŋk] [ʌn'tɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
I drank until I was completely drunk .
我 喝 直到 我 曾是 完全地 醉 .
喝了一个醉眼朦胧，

['si:ɪŋ] [sʌn] ['sɪ,tɔŋ] [ænd; ənd][mɑ:] - ['entə(r)] ,
Seeing Sun Sitong and Ma Mengtai enter ,
看到 太阳 四通 和 马 - 进入 ,
见孙四同马梦太进来，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [mɪ'stʊk] ['sʌmwʌn] [els] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He opened his eyes and mistook someone else for him .
他 打开 他的 眼睛 和 误 某人 别的 为了 他 .
他一睁眼认错了人了。

[sʌn] [es 'aɪ][wɒz; wəz][bɔ:ld] .
Sun Si was bald .
太阳 硅 曾是 秃 .
孙四本是个秃子，

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] ,
He glanced at it suddenly ,
他 瞥了一眼 在 它 突然 ,
他猛一瞧，

[ðə; ðɪ][plæn][ɪz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [baɪ] [di:] .
The plan is to go to Bai De .
这 计划 是 到 去 到 白 德 .
打算是白德哪。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ] [nəʊz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] . "

" Neither of you knows the other . "

" 两者都不 的 你 知道 这 其他 : "

“你们两人谁也不认识谁，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['feləʊ] ['sʌfərə] .

We are all fellow sufferers .

我们 是 全部 同伴 受害者 :

俱是难友儿，

[waɪ] [faɪt] !

Why fight !

为什么 斗争 !

何必打架！ ”

[mɑː] - [hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn]

Ma Mengtai had just sat down

马 - 有 只是 卫星 向下

马梦太方才落座，

[sʌn] [es 'aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Sun Si remained silent .

太阳 硅 剩余 沉默的 :

孙四也就不言语。

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Countless people came in from outside and said :

无数 人们 来了 在 从 外部 和 说 :

从外面进来无数人说：

" ['brʌðə(r)] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“老哥，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [brɔːt] [tuː; tə] [kɔːt] .

This is a case brought to court .

这 是 一个 案件 带来 到 法庭 :

你这是奏案官司，

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət]['aʊə(r)] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .

We've arrived at our yamen (government office) .

我们已经 到达的 在 我们的 衙门 (政府 办公室) :

来到我们这衙门里啦。

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] ['eniθɪŋ] ,

If you need anything ,

如果 你 需要 任何事物 ,

你要有什么事，

[aɪl] [send][juː; jʊ][ə; eɪ]['letə(r)] [həʊm] .

I'll send you a letter home .

患病的 发送 你 一个 信 家 :

我给你回家送信，

[aɪv] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [aʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][kɑːm][jɔː(r); jə(r)] [nɜːvz] .

I've ordered a feast outside for you to calm your nerves .

我已经 订购 一个 盛宴 外部 为了 你 到 冷静的 你的 神经 :

外头我给你叫来一桌席压惊。

[liː] , [ðə; ði]['wertə(r)] , [brɔːt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['teɪb(ə)][ɒv; əv] [fruːt] .

Li , the waiter , brought over a table of fruit .

李 , 这 服务员 , 带来 超过 一个 桌子 的 水果 :

站堂的李头送来一桌果席，

[aɪ] [brɪŋ] [aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)] .
I'll bring it over .
患病的 带来 它 超过 .

要叫我给带过来了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈəʊldə] [ˈbrʌðərz] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
He was very worried about his older brother's situation .
他 曾是 非常 担心 关于 他的 老 兄弟 情况 .

他为老哥的事很着急，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sɪk] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðəə(r)][ˈfæməli] ,
Because there is a sick person in their family ,
因为 那里 是 一个 生病的 人 在 他们的 家庭 ,

因为他们家有病人，

[wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [kɔːld] [hɪm] [əˈweɪ] .
One of them called him away .
一 的 他们 称为 他 离开 .

有一个把他叫了走了。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌdiːˈjuː][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] ,
Mr . Du of the household ,
先生 . 杜 的 这 家庭 ,

户房的杜先生、

[ˈmɪstə(r)] . [mɑː][ɪn][ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] ,
Mr . Ma in the torture chamber ,
先生 . 马 在 这 酷刑 房间 ,

刑房的马先生，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɡɪfts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
There were gifts for everyone .
那里 是 礼物 为了 每个人 .

俱有礼物。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ˈfeləʊ] [ˈbrʌðəz] "
" Fellow brothers "
" 同伴 兄弟 "

“众位老哥们，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][get] [dɪˈstræktɪd] .
No need to get distracted .
不 需要 到 得到 愣 .

不必分心。

[ˈfɜːstli] , [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz][hɒt] .
Firstly , the weather is hot .
首先 , 这 天气 是 热的 .

一来天气热，

[ˈvedʒtəb(ə)lz] [spɔɪl] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
Vegetables spoil overnight .
蔬菜 剧透 过夜 .

菜蔬一过夜就坏了。

[dɪə(r)] [ˈbrʌðəz] ,
Dear brothers ,
亲爱的 兄弟 ,

众位哥哥兄弟，

[ai] [ə'pri:ʃiərt] [aɪ 'ti:] .
I appreciate it .
我 欣赏 它 :

我心领了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][pʊ; əv] [ˈdi:ɪz] [wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A table of dishes was carried in from outside .
一个 桌子 的 菜肴 曾是 携带 在 从 外部 :

自外边抬进一桌菜来，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [pʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
Place it on the ground .
地方 它 在 这 地面 :

放在地下，

[bəʊlz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [pʌn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wʌn][baɪ][wʌn] .
Bowls were placed on the table one by one .
碗 是 放置 在 这 桌子 一 经过 一 :

一碗一碗的摆在桌上。

[ˈevriwʌn] [hɪə(r)] [wɜ:ks] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Everyone here works for this government office .
每个人 这里 作品 为了 这 政府 办公室 :

众人都是这衙门里当差的，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [mɑ:] - .
He was in a good relationship with Ma Mengtai .
他 曾是 在 一个 好的 关系 和 马 - :

与马梦太是相好，

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [əˈfeəz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:ˌfɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Everyone went out to take care of the affairs of the government offices outside .
每个人 去 出去 到 拿 关心 的 这 事务 的 这 政府 办公室 外部 :

大家出去照应外面衙门之事。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [jəʊ] ! "
" **Yo !** "
" 哟 ! "

“呦！

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈju:]
Mr . Hu
先生 . 胡

胡爷，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [tu:] .
You are here too .
你 是 这里 也 :

你们也在这里。

[lets] [gəʊ] [ðen] .
Let's go then .
我们来吧 去 然后 :

那么来吧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's have a drink together .

我们来吧 有 一个 喝 一起 .

一同喝酒。”

[ˈmɪstə(r)] . [li:]
Mr . Li
先生 . 李

李爷、

[ˈma:stə(r)][weɪ] [ðen] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd][sæt] [daʊn] .
Master Xue then went over and sat down .
掌握 薛 然后 去 超过 和 卫星 向下 .

薛爷也就过去坐下。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] [ðeə(r)] :
Ma Chenglong said there :
马 成龙 说 那里 :

马成龙在那里说：

" [ma:] - ,
" **Ma Mengtai ,**
" 马 - ,

“马梦太，

[doʊnt][ju:, jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你不认得我了？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [aɪm] [ˈri:əli] [bæd][æt; ət] [ˈsi:ɪŋ] [θɪŋz] ! "
" **I'm really bad at seeing things !** "
" 我是 真的 坏的 在 看到 事物 ! "

“实在眼拙的很！

[weə(r)] [hæv; həv][wi:, wi] [met] [brɪfɔ:(r)] ?
Where have we met before ?
在哪里 有 我们 遇见 前 ?

咱们在哪里见过？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [hɪŋ] [ʃʌn] [ˈeskɔ:t] [ʃɒp] .
Jackie Chan recounted what had just happened at the Hing Shun Escort Shop .
杰基 陈 叙述 什么 有 只是 发生 在 这 兴 回避 护送 店铺 .

成龙把方才在兴顺镖店之事说了一遍，

[mɛŋ] [tai] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][met] .
Meng Tai then realized where they had met .
孟 泰 然后 已实现 在哪里 他们 有 遇见 .

梦太才知道是在那里见的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [ɒn] . "
" **Brother , come on .** "
" 兄弟 , 来 在 . "

“大哥来吧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][drɪŋk] [tə'geðə(r)] !
Let's have a drink together !
我们来吧 有 一个 喝 一起 ！

一块儿喝盅酒吧！ ”

[dʒækɪ] [tʃɑ:n] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .
Jackie Chan came over with a grin .
杰基 陈 来了 超过 和 一个 咧嘴笑 。

成龙笑嘻嘻的过来，

[ˈsɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
Sitting together with the others ,
坐着 一起 和 这 其他的 ；

同众人坐在一处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ˈevriwʌn] , [lets] [drɪŋk] ! "
" Everyone , let's drink ! "
" 每个人 ，我们来吧 喝 ！ "

“大家喝吧！ ”

[dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wəz; wəz] [ɔ:'redi] [drʌŋk] .
Jackie Chan was already drunk .
杰基 陈 曾是 已经 醉 。

本来成龙就醉了，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] [ˈtɔ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [tə'deɪ]
Seeing everyone talking together today
看到 每个人 说 一起 今天

今天见大家在一处说话，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

他就说：

[aɪ][eɪ 'em] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
I am well - versed in the laws of the Qing Dynasty .
我 是 出色地 - 精通 在 这 法律 的 这 青 王朝 。

“我熟读大清律例，

[kʌm] ,
Come ,
来 ，

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ，

来，

[tel] [em 'i:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][keɪsɪz] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] .
Tell me what kind of cases these are .
告诉 我 什么 种类 的 案例 这些 是 。

你们说说都是什么案，

[aɪ] [nju:] [ɪ'mi:diətli] [hu:] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [wɒt] [kraɪm] .
I knew immediately who had committed what crime .
我 知道 立即地 WHO 有 坚定的 什么 犯罪 。

我一料就知道谁是什么罪过。”

[,eɪtʃjuː] [ʒŋsiːəʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

[ai][wɒz; wəz] ['beɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [br'kæz; br'kɒz][ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] ['eni] ['relətɪvz] [ðeə(r)] .
I was begging for food because I couldn't find any relatives there .
我 曾是 乞讨 为了 食物 因为 我 不能 寻找 任何 亲属 那里 .

“我是投亲不遇讨饭，

[ðə; ði] [θiːf] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] [sɔː] [maɪ]['sɪstə(r)] .
The thief in the store saw my sister .
这 贼 在 这 店铺 锯 我的 姐姐 .

店内贼人瞧见我妹妹，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [fɔːs] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] .
They had to force their way in .
他们 有 到 力量 他们的 方式 在 .

硬行要抢，

[ai][gɒt]['ɪntuː;][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I got into a fight with them .
我 得到 进入 一个 斗争 和 他们 .

我跟他们打起来了。

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [dʒʌdʒɪŋ] [em 'iː] ?
What crime have you committed by judging me ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 经过 评判 我 ?

你断我应该是什么罪过？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Jackie Chan shook his head .
杰基 陈 摇晃 他的 头 .

成龙把头一摇，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [jɔː(r); jə(r)]['benɪfæktə(r)] . . . "
" If you meet your benefactor . . . "
" 如果 你 见面 你的 恩人 . . . "

“你要是遇见了恩官，

[pliːz] ['hænd(ə)] [ðɪs] ['laɪtli] .
Please handle this lightly .
请 处理 这 轻轻 .

望轻里办，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第10/175页

[jʊː; jɒ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][sɪnz] .
You are the chief of sins .
你 是 这 首席 的 罪孽 .

你是罪之魁，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)]
The one who caused trouble
这 一 WHO 导致 麻烦

惹祸之头，

[aɪ] [ˈeksɪkjʊːt][jʊː; jɒ][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈhɑːvɪst] ;
I'll execute you after the autumn harvest ;
患病的 执行 你 后 这 秋天 收成 ;

办你个秋后处决；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [haɪ] [rɪˈɡɑːd] .
If it is to be done with high regard .
如果 它 是 到 是 完毕 和 高的 看待 .

要是望重里办，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He must be executed immediately .
他 必须 是 执行 立即地 .

总得斩立决。”

[əˈpɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːəʊ]
Upon hearing this , Hu Zhongxiao
之上 听力 这 , 胡 忠孝

胡忠孝一听，

[ˈləʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hed] ,
Lower your head ,
降低 你的 头 ,

把头一低，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsædnəs] ,
A pang of sadness ,
一个 疼痛 的 悲伤 ,

一阵的心酸，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [hiː; hi][daɪz] . "
" It doesn't matter if he dies . "
" 它 不 事情 如果 他 死亡 " . "

“死了倒不要紧，

[ˈmaɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
My sister is a woman .
我的 姐姐 是 一个 女士 .

我妹妹是个女子，

[ˈmaɪ] [ˈmʌðə(r)] , [ˈhuː] [ɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɪkstɪz] [ɔː(r)] [ˈseventi] , [ɪz][ˈbɜːlsəʊ][æ; ət] [ˈhəʊm] .
My mother , who is in her sixties or seventies , is also at home .
我的 母亲 , WHO 是 在 她 六十年代 或者 七十年代 , 是 还 在 家 .

家中还有六七十岁的母亲，

[haʊ] [ləˈmentəb(ə)] !
How lamentable !
如何 令人惋惜的 !

可叹！

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

可叹！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] ,
Upon hearing this , Li Qinglong , the sick second son ,
之上 听力 这 , 李 青龙 , 这 生病的 第二 儿子 ,

病二郎李庆龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmaɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [ˈweɪ] [ænd; ənd][aɪ] . . . "
" **My sworn brother Xue Yinglong and I . . .** "
" 我的 宣誓 兄弟 薛 应龙 和 我 . . . "

“我与我拜弟薛应龙，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ˈhuː] [pəˈfɔːmd] [fɜːst] .
We were the ones who performed first .
我们 是 这 一个 WHO 执行 第一的 .

我二人是在先卖艺，

[ˈlɜːtə(r)] , [tɒŋ] [kɪliːəŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌjuː ˈes][tuː; tə][ˈtʃuːtə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Later , Tong Qiliang invited us to tutor his son .
之后 , 童 启亮 受邀 我们 到 导师 他的 儿子 .

后来佟起亮请我们去教他的儿子，

[wiː; wi] [ðen] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [kʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n]
We then learned that he was a member of the Bagua cult of the Heaven
我们 然后 学习 那 他 曾是 一个 成员 的 这 八卦 邪教 的 这 天堂

[ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 .

我们才知道他是个天地会八卦教匪。

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dɪsˈmɪst] [hɪm] .
We should have dismissed him .
我们 应该 有 解雇 他 .

我们本应辞他，

[ˈhuː] [ˈnjuː] [hiː; hi] [wʊd] [get][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [ðæt] [deɪ] ?
Who knew he would get into a fight that day ?
WHO 知道 他 会 得到 进入 一个 斗争 那 天 ?

谁知道他这一天打架，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [hu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
It was my brother and I who took a look .
它 曾是 我的 兄弟 和 我 WHO 采取 一个 看 .
是我哥儿两个一瞧，

[wɪð] ['aʊə(r)] ['brʌðə(r)] [eɪtʃju:] ,
With our Brother Hu ,
和 我们的 兄弟 胡 ,
跟我们胡大哥，

[wi:; wi] [ðen] ['stɑ:tɪd] ['bi:tɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] .
We then started beating up the people in his shop .
我们 然后 开始 殴打 向上 这 人们 在 他的 店铺 .
我们就动手打他店中人，

[help] [maɪ] ['əʊldə] ['brʌðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tɑ:sk] .
Help my older brother with the task .
帮助 我的 老 兄弟 和 这 任务 .
帮助大哥动手。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .
此话是实，

[wɒt] [kraɪm] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bəʊθ] [bi:; bi] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] ?
What crime do you think we should both be charged with ?
什么 犯罪 做 你 思考 我们 应该 两个都 是 带电 和 ?
你算我们两人该当何罪之说？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'strʌktəz] [fɔ:(r); fə(r)] [θi:vz] . "
" You two are instructors for thieves . "
" 你 二 是 教师 为了 窃贼 . "

"你们俩是贼人的教习，
[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [dɪs'membəmənt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɔ:] .
He deserves to be executed by dismemberment under the law .
他 值得 到 是 执行 经过 肢解 在下面 这 法律 .
论王法得刚了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [men]
Upon hearing this , the two men
之上 听力 这 , 这 二 男人

这二人一听，
[səʊ] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
So he remained silent .
所以 他 剩余 沉默的 .
也就不言语了，

[ðeɪ] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
They believed it to be true .
他们 相信 它 到 是 真的 .
信以为真。

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，
[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [sʌn] [es 'aɪ][ænd; ənd][aɪ] [kə'mɪtɪd] ？
What crime have Sun Si and I committed ?
什么 犯罪 有 太阳 硅 和 我 坚定的 ？

我与孙四二人应该何罪？ ”
[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：
" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['stɑ:tlɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" **You two have committed the crime of startling the emperor .** "
" 你 二 有 坚定的 这 犯罪 的 令人震惊 这 皇帝 . "
“你二人有惊驾之罪，

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] , [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈja:mən] .
By imperial decree , this matter was handed over to the yamen .
经过 帝国 法令 , 这 事情 曾是 递交 超过 到 这 衙门 .
奉旨交这衙门，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [laɪk] [θʌgz] [ænd; ənd][ˈbændɪts] .
They should be treated like thugs and bandits .
他们 应该 是 治疗 喜欢 暴徒 和 强盗 .
也该按恶棍匪徒那样办，

[aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ɪˈmi:diət] [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
It is an immediate execution .
它 是 一个 即时 执行 .
是斩立决，

[bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ˈpʌblɪkli] !
Beheading and displaying the head publicly !
斩首 和 显示 这 头 公开 !
梟首示众！ ”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：
" [wi:; wi][ɔ:l] [kɪld] [sʌm; səm] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [kɪld] [ˈʌðə(r)z] . "
" **We all killed some , and some killed others .** "
" 我们 全部 被杀 一些 , 和 一些 被杀 其他的 . "
“我们大家杀的杀，

[slaɪs] [ænd; ənd] [kʌt] ,
Slice and cut ,
片 和 切 ,

刚的刚，
[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][bi:; bi] [ˈɑ:skɪŋ] [em 'i:] [əˈbaʊt] ？
What crime should you be asking me about ?
什么 犯罪 应该 你 是 问 我 关于 ？
你应该问个什么罪？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [smaɪld] .
Jackie Chan smiled .
杰基 陈 微笑 .

成龙一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [aɪ] [kɪl] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈpi:p(ə)] . "
" **It doesn't matter if I kill more than forty people** . "
" 它 不 事情 如果 我 杀 更多的 比 四十 人们 . "

“我杀了四十多个人也不要紧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [sɪˈviəli] .
He was punished severely .
他 曾是 受到惩罚 严重 .

他按重办，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˌriːpætriˈeɪʃn] .
It is a repatriation .
它 是 一个 遣返 .

是递解还家，

[seɪv] [ˌem ˈiː][maɪ] [əʊn] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ;
Save me my own travel expenses ;
节省 我 我的 自己的 旅行 开支 ;

省我自己的盘费；

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændld] [ˈliːniəntli] .
It should be handled leniently .
它 应该 是 处理 宽容地 .

要按轻办，

[aɪ ˈti:][ɪz] [wɒt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [laɪks] .
It is what the Emperor likes .
它 是 什么 这 皇帝 点赞 .

是皇上喜欢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] .
He was rewarded with the title of garrison commander .
他 曾是 奖励 和 这 标题 的 驻军 指挥官 .

就赏给一个守备。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˌjuˈnænɪməsli] [sed] :
The public unanimously said :
这 民众 一致 说 :

大众齐声说:

" [gəʊ] [əˈweɪ] . "
" **Go away** . "
" 去 离开 . "

“你走开吧，

[stɒp] [ˈkɪdɪŋ] !
Stop kidding !
停止 开玩笑 !

别扯着玩了！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈɡɪlti] .
We are all guilty .
我们 是 全部 有罪的 .

我们都是有罪的，

[juːv] [biːn] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] .
You've been rewarded with the position of garrison commander .
你已经 到过 奖励 和 这 位置 的 驻军 指挥官 .

你倒赏个守备，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk][brˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What is the logic behind this ?
什么 是 这 逻辑 在后面 这 ?

这是何道理？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

['hɪərəɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈθrəʊnmənt] ['serəməni] [aʊtˈsaɪd] ,
Hearing the enthronement ceremony outside ,
听力 这 登基 仪式 外部 ,

听着外面升座，

[ðə; ði] [fɜːst] ['kwestʃən] [wɒz; wəz][daɪˈrektɪd][æt; ət][ðə; ði][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] [θi:vz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔː(r)] .
The first question was directed at the more than forty thieves inside the store .
这 第一的 问题 曾是 指导 在 这 更多的 比 四十 窃贼 里面 这 店铺 .

先问的是店内四十多名贼人，

[hiː; hi] [kənˈfest] ['evriθɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['tɔːtʃəd] .
He confessed everything as soon as he was tortured .
他 坦白 一切 作为 很快 作为 他 曾是 受折磨 .

一上刑就全招了，

['i:v(ə)n] [tɒŋ] - [ɪnˈvɒlvmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɡɒsɪp] [kʌlt] ,
Even Tong Qiliang's involvement with the Gossip Cult ,
甚至 童 - 参与 和 这 闲话 邪教 ,

连佟起亮是八卦教的情节，

[ɔːl] [pɜv; əv] [ði:z] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] .
All of these are explained .
全部 的 这些 是 解释 .

俱皆说明。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θi:vz] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈvɪktɪd] [ɪn] [kɔːt] .
At this point , the thieves were convicted in court .
在 这 观点 , 这 窃贼 是 已定罪 在 法庭 .

此时把众贼人当堂定罪，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] ['tempərərəli] .
He will be imprisoned temporarily .
他 将要 是 被监禁 暂时地 .

暂且入狱。

[ðen] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Then Ma Chenglong ,
然后 马 成龙 ,

随后提马成龙、

[ɛrtʃuː] [ʒɔŋsi:əʊ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] [ɪnˈterəʒeɪtɪd] [ðem; ðəm] .
Hu Zhongxiao and three others interrogated them .
胡 忠孝 和 三 其他的 审问 他们 .

胡忠孝等四名审问，

[ɔːl] [fɔː(r)] [kənˈfest] [tuː; tə][ðə; ði] [tru:θ] .
All four confessed to the truth .
全部 四 坦白 到 这 真相 .

四人俱按实情招认。

[ðen] [maː] - [ænd; ənd] [sʌŋ] [es ˈaɪ][wɜː(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] [əˈgen] .
Then Ma Mengtai and Sun Si were mentioned again .
然后 马 - 和 太阳 硅 是 提及 再次 .

又提马梦太与孙四，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'fest] [tu;; tə] [wɒt] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði] - [ti:]['gɑ:d(ə)n] .
Both of them confessed to what happened at the Guangqing Tea Garden .
两个都 的 他们 坦白 到 什么 发生 在 这 - 茶 花园 .
这两个也俱皆招认在广庆茶园之事。

[ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The questioning officer instructed :
这 提问 官 指示 :
问官吩咐：

" [sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [gɑ:d] . "
" Six people were placed under guard . "
" 六 人们 是 放置 在下面 警卫 . " "
“将六个人看押，

[ðə; ði] ['bɒtəm] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] ,
The bottom line of the confession obtained from the interrogation ,
这 底部 线 的 这 忏悔 获得 从 这 审讯 ,
将所问明的口供底儿，

[prɪ'zentɪd] [tu;; tə] [lɔ:d] [aɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vju:ɪŋ] .
Presented to Lord I for his viewing .
呈现 到 主 我 为了 他的 观看 .
呈与伊大人观看。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ðen] ['pɜ:sənəli] ['ɔ:dəd] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] .
The adult then personally ordered another interrogation .
这 成人 然后 亲自 订购 其他 审讯 .
大人又亲提审讯一番，

[wʌn][wɒz; wəz] [dɪ'spætɪt] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
One was dispatched by imperial decree .
一 曾是 已派出 经过 帝国 法令 .
一则是奉旨交派的，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['sɪəriəs] .
The case is serious .
这 案件 是 严肃的 .
案情重大，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
They all inquired about the details .
他们 全部 询问 关于 这 细节 .
俱皆问明，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The memorial was submitted to the emperor the following day .
这 纪念馆 曾是 提交 到 这 皇帝 这 下列的 天 .
专折次日上达天听。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
His Majesty read the memorial and issued an edict .
他的 威严 读 这 纪念馆 和 发布 一个 法令 .
圣上览奏降旨，

[send] ['ɪrɪb][tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [tu;; tə] [ri:d] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] :
Send Irib to the governor's office to read the imperial edict :
发送 肋骨 到 这 州长的 办公室 到 读 这 帝国 法令 :
派伊哩布至提督衙门宣读圣旨：

[bəi][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kri:z] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰:

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] [kə'mɑ:ndə(r)] , - , [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [hə'retɪk(ə)]['bændɪts]
The infantry commander , Yilibu , reported that there were many heretical bandits
这 步兵 指挥官 , - , 据报道 那 那里 是 许多 异端 强盗
[əʊt'saɪd][ðə; ði] [θri:] ['geɪts] .
outside the three gates .
外部 这 三 大门 .

步军统领伊哩布奏前三门外邪教匪徒甚多,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] - ['eskɔ:t] [ʃɒp] .
It is true that I visited Xingshun Escort Shop .
它 是 真的 那 我 到访 - 护送 店铺 .

朕访于兴顺镖店确实。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [əu'bei] [ðə; ði][ɪm'piəriəl]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
Ma Chenglong obeyed the imperial order to apprehend the thief .
马 成龙 服从 这 帝国 命令 到 逮捕 这 贼 .

马成龙遵旨拿贼，

[kə'mendəbl] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['breɪvəri] ,
Commendable courage and bravery ,
值得称赞 勇气 和 勇敢 ,

义勇可嘉，

[ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Imperial decree granted the title of garrison commander .
帝国 法令 的确 这 标题 的 驻军 指挥官 .

钦赐守备，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][,beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] .
He was to remain in Beijing to be employed .
他 曾是 到 保持 在 北京 到 是 受雇 .

留京听用。

[,eɪtʃu:] [ʒɔŋxiɑʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

马梦太，

[ɪk'seɪʃən(ə)] ['ɑ:tɪstri]
Exceptional artistry
非凡的 艺术性

艺业绝伦，

[ɪm'piəriəl] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] ['θaʊz(ə)nd] - [lɛftənənt]
Imperial bestowal of the title of Thousand - Lieutenant
帝国 授予 的 这 标题 的 千 - 中尉

钦赐千总，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] .
Returning to their hometown to continue their mission .
返回 到 他们的 家乡 到 继续 他们的 使命 .

回籍归镖。

[ˈweɪ]	,
<u>Xue Yinglong</u>	,
薛应龙	,
	薛应龙、
[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ]	,
<u>Li Qinglong</u>	,
李青龙	,
	李庆龙，
[ˈbreɪvli] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f]	,
<u>Bravely capture the thief</u>	,
勇敢地 捕获 这 贼	,
	奋勇捕贼，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndə(r)] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː]	.
<u>He was granted the title of Battalion Commander by Imperial Decree</u>	.
他 曾是 的确 这 标题 的 营 指挥官 经过 帝国 法令	.
	钦赐把总。
[sʌn] [ˌzeɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndə(r)] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː]	.
<u>Sun Zhaoying was granted the title of Battalion Commander by imperial decree</u>	.
太阳 兆颖 曾是 的确 这 标题 的 营 指挥官 经过 帝国 法令	.
	孙兆英钦赐把总。
[ˌeɪtʃuː] - [ˈhʌzbənd]	
<u>Hu Saihua's husband</u>	
胡 - 丈夫	
	胡赛花女中丈夫，
[hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃæstəti] [ænd; ənd] [ˈlɔɪlti] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈmendəbl]	.
<u>Her chastity and loyalty are commendable</u>	.
她 贞洁 和 忠诚 是 值得称赞	.
	贞烈可嘉，
[ˈhiːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪɪdʒ]	.
<u>Heeding the imperial decree to discuss marriage</u>	.
听从 这 帝国 法令 到 讨论 婚姻	.
	听旨议婚。
[ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv] [baɪ] [diː]	
<u>The corpse of Bai De</u>	
这 尸体 的 白 德	
	白德之尸，
[ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [teɪk] [bæk] [wɒt] [ɪz] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] [kraɪd]	.
<u>The Lord will take back what is meant to be cried</u>	.
这 主 将要 拿 后退 什么 是 意思是 到 是 哭	.
	该哭主领回。
[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)]	.
<u>Each was awarded two hundred taels of silver</u>	.
每个 曾是 获奖 二 百 两 的 银	.
	各赏银二百两，
[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈfuːd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]	.
<u>It was issued by the Ministry of Revenue</u>	.
它 曾是 发布 经过 这 部 的 收入	.
	由户部领。
[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn]	
<u>Those who were ordered to return to their hometowns</u>	
那些 WHO 是 订购 到 返回 到 他们的 家乡	
	奉旨回籍之人，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈlɪŋɡə(r)][hiə(r)] .
There is no need to linger here .
那里 是 不 需要 到 萦绕 这里 .

毋庸在此逗留。

[ðə; ði] - [ˈesko:t] [[ɒp] [wɒz; wəz] [ˈleɪdɪd] [baɪ] [θi:vz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The Xingshun Escort Shop was raided by thieves , etc .
这 - 护送 店铺 曾是 突袭 经过 窃贼 , ETC .

兴顺镖店被获贼人等，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [sɪˈviə(r)] [ɪn,terəˈgeɪʃ(ə)n] .
They were handed over to the Ministry of Justice for severe interrogation .
他们 是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 审讯 .

送交刑部严刑审讯。

[ðə; ði][ˈfju:dʒətɪv] [θi:f] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][sʌn] [tɒŋ] - , [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [æt; ət]
The fugitive thief Tong Qiliang , along with his son Tong Deying , are currently at
这 逃犯 贼 童 启亮 , 沿着 和 他的 儿子 童 - , 是 现在 在
[la:dʒ] .
large .
大的 .

在案脱逃之贼人佟起亮与佟起亮之子佟德英、

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtaɪrənt] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪts] .
The Four Tyrants were notorious bandits .
这 四 暴君 是 臭名昭著 强盗 .

四霸天著名匪棍，

[ðə; ði] - [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈsensərɪt] [wɪl] [æprɪˈhend] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
The Shuntian Prefecture Censorate will apprehend them all .
这 - 州 审查 将要 逮捕 他们 全部 .

交顺天府都察院一体严拿。

[səʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈʌðə(r)z] [,kəʊˈtaʊ] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [ˈgrætɪtju:d] .
Ma Chenglong and five others kowtowed to express their gratitude .
马 成龙 和 五 其他的 叩头 到 表达 他们的 感激 .

马成龙等六个人磕头谢恩。

[eɪtʃju:] [ʒɔŋsi:əʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənju:] .
Hu Zhongxiao received the silver from the Ministry of Revenue .
胡 忠孝 已收到 这 银 从 这 部 的 收入 .

胡忠孝由户部领了银子，

[ʃweɪ] , [hu:] [ˈɔ:ləsəʊ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)]
Xue , who also became a sworn brother
薛 , WHO 还 成为 一个 宣誓 兄弟

同拜弟薛、

[li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Li and his companion ,
李 和 他的 伴侣 ,

李二人，

[hi:; hi] [tʊk] [eɪtʃju:] - [bæk] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
He took Hu Saihua back to her hometown .
他 采取 胡 - 后退 到 她 家乡 .

带胡赛花竟回原籍去了。

[ə'lon] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路之上，

[greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][maː] [tʃɛŋlon] [ænd; ənd][maː] - .
Grateful for the kindness of Ma Chenglong and Ma Mengtai .
感激的 为了 这 仁慈 的 马 成龙 和 马 - .

感念马成龙与马梦太之恩。

[sʌn] [zeɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] - [tiː] ['gɑːd(ə)n] .
Sun Zhaoying continued to manage the business of Guangqing Tea Garden .
太阳 兆颖 持续 到 管理 这 商业 的 - 茶 花园 .

孙兆英仍照料广庆茶园的买卖。

[maː] [tʃɛŋlon] [boːt] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)][baɪ] [diːz] ['berɪəl] .
Ma Chenglong bought a coffin and prepared a body for Bai De's burial .
马 成龙 买 一个 棺材 和 准备 一个 身体 为了 白 德的 葬礼 .

马成龙将白德之尸买棺木成殓，

['helpɪŋ] ['mɪsɪz] . [hɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts]
Helping Mrs . Hong with her funeral arrangements
帮助 太太 . 洪 和 她 葬礼 安排

帮洪氏娘子办理白事，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)]
The silver bestowed by the Emperor
这 银 授予 经过 这 皇帝

将圣上所赐的银子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][baɪ] [hɔːŋz] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
They were all provided for by Hong's sister - in - law .
他们 是 全部 假如 为了 经过 洪氏 姐姐 - 在 - 法律 .

俱给洪氏嫂嫂度日。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [pə'vɪliən]
Back to the Well Spring Pavilion
后退 到 这 出色地 春天 亭

回井泉馆，

['evrɪwʌn] [kən'grætʃu,leɪt] [hɪm] .
Everyone congratulated him .
每个人 恭喜 他 .

大家给他道喜，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Sun Qiguang was overjoyed .
太阳 - 曾是 欣喜若狂 .

孙起广甚是喜悦。

[waɪl] ['evrɪwʌn] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] ,
While everyone was drinking ,
尽管 每个人 曾是 喝 ,

大家吃酒之际，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came in and said :
这 服务员 来了 在 和 说 :

外边伙计进来说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [li:n] [hɔ:s] [ˈmɑ:stə(r)][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts]
" **General Qianzong and his lean horse master have come to pay their respects** .
" 一般的 - 和 他的 倾斜 马 掌握 有 来 到 支付 他们的 尊重
.
:
:
:"

“千总瘦马老爷来拜。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈhʌrɪdli] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ˈentəd] .
Jackie Chan hurriedly greeted them as they entered .
杰基 陈 匆匆 问候 他们 作为 他们 进入 .

成龙慌忙迎接进来，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:t] .
Take your seat .
拿 你的 座位 .

落座，

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[təˈmɒrəʊ] [wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə] [bɔ:d] [jɪz] [pleɪs] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [ˈaʊə(r)] [ˈgrætɪtʃu:d] .
Tomorrow we'll go to Lord Yi's place to express our gratitude .
明天 出色地 去 到 主 易的 地方 到 表达 我们的 感激 .

明天你我到伊大人那里拜谢拜谢，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想如何？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [nəʊ] [ˈprɒbləm] . "
" **No problem** . "
" 不 问题 . "

“好说。

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

你家中还有什么人？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[maɪ][ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜ:li] .
My parents died early .
我的 父母 死亡 早期的 .

“我父母早丧，

[ə'leɪən] .
Alone .
独自的 .

孤身一人。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Jackie Chan also recounted his story in detail .
杰基 陈 还 叙述 他的 故事 在 细节 .

成龙也把自己之事细说一遍，

[ˈru:mə] - [et; eɪt] [ˈdɪnə(r)] .
Ruma Yumeta ate dinner .
鲁玛 - 吃 晚餐 .

留马梦太吃晚饭。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈaɪðə(r)] .
You are not allowed to enter the city either .
你 是 不是 允许 到 进入 这 城市 任何一个 .

“你也不能进城，

[tə'mɒrəʊ] , [lets] [gəʊ] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [lɔ:d] [ji:] .
Tomorrow , let's go pay our respects to Lord Yi .
明天 , 我们来吧 去 支付 我们的 尊重 到 主 易 .

明日咱俩去拜伊大人。”

- [ˈɔ:lsəʊ] [steɪd] [hɪə(r)] .
Yumeta also stayed here .
- 还 入住 这里 .

梦太也就在此住宿。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[klenz] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [ænd; ænd] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Cleanse your face and change your clothes .
洁净 你的 脸 和 改变 你的 衣服 .

净面更衣，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用完早饭，

[ˈhaɪə(r)] [ə; eɪ] [kɑ:(r)] .
Hire a car .
聘请 一个 车 .

雇车一辆，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [lɔ:d] [jɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] -
Upon entering the city and arriving at the gate of Lord Yi's residence in Jiaomin .
之上 进入 这 城市 和 抵达 在 这 门 的 主 易的 住宅 在 -
[leɪn] ,
Lane ,
车道 ,

进城至交民巷伊大人宅门首，

[ə'naʊns] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Announce this to the authorities .
宣布 这 到 这 当局 .

通禀进去，

[lɔ:d] [ji:] [rɪ'kwests] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Lord Yi requests an audience .
主 易 请求 一个 观众 .

伊大人请见。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
The two then went inside to the living room .
这 二 然后 去 里面 到 这 活的 房间 .

二人随进内至客厅，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [drest] [ɪn][sə'vɪliən] [kləʊðz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɪn] [frʌnt] ,
Seeing the adult dressed in civilian clothes sitting down in the chair in front ,
看到 这 成人 穿着 在 平民 衣服 坐着 向下 在 这 椅子 在 正面 ,
见大人穿便衣在正面椅子上坐定，

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two men went over to pay their respects .
这 二 男人 去 超过 到 支付 他们的 尊重 .

这两个人过去行礼，

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [get] [ʌp] , "
" You two get up , "
" 你 二 得到 向上 , "

“你两个人起来，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [ə'saɪn] [ju:; jʊ][tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [kæmp] .
Tomorrow I will assign you to work in the infantry camp .
明天 我 将要 分配 你 到 工作 在 这 步兵 营 .

明天我把你们要在步营当差，

[əʊ'keɪ] ? "
OK ? "
好的 ? "

好不好？ ”

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] .
The two thanked the official .
这 二 谢谢 这 官方的 .

二人谢过大人。

[hiː; hi] [ðen] [in'kwaɪə] [ɪn] ['diːteɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
He then inquired in detail about the affairs of their families .
他 然后 询问 在 细节 关于 这 事务 的 他们的 家庭 .

又把他二人家中之事细问一遍，

[ðə; ði] [tuː] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] .
The two explained in detail .
这 二 解释 在 细节 .

二人一一说明。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [maɪ] ['stʌdi] [ˌaʊt'saɪd] [hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] , "
" My study outside has plenty of rooms , "
" 我的 学习 外部 有 很多 的 房间 , "

“我这外边书房有的是房屋，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [muːv] [ɪn] [wɪð] [em 'iː] .
You two can move in with me .
你 二 能 移动 在 和 我 .

你两个人搬在我这里来，

[spend] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv][maɪ] ['iːvnɪŋ] ['lʊkɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [haʊs] .
Spend half a day of my evening looking after the house .
花费 一半 一个 天 的 我的 晚上 寻找 后 这 房子 .

晚半天给我看看家，

[hiː; hi] [wɜːks] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
He works at the government office during the day .
他 作品 在 这 政府 办公室 期间 这 天 .

白天上衙门当差。”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west]
From then on , the two of them moved to the study outside the west
从 然后 在 , 这 二 的 他们 已搬 到 这 学习 外部 这 西方
['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
courtyard of the mansion .
庭院 的 这 大厦 .

从此二人就搬在大人宅西院外书房居住。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The two had nothing to do during the day .
这 二 有 没有什么 到 做 期间 这 天 .

白天二人无事，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ˌaʊt'saɪd] [kiːɑːnmən] ,
On this day , outside Qianmen ,
在 这 天 , 外部 前门 ,

这一天至前门外，

[ˈsi:ɪŋ] [gʌ] - [ðeə(r)] ,
Seeing Gu Huanzhang there ,
看到 顾 - 那里 ,

见顾焕章在那里相面，

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈkeɪpəb(ə)]] . "
" This person is incredibly capable . "
" 这 人 是 难以置信 有能力的 " :

“这个人好大能耐，

[ˈɑ:ftə(r)] [hi:z] [dʌn] ,
After he's done ,
后 他是 完毕 ,

等他完了，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm][tu:; tə] [ˈdɪnə(r)] .
Invite him to dinner .
邀请 他 到 晚餐 :

请他吃个饭，

[ˈhezɪtəntli] , [ˈlɪŋgərɪŋ] .
Hesitantly , lingering .
犹豫地 , 挥之不去的 :

盘桓盘桓。”

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [ˈwestənməʊst] [pɔɪnt] ,
When the sun reaches its westernmost point ,
什么时候 这 太阳 到达 它是 最西端 观点 ,

天至太阳平西，

- [stɒpt] .
Huanzhang stopped .
- 停止 :

焕章收住，

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,

方才要走，

[men] [taɪ] [ˈpʊld] [hɪm] [bæk] .
Meng Tai pulled him back .
孟 泰 拉 他 后退 :

梦太拉住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈraɪtʃəs] ,
" righteous ,
" 正义 ,

“义士，

[aɪl] [ɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
I'll introduce you to a friend .
患病的 介绍 你 到 一个 朋友 :

我给你见个朋友，

[ðɪs] [ɪz][mə:] [tʃɛŋlɔŋ] , [maɪ] [ˈkɒli:g] .
This is Ma Chenglong , my colleague .
这 是 马 成 龙 , 我 的 同 事 .

这是我们同处当差的马成龙。”

- [tɒk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Huanzhang took a closer look ,
- 采 取 一 个 更 近 看 ,

焕章仔细一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎 哟 ! "

“唔呀！

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhænsəm] [əˈpiərəns] .
This person has a very handsome appearance .
这 人 有 一 个 非 常 英 俊 的 外 貌 .

此人的相貌甚是端正，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈprɒmɪnəns] [ænd; ənd] [səkˈses] .
It is necessary to achieve prominence and success .
它 是 必 要 的 到 达 到 显 赫 地 位 和 成 功 .

必要显达云程，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [bɪˈlɔŋz] [ɪn][ðə; ði] [pɒnd] .
It is not something that belongs in the pond .
它 是 不 是 某 物 那 属 于 在 这 池 塘 .

并非池中之物。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作 为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈtævən] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The three of them went to a tavern to drink and chat .
这 三 的 他 们 去 到 一 个 酒 馆 到 喝 和 聊 天 .

三人一同至酒馆吃酒谈心，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [tɔ:kt] , [ðə; ði][ˈkləʊzə(r)] [ðeɪ] [brˈkeɪm] .
The more they talked , the closer they became .
这 更 多 的 他 们 谈 话 , 这 更 近 他 们 成 为 .

越说越近，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [raɪt] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈtævən] .
They became sworn brothers right there in the tavern .
他 们 成 为 宣 誓 兄 弟 正 确 的 那 里 在 这 酒 馆 .

就在酒馆之中结为金兰之好。

- [ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] .
Huanzhang is the eldest son .
- 是 这 长 子 儿 子 .

焕章居长，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz] [ˈsekənd] .
Jackie Chan is second .
杰 基 陈 是 第 二 .

成龙次之，

[dri:m] [ɒv; əv] ['tai'hɔŋ] [θri:] .
Dream of Taihang III .
梦 的 太行 三、 :

梦太行三。

[hi:; hi][gɒt] ['veri] [drʌŋk] [ðæt] [deɪ] .
He got very drunk that day .
他 得到 非常 醉 那 天 :

此日大醉。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :

正是:

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [wen] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊzəm] [frend] .
A thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 :

酒逢知己千杯少，

[ðə; ði] [dɪ'skʌ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ɪz]['rɑ:ðə(r)] [lɒŋ] .
The discussion among the three people is rather long .
这 讨论 之中 这 三 人们 是 相当 长的 :

三人相论语偏长。

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The two invited Huanzhang to come to the city and live with them .
这 二 受邀 - 到 来 到 这 城市 和 居住 和 他们 :

二人请焕章进城一同居住，

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [tə'mɒrəʊ] . "
" I'm going to visit a friend tomorrow . "
" 我是 去 到 访问 一个 朋友 明天 . " :

“我明天还要访友去。”

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 :

酒饭已毕，

[ðə; ði] [θri:] [brəʊk] [ʌp] .
The three broke up .
这 三 打破 向上 :

三人分手。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

成龙、

[mɛŋ] [tai][laɪvz; lɪvz][ɪn] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
Meng Tai lives in Guangqing Tea Garden .
孟 泰 生活 在 - 茶 花园 :

梦太住在广庆茶园，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [gʌ] - [ə'gen] .
The next day , he went to see Gu Huanzhang again .
这 下一个 天 , 他 去 到 看 顾 - 再次 :

次日又前去找顾焕章，

[ðev] ['simpli] [disə'priəd] .
They've simply disappeared .
他们有 简单地 消失 :

竟是不见了。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['siti] .
The two entered the city .
这 二 进入 这 城市 :

二人进城，

[fæŋ] [dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Fang Zhi arrived at the gate of the mansion .
方 智 到达的 在 这 门 的 这 大厦 :

方至大人宅门首，

[ə; ei][pɜ:s(ə)n][ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A person ran out from inside .
一个 人 跑 出去 从 里面 :

从里面跑出一人，

[ðeɪ] ['pʊld] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [bæk] .
They pulled the two of them back .
他们 拉 这 二 的 他们 后退 :

把他二人拉住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" You two , "
" 你 二 , "

“二位，

[jʊr; jər] [bæk] ?
You're back ?
你是 后退 ?

你们还回来啦？

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] , [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sent] [fɔ:(r)] [men] [tu; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz]
This morning , the master sent four men to search for you two in various places
这 早晨 , 这 掌握 发送 四 男人 到 搜索 为了 你 二 在 各种各样的 地方
:
:
:

大人今天早晨派四个人各处找你二人，

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
You two come with me .
你 二 来 和 我 :

你二人跟我走，

" [gəʊ] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ['kwɪkli] . "
" Go see the master quickly . "
" 去 看 这 掌握 迅速地 . "

快去见大人。”

- ,
Yumeta ,
- ,

梦太、

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpʌz(ə)ld] .
Jackie Chan and his companion were puzzled .

杰基 陈 和 他的 伴侣 是 困惑 .

成龙二人心中疑惑。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,

我 不 知道 为什么 ,

不知所为何故，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n]
Chapter Eleven

章 十一

第十一回

- [ˈkaʊntɪ] [ˈju:nɪkɔ:n][ˈdrægən] [əˈsæsɪneɪt] - , [ˈʃænˈduŋ] [mɑ:][nə; nɑ:] [θi:f]
Dingxing County Unicorn Dragon Assassinate Weijialou , Shandong Ma Na Thief

- 县 独角兽 龙 刺杀 - , 山东 马 娜 贼

定兴县独角龙行刺 魏家楼山东马拿贼

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :

这 诗 说道 :

词曰：

[ˈi:vnɪŋ] [drʌm] [ænd; ənd] [ˈmɔ:nɪŋ] [bel]
Evening drum and morning bell

晚上 鼓 和 早晨 钟

暮鼓晨钟，

[ˈhɪərɪŋ] [ʌnˈtɪl] [def]
Hearing until deaf

听力 直到 聋

听得耳聋，

[sprɪŋ] [ˈswɔləuz] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [gi:s]
Spring swallows and autumn geese

春天 燕子 和 秋天 鹅

春燕秋鸿，

[maɪ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈblɜ:ri] [frɒm; frəm] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪˈti:] .
My eyes are blurry from looking at it .

我的 眼睛 是 模糊 从 寻找 在 它 .

看得眼朦。

[aɪ] [stɪl] [rɪˈmembə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] .
I still remember being a child .

我 仍然 记住 存在 一个 孩子 .

犹记作孩童，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [æn; ən][əʊld][mæn] .
He suddenly became an old man .

他 突然 成为 一个 老的 男人 .

倏然成老翁。

[du:; də][nɒt] [preɪz] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈpiərəns] .
Do not praise her appearance .

做 不是 称赞 她 外貌 .

休称姿容，

[rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ˈpjʊərəti]

Return to purity
返回 到 纯度

尽归清净中，

[daʊnt] [kɔːl] [jɔːˈself] [ə; eɪ][ˈhiərəʊ] .

Don't call yourself a hero .
不 称呼 你自己 一个 英雄 .

休称英雄，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ˈjeləʊ] [ɜːθ] .

It was completely covered by yellow earth .
它 曾是 完全地 涵盖 经过 黄色的 地球 .

尽被黄土蒙。

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [peɪnt] [bəʊl] .

Jump out of the paint bowl .
跳 出去 的 这 画 碗 .

跳出面涂盆，

[krʌʃ] [ðə; ði][ˈruːstə(r)] .

Crush the rooster .
压碎 这 公鸡 .

打碎酰鸡翁，

[huː] [ɪz] [sləʊ] [ænd; ʌnd] [ˈstedi] , [ænd; ʌnd] [huː] [ɪz] [ˈkluːləs] ?

Who is slow and steady , and who is clueless ?
WHO 是 慢的 和 稳定的 , 和 WHO 是 一无所知 ?

谁是慢慢谁懵懂？

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ʌnd][mɑː] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .

Ma Chenglong and Ma Mengtai arrived at the mansion .
马 成龙 和 马 - 到达的 在 这 大厦 .

马成龙与马梦太二人方至大人宅内，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [seɪ] :

I heard a family member say :
我 听到 一个 家庭 成员 说 :

听见有家人说：

" [ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] , "

" The adults are searching , "
" 这 成年人 是 搜索 , "

“大人寻找，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] .

I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知何事。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [ɪnˈsaɪd] ,

The two went inside ,
这 二 去 里面 ,

二人至里边，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ,

Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙，

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [dɪˈkriː]
This morning I received His Majesty's decree
这 早晨 我 已收到 他的 陛下的 法令

我今早晨奉圣上旨意，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈprɒsɪkjʊːt] [ðə; ði] [bɪrɪ:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [daɪk] .
Investigate and prosecute the breaches in the Yellow River dike .
调查 和 起诉 这 违规行为 在 这 黄色的 河 堤 .

查办黄河堤工口子，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ˈdraɪvə(r)] ,
Accompanying driver ,
随同 司机 ,

随带司员，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː] [wɪð] [em ˈiː] .
I will take you two with me .
我 将要 拿 你 二 和 我 .

我把你二人带同前往，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [brɪŋ] [ˈbenɪfɪts] .
Returning will surely bring benefits .
返回 将要 一定 带来 好处 .

如回来必有好处。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [kənˈgrætʃu,leɪt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
The two men congratulated the master .
这 二 男人 恭喜 这 掌握 .

二人给大人道喜，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wen] [dɪd][ðə; ði][ˈædʌlts] [get] [ʌp] ?
When did the adults get up ?
什么时候 做过 这 成年人 得到 向上 ?

“大人多时起身？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[aɪl] [get] [ʌp] [təˈmɒrəʊ] .
I'll get up tomorrow .
患病的 得到 向上 明天 .

“明天我就起身。

[juː; jʊ] [tuː] [pæk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [bɪˈlɒŋɪŋz] .
You two pack your luggage and other belongings .
你 二 盒 你的 行李 和 其他 财物 .

你二人收拾行李等物，

[aɪ] [ˈtræv(ə)ld] [ðəə(r)][baɪ] [ɪkˈspresweɪ] .
I traveled there by expressway .
我 旅行 那里 经过 高速公路 .

我是驰驿前往，

[brɪŋ] [ten][ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Bring ten family members ,
带来 十 家庭 成员 ,

带十个家人，

[hiː; hi][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['fɒləʊd] [em 'iː] ,
He **Xi** **followed** **me** ,
他 习 随后 我 ,

和喜跟着我，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] ['peɪdʒbɔɪ] .
There **were** **twenty** **or** **thirty** **pageboys** .
那里 是 二十 或者 三十 花童 .

连书童有二三十人。

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ænd; ənd]['hænd(ə)] [ðɪs] . "
" **You** **two** **go** **and** **handle** **this** . "
" 你 二 去 和 处理 这 " . "

你二人下去办理去吧。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] .
The **two** **were** **very** **happy** .
这 二 是 非常 快乐的 .

二人甚是欢喜，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing **was** **said** **that** **night** .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The **next** **day** **at** **dawn**
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [stʊd] [ʌp] .
The **adult** **stood** **up** .
这 成人 站立 向上 .

大人起身，

[ðeɪ] [rəʊd][ɪn][æn; ən] [eɪt] - ['pɜːs(ə)n][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They **rode** **in** **an** **eight** **-** **person** **sedan** **chair** .
他们 骑 在 一个 八 - 人 轿车 椅子 .

坐的八人轿子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [kɑːz] ['fɒləʊɪŋ] [br'hænd] .
There **were** **more** **than** **a** **dozen** **cars** **following** **behind** .
那里 是 更多的 比 一个 打 汽车 下列的 在后面 .

后头带着有十数辆车。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] ,
Jackie **Chan** ,
杰基 陈 ,

成龙、

[mɛŋ] [taɪ] [rəʊd][ə; eɪ] [hɔːs] .
Meng **Tai** **rode** **a** **horse** .
孟 泰 骑 一个 马 .

梦太骑马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] - [geɪt] ,
Just **as** **they** **exited** **Zhangyi** **Gate** ,
只是 作为 他们 退出 - 门 ,

方出彰仪门，

[ðə; ði] ['stjuːəd] [ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
The **steward** **and** **Xi** **reported** **back** :
这 管家 和 习 据报道 后退 :

管家和喜回禀说：

" ['mɪnɪstə(r)][ˈɡuːɪ; ɖʒiː juː ˈaɪ] , [ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː] , [ænd; ənd][grænd]
" **Minister** **Gui** , **a senior official in the Ministry of Revenue , and Grand**
" 部长 图形用户界面 , 一个 高级的 官方的 在 这 部 的 收入 , 和 盛大
[ˈsekrət(ə)ri] [liː] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kæbɪnət] , [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] - . "
Secretary Li , a scholar of the Inner Cabinet , are waiting at Changxindian . "
秘书 李 , 一个 学者 的 这 内 内阁 , 是 等待 在 - . "

“有户部郎中桂大人同内阁学士厉大人在长辛店等候，

['siːɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ɒf] .
Seeing the adults off .
看到 这 成年人 离开 .

给大人送行。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" **in this way ,**
" 在 这 方式 ,

“如此，

" ['ðer] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [əˈhed] . "
" **They're attacking the mansion ahead .** "
" 它们是 攻击 这 大厦 前方 . "

前面打公馆。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] -
Not far from Changxindian
不是 远的 从 -

离长辛店不远，

[lɔːd] [lɪz] ['stjuːəd] [sed] :
Lord Li's steward said :
主 李的 管家 说 :

有厉大人的管家说：

" [wiː; wi][ˈædʌlts] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [əˈgəʊ] . "
" **We adults arrived a long time ago .** "
" 我们 成年人 到达的 一个 长的 时间 前 . "

“我们大人早就来啦，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
No need to attack the mansion ,
不 需要 到 攻击 这 大厦 ,

不必打公馆，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈædmərəl] [heɪz] ['gɑːd(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] ['bɒrəʊd] .
It was Admiral Hai's garden that was borrowed .
它 曾是 上将 嗨的 花园 那 曾是 借来的 .

借的是海提督的花园子。

[ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ænd; ənd] [lɔːd] ['ɡuːɪ; ɖʒiː juː ˈaɪ] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] . "
Our lord and Lord Gui invite you to come . "
我们的 主 和 主 图形用户界面 邀请 你 到 来 . "

我们大人同桂大人请大人前去。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [li:d] [ðə; ði] [wei] . "
" Lead the way . "
" 带领 这 方式 . "

“头前带路。”

[tu:; tə][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ,
To the garden ,
到 这 花园 ,

至花园子，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [tu:] [frendz] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
Seeing his two friends alight from the sedan chair ,
看到 他的 二 朋友们 点燃 从 这 轿车 椅子 ,

见二位好友下轿，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ˈgɑ:d(ə)n][tu:; tə][hæv; həv] [ti:] .
We sat down in the flower garden to have tea .
我们 卫星 向下 在 这 花 花园 到 有 茶 .

至花庭落座吃茶。

[ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈdɛrən] [sed] :
Gui Daren said :
图形用户界面 达伦 说 :

桂大人说:

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə]
" I heard that my brother has resigned his post as the imperial envoy to
" 我 听到 那 我的 兄弟 有 辞职 他的 邮政 作为 这 帝国 使者 到
[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] . "
inspect the Yellow River . "
检查 这 黄色的 河 . "

“闻吾兄放下查黄河的钦差，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
My brother is very worried .
我的 兄弟 是 非常 担心 .

弟甚是慢心。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
You and I are close friends .
你 和 我 是 关闭 朋友们 .

你我知己好友，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [went] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [jɪəz] [əˈgəʊ] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd] [nɒt] [du:; də]
My father went to investigate the Yellow River years ago , but he did not do
我的 父亲 去 到 调查 这 黄色的 河 年 前 , 但 他 做过 不是 做
[ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] .
a good job .
一个 好的 工作 .

先年家严去查黄河不善，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
They were brought back to the discussion .
他们 是 带来 后退 到 这 讨论 .

被议回来。

[ˈkʌrəntli] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][ɪz] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kənˈsɜ:vənsɪ] [kəˈmɪʃənə(r)] [ˈlʌ; lu:]
Currently , the Yellow River is managed by the River Conservancy Commissioner Lu
现在 , 这 黄色的 河 是 管理 经过 这 河 自然保护区 专员 鲁

Dinghe ,
丁河 , 眼下办黄河有河道总督卢丁和、

[ˌɑ:r i: ˈen] [jɒŋdʒi] , [hwaɪæŋ] [rəʊd]
Ren Yongjie , Huaiyang Road
任 永杰 , 淮阳 路

淮阳道任永杰、

[ˈɡʌvənə(r)] [wæŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈɑ:nˈʃi:] [ˈprɒvɪns] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ˈrɪvə(r)] [wɜ:ks] .
Governor Wang , the governor of Shanxi Province , was in charge of river works .
州长 王 , 这 州长 的 山西 省 , 曾是 在 收费 的 河 作品 .

山西巡抚办河工巡抚王大人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [lɒŋ] - [taɪm] [ˈrɪvə(r)] [ˈwɜ:kəz] .
They were all long - time river workers .
他们 是 全部 长的 - 时间 河 工人 .

俱是久办河工之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsɪəriəs] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
They were all handed over to the Ministry for serious investigation and
他们 是 全部 递交 超过 到 这 部 为了 严肃的 调查 和
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

尚且俱皆交部严加议处。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:ni] .
My brother , please be careful on your journey .
我的 兄弟 , 请 是 小心 在 你的 旅行 .

吾兄此去多要留神。”

[ɔ:d] [li:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Lord Li also said the same thing .
主 李 还 说 这 相同的 事物 .

厉大人亦是这样说。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The imperial envoy said :
这 帝国 使者 说 :

伊钦差说：

" [tu:] [ˈædʌlts] ,
" **Two adults ,**
" 二 成年人 ,

“二位大人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][ɪz][nɒt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈmænɪdʒmənt] ?
How could I not know that the Yellow River is not good at management ?
如何 可以 我 不是 知道 那 这 黄色的 河 是 不是 好的 在 管理 ?

我岂不知黄河不善办理？

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈɔ:dərs] .
Unfortunately , he was bound by the emperor's orders .
很遗憾 , 他 曾是 边界 经过 这 皇帝的 订单 .

无奈有君命在身，

" [wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə][ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] . "

" We'll have to act according to circumstances . "

" 出色地 有 到 行为 根据 到 情况 . "

此去只好见机而作。”

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ˈɑ:ftə(r)] ['mɪdnɑɪt] .

They ate until after midnight .

他们 吃 直到 后 午夜 .

直吃到三鼓以后，

[fæŋ] - .

Fang Anxie .

方 - .

方安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

The gentleman took his leave .

这 绅士 采取 他的 离开 .

大人告辞，

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,

Halfway there ,

半 那里 ,

至半路，

[fæŋʃən] ['kaʊnti] ,

Fangshan County ,

房山 县 ,

有房山县、

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪs'ti:md] [gest] .

The officials from Liangxiang County came to welcome the esteemed guest .

这 官员 从 - 县 来了 到 欢迎 这 尊敬的 客人 .

良乡县前来迎接大人。

[ɔ:l] ['ædʌlts][ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm] ['si:ɪŋ] [hɪm] .

All adults are exempt from seeing him .

全部 成年人 是 豁免 从 看到 他 .

大人俱皆免见，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld][tu:; tə] [ʒuəʒu:] .

They traveled to Zhuozhou .

他们 旅行 到 涿州 .

并站走住涿州。

[ðə; ði] ['sekənd] [stop] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mænj(ə)n] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - [rəʊd] [ɪn] - ['kaʊnti] .

The second stop was the mansion north of Shizijie Road in Dingxing County .

这 第二 停止 曾是 这 大厦 北 的 - 路 在 - 县 .

第二站至定兴县十字街路北公馆，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'si:vd] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði]['mænj(ə)n] .

The county magistrate received them into the mansion .

这 县 地方法官 已收到 他们 进入 这 大厦 .

知县接进公馆，

[aɪ][hænd] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .

I hand this document to Your Excellency .

我 手 这 文档 到 你的 阁下 .

递手本拜见大人。

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][ɑ:sk][em 'i:] ['kwɛstʃənz] , [sɜ:(r)] .
Please come in and ask me questions , sir .
请 来 在 和 问 我 问题 , 先生 .
大人请进问话，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['bækgraʊnd] ?
What is your background ?
什么 是 你的 背景 ?
“贵县是何等出身？”

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] - [sed] :
Magistrate Wang Dashou said :
地方法官 王 - 说 :
知县王大寿说：

" [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] . "
" **Your humble servant** . "
" 你的 谦逊的 仆人 . "
“卑职吏员。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [nəʊ] ['prɒstɪtu:tɪs] [ɔ:(r)] ['gæmblɪŋ] [hɪə(r)] ? "
" **No prostitutes or gambling here ?** "
" 不 妓女 或者 赌博 这里 ? "
“此地无娼没赌？”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] . "
" **This is a quiet place** . "
" 这 是 一个 安静的 地方 . "
“此处倒是清静地面，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] ['pɜ:s(ə)n] .
There is no such person .
那里 是 不 这样的 人 .
并无此等之人。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .
“好。

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['vi:əkl] ['ɜ:li] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
Prepare the vehicle early tomorrow morning .
准备 这 车辆 早期的 明天 早晨 .
明天早备车辆，

[ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [stʊd] [ʌp] .
The head of the department stood up .
这 头 的 这 部门 站立 向上 :

本部院起身。”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] .
The magistrate returned to his office .
这 地方法官 返回 到 他的 办公室 :

知县回衙。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :

大人说:

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙、

- ,
Yumeta ,
- ,

梦太，

[ju;; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][rest] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
You two should go down and rest for a bit .
你 二 应该 去 向下 和 休息 为了 一个 少量 :

你两个人也下去歇歇歇息。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd][left] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The two then turned and left the main room .
这 二 然后 转向 和 左边 这 主要的 房间 :

二人遂转身出离上房，

[ə'pʊn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [hɔ:l] ,
Upon entering the south hall ,
之上 进入 这 南 大厅 ,

至南厅屋内，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪm'pɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
A servant of the young imperial envoy came and said :

有伺候小钦差的过来说:

" [pli:z] [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfeɪsɪz] , [ˈdʒentlmən] . "
" Please wash your faces , gentlemen . "
" 请 洗 你的 面孔 , 先生们 . "

“二位老爷净面吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] ,
Jackie Chan wore a blue cloth gown ,
杰基 陈 穿着 一个 蓝色的 布 袍 ,

成龙将蓝布大褂、

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði][saɪk] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Take off the silk undershirt ,
拿 离开 这 丝绸 汗衫 ,

茧绸汗褂脱去，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [ðeə(r)] .
Wash your face there .
洗 你的 脸 那里 :

在那里洗脸，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,
After washing my face ,
后 洗涤 我的 脸 ,

洗完了脸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfænɪŋ] [hɪm'self] [wɪð] [ə; ei] [ˈmʌlbəri] [ˈpeɪpə(r)][fæn] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; ei] " [wɒʃ; wu:ʃ] [wɒʃ; wu:ʃ]
He was fanning himself with a mulberry paper fan , **making a " whoosh whoosh**
他 曾是 扇形 他自己 和 一个 桑 纸 扇子 , 制作 一个 " 嗖! 嗖!
" [saʊnd] .
" **sound** .
" 声音 .

拿着桑皮纸的扇子在那里“呼答呼答”的扇。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
The servant came and said :
这 仆人 来了 和 说 :

听差之人过来说:

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [mʌŋ; mu:ŋ] [bi:n] [su:p] ?
Are you drinking mung bean soup ?
是 你 喝 绿豆 豆 汤 ?

你是喝绿豆汤？

[ˈsaʊə(r)] [plʌm] [drɪŋk] ?
Sour plum drink ?
酸的 李子 喝 ?

酸梅汤？ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [mʌŋ; mu:ŋ] [bi:n] [su:p] ,
" **Mung bean soup** ,
" 绿豆 豆 汤 ,

“绿豆汤，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][dræŋk][,aɪ ˈti:][æt; ət][ˈaʊə(r)][ˈfæktri; ˈfæktəri] .
I often drank it at our factory .
我 经常 喝 它 在 我们的 工厂 .

我在我们那个厂常喝。

[aɪv] [ˈnevə(r)][hæd; həd] [ðɪs] [ˈsʌmə(r)] [su:p] [brɪfɔ:(r)] .
I've never had this summer soup before .
我已经 绝不 有 这 夏天 汤 前 .

这个暑汤我没喝过，

" [brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] , [let][em ˈi:][hæv; həv][sʌm; səm][tu:; tə][traɪ] . "
" **Bring it to me , let me have some to try** . "
" 带来 它 到 我 , 让 我 有 一些 到 尝试 . "
"

你拿来我喝点尝尝。”

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ə; ei] [ˈti:kʌp] [ɒv; əv][hɒt][ˈwɔ:tə(r)] .
The servant brought over a teacup of hot water .
这 仆人 带来 超过 一个 茶碗 的 热的 水 .

听差之人将暑汤送过一茶盅来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈʃaʊtɪd] ,
Jackie Chan shouted ,
杰基 陈 喊叫 ,

成龙一喝，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙，

[ju:; jʊ] [fɔ:s] - [fi:d] [ˌem ˈi:] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] !
You force - feed me medicine !
你 力量 - 喂养 我 药品 !

你拿药水灌我！

[brɪŋ] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [plʌm] [dʒu:s] .
Bring me the plum juice .
带来 我 这 李子 汁 .

你把酸梅汤拿来，

" [gɪv] [ˌem ˈi:] [sʌm; səm] [ˈwɔ:tə(r)] . "
" **Give me some water** . "
" 给 我 一些 水 . "

给我喝点。”

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [deəd] [nɒt] [lɑ:f] [æt; ət] [hɪm] .
Even the servants dared not laugh at him .
甚至 这 仆人 敢于 不是 笑 在 他 .

听差之人也不敢笑他，

[wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ðei] [wʊd] [brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpɔ:səleɪn] [dʒɑ:(r)] [ɒv; əv] [ˈsaʊə(r)] [plʌm] [drɪŋk] .
When I was young , they would bring out a porcelain jar of sour plum drink .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 他们 会 带来 出去 一个 瓷 罐 的 酸的 李子 喝 .

少时将酸梅汤端上一磁缸儿来，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [get] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈti:kʌp] [tu:; tə] [pɔ:(r)] [hɪm] [sʌm; səm] .
Fang was about to get him a teacup to pour him some .
方 曾是 关于 到 得到 他 一个 茶碗 到 倒 他 一些 .

方要拿茶盅给他倒，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [gɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ˌem ˈi:] ! "
" **Give it to me** ! "
" 给 它 到 我 ! "

“你给我吧！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [snætʃt] [aɪ ˈti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənts] [hændz] .
Jackie Chan snatched it from the servant's hands .
杰基 陈 抢夺 它 从 这 仆人的 双手 .

成龙从听差手中夺过来，

[aɪ] [dræŋk] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] .
I drank it all .
我 喝 它 全部 .

喝了一个干净。

[mɑ:] - ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] .
Ma Mengtai finished washing her face .
马 - 完成的 洗涤 她 脸 .

马梦太洗完了脸，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] ['saʊə(r)] [plʌm] [dʒu:s] .
I want to drink sour plum juice .
我 想 到 喝 酸的 李子 汁 .

要酸梅汤喝。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

听差的说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [left] . "
" there is none left . "
" 那里 是 没有任何 左边 . "

“没有了。”

- ['sɪmplɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] .
Yumeta simply didn't want to .
- 简单地 没有 想 到 .

梦太心中就是不愿意，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 .

摆上酒，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The two were drinking .
这 二 是 喝 .

二人喝酒。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

['brʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] [ru:d] !
You are so rude !
你 是 所以 粗鲁的 !

你这个人太粗鲁了，

[ðeɪ] [dʊʊnt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [æŋ; ən] [ɪm'plɔɪi:] .
They don't understand the rules of being an employee .
他们 不 理解 这 规则 的 存在 一个 员工 .

不懂的当差的规矩。

[ju:; jʊ] [wʊʊnt] ['i:v(ə)n] [let] [em 'i:] [brɪŋ] [ju:; jʊ] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
You won't even let me bring you water to wash your face .
你 惯于 甚至 让 我 带来 你 水 到 洗 你的 脸 .

端上洗脸水你也不让，

[ju:; jʊ] [wʊdnt] ['i:v(ə)n] [let] [em 'i:] [hæv; həv] [ðə; ði] [plʌm] [dʒu:s] [sɜ:vd] .
You wouldn't even let me have the plum juice served .
你 不会 甚至 让 我 有 这 李子 汁 服务 .

端上酸梅汤你也不让，

[ˈlʌkɪli] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][em ˈiː] .

Luckily it was me .
幸运的是 它 曾是 我 :

这幸亏是我，

" [ˈʌðə(r)z] [wɒd] [faɪnd] [fɔːlt] [wɪð] [juː; jʊ] . "

" Others would find fault with you . "
" 其他的 会 寻找 过错 和 你 . "

要是别人就挑了你的眼了。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [glɛə] :

Shandong Ma glared :
山东 马 怒目而视 :

山东马把眼一瞪：

[wɒt] [dʌz] " [ˈpɪkɪŋ] [aɪz] " [miːn] ?

What does " picking eyes " mean ?
什么 做 " 挑选 眼睛 " 意思是 ?

“什么叫挑眼？

[aɪ][dʊənt] [ʌndəˈstænd] !

I don't understand !
我 不 理解 !

俺不懂！ ”

- [sed] :

Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[wɒt] [əˈbɪlətɪz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What abilities do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

“你有什么能耐，

" [tuː; tə] [əˈsjuːm] [ðɪs] [dɪˈfensɪv] [rəʊl] ? "

" To assume this defensive role ? "
" 到 认为 这 防守 角色 ? "

作这个守备？ ”

[mɑː] [jɪksɪjæŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] :

Ma Yixiang from Shandong :
马 以翔 从 山东 :

山东马一想：

[hiː; hi] [lʊks] [daʊn] [ɒn][em ˈiː] .

He looks down on me .
他 看起来 向下 在 我 :

“他是瞧不起我，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ] [ˌwʊdnt] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] ,

Knowing I wouldn't take the lead ,
会心 我 不会 拿 这 带领 ,

知道我不会把势，

[let] [em ˈiː][traɪ][tuː; tə] [fuːl] [hɪm] .

Let me try to fool him .
让 我 尝试 到 傻子 他 :

待我蒙他一蒙。”

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈspiːkɪŋ] [pʊv; əv][ˈmaɪ][ˈmɑːstə(r)] . . . "

" Speaking of my master . . . "

" 请讲 的 我的 掌握 . . . "

“提起我那个师傅来，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] . "

you do not know . "

你 做 不是 知道 . "

你不知道。”

- [sed] :

Mengtai said :

- 说 :

梦太说：

[huː] [ɪz][ˈaɪ ˈtiː] ?

Who is it ?

WHO 是 它 ?

“是谁？

[wɪtʃ] [geɪt] [ɪz][ˈaɪ ˈtiː] ?

Which gate is it ?

哪个 门 是 它 ?

是哪个门的？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ˈmaɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðə(r)] [pʊv; əv] [ˈlɪʃən] . "

" My master is the Holy Mother of Lishan . "

" 我的 掌握 是 这 圣 母亲 的 历山 . "

“我师傅是黎山圣母。”

- [sed] :

Mengtai said :

- 说 :

梦太说：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðə(r)] [pʊv; əv] [ˈlɪʃən] [ˈəʊnli] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ? "

" Does the Holy Mother of Lishan only teach you ? "

" 做 这 圣 母亲 的 历山 仅有的 教 你 ? "

“黎山圣母就教你一个人吗？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

I have a senior brother .

我 有 一个 高级的 兄弟 .

“我有一个大师兄，

[ɪts] [eɪˈaɪˈjuː] - .

It's Liu Jinding .

它是 刘 - .

是刘金定。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɑːskt] [mɛŋ] [taɪ] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] :

Jackie Chan asked Meng Tai what she said :

杰基 陈 问 孟 泰 什么 她 说 :

成龙问梦太说：

" [hu:z] [ə'prentɪs] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "

" **Whose apprentice are you ?** "

" 谁 学徒 是 你 ? "

“你是谁の徒弟？”

[ˈskɪni] [hɔ:s] [mɑ:] - [sed] :

Skinny Horse Ma Mengtai said :

瘦骨嶙峋的 马 马 - 说 :

瘦马马梦太说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wænɪ] [tʃɑ:n] . "

" **My master is the Venerable Wang Chan .** "

" 我的 掌握 是 这 可敬 王 陈 . "

“我师傅是王禅老祖，

[maɪ][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][dʒi:,eɪ'oo] - .

My senior brother is Gao Junbao .

我的 高级的 兄弟 是 高 - .

我师兄是高君保。

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .

My master is dealing with your master .

我的 掌握 是 处理 和 你的 掌握 .

我师傅对付你师傅，

[maɪ][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

My senior brother is dealing with your senior brother .

我的 高级的 兄弟 是 处理 和 你的 高级的 兄弟 .

我师兄对付你师兄，

[aɪ] [di:l] [wɪð] [ju:; jʊ] [ðen] .

I'll deal with you then .

患病的 交易 和 你 然后 .

我就对付你就是了。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [ðɪs] [ˈfʌkɪŋ] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ,

" **This fucking bastard ,**

" 这 操 混蛋 ,

“这个肉进子的，

[ðæts] [kwat] [ə; eɪ][dʒəʊk] .

That's quite a joke .

那就是 相当 一个 开玩笑 .

真是竟玩笑。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

As the two were talking ,

作为 这 二 是 说 ,

二人正说之际，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈtʃʌk(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

I heard a chuckle outside the window .

我 听到 一个 轻笑 外部 这 窗户 .

听得在窗棂外面“噗哧”一笑，

- [sed] :

Mengtai said :

- 说 :

梦太说：

[hu:] [iz][ar 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

“是谁？”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [hi:z] [dʒʌst][ə; ei] ['sɜ:vənt] [ˌaʊt'saɪd] . "
" He's just a servant outside . "
" 他是 只是 一个 仆人 外部 . "

“不过是外面伺候之人，

[ˈhiəriŋ] [ju:, jʊ][ænd; ənd][em 'i:][dʒəʊk] ,
Hearing you and me joke ,
听力 你 和 我 开玩笑 ,

听见你我玩笑，

[hi:; hi] [smaɪld] [ˌaʊt'saɪd] .
He smiled outside .
他 微笑 外部 .

他在外边一笑。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我去瞧瞧。”

[ˈʃɔ:t(ə)n] [ðə; ði] [naɪf] .
Shorten the knife .
缩短 这 刀 .

拉短把刀，

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到院内，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] ,
Standing on the roof ,
常设 在 这 屋顶 ,

上房站立，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四顾一望，

[nɒt] [ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Not a single person was to be seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 已见 .

不见一人。

[mɛŋ] [tɑɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Meng Tai jumped down .
孟 泰 跳了起来 向下 .

梦太跳下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[lets] [nɒt] [drɪŋk] [eni'mɔ:(r)] .
Let's not drink anymore .
我们来吧 不是 喝 不再 .

咱们别喝酒了。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['brəʊkən][ˈteɪb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] .
He ordered the broken table to be removed .
他 订购 这 破碎的 桌子 到 是 已移除 .

吩咐撤去残桌。

[ðə; ði] [tu:] [pʊt] [daʊn] [ðeə(r)] ['bedɪŋ] .
The two put down their bedding .
这 二 放 向下 他们的 寝具 .

二人放下卧具，

[fɜ:st] , [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
First , go to the main room to see the adults .
第一的 , 去 到 这 主要的 房间 到 看 这 成年人 .

先到上房见大人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[hæv; həv] [ju:; jʊ] ['i:t(ə)n] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ?

吃过了饭了？ ”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [meɪ] [li:v] . "
" You two may leave . "
" 你 二 可能 离开 . "

“你二人下去吧，

" [rest] [ə; eɪ] [bɪt] [səʊ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [wɔ:k] ['betə(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" Rest a bit so you can walk better tomorrow . "
" 休息 一个 少量 所以 你 能 走 更好的 明天 . "

歇歇明天好走路。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] [ru:m] .
The two returned to their room .
这 二 返回 到 他们的 房间 :

二人回房，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɒk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə] [sli:p] .
Jackie Chan took off his clothes and went to sleep .
杰基 陈 采取 离开 他的 衣服 和 去 到 睡觉 :

成龙脱去衣服去睡了，

[mɛŋ] [tai] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
Meng Tai then lay down fully clothed .
孟 泰 然后 躺 向下 完全 穿着衣服 :

梦太也就和衣而卧。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The adults finished their meal in the main room .
这 成年人 完成的 他们的 一顿饭 在 这 主要的 房间 :

大人在上房吃完了饭，

[ˈri:dɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
Reading under the lamp .
阅读 在下面 这 灯 :

在灯下看书。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnait]
Around midnight
大约 午夜

天至二更时候，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] ,
Just as he was looking ,
只是 作为 他 曾是 寻找 ,

正看之际，

[ai] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] :
I heard someone shouting from the south :
我 听到 某人 喊叫 从 这 南 :

听见南边嚷：

" [ˈmɜ:də(r)] ! "
" Murder ! "
" 谋杀 ！ "

“杀人了！

[help] !
Help !
帮助 ！

救命哪！

[ˈmɜ:də(r)] !
Murder !
谋杀 ！

杀人了！

[help] !
Help !
帮助 ！

救命哪！ ”

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] [twɪs] .
He shouted twice .
他 喊叫 两次 :

嚷了两声，

[ðen] [ju:; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [hɪə(r)][ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [eni'mɔ:(r)] .
Then you couldn't hear the shouting anymore .
然后 你 不能 听到 这 喊叫 不再 .
就听不见嚷了。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði] [,aʊt'saɪd] [ru:f] :
It says on the outside roof :

外面房上说:

" [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] - , [pli:z] ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] . "
" Imperial Envoy Iribu , please listen carefully . "
" 帝国 使者 - , 请 听 小心 . "
“钦差伊哩布听真，

[maɪ][gɒd][ɪz][ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdræɡən] .
My god is a unicorn dragon .
我的 上帝 是 一个 独角兽 龙 .

吾神乃独角龙是也。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,eɪtʃˈju:] [dækɛŋ] , [ðə; ði] ['pɔ:nbrəʊkə(r)] , [hæd; həd] [kə'mɪtɪd]
It was only because Hu Dacheng , the pawnbroker , had committed
它 曾是 仅有的 因为 胡 大城 , 这 当铺老板 , 有 坚定的
[ˈnju:mərəs] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
numerous evil deeds .
很多的 邪恶的 契约 .

只因当铺胡大成作恶多端，

[maɪ][gɒd][hæz; həz]['teɪkən][hɪz; ɪz] [hed] .
My god has taken his head .
我的 上帝 有 已采取 他的 头 .

吾神将他首级抓来。”

[ə; eɪ] [laʊd] " [bæŋ] " [wɒz; wəz] [hɜ:d] [,aʊt'saɪd] .
A loud " bang " was heard outside .
一个 大声 " 砰 " 曾是 听到 外部 .

只听外面“叭哒”一声响亮，

[θrəʊ] [,aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

扔在地下。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [kɔ:ld] [aʊt] , " ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
The adult called out , " Someone come here ! "
这 成人 称为 出去 , " 某人 来 这里 ! "
大人叫“来人！ ”

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [ɛl,aɪˈju:] -
The pageboy Liu Ji'er -
这 侍童 刘 -

书童六吉儿，

[ðə; ði] [tʃaɪld][ɪz] [ˌsɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The child is sixteen years old .
这 孩子 是 十六 年 老的 .

小孩十六岁，

[aɪm] [tu:] ['tɪmɪd][tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
I'm too timid to go out .
我是 也 胆小 到 去 出去 .

胆子小不敢出去，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [nɒt][gəʊ] [aʊt] .
They dared not not go out .
他们 敢于 不是 不是 去 出去 .

又不敢不出去，

['helpləsli] , [hi:; hi] [sed] :
Helplessly , he said :
无助地 , 他 说 :

无奈说:

" [aɪ] [gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [kɔ:l] [ðə; ði] [tu:] ['mɑ:stə(r)][mɑ:s] . "
" I'll go outside and call the two Master Mas . "
" 患病的 去 外部 和 称呼 这 二 掌握 马斯 . "

“我去门外叫二位马老爷去。”

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
He came from outside the door and said :
他 来了 从 外部 这 门 和 说 :

来至门外说:

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [kɔ:lz] [ju:; jʊ] [tu:] ['mɑ:stə(r)][mɑ:] . "
" The master calls you two Master Ma . "
" 这 掌握 呼叫 你 二 掌握 马 . "

“大人叫二位马老爷。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'geɪn] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :

又嚷着说:

" ['mɑ:stə(r)][mɑ:] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马老爷，

" [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] ['kɔ:lɪŋ] ! "
" The adult is calling ! "
" 这 成人 是 呼叫 ! "

大人叫！ ”

[mɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [mə'tɪkjələs] ['pɜ:s(ə)n] .
Meng is a very meticulous person .
孟 是 一个 非常 细致 人 .

梦太为人精细，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第11/175页

[ə'sli:p]
Asleep
睡着了

睡着觉，

[ˈsʌmwʌn] [kɔ:lɪd] [aʊt] ,
Someone called out ,
某人 称为 出去 ,

有人叫，

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
I listened to it .
我 听着 到 它 .

听了听，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈædʌlts][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] [hu:] [kɔ:lɪd] [aʊt] .
It was the servant boy of the adults inside the house who called out .
它 曾是 这 仆人 男生 的 这 成年人 里面 这 房子 WHO 称为 出去 .

是上房屋内大人的书童儿喊，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [əˈɡri:d] .
He quickly stood up and agreed .
他 迅速地 站立 向上 和 同意 .

忙站起身来答应。

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [sli:p] [ɪn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [æt; ət] [naɪt] .
He always sleeps in his clothes at night .
他 总是 睡觉 在 他的 衣服 在 夜晚 .

他是永远夜晚睡觉穿着衣服，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong went down to the ground and said :
马 成龙 去 向下 到 这 地面 和 说 :

下地叫马成龙说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[ɡet] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 !

快起来吧！

" [ðə; ðɪ][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɔ:lɪŋ] . "
" The adults are calling . "
" 这 成年人 是 呼叫 . " "

大人那里叫。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
Jackie Chan took off his clothes and went to sleep .
杰基 陈 采取 离开 他的 衣服 和 去 到 睡觉 .

那成龙脱去衣服大睡，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Just as I was in a daze ,
只是 作为 我 曾是 在 一个 发呆 ;

正迷朦之际，

[ˈhɪərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [kɔ:l] ,
Hearing someone call ,
听力 某人 称呼 ;

听见人叫，

[stænd] [ʌp][ænd; ʌnd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

站起来说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

“作什么？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['kɔ:lɪŋ] . "
" The master is calling . "
" 这 掌握 是 呼叫 . "

“大人叫。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [pleɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Jackie Chan got off the plane in a daze .
杰基 陈 得到 离开 这 飞机 在 一个 发呆 .

成龙迷迷糊糊的下地，

[pʊt] [ɒn][ðə; ði] ['ʃu:z] ,
Put on the shoes ,
放 在 这 鞋 ,

穿上了鞋，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [jet] .
They haven't even opened their eyes yet .
他们 还没有 甚至 打开 他们的 眼睛 然而 .

还没睁开眼呢，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ˈneɪkɪd] , [ˈweərɪŋ] [nəʊ] [kləʊðz] [æt; ət][ɔ:l] .
He was completely naked , wearing no clothes at all .
他 曾是 完全地 裸 , 穿着 不 衣服 在 全部 .

上下无一件衣服。

[mɛŋ] [taɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Meng Tai remained silent .
孟 泰 剩余 沉默的 .

梦太也不言语，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ['kwɪkli] ! "
" Brother , come with me quickly ! "
" 兄弟 , 来 和 我 迅速地 ! "

“大哥跟我快走，

" [gəʊ] [si:] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . "

" Go see the master . "

" 去 看 这 掌握 ？ "

去见大人去。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

Jackie Chan followed behind .

杰基 陈 随后 在后面 。

成龙随在背后，

[wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] .

Walk forward .

走 向前 。

往前行走，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈhaʊs] .

They came to the door of the upper house .

他们 来了 到 这 门 的 这 上 房子 。

来至上房屋门外。

[mɑ:] - [went] [ɪn] [fɜ:st] .

Ma Mengtai went in first .

马 - 去 在 第一的 。

马梦太先进去，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ji:]

Greetings to the Imperial Envoy Yi

问候 到 这 帝国 使者 易

给伊钦差请安，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 。

说：

" [grəʊn] [ju: pi: ˈes] ,

" grown ups ,

" 生长 UPS ，

“大人，

" [sti:l] [nɒt] [əˈsli:p] ? "

" Still not asleep ? "

" 仍然 不是 睡着了 ？ "

还未睡觉哪？ ”

[ðen] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [keɪm] [ɪn] [tu:] .

Then Jackie Chan came in too .

然后 杰基 陈 来了 在 也 。

随后成龙也进来了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 。

说：

" [grəʊn] [ju: pi: ˈes] ,

" grown ups ,

" 生长 UPS ，

“大人，

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [em ˈi:][tu:; tə][du:; də] ? "

" What do you need me to do ? "

" 什么 做 你 需要 我 到 做 ？ "

叫我作什么事？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人一瞧，

[hiː; hi][wʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不由大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ruːd] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You rude scoundrel ! "
" 你 粗鲁的 恶棍 ! "

“你这无礼的匹夫，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

大胆！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈhed'kwɔːtəz] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you come to see the headquarters like this !
如何 敢 你 来 到 看 这 总部 喜欢 这 !

竟敢这样前来见本部院，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ɪm'piːtʃ] [juː; jʊ] !
I will definitely impeach you !
我 将要 确实 劾 你 !

我定要参你！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈəʊnli][dʒʌst] [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] .
Jackie Chan only just realized this .
杰基 陈 仅有的 只是 已实现 这 .

成龙这一阵才明白过来，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][maɪ'self] ,
When I looked at myself ,
什么时候 我 看起来 在 我 ,

自己一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][laɪn][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɔː(r)] [ˈbɒtəm] .
There is no line at the top or bottom .
那里 是 不 线 在 这 顶部 或者 底部 .

上下没一条线，

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[ɪts] [kwaɪt] [ˈfʌni] .
It's quite funny .
它是 相当 有趣的 .

甚是好笑。

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ˌdaʊn'steəz] .
He hurriedly returned to his room downstairs .
他 匆匆 返回 到 他的 房间 楼下 .

连忙回自己下面屋内，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好衣服，

[dres] [ˈni:tli] [ænd; ənd] [ˈprɒpəli] .
Dress neatly and properly .
裙子 整齐地 和 适当地 .

穿齐正，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [tu:; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He then went to the main house to kowtow to the adult .
他 然后 去 到 这 主要的 房子 到 磕头 到 这 成人 .

又至上房见大人磕头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [wɒz; wəz][hɑ:f] [əˈsli:p] . "
" The garrison commander was half asleep . "
" 这 驻军 指挥官 曾是 一半 睡着了 . "

“守备是睡迷糊了，

[aɪ] [ˈri:əli] [dʊənt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

我实不知道，

[kʌm] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] !
Come and apologize to the adults !
来 和 道歉 到 这 成年人 ！

来给大人赔罪！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [baʊ; bæʊ] .
It was just a bow .
它 曾是 只是 一个 弓 .

只是行礼。

[maɪ] [lɔ:dz] [ˈæŋgə(r)] [ɪz] [stɪl] [ˈlɪŋgəɪŋ] ,
My lord's anger is still lingering ,
我的 领主的 愤怒 是 仍然 挥之不去的 ,

大人怒犹未息，

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

" [get] [ʌp] , "
" Get up , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[ɪf] [ðɪs] [ˈhæpənz] [əˈgen] ,
If this happens again ,
如果 这 发生 再次 ,

往后再要如此，

[ai][mʌst; məst] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [keɪs] .
I must participate in your case .
我 必须 参加 在 你的 案件 .

我必要参办你，

[ai] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ] !
I will never forgive you !
我 将要 绝不 原谅 你 ！

绝不饶恕于你！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃi:ˈæŋ] - [sed] :
Xiang Mengtai said :
向 - 说 :

向梦太说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
There was someone on the roof outside just now .
那里 曾是 某人 在 这 屋顶 外部 只是 现在 .

“方才外面房上有人，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdræɡən] .
It is called a unicorn dragon .
它 是 称为 一个 独角兽 龙 .

口称独角龙，

[θrəʊ] [daʊn] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
Throw down an object ,
扔 向下 一个 目的 ,

扔下一件物件，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˌaɪ ˈti:][ɪz] .
I don't know what kind of object it is .
我 不 知道 什么 种类 的 目的 它 是 .

不知是何物件，

[gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈti:][ɪn][səʊ][ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and bring it in so you can take a look .
去 和 带来 它 在 所以 你 能 拿 一个 看 .

你们去拿进来瞧瞧。”

[ðə; ði] [tu:] [lɪt] [ðə; ði][læmps] .
The two lit the lamps .
这 二 点燃 这 灯 .

二人掌灯，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv] [i:tʃ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] .
Take a picture of each place in the courtyard .
拿 一个 图片 的 每个 地方 在 这 庭院 .

望院内各处一照，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hed] .
There was a head .
那里 曾是 一个 头 .

见有人头一个，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓，

[ɪts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .

甚是可怕，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Take it to the adults .
拿 它 到 这 成年人 .

拿至大人面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] . "
" It is a human head . "
" 它 是 一个 人类 头 . "

“乃是一个人头。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [duː; də][ˈaɪðə(r)][pʌv; əv][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdrægən][ɪz] ? "
" Do either of you know who the Unicorn Dragon is ? "
" 做 任何一个 的 你 知道 WHO 这 独角兽 龙 是 ? "

“你们二人可知道独角龙是什么人哪？ ”

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 . "

“我不知道。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .
I don't know about the others .
我 不 知道 关于 这 其他的 .

“别的我不知道，

[aɪ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ˈju:nɪkɔ:nz] .
I know about unicorns .
我 知道 关于 独角兽 .

要说独角龙我知道。

[aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsɪti] [kɔːld] .
I know there used to be a city called Sizhou .
我 知道 那里 用过的 到 是 一个 城市 称为 泗州 .

我知道先前有一泗洲城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [rɪˈlɪdʒən] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
There is a temple dedicated to the Three Religions outside the city .
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 这 三 宗教 外部 这 城市 .

城外有一座三教寺，

[ɒn][ðə; ði][stəʊn][steps][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn][hɔ:ɪl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
On the stone steps in front of the main hall of the temple ,
在这石头步骤在正面的这主要的大厅的这寺庙 ,
寺内大殿前台阶石上 ,

[ɒn][ðæt][deɪ] , [faɪv] - ['kʌləd][ˈləʊtəs][ˈflaʊəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈrɪli:st] .
On that day , five - colored lotus flowers were released .
在那天 , 五 - 有色莲花花朵是发布 .
那一日放出五色莲花 ,

[ə; eɪ][ˈfeəri][ɪn][gri:n][rəʊbz][stʊd][ɒn][tɒp] .
A fairy in green robes stood on top .
一个仙女在绿色的长袍站立在顶部 .
上面站着一个青衣仙子 ,

[hi:; hi][ɪz][nəʊn][æz; əz][ðə; ði][waɪt] - [rəʊbd][ˌbɒdɪˈsɑ:tʃvə] .
He is known as the White - Robed Bodhisattva .
他是已知作为这白色的 - 身着长袍菩萨 .
口称白衣大士 ,

[sʌm; səm][ˈpi:p(ə)] [went][wɪð][hɪm][tu:; tə][ˈhev(ə)n][tu:; tə][bɪˈkʌm][ɪˈmɔ:rtlɪz] .
Some people went with him to heaven to become immortals .
一些人人们去和他到天堂到变得不朽者 .
有人跟他上天成仙去 ,

[ˈsʌmwʌn][went][ʌp][ænd; ənd][dɪsəˈpiəd] .
Someone went up and disappeared .
某人去向上和消失 .
有人上去就不见了。

[ɒn][ðɪs][deɪ] ,
On this day ,
在这天 ,
这一天 ,

[ə; eɪ][smɔ:l][pɒnd][hæz; həz][kʌm][tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
A small pond has come to visit .
一个小的池塘有来到访问 .
来了一个济小塘 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɜ:θ][ɪˈmɔ:t(ə)] .
He was an earth immortal .
他曾是 - 一个地球不朽 .
乃是一位地仙 ,

[ðɪs][ˈpɜ:s(ə)n][went][ʌp][ænd; ənd][strʌk][wɪð][ə; eɪ][pɑ:m][straɪk][ɒv; əv][ˈlaɪtnɪŋ] .
This person went up and struck with a palm strike of lightning .
这人人去向上和击和一个棕榈罢工的闪电 .
此人上去一掌心雷 ,

[hi:; hi][kɪld][ðə; ði][ˈfeəri][ɪn][gri:n] .
He killed the fairy in green .
他被杀这仙女在绿色的 .
将那青衣仙子劈死 ,

[səʊ][aɪˈti:][wɒz; wəz][ðɪs][ˈvɪksn] .
So it was this vixen .
所以它曾是这泼妇 .
原来是这个狐狸精。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][sʌn][nemd][ˈfəʊ] - .
He has a son named Xiao Yao'er .
他有 - 一个儿子命名肖 - .
他有一个儿子小妖儿 ,

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Qinglianzi .
它 是 称为 - .

号叫青莲子，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən][tuː; tə] [liːd] [ˈrɪmp] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][kræb][ˈdʒenərəlz] .
Hire a unicorn dragon to lead shrimp soldiers and crab generals .
聘请 一个 独角兽 龙 到 带领 虾 士兵 和 螃蟹 将军们 - .

聘请独角龙带虾兵蟹将，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [pʊ; əv] [wɒz; wəz] [ˈflʌdɪd] .
The city of Sizhou was flooded .
这 城市 的 泗州 曾是 被淹 - .

水淹泗洲城，

[əˈrest] [dʒɪ] [ʒaʊtæŋ] .
Arrest Ji Xiaotang .
逮捕 季 小唐 - .

捉拿济小塘。”

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The imperial envoy said :
这 帝国 使者 说 - :

伊钦差说道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What are you talking about ?
什么 是 你 说 关于 - ?

“你说的这是什么？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 - :

成龙说：

" [ɪts] - [ðə; ðɪ][ˈledʒənd][pʊ; əv] [əˈsenʃn] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti] - . "
" It's ' The Legend of Ascension to Immortality ' . "
" 它是 - 这 传奇 的 升天 到 不朽 - . "

“是《升仙传》。”

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 - :

大人说：

" [gəʊ][aʊt] ! "
" go out ! "
" 去 出去 ! "

“出去！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 - :

成龙说：

" [wɒts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 - ? "

“怎么了？ ”

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 - :

大人说：

" [ai][wɒz; wəz] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:n][ɒn][ðə; ði] [ru:f] . "

" **I was asking about the unicorn on the roof .** "

我 曾是 问 关于 这 独角兽 在 这 屋顶 . "

“我问的是在房上的独角龙，

[wɒt] [ɪz][ɪts] [kə'nekʃn] [tu:; tə] " [ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv] [ə'senʃn] [tu:; tə] [ɪmɔ:'tæləti] " ?

What is its connection to " The Legend of Ascension to Immortality " ?

什么 是 它是 联系 到 " 这 传奇 的 升天 到 不朽 " ?

与《升仙传》的什么相干？

[ðɪs] [hed] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [kɪld] [bɑɪ][ə; eɪ][ˈhju:mən] .

This head was clearly killed by a human .

这 头 曾是 清楚地 被杀 经过 一个 人类 .

这一个人头分明是人杀的，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [ə; eɪ][ˈdræɡən][kʊd; kəd][bi:; bi] [kɔ:t] [laɪk] [ðæt] !

There's no way a dragon could be caught like that !

有 不 方式 一个 龙 可以 是 捕捉 喜欢 那 !

哪有龙抓来之理！

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] [tə'mɒrəʊ] .

We await the arrival of the magistrate of Dingxing County tomorrow .

我们 等待 这 到达 的 这 地方法官 的 - 县 明天 .

以待明天定兴县知县到来，

[ðen] [wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .

Then we'll know the outcome .

然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt]

Around midnight

大约 午夜

天至三更时候，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'sli:p] [jet] .

The adults are not asleep yet .

这 成年人 是 不是 睡着了 然而 .

大人尚未睡觉，

[ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,

Until dawn ,

直到 黎明 ,

直到天明，

[wæŋ] - [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .

Wang Dashou from Dingxing County arrived here .

王 - 从 - 县 到达的 这里 .

定兴县王大寿到此，

[pli:z] [stænd] [ʌp] , [sɜ:(r)] .

Please stand up , sir .

请 站立 向上 , 先生 .

请大人起身。

[maɪ] [lɔ:d] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] ,

My lord , I have heard from you ,

我的 主 , 我 有 听到 从 你 ,

大人传见，

[sed] :
Said :
说 :

言道：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['kaʊnti] ,
" **Your county** ,
" 你的 县 ,

“贵县，

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [ˌhedˈkwɔ:təz] [ˈvɪzɪtɪd] [ðɪs] [pleɪs] .
Yesterday , the headquarters visited this place .
昨天 , 这 总部 到访 这 地方 .

昨天本部院到此，

[aɪv] [ɑ:skt] [brɪfɔ:(r)] ,
I've asked before ,
我已经 问 前 ,

也曾问过，

[jɔ:(r); jə(r)] ['kaʊnti] [hæz; həz][nəʊ] ['prɒstɪtu:ts] , [ˈgæmbəlz] , [ɔ:(r)] [θi:vz] .
Your county has no prostitutes , gamblers , or thieves .
你的 县 有 不 妓女 , 赌徒 , 或者 窃贼 .

贵县言本处并无娼赌盗贼；

[lɑ:st] [naɪt] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Last night around midnight ,
最后的 夜晚 大约 午夜 ,

昨夜三更时候，

[ɒn] [ðə; ði] [ru:f] , [ˈsʌmwʌn] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdræɡən] .
On the roof , someone claimed to be a unicorn dragon .
在 这 屋顶 , 某人 声称 到 是 一个 独角兽 龙 .

在房上有人自称独角龙，

[θrəʊ] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [sˈevəd] [hed] .
Throw away a severed head .
扔 离开 一个 切断 头 .

扔下人头一个，

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['kaʊnti] [əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?
Is your county aware of this ?
是 你的 县 意识到的 的 这 ?

贵县可曾知晓？ ”

[wæn] - [rɪˈplaɪd] :
Wang Dashou replied :
王 - 回复 :

只见王大寿回言说：

" [rɪˈpɔ:tiŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , "
" **Reporting to Your Excellency** , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

“禀大人，

[ˈevriθɪŋ] [ˈhæpənz] [baɪ] [tʃɑ:ns] .
Everything happens by chance .
一切 发生 经过 机会 .

凡事出于偶然，

[aɪ][eɪˈem][ˈɔ:ləʊ][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I am also unaware of this .
我 是 还 不知情 的 这 .

卑职亦未知晓。

[ˈnəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɔːnʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [nemd] [ˌeɪtʃjuː][liː] .
Now there is a pawnshop owner named Hu Li .
现在 那里 是 一个 当铺 所有者 命名 胡 李 .
今有当铺东人胡礼，

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [əˈnaʊnsmənt]
The morning announcement
这 早晨 公告

清早喊报，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ˌeɪtʃjuː] [dækɛŋ] , [wɒz; wəz] [kɪld] .
It is said that his father , Hu Dacheng , was killed .
它 是 说 那 他的 父亲 , 胡 大城 , 曾是 被杀 .
言说他父胡大成被杀，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [hedz] .
There were no heads .
那里 是 不 头部 .

并无人头，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɜːdəre(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
The whereabouts of the murderer are unknown .
这 下落 的 这 凶手 是 未知 .

也不知凶手下落；

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .
This humble servant has arrived at the mansion .
这 谦逊的 仆人 有 到达的 在 这 大厦 .

卑职至公馆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] [ˈlaɪɪŋ] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
There was a human head lying below the steps .
那里 曾是 一个 人类 头 说谎 以下 这 步骤 .

见大人台阶以下放着人头一个，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˌeɪtʃjuː] [dækɛŋ] [huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
It must be Hu Dacheng who is in charge .
它 必须 是 胡 大城 WHO 是 在 收费 .

大概必是胡大成之首。

- [tʊk] [ðə; ði] [hed] [bæk] .
Rongbei took the head back .
- 采取 这 头 后退 .

容卑职将首级领回，

" [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊn] [wʌns][ˌeɪtʃjuː][liː][ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] . "
" **The matter will be known once Hu Li is brought to justice .** "
" 这 事情 将要 是 已知 一次 胡 李 是 带来 到 正义 . "
传胡礼到案便知。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [ðə; ði] [sˈevəd] [hed] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] .
The county magistrate took the severed head back to his office .
这 县 地方法官 采取 这 切断 头 后退 到 他的 办公室 .

知县领首级回衙去了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɔːd] .
Jackie Chan came over to pay his respects to the lord .
杰基 陈 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

成龙过来与大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['pɔ:nʃɒp] [tə'deɪ] [tu:; tə] [tʃek] [aʊt][ðə; ði] ['ɔ:tɒpsi] .
I'm going to the pawnshop today to check out the autopsy .
我是 去 到 这 当铺 今天 到 查看 出去 这 尸检 :

我今天到当铺去瞧瞧验尸的,

[əʊ'keɪ] ? "
OK ? "
好的 ? "

好不好? "

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [gəʊ] [ə'hed] . "
" Go ahead . "
" 去 前方 . "

“你就去。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kləʊðz] :
Jackie Chan then changed into civilian clothes :
杰基 陈 然后 已更改 进入 平民 衣服 :

成龙遂换便衣:

[blu:] [kloʊ] [gaʊn] ,
Blue cloth gown ,
蓝色的 布 袍 ,

蓝布大褂,

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子,

['ʃæn'dʊŋ] ['ʃu:z]
Shandong shoes
山东 鞋

山东鞋,

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃeɪndʒɪŋ] , [get] [ʌp] .
After changing , get up .
后 变化 , 得到 向上 :

换好起身,

['li:vɪŋ] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ,
Leaving the mansion ,
离开 这 大厦 ,

出公馆,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pɔ:nʃɒp] ['entrəns] [ɒn] [saʊθ] [stri:t] ,
Arriving at the pawnshop entrance on South Street ,
抵达 在 这 当铺 入口 在 南 街道 ,

至南街当铺门首,

[gəʊ][,ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往里就走。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [geɪt] .
There is a place to guard the gate .
那里 是 一个 地方 到 警卫 这 门 .

有看门的地方、

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] , [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ][ræ'tæn; 'rætæn] [wɪp] , [blɒkt] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] .
The village head , wielding a rattan whip , blocked the onlookers .
这 村庄 头 , 挥舞 一个 藤 鞭 , 已屏蔽 这 旁观者 .

保正手拿藤鞭拦挡闲人，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Jackie Chan arrive ,
之上 看到 杰基 陈 到达 ,

见成龙至此，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmaːstə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[juːv] [ə'raɪvd] ?
You've arrived ?
你已经 到达的 ?

你来了？

[ˈaʊə(r)] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
Our county magistrate has not yet arrived .
我们的 县 地方法官 有 不是 然而 到达的 .

我们县太爷尚还未到。”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [hɪm] , "
" **No need to tell him** , "
" 不 需要 到 告诉 他 , "

“不必告诉他，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][dʒʌst][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [fʌs] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] .
I came here just to see what the fuss was about .
我 来了 这里 只是 到 看 什么 这 大惊小怪 曾是 关于 .

我是自己前来瞧热闹。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[dʒʌst] [wɔːk] [ɪn] .
Just walk in .
只是 走 在 .

往里就走，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [ˈspeɪʃəs] ,
Seeing that the courtyard inside was spacious ,
看到 那 这 庭院 里面 曾是 宽敞 ,
见里面院子宽敞,

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [nɒt] [lɑːdʒ] .
The number of people is not large .
这 数字 的 人们 是 不是 大的 .
人数不多,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
There was a dead body in the courtyard .
那里 曾是 一个 死的 身体 在 这 庭院 .
有一死尸放在当院里,

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈtrædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .
甚是可怜。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The county magistrate has arrived .
这 县 地方法官 有 到达的 .
知县已到,

[brɪŋ] [eɪtʃˈjuː] - [hed] .
Bring Hu Dacheng's head .
带来 胡 - 头 .
将胡大成首级带来,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
He instructed the coroner to examine the body .
他 指示 这 验尸官 到 检查 这 身体 .
吩咐仵作相验。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːrpsɪz] [ˈpɔːtreɪt] ,
After the torture chamber finished writing the corpse's portrait ,
后 这 酷刑 房间 完成的 写作 这 尸体的 肖像 ,
刑房写罢尸格,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvjuːɪŋ] .
It was presented to the master for his viewing .
它 曾是 呈现 到 这 掌握 为了 他的 观看 .
呈与老爷观看。

[aɪˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写:

" [skɪn] [swˈɒləʊd] [miːt] [rəʊl] ,
" **Skin swallowed meat roll ,**
" 皮肤 吞咽 肉 卷 ,
“皮吞肉卷,

[ðə; ði][ˈfɜːt(ə)l][stæb] [wuːnd] [hiː; hi] [ˈsʌfəd] [bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The fatal stab wound he suffered before his death .
这 致命的 刺 伤口 他 遭受 前 他的 死亡 .
生前致命一刀之伤,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈlðə(r)] [pleɪs] :
There is no other place :
那里 是 不 其他 地方 :

并无二处。”

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈpɔ:ŋjɒp] [kla:k] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] :
The master summoned the pawnshop clerk for questioning :
这 掌握 被召唤 这 当铺 职员 为了 提问 :

老爷传当铺伙计讯问，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [jɔ:(r); jə(r)][əʊld] [ˈi:stənə(r)] ? "
" Which of you has a grudge against your old Easterners ? "
" 哪个 的 你 有 一个 怨恨 反对 你的 老的 东部人 ? " "

“你们哪个与你们老东人有仇？ ”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪmˈplɔɪd] [hɪə(r)] . "
" We are all employed here . "
" 我们 是 全部 受雇 这里 : " "

“我等俱都在此佣工，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] !
How dare I have a grudge against the people of the East !
如何 敢 我 有 一个 怨恨 反对 这 人们 的 这 东方 !

何敢与东人有仇！ ”

[æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ˈkwestʃənɪŋ] ,
As the magistrate was questioning ,
作为 这 地方法官 曾是 提问 ,

知县正问之际，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A servant reported :
一个 仆人 据报道 :

有从人禀报说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔ:d] [ji:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəˈmɪʃənə(r)] , [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] , [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)]
" The Imperial Envoy , Lord Yi , and his commissioner , Master Ma , are here
" 这 帝国 使者 , 主 易 , 和 他的 专员 , 掌握 马 , 是 这里

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] . "
to observe . "
到 观察 : " "

“有钦差伊大人的委员马大老爷在此观看。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:][hɪə(r)] . "
" Please invite Master Ma here . "
" 请 邀请 掌握 马 这里 : " "

“请马大老爷到此，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

有话说。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [em 'iː] . "
" No need to invite me . "
" 不 需要 到 邀请 我 : "

“不用请，

[aɪm] ['strəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
I'm strolling around here .
我是 漫步 大约 这里 :

我在这里闲游，

[pliːz] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Please take care of official business .
请 拿 关心 的 官方的 商业 :

你请办公事吧。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Dashou said :
王 - 说 :

王大寿说：

" [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪz] [kəm'pli:t] . "
" Official business is complete . "
" 官方的 商业 是 完全的 : "

“公事已完，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] , [sɜː(r)] .
Please come to my office for a chat , sir .
请 来 到 我的 办公室 为了 一个 聊天 , 先生 :

请老兄到敝署一叙。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 : "

“可以。”

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [ɪn'strʌktɪd] :
The magistrate instructed :
这 地方法官 指示 :

知县吩咐：

" [hɔːs] ,
" horse ,
" 马 ,

“马，

[fɜːst] , ['eskɔːt] ['maːstə(r)][maː;][tuː; tə][ðə; ðɪ] - [rɪ'sep](ə)n] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
First , escort Master Ma to the yamen's reception hall for tea .
第一的 , 护送 掌握 马 到 这 - 接待 大厅 为了 茶 :

先送马大老爷至衙门花厅吃茶。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Jackie Chan took his leave .
杰基 陈 采取 他的 离开 .

成龙告辞。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɔ:] [tʃɛŋlɒŋ] [li:v] ,
After the magistrate saw Chenglong leave ,
后 这 地方法官 锯 成龙 离开 ,

知县见成龙去后，

[ɪnˈstrʌkt] [eɪtʃju:][li:] :
Instruct Hu Li :
指示 胡 李 :

吩咐胡礼：

" [set] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][tu:; tə] [rest] [ɪn] [pi:s] . "
" Set your father to rest in peace . "
" 放 你的 父亲 到 休息 在 和平 . "

“将你父成殓起来，

" [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [əˈweɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈrest] . "
" The county magistrate awaits your arrest . "
" 这 县 地方法官 等待 你的 逮捕 . "

候本县拿贼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
He ordered a sedan chair to be brought back to the yamen .
他 订购 一个 轿车 椅子 到 是 带来 后退 到 这 衙门 .

吩咐打轿回衙。

[əˈlaɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [prəˈsi:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] ,
Alighting from the sedan chair and proceeding to the flower hall ,
下车 从 这 轿车 椅子 和 进行中 到 这 花 大厅 ,

下轿至花厅，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing Jackie Chan sitting there ,
看到 杰基 陈 坐着 那里 ,

见成龙在那里坐着，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:v] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] . "
" Brother , you've been waiting for quite some time . "
" 兄弟 , 你已经 到过 等待 为了 相当 一些 时间 . "

“老兄候等多时，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][æŋ; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] [ɒv; əv][em ˈi:] .
My brother has an important matter to ask of me .
我的 兄弟 有 一个 重要的 事情 到 问 的 我 .

弟有要事相求，

[aɪ] [həʊp] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [grɑ:nt][maɪ] [rɪˈkwest] .
I hope my brother will grant my request .
我 希望 我的 兄弟 将要 授予 我的 要求 .

望吾兄慨允。

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['sʌfəd] [æn; ən] [ʌn'fɔ:tʃənət] ['æksɪdənt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
My brother suffered an unfortunate accident on the ground .
我的 兄弟 遭受 一个 不幸 事故 在 这 地面 .
弟弟地面之上偶遭不幸，

[ðɪs] [ɪ'rəʊniəs] [keɪs] ,
This erroneous case ,
这 错误 案件 ,
出此逆案，

[aɪ] [həʊp] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
I hope my brother will say a few good words for him before the Imperial Envoy .
我 希望 我的 兄弟 将要 说 一个 很少 好的 字 为了 他 前 这 帝国 使者 .
望吾兄在钦差大人跟前多说两句好话，

[pli:z] [get] [ʌp] , [sɜ:(r)] .
Please get up , sir .
请 得到 向上 , 先生 .
请大人起身，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?
不知兄台大人如何？ "

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" [ɪf] ['nʌθɪŋ] [els] [wɜ:ks] , "
" If nothing else works , "
" 如果 没有什么 别的 作品 , "
“别的事不成，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə]['hænd(ə)l] .
This matter is easy to handle .
这 事情 是 简单的 到 处理 .
此事易办，

[aɪ][mʌst; məst] [ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [prə'si:d] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ;
I must assure the imperial envoy that I will proceed with the mission ;
我 必须 保证 这 帝国 使者 那 我 将要 继续 和 这 使命 ;
我在钦差跟前要说走准行；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪm][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [ænd; ənd][aɪ] ['ri:əli] [laɪk] ['weəriŋ] [ði:z] ['ʃæn'dʊŋ] ['ʃu:z]
Unfortunately , I'm from Shandong and I really like wearing these Shandong shoes
很遗憾 , 我是 从 山东 和 我 真的 喜欢 穿着 这些 山东 鞋
.
:
.

无奈我山东人好穿这山东鞋，
[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ][peə(r)][frɒm; frəm] [həʊm] [maɪ'self] .
I brought a pair from home myself .
我 带来 一个 一对 从 家 我 .
我自己家中就带来了一双，

[aɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ædʌlts] .
I went back to the mansion and explained everything to the adults .
我 去 后退 到 这 大厦 和 解释 一切 到 这 成年人 .
我回公馆在大人跟前说明白了，

[ai] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][dɪ'livə(r)][ðə; ði]['letə(r)] .
I still have to come here to deliver the letter .
我 仍然 有 到 来 这里 到 递送 这 信 .
还得来你这里送信。

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ][send] [ə; eɪ]['letə(r)] ?
Why don't you send a letter ?
为什么 不 你 发送 一个 信 ?

要不送信，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [waɪr] ['du:ɪŋ] ['eni] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
It's not like we're doing any official business .
它是 不是 喜欢 是 正在做 任何 官方的 商业 .

又不是办事了。

[ai][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][ðə; ði]['letə(r)] .
I have to go back to deliver the letter .
我 有 到 去 后退 到 递送 这 信 .
送信我还得回去，

['sevrəl] [trɪps] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Several trips back and forth ,
一些 旅行 后退 和 前进 ,

往返好几趟，

[maɪ] ['ʃu:z] [wɔ:(r)] [aʊt] [frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] .
My shoes wore out from running .
我的 鞋 穿着 出去 从 跑步 .

跑坏了鞋，

[hu:z] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Who's going to buy it for me ?
谁是 去 到 买 它 为了 我 ?

谁给我买呀？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

知县一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['kwɛstʃən] .
" **Brother , this is my question .**
" 兄弟 , 这 是 我的 问题 .

“兄台此问，

" [ai] [nəʊ] . "
" **I know .** "
" 我 知道 . "

弟知道。”

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[teɪk] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
Take two hundred taels of silver from the accounting office .
拿 二 百 两 的 银 从 这 会 计 办 公 室 .

从账房中取白银二百两整，

" [dʒʌst] [ɡɪv] [ðɪs] [tu; tə][ˈmɑːstə(r)][mɑː][tu; tə] [baɪ] [ˈʃuːz] . "
" Just give this to Master Ma to buy shoes . "
" 只是 给 这 到 掌握 马 到 买 鞋 . "

送给马老爷买鞋穿就是了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] . . .
Upon hearing this , Shandong Ma . . .
之 上 听 力 这 , 山 东 马 . . .

山东马一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [səʊ][ju; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] ! "
" So you were a corrupt official ! "
" 所 以 你 是 一 个 腐 败 官 方 的 ！ "

“你原来是个脏官哪！

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] ,
For such a small matter ,
为 了 这 样 的 一 个 小 的 事 情 ,

为这点小事，

[ju; jʊ] [ɡɪv] [em ˈiː] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
You give me two hundred taels of silver .
你 给 我 二 百 两 的 银 .

你就给我二百两银子。

[ɡʊd] ,
good ,
好 的 ,

好，

[ɡʊd] ,
good ,
好 的 ,

好，

[ɡʊd] !
good !
好 的 ！

好！

[aɪ][təʊld][ðə; ðɪ][ˈædʌlts] ,
I told the adults ,
我 讲 述 这 成 年 人 ,

我跟大人说，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡrɑːntɪd] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)] .
It's good that you're being granted this favor .
它 是 好 的 那 你 是 存 在 的 确 这 偏 爱 .

准你这一个人情还好，

[ɪf] [ˈfeɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] ,
If favors are not allowed ,
如 果 恩 惠 是 不 是 允 许 ,

倘然不准人情，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)l] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那还了得么？

[ai][eɪ 'em] ['brɪŋɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] .
I am bringing you the silver .
我 是 带来 你 这 银 。

我是将银子给你送来，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [steɪ] ?
Should I stay ?
应该 我 停留 ？

我是留下呢？

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'tiː] ! "
" Go ahead and say it ! "
" 去 前方 和 说 它 ！ "

你说吧！ "

[ðə; ðɪ]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 。

知县说：

" [ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [frend] . "
" This is for you , my friend . "
" 这 是 为了 你 ， 我的 朋友 。

“此是我送给你老兄的，

[juː; jʊ] [nəʊ] ,
You know ,
你 知道 ，

你知道了，

[ˈædʌlts][dʊənt] [ə'laʊ] ['feɪvəz] .
Adults don't allow favors .
成年人 不 允许 恩惠 。

大人不准人情，

[aɪv] ['gɪv(ə)n][aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] .
I've given it to you too .
我已经 给定 它 到 你 也 。

我也送给你了，

[lets] [kɔːl] [ðɪs] ['frendʃɪp] .
Let's call this friendship .
我们来吧 称呼 这 友谊 。

你我算交朋友就结了。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 。

成龙说：

" [ðæt] [ɪz] .
" that is .
" 那 是 。

“就是。

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 。

我走了，

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [brɪli:v] [aɪ 'ti:] .
You should believe it .
你 应该 相信 它 .

你听信吧。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He took the silver and walked out .
他 采取 这 银 和 步行 出去 .

拿着银子往外走。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fænj] [left] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
As soon as Fang left the yamen ,
作为 很快 作为 方 左边 这 衙门 ,

方一出衙门，

[dʒʌst] [ki:p] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Just keep walking forward .
只是 保持 步行 向前 .

就往前走。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][brɪˈhaɪnd][hɪm] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊst] - [hed] [naɪf] .
There was a person behind him holding a ghost - head knife .
那里 曾是 一个 人 在后面 他 保持 一个 鬼 - 头 刀 .

从背后有一人手拿鬼头刀，

[hiː; hi] [stæbd] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
He stabbed Jackie Chan .
他 刺伤 杰基 陈 .

照着成龙就是一刀。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][əˈlaɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [twelv]
Chapter Twelve
章 十二

第十二回

[ˈenvɔɪ] [jiː] [ˈsiːkrətli] [ˈvɪzɪts][ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] [kɪŋ] - [ænd; ənd] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ] [hɔːs]
Envoy Yi secretly visits the Unicorn Dragon King Xuanzhen and encounters a horse
使者 易 偷偷 访问 这 独角兽 龙 国王 - 和 遭遇 一个 马

[frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
from Shandong .
从 山东 .

伊钦差私访独角龙 王玄真路遇山东马

" [west] [ˈrɪvə(r)] [muːn] " :
" **West River Moon** " :
" 西方 河 月亮 " :

《西江月》:

[waɪn] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði][ˈjuːniən][ænd; ənd] [kənˈkluːd] [ðə; ði] [ˈserəməni] .
Wine is used to celebrate the union and conclude the ceremony .
葡萄酒 是 用过的 到 庆祝 这 联盟 和 结束 这 仪式 .

酒以合欢成礼，

[ɪk'sesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [hɑ:m] .
Excessive drinking will inevitably lead to harm .
过多的 喝 将要 不可避免地 带领 到 伤害 .
贪杯必定多伤。

[ˈli:nɪŋ] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ɪz] [ˈʌtəli] [əb'sɜ:d] .
Leaning to one side and crooked to the other is utterly absurd .
倾斜 到 一 边 和 歪 到 这 其他 是 完全地 荒诞 .
东歪西倒特荒唐，

[hi:; hi] [spəʊk] [ˌɪnə'prəʊpriətli] [waɪl] [drʌŋk] .
He spoke inappropriately while drunk .
他 辐 不恰当地 尽管 醉 .
依醉出言无状。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [bri:tʃ] [pʊ; əv] [dɪ'kɔ:rəm] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [lɒs] [pʊ; əv] [ˈdɪgnəti] [ænd; ənd] [prə'praɪəti] .
Even a minor breach of decorum can lead to a loss of dignity and propriety .
甚至 一个 次要的 违反 的 礼仪 能 带领 到 一个 损失 的 尊严 和 礼 .
小则威仪失节，

[wen] [wʌnz] [ˈækʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] , [wʌnz] [bɪ'heɪvjə(r)] [bɪ'kʌmz] [ɪk'sepʃən(ə)] .
When one's actions are extraordinary , one's behavior becomes exceptional .
什么时候一个人的 行动 是 非凡的 , 一个人的 行为 变成 非凡的 .
大则行止非常。

[ˈmɜ:də(r)][ænd; ənd] [ˈɑ:s(ə)n] [meɪ] [brɪŋ] [ˈtempərəri] [rɪ'li:f] ,
Murder and arson may bring temporary relief ,
谋杀 和 纵火 可能 带来 暂时的 宽慰 ,
杀人放火一时强，

[ðeɪ] [ɪn'evɪtəbli] [lɒst] [ˈevriθɪŋ] .
They inevitably lost everything .
他们 不可避免地 丢失的 一切 .
难免身家坑丧。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Ma Chenglong wants to go back to the mansion .
马 成龙 想要 到 去 后退 到 这 大厦 .
马成龙要回公馆，

[ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [swʌŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
A knife was swung from behind .
一个 刀 曾是 摇摆 从 在后面 .
背后一抡刀，

[ðeɪ] [slæʃed] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nek] .
They slashed Jackie Chan across the neck .
他们 削减 杰基 陈 穿过 这 脖子 .
就照着成龙脖子上就是一刀。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɔ:kt] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
Jackie Chan walked from east to west .
杰基 陈 步行 从 东方 到 西方 .
成龙由东往西走，

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈʃaɪnz] ,
When the sun shines ,
什么时候 这 太阳 闪耀 ,
日影儿一照，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He saw a man with a knife about to kill him .
他 锯 一个 男人 和 一个 刀 关于 到 杀 他 .
见一人拿刀要杀他，

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)] ,
He rolled over ,
他 滚动 超过 ,
一翻身，

[hiː; hi][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] ,
He lowered his head ,
他 降低 他的 头 ,
一低头，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts] [ˈtɑːɡɪt] .
The knife missed its target .
这 刀 错过 它是 目标 .
刀就落空了，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [θiːf] .
He kicked the thief .
他 踢 这 贼 .
照着贼人一脚。

[ˈsevrəl] [ˈkɒnstəbl] [frɒm; frəm] - [ˈkaʊnti] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Several constables from Dingxing County took a look ,
一些 警员 从 - 县 采取 一个 看 ,
那边好些定兴县的公差一瞧，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :
齐声说：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ! "
" Catch the thief ! "
" 抓住 这 贼 ! "
“拿贼！

[ðə; ði] [θiːf] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The thief did not answer .
这 贼 做过 不是 回答 .
那贼人并不答言，

[ðeɪ] [ræn] [west] .
They ran west .
他们 跑 西方 .
往西跑了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Jackie Chan arrived at the entrance of the mansion .
杰基 陈 到达的 在 这 入口 的 这 大厦 .
成龙至公馆门首，

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] - [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing Ma Mengtai standing there ,
看到 马 - 常设 那里 ,
见马梦太在那里站着，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [bæk] ?

Are you back ?

是 你 后退 ?

你回来了吗，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['həʊldɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ?

What are you holding in your hand ?

什么 是 你 保持 在 你的 手 ?

手内拿着什么？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" ['nʌθɪŋ] ,

" **nothing** ,

" 没有什么 ,

“没什么，

['nʌθɪŋ] . "

nothing . "

没有什么 . "

没什么。”

[aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn] [driːmz] .

I don't believe in dreams .

我 不 相信 在 梦境 :

梦太不信，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] [siː] [aɪ 'tiː] .

You absolutely must see it .

你 绝对地 必须 看 它 :

一定要瞧。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .

Shandong Ma will tell the truth .

山东 马 将要 告诉 这 真相 :

山东马将实话一说，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][pʊt][aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .

He then took the silver and put it in his room .

他 然后 采取 这 银 和 放 它 在 他的 房间 :

遂将银子拿在自己房内搁下，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,

Up to the main room ,

向上 到 这 主要的 房间 ,

至上房，

[siː] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ]

See the Imperial Envoy

看 这 帝国 使者

见钦差大人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [gri:t] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Jackie Chan greets Your Excellency .
杰基 陈 问候 你的 阁下 .

“成龙给大人请安。

[aɪ][dʒʌst] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ˈɔ:topsi] .
I just watched the autopsy .
我 只是 观看 这 尸检 .

适才间我瞧了验尸的了，

" [waɪ] [doʊnt][wi:; wi][set] [ɒf] ? "
" Why don't we set off ? "
" 为什么 不 我们 放 离开 ? "

莫若咱们起程走吧！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [hæz; hæz][ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] [bi:n] [kɔ:t] ? "
" Has the murderer been caught ? "
" 有 这 凶手 到过 捕捉 ? "

“这杀人的凶手可曾拿住了？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [kɔ:t] . "
" It was not caught . "
" 它 曾是 不是 捕捉 . "

“未曾拿住。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[ju:; jʊ][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 .

“你说了实话就是了，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [veɪg] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ?
Why bother , Mr . Vague and Indistinct ?
为什么 打扰 , 先生 : 模糊的 和 模糊 ?

何必朦胧大人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一听，

[ˈkʌlə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Color changes
颜色 变化

色颜更变，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [nelt] [daʊn] .
He hurriedly knelt down .
他 匆匆 跪下 向下 .

慌忙跪下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:;; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:;; tə][bi:; bi][ˈæŋɡri] , [əʊld][məɪn] . "
" **You don't need to be angry , old man .** "
" 你 不 需要 到 是 生气的 , 老的 男人 . "

“你老人家不必生气，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 :

我说实话。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][pʊ; əv] - [ˈkaʊnti] [geɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The magistrate of Dingxing County gave me two hundred taels of silver .
这 地方法官 的 - 县 给予 我 二 百 两 的 银 .

定兴县知县给了我二百两银子，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [beg][ðə; ði][ˈædʌlts][tu:;; tə][get] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
He also said that I should beg the adults to get up in front of the altar .
他 还 说 那 我 应该 求 这 成年人 到 得到 向上 在 正面 的 这 坛 .

他还说叫我在大人台前求大人起身，

[hi:; hi][kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈprəʊses] .
He can take his time with the process .
他 能 拿 他的 时间 和 这 过程 .

他慢慢办理就是了。”

[əˈpʊn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
Upon hearing this , the imperial envoy
之上 听力 这 , 这 帝国 使者

钦差一听，

[hi:; hi] [sed] [ˈæŋɡrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说:

" [hi:; hi] [ɪmˈbeɪz] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [pʊn][hɪz; ɪz] [ˈveri] [fɜ:st][dʒɒb] [wɪð] [ˌem ˈi:] . "
" **He embezzled and accepted bribes on his very first job with me .** "
" 他 挪用公款 和 公认 贿赂 在 他的 非常 第一的 工作 和 我 . "

“初次跟我当差就贪赃受贿，

[ɔ:(r)] [aɪl] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)] [keɪs] .
Or I'll participate in your case .
或者 患病的 参加 在 你的 案件 .

要不参办你，

[jʊr; jər] [nɒt] [əˈfreɪd] [ˈaɪðə(r)] !
You're not afraid either !
你是 不是 害怕的 任何一个 !

你也是不怕！

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔɪnt] .
I have a point .
我 有 一个 观点 .

我有道理，

" [gəʊ] [daʊn] ! "
" **Go down !** "
" 去 向下 ! "

下去吧！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [,kəu'tau] [rɪ'pi:tɪdli] .
Jackie Chan kowtowed repeatedly .
杰基 陈 叩头 反复 .

成龙连连叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][du:; də][,aɪ 'ti:] [ə'gen] !
I will never do it again !
我 将要 绝不 做 它 再次 !

“我再也不敢了！

[aɪl] [ˈnevə(r)][du:; də][,aɪ 'ti:] [ə'gen] !
I'll never do it again !
患病的 绝不 做 它 再次 !

我再也不敢了！ ”

[maɪ] [lɔ:dʒ] [ˈæŋɡə(r)][ɪz] [stɪl] [ˈlɪŋɡərɪŋ] ,
My lord's anger is still lingering ,
我的 领主的 愤怒 是 仍然 挥之不去的 ,

大人怒犹未息，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stænd] [ʌp] ! "
" stand up ! "
" 站立 向上 ! "

“起来！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [θɔ:t] :
The adult thought :
这 成人 想法 :

大人一想：

[waɪ] [dʊʊnt][aɪ][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [sʌm; səm] [ˈvɪzɪts] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
Why don't I go out and make some visits here today ?
为什么 不 我 去 出去 和 制作 一些 访问 这里 今天 ?

“我何妨在这里今天出去访访，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [hɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)][æn; ən] [ˈɒnɪst] [ə'fɪ(ə)l] , [ðen] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn]
If the county magistrate here were an honest official , then it would be fine
如果 这 县 地方法官 这里 是 一个 诚实的 官方的 ; 然后 它 会 是 美好的
.
:
.

此处知县要是清官便罢，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l]
If it's a corrupt official
如果 它是 一个 腐败 官方的

要是贪官，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [wʌn] [ˈletə(r)] .
I will write one letter .
我 将要 写 一 信 .

我就写信一封，

" [dʒʌst][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][dʒiːˈliː] [rɪˈvjuː] [hɪz; ɪz] [keɪs] . "

" Just have the Governor - General of Zhili review his case . "

只是 有 这 州长 - 一般的 的 智力 审查 他的 案件 . "

叫直隶总督参他就是了。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kləʊðz] .

Change into civilian clothes .

改变 进入 平民 衣服 .

换便衣，

[tel] [ɜː(r)][mɑː][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] .

Tell Er Ma to change clothes .

告诉 呃 马 到 改变 衣服 .

叫二马更衣。

[mɑː] - [wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [gaʊn] .

Ma Mengtai wore a blue crepe gown .

马 - 穿着 一个 蓝色的 绉 袍 .

马梦太穿青洋绉大褂，

[bluː] ['sætɪn] [buːts] [wɪð] [θriː] - [prɒŋd] ['taɪgə(r)] - ['pæt(ə)n] [trɪm] .

Blue satin boots with three - pronged tiger - pattern trim .

蓝色的 缎 靴子 和 三 - 叉状的 老虎 - 图案 修剪 .

青缎子三镶抓地虎靴子，

[kənˈsiːld] [ʃɔːt] - ['hændld] [naɪf]

Concealed short - handled knife

暗 短的 - 处理 刀

暗带短把刀、

[əˈvɔɪd] [blʌd] - ['fedɪŋ] ['dʒuːdʒuːb] ;

Avoid blood - shedding jujube ;

避免 血 - 脱落 枣 ;

避血桄；

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kloʊθ] [gaʊn] .

Jackie Chan was wearing a blue cloth gown .

杰基 陈 曾是 穿着 一个 蓝色的 布 袍 .

成龙是蓝布大褂，

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]

High - waisted socks

高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

['ʃænˈdʊŋ] [buːts]

Shandong boots

山东 靴子

山东靴，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɔːtə(r)][ænd; ænd][ˈpes(ə)l] [weɪɪŋ] [naɪn][dʒɪn][ænd; ænd] [twelv] [liɑːŋ] .

Hidden inside was a mortar and pestle weighing nine jin and twelve liang .

隐 里面 曾是 一个 砂浆 和 杵 称重 九 斤 和 十二 两 .

暗带九斤十二两大瓦刀一把，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌlbəri] ['peɪpə(r)][fæn] ;

Holding a mulberry paper fan ;

保持 一个 桑 纸 扇子 ;

手拿桑皮纸扇子；

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɔ:(r)] ['gweɪ'dʒəʊ] - [stɑɪl] ['əʊnəkəʊt] .
The adults wore Guizhou - style overcoats .
这 成年人 穿着 贵州 - 风格 大衣 .

大人穿贵州大衫，

[bli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[ˈsætɪn] [ˈʃu:z] [wɪð] [ˈpɔɪntɪd] [təʊz] ,
Satin shoes with pointed toes ,
缎 鞋 和 尖 脚趾 ,

齐头缎鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [stemd] [paɪp] ,
Holding a long - stemmed pipe ,
保持 一个 长的 - 茎 管道 ,

手拿长杆烟袋，

[hi:: hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
He then left the mansion .
他 然后 左边 这 大厦 .

遂出离了公馆，

[ˈstrəʊlɪŋ] [əˈraʊnd]
Strolling around
漫步 大约

溜溜达达，

[ki:p] [ˈli:vɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Keep leaving through the south gate .
保持 离开 通过 这 南 门 .

一直出离南门，

[wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] .
Walk forward .
走 向前 .

望前行走。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈgeɪthaʊs] ,
Leaving the gatehouse ,
离开 这 门房 ,

出离关厢，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌsaʊθˈwest] ,
Looking southwest ,
寻找 西南 ,

望西南一看，

[ɡri:n] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ˈwɔ:təz]
Green mountains and clear waters
绿色的 山脉 和 清除 水

青山绿水，

[krɒps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] .
Crops were everywhere .
农作物 是 到处 .

遍地禾稼，

[ðə; ði] ['bɜ:dsɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [wɒz; wəz] ['defniŋ] .

The birdsong in the woods was deafening .
这 鸟鸣 在 这 树林 曾是 震耳欲聋 .

林中鸟哨声喧，

[fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hæ'noɪ] ;

Fish are leaping in the Hanoi ;
鱼 是 跳跃 在 这 河内 ;

河内鱼儿正跃；

[ə; eɪ] ['kaʊhɜ:d] ['greɪzɪz][hɪz; ɪz]['kæt(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

A cowherd grazes his cattle on the hillside .
一个 牛仔 放牧 他的 牛 在 这 山坡 .

牧童放牛于山坡，

[æn; ən][əʊld] ['fɪʃməŋ] [ɪz] ['fɪʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] ;

An old fisherman is fishing on the riverbank ;
一个 老的 渔夫 是 钓鱼 在 这 河岸 ;

渔翁垂钓于河岸；

[ðə; ði]['fɑ:mə(r)] [sæŋ] [ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] .

The farmer sang a folk song .
这 农民 唱 一个 民间 歌曲 .

农夫口唱野歌，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .

The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

绿树阴浓，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [wʌn][ɪz][ɪn'saɪd][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] ;

It's as if one is inside a painting ;
它是 作为 如果 一 是 里面 一个 绘画 ;

彷彿人在画图之中；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['strəʊlɪŋ] ['leɪʒəli] .

They are strolling leisurely .
他们 是 漫步 悠闲 .

正信步游行。

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ti:] [ænd; ənd] [waɪn] [ʃɒp] .

In the distance , there is a tea and wine shop .
在 这 距离 , 那里 是 一个 茶 和 葡萄酒 店铺 .

远望有一座茶酒楼，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][led][ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] ['fɔ:wəd] .

The adult led the two horses forward .
这 成人 引领 这 二 马匹 向前 .

大人带二马望前行走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['restɒnt] ,

Arriving at the entrance of the restaurant ,
抵达 在 这 入口 的 这 餐厅 ,

来至酒楼门首，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɔ:frʌnt] ['feɪsɪŋ] [i:st] .

It was a storefront facing east .
它 曾是 一个 店面 面向 东方 .

见是坐西朝东的门面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kænəpi] [aʊt'saɪd] .

There was a canopy outside .
那里 曾是 一个 树冠 外部 .

外面搭着天棚，

[ˈhæŋɪŋ] [ʌp] [waɪn] [saɪnz] ,
Hanging up wine signs ,
绞刑 向上 葡萄酒 标志 ,

挂着酒幌儿、

[ti:] [brænd]
Tea brand
茶 品牌

茶牌子，

[ðə; ði] [ˈkʌplət] [əˈbʌv] :
The couplet above :
这 对联 多于 :

上书对联：

[ɪts] [feɪm] [spredz] [θru:ˈaʊt] [ˈnɔ:ðən] [ˈhəˈbei] [fɔ:(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
Its fame spreads throughout northern Hebei for thousands of miles .
它是 名声 传播 自始至终 北方 河北 为了 数千 的 英里 .

名驰冀北三千里，

[ðə; ði] [best] [ˈfleɪvə(r)][ɪn][ˌdʒi:ˈæŋˈhɑ:n][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [stri:mz] [ɒn][ɔ:l]
The best flavor in Jiangnan is found in a restaurant surrounded by streams on all
这 最好的 味道 在 江南 是 成立 在 一个 餐厅 包围 经过 溪流 在 全部
sides] .
sides .
侧面 .

味压江南第一家见四面俱是小溪，

[ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Lotus flowers are planted in the river .
莲花 花朵 是 已种植 在 这 河 .

河里面栽种荷花，

[red] [sʌn] [ænd; ənd] [blu:] [weɪvz] .
Red sun and blue waves .
红色的 太阳 和 蓝色的 波浪 .

红日碧波。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
There is a small bridge ,
那里 是 一个 小的 桥 ,

有一小桥儿，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] [li:v] .
Take your things and leave .
拿 你的 事物 和 离开 .

东西走人，

[ðə; ði] [ˈreɪlɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [red] .
The railings are red .
这 栏杆 是 红色的 .

栏杆是红的。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [wɪð] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] .
The imperial envoy arrived at the gate with two horses .
这 帝国 使者 到达的 在 这 门 和 二 马匹 .

钦差大人带二马来至门首，

[dʒʌst] [wɔ:k] [ɪn] .
Just walk in .
只是 走 在 .

往里就走，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
I saw a number of people sitting under the awning , drinking tea .
我 锯 一个 数字 的 人们 坐着 在下面 这 棚 , 喝 茶 .

见天棚底下坐着好些吃茶之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentiz] .
They were all in their twenties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 .

都是二十多岁，

[beə(r)] [bæk] ,
Bare back ,
裸 后退 ,

赤着背，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [breɪd] .
Her hair was styled in a braid .
她 头发 曾是 风格 在 一个 编织 .

盘着辫子，

[fiːt] [prɒpt] [ɒn][ə; eɪ] [stuːl] ,
Feet propped on a stool ,
脚 支撑 在 一个 凳子 ,

脚蹬着板凳，

[ˈspiːkɪŋ] [ðeə(r)] ,
Speaking there ,
请讲 那里 ,

在那里说话，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] .
Shouting and yelling .
喊叫 和 大喊 .

大嚷大叫。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [spəʊk] :
More than two hundred people spoke :
更多的 比 二 百 人们 辐 :

有二百多人说话：

" [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - [hæŋz] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊəd] . "
" The character ' 合 ' hangs like a gourd . "
" 这 特点 - - - 悬挂 喜欢 一个 葫芦 . "

“合字吊瓢儿，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 .

招路儿把哈，

-
Haihuili ,
- ,

海会里，

[red] [ˈkærəktə(r)] [mʌnθ] [dɪŋ] [hɔːs] [wind] [ˈkærəktə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Red character month Ding horse wind character ten thousand ,
红色的 特点 月 丁 马 风 特点 十 千 ,

赤字月丁马风字万，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [kɪln] .
Enter the kiln .
进入 这 窑 .

入牙淋窑儿，

■闹儿塞占青字 ，
■闹儿塞占青字 ，
■闹儿塞占青字 ，

■闹儿塞占青字，

[ˈpɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈdefɪsɪt] [ɡʊəd] ，
Picking the deficit gourd ，
挑选 这 赤字 葫芦 ，

摘赤字瓢儿，

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [li:ps] [ænd; ənd] [baʊndz] ， [ˈfrɒlɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈræpɪdz] . "
" **The child leaps and bounds** , **frolicking in the rapids** . "
" 这 孩子 跳跃 和 界限 , 嬉戏 在 这 急流 . "

急浮流儿撒活。”

[ɪn] [pleɪs] ，
In place ，
在 地方 ，

到位，

[wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [tɔ:k] [ɪz] [ðæt] ？
What kind of talk is that ?
什么 种类 的 讲话 是 那 ？

这是什么话，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [wɜ:ld] .
These are heroes of the martial arts world .
这些 是 英雄 的 这 武术 艺术 世界 .

这是江湖豪杰，

[ðə; ði] [slæŋ] [pʊ; əv] [ˈaʊtlɔ:] [ˈhɪərəʊz] .
The slang of outlaw heroes .
这 俚语 的 取缔 英雄 .

绿林英雄的黑话。

" - "
" **合字儿** "
" - "

“合字儿”，

[aɪ ˈti:][ɪz] [wʌn'self] ；
It is oneself ；
它 是 自己 ；

是自己；

" [saɪd] [baɪ] [saɪd] "
" **Side by side** "
" 边 经过 边 "

“并肩子”，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] ；
They are brothers ；
他们 是 兄弟 ；

是兄弟；

" [ˈhæŋɪŋ] [ɡʊəd] " .
" **Hanging gourd** " .
" 绞刑 葫芦 " .

“吊瓢儿”，

[ɪts] [ˈtɜ:nɪŋ] [bæk] ；
It's turning back ；
它是 转弯 后退 ；

是回头；

" [saɪn] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] . "
" Sign up the road and get out of here . "
" 符号 向上 这 路 和 得到 出去 的 这里 . "

“招路把哈”，

[ɪts] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ;
It's about looking with your eyes ;
它是 关于 寻找 和 你的 眼睛 ;

是用眼瞧瞧；

" - "
" Haihuili "
" - "

“海会里”，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [kɪ'əʊtəʊ] ['sɪti] ;
It is in Kyoto city ;
它 是 在 京都 城市 ;

是京都城里；

" ['defɪsɪt] " ,
" deficit " ,
" 赤字 " ,

“赤字”，

[hi:; hi] [ɪz] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ;
He is an adult ;
他 是 一个 成人 ;

是大人；

" - "
" 月丁马风字万 "
" - "

“月丁马风字万”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [mɑ:] .
There are two people with the surname Ma .
那里 是 二 人们 和 这 姓 马 .

是两个人姓马的。

" ■ 闹儿塞占青字 "
" ■ 闹儿塞占青字 "
" ■ 闹儿塞占青字 "

“■闹儿塞占青字”，

[ɪts] [tu:; tə] [tel] [ðeə(r)] [bɒs] ,
It's to tell their boss ,
它是 到 告诉 他们的 老板 ,

是告诉他们那个头儿，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
Bring a knife to kill the master .
带来 一个 刀 到 杀 这 掌握 .

拿刀来杀大人。

['i:v(ə)n] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] ['dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] .
Even the imperial envoy didn't understand .
甚至 这 帝国 使者 没有 理解 .

钦差也不懂的，

['i:v(ə)n] ['fæn'dʊŋ] ['hɔ:sɪz] [wʊdnt] [ʌndə'stænd] ;
Even Shandong horses wouldn't understand ;
甚至 山东 马匹 不会 理解 ;

山东马也不懂的；

[ˈəʊnli][mə:] - [wɒz; wəz] [ˈru:d] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənst] .
Only Ma Mengtai was shrewd and experienced .
仅有的 马 - 曾是 精明 和 经验丰富的 .

惟有马梦太精明谄练，

[ðeɪ] [ˈlɜ:nɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈmə:stə(r)] , [laʊ] [ˌæn] [haɪ] .
They learned from their master , Lao Shan Hai .
他们 学习 从 他们的 掌握 , 老挝 山 嗨 .

跟他们师傅老山海学过，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[aɪ] [nju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
I knew they were thieves .
我 知道 他们 是 窃贼 .

就知是贼人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔ:d] "
" My lord "
" 我的 主 "

“大人哪，

[du:; də][nɒt][gəʊ][ɪn] .
Do not go in .
做 不是 去 在 .

不可进去，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

咱们走吧！ ”

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz] [ˈθɜ:sti] .
The adult is thirsty .
这 成人 是 渴 .

大人一则是渴，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [waɪld] [ˈsi:nəri] [kwɑɪt] [ˈɪntrəstɪŋ] .
Secondly , I found this wild scenery quite interesting .
第二 , 我 成立 这 荒野 风景 相当 有趣的 .

二则瞧见这个野景儿甚是有趣儿，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] - [wɜ:dz] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't listen to Mengtai's words either .
他们 没有 听 到 - 字 任何一个 .

也不听梦太之言，

[wɔ:k] [streɪt] [ɪn] .
Walk straight in .
走 直的 在 .

望里就走，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] , [gəʊ] [ˌʌpˈsteəz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Go inside , go upstairs , and take a seat .
去 里面 , 去 楼上 , 和 拿 一个 座位 .

进去上楼落座。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [əˈpiəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
The waiter appeared to be in his twenties .
这 服务员 出现 到 是 在 他的 二十多岁 .
见跑堂的有二十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue cloth jacket ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 ,
身穿蓝布褂，

[bluː] [klɒθ] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ˈʃuːz] ,
Blue cloth double - sided shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 侧面 鞋 ,
青布双脸鞋，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] [kʌm] [ˌʌpˈsteəz]
Seeing the adults come upstairs
看到 这 成年人 来 楼上
见大人等上楼来，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,
也不言语，

[ˈsɪtɪŋ] [ðəə(r)] ,
Sitting there ,
坐着 那里 ,
在那里坐着，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [drɪŋk] [tiː] [hiə(r)] . "
" The three of you need not drink tea here . "
" 这 三 的 你 需要 不是 喝 茶 这里 . "
“三位不必在此喝茶，

[ˈaʊə(r)] [ˈbɪznəs] [ˈɪz(ə)nt] [ˈduːɪŋ] [wel] [təˈdeɪ] .
Our business isn't doing well today .
我们的 商业 不是 正在做 出色地 今天 .
我们今天不卖座，

[ˈsʌmwʌn] [dɪˈsaɪdɪd] ,
Someone decided ,
某人 决定 ,
有人定下，

" [ðer] [ˈtriːtɪŋ] [juːˈes] [ˌʌpˈsteəz] . "
" They're treating us upstairs . "
" 它们是 治疗 我们 楼上 . "
楼上请客哪。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈfɒrənəz] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] , "
" We are just foreigners passing through . "
" 我们 是 只是 外国人 通过 通过 , "
“我们是外方过路之人，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈθɜːsti] [frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
I was very thirsty from walking .
我 曾是 非常 渴 从 步行 :

走的甚渴，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [ˌrezəˈveɪʃn] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for the person who made the reservation to arrive .
等待 为了 这 人 WHO 制成 这 预订 到 到达 :

等着人家定座之人来了，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes] [left] [ðen] .
The three of us left then .
这 三 的 我们 左边 然后 :

那时我三个就走。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [ˈriːz(ə)nəbli] .
The waiter saw that the three people were speaking reasonably .
这 服务员 锯 那 这 三 人们 是 请讲 合理 :

跑堂的见三个人说话通情理，

[səʊ][ai] [tʊk] [ðə; ði] [ˈtiːpɒt] [ænd; ənd] [bruː] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
So I took the teapot and brewed a pot of tea for them .
所以 我 采取 这 茶壶 和 酿造 一个 锅 的 茶 为了 他们 :

也就拿过茶壶来给他们开茶一壶。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [duːd; djuːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ai][ˈəʊnli] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I only need to say one thing to you .
我 仅有的 需要 到 说 一 事物 到 你 :

我与你说一句话就是了。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] ,
Arriving at the waiter on the north side ,
抵达 在 这 服务员 在 这 北 边 ,

来到北边跑堂的跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][bɪɡ] [waɪn] [ˈbɒt(ə)l] . "
" **Get me a big wine bottle .** "
" 得到 我 一个 大的 葡萄酒 瓶子 " :

“给我拿一个大酒瓶子，

[θriː] [ˈkæti] [ɒv; əv] [waɪn] [wʊd] [biː; bi][aɪˈdiːəl] .
Three catties of wine would be ideal .
三 猫咪 的 葡萄酒 会 是 理想的 :

盛三斤酒才好哪。

[ˈaʊə(r)] [tuː] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Our two have a question for you .
我们的 二 有 一个 问题 为了 你 :

我们那二位要问你，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tu:] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Let's talk about two ounces of wine .
我们来吧 讲话 关于 二 盎司 的 葡萄酒 .

就说二两酒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第12/175页

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] ['ælkəhɒl] ['tɒlərəns] .
I have a high alcohol tolerance .
我 有 一个 高的 酒精 宽容 .

我的酒量大，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let][,em 'i:] [drɪŋk] .
They wouldn't let me drink .
他们 不会 让 我 喝 .

他们不叫我喝。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“好。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪl] [teɪk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll take it to you .
患病的 拿 它 到 你 .

我给你拿去。”

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] .
Bring the wine a little later .
带来 这 葡萄酒 一个 小的 之后 .

少时将酒取来，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
It was given to Jackie Chan .
它 曾是 给定 到 杰基 陈 .

交与成龙。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sæt][ðeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Jackie Chan sat there and said :
杰基 陈 卫星 那里 和 说 :

成龙坐在那边说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][felt] ['nɔ:ziəs] [ænd; ənd] ['vɒmɪt] .
I felt nauseous and vomited .
我 毛毡 恶心 和 呕吐 .

我直恶心反胃，

" [aɪ] [dʒʌst] [ni:d] [ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə] [kɑ:m] [maɪ'self] [daʊn] . "

" I'll just need a drink to calm myself down . "

" 患病的 只是 需要 一个 喝 到 冷静的 我 向下 . "

要喝酒压压就好了。”

- [sed] :

Mengtai said :

- 说 :

梦太说：

[haʊ] [mʌtʃ] [waɪn] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?

How much wine do you have ?

如何 很多 葡萄酒 做 你 有 ?

“你那是多少酒？”

[waɪ] [ɪz] [aɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bɒt(ə)l] ?

Why is it contained in such a large bottle ?

为什么 是 它 包含 在 这样的 一个 大的 瓶子 ?

使这么大一个酒瓶儿盛着？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [tuː] ['aʊnsɪz] . "

" That's exactly two ounces . "

" 那就是 确切地 二 盎司 . "

“那是二两整。”

[mɛŋ] [taɪ] [ɑːskt] :

Meng Tai asked :

孟 泰 问 :

梦太问：

" ['weɪtə(r)] , "

" Waiter , "

" 服务员 , "

“跑堂的，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [aɪ 'tiː] [pə(r)] [aʊns] ?

How much is it per ounce ?

如何 很多 是 它 每 盎司 ?

多少价钱一两？ ”

[gwɒʊ][maɪ] [sed] :

Guo Mai said :

郭 麦 说 :

过卖说：

" [sɪks] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [pə(r)] [aʊns] . "

" Six copper coins per ounce . "

" 六 铜 硬币 每 盎司 . "

“六文钱一两。”

[mɑː] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

" In this way ,

" 在 这 方式 ,

“照这个样，

" [dʒʌst] [gɪv] [em 'i:] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] . "

" Just give me two thousand catties . "

" 只是 给 我 二 千 猫咪 . "

与我打二千斤就是了。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] , ['fʌkɪŋ] ? "

" What are you pretending to be , fucking ? "

" 什么 是 你 假装 到 是 , 操 ? "

“装什么肉进子，

" [gəʊ] [ə'weɪ] ! "

" Go away ! "

" 去 离开 ! "

你走开吧！ ”

[ˈdri:mɪŋ] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ti:] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st]

Dreaming of going to tea in the past

做梦 的 去 到 茶 在 这 过去的

梦太过去吃茶，

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ðen] [ˈstɑ:tɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

Jackie Chan then started drinking .

杰基 陈 然后 开始 喝 .

成龙遂就喝酒，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

问堂倌说：

[hu:] [ɪz] [ˈhəʊstɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɪnə(r)] [ˈpɑ:ti] [ʌp'steəz] [tə'deɪ] ?

Who is hosting a dinner party upstairs today ?

WHO 是 托管 一个 晚餐 派对 楼上 今天 ?

“今天这个在楼上请客的是谁呀？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?

What's your surname ?

是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][kɔ:l][ju:; jʊ] ?

What should I call you ?

什么 应该 我 称呼 你 ?

叫什么呢？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪn] .

My surname is Jin .

我的 姓 是 斤 .

“我姓金，

[ræŋkt] [sɪksθ]

Ranked sixth

排名 第六

排行在六，

[ˈevriwʌn] [kɔːlz] [ˌem ˈiː] [kɪm] [ˌɛl, aɪˈjuː] .
Everyone calls me Kim Liu .
每个人 呼叫 我 金 刘 .

人皆叫我金六，

[aɪ] [eɪ ˈem] [æn; ən] [əˈprentɪs] [ɪn] [ðɪs] [ʃɒp] .
I am an apprentice in this shop .
我 是 一个 学徒 在 这 店铺 .

我是这铺内徒弟。

[wen] [ˈaʊə(r)] [əʊld] [ˈmænɪdʒə(r)] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] . . .
When our old manager was around . . .
什么时候 我们的 老的 经理 曾是 大约 . . .

我们老掌柜在的时候，

[ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [kwɪt] [wel] - [stɒkt] .
The shop was quite well - stocked .
这 店铺 曾是 相当 出色地 - 库存充足 .

这铺内甚是丰余，

[wen] [ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈmænɪdʒə(r)] [tʊk] [ˈəʊvə(r)] [ˈmænɪdʒmənt] ,
When our young manager took over management ,
什么时候 我们的 年轻的 经理 采取 超过 管理 ,

及至我们少掌柜的自己管理，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .
It's not like it used to be .
它是 不是 喜欢 它 用过的 到 是 .

就不似先前了。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] ,
Looking at the present ,
寻找 在 这 展示 ,

观如今，

[ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ˈkaʊnti] .
A person came from Dingxing County .
一个 人 来了 从 - 县 .

我们定兴县里来了一个人，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈjuːnɪkɔːn] [ˈdræɡən] .
This person is also known as the Unicorn Dragon .
这 人 是 还 已知 作为 这 独角兽 龙 .

此人别号人称独角龙，

[ˈsɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[mɪŋ] [kaɪ]
Ming Kai
明 凯

名凯，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmænɪdʒə(r)] ,
He is a general manager ,
他 是 一个 一般的 经理 ,

乃是一位会总，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] [tiː] .
They often come here to drink tea .
他们 经常 来 这里 到 喝 茶 .

常常到我们这里来喝茶、

[ˈiːtɪŋ] .
Eating .
吃 .

吃饭的。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ɪz] [ˈtriːtɪŋ] [juːˈes][tuː; tə][ˈdɪnə(r)] .
Today , the unicorn is treating us to dinner .
今天 , 这 独角兽 是 治疗 我们 到 晚餐 .

今日是独角龙在我们这里请客吃饭，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] .
Therefore , I dare not allow the three of you to be here .
所以 , 我 敢 不是 允许 这 三 的 你 到 是 这里 .

故此不敢让你三位在此。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][berˈgʲʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
They were members of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
他们 是 成员 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

他们乃是天地会八卦教之人，

[ðæts] [kəmˈpliːtli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
That's completely unreasonable .
那就是 完全地 不合理 .

甚不说理。”

[wen] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] , " **When Jackie Chan heard the words " unicorn dragon , "**
什么时候 杰基 陈 听到 这 字 " 独角兽 龙 , "

成龙听见“独角龙”三个字，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [ŋjuː] [ɪn][maɪ] [hɑːt] [ðæt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [θruː] [ðə; ði] [sˈevəd] [hed] [ɪn] **I already knew in my heart that it was the one who threw the severed head in**
我 已经 知道 在 我的 心 那 它 曾是 这 一 WHO 扔 这 切断 头 在
[ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .

心中早知是公馆之中扔人头的那个，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɑːskt] [əˈgen] :
Therefore , he asked again :
所以 , 他 问 再次 :

故又问道：

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][lɪv; laɪv] ?
Where does this person live ?
在哪里 做 这 人 居住 ?

“此人在哪里住。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

堂倌说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][laɪvz; lɪvz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . " **This person lives about a mile west of the city** . "
" 这 人 生活 关于 一个 英里 西方 的 这 城市 . "

“此人住在城西一里之遥，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
It is two inches wide .
它 是 二 英寸 宽的 .

宽有二寸，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [θri:] [fi:t] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is three feet two inches long .
它 是 三 脚 二 英寸 长的 .

长有三尺二寸。

[kʌm] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
Come before the adults .
来 前 这 成年人 .

来在大人跟前，

[dʒi:ˈæn] - [sed] :
Jian Mengtai said :
建 - 说 :

见梦太说：

" [ˈbraɪb,teɪkər] !
" bribetaker !
" 赃官 !

“赃官！

[ju:; jʊ] [dɒg] [ænd; ənd] [bɪtʃ] ,
You dog and bitch ,
你 狗 和 婊子 ,

你这个狗男女，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [səʊ] [ru:d] [təˈdeɪ] !
How dare you be so rude today !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 今天 !

今天敢无礼！ ”

[drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 .

拉出刀来，

[hi:; hi] [slæfəd] [,aɪ ˈti:] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [hed] .
He slashed it across the head .
他 削减 它 穿过 这 头 .

照着头上就是一刀。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈju:nɪkɔ:n] [ˈdrægən] , [mɑ:] [kaɪ] .
This person is none other than the unicorn dragon , Ma Kai .
这 人 是 没有任何 其他 比 这 独角兽 龙 , 马 凯 .

此人乃独角龙马凯是也。

[wen] [mɑ:] - [sɔ:] [ðə; ði] [θi:f] [ˈswɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət] [hɪm] ,
When Ma Mengtai saw the thief swinging his knife at him ,
什么时候 马 - 锯 这 贼 摇摆 他的 刀 在 他 ,

马梦太一见贼人拿手中之刀剁来，

[ðeɪ] [riˈtælieɪt] .
They retaliated .
他们 报复 .

还手相迎。

[æ̌t; əť] [ð̌ɪs] [ˈm̌əʊmə̌nť] , [aɪ ˈťiː][w̌ɒz; w̌əz] [taɪm] [tuː; ťə] [teɪk] [ˈæǩ(ə)ň] .
At this moment , it was time to take action .
在 这 片刻 , 它 曾是 时间 到 拿 行动 .

此时动手之际，

[ˈdʒæǩɪ] [tʃ̌ɑːn] [w̌ɒz; w̌əz] [əˈšliːp̌] [ð̌eə(r)] , [ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒť] [w̌ɒz; w̌əz] [ˈhæp̌ənɪŋ] .
Jackie Chan was asleep there , unaware of what was happening .
杰基 陈 曾是 睡着了 那里 , 不知情 的 什么 曾是 发生 .

成龙在那里睡着不知，

[waɪl] [hiː; hi][w̌ɒz; w̌əz][fɑːsť] [əˈšliːp̌] ,
While he was fast asleep ,

尽管 他 曾是 快速地 睡着了 ,

正睡熟之际，

[ə; eɪ] [kəˈkɒf̌əni] [ɒv; əv] [nɔɪz] [kɒd; kəď][biː; bi] [hɜːď] .
A cacophony of noise could be heard .
一个 嘈杂声 的 噪音 可以 是 听到 .

听得一片声喧。

[æ̌t; əť] [ð̌ɪs] [ˈm̌əʊmə̌nť] , [ð̌ə; ð̌i] [driːm] [ɪz] [tuː] [bæď] .
At this moment , the dream is too bad .
在 这 片刻 , 这 梦 是 也 坏的 .

此时梦太不行，

[hiː; hi][w̌ɒz; w̌əz] [kɪkť] [baɪ][ð̌ə; ð̌i] [θiːf̌] .
He was kicked by the thief .
他 曾是 踢 经过 这 贼 .

被贼人一脚，

[pʊť] [m̌eŋ] [taɪ][ˈʌndə(r)][ð̌ə; ð̌i][ˈteɪb̌(ə)ľ] .
Put Meng Tai under the table .
放 孟 泰 在下面 这 桌子 .

把梦太踩在桌儿底下。

[ˈdʒæǩɪ] [tʃ̌ɑːn] [ˈhəʊlďɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtraʊəľ] ,
Jackie Chan holding a trowel ,
杰基 陈 保持 一个 钯 ,

成龙手执瓦刀，

[ʃaʊť] [ˈlaʊďli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声，

[ð̌ə; ð̌i] [vɔɪs] [w̌ɒz; w̌əz] [laʊď] .
The voice was loud .
这 嗓音 曾是 大声 .

只听得声音洪亮，

[ˈiːv̌(ə)ň][mɑː] [kaɪ][w̌ɒz; w̌əz] [ˈstɑːtľď] .
Even Ma Kai was startled .
甚至 马 凯 曾是 惊慌 .

连马凯都吓了一跳。

[ˈlʊǩɪŋ] [bæǩ] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[aɪ] [sɔː] [ð̌æť] [aɪ ˈťiː][w̌ɒz; w̌əz][ə; eɪ][m̌æň][fřɒm; fřəm] [ˈʃænˈďʊŋ] [ð̌eə(r)] .
I saw that it was a man from Shandong there .
我 锯 那 它 曾是 一个 男人 从 山东 那里 .

见是一山东人在那里，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 :

把眼一瞪，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdræɡən] .
Look at the unicorn dragon .
看 在 这 独角兽 龙 :

瞧着独角龙。

[mɑ:] [kai] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 :

马凯说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?

“你是谁？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

姓什么？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [wɛndən] [ˈkaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈʃænˈdʊŋ]
" I am from Majiazhuang Village , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong
" 我 是 从 - 村庄 , 文登 县 , 登州 州 , 山东
[ˈprɒvɪns] . "
Province . "
省 . "

“我乃山东登州府文登县马家庄人氏，

[ˈsɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
Jackie Chan .
杰基 陈 .

名成龙。

[ju:; jʊ] [θɪŋ] ,
You thing ,
你 事物 ,

你这个东西，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[mɑ:] [kai] [ˌɪntrəˈdʒu:st] [hɪmˈself] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] .
Ma Kai introduced himself by his own name .
马 凯 介绍 他自己 经过 他的 自己的 姓名 :

马凯自通名姓。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“你这个贼人，

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdrægən][mɑ:ˈkaɪ] ?
Is that the unicorn dragon Makai ?
是 那 这 独角兽 龙 魔海 ?

就是独角龙马凯？

[kʌm] !
Come !
来 !

来！

[jʊr; jər] [ˈpɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][maɪ] [hed] .
You're pointing a knife at my head .
你是 指向 一个 刀 在 我的 头 .

你拿刀照着我脑袋来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][haɪd] .
I need to hide .
我 需要 到 隐藏 .

我要一躲，

[ðen] [wɪr] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [frendz] .
Then we're no longer friends .
然后 是 不 更长 朋友们 .

便不是朋友了。”

- [stʊd] [əˈsaɪd][ænd; ænd] [wɒtʃt] .
Yumeta stood aside and watched .
- 站立 旁边 和 观看 .

梦太站在一旁瞧着，

[ˈsi:ɪŋ] [mɑ:][kaɪ] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [slæʃ] [æt; ət][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Seeing Ma Kai swing his knife and slash at Ma Chenglong ,
看到 马 凯 摇摆 他的 刀 和 削减 在 马 成龙 ,

见马凯抡刀照着马成龙就是一刀，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [stept] [əˈsaɪd] .
Jackie Chan then stepped aside .
杰基 陈 然后 步 旁边 .

此时成龙闪开。

- [sɔ:] [aɪ ˈti:][wʌnz] ,
Yumeta saw it once ,
- 锯 它 一次 ,

梦太一见，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无可如何，

[baʊ] [tʊk] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæŋ(ə)n] [fɜ:st] .
Bao took the master back to the mansion first .
包 采取 这 掌握 后退 到 这 大厦 第一的 .

保着大人先回公馆去了，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪt] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
Regardless of the outcome of the fight between the two .
不管 的 这 结果 的 这 斗争 之间 这 二 .
不管二人动手胜负怎样。

[aɪ 'tiː] [tʊk] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] ,
It took less than half an hour ,
它 采取 较少的 比 一半 一个 小时 ,
大概没有半个时辰，

['ʃæn'dʊŋ] ['traʊəlz] [fluː] ,
Shandong trowels flew ,
山东 泥刀 飞翔 ,
山东马瓦刀翻飞，

[mækeɪ] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Makay is no match for him .
马凯 是 不 匹配 为了 他 .
马凯不是对手，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ɐnd][ræn] [ə'weɪ] .
He jumped off the building and ran away .
他 跳了起来 离开 这 建筑 和 跑 离开 .
跳下楼去就跑，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [went] [daʊn'steəz] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
Ma Chenglong went downstairs to chase after him .
马 成龙 去 楼下 到 追赶 后 他 .
马成龙就下楼追。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'sjuːɪŋ] ,
While they were pursuing ,
尽管 他们 是 追求 ,
正追之际，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['rɪvə(r)] [blɒkt] [ðeə(r)][pɑːθ] [ə'hed] .
A small river blocked their path ahead .
一个 小的 河 已屏蔽 他们的 小路 前方 .
只见前面有道小河儿阻住去路，

['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
Looking from north to south ,
寻找 从 北 到 南 ,
由北望南追，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] [wen] [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
They did not catch up with him when they reached the riverbank .
他们 做过 不是 抓住 向上 和 他 什么时候 他们 达到 这 河岸 .
至河边并未追上，

[mɑː] [kaɪ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ɐnd] ['fləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Ma Kai jumped into the river and floated on the water .
马 凯 跳了起来 进入 这 河 和 漂浮 在 这 水 .
马凯跳河浮水，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ðæt] [də'rek](ə)n] .
They fled in that direction .
他们 逃亡 在 那 方向 .
望那边逃了。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
A person was standing on the north bank .
一个 人 曾是 常设 在 这 北 银行 .
在北岸站着一个人，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ʃɔ:t] .
The man was short .
这 男人 曾是 短的 .

那人身材矮小，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈgweɪdʒəʊ] [saɪk] [rəʊb] ,
Wearing a Guizhou silk robe ,
穿着 一个 贵州 丝绸 长袍 ,

穿贵州绸道袍，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[blu:] [ˈsætiŋ] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ,
Blue satin cloud - patterned shoes ,
蓝色的 缎 云 - 图案 鞋 ,

青缎子云履鞋，

[ˈstændiŋ] [ˈfeɪsiŋ] [saʊθ] .
Standing facing south .
常设 面向 南 .

面向南站着。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Jackie Chan saw it ,
杰基 陈 锯 它 ,

成龙一见，

[hi:; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [gʌ] - .
He recognized him as his sworn brother , Gu Huanzhang .
他 认可 他 作为 他的 宣誓 兄弟 , 顾 - .

认是拜兄顾焕章，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [əʊld][mæn] ?
Where are you going , old man ?
在哪里 是 你 去 , 老的 男人 ?

你老人家往哪里去？ ”

[ˈmɑ:stə(r)] [gʌ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
Master Gu did not reply .
掌握 顾 做过 不是 回复 .

只见顾爷并不答言。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Jackie Chan also said :
杰基 陈 还 说 :

成龙又言说：

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [prɪˈtend] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [ˈrekəgnaɪz] [em ˈi:] .
You don't need to pretend you don't recognize me .
你 不 需要 到 假装 你 不 认出 我 .

“你不必装不认的我，

[ai] [ɑ:skt] , " [weə(r)] [did][mɑ:] [kai] [gəʊ] ? "
I asked , " Where did Ma Kai go ? "
我 问 , " 在哪里 做过 马 凯 去 ? "

我说马凯上哪里去了? "

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] ,
Seeing that the hero turned around and left ,
看到 那 这 英雄 转向 大约 和 左边 ,

见那位英雄回头就走,

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

也不言语。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Jackie Chan turned and gave chase .
杰基 陈 转向 和 给予 追赶 .

成龙扭身就追,

[haʊ] [kæn; kən][ai] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ?
How can I catch up with him ?
如何 能 我 抓住 向上 和 他 ?

如何追的上他?

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Jackie Chan had no choice but to go back .
杰基 陈 有 不 选择 但 到 去 后退 .

成龙无奈要回去,

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈli:vɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,

正走之际,

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [kliəd] [baɪ][ə; eɪ] [gɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
They saw that the road was being cleared by a gong from the north .
他们 锯 那 这 路 曾是 存在 已清除 经过 一个 锣 从 这 北 .

见从北边铜锣开道,

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [nɔɪz] .
A cacophony of noise .
一个 嘈杂声 的 噪音 .

一片声喧。

[fɔ:(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][flægz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,
Four flying tiger flags in front of the head ,
四 飞行 老虎 旗帜 在 正面 的 这 头 ,

头前四杆飞虎旗、

[fɔ:(r)] [peəz] [ɒv; əv][ˈgəʊldən] [lɒks] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs]
Four pairs of golden locks lifting the furnace
四 对 的 金的 锁 举重 这 炉

四对金锁提炉,

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkærid] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Four people carried the sedan chair .
四 人们 携带 这 轿车 椅子 .

四人抬青轿子,

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] :
An old Taoist priest was sitting inside :
一个 老的 道教 牧师 曾是 坐着 里面 :

里面坐着一个老道:

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætiŋ][ˈdaʊist; ˈtaʊist][hæt] ,
Wearing a blue satin Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 帽子 ,
头戴青缎道冠,

[blu:] [ˈsætiŋ][ˈdaʊist; ˈtaʊist][rəʊb] ,
Blue satin Taoist robe ,
蓝色的 缎 道教 长袍 ,
蓝缎道袍,

[ˈveri] [ni:t] ;
Very neat ;
非常 整洁的 ;
甚是整齐;

[ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪz] [tʌkt] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword is tucked into his back .
一个 剑 是 塞进去 进入 他的 后退 .
背插宝剑,

[ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [biəd]
Purple face and long beard
紫色的 脸 和 长的 胡须
紫面长髯,

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪmˈpresɪv] .
It was quite impressive .
它 曾是 相当 感人的 .
甚是威风。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈɒnlʊkəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)l] .
There were many onlookers on both sides watching the spectacle .
那里 是 许多 旁观者 在 两个都 侧面 观看 这 奇观 .
又见两旁瞧热闹之人甚多。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [stændz] [ɪn] [ðə; ði] [wei] .
Jackie Chan stands in the way .
杰基 陈 站立 在 这 方式 .
成龙当道而立,

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
He saw a group of people and said :
他 锯 一个 团体 的 人们 和 说 :
见一千人等说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] , "
" Get out of the way , "
" 得到 出去 的 这 方式 , "
“你闪开,

[ˈaʊə(r)][ˈænsestə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Our ancestor has arrived .
我们的 祖先 有 到达的 .
我们祖师爷来了,

[ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [mu:v] [əˈsaɪd]
If you don't move aside
如果 你 不 移动 旁边
若不闪开,

" [aɪl] [send] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌprɒsɪˈkju:f(ə)n] ! "
" I'll send you to the county for prosecution ! "
" 患病的 发送 你 到 这 县 为了 起诉 ! "
将你送县治罪! "

[ˈʃændʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东马说 :

山东马说：

" [let] [em 'i:][ɑ:sk][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['ma:stə(r)] . "
" Let me ask the immortal master . "
" 让 我 问 这 不朽 掌握 : "

“我来问问仙长，

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd] [wæŋ] - , [ðə; ði][waɪld] [mju:l] .
We've come to find Wang Xuanzhen , the Wild Mule .
我们已经 来 到 寻找 王 - , 这 荒野 骡子 .

我们来找野骡子王玄真来了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

老道一听，

[ˈveri] ['æŋɡri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚是有气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [hɪə(r)][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] . "
" I have been here in person for many years . "
" 我 有 到过 这里 在 人 为了 许多 年 : "

“我真人在此多年，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə][kɔ:l][maɪ] [neɪm] [hɪə(r)] .
No one dares to call my name here .
不 一 敢于 到 称呼 我的 姓名 这里 .

并无人敢在这里叫我的名字。”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [mu:vd] .
He ordered the sedan chair to be moved .
他 订购 这 轿车 椅子 到 是 已搬 .

吩咐住轿。

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][wɒz; wəz][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sedan chair was lowered to the ground .
这 轿车 椅子 曾是 降低 到 这 地面 .

轿子落平，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
The old Taoist priest got out of the sedan chair .
这 老的 道教 牧师 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

老道下轿出来，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ['laʊdli] .
He cursed Jackie Chan loudly .
他 被诅咒的 杰基 陈 高声 .

口中大骂成龙，

[ðə; ði] [sɔ:d] - ['wi:ldɪŋ] [si:n] [dɪ'pɪkt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [straɪk] .
The sword - wielding scene depicts Jackie Chan with a single strike .
这 剑 - 挥舞 场景 描绘 杰基 陈 和 一个 单身的 罢工 .

抡剑照成龙就是一剑。

[ˈʃændʊŋ] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈwiːldɪŋ] [ˈtraʊəlz] , [keɪm] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Shandong soldiers , wielding trowels , came to greet them .
山东 士兵 , 挥舞 泥刀 , 来了 到 迎接 他们 .
山东马举瓦刀相迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " .
There was a loud " clang " .
那里 曾是 一个 大声 " 铛 " 。

只听“当”的一声，

[ðə; ði] [sɜːd] [fluː] [əˈweɪ] .
The sword flew away .
这 剑 飞翔 离开 。

剑也飞了，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [kɪkt] [wæŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Jackie Chan kicked Wang Xuanzhen to the ground .
杰基 陈 踢 王 到 这 地面 。

成龙一脚将王玄真踢倒，

[hiː; hi] [kɪkt] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] .
He kicked and cursed .
他 踢 和 被诅咒的 。

用脚蹬着骂道，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [bi:t] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] [təˈdeɪ] ! "
" **I'm going to beat you to death today !** "
" 我是 去 到 打 你 到 死亡 今天 ！ "
“我今天非把你打死不可！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈtraʊəl] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [θiːf] .
He swung the trowel and chopped at the thief .
他 摇摆 这 钯 和 切碎 在 这 贼 。

抡瓦刀照着贼人就剁，

" [bəŋ] [bəŋ] " [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
" **Bang bang " several times in a row ,**
" 砰 砰 " 一些 时代 在 一个 排 ,
“吧吧”一连几下，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [skriːmd] .
The thief was beaten until he screamed .
这 贼 曾是 被打败 直到 他 尖叫 。

将贼人打的直嚷，

[hiː; hi] [sed] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He said inside his mouth :
他 说 里面 他的 嘴 。

口内说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [ˈvɪksn] ! "
" **What a daring vixen !** "
" 什么 一个 大胆 泼妇 ！ "
“好一个胆大的妖精！

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [dɪd][nɒt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈdɑːmə] [ˈtreʒəz] [təˈdeɪ] .
The monks did not bring any Dharma treasures today .
这 僧侣 做过 不是 带来 任何 法 宝藏 今天 。

出家人今天未带来法宝，

[ai] [ni:d] [ə; ei][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] .
I need a magic weapon .
我 需要 一个 魔法 武器 .

我要有法宝，

[ai] [wi] [ˈdefɪnətli] [ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ] .
I will definitely capture you .
我 将要 确实 捕获 你 .

我必要将你拿住。

[wɒt] [ə; ei][ˈdeərɪŋ] [ˈdi:mən] !
What a daring demon !
什么 一个 大胆 恶魔 !

好个胆大的妖邪！ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [eɪ ˈem][ai][ə; ei][ˈfeəri] ? "
" Am I a fairy ? "
" 是 我 一个 仙女 ? "

“我是个妖精？

[stɒp] [priˈtendɪŋ] .
Stop pretending .
停止 假装 .

你别装着玩了。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] .
The old Taoist priest suddenly turned around .
这 老的 道教 牧师 突然 转向 大约 .

老道猛一反身，

[stænd] [ʌp][ænd; ɐnd] [rʌn] .
Stand up and run .
站立 向上 和 跑步 .

站起来就跑，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Jackie Chan then chased after him .
杰基 陈 然后 追逐 后 他 .

成龙就追。

[ðə; ði][ˈdi:mən] [rʌft] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [weɪ] [ˈfæməli] [ˈti:haʊs] .
The demon rushed towards the Wei family teahouse .
这 恶魔 匆忙 向 这 魏 家庭 茶馆 .

直见妖人扑奔魏家茶楼，

[ˈʃaʊtɪŋ] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Shouting " Amitabha Buddha " in front of him .
喊叫 " 阿弥陀佛 佛 " 在 正面 的 他 .

在头前嚷“无量佛”，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈskleɪmd] , " [gʊd] [ˈhevənz] ! "
Ma Chenglong also exclaimed , " Good heavens ! "
马 成龙 还 惊呼 , " 好的 天 ! "

马成龙也嚷说“好家伙”。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [wæŋ] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈti:haʊs] . . .
As soon as Wang Xuanzhen entered the teahouse . . .
作为 很快 作为 王 - 进入 这 茶馆 . . .

王玄真方一进茶楼门首，

[ə; ei][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜːnd] [ænd; ənd] [kɪkt] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A Taoist priest suddenly turned and kicked the thief to the ground .
一个 道教 牧师 突然 转向 和 踢 这 贼 到 这 地面 .
见有一道人翻身踢倒贼人在地，

[ɪts] [taɪd] [ʌp] .
It's tied up .
它是 系 向上 .

捆上了。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [ɪz] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
Shandong horse is watching ,
山东 马 是 观看 ,

山东马瞧着，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜悦，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ræn][tuː; tə][get][ˈkləʊzə(r)] .
He quickly ran to get closer .
他 迅速地 跑 到 得到 更近 .

赶紧跑至近前，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈbrʌðə(r)] [gʌ] ,
Seeing that it was Brother Gu ,
看到 那 它 曾是 兄弟 顾 ,

见是顾大哥，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" **Thanks to my elder brother .** "
" 谢谢 到 我的 长老 兄弟 . "

“多亏了大哥。

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][ben] [ˈfæməli] [ˈmænʃ(ə)n] .
Come with me to the Ben family mansion .
来 和 我 到 这 本 家庭 大厦 .

跟我去奔大人公馆，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The Imperial Envoy will surely report to the Emperor .
这 帝国 使者 将要 一定 报告 到 这 皇帝 .

钦差大人必奏明天子，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] .
It seems likely that he will be granted an official position .
它 似乎 可能 那 他 将要 是 的确 一个 官方的 位置 .

大概必要封官了。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɒf(ə)n][ɑːks][juː; jʊ] ,
Even the Emperor often asks you ,
甚至 这 皇帝 经常 问 你 ,

连皇上都时常问你，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['reskju:][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][æt; ət][faɪv][t'aɪgə(r)]['mænə(r)] .
Because of your rescue of the emperor at Five Tiger Manor .
因为 的 你的 救援 的 这 皇帝 在 五 老虎 庄园 .
因为你在五虎庄救驾之事。”

[gʌ] - [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ]['si:krət]['eɪdʒənt] .
Gu Huanzhang was originally a secret agent .
顾 曾是 起初 一个 秘密 代理人 .
顾焕章本是暗中大人，

['fɒləʊ] [ə'lɒŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Follow along on the road .
跟随 沿着 在 这 路 .
在路上跟随，

[tə'deɪ] [ɪz][nɒt][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][bɜ:θ] [jet] .
Today is not the day of his birth yet .
今天 是 不是 这 天 的 他的 出生 然而 .
今日还未到了出世的日子呢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ænd][left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
扭头就走，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][rɪ'plaɪ] .
He did not reply .
他 做过 不是 回复 .
也不回言，

['i:v(ə)n]['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Even Jackie Chan didn't dare to chase after him .
甚至 杰基 陈 没有 敢 到 追赶 后 他 .
成龙也不敢追。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
At this point , there was no other choice .
在 这 观点 , 那里 曾是 不 其他 选择 .
此时无奈，

[tel] [ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['ti:haʊs] [tu:; tə]['haɪə(r)][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
Tell the people in the teahouse to hire four people .
告诉 这 人们 在 这 茶馆 到 聘请 四 人们 .
叫茶楼铺内之人给雇四个人，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They carried the thief to the mansion .
他们 携带 这 贼 到 这 大厦 .
抬着贼人上公馆，

[gəʊ] [si:] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
Go see the imperial envoy .
去 看 这 帝国 使者 .
去见钦差。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)]['haɪəd][tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
Four people were hired to come here .
四 人们 是 雇用 到 来 这里 .
雇来四个人至此，

[lɪft] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['li:və(r)] .
Lift it up with a lever .
举起 它 向上 和 一个 杠杆 .

拿杠子抬起来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [br'hɑɪnd] .
Jackie Chan followed behind .
杰基 陈 随后 在后面 .

成龙在后面跟随，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtraʊəl] ,
Holding a trowel ,
保持 一个 镬 ,

手拿瓦刀，

[tel] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈti:haʊs] :
Tell the people in the teahouse :
告诉 这 人们 在 这 茶馆 :

告诉茶楼之人：

" [dʒʌst] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ti:] [ˈmʌni] [ˈleɪtə(r)] . "
" Just have them bring you the tea money later . "
" 只是 有 他们 带来 你 这 茶 钱 之后 . "

“回头叫他们给你来送茶钱就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [br'hɑɪnd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] .
He followed behind the four people .
他 随后 在后面 这 四 人们 .

随跟就走在那四个人背后，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] .
We continued heading towards the south gate of Dingxing County .
我们 持续 标题 向 这 南 门 的 - 县 .

一直往定兴县南门而来。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈli:vɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,

正走之际，

[ma:] - [ə'prɪəd] [br'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [fɔ:(r)] [men] .
Ma Mengtai appeared before them with four men .
马 - 出现 前 他们 和 四 男人 .

只见马梦太带四个人来在面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

" [hæv; həv] [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" Have you arrived ? "
" 有 你 到达的 ? "

你来了么？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ðev] [ə'raɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 " :

“来了。

[aɪ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .
I caught the thief .
我 捕捉 这 贼 :

我拿住这个贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæn] - .
His name is Wang Xuanzhen .
他的 姓名 是 王 - :

名王玄真。

[wen] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] ,
When taken to the mansion for questioning ,
什么时候 已采取 到 这 大厦 为了 提问 ,

带至公馆一问，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ju:nɪkɔ:n] ['dræɡənz] ['fɔ:sɪz] .
It was then known that they were remnants of the unicorn dragon's forces .
它 曾是 然后 已知 那 他们 是 残余物 的 这 独角兽 龙的 力量 :

便知是独角龙的余党。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['ɑ:ftə(r)] ['entəɪnɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
After entering the south gate ,
后 进入 这 南 门 ,

进了南门，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
Arrive at the entrance of the mansion .
到达 在 这 入口 的 这 大厦 :

至公馆门首。

['si:ɪŋ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gɑ:sɪpɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing a lot of people gossiping there ,
看到 一个 很多 的 人们 八卦 那里 ,

见好些人儿在那里说闲话，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ɜ:(r)][mɑ:][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
They saw that Er Ma and his men had arrived to capture the thief .
他们 锯 那 呃 马 和 他的 男人 有 到达的 到 捕获 这 贼 :

见二马带人拿贼人到了。

[mɛŋ] - [tʊk] [aʊt] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
Meng Taijin took out money for the person .
孟 - 采取 出去 钱 为了 这 人 :

梦太进里给人家拿出钱，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ] ['sʌmwʌn] [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
It was taken by someone who wanted to give it as a gift .
它 曾是 已采取 经过 某人 WHO 通缉 到 给 它 作为 一个 礼物 :

给送人的拿了去。

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][tɑːsk][tuː; tə][ðeə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts] .
He and Jackie Chan handed over the task to their subordinates .
他 和 杰基 陈 递交 超过 这 任务 到 他们的 下属 .

他与成龙将差事交与下面当差之人，

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ,
The two entered the mansion ,
这 二 进入 这 大厦 ,

二人进了公馆，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ruːm] ,
Up to the main room ,
向上 到 这 主要的 房间 ,

至上房，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] ,
Seeing the adults sitting there drinking tea ,
看到 这 成年人 坐着 那里 喝 茶 ,

见大人坐在那里喝茶，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] [ˈkætʃɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
He then recounted the details of catching the thief .
他 然后 叙述 这 细节 的 捕捉 这 贼 .

就将拿贼之事细说一遍。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Your Excellency is very happy ,
你的 阁下 是 非常 快乐的 ,

大人甚喜，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪz] [θɜːd] [ˌɪft] [tuː; tə] [sɜːv] [ænd; ənd] [ɪnˈterəɡeɪt] [wæn] - . "
" **Summon the county's third shift to serve and interrogate Wang Xuanzhen** . " "
" 召唤 这 县的 第三 转移 到 服务 和 审问 王 - . "

“叫县三班传伺候审问王玄真。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐：

" [send] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðeə(r)][tɑːskz] . "
" **Send everyone to carry out their tasks** . " "
" 发送 每个人 到 携带 出去 他们的 任务 . "

“叫众人带差事。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[brɪŋ] [wæn] - [tuː; tə][hɪm] .
Bring Wang Xuanzhen to him .
带来 王 - 到 他 .

将王玄真带到。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɑːskt] :
The imperial envoy asked :
这 帝国 使者 问 :

钦差问:

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里的人？”

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Xuanzhen said :
王 - 说 :

王玄真说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

“我姓王，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Xuanzhen .
他的 姓名 是 - .

名玄真，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I stayed at the Sanqing Temple in the west of the city .
我 入住 在 这 - 寺庙 在 这 西方 的 这 城市 .

在这城西三清观住。

[aɪ] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I became a monk at a young age .
我 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

我乃自幼出家，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [aɪ][kæn; kən] [tri:t] [ˈɪlnəs] .
Everyone knows I can treat illnesses .
每个人 知道 我 能 对待 疾病 .

人皆知我会看病，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][faː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)][ˈɒf(ə)n][ɑːsk][em ˈiː][tuː; tə] [tri:t] [ðeə(r)] [ˈɪlnəs] .
Therefore, people from far and near often ask me to treat their illnesses .
所以 , 人们 从 远的 和 靠近 经常 问 我 到 对待 他们的 疾病 .

故此远近都常请我看病。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

我也不知为什么，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [brɔːt] [em ˈiː][hɪə(r)] .
The adults brought me here .
这 成年人 带来 我 这里 .

被大人将我拿来，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .

此话是实，

" [aɪ]['əʊnli][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] . "
" I only ask for your grace . "
" 我 仅有的 问 为了 你的 优雅 . "

求大人恩典就是了。”

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The imperial envoy said :
这 帝国 使者 说 :

钦差说：

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ju:; jʊ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪntɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Everyone knows you belong to the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
每个人 知道 你 属于 到 这 天堂 和 地球 社会的 八 八卦 教派 .

“人都知你是天地会八卦教，

[ju:; jʊ] [kænt] [sək'si:d] [wɪ'ðəʊt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
You can't succeed without telling the truth .
你 不能 成功 没有 讲述 这 真相 .

你不实招不成。

[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

[ˈtɔ:tʃə(r)] !
torture !
酷刑 ！

动刑！

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['stɛɪtmənt] [ə'gen] ,
Ask for a statement again ,
问 为了 一个 陈述 再次 ,

再问口供，

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wɒz; wəz]['dʒenjuɪn] .
This indicates that the confession was genuine .
这 表示 那 这 忏悔 曾是 真的 .

说明实供招出，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" ['lɪvɪŋ] [ɪz]['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ! "
" Living is harder than climbing to heaven ! "
" 活的 是 更难 比 攀登 到 天堂 ！ "

想活是比登天费事！ ”

[wæŋ] - [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Wang Xuanzhen did not answer .
王 做过 不是 回答 .

王玄真并不答言，

[ðə; ði] [leg] [klæmps] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [legz] .
The leg clamps were put on the legs .
这 腿 夹具 是 放 在 这 腿 .

夹棍套在腿上，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsiəriːz] [ɒv; əv] " [kri:k] " [saʊndz] .
All that could be heard was a series of " creaking " sounds .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 " 嘎吱作响 " 声音 .

只听的“呵吱吱”一片声响，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [əˈsliːp] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Seeing that the thief was asleep , he did not say anything .
看到 那 这 贼 曾是 睡着了 , 他 做过 不是 说 任何事物 .

见贼人睡着并不言语。

[ɔːl] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
All five punishments were used .
全部 五 惩罚 是 用过的 .

五刑俱用了，

[ðə; ði] [θiːf] [stiːl] [ˈhæznt] [kənˈfest] .
The thief still hasn't confessed .
这 贼 仍然 还没有 坦白 .

贼人还是没有口供。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
The imperial envoy saw that it was getting late .
这 帝国 使者 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

钦差见天色已晚，

[ɔːdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [θiːf] [əˈweɪ] .
Order your men to take the thief away .
命令 你的 男人 到 拿 这 贼 离开 .

叫左右将贼人带下去，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

暂歇歇，

[ɑːsk] [əˈgeɪn] [ˈleɪtə(r)] .
Ask again later .
问 再次 之后 .

少时再问。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .
The servant replied that he should take him away .
这 仆人 回复 那 他 应该 拿 他 离开 .

听差之人答言带下去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] .
At this time , the imperial envoy finished his meal .
在 这 时间 , 这 帝国 使者 完成的 他的 一顿饭 .

此时钦差用完饭，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
His name is Ma Chenglong from Shandong .
他的 姓名 是 马 成龙 从 山东 .

叫山东马成龙，

[ɪn'kwaɪə(r)][ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv] ['kætfɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
Inquire in detail about the details of catching the thief .
查询 在 细节 关于 这 细节 的 捕捉 这 贼 .
细问拿贼的情节。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Ma Chenglong repeated it again .
马 成龙 重复 它 再次 .
马成龙又回说了一遍。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəl] . "
" Merits and demerits are equal . "
" 优点 和 缺点 是 平等的 . "
“功过相敌。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['kredɪt] .
You must not be greedy for credit .
你 必须 不是 是 贪婪的 为了 信用 .
你不可贪功，

['fɔ:lsli] [ə'kju:z] [æŋ; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [θeft] .
Falsely accuse an innocent person of theft .
错误地 控 一个 清白的 人 的 盗窃 .
诬良为盗，

[,ɛl e 'aɪ][ɑ:r i: 'en] [sɔ:t] ['pɜ:sən(ə)] ['kredɪt] ;
Lai Ren sought personal credit ;
赖 任 寻求 个人的 信用 ;
赖人图自己的功；

[ə'kju:zɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [θi:f]
Accusing someone of being a thief
指控 某人 的 存在 一个 贼
诬人为贼，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [kəm'paʊndɪd] .
The crime is compounded .
这 犯罪 是 复合 .
罪加一等。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .
此话是实，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fɔ:ls] .
Not a single word of it was false .
不是 一个 单身的 单词 的 它 曾是 错误的 .
并无一句虚言。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说:

" [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] ['di:teɪld] ['kwestʃənz] , "
" The adult was distracted and asked detailed questions , "
" 这 成人 曾是 愣 和 问 详细的 问题 , "
“大人分心细问，

[hi:z] ['prɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
He's probably not a good person .
他是 大概 不是 一个 好的 人 .

大概他决不是好人。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['sɒlstɪs]
After the first drumbeat of the celestial solstice
后 这 第一的 鼓声 的 这 天体 冬至

天至初鼓之后，

[ðə; ði]['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['æŋkʃəs] .
The adults were very anxious .
这 成年人 是 非常 焦虑的 .

大人甚是着急。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [daʊn'steəz] [tu:; tə] [i:t] .
Jackie Chan had already gone downstairs to eat .
杰基 陈 有 已经 已消失 楼下 到 吃 .

成龙此时已下去吃饭，

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'sli:p] [br'saɪd] [hɪm] .
The pageboy was also asleep beside him .
这 侍童 曾是 还 睡着了 旁 他 .

书童在旁边也睡着了，

['stændɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][wɔ:l] .
Standing against the wall .
常设 反对 这 墙 .

靠着墙站着。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
The adult lay down on the table .
这 成人 躺 向下 在 这 桌子 .

大人伏几而卧，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [bent] [ɑ:m][æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] .
He used his bent arm as a pillow .
他 用过的 他的 弯曲 手臂 作为 一个 枕头 .

曲肱而枕之。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['drɪftɪŋ] [br'twi:n] [sli:p] [ænd; ənd] ['weɪkfʌnəs] ,
Just as I was drifting between sleep and wakefulness ,
只是 作为 我 曾是 漂流 之间 睡觉 和 清醒 ,

正在似睡不睡之际，

[ə; eɪ] [θi:f] [hæz; həz] [kʌm] [ɪn] .
A thief has come in .
一个 贼 有 来 在 .

外面来了一个贼人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
He turned and rushed into the main room .
他 转向 和 匆忙 进入 这 主要的 房间 .

翻身闯进上房，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfed] [æt; ət][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
He raised his knife and slashed at the adult .
他 提高 他的 刀 和 削减 在 这 成人 .

举刀照着大人就是一刀。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
I wonder what became of the imperial envoy .
我 想知道 什么 成为 的 这 帝国 使者 .
不知钦差的性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈtiːn]
Chapter Thirteen
章 十三
第十三回
[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] - [kæmp] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdeɪndʒə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] [ˈdʒɜːni] [baɪ] [ˈferi]
The Imperial Envoy of Taoliu Camp encountered danger on his first journey by ferry
这 帝国 使者 的 - 营 遭遇 危险 在 他的 第一的 旅行 经过 渡船
[ænd; ənd][met] [wɪð] [mɪsˈfɔːtʃuːn] [ə; eɪ][ˈsekənd] [taɪm] .
and met with misfortune a second time .
和 遇见 和 不幸 一个 第二 时间 .
桃柳营钦差初逢险 乘义渡二次又逢凶

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[aɪˈtiː][ɪz][ləˈmentəb(ə)l] [ðæt] [laɪf][ɪz] [ˈfliːtɪŋ] , [wɪð] [nəʊ][wʌn] [ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɔːtəm] .
It is lamentable that life is fleeting , with no one living a hundred autumns .
它 是 令人惋惜的 那 生活 是 转瞬即逝 , 和 不 一 活的 一个 百 秋天 .
堪叹人生无百秋，

[waɪ] [duː; də][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm] [ˈsɒrəʊ] ?
Why do the sun and moon suffer from sorrow ?
为什么 做 这 太阳 和 月亮 遭受 从 悲哀 ?
为何日月苦懣愁。

[waɪn] , [ˈwɪmɪn] , [welθ] , [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)][ɪnˈtæŋɡ(ə)][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Wine , women , wealth , and anger entangle the body .
葡萄酒 , 女性 , 财富 , 和 愤怒 绞 这 身体 .
酒色财气缠身体，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [tɜːn] [bæk] [ɪf] [aɪm] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [liːv] ?
How can I turn back if I'm worried and reluctant to leave ?
如何 能 我 转动 后退 如果 我是 担心 和 不情愿的 到 离开 ?
担心不舍怎回头。

[ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ɒv; əv] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [driːm] .
A century of worldly affairs is like a dream .
一个 世纪 的 世俗 事务 是 喜欢 一个 梦 .
百年世事如幻梦，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈhʌmbə(r)] [miːnz] [nəʊ] [ˈfriːdəm] .
The arrival of the great number means no freedom .
这 到达 的 这 伟大的 数字 方法 不 自由 .
大数到来不自由。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [ˈjʌmə] [ˈsʌmənz] [hɪm] ,
One day , when Yama summons him ,
一 天 , 什么时候 阎王 传票 他 ,
有朝一日阎君唤，

[wʌns] [ɪmˈpɜ:mənəns] [əˈraɪvz] , [ɔ:l][ɪz]ˈəʊvə(r)] .
Once impermanence arrives , all is over .
一次 无常 到达 , 全部 是 超过 .

一旦无常万事休。

[ə; eɪ] [θi:f] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
A thief came to assassinate the imperial envoy .
一个 贼 来了 到 暗杀 这 帝国 使者 .

有贼来刺杀钦差，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] ˈʌpə(r)] [ru:m] [wen]
The thief had just reached the upper room when
这 贼 有 只是 达到 这 上 房间 什么时候

贼方至上房，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A voice came from behind .
一个 嗓音 来了 从 在后面 .

只听背后一声，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,

“吧哒”一声响，

[,aɪ ˈti:] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] .
It struck the thief squarely in the waist .
它 击 这 贼 完全 在 这 腰部 .

正中贼人腰上。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][mɑ:][kaɪ] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [ˈdrægən] .
The thief was Ma Kai , the one - horned dragon .
这 贼 曾是 马 凯 , 这 一 - 有角的 龙 .

贼人乃是独角龙马凯，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][ræn] [əˈwei] [frɒm; frəm] [waɪz] [ˈti:haʊs] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Because he ran away from Wei's Teahouse during the day ,
因为 他 跑 离开 从 魏氏 茶馆 期间 这 天 ,

因白天自魏家茶楼跑了，

[wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd] [ɑ:skt] ,
When I came back at night and asked ,
什么时候 我 来了 后退 在 夜晚 和 问 ,

夜晚回来一问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜ:n] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [maɪ] [frend] [wæn] - [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃəd] .
Only then did I learn that it was about my friend Wang Xuanzhen being captured .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 它 曾是 关于 我的 朋友 王 - 存在 捕获 .

才知是朋友王玄真被擒之事，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm][æt; ət] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
They've come to assassinate him at night in the mansion .
他们有 来 到 暗杀 他 在 夜晚 在 这 大厦 .

夜晚入公馆行刺来了。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Fang wanted to kill the master .
方 通缉 到 杀 这 掌握 .

方要杀大人，

[ðen] [ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a sound came from behind .
然后 一个 声音 来了 从 在后面 .

只听后面一声，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [weɪst] ,
Right on the waist ,
正确的 在 这 腰部 ,

正中腰上，

[ma:] [kaɪ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [jɑ:d] .
Ma Kai rolled over and leaped into the yard .
马 凯 滚动 超过 和 跳跃 进入 这 院子 .

马凯翻身蹿在院中，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
They escaped by climbing onto the roof .
他们 逃脱 经过 攀登 到 这 屋顶 .

上房逃走。

[ðə; ði][ˈædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The adults were greatly surprised .
这 成年人 是 非常 惊讶 .

大人大吃一惊，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈsæsɪn] , "
" There are assassins , "
" 那里 是 刺客 , "

“既有刺客，

[wi:; wi][kæn; kən][send] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ðeə(r)] .
We can send two horses there .
我们 能 发送 二 马匹 那里 .

可以派二马前去，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [səkˈsi:d] .
We will surely succeed .
我们 将要 一定 成功 .

必能拿获。”

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pɑ:s] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Fang was about to pass on a message .
方 曾是 关于 到 经过 在 一个 信息 .

方要传话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a noise was heard outside .
突然 一个 噪音 曾是 听到 外部 .

忽听外面一响，

[θrəʊ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][bæg] .
Throw a word into the bag .
扔 一个 单词 进入 这 包 .

扔进一个字包儿来，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] [ˌaʊtˈsaɪd] :
It was said outside :
它 曾是 说 外部 :

外面说道：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪnˈterəɡeɪt] [wæŋ] - [kənˈfeɪ(ə)n] . . . "
" If Your Excellency were to interrogate Wang Xuanzhen's confession . . . "
" 如果 你的 阁下 是 到 审问 王 - 忏悔 . . . "

“大人若审王玄真口供，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ˈmɒd(ə)] .
Follow the calligraphy model .
跟随 这 书法 模型 .

照字帖行事，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [ˈʃəli; ˈʃɔ:li] [kənˈfes] .
The thief will surely confess .
这 贼 将要 一定 承认 .

贼人必能招认。”

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [pɪkt] [aɪˈti:] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði]
The pageboy picked it up from the ground and handed it to the
这 侍童 挑选 它 向上 从 这 地面 和 递交 它 到 这
[ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
adult .
成人 .

书童从地下捡起递于大人，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [aɪˈti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [smɔ:l] [plˈɑ:stəz] [ɒn] [aɪˈti:] .
There are two small plasters on it .
那里 是 二 小的 膏药 在 它 .

上有小膏药两贴，

[aɪˈti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [θri:] [ˈempərəz] - - [ˈɔɪntmənt] "
" Three Emperors ' Jiazi Ointment " .
" 三 皇帝们 - - 软膏 " .

“三皇甲子膏。”

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [tekst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] .
There is a line of text after that .
那里 是 一个 线 的 文本 后 那 .

后面有一行字，

[aɪˈti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [θri:] [ˈempərəz] - - [ˈɔɪntmənt] "
" Three Emperors ' Jiazi Ointment " .
" 三 皇帝们 - - 软膏 " .

“三皇甲子膏，

[ˈspeʃəli] [ˈtri:ts] [ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [bel] [ˈkʌvə(r)] .
Specially treats breaking through the Golden Bell Cover .
特别 款待 打破 通过 这 金的 钟 覆盖 .

专治破金钟罩，

[stɪk] [aɪˈti:] [ɒn] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [fʊt] .
Stick it on the sole of your foot .
戳 它 在 这 唯一 的 你的 脚 .

贴在脚心中，

[ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔːli][biː; bi] [truː] .
The confession will surely be true .
这 忏悔 将要 一定 是 真的 .

口供定然招。

[gʌ] - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ˈdʒjɑːŋ'suː] , [meɪd] [ðɪs] [kɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
Gu Huanzhang , a native of Jiangsu , made this contribution .
顾 - , 一个 本国的 的 江苏省 , 制成 这 贡献 .

江苏民子顾焕章奉献。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人一瞧，

[aɪ] [ɔːl'redi] [ʌndə'stʊd] ,
I already understood ,
我 已经 理解 ,

早已明白，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [kɔːl] [ɜː(r)][mɑː][ɪn] . "
" Call Er Ma in . "
" 称呼 呃 马 在 . "

“叫二马进来，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ,
The messenger ,
这 信使 ,

传听差之人，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [θɪːf] [wæn] - ,
Leading the thief Wang Xuanzhen ,
领导 这 贼 王 - ,

带贼盗王玄真，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['kwɛstʃənd] ['stɜːnli] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] .
He was to be questioned sternly by the Ministry .
他 曾是 到 是 被质问 严厉地 经过 这 部 .

听本部院严讯。”

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

左右答应，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

两旁侍立。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hi:; hi][led][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsteps][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [meɪd]
He led the sorcerer to the top of the steps of the upper room and made
他 引领 这 巫师 到 这 顶部 的 这 步骤 的 这 上 房间 和 制成
[him] [ni:l] [daʊn] .
him kneel down .
他 下跪 向下 .

将妖道带至上房台阶以上跪下。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [θɪŋ] , "
You thing , "
" 你 事物 , "

“你这东西，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkli:li] [kʌlt] [θʌgz] .
They are clearly cult thugs .
他们 是 清楚地 邪教 暴徒 .

分明是邪教匪贼，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [kənˈfes] !
How dare you refuse to confess !
如何 敢 你 拒绝 到 承认 !

竟敢不招！ ”

[kɔ:l] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈəʊvə(r)] .
Call Ma Chenglong over .
称呼 马 成龙 超过 .

叫马成龙过来，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

俯耳如此如此。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈhɔ:smən] [nei] [ænd; ənd] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði][əʊld] - [ˈju:z] [ænd; ənd] [sɒks]
The Shandong horseman neighed and removed the old Taoist's shoes and socks
这 山东 骑手 嘶鸣 和 已移除 这 老的 - 鞋 和 袜子
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
from his left and right .
从 他的 左边 和 正确的 .

山东马叫左右将老道鞋袜去了，

[əˈplai] [ðə; ði][ˈplɑ:stə(r)] .
Apply the plaster .
申请 这 石膏 .

将膏药贴上，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈtɔ:tʃə(r)] ! "
torture ! "
" 酷刑 ! "

“动刑！ ”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əvɒld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Seeing that the old Taoist priest was covered in sweat ,
看到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 涵盖 在 汗 ,
见老道浑身是汗,

[bəʊn] [ˈsɒfən, ˈsɔ:-] [ænd; ənd] [ˈtendənz] [rɪˈlæks] .
Bone softens and tendons relax .
骨 软化 和 肌腱 放松 .
骨软筋苏,

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ˌɪndɪˈskraɪbəbl̩] .
The pain was indescribable .
这 疼痛 曾是 无法形容 .
疼痛难言,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [maɪ] [bɔ:d] , [ai] [wɪl] [rɪˈlæks][maɪ] [ˈsentəns] .
" **My lord , I will relax my sentence .**
" 我的 主 , 我 将要 放松 我的 句子 .
“大人松刑,

[ai] [əkˈsept] [ðə; ði] [kənˈfe(ə)n] !
I accept the confession !
我 接受 这 忏悔 !
我承招就是! ”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The imperial envoy said :
这 帝国 使者 说 :
钦差说:

" [sɒŋ] [[ɪŋ] ,
" **Song Xing ,**
" 歌曲 邢 ,
“松刑,

" [brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ! "
" **Bring them up !** "
" 带来 他们 向上 ! "
招上来! ”

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] - [hæz; həz] [bi:n] [əˈweɪk] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
The demon king Xuanzhen has been awake for some time .
这 恶魔 国王 - 有 到过 醒 为了 一些 时间 .
妖道王玄真苏醒多时,

[maɪ][maɪnd][ɪz][nɒt][æt; ət] [pi:s] .
My mind is not at peace .
我的 头脑 是 不是 在 和平 .
心中少定,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :
才说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] "
" **We are the Heaven and Earth Society** "
" 我们 是 这 天堂 和 地球 社会 "
“我们是天地会,

[aɪˈtiː][ɪz][praɪˈmerəli][ˈdedɪkeɪtɪd][tuː; tə][wɜːʃɪpɪŋ][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][zːθ] ;
It is primarily dedicated to worshipping Heaven and Earth ;
它是主要投入的到崇拜天堂和地球 ;
是供奉天地为主 ;

[beɪˈɡjʊə][sekt]
Bagua Sect
八卦 教派
八卦教，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][pʊ; əv][rɪˈlɪdʒən] ,
He is the master of religion ,
他是这掌握的宗教 ,
是立教之主 ,

[nəʊn][æz; əz][ðə; ði][eɪt][ˈtraɪgræm][ˈmɑːstə(r)]
Known as the Eight Trigrams Master
已知 作为 这 八 三卦 掌握
号称八卦真人，

[haʊˈevə(r)][ˈbɜːnɪŋ][ˈɪnsens][ænd; ənd][ˈtʃɑːntɪŋ][ˈskɪptʃəz] ,
However , burning incense and chanting scriptures ,
然而 , 燃烧 香 和 吟唱 经文 ,
不过烧香念经，

[aɪ][preɪ][fɔː(r); fə(r)][ˈfeɪvərəb(ə)l][ˈweðə(r)][ænd; ənd][əˈbʌndənt][ˈhɑːvɪst] .
I pray for favorable weather and abundant harvests .
我 祈祷 为了 有利 天气 和 丰富 收获 .
求天地风调雨顺。

[ˈaʊə(r)][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊfɪˈeɪʃn][ɪz][ˈɔːlweɪz] . . .
Our association is always . . .
我们的 协会 是 总是 . . .
我们这个会总，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][tʃɑːdʒ][pʊ; əv][ˈɔːɡənaɪzɪŋ][ðə; ði][ɪˈvent] .
He is the person in charge of organizing the event .
他是这 人 在 收费 的 组织 这 事件 .
是办会的头目，

[hiː; hi][wəz; wəz][ɪn][tʃɑːdʒ][pʊ; əv][ˈɔːɡənaɪzɪŋ][ðə; ði][ˈɪnsens][ˈɒfəɹɪŋz] .
He was in charge of organizing the incense offerings .
他 曾是 在 收费 的 组织 这 香 供品 .
他是承办香供之事。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈevriwʌn][ˈɡɪvɪŋ][hɪm][ɔːl][ðə; ði][ˈmʌni] . . .
As for everyone giving him all the money . . .
作为 为了 每个人 给予 他 全部 这 钱 . . .
至于大家全把钱给他，

[tel][hɪm][tuː; tə][liːv][brɪˈhaɪnd][ə; eɪ][kliə(r)][əˈkaʊnt][bʊk] .
Tell him to leave behind a clear account book .
告诉 他 到 离开 在后面 一个 清除 帐户 书 .
叫他留一本清帐。”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈenvʊɪ][sed] :
The imperial envoy said :
这 帝国 使者 说 :
钦差说：

"[aɪm][ˈɑːskɪŋ][juː; jʊ] , "
" I'm asking you , "
" 我是 问 你 , "
“我问你，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən][ðæt][kɪld][ˈsʌmwʌn][ɪn][ðə; ði][ˈpɔːnʃɒp] .
It was the unicorn dragon that killed someone in the pawnshop .
它 曾是 这 独角兽 龙 那 被杀 某人 在 这 当铺 .

是在当铺中杀人的独角龙，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] .
He is also a member of your association .
他 是 还 一个 成员 的 你的 协会 .

他也是你们会内之人，

[juː; jʊ][ɑːskt][həʊ][hiː; hi][kɪld][hɪm] ,
You asked how he killed him ,
你 问 如何 他 被杀 他 ,

你说他是怎么杀的，

[aɪl][let][juː; jʊ][ɒf][ðɪs][taɪm] .
I'll let you off this time .
患病的 让 你 离开 这 时间 .

我就饶了你啦。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Xuanzhen said :
王 - 说 :

王玄真说：

" [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən][ɪz][gʊd] . "
" The unicorn dragon is good . "
" 这 独角兽 龙 是 好的 " .

“独角龙不错，

[aɪ][nəʊ][hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] .
I know he is also a member of the association .
我 知道 他 是 还 一个 成员 的 这 协会 .

我知道他也是会中之人，

[bʌt; bət][jʊr; jər][nɒt][wɪð][emˈiː] .
But you're not with me .
但 你是 不是 和 我 .

可不跟我在一处，

[hɪz; ɪz][ˈmɜːdə(r)] ,
His murder ,
他的 谋杀 ,

他杀人之事，

[aɪ][ˈriːəli][doʊnt][nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

我实在不知道哪。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

大人吩咐：

" [send][ðə; ði][θiːvz][tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊnti][ænd; ənd][ˈpʌnɪʃ][ðem; ðəm][sɪˈviəli][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]
" Send the thieves to the county and punish them severely according to the
" 发送 这 窃贼 到 这 县 和 惩治 他们 严重 根据 到 这
[lɔː] . "
law . "
法律 . "

“将贼人送县按律严办，

[ðə; ði][ˈɑːtɪk(ə)] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] , [mɑːˈkaɪ] .
The article describes the capture of the unicorn dragon , Makai .
这 文章 描述 这 捕获 的 这 独角兽 龙 , 魔海 .
行文拿获独角龙马凯。”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][wəz; wəz] [ˈsʌmənd] .
The magistrate was summoned .
这 地方法官 曾是 被召唤 .
传知县，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaʊnti] ,
" Your county ,
" 你的 县 ,
“贵县，

[ðɪs] [dɪˈpɑːtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈvent] .
This department should participate in the event .
这 部门 应该 参加 在 这 事件 .
本部院理应参办，

[aɪ] [teɪk] [ˈɪntuː] [əˈkaʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbækgraʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜːk] .
I take into account your background as a clerk .
我 拿 进入 帐户 你的 背景 作为 一个 职员 .
我念你吏员出身，

[ˈbiːɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪz][nɒt] [ˈiːzi] .
Being an official is not easy .
存在 一个 官方的 是 不是 简单的 .
为官不易。

[prɪˈpeə(r)][ˈviːək(ə)lɪz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [təˈmɒrəʊ] .
Prepare vehicles and horses tomorrow .
准备 车辆 和 马匹 明天 .
明天备办车辆马匹，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [stʊd] [ʌp] .
The head of the department stood up .
这 头 的 这 部门 站立 向上 .
本部院起身。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [baʊd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
The county magistrate bowed and paid his respects .
这 县 地方法官 鞠躬 和 有薪酬的 他的 尊重 .
知县打躬施礼，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Thank you , Your Excellency .
感谢 你 , 你的 阁下 .
谢过钦差大人，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [daʊn] .
So they went down .
所以 他们 去 向下 .
遂下去了。

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
After you finish this matter ,
后 你 结束 这 事情 ,
大人将此事办完，

[tɛl] [ʒ:(r)][mɑ:][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [rest] .
Tell Er Ma to go and rest .
告诉 呃 马 到 去 和 休息 .

叫二马下去歇歇，

[aɪl] [get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
I'll get up tomorrow .
患病的 得到 向上 明天 .

明日起身。

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
The imperial envoy then went to rest and sleep .
这 帝国 使者 然后 去 到 休息 和 睡觉 .

钦差也就安歇睡觉。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [prɪ'peəd] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ: sɪz] .
The county magistrate prepared carriages and horses .
这 县 地方法官 准备 马车 和 马匹 .

知县备办车马，

[hi:; hi] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mænʃ(ə)n] .
He rose from the gate of this mansion .
他 玫瑰 从 这 门 的 这 大厦 .

在此公馆门首伺候起身。

[sɜ:(r)] , [get] [ɒn] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] .
Sir , get on the sedan chair .
先生 , 得到 在 这 轿车 椅子 .

大人上轿，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'kwaɪəd] .
He instructed that the delivery was not required .
他 指示 那 这 送货 曾是 不是 必需的 .

吩咐免送，

[aɪ] [wɔ:kt] [ə'ləŋ] [ʌndə] [rəʊd] , [wʌn] [stop] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , ['lʊkɪŋ] [ə'hed] .
I walked along Shunda Road , one stop at a time , looking ahead .
我 步行 沿着 顺达 路 , 一 停止 在 一个 时间 , 寻找 前方 .

顺大路一站一站的望前行走。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] - ['kaʊnti] ,
Arriving at Taoliuying in Jianjin County ,
抵达 在 - 在 - 县 ,

至监津县桃柳营，

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [flʌd] ['si:z(ə)n] , [ænd; ənd] [li:] - ,
Zhang Haideng , the garrison commander for this flood season , and Li Hechun ,
张 - , 这 驻军 指挥官 为了 这 洪水 季节 , 和 李 - ,
[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
the county magistrate ,
这 县 地方法官 ,

本汛的守备张海登同知县李和春，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈmænʃ(ə)n] .
They came to escort the master to the Taoliuying Mansion .
他们 来了 到 护送 这 掌握 到 这 - 大厦 .

来接大人入桃柳营公馆。

[æɪ; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] .
At this point , an official had already taken over the checkpoint .
在 这 观点 , 一个 官方的 有 已经 已采取 超过 这 检查点 .

此时早有办差之人接了上站卡子，

[ˈprəʊses][ðə; ði] [seɪm] [prəˈsiːdʒəz] [æz; əz] [əˈbʌv] .
Process the same procedures as above .
过程 这 相同的 程序 作为 多于 .

照上站样如数办理。

[lɔːd] [jiː][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Lord Yi was summoned to the county magistrate .
主 易 曾是 被召唤 到 这 县 地方法官 .

伊大人传进知县、

[ˈgærɪsn] ,
garrison ,
驻军 ,

守备，

[aɪ] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
I asked about things on the ground .
我 问 关于 事物 在 这 地面 .

问了问地面上之事。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt] .
Everyone went out .
每个人 去 出去 .

众人都出去，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [rɪˈmeɪnd] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Only the two horses remained standing to the side .
仅有的 这 二 马匹 剩余 常设 到 这 边 .

惟有二马还在旁边站着。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [təˈdeɪ] , [ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] . . . "
" Today , during the day , from north to south . . . "
" 今天 , 期间 这 天 , 从 北 到 南 . . . "

“今日白天自北往南，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌnɪəˈbaɪ] .
There is a village nearby .
那里 是 一个 村庄 附近 .

临近有一段村庄，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][beɪˈɡjʊə] [ˈsɪmbəlz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɔːz] .
They all have Bagua symbols hanging on the screen wall in front of their doors .
他们 全部 有 八卦 符号 绞刑 在 这 屏幕 墙 在 正面 的 他们的 门 .

都是门前影壁上挂八卦，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [wið] [waɪt] ['sɜ:klz] [drɔ:n] [ɒn][ðem; ðəm] .
There are also those with white circles drawn on them .
那里 是 还 那些 和 白色的 界 绘制 在 他们 :

还有画白圈的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [wɔ:lz] [wið] [waɪt] [beɪ'gjʊə] ['sɪmbəlz] ['peɪntɪd] [ɒn][ðem; ðəm] .
There are also walls with white Bagua symbols painted on them .
那里 是 还 墙壁 和 白色的 八卦 符号 绘 在 他们 :

还有黑墙画白八卦的，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] ?
I wonder what the reason is ?
我 想知道 什么 这 原因 是 ?

不知是何缘故？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [hɪə(r)] ,
I would like to ask the civil and military officials here ,
我 会 喜欢 到 问 这 民用 和 军队 官员 这里 ;

我要请问本处文武官，

[aɪm][ˈɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wʊʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm also afraid they won't tell the truth .
我是 还 害怕的 他们 惯于 告诉 这 真相 :

又怕他们不说实话，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk][hɪm] .
I didn't ask him .
我 没有 问 他 :

我就也没问他。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第13/175页

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
You two should go and visit him tomorrow .
你 二 应该 去 和 访问 他 明天 .

明天你二人去访访，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [kʌlts] , [ˈbændɪts] , [ɔː(r)] [ðəʊz] [ˈspredɪŋ] [ˈherəsɪz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ðɪ]
If there are any cults , bandits , or those spreading heresies and misleading the
如果 那里 是 任何 邪教 , 强盗 , 或者 那些 传播 异端 和 误导性的 这
[ˈpʌblɪk] ,
public ,
民众 ,

如要有什么邪教匪贼妖言惑众之事，

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [ɪnˈfɔːm] [em ˈiː][pʊ; əv] [ðɪs] [ˈkliəli] .
You two should inform me of this clearly .
你 二 应该 通知 我 的 这 清楚地 .

你二人访明白禀我知道，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [went] [daʊnˈsteəz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd][rest] .
The two went downstairs to have a meal and rest .
这 二 去 楼下 到 有 一个 一顿饭 和 休息 .

二人下去用饭安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [fɑːm] [səˈplaɪz] .
The two got up and changed into farm supplies .
这 二 得到 向上 和 已更改 进入 农场 补给品 .

二人起来换便衣，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用完早饭，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [aʊtˈsaɪd] [ˈhiːdɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He instructed that no one outside needed to serve him .
他 指示 那 不 一 外部 需要 到 服务 他 .

吩咐外面不必伺候，

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt][dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] .
The adult did not get up .
这 成人 做过 不是 得到 向上 .

大人并不起身，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wʌts] [rɒŋ] [aʊtˈsaɪd] .
I don't know what's wrong outside .
我 不 知道 是什么 错误的 外部 .

外面也不知是什么缘故。

[æʔ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
At this moment , the two entered the main room .
在 这 片刻 , 这 二 进入 这 主要的 房间 :
此时二人进上房，

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
Upon seeing the adult ,
之上 看到 这 成人 ,
一见大人，

[ðɪs] [ɪkˈspleɪnz][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
This explains the matter of the private visit .
这 解释 这 事情 的 这 私人的 访问 :
说明去私访之事。

[ðə; ði][ˈædʌltɪs] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] . "
" **You may go .** "
" 你 可能 去 . "
“你们去吧。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] [left] [ðə; ði][ˈmæn(ə)n] .
The two heroes left the mansion .
这 二 英雄 左边 这 大厦 :
二位英雄出了公馆，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [nɔ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
We walked north for about a mile .
我们 步行 北 为了 关于 一个 英里 :
一直往北走了有一里之遥，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn][wi:; wi] [ˈvɪzɪtɪd] ['jestədeɪ] ,
Seeing that the village ahead was the one we visited yesterday ,
看到 那 这 村庄 前方 曾是 这 一 我们 到访 昨天 ,
见前面是昨天来的那个村子，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
一瞧，

['evri] ['haʊshəʊld] [hæd; həd][ɪts] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [kləʊzɪd] .
Every household had its doors and windows closed .
每一个 家庭 有 它是 门 和 视窗 关闭 :
见家家关门闭户，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['kʌmɪŋ] [ɔ:(r)][ˈgəʊɪŋ] .
There was no one coming or going .
那里 曾是 不 一 未来 或者 去 :
并不见有一人来往。

[ə; eɪ] [waɪt] [beɪˈɡjʊə][wɒz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A white Bagua was painted on the wall .
一个 白色的 八卦 曾是 绘 在 这 墙 :
墙上画着白八卦，

['evri] ['haʊshəʊld] [ɪz][laɪk] [ðɪs] .
Every household is like this .
每一个 家庭 是 喜欢 这 :
家家皆是如此。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] ['taʊə(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
The two arrived at the Qingshuiji Gate Tower on the north side of the road .
这 二 到达的 在 这 - 门 塔 在 这 北 边 的 这 路 .
二人至路北清水戟门楼，

[bəʊθ] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
Both doors are tightly closed .
两个都 门 是 紧紧 关闭 .
双扇紧闭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [stri:ts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There was not a single person to be seen on the streets of this village .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 到 是 已见 在 这 街道 的 这 村庄 .
不见有一人在此村庄街上。

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] [ɪ'mi:diətli] .
He knocked on the door immediately .
他 敲门 在 这 门 立即地 .
连忙打门，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
A voice inside replied :
一个 嗓音 里面 回复 :
只听里面有人答话说：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
“哪位？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

" [wi:; wi] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [laɪt] , "
" We borrow the light , "
" 我们 借 这 光 , "
“我们借光，

" [let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][də'rek(ə)nz] . "
" Let me ask you for directions . "
" 让 我 问 你 为了 方向 : "
问问你路。”

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,
“哗啦”一声，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz]['əʊpən] .
The door is open .
这 门 是 打开 .
门儿开放，

['sʌmwʌn] ['kɒmz] [aʊt] ,
Someone comes out ,
某人 来 出去 ,
出来一人，

[dɑ:k] - [skɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [brəd] ,
Dark - skinned with a slight beard ,
黑暗的 - 去皮 和 一个 轻微 胡须 ,
黑面微有胡须，

[mu:n] - [waɪ] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Moon - white trousers and jacket ,
月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

月白裤褂，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[blu:] [kloʊ] [ˈfu:z] ,
Blue cloth shoes ,
蓝色的 布 鞋 ,

青布鞋，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ? "
" Why are you knocking on the door ? "
" 为什么 是 你 敲门 在 这 门 ? "

“你叫门作什么？ ”

['ʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [lets] [ɑ:sk] , "
" Let's ask , "
" 我们来吧 问 , "

“我们问问，

[waɪ] [du:; də] ['pi:p(ə)l] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɔ:l] [drɔ:] [ðɪs] [berˈɡjʊə] ([eɪt] ['traɪgræm]) ?
Why do people in your village all draw this Bagua (Eight Trigrams) ?
为什么 做 人们 在 你的 村庄 全部 画 这 八卦 (八 三卦) ?

你们这个村庄为什么都画这个八卦？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

是什么缘故，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ? "
" You're asking about this ? "
" 你是 问 关于 这 ? "

“你问这个呀？ ”

[ðə; ði][dɔ:(r)] [kləʊzd] [wɪð] [ə; eɪ] " ['snɔ:ɪŋ] " [saʊnd] .
The door closed with a " snoring " sound .
这 门 关闭 和 一个 " 打鼾 " 声音 :

“呼噜”将门儿关上了，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 。

也不言语。

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [nei] [ə'gen] .
The Shandong horse neighs again .
这 山东 马 嘶鸣 再次 。

山东马再叫，

['ðer] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [eni'mɔː(r)] .
They're not coming out anymore .
它们是 不是 未来 出去 不再 。

人家也不出来了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two were helpless .
这 二 是 无助 。

二人无奈，

[səʊ] [ðeɪ] [stɒpt] ['kɔːlɪŋ] [aɪ 'tiː] [ðæt] .
So they stopped calling it that .
所以 他们 停止 呼叫 它 那 。

也就不叫了。

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['fʊtsteps] [bɪ'hɑɪnd][,em 'iː] .
I could hear footsteps behind me .
我 可以 听到 脚步声 在后面 我 。

只听背后脚步声音，

[gʌ] - [wɔːkt] [ɪn] [frʌnt] .
Gu Huanzhang walked in front .
顾 - 步行 在 正面 。

头前走的顾焕章，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
A person followed behind .
一个 人 随后 在后面 。

后方跟着一人，

[tɔːl] ['stætʃə(r)] ,
Tall stature ,
高的 身材 。

身躯高大，

[ə'raʊnd] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十，

['jeləʊ] [feɪs] [ænd; ænd] [lɒŋ] [biəd]
Yellow face and long beard
黄色的 脸 和 长的 胡须

黄面长须，

[ðeɪ] [kept] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][,aɪ 'tiː] .
They kept chasing after it .
他们 保留 追逐 后 它 。

一直往前追赶下去了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . . .
At this moment , the two heroes looked at each other . . .
在 这 片刻 ， 这 二 英雄 看起来 在 每个 其他 . . .

此时二位英雄一看，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [ʌn'həʊn] ['ri:z(ə)n] ,
For some unknown reason ,
为了 一些 未知 原因 ,

不知所因何事，

[səʊ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][gəʊ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ə'hed] .
So they didn't go to visit the villages ahead .
所以 他们 没有 去 到 访问 这 村庄 前方 .

也就不往前面村庄访问去了。

[ə; eɪ] ['stɔ:ri,tɛlərz] [maʊθ] ,
A storyteller's mouth ,
一个 讲故事的人 嘴 ,

说书的一张嘴，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
It's hard to say a few words .
它是 难的 到 说 一个 很少 字 .

难说两下里话。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

成龙、

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['ju:mi] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɜ:rsənz] ['praɪvət] ['vɪzɪt] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of Yume and the other person's private visit will not be mentioned .
这 事情 的 梦 和 这 其他 人的 私人的 访问 将要 不是 是 提及 .

梦太二人私访事也就不提。

[ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] :
The Imperial Envoy Iribu thought to himself at the mansion :
这 帝国 使者 - 想法 到 他自己 在 这 大厦 :

单言钦差伊哩布在公馆想：

" [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ,
" **As a subject** ,
" 作为 一个 主题 ,

“为人臣，

['lɔɪəlti] [mi:nz] ['gɪvɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Loyalty means giving one's life .
忠诚 方法 给予 一个人的 生活 .

忠则尽命。

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ˈneiʃ(ə)n] ,
Since the founding of our nation ,
自从 这 创立 的 我们的 国家 ,

如今我国自定鼎以来，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['kʌltɪsts] [ænd; ənd]['bændɪts][hæv; həv] [bi:n] ['haɪdɪŋ][ðeə(r)] [tru:] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]
I wonder how many cultists and bandits have been hiding their true nature and
我 想知道 如何 许多 邪教徒 和 强盗 有 到过 隐藏 他们的 真的 自然 和
[ˈæktɪŋ] ['streɪndʒli] .
acting strangely .
表演 奇怪的 .

不知是有多少邪教匪贼索隐行怪，

[dɪ'si:vɪŋ] [ænd; ənd] ['fu:lɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
Deceiving and fooling people .
欺骗 和 愚弄 人们 .

诳哄愚人。

[ðɪs] [ˈmɪnɪstri] [ɪz][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
This ministry is blessed by the Emperor .
这 部 是 蒙福 经过 这 皇帝 .
本部院受皇恩，
[wʌn] [ʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [jeə(r)] [ðə; ði] [ˈbə:dən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
One should always share the burdens of the nation .
一 应该 总是 分享 这 负担 的 这 国家 .
理应到处与国分慢，

[ɪts] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [get] [θɪŋz] [dʌn] [ˈprɒpəli] .
It's important to get things done properly .
它是 重要的 到 得到 事物 完毕 适当地 .
办理清楚才是。
[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [tu:] [mɑ:s] [went] [ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
Today , the two Mas went on a private visit .
今天 , 这 二 马斯 去 在 一个 私人的 访问 .
今天二马一去私访，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ʌnˈɪntrəstɪŋ] .
This place is uninteresting .
这 地方 是 无聊 .
本部在此无味，
[waɪ] [nɒt] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][peɪdʒ][ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ?
Why not take your page and go out for a visit ?
为什么 不是 拿 你的 页 和 去 出去 为了 一个 访问 ?
何不也去带著书童外面访访？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ] , - :
He then instructed his page , Liuji'er :
他 然后 指示 他的 页 , - :
遂吩咐书童六吉儿：
" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,
“来，

[ju:; jʊ] [help] [em ˈi:] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] .
You help me change my clothes .
你 帮助 我 改变 我的 衣服 .
你给我更衣，
" [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ɒv; əv][maɪ] [ˈsi:krət] [ˈvɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] . "
" **The details of my secret visit to the Heaven and Earth Society .** " "
" 这 细节 的 我的 秘密 访问 到 这 天堂 和 地球 社会 . "
跟我密访天地会的情形。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The young pageboy then changed his clothes .
这 年轻的 侍童 然后 已更改 他的 衣服 .
小书童也就换了衣服，
[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The adults took him away from the mansion .
这 成年人 采取 他 离开 从 这 大厦 .
大人带他出离了公馆，

[hed] [streɪt] [west] .
Head straight west .
头 直的 西方 .
直望西走。

[si:] [ðə; ði] [pi:s] [ænd; ənd] [ˈhɑ:məni] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ʒ:θ] ,
See the peace and harmony in heaven and earth ,
看 这 和平 和 和谐 在 天堂 和 地球 ,
见天地清和,

[ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fre] .
The wind was clear and the air was fresh .
这 风 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 .
风清气朗,

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
Since the beginning of summer ,
自从 这 开始 的 夏天 ,
入夏以来,

[ðə; ði] [tri:z] [prə'veɪd] [ˈæmpl] [ʃeɪd] .
The trees provide ample shade .
这 树木 提供 充足 阴影 .
绿树荫浓。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] [left][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As soon as Fang left the village ,
作为 很快 作为 方 左边 这 村庄 ,
方一出村口,

[ˈlʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,
望西一看,

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈɜ:li] [ˈsʌmə(r)] [si:n] !
What a beautiful early summer scene !
什么 一个 美丽的 早期的 夏天 场景 !
好一派初夏景致!

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得?

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:

[ˈeɪprəl][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv][klɪə(r)] [skaɪz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] [reɪn] .
April is a time of clear skies and gentle rain .
四月 是 一个 时间 的 清除 天空 和 温和的 雨 .
四月清和雨乍晴,

[ðə; ði] [vju:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈmaʊntən] [ˈwɪndəʊ] [ɪz][klɪə(r)] .
The view from the south mountain window is clear .
这 看法 从 这 南 山 窗户 是 清除 .
南山当牖转分明。

[nəʊ][mɔ:(r)] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [rəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
No more willow catkins rose with the wind .
不 更多的 柳 柔荑花序 玫瑰 和 这 风 .
更无柳絮因风起,

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈsʌŋˌflaʊəz] [tɜ:n] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [sʌn] .
Only the sunflowers turn towards the sun .
仅有的 这 向日葵 转动 向 这 太阳 .
惟有葵花向日倾。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ðen] [strəʊl] [əˈraʊnd] .
The imperial envoy then strolled around .
这 帝国 使者 然后 漫步 大约 .

钦差遂信步游行，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈspɑ:sli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd] ,
Seeing that the area was sparsely populated ,
看到 那 这 区域 曾是 稀疏地 人口稠密 ,

见人烟稀少，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈfɑ:rmərz][ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfi:ldz] [ˈtendɪŋ] [ðeə(r)] [ˈfi:ldz] .
Only the farmers are out in the fields tending their fields .
仅有的 这 农民 是 出去 在 这 字段 倾向于 他们的 字段 .

惟有农夫在野外耘田。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [li:] .
The adults walked about four or five li .
这 成年人 步行 关于 四 或者 五 李 .

大人走约四五里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][draɪ][ˈrɪvə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: ˈes] .
There is a dry river flowing from north to south in front of us .
那里 是 一个 干燥 河 流动 从 北 到 南 在 正面 的 我们 .

迎面有南北一道干河，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [daɪks] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are dikes on both sides .
那里 是 堤坝 在 两个都 侧面 .

两边有堤，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
There was not a drop of water .
那里 曾是 不是 一个 降低 的 水 .

并无有一点水。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][led][ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [əˈkrɒs] [ə; eɪ][draɪ][ˈrɪvə(r)] .
The adult led the pageboy across a dry river .
这 成人 引领 这 侍童 穿过 一个 干燥 河 .

大人带书童过了一道干河，

[ki:p] [ˈhedɪŋ] [west] .
Keep heading west .
保持 标题 西方 .

一直往西走，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈbleɪzɪŋ] [sʌn] ,
Under the blazing sun ,
在下面 这 炽烈 太阳 ,

赤日炎炎，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [hɒt] .
It was very hot .
它 曾是 非常 热的 .

甚是天热。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈɔ:lsəʊ] [felt] [ə; eɪ][bɪt] [ˈθɜ:sti] .
The adults also felt a bit thirsty .
这 成年人 还 毛毡 一个 少量 渴 .

大人口内也觉得有点干渴，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ku:l] [ɒf] .
I also want to cool off .
我 还 想 到 凉爽的 离开 .

也想要凉爽凉爽才好，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt] [wɜ:k] .
Unfortunately , **it** **didn't** **work** .

很遗憾 , 它 没有 工作 .

无奈不成，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tri:] .
There **wasn't** **a** **single** **tree** .

那里 不是 一个 单身的 树 .

没有一株树。

['lʊkɪŋ] [west] ,
Looking **west** ,

寻找 西方 ,

望西一瞧，

[ə; eɪ] ['wɪldənəs] ,
A **wilderness** ,

一个 荒野 ,

一片野，

['ri:əli] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
really **want** **to** **go** **back** .

真的 想 到 去 后退 .

有心要回去，

[wɪv] [gʌn] [tu:] [fɑ:(r)] .
We've **gone** **too** **far** .

我们已经 已消失 也 远的 .

又太走的远了。

['helpləsli] , [aɪ] [lʊkt] ['fɔ:wəd] .
Helplessly , **I** **looked** **forward** .

无助地 , 我 看起来 向前 .

无奈望前走，

[fæn] [wɔ:kt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Fang **walked** **around** **and** **looked** **around** .

方 步行 大约 和 看起来 大约 .

方走了一望之地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɜ:θn] ['plætɆ:m] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] .
There **was** **an** **earthen** **platform** **in** **the** **road** **ahead** .

那里 曾是 一个 土 平台 在 这 路 前方 .

见前面当道有一土台，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪləʊ] [tri:] [ʌp] [ðeə(r)] .
There **is** **a** **willow** **tree** **up** **there** .

那里 是 一个 柳 树 向上 那里 .

上面有柳树一株，

[ðə; ði] [ed] ['kʌvə(r)][ɪz] ['veri] [lɑ:dʒ] .
The **shed** **cover** **is** **very** **large** .

这 棚 覆盖 是 非常 大的 .

棚盖甚大。

[ðə; ði] ['ɜ:θn] ['plætɆ:m] [wɒz; wəz] [sev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n] [fi:t] [haɪ] .
The **earthen** **platform** **was** **seventeen** **or** **eighteen** **feet** **high** .

这 土 平台 曾是 十七 或者 十八 脚 高的 .

土台高有一丈七八，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [steps] .
There **are** **steps** .

那里 是 步骤 .

有台阶。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ðen] [went] [ʌp] .
The adult then went up .
这 成人 然后 去 向上 :

大人遂上去，

[ɪts] [ˈku:lə(r)] [ʌp] [ðeə(r)] .
It's cooler up there .
它是 冷却器 向上 那里 :

见上面高处又凉快，

[ɪts] [kli:n] .
It's clean .
它是 干净的 :

又干净，

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] , [ɛl, aɪˈju:] - , [leɪd][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The pageboy , Liu Ji'er , laid the handkerchief on the ground .
这 侍童 , 刘 - , 铺设 这 手帕 在 这 地面 :

书童六吉儿将手巾铺在就地，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please , sir , take a seat .
请 , 先生 , 拿 一个 座位 :

也就请大人落座，

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [ˈɔ:lsəʊ][sæt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
The pageboy also sat under the tree .
这 侍童 还 卫星 在下面 这 树 :

书童也坐在树底下。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪks] - ,
" **Six Ji'er ,**
" 六 - ,

“六吉儿，

[dəʊnt][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Don't you have any money with you ?
不 你 有 任何 钱 和 你 ?

你不带着钱吗？

[ju:; jʊ] [pʊt][ðə; ði] [ˈmʌni] [faɪv] [steps] [əˈweɪ] .
You put the money five steps away .
你 放 这 钱 五 步骤 离开 :

你将钱放在五步开外，

[ju:; jʊ][hɪt] [hɪm] [waɪl] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈstændɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
You hit him while you were standing over there .
你 打 他 尽管 你 是 常设 超过 那里 :

你站在那边打着了他，

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wen] [wi:; wi][get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] . "
" **I'll give you five taels of silver when we get back to the mansion .** "
" 患病的 给 你 五 两 的 银 什么时候 我们 得到 后退 到 这 大厦 :

回公馆我赏你五两银子。”

[ɛl, aɪˈju:][dʒɪr] [sed] :
Liu Jier said :
刘 杰尔 说 :

六吉儿说：

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [deəz] [nɒt] [straɪk] . "

" **This servant dares not strike** . "

" 这 仆 人 敢 于 不 是 罢 工 . "

“奴才不敢打。

[hi:; hi][hɪt][,aɪ 'ti:] .

He hit it .

他 打 它 .

打着了，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [wɪð] [faɪv] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] ;

The master rewarded the servant with five taels of silver ;

这 掌握 奖励 这 仆 人 和 五 两 的 银 ;

大人赏奴才五两银子；

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [hɪt][,aɪ 'ti:] ,

If you can't hit it ,

如果 你 不 能 打 它 ,

要打不着，

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][mʌst; məst] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] . "

" **The master must punish the servant** . "

" 这 掌握 必须 惩治 这 仆 人 . "

大人必要责打奴才。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [ki:p] ['hɪtɪŋ] , "

" **You keep hitting** , "

" 你 保持 击中 , "

“你打着，

[aɪl] [ri'wɔ:ɪd] [ju:; jʊ] ;

I'll reward you ;

患病的 报酬 你 ;

赏你；

[kænt] [hɪt][,aɪ 'ti:] .

Can't hit it .

不 能 打 它 .

打不着，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [pʊ; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .

This is none of your business .

这 是 没 有 任 何 的 你 的 商 业 .

也没你的事。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作 为 他 辐 ,

说着，

[sɪks] - - [pleɪst] [sʌm; səm] ['mʌni] [pʌn][ðə; ði] [graʊnd] .

Six - Ji'er placed some money on the ground .

六 - - 放 置 一 些 钱 在 这 地 面 .

六吉儿照着那地下放了有几个钱，

[stænd] [faɪv] [steps] [ə'weɪ] .

Stand five steps away .

站 立 五 步 骤 离 开 .

立着站在五步以外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] . "
" **You just wait and see** . "
" 你 只是 等待 和 看 . "

“你老人家瞧着。”

[wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] " [saʊnd] ,
With a " pop " sound ,
和 一个 " 流行音乐 " 声音 ,

只听“吧”的一声，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] .
The adult saw the money being struck .
这 成人 锯 这 钱 存在 击 :

大人见那钱打着，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈhæpi] .
The adults are very happy .
这 成年人 是 非常 快乐的 :

大人甚喜。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][tʃaɪld] ?
Do you think the adults are just playing with the child ?
做 你 思考 这 成年人 是 只是 玩耍 和 这 孩子 ?

你道大人这是哄孩子玩耍呢，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈsaɪlənt] [preə(r)] [pɜː; əv][æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] [pɜː; əv][ðə; ði][pɑːst] .
This is the silent prayer of an adult to the gods of the past .
这 是 这 沉默的 祷告 的 一个 成人 到 这 神 的 这 过去的 :

此乃大人心中暗祷告过往神灵，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] [pɜː; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
" **As soon as I stepped out of the mansion** ,
" 作为 很快 作为 我 步 出去 的 这 大厦 ,

“我这一出来公馆，

[streɪndʒ] [θɪŋz] [hæv; həv] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Strange things have happened in the nearby villages .
奇怪的 事物 有 发生 在 这 附近 村庄 :

来访这附近村庄怪异之事，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][hɪt][em ˈiː] [təˈdeɪ] . . .
If you want the little pageboy to be able to hit me today . . .
如果 你 想 这 小的 侍童 到 是 有能力的 到 打 我 今天 . . .

如要小书童儿今天能打着，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈeniwʌn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɪːf] [wɪl] [biː; bi] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [ðeɪ] [siːk] [aʊt] .
It's likely that anyone searching for a thief will be among those they seek out .
它是 可能 那 任何人 搜索 为了 一个 贼 将要 是 之中 那些 他们 寻找 出去 :

大概访贼必访的着；

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [hɪt][aɪ ˈtiː]
If you can't hit it
如果 你 不能 打 它

如要打不着，

[aɪ] [ðen] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
I then went back to the mansion .
我 然后 去 后退 到 这 大厦 .

我也就回公馆去了。”

[ðæts] [wɒt] [juː; jə] [miːn] , [sɜː(r)] .
That's what you mean , sir .
那就是 什么 你 意思是 , 先生 .

大人是这个意思，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði][peɪdʒ][hæd; həd][hɪt][ðə; ði] ['tɑːɡɪt] .
He was overjoyed to see that the page had hit the target .
他 曾是 欣喜若狂 到 看 那 这 页 有 打 这 目标 .

见书童打着了甚喜。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [saʊnd] [æt; ət] [nuːn] .
There is a sound at noon .
那里 是 一个 声音 在 中午 .

天有晌午，

[ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
A sound came from the southwest .
一个 声音 来了 从 这 西南 .

只听西南一片声响，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [doʊnt] [nəʊ] .
The adults don't know .
这 成年人 不 知道 .

大人不知道。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['refʃʊdʒiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] " [help] ! "
Many of the refugees were shouting " Help ! "
许多 的 这 难民 是 喊叫 " 帮助 ! "

有好些个逃难之人直嚷“救命！ ”

[ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] ['fɒləʊd] .
A vast expanse of water followed .
一个 广阔的 广阔 的 水 随后 .

后面汪洋大水，

[ˈwɔːtə(r)][ɪz] ['evriweə(r)] .
Water is everywhere .
水 是 到处 .

遍地皆是水，

[ˈwɔːtə(r)] ['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒlɪŋ] ,
Water splashing and rolling ,
水 溅起水花 和 滚动 ,

水花滚滚，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天，

[ɪts] ['terɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .

甚是可怕。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ;

见有一老儿，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] [ðɪs] [ˈɜ:θn] [ˈplætfɔ:m] .
They climbed up this earthen platform .
他们 攀登 向上 这 土 平台 :

奔这个土台上扒来。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [wɒtʃ] .
The adults couldn't bear to watch .
这 成年人 不能 熊 到 手表 :

大人瞧着不忍，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] :
Call the pageboy :
称呼 这 侍童 :

叫书童：

" [ˈkwɪkli] [pʊl] [hɪm] [ʌp] . "
" Quickly pull him up "
" 迅速地 拉 他 向上 . "

“快拉他上来，

[aɪ][mʌst; məst] [seɪv] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I must save this person .
我 必须 节省 这 人 :

我要救这个人。”

[ɛl,ɑɪˈju:] - [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
Liu Ji'er dared not disobey .
刘 - 敢于 不是 违 :

六吉儿不敢不去，

[fæn] [stept] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] ,
Fang stepped down the stairs ,
方 步 向下 这 楼梯 ,

方一下台阶，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] " [wʊʃ; wu:ʃ] , "
With a loud " whoosh , "
和 一个 大声 " 嗖! , "

只听“呼隆”一声，

[ðə; ði][ˈædʌlts][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] .
The adults were also looking down .
这 成年人 是 还 寻找 向下 :

大人也往下瞧着，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn][wɜ:(r); wə(r)] [swept] [əˈwei] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Even the pageboy Liuji'er and the old man were swept away by the water .
甚至 这 侍童 - 和 这 老的 男人 是 扫荡 离开 经过 这 水 :

连那书童六吉儿和那个老头儿都被水冲去了。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sed] " [eɪ] ? "
The adult said " Eh ? "
这 成人 说 " 嗯 ? "

大人“欸”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ? "

" **What does that mean ?** "

" 什么 做 那 意思是 ? "

“这是怎么说？

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bi:n] [wɪð] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] .

This child has been with me for many years .

这 孩子 有 到过 和 我 为了 许多 年 .

这孩子跟我多年，

[hɪz; ɪz]['peərənts] [ɪn'trʌstɪd] [em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .

His parents entrusted me to take care of him .

他的 父母 受托 我 到 拿 关心 的 他 .

他父母托付我照应他，

[ɪf] [aɪ][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ]

If I die here today

如果 我 死 这里 今天

今天一旦死在这里，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [feɪt] .

It was his fate .

它 曾是 他的 命运 .

也是他的命运该着。

[wɒt] [bæd] [θɪŋ] [dɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [du:; də] ?

What bad thing did this child do ?

什么 坏的 事物 做过 这 孩子 做 ?

这小孩子作了什么损事？

[ˈpɪti] !

pity !

遗憾 !

可惜！

[ˈpɪti] ! "

pity ! "

遗憾 ! "

可惜！ "

[saɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Sigh for a long time ,

叹 为了 一个 长的 时间 ,

叹够多时，

[ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)][ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] [fʊt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɜ:θn] ['plætʃ:m] [weə(r)] [ðə; ðɪ]['ædʌlts][lɪv; laɪv] !

The water is still a foot away from the earthen platform where the adults live !

这 水 是 仍然 一个 脚 离开 从 这 土 平台 在哪里 这 成年人 居住 !

见这水离大人这土台还有一尺来的还长哪！

['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .

Water was everywhere .

水 曾是 到处 .

遍地是水，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

The imperial envoy was terrified .

这 帝国 使者 曾是 恐惧 .

此时钦差甚是惊怕。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .

It turns out this place is close to the Yellow River .

它 转弯 出去 这 地方 是 关闭 到 这 黄色的 河 .

原来这里离黄河近了，

[æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
An opening has been made .
一个 开幕 有 到过 制成 .

开了口子，

[ðə; ðɪ] ['wɔ:tə(r)] [keɪm] [daʊn] .
The water came down .
这 水 来了 向下 .

水下来了，

[ðə; ðɪ] ['ædʌlts] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ,
The adults didn't know ,
这 成年人 没有 知道 ,

大人并不知道，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ] [kænt] [gəʊ] ['eniweə(r)] .
I can't go anywhere .
我 不能 去 任何地方 .

“我哪里也不能去，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔ:tə(r)] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
It is surrounded by water on all sides .
它 是 包围 经过 水 在 全部 侧面 .

四面是水，

[aɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['wʌrɪd] !
I was so worried !
我 曾是 所以 担心 !

活活的把我急死了！ ”

[ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [wɒz; wəz] [mɪst] [æt; ət] [nu:n] .
The appointed time was missed at noon .
这 任命 时间 曾是 错过 在 中午 .

天约午错，

[ɪts] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bəʊt] ['bi:ɪŋ] [pəʊld] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ]
All that could be heard was the sound of a boat being poled from the east .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 船 存在 杆 从 这 东方 .

只听得正东有撑船之声，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [keɪm] .
A small boat came .
一个 小的 船 来了 .

来了一只小舟，

[frɒm; frəm] [i:st] [tu;; tə] [west] ,
From east to west ,
从 东方 到 西方 ,

由东向西，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈɜ:θn] [ˈplætʃ:m] .
They headed straight for this earthen platform .
他们 标题 直的 为了 这 土 平台 .

直奔这个土台而来。

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [əˈpiəd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .
The boatman appeared to be over thirty years old .
这 船工 出现 到 是 超过 三十 年 老的 .

见那个艄公年约三十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] [ˈtɜ:bən] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a straw turban on his head ,
穿着 一个 稻草 头巾 在 他的 头 ,

头带草纶巾，

[ˈbeəbæk] ,
bareback ,
无套 ,

赤背，

[blu:] [kloθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[nəʊ] [sɒks] [ɒn] .
No socks on .
不 袜子 在 .

袜子未穿，

[blu:] [kloθ] [ˈʃu:z] ,
Blue cloth shoes ,
蓝色的 布 鞋 ,

青布鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [wəʊz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[hi:; hi] [sed] [aɪ ˈti:] [ɒfhænd] :
He said it offhand :
他 说 它 随意 :

口中信口说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [əˈfi:(ə)] [nemd] [dʒaʊ] [hɪə(r)] .
There is a local official named Zhao here .
那里 是 一个 当地的 官方的 命名 赵 这里 .

此处有个赵乡宦，

[ðeɪ] [hɪt][ə; eɪ] [ˈlaɪfbəʊt] .
They hit a lifeboat .
他们 打 一个 救生艇 .

打了一只救生船。

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [prəˈvaɪd] [ˈreskju:] [ˈdʒʊəriŋ] [flʌdz] .
They often provide rescue during floods .
他们 经常 提供 救援 期间 洪水 .

每遇水灾常救护，

[ˈferiŋ] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [kʌm] [ɪz] [fri:] [ɒv; əv] [tʃɑ:dʒ] .
Ferrying all those who come is free of charge .
摆渡 全部 那些 WHO 来 是 自由的 的 收费 .

尽渡来人不要钱。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [əʊˈkeɪ] , [kʌm] [ɒn] . "
" Okay , come on . "
" 好的 , 来 在 . "

“好来,

[əʊˈkeɪ] !
Okay !
好的 !

好来!

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈferi] [em ˈiː] [əˈkros] .
You will ferry me across .
你 将要 渡船 我 穿过 :

你将我渡过去,

[aɪ] [went] [tuː; tə] [piːtʃ] [ˈwɪləʊ] [kæmp] .
I went to Peach Willow Camp .
我 去 到 桃 柳 营 :

我上桃柳营去,

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" I'll give you a few more taels of silver . "
" 患病的 给 你 一个 很少 更多的 两 的 银 . "

多多给你几两银子就是了。”

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

那艄公说:

" [ɪf] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] , [ˈhaɪə(r)][aɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] . "
" If you're going to hire a boat , hire it as soon as possible . "
" 如果 你是 去 到 聘请 一个 船 , 聘请 它 作为 很快 作为 可能的 . "

“要是雇船趁早雇,

[gəʊ][ˈhaɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [elsˈweə(r)] .
Go hire someone elsewhere .
去 聘请 某人 别处 :

往别处去雇。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
This is a ship of righteousness .
这 是 一个 船 的 义 :

我们这是一只义船,

[ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
Doing good deeds .
正在做 好的 契约 :

行善的。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] ,
" bring it on ,
" 带来 它 在 ,

“来吧,

[ˈbetə(r)] ,
better ,
更好的 ,

更好，

[aɪ] [wɪl] [pɑːs] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] [neɪm] !
I will pass on your master's name !
我 将要 经过 在 你的 硕士学位 姓名 !

我给你们主人传名！ ”

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔ:m] .
The boat was pressed against the edge of the platform .
这 船 曾是 按下 反对 这 边缘 的 这 平台 .

那船贴在台边之上，

[tel] [ðə; ði] ['ædʌlts] [tuː; tə] [get] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Tell the adults to get on the boat .
告诉 这 成年人 到 得到 在 这 船 .

叫大人上船。

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The imperial envoy boarded the ship .
这 帝国 使者 登机 这 船 .

钦差上了船，

[ˈhedɪŋ] [iːst] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

一直往东，

[ðen] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)] [draɪ] ['rɪvə'bed] .
Then we reached the original dry riverbed .
然后 我们 达到 这 原来的 干燥 河床 .

就到了原来那条干河，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hed] [iːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [jɔː(r)] .
We should head east to the shore .
我们 应该 头 东方 到 这 支撑 .

应该往东奔岸，

[hiː; hi] ['hedɪd] [saʊθ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [riːd] - ['kʌvəd] ['eəriə] .
He headed south into a reed - covered area .
他 标题 南 进入 一个 芦苇 - 涵盖 区域 .

他往南进了一带芦苇塘，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

他问：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“大人贵姓？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里的人？

[wɒt] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)] ['prəʊsesɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] ?
What physiological processes are involved ?
什么 生理 流程 是 涉及 ?

干什么生理？ ”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] .
My surname is Yin .
我的 姓 是 阴 .

“我姓尹，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ,
One person ,
一 人 ,

名一人，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ]
People in Beijing
人们 在 北京

北京城里的人，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [sɪlk] .
They made a living by selling silk .
他们 制成 一个 活的 经过 销售 丝绸 .

贩卖绸缎为生。

[təˈdeɪ] [aɪ] [keɪm] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl][frɒm; frəm] - .
Today I came out for a stroll from Taoliuying .
今天 我 来了 出去 为了 一个 漫步 从 - .

今天是自桃柳营出来逛逛。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

艄公说:

[wen] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['bɜ:θdeɪ] , [əʊld][mæn] ?
When is your birthday , old man ?
什么时候 是 你的 生日 , 老的 男人 ?

“你老人家几时生日？ ”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说:

[ˈfebruəri] 25th .
February 25th .
二月 25th .

“二月二十五日。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['ɑ:skɪŋ] [ðɪs] ?
Why are you asking this ?
为什么 是 你 问 这 ?

你问这干什么？ ”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

艄公说:

“ [ˈaʊə(r)] ['welθɪ] [mæn][hɪə(r)][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . ”
“ Our wealthy man here has something to say . ”
“ 我们的 富裕 男人 这里 有 某物 到 说 . ”

“我们这里的财主有话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hju:dʒ] [flʌd] [tə'deɪ] .
There was a huge flood today .
那里 曾是 一个 巨大的 洪水 今天 .

今天有这一场大水，

[fɜ:st] [ɑ:sk] [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] .
First ask how many people were saved .
第一的 问 如何 许多 人们 是 已保存 .

先问问救了多少人，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

是姓什么，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里的人，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [tent] ;
This is to put down the tent ;
这 是 到 放 向下 这 帐篷 ;

为是落帐；

[ɒn] [ðə; ði] ['θɜ:tiəθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [bɜ:nd] [brɪ'fɔ:(r)] [ɔ:l][ðə; ði]['həʊli]
On the thirtieth day of the twelfth lunar month , it is burned before all the holy
在 这 第三十 天 的 这 第十二 月球 月 , 它 是 烧伤 前 全部 这 圣
[gɒdz] .
gods .
神 .

腊月三十在诸神圣前一焚，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ækt][ɒv; əv] ['merɪt] .
This can be considered a small act of merit .
这 能 是 经过考虑的 一个 小的 行为 的 优点 .

这也算是一点功德。

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ?

你吃什么？

[wi:; wi] [stɪl] [hæv; həv][wʌn] [mɔ:(r)] [mi:l] [tu:; tə] [i:t] .
We still have one more meal to eat .
我们 仍然 有 一 更多的 一顿饭 到 吃 .

我们还有一顿饭，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ['wɒn'tɒn] , [ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] ['wɒn'tɒn] .
If you want to eat wontons , you can have wontons .
如果 你 想 到 吃 馄饨 , 你 能 有 馄饨 .

愿意吃馄饨有馄饨，

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] ['nu:d(ə)lz] , [ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ðem; ðəm] . "
" If you want noodles , you can have them . "
" 如果 你 想 面条 , 你 能 有 他们 . "

愿意吃面有面。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ai][woʊnt] [i:t] ['eniθɪŋ] . "
" I won't eat anything . "
" 我 惯于 吃 任何事物 . "

“倒不吃什么，

" [ɪf] [jʊr; jər] ['θɜ:sti] , [drɪŋk] [sʌm; səm] ['wɔ:tə(r)] . "
" If you're thirsty , drink some water . "
" 如果 你是 渴 , 喝 一些 水 . "

渴了要喝一点水。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

艄公说:

" ['wɔ:tə(r)][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] . "
" Water is readily available . "
" 水 是 容易 可用的 . "

“喝水现成。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[wʌns] [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ði] [ri:d] ['mɑ:rfəz] ,
Once they reached the reed marshes ,
一次 他们 达到 这 芦苇 沼泽 ,

到了苇塘当中，

[ðə; ði] [bəʊt] [stɒpt] .
The boat stopped .
这 船 停止 .

船也站住了。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

那个艄公说:

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ju:v] ['əʊpənd] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [rɒŋ] .
You've opened your eyes wrong .
你已经 打开 你的 眼睛 错误的 .

你错睁了眼啦，

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɔ:(r); jə(r)] ['græn,mɑ:z] [haʊs] !
We've arrived at your grandma's house !
我们已经 到达的 在 你的 奶奶的 房子 !

到了你姥姥家了! ”

[hi:; hi] ['kæʒuəli] [dru:] [ə; eɪ] [naɪf] .
He casually drew a knife .
他 随意地 画 一个 刀 .

顺手抽出一口刀来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] ['prɒpəli] . "
" **Take off your clothes properly** . "
" 拿 离开 你的 衣服 适当地 . "

“你好好的脱衣服，

" [teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [belt] ! "
" **Take out the silver from your belt !** "
" 拿 出去 这 银 从 你的 腰带 ! "

将腰中带的银子拿出来！ ”

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

大人一见，

[aɪ] [nju:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ʃɪp] .
I knew it was a pirate ship .
我 知道 它 曾是 一个 海盗 船 .

就知是贼船，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflʌdʍɔ:tərz] [tu:; tə] [lu:t]
Taking advantage of the floodwaters to loot
采取 优势 的 这 洪水 到 抢劫

趁水打抢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪt] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“且慢！

[aɪ][kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ] , [maɪ] [frend] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['bə:dnd] [baɪ] [θɪŋz] .
I can tell you , my friend , are also burdened by things .
我 能 告诉 你 , 我的 朋友 , 是 还 负担 经过 事物 .

我看朋友你也是被事所累，

[ˈtælənt] [lɒst] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ['θi:vəri] .
Talent lost can lead to thievery .
天赋 丢失的 能 带领 到 盗窃 .

才能失志为贼。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:m] .
You should repent and reform .
你 应该 悔改 和 改革 .

你理应改邪归正，

[ˈfɒləʊ] [em ˈi:] [tu:; tə][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
Follow me to the Taoliuying store .
跟随 我 到 这 - 店铺 .

跟我上桃柳营店中去，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you two hundred taels of silver .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 。

我给你二百两银子，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi][duː; də][sʌm; səm] ['bɪznəs] [tə'geðə(r)] ?
How about we do some business together ?
如何 关于 我们 做 一些 商业 一起 ？

你作个买卖好不好？

[ðə; ði][ˈpaɪrət] [sed] :
The pirate said :
这 海盗 说 。

水贼说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][hiː; hi] .
My surname is He .
我的 姓 是 他 。

“我姓何，

[neɪm] : [dɪŋ] .
Name : Ding .
姓名 。

名丁。

[aɪ][hæv; həv] [θriː] ['brʌðəz] .
I have three brothers .
我 有 三 兄弟 。

我弟兄三个，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['brʌðəz] :
There are two brothers :
那里 是 二 兄弟 。

有两个兄弟：

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][hiː; hi] ['pɑːti] ,
One of the He Party ,
一 的 这 他 派对 ，

一名何党，

[wʌn] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [hɛŋ] .
One name is He Heng .
一 姓名 是 他 恒 。

一名何横。

[gʊd] [mæn] ,
Good man ,
好的 男人 ，

好汉爷，

[wɪv] [biːn] ['duːɪŋ] [ðɪs] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['bændɪtri] , [bəʊθ][ɒn][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ruːts] , [sɪns]
We've been doing this business of banditry , both on land and water routes , since
我们已经 到过 正在做 这 商业 的 匪盗 ，两个都 在 土地 和 水 路线 ， 自从

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [sev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [eɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
we were seventeen or eighteen years old .
我们 是 十七 或者 十八 年 老的 。

我们自十七八岁在此作这水旱两路绿林的买卖，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 。

我实告诉你说吧，

[ðev] [hɑ:rmɪd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
They've harmed hundreds of people .
他们有 受到伤害 数百 的 人们 :

人也害过几百了。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bleɪm] [ˌem ˈi:] .
You don't need to blame me .
你 不 需要 到 责备 我 :

你不必怨我，

[let] [ˌem ˈi:] [ɡɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] :
Let me give you some advice :
让 我 给 你 一些 建议 :

你听我开导开导你：

[aɪ][ɪˈmædʒɪn] [jɔr; jər] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [jˈiəz] [əʊld] .
I imagine you're over fifty years old .
我 想象 你是 超过 五十 年 老的 :

想你也有五十多岁，

[bɔ:n] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈfæməli]
Born into a wealthy family
出生 进入 一个 富裕 家庭

生长富贵人家，

[wʌn] [kɔ:l][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [əˈbeɪ] .
One call and a hundred obey .
一 称呼 和 一个 百 服从 :

一呼百诺，

[i:t] , [drɪŋk] , [dres] , [ænd; ənd][bi:; bi] [ˈmerɪ] .
Eat , drink , dress , and be merry .
吃 , 喝 , 裙子 , 和 是 欢乐 :

吃喝穿乐，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
That's enough for you .
那就是 足够的 为了 你 :

你也够了。

[əˈnʌðə(r)] [ˈθɪəri] [ɪz] :
Another theory is :
其他 理论 是 :

还有一说：

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [gru:] [ʌp][baɪ][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
The old man grew up by the river .
这 老的 男人 生长 向上 经过 这 河 :

老爷生长在江边，

[ˈfɪələs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lɔ:] [ænd; ənd] [ˈfɪələs] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
Fearless of the law and fearless of heaven
无畏 的 这 法律 和 无畏 的 天堂

不怕王法不怕天，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [wʊd] [pa:s] [θru:] [hɪə(r)] .
Even the emperor would pass through here .
甚至 这 皇帝 会 经过 通过 这里 :

就是天子从此过，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][təʊl] .
They also have to pay a toll .
他们 还 有 到 支付 一个 收费 :

也得留下买路钱。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn][wɒz; wəz] :
All that could be heard from inside the cabin was :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 舱 曾是 :

只听船舱内说：

" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] [wɜːdz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did those words come from ?
在哪里 做过 那些 字 来 从 ?

哪里来那些个话说，

[ænd; ʌnd] [ðæts] [hɪm] !
And that's him !
和 那就是 他 !

结果他就是了！ ”

[ə; eɪ] [θiːf] [pɒpt] [aʊt] .
A thief popped out .
一个 贼 爆裂 出去 .

钻出一个贼来，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He stabbed the adult with a knife .
他 刺伤 这 成人 和 一个 刀 .

照着大人就是一刀。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɔːˈtiːn]
Chapter Fourteen
章 十四

第十四回

[gʌ] - [rɪˈzɪsts] [ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ; [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [jiː] [ɪnˈkaʊntəz] [hɪz; ɪz][ˈfɔːmə(r)]
Gu Huanzhang resists bandits in the water ; Imperial Envoy Yi encounters his former
顾 - 抵抗 强盗 在 这 水 ; 帝国 使者 易 遭遇 他的 以前的
[meɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [dʒɜːni] .
maid on his journey .
女佣 在 他的 旅行 .

顾焕章水内拒强贼 伊钦差途中遇旧婢

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wið] ['sɒrəʊ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He was filled with sorrow all day long .
他 曾是 已填 和 悲哀 全部 天 长的 .

终日忧愁，

[ðeɪ] [ju:st] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][stɒp] .
They used every trick in the book and refused to stop .
他们 用过的 每一个 诡计 在 这 书 和 拒绝 到 停止 .

用尽心机不肯休。

['pɒvəti] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wʌn][ɪz] [bɔ:n] [wið] .
Poverty is something one is born with .
贫困 是 某物 一 是 出生 和 .

贫贱天生就，

[welθ] [ænd; ənd] ['fʊ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
Wealth and fortune are destined to come together .
财富 和 财富 是 注定 到 来 一起 .

富贵天缘凑。

['kælkjuleɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Calculating until dawn ,
计算 直到 黎明 ,

算计到五更头，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The Ming Dynasty remains unchanged .
这 明 王朝 遗迹 未更改 .

明朝依旧。

[rɪ'læks][ə; eɪ]['lɪt(ə)] .
Relax a little .
放松 一个 小的 .

略放宽心怀，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] ['keəfri:] [laɪf] ,
Enjoying a peaceful and carefree life ,
享受 一个 和平 和 畅快 生活 ,

乐得安闲受，

['ðeəfʊ:(r)] , [ɔ:l] [dɪ'luʒən] [ænd; ənd] [gri:d] [ɑ:(r); ə(r)] [krɒst] [aʊt] .
Therefore , all delusions and greed are crossed out .
所以 , 全部 妄想 和 贪婪 是 交叉 出去 .

因此上把妄想贪心一笔勾。

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp]
The thief who came out of the ship
这 贼 WHO 来了 出去 的 这 船

自船中出来的那个贼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] [wið] [ðə; ði] [naɪf] [wen] [hi:; hi] [swʌŋ] [əɪ 'ti:] .
He was about to chop with the knife when he swung it .
他 曾是 关于 到 劈 和 这 刀 什么时候 他 摇摆 它 .

抡刀方才要剁，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The adult opened his eyes and saw . . .
这 成人 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

大人睁睛一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] ！ "

" **Wait** ！ "

" 等待 ！ "

“且慢！

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] , " [wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ？ "

I asked you , " What's your name ? "

我 问 你 , " 是什么 你的 姓名 ？ "

我问你叫什么？ ”

[ðə; ði] [θiːf] [sed] ：

The thief said ：

这 贼 说 ：

那贼人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [dæŋ] .

My name is He Dang .

我的 姓名 是 他 当 。

“我叫何党，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] - ['hedɪd] [fɪ] .

It is also known as the Two - Headed Fish .

它 是 还 已知 作为 这 二 - 标题 鱼 。

别号人称双头鱼。

[brɪŋ] [,aɪ 'tiː][ɒn] ,

bring it on ,

带来 它 在 。

来吧，

[aɪl] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [juː; jʊ] [ðen] ！

I'll settle things with you then ！

患病的 定居 事物 和 你 然后 ！

待我结果于你！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,

Just as he was about to raise his knife ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 。

正要举刀，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] ：

I heard someone shouting on the east bank ：

我 听到 某人 喊叫 在 这 东方 银行 。

听得东边岸上有人嚷说：

" [aʊtʃ] ！ "

" **Ouch** ！ "

" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em 'iː] .

They tricked me .

他们 被骗了 我 。

坑了吾，

[,aɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [em 'iː] .

It ruined me .

它 毁坏 我 。

害了吾，

[ðɪs] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] ！

This is going to kill me ！

这 是 去 到 杀 我 ！

要了吾的命了！

[əʊ] [diə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

唔呀！

[weə(r)] [wɪl] [ðɪs] ['flʌdwɔ:tə(r)] [gəʊ] ?
Where will this floodwater go ?
在哪里 将要 这 洪水 去 ?

这么大水往哪里走呀？

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] ['aɪðə(r)] .
There were no boats either .
那里 是 不 船 任何一个 .

也没有船只，

[aɪ] [brɔ:t] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
I brought more than eight hundred taels of silver with me .
我 带来 更多的 比 八 百 两 的 银 和 我 .

吾带着八百多两银子，

" [wi:; wi] [kænt] [li:v] ! "
" We can't leave ! "
" 我们 不能 离开 ! "

是不能走呀！ "

[ðə; ðɪ] [tu:] ['paɪrəts] [ɪn'saɪd] [hɜ:d] [ðɪs] :
The two pirates inside heard this :
这 二 海盗 里面 听到 这 :

里面两个水贼一听：

[wɪð] [sʌtʃ] [greɪt] [welθ] ,
With such great wealth ,
和 这样的 伟大的 财富 ,

“有这样大财，

[waɪ] [nɒt] [send] [aɪ 'ti:] ?
Why not send it ?
为什么 不是 发送 它 ?

为何不发呢？ "

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] .
He intended to kill the adult .
他 故意的 到 杀 这 成人 .

有心杀了大人，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [friəd] [ə; eɪ] ['bəʊtləʊd] [pʊ; əv] [blʌd] .
And yet , they feared a boatload of blood .
和 然而 , 他们 害怕 一个 满载 的 血 .

又怕溅一船血，

[aɪ 'ti:] [wədnt] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [ɪf] ['ʌðə(r)z] ['nəʊtɪst] .
It wouldn't be convenient if others noticed .
它 不会 是 方便的 如果 其他的 注意到 .

叫别人瞧出来也不便，

" [dʒʌst] [taɪ] [hɪm] [ʌp] [fɜ:st] . "
" Just tie him up first . "
" 只是 领带 他 向上第一的 . "

“先把他捆上就是了。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[taɪ][ðə; ði][ˈædʌlts][ʌp] .

Tie the adults up .
领带 这 成年人 向上 .

将大人捆好，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][pleɪst][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ʃɪps][ˈkæbɪn] .

It was placed inside the ship's cabin .
它 曾是 放置 里面 这 船的 舱 .

放在船舱之内。

[ðə; ði][tuː][men][pəʊld][ðə; ði][bəʊt][ˈfɔːwəd] .

The two men poled the boat forward .
这 二 男人 杆 这 船 向前 .

两人将船撑开，

[wiː; wi][left][ðə; ði][riːd][ˈmɑːʃlənd] .

We left the reed marshland .
我们 左边 这 芦苇 沼泽地 .

出了苇塘。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ˈstændɪŋ][ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔː(r)] .

There was a person standing on the other side of the shore .
那里 曾是 一个 人 常设 在 这 其他 边 的 这 支撑 .

那边岸上站着一人，

[ɔːt][ˈstætʃə(r)] ,

Short stature ,
短的 身材 ,

身体矮小，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,

Wearing a Taoist robe ,
穿着 一个 道教 长袍 ,

穿着道袍，

[ˈkæriŋ][ə; eɪ][smɔːl][ˈpækɪdʒ] ,

Carrying a small package ,
携带 一个 小的 包裹 ,

拿着小包裹一个，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈveri][ˈhevi] .

It was very heavy .
它 曾是 非常 重的 .

甚是沉重。

[hiː; hi][dɪŋ][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,

He Ding took a look ,
他 丁 采取 一个 看 ,

何丁一瞧，

[tel][hɪm][tuː; tə][kʌm][əˈbɔːd] .

Tell him to come aboard .
告诉 他 到 来 船上 .

叫他上船来。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][dʒʌmpt][ˈɒntə][ðə; ði][bəʊt] .

The Taoist priest jumped onto the boat .
这 道教 牧师 跳了起来 到 这 船 .

那道人蹿上船来，

[ˈsɪtɪŋ][æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] ,

Sitting at the bow of the boat ,
坐着 在 这 弓 的 这 船 ,

坐在船头之上，

[ni:t] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Neat and upright .
整洁的 和 直立 .

端端正正的。

[hi:; hi] [dɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
He Ding then asked :
他 丁 然后 问 :

何丁又问说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？”

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里的人？

[tel] [ˌem ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

你说说。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The old Taoist priest remained silent .
这 老的 道教 牧师 剩余 沉默的 .

那老道并不言语。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [əˈraɪvd] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [gʌ] -
The person who arrived was none other than Gu Huanzhang .
这 人 WHO 到达的 曾是 没有任何 其他 比 顾 - .

来的此人正是顾焕章，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ˈsi:kɹətli] .
The imperial envoy has arrived secretly .
这 帝国 使者 有 到达的 偷偷 .

暗保钦差大人前来。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] , [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [ˈwestwəd] .
After breakfast , I encountered an adult leading a child westward .
后 早餐 , 我 遭遇 一个 成人 领导 一个 孩子 向西 .

早饭后遇见大人带小童往西来，

[hi:; hi][met] [ə; eɪ] [frend] [ðeə(r)][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] .
He met a friend there and they were talking .
他 遇见 一个 朋友 那里 和 他们 是 说 .

他遇朋友在那里说话，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
When I was young , I chased after him .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 追逐 后 他 .

少时追下来，

[ðen] [ðə; ði][ˈædʌlts] [dɪsəˈprɪəd] .
Then the adults disappeared .
然后 这 成年人 消失 .

就不见大人了。

[ðə; ði] ['flʌdwɔ:tərz] [rəʊz] [ə'gen] .
The floodwaters rose again .
这 洪水 玫瑰 再次 :

水又发了来，

['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Water was everywhere .
水 曾是 到处 :

遍地是水，

[ðei] [fɪld] [ðɪs] [draɪ] ['rɪvə'bed] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
They filled this dry riverbed with water .
他们 已填 这 干燥 河床 和 水 :

把这一道干河灌满了。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['wɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [bəŋk] .
There is no water on the east bank .
那里 是 不 水 在 这 东方 银行 :

东边岸上没有水，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [hi:; hi] [θɔ:t] :
At this moment , he thought :
在 这 片刻 , 他 想法 :

此时他想：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['draʊnd] . "
" The imperial envoy must have drowned . "
" 这 帝国 使者 必须 有 溺水 . "

“大概钦差必被水淹死了。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[ə; eɪ] [bəʊt] [wɒz; wəz] [si:n] [dɪsə'piə(r)ɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ri:dz] .
A boat was seen disappearing into the reeds .
一个 船 曾是 已见 消失 进入 这 芦苇 :

见一只船进了芦苇当中去了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
He was very anxious .
他 曾是 非常 焦虑的 :

他甚是着急，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be a great man among them .
那里 必须 是 一个 伟大的 男人 之中 他们 :

知内中必有大人，

[kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪ'dɪə] ,
Come up with an idea ,
来 向上 和 一个 主意 ,

想主意，

[ðə; ði]['bʌnd(ə)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['meni] ['peb(ə)lz] .
The bundle was filled with many pebbles .
这 捆 曾是 已填 和 许多 鹅卵石 :

将包袱包了好些石头子，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][kɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Only then did he call for the boat to come out .
仅有的 然后 做过 他 称呼 为了 这 船 到 来 出去 :

他才叫船出来。

[ðə; ði] ['paɪrəts] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɑːskt] [hɪm] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .

The pirates on the ship asked him his surname .
这 海盗 在 这 船 问 他 他的 姓 .

船上的水贼问他姓什么，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

他说：

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ɑːsk] ['eni] [mɔː(r)] ['kwɛstʃənz] .

You don't need to ask any more questions .
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 .

“你不必多问，

[tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,

To tell you the truth ,
到 告诉 你 这 真相 ,

我实告诉你，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [gʌ] .

My surname is Gu .
我的 姓 是 顾 .

我姓顾，

" [nɛms] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] ['gʊdnəs] . "

" Names should reflect goodness . "
" 姓名 应该 反映 善良 . "

名从善。”

[ðə; ði] [tuː] ['paɪrəts] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] ['mɑːstə(r)] [guːz] ['praʊəs] .

The two pirates were unaware of Master Gu's prowess .
这 二 海盗 是 不知情 的 掌握 顾氏 能力 .

两个水贼并不知顾爷的厉害，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] :

He also said :
他 还 说 :

他还说呢：

" ['aʊə(r)] ['laɪfbəʊt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [flæt] - ['kɑpər'batəmd] [bleɪd] , "

" Our lifeboat has a flat - bottomed blade , "
" 我们的 救生艇 有 一个 平坦的 - 底部 刀刃 , "

“我们这救生船有板刀面、

[ˌrævi'əʊli] . "

ravioli . "
馄饨 . "

馄饨。”

- [sed] :

Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [əʊ'keɪ] ,

" OK ,
" 好的 ,

“好呀，

[aɪ] ['hævnt] ['iːt(ə)n] [jet] .

I haven't eaten yet .
我 还没有 吃 然而 .

我正在没有吃饭，

[ðə; ði] ['wɒn'tɒn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [gʊd] .
The wontons were very good .
这 馄饨 是 非常 好的 .

馄饨甚好，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈfɪlɪŋ] ,
A large filling ,
一个 大的 填充 ,

大大的馅儿，

[θɪn] [skɪn] ,
Thin skin ,
薄的 皮肤 ,

薄薄的皮儿，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [tɔ:l] [bəʊl] [ɒv; əv] [su:p] .
Give me a tall bowl of soup .
给 我 一个 高的 碗 的 汤 .

给个高高的汤儿，

[ju:z] [sʌm; səm] [si:] [ˈpaʊdə(r)] ,
Use some sea powder ,
使用 一些 海 粉末 ,

用点海粉、

[ˈsi:wi:d] ,
seaweed ,
海藻 ,

紫菜，

[wʌn] [bəʊl] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
One bowl is enough for me .
一 碗 是 足够的 为了 我 .

我喝一碗就够了。

[gəʊ][du:; də][aɪ 'ti:] [naʊ] .
Go do it now .
去 做 它 现在 .

快去做，

" [let] [em 'i:][traɪ][aɪ 'ti:] ! "
" Let me try it ! "
" 让 我 尝试 它 ！ "

我尝尝！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [tu:] [ˈpaɪrəts] [stɪl] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [kaɪnd] .
At this point , the two pirates still thought he was being kind .
在 这 观点 , 这 二 海盗 仍然 想法 他 曾是 存在 种类 .

此时两个水贼还当他是好话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wʌts] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] ?
What's inside the bundle ?
是什么 里面 这 捆 ?

包袱里包的是什么对象？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ɪts] ['sɪlvə(r)] . "
" It's silver . "
" 它是 银 . "

“是银子。”

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [sed] :
The two thieves said :
这 二 窃贼 说 :

两个贼人说：

" [kwɪk] ,
" quick ,
" 快的 ,

“快，

[kwɪk] !
quick !
快的 !

快！

[brɪŋ] [ðem; ðəm][ɔ:l][hɪə(r)] .
Bring them all here .
带来 他们 全部 这里 .

都给我拿过来，

[aɪl] [speə(r)][ɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

我饶你的性命！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [pʌ; əv][ðə; ði] [ri:d] ['mɑ:rfəz] .
The boat has reached the middle of the reed marshes .
这 船 有 达到 这 中间 的 这 芦苇 沼泽 .

船已至苇塘当中。

[ðə; ði] [θi:f] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [gʌ] - .
The thief raised his knife and chopped at Gu Huanzhang .
这 贼 提高 他的 刀 和 切碎 在 顾 - .

贼人举刀照着顾焕章就剁，

- [kɪkt] [ðə; ði] [θi:f] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Huanzhang kicked the thief into the river .
- 踢 这 贼 进入 这 河 .

焕章一脚将贼人踢下河去。

[hi:; hi] [dɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
He Ding also raised his knife and came over .
他 丁 还 提高 他的 刀 和 来了 超过 .

那个何丁也举刀过来，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kɪkt] [ɒf] .
He was also kicked off .
他 曾是 还 踢 离开 .

也被踢下去了。

[tu:] [θi:vz] ['sɜ:fɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .
Two thieves surfaced from the water and looked up .
二 窃贼 浮出水面 从 这 水 和 看起来 向上 .

两个贼人在水内出头望上观着，

- [θru:] [stəʊnz] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'blaɪ] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['peb(ə)lz] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz]['bʌnd(ə)l] .
Huanzhang threw stones down from above using the pebbles inside his bundle .
- 扔 石头 向下 从 多于 使用 这 鹅卵石 里面 他的 捆 .

焕章在上面用包袱之内的石头子往下打。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] ['swɪməz] .
The two thieves were skilled swimmers .
这 二 窃贼 是 熟练 游泳运动员 .

两个贼人精通水性，

[aɪ'ti:][kæn; kən]['əʊpən][ɪts] [aɪz] [ænd; ənd] ['rekəɡnaɪz] ['ɒbdʒɪkts] [ʌndə'wɔ:tə(r)] .
It can open its eyes and recognize objects underwater .
它 能 打开 它是 眼睛 和 认出 对象 水下 .

在水里能睁眼睛识物，

[ðeɪ] [krɔ:l] [ʌndə(r)][ðə; ði][bəʊt] [tu:; tə][kæp'saɪz][aɪ'ti:] .
They crawled under the boat to capsize it .
他们 爬行 在下面 这 船 到 倾覆 它 .

钻在船底下要翻这只小船。

- [sɔ:] ['mu:vmənt] [ʌndə'wɔ:tə(r)] .
Huanzhang saw movement underwater .
- 锯 移动 水下 .

焕章见水底下一动，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] .
Pull out the short - handled knife .
拉 出去 这 短的 - 处理 刀 .

拉出短把刀，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði][rəʊb] ,
Take off the robe ,
拿 离开 这 长袍 ,

脱去道服，

[dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳入水内，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

口中骂道：

" [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [θi:f] ! "
" You wicked thief ! "
" 你 邪恶 贼 ! "

“好贼子，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你哪里走呀！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [lʌndʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [dɪ'li:vəd] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [bləʊ] .
He lunged straight at the thief and delivered a single blow .
他 猛扑 直的 在 这 贼 和 发表 一个 单身的 吹 .
直扑贼人就是一刀。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] , [hi:; hi] [dɪŋ] , [wə:(r); wə(r)][ɪn] [frʌnt] .
The two thieves , He Ding , were in front .
这 二 窃贼 , 他 丁 , 是 在 正面 .
二贼何丁在前，

[hi:; hi] [dæŋ] [wɒz; wəz][bɪ'hænd] ,
He Dang was behind ,
他 当 曾是 在后面 ,
何党在后，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [ə'genst] - .
The two fought against Huanzhang .
这 二 战斗 反对 - .
二人与焕章交手，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [splæʃt] [ænd; ənd] [rəʊld] [ə'raʊnd] .
The water splashed and rolled around .
这 水 溅起 和 滚动 大约 .
水花儿来回乱滚，

[ɪts] [laɪk] ['stɜ:rɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'tɜ:rɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
It's like stirring up the sea and overturning the river .
它是 喜欢 搅拌 向上 这 海 和 推翻 这 河 .
犹如搅海翻江。

- [plʌndʒd] [ə; eɪ] [naɪf] ['ɪntu:][hi:; hi] [dɪŋz] [leg] .
Huanzhang plunged a knife into He Ding's leg .
- 暴跌 一个 刀 进入 他 丁的 腿 .
焕章一刀刺入何丁腿上，

[ðə; ði] ['wu:ndɪd] [θi:f] [ɪ'skeɪpt] [ˌdaʊn'stri:m] .
The wounded thief escaped downstream .
这 受伤 贼 逃脱 下游 .
贼人带伤顺下流逃走去了。

[hi:z] ['fækj(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [deəd] [nɒt]['lɪŋgə(r)][ɪn]['bæt(ə)] .
He's faction also dared not linger in battle .
他是 派 还 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
何党亦不敢恋战，

[səʊ] [ðeɪ] ['fləʊtɪd] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
So they floated away on the water .
所以 他们 漂浮 离开 在 这 水 .
亦就浮水走了。

- [bɔ:dɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Huanzhang boarded the boat .
- 登机 这 船 .
焕章上得船来，

[wʌnz] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪn] , [rɪ'li:s] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
Once inside the cabin , release the adult .
一次 里面 这 舱 , 发布 这 成人 .
到舱中将大人放开。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

- [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Huanzhang introduced himself by name .
- 介绍 他自己 经过 姓名 .

焕章自通名姓。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ju:; jʊ] [ˈreskjʊ:d] [ˌem ˈi:] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ˌem ˈi:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈwɪləʊ] [kæmp] [ˈmæn(ə)n] .
You rescued me and brought me back to the Peach Willow Camp mansion .
你 获救 我 和 带来 我 后退 到 这 桃 柳 营 大厦 .

“你将我救回桃柳营公馆，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [ˌrekəˈmend] [hɪm] .
I will personally recommend him .
我 将要 亲自 推荐 他 .

我专折保奏。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈɔ:lsəʊ][ˈɒf(ə)n] [θɪŋks] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
His Majesty also often thinks of you .
他的 威严 还 经常 思考 的 你 .

圣上也时常想念于你，

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ju:; jʊ] [seɪvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] [faɪv] [ˈtaɪgə(r)][ˈmænə(r)] . "
" Because you saved the emperor at Five Tiger Manor . "
" 因为 你 已保存 这 皇帝 在 五 老虎 庄园 . "

因你在五虎庄有救驾之功。”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ! "
" Thank you , sir ! "
" 感谢 你 , 先生 ! "

“多谢大人！ ”

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [pʊʃt] [aʊt][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
They quickly pushed out the small boat .
他们 迅速地 推动 出去 这 小的 船 .

连忙撑出小船，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
Heading straight for the east bank .
标题 直的 为了 这 东方 银行 .

直奔东岸，

[help] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
Help the adult off the boat .
帮助 这 成人 离开 这 船 .

将大人扶下船去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

永庆升平

第14/175页

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [wel] . "
" I see that the gentleman does not look well . "
" 我 看 那 这 绅士 做 不是 看 出色地 . "

“我看大人气色甚是不好，

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] ['menəsɪŋ] [laɪnz] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He had three menacing lines on his face .
他 有 三 威胁 线条 在 他的 脸 .

脸上有三道煞纹，

[naʊ] [ə; eɪ] [kɜ:s] [mɑ:k] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'mu:vɪd] .
Now a curse mark has been removed .
现在 一个 诅咒 标记 有 到过 已移除 .

现在去了一道煞纹，

[tu:] [mɔ:(r)] [kə'læmɪtɪz] [laɪ] [ə'hed] .
Two more calamities lie ahead .
二 更多的 灾难 说谎 前方 .

往后还有两道劫煞，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tə'deɪ] ,
It should be today ,
它 应该 是 今天 ,

应在今天，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['vɪʃəs] .
It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[ɪf] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt][kæn; kən] [pɑ:s] [θru:] [ði:z] [θri:] ['i:v(ə)l] [ru:nz] ,
If an adult can pass through these three evil runes ,
如果 一个 成人 能 经过 通过 这些 三 邪恶的 符文 ,

大人如闯过这三道煞纹，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][əʊld] [frend] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
I have an old friend waiting for me .
我 有 一个 老的 朋友 等待 为了 我 .

我有故友相候，

['kænɒt] [gəʊ] [wɪð] ['ædʌlts] .
Cannot go with adults .
不能 去 和 成年人 .

不能跟大人一同前往，

[ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Master , please go back quickly .
掌握 , 请 去 后退 迅速地 .

大人快回去，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] .
It's a long walk of three or four miles .
它是 一个 长的 走 的 三 或者 四 英里 .

走三四里遥，

[ðæt] [ɪz] - [kæmp] .
That is Taoliu Camp .
那 是 - 营 .

就是桃柳营，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

吾要去也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [went] [nɔːθiːst] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He went northeast on his own .
他 去 东北 在 他的 自己的 .

往东北竟自去了。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [ə'weɪ] .
The adult was about to pull him away .
这 成人 曾是 关于 到 拉 他 离开 .

大人方要拉他，

[ɪts] [lɒŋ] [ɡɒn] .
It's long gone .
它是 长的 已消失 .

已去远了。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] .
The adults were helpless .
这 成年人 是 无助 .

大人无奈，

[ˈhedɪŋ] [iːst] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

往东行走，

[ɪts] [nɒt][ðə; ðɪ][rəʊd] [wiː; wi][dʒʌst] [keɪm] [frɒm; frəm] .
It's not the road we just came from .
它是 不是 这 路 我们 只是 来了 从 .

就不是才来的道路了。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [iːst] . . .
As the adult was walking east . . .
作为 这 成人 曾是 步行 东方 . . .

大人正往东走之际，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈɜːθn] [ˈhaʊzɪz] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈrəʊdsaɪd] .
There were several earthen houses by the roadside .
那里 是 一些 土 房屋 经过 这 路边 .

见道旁有土房数间，

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wɔːl] [ˈpæn(ə)l][dɔː(r)] ,
Along with the wall panel door ,
沿着 和 这 墙 控制板 门 ,

随墙板门一个，

[ðə; ði][meɪn] [haʊs] [hæz; həz][faɪv][rʊmz; ru:mz] .

The main house has five rooms .

这 主要的 房子 有 五 房间 .

正房五间，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ʊv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .

There are three rooms in each of the east and west wing rooms .

那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dʒu:dʒu:b] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʊv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

There are several jujube trees to the west of the house .

那里 是 一些 枣 树木 到 这 西方 的 这 房子 .

房西有枣树数株，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [waɪldflaʊəz] .

There were also a dozen or so wildflowers .

那里 是 还 一个 打 或者 所以 野花 .

又有十数棵野花，

[aɪ 'ti:] [blu:mz] ['veri] ['bjʊ:tɪfli] .

It blooms very beautifully .

它 花朵 非常 非常漂亮 .

开的十分艳丽。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['neɪbəz] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .

There are no neighbors on either side .

那里 是 不 邻居 在 任何一个 边 .

左右并无邻居，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ʊv; əv][ɪts][kaɪnd] .

This is the only one of its kind .

这 是 这 仅有的 一 的 它是 种类 .

独此一家。

[æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ,

As the adults were looking ,

作为 这 成年人 是 寻找 ,

大人正看之间，

[ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] ['slɑɪtli] .

The door opened slightly .

这 门 打开 轻微地 .

板门轻开，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] .

A young woman came out .

一个 年轻的 女士 来了 出去 .

出来一个年轻少妇，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]

Around twenty years old

大约 二十 年 老的

约在二十以内的年岁，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,

脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [waɪð] [ru:ʒ]

Lips painted with rouge

嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈsprɪŋ] [ˈmaʊntənz]
Eyebrows like spring mountains
眉毛 喜欢 春天 山脉

眉如春山，

[aɪz] [laɪk] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tə(r)] ;
Eyes like autumn water ;
眼睛 喜欢 秋天 水 ;

目似秋水；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kloʊ] [hɑ:f] - [lenkθ; lenθ] [ˈwɪmɪnz] [gaʊn]
Wearing a blue cloth half - length women's gown
穿着 一个 蓝色的 布 一半 - 长度 女性的 袍

身穿蓝布半大女褂，

[ɡri:n] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑ:mənt] ,
Green inner garment ,
绿色的 内 服装 ,

葱绿中衣，

[ˈbli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈreplɪkə] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klaʊd] - [ˈpætənd] [(u:) [wɪð] [æŋ; ən][ˌɪnˈleɪd] [ˈflaʊəpɒt] [beɪs] ;
A light blue replica of a cloud - patterned shoe with an inlaid flowerpot base ;
一个 光 蓝色的 复制品 的 一个 云 - 图案 鞋 和 一个 镶嵌 花盆 根据 ;

雪青摹本挖镶花盆底云鞋；

[dʒet] [blæk] [heə(r)]
jet black hair
喷射 黑色的 头发

头发漆黑，

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][heə(r)] [kəʊmd] [ˈɪntu:] [tu:] [bʌnz] .
He had his hair combed into two buns .
他 有 他的 头发 梳理过的 进入 二 面包 .

梳着两把头，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒu:əlɪ] [əˈbʌv] ,
The jewelry above ,
这 珠宝 多于 ,

上面首饰，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [ˈstaɪlz] ;
All are fashionable styles ;
全部 是 时髦 风格 ;

俱是时兴样式；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [kləʊðz] ,
Holding a basin of water for washing clothes ,
保持 一个 盆地 的 水 为了 洗涤 衣服 ,

手端一盆洗衣裳水，

[ðeɪ] [dʌmpt] [aɪ ˈti:] [ˈɒntə][ðə; ðɪ] [stri:t] .
They dumped it onto the street .
他们 丢弃 它 到 这 街道 .

往街上来倒。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人一瞧，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈlʊks] [ˈveri] [fəˈmiliə(r)] .
It looks very familiar .
它 看起来 非常 熟悉的 :

甚是眼熟，

[ˌaɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [aɪd] [si:n] [ˌaɪ ˈti:] [ˈsʌmweə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] .
It felt like I'd seen it somewhere before .
它 毛毡 喜欢 ID 已见 它 某处 前 :

仿佛在哪里见过似的。

[hi:; hi] [ðen] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He then thought to himself :
他 然后 想法 到 他自己 :

又自想道：

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmærid] [ˈwʊmən] .
She is a young married woman .
她 是 一个 年轻的 已婚 女士 :

“人家是一年轻少妇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [əʊ.vəˈθɪŋk] [ˌaɪ ˈti:] ?
Why should I overthink it ?
为什么 应该 我 过度思考 它 ?

我何必多想，

" [lets] [gəʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 : "

不如走吧。”

[ðæts] [wɒt] [aɪ] [θɔ:t] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
That's what I thought in my heart .
那就是 什么 我 想法 在 我的 心 :

心中虽是如此想，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊk] [əˈgen] .
I couldn't help but turn around and look again .
我 不能 帮助 但 转动 大约 和 看 再次 :

不由的回头又看。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [pɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [əˈweɪ] ,
Seeing the young woman pour the water away ,
看到 这 年轻的 女士 倒 这 水 离开 ,

见那少妇将水倒去，

[lʊk] [dəˈrektli] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Look directly at the adult .
看 直接地 在 这 成人 :

注目直看大人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] ,
Your Excellency ,
你的 阁下 ,

“尊驾，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ ˈti:] [bi:; bi] [ɔ:d] [ji:] ?
Could it be Lord Yi ?
可以 它 是 主 易 ?

莫非是伊公吗？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] ?
How do you recognize me ?
如何 做 你 认出 我 ?

“你如何认得我？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [sed] :
The young woman said :
这 年轻的 女士 说 :

那少妇说:

" [ˈma:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] ?
How could I not recognize you ?
如何 可以 我 不是 认出 你 ?

怎么会不认得了？

" [kʌm] [hɪə(r)] , [sɜ:(r)] . "
" **Come here , sir** . "
" 来 这里 , 先生 . "

你老人家这儿来吧。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人一瞧，

[əˈpʊn] [ˈkləʊzə(r)] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon closer reflection :
之上 更近 反射 :

细想说:

" [əʊ] !
" **oh !**
" 哦 !

“哦！

[əʊ] , [ɪts] !
Oh , it's Fuxi !
哦 , 它是 伏羲 !

原来是福喜呀！ ”

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [keɪm] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] [wen] [ʃi:; ʃɪ][wəz; wəz][naɪn] [jɪəz] [əʊld] .
This young woman came to live with the adults when she was nine years old .
这 年轻的 女士 来了 到 居住 和 这 成年人 什么时候 她 曾是 九 年 老的 .

这少妇由九岁到大人宅内，

[ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhændmeɪd]
Serving as a handmaid
服务 作为 一个 使女

充当使女，

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][məʊst] [ˈspɪrɪtʃuəl] .
Its nature is most spiritual .
它是 自然 是 最多 精神 .

其性最灵，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈtʃerɪʃt] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
The adults cherished it very much .
这 成年人 珍爱 它 非常 很多 .

大人甚为爱惜。

[wen] [juː; jə][wɜː(r); wə(r)][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] ,
When you were an imperial censor ,
什么时候 你 是 一个 帝国 审查 ,

当年大人作御史，

[ɒn][pəˈtrəʊl][ɪn]
On patrol in Nancheng ,
在 巡逻 在 南城 ,

正巡南城，

[ˈfuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][hæz; həz][bəʊθ] [ˈeldəli] [ˈpeərənts] .
Fu Xi has both elderly parents .
傅 习 有 两个都 老年 父母 .

福喜有父母俱皆老迈，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
He often went to his house to look for his daughter .
他 经常 去 到 他的 房子 到 看 为了 他的 女儿 .

时常至宅中找他女儿。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] [ðæt] [deɪ] .
The adults returned home that day .
这 成年人 返回 家 那 天 .

这一日大人回宅，

[ˈmiːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Meeting at the door ,
会议 在 这 门 ,

遇在门首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jə] [tuː] [ˈduːɪŋ] ?
What are you two doing ?
什么 是 你 二 正在做 ?

“你两个人是作什么的？ ”

[ðə; ði][dɔː(r)] [rɪˈplaɪd] :
The door replied :
这 门 回复 :

门上回道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈfuː] [ˈfiːz] [ˈpeərənts] . "
" These are Fu Xi's parents . "
" 这些 是 傅 xi 的 父母 . "

“此乃是福喜家中父母，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
They came looking for his daughter .
他们 来了 寻找 为了 他的 女儿 .

前来找他女儿。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈdestɪtʃuːt] .
The adults saw that the couple was very poor and destitute .
这 成年人 锯 那 这 夫妻 曾是 非常 贫穷的 和 贫困 .

大人见这夫妇甚是寒苦，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ænd; ənd][ɪn'kwaiərəɪŋ] [ə'baʊt] ,
Upon entering and inquiring about Fuxi ,
之上 进入 和 查询 关于 伏羲 ,
进里面一问福喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['peərənts] - ['ju:zuəl]['hæbɪts] ?
What are your parents ' usual habits ?
什么 是 你的 父母 - 通常 习惯 ？
“你父母平素作何生理？ ”

[ˈfu:] [sai; zar; ksai; gzai] [rɪ'plaɪd] :
Fu Xi replied :
傅 习 回复 :
福喜回道：

" [kəm'pli:tli] [ɪn'keɪpəbl] . "
" Completely incapable . "
" 完全地 无法 : "
“一无所能。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,
“既如此，

[let] [hɪm] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [i:t] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [raɪs] [wɪ'ðəʊt] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] .
Let him stay at home and eat a bowl of rice without lifting a finger .
让 他 停留 在 家 和 吃 一个 碗 的 米 没有 举重 一个 手指 .
叫他在宅内吃碗闲饭就是。”

[ˈfu:] [sai; zar; ksai; gzai] [,kəu'tau] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Fu Xi kowtowed in gratitude .
傅 习 叩头 在 感激 .
福喜叩头谢过，

[hɪz; ɪz]['peərənts] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
His parents came in and kowtowed to express their gratitude .
他的 父母 来了 在 和 叩头 到 表达 他们的 感激 .
只见他父母进来也叩头谢恩。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] . "
" You live in the garden . "
" 你 居住 在 这 花园 : "
“你们住在花园那里。”

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz]['peərənts] [daɪd] .
Later , his parents died .
之后 , 他的 父母 死亡 :
就是后来他父母身死，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈædʌlts] [tuː; tə] [ˈberi] .

It is also for adults to bury .
它 是 还 为了 成年人 到 埋葬 .

也是大人葬埋。

[ˈfuː] [sar; zar; ksar; gzar] [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .

Fu Xi was seventeen years old .
傅 习 曾是 十七 年 老的 .

福喜年至十七岁，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [peɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .

There is a page in this house .
那里 是 一个 页 在 这 房子 .

在本宅有一书童，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Desheng'er .
他的 姓名 是 - .

名叫德升儿，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .

His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] .

The adults arranged for Fuxi to marry him .
这 成年人 安排 为了 伏羲 到 结婚 他 .

大人将福喜配他为妻。

[baɪ] [lɑːst] [jɪə(r)] ,

By last year ,
经过 最后的 年 ,

到去年，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɒrəʊd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [greɪt] - [ɑːnt] [tuː; tə] [help] [hɪm] .

He and his wife were borrowed from his great - aunt to help him .
他 和 他的 妻子 是 借来的 从 他的 伟大的 - 阿姨 到 帮助 他 .

被姑奶奶那里借去他夫妇帮忙，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ðɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [rɪˈliːst] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [gaɪd] [ˈpriːfektʃə(r)] ,

Because the son - in - law released the prefect of Guide Prefecture ,
因为 这 儿子 - 在 - 法律 发布 这 长官 的 指导 州 ,

因姑爷放了归德府知府，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ŋjuː] [pəʊsts] .

They then took the two of them with them to their new posts .
他们 然后 采取 这 二 的 他们 和 他们 到 他们的 新的 帖子 .

就将他二人带着上任去了。

[wiː; wi] [miːt] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .

We meet here today .
我们 见面 这里 今天 .

今在此处相遇，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,

I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :

He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

"	[ˈfuː]	[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,															
"	Fu	Xi	,														
"	傅	习	,														
“福喜，																	
[juː; jʊ]	[wɜːrnt]	[bɔːn]	[frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,														
You	weren't	born	from	your	son	- in - law	,										
你	不是	出生	从	你的	儿子	- 在 - 法律	,										
你不是从姑爷、																	
[hæz; həz]	[maɪ]	[greɪt]	-	[ɑːnt]	[ˈteɪkən]	[ʌp]	[hɜː(r); hə(r)] [njuː]	[pəʊst] ?									
Has	my	great	- aunt	taken	up	her	new	post ?									
有	我的	伟大的	- 阿姨	已采取	向上	她	新的	邮政	?								
姑奶奶上任去了么，																	
[waɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[juː; jʊ]	[stiː]	[hiə(r)] ?													
Why	are	you	still	here ?													
为什么	是	你	仍然	这里													
为何还在此处，																	
[ɪz]	[ˈsʌmθɪŋ]	[ðə; ði]	[ˈmætə(r)] ?														
Is	something	the	matter ?														
是	某物	这	事情														
莫非有什么事吗？ ”																	
	[sed]	:															
Fuxi	said	:															
伏羲	说	:															
福喜说：																	
"	[ˈmɑːstə(r)] ,																
"	master	,															
"	掌握	,															
“老爷，																	
[pliːz]	[kʌm]	[ɪnˈsaɪd]	[ænd; ɛnd]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	[siːt]	.										
Please	come	inside	and	have	a	seat	.										
请	来	里面	和	有	一个	座位	.										
请里面坐着，																	
[wiːl; wil]	[tɔːk]	[əˈbaʊt]	[,aɪ ˈtiː]	[ˈleɪtə(r)] .													
We'll	talk	about	it	later	.												
出色地	讲话	关于	它	之后	.												
回头再说。”																	
[ðə; ði]	[ˈædʌlts]	[went]	[ˈɪntuː]	[ðə; ði]	[ˈkɔːtjɑːd]	.											
The	adults	went	into	the	courtyard	.											
这	成年人	去	进入	这	庭院	.											
大人到院内，																	
	[lɒkt]	[ðə; ði]	[geɪt]	.													
Fuxi	locked	the	gate	.													
伏羲	已锁定	这	门	.													
福喜把街门插上。																	
[ðə; ði]	[ˈædʌlts]	[ˈnəʊtɪst]	[θriː]	[lɑːdʒ]	[ˈleðə(r)]	[dʒˈɑːz]	[,aʊtˈsaɪd]	[ðə; ði]	[meɪn]	[ruːm]	[ɒn]	[ðə; ði]	[west]	[saɪd]	.		
The	adults	noticed	three	large	leather	jars	outside	the	main	room	on	the	west	side	.		
这	成年人	注意到	三	大的	皮革	罐子	外部	这	主要的	房间	在	这	西方	边	.		

[tu:] ['kʌvəd] [wɪð] [sɔ:s] ['ɔ:nɪŋz] .
Two covered with sauce awnings .
二 涵盖 和 酱 遮阳篷 .

两个盖着酱篷。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ðen] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .
The adult then went into the main room and took a seat .
这 成人 然后 去 进入 这 主要的 房间 和 采取 一个 座位 .

大人遂进上房落座，

[keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Fuxi came over to pay his respects .
伏羲 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

福喜过来请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈɑ:skɪŋ] [ˈkwestʃənz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Just now , the lord was asking questions outside .
只是 现在 , 这 主 曾是 问 问题 外部 .

“适才间大人在外面相问，

[aɪ] [ˈkænɒt] [seɪ] [aɪ ˈti:] [ˈaʊtraɪt] .
I cannot say it outright .
我 不能 说 它 直接 .

我不好明言，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈfreɪd] [ðə; ði] [nju:z] [wʊd] [li:k] [aʊt] .
They were afraid the news would leak out .
他们 是 害怕的 这 消息 会 泄露 出去 .

恐走漏风声。

[ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [ˈsɜ:vənts] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [nju:] [pəʊst] ,
After we servants accompanied you to your new post ,
后 我们 仆人 伴随 你 到 你的 新的 邮政 ,

奴才等随大人到任之后，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][em ˈi:][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He ordered my husband and me to enter the capital .
他 订购 我的 丈夫 和 我 到 进入 这 首都 .

命我夫妇二人入都，

[ðeɪ] [ˈesko:tid] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈleɪdi][tu:; tə][ðeə(r)] [nju:] [pəʊsts] .
They escorted the young master and young lady to their new posts .
他们 护送 这 年轻的 掌握 和 年轻的 女士 到 他们的 新的 帖子 .

接少大爷与姑娘一同上任去。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ˈgu:i; dʒi: ju: ˈaɪ] [di:] [rəʊz] [ʌp]
From the time Gui De rose up
从 这 时间 图形用户界面 德 玫瑰 向上

自归德起身之时，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [ˈəʊpənd] [ʌp] .
Just then , the Yellow River opened up .
只是 然后 , 这 黄色的 河 打开 向上 .

正遇黄河开口子，

[wi:; wi] [tu:] [bɔ:dɪd] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] .
We two boarded a pirate ship .
我们 二 登机 一个 海盗 船 .

我二人上了贼船，

[ðə; ði] ['bəʊtmənz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][hiː; hi] .
The boatman's surname was He .
这 船夫的 姓 曾是 他 .

船家姓何，

[ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz]
The three brothers

兄弟三人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [dɪŋ] .
His name is He Ding .
他的 姓名 是 他 丁 .

名叫何丁、

[wɒt] ['pɑːti] ,
What party ,
什么 派对 ,

何党、

[hiː; hi] [hɛŋ] ,
He Heng ,
他 恒 ,

何横，

[kɪl] [maɪ][mæn] .
Kill my man .
杀 我的 男人 .

将我男人杀死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [maɪ] [ɪn'tegrətɪ] , [bʌt; bət][aɪ] ['kʊd(ə)nt] .
At that time , I wanted to die to preserve my integrity , but I couldn't .
在 那 时间 , 我 通缉 到 死 到 保存 我的 正直 , 但 我 不能 .

那时我求死全节不能。

[ðə; ði] [θiːf] [brɔːt] [em 'iː][hiə(r)] .
The thief brought me here .
这 贼 带来 我 这里 .

贼人将我载到此处，

[aɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
It is his residence .
它 是 他的 住宅 .

是他的住家，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] .
He has a mother .
他 有 一个 母亲 .

他有一个母亲，

[hiː; hi][ɪz][blaɪnd][ɪn][bəʊθ] [aɪz] .
He is blind in both eyes .
他 是 瞎的 在 两个都 眼睛 .

是双目失明，

[naʊ] [aɪm] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Now I'm sleeping in the west room .
现在 我是 睡眠 在 这 西方 房间 .

现在西屋睡觉。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [æt; ət][ðə; ði] [θiːfs] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
I have been at the thief's house for seven days .
我 有 到过 在 这 小偷的 房子 为了 七 天 .

我至贼家已有七天，

[ˈθæŋkfəli] , [ðeɪ] [kept] [ˌem ˈiː][æt; ət] [həʊm] .
Thankfully , they kept me at home .
谢天谢地 , 他们 保留 我 在 家 .

幸喜将我留在家内，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] [ˈbɔːd] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] .
Then another gang of thieves lured the three of them out .
然后 其他 帮派 的 窃贼 诱饵 这 三 的 他们 出去 .

又有贼党将他三人约出去了，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [keə(r)] .
He entrusted me to his mother's care .
他 受托 我 到 他的 母亲的 关心 .

将我交与他母亲看管。

[ai] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
I wanted to run away .
我 通缉 到 跑步 离开 .

我有心要逃走，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ] .
And they didn't know the way .
和 他们 没有 知道 这 方式 .

又不晓路径，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sed] [ʃiː; ʃi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [ˌem ˈiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈeldɪst] [sʌn] , [hiː; hi] [dɪŋ] , [tuː; tə]
His mother said she wanted to leave me with her eldest son , He Ding , to
他的 母亲 说 她 通缉 到 离开 我 和 她 长子 儿子 , 他 丁 , 到

[biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
be his wife .
是 他的 妻子 .

他母亲说要将我留与他长子何丁为妻。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈjestədeɪ] .
They were about to escape yesterday .
他们 是 关于 到 逃脱 昨天 .

昨日方要逃走，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .
Go to the government office to file a complaint .
去 到 这 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 .

找衙门告状，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] " [ðə; ði] [θiːf] [ɪnˈkaʊntəz] " .
It is also called " The Thief Encounters " .
它 是 还 称为 " 这 贼 遭遇 " .

又叫贼人遇见，

[pʊl] [ˌem ˈiː] [bæk]
Pull me back
拉 我 后退

将我拉回，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He hurriedly grabbed the knife and went out .
他 匆匆 抓住 这 刀 和 去 出去 .

他忙忙的拿刀出门去了，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [rɪˈtɜːnd] [jet] .
They have not returned yet .
他们 有 不是 返回 然而 .

至刻下尚未回来。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
His mother asked him to wash his clothes .
他的 母亲 问 他 到 洗 他的 衣服 .
他母亲叫给他洗衣裳，

[aɪ][dʒʌst] [pɔː] [ˈwɔːtə(r)] .
I just poured water .
我 只是 倾倒 水 .
我方才倒水，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
I was fortunate enough to meet the master .
我 曾是 幸运 足够的 到 见面 这 掌握 .
得遇老爷。

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why has the master come to this place ?
为什么 有 这 掌握 来 到 这 地方 ?
老爷因何至此？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] [ɪn][ˈdiːteɪl] .
The adult recounted what had just happened in detail .
这 成人 叙述 什么 有 只是 发生 在 细节 .
大人把方才之事细说一遍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ][dʒʌst] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ʃɪp] . "
" I just encountered a pirate ship . " "
" 我 只是 遭遇 一个 海盗 船 . " "
“方才我遇见贼船，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈsɜːrneɪmd] [hiː; hi] ,
Also surnamed He ,
还 姓氏 他 ,
也是姓何，

[ðæts] [ˈprɒbəbli] [hɪm] .
That's probably him .
那就是 大概 他 .
大概就是他。

[wen] [aɪ][get] [bæk] ,
When I get back ,
什么时候 我 得到 后退 ;
等我回去，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈmæn](ə)n]
Arrive at Taoliuying Mansion
到达 在 - 大厦
到桃柳营公馆，

[tuː] [ˈhɔːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] .
Two horses will be sent to pick you up .
二 马匹 将要 是 发送 到 挑选 你 向上 .
派二马前来接你，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætʃt] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːvz] .
They also dispatched officers and soldiers to apprehend the thieves .
他们 还 已派出 警官 和 士兵 到 逮捕 这 窃贼 .
并派官兵前来拿贼。”

[sed] :
Fuxi said :
伏羲 说 :

福喜说:

" [ai][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] ! "
" I beg you , sir , to save me ! "
" 我 求 你 , 先生 , 到 节省 我 ! "

“我惟候老爷救我！”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [aɪm] ['li:vɪŋ] . "
" I'm leaving . "
" 我是 离开 : "

“我要走了。”

[sed] :
Fuxi said :
伏羲 说 :

福喜说:

" [ai] [wɪl] [gəʊ][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . "
" I will go open the door for the master . "
" 我 将要 去 打开 这 门 为了 这 掌握 : "

“我给老爷前去开门。”

[fæn] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Fang went out of the main room .
方 去 出去 的 这 主要的 房间 :

方出上房，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [geɪt] .
All that could be heard was the sound of knocking on the street gate .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 敲门 在 这 街道 门 :

只听叩打街门之声，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] [hi:; hi] [dɪŋ] [frɒm; frəm] ['ɜ:lɪə(r)] .
It was the voice of the thief He Ding from earlier .
它 曾是 这 嗓音 的 这 贼 他 丁 从 早些时候 :

是方才贼人何丁的声音。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [li:v] .
The adult is determined to leave .
这 成人 是 决定 到 离开 :

大人有心要走，

[wi:; wi] [kænt] [gəʊ] [aʊt] ;
We can't go out ;
我们 不能 去 出去 ;

又不能出去；

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
They want to come back .
他们 想 到 来 后退 :

有心要回来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 ；

又无处隐藏。

[wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Fuxi was terrified .
伏羲 曾是 恐惧 ；

福喜心中十分惧怕。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɪfˈti:n]
Chapter Fifteen
章 十五

第十五回

[jaʊ] - [li:k] [ɒv; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [lɒs] [ɒv; əv][ma:] -
Yao Zhizheng's leak of information and the subsequent loss of Ma Chenglong's
姚 - 泄露 的 信息 和 这 随后的 损失 的 马 -

[tru:] [ˈkɑ:mə] .
true karma .
真的 因果报应 ；

姚直正泄机小耗神 马成龙路遇真报应

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ；

歌曰：

[ˈhævɪŋ] [si:n] [θru:] [hɑ:f][ɒv; əv] [laɪfs] [ɪˈljʊʒən] ,
Having seen through half of life's illusions ,
拥有 已见 通过 一半 的 生活的 幻觉 ,

看破了浮生过半，

[hɑ:f][ə; eɪ][laɪf][spæn] ,
Half a life span ,
一半 一个 生活 跨度 ,

半只寿，

[ˈendləs] .
Endless .
无尽的 ；

永无边。

[hɑ:f][ɒv; əv][maɪ][laɪf][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈhɑ:dʃɪp] [ænd; ənd] [ˈleɪzə(r)] .
Half of my life was filled with hardship and leisure .
一半 的 我的 生活 曾是 已填 和 困境 和 闲暇 ；

半中岁月苦懣闲，

[hɑ:f][ə; eɪ][maɪl][ɒv; əv] [speɪs] [ˌʌnˈfəʊld] .
Half a mile of space unfolds .
一半 一个 英里 的 空间 展开 ；

半里乾坤舒展。

[hɑ:f] - ['sɪtɪ] , [hɑ:f] - ['kʌntri] [hɑʊs]
Half - city , half - country house
一半 - 城市 , 一半 - 国家 房子

半城半乡村舍，

[hɑ:f] ['maʊntən] , [hɑ:f]['wɔ:tə(r)] , ['pɑ:stərəl] ['lændskeɪp] .
Half mountain , half water , pastoral landscape .
一半 山 , 一半 水 , 牧灵 景观 .

半山半水田园。

[ðə; ðɪ] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f][əʊld] - ['fæ(ə)nd] [ænd; ənd][hɑ:f] [nju:] .
The clothes are half old - fashioned and half new .
这 衣服 是 一半 老的 - 造型 和 一半 新的 .

衣服半俗半新鲜，

[lɜ:n] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] ['bælənst] ['daɪət] , ['sʌmtaɪmz] [rɪtʃ] , ['sʌmtaɪmz] ['fru:g(ə)] .
Learn to eat a balanced diet , sometimes rich , sometimes frugal .
学习 到 吃 一个 均衡 饮食 , 有时 富有的 , 有时 节俭 .

学饌半丰半俭。

[ðə; ðɪ] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [wɒz; wəz][hɑ:f] ['skɪlf(ə)l] [ænd; ənd][hɑ:f] ['klʌmzi] .
The servant boy was half skillful and half clumsy .
这 仆人 男生 曾是 一半 熟练 和 一半 笨拙 .

仆童半巧半拙，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][hɑ:f]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][hɑ:f] ['vɜ:tʃuəs] .
His wife and children were half simple and half virtuous .
他的 妻子 和 孩子们 是 一半 简单的 和 一半 有德行的 .

妻儿半朴半贤。

[hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)][wɒz; wəz][hɑ:f] ['bʊdə] [ænd; ənd][hɑ:f] ['ɪmɔ:t(ə)l] .
His nature was half Buddha and half immortal .
他的 自然 曾是 一半 佛 和 一半 不朽 .

心性儿半佛半神仙，

[ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [seks] " [ɪz][hɑ:f] - ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd][hɑ:f] - [rɪ'vi:ld] .
The character for " sex " is half - hidden and half - revealed .
这 特点 为了 " 性别 " 是 一半 - 隐 和 一半 - 揭晓 .

性字儿半藏半现。

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [stɪl] [nəʊ] [ə'baʊt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Half of them still know about heaven and earth .
一半 的 他们 仍然 知道 关于 天堂 和 地球 .

一半还知天地，

[hɑ:f] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hju:'mænəti] .
Half of it was given to humanity .
一半 的 它 曾是 给定 到 人类 .

一半让与人间。

[hɑ:f] - ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [dɪ'sendənts] [ænd; ənd] ['mʌlbəri] ['fi:ldz] ,
Half - thinking about descendants and mulberry fields ,
一半 - 思维 关于 后代 和 桑 字段 ,

半思后代与桑田，

[hɑʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɒsəbli] [mi:t] ['jʌmə] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] ?
How can I possibly meet Yama , the King of Hell ?
如何 能 我 可能 见面 阎王 , 这 国王 的 地狱 ?

半想阎罗怎见？

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪn] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] .
A little wine is just right .
一个 小的 葡萄酒 是 只是 正确的 .

酒饮半酣正好，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:ɪ'redi] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] - ['əʊpən] .
The flowers are already beautiful when they are half - open .
这 花朵 是 已经 美丽的 什么时候 他们 是 一半 - 打开 .
花开半吐便艳。

[hɑ:f][ə; eɪ][mɑ:st] [prɪ'vents] [ðə; ði] [ʃɪp] [frəm; frəm][kæp'saɪzɪŋ] .
Half a mast prevents the ship from capsizing .
一半 一个 桅杆 阻止 这 船 从 倾覆 .
船桅半扇免翻颠，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz][mɔ:(r)]['steɪb(ə)l] [wen] [ðə; ði][reɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] - ['ləʊəd; 'laʊəd] .
The horse is more stable when the reins are half - lowered .
这 马 是 更多的 稳定的 什么时候 这 缰绳 是 一半 - 降低 .
马放半缰稳便。

[hɑ:f] [les] , [jet] [ðə; ði]['fleɪvə(r)] [rɪ'meɪnz] .
Half less , yet the flavor remains .
一半 较少的 , 然而 这 味道 遗迹 .
半少却让滋味，

[hɑ:f] - ['hɑ:rtɪdnəs] [bri:dz] [ə'vɜ:(ə)n] [ænd; ənd] ['wʌrɪ] .
Half - heartedness breeds aversion and worry .
一半 - 真心 品种 厌恶 和 担心 .
半多反厌愁烦。

[rɪ'flektɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz]
Reflecting on the joys and sorrows of a hundred years
反思 在 这 喜悦 和 悲伤 的 一个 百 年
百年苦乐细想参，

[lɜ:n] [tu:; tə][ək'sept] [hɑ:f][ðə; ði] [lɒs] .
Learn to accept half the loss .
学习 到 接受 一半 这 损失 .
学会了吃亏一半。

[ðə; ði] [θɪ:f] [hi:; hi] [dɪŋ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The thief He Ding knocked on the door .
这 贼 他 丁 敲门 在 这 门 .
贼人何丁叫门，

[fʊ:][sai; zai; ksai; gzai] , [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['kraɪsɪs]
Fu Xi , quick - witted in a moment of crisis
傅 习 , 快的 - 机智的 在 一个 片刻 的 危机
福喜急中生智，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][ɪd][frəm; frəm][ðə; ði] [væt] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
Remove the lid from the vat in the yard .
消除 这 盖 从 这 增值税 在 这 院子 .
把院中缸盖取下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" ['mɑ:stə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,
“老爷，
" ['kwɪkli] , [haɪd][hɪə(r)] ! "
" Quickly , hide here ! "
" 迅速地 , 隐藏 这里 ! "
你快这里藏着！ ”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The master had no choice .
这 掌握 有 不 选择 :

老爷无法，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dʒɑː(r)] .
It was hidden inside the jar .
它 曾是 隐 里面 这 罐 :

望缸内就藏。

[ˈfuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [pʊt] [ðə; ði][lɪd][ɒn] .
Fu Xi put the lid on .
傅 习 放 这 盖 在 :

福喜将盖盖上，

[fæn] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Fang went out to open the door .
方 去 出去 到 打开 这 门 :

方出去开门。

[hiː; hi] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [wɪð] [ə; eɪ][sɪˈviə(r)] [leg][ˈɪndʒəri] .
He Ding was seen with a severe leg injury .
他 丁 曾是 已见 和 一个 严重 腿 受伤 :

只见何丁腿带重伤，

[hiː; hi] [limp] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
He limped a little as he walked inside .
他 跛行 一个 小的 作为 他 步行 里面 :

一瘸一点往里就走，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [west] [ruːm] ,
Upon entering the west room ,
之上 进入 这 西方 房间 ,

至西屋内，

[ɑːsk][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn][fɔː(r); fə(r)] [naɪf] [wuːndz] .
Ask his mother for medicine for knife wounds .
问 他的 母亲 为了 药品 为了 刀 伤口 :

问他母亲要刀伤药，

[ɑːftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
After the emperor finished speaking , he asked :
后 这 皇帝 完成的 请讲 , 他 问 :

上罢随问：

[hæz; həz][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [kʌm] [bæk] [jet] ?
Has my brother come back yet ?
有 我的 兄弟 来 后退 然而 ?

“我兄弟回来了没有？ ”

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

他母亲说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 : "

“我不知道。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [aɪ] [gəʊ] [tʃek] [aʊt] [ðə; ði] [bəʊt] [fɜːst] . "

" **I'll go check out the boat first .** "

" 患病的 去 查看 出去 这 船 第一的 . "

“我先瞧瞧船去，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['leɪtə(r)] .

Let's discuss the reasons later .

我们来吧 讨论 这 原因 之后 .

回头再作道理。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θiːf] [left] ,

After the thief left ,

后 这 贼 左边 ,

贼人去后，

[rɪ'liːst] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .

Fuxi released the master .

伏羲 发布 这 掌握 .

福喜将老爷放出，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[ˈfuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['ɜːnɪstli] [ɪn'strʌktɪd] :

Fu Xi earnestly instructed :

傅 习 切实 指示 :

福喜谆谆嘱咐：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] , "

" **The master has returned to the mansion ,** "

" 这 掌握 有 返回 到 这 大厦 , "

“老爷回归公馆，

" [pliːz] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ˈreskjuː][em ˈiː] ! "

" **Please send someone to rescue me !** "

" 请 发送 某人 到 救援 我 ! "

千万着人前来救我。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .

The adults returned to the mansion .

这 成年人 返回 到 这 大厦 .

大人回至公馆，

[ɪn'kʌʊntərɪŋ] ['dʒæki] [tʃɑːn]

Encountering Jackie Chan

遭遇 杰基 陈

路遇成龙、

[mɛŋ] [tai] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

Meng Tai came looking for her .

孟 泰 来了 寻找 为了 她 .

梦太前来寻找。

[ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [spent] [ə; eɪ] [deɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [weə(r)] [waɪt] [ber'gjuə][ˈdaɪəgræm]

The two of them spent a day visiting the walls where white Bagua diagrams

这 二 的 他们 花费 一个 天 访问 这 墙壁 在哪里 白色的 八卦 图表

[wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] .

were drawn .

是 绘制 .

他二人访了一天墙上画白八卦、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [ˈdrɔ:ɪŋ] [waɪt] [ˈsɜːklz] ,
The matter of drawing white circles ,
这 事情 的 绘画 白色的 界 ,

画白圈的这事，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
They didn't manage to visit him .
他们 没有 管理 到 访问 他 .

也没有访着。

[əˈpʊn] [rɪˈtʃ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][wʊz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Upon returning to the mansion , the master was nowhere to be found .
之上 返回 到 这 大厦 , 这 掌握 曾是 无处 到 是 成立 .

回归公馆又不见了大人，

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈgen] .
The two went out to look for each other again .
这 二 去 出去 到 看 为了 每个 其他 再次 .

二人又出来相找。

[ðeɪ] [met] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
They met halfway through the journey .
他们 遇见 半 通过 这 旅行 .

至半路方遇，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
They returned to the mansion with the adults .
他们 返回 到 这 大厦 和 这 成年人 .

随同大人回归公馆。

[tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:skt] :
Two horses asked :
二 马匹 问 :

二马问：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] - [gəʊ] ? "
" Where did the pageboy Liuji'er go ? "
" 在哪里 做过 这 侍童 - 去 ? "

“书童六吉儿哪里去了？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [kɔ:f] [wʌns] .
The adult coughed once .
这 成人 咳嗽 一次 .

大人“咳”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hi:; hi] [ˈdraʊnd] . "
" He drowned . "
" 他 溺水 . "

“他淹死了。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊnt] [wʊt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
He then recounted what had just happened .
他 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .

又把自己方才之事说了一遍，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] :
He then instructed the two horses :
他 然后 指示 这 二 马匹 :

遂吩咐二马：

" [ˈliːdɪŋ] [ˈfɔːtɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈgærɪsn] . "

" **Leading forty officers and soldiers of this garrison** . "

" 领导 四十 警官 和 士兵 的 这 驻军 . "

“带领本汛官兵四十名，

[ænd; ənd] [dʒaʊ] [luːtɔŋ] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

And Zhao Lutong , the official in charge of the ground ,

和 赵 鲁通 , 这 官方的 在 收费 的 这 地面 ,

并地面官人赵路通，

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] .

Let's go together .

我们来吧 去 一起 .

一同前往。”

[əˈbaʊt] [tuː] [ˈdrʌmbiːt] [ˈleɪtə(r)] ,

About two drumbeats later ,

关于 二 鼓点 之后 ,

约有二鼓以后，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - .

Arrived at Hejiawa .

到达的 在 - .

来至何家洼，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [doʊnt] [ʃaʊt] , "

" **Don't shout** , "

" 不 喊 , "

“别嚷，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :

Listen to my instructions :

听 到 我的 指示 :

听我吩咐：

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,

Ten people on the east side ,

十 人们 在 这 东方 边 ,

东边十个人，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈlæntənz] ,

Two people holding lanterns ,

二 人们 保持 灯笼 ,

两个人举着灯笼，

[eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] .

Eight people caught the thief .

八 人们 捕捉 这 贼 .

八个人拿贼。

[ɪf] [ə; eɪ] [θiːf] [liːvz] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][saɪd] . . .

If a thief leaves from your side . . .

如果 一个 贼 树叶 从 你的 边 . . .

如从你们这边走了贼人，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [ɪˈskeɪp] .

You will be punished for letting the thief escape .

你 将要 是 受到惩罚 为了 出租 这 贼 逃脱 .

即办你们纵贼脱逃之罪。

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔ:θ] ,
north ,
北 ,

北、

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[prɪ'peə(r)] ['evriθɪŋ] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Prepare everything accordingly .
准备 一切 因此 .

俱照如此预备。”

[ðə; ði] [dri:m] [ɪz] [tu:] [fɑ:(r)] [ə'wei] [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [tu;; tə][dʒʌmp][ɪntu:][aɪ 'ti:] .
The dream is too far away and I want to jump into it .
这 梦 是 也 远的 离开 和 我 想 到 跳 进入 它 .

梦太方要望里一蹿，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说道：

" [weɪt] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ju;; jʊ] [kraʊtʃt] [daʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
You crouched down against the wall .
你 蹲着 向下 反对 这 墙 .

你蹲在墙根底下，

[ai] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:l] ['ju:zɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] [æz; əz][ə; eɪ] ['fəʊthəʊld] .
I climbed up the wall using your shoulders as a foothold .
我 攀登 向上 这 墙 使用 你的 肩膀 作为 一个 立足点 .

我蹬着你肩头上墙，

[aɪl] [gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] [jɑ:d] [fɜ:st] [tu;; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
I'll go into the yard first to catch the thief .
患病的 去 进入 这 院子 第一的 到 抓住 这 贼 .

我先进院子拿贼，

[ju;; jʊ] [steɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ki:p] [wɒtʃ] .
You stay on the roof and keep watch .
你 停留 在 这 屋顶 和 保持 手表 .

你在房上看着。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Jackie Chan climbed up the wall .
杰基 陈 攀登 向上 这 墙 .

成龙扒上墙去，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [rəʊ] ,
Looking down at the row ,
寻找 向下 在 这 排 ,

望下一溜，

[dʒʌst] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌk] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪmbəʊ] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][gəʊ][ʌp][ɔ:(r)] [daʊn] . . .
Just when they were stuck in a limbo , unable to go up or down . . .
只是 什么时候 他们 是 卡住 在 一个 炼狱 , 无法 到 去 向上 或者 向下 . . .

正在上不来下不去之时，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ʃaʊt] .
They dared not shout .
他们 敢于 不是 喊 .

又不敢嚷。

[mɛŋ] [taɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [left] [baɪ] [ðen] .
Meng Tai had already left by then .
孟 泰 有 已经 左边 经过 然后 .

此时梦太早已走了，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Jackie Chan was very anxious .
杰基 陈 曾是 非常 焦虑的 .

成龙甚是着急，

[ˈhelpləsli] , [hi:; hi] [li:nd] [bæk] .
Helplessly , he leaned back .
无助地 , 他 倾斜 后退 .

无奈望后一仰，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [θʌmp] " [saʊnd] .
There was a " thump " sound .
那里 曾是 一个 " 扑通 " 声音 .

只听“扑通”一声，

[hi:; hi] [fel] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
He fell in the yard .
他 跌倒 在 这 院子 .

摔在院内。

[ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] [ˈvɪlən] [hi:; hi] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn'saɪd] .
The notorious villain He Ding was living inside .
这 臭名昭著 恶棍 他 丁 曾是 活的 里面 .

里面就是大恶贼何丁在家，

[aɪm][nɒt] [ə'sli:p] [jet] .
I'm not asleep yet .
我是 不是 睡着了 然而 .

尚未睡觉，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
They couldn't find his brother either .
他们 不能 寻找 他的 兄弟 任何一个 .

找他兄弟又没找着，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] [tu:; tə] [rest] .
I just got back to rest .
我 只是 得到 后退 到 休息 .

方才回来歇息，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [θʌmp] " [saʊnd] .
There was a " thump " sound .
那里 曾是 一个 " 扑通 " 声音 .

只听“扑通”一声，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

他问：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Jackie Chan replied :
杰基 陈 回复 :

成龙答言说：

" ['noʊbə:di:z][hɪə(r)] . "
" Nobody's here . "
" 没有人 这里 : "

“没有人。”

[hi:; hi] [dɪŋ] [sed] :
He Ding said :
他 丁 说 :

何丁说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jə] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

“我来拿你来了！”

[ðə; ði] [θi:f] , [naɪf] [ɪn][hænd] , [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
The thief , knife in hand , leaped into the courtyard .
这 贼 , 刀 在 手 , 跳跃 进入 这 庭院 .

贼人拿刀蹿在院内，

[,ʌʊts] [ræŋ] [aʊt][frəm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts rang out from all sides .
喊叫 响铃 出去 从 全部 侧面 :

四外齐声嚷拿。

[ðə; ði] [θi:f] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The thief swung his knife .
这 贼 摇摆 他的 刀 :

贼人抡刀，

[tʃɒp] [,aɪ 'ti:][ʌp] [laɪk] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
Chop it up like Jackie Chan .
劈 它 向上 喜欢 杰基 陈 :

照着成龙就剁，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['traʊəl] .
Jackie Chan greeted him with a trowel .
杰基 陈 问候 他 和 一个 钯 :

成龙用瓦刀相迎。

[ðə; ði] [dri:m] [ə'boʊ] [i'lu:mineɪtɪd] [ðə; ði] [θi:fs] [rɪ'tri:t] [θru:] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [bi:m] .
The dream above illuminated the thief's retreat through the blood - stained beam .
这 梦 多于 照明 这 小偷的 撤退 通过 这 血 - 染色 光束 .

上面梦太照着贼人一避血桷，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [nɒkt] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief was knocked to the ground .
这 贼 曾是 敲门 到 这 地面 .

将贼人打倒在地。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][səʊldʒəz] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The officers and soldiers rushed into the courtyard .
这 警官 和 士兵 匆忙 进入 这 庭院 .

众官兵赶在院内，

[taɪ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] .
Tie the thief up .
领带 这 贼 向上 .

将贼人捆上，

[pʊt][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Put it in the car .
放 它 在 这 车 .

放在车上，

[fʊ:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] .
Fu Xi was also summoned .
傅 习 曾是 还 被召唤 .

将福喜也唤出了，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同前往，

[aɪ] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði][l'mænʃ(ə)n][tu;; tə] [si:] [ðə; ði][l'mɑ:stə(r)] .
I came to the mansion to see the master .
我 来了 到 这 大厦 到 看 这 掌握 .

至公馆来见大人。

[ðə; ði][l'ædʌlt; ə'dʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :

大人说道：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] ! "
" Bring the thief up ! "
" 带来 这 贼 向上 ! "

“将贼人带上来！ ”

[ðə; ði][l'ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[du;; də][ju;; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] ?
Do you still recognize the headquarters ?
做 你 仍然 认出 这 总部 ?

“你还认得本部院吗？ ”

[ðə; ði] [θi:f] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The thief looked up and saw . . .
这 贼 看起来 向上 和 锯 . . .

贼人抬头一看，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [lɔːd] [jiː][dʒʌst] [naʊ] .
It was Lord Yi just now .
它 曾是 主 易 只是 现在 .

就是方才的伊大人，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfrɑɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The thief was so frightened that he trembled with fear .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

吓的贼人战兢兢的害怕。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :

大人说：

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈkwɛstʃənz] .
I don't need to ask you any more questions .
我 不 需要 到 问 你 任何 更多的 问题 .

“我也不必多问你，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][fɔː(r); fə(r)] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ænd; ənd]
The thief was handed over to the county magistrate for questioning and
[ɪmˈprɪznmənt] .
imprisonment .
监禁 .

把贼人交本县问明寄狱，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wen] [ðɪs] [kɔːt] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][,berˈdʒɪŋ] .
We will handle this matter when this court returns to Beijing .
我们 将要 处理 这 事情 什么时候 这 法庭 返回 到 北京 .

候本院回京之时再为办理。”

[ðə; ði] [gruːp] [brɪˈləʊ] [əˈgriːd] .
The group below agreed .
这 团体 以下 同意 .

下面一千人等答应。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[rest] [wel] , [ˈevrɪwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [neɪm] [ɪz][ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
The adult's name is Jackie Chan .
这 成年人 姓名 是 杰基 陈 .

大人叫成龙、

- ,
Yumeta ,
- ,

梦太，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [æz; əz][ai] [ɑ:skt] ? "
" **How about the two of you visiting as I asked ?** "
" 如何 关于 这 二 的 你 访问 作为 我 问 ? "
“我叫你二人访的事情如何？”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [drɔ:] [waɪt] [ˈsɜ:klz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] , "
" **Draw white circles on the wall** , "
" 画 白色的 界 在 这 墙 , "
“墙上画白圈，

[ɪts] [brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz] [ˈðer] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [wʊlvz] ;
It's because they're afraid of wolves ;
它是 因为 它们是 害怕的 的 狼 ;
是怕狼;

[drɔ:] [ðə; ði] [waɪt] [beɪˈɡjʊə] .
Draw the white Bagua .
画 这 白色的 八卦 .

画白八卦，

[ɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [i:sˈθetɪk] [pɪˈz:pəsɪz] .
It's for aesthetic purposes .
它是 为了 审美的 目的 .
为的是好看。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [rɒŋ] !
" **wrong** !
" 错误的 !

“不对!

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndəˈstænd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkli:li] [ˈdʒʊəriŋ][jɔ:(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
You must understand this matter clearly during your visit today .
你 必须 理解 这 事情 清楚地 期间 你的 访问 今天 .
你等今天非访明白此事不可。

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [mi:l] [fɜ:st] . "
" **You two go down and have your meal first** . "
" 你 二 去 向下 和 有 你的 一顿饭 第一的 . "
你二人先下去吃饭吧。”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

成龙、

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] [went] [ˈɪntu:][ðeə(r)] [ru:m] .
Yumeta and the other person went into their room .
- 和 这 其他 人 去 进入 他们的 房间 .
梦太二人来至自己屋内，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
The servants had already prepared the food and wine .
这 仆人 有 已经 准备 这 食物 和 葡萄酒 :
早有听差之人将酒饭摆好。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The two were drinking .
这 二 是 喝 :
二人喝酒，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ʌp] [wɒt] [ðə; ði][ædʌlt; ə'dʌlt][hæd; həd][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ə'geɪn] .
They brought up what the adult had just mentioned again .
他们 带来 向上 什么 这 成人 有 只是 提及 再次 :
又提起方才大人说的这回事来了，

[ðeəz; ðəz] ['ri:əli] ['nəʊweə(r)][tu;; tə]['vɪzɪt] .
There's really nowhere to visit .
有 真的 无处 到 访问 :
真是无处去访。

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] ['ɑ:nsə(r)d] :
A servant standing nearby answered :
一个 仆人 常设 附近 回答 :
旁边有一听差之人答言说：

" ['i:v(ə)n][ɑ:ftə(r)][ten] [deɪz] [ɒv; əv] ['sɜ:tʃɪŋ] , [ju;; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [stɪl] ['hævnt] [faʊnd] [hɪm] . "
" Even after ten days of searching , you two gentlemen still haven't found him . "
" 甚至 后 十 天 的 搜索 , 你 二 先生们 仍然 还没有 成立 他 : "
“二位老爷访十天也访不着，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 :
此事关系重大，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu;; tə] [spi:k] .
No one dared to speak .
不 一 敢于 到 说话 :
无人敢说。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

[du;; də][ju;; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?
“你知道吗？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?
你姓什么，

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
叫什么？

[ju;; jʊ][kæn; kən] [spi:k] ['fri:li] .
You can speak freely .
你 能 说话 自由 :
你自管说来，

[aɪm] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [gets] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm always the one who gets into trouble .
我是 总是 这 一 WHO 获得 进入 麻烦 .

有什么祸事都有我哪，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʊəd; əˈpʊːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你自管放心。”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

听差之人说道：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [jəʊ] .
My surname is Yao .
我的 姓 是 姚 .

“我姓姚，

[raɪt] [neɪm] .
Right name :
正确的 姓名 .

名直正。

[aɪ][hæv; həv] [wɜːkt] [æt; ət] [ðɪs] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈɪəz] .
I have worked at this post station for many years .
我 有 工作 在 这 邮政 车站 为了 许多 年 .

我在这驿站里当差多年，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [sɜːvd] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ˈædʌlts] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] .
They often served the orders of adults passing by .
他们 经常 服务 这 订单 的 成年人 通过 经过 .

常常伺候过往大人的差使。

[ˈmenʃ(ə)n] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [beɪˈgʊə] ,
Mention drawing the white Bagua ,
提到 绘画 这 白色的 八卦 ,

提起画白八卦、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [waɪt] [ˈsɜːklz] ,
The matter of drawing white circles ,
这 事情 的 绘画 白色的 界 ,

画白圈的事情，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli][ˈhɪə(r)] .
There is a wealthy family here .
那里 是 一个 富裕 家庭 这里 .

我们这里有一家财主，

[ˈsɜːneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓余，

[neɪm] [fɔː(r)] [rɪˈspekts]
Name Four Respects
姓名 四 尊重

名四敬，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈlɪt(ə)] [ˈmʌni] [ɡɒd] ,
Nicknamed Little Money God ,
绰号 小的 钱 上帝 ,

别号人称小耗神，

[ðɪs] [ˈfæməli][hæz; həz] [ˈæsəts] [wɜːθ] [mˈɪliənz] .
This family has assets worth millions .
这 家庭 有 资产 值得 百万 .

此人家产百万。

[ðæt] [jiə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

那一年，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈləʊkəst] [pleɪg] [hiə(r)] .
We have a locust plague here .
我们 有 一个 刺槐 瘟疫 这里 .

我们这里闹蝗虫、

[flʌd] ,
flood ,
洪水 ,

水灾，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] - .
There is a mountain in the southwest of our Taoliuying .
那里 是 一个 山 在 这 西南 的 我们的 - .

在我们桃柳营西南有一座山，

[hɪz; ɪz][ˈsteɪtɪd] [ˈpɜːpəs] [wəz; wəz][tuː; tə][ˈəʊpən][ʌp] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [bɪld] [rəʊdz] .
His stated purpose was to open up mountains and build roads .
他的 声明 目的 曾是 到 打开 向上 山脉 和 建造 道路 .

他明着是开山修路，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [peɪd] - [juˈɑːn][pə(r)] [deɪ] .
Each person is paid 200 yuan per day .
每个 人 是有薪酬的 - 元 每 天 .

每人日给工钱二百，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈgæðəd] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They secretly gathered a crowd to recruit talented individuals .
他们 偷偷 聚集 一个 人群 到 招募 才华横溢 个人 .

暗中聚众招贤。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [kɔːld] - .
This mountain is called Jianziyu .
这 山 是 称为 - .

此山名为剪子峪，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [went] [ɪn] .
More than five thousand people went in .
更多的 比 五 千 人们 去 在 .

进去有五千余人，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][let] [ˈeniwʌn] [aʊt] .
They refused to let anyone out .
他们 拒绝 到 让 任何人 出去 .

俱不让出来。

[blɒk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːs]
Block the mountain pass
堵塞 这 山 经过

将山口堵死，

[tuː] [lɑːdʒ] [flægz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈsɜːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
Two large flags were inserted at the top .
二 大的 旗帜 是 插入 在 这 顶部 .

上插两杆大旗，

[aɪˈti:] [sez] - [wi:l; wil] [mi:t] [əˈgen] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] -
It says ' We'll meet again all day long ' .
它 说道 - 出色地 见面 再次 全部 天 长的 -

上写‘重整天地会，

[ɑ:rˈi:] - [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt]
Re - establish the Eight Trigrams Sect
关于 - 建立 这 八 三卦 教派

再立八卦教’，

[ðeɪ] [drɪl] [ænd; ənd] [treɪn] [tru:ps] [ɪnˈsaɪd] [ˈevri] [deɪ] .
They drill and train troops inside every day .
他们 钻头 和 火车 军队 里面 每一个 天 -

每日在里边操兵演将，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] .
A message was sent out .
一个 信息 曾是 发送 出去 -

传出信来，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz] [tu:; tə] [kəmˈpli:tli] [əˈnaɪəleɪt] [ɔ:l] [ˈsɪks ti] - [wʌn] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - .
The goal is to completely annihilate all sixty - one villages of Taoliuying .
这 目标 是 到 完全地 歼灭 全部 六十 - 一 村庄 的 - .

要将桃柳营六十一村俱皆扫平，

[ɪf] [wʌn] [səˈrendə] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [rɪˈlɪdʒən] ,
If one surrenders to another religion ,
如果 一 投降 到 其他 宗教 - ,

如归降他教中，

[tu:; tə] [bi:; bi] [speəd] [deθ] .
To be spared death .
到 是 幸存 死亡 -

免死。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 -

人人惧怕，

[ˈevriwʌn] [ˈi:gəli] [pɑ:st] [ðə; ði] [ˈrɒstə(r)] [ɪnˈsaɪd] .
Everyone eagerly passed the roster inside .
每个人 急切地 通过了 这 名册 里面 -

大家纷纷望里递花名册子，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [ði:z] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [beɪˈɡjʊə]
Therefore , all these villages and towns are inhabited by people of their Bagua
所以 , 全部 这些 村庄 和 城镇 是 有人居住的 经过 人们 的 他们的 八卦

[sekt] .
sect .
教派 -

因此这些庄村俱是他们八卦教之人。

[ə; eɪ] [waɪt] [beɪˈɡjʊə] ([eɪt] [ˈtraɪgræm]) [ˈpeɪntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔ:(r)]
A white Bagua (Eight Trigrams) painted in front of the door
一个 白色的 八卦 (八 三卦) 绘 在 正面 的 这 门

门前画白八卦、

[dɹɔ:] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsɜ:k(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɑ:kə(r)] .
Draw a white circle as a marker .
画 一个 白色的 圆圈 作为 一个 标记 -

画白圈为记。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [rɪ'plaɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
The two gentlemen replied to the master .
这 二 先生们 回复 到 这 掌握 .

二位老爷回大人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ðɪs] .
There's no need to meddle in this .
有 不 需要 到 插手 在 这 .

就不必管这闲事：

[ˈfɜːstli] , [hi;; hi][dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈɒfɪsəz] [ɔː(r)][ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [hɪm] ;
Firstly , he did not bring any officers or soldiers with him ;
首先 , 他 做过 不是 带来 任何 警官 或者 士兵 和 他 ;

一则又未带官兵；

[ˈsekəndli] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Secondly , he was ordered to investigate the Yellow River .
第二 , 他 曾是 订购 到 调查 这 黄色的 河 .

二则又奉旨查黄河，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈbɪznəs] [wʌts] [ˈhæpənɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
It's none of their business what's happening on the ground .
它是 没有任何 的 他们的 商业 是什么 发生 在 这 地面 .

也管不着地面上什么事。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一闻此言，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l]
After finishing the meal
后 精加工 这 一顿饭

吃完了饭，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
He went to the main room to see the Imperial Envoy .
他 去 到 这 主要的 房间 到 看 这 帝国 使者 .

至上房见钦差大人，

[hi;; hi] [ˈkeəfəli] [ri:d] [θruː] [jao] - [wɜːdz] .
He carefully read through Yao Zhizheng's words .
他 小心 读 通过 姚 - 字 .

将姚直正之言细回了一遍。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[aɪ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] ,
I handed over the document ,
我 递交 超过 这 文档 ,

“我递折子，

[pliːz] [send] [truːps] [tu;; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Please send troops to wipe them out .
请 发送 军队 到 擦拭 他们 出去 .

请大兵来剿灭。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“大人所说有理，

[left] [wɪð] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈɒp(ə)n] , [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ]
Left with no other option , they had to submit a memorial requesting
左边 和 不 其他 选项 , 他们 有 到 提交 一个 纪念馆 请求
[ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
reinforcements .
增援部队 :

无奈要递折子请兵来，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [nəʊ'tɔ:riəs] [ænd; ənd] [fli:] . . .
If the thieves of Jianziyu were to become notorious and flee . . .
如果 这 窃贼 的 - 是 到 变得 臭名昭著 和 逃跑 . . .

要是剪子峪之贼闻名逃窜，

[wʊdnt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [bi:; bi] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ]
Wouldn't you , sir , be guilty of falsely accusing the emperor of making a
不会 你 , 先生 , 是 有罪的 的 错误地 指控 这 皇帝 的 制作 一个
[fɔ:ls] [ækju'zeɪ](ə)n] ?
false accusation ?
错误的 指控 ?

大人岂不闹了一个蒙君妄奏不实之罪？ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [wɜ:dz] [meɪd] [sens] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪ] [ji:] . . .
Upon hearing that Jackie Chan's words made sense , the Imperial Envoy Yi . . .
之上 听力 那 杰基 陈的 字 制成 感觉 , 这 帝国 使者 易 . . .

钦差伊大人一听成龙说的有理，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道:

" [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
" In your opinion ,
" 在 你的 观点 ,

“依你之见，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ðə; ði] [ɔ:d] [hæz; həz] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] [hu:] [li:d] [tru:ps] [ˌnɪə'baɪ] . "
" The lord has close relatives or friends who lead troops nearby . "
" 这 主 有 关闭 亲属 或者 朋友们 WHO 带领 军队 附近 . "

“大人临近有近亲朋友带兵之人，

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [meɪ] [biː; bi] ˈrɪt(ə)n] .
A letter may be written .
一个 信 可能 是 书面 .

可修书一封，

[dɪˈplɔɪ] - [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz]
Deploy 500 elite soldiers
部署 - 精英 士兵

调五百精兵，

[əˈraɪvɪŋ] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
Arriving to apprehend the thief .
抵达 到 逮捕 这 贼 .

前来拿贼，

[ˈpɑːtli] ˈpʌblɪk] , [ˈpɑːtli] ˈpraɪvət] .
Partly public , partly private .
部分 民众 , 部分 私人的 .

半公半私。

[ɪf] [ðə; ði] [θiːvz] [ɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] ˈpaʊəf(ə)l]
If the thieves inside are powerful
如果 这 窃贼 里面 是 强大的

如里面贼势大，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] ˈenvɔɪ [tuː; tə] [rɪˈkwest] [truːps] [əˈgen] .
It's not too late for the imperial envoy to request troops again .
它是 不是 也 晚的 为了 这 帝国 使者 到 要求 军队 再次 .

钦差再请兵来不迟，

[eɪˈem][aɪ] [raɪt] ?
Am I right ?
是 我 正确的 ?

不知我说的是不是？ ”

[əˈpɒn] ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ruːd] [ɒn][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] . "
" This person is rude on the outside . "
" 这 人 是 粗鲁的 在 这 外部 . "

“此人外面粗鲁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ˈveri] [rɪˈfaɪnd] ˈɪnə(r)] [wɜːld] .
He has a very refined inner world .
他 有 一个 非常 精制 内 世界 .

心内很秀，

[aɪ][laɪk] [hɪm] [tuː] .
I like him too .
我 喜欢 他 也 .

我也喜欢他。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ˈeksələnt] [plæn] !
This is an excellent plan !
这 是 一个 出色的 计划 !

这一条计策甚好！ ”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈʃoʊgəˌneɪts] [ədˈvaɪzə][tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [ˈpeɪpəwɜːk] .
He instructed the shogunate's advisor to handle the paperwork .
他 指示 这 幕府的 顾问 到 处理 这 文书工作 .

吩咐请幕府师爷办理文书，

[gəʊ][tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] .
Go to Weihui Prefecture to mobilize troops .
去 到 伟辉 州 到 动员 军队 .

上卫辉府去调兵，

[raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [lɔːd] [tʃɑːŋ] [mɪŋ]
Write a letter to Lord Chang Ming

给常明常大人写信，

[ðæts] [kwɑɪt] [ɡʊd] .
That's quite good .
那就是 相当 好的 .

也倒甚好。

[ðeɪ] [sent] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ðeə(r)] .
They sent Jackie Chan there .
他们 发送 杰基 陈 那里 .

就遣成龙前往，

[ðæts] [nɒt][bəd][ˈaɪðə(r)] .
That's not bad either .
那就是 不是 坏的 任何一个 .

也倒不错。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tuː; tə][priːpeə(r)][hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
He instructed Jackie Chan to prepare his luggage and set off .
他 指示 杰基 陈 到 准备 他的 行李 和 放 离开 .

吩咐成龙预备行李起程，

[dʒʌst][gəʊ][tuː; tə] [lɔːd] [tʃæŋz] [pleɪs] [ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Just go to Lord Chang's place in Weihui Prefecture .
只是 去 到 主 张氏 地方 在 伟辉 州 .

上卫辉府常大人那里去就是了。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [ˈmʌni] .
Jackie Chan received the official travel expenses money .
杰基 陈 已收到 这 官方的 旅行 开支 钱 .

成龙领了官盘费银子，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [bɪˈlɒŋɪŋz] [ˈkwɪkli] .
Pack your belongings quickly .
盒 你的 财物 迅速地 .

收拾物件要马。

[ðə; ði][ˈhedmæn; ˈhedmən][ɒv; əv] - [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ˈəʊvə(r)] .
The headman of Taoliuying Post Station sent someone over .
这 村长 的 - 邮政 车站 发送 某人 超过 .

桃柳营驿站号头派人来，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [smɔːl] , [θɪn] [hɔːs] .
They brought a small , thin horse .
他们 带来 一个 小的 , 薄的 马 .

拉了一匹又小又瘦的马来，

[wen] [ˈdʒæki] [tʃænz] [ˈʃænˈdʌŋ] [hɔːs] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Jackie Chan's Shandong horse took a look ,
什么时候 杰基 陈的 山东 马 采取 一个 看 ,

被成龙山东马一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
You can take it back .
你 能 拿 它 后退 .

你拉着回去吧，

[aɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [sel] ['liːdə(r)] .
I still need to find your cell leader .
我 仍然 需要 到 寻找 你的 细胞 领导者 .

我还要去找你们号头，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][best][tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [liːn] [wʌn] [ðəə(r)] .
It would be best to pick a lean one there .
它 会 是 最好的 到 挑选 一个 倾斜 一 那里 .

那里拣一匹瘦的才好，

[ɪf] [hiː; hi][kænt] [wɔːk]
If he can't walk
如果 他 不能 走

如他走不动，

[stiːl] [niːd] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm] ['laɪtli] .
still need to carry him lightly .
仍然 需要 到 携带 他 轻轻 .

我还要扛着他轻身，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [raɪt] ?
Are you right ?
是 你 正确的 ?

你想对不对？ ”

[ðə; ði] [hɔːs] [dɪ'lɪvərɪmen] [sed] :
The horse deliveryman said :
这 马 送货员 说 :

送马的说:

" [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] , [əʊld][mæn] . "
" **You can go and choose for yourself , old man** . "
" 你 能 去 和 选择 为了 你自己 , 老的 男人 . "

“你老人家自己去挑也好。”

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [draʊv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
So they took the horse and drove it away .
所以 他们 采取 这 马 和 驾驶 它 离开 .

遂把马拉了走了。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪn] ['ʃændʊŋ] [hæv; həv] [biːn] [kliːnd] [ʌp] .
The horses in Shandong have been cleaned up .
这 马匹 在 山东 有 到过 已清洗 向上 .

山东马收拾已毕，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] .
Only then did I change my clothes .
仅有的 然后 做过 我 改变 我的 衣服 .

这才换好了衣服，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] ,
Carrying the mattress cover ,
携带 这 床垫 覆盖 ,

扛着褥套，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He took his two hundred taels of silver with him .
他 采取 他的 二 百 两 的 银 和 他 .

带了他那二百银子，

[ðə; ði] [seɪm] [dri:m] , [ðə; ði] [seɪm] [hɔːs] .
The same dream , the same horse .
这 相同的 梦 , 这 相同的 马 .

同梦太至马号。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪt] [sed] :
The head of the unit said :
这 头 的 这 单元 说 :

号头说：

" [hæz; həz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [əˈraɪvd] ? "
" Has the magistrate arrived ? "
" 有 这 地方法官 到达的 ? " "

“上差老爷来了么？”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ðev] [əˈraɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . " "

“来了。

[juː; jʊ] [piːs] [ɒv; əv] [træʃ] ,
You piece of trash ,
你 片 的 垃圾 ,

你这号东西，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [deəd] [tuː; tə] [ɡɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈskɪni] [hɔːs] !
They actually dared to give me a skinny horse !
他们 实际上 敢于 到 给 我 一个 瘦骨嶙峋的 马 !

楞敢给我一匹瘦马！

[pliːz] [brɪŋ] [ðə; ði][ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] [bʊk] [ˈəʊvə(r)] [ˈprɒpəli] .
Please bring the registration book over properly .
请 带来 这 登记 书 超过 适当地 .

好好的把号簿拿过来，

[let] [em ˈiː] [siː] !
Let me see !
让 我 看 !

我瞧瞧！ ”

[ðə; ði] [klaːk] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [nems] [ɒv; əv][maː][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuː; tə][maː] [tʃɛŋlɒŋ] .
The clerk then handed the list of names of Ma Hua to Ma Chenglong .
这 职员 然后 递交 这 列表 的 姓名 的 马 华 到 马 成龙 .

号头遂将马花名册递与马成龙。

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [stɛəd] [ɪnˈtentli] [æt; ət][ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] .
Ma Chenglong stared intently at the camera .
马 成龙 凝视 专注地 在 这 相机 .

马成龙睁睁细看，

[,aɪˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写:

" [ðə; ði][fɜ:st] [hɔ:s] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [blæk] [ˈdræɡən] [hɔ:s] . "
" The first horse to guard the stable is a large , black dragon horse . "
" 这 第一的 马 到 警卫 这 稳定的 是 一个 大的 , 黑色的 龙 马 . "

“头一匹镇槽龙乌大黑马,

[tu:] [dʒeɪd] - [kraʊnd] , [ˈjeləʊ] - [fæt] [sti:d] ,
Two jade - crowned , yellow - fat steeds ,
二 玉 - 加冕 , 黄色的 - 胖的 马匹 ,

二匹玉顶黄膘驹,

[θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [faɪn] [ˈhɔ:sɪz] ,
Three or five fine horses ,
三 或者 五 美好的 马匹 ,

三匹五名马,

[fɔ:(r)] [ˈfaɪəri] [red] [sti:d] .
Four fiery red steeds .
四 火热 红色的 马匹 .

四匹赤炭火龙驹。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [wɪð] [səʊ] [ˈmeni] [faɪn] [ˈhɔ:sɪz] ,
" With so many fine horses ,
" 和 所以 许多 美好的 马匹 ,

“有这么些好马,

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][prɪˈpeə(r)][wʌn][fɔ:(r); fə(r)][emˈli:] .
You didn't even prepare one for me .
你 没有 甚至 准备 一 为了 我 .

你都不给我备一匹,

" [gəʊ][ænd; ɐnd][get] [ðæt] - [wu:ˈweɪ] , [ðə; ði][dɑ:k] [hɔ:s] , [fɔ:(r); fə(r)][emˈli:] ! "
" Go and get that Zhencaolong Wuwei , the dark horse , for me ! "
" 去 和 得到 那 - 武威 , 这 黑暗的 马 , 为了 我 ! "

快去把镇槽龙乌维大黑马给我上了就是。”

[ɛl,aɪˈju:] [juˈɑ:n] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][skwɒd] , [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [lʌvd] [tu:; tə][dʒəʊk] [əˈraʊnd]
Liu Yuan , the head of the squad , saw that Ma Chenglong loved to joke around
刘 元 , 这 头 的 这 队 , 锯 那 马 成龙 喜爱 到 开玩笑 大约
.
:
.

号头刘元见马成龙又爱玩笑,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他就说:

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈkænɒt] [raɪd] [aɪˈti:] . "
" The master cannot ride it . "
" 这 掌握 不能 骑 它 . "

“老爷骑不的,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bæd] [hɔ:s] .
This is a bad horse .
这 是 一个 坏的 马 .

这是匹劣马，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [strɒŋɪst] ['temprəmənt] .
He has the strongest temperament .
他 有 这 最强 气质 .

性情最大。

[ɪf] [hi:z] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][let] ['sʌmwʌn] [raɪd] [hɪm] ,
If he's willing to let someone ride him ,
如果 他是 愿意的 到 让 某人 骑 他 ,

他要是愿意叫人骑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第15/175页

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['smuːðli] ;
He was able to travel more than two hundred miles smoothly ;
他 曾是 有能力的 到 旅行 更多的 比 二 百 英里 顺利 ;
了他顺顺当当能行二百多里地；

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [let] ['sʌmwʌn] [raɪd] [hɪm] . . .
If he doesn't let someone ride him . . .
如果 他 不 让 某人 骑 他 . . .
他要是不叫人骑，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['paʊəf(ə)] ['drægənz][ɑː(r); ə(r)] !
You have no idea how powerful dragons are !
你 有 不 主意 如何 强大的 龙 是 !
你老人家可不知道龙性大着呢！

[ɔːl'raɪt] , [juː; jʊ][kæn; kən][get] [ɒn] [naʊ] .
Alright , you can get on now .
好吧 , 你 能 得到 在 现在 .
好了你老人家骑上吧，

[wɔːk] [ten][ɔː(r)] ['twenti] [maɪlz] ,
Walk ten or twenty miles ,
走 十 或者 二十 英里 ,
走个十里二十里的，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz][haɪnd][leg] .
He lifted his hind leg .
他 抬起 他的 后 腿 .
他后腿一抬，

[aɪl] [dʒʌst] [θrəʊ] [juː; jʊ] [daʊn] .
I'll just throw you down .
患病的 只是 扔 你 向下 .
就把你扔下来，

[ðæts] [stiːl] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] ;
That's still a small matter ;
那就是 仍然 一个 小的 事情 ;
那还是小可；

[hiː; hi] [hʌɡd] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [huːvz] .
He hugged it with his front hooves .
他 拥抱 它 和 他的 正面 蹄子 .
他用前蹄一抱，

[aɪ][həʊld][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [ɑːmz] .
I hold you in my arms .
我 抓住 你 在 我的 武器 .
将你抱在怀内，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] ['lɪvɪŋ] ['pi:p(ə)] .
He intends to deal with living people .
他 意图 到 交易 和 活的 人们 .
他就要对付活人。

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , [sɜː(r)] .

You **are** **a** **high** - **ranking** **official** , **sir** .
你 是 一个 高的 - 排行 官方的 , 先生 .

你老人家是上差老爷，

[aɪ][deə(r)][nɒt][beə(r)] [ðɪs] [sɪn] .

I **dare** **not** **bear** **this** **sin** .
我 敢 不是 熊 这 罪 .

我不敢担承这个罪，

" [lets] [tʃuːz] ['sʌmθɪŋ] [els] . "

" Let's **choose** **something** **else** . **"**
" 我们来吧 选择 某物 别的 " .

再挑别的就是了。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑː] [jɑɪtɪŋ]

Shandong **Ma** **Yiting**
山东 马 怡婷

山东马一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[stɒp] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['kɪdɪŋ] .

Stop **pretending** **to** **be** **kidding** .
停止 假装 到 是 开玩笑 .

“你别装着玩了，

[gəʊ][ænd; ənd] [sɜːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['mɑːstə(r)][mɑː] .

Go **and** **serve** **it** **to** **Master** **Ma** .
去 和 服务 它 到 掌握 马 .

快去给马老爷上就是了。

" [send] [ə; eɪ] [gruːm] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [em 'iː] . "

" Send **a** **groom** **to** **follow** **me** . **"**
" 发送 一个 新郎 到 跟随 我 " .

叫一名马夫跟着我。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having **said** **that** ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pʊt] [ðæt] [juː'viː'aɪ][ɒn] [tɒp] .

Put **that** **Uvi** **on** **top** .
放 那 uvi 在 顶部 .

将那乌维黑上，

[səʊ] ['sʌmwʌŋ] [pʊt][hɪz; ɪz] ['bedɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [hɔːs] .

So **someone** **put** **his** **bedding** **on** **the** **horse** .
所以 某人 放 他的 寝具 在 这 马 .

也就有人将他的褥套搭上了马。

[ðə; ðɪ] ['kəʊtʃmən] [rəʊd][ə; eɪ] ['jeləʊ] [hɔːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .

The **coachman** **rode** **a** **yellow** **horse** **in** **front** **of** **him** .
这 马车夫 骑 一个 黄色的 马 在 正面 的 他 .

马夫骑了一匹黄马在头前走。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie **Chan** **said** :
杰基 陈 说 :

成龙说：

"	[ˈbrʌðə(r)]	[mə:]	-	,
"	Brother Ma Mengtai	,		
"	兄弟	马	-	,
“马梦太兄弟，				
[ju:; jʊ]	[fʊd; ʃəd]	[sɜ:v]	[ðə; ði]	[ˈmə:stə(r)]
[wel]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[ˈmæn](ə)n]	.
You	should	serve	the	master well at the mansion
你	应该	服务	这	掌握出色地在
这	大厦			.
你好好在公馆伺候大人，				
[si:]	[ju:; jʊ]	[ˈleɪtə(r)]	.	
See	you	later	.	
看	你	之后	.	
回头再见，				
[aɪm]	[ˈli:vɪŋ]	.		
I'm	leaving	.		
我是	离开	.		
我走了。”				
[æz; əz]	[hi:; hi]	[spəʊk]	,	
As	he	spoke	,	
作为	他	辐	,	
说着，				
[ˈli:dɪŋ]	[ðə; ði]	[ˈhɔ:smən]	[əˈlɒŋ]	[ðə; ði]
[stri:t]	,			
Leading	the	horsemen	along	the
main	street	,		
领导	这	骑兵	沿着	这
主要的	街道	,		
顺大街带领马夫，				
[ðə; ði]	[tu:]	[ʌv; əv]	[ðəm; ðəm]	[rəʊd]
[ðeə(r)]	[ˈhɔ:sɪz]	.		
The	two	of	them	rode
their	horses	.		
这	二	的	他们	骑
他们的	马匹	.		
二人一荡马，				
[ɪts]	[ˈəʊnli]	[ə; eɪ]	[fju:]	[maɪlz]
It's	only	a	few	miles
它是	仅有的	一个	很少	英里
就是十数里地。				
[ɪn]	[maɪ]	[ˈtʃaɪldhʊd]	,	
In	my	childhood	,	
在	我的	童年	,	
少时，				
[ˈdʒækɪ]	[tʃɑ:n]	[sed]	:	
Jackie	Chan	said	:	
杰基	陈	说	:	
成龙说：				
"	[si:]	[ju:; jʊ]	[æt; ət]	[ˈpri:fektʃə(r)]
[ʌp]	[əˈhed]	！	"	
"	See	you	at	Weihui
Prefecture	up	ahead	！	"
"	看	你	在	伟辉
州	向上	前方	！	"
“咱们前边卫辉府见！”				
[hi:; hi]	[læft]	[ðə; ði]	[hɔ:s]	[wɪð]
[ðə; ði]	[wɪp]	.		
He	lashed	the	horse	with
the	whip	.		
他	鞭打	这	马	和
这	鞭	.		
照着马就是一鞭子。				
[ðæt]	[hɔ:s]	[wɪl]	[ˈnevə(r)]	[bi:; bi]
[ˈbi:t(ə)n]	.			
That	horse	will	never	be
beaten	.			
那	马	将要	绝不	是
被打败	.			
那马永不叫打，				

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [wɪp] [wɒz; wəz] [læft] .
Today , a whip was lashed .
今天 , 一个 鞭 曾是 鞭打 .

今天一着鞭子，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][ðə; ði] ['dræɡənz] ['neɪtʃə(r)] .
He then indulged in the dragon's nature .
他 然后 沉溺其中 在 这 龙的 自然 .

他就犯了龙性，

[,aɪ 'tiː] [kept] ['rʌnɪŋ] [ˌdaʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] .
It kept running downhill .
它 保留 跑步 下坡 .

一直往下跑了。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [legz] .
Jackie Chan couldn't hold him with his legs .
杰基 陈 不能 抓住 他 和 他的 腿 .

成龙双腿也夹不住他，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['bʌmpɪ] [raɪd] .
It's just a bumpy ride .
它是 只是 一个 起疙瘩的 骑 .

只是颠颠。

[mɑː] - [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] :
Ma Zhirang from Shandong :
马 - 从 山东 :

山东马直嚷：

" [help] ! ['sʌm,wʌnz] [ɪn] ! "
" Help ! Someone's in ! "
" 帮助 ! 某人的 在 ! "

“救人哪！ ”

[ðə; ði] [gru:m] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [biːn] [left] [fɑː(r)][bɪ'hɑɪnd] .
The groom had long since been left far behind .
这 新郎 有 长的 自从 到过 左边 远的 在后面 .

早将马夫落远了。

[waɪl] ['rʌnɪŋ] ,
While running ,
尽管 跑步 ,

正跑之间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] ['rʌnɪŋ] [nɔːθ] - [saʊθ] [ɪn] [frʌnt] .
There is a main road running north - south in front .
那里 是 一个 主要的 路 跑步 北 - 南 在 正面 .

前面南北一条大路，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ɐnd] ['ɡʌlɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The mountains and gullies are on both sides .
这 山脉 和 沟壑 是 在 两个都 侧面 .

两旁是山夹沟子，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is three or four miles long .
它 是 三 或者 四 英里 长的 .

长有三四里，

['draɪvɪŋ] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
Driving is prohibited in this area .
驾驶 是 禁止 在 这 区域 .

当中不能开车。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['kʊd(ə)nt] [kən'trəʊl] [hɪm'self] [eni'mɔ:(r)] .
Ma Chenglong couldn't control himself anymore .
马 成龙 不能 控制 他自己 不再 .

马成龙收不住缰了，

[dʒʌst] [ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] .
Just keep walking in .
只是 保持 步行 在 .

一直往里就走。

[heɪ] [kɑ:t] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
hay cart came from the opposite direction .
干草 大车 来了 从 这 对面的 方向 .

从对面来了一辆草车，

[hi:; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] :
He kept shouting as he rushed to catch the carriage :
他 保留 喊叫 作为 他 匆忙 到 抓住 这 运输 :

赶车直嚷说：

" [draɪv] [ðæt] [wei] ! "
" Drive that way ! "
" 驾驶 那 方式 ! "

“那边开！

[doʊnt] [kʌm] !
Don't come !
不 来 !

别来！

" ['əʊpən][aɪ 'ti:] [aʊt'saɪd] ! "
" Open it outside ! "
" 打开 它 外部 ! "

外头开！ "

[ðɪs] [hɔ:s] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] [br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ][d'rægən] .
This horse has no chance of becoming a dragon .
这 马 有 不 机会 的 成为 一个 龙 .

这马那里由的成龙，

[hi:; hi][dʒʌst] [kept] ['rʌnɪŋ] ['fɔ:wəd] .
He just kept running forward .
他 只是 保留 跑步 向前 .

他就一直往前跑了，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [heɪ] [kɑ:t] ,
Upon seeing the hay cart ,
之上 看到 这 干草 大车 ,

一见草车，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
He glared at him .
他 怒目而视 在 他 .

他就眼一瞪，

[wɪð] [bəʊθ] [ɪəz] ['twɪtʃɪŋ] ,
With both ears twitching ,
和 两个都 耳朵 抽搐 ,

两个耳朵一摆，

['lɪftɪŋ] [ɪts][haɪnd][leg] ,
Lifting its hind leg ,
举重 它是 后 腿 ,

把后腿一抬，

[ðeɪ] [θru:] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [daʊn] .
They threw Jackie Chan down .
他们 扔 杰基 陈 向下 .

就将成龙扔下来了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðeɪ] [ˈri:əli] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpi:p(ə)] !
They're really going to deal with living people !
它们是 真的 去 到 交易 和 活的 人们 !

真要对付活人! ”

[ðə; ði] [hɔ:s] [ræn] [streɪt] [saʊθ] [frɒm; frəm] [br'saɪd] [ðə; ði] [heɪ] [kɑ:t] .
The horse ran straight south from beside the hay cart .
这 马 跑 直的 南 从 旁 这 干草 大车 .

那马从草车一旁直望南跑了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong stood up and said :
马 成龙 站立 向上 和 说 :

马成龙起来说:

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] , "
" **The one who is rushing to catch the carriage** , "
" 这 一 WHO 是 匆忙 到 抓住 这 运输 , "

“赶车的，

[dʊʊnt][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Don't go over there .
不 去 超过 那里 .

你别走过去。”

[græb][ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [hʊz] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] .
Grab the driver who's rushing to catch the train .
抓住 这 司机 谁是 匆忙 到 抓住 这 火车 .

把赶车的抓住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ][faɪnd][,em ˈi:][ə; eɪ] [hɔ:s] . "
" **Go find me a horse** . "
" 去 寻找 我 一个 马 . "

“你就给我找马去，

[aɪv] [speəd] [ju:; jʊ] ;
I've spared you ;
我已经 幸存 你 ;

我还饶了你;

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [wɒnt] [,em ˈi:][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [hɔ:s] , [ðen] [gəʊ][faɪnd][,em ˈi:][wʌn] .
If you don't want me to find a horse , then go find me one .
如果 你 不 想 我 到 寻找 一个 马 , 然后 去 寻找 我 一 .

如要不给我找马去，

[aɪm] ['su:ɪŋ] [ju:; jʊ] !
I'm suing you !
我是 起诉 你 ！

我就与你是一场官司！ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :
赶车的说:

" [jʊr; jər] [dʒʌst] ['bi:ɪŋ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ! "
" You're just being unreasonable ! "
" 你是 只是 存在 不合理 ！ "

“你就不说理！

[wi:; wi] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [maɪlz] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] ['væli] .
We walked for about one or two miles in this mountain valley .
我们 步行 为了 关于 一 或者 二 英里 在 这 山 谷 .
我们在这一条山沟里走了有一二里地，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['hedɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] ['væli] .
You are heading into the mountain valley .
你 是 标题 进入 这 山 谷 .
你方进山沟。

[ɪf] [ju:; jʊ][reɪn][ɪn][ðə; ði] [hɔ:s] ,
If you rein in the horse ,
如果 你 缰绳 在 这 马 ,

你要是将马勒住，

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] ['hæpən] ?
How did this happen ?
如何 做过 这 发生 ？

如何有此一段事情？

[,eɪ 'em][aɪ] [raɪt] ?
Am I right ?
是 我 正确的 ？

我说的是不是？ ”

[mɑ:] [ˌjɪksɪjæŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ]
Ma Yixiang from Shandong
马 以翔 从 山东

山东马一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][ɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] . "
" This is none of your business . "
" 这 是 没有任何 的 你的 商业 . "

“没你的事，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][aɪ 'ti:][maɪ'self] . "
I'll go find it myself . "
患病的 去 寻找 它 我 . "

我自去找去。”

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒn] [fa:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[pɪk] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
Pick up your own mattress cover .
挑选 向上 你的 自己的 床垫 覆盖 .

将自己褥套拣起来，

[hi:; hi] ['kærid] [aɪ 'ti:] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] .
He carried it forward to find the horse .
他 携带 它 向前 到 寻找 这 马 .

扛着望前去找马。

['hævɪŋ] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Having left the mountain pass ,
拥有 左边 这 山 经过 ,

走出了山口，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

望南一瞧，

['sɪdlɪŋz] ['evriweə(r)]
Seedlings everywhere
幼苗 到处

遍地苗，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [si:] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hɔ:s] .
He did not see his own horse .
他 做过 不是 看 他的 自己的 马 .

并不见自己之马，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['trævələ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
There wasn't a single traveler on the road .
那里 不是 一个 单身的 游客 在 这 路 .

也没一个行路之人，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是急躁，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪf] [aɪ]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] [hɔ:s] ,
" **If I didn't have a horse** ,
" 如果 我 没有 有 一个 马 ,

“我要是没有马，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][get][tu:; tə] ['pri:fektʃə(r)] ?
How can I get to Weihui Prefecture ?
如何 能 我 得到 到 伟辉 州 ?

如何能走到卫辉府去？ ”

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .

正在发愁，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
Suddenly , a loud shout came from the other side .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 这 其他 边 .

只听对面有一人大嚷一声，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] .
They rushed straight towards Jackie Chan .
他们 匆忙 直的 向 杰基 陈 :

直扑奔成龙而来。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsɪksˈtiːn]
Chapter Sixteen
章 十六

第十六回

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˌdespəˈreɪʃn] , [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [kɔːld] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
In a moment of desperation , Jin Wenxue called upon the heavens and his
在 一个 片刻 的 绝望 , 斤 文学 称为 之上 这 天 和 他的
[hɔːs] , [ˈjænˈdʊŋ] , [tuː; tə] [ˈdʒenərəsli] [dɪˈspleɪ] [ˈraɪtʃəsnəs] .
horse , Shandong , to generously display righteousness .
马 , 山东 , 到 慷慨地 展示 义 .

金文学情急叫苍天 山东马慷慨施大义

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈweðə(r)] [ɪts] [ðeə(r)][ɔː(r)][nɒt] , [biː; bi][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Whether it's there or not , be patient .
无论 它是 那里 或者 不是 , 是 病人 :

有有无无且耐烦，

[wen] [wɪl] [aɪ][ˈevə(r)][hæv; həv][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈleʒə(r)] [əˈmɪdst] [ɔːl] [ðɪs] [tɔɪl] ?
When will I ever have a moment of leisure amidst all this toil ?
什么时候 将要 我 曾经 有 一个 片刻 的 闲暇 在.....之中 全部 这 辛劳 ?

劳劳碌碌几时闲？

[ˈhjuːmən] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈwaɪndɪŋ] , [miːˈændərɪŋ] [ˈwɔːtəz] .
Human hearts are like winding , meandering waters .
人类 心 是 喜欢 绕线 , 弯曲 水 .

人心曲曲湾湾水，

[ˈmaʊntənz] [əˈpɒn] [ˈmaʊntənz] , [ˈleɪə(r)][əˈpɒn][ˈleɪə(r)] , [dʒenəˈreɪʃ(ə)n][ˈɑːftə(r)][dʒenəˈreɪʃ(ə)n] .
Mountains upon mountains , layer upon layer , generation after generation .
山脉 之上 山脉 , 层 之上 层 , 一代 后 一代 .

世世重重迭迭山。

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd] [əˈkros] [taɪm] .
Everything has changed throughout history and across time .
一切 有 已更改 自始至终 历史 和 穿过 时间 .

古古今今多变改，

[ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ˈsaɪklɪk(ə)l] .
Good and evil are cyclical .
好的 和 邪恶的 是 循环 .

善善恶恶有循环。

[dʒʌst][get][baɪ] , ['enɪtaɪm] .
Just get by , anytime .
只是 得到 经过 , 随时 :

将将就就随时过 ,

[ðə; ðɪ] [ˌbɪtə'swi:t] ['momənts] [hæv; həv][ɔ:l] [pɑ:st] [baɪ] .
The bittersweet moments have all passed by .
这 苦乐参半 时刻 有 全部 通过了 经过 :

苦苦甜甜过眼完。

[ðɪs] [waɪld][ˈpəʊɪm] ,
This wild poem ,
这 荒野 诗 ,

这一首野词 ,

[,aɪˈti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][laɪf][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
It refers to life in this world .
它 指 到 生活 在 这 世界 :

说的是人生在世 ,

[fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] , ['fɔ:tʃu:n] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
For fame , fortune , and children
为了 名声 , 财富 , 和 孩子们

为名利为儿女 ,

['peɪnzteɪkɪŋli] ['ski:mɪŋ] ,
Painstakingly scheming ,
精心 心计 ,

苦苦用心机 ,

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz][ɒv; əv] ['fɜ:taɪl] [lənd]
Although there are thousands of acres of fertile land
虽然 那里 是 数千 的 英亩 的 沃 土地

虽然良田千顷 ,

[sti:l] [nɒt] [ɪ'nʌf] ;
Still not enough ;
仍然 不是 足够的 ;

尚嫌不够 ;

[bɪld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['mænfənz]
Build thousands of mansions
建造 数千 的 豪宅

盖下大厦千间 ,

[,aɪˈti:][ɪz] [sti:l] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
It is still not enough .
它 是 仍然 不是 足够的 :

犹然不足。

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['taɪni] [breθ] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [weɪz] ?
Don't you know that even a tiny breath can be used in a thousand ways ?
不 你 知道 那 甚至 一个 微小的 气息 能 是 用过的 在 一个 千 方式 ?

岂不知三寸气在千般用 ,

[wʌns] [ɪm'pɜ:mənəns] [ə'raɪvz] , [ɔ:l][ɪz]['əʊvə(r)] .
Once impermanence arrives , all is over .
一次 无常 到达 , 全部 是 超过 :

一旦无常万事休。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv] ['kʌrənt] [ə'feəz]
Those who are aware of current affairs
那些 WHO 是 意识到的 的 当前的 事务

知时务的 ,

[lɪv; laɪv][laɪf][æz; əz][aɪ 'ti:] ['kʌmz] .
Live life as it comes .
居住 生活 作为 它 来 .

随缘度日，

[ðætʃs] [ɔ:l] [ðeə(r)][ɪz][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

过此一生也就是了。

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] ,
Enough of the small talk ,
足够的 的 这 小的 讲话 ,

闲言少叙，

[lets] [get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] ['tɒpɪk] .
Let's get back to the main topic .
我们来吧 得到 后退 到 这 主要的 话题 .

书归正传。

[æn; ən] ['eldəli] [mæn][dʒʌst] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] .
An elderly man just came from the due east .
一个 老年 男人 只是 来了 从 这 到期的 东方 .

方才自正东来了一个年迈的老头儿，

[ðeə(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
There it was said :
那里 它 曾是 说 :

在那里说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" **Thank you for your help .** "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "

“借光，

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [maɪ] ['dɒŋki] ?
Have you seen my donkey ?
有 你 已见 我的 驴 ?

你瞧见我的驴来没有？ "

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ][ˈɔ:lʌʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][hɪə(r)] ['weðə(r)] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [maɪ] [mə'leɪ] ? "
" **I also want to ask you here whether you have seen my Malay ?** "
" 我 还 想 到 问 你 这里 无论 你 有 已见 我的 马来语 ? "

“我在这里还要问你瞧见了我的马来没有，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɒŋki] ?
How could you lose your donkey ?
如何 可以 你 失去 你的 驴 ?

你怎么就会丢了驴哪？ "

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那个老头儿说：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][em ˈi:] .
Listen to me .
听 到 我 .

听我说吧。

[ˈaʊə(r)] [ˈneɪbə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ][bɪɡ] [blæk] [ˈdɒŋki] .
Our neighbor has a big black donkey .
我们的 邻居 有 一个 大的 黑色的 驴 .

我们街坊有一个大黑驴，

[ˈnevə(r)][let] [ˈeniwʌn] [raɪd][,aɪ ˈti:] .
Never let anyone ride it .
绝不 让 任何人 骑 它 .

永远不叫人骑，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [təˈdeɪ] .
I went to borrow a donkey from them today .
我 去 到 借 一个 驴 从 他们 今天 .

我今天去跟他们借驴去了，

[ðeə(r)][ˈfæməli] [sed] :
Their family said :
他们的 家庭 说 :

他们家里人说：

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][raɪd] [ðɪs] [ˈdɒŋki] ,
If someone were to ride this donkey ,
如果 某人 是 到 骑 这 驴 ,

‘这个驴要是叫人骑上，

[ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [fləʊ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈri:z(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [kwɪk] ;
Going with the flow and following reason will be quick ;
去 和 这 流动 和 下列的 原因 将要 是 快的 ;

顺天顺理快着呢；

[ɔ:(r)][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [raɪd][,aɪ ˈti:] .
Or have someone ride it .
或者 有 某人 骑 它 .

要不叫人骑，

[hi:z] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .
He's also a donkey .
他是 还 一个 驴 .

他又是个叫驴，

[ju:; jʊ] [fɔ:st] [ˌɔ:ˈself] [ɒn][hɪm] .
You forced yourself on him .
你 强制 你自己 在 他 .

你硬骑上他，

[hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .
He started making a scene .
他 开始 制作 一个 场景 .

他就闹。’

[aɪ][daʊnt] [bɪˈli:v] [,aɪ ˈti:][ˈaɪðə(r)] .
I don't believe it either .
我 不 相信 它 任何一个 .

我也不信，

[ai][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [duː; də][ai 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
I had someone do it for me .
我 有 某人 做 它 为了 我 .
叫人家给我上了，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :
我说：

[aim] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tuː; tə][raɪd][ai 'ti:] ['eniweɪ] .
I'm determined to ride it anyway .
我是 决定 到 骑 它 反正 .
‘我偏要骑定了，

[dʒʌst][juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Just you wait and see .
只是 你 等待 和 看 .
你们瞧着吧。’

[fæŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Fang rode out of the village .
方 骑 出去 的 这 村庄 .
方骑上出了村儿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rə'vi:n] [ə'hed] .
There is a ravine ahead .
那里 是 一个 峡谷 前方 .
前面一个山沟，

[ai] [geɪv] [hɪm] [ə'hʌðə(r)] [læʃ] .
I gave him another lash .
我 给予 他 其他 睫毛 .
我又给了他一鞭子，

[hiː; hi][ræn] [daʊn] .
He ran down .
他 跑 向下 .
他就跑下来了。

[ə; eɪ] [heɪ] [kɑ:t] [keɪm] [ɪn] .
A hay cart came in .
一个 干草 大车 来了 在 .
里面来了一个草车，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] ['dɒŋki] .
Upon seeing this , the donkey
之上 看到 这 , 这 驴
这驴一见，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He shook his head .
他 摇晃 他的 头 .
把头一摇，

[wɪð] [ə; eɪ][lɪft] [ɒv; əv][ɪts][haɪnd][leg] ,
With a lift of its hind leg ,
和 一个 举起 的 它是 后 腿 ,
后腿一抬，

[ðeɪ] [θruː] [em 'i:] [daʊn] .
They threw me down .
他们 扔 我 向下 .
将我扔下来了。

[aɪ] [kɔ:t] [ðə; ði][mæn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [heɪ] [kɑ:t] .
I caught the man driving the hay cart .
我 捕捉 这 男人 驾驶 这 干草 大车 .

我把人家赶草车的抓住了，

[nɒt] [fə'ɡɪvɪŋ] [ʌðə(r)z]
Not forgiving others
不是 宽恕 其他的

不饶人家，

[aɪ] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][faɪnd][,em 'i:][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
I asked someone to find me a donkey .
我 问 某人 到 寻找 我 一个 驴 .

叫人家给我找驴。

['pi:p(ə)l] [seɪ] [aɪ][doʊnt] ['ri:z(ə)n] .
People say I don't reason .
人们 说 我 不 原因 .

人家说我不说理，

[ðə; ði] [rə'vi:n] [ɪz] ['næərəʊ] .
The ravine is narrow .
这 峡谷 是 狭窄的 .

山沟是窄，

[ɪts] [ə; eɪ][kɑ:(r)] .
It's a car .
它是 一个 车 .

人家是车，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [wei] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
I should give way to them .
我 应该 给 方式 到 他们 .

我理应让人家才是。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ju:; jʊ] .
Therefore , I have come to visit you .
所以 , 我 有 来 到 访问 你 .

因此我来访问访问你，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [hɪm] ?
Have you seen him ?
有 你 已见 他 ?

见着了没有？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [aɪ 'ti:] .
I didn't see it .
我 没有 看 它 .

“没有瞧见。

[əʊ] , [raɪt] !
Oh , right !
哦 , 正确的 !

对了！

[dʒʌst][laɪk][,em 'i:] .
Just like me .
只是 喜欢 我 .

与我是一个样，

[maɪ] [hɔːs] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [jɔːz] .
My horse is just like yours .
我的 马 是 只是 喜欢 你的 :

我的马也是照你一个样，

[ɪts] [blæk] .
It's black .
它是 黑色的 :

是黑的，

[dɪd] [juː; jʊ] [siː] [aɪ 'tiː] ?
Did you see it ?
做过 你 看 它 ?

你瞧见了没有? ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老翁说：

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ə; eɪ] [hɔːs] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I just saw a horse over there .
我 只是 锯 一个 马 超过 那里 :

“我方才在那边见了一匹马，

[aɪm][ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
I'm afraid someone will come looking for me .
我是 害怕的 某人 将要 来 寻找 为了 我 :

我怕有人找，

[aɪ][taɪd][maɪ'self][tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [ɪn] [ðæt] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
I tied myself to a tree in that grove of trees to the south .
我 系 我 到 一个 树 在 那 树林 的 树木 到 这 南 :

我就拴在南边那个树林内树上了。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ɪk'skjuːs][em 'iː] ,
" **Excuse me ,**
" 原谅 我 ,

“劳驾，

[ðæts] [maɪn] .
That's mine .
那就是 矿 :

那就是我的。

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 :

罢了，

[aɪl] [gəʊ][get][ðə; ðɪ] ['hɔːsɪz] [fɜːst] .
I'll go get the horses first .
患病的 去 得到 这 马匹 第一的 :

我去先拉马去，

[gəʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['dɒŋki] .
Go find your donkey .
去 寻找 你的 驴 :

你去找你的驴去。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那个老翁说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好,

[si:] [ju:; jʊ] [ˈleɪtə(r)] .
See you later .
看 你 之后 :

回头再见。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [kwɑɪt] [ɪnˈdʒɪniəs] .
Jackie Chan found his words quite ingenious .
杰基 陈 成立 他的 字 相当 巧妙 :

成龙听他说的话儿奇巧,

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细上下一看,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 :

他身高七尺,

[blæk] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [brəd]
Black face and white beard
黑色的 脸 和 白色的 胡须

黑面白须子,

[waɪt] [ˈsɪzəz] , [smɔ:l] [breɪd] ;
White scissors , small braid ;
白色的 剪刀 , 小的 编织 ;

白剪子股小辫;

[waɪt] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
White cotton trousers and jacket ,
白色的 棉布 裤子 和 夹克 ,

白绵绸裤褂,

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz]
Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

青洋绸单套裤,

[waɪt] [sɒks] ,
White socks ,
白色的 袜子 ,

白袜子,

[blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [wɪð] [ten] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [sɒft] [ˈsætɪn] .
Blue satin boots with ten layers of soft satin .
蓝色的 缎 靴子 和 十 层 的 柔软的 缎 :

青缎子十奕缎靴,

[hi:; hi][held] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He held a blue silk robe in his hand ;
他 握住 一个 蓝色的 丝绸 长袍 在 他的 手 ;

手内拿着青绸大衫;

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][big] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'piərəns] .
He has a good appearance .
他 有 一个 好的 外貌 .

相貌不俗。

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The two bowed and took their leave .
这 二 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .

二人拱手作别，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [ɪn][ðə; ði] [wʊdz]
About a mile to the south , in the woods
关于 一个 英里 到 这 南 , 在 这 树林

到南边有一里远林子内，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hɪz; ɪz] [blæk] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Sure enough , his black horse was tied up .
当然 足够的 , 他的 黑色的 马 曾是 系 向上 .

果然拴着他那匹黑马。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[dreɪp] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] .
Drape the mattress cover over the horse .
垂帘 这 床垫 覆盖 超过 这 马 .

将褥套搭在马上，

[aɪ][daʊnt][deə(r)][hɪt] [hɪm] [eni'mɔ:(r)] .
I don't dare hit him anymore .
我 不 敢 打 他 不再 .

也不敢打他了，

[aɪ][daʊnt][deə(r)][raɪd] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't dare ride it anymore .
我 不 敢 骑 它 不再 .

也不敢骑了，

[let] [hɪm][gəʊ] ['sləʊli] .
Let him go slowly .
让 他 去 缓慢地 .

慢慢的随他走。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [sʌn] [ɪ'ventʃuəli] [sets] .
Even the sun eventually sets .
甚至 这 太阳 最终 套 .

天也有日色将落之时，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɑ:k] [ə'hed] .
It was dark ahead .
它 曾是 黑暗的 前方 .

前面黑暗暗、

[fɒɡ] [ænd; ənd] [ˈdæmpnəs] ,
Fog and dampness ,
多雾路段 和 潮湿 ,

雾潮潮，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaʊnhaʊs] .
It's like a townhouse .
它是 喜欢 一个 联排别墅 .

仿佛一座镇店。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lməʊst] [hɪə(r)] .
It is almost here .
它 是 几乎 这里 .

即至临近，

[,aɪ ˈti:] [ˈtru:lɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈflæɡʃɪp] [stɔ:(r)] .
It truly is a flagship store .
它 真的 是 一个 旗舰 店铺 .

果然是一座镇店。

[nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:t]
North - South Street
北 - 南 街道

南北大街，

[i:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] , [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd]
East of the road , west of the road
东方 的 这 路 , 西方 的 这 路

路东路西，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnz] [ɪn] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There are inns in all of them .
那里 是 旅馆 在 全部 的 他们 .

皆有客店。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [ni:d] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈkwaɪət] [pleɪs] .
At this point , Jackie Chan would definitely need to find a quiet place .
在 这 观点 , 杰基 陈 会 确实 需要 到 寻找 一个 安静的 地方 .

此时成龙总要找清静店才好。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large gate on the west side of the road .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 西方 边 的 这 路 .

只见路西有一座大门，

[hɑ:f] - [ˈəʊpən] , [hɑ:f] - [kləʊzd]
Half - open , half - closed
一半 - 打开 , 一半 - 关闭

半掩半开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈspi:kɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There was someone speaking inside .
那里 曾是 某人 请讲 里面 .

里面有一人说话，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈenədʒi] [left] .
I have no energy left .
我 有 不 活力 左边 .

都没有劲儿了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ][həʊ'tel] ?
Where can I find a hotel ?
在哪里 能 我 寻找 一个 酒店 ？

“住店哪？

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There were people sitting inside .
那里 是 人们 坐着 里面 。

里边坐着。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 ：

成龙说：

[haʊ] ['meni] ['haʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ?
How many houses are in your shop ?
如何 许多 房屋 是 在 你的 店铺 ？

“你这店里有多少房屋？

[haʊ] ['meni] [gests] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many guests are there ?
如何 许多 客人 是 那里 ？

有多少住客？

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɒst] [pə(r)] [naɪt] ?
How much does it cost per night ?
如何 很多 做 它 成本 每 夜晚 ？

住一天多少钱？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The waiter replied :
这 服务员 回复 ：

小伙计回说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] [rʊmz; ru:mz] .
There are twenty or thirty rooms .
那里 是 二十 或者 三十 房间 。

“有二三十间房子，

[nəʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][ðeə(r)] .
No one lives there .
不 一 生活 那里 。

也没有一个人住。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)] ,
If you insist on staying here ,
如果 你 坚持 在 入住 这里 ，

你老要住，

[dʒʌst] [peɪ] [ʌp] .
Just pay up .
只是 支付 向上 。

瞧着给钱就是了。”

[wen] [mɑ:][dʒɪn][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ['entəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
When Ma Jin from Shandong entered the store , he took a look .
什么时候 马 斤 从 山东 进入 这 店铺 ， 他 采取 一个 看 。

山东马进店一瞧，

[ðə; ði] ['steɪblz] [ɪn] -
The stables in Lunanli
这 马厩 在 -

路南里的马棚，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Five rooms on the west side .
五 房间 在 这 西方 边 .

西上房五间，

[ðeəz; ðəz] [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ] [ˌbækˈjɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
There's probably a backyard to the west .
有 大概 一个 后院 到 这 西方 .

大概西边还有后院。

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [əˈpiəd] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .
This young man appeared to be about thirty years old .
这 年轻的 男人 出现 到 是 关于 三十 年 老的 .

见这个小二年约三十岁，

[ə; eɪ] [ˈsæləʊ] [kəmˈplek(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsɪkli] [əˈpiərəns] .
A sallow complexion and a sickly appearance .
一个 黄褐色 肤色 和 一个 病弱的 外貌 .

面黄带病的样式，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][əʊld] , [ˈtætəd] [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing an old , tattered padded jacket ,
穿着 一个 老的 , 破烂 带衬垫 夹克 ,

身穿旧破小夹袄、

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][əʊld][ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈleɪə(r)][pænts] ,
A pair of old single - layer pants ,
一个 一对 的 老的 单身的 - 层 裤子 ,

旧单裤一条，

[tu:] [əʊld] [ˈʃu:z] [ænd; ənd] [sɒks] ,
Two old shoes and socks ,
二 老的 鞋 和 袜子 ,

两只旧鞋袜，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd][taɪ][aɪˈti:][ʌp] .
Take the horse and tie it up .
拿 这 马 和 领带 它 向上 .

将马接过去拴上、

[send][ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)][tu:; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][pʊt][aɪˈti:] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌp] [nɔ:θ] .
Send the mattress cover to Jackie Chan and put it in the house up north .
发送 这 床垫 覆盖 到 杰基 陈 和 放 它 在 这 房子 向上 北 .

把褥套给成龙送在北上房屋里去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈma:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

你来吧，

[pli:z] [steɪ] [hɪə(r)] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

这屋内住吧。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈma:stə(r)][ma:] ['entəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] . . .
As soon as Master Ma entered the north - facing room . . .
作为 很快 作为 掌握 马 进入 这 北 - 面向 房间 . . .

马爷一进北上房，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [wʌn] [braɪt] [ænd; ənd] [tu:] [dɑ:k] .
It is one bright and two dark .
它 是 一 明亮的 和 二 黑暗的 .

是一明两暗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [braɪt] [rɒmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
There are two bright rooms in the east wing .
那里 是 二 明亮的 房间 在 这 东方 翼 .

在东里屋是两间明着。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There is an eight - immortal table on the north side .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 北 边 .

北边有一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][nɪə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
There is a kang (heated brick bed) on the south side near the window .
那里 是 一个 炕 (加热 砖 床) 在 这 南 边 靠近 这 窗户 .

南边靠窗户是条炕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪks] - [ˈpɜ:s(ə)n]['teɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
There was a six - person table on the kang (heated brick bed) .
那里 曾是 一个 六 - 人 桌子 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上有一个六仙桌儿。

['lændskeɪp] [ænd; ənd] ['fɪgə(r)] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['bæ.də] [ˌænrən] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
landscape and figure painting by Bada Shanren hangs on the north wall .
景观 和 数字 绘画 经过 巴达 山人 悬挂 在 这 北 墙 .

北墙上挂着一个八大山人画的山水人物，

[wʌn] ['kʌplət] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
One couplet on each side
一 对联 在 每个 边

一边一条对子，

[,aɪ ˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bʊks] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ri:d] .
There are books I have not yet read .
那里 是 图书 我 有 不是 然而 读 .

书有未曾经我读，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi][təʊld][tu:; tə] ['lðə(r)z] .
There is nothing that cannot be told to others .
那里 是 没有什么 那 不能 是 讲述 到 其他的 .

事无不可对人言。

[ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [wæŋ] [juːjæŋ] .
The signature was written by Wang Yuyang .
这 签名 曾是 书面 经过 王 余阳 .

款落的是王渔洋写的。

[ə; eɪ] ['dɪmli] [lɪt] [ɔɪl] [læmp] [wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] .

A dimly lit oil lamp was burning on the table on the floor .
一个 依稀 点燃 油 灯 曾是 燃烧 在 这 桌子 在 这 地面 .

地下桌上点着一盏不亮的油灯。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [pleɪst] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .

The waiter placed the mattress cover on the kang (heated brick bed) .
这 服务员 放置 这 床垫 覆盖 在 这 炕 (加热 砖 床) .

小二将褥套放在炕上，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] , [sɜː(r)] ? "

" What would you like to eat , sir ? "
" 什么 会 你 喜欢 到 吃 , 先生 ? "

“老爷吃什么饭？ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [fuːd] [duː; də] [juː; jʊ] [sel] [hɪə(r)] ?

What kind of food do you sell here ?
什么 种类 的 食物 做 你 卖 这里 ?

“你们这里卖什么吃的？ ”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['restɒrnts] [ˌaʊt'saɪd] .

There are restaurants outside .
那里 是 餐厅 外部 .

“外边现有饭馆子，

" ['eniθɪŋ] [ɪz] [faɪn] . "

" Anything is fine . "
" 任何事物 是 美好的 . "

随便皆可。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :

Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ə; eɪ] [stɔː(r)] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [jɔːz] . . . "

" A store as big as yours . . . "
" 一个 店铺 作为 大的 作为 你的 . . . "

“你们这样大个店，

[haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['kɪtʃɪn] ?

How come there's no kitchen ?
如何 来 有 不 厨房 ?

怎么会没有厨房？ ”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈtreɪdɪŋ] [ɪz] [nəʊ] [kləʊzd] . "

" **Our trading is now closed** . "

" 我们的 贸易 是 现在 关闭 . "

“我们此时买卖已为关闭，

[aɪm] [nɒt] [ˈduːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] .

I'm not doing it anymore .

我是 不是 正在做 它 不再 .

不做了，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wiː; wi] [ˈriːəli] [hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .

Because we really had no money for food .

因为 我们 真的 有 不 钱 为了 食物 .

因为实在没钱吃饭，

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][həʊˈtel] .

The guests were just admitted to the hotel .

这 客人 是 只是 承认 到 这 酒店 .

方才留住宿客人。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [kʊk] [ɔː(r)] [nɒt] ? "

" **Can you cook or not ?** "

" 能 你 厨师 或者 不是 ? "

“你会做饭不会？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][hæn] .

My surname is Han .

我的 姓 是 韩 .

“我姓韩，

[laɪn] [θriː] ,

Line 3 ,

线 3 ,

行三，

[wen] [ðɪs] [ʃɒp] [fɜːst] [ˈəʊpənd] ,

When this shop first opened ,

什么时候 这 店铺 第一的 打开 ,

当初这店开着之时，

[aɪm] [raɪt] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [stəʊv] .

I'm right here on the stove .

我是 正确的 这里 在 这 火炉 .

我就在灶上。

[ɪf] [wɪr] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈkʊkɪŋ] [sʌm; səm] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] . . .

If we're talking about cooking some vegetables . . .

如果 是 说 关于 烹饪 一些 蔬菜 . . .

要说是做点菜蔬，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [jes] .

I dare not say yes .

我 敢 不是 说 是的 .

不敢说会，

[ðə; ði] [həʊl] ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk]
The whole table of food and drink
这 所有的 桌子 的 食物 和 喝

整桌酒席、

[si:zən(ə)l] [smɔ:l] ['seɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖,

" [ai][kæn; kən][du:; də][ɔ:l][ɒv; əv][ðəm; ðəm] . "
" **I can do all of them** . "
" 我 能 做 全部 的 他们 . "

俱都能做。”

['dʒæki] [tʃɑ:n] [tɒk] [aʊt][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['ɪŋɡət] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Jackie Chan took out a silver ingot from his waist .
杰基 陈 采取 出去 一个 银 锭 从 他的 腰部 .

成龙从腰中取出白银一锭，

[,aɪ 'ti:] [weɪs] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] ['aʊnsɪz] .
It weighs about four ounces .
它 重量 关于 四 盎司 .

约有四两有余，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hæn] - :
Give it to Han Sanshuo :
给 它 到 韩 - :

交与韩三说：

" [teɪk] [ðɪs] ['mʌni] [tu:; tə][peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [mi:lz] . "
" **Take this money to pay for your meals** . "
" 拿 这 钱 到 支付 为了 你的 餐 . "

“此银你拿去办理菜饭，

[ðætʃs] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)] [jɒp] [tu:] .
That's enough for everyone in your shop too .
那就是 足够的 为了 每个人 在 你的 店铺 也 .

连你们店中诸人也都够了。”

[hæn][sæn; sɑ:n] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Han San left the main room .
韩 圣 左边 这 主要的 房间 .

韩三出了上房，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['brʌðə(r)] [ɛ,ləɪ'ju:] [es 'aɪ] ,
" **Brother Liu Si** ,
" 兄弟 刘 硅 ,

“刘四兄弟，

[doʊnt] [sli:p] .
Don't sleep .
不 睡觉 .

别睡觉了，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] [baɪ] ['grəʊsəɪrɪz] !
Hurry up and go buy groceries !
匆忙 向上 和 去 买 杂货 !

快些起来买菜去吧，

" [ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ʌp] [ə'hed] . "

" **It's just the two of us up ahead .** "

" 它是 只是 这 二 的 我们 向上 前方 . "

前头就是咱们两个人了。”

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] .

A reply was heard from the west room .

一个 回复 曾是 听到 从 这 西方 房间 .

只听得西屋里有人答应，

[ʃi; ʃi] [went] [tu;; tə] [baɪ] ['grəʊsəriz] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɑ:skɪt] .

She went to buy groceries with her basket .

她 去 到 买 杂货 和 她 篮子 .

拿着菜筐儿买菜去了。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ðeɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv][wæks] .

They bought a pound of wax .

他们 买 一个 磅 的 蜡 .

只见买了一斤蜡来，

[fɜ:st] , [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][ɔɪl][læmp][ɪn]['dʒækɪ] [tjænz] [ru:m] .

First , replace the oil lamp in Jackie Chan's room .

第一的 , 代替 这 油 灯 在 杰基 陈的 房间 .

先给成龙把上房的油灯换上，

[ðen] [ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] .

Then they closed the shop door .

然后 他们 关闭 这 店铺 门 .

随后将店门也关上了。

[tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,

To the east of the main house ,

到 这 东方 的 这 主要的 房子 ,

在上房的东边，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [i:st] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .

There are two east wing rooms .

那里 是 二 东方 翼 房间 .

有两间东厢房，

[ɪts] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

It's the kitchen .

它是 这 厨房 .

是厨房。

[tɜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] .

Turn on the light .

转动 在 这 光 .

将灯点上，

[ðə; ði] [tʃɑ:kəʊl] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['bɜ:nɪŋ] .

The charcoal fire was burning .

这 木炭 火 曾是 燃烧 .

炭火笼着，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [[klæŋɪŋ]] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [spu:n] .

All that could be heard was the clanging of knives and spoons .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 叮当声 的 刀具 和 勺子 .

只听刀勺齐响。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Jackie Chan waited for a long time in the upper room .
杰基 陈 等待 为了 一个 长的 时间 在 这 上 房间 .
成龙在上房等候多时，

[ðə; ðɪ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] [jet] .
The vegetables haven't arrived yet .
这 蔬菜 还没有 到达的 然而 .
老不见菜来，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] [əˈgen] .
I want to drink again .
我 想 到 喝 再次 .
又想酒喝，

[hi:; hi] [stəd] [ʌp] [baɪ] [hɪm'self] .
He stood up by himself .
他 站立 向上 经过 他自己 .
自己站起身来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,
出了上房，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈsaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] [ˈkɪtʃɪn] .
I heard someone sighing in the east kitchen .
我 听到 某人 叹息 在 这 东方 厨房 .
听见东厨房有人唉声叹气。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [stəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Jackie Chan stood outside the window .
杰基 陈 站立 外部 这 窗户 .
成龙站在窗户以外，

[lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Lick a hole in the window paper .
舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .
将窗纸舔破，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] :
Looking inside :
寻找 里面 :
望里一瞧：

[ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɜ:nɪs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [strɒŋ] .
The fire in the furnace was very strong .
这 火 在 这 炉 曾是 非常 强的 .
炉中火甚旺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈkɒpə(r)] [pɒt] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
There was a large copper pot on it .
那里 曾是 一个 大的 铜 锅 在 它 .
放着一个大铜锅，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [treɪ] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)] [ˌnekst][tu:; tə][,aɪ ˈti:] .
There is a tray on the table next to it .
那里 是 一个 托盘 在 这 桌子 下一个 到 它 .
旁边桌上有一个托盘，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [ˌpleɪts] [ænd; ənd] [tu:] [ˌbəʊlɪz] [ˌɪn'saɪd] .
There were four plates and two bowls inside .
那里 是 四 盘子 和 二 碗 里面 .
里面放着四碟两碗，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɔː(r)] [bəʊl] .
Everything was covered with a plate or bowl .
一切 曾是 涵盖 和 一个 盘子 或者 碗 .

上面俱用碟碗盖好。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hæn][sæn; sɑːn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] [ˈweərɪŋ] [bluː] [kloʊθ]
Then I saw Han San drinking with a man in his thirties wearing blue cloth
然后 我 锯 韩 圣 喝 和 一个 男人 在 他的 三十多岁 穿着 蓝色的 布
[ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækit] .
trousers and a jacket .
裤子 和 一个 夹克 .

又见韩三与一个穿蓝布裤褂三十多岁的吃酒，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][ˌɛl,ərˈjuː][ˌes ˈaɪ] .
This person must be Liu Si .
这 人 必须 是 刘 硅 .

大概此人必是刘四了。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] ,
Just as he was looking ,
只是 作为 他 曾是 寻找 ,

正看之际，

[ʌnˈkɒŋfəsli] , [hiː; hi] [bləːt] [aʊt] :
Unconsciously , he blurted out :
不知不觉 , 他 脱口而出 出去 :

不觉失声说：

" [aɪ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət] [ˈhævnt] [ˈiːv(ə)n][hæd; həd] [ˈeni] [ˈælkəhɒl] [jet] . "
" I paid for it but haven't even had any alcohol yet . "
" 我 有薪酬的 为了 它 但 还没有 甚至 有 任何 酒精 然而 . "

“我花钱的还没有喝酒，

[ðəʊz] [huː] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Those who didn't have to pay were the first to drink .
那些 WHO 没有 有 到 支付 是 这 第一的 到 喝 .

那不花钱的倒先喝上了。”

[ˌaɪ ˈtiː] [sez] [ɪnˈsaɪd] :
It says inside :
它 说道 里面 :

里边说：

" [ˈmaːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[doʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] !
Don't be angry !
不 是 生气的 !

你先不要生气！

[wɪr] [əˈfreɪd] [jʊl] [spiːk] [tuː] [suːn] .
We're afraid you'll speak too soon .
是 害怕的 你会 说话 也 很快 .

我们怕你嘴急，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
Prepare the dishes .
准备 这 菜肴 .

将菜做好，

[,aɪˈti:] [ˈhæznt] [ri:tft] [ðə; ði][tɒp] [jet] .
It hasn't reached the top yet .
它 还没有 达到 这 顶部 然而 .

还没有望上端，

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈnu:d(ə)lz][tu:; tə][ə; eɪ] [bɔɪl] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈsɜ:vɪŋ] .
Bring the noodles to a boil before serving .
带来 这 面条 到 一个 熬 前 服务 .

面锅开了再一同端上去。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ] [kænt] [weɪt] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
I can't wait any longer .
我 不能 等待 任何 更长 .

“我等不得了，

" [wɔ:m] [ʌp][maɪ] [waɪn] [fɜ:st] ! "
" Warm up my wine first ! "
" 温暖的 向上 我的 葡萄酒 第一的 ! "

先给我温酒吧！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [pli:z] [gəʊ] [bæk] , [sɜ:(r)] . "
" Please go back , sir : "
" 请 去 后退 , 先生 . "

“老爷先请回去，

[ðel] [bi:; bi][ðeə(r)] [su:n] .
They'll be there soon .
他们会 是 那里 很快 .

随后就到。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɜ:nz] [əˈraʊnd] [ænd; ʌnd] [gəʊz] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Jackie Chan turns around and goes up to the roof .
杰基 陈 转弯 大约 和 去 向上 到 这 屋顶 .

成龙回转上房，

[wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] [bəʊθ] [waɪn] [ænd; ʌnd] [fu:d] .
When we were young , we were served both wine and food .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们 是 服务 两个都 葡萄酒 和 食物 .

少时酒菜俱来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sæt][əˈləʊn] , [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Jackie Chan sat alone , drinking .
杰基 陈 卫星 独自的 , 喝 .

成龙自己独坐吃酒，

[ɪkˈstri:mli] [ˈbɔ:rɪŋ] .
Extremely boring .
极其 无聊的 .

十分无聊，

[ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɒlətri] [læmp] ,
Facing a solitary lamp ,
面向 一个 孤 灯 ,

对孤灯一盏，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst] ,
Thinking about the past ,
思维 关于 这 过去的 ,

思想旧日之事，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][kəʊld][læmp] [ɪˈvəʊk] [ˈmeməriz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
A cold lamp evokes memories of the past .
一个 寒冷的 灯 唤起 回忆 的 这 过去的 .

寒灯思旧事，

[ə; eɪ][ləʊn][waɪld] [guːs] [ˈstɑːtl] [em ˈiː][frəm; frəm][maɪ] [ˈsɒrəʊfl] [sliːp] .
A lone wild goose startles me from my sorrowful sleep .
一个 孤独 荒野 鹅 惊吓 我 从 我的 悲伤 睡觉 :

断雁惊愁眠。

" [θɪŋk] [ɒv; əv][em ˈiː] , [maː] [tʃɛŋlɒŋ] . "
" Think of me , Ma Chenglong . "
" 思考 的 我 , 马 成龙 . "

“想我马成龙，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [dɪˈklaɪnd] [frəm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] .
The family business declined from childhood .
这 家庭 商业 拒绝 从 童年 .

自幼儿家业凋零，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][baʊfuː] ,
When they were trapped in Baofu ,
什么时候 他们 是 被困 在 宝福 ,

被困保府之时，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] .
I never imagined things would turn out this way .
我 绝不 想象 事物 会 转动 出去 这 方式 .

已不想有今日。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [geɪnd] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk] ,
Although he gained fame and official rank ,
虽然 他 获得 名声 和 官方的 秩 ,

虽得有功名，

" [maɪ][həˈrəʊɪk] [æmˈbɪʃənz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] [fʊlˈfɪld] . "
" My heroic ambitions have not yet been fulfilled . "
" 我的 英勇 抱负 有 不是 然而 到过 已完成 . "

尚未能遂俺英雄之志。”

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While drinking and thinking ,
尽管 喝 和 思维 ,

正在喝酒思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈnɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 .

忽听外边有叩门之声，

[hæn][sæn; sɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Han San replied :
韩 圣 回复 :

有韩三答话说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊr; jər] [bæk] ?
You're back ?
你是 后退 ?

你回来了？

[aɪ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll open the door for you .
患病的 打开 这 门 为了 你 .

我给你开门去。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[aɪ] [hɜːd] ['fʊtsteps] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
I heard footsteps in the courtyard .
我 听到 脚步声 在 这 庭院 .

听见院中有脚步之声，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [lʊkt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Jackie Chan looked out the window .
杰基 陈 看起来 出去 这 窗户 .

成龙隔窗一望，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [aʊt'saɪd][wɒz; wəz] ['veri] [braɪt] ,
Seeing that the moonlight outside was very bright ,
看到 那 这 月光 外部 曾是 非常 明亮的 ,

见外面月色甚亮，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ,

有一少年男子，

[əˈraʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [tuː] - [piːs] [tiː] - [ʃɜːt] ,
Wearing a two - piece t - shirt ,
穿着 一个 二 - 片 t - 衬衫 ,

身穿两截罗汗衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] [ˈjuːz] ;
White socks and cloud - patterned shoes ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ;

白袜云履；

[waɪt] [feɪs] ,
white face ,
白色的 脸 ,

白面目，

[aɪz] [laɪk] [sprɪŋ] [stɑːz] ,
Eyes like spring stars ,
眼睛 喜欢 春天 明星 ,

眼似春星，

[ðə; ði] ['aɪbrəʊz] [slɑ:nt] ['ʌpwədz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['templz] .
The eyebrows slant upwards towards the temples .
这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 .
两眉斜飞入鬓，

[məʊn] [ænd; ənd] [grəʊn] ,
moan and groan ,
呻吟 和 呻吟 ,
唉声叹气，

['fraʊnɪŋ]
Frowning
皱眉
愁眉不展，

['evri] [step] [ɪz] [ʌn'stedi] .
Every step is unsteady .
每一个 步 是 不稳定 .
步步必摇，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [hi;; hi] ['hɑ:bəz] [tu:] [wɜ:dz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
It seems that he harbors two words in his heart .
它 似乎 那 他 港口 二 字 在 他的 心 .
若似乎胸藏二酉言言者也，

[ai][fɪə(r)][ai] [meɪ] [nɒt] [bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [ə'kwɪə(r)][vɑ:st] ['nɒlɪdʒ] .
I fear I may not be able to acquire vast knowledge .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 获得 广阔的 知识 .
恐未能学富五车。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
Jackie Chan didn't care .
杰基 陈 没有 关心 .
成龙也不在意，

[wi:l; wil][gəʊ] [bæk] [tu;; tə] ['drɪŋkɪŋ] .
We'll go back to drinking .
出色地 去 后退 到 喝 .
回头还是吃酒，

[hi;; hi][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .
He drank a few cups of wine in silence .
他 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 在 沉默 .
喝了几盅闷酒，

[kɔ:l] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tu;; tə] [sɜ:v] [ðə; ði]['nu:d(ə)lz] .
Call the waiter to serve the noodles .
称呼 这 服务员 到 服务 这 面条 .
叫小二端面。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [ðə; ði]['nu:d(ə)lz] . . .
The waiter brought the noodles . . .
这 服务员 带来 这 面条 . . .
小二将面、

[ɔ:l] [ðə; ði] [breɪzd] ['dɪfɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
All the braised dishes were placed on the table .
全部 这 炖 菜肴 是 放置 在 这 桌子 .
卤俱皆端在桌上。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [mɪkst] [ðə; ði][ˈnu:d(ə)lz] .

Jackie Chan mixed the noodles .
杰基 陈 混合 这 面条 .

成龙将面拌好，

[dʒʌst] [naʊ] [ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [i:t] ,

Just now I was about to eat ,
只是 现在 我 曾是 关于 到 吃 ,

方才要吃，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˌbæk'ja:d] :

All that could be heard was a voice from the west backyard :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嗓音 从 这 西方 后院 :

只听得西后院说道：

" [ˈhevənz] ! "

" Heavens ! "
" 天 ! "

“苍天啊，

[ˈhev(ə)n] !

Heaven !
天堂 !

苍天！

[ɡɒdʒ] [ænd; ʌnd] [ˈbu:dəz] [hu:] [du:; də][nɒt][ˈəʊpən][ðeə(r)] [aɪz]

Gods and Buddhas who do not open their eyes
神 和 佛陀 WHO 做 不是 打开 他们的 眼睛

不睁眼的神佛，

[ə; eɪ] [wɜ:ld] [wɪ'ðəʊt] [ɪəz] [ænd; ʌnd] [aɪz] !

A world without ears and eyes !
一个 世界 没有 耳朵 和 眼睛 !

无耳目的天地！

[ˈnevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ʌnd][ai] [wʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .

never imagined my husband and I would end up like this .
绝不 想象 我的 丈夫 和 我 会 结尾 向上 喜欢 这 .

再想不到我夫妇二人落到这般光景。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:][pʊt][hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Shandong Ma put his chopsticks down on the table .
山东 马 放 他的 筷子 向下 在 这 桌子 .

山东马把筷子望桌一放，

[ai][wəʊnt][ˈi:v(ə)n] [i:t] [ˈnu:d(ə)lz] [ˌeni'mɔ:(r)] .

I won't even eat noodles anymore .
我 惯于 甚至 吃 面条 不再 .

面也不吃了，

[ʃaʊt] [aʊt] [tu:; tə][hæn][sæn; sɑ:n] .

Shout out to Han San .
喊 出去 到 韩 圣 .

喊叫韩三。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :

The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

小二过来说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,

" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][kɔːl][em 'iː][fɔː(r); fə(r)] ?
What did you call me for ?
什么 做过 你 称呼 我 为了 ？

你叫我作什么？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [iːt] . "
" We need to eat . "
" 我们 需要 到 吃 : "

“我方要吃饭，

[wɒts] [ɔːl] [ðæts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [ˌaʊt'saɪd] ?
What's all that's going on outside ?
是什么 全部 那就是 去 在 外部 ？

外面嚷的是什么呢？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [aɪ][təʊld][hɪm][tuː; tə] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" I told him to say something . "
" 我 讲述 他 到 说 某物 : "

“我说他一声，

" [dʒʌst][dɒʊnt][let] [hɪm] [jel] [æt; ət] [ˈhev(ə)n] . "
" Just don't let him yell at Heaven . "
" 只是 不 让 他 叫喊 在 天堂 : "

不叫他嚷苍天就是了。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [went] [aʊt] .
After saying that , he went out .
后 说 那 , 他 去 出去 :

说罢出去，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [steps] ,
Standing on the steps ,
常设 在 这 步骤 ,

站在台阶之上，

[wæn] [ʃɪjuːɑːn] [sed] :
Wang Xiuyan said :
王 西苑 说 :

望西院说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“大兄弟，

[wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] .
We can talk about it tomorrow .
我们 能 讲话 关于 它 明天 :

有什么事明天再说，

[stɒp] [ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Stop blaming the heavens .
停止 指责 这 天 :

别嚷苍天了，

[ðə; ði][həʊ'tel] [gests] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['trʌb(ə)lsəm] .
The hotel guests find it troublesome .
这 酒店 客人 寻找 它 麻烦的 :

人家住店的麻烦。”

[ˈtɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

回身说:

" [[æɪ; ʃəl][ai][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][ˈnu:d(ə)lz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [ə'gen] ? "
" Shall I cover the noodles for you again ? "
" 将 我 覆盖 这 面条 为了 你 再次 ? "

“我把面再给你罩罩吧? ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ni:d] [nɒt] ,
" Need not ,
" 需要 不是 ,

“不用,

" [aɪ] [i:t] [ðɪs] . "
" I'll eat this . "
" 患病的 吃 这 . "

我吃这个行了。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ðen] , [ə'nʌðə(r)] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] :
Then , another shout came from the west courtyard :
然后 , 其他 喊 来了 从 这 西方 庭院 :

只听西院又嚷:

" ['hevənz] [ə'bʌv] ! "
" Heavens above ! "
" 天 多于 ！ "

“天苍啊,

['hevənz] [ə'bʌv] !
Heavens above !
天 多于 ！

天苍! ”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [jaitɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听,

[hi:; hi] ['kwɪkli] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði]['weɪtə(r)] :
He quickly called to the waiter :
他 迅速地 称为 到 这 服务员 :

连忙叫伙计说:

[hi:; hi] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
He stopped crying out to heaven .
他 停止 哭泣 出去 到 天堂 :

“他不嚷苍天了,

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous ！
这 是 令人愤慨 ！

这又嚷天苍了！

[daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ？ "
Don't know why ？ "
不 知道 为什么 ？ "

不知所因何故？ "

[hæn][sæn; sɑ:n] [sed] ；
Han San said ；
韩 圣 说 ；

韩三说：

" [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] . . . "
" To bring this up . . . "
" 到 带来 这 向上 . . . "

“要提这一件事，

[ðæts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
That's a long story .
那就是 一个 长的 故事 ；

话可就长了。

[ɪn][ˈaʊə(r)][dʒɪndʒi:ə] [taʊn] [fɜ:st]
In our Jinjia Town first
在 我们的 金嘉 镇 第一的

在先我们这个金家镇，

[wɪr] [ðə; ði][ˈəʊnli] [ʃɒp] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['kaʊntɪd] .
We're the only shop that can be counted .
是 这 仅有的 店铺 那 能 是 计数 ；

数的着我们这一座店。

[ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈʃɒpki:pə(r)] ,
Our old shopkeeper ,
我们的 老的 店主 ,

我们老掌柜的，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [huː] [stɑ:rts][ə; eɪ] ['bɪznəs] .
He is a person who starts a business .
他 是 一个 人 WHO 开始 一个 商业 ；

是个创事业的人。

[wen] [aɪ 'tiː] [ri:tʃt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mænɪdʒərz] [hændz] ,
When it reached the young manager's hands ,
什么时候 它 达到 这 年轻的 经理的 双手 ；

到了少掌柜的手，

[ɔ:l] [ðeɪ] [nəʊ] [ɪz] ['stʌdiɪŋ] .
All they know is studying .
全部 他们 知道 是 学习 ；

就知道念书，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
I don't know how to do business .
我 不 知道 如何 到 做 商业 ；

不知道作买卖。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)][baɪ]['mɪstə(r)] . [hi:; hi] , [ðə; ðɪ]['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [jʌŋ]
This place is being looked after by Mr . He , the father - in - law of our young
这 地方 是 存在 看起来 后 经过 先生 : 他 , 这 父亲 - 在 - 法律 的 我们的 年轻的
[ˈmænɪdʒə(r)] .
manager .
经理 :

这是我们少掌柜的岳丈何先生代为照管。

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm]['hə'næn] .
He is from Henan .
他 是 从 河南 :

他是河南人，

[aɪm] [həʊm] [naʊ] .
I'm home now .
我是 家 现在 :

现在也回了家了。

['aʊə(r)] [jʌŋ] ['mænɪdʒə(r)]['hænd(ə)lz][,aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Our young manager handles it himself .
我们的 年轻的 经理 把手 它 他自己 :

我们少掌柜的自己经手，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] ['wenʃueɪ] .
His name is Jin Wenxue .
他的 姓名 是 斤 文学 :

他名字叫金文学，

[ðæt] ['ru:ɪnd] [ðə; ðɪ] ['bɪznəs] .
That ruined the business .
那 毁坏 这 商业 :

就把买卖作坏了，

[ɪts] ['getɪŋ] [wɜ:s] ['evri] [jiə(r)] .
It's getting worse every year .
它是 获得 更糟 每一个 年 :

一年不如一年。

[sɪns] [dʒʊ'lɑɪ][ɒv; əv][lɑ:st] [jiə(r)]
Since July of last year
自从 七月 的 最后的 年

自去岁七月间，

[ðə; ðɪ] [di:l] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The deal was closed .
这 交易 曾是 关闭 :

这买卖就关闭了，

[ðə; ðɪ][træn'zækʃ(ə)n][dɪd] [nɒt] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒs] .
The transaction did not result in a loss .
这 交易 做过 不是 结果 在 一个 损失 :

买卖倒不亏空，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][brɪ'keɪz; brɪ'kəʊz][hɪz; ɪz] [frendz] [hæd; həd] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [tu:; tə] [gærən'ti:] [dets] .
It was all because his friends had borrowed money to guarantee debts .
它 曾是 全部 因为 他的 朋友们 有 借来的 钱 到 保证 债务 :

全是他的朋友借欠保帐之事。

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [kən'sɪdəd] [gʊd] .
Jin Wenxue is also considered good .
斤 文学 是 还 经过考虑的 好的 :

金文学也算好的，

[kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][stɔ:(r)] .
Come to our store .
来 到 我们的 店铺 ；

上我们店中来，

[ɑ:sk][ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈmæniɪdʒə(r)][tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] - [əˈvɔɪdəns] [ˈdaɪəgræm][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Ask our young manager to draw a fire - avoidance diagram for him .
问 我们的 年轻的 经理 到 画 一个 火 - 回避 图表 为了 他 ；

叫我们少掌柜的给他画避火图，

[ðeɪ] [geɪv] [em ˈi:] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɜ:st] .
They gave me five taels of silver first .
他们 给予 我 五 两 的 银 第一的 ；

先给了五两银子，

[səʊ][hi:; hi] [went] .
So he went .
所以 他 去 ；

他就去了。

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three or four days later ,
三 或者 四 天 之后 ；

过了三四天，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
We are sitting in this room .
我们 是 坐着 在 这 房间 ；

我们在这屋里坐着，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈhaʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] [baɪ] [hɪmˈself] .
He actually went to the main house in the backyard by himself .
他 实际上 去 到 这 主要的 房子 在 这 后院 经过 他自己 ；

他竟自到后院上房，

[aɪ] [sɔ:] [kɪm] [mu:n] - [tʃerˈɔ:l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈpeɪntɪŋ] [ðeə(r)] .
I saw Kim Moon - cheol and his wife painting there .
我 锯 金 月亮 - 化学 和 他的 妻子 绘画 那里 ；

瞧见金文学夫妻二人在那里画画，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] ,
Upon seeing our young master ,
之上 看到 我们的 年轻的 掌握 ；

一见我们少内东家，

[hi:; hi][dʒʌst][sæt][ðeə(r)] , [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
He just sat there , trying to make conversation .
他 只是 卫星 那里 ； 尝试 到 制作 对话 ；

他就没话找话的坐着不动，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lənd] [ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈmæniɪdʒə(r)][sʌm; səm] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbɪznəs] .
They want to lend our young manager some money for business .
他们 想 到 借 我们的 年轻的 经理 一些 钱 为了 商业 ；

要借给我们少掌柜的银子做买卖，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][tu:; tə][ækt][æz; əz] [gærənˈtɔ:z] .
They asked the two of us to act as guarantors .
他们 问 这 二 的 我们 到 行为 作为 担保人 ；

叫我们二人当保人。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæniɪdʒə(r)] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
The young manager said he was a good person .
这 年轻的 经理 说 他 曾是 一个 好的 人 ；

少掌柜的当时说他是好人，

[aɪl] [teɪk] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frəm; frəm][hɪm] .
I'll take two hundred taels of silver from him .
患病的 拿 二 百 两 的 银 从 他 .
自己跟他取二百两银子，

[ə; eɪ][ləʊn] [əˈɡri:mənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
A loan agreement was made .
一个 贷款 协议 曾是 制成 .

立了一张借字，

[ˈɪntrəst] [ɪz] [peɪd] [æt; ət][θri:] % [pə(r)] [mʌnθ] .
Interest is paid at 3 % per month .
兴趣 是 有薪酬的 在 3 % 每 月 .

按月三分行息，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [lɑːst][ˈwɪntə(r)] .
This was said last winter .
这 曾是 说 最后的 冬天 .

这是去岁冬月之话。

[ˈəʊpənɪŋ] [deɪt] [tu:: tə][bi:: bi] [sɪˈlektɪd] .
Opening date to be selected .
开幕 日期 到 是 已选 .

择日开张，

[hɪz; ɪz][əʊld] [frendz] [ɔːl] [keɪm] [əˈɡen] .
His old friends all came again .
他的 老的 朋友们 全部 来了 再次 .

他旧日那些个朋友又都来了，

[ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈpi:p(ə)] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈsɪmbəlz] [ɒv; əv] [ˈfʊ:tʃu:n] , [prɒˈsperəti] ,
Seventeen people presented a set of auspicious symbols of fortune , prosperity ,
十七 人们 呈现 一个 放 的 吉祥 符号 的 财富 , 繁荣 ,
[ænd; ənd][lɒnˈdʒevəti] .
and longevity .
和 长寿 .

十七个人送一副福禄寿，

[lets] [i:t] [ðə; ði][fɜːst] [θri:] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] [tu:] [ænd; ənd][faɪv] .
Let's eat the first three and the last two and five .
我们来吧 吃 这 第一的 三 和 这 最后的 二 和 五 .

就来吃个前三后二五，

[ðeɪ] [maɪt] [ˈi:v(ə)n] [sti:l] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] [ˈkeəf(ə)] .
They might even steal something if you're not careful .
他们 可能 甚至 偷 某物 如果 你是 不是 小心 .

不留神还要偷点东西走。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkliəli] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tu:: tə][bi:: bi] [dʌn] .
It was clearly a favor to be done .
它 曾是 清楚地 一个 偏爱 到 是 完毕 .

明是送人情，

[ˈðer] [dʒʌst][ˈhiə(r)][tu:: tə] [ˈfri:ləʊd] .
They're just here to freeload .
它们是 只是 这里 到 免费住宿 .

暗是来白吃。

[wi:: wi][ˈbʃ(ə)n] [ˈsiːkrətli] [ədˈvaɪzd] [hɪm] :
We often secretly advised him :
我们 经常 偷偷 建议 他 :

我们时常背地劝他：

- [jɔ:(r); jə(r)] [di:l] , -
' **Your deal** , '
- 你的 交易 , -

‘你的这买卖，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第16/175页

[ɪts] ['kʌrəntli] ['bi:ɪŋ] [rʌn] [wɪð] ['mʌni] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
It's currently being run with money borrowed from others .
它是 现在 存在 跑步 和 钱 借来的 从 其他的 .
现在是借人家钱开的，

[ju:; jʊ] [kænt] [meɪk] [frendz] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [laɪk] [ju:; jʊ] [ju:st] [tu:; tə] .
You can't make friends indiscriminately like you used to .
你 不能 制作 朋友们 不加区分地 喜欢 你 用过的 到 .
不可似从前那样乱交朋友了。'

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , ['ɒnɪst] [əd'vaɪs] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [hɪə(r)] .
Unfortunately, honest advice is hard to hear .
很遗憾 , 诚实的 建议 是 难的 到 听到 .
无奈忠言逆耳，

[ʌn'tɪl] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Until March of this year ,
直到 行进 的 这 年 ,
直到今年三月间，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] [tu:] .
The money is gone too .
这 钱 是 已消失 也 .
钱也完了，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [hæz; həz] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:n] [ʃʌt] [daʊn] .
The business has also been shut down .
这 商业 有 还 到过 关闭 向下 .
买卖也关了。

[li:] ['hu:kən] [keɪm] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
Li Huchen came to ask for money .
李 胡陈 来了 到 问 为了 钱 .
人家李虎臣来要银子，

[ɪts] [nɒt] [hɪə(r)] .
It's not here .
它是 不是 这里 .
这里没有，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [daʊn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [keɪs] [ɪn] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ['kaʊnti] .
They then brought down the young master's case in Hua County .
他们 然后 带来 向下 这 年轻的 硕士学位 案件 在 华 县 .
就将少东家在滑县告下来了，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
They went to the yamen and fought a lawsuit for more than a month .
他们 去 到 这 衙门 和 战斗 一个 诉讼 为了 更多的 比 一个 月 .
到了衙门打了一个多月的官司。

[wi:; wi] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['mi:diət] .
We asked someone to mediate .
我们 问 某人 到 调解 .
我们托出人来说合，

[aɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ten] - [deɪ] ['dedlaɪn] .
I asked for a ten - day deadline .
我 问 为了 一个 十 - 天 最后期限 ；
讨了个十天的限。

[liː] ['huːkən] [hæd; həd] [ɔː'ledi] [sed] [səʊ] .
Li Huchen had already said so .
李 胡陈 有 已经 说 所以 ；
李虎臣早说了，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['sɪlvə(r)] ,
If there is no silver ,
如果 那里 是 不 银 ；
若没有银子，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'weɪ] .
They need to take the young master away .
他们 需要 到 拿 这 年轻的 掌握 离开 ；
要将少内东家接了去，

[æz; əz] [kə'lætərəl] .
As collateral .
作为 抵押品 ；
作为押帐。

[tə'mɒrəʊ] [mɑːrks][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ten] - [deɪ] ['lɪmɪt] .
Tomorrow marks the end of the ten - day limit .
明天 标记 这 结尾 的 这 十 - 天 限制 ；
明天就到了十天的限了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['mʌni] ['aɪðə(r)] .
There's no money either .
有 不 钱 任何一个 ；
钱也没有，

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz] [drɒpt] .
The lawsuit was dropped .
这 诉讼 曾是 掉落 ；
官司也不打了。

[ðə; ði] [tuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðeə(r)] ['sædlbæg] .
The two wanted to hang themselves in their saddlebags .
这 二 通缉 到 悬挂 他们自己 在 他们的 马鞍袋 ；
两口想要上褡裢吊，

[səʊ][hiː; hi] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
So he sighed repeatedly .
所以 他 叹了口气 反复 ；
所以连声感叹，

[aɪ 'tiː] [ə'lɑːmd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
It alarmed the master .
它 惊慌 这 掌握 ；
惊动了老爷。

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv]['nuːd(ə)lz] .
You can have noodles .
你 能 有 面条 ；
你吃面吧，

" [dʊʊnt] ['med(ə)l] [ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] . "
" Don't meddle in other people's business . "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 ； "
不必多管闲事。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃeŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一闻此言，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːps] [gɒdz][wɜː(r); wə(r)][səʊ][ˈæŋgri] [ðei] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The three corpse gods were so angry they jumped up and down .
这 三 尸体 神 是 所以 生气的 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

气的三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气腾空。

[mɑː][frɒm; frəm] [ˈjænˈdʊŋ] [ɪz][ləʊˈkertɪd][ɪn][dʒɪndʒiːə] [taʊn] .
Ma from Shandong is located in Jinjia Town .
马 从 山东 是 位于 在 金嘉 镇 .

山东马在此金家镇，

[ˈðer] [əˈbaʊt][tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪˈzɑːstə(r)] .
They're about to cause a major disaster .
它们是 关于 到 原因 一个 主要的 灾难 .

要闹出一场大祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn]
Chapter Seventeen
章 十七

第十七回

[truː] [ˌretriˈbjʊː(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈpleɪŋ] [ˈtrɪks] [ɒŋ] [ˈjænˈdʊŋ] [hɔːs] [ˈreɪsɪŋ] ; [ˌretriˈbjʊː(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
True retribution for playing tricks on Shandong horse racing ; retribution for
真的 报应 为了 玩耍 技巧 在 山东 马 赛车 ; 报应 为了

[ˈsiːkrətli] [ˈstiːlɪŋ] [frɒm; frəm][æŋ; ən][əʊld][ˈhiərəʊ] .
secretly stealing from an old hero .
偷偷 偷窃 从 一个 老的 英雄 .

真报应戏耍山东 马赛报应暗偷老英雄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [bʊk] [kənˈteɪnz] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][waɪn] .
The book contains flowers and wine .
这 书 包含 花朵 和 葡萄酒 .

书中有花有酒，

[ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈveəriːz] .
The experience varies .
这 经验 变化 .

个中滋味不一。

[drʌŋk] , [hiː; hi] ['ɒfəd] [ə; eɪ][kʌp][tuː; tə]['bəʊdi] .

Drunk , he offered a cup to Bodhi .
醉 , 他 提供 一个 杯子 到 菩提 .

醉后衔杯奉菩提，

[ðə; ði][zen]['kəʊæn]['ɑːftə(r)] [ə'weɪkənɪŋ] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] .

The Zen koan after awakening is interesting .
这 禅 公案 后 唤醒 是 有趣的 .

觉后禅机有趣。

[krɪ'sænθəməmz] [grəʊ] ['densli] [baɪ][daʊ; taʊ] [tʃænz] [fens] .

Chrysanthemums grow densely by Tao Qian's fence .
菊花 生长 密集地 经过 道 钱的 栅栏 .

陶潜篱畔菊密，

[hiː; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [greɪt] [spiːd] [ænd; ənd] [dɪ,tɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .

He rode his horse with great speed and determination .
他 骑 他的 马 和 伟大的 速度 和 决心 .

浩然策蹇奔驰。

[krɪ'eɪʃ(ə)n] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [taɪm][ænd; ənd]['brɪdʒɪn] .

Creation has its own time and origin .
创建 有 它是自己的 时间 和 起源 .

造物由来各有时，

[ˈgeɪnz][ænd; ənd] ['lɒsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌltɪmətli] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .

Gains and losses are ultimately determined by Heaven and Earth .
收益 和 损失 是 最终 决定 经过 天堂 和 地球 .

得失总归天地。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [hæn][sænz] [wɜːdz] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] . . .

Upon hearing Han San's words , Ma Chenglong . . .
之上 听力 韩 桑的 字 , 马 成龙 . . .

马成龙一听韩三之言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [kɔːl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]['əʊvə(r)][hɪə(r)] . "

" Call the young master over here . "
" 称呼 这 年轻的 掌握 超过 这里 . "

“你将少东人给我叫过来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] .

I have something to ask him .
我 有 某物 到 问 他 .

我有话问他，

[ɪz] [ðɪs] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ?

Is this true or false ?
是 这 真的 或者 错误的 ?

此事是真是假，

[gəʊ][ænd; ənd][kɔːl][ðem; ðəm] ['kwɪkli] .

Go and call them quickly .
去 和 称呼 他们 迅速地 .

快去叫来。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː]

If it is true
如果 它 是 真的

若果是真，

[ai][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[hæn][sæn; sɑ:n][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu;; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Han San was delighted to hear this .
韩 圣 曾是 高兴极了 到 听到 这 :

韩三一听甚喜，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[brɪŋ] [dʒɪn] ['wenʃueɪ] ['ɪntu:][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Bring Jin Wenxue into the picture .
带来 斤 文学 进入 这 图片 :

带进金文学来，

[ðæts] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ai][dʒʌst] [sɔ:] .
That's the person I just saw .
那就是 这 人 我 只是 锯 :

就是方才所见之人，

[hi;; hi] [baʊd] [tu;; tə]['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He bowed to Jackie Chan .
他 鞠躬 到 杰基 陈 :

见成龙躬身施礼。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] [hæn][sæn; sɑ:n][ə'baʊt] [wɒt] [hi;; hi][hæd; həd] [sed] [ɪn] ['di:teɪl] .
Jackie Chan then asked Han San about what he had said in detail .
杰基 陈 然后 问 韩 圣 关于 什么 他 有 说 在 细节 :

成龙就将韩三所说之事细问一遍，

[hi;; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt][ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['gɪv(ə)n][tu;; tə][hɪm][baɪ] -
He then took out the two hundred taels of silver given to him by Dingxing -
他 然后 采取 出去 这 二 百 两 的 银 给定 到 他 经过 -

['kaʊntɪ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
County , which was hidden inside the mattress cover .
县 , 哪个 曾是 隐 里面 这 床垫 覆盖 :

遂将褥套内所装定兴县给的那二百银子拿出来，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][dʒɪn] ['wenʃueɪ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][li:] ['hu:kən] .
Give it to Jin Wenxue to return to Li Huchen .
给 它 到 斤 文学 到 返回 到 李 胡陈 :

给金文学以还李虎臣。

[hi;; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] :
He was also instructed :
他 曾是 还 指示 :

还嘱咐他：

" [wi:l; wil][hænd][aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][ɪn] [kɔ:t] [tə'mɒrəʊ] . "
" We'll hand it over in court tomorrow . "
" 出色地 手 它 超过 在 法庭 明天 " :

“明日堂上再交，

[aɪm][ə'freɪd] [hi:l] [traɪ][tu;; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm][ju;; jʊ] [ə'gen] .
I'm afraid he'll try to extort money from you again .
我是 害怕的 地狱 尝试 到 勒索 钱 从 你 再次 :

恐他再来讹你。”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Wenxue received the silver in his hand .
斤 文学 已收到 这 银 在 他的 手 :

金文学接银子在手，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]['grætɪtju:d] .
He bowed and expressed his gratitude .
他 鞠躬 和 表达 他的 感激 :

躬身施礼道谢。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :

成龙说：

" [gəʊ] [ə'hed] . "
" Go ahead . "
" 去 前方 : "

“你去吧。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] .
I'm going to eat .
我是 去 到 吃 :

我要吃饭了。”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [went] [aʊt] [wɪð] [hæn][sæn; sɑ:n] .
Jin Wenxue went out with Han San .
斤 文学 去 出去 和 韩 圣 :

金文学同韩三出去，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪn'dʒɔɪd] ['drɪŋkɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] .
Jackie Chan enjoyed drinking very much .
杰基 陈 享受 喝 非常 很多 :

成龙饮酒甚喜。

[hæn][sæn; sɑ:n] [brɔ:t] [ɪn] [tu:] [mɔ:(r)] [bəʊlz] [ɒv; əv][hɒt] ['nu:d(ə)lz] .
Han San brought in two more bowls of hot noodles .
韩 圣 带来 在 二 更多的 碗 的 热的 面条 :

韩三又端进两碗热面来，

[tel] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [tu:; tə] [i:t] .
Tell Jackie Chan to eat .
告诉 杰基 陈 到 吃 :

叫成龙吃。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['wɒnts] [tu:; tə] [i:t] ['nu:d(ə)lz] [ə'gen] .
Jackie Chan wants to eat noodles again .
杰基 陈 想要 到 吃 面条 再次 :

成龙又要吃面，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][hæn][sæn; sɑ:n] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard was Han San saying :

全部 那 可以 是 听到 曾是 韩 圣 说 :

只听得韩三说道：

" [ʰəʊə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [kʌm] . "
" Our young master and his wife have come . "
" 我们的 年轻的 掌握 和 他的 妻子 有 来 : "

“我们少东家夫妇二人前来，

" [θæŋk] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ! "
" Thank the master ! "
" 感谢 这 掌握 ! " "

与老爷道谢！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ai][du:; də][nɒt] [spi:k] [tu:; tə] [ˈwɪmɪn] . "
" I do not speak to women . "
" 我 做 不是 说话 到 女性 " . "

“我不与妇人说话，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ɪˈmi:diətli] .
Tell them to go back immediately .
告诉 他们 到 去 后退 立即地 :

快叫他们回去。”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [hɪmˈself] [keɪm] [ɪn] [əˈgen] [ænd; ənd] [,kəuˈtau] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtju:d] .
Jin Wenxue himself came in again and kowtowed to express his gratitude .
斤 文学 他自己 来了 在 再次 和 叩头 到 表达 他的 感激 :

金文学自己又进来叩头相谢，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [emˈes] . [hi:; hi] , [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
His wife , Ms . He , went back to the back .
他的 妻子 , 多发性硬化症 . 他 , 去 后退 到 这 后退 :

他妻子何氏回后边去了。

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [went] [aʊt] [wɪð] [hæn][sæn; sɑ:n] .
Jin Wenxue went out with Han San .
斤 文学 去 出去 和 韩 圣 :

金文学与韩三一同出去。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [i:t] [ˈnu:d(ə)lz] [əˈgen] .
Jackie Chan then wanted to eat noodles again .
杰基 陈 然后 通缉 到 吃 面条 再次 :

成龙这才又要吃面，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜ:d] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈkʌp(ə)] [ˈʃaʊtɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly , they heard the Jin couple shouting at each other from behind :
突然 , 他们 听到 这 斤 夫妻 喊叫 在 每个 其他 从 在后面 :

忽听后面金文学夫妇又对嚷：

" [ˈhevənz] ! "
" Heavens ! "
" 天 ! "

“苍天哪！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 :

甚是不乐。

[hæn][sændʒɪn] [ðen] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Han Sanjin then came in and said :
韩 三进 然后 来了 在 和 说 :

只见韩三进来说：

" [ˈma:stə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] !
This is really strange !
这 是 真的 奇怪的 ！

这事真就怪了！ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] , [hæz; həz] [ɔ:'deɪnd] [deθ] [æt; ət] ['mɪdnait] .
Yama , the King of Hell , has ordained death at midnight .
阎王 , 这 国王 的 地狱 , 有 受戒 死亡 在 午夜 .

阎王造定三更死，

[hu:] [wʊd] [deə(r)] [ki:p] ['sʌmwʌn] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ?
Who would dare keep someone until dawn ?
WHO 会 敢 保持 某人 直到 黎明 ?

谁敢留人到五更？

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [geɪv] [hɪm] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You just gave him two hundred taels of silver .
你 只是 给予 他 二 百 两 的 银 .

你方才周济他那二百两银子，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ʌnd][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
His wife and he came to express their gratitude .
他的 妻子 和 他 来了 到 表达 他们的 感激 .

他夫妇前来道谢，

[kæn; kən][aɪ] [stɪl] ['kæri] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [wɪð] [em 'i:] ?
Can I still carry the silver with me ?
能 我 仍然 携带 这 银 和 我 ?

还能将银子带在身上吗？

[pleɪst] [ɪn'dɔ:z] ,
Placed indoors ,
放置 室内 ,

放在屋内，

[wen] [aɪ][gɒt] [bæk] [ænd; ʌnd] [lʊkt] ,
When I got back and looked ,
什么时候 我 得到 后退 和 看起来 ,

回去一看，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ][sʌm; səm] ['hɑ:tləs] [θi:f] .
The silver was stolen by some heartless thief .
这 银 曾是 被盗 经过 一些 狠心 贼 .

不知被哪一个狠心的贼将银子偷去。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] [ænd; ʌnd] [dɪ'strest] .
The couple were extremely anxious and distressed .
这 夫妻 是 极其 焦虑的 和 苦恼 .

他夫妇心中十分急苦，

[,aɪˈti:] [ˌsi:m] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [feɪt] .
It seems that this was their fate .
它 似乎 那 这 曾是 他们的 命运 .

想是他二人命该如此，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][kraɪd] [aʊt][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [əˈgen] .
Therefore , he cried out to heaven again .
所以 , 他 哭 出去 到 天堂 再次 .

故此又呼天长叹。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Jackie Chan rolled his eyes .
杰基 陈 滚动 他的 眼睛 .

成龙把眼一翻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈi:tɪŋ] .
This is for eating .
这 是 为了 吃 .

这是吃事的，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[ˈbʌdi] ,
buddy ,
伙伴 ,

伙计，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [brˈhaɪnd][,emˈli:] .
There were more than 20 , 000 taels of silver in the carriage behind me .
那里 是 更多的 比 - , - 两 的 银 在 这 运输 在后面 我 .

我后边车上还载着有两万多两银子，

[doʊnt] [ˈwʌri] .
Don't worry .
不 担心 .

你放心，

[aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
I'm here for everyone .
我是 这里 为了 每个人 .

都有我哩。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] .
Shandong Ma was just saying that out of anger .
山东 马 曾是 只是 说 那 出去 的 愤怒 .

山东马说的是气话，

[hæn][sæn; sɑ:n] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Han San turned and left .
韩 圣 转向 和 左边 .

韩三转身出去了。

[hiː; hi] ['dʌznt] ['iːv(ə)n] [iːt] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] ['huːd(ə)lz] [ˌeni'mɔː(r)] .
He doesn't even eat Jackie Chan noodles anymore .
他 不 甚至 吃 杰基 陈 面条 不再 .

成龙面也不吃了，

[ðeɪ] ['sləʊli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
They slowly left the main house .
他们 缓慢地 左边 这 主要的 房子 .

慢慢的出了上房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skriːn] [dɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [wið] [fɔː(r)] [dɔːz] ['slaɪtli] [ə'dʒɑː(r)] .
There was a screen door on the west side with four doors slightly ajar .
那里 曾是 一个 屏幕 门 在 这 西方 边 和 四 门 轻微地 半开 .

见西边有屏门四扇虚掩，

[ˈɑːftə(r)] ['entəriŋ] [ðə; ði] [skriːn] [dɔː(r)] ,
After entering the screen door ,
后 进入 这 屏幕 门 ,

进了屏门，

[θriː] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪzəb(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
Three rooms are visible on the north side of the road .
三 房间 是 可见的 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北上房三间，

[ɪts] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] [weə(r)] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ɪz] ['steɪ,ɪŋ] .
It's connected to the upper room where Jackie Chan is staying .
它是 连接 到 这 上 房间 在哪里 杰基 陈 是 入住 .

与这边成龙住的上房一通连的，

[ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ʃɒn] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A faint light shone through the window .
一个 头晕的 光 闪耀 通过 这 窗户 .

窗上微露灯光。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Jackie Chan came to the window .
杰基 陈 来了 到 这 窗户 .

成龙来至窗下，

[aɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)] ['wiːpɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I could hear the sound of a couple weeping inside .
我 可以 听到 这 声音 的 一个 夫妻 哭泣 里面 .

听得里面夫妻悲泣之声，

[ɪts] [ʌn'beərəb(ə)] [tuː; tə] [hɪə(r)] .
It's unbearable to hear .
它是 难以忍受 到 听到 .

甚不忍闻。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['wenʃueɪ] [seɪ] :
Then I heard Wenxue say :
然后 我 听到 文学 说 :

又听文学说道：

" ['pɪti] !
" **pity** !
" 遗憾 !

“可惜！

[ðæt] ['ben.əfæk.tərz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪstɪd] .
That benefactor's good intentions were wasted .
那 恩人的 好的 意图 是 浪费 .

那位恩公白费一番好心，

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] , [daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] . . .
If you and I , husband and wife , die in the underworld . . .
如果 你 和 我 , 丈夫 和 妻子 , 死 在 这 地狱 . . .

你我夫妻死在地府阴曹，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈgrætɪtjʊːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
It's also out of gratitude for his kindness .
它是 还 出去 的 感激 为了 他的 仁慈 .
也是感念他的好处。

[haʊ] [ˈheɪtfl] [ðɪs] [ˈhɑːtləs] [θiːf] !
How hateful this heartless thief !
如何 可恶 这 狠心 贼 !

可恨这一个狠心之贼，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ][ˈsɪlvə(r)] .
They stole my silver .
他们 偷窃 我的 银 .

将我银子偷去，

" [ðeɪ] [tʊk] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" They took our lives . "
" 他们 采取 我们的 生活 . "

害我们这两条性命。”

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈseɪɪŋ] :
Then a woman's voice was heard saying :
然后 一个 女性的 嗓音 曾是 听到 说 :

又听见妇人之声说：

" [maɪ] [lɔːd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] . "
" My lord , there's no need for this . "
" 我的 主 , 有 不 需要 为了 这 . "

“官人不必如此，

[lets] [dʒʌst][sei] [waɪr] [ded] .
Let's just say we're dead .
我们来吧 只是 说 是 死的 .

你我夫妻死了吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɪz] [ˈlɪsənɪŋ] [raɪt] [hɪə(r)] .
Jackie Chan is listening right here .
杰基 陈 是 聆听 正确的 这里 .

成龙正听在这里，

[ˈsʌmwʌn] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [bʌt] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Someone touched his butt from behind .
某人 感动 他的 屁股 从 在后面 .

背后有人摸了他屁股一下。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Shandong horse looked back and saw . . .
这 山东 马 看起来 后退 和 锯 . . .

山东马回头一看，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

不见有人，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hæn][sæn; sɑ:n] .
It must be Han San .
它 必须 是 韩 圣 .

“必是韩三、

[ɛl'aɪ'juː][es 'aɪ][ænd; ʌnd] [ðəʊz] [tuː] [θɪŋz] ,
Liu Si and those two things ,
刘 硅 和 那些 二 事物 ,

刘四这两个东西，

[ˈsiːɪŋ] [em 'iː] [ˈpiːkɪŋ] [hɪə(r)] ,
Seeing me peeking here ,
看到 我 偷窥 这里 ,

见我在此偷看，

[ˈðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ˈmesɪŋ] [wɪð] [em 'iː] .
They're deliberately messing with me .
它们是 故意地 胡闹 和 我 .

故意玩耍我。

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [hɪm] .
I don't need to worry about him .
我 不 需要 到 担心 关于 他 .

我且不必管他。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈgəʊldən][ˈlɪtrətʃə(r); 'lɪtəɾətʃə] ,
" Golden Literature ,
" 金的 文学 ,

“金文学，

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

你出来，

[duː; də] [nɒt][biː; bi][səʊ] [ɔːt] - [ˈsaɪtɪd] .
Do not be so short - sighted .
做 不是 是 所以 短的 - 目击者 .

不可寻此短见，

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] . "
" I have an idea to save you . "
" 我 有 一个 主意 到 节省 你 . "

我有主意救你。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] .
The two of them inside were about to hang themselves .
这 二 的 他们 里面 是 关于 到 悬挂 他们自己 .

里边他二人方才要上吊，

[ðeɪ] [hɜːd] [ðeə(r)][ˈbenɪfæktə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] , [ˈkɔːlɪŋ] [frɒm; frəm]
They heard their benefactor , who was staying in the main room , calling from
他们 听到 他们的 恩人 , WHO 曾是 入住 在 这 主要的 房间 , 呼叫 从
[aʊt'saɪd] .
outside .
外部 .

听得外面有在上房住的那位恩公叫，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [aʊt] .
He hurriedly went out .
他 匆匆 去 出去 .

慌忙出去。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [led] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Jackie Chan led him to a seat in the main room of the east courtyard .
杰基 陈 引领 他 到 一个 座位 在 这 主要的 房间 的 这 东方 庭院 .

成龙拉着他到东院上房落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgəʊldən] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
" **Golden Literature** ,
" 金的 文学 ,

“金文学，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] ,
Your business ,
你的 商业 ,

你的事，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tuː] .
I know that too .
我 知道 那 也 .

我也都知道。

[duː; də] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you recognize me or not ?
做 你 认出 我 或者 不是 ?

你认得我不认得？ ”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说:

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈblaɪndɪd] [baɪ] [θɪŋz] .
I was blinded by things .
我 曾是 失明 经过 事物 .

“我被事所迷，

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fəˈɡɒt] [tuː; tə] [ɑːsk] [maɪ] [ˈben.ə.fæk.tərz] [neɪm] .
I also forgot to ask my benefactor's name .
我 还 忘了 到 问 我的 恩人的 姓名 .

也忘了问恩公尊姓大名，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [fɪziˈɒlədʒi] ? "
What kind of physiology ? "
什么 种类 的 生理 ? "
?

作何生理。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

“我姓马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

名成龙，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
He is from Shandong .
他 是 从 山东 .

山东人氏。

['sɜ:vɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] , [bɔ:d] [ji:]
Serving under the Imperial Envoy , Lord Yi
服务 在下面 这 帝国 使者 , 主 易

跟钦差伊大人当差，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['pri:fektə(r)] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
He was ordered to go to Weihui Prefecture to request reinforcements .
他 曾是 订购 到 去 到 伟辉 州 到 要求 增援部队 .

奉命至卫辉府搬兵，

[wi:; wi] [pɑ:st] [baɪ][hɪə(r)] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 .

从此路过。

" [lʊk] , ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [maɪ] ['mætrəs] ['kʌvə(r)][əʊvə(r)][ðeə(r)] ? "
" **Look , isn't that my mattress cover over there ?** "
" 看 , 不是 那 我的 床垫 覆盖 超过 那里 ? "
你看那边不是我的褥套吗? "

[wi:; wi][dʒʌst][gɒt][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
We just got to this point ,
我们 只是 得到 到 这 观点 ,

方才说到此处，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒkjumənts] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt]
The mattress cover and the documents for calling for reinforcements
这 床垫 覆盖 和 这 文件 为了 呼叫 为了 增援部队

[wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] ['mɪsɪŋ] .
were both missing .
是 两个都 丢失的 .

褥套与搬兵的文书俱都不见了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['tremblɪd] .
Ma Chenglong was so frightened that he stood up and trembled .
马 成龙 曾是 所以 害怕 那 他 站立 向上 和 颤抖 .

马成龙吓的身不摇自战，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][nɒt] [hɒt][ænd; ənd] ['swetɪŋ] .
The body is not hot and sweating .
这 身体 是 不是 热的 和 出汗 .

体不热汗流，

[ðeəz; ðəz][æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [trɪp] [tə'mɒrəʊ] .
There's an official business trip tomorrow .
有 一个 官方的 商业 旅行 明天 .

明天有公差来，

[aɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ə'weɪ] .
I chased him away .
我 追逐 他 离开 .

我把他打跑了。

[ɪf] [li:] ['hu:kən] [ə'raɪvz]
If Li Huchen arrives
如果 李 胡陈 到达

李虎臣若到，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] [ɒŋ] [hɪm] .
I will never give up on him .
我 将要 绝不 给 向上 在 他 .

我与他决不罢休，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [stəʊl] [maɪ] ['dɒkjumənt] [rɪ'kwestɪŋ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
He said he stole my document requesting reinforcements .
他 说 他 偷窃 我的 文档 请求 增援部队 .

就说他抢了我的搬兵文书。”

[dʒɪŋ] ['wenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说：

" [wʊdnt] [ðæt] ['ɪmplɪkeɪt] ['aʊə(r)]['benɪfæktə(r)] ? "
" Wouldn't that implicate our benefactor ? "
" 不会 那 牵连 我们的 恩人 ？ "

“那不连累了恩公吗？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][dræg][,em 'i:] [daʊn] [wɪð] [ju:; jʊ] . . . "
" If you don't drag me down with you . . . "
" 如果 你 不 拖 我 向下 和 你 . . . "

“你不连累我，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['med(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [mes] [tu:] .
I'm going to meddle in this mess too .
我是 去 到 插手 在 这 混乱 也 .

我也要管这件闲事。

[tel] [hæn][sæn; sɑ:n][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪn] .
Tell Han San to bring the wine .
告诉 韩 圣 到 带来 这 葡萄酒 .

叫韩三拿酒来，

[lets] [drɪŋk] [tu:; tə] [rɪ'li:v] ['aʊə(r)] ['bɔ:dəm] .
Let's drink to relieve our boredom .
我们来吧 喝 到 缓解 我们的 无聊 .

你我喝酒解闷。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [deɪz] [si:m] [lɒŋ] , [laɪk] [j'ɪəz] , ['əʊnli][ɪn] ['leɪə(r)] [duː; də][wiː; wi] ['riːəlaɪz] [aɪ 'tiː] .
The days seem long , like years , only in leisure do we realize it .
这 天 似乎 长的 , 喜欢 年 , 仅有的 在 闲暇 做 我们 意识到 它 .

日长似岁闲方觉，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ; [aɪ][eɪ 'em] [ɔːl'redi] [drʌŋk] .
The matter is of utmost importance ; I am already drunk .
这 事情 是 的 极致 重要性 ; 我 是 已经 醉 .

事大如天醉已休。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [ə'ləʊn] , ['iːtɪŋ] ['left,əʊvərz] .
The two drank alone , eating leftovers .
这 二 喝 独自的 , 吃 剩菜 .

二人闷酒残菜，

[iːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['siːz(ə)nz] [tʃeɪndʒ] ,
Eat until the seasons change ,
吃 直到 这 季节 改变 ,

直吃到斗转星移，

[ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊd] [θriː] [taɪmz] .
The rooster crowed three times .
这 公鸡 人群 三 时代 .

鸡声三唱，

[ðə; ði] [iːst] [dɔːn] .
The East dawns .
这 东方 黎明 .

东方发晓，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [hæn][sæn; sɑːn] ,
" **Han San** ,
" 韩 圣 ,

“韩三，

[rɪns] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
Rinse the face with water .
冲洗 这 脸 和 水 .

打净面水。”

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
Wash your face .
洗 你的 脸 .

洗洗脸，

[aɪ][dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] .
I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 .

喝了两碗茶，

[wæŋ] [ˈhænsən] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈskælpəl] .
Wang Hansan asked for a scalpel .
王 汉山 问 为了 一个 解剖刀 .

望韩三要了一根通条，

[pleɪs] [ə; eɪ] [si:t] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡert] .
Place a seat inside the gate .
地方 一个 座位 里面 这 门 .

在大门以内安放一个座位，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][li:] [ˈhu:kən] .
Waiting for Li Huchen .
等待 为了 李 胡陈 .

等候那李虎臣。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst]
After breakfast
后 早餐

天至早饭以后，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði][dɔː(r)] .
More than twenty people passed by the door .
更多的 比 二十 人们 通过了 经过 这 门 .

只见从门口过去有二十多个人，

[ðeɪ] [ɔːl][wɔː(r)] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːrts] .
They all wore short - sleeved shirts .
他们 全部 穿着 短的 - 袖子 衬衫 .

俱是短衣襟，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdresɪŋ] [ʌp] ,
A little dressing up ,
一个 小的 敷料 向上 ,

小打扮，

[ɡraʊnd] [ˈtaɪɡə(r)] [buːts]
Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld] .
They are all around twenty years old .
他们 是 全部 大约 二十 年 老的 .

年岁都约在二十左右。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [ˈbætn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He was carrying a bundle of batons on his back .
他 曾是 携带 一个 捆 的 警棍 在 他的 后退 .

后边扛着一捆扒打棍，

[tuː] [mɔː(r)] [men] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Two more men on horseback followed behind .
二 更多的 男人 在 马背 随后 在后面 .

后边又跟着两个骑马的。

[ə; eɪ] [bluː] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
A blue horse was leading the way .
一个 蓝色的 马 曾是 领导 这 方式 .

头前一匹青马，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [hɔːs] .
A young man was riding on the horse .
一个 年轻的 男人 曾是 骑术 在 这 马 .

马上骑着一个年少之人，

[dɑːk] [ˈpɜːp(ə)] [skɪn]
Dark purple skin
黑暗的 紫色的 皮肤

黑紫面皮，

[wʌn] [aɪ] ；
One eye ；
— 眼睛 ；

一只眼睛；

[blu:] [kreɪp] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ，
Blue crepe silk trousers and jacket ；
蓝色的 绉 丝绸 裤子 和 夹克 ；

青绉绸的裤褂，

[ˈnærəʊ] - [ˈweɪstɪd] [bu:ts] ．
Narrow - waisted boots ．
狭窄的 - 腰部 靴子 ．

窄腰愉靴。

[ðen] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] ，
Then a white horse ；
然后 一个 白色的 马 ；

随后一匹白马，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wʊz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] ．
A beautiful woman was riding on top of it ．
一个 美丽的 女士 曾是 骑术 在 顶部 的 它 ．

上边骑定一个美貌之人，

[ˈweəriŋ] [blu:] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ，
Wearing blue silk trousers and jacket ；
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ；

身穿蓝绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] ， [fɑ:st] [bu:ts] ．
Thin - soled , fast boots ．
薄的 - 已售出 ；快速地 靴子 ．

薄底快靴。

[ðə; ðɪ][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [kɔ:ld] [ʃi:ei] [kɔ:ŋ] ， [ðə; ðɪ][wʌn] - [aɪd] [ˈdrægən] ．
The one in front is called Xie Cong , the one - eyed dragon ．
这 一 在 正面 是 称为 谢 国会 ， 这 一 - 眼睛 龙 ．

头前那个叫独眼龙谢聪，

[ðə; ðɪ][wʌn][bɪˈhaɪnd][ɪz] [kɔ:ld] [waɪt] [ˈflaʊə(r)] [sneɪk] [di:ˈju:] [mɪŋ] ．
The one behind is called White Flower Snake Du Ming ．
这 一 在后面 是 称为 白色的 花 蛇 杜 明 ．

后边这个叫白花蛇杜明。

[ðeəz; ðəz] [əˈhʌðə(r)] [hɒt] [kɑ:(r)][bɪˈhaɪnd][aɪ ˈti:] ．
There's another hot car behind it ．
有 其他 热的 车 在后面 它 ．

后面还有一辆热车，

[ðə; ðɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [peɪnt] [wʊz; wəz] [ju:st] [ɒn][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈbjʊ:ti] ．
The pale yellow paint was used on a local beauty ．
这 苍白 黄色的 画 曾是 用过的 在 一个 当地的 美丽 ．

嫩黄油漆本地姣儿，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [kreɪp] [ˈdi:kæɪ] ，
A light blue crepe decal ；
一个 光 蓝色的 绉 贴纸 ；

雪青洋绉的围罩，

[ðə; ðɪ] [gla:s] [ˈwɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θɜ:ˈti:n] [prəˈtektər]
The glass windows of the Thirteen Protectors
这 玻璃 视窗 的 这 十三 保护者

十三太保的玻璃窗，

[ˈfɒrən] [kreɪp] [bəʊ; bæʊ] ,
Foreign crepe bow ,
外国的 绉 弓 ,

洋绉绷弓，

[ðə; ði] [ˈbedru:m] [ɪn][ˈsɪlvə(r)] - [greɪ] [ˈsætɪn] .
The bedroom in silver - gray satin .
这 卧室 在 银 - 灰色的 缎 .

银灰摹本缎的卧厢，

[ˈri:əl] [gəʊld] [pɑ:ts] ,
Real gold parts ,
真实的 金子 部分 ,

真金什件，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈfi:tʃə(r)] [ðə; ði] [ˈpætənz] [ɒv; əv] [kən'temp(ə)rəri] [ˈfɒrən] - [stɑɪl] [ɪn'greɪvɪŋ] .
All of them feature the patterns of contemporary foreign - style engravings .
全部 的 他们 特征 这 图案 的 当代的 外国的 - 风格 雕刻 .

俱是时样洋鏤的花纹。

[ˈhɪtʃhaɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][wʌn] [blæk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪlvə(r)] [mju:l] ,
Hitchhiking the number one black - and - silver mule ,
搭便车 这 数字 一 黑色的 - 和 - 银 骡子 ,

套着头号墨里藏针的骡子，

[li:] [ˈhu:kən] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Li Huchen was sitting inside .
李 胡陈 曾是 坐着 里面 .

里面坐着是李虎臣，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθə:ti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十多岁，

[feɪs] [laɪk] [gri:n] [ˈpaʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面似青粉，

[tu:] [ˈæərəʊ] - [ˈjeɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Two arrow - shaped eyebrows
二 箭 - 形状 眉毛

两道箭眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双圆眼，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[tu:] [aɪz] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] ;
Two eyes bring the spirit ;
二 眼睛 带来 这 精神 ;

二目带神；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a light blue overcoat ,
穿着 一个 光 蓝色的 大衣 ,

身穿蛋青大衫，

[ˈlaɪlək] [kreɪp] [pænts] ,
Lilac crepe pants ,
紫丁香 绉 裤子 ,

雪青洋绉套裤，

[ˈbli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[dɑ:k] [ˈpɜ:p(ə)l] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ˈsætɪn] - [trɪmd] [ˈʃu:z] ;
Dark purple imitation satin - trimmed shoes ;
黑暗的 紫色的 模仿 缎 - 修剪过的 鞋 ;

酱紫摹本缎镶鞋；

[ˈweərɪŋ] [dɑ:k] [ˈkrɪst(ə)l] [ˈglɑ:sɪz] ,
Wearing dark crystal glasses ,
穿着 黑暗的 水晶 眼镜 ,

戴着墨晶眼镜，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [eɪˈti:n] [ˈɪnsens] [stɪks] [ɒn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbʌt(ə)n] .
There are also eighteen incense sticks on the second button .
那里 是 还 十八 香 棍子 在 这 第二 按钮 .

二纽上还有十八子的香串，

[dʒeɪd] [θʌm] [rɪŋ] ;
Jade thumb ring ;
玉 拇指 戒指 ;

翡翠扳指；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [braʊn] [ænd; ənd][gəʊld] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn]
Holding a full brown and gold folding fan
保持 一个 满的 棕色的 和 金子 折叠式的 扇子

手拿全棕满金折扇，

[slaʊtʃ] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Slouch on the edge of the car ,
伧 在 这 边缘 的 这 车 ,

斜坐车沿，

[aɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dæʃtəŋ] [stɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] , [daɪˈæɡənəli] [ˈɒpəzɪt]
I went into the Dachang store on the east side of the road , diagonally opposite
我 去 进入 这 大厂 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 , 对角线 对面的

[dʒɪndʒi:ə][stɔ:(r)] .
Jinjia store .
金嘉 店铺 .

进金家店斜对过路东大昌店内去了。

[hæn][sæn; sɑ:n] [sed] :
Han San said :
韩 圣 说 :

韩三说：

" [lʊk] , [ˈma:stə(r)][ma:] . "
" **Look , Master Ma** . "
" 看 , 掌握 马 . "

“马老爷你瞧，

[ðɪs] [ɪz][li:] [ˈhu:kən] .
This is Li Huchen .
这 是 李 胡陈 .

这就是李虎臣。

[ðəʊz] [ɪn] [frʌnt] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:ləʊərz] .
Those in front are his remaining followers .
那些 在 正面 是 他的 其余的 追随者 .

前头那些都是他的余党，

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I came when I was young .
我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We need to be careful .
我们 需要 到 是 小心 .

须要留神。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] ! "
" It's alright ! "
" 它是 好吧 ! "

“不要紧！ ”

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] [hɪm'self] .
He took off his blue cloth gown himself .
他 采取 离开 他的 蓝色的 布 袍 他自己 .

自己将蓝布大褂脱去，

[ə; eɪ][lɪt(ə)l] [breɪd] [ɪz][taɪd] [ʌp] ,
A little braid is tied up ,
一个 小的 编织 是 系 向上 ,

小辫子一挽，

[həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['skaʊərɪŋ] [rɒd] ,
Holding the scouring rod ,
保持 这 洗涤 杆 ,

手拿通条，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][li:] ['hu:kən] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for Li Huchen to arrive .
等待 为了 李 胡陈 到 到达 .

等着李虎臣前来。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] .
All that could be heard outside was a commotion .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 骚动 .

只听外面一片声喧，

[wʌŋ] - [aɪd] [ʃi:,eɪ] [kɔ:ŋ] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θʌgz] .
One - Eyed Xie Cong arrived with his thugs .
一 - 眼睛 谢 国会 到达的 和 他的 暴徒 .

有独眼龙谢聪带领打手赶到。

[ʃi:,eɪ] [kɔ:ŋ] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [wɪð] [æŋ; ən][aɪən]['ru:lə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Xie Cong walked through the gate with an iron ruler in his hand .
谢 国会 步行 通过 这 门 和 一个 铁 统治者 在 他的 手 .

谢聪手拿铁尺走进大门，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪn] , "
 " The one surnamed Jin , "
 " 这 一 姓氏 斤 , "

“姓金的，

[ɪf] [wi:; wi][hæv; həv] ['mʌni] [tə'deɪ] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ'ti:] .
 If we have money today , then so be it .
 如果 我们 有 钱 今天 , 然后 所以 是 它 .

今天有银子便罢，

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] , [hænd][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n]['əʊvə(r)][tu:; tə][ju: 'es][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)]
 If you don't have the money , hand the person over to us to take care
 如果 你 不 有 这 钱 , 手 这 人 超过 到 我们 到 拿 关心
 [ɒv; əv] .
 of :
 的 :

没银子把人交给我们带去，

[ðæts] [aɪ'ti:] .
 That's it :
 那就是 它 :

就算完事。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['dʒækɪ] [tʃɑ:n]
 Upon hearing this , Jackie Chan
 之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一听，

[hi:; hi] [pɪəst] [hɪz; ɪz] [gʊd] [aɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪ'rɪndʒ] .
 He pierced his good eye with a syringe .
 他 穿孔 他的 好的 眼睛 和 一个 注射器 :

用通条照着他那只好眼睛就是一下。

[ðə; ði][wʌn] - [aɪd] [mæn][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'tæk] .
 The one - eyed man was caught off guard by his attack .
 这 一 - 眼睛 男人 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 他的 攻击 :

独眼龙也不曾防备他动手，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪ'mi:diətli] [pɪəst] [hɪz; ɪz] ['aɪbɔ:lz] .
 Jackie Chan immediately pierced his eyeballs .
 杰基 陈 立即地 穿孔 他的 眼球 :

成龙一下就将他眼珠子扎出来了。

[ðə; ði][nekst] [taɪm] , [aɪ'ti:] ['dʌznt] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] " [wʌn] - [aɪd] ['dræɡən] " .
 The next time , it doesn't have to be called " One - Eyed Dragon " .
 这 下一个 时间 , 它 不 有 到 是 称为 " 一 - 眼睛 龙 " :

后次可以不必叫“独眼龙”，

[lets] [kɔ:l] [hɪm] " ['dʌb(ə)l] - [blaɪnd] " .
 Let's call him " Double - Blind " .
 我们来吧 称呼 他 " 双倍的 - 瞎的 " :

就叫他“双失明”吧。

[ðə; ði]['bəændɪts] [aʊt'saɪd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] - [aɪd] [mæn][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
 The bandits outside saw that the one - eyed man was injured .
 这 强盗 外部 锯 那 这 一 - 眼睛 男人 曾是 受伤 :

外面众贼党见独眼龙被伤，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ə'tæk] .
 They all came together to attack .
 他们 全部 来了 一起 到 攻击 :

一齐前来动手，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
They surrounded Jackie Chan in front of the gate .
他们 包围 杰基 陈 在 正面 的 这 门 。

在大门前将成龙团团围住。

[li:] ['hu:kən] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] [wɪð] [di:'ju:] [mɪŋ] .
Li Huchen stood outside the door with Du Ming .
李 胡陈 站立 外部 这 门 和 杜 明 。

李虎臣带着杜明在门外站着，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Seeing that no one could defeat Jackie Chan ,
看到 那 不 一 可以 击败 杰基 陈 ，

见众人不是成龙的对手，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:kɹətli] [ˈæŋkʃəs] .
The two of them were secretly anxious .
这 二 的 他们 是 偷偷 焦虑的 。

他二人暗自着急，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [fæt] [gai] [keɪm] [frɒm; frəm] . "
" I don't know where this fat guy came from . "
" 我 不 知道 在哪里 这 胖的 盖伊 来了 从 。

“这个胖子也不知从哪里来的，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə][help][dʒɪn] ['wenʃueɪ] [ə'tæk] [ju: 'es] .
They dared to help Jin Wenxue attack us .
他们 敢于 到 帮助 斤 文学 攻击 我们 。

竟敢帮助金文学向我等动手。

[di:'ju:] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ，

杜明，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][plæn][tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] ?
What's your plan to capture him ?
是什么 你的 计划 到 捕获 他 ？

你有什么计策把他拿住？ ”

[di:'ju:] [mɪŋ] [sed] :
Du Ming said :
杜 明 说 。

杜明说：

[maɪ]['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪndʒəd] .
My junior brother is seriously injured .
我的 初级 兄弟 是 严重地 受伤 。

“我师弟已带重伤，

[aɪl] [gəʊ][get] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] ['kæəri] [aɪ 'ti:] [həʊm] [fɜ:st] .
I'll go get two people to carry it home first .
患病的 去 得到 二 人们 到 携带 它 家 第一的 。

我先去叫两个人抬回家去。”

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [tuː; tə][kɔːl][fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn]
Turning back to the shop on the east side of the road to call for someone
转弯 后退 到 这 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 到 称呼 为了 某人
,
:
:

回身到路东店内叫人，

[ðeɪ] [brɔːt] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wið] [ðem; ðəm] .
They brought four people with them .
他们 带来 四 人们 和 他们 .

带了四个人来，

[fɜːst] , [ˈkæri] [ðə; ði][wʌn] - [aɪd] [ˈdrægən] [bæk] [tuː; tə][liː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbɑːskɪt] .
First , carry the one - eyed dragon back to Li Family Village in a basket .
第一的 , 携带 这 一 - 眼睛 龙 后退 到 李 家庭 村庄 在 一个 篮子 .

先将独眼龙用筐箩抬回李家寨去。

[diːˈjuː] [mɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] .
Du Ming drew his knife and headed straight for the gate .
杜 明 画 他的 刀 和 标题 直的 为了 这 门 .

杜明拉刀直奔大门以内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][daʊnt] [niːd] [tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] . "
" You don't need to do anything "
" 你 不 需要 到 做 任何事物 . "

“你等不必动手，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][geɪt] [hɪm] ! "
" I'll come and get him ! "
" 患病的 来 和 得到 他 ! "

待我前来拿他！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈpɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
The crowd parted to the sides .
这 人群 分手了 到 这 侧面 .

众人往两旁一闪，

[diːˈjuː] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈflaʊə(r)] [sneɪk] , [sed] :
Du Mingyan , the White Flower Snake , said :
杜 - , 这 白色的 花 蛇 , 说 :

白花蛇杜明言道：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][tuː; tə] [lend] [jɔː(r); jə(r)] [səˈpɔːt] ?
Why are you here to lend your support ?
为什么 是 你 这里 到 借 你的 支持 ?

为何在此助拳？

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] .
Jin Wenxue invited you here .
斤 文学 受邀 你 这里 .

是金文学请你来的，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)] ? "

" **Are you just looking for trouble ?** "

" 是 你 只是 寻找 为了 麻烦 ？ "

还是你自己来找事吗？ "

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [hɪə(r)] .

I was just passing through here .

我 曾是 只是 通过 通过 这里 .

“我是从此路过，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [li:] [ˈhu:kən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bʊli] ,

Upon hearing that Li Huchen was a bully ,

之上 听力 那 李 胡陈 曾是 一个 欺负 ,

听见李虎臣是个恶霸，

[ðə; ði][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈkælkjuleɪtɪd][frɒm; frəm] [əˈkaʊnts] .

The population should be calculated from accounts .

这 人口 应该 是 计算 从 账户 .

要以帐目折算人口，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [spəˈsɪfɪkli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][li:] [ˈhu:kən] [wɒz; wəz] !

Therefore , I specifically wanted to see what kind of person Li Huchen was !

所以 , 我 具体来说 通缉 到 看 什么 种类 的 人 李 胡陈 曾是 !

因此特意见见李虎臣是个什么东西！ "

[di:'ju:] [mɪŋ] [sed] :

Du Ming said :

杜 明 说 :

杜明说：

[ðæts] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .

That's my master .

那就是 我的 掌握 .

“那是我的师傅，

[ðəʊz] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] .

Those standing outside are the ones .

那些 常设 外部 是 这 一个 .

在外边站的就是。

[ju:; jʊ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [em 'i:] [wɪð] [ðɪs] [naɪf] .

You managed to defeat me with this knife .

你 管理 到 击败 我 和 这 刀 .

你能赢得了我手中这一口刀，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mʌni] [eni'mɔ:(r)] .

I don't want the money anymore .

我 不 想 这 钱 不再 .

我银子也不要了，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mʌni] [eni'mɔ:(r)] .

I don't want the money anymore .

我 不 想 这 钱 不再 .

钱也不要了，

[ðeɪ] [left] [wɪð] ['evriwʌn] .

They left with everyone .

他们 左边 和 每个人 .

带着众人就走，

[jʊr; jər] [sti] [ə; ei][ˈhiərəʊ] !
You're still a hero !
你是 仍然 一个 英雄 ！

还算你是个英雄！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[swɪŋ] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [tʃɒp] .
Swing it and chop .
摇摆 它 和 劈 .

抡好就砍。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ju:st] [ə; ei][ˈræmroʊd][tu:; tə] [lʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] .
Jackie Chan used a ramrod to look up and meet him .
杰基 陈 用过的 一个 通条 到 看 向上 和 见面 他 .

成龙用通条望上一迎，

[di:ˈju:] - [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
Du Mingdao looked back and retreated .
杜 - 看起来 后退 和 撤退 .

杜明刀望回一撤，

[diˈstrækʃn] [li:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就扎。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [glɑ:ns, glæns][tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [dɪsəˈpiəd] .
Jackie Chan glanced to the side and disappeared .
杰基 陈 瞥了一眼 到 这 边 和 消失 .

成龙望旁边一闪，

[swɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] .
Swing the stick and hit .
摇摆 这 戳 和 打 .

抡通条就打，

[di:ˈju:] [mɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Du Ming hurriedly stepped forward to greet them .
杜 明 匆匆 步 向前 到 迎接 他们 .

杜明急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [mi:l] .
The two fought for a meal .
这 二 战斗 为了 一个 一顿饭 .

二人斗有顿饭之时，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz] [fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi] .
Jackie Chan is full of energy .
杰基 陈 是 满的 的 活力 .

成龙是精神百倍，

[wɪð] [ˈdʌblɪd] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
With doubled courage and strength .
和 双倍 勇气 和 力量 .

勇力倍加。

[di:ˈju:] [mɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] .
Du Ming could not win .
杜 明 可以 不是 赢 .

杜明看看不能取胜，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['windəʊ] .
He jumped out of the window .
他 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

望外一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['fɒləʊ] [ˌem 'i:] . "
" Follow me . "
" 跟随 我 . "

“你们跟着我走，

[si:] [ju:; jʊ][ˈleɪtə(r)] !
See you later !
看 你 之后 !

回头再见！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
Just as he was about to leave through the main gate ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 通过 这 主要的 门 ,

方出大门要走，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [ˌaʊt'saɪd] .
Jackie Chan then chased after him outside .
杰基 陈 然后 追逐 后 他 外部 .

成龙随后追出门外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[li:] ['hu:kən] ,
Li Huchen ,
李 胡陈 ,

“李虎臣，

[dəʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

你别走，

[let] [ˌem 'i:] [si:] [wɒt] [jʊr; jər] [laɪk] !
Let me see what you're like !
让 我 看 什么 你是 喜欢 !

我瞧瞧你这个东西！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][ræn] ['fɔ:wəd] ,
Just as he ran forward ,
只是 作为 他 跑 向前 ,

刚望前一跑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [θʌd] " .
There was a loud " thud " .
那里 曾是 一个 大声 " 砰的一声 " .

只听“扑咚”一声，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [trɪpt] [baɪ][ə; eɪ] ['trɪpɪŋ] [rəʊp] .
Jackie Chan was tripped by a tripping rope .
杰基 陈 曾是 绊倒了 经过 一个 绊倒 绳索 .

成龙被人用绊腿绳绊倒，

[hiː; hi][let][gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪnsɪŋ][rɒd][ænd; ənd][fel][tuː; tə][ðə; ði][graʊnd] .
He let go of the rinsing rod and fell to the ground .
他 让 去 的 这 漂洗 杆 和 跌倒 到 这 地面 。

撒手扔通条栽倒在地，

[dɪˈjuː][mɪŋ][reɪzɪd][hɪz; ɪz][naɪf][ænd; ənd][tʃɒpt] .
Du Ming raised his knife and chopped .
杜 明 提高 他的 刀 和 切碎 。

杜明举刀就剁。

[aɪ][ˈwʌndə(r)][haʊ][ˈdʒækɪ][tʃɑːn][ɪz][ˈduːɪŋ] .
I wonder how Jackie Chan is doing .
我 想知道 如何 杰基 陈 是 正在做 。

不知成龙性命如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 18
章 -

第十八回

[ðə; ði][θiːvz][ɒv; əv] - [ˈtɔːtʃəd][tʃɛŋ][lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][hʌwæksiːən]
The thieves of Lijiazhai tortured Cheng Long , and the magistrate of Huaxian
这 窃贼 的 - 受折磨 程 长的 ， 和 这 地方法官 的 滑县

[ˈkaʊnti][əˈrestɪd] -
County arrested Erbaotou .
县 被捕 - 。

李家寨贼人拷成龙 滑县令缉捕二鬃头

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][sez] :
The poem says :
这 诗 说道 。

诗曰：

[kiːp][jɔː(r); jə(r)][ˈdɪstəns][frɒm; frəm][bæd][frendz] .
Keep your distance from bad friends .
保持 你的 距离 从 坏的 朋友们 。

损友敬而远，

[gʊd][frendz][ɑː(r); ə(r)][kləʊz][ænd; ənd][ˈɪntɪmət] .
Good friends are close and intimate .
好的 朋友们 是 关闭 和 亲密的 。

益友近而亲。

[tʃuːz][jɔː(r); jə(r)][frendz][beɪst][ɒn][ðeə(r)][ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd][ˈraɪtʃəsnəs] .
Choose your friends based on their virtue and righteousness .
选择 你的 朋友们 基于 在 他们的 美德 和 义 。

结交择德义，

[rɪˈgɑːdləs][ɒv; əv][ˈweðə(r)][wʌn][ɪz][rɪtʃ][ɔː(r)][pɔː(r); pʊə(r)] .
Regardless of whether one is rich or poor .
不管 的 无论 一 是 富有的 或者 贫穷的 。

不论富与贫。

[ə; eɪ][ˈdʒentlmən][ɪz][æz; əz][pʃʊə(r)][æz; əz][ˈwɔːtə(r)] .
A gentleman is as pure as water .
一个 绅士 是 作为 纯的 作为 水 。

君子淡如水，

[tru:θ] [ə'kju:mjuleit] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
Truth accumulates over time .
真相 积累 超过 时间 .

岁久积于真。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [swi:t] [æz; əz] ['hʌni] .
The little person is as sweet as honey .
这 小的 人 是 作为 甜的 作为 蜂蜜 .

小人甜如蜜，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['enəmi:z] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
They became enemies in the blink of an eye .
他们 成为 敌人 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼成仇人。

[mɑ:] [tʃeŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [trɪpt] [baɪ] [li:] - [rɪ'meɪniŋ] ['fɑ:ləʊərz] ['ju:ziŋ] [ə; eɪ] ['trɪpiŋ] [rəʊp] .
Ma Chenglong was tripped by Li Huchen's remaining followers using a tripping rope .
马 成龙 曾是 绊倒了 经过 李 - 其余的 追随者 使用 一个 绊倒 绳索 .

马成龙被李虎臣余党用绊腿绳绊倒，

[di:'ju:] [mɪŋ] [tʃɒpt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Du Ming chopped it with a knife .
杜 明 切碎 它 和 一个 刀 .

杜明用刀就剁。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'raʊnd] [sed] :
The people around said :
这 人们 大约 说 :

旁边众人说：

" [weɪt] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "

“且慢！

" [lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [brɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [haʊs] . "
" **Let's wait until we bring him to our house** . "
" 我们来吧 等待 直到 我们 带来 他 到 我们的 房子 . "

等着把他带到咱们家再说。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [kraʊd] [taɪd] ['dʒæki] [tʃɑ:n] [ʌp] .
At this point , the crowd tied Jackie Chan up .
在 这 观点 , 这 人群 系 杰基 陈 向上 .

此时众人就把成龙捆上，

['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [blæk] [hɔ:s] ,
Leading his black horse ,
领导 他的 黑色的 马 ,

拉着他那一匹黑马，

['kæriŋ] ['dʒæki] [tʃɑ:n] ,
Carrying Jackie Chan ,
携带 杰基 陈 ,

抬着成龙，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] .
Looking south all the way .
寻找 南 全部 这 方式 .

一直望南，

['i:v(ə)n] [dʒɪn] ['wenʃueɪ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Even Jin Wenxue was caught off guard .
甚至 斤 文学 曾是 捕捉 离开 警卫 .

连金文学也抓住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʊld] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][tuː; tə] - .
They were pulled together to go up to Lijiazhai .
他们 是 拉 一起 到 去 向上 到 - .
拉着一同上李家寨。

[hæn][sæn; sɑːn]
Han San
韩 圣
韩三、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌes ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Liu Si was afraid .
刘 硅 曾是 害怕的 .
刘四害怕，

[ˌuːˈesʊgiː] - [ɪn] [sed] :
Uesugi - in said :
上杉 - 在 说 :
上西院说：

" [maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , "
" **My dear sister** , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "
“贤妹，

[ˈaʊə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʒɪn][hæz; həz] [biːn] [əˈrestɪd] !
Our brother Jin has been arrested !
我们的 兄弟 斤 有 到过 被捕 !
我们金大兄弟被人抓了去啦，

[ˈðer] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [əˈweɪ] .
They're coming to take you away .
它们是 未来 到 拿 你 离开 .
他们来抢你来了，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] [ˈkwɪkli] !
You'd better come up with an idea quickly !
你会 更好的 来 向上 和 一个 主意 迅速地 !
你还不快想主意吧！

" [waɪr] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [liːv] . "
" **We're going to jump over the wall and leave .** "
" 是 去 到 跳 超过 这 墙 和 离开 . "
是我们要跳墙走了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈmædəm][hiː; hi]
Upon hearing this , Madam He
之上 听力 这 , 女士 他
何氏娘子一闻此言，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
I was afraid .
我 曾是 害怕的 .
心中害怕，

[əˈləʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] , [ˈfiːlɪŋ] [ˈʌtəli] [ˈmɪzrəbl] .
Alone in the house , feeling utterly miserable .
独自的 在 这 房子 , 感觉 完全地 悲惨的 .
独在屋内悲悲惨惨，

[kləʊz] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .
将门关上，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [him'self] .
He should hang himself .
他 应该 悬挂 他自己 :

要上吊死。

[fæŋ] [ni:dz] [tu:; tə] [taɪ] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Fang needs to tie a rope .
方 需求 到 领带 一个 绳索 :

方要拴绳，

[aɪ] [hɜ:d] [sʌmwʌn] [ˈkɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
I heard someone calling from outside :
我 听到 某人 呼叫 从 外部 :

只听外面有人叫：

" [dɔ:tə(r)] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kɪl] [jɔ:'self] .
You don't need to kill yourself .
你 不 需要 到 杀 你自己 :

你不必寻死，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɪsɪz] . [hi:; hi]
Upon hearing this , Mrs : He
之上 听力 这 , 太太 : 他

何氏一听，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

隔窗一望，

[aɪ] [sɔ:] [æŋ; ən] [əʊld] [mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
I saw an old man with white hair standing there blocking the door .
我 锯 一个 老的 男人 和 白色的 头发 常设 那里 阻塞 这 门 :

见一白发老头儿在那里堵着门站着。

[em 'es] . [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi] [wɒz; wəz] .
Ms . He did not know who he was .
多发性硬化症 : 他 做过 不是 知道 WHO 他 曾是 :

何氏并不认识他是谁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [mɪs'teɪk] [sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" You mustn't mistake someone for a frightened person . "
" 你 不得 错误 某人 为了 一个 害怕 人 : "

“你老人家不可错认了人吓。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁说：

" [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] , "
" To tell you the truth , "
" 到 告诉 你 这 真相 , "

“我实告诉你，

[ai][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ][bæd][ˈpɜ:s(ə)n] .
I am not a bad person .
我 是 不是 一个 坏的 人 .

我不是恶人。

[frɒm; frəm] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈji:əz] [əʊld] ,
From when you were five or six years old ,
从 什么时候 你 是 五 或者 六 年 老的 ,
由你自幼儿五六岁之时，

[wen] [ɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [tɔ:t] [hɪə(r)] . . .
When your father taught here . . .
什么时候 你的 父亲 教授 这里 . . .

你父亲在这里教书之时，

[aɪv] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈɡɒd,dɔ:tə] .
I've recognized you as my goddaughter .
我已经 认可 你 作为 我的 教女 .

我认你作的干女儿，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fəˈɡɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

你忘记了不成？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [ʃi:]
Upon hearing this , He Shi
之上 听力 这 , 他 史

何氏一听此言，

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“说的有理，

[ˈmeɪbi] [ɪts] [tru:] .
Maybe it's true .
或许 它是 真的 .

也许是真。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [tə'deɪ] .
He came to see me today .
他 来了 到 看 我 今天 .

他今天来瞧瞧我，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈti:tʃɪŋ] [hɪə(r)] ?
How did he know my father was teaching here ?
如何 做过 他 知道 我的 父亲 曾是 教学 这里 ?

他如何知道我父亲在此教书？

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][ɪz] [kwaɪt] [əʊld] .
Unfortunately , he is quite old .
很遗憾 , 他 是 相当 老的 .

无奈他这大年岁，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɒʊnt] [wɜ:k] .
I'm afraid it won't work .
我是 害怕的 它 惯于 工作 .

怕是不成，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [fart] [θi:vz] .
It's difficult to fight thieves .
它是 难的 到 斗争 窃贼 .

难与贼人动手。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

听得那老翁说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'spɪfəs] .
You don't need to be suspicious .
你 不 需要 到 是 可疑的 .

“你不必心中狐疑，

[aɪm] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] [aʊt'saɪd] .
I'm sitting here outside .
我是 坐着 这里 外部 .

我在这外边坐着，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [kʌm] ,
Waiting for the thief to come ,
等待 为了 这 贼 到 来 ,

等着贼来之时，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði] [θi:f] [ə'weɪ] . . .
If I had driven the thief away . . .
如果 我 有 驱动 这 贼 离开 . . .

我如把贼挡走了，

[,gʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

我再见你，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][maɪ]['brɪdʒɪnz] .
Let me tell you my origins .
让 我 告诉 你 我的 起源 .

细说我的来历，

[ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tu:; tə][daɪ] [jet] .
You don't have to die yet .
你 不 有 到 死 然而 .

你也先不必死。”

[ˈmɪstə(r)] . [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈskeptɪk(ə)] .
Mr . He was skeptical .
先生 . 他 曾是 怀疑论者 .

何氏半信半疑。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tʃɑ:d] , [li:] ['hu:kən] ['ʃaʊtɪd] :
From the east courtyard , Li Huchen shouted :
从 这 东方 庭院 , 李 胡陈 喊叫 :

只听东院中李虎臣大嚷大叫说：

" [ɪts] [maɪ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , "
" **It's my money for nothing** , "
" 它是 我的 钱 为了 没有什么 , "

“白使我的银子，

[aɪ][wʊənt] [ə'gri:] !
I won't agree !
我 惯于 同意 !

我是不答应！

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm] .
I have a place to talk to him .
我 有 一个 地方 到 讲话 到 他 .

我与他有个地方说话，

[aɪ] [pɪkt] [ðem; ðəm][ʌp] [fɜ:st] .
I picked them up first .
我 挑选 他们 向上 第一的 .

我先把人接了走。

" ['fɒləʊ] [em 'i:] , ['evriwʌn] ! "
" **Follow me , everyone** ! "
" 跟随 我 , 每个人 ! "

众人跟我来！ ”

[fæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [west] ['kɔ:tja:d] ,
Fang entered the west courtyard ,
方 进入 这 西方 庭院 ,

方一进西院子，

[aɪ] [sɔ:] [æn; ən][əʊld][mæn] ['sɪtɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [steps] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][lu:beɪ] [leɪn] .
I saw an old man sitting on the steps at the entrance of Lubei Lane .
我 锯 一个 老的 男人 坐着 在 这 步骤 在 这 入口 的 鲁北 车道 .

见路北里门首有一个老翁坐在那边台阶上，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [stəʊn] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] .
There's a stone lying there .
有 一个 石头 说谎 那里 .

有一块石头在那边放着。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [waɪt] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] .
The old man was wearing white cotton trousers and a jacket .
这 老的 男人 曾是 穿着 白色的 棉布 裤子 和 一个 夹克 .

那个老头儿身穿白绵绸裤褂，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz]
Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

青洋绸单套裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['sætɪn] ['ʃu:z]
White socks and blue satin shoes
白色的 袜子 和 蓝色的 缎 鞋

白袜青缎鞋，

[ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [br'saɪd] [aɪ 'ti:] ;
A blue crepe silk overcoat was placed beside it ;
一个 蓝色的 绉 丝绸 大衣 曾是 放置 旁 它 ;

旁边放着一个青绉绸大衫；

[dɑ:k] [feɪs]
Dark face
黑暗的 脸

黑面目，

[waɪt] [bɪəd] ；
White beard ；
白色的 胡须 ；

白胡须；

[slæp][ðə; ði] [stəʊn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Slap the stone with your hand
拍击 这 石头 和 你的 手

用手将石头一拍，

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈætəd] .
The stone shattered .
这 石头 破碎 ；

石头就碎了，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

[li:] [ˈhu:kən] ，
Li Huchen ，
李 胡陈 ，

“李虎臣，

[kʌm] [hɪə(r)] [ˈprɒpəli] ！
Come here properly ！
来 这里 适当地 ！

你好好的过来！

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðɪs] [slæp][frɒm; frəm][em ˈi:]
If you can withstand this slap from me
如果 你 能 经受 这 拍击 从 我

你如要搁的住我这一巴掌，

[aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ] ；
I'll spare you ；
患病的 空闲的 你 ；

我就把你饶了；

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [ˈsɒlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [stəʊn] . . .
If it weren't solid as a stone . . .
如果 它 不是 坚硬的 作为 一个 石头 . . .

要没有石头结实，

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ！
You don't need to come here to die ！
你 不 需要 到 来 这里 到 死 ！

你就不必前来讨死！ ”

[li:] [ˈhu:kən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
Li Huchen took a look ，
李 胡陈 采取 一个 看 ，

李虎臣一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
I was afraid .
我 曾是 害怕的 ；

心中害怕，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ai][dʌʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm] . "

" **I don't need to fight him** . "

" 我 不 需要 到 斗争 他 . "

“我也不必与他动手，

[lets] [gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .

Let's go back first .

我们来吧 去 后退 第一的 .

咱们先回去吧。”

[li:] ['hu:kən] [təʊld] ['evriwʌn] [tu:; tə] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .

Li Huchen told everyone to hurry up and leave .

李 胡陈 讲述 每个人 到 匆忙 向上 和 离开 .

李虎臣叫众人快走。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [glɛə] .

At this moment , the old man glared .

在 这 片刻 , 这 老的 男人 怒目而视 .

此时那老头儿把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ?

“你等往哪里走？

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l] !

The old man is determined to get rid of you all !

这 老的 男人 是 决定 到 得到 摆脱 的 你 全部 !

老爷子非得把你们结果了不可！

[ai] [wɪl] ['æbsəlu:tli] [nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] ['i:zəli] [wɪð] [ju:; jʊ] !

I will absolutely not let this go easily with you !

我 将要 绝对地 不是 让 这 去 容易地 和 你 !

我也绝不能与你们善罢罢休！ ”

[hi:; hi] [stʌd] [ʌp][æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .

He stood up as he spoke .

他 站立 向上 作为 他 辐 .

说着站起来，

[,aɪ 'ti:] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .

It headed straight for the crowd .

它 标题 直的 为了 这 人群 .

直奔众人而来。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd][li:] ['hu:kən] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .

The public and Li Huchen were filled with fear .

这 民众 和 李 胡陈 是 已填 和 害怕 .

大众与李虎臣心中害怕，

[ðeɪ] [kept] ['lʊkɪŋ] [,aʊt'saɪd] .

They kept looking outside .

他们 保留 寻找 外部 .

一直的就望外跑，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][keə(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [,eni'mɔ:(r)] .

They didn't even care about their lives anymore .

他们 没有 甚至 关心 关于 他们的 生活 不再 .

一个个连命也不顾了。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [geɪt] ,
After exiting the gate ,
后 退出 这 门 ,

出了大门，

[liː] [ˈhuːkən] [ɡɒt][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .
Li Huchen got into the car .
李 胡陈 得到 进入 这 车 .

李虎臣上车，

[ˈevriwʌn] [ræn] [əˈweɪ] .
Everyone ran away .
每个人 跑 离开 .

大家逃走。

[bæk] [ɪn] - ,
Back in Lijiazhai ,
后退 在 - ,

回到李家寨，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈsaɪd] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] ,
Seeing the people inside come out to greet them ,
看到 这 人们 里面 来 出去 到 迎接 他们 ,

见里边人出来迎接，

[liː] - [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Li Erbao got out of the car and went into the living room .
李 - 得到 出去 的 这 车 和 去 进入 这 活的 房间 .

李二雹头下车进里面外客厅。

[faɪv] [meɪn] [rʊmz; ruːmz] ,
Five main rooms ,
五 主要的 房间 ,

上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有三间配房。

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
Jin Wenxue was tied up under the awning .
斤 文学 曾是 系 向上 在下面 这 棚 .

天棚底下捆着金文学、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

马成龙，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] , [kɜːrs] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The two of them were there , cursing incessantly .
这 二 的 他们 是 那里 , 咒骂 不已 .

二人在那里大骂不绝声。

[liː] [ˈhuːkən] [sæt] [daʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [ruːm] .
Li Huchen sat down under the eaves of the main room .
李 胡陈 卫星 向下 在下面 这 檐 的 这 主要的 房间 .

李虎臣到上房廊子底下落座，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][men] [tʊk] [ʃiːeɪ] [kɔːŋ] , [ðə; ði][wʌŋ] - [aɪd] [mæn] , [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm]
" **You and your men took Xie Cong , the one - eyed man , back to his home**
" 你 和 你的 男人 采取 谢 国会 , 这 一 - 眼睛 男人 , 后退 到 他的 家
? "
? "
? "

“你等将独眼龙谢聪送回他家去了？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] . "
" **It was sent back to his home .** "
" 它 曾是 发送 后退 到 他的 家 . "

“是送回他家去了。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐:

" [brɪŋ] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈæŋˈdʊŋ] [ˈhɔːsɪz] . "
" **Bring me the Shandong horses .** "
" 带来 我 这 山东 马匹 . "

“将山东马给我带过来，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi][dɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
I asked him what he did for a living .
我 问 他 什么 他 做过 为了 一个 活的 :

我问他是作什么的。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
He should just tell the truth .
他 应该 只是 告诉 这 真相 :

他好好说实话便罢，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

" [dʒʌst][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [trɒf] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪŋ] [pəʊl] . "
" **Just prepare the stone trough and carrying pole .** "
" 只是 准备 这 石头 槽 和 携带 极 . "

你们把那石头槽儿扛子预备好了就是。”

[ˈsʌmwʌŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [əˈɡriːd] :
Someone on either side agreed :
某人 在 任何一个 边 同意 :

左右有人答应说:

" [sɪns] [ðɪs] [ɡaɪ] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] . . . "
" **Since this guy surnamed Ma brought it over . . .** "
" 自从 这 盖伊 姓氏 马 带来 它 超过 . . . "

“既然他这个姓马的拿了来，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][ɑːsk] [hɪm] .
We should also ask him .
我们 应该 还 问 他 .

也要问问他，

[ˈweðə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɔː(r)][nɒt] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə]
Whether there's a case or not in our area
无论 有 一个 案件 或者 不是 在 我们的 区域

在咱们这个地方有案没有案，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] .
Tell him to make a promise .
告诉 他 到 制作 一个 承诺 .

叫他打一个托案。”

[liː] [ˈhuːkən] [sed] :
Li Huchen said :
李 胡陈 说 :

李虎臣说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

“有理。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第17/175页

[brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [tuː; tə] [em 'iː] .
Bring him up to me .
带来 他 向上 到 我 .

把他给我带上来，

[aɪ] [ɑːsk] [hɪm] .
I'll ask him .
患病的 问 他 .

我问问他。”

[ðə; ði] [gruːp] [led] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌpə(r)] [ruːf] .
The group led Ma Chenglong down the steps of the upper roof .
这 团体 引领 马 成龙 向下 这 步骤 的 这 上 屋顶 .
众人把马成龙带上了上房台阶以下，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[niːl] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！

[niːl] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

跪下！ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jə] ['niːlɪŋ] ?
Why are you kneeling ?
为什么 是 你 跪着 ?

“跪什么？

[stɒp] [prɪ'tendɪŋ] !
Stop pretending !
停止 假装 !

别装着玩了！ ”

[ə; eɪ] [kɪd] [bɪ'hɑɪnd] [hɪm] [hɪt] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [leg] [wɪð] [ə; eɪ] [pəʊl] .
A kid behind him hit Jackie Chan's leg with a pole .
一个 孩子 在后面 他 打 杰基 陈的 腿 和 一个 极 .

后面有一个小子用杠子把成龙腿一打，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ['kænɒt] [sə'pɔːt] [aɪ 'tiː] .
Jackie Chan cannot support it .
杰基 陈 不能 支持 它 .

成龙不能支持，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He suddenly rolled over and fell to the ground .
他 突然 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
竟翻身栽倒就地。

[liː] ['huːkən] [sed] :
Li Huchen said :
李 胡陈 说 :
李虎臣说:

" [ə; eɪ] [keɪs] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [ə'kɜːd] [ɪn][ʼaʊə(r)][hwæksiːən] ['kaʊnti] , "
" A case has recently occurred in our Huaxian County , "
" 一个 案件 有 最近 发生 在 我们的 滑县 县 , "
“我们滑县近来出了一案，

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [dɪd][aɪ 'tiː] .
You probably did it :
你 大概 做过 它 :
大概是你作的，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [ˈpɑːsɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd]
Robbery of passing officials on the road
抢劫 的 通过 官员 在 这 路
在路打劫过往官长，

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many of you are there ?
如何 许多 的 你 是 那里 ?
你们是有多少人？

[let] [em 'iː] [spiːk] ['fræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 :
趁此实说，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [dʒwɑːŋ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'ɪnɪətɪv] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] !
To avoid Zhuang taking the initiative to punish !
到 避免 庄 采取 这 倡议 到 惩治 !
免得庄主动刑！

[jʊr; jər] [nəʊ] [ɡʊd] ['pɜːs(ə)n] ,
You're no good person ,
你是 不 好的 人 ,
瞧你就不是好人，

[juː; jʊ] [helpt] [dʒɪn] ['wenʃueɪ] [ə'gen] .
You helped Jin Wenxue again .
你 帮助 斤 文学 再次 :
你又帮金文学动手，

[ðeɪ] [brəʊk] [maɪ] [ə'prentɪs] .
They broke my apprentice .
他们 打破 我的 学徒 :
打坏了我的徒弟。

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
You can say whatever you want .
你 能 说 任何 你 想 :
你说便罢，

[ɔː(r)][nɒt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
Or not to tell the truth ,
或者 不是 到 告诉 这 真相 ,
要不实说，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'zɔ:t] [tuː; tə] ['tɔ:tʃə(r)] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] ！
I will have to resort to torture during the interrogation ！
我 将要 有 到 采取 到 酷刑 期间 这 审讯 ！
我必要动刑勘问！ ”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
Shandong Ma started cursing loudly .
山东 马 开始 咒骂 高声 .
山东马破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "
“小子，

[juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
You can do it yourself .
你 能 做 它 你自己 .
你自管来，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['hɪtɪŋ] [em 'i:] ！
I'm not afraid of you hitting me ！
我是 不是 害怕的 的 你 击中 我 ！
我偏不怕你打我！

" [lets] [gəʊ] ['sʌmwɛə(r)] [tuː; tə][tɔ:k] ！ "
" **Let's go somewhere to talk ！** "
" 我们来吧 去 某处 到 讲话 ！ "
咱们两个有地方去说去！ ”

[li:] ['hu:kən] [ɪn'strʌktɪd] :
Li Huchen instructed :
李 胡陈 指示 :
李虎臣吩咐：

" ['tɔ:tʃə(r)] ！ "
" **torture ！** "
" 酷刑 ！ "
“动刑！ ”

[ðə; ði]['bəndɪts] [rʌft] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [stəʊn] [trɒf] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s]
The bandits rushed forward and lifted the stone trough containing the horse
这 强盗 匆忙 向前 和 抬起 这 石头 槽 包含 这 马
[frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
from Shandong .
从 山东 .
只见众贼党齐来将山东马用石槽一掂，

[ðə; ði]['li:və(r)] [rəʊld] ['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] .
The lever rolled over it .
这 杠杆 滚动 超过 它 .
那杠子一轧，

" - "
" **Gayou gayou** "
" - "
“嘎游嘎游”的，

[ðə; ði] [bəʊnz] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:ɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] [sɒft] [ˈðer] [ˈpræktɪkli] [ˈbrɪt(ə)] .
The bones of the Shandong horse are so soft they're practically brittle .
这 骨头 的 这 山东 马 是 所以 柔软的 它们是 几乎 脆 .
山东马的骨头都酥了，

[ðə; ði] [peɪn] [wʊz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .
疼痛难忍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[li:] [ˈhu:kən] ,
Li Huchen ,
李 胡陈 ,
“李虎臣，

[pʊt] [em 'i:] [daʊn] .
Put me down .
放 我 向下 .
你放下我来，

[aɪl] [kən'fes] .
I'll confess .
患病的 承认 .
我招了就是。”

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] [ˈfiələs] [ˈhɪərəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [pʊ; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə'tækt] .
It seems that even the most fearless heroes are afraid of being attacked .
它 似乎 那 甚至 这 最多 无畏 英雄 是 害怕的 的 存在 遭到攻击 .
看来是什么样的英雄也是怕打，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [fiəd] [nʌn] - [ˈpʌnɪʃmənt] .
They also feared non - punishment .
他们 还 害怕 非 - 惩罚 .
又怕非刑。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wʊz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] :
At this moment , Jackie Chan was thinking :
在 这 片刻 , 杰基 陈 曾是 思维 :
此时成龙心想着说:

" [ðɪs] [θɪŋ] ,
" This thing ,
" 这 事物 ,
“这个东西，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [send] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They will probably send me to the county government office .
他们 将要 大概 发送 我 到 这 县 政府 办公室 .
大概必将我送入县衙，

" [aɪ 'ti:] [wʊdnt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] . "
" It wouldn't be too late for me to speak to the magistrate then . "
" 它 不会 是 也 晚的 为了 我 到 说话 到 这 地方法官 然后 . "
那时我见了知县再说也不为晚。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː] [rɒb] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" **We were the ones who robbed the passing officials** . "
" 我们 是 这 一个 WHO 被抢劫 这 通过 官员 . "

“打劫过往的官长是我们。

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz] [ˈtɔːtʃə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
You don't need to use torture anymore .
你 不 需要 到 使用 酷刑 不再 .

你不必动刑了，

[wiːl; wil] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
We'll discuss it further in the county .
出色地 讨论 它 更远 在 这 县 .

到县里再说。”

[liː] [ˈhuːkən] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Li Huchen instructed :
李 胡陈 指示 :

李虎臣吩咐：

" [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] . "
" **Take him away** . "
" 拿 他 离开 . "

“把他带下去。

[brɪŋ] [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [əˈlɒŋ] .
Bring Jin Wenxue along .
带来 斤 文学 沿着 .

带上金文学来，

[let] [ˌem ˈiː] [siː] [hɪm] !
Let me see him !
让 我 看 他 !

我瞧瞧他！ ”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [wɒz; wəz][led] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
Jackie Chan was led down the steps by someone .
杰基 陈 曾是 引领 向下 这 步骤 经过 某人 .

成龙由人带下台阶，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [raɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] .
It was tied up right under the ceiling .
它 曾是 系 向上 正确的 在下面 这 天花板 .

就在天棚底下捆着。

[ðeɪ] [brɒːt] [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought Jin Wenxue up with them .
他们 带来 斤 文学 向上 和 他们 .

又把金文学带了上去了。

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

大家齐嚷：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 ！

“跪下！ ”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] .
Jin Wenxue was terrified and trembling .
斤 文学 曾是 恐惧 和 发抖 。

金文学吓的战战兢兢，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] ,
Just as he was about to kneel down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 下跪 向下 ；

正待要跪下，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
A messenger came from outside and reported :
一个 信使 来了 从 外部 和 据报道 ；

只见外边门上来报说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [wæŋ] [[ɪˈɔ:ŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ˈkaʊnti] , . . . "
" **There is Wang Xiong , the head constable of Hua County** , . . . "
" 那里 是 王 熊 , 这 头 警官 的 华 县 , . . . "

“有滑县公差王雄王头儿、

[li:] [baʊ] , [li:] -
Li Bao , Li Tou'er
李 包 , 李 -

李豹李头儿，

[ˈli:dɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [men]
Leading more than 20 men
领导 更多的 比 - 男人

带领二十多名伙计、

[fɔ:(r)] [kɑ:z] ,
Four cars ,
四 汽车 ；

四辆车，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
He was to see the manor owner at the gate .
他 曾是 到 看 这 庄园 所有者 在 这 门 。

在门首要见庄主，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [li:] [ˈhu:kən]
Upon hearing this , Li Huchen
之上 听力 这 , 李 胡陈

李虎臣一听，

[ˈstɑ:tld] ,
Startled ,
惊慌 ；

一楞，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心中说：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] . "

" **It's nothing** . "

" 它是 没有什么 . "

“没有事，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ?

What are they here for ?

什么 是 他们 这里 为了 ？

他们来作什么？ ”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :

He then gave the following instructions :

他 然后 给予 这 下列的 指示 :

遂吩咐：

" [pli:z] [taɪ][dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ʌp] [brɪˈləʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" **Please tie Jin Wenxue up below for now** . "

" 请 领带 斤 文学 向上 以下 为了 现在 . "

“请暂把金文学捆在下面去。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔ:t] [ɪn] [tu:] [ˈli:dəz] .

The family brought in two leaders .

这 家庭 带来 在 二 领导人 .

家人带进两个头儿，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [li:] [ˈhu:kən] ,

Upon seeing Li Huchen ,

之上 看到 李 胡陈 ,

一见李虎臣，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :

It is said that :

它 是 说 那 :

都说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "

" **Master of the Manor** , "

" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[dəʊnt][gəʊ] .

Don't go .

不 去 .

你别走，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [sent] [ju: ˈes][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] .

Our master sent us to invite you .

我们的 掌握 发送 我们 到 邀请 你 .

我们老爷叫我们来请你来了，

" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [ju: ˈes] ! "

" **Hurry up and come with us** ! "

" 匆忙 向上 和 来 和 我们 ! "

你快些跟我们走吧！ ”

[li:] [ˈhu:kən] [sed] :

Li Huchen said :

李 胡陈 说 :

李虎臣说：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][em 'i:] . . . "

" **Now that you two have come to me** . . . "

" 现在 那 你 二 有 来 到 我 . . . "

“二位既来到我这里，

[hu:] [faɪld] [ə; eɪ] ['bɜ:su:t] [ə'genst] [em 'i:] ?

Who filed a lawsuit against me ?

WHO 已提交 一个 诉讼 反对 我 ?

是谁把我告下来了？

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?

What do you all think ?

什么 做 你 全部 思考 ?

你们说说，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] .

I knew it .

我 知道 它 .

我就知道了。”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :

The two said :

这 二 说 :

二人说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][ðə; ði] ['pleɪntɪf] , "

" **You should ask the plaintiff** , "

" 你 应该 问 这 原告 , "

“你要问原告之人，

[ˈfɒləʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] [naʊ] .

Follow them to the door now .

跟随 他们 到 这 门 现在 .

跟来现在门外，

[kʌm] [aʊt'saɪd] [wɪð] [ju: 'es] .

Come outside with us .

来 外部 和 我们 .

你跟我们到外面，

[jʊl] [nəʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][juː; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] .

You'll know as soon as you see it .

你会 知道 作为 很快 作为 你 看 它 .

你一瞧就知道了。”

[li:] ['hu:kən] [sed] :

Li Huchen said :

李 胡陈 说 :

李虎臣说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['pleɪntɪf] ?

Where is the plaintiff ?

在哪里 是 这 原告 ?

“原告在哪里？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['li:dəz] [sed] :

The two leaders said :

这 二 领导人 说 :

两个头儿说：

" ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ][aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] ! "

" **Waiting for you outside the gate** ! "

" 等待 为了 你 外部 这 门 ! "

“在大门以外等着你哪！ ”

[li:] - ['æŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] .
Li Huchen's anger surged upwards .
李 - 愤怒 激增 向上 :

李虎臣气往上一冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ʌnd] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] . "
" I'll go and see what kind of person he is . "
" 患病的 去 和 看 什么 种类 的 人 他 是 " :

“我去瞧瞧他是怎么个人物？

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [beə(r)] [hɑ:t] ,
After eating bear heart ,
后 吃 熊 心 ,

吃了熊心，

" [hi:; hi][dræŋk] ['lepəd] [gɔ:l] ! "
" He drank leopard gall ! "
" 他 喝 豹 瘻 ！ "

喝了豹胆！ ”

[stænd] [ʌp][ænd; ʌnd] [wɔ:k] [ˌaʊt'saɪd] .
Stand up and walk outside .
站立 向上 和 走 外部 :

站起来往外就走。

[ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ,

方至大门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ˈkɒnstəbl] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
There were more than twenty constables standing there .
那里 是 更多的 比 二十 警员 常设 那里 :

只见有二十多名公差在那里站着，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [li:] ['hu:kən] [kʌm] [aʊt] ,
Upon seeing Li Huchen come out ,
之上 看到 李 胡陈 来 出去 ,

一见李虎臣出来，

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [ðev] [ə'raɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 " :

“来了，

[ɪts] [hɪə(r)] !
It's here !
它是 这里 ！

来了！

[əʊld][mæn] ,
Old man ,
老的 男人 ,

老头儿，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [him] !
You should meet him !
你 应该 见面 他 ！

你见见他吧！ ”

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Then another person came up from behind .
然后 其他 人 来了 向上 从 在后面 ！

又见从人背后过来了一人，

[ðɪs] ['stɑ:tld] [li:] ['hu:kən] .
This startled Li Huchen .
这 惊慌 李 胡陈 ！

把李虎臣吓了一跳。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðæt] [əʊld][mæn] .
It was that old man .
它 曾是 那 老的 男人 ！

原来是那个老头儿，

[ɪts] [ðə; ði][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['wenʃueɪ] ['fæməli][dʒʌst] [naʊ] .
It's the one from the Jin Wenxue family just now .
它是 这 一 从 这 斤 文学 家庭 只是 现在 ！

就是方才在金文学家中那个。

[br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mæsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] ,
Because they are competing with the masses for people ,
因为 他们 是 竞争 和 这 群众 为了 人们 ；

因他们大众抢人，

[hi:; hi] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][em 'i:] .
He chased after me .
他 追逐 后 我 ！

被他追跑了。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ！

他就说：

" ['dɔ:tə(r)] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ；

“女儿，

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 ！

你不必害怕，

[ju:; jʊ][weɪt] [hɪə(r)] .
You wait here .
你 等待 这里 ！

你在这里等候，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [him] !
I'm going to report him !
我是 去 到 报告 他 ！

我去告他去！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ！

何氏说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "

" **What is your surname** , **sir** ? "

" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“你老人家姓什么？”

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [jet] .

I don't know yet .

我 不 知道 然而 .

我还不知道哪。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

老头儿说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][,retri'bju:(ə)n] . "

" **My name is Retribution** . "

" 我的 姓名 是 报应 . "

“我叫报应。”

[waɪl] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

While they were speaking ,

尽管 他们 是 请讲 ,

正说之时，

[hæn][sæn; sɑ:n]

Han San

韩 圣

韩三、

[ɛl,ai'ju:][,es 'aɪ][ɪz] [bæk] .

Liu Si is back .

刘 硅 是 后退 .

刘四回来了，

[ðə; ði][,retri'bju:(ə)n] ['θiəri] :

The retribution theory :

这 报应 理论 :

报应说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] . "

" **You two close the door** . "

" 你 二 关闭 这 门 . "

“你两个把门关上，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] - ['kaʊnti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [li:] ['hu:kən] .

I'm going to Shanghua County to report Li Huchen .

我是 去 到 - 县 到 报告 李 胡陈 .

我去上滑县去告李虎臣去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [strəʊd] [ə'wei] .

He strode away .

他 大步走 离开 .

扬长而去。

[ɪts] ['əʊnli] [faɪv] [li:][tu:; tə][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ['kaʊnti] .

It's only five li to Hua County .

它是 仅有的 五 李 到 华 县 .

至滑县才五里地，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] .
He went to the yamen and cried out his innocence .
他 去 到 这 衙门 和 哭 出去 他的 无辜 .

到衙门一喊冤，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
The second master came out from inside the door and asked him a question .
这 第二 掌握 来了 出去 从 里面 这 门 和 问 他 一个 问题 .

里面门上二爷出来一问他，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] "
" I am from Datong Prefecture "
" 我 是 从 大同 州 "

“我是大同府的人，

[ˈsɜ:neɪm] [baʊ]
Surname Bao
姓 包

姓鲍，

[mɪndʒi:ɪŋ] ,
Mingying ,
明英 ,

名英，

[hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪgɑ:d] .
He started out as a bodyguard .
他 开始 出去 作为 一个 保镖 .

先在外面保镖为业。

[li:] [ˈhu:kən] [ɪz][maɪ] [ˈɡɒdsʌn] .
Li Huchen is my godson .
李 胡陈 是 我的 教子 .

这李虎臣是我干儿子，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ˌɪrɪˈspɒnsəb(ə)l] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He has been irresponsible since childhood .
他 有 到过 不负责任 自从 童年 .

他自幼就不务本分，

[aɪv] [bi:n] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [ˈri:s(ə)ntli] .
I've been staying at his house recently .
我已经 到过 入住 在 他的 房子 最近 .

近来我在他家中住着，

[hi:; hi] [ðen] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][men] [tu:; tə][rɒb] [ˈpɑ:sɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He then arranged for men to rob passing officials .
他 然后 安排 为了 男人 到 抢 通过 官员 .

他又约人打劫过往官长，

[ˈhɑ:rbəɪɪŋ] [ˈstəʊlən] [ɡʊdz] [ænd; ənd] [kənˈsi:lɪŋ] [θi:vz] .
Harboring stolen goods and concealing thieves .
窝藏 被盗 商品 和 隐藏 窃贼 .

窝赃隐贼。

[aɪ] [traɪd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
I tried to persuade him , but he wouldn't listen .
我 尝试 到 说服 他 , 但 他 不会 听 .

我劝他他不听，

[hiː; hi] [ri'tɔːt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ˈruːɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][plænz] .
He retorted that I was ruining his plans .
他 反驳 那 我 曾是 毁坏 他的 计划 。

他反说我是坏他的事，

[ai] [ˈʃʊdn̩t] [ˈmed(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] .
I shouldn't meddle in his business .
我 不应该 插手 在 他的 商业 。

我不应该管他的闲事。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'vɜːs] [keɪs] [ə'kɜːd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Because such a reverse case occurred on the ground .
因为 这样的 一个 撤销 案件 发生 在 这 地面 。

因为地面上出了这样逆案，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ɪ'stiːmd] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] .
I'm afraid the master's esteemed messenger will come to inquire .
我是 害怕的 这 硕士学位 尊敬的 信使 将要 来 到 查询 。

我怕叫老爷的贵差访着，

[ai] [njuː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] .
I knew about it but failed to report it .
我 知道 关于 它 但 失败的 到 报告 它 。

我有知情不举，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈletɪŋ] [θiːvz] [ɪ'skeɪp] .
The crime of letting thieves escape .
这 犯罪 的 出租 窃贼 逃脱 。

纵贼脱逃之罪。”

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈdʒuːti][ˈbʃɪsə(r)] .
The person at the door is called the duty officer .
这 人 在 这 门 是 称为 这 责任 官 。

门上人叫值日班头，

[teɪk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ˈmaːstə(r)] [mɪŋ] .
Take him back to Master Ming .
拿 他 后退 到 掌握 明 。

带他回明老爷。

[wæŋ] [wɒz; wəz] [sent] [ɪn] [kɔːt] .
Wang was sent in court .
王 曾是 发送 在 法庭 。

当堂派王、

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ænd][ˈmɪsɪz] . [liː]
Mr . and Mrs . Li
先生 ； 和 太太 ； 李

李二位，

[ˈliːdɪŋ] [ˈtwenti] [ˌʌnɪm'plɔɪd] [men] ,
Leading twenty unemployed men ,
领导 二十 失业 男人 ；

带二十名散役，

[gəʊ][ænd; ænd][get] [liː] [ˈhuːkən] .
Go and get Li Huchen .
去 和 得到 李 胡陈 。

去拿李虎臣。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as everyone was about to leave ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 离开 ；

众人方要走，

[baʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

鲍英说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [doʊnt] [send] [ðem; ðəm] . "
" **Master , don't send them** . "
" 掌握 , 不 发送 他们 . "

“老爷别叫他们去，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [wʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [aɪ ˈtiː] .
I'm afraid I won't be able to get it .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 得到 它 :

怕拿不了来，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [ækjuˈzeɪʃ(ə)n] .
At that time , I was charged with making a false accusation .
在 那 时间 , 我 曾是 带电 和 制作 一个 错误的 指控 :

那时我倒闹了一个妄告不实之罪，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I'll go with them .
患病的 去 和 他们 :

我跟了他们去吧。”

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

也好，

[wæŋ] [ʃɪˈɔːŋ] ,
Wang Xiong ,
王 熊 ,

王雄，

" [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [liː] [ˈhuːkən] . "
" **Take him to capture Li Huchen** . "
" 拿 他 到 捕获 李 胡陈 . "

你带他前往拿获李虎臣。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Only then did everyone leave the government office .
仅有的 然后 做过 每个人 离开 这 政府 办公室 :

众人这才出了衙门。

[ɒŋ] [ðə; ðɪ] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路上，

[baʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

鲍英说:

" [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] . "

" **Two squad leaders** . "

" 二 队 领导人 . "

“二位班头，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [li:] [ˈhu:kən] [ɪz][ə; eɪ][ˌhəʊməˈsekʃuəl; ˌhɒməˈsekʃuəl] ?

Do you know that Li Huchen is a homosexual ?

做 你 知道 那 李 胡陈 是 一个 同性恋 ？

你们知道李虎臣是个龙阳生不知？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

[aɪ] [ˈri:əli] [dʊʊnt] [nəʊ] .

I really don't know .

我 真的 不 知道 .

“实在不知，

[ɪz] [ðæt] [tru:] ?

Is that true ?

是 那 真的 ？

这话是真的吗？ ”

[bəʊ] [jɪŋ] [sed] :

Bao Ying said :

包 英 说 :

鲍英说：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈti:][bi:; bi] [feɪk] ! "

" **How could it be fake !** "

" 如何 可以 它 是 伪造的 ! "

“焉能是假的哪！

[hi:; hi] [slept] [wɪð] [em ˈi:] .

He slept with me .

他 睡着了 和 我 .

他跟我睡过觉，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [meɪl] [ˈlʌvə(r)] .

He is my male lover .

他 是 我的 男性 情人 .

他是我的龙阳生，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [bɪˈli:v] [ˌaɪ ˈti:] ,

If you don't believe it ,

如果 你 不 相信 它 ,

你们如果不信，

[wen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,

When we arrived at his place ,

什么时候 我们 到达的 在 他的 地方 ,

到了他那里，

[hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [em ˈi:] .

He ran away as soon as he saw me .

他 跑 离开 作为 很快 作为 他 锯 我 .

他一见我就跑。

[dʊʊnt] [tel] [hɪm] ,

Don't tell him ,

不 告诉 他 ,

你们可别告诉他，

[aɪ] [suːd] [hɪm] ;
I sued him ;
我 被起诉 他 ；

是我告了他；

[ɪf] [juː; jʊ] [tel] [hɪm] ,
If you tell him ,
如果 你 告诉 他 ,

要是告诉他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [skeəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ðen] .
He was too scared to come out then .
他 曾是 也 害怕的 到 来 出去 然后 ；

那时他就不敢出来了。

" [ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [raɪt] ? "
" Isn't that right ? "
" 不是 那 正确的 ? "

我说是不是？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ˈskeptɪk(ə)] .
The crowd was skeptical .
这 人群 曾是 怀疑论者 ；

众人半信半疑，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [truː] [ɔː(r)][nɒt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 ；

也不知真假。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Lijiazhai ,
之上 抵达 在 - ,

到了李家寨，

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [went] [ɪn] .
The two squad leaders went in .
这 二 队 领导人 去 在 ；

他们二位班头进去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不大的工夫，

[liːd] [liː] [ˈhuːkən] [aʊt] .
Lead Li Huchen out .
带领 李 胡陈 出去 ；

将李虎臣领出来，

[bəʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 ；

鲍英说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ？

你还认得我吗？ ”

[liː] ['huːkən] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn][ɪn'saɪd] .
Li Huchen was so frightened that he ran inside .
李 胡陈 曾是 所以 害怕 那 他 跑 里面 。

吓得李虎臣往里就跑，

[ðə; ði] [tuː] ['liːdəz] [bɪ'hɑɪnd][hɪm] [lɒkt] [hɪm] [ʌp] .
The two leaders behind him locked him up .
这 二 领导人 在后面 他 已锁定 他 向上 。

背后面两个头儿把他锁上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜːrneɪmd] [liː] , "
" The one surnamed Li , "
" 这 一 姓氏 李 , "

“姓李的，

[dəʊnt][gəʊ] [jet] .
Don't go yet .
不 去 然而 。

你先别走，

" [kʌm] [wɪð] [juː 'es][tuː; tə] [kɔːt] ！ "
" Come with us to court ！ "
" 来 和 我们 到 法庭 ！ "

跟我们过堂去吧！ ”

[ðə; ði] [tuː] ['liːdəz] [went] [ɪn'saɪd] .
The two leaders went inside .
这 二 领导人 去 里面 。

二位头儿去到里边，

[ʌn'taɪ] ['mɑːstə(r)][mɑː][ænd; ənd][dʒɪn] ['wenʃueɪ] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
Untie Master Ma and Jin Wenxue , who were tied up under the awning .
解开 掌握 马 和 斤 文学 ， who 是 系 向上 在下面 这 棚 。

把天棚底下捆着的马老爷与金文学解下来，

[teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] (['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
Take him to the yamen (government office) .
拿 他 到 这 衙门 (政府 办公室) 。

带着到衙门去。

[wæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ]
Wang Xiong
王 熊

王雄、

[liː] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 ：

李豹说：

" ['mɑːstə(r)][mɑː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马大老爷，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tɛl] [hɪm][tuː; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] ？

Why did you tell him to tie him up ？

为什么 做过 你 告诉 他 到 领带 他 向上 ？

你为什么叫他捆上？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] ：

Jackie Chan said ：

杰基 陈 说 ：

成龙说：

" [jʊl] [faɪnd][aʊt] [wen] [juː; jʊ][get][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] . "

" You'll find out when you get to the government office . "

" 你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 到 这 政府 办公室 ； "

“到了衙门就知道了。”

[səʊ] [ðɪːz] [tuː] [ˈliːdəz] ,

So these two leaders ,

所以 这些 二 领导人 ，

原来这两个头儿，

[ðæt] [deɪ] , [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] ,

That day , on the orders of the county magistrate ,

那 天 ， 在 这 订单 的 这 县 地方法官 ，

那一天奉县主之命，

[gəʊ][tuː; tə] - [kæmp][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɪtʃ] [ruːt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [tʊk] .

Go to Taoliu Camp to find out which route the imperial envoy took .

去 到 - 营 到 寻找 出去 哪个 路线 这 帝国 使者 采取 ；

在桃柳营去探听钦差从那条路走，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ,

Just in time to meet Jackie Chan ,

只是 在 时间 到 见面 杰基 陈 ，

正遇成龙，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

After talking for a long time ,

后 说 为了 一个 长的 时间 ，

说了半天话，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [liː] [ˈhuːkən] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .

I don't know why Li Huchen was tied up here today .

我 不 知道 为什么 李 胡陈 曾是 系 向上 这里 今天 ；

今天不知为什么叫李虎臣捆在这里，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪˈtiː] .

Therefore , I recognize it .

所以 ， 我 认出 它 ；

故此认得。

[fɜːst] , [lets] [rɪˈmuːv] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [neɪm] .

First , let's remove Jackie Chan's name .

第一的 ， 我们来吧 消除 杰基 陈的 姓名 ；

先解下成龙，

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][naɪs] [θɪŋz] ；

He said a lot of nice things ；

他 说 一个 很多 的 好的 事物 ；

说了好些个好话；

[ðen] [pʊt][dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [daʊn] .

Then put Jin Wenxue down .

然后 放 斤 文学 向下 ；

然后把金文学放下来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɒk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Jackie Chan took his seat .
杰基 陈 采取 他的 座位 .

成龙落座。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɑ:skt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

知县问：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] ?
What brings you here , brother ?
什么 带来 你 这里 , 兄弟 ?

“兄台来此何干？

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [faɪt] [wɪð] [li:] [ˈhu:kən] ?
Why did he fight with Li Huchen ?
为什么 做过 他 斗争 和 李 胡陈 ?

为何与李虎臣打架，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?

不知所因何故？

[pli:z] [ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [fɜ:st] [ˈlɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Jackie Chan first learned his name .
杰基 陈 第一的 学习 他的 姓名 .

成龙先通其名，

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] , "
" By order of the master , "
" 经过 命令 的 这 掌握 , "

就将“奉大人之命，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈfə:d] [frɒm; frəm] .
Troops were transferred from Weihui .
军队 是 转移 从 伟辉 .

上卫辉调兵，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[steɪ] [æt; ət][dʒɪndʒi:ə][stɔ:(r)] ,
Stay at Jinjia Store ,
停留 在 金嘉 店铺 ,

住金家店，

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [li:v] ,
When I got up in the morning to leave ,
什么时候 我 得到 向上 在 这 早晨 到 离开 ,

早晨起身要走，

[dʒʌst] [ðen] , [li:] [ˈhu:kən] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [tu:; tə] [snætʃ] [ˈpi:p(ə)] .
Just then , Li Huchen arrived at Jinjiadian to snatch people .
只是 然后 , 李 胡陈 到达的 在 - 到 抢夺 人们 .

正遇李虎臣至金家店抢人，

[lʊk] [haʊ] [gʊd] [maɪ] [hɔ:s] [ɪz] !
Look how good my horse is !
看 如何 好的 我的 马 是 !

瞧见我这匹马好，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['baɪɪŋ] [aɪ 'ti:] .
He insisted on buying it .
他 坚持 在 购买 它 .

他一定要买，

[aɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] .
I refused to sell it no matter what .
我 拒绝 到 卖 它 不 事情 什么 .

我再三不卖，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ] [hɔ:s] . . .
He ordered his men to bring my horse . . .
他 订购 他的 男人 到 带来 我的 马 . . .

他喝令叫人将我马匹、

[ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts]
Official documents
官方的 文件

公文、

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [snæɪft] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
They also snatched the mattress cover .
他们 还 抢夺 这 床垫 覆盖 .

褥套一同抢去，

[ðeɪ] [trɪpt] [em 'i:][ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['trɪpɪŋ] [rəʊp] .
They tripped me up with a tripping rope .
他们 绊倒了 我 向上 和 一个 绊倒 绳索 .

又用绊腿绳将我绊倒，

[teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
Take it to his house ,
拿 它 到 他的 房子 ,

拿到他家，

['praɪvət] [kɔ:t]
Private court
私人的 法庭

私立公堂，

[sɪ'vɪə(r)] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] .
Severe interrogation .
严重 审讯 .

严刑审问。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪ:f] [hu:] [rɒb] ['pɑ:sɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
He also said I was a thief who robbed passing officials .
他 还 说 我 曾是 一个 贼 WHO 被抢劫 通过 官员 .

他还说我是打劫过往官长之贼。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] ,
During the interrogation ,
期间 这 审讯 ,

正在审问之际，

[maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] , [pli:z] [send] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:k] .
My esteemed brother , please send this message along with your work .
我的 尊敬的 兄弟 , 请 发送 这 信息 沿着 和 你的 工作 .

被老兄贵役一并传来。

[ai][wʊʊnt][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
I won't go to court .
我 惯于 去 到 法庭 ；

我也不打官司，

[maɪ] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] ,
My official documents ,
我的 官方的 文件 ；

把我的公文、

[faɪnd][,em 'i:][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
Find me the horses .
寻找 我 这 马匹 ；

马匹给我找来，

[ai][dʒʌst] [wɔ:kt] .
I just walked .
我 只是 步行 ；

我就走路，

[ðeɪ] [dʊʊnt] [kən'sɜ:n] [ðəm'selvz] [wɪð] [ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
They don't concern themselves with other people's business .
他们 不 忧虑 他们自己 和 其他 人们的 商业 ；

也不管别的闲事。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'strʌktɪd] :
The magistrate instructed :
这 地方法官 指示 ；

知县吩咐：

“ [pʊt] [baʊ] [jɪŋ] ,
“ **Put Bao Ying ,**
“ 放 包 英 ；

“把鲍英、

[li:] ['hu:kən] [brɔ:t] [hɪm][ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
Li Huchen brought him into the hall .
李 胡陈 带来 他 进入 这 大厅 ；

李虎臣带上堂来。”

[fɜ:st] , [ɑ:sk] [baʊ] - :
First , ask Bao Yingdao :
第一的 , 问 包 - ；

先问鲍英道：

" [ju:; jʊ] [ə'kju:zd] [li:] ['hu:kən] [pʊ; əv] ['hɑ:rbəɪŋ] ['stəʊləŋ] [gʊdz] [ænd; ənd] [kən'si:lɪŋ] [θi:vz] . "
" **You accused Li Huchen of harboring stolen goods and concealing thieves . "**
" 你 被告 李 胡陈 的 窝藏 被盗 商品 和 隐藏 窃贼 ； "

“你告李虎臣窝赃隐贼，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [lʌv]
If it is true love
如果 它 是 真的 爱

若果是真情，

[ðeə(r)] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ;
There will certainly be a reward in this county ;
那里 将要 当然 是 一个 报酬 在 这 县 ；

本县定然有赏；

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [ækju'zeɪʃ(ə)n] ,
If it is a false accusation ,
如果 它 是 一个 错误的 指控 ；

倘然是虚词妄告，

[,aɪˈti:] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
It will definitely be up to you .
它 将要 确实 是 向上 到 你 :

必然重处于你。”

[baʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

鲍英说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [dʊənt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] , [sɜ:(r)] . . . "
" If you don't believe me , sir . . . "
" 如果 你 不 相信 我 , 先生 . . . "

“老爷如其不信，

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [ˈstəʊlən] [gʊdz] .
The master led his men to recover the stolen goods .
这 掌握 引领 他的 男人 到 恢复 这 被盗 商品 :

老爷带着人一同去起赃，

[aɪm] [hɪə(r)] [ɒn] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] .
I'm here on official business for the master .
我是 这里 在 官方的 商业 为了 这 掌握 :

我为的是老爷地面上的公事，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɜːsən(ə)] [fju:d] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [juː ˈes] .
It's not like it's a personal feud between the two of us .
它是 不是 喜欢 它是 一个 个人的 世仇 之间 这 二 的 我们 :

又不是我两个人的私仇。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑːskt] [li:] [ˈhu:kən] :
The magistrate then asked Li Huchen :
这 地方法官 然后 问 李 胡陈 :

知县又问李虎臣道：

" [juː; jʊ] [θɪŋ] , "
" You thing , "
" 你 事物 , "

“你这个东西，

[tu:] [ˈdeərɪŋ] .
Too daring .
也 大胆 :

胆子太大，

[dɪsrɪˈgɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法，

[rɒb] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Rob the magistrate ,
抢 这 地方法官 ,

打劫官长，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kəˈmɪti] [ˈmembə(r)]
Stealing the official documents from the committee member
偷窃 这 官方的 文件 从 这 委员会 成员

抢夺委员老爷的公文、

[ˈhɔːsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹，

[hi:z] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] !
He's probably not a good person !
他是 大概 不是 一个 好的 人 ！

大概并非好人！ ”

[ɪnˈstrʌkt] [wæŋ] [ʃiːŋ] ,
Instruct Wang Xiong ,
指示 王 熊 ,

吩咐王雄、

[li:] [baʊ] :
Li Bao :
李 包 :

李豹:

" [wið] [baʊ] [jɪŋ] ,
" **With Bao Ying ,**
" 和 包 英 ,

“带着鲍英、

[li:] [ˈhu:kən] [went] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði][ˈstəʊlən] [gʊdz] .
Li Huchen went to retrieve the stolen goods .
李 胡陈 去 到 取回 这 被盗 商品 .

李虎臣前去起赃，

[meɪk] [ʃʊə(r)][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [kəˈmɪti] [ˈmɛmbəz] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] ,
Make sure to deliver the committee member's official documents ,
制作 当然 到 递送 这 委员会 成员的 官方的 文件 ,

务要将委员老爷的公文、

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [ˈswɪftli] .
The horses brought it swiftly .
这 马匹 带来 它 迅速地 .

马匹急速带来。”

[ˈevriwʌn] [left] .
Everyone left .
每个人 左边 .

众人下去。

[li:] [baʊ] [brɔ:t] [li:] [ˈhu:kən] [wið] [hɪm] .
Li Bao brought Li Huchen with him .
李 包 带来 李 胡陈 和 他 .

李豹带着李虎臣，

[wæŋ] [ʃiːŋ] [brɔ:t] [baʊ] [jɪŋ] [wið] [hɪm] .
Wang Xiong brought Bao Ying with him .
王 熊 带来 包 英 和 他 .

王雄带着鲍英，

[ðeɪ] [rɪˈtri:vɪd] [ðə; ði][ˈstəʊlən] [gʊdz] [frɒm; frəm] - .
They retrieved the stolen goods from Lijiazhai .
他们 已检索 这 被盗 商品 从 - .

到李家寨将赃起出来，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)][wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
However , the mattress cover was missing .
然而 , 这 床垫 覆盖 曾是 丢失的 .

惟不见了褥套，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] .
Official documents .
官方的 文件 .

公文。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
The crowd was helpless .
这 人群 曾是 无助 :

众人无法，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] [men] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:mən][ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ˈli:ji:ə] [ˈvɪlɪdʒ] .
He led the two men back to the yamen after leaving Lijia Village .
他 引领 这 二 男人 后退 到 这 衙门 后 离开 李佳 村庄 :

出李家寨带领二人回衙，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半路，

[li:] ['hu:kən] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Li Huchen thought for a moment :
李 胡陈 想法 为了 一个 片刻 :

李虎臣一想：

[aɪ] [kænt] [faɪt] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
I can't fight this lawsuit .
我 不能 斗争 这 诉讼 :

“这场官司我可打不了，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
I need to think of a way to escape .
我 需要 到 思考 的 一个 方式 到 逃脱 :

我得想主意逃走。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li:] [tu:] ,
" **Li Tou** ,
" 李 游览 ,

“李头，

[wi:; wi] [tu:] ['brʌðəz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['frendʃɪp] .
We two brothers have a friendship .
我们 二 兄弟 有 一个 友谊 :

咱们哥俩有交情，

[ˈlu:s(ə)n][ðə; ði] [lɒk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .
Loosen the lock a little .
松开 这 锁 一个 小的 :

你把锁子松一松，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 :

我解一解手儿。”

[li:] [baʊ] ['lu:s(ə)nd] [ðə; ði] [lɒk] .
Li Bao loosened the lock .
李 包 松动 这 锁 。

李豹把锁一松，

[li:] ['hu:kən] [snætʃt] [aɪ 'ti:] [ə'veɪ] [wið] [bəuθ] [hændz] .
Li Huchen snatched it away with both hands .
李 胡陈 抢夺 它 离开 和 两个都 双手 。

只见李虎臣双手一夺，

[hi; hi] [ɪ'skeɪpt] [wið] [ðə; ði] [lɒk] [ɒn] .
He escaped with the lock on .
他 逃脱 和 这 锁 在 。

带锁而逃。

[li:] [baʊ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Li Bao was about to give chase .
李 包 曾是 关于 到 给 追赶 。

李豹将要去追赶，

[wæŋ] [ɪ'ɒŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 。

王雄说：

[doʊnt] [tʃeɪs] [ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Don't chase after him .
不 追赶 后 他 。

“你别追他，

[hɪz; ɪz] [keɪs] [ɪz] ['sɪəriəs] .
His case is serious .
他的 案件 是 严肃的 。

他的案情重大，

[aɪ] [nəʊ] [wɒts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [brɪ'twi:n] [ju; jʊ] [tu:] .
I know what's going on between you two .
我 知道 是什么 去 在 之间 你 二 。

我知你们两个人是甚么事？

[ɪf] [hi; hi] [braɪb] [ju; jʊ] [wið] ['mʌni]
If he bribed you with money
如果 他 受贿 你 和 钱

他要是用钱买通了你，

[hi; hi][ræn] [ə'veɪ] , [ænd; ənd][ju; jʊ][ræn] [ə'veɪ] [tu:] .
He ran away , and you ran away too .
他 跑 离开 , 和 你 跑 离开 也 。

他跑了你也跑了，

[eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu; tə] [fɑ:t] [ðɪs] ['lɔ:su:t] [ɔ:l][baɪ][maɪ'self] ?
Am I supposed to fight this lawsuit all by myself ?
是 我 据称 到 斗争 这 诉讼 全部 经过 我 ？

莫非叫我一个人打这官司吗？

[nəʊ] ,
no ,
不 ,

不行，

[doʊnt][gəʊ][ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] !
Don't go after them !
不 去 后 他们 ！

你别去追了！

[wið] [maɪ] ['bʌdiz] ,
With my buddies ,
和 我的 伙伴们 ,

跟我的伙计们，

[lɒk] [ʌp] [li:] [tu:] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Lock up Li Tou for me .
锁 向上 李 游览 为了 我 .

把李头给我锁上。”

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说：

" [wæn] [tu:] ,
" **Wang Tou** ,
" 王 游览 ,

“王头，

[wi:: wi] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
We work in the same government office ,
我们 工作 在 这 相同的 政府 办公室 ,

咱们一个衙门当差，

[bʌt; bət][wi:: wi] [kænt] [lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] .
But we can't live like this .
但 我们 不能 居住 喜欢 这 .

可过不着这个样子。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[baʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

见鲍英说：

" [aɪl] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" **I'll go after them for you** . "
" 患病的 去 后 他们 为了 你 . "

“我给你们追去。”

[æz; əz][hi:: hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:: hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

反身就跑。

[wæn] [ʃɪ'ɔ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:: tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Wang Xiong also wanted to chase after them .
王 熊 还 通缉 到 追赶 后 他们 .

王雄也要去追，

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说：

" [et 'setərə; ɪt 'setərə] !
" **etc** !
" ETC !

“等等！

[ai][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə] [tfeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ,
I was about to chase after them ,
我 曾是 关于 到 追赶 后 他们 ,
刚才我要追去，

[ɪf][ju:; jʊ][dʊənt][ɑ:sk][ðəm; ðəm][tu:; tə][gəʊ] . . .
If you don't ask them to go . . .
如果 你 不 问 他们 到 去 . . .
你不叫去，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [lɒk] [em 'i:][ʌp] .
Have someone lock me up .
有 某人 锁 我 向上 .
叫人把我锁起来，

[dʊənt] [li:v] [ðɪs] [taɪm] ['aɪðə(r)] .
Don't leave this time either .
不 离开 这 时间 任何一个 .
你这回也别走。

[wɪð] [maɪ] ['bʌdɪz] ,
With my buddies ,
和 我的 伙伴们 ,
跟我的伙计们，

[lɒk] [hɪm] [ʌp] .
Lock him up .
锁 他 向上 .
把他锁起来，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['pleɪntɪf] [ænd; ænd] [dɪ'fendənt] [eni'mɔ:(r)] .
No need for plaintiff and defendant anymore .
不 需要 为了 原告 和 被告 不再 .
不用原被告儿了，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] ['lɔ:su:t] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Let's settle this lawsuit between the two of us .
我们来吧 定居 这 诉讼 之间 这 二 的 我们 .
这场官司咱们两个人打了吧。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They arrived at the government office .
他们 到达的 在 这 政府 办公室 .
来到衙门。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['hændlɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
The master is handling business in the main hall .
这 掌握 是 处理 商业 在 这 主要的 大厅 .
老爷正在堂上办事，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sæt][ænd; ænd] ['weɪtɪd] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
Jackie Chan sat and waited on the side .
杰基 陈 卫星 和 等待 在 这 边 .
成龙在一旁坐等。

[gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trəm][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
group of people arrived at the courtroom and knelt down .
团体 的 人们 到达的 在 这 法庭 和 跪下 向下 .

只见一千人来到公堂跪倒，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

老爷说：

" [brɪŋ] [li:] ['hu:kən] [ə'lɒŋ] . "
" Bring Li Huchen along . "
" 带来 李 胡陈 沿着 . "

“带李虎臣。”

[li:] [baʊ] [sed] :
Li Bao said :
李 包 说 :

李豹说：

" [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] . "
" They ran away . "
" 他们 跑 离开 . "

“跑了。”

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [brɪŋ] [baʊ] [jɪŋ] . "
" Bring Bao Ying . "
" 带来 包 英 . "

“带鲍英。”

[wæŋ] [ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Wang Xiong said :
王 熊 说 :

王雄说：

" [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [tu:] . "
" They ran away too . "
" 他们 跑 离开 也 . "

“也跑了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)]
Upon hearing this , the master
之上 听力 这 , 这 掌握

老爷一听，

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chongchong was furious .
- 曾是 狂怒 .

冲冲大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['kli:əli] [ju:; jʊ] [hu:] [im'bezl] [ænd; ənd][səʊld] [aʊt] ! "
" It is clearly you who embezzled and sold out ! "
" 它 是 清楚地 你 WHO 挪用公款 和 卖 出去 ! "

“分明是你等贪赃卖放！

[pʊl] [hɪm] [daʊn] .
Pull him down .
拉 他 向下 .

拉下去，

" [bi:t] [ðem; ðəm] ! "
" **Beat them** ! "
" 打 他们 ! "

给我打！ ”

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ju:z] ['tɔ:tʃə(r)] ,
Fang was about to use torture ,
方 曾是 关于 到 使用 酷刑 ,

方要动刑，

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

从外面来了一人，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
He shouted loudly ,
他 喊叫 高声 ,

口中大嚷一声，

[ðeɪ] [ræn][tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .
They ran to the courtroom .
他们 跑 到 这 法庭 .

跑上公堂。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'ti:n]
Chapter Nineteen
章 十九

第十九回

['lʌ; lu:] [wɛnlɔŋ] [brəʊk] ['ɪntu:] - [æt; ət] [naɪt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][li:] ['hu:kən] .
Lu Wenlong broke into Jinjiadian at night to capture Li Huchen .
鲁 文龙 打破 进入 - 在 夜晚 到 捕获 李 胡陈 .

卢文龙夜入金家店 金眼雕捉拿李虎臣

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðeə(r)] [ɪz] ['naɪðə(r)] ['wʌri] [nɔ:(r)] ['sɒrəʊ] .
There is neither worry nor sorrow .
那里 是 两者都不 担心 也不 悲哀 .

也无烦恼也无愁，

[du:; də] [wɒt] [ju:; jʊ][kæn; kən] , [ək'sept] [wɒt] ['kɒmz] , [ænd; ənd][daʊnt] [fɔ:s] [θɪŋz] .
Do what you can , accept what comes , and don't force things .
做 什么 你 能 , 接受 什么 来 , 和 不 力量 事物 .

本分随缘莫强求。

[doʊnt] ['ʌtə(r)] ['ju:sləs] [wɜ:dz] .
Don't utter useless words .
不 说出 无用 字 .

无益言语休开口，

[doʊnt] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] [doʊnt] [kən'sɜ:n] [ju:; jʊ] .
Don't get involved in things that don't concern you .
不 得到 涉及 在 事物 那 不 忧虑 你 .

不干己事少出头。

[ˈhju:mən] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [dju:] [ɒn] ['flaʊəz] .
Human wealth and luxury are like dew on flowers .
人类 财富 和 奢华 是 喜欢 露 在 花朵 .

人间富贵花间露，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] [ɒn] ['peɪpə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [fəʊm] [ɒn] ['wɔ:tə(r)] .
Fame and fortune on paper are like foam on water .
名声 和 财富 在 纸 是 喜欢 泡沫 在 水 .

纸上功名水上沤。

[tu:; tə] [si:] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
To see through the ways of the world and the principles of heaven

到 看 通过 这 方式 的 这 世界 和 这 原则 的 天堂

识破世情天理处，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['ski:mɪŋ] [ænd; ənd] ['plɒtɪŋ] [ɪn] [laɪf] ?
Why bother with scheming and plotting in life ?
为什么 打扰 和 心计 和 绘制 在 生活 ?

人生何用苦营谋。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bi:t] [wæŋ] [ɪf'ɔ:ŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .
The magistrate was about to beat Wang Xiong in the courtroom .
这 地方法官 曾是 关于 到 打 王 熊 在 这 法庭 .

知县在公堂上正要打王雄、

[li:] [baʊ] ,
Li Bao ,
李 包 ,

李豹，

[sɪns] [baʊ] [jɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Since Bao Ying came from outside ,
自从 包 英 来了 从 外部 ,

自外面来了鲍英，

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went up to the hall and took a look .
他 去 向上 到 这 大厅 和 采取 一个 看 .

上得堂来一瞧，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
He immediately knelt down .
他 立即地 跪下 向下 .

连忙跪倒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] . "
" **Sir** , **there's no need to punish them** . "
" 先生 , 有 不 需要 到 惩治 他们 . "
“老爷不必责打他们，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ][wɒz; wəz] ['tjeɪsɪŋ] [li:] ['hu:kən] ,
Just now I was chasing Li Huchen ,
只是 现在 我 曾是 追逐 李 胡陈 ,

适才我追赶李虎臣，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪntu:][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
He went into the village and into the homes of the villagers .
他 去 进入 这 村庄 和 进入 这 房屋 的 这 村民们 .

他进了村庄人家去了，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði][ɪ'mɑ:stə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['æŋkʃəs] .
I'm afraid the master will be anxious .
我是 害怕的 这 掌握 将要 是 焦虑的 .

我恐老爷着急，

[kʌm] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
Come back immediately .
来 后退 立即地 .

急速回来。”

[ðə; ði][ɪ'mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :

老爷说：

" [li:] - [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ɪ'maɪnə(r)][ɪ'mætə(r)] . "
" Li Huchen's departure is a minor matter . "
" 李 - 离开 是 一个 次要的 事情 . "

“李虎臣走了倒是小事，

[teɪk] [ɪ'mɪstə(r)] . [mɑ:z] [ə'fɪ(ə)] ['dɒkjumənts] ,
Take Mr . Ma's official documents ,
拿 先生 . 妈的 官方的 文件 ,

把马老爷的公文、

" [ɪts] [gʊd] [ɪ'nʌf] [ɪf] [ðeɪ] [faɪnd][ðə; ði] [ɪ'mætrəs] ['kʌvə(r)] . "
" It's good enough if they find the mattress cover . "
" 它是 好的 足够的 如果 他们 寻找 这 床垫 覆盖 . "

褥套给找回来就算得了。”

[baʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :

鲍英说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌ] . "
" Sir , there's no need to rush . "
" 先生 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“老爷不必着急，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I'll take care of this for you , sir .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你 , 先生 .

我替老爷将此事办好了就是。”

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

叫道：

" [əʊld][mɑ:] , "
 " **Old Ma** , "
 " 老的 马 , "

“老马，

[kʌm] [hɪə(r)] .
 Come here .
 来 这里 .

你这里来。”

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [,dis'maunt] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɔ:l] .
 The Shandong horse dismounted from the hall .
 这 山东 马 下马 从 这 大厅 .

山东马下得堂来，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [bəʊ] [jɪŋ] ,
 " **Bao Ying** ,
 " 包 英 ,

“鲍英，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ?
 What are you doing ?
 什么 是 你 正在做 ?

你作什么？ ”

[bəʊ] [jɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][,serɪ'məʊniəl] [geɪt] .
 Bao Ying arrived at the ceremonial gate .
 包 英 到达的 在 这 仪式 门 .

鲍英来至仪门，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [əʊld][mɑ:] , "
 " **Old Ma** , "
 " 老的 马 , "

“老马，

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts]
 Your official documents
 你的 官方的 文件

你的公文、

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)]['stəʊlən] ?
 Was the mattress cover stolen ?
 曾是 这 床垫 覆盖 被盗 ?

褥套是叫人抢了去吗？

[spi:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
 Speak from the heart .
 说话 从 这 心 .

你说良心话。

[lɑ:st] [naɪt] , [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [dʒɪn] - ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ,
 Last night , while I was standing outside Jin Wenxue's window in the shop ,
 最后的 夜晚 , 尽管 我 曾是 常设 外部 斤 - 窗户 在 这 店铺 ,

昨夜晚上在店里金文学窗户以外站着之时，

[ˈsʌmwʌn] [tʌtʃt] [jɔ:(r); jə(r)] [bʌt] .
Someone touched your butt .
某人 感动 你的 屁股 .

有人摸了你屁股一把，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪ] [nəʊ] ,
" I know ,
" 我 知道 ,

“我知道，

" [ɪts] [ˈprɒbəbli] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ! "
" It's probably something like this ! "
" 它是 大概 某物 喜欢 这 ! "

大概就是你这个东西吧！ ”

[baʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

鲍英说：

" ['bedɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . "
" Bedding , etc . "
" 寝具 , ETC . "

“褥套等物，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] [geɪv] [dʒəʊ] [dʒɪdʒɪn] ,
Even the two hundred taels of silver that you gave Zhou Jijin ,
甚至 这 二 百 两 的 银 那 你 给予 周 集金 ,

连你周济金文学那二百银子，

[tʊk] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
took them all .
采取 他们 全部 .

都是我拿了去了，

[doʊnt] [tel] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] .
Don't tell the county magistrate .
不 告诉 这 县 地方法官 .

你别告诉知县。

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [lɒst] ['dɒkjumənts] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] [fə'revə(r)] .
You can just say that the lost documents are gone forever .
你 能 只是 说 那 这 丢失的 文件 是 已消失 永远 .

你就说公文失落也回不去了，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He wanted five hundred taels of silver .
他 通缉 五 百 两 的 银 .

望他要五百银子，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [juːv] [sɜːrtʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
You can say you've searched to the ends of the earth for the
你 能 说 你已经 搜索 到 这 结束 的 这 地球 为了 这
['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
whereabouts of the official document .
下落 的 这 官方的 文档 .
你就说海角天涯以访公文下落。

[hiː; hi] [kænt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
He can't refuse to give it to you .
他 不能 拒绝 到 给 它 到 你 .
他不能不给你，

[ɪf] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [faɪndz] [aʊt] . . .
If the imperial envoy finds out . . .
如果 这 帝国 使者 发现 出去 . . .
若叫钦差知道，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɒn][hɪz; ɪz][lənd] .
The official documents were lost on his land .
这 官方的 文件 是 丢失的 在 他的 土地 .
在他这地面丢了公文，

['iːv(ə)n][hiː; hi] ['kɒd(ə)nt] [beə(r)] [ðæt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Even he couldn't bear that responsibility .
甚至 他 不能 熊 那 责任 .
连他也担不起。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] .
I went to see him , he was going .
我 去 到 看 他 , 他 曾是 去 .
“我去望他要去，

[jʊə; jər] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [em 'iː] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
You're not allowed to leave me without a mattress cover .
你是 不是 允许 到 离开 我 没有 一个 床垫 覆盖 .
你可不许不给我褥套、

[ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
Official document .
官方的 文档 .
公文。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,
来到堂上，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
He spoke with the county magistrate :
他 辐 和 这 县 地方法官 :
与知县言道：

" [aɪ][dɒʊnt] [ni:d] [maɪ] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjʊmənts] [eni'mɔ:(r)] . "
" I don't need my official documents anymore . "
" 我 不 需要 我的 官方的 文件 不再 . "

“我的公文不要了，

[gɪv] [ˌem 'i:] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me five hundred taels of silver .
给 我 五 百 两 的 银 .

你给我五百银子，

[aɪl] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][maɪ'self] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [endz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
I'll search for it myself , from the ends of the earth .
患病的 搜索 为了 它 我 , 从 这 结束 的 这 地球 .

我从这里海角天涯自己找去，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [pʊ; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
This is none of your business .
这 是 没有任何 的 你的 商业 .

没有你的事就是。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [dʒɪn] ['wenʃueɪ] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ɪk'stɔ:t] [baɪ][li:] ['hu:kən] . "
" Jin Wenxue was probably extorted by Li Huchen . "
" 斤 文学 曾是 大概 勒索 经过 李 胡陈 . "

“金文学大概是被李虎臣讹诈，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kən'klu:dɪd] [ɪn] [kɔ:t] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

当堂具结完案。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“老兄，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - [fɜ:st] .
Go back to Jinjiadian first .
去 后退 到 - 第一的 .

你先回金家店，

[ðel] [send][ju:; jʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ˈleɪtə(r)] .
They'll send you five hundred taels of silver later .
他们会 发送 你 五 百 两 的 银 之后 .

回头着人给你送银五百两就是。

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] ['mɑ:stə(r)][mɑ:z] [hɔ:s] [ʌp] .
Tell someone to bring Master Ma's horse up .
告诉 某人 到 带来 掌握 妈的 马 向上 .

叫外面将马老爷的马给上。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ni:d] [nɒt] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ,

“不用，

[ai] [wɔ:kt] [ðeə(r)] .
I walked there .
我 步行 那里 .

我走着去，

[dʒʌst] [send] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][dʒɪnz] [ʃɒp] [ˈleɪtə(r)] .
Just send the silver and the horse to Jin's shop later .
只是 发送 这 银 和 这 马 到 金的 店铺 之后 .

回头连银子带马一同给我送到金家店就是了。

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [bəʊ] [jɪŋ] [wɪð] [em ˈi:] . "
I'm taking Bao Ying with me . "
我是 采取 包 英 和 我 . "

我可把鲍英带了走。”

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
The county magistrate was very willing .
这 县 地方法官 曾是 非常 愿意的 .

知县甚是愿意，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

遂说道：

" [bəʊ] [jɪŋ] ,
" **Bao Ying** ,
" 包 英 ,

“鲍英，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [wɪð] [ˈma:stə(r)][ma:] .
You should go with Master Ma .
你 应该 去 和 掌握 马 .

你就跟着马老爷去，

[ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv][li:] [ˈhu:kən] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] .
The arrest of Li Huchen after the case has nothing to do with you .
这 逮捕 的 李 胡陈 后 这 案件 有 没有什么 到 做 和 你 .

案后捉拿李虎臣与你无干。

[ˈbrʌðə(r)] [ma:] , [pli:z] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
Brother Ma , please come over :
兄弟 马 , 请 来 超过 .

马老兄台请去，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Then came the horses and other items .
然后 来了 这 马匹 和 其他 项目 .

随后马匹等件，

[dɪˈlɪvəd] [təˈgeðə(r)] .
Delivered together .
发表 一起 .

一同送到。”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [brɔ:t] [bəʊ] [jɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Jackie Chan brought Bao Ying to the outside of the yamen .
杰基 陈 带来 包 英 到 这 外部 的 这 衙门 .

成龙带鲍英来至衙门以外，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌjuː; jʊ] [tʊk] [maɪ] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] ,
You took my mattress cover ,
你 采取 我的 床垫 覆盖 ,

“你把我的褥套、

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [biː; bi] [kept] ?
Where should official documents be kept ?
在哪里 应该 官方的 文件 是 保留 ?

公文放在哪里?

" [spi:k] [ˈkwɪkli] [waɪl] [ˌjuː; jʊ][kæn; kən] ! "
" Speak quickly while you can ! "
" 说话 迅速地 尽管 你 能 ! "

趁此快说! "

[bəʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

鲍英说:

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] .
I didn't take your mattress cover .
我 没有 拿 你的 床垫 覆盖 .

“我没有拿你的褥套、

[əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts]
Official documents
官方的 文件

公文，

[ɪf] [ˌjuː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] , [ðen] [liːv] .
If you want to leave , then leave .
如果 你 想 到 离开 , 然后 离开 .

你要走就走吧，

[aɪ][dʊənt][keə(r)] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I don't care anymore .
我 不 关心 不再 .

我不管了。”

[hiː; hi] [left] [ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] .
He left after saying that .
他 左边 后 说 那 .

说罢就走。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈkʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Jackie Chan couldn't catch up with him .
杰基 陈 不能 抓住 向上 和 他 .

成龙追也追不上，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] , [bʌt; bət] [rɪˈsiːvd] [nəʊ] [rɪˈspɒns] .
He called out , but received no response .
他 称为 出去 , 但 已收到 不 回复 .

叫也叫不应。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ɪts] [maɪ] ['kɑ:mə] , "
" **It's my karma** , "
" 它是 我的 因果报应 , "

“是我的报应，

[ju:v] [ˈɡɒtn] [jɔ:(r); jə(r)][dʒʌst] [dɪ'zɜ:ts] !
You've gotten your just desserts !
你已经 获得 你的 只是 甜点 ！

你报应了我了！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wi:; wi][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][hwæksi:ən] ['kaʊnti] .
We exited through the south gate of Huaxian County .
我们 退出 通过 这 南 门 的 滑县 县 .

出了滑县南门。

[ðə; ði] [məʊt] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['veri] ['swɪftli] .
The moat was flowing very swiftly .
这 护城河 曾是 流动 非常 迅速地 .

只见护城河水流得甚涌，

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [æz; əz][aɪ 'ti:] [wɔ:kt] .
The Shandong horse was getting more and more uncomfortable as it walked .
这 山东 马 曾是 获得 更多的 和 更多的 不舒服 作为 它 步行 .

山东马自己越走越难受，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [brɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] - . "
" **I was originally ordered to bring troops to Jinjiazhai** . "
" 我 曾是 起初 订购 到 带来 军队 到 - . "

“我本是奉命调兵来到金家寨，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] ,
Because of meddling in other people's business ,
因为 的 干预 在 其他 人们的 商业 ,

因为多管闲事，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
Just as the old saying goes :
只是 作为 这 老的 说 去 :

正应了俗话：

- ['trʌb(ə)l] [ˈbʊf(ə)n] [stemz] [frɒm; frəm] [tu:] [mʌt] ['tɔ:kɪŋ] . -
' Trouble often stems from too much talking . '
- 麻烦 经常 茎 从 也 很多 说 . -

‘是非皆因多开口，

['trʌb(ə)l] [ˈbʊf(ə)n] [stemz] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [tu:] [ə'sɜ:tɪv] .
Trouble often stems from being too assertive .
麻烦 经常 茎 从 存在 也 自信 .

烦恼皆因强出头。’

永庆升平

第18/175页

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Holding onto the suspension bridge ,
保持 到 这 暂停 桥 ,

”手扶着吊桥，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [hæˈnɔɪ] ,
Looking towards Hanoi ,
寻找 向 河内 ,

望河内一看，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

思前想后，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

并无活路，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想:

" [aɪ] , [maː] [tʃɛŋlɔŋ] , [ˈfaɪnəli] [gɒt] [ðɪs] [ˈɡæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] . "
" I , Ma Chenglong , finally got this garrison commander position . "
" 我 , 马 成龙 , 最后 得到 这 驻军 指挥官 位置 . "

“我马成龙好容易得这个守备，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] ,
Because of the loss of official documents ,
因为 的 这 损失 的 官方的 文件 ,

因为失去公文，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .

有心回去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbəːdnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] ;
He was burdened with a serious crime ;
他 曾是 负担 和 一个 严肃的 犯罪 ;

身担重罪；

[ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt][gəʊ] [bæk]
If we don't go back
如果 我们 不 去 后退

若不回去，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] ?
Where can I find a place to settle down ?
在哪里 能 我 寻找 一个 地方 到 定居 向下 ?

哪里是我安身之处？ ”

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt][,ai 'ti:] , [ðə; ði] [wɜ:s] [,ai 'ti:][gets] .
The more I think about it , the worse it gets .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更糟 它 获得 .
越想越惨,

" [aɪ'd][rɑ:ðə(r)] [draʊn] [maɪ'self] ! "
" **I'd rather drown myself !** "
" ID 相当 溺水 我 ! "
“不如投河一死! ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][,ai 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢,

[hi; hi] [tɜ:nd] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmp] [ɪntu:][ðə; ði][rɪvə(r)] .
He turned over and jumped into the river .
他 转向 超过 和 跳了起来 进入 这 河 .
翻身望河里一跳。

[ðɪs] ['wɔ:tə(r)][ɪz][ten] [fi:t] [di:p] .
This water is ten feet deep .
这 水 是 十 脚 深的 .
此水深有一丈,

[dʒʌmp] [daʊn] ,
Jump down ,
跳 向下 ,
跳将下去,

[,ai 'ti:][lændɪd] [raɪt] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - [dɪ'vaɪdɪŋ] [stəʊn] .
It landed right on the water - dividing stone .
它 登陆 正确的 在 这 水 - 分割 石头 .
正落在分水石上,

[ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Sitting there ,
坐着 那里 ,
坐在那里,

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz][dʒʌst][ʌp] [tu; tə][hɪz; ɪz] [nek] .
The water was just up to his neck .
这 水 曾是 只是 向上 到 他的 脖子 .
水刚到他脖颈。

[hi; hi][wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] [frɒm; frəm][æŋ'zaɪəti] .
He was sweating profusely from anxiety .
他 曾是 出汗 大量地 从 焦虑 .
他本是急的浑身是汗,

[rɪns] [wɪð] [kəʊld]['wɔ:tə(r)]
Rinse with cold water
冲洗 和 寒冷的 水
着凉水一冲,

[,ai 'ti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [rɪ'freʃɪŋ] .
It was very refreshing .
它 曾是 非常 令人耳目一新 .
甚是爽快。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [bɜ:st] [ɒv; əv] ['enədʒɪ] ,
A sudden burst of energy ,
一个 突然 爆裂 的 活力 ,
一个猛劲,

[hi:; hi] [wʌndəd] [ɪf] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ded] .
He wondered if he was dead .
他 想知道 如果 他 曾是 死的 .

他疑惑他死了，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [stəʊn] ,
Sitting on the water - dividing stone ,
坐着 在 这 水 - 分割 石头 ,

坐在分水石上，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说道：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] ?
Where is the King of Hell ?
在哪里 是 这 国王 的 地狱 ?

“阎王爷在哪里？

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm][maɪ'self] .
I'll go find him myself .
患病的 去 寻找 他 我 .

还是我自己去找他，

" [wɪl] [hi:; hi] [kʌm] [tu:; tə][kɔ:l][,em 'i:] ? "
" Will he come to call me ? "
" 将要 他 来 到 称呼 我 ? "

还是他来叫我？ "

[ðɪs] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
This attracted the attention of the crowd on the bridge .
这 吸引 这 注意力 的 这 人群 在 这 桥 .

惹得桥头之上众人观看，

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:z] " [hɑ:f] - [mæd] " .
Some say he's " half - mad " .
一些 说 他是 " 一半 - 疯狂的 " .

有说“是半疯的”，

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] " [flem] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] . "
Some say it's " phlegm obstructing the mind . "
一些 说 它是 " 痰 阻碍 这 头脑 . "

有说“是痰迷心窍的”，

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] ['swetɪŋ] [frɒm; frəm] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)]['hæznt] [stɒpt] [ænd; ənd][ɪz]
Some say it's because the sweating from typhoid fever hasn't stopped and is

['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði]['fi:və(r)][tu:; tə] [bɪld] [ʌp] .
causing the fever to build up .
导致 这 发烧 到 建造 向上 .

也有说“是伤寒病没好汗憋的”，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Everyone was discussing it .
每个人 曾是 讨论 它 .

大家直议论。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Jackie Chan looked up and saw . . .
杰基 陈 看起来 向上 和 锯 . . .

成龙抬头一瞧，

[əʊld][mæn][baʊ][jɪŋ][wɒz; wəz][ʌp][ðeə(r)] .
Old man Bao Ying was up there .
老的 男人 包 英 曾是 向上 那里 :

只见鲍英老头在上边，

[dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][fʌn] .
Just for fun .
只是 为了 乐趣 :

只是乐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsti:lɪŋ] [ə; eɪ] [spu:n] ! "
" Stealing a spoon ! "
" 偷窃 一个 勺子 ! " :

“窃勺！

[ju:; jʊ] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] [tə'deɪ] [tu:] .
You jumped into the river today too .
你 跳了起来 进入 这 河 今天 也 :

你今天也跳了河了，

[aɪm][nɒt] [ˈkɪdɪŋ] [ju:; jʊ] !
I'm not kidding you !
我是 不是 开玩笑 你 ! :

我冤着你玩哪！

[kʌm] [ʌp][hɪə(r)] .
Come up here .
来 向上 这里 :

你上来，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənt] .
I'll give you the official document .
患病的 给 你 这 官方的 文档 :

我给你公文吧。”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [hi:; hi] [ˈwɒznt] [ded] .
Jackie Chan then realized he wasn't dead .
杰基 陈 然后 已实现 他 不是 死的 :

成龙这才知道是没死，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [stʊd] [ʌp] .
He hurriedly stood up .
他 匆匆 站立 向上 :

慌忙站起身来，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bæŋk] .
They leaped onto the south bank .
他们 跳跃 到 这 南 银行 :

蹿上南岸，

[baʊ][jɪŋ] [sed] :
Bao Ying said :
包 英 说 :

鲍英说：

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

“你同我走吧，

[lets] [gəʊ] ['sʌmwɛə(r)] [sɪ'klu:ɪd] [ænd; ənd] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðɪs] . " **Let's go somewhere secluded and talk about this .** "
我们来吧 去 某处 僻 和 讲话 关于 这 . "
咱们两个到没人的地方再说吧。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] . **The two arrived outside the South Gate .**
这 二 到达的 外部 这 南 门 .
二人来至南关以外，

[baʊ] [jɪŋ] [sed] : **Bao Ying said :**
包 英 说 :
鲍英说：
" ['brʌðə(r)] , **" brother ,**
" 兄弟 ,
“兄弟，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:][ɔ:(r)][nɒt] ? **Do you recognize me or not ?**
做 你 认出 我 或者 不是 ?
你认得我不认得我？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] : **Shandong Horse said :**
山东 马 说 :
山东马说：

" [aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] . " **" I don't recognize him .** "
" 我 不 认出 他 . "
“不认得。”

[baʊ] [jɪŋ] [sed] : **Bao Ying said :**
包 英 说 :
鲍英说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɒn] - ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . **I live on Xuanbao Mountain in Datong Prefecture .**
我 居住 在 - 山 在 大同 州 .
“我住在大同府宣豹山，

['sɜ:neɪm] [kju:] **Surname Qiu**
姓 邱
姓邱，

[bɪ'kʌm] ['feɪməs] , **Become famous ,**
变得 著名的 ,
名成，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] **Nicknamed the Golden - Eyed Eagle**
绰号 这 金的 - 眼睛 鹰
别号人称金眼雕，

[ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] ['aʊtlɔ:z] , [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˌretri'bju:ʃ(ə)n] . **In the world of outlaws , this is called retribution .**
在 这 世界 的 亡命之徒 , 这 是 称为 报应 .
绿林中人称报应，

[ðeɪ] [went] ['evriweə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
They went everywhere to kill corrupt officials .
他们 去 到处 到 杀 腐败 官员 .

到处专杀贪官污吏，

[ðə; ði][əʊnli][sə'luː](ə)n[ɪz][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [nuː'vəʊ] ['riːʃ] .
The only solution is to eliminate the powerful and nouveau riche .
这 仅有的 解决方案 是 到 排除 这 强大的 和 新艺术 富有 .

惟有剪除势棍土豪。

[bæk] [ðen] , [ðeɪ] [prə'tektɪd] [pen] - ['djʊəɪŋ][hɪz; ɪz] ['westən] [tʊə(r)] .
Back then , they protected Peng Zhongtang during his western tour .
后退 然后 , 他们 受保护 彭 - 期间 他的 西 旅游 .

当年保着彭中堂西巡，

['pɑːsɪŋ] [θruː] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['priːfektʃə(r)] ,
Passing through Ningxia Prefecture ,
通过 通过 宁夏 州 ,

过宁夏府，

[aɪv] [biːn] [tuː; tə] ['hiːlən] ['maʊntən] .
I've been to Helan Mountain .
我已经 到过 到 赫兰 山 .

到过贺兰山，

[ɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ʃepərdz] [fɔː'meɪ](ə)n ,
After breaking through the shepherd's formation ,
后 打破 通过 这 牧羊人的 形成 ,

破过牧羊阵，

[ðə; ði]['gəʊldən] [hɔːl] [brɪ'stəʊd] ['taɪtlz] [ə'pɒn] ['raɪtʃəs] [men] .
The Golden Hall bestowed titles upon righteous men .
这 金的 大厅 授予 标题 之上 正义 男人 .

金殿封过义士。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['leɪzəli] ['trævələ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] .
I am a leisurely traveler among the three mountains .
我 是 一个 悠闲 游客 之中 这 三 山脉 .

我是闲游三山，

['strəʊlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ɪn] ['saɪləns]
Strolling through the Five Sacred Mountains in silence
漫步 通过 这 五 神圣 山脉 在 沉默

闷踏五岳，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['faɪtɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Specializing in fighting injustice in the world .
专业化 在 斗争 不公正 在 这 世界 .

专打世间不平，

[hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
He had nothing to do all his life .
他 有 没有什么 到 做 全部 他的 生活 .

一生自己无事，

[ɔːlweɪz] ['bɪzi] ['duːɪŋ] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
Always busy doing things for others .
总是 忙碌的 正在做 事物 为了 其他的 .

尽为他人所忙。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [səʊ] [ɪts] [æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] . "

" **So it's an old hero** . "

" 所以 它是 一个 老的 英雄 . "

“原来是老英雄了。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tu;; tə] [tɔ:k] .

This is not the place to talk .

这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

此处并非说话之所，

[pli:z] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] .

Please come to the store to discuss this further .

请 来 到 这 店铺 到 讨论 这 更远 .

请到店中再讲。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .

The two then went into the shop .

这 二 然后 去 进入 这 店铺 .

二人遂来至店中，

[hæn][sæn; sɑ:n]

Han San

韩 圣

韩三、

[ɛl,ɑɪˈju:][es 'aɪ] [ˈhʌrɪdli] [ˈgri:tɪd] [hɪm][ænd; ənd] [pɔ:] [hɪm] [ti:] .

Liu Si hurriedly greeted him and poured him tea .

刘 硅 匆匆 问候 他 和 倾倒 他 茶 .

刘四连忙迎接倒茶，

[kɪm] [ɪ] - [tʃerˈɔ:l][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [hɪm] .

Kim Il - cheol also came to see him .

金 il - 化学 还 来了 到 看 他 .

金文学也前来相见。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .

The county magistrate sent someone to deliver horses .

这 县 地方法官 发送 某人 到 递送 马匹 .

知县遣人送来马匹，

[ˈsɪlvə(r)] ,

silver ,

银 ,

银两，

[hi;; hi] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][tu;; tə] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .

He handed it over to Jackie Chan .

他 递交 它 超过 到 杰基 陈 .

交与成龙收下。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :

Qiu Cheng said :

邱 程 说 :

邱成说：

[aɪ] [gəʊ][get][ju;; jʊ][ə; eɪ] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] .

I'll go get you a mattress cover .

患病的 去 得到 你 一个 床垫 覆盖 .

“我去给你取褥套去，

[ˈðer] [kept] [ɪn][ðə; ði] [dʌk] [ku:p] [ɪn] [ðɪs] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They're kept in the duck coop in this west courtyard .
它们是 保留 在 这 鸭子 合作社 在 这 西方 庭院 .
在这西院养鸭子的窝里放着哩。”

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊldə] , [ai] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] .
When I was a little older , I took the mattress cover .
什么时候 我 曾是 一个 小的 老 , 我 采取 这 床垫 覆盖 .
少时将褥套取来，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
It was given to Jackie Chan .
它 曾是 给定 到 杰基 陈 .
交与成龙。

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [draɪ] [kləʊðz] .
Jackie Chan changed into dry clothes .
杰基 陈 已更改 进入 干燥 衣服 .
成龙换上干衣，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][wɜ:(r); wə(r)][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] .
Even the two hundred taels of silver were inside the mattress cover .
甚至 这 二 百 两 的 银 是 里面 这 床垫 覆盖 .
连那二百两银子都在褥套之内，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Only the official documents were nowhere to be found .
仅有的 这 官方的 文件 是 无处 到 是 成立 .
惟有公文踪迹不见。

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [kju:] ,
Brother Qiu ,
兄弟 邱 ,
“邱大哥，

[ju:; jʊ] [kænt] [dʒəʊk] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
You can't joke about this .
你 不能 开玩笑 关于 这 .

你不可玩笑，
" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [brɪŋ] [,em ˈi:][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənts] . "
" Hurry up and bring me the official documents . "
" 匆忙 向上 和 带来 我 这 官方的 文件 . "
快把公文给我拿出来吧。”

[kju:] [tʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :
邱成说：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɒkjumənt] [,aɪ ˈti:][ɪz] . "
" I don't know what official document it is . "
" 我 不 知道 什么 官方的 文档 它 是 . "
“不晓得什么公文。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

" [maɪ] [tru:p] [dɪ'plɔɪmənt] ['dɒkjumənts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'saɪd] . "

" **My troop deployment documents are inside** . "

" 我的 部队 部署 文件 是 里面 . "

“我调兵的文书在里面，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][hæv; həv] [dɪsə'prɪəd] ?

How could it have disappeared ?

如何 可以 它 有 消失 ?

怎么会不见了？

[gəʊ][faɪnd][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ['kwɪkli] !

Go find it for me quickly !

去 寻找 它 为了 我 迅速地 !

你快快给我找去吧！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)]

Upon hearing this , the golden - eyed eagle

之上 听力 这 , 这 金的 - 眼睛 鹰

金眼雕一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .

He was furious .

他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,

" **brother** ,

" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪ] [kænt] [lu:z] [ðɪs] [θɪŋ] .

I can't lose this thing .

我 不能 失去 这 事物 .

丢不了这个东西，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz]['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [,em 'i:] .

Someone was joking with me .

某人 曾是 开玩笑 和 我 .

这是有人望我玩笑，

[daʊt] ['eniwʌn] [wʊd] [deə(r)] [sti:l] [frɒm; frəm][em 'i:] .

doubt anyone would dare steal from me .

怀疑 任何人 会 敢 偷 从 我 .

大约也没有人敢偷我。

[wi:l; wil] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'naɪt] .

We'll wait for you tonight .

出色地 等待 为了 你 今晚 .

咱们今天晚上等着，

[hi:; hi] [wɪl] ['ɔ:lməʊst] ['sɜ:t(ə)nli] [kʌm] .

He will almost certainly come .

他 将要 几乎 当然 来 .

他大概必定前来。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
 " **It's alright** , "
 " 它是 好吧 , "

“不要紧，

[tel] [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [tuː; tə][ˈɔ:də(r)] [tu:] ['teɪblz] [ɒv; əv] [fu:d] .
 Tell Jin Wenxue to order two tables of food .
 告诉 斤 文学 到 命令 二 表格 的 食物 .

叫金文学去叫两桌菜来，

[brɪŋ] [tu:] [dʒ'a:z][ɒv; əv] [waɪn] .
 Bring two jars of wine .
 带来 二 罐子 的 葡萄酒 .

打两坛酒，

[gɪv] [ðə; ði] [gaɪz] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] .
 Give the guys a table .
 给 这 伙计们 一个 桌子 .

给伙计们一桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][æt; ət][wʌn][ˈteɪb(ə)] .
 There are three of us at one table .
 那里 是 三 的 我们 在 一 桌子 .

咱们三个人一桌，

[ænd; ænd] [drɪŋk] [waɪn] ,
 And drink wine ,
 和 喝 葡萄酒 ,

且吃酒，

[tuː; tə][dɪ'spel] ['sɒrəʊ] [ænd; ænd] [rɪ'li:v] ['bɔ:dəm] .
 To dispel sorrow and relieve boredom .
 到 打消 悲哀 和 缓解 无聊 .

消愁遣闷。

[laɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [kept] [ɒn][ɪn] [i:tʃ] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
 Lights are kept on in each room at night .
 灯 是 保留 在 在 每个 房间 在 夜晚 .

晚上各屋预备着灯，

['kʌvə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] [wɪð] [lɑ:dʒ] ['besn] .
 Cover them all with large basins .
 覆盖 他们 全部 和 大的 盆地 .

俱用大盆扣上，

[wen] [aɪ] ['ʃaʊtɪd] , " [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] ! "
 When I shouted , " There's a thief ! "
 什么时候 我 喊叫 , " 有 一个 贼 ! "

听我一嚷有贼，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [ʌp][ðə; ði][ləmp] .
 They offered up the lamp .
 他们 提供 向上 这 灯 .

就把灯献出，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'sterks] .
 There must be no mistakes .
 那里 必须 是 不 错误 .

不可有误，

" [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
 " **To catch the thief !** "
 " 到 抓住 这 贼 ! "

以好拿贼！ ”

[ˈevriwʌn] [dɪd][æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
Everyone did as instructed .
每个人 做过 作为 指示 .

大家依言，

[hiː; hi][dræŋk] [wɪð] [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ænd; ənd][kjuː] [tʃɛŋ] , [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] .
He drank with Jin Wenxue and Qiu Cheng , and two others .
他 喝 和 斤 文学 和 邱 程 , 和 二 其他的 .

同金文学及邱成等三人吃酒，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
They ate until dusk .
他们 吃 直到 黄昏 .

直吃到黄昏时候。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [tʊk] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Jackie Chan took the seven hundred taels of silver .
杰基 陈 采取 这 七 百 两 的 银 .

成龙将那七百两银子，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wəː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] .
All of them were given to Jin Wenxue .
全部 的 他们 是 给定 到 斤 文学 .

俱给与金文学了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪŋks] , "
" The cost of the drinks , "
" 这 成本 的 这 饮料 , "

“酒钱，

[ɡɪv] [hɪm] [ðɪs] [ˈsɪlvə(r)] .
Give him this silver .
给 他 这 银 .

你就拿这个银子给他，

[ɔːl][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
All the remaining money was used to help you .
全部 这 其余的 钱 曾是 用过的 到 帮助 你 .

所余的都周济你了，

[duː; də] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Do whatever you want .
做 任何 你 想 .

爱作什么随你的便吧。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Go to the back .
去 到 这 后退 .

你上后边去你的，

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] [mɔː(r)] .
We want to drink more .
我们 想 到 喝 更多的 .

我们还要喝酒。”

[wen] [kjuː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [sɔː] [ðɪs] ...
When Qiu Cheng , the golden - eyed eagle , saw this ...
什么时候 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 锯 这 ...

那金眼雕邱成一看，

[ai] ['greɪtli] [əd'maɪə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
I greatly admire Ma Chenglong .
我 非常 钦佩 马 成龙 .

甚是佩服马成龙，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][maɪ][maɪnd] [ðæt] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] [em 'iː] [greɪt] [dɪ'stres] .
Unfortunately, I have something on my mind that is causing me great distress .
很遗憾 , 我 有 某物 在 我的 头脑 那 是 导致 我 伟大的 痛苦 .

无奈心中有事甚烦恼，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] .
I have no interest in drinking .
我 有 不 兴趣 在 喝 .

吃酒无兴，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [drɪŋk] [tuː] [mʌtʃ] ?
How can one drink too much ?
如何 能 一 喝 也 很多 ?

焉能多饮。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch in the night .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 夜晚 .

天有二更时候，

[nəʊ] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
No thieves were seen .
不 窃贼 是 已见 .

不见有贼来。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Shandong Ma was anxious .
山东 马 曾是 焦虑的 .

山东马心中焦躁，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
Standing on the kang (heated brick bed) ,
常设 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

站在炕上，

[stɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [aʊt] [ænd; ənd][snɔː(r)] .
Stick your head out and snore .
戳 你的 头 出去 和 鼾 .

把脑袋伸出去打呼声，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə] [kʌm] .
Waiting for the thief to come .
等待 为了 这 贼 到 来 .

等着贼来。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person came down from the roof on the east side .
一个 人 来了 向下 从 这 屋顶 在 这 东方 边 .

只见从东边房上下来一人，

['kæriŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [spɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a single sword on his back ,
携带 一个 单身的 剑 在 他的 后退 ,

背着单刀一把，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
They rushed straight up to the roof .
他们 匆忙 直的 向上 到 这 屋顶 .

直扑奔上房而来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃaʊt] ,
Jackie Chan was about to shout ,
杰基 陈 曾是 关于 到 喊 ,

成龙方才要嚷，

[aɪ][wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
I was lost in thought .
我 曾是 丢失的 在 想法 .

自己出了神，

[fəˈɡɒt] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Forgot all about shouting .
忘了 全部 关于 喊叫 .

把嚷都忘了，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , [maʊθ] [əˈgeɪp] , [ˈæŋkʃəs] .
He stood there , mouth agape , anxious .
他 站立 那里 , 嘴 博爱 , 焦虑的 .

干张着嘴着急。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sɔː] [aɪˈtiː] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] .
The golden - eyed eagle saw it long ago .
这 金的 - 眼睛 鹰 锯 它 长的 前 .

金眼雕早看见，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Running around in the yard ,
跑步 大约 在 这 院子 ,

蹓在院内，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

贼人一见，

[hiː; hi][ræn][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
He ran up to the north - facing room .
他 跑 向上 到 这 北 - 面向 房间 .

蹓上北房去了。

[kjuː] [tʃeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Qiu Cheng then gave chase .
邱 程 然后 给予 追赶 .

邱成随后追去，

[ðə; ði] [θɪːf] [ræn][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ruːm] .
The thief ran from the north room to the west room .
这 贼 跑 从 这 北 房间 到 这 西方 房间 .

贼人由北房又奔至西房上。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [zɑːn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] :
Shandong Ma Zhan shouted in the courtyard :
山东 马 詹 喊叫 在 这 庭院 :

山东马站在院内直嚷：

[θɪːf] !
Thief !
贼 !

“有贼！

[θi:f] !
Thief !
贼 !

有贼！ ”

[hæn][sæn; sɑ:n]
Han San
韩 圣

韩三、

[,ɛl,ɑr'ju:] [sɪfæn] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ləmp] ,
Liu Sifang picked up the lamp ,
刘 四方 挑选 向上 这 灯 ,

刘四方一拿灯，

[wɪð] [bəuθ][hændz] ['tɪltɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
With both hands tilted to the side ,
和 两个都 双手 斜 到 这 边 ,

双手一歪，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [smæft] [ðə; ði]['beɪs(ə)n] .
He even smashed the basin .
他 甚至 粉碎 这 盆地 .

把盆也摔了，

[ðə; ði] [laɪts] [went] [aʊt] .
The lights went out .
这 灯 去 出去 .

灯也灭了，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ][aʊt] .
The two were so frightened that they dared not go out .
这 二 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 去 出去 .

吓的二人不敢出去，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tɪt] [ðə; ði] [west] [ru:m] [wen] . . .
The thief had just reached the west room when . . .
这 贼 有 只是 达到 这 西方 房间 什么时候 . . .

只见贼人方至西房，

[ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ! " [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
A sound of " Ouch ! " was heard .
一个 声音 的 " 哎哟 ! " 曾是 听到 .

只听“哎哟”一声，

[ðə; ði] [θi:f] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief fell to the ground .
这 贼 跌倒 到 这 地面 .

贼人栽倒在地。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [græbd] [ɑɪ 'ti:] .
Jackie Chan went over and grabbed it .
杰基 陈 去 超过 和 抓住 它 .

成龙过去拿住，

[ðen] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [dɪ'sendɪd] .
Then the golden - eyed eagle descended .
然后 这 金的 - 眼睛 鹰 下降 .

只见金眼雕下来，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Bring the thief into the main room .
带来 这 贼 进入 这 主要的 房间 .

将贼人拿进上房，

[ˈʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [bən][aɪ ˈti:] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ；

用灯一照，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][li:] [ˈhu:kən] .
It was Li Huchen .
它 曾是 李 胡陈 ；

正是李虎臣。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 ；

邱成说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[hi:; hi] [ˈwʌznt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] .
He wasn't the one who stole the official documents .
他 不是 这 一 WHO 偷窃 这 官方的 文件 ；

偷公文者并不是他。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [li:] [ˈhu:kən] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It turns out that Li Huchen had escaped during the day .
它 转弯 出去 那 李 胡陈 有 逃脱 期间 这 天 ；

原来李虎臣自白天逃走，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] [həʊm] .
I dare not go home .
我 敢 不是 去 家 ；

不敢归家，

[wen] [aɪ][gɒt] [həʊm] [æt; ət] [naɪt] , [aɪ] [sɔ:] . . .
When I got home at night , I saw . . .
什么时候 我 得到 家 在 夜晚 ， 我 锯 . . .

候至夜晚到家中一看，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [fled] .
All his trusted men fled .
全部 他的 可信 男人 逃亡 ；

亲信之人俱皆逃走，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [weə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [hæd; həd] [gɒn] .
They had no idea where their own family members had gone .
他们 有 不 主意 在哪里 他们的 自己的 家庭 成员 有 已消失 ；

自己家口并不知去向。

[ˈdespəɾət] , [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [naɪf] .
Desperate , I found a knife .
绝望的 ， 我 成立 一个 刀 ；

无奈找刀一口，

[tu:; tə][dʒɪndʒi:ə][stɔ:(r)] ,
To Jinjia Store ,
到 金嘉 店铺 ；

至金家店，

[aɪ][plæn][tu:; tə][get][sʌm; səm] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈflaʊəz] .
I plan to get some colorful flowers .
我 计划 到 得到 一些 丰富多彩的 花朵 ；

打算要来彩花，

- [ðen] [kɪld] [hiː; hi] [ʃiː] .
Caihua then killed He Shi .
- 然后 被杀 他 史 .

彩花之后杀了何氏，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [tə'deɪz] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
To avenge today's humiliation .
到 报仇 今天的 屈辱 .

以报今日之仇。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈɪntuː;][ðə; ði][stɔː(r)] .
I didn't want to walk into the store .
我 没有 想 到 走 进入 这 店铺 .

不想方一进店，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['kæptʃəd] [baɪ][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They were then captured by Jackie Chan and others .
他们 是 然后 捕获 经过 杰基 陈 和 其他的 .

就被成龙等拿住。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈdɪd(ə)nt][ɑːsk][hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
Jackie Chan didn't ask him either .
杰基 陈 没有 问 他 任何一个 .

成龙也不问他，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə][hænd][,aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Tell the waiter to hand it over to the local official .
告诉 这 服务员 到 手 它 超过 到 这 当地的 官方的 .

叫伙计交与地方官人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
He was sent to the county for a thorough investigation and
[ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

送县严究审讯。

[kjuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] . "
" He is not the one who stole the official documents . "
" 他 是 不是 这 一 WHO 偷窃 这 官方的 文件 . "

“盗公文之人不是他。

[ˈbrʌðə(r)] [maː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马贤弟，

[dɪd][juː; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ?
Did you catch the thief ?
做过 你 抓住 这 贼 ?

贼人是你拿住的吗？ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不是，

[aɪ] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [frəm; frəm] [brɪləʊ] .
I saw it from below .
我 锯 它 从 以下 :

我在下边瞧见，

[ˌaɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [kɪkt] [hɪm] [daʊn] .
It looks like someone kicked him down .
它 看起来 喜欢 某人 踢 他 向下 :

好象有个人把他踢下来的，

[aɪl] [gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ʌnd] [ɑ:sk] [huz] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
I'll go outside and ask who's on the roof .
患病的 去 外部 和 问 谁是 在 这 屋顶 :

我到外边问问房上是谁？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Jackie Chan arrived at the courtyard .
杰基 陈 到达的 在 这 庭院 :

成龙来到院内，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] ,
Looking towards the west - facing room ,
寻找 向 这 西方 - 面向 房间 ,

面向西房上一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .
There was no one .
那里 曾是 不 一 :

并无一人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [ðæt] [frend] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] , "
" **That friend on the roof** , "
" 那 朋友 在 这 屋顶 , "

“房上那个朋友，

[kʌm] [daʊn] .
Come down .
来 向下 :

你下来吧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pi:k] [aʊt] [frəm; frəm][ðeə(r)] .
There's no need to peek out from there .
有 不 需要 到 窥视 出去 从 那里 :

不用在那里探头，

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] .
I saw you .
我 锯 你 :

我都瞧见你了。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [wʊʃ; wu:ʃ] " [frəm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
There was a loud " whoosh " from the roof .
那里 曾是 一个 大声 " 嗖! " 从 这 屋顶 :

只见从房上“嗖”的一声，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] .
One person jumped down .
一 人 跳了起来 向下 .

跳下一人。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went inside and sat down .
他们 去 里面 和 卫星 向下 .

进里边屋内坐着。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][məɪn] [n'ɒdɪd] ,
Seeing that the man nodded ,
看到 那 这 男人 点头 ,

见那人点点头，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [wɪð] [hɪm] .
He went into the main room with him .
他 去 进入 这 主要的 房间 和 他 .

同他进了上房。

[kju:] [tʃɛŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Qiu Cheng opened his eyes and saw . . .
邱 程 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

邱成睁眼一看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This person was eight feet tall .
这 人 曾是 八 脚 高的 .

见此人身高八尺，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] ['tɜ:məɪk] - ['kʌləd] ;
The face was turmeric - colored ;
这 脸 曾是 姜黄 - 有色 ;

面似姜黄；

[drest] [ɪn][ə; eɪ][dɑ:k] [blu:] ['aʊtfɪt] ,
Dressed in a dark blue outfit ,
穿着 在 一个 黑暗的 蓝色的 全套服装 ,

一身青夜行衣，

[ə; eɪ]['gəʊldən] [sɜ:d] [ɪz] ['kæɪɪd] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃeə(r)] ;
A golden sword is carried on the back of a chair ;
一个 金的 剑 是 携带 在 这 后退 的 一个 椅子 ;

靠背背金背刀；

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [biəd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
A yellow beard beneath the sea ,
一个 黄色的 胡须 下面 这 海 ,

海下一部黄髯，

[raʊnd] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz] .
Round eyebrows and broad eyes .
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛 .

环眉阔目。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说道：

" [saɪ] [daʊn] . "
" **Sit down** . "
" 坐 向下 . "

“你坐下。”

[ðə; ði][mæn] [n'ɒdɪd] .
The man nodded .
这 男人 点头 :

那人点点头，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He did not say anything .
他 做过 不是 说 任何事物 :

并没言语。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] . "
" **Have a bowl of tea** . "
" 有 一个 碗 的 茶 . "

“你喝碗茶。”

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [ti:] .
The man took the tea .
这 男人 采取 这 茶 :

那人接茶在手，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [dræŋk][,aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
He actually drank it himself .
他 实际上 喝 它 他自己 :

竟自喝了，

[,aɪ 'ti:][ˈdɪd(ə)nt] [meɪk] ['eniwʌn] [fi:l] [ʌn'kʌmfətəb(ə)] .
It didn't make anyone feel uncomfortable .
它 没有 制作 任何人 感觉 不舒服 :

并没让人。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ju:; jʊ] [drɪŋk] . "
" **You drink** . "
" 你 喝 . "

“你喝酒。”

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] .
The man took the cup .
这 男人 采取 这 杯子 :

那人接杯在手。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈnʌθɪŋ] [bi:ts] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [hænd] .
Nothing beats having a cup in hand .
没有什么 节拍 拥有 一个 杯子 在 手 ；

万事不如杯在手，

[haʊ] [ˈɒf(ə)n] [ɪn] [laɪf] [kæn; kən] [wʌn] [si:] [ðə; ði] [mu:n] [ˈjaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] [ˌəʊvəˈhed] ?
How often in life can one see the moon shining brightly overhead ?
如何 经常 在 生活 能 一 看 这 月亮 灼灼 明亮地 开销 ？

人生几见月当头？

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 ；

成龙说：

" [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] . "
" Have some vegetables . "
" 有 一些 蔬菜 ； "

“你吃点菜。”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [et; eɪt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
That person ate a little of everything .
那 人 吃 一个 小的 的 一切 ；

那人各样菜俱都吃点。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 ；

成龙说：

" [aɪv] [hæd; həd] [ðə; ði] [ti:] [tu:] . "
" I've had the tea too . "
" 我已经 有 这 茶 也 ； "

“茶也喝了，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [ju:st] .
The wine was used .
这 葡萄酒 曾是 用过的 ；

酒也用了，

[wɪv] [ˈi:t(ə)n] [ðə; ði] [fu:d] .
We've eaten the food .
我们已经 吃 这 食物 ；

菜也吃了，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

你倒是贵姓呢？

[dɪd] [ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [tru:p] [dɪˈplɔɪmənt] [ˈdɒkjumənts] ?
Did you take my troop deployment documents ?
做过 你 拿 我的 部队 部署 文件 ？

我的调兵文书是你拿去不是？ "

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ；

那人说：

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] [em 'i:] [maɪ] [ˈsɜ:neɪm] .
You don't need to ask me my surname .
你 不 需要 到 问 我 我的 姓 ；

“你也不必问我姓什么，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] [ˈdɒkjumənts] .
You should ask about your troop deployment documents .
你 应该 问 关于 你的 部队 部署 文件 .
要问你的调兵文书，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [stiːl] [aɪ ˈtiː] .
I didn't steal it .
我 没有 偷 它 .

可不是我偷了去。

[aɪ] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我可知道，

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [nekst][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Last night I stayed in the upper room of the shop next door to the south .
最后的 夜晚 我 入住 在 这 上 房间 的 这 店铺 下一个 门 到 这 南 .
昨夜晚我住在南隔壁店内上房，

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
After the second watch of the night .
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
天有二更鼓以后，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

有我一个朋友，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbʌnd(ə)] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [stɔː(r)] .
He said he got a yellow bundle from your store .
他 说 他 得到 一个 黄色的 捆 从 你的 店铺 .
他说从你们店里得了个黄包袱，

[wen] [aɪ] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː] ,
When I opened it ,
什么时候 我 打开 它 ,
打开与我一看，

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [fɔː(r); fə(r)] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] .
This is the document for troop deployment .
这 是 这 文档 为了 部队 部署 .
‘这是调兵的文书，

[ɪts] [nəʊ] [juːz] [ˈstiːlɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪm] .
It's no use stealing from him .
它是 不 使用 偷窃 从 他 .
你偷他也无用，

[ðɪs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [baɪ] [ˈpiːp(ə)] .
This needs to be known by people .
这 需求 到 是 已知 经过 人们 .
这要叫人知道，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] .
This is causing quite a mess .
这 是 导致 相当 一个 混乱 .
惹这个乱儿不小。’

[maɪ] [frend] [sed] :
My friend said :
我的 朋友 说 :

我那个朋友说：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm][hɪə(r)] .
There's no need to keep him here .
有 不 需要 到 保持 他 这里 :

‘也不必留他，

[,aɪ 'ti:] [bɜ:nd] [raɪt] [ɒn][ðə; ði][ləmp] .
It burned right on the lamp .
它 烧伤 正确的 在 这 灯 :

就在灯上烧了，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 :

以免后患。’

" [wen] ['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
" **When Shandong Ma heard this ,**
" 什么时候 山东 马 听到 这 ,

”山东马听到这里，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] , "
With a " whoosh , "
和 一个 " 嗖! , "

“嗖哟”一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

栽倒在地。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 :

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twentiəθ]
Chapter Twentieth
章 第二十

第二十回

[ji:] - [ə'tæks] - ; [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [faɪts] ['ʃaʊ] [haʊʃən] [ə'ləʊn] .
Yi Qinchai attacks Jianziyu ; Ma Chenglong fights Xiao Haoshen alone .
易 - 攻击 - ; 马 成龙 战斗 肖 好神 独自的 :

伊钦差攻打剪子峪 马成龙独战小耗神

[ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒv; əv] ['grætɪtju:d]
A mountain of gratitude
一个 山 的 感激

恩重山丘，

[faɪv] ['traɪpɔ:dz][ænd; ənd] [θri:] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
Five tripods and three sacrificial animals are not enough to repay the debt .
五 三脚架 和 三 献祭 动物 是 不是 足够的 到 偿还 这 债务 :

五鼎三牲未足酬。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][taɪm][ʊv; əv][ðə; ði][ˈɛmpərərz][əˈraɪv(ə)] ,
After the time of the emperor's arrival ,
后 这 时间 的 这 皇帝的 到达 ,
亲时临辰后，

[ˈæʊnli][wen][ðə; ði][tʃaɪld][əˈraɪvz][kæn; kən][ðə; ði][ˈreskjʊː][biː; bi][əˈtʃiːvd] .
Only when the child arrives can the rescue be achieved .
仅有的 什么时候 这 孩子 到达 能 这 救援 是 已达成 .
子到方能救。

[ðiːz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)][ˈriːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ˈbiːɪŋ][bɔːn][ˈɪntuː][ðɪs][wɜːld] .
These are all the major reasons for being born into this world .
这些 是 全部 这 主要的 原因 为了 存在 出生 进入 这 世界 .
这都是出世大原由，

[ˈmɔːt(ə)l][ˈɪmoʊʃnz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈɪnʌf] .
Mortal emotions are not enough .
凡人 情绪 是 不是 足够的 .
凡情怎够。

[ˈfɪliəl][sʌnz][ænd; ənd][ˈvɜːtʃuəs][ˈgrænsʌn][ɪnˈvestɪɡert][ðə; ði][truːθ] .
Filial sons and virtuous grandsons investigate the truth .
孝 儿子们 和 有德行的 孙子们 调查 这 真相 .
孝子贤孙真空究，

[ðeəfɔː(r)][,ðə; ði][faɪv]-[ˈkʌləd][bɪˈstəʊəl][ˈserəməni][wɒz; wəz][kəmˈplɪtɪd][wɪð][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][straʊk]
Therefore , the five - colored bestowal ceremony was completed with a single stroke
所以 , 这 五 - 有色 授予 仪式 曾是 完全的 和 一个 单身的 中风
.
.
.
因此把五色封赠一笔勾。

[ˈdʒækɪ][tʃɑːn][fel][tuː; tə][ðə; ði][graʊnd] .
Jackie Chan fell to the ground .
杰基 陈 跌倒 到 这 地面 .
成龙栽倒就地，

[hiː; hi][rɪˈmeɪnd][ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .
半晌不语。

[ˈgrænpɑː][kjuː][ˈkwɪkli][helpt][hɪm][ʌp] .
Grandpa Qiu quickly helped him up .
爷爷 邱 迅速地 帮助 他 向上 .
邱爷忙把他扶起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[jʊr; jər][nɒt][ðæt][kaɪnd][ʊv; əv][frend] . "
" **You're not that kind of friend .** "
" 你是 不是 那 种类 的 朋友 . "

“你这个朋友就不是了，

[haʊ][dɪd][juː; jʊ][ˈmænɪdʒ][tuː; tə][meɪk][maɪ][ˈbrʌðə(r)][səʊ][ˈæŋɡri] ?
How did you manage to make my brother so angry ?
如何 做过 你 管理 到 制作 我的 兄弟 所以 生气的 ?
怎么把我的兄弟气倒，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么回事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [hi;; hi] [dʌz] [laɪk] [tu;; tə][ɑ:sk][,em 'i:] ['kwestʃənz] , "
" He does like to ask me questions , "
" 他 做 喜欢 到 问 我 问题 , "

“他倒是爱问我，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
I have a heart for making friends .
我 有 一个 心 为了 制作 朋友们 :

我是交朋友的心肠，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu;; tə][let] [hɪm] [nəʊ] .
The purpose was to let him know .
这 目的 曾是 到 让 他 知道 :

为的是告诉他知道。

[hi;; hi][dɪd(ə)nt][let][,em 'i:] ['fɪnɪʃ] .
He didn't let me finish .
他 没有 让 我 结束 :

他没听我说完，

[hi;; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡrɪ][hi;; hi] [kə'læpst] .
He was so angry he collapsed .
他 曾是 所以 生气的 他 倒塌 :

他就气倒了。”

[dʒækɪ] [tʃɑ:n] [dʒʌst] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Jackie Chan just opened his eyes ,
杰基 陈 只是 打开 他的 眼睛 ,

成龙方才睁眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dɪd][hi;; hi] [bɜ:n] [maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] ? "
" Did he burn my official documents ? "
" 做过 他 烧伤 我的 官方的 文件 ? "

“我的公文是被他烧了？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [hæv; həv][ju;; jʊ] ['fɪnɪʃt] ['lɪsənɪŋ] [tu;; tə][,em 'i:] ? "
" Have you finished listening to me ? "
" 有 你 完成的 聆听 到 我 ? "

“你听我说完了。

[ðeɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [bɜ:n] [,aɪ 'ti:] .
They want to burn it .
他们 想 到 烧伤 它 :

他方要烧，

[wen] [ai] [græbd] [him] ,
When I grabbed him ,
什么时候 我 抓住 他 ,

被我一抓他，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ə'fi(ə)] ['dɒkjumənts] .
They seized the official documents .
他们 查获 这 官方的 文件 .

将公文夺下。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

- [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [em 'i:] ? -
' Why did you take it from me ? '
- 为什么 做过 你 拿 它 从 我 ? -

‘你夺我的作什么？’

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [aɪl] ['lɪs(ə)n] .
Tell me about it , and I'll listen .
告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 .

你说说我听。’

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我说:

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɜ:n] [him] .
You should burn him .
你 应该 烧伤 他 .

“你要把他烧了，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:m] [gʊd] ['pi:p(ə)] .
I'm afraid it will harm good people .
我是 害怕的 它 将要 伤害 好的 人们 .

恐怕害了好人，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
Give it to me .
给 它 到 我 .

你给我吧。’

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊdnt] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
He said he wouldn't give it to me .
他 说 他 不会 给 它 到 我 .

他说不给我。

[hi:; hi] ['trævlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
He travels a thousand miles a day .
他 旅行 一个 千 英里 一个 天 .

他日行一千里路程，

['wɔ:kɪŋ] [eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] ,
Walking eight hundred miles at night without seeing the light ,
步行 八 百 英里 在 夜晚 没有 看到 这 光 ,

夜走八百不亮，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [ə'raʊnd] ['mɪdnait] [lɑ:st] [naɪt] .
He started around midnight last night .
他 开始 大约 午夜 最后的 夜晚 .

他由昨夜三更时候，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈjuːnˈnæn] .
He then went to Yunnan .
他 然后 去 到 云南 .

他就往云南去了。

[jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
You're talking about this ,
你是 说 关于 这 ,

你说这事，

[aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
I realized something was wrong .
我 已实现 某物 曾是 错误的 .

我一想不对，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
If someone comes to me asking for this person ,
如果 某人 来 到 我 问 为了 这 人 ,

倘要有人来找我要此对象，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][maɪ] [ˈfrend] ,
If it were my friend ,
如果 它 是 我的 朋友 ,

要是我的朋友，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

我该如何？

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [bæk] .
That's why I chased him back .
那就是 为什么 我 追逐 他 后退 .

我故此又把他追回来。

[naʊ] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn] [θɪŋz] [təˈnaɪt] .
Now , my brother and I have come to check on things tonight .
现在 , 我的 兄弟 和 我 有 来 到 查看 在 事物 今晚 .

现在我们哥儿两个夜晚前来探探，

[huː] [lɒst] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] ?
Who lost the official document ?
WHO 丢失的 这 官方的 文档 ?

丢公文的是谁，

[hæv; həv] [ðeɪ] [left] [jet] ?
Have they left yet ?
有 他们 左边 然而 ?

走了没有？

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][ˈbʃə(r)] .
I am deeply grateful for your kind offer .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 .

多蒙尊驾抬爱，

[ðeɪ] [let][em ˈiː][ɪn] [əˈɡen] .
They let me in again .
他们 让 我 在 再次 .

又把我让进来，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , I am telling the truth .
所以 , 我 是 讲述 这 真相 .

我故此说都是实话。

[aɪ] [kɔːld] [maɪ] [frend] [ɪn] .
I called my friend in .
我 称为 我的 朋友 在 .

我叫我这个朋友进来。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大喊着说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] ?
Aren't you coming in ?
不是 你 未来 在 ?

你还不进来吗？ ”

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A reply was heard from outside .
一个 回复 曾是 听到 从 外部 .

只听外面有人答言，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 .

进来了一人，

[ʃɔːt] [ɪn][ˈstætʃə(r)]
Short in stature
短的 在 身材

身短小，

[ʃɔːt] [ˈaʊtfɪt] .
Short outfit .
短的 全套服装 .

短打扮。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[hiː; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [gʌ] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
He recognized Gu Huanzhang as his sworn brother .
他 认可 顾 - 作为 他的 宣誓 兄弟 .

认的是拜兄顾焕章，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ænd][gəʊ] [siː] [hɪm] .
Hurry up and go see him .
匆忙 向上 和 去 看 他 .

赶紧过去一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪg] ["brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ɔ:l'raɪt] ？

Are you alright ?

是 你 好吧 ？

你还好？

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ju:; jʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] .

I didn't know you took the official documents .

我 没有 知道 你 采取 这 官方的 文件 .

我不知是你拿了公文去。”

- [sed] :

Huanzhang said :

- 说 :

焕章说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ma:stə(r)] , "

" **You are acting on the orders of the master** , "

" 你 是 表演 在 这 订单 的 这 掌握 , "

“你奉大人之命，

[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps] ？

You're not going to mobilize troops ?

你是 不是 去 到 动员 军队 ？

你不去调兵，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ？

What are you doing here ?

什么 是 你 正在做 这里 ？

你在这里作什么？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bri:fkeɪs] .

This is a briefcase .

这 是 一个 公文包 .

这是公文包一个，

[hɪə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] .

Here you go .

这里 你 去 .

给你就是。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] ['si:krətli] ['fɒləʊɪŋ] [ju:; jʊ] ,

If it weren't for the two of us brothers secretly following you ,

如果 它 不是 为了 这 二 的 我们 兄弟 偷偷 下列的 你 ,

若不是我们哥儿两个暗中跟随你，

[wʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ju: 'es][ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋstɒk] ？

Wouldn't that make us a laughingstock ?

不会 那 制作 我们 一个 笑柄 ？

岂不叫人家笑话！ ”

[dʒækɪ] [tʃɑ:n] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Jackie Chan received the official document in his hand .

杰基 陈 已收到 这 官方的 文档 在 他的 手 .

成龙接公文在手，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɒn] ,
" **bring it on** ,
" 带来 它 在 ,

“来吧，

[aɪl] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jə] [θri:] ['brʌðəz] [tu:; tə][hɪm] .
I'll introduce you three brothers to him .
患病的 介绍 你 三 兄弟 到 他 .

我给你们哥儿三个见见。”

[wʌts] [ðɪs] [gaɪz] [lɑ:st] [neɪm] ?
What's this guy's last name ?
是什么 这 伙计们 最后的 姓名 ?

这位老兄姓什么？

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['evə(r)] [sɪns] [gʌ] - [met] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk]
It turns out that ever since Gu Huanzhang met the adult on the riverbank
它 转弯 出去 那 曾经 自从 顾 - 遇见 这 成人 在 这 河岸
[ænd; ənd] [ðeɪ] ['pɑ:tid] [weɪz] ,
and they parted ways ,
和 他们 分手了 方式 ,

原来顾焕章自从河岸遇大人分手，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [hæd; həd] [frendz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
He said he had friends waiting for him .
他 说 他 有 朋友们 等待 为了 他 .

他说他还有朋友等他，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
It was the person who arrived first .
它 曾是 这 人 WHO 到达的 第一的 .

就是先来的那个人，

['sɜ:neɪm] ['lʌ; lu:]
Surname Lu
姓 鲁

姓卢，

[mɪŋ] [wɛnlɔŋ]
Ming Wenlong
明 文龙

名文龙，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] [taɪ] [sweɪ] .
It is also known as the Yellow - faced Tai Sui .
它 是 还 已知 作为 这 黄色的 - 面对 泰 隋 .

别号人称黄面太岁。

[maɪ] [ɪ'nɪj(ə)l] ['frendʃɪp] [wɪð] - [keɪm] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
My initial friendship with Huanzhang came through thick and thin .
我的 最初的 友谊 和 - 来了 通过 厚的 和 薄的 .

当初与焕章患难之交，

[ðɪs] [ɪz] [hɪm] .
This is him .
这 是 他 .

这就是他。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdev(ə)l][hæd; həd] [ˈgæðəd] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɪn] [ˈvæli] [tu;; tə]
The two then learned that Little Devil had gathered a crowd in Jianzi Valley to
这 二 然后 学习 那 小的 魔鬼 有 聚集 一个 人群 在 剪子 谷 到
[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [kʌlt] .
establish a cult .
建立 一个 邪教 .

二人方知小耗神在剪子峪聚众起立邪教，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][kælkjuˈleɪ(ə)n][bi;; bi] [ˈhændld] ?
How should the calculation be handled ?
如何 应该 这 计算 是 处理 ?

正算计该如何办理，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɔ:k] [pɑ:st] ,
Seeing Jackie Chan walk past ,
看到 杰基 陈 走 过去的 ,

见成龙从面前过去，

[tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [æt; ət][ðə; ði][ˈsterb(ə)l]
Choosing a horse at the stable
选择 一个 马 在 这 稳定的

在马圈挑马，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [tu:] [bʌ; əv][ðem; ðəm] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu;; tə]
Only then did the two of them realize that they were going to Weihui
仅有的 然后 做过 这 二 的 他们 意识到 那 他们 是 去 到 伟辉
[ˈpri:fektʃə(r)] [tu;; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Prefecture to mobilize troops .
州 到 动员 军队 .

他二人才知是上卫辉府去调兵。

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ˈsi:krətli] .
The two followed secretly .
这 二 随后 偷偷 .

二人暗中跟着，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [æn; ən][əʊld][mæn][brˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] .
Then I saw an old man behind the horse .
然后 我 锯 一个 老的 男人 在后面 这 马 .

又见一个老头儿在马后，

[æz; əz][fa:st][æz; əz] [ðæt] [hɔ:s] ,
As fast as that horse ,
作为 快速地 作为 那 马 ,

跟着那马一样快，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [səˈpraɪzd] [ænd; ænd] [səˈspɪʃəs] .
The two were quite surprised and suspicious .
这 二 是 相当 惊讶 和 可疑的 .

二人甚是惊疑，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
In a panic , they chased after him .
在 一个 恐慌 , 他们 追逐 后 他 .

慌忙也就追下去，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm] [spi:k] [wɪð] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Seeing him speak with Jackie Chan ,
看到 他 说话 和 杰基 陈 ,

见他遇成龙说话，

[ðə; ði] [tu:] ['si:kɹətli] [ŋju:] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; ei]['hɪərəʊ] .
The two secretly knew that he was a hero .
这 二 偷偷 知道 那 他 曾是 一个 英雄 .
二人暗中知是一位英雄。

[ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
They arrived at Jinjiadian in the evening .
他们 到达的 在 - 在 这 晚上 .
晚间到了金家店，

['si:ɪŋ] [hɪm] [ti:z] ['dʒæki] [tʃɑ:n] ,
Seeing him tease Jackie Chan ,
看到 他 逗 杰基 陈 ,
见他戏耍成龙，

[ðei] [stəʊl] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
They stole the mattress cover .
他们 偷窃 这 床垫 覆盖 .
偷了褥套，

[hi;; hi] ['si:kɹətli] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
He secretly took out the official document .
他 偷偷 采取 出去 这 官方的 文档 .
他暗中把公文拿出来，

[lets] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'naɪt] [ænd; ənd] [si:] [wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] .
Let's come here tonight and see what's going on .
我们来吧 来 这里 今晚 和 看 是什么 去 在 .
今夜晚同来在这里瞧瞧怎么回事，

[hi;; hi] [geɪv] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [tu;; tə]['dʒæki] [tʃɑ:n] .
He gave the official document to Jackie Chan .
他 给予 这 官方的 文档 到 杰基 陈 .
将公文给了成龙。

[hi;; hi] [sed] [hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [si:] [hə:(r); hə(r)] .
He said he wanted to see her .
他 说 他 通缉 到 看 她 .
听他说要给见见，

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :
只见那老英雄说：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [mi:t] .
There's no need to meet .
有 不 需要 到 见面 .
“不必见。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][kju:] .
My surname is Qiu .
我的 姓 是 邱 .
我姓邱，

[bɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
Become famous ,
变得 著名的 ,
名成，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l]
Nicknamed the Golden - Eyed Eagle
绰号 这 金的 - 眼睛 鹰
别号人称金眼雕，

[ˈsteɪɪŋ] [æɪ; əɪ] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Staying at Xuanbao Mountain in Datong Prefecture
入住 在 - 山 在 大同 州

住大同府宣豹山，

[ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] [ɔːl] [kɔːl] [em ˈiː][retriˈbjuːʃ(ə)n] .
The outlaws of the martial arts world all call me retribution .
这 亡命之徒 的 这 武术 艺术 世界 全部 称呼 我 报应 .

江湖绿林都叫我报应。

[juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] [naʊ] .
You recognize me now .
你 认出 我 现在 .

你认得我了，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁？

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [ðə; ði][grænd] [djuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)]
Daring to provoke the Grand Duke Jupiter
大胆 到 惹 这 盛大 公爵 木星

敢在太岁头上动土，

" [ˈplʌkɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡərz] [meɪn] [raɪt] [ˈʌndə(r)][ɪts] [nəʊz] ! "
" Plucking the tiger's mane right under its nose ! "
" 拔毛 这 老虎的 鬃毛 正确的 在下面 它是 鼻子 ！ "

老虎嘴边拔毛！ "

- [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Huanzhang gave his name .
- 给予 他的 姓名 .

焕章道了名姓，

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[lets] [gəʊ] [ˈsʌmwɛə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [weə(r)] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] .
Let's go somewhere outside where there's no one .
我们来吧 去 某处 外部 在哪里 有 不 一 .

咱们俩去上外边无人之处，

[lets] [siː] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][juː; jʊ] [ˈriːəli] [ɑː(r); ə(r)] !
Let's see how capable you really are !
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 ！

我看你有多大本领！ "

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [went] [aʊt] .
After saying that , he went out .
后 说 那 , 他 去 出去 .

说罢出去，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 .

翻身上房，

[ɪkˈsplen] :
explain :
解释 :

说:

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [twɪn] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll be waiting for you in the twin pine forest south of the village .
患病的 是 等待 为了 你 在 这 双 松树 森林 南 的 这 村庄 .
“我在村南双松林内等你，

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][həˈrəʊɪk] .
Going there is heroic .
去 那里 是 英勇 .

去是英雄，

" [dɒʊnt][gəʊ][tuː; tə] [ðəʊz] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Don't go to those scoundrels ! "
" 不 去 到 那些 无赖 ! "
不去鼠辈！ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

" [əʊld] [ˈskaʊndrəl] , "
" Old scoundrel , "
" 老的 恶棍 , "
“老匹夫，

[stɒp] [ˈbiːɪŋ] [ruːd] !
Stop being rude !
停止 存在 粗鲁的 !
休要无礼！

休要无礼！

[let] [ˌem ˈiː][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me go and take a look .
让 我 去 和 拿 一个 看 .
待我去瞧瞧，

待我去瞧瞧，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [biːt] [ˌem ˈiː] !
How did you manage to beat me !
如何 做过 你 管理 到 打 我 !
你如何赢的了了我！ ”

你如何赢的了了我！ ”

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
They also went out to the roof .
他们 还 去 出去 到 这 屋顶 .
也跟着出去上房，

也跟着出去上房，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ðeə(r)] [pəˈsjuːt] .
They continued their pursuit .
他们 持续 他们的 追逐 .
追下去了。

追下去了。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [dɒʊnt][gəʊ] ! "
" Don't go ! "
" 不 去 ! "
“你们别走！

“你们别走！

[ˈlʌ; lu:] [wɛnlɔŋ] ,
Lu Wenlong ,
鲁 文龙 ,

卢文龙，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] ?
Aren't you going to try and persuade them ?
不是 你 去 到 尝试 和 说服 他们 ?

你也不去劝劝他们吗？ ”

[ˈma:stə(r)][ˈlʌ; lu:] [sed] :
Master Lu said :
掌握 鲁 说 :

卢爷说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " .

“不要紧。

[aɪl] [gəʊ] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll go tell you .
患病的 去 告诉 你 .

我去告诉你说吧，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈməʊbəlaɪz][jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] .
Go and mobilize your troops at daybreak .
去 和 动员 你的 军队 在 拂晓 .

天明了你去调你的兵，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'fʊəd; ə'ɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你自管放心，

[aɪ] [went] [ðeə(r)][ænd; ənd] [sed] . . .
I went there and said . . .
我 去 那里 和 说 . . .

我去了一说，

[ðeɪ] [stɒpt] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
They stopped doing it .
他们 停止 正在做 它 .

他们就不动手了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ru:f] .
They also went up to the roof .
他们 还 去 向上 到 这 屋顶 .

也出去上房，

[hi:; hi] [flu:] [ə'weɪ] .
He flew away .
他 飞翔 离开 .

飞身走了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] .
Jackie Chan was determined to pursue it .
杰基 陈 曾是 决定 到 追求 它 .

成龙有心要追，

[ðeɪ] [kænt] [klaɪm] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
They can't climb onto the roof .
他们 不能 爬 到 这 屋顶 .

又不会上房，

[bʌt; bət][aɪm] [stɪl] ['wʌrɪd] .
But I'm still worried .
但 我是 仍然 担心 .

又不放心。

[wɪð] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] ,
With official documents ,
和 官方的 文件 ,

有了公文，

['helpləsli] , [wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
Helplessly , we waited until dawn .
无助地 , 我们 等待 直到 黎明 .

无奈候至天明，

[tel] [hæn][sæn; sɑ:n][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Tell Han San to take the horse .
告诉 韩 圣 到 拿 这 马 .

叫韩三把马上，

[gəʊ][tu:; tə] ['pri:fektʃə(r)] .
Go to Weihui Prefecture .
去 到 伟辉 州 .

去上卫辉府去，

[aɪ] ['fɪɡəd] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['nevə(r)] [faɪt] .
I figured the three of them would never fight .
我 想 这 三 的 他们 会 绝不 斗争 .

料想他们三个绝不能打起来，

[hi:; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][left][ðə; ði] [ʃɒp] .
He then mounted his horse and left the shop .
他 然后 安装 他的 马 和 左边 这 店铺 .

遂上马出店。

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说：

" [maɪ]['benɪfæktə(r)] , "
" My benefactor , "
" 我的 恩人 , "

“恩公，

[aɪ][woʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .
I won't see you off .
我 惯于 看 你 离开 .

我也不送你了，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['pri:fektʃə(r)] .
You have arrived at Weihui Prefecture .
你 有 到达的 在 伟辉 州 .

你到了卫辉府，

[doʊnt] [dɪ'leɪ] .
Don't delay .
不 延迟 .

可别耽误了。

[ˈmeɪ] [ˌɔː(r); ˌjə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][ˈbiː; bi] [ˈbraɪt] [ˈænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
May your future be bright and prosperous .
可能 你的 未来 是 明亮的 和 繁荣 :

尊驾前程万里，

[wiːl; wil] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :

你我后期有期。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ˈbrəʊk] [ʌp][ˈænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ðeə(r)] [ˈdʒɜːrnɪz] .
They broke up and started their journeys .
他们 打破 向上 和 开始 他们的 旅程 :

分手上路。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Weihui Prefecture that day .
他们 到达的 在 伟辉 州 那天 :

这天到了卫辉府，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæŋmɪŋ] .
They arrived at the residence of General Changming .
他们 到达的 在 这 住宅 的 一般的 昌明 :

方到常明总镇大人驻扎之所，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [hɪm] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ˈænd; ənd] [sed] :
Then the coachman who had come with him came over and said :
然后 这 马车夫 WHO 有 来 和 他 来了 超过 和 说 :

只见那边跟他来的马夫过来说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[juː; jʊ][dʒʌst] [əˈraɪvd] ?
You just arrived ?
你 只是 到达的 ?

你老人家方才到？

[aɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [ɔːl] [deɪ] .
I've been waiting all day .
我已经 到过 等待 全部 天 :

我等了一天了。”

[ˈmɑːstə(r)][maː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马爷说：

" [aɪ] [left] [juː; jʊ][bɪˈhaɪnd] . "
" **I left you behind .** "
" 我 左边 你 在后面 " :

“把你落在后边了，

[maɪ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] [ˈweɪstɪd] [maɪ] [taɪm] .
My stay at the hotel wasted my time .
我的 停留 在 这 酒店 浪费 我的 时间 :

我住店耽误工夫，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [fɜ:st] .
It's good that you've arrived here first .

它是 好的 那 你已经 到达的 这里 第一的 .

你先来到此处甚好。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[wi:; wi] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [fɜ:st] .
We submitted the documents first .

我们 提交 这 文件 第一的 .

咱们先投了文书，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['leɪtə(r)] .
We'll talk about it later .

出色地 讲话 关于 它 之后 .

然后再说。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [sel] .
They then went to the cell .

他们 然后 去 到 这 细胞 .

遂至号房，

[send] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] ['letəz] [ɪn] .
Send documents and letters in .

发送 文件 和 信件 在 .

投文书与书信进去。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
A servant came out and said :

一个 仆人 来了 出去 和 说 :

有一个家丁出来说：

" ['ma:stə(r)][ma:] , "
" Master Ma , "

" 掌握 马 , "

“马老爷，

[lets] [i:t] [ɪn][ðə; ði] [sel] [fɜ:st] .
Let's eat in the cell first .

我们来吧 吃 在 这 细胞 第一的 .

先在号里吃饭吧，

[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
Get up tomorrow .

得到 向上 明天 .

明天起身。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈma:stə(r)][ma:] [hɜ:d] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [,aʊt'saɪd] .
Master Ma heard a commotion outside .

掌握 马 听到 一个 骚动 外部 .

马爷听见外面人声喧嚷，

[ə; eɪ][mæn] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] - [mʌd] - [ˈkʌvəd] [ˈvɪktəri] [ˈhelmit] [ˈentəd] .
A man wearing a blue - mud - covered victory helmet entered .
一个 男人 穿着 一个 蓝色的 - 泥 - 涵盖 胜利 头盔 进入 .
进来一位头戴青泥得胜盔，

[haɪ] - [lɪft] [bi:m] ,
High - lift beam ,
高的 - 举起 光束 ,

高提梁，

[ˈdʌb(ə)l] [fɔ:k] [teɪl] ,
Double fork tail ,
双倍的 叉 尾巴 ,

双岔尾，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [greɪ] [ˈgwerɪdʒəʊ] [sɪlk] [rəʊb] .
A silver - gray Guizhou silk robe .
一个 银 - 灰色的 贵州 丝绸 长袍 .
银灰贵州绸子单袍儿，

[ˈweərɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] ;
Wearing official boots ;
穿着 官方的 靴子 ;

穿着官靴；

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

双眉重大，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] ,
The two eyes bring the spirit ,
这 二 眼睛 带来 这 精神 ,

二目带神，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

一表非俗，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] , [hiː; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马老兄台，

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [wæŋ] [tʃɪŋ] , [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tuː; tə] . . .
My younger brother , Wang Qing , was ordered by the master to . . .
我的 年轻 兄弟 , 王 青 , 曾是 订购 经过 这 掌握 到 . . .

弟王庆奉大人之命，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [ɔ:d] [ji:] , [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:f] .
I'll go with you to the Imperial Envoy , Lord Yi , to apprehend the thief .
患病的 去 和 你 到 这 帝国 使者 , 主 易 , 到 逮捕 这 贼 .

同兄台到钦差伊大人处拿贼，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ti:m] [ˌaʊt'saɪd] [hæd; həd] [ə'sembəld] .
The entire team outside had assembled .
这 全部的 团队 外部 有 组装 :

外面大队点齐，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [led][ðə; ði] [wei] .
The younger brother led the way .
这 年轻 兄弟 引领 这 方式 :

弟带领前去。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[lets] [ɡəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

咱们就走。”

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面一瞧，

[flægz] [ˈweɪvɪŋ]
Flags waving
旗帜 挥手

旗招展，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntrɪmən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [wel] - [ˈɔ:gənaɪzd] .
The five hundred infantrymen were very well - organized .
这 五 百 步兵 是 非常 出色地 - 组织 :

五百步队精兵甚是整齐。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] :
There were three other people standing there :
那里 是 三 其他 人们 常设 那里 :

还有三个人站在那里：

- [ʃiːeɪ] [ʃaʊrən] ,
Qianzong Xie Shouren ,
- 谢 手人 ,

千总谢守仁、

[ɛlˌaɪˈju:] [mɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)]
Liu Ming , the garrison commander
刘 明 , 这 驻军 指挥官

守备刘明、

[ˈredʒɪstəd] [ˈɒfɪsə(r)] : [ʃiːeɪ] [ʃuːji:] .
Registered officer : Xie Shouyi .
挂号的 官 : 谢 守义 :

记名千总谢守义。

[ˈevriwʌn] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [mi:t] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
Everyone gathered to meet Jackie Chan .
每个人 聚集 到 见面 杰基 陈 :

大家齐与成龙见面，

[gri:t] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [spi:k] [pə'laɪtli] .
Greet them and speak politely .
迎接 他们 和 说话 礼貌地 .

问好说话。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
At this moment , everyone mounted their horses .
在 这 片刻 , 每个人 安装 他们的 马匹 .

此时大家起马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第19/175页

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sti] [lʌvz] [tu:; tə][dʒəʊk] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Jackie Chan still loves to joke around on the road .
杰基 陈 仍然 爱 到 开玩笑 大约 在 这 路 .

在路上还是成龙爱玩笑，

[ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pi:tʃ] ['wɪləʊ] [kæmp] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Peach Willow Camp that day .
他们 到达的 在 桃 柳 营 那 天 .

这一天到了桃柳营，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [lɔ:d] ,
Entering the mansion to see the lord ,
进入 这 大厦 到 看 这 主 ,

进公馆见大人，

[hi:; hi][ˈklærəfaɪd][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tru:p] [dɪ'plɔɪmənt] .
He clarified the matter of troop deployment .
他 澄清 这 事情 的 部队 部署 .

回明了调兵之事。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][pɑ:st] ['mɪdnɑɪt] .
It was just past midnight .
它 曾是 只是 过去的 午夜 .

天色方至巳正，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

大人吩咐：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] - ! "
" The army will conquer Jianziyu ! "
" 这 军队 将要 征服 - ! "

“兵伐剪子峪！ ”

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg] ,
A large flag ,
一个 大的 旗帜 ,

一杆大旗，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [hɪə(r)] .
It was prepared by the officials on the ground here .
它 曾是 准备 经过 这 官员 在 这 地面 这里 .

是这里地面上官预备的，

[ðə; ði] [wɜ:dʒ] " [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ji:] " [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ 'ti:][ɪn] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] .
The words " Imperial Envoy Yi " are written on it in large characters .
这 字 " 帝国 使者 易 " 是 书面 在 它 在 大的 人物 .

上写“钦差伊”三个大字。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][mɑː] - ['fɒləʊd] [br'haɪnd][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Ma Chenglong and Ma Mengtai followed behind the adults .
马 成龙 和 马 - 随后 在后面 这 成年人 .

马成龙与马梦太跟着大人马后，

[kə'mɑːndə(r)] [wæŋ] [led][ðə; ði] [truːps] .
Commander Wang led the troops .
指挥官 王 引领 这 军队 .

王都司带兵，

['liːvɪŋ] - [kæmp] ,
Leaving Taoliu Camp ,
离开 - 营 ,

离桃柳营，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstən] ['entrəns] [ɒv; əv] - .
Arrive at the eastern entrance of Jianziyu .
到达 在 这 东 入口 的 - .

到剪子峪东山口外。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['gaːdɪŋ] [ɔː(r)] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ˈeəriə] .
There was no one guarding or watching over the area .
那里 曾是 不 一 守护 或者 观看 超过 这 区域 .

只见上面也没有一个人把守眺望，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [laɪn] [ʌp] ! "
" Line up ! "
" 线 向上 ! "

“列队！”

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] ,
The crowd shouted ,
这 人群 喊叫 ,

大众呐喊，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θiːf] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [tʃek] .
Not a single thief came out to check .
不是 一个 单身的 贼 来了 出去 到 查看 .

也不见一个贼人出来瞧瞧。

[æt; ət] ['sʌnset]
At sunset
在 日落

天至日落之时，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] [wɪð'drɔːn] .
The troops have just withdrawn .
这 军队 有 只是 撤回 .

方才收兵，

[set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Set up camp and establish a settlement .
放 向上 营 和 建立 一个 沉降 .

安营下寨。

[ðə; ði][ˈædʌlts][ˈdiɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
The adults didn't dare to sleep all night .
这 成年人 没有 敢 到 睡觉 全部 夜晚 .
大人一夜并未敢睡，
[ænd; ənd][wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [ɪn'saɪd][ɔ:(r)][nɒt] .
And we don't know if there are thieves inside or not .
和 我们 不 知道 如果 那里 是 窃贼 里面 或者 不是 .
又不知里面是有贼没有贼，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [sə'spiʃəs] .
I was very suspicious .
我 曾是 非常 可疑的 .
甚是狐疑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [laɪnd] [ʌp] [ə'gen] .
The adults lined up again .
这 成年人 衬里 向上 再次 .
大人又列队，

[hiː; hi] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He ordered someone to be sent to investigate .
他 订购 某人 到 是 发送 到 调查 .
吩咐派人探去。

[ðɪs] ['maʊntən] [hæz; həz] [θri:] ['pɑ:sɪz] :
This mountain has three passes :
这 山 有 三 通过 :
这座山是三个山口：

[wʌn] [ɪz] [dju:] [saʊθ] ;
One is due south ;
一 是 到期的 南 ;
一个在正南；

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [laɪnd] [ʌp][hɪə(r)] ['feɪsɪŋ] [dju:] [i:st] ;
The adults are lined up here facing due east ;
这 成年人 是 衬里 向上 这里 面向 到期的 东方 ;
大人列队在这里是正东；

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['maʊntən] [pɑ:s] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
There is another mountain pass to the west .
那里 是 其他 山 经过 到 这 西方 .
西边还有一个山口，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 .
不知是在何处。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ðeɪ] [sent] [spent] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [ðeə(r)] .
The people they sent spent half a day there .
这 人们 他们 发送 花费 一半 一个 天 那里 .
派的人去了半天，

[hiː; hi] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :
只见他回来说：

" [ɪts] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɪn'saɪd] . "
" **It's about five or six miles into the mountains inside** . "

" 它是 关于 五 或者 六 英里 进入 这 山脉 里面 . "

" 里面进山有五六里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [bend][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a mountain bend to the south .

那里 是 一个 山 弯曲 到 这 南 .

" 往南有一个山湾，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [ˈɔːrə] [ɪn'saɪd] .
There was a murderous aura inside .

那里 曾是 一个 杀人犯 灵气 里面 .

" 里边有些个杀气，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪz][ðeə(r)] .
What I fear is that a thief is there .

什么 我 害怕 是 那 一个 贼 是 那里 .

" 怕的是贼在那里。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,

作为 他们 是 请讲 ,

" 正说之间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] ['faɪərɪŋ][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
All that could be heard was the sound of cannons firing from inside .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 射击 从 里面 .

" 只听得里边号炮之声，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [nɔɪz] ,
A cacophony of noise ,

一个 嘈杂声 的 噪音 ,

" 一片声喧，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [θiːvz] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
More than three thousand thieves came out from inside .

更多的 比 三 千 窃贼 来了 出去 从 里面 .

" 从里边出来有三千多贼，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [waɪt] [sɪlk] ['hedskɑːf] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] .
They all had white silk headscarves wrapped around their heads .

他们 全部 有 白色的 丝绸 头巾 包装 大约 他们的 头部 .

" 俱是头裹白绫巾，

[ɔːt] ['aʊtfɪt] ,
Short outfit ,

短的 全套服装 ,

" 短打扮，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['brɔːdsɔːd] ,
Holding a long spear and a broadsword ,

保持 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 ,

" 手执长枪大刀，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɒv; əv] [ˈwæŋlɔŋ] ['maʊntən]
The landscape of Shuanglong Mountain

这 景观 的 双龙 山

" 双龙山水势，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
Divided into left and right ;

分割 进入 左边 和 正确的 ;

" 分为左右；

[tu:] [lɑ:dʒ] [flægz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Two large flags in the middle ,
二 大的 旗帜 在 这 中间 ,

当中两杆大旗，

[aɪ 'ti:] [ri:dʒ] " ['mi:tɪŋ] [ə'gen] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] " .
It reads " Meeting again all day long " .
它 阅读 " 会议 再次 全部 天 长的 " .

上写“重整天地会”，

[bɪ'ləʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] " [ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [ert] ['traɪgræm] [rɪ'ɪdʒən] " .
Below it is written " Re - establish the Eight Trigrams Religion " .
以下 它 是 书面 " 关于 - 建立 这 八 三卦 宗教 " .

下写“再立八卦教”。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] ,
One of the horses ,
一 的 这 马匹 ,

当中一匹马，

[ɪ'mɪ:diətli] , ['sʌmwʌn] . . .
Immediately , someone . . .
立即地 , 某人 . . .

马上有一人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgʒələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] ['æərəʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a blue silk robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿蓝绸箭袖袍，

[ə; eɪ] [blu:] ['rɪbən] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ;
A blue ribbon was tied around the waist ;
一个 蓝色的 丝带 曾是 系 大约 这 腰部 ;

腰系青丝带；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面如乌金纸，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Rein in his horse and brandish his spear .
缰绳 在 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

勒马横枪，

[wɪð] ['æŋgri] [aɪz] [ænd; ənd] ['flʌrəʊd] [braʊz] .
With angry eyes and furrowed brows .
和 生气的 眼睛 和 沟壑 眉毛 .

怒目横眉。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There was one standing on the south side .
那里 曾是 一 常设 在 这 南 边 .

南边站着一个，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtraɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾,

[ˈsɪlvə(r)] [ˈstɒkɪŋz] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] ,
Silver stockings forehead ,
银 长筒袜 前额 ,
银袜额,

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏
二龙斗宝,

[ðə; ði] [ˈmʌʃrʊm] [li:vz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmesi] .
The mushroom leaves at the entrance are messy .
这 蘑菇 树叶 在 这 入口 是 凌乱的 .
迎门菇叶乱,

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [jeɪpt] [sli:vz] .
A royal blue satin robe with arrow - shaped sleeves .
一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 箭 - 形状 袖子 .
宝蓝缎子箭袖袍儿,

[blu:] [kreɪp] [saɪk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue crepe silk undergarment ,
蓝色的 绉 丝绸 内衣 ,
青绉绸中衣,

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子
薄底快靴,

[hi:; hi][held][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] - [hed] [ˈɡɪldɪd] [spiə(r)] .
He held a tiger - head gilded spear .
他 握住 一个 老虎 - 头 镀金 矛 .
手拿一杆虎头鍐金枪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There was one standing on the north side .
那里 曾是 一 常设 在 这 北 边 .
北边站着一个,

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:ləʊ][ə; eɪ][ˈtraɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] .
It was also a triangular white silk scarf .
它 曾是 还 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 .
也是三角白绫巾,

[tu:] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðər] [ɪnˈsɜ:trɪd] ,
Two white goose feathers inserted ,
二 白色的 鹅 羽毛 插入 ,
双插白鹅翎儿,

[gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,
金抹额,

[ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [jeɪpt] [sli:vz] .
A pink satin robe with arrow - shaped sleeves .
一个 粉色的 缎 长袍 和 箭 - 形状 袖子 .
粉缎子箭袖袍儿,

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [mədʒestɪk][ænd; ənd] ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .

It was quite majestic and awe - inspiring .
它 曾是 相当 雄伟 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

甚是威风凛凛。

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][mɑː][kaɪ] , [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdrægən] [huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt]

Standing at the head was Ma Kai , the unicorn dragon who had escaped .
常设 在 这 头 曾是 马 凯 , 这 独角兽 龙 WHO 有 逃脱

[frɒm; frəm] - ['kaʊntɪ] .

from Dingxing County .
从 - 县 .

头前站着是定兴县逃走的独角龙马凯，

[hɜː(r); hə(r)][ˈjuːʒuəl][əˈtaɪə(r)] ,

Her usual attire ,
她 通常 服装 ,

倒是随常的打扮，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .

Very impressive .
非常 感人的 .

甚是威风，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]

Holding a demon - head knife in his hand
保持 一个 恶魔 - 头 刀 在 他的 手

手拿鬼头刀一口，

[ðeə(r)] [,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :

There it was said :
那里 它 曾是 说 :

在那里说：

" [aɪ] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [jiː] . "

" I'll go take a look at this guy surnamed Yi . "
" 患病的 去 拿 一个 看 在 这 盖伊 姓氏 易 . "

“我去瞧瞧这个姓伊的，

[hiː; hi][led] ['kaʊntləs] ['hɪərəʊz][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

He led countless heroes to this place .
他 引领 无数 英雄 到 这 地方 .

他带领是有多英雄前来，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [hɪm] .

I will definitely take him .
我 将要 确实 拿 他 .

我必要拿他就是了。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɑː][kaɪ] [stʊd] [ðeə(r)] .

At this moment , Ma Kai stood there .
在 这 片刻 , 马 凯 站立 那里 .

此时马凯在当场一站，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈeniwʌn] [hʊz] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈdaɪɪŋ] , [kʌm] [ˈfɔːwəd] ! "

" Anyone who's not afraid of dying , come forward ! "
" 任何人 谁是 不是 害怕的 的 垂死 , 来 向前 ! "

“哪个不怕死的过来！

[lets] [get][ʼaʊə(r)][hændz] [dɜ:ti] .
Let's get our hands dirty .
我们来吧 得到 我们的 双手 肮脏的 .

咱们动动手儿。”

[ðen] , [li:] [dɛɛŋ] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] , [sed] :
Then , Li Desheng , the battalion commander , said :
然后 , 李 德胜 , 这 营 指挥官 , 说 :
只见把总李德胜说:

" [evriwʌn] , [wɒtʃ] [em 'i:][gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] ! "
" Everyone , watch me go and get him ! "
" 每个人 , 手表 我 去 和 得到 他 ! "
“众位看我去拿他去！ ”

[hæviŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[aɪ 'ti:][ræn] [raɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪkɔ:n][d'ræɡən] .
It ran right up to the unicorn dragon .
它 跑 正确的 向上 到 这 独角兽 龙 .
一直的跑到独角龙面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[du:; də][ju:; jə] ['rekəɡnaɪz] ['mɑ:stə(r)][li:] ?
Do you recognize Master Li ?
做 你 认出 掌握 李 ?
认得李老爷吗？ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['lepəd] - [teɪl] [sti:l] [wɪp] ['daʊnwədz] .
He swung the leopard - tail steel whip downwards .
他 摇摆 这 豹 - 尾巴 钢 鞭 向下 .
抡起豹尾钢鞭就往下打，

[mɑ:] [kaɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Ma Kai met him with a knife .
马 凯 遇见 他 和 一个 刀 .
马凯用刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fʌ:t] [i:tʃ] [ʼʌðə(r)] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他 .
二人杀在一处，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ɪn'kauntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,
两三个照面，

[mɑ:] [kaɪ] [slæfɛd] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Ma Kai slashed at the face with his knife .
马 凯 削减 在 这 脸 和 他的 刀 .
马凯的刀劈面一剝，

[li:] [ˈdɛʃɛŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sti:l] [wɪp] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Li Desheng raised his steel whip to meet the attack .
李 德胜 提高 他的 钢 鞭 到 见面 这 攻击 .

李德胜钢鞭望上一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The thief withdrew his knife .
这 贼 退出 他的 刀 .

贼人撤回来刀，

[ə; eɪ] [dɪˈstrækʃn] , [ə; eɪ][stæb]
A distraction , a stab
一个 分心 , 一个 刺

分心一刺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ! "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ! "

只听“哎哟”一声，

[li:] [ˈdɛʃɛŋ] [leɪ] [ɒŋ][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
Li Desheng lay on the execution ground .
李 德胜 躺 在 这 执行 地面 .

李德胜躺在杀场，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时身死，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [fʊlˈfɪlɪŋ] [wʌnz] [ˈlɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This can be considered as fulfilling one's loyalty to the country .
这 能 是 经过考虑的 作为 满足 一个人的 忠诚 到 这 国家 .

也算为国家尽忠。

[ˈju:nɪkɔ:n][mɑ:ˈkaɪ][wɒz; wəz] [smʌg] :
Unicorn Makai was smug :
独角兽 魔海 曾是 踌躇满志 :

独角龙马凯洋洋得意：

" [hu:] [els] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ? "
" Who else dares to make a move ? "
" WHO 别的 敢于 到 制作 一个 移动 ? "

“还有谁敢前来动手？ ”

- [ʃi:;eɪ] [ʃaʊrən] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [lɒŋ] [sprɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Qianzong Xie Shouren twisted the long spear in his hand .
- 谢 手人 扭曲 这 长的 矛 在 他的 手 .

千总谢守仁拧手中长枪，

[hi:; hi] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət] [mækə:ɪ] .
He thrust straight at Makaay .
他 推力 直的 在 马凯 .

直刺马凯。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:][kaɪ] ,
Upon seeing Ma Kai ,
之上 看到 马 凯 ,

马凯一见，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
A flash of light behind him .
一个 闪光 的 光 在后面 他 .

望后一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子,

[dəʊnt][biː bi][səʊ][suːɪsaɪd(ə)l] !
Don't be so suicidal !
不 是 所以 有自杀倾向 !

你别讨死! ”

[ðə; ði] [naɪf] [went] [ɪn] .
The knife went in .
这 刀 去 在 :

刀望里一进,

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [raʊndz] ,
Three to five rounds ,
三 到 五 回合 ,

三五个回合,

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ʃiː, eɪ][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
General Manager Xie was defeated .
一般的 经理 谢 曾是 战败 :

谢千总败回去了。

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [wæŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] .
This angered Wang Qing , the military commander .
这 愤怒 王 青 , 这 军队 指挥官 :

怒恼了都司带兵官王庆,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] ,
" bring it on ,
" 带来 它 在 ,

“来吧,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [θiːf] !
I'm going to get that little thief !
我是 去 到 得到 那 小的 贼 !

我去拿这小贼种! ”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 :

跳下马来,

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][mɑː][kaɪ] .
He swung the knife straight at Ma Kai .
他 摇摆 这 刀 直的 在 马 凯 :

抡刀直奔马凯剁来。

[ˈfɜːstli] , [ðə; ði] [θiːvz] [dɪˈfiːtɪd] [tuː] [ɒv; əv][ðeə(r)][men] .
Firstly , the thieves defeated two of their men .
首先 , 这 窃贼 战败 二 的 他们的 男人 :

一来贼人战败了两个人,

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][bɪt] [ɪgˈzɔːstɪd] .
I'm also a bit exhausted .
我是 还 一个 少量 筋疲力尽的 :

也有点力尽精衰，

[ˈðeəfɔː(r)] , [lɔːd] [wæŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Therefore , Lord Wang came over .
所以 , 主 王 来了 超过 :

因此王大人过来，

[hiːz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He's no match for him .
他是 不 匹配 为了 他 :

他又不是对手，

[ˈsevrəl] [raʊndz] ,
Several rounds ,
一些 回合 ,

几个回合，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ɐnd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [tiːm] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 :

败回本队。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] [ɡɒd] [ju] - [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ɐnd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [fɔːk] .
Little Money God Yu Sijing dismounted and shook his fork .
小的 钱 上帝 于 - 下马 和 摇晃 他的 叉 :

小耗神余四敬下马摇叉，

- [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] [æz; əz][hiː; hi] [epɹˈəʊtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Tongming cursed loudly as he approached the enemy lines .
- 被诅咒的 高声 作为 他 接近 这 敌人 线条 :

通名大骂至阵前，

[fɪld] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Who are they ?
WHO 是 他们 ?

是什么人？ ”

[lɔːd] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :

王大人说：

" [ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnət] [ɪz] [wæn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [taʊn] ['eskɔ:t] [kæmp] .
" The subordinate is Wang Qing , the commander of the Huaqing Town Escort Camp .
" 这 下属 是 王 青 , 这 指挥官 的 这 - 镇 护送 营 .
"
"
"

“下司乃怀庆镇鏢中营都司王庆是也。
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['praɪvət] [kʌlts] ,
Because you and other private cults ,
因为 你 和 其他 私人的 邪教 ,
因为你等私立邪教，

[ɪn'taɪsɪŋ] [fu:lz]
Enticing fools
诱人的 傻瓜
引诱愚人，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
We are acting on the orders of the Imperial Envoy .
我们 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 .
我等奉钦差之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
They came to quell the rebels .
他们 来了 到 荡平 这 叛军 .
前来剿灭乱贼。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃəʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['paʊə(r)] !
You don't need to show your power !
你 不 需要 到 展示 你的 力量 !
你不必发威！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我说，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]['leɪtə(r)] .
You should surrender sooner rather than later .
你 应该 投降 很快 相当 比 之后 .
你早早归降，

[pli:z] , [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Please , Imperial Envoy , spare your life .
请 , 帝国 使者 , 空闲的 你的 生活 .
求钦差饶你性命，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [li:st] ['sʌmwʌn] [hu:] [ə'kʌnɪdʒɪz] [jɔ:(r); jə(r)][sɪnz][ænd; ənd] [ri'pent] .
You are at least someone who acknowledges your sins and repents .
你 是 在 至少 某人 WHO 承认 你的 罪孽 和 忏悔 .
你还算是一个知罪改过之人。

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则
如若不然，

[bæk] [ðen] , [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Back then , I wanted to live .
后退 然后 , 我 通缉 到 居住 .
那时想活，

[ɪts] ['hɑ: də(r)] [ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .

It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天还难了。”

[ˈlɪt(ə)l] [maʊs] [ɡɒd] [sed] :

Little Mouse God said :
小的 老鼠 上帝 说 :

小耗神说:

" [ju:; jʊ] [ɑ: (r); ə (r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['ræbl] . "

" You are nothing but a rabble . "
" 你 是 没有什么 但 一个 乌合之众 . "

“你等不过是乌合之众，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [spaʊt] [sʌtʃ] ['ærəɡənt] [wɜ: dʒ] !

How dare you spout such arrogant words !
如何 敢 你 喷口 这样的 傲慢的 字 !

也敢口出狂言！

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ: ld] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] .

Everyone in the world has a share .
每个人 在 这 世界 有 一个 分享 .

天下人人有份，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] ['vɜ: tʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈzaid] [ðeə(r)] .

Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 .

惟有德者居之，

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] ['vɜ: tʃu:] [wɪl] [lu: z] [,aɪ ˈti:] .

Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[jʊd] ['betə(r)] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] ['mɑ: stə(r)] ['hu: ɪ] [æz; əz] [su: n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

You'd better surrender to Master Hui as soon as possible .
你会 更好的 投降 到 掌握 惠 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早归降会总爷，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [lu: z] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑ: kwɪs] .

He would not lose the title of marquis .
他 会 不是 失去 这 标题 的 侯爵 .

也不失封侯之位。”

[lɔ: d] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Lord Wang was furious .
主 王 曾是 狂怒 .

王大人心中大怒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [θi: f] [ɪz] [breɪv] !

" The thief is brave !
" 这 贼 是 勇敢的 !

“贼子大胆！

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['fɪniʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] !

I will definitely finish you off !
我 将要 确实 结束 你 离开 !

我定要结果了你! ”

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two fought for a long time .
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 .

二人大战多时，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [bʌ; əv][ˈment(ə)l] ['efət] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:k] [sɪŋks] .
A small amount of mental effort is required , but a large fork sinks .
一个 小的 数量 的 精神的 努力 是 必需的 , 但 一个 大的 叉 水槽 .

小耗神力大叉沉，

[hi; hi][hæz; həz] ['præktɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He has practiced for a long time .
他 有 练习 为了 一个 长的 时间 .

他又久练。

[lɔ:d] [wæŋz] [pɑ:st] ['mɪlətri] [etʃi:vmənts] [ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Lord Wang's past military achievements and reputation
主 王氏 过去的 军队 成就 和 名声

王大人先年出兵在外得的功名，

[ˈhævɪŋ] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈri:əl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]
Having been given a real responsibility
拥有 到过 给定 一个 真实的 责任

自得了实任，

[hi; hi] [stɒpt] ['præktɪsɪŋ] .
He stopped practicing .
他 停止 练习 .

他就不练了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju] - [tə'deɪ] ?
How can I be a match for Yu Sijing today ?
如何 能 我 是 一个 匹配 为了 于 - 今天 ?

今天如何是余四敬的对手？

[hi; hi] [tʃɒpt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He chopped down with his knife .
他 切碎 向下 和 他的 刀 .

他刀往下一剁，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈdev(ə)l] [flæʃt] [ə'weɪ] .
The little devil flashed away .
这 小的 魔鬼 闪光灯 离开 .

小耗神一闪身，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts] [mɑ:k] .
The knife missed its mark .
这 刀 错过 它是 标记 .

刀就落空了。

[ju] - [ju:st] [ə; eɪ] [fɔ:k] [tu; ; tə][dɪ'strækt][ænd; ənd][stæb] .
Yu Sijing used a fork to distract and stab .
于 - 用过的 一个 叉 到 转移 和 刺 .

余四敬用叉分心就刺，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [wæŋ] [tu; ; tə][get][ðə; ði] [gʊdz] .
It's too late for Lord Wang to get the goods .
它是 也 晚的 为了 主 王 到 得到 这 商品 .

王大人想要内就来不及了，

[aɪ][wɒz; wəz][hɪt][ɒn][maɪ] [left] [rɪb] .
I was hit on my left rib .
我 曾是 打 在 我的 左边 肋骨 .

左肋之上着了一下，

[wæŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ti:m] .
Wang Qing was defeated and returned to his own team .
王 青 曾是 战败 和 返回 到 他的 自己的 团队 .

王庆败回本队中。

[ʃi:,eɪ] [ʃu:ji:] [went] [aʊt][bʌt; bət] [rɪ'tɜ:nd] [dɪ'fi:tɪd] .
Xie Shouyi went out but returned defeated .
谢 守义 去 出去 但 返回 战败 .

谢守义出去也败了回来，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [mɪŋ] [went] [aʊt][bʌt; bət] [rɪ'tɜ:nd] [dɪ'fi:tɪd] .
Liu Ming went out but returned defeated .
刘 明 去 出去 但 返回 战败 .

刘明出去也败了回来。

[mɑ:] - [swʌŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [naɪf] [ænd; ənd] [θru:] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Ma Mengtai swung the short knife and threw it out .
马 - 摇摆 这 短的 刀 和 扔 它 出去 .

马梦太抡短把刀出去，

[ˈstændɪŋ] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði] [θi:f] ,
Standing opposite the thief ,
常设 对面的 这 贼 ,

站在贼人对面，

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He tucked the knife under his ribs .
他 塞进去 这 刀 在下面 他的 肋骨 .

将刀望肋下一夹，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [snʌf] [ˈbɒt(ə)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈsætʃəl] [ænd; ənd] [smeld] [ðə; ði] [sməʊk] .
He took out his snuff bottle from his satchel and smelled the smoke .
他 采取 出去 他的 鼻烟 瓶子 从 他的 书包 和 闻起来 这 抽烟 .

从跟头褡裢内取出鼻烟壶儿来闻烟，

[ˈfeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Shaking his head and swaying his head .
摇晃 他的 头 和 摇晃 他的 头 .

摇头晃脑，

[ðeə(r)] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
There it was said :
那里 它 曾是 说 :

在那里说：

[ju] - ,
Yu Sijing ,
于 - ,

“余四敬，

[ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] , [ˈʃʊdnt] [ʃəʊ] [ɒf] .
You , the younger generation , shouldn't show off .
你 , 这 年轻 一代 , 不应该 展示 离开 .

你这个小辈先别逞能，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] !
The old man is coming to get you !
这 老的 男人 是 未来 到 得到 你 !

老太爷来拿你！

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][əʊld][mæn] ?
Do you recognize the old man ?
做 你 认出 这 老的 男人 ?

你认得老太爷不认得？ ”

[ju] - [sed] :
Yu Sijing said :
于 - 说 :

余四敬说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jø] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？ ”

[ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] [sed] :
The skinny horse said :
这 瘦骨嶙峋的 马 说 :

瘦马说：

[ai][li; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒlɪdʒ] [ɪn'saɪd] [ændɪŋmən] .
I live at the Imperial College inside Andingmen .
我 居住 在 这 帝国 大学 里面 安定门 :

“我在安定门里国子监住家，

[ˈsɜːneɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[neɪm] [mɛŋ] [taɪ] ,
Name Meng Tai ,
姓名 孟 泰 ,

名梦太，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " ['skɪni] [hɔ:s] ['mɑːstə(r)] " .
His nickname was " Skinny Horse Master " .
他的 昵称 曾是 " 瘦骨嶙峋的 马 掌握 " :

别号人称瘦马老爷。

[ɑːsk] [ə'raʊnd] .
Ask around .
问 大约 :

你打听打听，

[naɪn] [ɪn'saɪd][ænd; ənd]['sev(ə)n] [ˌaʊt'saɪd]
Nine inside and seven outside
九 里面 和 七 外部

里九外七、

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɪti]
The four gates of the imperial city
这 四 大门 的 这 帝国 城市

皇城四门、

[ðə; ði][fɜːst] [θri:] ['geɪts]
The first three gates
这 第一的 三 大门

前三门、

[ˌaʊtə(r)] [naɪn] ['geɪts]
Outer Nine Gates
外 九 盖茨

外九门、

[eɪt] [stri:ts]
Eight streets
八 街道

八条大街、

[faɪv] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [ˌfɪfti:n] [wɔːdz]
Five cities and fifteen wards
五 城市 和 十五 病房

五城十五坊、

[nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz]
North and South government offices
北 和 南 政府 办公室

南北衙门、

- [ænd; ənd] [tuː] [ˈkaunti]
Dayuan and two counties
- 和 二 县

大宛两县、

- [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈsensərɪt]
Shuntian Prefecture Censorate
- 州 审查

顺天府都察院，

[ˈevriwʌn] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
Everyone recognized the old man .
每个人 认可 这 老的 男人 .

没有不认得老太爷的。

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] [naɪf] [kʌt] [laɪk] [ðɪs] . . .
It's just a knife cut like this . . .
它是 只是 一个 刀 切 喜欢 这 . . .

就是你这么一个刀切的、

[meɪd] [baɪ] [tuː] - [faɪv] - [aɪd] [ˈhændiwɜːk]
Made by two - five - eyed handiwork
制成 经过 二 - 五 - 眼睛 手工制品

二五眼手做的、

[stiːl] [ˈfɜːnɪs] [bɔɪ]
Steel furnace boy
钢 炉 男生

面钢炉儿小子，

[jʊr; jər] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [stiːmd] [bʌnz] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv]
You're saving the filling for your steamed buns and taking them out of
你是 保存 这 填充 为了 你的 蒸 面包 和 采取 他们 出去 的

[ðə; ði] [ˈstiːmə(r)] [leɪt] .
the steamer late .
这 汽船 晚的 .

你攒馅包子晚出屉，

[dooŋt] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] .
Don't pretend to be playing around .
不 假装 到 是 玩耍 大约 .

别装着玩，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] !
Today , the old man and you are evenly matched !
今天 , 这 老的 男人 和 你 是 均匀地 匹配 !

老太爷今天与你各分上下！

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[fɜːst] , [pʊt][ðə; ði] [snʌf] ['bɒt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['sætʃəl] .

First , put the snuff bottle in the satchel .
第一的 , 放 这 鼻烟 瓶子 在 这 书包 .

先将烟壶儿装在褡裢内，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] .

Pull the knife in your hand .
拉 这 刀 在 你的 手 .

拉手中刀，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ,

" Come ,
" 来 ,

“来，

[kʌm] !

Come !
来 !

来！

[lets] [get][ˈaʊə(r)][hændz] ['dɜːti] , ['faːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] !

Let's get our hands dirty , father and son !
我们来吧 得到 我们的 双手 肮脏的 , 父亲 和 儿子 !

咱们爷俩动动手！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ʃɔːt] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] .

He swung the short knife and stabbed .
他 摇摆 这 短的 刀 和 刺伤 .

抡短把刀一刺。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [gɒd] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The little mouse god listened for a long time .
这 小的 老鼠 上帝 听着 为了 一个 长的 时间 .

小耗神听了半天，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪːz] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːdz] .

I don't know about these outside words .
我 不 知道 关于 这些 外部 字 .

也不知这些个外话，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['kʌmɪŋ] ,

Seeing the knife coming ,
看到 这 刀 未来 ,

见刀刺来，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [fɔːrks] .

They greeted each other with forks .
他们 问候 每个 其他 和 叉子 .

用叉相迎。

[ðə; ði] [tuː] [met] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,

The two met face to face ,
这 二 遇见 脸 到 脸 ,

二人一照面，

[driːm] [sɔːd] [noʊˈzɔʊmiː] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [wʌn] ,

Dream Sword Nozomi returns to the first one ,
梦 剑 希 返回 到 这 第一的 一 ,

梦太刀望回一位，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðə; ði] [θi:f] [slæʃed] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:k] .
The thief slashed with a fork .
这 贼 削减 和 一个 叉 .

贼人用叉一崩，

- [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Yumeta withdrew his sword .
- 退出 他的 剑 .

梦太的刀撤回来，

[hi:; hi] [stæbd] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [weɪst] .
He stabbed it in the waist .
他 刺伤 它 在 这 腰部 .

拦腰就刺。

[ðə; ði] [θi:f] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [fɔ:kt] [hændz] ['aʊtwədz] .
The thief pushed his forked hands outwards .
这 贼 推动 他的 分叉 双手 向外 .

贼人的叉双手往外一推，

[pʊʃ] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
Push the knife out .
推 这 刀 出去 .

将刀推出，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [fɔ:k] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət]
Taking advantage of the situation , he swung the fork and aimed it at
采取 优势 的 这 情况 , 他 摇摆 这 叉 和 旨在 它 在

[hɪz; ɪz] [hed] .
his head .
他的 头 .

趁势抡叉就望头上盖来。

[mɑ:] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [lʊkt] [bæk] .
Ma Meng was too busy and quickly looked back .
马 孟 曾是 也 忙碌的 和 迅速地 看起来 后退 .

马梦太忙望后闪，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:fs] ['breɪvəri] ,
Seeing the thief's bravery ,
看到 这 小偷的 勇敢 ,

见贼人勇猛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [dʒʌmpt] [ɒf] [ɪts] [blæk] [maʊnt] .
The Shandong horse jumped off its black mount .
这 山东 马 跳了起来 离开 它是 黑色的 山 .

山东马跳下坐骑的黑马，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] .
Take off the blue cloth gown .
拿 离开 这 蓝色的 布 袍 .

把蓝布大褂脱去，

[taɪ] [ðə; ði] [breɪd] [ʌp] ,
Tie the braid up ,
领带 这 编织 向上 ;

把小辫一挽，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] .
It's a Shandong silk trousers and jacket .
它是 一个 山东 丝绸 裤子 和 夹克 .

就是山东绸子裤褂，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ˈʃu:z]
Shandong shoes
山东 鞋

山东鞋，

[ðə; ði] [lɑ: dʒ] [ˈtraʊəl] [wɒz; wəz] [tʌkt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbænd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pænts] .
The large trowel was tucked into his waistband at the back of his pants .
这 大的 镬 曾是 塞进去 进入 他的 腰带 在 这 后退 的 他的 裤子 .

大瓦刀在后边裤腰带上掖着，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈmʌlbəri] [bɑ:k] [ˈpeɪpə(r)] ,
Holding a folding fan made of mulberry bark paper ,
保持 一个 折叠式的 扇子 制成 的 桑 吠 纸 ,

手拿桑皮纸的折扇，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
He left the team .
他 左边 这 团队 .

出离了本队，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈdev(ə)l] , "
" Little devil , "
" 小的 魔鬼 , "

“小耗神，

[ju:; jʊ] [pi:s] [ɒv; əv] [træʃ] ,
You piece of trash ,
你 片 的 垃圾 ,

你这号东西，

[wɪtʃ] [wei] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] ?
Which way should I go ?
哪个 方式 应该 我 去 ?

望哪里走？

[aɪ][eɪˈem] [ˈkʌmɪŋ] ! "
I am coming ! "
我 是 未来 ! "

我来了! "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɔ:k] [streɪt] [ə'hed] .
Walk straight ahead .
走 直的 前方 .

望前直走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] .
They were right in front of the thief .
他们 是 正确的 在 正面 的 这 贼 .

看可到了贼眼前，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [maʊs] [ɡɒd] [sed] :
The little mouse god said :
这 小的 老鼠 上帝 说 :

只听小耗神说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈhu:ɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . "
" Master Hui is a hero "
" 掌握 惠 是 一个 英雄 " . "

“会总爷是英雄，

[aɪ] [ˈkænɒt] [hɜ:t] [ju:; jʊ] [ˈsi:krətli] .
I cannot hurt you secretly .
我 不能 伤害 你 偷偷 .

不能暗中伤你，

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !

通上名来！ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [ˈfeɪsɪz] [west] , [wʌŋ][ˈsteɪf(ə)n]
Shandong Ma faces west , one station
山东 马 面孔 西方 , 一 车站

山东马面向西一站，

[hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [θi:f] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He told the thief his name .
他 讲述 这 贼 他的 姓名 .

冲着贼人说明自己的名姓，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the fan in his hand ,
指向 和 这 扇子 在 他的 手 ,

用手中扇子一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man " , "
" 年轻的 男人 " , "

“小辈，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] [ɡɒd] ?
Are you the Little Money God ?
是 你 这 小的 钱 上帝 ?

你就是小耗神吗？ ”

[ðə; ði] [θi:f] [sɔ:] [ðæt] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ˌʌnˈɑ:md] .
The thief saw that Jackie Chan was unarmed .
这 贼 锯 那 杰基 陈 曾是 徒手 .

贼人见成龙赤手空拳，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən][mɑːˈkaɪ] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
I also heard the unicorn dragon Makai talk about how powerful he was .
我 还 听到 这 独角兽 龙 魔海 讲话 关于 如何 强大的 他 曾是 .

又听见独角龙马凯说过他的厉害，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [fɔːk] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [ˈjænˈdʊŋ] [hɔːs] .
He used his fork to stab the Shandong horse .
他 用过的 他的 叉 到 刺 这 山东 马 .

用手中叉照着山东马就是一叉。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn]
Chapter Twenty - One
章 二十 - 一

第二十一回

[ˈjænˈdʊŋ] [hɔːs] [ˈsnætʃɪz] [fɔːk] [frɒm; frəm][jiː] [ˈenvɔɪ] , [træpt] [æt; ət] [ˈmaʊntən] [paːs]
Shandong horse snatches fork from Yi envoy , trapped at mountain pass
山东 马 抢夺 叉 从 易 使者 , 被困 在 山 经过

山东马空手夺叉 伊钦差山口受困

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hɪz; ɪz][həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt][ænd; ænd] [ˈɑːpnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
His heroic spirit and sharpness are unparalleled in the world .
他的 英勇 精神 和 锐利度 是 无与伦比 在 这 世界 .

英风锐气世无双，

[ðə; ði] [ˈtreɪtə] , [ˈɪɡnərənt] [ænd; ænd] [ˈrekləs] , [əˈtæk] [ˈherətɪks] [ænd; ænd] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [truː]
The traitors , ignorant and reckless , attack heretics and lose sight of their true
这 叛徒 , 无知 和 鲁莽 , 攻击 异端 和 失去 视线 的 他们的 真的

[ˈneɪtʃə(r)] .
nature .
自然 .

逆贼无知枉逞强攻乎异端迷本姓，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd][daɪd] .
Ultimately , he was defeated and died .
最终 , 他 曾是 战败 和 死亡 .

终叫名败与身亡。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdev(ə)l] [ju] - [fɔːk]
Little Devil Yu Sijing's Fork
小的 魔鬼 于 - 叉

小耗神余四敬的叉，

[hiː; hi] [stæbd] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed Ma Chenglong in the chest .
他 刺伤 马 成龙 在 这 胸部 .

照着马成龙前胸一刺，

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈhɔːsmən] [hæd; həd][nəʊ] [ˈwepənz] .

The Shandong horsemen had no weapons .
这 山东 骑兵 有 不 武器 .

山东马手中又无兵器，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][juːz][ə; ei][hænd] - [ˈɒpəˌeɪtɪd] [ˈtraʊəl] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

It was too late to use a hand - operated trowel at this point .
它 曾是 也 晚的 到 使用 一个 手 - 经营的 镬 在 这 观点 .

这时候要回手拉瓦刀也晚了，

[hiː; hi] [ˈglɛə] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .

He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪˈtiː][ɒn] !

" bring it on !
" 带来 它 在 !

“来吧！

" [praɪs] [ˌemˈiː][hɪə(r)] ! "

" Pierce me here ! "
" 刺穿 我 这里 ! "

你望我这里刺吧！ "

[pæt][hɪz; ɪz] [tʃest] ,

pat his chest ,
拍 他的 胸部 ,

把胸一拍，

[æz; əz][ðə; ði] [fɔːk] [ɪmˈləʊtɪt] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,

As the fork approached his chest ,
作为 这 叉 接近 他的 胸部 ,

见叉将要到胸前，

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .

He looked back and retreated .
他 看起来 后退 和 撤退 .

他望后一撤，

[let] [ðə; ði] [fɔːk] [pɑːs] .

Let the fork pass .
让 这 叉 经过 .

将叉头让过去了，

[græb][ðə; ði] [fɔːk] [ˈhænd(ə)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .

Grab the fork handle with your hand .
抓住 这 叉 处理 和 你的 手 .

用手把叉杆一抓，

[ðə; ði] [tuː] [men] [brɪˈgæən] [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːk] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .

The two men began vying for the fork on the battlefield .
这 二 男人 开始 竞争 为了 这 叉 在 这 战场 .

二人在战场之上就夺起叉杆来了，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [tel] [huː] [wɒz; wəz][strɒŋgə(r)] .

It was impossible to tell who was stronger .
它 曾是 不可能的 到 告诉 WHO 曾是 更强 .

也分不出谁的力气大。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [fɔ:k] .
These two people are fighting over this fork .
这些 二 人们 是 斗争 超过 这 叉 .

这两个人夺这一杆叉，

[ɪts] [hɑ:f][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][raɪs] .
It's half a bowl of rice .
它是 一半 一个 碗 的 米 .

是半碗饭，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ɡɪv] [wei] [tu:; tə] ['eniwʌn] [els] .
No one can give way to anyone else .
不 一 能 给 方式 到 任何人 别的 .

谁也不能让谁。

[əʊld][mɑ:][gɒt] ['æŋkʃəs] .
Old Ma got anxious .
老的 马 得到 焦虑的 .

老马急了，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

把手一扬，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

" [teɪk] [ðɪs] , ['beɪbi] ! "
" **Take this , baby !** "
" 拿 这 , 婴儿 ! "

着宝贝！ ”

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'prɪəd] .
A flash of white light appeared .
一个 闪光 的 白色的 光 出现 .

只见一片白光，

[ðeɪ] [fu:lɪd] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l]['dev(ə)l] .
They fooled the little devil .
他们 被骗了 这 小的 魔鬼 .

把小耗神给蒙住了，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] [bɪ'haɪnd][hɪm]
A flash of light behind him
一个 闪光 的 光 在后面 他

望后一闪，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [snætʃt] [ðə; ðɪ] ['traɪdnt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
Jackie Chan snatched the trident from his hand .
杰基 陈 抢夺 这 三叉戟 从 他的 手 .

那叉被成龙夺在手内。

[ju] - [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Yu Sijing looked back and ran away .
于 - 看起来 后退 和 跑 离开 .

余四敬望回就跑，

[lɔːd] [ji:] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
Lord Yi ordered the troops to advance .
主 易 订购 这 军队 到 进步 .

伊大人传令进兵。

[ðə; ði] 500th [brɪˈgeɪd] [kept] [ˈlʊkɪŋ] [west] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] .
The 500th Brigade kept looking west and charged .
这 500th 旅 保留 寻找 西方 和 带电 .

五百大队一直的望西一冲。

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈbændɪts] [tɜːnd] [əˈraʊnd] .
The cult bandits turned around .
这 邪教 强盗 转向 大约 .

八卦教众匪贼一回头，

[tʃi:] - [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Qi Wangshan was defeated .
齐 - 曾是 战败 .

齐望山里败，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] - [tiːm] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The adults ' team chased after them .
这 成年人 - 团队 追逐 后 他们 .

大人的队望前就追。

[dʒʌst] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
Just enter the mountain pass ,
只是 进入 这 山 经过 ,

方进山口，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
A cannon shot rang out from behind .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 在后面 .

只听得背后一声炮响，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [θruː] [wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ] [ˈbændɪts] .
The mountain pass they came in through was blocked by bandits .
这 山 经过 他们 来了 在 通过 曾是 已屏蔽 经过 强盗 .

将进来的那山口被贼人堵住，

[ðə; ði] [lɒgz] [ænd; ənd] [rɒks] [əˈbʌv] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [həːl] [ˈdaʊnwədz] .
The logs and rocks above were being hurled downwards .
这 日志 和 岩石 多于 是 存在 投掷 向下 .

上边滚木礮石望下砸打，

[ðeɪ] [ɪntəˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] - [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] - [rɪˈtɜːn] [ruːt] .
They intercepted the officers ' and soldiers ' return route .
他们 截获 这 警官 - 和 士兵 - 返回 路线 .

正截官兵之归路。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] , [lɔːd] [ji:]
Upon hearing this report , Lord Yi
之上 听力 这 报告 , 主 易

伊大人一听此报，

[aɪ ˈti:] [ˈstɑːtld] [em ˈiː] [ænd; ənd] [meɪd] [em ˈiː] [ˈʌdə(r)] .
It startled me and made me shudder .
它 惊慌 我 和 制成 我 不寒而栗 .

唬得一阵阵发悉，

[aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] ,
Out of necessity ,
出去 的 必要性 ,

出于无奈，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Everyone gathered together in one place .
每个人 聚集 一起 在 一 地方 .

大家齐来聚在一处。

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntənz] .
To the north are mountains .
到 这 北 是 山脉 .

见北边是山，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntənz] .
To the south are mountains .
到 这 南 是 山脉 .

南边是山，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θi:vz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There are thieves guarding the mountain .
那里 是 窃贼 守护 这 山 .

山上都有贼人在那上头把守。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [əd'vɑ:ns] .
The officers and soldiers had nowhere to advance .
这 警官 和 士兵 有 无处 到 进步 .

众官兵前进无门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无路，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

正不知该当如何。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ti:mɪŋ] [wɪð] ['bændɪts] .
The mountains on all sides are teeming with bandits .
这 山脉 在 全部 侧面 是 繁盛 和 强盗 .

四面山上都是贼人，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声说：

" [gʊd] - ! "
" **Good iribu** ! "
" 好的 - ! "

“好伊哩布！

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [ðeə(r)] ?
Why do you refuse the path to heaven when it's right there ?
为什么 做 你 拒绝 这 小路 到 天堂 什么时候 它是 正确的 那里 ?

放着天堂有路你不走，

" [hel] [hæz; həz][nəʊ] ['geɪts] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˈentə(r)] . "
" **Hell has no gates , you must enter** . "
" 地狱 有 不 大门 , 你 必须 进入 . "

地狱无门闯进来。”

[æ̣t; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dʌmˈfəʊndɪd] .
At this moment , all the officers and soldiers were dumbfounded .
在 这 片刻 , 全部 这 警官 和 士兵 是 目瞪口呆 .
此时众官兵目瞪口呆。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [wiː; wi] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [wɪð'drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] . "
" We hope you will withdraw your troops . "
" 我们 希望 你 将要 提取 你的 军队 " .
“望回撤兵，

[lets] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [θiːf] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] .
Let's see what the thief should do .
我们来吧 看 什么 这 贼 应该 做 .
咱们倒瞧贼应该如何？

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈplaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :

众人答言说:

" [jes] ! "
" yes ! "
" 是的 ! "

“是! ”

[ˈhedɪŋ] [iːst] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

往东一闯，

[ðə; ði] [lɒgz] [ænd; ənd] [rɒks] [əˈbʌv] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [smæʃt] [daʊn] .
The logs and rocks above were being smashed down .
这 日志 和 岩石 多于 是 存在 粉碎 向下 .
上面滚木礮石往下砸打。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] .
The officers and soldiers dared not advance .
这 警官 和 士兵 敢于 不是 进步 .
官兵不敢向前，

[rɪˈtʁ:n] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Return it for now .
返回 它 为了 现在 .
暂且退回，

[wiːl; wil] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][æ̣t; ət] [dʌsk] .
We'll talk about it at dusk .
出色地 讲话 关于 它 在 黄昏 .

待等候黄昏时候再说。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][pɒn] [ˈhɔːsbæk] [let] [aʊt][ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
The adult on horseback let out a long sigh .
这 成人 在 马背 让 出去 一个 长的 叹 .
大人在马上长叹一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['medlɪŋ] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['biznəs] ! "
" I was just meddling in other people's business ! "
" 我 曾是 只是 干预 在 其他 人们的 商业 ! "
" 我这是多管闲事！ "

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)]
Ordered to investigate the Yellow River
订购 到 调查 这 黄色的 河
奉旨查办黄河，

[wɒt] ['hæpənz] [ɒn] [ðɪs] [graʊnd]
What happens on this ground
什么 发生 在 这 地面
在此处地面上之事，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [steɪt] .
It has come to this state .
它 有 来 到 这 状态 .
落得这一般光景，

[ˈɪmplɪkeɪtɪd] [ði:z] - [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Implicated these 500 officers and soldiers
牵涉其中 这些 - 警官 和 士兵
连累这五百官兵、

[fɔ:(r)] ['mɪlətri] [ˈdʒenərəlz]
Four military generals
四 军队 将军们
四员武将、

[bəʊθ] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
Both horses and I will die here .
两个都 马匹 和 我 将要 死 这里 .
二马都跟我死在这里，

[ðɪs] [ɪz] [feɪt] .
This is fate .
这 是 命运 .
这也是命该如是，

" [,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ][daɪd] [fɜ:st] . "
" It would be better if I died first . "
" 它 会 是 更好的 如果 我 死亡 第一的 . "
我先死了倒好。 "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[mɛŋ] [taɪ] [ˈwɒnts][ə; eɪ] [naɪf] .
Meng Tai wants a knife .
孟 泰 想要 一个 刀 .
叫梦太要刀。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Ma Mengtai was very anxious .
马 - 曾是 非常 焦虑的 .
马梦太十分着急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['æŋkʃəs] ！ "

" **My lord , you must not be anxious !** "

" 我的 主 ， 你 必须 不是 是 焦虑的 ！ "

“大人不可心焦！

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] ,

I have an idea ,

我 有 一个 主意 ，

我有一个主意，

[ɪts] [nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm] ['pri:fektʃə(r)] .

It's not far from Weihui Prefecture .

它是 不是 远的 从 伟辉 州 。

此去到卫辉府也不算远，

[aɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] .

I'll wait until half a day later .

患病的 等待 直到 一半 一个 天 之后 。

我等着晚半天，

[ɪf] ['hev(ə)n] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðɪ:z] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][daɪ] ,

If Heaven didn't want these five hundred people to die ,

如果 天堂 没有 想 这些 五 百 人们 到 死 ，

若是上天不该这五百人死，

[aɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .

I climbed up the mountain .

我 攀登 向上 这 山 。

我扒上山去，

" [ju:; jʊ][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ]['kwaiət] [pleɪs] [ænd; ənd][rəʊl] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] . "

" **You could find a quiet place and roll down the mountain .** "

" 你 可以 寻找 一个 安静的 地方 和 卷 向下 这 山 。

找一个清静地方滚下山去也可。”

[ðə; ðɪ]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 。

大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "

" **Since that's the case ,** "

" 自从 那就是 这 案件 ， "

“既然如此，

" [ɔ:l'raɪt] [ðen] . "

" **Alright then .** "

" 好吧 然后 。

也好。”

[mɑ:][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌŋ][ðeə(r)] .

Ma from Shandong took out a wine jug there .

马 从 山东 采取 出去 一个 葡萄酒 水壶 那里 。

山东马在那里拿出酒壶，

['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] ,

Drinking there ,

喝 那里 ，

在那里喝酒，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

He remained silent .

他 剩余 沉默的 。

也不言语。

[wæn] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wang Qingda remained silent .
王 剩余 沉默的 .

王庆大众也不言语。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] .
The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 .

此时日色已落，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] .
Even the heroes were helpless .
甚至 这 英雄 是 无助 .

众英雄大家也无法了。

[mɑ:] - [bɪd] ['feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['ædʌlts] .
Ma Mengtai bid farewell to the adults .
马 出价 告别 到 这 成年人 .

马梦太辞别了大人，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] -
Rushing to Dongshankou
冲刺 到 -

扑奔东山口，

['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Clinging to the hillside ,
依恋 到 这 山坡 ,

扒着山坡，

[ki:p] ['lʊkɪŋ] ['ʌpwədz] [ænd; ənd] ['dɪɡɪŋ] [streɪt] [ʌp] .
Keep looking upwards and digging straight up .
保持 寻找 向上 和 挖掘 直的 向上 .

一直的望上直扒。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
There were many lanterns and torches on it .
那里 是 许多 灯笼 和 火炬 在 它 .

上面有好些个灯笼火把，

['pi:p(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɒn][pə'trəʊl] .
People came and went on patrol .
人们 来了 和 去 在 巡逻 .

众人来来往往巡察。

[mɑ:] - [klaɪmd] [ʌp] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sti:l] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [fi:t] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp]
Ma Mengtai climbed up when he was still three or four feet away from the top
马 攀登 向上什么时候 他 曾是 仍然 三 或者 四 脚 离开 从 这 顶部
.
:
.

马梦太离上面还有三四尺就上去了，

[ə; eɪ] [θi:f] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['spɒtɪd] [aɪ 'ti:] .
A thief had already spotted it .
一个 贼 有 已经 斑 它 .

早被一个贼人瞧见了，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [æt; ət] [men] [taɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
He pointed the gun at Meng Tai's face and stabbed him .
他 尖 这 枪 在 孟 泰的 脸 和 刺伤 他 .

用手中枪照着梦太面门就刺。

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,

马梦太一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
I was afraid .
我 曾是 害怕的 .

心中害怕，

[streɪt] [ʌp][ænd; ʌnd] [daʊn] ,
Straight up and down ,
直的 向上 和 向下 ,

直上直下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

也没有地躲去，

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] [ɡʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He caught the gun with his right hand .
他 捕捉 这 枪 和 他的 正确的 手 .

自己用右手把枪一接，

[ðə; ði] [θiːvz] [lʊkt] [bæk] [ænd; ʌnd] [rɪ'tri:tɪd] .
The thieves looked back and retreated .
这 窃贼 看起来 后退 和 撤退 .

贼人望回一撤，

[ðæts] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
That's the spirit .
那就是 这 精神 .

就这个劲儿，

[ðə; ði] [driːm] [went] [tuː] [faː(r)] .
The dream went too far .
这 梦 去 也 远的 .

梦太上去了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
He was very pleased .
他 曾是 非常 高兴 .

自己心中甚喜，

[drɔː] [aʊt] [ðə; ði] ['dægə(r)] ,
Draw out the dagger ,
画 出去 这 匕首 ,

抽出短刀，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði] [θiːf] .
He stabbed the thief .
他 刺伤 这 贼 .

照着那个贼就是一刀，

[stæbd] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Stabbed the thief to the ground .
刺伤 这 贼 到 这 地面 .

将贼人刺倒，

[hiː; hi] [liːpt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [kæmp] .
He leaped down the mountain to the bottom camp .
他 跳跃 向下 这 山 到 这 底部 营 .

飞身下山至底营，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] .

He asked the guard for a horse .
他 问 这 警卫 为了 一个 马 .

向看守之人要了一匹马，

[ˈraɪdɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] ,

Riding along the main road at breakneck speed ,
骑术 沿着 这 主要的 路 在 断颈 速度 ,

骑上飞也似的顺大路，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [lɔ:d] [tʃɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ˈpri:fektʃə(r)] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] [tu:; tə] [rɪˈkwest]

He went to Lord Chang of Weihui Prefecture a second time to request

他 去 到 主 张 的 伟辉 州 一个 第二 时间 到 要求

reinforcements .

增援部队 .

二次上卫辉府常大人那里去调兵。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [brɪˈgæŋ] [tu:; tə] [raɪz] , [wi:; wi] [wɔ:kt] [ʌnˈtɪl] . . .

As dawn broke and the sun began to rise , we walked until . . .
作为 黎明 打破 和 这 太阳 开始 到 上升 , 我们 步行 直到 . . .

走至天色一亮日初之时，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [əˈweɪ] .

I wish I could fly away .
我 希望 我 可以 飞 离开 .

恨不能飞了去才好。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ ˈem] .

The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [kɔ:ld] - [ɪn] [frʌnt] .

There is a ditch called Jialonggou in front .
那里 是 一个 沟 称为 - 在 正面 .

前面有一夹龙沟，

[aɪ ˈti:][ɪz] [θri:] [li:][frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .

It is three li from north to south .
它 是 三 季 从 北 到 南 .

南北有三里地，

- [ni:dz] [tu:; tə][ˈentə(r)] [ðɪs] [dɪtʃ] [tu:; tə][ˈtræv(ə)][frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .

Mengtai needs to enter this ditch to travel from north to south .
- 需求 到 进入 这 沟 到 旅行 从 北 到 南 .

梦太从北往南要进这一道沟，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][kɑ:(r)] [ˈdraɪvɪŋ] .

All that could be heard was the sound of a car driving .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 车 驾驶 .

只听见有行车之声，

[ðə; ði] [speɪs] [ˌɪnˈsaɪd][ɪz] [ˈnærəʊ] .

The space inside is narrow .
这 空间 里面 是 狭窄的 .

里面地方又窄，

- [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] .

Mengtai was anxious to call for reinforcements .
- 曾是 焦虑的 到 称呼 为了 增援部队 .

梦太心中着急搬兵，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [seɪv] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
Come and save the adults .
来 和 节省 这 成年人 .

来救大人。

[hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['entəd] [ðə; ði] ['nærəʊ] [dɪtʃ] .
His horse entered the narrow ditch .
他的 马 进入 这 狭窄的 沟 .

他那马就进了这窄沟口，

['əʊnli] [wʌn] [kɑ:(r)] [kæn; kən] ['træv(ə)l] [ɪn'saɪd] .
Only one car can travel inside .
仅有的 一 车 能 旅行 里面 .

里面就可一辆车行走，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊnli] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ['wɔ:kɪŋ] , [ðeɪ] [kænt] [get] [θru:] .
Even if there are only one person walking , they can't get through .
甚至 如果 那里 是 仅有的 一 人 步行 , 他们 不能 得到 通过 .

再有单行人也过不过。

[ðæt] [tu:] - [hɔ:s] ['kærɪdʒ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [ə'gen] .
That two - horse carriage blocked the way again .
那 二 - 马 运输 已屏蔽 这 方式 再次 .

那辆二套车又堵住去路，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [æŋ'zaɪəti] , [hi:; hi] [kept] ['faʊtɪŋ] :
In his anxiety , he kept shouting :
在 他的 焦虑 , 他 保留 喊叫 :

急的他直嚷说：

" ['ju:sləs] !
" **useless !**
" 无用 !

“使不得！

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [hæv; həv] [tu:; tə] [let] [em 'i:] [θru:] .
You just have to let me through .
你 只是 有 到 让 我 通过 .

你们得让我过去就是了。

[aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:dʒənt] [tu:; tə] [du:; də] .
I have something urgent to do .
我 有 某物 紧迫的 到 做 .

我有要紧的事，

[wi:; wi] [kænt] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
We can't delay any longer .
我们 不能 延迟 任何 更长 .

不能耽误了。

" [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ! " " **Get out of the way !** " " 得到 出去 的 这 方式 ! "

你们快躲开！ "

[ðə; ði] ['draɪvə(r)] [sed] :
The driver said :
这 司机 说 :

只见那个赶车的说：

" [heɪ] ,
" **Hey ,**
" 嘿 ,

“欸，

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[ˈjuːsləs] !
useless !
无用 !

使不得！

[gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

你快快回去，

[aɪ] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
I'll go over there .
患病的 去 超过 那里 .

我过去。

[ˈʌðəwaɪz] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [dɪtʃ] ,
Otherwise, such a narrow ditch ,
否则 , 这样的 一个 狭窄的 沟 ,

不然这样窄沟，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [dɒdʒ] [aɪ 'ti:] ?
How can I dodge it ?
如何 能 我 躲闪 它 ?

我如何能躲的开？

[jʊ; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] ?
You're not going back ?
你是 不是 去 后退 ?

你不回去，

[jʊ; jər] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['bɔːrɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
You're just making things boring for yourself .
你是 只是 制作 事物 无聊的 为了 你自己 .

你是自找无趣味了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] - . . .
Upon hearing this, Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[dəʊnt][bræg] [jet] .
Don't brag yet .
不 吹牛 然而 .

你先别吹，

[wiːl; wil][dʒʌst] [weɪt] [hɪə(r)] .
We'll just wait here .
出色地 只是 等待 这里 .

咱们两个就在这等着，

[huz] ['gəʊɪŋ] [bæk] ?
Who's going back ?
谁是 去 后退 ?

看谁回去？

[ɔ:(r)] [weɪt] [ə; eɪ] [deɪ] ?
Or wait a day ?
或者 等待 一个 天 ?

要不等一天，

" ['ðer] [dʒʌst][dʒu:niəs] ! "
" They're just juniors ! "
" 它们是 只是 青少年 ！ "

便是小辈！ "

[ðə; ði][draɪvə(r)] [glæə] [æt; ət][hɪm] .
The driver glared at him .
这 司机 怒目而视 在 他 。

赶车的把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] .
You don't need to talk nonsense .
你 不 需要 到 讲话 废话 。

你不必胡说，

[ju:v] ['æŋɡəd] [aʊə(r)]['mɑ:stə(r)] !
You've angered our master !
你已经 愤怒 我们的 掌握 ！

惹我们老爷生气！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
You should go back as soon as possible .
你 应该 去 后退 作为 很快 作为 可能的 。

你趁早回去，

[let] [em 'i:] [pɑ:s] ;
Let me pass ;
让 我 经过 ；

让我过去；

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

" [aɪ] [kɪl] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ]['lɪt(ə)] [bræt] ! "
" I'll kill you , you little brat ! "
" 患病的 杀 你 , 你 小的 小子 ！ "

瞧我把你这小子结果了性命！ "

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['seɪɪŋ] :
All I heard from inside the car was someone saying :
全部 我 听到 从 里面 这 车 曾是 某人 说 。

只听见坐车的里头说：

" [dʊənt] ['bɒli] [aʊt'saɪdəz] : "
" **Don't bully outsiders** . "
" 不 欺负 局外人 : "

“不可欺负人家外来之人，

[wiː; wi] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊəklz] :
We men are locals .
我们 男人 是 当地人 :

咱们爷们是本地的，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['prɒpəli] [ˌʌn'ləʊd] [ðə; ði] [mjuːl] :
You should properly unload the mule .
你 应该 适当地 卸下 这 骡子 :

你好好的把骡子卸下来，

[taɪ] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑː(r)] [br'haɪnd] :
Tie it to the car behind .
领带 它 到 这 车 在后面 :

拴在后面车上，

[dʒʌst] [pʊl] [aɪ 'tiː] [bæk] [ˌʌpsaɪd] [daʊn] :
Just pull it back upside down .
只是 拉 它 后退 上行 向下 :

倒着拉回去就是。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [ə'griːd] :
The person rushing to catch the train agreed .
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 同意 :

赶车的答应，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˌʌn'ləʊd] [ðə; ði] [mjuːl] :
Fang wanted to unload the mule .
方 通缉 到 卸下 这 骡子 :

方要卸骡子，

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[juː; jʊ] [pʊl] [aɪ 'tiː] ['bækwədʒ] :
You pull it backwards .
你 拉 它 向后 :

你们倒着拉，

[ðæt] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['efət] :
That takes a lot of effort .
那 需要 一个 很多 的 努力 :

那得多大工夫。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] ,
Judging from the way you were riding in the car ,
评判 从 这 方式 你 是 骑术 在 这 车 ,

我瞧着你们坐车的面上，

[let] [juː; jʊ] [pɑːs] :
Let you pass .
让 你 经过 :

放你过去，

[aɪ] [gəʊ] [bæk] . " **I'll go back** . "

患病的 去 后退 . "

我回去就是。”

[tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'raʊnd] , **Turn the horse around** ,

转动 这 马 大约 ,

把马一拨头，

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] - , **Outside of Jialonggou** ,

外部 的 - ,

出离夹龙沟以外，

[ðə; ði] ['sekənd] ['kæɪɪdʒ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [wel] . **The second carriage then came out as well** .

这 第二 运输 然后 来了 出去 作为 出色地 .

那辆二套车随后也出来了。

[men] [taɪ] [ðen] ['entəd] - . **Meng Tai then entered Jialonggou** .

孟 泰 然后 进入 - .

梦太这才进夹龙沟，

['hedɪŋ] [saʊθ] , **Heading south** ,

标题 南 ,

一直往南，

[wʌns] [juː; jʊ] ['eksɪt] [saʊθ] , **Once you exit south** ,

一次 你 出口 南 ,

将一出南口，

[tuː] ['tʃæɪɪ:əts] [keɪm] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [ə'gen] . **Two chariots came chasing after them again** .

二 战车 来了 追逐 后 他们 再次 .

只见二套车复又追赶前来。

[ɪn] [ðə; ði] [driːm] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [paːðz] . **In the dream , there are three paths** .

在 这 梦 , 那里 是 三 路径 .

梦太见有三条道路，

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [rəʊd] [liːdz] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] . **I don't know which road leads to Weihui Prefecture** .

我 不 知道 哪个 路 线索 到 伟辉 州 .

不知哪条路通卫辉府。

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wəz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] , **Just as I was thinking** ,

只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] - [wiːld] ['viːəkl] [hed] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [rəʊd] . **I saw that the two - wheeled vehicle head towards the southeast road** .

我 锯 那 这 二 - 带轮子的 车辆 头 向 这 东南 路 .

见那辆二套车往东南那条道路去了。

[men] [taɪ] [ɑːskt] : **Meng Tai asked** :

孟 泰 问 :

梦太问道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [help] . "

" Thank you for your help . "

" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "

“借光，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][rəʊd] [tuː; tə] - ['pri:fektʃə(r)] ?

Is this the road to Shangweihui Prefecture ?

是 这 这 路 到 - 州 ？

上卫辉府是从这条道去吗？ ”

[ðə; ði]['draɪvə(r)] [sed] :

The driver said :

这 司机 说 :

赶车言道：

" [jes] . "

" yes . "

" 是的 : "

“是。”

[dri:mz] [ɜ:dʒ] [ju: 'es][ɒn] [tu:] [fɑ:st] .

Dreams urge us on too fast .

梦想 敦促 我们 在 也 快速地 .

梦太催马，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

They followed closely behind .

他们 随后 密切 在后面 : .

一直跟随在后。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .

They walked about five or six miles .

他们 步行 关于 五 或者 六 英里 : .

大约走了五六里地，

[ðə; ði][kɑ:(r)][ɪz] [gɒn] .

The car is gone .

这 车 是 已消失 : .

并不见那辆车了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mænə(r)] [geɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .

There was a manor gate in front of us .

那里 曾是 一个 庄园 门 在 正面 的 我们 : .

只见前面有一庄门，

['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [west] .

Sitting facing west .

坐着 面向 西方 : .

坐东朝西。

[mɛŋ] [taɪ] [went] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Meng Tai went in to take a look .

孟 泰 去 在 到 拿 一个 看 : .

梦太进去一瞧，

[,aɪ 'ti:] [ju:st] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] .

It used to be a very large village .

它 用过的 到 是 一个 非常 大的 村庄 : .

原来是座极大庄村，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['ɜ:θn] [wɔ:lz] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .

It was surrounded by earthen walls on all four sides .

它 曾是 包围 经过 土 墙壁 在 全部 四 侧面 : .

四面都是土围子，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] [prɪˈventɪŋ] [θeft] .
It was intended for use in preventing theft .
它 曾是 故意的 为了 使用 在 预防 盗窃 .
以为防贼之用，

[iːst] - [west] [stri:t] .
East - West Street .
东方 - 西方 街道 .

东西大街。

[mɛŋ] [tai] [wɔːkt] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
Meng Tai walked from west to east .
孟 泰 步行 从 西方 到 东方 .

梦太由西往东而走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large store on the south side of the road .
那里 曾是 一个 大的 店铺 在 这 南 边 的 这 路 .

只见路南有一座大店，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['lʌskəst] [triː] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There is a large locust tree at the entrance .
那里 是 一个 大的 刺槐 树 在 这 入口 .

门首有大槐树一棵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['teɪblz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] .
There were many tables under the tree .
那里 是 许多 表格 在下面 这 树 .

树底下放着不少的桌子、

[bentʃ] .
Bench .
长椅 .

板凳。

- [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['θɜːsti] .
Mengtai was also a little thirsty .
- 曾是 还 一个 小的 渴 .

梦太也有点渴了，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['hʌŋɡri] .
I'm also a little hungry .
我是 还 一个 小的 饥饿的 .

也有点饿了，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ænd]['entə(r)][ðə; ði][stɔː(r)] .
Dismount and enter the store .
下马 和 进入 这 店铺 .

下马进店，

[hænd][ðə; ði] [hɔːs] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['weɪtə(r)] .
Hand the horse over to the waiter .
手 这 马 超过 到 这 服务员 .

把马交小二，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði]['æɪnɪm(ə)l][biː; bi] [fed] [faɪn] ['fɒdə(r)] .
He instructed that the animal be fed fine fodder .
他 指示 那 这 动物 是 美联储美好的 饲料 .

吩咐用细草料给喂上。

[hiː; hi][sæt][ɒn][ə; eɪ] [bentʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
He sat on a bench under the tree at the entrance of the shop .
他 卫星 在 一个 长椅 在下面 这 树 在 这 入口 的 这 店铺 .

自己坐在店门首树底下板凳上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] ['bʌkɪt] [bʌ; əv][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] [fɜːst] . "
" **Give me a bucket of cold water first .** "
" 给 我 一个 桶 的 寒冷的 水 第一的 . "

“你先给我来一桶凉水，

[gɪv] [ˌem ˈiː] [θriː] [smɔːl] [bəʊlz] [bʌ; əv] - (['nuːd(ə)lz] [wɪð] ['soɪbiːn] [peɪst]) .
Give me three small bowls of Zhajiangmian (noodles with soybean paste) .
给 我 三 小的 碗 的 - (面条 和 大豆 粘贴) .

给我要小碗炸酱面三个、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第20/175页

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][waɪn]
A pot of wine
一个 锅 的 葡萄酒

一壶酒、

[ə; eɪ][kəʊld][raɪs][ˈnu:d(ə)l] [dɪʃ] [wɪð] [ˈfredɪd] [ˈtʃɪkɪn] .
A cold rice noodle dish with shredded chicken .
一个 寒冷的 米 面条 盘子 和 碎 鸡 .

一个拌鸡丝凉粉皮，

[meɪk] [em ˈi:] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
Make me a pot of tea .
制作 我 一个 锅 的 茶 .

给我冲上一壶茶，

[aɪ][et; eɪt] [bɪˈfɔ:(r)] [aɪ][dræŋk] .
I ate before I drank .
我 吃 前 我 喝 .

我吃了饭再喝。

" [brɪŋ] [em ˈi:][sʌm; səm][ˈwɔ:tə(r)][fɜ:st] . "
" Bring me some water first . "
" 带来 我 一些 水 第一的 . "

先给我拿过水来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - .
The young waiter placed the bucket of cold water in front of Mengtai .
这 年轻的 服务员 放置 这 桶 的 寒冷的 水 在 正面 的 - .

小伙计将凉水桶放在梦太面前，

[mɑ:] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
Ma Mengtai picked up the bucket of water .
马 - 挑选 向上 这 桶 的 水 .

马梦太端起水桶，

[hi:; hi] [ɡʌlp] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ɪn][wʌŋ][gəʊ] .
He gulped it down in one go .
他 吞咽 它 向下 在 一 去 .

“咕嘟咕嘟”直喝了一气，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[aɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [steps] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
I walked about forty or fifty steps under the tree .
我 步行 关于 四十 或者 五十 步骤 在下面 这 树 .

在树底下走了有四五十步，

[ˈəʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [maʊθ]
Open your mouth
打开 你的 嘴

把嘴一张，

[hi:; hi][spæt][aʊt][ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .

He spat out a mouthful of water .
他 争吵 出去 一个 一口气 的 水 .

从口内吐出一口水来。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [hɪm'self] [ə'gen] .

He picked up the bucket of water himself again .
他 挑选 向上 这 桶 的 水 他自己 再次 .

自己又端起水桶来，

[hi:; hi][dræŋk][aɪ 'ti:][ɔ:l][ɪn][wʌn][gəʊ] .

He drank it all in one go .
他 喝 它 全部 在 一 去 .

又喝了一气，

[hi:; hi][spæt][aʊt] [ə'nʌðə(r)] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .

He spat out another mouthful of water .
他 争吵 出去 其他 一口气 的 水 .

照样又吐出一口水来。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :

The waiter looked at it and shouted :
这 服务员 看起来 在 它 和 喊叫 :

伙计小二瞧着直嚷说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['westən] - [staɪl] [haɪ'drɒlɪk] ['sɪstəm] ! "

" Look at this Western - style hydraulic system ! "
" 看 在 这 西 - 风格 液压 系统 ! "

“你们瞧这个西洋水法！ ”

['evriwʌn] [hɜ:d] [ðɪs] ,

Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ,

大家闻听，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [wɒtʃ] .

They all came out to watch .
他们 全部 来了 出去 到 手表 .

俱都出来观看。

- [stɪl] ['vɒmɪt] ['wɔ:tə(r)] [θri:] [taɪmz] .

Mengtai still vomited water three times .
- 仍然 呕吐 水 三 时代 .

梦太照样吐水三次，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] .

We sat down to drink .
我们 卫星 向下 到 喝 .

落座吃酒，

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

用饭已毕，

[kɔ:l] [ðə; ði]['helpə(r)][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] .

Call the helper to calculate the accounts .
称呼 这 帮手 到 计算 这 账户 .

叫伙计算帐，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .

The account is now complete .
这 帐户 是 现在 完全的 .

帐已完毕，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][kɒst][wɒz; wəz][tuːˈtuː] , - [juˈɑːn] .
The total cost was 2 , 000 yuan .
这 全部的 成本 曾是 2 , - 元 .

共吃钱二千整。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈtiː] [əˈkɜːd] [tuː; tə][em ˈiː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

忽然一想：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [ɒn][em ˈiː] .
I didn't have any money on me .
我 没有 有 任何 钱 在 我 .

“身上并未带钱，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə][pʊt] [ðɪs] [ɒn][maɪ][tæb] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Tell the waiter to put this on my tab for now .
告诉 这 服务员 到 放 这 在 我的 标签页 为了 现在 .

叫伙计暂且先给我记上一笔帐。”

[ðə; ði] [weɪtərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈdʒiːə] .
The waiter's surname is Jia .
这 服务员的 姓 是 贾 .

小二姓贾，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [haɪ] [aɪz] .
His nickname is High Eyes .
他的 昵称 是 高的 眼睛 .

外号叫高眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "

你是哪里的？ ”

- [θɔːt] :
Yumeta thought :
- 想法 :

梦太一想：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [faː(r)] [əˈweɪ] .
I want to talk about things far away .
我 想 到 讲话 关于 事物 远的 离开 .

“我要说远方的，

[hiː; hi] [ˈsɜːt(ə)nli] [wɒʊnt] [kiːp] [əˈkaʊnts] .
He certainly won't keep accounts .
他 当然 惯于 保持 账户 .

他必不写帐，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] . "
" I am the head of the Weihui Prefectural Government Office . "
" 我 是 这 头 的 这 伟辉 县 政府 办公室 " . "

“我是卫辉府衙门头，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈprɒdədʒi] [nemd] [mɑː][ɪn][ðə; ði][fɑːst] - [peɪst] [klaːs] .
There's a prodigy named Ma in the fast - paced class .
有 一个 神童 命名 马 在 这 快速地 - 踱步 班级 .

快班上有个神弹子马老，

[ðæts] [em ˈiː] .
That's me .
那就是 我 .

就是我。

[raɪt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Write it down for me .
写 它 向下 为了 我 .

与我写上吧，

[aɪl] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
I'll bring it to you another day .
患病的 带来 它 到 你 其他 天 .

改日给你送来。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [əˈkaʊnts] [dɪˈspleɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
There were no accounts displayed on the counter .
那里 是 不 账户 显示 在 这 柜台 .

柜上一概没有帐，

[peɪ] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈprɒpəli] !
Pay me the money properly !
支付 我 这 钱 适当地 !

你好好给钱！

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
I don't think you're a good person .
我 不 思考 你是 一个 好的 人 .

我瞧你就不是个好人。

[gaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

众位伙计们，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ɡɒŋ] !
Quickly bring out the gong !
迅速地 带来 出去 这 锣 !

快拿出锣来，

[ðə; ði] [ˈsaʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [brɔ:t] [ˈevriwʌn] [təˈgeðə(r)] .
The sounding of gongs brought everyone together .
这 听起来 的 锣 带来 每个人 一起 .

鸣锣齐会众人，

" [teɪk] [ðɪs] [spaɪ] ! "
" Take this spy ! "
" 拿 这 间谍 ! "

拿这个奸细！ "

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ɡɒŋ] ,
Seeing the waiter take out the gong ,
看到 这 服务员 拿 出去 这 锣 ,

见伙计拿出锣来，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhæməɪɪŋ] [wəz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of the hammering was deafening .
这 声音 的 这 锤击 曾是 震耳欲聋 .

打的直响。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[i:tʃ] [ˈgeɪtki:pə(r)] [hæd; həd] [men] [ɑ:md] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
Each gatekeeper had men armed with knives and spears .
每个 守门人 有 男人 武装 和 刀具 和 长矛 .

各门首俱有人手拿刀枪，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊说：

" [dʒi:ə] - ,
" Jia Gaoyan ,
" 贾 - ,

“贾高眼，

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事？ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ə; eɪ][spaɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][saɪd] . "
" A spy has come to our side . "
" 一个 间谍 有 来 到 我们的 边 : "

“有一个奸细来至咱们这里，

" [dʒʌst] [ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] , [ænd; ənd] [ˈðæt] [bi:; bi][ðə; ði][end] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] . "
" Just bury him alive , and that'll be the end of it . "
" 只是 埋葬 他 活 , 和 那将 是 这 结尾 的 它 : "

把他拿着活埋了就结了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] .
The crowd gathered around .
这 人群 聚集 大约 :

众人往上一围，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [dri:m] [wiˈðɪn] .
Surrounding the dream within .
周围 这 梦 之内 :

将梦太围在当中，

[ˈevriwʌn] [set] [aʊt] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
Everyone set out to capture him .
每个人 放 出去 到 捕获 他 :

大家动手捉拿。

- [li:pt] [ænd; ənd] [ˈbaʊndɪd] [ɪnˈsaɪd] .
Mengtai leaped and bounded inside .
- 跳跃 和 有界 里面 :

梦太在里面蹿纵跳跃，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðei] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈmætʃ] .
Unfortunately, they outnumbered and outmatched .
很遗憾 , 他们 寡不敌众 和 实力悬殊 :

无奈人多势众，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkænɒt] [wɪn] .
One person cannot win .
一 人 不能 赢 :

一人不能取胜。

[aɪ ˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
It took a long time ,
它 采取 一个 长的 时间 ,

工夫许久，

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Ma Mengtai was so exhausted that he was covered in sweat .
马 - 曾是 所以 筋疲力尽的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 :

直累得马梦太浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 :

遍体生津，

[ɪts] [ˈbeəli] [ˈhəʊldɪŋ] [ɒn] .
It's barely holding on .
它是 仅仅 保持 在 :

堪可支架不住。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [klɔ:] [ˈdʒenərəlz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
A group of flying claw generals came over .
一个 团体 的 飞行 爪 将军们 来了 超过 :

过来一帮飞抓将，

[dʒəʊ] [mɑ:] - [græbd] [hɪm] .
Zhao Ma Mengtai grabbed him .
赵 马 - 抓住 他 :

照马梦太抓来。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [juː; jʊ] [dɒdʒ] [ɔː(r)] [blɒk] ,
No matter how you dodge or block ,
不 事情 如何 你 躲闪 或者 堵塞 ,

无论你能闪能挡，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klɔː] [ˈnevə(r)] [liːvz] [ɪts] [saɪd] .
The flying claw never leaves its side .
这 飞行 爪 绝不 树叶 它是 边 .

飞抓不离左右。

[ˈsʌmwʌn] [els] [ˈtrɪpt] [mɑː] - [wɪð] [ə; eɪ][leg] - [ˈstretʃɪŋ] [rəʊp] .
Someone else tripped Ma Mengtai with a leg - stretching rope .
某人 别的 绊倒了 马 - 和 一个 腿 - 伸展 绳索 .

又有人用绷腿绳将马梦太绊倒，

[ˈevriwʌn] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .
Everyone go over and tie them up .
每个人 去 超过 和 领带 他们 向上 .

大家过去捆上，

[ɑːsk][ˈdʒiːə] - :
Ask Jia Gaoyan :
问 贾 - :

问贾高眼说：

" [let] [em ˈiː] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "
" Let me report back to the master of the manor . "
" 让 我 报告 后退 到 这 掌握 的 这 庄园 . "

“还是回禀庄主，

[ɔː(r)][ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] ?
Or should we bury him alive ?
或者 应该 我们 埋葬 他 活 ?

还是把他活埋了？ ”

[ˈdʒiːə] - [sed] :
Jia Gaoyan said :
贾 - 说 :

贾高眼说：

" [dʒʌst] [ˈberi] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ ˈtiː] . "
" Just bury it and that's it . "
" 只是 埋葬 它 和 那就是 它 . "

“埋了就结了，

" [weə(r)] [wʊd] [sʌtʃ] [θɪŋz] [biː; bi] ? " [ðə; ði] [kraʊd] [sed] .
" Where would such things be ? " the crowd said .
" 在哪里 会 这样的 事物 是 ? " 这 人群 说 .

哪里还有这么些事情”众人说：

" [ˈkæri] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈberi] [ðem; ðəm] ! "
" Carry them and bury them ! "
" 携带 他们 和 埋葬 他们 ！ "

“抬着埋去！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈlɪftɪd] [mɑː] - [ʌp] .
The crowd lifted Ma Mengtai up .
这 人群 抬起 马 - 向上 .

众人抬起马梦太，

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,

方才要走，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] .
Three people were seen coming from the due east .
三 人们 是 已见 未来 从 这 到期的 东方 .
只见从正东来了三个人，

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :
大家说:

" [ɔ:l] [θri:] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" All three lords of the estate have arrived . "
" 全部 三 领主们 的 这 财产 有 到达的 " . "
“三位庄主都来了，

[lets] [pʊt] [hɪm] [ə'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's put him aside for now .
我们来吧 放 他 旁边 为了 现在 .
暂且把他放下吧。”

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [ˈhɑ:tbrəʊkən] .
Ma Mengtai was heartbroken .
马 - 曾是 肠断 .
马梦太心如刀割，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] [θi:f] ['laʊdli] .
He cursed the thief loudly .
他 被诅咒的 这 贼 高声 .
泼口大骂贼人，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] ,
Knowing he was about to die ,
会心 他 曾是 关于 到 死 ,
自知一死，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is no physiological basis for this .
那里 是 不 生理 基础 为了 这 .
断无生理。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] - .
The imperial envoy was trapped in Jianziyu .
这 帝国 使者 曾是 被困 在 - .
想钦差在剪子峪被困，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd]['səʊldʒəz] .
There are also five hundred officers and soldiers .
那里 是 还 五 百 警官 和 士兵 .
还有五百名官兵，

[aɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] .
I'll be on the verge of death in the next couple of days .
患病的 是 在 这 边缘 的 死亡 在 这 下一个 夫妻 的 天 .
大约这两天都要在鬼门关上挂号，

[ðə; ði] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] [mɑ:kt] [ɒn][ðə; ði][səʊl] - ['sʌməɪnɪŋ] [tent] .
The names were marked on the soul - summoning tent .
这 姓名 是 标记 在 这 灵魂 - 召唤 帐篷 .
拨魂帐上勾名。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [hɪm] [ə'weɪ] ,
Seeing that the crowd was carrying him away ,
看到 那 这 人群 曾是 携带 他 离开 ,
见众人将他抬着要走，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
They all shouted that the lord of the manor had arrived .
他们 全部 喊叫 那 这 主 的 这 庄园 有 到达的 .
齐声嚷庄主来了，

[ðeɪ] [pʊt] [hɪm] [daʊn] [əˈgen] .
They put him down again .
他们 放 他 向下 再次 .
又把他放下了。

[mɛŋ] [taɪ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [dju:] [i:st] .
Meng Tai opened his eyes and looked due east .
孟 泰 打开 他的 眼睛 和 看起来 到期的 东方 .
梦太睁眼望正东一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈhed] ,
Seeing a person walking ahead ,
看到 一个 人 步行 前方 ,
见头前走着一人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 丝绸 袍 ,
身穿着蓝绉绸大褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ;
White socks and cloud - patterned shoes ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ;
白袜云履；

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [kræb] ;
Face like a purple crab ;
脸 喜欢 一个 紫色的 螃蟹 ;
面如紫蟹；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn] ,
Holding a round fan ,
保持 一个 圆形的 扇子 ,
手拿团扇，

[ˈswɛɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Swaying back and forth .
摇晃 后退 和 前进 .
摇摇摆摆。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
The second person ,
这 第二 人 ,
第二个人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的
身高七尺以外，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] ['jeləʊɪ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .

面似姜黄，

[ˈslaɪtli] [θɪn] ,
Slightly thin ,
轻微地 薄的 ,

微带瘦形，

[tu:] [θɪn] ['aɪbrəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[tu:] [aɪz] [brɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ;
Two eyes bring the spirit ;
二 眼睛 带来 这 精神 ;

二目带神；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] ['gweɪdʒəʊ] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a gray Guizhou silk gown ,
穿着 一个 灰色的 贵州 丝绸 袍 ,

身穿灰色贵州绸大褂，

[weə(r)] [θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] .
Wear thin - soled , fast boots .
穿 薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 .

足登薄底快靴，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [blæk] ['fəʊldɪŋ] [fæn] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] [braʊn] .
He held a black folding fan made entirely of brown .
他 握住 一个 黑色的 折叠式的 扇子 制成 完全 的 棕色的 .

手拿全棕百将黑折扇。

[ðə; ði] [θɜ:d] ['pɜ:s(ə)n] ,
The third person ,
这 第三 人 ,

第三个人，

['əʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l]
Over six feet tall
超过 六 脚 高的

身高六尺以外，

[ɔ:t] ['stætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[waɪt] [feɪs] ,
white face ,
白色的 脸 ,

白面目，

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ɐnd][bɪg] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ɐnd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [j'iəz] [əʊld] ;
Around twenty years old ;
大约 二十 年 老的 ;

年在二十上下；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a royal blue silk gown ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿宝蓝洋绸大褂，

[ˈweəriŋ] [blu:] [ˈsætiŋ] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ,
Wearing blue satin cloud - patterned shoes ,
穿着 蓝色的 缎 云 - 图案 鞋 ,

足登青缎云履，

[ˌeɪti:n] - [bi:d] [ˈɪnsens] [striŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʌt(ə)n] .
Eighteen - bead incense string with a button .
十八 - 珠子 香 细绳 和 一个 按钮 .

钮带十八子香串，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈsesəmi] - [ˌjeɪpt] [ˈfeðə(r)] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a sesame - shaped feather fan in his hand .
他 握住 一个 芝麻 - 形状 羽毛 扇子 在 他的 手 .

手拿芝麻雕翎扇一把。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] - .
The three people came to Yumeta .
这 三 人们 来了 到 - .

三个人来至梦太面前，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ʌn] ? "
" What's going on ? "
" 是什么 去 在 ? "

“这是什么事？”

[ˈdʒi:ə] - [sed] :
Jia Gaoyan said :
贾 - 说 :

贾高眼说：

[aɪ] [θɪŋk] [hi:z] [ə; eɪ] [spai] .
I think he's a spy .
我 思考 他是 一个 间谍 .

“我瞧他是一个奸细，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They've come to scout out our village .
他们有 来 到 侦察 出去 我们的 村庄 .

到咱们庄村来哨探来了。

[aɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [tu:; tə] [si:z] [hɪm] .
I ordered the neighbors to seize him .
我 订购 这 邻居 到 抢占 他 .

我叫众街坊拿住他，

[dʒʌst] [ˈberi] [hɪm][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ ˈti:] .
Just bury him and that's it .
只是 埋葬 他 和 那就是 它 .

把他埋了就完啦。

[rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Reporting to the master ,
报道 到 这 掌握 ,

回禀庄主，

[əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈæŋɡə] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔːd] .
Afraid of angering the manor lord .
害怕的 的 令人愤怒 这 庄园 主 .

怕庄主生气。”

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][ɪn] [frʌnt] [slæpt] [ˈdʒiːə][ˌdʒiː,erˈoʊ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
The manor owner in front slapped Jia Gao across the face .
这 庄园 所有者 在 正面 被掌掴 贾 高 穿过 这 脸 .

头前那个庄主照着贾高眼就是一个嘴巴，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ʌnd][ˈluːs(ə)n] - [rəʊp] .
Hurry up and loosen Mengtai's rope .
匆忙 向上 和 松开 - 绳索 .

赶紧过去把梦太绳松开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老兄台，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
They have suffered a great deal of injustice .
他们 有 遭受 一个 伟大的 交易 的 不公正 .

多有受屈了，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [leɪt] !
We are late !
我们 是 晚的 !

弟等来迟！ ”

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ˈkləʊslɪ] [æt; ət][ðə; ði] [driːm] ,
If you look closely at the dream ,
如果 你 看 密切 在 这 梦 ,

梦太细一瞧，

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən][əʊld] [frend] [ˈvɪzɪtɪŋ] .
It turned out to be an old friend visiting .
它 转向 出去 到 是 一个 老的 朋友 访问 .

原来是故友来临。

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] .
I don't know who the three are .
我 不 知道 WHO 这 三 是 .

不知三个是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tuː]
Chapter Twenty - Two
章 二十 - 二

第二十二回

[mɑː] - [mɪ'steɪkənli] [went] [tuː; tə][li:'æn] - , [eɪtʃjuː] [ʒŋsi:aʊ] [fɔ:t] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]
Ma Mengtai mistakenly went to Lian Sanzhuang , Hu Zhongxiao fought a major
马 - 错误地 去 到 连 - , 胡 忠孝 战斗 一个 主要的
[ˈbæt(ə)] [æt; ət] - .
battle at Jianziyu .
战斗 在 - .

马梦太误走连三庄 胡忠孝大战剪子峪

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
[ˈpɪktʃə'resk] ['lændskeɪp] [ɒv; əv] [gri:n] ['maʊntənz] .
A picturesque landscape of green mountains .
一个 如画 景观 的 绿色的 山脉 .
一派青山景色幽，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['aʊə(r)][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] [wɪl] [biː; bi] [ri:p] [baɪ]['aʊə(r)] [dɪ'sendənts] .
The land of our ancestors will be reaped by our descendants .
这 土地 的 我们的 祖先 将要 是 收获 经过 我们的 后代 .
前人田土后人收。

['fju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'dʒɔɪs] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Future generations should not rejoice upon receiving it .
未来 几代人 应该 不是 麾 之上 接收 它 .
后人收得休欢喜，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['pi:p(ə)l] [rɪ'krʊtɪŋ] ['leɪtə(r)] .
There are still people recruiting later .
那里 是 仍然 人们 招聘 之后 .
还有收人在后头。

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,
马梦太一瞧，

[ði:z] [θriː] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ə'kweɪntəns] :
These three people are all acquaintances :
这些 三 人们 是 全部 熟人 :
这三个人俱是相熟之人：

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz][eɪtʃjuː] [ʒŋsi:aʊ] .
The first one is Hu Zhongxiao .
这 第一的 一 是 胡 忠孝 .
头一个是胡忠孝，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz][liː] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
The second one is Li Qinglong .
这 第二 一 是 李 青龙 .
第二个是李庆龙，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz] ['ʃaʊ] [wɛɪ] .
The third is Xiao Bingling Xue Yinglong .
这 第三 是 肖 冰灵 薛 应龙 .
第三个是小丙灵薛应龙。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:lɪd] [li:'æn][sæŋ; sɑ:n] ['vɪlɪdʒ] .
This village is called Lian San Village .
这 村庄 是 称为 连 圣 村庄 .
此庄名叫连三庄。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈbɔːsuːt] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [faɪld] [æt; ət][ðə; ði][ber'dʒɪŋ] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] ,
Because of a lawsuit that had been filed at the Beijing Governor's Office ,
因为 的 一个 诉讼 那 有 到过 已提交 在 这 北京 州长的 办公室 ,
因在北京提督衙门一处打过官司，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈgrɑːntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪnz] [baɪ][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] .
Later , they were both granted official positions by imperial decree .
之后 , 他们 是 两个都 的确 官方的 职位 经过 帝国 法令 .
后来又是一同奉旨封官。

[ðiːz] [θriː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz] [ˈɛskoːrts] .
These three men were returning to their hometown to work as escorts .
这些 三 男人 是 返回 到 他们的 家乡 到 工作 作为 伴游 .
这三个人是回籍归镖，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwelθi] .
The family was originally wealthy .
这 家庭 曾是 起初 富裕 .
家中本是财主，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [gɑːd]
Unwilling to work as a security guard
不愿意 到 工作 作为 一个 安全 警卫
不愿在镖当差，

[ˈfɑːmɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ˌpɒkjʊˈpeɪ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
Farming is the main occupation in this village .
农业 是 这 主要的 职业 在 这 村庄 .
在这庄中务农为业，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [ˈleɪʒə(r)] [taɪm]
Drinking in one's leisure time
喝 在 一个人的 闲暇 时间
闲时饮酒，

[kʌm] [ænd; ænd][plɑːnt] [ˈflaʊəz] .
Come and plant flowers .
来 和 植物 花朵 .
闷来栽花。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈkwaɪətli] [ˈlʌvɪŋ] [tuː; tə] [grəʊ] [ˈflaʊəz] [ænd; ænd] [ˈleɪʒəli] [ˈreɪzɪŋ] [bɜːdz] ,
Quietly loving to grow flowers and leisurely raising birds ,
悄悄 爱 到 生长 花朵 和 悠闲 提高 鸟类 ,
静爱养花闲养鸟，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ænd] [ˈflaʊəz] [ɪn] [trænˈkwɪləti] .
Enjoying the moon and flowers in tranquility .
享受 这 月亮 和 花朵 在 宁静 .
清宜玩月雅玩花。

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ˈfɪgəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The three of them were the main figures in the village .
这 三 的 他们 是 这 主要的 数据 在 这 村庄 .
庄中以他三个人为主，

[wʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊld] ,
One was the first wealthy household ,
一 曾是 这 第一的 富裕 家庭 ,
一则是首户财主，

[ˈsekəndli] , [hiː; hi][kʊd; kəd][geɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [feɪm] .
Secondly , he could gain official rank and fame .
第二 , 他 可以 获得 官方的 秩 和 名声 .
二来又有功名。

[ðə; ði] [θriː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
The three men were drinking together .
这 三 男人 是 喝 一起 .
这三个人正在一处吃酒，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [siː] [ˈbɔːd] [ʃiː;eɪ][jiː] .
They discussed going to the capital together to see Lord Xie Yi .
他们 讨论 去 到 这 首都 一起 到 看 主 谢 易 .
商量着一同入都去谢伊大人。

[liː] - [ˈbrʌðə(r)] , [liː] - , [hæd; həd][ˈəʊnli] [ɡɒn] [aʊt] [ˈhɑːfweɪ] [wen] . . .
Li Qinglong's brother , Li Qingchun , had only gone out halfway when . . .
李 - 兄弟 , 李 - , 有 仅有的 已消失 出去 半 什么时候 . . .
只见李庆龙的兄弟李庆春出门走至半路，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv] [drɪŋks] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He returned to the village to have drinks with the three of them .
他 返回 到 这 村庄 到 有 饮料 和 这 三 的 他们 .
又回庄来找他三个人喝酒，

[ðə; ði] [ˈstoːri] [gəʊz] [ðæt] [ˈhɑːfweɪ] [ðeə(r)] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [faɪt] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [ˈhɔːsmən]
The story goes that halfway there they encountered a fight between a horseman
这 故事 去 那 半 那里 他们 遭遇 一个 斗争 之间 一个 骑手
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈdraɪvə(r)][frɒm; frəm][beɪˈdʒɪŋ] .
and a carriage driver from Beijing .
和 一个 运输 司机 从 北京 .
提起走到半路遇见一个北京城骑马的与赶车的打架，

" [aɪ] [θɔːt] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [wʊd] [biː; bi] [ʌnˈlʌki] , "
" I thought going out would be unlucky , "
" 我 想法 去 出去 会 是 倒霉 , "
“我一想出门不利，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [bæk] .
Therefore , I came back .
所以 , 我 来了 后退 .
故此我就回来了，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .
咱们喝酒吧。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,
正在吃酒之际，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
All that could be heard was the sound of a gong .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 锣 .
只听传锣之声，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwʌɪə(r)] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
He sent someone to inquire what was going on .
他 发送 某人 到 查询 什么 曾是 去 在 .
叫人前去探问何事。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[rɪˈtʃːn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] :
Return and report :
返回 和 报告 :

回来禀报：

" [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][spaɪ] ,
" **Holding a spy** ,
" 保持 一个 间谍 ,

“拿着一个奸细，

[ɪts] [ə; eɪ][ˌbeɪˈdʒɪŋ][ˈæksənt] .
It's a Beijing accent .
它是 一个 北京 口音 .

是北京口音。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Therefore, the three of them came out to take a look .
所以 , 这 三 的 他们 来了 出去 到 拿 一个 看 .

故此三人出来一看，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][maɪ][əʊld] [frend] [mɑː] - .
I didn't expect it to be my old friend Ma Mengtai .
我 没有 预计 它 到 是 我的 老的 朋友 马 - .

不想是故友马梦太，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 .

连忙扶起，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
They sat down inside the store on the west side of the road .
他们 卫星 向下 里面 这 店铺 在 这 西方 边 的 这 路 .

到路西店内落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老哥，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你怎么来到这里？ ”

[mɑː] - [ðen] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪz] [prɪˈdɪkəmənt] . . .
Ma Mengtai then described the imperial envoy's predicament . . .
马 - 然后 描述 这 帝国 特使的 困境 . . .

马梦太就把钦差受困、

[let] [em ˈiː][ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] [haʊ] [aɪ][ˈməʊbilaɪzd] [truːps] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Let me explain in detail how I mobilized troops from the mountains .
让 我 解释 在 细节 如何 我 动员起来 军队 从 这 山脉 .

自己滚山调兵之事细说一回。

[,eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːəʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

[juːv] ['teɪkən][ðə; ði] [rɒŋ] [pɑːθ] .
You've taken the wrong path .
你已经 已采取 这 错误的 小路 :

“你走错了路了，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [djuː] [saʊθ] .
One should look due south .
一 应该 看 到期的 南 :

理应望正南，

[juːv] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
You've come from the southeast .
你已经 来 从 这 东南 :

你望东南来了。

[ˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
Fortunately , we came to our village .
幸运的是 , 我们 来了 到 我们的 村庄 :

幸亏来到我们这个庄村，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊvə(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈləʊk(ə)l] [məˈlɪɪə] [ˈmembəz] [hɪə(r)] .
We have over six hundred local militia members here .
我们 有 超过 六 百 当地的 民兵 成员 这里 :

我们这里有六百多名团练乡勇，

[help] [ænd; ənd] [səˈpɔːt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
Help and support each other .
帮助 和 支持 每个 其他 :

守望相助。

[aɪl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll discuss it with the people in our village .
患病的 讨论 它 和 这 人们 在 我们的 村庄 :

我跟我们这村庄人商议商议，

[aɪ] [brɔːt] [ðɪːz] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [men] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] - .
I brought these six hundred men with me to Jianziyu .
我 带来 这些 六 百 男人 和 我 到 - :

带了这六百人同你到剪子峪，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ?
How about we go and rescue the master ?
如何 关于 我们 去 和 救援 这 掌握 ?

前去相救大人如何？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [gəʊ] [ˈkwɪkli] , "
" Go quickly , "
" 去 迅速地 , "

“你就快去，

[aɪ][wəʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [haʊs] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I won't go to the old lady's house to pay my respects .
我 惯于 去 到 这 老的 女士的 房子 到 支付 我的 尊重 :

我也不到府上给老太太请安了，

[ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][pʊt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire .
增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 .
救兵如救火，

[ðə; ði][ˈsuːnə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The sooner the better .
这 很快 这 更好的 .
越快越好。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [stʊd] [ʌp] .
The three people stood up .
这 三 人们 站立 向上 .
三个人站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] . "
" Let's go and discuss it . "
" 我们来吧 去 和 讨论 它 . "
“我们去商议去。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [tuː; tə][pɔː(r)][hɪm][sʌm; səm] [tiː] [ænd; ənd] [weɪt] .
He asked the shopkeeper to pour him some tea and wait .
他 问 这 店主 到 倒 他 一些 茶 和 等待 .
叫店中人给他倒茶相等，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [əˈkaʊnts] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈvjuːd] .
And the previous accounts will be reviewed .
和 这 以前的 账户 将要 是 已审核 .
并将前帐会过。

[mɛŋ] [taɪ] [drɪŋks] [tiː] .
Meng Tai drinks tea .
孟 泰 饮料 茶 .
梦太吃茶，

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,
等候多时，

[ðen] , [θriː] [men][ɪn] [ˈmɪlətəri] [ˈjuːnɪfɔːmz] [keɪm] [ˈfɔːwəd] .
Then , three men in military uniforms came forward .
然后 , 三 男人 在 军队 制服 来了 向前 .
只见他三个人戎装前来。

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈredʒəmənt] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Six hundred regiments followed behind .
六 百 军团 随后 在后面 .
后面跟着六百团练，

[iːtʃ] [wɔː(r)][ə; eɪ] [red] [ˈjuːnɪfɔːm] .
Each wore a red uniform .
每个 穿着 一个 红色的 制服 .
各穿红号衣，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] " [ˈlɒk(ə)l] [məˈlɪjə] " .
It reads " Local militia " .
它 阅读 " 当地的 民兵 " .
上写“团练乡勇，

[ðə; ði] [ɪt] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] " ['mju:tʃuəl] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] " .
The eight characters are " mutual support and assistance " .
这 八 人物 是 " 相互的 支持 和 协助 " .
守望相助“八个字。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['flægpəʊl] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'ti:] .
There is a flagpole behind it .
那里 是 一个 旗杆 在后面 它 .
后面有旗一杆，

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [ɪn'skraɪbd] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] " [li:'æn][sæn; sɑ:n] [dʒwɑ:ŋ] " .
The front is inscribed with the three large characters " Lian San Zhuang " .
这 正面 是 铭文 和 这 三 大的 人物 " 连 圣 庄 " .
正面写“连三庄”三个大字，

[ðə; ði] [bæk] [ri:dʒ] " - " (-) .
The back reads " Tuanlian " (团练) .
这 后退 阅读 " - " (-) .
背面写的是“团练”二字。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] ['fɔ:ti] [lɑ:dʒ] [trʌks] [bɪ'hɑɪnd][ðəm; ðəm] .
There were thirty or forty large trucks behind them .
那里 是 三十 或者 四十 大的 卡车 在后面 他们 .
后面有大车三四十辆，

[,aɪ 'ti:] ['kæriɪd] [gɒŋz] , [drʌmz] , [ænd; ənd] [ə'kaʊntənts] .
It carried gongs , drums , and accountants .
它 携带 锣 , 鼓 , 和 会计师 .
载着是锣鼓账房、

[flægz][ænd; ənd] [kə'mændz]
Flags and commands
旗帜 和 命令
旗纛号令、

[naɪvz] , [spiə] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] ['wepənz]
Knives , spears , and other weapons
刀具 , 长矛 , 和 其他 武器
刀矛器械、

[fu:d] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:mz]
Food and military uniforms
食物 和 军队 制服
粮草军装，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .
物件俱全。

[ma:] - [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [hɔ:s] .
Ma Mengtai brought out the horse .
马 - 带来 出去 这 马 .
马梦太将马拉出来，

[ðeɪ] [left][li:'æn][sæn; sɑ:n] [dʒwɑ:ŋ] [tə'geðə(r)] .
They left Lian San Zhuang together .
他们 左边 连 圣 庄 一起 .
一同出连三庄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dʒ] - .
They rushed towards Jianziyu .
他们 匆忙 向 - .
扑奔剪子峪而来。

[ɒŋ][ðə; ði][rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路之上，

[ɛrtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [ɪn'strʌktɪd] :
Hu Zhongxiao instructed :
胡 忠孝 指示 :

胡忠孝吩咐：

" [send][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [wɪð] [tu:] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə] [ə'tæk] - . "
" Send Li Qinglong with two hundred men to attack Xishankou . "
" 发送 李 青龙 和 二 百 男人 到 攻击 - . "

“派李庆龙带二百人打西山口，

[ʃweɪ] [led] [tu:] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə] [ə'tæk] - .
Xue Yinglong led two hundred men to attack Dongshankou .
薛 应龙 引领 二 百 男人 到 攻击 - .

薛应龙带二百人打东山口，

[ðeɪ] [brɔ:t] [tu:] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə] [ə'tæk] - .
They brought two hundred men to attack Nanshankou .
他们 带来 二 百 男人 到 攻击 - .

自带二百人打南山口，

[mɑ:] - [wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['reskjʊ:ɪŋ] [ɔ:l] [θri:] [ru:ts] .
Ma Mengtai was responsible for rescuing all three routes .
马 - 曾是 负责任的 为了 救援 全部 三 路线 .

马梦太为三路都救应。

[spi:d] [ɪz][pɜ; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:(r)] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .

兵贵神速，

[tə'naɪt] , [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbɪ:t] [wɪl] [saʊnd] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n][æt; ət] - .
Tonight , the first drumbeats will sound in unison at Jianziyu .
今晚 , 这 第一的 鼓点 将要 声音 在 齐声 在 - .

今夜晚初鼓齐到剪子峪，

[ˈsɪgnəl] ['kæənənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [pɜ; əv] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] .
Signal cannons were used as a means of communication .
信号 大炮 是 用过的 作为 一个 方法 的 沟通 .

以信炮为号，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪrɪ'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bɜ:st] [kɒd; kəd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
A single burst could break through the mountain pass .
一个 单身的 爆裂 可以 休息 通过 这 山 经过 .

一阵可破山口，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈbrɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
They rescued the imperial envoy and his troops , bringing them out of the
他们 获救 这 帝国 使者 和 他的 军队 , 带来 他们 出去 的 这
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 .

救出钦差与一千官兵人等出山。”

[ˈevriwʌn] [ˈɑ:nsə(r)d] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
Everyone answered in unison .
每个人 回答 在 齐声 .

大家一齐答言，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntu:] [θri:] [gru:ps] .
They split into three groups .
他们 分裂 进入 三 团体 .

兵分三路。

[eɪtʃˈju:] [ʒʊŋsi:əʊ] [ænd; ənd] [men] [taɪ] [ˈtræv(ə)ld] [təˈgeðə(r)] .
Hu Zhongxiao and Meng Tai traveled together .
胡 忠孝 和 孟 泰 旅行 一起 .

胡忠孝与梦太同行，

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

至黄昏时候，

[wi:; wi] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - .
We have arrived at the south entrance of Jianziyu .
我们 有 到达的 在 这 南 入口 的 - .

已到剪子峪南山口。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Seeing lanterns and torches on the mountain ,
看到 灯笼 和 火炬 在 这 山 ,

见山上灯笼火把，

[,aɪ ˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [θi:vz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are many thieves on the mountain .
那里 是 许多 窃贼 在 这 山 .

山上贼人不少，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [hæz; həz] [bi:n] [si:ld] [ɒf] [wɪð] [ˈwʊdn] [plæŋks] .
The mountain pass has been sealed off with wooden planks .
这 山 经过 有 到过 密封 离开 和 木制的 木板 .

山口已用木板闸死，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ɔ:(r)] [li:v] .
People are not allowed to enter or leave .
人们 是 不是 允许 到 进入 或者 离开 .

不能放人出入。

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [əˈbʌv] [nɒk] [ðeə(r)] [bəʊz] .
The bandits above nocked their bows .
这 强盗 多于 敲门 他们的 弓 .

上面众贼人弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [aʊt'saɪd] - .
There were about two hundred people outside Nanshankou .
那里 是 关于 二 百 人们 外部 - .

见有二百来人在南山口外，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
They didn't care .
他们 没有 关心 .

他们也不在意。

[ðə; ði][wʌŋ] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [wɒz; wəz] [hu:] - , [ðə; ði]['gəʊldən][spiə(r)] ['gɑ:diən]
The one guarding the mountain pass was Hou Shangying , the Golden Spear Guardian .
这 一 守护 这 山 经过 曾是 侯 - , 这 金的 矛 监护人 .
.
:
.

把守山口的是金枪太保侯尚英，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ju] - , [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['dev(ə)] .
He is the sworn brother of Yu Sijing , the Little Devil .
他 是 这 宣誓 兄弟 的 于 - , 这 小的 魔鬼 .

是小耗神余四敬的拜弟。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [rɪ'sɔ:sf(ə)] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[ʃru:d] [ænd; ənd] [skɪld]
shrewd and skilled
精明 和 熟练

精明谙练，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['hɪlɒp] .
They are currently deploying troops to defend the hilltop .
他们 是 现在 部署 军队 到 保卫 这 山顶 .

正在山头调拨人防守，

[ðeɪ] [træpt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
They trapped the imperial envoy .
他们 被困 这 帝国 使者 .

困住伊钦差。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
All that could be heard was the sound of cannon fire from the foot of
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 火 从 这 脚 的
[ðə; ði] ['maʊntən] .
the mountain .
这 山 .

只听外面山下有信炮之声，

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ˈmaʊntən] [ˈpɑːsɪz] .
Cannon fire was heard from both the east and west mountain passes .
大炮 火 曾是 听到 从 两个都 这 东方 和 西方 山 通过 .
东西山口各有炮响。

[æn; ən][ˈekəʊ][riˈzaund, -ˈsaund][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ˈvæli] .
An echo resounds in an empty valley .
一个 回声 回响 在 一个 空的 谷 .
空谷传声，

[,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns] .
It could be heard from a great distance .
它 可以 是 听到 从 一个 伟大的 距离 .
听得甚远。

[ˈhjuːmən] [ˈʌʊts]
Human shouts
人类 喊叫

人声呐喊，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It is unknown how many soldiers and officers came to attack the mountain .
它 是 未知 如何 许多 士兵 和 警官 来了 到 攻击 这 山 .
不知有多少官兵前来攻山。

[,eɪtʃuː] [ʒɔŋsiːaʊ] [ɪˈrektɪd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [klaʊd] [ˈlædə(r)] .
Hu Zhongxiao erected the Flying Tiger Cloud Ladder .
胡 忠孝 竖立 这 飞行 老虎 云 梯子 .
胡忠孝立飞虎云梯、

[ˈmɑːrtʃɪŋ] [ˈped(ə)lɪz] ,
Marching pedals ,
行军 踏板 ,

行军踏板，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] .
Looking towards the summit .
寻找 向 这 首脑 .

望上攻山。

[ˌʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [greɪ] [ˈbɒt(ə)l] [ˈkænən] [əˈbʌv] . . .
Unfortunately , the gray bottle cannon above . . .
很遗憾 , 这 灰色的 瓶子 大炮 多于 . . .

无奈上面灰瓶炮子、

[lɒgz] [ænd; ənd] [ˈpeb(ə)lɪz] ,
Logs and pebbles ,
日志 和 鹅卵石 ,

滚木礮石，

[θrəʊ] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Throw it down .
扔 它 向下 .

望下掷打。

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə] - .
The same applies to Dongshankou .
这 相同的 适用 到 - .

东山口也是如此。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [frɒm; frəm] - [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
Li Qinglong from Xishankou gave the following instructions :
李 青龙 从 - 给予 这 下列的 指示 :
西山口李庆龙吩咐：

" [sɪ'lekt] - [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsəʊldʒəz] . "
" **Select 180 elite soldiers** . "
" 选择 - 精英 士兵 . "

“挑精锐之兵一百八十名，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Hidden in the woods ,
隐 在 这 树林 ,

藏在树林之内，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][,em 'i:] [ˌaʊt] " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
Listen to me shout " Catch the thief ! "
听 到 我 喊 " 抓住 这 贼 ！ "

听我嚷拿贼，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Only then can you come out .
仅有的 然后 能 你 来 出去 .

方可出来。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kəʊd] .
This is a code .
这 是 一个 代码 .

这是暗号，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'sterks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 ！

不可有误！ ”

[hi:; hi][led] [ˈtwenti] [men] .
He led twenty men .
他 引领 二十 男人 .

他带着二十人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] .
They were all pale and thin .
他们 是 全部 苍白 和 薄的 .

都是面黄肌瘦之人，

[ˈhəʊldɪŋ] [fɔ:(r)] [ˈlæntənz]
Holding four lanterns
保持 四 灯笼

拿着四个灯笼、

[fɔ:(r)] [ˈtɔ:rtʃɪz] .
Four torches .
四 火炬 .

四个火把。

[ðə; ði] [hɔ:s] [ðæt] [li:] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ]
The horse that Li Qinglong was riding
这 马 那 李 青龙 曾是 骑术

李庆龙骑的这匹马，

[ɪts] [meɪd] [ɒv; əv][ræt] [skɪn] .
It's made of rat skin .
它是 制成 的 鼠 皮肤 .

是耗子皮的，

[ɔ:t] [ˈlegz][ænd; ənd] [smɔ:l] [ɪəz]
Short legs and small ears
短的 腿 和 小的 耳朵

短腿小耳朵，

[ˈpregnənt] ,
pregnant ,
孕

大肚子，

[raʊnd] [teɪl] ,
Round tail ,
圆形的 尾巴

圆尾巴，

[ə; eɪ][bɪɡ] - ['belɪd] ['kɛrtɪdɪd] .
A big - bellied katydid .
一个 大的 - 肚子 螽斯

一名大肚子蝈蝈虎。

[ɪf] [juː; jʊ][raɪd] [ɒn] [hɪm][ænd; ənd][doʊnt] [tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] . . .
If you ride on him and don't tell him to leave . . .
如果 你 骑 在 他 和 不 告诉 他 到 离开 . . .

骑上若是不叫他走，

[klæmp][jɔː(r); jə(r)][legz] [tə'geðə(r)] ,
Clamp your legs together ,
夹钳 你的 腿 一起

两腿一夹，

[hiː; hi] [wʊdnt] [liːv] ;
He wouldn't leave ;
他 不会 离开 ;

他就不走；

[tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] .
Tell him to leave .
告诉 他 到 离开 .

要叫他走，

[hiː; hi] [bʌmpt] [hɪz; ɪz][leg] .
He bumped his leg .
他 撞 他的 腿 .

将腿一磕，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [liːp] [ə'krɒs] [ə; eɪ][məʊt] [ðæt] [ɪz][ten] [fiːt] [waɪd] .
It can leap across a moat that is ten feet wide .
它 能 飞跃 穿过 一个 护城河 那 是 十 脚 宽的 .

能蹿一丈宽的濠沟。

[aɪl] [raɪd] [ðɪs] [hɔːs] [tə'deɪ] .
I'll ride this horse today .
患病的 骑 这 马 今天 .

今天骑上此马，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Xishankou ,
之上 到达 - ,

到了西山口，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] ['aɪðə(r)] .
He didn't tell him to leave either .
他 没有 告诉 他 到 离开 任何一个 .

他也不叫他走。

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [west] [pɑːs] [ɪz][mɑː] [kaɪ] , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd] ['dræɡən] .
Guarding the West Pass is Ma Kai , the One - Horned Dragon .
守护 这 西方 经过 是 马 凯 , 这 一 - 有角的 龙 .

把守西山口的是独角龙马凯，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Upon seeing more than twenty people coming down the mountain ,
之上 看到 更多的 比 二十 人们 未来 向下 这 山 ,
一见山下来了二十多个人，

[ðei] [ˈɔ:ləʊ][ˈfaɪəd][ə; ei] ['sɪgnəl] ['kænən] .
They also fired a signal cannon .
他们 还 被解雇 一个 信号 大炮 .

还放了一声号炮，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

他吩咐：

“ [ju:; jʊ] [ɔ:l] [lɪft] [ðə; ði] [geɪt] . ”
“ You all lift the gate . ”
“ 你 全部 举起 这 门 . ”

“你等将闸板提起，

[ðə; ði] [bɒs] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [get] [hɪm] ['leɪtə(r)] .
The Boss will go out to get him later .
这 老板 将要 去 出去 到 得到 他 之后 .

待会总爷出去拿他，

[ɑ:sk] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)] [nɒt] .
Ask if it's true or not .
问 如果 它是 真的 或者 不是 .

问个虚实，

[weə(r)] [dɪd] [aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

是从哪里来的。”

[ðə; ði] [θi:vz] [əu'bei] .
The thieves obeyed .
这 窃贼 服从 .

大众贼人依言。

[brɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s] , [ma:] [kaɪ]
Beyond the mountain pass , Ma Kai
超过 这 山 经过 , 马 凯

马凯至山口以外，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['di:mən] - [hed] [sɔ:d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]
He pointed with the demon - head sword in his hand
他 尖 和 这 恶魔 - 头 剑 在 他的 手

用手中鬼头刀一指，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

“你等哪里来的？

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'naʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Hurry up and announce your name !
匆忙 向上 和 宣布 你的 姓名 !

快些通名！

[jʊː; jʊ] [si:m] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .
You seem to be sick .
你 似乎 到 是 生病的 .

我看你这人像有病的样子，

[waɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [si:k] [deθ] !
Why come here to seek death !
为什么 来 这里 到 寻找 死亡 !

何必前来讨死！ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [dɪˈlɪbəɾətli] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [ˈvɔɪs] .
Li Qinglong deliberately spoke in a low voice .
李 青龙 故意地 辐 在 一个 低的 嗓音 .

李庆龙故意小声说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈhuːɪ] , "
" **Master Hui** , "
" 掌握 惠 , "

“会总爷，

[jʊː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .
You don't know this .
你 不 知道 这 .

你有所不知，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] , [ˌbɔːd] [jiː] , [ɪz] [træpt] [ɪn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
It is only because the imperial envoy , Lord Yi , is trapped in this mountain .
它 是 仅有的 因为 这 帝国 使者 , 主 易 , 是 被困 在 这 山 .

只因钦差伊大人在此山被困，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈmædʒɪstreɪt] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [send] [ˈsʌmwʌn] .
The local magistrate requested that each village send someone .
这 当地的 地方法官 请求 那 每个 村庄 发送 某人 .

本地知县望各村庄要人。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] .
We are brothers .
我们 是 兄弟 .

我们是哥儿两个，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [fɑːrmz][æt; ət] [həʊm] .
My brother farms at home .
我的 兄弟 农场 在 家 .

我兄弟在家中务农，

[aɪ][hæd; həd][məˈleəriə] [ðæt] [ˈdɪd(ə)nt][get] [ˈbetə(r)] .
I had malaria that didn't get better .
我 有 疟疾 那 没有 得到 更好的 .

我是发了疟子没好，

[hiː; hi] [dɪˈveləpt] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfiːvə(r)] .
He developed typhoid fever .
他 发达 伤寒 发烧 .

转了伤寒病了，

[ˈɑːftə(r)] [ˈswetɪŋ] ,
After sweating ,
后 出汗 ,

出汗之后，

[ə'nlðə(r)] ['eɪlmənt] [dɪ'veləpt] .
Another ailment developed .
其他 病痛 发达 .

又坐下一个病根，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] ['laɪt'hɛdɪdnəs]
Dizziness and lightheadedness
头晕 和 头晕

头迷眼昏，

[maɪ] [tʃɛst] [fi:lz] [fʊl] .
My chest feels full .
我的 胸部 感觉 满的 .

心胸胀满，

['fi:lɪŋ] ['stʌfi] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [bri:ð]
Feeling stuffy and unable to breathe
感觉 闷 和 无法 到 呼吸

气闷不通，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [felt] [wi:k] [ænd; ənd][maɪ] ['mʌs(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][sɔ:(r)] .
My whole body felt weak and my muscles were sore .
我的 所有的 身体 毛毡 虚弱的 和 我的 肌肉 是 疮 .

浑身骨软筋酥。

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪm'self] .
He intended to hang himself .
他 故意的 到 悬挂 他自己 .

有心上吊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə] [hæŋ] [wʌn'self] ;
There was nowhere to hang oneself ;
那里 曾是 无处 到 悬挂 自己 ;

又没有个地方去上吊；

[tu:; tə][slɪt] [wʌnz] [θrəʊt]
To slit one's throat
到 缝隙 一个人的 喉

要抹脖子，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [streŋθ] [ɪn][maɪ][hændz] ;
I have no strength in my hands ;
我 有 不 力量 在 我的 双手 ;

手上又没有劲儿；

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
Tell them to kill me .
告诉 他们 到 杀 我 .

叫人家杀我，

['ðer] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [kɒmpen'seɪ(ə)n] .
They're afraid of having to pay compensation .
它们是 害怕的 的 拥有 到 支付 赔偿 .

人家又怕抵偿。

[tə'deɪ] [wi:; wi] ['hæpən] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [tu:; tə]['reskjʊ:]
Today we happen to witness the county magistrate leading the villagers to rescue
今天 我们 发生 到 证人 这 县 地方法官 领导 这 村民们 到 救援

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
the imperial envoy .
这 帝国 使者 .

今天赶上知县挑乡勇救钦差，

[ai] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɒpəˈtjuːnəti] .
I encountered such an opportunity .
我 遭遇 这样的 一个 机会 .

我遇见这么个机会，

[ai][rəʊd][ə; eɪ] [sɪk] [hɔːs] .
I rode a sick horse .
我 骑 一个 生病的 马 .

骑了匹病马。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
I have come here .
我 有 来 这里 .

我来到此处，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[pliːz] , [ˈmɑːstə(r)] , [dʒʌst] [kɪl] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈðæt] [biː; bi][ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
Please , Master , just kill me quickly and that'll be the end of it .
请 , 掌握 , 只是 杀 我 迅速地 和 那将 是 这 结尾 的 它 .

求会总爷快快把我杀了就完啦。

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈsʌfərɪŋ] .
Firstly , to avoid suffering .
首先 , 到 避免 痛苦 .

一则省得活受罪，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [əːn] [sʌm; səm][ˈekstrə] [ˈɪnkʌm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfæməli] .
Secondly , it also earns some extra income for the family .
第二 , 它 还 收入 一些 额外的 收入 为了 这 家庭 .

二则又给家里挣下点功劳动。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [kaɪ]
Upon hearing this , Ma Kai
之上 听力 这 , 马 凯

马凯一闻此言，

[ˈlɑːfɪŋ] [ˈhɑːtɪli]
Laughing heartily
笑 衷心地

哈哈的大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] , [stuːp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlev(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [retʃ] [laɪk]
" **How could I , the Grand Master , stoop to the level of a sick wretch like**
" 如何 可以 我 , 这 盛大 掌握 , 哈腰 到 这 等级 的 一个 生病的 可怜虫 喜欢
[juː; jʊ] ! "
you ! "
你 ! "

“你会总爷岂与你这病鬼一般见识！

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧，

[rɪˈpleɪs] [aɪ ˈti:] [wɪð] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Replace it with the one who is capable .
代替 它 和 这 一 WHO 是 有能力的 .

换那有能为的、

" [kʌm] [ænd; ʌnd] [feɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [ɪf] [ju:; jʊ][deə(r)] ! "
" Come and face your death if you dare ! "
" 来 和 脸 你的 死亡 如果 你 敢 ! "
有本事的前来讨死！ "

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说:

[aɪ][mʌst; məst][ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I must settle this with you .
我 必须 定居 这 和 你 .

“我得与你见个高下，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][gəʊ] [bæk] .
Only then can I go back .
仅有的 然后 能 我 去 后退 .

我才能回去。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若不然，

[tel] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ][hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Tell others to say I had an affair with you , etc .
告诉 其他的 到 说 我 有 一个 事务 和 你 , ETC .
叫别人说我私通你等。”

[mɑ:] [kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 :

马凯说:

" [ju:v] [gɒt][ə; eɪ] [hɔ:s] ! "
" You've got a horse ! "
" 你已经 得到 一个 马 ! "

“你撒过马来！ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [klæmpt] [hɪz; ɪz][legz] [təˈgeðə(r)] .
Li Qinglong clamped his legs together .
李 青龙 夹紧 他的 腿 一起 .

李庆龙把腿一夹，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ˈsləʊli] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
The horse slowly walked forward .
这 马 缓慢地 步行 向前 .

那马慢慢的往前行走，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [θri:] [steps] [ænd; ʌnd] [ðen] [ˈrestɪd] .
He walked three steps and then rested .
他 步行 三 步骤 和 然后 休息 .

走了三步一歇，

[tu:] [steps] , [wʌn] [stop]
Two steps , one stop
二 步骤 , 一 停止

两步一站，

[mɑ:][kai][ˈdiɪd(ə)nt][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] .
Ma Kai didn't mind at all .
马 凯 没有 头脑 在 全部 .

马凯甚不介意，

[ˈsʌd(ə)nli] , [li:] - [hɔ:s] [lə:tʃ] [ˈfɔ:wəd] .
Suddenly , Li Qinglong's horse lurched forward .
突然 , 李 - 马 踉跄了一下 向前 .

忽然见李庆龙的马往前一蹿，

[ˈðer] [ɔ:l'reɪdi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
They're already in front of me .
它们是 已经 在 正面 的 我 .

已到面前，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [ænd; ənd] [stæbd] .
He swung the three - pointed double - edged sword and stabbed .
他 摇摆 这 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 和 刺伤 .

抡三尖两刃刀就刺，

[mɑ:][kai] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] .
Ma Kai hurriedly returned the favor .
马 凯 匆匆 返回 这 偏爱 .

马凯急架相还。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [li:] - [ˈspɪrɪt] [hæd; həd] [ˈɡreɪtli] [ɪmˈpru:vɪd] .
Unfortunately , Li Qinglong's spirits had greatly improved .
很遗憾 , 李 - 烈酒 有 非常 改进 .

无奈李庆龙精神大长，

[wɪð] [ˈdʌblɪd] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
With doubled courage and strength ,
和 双倍 勇气 和 力量 ,

勇力倍加，

[hi:; hi] [slæʃed] [æt; ət][mɑ:][kaɪz] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He slashed at Ma Kai's face with a knife .
他 削减 在 马 凯的 脸 和 一个 刀 .

照着马凯劈面一刀，

[mɑ:][kai] [flæʃt] ,
Ma Kai flashed ,
马 凯 闪光灯 ,

马凯一闪，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)]
Right on the shoulder
正确的 在 这 肩膀

正中肩头，

[sɪˈviəli] [ɪndʒəd] ,
Severely injured ,
严重 受伤 ,

身带重伤，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ræŋ] [əˈweɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Qinglong shouted :
李 青龙 喊叫 :

李庆龙大嚷一声：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ！ "

" **Catch the thief** ！ "

" 抓住 这 贼 ！ "

“拿贼！ ”

[ə; eɪ] [[aʊt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wʊdz] 。

A shout could be heard from within the woods 。

一个 喊 可以 是 听到 从 之内 这 树林 。

只听树林之内齐声喊嚷，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:] - 。

They rushed into Xishankou 。

他们 匆忙 进入 - 。

一拥闯进西山口，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] [ə'tæk] ['i:stwəd] 。

They continued their attack eastward 。

他们 持续 他们的 攻击 向东 。

一直望东杀去。

[bəuθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊntənz] 。

Both sides are surrounded by towering mountains 。

两个都 侧面 是 包围 经过 参天 山脉 。

两旁俱是峻岭高山，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['bændɪts][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [ɔ:l] [fled] 。

The remaining bandits on the mountain all fled 。

这 其余的 强盗 在 这 山 全部 逃亡 。

山上的余贼尽皆逃窜。

[æz; əz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [ti:m] [ə'weɪ] ．．．

As Li Qinglong led his team away ．．．

作为 李 青龙 引领 他的 团队 离开 ．．．

李庆龙带队正走之时，

[ɒn][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ， [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ji:] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndə(r)] [wæŋ] [tʃɪŋ] 。

On the other side , there was the Imperial Envoy Yi and Commander Wang Qing 。

在 这 其他 边 ， 那里 曾是 这 帝国 使者 易 和 指挥官 王 青 。

只见对面伊钦差与都司王庆、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [mɪŋ] ， [ðə; ði] ['gæɪsɒn] [kə'mɑ:ndə(r)]

Liu Ming , the garrison commander

刘 明 ， 这 驻军 指挥官

守备刘明、

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ]

Ma Chenglong from Shandong

马 成龙 从 山东

山东马成龙，

[hi;; hi][led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] 。

He led five hundred soldiers to meet them 。

他 引领 五 百 士兵 到 见面 他们 。

带五百官兵迎面而来，

[ɑ:skt] ：

Asked ：

问 ：

问道：

" [weə(r)] [dɪd][ju;; jʊ] [get] [ði:z] ['ləʊk(ə)l] [θʌgz] [frɒm; frəm] ？ "

" **Where did you get these local thugs from** ？ "

" 在哪里 做过 你 得到 这些 当地的 暴徒 从 ？ "

“你等哪里来的乡勇？ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˌdisˈmaʊnt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Li Qinglong **dismounted** **from** **his** **horse** .
李 青龙 下马 从 他的 马 .

李庆龙跳下征驹，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [lɔ:d] [ˈbenɪfæktə(r)] ,
" **My lord benefactor** ,
" 我的 主 恩人 ,

“恩官大人，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] , [ðə; ði] [kəmɪˈsɑ:(r)] , [led][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] - [waɪd] [ˈmi:tɪŋ] .
Li Qinglong , **the commissar** , **led a village - wide meeting** .
李 青龙 , 这 政委 , 引领 一个 村庄 - 宽的 会议 .

把总李庆龙带本村连庄会，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [həʊm] .
They've come to escort the master home .
他们有 来 到 护送 这 掌握 家 .

前来接大人驾回归。”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] .
The village soldiers and government troops joined together .
这 村庄 士兵 和 政府 军队 加入 一起 .

众庄兵与官兵合在一处，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [mɑ:] [tʃɛŋˈlɔŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
At this moment , **Ma Chenglong** **was overjoyed** .
在 这 片刻 , 马 成龙 曾是 欣喜若狂 .

此时马成龙心中甚喜，

[ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
officers and soldiers
警官 和 士兵

一同官兵、

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] , [dæʒɔŋ]
Li Qinglong , **Dazhong**
李 青龙 , 大忠

李庆龙大众，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
They turned and charged into the mountain pass .
他们 转向 和 带电 进入 这 山 经过 .

翻身杀入山口之内。

[dʒʌst] [ðen] , [lɪt(ə)] [ˈmʌni] [ɡɒd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Just then , **Little Money God** **descended the mountain** .
只是 然后 , 小的 钱 上帝 下降 这 山 .

正值小耗神下山，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈbəndɪts] .
He led a group of seven or eight hundred bandits .
他 引领 一个 团体 的 七 或者 八 百 强盗 .

带领有七八百贼人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Because he was drinking in the mountain village ,
因为 他 曾是 喝 在 这 山 村庄 ,

因他在山寨饮酒，

[hiː; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想：

" [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔi] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [bɜːdz] [ɪn][ə; ei][keɪdʒ] . "
" The imperial envoys were like birds in a cage . "
" 这 帝国 使节 是 喜欢 鸟类 在 一个 笼 . "

“钦差等如笼中之鸟，

[fɪʃ] [ɪn][ə; ei][pɒt]
Fish in a pot
鱼 在 一个 锅

釜中之鱼，

[ɪf] [juː; jʊ][træp][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [tuː] [ɔ:(r)] [θriː] [deɪz] , [juː; jʊ][kæn; kən][get] [hɪm] [ə'laɪv] .
If you trap him for two or three days , you can get him alive .
如果 你 陷阱 他 为了 二 或者 三 天 , 你 能 得到 他 活 .

困他三两天可以拿活的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sta:vɪŋ] .
They were starving .
他们 是 饥饿 .

饿也把他们饿坏了。”

[ðæt] ['iːvɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

这天晚晌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ə; ei] [fjuː] [drɪŋks] [wen] [hiː; hi] [felt] [kwɔɪt] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
He was enjoying a few drinks when he felt quite pleased with himself .
他 曾是 享受 一个 很少 饮料 什么时候 他 毛毡 相当 高兴 和 他自己 .

正吃得几杯得意的酒，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

听有人来报说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [æt; ət] [sænʃən] [pɑ:s] . "
" There are soldiers coming to attack the mountain pass at Sanshan Pass . "
" 那里 是 士兵 未来 到 攻击 这 山 经过 在 三山 经过 . "

“三山口有兵来打山口。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔ:t] :
Another report :
其他 报告 :

又有人报：

" - [hæz; həz] ['fɔ:lən] . "
" Xishankou has fallen . "
" - 有 倒下 . "

“西山口失守，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['reɪsɪŋ] [klʌb] [hæz; həz] [dɪsə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; ei] [treɪs] .
The horse racing club has disappeared without a trace .
这 马 赛车 俱乐部 有 消失 没有 一个 痕迹 .

马会总不知去于何处。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑːskl] [lʊkt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [smʌg] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
The little rascal looked up with a smug expression .
这 小的 恶棍 看起来 向上 和 一个 踌躇满志 表达 .

小耗神气望上一冲，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmʌstə] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðəd] .
He ordered the troops to be mustered and the crowd gathered .
他 订购 这 军队 到 是 集结 和 这 人群 聚集 .

吩咐点兵聚众，

" [ˈevriwʌn] , [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɪð] [em ˈiː] . "
" Everyone , come down the mountain with me . "
" 每个人 , 来 向下 这 山 和 我 . "

“大家同我下山，

[gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðiːz] [θiːvz] [huː] [kænt ˈiːv(ə)n] [stɑːv] !
Go and catch these thieves who can't even starve !
去 和 抓住 这些 窃贼 WHO 不能 甚至 饿死 !

去拿这些个饿不死的贼！ ”

[hiː; hi][led][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈbəændɪts] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He led seven or eight hundred bandits down from the mountain .
他 引领 七 或者 八 百 强盗 向下 从 这 山 .

带七八百贼众由山上下来，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈmaʊntən] ,
Looking down at the foot of the northern mountain ,
寻找 向下 在 这 脚 的 这 北方 山 ,

望北山下一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ˈkaʊntləs] [ˈsɪgnəl] [ˈlæntənz] [ɪn][liːˈæn] - ,
Seeing countless signal lanterns in Lian Sanzhuang ,
看到 无数 信号 灯笼 在 连 - ,

见连三庄的号灯无数，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈbəændɪts] .
He then led the crowd to meet the bandits .
他 然后 引领 这 人群 到 见面 这 强盗 .

遂带大众会匪，

[ðeɪ] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈædʌlts] - [ræŋks] .
They stormed into the adults ' ranks .
他们 暴风雨 进入 这 成年人 - 排名 .

杀入大人的大队而来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
At this moment , the officers and soldiers were both anxious and angry .
在 这 片刻 , 这 警官 和 士兵 是 两个都 焦虑的 和 生气的 .

此时众官兵又急又气，

[ðeɪ] [prest] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑːs] .
They pressed forward with all their might to attack the South Pass .
他们 按下 向前 和 全部 他们的 可能 到 攻击 这 南 经过 .

竭力向前攻南山口。

- [hæz; həz] [biːn] [ˈbriːtʃ] .
Dongshankou has been breached .
- 有 到过 违规 .

东山口已破，

[huː] -
Hou Shangying
侯 -

侯尚英、

[hu:] [led][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θi:vz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Hou Shangjie led the remaining thieves to escape .
侯 上街 引领 这 其余的 窃贼 到 逃脱 .

侯尚杰带余贼逃走。

[ɛɪtʃju:] [ʒʊŋsi:əʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈɔ:l səʊ] [stɔ:m] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
Hu Zhongxiao and others also stormed into the mountain pass .
胡 忠孝 和 其他的 还 暴风雨 进入 这 山 经过 .

胡忠孝等亦杀入山口，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 .

正是：

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [klæʃ] .
The generals clashed .
这 将军们 冲突 .

众将交锋，

[ðə; ði][wɔ:(r)] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The war drums sounded in unison .
这 战争 鼓 听起来 在 齐声 .

战鼓齐鸣。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [bi:t] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈʃeɪpt] [drʌmz] [ɪn] [dɪˈfaɪəns] .
The three armies beat the flower - shaped drums in defiance .
这 三 军队 打 这 花 - 形状 鼓 在 蔑视 .

三军擂碎花腔鼓，

[ðə; ði] [ˈwɔ:hɔ:s] [ˈdʒɪŋɡld] [ɪts][ˈgəʊldən] [bel] .
The warhorse jingled its golden bell .
这 战马 叮当作响 它是 金的 钟 .

征驹摇响紫金铃。

[ðə; ði] [θi:f] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [wɪn] .
The thief wanted to win .
这 贼 通缉 到 赢 .

贼想得胜，

[hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˌkɒntrɪˈbjʊ:(ə)n] .
He is about to make a contribution .
他 是 关于 到 制作 一个 贡献 .

将要立功，

[dʌst] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [əbˈskjuəz] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:s] .
Dust rises and obscures the universe .
灰尘 上升 和 模糊不清 这 宇宙 .

征尘冉冉迷宇宙中。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌnˈtɪl] [hedz] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] .
They fought until heads rolled on the high slope .
他们 战斗 直到 头部 滚动 在 这 高的 坡 .

直杀得高坡之上人头滚，

[ðə; ði] [blʌd] [ɪn][ðə; ði] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ˈeəriəz][ɪz] [red] .
The blood in the low - lying areas is red .
这 血 在 这 低的 - 说谎 区域 是 红色的 .

低凹之处血水红。

[ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] [ˈskætəd] [ænd; ənd][fled] .
The members of the Eight Trigrams Cult scattered and fled .
这 成员 的 这 八 三卦 邪教 疏散 和 逃亡 :

众八卦教匪四散逃走，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] [ɡɒd] [ju] - [held][ðə; ði][ɡʌn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Little Money God Yu Sijing held the gun in his hand .
小的 钱 上帝 于 - 握住 这 枪 在 他的 手 :

小耗神余四敬拿着手中枪，

[ðeɪ] [fled] [ˈiːstwəd] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They fled eastward in defeat .
他们 逃亡 向东 在 击败 :

望正东败走。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
As soon as Fang came out of the mountain pass ,
作为 很快 作为 方 来了 出去 的 这 山 经过 ,

方一出山口，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt][ðə; ði] [pəˈsjuːə] [wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)][bɪˈhaɪnd] ,
Hearing that the pursuers were far behind ,
听力 那 这 追击者 是 远的 在后面 ,

听见后面追兵甚远，

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
He longed to seek refuge in Mount Emei in Sichuan .
他 渴望 到 寻找 避难所 在 山 峨眉 在 四川 :

心中想要投奔四川峨嵋山。

[dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Just looking forward ,
只是 寻找 向前 ,

正望前走，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek(ə)n] .
A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 :

只见对面来了一人，

[ðə; ði][tɒp] [ˈliːdə(r)] [kɔːt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈdev(ə)l] .
The top leader caught the little devil .
这 顶部 领导者 捕捉 这 小的 魔鬼 :

一把手把小耗神抓住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] ? "
" **Where do you think you're going ?** "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 ? "

“望哪里走？ ”

[ju] - [ðen] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdræɡən] [puːl] .
Yu Sijing then emerged from the Dragon Pool .
于 - 然后 出现 从 这 龙 水池 :

余四敬方出龙潭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪɡərz][den] .
They were back in the tiger's den .
他们 是 后退 在 这 老虎的 丹 :

又入虎口。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] ['kæptʃəd] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [maʊs] [ɡɒd].

I wonder who captured the little mouse god .
我 想知道 WHO 捕获 这 小的 老鼠 上帝 .

不知抓住小耗神的这个人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [θri:]

Chapter Twenty - Three
章 二十 - 三

第二十三回

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [maʊs] [ɡɒd][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] - . [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ʃʊd; ʃəd] [ɪntrəˈdju:s]

The Little Mouse God was captured at Dongshankou . The report should introduce
这 小的 老鼠 上帝 曾是 捕获 在 - . 这 报告 应该 介绍

[ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] ['gɑ:d(ə)n] .

Changchun Garden .
长春 花园 .

小耗神被捉东山口 赛报应引见畅春园

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[waɪld] [græs] [ænd; ənd] [wˈaɪldflaʊəz] [blu:m] ['evriweə(r)] , [ə; eɪ] [si:n] [pʌ; əv] ['sɒrəʊ] .

Wild grasses and wildflowers bloom everywhere , a scene of sorrow .
荒野 草 和 野花 盛开 到处 , 一个 场景 的 悲哀 .

野草鲜花遍地愁，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [brɪˈtwi:n] ['drægənz][ænd; ənd][t'aɪgəz] [end] ?

When will this fierce battle between dragons and tigers end ?
什么时候 将要 这 凶猛的 战斗 之间 龙 和 老虎 结尾 ?

龙争虎斗几时休？

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [wʌn] [si:z] [wu:] , [ju'eɪ] , [tʃɪn] , [hæn] , [ænd; ənd] [tʃu:] .

Looking up , one sees Wu , Yue , Qin , Han , and Chu .
寻找 向上 , 一 看到 吴 , 岳 , 秦 , 韩 , 和 楚 .

抬头吴越秦汉楚，

[aɪ ˈti:] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [ðə; ði] [liɑ:ŋ] , [tæŋ] , [dʒɪn] , [hæn] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz] .

It encompasses the Liang , Tang , Jin , Han , and Zhou dynasties .
它 包括 这 梁 , 唐 , 斤 , 韩 , 和 周 王朝 .

尽观梁唐晋汉周。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] ['kæptʃəd] [ju] -

The person who captured Yu Sijing
这 人 WHO 捕获 于 -

抓住余四敬的那个人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][mɑ:] - .

It was Ma Mengtai .
它 曾是 马 - .

正是马梦太。

[hi:; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

He watched the fighting inside the mountain pass from the hillside .
他 观看 这 斗争 里面 这 山 经过 从 这 山坡 .

他在山坡上瞧着山口内打仗，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈmaʊs] [ɡɒd][ræn] [əˈweɪ] [əˈləʊn] .

The little mouse god ran away alone .
这 小的 老鼠 上帝 跑 离开 独自的 .

只见小耗神独自逃走，

[əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

至面前，

[ðeɪ] [kɔ:t] [hɪm][ɪn][ðə; ði][pa:st] .
They caught him in the past .
他们 捕捉 他 在 这 过去的 .

过去把他抓住。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdev(ə)] [blɒkt] [aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The little devil blocked it with his hand .
这 小的 魔鬼 已屏蔽 它 和 他的 手 .

小耗神用手一挡，

[ɪf] [ðeɪ] [swɪŋ] [ðeə(r)][fɔ:rkz] , [ðel] [hɪt][ju:; jʊ] .
If they swing their forks , they'll hit you .
如果 他们 摇摆 他们的 叉子 , 他们会 打 你 .

抡叉就打。

[ma:] - [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Ma Mengtai was no match for him .
马 - 曾是 不 匹配 为了 他 .

马梦太难以敌他，

[ˈhelpləsli] , [hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [dɒdʒd] .
Helplessly , he glanced to the side and dodged .
无助地 , 他 瞥了一眼 到 这 边 和 躲避 .

无奈望旁边一闪，

[ðə; ði] [θi:f] [ræn] [daʊn] .
The thief ran down .
这 贼 跑 向下 .

只见贼人望下一跑。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [men] [ɪz] [tu:] [i:ɡə(r)][tu:; tə] [pəˈsju:] [aɪ ˈti:] .
At this moment , Meng is too eager to pursue it .
在 这 片刻 , 孟 是 也 渴望的 到 追求 它 .

此时梦太有心不追，

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pa:t] ;
Reluctant to part ;
不情愿的 到 部分 ;

心中不舍；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [pəˈsju:] [aɪ ˈti:] ,
If you really want to pursue it ,
如果 你 真的 想 到 追求 它 ,

有心要追，

[ˈðeə] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They're no match for him .
它们是 不 匹配 为了 他 .

又不是他的对手。

[ˈhelpləs] , [aɪ][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
Helpless , I could only follow him .
无助 , 我 可以 仅有的 跟随 他 .

无奈只得在后边跟着他，

[wɒt] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:f] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] .
Watch where the thief is going .
手表 在哪里 这 贼 是 去 .

看贼人望哪里走。

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
It wasn't far away .
它 不是 远的 离开 .

追之不远，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [əˈhed] .
There is a grove of trees ahead .
那里 是 一个 树林 的 树木 前方 .

前面有一个树林儿，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈdev(ə)l][gəʊ][ɪn] ,
Seeing the little devil go in ,
看到 这 小的 魔鬼 去 在 ,

见小耗神进去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第21/175页

[wɪð] [ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] ,
With a " plop " sound ,
和 一个 " 噗通 " 声音 ,

“噗咚”的一声，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [fɔːk] [aʊt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He threw the fork out when he was young .
他 扔 这 叉 出去 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时把那叉就扔出来了。

[ˈstɔːrɪtələ(r)]
Storyteller
讲故事的人

说书的，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈjæn'dʊŋ] [mɑː] [ˈsnætʃɪŋ] [ðə; ði] [fɔːk] ['empti] - ['hændɪd] ['jestədeɪ] . . .
If it weren't for Shandong Ma snatching the fork empty - handed yesterday . . .
如果 它 不是 为了 山东 马 抢夺 这 叉 空的 - 递交 昨天 . . .

不是昨天山东马空手夺过叉来，

[waɪ] [ɪz] [ju] - [mɑːkt] [wɪð] [æn; ən][eks] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Why is Yu Sijing marked with an X again today ?
为什么 是 于 - 标记 和 一个 X 再次 今天 ?

怎么今日余四敬又有了叉啦？

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[ðɪs] - , [tuː; tə][pʊt] [aɪ 'tiː] [ˈblʌntli] , [ɪz][ə; eɪ] [fɔːk] .
This Jianziyu , to put it bluntly , is a fork .
这 - , 到 放 它 直截了当地 , 是 一个 叉 .

这座剪子峪慢说是一杆叉，

[ten] [fɔːrks][ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
Ten forks are needed .
十 叉子 是 需要 .

要十杆叉、

[ɔːl] [eɪt] - [prɒŋd] [fɔːrks][ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
All eight - pronged forks are available .
全部 八 - 叉状的 叉子 是 可用的 .

八杆叉都有的。

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .

闲言少叙。

[wen] - [sɔː] [hɪm] [θrəʊ] [ðə; ði] [fɔːk] ,
When Yumeta saw him throw the fork ,
什么时候 - 锯 他 扔 这 叉 ,

梦太一见他把叉扔出来了，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He had a question in his mind .
他 有 一个 问题 在 他的 头脑 ：

他就心中疑惑，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 ：

不知是什么缘故。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] . . .
Just as I was wondering . . .
只是 作为 我 曾是 好奇 ．．．

正在狐疑之际。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ɪn] [nei] [wɒz; wəz] :
All that could be heard from Lin Nei was :
全部 那 可以 是 听到 从 林 内 曾是 ：

只听得林内说：

" [aʊt] ！
" Ouch ！
" 哎哟 ！

“哎哟！

[ðæts] [ɪ'nʌf] ！
That's enough ！
那就是 足够的 ！

罢了！

[ɪts] ['set(ə)ld] ！
It's settled ！
它是 定居 ！

结了！

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [daɪ] ！
I should die ！
我 应该 死 ！

该当我死！ ”

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ɡɒd][ɒv; əv] [welθ] .
It sounded like the voice of the Little God of Wealth .
它 听起来 喜欢 这 嗓音 的 这 小的 上帝 的 财富 。

仿佛像小耗神的声音。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [θɔ:t] .
Ma Mengtai was having a thought .
马 - 曾是 拥有 一个 想法 。

马梦太正在犯想，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][wɒz; wəz][mɑ:][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ]
All that could be heard from the other side was Ma from Shandong
全部 那 可以 是 听到 从 这 其他 边 曾是 马 从 山东

[ænd; ənd][eɪtʃu:] [ʒʊŋxi:əʊ] ['seɪɪŋ] :
and Hu Zhongxiao saying :
和 胡 忠孝 说 ：

只听那边山东马与胡忠孝说：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [wei] . "
" The thief is coming this way . "
" 这 贼 是 未来 这 方式 ． "

“贼人是望这边来了，

[həʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][dʒʌst] [ˌdɪsə'piə(r)] ?
How could it just disappear ?
如何 可以 它 只是 消失 ?

怎么就会不见了？

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !

真是怪事！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[aɪ] ['nəʊtɪst] [mɑː] - ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
I noticed Ma Mengtai standing there .
我 注意到 马 - 常设 那里 .

一瞧马梦太在这里站着呢，

[ɜrtʃjuː] [ʒʊŋsiːəʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“老哥，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði]['lɪt(ə)] [maʊs] [gʊd] ?
Have you seen the little mouse god ?
有 你 已见 这 小的 老鼠 上帝 ?

你瞧见了小耗神来没有？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [pliːz] [kʌm] [hɪə(r)] , [juː; jʊ] [tuː] . "
" **Please come here , you two .** "
" 请 来 这里 , 你 二 . "

“二位来吧，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdʒ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come with me into the woods and take a look .
来 和 我 进入 这 树林 和 拿 一个 看 .

你们跟我进树林内一瞧，

[jʊ] [nəʊ] [ðen] .
You'll know then .
你会 知道 然后 .

就知道了。

[aɪv] ['teɪkən] [ju] - .
I've taken Yu Sijing .
我已经 已采取 于 - .

余四敬被我拿了。”

[ðə; ði] [tuː] [bɪ'liːvd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
The two believed it to be true .
这 二 相信 它 到 是 真的 .

二人信以为真，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [ju:v] [gɒt][aɪˈti:]['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kənˈtrəʊl] . . . "
" Since you've got it under your control . . . "
" 自从 你已经 得到 它 在下面 你的 控制 . . . "

“既然被你拿住，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 :

咱们去瞧瞧去，

" [wi:l; wil] [si:] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [,ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them went inside to take a look .
这 三 的 他们 去 里面 到 拿 一个 看 :

三人一同进去一瞧，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dev(ə)l] [ju] - [taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
All that could be seen was the little devil Yu Sijing tied to the tree .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 小的 魔鬼 于 - 系 到 这 树 :

只见树上捆着小耗神余四敬。

['ʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[əʊld] ['brʌðə(r)] ,
Old brother ,
老的 兄弟 ,

老兄弟，

[ju:v] [gɒt][aɪˈti:] !
You've got it !
你已经 得到 它 !

有你的!

[jʊl] [hæv; həv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dev(ə)l]['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kənˈtrəʊl] .
You'll have the little devil under your control .
你会 有 这 小的 魔鬼 在下面 你的 控制 .

你会把小耗神给拿住了。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[aɪm][nɒt] ['bræɡɪŋ] ,
I'm not bragging ,
我是 不是 吹嘘 ,

不是我吹，

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[aɪ][dəʊnt][laɪk][tu:; tə] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [aɪm][səʊ]['keɪpəb(ə)l] .
I don't like to make people think I'm so capable .
我 不 喜欢 到 制作 人们 思考 我是 所以 有能力的 .

我不爱在人前叫人家瞧着好像我多大的本事似的。

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [sti:l] ['sʌmθɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['eniwʌn] ['si:ɪŋ] [em 'i:] ,
If I were to steal something without anyone seeing me ,
如果 我 是 到 偷 某物 没有 任何人 看到 我 ,

我要是拿贼不叫人看见，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [ə'bilətɪz] ?
Do you know my abilities ?
做 你 知道 我的 能力 ?

你们知道我的本领？

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] ['bræɡɪŋ] .
This isn't meant to be bragging .
这 不是 意思是 到 是 吹嘘 .

这也不是望你们吹，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？ ”

[ertʃu:] [ʒʊŋxi:əʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

" ['brʌðərz] ['skɪlz] ,
" Brother's skills ,
" 兄弟 技能 ,

“老哥的本领，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['tru:li] [əd'maɪəz] [ju:; jʊ] !
My brother truly admires you !
我的 兄弟 真的 钦佩 你 !

弟真信服你！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
A person came out of the woods .
一个 人 来了 出去 的 这 树林 .

只见从林子里面过来了一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɛŋ] [tai] ,
" **Meng Tai** ,
" 孟 泰 ,

“梦太，

[doʊnt][dʒʌst] [bləʊ] [,aɪ 'ti:] [fɔː(r); fə(r)] [fʌŋ] .
Don't just blow it for fun .
不 只是 吹 它 为了 乐趣 .

不可吹着玩。

[aɪ] [tʊk] [ðɪs] [θiːfs] ['mʌni] .
I took this thief's money .
我 采取 这 小偷的 钱 .

这个贼人是我拿的，

[aɪ][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['saɪdlaɪnz] [tuː] !
I was watching from the sidelines too !
我 曾是 观看 从 这 场边 也 !

我也是在旁边瞧着呢！ ”

[mɑː] - [feɪs] [wɒz; wəz] [flʌʃt] .
Ma Mengtai's face was flushed .
马 - 脸 曾是 酡 .

马梦太面上带赤，

[hiː; hi] [fel] ['saɪlənt] .
He fell silent .
他 跌倒 沉默的 .

不言语了。

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑː][ˈdɑːəʊ][ɪz] [stiːl] ['wʌrɪd] [ðæt] [mɑː] [mɛŋ] [ɪz] [tuː] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
Shandong Ma Dao is still worried that Ma Meng is too unreliable .
山东 马 道 是 仍然 担心 那 马 孟 是 也 不可靠的 .

山东马倒还怕马梦太挂不住，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" ['juːsləs] ,
" **useless** ,
" 无用 ,

“使不得，

[wɪr] [ɔːl] ['brʌðəz] .
We're all brothers .
是 全部 兄弟 .

我们都是自己哥们，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][dʒəʊk] [ə'baʊt] .
This is not something to joke about .
这 是 不是 某物 到 开玩笑 关于 .

不可玩笑。”

- [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Yumeta looked at it .
- 看起来 在 它 .

梦太一瞧，

[hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [gʌ] - .
He recognized Gu Huanzhang .
他 认可 顾 - .

认的是顾焕章，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪv] [mɪ'steɪkənli] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] ['kredɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I've mistakenly attributed the credit to you , elder brother .
我已经 错误地 归因于 这 信用 到 你 , 长老 兄弟 .

小弟就误赖兄长你的功劳，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] .
It doesn't matter .
它 不 事情 .

也不要紧，

[waɪ] [ðə; ði] [rʌ] ?
Why the rush ?
为什么 这 匆忙 ?

何必这样着急？ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [rʌŋ] .
My brother is wrong .
我的 兄弟 是 错误的 .

劣兄的不是了。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [spi:k] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['fɒrɪst] .
You must not speak too much in this forest .
你 必须 不是 说话 也 很多 在 这 森林 .

你不可在这树林之内多说，

" [wi:l; wil] [teɪk] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['ɡlʌtn] [tu:; tə] [si:] [ɪn'spektə(r)][aɪ] . "
" **We'll take this little glutton to see Inspector I .** "
" 出色地 拿 这 小的 馋嘴 到 看 检查员 我 . "

咱们拿这个小耗神去见伊钦差就是了。”

[eɪtʃju:] [ʒʊŋsi:əʊ] [ʌn'taɪd] [hɪm] .
Hu Zhongxiao untied him .
胡 忠孝 解开 他 .

胡忠孝把他解下来，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['hevi] [ləʊd][ænd; ənd] [rʌft] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
They carried the heavy load and rushed towards the main camp .
他们 携带 这 重的 加载 和 匆忙 向 这 主要的 营 .

扛着一直的扑奔大营，

[ðə; ði] [θri:] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
The three followed behind .
这 三 随后 在后面 .

三人在后面跟随。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈædʌlts][ænd; ənd][ðeə(r)] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['maʊntən]
By this time , the adults and their troops had already captured the mountain
经过 这 时间 , 这 成年人 和 他们的 军队 有 已经 捕获 这 山
['strɒŋhəʊld] .
stronghold .
据点 .

此时大人带兵早把山寨得了，

[ju] - [hæd; həd][nəʊ]['fæməli] .
Yu Sijing had no family .
于 有 不 家庭 .

余四敬又没有家眷。

[ɪn'saɪd][ðə; ði][əʊld][kæmp] [aʊt'saɪd] -
Inside the old camp outside Dongshankou
里面 这 老的 营 外部 -

在东山口以外老营之内，

[dɪ'strɪbjʊ:t] ['mɪlətri] ['ræʃ(ə)nɪz] .
Distribute military rations .
分发 军队 口粮 .

发放军粮。

[haʊ'veə(r)] , ['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:][ænd; ənd][eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [wɜ:(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
However , Shandong Ma and Hu Zhongxiao were nowhere to be seen .
然而 , 山东 马 和 胡 忠孝 是 无处 到 是 已见 .
惟不见山东马与胡忠孝、

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

马梦太，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知哪里去了。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [naʊ] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was now broad daylight .
它 曾是 现在 广阔 日光 .

此时天色大明，

[əʊld][mɑ:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] .
Old Ma and the other two all returned .
老的 马 和 这 其他 二 全部 返回 .

老马等三个人俱皆回来，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
Report to your lord ,
报告 到 你的 主 ,

禀见大人，

[hi:; hi]['klærəfaɪd][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
He clarified the matter of taking the small amount of money .
他 澄清 这 事情 的 采取 这 小的 数量 的 钱 .

回明了拿小耗神之事。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The imperial envoy was overjoyed .
这 帝国 使者 曾是 欣喜若狂 .

钦差此时心中甚喜。

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [iːt] [fɜːst] .
Everyone , please eat first .
每个人 , 请 吃 第一的 .

大家先用饭，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] , [wiː; wi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
After the meal , we went up to the central command tent .
后 这 一顿饭 , 我们 去 向上 到 这 中央 命令 帐篷 .

用饭之后升中军帐，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He ordered the thieves to be brought up .
他 订购 这 窃贼 到 是 带来 向上 .

吩咐把贼人带上来。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ˈpɔld] [ju] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The officers pulled Yu Sijing into the main tent .
这 警官 拉 于 - 进入 这 主要的 帐篷 .

众差官把余四敬拉上大帐，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
Upon seeing the adult ,
之上 看到 这 成人 ,

一见大人，

[ˈpiːp(ə)l] [pɒn][bəʊθ] [saɪdz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
People on both sides said in unison :
人们 在 两个都 侧面 说 在 齐声 :

两旁人齐说：

[niːl] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[ju] - [sed] :
Yu Sijing said :
于 - 说 :

余四敬说：

" [juː; jɔ][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkts][pɒ; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈempərərz] [ˈfæməli] . "
" You are loyal subjects of your emperor's family . "
" 你 是 忠诚 主题 的 你的 皇帝的 家庭 . "

“你们是你皇上家的忠臣，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [mæn][pɒ; əv][ˈaʊə(r)] [seks] [ˈliːdə(r)] .
I am a righteous man of our sect's leader .
我 是 一个 正义 男人 的 我们的 教派的 领导者 .

我是我们会总爷的义士，

[haʊ] [ruːd] !
How rude !
如何 粗鲁的 !

不可如此无礼！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt]
Upon hearing this , the adult
之上 听力 这 , 这 成人

大人一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju] - ,
Yu Sijing ,
于 - ,

“余四敬，

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ,
Since you know the loyal minister ,
自从 你 知道 这 忠诚 部长 ,

你既知道忠臣、

[ˈraɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义士，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ruːd] [ænd; ənd] [dɪsˈrʌptɪv] ?
Why do you have to be so rude and disruptive ?
为什么 做 你 有 到 是 所以 粗鲁的 和 破坏性的 ?

你何必如此无礼作乱？

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [aɪl] [ˈlɪs(ə)n] .
Tell me about it , and I'll listen .
告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 .

你说说我听。”

[ju] - [sed] :
Yu Sijing said :
于 - 说 :

余四敬说：

" [ðə; ði][ˈvɪktə(r)][ɪz] [kɪŋ] , [ðə; ði][ˈluːzə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈbændɪt] . "
" The victor is king , the loser is a bandit . "
" 这 胜利者 是 国王 , 这 失败者 是 一个 土匪 " .

“胜者王侯败者寇。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈtʃiːftən] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][geɪn][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . . .
If our chieftain were to gain control of the country . . .
如果 我们的 头目 是 到 获得 控制 的 这 国家 . . .

要是我们会总爷得了江山，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ɪf] [wiː; wi][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
It's the same if we capture you and others .
它是 这 相同的 如果 我们 捕获 你 和 其他的 .

拿住你等也是一样。

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不必多说，

[kɪl] [jɔː(r); jə(r)] [bɒs] [ˈprɒpəli] .
Kill your boss properly .
杀 你的 老板 适当地 .

好好的把你总爷杀了，

[lɪŋgki] ([deθ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌts])
Lingchi (death by a thousand cuts)
灵池 (死亡 经过 一个 千 削减)

凌迟了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

处死了，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ju:; jʊ] !
I will never surrender to you !
我 将要 绝不 投降 到 你 ！

我绝不归降于你！ ”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] ['aʊə(r)] ['faʊndɪŋ] ['empərə(r)] ['entəd] [ðə; ði][pɑ:s] . . . "
" Since our founding emperor entered the pass . . . "
" 自从 我们的 创立 皇帝 进入 这 经过 . . . "

“自我太祖入关以来，

[prə'vɪnʃ(ə)l] ['krɪmɪn(ə)l] ['penəltɪz]
Provincial criminal penalties
省级 刑事 处罚

省刑罚、

[ləʊ] ['tæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi][ə'weə(r)][pʊv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
You should also be aware of the times and act accordingly .
你 应该 还 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 :

你等也应该早早的知时达务才是。

[waɪ] [tʃu:z] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Why choose to be a rebel ?
为什么 选择 到 是 一个 反叛 ？

为何甘做叛逆之人，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

所因何故？ ”

[ju] - [sed] :
Yu Sijing said :
于 - 说 :

余四敬说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

['evriwʌn] [hæz; həz] [gri:d] .
Everyone has greed .
每个人 有 贪婪 :

人人都有贪心。

['empərə(r)][gəʊ'dzu:][pʊv; əv][hæn] [rəʊz] [frɒm; frəm]['hʌmb(ə)l] [brɪ'ɡɪnɪŋz] .
Emperor Gaozu of Han rose from humble beginnings .
皇帝 高祖 的 韩 玫瑰 从 谦逊的 开端 :

汉高祖起身于草莽之中，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [rəʊz][tu:; tə]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ru:ld] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] .
Later , the Han dynasty rose to power and ruled for four hundred years .
之后 , 这 韩 王朝 玫瑰 到 力量 和 裁决 为了 四 百 年 :

后来兴汉世江山四百年。

[jʊː; jʊ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
You , the ruler of the Great Qing Dynasty ,
你 , 这 统治者 的 这 伟大的 青 王朝 ,
你大清国之主,

[aɪ ˈtiː][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] [mænˈtʃʊəriə] , [ˌnɔːθiːst] [ˈtʃaɪnə] .
It originated in Manchuria , Northeast China .
它 起源于 在 满洲 , 东北 中国 .
在关东满洲城发祥,

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wuː] - [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] ,
Because Wu Sangui invited the Qing army to enter the pass ,
因为 吴 - 受邀 这 青 军队 到 进入 这 经过 ,
因吴三桂请清兵入关,

[ˈfaɪtɪŋ] [liː] [zɪtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈliːdə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti]
Fighting Li Zicheng , the rebel leader , for the Ming Dynasty
斗争 李 子城 , 这 反叛 领导者 , 为了 这 明 王朝
替明朝打闯王李自成,

[ˈleɪtə(r)] , [jʊː; jʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Later , you and others ascended the throne in Beijing .
之后 , 你 和 其他的 上升 这 王座 在 北京 .
后来你等就在北京登基。

[jʊː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [wɒt] [ˈhæpənd] [brɪˈfɔː(r)] .
You don't need to mention what happened before .
你 不 需要 到 提到 什么 发生 前 .
你也不必说先前的事,

[kɪl] [ɔː(r)] [ˈtɔːtʃə(r)] [hɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,
要杀要剐,

[duː; də][æz; əz][jʊː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .
任你自便,

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] .
I have nothing else to say .
我 有 没有什么 别的 到 说 .
我也没有别的话说。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [gʌ] [jiːʃɪ] [biː; bi] [brɔːt] [hɪə(r)] .
The master instructed that Gu Yishi be brought here .
这 掌握 指示 那 顾 义世 是 带来 这里 .
大人吩咐带顾义士前来,

- [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] .
Huanzhang went over and bowed to the official .
- 去 超过 和 鞠躬 到 这 官方的 .
焕章过去给大人行礼,

[ðen] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ɑːskt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwɛstʃənz] [əˈbaʊt] [ˈkæʃtɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
Then the adults asked a few questions about catching the thief .
然后 这 成年人 问 一个 很少 问题 关于 捕捉 这 贼 .
然后大人也就问了几句拿贼的话。

[ˈmɑːstə(r)] [gʌ] [ðən] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːəl] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ɒv; əv][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] [ɪn]
Master Gu then recounted his duel with the Golden Eyed Eagle of Retribution in
掌握 顾 然后 叙述 他的 决斗 和 这 金的 眼睛 鹰 的 报应 在
[dʒɪndʒiːə] [taʊn] .
Jinjia Town .
金嘉 镇 .

顾爷就把自己在金家镇与报应金眼雕比武，

[ˈlʌ; luː] [wənɒŋ] [ˈæktɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈmiːdiətə(r)] .
Lu Wenlong acted as a mediator .
鲁 文龙 行动 作为 一个 调解员 .

卢文龙给说合，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ][ˈsiːniə(r)] .
Only then did I realize he was my senior .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他 曾是 我的 高级的 .

才知是师兄了。

" [ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [endɪd] [ʌp] [ˈtɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] . "
Unfortunately , the three of them ended up talking for several more days . "
" 很遗憾 , 这 三 的 他们 结束 向上 说 为了 一些 更多的 天 "

“无奈三个人在一处多谈几天，

[wʌns] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Once we arrived here ,
一次 我们 到达的 这里 ,

到了这里，

[aɪ] [njuː] [ðə; ði][ˈædʌlts][wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
I knew the adults were trapped in the mountains .
我 知道 这 成年人 是 被困 在 这 山脉 .

就知道大人在山内受困。

[dʒʌst] [wen] [ɔːl] [els] [feɪld] ,
Just when all else failed ,
只是 什么时候 全部 别的 失败的 ,

正在无可如何之际，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːəʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] - . . .
Unexpectedly , Hu Zhongxiao and the people of Sanzhuang . . .
不料 , 胡 忠孝 和 这 人们 的 - . . .

不想胡忠孝连三庄之人，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ˈreskjuː][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
I came here to rescue the adult .
我 来了 这里 到 救援 这 成人 .

来此救大人，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

我心中甚喜。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [maʊs] [ɡɒd] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [æt; ət] [naɪt] .
The little mouse god wants to escape at night .
这 小的 老鼠 上帝 想要 到 逃脱 在 夜晚 .

夜晚小耗神要逃走，

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈkʌlprɪt] .
I think he is the chief culprit .
我 思考 他 是 这 首席 罪魁祸首 .

我想他是罪之魁、

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][i:v(ə)l]
The root of evil
这 根 的 邪恶的

恶之首，

[græb][him] .
Grab him .
抓住 他 .

把他拿住，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ˈlðə(r)z] .
Better than others .
更好的 比 其他的 .

比别人还好。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wiˈðɪn] [ðə; ði] [wɒdz] [æt; ət][ðə; ði] [i:stən] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Therefore , within the woods at the eastern mountain pass ,
所以 , 之内 这 树林 在 这 东 山 经过 ,
故在东山口树林之内，

[græb][him] .
Grab him .
抓住 他 .

把他拿住，

" [kʌm] [si:] [ðə; ði] [bɔ:d] . "
" Come see the lord . "
" 来 看 这 主 . "

来见大人。”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The imperial envoy was very pleased .
这 帝国 使者 曾是 非常 高兴 .

钦差甚喜，

[ˈɑ:ftə(r)] [,æ səˈtein] [ðə; ði] [ˈmerɪts] ,
After ascertaining the merits ,
后 确定 这 优点 ,

问明了功劳，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈʃoʊgəˌneɪts] [ədˈvaɪzə] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Then he asked the shogunate's advisor to submit a memorial to the capital .
然后 他 问 这 幕府的 顾问 到 提交 一个 纪念馆 到 这 首都 .

然后请幕府师爷专折本入都，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈfi:] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The report was submitted to the Holy Emperor Kangxi , the Empress Dowager .
这 报告 曾是 提交 到 这 圣 皇帝 康熙 , 这 皇后 老妇 .

奏明康熙圣主老佛爷。

[baɪ][ðə; ði] [dɪˈkri:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [bɔ:d] :
By the decree of the Holy Lord :
经过 这 法令 的 这 圣 主 :

圣主旨意下：

[ˈɪrɪb][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [wʌn][ræŋk] .
Irib was promoted one rank .
肋骨 曾是 推广 一 秩 .

伊哩布赏加一级，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈwɔ:did] [wið] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [aɪd] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] .
He was rewarded with a double - eyed peacock feather .
他 曾是 奖励 和 一个 双倍的 - 眼睛 孔雀 羽毛 .

赏戴双眼花翎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ][ˈdʒækɪt] [wɪð] [ˈdræɡən][moʊ'tiːfz][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
He was bestowed with a yellow riding jacket with dragon motifs by imperial decree
他 曾是 授予 和 一个 黄色的 骑术 夹克 和 龙 图案 经过 帝国 法令
.
:
.

钦赐团龙黄马褂。

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv]
Ma Chenglong was appointed as a candidate for the position of
马 成龙 曾是 任命 作为 一个 候选人 为了 这 位置 的
[kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Commander - in - Chief .
指挥官 - 在 - 首席 .

马成龙着以都司候补，

[hiː; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] - [ɒn][hɪz; ɪz] [ɪn'vestriːgeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
He accompanied Iribu on his investigation of the Yellow River .
他 伴随 - 在 他的 调查 的 这 黄色的 河 .

随同伊哩布查办黄河。

[maː] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈgærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
Ma Mengtai was promoted to the position of garrison commander .
马 - 曾是 推广 到 这 位置 的 驻军 指挥官 .

马梦太升补用守备之职。

[iːtʃ] [ə'wɔːd] [ɪz] [ɪn'kriːst] [baɪ][wʌn][ˈlev(ə)] .
Each award is increased by one level .
每个 奖 是 增加 经过 一 等级 .

各赏加一级。

[eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːəʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[ʃweɪ]
Xue Yinglong ,
薛 应龙 ,

薛应龙、

[gʌ] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
Gu Huanzhang came to the capital to pay homage to the Emperor .
顾 - 来了 到 这 首都 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

顾焕章来京陛见。

[ˈsəʊldʒəz] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] ,
soldiers accompanying the camp ,
士兵 随同 这 营 ,

随营兵丁，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θriː] [mʌnθs] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
Each person was given three months ' worth of money and provisions .
每个 人 曾是 给定 三 几个月 - 值得 的 钱 和 条款 .

各赏给三个月钱粮。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈɡlʌtn] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈləʊkəli] .
The little glutton was executed locally .
这 小的 馋嘴 曾是 执行 本地 .

小耗神在本地处死，

[ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv] [θiːf] [ˈkʌrəntli] [æt; ət] [laːdʒ] ,
The fugitive thief currently at large ,
这 逃犯 贼 现在 在 大的 ,

在案逃走之贼人，

[strikt] [ɪnˈfɔːsmənt] [ɪz] [ˈnesəsəri] [ˈevriweə(r)] .
Strict enforcement is necessary everywhere .
严格的 执法 是 必要的 到处 .

各处严拿就是。

[ˈevriwʌn] [ɪksprest] [ðeə(r)][ˈgrætɪtjuːd] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .

一千众人俱皆谢恩。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈɔːdəd] [ɡʌ] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]
The imperial envoy ordered Gu Huanzhang and three others to come to the
这 帝国 使者 订购 顾 - 和 三 其他的 到 来 到 这

[ˈkæpɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
capital for an audience .
首都 为了 一个 观众 .

钦差吩咐顾焕章等四人入都召见，

[ˈdɒkjumənt] [ˈprəʊsesɪŋ]
Document processing
文档 加工

办文书，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdev(ə)] [wɒz; wəz] [kɪld] [raɪt] [hɪə(r)] .
The little devil was killed right here .
这 小的 魔鬼 曾是 被杀 正确的 这里 .

就把小耗神此地处死，

[kəˈmændərz] [hed] .
Commander's head .
指挥官的 头 .

号令人头。

[ðen] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Then the adults got up and ran to the banks of the Yellow River .
然后 这 成年人 得到 向上 和 跑 到 这 银行 的 这 黄色的 河 .

然后大人起身奔黄河岸，

[send] [wæŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [bæk] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Send Wang Qing and others back to Weihui Prefecture .
发送 王 青 和 其他的 后退 到 伟辉 州 .

派王庆等回卫辉府去，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕。

[ɡʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] .
Gu Huanzhang and the others received the documents .
顾 - 和 这 其他的 已收到 这 文件 .

顾焕章等得了文书，

[wɪð] [θri:] ['pi:p(ə)] ,
With three people ,
和 三 人们 ,

带着三人，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
He sent a letter to the central part of the capital .
他 发送 一个 信 到 这 中央 部分 的 这 首都 .

至都中部里投文。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [tu:; tə] ['tʃɑ:ŋ'tʃɒn] ['gɑ:d(ə)n] :
Introduction to Changchun Garden :
介绍 到 长春 花园 :

带领畅春园引见：

[ertʃu:] [ʒʊŋsi:əʊ] [wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ] [praɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Hu Zhongxiao was rewarded with a prize by the military commander .
胡 忠孝 曾是 奖励 和 一个 奖 经过 这 军队 指挥官 .

胡忠孝赏赐都司，

[ˈtempərələɪ] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] ;
Temporarily promoted to garrison commander of Tongzhou ;
暂时地 推广 到 驻军 指挥官 的 通州 ;

暂升通州守备；

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[ʃweɪ] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Xue Yinglong rewarded the garrison commander .
薛 应龙 奖励 这 驻军 指挥官 .

薛应龙赏赐守备，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ber'dʒɪŋ] ['gæɪsn] .
He served in the Beijing Garrison .
他 服务 在 这 北京 驻军 .

在京营当差；

[gʌ] - [ri'wɔ:did] [ðə; ði] ['sekənd] - [kla:s] [gɑ:dʒ] .
Gu Huanzhang rewarded the second - class guards .
顾 - 奖励 这 第二 - 班级 守卫 .

顾焕章赏赐二等待卫，

['wɜ:kɪŋ] [ɪn] [ber'dʒɪŋ] .
Working in Beijing .
在职的 在 北京 .

在京当差。

[bɪ'saɪd] [hɪm] , [kɪŋ] [ˌboʊdɪ'dɑ:rmə] [sed] :
Beside him , King Bodhidharma said :
旁 他 , 国王 菩提达摩 说 :

旁边有达摩肃王说：

" ['həʊli] [bɔ:dʒ] [greɪs] , " " " **Holy Lord's Grace** , " " "
" 圣 主场 优雅 , " "

“圣主龙恩，

[gʌ] - [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
Gu Huanzhang made great contributions .
顾 制成 伟大的 贡献 .

顾焕章功劳浩大，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ?
I wonder what his skills are ?
我 想知道 什么 他的 技能 是 ？

不知他有什么本领？

[meɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [graːnt][,em ˈiː] [greɪs] .
May the Lord grant me grace .
可能 这 主 授予 我 优雅 .

请主子恩典，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒuːəl][æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːd(ə)n] ;
I want to challenge him to a duel at Changchun Garden ;
我 想 到 挑战 他 到 一个 决斗 在 长春 花园 ；

我要向他比武在畅春园；

[ɪf] [hiː; hi][ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] [ˈskɪlz] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi][əkˈseptəb(ə)] .
If he truly possesses martial arts skills , that would be acceptable .
如果 他 真的 拥有 武术 艺术 技能 , 那 会 是 可接受 .

若是真正有武艺还可，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][æn; ən][ˈbɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,
如果 它 是 一个 普通的 人 ,

若是平常之人，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsekənd] - [klaːs] [ˈbɒdɪgɑːd] [hɪə(r)] . "
" You are not permitted to serve as a second - class bodyguard here . "
" 你 是 不是 允许 到 服务 作为 一个 第二 - 班级 保镖 这里 . "

不可在此充当二等侍卫。”

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The Holy Lord was very pleased .
这 圣 主 曾是 非常 高兴 .

圣主甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [təˈmɒrəʊ] , [send] [pen] [pen] . "
" Tomorrow , send Peng Peng . "
" 明天 , 发送 彭 彭 . "

“明日派彭朋、

" [ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [wɒtʃ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ˈdʒuːəl] . "
" The Prince will watch the two of you duel . "
" 这 王子 将要 手表 这 二 的 你 决斗 . "

御亲王看你二人比武。”

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːd(ə)n]
The next morning at Changchun Garden
这 下一个 早晨 在 长春 花园

次日早在畅春园，

[kɪŋ] [ˌboʊdiˈdɑːrmə] [sed] :
King Bodhidharma said :
国王 菩提达摩 说 :

达摩肃王说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

“顾焕章，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [juː; jʊ] [keɪm] ['ɜːli] .
It's good that you came early .
它是 好的 那 你 来了 早期的 .

你早来了好，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] !
Come !
来 !

来！

[lets] [kəm'peə(r)] .
Let's compare .
我们来吧 比较 .

咱们比比看，

[ɪts] [ə'baʊt] [hʊz] [mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] , [juː; jʊ][ɔː(r)][em 'iː] .
It's about who's more capable , you or me .
它是 关于 谁是 更多的 有能力的 , 你 或者 我 .

是你我哪个有本事。

[ai] [hɜːd] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [skɪl] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] [faɪv] ['taɪgə(r)][ˈmænə(r)] .
I heard about your skill in saving the emperor at Five Tiger Manor .
我 听到 关于 你的 技能 在 保存 这 皇帝 在 五 老虎 庄园 .

我听人说你在五虎庄救驾那一段本事，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [em 'iː]
If you can beat me
如果 你 能 打 我

如要你能够赢的了，我，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [ɪn'ʃʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)][prə'məʊʃ(ə)n] .
I will definitely ensure your promotion .
我 将要 确实 确保 你的 晋升 .

我必要保你高升的。”

[ˈmɑːstə(r)] [gʌ] [sed] :
Master Gu said :
掌握 顾 说 :

顾爷说：

" [juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət][maɪ][ˈlev(ə)l] . "
" You shouldn't take offense at my level . "
" 你 不应该 拿 罪行 在 我的 等级 . "

“你老人家不可与我一般见识。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
The two fought on the spot .
这 二 战斗 在 这 点 .

二人在当场交手，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ræŋk][ɔ:(r)]['steɪtəs] ,
Regardless of rank or status ,
不管 的 秩 或者 地位 ,

不分高低上下，

['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] .
Victory or defeat .
胜利 或者 击败 .

胜败输赢。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [strɒŋ] .
The old prince was originally strong .
这 老的 王子 曾是 起初 强的 .

老王爷他本来有力气，

- [ɪz]['keɪpəb(ə)] ;
Huanzhang is capable ;
- 是 有能力的 ;

焕章是有本领；

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two fought for a long time ,
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,

二人战够多时，

- [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .
Huanzhang stood in the northeast corner .
- 站立 在 这 东北 角落 .

焕章立在东北犄角上，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə][græb][aɪ 'ti:] .
The old prince reached out to grab it .
这 老的 王子 达到 出去 到 抓住 它 .

老王爷伸手要抓，

- [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp] .
Huanzhang looked up and jumped up .
- 看起来 向上 和 跳了起来 向上 .

焕章望上一蹿，

[dʒʌmp][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [prɪns] ,
Jump behind the prince ,
跳 在后面 这 王子 ,

跳在王爷背后，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [pli:z] [dʊʊnt] [stu:p] [tu:; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] . "
" **Your Highness , please don't stoop to the level of your subjects .** "
" 你的 高度 , 请 不 哈腰 到 这 等级 的 你的 主题 . "

“老王爷不要与子民一般见识。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说:

" [wɒt] [ɪm'presɪv] [skɪl] ! "
What impressive skill ! "
" 什么 感人的 技能 ! "

“好俊本事!

[ɪts] [nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ɪts] [ˈkɑ:mə] .
It's no wonder people say it's karma .
它是 不 想知道 人们 说 它是 因果报应 .

不愧人称赛报应。

[aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][ɪz] [sti:l] [tu:] [jʌŋ] .
I think he is still too young .
我 思考 他 是 仍然 也 年轻的 .

我看年岁尚小，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [əˈdɒpt] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈɡɒdsʌn] .
I want to adopt you as my godson .
我 想 到 采纳 你 作为 我的 教子 .

我要认你作为义子，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何? ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

" [ˈeksələnt] ! "
Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好! ”

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
He then stepped forward and kowtowed .
他 然后 步 向前 和 叩头 .

随即上前磕头。

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈtendənts] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][ˈbfə(r)][ðəə(r)][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .
All the attendants kowtowed to the prince to offer their congratulations .
全部 这 服务员 叩头 到 这 王子 到 提供 他们的 恭喜! .

众随事的俱给王爷叩头道喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [,kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The matter of the martial arts competition was reported to the emperor .
这 事情 的 这 武术 艺术 竞赛 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

奏明比武之事，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [,ɪntrəˈdju:st] [ðem; ðəm] .
He then led the way and introduced them .
他 然后 引领 这 方式 和 介绍 他们 .

遂带领引见。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈsi:ɪŋ] - [ˈpri:vɪəs] [greɪt] [etʃi:vmənts] ,
The Emperor , seeing Huanzhang's previous great achievements ,
这 皇帝 , 看到 - 以前的 伟大的 成就 ,
圣上见焕章先前功劳甚大,

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] .
Furthermore , they are outstanding .
此外 , 他们 是 杰出的 .
又兼能为出众,

[ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʒɛn] [dɪŋ] [taʊn] [ɪz][ˈveɪkənt] .
The position of General of Zhen Ding Town is vacant .
这 位置 的 一般的 的 真 丁 镇 是 空缺 .
真定镇总兵出缺,

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [gʌ] - [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [krə'denʃ(ə)lɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz]
He ordered Gu Huanzhang to go and collect the credentials to take up his
他 订购 顾 - 到 去 和 收集 这 证书 到 拿 向上 他的
[pəʊst] .
post .
邮政 .
命顾焕章去领凭上任。

- [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d] .
Huanzhang expressed his gratitude .
- 表达 他的 感激 .
焕章谢恩,

[pli:z] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [deɪt] .
Please provide the departure date .
请 提供 这 离开 日期 .
请训起程的日期,

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [kɪŋ] -
He lived in the palace of King Damosu .
他 居住地 在 这 宫殿 的 国王 -
住在达摩肃王府内。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ɑ:skt] :
The old prince asked :
这 老的 王子 问 :
老王爷问:

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [nju:] [pəʊst] ?
How many people are you bringing with you to your new post ?
如何 许多 人们 是 你 带来 和 你 到 你的 新的 邮政 ?
“你带多少人上任?

[aɪl] [prɪ'peə(r)][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I'll prepare it for you here .
患病的 准备 它 为了 你 这里 .
我这里好给你准备。”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :
焕章说:

" [wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] . "
" One or two people are enough . "
" 一 或者 二 人们 是 足够的 . "
“用一两个人就够了。”

[səʊ][hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:ɪ][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
So he summoned all the servants in the Prince's mansion .
所以 他 被召唤 全部 这 仆人 在 这 王子的 大厦 .

遂把王府中执事人都叫将过来，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkəd] [nemd] [li:] [ju] .
They chose a drunkard named Li Yu .
他们 选择 一个 酒鬼 命名 李 于 .

挑了一个醉鬼李玉，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] .
They ordered two horses .
他们 订购 二 马匹 .

要了两匹马，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈlaɪs(ə)ns][tu:; tə] [ˈɒfɪs] .
Bring your license to office .
带来 你的 执照 到 办公室 .

随带上任执照、

[ˈlʌɡɪdʒ] ,
luggage ,
行李 ,

行李、

[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
object ,
目的 ,

对象，

[fɜ:st] , [tel] [li:] [ju] [tu:; tə][stænd] [ʌp] .
First , tell Li Yu to stand up .
第一的 , 告诉 李 于 到 站立 向上 .

先叫李玉头前起身，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] [drest] [ɪn][pleɪn] [kləʊðz] .
He was dressed in plain clothes .
他 曾是 穿着 在 清楚的 衣服 .

他自己身穿便衣，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] ,
Disguised as a fortune teller ,
伪装 作为 一个 财富 出纳员 ,

改扮相士模样，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ˈsi:krətli] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They followed secretly from behind .
他们 随后 偷偷 从 在后面 .

后边暗暗的跟随。

[ʌn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[li:] [ju] [led] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] ,
Li Yu led two horses ,
李 于 引领 二 马匹 ,

李玉拉着两匹马，

[hi:; hi] [ˌkəʊˈtau] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He kowtowed to the prince and then left .
他 叩头 到 这 王子 和 然后 左边 .

给王爷磕头就先走了。

[ˈliːvɪŋ] - [ˈɡeɪt] ,
Leaving Zhangyi Gate ,
离开 门 ,

出离彰仪门，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , - [brɪdʒ] ,
In the past , **Lugou Bridge** ,
在 这 过去的 , - 桥 ,

过去芦沟桥、

-
Changxindian
-

长辛店，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [frɒm; frəm] - .
It came from Yaowa .
它 来了 从 - .

来至窑洼。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There was a large store on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座大店，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz][ˌɪnˈsaɪd] .
There are five main rooms inside .
那里 是 五 主要的 房间 里面 .

里面上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [ˈkænəpi] .
The courtyard has a very large canopy .
这 庭院 有 一个 非常 大的 树冠 .

院中有天棚甚大。

[liː] [ju] [ˈpʊld] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] .
Li Yu pulled the horse into the store .
李 于 拉 这 马 进入 这 店铺 .

李玉拉马进店，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [hɔːs] .
The waiter took the horse .
这 服务员 采取 这 马 .

小二接过马去，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] .
It was tied up inside the stable .
它 曾是 系 向上 里面 这 稳定的 .

拴在马棚之内。

[liː][ˈjuːdʒɪn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
Li Yujin took his seat in the main room .
李 裕真 采取 他的 座位 在 这 主要的 房间 .

李玉进在上房落座，

[fɜːst] , [ɑːsk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
First , ask the waiter for wine and dishes .
第一的 , 问 这 服务员 为了 葡萄酒 和 菜肴 .

先叫小二要酒要菜，

[hi:; hi][dræŋk][ə'ləʊn][waɪl][ˈweɪtɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
He drank alone while waiting for the master .
他 喝 独自的 尽管 等待 为了 这 掌握 .
自己吃酒等候老爷。

[ðeɪ][dræŋk][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten][dʒʌgz][ɒv; əv][waɪn] .
They drank more than ten jugs of wine .
他们 喝 更多的 比 十 水罐 的 葡萄酒 .
喝了十数壶酒，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz][nɒt][jet][ə'raɪvd] .
The master has not yet arrived .
这 掌握 有 不是 然而 到达的 .
尚然未见老爷前来，

[aɪ][felt][ɪk'stri:mli][ˈæŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .
心中甚是焦躁。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][keɪm][ɪn] .
The waiter came in .
这 服务员 来了 在 .
只见小二进来，

[hi:; hi][sed][wɪð][ə; eɪ][grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :
笑嘻嘻说：

"[ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,
“大爷，

[pli:z][və'keɪt][ðə; ði][meɪn][ru:m] .
Please vacate the main room .
请 腾空 这 主要的 房间 .
你把上房给腾出来吧，

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ][seɪ][jʊd][li:v][raɪt][ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][ˈfɪnɪʃt][i:tɪŋ] ?
Didn't you say you'd leave right after you finished eating ?
没有 你 说 你会 离开 正确的 后 你 完成的 吃 ?
不是你吃完饭就走吗？

[ˈaʊə(r)][bɒs][hæz; həz][ə'raɪvd] .
Our boss has arrived .
我们的 老板 有 到达的 .
我们东家来了。”

[li:] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :
李玉说：

"[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ɪm'plɔɪə(r)] ? "
" Who is your employer ? "
" WHO 是 你的 雇主 ? "
“你们东家是谁？

[tel][em 'i:][ju:; jʊ][nəʊ] .
Tell me you know .
告诉 我 你 知道 .
告诉我知道。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [ɪts] [ʒɑ:ŋ] [ʒɔŋdə] , [ðə; ði] [ˈklərənt] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈbəʊˈdɪŋ] . "
" It's Zhang Zhongda , the current garrison commander of Baoding . "
" 它是 张 中达 , 这 当前的 驻军 指挥官 的 保定 . "

“是现在保定营守备张忠大老爷，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ju:ji] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈgæɪsn] .
Accompanied by General Wang Youyi , the commander of this garrison .
伴随 经过 一般的 王 友谊 , 这 指挥官 的 这 驻军 .

带同本汛千总王有益总爷，

[aɪ][eɪˈem][hɪə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][su:ˈprɪəriə(r)] .
I am here waiting for my superior .
我 是 这里 等待 为了 我的 优越的 .

在此接差等候上司。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ðæt] [dʒʌst] [əˈraɪvd] ,
The letter that just arrived ,
这 信 那 只是 到达的 ,

方才来的信，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] .
Order the main room to be cleaned .
命令 这 主要的 房间 到 是 已清洗 .

叫将上房打扫干净，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][həʊst][tu:; tə] [rɪˈzaɪd] .
Prepare a place for the host to reside .
准备 一个 地方 为了 这 主持人 到 居住 .

预备东家坐落之处。”

[li:] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李玉说:

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [em ˈi:][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] ?
Where do you want me to move to ?
在哪里 做 你 想 我 到 移动 到 ?

“你叫我挪在哪里去？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [jʊl] [bi:; bi] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] . "
" You'll be moved to the east wing . "
" 你会 是 已搬 到 这 东方 翼 . "

“你挪在东厢房。”

[li:] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李玉说:

" [aɪm] [stɪl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] . "
" I'm still waiting for our master . "
" 我是 仍然 等待 为了 我们的 掌握 . "

“我还等我们老爷哪，

[wiː; wi] ['kænɒt] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
We cannot move to the east wing .
我们 不能 移动 到 这 东方 翼 .

不能望东厢房挪。

[huː'evə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz] ,
Whoever it is ,
谁 它 是 ,

无论是谁，

[aɪ][wʊɒnt] [muːv] [æŋ; ən] [ɪntʃ] ！
I won't move an inch !
我 惯于 移动 一个 英寸 ！

我一概不挪！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd][streɪndʒ] ['ʃaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] :
I heard a lot of noise and strange shouting outside :
我 听到 一个 很多 的 噪音 和 奇怪的 喊叫 外部 :

听得外面乱嚷怪叫说：

" [hæv; həv][juː; jʊ][və'keɪtɪd; ver'keɪtɪd][ðə; ði] [haʊs] [jet] ? "
" **Have you vacated the house yet ?** "
" 有 你 空置 这 房子 然而 ? "

“你们把屋子给腾出来没有？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [æŋ; ən][əʊld][mæn][gɒt] [drʌŋk] . "
" **An old man got drunk .** "
" 一个 老的 男人 得到 醉 . "

“有一位大爷喝醉了，

[hiː; hi] [wʊdnt] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [tɛŋ] .
He wouldn't give it to Teng .
他 不会 给 它 到 滕 .

他不给滕。”

[tuː] ['tiːneɪdʒərz] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Two teenagers came in from outside .
二 青少年 来了 在 从 外部 .

外面进来两个少年人，

[ʃiː'æŋ] [liː'juː] [sed] :
Xiang Liyu said :
向 利玉 说 :

向李玉说：

" [frend] ,
" **friend ,**
" 朋友 ,

“朋友，

[pliːz] [liːv] .
Please leave .
请 离开 .

你请出去吧，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Our master has arrived .
我们的 掌握 有 到达的 .

我们老爷来了。”

[li:] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李玉说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

" [aɪm] [stɪl] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ! "
" I'm still the master ! "
" 我是 仍然 这 掌握 ! "

我还是老爷哪！ ”

[ə; eɪ] [kɪk] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
A kick in the past ,
一个 踢 在 这 过去的 ,

过去一脚，

[hiː; hi] [kɪkt] [wʌn][pʊ; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənts] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He kicked one of the young servants to the ground .
他 踢 一 的 这 年轻的 仆人 到 这 地面 .

将那一个少年长随踢倒了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
He was so scared that he ran away .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 跑 离开 .

他那个就吓的跑出走了。

[li:] [ju] [taɪd] [aɪ ˈti:] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Li Yu tied it up with a rope .
李 于 系 它 向上 和 一个 绳索 .

李玉拿绳子把这个捆上，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʌpə(r)] [ˈbɒdi] [kləʊðz] .
Take off your upper body clothes .
拿 离开 你的 上 身体 衣服 .

把上身的衣服给脱下来，

[ðeɪ] [pʊt] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
They put him outside in the sun .
他们 放 他 外部 在 这 太阳 .

把他放在外面太阳地下晒着。

[tuː] ['dʒentlmən] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Two gentlemen entered from outside :
二 先生们 进入 从 外部 :

只见从外面进来两个老爷：

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] ['lætɪtjuːd] [hæt] .
The first one was wearing a new latitude hat .
这 第一的 一 曾是 穿着 一个 新的 纬度 帽子 .

头一个头戴新纬帽，

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子

五品顶戴，

[ˈdʒeɪdaɪt] [kraʊn] [ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] [ˈfeðəz]
Jadeite crown and flower feathers
硬玉 王冠 和 花 羽毛

翡翠翎冠花翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][dɑ:k] [braʊn] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [tu:] [ˈdrægən][moʊˈti:fz] ,
Wearing a dark brown silk robe with two dragon motifs ,
穿着 一个 黑暗的 棕色的 丝绸 长袍 和 二 龙 图案 ,

身穿酱色宁绸二则龙的单袍，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwʌznt] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
She wasn't wearing a jacket .
她 不是 穿着 一个 夹克 .

并没有穿着褂子，

[ˈweəriŋ] [ˈrɪbənz]
Wearing ribbons
穿着 丝带

身上带着飘带、

[pɜ:s]
purse
钱包

荷包、

[ˈhæŋkətʃɪf] ,
handkerchief ,
手帕 ,

手巾，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʊv; əv][dʒɔbz][ɑ:(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] .
All kinds of jobs are available .
全部 种类 的 工作 是 可用的 .

各样活计俱全，

[ˈweəriŋ] [ˈsæɪn] [bu:ts] [wɪð] [si:l] - [prɪnt] [səʊls] ;
Wearing satin boots with seal - print soles ;
穿着 缎 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底 ;

足登篆底缎靴；

[ˈjeləʊʃ] [kəmˈplek(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪt] [brəd]
Yellowish complexion with a light beard
淡黄色 肤色 和 一个 光 胡须

面黄微须，

[θɪn] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] .
Thin eyebrows and big eyes .
薄的 眉毛 和 大的 眼睛 .

细眉大眼。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][brˈhaɪnd][hɪm][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The person behind him was eight feet tall .
这 人 在后面 他 曾是 八 脚 高的 .

后边那个人身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如红枣，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbraʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ；
A pair of tiger eyes ；
一个 一对 的 老虎 眼睛 ；

一双虎目；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ，
Wearing a blue silk robe ，
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ；

身穿蓝宁绸袍子，

[skaɪ] [blu:] [ˈdʒækɪt] ，
Sky blue jacket ，
天空 蓝色的 夹克 ；

天青褂子，

[sɪksθ] [ræŋk] ， [blu:] [ˈfeðə(r)] ．
Sixth rank , blue feather ．
第六 秩 ， 蓝色的 羽毛 ．

六品蓝翎。

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks][ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] ．
Five or six soldiers followed behind ．
五 或者 六 士兵 随后 在后面 ．

后边跟着五六官兵，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [maʊnt] [əˈlɒŋ] ．
Pulling the mount along ．
拉 这 山 沿着 ．

拉着坐骑。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] ，
As soon as Fang entered the store ，
作为 很快 作为 方 进入 这 店铺 ；

方一进店，

[ðə; ði][mæn][ɪn] [frʌnt] ， [ˈmɪstə(r)] ． [ʒɑ:ŋ] ， [sed] ；
The man in front , Mr . Zhang , said ；
这 男人 在 正面 ， 先生 ． 张 ， 说 ；

前头那位张老爷说道：

" [hu:] [taɪd][,em ˈi:] [ʌp] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] ？ "

" Who tied me up with someone ? "

" WHO 系 我 向上 和 某人 ？ "

“谁把我的跟人给捆上了？ ”

[ðen] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [fɜ:st] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west]
Then the waiter and the one who had run out first came out of the west
然后 这 服务员 和 这 一 WHO 有 跑步 出去 第一的 来了 出去 的 这 西方
[ru:m] ．
room ．
房间 ．

只见小二同那个先跑的从西屋里出来，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ˈma:stə(r)] ，
" master ，
" 掌握 ；

“老爷，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['drʌŋkəd] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔ:(r)] .
There's a drunkard on the upper floor .
有 一个 酒鬼 在 这 上 地面 。

上房有个醉鬼，

[taɪ] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [ʌp] .
Tie Zhang Lu up .
领带 张 鲁 向上 。

把张禄捆上，

[ɪts] [sti:l] ['draɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
It's still drying in the yard .
它是 仍然 烘干 在 这 院子 。

还放在院子里晒着。

[sɜ:(r)] , [pli:z] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['drʌŋkəd] .
Sir , please look at that drunkard .
先生 ， 请 看 在 那 酒鬼 。

老爷请看那个醉鬼，

[ˈwʌznt] [hi:; hi] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bentʃ] [ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] ?
Wasn't he sitting on the bench on the steps of the upper room ?
不是 他 坐着 在 这 长椅 在 这 步骤 的 这 上 房间 ？

不是在上房台阶板凳上坐着吗？ ”

[kə'mɑ:ndə(r)] [ʒɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Commander Zhang looked up and saw . . .
指挥官 张 看起来 向上 和 锯 . . .

张守备抬头一看，

[li:] [ju] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][stænd] [ʌp] .
Li Yu was about to stand up .
李 于 曾是 关于 到 站立 向上 。

只见那李玉要站起来，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] .
The face was as black as lacquer .
这 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 。

面似黑漆，

[raʊnd] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ;
Round eyebrows and large eyes ;
圆形的 眉毛 和 大的 眼睛 ；

环眉大眼；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [faɪn] [klɒθ] [rəʊb] ,
Wearing a gray fine cloth robe ,
穿着 一个 灰色的 美好的 布 长袍 ；

身穿灰色细布单袍，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [laɪt] [blu:] [klɒθ] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
He wore light blue cloth boots with thin soles .
他 穿着 光 蓝色的 布 靴子 和 薄的 鞋底 。

足登青布薄底快靴，

[wið] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈfeɪvd] ,
With his head shaved ,
和 他的 头 剃光 ,

光着脑袋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg]
Holding a wine jug
保持 一个 葡萄酒 水壶

手拿酒壶，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Drinking there .
喝 那里 .

在那里喝酒。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
Then he saw his henchman tied up in the sun .
然后 他 锯 他的 喽啰 系 向上 在 这 太阳 .

又见自己跟班的在那边太阳地捆着，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , [ˈbɑːskɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [kept] [kəmˈpleɪnɪŋ] .
He stood there , basking in the sun , and kept complaining .
他 站立 那里 , 晒太阳 在 这 太阳 , 和 保留 抱怨 .

身子在那里晒着直嚷。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [gɑːd] ,
Upon seeing the guard ,
之上 看到 这 警卫 ,

守备一见，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈreɪdʒd] ,
Suddenly enraged ,
突然 愤怒 ,

忽然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[get] [ðæt] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
Get that bastard !
得到 那 混蛋 !

把这个混帐东西，

" [teɪk] [aɪ ˈtiː] [daʊn] ! "
" Take it down ! "
" 拿 它 向下 ! "

给我拿下！ ”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)]
Chapter Twenty - Four
章 二十 - 四

第二十四回

[gʌ] - [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] - [wæn]
Gu Huanzhang was promoted to the position of Prefect of Zhending . Wang
顾 曾是 推广 到 这 位置 的 长官 的 - 王
[ju:ji] [kɪld] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [dens] [ˈfɒrɪst] .
Youyi killed the bandits in the dense forest .
友谊 被杀 这 强盗 在 这 稠密 森林 。

顾焕章升任真定府 王有义杀贼密树林

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈleɪzəli] [ænd; ənd] [ʌnˈhʌrɪd] [wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
Leisurely and unhurried when there's nothing to do .
悠闲 和 不慌不忙 什么时候 有 没有什么 到 做 。

闲来无事不从容，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [wen] [aɪ] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The sun was already high in the sky when I went to sleep .
这 太阳 曾是 已经 高的 在 这 天空 什么时候 我 去 到 睡觉 。

睡觉东窗日已红。

[faɪnd] [kən'tentmənt] [ɪn] [əb'zɜ:vɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn] [ˈstɪlnəs] .
Find contentment in observing all things in stillness .
寻找 满意 在 观察 全部 事物 在 寂静 。

万物静观皆自得，

[ðə; ði][dʒɔɪz][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃeəd] [baɪ][ɔ:l] .
The joys of the four seasons are shared by all .
这 喜悦 的 这 四 季节 是 共享 经过全部 。

四时佳兴与人同。

[ðə; ði][ˈda:əʊ][ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The Dao extends to all things beyond the reach of Heaven and Earth .
这 道 扩展 到 全部 事物 超过 这 抵达 的 天堂 和 地球 。

道通天地有化外，

[θɔ:ts] [drɪft] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈevə(r)] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [wɜ:ld] .
Thoughts drift into the ever - changing world .
想法 漂移 进入 这 曾经 - 变化 世界 。

思入风云变态中。

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kəˈrʌpt] , [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
Wealth and honor should not corrupt , poverty and hardship should bring joy .
财富 和 荣誉 应该 不是 腐败 , 贫困 和 困境 应该 带来 喜悦 。

富贵不淫贫贱乐，

[men] [hu:] [əˈraɪv] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .
Men who arrive here are heroes .
男人 WHO 到达 这里 是 英雄 。

男儿到此是豪雄。

[ˈgærɪsn] [kəˈma:ndə(r)] [zɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][li:] [ju] .
Garrison commander Zhang Zhong was to capture Li Yu .
驻军 指挥官 张 钟 曾是 到 捕获 李 于 。

守备张忠要将李玉拿下，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 ；

只见从外边来了一人，

[ʃɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,

Short stature ,
短的 身材 ；

身躯矮小，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [strɔː] [hæt] ,

Wearing a straw hat ,
穿着 一个 稻草 帽子 ；

头戴草帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈgweɪˈdʒəʊ] [sɪlk] [ˈəʊvəkəʊt] ,

Wearing a Guizhou silk overcoat ,
穿着 一个 贵州 丝绸 大衣 ；

身穿贵州绸大衫，

[haɪ] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz]

High socks and cloud - patterned shoes
高的 袜子 和 云 - 图案 鞋

高袜云履，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈjeləʊ] [kloʊ] [ˈbʌnd(ə)] .

He was carrying a small yellow cloth bundle .
他 曾是 携带 一个 小的 黄色的 布 捆 ；

手拿小黄布包袱一个；

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [ˈjɪəz] [əʊld]

Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .

Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 ；

双眉带秀，

[ðə; ði] [tuː] [aɪz] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] .

The two eyes bring the spirit .
这 二 眼睛 带来 这 精神 ；

二目带神。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [stɔː(r)] ,

Upon entering the store ,
之上 进入 这 店铺 ；

进得店内，

[əˈpɒn] [ˈsiːŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [liː] [ju] ,

Upon seeing that they wanted to take Li Yu ,
之上 看到 那 他们 通缉 到 拿 李 于 ；

一见要拿李玉，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "

" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl̩] ！
This is unacceptable ！
这 是 不可接受 ！

不可如此！ ”

[kə'mɑ:ndə(r)] [zɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] .
Commander Zhang turned around .
指挥官 张 转向 大约 .

张守备一回头，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

“你是作什么的？

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][ðə; ði][rəʊd] ,
Instead of using the road ,
反而 的 使用 这 路 ,

放着道路不走，

[ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs]
Meddle in other people's business
插手 在 其他 人们的 商业

在此多管闲事，

[get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] ！
Get him out of here right now ！
得到 他 出去 的 这里 正确的 现在 ！

赶紧给我赶出去！ ”

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] ,
This person who came in from outside ,
这 人 WHO 来了 在 从 外部 ,

从外进来的此人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnju:li] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [gʌ] - .
It was the newly appointed General Gu Huanzhang .
它 曾是 这 新 任命 一般的 顾 - .

正是新任总兵顾焕章，

[ˈweəriŋ] [pleɪn] [kləʊðz] ,
Wearing plain clothes ,
穿着 清楚的 衣服 ,

身穿便衣，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [ˈtræv(ə)ld] [hɪə(r)] .
They secretly traveled here .
他们 偷偷 旅行 这里 .

暗自私行到此，

[ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi][dɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
The garrison commander asked him what he did for a living .
这 驻军 指挥官 问 他 什么 他 做过 为了 一个 活的 .

见守备问他是作什么的，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

他才说道：

" [aɪm][ə; eɪ] [feɪs] [ˈri:də(r)] . "
I'm a face reader . "
" 我是 一个 脸 读者 " . "

“我是个相面的。

[ˈpɑ:siŋ] [baɪ][hiə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[ˈsi:ɪŋ] [ju:; jə] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Seeing you fighting ,
看到 你 斗争 ,

见你们打架，

[aɪl] [traɪ][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
I'll try to persuade them .
患病的 尝试 到 说服 他们 :

我来劝解，

[wi:; wi] [kænt] [ɪgˈnɔ:(r)] [ðɪs] . "
We can't ignore this . "
我们 不能 忽略 这 " . "

不能不管。”

[əˈpɒn] [ˈhiəɪŋ] - [wɜ:dz] , - [wæn] [ju:ji] . . .
Upon hearing Huanzhang's words , Qianzong Wang Youyi . . .
之上 听力 - 字 , - 王 友谊 . . .

千总王有义一听焕章之言，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [kʌm] [ɪn] , "
Come in , "
" 来 在 , "

“你进来，

[pli:z] [ri:d] [ˈaʊə(r)][ˈfeɪsɪz] .
Please read our faces .
请 读 我们的 面孔 :

你给我们二人相面吧。

[pʊt] [ðæt] [ˈlæki] [daʊn] .
Put that lackey down .
放 那 走狗 向下 :

把那跟班的放下来，

[lets] [gəʊ][sɪt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Let's go sit in the main room .
我们来吧 去 坐 在 这 主要的 房间 :

咱们到上房屋里坐着。”

[li:] [ju] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Li Yu saw that his master had arrived .
李 于 锯 那 他的 掌握 有 到达的 :

李玉见主人来了，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
They dared not say a word .
他们 敢于 不是 说 一个 单词 .

也不敢言语了。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Seeing the three people enter the main room ,
看到 这 三 人们 进入 这 主要的 房间 ,
见三人进了上房，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [drʌŋk] .
He was already drunk .
他 曾是 已经 醉 .

他本来就醉了，

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsiːɪŋ] .
He fell asleep on a chair under the ceiling .
他 跌倒 睡着了 在 一个 椅子 在下面 这 天花板 .

在天棚底下椅子上就睡着了。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
The three of them sat down in the main room .
这 三 的 他们 卫星 向下 在 这 主要的 房间 .

到上房三人落座，

- [ɑːskt] :
Huanzhang asked :
- 问 :

焕章问：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [wɜːk] ? "
" Where do you two work ? "
" 在哪里 做 你 二 工作 ? "

“二位在哪里当差？”

[wæŋ] [juːji] [sed] :
Wang Youyi said :
王 友谊 说 :

王有义说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmɑːndə(r)] [ænd; ənd] [ˈkæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbəʊˈdɪŋ] [bəˈtæliən] , "
" We are the garrison commander and captain of the Baoding Battalion , "
" 我们 是 这 驻军 指挥官 和 队长 的 这 保定 营 , "

“我们是保定营的守备与千总，

[əˈpɒn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Upon taking office ,
之上 采取 办公室 ,

接上司上任，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl] [gʌ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ʒen] [dɪŋ] [taʊn] .
It was General Gu , the commander - in - chief of Zhen Ding Town .
它 曾是 一般的 顾 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 真 丁 镇 .

乃是真定镇总兵顾大人。

" [sɜː(r)] , [kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [tel] [juː ˈes] [wɒt] [wiː; wi] [lʊk] [laɪk] ? "
" Sir , could you please tell us what we look like ? "
" 先生 , 可以 你 请 告诉 我们 什么 我们 看 喜欢 ? "

望先生你给我们二人看看相貌如何？”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ˈpli:zɪŋ] .
Your Majesty's appearance is pleasing .
你的 陛下的 外貌 是 令人愉悦 ；

尊驾的相貌可喜。

[ə; eɪ] [braɪt] [gləʊ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ðɪ] [ˈaɪbrəʊz]
A bright glow between the eyebrows
一个 明亮的 辉光 之间 这 眉毛

印堂发亮，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [ə; eɪ][ˈpiəriəd][pɜː; əv] [greɪt] [ˈfɜ:tʃu:n] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmɪd(ə)l] [eɪdʒ] ;
He is currently experiencing a period of great fortune in his middle age ;
他 是 现在 体验 一个 时期 的 伟大的 财富 在 他的 中间 年龄 ；

正走中年大运；

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ðɪ] [pɜː; əv] [i:tʃ] [ˈðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ；

三山得配，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a military general ,
作为 一个 军队 一般的 ；

为武将，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [si:z] [ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfju:tʃə(r)] ;
He will surely seize power in the future ;
他 将要 一定 抢占 力量 在 这 未来 ；

望后必要掌权；

[ðə; ðɪ] [nəʊz] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɪdʒ] .
The nose has a bridge .
这 鼻子 有 一个 桥 ；

鼻有梁柱，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [raɪz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [haɪst] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfju:tʃə(r)] .
He will surely rise to the highest official rank in the future .
他 将要 一定 上升 到 这 最高 官方的 秩 在 这 未来 ；

将来必能官居极品。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Judging from your complexion ,
评判 从 你的 肤色 ；

看尊驾目下气色，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [prəˈməʊtɪd] [wɪˈðɪn] - [deɪz] .
He will definitely be promoted within 100 days .
他 将要 确实 是 推广 之内 - 天 ；

百日之内定要高升。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] , [kəˈmɑ:ndə(r)] [wæŋ]
After listening , Commander Wang
后 聆听 ， 指挥官 王

王千总听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] , ['mɪstə(r)] . ['taɪwɑːn] . "

" **Thank you so much** , **Mr** . **Taiwan** . "

" 感谢 你 所以 很多 , 先生 . 台湾 . "

“多蒙先生台爱。

[prə'məʊʃənz] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈjuːnɪt]

Promotions in our unit

促销 在 我们的 单元

我们这营伍中升迁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ruːlz] .

There are certain rules .

那里 是 肯定 规则 .

俱有一定的规矩，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['veɪkənsɪz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

There were no vacancies at this time .

那里 是 不 空缺职位 在 这 时间 .

此时又没有出缺，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi][prə'məʊtɪd] !

How could I possibly be promoted !

如何 可以 我 可能 是 推广 !

我何能升迁哩！

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɒn] ,

bring it on ,

带来 它 在 ,

来吧，

" [teɪk] [ə'hʌðə(r)] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] . "

" **Take another look at this Mr Zhang** . "

" 拿 其他 看 在 这 先生 . 张 . "

你再给我们这位张老爷看看。”

- [glɑːns, glæns][æt; ət] [ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] ,

Huanzhang glanced at Zhang Zhong ,

- 瞥了一眼 在 张 钟 ,

焕章一瞧张忠，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,

To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aʊt] ! "

" **Ouch** ! "

" 哎哟 ! "

“唔呀！

[nəʊ] , [ðæts] [nɒt] [ɡʊd] !

No , that's not good !

不 , 那就是 不是 好的 !

弗好哉！

[jɔː(r); jə(r)] [ə'prɪərəns] [ɪz][kwɑɪt] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪŋ] , [ɪ'speʃəli] [wɪð] [ðəʊz] ['menəsɪŋ] ['aɪbrəʊz] .

Your appearance is quite intimidating , especially with those menacing eyebrows .

你的 外貌 是 相当 令人畏惧的 , 尤其 和 那些 威胁 眉毛 .

你这个相貌双眉带煞，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ɪ'mɪts] [ə; eɪ] [flu:t] - [laɪk] [saʊnd] .
The chin emits a flute - like sound .
这 下巴 发出 一个 长笛 - 喜欢 声音 .

地阁发萧，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['fəʊkəst] [ɒn] [prɪ'zɜ:rv] ['es(ə)ns] .
The eyes are not focused on preserving essence .
这 眼睛 是 不是 专注 在 保存 本质 .

眼无守精。

[ɔ:!'ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] ['kʌrəntli] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . . .
Although Your Excellency is currently an official . . .
虽然 你的 阁下 是 现在 一个 官方的 . . .

尊驾此时虽则为官，

[hɪz; ɪz] [feɪs] ['kærid] [ə; eɪ] [fɪəs] ['ɔ:rə] .
His face carried a fierce aura .
他的 脸 携带 一个 凶猛的 灵气 .

脸上带一般煞气。

[aɪm][dʒʌst] ['bi:ɪŋ] [fræŋk] ,
I'm just being frank ,
我是 只是 存在 坦率 ,

我可是直言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第22/175页

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

三天之内，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɪ'fɔ:l] [ju:; jʊ] .
A great calamity is about to befall you .
一个 伟大的 灾害 是 关于 到 降临 你 .

必有大祸临身，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [tʒ:nd] [ə'raʊnd] .
There is a risk of being turned around .
那里 是 一个 风险 的 存在 转向 大约 .

恐有掉头之祸。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] - . . .
Upon hearing this , Zhang Shoubei . . .
之上 听力 这 , 张 - . . .

张守备一闻此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ru:d] ['skaʊndrəl] ! "
" You rude scoundrel ! "
" 你 粗鲁的 恶棍 ! "

“你这个无礼的匹夫，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [ju:z] [sʌtʃ] [vaɪl] ['læŋɡwɪdʒ] [tu:; tə] [hɜ:t] ['pi:p(ə)l] !
How dare you use such vile language to hurt people !
如何 敢 你 使用 这样的 卑鄙的 语言 到 伤害 人们 !

竟敢以恶语伤人！ ”

[wæn] [ju:ji] [sed] :
Wang Youyi said :
王 友谊 说 :

王有义说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn'kwaiəz] [ə'baʊt] [mɪs'fɔ:tʃu:n] , [nɒt] ['fɔ:tʃu:n] .
A wise person inquires about misfortune , not fortune .
一个 明智的 人 询问 关于 不幸 , 不是 财富 .

君子问祸不问福，

[waɪ] [get] ['æŋɡrɪ] !
Why get angry !
为什么 得到 生气的 !

何必生气！ ”

- [smaɪld] ['slaɪtli] .
Huanzhang smiled slightly .
- 微笑 轻微地 .

焕章微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [bɪ'li:v] [wɒt] [aɪ][dʒʌst] [sed] . "
" You two must believe what I just said . "
" 你 二 必须 相信 什么 我 只是 说 : "

“二位不可不信方才所言。”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Let me take a closer look at it for you .
让 我 拿 一个 更近 看 在 它 为了 你 .

“我再给你细瞧瞧。

[əʊ] [diə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

嗟呀！

[ˈmɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
Mr . Zhang , I made a mistake .
先生 . 张 , 我 制成 一个 错误 .

张老爷我瞧错了，

[aɪ][bet] [jʊr; jər] [ded] [baɪ] ['mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] !
I bet you're dead by midnight tonight !
我 赌注 你是 死的 经过 午夜 今晚 !

我看你今夜晚三更准死！ ”

[ʒɑ:ŋ] - ['æŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] .
Zhang Shoubei's anger surged upwards .
张 - 愤怒 激增 向上 .

张守备气往上冲，

[tu:; tə][ækt] ['ærəɡəntli] :
To act arrogantly :
到 行为 傲慢地 :

作威说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得！

" [dræg] [hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd] [bi:t] [hɪm] ['kwɪkli] ! "
" Drag him away and beat him quickly ! "
" 拖 他 离开 和 打 他 迅速地 ! "

拉下去给我快打！ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [dʌn] [baɪ] ['faɪtɪŋ] , "
" It must be done by fighting , "
" 它 必须 是 完毕 经过 斗争 , "

“要凭打，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] ['aɪðə(r)] .
You are no match for me either .
你 是 不 匹配 为了 我 任何一个 .

你们也不是我的对手。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 .

我实告诉你们说吧，

[ai] [eɪ 'em] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kætʃɪz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [maʊs] [ɡɒd] [ɪn] - .
I am the one who catches the Little Mouse God in Jianziyu .
我 是 这 一 WHO 捕获物 这 小的 老鼠 上帝 在 - .

我就是剪子峪捉拿小耗神、

[ðə; ði] [retri'bju:(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dju:əl] [brɪ'twi:n] ['tʃɑ:ŋ'tʃʊn] ['ɡɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] - [wæŋ]
The retribution for the duel between Changchun Garden and Shenli Wang
这 报应 为了 这 决斗 之间 长春 花园 和 - 王

畅春园与神力王比武的赛报应，

[gʌ] - [ɪz] [em 'i:] .
Gu Huanzhang is me .
顾 - 是 我 .

顾焕章就是我。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[hi; hi] ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] .
He hurriedly knelt down .
他 匆匆 跪下 向下 .

慌忙跪倒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] , [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] . "
" So it's you , Commander - in - Chief . "
" 所以 它是 你 , 指挥官 - 在 - 首席 . "

“原来是总镇大人，

[wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənts] , [hæv; həv] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fa:(r)] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] .
We , your humble servants , have not come from afar to greet you .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 不是 来 从 远方 到 迎接 你 .

卑职等未曾远迎，

[ai] [dʒʌst] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [fə'ɡɪvnəs] ! "
I just ask for your forgiveness ! "
我 只是 问 为了 你的 饶恕 ! "

惟求大人恕罪！ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [get] [ʌp] ! "
" Get up ! "
" 得到 向上 ! "

“你们起来！

[ðæts] [ɔ:'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 :

这也不要紧，

" [get] [ʌp] ! "
" Get up ! "
" 得到 向上 ! "

你们起来！ ”

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
The two stood to the side .
这 二 站立 到 这 边 :

二人在旁边站着，

[hi;; hi] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪdz] .
He stood with his hands at his sides .
他 站立 和 他的 双手 在 他的 侧面 :

垂手侍立。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪt] [daʊn] ! "
" Sit down ! "
" 坐 向下 ! "

“你们坐下！ ”

[ɔ:ftə(r)] [rɪ'pi:tɪd] [kən'seʃ(ə)nz] ,
After repeated concessions ,
后 重复 让步 ,

让至再三，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi][deə(r)][tu;; tə][sɪt] [daʊn] .
Only then did he dare to sit down .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 坐 向下 :

方敢落座。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][waɪn][tu;; tə][bi;; bi] [brɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Zhang Zhong ordered the wine to be brought to the table .
张 钟 订购 这 葡萄酒 到 是 带来 到 这 桌子 :

张忠吩咐看酒，

[ðə; ði] ['ʃɒp,ki:pə] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
The shopkeepers had prepared the banquet in a short time .
这 店主 有 准备 这 宴会 在 一个 短的 时间 :

少时店中人将酒席摆列齐备。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ['pɜ:sənəli] [went] [aʊt'saɪd] [tu;; tə] [hi:t] [ðə; ði][waɪn] .
Zhang Zhong personally went outside to heat the wine .
张 钟 亲自 去 外部 到 热 这 葡萄酒 :

张忠亲自到外面烫酒，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

进得屋来，

[ˈmæn,mæn] [pɔː] [gʌ] - [ə; eɪ] [kʌp] .
Manman poured Gu Huanzhang a cup .
曼曼 倾倒 顾 一个 杯子 .

满满给顾焕章斟上一杯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əˈprɪərəns] ,
" **Your Majesty's appearance** ,
" 你的 陛下的 外貌 ,

“大人神相，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [juː; jʊ] ,
I have long admired you ,
我 有 长的 钦佩 你 ,

卑职素日久仰，

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][eɪ 'em] [brɪ'jɒnd] ['seɪvɪŋ] .
I suppose I am beyond saving .
我 认为 我 是 超过 保存 .

料想我断无生理。

[ðɪs] [glɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] [ɒv; əv] [maɪn] ,
This glass of wine of mine ,
这 玻璃 的 葡萄酒 的 矿 ,

我这一杯酒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] , [sɜː(r)] :
I have a favor to ask of you , sir :
我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 , 先生 :

奉求大人一件事：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['eɪtɪz] .
My mother is in her eighties .
我的 母亲 是 在 她 八十年代 .

家有八旬老母，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈbrʌðəz] [æt; ət] [həʊm] .
I have no brothers at home .
我 有 不 兄弟 在 家 .

卑职家中又无兄弟，

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

倘若我死之后，

[pliːz] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][em 'iː] , [sɜː(r)] .
Please take good care of me , sir :
请 拿 好的 关心 的 我 , 先生 :

求大人多多照应。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Huanzhang
之上 听力 这 , -

焕章一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌn] . "
" **He is a filial son** . "
" 他 是 一个 孝 儿子 . "

“倒是个孝子。

[aɪ][dræŋk] [ðɪs] [glɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I drank this glass of wine from you .
我 喝 这 玻璃 的 葡萄酒 从 你 .

我喝了你这杯酒，

[ðæt] [ɪz] , [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][daɪ]
That is , after you die
那 是 , 后 你 死

就是你死之后，

[aɪm][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
I'm in charge of everything .
我是 在 收费 的 一切 .

都有我一人承管。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][dræŋk][aɪ ˈtiː][ɔːl][ɪn][wʌn] [gʌlp] .
He drank it all in one gulp .
他 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

一饮而尽。

[ʒɑːŋ] [ʒɒŋfuː] [pɔː] [əˈnʌðə(r)] [kʌp] .
Zhang Zhongfu poured another cup .
张 钟福 倾倒 其他 杯子 .

张忠复又斟了一杯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɔːtiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] [æt; ət] [həʊm] . "
" **I also have a fourteen - year - old son at home** . "
" 我 还 有 一个 十四 年 老 的 儿子 在 家 . "

“家还有十四岁儿子，

[ʌnsəkˈsesfl] [ɪn] [ˈstʌdiŋ]
Unsuccessful in studying
不成功 在 学习

读书未成，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈmæstə] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] ,
Before mastering martial arts ,
前 掌握 武术 艺术 ,

学武未就，

[pliːz] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][pəʊst] , [sɜː(r)] .
Please take this to your post , sir :
请 拿 这 到 你的 邮政 , 先生 :

求大人带到任上，

[ˈlesnz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
Lessons from time to time ,
课程 从 时间 到 时间 ;

不时教训，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][tɑːsk] .
Give him a minor task .
给 他 一个 次要的 任务 .

给他一个微末差使，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
After a while , he was able to support himself and make a living .
后 一个 尽管 , 他 曾是 有能力的 到 支持 他自己 和 制作 一个 活的 .

久后他能够养身餬口，

[aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] , [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] .
I , your humble servant , will die in the netherworld .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 死 在 这 冥界 .

卑职就死在九泉之下，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtful] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] !
I am also deeply grateful for your kindness !
我 是 还 深 感激的 为了 你的 仁慈 !

亦感念大人的厚恩！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .

跪将下去。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [helps] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
The adult helps him up with his hands .
这 成人 帮助 他 向上 和 他的 双手 .

大人用手扶起，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stænd] [ʌp] ,
" stand up ,
" 站立 向上 ,

“起来，

[aɪl] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [frɒm; frəm][juː; jʊ] [əˈɡen] .
I'll drink this cup of wine from you again .
患病的 喝 这 杯子 的 葡萄酒 从 你 再次 .

我再饮了你这杯酒，

[ˈevriθɪŋ] [rests] [ɒn][maɪ] [ˈʃəʊldəz] , [ˈmɪstə(r)] . [gʌ] .
Everything rests on my shoulders , Mr . Gu .
一切 休息 在 我的 肩膀 , 先生 . 顾 .

诸事都在我顾某身上，

[ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] .
Brother , there's no need to worry .
兄弟 , 有 不 需要 到 担心 .

老兄不必多虑。”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] [pɒt] [ə'gen] [ænd; ənd] [pɔ:] [sʌm; səm] [waɪn] .
Zhang Zhong picked up the wine pot again and poured some wine .
张 钟 挑选 向上 这 葡萄酒 锅 再次 和 倾倒 一些 葡萄酒 .

张忠又将酒壶拿起斟上，

[sed] :
Said :
说 :

言道：

" [maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˈbaʊ'dɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" My family is currently in Baoding Prefecture . "
" 我的 家庭 是 现在 在 保定 州 . "

“卑职家眷现在保定府，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌntə'wɔ:d] [ˈhæpənz] [tu:; tə][em 'i:] [tə'hait] ,
If something untoward happens to me tonight ,
如果 某物 不愉快的 发生 到 我 今晚 ,

倘若今夜身遭不测，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][hæv; həv][maɪ] [ˈbɒdi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈrezɪdəns] .
I beg you , sir , to have my body returned to your residence .
我 求 你 , 先生 , 到 有 我的 身体 返回 到 你的 住宅 .

求大人将卑职尸首着人送回府下，

" [ɪts] [laɪk] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈsekənd] [laɪf] ! "
" It's like being given a second life ! "
" 它是 喜欢 存在 给定 一个 第二 生活 ! "

恩同再造！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The adult took the cup in his hand .
这 成人 采取 这 杯子 在 他的 手 .

大人接杯在手，

[du:; də][aɪ 'ti:][ɔ:l] [ɪn][wʌŋ][gəʊ] .
Do it all in one go .
做 它 全部 在 一 去 .

一气而干。

" [ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [rest] [ə]ʃʊəd; ə]ʔɔ:d] . "
" Brother , please rest assured . "
" 兄弟 , 请 休息 保证 . "

“老兄但请放心，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

不必多嘱咐。”

[ˈɑ:ftə(r)] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Huanzhang finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

焕章说罢此话，

[aɪ] [fi:l] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][maɪ] [ˈvɪʒn] [ɪz] [ˈblɜ:ri] .
I feel dizzy and my vision is blurry .
我 感觉 晕眩的 和 我的 想象 是 模糊 .

觉着头晕眼黑，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The world is spinning wildly .
这 世界 是 旋转 疯狂地 .

天地乱转，

[tɒp] - ['hevi]
Top - heavy
顶部 - 重的

头重脚轻，

['restləs] ,
Restless ,
不安 ,

坐立不住，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地，

[həʊld][jɔː(r); jə(r)] [breθ] [ænd; ənd] [pɑːs] [ə'veɪ] .
Hold your breath and pass away .
抓住 你的 气息 和 经过 离开 .

气闭过去，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ʒɑːŋ] [ʒoʊŋɡji] [sɔː]
Zhang Zhongyi saw
张 忠义 锯

张忠一见，

['lɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔː(r)] .
He instructed the shop assistant to close the shop door .
他 指示 这 店铺 助手 到 关闭 这 店铺 门 .

吩咐伙计将店门关上。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [sɜːrtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['hʌθɪŋ] .
I searched high and low , but found nothing .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 .

踏破铁鞋无觅处，

[,aɪ 'tiː] [keɪm] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efət] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费工夫。

[tel] [wæŋ] [juːji] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][liː] [jʊːz] [sliːp] .
Tell Wang Youyi to take advantage of Li Yu's sleep .
告诉 王 友谊 到 拿 优势 的 李 余氏 睡觉 .

叫王有义趁着李玉他睡觉，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

将他捆上。

[wæn] [ju:ji] [taɪd] [ʌp][li:] [ju] .
Wang Youyi tied up Li Yu .
王 友谊 系 向上 李 于 .

王有义捆好了李玉，

[stʌf] [sʌm; səm] [felt] [ˈɪntu:] [ðeə(r)] [maʊðz] .
Stuff some felt into their mouths .
东西 一些 毛毡 进入 他们的 嘴 .

口内塞上些个毡绵，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
Then they went inside the house .
然后 他们 去 里面 这 房子 .

然后又来到屋内，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wɪv] [taɪd] [ðəʊz] [tu:] [ʌp] .
We've tied those two up .
我们已经 系 那些 二 向上 .

咱们将那两个人都已捆上，

[aɪ] [sti:l] [dʊʊnt] [ˌʌndəˈstænd] .
I still don't understand .
我 仍然 不 理解 .

我到此时不明白，

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [wɪn] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [drɪŋks] ?
How did you manage to win them both over with the drinks ?
如何 做过 你 管理 到 赢 他们 两个都 超过 和 这 饮料 ?

你是怎么用酒会把他两个拿住了？ "

[ʒɑ:ŋ] [dʒʊŋ] [sed] :
Zhang Zhong said :
张 钟 说 :

张忠说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [dʊʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .
You don't know this .
你 不 知道 这 .

你有所不知，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] - .
I used to be the garrison commander of Panggezhuang .
我 用过的 到 是 这 驻军 指挥官 的 - .

我当年作过庞各庄的把总，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θi:f] - [səˈpreʃ(ə)n] [ʃɒp] ,
Because of the thief - suppression shop ,
因为 的 这 贼 - 抑制 店铺 ,

因剿贼店，

[ai] [rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ɒv; əv] [ˌænəsˈθetɪk] .
I received a packet of anesthetic .
我 已收到 一个 包 的 麻药 .

得了一包麻药，

[ai] [steɪd] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
I stayed by your side .
我 入住 经过 你的 边 .

我留在身边。

[tə'deɪ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [mi:t] [hɪə(r)][æz; əz] ['enəmɪz] .
Today , you and I meet here as enemies .
今天 ， 你 和 我 见面 这里 作为 敌人 .

今天你我在此相遇仇敌，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ju:st] [ˌænəsˈθi:ziə] [tu:; tə] [nɒk] [hɪm] [aʊt] .
Therefore , they used anesthesia to knock him out .
所以 ， 他们 用过的 麻醉 到 敲 他 出去 .

故用麻药将他麻倒。”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [fju:nɪŋ] ['kaʊntɪ] , [jɒŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Zhang Zhong was originally from Funing County , Yongping Prefecture .
张 钟 曾是 起初 从 富宁 县 ， 永平 州 .

原来张忠是永平府抚宁县人氏，

[bɔ:n] [ɪŋ][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Born in the army ,
出生 在 这 军队 ，

行伍出身，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [rəʊd] [dɪ'pɑ:tmənt] [bʌt; bət]
He was appointed as the commander of the South Road Department but
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 南 路 部门 但

[wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪs'mɪst] .
was subsequently dismissed .
曾是 随后 解雇 .

出任南路厅把总被撤，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ][pəʊst][æz; əz] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['esko:t]) [ɪn] ['baʊdɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He then took up a post as a镖师 (bodyguard / escort) in Baoding Prefecture .
他 然后 采取 向上 一个 邮政 作为 - (保镖 / 护送) 在 保定 州 .

他又投在保定府协镖当差，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][beɪ'gɪʊə] [sekt] .
At that time , he joined the Bagua Sect .
在 那 时间 ， 他 加入 这 八卦 教派 .

那时他就归了八卦教了。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ju:st] ['mʌni] [tu:; tə] [pʊl] [strɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The people in the church used money to pull strings for him .
这 人们 在 这 教会 用过的 钱 到 拉 字符串 为了 他 .

教中人给他用银子走动门路，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He was appointed to guard the main camp .
他 曾是 任命 到 警卫 这 主要的 营 .

他方升本汛的守备了。

[hi:; hi][ænd; ənd] [wæŋ] [ju:jɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
He and Wang Youyi were sworn brothers .
他 和 王 友谊 是 宣誓 兄弟 .

与王有义是把兄弟，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] ['ɒf(ə)n] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [kən'faɪd] [ɪn] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two brothers often talked and confided in each other .
这 二 兄弟 经常 谈话 和 坦白 在 每个 其他 .
哥俩常在一处谈心说话，

[ˈmju:tʃuəl] [ə'fekʃn] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 ,
情投意合，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [meɪk] [sens] .
The words make sense .
这 字 制作 感觉 .
言语对劲。

[hi;; hi] [pə'sweɪdɪd] [wæŋ] [ju:ji] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] .
He persuaded Wang Youyi to submit to the Bagua sect .
他 被说服 王 友谊 到 提交 到 这 八卦 教派 .
他劝王有义归顺八卦教，

[wæŋ] [ju:ji] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] .
Wang Youyi was unaware of the benefits of the Bagua Sect .
王 友谊 曾是 不知情 的 这 好处 的 这 八卦 教派 .
王有义也不知八卦教是如何的好处，

[səʊ][ai][dʒɔɪnd][ðə; ði][ber'gjʊə] [kʌlt] [wɪð] [hɪm] .
So I joined the Bagua Cult with him .
所以 我 加入 这 八卦 邪教 和 他 .
就跟他入了八卦教了。

[ˈleɪtə(r)] , [ai][dʒɔɪnd][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Later , I joined the church for over a year .
之后 , 我 加入 这 教会 为了 超过 一个 年 .
后来入了教一年有余，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [kʌlt] .
Only then did they realize that they were a cult .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 他们 是 一个 邪教 .
方知道他们乃是邪教，

[ðæts] [nɒt][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
That's not the right path .
那就是 不是 这 正确的 小路 .
不是正道，

[hi;; hi] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] .
He wanted to withdraw .
他 通缉 到 提取 .
有心要退出来，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi;; hi] [endɪd] [ʌp] ['wɜ:kɪŋ] [ʌndə(r)][hɪm] [ə'gen] .
Unfortunately , he ended up working under him again .
很遗憾 , 他 结束 向上 在职的 在下面 他 再次 .
无奈又在他手下当差，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
It's difficult to escape .
它是 难的 到 逃脱 .
不好脱身。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪz] ['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)]
Today , the two of them are acting on behalf of the city's general manager .
今天 , 这 二 的 他们 是 表演 在 代表 的 这 城市的 一般的 经理 .
.
:
.

今天他二人是奉他都会总的白牌，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'rest] [gʌ] - .
They came to arrest Gu Huanzhang .
他们 来了 到 逮捕 顾 - .

前来捉拿顾焕章，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['dev(ə)] .
To avenge the Little Devil .
到 报仇 这 小的 魔鬼 .

与小耗神报仇。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ju:st] [ænəs'ti:ziə] [tu:; tə] [səb'dju:] [gʌ] - .
Today we used anesthesia to subdue Gu Huanzhang .
今天 我们 用过的 麻醉 到 征服 顾 - .

今天用麻药将顾焕章拿住，

[ræp] [ðem; ðəm][bəuθ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['blæŋkɪts] .
Wrap them both up in the blankets .
裹 他们 两个都 向上 在 这 毯子 .

用被窝将他二人包好，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] .
He got up at night .
他 得到 向上 在 夜晚 .

候至夜晚起身。

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [li:k] .
One reason is the fear of a leak .
一 原因 是 这 害怕 的 一个 泄露 .

一则恐走漏消息，

['sekəndli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Secondly , there are many eyes and ears during the day .
第二 , 那里 是 许多 眼睛 和 耳朵 期间 这 天 .

二来白日眼目众多。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The two sat down to drink .
这 二 卫星 向下 到 喝 .

二人落座吃酒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt][ðə; ði] [hɔ:s] [li:] [ju] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [bi:; bi] ['hɑ:nɪst] [tu:; tə][ə; eɪ] [kɑ:t] .
He ordered that the horse Li Yu was leading be harnessed to a cart .
他 订购 那 这 马 李 于 曾是 领导 是 已掌握 到 一个 大车 .

吩咐将李玉所拉之马套上一辆车，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ɒv; əv] [gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [wɜ:(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] [ˈɒntə][ðə; ði]
Even the belongings of Gu Huanzhang and his servant were loaded onto the

car .
车 .

连顾焕章主仆二人物件等俱都装在车上。

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The group was overjoyed .
这 团体 曾是 欣喜若狂 .

一千众人心中甚喜。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
Wait until sunset ,
等待 直到 日落 ,

候至日落，

['evriwʌn] [stænd] [ʌp] .
Everyone stand up .
每个人 站立 向上 .

大家起身，

[ðeɪ] [left] - .
They left Hejiawa .
他们 左边 - .

出离了何家洼。

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [wɔ:(r)][ɒn] ,
As the night wore on ,
作为 这 夜晚 穿着 在 ,

行至三更时分，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon was high in the sky .
这 明亮的 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

正是皓月当空，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] .
There is a grove of trees in front .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 .

前面有一树林，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] ['kwaɪət] .
It was very quiet .
它 曾是 非常 安静的 .

甚是幽静，

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐说：

" [lets] [rest][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [kən'tɪnju:] . "
" **Let's rest here for a bit before we continue .** " "
" 我们来吧 休息 这里 为了 一个 少量 前 我们 继续 . " "
“咱们这里歇息歇息再走。”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔ:l] [,dis'maunt] .
Zhang Zhong and the others all dismounted .
张 钟 和 这 其他的 全部 下马 .

张忠等俱皆下马，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['θɜ:sti] .
Everyone was thirsty .
每个人 曾是 渴 .

众人口渴，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] ['wɔ:tə(r)] .
I want to drink water .
我 想 到 喝 水 .

想要喝水，

[sɔ:] [ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)] ['gɑ:d(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
saw a vegetable garden to the southeast .

锯 一个 蔬菜 花园 到 这 东南 :

见东南上有一菜园子，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [tu:; tə] [faɪnd][ə; eɪ] [wel] [tu:; tə] [drɪŋk] ['wɔ:tə(r)] .
The group went to find a well to drink water .

这 团体 去 到 寻找 一个 出色地 到 喝 水 :

众人前去寻井喝水，

['əʊnli] [ʒɑ:ŋ] [ɪz] [left] .
Only Zhang is left .

仅有的 张 是 左边 :

就剩下张、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [wæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]
The two men , Wang and his companion , were stationed there to guard the

这 二 男人 , 王 和 他的 伴侣 , 是 驻 那里 到 警卫 这

['eəriə] .

area .

区域 :

王二人在此看守。

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [θɜ:d] ['drʌmbi:t] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] .
I heard the third drumbeat coming from the village ahead .

我 听到 这 第三 鼓声 未来 从 这 村庄 前方 :

听得前面村庄正交三鼓，

[ʒɑ:ŋ] [ʒoʊŋɡji] [θɔ:t] :
Zhang Zhongyi thought :

张 忠义 想法 :

张忠一想：

[hi:; hi] [ri:d] [maɪ] [feɪs] .
He read my face .

他 读 我的 脸 :

“他给我相面，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] [wʊd] [daɪ] [tə'naɪt] .
They said I would die tonight .

他们 说 我 会 死 今晚 :

说我今夜必死，

[ɪts] [naʊ] [pɑ:st] ['mɪdnɑɪt] .
It's now past midnight .

它是 现在 过去的 午夜 :

现在天至三更，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [kɪl] [hɪm] .
I'd rather kill him .

ID 相当 杀 他 :

我不如把他杀了，

[tu:; tə] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
To vent the anger in my heart .

到 发泄 这 愤怒 在 我的 心 :

以解我胸中之恨。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Walk to the front of the car ,
走 到 这 正面 的 这 车 ,
走至车前，

[gʌ] - [wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
Gu Huanzhang was pulled out from inside the palace .
顾 - 曾是 拉 出去 从 里面 这 宫殿 .
由被内将顾焕章拉了出来，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
Raise the knife in your hand ,
增加 这 刀 在 你的 手 ,
举手中刀，

[eɪmd] [æt; ət] [gʌ] - [nek] ,
aimed at Gu Huanzhang's neck ,
旨在 在 顾 - 脖子 ,
照着顾焕章脖颈，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .
只听“咯嚓”一声，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .
红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流，

" ['gɜ:gl] , ['klætə(r)] . "
" Gurgle , clatter " "
" 咕噜声 , 哒 " "
“咕噜叭哒”，

[hedz] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Heads fell to the ground .
头部 跌倒 到 这 地面 .
人头落地，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [fel] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] .
The corpse fell under the car .
这 尸体 跌倒 在下面 这 车 .
死尸栽倒于车下。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [gʌ] - .
I wonder what has become of Gu Huanzhang .
我 想知道 什么 有 变得 的 顾 - .
不知顾焕章性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv]
Chapter Twenty - Five
章 二十 - 五
第二十五回

[ˈredˌbɜːd] [ˈtrɪks] [gʌ] - , [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [kɪŋ] [ˈməʊbilaɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði]
Redbeard tricks Gu Huanzhang , the powerful king mobilizes troops to suppress the
红胡子 技巧 顾 - , 这 强大的 国王 动员 军队 到 压制 这
[kʌlt] .
cult .
邪教 :

红胡子戏耍顾焕章 神力王调兵剿邪教

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ˈkɒmz] [fɜːst] [ɪn] [laɪf] .
Reputation comes first in life .
名声 来 第一的 在 生活 :

人生名誉最为先,

[ˈfliːtɪŋ] [klaʊdz] [pɑːs] [baɪ] [laɪk] [ˈæərəʊs] [ˈpriəsɪŋ] [ðə; ði] [skaɪ] .
Fleeting clouds pass by like arrows piercing the sky .
转瞬即逝 云 经过 经过 喜欢 箭头 冲孔 这 天空 :

过眼浮云似箭穿。

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈsɒrəʊz] [self] - [ɪnˈflɪktɪd] ?
Are all sorrows self - inflicted ?
是 全部 悲伤 自己 - 造成的 ?

苦绪岂皆因自惹,

[maɪ] [ˈsɒrəʊfl] [hɑːt] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɪti] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊld] [frend] .
My sorrowful heart longs for the pity of my old friend .
我的 悲伤 心 长 为了 这 遗憾 的 我的 老的 朋友 :

愁怀惟望故人怜。

[ˈkeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [fɔː(r); fə(r)][ˈɔːlməʊst] [ten] [jˈiəz] ,
Caring for Huajiu for almost ten years ,
关怀 为了 - 为了 几乎 十 年 ,

关心花酒将十载,

[aɪ][ˈəʊnli] [peɪd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpəʊətri] [ænd; ənd] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [jˈiəz] .
I only paid attention to poetry and books for six years .
我 仅有的 有薪酬的 注意力 到 诗 和 图书 为了 六 年 :

留意诗书只六年。

[aɪ][ˌeɪˈem] [əˈʃeɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [nɪˈglected] [maɪ] [ˈstʌdɪz] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] .
I am ashamed that I have neglected my studies for so long .
我 是 羞愧 那 我 有 被忽视的 我的 研究 为了 所以 长的 :

堪愧芸窗荒怠久,

[ˌeɪˈem] [əˈʃeɪmd] [tuː; tə] [raɪt] [ˈvʌlgə(r)] [ˈfreɪzɪz] [ɒn] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈpeɪpə(r)] .
am ashamed to write vulgar phrases on official paper .
是 羞愧 到 写 庸俗 短语 在 官方的 纸 :

耻将俚句写鸾笺。

[ðə; ði] [θiːf] [eɪmd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [gʌ] - .
The thief aimed a knife at Gu Huanzhang .
这 贼 旨在 一个 刀 在 顾 - .

贼人照定顾焕章一刀,

[gʌ] - [dɪd] [nɒt] [daɪ] .
Gu Huanzhang did not die .
顾 - 做过 不是 死 :

顾焕章并未曾死,

[həʊ] [ɪz] [ðɪs] ?
How is this ?
如何 是 这 ?

这是如何？

[juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ,
You may not know this ,
你 可能 不是 知道 这 ,

列位有所不知，

[ə; eɪ] ['stɔːrɪ,tɛlərz] [maʊθ]
A storyteller's mouth
一个 讲故事的人 嘴

说书的一个嘴，

[ə; eɪ][pen][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk]
A pen for writing a book
一个 笔 为了 写作 一个 书

写书的一支笔，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [tuː] [θɪŋz] .
It's difficult to explain two things .
它是 难的 到 解释 二 事物 .

难表两件事。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] ?
What are these two things ?
什么 是 这些 二 事物 ?

何为两件事？

[wʌn] [huː] [wɒz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [dɪd][nɒt] ['æktʃuəli] [daɪ] .
One who was supposed to be killed did not actually die .
一 WHO 曾是 据称 到 是 被杀 做过 不是 实际上 死 .

一个被杀的未曾死，

[ðə; ðɪ]['mɜːdəɹə(r)][ɪz] [ded] .
The murderer is dead .
这 凶手 是 死的 .

杀人的倒死了，

[ɑːrnt] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] ?
Aren't these two things ?
不是 这些 二 事物 ?

岂不是两件事？

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] [gʌ] - ,
Because Zhang Zhong raised his knife to kill Gu Huanzhang ,
因为 张 钟 提高 他的 刀 到 杀 顾 - ,

因张忠举刀要杀顾焕章，

[wæŋ] [juːji] [glɑːns, glæns][bɪ'haɪnd][hɪm][ænd; ɐnd] . . .
Wang Youyi glanced behind him and . . .
王 友谊 瞥了一眼 在后面 他 和 . . .

王有义在身后一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] ['ðer] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][beɪ'gjuə] [kʌlt] . "
" So it turns out they're from the Bagua Cult . "
" 所以 它 转弯 出去 它们是 从 这 八卦 邪教 . "

“原来他们八卦教的人，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
None of these are the right path .
没有任何 的 这些 是 这 正确的 小路 .

皆非正道，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'beljəs] [θi:vz] .
They were all rebellious thieves .
他们 是 全部 叛逆的 窃贼 .

皆是叛逆的贼人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'mɪt] [æktɪs][ɒv; əv] [dɪsrɪ'spekt] [ænd; ənd] [dɪs'ɒɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
They are about to commit acts of disrespect and disloyalty to the ruler .
他们 是 关于 到 犯罪 行为 的 不尊重 和 不忠 到 这 统治者 .

又要作逆礼无君之事，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I want to go with them .
我 想 到 去 和 他们 .

我要跟他们，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [ɪm'plɪkətɪd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
They will inevitably be implicated by the thieves .
他们 将要 不可避免地 是 牵涉其中 经过 这 窃贼 .

终必受贼人之连累。

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gʃjə] [kʌlt] .
I used to be unaware of the benefits of the Bagua Cult .
我 用过的 到 是 不知情 的 这 好处 的 这 八卦 邪教 .

想我当初不知八卦教是如何的好处，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kʌltɪs] .
They were all cults .
他们 是 全部 邪教 .

原来都是邪教。

[ðeɪ] [wɪl] [kən'si:l] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] [prə'məʊt] [gʊd] .
They will conceal evil and promote good .
他们 将要 隐藏 邪恶的 和 推动 好的 .

会匪隐恶扬善，

[dɪ'si:vɪŋ] [fu:lz]
Deceiving fools
欺骗 傻瓜

诓哄愚人，

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtəɹəs] [retʃ] ?
Why don't I kill this traitorous wretch ?
为什么 不 我 杀 这 叛徒 可怜虫 ?

我何不把这叛国贱人杀了，

" [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:m] . "
"**Repent and reform .**"
" 悔改 和 改革 . "

改邪归正。”

[ʼɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] ['daʊnwədʒ] .
He swung the knife and chopped downwards .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 向下 .

抡刀就往下剁，

[wɪð] [ə; eɪ] " [kɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,

“克嚓”一声，

[ʒɑ:ŋ] [ʒɒŋz] [hed] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Zhong's head fell to the ground .
张 钟氏 头 跌倒 到 这 地面 .

张忠人头落地，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [fel] ['əʊvə(r)] .
The corpse fell over .
这 尸体 跌倒 超过 .

死尸栽倒。

[wæŋ] [ju:ji] ['pʊld] [ðə; ði] ['kʌvəz] [daʊn] [ə'gen] .
Wang Youyi pulled the covers down again .
王 友谊 拉 这 封面 向下 再次 .

王有义又把被窝拉下来，

[rɪ'li:s] ['mɑ:stə(r)] [gʌ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] .
Release Master Gu and his servant .
发布 掌握 顾 和 他的 仆人 .

把顾爷主仆二人放开，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:lʊəz] .
He waited with a knife for the remaining followers .
他 等待 和 一个 刀 为了 这 其余的 追随者 .

拿刀等候着众余党。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] ['lɑ; lu:;], [ðə; ði] ['læki] , ['ʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was Zhang Lu , the lackey , shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 张 鲁 , 这 走狗 , 喊叫 :

只听跟班的张禄直嚷说：

" ['sləʊli] , "
" Slowly , "
" 缓慢地 , "

“慢慢的，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌ] .
No need to rush .
不 需要 到 匆忙 .

不用忙，

[aɪl] [gəʊ][ɑ:sk][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪf] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [drɪŋk] [kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
I'll go ask the master if he wants to drink cold water .
患病的 去 问 这 掌握 如果 他 想要 到 喝 寒冷的 水 .

我去问老爷喝凉水不喝？ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə] [wæŋ] [ju:ji] ,
Just as he walked up to Wang Youyi ,
只是 作为 他 步行 向上 到 王 友谊 ,

方才走到王有义面前，

[wæŋ] [ju:ji] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Wang Youyi swung his knife ,
王 友谊 摇摆 他的 刀 ,

王有义一抡刀，

[wɪð] [ə; eɪ] " [snæp] , "
With a " snap , "
和 一个 " 折断 , "

“克嚓”一刀，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [θi:f] .
They then cut down the thief .
他们 然后 切 向下 这 贼 .

也就把贼人砍倒。

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] , [ðə; ði] [θi:vz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] . . .
For some reason , the thieves behind them . . .
为了 一些 原因 , 这 窃贼 在后面 他们 . . .

后面那些个贼众不知为何，

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[waɪ] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [kɪld] ?
Why was Zhang Lu killed ?
为什么 曾是 张 鲁 被杀 ?

为什么把张禄杀了？

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
He then committed a crime .
他 然后 坚定的 一个 犯罪 .

他并去犯法。”

[ˈmɑ:stə(r)] [wæŋ] [sed] :
Master Wang said :
掌握 王 说 :

王老爷说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] . "
" **I was originally an official of the Qing Dynasty .** "
" 我 曾是 起初 一个 官方的 的 这 青 王朝 . "

“我本是大清国职官，

[hi:; hi] [ˌɪnɪkˈsplɪkəbli] [ˈfɒləʊd] [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [hʌŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [kʌlt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
He inexplicably followed Zhang Zhong and hung out with the cult for a year .
他 莫名其妙地 随后 张 钟 和 悬挂 出去 和 这 邪教 为了 一个 年 .

无故跟着张忠在邪教瞎混了一年，

[ɪts] [ˈtru:li] [ˈheɪtfl] !
It's truly hateful !
它是 真的 可恶 ！

实是可恨！

[aɪ][hæv; həv] [tɜ:nd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ŋju:] [li:f] [tə'deɪ] .
I have turned over a new leaf today .
我 有 转向 超过 一个 新的 叶子 今天 .

我今天改邪归正，

[kɪl] [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] .
Kill Zhang Zhong and his servant .
杀 张 钟 和 他的 仆人 .

杀死张忠主仆，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [li:v] .
You should take this opportunity to leave .
你 应该 拿 这 机会 到 离开 .

你等也就趁此去吧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [si:kɪŋ] [deθ] ！
There's no need to come here seeking death ！
有 不 需要 到 来 这里 寻求 死亡 ！
不必前来讨死！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The crowd scattered in all directions .
这 人群 疏散 在 全部 方向 .
众人一哄而散。

[wæŋ] [ju:ji] [ju:st] [kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
Wang Youyi used cold water .
王 友谊 用过的 寒冷的 水 .
王有义才用凉水，

[ʌn'taɪ] ['mɑ:stə(r)] [gʌ] .
Untie Master Gu .
解开 掌握 顾 .
把顾爷解过来，

[ðen] [ðeɪ] [wəʊk] [li:] [ju] [ʌp] .
Then they woke Li Yu up .
然后 他们 觉醒 李 于 向上 .
然后又把李玉也就叫着醒过来，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] ['əʊvə(r)] .
Bring the horse over .
带来 这 马 超过 .
把马拉过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] ！ "
" **My lord , mount your horse ！** "
" 我的 主 , 山 你的 马 ！ "
“大人上马！ ”

[i:v(ə)n][ʼædʌlts] - [bɪ'lɒŋɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] .
Even adults ' belongings were left on the horse .
甚至 成年人 - 财物 是 左边 在 这 马 .
连大人的东西都给搁在马上，

[ðen] [ðɪs] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] .
Then this part of the story was explained .
然后 这 部分 的 这 故事 曾是 解释 .
然后说明了这一段事。

[gʌ] - ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
Gu Huanzhang suddenly realized what was happening .
顾 - 突然 已实现 什么 曾是 发生 .
顾焕章如梦方醒，

[ʼəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] [wæŋ] [ju:ji] :
Only then did he ask Wang Youyi :
仅有的 然后 做过 他 问 王 友谊 :
才问王有义：

[hu:] ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ?
Who founded the Heaven and Earth Society ?
WHO 创立 这 天堂 和 地球 社会 ?
“天地会是何人所兴？

[hʊ:m] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] ['wɜ:ʃɪp] [æz; əz][ˈaʊə(r)][ˈpeɪtrən] ?

Whom should we worship as our patron ?
谁 应该 我们 崇拜 作为 我们的 赞助人 ?

供奉什么人为主？

[tel] [ˌem ˈi:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ru:lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] .

Tell me about the rules in the teachings .
告诉 我 关于 这 规则 在 这 教义 .

你说说教中的规矩，

[let] [ˌem ˈi:][hɪə(r)][ˌaɪ ˈti:] .

Let me hear it .
让 我 听到 它 .

我听听。”

[wæn] [ˌju:ji] [sed] :

Wang Youyi said :
王 友谊 说 :

王有义说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈrelatɪvli] [nju:] [ˈmembə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , "

" I am a relatively new member of the church , "
" 我 是 一个 相对地 新的 成员 的 这 教会 , "

“我入教年浅，

[hi:; hi] [nju:] [ˈnʌθɪŋ] [ʊv; əv] [wʊt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [brɪˈfʊ:(r)] .

He knew nothing of what had happened before .
他 知道 没有什么 的 什么 有 发生 前 .

在先诸事不知道。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [hɜ:d] [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [seɪ] [ðæt] . . .

Later , I heard Zhang Zhong say that . . .
之后 , 我 听到 张 钟 说 那 . . .

后来我听张忠他说，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][baɪ]

There was once a Bi Daocheng ,
那里 曾是 一次 一个 双 稻城 ,

当初有一个毕道成，

[hi:; hi][wʊz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈtaɪˈdʒi:] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:] .

He was at the Taiji Temple in Jiangxi .
他 曾是 在 这 太极 寺庙 在 江西 .

他在江西太极观，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vd] [θri:] [ˈvɒlju:mz] [ʊv; əv] [səˈlestiəl] [ˈskɪptʃəz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstəriəs] [ˈfɪgə(r)] :

He received three volumes of celestial scriptures from a mysterious figure :
他 已收到 三 卷 的 天体 经文 从 一个 神秘 数字 :

得受异人传授的天书三卷：

[wʌn] [ˈvɒlju:m] [ɪz] [ˈtaɪtlɪd] " [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈrekɔ:dz] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] " .

One volume is titled " The Precious Records of Heaven " .
一 体积 是 标题 " 这 宝贵的 记录 的 天堂 " .

一卷名《宝录天章》，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʊv; əv] [ˈswɒləʊɪŋ] [ɪˈlɪksə(r)][ænd; ænd] [ˈkʌltɪveɪɪŋ] [tʃi:] .

The above describes the practice of swallowing elixirs and cultivating qi .
这 多于 描述 这 实践 的 吞咽 灵药 和 耕作 气 .

上面是吞丹练气；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈvɒlju:m] [ɪz] [ˈtaɪtlɪd] " [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ʊv; əv] [ɔ:l] [ˈmeθədz] " .

The second volume is titled " General Understanding of All Methods " .
这 第二 体积 是 标题 " 一般的 理解 的 全部 方法 " .

二卷名《总通万法》，

[ðə; ði] [ə'blʌv] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz] .

The above are all talismans ;
这 多于 是 全部 护身符 ;

上面俱是符咒，

[ˈtɜ:nɪŋ] [stəʊn] [ˈɪntu:][gəʊld] ,

Turning stone into gold ,
转弯 石头 进入 金子 ,

点石成金，

[ˈeksɔ:saɪz] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈbænɪʃɪŋ] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt] ;

Exorcising demons and banishing evil spirits ;
驱魔 恶魔 和 驱逐 邪恶的 烈酒 ;

驱妖逐邪；

[ðə; ði] [θri:] [ˈvɒlju:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtaɪtlɪd] " [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˌeksplə'reɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] " .

The three volumes are titled " A Strange Exploration of the Prince's Palace " .
这 三 卷 是 标题 " 一个 奇怪的 勘探 的 这 王子的 宫殿 " .

三卷名《王府奇览》，

[ðə; ði] [ə'blʌv] [ɪz] [ə'baʊt] [ɪmɔ:ˈtæləti] .

The above is about immortality .
这 多于 是 关于 不朽 .

上面是长生不老、

[ˈwʌndəf(ə)l] [ˈmeθədz] [fɔ:(r); fə(r)][prəˈlɒŋ, ˈlɔ:ŋ][laɪf] ,

Wonderful methods for prolonging life ,
精彩的 方法 为了 延长 生活 ,

延年益寿的妙法，

[ˈveəriəs] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsnz] [ðæt] [kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .

Various miraculous medicines that can bring the dead back to life .
各种各样的 神奇 药物 那 能 带来 这 死的 后退 到 生活 .

各种的起死回生的妙药。

[ˈɒf(ə)n] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] ,

Often under the guise of seeing a doctor ,
经常 在下面 这 伪装 的 看到 一个 医生 ,

常常以看病为名，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmi:tɪŋ] .

Therefore , more and more people gathered at this meeting .
所以 , 更多的 和 更多的 人们 聚集 在 这 会议 .

因此把这会中人越聚越多。

[ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈi:əz] ,

In recent years ,
在 最近的 年 ,

连年以来，

[ɪn][ɔ:l] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]

In all provinces of the country
在 全部 省份 的 这 国家

在天下各省，

[su:] [sɒŋ]

Su Song
苏 歌曲

苏松、

-
Changzhen
-

常镇、

[ˈlʌ; luː] [fɛŋ]
Lu **Feng**
鲁 冯

芦凤、

[hwaɪæŋ]
Huaiyang
淮阳

淮扬、

[ˈfuːˈdʒjɛn]
Fujian
福建

福建、

[ˌsænˈdʒiːæŋ]
Sanjiang
三江

三江、

[ˈsiːtʃwɑːn]
Sichuan
四川

四川、

[ˈgwaːŋˈdʊŋ] [ænd; ɐnd] [ˈgwaːŋˈsiː]
Guangdong **and** **Guangxi**
粤 和 广西

两广、

[ˈhuːˈnæn] ,
Hunan ,
湖南 ,

湖南、

[ˈhuːˈbeɪ]
Hubei
湖北

湖北、

[ˈjuːnˈnæn][ænd; ɐnd][ˈgweɪˈdʒəʊ]
Yunnan **and** **Guizhou**
云南 和 贵州

云贵、

[dʒiːˈliː]
Zhili
智力

直隶、

[ˈʃænˈdʊŋ]
Shandong
山东

山东、

[ˈʃɑːnˈʃiː]
Shanxi
山西

山西、

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [gwaːnˈdʊːŋ] [paːs]
Outside **the** **Guandong** **Pass**
外部 这 广东 经过

关东口外、

[tuː; tə][ˈgæðə(r)] [grɑːs] [ænd; ənd][stɔː(r)] [greɪn] .
To gather grass and store grain .
到 收集 草 和 店铺 粮食 .

聚草屯粮。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪksti] - [fɔː(r)] [inˈkæmpmənt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are sixty - four encampments at the foot of the mountain .
那里 是 六十 - 四 营地 在 这 脚 的 这 山 .

山下有六十四座围子的营盘，

[θriː] ,
three ,
三 ,

三、

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

[ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [drɪlz] .
On the ninth day , we will observe the military drills .
在 这 第九 天 , 我们 将要 观察 这 军队 演习 .

九日看操演阵，

[ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈempaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
People from our Great Qing Empire are not allowed to enter his place .
人们 从 我们的 伟大的 青 帝国 是 不是 允许 到 进入 他的 地方 .

不许咱们大清国之人进他那里面去。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [gruːp] [ˈsiːkrətli] [kəˈluːd] [wɪð] [əˈfɪʃ(ə)lz]
If they were to have members of their group secretly collude with officials
如果 他们 是 到 有 成员 的 他们的 团体 偷偷 串通 和 官员
[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] . . .
of the Qing Dynasty . . .
的 这 青 王朝 . . .

如要他们会中之人私通大清国的官长，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈbrəʊkən][ðeə(r)] [ruːlz] ,
Knowing that they had broken their rules ,
会心 那 他们 有 破碎的 他们的 规则 ,

知道犯了他们的规矩，

[,aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈbiːɪŋ] [ˈfætəd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
It means being shattered to pieces .
它 方法 存在 破碎 到 件 .

就是粉身碎骨，

[ˈdɪɡɪŋ] [ʌp] [greɪvz] [ænd; ənd] [diˈstrɔɪ] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Digging up graves and destroying one's ancestors .
挖掘 向上 坟墓 和 摧毁 一个人的 祖先 .

刨坟灭祖。

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [kənˈvɜːt] [tuː; tə] [ˌkrɪstiˈænəti] .
I am a convert to Christianity .
我 是 一个 转变 到 基督教 .

我是反教归正，

[pliːz] [grɑːnt][,em ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
Please grant me your protection .
请 授予 我 你的 保护 .

求大人多多的护庇。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)][ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . "
" My benefactor is the one who saved my life . "
" 我的 恩人 是 这 一 WHO 已保存 我的 生活 . "

“恩公是我的救命的恩人，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [bɪˈtreɪ] [jɔː(r); jə(r)] [trʌst] !
I will never betray your trust !
我 将要 绝不 背叛 你的 相信 !

我必不负你之心! ”

[ˈmaːstə(r)] [gʌ] [sed] :
Master Gu said :
掌握 顾 说 :

顾爷说：

[liː] [ju] ,
Li Yu ,
李 于 ,

“李玉，

[waɪr] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [pəʊst][ˈaɪðə(r)] .
We're not going to take this post either .
是 不是 去 到 拿 这 邮政 任何一个 .

咱们这个任也不去了，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][ˈmaɪnə(r)] .
Fame and fortune are minor .
名声 和 财富 是 次要的 .

功名是小，

[ˈnæʃ(ə)nəl][sɪˈkjʊərəti][ɪz][ɒv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
National security is of paramount importance .
国家的 安全 是 的 派拉蒙 重要性 .

国家安危是大。

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [hɪm] [maɪˈself] .
I'll go and visit him myself .
患病的 去 和 访问 他 我 .

我自去访访，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː]
If it is true
如果 它 是 真的

若果是真，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]
" At that time , I will certainly eliminate this traitor for the sake of the
" 在 那 时间 , 我 将要 当然 排除 这 叛徒 为了 这 清酒 的 这
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "

那时我必要替国家灭此叛贼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɪnˈstrʌkt] [li:] [ju:] :
Instruct Li Yu :
指示 李 于 :

吩咐李玉:

" ['beri] [ðəʊz] [tu:] [kɔ:psɪz] [fɜ:st] . "
" **Bury those two corpses first** . "
" 埋葬 那些 二 尸体 第一的 . "

“先把那两个死尸埋了，

[ðen] [teɪk] [wæŋ] [ju:ji] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Then take Wang Youyi with you .
然后 拿 王 友谊 和 你 .

然后带王有义去，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Return to the Divine Power Palace for now .
返回 到 这 神圣的 力量 宫殿 为了 现在 .

暂回神力王府，

[ai] [wɪl] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈpraɪvətli] .
I will investigate this matter privately .
我 将要 调查 这 事情 私下 .

我去私访此事。”

[ˈmɪstə(r)] . [gʌ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Mr . Gu was about to leave .
先生 . 顾 曾是 关于 到 离开 .

顾爷方要走，

[ə; eɪ] [ˈrʌslɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
A rustling sound came from the tree .
一个 沙沙声 声音 来了 从 这 树 .

听得树上一响，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] .
One person jumped down .
一 人 跳了起来 向下 .

飞身跳下一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [wæŋ] [ju:ji] ! "
" **What a fine Wang Youyi** ! "
" 什么 一个 美好的 王 友谊 ! "

“好一个王有义！

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ] [səˈsaɪtɪz] [ˈmeɪdʒə(r)] [ɑ:pəˈreɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈru:ɪnd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
The Heaven and Earth Society's major operations were ruined in your hands .
这 天堂 和 地球 社会的 主要的 运营 是 毁坏 在 你的 双手 .

天地会大事机关丧在你的手内，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你望哪里走，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Huanzhang took a look ,
- 采取 一个 看 ,

焕章一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][tɔːl] ,
Seeing that this person was tall ,
看到 那 这 人 曾是 高的 ,

见此人身躯高大，

[mægˈnɪfɪs(ə)nt]
Magnificent
壮丽

气势雄伟，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɪz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A blue silk handkerchief is wrapped around the head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 是 包装 大约 这 头 .

青绸子手绢包头，

[ˈweəriŋ] [bluː] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿青绸子裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [buːts] ;
Thin - soled boots ;
薄的 - 已售出 靴子 ;

薄底靴子；

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈsʌnset] .
Her face was like the sunset .
她 脸 曾是 喜欢 这 日落 .

面如晚霞，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɒːd] ,
Holding a golden - backed sword ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 ,

手拿金背刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʌ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Gu Huanzhang and others
顾 - 和 其他的

“顾焕章等，

[weə(r)] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] ?
Where can they escape to ?
在哪里 能 他们 逃脱 到 ?

望哪里逃走？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] !
Come !
来 !

来！

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
 " The General will take your life ! "
 " 这 一般的 将要 拿 你的 生活 ! "
 会总爷结果你的性命！ "

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [sɜ:d] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [straɪk] .
 Lifting the golden sword is a single strike .
 举重 这 金的 剑 是 一个 单身的 罢工 .
 举金背刀就是一刀。

- [sed] :
 Huanzhang said :
 - 说 :
 焕章说:

" [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ru:d] . "
 " Younger generations must not be rude . "
 " 年轻 几代人 必须 不是 是 粗鲁的 . "
 “小辈不可无礼，

" [let] [em 'i:][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ! "
 " Let me handle this ! "
 " 让 我 处理 这 ! "
 待我来！ "

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɔ:t] - [ˈhændld] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
 He swung his short - handled knife to meet the attack .
 他 摇摆 他的 短的 - 处理 刀 到 见面 这 攻击 .
 抡短把刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
 The two men started fighting .
 这 二 男人 开始 斗争 .
 二人动手。

[wæn] [ju:ji] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
 Wang Youyi wanted to come and help .
 王 友谊 通缉 到 来 和 帮助 .
 王有义要过来帮助，

- [sed] :
 Huanzhang said :
 - 说 :
 焕章说:

" [ju:; jɔ] [tu:] [gəʊ] . "
 " You two go . "
 " 你 二 去 . "
 “你们两个去吧，

[græbd] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
 grabbed him and left .
 抓住 他 和 左边 .
 我拿住他就走。”

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
 The two fought for a long time ,
 这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,
 二人战够多时，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] ,
 Regardless of victory or defeat ,
 不管 的 胜利 或者 击败 ,
 不分胜败输赢，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [ræn] [saʊθ] .
The man then ran south .
这 男人 然后 跑 南 .

只见那个人就望南跑，

- [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Huanzhang chased after him .
- 追逐 后 他 .

焕章后边就追。

[ðə; ði][mæn] [kept] ['lʊkɪŋ] [dju:] [saʊθ] .
The man kept looking due south .
这 男人 保留 寻找 到期的 南 .

那人一直望正南去了，

[wæŋ] [ju:ji] [ðen] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
Wang Youyi then dared not pursue them .
王 友谊 然后 敢于 不是 追求 他们 .

王有义也就不敢追了，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [tə'geðə(r)] .
They went back to the Prince's Palace together .
他们 去 后退 到 这 王子的 宫殿 一起 .

一同回归王府去了。

[gʌ] - [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Gu Huanzhang chased after him .
顾 - 追逐 后 他 .

单表顾焕章追赶下去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [maɪlz] .
They chased for over twenty miles .
他们 追逐 为了 超过 二十 英里 .

追了有二十多里地，

[hi:; hi][ɪz] [bɔ:n] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
He is born on the road ,
他 是 出生 在 这 路 ,

他道路生，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] ['aɪðə(r)] .
They didn't catch up either .
他们 没有 抓住 向上 任何一个 .

也未追上。

[fæŋ] [dʒi:'æŋ] [sɔ:] [ə; eɪ]['temp(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Fang Jian saw a temple to the east of the road .
方 建 锯 一个 寺庙 到 这 东方 的 这 路 .

方见道旁东边有一座庙，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北朝南，

[θri:] ['maʊntən] ['geɪts]
Three mountain gates
三 山 大门

三个山门，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " - ['temp(ə)l] " [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
The words " Sanqing Temple " are written on it .
这 字 " - 寺庙 " 是 书面 在 它 .

上写“三清观”三字。

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The moon was setting in the west .
这 月亮 曾是 环境 在 这 西方 .

月色西斜，

[aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['θɜ:sti] .
I'm a little thirsty .
我是 一个 小的 渴 .

有点口渴，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来至庙门首，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He wanted to knock on the door .
他 通缉 到 敲 在 这 门 .

他想要叫门，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [ɪnkən'vi:nɪənt] [aɪ 'ti:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] ,
Thinking about how inconvenient it is to be in the dark ,
思维 关于 如何 不方便 它 是 到 是 在 这 黑暗的 ,

一想黑夜多有不便，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
He climbed over the wall .
他 攀登 超过 这 墙 .

翻身上墙。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
Inside the main hall , there was an eight - immortal table .
里面 这 主要的 大厅 , 那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

只见里面大殿里头搁着一张八仙桌，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There was a chair on the north side .
那里 曾是 一个 椅子 在 这 北 边 .

北边放着一把椅子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['bentʃɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are two benches on both sides .
那里 是 二 长椅 在 两个都 侧面 .

两边有两条板凳，

[tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [sæt][ɒn][ðə; ði] [bentʃ] .
Two young Taoist boys sat on the bench .
二 年轻的 道教 男孩们 卫星 在 这 长椅 .

板凳上坐着两个小道童，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'raʊnd] [sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
They were all around sixteen or seventeen years old .
他们 是 全部 大约 十六 或者 十七 年 老的 .

俱皆年在十六七岁，

[ðeɪ] [sæt][ðeə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
They sat there talking .
他们 卫星 那里 说 .

坐在那里说话。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:stə(r)] [gʌ]
Upon seeing this , Master Gu
之上 看到 这 , 掌握 顾

顾爷一见，

[hiː; hi] [dʒʌmpɪ] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
He jumped down the wall and into the courtyard .
他 跳了起来 向下 这 墙 和 进入 这 庭院 :

跳下墙到了院内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['feləʊ] ['daʊɪsts] , "
" **Fellow Daoists** , "
" 同伴 道教 , "

“二位道友，

" [stiːl] [nɒt] [əˈsliːp] ? "
" **Still not asleep ?** "
" 仍然 不是 睡着了 ? "

还未睡觉么？ ”

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [sed] :
The two children said :
这 二 孩子们 说 :

两个童儿说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] ?
Why did you jump over the wall ?
为什么 做过 你 跳 超过 这 墙 ?

“为什么跳墙过来，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do you do for a living ?
什么 做 你 做 为了 一个 活的 ?

你是作什么的？ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [aɪ][eɪ 'em][dʒʌst] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] , "
" **I am just passing by** , "
" 我 是 只是 通过 经过 , "

“我是过路之人，

['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Traveling at night ,
旅行 在 夜晚 ,

夜晚赶路，

[θɜːst] [ænd; ənd][draɪ] [tʌŋ]
Thirst and dry tongue
口渴 和 干燥 舌头

口渴舌干，

" [aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] ['feləʊ] ['daʊɪsts] ['bʃə(r)][em 'iː][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] . "
" **I humbly request that you two fellow Daoists offer me a cup of tea** . "
" 我 谦卑地 要求 那 你 二 同伴 道教 提供 我 一个 杯子 的 茶 : "

求二位道友来赏一杯茶吃。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi][sæt][ɪn] [ðæt] [tʃeə(r)] .
He sat in that chair .
他 卫星 在 那 椅子 .

坐在那椅子上。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [sed] :
The two young Taoist boys said :
这 二 年轻的 道教 男孩们 说 :

那两个道童说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ðæts] [nɒt][,aɪ 'ti:] .
That's not it .
那就是 不是 它 .

你这就不是了。

[si:kɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɑ:kənəs]
Seeking water and fire in the darkness
寻求 水 和 火 在 这 黑暗

黑夜之间求水火，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bɜ:gləri] .
This is a burglary .
这 是 一个 入室盗窃 .

是为穿窬之盗也。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do you do for a living ?
什么 做 你 做 为了 一个 活的 ?

你是作什么的？ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈɔ:ləʊ][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] ['dwelɪŋ] . "
" **I am also a Taoist priest living in a fire dwelling .** "
" 我 是 还 一个 道教 牧师 活的 在 一个 火 住宅 . "

“我也是一个火居道士，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['kærəktə(r)][ænd; ənd][ˈspɪrɪt][æt; ət] [həʊm] .
Cultivating one's character and spirit at home .
耕作 一个人的 特点 和 精神 在 家 .

在家修真养性。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [went] [ɪn'saɪd] .
The young Taoist priest went inside .
这 年轻的 道教 牧师 去 里面 .

那个道童进内，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ruːm] .

A person came out of the west room .
一个 人 来了 出去 的 这 西方 房间 .

只见从西房内出来一个人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːpɒt] [ænd; ənd] [ˈtiːkʌp] ,

Holding the teapot and teacup ,
保持 这 茶壶 和 茶碗 ,

拿着茶壶茶碗，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 .

搁在桌上。

- [sed] :

Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ] ,

Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ?

How many people are in the temple ?
如何 许多 人们 是 在 这 寺庙 ?

庙中几位？ ”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [sed] :

The yellow - faced Taoist boy said :
这 黄色的 - 面对 道教 男生 说 :

那个黄面目的道童说：

" [ɪnˈsaɪd][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)] , "

" Inside our temple , "
" 里面 我们的 寺庙 , "

“我们庙内，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n] [men] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [əˈprentɪsɪz] .

There were seven men , master and apprentices .
那里 是 七 男人 , 掌握 和 学徒 .

师徒爷们七个。

[aɪ][hæv; həv][sɪks] [ˈbrʌðəz] .

I have six brothers .
我 有 六 兄弟 .

我弟兄六个，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][juˈeɪ] [tɪŋ] .

My name is Yue Ting .
我的 姓名 是 岳 婷 .

我叫越挺，

[ðæts] [kɔːld] " [ðə; ði][ˈhɑːdə(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz] " .

That's called " the harder it is " .
那就是 称为 " 这 更难 它 是 " .

那个叫越硬，

[θriː] [mɔː(r)] ,

Three more ,
三 更多的 ,

三个越来，

[fɔ:(r)] [krɒst] ,
Four crossed ,
四 交叉 ,

四个越了，

[faɪv] [mɔ:(r)] ,
Five more ,
五 更多的 ,

五个越就，

[sɪks][mɔ:(r)] .
Six more .
六 更多的 :

六个越弄。

[ˈaʊə(r)][sɪks] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] :
Our six words are :
我们的 六 字 是 :

我们这六个字是：

- [ɪf] [aɪ ˈti:] [gets] [hɑ:d] , [ðen] [du:; də][aɪ ˈti:] . -
' If it gets hard , then do it . '
- 如果 它 获得 难的 , 然后 做 它 . -

‘挺硬来了就弄。’

" [ˈmɑ:stə(r)] [gʌ] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [hɪm] ,
" Master Gu glanced at him ,
" 掌握 顾 瞥了一眼 在 他 ,

”顾爷用眼一瞧他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɪz][aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" How is it for you , a monk ? "
" 如何 是 它 为了 你 , 一个 僧 ? "

“你这出家人可好，

[hi:; hi] [ˈʌtə] [sʌtʃ] [əˈfensɪv] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [wɜ:dʒ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [spi:ks] .
He utters such offensive and rebellious words as soon as he speaks .
他 说话 这样的 进攻 和 叛逆的 字 作为 很快 作为 他 说话 .

一说话就出此匪言逆语。

[tel] [em ˈi:] [wɒt] [ˈhæpənd] .
Tell me what happened .
告诉 我 什么 发生 :

你说说我听听，

[ðɪ:z] [mʌŋks] [ˈemfəsaɪz] [self] - [kʌltɪˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmɒrəl] [rɪˈfaɪnmənt] .
These monks emphasize self - cultivation and moral refinement .
这些 僧侣 强调 自己 - 栽培 和 道德 精炼 .

这出家人讲究修真养性的，

" [sʌtʃ] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈwɜ:ldli] - [waɪz] [rɪˈmɑ:rkz] [ɑ:(r); ə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] . "
" Such ignorant and worldly - wise remarks are forbidden . "
" 这样的 无知 和 世俗 - 明智的 评论 是 禁止 . "

不准出此不知世务之言。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

那个道童说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [pli:z] [dəʊnt][bi: bi][ˈæŋɡri] .
Fellow Daoist , please don't be angry .
同伴 道家 , 请 不 是 生气的 :

“道友不可生气，

[mʌŋks] [ˈkʌltɪveɪt] [ðeə(r)] [ˈkærəktə(r)] .
Monks cultivate their character .
僧侣 培育 他们的 特点 :

出家人养性，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈmɪtɪŋ] [kraɪmz] [əˈɡenst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
People are committing crimes against each other .
人们 是 提交 犯罪 反对 每个 其他 :

有人相犯，

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈləʊə(r)] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z] - [ˈlev(ə)] .
No one is allowed to lower themselves to others ' level .
不 一 是 允许 到 降低 他们自己 到 其他的 - 等级 :

都不准望人家一般见识，

[ju:; jʊ] [faʊnd] [aʊt] ?
You found out ?
你 成立 出去 ?

你知道了？ ”

[ˈma:stə(r)] [gʌ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Master Gu thought for a moment ,
掌握 顾 想法 为了 一个 片刻 ,

顾爷一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
I drank a bowl of tea .
我 喝 一个 碗 的 茶 :

喝了一碗茶，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He threw the bowl on the ground .
他 扔 这 碗 在 这 地面 :

把碗望地下一扔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi: bi][ˈæŋɡri] . "
" There's no need to be angry . "
" 有 不 需要 到 是 生气的 : "

“可不必生气，

[mʌŋks] [ˈkʌltɪveɪt] [ðeə(r)][maɪndz][ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] .
Monks cultivate their minds and spirits .
僧侣 培育 他们的 思想 和 烈酒 :

出家人修真养性。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [smæft] [ðə; ði] [ˈtiːpɒt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then smashed the teapot on the ground .
他 然后 粉碎 这 茶壶 在 这 地面 .

又将那个茶壶望地下一摔，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [smæft] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 .

摔得粉碎。

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [dʊʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] , "
" Don't be angry , "
" 不 是 生气的 , "

“你别生气，

[fɔː(r); fə(r)] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] , [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈkærəktə(r)] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] .
For monks and nuns , cultivating one's character is fundamental .
为了 僧侣 和 修女 , 耕作 一个人的 特点 是 基本的 .

出家人养性为本。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那个童儿说：

[stɒp] [prɪˈtendɪŋ] !
Stop pretending !
停止 假装 !

“你别装着玩啦！

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈaʊə(r)] [ˈtiːpɒt] .
They broke our teapot .
他们 打破 我们的 茶壶 .

摔了我们的茶壶，

[juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [sed] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] .
You even said not to be angry .
你 甚至 说 不是 到 是 生气的 .

你还说别生气，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ?

你有多大本领？

[lets] [test] [ˈaʊə(r)] [ˈskɪlz] .
Let's test our skills .
我们来吧 测试 我们的 技能 .

咱们过过手儿，

[juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] .
You can beat me today .
你 能 打 我 今天 .

今天你能赢了我，

[ðen] [ai] [wɪl] [bɪ'li:v] [ju:; jɔ] !
Then I will believe you !
然后 我 将要 相信 你 ！

我便信服你！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[pʌntʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] ,
punch to the face ,
冲床 到 这 脸 ,

劈面一拳，

[ðei] [strʌk] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
They struck him in the face .
他们 击 他 在 这 脸 .

照着他面门打来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第23/175页

- [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wið] [hɪz; ɪz][fɪst] .
Huanzhang met the attack with his fist .
- 遇见 这 攻击 和 他的 拳头 .

焕章用拳相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The two fought for quite a while .
这 二 战斗 为了 相当 一个 尽管 .

二人在一处打够多时。

- [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Huanzhang thought to himself :
- 想法 到 他自己 :

焕章心中想道：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vd] ['eksələnt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" This person must have received excellent instruction . "
" 这 人 必须 有 已收到 出色的 操作说明 . "

“此人必受瞭高明的传授，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若不然，

[sʌtʃ] ['mɑ:stəri] [ɒv; əv] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] !
Such mastery of fists and feet !
这样的 精通 的 拳头 和 脚 !

拳脚这样精通！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wəz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[ðə; ði] [bɔɪ] [nekst][tu:; tə] [hɪm] [sed] :
The boy next to him said :
这 男生 下一个 到 他 说 :

旁边那个童儿说：

" ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

你歇歇，

[aɪl] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] .
I'll challenge him .
患病的 挑战 他 .

我来与他较量较量。”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] .
That person had been there for a while and started making a move .
那 人 有 到过 那里 为了 一个 尽管 和 开始 制作 一个 移动 .

那个过来动手多时，

[ðə; ði] [a:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [kwɔɪt] [ɡʊd] .
The arts are also quite good .
这 艺术 是 还 相当 好的 .

艺业也甚可以。

[ə; eɪ][tʃaɪld] ['stændɪŋ] [ˌniə'baɪ] [sed] :
A child standing nearby said :
一个 孩子 常设 附近 说 :

旁边一个童儿说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ru:d] .
You must not be rude .
你 必须 不是 是 粗鲁的 .

你不可无礼，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[ə'hʌðə(r)] [tʃaɪld] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Another child came over .
其他 孩子 来了 超过 .

又过来一个童儿。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Fang was about to take action .
方 曾是 关于 到 拿 行动 .

方要动手，

[ə; eɪ] [laʊd] [ˌvɔɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] :
A loud voice could be heard coming from the west room :
一个 大声 噪音 可以 是 听到 未来 从 这 西方 房间 :

只听的西屋里大声说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

“顾焕章，

[du:; də][nɒt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
Do not lay a hand on my disciple .
做 不是 躺 一个 手 在 我的 弟子 .

不可与我徒弟动手，

[aɪl] ['tʃælɪndʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ]['dju:əl][tu:; tə] [si:] [hʊz] ['betə(r)] .
I'll challenge you to a duel to see who's better .
患病的 挑战 你 到 一个 决斗 到 看 谁是 更好的 .

我来与你较量高低上下、

['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] , ['wɪnɪŋ] [ɔ:(r)] ['lu:zɪŋ] !
Victory or defeat , winning or losing !
胜利 或者 击败 , 获胜 或者 输 !

胜败输赢！ ”

[ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ['rʌsl] .
The curtain rustled .
这 窗帘 沙沙作响 .

帘子一响，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
A person suddenly appeared .
一个 人 突然 出现 .

蹿出一个人来。

- ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Huanzhang opened his eyes and saw . . .
- 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

焕章睁眼一看，

[ðæts] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][hi:; hi][wɒz; wəz] ['tfeɪsɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] .
That's the person he was chasing just now .
那就是 这 人 他 曾是 追逐 只是 现在 .

就是他方才追赶的那个人，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ]['gəʊldən] - [bækt] [sɔ:d] .
He wielded a golden - backed sword .
他 挥舞 一个 金的 - 支持的 剑 .

手使金背刀，

[dʒaʊ] - [slæfəd] [daʊn] .
Zhao Huanzhang slashed down .
赵 - 削减 向下 .

照焕章砍来，

- ['hʌrɪdli] [set] [ɒf] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Huanzhang hurriedly set off to greet him .
- 匆匆 放 离开 到 迎接 他 .

焕章急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [naɪvz] [flu:] [ə'pɑ:t] , [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
The two knives flew apart , one above the other .
这 二 刀具 飞翔 除 , 一 多于 这 其他 .

两口刀上下分飞，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][æŋ; ən]['aʊə(r)] .
The battle lasted for three quarters of an hour .
这 战斗 持续 为了 三 四分之一 的 一个 小时 .

战有三刻之久，

[ðə; ði][mæn] [stept] [ə'saɪd] .
The man stepped aside .
这 男人 步 旁边 .

那人闪在一旁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

“顾焕章，

[ɪts] [nəʊ]['wʌndə(r)] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ɪts] ['kɑ:mə] !
It's no wonder people say it's karma !
它是 不 想知道 人们 说 它是 因果报应 !

无愧人称赛报应！

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久闻大名，

[wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu:: tə] [mi:t] .
We were unable to meet .
我们 是 无法 到 见面 .

未能会面。

['dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ju:: jʊ][ænd; ənd][ai] [wɔ:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [spɒt] , - [brɪdʒ] .
During the day , you and I walk from the same spot , Lugou Bridge .
期间 这 天 , 你 和 我 走 从 这 相同的 点 , - 桥 .

白天你我由芦沟桥一处行走，

[tu:: tə] - ,
To Yaowa ,
到 - ,

至窑洼，

[ju:: jʊ] [went] ['ɪntu:] [ðæt] [ʃɒp] .
You went into that shop .
你 去 进入 那 店铺 .

你进那座店内去了。

[ai] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt]
I know that the members of the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect
我 知道 那 这 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派

[ɑ:(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:: jʊ][ðeə(r)] .
are waiting for you there .
是 等待 为了 你 那里 .

我知是天地会八卦教的人在那里等候于你，

[ai] [sə'spekt] [hi:: hi] [wɒdnt] [deə(r)] [kɪl] [ju:: jʊ]['dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
I suspect he wouldn't dare kill you during the day .
我 怀疑 他 不会 敢 杀 你 期间 这 天 .

我料想他白昼不敢杀你，

[ai] [skaut] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
I scouted from the side .
我 侦察兵 从 这 边 .

我在一旁哨探，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至天黑夜晚，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [li:v] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
Seeing the group of thieves leave the shop ,
看到 这 团体 的 窃贼 离开 这 店铺 ,

见一众贼人出店，

[ai] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][ɪn] ['si:krət] .
I followed them in secret .
我 随后 他们 在 秘密 .

我在暗中跟随。

[æt; ət] ['mɪdnait] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ə'pɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [dens] [paɪn] [ˈfɒrɪst] ,
Upon reaching the dense pine forest ,
之上 到达 这 稠密 松树 森林 ;

到了密松林，

[aɪ] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
I watched from the tree .
我 观看 从 这 树 ;

我在树上观看。

[aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I intended to save you .
我 故意的 到 节省 你 ;

我本有心要救你，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] [ju:ji] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
Unexpectedly , Wang Youyi killed the thief .
不料 , 王 友谊 被杀 这 贼 ;

不想王有义将贼人杀死。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [ðeə(r)] .
The two of you were having a heart - to - heart talk there .
这 二 的 你 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 那里 ;

你二人在那里谈心，

[aɪ] [ˈðeəfɔ:(r)] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] .
I therefore played a trick on him with words .
我 所以 玩 一个 诡计 在 他 和 字 ;

我故以言语相戏，

[aɪ][led][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I led you here .
我 引领 你 这里 ;

将你引到此处，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ] [ə'prentɪs] [tu:; tə] [test] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] .
Therefore , I asked my apprentice to test your skills .
所以 , 我 问 我的 学徒 到 测试 你的 技能 ;

我故叫徒弟试试你的本领如何。

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [wi:; wi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] ,
Just now , when we exchanged blows ,
只是 现在 , 什么时候 我们 交换 打击 ;

刚才你我一交手，

[aɪ] [nju:] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'sepʃənəli] ['keɪpəb(ə)l] .
I knew that you were exceptionally capable .
我 知道 那 你 是 非常 有能力的 ;

就知尊驾能耐出众，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ju:; jʊ] .
I have a great deal of fame and fortune to offer you .
我 有 一个 伟大的 交易 的 名声 和 财富 到 提供 你 ;

我有极大一场功名富贵送给与你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɛl] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmp][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Tell your apprentice to light the lamp in the west room .
告诉 你的 学徒 到 光 这 灯 在 这 西方 房间 :
叫徒弟把西屋的灯给点着了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 :
“请到屋内落座，

[lets] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tɔ:k] [ə'gen] .
Let's drink and talk again .
我们来吧 喝 和 讲话 再次 :
喝酒再叙。”

- [fɒləʊd] [ðə; ði][mæn]['ɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ru:m] .
Huanzhang followed the man into the west wing room .
- 随后 这 男人 进入 这 西方 翼 房间 :
焕章随同那人进西厢房屋内，

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l][ɪz] [pleɪst] [ə'genst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
A square table is placed against the west wall .
一个 正方形 桌子 是 放置 反对 这 西方 墙 :
西墙放八仙桌儿一张，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][wʌŋ] [saɪd] .
There was a chair on one side .
那里 曾是 一个 椅子 在 一 边 :
一边搁着一把椅子，

[ə; eɪ] ['lændskeɪp] ['peɪntɪŋ] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A landscape painting hung on the wall .
一个 景观 绘画 悬挂 在 这 墙 :
墙上挂着一张条山画，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] [ə; eɪ][ləʊŋ] [paɪn] [tri:] [ɒn][ə; eɪ] [rɪdʒ] .
The painting depicts a lone pine tree on a ridge .
这 绘画 描绘 一个 孤独 松树 树 在 一个 岭 :
画的是岭上孤松，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kʌplət] ,
Accompanied by a couplet ,
伴随 经过 一个 对联 ,
配着对联一副，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是:

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] .
A small room is enough to keep a close friend .
一个 小的 房间 是 足够的 到 保持 一个 关闭 朋友 :
斗室堪留知己，

[ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
A cup of tea is enough to make for a heart - to - heart talk .
一个 杯子 的 茶 是 足够的 到 制作 为了 一个 心 - 到 - 心 讲话 :
杯茶尽可谈心。

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][wɒz; wəz][lɪt][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

A candle lamp was lit on the table .
一个 蜡烛 灯 曾是 点燃 在 这 桌子 ；

桌上点着一盏蜡灯。

- [sed] :

Huanzhang said :

- 说 :

焕章说：

[wiː; wi] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .

We talked for quite a while .
我们 谈话 为了 相当 一个 尽管 ；

“咱们两个人说了半天的话，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈiːv(ə)n] [ɑːskt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] [jet] .

I haven't even asked your surname yet .
我 还没有 甚至 问 你的 姓 然而 ；

我还没有问你贵姓。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] [fɜːst] . "

" Please sit down first . "
" 请 坐 向下 第一的 ； "

“你先坐下，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,

We were drinking ,
我们 是 喝 ,

咱们俩喝着酒，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈgen] .

I'll tell you again .
患病的 告诉 你 再次 ；

我再告诉你。”

[ðə; ði] [əˈprentɪs] [ðen] [set] [aʊt][ðə; ði][waɪn][ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .

The apprentice then set out the wine and dishes .
这 学徒 然后 放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 ；

只见徒弟将酒菜摆上，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] .

The two sat down and drank .
这 二 卫星 向下 和 喝 ；

二人落座吃酒。

- [ðen] [ɑːskt] [əˈgen] :

Huanzhang then asked again :

- 然后 问 再次 ；

焕章复又开言问道：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [neɪm] ? "

" My brother , what is your esteemed name ? "
" 我的 兄弟 , 什么 是 你的 尊敬的 姓名 ? "

“吾兄高姓大名，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][kæn; kən] [rɪˈsiːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .

At this time , I can receive your instruction .
在 这 时间 , 我 能 收到 你的 操作说明 ；

此时可以见教，

[tɛl] [ɛm 'i:] .

Tell me .
告诉 我 :

告诉我吧。”

[ðə; ði][mæn][held] [ʌp][ə; eɪ] [waɪn] [glɑ:s] .

The man held up a wine glass .
这 男人 握住 向上 一个 葡萄酒 玻璃 :

那人手举酒杯，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

You need to say your name .
你 需要 到 说 你的 姓名 :

要说姓名。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] .

I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 :

不知是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks]

Chapter Twenty - Six
章 二十 - 六

第二十六回

[mɑ:][dʒi:] [li:kt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] - ['membə(r)] - ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu:; tə] -
Ma Jie leaked information about Tiandihui member Huanzhang's private visit to Lugou
马 杰 泄露 信息 关于 - 成员 焕章 私人的 访问 到 -

[brɪdʒ] .

Bridge .
桥 :

马杰泄机天地会 焕章私访芦沟桥

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['fraʊdɪd] [ɪn] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] , ['ɔ:təm] [ə'raɪvz] [æt; ət][dʒɪzʒu:] [geɪt] .

The city is shrouded in wind and rain , autumn arrives at Jizhou Gate .
这 城市 是 被遮蔽的 在 风 和 雨 , 秋天 到达 在 冀州 门 :

满城风雨蓟门秋，

[ə; eɪ] ['dʒɜ:nɪ] [tu:; tə] [remɪ'nɪs] ['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] .

A journey to reminisce over the past five hundred years .
一个 旅行 到 回忆 超过 这 过去的 五 百 年 :

五百年来的感旧游。

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ]['feəri][frəm; frəm] [pɛŋ'laɪ] .

I happened to meet a fairy from Penglai .
我 发生 到 见面 一个 仙女 从 蓬莱 :

偶与蓬莱仙子遇，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['restɒrnt] [tə'geðə(r)] .

They went up to the restaurant together .
他们 去 向上 到 这 餐厅 一起 :

相携便上酒家楼。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The hero said :
这 英雄 说 :

那位英雄言道：

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm] [kæŋzu:] , [ˈtʃɑ:n'dʒɪn] . "
" I am from Cangzhou , Tianjin . "
" 我 是 从 沧州 , 天津 . "

“我乃是天津卫沧州人氏，

[ˈsɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈred,bɪrd] .
His nickname is Redbeard .
他的 昵称 是 红胡子 .

别号人称红胡子。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)]
I have a sworn brother
我 有 一个 宣誓 兄弟

我有一个拜兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][hæn] [ˌtʃɛŋ'gɑ:n] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈsɔ:dzmən] .
His name was Han Chenggong , the Great Swordsman .
他的 姓名 曾是 韩 成功 , 这 伟大的 剑客 .

名叫大刀韩成公，

[ɪn][ðə; ði][faɪv] [ˈnɔ:ðən] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
In the five northern provinces ,
在 这 五 北方 省份 ,

在北五省，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [ju: 'es][ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [kæŋzu:] .
People call us the Two Heroes of Cangzhou .
人们 称呼 我们 这 二 英雄 的 沧州 .

人皆称我们为沧州双侠。

[maɪ] [frend] [daɪd][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
My friend died because of the case .
我的 朋友 死亡 因为 的 这 案件 .

因我的朋友被案死去，

[ai][wɒz; wəz][ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was in Sichuan at that time .
我 曾是 在 四川 在 那 时间 .

那时我正在四川，

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [ˈtrædzɪk] [nju:z] ,
Upon hearing this tragic news ,
之上 听力 这 悲惨 消息 ,

闻此凶信，

[ɔ:l] [faɪv] [pɑ:ts] [kə'ləpst] ,
All five parts collapsed ,
全部 五 部分 倒塌 ,

五内皆崩，

[bæk] [ɪn] [kæŋzu:] ,
Back in Cangzhou ,
后退 在 沧州 ,

回到沧州，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] [æt; ət][maɪ] [ˈbrʌðərz] [greɪv] .
We went to pay our respects at my brother's grave .
我们 去 到 支付 我们的 尊重 在 我的 兄弟 严重 .

到拜兄坟上祭扫，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had a good cry .
我 有 一个 好的 哭 .

痛哭一场。

[ˈsʌmwʌn] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
Someone lives here .
某人 生活 这里 .

有人在本处居住，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈbəændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈnɔːðən] [ˈprɒvɪnsɪz] [maɪt] [ˈfriːkwəntli]
They also feared that the bandits from the five northern provinces might frequently
他们 还 害怕 那 这 强盗 从 这 五 北方 省份 可能 频繁地
[kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
come looking for them in times of trouble .
来 寻找 为了 他们 在 时代 的 麻烦 .

又怕北五省绿林弟兄有事常来寻找，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Therefore , he lived in seclusion in the temple .
所以 , 他 居住地 在 隔离 在 这 寺庙 .

故此隐居在庙内。

[ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [hæz; həz] [biːn] [ˈsendɪŋ] [ˈletəz] [ˈfriːkwəntli] .
The Bagua Sect has been sending letters frequently .
这 八卦 教派 有 到过 发送 信件 频繁地 .

八卦教屡有书信前来，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][em ˈiː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [gruːp] .
They invited me to join the group .
他们 受邀 我 到 加入 这 团体 .

请我入会，

[ðeɪ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][em ˈiː][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv][wʌn] [wɜːd] , [ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)]
They bestowed upon me the title of " King of One Word , Shoulder to Shoulder
他们 授予 之上 我 这 标题 的 " 国王 的 一 单词 , 肩膀 到 肩膀
.
" .
" .

封我为一字并肩王。

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] .
I plan to go to Sichuan sooner or later .
我 计划 到 去 到 四川 很快 或者 之后 .

我早晚打算入川，

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [haʊ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θiːvz] .
To find out how things are going with the thieves .
到 寻找 出去 如何 事物 是 去 和 这 窃贼 .

探望贼人大势如何。

[ɪf] [ðə; ði] [fɔ:s] [ɪz] [greɪt]
If the force is great
如果 这 力量 是 伟大的

若果势大，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
I am a member of the Heaven and Earth Society .
我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我身在天地会，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
My heart is in the Qing Dynasty ,
我的 心 是 在 这 青 王朝 ,

心在大清国，

[mɪŋ] [ʌŋ] [ˈbəndɪts] ,
Ming Shun bandits ,
明 回避 强盗 ,

明顺贼人，

[ˈsi:krətli] [ˈkɒntrɪbjʊ:tɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Secretly contributing to the country
偷偷 贡献 到 这 国家

暗替国家出力，

[waɪl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ænd; ənd] [səˈpres] [ðem; ðəm] . . .
While waiting for the army to conquer and suppress them . . .
尽管 等待 为了 这 军队 到 征服 和 压制 他们 . . .

等待大兵征剿之时，

[aɪ][hæd; həd][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I had my reasons at the time .
我 有 我的 原因 在 这 时间 .

我那时自有道理。

[ˈmi:tɪŋ] [ju;; jʊ] [tə'deɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今天相见，

[aɪ][eɪ 'em][səʊ] [ˈfɔ:tʃənət] !
I am so fortunate !
我 是 所以 幸运 !

真是三生有幸！

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [brɪ'kʌm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
They intend to become sworn brothers .
他们 打算 到 变得 宣誓 兄弟 .

意欲结为金兰，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Huanzhang
之上 听力 这 , -

焕章一闻此言，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[sed] :
Said :
说 :

言道:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [əʊn] [em 'i:] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] , ['brʌðə(r)] . . . "
" **Since you have shown me such kindness , brother** . . . "
" 自从 你 有 所示 我 这样的 仁慈 , 兄弟 . . . "

“既蒙兄台见爱，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wʊd] ['glædli] [kəm'plaɪ] .
My younger brother would gladly comply .
我的 年轻 兄弟 会 乐意 遵守 .

小弟无不乐从。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[mɑː][dzɪ:] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
Ma Jie instructed the servant to prepare the incense table .
马 杰 指示 这 仆人 到 准备 这 香 桌子 .

马杰叫童儿把香案摆齐备，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] [,kəu'tau] ,
After the two finished kowtowing ,
后 这 二 完成的 叩头 ,

二人叩头已毕，

[mɑː][dzɪ:][ɪz][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Ma Jie is the elder brother .
马 杰 是 这 长老 兄弟 .

马杰为兄，

- [ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Huanzhang is the younger brother .
- 是 这 年轻 兄弟 .

焕章为弟，

[rɪ'piːtɪdli] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Repeatedly sitting down to drink ,
反复 坐着 向下 到 喝 ,

重复入座饮酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tiːɑːntʃɪ] [ʃɒp] [nɪə(r)] - [brɪdʒ] .
There is a Tianci shop near Lugou Bridge .
那里 是 一个 天赐 店铺 靠近 - 桥 .

芦沟桥有一座天赐店，

[ðə; ði][stɔː(r)][hæz; həz] [faɪv] [flɔːz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [rʊmz; ru:mz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
The store has five floors of large rooms , front and back .
这 店铺 有 五 楼层 的 大的 房间 , 正面 和 后退 .

店内前后有五层大房，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [baɪ][wu:] [li:ˈæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi:ˈli:] .
That was opened by Wu Lian , the governor of Zhili .
那 曾是 打开 经过 吴 连 , 这 州长 的 智力 .
那是直隶巡抚吴联所开的,

[ðæt] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɑ:stɪŋ] [ˈlændmaɪnz] .
That place was used for casting landmines .
那 地方 曾是 用过的 为了 铸件 地雷 .
那里就为是铸地雷。”

[ˈdʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,
列位,

[dʒi:ˈli:][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [wen] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [fɜ:st] [keɪm] [tu:; tə][ˈpaʊə(r)] .
Zhili was established when the dynasty first came to power .
智力 曾是 已确立的 什么时候 这 王朝 第一的 来了 到 力量 .
直隶从先定鼎之时,

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈveɪkənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .
It is the vacancy of the governor .
它 是 这 空缺 的 这 州长 .
乃是巡抚缺,

[baɪ][ðə; ði][dʒi:ɑ:kɪŋ][ˈɪərə] ,
By the Jiaqing era ,
经过 这 嘉庆 时代 ,
至嘉庆年间,

[ˈɡʌvənə(r)] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Governor Fang was appointed .
州长 方 曾是 任命 .
方改总督。

[ðɪs] [ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [ˈstɔ:ritelə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
This isn't a storyteller making a mistake .
这 不是 一个 讲故事的人 制作 一个 错误 .
此处可不是说书的说错了。

[ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .
闲言少叙。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , " [ˈevriwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɒp] . . . "
Furthermore , " everyone in his shop . . . "
此外 , " 每个人 在 他的 店铺 . . . "
再说“他那里店中所有的人,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɡæŋstəz] .
They were all gangsters .
他们 是 全部 黑帮分子 .
俱是会匪,

[ɪ:v(ə)n][wu:] [li:ˈæn][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][berˈɡjʊə] [kʌlt] .
Even Wu Lian is a follower of the Bagua Cult .
甚至 吴 连 是 一个 追随者 的 这 八卦 邪教 .
连吴联也是八卦教,

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][səˈsaɪəti] .
He is the most loyal and brave king in the society .
他 是 这 最多 忠诚 和 勇敢的 国王 在 这 社会 .
他是会中的忠勇王,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] [tʃi:f] .
He was known in the church as the Loyal and Brave Chief .
他 曾是 已知 在 这 教会 作为 这 忠诚 和 勇敢的 首席 .

教中都称呼他为忠勇都会总。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
From the time he served as county magistrate
从 这 时间 他 服务 作为 县 地方法官

他从做知县之时，

[ðæts] [ðə; ði][beɪ'gʊə] [sekt] .
That's the Bagua Sect .
那就是 这 八卦 教派 .

就是八卦教了。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] [gru:p] [ænd; ənd]
He was the brother of Wu En , the chief of the rebel group and
他 曾是 这 兄弟 的 吴 恩 , 这 首席 的 这 反叛 团体 和
[hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] .
head of the Eighth Route Army .
头 的 这 第八 路线 军队 .

他是叛逆总头目八路督会总吴恩的兄弟，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns]
Exceptional intelligence
非凡的 智力

才智过人，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [næk] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'krʊtɪŋ] ['hɪərəʊz] .
They have a knack for recruiting heroes .
他们 有 一个 诀窍 为了 招聘 英雄 .

专好收揽英雄。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['lændmaɪn] .
You need to find out the truth about this landmine .
你 需要 到 寻找 出去 这 真相 关于 这 地雷 .

你要将这地雷之事访明白了，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:trɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
He returned to the capital and reported to His Majesty .
他 返回 到 这 首都 和 据报道 到 他的 威严 .

回都奏明圣上，

[wʌn] [ɪz][tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
One is to contribute to the country .
一 是 到 贡献 到 这 国家 .

一则为国出力，

[fɜ:st] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəndɪts] ;
First , eliminate the remaining members of the bandits ;
第一的 , 排除 这 其余的 成员 的 这 强盗 ;

先断贼人的余党；

['sekəndli] , [ðeə(r)] [kə:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mens] .
Secondly , their contributions were immense .
第二 , 他们的 贡献 是 巨大 .

二则功劳浩大，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] ['fɜ:ðə(r)] ['ɑ:nərz] .
His Majesty will surely bestow upon him further honors .
他的 威严 将要 一定 赐给 之上 他 更远 荣誉 .

圣上必要重加封赐。

[jʊː; jʊ] [kænt] [duː; də] [aɪ 'tiː] [laɪk] [ðæt] .
You can't do it like that .
你 不能 做 它 喜欢 那 .

你这样可不成，

[dɪs'gaɪz] [jɔː'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] .
Disguise yourself as a merchant .
伪装 你自己 作为 一个 商人 .

改扮一个买卖客商，

[ɪts] [best] [tuː; tə][gəʊ] [ðen] .
It's best to go then .
它是 最好的 到 去 然后 .

方好前去。

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊː; jʊ] [maɪt] [mɪs] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] [diːlz] .
I'm afraid you might miss something in other deals .
我是 害怕的 你 可能 错过 某物 在 其他 交易 .

别的买卖怕你说漏了，

[jʊː; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dʒɪnsen] ['selə(r)] .
You can just pretend to be a ginseng seller .
你 能 只是 假装 到 是 一个 参 卖方 .

你就扮做一个卖人参的就是。

[ɪn] [maɪ] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] ,
In my south - facing room ,
在 我的 南 - 面向 房间 ,

我这南屋子里，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bɒksɪz][ʊv; əv] ['dʒɪnsen] :
There are two boxes of ginseng :
那里 是 二 盒子 的 参 :

有两箱子人参：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [gʊdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] .
There are also goods that are taken from the mountains .
那里 是 还 商品 那 是 已采取 从 这 山脉 .

也有扒山的货，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [gʊdz] [frɒm; frəm] [lɑːʃən] .
There are also goods from Laoshan .
那里 是 还 商品 从 崂山 .

也有老山的货。

[pʊt] [aɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks]
Put it in a small box
放 它 在 一个 小的 盒子

用只小箱子盛上，

[dʒʌst] [seɪ] [jʊː; jʊ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [kːzuː] ['temp(ə)] .
Just say you came back from Qizhou Temple .
只是 说 你 来了 后退 从 蕲州 寺庙 .

你就说你由祁州庙上回来，

[aɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi][səʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['mɪlətri] ['bjʊərəʊ] .
It needs to be sold at the Central Military Bureau .
它 需求 到 是 卖 在 这 中央 军队 局 .

要上都中参局去卖，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌn] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [bɪ'liːv] ,
At that time , one would certainly believe ,
在 那 时间 , 一 会 当然 相信 ,

那时必然相信，

[juː; jʊ][dʒʌst] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] [ɪn] [ðæt] [ʃɒp] .
You just pretended to be sick in that shop .
你 只是 假装 到 是 生病的 在 那 店铺 。

你就在那店中装病，

[ðeɪ] [sed] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['viːək(ə)lɪz] [br'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
They said there were more vehicles behind them .
他们 说 那里 是 更多的 车辆 在后面 他们 。

就说后边还有车辆。

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] ,
Going out at night ,
去 出去 在 夜晚 。

夜晚出去，

['fɜːðə(r)] [ɪn'vestrɪ'geɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [ɪn] ['siːkrət] .
Further investigation was conducted in secret .
更远 调查 曾是 实施 在 秘密 。

再暗中察访。

[ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪn'vestrɪgeɪtɪd] [ænd; ənd]['klærəfaɪd] ,
If this matter is investigated and clarified ,
如果 这 事情 是 调查 和 澄清 。

如将此事访明，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [liːv] [ðen] .
It's not too late to leave then .
它是 不是 也 晚的 到 离开 然后 。

再走不迟。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Huanzhang
之上 听力 这 。

焕章一听，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 。

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If that is the case ,
如果 那 是 这 案件 。

“若果如是，

[aɪ][,eɪ 'em] ['truːli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['brʌðə(r)] .
I am truly grateful for your kindness , brother .
我 是 真的 感激的 为了 你的 仁慈 。

我真感念兄台的好处。”

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [waɪn] .
The two drank wine .
这 二 喝 葡萄酒 。

二人吃酒，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 。

天已大亮，

- ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
Huanzhang finished packing .
- 完成的 包装 .

焕章收拾齐备，

['kæriŋ] [ðə; ði] ['dʒɪnsɛn] [bɒks][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying the ginseng box on his back ,
携带 这 参 盒子 在 他的 后退 ,

背上参箱，

['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] [tuː; tə][mɑː][dʒiː] ,
Saying goodbye to Ma Jie ,
说 再见 到 马 杰 ,

辞别马杰，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] - [brɪdʒ] .
He got up and headed towards Lugou Bridge .
他 得到 向上 和 标题 向 - 桥 .

起身往芦沟桥前去。

[æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][es 'aɪ] ([naɪn] - - [eɪ 'em]) ,
At the hour of Si (9 - 11 AM) ,
在 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ,

天至巳正，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][tiːɑːntʃi][stɔː(r)][æt; ət] - [brɪdʒ] ,
Arriving at the entrance of Tianci Store at Lugou Bridge ,
抵达 在 这 入口 的 天赐 店铺 在 - 桥 ,

来至芦沟桥天赐店门首，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['haʊzɪz] [ɪn'saɪd] .
There were many houses inside .
那里 是 许多 房屋 里面 .

见里面房屋甚多，

[ɪn'saɪd][ðə; ði][fɜːst] - [flɔː(r)] ['kɔːtjɑːd] ,
Inside the first - floor courtyard ,
里面 这 第一的 - 地面 庭院 ,

头层院内，

[ðə; ði] ['steɪblz] [ænd; ənd] [trɒfs] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'plɪt] .
The stables and troughs are complete .
这 马厩 和 水槽 是 完全的 .

马棚槽道俱全。

- ['ʃaʊtɪd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði][stɔː(r)] :
Huanzhang shouted as soon as he entered the store :
- 喊叫 作为 很快 作为 他 进入 这 店铺 :

焕章进店就嚷说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ] [niːd] [ə; eɪ][həʊ'tel] [ruːm] !
I need a hotel room !
我 需要 一个 酒店 房间 !

我要住店！ ”

[ə; eɪ]['weɪtə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A waiter came out from inside .
一个 服务员 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一个小二，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 :

年有二十多岁，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [krɒpt] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue cropped shirt ,
穿着 一个 蓝色的 裁剪 衬衫 ,

身穿半截蓝布衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['ʃu:z] ;
White socks and blue shoes ;
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ;

白袜青鞋；

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸面，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说：

" [gest] ,
" **guest** ,
" 客人 ,

“客人，

['ʌʊə(r)] [ʃɒp] ['dʌznt] [ək'sept] [ləʊn] ['trævələz] .
Our shop doesn't accept lone travelers .
我们的 店铺 不 接受 孤独 旅行者 :

我们这店不住孤行客，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][speə(r)][rʊmz; ru:mz][,ɪn'saɪd] .
There are no spare rooms inside .
那里 是 不 空闲的 房间 里面 :

里边没有闲房。”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说道：

[aɪ][,eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ][ləʊn] ['trævələ] .
I am not a lone traveler .
我 是 不是 一个 孤独 游客 :

“我不是孤行客，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['kʌstəmə(r)] [hu:] [selz] ['dʒɪnsen] .
I am a customer who sells ginseng .
我 是 一个 顾客 WHO 出售 参 :

我是卖人参的客人。

[faɪnd][,em 'i:][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [raɪt] [ə'weɪ] .
Find me a place to live right away .
寻找 我 一个 地方 到 居住 正确的 离开 :

你赶紧给我找房，

[ðə; ðɪ] ['vi:əkl] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The vehicle arrived shortly afterward .
这 车辆 到达的 不久 之后 :

随后车辆就到。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] . "
" Come with me to the upper room . "
" 来 和 我 到 这 上 房间 . "

“同我到上房去住。”

- [ˈfɒləʊd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Huanzhang followed him to the upper room .
- 随后 他 到 这 上 房间 .

焕章随到上房，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kli:n] .
The room was very clean .
这 房间 曾是 非常 干净的 .

屋中甚是干净。

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] .
Wash your face with water before sitting down .
洗 你的 脸 和 水 前 坐着 向下 .

落座要净面水，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [ʌp] , [wi:; wi][dræŋk] [ti:] .
After washing up , we drank tea .
后 洗涤 向上 , 我们 喝 茶 .

洗罢吃茶。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [pleɪst] [fɔ:(r)] [pleɪts] [ɒv; əv] [ˈpeɪstrɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
The waiter placed four plates of pastries on the table .
这 服务员 放置 四 盘子 的 糕点 在 这 桌子 .

小二摆上四碟点心，

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说:

[aɪ][daʊnt] [i:t] [snæks] .
I don't eat snacks .
我 不 吃 零食 .

“我不吃点心，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [hi:t] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][set][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Hurry up and heat up the wine and set the table for me .
匆忙 向上 和 热 向上 这 葡萄酒 和 放 这 桌子 为了 我 .

快给我烫酒摆饭吧，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] [jet] [ɒn][ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] .
I haven't had breakfast yet on the way here .
我 还没有 有 早餐 然而 在 这 方式 这里 .

我在路上还没有吃早饭呢。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The waiter left not long ago .
这 服务员 左边 不是 长的 前 .

小二去不多时，

[waɪp] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Wipe the table .
擦拭 这 桌子 .

擦抹桌案，

[wɔ:m] [waɪn] [ænd; ənd] [set] [aʊt] ['dɪʃɪz] ,
Warm wine and set out dishes ,
温暖的 葡萄酒 和 放 出去 菜肴 ,

暖酒摆菜，

[kəʊld] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [hɒt] ['dɪʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] ,
Dried and fresh fruits ,
干燥 和 新鲜的 水果 ,

干鲜果品，

['si:zən(ə)l] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
Seasonal vegetables ,
季节性 蔬菜 ,

应时菜蔬，

[ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['dɪʃɪz] .
The table was filled with dishes .
这 桌子 曾是 已填 和 菜肴 .

摆列满桌，

[ðeɪ] ['ɔ:ləʊ] [sent] [tu:] [flɑ:sk] [ɒv; əv] ['ləʊtəs] [waɪt] [waɪn] .
They also sent two flasks of Lotus White Wine .
他们 还 发送 二 烧瓶 的 莲花 白色的 葡萄酒 .

又送过两壶莲花白酒。

- [et; ɛɪ] [wɪð] [greɪt] ['pleɪə(r)] .
Huanzhang ate with great pleasure .
- 吃 和 伟大的 乐趣 .

焕章吃得十分高兴，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" ['weɪtə(r)] ,
" **Waiter** ,
" 服务员 ,

“小二，

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二言道：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
My surname is Hou .
我的 姓 是 侯 .

“我姓侯，

[ræŋkt] [sɪksθ]
Ranked sixth
排名 第六

排行在六，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] / [ˈweɪtrəs] [hɪə(r)]
The waiter / waitress here
这 服务员 / 女服务员 这里

在这里店内跑堂，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [raɪt] [hɪə(r)] .
My home is right here .
我的 家 是 正确的 这里 .

我家就在这里。

[maɪ] [ˈmʌðərz] [əʊld] [ˈɪlnəs] [rɪˈlæpsɪd] .
My mother's old illness relapsed .
我的 母亲的 老的 疾病 复发 .

我的母亲老病复发，

[aɪ] [baɪ] [sʌm; səm] [ˈdʒɪnsɛŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ][tuː; tə] [tri:t] [ˈwɔːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnʌrɪʃɪŋ] [ˈeɪlmənts] .
I'll buy some ginseng from you to treat warming and nourishing ailments .
患病的 买 一些 参 从 你 到 对待 变暖 和 滋养 疾病 .

买你点人参治温补病，

[ɪz][aɪ ˈtiː][əʊˈkeɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行不行？ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不要紧，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][æn; ən][əʊld][waɪld] [ˈdʒɪnsɛŋ] [ru:t] .
I'll give you an old wild ginseng root .
患病的 给 你 一个 老的 荒野 参 根 .

我送你一支老山参就是，

[aɪ] [daʊt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [əˈfɔːd] [aɪ ˈtiː] .
I doubt you could afford it .
我 怀疑 你 可以 买得起 它 .

我谅你也买不起。

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kənˈsju:m] [ˈdʒɪnsɛŋ] :
Let me tell you how to consume ginseng :
让 我 告诉 你 如何 到 消耗 参 :

我再告诉你吃参的方法：

[juːz][ə; eɪ] [smɔːl] [mæɡˈnetɪk] [ˈsɪlɪndə(r)] .
Use a small magnetic cylinder .
使用 一个 小的 磁的 圆柱 .

用一个小磁缸儿，

[bɔɪl] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
Boil it in boiling water .
熬 它 在 沸腾 水 .

放在开水之内煮着，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈkwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
Waiting for two quarters of an hour ,
等待 为了 二 四分之一 的 一个 小时 ,

等待两刻工夫，

[ˈsti:m] [ˌaɪ ˈti:] [ˈθɹəli] , [ðen] [pɔ:(r)][ˌaɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋk] [ˌaɪ ˈti:] .
Steam it thoroughly , then pour it out and drink it .
蒸汽 它 彻底 , 然后 倒 它 出去 和 喝 它 .
蒸透倒出再喝。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfaɪn] [əʊld] [ˈdʒɪnsen] [frəm; frəm][ðə; ði][bɒks] .
He then took out a very fine old ginseng from the box .
他 然后 采取 出去 一个 非常 美好的 老的 参 从 这 盒子 .
遂在箱内取出一支极好的老山参，

[gɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] .
Give it to the waiter .
给 它 到 这 服务员 .
交与小二。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈθæŋkɪŋ] [hɪm] .
The waiter had finished thanking him .
这 服务员 有 完成的 谢谢 他 .
小二道谢已毕。

[ˈɑ:ftə(r)] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tn] ,
After Huanzhang finished eating ,
后 - 完成的 吃 ,
焕章吃罢饭，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[ænd; ənd][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [lɑ:st] [naɪt] ,
And because I didn't sleep last night ,
和 因为 我 没有 睡觉 最后的 夜晚 ,
又因昨夜不曾睡觉，

[hi:; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
He then lay down fully clothed .
他 然后 躺 向下 完全 穿着衣服 .
遂合衣而卧。

[aɪ] [slept] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] .
I slept until the first drumbeat before waking up .
我 睡着了 直到 这 第一的 鼓声 前 醒来 向上 .
睡至初鼓方醒，

[aɪ][ˈdræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 .
喝了两碗茶，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [sʌm; səm] [snæks] [ænd; ənd][et; eɪt][ðem; ðəm] .
They ordered some snacks and ate them .
他们 订购 一些 零食 和 吃 他们 .
又要了点心吃下。

[əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
至二更时分，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈrestɪd] .
Everyone has rested .
每个人 有 休息 .

大家俱已安歇，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] ,
After tidying up ,
后 整理 向上 ,

收拾妥当，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][maɪ] [naɪt] [kləʊðz] .
I changed into my night clothes .
我 已更改 进入 我的 夜晚 衣服 .

换了夜行衣靠，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ruːm] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɒn] [ˈlændmaɪnz] .
They went out of the room to search for information on landmines .
他们 去 出去 的 这 房间 到 搜索 为了 信息 在 地雷 .

出房各处巡访地雷消息。

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
They searched until the fifth watch .
他们 搜索 直到 这 第五 手表 .

直找到五鼓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [kluː] .
There was no clue .
那里 曾是 不 线索 .

并无头绪，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ruːm] [tuː; tə] [sliːp] .
I had no choice but to go back to my room to sleep .
我 有 不 选择 但 到 去 后退 到 我的 房间 到 睡觉 .

无奈回归上房睡觉。

[æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] , [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
At daybreak , he claimed to be ill .
在 拂晓 , 他 声称 到 是 患病的 .

天亮托言有病，

[ðeɪ] [stɪl] [wəʊnt] [liːv] .
They still won't leave .
他们 仍然 惯于 离开 .

仍然不走，

[fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
For five consecutive days .
为了 五 连续的 天 .

一连五天。

[ðæt] [ˈiːvniŋ]
That evening
那 晚上

这一日晚上，

[huː] - , [ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] , [sed] :
Hou Liujin , the waiter , said :
侯 - , 这 服务员 , 说 :

小二侯六进来说：

" [gest] ,
" guest ,
" 客人 ,

“客人，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][bed] ['ɜ:li] [tə'naɪt] .
I need to go to bed early tonight .
我 需要 到 去 到 床 早期的 今晚 :

今天晚上须要早早睡觉，

[du:; də][nɒt][gəʊ][aʊt] .
Do not go out .
做 不是 去 出去 :

不可出门。

[wi:; wi][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] [tə'naɪt] .
We have something to do at the store tonight .
我们 有 某物 到 做 在 这 店铺 今晚 :

今晚我们店中有事，

[du:; də][nɒt][gəʊ][aʊt] .
Do not go out .
做 不是 去 出去 :

不可出去，

" [dʒʌst][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] . "
" **Just go to sleep .** "
" 只是 去 到 睡觉 . "

你就睡觉就是了。”

- [sed] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] :
Huanzhang said as instructed :
- 说 作为 指示 :

焕章依言说：

[jes] .
Yes .
是的 :

“是了。”

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[hi:; hi] [blu:] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] [hɪm'self] .
He blew out the light himself .
他 吹 出去 这 光 他自己 :

自己把灯吹了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [sli:p] ! "
" **I'm going to sleep !** "
" 我是 去 到 睡觉 ! "

“我睡啦！ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)][wɒz; wəz] [kwɑɪt] [rɪ'li:vɪd] .
The waiter was quite relieved .
这 服务员 曾是 相当 松了口气 :

小二甚是放心。

- [pi:k] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Huanzhang peeked through the window .
- 偷看 通过 这 窗户 :

焕章在窗孔偷看。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更时分，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] - [hu:vz] .

All that could be heard outside was the sound of horses ' hooves .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 声音 的 马匹 - 蹄子 .

只听外面马蹄声喧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .

There was a knock on the door .
那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

有人扣门之声。

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [went] [aʊt] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Several people went out to open the door .
一些 人们 去 出去 到 打开 这 门 .

有几个人出去开门，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [huz] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ? "

" Who's knocking on the door ? "
" 谁是 敲门 在 这 门 ? "

“哪位来叫门？ ”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ˌaʊt'saɪd] :

It is said outside :
它 是 说 外部 :

外面说：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skætəd] ['dʒu:ti] [kə'mɪti] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

" The general meeting of the scattered duty committee and the general
" 这 一般的 会议 的 这 疏散 责任 委员会 和 这 一般的

['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bra:ntʃ] [ɪn'spekʃ(ə)n] [kə'mɪti] ,
meeting of the branch inspection committee ,
会议 的 这 分支 检查 委员会 ,

“散值会总与分巡会总、

- [klʌb]
Xiaoyao Club
- 俱乐部

逍遥会总、

['tai'pin] [sə'saɪəti]

Taiping Society
太平 社会

太平会总，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði]['lændmaɪn] [kən'strʌkʃn] .

They came to inspect the landmine construction .
他们 来了 到 检查 这 地雷 建造 .

前来察看地雷之工程。”

[ðə; ði] [gru:p] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

The group opened the door .
这 团体 打开 这 门 .

众人把门开放。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈlæntənz] [fɜːst] .
There were two lanterns first .
那里 是 二 灯笼 第一的 .
有两个灯笼在先,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈeldəli] [ˈpiːp(ə)l] [brˈhaɪnd][ðem; ðəm] :
There were two elderly people behind them :
那里 是 二 老年 人们 在后面 他们 :
后面有两个年迈之人:

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skaːf] ,
The first one to wear a triangular white silk scarf ,
这 第一的 一 到 穿 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 ,
头一个戴三角白绫巾,

[ˈsɪlvə(r)][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][bənd]
Silver forehead band
银 前额 乐队
银抹额,

[tuː] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏
二龙斗宝,

[bluː] [sɪlk] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Blue silk arrow - sleeved robe ,
蓝色的 丝绸 箭 - 袖子 长袍 ,
蓝绸箭袖袍,

[felt] - [səʊld] [ˈpɔɪntɪd] [buːts]
Felt - soled pointed boots
毛毡 - 已售出 尖 靴子
毡底尖靴,

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带,

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白,

[ə; eɪ][ˈmʌstæʃ; məˈstɑːʃ] [əˈbʌŋ] [ðə; ði] [maʊθ] .
A mustache along the mouth .
一个 胡子 沿着 这 嘴 .
沿口胡须。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][brˈhaɪnd][hɪm] .
There was another person behind him .
那里 曾是 其他 人 在后面 他 .
后面还有一个人,

[ˈɔːlsəʊ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skaːf] [ɒn][ðeə(r)] [hed] ,
Also wearing a triangular white silk scarf on their head ,
还 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他们的 头 ,
也是头戴三角白绫巾,

[gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,

金抹额，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [greɪ] [saɪk] [rəʊb] .
A silver - gray silk robe .
一个 银 - 灰色的 丝绸 长袍 .

银灰宁绸单袍儿，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ænd; ənd] [ɪnˈsɜ:t] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðər] .
And insert white goose feathers .
和 插入 白色的 鹅 羽毛 .

并插白鹅翎儿。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] [bɔɪz] [brˈhaɪnd][ðem; ðəm] :
There were two more boys behind them :
那里 是 二 更多的 男孩们 在后面 他们 :

后面还有两个少年：

[ə; eɪ][mæn] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][saɪk] [ˈəʊvəkəʊt] ,
A man wearing a silk overcoat ,
一个 男人 穿着 一个 丝绸 大衣 ,

一个穿着洋绸大衫，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] .
Thin - soled , fast boots .
薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 .

薄底快靴。

[ə; eɪ][mæn] [əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jɪˈəz] [əʊld] ,
A man around thirty years old ,
一个 男人 大约 三十 年 老的 ,

一个年约三十上下，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝春绸大衫，

[θɪn] - [səʊld] , [ˈɡrɪpɪ] [ˈtaɪgə(r)] - [stɑɪl] [fɑ:st] [bu:ts] ;
Thin - soled , grippy tiger - style fast boots ;
薄的 - 已售出 , 抓地力强 老虎 - 风格 快速地 靴子 ;

薄底抓地虎快靴；

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[ɔ:t] ['stætʃə(r)] .
Short stature .
短的 身材 :

五短身材。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)]['dʒen(ə)rəl] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['təʊt(ə)l] :
There are four general associations in total :

那里 是 四 一般的 协会 在 全部的 :

共是四个会总：

[ðə; ði][fɜ:st][wʌn][ɪz][mɑ:] ['fɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði][hed] [pʊ; əv][ðə; ði][əʊld]['drægən] [gɒd] [dɪ'spɜ:s(ə)l]
The first one is Ma Fengshan , the head of the Old Dragon God Dispersal

这 第一的 一 是 马 凤山 , 这 头 的 这 老的 龙 上帝 扩散

[ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .

Association :
协会 :

头一个是老龙神散值会总马凤山，

[ðə; ði]['sekənd] [brɑ:ntʃ] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ti:m] [wɒz; wəz] ['hedɪd] [baɪ] [ʃæn] .
The second branch inspection team was headed by Shan .

这 第二 分支 检查 团队 曾是 标题 经过 山 :

第二个分巡会总任山，

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði]['li:də(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] - [sə'saɪəti]
Zhang Baoren , the leader of the Xiaoyao Society

张 - , 这 领导者 的 这 - 社会

逍遥会总张宝任，

['tai'piŋ] [sə'saɪəti] [tʃi:f] [ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:aʊ]
Taiping Society Chief Ren Fengjiao

太平 社会 首席 任 凤娇

太平会总任凤蛟，

[hi:; hi][led] [sɪks'ti:n] ['membəz] [pʊ; əv][ðə; ði][ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
He led sixteen members of the association :

他 引领 十六 成员 的 这 协会 :

带着十六个会中之人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði]['lændmaɪn] [ɪnstə'leɪ(ə)n] .
They came to inspect the landmine installation .

他们 来了 到 检查 这 地雷 安装 :

来查验地雷工程。

[ðə; ði] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The thieves saw that the shop door was closed .

这 窃贼 锯 那 这 店铺 门 曾是 关闭 :

众贼人见里面店门已关，

[ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [sed] :
Ren Shan said :

任 山 说 :

任山说：

" [hu:] [ɛl,ɑɪ'ju:] ,
" Hou Liu ,
" 侯 刘 ,

“侯六，

[gəʊ][ænd; ənd][əʊpən][ʌp][ðə; ði] [f'lɔ:bɔ:dz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [θɜ:d] - [flɔ:(r)] [ru:m] .
Go and open up the floorboards inside the third - floor room .

去 和 打开 向上 这 地板 里面 这 第三 - 地面 房间 :

你去把三层上房屋内地板开开，

[wen] [wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wi:: wi] [went] [tu:: tə] [wɒtʃ] .
When we were young , we went to watch .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们 去 到 手表 .
少时我等去观看。”

[hu:] [ɛl,ai'ju:] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [θɜ:d] ['kɔ:tjɑ:d] .
Hou Liu then entered the third courtyard .
侯 刘 然后 进入 这 第三 庭院 .
只见侯六入第三层院中去。

[ˈma:stə(r)] [gʌ] [hæd; həd] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Master Gu had watched for a long time .
掌握 顾 有 观看 为了 一个 长的 时间 .
顾爷看够多时，

[ˈsi:krətli] ['əʊpən][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Secretly open the back window .
偷偷 打开 这 后退 窗户 .
暗中就把后窗户开开，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Pull the knife onto the roof .
拉 这 刀 到 这 屋顶 .
拉刀上房，

[hi:: hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He jumped out of the window .
他 跳了起来 出去 的 这 窗户 .
从窗户中蹿出去，

[hi:: hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:f] [tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rolled over and jumped onto the upper roof to take a look .
他 滚动 超过 和 跳了起来 到 这 上 屋顶 到 拿 一个 看 .
翻身蹿在上房一瞧，

[hi:: hi] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ə'gen] .
He looked into the courtyard again .
他 看起来 进入 这 庭院 再次 .
又望院中一看。

[hu:] [ɛl,ai'ju:][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .
Hou Liu was carrying a lantern .
侯 刘 曾是 携带 一个 灯笼 .
见侯六手提灯笼，

[paʊns] [ɒn][ðə; ði] [bæk] ,
Pounce on the back ,
猛扑 在 这 后退 ,
扑奔后面，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] - [flɔ:(r)] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon reaching the third - floor courtyard ,
之上 到达 这 第三 - 地面 庭院 ,
至三层院中，

[ðen] [ai] [sɔ:] [hɪm] [ʌn'lʊk] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Then I saw him unlock the door and go inside .
然后 我 锯 他 开锁 这 门 和 去 里面 .
又见他把锁开开进去。

- [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][,ai 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Huanzhang glanced at it from the shadows .
- 瞥了一眼 在 它 从 这 阴影 .
焕章在暗中一瞧，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈlæntən] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He placed the lantern on the ground .
他 放置 这 灯笼 在 这 地面 .

只见他把灯笼放在地下，

[juːz] [ɔː(r); jə(r)][hændz][tuː; tə] [lɪft][ðə; ði][skweə(r)] [brɪks] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
Use your hands to lift the square bricks off the ground .
使用 你的 双手 到 举起 这 正方形 砖块 离开 这 地面 .

用手把地下的方砖起下来，

[ˈfɪfti] - [θriː] [skweə(r)] [brɪks] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ;
Fifty - three square bricks in a row ;
五十 - 三 正方形 砖块 在 一个 排 ;

一连起五十三块方砖；

[ðen] [hiː; hi] [flɪpt] [ðə; ði][flɔː(r)][ˈəʊvə(r)] .
Then he flipped the floor over .
然后 他 翻转 这 地面 超过 .

又把地板一翻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
There was a " click " sound .
那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“咯”一声，

[lɪft] [ðə; ði] [bɔːd] [ʌp] .
Lift the board up .
举起 这 木板 向上 .

将板提起来。

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ˈlæntənz] [əˈgen] .
They brought out lanterns again .
他们 带来 出去 灯笼 再次 .

又打灯笼出来，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
Go to the front yard .
去 到 这 正面 院子 .

至前院中去。

- [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Huanzhang climbed down from the roof .
- 攀登 向下 从 这 屋顶 .

焕章从房上下来，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

进得上房屋中，

[kʌm] [nɪə(r)][ðə; ði][flɔː(r)] ,
Come near the floor ,
来 靠近 这 地面 ,

来在地板临近，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði][ˈlædə(r)] , [step] [baɪ] [step] .
They went down the ladder , step by step .
他们 去 向下 这 梯子 , 步 经过 步 .

顺着梯儿一磴一磴儿下去了，

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ʒɑːŋ] [diːp] .
It is about three or four zhang deep .
它 是 关于 三 或者 四 张 深的 .

约有三四丈深。

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] ,
Down to the bottom ,
向下 到 这 底部 ,

至底下，

[ai] ['flik] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][maɪ'self] .
I flicked the fire myself .
我 轻弹 这 火 我 .

自己把火一晃，

[tʊk] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] .
took a picture .
采取 一个 图片 .

照了照，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwəd] [kən'tɪnjuəsli]
Looking eastward continuously
寻找 向东 持续

一直望东，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [flæt] [lænd] .
All of them are flat land .
全部 的 他们 是 平坦的 土地 .

都是平川之地，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌbæmˈbuː] [pəʊlz] .
There are also quite a few bamboo poles .
那里 是 还 相当 一个 很少 竹子 杆子 .

还有好些个竹竿儿。

[waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,

正在观看之际，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlædə(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
All that could be heard was the sound of a ladder outside .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 梯子 外部 .

只听得外面梯子声响，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

- ['kwɪkli] [kraʊtʃt] [daʊn] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [steəz] .
Huanzhang quickly crouched down behind the stairs .
- 迅速地 蹲着 向下 在后面 这 楼梯 .

焕章忙往楼梯背后一蹲，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

也不言语。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][fɔː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ˈliːdəz] .
There were only four association leaders .
那里 是 仅有的 四 协会 领导人 .

只见那四位会总，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [led][ðə; ði] [kraʊd] ,
Together they led the crowd ,
一起 他们 引领 这 人群 ,

一齐带领着众人，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] .
They're coming in .
它们是 未来 在 。

望里面来了，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [əˈraʊnd] .
Go and take a look around .
去 和 拿 一个 看 大约 。

各处去瞧瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] .
There was also gunpowder .
那里 曾是 还 火药 。

也有火药，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈɑːkwɪbəz] .
There were also arquebuses .
那里 是 还 火绳枪 。

也有铁炮，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈhaʊzɪz] .
There are also houses .
那里 是 还 房屋 。

也有房屋。

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [seɪ] :
All I heard was that person say :
全部 我 听到 曾是 那 人 说 。

只听得那个说：

" [əʊld] [ˈtʃeəmən] , "
"**Old Chairman**" , "
" 老的 主席 " , "

“老会总，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [wɜːk] ?
Do you think it will work ?
做 你 思考 它 将要 工作 ？

你看看成不成？ ”

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [sed] :
The one who said :
这 一 WHO 说 。

那个说：

" [gʊd] ,
"**good**" ,
" 好的 " ,

“好，

[juː; jʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [em ˈiː] .
You wait for everyone to come up with me .
你 等待 为了 每个人 到 来 向上 和 我 。

你等大家同我上去吧，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˌrekəˈmend] [hɪm] .
I will certainly recommend him .
我 将要 当然 推荐 他 。

我必有保举就是。”

[ˈevriwʌn] [sed] " [gʊd] " [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Everyone said "good" in unison .
每个人 说 " 好的 " 在 齐声 。

众人齐说“好”，

[səʊ][hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] .
So he looked up .
所以 他 看起来 向上 .

遂望上去。

- [ˈɔ:ləsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [steəz] .
Huanzhang also wanted to go up from the back of the stairs .
- 还 通缉 到 去 向上 从 这 后退 的 这 楼梯 .

焕章从楼梯后面也要上去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] .
There was a sound of the board .
那里 曾是 一个 声音 的 这 木板 .

只听板子一响，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kʌvəd] [ʌp] .
It's already been covered up .
它是 已经 到过 涵盖 向上 .

早已盖上了。

- [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Huanzhang wanted to come out .
- 通缉 到 来 出去 .

焕章想要出来，

[ɪts] [mɔ:(r)] ['trʌb(ə)lsəm] [ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
It's more troublesome than climbing to heaven .
它是 更多的 麻烦的 比 攀登 到 天堂 .

是比登天费事。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['mɑ:stə(r)] [gʌ] [ɪz] ['du:ɪŋ] .
I wonder how Master Gu is doing .
我 想知道 如何 掌握 顾 是 正在做 .

不知顾爷性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n]
Chapter Twenty - Seven
章 二十 - 七

第二十七回

[ðə; ði]['treɪtə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][hænd][əʊvə(r)][ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs]
The traitor was ordered to hand over the case to the Ministry of Justice
这 叛徒 曾是 订购 到 手 超过 这 案件 到 这 部 的 正义

[tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ɐnd] [səb'dju:] - .
to interrogate General Bai and subdue Nielonggou .
到 审问 一般的 白 和 征服 - .

叛国贼奉旨交部讯 白将军兵定孽龙沟

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hi:; hi] [lʌvd] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['baɪəsɪz][hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] .
He loved to talk about biases his whole life .
他 喜爱 到 讲话 关于 偏见 他的 所有的 生活 .

一生爱说是为偏，

[wʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [ri:d] [ˈpəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] [wəʊnt] [fɑ:m] .
One who doesn't read poetry and books won't farm .
— WHO 不 读 诗 和 图书 惯于 农场 .

不读诗书不种田。

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [pəˈsjʊ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmætəz] [bɪˈjɒnd] [wʌnz] [əʊn] [laɪf] .
Enjoying nature and leisurely pursuits are matters beyond one's own life .
享受 自然 和 悠闲 追求 是 事情 超过 一个人的 自己的 生活 .

山水优游身外事，

[ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] [rɔ:(r)] [ˈpraʊdli] , [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The mist and clouds roar proudly , reaching the heavens .
这 薄雾 和 云 吼 自豪地 , 到达 这 天 .

烟霞啸傲性中天。

[laɪf] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [dri:m] , [ænd; ənd][ɔ:l] [dri:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [veɪn] .
Life is but a fleeting dream , and all dreams are in vain .
生活 是 但 一个 转瞬即逝 梦 , 和 全部 梦境 是 在 徒劳 .

浮生作梦空成梦，

[ˈi:v(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [ˈstrendʒə(r)] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [feɪt] .
Even being strangers to the world is a kind of fate .
甚至 存在 陌生人 到 这 世界 是 一个 种类 的 命运 .

举世无缘亦是缘。

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Making a living by discussing the past and present .
制作 一个 活的 经过 讨论 这 过去的 和 展示 .

口谈今古为业事，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈi:əz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈweɪstɪd] .
More than ten years have been wasted .
更多的 比 十 年 有 到过 浪费 .

光阴虚度十余年。

[lɔ:d] [gʌ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈf'lɔ:bɔ:dz] [baɪ][ðem; ðəm] .
Lord Gu was covered with the floorboards by them .
主 顾 曾是 涵盖 和 这 地板 经过 他们 .

顾大人被他等用地板盖上，

[wi;; wi] [kænt] [gəʊ] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
We can't go out either .
我们 不能 去 出去 任何一个 .

也不能出去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无可如何，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己想道：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə][bi;; bi] [bɔ:n] , "
" It is said that there is a place to be born , "
" 它 是 说 那 那里 是 一个 地方 到 是 出生 , "

“说是生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .

死有地，

[ai] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][dai][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I deserve to die here today .
我 应得 到 死 这里 今天 .

今天活该我死于此地，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [wʊənt] [sə'vaɪv] .
They probably won't survive .
他们 大概 惯于 存活 .

大概是不能活的了。”

[dʒʌst] [wen] [ai][wɒz; wəz][æt; ət][maɪ] [wɪts] [end] ,
Just when I was at my wit's end ,
只是 什么时候 我 曾是 在 我的 机智的 结尾 .

正在发愁无可如何之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] ['straɪkɪŋ] .
There was a sound of the board striking .
那里 曾是 一个 声音 的 这 木板 引人注目 .

只听得板子一响，

- [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
Huanzhang looked up and jumped .
- 看起来 向上 和 跳了起来 .

焕章望上一蹿。

[ma:][dʒi:] [sed] [ə'baʋ] :
Ma Jie said above :
马 杰 说 多于 :

上面马杰说：

" [brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I think of you day and night .
我 思考 的 你 天 和 夜晚 .

我日夜惦念于你，

[aɪm][ə'freɪd] [jʊl] [bi:; bi] [træpt] [hɪə(r)] .
I'm afraid you'll be trapped here .
我是 害怕的 你会 是 被困 这里 .

怕你在此受困，

[ðeəfɔ:(r)] , [ai] [kʌm] [hɪə(r)] ['evri] [naɪt] .
Therefore , I come here every night .
所以 , 我 来 这里 每一个 夜晚 .

故此天天夜间我前来。

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [tə'deɪ] ,
What a coincidence today ,
什么 一个 巧合 今天 ,

今日甚巧，

[lets] [gəʊ][,aʊt'saɪd][tu:; tə] [weə(r)] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [tɔ:k] [fɜ:st] , [brʌðəz] . "
Let's go outside to where there's no one to talk first , brothers ."
我们来吧 去 外部 到 在哪里 有 不 一 到 讲话 第一的 , 兄弟 . "

你我弟兄先走到外面无人之处再说吧。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The two arrived outside the shop .
这 二 到达的 外部 这 店铺 .

二人来至店外，

[red] - ['brɪədɪd] [mɑː][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [skwɒtɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Red - bearded Ma Jie and his companion squatted on the ground .
红色的 - 留着胡子的 马 杰 和 他的 伴侣 蹲着 在 这 地面 .
红胡子马杰等二人蹲在地下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋɡə(r)] .
You cannot stay here any longer .
你 不能 停留 这里 任何 更长 .
你不可在此久待，

[juː; jʊ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] [tə'deɪ] .
You rushed to the capital to see the Emperor today .
你 匆忙 到 这 首都 到 看 这 皇帝 今天 .
今天你急速入都见驾，

[rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [lɔːd] ,
Reporting to the Holy Lord ,
报道 到 这 圣 主 ,
奏明圣主，

[rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒiː'liː][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Requesting an imperial decree to bring the Governor of Zhili to the capital .
请求 一个 帝国 法令 到 带来 这 州长 的 智力 到 这 首都 .
请旨拿直隶巡抚入都，

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] ;
Interrogating the members of the Heaven and Earth Society ;
审讯 这 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 ;
审问天地会之事；

[rɪ'kwestɪŋ] [ɪm'piəriəl] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [truːps] [tuː; tə][tiːɑːntʃi] [ʃɒp] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
Requesting imperial orders to dispatch troops to Tianci Shop at Lugou Bridge .
请求 帝国 订单 到 派遣 军队 到 天赐 店铺 在 - 桥 .
请旨派兵前来芦沟桥天赐店，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The thief was captured .
这 贼 曾是 捕获 .
拿获贼人，

[ˈdɪɡɪŋ] [aʊt] ['lændmaɪnz] .
Digging out landmines .
挖掘 出去 地雷 .
刨挖地雷。

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
That's a great achievement for you .
那就是 一个 伟大的 成就 为了 你 .
你这是一件大功劳，

[maɪ] ['wɪkɪd] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
My wicked brother is about to go to Sichuan .
我的 邪恶 兄弟 是 关于 到 去 到 四川 .
劣兄就要入川去了。

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 .

青山不改，

[gri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 .

他年相见，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手。

- ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Huanzhang entered the capital ,
- 进入 这 首都 ,

焕章入都，

[fɜ:st] , [mi:t] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [əʊld] [prɪns] .
First , meet the powerful old prince .
第一的 , 见面 这 强大的 老的 王子 .

先见神力老王爷，

[wu:] [li:'æŋ] , [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi:'li:] , [leɪd] ['lændmaɪnz][æt; ət] - [brɪdʒ] .
Wu Lian , the Ming Dynasty's governor of Zhili , laid landmines at Lugou Bridge .
吴 连 , 这 明 王朝的 州长 的 智力 , 铺设 地雷 在 - 桥 .

回明直隶巡抚吴联在芦沟桥设造地雷、

[kən'si:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel]
Conceal your intention to rebel
隐藏 你的 意图 到 反叛

安心谋反、

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θɪ:f] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
He was on a private investigation and caught a thief on the road .
他 曾是 在 一个 私人的 调查 和 捕捉 一个 贼 在 这 路 .

自己私访在路拿贼之事。

[li:] [ju]
Li Yu
李 于

李玉、

[wæŋ] [ju:ji] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [gʌ] - .
Wang Youyi came over to pay his respects to Gu Huanzhang .
王 友谊 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 顾 - .

王有义过来给顾焕章请了安，

[ˈɑːftə(r)] [ˈklærəfaɪŋ] [ðə; ði] [ˈbreɪkʌp] ,
After clarifying the breakup ,
后 澄清 这 拆散 ,

回明了分手之后，

[ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] ,
Zhang Zhong ,
张 钟 ,

把张忠、

[ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] [bɪˈsaɪd]
The bodies of Zhang Lu and his two thieves were buried in a ditch beside
这 身体 的 张 鲁 和 他的 二 窃贼 是 埋葬 在 一个 沟 旁

[ðə; ði][rəʊd] .
the road .
这 路 .

张禄两个贼人的尸身埋在道旁沟内。

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [dʒʌst][ɪgˈnɔː(r)][hɪm] . "
" Just ignore him . "
" 只是 忽略 他 . "

“也不必管他就是。”

- [wæŋ] [brɔːt] [gʌ] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Shenli Wang brought Gu Huanzhang to see the emperor .
- 王 带来 顾 - 到 看 这 皇帝 .

神力王带顾焕章见驾，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The old prince reported this to the emperor .
这 老的 王子 据报道 这 到 这 皇帝 .

老王爷奏明了圣上，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] :
Emperor Kangxi issued an edict :
皇帝 康熙 发布 一个 法令 :

康熙爷降旨：

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [tuː; tə][trænsˈfɜː(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm]
He dispatched the Divine Power King to transfer officers and soldiers from
他 已派出 这 神圣的 力量 国王 到 转移 警官 和 士兵 从

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈgærɪsn] .
the capital garrison .
这 首都 驻军 .

派神力王调京营的官兵，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːvz] [frɒm; frəm][tiːɑːntʃɪ] [ʃɒp] .
Go and capture the thieves from Tianci Shop .
去 和 捕获 这 窃贼 从 天赐 店铺 .

去拿获天赐店一千贼人，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ɪnˈspektɪd] [ˈlændmaɪnz] .
They even inspected landmines .
他们 甚至 检查 地雷 .

连察访地雷。

[ðə; ði] [prɪns] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ti:ɑ:ntʃi] [ɪn] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
The prince led his troops to Tianci Inn at Lugou Bridge .
这 王子 引领 他的 军队 到 天赐 客栈 在 - 桥 .

王爷带兵去到芦沟桥天赐店，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There was not a single person in sight .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 在 视线 .

并不见有一人，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu;; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They sent troops to surround the shop .
他们 发送 军队 到 环绕 这 店铺 .

派兵把店围上，

[dɪɡ] [aʊt] [ˈlændmaɪnz] .
Dig out landmines .
挖 出去 地雷 .

刨地雷，

[ðeɪ] [dʌɡ] [aʊt][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] .
They dug out a lot of gunpowder .
他们 挖 出去 一个 很多 的 火药 .

刨出好些火药、

[ˌbæmˈbu:] [pəʊl] ;
Bamboo pole ;
竹子 极 ;

竹竿子；

[dɪˈmɒlɪʃ] [ðə; ði] [haʊs]
Demolish the house
拆除 这 房子

将房拆毁，

[hi;; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ɛnd] [rɪˈpɔ:trɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He returned to the capital and reported to the Emperor .
他 返回 到 这 首都 和 据报道 到 这 皇帝 .

回京奏明圣上。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ɪˈʃu:d] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] :
Emperor Kangxi issued an imperial edict :
皇帝 康熙 发布 一个 帝国 法令 :

康熙爷传旨：

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi:ˈli:] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Bring the governor of Zhili to the capital .
带来 这 州长 的 智力 到 这 首都 .

拿直隶巡抚入都，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
He was dismissed from his post by the Ministry of Justice .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 经过 这 部 的 正义 .

交刑部革职，

[sɪˈvɪə(r)] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] ;
Severe interrogation ;
严重 审讯 ;

严刑审讯；

[ɡʌ] - [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [tu;; tə] [kənˈfrʌnt] [wu:][li:ˈæŋ] .
Gu Huanzhang was dispatched to the Ministry of Justice to confront Wu Lian .
顾 - 曾是 已派出 到 这 部 的 正义 到 面对 吴 连 .

派顾焕章在刑部衙门质对吴联。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][wuː][liːˈæŋ] .
That day , I was ordered to capture Wu Lian .
那 天 , 我 曾是 订购 到 捕获 吴 连 .
那日奉旨剿拿吴联，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθɪrə] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
They were taken to the Ministry of Justice for a thorough interrogation .
他们 是 已采取 到 这 部 的 正义 为了 一个 彻底 审讯 .
到刑部细细审讯。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sent] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ðə; ði][ˈkwestʃənə(r)][wɒz; wəz] :
The official sent to question the questioner was :
这 官方的 发送 到 问题 这 提问者 曾是 :
派的问官是：

[grænd] [əˌkædəˈmɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [hɔːl]
Grand Academician of the Literary Hall
盛大 院士 的 这 文学 大厅
文学殿大学士、

[grænd][ˈkaʊns(ə)lə(r)]
Grand Councilor
盛大 议员
军机大臣、

永庆升平

第24/175页

[pɛŋ] - , ['prezɪdənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [dɪ'pɑ:tmənt]
Peng Zhongtang , President of the Sixth Department
彭 - , 总统 的 这 第六 部门
六部总裁彭中堂，

['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [pɜ:sə'nel]
Minister of Personnel
部长 的 人员
吏部尚书、

[tjæŋ] [wɛnzɔŋ] , [tʃi:f] ['sensə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['sensərɪt]
Tian Wenzhong , Chief Censor of the Censorate
田 文忠 , 首席 审查 的 这 审查
都察院总宪田文忠，

[fɔ:(r)] [mæn'tʃu:] [ænd; ənd][hæn] ['sensəz] , [ə'loŋ] [wɪð] - , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [kɔ:t]
Four Manchu and Han censors , along with Ming'an , the Minister of the Court
四 满族 和 韩 审查员 , 沿着 和 - , 这 部长 的 这 法庭
[pʊ; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] ,
of Judicial Review ,
的 司法 审查 ,
满汉四名御史与大理寺卿明安、

[di:'ju:] [gwa:ŋjaʊ] , ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv]['dʒʌstɪs]
Du Guangyao , Minister of Justice
杜 光耀 , 部长 的 正义
刑部尚书杜光耀，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [hɔ:lz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are eight halls in total .
那里 是 八 大厅 在 全部的 .
共是八堂，

[sɪ'viə(r)] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] .
Severe interrogation .
严重 审讯 .
严刑讯问。

[wu:][li:'æŋ] [dʌz] [nɒt] [ə'knoʊlɪdʒ] [aɪ 'ti:] .
Wu Lian does not acknowledge it .
吴 连 做 不是 承认 它 .
吴联并不承认，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntrɪz] ['feɪvə(r)] , "
" I am deeply grateful for the country's favor , "
" 我 是 深 感激的 为了 这 该国的 偏爱 , "
“身受国恩，

[ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][pʊ; əv][fɜ:st] [greɪd]
Official rank of first grade
官方的 秩 的 第一的 年级
官居头品，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [ˈɡʌvnz] [ə; eɪ][ˈri:dʒən] ,
As a minister who governs a region ,
作为 一个 部长 WHO 统治 一个 地区 ,
为封疆之臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [dʒɔɪn][ə; eɪ] [kʌlt] ?
How could I possibly join a cult ?
如何 可以 我 可能 加入 一个 邪教 ?
我岂能身入邪教？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [fju:d] [wɪð] [ɡʌ] - .
I have a long - standing feud with Gu Huanzhang .
我 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 顾 - .
我与顾焕章素日有仇，

[aɪ][ɪmˈplɔ:(r)][ju:; jʊ] , [ɪsˈti:md] [əˈfɪ](ə)lz] , [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [kliə(r)] .
I implore you , esteemed officials , to make this clear .
我 恳求 你 , 尊敬的 官员 , 到 制作 这 清除 .
求众位大人明鉴，

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][dʒʌst][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] .
Don't listen to just one side of his story .
不 听 到 只是 一 边 的 他的 故事 .
不可听他一片之言。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ɡʌ] - :
He then asked Gu Huanzhang :
他 然后 问 顾 - :
又问顾焕章说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪˈpɔ:tɪd] [lɔ:d] [wu:] . . . "
" Since you have reported Lord Wu . . . "
" 自从 你 有 据报道 主 吴 . . . "
“你既出首告吴大人，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hi:z] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] ?
How do you know he's from the Heaven and Earth Society ?
如何 做 你 知道 他是 从 这 天堂 和 地球 社会 ?
你怎么知道他是天地会？

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .
你说说。”

[ɡʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "
“大人要问，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [prɪns] [waɪpt] [aʊt][ðə; ði] [θi:f] [ɪn] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
The powerful prince wiped out the thief inn at Lugou Bridge .
这 强大的 王子 擦拭 出去 这 贼 客栈 在 - 桥 .
神力王爷在芦沟桥剿了贼店，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz][ɪnˈsaɪd] .
They also found gunpowder and other items inside .
他们 还 成立 火药 和 其他 项目 里面 .
里面又剿出火药等对象，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [æən; ən] [ɪmˈplɔɪ:] [hu:] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sto:(r)] .
It was an employee who witnessed the truth in his store .
它 曾是 一个 员工 WHO 目击者 这 真相 在 他的 店铺 .
乃是职员在他那店内目睹真实，

[ˈæʊnli] [ðən] [kæn; kən] [wʌn] [raɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɒp] .
Only then can one rise to the top .
仅有的 然后 能 一 上升 到 这 顶部 .
才能出首。

" [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] , [dʒʌst] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ju:ˈes] . "
" You gentlemen , just torture us . "
" 你 先生们 , 只是 酷刑 我们 . "
众位大人用刑拷我们俩就是。”

[wu:][li:ˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
吴联说：

" [maɪ] [lɔ:dʒ] , "
" My lords , "
" 我的 领主们 , "
“众位大人，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwɒriə(r)] [ænd; ʌnd] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ˈtɔ:tʃə(r)] .
He is a warrior and can withstand torture .
他 是 一个 战士 和 能 经受 酷刑 .
他是武夫可以受得住刑，

[ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [ɪz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
The corrupt official is no match for him .
这 腐败 官方的 是 不 匹配 为了 他 .
犯官实不能与他比，

[wi:; wi] [ɪmˈplɔ:(r)] [ju:; jʊ] , [ɪsˈti:md] [ˈseɪdʒɪz] , [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwɪzdəm] !
We implore you , esteemed sages , for your wisdom !
我们 恳求 你 , 尊敬的 智者 , 为了 你的 智慧 !
求众位大人圣明！ ”

[aɪ] [ɑ:skt] [ɔ:l] [deɪ] ,
I asked all day ,
我 问 全部 天 ,
问了一天，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [kənˈfeɪ(ə)n] .
There was no confession .
那里 曾是 不 忏悔 .
也没有口供，

[dɪsˈmɪs] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Dismiss the hall ,
解雇 这 大厅 ,
散堂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈteɪkən] [ˈɪntu:] [ˈkʌstədi] .
They were taken into custody .
他们 是 已采取 进入 保管 .
把二人收科。

[aɪ] [ɑ:skt] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæən; ðən] [ten] [deɪz] .
I asked this question for more than ten days .
我 问 这 问题 为了 更多的 比 十 天 .
如是问了十数余天。

[ðə; ði][ˈhəʊli][ˈempərə(r)] [ˈɪfʊ:d] [æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] [ʒ:dʒɪŋ] [hɪm][tu;; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .

The Holy Emperor issued an imperial edict urging him to inquire .
这 圣 皇帝 发布 一个 帝国 法令 敦促 他 到 查询 .

圣主下了一道上谕催问，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] .

Unfortunately, neither of them gave a statement .
很遗憾 , 两者都不 的 他们 给予 一个 陈述 .

无奈二人俱无口供。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]

On this day
在 这 天

这一日，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] ,

General Bai, who was ordered to lead the expedition against the rebels ,
一般的 白 , WHO 曾是 订购 到 带领 这 远征 反对 这 叛军 ,

奉旨出征叛贼的白大将军，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [red] [flæg] [ˈrʌnə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu;; tə]

The memorial submitted by the Red Flag Runner was sent to the capital to
这 纪念馆 提交 经过 这 红色的 旗帜 跑步者 曾是 发送 到 这 首都 到

[rɪˈpɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :

report to the Emperor :
报告 到 这 皇帝 :

跑红旗的折子入都奏明圣上：

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] - [pa:s] .

The army broke through the Nielonggou Pass .
这 军队 打破 通过 这 - 经过 .

兵破了孽龙沟，

[ðə; ði][ˈbəndɪt][diːˈju:] [ˈwæŋjɪn] [wɒz; wəz] [ˈkæptəd] .

The bandit Du Shuangyin was captured .
这 土匪 杜 双银 曾是 捕获 .

拿获流贼杜双印，

[hi;; hi][daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈɪndʒərɪz] .

He died from his injuries .
他 死亡 从 他的 受伤 .

伤重身死；

[hi;; hi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [θɪ:fs] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .

He obtained a thief's precious sword .
他 获得 一个 小偷的 宝贵的 剑 .

得了贼人宝刀一口，

[prɪˈzentɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ;

Presented to His Majesty ;
呈现 到 他的 威严 ;

进献圣上；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θɪ:vz] [fled] [ˈɪntu:] - , [ˈfuːˈdʒjen] .

The remaining thieves fled into Huashiling, Fujian .
这 其余的 窃贼 逃亡 进入 - , 福建 .

余贼蹿入福建画石岭，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑ:nst] [tu;; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .

They then advanced to pursue them .
他们 然后 先进的 到 追求 他们 .

随后进兵追赶。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔ:d] [brɪstəʊd] [greɪt] [rɪˈwɔ:dz] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .
The Holy Lord bestowed great rewards upon them .
这 圣 主 授予 伟大的 奖励 之上 他们 .
圣主大加封赏，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [ɪz][pʊt] [əˈweɪ] .
The precious sword is put away .
这 宝贵的 剑 是 放 离开 .
宝刀入库，

[dɪˈlɪvə(r)][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈɔ:də(r)] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :
传旨：

[ðə; ði] [waɪt] [ˈkɪŋdəmz] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɑ:skt] [wɪð] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
The White Kingdom's guards were tasked with suppressing the bandits .
这 白色的 王国的 守卫 是 任务 和 抑制 这 强盗 .
派白国毡务要将贼人扑灭，

[hi:: hi][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspætʃt] [ɪmˈpɪəriəl] [kəˈmɪʃənə(r)] - [tu:: tə] [əʊvəˈsi:] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [əˈlɒŋ]
He also dispatched Imperial Commissioner Yilibuti to oversee military affairs along
他 还 已派出 帝国 专员 - 到 监督 军队 事务 沿着
[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
the Yellow River .
这 黄色的 河 .
又派查黄河钦差伊哩布提调参赞军务。

[ˈɑ:ftə(r)] [lɔ:d] [ji:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ɔ:l] [ˈmætəz] [æt; ət] - ,
After Lord Yi finished handling all matters at Jianziyu ,
后 主 易 完成的 处理 全部 事情 在 - ,
伊大人自剪子峪诸事办完，

[kəˈmɑ:ndə(r)] [wæŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)][ˈgrætɪtju:d] .
Commander Wang Qing and others expressed their gratitude .
指挥官 王 青 和 其他的 表达 他们的 感激 .
都司王庆等谢恩，

[hi:: hi][bɪd] [ˈfeəˈwel] [tu:: tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to the imperial envoy and left .
他 出价 告别 到 这 帝国 使者 和 左边 .
辞别了钦差走了。

[lɔ:d] [ji:] [fɜ:st] [ˈhændɪd][hi:: hi] [dɪŋ] [ˈəʊvə(r)][tu:: tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈprɪz(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˌseɪfki:pɪŋ] .
Lord Yi first handed He Ding over to the county prison for safekeeping .
主 易 第一的 递交 他 丁 超过 到 这 县 监狱 为了 保管 .
伊大人先将何丁交县入狱看管，

[hi:: hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈevriθɪŋ] [hɪmˈself] .
He finished everything himself .
他 完成的 一切 他自己 .
自己把诸事完了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:: tə][set] [ɒf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,
方要起程，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [dɪˈkri:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔ:d] .
On this day , they received the decree of the Holy Lord .
在 这 天 , 他们 已收到 这 法令 的 这 圣 主 .
这日接到圣主的旨意，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [stəʊn] [rɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [daʊn] .
The official in charge of painting stone ridge was sent down .
这 官方的 在 收费 的 绘画 石头 岭 曾是 发送 向下 .

派下来打画石岭提调官，

[səʊ][hi:; hi][gɒt] [ʌp] [fɜ:st] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] .
So he got up first with the two horses .
所以 他 得到 向上第一的 和 这 二 马匹 .

遂带二马先起身。

[ə'raɪv] [æt; ət] ['hwa:ʃi:] [rɪdʒ] ,
Arrive at Huashi Ridge ,
到达 在 花石 岭 ,

至画石岭，

[dʒen(ə)rəl] - ['væŋɡɑ:d] [ɒfɪsə(r)] , [kə'mɑ:ndə(r)] - , [ænd; ənd] [lɔ:d] [di:'en'dʒi:] [ʒɔŋz]
General Hayami's vanguard officer , Commander Kinma , and Lord Deng Zhong's
一般的 - 先锋 官 , 指挥官 - , 和 主 邓 钟氏

[tru:ps] [set] [ʌp] [kæmp][hɪə(r)] .
troops set up camp here .
军队 放 向上 营 这里 .

早见将军的先锋官金马统领邓忠邓大人的队在此安营。

[lɔ:d] [ji:] [fɜ:st] [met] [wɪð] [dʒen(ə)rəl][di:'en'dʒi:] .
Lord Yi first met with General Deng .
主 易 第一的 遇见 和 一般的 邓 .

伊大人先见了邓总镇，

[ðen] [dʒen(ə)rəl][baɪ] [ə'raɪvd] .
Then General Bai arrived .
然后 一般的 白 到达的 .

然后白大将军也就到了。

['ɪrɪb] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
Irib handed over a document to the General .
肋骨 递交 超过 一个 文档 到 这 一般的 .

伊哩布递手本参见大将军。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The general was very pleased .
这 一般的 曾是 非常 高兴 .

将军甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

“兄台，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
You and I are both officials appointed by the imperial court .
你 和 我 是 两个都 官员 任命 经过 这 帝国 法庭 .

你我都是朝廷的命官，

[ɪts] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ə'gen] .
It's the neighbors again .
它是 这 邻居 再次 .

又是街坊，

[waɪ] [biː; bi][səʊ] [pə'laɪt] ?
Why be so polite ?
为什么 是 所以 有礼貌的 ?

何必如此多礼。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ðæt] . . .
I heard from others that . . .
我 听到 从 其他的 那 . . .

本帅听人传言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['ædʌlts] - ['kwɔːtəz] .
It is said that there are two capable people in the adults ' quarters .
它 是 说 那 那里 是 二 有能力的 人们 在 这 成年人 - 四分之一 .

说大人处有两个能人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [mɑː] .
They all share the surname Ma .
他们 全部 分享 这 姓 马 .

俱都姓马，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [mɑː] [tʃeŋlɒŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ,
A man named Ma Chenglong from Shandong ,
一个 男人 命名 马 成龙 从 山东 ,

一名山东马成龙，

[ə; eɪ] ['skɪni] [hɔːs] [nemd] - .
A skinny horse named Yumeta .
一个 瘦骨嶙峋的 马 命名 - .

一名瘦马梦太。

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ?
Which of these two is the more skilled in martial arts ?
哪个 的 这些 二 是 这 更多的 熟练 在 武术 艺术 ?

不知此二人哪个是武艺出众之人？ ”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [əʊld] ['mɑːʃ(ə)l] , "
" Old Marshal , "
" 老的 元帅 , "

“老师，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
To say that the eyes are quick - witted ,
到 说 那 这 眼睛 是 快的 - 机智的 ,

要说眼里灵变、

[ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['pʌntɪz] [ænd; ɐnd] [kɪks] ,
Ordinary punches and kicks ,
普通的 拳击 和 踢 ,

平常的拳脚，

[mɑː] - [wɒz; wəz] ['veri] [skɪld] [æt; ət][aɪ 'tiː] ;
Ma Mengtai was very skilled at it ;
马 - 曾是 非常 熟练 在 它 ;

马梦太来的熟练；

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['friːləs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,
If we are talking about being fearless in the face of the enemy ,
如果 我们 是 说 关于 存在 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 ,

若要讲临敌无惧、

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['breɪvəri] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
A man of unparalleled bravery in the three armies ,
一个 男人 的 无与伦比 勇敢 在 这 三 军队 ,
勇冠三军之人,

[ˈbəʊldnəs] , [streŋθ] , [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ]
Boldness , strength , and courage
大胆 , 力量 , 和 勇气
胆大力勇,

[ɪts] [stɪl] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
It's still Ma Chenglong .
它是 仍然 马 成龙 .
还是马成龙。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
The general gave the following instructions :
这 一般的 给予 这 下列的 指示 :
大将军吩咐:

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ! "
“来人,

" [brɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪn] . "
" **Bring Ma Chenglong in** . "
" 带来 马 成龙 在 : "
把马成龙叫进来。”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
A voice outside replied :
一个 嗓音 外部 回复 :
只听得外面有人答言说:

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "
“是! ”

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ['entəd] :
One person entered :
一 人 进入 :
进来一人:

[hi; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['weəriŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .
He was not wearing an official hat .
他 曾是 不是 穿着 一个 官方的 帽子 :
头上未戴着官帽,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] ,
Wearing a blue cloth gown ,
穿着 一个 蓝色的 布 袍 ,
身穿蓝布大褂,

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子
高腰袜子,

[blu:] [klɒθ] ['ʃæn'dʊŋ] ['ʃu:z] ;
Blue cloth Shandong shoes ;
蓝色的 布 山东 鞋 ;
青布山东鞋;

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[flæt] - [tɒp] [ʃɔ:t] [ˈaɪtəm] ,
Flat - top short item ,
平坦的 - 顶部 短的 物品 ,

平顶短项，

[ðə; ðɪ] [səˈbɔ:dɪnɪts] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The subordinates pay their respects to the general .
这 下属 支付 他们的 尊重 到 这 一般的 .

在下面给将军请安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] , [mə:] [tʃɛŋlɒŋ] , [grɪ:t] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" **This humble servant , Ma Chenglong , greets the General !** "
" 这 谦逊的 仆人 , 马 成龙 , 问候 这 一般的 ! "
"卑职马成龙给将军请安！ "

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old general took a look ,
这 老的 一般的 采取 一个 看 ,

老师一瞧，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说:

" [ju:; jʊ] [ˈfænˈdʊŋ] [ˈneɪtɪv] , "
" **You Shandong native** , "
" 你 山东 本国的 , "

“你这个山东人，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [du:; də] ?
What does it do ?
什么 做 它 做 ?

是干什么的？ "

[mə:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [kəˈmɑ:ndə(r)] [tʃɛŋlɒŋ] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **Commander Chenglong pays his respects to the General** . "
" 指挥官 成龙 支付 他的 尊重 到 这 一般的 : "

“都司马成龙参见将军。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白大帅说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [kə'mɑːndə(r)] . . . "
" Since you are a commander . . . "
" 自从 你 是 一个 指挥官 . . . "

“你既然是都司，

[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈweərɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] ?
Why aren't you wearing official robes ?
为什么 不是 你 穿着 官方的 长袍 ?

为何不穿官衣？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[aɪ][doʊnt][hæv; həv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊb] .
I don't have an official robe .
我 不 有 一个 官方的 长袍 .

“我没有官衣，

[aɪ][beg][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [fə'gɪvnəs] .
I beg the general's forgiveness .
我 求 这 将军的 饶恕 .

求将军见容。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说：

[wɒt] [ˈwepən] [duː; də][juː; jʊ] [wiːld] ?
What weapon do you wield ?
什么 武器 做 你 挥 ?

“你会使什么兵刃？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juːz][ə; eɪ][bɪɡ] - [ˈhedɪd] [naɪf] . "
" Use a big - headed knife . "
" 使用 一个 大的 - 标题 刀 . "

“使大脑袋刀一口。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd][get][aɪ 'tiː] .
Go out and get it .
去 出去 和 得到 它 .

出去取来，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please take a look , General .
请 拿 一个 看 , 一般的 .

请将军过目。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old general took a look ,
这 老的 一般的 采取 一个 看 ;

老将军一瞧，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈtraʊəl] .
It turned out to be a trowel .
它 转向 出去 到 是 一个 钯 .

原来是一口瓦刀。

[ðen] [kɔ:l][ma:] - [ɪn] .
Then call Ma Mengtai in .
然后 称呼 马 - 在 .

又叫马梦太进来，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] :
The reply from outside was :
这 回复 从 外部 曾是 :

外面答言说：

" [jes] ! "
" yes ! "
" 是的 ! "

“是！”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [tent] ,
Upon arriving at the main tent ,
之上 抵达 在 这 主要的 帐篷 ,

至大帐，

[aɪ] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I kowtow to the old marshal to pay my respects .
我 磕头 到 这 老的 元帅 到 支付 我的 尊重 .

给老师磕头请安。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The general took a look ,
这 一般的 采取 一个 看 ;

将军一瞧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fɪ:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

见他身高八尺，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈjeləʊɪʃ] .
The skin is yellowish .
这 皮肤 是 淡黄色 .

面皮透黄，

[lɒŋ] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][ˈgəʊldən] [aɪz] ;
Long - lived eyebrows and golden eyes ;
长的 - 居住地 眉毛 和 金的 眼睛 ;

寿眉金睛；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [nju:] [ˈlætɪtju:d][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[haɪ] - [ˈhændld] [dʒeɪd] [ˈfeðə(r)] [tju:b] ,
High - handled jade feather tube ,
高的 - 处理 玉 羽毛 管子 ,

高提梁翡翠翎管儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsiŋg(ə)] - [ˈleɪəd] [ˈsɪlk] [rəʊb][frəm; frəm] [ˈziːniŋ] ,
Wearing a single - layered silk robe from Xinning ,
穿着 一个 单身的 - 分层 丝绸 长袍 从 新宁 ,
身穿新宁绸单袍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [ˈbluː] [ˈmændəriːn] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a red and blue mandarin jacket ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 普通话 夹克 ,
外罩红青马褂，

[θɪn] - [səʊld] [buːts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 :
薄底靴子。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :
将军说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][mɑː] - " "
" You are Ma Mengtai . "
" 你 是 马 - " "
“你是马梦太，

[wɒt] [ˈwepən] [duː; də][juː; jʊ][juːz] ?
What weapon do you use ?
什么 武器 做 你 使用 ?
使什么兵刃？ "

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔːs] [sed] :
The skinny horse said :
这 瘦骨嶙峋的 马 说 :
瘦马说：

" [aɪ][juːz][ə; eɪ] [ʃɔːt] - [ˈhændld] [naɪf] . " "
" I use a short - handled knife . "
" 我 使用 一个 短的 - 处理 刀 . " "
“我使的是短把刀、

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [ˈdʒuːdʒuːb] .
Avoid the blood - stained jujube .
避免 这 血 - 染色 枣 :
避血梔。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
The general gave the following instructions :
这 一般的 给予 这 下列的 指示 :
将军吩咐：

" [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][mɑː] - " "
" Ma Chenglong and Ma Mengtai "
" 马 成龙 和 马 - " "
“马成龙与马梦太，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [juːv] [həʊnd] [θruːˈaʊt]
The two of you are outside practicing the martial arts you've honed throughout
这 二 的 你 是 外部 练习 这 武术 艺术 你已经 磨砺 自始至终
[jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
your lives :
你的 生活 :
你二人在外面演平生所练的武艺。”

[mɑ:][ben][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ['dʌznt] [nəʊ] ['eni] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] .
Ma Ben from Shandong doesn't know any martial arts .
马 本 从 山东 不 知道 任何 武术 艺术 .
山东马本不会什么拳脚，

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [mɑ:] - [sei] [wɒz; wəz] :
All I heard Ma Mengtai say was :
全部 我 听到 马 - 说 曾是 :
只听马梦太说：

" [aɪl] ['demənstreit] [maɪ]['bɒksɪŋ] ['skɪlz] [fɜ:st] . "
" I'll demonstrate my boxing skills first . "
" 患病的 证明 我的 拳击 技能 第一的 . "
“我先打一趟拳。”

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][stænd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Go down and stand in the middle outside the tent .
去 向下 和 站立 在 这 中间 外部 这 帐篷 .
下去在帐外当中一站，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

['ɑ:hæt] [fɪst]
Arhat Fist
罗汉 拳头
罗汉拳，

[stænd] [ðeə(r)] ,
Stand there ,
站立 那里 ,
站当场，

[hi:; hi] ['ɪftɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] , [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)] .
He shifted his body and circled around , displaying his strength and power .
他 转移 他的 身体 和 圈起来 大约 , 显示 他的 力量 和 力量 .
移身绕步逞刚强。

['taɪgə(r)] - [səb'dju:] [stæns]
Tiger - Subduing Stance
老虎 - 制服 姿态
伏虎势，

['hɪd(ə)n] [ɪn] ['si:krət] ;
Hidden in secret ;
隐 在 秘密 ;
暗里藏；

['bækhænd] [pʌntʃ] ,
Backhand punch ,
反手 冲床 ,
反背捶，

[hɜ:t] ['sʌmwʌn] ;
Hurt someone ;
伤害 某人 ;
把人伤；

[ˈmændərɪn] [dʌk] [fi:t] ,
Mandarin duck feet ,
普通话 鸭子 脚 ,

鸳鸯脚，

[məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] ;
Most difficult to defend against ;
最多 难的 到 保卫 反对 ;

最难防；

[ˈræpɪd] - [ˈfaɪə(r)]
rapid - fire
迅速的 - 火

连珠炮，

[ɡɒdz] [ænd; ənd] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbɪzi] ;
Gods and ghosts are busy ;
神 和 鬼魂 是 忙碌的 ;

神鬼忙；

[ˈfi:nɪks] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz]
Phoenix eyes and ears
凤凰 眼睛 和 耳朵

丹凤眼耳，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [waɪl] [ɪts] [kənˈvi:nɪənt] .
Stealing something while it's convenient .
偷窃 某物 尽管 它是 方便的 .

顺手牵羊。

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ðə; ði][eə(r)] [dʌz] [nɒt] [ɡʌʃ] [aʊt] .
The air does not gush out .
这 空气 做 不是 喷 出去 .

气不涌出，

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒps] .
One of the stops .
一 的 这 停止 .

在当中一站。

[ðeɪ] [ˈpræktɪst] [əˈgen] .
They practiced again .
他们 练习 再次 .

又练了一趟，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .

在旁边一站。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tu:; tə] [treɪn] .
The general ordered Jackie Chan to train .
这 一般的 订购 杰基 陈 到 火车 .

将军叫成龙练，

[ˈjænˈdʊŋ] [mɑ:] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[ju:; jʊ] [kænt] [səkˈsi:d] [wɪˈðəʊt] [ˈpræktɪs] .
You can't succeed without practice .
你 不能 成功 没有 实践 .

不练不成，

[mɔ:(r)] [ˈnʌns(ə)ns] .
More nonsense .
更多的 废话 .

还得费话，

[dʒʌst] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈblaɪndli] .
Just practicing blindly .
只是 练习 盲目地 .

瞎练一回，

[stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Stand in the middle ,
站立 在 这 中间 ,

把身在当中一站，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ˈpræktɪs] [naʊ] . "
" **I'm going to practice now** . "
" 我是 去 到 实践 现在 . "

“我要练了。”

[lɪft] [jɔ:(r); jə(r)] [leg] ,
Lift your leg ,
举起 你的 腿 ,

把腿一抬，

[hi:; hi] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [ˈflaɪŋ] [kɪk] ;
He delivered a flying kick ;
他 发表 一个 飞行 踢 ;

打了一个飞脚；

[hi:; hi] [wɔ:kt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [steps] [ˈfɔ:wəd] ,
He walked four or five steps forward ,
他 步行 四 或者 五 步骤 向前 ,

望前走了四五百，

[hi:; hi] [ðen] [ʌnˈli:ft] [ə; eɪ] [ˈwɜ:lwaɪnd] [kɪk] ;
He then unleashed a whirlwind kick ;
他 然后 释放 一个 旋风 踢 ;

又打了一个旋风脚；

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ˈfɔ:wəd] ,
He took a few steps forward ,
他 采取 一个 很少 步骤 向前 ,

望前走了几步，

[hi:; hi] [dɪˈlɪvəd] [əˈhʌðə(r)] [ˈflaɪŋ] [kɪk] .
He delivered another flying kick .
他 发表 其他 飞行 踢 .

又打了一个飞脚，

[ɪts] ['əʊvə(r)] .

It's over .
它是 超过 :

完了。

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,

Arriving before the general ,
抵达 前 这 一般的 ,

来至将军面前，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ˈsaɪmə] [tʃɛŋlɔŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpræktɪsɪŋ] . "

" Sima Chenglong has finished practicing . "
" 西玛 成龙 有 完成的 练习 : "

“都司马成龙练完了。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [peɪl] .

The old general was so angry that his face turned pale .
这 老的 一般的 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 :

老将军气的面目改色，

[ɑ:sk] :

ask :
问 :

问:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɪst] [tek'ni:k] ?

What is the name of this fist technique ?
什么 是 这 姓名 的 这 拳头 技术 ?

“此拳何名？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ˈɡɑ:ɡɑ:] [fɪst] " .

" Gaga Fist " .
" 嘎嘎 拳头 " :

“嘎嘎拳。”

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :

Another question :
其他 问题 :

又问:

[wɒt] [els] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈpræktɪs] ?

What else can you practice ?
什么 别的 能 你 实践 ?

“还会练什么？ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mə:] [ˈpræktɪst] [hɪz; ɪz] [ˈtraʊəl] [ˈskɪlz] [hæp'hæzədli] [wʌns] [ə'ɡen] .

Shandong Ma practiced his trowel skills haphazardly once again .
山东 马 练习 他的 钎 技能 随意地 一次 再次 :

山东马又把瓦刀瞎练了一回，

[hi:; hi] [ðen] [went] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

He then went before the general .
他 然后 去 前 这 一般的 :

又至将军面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] ['præktɪst] [ðə; ði][sɪks] ['flaʊə(r)] [bleɪd] [wʌns] . "
" **I practiced the Six Flower Blade once** . "
" 我 练习 这 六 花 刀刃 一次 . "

“我练了一回六花刀。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sɔ:dzmənʃɪp] . . . "
" **Your swordsmanship** : : : "
" 你的 剑术 . . . "

“你这个刀法、

[fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] ,
fists and feet ,
拳头 和 脚 ,

拳脚，

[ɪts] [ɔ:l] ['nʌns(ə)ns] .
It's all nonsense .
它是 全部 废话 :

俱是胡闹，

[aɪ][daʊnt] [ni:d] [ju:; jʊ][ɪn][maɪ][kæmp] .
I don't need you in my camp .
我 不 需要 你 在 我的 营 :

我这营内用你不着，

" [get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ! "
" **Get him out of here !** "
" 得到 他 出去 的 这里 ! "

把他给我赶出去吧！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ri'wɔ:did] [mɑ:] - [wɪð] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [fəʊld][dʒɔɪ] [rɪŋ] .
He then rewarded Ma Mengtai with a four - fold joy ring .
他 然后 奖励 马 - 和 一个 四 - 折叠 喜悦 戒指 :

又赏了马梦太一个四喜的扳指，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ri'wɔ:did] [ðə; ði]['kʌstəmə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌməsɔ:lt] ['sætʃəl] .
He also rewarded the customer with a somersault satchel .
他 还 奖励 这 顾客 和 一个 空翻 书包 :

又赏了一个跟头褡裢、

[ə; eɪ] [smɔ:l] [naɪf]
A small knife
一个 小的 刀

一把小刀子、

[flɪnt] [ænd; ənd] [sti:l] ,
flint and steel ,
燧石 和 钢 ,

火镰，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [fi:st] .
They treated me to a feast .
他们 治疗 我 到 一个 盛宴 :

赏了一桌酒席。

[mɑ:] - [ɔ:lsəʊ] [went] [daʊn] .
Ma Mengtai also went down .
马 还 去 向下 .

马梦太也下去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [bɔ:d] [jɪz] [meɪn] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Arriving at Lord Yi's main accounting office ,
抵达 在 主 易的 主要的 会计 办公室 ,

来到伊大人住的大账房，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [smɔ:l] [ə'kaʊntɪŋ] [rʊmz; ru:mz][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd]
There were two small accounting rooms to the side , one on the east and
那里 是 二 小的 会计 房间 到 这 边 , 一 在 这 东方 和
[wʌn][ɒn][ðə; ði] [west] .
one on the west .
一 在 这 西方 .

一旁有东西两个小账房，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:][hæd; həd] [pækt] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
Seeing that Shandong Ma had packed his luggage ,
看到 那 山东 马 有 包装 他的 行李 ,

见山东马把行李收拾好了，

[aɪ] [həʊp] [ˈevriwʌn] [wɪl] [spi:k] [ʌp] .
I hope everyone will speak up .
我 希望 每个人 将要 说话 向上 .

望大家说话呢。

[ˈsevrəl] [ɒv; əv][ji:] - [ˈsɜ:vənts] [sed] :
Several of Yi Qinchai's servants said :
一些 的 易 - 仆人 说 :

有几个跟伊钦差的下人说：

" [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马大老爷，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
What's wrong with you ?
是什么 错误的 和 你 ?

你是怎么了？ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Shandong Ma was drinking there .
山东 马 曾是 喝 那里 .

山东马在那里喝着酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [kɪkt] [ˌem ˈi:] [aʊt] . "
" General Bai kicked me out . "
" 一般的 白 踢 我 出去 . "

“我被白大将军把我给轰出来了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [nɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi][hɪə(r)] ?
How can I have the nerve to be here ?
如何 能 我 有 这 神经 到 是 这里 ?

我怎么有脸在此处了？

[wen] [bɔ:d] [ji:] [ə'raɪvd] ,
When Lord Yi arrived ,
什么时候 主 易 到达的 ,

等着伊大人来了之时，

[ɪf] [hi:; hi] [ri'membə] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] . . .
If he remembers the good things from the past . . .
如果 他 记得 这 好的 事物 从 这 过去的 . . .

他要是念起旧日的好处，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Give me a few taels of silver .
给 我 一个 很少 两 的 银 .

给我几两银子，

[aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
I returned to Beijing .
我 返回 到 北京 .

我回到北京城去，

" [dʒʌst] [sel] [hɑ:d] - ['krʌstɪd] [sti:md] [bʌnz] , [ðæts] [ɔ:l] . "
" Just sell hard - crusted steamed buns , that's all . "
" 只是 卖 难的 - 结壳 蒸 面包 , 那就是 全部 . "

卖硬面饽饽就完了。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [ə'fɪ(ə)lz] [əʊvə(r)][ðeə(r)] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl]
I heard there were several officials over there who were with the old general
我 听到 那里 是 一些 官员 超过 那里 who 是 和 这 老的 一般的
.
:
.

听得那边有好几个跟老将军的差官，

[ðeɪ] [t'ætɪd] [aɪdli] [wɪð] [mɑ:] - [ðeə(r)] .
They chatted idly with Ma Mengtai there .
他们 聊天 闲散地 和 马 - 那里 .

与马梦太在那里说闲话。

[ðen] , [mɛŋ] [taɪ][wɒz; wəz] [si:n] ['smɑɪlɪŋ] [æz; əz][fi:; ji] [held] [ðə; ði] [fju:] [tɔɪz] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæd; həd]
Then , Meng Tai was seen smiling as she held the few toys the general had
然后 , 孟 泰 曾是 已见 微笑 作为 她 握住 这 很少 玩具 这 一般的 有
[gɪv(ə)n][hɜ:(r); hə(r)] .
given her .
给定 她 .

又只见梦太笑嘻嘻的手内托着将军赏的那几样玩物，

[aɪ] [həʊp] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [hɑ:] [wɪl] [seɪ] :
I hope that Mr . Ha will say :
我 希望 那 先生 : 哈 将要 说 :

望那位哈大老爷说：

" ['brʌðə(r)] [hɑ:] , "
" Brother Ha , "
" 兄弟 哈 , "

“哈大哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ˌem ˈi:] .
These are the things the general bestowed upon me .
这些 是 这 事物 这 一般的 授予 之上 我 .

将军赏我的这几样东西。”

[ˈmɪstə(r)] . [hɑ:] [sed] :
Mr . Ha said :
先生 : 哈 说 :

哈老爷说:

" [gʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "

“好！ ”

[ðen] [let] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then let that person take a look .
然后 让 那 人 拿 一个 看 .

又给那位一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [jɪŋ] ,
Brother Ying ,
兄弟 英 ,

“英大哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧，

" [ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ˌem ˈi:] . "
" **This is something the general gave me .** "
" 这 是 某物 这 一般的 给予 我 . "

将军赏我的东西。”

[let] [ˌem ˈi:] [ʃəʊ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈɡen] .
Let me show that person again .
让 我 展示 那 人 再次 .

又给那位瞧瞧，

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如是者，

[dʒʌst][stænd][ðeə(r)][ænd; ʌnd][let] [ˈevriwʌn] [si:] .
Just stand there and let everyone see .
只是 站立 那里 和 让 每个人 看 .

在那边站着都给瞧瞧。

[kʌm] [brɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] ,
Come before the Shandong horse ,
来 前 这 山东 马 ,

来在山东马的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥,

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] .
Look at that .
看 在 那 :

你瞧瞧。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [ŋju:] . "
" **I already knew** . "
" 我 已经 知道 . "

“我早已就知道。

[jɔ:(r); jə(r)] ['pɒvəti] [wɪl] ['nevə(r)][end] .
Your poverty will never end .
你的 贫困 将要 绝不 结尾 :

你这个贫就没完了，

[ɪts] [əˈnʌðə(r)] [ɡɪft] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It's another gift from the general .
它是 其他 礼物 从 这 一般的 :

又是将军赏你的东西、

[fi:st] ,
feast ,
盛宴 ,

酒席，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对? ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ðeɪ] [sɔ:] [tu:] ['səʊldʒəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][ɒv; əv] [fu:d] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
They saw two soldiers carrying a table of food over there .
他们 锯 二 士兵 携带 一个 桌子 的 食物 超过 那里 :

见那边有两个兵抬着一桌席给送了来，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
It was placed inside the accounting office .
它 曾是 放置 里面 这 会计 办公室 :

摆在账房之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [bɔ:d] [ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] . "

" The lord is drinking with the general in the main tent . "

" 这 主 是 喝 和 这 一般 的 在 这 主要 的 帐篷 ： "

“大人在大帐与将军那里吃酒，

[dɪˈskʌʃɪŋ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] ,

Discussing important military matters ,

讨论 重要 的 军队 事情 ,

议论军机大事，

" [pli:z] [ɪnˈdʒɔɪ][jɔ:(r); jə(r)] [mi:l] , ['evriwʌn] . "

" Please enjoy your meal , everyone . "

" 请 享受 你的 一顿饭 , 每个人 ： "

你们众位用饭吧。”

[ma:] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说：

" ['brʌðə(r)] , [kʌm] [ɒn] . "

" Brother , come on . "

" 兄弟 , 来 在 ： "

“大哥来吧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .

Let's have a drink .

我们来吧 有 一个 喝 ：

咱们喝酒吧，

[doʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] !

Don't be angry !

不 是 生气 的 ！

别生气啦！

" [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][məst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] . "

" The adult must have a reason for coming down . "

" 这 成人 必须 有 一个 原因 为了 未来 向下 ： "

大人下来定有道理。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] .

The two sat down to drink .

这 二 卫星 向下 到 喝 ：

二人入座吃酒，

[ma:][frɒm; frəm] ['ʃænˈdʊŋ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [draʊn] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊz] [ɪn][ˈælkəhɒl] .

Ma from Shandong could only drown his sorrows in alcohol .

马 从 山东 可以 仅有的 溺水 他的 悲伤 在 酒精 ：

山东马惟有拿酒遣闷。

[fæŋ] ['fɪnɪft] ['i:tɪŋ] .

Fang finished eating .

方 完成的 吃 ：

方吃完了，

[ðen] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] [əˈraɪvd] .

Then the imperial envoy arrived .

然后 这 帝国 使者 到达 的 ：

只见钦差过来了，

[fɜ:st] , [kɔ:l] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .

First , call Jackie Chan into the main tent .

第一 的 , 称呼 杰基 陈 进入 这 主要 的 帐篷 ：

先把成龙叫进大帐，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] ['mʌsnt] [biː; bi][ˈwɪlf(ə)] , "
" You mustn't be willful , "
" 你 不得 是 任性的 , "

“你不可任性，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Follow me for now .
跟随 我 为了 现在 .

暂且跟着我。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [təˈmɒrəʊ] [wen] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspætʃt] .
Waiting for tomorrow when the troops are to be dispatched .
等待 为了 明天 什么时候 这 军队 是 到 是 已派出 .

等着明天要出兵之时，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz]
Fighting the thieves
斗争 这 窃贼

与贼人打仗，

[wen] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ][ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] , [let] [ˈʌðə(r)z] [teɪk] [ˈkredit] [fɜːst] .
When someone has made a contribution , let others take credit first .
什么时候 某人 有 制成 一个 贡献 , 让 其他的 拿 信用 第一的 .

有功劳先叫人家众人立。

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [ɪz][ˈtruːli] [breɪv] . . .
If the thief is truly brave . . .
如果 这 贼 是 真的 勇敢的 . . .

如果是贼人真勇，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [wɜː(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The generals under his command were unable to defeat the enemy .
这 将军们 在下面 他的 命令 是 无法 到 击败 这 敌人 .

将军帐下众将所不能赢贼了，

[ˈiːv(ə)n][maː] - [wɒz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] ;
Even Ma Mengtai was calculating ;
甚至 马 - 曾是 计算 ;

连马梦太都算着；

[wen] [aɪ] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
When I spoke to the general at that time ,
什么时候 我 辐 到 这 一般的 在 那 时间 ,

那时我在将军跟前一说，

[ɪf] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] [ɪn][ˈgəʊɪŋ] [əˈbrɔːd]
If you succeed in going abroad
如果 你 成功 在 去 国外

要是你出去成功，

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [kɔːt]
If the thief is caught
如果 这 贼 是 捕捉

把贼人若是拿住，

[ɔː(r)] [kɪl] ,
Or kill ,
或者 杀 ,

或是打死，

[ðen] [ai][kæn; kən] [spi:k] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['plætfɔ:m] .
Then I can speak in front of the general's platform .
然后 我 能 说话 在 正面 的 这 将军的 平台 .
我也就可以在将军台前说话了。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,
除此，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ʌðə(r)][aɪ'dɪə] .
There was no other idea .
那里 曾是 不 其他 主意 .
并无第二个主意。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ! "
" Thank you , sir ! "
" 感谢 你 , 先生 ! "
“谢过大人！ ”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :
伊大人说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][gəʊ][ænd; ənd][rest] . "
" You all go and rest . "
" 你 全部 去 和 休息 . "
“你们下去歇歇去吧。”

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ðeɪ] [hɜ:d] ['kænənɜnz] ['bi:ɪŋ] ['faɪəd][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They heard cannons being fired from inside the main tent .
他们 听到 大炮 存在 被解雇 从 里面 这 主要的 帐篷 .
听得大帐之内发动点炮。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kæmp] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] ['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪftɪ] ['bɪldɪŋz] .
The general's camp consisted of forty or fifty buildings .
这 将军的 营 由.....组成 的 四十 或者 五十 建筑物 .
将军的大营有四五十座，

- , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪ:t] [tru:ps]
100 , 000 elite troops
- , - 精英 军队
十万精兵，

[ə'baʊt] - % [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:mz] [wɜ:(r); wə(r)][rəu'teɪtɪd] [tə'deɪ] .
About 20 % of the teams were rotated today .
关于 - % 的 这 团队 是 旋转 今天 .
今日调了有二成队，

[pli:z] , [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈhwa:ʃi:] [rɪdʒ] .
Please , Imperial Envoy , join forces to attack Huashi Ridge .
请 , 帝国使者 , 加入 力量 到 攻击 花石 岭 .

请伊钦差一同兵伐画石岭。

[flægz][ænd; ənd] [ˈbæənəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
Flags and banners were fluttering in the breeze .
旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风 .

只见旗旆招展，

[ðə; ði][ˈsaɪərɪnz] [ˈflʌtə] .
The sirens fluttered .
这 警报器 飘动 .

号带飘扬。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [hɔ:s]
After the two horses and the big horse
后 这 二 马匹 和 这 大的 马

二马跟大人马后，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [gru:p] [ˈwestwəd] ,
Following the main group westward ,
下列的 这 主要的 团体 向西 ,

随同大队望西，

[rʌn] [tu:; tə] [ˈhwa:ʃi:] [rɪdʒ] .
Run to Huashi Ridge .
跑步 到 花石 岭 .

奔画石岭。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
All that could be seen was the mountain pass .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 山 经过 .

只见那座山口，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st] ,
Sitting facing east ,
坐着 面向 东方 ,

坐西向东，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [naɪn] - [ˈsek(ə)n][ˈpɔɪz(ə)n][ˈdrægən] [ˈkænənz] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈhɪlsaɪd] .
There are two nine - section poison dragon cannons on the south hillside .
那里 是 二 九 - 部分 毒 龙 大炮 在 这 南 山坡 .

南边山坡上有九节毒龙炮两个，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lseʊ] [tu:] [ˈpɔɪz(ə)n][ˈdrægən] [ˈkænənz] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] .
There are also two Poison Dragon Cannons on the north slope .
那里 是 还 二 毒 龙 大炮 在 这 北 坡 .

北山坡上也有毒龙炮两个，

[tu:] [waɪt] [beɪˈgʊə][flægz] ,
Two white Bagua flags ,
二 白色的 八卦 旗帜 ,

两杆白八卦旗，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈbændɪts][ɒn][tɒp] .
There were countless bandits on top .
那里 是 无数 强盗 在 顶部 .

上面有无数的贼兵，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [gʌn] [ɔ:(r)] [naɪf] .
Each wielded a gun or knife .
每个 挥舞 一个 枪 或者 刀 .

各执枪刀，

[ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s][ɪz] [blɒkt] [baɪ][ə; eɪ] ['wɒdn] [bɔ:d] ['bæriə(r)] .
The mountain pass is blocked by a wooden board barrier .
这 山 经过 是 已屏蔽 经过 一个 木制的 木板 障碍 .

山口有木板闸住。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsn] [frəm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] [də'rek](ə)n] .
The general gave orders to the troops to garrison from the due east direction
这 一般的 给予 订单 到 这 军队 到 驻军 从 这 到期的 东方 方向

.
.
.

将军在正东方传令驻队，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [frəm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] - [pɑ:s] .
Three cannon shots rang out from inside the Huashiling Pass .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 里面 这 - 经过 .

只听得画石岭山口内三声炮响，

[wʌns] [ðə; ði] ['wɒdn] [geɪt] [ɪz] ['əʊpənd] . . .
Once the wooden gate is opened . . .
一次 这 木制的 门 是 打开 . . .

木闸一开，

['kaʊntləs] ['bændɪts] [ɪ'mɜ:dʒd] [frəm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Countless bandits emerged from within .
无数 强盗 出现 从 之内 .

自里边出来了无数的贼兵。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt]
Chapter Twenty - Eight
章 二十 - 八

第二十八回

[hu:] [kəlɒŋ] [dɪ'fi:tɪd] ['sev(ə)n][ˈdʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] , [waɪl] [ʃɑ:ndɒŋz] [mɑ:][zed.ju:'aɪ][,pi: 'əʊ][,ef i: 'aɪ]
Hou Qilong defeated seven generals in a row , while Shandong's Ma Zui Po Fei
侯 启龙 战败 七 将军们 在 一个 排 , 尽管 山东的 马 醉 波 费

[ˈdɑ:əʊ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Dao was defeated .
道 曾是 战败 .

侯起龙连败七将 山东马醉破飞刀

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hʌŋɡə(r)] [ænd; ənd] [kəʊld]

To avoid hunger and cold
到 避免 饥饿 和 寒冷的

欲避饥寒二字，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'brɛtaɪz] ['dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] [θrɪft]

We should prioritize diligence and thrift
我们 应该 优先考虑 勤勉 和 节约

当思勤俭为先。

['dɪlɪdʒəns] [i'neɪbl] [ˌɒntrəprə'nɜːʃɪp] , [fruː'gæləti] [i'neɪbl] ['legəsi]

Diligence enables entrepreneurship , frugality enables legacy
勤勉 启用 创业精神 , 节俭 启用 遗产

勤能创业俭能传，

[fruː'gæləti] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] ['fæməli] [trə'dɪ](ə)n

Frugality and diligence are the foundation of a lasting family tradition
节俭 和 勤勉 是 这 基础 的 一个 持久 家庭 传统

勤俭传家久远。

['dɪlɪdʒəns] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n [ɒv; əv] [self] - [kʌltɪ'veɪ](ə)n

Diligence is the foundation of self - cultivation
勤勉 是 这 基础 的 自己 - 栽培

勤乃修身之本，

[fruː'gæləti] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [welθ]

Frugality is the source of wealth
节俭 是 这 来源 的 财富

俭为治富之源。

['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] ['fruːɡ(ə)l] , [wɪð] ['sɜːpləs] ['mʌni]

Diligent and frugal , with surplus money
勤奋 和 节俭 , 和 剩余 钱

克勤克俭有余钱，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɒn] [baɪ] [ʌðə(r)z]

To avoid being looked down upon by others
到 避免 存在 看起来 向下 之上 经过 其他的

免受他人轻贱。

['dʒen(ə)rəl] [baɪ] [laɪnd] [ʌp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [pɑːs] [ɒv; əv] ['hwaːʃiː] [rɪdʒ]

General Bai lined up outside the east pass of Huashi Ridge
一般的 白 衬里 向上 外部 这 东方 经过 的 花石 岭

白大将军在画石岭东山口外列队，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] [huː] [led] [ðə; ði] [truːps] [stʊd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz]

All the officers and generals who led the troops stood on both sides
全部 这 警官 和 将军们 WHO 引领 这 军队 站立 在 两个都 侧面

众带兵官将人等俱在两旁侍立。

[ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] ['bændɪt] [gruːp] ['ɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz]

The bandit group emerged from the mountains
这 土匪 团体 出现 从 这 山脉

贼队自山里面出来，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [flæɡ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)]

The large flag is in the middle
这 大的 旗帜 是 在 这 中间

大旗在当中，

[,aɪˈtiː][ɪz][meɪd][ɒv; əv][sɪlk] .
It is made of silk .
它是制成的丝绸 .

是由绫子做成，

[ðə; ði][ɪnˈskrɪp(ə)n][riːdz]"[ˈflaɪɪŋ][naɪf][əˈfi(ə)l][siːl][ˈdʒen(ə)rəl][huː]" .
The inscription reads " Flying Knife Official Seal General Hou " .
这题词阅读"飞行刀官方的海豹一般的侯" .

上写“飞刀正印会总侯”。

[ˈliːdɪŋ][ðə; ði][wei][ɪz][ðə; ði][ˈvæŋɡɑːd][,][ðə; ði][ˈjeləʊ]-[feɪst][taɪ][sweɪ][dʒiːˈæŋ][fæŋ] .
Leading the way is the vanguard , the yellow - faced Tai Sui Jiang Fang .
领导这方式是这先锋，这黄色的面对泰隋江方 .

前面是先锋黄面太岁蒋方，

[ɒn][ðə; ði][left][ɪz][ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv][tʃɑːns][ˈdʒen(ə)rəl][ʒɑːŋ] .
On the left is the God of Chance General Zhang .
在这左边是这上帝的机会一般的张 .

左边是神机会总张，

[ɒn][ðə; ði][raɪt][ɪz][ðə; ði][ˈdepjʊti][tʃiːf][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][məˈleɪʒn; məˈleɪziən][ˈprɪntɪŋ][ˈkaʊns(ə)l];
On the right is the Deputy Chief Minister of the Malaysian Printing Council ;
在这正确的但是这副首席部长 的这马来西亚印刷理事会 ;

右边是副印会总马；

[huː]-
Hou Shangying
侯-

侯尚英、

[huː][stʊd][ɒn][bəʊθ][saɪdz] .
Hou Shangjie stood on both sides .
侯上街站立在两个都侧面 .

侯尚杰俱在两旁站立。

[ðə; ði][ˈliːdə(r)][rəʊd][ə; eɪ][bluː][hɔːs] .
The leader rode a blue horse .
这领导者骑一个蓝色的马 .

为首的骑着一匹青色马，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)][waɪt][sɪlk][skaːf][ɒn][hɪz; ɪz][hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着一个三角形白色的丝绸围巾在他的头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][pɪŋk][ˈsætn][ˈbæt(ə)l][rəʊb] ,
Wearing a pink satin battle robe ,
穿着一个粉色的缎战斗长袍 ,

身穿粉缎子征衣，

[θɪn]-[səʊld][buːts];
Thin - soled boots ;
薄的-已售出靴子 ;

薄底靴子；

[tuː][waɪt][guːs][ˈfeðər][wɜː(r); wə(r)][tʌkt][ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)][ˈtemplz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二白色的鹅羽毛是塞进去进入她寺庙 .

鬓边上双插白鹅翎，

[gəʊld][ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子头巾 ,

金抹额，

[tu:] ['drægənz] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)] ；
Two dragons fight for a treasure ；
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏 ；

二龙斗宝；

[hi:; hi] ['kærid] [twelv] ['wɪləʊ] - [li:f] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried twelve willow - leaf throwing knives on his back .
他 携带 十二 柳 - 叶子 投掷 刀具 在 他的 后退 .

背后带着十二口柳叶飞刀，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [dɑ:t] [naɪf] ,
Also known as a dart knife ,
还 已知 作为 一个 镖 刀 ；

又名叫镖刀，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [ænd; ænd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] .
Both are three - pointed and double - edged .
两个都 是 三 - 尖 和 双倍的 - 边缘 .

俱是三尖两刃，

[ə; eɪ] [red] ['rɪbən] [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][aɪ 'ti:] ；
A red ribbon was tied to it ；
一个 红色的 丝带 曾是 系 到 它 ；

把上拴着红绸子条儿；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['brəʊkən] [gəʊst] - [hed] [naɪf] .
There was also a broken ghost - head knife .
那里 曾是 还 一个 破碎的 鬼 - 头 刀 .

又有截把鬼头刀一口，

['həʊldɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ðeə(r)] ,
Holding it in his hand there ,
保持 它 在 他的 手 那里 ,

在那里手中拿着，

[ˈveri] [ɪm'presɪv] ；
Very impressive ；
非常 感人的 ；

甚是威风；

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['ɒnwəd] .
He urged his horse onward .
他 敦促 他的 马 向前 .

把坐下马一催，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来至在两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ænd]['dʒenərəlz] , "
" Qing soldiers and generals , "
" 青 士兵 和 将军们 " , "

“清国兵将，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ækt][səʊ] ['ærəɡəntli] ！
There's no need to act so arrogantly ！
有 不 需要 到 行为 所以 傲慢地 ！

不必如此作威！

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪsə'griː] [wɪð] [em 'iː] ,
If you disagree with me ,
如果 你 不同意 和 我 ,

不服我，

[huː] [hæz; hæz][ðə; ði] [ə'biləti] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] ?
Who has the ability to come over ?
WHO 有 这 能力 到 来 超过 ?

哪个有能耐的过来，

[lets] [siː] [huz] ['betə(r)] !
Let's see who's better !
我们来吧 看 谁是 更好的 !

分个高低！ ”

[ðen] [ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [mæn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then a pale - faced man came out and said :
然后 一个 苍白 - 面对 男人 来了 出去 和 说 :

又见里面出来一个白面貌的说：

" [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [ˈɔːlweɪz] [laɪz][hiə(r)] . "
" The opportunity always lies here . "
" 这 机会 总是 谎言 这里 . "

“神机会总在此，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæz; hæz] [kʌm] ?
Which of you has come ?
哪个 的 你 有 来 ?

你们哪个前来？ ”

[huː] [kəlbŋ] , ['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪəti] , [sed] :
Hou Qilong , leader of the Flying Knife Society , said :
侯 启龙 , 领导者 的 这 飞行 刀 社会 , 说 :

飞刀会总侯起龙说：

[juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [fɜːst] .
You go to the back first .
你 去 到 这 后退 第一的 .

“你先在后面去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['brʌðə(r)] [hiə(r)] .
There is a wicked brother here .
那里 是 一个 邪恶 兄弟 这里 .

有劣兄在此，

[ðæt] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:vz] .
That can defeat the thieves .
那 能 击败 这 窃贼 .

可以敌了贼人。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl] [dɪ'spæt[t] [liː] - , [ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
The old general dispatched Li Deying , the deputy commander of the vanguard .
这 老的 一般的 已派出 李 - , 这 副 指挥官 的 这 先锋 .

老将军派前营副将李德英，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kən'frʌnt] ['flaɪɪŋ] [naɪf] ['mɑːkwɪs] .
They went to confront Flying Knife Marquis .
他们 去 到 面对 飞行 刀 侯爵 .

前去与飞刀侯会总动手。

[lɔːd] [liː][wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊd] [prɪns] - [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv]
Lord Li was one of those who followed Prince Shenli in the conquest of
主 李 曾是 一 的 那些 WHO 随后 王子 - 在 这 征服 的

Dajinchuan .

李大人是当初跟着神力王爷征过大金川、

Xiaojinchuan

小金川，

[ˈhævɪŋ] [ˈkɒŋkə] [ˈjuːnˈnæn] ,
Having conquered Yunnan ,
拥有 征服 云南 ,

征过云南，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv]
Intelligent and brave
聪明的 和 勇敢的

智勇双全，

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n]
Those who came out from the station
那些 WHO 来了 出去 从 这 车站

由站兵出去的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a deputy general .
他 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 .

自己得了一个副将，

[ˈdjʊərəɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtenjə(r)][æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][dʒiːˈliː] [ˈprɒvɪns]
During his tenure as the Assistant Magistrate of Zhili Province
期间 他的 任期 作为 这 助手 地方法官 的 智力 省

在直隶山海协任上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He was ordered to lead his troops .
他 曾是 订购 到 带领 他的 军队 .

奉调带本部兵，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
He followed the old general in suppressing the bandits .
他 随后 这 老的 一般的 在 抑制 这 强盗 .

随老将军剿贼。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今天一瞧，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [gruːp] [sed] :
The discussion group said :
这 讨论 团体 说 :

就讨会说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] ! " "
I am willing to go ! "
" 我 是 愿意的 到 去 ! "

“本将愿往！ ”

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] .
He patted the ground and sat down on the horse .
他 轻拍 这 地面 和 卫星 向下 在 这 马 .
一拍坐下马，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ti:mz] [pə'zɪ(ə)n] .
He turned his gun and left the team's position .
他 转向 他的 枪 和 左边 这 团队的 位置 .
拧枪出了本队，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大声喊嚷说：

" [ˈtreɪtərəs] [θi:f] , "
" Traitorous thief , "
" 叛徒 贼 , "
“叛逆贼人，

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][em 'i:] , [li:] - , [ðə; ði] [drɪvaɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Do you recognize the power of me , Li Deying , the Divine General ?
做 你 认出 这 力量 的 我 , 李 - , 这 神圣的 一般的 ?
认得我神力将李德英的厉害吗？ "

[ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪn] .
Urge your horse to the front of the battle line .
敦促 你的 马 到 这 正面 的 这 战斗 线 .
催马至阵前，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大嚷一声，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət] [hu:] [kəlbŋ] .
He twisted his gun and aimed straight at Hou Qilong .
他 扭曲 他的 枪 和 旨在 直的 在 侯 启龙 .
拧枪直取侯起龙。

[dʒi:'æŋ] [fæŋ] , [hu:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] , [sed] :
Jiang Fang , who came over from the side , said :
江 方 , WHO 来了 超过 从 这 边 , 说 :
旁边过来的蒋方说：

" [ˈjʌŋɡə] [dʒenə'reɪŋz] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ru:d] . "
" Younger generations must not be rude . "
" 年轻 几代人 必须 不是 是 粗鲁的 . "
“小辈不可无礼，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !
我来也！ "

[hi:; hi] [ˈpʊld] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He pulled the stick in his hand to the front of the battle .
他 拉 这 戳 在 他的 手 到 这 正面 的 这 战斗 .
拉着手中棍至阵前，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [stɪks] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] .
They raised their sticks and started hitting .
他们 提高 他们的 棍子 和 开始 击中 .
举棍就打。

[lɔːd] [liː] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Lord Li met him with his gun .
主 李 遇见 他 和 他的 枪 .

李大人用枪相迎，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [raʊndz] .
The two fought for four or five rounds .
这 二 战斗 为了 四 或者 五 回合 .

二人战上四五个回合，

[dʒiː'æŋ] [fæŋz] [bləʊ] [mɪst] [ɪts] [mɑːk] .
Jiang Fang's blow missed its mark .
江 方的 吹 错过 它是 标记 .

蒋方一棍落空，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][liː] - .
He was stabbed off his horse by Li Deying .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 李 - .

被李德英一枪刺于马下。

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [huː] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] ['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪəti] .
This enraged Hou Qilong , the leader of the Flying Knife Society .
这 愤怒 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行 刀 社会 .

怒恼了飞刀会总侯起龙，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] ['kliːvə(r)] .
He wielded a cleaver .
他 挥舞 一个 菜刀 .

手使截把刀，

['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd]
Coming to lend a helping hand
未来 到 借 一个 帮助 手

前来助阵，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [liː] - [stæb][dʒiː'æŋ] [fæŋ] [tuː; tə] [deθ] ,
Upon seeing Li Deying stab Jiang Fang to death ,
之上 看到 李 - 刺 江 方 到 死亡 ,

一见李德英刺死蒋方，

[pʊl] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] ,
Pull the throwing knife from behind ,
拉 这 投掷 刀 从 在后面 ,

拉背后飞刀，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

冷不防，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [æt; ət] [lɔːd] [liː] .
He threw a flying knife at Lord Li .
他 扔 一个 飞行 刀 在 主 李 .

照着李大人就是一飞刀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听一声响，

[lɔːd] [liː] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][daɪd] .
Lord Li fell from his horse and died .
主 李 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

李大人坠马身亡，

[tuː; tə][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To be loyal to the country
到 是 忠诚 到 这 国家

为国尽忠，

[hiː; hi][daɪd][ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He died on the battlefield .
他 死亡 在 这 战场 .

死在沙场之上。

[kə'mɑːndə(r)] [baɪ] [ðen] [sent] [dʒəʊ] [ʒen] , [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] , [aʊt]
Commander Bai then sent Zhou Zhen , the garrison commander of the rear camp , out
指挥官 白 然后 发送 周 真 , 这 驻军 指挥官 的 这 后部 营 , 出去
[ə'gen] .
again .
再次 .

白大帅又派后营守备周振出去，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
He was also killed by a flying knife .
他 曾是 还 被杀 经过 一个 飞行 刀 .

也被飞刀砍死。

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如是者，

[sɪks] [kən'sekjətɪv] ['bæt(ə)lɪz]
Six consecutive battles
六 连续的 战斗

一连六阵，

[sɪks]['dʒenərəlɪz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Six generals were killed in action .
六 将军们 是 被杀 在 行动 .

阵亡了六员战将。

['əʊnli][mɑː] - [sed] [ðeə(r)] :
Only Ma Mengtai said there :
仅有的 马 - 说 那里 :

惟有马梦太在那里说：

" [dɪə(r)] ['brʌðəz] , "
" Dear brothers , "
" 亲爱的 兄弟 , "

“列位老哥哥们，

[nɒt] [tuː; tə] [bəʊst] , [bʌt; bət][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː] ,
Not to boast , but because my surname is Ma ,
不是 到 夸 , 但 因为 我的 姓 是 马 ,

不是我姓马的说句大话，

[aɪm] ['ɒfəɪɪŋ] [juː; jʊ][ɔːl][ə; eɪ] [haɪ] ['ɒnə(r)] [tə'deɪ] .
I'm offering you all a high honor today .
我是 提供 你 全部 一个 高的 荣誉 今天 .

我今天把你们这几位先供的高高的，

[dʒʌst] [beɪst] [ɒn] [ðɪs] [wʌn] [θiːf] ,
Just based on this one thief ,
只是 基于 在 这 一 贼 ,

就凭这么一个贼，

[kænt] [ai] [bi:t] [him] ?
Can't I beat him ?
不能 我 打 他 ？

会赢不了他？

[ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 ！

真也是怪事！

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] !
Come !
来 ！

来！

[aɪl] [gəʊ] [get] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [fɜ:st] .
I'll go get the order first .
患病的 去 得到 这 命令 第一的 .

我先去讨令去。”

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['ɔ:də(r)] , " [mɑ:] - [ɪz] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [θi:f] . "
Hearing the general's order , " Ma Mengtai is going out to capture the thief . "
听力 这 将军的 命令 , " 马 - 是 去 出去 到 捕获 这 贼 . "

听得大将军传“马梦太出去拿贼”。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , ['mɑ:stə(r)] [mɑ:] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dʒʌst] [ti:z] [ði:z] ['mɪlətri] ['bɪsəz] .
Originally , Master Ma intended to just tease these military officers .
起初 , 掌握 马 故意的 到 只是 逗 这些 军队 警官 .

本来马爷是望这一众武将军官吹着玩，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['æktʃuəli] ['ɔ:də(r)] [hɪm] [tu:; tə] [li:v]
Hearing the general actually order him to leave
听力 这 一般的 实际上 命令 他 到 离开

听见将军真叫他出去，

[ai] [wɒz; wəz] [skeəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sta:t] .
I was scared from the start .
我 曾是 害怕的 从 这 开始 .

自己先就怕了，

['helpləs] , [ai] [went] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
Helpless , I went over to pay my respects to the general .
无助 , 我 去 超过 到 支付 我的 尊重 到 这 一般的 .

无奈过去给将军请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kə'mɑ:ndə(r)] [mɑ:] - [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [kə'mændz] ['sɜ:vɪs] . "
" Commander Ma Mengtai is at the command's service . "
" 指挥官 马 - 是 在 这 命令的 服务 . "

“守备马梦太伺候大帅。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说:

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢。

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go out and catch the thief .
去 出去 和 抓住 这 贼 :

你就出去拿贼，

[ɪf] [wi;; wi][wɪn][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [hu:] [kəlɒŋ]
If we win and capture Hou Qilong
如果 我们 赢 和 捕获 侯 启龙

如得胜拿获侯起龙，

[ðɪs] [kəˈmɑ:ndə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ] [rɪˈwɔ:d] [ju;; jʊ] [ˈhænsəməli] !
This commander will surely reward you handsomely !
这 指挥官 将要 一定 报酬 你 英俊地 !

本帅定有重赏！ ”

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔ:s] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The skinny horse dared not disobey the order .
这 瘦骨嶙峋的 马 敢于 不是 违 这 命令 :

瘦马不敢违令，

[ðeɪ] [dru:] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They drew their swords and went into battle .
他们 画 他们的 剑 和 去 进入 战斗 :

拉刀出阵。

[hu:] [kəlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈbi:mɪŋ] [wɪð] [praɪd] .
Hou Qilong was beaming with pride .
侯 启龙 曾是 光芒四射 和 自豪 :

只见那边侯起龙洋洋得意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ma:] - [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" Ma Mengtai came from over there . "
" 马 - 来了 从 超过 那里 . "

“那边过来的马梦太，

[doʊnt][bi;; bi][səʊ][ˈi:gə(r)][tu;; tə][daɪ] .
Don't be so eager to die .
不 是 所以 渴望的 到 死 :

休要讨死，

" [ˈaʊə(r)] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [səˈsaɪəti] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi;; bi][hɪə(r)] ! "
" Our Flying Knife Society will always be here ! "
" 我们的 飞行 刀 社会 将要 总是 是 这里 ! "

我飞刀会总在此！ ”

[ðə; ði] [dri:m] [wɒz; wəz][nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [θi:f] .
The dream was not far from the thief .
这 梦 曾是 不是 远的 从 这 贼 :

梦太离贼人不远，

[hi:; hi] [tɒk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [snʌf] [ˈbɒt(ə)] .
He took out his snuff bottle .
他 采取 出去 他的 鼻烟 瓶子 .

还是把烟壶儿掏出来，

[klæmp][ðə; ði] [naɪf] [bɪˈtwi:n] [jɔ:(r); jə(r)][legz] .
clamp the knife between your legs .
夹钳 这 刀 之间 你的 腿 .

把刀一夹，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] [wʌnz] [hed]
Shaking and swaying one's head

摇闪晃脑，

[ˈveri] [pli:zd] [wið] [hɪm'self]
Very pleased with himself
非常 高兴 和 他自己

甚是得意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[du:; də][ju:; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [em 'i:] ?
Do you remember me ?
做 你 记住 我 ？

你记得我吗？

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
The old man has come to take you away .
这 老的 男人 有 来 到 拿 你 离开 .

老太爷前来拿你，

[pli:z] [steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Please state your name !
请 状态 你的 姓名 ！

自通名姓！ ”

[ðə; ði] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [gæŋ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkʌmz] [æt; ət][ju:; jʊ] [wið] [naɪvz] .
The throwing knife gang always comes at you with knives .
这 投掷 刀 帮派 总是 来 在 你 和 刀具 .

飞刀会总抡刀过来动手，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hu:] [kəlɒŋ] [θru:] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [æt; ət][hɪm] .
Hou Qilong threw a flying knife at him .
侯 启龙 扔 一个 飞行 刀 在 他 .

被侯起龙一飞刀，

[ʃeɪv] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][skælp] .
Shave off a piece of his scalp .
刮胡子 离开 一个 片 的 他的 头皮 .

把他头上皮削去一块，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:vz] .
We are still unable to defeat the thieves .
我们 是 仍然 无法 到 击败 这 窃贼 .
尚不能胜贼，

" [ænd; ənd][juː; jʊ] , [tuː] ! "
" And you , too ! "
" 和 你 , 也 ! "
何况是你！ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说:

" [ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . . . "
" If we cannot defeat the enemy . . . "
" 如果 我们 不能 击败 这 敌人 . . . "
“如不胜贼，

" [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ək'sept] ['mɪlətri] [lɔː] ! "
" I'm willing to accept military law ! "
" 我是 愿意的 到 接受 军队 法律 ! "
甘当军法！ "

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :
将军说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !
“好!

" [ðen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][gəʊ] . "
" Then you shall go . "
" 然后 你 将 去 . "
你就前去。”

[ˈʃæn'dʊŋ] - [ˈdɑːəʊ][hæz; həz] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
Shandong Malawa Dao has left the team .
山东 - 道 有 左边 这 团队 .
山东马拉瓦刀出离了本队，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θi:vz] .
They rushed straight at the thieves .
他们 匆忙 直的 在 这 窃贼 .
直扑贼人而来。

[huː] [kəlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hou Qilong took a look ,
侯 启龙 采取 一个 看 ,
侯起龙一瞧，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wəz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Just as I was about to ask him his name ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 他 他的 姓名 ,
正要问他姓甚名谁，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'tri:t] ['sɪgnəl][frɒm; frəm] [wɪðɪn]
All that could be heard was the sound of the retreat signal from within
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 撤退 信号 从 之内
[ˈaʊə(r)] [əʊn] [ræŋks] .
our own ranks .
我们的 自己的 排名 :

只听本队中鸣金之声，
[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈju:nɪt] .
He quickly returned to his unit .
他 迅速地 返回 到 他的 单元 :

连忙归队，
[ðə; ði][ɪn'kwaɪəri] ['steɪtɪd] :
The inquiry stated :
这 询问 声明 :

查问说：
[wɪtʃ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] ?
Which gong sounded the retreat ?
哪个 锣 听起来 这 撤退 ?

“哪个鸣金？”
[ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˌɒpə'tju:nə'tɪz] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [sed] :
Zhang , the chief of the Divine Opportunities Association , said :
张 , 这 首席 的 这 神圣的 机会 协会 , 说 :

神机会总张说：
" [aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪn] ['sevrəl] ['bæt(ə)lɪz] [ə'genst] [tʃɪŋz] [kæmp] . "
" I just saw my brother win several battles against Qing's camp . "
" 我 只是 锯 我的 兄弟 赢 一些 战斗 反对 青的 营 . "

“小弟方才见兄长连胜清营几阵，
[ə'hʌðə(r)] [hɔ:s] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [ə'pɪəd] .
Another horse from Shandong appeared .
其他 马 从 山东 出现 :

又见出来了一个山东马，

永庆升平

第25/175页

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] .
This person's skills are unparalleled .
这 人的 技能 是 无与伦比 .

此人艺业绝伦，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [fɪəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɪgˈzɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
The younger brother fears that the elder brother has exhausted his strength .
这 年轻 兄弟 恐惧 那 这 长老 兄弟 有 筋疲力尽的 他的 力量 .

弟恐兄长力尽，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] ,
Due to the schemes of others ,
到期的 到 这 方案 的 其他的 ,

受他人之算，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [məʊst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðɪs] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː][ɒn][hɪz; ɪz] [brɪˈhɑːf] .
The younger brother must go and fetch this man surnamed Ma on his behalf .
这 年轻 兄弟 必须 去 和 拿来 这 男人 姓氏 马 在 他的 代表 .

弟要替兄前去拿这个姓马的去。”

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [səˈsaɪətɪ] [ˈɔːlweɪz] [sez] :
The Flying Knife Society always says :
这 飞行 刀 社会 总是 说道 :

飞刀会总说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
"**Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[əˈkʌmpəniɪŋ] [maɪ][ɪnˈfɪəriə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
Accompanying my inferior brother
随同 我的 下 兄弟

与劣兄掠阵，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wəz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [traɪˈʌmfənt] ,
Just as I was feeling triumphant ,
只是 作为 我 曾是 感觉 凯 ,

我正杀的得意之间，

[wʌnz] [aɪ][get] [ðɪs] [ˈʃænˈduŋ] [hɔːs] ,
Once I get this Shandong horse ,
一次 我 得到 这 山东 马 ,

等我拿了这个山东马，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] .
He turned around and charged straight at the front of the two armies .
他 转向 大约 和 带电 直的 在 这 正面 的 这 二 军队 .

回身直扑两军阵前而来。

[ai] [sɔ:] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ðeə(r)] ['ɜ:lɪə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['traʊəl] .
I saw Ma Chenglong there earlier , holding a trowel .
我 锯 马 成龙 那里 早些时候 , 保持 一个 钯 .

早见马成龙在那里手拿着瓦刀，

['feɪsɪŋ] [dju:] [west] ,
Facing due west ,
面向 到期的 西方 ,

面向正西，

[weɪt] [ðeə(r)] .
Wait there .
等待 那里 .

在那里等候。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪətɪ][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['prez(ə)nt] .
The Flying Knife Society is always present .
这 飞行 刀 社会 是 总是 展示 .

飞刀会总一见，

['veri] ['æŋɡri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚是有气，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['kli:və(r)]
Pointing with a cleaver
指向 和 一个 菜刀

用截把刀一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [bi:; bi][səʊ] [ru:d] .
You mustn't be so rude .
你 不得 是 所以 粗鲁的 .

你不可这样无礼。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] ['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
You are the one who is fearless in the face of the enemy .
你 是 这 一 WHO 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 .

你就是那临敌无惧、

[ɪz][,aɪ 'ti:] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [ðə; ði] ['breɪvɪst] ['wɒrɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
Is it Ma Chenglong , the bravest warrior in the army ?
是 它 马 成龙 , 这 最勇敢的 战士 在 这 军队 ?

勇冠三军的马成龙吗？ ”

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['hɪərəʊ] [ə'ɡri:d] :
The great hero agreed :
这 伟大的 英雄 同意 :

大英雄答应说：

" [ai][ei'em][ma:] [tʃɛŋlɔŋ] . "

" I am Ma Chenglong . "

" 我 是 马 成 龙 . "

“我正是马成龙。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪəti] ?

Are you the leader of the Flying Knife Society ?

是 你 这 领导者 的 这 飞行 刀 社会 ?

你就是飞刀会总吗？

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] ! "

" I've come to get you ! "

" 我 已 经 来 到 得 到 你 ！ "

我来拿你！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥 有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [klæʃ] .

The two clashed .

这 二 冲突 .

二人交手。

[hu:] [kəlɔŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈma:stə(r)] [ɒv; əv] [ˈma:ʃ(ə)] [a:ts] .

Hou Qilong was originally a master of martial arts .

侯 启 龙 曾 是 起 初 一 个 掌 握 的 武 术 艺 术 .

侯起龙本来武艺超群，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .

He swung the knife and slashed .

他 摇 摆 这 刀 和 削 减 .

抡刀就砍，

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈhʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] .

Ma Chenglong hurriedly helped him back .

马 成 龙 匆 匆 帮 助 他 后 退 .

马成龙急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [ˈfaɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfɪ:ld] .

The two were having a great time fighting on the battlefield .

这 二 是 拥 有 一 个 伟 大 的 时 间 斗 争 在 这 战 场 .

二人在战场之上正杀的高兴，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [sed] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ræŋks] :

General Bai repeatedly said within the ranks :

一 般 的 白 反 复 说 之 内 这 排 名 :

只听白老将军在队内连声说：

" [gʊd] !

" good !

" 好 的 ！

“好！

" [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə] [tʃiə(r)] [ju: 'es][ɒn] ! "

" Hurry up and beat the drums to cheer us on ! "

" 匆 忙 向 上 和 打 这 鼓 到 欢 呼 我 们 在 ！ "

你等快给擂鼓助阵！ ”

[ðə; ði] [ˈdrʌmə(r)] [bi:t] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈfeɪpt] [drʌm] .

The drummer beat the flower - shaped drum .

这 鼓 手 打 这 花 - 形 状 鼓 .

鼓吏擂动花腔鼓，

[ðeə(r)] , [ˈtʃiə(r)ɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn] .
There , cheering them on .
那里 , 欢呼 他们 在 .

在那里助威。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [traɪˈʌmfənt] ,
Just as Shandong Ma was feeling triumphant ,
只是 作为 山东 马 曾是 感觉 凯 ,

山东马正在得意之时，

[ðen] [ðə; ði] [θiːf] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd] [əˈgen] .
Then the thief raised his hand again .
然后 这 贼 提高 他的 手 再次 .

又见贼人把手一扬，

[ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [wɒz; wəz] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ˈdʒæki] [tʃænz] [θrəʊt] .
A flying knife was aimed straight at Jackie Chan's throat .
一个 飞行 刀 曾是 旨在 直的 在 杰基 陈的 喉 .

一飞刀直奔成龙咽喉而来。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː][diː ˈeɪ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Shandong Ma Da shouted ,
山东 马 达 喊叫 ,

山东马大嚷一声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！ ”

[ðə; ði] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [ˈləndɪd][ɒn][ðə; ði][spɒt] ;
The throwing knife landed on the spot ;
这 投掷 刀 登陆 在 这 点 ;

那飞刀落在就地；

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [kʌt] .
It was the second cut .
它 曾是 这 第二 切 .

又是第二口刀，

[hiː; hi] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed at the chest .
他 刺伤 在 这 胸部 .

照着前胸刺来，

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [ˈʃaʊtɪd] [əˈgen] .
Shandong Ma shouted again .
山东 马 喊叫 再次 .

山东马又一嚷，

[ðə; ði] [naɪf] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [əˈgen] ;
The knife fell to the ground again ;
这 刀 跌倒 到 这 地面 再次 ;

那刀又坠落于地；

[θriː] [naɪvz] [fluː] [ɪn] .
Three knives flew in .
三 刀具 飞翔 在 .

三口刀飞来，

[tʃɒp] [ˌaɪˈtiː] [ɒf] [ðə; ði] [leg] .
Chop it off the leg .
劈 它 离开 这 腿 .

照着腿剁来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [muːvd] [ə'saɪd] .
Jackie Chan then moved aside .
杰基 陈 然后 已搬 旁边 .

成龙也就闪开了。

[ðə; ði] [bʊk] [fɜːst] [ˈmenʃnz] [huː] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪəti] , [ænd; ənd]
The book first mentions Hou Qilong , the leader of the Flying Knife Society , and
这 书 第一的 提及 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行 刀 社会 , 和
[hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [naɪvz] .
his flying knives .
他的 飞行 刀具 .

书中先说飞刀会总侯起龙的飞刀，

[kræk] [ʃɒt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[waɪ] [dɪd] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] [dɒdʒ] [hɪm] [ə'gen] ?
Why did Ma Chenglong dodge him again ?
为什么 做过 马 成龙 躲闪 他 再次 ?

为什么他又被马成龙闪开？

[ˈiːv(ə)n] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈhɪərəʊs] [ˈkænɒt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Even seasoned heroes cannot defeat the enemy .
甚至 经验丰富的 英雄 不能 击败 这 敌人 .

能征惯战的英雄尚不能赢贼，

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [kænt] [duː; də] [haɪ] [dʒʌmps] [ɔː(r)] [lɒŋ] [dʒʌmps] .
Ma Chenglong can't do high jumps or long jumps .
马 成龙 不能 做 高的 跳跃 或者 长的 跳跃 .

马成龙又不会蹿高跳远，

[hiːz] [dʒʌst] ['veri] [strɒŋ] .
He's just very strong .
他是 只是 非常 强的 .

就是力气大，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [hɪə(r)] ?
What's going on here ?
是什么 去 在 这里 ?

这是怎么一回事呢？

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is one reason for this .
那里 是 一 原因 为了 这 .

其中有个缘故，

[ɪf] [ˈʃændʊŋ] [maː] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] . . .
If Shandong Ma is the first to make a move . . .
如果 山东 马 是 这 第一的 到 制作 一个 移动 . . .

要是山东马他头一个出来动手，

[hiː; hi] [tuː] [wʊd] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [huː] [kəlɒŋ] .
He too would die at the hands of Hou Qilong .
他 也 会 死 在 这 双手 的 侯 启龙 .

他也得死在侯起龙之手。

[hiː; hi] [spɛnt] [hɑːf][ðə; ði] [deɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪz] [hɔːs] .
He spent half the day watching the imperial envoy's horse .
他 花费 一半 这 天 观看 这 帝国 特使的 马 :

今天他在钦差大人的马后那里看了半天，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [gæŋ] ['ɔːlweɪz] [brɪŋ] [aʊt] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] .
He saw the throwing knife gang always bring out throwing knives .
他 锯 这 投掷 刀 帮派 总是 带来 出去 投掷 刀具 :

他见飞刀会总那飞刀出来，

[ə; eɪ][hænd][ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd]
A hand on the head of the road
一个 手 在 这 头 的 这 路

一把在上路的头上、

[feɪs]
face
脸

面门、

[θrəʊt] ;
throat ;
喉 ;

咽喉；

[ɔː(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tʃest]
That is , the chest
那 是 , 这 胸部

就是前胸、

[ˈləʊə(r)] [ˈæbdəməɪn] ;
Lower abdomen ;
降低 腹部 ;

肚腹下；

[ðə; ði] [θriː] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [legz] .
The three routes are on the legs .
这 三 路线 是 在 这 腿 :

三路就是在腿上。

[hiː; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sed] :
He himself had already said :
他 他自己 有 已经 说 :

他自己早已说：

" [aɪm][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] ['traʊəl] . "
" **I'm using a trowel .** " "
" 我是 使用 一个 镬 : "

“我使的是一把瓦刀，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [fiːt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is three feet two inches long .
它 是 三 脚 二 英寸 长的 :

长有三尺二寸，

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz][sɪks] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
The blade is six inches wide .
这 刀刃 是 六 英寸 宽的 :

刀头宽有六寸，

[naɪn] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]
Nine inches long
九 英寸 长的

长九寸，

[hɪz; ɪz] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [keɪm] .
His throwing knife came .
他的 投掷 刀 来了 .

他的飞刀一来，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [feɪs] ,
As soon as it came to my face ,
作为 很快 作为 它 来了 到 我的 脸 ,

照着我之面门一来，

[aɪ] [met] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtraʊəl] .
I met it with a trowel .
我 遇见 它 和 一个 镬 .

我用瓦刀一迎，

[aɪ] [blɒkt] [aɪ ˈtiː] [ðen] ;
I blocked it then ;
我 已屏蔽 它 然后 ;

那时我就挡过去了；

[hɪz; ɪz] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [keɪm] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈæbdəmən] .
His throwing knife came straight at his abdomen .
他的 投掷 刀 来了 直的 在 他的 腹部 .

他的飞刀照着肚腹一来，

[aɪ][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][ðə; ðɪ] [ˈtraʊəl] .
I lowered the trowel .
我 降低 这 镬 .

我把瓦刀望下一沉，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɪˈflektɪd] [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] ;
He quickly deflected the flying knife ;
他 迅速地 偏转 这 飞行 刀 ;

寻时就把他飞刀挡开了；

[ˈləʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [legz] [ʌp] .
Lower your legs up .
降低 你的 腿 向上 .

往下腿上来，

[aɪ] [dɒdʒd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
I dodged away in a flash .
我 躲避 离开 在 一个 闪光 .

我一蹿就闪开了。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ˈstaːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
Therefore , he came out here and started fighting .
所以 , 他 来了 出去 这里 和 开始 斗争 .

因此他出来在这里动起手来，

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] ,
The first throwing knife ,
这 第一的 投掷 刀 ,

头一飞刀，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈtraʊəl] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːfɪs] [bʌ; əv][ðə; ðɪ] [feɪs] .
Use a trowel to meet the surface of the face .
使用 一个 镬 到 见面 这 表面 的 这 脸 .

用瓦刀在面门上一迎，

[hiː; hi] [dɒdʒd] [ə'weɪ] ；
He dodged away ；
他 躲避 离开 ；

就闪开了；

[hiː; hi] [dɒdʒd] [ðə; ði] ['sekənd] [ə'tæk] [æz; əz] [wel] ．
He dodged the second attack as well ．
他 躲避 这 第二 攻击 作为 出色地 ．

第二刀也照样闪开；

[ðə; ði] [θɜːd] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [sent] [hɪz; ɪz] [leg] ['liːpɪŋ] ['ʌpwədz] ．
The third throwing knife sent his leg leaping upwards ．
这 第三 投掷 刀 发送 他的 腿 跳跃 向上 ．

第三飞刀也就把腿望上一蹿，

[ðeɪ] [muːvd] [ə'saɪd] ．
They moved aside ．
他们 已搬 旁边 ．

闪开了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [huː] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪəti] , [wɒz; wəz]
At this moment , Hou Qilong , the leader of the Flying Knife Society , was
在 这 片刻 , 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行 刀 社会 , 曾是
[ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] ．
extremely anxious ．
极其 焦虑的 ．

此时飞刀会总侯起龙心中甚是着急，

['helpləs] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['vaɪələns] [ə'genst] ['ʃæn'dʊŋ] [məː] ．
Helpless , they had to resort to violence against Shandong Ma ．
无助 , 他们 有 到 采取 到 暴力 反对 山东 马 ．

无奈又与山东马动手。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ．
The two fought for a long time ．
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ．

二人大战多时，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] ,
Regardless of high or low ,
不管 的 高的 或者 低的 ,

不分高低上下、

['vɪktəri] [ɔː(r)] [dɪ'fiːt] ．
Victory or defeat ．
胜利 或者 击败 ．

胜败输赢。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [sə'saɪəti] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] ．
The Flying Knife Society was extremely anxious ．
这 飞行 刀 社会 曾是 极其 焦虑的 ．

飞刀会总甚是着急，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ．
He then threw the throwing knife at the waist of the man from Shandong ．
他 然后 扔 这 投掷 刀 在 这 腰部 的 这 男人 从 山东 ．

又用飞刀望着山东马腰中一扔，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] ．
There was a " crack " sound ．
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 ．

只听“咯嚓”一声，

[raɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [weɪst] ,
Right on the waist ,
正确的 在 这 腰部 ,

正中腰上，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Chenglong from Shandong suddenly fell to the ground .
马 成龙 从 山东 突然 跌倒 到 这 地面 .

山东马成龙就翻身栽倒在地，

[huː] [kəlɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Hou Qilong was overjoyed .
侯 启龙 曾是 欣喜若狂 .

侯起龙心中甚喜，

[stænd][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Stand over there .
站立 超过 那里 .

在那边站着，

[smʌŋ] [ænd; ənd] [praʊd] ,
smug and proud ,
踌躇满志 和 自豪的 ,

洋洋得意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Where are you looking today ?
在哪里 是 你 寻找 今天 ?

你今天望哪里去，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈɪnsələnt] [ˈskaʊndrəl] !
I've come to kill you , you insolent scoundrel !
我已经 来 到 杀 你 , 你 傲慢的 恶棍 !

我来杀你这无礼的匹夫！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈfɔ:wəd] ,
He leaped forward ,
他 跳跃 向前 ,

往前一蹿，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒp] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [daʊn] .
Fang was about to swing his knife and chop Ma Chenglong down .
方 曾是 关于 到 摇摆 他的 刀 和 劈 马 成龙 向下 .

方要抡刀砍马成龙，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][em ˈiː] [seɪ] :
I heard someone behind me say :
我 听到 某人 在后面 我 说 :

只听身背后有人说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hu:] , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [səˈsaɪəti] ,
" **Brother Hou** , **the leader of the Flying Knife Society** ,
" 兄弟 侯 , 这 领导者 的 这 飞行 刀 社会 ,
" 飞刀会总侯大哥 ,

[doʊnt] [kɪl] [hɪm] .
Don't kill him .
不 杀 他 .

你别杀他，

[let] [ˌem ˈi:] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] .
Let me finish him off .
让 我 结束 他 离开 .

让我结果他的性命就是了。”

[ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˌɒpəˈtju:nəti] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ɪf] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
A divine opportunity arrived as if by lightning .
一个 神圣的 机会 到达的 作为 如果 经过 闪电 .

飞也似来了一位神机会总，

[tu:; tə] [seɪv] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [laɪf] .
To save Jackie Chan's life .
到 节省 杰基 陈的 生活 .

要救成龙的性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] .
I wonder who this person is .
我 想知道 WHO 这 人 是 .

不知来到此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn]
Chapter Twenty - Nine
章 二十 - 九

第二十九回

[ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtaɪ] , [drʌŋk] , [ˈentəz] [ə; eɪ] [ˈbrɒθl] ; [hæn] [hɔ:ŋˈju:] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈsɜ:nɪŋ] [aɪz] ,
Zhang Guangtai , drunk , enters a brothel ; Han Hongyu , with her discerning eyes ,
张 广泰 , 醉 , 进入 一个 妓院 ; 韩 鸿宇 , 和 她 有洞察力 眼睛 ,

[ˈrekəɡnaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
recognizes a hero .
认可 一个 英雄 .

张广太醉入勾栏院 韩红玉俊目识英雄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəli] [ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈmi:nə(r)] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈtʃɑ:mɪŋ] .
Her body was naturally graceful and her demeanor naturally charming .
她 身体 曾是 自然 优美 和 她 风度 自然 迷人 .

体自风流态自娇，

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɒsəm] , [ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪləʊ]
Her face was like a peach blossom , and her waist like a willow
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 , 和 她 腰部 喜欢 一个 柳
[brɑːntʃ] .
branch .
分支 .

桃花如面柳如腰。

[weə(r)] [duː; də][wiː; wi] [lʊk] [laɪk] [wɪv] [met] [brɪ'fɔː(r)] ?
Where do we look like we've met before ?
在哪里 做 我们 看 喜欢 我们已经 遇见 前 ?

看来何处曾相识？

[aɪ][lɪv; laɪv][niə(r)][ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['brɪdʒɪz] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .
I live near the Twenty - Four Bridges in Yangzhou .
我 居住 靠近 这 二十 - 四 桥梁 在 扬州 .

家住扬州廿四桥。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['freɪgrənt][ænd; ənd][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɪz]['heɪzi] .
The flowers are fragrant and the moonlight is hazy .
这 花朵 是 香 和 这 月光 是 朦胧 .

花气芬芳月色胧，

[ɪn] ['mɒmənts] [ɒv; əv] ['blɪsɪf(ə)l] [ɪn,tɒksɪ'keɪ(ə)n] , [wʌn] [siːz] [ə; eɪ] [flʌʃt] , ['drʌŋkən] [feɪs] .
In moments of blissful intoxication , one sees a flushed , drunken face .
在 时刻 的 幸福的 中毒 , 一 看到 一个 酡 , 醉 脸 .

销魂时见醉颜红。

[səʊ] ['meni] ['sɒrəʊz] [ɪn][maɪ][laɪf] ,
So many sorrows in my life ,
所以 许多 悲伤 在 我的 生活 ,

平生多少伤心事，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] ['melədi] .
All of this is contained in a single pipa melody .
全部 的 这 是 包含 在 一个 单身的 琵琶 旋律 .

都付琵琶一曲中。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bændɪt] [gruːp] .
One person emerged from the bandit group .
一 人 出现 从 这 土匪 团体 .

从贼队中出来一人，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔːri] [brɪ'haɪnd][,aɪ 'tiː] .
There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 .

内有一段隐情。

- ['priːfektʃə(r)] , [ɪːst] [rəʊd] [hɔːl] , [wuːkɪŋ] ['kaʊntɪ] , -
Shuntian Prefecture , East Road Hall , Wuqing County , Hexiwu
- 州 , 东方 路 大厅 , 武清 县 , -

顺天府东路厅武清县河西务，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ,
There is a person ,
那里 是 一个 人 ,

有一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[mɪŋd] [dʒeɪd]
Mingde Jade
明德 玉

名德玉，

[ˈmeɪkɪŋ] [greɪn] [ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [laɪf] .
Making grain is a way of life .
制作 粮食 是 一个 方式 的 生活 。

作粮行生理，

[ˈθʌrəli] [ˈstʌdi] [ˈsɜːdʒəri] ,
Thoroughly study surgery ,
彻底 学习 外科手术 。

熟读外科，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [kəmˈpæʃənət] [ɪn] [ˈtriːtɪŋ] [ˈɪlnəs] .
He was kind and compassionate in treating illnesses .
他 曾是 种类 和 富有同情心 在 治疗 疾病 。

乐善治病。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒaʊ] .
His first wife was surnamed Zhao .
他的 第一的 妻子 曾是 姓氏 赵 。

先次娶妻赵氏，

[ʃiː; ʃɪ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 。

生下一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] - .
His name is Zhang Guangju .
他的 姓名 是 张 - 。

名叫张广聚。

[ˈɑːftə(r)] [dʒaʊ] [pɑːst] [əˈweɪ] ,
After Zhao passed away ,
后 赵 通过了 离开 。

赵氏故去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jaʊ] .
He then married a woman surnamed Yao .
他 然后 已婚 一个 女士 姓氏 姚 。

继娶姚氏，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
She is virtuous and kind .
她 是 有德行的 和 种类 。

为人贤惠，

[ˈneʊɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiəns] .
Knowing the Three Obediences
会心 这 三 服从

知三从，

[ˈʃaʊ] [saɪd]
Xiao Side
肖 边

晓四德，

[mɪŋ] [kɪzən] ,
Ming Qizhen ,
明 七珍 。

明七贞，

[dɒŋ] -
Dong Julie
董 -

懂九烈，

[ri:d] [mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] .
Read more of the classics .
读 更多的 的 这 经典 。

多读圣贤书，

[ri:d] [ɪk'stensɪvli] [frɒm; frəm] " [baɪ'd:grəfɪz] [ɒv; əv] [ɪg'zempləri] ['wɪmɪn] " .
Read extensively from " Biographies of Exemplary Women " .
读 广泛地 从 " 传记 的 典范 女性 " 。

广览《列女传》。

[sɪns] ['entəriŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)]
Since entering the door
自从 进入 这 门

自进门以来，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ə'feəz]
Managing the household affairs
管理 这 家庭 事务

操持中馈，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [ˈprɒspə] [deɪ][baɪ][deɪ] .
The family business prospered day by day .
这 家庭 商业 繁荣昌盛 天 经过 天 。

家业日兴。

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
He then had two sons .
他 然后 有 二 儿子们 。

继至连生二子，

['sekənd] [pleɪs] : -
Second place : Guangcai
第二 地方 : -

次名广财，

[θri:] ['pi:p(ə)l] , [hɪ'rɒʊtə] .
Three people , Hirota .
三 人们 , 广田 。

三名广太。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ʒɑ:ŋ] [deɪu:] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)] [həʊm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Zhang Deyu brought a fortune teller home from outside .
张 德宇 带来 一个 财富 出纳员 家 从 外部 。

张德玉从外面带了一个相面的来到家中，

[hi:; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θri:] ['tʃɪldrən] .
He examined the faces of his three children .
他 检查 这 面孔 的 他的 三 孩子们 。

给他那三个孩儿相面。

[ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] ['telərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][el,ɑɪ'ju:] .
The fortune teller's surname was Liu .
这 财富 出纳员 姓 曾是 刘 。

相士姓刘，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][,ɛl,ərɪ'ju:] - .
His nickname is Liu Tiezui .
他的 昵称 是 刘 - .

外号人称刘铁嘴，

[gʊd] [æt; ət] [əb'zɜ:vɪŋ] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Good at observing complexion ,
好的 在 观察 肤色 ,

善观气色，

[ðeɪ] [kæn; kən] [fɔ:'si:] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
They can foresee good and bad fortune .
他们 能 预见 好的 和 坏的 财富 .

能晓吉凶。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)]
Entering the door
进入 这 门

进得门来，

[fɜ:st] , [lets] [ri:d] [ʒɑ:ŋ] - [ˈfɔ:tʃu:n] .
First , let's read Zhang Guangju's fortune .
第一的 , 我们来吧 读 张 - 财富 .

先给张广聚看相，

[ˈmɪstə(r)] . [,ɛl,ərɪ'ju:] [sed] :
Mr . Liu said :
先生 : 刘 说 :

刘先生说道：

[doʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

“你可别恼。

[aɪ] [spi:k] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌrezə'veɪʃn] [wen] [aɪ] [ri:d] [ˈfeɪsɪz] .
I speak frankly and without reservation when I read faces .
我 说话 坦率地说 和 没有 预订 什么时候 我 读 面孔 .

我看相是直言无隐。”

[deɪu:] [sed] :
Deyu said :
德宇 说 :

德玉说道：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , "
" The master has something to say , "
" 这 掌握 有 某物 到 说 , "

“先生有话，

[pli:z] [spi:k] [ˈfri:li] .
Please speak freely .
请 说话 自由 .

请讲无妨。”

[,ɛl,ərɪ'ju:] - [sed] :
Liu Tiezui said :
刘 - 说 :

刘铁嘴说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [aɪz] , [ðeɪ] [lʊk] [sə'spiʃəs] . "
" Judging from this person's eyes , they look suspicious . "
" 评判 从 这 人的 眼睛 , 他们 看 可疑的 . "

“观此人二目犯相，

[bʌd] [ˈrelətɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɑ:tləs] .
Blood relatives are heartless .
血 亲属 是 狠心 .

骨肉无情，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .
It's better to be kind and generous .
它是 更好的 到 是 种类 和 慷慨的 .

多存厚道才好。

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [sʌn] , - , [ɪz] [pʊ; əv] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mi:nz] .
The second son , Guangcai , is of ordinary means .
这 第二 儿子 , - , 是 的 普通的 方法 .

二令郎广财平常，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˌʌnrɪˈmɑ:kəbl] [ɪn] [əˈprɪərəns] .
He was unremarkable in appearance .
他 曾是 平淡无奇 在 外貌 .

相貌无奇。

[ðə; ðɪ] [wʌn] [hu:] [dɪˈzɜ:vs] [rɪˈspekt] [ɪz] [hɪz; ɪz] [θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌhɪˈrʊʊtə] .
The one who deserves respect is his third brother , Hirota .
这 一 WHO 值得 尊重 是 他的 第三 兄弟 , 广田 .

所可敬者三世兄广太，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈfi:tʃəz]
Outstanding facial features
杰出的 面部的 特征

五官出众，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
She is exceptionally beautiful and talented .
她 是 非常 美丽的 和 才华横溢 .

貌品貌超群。

[ɪn] [taɪm] , [hi:; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [raɪz] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [haɪst] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] .
In time , he will inevitably rise to the highest official rank .
在 时间 , 他 将要 不可避免地 上升 到 这 最高 官方的 秩 .

久以后必要官居极品，

[ræŋkt] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [tɒp] [θri:] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,

位列三台，

[ə; eɪ] [braɪt] [ˈfju:tʃə(r)] [əˈweɪts] .
A bright future awaits .
一个 明亮的 未来 等待 .

显达云程，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [pɒnd] .
It is definitely not something that belongs to the pond .
它 是 确实 不是 某物 那 属于 到 这 池塘 .

定非池中之物。”

[deɪu:] [sed] :
Deyu said :
德宇 说 :

德玉说：

" [ju:; jʊ] [ˈflætə(r)] [em ˈi:] , [sɜ:(r)] . "
" You flatter me , sir . "
" 你 奉承 我 , 先生 . "

“先生过奖，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [tʃaɪld][ɪz] [ˈmentəli] [ˈtʃælɪndʒd] .
The youngest child is mentally challenged .
这 最小的 孩子 是 精神上 挑战 :

幼子痴愚，

[θæŋk] [ju:; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:ɪ(r); fə(r)][jɔ:ɪ(r); jə(r)] [lʌv] , [ˈmɪstə(r)] . !
Thank you so much for your love , Mr . !
感谢 你 所以 很多 为了 你的 爱 , 先生 . !
多蒙先生台爱！ ”

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][gəʊld] .
Present the gold .
展示 这 金子 :

送上相金，

[ˈmɪstə(r)] . [ˌel,aiˈju:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Mr . Liu took his leave .
先生 : 刘 采取 他的 离开 :

刘先生辞别而去。

[ðɪs] [jiə(r)] ,
This year ,
这 年 ,

这一年，

[gwæŋtaɪ] [θɜ:ˈti:n] ,
Guangtai Thirteen ,
广泰 十三 ,

广太十三，

[ai][ˌeɪˈem] [ˈkʌrəntli] [ˈstʌdiɪŋ] .
I am currently studying .
我 是 现在 学习 :

正在学中读书。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
Family members reported :
家庭 成员 据报道 :

家人来报：

" [əʊld] [dɒŋ] [ɪz] [ˈsiəriəsli] [ɪl] . "
" **Old Dong is seriously ill** . "
" 老的 董 是 严重地 患病的 . "

“老东人病体沉重，

" [pli:z] , [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] , [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [ɪˈmi:diətli] ! "
" **Please , Third Master , return home immediately !** "
" 请 , 第三 掌握 , 返回 家 立即地 ! "

请三爷急速归家！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hiˈrɒʊtə] . . .
Upon hearing this , Hirota . . .
之上 听力 这 , 广田 . . .

广太一闻此言，

[ai][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
I was greatly alarmed .
我 曾是 非常 惊慌 :

心中甚惊，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ænd][gəʊ] [həʊm] .
Hurry up and go home .
匆忙 向上 和 去 家 :

赶紧来至家中，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Upon arriving at the front ,
之上 抵达 在 这 正面 ;

到前一看，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɜ:k(ə)] .
All of them stood in a circle .
全部 的 他们 站立 在 一个 圆圈 ;

只见众人俱在此处环立。

[hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)] [sed] :
His father said :
他的 父亲 说 ;

他父亲言道：

" [ɪn][maɪ][laɪf] , [aɪ][ræn][ðə; ði] - [greɪn] [stɔ:(r)] [ɪn] - . "
" In my life , I ran the Guangju Grain Store in Hexiwu . "
" 在 我的 生活 , 我 跑 这 - 粮食 店铺 在 - . "

“我平生在河西务开了广聚粮店一个，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [hu:] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] ;
It was your brother Guangju who took care of you ;
它 曾是 你的 兄弟 - WHO 采取 关心 的 你 ;

是你兄广聚照料；

[ðə; ði][fæməli] [əʊnz] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['fɜ:taɪl] [lænd] .
The family owns several acres of fertile land .
这 家庭 拥有 一些 英亩 的 沃 土地 ;

家有良田数顷，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , - , [hu:] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] ;
It was your second brother , Guangcai , who took care of you ;
它 曾是 你的 第二 兄弟 , - , WHO 采取 关心 的 你 ;

是你二哥广才照应；

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['mærid] .
Both of them were already married .
两个都 的 他们 是 已经 已婚 ;

他二人俱已成家，

[bəʊθ][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ænd][kaɪnd] .
Both of your sisters - in - law are virtuous and kind .
两个都 的 你的 姐妹 - 在 - 法律 是 有德行的 和 种类 ;

你两个嫂嫂俱皆贤淑。

['əʊnli][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] ,
Only you are young ,
仅有的 你 是 年轻的 ;

惟有你年幼，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [bɪ'trəʊðd] .
She has not yet been betrothed .
她 有 不是 然而 到过 未婚妻 ;

尚未授室。

['ɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ;

我死之后，

['stʌdi] [hɑ:d] .
Study hard .
学习 难的 ;

好好读书，

[tu:; tə] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)] ['prəʊgres]
To strive for progress
到 努力 为了 进步

以图上进，

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜ:lɪd] ,
Even in the netherworld ,
甚至 在 这 冥界 ,

纵在九泉之下，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] [naʊ] .
I can die in peace now .
我 能 死 在 和平 现在 :

我也瞑目。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 :

气绝身亡。

['evriwʌn] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Everyone burst into tears .
每个人 爆裂 进入 眼泪 :

众人放声大哭，

[,hɪ'ru:tə][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [gri:f] .
Hirota was overwhelmed with grief .
广田 曾是 不堪重负 和 悲伤 :

广太悲痛过甚，

['hɑ:tbrəʊkən] [ænd; ənd] ['devəsteɪtɪd] .
Heartbroken and devastated .
肠断 和 遭受重创 :

哀哀欲绝。

['evriwʌn] [held] [ə; eɪ]['fju:nərəl][ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['berɪəl] .
Everyone held a funeral and arranged the burial .
每个人 握住 一个 葬礼 和 安排 这 葬礼 :

大家开吊办理丧事，

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 :

诸事已毕。

[sɪns] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðərz] [deθ] , [hɪ'ru:tə] . . .
Since his father's death , Hirota . . .
自从 他的 父亲的 死亡 , 广田 . . .

广太自他父亲死后，

[aɪ][doʊnt] [laɪk] ['stʌdiɪŋ] .
I don't like studying .
我 不 喜欢 学习 :

不好读书，

['əʊnli] [fɒnd] [ɒv; əv][prɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] [striŋz] ,
Only fond of pipa strings ,
仅有的 喜爱 的 琵琶 字符串 ,

惟好琵琶丝弦，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈfɒrən] [əˈfeəz]
Specializing in foreign affairs
专业化 在 外国的 事务

专习外务，

[ðeɪ] [læk] [ðə; ði] [draɪv] [ænd; ənd][æmˈbɪ(ə)n][tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [ðəmˈselvz] .
They lack the drive and ambition to improve themselves .
他们 缺少 这 驾驶 和 志向 到 提升 他们自己 .
不学上进。

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpiəriəd][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The mourning period is over .
这 丧 时期 是 超过 .

孝服已满，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][ˈtræv(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I often travel outside .
我 经常 旅行 外部 .

在外面时常走局，

[ɪnˈvaɪt] [ˈfrendz] [ænd; ənd] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [ˈpi:p(ə)l] ,
Invite friends and like - minded people ,
邀请 朋友们 和 喜欢 - 有思想 人们 ,

呼朋引类，

[ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðəz] [swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] :
The three brothers swore brotherhood :
这 三 兄弟 发誓 兄弟情 :

把兄弟拜了哥儿三个：

[ˈgrænpɑː] [liː][ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ] ,
Grandpa Li Gui ,
爷爷 李 图形用户界面 ,

大爷李贵，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈbrəʊkə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈgæmblɪŋ] [ˈɪndəstri] .
He is a broker in the local gambling industry .
他 是 一个 经纪人 在 这 当地的 赌博 行业 .

是本街上一个斗行的经纪；

[ˈsekənd] [ˈmaːstə(r)] [zuː] [dʒɒŋ] ,
Second Master Zou Zhong ,
第二 掌握 邹 钟 ,

二爷邹忠，

[hiː; hi][ɪz] - [frɒm; frəm] [wuːkɪŋ] [ˈkaʊnti] .
He is Zhuangtou from Wuqing County .
他 是 - 从 武清 县 .

是武清县的壮头。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfətəbli] [wel] - [ɒf] .
Both of their families were comfortably well - off .
两个都 的 他们的 家庭 是 舒适地 出色地 - 离开 .

二人家中俱皆小康，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [hɪˈrɒʊtə][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] .
He became sworn brothers with Hirota and the other two .
他 成为 宣誓 兄弟 和 广田 和 这 其他 二 .

与广太三人结为异姓弟兄。

[gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] .
Guangtai was sixteen years old .
广泰 曾是 十六 年 老的 .

广太年至十六，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [hu:] ['fri:kwənt, fri'kwent] ['prɒstɪ,tu:ts] .
I have a friend who frequents prostitutes .
我 有 一个 朋友 WHO 常客 妓女 .

有一个嫖友，

[ˈsɜːneɪm] [kæŋ]
Surname Kang
姓 炕

姓康，

[brɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
Become famous ,
变得 著名的 ,

名成，

[ræŋkt] [naɪnθ]
Ranked ninth
排名 第九

排行在九，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [skɪld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['plezə(r)] .
She was the most skilled woman in the world of pleasure .
她 曾是 这 最多 熟练 女士 在 这 世界 的 乐趣 .

乃是风月场中第一能手。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[hɪ'rouʔə][ænd; ənd][aɪ][wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [kɑːdz] [tə'geðə(r)] .
Hirota and I were playing cards together .
广田 和 我 是 玩耍 牌 一起 .

同广太在一处走局，

[lets] [hæv; həv][ˈdɪnə(r)] [tə'geðə(r)] [ˈɑːftəwəd] .
Let's have dinner together afterward .
我们来吧 有 晚餐 一起 之后 .

散后相约吃饭，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
The two were kindred spirits .
这 二 是 亲属 烈酒 .

二人意气相投，

[ðeɪ] [dræŋk] ['veri] ['hæpɪli] .
They drank very happily .
他们 喝 非常 快乐地 .

喝的十分高兴，

[ðeɪ] [tɔːkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
They talked back and forth .
他们 谈话 后退 和 前进 .

谈来谈去。

[kæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Kang Cheng said :
炕 程 说 :

康成说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbʃə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
I would like to offer you a cup of tea .
我 会 喜欢 到 提供 你 一个 杯子 的 茶 .
愚兄要请杯茶，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] ?
Are you willing to go ?
是 你 愿意的 到 去 ?
你可肯去？ ”

[ˌhɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :
广太说:

" [weə(r)] [tuː; tə] ? "
" Where to ? "
" 在哪里 到 ? "
“到哪里去？ ”

[kæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Kang Cheng said :
炕 程 说 :
康成说:

[nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,
“离此不远，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈləʊə(r)] [pleɪs] [kɔːld] [sɪˈmeɪ] [hɔːl] .
There is a lower place called Simei Hall .
那里 是 一个 降低 地方 称为 四美 大厅 .
有一个下处四美堂，

[ə; eɪ] [njuː] [ˈpɜːs(ə)n] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
A new person got off the bus .
一个 新的 人 得到 离开 这 公共汽车 .
新来了下车的，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ˈsɑːˈjɑː] .
Her name is Saya .
她 姓名 是 萨亚 .
名叫赛雅仙，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [waɪt] [ˈpiːəni]
Also known as White Peony
还 已知 作为 白色的 牡丹
又叫白牡丹，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
I heard that she was extremely beautiful .
我 听到 那 她 曾是 极其 美丽的 .
闻听生的十分美貌。

[wiː; wi] [kænt] [help] [bʌt; bət] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
We can't help but go over for a cup of tea .
我们 不能 帮助 但 去 超过 为了 一个 杯子 的 茶 .
你我不免前去打个茶围，

[gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and take a look .
去 和 拿 一个 看 .
前去看看，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何? ”

[ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [drʌŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Master Zhang had already drunk a few cups of wine .
掌握 张 有 已经 醉 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

张三爷本来是喝了有几盅酒，

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [drʌŋk] .
I'm a little drunk .
我是 一个 小的 醉 .

有点醉了，

[ˈfɒləʊ] [ˈmɑ:stə(r)] [kæŋ]
Follow Master Kang
跟随 掌握 炕

随跟康爷，

[ðə; ði] [tu:] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv] - [stri:t] .
The two went together to the north side of Beihou Street .
这 二 去 一起 到 这 北 边 的 - 街道 .

二人一同至北后街路北，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ɡeɪt] [ˈtaʊə(r)] .
I saw a Qing dynasty gate tower .
我 锯 一个 青 王朝 门 塔 .

见有一清戟门楼，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈlæntən] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] .
A large lantern was hanging .
一个 大的 灯笼 曾是 绞刑 .

挂着一个大灯笼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [lɑ:dʒ] [ˈkærəktəz] [ɒn][aɪ 'ti:] :
There are three large characters on it :
那里 是 三 大的 人物 在 它 :

上有三个大字：

" - " ,
" Simeitang " ,
" - " ,

“四美堂”，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There is a couplet on the door .
那里 是 一个 对联 在 这 门 .

门上有对子一联，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ə'keɪə] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Acacia trees were planted in front of the hall .
金合欢 树木 是 已种植 在 正面 的 这 大厅 .

堂前栽种相思树，

[twɪn] [ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ˈbʃ(ə)n] [blu:m] [ɪn][ðə; ði] [pɒnd] .
Twin lotus flowers often bloom in the pond .
双 莲花 花朵 经常 盛开 在 这 池塘 .

池内常开并蒂莲。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
The two entered the room .
这 二 进入 这 房间 .

二人进门，

[ðə; ði] ['dɔ:mən] ['ʃaʊtɪd] :
The doorman shouted :
这 门卫 喊叫 :

门房嚷：

" [ges] ! "
" Guess ! "
" 猜测 ! "

“瞧客！”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Third Master didn't know what was going on .
第三 掌握 没有 知道 什么 曾是 去 在 .

三爷不知何事，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Upon entering the second gate ,
之上 进入 这 第二 门 ,

进二门一看，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
All four screen doors were opened simultaneously .
全部 四 屏幕 门 是 打开 同时地 .

屏门四扇齐开，

['veəriəs] ['si:zən(ə)l] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [blu:m] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Various seasonal flowers are in bloom inside the courtyard .
各种各样的 季节性 花朵 是 在 盛开 里面 这 庭院 .

院内开放各种时样鲜花，

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ɪz] [haɪ] .
The ceiling is high .
这 天花板 是 高的 .

天棚高大，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θru:] [em 'i:] .
A chill ran through me .
一个 寒意 跑 通过 我 .

阵阵生凉。

[faɪv] [meɪn][rʊmz; ru:mz] ,
Five main rooms ,
五 主要的 房间 ,

上房五间，

[frʌnt] [pɔ:tʃ] ,
front porch ,
正面 门廊 ,

前出廊，

['ɑ:ftə(r)] ['sʌmə(r)] ,
After summer ,
后 夏天 ,

后出夏，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [pɪŋk] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs]['peɪpə(r)] .
The windows were covered with pink hibiscus paper .
这 视窗 是 涵盖 和 粉色的 木槿花 纸 .

窗户上糊着粉红色的芙蓉罗，

[peəd] [wɪð] [gri:n] [gɔ:z] [plæd] ,
Paired with green gauze plaid ,
成对的 和 绿色的 纱布 格子图案 ,

配着绿纱格子，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [greɪt] .
It looks great .
它 看起来 伟大的 .

十分好看。

[i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz]
East and west wing rooms
东方 和 西方 翼 房间

东西厢房，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈveri] [kli:n] .
It is very clean .
它 是 非常 干净的 .

甚是洁净。

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then a large one came out and said :
然后 一个 大的 一 来了 出去 和 说 :

只见出来一个大的说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , ['dʒentlmən] . "
" Please have a seat , gentlemen . "
" 请 有 一个 座位 , 先生们 . "

“二位老爷这里坐。”

[hɪ'rʊʊtə] [lʊkt] [ʌp] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] [saʊnd] .
Hirota looked up when he heard the sound .
广田 看起来 向上什么时候 他 听到 这 声音 .

广太闻声一看，

[ðə; ðɪ][mæn] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi]['ʌndə(r)] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] [əʊld] .
The man appeared to be under thirty years old .
这 男人 出现 到 是 在下面 三十 年 老的 .

见那人年有三十以内，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊniteɪl] .
Her hair was styled in a ponytail .
她 头发 曾是 风格 在 一个 马尾辫 .

头梳马尾纂，

[ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] ['dʒu:əlri]
Yellowish - brown jewelry
淡黄色 - 棕色的 珠宝

焦黄首饰，

[heə(r)][ɪz][dʒet] [blæk] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni] .
Hair is jet black and shiny .
头发 是 喷射 黑色的 和 闪亮的 .

头发漆黑透亮，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue cotton jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 夹克 ,

身穿半大浅蓝厦布褂，

[ðə; ðɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The golden lotus was about four inches long .
这 金的 莲花 曾是 关于 四 英寸 长的 .

金莲约在四寸，

[hænd] - [held] ['kɜ:tənz]
Hand - held curtains
手 - 握住 窗帘

手打帘栊，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [ʃiː; ʃɪ][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
With a smile , she invited him to sit down .
和 一个 微笑 , 她 受邀 他 到 坐 向下 .

带笑望里让坐。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['entəd] [ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two entered the house and sat down .
这 二 进入 这 房子 和 卫星 向下 .

二人进屋落座，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['fɜ:nɪʃɪŋz] [ɪn'saɪd] ,
Looking at the furnishings inside ,
寻找 在 这 家具 里面 ,

一看屋内摆设，

[ˈveri] ['elɪɡənt] :
Very elegant :
非常 优雅的 :

甚是幽雅：

[ˈrəʊzˌwɒd] [klaʊd] - [ˈeɪpt] ['piːsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [iːst] [wɔ:l] .
Rosewood cloud - shaped pieces were displayed on the east wall .
红木 云 - 形状 件 是 显示 在 这 东方 墙 .

东墙摆着花梨云片，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tuː] ['bɒnsaɪ] [triːz] [ɒn][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] .
There are two bonsai trees on the table .
那里 是 二 盆景 树木 在 这 桌子 .

案上有盆景二个、

[ə; eɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [klɒk] ,
A grandfather clock ,
一个 祖父 钟 ,

座钟一架，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] .
There is an eight - immortal table under the window .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在下面 这 窗户 .

窗下八仙桌一张，

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['treɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['stʌdi] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [leɪd] [aʊt] .
The four treasures of the study were all laid out .
这 四 宝藏 的 这 学习 是 全部 铺设 出去 .

摆着文房四宝俱全，

[aɪ 'tiː] ['kɒmz] [wɪð] [tuː] ['ɑ:mtʃeəz] .
It comes with two armchairs .
它 来 和 二 扶手椅 .

配着两把太师椅，

[aɪ 'tiː][wəz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [bæm'buː] .
It was covered with bamboo .
它 曾是 涵盖 和 竹子 .

铺着竹。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [vaɪn] [ɒn][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is a vine on the north wall .
那里 是 一个 藤 在 这 北 墙 .

北墙有藤一张，

[ə; eɪ] [ˈkɜ:t(ə)n] [dreɪpt] [wɪð] [hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] - [ˈkʌləd] [gɔ:z] [hʌŋ] [daʊn] .
A curtain draped with hibiscus - colored gauze hung down .
一个 窗帘 垂坠的 和 木槿花 - 有色 纱布 悬挂 向下 .

垂着芙蓉纱的帐子，

[ˌbæmˈbu:] [mæt] [ænd; ənd] [ku:l] [ˈpɪləʊ]
Bamboo mat and cool pillow
竹子 垫 和 凉爽的 枕头

竹席凉枕，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kwɪlt] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈfreɪgrənt] [ˈkəʊhaɪd] .
It also has a quilt made of fragrant cowhide .
它 还 有 一个 被子 制成 的 香 牛皮 .

并有香牛皮夹被。

[ˈfeɪməs] [kəˈlɪgrəfə] [ænd; ənd] [ˈpentər] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Famous calligraphers and painters hung on the wall .
著名的 书法家 和 画家 悬挂 在 这 墙 .

墙上挂著名人字画，

[tæŋ] - [hɒrɪˈzɒnt(ə)l] [skrəʊl] [ri:dz] " [sprɪŋ] [dɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] [hæn] [ˈpæləs] " .
Tang Bohu's horizontal scroll reads " Spring Dawn in the Han Palace " .
唐 - 水平的 滚动 阅读 " 春天 黎明 在 这 韩 宫殿 " .

唐伯虎的横披是“汉宫春晓”，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ˈɡɪldɪd] [ˈkʌplɪts] : " [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kaɪnd]
The two sides are adorned with gilded couplets : " A beautiful face and a kind
这 二 侧面 是 装饰 和 镀金 对句 : " 一个 美丽的 脸 和 一个 种类
[hɑ:t] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [self] - [ˈdɪsəplɪnd] . "
heart should be self - disciplined . "
心 应该 是 自己 - 纪律严明的 . "

两边配着泥金对联“艳质芳心宜自警，

" [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [dʌz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:tɪf(ə)l] [feɪs] , [laɪk] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mu:n] , [ɡreɪs]
" For whom does her beautiful face , like the clouds and the moon , grace
" 为了 谁 做 她 美丽的 脸 , 喜欢 这 云 和 这 月亮 , 优雅
? "
? "
? "

云容月貌为谁妍”，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ɡwɒʊ] - .
It was written by Guo Shangxian .
它 曾是 书面 经过 郭 - .

乃是郭尚先所书。

[ˈsevrəl] [sprɪɡz] [ɒv; əv] [naɪt] - [ˈblu:mɪŋ] [ˈdʒæzmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [va:z] .
Several sprigs of night - blooming jasmine were placed in the vase .
一些 枝条 的 夜晚 - 盛开 茉莉花 是 放置 在 这 花瓶 .

瓶内插着夜来香数枝，

[tu:] [ˈflaʊə(r)] [bˈɑ:skɪts] [hʌŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] .
Two flower baskets hung from the eaves of the tent .
二 花 篮子 悬挂 从 这 檐 的 这 帐篷 .

帐篷垂着两个鲜花花篮。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒtɪŋ] .
The two had finished watching .
这 二 有 完成的 观看 .

二人观看已毕，

[mɒm] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Mom brought in the tea .
妈妈 带来 在 这 茶 .

老妈端进茶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [reə(r)][tu:; tə] [si:] ['mɑ:stə(r)] [kæŋ] ! "
" It's rare to see Master Kang ! "
" 它是 稀有的 到 看 掌握 炕 ！ "

“康九爷少见呵！

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ?
May I ask your surname , sir ?
可能 我 问 你的 姓 , 先生 ?

这位老爷贵姓？ ”

[hɪ'roʊtə] [blʌʃt] .
Hirota blushed .
广田 脸红了 .

广太把脸一红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] . "
" His surname is Zhang . "
" 他的 姓 是 张 . "

“姓张。”

['mɑ:stə(r)] [kæŋ] [sed] :
Master Kang said :
掌握 炕 说 :

康九爷说：

" ['sʌmən] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] . "
" Summon them to come and see me . "
" 召唤 他们 到 来 和 看 我 . "

“叫他们前来见见。”

[wen] [mɒm] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Mom heard this ,
什么时候 妈妈 听到 这 ,

老妈闻听，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

高嚷：

" [si:] [ðə; ði] [gest] ! "
" See the guest ! "
" 看 这 客人 ！ "

“见客！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] ['lɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃætə(r)] .
All that could be heard outside was laughter and chatter .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 笑声 和 喋喋不休 .

只听外面笑语之声，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ˈpɪŋk] , [waɪt] , [ænd; ənd] [ɡri:n] [ˈrəʊbz] [ˈentəd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz]
Several people in pink , white , and green robes entered after the curtain was
一些 人们 在 粉色的 , 白色的 , 和 绿色的 长袍 进入 后 这 窗帘 曾是
[ˈlɪftɪd] .
lifted .
抬起 :

掀帘进来粉白黛绿数人。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpreɪzɪz] [tu:; tə] [pru:v] [aɪ ˈti:] .
There are praises to prove it .
那里 是 赞扬 到 证明 它 :

有赞为证。

[ə; eɪ] [ˈfreɪɡrənt] [ˈbri:z] [wɑ:ft, wɔft, wæft] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
A fragrant breeze wafted through the air .
一个 香 微风 飘散 通过 这 空气 :

只闻香风阵阵，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmu:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] .
Her movements are charming and graceful .
她 移动 是 迷人 和 优美 :

行动百媚千娇。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈskɪlf(ə)] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪŋk] [ˈkænɒt] [ˈkæptʃə(r)][ɪts] [ˈes(ə)ns] .
Even the most skillful brush and ink cannot capture its essence .
甚至 这 最多 熟练 刷子 和 墨水 不能 捕获 它是 本质 :

巧笔丹青难画描，

[hɜ:(r); hə(r)] [həʊl] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ˈbju:ti] .
Her whole body was adorned with beauty .
她 所有的 身体 曾是 装饰 和 美丽 :

周身上下堆俏。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [əˈprəʊpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:t] .
He was dressed appropriately in a blue shirt .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 :

身穿蓝衫可体，

[ə; eɪ] [ˈɡəʊldən] [ˈheəpɪn] [ˈdʒentli] [tʌkt] [bɪˈhaɪnd][hɜ:(r); hə(r)][ɪə(r)] .
A golden hairpin gently tucked behind her ear .
一个 金的 簪 轻轻地 塞进去 在后面 她 耳朵 :

金钗轻拢鬓梢。

[ə; eɪ] [smɔ:l] , [ˈɡɪldɪd] [ˈfæn][ɪz] [weɪvd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
A small , gilded fan is waved in her hand .
一个 小的 , 镀金 扇子 是 挥手 在 她 手 :

垂金小扇手中摇，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)][ˈrəʊzi] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [smaɪld] .
Her face was fair and her cheeks were rosy , and she smiled .
她 脸 曾是 公平的 和 她 脸颊 是 红润 , 和 她 微笑 :

粉面香腮带笑。

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :
Come in and say :
来 在 和 说 :

进来说：

" [nainθ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][hiə(r)] ! "
" **Ninth Master is here !** "
" 第九 掌握 是 这里 ！ "

“九爷来了！

" [meɪ] [ai][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" **May I ask your surname , sir ?** "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ？ "

这位大爷贵姓？ ”

[hɪ'ru:tə] [blʌʃt] ['slɑ:tlɪ] .
Hirota blushed slightly .
广田 脸红了 轻微地 。

广太把脸微红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] . "
" **His surname is Zhang .** "
" 他的 姓 是 张 。”

“姓张。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [bj'u:tɪz] [sed] :
All the beauties said :
全部 这 美女 说 ：

众美齐说：

" [pli:z] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [θɪŋz] , [sɜ:(r)] ! "
" **Please keep an eye on things , sir !** "
" 请 保持 一个 眼睛 在 事物 , 先生 ！ "

“大爷照应点！ ”

['ɑ:ftə(r)] ['si:ɪŋ] ,
After seeing ,
后 看到 ,

见罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt] .
They all went out .
他们 全部 去 出去 。

俱皆出去。

[ðen] [ðə; ði] [bɒs] [keɪm] [ɪn] .
Then the boss came in .
然后 这 老板 来了 在 。

随后内老板进来，

['spi:kɪŋ] [wɪð] [kæŋ] [tʃɛŋ]
Speaking with Kang Cheng
请讲 和 炕 程

与康成说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [nainθ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][hiə(r)] ! "
" **Ninth Master is here !** "
" 第九 掌握 是 这里 ！ "

“九爷来了！

" [ɪz] [ti:] ['redi] ? "
 " **Is tea ready** ? "
 " 是 茶 准备好 ? "

有茶啦？ ”

[ˌhɪˈrɒʊtə] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
 Hirota took a look ,
 广田 采取 一个 看 ,

广太一瞧，

[ðɪs] [bɒs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
 This boss is over thirty years old .
 这 老板 是 超过 三十 年 老的 .

这个内老板年有三十以外，

[ˌaɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ni:t] [ænd; ənd] [ˈtaɪdi] .
 It was very neat and tidy .
 它 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 .

甚是齐整。

[haʊ] [səʊ] ?
 How so ?
 如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
 As the poem testifies :
 作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hɜ:(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)][wɒz; wəz] [hɑ:f] - [ʌnˈdʌn] , [edˈɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] - [ˈʃeɪpt]
 Her cloud - like hair was half - undone , adorned with a phoenix - shaped
 她 云 - 喜欢 头发 曾是 一半 - 未完成 , 装饰 和 一个 凤凰 - 形状
 [ˈheəpɪn] .
 hairpin .
 簪 .

云鬓半偏飞凤翘，

[ˈɪrɪŋ] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpendənts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [pɜ:lz] .
 Earrings with double pendants and a set of pearls .
 耳环 和 双倍的 吊坠 和 一个 放 的 珍珠 .

耳环双坠宝珠排。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈi:v(ə)n] [wɪˈðaʊt] [əˈplaɪɪŋ] [feɪs] [ˈpaʊdə(r)] .
 She is beautiful even without applying face powder .
 她 是 美丽的 甚至 没有 申请 脸 粉末 .

明粉未施犹自美，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
 He was dashing and had the talent of a young man .
 他 曾是 帅气 和 有 这 天赋 的 一个 年轻的 男人 .

风流还带少年材。

[ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

[naɪnθ] [ˈmɑ:stə(r)] ,
 Ninth Master ,
 第九 掌握 ,

“九爷，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ？
May I ask your surname ?
可能 我 问 你的 姓 ？

这位贵姓？ ”

[hɪ'roʊtə] [sed] ː
Hirota said ː
广田 说 ː

广太说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] . "
" His surname is Zhang . "
" 他的 姓 是 张 . "

“姓张。”

[kæŋ] [tʃɛŋ] ['ɔːlsəʊ] [sed] ː
Kang Cheng also said ː
炕 程 还 说 ː

康成又言：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] - [greɪn] [stɔː(r)] , ['mɑːstə(r)] [zɑːŋ] . "
" This is the third young master of Guangju Grain Store , Master Zhang . "
" 这 是 这 第三 年轻的 掌握 的 - 粮食 店铺 , 掌握 张 . "

“这就是广聚粮店的三少东张三爷。”

[ðə; ði] [bɒs] [sed] ː
The boss said ː
这 老板 说 ː

内老板说：

" [wɒt] [ɡʌst] [ɒv; əv][wɪnd] [bluː] [juː; jʊ][hɪə(r)] ？ "
" What gust of wind blew you here ? "
" 什么 阵风 的 风 吹 你 这里 ？ "

“那阵风把你刮来了？

" [juːv] ['nevə(r)] [biːn] [hɪə(r)][bɪ'fɔː(r)] . "
" You've never been here before . "
" 你已经 绝不 到过 这里 前 . "

老没有我们这里来过呀。”

['mɑːstə(r)] [kæŋ] [sed] ː
Master Kang said ː
掌握 炕 说 ː

康九爷说：

[wiː; wi] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] [ðæt] ,
We heard from people that ,
我们 听到 从 人们 那 ,

“我们听人说，

[juː; jʊ] ['riːs(ə)ntli] [brɔːt] ['sʌmwʌn] ['əʊvə(r)] .
You recently brought someone over .
你 最近 带来 某人 超过 .

你新近接了一个人来，

[ɪts] [kɔːld] ['saɪə] ['feəri] [waɪt] ['piːəni] .
It's called Saiya Fairy White Peony .
它是 称为 赛亚 仙女 白色的 牡丹 .

叫赛雅仙白牡丹，

" [brɪŋ] [aɪ 'tiː] [aʊt] [səʊ][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [aɪ 'tiː] . "
" Bring it out so we can see it . "
" 带来 它 出去 所以 我们 能 看 它 . "

叫出来我们看看。”

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

内老板说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“欸!

[naɪnθ] ['mɑ:stə(r)]
Ninth Master
第九 掌握

九爷，

[doʊnt] ['men(ə)n] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Don't mention it again .
不 提到 它 再次 :

你再别提啦，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['men(ə)n] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [rɪ'si:v] [ju: 'es] .
We need to mention the person who received us .
我们 需要 到 提到 这 人 WHO 已收到 我们 :

要提起接的这个人来，

[ðæts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
That's a long story .
那就是 一个 长的 故事 :

话可就长了。

[aɪv] [seɪvd] [ʌp][sʌm; səm] ['mʌni] ['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [j'iəz] .
I've saved up some money over the past few years .
我已经 已保存 向上 一些 钱 超过 这 过去的 很少 年 :

我这几年存了点银子，

[aɪ] [went] [tu:; tə][tʃɑ:n'dʒɪn] .
I went to Tianjin .
我 去 到 天津 :

到了一趟天津，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] .
I plan to buy a few people .
我 计划 到 买 一个 很少 人们 :

打算要买几个人。

[aɪ] [bɔ:t] [ðɪs] - [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɪn] [kæŋzu:] .
I bought this Saiyaxian from a matchmaker in Cangzhou .
我 买 这 - 从 一个 媒人 在 沧州 :

我由沧州官媒人手里买的这个赛雅仙到家，

[ðeɪ] [ʃeəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They shared more than three hundred taels of silver .
他们 共享 更多的 比 三 百 两 的 银 :

一共享了三百多两银子。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]['əʊnli] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
This person is only eighteen years old .
这 人 是 仅有的 十八 年 老的 :

此人年方一十八岁，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] , [bəʊθ][ɪn][maɪnd][ænd; ənd][ɪn]['ækʃ(ə)n] .
He is a man of exceptional talent , both in mind and in action .
他 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 , 两个都 在 头脑 和 在 行动 :

头脑脚梢足够十分人才。

[ˈsɪns] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ,
Since coming to my house ,
自从 未来 到 我的 房子 ,

自到我家，

[pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [ˈstrɪŋz]
Pipa strings
琵琶 字符串

琵琶弦子、

[ˈpɒpjələ(r)] [tjuːnz]
Popular tunes
受欢迎的 曲调

时兴小曲，

[hiː; hi][nɒt][ˈəʊnli] [ˈdʌznt] [ˈstʌdi] ,
He not only doesn't study ,
他 不是 仅有的 不 学习 ,

他不但不学，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈbriːðɪŋ] .
He was still breathing .
他 曾是 仍然 呼吸 .

他还有气。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] .
I want to hit him .
我 想 到 打 他 .

我要打他，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

他一纵身出去，

[ðen] [wiː; wi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Then we went up to the house .
然后 我们 去 向上 到 这 房子 .

就上了房子。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] [tuː; tə][hɪm] .
I still have to say nice things to him .
我 仍然 有 到 说 好的 事物 到 他 .

我还得与他说好话，

[hiː; hi][dʒʌst] [keɪm] [daʊn] .
He just came down .
他 只是 来了 向下 .

他才下来。

[ʃiː; ʃi][ˈnevə(r)] [kɒmz] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] .
She never combs her hair .
她 绝不 梳子 她 头发 .

天天头也不梳，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][baɪnd][ðeə(r)] [fiːt] .
They didn't bind their feet .
他们 没有 绑定 他们的 脚 .

脚也不裹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmɪzrəbl] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He was miserable all day long .
他 曾是 悲惨的 全部 天 长的 .

终日间悲悲惨惨，

[aɪ][kraɪd][ʌn'tɪl][bəʊθ][maɪ][aɪz][wɜː(r);wə(r)]['swɒlən] .
I cried until both my eyes were swollen .
我 哭 直到 两个都 我的 眼睛 是 肿 。

把两只眼都哭肿了。

[hiː;hi][wɒz;wəz][ˈweərɪŋ][tuː][əʊld][kləʊðz][ɪn][ðə;ði][bæk] .
He was wearing two old clothes in the back .
他 曾是 穿着 二 老的 衣服 在 这 后退 。

在后面他穿着两件旧衣裳。

[hiː;hi][kæn;kən][ˈiːv(ə)n][raɪt] .
He can even write .
他 能 甚至 写 。

他还会写字呢，

[aɪ][rəʊt][kwɑɪt][ə;eɪ][fjuː][ˈkʌplɪts] .
I wrote quite a few couplets .
我 写道 相当 一个 很少 对句 。

写了好些对子。

[juː;jʊ][tuː][doʊnt][niːd][tuː;tə][siː][hɪm] .
You two don't need to see him .
你 二 不 需要 到 看 他 。

你们二位不必见他，

[ˈsiːɪŋ][ɪz][ɪ'nʌf] .
Seeing is enough .
看到 是 足够的 。

瞧见就够了。”

[naɪnθ][ˈmɑːstə(r)][sed] :
Ninth Master said :
第九 掌握 说 。

九爷说：

"[nəʊ][dɪ'fens] , "
" No defense , "
" 不 防御 , "

“无防，

"[teɪk][ˈaʊə(r)][θɜːd][ˈmɑːstə(r)][tuː;tə][ðə;ði][bæk][tuː;tə][hæv;həv][ə;eɪ][lʊk] . "
" Take our Third Master to the back to have a look . "
" 拿 我们的 第三 掌握 到 这 后退 到 有 一个 看 。

带着我们三爷去到后边去瞧瞧去。”

[ðə;ði][bɒs][sed] :
The boss said :
这 老板 说 。

内老板说：

"[θɜːd][ˈmɑːstə(r)] , [lets][gəʊ] . "
" Third Master , let's go . "
" 第三 掌握 , 我们来吧 去 。

“三爷走。”

[ˌhɪ'rɒʊtə][wɒz;wəz][tuː][ɪm'bærəst][tuː;tə][gəʊ] .
Hirota was too embarrassed to go .
广田 曾是 也 尴尬的 到 去 。

广太倒不好意思去，

[ˈɑːftə(r)][rɪ'piːtɪd][rɪ'kwests] ,
After repeated requests ,
后 重复 请求 。

让之再三，

[ai][dʒʌst][went][ðeə(r)] .
I just went there .
我 只是 去 那里 :

方才前去。

[ðə; ði][bɒs][led][ðə; ði][wei] .
The boss led the way .
这 老板 引领 这 方式 :

内老板头前带路，

[θɜːd][ˈmɑːstə(r)][ˈfɒləʊd][bɪˈhaɪnd] .
Third Master followed behind .
第三 掌握 随后 在后面 :

三爷在后相随。

[liːv][ðə; ði][meɪn][ruːm] .
Leave the main room .
离开 这 主要的 房间 :

出离上房，

[ˈtɜːnɪŋ][iːst] ,
Turning east ,
转弯 东方 ,

望东一拐，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][vəˈmɪliən][geɪt][tuː; tə][ðə; ði][nɔːθ] .
There is a vermilion gate to the north .
那里 是 一个 朱红 门 到 这 北 :

往北有一朱门，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkʌplət][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
There is a couplet on the door .
那里 是 一个 对联 在 这 门 :

门上有副对联，

[aɪˈtiː][sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ˈaʊtwədli][ˈbjʊːtɪf(ə)l][ænd; ənd][ˈɪnwədli][ɪnˈtelɪdʒənt]
Outwardly beautiful and inwardly intelligent
向外 美丽的 和 内心 聪明的

秀于外慧于内，

[ˈəʊnli][ˈhɪərəʊz][kæn; kən][ˈtruːli][biː; bi][ðəmˈselvz] .
Only heroes can truly be themselves .
仅有的 英雄 能 真的 是 他们自己 :

惟见英雄能本色。

[ˌbæmˈbuː][ɪz][kɔːld][griːn] , [krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm][ɪz][kɔːld][laɪt] .
Bamboo is called green , chrysanthemum is called light .
竹子 是 称为 绿色的 , 菊花 是 称为 光 :

竹曰青菊曰淡，

[wen][juː; jʊ][miːt][ə; eɪ][truː][ˈskɒlə(r)][juː; jʊ][ˈnætʃ(ə)rəli][bɪˈkʌm][mɔː(r)][rɪˈfaɪnd] .
When you meet a true scholar , you naturally become more refined .
什么时候 你 见面 一个 真的 学者 , 你 自然 变得 更多的 精制 :

遇真名士自风流。

[əˈpɒn][ˈentərɪŋ] , [wʌn][siːz][θriː][rɒmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði][nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ][ˌbækˈjɑːd] .
Upon entering , one sees three rooms in the north - facing backyard .
之上 进入 , 一 看到 三 房间 在 这 北 - 面向 后院 :

入门只见后院北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪd] [rʊmz; ru:mz][ʊn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are two side rooms on the east and west sides .
那里 是 二 边 房间 在 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有两间厢房。

[ðə; ði] [bɒs] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The boss lifted the curtain to the main room .
这 老板 抬起 这 窗帘 到 这 主要的 房间 .
内老板把上房帘子打起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pli:z] , [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ! "
" Please , Third Master ! " "
" 请 , 第三 掌握 ! " "
“三爷请! ”

[hɪ'ru:tə] [stept] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Hirota stepped into the house .
广田 步 进入 这 房子 .
广太迈步进得屋来，

[wʌn] [braɪt] [ænd; ənd] [tu:] [dɑ:k]
One bright and two dark
一 明亮的 和 二 黑暗的
一明两暗，

[ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] ['taɪtlɪd] " ['kræb,æpəl] ['blɒsəmz] [ɪn] [sprɪŋ] [sli:p]
In the outer room , there was a painting titled " Crabapple Blossoms in Spring Sleep
在 这 外 房间 , 那里 曾是 一个 绘画 标题 " 海棠果 花朵 在 春天 睡觉
" .
" :
" :
外间屋里有挑出一个《海棠春睡图》。

[ə; eɪ] ['kʌplət] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ʊn][bəʊθ] [saɪdz] .
A couplet was hanging on both sides .
一个 对联 曾是 绞刑 在 两个都 侧面 .
两边挂着一副对联，

[,aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :
上写的是：

[ðə; ði] [ru:m] [kən'teɪnd] [twelv] [gəʊld] ['heəpɪnz] .
The room contained twelve gold hairpins .
这 房间 包含 十二 金子 发夹 .
室贮金钗十二，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men][ɪn] [red] ['fu:z] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Three thousand men in red shoes greeted the gate .
三 千 男人 在 红色的 鞋 问候 这 门 .
门迎朱履三千。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ʊn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table on the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 北 墙 .
北墙有八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['treɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There are the Four Treasures of the Study on it .
那里 是 这 四 宝藏 的 这 学习 在 它 :

上面有文房四宝，

[wʌn] [tʃeə(r)][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
One chair on each side .
一 椅子 在 每个 边 :

一边一把椅子。

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

内老板说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] . "
" Please sit down , Third Master . "
" 请 坐 向下 , 第三 掌握 : "

“三爷请坐。”

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He lifted the curtain in the west room .
他 抬起 这 窗帘 在 这 西方 房间 :

他把西屋里的帘子一打，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:l] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Girl , come out ! "
" 女孩 , 来 出去 ! "

“姑娘出来，

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Third Master has arrived .
第三 掌握 有 到达的 :

三爷来了。”

[kɔ:ld] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Called three times in a row ,
称为 三 时代 在 一个 排 ,

连叫三声，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 :

并不答言。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [wɒz; wəz] [stɪl] ['dri:mɪŋ] [æt; ət] [nu:n] .
It turns out that Han Hongyu was still dreaming at noon .
它 转弯 出去 那 韩 鸿宇 曾是 仍然 做梦 在 中午 :

原来韩红玉是午梦方浓，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'sli:p] [ænd; ænd][hæd; həd] [nɒt] [jet] ['wəʊkən][ʌp] .
He was asleep and had not yet woken up .
他 曾是 睡着了 和 有 不是 然而 醒来 向上 :

睡着未醒。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʊmən] ,
Now , let's talk about this woman ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 女士 ,

且说这个女子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] , [kæŋzu:] .

He was originally from Beiguan , Cangzhou .
他 曾是 起初 从 北关 , 沧州 .

原来是沧州北关人氏，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][hæn] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] ['sɔ:dzmən] .

His father's name was Han Chenggong , the Great Swordsman .
他的 父亲的 姓名 曾是 韩 成功 , 这 伟大的 剑客 .

其父名叫大刀韩成公。

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] ['əʊldə] ['brʌðəz] .

He has two older brothers .
他 有 二 老 兄弟 .

他有两个哥哥，

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [taɪ][sweɪ] [nemd] [hæn] [lɒŋ] ,

A golden - eyed Tai Sui named Han Long ,
一个 金的 - 眼睛 泰 隋 命名 韩 长的 ,

一名金睛太岁韩龙，

[ə; eɪ] [blu:] - [feɪst] [kɪŋ] [nemd] [hæn][eɪtʃu:] .

A blue - faced king named Han Hu .
一个 蓝色的 - 面对 国王 命名 韩 胡 .

一名蓝面天王韩虎。

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [frend] [æt; ət] [həʊm] .

His father made a friend at home .
他的 父亲 制成 一个 朋友 在 家 .

他父亲在家中结交了一个朋友，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [dɒŋu:] , ['bəɪ'hai] .

He was from Donggu , Bohai .
他 曾是 从 东固 , 渤海 .

是渤海东沽人氏，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] .

This person's surname is Yang .
这 人的 姓 是 杨 .

此人姓杨，

[ɡreɪt] ['hɪərəʊ] ,

Great hero ,
伟大的 英雄 ,

名大雄，

[aɪ] [rɒb] [hwɑ:ŋ] [ɡæŋ] [ɪn] - ['kaʊnti] .

I robbed Huang Gang in Nanpi County .
我 被抢劫 黄 帮派 在 - 县 .

在南皮县劫过黄杠，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ][æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][hæn] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] .

They sought refuge at the home of Han Chenggong .
他们 寻求 避难所 在 这 家 的 韩 成功 .

在韩成公家中避难，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [,æpri'hend] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] .

They were apprehended by officials and servants .
他们 是 被捕 经过 官员 和 仆人 .

被在官人役拿住，

[ðɪs] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [dju:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][hæn] .

This implicated Duke Cheng of Han .
这 牵涉其中 公爵 程 的 韩 .

连累韩成公。

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] ['wʌznt] [həʊm] .
His son wasn't home .
他的 儿子 不是 家 .

他儿子没在家，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [sɜ:rtʃt] .
The house was searched .
这 房子 曾是 搜索 .

家中被抄，

[hæn] [tʃɛŋ'ɡɑ:ŋ] [wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Han Chenggong was subjected to the laws of the state .
韩 成功 曾是 受 到 这 法律 的 这 状态 .

韩成公身受国法，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][səʊld][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
The girl was sold to the authorities .
这 女孩 曾是 卖 到 这 当局 .

姑娘归官卖。

[ðə; ði][gɜ:l] ['lɜ:nɪd] [ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] ['skɪlz] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hæ(r)]['fɑ:ðə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
The girl learned a range of skills from her father from a young age .
这 女孩 学习 一个 范围 的 技能 从 她 父亲 从 一个 年轻的 年龄 .

姑娘自幼从父学习一身本领，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] , [ðen] [li:v] .
If you want to leave , then leave .
如果 你 想 到 离开 , 然后 离开 .

自己要走也就走了，

['helpləs] [ænd; ənd] [wɪð] ['nəʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] ,
Helpless and with nowhere to turn ,
无助 和 和 无处 到 转动 ,

无奈又无投奔，

[ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] ,
Another woman ,
其他 女士 ,

又是一个女子，

[ðeɪ] ['tempərələɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn] ['brɒθəlz] .
They temporarily sought refuge in brothels .
他们 暂时地 寻求 避难所 在 妓院 .

暂在勾栏院栖身避难，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] .
Waiting for my brother .
等待 为了 我的 兄弟 .

等候哥哥。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] .
He also has the ability to protect himself .
他 还 有 这 能力 到 保护 他自己 .

自己又有能耐护身，

[ðeɪ] [wɜ:rnt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['preʃəd] [baɪ][ðə; ði]['mædəm] .
They weren't afraid of being pressured by the madam .
他们 不是 害怕的 的 存在 受压 经过 这 女士 .

也不怕鸨儿相逼。

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðæt] [deɪ] ,
After breakfast that day ,
后 早餐 那 天 ,

这一日早饭后，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

心中烦闷，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)] [əʊn] [ˈtrædʒɪk] [feɪt] ,
Thinking of her own tragic fate ,
思维 的 她 自己的 悲惨 命运 ,

一想自己红颜薄命，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [maɪ][ˈfjuːtʃə(r)][həʊldz] .
I don't know what my future holds .
我 不 知道 什么 我的 未来 持有 .

不知终身如何，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] .
He was feeling down .
他 曾是 感觉 向下 .

自己闷闷不乐，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [fɑːst] [əˈsliːp] ,
Because he was already fast asleep ,
因为 他 曾是 已经 快速地 睡着了 ,

因睡已熟，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第26/175页

[ai] [dremt] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə(r)] [paʊnst] [ɒn][em 'i:] .
I dreamt that a white tiger pounced on me .
我 梦见 那 一个 白色的 老虎 猛扑 在 我 .
梦见一只白虎扑自己而来。

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][haɪd] ,
With nowhere to hide ,
和 无处 到 隐藏 ,
正在无处藏躲，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mædəm] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] .
All that could be heard was the madam calling out .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 女士 呼叫 出去 .
只听鸛儿呼唤，

[tremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,
战战兢兢的，

[swet] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Sweat streamed down his face .
汗 流媒体 向下 他的 脸 .
香汗直流。

[get] [daʊn] .
Get down .
得到 向下 .
下得来，

[tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [hɔːl] ,
To the outer hall ,
到 这 外 大厅 ,
至外间堂屋，

[ai] [met] [,hɪ'roʊtə][æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
I met Hirota at first sight .
我 遇见 广田 在 第一的 视线 .
一见广太。

[ai][wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti]
Chapter Thirty
章 三十
第三十回

[ðə; ði] [ˈruːθləs] [θiːf] [sˈevəd] [taɪz] [wið] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [waɪ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [let] [ʒɑːŋ]
The ruthless thief severed ties with his sister , while the virtuous woman let Zhang
这 无情 贼 切断 领带 和 他的 姐姐 , 尽管 这 有德行的 女士 让 张
[gwæŋtaɪ] [gəʊ] .
Guangtai go .
广泰 去 .

狠心贼绝断手足情 贤良妇放走张广太

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[ˈjestədeɪ] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðə; ði][ˈmæɡ,paɪz] [sɒŋ] [əˈnaʊnst] [ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Yesterday morning , the magpie's song announced the auspicious day .
昨天 早晨 , 这 喜鹊的 歌曲 宣布 这 吉祥 天 .
昨朝鹊噪报芳辰 ,

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [əˈfekʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈneɪbəz] .
Joy and affection are neighbors .
喜悦 和 感情 是 邻居 .
喜与多情结比邻。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [θriː] [laɪvz; lɪvz] [stəʊn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðeə(r)] [feɪt] .
Unexpectedly , the Three Lives Stone had already determined their fate .
不料 , 这 三 生活 石头 有 已经 决定 他们的 命运 .
岂料三生石早定 ,

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [təˈgeðə(r)] [naʊ] [bɪˈkʌm] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi]
Those who were not destined to be together now become destined to be
那些 WHO 是 不是 注定 到 是 一起 现在 变得 注定 到 是
[təˈgeðə(r)] .
together .
一起 .

无缘今作有缘人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbeɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈfreɪɡrənt][ˈwɔːtə(r)] , [ʃiː; ʃɪ] [traɪd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [njuː] [meɪkʌp] .
After bathing in the fragrant water , she tried on her new makeup .
后 洗澡 在 这 香 水 , 她 尝试 在 她 新的 化妆品 .
兰汤浴罢试新妆 ,

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪɡˈzuːdz] [ˈfreɪɡrəns] [wen] [ˈpaʊdəd] [ænd; ənd] [edˈɔːnd] .
The body naturally exudes fragrance when powdered and adorned .
这 身体 自然 散发 香味 什么时候 粉末状 和 装饰 .
粉黛施来体自香。

[ðə; ði][məʊst] [ɪnˈtʃɑːntɪŋ] [θɪŋ] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn] .
The most enchanting thing is being alone .
这 最多 妖娆 事物 是 存在 独自的 .
最是销魂独立际 ,

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [kuːl] [briːz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][pɔːˈləʊniə; -ˈlɒvniə] [ˈblɒsəmz] .
Enjoy the cool breeze under the paulownia blossoms .
享受 这 凉爽的 微风 在下面 这 泡桐 花朵 .
梧桐花下纳微凉。

[hæn] [hɔːŋˈjuː] [keɪm] [aʊt] .
Han Hongyu came out .
韩 鸿宇 来了 出去 .
韩红玉出来 ,

[ðə; ði] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

内老板说:

" [gɜ:l] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘,

[waɪ] [eɪ 'em][ai][səʊ] ['hæpi] [tə'deɪ] ?
Why am I so happy today ?
为什么 是 我 所以 快乐的 今天 ?

今天为何这么高兴?

[ʃi:'æŋ] [ri:] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [gest] .
Xiang Ri asked you to meet a guest .
向 里 问 你 到 见面 一个 客人 :

向日叫你见客,

['nevə(r)] [kʌm] [aʊt] .
Never come out .
绝不 来 出去 :

永远不肯出来,

[ðɪs] [ɪz]['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] .
This is Master Zhang .
这 是 掌握 张 :

这是张三爷,

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Come and meet me .
来 和 见面 我 :

你过来见见。”

- [fɜ:st] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [hɪ'roʊtə] :
Hongyu's first meeting with Hirota :
- 第一的 会议 和 广田 :

红玉一见广太:

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)n'ti:n] ,
At the age of sixteen or seventeen ,
在 这 年龄 的 十六 或者 十七 ,

年在十六七岁,

[peɪl] [kəm'plekʃ(ə)n]
pale complexion
苍白 肤色

面色微白,

[hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 :

二目有神,

[fʊl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满,

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ;
White teeth and red lips ;
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇 ;

齿白唇红；

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] - [ˈpætənd] [ɡɔːz] [ʃɜːt] .
She was wearing a white hibiscus - patterned gauze shirt .
她 曾是 穿着 一个 白色的 木槿花 - 图案 纱布 衬衫 .

身穿一件白芙蓉纱衫，

[ˈlaɪlək] [əˈfɪʃ(ə)l] [rəʊb] [ˈtraʊzəz] ,
Lilac official robe trousers ,
紫丁香 官方的 长袍 裤子 ,

雪青官纱裤子，

[ˈbliːtʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[ˈsɪlvə(r)] - [greɪ] [ˈlʌki] [ˈʃuːz] ;
Silver - gray lucky shoes ;
银 - 灰色的 幸运的 鞋 ;

银灰福履；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɒli] [ˈfeðə(r)] [fæn] .
Holding a holly feather fan .
保持 一个 冬青 羽毛 扇子 .

手拿冬青翎扇，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [θʌm] [rɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)][hænd] ;
Wearing a jade thumb ring on her hand ;
穿着 一个 玉 拇指 戒指 在 她 手 ;

手戴翡翠扳指；

[æn; ən] [eɪˈtiːn] - [biːd] [ˈɪnsens] [stɪk] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbʌt(ə)n] .
An eighteen - bead incense stick was hanging from the button .
一个 十八 - 珠子 香 戳 曾是 绞刑 从 这 按钮 .

纽扣上挂着十八子香串，

[aɪ ˈtiː] [ɪˈmɪts] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈfreɪgrəns] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
It emits a wonderful fragrance from time to time .
它 发出 一个 精彩的 香味 从 时间 到 时间 .

时放奇香。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] , [hæn] [hɔːŋˈjuː]
Upon seeing this person , Han Hongyu
之上 看到 这 人 , 韩 鸿宇

韩红玉一见此人，

[wɪð] [ˈdelɪkət] [ˈfiːtʃəz] ,
With delicate features ,
和 精美的 特征 ,

面带秀气，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[hiː; hi][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
He is certainly not an ordinary person .
他 是 当然 不是 一个 普通的 人 .

必非俗等之辈，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ˈfiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
She had long harbored feelings for him .
她 有 长的 藏匿 情怀 为了 他 .
心中早有爱慕。

[gwæŋtaɪ] [sɔː] [hɔːŋˈjuː] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] :
Guangtai saw Hongyu at first sight :
广泰 锯 鸿宇 在 第一的 视线 :
广太一见红玉:

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌeɪˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌnaɪnˈtiːn]
At the age of eighteen or nineteen
在 这 年龄 的 十八 或者 十九
年在十八九岁，

[ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)] ,
Slender figure ,
苗条 数字 ,
窈窕身材，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ɡriːn] [ˈmaʊntənz]
Eyebrows like green mountains
眉毛 喜欢 绿色的 山脉
眉似青山，

[aɪz] [laɪk] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtə(r)] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,
目似秋水，

[ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [tʃiːks]
almond - shaped face and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊
杏脸桃腮，

[laɪk] [ɡəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Like gold and jade ,
喜欢 金子 和 玉 ,
品如金玉，

[ɪts] [ˈfreɪgrəns] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈɔːrkədz] [ænd; ənd] [mægˈnɒliə] .
Its fragrance is like that of orchids and magnolias .
它是 香味 是 喜欢 那 的 兰花 和 木兰花 .
气若芝兰，

[ˈleɪzɪnəs] [ɪn] [ˈdresɪŋ] [ʌp] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [wʌnz] [ˈenədʒɪ] ;
Laziness in dressing up diminishes one's energy ;
懒惰 在 敷料 向上 减少 一个人的 活力 ;
懒梳妆精神少减；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [wɔːn] [muːn] - [ˈkʌləd] [ɡɔːz] [blaʊz] ,
Wearing a slightly worn moon - colored gauze blouse ,
穿着 一个 轻微地 磨损 月亮 - 有色 纱布 女式衬衫 ,
身穿一件半旧品月纱女衫，

[ˈləʊtəs] - [ˈkʌləd] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑːmənt]
Lotus - colored crepe inner garment
莲花 - 有色 绉 内 服装
藕色洋绉中衣，

[ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Golden lotus was more than two inches long .
金的 莲花 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 .
金莲二寸有余，

[ni:t] [ænd; ənd] [ʌpraɪt]
Neat and upright
整洁的 和 直立

端端正正，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]
Neat and tidy
整洁的 和 整齐的

齐齐整整，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [wɒt] [kaʊ] [dʒi:] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] " [əʊd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði]
It is similar to what Cao Zhi wrote in his " Ode to the Goddess of the
它是相似的 到 什么 曹 智 写道 在 他的 " 颂 到 这 女神 的 这
[ˈlu:ʊʊ][ˈrɪvə(r)] " :
Luo River " :
罗 河 " :

犹似曹子建《洛神赋》所云：

[ˈʃəʊldəz] [ˈskʌlptɪd]
Shoulders sculpted
肩膀 雕刻的

肩若削成，

[ðə; ði] [weɪst] [ɪz] [kənˈstreɪnd] .
The waist is constrained .
这 腰部 是 受限 .

腰若约束。

[ðə; ði] [saɪlk] [ˈstɒkɪŋz] [ˈʃɪmə] .
The silk stockings shimmered .
这 丝绸 长筒袜 闪闪发光 .

绫袜生辉，

[ˈdænbɒʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [slaɪt] [step] .
Danbo took a slight step .
丹波 采取 一个 轻微 步 .

丹波微步。

[,hɪˈrɒʊtə] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] ,
Hirota saw it ,
广田 锯 它 ,

广太一见，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [ˈvænɪʃd] .
His soul had long since vanished .
他的 灵魂 有 长的 自从 消失了 .

早已魂销。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two looked at each other .
这 二 看起来 在 每个 其他 .

二人四目，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [mi:t] .
We were destined to meet .
我们 是 注定 到 见面 .

注定相看。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [ˈfiɡə(r)] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
A slender figure reflected in the spring water .
一个 苗条 数字 反映 在 这 春天 水 .

瘦影正当春水照，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈpɪti] [em ˈi:] , [fɔ:(r); fə(r)][ai] [ˈpɪti] [ju:; jʊ] .
You must pity me , for I pity you .
你 必须 遗憾 我 , 为了 我 遗憾 你 .

卿须怜我我怜卿。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmædəm] . . .
Upon seeing this , the madam . . .
之上 看到 这 , 这 女士 . . .

鸩儿一见，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
It's clear that they both have feelings for each other .
它是 清除 那 他们 两个都 有 情怀 为了 每个 其他 .

看他二人彼此都有爱慕之心，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

" [li:][mɑ:] , [pɔ:(r)][sʌm; səm] [ti:] . "
" Li Ma , pour some tea . "
" 李 马 , 倒 一些 茶 . "

“李妈倒茶来。”

[ðə; ði] [bɒs] [sed] [tu:; tə][hɪˈrɒutə] :
The boss said to Hirota :
这 老板 说 到 广田 :

内老板向广太说：

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
You are sitting here .
你 是 坐着 这里 .

你这里坐着，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [tʃek] [ɒn][ˈmɑ:stə(r)] [kæŋ] .
I'm going outside to check on Master Kang .
我是 去 外部 到 查看 在 掌握 炕 .

我到外边看看康九爷去。”

[li:][mɑ:] [sed] :
Li Ma said :
李 马 说 :

李妈说：

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[ðeɪ] [dræŋk] [ti:] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
They drank tea in the inner room .
他们 喝 茶 在 这 内 房间 :

里间屋内吃茶。”

[ˌhɪˈrʊʊtə][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Hirota sat down in the inner room .
广田 卫星 向下 在 这 内 房间 :

广太到里屋落座，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæn] [hɔ:ŋˈju:] :
He said to Han Hongyu :
他 说 到 韩 鸿宇 :

向韩红玉说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] - ? "
" **Are you Saiyasan ?** "
" 是 你 - ? "

“你就是赛雅仙吗？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [blʌʃt] .
The woman blushed .
这 女士 脸红了 :

那女子把脸一红，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [ˈætəd] [dʒeɪd]
Spitting out shattered jade
吐痰 出去 破碎 玉

口吐碎玉，

[ˈsləʊli] [ˈpɑ:tiŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [red] [lɪps] ,
Slowly parting her red lips ,
缓慢地 离别 她 红色的 嘴唇 ,

慢启朱唇，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [əˈdres] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] . "
" **A gentleman should not address another person in such a way .** "
" 一个 绅士 应该 不是 地址 其他 人 在 这样的 一个 方式 : "

“君子不可如此相称，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; brɪkɒz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [ˌmɪsˈled][ˌem ˈi:] .
This is because the people in the courtyard misled me .
这 是 因为 这 人们 在 这 庭院 被误导 我 :

此乃院中之人误我，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [kɔ:ld] [ˈsaɪjə] [ʃi:ˈɑ:n] .
It is not called Saiya Xian .
它 是 不是 称为 赛亚 西安 :

非叫赛雅仙也。

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] [ʒɑ:ŋ] ?
Is your surname Zhang ?
是 你的 姓 张 ?

尊驾贵姓张吗？ ”

[ˌhɪˈrʊʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [ɪg'zæktli] . "

" **Exactly** . "

" 确切地 . "

“正是。”

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ? " " [haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)] [ðei] ? "

" **Who are the members of your family ?** " " **How old are they ?** "

" WHO 是 这 成员 的 你的 家庭 ? " " 如何 老的 是 他们 ? "

“尊驾家中都有什么人”青春几何？ ”

[,hɪ'roʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说：

" [ˌsɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] , "

" **Sixteen years old this year** , "

" 十六 年 老的 这 年 , "

“今年十六岁，

[maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .

My elderly mother , elder brother , and sister - in - law .

我的 老年 母亲 , 长老 兄弟 , 和 姐姐 - 在 - 法律 .

家中老母兄嫂。”

[hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [sed] :

Han Hongyu said :

韩 鸿宇 说 :

韩红玉说：

" [haʊ] ['meni] [sʌnz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "

" **How many sons do you have ?** "

" 如何 许多 儿子们 做 你 有 ? "

“有几位令郎？ ”

[,hɪ'roʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说：

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [jet] ['mærid] .

He is not yet married .

他 是 不是 然而 已婚 .

“尚未有妻室。”

[hɔ:ŋ'ju:] [sed] " [eɪ] "

Hongyu said " Eh "

鸿宇 说 " 嗯 "

红玉“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['vɪktɪm] [ɒv; əv] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] , "

" **I am a victim of misfortune** , "

" 我 是 一个 受害者 的 不幸 , "

“我本遇难之人，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [ə'piərəns] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['sʌmwʌn] [hu:] [spend] [mʌtʃ] [taɪm][ɪn]
Judging from your appearance , you are not someone who spends much time in
评判 从 你的 外貌 , 你 是 不是 某人 WHO 花费 很多 时间 在
[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] ['faɪəwɜ:ks] .
the world of fireworks .
这 世界 的 烟花 .

看足下是并非久在烟花游逛之人。

[wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] ? "
What's going on ? "
是什么 去 在 ? "

足下作何生理？ ”

[hɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [ri:d] . "
" **read . "**
" 读 . "

“读书。”

[hɔ:ŋ'ju:] [sed] :
Hongyu said :
鸿宇 说 :

红玉说:

" [ai] [bɪ'li:v] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] ['twenti] . "
" **I believe you are not yet twenty . "**
" 我 相信 你 是 不是 然而 二十 . "

“我看尊驾不满二十，

[ai] [həʊp] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)]['bʊf(ə)n] .
I hope to come here often .
我 希望 到 来 这里 经常 .

要望此处常来，

[dɪ'leɪɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['bɪznəs]
Delaying important business
延迟 重要的 商业

耽误正事，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsmənt] [ænd; ənd] [feɪm] .
He should strive for advancement and fame .
他 应该 努力 为了 进步 和 名声 .

理应该进步功名，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
In order to find a way to advance .
在 命令 到 寻找 一个 方式 到 进步 .

以图上进之道。”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ɔ:'di:tl] [ɪn] ['di:teɪl] .
He then recounted his ordeal in detail .
他 然后 叙述 他的 考验 在 细节 .

又把自己所遭之事细说一遍，

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪv] [em 'i:][frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪəri][pɪt] ? "
" **Can you save me from this fiery pit ? "**
" 能 你 节省 我 从 这 火热 坑 ? "

“君能救我出此火坑，

[ai][ei'ɛm] [ɪ'tɜ:nəli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am eternally grateful .
我 是 永恒 感激的 .
我感恩不尽。

[ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [ˈtru:li] [sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You seem to be a truly sincere and virtuous person .
你 似乎 到 是 一个 真的 真诚 和 有德行的 人 .
看你也是至诚君子，

[ai] [ˈkænəʊt] [jeə(r)] [ðɪ:z] [ˈhɑ:tʃelt] [θɔ:ts] [wɪð] [ˈeniwʌn] [els] .
I cannot share these heartfelt thoughts with anyone else .
我 不能 分享 这些 衷心 想法 和 任何人 别的 .
别人我也不能说此肺腑。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] . . .
Seeing that you have come today . . .
看到 那 你 有 来 今天 . . .
看足下今天前来，

[ʃi:; ʃɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ˈhɑ:bəz] [ˈfi:lɪŋz] [ʊv; əv] [ə'fekʃn] .
She also harbors feelings of affection .
她 还 港口 情怀 的 感情 .
也有爱慕之心。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][kaɪnd][ænd; ənd] [kən'sɪdərət] ,
Since you are so kind and considerate ,
自从 你 是 所以 种类 和 周到 ,
君既有心怜香惜玉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; ei] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] , [hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʊv; əv] [ˈspredɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [kwɪlt] ?
How could I , a concubine , have no intention of spreading out the quilt ?
如何 可以 我 , 一个 妾 , 有 不 意图 的 传播 出去 这 被子 ?
妾岂无意铺被迭。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [rɪ'di:mɪd] [em 'i:][frɒm; frəm][maɪ] [ˈsɜ:vɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd]
Your Excellency redeemed me from my servitude for three or four hundred
你的 阁下 已赎回 我 从 我的 奴役 为了 三 或者 四 百
[teɪl] [ʊv; əv][gəʊld] .
taels of gold .
两 的 金子 .
尊驾用三四百金将我赎身出去，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][ə; ei] [ˈkʌp(ə)] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðə(r)] [fər'evə(r)] .
You and I are a couple destined to be together forever .
你 和 我 是 一个 夫妻 注定 到 是 一起 永远 .
你我作为地久天长之夫妇。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] [ˌdɪsrɪ'ɡɑ:d] [ʃeɪm] ,
It's not that I disregard shame ,
它是 不是 那 我 漠视 耻辱 ,
并非我不顾廉耻，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [aʊt] [ʊv; əv] [nə'sesəti] .
It was also out of necessity .
它 曾是 还 出去 的 必要性 .
也是被事所逼，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
It has no other choice .
它 有 不 其他 选择 .
不得不如是耳。”

[ˌhɪˈrəʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [juː; jə][hæv; həv] [sed] , "
" **According to what you have said ,** "
" 根据 到 什么 你 有 说 , "

“据你所说之事，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] .
I'm willing to do anything .
我是 愿意的 到 做 任何事物 :

我都愿意，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi][ðə; ði][səʊl] [ˈmɑːstə(r)] .
Unfortunately , I cannot be the sole master .
很遗憾 , 我 不能 是 这 唯一 掌握 :

无奈我不能专主，

[aɪ][ɡɒt] [həʊm] [təˈdeɪ] .
I got home today .
我 得到 家 今天 :

我今天回去到家，

[kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] ,
Come up with an idea ,
来 向上 和 一个 主意 ,

打算一个主意，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][ˈletə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
Listen to my letter tomorrow .
听 到 我的 信 明天 :

明天你听我的信。”

[ðə; ði] [tuː] [tʊːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two talked for a long time ,
这 二 谈话 为了 一个 长的 时间 ,

二人说够多时，

[ɡwæŋtaɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][liː][maː] .
Guangtai then took out three or four coins and gave them to Li Ma .
广泰 然后 采取 出去 三 或者 四 硬币 和 给予 他们 到 李 马 :

广太遂拿出三四个钱给李妈，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn][maɪ][naɪnθ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" **I'm going to the front yard to check on my ninth brother .** "
" 我是 去 到 这 正面 院子 到 查看 在 我的 第九 兄弟 . "

“我前头院里去瞧瞧我九哥。”

[liː][maː] [sed] :
Li Ma said :
李 马 说 :

李妈说:

" [sɪnz] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [keɪm] [ɪn] , [ˈmɑːstə(r)] [kæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] . . . "
" **Since Third Master came in , Master Kang Jiu . . .** "
" 自从 第三 掌握 来了 在 , 掌握 炕 九 . . . "

“康九爷自三爷进来，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [went][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Some of their family members went to look for them .
一些 的 他们的 家庭 成员 去 到 看 为了 他们 :

有他们家中人找了去，

[liːv] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] ,
Leave a message ,
离开 一个 信息 :

留下话说，

[ɪf] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk] ,
If Third Master were to ask ,
如果 第三 掌握 是 到 问 :

如要是三爷问，

" [aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] . "
" I told you to wait here , sir . "
" 我 讲述 你 到 等待 这里 , 先生 :

叫你老人家在此等候。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] .
Zhang Guangtai was also unwilling to leave .
张 广泰 曾是 还 不愿意 到 离开 :

张广太也不愿意走，

[ˈhelpləsli] , [aɪ] [sed] :
Helplessly , I said :
无助地 , 我 说 :

无可奈何说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 :

“也罢，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I'll take a seat for now .
患病的 拿 一个 座位 为了 现在 :

我今暂坐。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈtʃætɪd] [wɪð] [hæn] [hɔːŋˈjuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He then chatted with Han Hongyu for a while .
他 然后 聊天 和 韩 鸿宇 为了 一个 尽管 :

又与韩红玉说了一些闲话，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
Unfortunately , I have to return .
很遗憾 , 我 有 到 返回 :

无奈要回归。

[ðə; ðɪ] [bɒs] [sed] :
The boss said :
这 老板 说 :

内老板说：

" [waɪ] [wʊd] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [gɪv] [ˈmʌni] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] ? "
" Why would Third Master give money as a reward ? "
" 为什么 会 第三 掌握 给 钱 作为 一个 报酬 ? "

“三爷还赏钱作什么？

" [steɪ] [hɪə(r)] [tə'haɪt] . "

" **Stay here tonight** . "

" 停留 这里 今晚 . "

今天住在这里吧。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :

Third Master said :

第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [bæk] , "

" **I'm going back** , "

" 我是 去 后退 , "

“我回去，

[kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .

Come again tomorrow :

来 再次 明天 :

明天再来。”

[sɪns] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [tə'deɪ] ,

Since returning home today ,

自从 返回 家 今天 ,

自今天回到家中，

[lets] [gəʊ][sɪt][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] [ruːm] [fɜːst] .

Let's go sit in the old lady's room first .

我们来吧 去 坐 在 这 老的 女士的 房间 第一的 .

先到老太太那屋里坐，

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['wʌrɪŋ] ,

Sitting there worrying ,

坐着 那里 令人担忧 ,

坐在那里发愁，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [aɪðə(r)] .

He couldn't say anything either .

他 不能 说 任何事物 任何一个 .

也说不出什么话来。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :

His mother said :

他的 母亲 说 :

他母亲可就说：

" [juː; jʊ] [tʃaɪld] , "

" **You child** , "

" 你 孩子 , "

“你这孩子，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] .

I see you .

我 看 你 .

我瞧见你，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

I love you all the time .

我 爱 你 全部 这 时间 .

我就又是疼你，

[aɪ] [heɪt] [juː; jʊ] [ə'gen] .

I hate you again .

我 恨 你 再次 .

又是恨你。

[sɪns] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][daɪd]
Since your father died
自从 你的 父亲 死亡

自你父亲一死之后，

[ju:v] [stɒpt] [ˈstʌdiɪŋ] [tu:] .
You've stopped studying too .
你已经 停止 学习 也 .

你也不读书了，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈwɪlf(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Being willful outside ,
存在 任性的 外部 ,

任性在外边，

[ˈspendiŋ] [ɔ:l] [deɪ] [ˈlɜ:nɪŋ] [ði:z] [θɪŋz] ,
Spending all day learning these things ,
开支 全部 天 学习 这些 事物 ,

终日习学这些玩艺儿，

[haʊ] [kæən; kən][ðə; ði] [striŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [səˈpɔ:t] [ə; eɪ][ˈfæməli] ?
How can the strings of a pipa support a family ?
如何 能 这 字符串 的 一个 琵琶 支持 一个 家庭 ?

那琵琶丝弦还能养得了家？

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈweɪstɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It's nothing more than wasting money and damaging one's reputation .
它是 没有什么 更多的 比 浪费 钱 和 损害 一个人的 名声 .

也不过是耗财卖脸，

[ˈaɪd(ə)][ænd; ənd][ˈleɪzi] .
Idle and lazy .
闲置的 和 懒惰的 .

游手好闲。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Your older brother is in charge of managing the shop .
你的 老 兄弟 是 在 收费 的 管理 这 店铺 .

你大哥他在铺内管理，

[aɪ ˈti:][kæən; kən][ˈɔ:lsəʊ] [səˈpɔ:t] [ə; eɪ][ˈfæməli] ;
It can also support a family ;
它 能 还 支持 一个 家庭 ;

也能养的了家；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [teɪks] [keə(r)][ɒv; əv] [ˈhaʊshəʊld] [tʃɔ:(r)z] .
Your second brother also takes care of household chores .
你的 第二 兄弟 还 需要 关心 的 家庭 家务 .

你二哥他也照料家务，

[aɪ ˈti:][kæən; kən][ˈɔ:lsəʊ] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] .
It can also pass through the days and months .
它 能 还 经过 通过 这 天 和 几个月 .

也能过日月。

[ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][ˈset(ə)] [daʊn] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ə; eɪ][ˈfæməli] .
It's time for you to settle down and start a family .
它是 时间 为了 你 到 定居 向下 和 开始 一个 家庭 .

就是你也该成家了，

[lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ][eɪ ˈem] [gɒn] ,
Long after I am gone ,
长的 后 我 是 已消失 ,

久以后我百年之后，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænət] [lɪv; laɪv] [wið] [ju:; jʊ] .
Your older brother is someone who absolutely cannot live with you .
你的 老 兄弟 是 某人 who 绝对地 不能 居住 和 你 .
你大哥那个人绝不能与你等在一处同居。

[ju:v] [ˈskwɒndəd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænd,fɑ:ðərz] [ɪnˈherɪtəns] .
You've squandered your grandfather's inheritance .
你已经 挥霍 你的 祖父的 遗产 .
你把这祖父的遗业花完了，

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də][tu:; tə] [səˈpɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
What can you do to support your family ?
什么 能 你 做 到 支持 你的 家庭 ?
你有什么能为养家？ "

[hɪˈrɒʊtə] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Hirota heard this ,
广田 听到 这 ,
广太听到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ˈmʌðə(r)] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,
"母亲，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] .
There is something I need to say .
那里 是 某物 我 需要 到 说 .
孩儿有一事，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [təˈgeðə(r)] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .
与你老人家商议。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbrɒθl] [ˈleɪtli] .
I've heard that there's a beautiful woman at the brothel lately .
我已经 听到 那 有 一个 美丽的 女士 在 这 妓院 最近 .
孩儿听说烟花院近来有一美女，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [kæŋzu:] .
He was from Cangzhou .
他 曾是 从 沧州 .
乃是沧州人氏，

[ðeɪ] [daɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɒθl] .
They died in a brothel .
他们 死亡 在 一个 妓院 .
遇难在勾栏院中，

[nəʊ][wʌn] [ˈreskjʊ:d] [hɪm] .
No one rescued him .
不 一 获救 他 .
无人将他救出来。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
My mother wants to buy that person out for me .
我的 母亲 想要 到 买 那 人 出去 为了 我 .
母亲要将那人给我买出来，

[ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən] [ðen] [ˈfəʊkəs][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] .

The child can then focus on his studies .
这 孩子 能 然后 重点 在 他的 研究 :

孩儿也就能务本分读书。”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:

" [let] [ˌem ˈi:] [tɔːk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "

" Let me talk to your brother . "

" 让 我 讲话 到 你的 兄弟 : "

“我与你哥哥说说，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːðə(r)] .

Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[hɪˈrɒʊtə] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] .

Hirota then fell silent .
广田 然后 跌倒 沉默的 :

广太也就不言语了。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .

His brother came into the room .
他的 兄弟 来了 进入 这 房间 :

他哥哥进得房来，

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [went] [aʊt] .

Third Master went out .
第三 掌握 去 出去 :

三爷就出去了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈiːvzdrɒpɪŋ] [ɒn] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

He was eavesdropping on what his mother was saying outside the window .
他 曾是 偷听 在 什么 他的 母亲 曾是 说 外部 这 窗户 :

在窗外偷听他母亲说些什么。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [spəʊk] [fɜːst] :

His mother spoke first :
他的 母亲 辐 第一的 :

只听他母亲先就说:

" [ˈgæðə(r)] [ˈwaɪdli] ,

" Gather widely ,
" 收集 广泛 ,

“广聚，

[juː; jʊ][dɒʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [θriː] [ˈbrʌðəz] [ˈaɪðə(r)] .

You don't care about your three brothers either .
你 不 关心 关于 你的 三 兄弟 任何一个 :

你三兄弟你也不管他，

[hiː; hi] [ˈprɒbəbli] [ˈfriːkwənt, friˈkwent] [ðəʊz] [ˈbrɔθəlz] [ænd; ənd] [red] - [laɪt] [ˈdɪstrɪkts] [ˈleɪtli] .

He probably frequents those brothels and red - light districts lately .
他 大概 常客 那些 妓院 和 红色的 - 光 地区 最近 :

新近大概他在那烟花柳巷常去走走。

[tə'deɪ] [hiː; hi] [sed] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɒstɪtju:t] .
Today he said there was a prostitute .
今天 他 说 那里 曾是 一个 妓女 .

今天他说有一个妓女，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ɑːsk] [em 'iː] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
You must ask me to buy it for him .
你 必须 问 我 到 买 它 为了 他 .

要叫老身给他买出来，

[let] [em 'iː] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我问问你，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

这一件事该当如何？ ”

[ðə; ðɪ] [əʊld] [mæn] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
The old man gathered around to listen .
这 老的 男人 聚集 大约 到 听 .

大爷广聚一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , ['ʃʊdn̩t] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃaɪldz] [wɜːdz] . "
" You , sir , shouldn't listen to this child's words . "
" 你 , 先生 , 不应该 听 到 这 孩子的 字 . "

“你老人家不可听他这孩子一片之言，

[hiː; hi] ['friːkwənt, fri'kwent] ['brɒθəlz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He frequented brothels at a very young age .
他 经常光顾 妓院 在 一个 非常 年轻的 年龄 .

他小小的年岁就要逛烟花柳巷。

[səʊ] [ðeɪ] [dɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [sed] .
So they did as he said .
所以 他们 做过 作为 他 说 .

这就依着他，

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [baɪ] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ?
Should he buy someone for his family ?
应该 他 买 某人 为了 他的 家庭 ?

给他望家中买人？

[aɪ] [eɪ 'em] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I am his elder brother .
我 是 他的 长老 兄弟 .

我是他的长兄，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [hɪm] .
I need to keep an eye on him .
我 需要 到 保持 一个 眼睛 在 他 .

我得管管他才是。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['iːvniŋ] [bel] ,
Waiting for the evening bell ,
等待 为了 这 晚上 钟 ,

等着晚响，

[ai] [gerv] [him][ə; eɪ] ['bi:tn] .
I gave him a beating .
我 给予 他 一个 殴打 .

我责打他一顿，

[ðɪs] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [ti:t] [him][ə; eɪ] ['les(ə)n] [ə'baʊt] [nɒt] ['bi:tn] [səʊ] [ru:d] [ænd; ənd] ['rekləs] !
This will also teach him a lesson about not being so rude and reckless !
这 将要 还 教 他 一个 课 关于 不是 存在 所以 粗鲁的 和 鲁莽 !

也叫他知道别这样无礼胡为！ ”

[wen] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [hɜ:d] [ðɪs] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] . . .
When Third Master heard this from outside . . .
什么时候 第三 掌握 听到 这 从 外部 . . .

三爷在外面一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[fɜ:st] , [ai][ræn][tu:; tə][ðə; ði] - [kɔɪn] [ʃɒp] [aʊt'saɪd] .
First , I ran to the Tiandetai Coin Shop outside .
第一的 , 我 跑 到 这 - 硬币 店铺 外部 .

先跑到外边天德泰银钱店，

[gəʊ] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm] ['mʌni] .
Go borrow some money .
去 借 一些 钱 .

去借银子去。”

[hi:; hi] [went] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] ['mʌni] [ʃɒp] [baɪ] [him'self] .
He went out to the money shop by himself .
他 去 出去 到 这 钱 店铺 经过 他自己 .

自己出门到钱铺内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lend] [em 'i:][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" Lend me four or five hundred taels of silver . "
" 借 我 四 或者 五 百 两 的 银 . "

“借给我四五百银子。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [wæŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðəə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Manager Wang came over from over there and said :
经理 王 来了 超过 从 超过 那里 和 说 :

王掌柜的从那边过来说：

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事？ ”

[ˌhɪˈrəʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [faɪn] . "
" **fine** . "
" 美好的 . "

“没事。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [wæn] [ˈfri:kwəntli] [ˈkɒndʌkt, kənˈdʌkt] [ˈbɪznəs] [wɪð] [ðə; ði] [greɪn] [sto:(r)] .
Manager Wang frequently conducts business with the grain store .
经理 王 频繁地 进行 商业 和 这 粮食 店铺 .

王掌柜常与粮店交买卖，

[aɪ] [sɔ:] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [təˈdeɪ] . . .
I saw Third Master today . . .
我 锯 第三 掌握 今天 . . .

今天一瞧三爷，

[aɪ] [nju:] [ˈsʌmθɪŋ] [wəz; wəz] [rɒŋ] .
I knew something was wrong .
我 知道 某物 曾是 错误的 .

就知道有事，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [lend] ,
It's not good to refuse to lend ,
它是 不是 好的 到 拒绝 到 借 ,

又不好不借，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tu:; tə] [lend] [hɪm] [ɔ:l] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] .
It's not good to lend him all of it :
它是 不是 好的 到 借 他 全部 的 它 :

又不好都借给他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[teɪk] [ðɪs] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [fɜ:st] .
Take this hundred taels of silver first .
拿 这 百 两 的 银 第一的 .

你先拿这一百银子去，

[wen] [aɪ] [wəz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪn] [ˈbjʊərəʊ] [tu:; tə] [get] [aɪ ˈti:] .
When I was young , I went to the grain bureau to get it .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 去 到 这 粮食 局 到 得到 它 .

少时我去粮食局子里去取来，

[aɪ] [dɪˈlɪvəd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
I delivered it to your home .
我 发表 它 到 你的 家 .

给你送了家去。”

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][di'livə(r)][aɪ 'ti:] .
No need to deliver it .
不 需要 到 递送 它 :

“不用送了，

[aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] [wen] [aɪm] [dʌn] .
I'll come and collect it when I'm done .
患病的 来 和 收集 它 什么时候 我是 完毕 :

少时我来取就是。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Holding that hundred taels of silver ,
保持 那 百 两 的 银 ,

拿着那一百两银子，

[aɪ] [stetd] [əʊvə'haɪt] [æt; ət][ə; eɪ] [frɛndz] [haʊs] .
I stayed overnight at a friend's house .
我 入住 过夜 在 一个 朋友们 房子 :

在朋友家中住了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[aɪ][et; ert] ['brekfəst] [æt; ət][ə; eɪ] ['restrɒnt] ['ɑ:ftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] .
I ate breakfast at a restaurant after going out .
我 吃 早餐 在 一个 餐厅 后 去 出去 :

出门在饭馆中吃得早饭，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['brɒθl] [ə'gen] .
They came to the brothel again .
他们 来了 到 这 妓院 再次 :

又至勾栏院而来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] ['entəd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
As soon as Fang entered the door ,
作为 很快 作为 方 进入 这 门 ,

方一进门，

[li:][mɑ:] [sed] :
Li Ma said :
李 马 说 :

李妈说：

" [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][ɪz][hɪə(r)] ? "
" Third Master is here ? "
" 第三 掌握 是 这里 ? "

“三爷来了？

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 :

里边坐吧。

[ˈaʊə(r)][ˈfeəri] ['grænmʌðə(r)] ,
Our fairy grandmother ,
我们的 仙女 祖母 ,

我们赛雅仙姑奶奶，

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ]
When I got up this morning
什么时候 我 得到 向上 这 早晨

今天早晨起来，

[aɪ] [ki:p] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .

I keep thinking about you , old man .
我 保持 思维 关于 你 ; 老的 男人 :

就念叨你老人家。

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ɒn] ,

bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧,

" [pli:z] [sɪt][,ɪn'saɪd][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ru:m] . "

" Please sit inside in the back room . "
" 请 坐 里面 在 这 后退 房间 : "

后边屋内坐着吧。”

['evriwʌn] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd][let] [ju: 'es][ɪn] :

Everyone came over and let us in :
每个人 来了 超过 和 让 我们 在 :

大家也过来让:

" [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][ɪz][hɪə(r)] ! "

" Third Master is here ! "
" 第三 掌握 是 这里 ! "

“三爷来啦,

[pli:z] [sɪt][,ɪn'saɪd] .

Please sit inside .
请 坐 里面 :

里边坐着吧。

[,aʊə(r)][dɪə(r)] ['feəri] ['sɪstə(r)] ['saɪə] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ]

Our dear Fairy Sister Saiya was just about to send someone to invite you
我们的 亲爱的 仙女 姐姐 赛亚 曾是 只是 关于 到 发送 某人 到 邀请 你

['sʌmweə(r)] .

somewhere :
某处 :

我们赛雅仙姑奶奶正在方才要叫人去请你老人家去哪。”

[gwæŋtaɪ] [met] [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [æt; ət][ə; eɪ] ['faɪwɜ:ks] ['fæktri; 'fæktəri][nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .

Guangtai met Han Hongyu at a fireworks factory not long after .
广泰 遇见 韩 鸿宇 在 一个 烟花 工厂 不是 长的 后 :

广太不久在烟花认识韩红玉,

[ɪz][ðəə(r)] ['ri:əli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['seɪŋ] ?

Is there really such a saying ?
是 那里 真的 这样的 一个 说 ?

真有这话?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [freɪz] [ju:st] [baɪ] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['brɒθəlz] [tu:; tə][wɪn] ['pi:p(ə)] ['əʊvə(r)] .

This is a common phrase used by people in brothels to win people over .
这 是 一个 常见的 短语 用过的 经过 人们 在 妓院 到 赢 人们 超过 :

此乃是行院中之人常说的拢人之语，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [ðæt] ?

How did he know that ?
如何 做过 他 知道 那 ?

他如何懂的。

[hi:; hi] ['hʌrɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [,bæk'ja:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He hurried to the backyard to take a look .
他 慌忙 到 这 后院 到 拿 一个 看 :

连忙至后院中一瞧，

[hæn] [hɔːŋ'juː] [hæz; həz][nɒt] [jet] [pʊt] [ɒn] [meɪkʌp] .
Han Hongyu has not yet put on makeup .
韩 鸿宇 有 不是 然而 放 在 化妆品 :

韩红玉还未上妆。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Third Master entered the house .
第三 掌握 进入 这 房子 :

三爷进得屋内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hæv; həv][juː; jʊ] ['i:t(ə)n] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ?

“你吃过饭了没有？ ”

[hɔːŋ'juː] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] ['jestədeɪ] .
Hongyu was there thinking about what had happened yesterday .
鸿宇 曾是 那里 思维 关于 什么 有 发生 昨天 :

红玉正在那里思想昨日所遇之事，

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][ɔːl] [naɪt] .
I thought about it all night .
我 想法 关于 它 全部 夜晚 :

想了一夜，

[tə'deɪ] , [æz; əz][aɪ] ['iːgəli] [ə'weɪt] [ðɪs] ['məʊmənt] . . .
Today , as I eagerly await this moment . . .
今天 , 作为 我 急切地 等待 这 片刻 . . .

今天心中正盼想之际，

['siːɪŋ] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [spiːk] ,
Seeing Third Master come in to speak ,
看到 第三 掌握 来 在 到 说话 ,

见三爷进来说话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 :

心内甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juːv] [ə'raɪvd] ?
You've arrived ?
你已经 到达的 ?

“你来了？

[aɪ][doʊnt] [iːt] [mʌtʃ] .
I don't eat much .
我 不 吃 很多 :

我不吃什么饭，

[aɪ] [fiːl] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [frʌ'streɪtɪd] .
I feel anxious and frustrated .
我 感觉 焦虑的 和 沮丧的 :

心中急闷。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [dʊʊnt] ['wʌri] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你别着急，

[let] [em 'i:] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 :

我实与你说了吧，

[ai][eɪ 'em][nɒt][ɪn] [tʃɑːdʒ] [æt; ət] [həʊm] .
I am not in charge at home .
我 是 不是 在 收费 在 家 :

家中不由我作主，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [juː; jʊ] .
Now I've come to see you .
现在 我已经 来 到 看 你 :

此时我来瞧瞧你。”

[hæn] [hɔːŋ'ju:] [sed] :
Han Hongyu said :
韩 鸿宇 说 :

韩红玉说：

" [haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [aɪ 'ti:] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] ? "
" How long will it take you to be able to make decisions ? "
" 如何 长的 将要 它 拿 你 到 是 有能力的 到 制作 决策 ? "

“好多时你才能作主？ ”

[ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The third master said :
这 第三 掌握 说 :

那三爷说：

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['prɒbəbli] [teɪk] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [j'iəz] .
It will probably take five or six years .
它 将要 大概 拿 五 或者 六 年 :

“大概也得五六年，

[ðen] [ai][kæn; kən] ['seprət] [frəm; frəm][ðem; ðəm] .
Then I can separate from them .
然后 我 能 分离 从 他们 :

我就可与他们分家之时。”

[hɔːŋ'ju:] [sed] :
Hongyu said :
鸿宇 说 :

红玉说：

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ten] [j'iəz] .
I'll wait for you for ten years .
患病的 等待 为了 你 为了 十 年 :

“我等你十年，

[wɪl] [aɪ 'ti:] [wɜ:k] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Will it work or not ?
将要 它 工作 或者 不是 ?

成不成？ ”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [j'ɪəz] , "
" No need for ten years , "
" 不 需要 为了 十 年 , "

“不必十年，

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:; jʊ][wʊənt][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə][du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [wɪʃ] .
I'm afraid you won't be able to do as you wish .
我是 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 做 作为 你 希望 :

怕你不能口随心愿。”

[hɔ:ŋ'ju:] [sed] :
Hongyu said :
鸿宇 说 :

红玉说：

[wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə][gɒd] :
We swear to God :
我们 发誓 到 上帝 :

“你我对天发誓：

[hu:'evə(r)] [ɪz] [ʌn'feɪθfl] ,
Whoever is unfaithful ,
谁 是 不忠 ,

‘谁要负心，

[ðə; ði][gɒdz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'reɪdʒd] .
The gods are enraged .
这 神 是 愤怒 :

天神共怒，

[meɪ] [ðeɪ] [daɪ][ə; eɪ]['hɒrəb(ə)] [deθ] !
May they die a horrible death !
可能 他们 死 一个 可怕 死亡 !

不得好死！ ’

[ðə; ði] [tu:] [swɔ:(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
The two swore an oath to heaven .
这 二 发誓 一个 誓言 到 天堂 :

”二人对天发誓。

[hɪ'rʊʊtə] [stetd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Hirota stayed here for a day .
广田 入住 这里 为了 一个 天 :

广太在这里住了一天，

[hi:; hi] [geɪv] [li:] [mɑ:] [ten] [teɪ] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
He gave Li Ma ten taels of silver .
他 给予 李 马 十 两 的 银 :

给了李妈十两银子，

[hi:; hi] [left] ['twenti] [teɪ] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [hɔ:ŋ'ju:] .
He left twenty taels of silver for Hongyu .
他 左边 二十 两 的 银 为了 鸿宇 :

给红玉留下二十两银子，

[kɔ:l] [hɪm] ['pɒkɪt] ['mʌni] .
Call him pocket money .
称呼 他 口袋 钱 .

叫他零花。

[hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [sed] :
Han Hongyu said :
韩 鸿宇 说 :

韩红玉说：

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [steɪ] [hɪə(r)] .
You must not stay here .
你 必须 不是 停留 这里 .

“你不可在这里住，

[gəʊ] [bæk] ['ɜ:li] .
Go back early .
去 后退 早期的 .

早早回去，

[dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][,em 'i:][ˈbʊf(ə)n] .
Just come and visit me often .
只是 来 和 访问 我 经常 .

你常来瞧瞧我就是了。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ['kɒmz] [ˈbʊf(ə)n] .
Third Master comes often .
第三 掌握 来 经常 .

三爷常来，

[dɒʊnt][deə(r)][gəʊ] [həʊm] .
don't dare go home .
不 敢 去 家 .

也不敢回家，

[aɪm] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [frɛndz] [haʊs] .
I'm staying at a friend's house .
我是 入住 在 一个 朋友们 房子 .

在外边朋友家住着。

[ðə; ði] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [hæz; həz][ɔ:l] [bi:n] [spɛnt] .
The borrowed money has all been spent .
这 借来的 钱 有 全部 到过 花费 .

所借的银子也花完了，

[gəʊ] ['bɒrəʊ] [ə'gen] .
Go borrow again .
去 借 再次 .

再去借，

['mænɪdʒə(r)] [wæŋ] [sed] :
Manager Wang said :
经理 王 说 :

王掌柜的说：

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[ɔ:(r); ʝə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .

Your older brother has something to say .
你的 老 兄弟 有 某物 到 说 .

你大哥有话，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][lend] [ˈmʌni] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z] .

He was not allowed to lend money to others .
他 曾是 不是 允许 到 借 钱 到 其他的 .

别人借银子不许给他，

[hɪˈrɒʊtə] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:(r)] .

Hirota dared not say anything more .
广田 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .

广太也不敢言语了，

[hi:; hi][left] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ʃɒp] .

He left the money shop .
他 左边 这 钱 店铺 .

自己出离了钱铺，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfri:kwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] - [pleɪs] .

He also frequently visited Hongyu's place .
他 还 频繁地 到访 - 地方 .

还时常上红玉那里去。

[aɪv] [bi:n] [əˈweɪ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .

I've been away for more than two months .
我已经 到过 离开 为了 更多的 比 二 几个月 .

在外两个月有余，

[ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl][ɪz][dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)] .

The Mid - Autumn Festival is just around the corner .
这 中 - 秋天 节日 是 只是 大约 这 角落 .

眼前就是八月节，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [gɒn] .

The money is gone .
这 钱 是 已消失 .

钱也没了，

[aɪ][kænt] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [frɛndz] [haʊs] [ˈaɪðə(r)] .

I can't stay at a friend's house either .
我 不能 停留 在 一个 朋友们 房子 任何一个 .

也不能在朋友家中住着，

[ðeɪ] [kænt] [gəʊ] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .

They can't go home either .
他们 不能 去 家 任何一个 .

也不能回家去。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] ,

Furthermore ,
此外 ,

再者，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈrestrɒnts] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [stɒpt] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ðeə(r)] [bɪls] .

All the restaurants outside have also stopped charging their bills .
全部 这 餐厅 外部 有 还 停止 收费 他们的 账单 .

外边所有的饭铺儿也都止了帐，

[nəʊ][ˈkredit] [əˈlaʊd] .

No credit allowed .
不 信用 允许 .

一概不赊。

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

自己无奈，

[ai] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .
I stayed at a temple dedicated to the Three Officials for a day or two .
我 入住 在 一个 寺庙 投入的 到 这 三 官员 为了 一个 天 或者 二 .
在外边一座三官庙里暂住一两天。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] .
It is the Mid - Autumn Festival .
它 是 这 中 - 秋天 节日 .

正是中秋节，

[ˈfæmɪlɪz] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] .
Families celebrate the Mid - Autumn Festival .
家庭 庆祝 这 中 - 秋天 节日 .

家家庆赏中秋，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbrəl, ˈɔ:-] [tri:] .
The moon shines brightly under the laurel tree .
这 月亮 闪耀 明亮地 在下面 这 月桂树 树 .

桂月明灯。

[ai] [ˈhævnt] [ˈi:t(ə)n] [sɪns] [ˈmɔ:nɪŋ] .
I haven't eaten since morning .
我 还没有 吃 自从 早晨 .

自己从早晨也没有吃饭，

[ai] [ˈhævnt] [ˈvɪzɪtɪd] [hæn] [hɔ:ŋˈju:] [ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] .
I haven't visited Han Hongyu in the last couple of days .
我 还没有 到访 韩 鸿宇 在 这 最后的 夫妻 的 天 .

这两天也没去瞧瞧韩红玉，

[ai] [fi:l] [ˈveri] [bæd] .
I feel very bad .
我 感觉 非常 坏的 .

心中十分不好过，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [tɔ:n] [əˈpɑ:t] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心如刀剜肺腑、

[ðə; ði] [sɜ:d] [prɪəst] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] .
The sword pierced his heart and liver .
这 剑 穿孔 他的 心 和 肝 .

剑刺心肝。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[ˈevriwʌn] [els] [hæz; həz][ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] .
Everyone else has a full moon .
每个人 别的 有 一个 满的 月亮 .

“人家都是团圆月，

[ˈiːv(ə)n][ai] , [ˌʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] , [ˈkænəʊt] [rɪˈtʃːn] [həʊm] .
Even I , Zhang Guangtai , cannot return home .
甚至 我 , 张 广泰 , 不能 返回 家 .

想我张广太也不能归家，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [hɔːŋˈjuː] .
He also could not see Hongyu .
他 还 可以 不是 看 鸿宇 .

也不能与红玉相见，

[ɔːl] [əˈləʊn] ,
All alone ,
全部 独自的 ,

孤孤单单，

[ˈdesələt] ,
desolate ,
荒凉 ,

冷冷清清，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [maɪ][laɪf] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] ?
I wonder what my life will be like ?
我 想知道 什么 我的 生活 将要 是 喜欢 ?

不知终身该当如何？ ”

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)] [əˈnɔɪd] [ai][get] .
The more I think about it , the more annoyed I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 恼怒 我 得到 .

越想越烦，

[θɪŋz] [dəʊnt] [ˈɔːlweɪz] [gəʊ][æz; əz] [plænd] , [səʊ][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɒt] [bʌ; əv] [rɪˈzentmənt] .
Things don't always go as planned , so there's a lot of resentment .
事物 不 总是 去 作为 计划 , 所以 有 一个 很多 的 怨恨 .

真是事不遂心怨恨多，

[ə; eɪ] [fjuː] [tiəz] [ɪnˈvɒləntərəli] [fel] , [laɪk] [ðəʊz] [bʌ; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
A few tears involuntarily fell , like those of a hero .
一个 很少 眼泪 不由自主 跌倒 , 喜欢 那些 的 一个 英雄 .

不由己落下几点英雄泪来。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [haŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hung high in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 高的 在 这 天空 .

只见皓月当空，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][klaɪə(r)] , [bluː] [ɪkˈspæns] .
The sky was a clear , blue expanse .
这 天空 曾是 一个 清除 , 蓝色的 广阔 .

碧天如洗。

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈdʒɔɪfl] [saʊndz] [bʌ; əv] [ˈfæmɪlɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] .
Then I heard the joyful sounds of families drinking and celebrating .
然后 我 听到 这 快乐 声音 的 家庭 喝 和 庆祝 .

又听见家家吃酒欢喜之声，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
He couldn't help but let out a long sigh .
他 不能 帮助 但 让 出去 一个 长的 叹 .

不由自己一声长叹。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[θɪŋz] [ˈreəli] [gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Things rarely go as planned .
事物 很少 去 作为 计划 .

不如意事常八九，

[hiː; hi][kæn; kən][ˈəʊnli] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
He can only share a few words with others .
他 能 仅有的 分享 一个 很少 字 和 其他的 .

可与人言无二三。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

低头一看，

[maɪ] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [meɪd] [ɒv; əv] [gɔːz] .
My clothes are still made of gauze .
我的 衣服 是 仍然 制成 的 纱布 .

自己的衣服还是纱的，

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [kuːl] .
The night was cool .
这 夜晚 曾是 凉爽的 .

夜晚又凉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈhɑːtbrəʊkən] .
He was secretly heartbroken .
他 曾是 偷偷 肠断 .

自己暗自伤心，

[rɪˈlʌktəntli] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [θriː] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈtemp(ə)l] .
Reluctantly , they left the Three Officials Temple .
勉强 , 他们 左边 这 三 官员 寺庙 .

无奈出离了这座三官庙。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [sed] :
The Taoist priest in the temple said :
这 道教 牧师 在 这 寺庙 说 :

庙中道士说：

" [θɜːd] [ˈmaːstə(r)] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Third Master , don't go ! "
" 第三 掌握 , 不 去 ! "

“三爷别走，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] .
Let's have a couple of drinks .
我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 .

咱们喝两盅吧。”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] . "
" I have something to do . "
" 我 有 某物 到 做 . "

“我有事。”

[səʊ] [ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
So they left the temple .
所以 他们 左边 这 寺庙 .

遂出离了庙门，

[ˈsləʊli] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
Slowly move forward .
缓缓地 移动 向前 .

慢慢的望前行，

[brɪˈfɔ:(r)] [ai] [nju:] [ˌaɪ ˈti:] , [ai][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][maɪ] [əʊn] [dɔ:(r)] .
Before I knew it , I had arrived at my own door .
前 我 知道 它 , 我 有 到达的 在 我的 自己的 门 .

不知不觉的来到自己门首。

[ɔ:l] [ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard was someone saying :
全部 我 听到 曾是 某人 说 :

只听那边说:

[θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你望哪里去了？

[aɪv] [bi:n] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [ˈevriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][pɑ:st] [tu:] [mʌnθs] .
I've been searching for you everywhere for the past two months .
我已经 到过 搜索 为了 你 到处 为了 这 过去的 二 几个月 .

我这两个多月各处找你，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

并不知下落。

[ju:; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [det] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɒn] [ˈkredit] [brɪˈfɔ:(r)]
You had a debt of seven or eight hundred strings of cash on credit before
你 有 一个 债务 的 七 或者 八 百 字符串 的 现金 在 信用 前
[ðə; ðɪ][ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .
the festival .
这 节日 .

节前你除了有七八百吊钱的帐，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Your older brother is looking for you .
你的 老 兄弟 是 寻找 为了 你 .

大哥找着你，

[aɪm] [ˈɡɪvɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm giving this to you .
我是 给予 这 到 你 .

要送你。

[aɪv] [bi:n] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [ˈevriweə(r)] .
I've been looking for you everywhere .
我已经 到过 寻找 为了 你 到处 .

我还各处找你，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [ju:; jʊ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I'm sending you this message .
我是 发送 你 这 信息 .

给你送这个信儿，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [dets] [hæv; həv] [bi:n] [peɪd] [ɒf] .
All the debts have been paid off .
全部 这 债务 有 到过 有薪酬的 离开 .

帐也都还了。

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今天早晨，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [i:t] .
The old lady didn't even eat .
这 老的 女士 没有 甚至 吃 .

老太太连饭也没吃，

[ˈevriwʌn] [ədˈvaɪzd] [ðem; ðəm] ,
Everyone advised them ,
每个人 建议 他们 ,

大家劝着，

[wi:; wi][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
We just had a few cups of wine .
我们 只是 有 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

方才用了几盅酒，

[kʌm] ['kwɪkli] .
Come quickly .
来 迅速地 .

你快来吧。

[lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ] !
Look at you !
看 在 你 !

你瞧你，

[ʃi:z] [stiɪ] ['weəriŋ] [ðɪs] [ɡɔ:z] [dres] .
She's still wearing this gauze dress .
她是 仍然 穿着 这 纱布 裙子 .

还穿着这个纱衣裳哪。”

[ʃi:; ʃi] ['kwɪkli] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [ˈdʒækɪt][ænd; ænd] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɒn] [hɪm] .
She quickly took off her own jacket and put it on him .
她 迅速地 采取 离开 她 自己的 夹克 和 放 它 在 他 .

连忙把自己的夹马褂儿脱下来给他穿上。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['kɔ:tja:d] ,
Upon arriving at the inner courtyard ,
之上 抵达 在 这 内 庭院 ,

到了里院，

[hɪz; ɪz][ˈəʊldə] ['brʌðə(r)] ['wʌznt] [həʊm] .
His older brother wasn't home .
他的 老 兄弟 不是 家 .

他大哥没在家，

[ðeɪ] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['æniɪmlz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɒp] .
They took care of the animals inside the shop .
他们 采取 关心 的 这 动物 里面 这 店铺 .

在铺内照料。

[aɪ] [met] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [fɜ:st] .
I met the old lady first .
我 遇见 这 老的 女士 第一的 .

先见过老太太，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə][hɪm] .

His mother said a few words to him .
他的 母亲 说 一个 很少 字 到 他 .

他母亲说了他几句，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [seɪ] [mɔː(r)] .

I didn't dare say more .
我 没有 敢 说 更多的 .

也不敢多说，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ˈhʌŋɡri] .

I was also worried that he would be hungry .
我 曾是 还 担心 那 他 会 是 饥饿的 .

又怕他饿。

[lʊk] [æt; ət][hɪm] ,

Look at him ,
看 在 他 ,

瞧他那个样子，

[aɪ] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [kləʊðz] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

I quickly took the clothes out for him .
我 迅速地 采取 这 衣服 出去 为了 他 .

连忙把衣服给他拿出来，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][aɪ ˈtiː] .

Tell him to change into it .
告诉 他 到 改变 进入 它 .

叫他换上，

[ðeɪ] [kɔːld] [hɪm][tuː; tə] [iːt] [əˈɡen] .

They called him to eat again .
他们 称为 他 到 吃 再次 .

又叫他吃饭。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] [ˈsaɪləns] .

He and his second brother drank a few cups of wine in silence .
他 和 他的 第二 兄弟 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 在 沉默 .

他与他二哥喝了几盅闷酒，

[hiː; hi][ɡɒt] [drʌŋk] .

He got drunk .
他 得到 醉 .

就醉了，

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒb(ə)lɪŋ] ,

Swaying and wobbling ,
摇晃 和 摇晃 ,

晃晃悠悠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [bɔːz] [ruːm] .

He was sitting in his sister - in - law's room .
他 曾是 坐着 在 他的 姐姐 - 在 - 法律的 房间 .

在他大嫂子屋内坐着，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,

Lying on the table ,
说谎 在 这 桌子 ,

伏在桌上，

[aɪ] [fel] [əˈsliːp] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .

I fell asleep sitting there .
我 跌倒 睡着了 坐着 那里 .

坐在那里就睡着了。

[hɪz; ɪz][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] .

His older brother was half - drunk .

他的 老 兄弟 曾是 一半 - 醉 .

只见他大哥喝了一个半醉，

[sɪns] [rɪˈtʃ:nɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

Since returning from outside ,

自从 返回 从 外部 ,

自外边回来，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :

He entered the room and said :

他 进入 这 房间 和 说 :

进屋说：

" [səʊ][hɪˈrəʊtə][ɪz] [bæk] . "

" So Hirota is back . "

" 所以 广田 是 后退 . "

“原来广太回来了。”

[seɪ] [ˌaɪ ˈti:] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

Say it three times in a row .

说 它 三 时代 在 一个 排 .

连说三声，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] ,

Seeing that Third Master remained silent ,

看到 那 第三 掌握 剩余 沉默的 ,

见三爷不言语，

[aɪ] [nju:] [fɪ:; fɪ][wɒz; wəz] [əˈsli:p] .

I knew she was asleep .

我 知道 她 曾是 睡着了 .

知道是睡着了。

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ˈælkəhɒl][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈwelmɪŋ] .

The smell of alcohol was overwhelming .

这 闻 的 酒精 曾是 压倒 .

又闻酒气熏人，

[ɑ:sk][hɪz; ɪz][waɪf] ,

Ask his wife ,

问 他的 妻子 ,

问自己之妻，

[ˈgrænma:] [sed] :

Grandma said :

奶奶 说 :

大奶奶说：

[ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðəz] [rɪˈtʃ:nd] [ɪn][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [təˈnaɪt] .

The three brothers returned in half a day tonight .

这 三 兄弟 返回 在 一半 一个 天 今晚 .

“三兄弟今晚半天回来的，

[kʌm] [drɪŋk] [wɪð] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] .

Come drink with Second Master .

来 喝 和 第二 掌握 .

跟二爷喝酒来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [drʌŋk] .

He was probably drunk .

他 曾是 大概 醉 .

大概是醉了。

[hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː;][ðə; ði] [ruːm] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He came into the room without saying a word .
他 来了 进入 这 房间 没有 说 一个 单词 .
他进屋里来也没言语，

[hiː; hi][sæt][ɪn] [ðæt] [tʃeə(r)] .
He sat in that chair .
他 卫星 在 那 椅子 .
就坐在那椅子上，

[ˈliːnɪŋ] [əʊvə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
Leaning over the table ,
倾斜 超过 这 桌子 ,
伏着桌子，

[ʃiːz] [ə'sliːp] .
She's asleep .
她是 睡着了 .
睡着了。”

[ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['vɪləŋ] [zɑːŋ] - [hɜːd] [ðɪs] ,
The notorious villain Zhang Guangju heard this ,
这 臭名昭著 恶棍 张 - 听到 这 ,
大恶贼张广聚一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !
“好！

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] ,
Wait until I finish him off ,
等待 直到 我 结束 他 离开 ,
待我结果他的性命，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .
以除后患。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd] [stəː] , [ðə; ði][si'kɑːdə,-'keɪ-] [sens] [aɪ 'tiː] .
Before the autumn wind stirs , the cicadas sense it .
前 这 秋天 风 搅拌 , 这 蝉 感觉 它 .
金风未动蝉先觉，

[ə; eɪ] [sniːk] [ə'tæk] [kæŋ; kən] [liːd] [tuː; tə][æŋ; ən] [ʌnpri'dɪktəbl] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [deθ] .
A sneak attack can lead to an unpredictable and sudden death .
一个 潜行 攻击 能 带领 到 一个 不可预测的 和 突然 死亡 .
暗算无常死不知。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wʊt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [zɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] .
I wonder what became of Zhang Guangtai .
我 想知道 什么 成为 的 张 广泰 .
不知张广太的性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn]
Chapter Thirty - One
章 三十 - 一

第三十一回

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ˈtʃɑːn'dʒɪn][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['reskjuːɪŋ] ['piːp(ə)l] [pɒn][ðə; ði]
Zhang Guangtai was trapped in Tianjin and was rescuing people on the
张 广泰 曾是 被困 在 天津 和 曾是 救援 人们 在 这
[ˈrɪvəbəŋk] .
riverbank .
河岸 .

张广太天津受困 回教正河边救人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[laɪf] [ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [ˈtʃeɪsɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɜːtʃuːn] .
Life is just about chasing fame and fortune .
生活 是 只是 关于 追逐 名声 和 财富 .

人生只为名利忙，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] - [lɒŋ] [kə'riə(r)][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [driːm] .
A century - long career is but a fleeting dream .
一个 世纪 - 长的 职业 是 但 一个 转瞬即逝 梦 .

事业百年梦一场。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][pɒv; əv] [lɑːdʒ] ['hʌmbəz] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əʊvə'kʌm] .
The arrival of large numbers is difficult to overcome .
这 到达 的 大的 数字 是 难的 到 克服 .

大数到来难消让，

[waɪ] [tʊɪl] [ænd; ənd][biː; bi] [strɒŋ] ?
Why toil and be strong ?
为什么 辛劳 和 是 强的 ?

何必劳碌逞刚强。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Guangju said :
张 - 说 :

张广聚说:

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɪz] [drʌŋk] . "
" It's good that the mistress is drunk . "
" 它是 好的 那 这 情妇 是 醉 . "

“小三喝醉了甚好。

[teɪk] [wʌn] [aʊt] [pɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['pɒkɪt] .
Take one out of your pocket .
拿 一 出去 的 你的 口袋 .

你把口袋拿出一条来，

[aɪ] [pʊt] [hɪm][ɪn'saɪd] .
I put him inside .
我 放 他 里面 .

我把他装在里头，

[waɪl] [drʌŋk] ,
While drunk ,
尽管 醉 ,

趁着醉了，

[dʒʌst] [ˈberi] [hɪm][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ ˈti:] .
Just bury him and that's it .
只是 埋葬 他 和 那就是 它 .

将他埋了就完啦，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][let] [ˈʌðə(r)z] [nəʊ] .
There's no need to let others know .
有 不 需要 到 让 其他的 知道 .

也不必叫别人知道，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以除后患。”

[hɪz; ɪz][waɪf] , [dʒəʊ] , [sed] :
His wife , Zhou , said :
他的 妻子 , 周 , 说 :

他妻周氏说：

" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] ? "
" Then what should we do ? "
" 然后 什么 应该 我们 做 ? "

“那如何办的？

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ni:dz] [tu:; tə] [nəʊ] .
The old lady needs to know .
这 老的 女士 需求 到 知道 .

要叫老太太知道，

[aɪm][əˈfreɪd][aɪ ˈti:][wʊŋt][bi:; bi] [gʊd] .
I'm afraid it won't be good .
我是 害怕的 它 惯于 是 好的 .

怕不好。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Guangju said :
张 - 说 :

张广聚说：

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ɑ:skt] ,
When the old lady asked ,
什么时候 这 老的 女士 问 ,

“老太太问时，

[wi:; wi][təʊld][hɪm][hi:; hi] [stəʊl] [ˈaʊə(r)] [θɪŋz] .
We told him he stole our things .
我们 讲述 他 他 偷窃 我们的 事物 .

你我就说他偷了咱们的东西，

[hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] .
He ran away .
他 跑 离开 .

他跑了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [əʊn] [ˈkæbɪnət] .
I opened my own cabinet .
我 打开 我的 自己的 内阁 .

自己开了柜，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][bæg] .
I took a bag .
我 采取 一个 包 .

拿了一条口袋，

[fɜːst] , [pʊt][hɪˈrɒʊtə][ɪnˈsaɪd] .
First , put Hirota inside .
第一的 , 放 广田 里面 .

先把广太装在里头，

[pleɪs] [,aɪˈtiː][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ʃelf] .
Place it on the previous shelf .
地方 它 在 这 以前的 架子 .

在上一放，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [aɪl] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪɡ][ə; eɪ] [diːp] [pɪt] . "
" I'll find someone to dig a deep pit . "
" 患病的 寻找 某人 到 挖 一个 深的 坑 . "

“我去找人刨一个深坑，

" [maɪ][diə(r)][waɪf] , [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][hɪm] . "
" My dear wife , keep an eye on him . "
" 我的 亲爱的 妻子 , 保持 一个 眼睛 在 他 . "

贤妻你瞧着他。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

匆匆而去。

[ˈmædəm] [dʒəʊ] [wʊz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜːs(ə)n] .
Madam Zhou was a kind person .
女士 周 曾是 一个 种类 人 .

周氏娘子是一个善良之人，

[jet] [ʃiː; ʃɪ] [rɪˈfjuːzɪd] [tuː; tə][ˈtruːli] [let][ðə; ðɪ][mæn] [hɑːm] [hɪm] ;
Yet she refused to truly let the man harm him ;
然而 她 拒绝 到 真的 让 这 男人 伤害 他 ;

又不肯真依着男人把他害了；

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][ˈtɪmɪd] .
I'm also timid .
我是 还 胆小 .

自己胆子又小，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [tel] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't dare tell the old lady either .
我 没有 敢 告诉 这 老的 女士 任何一个 .

也不敢去告诉老太太知道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
He was caught in a dilemma .
他 曾是 捕捉 在 一个 困境 :

自己进退两难。

[dʒʌst] [wen] [ɔːl] [els] [feɪld] ,
Just when all else failed ,
只是 什么时候全部 别的 失败的 ,

正在无可如何之际，

[aɪ] [hɜːd] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðəz] [waɪf] , [lɪɑːŋ] , [seɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] :
I heard my second brother's wife , Liang , say in the courtyard :
我 听到 我的 第二 兄弟 妻子 , 梁 , 说 在 这 庭院 :

听见院中二弟妇梁氏说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiːl] [ə'weɪk] ? "
" Sister - in - law , are you still awake ? "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 是 你 仍然 醒 ? "

“嫂嫂还没睡觉哪？

[ˈhæznt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [kʌm] [bæk] ?
Hasn't my brother come back ?
还没有 我的 兄弟 来 后退 ?

我哥哥没有回来吗？ "

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说：

" [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] . "
" They didn't come back . "
" 他们 没有 来 后退 : "

“没有回来，

" [kʌm] [ɪn] . "
" Come in . "
" 来 在 : "

你进来吧。”

[lɪɑːŋ] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Liang entered the room .
梁 进入 这 房间 :

梁氏进得房来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæg][ɒn][aɪ 'tiː] .
There was a bag on it .
那里 曾是 一个 包 在 它 :

见上有一条口袋，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
It contains one person .
它 包含 一 人 :

装着一个人，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

“嫂嫂，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这是谁呀？

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [pleɪst] [ðeə(r)] ?
Why is it placed there ?
为什么 是 它 放置 那里 ?

为什么装在那里？ ”

[dʒəʊ] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɑ:m] [gwæŋtaɪ] .
Zhou then told the truth about her husband's intention to harm Guangtai .
周 然后 讲述 这 真相 关于 她 丈夫的 意图 到 伤害 广泰 .

周氏就把自己男人要害广太之话都实说了。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第27/175页

[ðæt] [wʊdnt] [biː; bi] [gʊd] !
That wouldn't be good !
那 不会 是 好的 !

“那可不好！”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [tel] [ˈaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
We must not tell our mother either .
我们 必须 不是 告诉 我们的 母亲 任何一个 .

咱们也不可告诉母亲，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [liːv] [hɪm] [ʌn'sed] .
We must not leave him unsaid .
我们 必须 不是 离开 他 未说出口的话 .

也不可不说他。

[fɜːst] , [pɔː(r)] [aʊt] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈbrʌðəz] [ˈbɒdi] .
First , pour out the third brother's body .
第一的 , 倒 出去 这 第三 兄弟 身体 .

先把三弟倒出来，

[lets] [weɪk] [hɪm] [ʌp] [fɜːst] .
Let's wake him up first .
我们来吧 唤醒 他 向上第一的 .

唤醒了他再说。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈpʊld] [hɪ'roʊtə] [aʊt] .
So they pulled Hirota out .
所以 他们 拉 广田 出去 .

遂将广太拉出来，

[ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Shake his head ,
摇 他的 头 ,

一摇晃他脑袋，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ðen] [ˈvɒmɪt] [ðə; ði] [waɪn] .
Zhang Guangtai then vomited the wine .
张 广泰 然后 呕吐 这 葡萄酒 .

张广太就吐出酒来，

[aɪ] [ʌndə'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

明白过来了。

[ə; eɪ] [waɪt] [dɒg] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A white dog came in from outside .
一个 白色的 狗 来了 在 从 外部 .

自外面进来一个白犬，

[i:t] [ðə; ði] [stʌf] [ðæt] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ['vɒmit] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Eat the stuff that Third Master vomited on the ground .
吃 这 东西 那 第三 掌握 呕吐 在 这 地面 .
吃三爷吐的那地下东西。

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] [stɪl] [ə'weɪk] ? "
" Are you two sisters - in - law still awake ? "
" 是 你 二 姐妹 - 在 - 法律 仍然 醒 ? "
“二位嫂嫂还未睡觉？ ”

[wen] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hɜ:d] [ðɪs] . . .
When his sister - in - law heard this . . .
什么时候 他的 姐姐 - 在 - 法律 听到 这 . . .
他大嫂子一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,
“三弟，

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !
你醒醒，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .
我告诉你。”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ɪn]['dɪ:teɪl] [wɒt] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [dʌn] .
He then recounted in detail what his elder brother had done .
他 然后 叙述 在 细节 什么 他的 长老 兄弟 有 完毕 .
遂把他大哥所办之事细说一回。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Third Master was furious .
第三 掌握 曾是 狂怒 .
三爷勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,
“嫂嫂，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .
你不必管，

[aɪ] [gəʊ][ɑ:sk][hɪm] .
I'll go ask him .
患病的 去 问 他 .

我去问问他，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ]['kru:əl] ?
Why be so cruel ?
为什么 是 所以 残忍的 ?

是为何这样狠心？ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说：

[jʊr; jər] ['kɪdɪŋ] [em 'i:] !
You're kidding me !
你是 开玩笑 我 !

“你是瞎闹！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
You should ask your brother .
你 应该 问 你的 兄弟 .

你要问你哥哥，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [let][em 'i:] [pʃ] [ðə; ði] [hʊk] ?
How could he possibly let me off the hook ?
如何 可以 他 可能 让 我 离开 这 钩 ?

他焉能饶的了我？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

[θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [du:; də] [ðæt] .
You mustn't do that .
你 不得 做 那 .

你不可如此。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] :
I have an idea :
我 有 一个 主意 :

我有一个主意：

[aɪ] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ten][ɔ:(r)][səʊ] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you ten or so taels of silver .
患病的 给 你 十 或者 所以 两 的 银 .

我给你十数两银子，

[ju:; jʊ] [went] [pɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp]
You went on a long trip
你 去 在 一个 长的 旅行

你远走一趟，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɡʊd] [aʊt'saɪd] .
It's better to be good outside .
它是 更好的 到 是 好的 外部 .

在外面要好，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [brɪ'fɔː(r)] ['kʌmɪŋ] [bæk] ；
You can stay for another year or two before coming back ；
你 能 停留 为了 其他 年 或者 二 前 未来 后退 ；
你就多住一年半载再回来；

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] ，
If it's not good ，
如果 它是 不是 好的 ；

如要不好，

[gəʊ][fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [mʌnθs] ；
Go for one or two months ；
去 为了 一 或者 二 几个月 ；

去个一两个月；

" [wiː; wi][mʌst; məst] [kʌm] [bæk] . "
" We must come back . "
" 我们 必须 来 后退 . "

还须回来呢。”

[dʒəʊ] [sed] ；
Zhou said ；
周 说 ；

周氏说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [pɔɪnt] . "
" That's a good point . "
" 那就是 一个 好的 观点 . "

“这话倒好。

[aɪl] [ˈɔːlsəʊ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ten][ɔː(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll also give you ten or so taels of silver .
患病的 还 给 你 十 或者 所以 两 的 银 ；

我也给你十数两银，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here are some clothes for you .
这里 是 一些 衣服 为了 你 ；

给你几件衣裳，

" [ðeɪ] [ɔːl] [brɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" They all belong to your brother . "
" 他们 全部 属于 到 你的 兄弟 . "

都是你哥哥的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ，
Having said that ，
拥有 说 那 ；

说罢，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [liɑːŋ] ['fæməli] [tʊk] [twelv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The virtuous woman of the Liang family took twelve taels of silver .
这 有德行的 女士 的 这 梁 家庭 采取 十二 两 的 银 ；

梁氏贤人取了银子十二两、

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['breɪsləts; 'breɪslɪts] ；
A pair of bracelets ；
一个 一对 的 手镯 ；

镯串一对；

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ， [dʒəʊ] ， [ˈɔːlsəʊ] [ɡeɪv] [hɪm] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['mʌni] .
His sister - in - law , Zhou , also gave him clothes and money .
他的 姐姐 - 在 - 法律 ， 周 ， 还 给予 他 衣服 和 钱 ；

大嫂子周氏也给他拿出来衣服银两。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Third Master kowtowed and said :
第三 掌握 叩头 和 说 :

三爷磕下头去说:

" [maɪ] [tu:] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" My two sisters - in - law , "
" 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 , "

“二位嫂嫂，

[aɪ] , [zɑːŋ] [gwæŋtai] , ['əʊnli] [ni:d] [tuː; tə] [teɪk] [wʌn] [step] . . .
I , Zhang Guangtai , only need to take one step . . .
我 , 张 广泰 , 仅有的 需要 到 拿 一 步 . . .

我张广太但得一步地，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ] [tu:] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌns] [mɔː(r)] !
I will repay the kindness of my two sisters - in - law once more !
我 将要 偿还 这 仁慈 的 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 一次 更多的 !

再报二位嫂嫂的恩情! ”

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,

方才要走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'i:] .
Suddenly , a thought struck me .
突然 , 一个 想法 击 我 .

忽然心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢!

[ɪf] [aɪ] [li:v] ,
If I leave ,
如果 我 离开 ,

我要是走了，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . . .
My brother wants to ask my sister - in - law . . .
我的 兄弟 想要 到 问 我的 姐姐 - 在 - 法律 . . .

我哥哥要问嫂嫂，

[wɒt] ['ɑːnsə(r)][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What answer do you have ?
什么 回答 做 你 有 ?

你何言答对? ”

[lɪɑːŋ] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Liang said from the side :
梁 说 从 这 边 :

梁氏在一旁说:

[ai][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I had already thought of this .
我 有 已经 想法 的 这 .

“我早想到这，

[lɒk] , [ðæt] [waɪt] [dɒg][et; ɛɪt] [wɒt] [ju:; jʊ] ['vɒmɪt] [ʌp] .
Look , that white dog ate what you vomited up .
看 , 那 白色的 狗 吃 什么 你 呕吐 向上 .

你瞧那个白狗吃了你吐的东西，

[hi:; hi] [leɪ] [ðeə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['mu:viŋ] .
He lay there without moving .
他 躺 那里 没有 移动 .

他卧在那里也不动，

[ai][kæn; kən] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] ['pɒkɪt] .
I can put it in my pocket .
我 能 放 它 在 我的 口袋 .

我可以把它装在口袋里。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说：

" ['eksələnt] ！ "
" **Excellent** ！ "
" 出色的 ！ "

“甚好！

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [du:; də][,aɪ 'ti:] [ðə; ði] [seɪm] [wei] . "
" **The two of us will do it the same way .** "
" 这 二 的 我们 将要 做 它 这 相同的 方式 . "

你我二人就照样办就是。”

[səʊ] [ðeɪ] [pækt] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [ʌp] .
So they packed the white dog up .
所以 他们 包装 这 白色的 狗 向上 .

遂把白狗装好，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [mu:v] .
He didn't move .
他 没有 移动 .

他也不动，

[ðen] [taɪ][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] [tə'geðə(r)] .
Then tie the mouth of the bag together .
然后 领带 这 嘴 的 这 包 一起 .

又把口袋嘴一捆，

[ðen] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][pʊt] [bæk] [weə(r)] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [pleɪst] .
Then it was put back where it was originally placed .
然后 它 曾是 放 后退 在哪里 它 曾是 起初 放置 .

然后又搁在原放的那边。

[,hɪ'rou̯tə] [ðen] [set] [ɒf] .
Hirota then set off .
广田 然后 放 离开 .

广太这才动身，

[aɪ] [went] [aʊt] .
I went out .
我 去 出去 :

出门去了。

[ˈsekənd] [ˈmædəm] [liɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ru:m] .
Second Madam Liang also went back to her room .
第二 女士 梁 还 去 后退 到 她 房间 :

二奶奶梁氏也回自己房中去了。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ʒɑːŋ] - [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhang Guangju came in from outside .
张 - 来了 在 从 外部 :

张广聚自外面进来,

[ˈmædəm] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Madam Zhou was terrified .
女士 周 曾是 恐惧 :

周氏娘子甚是害怕,

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spi:k] .
He dared not speak .
他 敢于 不是 说话 :

也不敢言语,

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)][baɪ] [hɪmˈself] .
He sat there by himself .
他 卫星 那里 经过 他自己 :

自己在那里坐着,

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] .
My heart was pounding .
我的 心 曾是 猛击 :

心中直跳。

[ðen] [hɪz; ɪz][mæn] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ru:m] .
Then his man came into the room .
然后 他的 男人 来了 进入 这 房间 :

又见他男人一进房来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] [fɜːst] . "
" **You go out first** . "
" 你 去 出去 第一的 . "

“你先出去,

[aɪ] [brɔːt] [tuː] [strɒŋ] [men] [frəm; frəm] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [wɪð] [em ˈiː] .
I brought two strong men from the shop with me .
我 带来 二 强的 男人 从 这 店铺 和 我 :

我带铺中两个力奔来,

" [dʒʌst][hæv; həv][ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkæri] [hɪm] [aʊt] . "
" **Just have the two of them carry him out** . "
" 只是 有 这 二 的 他们 携带 他 出去 . "

叫他二人把他抬出去就是了。”

[dʒəʊ] [left] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
Zhou left the north wing .
周 左边 这 北 翼 .

周氏出了北里屋，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
Go to the south room .
去 到 这 南 房间 .

到南屋里。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæriŋ] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
I heard someone carrying it out .
我 听到 某人 携带 它 出去 .

只听有人抬出去了，

[dʒəʊ] [ʃi:] [dʒʌst] [əˈraɪvd] ,
Zhou Shi just arrived ,
周 史 只是 到达的 ,

周氏才过来，

[aɪm] [rɪˈli:vɪd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

放了心。

[ʒɑ:ŋ] - [led][hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
Zhang Guangju led his men out the back door .
张 - 引领 他的 男人 出去 这 后退 门 .

张广聚带着人出了后门，

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
About a mile outside the village ,
关于 一个 英里 外部 这 村庄 ,

在村外一里之遥，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] [həʊm] .
It was his own home .
它 曾是 他的 自己的 家 .

是他自己家中之地，

[ðə; ði][pɪt][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [dʌg] .
The pit had already been dug .
这 坑 有 已经 到过 挖 .

早已把坑刨好了，

[hi:; hi][dʒʌst] [θru:] [ðə; ði][bæg] [əˈwei] .
He just threw the bag away .
他 只是 扔 这 包 离开 .

就把口袋一扔，

[hæv; həv] [tu:] - [ˈberi] [aɪ ˈti:] .
Have two Libens bury it .
有 二 - 埋葬 它 .

叫两个力奔埋好了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [bæk] . "
" You two go back . "

" 你 二 去 后退 . "

“你二人回去，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [gɪv] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] .
Tomorrow I will give each of you one tael of silver for wine .

明天 我 将要 给 每个 的 你 一 泰尔 的 银 为了 葡萄酒 .

明天每人给你一两银子酒钱，

[dəʊnt] [tel] ['eniwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [gru:p] .
Don't tell anyone outside the group .

不 告诉 任何人 外部 这 团体 .

不准望外说。”

[ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] [went] .
Those two people went .

那些 二 人们 去 .

那两个人去了。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v]
Zhang Guangju was just about to leave

张 - 曾是 只是 关于 到 离开

张广聚方才要走，

[ə; eɪ] [vɔɪs] ['sʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] :
A voice suddenly rang out from the woods :

一个 嗓音 突然 响铃 出去 从 这 树林 :

只听树林一声嚷说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Guangju ,

张 - ,

“张广聚，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [ɪ'li:gəli] ['beri] ['pi:p(ə)l] !
You dare to illegally bury people !

你 敢 到 非法 埋葬 人们 !

你敢私埋人口！

[aɪv] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][eɪdʒɪz] .
I've been looking at this for ages .

我已经 到过 寻找 在 这 为了 年龄 .

我在这瞧了半天，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?

哪个 方式 是 你 去 ?

你望哪里走？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] !
This is a lawsuit !

这 是 一个 诉讼 !

咱们是一场官司！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɡreɪt] ['vɪlən]
Upon hearing this , the great villain

之上 听力 这 , 这 伟大的 恶棍

大恶贼一听，

[lʊk] ['kləʊsli] ,
Look closely ,

看 密切 ,

细瞧，

[aɪ] ['rekəg'haɪzd] [hɪm][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ](ə)l [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
I recognized him as an official from the ground .
我 认可 他 作为 一个 官方的 从 这 地面 :

认得他是地面上官人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:n] [sæn; sɑ:n] .
His name is Zhang San .
他的 姓名 是 张 圣 :

名叫张三，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

[θɜ:ɪd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[waɪr] ['neɪbəz] [laɪk] [ðɪs] .
We're neighbors like this .
是 邻居 喜欢 这 :

咱是这样街坊，

[aɪ][wəʊnt][laɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I won't lie to you ,
我 惯于 说谎 到 你 ,

我也不瞒你，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] .
These are the three of us brothers .
这些 是 这 三 的 我们 兄弟 :

这是我们三兄弟。

[hi:; hi][ɪz] [ʌn'ru:li]
He is unruly
他 是 不羁

他不受管束，

[ðeɪ] [du:; də] ['eniθɪŋ] [aʊt'saɪd] .
They do anything outside .
他们 做 任何事物 外部 :

在外面无所不为，

[aɪ] [əu'bei] [maɪ] ['mʌðərz] ['ɔ:dərs] .
I obeyed my mother's orders .
我 服从 我的 母亲的 订单 :

我奉母命，

[ðeɪ] [gɒt] [hɪm] [drʌŋk] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm] .
They got him drunk and buried him .
他们 得到 他 醉 和 埋葬 他 :

把他灌醉了埋了。

[doʊnt] [jel] .
Don't yell .
不 叫喊 :

你别嚷，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I'll give you ten taels of silver tomorrow .
患病的 给 你 十 两 的 银 明天 :

我明日给你十两银子，

[ju:; jʊ] [baɪ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈju:z] [tu:; tə][weə(r)] .

You buy a pair of shoes to wear .

你 买 一个 一对 的 鞋 到 穿 .

你买双鞋穿，

[aɪl] [pɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈʌpə(r)] [bʌŋk] [təˈmɒrəʊ] .

I'll pick it up from my upper bunk tomorrow .

患病的 挑选 它 向上 从 我的 上 假寐 明天 .

等着明天上铺中去取。”

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] [sed] :

Zhang San said :

张 圣 说 :

张三说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[si:] [ju:; jʊ] [təˈmɒrəʊ] .

See you tomorrow .

看 你 明天 .

咱们明天见就是。”

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .

The two broke up .

这 二 打破 向上 .

二人分手。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

the next day ,

这 下一个 天 ,

第二天，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [teɪl]

The official from the ground went to the shop and asked for ten taels

这 官方的 从 这 地面 去 到 这 店铺 和 问 为了 十 两

[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

of silver .

的 银 .

地面官人到铺中要了十两银子，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [waɪ] .

No one knows why .

不 一 知道 为什么 .

大家还不知为何故。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [gɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .

The old lady got up early in the morning .

这 老的 女士 得到 向上 早期的 在 这 早晨 .

老太太清早起来，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] .

Looking for Zhang Guangtai .

寻找 为了 张 广泰 .

找张广太，

[daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .

don't know where they went .

不 知道 在哪里 他们 去 .

不知哪里去了。

[ɑːsk] [ʒɑːŋ] ,
Ask Zhang Guangju ,
问 张 - ,

问张广聚，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi] [stəʊl] [ə; eɪ] [lɒt] [pʊ; əv] [maɪ] [θɪŋz] .
He stole a lot of my things .
他 偷窃 一个 很多 的 我的 事物 :

“他偷了我好些个东西，

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ˈhʌrɪ] [ænd; ɐnd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] ! "
" You all hurry and send someone to find him ! "
" 你 全部 匆忙 和 发送 某人 到 寻找 他 ! " :

你等快去派人找他！ ”

[ˈevriwʌn] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Everyone made a fuss for several days .
每个人 制成 一个 大惊小怪 为了 一些 天 :

大家闹了好几天，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [nəʊ] [treɪs] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] .
There's still no trace of them .
有 仍然 不 痕迹 的 他们 :

也没下落。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [ˈhædnt] [ˈiːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The old lady hadn't eaten for several days .
这 老的 女士 之前没有 吃 为了 一些 天 :

老太太好几天没有吃饭，

[hɪz; ɪz] [tuː] [dˈɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] , [dʒəʊ] [ʃiː] ,
His two daughters - in - law , Zhou Shi ,
他的 二 女儿们 - 在 - 法律 , 周 史 ,

他两个儿媳周氏、

[liɑːŋ] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Liang dared not say anything .
梁 敢于 不是 说 任何事物 :

梁氏也不敢说。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [deɪ] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [left] [həʊm] .
Now , let's talk about the day Zhang Guangtai left home .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 天 张 广泰 左边 家 :

且说张广太那一日从家中出来，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 :

心如刀绞，

[ˈstændɪŋ] [pɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Standing on the east side of the village ,
常设 在 这 东方 边 的 这 村庄 ,

站在村东，

[kʌm] [ʌp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [aɪˈdiəz] .
Come up with your own ideas .
来 向上 和 你的 自己的 想法 :

自己想主意。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
They were determined to enter the capital .
他们是 决定 到 进入 这 首都 .
他们 有心要入都，

[ðə; ðɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɔːl] [ə'ləʊn] [ðeə(r)] . . .
The thought of being all alone there . . .
这 想法 的 存在 全部 独自的 那里 . . .
一想到那里举目无亲，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][tuː; tə][ˈtʃɑːn'dʒɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ?
Why not go to Tianjin for a visit ?
为什么 不是 去 到 天津 为了 一个 访问 ?
不如上天津去游游，

[faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][get] [ðeə(r)] .
Find a way to get there .
寻找 一个 方式 到 得到 那里 .
到那里想个道路。

[hiː; hi] [ðen] [,kəʊ'tau] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then kowtowed to his family .
他 然后 叩头 到 他的 家庭 .
遂望家磕了一个头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [bɜːθ] [ˈmʌðə(r)] ,
" **My birth mother ,**
" 我的 出生 母亲 ,
“生身的老母，

[wʌns] [maɪ] [sʌn] [li:vz] ,
Once my son leaves ,
一次 我的 儿子 树叶 ,
儿这一去，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [em 'iː] .
You don't need to worry about me .
你 不 需要 到 担心 关于 我 .
你老人家不必惦念我。

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [ən'les] [hiː; hi] [teɪks] [ˈɒfɪs] .
He will not return unless he takes office .
他 将要 不是 返回 除非 他 需要 办公室 .
此去不居官不回来，

" [aɪ][wɒʊnt] [kʌm] [bæk] [ʌn'tɪl] [aɪm] [rɪtʃ] ! "
" **I won't come back until I'm rich !** "
" 我 惯于 来 后退 直到 我是 富有的 ! "
不发财不回来！ "

[aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [ˈɡriːdi] .
I was too greedy .
我 曾是 也 贪婪的 .
自己贪心过重，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
望下行走，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][,si: eɪ'raɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Cai Village ,
之上 抵达 在 蔡 村庄 ,

到了蔡村，

[hi:; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He exchanged it for two taels of silver .
他 交换 它 为了 二 两 的 银 .

换了二两银，

[aɪ][et; eɪt][sʌm; səm] [fu:d] .
I ate some food .
我 吃 一些 食物 .

吃了点饭，

[wi:; wi][ˈhaɪəd][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
We hired a donkey .
我们 雇用 一个 驴 .

雇了一头驴，

[səʊ] [ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
So they looked down and walked .
所以 他们 看起来 向下 和 步行 .

也就望下行走。

[ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] , [aɪ] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ] ['rəʊdsaɪd] [ɪn] .
The first day , I stayed at a roadside inn .
这 第一的 天 , 我 入住 在 一个 路边 客栈 .

头一天住在半路店中，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:gəst] 17th .
The next day was August 17th .
这 下一个 天 曾是 八月 17th .

第二日是八月十七日。

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [eə(r)][ɪz] ['getɪŋ] ['ku:lə(r)] .
The autumn air is getting cooler .
这 秋天 空气 是 获得 冷却器 .

秋气阵阵生凉，

[ɔ:l] [θɪŋz] [beə(r)][fru:t] ,
All things bear fruit ,
全部 事物 熊 水果 ,

万物结实，

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [si:n] !
What a beautiful scene !
什么 一个 美丽的 场景 !

好一派的景致！

[ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
On the main road ,
在 这 主要的 路 ,

大路之上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
There were many people coming and going on the road .
那里 是 许多 人们 未来 和 去 在 这 路 .

来往行路之人甚多。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 .

天有午初之时，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][tʃɑ:n'dʒɪn] ,
Upon arriving in Tianjin ,
之上 抵达 在 天津 ,

到了天津，

[ˈsteɪɪŋ] [æɪt; əɪt][ðə; ðɪ][həʊ'tel][ɒn] [ɡooði:ən] [stri:t]
Staying at the hotel on Guodian Street
入住 在 这 酒店 在 国电集团 街道

住在锅店街大客店内，

[aɪ] [ˈɒkjʊpaɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] .
I occupied a private room .
我 占领 一个 私人的 房间 .

占了一间独间，

[ni:d] [kli:n] [ˈwɔ:tə(r)]
Need clean water
需要 干净的 水

要净水、

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:]
Drinking tea
喝 茶

吃茶，

[wi:; wi] [ˈɔ:dəd] [ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered several dishes .
我们 订购 一些 菜肴 .

要了几样菜，

[aɪ][dræŋk] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
I drank two jugs of wine .
我 喝 二 水罐 的 葡萄酒 .

喝了两壶酒，

[aɪm] [ˈveri] [əˈnɔɪd] .
I'm very annoyed .
我是 非常 恼怒 .

自己甚烦，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɡəʊ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [fɜ:st] [deɪ] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't go out the first day either .
我 没有 去 出去 这 第一的 天 任何一个 .

头一天也没有出去。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[lets] [ɡəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æɪt; əɪt][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sændaɪ][ˈrɪvə(r)] .
Let's go and take a look at the mouth of the Sandai River .
我们来吧 去 和 拿 一个 看 在 这 嘴 的 这 三代 河 .

到了三岱河口看一看，

[ɡəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈpleɪsɪz] .
Go and check out all the bustling places .
去 和 查看 出去 全部 这 繁华 地方 .

望各处热闹之所去瞧瞧，

[ðeɪ] [swæm][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They swam for more than ten days in a row .
他们 游泳 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .

一连游了十数天。

[baɪ][sep'tembə(r)] , [ðə; ði] ['weðə(r)] . . .
By September , the weather . . .
经过 九月 , 这 天气 . . .

到了九月天气，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ai] [brɔ:t] [hæz; həz][ɔ:l] [bi:n] [ju:st] [ʌp] .
The silver I brought has all been used up .
这 银 我 带来 有 全部 到过 用过的 向上 .

所带的银子已用完了，

[aʊt] [ɒv; əv] [despə'reɪʃn] , [ai] [pɔ:nd] [tu:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
Out of desperation , I pawned two pieces of clothing .
出去 的 绝望 , 我 典当 二 件 的 衣服 .

无奈典当两件衣服，

[aɪ'ti:] [tʊk] [ə'hʌðə(r)] [tu:] [deɪz] .
It took another two days .
它 采取 其他 二 天 .

又用了两天，

[ðə; ði] ['mʌnɪz] [ɔ:l] [gʌn] .
The money's all gone .
这 钱的 全部 已消失 .

钱也完啦。

[ai][daʊnt][deə(r)] [steɪ] [ɪn][bɪg] [stɔ:z] [eni'mɔ:(r)] .
I don't dare stay in big stores anymore .
我 不 敢 停留 在 大的 商店 不再 .

自己也不敢在大店内住了，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][səʊld][ə; eɪ] [fju:] [pɔ:n] ['tɪkɪts] .
He also sold a few pawn tickets .
他 还 卖 一个 很少 典当 门票 .

又把几张当票也卖了，

[ai] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɒp] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] .
I stayed at a small shop outside the West Gate .
我 入住 在 一个 小的 店铺 外部 这 西方 门 .

在西门外小店里一住，

[ai][daʊnt][deə(r)][gəʊ] [həʊm] .
I don't dare go home .
我 不 敢 去 家 .

也不敢回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next day when I got up .
这 下一个 天 什么时候 我 得到 向上

次日一起身，

[ə'hʌðə(r)] [frɒst] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Another frost fell from the sky .
其他 霜 跌倒 从 这 天空 .

天又下了一场霜，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɪlk] ['gɑ:mənt] .
She was wearing a single silk garment .
她 曾是 穿着 一个 单身的 丝绸 服装 .

身上穿着一身单绸子衣服，

[ðə; ði][kəʊld][eə(r)] ['penətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
The cold air penetrated to the bone .
这 寒冷的 空气 渗透 到 这 骨 .

冷气透骨，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
He had no choice but to enter through the west gate .
他 有 不 选择 但 到 进入 通过 这 西方 门 .
自己无奈进了西城门，

['lʊkɪŋ] ['iːstwəd] [kən'tɪnjuəsli]
Looking eastward continuously
寻找 向东 持续
一直望东，

['ɑːftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
After exiting the east gate ,
后 退出 这 东方 门 ,
出了东门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['emprɪsɪz] ['pæləs] .
We arrived at the Empress's Palace .
我们 到达的 在 这 女皇的 宫殿 .
走到了娘娘宫。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['bɪznəs] [v'ɛnjuːz] [ðeə(r)] .
There are several business venues there .
那里 是 一些 商业 场地 那里 .
那里有好几个生意场，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['fʊːtʃuːn] ['telə] [huː] [sel] ['medsn; 'medɪsn] .
There are also quite a few fortune tellers who sell medicine .
那里 是 还 相当 一个 很少 财富 柜员 WHO 卖 药品 .
也有好些个相面卖药的不少。

[hɪ'rɒʊtə][wɒz; wəz] ['præktɪsɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [fʊː(r); fə(r)] [fʌŋ] .
Hirota was practicing at home for fun .
广田 曾是 练习 在 家 为了 乐趣 .
广太在家中练着玩，

['hævɪŋ] ['præktɪst] [ə; eɪ] [həʊl] [laɪn][ɒv; əv][diː 'eɪ] [hɒŋ] ['tʃwɑːn] ,
Having practiced a whole line of Da Hong Quan ,
拥有 练习 一个 所有的 线 的 达 洪 权 ,
练过一路大红拳，

" [waɪ] [doʊnt][ai] [pə'fɔːm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ? "
" Why don't I perform here today ? "
" 为什么 不 我 履行 这里 今天 ? "
“不如我今天在这里卖艺，

[ðæts] [wʌŋ][aɪ'dɪə] [tuː] .
That's one idea too .
那就是 一 主意 也 .
也是一个主意。”

[æt; ət][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [stɒps] ,
At one of the stops ,
在 一 的 这 停止 ,
在当中一站，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
I looked up at the sky .
我 看起来 向上 在 这 天空 .
瞧了瞧天，

[hiːz] [nɒt] [gʊd] [æt; ət] ['bɪznəs] [tɔːk] .
He's not good at business talk .
他是 不是 好的 在 商业 讲话 .
他又不会说生意话，

[lets] [stɑ:t] ['præktɪsɪŋ] ！
Let's start practicing ！
我们来吧 开始 练习 ！

就练起来啦。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] [hæd; həd] ['gæðəd] .
A large crowd had gathered .
一个 大的 人群 有 聚集 .

众人围了不少，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪts] [fɔ:(r); fə(r)] .
I don't know what it's for .
我 不 知道 什么 它是 为了 .

也不知是个作什么的。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɪnɪʃt] ['præktɪsɪŋ] .
Unfortunately , I had already finished practicing .
很遗憾 , 我 有 已经 完成的 练习 .

无奈自己练完了，

['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

在那里一站，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语，

['evriwʌn] [dɪ'spɜ:st] .
Everyone dispersed .
每个人 分散的 .

众人全都散去。

['əʊnli][æŋ; ən][əʊld][mæn][nekst][tu:; tə][em 'i:] [sed] :
Only an old man next to me said :
仅有的 一个 老的 男人 下一个 到 我 说 :

只有旁边一个老头儿说：

" [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
" **At such a young age ,**
" 在 这样的 一个 年轻的 年龄 ,

“小小的年岁，

" [ju:v] ['præktɪst] [kwart] [wel] . "
" **You've practiced quite well .** "
" 你已经 练习 相当 出色地 . "

还练的不错。”

[hɪ'rou̯tə] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hirota took a look ,
广田 采取 一个 看 ,

广太一瞧，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [prɪnt] ['dʒækɪt] .
The old man was wearing a blue crepe - print jacket .
这 老的 男人 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 - 打印 夹克 .

那个老头儿身穿青洋绉大夹袄，

[ə; eɪ] [ʃrɪmp] - [gri:n] [ɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mændərɪn]['dʒækɪt] .
A shrimp - green imitation of a mandarin jacket .
一个 虾 - 绿色的 模仿 的 一个 普通话 夹克 .

虾米青色摹本马褂，

[blu:] ['sætɪn] ['ʃu:z] ,
Blue satin shoes ,
蓝色的 缎 鞋 ,

青缎子鞋，

[waɪt] [sɒks] ;
White socks ;
白色的 袜子 ;

白袜子；

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

年有六十多岁，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[ə; eɪ] [ɡreɪ] [bɪəd] ,
A gray beard ,
一个 灰色的 胡须 ,

花白的胡子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [fɔ:(r)] [striŋz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding four strings of coins in his hand .
他 曾是 保持 四 字符串 的 硬币 在 他的 手 .

手中拿着有四串钱，

[hi:; hi] [sed] [waɪð] [ə; eɪ] [ɡrɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说：

" [wel] [dʌn] ! "
" Well done ! "
" 出色地 完毕 ! "

“练的好！

[ju:; jʊ][doʊnt] [si:m] [laɪk] ['sʌmwʌn] [hʌz] [bi:n] [pə'fɔ:mɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
You don't seem like someone who's been performing for a long time .
你 不 似乎 喜欢 某人 谁是 到过 表演 为了 一个 长的 时间 .

我看你也不象久惯卖艺之人。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[aɪ] ['wʌznt] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pə'fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
I wasn't originally going to perform for money .
我 不是 起初 去 到 履行 为了 钱 .

“我本不会卖艺，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [baɪ] ['pɒvəti] .
It was only because they were forced by poverty .
它 曾是 仅有的 因为 他们 是 强制 经过 贫困 .

不过是被穷所逼，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də] .
There's nothing we can do .
有 没有什么 我们 能 做 .

无可如何。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [di'stribju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]
The old man then distributed the money in his hand to the poor
这 老的 男人 然后 分布式 这 钱 在 他的 手 到 这 贫穷的
[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 :

只见那个老翁把手中之钱散给众贫人。

[əʊnli] [ðen] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [ˈri:ələɪz] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][dəʊˈneɪʃ(ə)n] .
Only then did Master Zhang realize it was a donation .
仅有的 然后 做过 掌握 张 意识到 它 曾是 一个 捐款 :

张三爷才知是舍钱的，

[wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] [set][ʊn][ˈgəʊɪŋ] [bæk] ,
With a heart set on going back ,
和 一个 心 放 在 去 后退 ,

有心过去，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈpɑ:ti] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][ɔ:l][ðə; ði] ['mʌni] .
They saw that the other party had already given all the money .
他们 锯 那 这 其他 派对 有 已经 给定 全部 这 钱 :

见人家已然把钱放完了。

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd] [wɔ:kt] [nɔ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
He followed the old man and walked north for about a mile .
他 随后 这 老的 男人 和 步行 北 为了 关于 一个 英里 :

自己跟着那个老头儿望北走了有一里之遥，

[zɑ:ŋ] [gwæŋtʌɪ] [blʌʃt] .
Zhang Guangtai blushed .
张 广泰 脸红了 :

张广太脸上一红，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老爷子，

[ju:; jʊ] [geɪv] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
You gave me a few hundred coins .
你 给予 我 一个 很少 百 硬币 :

你赏给我几百钱，

" [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] . "
" I'll have a meal . "
" 患病的 有 一个 一顿饭 : "

我吃了一顿饭吧。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那个老头说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[ˌhɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

“我姓张，

[ˌhɪˈrɒʊtə][ˈnɑ:gə,tɒʊ]
Hirota Nagato
广田 长门

名广太，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] - , [wu:kɪŋ] ['kɑʊntɪ] .
He was a native of Hexiwu , Wuqing County .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 武清 县 .

乃武清县河西务人氏。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [bʌt; bət][dɪd][nɒt][faɪnd][hɪm] .
I came here to visit a friend but did not find him .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 但 做过 不是 寻找 他 .

因来此访友不遇，

[səʊ] [waɪr] [stʌk] [hɪə(r)] .
So we're stuck here .
所以 是 卡住 这里 .

故困在此处啦。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老翁说:

" [ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] , "
" You look like this , "
" 你 看 喜欢 这 , "

“你这个样子，

[ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
They certainly didn't come here to look for someone .
他们 当然 没有 来 这里 到 看 为了 某人 .

定非是来此处找人，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [skɪpt] [sku:l] .
It must be because he skipped school .
它 必须 是 因为 他 跳过 学校 .

大概必是逃学。

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
At such a young age ,
在 这样的 一个 年轻的 年龄 ,

小小的年岁，

[səʊ] [ðeɪ] [dəʊnt][du:; də][ðeə(r)][dʒɒb] ['prɒpəli] .
So they don't do their job properly .
所以 他们 不 做 他们的 工作 适当地 .

就这样不务本分，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] ['mʌni] , [aɪ] [wɒdnt] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Even if I had money , I wouldn't give it to you .
甚至 如果 我 有 钱 , 我 不会 给 它 到 你 .

我有钱也不给你，

[ai] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [help] [ðə; ði] [ˈeldəli] ！
I will also help the elderly ！
我 将要 还 帮助 这 老年 ！

我还周济那年迈之人哪！ ”

[səʊ] [əˈfeɪmd] [wɒz; wəz] [gwæŋtaɪ] [ðæt] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] ．
So ashamed was Guangtai that he dared not utter a word ．
所以 羞愧 曾是 广泰 那 他 敢于 不是 说出 一个 单词 ．

羞得那广太不敢言语了。

[gwæŋtaɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [iːt] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] [ˈaɪðə(r)] ．
Guangtai didn't eat during the day either ．
广泰 没有 吃 期间 这 天 任何一个 ．

广太白天也没有吃饭，

[ʌnˈtɪl] [naɪt] ，
Until night ．
直到 夜晚 ．

直到夜晚，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ．
The bright moon hangs in the sky ．
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 ．

皓月当空，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɒnfluəns] [ɒv; əv] [θriː] [ˈrɪvəz] ，
Arriving at the confluence of three rivers ．
抵达 在 这 合流 的 三 河流 ．

来到三岔河口，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [ɡriːn] [ˈwɔːtə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [ˈiːstwəd] ．
All that could be seen was a stretch of green water flowing eastward ．
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 拉紧 的 绿色的 水 流动 向东 ．

只见一湾绿水望东流，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [kləʊðz] [ɒn] [hɪm] ．
He had no clothes on him ．
他 有 不 衣服 在 他 ．

自己身上无衣，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fuːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] ．
There was no food in his stomach ．
那里 曾是 不 食物 在 他的 胃 ．

肚内无食，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ， [ðə; ði][mɔː(r)] [ʌpˈset] [ai][get] ．
The more I think about it ， the more upset I get ．
这 更多的 我 思考 关于 它 ， 这 更多的 沮丧的 我 得到 ．

越想越难受，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ．
There's nothing we can do about it ．
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 ．

无可奈何。

[wen] [ai] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] ， " [aɪm] [ded] ， "
When I thought to myself ， " I'm dead ， "
什么时候 我 想法 到 我 ， " 我是 死的 ， "

自己一想“死了，

[ded]
Dead
死的

死了，

[deθ] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
Death is the end of it .
死亡 是 这 结尾 的 它 :

一死就了。

[ˈbetə(r)][tu:; tə][daɪ]
Better to die
更好的 到 死

莫若一死，

[ðæts] [,aɪ 'ti:] !
That's it !
那就是 它 !

也就完了！ ”

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
While I was thinking ,
尽管 我 曾是 思维 ,

正思想之际，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['ɔ:təm] [wind] [swept] [θru:] .
A chilling autumn wind swept through .
一个 令人不寒而栗 秋天 风 扫荡 通过 :

一阵金风透骨凉，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说：

" ['hev(ə)n] !
" **Heaven !**
" 天堂 !

“苍天！

['hev(ə)n] !
Heaven !
天堂 !

苍天！

[ɪf] [aɪ][daɪ] [naʊ] ,
If I die now ,
如果 我 死 现在 ,

我今一死，

[aɪ] ['prɒbəbli] [wɒʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ə'gen] .
I probably won't be able to see my elderly mother again .
我 大概 惯于 是 有能力的 到 看 我的 老年 母亲 再次 :

大概不能与老母相见了。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He shouted to himself :
他 喊叫 到 他自己 :

自己嚷道：

" ['hevənz] ! "
" **Heavens !** "
" 天 ! "

“苍天哪，

['hev(ə)n] !
Heaven !
天堂 !

苍天！

[ɪf] [aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [daɪ] [tə'deɪ] . . .
If I , Zhang Guangtai , die today . . .
如果 我 , 张 广泰 , 死 今天 . . .

我张广太今天一死，

[weə(r)] [wɪl] [maɪ] [səʊl] [faɪnd] [ɪts] [həʊm] ?
Where will my soul find its home ?
在哪里 将要 我的 灵魂 寻找 它是 家 ?

不知我这一点灵魂归于何处？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dʒʌmp] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['rɪvə(r)] .
Fang wanted to jump into the river .
方 通缉 到 跳 进入 这 河 .

方要望河内跳。

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [br'hɑɪnd][em 'i:] [seɪ] :
I heard someone behind me say :
我 听到 某人 在后面 我 说 :

只听后面有人说：

" [weɪt] , [doʊnt][dʒʌmp] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['rɪvə(r)] ! "
" Wait , don't jump into the river ! "
" 等待 , 不 跳 进入 这 河 ! "

“且慢跳河！

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[θɜ:ɔ] ['mɑ:stə(r)] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Third Master turned around and looked .
第三 掌握 转向 大约 和 看起来 .

三爷回头一看，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ə'piəd] .
Then a person appeared .
然后 一个 人 出现 .

只见来了一人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[ˈjeləʊʃ] [feɪs] ;
Yellowish face ;
淡黄色 脸 ;

黄麻脸；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue cotton jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 夹克 ,

身穿青布小夹袄，

[blu:] [ˈtraʊzəz] ,
Blue trousers ,
蓝色的 裤子 ,

青夹裤，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [mʌd] - [laɪnd] [vest] [ˈəʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Wearing a blue mud - lined vest over his clothes ,
穿着 一个 蓝色的 泥 - 衬里 背心 超过 他的 衣服 ,
外罩着青泥夹坎肩，

[ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [[eɪpt] [paʊt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
A blue crepe - shaped pouch at the waist .
一个 蓝色的 绉 - 形状 小袋 在 这 腰部 .
腰中青洋绉褡包，

[ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [klɒθ] [sɒks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子
紫花布袜子，

[blu:] [klɒθ] [[ˈu:z] ;
Blue cloth shoes ;
蓝色的 布 鞋 ;
青布鞋；

[sɜ:d] - [laɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Sword - like eyebrows and round eyes
剑 - 喜欢 眉毛 和 圆形的 眼睛
剑眉圆眼，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,
一脸的横肉，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [hi; hi] [sed] :
Looking at Zhang Guangtai , he said :
寻找 在 张 广泰 , 他 说 :
望着张广太说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
" **Where are you from ?**
" 在哪里 是 你 从 ?
“你是哪里的？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tʃu:z] [tu:; tə][end] [jɜ:(r); jə(r)] [laɪf] ?
Why did you choose to end your life ?
为什么 做过 你 选择 到 结尾 你的 生活 ?
为何寻此短见？

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ænd; ənd] [aɪl] [ˈlɪs(ə)n] .
Tell me about it , and I'll listen .
告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 :
你说说我听。”

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [ðen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Third Master then recounted his story in detail .
第三 掌握 然后 叙述 他的 故事 在 细节 :
三爷又把自己之事细说一遍。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [jʊr; jər] [ˈri:əli] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" **You're really being unreasonable .** " "
" 你是 真的 存在 不合理 : " "
“你真想不开。

[let] [em 'i:][faɪnd][ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .

Let me find you something to do .
让 我 寻找 你 某物 到 做 :

我给你找一个事吧，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?

What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知你尊意如何？ ”

[θɜ: d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :

Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [wʌts] [ʌp] ? "

" What's up ? "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" ['kæri] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bæg] ,

" Carry a small bag ,
" 携带 一个 小的 包 ,

“扛小口袋，

[wɪl] [ju:; jʊ][du:; də][aɪ 'ti:] ?

Will you do it ?
将要 你 做 它 ?

你成不成？ ”

[θɜ: d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :

Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[ɔ: l'ðəʊ] [aɪm][nɒt] ['veri] [strɒŋ] [æt; ət] ['kæriŋ] [bægz] . . .

Although I'm not very strong at carrying bags . . .
虽然 我是 不是 非常 强的 在 携带 包 . . .

“扛口袋我虽然力气小，

" [ju:; jʊ] [sti:l] [ni: d] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [les] ['mʌni] . "

" You still need to ask for less money . "
" 你 仍然 需要 到 问 为了 较少的 钱 : "

还须少要钱哪。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" ['lɪt(ə)l] ['pɒkɪt] ,

" Little pocket ,
" 小的 口袋 ,

“小口袋，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪə(r)] [mʌtʃ] ['efət] .

It doesn't require much effort .
它 不 要求 很多 努力 :

用不了什么力气。

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走吧。”

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Third Master followed behind .
第三 掌握 随后 在后面 .

三爷随在背后，

[wɔ: k] ['fɔ: wəd] .
Walk forward .
走 向前 .

望前行走，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is about two or three miles long .
它 是 关于 二 或者 三 英里 长的 .

大约有二三里地，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɔ: tjɑ: d] .
We arrived at a courtyard .
我们 到达的 在 一个 庭院 .

来到一所院落。

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)][glɑ: ns, glæns][æt; ət][hɪm] ,
Third Master glanced at him ,
第三 掌握 瞥了一眼 在 他 ,

三爷用眼一看，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [kɔ: zd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)] .
Unexpectedly , this caused a lot of trouble .
不料 , 这 导致 一个 很多 的 麻烦 .

焉想倒惹出一场是非。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju: d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜ: ti] - [tu:]
Chapter Thirty - Two
章 三十 - 二

第三十二回

[lɔ: d] [hɑ:][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [ʃæŋ'haɪ] ['sɜ: kɪt] [ɪn'tendənt] . [zɑ: ŋ] [gwæŋtɑɪ] [kɪld] [ðə; ðɪ]
Lord Ha was promoted to Shanghai Circuit Intendant . Zhang Guangtai killed the
主 哈 曾是 推广 到 上海 电路 管理者 . 张 广泰 被杀 这

['bændɪts][ɪn] [kæŋzu:] ['sɪti] .
bandits in Cangzhou City .
强盗 在 沧州 城市 .

哈大人升任上海道 张广太杀贼沧州城

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [greɪt] [æmˈbiʃənz] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He had no great ambitions in his life .
他 有 不 伟大的 抱负 在 他的 生活 :

平生无大志,

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ][ˈselə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld] .
I wish I could have a cellar full of gold .
我 希望 我 可以 有 一个 地窖 满的 的 金子 :

愿得一窖金。

[ˈθɜ:ti] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
Thirty miles around ,
三十 英里 大约 ,

周围三十里,

[ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [pɑ:t][ɪz][hɑ:f][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [di:p] .
The shallow part is half a person deep .
这 浅的 部分 是 一半 一个 人 深的 :

浅处半人深。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈhɜ:mɪt] [sed] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [brɔ:t] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ]
The wealthy hermit said that the man had brought Zhang Guangtai to the north
这 富裕 隐士 说 那 这 男人 有 带来 张 广泰 到 这 北

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][æt; ət][ðə; ði] [west] [end] .
side of the road at the west end .
边 的 这 路 在 这 西方 结尾 :

好财居士 着话说那个人带着张广太来到西头路北,

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
There is a courtyard ,
那里 是 一个 庭院 ,

有一院落,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fens] .
It was surrounded by a fence .
它 曾是 包围 经过 一个 栅栏 :

周围是篱笆,

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [bɔ:dz] [ɪnˈsaɪd] .
There were several boards inside .
那里 是 一些 板 里面 :

里面搁着好些个板子,

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪts] [fɔ:(r); fə(r)] .
I don't know what it's for .
我 不 知道 什么 它是 为了 :

不知作什么用的。

[θri:] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] .
Three main rooms .
三 主要的 房间 :

上房三间,

[ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ʃɒn] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
A faint light shone through the window .
一个 头晕的 光 闪耀 通过 这 窗户 :

窗户上微露灯光,

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] .

I wonder what kind of person he is .
我 想知道 什么 种类 的 人 他 是 :

不知有何等之人。

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [seɪ] :

All I heard was that person say :
全部 我 听到 曾是 那 人 说 :

只听那个人说:

" [ju:; jʊ] [kʌm] , "

" You come , "
" 你 来 , "

“你来,

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .

Come with me .
来 和 我 :

跟我走。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,

As soon as Fang entered the courtyard ,
作为 很快 作为 方 进入 这 庭院 ,

方一进院子,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] :

His name is :
他的 姓名 是 :

他叫:

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,

Fourth Brother ,
第四 兄弟 ,

“四哥,

[stɪl] [nɒt] [ə'sli:p] ?

Still not asleep ?
仍然 不是 睡着了 ?

还没睡哪?

[aɪv] [brɔ:t] [ju:; jʊ][ə; eɪ] - [tɒp] - [greɪd] - [dɪʃ] [tə'deɪ] .

I've brought you a ' top - grade ' dish today .
我已经 带来 你 一个 - 顶部 - 年级 - 盘子 今天 :

我今天给你抓了一个‘盘儿尖’来了。”

['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :

Someone inside replied :
某人 里面 回复 :

里面有人回答说:

" [dəʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] . "

" Don't joke around . "
" 不 开玩笑 大约 : "

“你别玩笑来,

[aɪ] [stɪl] [wɒnt] [tu:; tə][get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðəʊz] [θɪŋz] .

I still want to get involved in those things .
我 仍然 想 到 得到 涉及 在 那些 事物 :

我还有心弄那些个事。”

[ðə; ði][mæn][led] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

The man led Third Master into the house .
这 男人 引领 第三 掌握 进入 这 房子 :

那人把三爷领到屋内,

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [tu:] ['westənməʊst] [rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] ['braɪtli] [lɪt] .
Inside , the two westernmost rooms were brightly lit .
里面 , 这 二 最西端 房间 是 明亮地 点燃 .

见里边是西边两间明着，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [ʌn][ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
There is a large piece of wood on the west wall .
那里 是 一个 大的 片 的 木头 在 这 西方 墙 .

西墙上有一个大木，

['bedɪŋ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [nekst][tu;; tə][aɪ 'ti:] .
Bedding was placed next to it .
寝具 曾是 放置 下一个 到 它 .

旁边放着被褥。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

北墙有张八仙桌儿，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['treʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ʌn][tɒp] .
The Four Treasures of the Study were placed on top .
这 四 宝藏 的 这 学习 是 放置 在 顶部 .

上放着文房四宝，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['ledʒəz] ,
There are several ledgers ,
那里 是 一些 账簿 ,

有几本帐，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['ɪpɒɔ:d] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [ʌn] [dɪ'spleɪ] .
There were quite a few pieces of shipboard furniture on display .
那里 是 相当 一个 很少 件 的 船上 家具 在 展示 .

搁着好些个船上用的家具。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ʌn][aɪ 'ti:] .
There was a person sitting on it .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 它 .

上坐着一个人，

[hi;; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over forty years old .
他 曾是 超过 四十 年 老的 .

年有四十多岁，

['weəriŋ] [dʒeɪd] - ['kʌləd] [saɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing jade - colored silk trousers and a jacket ,
穿着 玉 - 有色 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿玉色绸子夹裤夹袄，

['jeləʊ] [feɪs]
yellow face
黄色的 脸

黄面脸，

['slaɪtli] ['jeləʊɪʃ] [brəd]
Slightly yellowish beard
轻微地 淡黄色 胡须

微有点黄胡子，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] ['fu:z] ,
White socks and shoes ,
白色的 袜子 和 鞋 ,

白袜子鞋，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðəz] , "
" Seven brothers "
" 七 兄弟 , "

“七兄弟，

[ɪz][,aɪˈtiː][dʒʌst][wʌn] ?
Is it just one ?
是 它 只是 一 ？

就是一个吗？ ”

" - "
" Pan'erjian "
" 盘儿尖 "

“盘儿尖”，

[ˈdʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

列位，

[ɪf] [aɪ][dʊʊnt][ɪkˈspleɪn][,aɪˈtiː] [ˈkliːli] ,
If I don't explain it clearly ,
如果 我 不 解释 它 清楚地 ,

我要是不说明白了，

[ðætʃs] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [pɔɪnt] .
That's not a good point .
那就是 不是 一个 好的 观点 .

也不是话。

[wɒt] [dʌz] " - " [miːn] ?
What does " 盘儿尖 " mean ?
什么 做 " - " 意思是 ?

什么叫作“盘儿尖”哪？

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌndəwɜːld] [slæŋ] .
This is underworld slang .
这 是 地狱 俚语 .

这是江湖的黑话。

" - "
" Pan'erjian "
" 盘儿尖 "

“盘儿尖”，

[ðætʃs] [brɪˈkəz; brɪˈkɔz] [ˈiːz] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
That's because she's good - looking .
那就是 因为 她是 好的 - 寻找 .

那就是模样儿长的好。

[lets] [nɒt] [get][ˈɪntuː][ˈaɪd(ə)l] [tɔːk] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 .

闲话休提。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Come and meet me .
来 和 见面 我 .

你过来见见，

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] [fɔ:θ] ['mɑ:stə(r)] .
This is our Fourth Master .
这 是 我们的 第四 掌握 .

这是我们四爷。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Zhang Guangtai came over to pay his respects .
张 广泰 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

张广太过来施礼，

[ðæt] [wʌn] [lʊkt] ,
That one looked ,
那 一 看起来 ,

那个一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [hɪm] [steɪ] . "
" **Let him stay** . "
" 让 他 停留 . "

“把他留下吧。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [ðeə(r)] .
There is a thousand coins there .
那里 是 一个 千 硬币 那里 .

那里有一千钱，

['sev(ə)nθ] ['brʌðə(r)] ,
Seventh brother ,
第七 兄弟 ,

七弟，

" [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" **Take it** . "
" 拿 它 . "

你拿了去吧。”

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [brɔ:t] [hɪ'roʊtə] [sed] :
The person who brought Hirota said :
这 人 WHO 带来 广田 说 :

带了广太来的那个人说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [striŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd] [left] .
He took a string of coins from over there and left .
他 采取 一个 细绳 的 硬币 从 超过 那里 和 左边 .

从那边上拿了一串钱就走了。

[ðə; ði][mæn] [ɑ:skt] [hɪ'roʊtə][wʌns] .
The man asked Hirota once .
这 男人 问 广田 一次 .

只听那个人问了广太一回，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [i:t(ə)n] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ?

“你吃了饭啦没有？”

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [hæv; həv] [i:t(ə)n] . "
" have eaten . "
" 有 吃 . "

“吃了。”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

“我姓李，

[laɪn] [fɔ:r] .
Line 4 .
线 4 .

行四。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [gaɪz] [hɪə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I have a few guys here tomorrow .
我 有 一个 很少 伙计们 这里 明天 .

明天我这里有几个伙计，

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [dʒəʊk] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
You mustn't joke about them .
你 不得 开玩笑 关于 他们 .

你可不许望他们玩笑。

[pʊt][ðə; ði][kwɪlt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Put the quilt down on the bed .
放 这 被子 向下 在 这 床 .

上放下被窝，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] , [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Let's go to sleep , just the two of us .
我们来吧 去 到 睡觉 , 只是 这 二 的 我们 .

咱们爷两个睡觉吧。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ʃiː; ji] [smaɪld] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [hɪ'roʊtə] [ə'ləŋ] .
She smiled and reached out to pull Hirota along .
她 微笑 和 达到 出去 到 拉 广田 沿着 .
笑嘻嘻的用手来拉广太。

[wen] [ʒɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Zhang Sanye took a look ,
什么时候 张 - 采取 一个 看 ,
张三爷一瞧，

[aɪ] [njuː] [ðeɪ] [wɜːrnt] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .
I knew they weren't good people .
我 知道 他们 不是 好的 人们 .
就知道他们不是好人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] ['feɪmləs] ['skaʊndrəl] ! "
" You shameless scoundrel ! "
" 你 不要脸 恶棍 ！ "

[stɒp] ['biːɪŋ] [ruːd] !
Stop being rude !
停止 存在 粗鲁的 !
休要无礼！

[aɪ] , [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] , [eɪ 'em][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn] , [ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] !
I , Zhang Guangtai , am a remarkable man , a true hero !
我 , 张 广泰 , 是 一个 卓越 男人 , 一个 真的 英雄 !
我张广太乃是奇男子大丈夫！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[pɪk] [ʌp] [ðæt] [plæŋk][ʊv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Pick up that plank of the boat .
挑选 向上 那 板 的 这 船 .
拿起那边船板儿来，

[hiː; hi] [slæpt] [liː][es 'aɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊdn] [bɔːd] .
He slapped Li Si with a wooden board .
他 被掌掴 李 硅 和 一个 木制的 木板 .
照着那李四就是一木板，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
He turned around and ran away .
他 转向 大约 和 跑 离开 .
回头望外就跑。

[liː][es 'aɪ] [sed] :
Li Si said :
李 硅 说 :
李四说：

" [ðɪs] [θɪŋ] ,
" This thing ,
" 这 事物 ,
“这个东西，

[jʊː; jʊ][deə(r)][hɪt][em 'iː] !
You dare hit me !
你 敢 打 我 ！

敢打我！

[ai][wɪl][nɒt][kɪl][juː; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 。

我要不结果你的命，

[juː; jʊ][doʊnt][iːv(ə)n][ˈrekəɡnaɪz][huː][ai][ei 'em] !
You don't even recognize who I am !
你 不 甚至 认出 WHO 我 是 ！

你也不认得我是谁！ ”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[ðei][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)][wɒt][ðei][kʊd;kəd][siː] .
They chased after what they could see .
他们 追逐 后 什么 他们 可以 看 。

望外就追。

[θɜːd][ˈmɑːstə(r)][ræn][ə'hed] .
Third Master ran ahead .
第三 掌握 跑 前方 。

三爷在前头跑，

[ðen][hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvəbæŋk] .
Then he ran to the riverbank .
然后 他 跑 到 这 河岸 。

又跑至河边，

[hiː; hi][sed][tuː; tə][hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 。

自己说：

" [aɪ 'tiː][wʊd][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] . "
" **It would be better to jump into the river and die .** "
" 它 会 是 更好的 到 跳 进入 这 河 和 死 。”

“莫若跳河一死，

[ðæts][aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 。

也就完了。”

[ðə; ði][mɔː(r)][ai][θɪŋk][ə'baʊt][aɪ 'tiː] , [ðə; ði][mɔː(r)][ʌp'set][ai][get] .
The more I think about it , the more upset I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 ， 这 更多的 沮丧的 我 得到 。

越想越难受，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aɪl][dʒʌst][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][raɪt][hɪə(r)] ! "
" **I'll just jump into the river right here !** "
" 患病的 只是 跳 进入 这 河 正确的 这里 ！ ”

“我就在此处跳了河吧！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[θɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

" [ai] , [zɑːŋ] [gwæŋtai] , [ei 'em][bəuθ] ['fɔːtʃənət] [ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənət] . "
" I , Zhang Guangtai , am both fortunate and unfortunate . "
" 我 , 张 广泰 , 是 两个都 幸运 和 不幸 . "

“我张广太好命苦也，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [aɪ'd] [daɪ][hiə(r)] [tə'deɪ] !
I never imagined I'd die here today !
我 绝不 想象 ID 死 这里 今天 !

不想今朝死于此地！ ”

[fæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ænd; ənd][dʒʌmp] ,
Fang wants to look down and jump ,
方 想要 到 看 向下 和 跳 ,

方要望下跳，

[ˈsʌmwʌn] [bɪ'haɪnd] [sed] :
Someone behind said :
某人 在后面 说 :

后边有一个人说：

" [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌbən] ['pɜːs(ə)n] , "
" You're such a stubborn person , "
" 你是 这样的 一个 固执的 人 , "

“你这个想不开之人，

[wʌns] [jʊr; jər] [ded] , [juː; jʊ][kænt] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] !
Once you're dead , you can't come back to life !
一次 你是 死的 , 你 不能 来 后退 到 生活 !

死了就活不成了！ ”

[kʌm] [ænd; ənd][græb][hɪm] .
Come and grab him .
来 和 抓住 他 .

过来抓住，

[hiː; hi] [tʌkt] [hɪ'roʊtə][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑːm] .
He tucked Hirota under his arm .
他 塞进去 广田 在下面 他的 手臂 .

把广太夹在肋下，

[kiːp] ['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] ;
Keep moving forward ;
保持 移动 向前 ;

望前就走；

[ðeɪ] ['kʌvəd] [zɑːŋ] - [maʊθ] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] .
They covered Zhang Sanye's mouth with their hands .
他们 涵盖 张 - 嘴 和 他们的 双手 .

用手堵住张三爷的口，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][let] [hɪm] [spiːk] .
They didn't even let him speak .
他们 没有 甚至 让 他 说话 .

也不叫他说话。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɒp] ,
Arriving at the entrance of a shop ,
抵达 在 这 入口 的 一个 店铺 ；

来到一个店的门首，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Go inside the house ,
去 里面 这 房子 ；

进去到屋内，

[pʊt] [hɪm] [daʊn] .
Put him down .
放 他 向下 ；

把他放下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 ；

“你不必害怕，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I'm here to save you .
我是 这里 到 节省 你 ；

我是救你。”

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Only then did Third Master take a look .
仅有的 然后 做过 第三 掌握 拿 一个 看 ；

三爷这才一瞧，

[ɪts] [ðə; ði][əʊld][mæn] [hu:] [gɪvz] [aʊt] ['mʌni] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It's the old man who gives out money during the day .
它是 这 老的 男人 WHO 给予 出去 钱 期间 这 天 ；

是白天施舍钱的那个老翁，

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Sitting there , he said :
坐着 那里 ， 他 说 ；

坐在那里说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [jʌŋ] , "
" **You are so young ,** "
" 你 是 所以 年轻的 ， "

“你小小的年岁，

[tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [æm'bɪ(ə)n] ,
To have this ambition ,
到 有 这 志向 ；

能有这一段志气，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [ə'prentɪs] .
I'll take you as my apprentice .
患病的 拿 你 作为 我的 学徒 ；

我收你作个徒弟。

[doʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 ；

你别想不开，

[juː; jʊ] [ˈprɒbəbli] [ˈhævnt] [ˈiːt(ə)n] .
You probably haven't eaten .
你 大概 还没有 吃 .

你大概是没有吃饭，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈdiːz] .
Tell the waiter to order the dishes .
告诉 这 服务员 到 命令 这 菜肴 .

叫跑堂的要菜。”

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [hæv; həv] [ˈiːt(ə)n] .
" **have eaten** .
" 有 吃 .

“吃了。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜː(r)] ?
May I ask your honorable name , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ?

你老人家贵姓大名？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老翁说:

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - [ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" **I am from Huihuiyu in Weihui Prefecture** . "
" 我 是 从 - 在 伟辉 州 . "

“我是卫辉府回回峪的人，

[ɪn][ˈɪzlɑːm; ɪzˈlɑːm] ,
In Islam ,
在 伊斯兰教 ,

清真教中，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈhuːɪ] .
My surname is Hui .
我的 姓 是 惠 .

我姓回，

[neɪm] : -
Name : Jiaozheng
姓名 : -

名教正。

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [əˈprentɪs] .
I'll take you as my apprentice .
患病的 拿 你 作为 我的 学徒 .

收你作个徒弟，

[aɪl] [pɑːs] [ɒn][sʌm; səm] [ˈskɪlz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll pass on some skills to you .
患病的 经过 在 一些 技能 到 你 .

传你点艺业，

[juː; jʊ] [faʊnd] [aʊt] ?
You found out ?
你 成立 出去 ?

你知道了？ ”

[θɜ:ɹd] ['mɑ:stə(r)] [ɪ'mi:diətli] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [ək'hɒlɪdʒd] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .
Third Master immediately kowtowed and acknowledged his master .
第三 掌握 立即地 叩头 和 已确认 他的 掌握 .

三爷连忙叩头认师傅，

[ai][gɒt] [ʌp][ænd; ənd][et; eit][sʌm; səm] [fu:d] .
I got up and ate some food .
我 得到 向上 和 吃 一些 食物 .

起来用了些饭。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ai] ['præktɪst] [maɪ] ['skɪlz] [wɪð] [maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪn] [ðɪs] [bæk'jɑ:d] .
I practiced my skills with my master in this backyard .
我 练习 我的 技能 和 我的 掌握 在 这 后院 .

在这后院跟着师傅练艺。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒtn] [kləʊðz] [ɪn]['wɪntə(r)] .
There are cotton clothes in winter .
那里 是 棉布 衣服 在 冬天 .

冬天有棉衣服，

[ɪn] ['sʌmə(r)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] - [weɪt] [kləʊðz] .
In summer , there are light - weight clothes .
在 夏天 , 那里 是 光 - 重量 衣服 .

夏天有单衣裳。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [kən'sekjətɪv] [j'ɪəz] ,
For more than three consecutive years ,
为了 更多的 比 三 连续的 年 ,

一连三载有余，

[hi:; hi][hæz; həz] ['mɑ:stəd] ['sevrəl] [stɑɪlz] [ɒv; əv] ['bɒksɪŋ] .
He has mastered several styles of boxing .
他 有 精通 一些 风格 的 拳击 .

练会了几种拳、

[eɪ'ti:n] [rəʊlz]
Eighteen Rolls
十八 卷

十八滚、

[eɪ'ti:n] [flɪps]
Eighteen flips
十八 翻转

十八翻、

[ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf]
Short - handled knife
短的 - 处理 刀

短把刀、

[ə'vɔɪd] [blʌd] - ['sʌkɪŋ] ['dʒu:dʒu:b] .
Avoid blood - sucking jujube .
避免 血 - 吸吮 枣 .

避血桄，

永庆升平

第28/175页

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑː(ə)] [ɑːts] .
He was highly skilled in martial arts .
他 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .
一身武艺。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，
[ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði][kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestɒrnt] .
Calculate the cost of the meal at the restaurant .
计算 这 成本 的 这 一顿饭 在 这 餐厅 .
算还店饭钱，

[hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
His master said :
他的 掌握 说 :
他师傅说：

[ˌhɪˈrɒʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,
“广太，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ʃɔːt] [naɪf] .
I'll give you a short knife .
患病的 给 你 一个 短的 刀 .
我给你短把刀一口、

[wʌn] [blʌd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈdʒuːdʒuːb] [triː] .
One blood - avoiding jujube tree .
一 血 - 避免 枣 树 .
避血桄一只，

[juː; jʊ][ænd; ænd][jɔː(r); jə(r)] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] [ɔːl] [juːz] [ðɪs] [ˈwepən] .
You and your fellow disciples all use this weapon .
你 和 你的 同伴 门徒 全部 使用 这 武器 .
是你们师兄弟都是使这个兵器。

[aɪ][fɜːst] [tʊk] [ɪn][ɪˈlev(ə)n] [əˈprentɪsɪz] .
I first took in eleven apprentices .
我 第一的 采取 在 十一 学徒 .
我先收了十一个徒弟，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈaʊə(r)][ˈmʊzɪlɪm; ˈmʌzɪlɪm; ˈmʊslɪm] [rɪˈlɪdʒən] .
It is our Muslim religion .
它 是 我们的 穆斯林 宗教 .
是我们清真教的。

[ðəʊz] [ten][ɑː(r); ə(r)] :
Those ten are :
那些 十 是 :
那十个是：

[ˌɛl,ɑɪˈjuː]
Liu
刘

刘、

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[flʌd] ,
flood ,
洪水 ,

洪、

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马、

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

黑、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,

沙、

[ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ɪz][mɑː] - [frɒm; frəm][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
The eleventh is Ma Mengtai from Beijing .
这 第十一 是 马 - 从 北京 .

第十一个是北京人马梦太，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] ['brʌðəz] .
They are all your senior brothers .
他们 是 全部 你的 高级的 兄弟 .

都是你师兄，

[əˈpɒn] ['miːtɪŋ] , [ðeɪ] [wʊd] [aɪˈdentɪfaɪ] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][baɪ][ðeə(r)] ['wepənz] .
Upon meeting , they would identify each other by their weapons .
之上 会议 , 他们 会 确认 每个 其他 经过 他们的 武器 .

见面认兵刃为记。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['eɪprəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] . . .

It was already April , and the weather was . . .

它 曾是 已经 四月 , 和 这 天气 曾是 . . .

此时已到四月天气，

[aɪ] [wɪl] [mend] [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['gɑːmənt] .

I will mend your single garment .

我 将要 修补 你的 单身的 服装 .

我将单衣服给你治齐，

[kʌm] [wɪð] [,emˈiː] .

Come with me .

来 和 我 .

跟我走吧。”

[,hɪ'rɒʊtə][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [suːt] .

Hirota was wearing a night suit .

广田 曾是 穿着 一个 夜晚 套装 .

广太带着夜行衣、

[smɔːl] ['pækɪdʒ] ,

Small package ,

小的 包裹 ,

小包裹，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .

He left the inn with his master .

他 左边 这 客栈 和 他的 掌握 .

同他师傅出离客店，

[ˈfɒləʊɪŋ] ['hə'bei] [striːt] ,

Following Hebei Street ,

下列的 河北 街道 ,

顺着河北大街，

[ˈɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ] [saʊθ] .

Always looking south .

总是 寻找 南 .

一直望南。

[tuː] ['meni] ['pi:p(ə)l] , ['keɪɒs] [ɪn'sjuː] .

Too many people , chaos ensues .

也 许多 人们 , 混乱 随之而来 .

人多一乱，

[ðen] [faɪnd][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .

Then find his master .

然后 寻找 他的 掌握 .

再找他师傅，

[ðen] [aɪˈtiː] [dɪsə'prɪəd] .

Then it disappeared .

然后 它 消失 .

就不见了。

[aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] .

I came from the pontoon bridge .

我 来了 从 这 浮桥 桥 .

自己来至浮桥，

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He had not a single penny in his hand .

他 有 不是 一个 单身的 一分钱 在 他的 手 .

手中又无一文钱，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkeəf(ə)] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] :
After careful consideration :
后 小心 考虑 :

自己思前想后：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] . . . "
Although I studied under my master for three years . . . "
" 虽然 我 研究 在下面 我的 掌握 为了 三 年 . . . "

“虽然同师傅学艺三年之久，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ðɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈfʊːz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːt] ,
Although the clothes and shoes were complete ,
虽然 这 衣服 和 鞋 是 完全的 ,

衣履虽齐，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] [kɔɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He had a hundred or so coins in his hand .
他 有 一个 百 或者 所以 硬币 在 他的 手 :

手中有百数钱，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][get] [həʊm] ?
How can I get home ?
如何 能 我 得到 家 ?

如何得能回家？

[ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] .
Master wants to break up .
掌握 想要 到 休息 向上 :

师傅就是要分手，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspleɪn][,aɪ ˈtiː] [ˈkliəli] .
They didn't explain it clearly .
他们 没有 解释 它 清楚地 :

又不说明白了，

[naʊ] [aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
Now I'm in a dilemma .
现在 我是 在 一个 困境 :

此时倒叫我进退两难。”

[θɪŋk] [əˈbaʊt][,aɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 :

自己想罢，

[ˈwɔːkɪŋ] [west] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvəbæŋk]
Walking west along the riverbank
步行 西方 沿着 这 河岸

顺着河沿望西走，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [tiː] [ˈɡɑːd(ə)n][bɒn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ][rəʊd] .
There is a Fulaixuan Tea Garden on the north side of the road .
那里 是 一个 - 茶 花园 在 这 北 边 的 这 路 :

路北有个福来轩茶园，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] [ɪnˈsaɪd] .
It was very lively inside .
它 曾是 非常 热闹 里面 :

里面甚是热闹。

[maɪ] [maʊθ] [ɪz][draɪ] .
My mouth is dry .
我的 嘴 是 干燥 :

自己口干舌燥，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ti:] [ˈɡɑ:d(ə)n] ,
Upon entering the tea garden ,
之上 进入 这 茶 花园 ,

进得茶园，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] [ti:] .
We sat down and drank tea .
我们 卫星 向下 和 喝 茶 .

落座喝茶。

[maɪ] ['desk.meɪt] [ɪz][ə; eɪ][blaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
My deskmate is a blind person .
我的 同桌 是 一个 瞎的 人 .

同桌有一瞽目之人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] .
There was a stringed instrument .
那里 曾是 一个 弦 乐器 .

放着一个弦子，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [ti:] [ðeə(r)] .
They also had tea there .
他们 还 有 茶 那里 .

也在那里吃茶。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] ['ɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] .
A person came shortly after .
一个 人 来了 不久 后 .

少时来了一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts][hæv; həv] ['sʌmənd] [ju:; jʊ] [ʌp'steəz] .
The adults have summoned you upstairs .
这 成年人 有 被召唤 你 楼上 .

大人传你上去啦，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [sɜ:v] [hɪm] [wel] !
You must serve him well !
你 必须 服务 他 出色地 !

你要好好的伺候！

[aɪ] [hɜ:d] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrənz] [bʊk] [ɪn][ˈtʃɑ:n'dʒɪn] .
I heard about the children's book in Tianjin .
我 听到 关于 这 孩子们的 书 在 天津 .

听见说天津卫的子弟书，

[ɪts] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['ɡʊdnəs] ,
It's because of your goodness ,
它是 因为 的 你的 善良 ,

就是你的好，

[wen] [ju:; jʊ][gəʊ][ʌp][tu:; tə] [sɪŋ]
When you go up to sing
什么时候 你 去 向上 到 唱歌

你上去要唱的时候，

[biː; bi] ['keəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

须要留神。

[ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] ['bænəmən] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
This official is a bannerman in the capital .
这 官方的 是 一个 旗手 在 这 首都 .

这位大人是京城里的旗官，

[ˈnjuːli] [ˈəʊpənd] [ˌjæŋ'haɪ] [rəʊd] ,
Newly opened Shanghai Road ,
新 打开 上海 路 ,

新放下上海道，

[maɪ] ['feɪvərɪt] [ɪz][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] [drʌm] .
My favorite is the octagonal drum .
我的 最喜欢的 是 这 八边形 鼓 .

最喜欢八角鼓儿。

[ɪf] [juː; jʊ] [sɪŋ] [wel] ,
If you sing well ,
如果 你 唱歌 出色地 ,

你要是唱好了，

[ædʌlts] [lʌv] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
Adults love to listen to it .
成年人 爱 到 听 到 它 .

大人一爱听，

" [ðen] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][pəʊst] . "
" Then I'll take you to your post . "
" 然后 患病的 拿 你 到 你的 邮政 . "

就把你带到任上去了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hɪ'roʊtə] . . .
Upon hearing this , Hirota . . .
之上 听力 这 , 广田 . . .

广太一听，

[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['ɪnstrəmənt] [ɪz][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] [drʌm] .
His favorite instrument is the octagonal drum .
他的 最喜欢的 乐器 是 这 八边形 鼓 .

他素日所好的是八角鼓儿、

[pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] [strɪŋz]
Pipa strings
琵琶 字符串

琵琶丝弦、

[hɔːs] [hed] [tjuːn]
Horse Head Tune
马 头 调

马头调，

[ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiː] ,
After paying for the tea ,
后 付费 为了 这 茶 ,

会完了茶钱，

[ˈfɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd]['mɪstə(r)] . [blaɪnd] ,
Following behind Mr . Blind ,
下列的 在后面 先生 . 瞎的 ,

跟着瞽目先生身后，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ti:] [ˈɡɑːd(ə)n] .
Leaving the tea garden .
离开 这 茶 花园 .

出离茶园。

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Standing at the gate and looking down at the river ,
常设 在 这 门 和 寻找 向下 在 这 河 ,
站在门首望下河一看，

[aɪ] [sɔː] [ˈsevrəl] [lɑːdʒ] [ˈtaɪˈpiŋ] [bəʊts] [ɪn][hæˈnɔɪ] .
I saw several large Taiping boats in Hanoi .
我 锯 一些 大的 太平 船 在 河内 .

见河内有几只大太平船，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæɡ][wɒz; wəz] [ˈplɑːntɪd] [ɒn] [tɒp] .
A yellow flag was planted on top .
一个 黄色的 旗帜 曾是 已种植 在 顶部 .

上插黄旗，

[aɪ ˈti:] [riːdʒ] " [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔːdə(r)] , [ʃæŋˈhaɪ] " .
It reads " By Imperial Order , Shanghai Daotai " .
它 阅读 " 经过 帝国 命令 , 上海 道台 " .

写的是“钦命上海道哈”。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][blaɪnd][mæn] [bɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Seeing the blind man board the boat ,
看到 这 瞎的 男人 木板 这 船 ,

见那个瞽者上得船去，

[plʌk] [ðə; ði] [sɪlk] [strɪŋ] ,
Pluck the silk string ,
采摘 这 丝绸 细绳 ,

弹起丝弦，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ðei] [sæŋ] [wɒz; wəz] " [ðə; ði] [praʊd] [waɪf] [hu:] [ˈgeɪnz] [ˈmʌni] " .
The song they sang was " The Proud Wife Who Gains Money " .
这 歌曲 他们 唱 曾是 " 这 自豪的 妻子 WHO 收益 钱 " .

唱的是《得钞傲妻》，

[hiː; hi] [sæŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [raɪm] .
He sang the wrong rhyme .
他 唱 这 错误的 韵 .

错唱了一韵，

[ˌhɪˈrɒʊtə] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ɪkˈskleɪm] , " [wɒt] [ə; eɪ] [rɪˈliːf] ! "
Hirota couldn't help but exclaim , " What a relief ! "
广田 不能 帮助 但 惊叹 , " 什么 一个 宽慰 ! "

广太不觉失声叫了一个倒好儿? "

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[tu:] [ˈkɒnstəbl] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Two constables came over and said :
二 警员 来了 超过 和 说 :

过来两个公差说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [ju:; jə] [hu:] [wɒz; wəz] ['jelɪŋ] " [hə'ləʊ] ! " [dʒʌst] [naʊ] ?
Was it you who was yelling " Hello ! " just now ?
曾是 它 你 WHO 曾是 大喊 " 你好 ！ " 只是 现在 ?
方才可是你叫倒好儿？ "

[,hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ɪts] [em 'i:] .
It's me :
它是 我 :

是我。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [lɒkt] [hɪm] [ʌp] .
The constable then took out a chain and locked him up .
这 警官 然后 采取 出去 一个 链 和 已锁定 他 向上 .
那个公差就拿出锁链把他给锁上了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [lɔ:d] [dʒʌst] [ɑ:skt] [em 'i:] [ðæt] . . . "
" The lord just asked me that . . . "
" 这 主 只是 问 我 那 . . . "
“方才大人问下来了，

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [naʊ] . "
" Come with me now . "
" 来 和 我 现在 . "
你快跟我走吧。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] ['ɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
They pulled him onto the boat .
他们 拉 他 到 这 船 .

拉着就上船去。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ,
Upon seeing the Daotai ,
之上 看到 这 道台 ,

一见道台，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][bəʊθ] [ni:z]
Kneel down on both knees
下跪 向下 在 两个都 膝盖

双膝跪倒，

[hi:; hi] [,kəʊ'tau] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He kowtowed to the emperor .
他 叩头 到 这 皇帝 .

望上叩头。

[ðə; ði] ['æbət] [ænd; ənd][ðə; ði]['tjɑ:n'dʒin]['dɑ:əʊ][tu:ʊʊ][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ]['prez(ə)nt] .
The abbot and the Tianjin Dao Tuo were also present .
这 方丈 和 这 天津 道 拓 是 还 展示 .

旁有监院那大人与天津道托大人在座。

[hɑ:][ji:; ji] [sed] :
Ha Ye said :
哈 叶 说 :

哈爷言道说：

" [ai][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði][wʌnz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['klæpɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] . "
" I told you to bring me the ones who are clapping and shouting . "
" 我 讲述 你 到 带来 我 这 一个 WHO 是 鼓掌 和 喊叫 . "

“叫你们把叫倒好的给我带来，

[hu:] [təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [lɒk] [aɪ 'ti:] [ʌp] ?
Who told you to lock it up ?
WHO 讲述 你 到 锁 它 向上 ?

谁叫你们锁了来？

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [tʃeɪnz] [ɪ'mi:diətli] !
Remove the chains immediately !
消除 这 链条 立即地 !

快把锁链撤去！ ”

[hɪ'rʊʊtə] [,kəu'tau] .
Hirota kowtowed .
广田 叩头 .

广太叩头起来，

['stændɪŋ] [ə'saɪd][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ,
Standing aside and looking ,
常设 旁边 和 寻找 ,

站在一旁一瞧，

['hɑ:bin] [ju:ni'vɜ:səti] ['stju:d(ə)nt][wɔ:(r)][ə; eɪ][hæt] [wið] [reɪn] ['tæslz] .
Harbin University student wore a hat with rain tassels .
哈尔滨 大学 学生 穿着 一个 帽子 和 雨 流苏 .

哈大人头戴雨缨纬帽，

['sekənd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt][ænd; ənd] ['pi:kɒk] ['feðə(r)]
Second - rank official hat and peacock feather
第二 - 秩 官方的 帽子 和 孔雀 羽毛

二品顶戴花翎，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - ['kʌləd] [rəʊb] [wið] [tu:] ['drægənz][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]
Wearing a bronze - colored robe with two dragons on the front and a single
穿着 一个 青铜 - 有色 长袍 和 二 龙 在 这 正面 和 一个 单身的

[lə'pelz] .
lapels .
翻领 .

身穿古铜色二则龙缺襟单袍，

[skaɪ] [blu:] ['sætɪn] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] ,
Sky blue satin mandarin jacket ,
天空 蓝色的 缎 普通话 夹克 ,

天青缎子马褂，

['weəriŋ] [pɪŋk] - [səʊld] ['sætɪn] [bu:ts] ,
Wearing pink - soled satin boots ,
穿着 粉色的 - 已售出 缎 靴子 ,

足登粉底缎靴，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['bɒdɪ] [wɒz; wəz][ɪk'spəʊzd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
His entire body was exposed , revealing his work .
他的 全部的 身体 曾是 裸露 , 揭示 他的 工作 .
露着满身活计。

[lɔ:d] [hɑ:] [ɪz] [drest] [ɪn][ˈfɔ:m(ə)][ə'taɪə(r)] .
Lord Ha is dressed in formal attire .
主 哈 是 穿着 在 正式的 服装 .
哈大人乃是行装打扮。

[hɑ:] - [ji; ji][glɑ:ns, glæns][æt; ət] [gwæŋtai] :
Ha - ye glanced at Guangtai :
哈 - 是的 瞥了一眼 在 广泰 :
哈爷一瞧广太:

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[hi; hi][wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
年有十八九岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,
穿着蓝洋绉大褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ʃu:z] ,
White socks and cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ,
白袜云履，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)] [ˈfi:tʃəz] [ɑ:(r); ə(r)][kwɑɪt] ['straɪkɪŋ] .
His facial features are quite striking .
他的 面部的 特征 是 相当 引人注目 .
五官甚是不俗。

[hɑ:] [gɒŋ] [ɑ:skt] :
Ha Gong asked :
哈 锣 问 :
哈公问道说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?
“你姓什么?

[wɒz; wəz][aɪ 'ti:][ju:; jʊ] [hu:] [dʒʌst] ['fəʊtɪd] " ['brɑ:vəʊ] ! " ?
Was it you who just shouted " Bravo ! " ?
曾是 它 你 WHO 只是 喊叫 " Bravo ! " ?
方才叫倒好的可是你么? "

[hɪ'rɒʊtə] [rɪ'plaɪd] :
Hirota replied :
广田 回复 :
广太回言说道:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .
“我姓张，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,hɪ'roʊtə] .
His name is Hirota .
他的 姓名 是 广田 .

名叫广太，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - .
They are from Hexiwu .
他们 是 从 - .

是河西务的人。

[ˈstʌdiɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
Studying at home ,
学习 在 家 ,

在家中读书，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 .

来此访友。

[aɪ][dʒʌst] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['pleɪɪŋ] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [bɒn][ðə; ði] [bəʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
I just heard someone playing music and singing on the boat from the shore .
我 只是 听到 某人 玩耍 音乐 和 歌唱 在 这 船 从 这 支撑 .

适才在岸上听见船上弹唱，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] , [sɜː(r)] .
I didn't know you were here , sir .
我 没有 知道 你 是 这里 , 先生 .

不知大人在此，

[wɪ'ðəʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][,aɪ 'tiː] , [aɪ] [ɪk'skleɪmd] , " [gʊd] [bɔɪ] ! "
Without realizing it , I exclaimed , " Good boy ! "
没有 意识到 它 , 我 惊呼 , " 好的 男生 ! "

不觉失声叫倒好儿，

[ə'lɑːmd] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Alarmed the adults ,
惊慌 这 成年人 ,

惊动大人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['truːli][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [huː] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['empərərɜz] [maɪt] .
It was truly a commoner who offended the emperor's might .
它 曾是 真的 一个 平民 WHO 被冒犯了 这 皇帝的 可能 .

实是小民冒犯虎威，

[pliːz] [fə'gɪv] [em 'iː] , [sɜː(r)] .
Please forgive me , sir :
请 原谅 我 , 先生 .

求大人宽恕。”

[hɑː][jiː; ji] [sed] :
Ha Ye said :
哈 叶 说 :

哈爷说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不要紧，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] [bʊk] [bʊ; əv] [ˈtʃɪldrən] .
You must be familiar with this book of children .
你 必须 是 熟悉的 和 这 书 的 孩子们 .

大概你必是懂得这子弟书，

" [ʌðəwaɪz] , [waɪ] [kænt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] - [gʊd] [bɔɪ] - ? "
" **Otherwise** , **why can't you just call it** ' **good boy** ' ? "
" 否则 , 为什么 不能 你 只是 称呼 它 - 好的 男生 - ? "
要不然你不能叫倒好儿? "

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :
广太说:

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [zɑmɪn] [hu:] ['stʌdɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] . "
" **It was Xiaomin who studied for a few days** . "
" 它 曾是 小敏 WHO 研究 为了 一个 很少 天 : "
“是小民习学过几天，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [jes] .
I dare not say yes .
我 敢 不是 说 是的 :
不敢说会，

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][ʼlɪt(ə)l] [bɪt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I know a little bit about it .
我 知道 一个 小的 少量 关于 它 :
略知一二。”

[hɑ:][ji:; ji] [sed] :
Ha Ye said :
哈 叶 说 :
哈爷说:

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ['mɒdɪst] .
You don't need to be so modest .
你 不 需要 到 是 所以 谦虚的 :
“你不必太谦，

[ju:; jʊ][kæn; kən][rɪ'læks][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
You can relax for a while .
你 能 放松 为了 一个 尽管 :
你消遣一段。”

[hi:; hi] [kɔ:lɪd] [aʊt] [ə'gen] :
He called out again :
他 称为 出去 再次 :
又叫道:

[ɑ:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Ah Xi ,
啊 习 ,
“阿喜，

[ðə; ði] [ti:] [wi:; wi] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
The tea we brought from the city ,
这 茶 我们 带来 从 这 城市 ,
把咱们城里头带来的茶叶，

[meɪk] [sʌm; səm] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
Make some tea for the gentleman .
制作 一些 茶 为了 这 绅士 :
给先生泡点茶。”

[hɪ'roʊtə][sæt] [daʊn] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
Hirota sat down next to him .
广田 卫星 向下 下一个 到 他 :
广太在旁边落座，

[wen] ['ædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:d]
When adults are bored
什么时候 成年人 是 无聊的

大人闷来之时，

[wi:; wi][kænt] ['tri:t] [ju:; jʊ][laɪk][ə; eɪ] ['bɪznəs] [træn'zækʃ(ə)n] .
We can't treat you like a business transaction .
我们 不能 对待 你 喜欢 一个 商业 交易 .

也不能拿你当生意待，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə][pɑ:s] [ðə; ði] [taɪm] .
You can say a few words to pass the time .
你 能 说 一个 很少 字 到 经过 这 时间 .

你消遣几句，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

不知尊驾怎样？ ”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][maɪ'self][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
Unfortunately , I came here myself to look for someone .
很遗憾 , 我 来了 这里 我 到 看 为了 某人 .

无奈我自家来此找人，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [aɪ'd] [rʌn] ['ɪntu:] [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][hɪə(r)] .
I didn't know I'd run into an adult here .
我 没有 知道 ID 跑步 进入 一个 成人 这里 .

也不知在这里遇见大人。

[nəʊ][wʌn] [k'eəz] [ə'baʊt] [maɪ]['fæməli] .
No one cares about my family .
不 一 关心 关于 我的 家庭 .

我家倒没人管，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][send][ə; eɪ]['letə(r)] ,
No need to send a letter ,
不 需要 到 发送 一个 信 ,

也不用带信，

[aɪ'd][ɔ:lsəʊ][laɪk] [tu:; tə][hæv; həv] ['bedɪŋ] .
I'd also like to have bedding .
ID 还 喜欢 到 有 寝具 .

就是我也得有铺盖才好。”

[hɑ:ʃi:] [sed] :
Hashi said :
哈希 说 :

哈喜说：

[ðæts] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 .

“那是小事，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [lɔːd] - [fɜːst] .
I'll go back to Lord Mingliao first .
患病的 去 后退 到 主 - 第一的 .

我先回明了大人去。”

[ɪn][maɪ] [tʰaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He then took out another hundred taels of silver .
他 然后 采取 出去 其他 百 两 的 银 .

又拿出一百两银子，

[tel] - [tuː; tə] [teɪk] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Tell Haxi to take Third Master with him .
告诉 - 到 拿 第三 掌握 和 他 .

叫哈喜带着三爷，

[gəʊ][ænd; ənd] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Go and buy your luggage .
去 和 买 你的 行李 .

去买办行囊物件。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [bɔːt] ['evriθɪŋ] .
Third Master bought everything .
第三 掌握 买 一切 .

三爷一概俱皆买好，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
We arrived on the ship .
我们 到达的 在 这 船 .

到了船上。

[ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
All of you pay your respects to Your Excellency .
全部 的 你 支付 你的 尊重 到 你的 阁下 .

众位拜会大人，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They all went back to the government office .
他们 全部 去 后退 到 这 政府 办公室 .

都回衙去了。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [went] [ʌp] .
Third Master went up .
第三 掌握 去 向上 .

三爷上去，

[θæŋk] [juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [hɑː] .
Thank you , Mr . Ha .
感谢 你 , 先生 . 哈 .

谢了哈大人。

[hɑː][jiː; ji] [sed] :
Ha Ye said :
哈 叶 说 :

哈爷说:

" [gəʊ][ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" **Go and rest for a while .** "
" 去 和 休息 为了 一个 尽管 . "

“你下去歇歇去吧。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bəʊt] .

Third Master went to the other boat .
第三 掌握 去 到 这 其他 船 .

三爷上那边船去了，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .

Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]

The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[get] [ʌp] [ænd; ʌnd] [set] [seɪl] .

Get up and set sail .
得到 向上 和 放 帆 .

开船起身，

[ˈɑːftə(r)] ['brekfəst]

After breakfast
后 早餐

用完了早饭，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə][gəʊ] [ʌp] [ænd; ʌnd] [sɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [fəʊk] [sɔːŋz] .

The adults asked Zhang Sanye to go up and sing a few folk songs .
这 成年人 问 张 - 到 去 向上 和 唱歌 一个 很少 民间 歌曲 .

大人叫张三爷上去唱了几个岔曲儿，

[fæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [bəʊt] .

Fang returned to his own boat .
方 返回 到 他的 自己的 船 .

方归自己船上。

[ðæt] ['iːvniŋ]

That evening
那 晚上

这一日天晚，

[ə'raɪv] [æt; ət] [kæŋzuː] ['rɪvə(r)] ['estʃuəri]

Arrive at Cangzhou River Estuary
到达 在 沧州 河 河口

到沧州河口，

[fæŋ] [jiː] [stɛɪd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ,

Fang Yi stayed on the boat ,
方 易 入住 在 这 船 ,

方一住船，

[θɜːd] ['mɑːstə(r)][ɪz] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; ɐv][ðə; ði] [bəʊt] .

Third Master is right at the bow of the boat .
第三 掌握 是 正确的 在 这 弓 的 这 船 .

三爷就在船头之上，

[aɪ] [hɜːd] [tuː] ['piːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .

I heard two people on the south bank .
我 听到 二 人们 在 这 南 银行 .

只听南边岸上有两个人，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

口中说：

" [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [fɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɑ:θ] . "

" The character '合' (hé) is used to fish for a path . "

" 这 特点 - - - (-) 是 用过的 到 鱼 为了 一个 小路 . "

"合字钓瓢儿招路，

[ɑ:] , ['drægən] ['pæləs] ,

Ah , Dragon Palace ,

啊 , 龙 宫殿 ,

把啊龙宫道，

- ['defɪsɪt] ,

Piaoyao'er's deficit ,

- 赤字 ,

漂遥儿赤字，

- - ,

Jumi Zigai ,

- - ,

居米子垓，

[breɪn] [stʌft] [wɪð] [gri:n] ['kærəktəz] ,

Brain stuffed with green characters ,

脑 填充 和 绿色的 人物 ,

脑儿塞拈青字，

[hʌŋ] [ti:ɑ:nwɑ:n] - -

Hun Tianwang Zanjia Piaoyao'er

匈奴 天王 - -

浑天汪攢架漂遥儿，

[ˈpɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡʊəd] [ænd; ənd] ['elbəʊ] [ðæt] [beəz] [ðə; ði] ['defɪsɪt] ,

Picking the gourd and elbow that bears the deficit ,

挑选 这 葫芦 和 弯头 那 熊 这 赤字 ,

摘赤字的瓢儿肘，

" - ['ɜ:dʒəntli] [peɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] - [tu:; tə] [help] [hɪm] [get] [ə'wei] [wɪð] [aɪ 'ti:] . "

" Jumi urgently paid the money to Liu'er to help him get away with it . "

" - 紧急 有薪酬的 这 钱 到 - 到 帮助 他 得到 离开 和 它 . "

居米急付流儿撒活。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)]

Upon hearing this , Third Master

之上 听力 这 , 第三 掌握

三爷一闻此言，

[seɪ] " [nəʊ] " .

Say " no " .

说 " 不 " .

说声“不好”。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -

Chapter 33

章 -

第三十三回

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ][səʊld] [hɪm'self] [tu:; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ; [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈhɪərəʊ] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz]
The young hero sold himself to bury his mother ; the great hero visited his
这 年轻的 英雄 卖 他自己 到 埋葬 他的 母亲 ; 这 伟大的 英雄 到访 他的
[ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][səʊld][hɪz; ɪz] [naɪf] .
brother and sold his knife .
兄弟 和 卖 他的 刀 .
小豪杰卖身葬母 大英雄访弟卖刀

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ə; eɪ][klɪə(r)] [sprɪŋ] [fləʊz] [θru:] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [skrəʊlz][pʊ; əv] [bʊks] .
A clear spring flows through ten thousand scrolls of books .
一个 清除 春天 流量 通过 十 千 卷轴 的 图书 .
三尺清泉万卷书,

[wʊt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊ: pəs] [pʊ; əv] [ˈhevənz] [kri'eɪ(ə)n] [pʊ; əv][em 'i:] ?
What is the purpose of Heaven's creation of me ?
什么 是 这 目的 的 天 创建 的 我 ?
上天生我既何如。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Unable to stabilize the country and bring peace to the world ,
无法 到 稳定 这 国家 和 带来 和平 到 这 世界 ,
不能定国安天下,

[aɪ][eɪ 'em] [ə'jeɪmd] [tu:; tə] [deθ] , [ə; eɪ] [tru:] [mæn] .
I am ashamed to death , a true man .
我 是 羞愧 到 死亡 , 一个 真的 男人 .
愧死男儿大丈夫。

[wen] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [hɜ:d] [ðə; ði] [tu:] [men][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [ˈʌndəwɜ:ld] [slæŋ] . . .
When Third Master heard the two men over there using this underworld slang . . .
什么时候 第三 掌握 听到 这 二 男人 超过 那里 使用 这 地狱 俚语 . . .
三爷一听那边两个人说这个江湖黑话,

[ˈʌðə(r)z] [dʊʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
Others don't understand .
其他的 不 理解 .
别人不懂,

[ə'pʊn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)]
Upon hearing this , Third Master
之上 听力 这 , 第三 掌握
三爷一听,

[jʊl] [nəʊ] [ðen] .
You'll know then .
你会 知道 然后 .
就知道了。

[ðə; ði] " [kəmbrɪ'neɪ(ə)n] " [hi:; hi] [ˈmen](ə)nd]
The " combination " he mentioned
这 " 组合 " 他 提及
他说的“合字”，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] ;
They are their own people ;
他们 是 他们的 自己的 人们 ;
是他们自己人;

" [saɪd] - [baɪ] - [saɪd] ['kærəktəz] " ,
" **Side - by - side characters** " ,
" 边 - 经过 - 边 人物 " ,

“并肩字”，

[hi:z] [maɪ] ['bʌdi] ;
He's my buddy ;
他是 我的 伙伴 ;

是自己哥们；

" ['saɪnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rəʊd] "
" **Signing for the road** " "
" 签名 为了 这 路 " "

“招路”，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [aɪ] ;
It is an eye ;
它 是 一个 眼睛 ;

是眼；

" [bə:] , "
" **Bah** , "
" 呸 , "

“把啊”，

[dʒʌst] [lʊk] ;
Just look ;
只是 看 ;

是瞧瞧；

" ['drægən] ['pæləs] [pɑ:θ] "
" **Dragon Palace Path** " "
" 龙 宫殿 小路 " "

“龙宫道”，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ;
It is a river ;
它 是 一个 河 ;

是河；

" [ðə; ði]['drɪftə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['defɪsɪt] "
" **The drifter with a deficit** " "
" 这 流浪者 和 一个 赤字 " "

“赤字的漂遥儿”，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ʃɪp] ;
It was an official ship ;
它 曾是 一个 官方的 船 ;

是官船；

" [ðə; ði][vɑ:st] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] " .
" **The vast expanse of water** " .
" 这 广阔的 广阔 的 水 " .

“浑天汪攢”，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ;
It was the third watch of the night ;
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 ;

是夜里三更天；

" [hɪz; ɪz] [breɪn] [wɒz; wəz] [stʌft] [wɪð] [ɡri:n] ['kærəktəz] " .
" **His brain was stuffed with green characters** " .
" 他的 脑 曾是 填充 和 绿色的 人物 " .

“脑儿塞拈青字”，

[ðeə(r)] ['li:də(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [rɒb] [ðem; ðəm] ['əʊpənli] ;
Their leader came and robbed them openly ;
他们的 领导者 来了 和 被抢劫 他们 公然 ;
是他们的头儿前来明抢；

" [ɪ'mɜ:dʒənsi] ['peɪmənt] ['flaʊə(r)] ['skætə] [laɪf] "
" Emergency payment flower scatters life "
" 紧急情况 支付 花 散布 生活 "
“急付流儿撒活”，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] .
They ran away .
他们 跑 离开 .
是跑了。

[ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [θɔ:t] :
Master Zhang thought :
掌握 张 想法 :
张三爷想：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "
“了不得了！

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [br'kəz; br'kɒz] [ðə; ði] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] ['aʊə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]
It must be because the thieves saw that our official ship was carrying a
它 必须 是 因为 这 窃贼 锯 那 我们的 官方的 船 曾是 携带 一个
[veri] ['hevi] [lʌʊd] .
very heavy load .
非常 重的 加载 .
大概必是贼人看见我们大人的官船载的甚重，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ðɪs] ['seɪɪŋ] ,
There is also this saying ,
那里 是 还 这 说 ,
也有此一说，

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] .
Those who come here are bound to make money .
那些 WHO 来 这里 是 边界 到 制作 钱 .
前来必是要生财。

[waɪ] [doʊnt][ai] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [maɪ] ['skɪlz] ?
Why don't I take this opportunity to show off my skills ?
为什么 不 我 拿 这 机会 到 展示 离开 我的 技能 ?
我何不趁此施展施我的本领，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:vz] ,
If we can defeat the thieves ,
如果 我们 能 击败 这 窃贼 ,
如要是能胜贼人，

[aɪ][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] ;
I must make a name for myself ;
我 必须 制作 一个 姓名 为了 我 ;
我必要大显名头；

[ɪf] [wi:; wi][kænt] [bi:t] [ðə; ði] [θi:f] ,
If we can't beat the thief ,
如果 我们 不能 打 这 贼 ,
要是不能赢贼，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪˈdiəz] .
I also have my own ideas .
我 还 有 我的 自己的 想法 .

我也自有主意，
[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [hiː; hi] [wəd] [ˈnevə(r)] [əˈgen] [ˈmenʃ(ə)n] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .
From this day forward , he would never again mention his skill in martial arts .
从 这 天 向前 , 他 会 绝不 再次 提到 他的 技能 在 武术 艺术 .
自此永不说会把势。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，
[bæk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back inside the ship ,
后退 里面 这 船 ,

回到船内，
[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [prɪˈpeəd] [ˈdɪnə(r)] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The boatman prepared dinner and drinks .
这 船工 准备 晚餐 和 饮料 .

管船之人预备着晚酒饭，

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [əˈnɔɪd] .
Third Master was very annoyed .
第三 掌握 曾是 非常 恼怒 .

三爷甚是烦闷，

[rɪˈlʌktəntli] , [aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Reluctantly , I drank a few cups of wine .
勉强 , 我 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

无奈喝了几盅酒，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Third Master changed his clothes .
第三 掌握 已更改 他的 衣服 .

三爷换好了衣服，

[aɪ][sæt][əˈləʊn] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] , [ˈfiːlɪŋ] [bɔːd] .
I sat alone on the boat , feeling bored .
我 卫星 独自的 在 这 船 , 感觉 无聊的 .

自己在船上闷坐，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪːvz] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for the thieves to arrive .
等待 为了 这 窃贼 到 到达 .

等候贼人前来。

[ðə; ði] [kruː] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
The crew on the ship were so frightened that they dared not utter a word .
这 全体人员 在 这 船 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 说出 一个 单词 .

唬的船上的伙计也不敢言语，

[aɪ][daʊnt][deə(r)][tuː; tə] [sliːp] .
I don't dare to sleep .
我 不 敢 到 睡觉 .

也不敢睡觉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .
无可如何，

[ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Sitting there ,
坐着 那里 ,
在那里坐着，

[əb'zɜ:v] ['si:kɹətli] .
Observe secretly .
观察 偷偷 .
暗中观瞧。

[æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the third watch of the night ,
在 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
天有三鼓时分，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A small boat appeared from the west .
一个 小的 船 出现 从 这 西方 .
只见西边来了一只小船儿，

[ə; eɪ] [red] ['læntən] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
A red lantern was hanging in his head .
一个 红色的 灯笼 曾是 绞刑 在 他的 头 .
头里挂着一个红灯笼，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There were more than twenty people sitting inside .
那里 是 更多的 比 二十 人们 坐着 里面 .
里面坐着有二十多个人。

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn][ðə; ði] [li:d] ,
The one in the lead ,
这 一 在 这 带领 ,
为首的当中那个，

[blu:] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv] [gri:n] ,
Blue with a hint of green ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的 ,
蓝面透青，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .
年有三十多岁，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɜ:d] ,
Holding a golden - backed sword ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 ,
手抱金背刀，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪm'presɪv] .
It was quite impressive .
它 曾是 相当 感人的 .
甚是威风。

[ðəʊz] ['petɪ] [θɪ:vz] [ˌnɪə'baɪ] ,
Those petty thieves nearby ,
那些 小气 窃贼 附近 ,
旁边那些个小毛贼，

[ðæts] [nɒt] [wɜ:θ] [dɪ'skʌsɪŋ] .
That's not worth discussing .
那就是 不是 值得 讨论 .

就不足论了。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [sed] :
One of the thieves said :
一 的 这 窃贼 说 :

只见有一个贼人说:

" [aɪ] [gəʊ] [skaʊt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [fɜ:st] . "
" I'll go scout it out first . "
" 患病的 去 侦察 它 出去 第一的 . "

“我先去那边探探路，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

然后再说。”

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
A person suddenly appeared .
一个 人 突然 出现 .

蹿出一个人来，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ʃɪp] .
They headed straight for the adult's ship .
他们 标题 直的 为了 这 成年人 船 .

直扑大人那只船去了。

[ˌhɪˈrəʊtə][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [fɜ:st] .
Hirota also came out from the back of the ship first .
广田 还 来了 出去 从 这 后退 的 这 船 第一的 .

广太也就先从船后出来，

[ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] ,
On the ship of the adult ,
在 这 船 的 这 成人 ,

望大人的船上，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [blʌd] - [ˈdreɪnɪŋ] [ˈseptə(r)] .
The thief was struck with a blood - draining scepter .
这 贼 曾是 击 和 一个 血 - 排水 权杖 .

照着贼人就是一避血橐。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗咚”一声，

[ðə; ði] [θi:f] [ˈtʌmblɪd] [ænd; ənd] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði] [dek] .
The thief tumbled and fell onto the deck .
这 贼 翻滚 和 跌倒 到 这 甲板 .

贼人翻身栽倒于船板之上。

[ˌhɪˈrəʊtə] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
Hirota went over and stabbed him .
广田 去 超过 和 刺伤 他 .

广太过去就是一刀，

[səʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 .

也就把他杀了。

[ðə; ði] [θi:vz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The thieves shouted in unison .
这 窃贼 喊叫 在 齐声 .

众贼齐声呐喊，

[əˈnʌðə(r)] [wʌn] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Another one came over .
其他 一 来了 超过 .

又过来一个，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][hɪˈrɒʊtə] .
He was also captured and killed by Hirota .
他 曾是 还 捕获 和 被杀 经过 广田 .

也被广太擒住杀了。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [keɪm] [aʊt] .
The leader came out .
这 领导者 来了 出去 .

为首的出来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [sɔ:d] ,
Holding a gold - backed sword ,
保持 一个 金子 - 支持的 剑 ,

手执金背刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][faɪn] [jʌŋ] [mæn] , "
" What a fine young man , "
" 什么 一个 美好的 年轻的 男人 , "

“好个小辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

敢这样无礼，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
He darted out in a flash .
他 飞镖 出去 在 一个 闪光 .

一个箭步蹿出来，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] - [ʃɪp] .
They headed straight for the adults ' ship .
他们 标题 直的 为了 这 成年人 - 船 .

直奔大人的这个船上而来。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Third Master swung his knife and chopped .
第三 掌握 摇摆 他的 刀 和 切碎 .

三爷抡刀就剁，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æən; ən] [ˈaʊə(r)] .

The battle lasted for more than an hour .

这 战斗 持续 为了 更多的 比 一个 小时 .

战了有一个多时辰，

[gwaːŋ] [taiji] [əˈvɔɪdz] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [ˈdʒuːdʒuːb] .

Guang Taiyi avoids the blood - stained jujube .

光 太一 避免 这 血 - 染色 枣 .

广太一避血桷，

[biːt] [ðə; ði] [θiːf] [daʊn] .

Beat the thief down .

打 这 贼 向下 .

把贼人打倒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [bɔɪ] , "

" Boy , "

" 男生 , "

“小子，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !

You've come here to die !

你已经 来 这里 到 死 !

你是自来送死了！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈrɪŋliːdə(r)] .

He swung his knife and killed the ringleader .

他 摇摆 他的 刀 和 被杀 这 头目 .

抡刀把为首之贼杀死了。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θiːvz] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . . .

Upon seeing this , the thieves over there . . .

之上 看到 这 , 这 窃贼 超过 那里 . . .

那边的那些个贼一见，

[tʃiː] [sed] :

Qi said :

齐 说 :

齐说：

" [nɒt] [ɡʊd] !

" not good !

" 不是 好的 !

“不好！

" [aɪv] [met] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . "

" I've met a hero . "

" 我已经 遇见 一个 英雄 . "

遇见了英雄了。”

[wɒt] [ɪz] - [ˈsɜːneɪm] ?

What is Hirota's surname ?

什么 是 - 姓 ?

问广太姓什么，

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :

Third Master said :

第三 掌握 说 :

三爷说：

" [baʊ; bæʊ][lenkθ; lenθ][ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
" **Bow** **length** **ten thousand** ,
" 弓 长度 十 千 ,

“弓长万，

" [wɒf] . "
" **Woof** . "
" 纬 . "

汪点。”

[ðə; ði] [θi:vz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [nju:] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] .
The thieves over there knew his surname was Zhang .
这 窃贼 超过 那里 知道 他的 姓 曾是 张 .

那边的贼人就知是姓张，

[ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn][ɪz][hɪə(r)] .
The third one is here .
这 第三 一 是 这里 .

行三了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gɪv] [ju: 'es][ðə; ði] [ded] ['bɒdi] .
Give us the dead body .
给 我们 这 死的 身体 .

“你把死人的尸身给我们吧，

[ʌp] [tu:; tə][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
Up to a year ,
向上 到 一个 年 ,

多则一年，

[æt; ət] [li:st] [hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
At least half a year ,
在 至少 一半 一个 年 ,

少则半载，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] !
Someone will definitely come looking for you !
某人 将要 确实 来 寻找 为了 你 !

必有人去找你去！

[wɪv] [lɒst] [tə'deɪ] .
We've lost today .
我们已经丢失的 今天 .

今天算我们输了。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [ðen] [θru:] [ðeə(r)] [kɔ:psɪz] ['əʊvə(r)][tu:; tə][hɪm] .
Third Master then threw their corpses over to him .
第三 掌握 然后 扔 他们的 尸体 超过 到 他 .

三爷把他们的死尸也就给他扔过去了。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
At this point , there was no other choice .
在 这 观点 , 那里 曾是 不 其他 选择 .

此时无奈，

[ðə; ði]['bəndɪts] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ʃɪps] .
The bandits retreated to their ships .
这 强盗 撤退 到 他们的 船舶 .

众贼人撤回船，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] .
They dispersed .
他们 分散的 .

散去了。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [bəʊt] .
Third Master returned to his own boat .
第三 掌握 返回 到 他的 自己的 船 .

三爷回到自己船内，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kruː] ['membəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Upon seeing the crew members standing there ,
之上 看到 这 全体人员 成员 常设 那里 ,

一见那边本船上伙计站在那里，

[aɪ] ['hævnt] [ɡɒn] [tuː; tə] [sliːp] [jet] .
I haven't gone to sleep yet .
我 还没有 已消失 到 睡觉 然而 .

还未睡觉，

['siːɪŋ] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][ˈentə(r)] ,
Seeing Third Master enter ,
看到 第三 掌握 进入 ,

见三爷进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ'keɪ] !
" **OK** !
" 好的 !

“好的！

[maɪ][əʊld][mæn] ,
My old man ,
我的 老的 男人 ,

我的老爷子，

[jʊr; jər] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] !
You're really something !
你是 真的 某物 !

真有你的！

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ɔːl] [ðəʊz] [θiːvz] [ə'weɪ] .
They chased all those thieves away .
他们 追逐 全部 那些 窃贼 离开 .

把他们那些个贼人都追跑了。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[ɪf] ['eniwʌn] [ɑːskz] [tə'mɒrəʊ] ,
If anyone asks tomorrow ,
如果 任何人 问 明天 ,

“明天如有人问，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [tel] ['eniwʌn] .
You are not allowed to tell anyone .
你 是 不是 允许 到 告诉 任何人 .

不准与人说。

[ɪf] [ðə; ði] [nju:z] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [li:k] ,
If the news were to leak ,
如果 这 消息 是 到 泄露 ,

如要走漏消息，

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ! "
" I'm going to take your lives ! "
" 我是 去 到 拿 你的 生活 ！ "

我是要了你们的命！ "

[ˈevriwʌn] [sez] :
Everyone says :
每个人 说道 :

大家都说：

" [aɪ] [ˌwɒdnt] [deə(r)] [li:k] [ðə; ði] [nju:z] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" I wouldn't dare leak the news to you , sir . "
" 我 不会 敢 泄露 这 消息 到 你 , 先生 : "

“不敢给你老人家走漏了消息。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] , [gəʊ][tu:; tə][bed][ænd; ənd] [rest] .
Everyone , go to bed and rest .
每个人 , 去 到 床 和 休息 .

大家安歇睡觉。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [hɜ:d] [ˌaɪ ˈti:] [lɑ:st] [naɪt] [æt; ət] [nu:n] .
The adult heard it last night at noon .
这 成人 听到 它 最后的 夜晚 在 中午 .

大人是因昨夜晚晌已听见，

[əˈraɪz] [ænd; ənd] [kɔ:l] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [brɪˈfɔ:(r)] [ju:; jʊ] .
Arise and call them all before you .
出现 和 称呼 他们 全部 前 你 .

起来把众人唤到面前，

[ɑ:sk] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [lɑ:st] [naɪt] .
Ask about what happened last night .
问 关于 什么 发生 最后的 夜晚 .

问昨夜之事。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐说：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 : "

“不知。”

[ˈkɔ:lɪŋ] [aʊt] [nems] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrɒstə(r)]
Calling out names from the roster
呼叫 出去 姓名 从 这 名册

按花名册一点名，

[həʊ'veə(r)] , [hɪ'ru:tə][wɒz; wəz][həʊweə(r)][tu; tə][bi; bi] [si:n] .
However , Hirota was nowhere to be seen .
然而 , 广田 曾是 无处 到 是 已见 .
惟不见了广太，

[sʌmən] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] .
Summon Third Master .
召唤 第三 掌握 .

叫人把三爷叫来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒz; wəz][aɪ 'ti:] [ju; jʊ] [hu:] [drəʊv] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'wei] [lɑ:st] [naɪt] ? "
" Was it you who drove the thieves away last night ? "
" 曾是 它 你 WHO 驾驶 这 窃贼 离开 最后的 夜晚 ? "
“昨夜晚上是你把贼人杀退的？”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

[ɑ:ftə(r)] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ðeə(r)] ['kləʊsli] , [hɑ:] [gɒŋ] . . .
After examining the situation there closely , Ha Gong . . .
后 检查 这 情况 那里 密切 , 哈 锣 . . .
哈公一细看他那里的情形，

[kɔ:l] ['hɑ:ʃi:] ['əʊvə(r)] .
Call Hashi over .
称呼 哈希 超过 .

把哈喜叫过来，

[hi; hi] ['wɪspəd] [sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] .
He whispered something in my ear .
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 .

附耳说如此如此。

['hɑ:ʃi:] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Hashi left not long ago ,
哈希 左边 不是 长的 前 ,

哈喜去不多时，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] .
He took a knife .
他 采取 一个 刀 .

拿了一口刀来，

[ə; eɪ] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] ['septə(r)] .
A blood - avoiding scepter .
一个 血 - 避免 权杖 .

避血梃一把，

[naɪt] ['træv(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd][bægz] ,
Night travel clothes and bags ,
夜晚 旅行 衣服 和 包 ,

夜行衣包，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
Place it in front of the adults .
地方 它 在 正面 的 这 成年人 .

放在大人跟前。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Take a look ,
拿 一个 看 ,

广大一瞧，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [maɪ] ['pɑ:tnə] .
They are all my partners .
他们 是 全部 我的 合作伙伴 .

都是自己的对象，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋz] [rʊŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [θɪŋz] !
They stole my things !
他们 偷窃 我的 事物 !

他们把我的东西对象给偷了来啦。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] ['si:kretli] [went] [tu:; tə] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [brɪ'lɒŋɪŋz] [hɪə(r)] . "
" Just now I secretly went to have someone bring your belongings here . "
" 只是 现在 我 偷偷 去 到 有 某人 带来 你的 财物 这里 . "

“方才我暗中去叫人把你的物件拿来，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [sə'spɪʃəs] .
You don't need to be suspicious .
你 不 需要 到 是 可疑的 .

你就不必狐疑。

[wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ?
What happened to you ?
什么 发生 到 你 ?

你是怎么会事？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhang Sanye had no choice .
张 - 有 不 选择 .

张三爷无奈，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [r'vents] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɪn] ['di:teɪl] .
He then recounted the events in his family in detail .
他 然后 叙述 这 活动 在 他的 家庭 在 细节 .

把自己家中之事又细说了一遍，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [bəuθ][hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [ɪn][ˈtʃɑ:n'dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f]
He explained both his apprenticeship in Tianjin and the killing of the thief
他 解释 两个都 他的 学徒制 在 天津 和 这 杀 的 这 贼
[lɑ:st] [naɪt] .
last night .
最后的 夜晚 .

把在天津学艺与昨夜杀贼之事都说明了。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsu:nə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

“你何不早说?

[ju:; jʊ] [seɪvd] [maɪ] [həʊl] ['fæməli] .
You saved my whole family .
你 已保存 我的 所有的 家庭 .

我一家人都算是你救的，

[waɪ] [nɒt] [jəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [kʰlɜz] ?
Why not show your true colors ?
为什么 不是 展示 你的 真的 颜色 ?

何必不露你本来面目。”

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [ɪ'lɪksə(r)] .
They quickly summoned the young master's elixir .
他们 迅速地 被召唤 这 年轻的 硕士学位 灵药 .

连忙把少爷那丹珠叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ] [θæŋk] [jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] ! "
" Go thank your third brother ! "
" 去 感谢 你的 第三 兄弟 ! "

“你过去谢谢你三哥！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈʌndə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The young master appeared to be under twenty years old .
这 年轻的 掌握 出现 到 是 在下面 二十 年 老的 .

只见少大爷年约二十以内年岁，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

儒儒雅雅，

[kʌm] ['əʊnə(r)][ænd; ənd] [gri:t] [hɪ'roʊtə] .
Come over and greet Hirota .
来 超过 和 迎接 广田 :

过来给广太请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [gri:t] [ju:; jʊ] .
Your younger brother greets you .
你的 年轻 兄弟 问候 你 :

小弟给你请安了。”

[θɜ:ɹd] ['mɑ:stə(r)] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] .
Third Master quickly returned the courtesy .
第三 掌握 迅速地 返回 这 礼貌 :

三爷连忙答礼相还。

[ðə; ði] [tu:] [br'keɪm] ['ɪntɪmət] .
The two became intimate .
这 二 成为 亲密的 :

二人亲热了一回，

[wi:; wi][hɪt][,aɪ 'ti:] [ɒf] ['veri] [wel] .
We hit it off very well .
我们 打 它 离开 非常 出色地 :

甚是投缘，

[θɜ:ɹd] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ðæt] ['eldɪst] ['mɑ:stə(r)] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Third Master and that eldest Master became sworn brothers .
第三 掌握 和 那 长子 掌握 成为 宣誓 兄弟 :

三爷与那大爷结为昆仲弟兄了。

[wɪð] [θɜ:ɹd] ['mɑ:stə(r)] ,
With Third Master ,
和 第三 掌握 ,

带着三爷，

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ʃɪp] ,
On the other ship ,
在 这 其他 船 ,

到那边船上，

[mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] .
Meet your wife .
见面 你的 妻子 :

见见太太，

[wæŋ] [ɑ:nt] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [peɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
Wang Aunt kowtowed and paid her respects .
王 阿姨 叩头 和 有薪酬的 她 尊重 :

望姨奶奶叩头行礼。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [rɪ'wɔ:did] [em 'i:] [wɪð] [fɔ:(r)][d'zɒbz] .
The old lady rewarded me with four jobs .
这 老的 女士 奖励 我 和 四 工作 :

老太太赏了四样活计、

[fɔ:(r)] [dʒeɪd] ['ɑ:rtɪfæktɪs] ;
Four jade artifacts ;
四 玉 文物 ;

四样玉器；

[maɪ] [ɡreɪt] - [ɑ:nt] [ˈɔ:lsəʊ] [ɡeɪv] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [fju:] [ˈaɪtəmz] .
My great - aunt also gave me a few items .
我的 伟大的 - 阿姨 还 给予 我 一个 很少 项目 .

还有姨奶奶给了几样物件，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [əˈfekʃənət] .
They were very affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

甚是亲热。

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Third Master is extremely grateful .
第三 掌握 是 极其 感激的 .

三爷感恩不尽，

[bæk] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船上，

[ɔ:l] [ðə; ði] [stjuədʒ] [əˈdrest] [hɪm] [æz; əz] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] .
All the stewards addressed him as Third Master .
全部 这 管家 已解决 他 作为 第三 掌握 .

众管家齐以三爷称之。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [lʌvd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
The adults loved it very much .
这 成年人 喜爱 它 非常 很多 .

大人甚是爱喜，

[ʃi:ˈæŋ] [ɡwæŋtɑɪ] [sed] :
Xiang Guangtai said :
向 广泰 说 :

向广太说：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [maɪ] [pəʊst] . "
" You will come with me to my post . "
" 你 将要 来 和 我 到 我的 邮政 . "

“你跟我去到任上，

[ˈɑ:ftə(r)] [maɪ] [tɜ:m] [endʒ] ,
After my term ends ,
后 我的 学期 结束 ,

等我任满之后，

[wɪl] [dəʊˈneɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ræŋk] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈti:] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ɔ:(r)] [ˈmeɪdʒə(r)] [wʌn] .
will donate a military rank to you , whether it be a minor or major one .
将要 捐 一个 军队 秩 到 你 , 无论 它 是 一个 次要的 或者 主要的 一 .

我给你大小捐一员武职的功名，

[səʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] .
So that you may return home in glory .
所以 那 你 可能 返回 家 在 荣耀 .

好叫你荣耀归家，

[ænd; ænd] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [raɪt] [baɪ] [ju:; jʊ] [ænd; ænd] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] .
And I have done right by you and my fellow villagers .
和 我 有 完毕 正确的 经过 你 和 我的 同伴 村民们 .

也对得起你等众村邻。”

[ˌhɪˈrəʊtə][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Hirota was overjoyed .
广田 曾是 欣喜若狂 。

广太心中甚喜，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ɪf] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ˈpɒsəb(ə)l]
If that were possible
如果 那 是 可能的

“若能那样，

[ðəʊ] [aɪ][daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld]
Though I die in the netherworld
尽管 我 死 在 这 冥界

我虽死在九泉之下，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [əˈpriːʃiət] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ˈædʌlts] !
I also appreciate the kindness of adults !
我 还 欣赏 这 仁慈 的 成年人 ！

也感念大人的好处！ ”

[ðə; ði] [ɪp] [dɪˈpɑːtɪd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The ship departed the next day .
这 船 已离开 这 下一个 天 。

次日开船，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 。

非止一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˌʃæŋˈhaɪ] ,
Upon arriving in Shanghai ,
之上 抵达 在 上海 。

到了上海，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He took over the position .
他 采取 超过 这 位置 。

接了任，

[ˈhɑːʃiː] , [ðə; ði] [tʃiːf] [tæks] [kəˈlektə(r)] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Hashi , the chief tax collector , was dispatched .
哈希 ， 这 首席 税 集电极 ， 曾是 已派出 。

派的哈喜总管税务，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] .
Zhang Guangtai was the assistant .
张 广泰 曾是 这 助手 。

张广太帮办。

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] .
He has been in office for six months .
他 有 到过 在 办公室 为了 六 几个月 。

到任有半年，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ˈɒf(ə)n] [kɔːld] [ˌhɪˈrəʊtə][ɪnˈsaɪd] .
The adults often called Hirota inside .
这 成年人 经常 称为 广田 里面 。

大人时常唤广太进里面去，

[ˈlets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈsɪŋɪŋ] .
Let's talk about singing .
我们来吧 讲话 关于 歌唱 .

谈谈唱唱。

[ˈmɪsɪz] ,
Mrs ,
太太 ,

太太、

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [laɪkt] [hɪm] .
All his aunts liked him .
全部 他的 姑姑们 喜欢 他 .

姨奶奶俱皆喜欢他。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] .
The adults treated him very well .
这 成年人 治疗 他 非常 出色地 .

大人待他甚好，

[ɑːsk] [ðæt] [əʊld] [mæn] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɪð] [hɪm] .
Ask that old man to practice his martial arts with him .
问 那 老的 男人 到 实践 他的 武术 艺术 和 他 .

叫那大爷与他练练拳脚，

[naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
Knives and spears .
刀具 和 长矛 .

刀枪。

[gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] - .
Guangtai was willing to teach Danzhu .
广泰 曾是 愿意的 到 教 - .

广太倒愿意教那丹珠，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈriːəli] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈpræktɪsɪŋ] .
Unfortunately , he didn't really enjoy practicing .
很遗憾 , 他 没有 真的 享受 练习 .

无奈他不甚爱习练。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈɔːlsəʊ] [went] [aʊt] [ˈɒf(ə)n] .
The two of them also went out often .
这 二 的 他们 还 去 出去 经常 .

二人也时常出去，

[teɪk] [ə; eɪ] [strəʊl] [aʊtˈsaɪd] ,
Take a stroll outside ,
拿 一个 漫步 外部 ,

在外边逛逛，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] ,
If you encounter a poor person ,
如果 你 遇到 一个 贫穷的 人 ,

如遇见穷苦之人，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈaɪðə(r)] .
He doesn't reveal his name either .
他 不 揭示 他的 姓名 任何一个 .

自己也不露名，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
They often provide relief and assistance .
他们 经常 提供 宽慰 和 协助 .

常常周济。

[ˈɡwæŋtʰaɪ] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ˌʃæŋˈhaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Guangtai has been in Shanghai for over a year .
广泰 有 到过 在 上海 为了 超过 一个 年 。

广太在上海一年有余，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] [zɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Everyone knows that there is a Master Zhang in the government office .
每个人 知道 那 那里 是 一个 掌握 张 在 这 政府 办公室 。

人人都知衙门有一个张三爷。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
The two of them were at the crossroads .
这 二 的 他们 是 在 这 十字路口 。

他二人在十字街，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Seeing a group of people surrounding them ,
看到 一个 团体 的 人们 周围 他们 ，

见有一伙人围绕着，

[daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] .
don't know what the reason is .
不 知道 什么 这 原因 是 。

不知里边有何缘故。

[ðə; ði] [tuː] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
The two separated from the crowd .
这 二 分开 从 这 人群 。

二人分开众人，

[gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 。

进去一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tʰaɪld] [ðeə(r)] , [ˈbæŋɪŋ] [ɒŋ] [stəʊnz] [ænd; ænd] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
I saw a little child there , banging on stones and asking for money .
我 锯 一个 小的 孩子 那里 ， 砰砰作响 在 石头 和 问 为了 钱 。

见是一个小孩子在那里拍石头要钱。

[ə; eɪ][mæn] [tʊk] [ə; eɪ] [stəʊn] .
A man took a stone .
一个 男人 采取 一个 石头 。

有一个人拿了一块石头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [dɒg] , "
" Dog , "
" 狗 , "

“狗儿，

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [breɪk] [ðɪs] [stəʊn] . . .
If you could break this stone . . .
如果 你 可以 休息 这 石头 . . .

你把这一块石头如能拍碎，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
I'll give you a hundred coins .
患病的 给 你 一个 百 硬币 .

我给你一百钱。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌfɔːˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪftiːn] [ˈjiəz] [əʊld] .
The child was about fourteen or fifteen years old .
这 孩子 曾是 关于 十四 或者 十五 年 老的 .

那个小孩年在十四五岁，

[nɒt] [tɔːl] ,
Not tall ,
不是 高的 ,

身躯不高，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thin eyebrows and big eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉大眼，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[təʊd] [maʊθ] ,
Toad mouth ,
蟾蜍 嘴 ,

蛤蟆嘴，

[ˈɔɪli] [ɡriːn] [nek] ;
Oily green neck ;
油腻的 绿色的 脖子 ;

油绿脖颈；

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [kləʊðz] ,
Wearing tattered clothes ,
穿着 破烂 衣服 ,

身穿一身破烂衣服，

[wɪð] [ə; eɪ][pæt] ,
With a pat ,
和 一个 拍 ,

用手一拍，

[ðə; ði] [stəʊn] [brəʊk] .
The stone broke .
这 石头 打破 .

那石块碎了。

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪmˈprest] .
Third Master was very impressed .
第三 掌握 曾是 非常 印象深刻 .

三爷甚是感佩，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] .
I'll take a stone .
患病的 拿 一个 石头 .

“我拿一块石头，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [aɪ 'ti:]

If you can break it
如果 你 能 休息 它

如你能拍碎，

[ni:d] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][mʌ:(r)] ['mʌni]

need to give you more money
需要 到 给 你 更多的 钱

我必要多给你钱。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [glɑːns, glæns][æɪt; ət] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [wɪð] [bəʊθ] [aɪz]

The little boy glanced at Third Master with both eyes
这 小的 男生 瞥了一眼 在 第三 掌握 和 两个都 眼睛

那个小孩子翻二目瞧三爷，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [dɒg] , "

" Dog , "
" 狗 , "

“狗儿，

[jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [straɪk] [aɪ 'ti:] [rɪtʃ] [ɪz] ['kʌmɪŋ]

Your time to strike it rich is coming
你的 时间 到 罢工 它 富有的 是 未来

该你发财了。

[lʊk] , [ðɪs] [ɪz][ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃæŋ'haɪ] (['ləʊk(ə)] [ə'fɪʃəlz] ['ɒfɪs]) .

Look , this is Master Zhang from the Shanghai Daotai (local official's office)
看 , 这 是 掌握 张 从 这 上海 道台 (当地的 官员的 办公室)

你瞧瞧这是上海道衙的张三爷。”

[wɪtʃ] [tʃaɪld] [slæpt] [ðə; ði][smɔːl] [stəʊn] [wɪð] [ðeə(r)][hænd] ?

Which child slapped the small stone with their hand ?
哪个 孩子 被掌掴 这 小的 石头 和 他们的 手 ?

哪个小孩子用手照着那块小石头上一拍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd]

There was a sound
那里 曾是 一个 声音

只听得一声响，

[ðə; ði] [stəʊn] [hæz; həz][ˈbrəʊkən]

The stone has broken
这 石头 有 破碎的

石头已碎了。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

那大爷说：

" [ðɪs] [tʃaɪld] , "

" This child , "
" 这 孩子 , "

“这个小孩，

[doʊnt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts][ˈkʌvə(r)][dʒʌst][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] [hiːz] ['ʌɡli]

Don't judge a book by its cover just because he's ugly
不 法官 一个 书 经过 它是 覆盖 只是 因为 他是 丑陋的

你别瞧他长的丑陋，

[ˈveri] [ˈstrɒŋ] .
Very strong .
非常 强的 .

甚有力气。

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[let] [em ˈiː] [tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [juː ˈes][fɜːst] !
Let me tell him to come with us first !
让 我 告诉 他 到 来 和 我们 第一的 !

我先叫他跟咱们走吧! ”

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [kʌm] [wɪð] [juː ˈes] . "
" **Come with us** . "
" 来 和 我们 : "

“你跟我们走吧。”

[ðeɪ] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
They led him to the study in the east courtyard of the yamen (government office
他们 引领 他 到 这 学习 在 这 东方 庭院 的 这 衙门 (政府 办公室
) .
) :
) .

带着他到了衙门东小院书房之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里的人? ”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

那个小孩儿说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒiːˈæŋ] .
My surname is Jiang .
我的 姓 是 江 .

“我姓姜，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
These are the people from here .
这些 是 这 人们 从 这里 :

就是这里的人，

[ˈfeɪməs] [dʒeɪd] ,
Famous jade ,
著名的 玉 ,

名玉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第29/175页

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - (['dɒgi]) .
His nickname is Gou'er (Doggy) .
他的 昵称 是 - (狗) .

小名儿叫狗儿。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
There is an elderly mother at home .
那里 是 一个 老年 母亲 在 家 .

家中有老母，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] [ˌɒkjʊ'peɪʃ(ə)n] .
I have no other occupation .
我 有 不 其他 职业 .

我别无一业，

[hi; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['teɪkɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [stəʊn] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
He makes a living by taking pictures of this stone on the street .
他 制作 一个 活的 经过 采取 图片 的 这 石头 在 这 街道 .

就在街上拍这个石头为生。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Having received the money ,
拥有 已收到 这 钱 ,

得了钱，

[tu; tə] [sə'pɔ:t] [maɪ]['mʌðə(r)] ,
To support my mother ,
到 支持 我的 母亲 ,

养活我的母亲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是我的实话。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[wɒt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
What martial arts skills do you know ?
什么 武术 艺术 技能 做 你 知道 ?

“你会什么武艺？”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

[aɪ] [wɪl] [i:t] .
I will eat .
我 将要 吃 .

“我会吃、

[kæn; kən] [drɪŋk]
Can drink
能 喝

会喝、

[wɪl] [pʊl]
Will pull
将要 拉

会拉、

[wɪl] ['sprɪŋk(ə)l] ,
Will sprinkle ,
将要 撒 ,

会撒、

[wɪl] [sli:p]
Will sleep
将要 睡觉

会睡，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [greɪt] [ə'bɪlətɪz] .
These are five great abilities .
这些 是 五 伟大的 能力 .

这五样大能耐。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那大爷说:

[gɪv] [hɪm] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
Give him five thousand coins .
给 他 五 千 硬币 .

“给他五千元，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] .
Tell him to go .
告诉 他 到 去 .

叫他去吧，

[waɪ] ['bʊðə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [hɪm] ?
Why bother asking him ?
为什么 打扰 问 他 ?

何必问他。”

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˌniə'baɪ] [geɪv] [hɪm] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
A family member nearby gave him five thousand coins .
一个 家庭 成员 附近 给予 他 五 千 硬币 .

旁边有一个家人给了他五千元，

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðen] [went] .
The little boy then went .
这 小的 男生 然后 去 .

那个小孩子也就去了。

[ðə; ðɪ] [tu:] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two talked for a while ,
这 二 谈话 为了 一个 尽管 ,

二人说了会话，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] .
After dinner .
后 晚餐 .

吃完了晚饭。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
More than ten days later ,
更多的 比 十 天 之后 ,

过了十数余天，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A gatekeeper came and reported :
一个 守门人 来了 和 据报道 :

有门上人来禀说：

" [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [frəm; frəm] [ðæt] [deɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The little boy from that day has arrived . "
" 这 小的 男生 从 那 天 有 到达的 " :

“那天的那个小孩子来了，

[ðə; ðɪ][dɔ:(r)] [sez] :
The door says :
这 门 说道 :

在门上说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['bɪznəs] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] . "
" I have important business to discuss with Third Master . "
" 我 有 重要的 商业 到 讨论 和 第三 掌握 " :

‘有大事要见三爷。’

[hɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

”广太说：

" [let] [hɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 " :

“叫他进来。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

" [let] [hɪm] [spi:k] . "
" Let him speak . "
" 让 他 说话 " :

叫他来说。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] [aʊt'saɪd] [keɪm] [ɪn] .
The little child outside came in .
这 小的 孩子 外部 来了 在 :

外面那个小孩子进来，

[ni:l] [brɪfɔ:(r)] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)]
Kneel before Third Master
下跪 前 第三 掌握

给三爷叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ded] .
My mother is dead .
我的 母亲 是 死的 :

“我母亲死了，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][help][em ˈiː] .
I've come to beg you , sir , to help me .
我已经 来 到 求 你 , 先生 , 到 帮助 我 :

我来求你老人家周济我。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːd] [hɪə(r)] .
I have a word here .
我 有 一个 单词 这里 :

我这里有一个字儿。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbənd] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
He reached into his waistband and pulled it out .
他 达到 进入 他的 腰带 和 拉 它 出去 :

一伸手在腰内拿出来，

[hænd][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] .
Hand it to Third Master .
手 它 到 第三 掌握 :

递给三爷，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)][self] - [prəˈkleɪmd] :
The words written on it are self - proclaimed :
这 字 书面 在 它 是 自己 - 宣布 :

上写的是自卖自身的字儿:

[dʒiːˈæŋ] [ju] , [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [rəʊt] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - "
Jiang Yu , the person who wrote the character " 立字 "
江 于 , 这 人 WHO 写道 这 特点 " - "

立字人姜玉，

[fɪfˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] ,
Fifteen years old ,
十五 年 老的 ,

年十五岁，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈmʌðə(r)] ,
Due to the death of her biological mother ,
到期的 到 这 死亡 的 她 生物 母亲 ,

因生母病故，

[ˈpenɪləs]
Penniless
身无分文

一贫如洗，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] ['berɪd]
Unable to be buried
无法 到 是 埋葬

不能安葬，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)] [sel] [maɪ'self] [tuː; tə] ['beri] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I'd rather sell myself to bury my mother .
ID 相当 卖 我 到 埋葬 我的 母亲 ：

情愿卖身葬母，

[tuː; tə] [biː; bi] [sleɪvz] [fəɪ'veə(r)] .
To be slaves forever .
到 是 奴隶 永远 ：

永远为奴。

['emptɪ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [pruːv] ['eniθɪŋ] .
Empty words are not enough to prove anything .
空的 字 是 不是 足够的 到 证明 任何事物 ：

空口无凭，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪvɪdəns] .
Establish a written record for evidence .
建立 一个 书面 记录 为了 证据 ：

立字存证。

[dʒɪː'æŋ] [ju] ['pɜːsənəli] [rəʊt] [ðɪs] [ɒn] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæŋ'ʃɪː] ['empərərɜːz] [reɪn] , [wɪtʃ]
Jiang Yu personally wrote this on the date of the Kangxi Emperor's reign , which
江 于 亲自 写道 这 在 这 日期 的 这 康熙 皇帝的 在位 ， 哪个
[ʒɑːŋ] [gwæŋ'tai] [ðen] [riːd] .
Zhang Guangtai then read .
张 广泰 然后 读 ：

康熙 年 月 日姜玉亲笔张广太看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[juː; jʊ] [doʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] .
You don't have to do that .
你 不 有 到 做 那 ：

“你也不必如此。

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I'll give you twenty taels of silver .
患病的 给 你 二十 两 的 银 ：

我给你二十两银子，

[teɪk] [ðɪs] [wɜːd] [wɪð] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Take this word with you for now .
拿 这 单词 和 你 为了 现在 ：

你暂拿了这字儿去，

[aɪ] [woʊnt] [kiːp] [aɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] .
I won't keep it either .
我 惯于 保持 它 任何一个 ：

我也不留它，

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'tiː] . "
" You can take it " . "
" 你 能 拿 它 ：

你拿了去就是了。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [,kəu'tau] [wʌns] .
Jiang Yu kowtowed once .
江 于 叩头 一次 .

姜玉磕了一个头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] ['li:vɪŋ] . "
" **I'm leaving** . "
" 我是 离开 . "

“我走啦。”

['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
Holding the silver ,
保持 这 银 ,

拿着银子，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[dʒi:'æŋ] [ju] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] .
Jiang Yu came to see Third Master .
江 于 来了 到 看 第三 掌握 .

姜玉来找三爷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] .
I have nothing else .
我 有 没有什么 别的 .

“我也没有别的，

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I'll stay here and take care of you for a few days .
患病的 停留 这里 和 拿 关心 的 你 为了 一个 很少 天 .

我在这里伺候你老人家几天，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪ'peɪ] [maɪ]['benɪfæktə(r)] .
This is how I repay my benefactor .
这 是 如何 我 偿还 我的 恩人 .

就算是我报答恩公了。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[doʊnt] [kɔ:l][,em 'i:] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)]
Don't call me Third Master
不 称呼 我 第三 掌握

“别叫我三爷，

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][kɔːl][em 'iː] [θɜːd] ['ʌŋk(ə)] .

You can just call me Third Uncle .

你 能 只是 称呼 我 第三 叔叔 .

你叫我三叔就是了。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,

From then on ,

从 然后 在 ,

自此,

[dʒiː'æŋ] [ju] [ðen] [sɜːvd] [ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] .

Jiang Yu then served the Third Master .

江 于 然后 服务 这 第三 掌握 .

姜玉就伺候三爷。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pɑːst] .

A month has passed .

一个 月 有 通过了 .

过了有一个月之久,

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,

在 这 天 ,

这一天,

[ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd] [gwæŋtaɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪsɪŋ] [ðeə(r)] ['mɑːʃ(ə)] [ɑːts] [tə'geðə(r)] .

The old man and Guangtai were practicing their martial arts together .

这 老的 男人 和 广泰 是 练习 他们的 武术 艺术 一起 .

那大爷与广太在一处练拳脚,

[dʒiː'æŋ] [taɪ] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][dʒʌst] [smaɪld] .

Jiang Tai watched from the side and just smiled .

江 泰 观看 从 这 边 和 只是 微笑 .

姜太在一旁瞧着只笑。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :

Third Master said :

第三 掌握 说 :

三爷说:

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] , [kɪd] ?

What are you laughing at , kid ?

什么 是 你 笑 在 , 孩子 ?

“你这孩子笑什么?”

[tel] [em 'iː] ,

Tell me ,

告诉 我 ,

你说说,

[let] [em 'iː][hɪə(r)][aɪ 'tiː] .

Let me hear it .

让 我 听到 它 .

我听听。”

[dʒiː'æŋ] [ju] [sed] :

Jiang Yu said :

江 于 说 :

姜玉说:

" [wɒt] [maɪ] [θɜːd] ['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ðæt] [əʊld][mæn] ['præktɪst] "

" What my third uncle and that old man practiced "

" 什么 我的 第三 叔叔 和 那 老的 男人 练习 "

“三叔与那大爷所练的,

[ˈðeɪ] [ɔ:l][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [tɔɪz] .
They're all ordinary toys .
它们是 全部 普通的 玩具 .

都是平常的玩艺，

[ðeɪ] [wʌn] [ə'genst] ['lɪbən] .
They won against Liben .
他们 韩元 反对 利本 .

赢的了力奔，

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:t] [ðə; ðɪ] ['ekspɜ:ts] .
You can't beat the experts .
你 不能 打 这 专家 .

赢不了行家。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['præktɪs] ? "
" Do you know how to practice ? "
" 做 你 知道 如何 到 实践 ? "

“你会练吗？ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [aɪ] [wɪl] ['præktɪs] . "
" I will practice . "
" 我 将要 实践 . "

“会练。”

[ˈɑ:ftə(r)][wʌn] [raʊnd] [bʌ; əv] ['præktɪs] ,
After one round of practice ,
后 一 圆形的 的 实践 ,

练了一趟，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Proficient in martial arts .
精通 在 武术 艺术 .

拳脚精通。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [ŋju:] [haʊ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['ɜ:lɪə(r)] ?
Why didn't you say you knew how to perform martial arts earlier ?
为什么 没有 你 说 你 知道 如何 到 履行 武术 艺术 早些时候 ?

“你为什么不早说你会把势？

[hu:] [dɪd][ju:; jʊ] [lɜ:n] [frɒm; frəm] ?
Who did you learn from ?
WHO 做过 你 学习 从 ?

你跟何人所学？

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [ai] [lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][mai][ˈʌŋk(ə)] , [dʒu:] - , [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈpiəsɪŋ] [ˈmʌŋki] . "

" **I learned from my uncle , Zhu Tianfei , the Cloud - Piercing Monkey .** "

" 我 学习 从 我的 叔叔 , 朱 - , 这 云 - 冲孔 猴 . "

" 我跟的是我舅舅钻云神猴朱天飞所练。 "

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说:

" [aɪl] [bai] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [naɪf] [təˈmɒrəʊ] . "

" **I'll buy you a knife tomorrow .** "

" 患病的 买 你 一个 刀 明天 . "

" 明天我给你买一口刀。 "

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,

From then on ,

从 然后 在 ,

自此,

[ai] [sɜ:tɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [naɪvz] [ˈevri] [deɪ] .

I search for good knives every day .

我 搜索 为了 好的 刀具 每一个 天 .

天天寻访好刀。

[ðæt] [ˈmɔ:nɪŋ] , [əˈpɒn] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] . . .

That morning , upon waking up . . .

那 早晨 , 之上 醒来 向上 . . .

这一天清早起来,

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .

Third Master took Jiang Yu and left the yamen .

第三 掌握 采取 江 于 和 左边 这 衙门 .

三爷带着姜玉出离了衙门,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdɪz] ,

Arriving at the crossroads ,

抵达 在 这 十字路口 ,

来到十字街,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] .

There was a large crowd gathered around .

那里 曾是 一个 大的 人群 聚集 大约 .

见围着不少的人。

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [ɪnˈsaɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .

Third Master took Jiang Yu inside for a look .

第三 掌握 采取 江 于 里面 为了 一个 看 .

三爷带姜玉进去一瞧,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪnˈsaɪd] :

There was a person inside :

那里 曾是 一个 人 里面 :

见里面有一个人:

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]

Nine feet tall

九 脚 高的

身高九尺,

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]

Face as white as paper

脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸,

[ˈmɔːnɪŋ] [ˈaɪbrəʊz]
Mourning eyebrows
丧 眉毛

丧门眉，

[ˈhæŋɪŋ] [aɪ] ,
Hanging eye ,
绞刑 眼睛 ,

吊客眼，

[ˈdruːpɪŋ] [lɪps] ;
Drooping lips ;
下垂 嘴唇 ;

耷拉嘴唇；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a white cotton undershirt ,
穿着 一个 白色的 棉布 汗衫 ,

身穿白绵绸汗褂，

[blu:] [kreɪp] [ɪnə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts] ;
Thin - soled fast boots ;
薄的 - 已售出 快速地 靴子 ;

薄底快靴；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [sɜ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a gold - backed sword in his hand ,
保持 一个 金子 - 支持的 剑 在 他的 手 ,

手中拿着一把金背刀，

[ðeə(r)] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [sed] :
There it was said :
那里 它 曾是 说 :

在那里说：

" [ˈselɪŋ] [naɪvz] , "
" **Selling knives** , "
" 销售 刀具 , "

“卖刀，

[hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ ˈti:] ?
Who wants to buy it ?
WHO 想要 到 买 它 ?

什么人要买，

[spi:k] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
Speak your mind .
说话 你的 头脑 .

自管说话。”

[θɜ:ɪd] [ˈma:stə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [ðɪs] [naɪf] .
Third Master used to want to buy this knife .
第三 掌握 用过的 到 想 到 买 这 刀 .

三爷过去要买这把刀，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
This caused a lot of trouble .
这 导致 一个 很多 的 麻烦 .

惹出一场是非来。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)]
Chapter Thirty - Four
章 三十 - 四

第三十四回

- [ˈhænsəm] [aɪz] [dɪˈsɜːnd] [ˈʃɪvəlri] , [waɪl] [hɪz; ɪz] [ʌnpriˈdɪktəbl] [smaɪl] [dɪˈlɪbəɪtli]
Nezha's handsome eyes discerned chivalry , while his unpredictable smile deliberately
- 英俊的 眼睛 辨别 骑士精神 , 尽管 他的 不可预测的 微笑 故意地
[tɔɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
toyed with the hero :
玩弄 和 这 英雄 :

粉哪咤俊目识侠义 笑无常故意戏英雄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə][dɪˈfaɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [wɪð] [ˈpəʊətri][ænd; ənd] [waɪn] ,
Daring to defy kings and nobles with poetry and wine ,
大胆 到 违抗 国王 和 贵族 和 诗 和 葡萄酒 ,

敢将诗酒傲王侯，

[wiː; wi][dræŋk] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [drʌŋk] , [ˈaʊə(r)] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈɡɒblət] [əʊvəˈfləʊɪŋ] [wɪð] [waɪn] .
We drank until we were drunk , our cups and goblets overflowing with wine .
我们 喝 直到 我们 是 醉 , 我们的 杯子 和 高脚杯 溢出 和 葡萄酒 .

玉盏金瓯醉不休。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][ɪz] - , - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [pəŋˈlaɪ] ,
Although it is 30 , 000 li away from Penglai ,
虽然 它 是 - , - 李 离开 从 蓬莱 ,

虽为蓬莱三万里，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [kɪŋjən] [əˈraɪvd] [æt; ət] [jɪŋgzʊː] .
In the blink of an eye , Qingyun arrived at Yingzhou .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 青云 到达的 在 瀛州 .

青云转瞬到瀛州。

[gwæŋtaɪ] [tʊk] [dʒiːˈæŋ] [ju] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
Guangtai took Jiang Yu to the crossroads for a look .
广泰 采取 江 于 到 这 十字路口 为了 一个 看 .

广太带着姜玉来到十字街一瞧，

[ðə; ði][mæn] [ˈselɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [jɪˈæz] [əʊld] .
The man selling the knife was about thirty years old .
这 男人 销售 这 刀 曾是 关于 三十 年 老的 .

这个卖刀之人年约三十多岁，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Standing there , he said :
常设 那里 , 他 说 :

站在那里说：

" [hʊz] [ˈbaɪɪŋ] [ðɪs] [naɪf] ? "
" **Who's buying this knife ?** "
" 谁是 购买 这 刀 ？ "

“那位买这把刀？”

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[brɪŋ] [em ˈiː] [ðæt] [naɪf] .
Bring me that knife .
带来 我 那 刀 .

你把那个刀拿来，

[let] [em ˈiː] [siː] .
Let me see .
让 我 看 .

我瞧瞧。”

[ˈəʊnli] [wen] [ˈevriwʌn] [sez] :
Only when everyone says :
仅有的 什么时候 每个人 说道 :

只听众人齐 说：

" [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [welθ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **The God of Wealth has arrived** ! "
" 这 上帝 的 财富 有 到达的 ！ "

“来了财神爷，

[naɪf] [ˈselə(r)]
Knife seller
刀 卖方

卖刀的，

[juː; jʊ] [neɪm] [jɔː(r); jə(r)] [praɪs] .
You name your price .
你 姓名 你的 价格 .

你说价钱吧。”

[wen] [ðæt] [mæn] [sɔː] [θɜːd] [ˈmɑːstəz] [əˈtaɪə(r)] ,
When that man saw Third Master's attire ,
什么时候 那 男人 锯 第三 硕士学位 服装 ,

那个人一瞧三爷这个打扮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [naɪf] [ɒv; əv] [maɪn] , "
" **This knife of mine** , "
" 这 刀 的 矿 ” , "

“我这一把刀，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [θɪŋz] [aɪ][wʊənt] [sel] :
There are three things I won't sell :
那里 是 三 事物 我 惯于 卖 :

有三不卖：

[nɒt] [frendz]
Not friends
不是 朋友们

不是朋友，

[aɪm][nɒt] ['selɪŋ] ；
I'm not selling ；
我是 不是 销售 ；

我不卖；

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsæməraɪ][ˈhɪərəʊ] ，
Not a samurai hero ，
不是 一个 武士 英雄 ；

不是武士英雄，

[aɪm][nɒt] ['selɪŋ] ；
I'm not selling ；
我是 不是 销售 ；

我不卖；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ，
Furthermore ，
此外 ；

再者，

[ə'fɪ(ə)lɪz] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] ，
Officials serving in the military ，
官员 服务 在 这 军队 ；

在官应役 之人，

[aɪm][nɒt] ['selɪŋ] ．
I'm not selling ．
我是 不是 销售 ；

我不卖。

[ðɪs] [naɪf] [ɒv; əv][maɪn] ，
This knife of mine ，
这 刀 的 矿 ；

我这一把刀，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ．
It was the work of a hero ．
它 曾是 这 工作 的 一个 英雄 ；

乃是英雄所使，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][faː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ．
They are far beyond the reach of ordinary people ．
他们 是 远的 超过 这 抵达 的 普通的 人们 ；

非俗等之辈可比。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [sed] ；
Zhang Guangtai said ；
张 广泰 说 ；

张广太说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] ， [ðen] [faɪn] ． "
" If you don't want to sell , then fine . "
" 如果 你 不 想 到 卖 ， 然后 美好的 ． "

“你不卖就是了，

[waɪ] [seɪ] [mɔː(r)] ！
Why say more ！
为什么 说 更多的 ！

何必多说！

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [baʊ; bæʊ][lenkθ; lenθ][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
" Bow length ten thousand ,
" 弓 长度 十 千 ,

“弓长万，

" [wʊf] . "
" Woof . "
" 纬 . "

汪点。”

[ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Master Zhang said :
掌握 张 说 :

张三爷说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðɪs] [baʊ; bæʊ][ɪz][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [lɒŋ] .
This bow is ten thousand long .
这 弓 是 十 千 长的 .

这弓长万，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] ;
His surname is Zhang ;
他的 姓 是 张 ;

是姓张；

[wæŋ] [daɪˈæn]
Wang Dian
王 迪安

汪点，

[aɪ ˈti:][ɪz][laɪn] [θri:] .
It is line three .
它 是 线 三 .

是行三。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhang Guangtai remained silent .
张 广泰 剩余 沉默的 .

张广太也没言语，

[hi:; hi] [tʊk] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
He took Jiang Yu back to the yamen .
他 采取 江 于 后退 到 这 衙门 .

自己带姜玉回归了衙门。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)]
After dinner
后 晚餐

用完了晚饭，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Living in the east courtyard ,
活的 在 这 东方 庭院 ,

在东院住，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [θriː] [meɪn][rʊmz; ruːmz] .
It has three main rooms .
它 有 三 主要的 房间 .

是正房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are two rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 二 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各两间。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
He lived in the upper room .
他 居住地 在 这 上 房间 .

他住的是上房，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [wɪð] [dʒiːˈæŋ] [ju] .
He started having a heart - to - heart talk with Jiang Yu .
他 开始 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 江 于 .

与姜玉谈起心来了。

[ˈmaːstə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Master Zhang said :
掌握 张 说 :

张三爷说：

[maɪ][ˈbrɪdʒɪnz] ,
My origins ,
我的 起源 ,

“我的来历，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
You don't know either .
你 不 知道 任何一个 .

你也不知道，

[tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ʌp] ,
To bring it up ,
到 带来 它 向上 ,

提起来，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][mæn][bʊ; əv][ˈaɪən] [wɪl] [ɪz] [ˈtemptɪd] .
Even a man of iron will is tempted .
甚至 一个 男人 的 铁 将要 是 受诱惑 .

铁石人也动心。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tuː; tə][maɪ][ˈfæməli] .
I am a disgrace to my family .
我 是 一个 耻辱 到 我的 家庭 .

我是家门不幸，

[ðə; ði] [ˈsɪblɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
The siblings are not on good terms .
这 兄弟姐妹 是 不是 在 好的 条款 .

手足不合。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Because I was causing trouble outside ,
因为 我 曾是 导致 麻烦 外部 ,

因为我在外面胡闹，

[maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][tʃɑːdʒ][ɒv; əv][em ˈiː] .
My elder brother should be in charge of me .

我的 元老 兄弟 应该 是 在 收费 的 我 .
我长兄理应管我才是，

[hiː; hi][ˈæktʃuəli][dɪˈveləpt][ə; eɪ][ˈviʃəs][hɑːt] .
He actually developed a vicious heart .

他 实际上 发达 一个 恶毒 心 .
他竟生起狠毒之心，

[ˈəʊnli][ðen][dɪd][ðeɪ][ˈsevə(r)][ðeə(r)][ˈbrʌðəli][bʌnd] .
Only then did they sever their brotherly bond .

仅有的 然后 做过 他们 断绝 他们的 兄弟般的 纽带 .
才断手足之情。

[ɒn][ðə; ði][ˈiːvnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm][ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
On the evening of the Mid - Autumn Festival ,

在 这 晚上 的 这 中 - 秋天 节日 ,
中秋节晚上，

[aɪm][drʌŋk] .
I'm drunk .

我是 醉 .
我吃醉了，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)][ˈwɒnts][tuː; tə][ˈberi][em ˈiː][əˈlaɪv] .
My brother wants to bury me alive .

我的 兄弟 想要 到 埋葬 我 活 .
我兄长要将我活埋了，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː][let][em ˈiː][gəʊ] .
My sister - in - law let me go .

我的 姐姐 - 在 - 法律 让 我 去 .
多蒙嫂嫂把我放走，

[aɪ][wʊd][laɪk][tuː; tə][gɪv][juː; jʊ][ə; eɪ][fjuː][teɪl][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I would like to give you a few tael of silver .

我 会 喜欢 到 给 你 一个 很少 两 的 银 .
惠助几两银子。

[ˈstrændɪd][ɪn][ˈtʃɑːnˈdʒɪn]
Stranded in Tianjin

搁浅 在 天津
到了天津被困，

[met][maɪ][ˈmentɔː(r)][huː][tɔːt][em ˈiː][hɪz; ɪz][ˈskɪlz] .
met my mentor who taught me his skills .

遇见 我的 导师 WHO 教授 我 他的 技能 .
相遇恩师传授我的艺业，

[aɪ][keɪm][hɪə(r)][wɪð][ðə; ði][ˈædʌlts] .
I came here with the adults .

我 来了 这里 和 这 成年人 .
跟大人到此，

[aɪ][kənˈsɪdə(r)][juː; jʊ][laɪk][ˈfæməli] .
I consider you like family .

我 考虑 你 喜欢 家庭 .
收你就算是我的亲人一样。

[aɪv][biːn][əˈweɪ][frɒm; frəm][həʊm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst][fjuː][ˈjɪəz] .
I've been away from home for the past few years .

我已经 到过 离开 从 家 为了 这 过去的 很少 年 .
这几年我在外边，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if my mother is alive or dead .
我 不 知道 如果 我的 母亲 是 活 或者 死的 .

也不知老母生死如何，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[aɪm] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm caught in a dilemma .
我是 捕捉 在 一个 困境 .

我倒是一个进退两难之人。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

[θɜ:ɔ] ['ʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[wen] [ju:; jʊ] [stɑ:t] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] , [dɪə(r)][əʊld][mæn] . . .
When you start having a heart - to - heart talk , dear old man . . .
什么时候 你 开始 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 , 亲爱的 老的 男人 . . .

你老人家谈起心来，

[aɪ 'ti:] [brɔ:t] [ʌp][maɪ] ['trʌb(ə)lz] .
It brought up my troubles .
它 带来 向上 我的 麻烦 .

勾起我的烦事。

[aɪ] [lɒst] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I lost my father when I was a child .
我 丢失的 我的 父亲 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .

想我是自幼儿丧父，

[ðə; ðɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ə'ləʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
The elderly mother lives alone as a widow .
这 老年 母亲 生活 独自的 作为 一个 寡妇 .

老母居孀守，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [kləʊz] ['relatɪvz] .
I have no close relatives .
我 有 不 关闭 亲属 .

我自己又无至亲，

[ænd; ænd][hæv; həv][nəʊ] [fleʃ] [ænd; ænd] [blʌd] ,
And have no flesh and blood ,
和 有 不 肉 和 血 ,

又无有骨肉，

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] ['tru:li] [k'eəz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Who is the one who truly cares for me ?
WHO 是 这 一 WHO 真的 关心 为了 我 ?

谁是我的知疼着热的人？

[ˈɑ:ftə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] [daɪd]
After my mother died
后 我的 母亲 死亡

老母一死，

[ai][ei'lem][ɔ:l][ə'ləʊn] .
I am all alone .
我 是 全部 独自的 .

我孤苦伶仃一个人，

[ɪts][ˈtru:li][ˈpɪtɪf(ə)l] .
It's truly pitiful .
它是 真的 可怜 .

甚是可怜。”

[θɜ:d][ˈmɑ:stə(r)][gwæŋtai][sed] :
Third Master Guangtai said :
第三 掌握 广泰 说 :

三爷广太说：

" [ˈnefju:] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li][ðə; ði][məʊst][ˈmɪzrəbl][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜ:ld] .
You are truly the most miserable person in the world .
你 是 真的 这 最多 悲惨的 人 在 这 世界 .

你真是天下第一苦人。

[aɪm][nɒt][swi:t][ˈaɪðə(r)] .
I'm not sweet either .
我是 不是 甜的 任何一个 .

我也是不甜，

[fɔ:(r)][jɪ'əz][ə'weɪ][frɒm; frəm][həʊm] ,
Four years away from home ,
四 年 离开 从 家 ,

离家四载，

[ˈbi:ɪŋ][ə; eɪ][gest][ɪn][ə; eɪ][ˈfɒrən][lənd] ,
Being a guest in a foreign land ,
存在 一个 客人 在 一个 外国的 土地 ,

异乡作客，

[ˈəʊnli][aɪ][nəʊ][ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ænd][ˈsɒrəʊz][ʌv; əv][i:tɪ][ˈpa:sɪŋ][jɪə(r)] .
Only I know the joys and sorrows of each passing year .
仅有的 我 知道 这 喜悦 和 悲伤 的 每个 通过 年 .

冷暖年来只自知。

[ɪf][ju:; jʊ][get][sɪk] ,
If you get sick ,
如果 你 得到 生病的 ,

要是有了病，

[wɪtɪ][wʌn][wɪl][kʌm][ʌp][tu:; tə][em'ɪ:][ænd; ænd][ɑ:sk][ɪf][ɪts][laɪt][ɔ:(r)][ˈhevi] ?
Which one will come up to me and ask if it's light or heavy ?
哪个 一 将要 来 向上 到 我 和 问 如果它是 光 或者 重的 ?

哪一个到我前问问我是轻是重，

[hu:] [kæn; kən] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ʌv; əv][em'ɪ:] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] ?
Who can take good care of me day and night ?
WHO 能 拿 好的 关心 的 我 天 和 夜晚 ?

谁能日夜精心伺候我呢？ ”

[ðə; ði][mɔ:(r)][ðə; ði] [greɪt] [ˈhɪərəʊ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [əˈnɔɪd] [hi:; hi]
The more the great hero Zhang Guangtai thought about it , the more annoyed he
这 更多的 这 伟大的 英雄 张 广泰 想法 关于 它 , 这 更多的 恼怒 他
[brˈkeɪm] .
became .
成为 .

大英雄张广泰越想越烦，

[ə; eɪ] [fju:] [tiəz] [ʌv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ɪnˈvɒləntreɪli] [fel] .
A few tears of sorrow involuntarily fell .
一个 很少 眼泪 的 悲哀 不由自主 跌倒 .

不由己落了几点伤心泪来。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhɑ:tbrəʊkən] ,
Just as he was heartbroken ,
只是 作为 他 曾是 肠断 ,

正伤心之际，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈspi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] [aʊtˈsaɪd] :
All that could be heard was someone speaking from the rooftop outside :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 从 这 屋顶 外部 :

只听得外边房上有人说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！ ”

[aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tiəz] [ˈwelɪŋ] [ʌp][æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Tears welling up as you look at each other ,
眼泪 并 向上 作为 你 看 在 每个 其他 ,

流泪眼观流泪眼，

[ə; eɪ] [ˈhɑ:tbrəʊkən] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʊks] [æt; ət] [əˈnʌðə(r)] [ˈhɑ:tbrəʊkən] [ˈpɜ:s(ə)n] .
A heartbroken person looks at another heartbroken person .
一个 肠断 人 看起来 在 其他 肠断 人 .

断肠人看断肠人。

" [aɪm][səʊ] [ˈmɪzrəbl] ! "
" I'm so miserable ! "
" 我是 所以 悲惨的 ! "

“我好惨也！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ɑ:skt] :
Zhang Guangtai asked :
张 广泰 问 :

张广泰问：

[hu:] [ɪz] [ˈspi:kɪŋ] ?
Who is speaking ?
WHO 是 请讲 ?

“是什么人说话？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ʌn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:f] [rɪˈplaɪd] :
The person on the outer roof replied :
这 人 在 这 外 屋顶 回复 :

外边房上答话说：

" [aɪ] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] . "

" I'll be waiting for you here . "

" 患病的 是 等待 为了 你 这里 . "

“我在这里等着你就是。”

[ˈmaːstə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :

Master Zhang said :

掌握 张 说 :

张三爷说：

" [ɡʊd] ! "

" good ! "

" 好的 ! "

“好！ ”

[wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hænd] ,

With the knife in hand ,

和 这 刀 在 手 ,

拉刀在手，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .

They jumped out of the room .

他们 跳了起来 出去 的 这 房间 .

蹿出房来，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Looking around the courtyard ,

寻找 大约 这 庭院 ,

在院中一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑːk] [ˈʃædəʊ] [əˈbʌv] .

All that could be seen was a dark shadow above .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 黑暗的 阴影 多于 .

只见上面一条黑影。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] .

Jiang Yu also came out .

江 于 还 来了 出去 .

姜玉也跟出来，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Go up to the roof and take a look .

去 向上 到 这 屋顶 和 拿 一个 看 .

上房一瞧，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [went] .

I wonder where the person who was speaking went .

我 想知道 在哪里 这 人 WHO 曾是 请讲 去 .

也不知那个说话的哪里去了。

[ðə; ði] [tuː] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .

The two searched for a long time in different places .

这 二 搜索 为了 一个 长的 时间 在 不同的 地方 .

二人各处寻找多时，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

They went back into the room and sat down .

他们 去 后退 进入 这 房间 和 卫星 向下 .

复又进得房来落座，

[nəʊ][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əbˈzɜːvd] .

No action was observed .

不 行动 曾是 观察到 .

并不见动作。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It is the third watch of the night .
它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三更时分，

[dʒiːˈæŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [θɜːd] [ˈʌŋk(ə)l] , [gəʊ][tuː; tə] [sli:p] . "
" Third Uncle , go to sleep . "
" 第三 叔叔 , 去 到 睡觉 . "

“三叔睡觉吧。”

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [doʊnt] [sli:p] [jet] , "
" Don't sleep yet , "
" 不 睡觉 然而 , "

“先别睡，

[hiːz] [ˈprɒbəbli] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd][frɒm; frəm] [ˈsliːpɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] .
He's probably lost his mind from sleeping so much .
他是 大概 丢失的 他的 头脑 从 睡眠 所以 很多 .

恐怕脑袋睡丢了。”

[əˈraʊnd] [fɔː(r)] [əˈklɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Around four o'clock in the morning ,
大约 四 点钟 在 这 早晨 ,

候至四更时分，

[nəʊ][ˈækʃ(ə)n][wəz; wəz] [əbˈzɜːvd] .
No action was observed .
不 行动 曾是 观察到 .

不见动作，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə] [sli:p] .
The two then settled down to sleep .
这 二 然后 定居 向下 到 睡觉 .

二人方才安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[aɪ][gɒt] [ʌp] [leɪt] [əˈgen] .
I got up late again .
我 得到 向上 晚的 再次 .

起来的又晚，

[ðə; ði] [miːl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [sɜːvd] .
The meal inside the government office had already been served .
这 一顿饭 里面 这 政府 办公室 有 已经 到过 服务 .

衙门内的饭早已开过去了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ] [ju] :
He said to Jiang Yu :
他 说 到 江 于 :

对着姜玉说：

" [lets] [brɪŋ] ['aʊə(r)] [naɪvz] [wið] [ju: 'es] [wen] [wi:; wi][gəʊ][aʊt] [tə'deɪ] . "

" **Let's bring our knives with us when we go out today .** "

" 我们来吧 带来 我们的 刀具 和 我们 什么时候 我们 去 出去 今天 . "

“你我今天出门把刀带上。”

['hævɪŋ] [left] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,

Having left the government office ,

拥有 左边 这 政府 办公室 ,

出离了衙门，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['restrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] . . .

Upon arriving at the Huifanglou Restaurant on the east side of the main street . . .

之上 抵达 在 这 - 餐厅 在 这 东方 边 的 这 主要的 街道 . . .

到了大街路东会芳楼酒饭馆，

[ðə; ði] [fɜ:st] [træn'zækʃ(ə)n] [ɪn] [ʃæŋ'haɪ]

The first transaction in Shanghai

这 第一的 交易 在 上海

上海第一个买卖，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .

It was very lively .

它 曾是 非常 热闹 .

甚是热闹。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .

The two went inside .

这 二 去 里面 .

二人进去，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] [sed] :

The person on the counter said :

这 人 在 这 柜台 说 :

柜上的说：

" [ɪz] ['mɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [hɪə(r)] ? "

" **Is Master Zhang here ?** "

" 是 掌握 张 这里 ? "

“张三爷来了？”

" [ʌp'steəz] , [wɪr] ['hævɪŋ] [ti:] . "

" **Upstairs , we're having tea .** "

" 楼上 , 是 拥有 茶 . "

楼上喝茶。”

['mɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [went] [ʌp'steəz] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .

Master Zhang went upstairs and took a seat .

掌握 张 去 楼上 和 采取 一个 座位 .

张三爷上得楼去落座。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [kli:n] .

It was very clean .

它 曾是 非常 干净的 .

上面甚是干净，

[ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['meni] [si:ts] ['aɪðə(r)] .

There aren't many seats either .

那里 不是 许多 座位 任何一个 .

也没有多少个座儿。

[fæŋ] [sæt] [daʊn] [ænd; ænd] ['ɔ:dəd] [waɪn] .

Fang sat down and ordered wine .

方 卫星 向下 和 订购 葡萄酒 .

方一落座要酒，

[ˈhiəriŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði] [steəz] ,
Hearing a sound on the stairs ,
听力 一个 声音 在 这 楼梯 ;

听得楼梯一响，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [ʌp] .
A person jumped up .
一个 人 跳了起来 向上 .

蹿上一个人，

[ðæts] [ðə; ði][mæn] [hu:] [səʊld][ðə; ði] [naɪf] [ˈjestədeɪ] .
That's the man who sold the knife yesterday .
那就是 这 男人 WHO 卖 这 刀 昨天 .

就是昨天卖刀之人，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ˌhiˈrɒʊtə] ,
Sitting across from Hirota ,
坐着 穿过 从 广田 ;

坐在广太的对过，

[hi:; hi] [stept] [ɒn][ðə; ði] [bent] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
He stepped on the bench with his foot .
他 步 在 这 长椅 和 他的 脚 .

用脚一登板凳，

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He slammed the knife on the table .
他 猛烈抨击 这 刀 在 这 桌子 .

把刀望桌上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wen] [ˈenəmi:z] [mi:t] ,
" **When enemies meet** ,
" 什么时候 敌人 见面 ,

“仇人见面，

[aɪm] [ɪkˈstri:mli] [ˈenviəs] !
I'm extremely envious !
我是 极其 羡慕 !

分外眼红！

[təˈdeɪ] , [aɪ] [gəʊ][ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [naɪf] .
Today , I'll go in with a white knife .
今天 , 患病的 去 在 和 一个 白色的 刀 .

今天白刀子进去，

[ðə; ði] [red] [naɪf] [keɪm] [aʊt] .
The red knife came out .
这 红色的 刀 来了 出去 .

红刀子出来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ ˈti:] [bi:; bi] [ˈfɪnɪʃt] !
Only then can it be finished !
仅有的 然后 能 它 是 完成的 !

才能完事！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplai] .
Zhang Guangtai did not reply .
张 广泰 做过 不是 回复 .

张广太也不答言，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʌm] !
" **Come** !
" 来 !

“来!

" [get] [em 'i:] [sʌm; səm] [fu:d] . "
" **Get me some food** . "
" 得到 我 一些 食物 :

给我要菜吧。”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

[wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] ['ɔ:də(r)] ?
What would you like to order ?
什么 会 你 喜欢 到 命令 ?

“要什么菜? ”

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [fraɪd] ['tʃɪkɪn] [ɪn] [eɪt] ['pi: sɪz] . "
" **Give me a fried chicken in eight pieces** . "
" 给 我 一个 油煎 鸡 在 八 件 :

“你给我要一个炸八块鸡、

['skræmb(ə)ld] [kɑ: p]
Scrambled Carp
打乱 鲤鱼

碎溜鲤鱼、

[breɪzd] [fɪʃ] [hed]
Braised fish head
炖 鱼 头

烧鱼头、

[sti: md] [dʌk]
Steamed duck
蒸 鸭子

清蒸鸭子、

[breɪzd] ['tʃɪkɪn] [wɪŋz] [ɑ: (r); ə(r)] [ɔ: l] [ju:; jʊ] [ni: d] .
Braised chicken wings are all you need .
炖 鸡 翅膀 是 全部 你 需要 :

红烧翅子就是了。”

[ðæt] ['pɜ: s(ə)n] ['ɔ: lsəʊ] [sed] :
That person also said :
那 人 还 说 :

只听那个人也说:

" ['weɪtə(r)] , "
" **Waiter** , "
" 服务员 , "

“跑堂的,

[dʒʌst] [gɪv] [,em 'i:] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Just give me the same thing .
只是 给 我 这 相同的 事物 .

照样儿给我要就是了。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [gɪv] [,em 'i:] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv][ˈbaɪ.dʒu:] . "
" Give me two jugs of baijiu . "
" 给 我 二 水罐 的 白酒 . "

“给我要两壶白干、

[tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv][rəʊˈzeɪ] [waɪn] .
Two jugs of rosé wine .
二 水罐 的 玫瑰 葡萄酒 .

两壶玫瑰酒。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷,

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm][ˈləʊtəs] [waɪt] [waɪn] ?
How about we have some Lotus White Wine ?
如何 关于 我们 有 一些 莲花 白色的 葡萄酒 ?

喝点莲花白酒好不好? ”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好,

" [gɪv] [,em 'i:] [tu:] [pɒts] [tu:] . "
" Give me two pots too . "
" 给 我 二 锅 也 . "

也给我来两壶。”

[ðæt] [naɪf] ['selə(r)][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
That knife seller over there ,
那 刀 卖方 超过 那里 ,

那边那个卖刀的,

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈʃaʊtɪd] :
The waiter shouted :
这 服务员 喊叫 :

叫跑堂的大嚷着说:

" [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [fraɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ɪn] [eɪt] [ˈpiːsɪz] [tuː] . "

" **Give me a fried chicken in eight pieces too .** "

" 给 我 一个 油煎 鸡 在 八 件 也 . "

"也给我要一个炸八块鸡、

[ˈskræmb(ə)ld] [kɑ:p]

Scrambled Carp

打乱 鲤鱼

碎溜鲤鱼、

[breɪzd] [fɪʃ] [hed]

Braised fish head

炖 鱼 头

烧鱼头、

[stiːmd] [dʌk]

Steamed duck

蒸 鸭子

清蒸鸭子、

[breɪzd] [ˈtʃɪkɪn] [wɪŋz]

Braised chicken wings

炖 鸡 翅膀

红烧翅子、

[tuː] [pɒts] [ɒv; əv] [ˈbaɪ.dʒuː] ([ˌtʃaɪˈniːz] [ˈlɪkə(r)]) ,

Two pots of baijiu (Chinese liquor) ,

二 锅 的 白酒 (中国人 酒) ,

两壶白干、

[tuː] [pɒts] [ɒv; əv] [ˈrəʊzɪz] ,

Two pots of roses ,

二 锅 的 玫瑰 ,

两壶玫瑰、

[tuː] [dʒʌŋz] [ɒv; əv] [ˈləʊtəs] [waɪt] [waɪn] .

Two jugs of Lotus White Wine .

二 水罐 的 莲花 白色的 葡萄酒 .

两壶莲花白酒。

[kʌm] [ˈkwɪkli] !

Come quickly !

来 迅速地 !

快来、

[ɪf] [ɪts] [sləʊ]

If it's slow

如果 它是 慢的

如慢了、

" [aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ! "

" **I'll take your life !** "

" 患病的 拿 你的 生活 ! "

要了你的命！ "

[ɪn] [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时、

[ðeɪ] [səʊld] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [tuː; tə] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] .

They sold the vegetables to Third Master to deliver .

他们 卖 这 蔬菜 到 第三 掌握 到 递送 .

过卖给三爷来送菜、

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pʊld] [baɪ] [ðæt] ['pɜ:rsənz] [hænd] .
He was pulled by that person's hand .
他 曾是 拉 经过 那 人的 手 :

被那个人用手一拉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [set] [aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['grænpɑ:] [fɜ:st] . "
" Set it out for Grandpa first . "
" 放 它 出去 为了 爷爷 第一的 " .

“先给爷爷摆上，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][l'eɪtə(r)] !
We'll talk about it later !
出色地 讲话 关于 它 之后 !

然后再说！ ”

[i:v(ə)n][ðə; ði] [weɪtə] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu;; tə] [ə'fend] [hɪm] .
Even the waiters didn't dare to offend him .
甚至 这 服务员 没有 敢 到 得罪 他 .

跑堂的也不敢惹他，

[dʒʌst] [li:v] [aɪ 'ti:][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Just leave it there for him .
只是 离开 它 那里 为了 他 .

就给他摆在那里，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 :

直害怕，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [si:] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] .
Come and see Third Master .
来 和 看 第三 掌握 .

过来见三爷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[θɜ:d] ['grænfɑ:ðə(r)] ,
Third Grandfather ,
第三 祖父 ,

“三太爷，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , [əʊld][mæn] .
Please wait a moment , old man .
请 等待 一个 片刻 , 老的 男人 :

你老人家等等，

[ɪts] ['kʌmɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
It's coming right now .
它是 未来 正确的 现在 .

这就来。

[hɪrz] [sʌm; səm] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
Here's some food for you , old man .
这里是 一些 食物 为了 你 , 老的 男人 :

给你老人家菜，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [tʊk] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] ,
The one who took it first ,
这 一 WHO 采取 它 第一的 ,

被那位夺去先吃，

" [aɪ] [ges] ['ðer] ['hʌŋɡri] . "
I guess they're hungry . "
" 我 猜测 它们是 饥饿的 " . "

想是饿了。”

[θɜ: d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
It's alright . "
" 它是 好吧 " . "

“不要紧。

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我问问你，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [freʃ] [kɑ:p] [ðæt] [hæv; həv][dʒʌst] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ?
Are there any fresh carp that have just come out of the river ?
是 那里 任何 新鲜的 鲤鱼 那 有 只是 来 出去 的 这 河 ?

那新出河的活鲤鱼有没有？

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ][lɪv; laɪv]['ænɪm(ə)][ɪn][ðə; ði][pɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .
I don't want to keep a live animal in the pot for a day or two .
我 不 想 到 保持 一个 居住 动物 在 这 锅 为了 一个 天 或者 二 .

我可不要在盆里放了一两天活的。

[ðə; ði] [fɪʃ] [wɒz; wəz][ə'laɪv] .
The fish was alive .
这 鱼 曾是 活 .

那个鱼虽然是活的，

[ɔ:l] [ðə; ði][fæt][ɪn'saɪd][ðə; ði]['æbdəməŋ] [wɒz; wəz] [ɡɒn] .
All the fat inside the abdomen was gone .
全部 这 胖的 里面 这 腹部 曾是 已消失 .

把腹内的油都没有了，

[ðə; ði] [mi:t] ['wɒznt] ['veri] [freʃ] .
The meat wasn't very fresh .
这 肉 不是 非常 新鲜的 .

肉就有点不鲜啦。

[ðə; ði] ['freʃli] [kɔ:t] [mi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] [plʌmp] [ænd; ənd] [freʃ] .
The freshly caught meat from the river is plump and fresh .
这 新鲜的 捕捉 肉 从 这 河 是 丰满 和 新鲜的 .

新出河的肉又肥又鲜。

[hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ru:ʒ] .
His cheeks were like rouge .
他的 脸颊 是 喜欢 胭脂 .

他那个腮是胭脂似的，

[ju:; jʊ] [teɪk] [wʌn] .
You take one .
你 拿 一 .

你拿一尾，

[let] [em 'i:] [si:] .
Let me see .
让 我 看 .

我瞧瞧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
The waiter went downstairs .
这 服务员 去 楼下 .

跑堂的下去，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [brɔ:t] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [kɑ:p] [ðæt] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ]
When I was young , I brought a live carp that was over a foot long
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 带来 一个 居住 鲤鱼 那 曾是 超过 一个 脚 长的
[ænd; ənd] [ˈdʒʌmpɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈhæpɪli] .
and jumping around happily .
和 跳 大约 快乐地 .

少时拿着有一尺多长的欢蹦乱跳的一尾活鲤鱼来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜ:ɪd] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你瞧好不好？ ”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [gʊd] .
" **good .**
" 好的 .

“好。

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ˈvɪnɪgə(r)] [sɔ:s]
Half of the fish in vinegar sauce
一半 的 这 鱼 在 醋 酱

一半醋溜鱼，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][et; eɪt][stɜ:(r)] - [fraɪd] [fɪʃ] [wɪð] [ˈsaʊə(r)] [sɔ:s] .
Half of them ate stir - fried fish with sour sauce .
一半 的 他们 吃 搅拌 - 油煎 鱼 和 酸的 酱 .

一半吃酸炒鱼，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The younger the better .
这 年轻 这 更好的 .

越嫩越好。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
The waiter went downstairs .
这 服务员 去 楼下 .

跑堂的下去，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ˈevriθɪŋ] [frɒm; frəm] [kʌps] [tuː; tə] [ˈdiʃɪz] [keɪm] [təˈgeðə(r)] .
When I was young , everything from cups to dishes came together .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 一切 从 杯子 到 菜肴 来了 一起 .
少时杯菜俱来,

[pleɪst] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,
摆在桌上,

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)][ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Third Master is drinking .
第三 掌握 是 喝 .
三爷喝酒。

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The person over there also said :
这 人 超过 那里 还 说 :
那边那个人也说:

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !
“来呀!

[brɪŋ] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈfreʃli] [kɔːt] , [lɪv; laɪv] [kɑːp] .
Bring me a freshly caught , live carp .
带来 我 一个 新鲜的 捕捉 , 居住 鲤鱼 .
给我拿一尾新出河的活鲤鱼来,

[let] [em ˈiː] [siː] .
Let me see .
让 我 看 .
我瞧瞧。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [ʒɑːŋ] - [ədˈvaɪs] ,
Following Zhang Sanye's advice ,
下列的 张 - 建议 ,
也照着张三爷的话,

[hiː; hi] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌns] .
He said it once .
他 说 它 一次 .
他说了一遍。

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了,

[aɪl] [gəʊ][get][aɪ ˈtiː] .
I'll go get it .
患病的 去 得到 它 .
我去拿去就是。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

[let] [him] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tu:] .
Let him take a look too .
让 他 拿 一个 看 也 ：

也给他拿来看看。

[wen] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ˈi:t(ə)n] [ɪˈnʌf] ,
When the three of them had eaten enough ,
什么时候 这 三 的 他们 有 吃 足够的 ；

三人吃够多时，

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 ：

三爷说：

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 ：

“你把残桌撤去，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 ：

我要走，

" [dʒʌst] [raɪt] [daʊn] [maɪ] [əˈkaʊnts] . "
" Just write down my accounts . "
" 只是 写 向下 我的 账户 ； "

你给我写帐就是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

说罢，

[rɪns] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [jɔːˈself] .
Rinse your mouth yourself .
冲洗 你的 嘴 你自己 ：

自己漱漱口，

[hiː; hi] [tʊk] [dʒiːˈæŋ] [ju] [daʊnˈsteəz] .
He took Jiang Yu downstairs .
他 采取 江 于 楼下 ；

带着姜玉下楼去了。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
That person also said :
那 人 还 说 ：

那个人也说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[pʊt][aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [əˈkaʊnt] .
Put it in my account .
放 它 在 我的 帐户 ；

给我记上帐，

[aɪ] [went] [tu:] .
I went too .
我 去 也 ；

我也去了。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

堂官说:

[wi:: wi][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ju:: jʊ] .
We don't recognize you .
我们 不 认出 你 :

“我们不认得你，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:: tə] [ki:p] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] !
Unable to keep the accounts !
无法 到 保持 这 账户 !

记帐不成! ”

[hi:: hi] [glæə] [æt; ət][ðem; ðəm] .
He glared at them :
他 怒目而视 在 他们 :

只见他把眼一瞪，

[hi:: hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
He took the knife from his hand .
他 采取 这 刀 从 他的 手 :

把那把刀手中一拿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ] [raɪt] [aɪ 'ti:] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] ! "
" **Go write it on the counter !** "
" 去 写 它 在 这 柜台 ! "

“柜上去写去! ”

[ʃi:: ʃi] [went] [daʊn'steəz] [wɪð] [ə; eɪ] " - " [saʊnd] .
She went downstairs with a " tengteng " sound .
她 去 楼下 和 一个 " - " 声音 :

“腾腾”的下楼去了。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:: tə] [li:v] .
Fang was about to leave .
方 曾是 关于 到 离开 :

方要走，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :
The waiter kept shouting :
这 服务员 保留 喊叫 :

跑堂的直喊说:

" [eɪt] [strɪŋz] [ænd; ænd][naɪn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] , "
" **Eight strings and nine hundred coins ,** "
" 八 字符串 和 九 百 硬币 , "

“八吊九百整，

" [tu:: tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)] ! "
" **To the counter !** "
" 到 这 柜台 ! "

到柜! ”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [stɪl] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tu:: tə] ['evrɪwʌn] .
Third Master is still standing there talking to everyone .
第三 掌握 是 仍然 常设 那里 说 到 每个人 :

三爷还站在那里与众人说话哪。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
The man was holding a knife .
这 男人 曾是 保持 一个 刀 .

只见那个人手中拿着刀，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] :
He said to the person at the counter :
他 说 到 这 人 在 这 柜台 :

冲着柜上人说：

" [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] ！ "
" Put it in the account ! "
" 放 它 在 这 帐户 ！ "

“记上帐吧！ ”

['evriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Everyone took a look ,
每个人 采取 一个 看 ,

大家一瞧，

[hiː; hi] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [ded] [mæn] .
He looks like a dead man .
他 看起来 喜欢 一个 死的 男人 .

他长的像个死鬼一样，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [skeəd] .
I felt a little scared .
我 毛毡 一个 小的 害怕的 .

心中有几分害怕。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Zhang Guangtai had something on his mind .
张 广泰 有 某物 在 他的 头脑 .

张广太是有心事，

[aɪ][ræn]['ɪntuː][hɪm][ɒn][ðə; ði] [stri:t] ['jestədeɪ] .
I ran into him on the street yesterday .
我 跑 进入 他 在 这 街道 昨天 .

昨天在街上遇见他，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [ə'gen] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)][ɒn]
They went to the yamen (government office) again at night and were on
他们 去 到 这 衙门 (政府 办公室) 再次 在 夜晚 和 是 在
[ðə; ði] [ruːf] .
the roof .
这 屋顶 .

夜晚衙门里又去在房上，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hɪm] [huː] [spiːks] .
It must be him who speaks .
它 必须 是 他 WHO 说话 .

必也是他说话。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [məʊst][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wen] [aɪ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ðɪ][ˈædɒlts][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðəə(r)][pəʊsts] [ðæt]
" **Most** **of** **it** **was** **when I accompanied the adults to take up their posts that**
" 最多 的 它 曾是 什么时候 我 伴随 这 成年人 到 拿 向上 他们的 帖子 那
[jɪə(r)] . "
year . "
年 . "

“一多半是我那年跟着大人上任之时，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ˈrɪŋli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][ˈbændɪts][ɪn] [kæŋzu:] .
He killed the ringleader of the river bandits in Cangzhou .
他 被杀 这 头目 的 这 河 强盗 在 沧州 .

在沧州杀了水寇为首之贼，

[hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑ:ləʊərz] [sed] ,
His remaining followers said ,
他的 其余的 追随者 说 ,

他的余党说过，

[ʌp] [tu:; tə][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
Up to a year ,
向上 到 一个 年 ,

多则一年，

[æt; ət] [li:st] [hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
At least half a year ,
在 至少 一半 一个 年 ,

少则半载，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Someone will surely come looking for me to take revenge .
某人 将要 一定 来 寻找 为了 我 到 拿 复仇 .

必有人来找我报仇。

[aɪ] [bɪˈli:v] [ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ˈkɒnflikt] [ðæn; ðən][tu:; tə][let][ðem; ðəm][ˈfestə(r)] .
I believe it's better to resolve conflicts than to let them fester .
我 相信 它是 更好的 到 解决 冲突 比 到 让 他们 溃烂 .

我想冤家宜解不宜结，

[aɪ] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] [təˈdeɪ] .
I treated him with kindness today .
我 治疗 他 和 仁慈 今天 .

我今天以恩待他。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈkaʊntə(r)][təʊld] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə][gəʊ] .
The people at the counter told him not to go .
这 人们 在 这 柜台 讲述 他 不是 到 去 .

只听柜上人们不让他去，

[θɜ:d] [ˈma:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[raɪt] [maɪ] [əˈkaʊnt] .
Write my account .
写 我的 帐户 .

“写我的帐吧。”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈri:znəbl] [wɜ:d] .
That person didn't say a single reasonable word .
那 人 没有 说 一个 单身的 合理的 单词 .

那个人还不说一句情理话。

[ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] [sed] :
The person at the counter said :
这 人 在 这 柜台 说 :

柜上的人说道：

" [ˈma:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈmʌni] . "
" Master Zhang gave the money . "
" 掌握 张 给予 这 钱 . "

“张三爷给了钱，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知？ ”

[ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The person remained silent .
这 人 剩余 沉默的 .

那个人也不言语，

[wæŋ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Wang Zhang Guangtai said :
王 张 广泰 说 :

望张广太说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[aɪl] [bi:; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [bɪɡ] [tri:] , [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west]
I'll be waiting for you under the big tree , about a mile from the west
患病的 是 等待 为了 你 在下面 这 大的 树 , 关于 一个 英里 从 这 西方
[end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stri:t] .
end of the street .
结尾 的 这 街道 .

我在街西口外一里之遥大树之下等你，

[ɪf] [ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] ,
If you dare to go ,
如果 你 敢 到 去 ,

你要敢去，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] ;
He must be a hero ;
他 必须 是 一个 英雄 ;

定是英雄；

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] .
I dare not go .
我 敢 不是 去 .

不敢去，

[hi:z] [dʒʌst] [æŋ; ən] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈnəʊbədi] !
He's just an unknown nobody !
他是 只是 一个 未知 无人 !

是无名小辈！

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)]
Upon hearing this , Third Master
之上 听力 这 , 第三 掌握

三爷一听，

[ˈveri] [ˈæŋɡri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚是有气，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hʊz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] ! "
" Who's afraid of you ! "
" 谁是 害怕的 的 你 ! "

“哪个怕你不成！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈfɒləʊ] [bɪˈhaɪnd][hɪm] ,
Follow behind him ,
跟随 在后面 他 ,

跟在他背后，

[gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈzɜːtɪd] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] .
Go to a deserted place to the west .
去 到 一个 荒凉的 地方 到 这 西方 .

到西边无人之处，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说：

" [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" How capable are you ? "
" 如何 有能力的 是 你 ? "

“你有多大能耐，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

也敢这样无礼，

" [aɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [suːn] . "
" I'll end your life soon . "
" 患病的 结尾 你的 生活 很快 . "

待我结果你的性命就是。”

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈwɜːkɪŋ] .
He pulled out the knife and started working .
他 拉 出去 这 刀 和 开始 在职的 .

拉刀动手。

[dʒi:'æŋ] [ju] [glɑ:ns, glæns]['əʊvə(r)][ænd; ənd] . . .
Jiang Yu glanced over and : : :
江 于 瞥了一眼 超过 和 : : :

姜玉在旁一瞧，

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][mɔ:(r)] [skɪld] [ðæn; ðən] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] .
That person is more skilled than Third Master .
那 人 是 更多的 熟练 比 第三 掌握 .

那个人本领比三爷强，

[hɪz; ɪz] [naɪf] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['haɪli] [prə'fɪ(ə)nt] .
His knife skills were also highly proficient .
他的 刀 技能 是 还 高度 精通 .

刀法又纯熟。

[dʒi:'æŋ] [ju] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jiang Yu looked at it for a long time ,
江 于 看起来 在 它 为了 一个 长的 时间 ,

姜玉瞧了半天，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪ'roʊtə][wɒz; wəz] ['tru:li] [ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] ,
Seeing that Hirota was truly unsuitable ,
看到 那 广田 曾是 真的 不合适 ,

见广太委实不成，

[ɪf] [wi;; wi][dʊʊnt][gəʊ] [naʊ] . . .
If we don't go now . . .
如果 我们 不 去 现在 : : :

要再不过去，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [maɪt] [get] [hɜ:t] ,
Fearing that Third Master might get hurt ,
恐惧 那 第三 掌握 可能 得到 伤害 ,

怕三爷受伤，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

[θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'saɪpl] [hɪə(r)] .
There are disciples here .
那里 是 门徒 这里 .

有弟子在此，

[ju;; jʊ] [kænt] [ju:z][ə; eɪ] ['sledʒhæmə(r)] [tu;; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] !
You can't use a sledgehammer to crack a nut !
你 不能 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 !

杀鸡焉能用宰牛刀！

" [aɪl] [get] [hɪm] . "
" I'll get him . "
" 患病的 得到 他 : " "

待我拿他就是。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʊk] ['æk(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] .
He wielded his knife and took action for Third Master .
他 挥舞 他的 刀 和 采取 行动 为了 第三 掌握 .
抡刀替三爷动手。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ['restɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Third Master rested to the side .
第三 掌握 休息 到 这 边 .

三爷望一旁歇着，

['si:ɪŋ] [dʒi:'æŋ] [ju] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
Seeing Jiang Yu is also out of the question .
看到 江 于 是 还 出去 的 这 问题 .

见姜玉也是不成。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing I could do .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 .

自己无可奈何，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [help] .
Fang wanted to go and help .
方 通缉 到 去 和 帮助 .

方要过去相助，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

只见那个人说：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][du:; də][aɪ 'ti:] .
There's no need to come over and do it .
有 不 需要 到 来 超过 和 做 它 .

不必过来动手。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] .
I want to see what you two are capable of .
我 想 到 看 什么 你 二 是 有能力的 的 .

我是要瞧瞧你二人的本领，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] ['dʒenjuɪnli] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [ju:; jʊ] .
It's not that I genuinely want to oppose you .
它是 不是 那 我 真的 想 到 反对 你 .

并非真心与你等作对。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“你贵姓？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里的人？ ”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [sɒ:d] .
That person was holding a gold - backed sword .
那 人 曾是 保持 一个 金子 - 支持的 剑 .

那个人手执金背刀，

[ʃəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
Show your name .
展示 你的 姓名 .

大展名姓。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [faɪv]
Chapter Thirty - Five
章 三十 - 五

第三十五回

[ˈðeəfɔ:(r)] , [feɪn] [ˈɪlnəs] , [hi:; hi] [si'dju:st] [zɑ:ŋ] [gwæŋtai] , [hu:] , [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtf(ə)] , [kɪld]
Therefore , feigning illness , he seduced Zhang Guangtai , who , deeply grateful , killed
所以 , 假装 疾病 , 他 被诱惑 张 广泰 , WHO , 深 感激的 , 被杀

[ðə; ði] [lu:d] [ɑ:nt] [tʃʌŋ] .
the lewd Aunt Chun .
这 猥亵 阿姨 春 .

故托病诱奸张广太 感深恩杀死淫春姨

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ɡri:n] [ˈwɪləʊz] [ænd; ənd][ˈfreɪɡrənt] [græs] [laɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [pəˈvɪliən] [rəʊd] .
Green willows and fragrant grasses line the long pavilion road .
绿色的 柳树 和 香 草 线 这 长的 亭 路 .

绿杨芳草长亭路，

[jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [ˈi:zəli] [əˈbændən][ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
Young people easily abandon their loved ones .
年轻的 人们 容易地 放弃 他们的 喜爱 一个 .

年少抛人易去。

[ðə; ði] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [dri:m] [æt; ət] [dɔ:n] ,
The lingering dream at dawn ,
这 挥之不去的 梦 在 黎明 ,

楼头残梦五更钟，

[ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv] [ˈpɑ:tiŋ] [biˈni:θ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪz][laɪk][ðə; ði][reɪn][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] .
The sorrow of parting beneath the flowers is like the rain of March .
这 悲哀 的 离别 下面 这 花朵 是 喜欢 这 雨 的 行进 .

花底离愁三月雨。

[ˈhɑ:tləsənəs] [ɪz][nɒt][æz; əz][ˈpeɪnf(ə)] [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈdi:pli] [ɪn] [lʌv] .
Heartlessness is not as painful as being deeply in love .
冷酷无情 是 不是 作为 痛苦 作为 存在 深 在 爱 .

无情不似多情苦，

[æn; ən] [ɪntʃ] [kæn; kən][biː; bi] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['kaʊntləs] [θredz] .
An inch can be transformed into countless threads .
一个 英寸 能 是 转变 进入 无数 线程 .

一寸还成万种缕。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [hæv; həv][ðeə(r)][ˈlɪmɪts] .
Even the ends of the earth have their limits .
甚至 这 结束 的 这 地球 有 他们的 限制 .

天涯地角有穷时，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli] ['endləs] [ˈlɒŋɪŋ] .
There is only endless longing .
那里 是 仅有的 无尽的 渴望 .

只有相思无尽处。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊs] [sed] :
The hero said :
这 英雄 说 :

话说那位英雄说：

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm] ['ʃiːɑ:n'jɑ:ŋ] , ['ʃæn'ʃi:] .
I am from Xianyang , Shaanxi .
我 是 从 咸阳 , 陕西 .

“我是陕西咸阳的人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第30/175页

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

Mingzhong

名忠，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][,diː 'eɪ][eɪtʃjuː] .
His courtesy name was Da Hu .
他的 礼貌 姓名 曾是 达 胡 .

表字大虎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbl̩] ['smɑɪlɪŋ] [feɪs] . "
His nickname is " The Unpredictable Smiling Face . "
他的 昵称 是 " 这 不可预测的 微笑 脸 . "

别号人称笑面无常的便是。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜː(r); wə(r)][wʌn]['fæməli] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] . "
" You and I were one family five hundred years ago . " "
" 你 和 我 是 一 家庭 五 百 年 前 . "

“你我是五百年前一家人。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
My brother is coming .
我的 兄弟 是 未来 .

兄长来，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði][jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
Come with me to the yamen (government office) .
来 和 我 到 这 衙门 (政府 办公室) .

跟我到衙门，

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][l'eɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

有什么事再说。”

[ðə; ði] [tuː] [hɪt][aɪ 'tiː] [ɒf] .
The two hit it off .
这 二 打 它 离开 .

二人言语投机，

[hænd][ɪn][hænd] , [wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈtemp(ə)l] .
Hand in hand , we entered the Taoist temple .
手 在 手 , 我们 进入 这 道教 寺庙 .

携手入道衙，

[gəʊ] [si:] [ðæt] [əʊld][mæn] .
Go see that old man .
去 看 那 老的 男人 .

去见那大爷，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɜ:lɪə(r)] .
Speaking of what happened outside earlier .
请讲 的 什么 发生 外部 早些时候 .

说起方才外面之事。

[ðə; ði] [ɡests] [set] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈbæŋkwɪt] .
The guests set out another banquet .
这 客人 放 出去 其他 宴会 .

众人重新摆酒，

[ˌremɪˈnɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:ks]
Reminiscing and having heart - to - heart talks
回忆 和 拥有 心 - 到 - 心 会谈

叙旧谈心，

[ˈveri] [hɑ:ˈməʊniəs] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Very harmonious and beautiful .
非常 和谐 和 美丽的 .

甚是和美，

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Zhang Zhong was allowed to stay at the yamen .
张 钟 曾是 允许 到 停留 在 这 衙门 .

留张忠住在衙门。

[θɜ:d] [ˈma:stə(r)] [ɑ:skt] :
Third Master asked :
第三 掌握 问 :

三爷问：

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

“你是为什么来此处？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Zhang Zhong said :
张 钟 说 :

张忠说：

[maɪ][ˈpeərənts][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [dɪˈsi:st] .
My parents are both deceased .
我的 父母 是 两个都 死者 .

“我父母双亡，

[ðæts] [maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:ˈhu:] .
That's my younger brother , Zhang Yi , also known as Zhang Erhu .
那就是 我的 年轻 兄弟 , 张 易 , 还 已知 作为 张 二胡 .

就是我胞弟张义张二虎。

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][lɑ:st] [jiə(r)] ,
Just because last year ,
只是 因为 最后的 年 ,

只因去岁间，

[wi:; wi] [ˈpɑ:tid] [weɪz] [æt; ət] [həʊm] .
We parted ways at home .
我们 分手了 方式 在 家 .

我二人由家中分手，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [jiə(r)] [naʊ] .
It has been a year now .
它 有 到过 一个 年 现在 :

到如今一年之久，

[nɒt] [kəmprɪ'hensɪv] .
Not comprehensive .
不是 综合的 :

并未全面，

[aɪ] [keɪm] [hiə(r)] [tu:; tə] [faɪnd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I came here to find my brother .
我 来了 这里 到 寻找 我的 兄弟 :

我为找我兄弟来此。

[hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃæŋ'haɪ] ['dɑ:əʊ] ['jɑ:mən] .
heard that there is a Zhang Guangtai in the Shanghai Dao Yamen .
听到 那 那里 是 一个 张 广泰 在 这 上海 道 衙门 :

听说上海道衙有一张广太，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a righteous person .
他 是 一个 正义 人 :

为人仗义，

[meɪk] [frendz] [wɪð] ['hɪərəʊz]
Make friends with heroes
制作 朋友们 和 英雄

结交英雄，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['selɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ju:; jʊ] .
I pretended to be selling a knife to visit you .
我 假装 到 是 销售 一个 刀 到 访问 你 :

我故托卖刀相访，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æŋ; ən] ['ɒnə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It is an honor to meet you today .
它 是 一个 荣誉 到 见面 你 今天 :

今得遇尊驾，

[ɪts] [æŋ; ən] [ɪn'kredəb(ə)l] ['ɒnə(r)] !
It's an incredible honor !
它是 一个 极好的 荣誉 !

也是三生有幸！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [maɪnd] . . . "
" Brother , if you don't mind . . . "
" 兄弟 , 如果 你 不 头脑 . . . "

“兄台如不嫌弃，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I wish to become sworn brothers with you .
我 希望 到 变得 宣誓 兄弟 和 你 :

小弟愿结为昆仲弟兄，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðə(r)] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知兄台意下如何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Zhang Zhong said :
张 钟 说 :

张忠说:

" [wi:; wi] [mi:t] [tə'dei] "
" **We meet today** "
" 我们 见面 今天 "

“你我今朝相会，

[ɪts] [æŋ; əŋ][ɪn'kredəb(ə)l] ['bɒnə(r)] !
It's an incredible honor !
它是 一个 极好的 荣誉 !

也是三生有幸! ”

[səʊ][æŋ; əŋ] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
So an incense table was set up .
所以 一个 香 桌子 曾是 放 向上 :

遂设香案，

[ðei] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 :

结为金兰之好。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] .
Zhang Zhongju was the eldest .
张 - 曾是 这 长子 :

张忠居长，

[,hɪ'roʊtə][ɪz][nekst] .
Hirota is next .
广田 是 下一个 :

广太次之，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [lʌv] [ænd; ənd][kəm'pætəb(ə)l] .
The two were in love and compatible .
这 二 是 在 爱 和 兼容的 :

二人情投意合，

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Zhang Zhong stayed in the front yard for a few days .
张 钟 入住 在 这 正面 院子 为了 一个 很少 天 :

留张忠在前院住了几天。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
Zhang Zhong was leaving that day .
张 钟 曾是 离开 那 天 :

这日张忠要走，

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [tʊk] [aʊt] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Third Master took out fifty taels of silver .
第三 掌握 采取 出去 五十 两 的 银 :

三爷拿出五十两银子，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][æz; əz]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Give it to Zhang Dahu as travel expenses .
给 它 到 张 大湖 作为 旅行 开支 :

给张大虎作为路费。

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 :

二人分手，

[ɡwæŋtaɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] [brɪfɔː(r)] [ˈpɑːtɪŋ] [weɪz] .
Guangtai escorted him for two or three miles before parting ways .
广泰 护送 他 为了 二 或者 三 英里 前 离别 方式 .
广太送至二三里之遥才分手，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ɡwæŋtaɪ] [ðən] [spɛnt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jɪəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Guangtai then spent two or three years in the yamen .
广泰 然后 花费 二 或者 三 年 在 这 衙门 .
自此广太在衙中过了二三年之久，

[lɔːd] [hɑː] [ˈtriːtɪd] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] .
Lord Ha treated Third Master with great kindness .
主 哈 治疗 第三 掌握 和 伟大的 仁慈 .
哈大人甚是恩待三爷。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] :
Imperial Edict :
帝国 法令 :

上谕下：

[ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [dʒuːˈdɪʃəl] [kəˈmɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ˈʃɑːnˈʃiː] , [hɑː] - , [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈhʌrɪ]
The Provincial Judicial Commissioner of Shanxi , Ha Hong'a , was ordered to hurry
这 省级 司法 专员 的 山西 , 哈 - , 曾是 订购 到 匆忙
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

放下山西提刑按察使可按察使哈红阿急速前往，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jə][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ][tuː; tə] [rɪˈkwest] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
There is no need for you to come to Beijing to request instructions .
那里 是 不 需要 为了 你 到 来 到 北京 到 要求 指示 .
勿庸来京请训。

[hɑː] [ɡɒŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɛmpərəɪz] [dɪˈkriː] .
Ha Gong received the Emperor's decree .
哈 锣 已收到 这 皇帝的 法令 .

哈公接了圣上的旨意，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhændɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
After handing over the responsibilities of the previous person ,
后 处理 超过 这 职责 的 这 以前的 人 ,
把旧任的事交代完毕，

[ðən] [wiː; wi][set] [ɒf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

然后起程。

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [wɒz; wəz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [lɒŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .
在路上非止一日，

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n][ɪn][ˈtaɪɡuː] [ˈkaʊntɪ] , [ˈʃɑːnˈʃiː] [ˈprɒvɪns] .
That day , we stayed at a mansion in Taigu County , Shanxi Province .
那 天 , 我们 入住 在 一个 大厦 在 太谷 县 , 山西 省 .
那一天到山西太谷县公馆之内住宿，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][set] [ɒf] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We need to set off the next day .
我们 需要 到 放 离开 这 下一个 天 .
第二天要起程，

[maɪ] [ɡreɪt] - [ɑːnt] [sed] :
My great - aunt said :
我的 伟大的 - 阿姨 说 :
姨奶奶说：

" [ɡrəʊn] [juː piː 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,
“大人，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
I am seriously ill .
我 是 严重地 患病的 .
妾身得重病，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [get] [ˈbetə(r)] .
I don't know when it will get better .
我 不 知道 什么时候 它 将要 得到 更好的 .
不知何时才能好，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [fɜːst] , [sɜː(r)] .
You should go first , sir .
你 应该 去 第一的 , 先生 :
大人先走吧。

[aɪ][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ][kɑː(r)][ðə; ði][ˈlðə(r)] [deɪ] .
I was hit by a car the other day .
我 曾是 打 经过 一个 车 这 其他 天 .
这两天我被车一咕咚，

[maɪ] [bəʊnz] [felt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeltɪŋ] .
My bones felt like they were melting .
我的 骨头 毛毡 喜欢 他们 是 融化 .
浑身骨头都酥了，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ʌn'hæpi] [ɪn'saɪd] .
I'm also unhappy inside .
我是 还 不开心 里面 .
心内也不痛快，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .
不知是怎么了。

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,
来吧，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [get] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We should get someone to take a look .
我们 应该 得到 某人 到 拿 一个 看 .
快叫人给瞧瞧吧，

[aɪ] [kænt] [li:v] .
I can't leave .
我 不能 离开 .

我是不能走的了。”

[ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pækt] [ðeə(r)][bægz] .
Everyone had already packed their bags .
每个人 有 已经 包装 他们的 包 .

众人早把行囊收拾完了。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [kɔ:l] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [hiə(r)] . "
" Call Zhang Guangtai here . "
" 称呼 张 广泰 这里 . "

“叫张广太在这里，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][get] ['betə(r)] .
Waiting for you to get better .
等待 为了 你 到 得到 更好的 .

等着你好了，

[lets] [ki:p] ['aʊə(r)] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ɐnd][gəʊ] .
Let's keep our luggage and go .
我们来吧 保持 我们的 行李 和 去 .

押着行李再走吧。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] ['ɒfɪs] [fɜ:st] .
I will take office first .
我 将要 拿 办公室 第一的 .

我先上任，

[wi:l; wil][bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
We'll be waiting for you .
出色地 是 等待 为了 你 .

等你们就是了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ɐnd] [left] .
The adult then got up and left .
这 成人 然后 得到 向上 和 左边 .

大人就起身去了。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [greɪt] - [ɑ:nt] [ænd; ɐnd] [tu:] ['mʌðəz]
The remaining great - aunt and two mothers
这 其余的 伟大的 - 阿姨 和 二 母亲们

剩下姨奶奶同两个老妈、

[ðə; ði] [meɪd] [ɪz] [ɪn'saɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] .
The maid is inside on the roof .
这 女佣 是 里面 在 这 屋顶 .

丫头在里边上房。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
There are two rooms in the east wing outside .
那里 是 二 房间 在 这 东方 翼 外部 .

外边东厢房两间，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] .
Zhang Guangtai lived there .
张 广泰 居住地 那里 :

住的是张广太。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
The master instructed him to wait here .
这 掌握 指示 他 到 等待 这里 :

自大人吩咐他在这等候，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He was reading in his room .
他 曾是 阅读 在 他的 房间 :

他就在房中瞧书。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 :

天有巳正，

[æŋ; ən][əʊld] ['wʊmən] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
An old woman walked in from outside .
一个 老的 女士 步行 在 从 外部 :

只见从外面进来一个老妈，

[ɪts] [ɑ:nt] [dʒaʊ] [frɒm; frəm][maɪ] [greɪt] - [ænts] [pleɪs] .
It's Aunt Zhao from my great - aunt's place .
它是 阿姨 赵 从 我的 伟大的 - 姑姑的 地方 :

是姨奶奶那里的赵妈，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] :
He came to say :
他 来了 到 说 :

前来说：

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[kʌm] ['kwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !

你快来吧，

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ɑ:nt] [ɪz][ɪn'saɪd] ['kɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] ['sʌmwɛə(r)] .
Your great - aunt is inside calling you to go somewhere .
你的 伟大的 - 阿姨 是 里面 呼叫 你 到 去 某处 :

姨奶奶在里边叫你去哪。”

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [meɪd] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
Then another maid came out and said :
然后 其他 女佣 来了 出去 和 说 :

只见里边又出来一个丫环说：

" [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] , "
" **Third Master Zhang** , "
" 第三 掌握 张 , "

“张三爷，

" [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ɑ:nt] ['wɒnts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" **Your great - aunt wants you to come in** . "
" 你的 伟大的 - 阿姨 想要 你 到 来 在 . "

姨奶奶叫你进去哪。”

[ˌhɪˈrɒʊtə][gɒt] [drest] .
Hirota got dressed .
广田 得到 穿着 .

广太穿好了衣服，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
He hurriedly went outside the curtain of the main room .
他 匆匆 去 外部 这 窗帘 的 这 主要的 房间 .

连忙到上房帘子以外，

[aɪ] [hɜːd] [maɪ] [ɑːnt] [ˌɪnˈsaɪd] [seɪ] :
I heard my aunt inside say :
我 听到 我的 阿姨 里面 说 :

听得里边姨奶奶说：

[ɑːnt] [dʒəʊ] ,
Aunt Zhao ,
阿姨 赵 ,

“赵妈，

[gəʊ][ænd; ənd][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Go and prepare the medicine .
去 和 准备 这 药品 .

你去煎药去，

- ['mæsq:ʒd] [maɪ] [legz] .
Chunfang massaged my legs .
- 按摩 我的 腿 .

春芳给我捶捶腿。

[ˌhɪˈrɒʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

广太，

[kʌm] [ɪn] .
Come in .
来 在 .

你进来吧，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ][hɪə(r)] .
I have something to say to you here .
我 有 某物 到 说 到 你 这里 .

我在这里与你有话说。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] ['entəd] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
Third Master entered the west wing of the main house .
第三 掌握 进入 这 西方 翼 的 这 主要的 房子 .

三爷一进上房西里间屋，

[ʒɑːŋ] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
Zhang is to the north .
张 是 到 这 北 .

见北边是张，

[wɪð] ['kɜːtənz] ['hæŋɪŋ] ,
With curtains hanging ,
和 窗帘 绞刑 ,

挂着帏帐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['pɪləʊz] [ɒn] [ðɪs] .
There are two pillows on this .
那里 是 二 枕头 在 这 .

此上放着枕头两个。

[ˈæntɪz] [hed] [wɒz; wəz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Auntie's head was facing north .
阿姨的 头 曾是 面向 北 .

姨奶奶头向北，

[ˈfeɪsɪŋ] [iːst] [ænd; ɐnd] [ˈlaɪŋ] [daʊn] ,
Facing east and lying down ,
面向 东方 和 说谎 向下 ,

面向东倒着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ˈveri] [ˈniːtli] .
They were dressed very neatly .
他们 是 穿着 非常 整齐地 .

身穿衣服甚是齐整。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][ˈentə(r)] ,
Upon seeing Third Master enter ,
之上 看到 第三 掌握 进入 ,

一见三爷进来，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He had a smile on his face .
他 有 一个 微笑 在 他的 脸 .

他面带笑容，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身来。

[hɪˈrɒʊtə] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hirota took a look ,
广田 采取 一个 看 ,

广太一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [wiː; wi] [siː] :
But then we see :
但 然后 我们 看 :

但则见：

[dɑːk] [klaʊdz] [ˌəʊvəˈhed] ,
Dark clouds overhead ,
黑暗的 云 开销 ,

头上乌云，

[ˈskɪlfʊli] [ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði] [kɔɪld] [ˈdræɡən] ,
Skillfully twisting the coiled dragon ,
巧妙地 扭曲 这 卷曲 龙 ,

巧挽蟠龙纂，

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈheəpɪn] , [ɪts] [ʃeɪp] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] .
A white jade hairpin , its shape resembling a heart .
一个 白色的 玉 簪 , 它是 形状 类似 一个 心 .

纂心横别白玉簪。

[ˈheəpɪnz] [əˈdɔːn] [hɜː(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] , [ænd; ɐnd] [ˈkʌləf(ə)] [ˈfiːnɪks] [ˈflʌtə(r)] [ɪn][ðə; ði] [briːz]
Hairpins adorn her cloud - like hair , and colorful phoenixes flutter in the breeze
发夹 装饰 她 云 - 喜欢 头发 , 和 丰富多彩的 凤凰 扑 在 这 微风
.
:
.

簪押云鬓飞彩凤，

[ə; eɪ] ['fi:nɪks] - ['pætənd] ['dʒækɪt][ʼəʊvə(r)][ə; eɪ][ʼflɔ:rəl] - ['pætənd] [[ʒ:t] .
A phoenix - patterned jacket over a floral - patterned shirt .
一个 凤凰 - 图案 夹克 超过 一个 花的 - 图案 衬衫 .

凤凰袄衬百花衫。

[ðə; ði] [sli:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [[ʒ:t] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f][ɪk'spəʊzd][ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəd] [rɪsts] [ɑ:(r); ə(r)]
The sleeves of the shirt are half exposed and the flowered wrists are
这 袖子 的 这 衬衫 是 一半 裸露 和 这 开花的 手腕 是
[treɪst] .
traced .
追踪 .

衫袖半露描花腕，

[ʼweərɪŋ] ['breɪsləts; 'breɪslɪts][ɒn][ðə; ði] [rɪst] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɑ:mə] ['bɑ:skɪt] .
Wearing bracelets on the wrist is a sign of a Dharma basket .
穿着 手镯 在 这 手腕 是 一个 符号 的 一个 法 篮子 .

腕戴钏镯是法篮。

[blu:] ['sætɪn] ['pæləs] [dres] [wɪð] [pli:ts]
Blue satin palace dress with pleats
蓝色的 缎 宫殿 裙子 和 褶皱

蓝缎宫裙捏百褶，

[ə; eɪ][ʼtaɪni][ʼgəʊldən][ʼləʊtəs] [pi:k] [aʊt][frɒm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][fəʊldz] .
A tiny golden lotus peeks out from beneath the folds .
一个 微小的 金的 莲花 偷窥 出去 从 下面 这 折叠 .

褶下微露小金莲。

[ʼləʊtəs] - ['pætənd] [ʼtraʊzə(r)][legz] [wɪð] ['mændərɪn] [dʌk] - [[eɪpt] [p'ɒkɪts]
Lotus - patterned trouser legs with mandarin duck - shaped pockets
莲花 - 图案 裤子 腿 和 普通话 鸭子 - 形状 口袋

莲花裤腿鸳鸯袋，

[ðə; ði] ['sentɪd] [bi:dz] [ɪn][ðə; ði][bæg][ɑ:(r); ə(r)] ['braɪtli] ['kʌləd] .
The scented beads in the bag are brightly colored .
这 香味 珠子 在 这 包 是 明亮地 有色 .

袋佩香珠颜色鲜。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ʼləʊtəs][ʼflaʊə(r)] .
The immortal had a face as beautiful as a lotus flower .
这 不朽 有 一个 脸 作为 美丽的 作为 一个 莲花 花 .

仙人长就芙蓉面，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ʼaɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɜ:vd] .
Her face was like a peach blossom and her eyebrows were curved .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 和 她 眉毛 是 弯曲 .

面似桃花柳眉弯。

[ʼslendə(r)] , ['wɪləʊ] - [li:f] [ʼaɪbrəʊz] [æk'sentʃueɪt] [hɜ:(r); hə(r)][ʼɑ:mənd] - [[eɪpt] [aɪz] .
Slender , willow - leaf eyebrows accentuate her almond - shaped eyes .
苗条 , 柳 - 叶子 眉毛 强调 她 杏仁 - 形状 眼睛 .

弯弯柳眉衬杏眼，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [held][ðə; ði] [ʼwɔ:təz] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [nəʊz] [hʌŋ] [laɪk] [ə; eɪ][gɔ:l]
Her eyes held the waters of autumn , and her nose hung like a gall
她 眼睛 握住 这 水 的 秋天 , 和 她 鼻子 悬挂 喜欢 一个 痾
[ˈblædə(r)] .
bladder .
膀胱 .

眼含秋水鼻悬胆。

- [ˈtʃeri] [lɪps]
Danzhu's cherry lips
- 樱桃 嘴唇

丹朱一点樱桃口，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [ˈɑːnti] , [həː(r); hə(r)] [maʊθ] [fʊl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈgluːtənəs] [raɪs] , [sed]
With a smile , Auntie , her mouth full of silver teeth and glutinous rice , said
和 一个 微笑 , 阿姨 , 她 嘴 满的 的 银 牙齿 和 黏稠的 米 , 说
[tuː; tə][hɪˈrəʊtə] :
to Hirota :
到 广田 :

口内银牙糯米含姨奶奶笑着向广太说：

[aɪ] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ɪn] [kæŋzuː] .
I will meet you on the boat in Cangzhou .
我 将要 见面 你 在 这 船 在 沧州 .

“我自在沧州船上见你一面，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I often think of you .
我 经常 思考 的 你 .

时常想念在心。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˌʃæŋˈhaɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
Inside the Shanghai government office
里面 这 上海 政府 办公室

在上海衙署之内，

[ˈnjuːmərəs] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz]
Numerous eyes and ears
很多的 眼睛 和 耳朵

耳目众多，

[ðeɪ] [kænt] [spiːk] [ˈaɪðə(r)] .
They can't speak either .
他们 不能 说话 任何一个 .

也不能说话。

[təˈdeɪ] [aɪ] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .
Today I pretended to be sick .
今天 我 假装 到 是 生病的 .

今天我托言有病，

[aɪm] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɒn] [ˈpʊːpəs] .
I'm speaking to you on purpose .
我是 请讲 到 你 在 目的 .

特意的与你说话。

[aɪ][hæv; həv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪn][maɪ][bɒks] .
I have three or four thousand taels of silver in my box .
我 有 三 或者 四 千 两 的 银 在 我的 盒子 .

我那边箱子里有三四千银子，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
There is also a thousand taels of gold .
那里 是 还 一个 千 两 的 金子 .

还有一千两金子、

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈbɒksɪz][ɒv; əv] [kləʊðz] .
Sixteen boxes of clothes .
十六 盒子 的 衣服 .

十六只箱子衣服。

[ði:z] [tu:] [g'ɜ:lz]
These two girls
这些 二 女孩们

这两个丫头、

[mʌm] ,
Mom ,
妈妈 ,

老妈、

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][maɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
They are all my trusted confidants .
他们 是 全部 我的 可信 知己 .

都是我的心腹人哪。

[hɪ'roʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

广太、

[hæv; həv][ju:; jʊ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [θru:] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ?

你想好不好？

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
The adult is over fifty years old .
这 成人 是 超过 五十 年 老的 .

大人年岁已过半百、

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

我今年二十二岁、

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ?
How can I be a good match for him ?
如何 能 我 是 一个 好的 匹配 为了 他 ?

如何与他相配？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][ænd; ənd] [ə'piəriəns] .
We are about the same age and appearance .
我们 是 关于 这 相同的 年龄 和 外貌 .

你我年貌相当、

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [raɪt] .
That is exactly right .
那 是 确切地 正确的 .

正当如是。

[ðə; ði] ['sto:ri] [ɒv; əv] [hɒŋ] ['fu:] [nju:][ænd; ənd][li:] - [deɪts] [bæk] [tu:; tə] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
The story of Hong Fu Nu and Li Yaoshi dates back to ancient times .
这 故事 的 洪 傅 努 和 李 - 日期 后退 到 古老的 时代 .

古来红拂女与李药师、

[dʒu:'ɔ:][wen'dʒʊŋ][ænd; ənd]['saɪmə] - ,
Zhuo Wenjun and Sima Xiangru ,
卓 文君 和 西玛 - ,

卓文君与司马相如、

[ðeɪ] [ɔ:l] [felt] [laɪk] [əʊld] [frendz] [æt; ət] [fɜ:st] [saɪt] .
They all felt like old friends at first sight .
他们 全部 毛毡 喜欢 老的 朋友们 在 第一的 视线 .

皆是一见如故、

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['sentʃəri] - [lɒŋ] ['frendʃɪp] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
Thus , a century - long friendship was formed .
因此 , 一个 世纪 - 长的 友谊 曾是 形成 .
遂行百年之好。

[ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn][fʊd; ʃəd][biː; bi] [mætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
A talented man should be matched with a beautiful woman .
一个 才华横溢 男人 应该 是 匹配 和 一个 美丽的 女士 .
才子应配佳人，

[fæŋ] - .
Fang Chengxinhuai .
方 - .
方称心怀。

[ðætʃs] [waɪ] [aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ][ɪn] .
That's why I called you in .
那就是 为什么 我 称为 你 在 .
我故把你叫进来，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .
你我商议，

[haʊ] [tuː; tə] [prə'siːd] ?
How to proceed ?
如何 到 继续 ?
如何走法，

[wiː; wi][bəʊθ][ɪn'dʒɔɪ] ['flaɪɪŋ] [tə'geðə(r)] .
We both enjoy flying together .
我们 两个都 享受 飞行 一起 .
咱们两人共乐于飞，

[ɪts] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It's a match made in heaven .
它是 一个 匹配 制成 在 天堂 .
也是天作之合。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][hɪ'rɒʊtə] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .
She walked up to Hirota with a grin .
她 步行 向上 到 广田 和 一个 咧嘴笑 .
笑嘻嘻地走到了广太的跟前，

[ʃiː; ʃi] [stretʃt] [aʊt][hɜː(r); hæ(r)][ˈslendə(r)] , [ten] - ['fɪŋɡəd] [hænd] .
She stretched out her slender , ten - fingered hand .
她 拉伸 出去 她 苗条 , 十 - 用手指 手 .
伸出那十指纤纤的手来，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][həʊld] - [hænd] .
He wanted to hold Hirota's hand .
他 通缉 到 抓住 - 手 .
要拉广太的手。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ][step] [bæk] .
Third Master took a step back .
第三 掌握 采取 一个 步 后退 .
三爷往后一退，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [ˈɑːntɪ] , "
" Good Auntie , "
" 好的 阿姨 , "

“好姨奶奶，

[juː; jʊ] [kænt] [duː; də] [ðæt] !
You can't do that !
你 不能 做 那 !

不可这样啊！

[ˈfɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] [hɜːd] [aɪ ˈtiː] .
Fortunately , no one heard it .
幸运的是 , 不 一 听到 它 .

幸亏无人听见，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [hˈiəz] [ðɪs] ,
If anyone hears this ,
如果 任何人 听到 这 ,

这要是有人听见，

[wen] [aɪ ˈtiː] [riːtʃt] [ˈðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ɪəz] ,
When it reached other people's ears ,
什么时候 它 达到 其他 人们的 耳朵 ,

传到别人的耳中，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [juː ˈes] [lʊkt] [gʊd] [bæk] [ðen] .
Neither of us looked good back then .
两者都不 的 我们 看起来 好的 后退 然后 .

那时节你我都不好看。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔːˈself] [ænd; ənd] [get] [wel] [suːn] .
You should take good care of yourself and get well soon .
你 应该 拿 好的 关心 的 你自己 和 得到 出色地 很快 .

你老人家好好的养着病，

[sʌtʃ] [ruːd] [ænd; ənd] [ˈrekləs] [bɪˈheɪvjə(r)] [ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
Such rude and reckless behavior is unacceptable .
这样的 粗鲁的 和 鲁莽 行为 是 不可接受 .

不可这样无礼胡行。

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] [hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˌʌtməʊst] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌdʒenəˈrɒsəti] .
The adults have treated me with the utmost kindness and generosity .
这 成年人 有 治疗 我 和 这 极致 仁慈 和 慷慨 .

大人待我天高地厚，

[ˈhjuːmənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [plɑːnts] [ɔː(r)] [triːz] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

人非草木，

[huː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈhɑːtləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ?

谁能无情？

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [kænt] [get] [daʊn] [tuː; tə] [ˈdɑːli] .
Unfortunately , we can't get down to Dali .
很遗憾 , 我们 不能 得到 向下 到 达利 .

无奈这大理是下不去，

[aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [wɒd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [θɪŋ] !
I , Zhang Guangtai , would never dare to do such a disrespectful thing !
我 , 张 广泰 , 会 绝不 敢 到 做 这样的 一个 不尊重 事物 !
我张广泰断不敢作这逆礼相从之事! "

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话 ,

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] [bæk] .
He quickly stepped back .
他 迅速地 步 后退 .
连忙望后退 ,

[hi:; hi] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
He bowed in respect .
他 鞠躬 在 尊重 .
躬身施礼 ,

[ðɪs] [left] [maɪ] [greɪt] - [ɑ:nt] ['spi:tʃləs] .
This left my great - aunt speechless .
这 左边 我的 伟大的 - 阿姨 无言 .
把姨奶奶给说楞了。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ɑ:nt] [tʃʌŋ]
Upon seeing this , Aunt Chun
之上 看到 这 , 阿姨 春
这春姨一见 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈæŋɡrɪ] .
He was extremely angry .
他 曾是 极其 生气的 .
是十分的气怒 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] ['hɑ:tləs] . "
" You are truly ungrateful and heartless . "
" 你 是 真的 忘恩负义 和 狠心 . "
“你真是无义又无情 ,

[mɔ:(r)][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ,
More gold and silver ,
更多的 金子 和 银 ,
又是金银 ,

[ə'nʌðə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] .
Another beautiful woman .
其他 美丽的 女士 .
又是美妇人 ,

[ju:; jʊ] [wʊdnt] ['i:v(ə)n] [ə'ɡri:] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɑ:gən] .
You wouldn't even agree to such a bargain .
你 不会 甚至 同意 到 这样的 一个 便宜货 .
这样的便宜你都不应允。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,
也罢 ,

[ai] [ʌndə'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

我也知道了，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][duː; də][æz; əz][ai] [sei] ,
If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ,

你要不依我，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

到了衙门，

[ai][təʊld][ðə; ði]['ædʌlts] ,
I told the adults ,
我 讲述 这 成年人 ,

我告诉大人，

[dʒʌst] [sei] [juː; jʊ] [flə:t] [wɪð] [em 'iː][æt; ət][ðə; ði] [ˌhɑːfweɪ] [ˈmænj(ə)n] .
Just say you flirted with me at the Halfway Mansion .
只是 说 你 调情 和 我 在 这 半 大厦 .

就说你在半路公馆与我调情。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['ædʌlts] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] ['æŋɡri] .
At that time , the adults will surely be angry .
在 那 时间 , 这 成年人 将要 一定 是 生气的 .

那时节大人必然要怒，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ʃəd; ʃəd][duː; də] ?
What do you think you should do ?
什么 做 你 思考 你 应该 做 ?

我看你该当怎样儿行？

[let] [ðə; ði] [ʃɑːp] [tʌŋ] . . .
Let the sharp tongue . . .
让 这 锋利的 舌头 . . .

就让伶俐齿，

[hiː; hi][kænt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ˈaɪðə(r)] .
He can't believe it either .
他 不能 相信 它 任何一个 .

他也不能信。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ˈkeəfəli] .
Think about it carefully .
思考 关于 它 小心 .

你仔细想想，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['betə(r)] ?
Which one is better ?
哪个 一 是 更好的 ?

是哪样好？

[ai][dɪd][æz; əz][ai] [sed] .
I did as I said .
我 做过 作为 我 说 .

还是依了我，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ][gəʊld][ænd; ænd] ['sɪlvə(r)] .
There is also gold and silver .
那里 是 还 金子 和 银 .

也有金银，

[ˈɔːlsəʊ] [niːd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmærid] [ˈwʊmən] ,
Also need a young married woman ,
还 需要 一个 年轻的 已婚 女士 ,

也得一个少妇，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] ?
Why do you have to pretend to be a gentleman ?
为什么 做 你 有 到 假装 到 是 一个 绅士 ?

何必你又学君子，

[ðeɪ] [endɪd] [ʌp] [ˈluːzɪŋ] [bəʊθ][ðeə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ʌnd][ðeə(r)][laɪf] !
They ended up losing both their money and their life !
他们 结束 向上 输 两个都 他们的 钱 和 他们的 生活 !

落个人财两空！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)]
Upon hearing this , Third Master
之上 听力 这 , 第三 掌握

三爷一听，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语，

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [ænd; ʌnd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He withdrew and returned to his room .
他 退出 和 返回 到 他的 房间 .

自己抽身回到房中，

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ðɪ][mɔː(r)] [əˈnɔɪd] [aɪ][get] .
The more I think about it , the more annoyed I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 恼怒 我 得到 .

越想越烦，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
I ordered a pot of wine .
我 订购 一个 锅 的 葡萄酒 .

要了一壶酒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːɪŋ] [daʊn] .
He was feeling down .
他 曾是 感觉 向下 .

自己闷闷不乐，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] :
Thinking about this :
思维 关于 这 :

想这一回事：

" [ðə; ðɪ] [ˈkaɪndnəs] [juː; jʊ][hæv; həv] [[əʊn] [em ˈiː][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈgreɪtɪst] . "
" The kindness you have shown me is the greatest . "
" 这 仁慈 你 有 所示 我 是 这 最 . "

“大人待我恩典最大，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ʌnd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mæn] .
I am a truly upright and extraordinary man .
我 是 一个 真的 直立 和 非凡的 男人 .

我乃是堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ʌnd][həˈrəʊɪk][mæn] .
A truly magnificent and heroic man .
一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 .

烈烈轰轰大丈夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][du:; də] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmfl] [θɪŋ] ?
How could I do such a shameful thing ?
如何 可以 我 做 这样的 一个 可耻 事物 ？

我岂能做这样亏心的事”？

[ju:; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [ækt][laɪk] [ðæt] .
You shouldn't act like that .
你 不应该 行为 喜欢 那 。

为人不可这样儿行，

[waɪ] [dʊʊnt][ai][dʒʌst] [li:v] [wɪ'ðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] ?
Why don't I just leave without saying goodbye ?
为什么 不 我 只是 离开 没有 说 再见 ？

我何不自己不辞而别，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [pleɪs] .
Let's go to another place .
我们来吧 去 到 其他 地方 。

望他乡走吧。

[əʊ] ,
Oh ,
哦 ,

啊呀，

[nɒt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 ！

不好！

[tu:; tə] [meɪk] [ðæt] [ˈmu:vmənt] ,
To make that movement ,
到 制作 那 移动 ,

要那么一动，

[ðə; ði] [ˈhɑ:lət] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈædʌlts] .
The harlot was in front of the adults .
这 妓女 曾是 在 正面 的 这 成年人 。

那淫妇在大人跟前，

[hi:; hi] [sed] [ai][wɒz; wəz] [flɜ:rtɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He said I was flirting with him .
他 说 我 曾是 调情 和 他 。

他说我调戏他，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
The words of a beautiful woman can reach the ears of a hero .
这 字 的 一个 美丽的 女士 能 抵达 这 耳朵 的 一个 英雄 。

红粉之言能入英雄之耳，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ə; eɪ][laɪ][ˈɪntu:] [rɪ'æləti]
Turning a lie into reality
转弯 一个 说谎 进入 现实

弄假成真，

[ɔ:l'ðəʊ] [ai] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] ,
Although I jumped into the Yellow River ,
虽然 我 跳了起来 进入 这 黄色的 河 ,

我虽跳在黄河水，

[aɪ ˈti:] [kænt][bi:; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] .
It can't be washed away .
它 不能 是 洗过 离开 。

也洗不清。

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [li:v]
If I don't leave
如果 我 不 离开

若要是我不走，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [went] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
He also went with him to see the adults .
他 还 去 和 他 到 看 这 成年人 :

还跟他一同去见了大人，

[hi:z] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
He's allowed to say anything .
他是 允许 到 说 任何事物 :

他何等的话儿都说。”

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌt] [θɔ:t] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,

千思万想，

[nəʊ][aɪˈdɪə]
No idea
不 主意

无有主意，

[ðeɪ] [pʊt] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈmæŋʃ(ə)n] .
They put Zhang Guangtai in a difficult position in the mansion .
他们 放 张 广泰 在 一个 难的 位置 在 这 大厦 :

把一个张广太为难在公馆之中。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [kwɔɪt] [əˈnɔɪd] .
I was feeling quite annoyed .
我 曾是 感觉 相当 恼怒 :

正自烦闷，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [æŋ; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈi:] .
Then I heard an old woman come to invite me .
然后 我 听到 一个 老的 女士 来 到 邀请 我 :

又听见有一个老妈儿来请，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[θɜ:d] [ˈma:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ʌnd] [ˈfɒləʊ] [em ˈi:][ɪnˈsaɪd] !
Hurry up and follow me inside !
匆忙 向上 和 跟随 我 里面 !

你快快的跟着我进里去吧！

[maɪ] [greɪt] - [ɑ:nt] [wɒz; wəz][ˈæŋɡri] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .
My great - aunt was angry for half a day .
我的 伟大的 - 阿姨 曾是 生气的 为了 一半 一个 天 :

姨奶奶生了半天气，

[ə; eɪ] [fju:] [tiəz] [ˈi:v(ə)n] [fel] .
A few tears even fell .
一个 很少 眼泪 甚至 跌倒 :

还掉下几点眼泪来，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɑːskt] [juː 'es][tuː; tə][get][sʌm; səm] [fuːd] .

They just asked us to get some food .
他们 只是 问 我们 到 得到 一些 食物 .

方才叫我们拿了点菜，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [wɔːm] .

The wine was warmed .
这 葡萄酒 曾是 温暖 .

暖了酒，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .

Waiting for Third Master to go in and have a drink .
等待 为了 第三 掌握 到 去 在 和 有 一个 喝 .

等着三爷进去喝酒哪。

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

They asked me to come and invite you , sir .
他们 问 我 到 来 和 邀请 你 ， 先生 .

叫我来请你老人家。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [sed] :

Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] , "

" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多说，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][ɪn] !

I'm not going in !
我是 不是 去 在 !

我不进去！

[bɪ'fɔː(r)] [em 'iː] ,

Before me ,
前 我 ,

在我这面前，

[daʊnt][duː; də] [ðæt] .

Don't do that .
不 做 那 .

不要这个样子。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [hɪm] ,

Go back and tell him ,
去 后退 和 告诉 他 ,

你回去告诉他，

[aɪ] , [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] , [eɪ 'em][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn] , [ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] .

I , Zhang Guangtai , am a remarkable man , a true hero .
我 , 张 广泰 , 是 一个 卓越 男人 , 一个 真的 英雄 .

就说我张广太乃是奇男子大丈夫，

[wʌn] [mʌst; məst][ˈnevə(r)] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [luːd] [brɪ'hervjə(r)] .

One must never engage in such lewd behavior .
一 必须 绝不 从事 在 这样的 猥亵 行为 .

断不能做那淫乱、

" [,dɪsə'bei] [ðə; ði] [lɔː] ! "

" Disobeying the law ! "
" 违抗命令 这 法律 ! "

不遵王法之事！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [mɒm] :
Tell your mom :

告诉 你的 妈妈 :

向老妈说：

" [gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] . "
" Go back quickly . "

" 去 后退 迅速地 . "

“你快回去，

[doʊnt] [help] [hɪm] [bi:; bi] ['feɪmləs] !
Don't help him be shameless !

不 帮助 他 是 不要脸 !

别帮着他不要脸！ ”

[mɒm] [sed] :
Mom said :

妈妈 说 :

老妈说：

" [gəʊ][ɪn][ɔ:(r)][doʊnt][gəʊ][ɪn] , [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" Go in or don't go in , it's up to you . "

" 去 在 或者 不 去 在 , 它是 向上 到 你 . "

“你爱进去不进去，

[doʊnt] [ɪk'spekt][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [mæg'næɪməs] !
Don't expect me to be so magnanimous !

不 预计 我 到 是 所以 坦荡 !

别望我这样大气！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] ['mʌmbld] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn'saɪd] .
He mumbled something and looked inside .

他 喃喃自语 某物 和 看起来 里面 .

嘴内嘟嘟囔囔的望里边去了。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .
Third Master drank a few cups of wine in silence .

第三 掌握 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 在 沉默 .

三爷喝了几盅闷酒，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][læmps][wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] ,
Around the time the lamps were lit ,

大约 这 时间 这 灯 是 点燃 ,

约有掌灯之时，

[ˈdɪnə(r)] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] .
Dinner was served .

晚餐 曾是 服务 .

晚饭摆上，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [i:t] .
I didn't eat .
我 没有 吃 .

也没有吃，

[aɪm] [bɔ:d] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)][ɔ:l][baɪ][maɪ'self] .
I'm bored sitting here all by myself .
我是 无聊的 坐着 这里 全部 经过 我 .

自己闷坐无聊，

[ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɒlətri] [læmp] .
Facing a solitary lamp .
面向 一个 孤 灯 .

对着一盏孤灯。

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
While pondering this matter ,
尽管 沉思 这 事情 ,

正在思前想后之际，

[ˈæʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfʊtsteps] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] .
Only the sound of footsteps could be heard outside .
仅有的 这 声音 的 脚步声 可以 是 听到 外部 .

只听得外边脚步之声，

[ˈɑ:nti] [keɪm] [ɪn] .
Auntie came in .
阿姨 来了 在 .

进来了姨奶奶。

[ɑ:nt] [tʃʌŋ] [wɔ:(r)] [ˈhevi] [meɪkʌp] .
Aunt Chun wore heavy makeup .
阿姨 春 穿着 重的 化妆品 .

春姨浓妆艳抹，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ˈveri] [ˈni:tli] .
They were dressed very neatly .
他们 是 穿着 非常 整齐地 .

打扮得甚是齐整。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ft, wɔft, wæft][ˈæʊvə(r)] ,
A fragrant breeze wafted over ,
一个 香 微风 飘散 超过 ,

一阵阵香风扑面，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈswɒləʊz] [ænd; ənd][ˈɔ:riəʊlz] [ˈtʃɜ:pɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sounds of swallows and orioles chirping filled the air .
这 声音 的 燕子 和 金莺队 啁啾声 已填 这 空气 .

一声声燕语莺啼。

[ˈdelɪkət] [ˈwɪləʊ] - [li:f] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈɑ:mənd] - [ˈfeɪpt] [aɪz]
Delicate willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
精美的 柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

娇滴滴柳眉杏眼，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['delɪkət] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] .
Her face was delicate and her cheeks were like peach blossoms .
她 脸 曾是 精美的 和 她 脸颊 是 喜欢 桃 花朵 .

嫩生生粉面桃腮。

[ðə; ði][dʒeɪd] [paʊtʃ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʃeri] - [laɪk] [maʊθ] .
The jade pouch was placed inside the cherry - like mouth .
这 玉 小袋 曾是 放置 里面 这 樱桃 - 喜欢 嘴 .

樱桃口内把玉排，

[hɜ:(r); hə(r)][ˈrəʊzi] [tʃi:ks] [ænd; ənd] ['delɪkət] [ˈfi:tʃəz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'dɔ:rəb(ə)l] .
Her rosy cheeks and delicate features are adorable .
她 红润 脸颊 和 精美的 特征 是 可爱的 .

粉面桃腮可爱。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [əˈprəʊpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:t] .
He was dressed appropriately in a blue shirt .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 .

身穿蓝衫可体，

[ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] - ['sentɪd] [skɜ:t] ['kʌvəz] [hɜ:(r); hə(r)] .
Golden lotus - scented skirt covers her .
金的 莲花 - 香味 裙子 封面 她 .

金莲香裙遮盖。

[laɪk] [tʃɑ:ŋ'eɪ] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] ,
Like Chang'e descending to the Jade Terrace ,
喜欢 改变 下降 到 这 玉 阳台 ,

好似嫦娥降瑶台，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ]['derəti; 'di:əti][hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
It was as if a deity had descended to earth .
它 曾是 作为 如果 一个 神 有 下降 到 地球 .

犹如神仙下界。

[əˈraɪvɪŋ] [bɪˈfɔ:(r)] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ,
Arriving before Third Master ,
抵达 前 第三 掌握 ,

来至三爷面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[doʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 .

你别想不开，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
I've come here specifically to give you some advice .
我已经 来 这里 具体来说 到 给 你 一些 建议 .

我今来特意劝劝你，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɡreɪt] .
If you change your mind , that would be great .
如果 你 改变 你的 头脑 , 那 会 是 伟大的 .

你如回心转意就好了。

[ˈsprɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [mu:n] ,
Spring flowers and autumn moon ,
春天 花朵 和 秋天 月亮 ;

春花秋月，

[i:tʃ] [ˈɪndʒəri][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] ;
Each injury is a waste of time ;
每个 受伤 是 一个 浪费 的 时间 ;

每伤虚度；

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[haʊ] [lɒŋ] [ɪz][laɪf] ?
How long is life ?
如何 长的 是 生活 ?

人生几何？

[taɪm] [flaɪz]
Time flies
时间 苍蝇

过隙光阴，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The old general is approaching .
这 老的 一般的 是 接近 .

老将至矣，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhæpi] [əˈgen] ,
If you want to be happy again ,
如果 你 想 到 是 快乐的 再次 ;

再想要乐，

[ðæts] [ɔ:l] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [naʊ] .
That's all impossible now .
那就是 全部 不可能的 现在 .

都不能够了。

[θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [ˈkaʊntləs] [bɪ'u:tɪz] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [men][hæv; həv] [ɪ'mɜ:dʒd] .
Throughout history , countless beauties and talented men have emerged .
自始至终 历史 , 无数 美女 和 才华横溢 男人 有 出现 .

古来多少佳人才子，

[,aɪˈti:][ɔ:l] [bɔɪlz] [daʊn] [tu:; tə] [ˈwɪmɪnz] [ˌsentɪ'ment(ə)l] [ˈfi:lɪŋz] .
It all boils down to women's sentimental feelings .
它 全部 沸腾 向下 到 女性的 感伤的 情怀 .

算来都是妇女情长，

[ðə; ðɪ][mæn][wɒz; wəz] [ʌnˈfeɪθfl] .
The man was unfaithful .
这 男人 曾是 不忠 .

男子负心。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈməʊmənt][wɪ:; wi] [met] [ɒn][ðə; ðɪ] [bəʊt] [ɪn] [kæŋzu:] . . .
From the moment we met on the boat in Cangzhou . . .
从 这 片刻 我们 遇见 在 这 船 在 沧州 . . .

你我自当初在沧州船上一见，

[aɪ] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈevriθɪŋ] .
I pay attention to everything .
我 支付 注意力 到 一切 .

我处处留心，

[haʊ] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] [hæv; həv] [bi:n] [sed] [ə'baʊt] [ju:; jʊ][ɪn] [frʌnt] [bʌv; əv][ðə; ði]['ædʌlts] ?
How many good things have been said about you in front of the adults ?
如何 许多 好的 事物 有 到过 说 关于 你 在 正面 的 这 成年人 ？

在大人跟前给你说了多少好话。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz]
Because there are many eyes and ears
因为 那里 是 许多 眼睛 和 耳朵

因为耳目众多，

[aɪ] [traɪd] [maɪ] [best] .
I tried my best .
我 尝试 我的 最好的 。

我用尽了苦心，

['θɪŋkɪŋ] [bʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ,
Thinking of this plan ,
思维 的 这 计划 ，

想着这一条计，

[aɪ][ɔ:lsəʊ] [laɪk] ['getɪŋ] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] .
I also like getting what I want .
我 还 喜欢 获得 什么 我 想 。

我还喜欢得了不的哪。

[aɪv] [bi:n] ['lʊkɪŋ] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][səʊ]
I've been looking forward to having a heart - to - heart talk with you for so
我已经 到过 寻找 向前 到 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你 为了 所以
[lɒŋ] .
long .
长的 。

好容易盼着与你说几句知心的话，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ʌn'wɪlɪŋ] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
You were quite unwilling during the day .
你 是 相当 不情愿 期间 这 天 。

你白天好些个不愿意，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [tə'naɪt] .
I came to your house tonight .
我 来了 到 你的 房子 今晚 。

我今日晚上来到你这屋里，

[nəʊ][wʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
No one saw it .
不 一 锯 它 。

也没有人瞧见，

['həʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 。

也没有人知道，

[dɪd][ju:; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] ?
Did you hear that ?
做过 你 听到 那 ？

你听见没有，

[ðəʊz] [meɪdz] ,
Those maids ,
那些 女佣 ，

那些个丫环、

[mɒm] , <u>Mom</u> , 妈妈 ,	老妈，
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][maɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] . <u>They are all my trusted confidants</u> . 他们 是 全部 我的 可信 知己 .	都是我的心腹人。”
[hiː; hi] [sed] , <u>He said</u> , 他 说 ,	他说着，
[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [θɜːd] ['mɑːstə(r)] , <u>Arriving in front of Third Master</u> , 抵达 在 正面 的 第三 掌握 ,	来到三爷跟前，
[hɪ'ru:tə][ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] [tuː; tə][hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] . <u>Hirota is at a loss as to how to handle this matter</u> . 广田 是 在 一个 损失 作为 到 如何 到 处理 这 事情 .	广太正不知该当如何办理这一段事哪，
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] , <u>Upon hearing his words</u> , 之上 听力 他的 字 ,	一听他这话，
[θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] : <u>thought to myself</u> : 想法 到 我 :	自己心中一想：
" [sɪns] [hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː][maɪ] [haʊs] . . . " " <u>Since he came into my house</u> . . . " " 自从 他 来了 进入 我的 房子 . . . "	“他既来在我的屋内，
[aɪ] [fɜːst] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] . <u>I first tried to persuade him with kind words</u> . 我 第一的 尝试 到 说服 他 和 种类 字 .	我先用好话劝他，
[ɪf] [hiː; hi] ['lɪsən] [tuː; tə][em 'iː] , [ðən] [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] . <u>If he listens to me , then so be it</u> . 如果 他 听着 到 我 , 然后 所以 是 它 .	如果他听我的话便罢，
[ðeɪ] [daʊnt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][em 'iː] . <u>They don't listen to me</u> . 他们 不 听 到 我 .	不听我的话，
[aɪl] [kɪl] [hɪm] [fɜːst] . <u>I'll kill him first</u> . 患病的 杀 他 第一的 .	我先把 he 结果性命，
[aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ðən] . <u>I'll make a decision then</u> . 患病的 制作 一个 决定 然后 .	那时我再作主意。”

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stɒp] ['seɪɪŋ] [ðæt] ! "
" Stop saying that ! "
" 停止 说 那 ! "

“你先少说这话！

[doʊnt] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:z] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [lənd] ?
Don't you know that there are laws governing the land ?
不 你 知道 那 那里 是 法律 治理 这 土地 ?

你岂不知明有王法，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ['lɜ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] ?
Are there ghosts and spirits lurking in the shadows ?
是 那里 鬼魂 和 烈酒 潜伏 在 这 阴影 ?

暗有鬼神？

[ðə; ði] ['ædʌlts] [tri:t] [ju:; jʊ] ['veri] [wel] .
The adults treat you very well .
这 成年人 对待 你 非常 出色地 .

大人待你也是甚好，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['hɑ:tləs] [ænd; ənd] ['feɪmləs] .
You are so heartless and shameless .
你 是 所以 狠心 和 不要脸 .

你这样薄情无廉耻，

[haʊ] ['heitfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

真是可恨！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['rekəɡnaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rekt] [ðem; ðəm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
You should recognize your mistakes and correct them as soon as possible .
你 应该 认出 你的 错误 和 正确的 他们 作为 很快 作为 可能的 .

你要早早的知非改过，

[bæk] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['ʌpə(r)] [ru:m] ,
Back to your upper room ,
后退 到 你的 上 房间 ,

回到你那上房，

[ɔ:l] [ɪz] ['əʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

['ʌðəwaɪz] — " [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Otherwise — " At this point ,
否则 — " 在 这 观点 ,

如若不然——”说到这里，

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ['kʊd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ðəʊz] [wɜ:dz] .
Third Master couldn't utter those words .
第三 掌握 不能 说出 那些 字 .

三爷那句话也就说不出来了。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ɑ:nt] [tʃʌn]
Upon hearing this , Aunt Chun
之上 听力 这 , 阿姨 春

春姨一听，

[aɪm] ['æŋɡri] [ə'gen] .
I'm angry again .
我是 生气的 再次 .

又是气，

[ɪts] ['heɪtrɪd] [ə'gen] .
It's hatred again .
它是 仇恨 再次 .

又是恨，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己心中说：

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'vəʊtɪd] ['wʊmən] [ænd; ʌnd] ['hɑ:tləs] [mæn] !
What a devoted woman and heartless man !
什么 一个 奉献 女士 和 狠心 男人 !

真是痴心婆娘负心汉，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！ ”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[dʒʌst][ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] !
Just you wait for me !
只是 你 等待 为了 我 !

你等着我吧！ ”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [wɔ:k] [aʊt] .
He turned to walk out .
他 转向 到 走 出去 .

转身要往外走。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Third Master thought for a moment :
第三 掌握 想法 为了 一个 片刻 :

三爷一想：

" [ðæt] ['hɑ:lət] [ɪz] ['li:vɪŋ] . "
" **That harlot is leaving .** "
" 那 妓女 是 离开 . "

“这淫妇要走了，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəblɪ] [biː; bi] ['meni] [juː piː 'es][ænd; ənd] [daʊnz] .
There will inevitably be many ups and downs .
那里 将要 不可避免地 是 许多 UPS 和 下坡 .

必有好些个风波，

[aɪ] [dʒʌmpt] [ɪntuː][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I jumped into the Yellow River at that time .
我 跳了起来 进入 这 黄色的 河 在 那 时间 .

那时我跳在黄河水，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [wɒʃ] [aɪ 'tiː] [kliːn] .
It's impossible to wash it clean .
它是 不可能的 到 洗 它 干净的 .

也洗不清楚。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][duː; də][aɪ 'tiː] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,

一不做，

[ˈnevə(r)][stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [aɪ] [endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It would be better if I ended his life .
它 会 是 更好的 如果 我 结束 他的 生活 .

莫若我把他结果性命，

" [dʒʌst] [peɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ! "
" Just pay with your life ! "
" 只是 支付 和 你的 生活 ! "

给他抵命就是了！ "

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He raised the knife in his hand ,
他 提高 这 刀 在 他的 手 ,

把手中的刀一擎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ! "
" Wait a minute ! "
" 等待 一个 分钟 ! "

“且慢走！

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I don't need to wait for you .
我 不 需要 到 等待 为了 你 .

我不必等着你，

" [aɪl] [dʒʌst] ['fɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɒf] [fɜːst] . "
" I'll just finish you off first . "
" 患病的 只是 结束 你 离开 第一的 . "

先结果你就是了。”

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
Raise the knife in your hand ,
增加 这 刀 在 你的 手 ,

举手中的刀，

[hi:; hi] [stæbd] [ɑ:nt] [tʃʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He stabbed Aunt Chun with a knife .
他 刺伤 阿姨 春 和 一个 刀 .

照着春姨就是一刀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“克哧”一声响，

[hi:; hi] [kɪld] [ɑ:nt] [tʃʌn] .
He killed Aunt Chun .
他 被杀 阿姨 春 .

把春姨结果性命，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The corpse lay on the ground .
这 尸体 躺 在 这 地面 .

死尸倒在就地，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ['fɪnɪʃt] ['kɪlɪŋ] .
Third Master finished killing .
第三 掌握 完成的 杀 .

三爷杀完了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [laʊd] ['lɑ:ftə(r)] .
All that could be heard outside was loud laughter .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 大声 笑声 .

只听外面哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ! "
" Good for him ! "
" 好的 为了 他 ！ "

“杀的好！

" [gʊd] ['rɪd(ə)ns] ! "
" Good riddance ! "
" 好的 摆脱 ！ "

杀的好！ ”

[hɪ'rʊʊtə] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hirota went out to take a look ,
广田 去 出去 到 拿 一个 看 ,

广太出去一看，

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] .
I wonder who that person outside is .
我 想知道 WHO 那 人 外部 是 .

不知外面那个人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜːti] - [sɪks]
Chapter Thirty - Six
章 三十 - 六

第三十六回

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ðə; ði] ['hwaːʃiː] [rɪdʒ] [weə(r)] [dʒwaːŋ] [huː] , [ðə; ði][grænd]
Zhang Guangtai mistakenly entered the Huashi Ridge where Zhuang Hou , the Grand
张 广泰 错误地 进入 这 花石 岭 在哪里 庄 侯 , 这 盛大
[prə'tektə(r)] , [hæd; həd] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] .
Protector , had gathered his forces .
保护者 , 有 聚集 他的 力量 .

张广太误入太保庄 侯起龙雄聚画石岭

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ɪm'breɪs] ['lɒftɪ] [æm'bɪʃənz] ,
Embrace lofty ambitions ,
拥抱 高远 抱负 ,

怀抱凌云志，

[ə; eɪ]['spɪrɪt][pʊ; əv] ['baʊndləs] ['herəʊɪzəm] .
A spirit of boundless heroism .
一个 精神 的 无边无际 英雄主义 .

万丈英豪气。

[ə; eɪ]['juːnɪkɔːn][ɪz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
A unicorn is buried in the field .
一个 独角兽 是 埋葬 在 这 场地 .

田野埋麒麟，

[ə; eɪ][faɪn] [bɜːd][ɪz] [træpt] [baɪ][ɪts] [wɪŋz] .
A fine bird is trapped by its wings .
一个 美好的 鸟 是 被困 经过 它是 翅膀 .

良禽困羽翼。

[wen] [ə; eɪ]['dræɡən] [ɪn'kauntəz] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)] ,
When a dragon encounters shallow water ,
什么时候 一个 龙 遭遇 浅的 水 ,

蛟龙逢浅水，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɒkt] [baɪ][ðə; ði] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] .
Instead , they were mocked by the fish and shrimp .
反而 , 他们 是 嘲笑 经过 这 鱼 和 虾 .

反被鱼虾戏。

[hɪz; ɪz][laɪf][hæz; həz] [biːn] [fɪld] [wɪð] [bæd] [lʌk] .
His life has been filled with bad luck .
他的 生活 有 到过 已填 和 坏的 运气 .

平生运未通，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [truː] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['empərə(r)] .
He has not yet encountered a true enlightened emperor .
他 有 不是 然而 遭遇 一个 真的 开明 皇帝 .

未遇真明帝。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [kɪld] [ɑ:nt] [tʃʌn] .
Zhang Guangtai killed Aunt Chun .
张 广泰 被杀 阿姨 春 .

张广太杀了春姨，

[ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [tʃiəd] .
People outside cheered .
人们 外部 欢呼 .

外边有人叫好，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] .
Go out and take a look for yourself .
去 出去 和 拿 一个 看 为了 你自己 .

自己出去一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并不见有人。

[ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
waited until dawn .
等待 直到 黎明 .

自己等至天明，

[wi:; wi] [gɒt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
We got outside .
我们 得到 外部 .

到了外边。

[ðɪs] [ˈmæŋ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
This mansion is a shop .
这 大厦 是 一个 店铺 .

这座公馆乃是一个店，

[fɜ:st] , [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] .
First , summon the servant .
第一的 , 召唤 这 仆人 .

先叫听差之人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [teɪk] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [ɒn] [ˈbɪznəs] . "
" **Take me to the yamen (government office) on business** . "
" 拿 我 到 这 衙门 (政府 办公室) 在 商业 . "

“带我去上衙门有事。”

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ŋju:] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l] [sɜ:ˈveɪləns]
The servant knew that he was a confidant of the Provincial Surveillance
这 仆人 知道 那 他 曾是 一个 知己 的 这 省级 监视
[kəˈmɪʃənə(r)] .
Commissioner .
专员 .

那个听差的人知道是按察使大人的亲信人，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [deə(r)] [nɒt] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ˌem ˈi:] .
I didn't dare not take him with me .
我 没有 敢 不是 拿 他 和 我 .

也不敢不带他去，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['bʊfɪs] .
So they took him to the county government office .
所以 他们 采取 他 到 这 县 政府 办公室 .

遂带着到了县衙，

[fɜ:st] , [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
First , inform the master .
第一的 , 通知 这 掌握 .

先禀明老爷，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪm'self] [ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 .

自来投案。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [held] [kɔ:t] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [ðə; ði] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] .
The magistrate held court and questioned the Third Master .
这 地方法官 握住 法庭 和 被质问 这 第三 掌握 .

知县升堂问三爷。

[hɪ'roʊtə] [θɔ:t] :
Hirota thought :
广田 想法 :

广太一想：

" [dʒʌst] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ju:v] [t'jəʊzn] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] , ['mɪstə(r)] . [hɑ:] . "
" Just make sure you've chosen the right person , Mr . Ha . "
" 只是 制作 当然 你已经 选定 这 正确的 人 , 先生 . 哈 . "

“把哈大人择清楚了就是。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɑɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
My name is Zhang Guangtai .
我的 姓名 是 张 广泰 .

“我名张广太，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][pʊ; əv] [bɔ:d] [hɑ:]
Become a retainer of Lord Ha
变得 一个 预付金 的 主 哈

跟哈大人作门客，

[aɪ] [spent] [θri:] [j'iəz] [ɪn] [ʃæŋ'hɑɪ] .
I spent three years in Shanghai .
我 花费 三 年 在 上海 .

在上海三载。

[naʊ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃəlz] ['kɒŋkjubəɪn] , [ɑ:nt] [tʃʌn] , [hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ]
Now , a high - ranking official's concubine , Aunt Chun , has arranged a marriage
现在 , 一个 高的 - 排行 官员的 妾 , 阿姨 春 , 有 安排 一个 婚姻

[fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [kʊn] .
for Ma Kun .
为了 马 昆 .

今有大人那里侍妾春姨指婚马昆，

[mɑː] [kʌn] [ɪz] [ded] .
Ma Kun is dead .
马 昆 是 死的 .

马昆已死，

[ɑːnt] [tʃʌn] [ɪz][ə; ei] [ˈwɪdəʊ] .
Aunt Chun is a widow .
阿姨 春 是 一个 寡妇 .

春姨守孀。

[ˈjestədeɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] , [hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
Yesterday at the mansion , he feigned illness and refused to leave .
昨天 在 这 大厦 , 他 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 .

昨天在公馆他托病不走，

[aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][maɪ][suːˈpiəriə(r)] .
I am acting on the orders of my superior .
我 是 表演 在 这 订单 的 我的 优越的 .

我奉大人之命，

[ɪˈskoːrtɪŋ] [ˈlʌɡɪdʒ] [ˈviːək(ə)lɪz] .
Escorting luggage vehicles .
护送 行李 车辆 .

护送行李车辆。

[lɑːst] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] ,
Last night at the second watch ,
最后的 夜晚 在 这 第二 手表 ,

昨夜二鼓，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [sɪˈdjuːst] [emˈiː] .
He came to my room and seduced me .
他 来了 到 我的 房间 和 被诱惑 我 .

他到我那屋中诱奸，

[aɪ] [rɪˈfjuːzd] .
I refused .
我 拒绝 .

我不从，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈruːdli] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .

他口出恶言，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Instead , he said he was going to see an adult .
反而 , 他 说 他 曾是 去 到 看 一个 成人 .

反说要去见大人，

[hiː; hi] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] [flɜːrtɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He said I was flirting with him .
他 说 我 曾是 调情 和 他 .

说我调戏他，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [kɪld] [hɪm] .
Therefore , I killed him .
所以 , 我 被杀 他 .

故此我把他杀了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

知县一听这话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [aɪl] [gəʊ] [tʃek] [ðɪs] [aʊt] [fɜːst] . "
I'll go check this out first . "
" 患病的 去 查看 这 出去 第一的 . "

“这事我先去验验，

" [aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːm] [lɔːd] [hɑː][ænd; ənd] [ðen] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
I will inform Lord Ha and then proceed with the discussion . "
" 我 将要 通知 主 哈 和 然后 继续 和 这 讨论 . "

禀明哈大人再作道理。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['mɪdwaɪf] .
He ordered someone to summon the midwife .
他 订购 某人 到 召唤 这 助产士 .

吩咐人传稳婆，

[θriː] [gruːps] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Three groups of people
三 团体 的 人们

三班人等，

[fɜːst] , [gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] .
First , go there to examine the body .
第一的 , 去 那里 到 检查 这 身体 .

先到那里验验尸，

[ðeɪ] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] .
They interrogated the two mothers .
他们 审问 这 二 母亲们 .

讯问了两个老妈、

[meɪd]
Maid
女佣

丫环，

[ˈɑːftə(r)] ['ɑːskɪŋ] ,
After asking ,
后 问 ,

问明了，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl] .
Prepare the body for burial .
准备 这 身体 为了 葬礼 .

把尸身成殓起来，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
The document was sent to the provincial capital .
这 文档 曾是 发送 到 这 省级 首都 .

行文到省城。

[lɔːd] [hɑː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['letə(r)] .
Lord Ha received the letter .
主 哈 已收到 这 信 .

哈大人得了信，

[ðæt] [ɪz] , ['pæləndrəʊmz] ,
That is , palindromes ,
那 是 , 回文 ,

也就回文，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə][send] [gwæŋtai] [tu:; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
Tell them to send Guangtai to the provincial capital .
告诉 他们 到 发送 广泰 到 这 省级 首都 .

叫把广太送到省城，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
You can decide for yourself .
你 能 决定 为了 你自己 .

自己发落就是。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sent] ['sʌmwʌn] [ðæt] [deɪ] .
The magistrate sent someone that day .
这 地方法官 发送 某人 那 天 .

知县这日派人，

['i:v(ə)n] ['lʌɡɪdʒ] ,
Even luggage ,
甚至 行李 ,

连行囊、

[ðə; ði] ['vi:əkl] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] , [wɒz; wəz] [dɪ'livəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['taiju:'a:n] [prɪ'fektʃərəl]
The vehicle , along with Zhang Guangtai , was delivered to the Taiyuan Prefectural
这 车辆 , 沿着 和 张 广泰 , 曾是 发表 到 这 太原 县
[sɜ:'veɪləns] ['ɒfɪs] .
Surveillance Office .
监视 办公室 .

车辆与张广太一同送到太原府按察司衙门，

[ɪts] [klɪə(r)] .
It's clear .
它是 清除 .

交明白了，

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
I received the reply .
我 已收到 这 回复 .

领了回文。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [ten] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] .
The master sent someone to give the visitor ten taels of silver .
这 掌握 发送 某人 到 给 这 游客 十 两 的 银 .

大人派人给了来人十两银子，

[dʒʌst] [tel] [hɪm][tu:; tə] ['beri] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'ti:] .
Just tell him to bury the corpse and that's it .
只是 告诉 他 到 埋葬 这 尸体 和 那就是 它 .

叫他把死尸埋了就完啦。

[ðeɪ] [sent] [ðæt] [əʊld][mæn] [aʊt] [ə'gen] .
They sent that old man out again .
他们 发送 那 老的 男人 出去 再次 .

又派那大爷出来，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] .
Please come in , Zhang Guangtai .
请 来 在 , 张 广泰 .

请进张广太。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon arriving at the study ,
之上 抵达 在 这 学习 ,

到了书房，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[hɪ'roʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[ai][dʒʌst] [ɑ:skt] [ðə; ði][gɜ:l] . . .
I just asked the girl . . .
我 只是 问 这 女孩 . . .

我方才都问明白丫头、

[mɒm] ,
Mom ,
妈妈 ,

老妈了，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 .

此事与你无干，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to doubt it .
你 不 需要 到 怀疑 它 .

你不必疑心，

[ɪts] [stɪl] [wɪð] [em 'i:] .
It's still with me .
它是 仍然 和 我 .

就是还在我这里，

[doʊnt][bi:; bi] [sə'spɪʃəs] .
Don't be suspicious .
不 是 可疑的 .

别疑心。”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[tu:; tə][kɑ:m] [θɜ:d] ['ma:stəz] [nɜ:vz] .
To calm Third Master's nerves .
到 冷静的 第三 硕士学位 神经 .

给三爷压惊。

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] ['sætɪsfaɪd][ænd; ənd] [ðen] ['pɑ:tɪd] [weɪz] .
They ate until they were completely satisfied and then parted ways .
他们 吃 直到 他们 是 完全地 使满意 和 然后 分手了 方式 .

直吃到尽欢而散，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [gri:t] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then went to the back to greet his wife .
他 然后 去 到 这 后退 到 迎接 他的 妻子 :

又到后边给太太请安。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
From then on , he lived in the yamen (government office) .
从 然后 在 , 他 居住地 在 这 衙门 (政府 办公室) :

自此就在衙门中住着，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][gəʊ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɔ:ks] [wɪð] [ðæt] [əʊld][mæn] .
I often go out for walks with that old man .
我 经常 去 出去 为了 散步 和 那 老的 男人 :

常同那大爷出去逛逛，

[ˈevriwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [nəʊz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Everyone outside knows they are the two young masters of the adults .
每个人 外部 知道 他们 是 这 二 年轻的 大师 的 这 成年人 :

外面之人人都知道是大人的两个少爷。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ðæt] [əʊld][mæn][wɜ:(r); wə(r)] [ˈstrəʊlɪŋ] [ˈleɪzəli] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
Third Master and that old man were strolling leisurely in the street .
第三 掌握 和 那 老的 男人 是 漫步 悠闲 在 这 街道 :

三爷同那大爷正在街闲游，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [kɔ:l] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] :
I heard someone call out from behind :
我 听到 某人 称呼 出去 从 在后面 :

只听背后有人叫：

" [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] ! "
" Zhang Guangtai ! "
" 张 广泰 ! "

“张广太！”

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Third Master was taken aback .
第三 掌握 曾是 已采取 背 :

三爷心中一楞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)][ˈædʌlts] , "
" Except for adults , "
" 除了 为了 成年人 , "

“此处除去大人，

[ˈnəʊbədi] [dɛəz] [tu:; tə][kɔ:l][em 'i:][baɪ][maɪ] [neɪm] .
Nobody dares to call me by my name .
无人 敢于 到 称呼 我 经过 我的 姓名 :

没人敢叫我的名字。”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[aɪˈti:] [tɜːnd] [aʊt][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋ] [ˈɒfɪs] .
It **turned** **out** **the** **teacher** **was** **returning** **to** **the** **teaching** **office** .

它 转向 出去 这 老师 曾是 返回 到 这 教学 办公室 .

原来是老师回教正，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He **hurried** **over** **to** **pay** **his** **respects** .

他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .

连忙过去行礼。

[hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] [sed] :
His **master** **said** :

他的 掌握 说 :

他师傅说：

" [juː; jʊ][gəʊ][fɜːst] [wɪð] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] . "
" You go first with the others . "

" 你 去 第一的 和 这 其他的 . "

“同着人你先去吧，

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmʌtn] [ˈrestɹɒnt] [ɒn][ðə; ði]
I'll **be** **waiting** **for** **you** **in** **a** **private** **room** **at** **this** **mutton** **restaurant** **on** **the**

患病的 是 等待 为了 你 在 一个 私人的 房间 在 这 羊肉 餐厅 在 这

[west] [saɪd] .
west **side** .

西方 边 .

我在这西边羊肉馆雅座内等你就是。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第31/175页

[θɜːd] ['maːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" ['ɑːftə(r)][wiː; wi] ['paːtɪd] [weɪz] [ɪn]['tʃɑːn'dʒɪn] . . . "
" **After we parted ways in Tianjin** . . . "
" 后 我们 分手了 方式 在 天津 . . . "

“咱爷们两个自天津分手之后，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
I miss you all the time .
我 错过 你 全部 这 时间 :

我时时想念。

[aɪl] [kɔːl] [hɪm] [bæk] [tə'deɪ] .
I'll call him back today .
患病的 称呼 他 后退 今天 :

今天我先叫他回去，

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['mʌtn] ['restɹɒnt] [wɪð] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] . "
I'll go to a mutton restaurant with you , old man . "
患病的 去 到 一个 羊肉 餐厅 和 你 , 老的 男人 . "

我跟你老人家去上羊肉馆。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [əpɹəʊtʃt] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
They approached the old man .
他们 接近 这 老的 男人 :

来到那大爷的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[lets] [gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
Let's go back first .
我们来吧 去 后退 第一的 :

先回去吧。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['ɜːdʒənt][tuː; tə][duː; də] .
I have something urgent to do .
我 有 某物 紧迫的 到 做 :

我有要紧的事，

[ai][ræn][ˈɪntuː] [ˈsʌmwʌn] [ai] [nəʊ] .
I ran into someone I know .
我 跑 进入 某人 我 知道 :

遇见了熟人啦。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那大爷说：

" [let] [hɪm][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] . "
" Let him go to the yamen . "
" 让 他 去 到 这 衙门 . "

“让在衙门去就是。”

[hɪˈrəʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈmʊzɪlɪm; ˈmʌzɪlɪm; ˈmʊslɪm] .
He is a Muslim .
他 是 一个 穆斯林 :

“他是清真教的人。”

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
You should go back first .
你 应该 去 后退 第一的 :

你先回去吧，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk] .
I'll go and then come back .
患病的 去 和 然后 来 后退 :

我去了就回去。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] , [huː] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈzɑɪdɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] .
They came before the teacher , who had returned to the presiding officer .
他们 来了 前 这 老师 , WHO 有 返回 到 这 主持 官 :

来至老师回教正的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtiːtʃə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] . "
" Teacher , come with me . "
" 老师 , 来 和 我 . "

“老师跟我来。”

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌtɪn] [ˈrestɹɒnt] .
The two arrived at a private room in the mutton restaurant .
这 二 到达的 在 一个 私人的 房间 在 这 羊肉 餐厅 :

二人到了羊肉馆雅座之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌhɪˈrɒʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈduːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒɒb] .
I think you're doing a good job .
我 思考 你是 正在做 一个 好的 工作 :

我看你做事还好，

[ðə; ðɪ][ˈmɜːdə(r)][ɪn][ˈtɑɪɡuː] [ˈkɑʊntɪ] ,
The murder in Taigu County ,
这 谋杀 在 太谷 县 ,

在太谷县杀人之事，

[aɪ] [nəʊ] .
I know .
我 知道 :

我知道。

[ðəʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] [əˈplɔːdɪd] .
Those outside applauded .
那些 外部 鼓掌 :

外边叫好之人，

[ðæts] [ˌem ˈiː] .
That's me .
那就是 我 :

就是我。

[juː; jʊ] [lʊk] [ˈveri] [wel] [raɪt] [naʊ] .
You look very well right now .
你 看 非常 出色地 正确的 现在 :

我看你此时气色甚好，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[ɡreɪt] [ˈfɔːtʃuːn] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] .
Great fortune is bound to come in the future .
伟大的 财富 是 边界 到 来 在 这 未来 :

久以后必要走大运。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][hɪə(r)] .
I have a letter here .
我 有 一个 信 这里 :

我这里有书信一纸，

[juː; jʊ] [ˈkæəri] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
You carry it with you .
你 携带 它 和 你 :

你带在身旁，

[wen] [ju:; jʊ] [met] [jɔ:(r); jə(r)] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] [ma:] - , [ju:; jʊ] [geɪv] [hɪm]
When you met your senior brother , the skinny horse Ma Mengtai , you gave him
什么时候 你 遇见 你的 高级的 兄弟 , 这 瘦骨嶙峋的 马 马 - , 你 给予 他
[ə; eɪ] [gift] .
a gift .
一个 礼物 .

遇见你师兄瘦马马梦太交与他，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [ju:; jʊ] .
There is always someone to look after you .
那里 是 总是 某人 到 看 后 你 .

自有照应之处。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
You must not stay here for long .
你 必须 不是 停留 这里 为了 长的 .

你还不可在此久居。

[ðɪs] ['dʒɜ:ni] ,
This journey ,
这 旅行 ,

此一去，

[dʒʌst] [hed] [səʊθwest] .
Just head southwest .
只是 头 西南 .

你望西南走就是了，

[sɪns] [wi:; wi] [met] [baɪ] [tʃɑ:ns]
Since we met by chance
自从 我们 遇见 经过 机会

自有机缘相遇，

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] !
You absolutely must listen to me !
你 绝对地 必须 听 到 我 !

千万要听我的话才是！ ”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ɔ:də(r)] ['dɪfɪz] [ænd; ənd] [raɪs] .
Order dishes and rice .
命令 菜肴 和 米 .

要菜用饭，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
They had a heart - to - heart talk .
他们 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

谈了会心。

[θɜ:d] ['ma:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [weə(r)] [dʌz] ['ma:stə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where does Master come from ? "
" 在哪里 做 掌握 来 从 ? "

“师傅从哪里来？ ”

[ðə; ði] [tru:] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ˈɪzlɑ:m; ɪzˈlɑ:m] :
The true teachings of Islam :
这 真的 教义 的 伊斯兰教 :

回教正说：

[aɪ] [ˈwʌndə] [əˈraʊnd] ,
I wandered around ,
我 漫步 大约 ,

“我闲游各处，

[nəʊ] [ˈdefɪnət] [ˌɔ:riənˈteɪʃ(ə)n]
No definite orientation
不 定 方向

无准定向，

[aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈkaʊnti] [təˈdeɪ] .
I came from Yangqu County today .
我 来了 从 阳曲 县 今天 :

今天自阳曲县来。

[nju:] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] .
knew you were here .
知道 你 是 这里 :

我早知道你在这里，

[aɪ][hæv; həv][ˈɜ:dʒənt] [ˈbɪznəs] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] .
I have urgent business to attend to .
我 有 紧迫的 商业 到 出席 到 :

我还有要紧事要走，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I came here especially to see you .
我 来了 这里 尤其 到 看 你 :

特意来看你，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
I'll show you the right path .
患病的 展示 你 这 正确的 小路 :

指你一条明路。

[wɪˈðɪn] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz]
Within two or three days
之内 二 或者 三 天

三两天之内，

[ˌaɪˈti:][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] [nəʊn] [tu:; tə] [ˈeniwʌn] .
It must not be known to anyone .
它 必须 不是 是 已知 到 任何人 :

不可叫人知道，

[pli:z] [li:v] .
Please leave .
请 离开 :

千万你走，

[wi:; wi] [kænt] [ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)] !
We can't linger here !
我们 不能 萦绕 这里 !

不可在这里久耽误！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 :

我要去了。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] .
Third Master finished paying the bill for the meal .
第三 掌握 完成的 付费 这 账单 为了 这 一顿饭 .
三爷会完饭帐，

[breɪk] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [həʊm]
Break up before leaving home
休息 向上 前 离开 家
出门分手，

[hiː; hi] [wɔːkt] [hɪz; ɪz][['mɑːstə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ə'weɪ] .
He walked his master a few steps away .
他 步行 他的 掌握 一个 很少 步骤 离开 .
送了他师傅几步，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] .
He then returned to the yamen .
他 然后 返回 到 这 衙门 .
才回了衙门来。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ɪn'saɪd] [kɔːld] [hɪm] [ɪn] .
The adults inside called him in .
这 成年人 里面 称为 他 在 .
里边大人叫他进去，

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [went] [ɪn'saɪd] .
Third Master went inside .
第三 掌握 去 里面 .
三爷到了里边，

[griːt] [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['pɜːs(ə)n] .
Greet the esteemed person .
迎接 这 尊敬的 人 .
见了大人请安。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The old man was also standing to the side .
这 老的 男人 曾是 还 常设 到 这 边 .
那大爷也在一旁站着，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,
“三哥，

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ['duːɪŋ] [wen] [aɪ] [met] [ðəm; ðəm] ?
What was that person doing when I met them ?
什么 曾是 那 人 正在做 什么时候 我 遇见 他们 ?
遇见那位是做什么的？

[juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] [wɪð] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
You didn't come back with him either .
你 没有 来 后退 和 他 任何一个 .
你也没同他回来。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :
三爷说：

" [ðer] [gɒn] . "
" **They're gone** . "
" 它们是 已消失 . "

“走了。

[hiː; hi][ɪz][maɪ]['mentɔː(r)] .
He is my mentor .
他 是 我的 导师 .

他是我师傅，

[ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv]['ɪzlɑːm; ɪzˈlɑːm] .
People of Islam .
人们 的 伊斯兰教 .

清真教的人。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈmɪsɪz] . [hɑː] [sed] :
Mrs . Ha said :
太太 . 哈 说 :

哈四太太说：

[ˌhɪˈrɒʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[sɪŋ] [ðæt] [pɒfbiːt] [tjuːn] .
Sing that offbeat tune .
唱歌 那 另类 调 .

你把那岔曲唱一个，

[let] [em ˈiː][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] .
Let me hear it .
让 我 听到 它 .

我听听。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['kwɪkli] ['hændɪd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] .
The old man quickly handed over the stringed instrument .
这 老的 男人 迅速地 递交 超过 这 弦 乐器 .

那大爷连忙递过弦子去，

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sæŋ] " ['paːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɒŋ] [pəˈvɪliən] " .
Third Master sang " Parting at the Long Pavilion " .
第三 掌握 唱 " 离别 在 这 长的 亭 " .

三爷唱了一个《长亭分别》，

[ðeɪ] [sæŋ] [əˈnʌðə(r)] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['stɔːritelɪŋ]) [piːs] , " ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪz] [mæn]
They sang another Zidishu (a type of storytelling) piece , " **Chasing the Wise Man**
他们 唱 其他 - (一个 类型 的 评书) 片 , " 追逐 这 明智的 男人

['ʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] . "
Under the Moon . "
在下面 这 月亮 . "

又唱了一回子弟书《月下赶贤》。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The song is over .
这 歌曲 是 超过 .

唱完了，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][bəuθ] [əˈgri:d] .
The fourth wife and the master both agreed .
这 第四 妻子 和 这 掌握 两个都 同意 :

四太太与大人齐说好，

[kɔ:l] [ˌem ˈi:] [mɒm]
Call me Mom
称呼 我 妈妈

叫老妈、

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [faɪn] [ti:] [ðæt] [hæd; həd] [ˈri:s(ə)ntli] [bi:n] [dɪˈlɪvəd]
The maid servant brought over the fine tea that had recently been delivered
这 女仆 带来 超过 这 美好的 茶 那 有 最近 到过 发表
[frɒm; frəm] [hwaɪæŋ] [rəʊd] .
from Huaiyang Road .
从 淮阳 路 :

丫环把那新近淮阳道送来的好茶叶，

[teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd][ju:z][ˌaɪ ˈti:][tu:; tə] [meɪk] [ti:] ;
Take it out and use it to make tea ;
拿 它 出去 和 使用 它 到 制作 茶 ;
拿出来泡茶；

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [sɪlk] [ˈpaʊdə(r)] .
Then he took out the Golden Silk Powder .
然后 他 采取 出去 这 金的 丝绸 粉末 .
又拿出来金丝散子、

[ˈwestən] [keɪks]
Western cakes
西 蛋糕

西洋蛋糕、

[ˈveəriəs] [ˈsi:zən(ə)l] [snæks] ,
Various seasonal snacks ,
各种各样的 季节性 零食 ,
各样的应时的点心，

[tel] [ˈmɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [tu:; tə] [i:t] .
Tell Master Zhang to eat .
告诉 掌握 张 到 吃 .
叫张三爷吃，

[gwæŋtɑɪ] [ˈəʊnli] [ju:st] [ə; eɪ] [fju:] [ˈaɪtəmz] .
Guangtai only used a few items .
广泰 仅有的 用过的 一个 很少 项目 .
广太也就用了几样。

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .
天已到三更多天，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [waɪf] [sed] :
The fourth wife said :
这 第四 妻子 说 :

四太太说：

[ˌhɪˈrɒʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Go and take a rest .
去 和 拿 一个 休息 .

你歇歇去吧，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪm] ['liːvɪŋ] . "
" I'm leaving . "
" 我是 离开 . "

“我要走了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [kɔːl] [dʒiː'æŋ] [ju] ['əʊvə(r)] .
Go outside and call Jiang Yu over .
去 外部 和 称呼 江 于 超过 .

到外面把姜玉叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['neɪfjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have something to say to you .
我 有 某物 到 说 到 你 .

我有句话与你说。

[aɪm] ['liːvɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I'm leaving tomorrow .
我是 离开 明天 .

我是明天要走，

[aɪm] ['hændɪŋ] [ɔːl] [ðə; ðɪ]['bɒksɪz][tə'mɒrə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm handing all the boxes over to you .
我是 处理 全部 这 盒子 超过 到 你 .

把所有的箱子都交给你了。

[wen] [aɪ][gəʊ] ,
When I go ,
什么时候 我 去 ,

我这一去，

[aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [teɪk] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔ:(r)] [tu:] .
It could take a year or two .
它 可以 拿 一个 年 或者 二 .

一年半载不定，

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɜ:dʒənt] ['mætə(r)] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
I have an urgent matter to attend to .
我 有 一个 紧迫的 事情 到 出席 到 .

我是有紧急大事，

[wi:; wi] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
We cannot stay here any longer .
我们 不能 停留 这里 任何 更长 .

不能在此久待。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ɔ:d] - .
We must return to Lord Mingliao .
我们 必须 返回 到 主 - .

要回明了大人，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wʊdnt] [let] [em 'i:] [li:v] .
I was also afraid they wouldn't let me leave .
我 曾是 还 害怕的 他们 不会 让 我 离开 .

又怕不叫我走，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [breθ] .
That was a waste of breath .
那 曾是 一个 浪费 的 气息 .

那时倒费了话了。

[aɪ] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
I left without saying goodbye .
我 左边 没有 说 再见 .

我是不辞而别，

[ɪf] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɑ:skz] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] ,
If an adult asks me about the season ,
如果 一个 成人 问 我 关于 这 季节 ,

如要是大人问我的时节，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm] [aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [aʊt'saɪd] .
Just tell them I have something to do outside .
只是 告诉 他们 我 有 某物 到 做 外部 .

你就说我出去有事，

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知往哪里去了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['ɔ:gənaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɑ:tnə(r)]
Organize your partner
组织 你的 伙伴

收拾对象，

['kæri] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bʌnd(ə)l] .
Carry a small bundle .
携带 一个 小的 捆 .

带小包袱一个，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [faɪv] ['wɒtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of five watches in the sky .
那里 是 一个 时间 的 五 手表 在 这 天空 :
天有五更时候，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,
换上了衣服，

[wɪð] [ɔːl] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈɒbdʒɪkts] ,
With all application objects ,
和 全部 应用 对象 ,
带着所有应用对象，

[ki:p] [aɪ ˈti:] [wɪð] [juː; jʊ] .
Keep it with you .
保持 它 和 你 :
带在身旁。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 :
天色已亮，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [sɜːˈveɪləns] [kəˈmɪʃənərz] [ˈɒfɪs] .
He left the Provincial Surveillance Commissioner's Office .
他 左边 这 省级 监视 专员的 办公室 :
自己出离了按察司衙署，

[səʊ] [ðeɪ] [went] .
So they went .
所以 他们 去 :
也就去了。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [ˈrestɪd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
Jiang Yu rested on her own .
江 于 休息 在 她 自己的 :
姜玉自己安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [wɔːkt] [streɪt] [əˈhed] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Master Zhang walked straight ahead along the main road .
掌握 张 步行 直的 前方 沿着 这 主要的 路 :
张三爷顺大路望前行走，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
It's simply a matter of traveling by day and resting by night .
它是 简单地 一个 事情 的 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 :
无非晓行夜住，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːsti] .
Eat when hungry and drink when thirsty .
吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 :
饥餐渴饮。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [taʊn] [stɔ:(r)] ,
Arriving at a town store ,
抵达 在 一个 镇 店铺 ,

走到一个镇店，

[aɪ] [sɔ:(r)] [ə; eɪ] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] ['hæŋɪŋ] [ɪn'saɪd][ə; eɪ] [ʃɒp] .
I saw a stringed instrument hanging inside a shop .
我 锯 一个 弦 乐器 绞刑 里面 一个 店铺 .

见有一个挂货铺内挂着一个弦子，

[ɪts] [meɪd] [pʊ; əv] ['fi:bi] - [wʊd] .
It's made of Phoebe zhennan wood .
它是 制成 的 菲比 - 木头 .

是楠木的，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['gɔ:|,blædə(r)] .
It contains a gallbladder .
它 包含 一个 胆囊 .

里边带胆，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [taɪm] .
It was quite a time .
它 曾是 相当 一个 时间 .

甚是时样。

[θɜ:ɪd] ['mɑ:stə(r)] ['tʃerɪʃt] [ðæt] [θɪŋ] ['veri] [mʌt] .
Third Master cherished that thing very much .
第三 掌握 珍爱 那 事物 非常 很多 .

三爷甚是爱惜那个东西，

[səʊ][hi;; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问：

[haʊ] [mʌt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ?
How much do you want to sell it for ?
如何 很多 做 你 想 到 卖 它 为了 ?

“要卖多少钱？”

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

铺中人说：

[wʌn] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
One tael of silver .
一 泰尔 的 银 .

“一两银子。”

[θɜ:ɪd] ['mɑ:stə(r)] [geɪv] [hɪm] [wʌn] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Third Master gave him one tael of silver .
第三 掌握 给予 他 一 泰尔 的 银 .

三爷给了一两银子，

[wɪð] [ðæt] [wʌn] [strɪŋ] ,
With that one string ,
和 那 一 细绳 ,

带着那一个弦子，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

[ai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
I arrived at a place where no one was around .
我 到达的 在 一个 地方 在哪里 不 一 曾是 大约 .
“我到了无人之处，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi; wi] [pleɪ] [,aɪ 'ti:] [fɜ:st] ?
How about we play it first ?
如何 关于 我们 玩 它 第一的 ?
先弹弹好不好，

[ðen] [ai] [went] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [stɔ:(r)] .
Then I went inside the store .
然后 我 去 里面 这 店铺 .
然后我到店内，

[wen] [ju; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæpi]
When you are happy
什么时候 你 是 快乐的
若遇高兴之时，

[ai][kæn; kən] [baʊns] [,aɪ 'ti:] .
I can bounce it .
我 能 弹跳 它 .
我可以弹弹，

[ɪts] [dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [tu; tə] [ə'mju:z] [maɪ'self] [wɪð] .
It's just something to amuse myself with .
它是 只是 某物 到 娱乐 我 和 .
就是拿他解闷就是了。”

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,
自己想着，

[ai][,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
甚是高兴。

[hi; hi] [pleɪd] [ðə; ði] [pi'æənəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [wen] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
He played the piano for a while when no one was around .
他 玩 这 钢琴 为了 一个 尽管 什么时候 不 一 曾是 大约 .
自己无人之处弹了会子，

[steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] [hɑ:f] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] .
Stay at the hotel half a day later .
停留 在 这 酒店 一半 一个 天 之后 .
晚半天住店。

[hi; hi] [wɒz; wəz] ['hæpi] ['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] .
He was happy drinking alone .
他 曾是 快乐的 喝 独自的 .
自己喝着酒高兴，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] ,
Playing the stringed instrument ,
玩耍 这 弦 乐器 ,
弹着弦子，

[hi; hi] [sæŋ] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz] [ʊv; əv][ə; eɪ] [fəʊk] [sɒŋ] .
He sang a few lines of a folk song .
他 唱 一个 很少 线条 的 一个 民间 歌曲 .
唱了几句岔曲。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [daʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] .
We continued downhill .
我们 持续 下坡

又往下走。

[ʊn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][fʊ:'dʒjen] ['prɒvɪns] .
We arrived at a small mountain village in Fujian Province .
我们 到达的 在 一个 小的 山 村庄 在 福建 省

到了福建省地面一个小山庄儿。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] ['tiːhaʊs] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ʊv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There's a makeshift teahouse at the west end of the village .
有 一个 临时搭建 茶馆 在 这 西方 结尾 的 这 村庄

村西头儿有一个野茶馆，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [kuːl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['kænəpi] .
It was very cool inside the large canopy .
它 曾是 非常 凉爽的 里面 这 大的 树冠

大天棚里边甚是凉爽。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [ðen] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tiːhaʊs] .
Third Master then went into the teahouse .
第三 掌握 然后 去 进入 这 茶馆

三爷也就进了茶馆，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ænd][hæd; həd][sʌm; səm] [tiː] .
We sat down and had some tea .
我们 卫星 向下 和 有 一些 茶

落座吃茶。

[aɪ][dʒʌst][dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [ʊv; əv] [tiː] .
I just drank two bowls of tea .
我 只是 喝 二 碗 的 茶

方才喝了两碗茶，

[ə; eɪ][pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部

只见从外边来了一个人，

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十多岁，

[ɔːt] ['stætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[blæk] [feɪs] ,
Black face ,
黑色的 脸 ,

黑面，

[ˈaɪbrəʊz]
Eyebrows
眉毛

环眉，

[brɔːd] [aɪz] ;
Broad eyes ;
广阔 眼睛 ;

阔目；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿青洋绸大衫，

[bluː] [ˈsætiŋ] [buːts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpærəsɒl][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a parasol in his hand .
他 曾是 保持 一个 阳伞 在 他的 手 .

手中举着一把凉伞。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] ,
As soon as Fang entered the teahouse ,
作为 很快 作为 方 进入 这 茶馆 ,

方一进茶馆，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [meɪd] [wei] ,
Seeing that everyone drinking tea made way ,
看到 那 每个人 喝 茶 制成 方式 ,

见众喝茶之人一齐让道，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [huː] , "
" Uncle Hou , "
" 叔叔 侯 , "

“侯大爷，

[hæv; həv][juː; jʊ] [əˈraɪvd] ?
Have you arrived ?
有 你 到达的 ?

你来了么，

[lets] [drɪŋk] [hɪə(r)] .
Let's drink here .
我们来吧 喝 这里 .

这里喝吧。”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" ['evriwʌn] , [pli:z] [dʊʊnt] [step] [ə'said] . "

" **Everyone , please don't step aside .** "

" 每个人 , 请 不 步 旁边 . "

“众位别让。”

[hi:; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði]['teib(ə)l] ['bʌzɪt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .

He sat at the table opposite Zhang Guangtai .

他 卫星 在 这 桌子 对面的 张 广泰 .

坐在张广太的对过的桌上。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] ['kwɪkli] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ti:] .

The waiter quickly brought over the tea .

这 服务员 迅速地 带来 超过 这 茶 .

跑堂的连忙拿过茶来，

[ɔ:l][əʊvə(r)][ðeə(r)] , [pi:p(ə)l] ['bʃəd] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mɑ:rkwɪzɪz] [ti:] .

All over there , people offered to pay for the Marquis's tea .

全部 超过 那里 , 人们 提供 到 支付 为了 这 侯爵的 茶 .

只见那边众人齐让侯爷茶钱。

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

" ['evriwʌn] , [pli:z] [dʊʊnt] [step] [ə'said] . "

" **Everyone , please don't step aside .** "

" 每个人 , 请 不 步 旁边 . "

“众位别让。”

[səʊ][hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði]['weɪtə(r)][əʊvə(r)] .

So he called the waiter over .

所以 他 称为 这 服务员 超过 .

遂将跑堂的叫过来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [ti:] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['dʒentlmən] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] [ɪz] [pleɪst] ['əʊvə(r)]

" **The tea money for that gentleman playing the stringed instrument is placed over**

" 这 茶 钱 为了 那 绅士 玩耍 这 弦 乐器 是 放置 超过

[ðeə(r)] . "

there . "

那里 . "

“那边搁着弦子的那个先生的茶钱，

[aɪ][gɒt][aɪ 'ti:] .

I got it .

我 得到 它 .

我会了。”

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ænd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['weɪtə(r)] .

So he took out some money and gave it to the waiter .

所以 他 采取 出去 一些 钱 和 给予 它 到 这 服务员 .

遂拿出钱来给跑堂的。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

" ['dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[grænpɑ:] [hu:] [hæz; həz] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ti:] .
Grandpa Hou has paid for your tea .
爷爷 侯 有 有薪酬的 为了 你的 茶 .

侯大爷会了你的茶钱。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [gwəŋtai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [wei]
Third Master Guangtai was about to give way
第三 掌握 广泰 曾是 关于 到 给 方式

三爷广太方才要让，

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [hu:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The man surnamed Hou came over and said :
这 男人 姓氏 侯 来了 超过 和 说 :

那姓侯的过来说：

" ['dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里的人？ ”

[gwəŋtai] [sed] , " [frɒm; frəm] - ['pri:fektʃə(r)] . "
Guangtai said , " From Shuntian Prefecture . "
广泰 说 , " 从 - 州 . "

广太说“顺天府的。”

[ðə; ði][mæn] [ðen] [ɑ:skt] :
The man then asked :
这 男人 然后 问 :

那人又问：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“贵姓？ ”

[hɪ'rou̯tə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] . "
" **His surname is Zhang . "**
" 他的 姓 是 张 . "

“姓张。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [ðen] [ɑ:skt] [ɪn] [rɪ'spɒns] :
Third Master then asked in response :
第三 掌握 然后 问 在 回复 :

三爷遂回问道：

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] [hu:] ? "
" **Is your surname Hou ? "**
" 是 你的 姓 侯 ? "

“尊驾姓侯么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] . "
" His surname is Hou . "
" 他的 姓 是 侯 . "

“姓侯，

[neɪm] : ['fu:] .
Name : Fu .
姓名 : 傅 .

名福。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['hʌzbənd] .
I have a suggestion for my husband .
我 有 一个 建议 为了 我的 丈夫 :

我与先生荐个事，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?

你可愿意？ ”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [wʌts] [ʌp] ? "
" What's up ? "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[hu:] ['fu:] [sed] :
Hou Fu said :
侯 傅 说 :

侯福说:

" [maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['welθɪ] [mæn][ɪn] [ðɪs] ['eəriə] . "
" My master is a very wealthy man in this area . "
" 我的 掌握 是 一个 非常 富裕 男人 在 这 区域 . "

“我家庄主是本处一个大财主，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pa:st] [fju:] [deɪz] , [wɪv] [bi:n] ['sendɪŋ] ['pi:p(ə)l] ['evriweə(r)] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]
For the past few days , we've been sending people everywhere to find a
为了 这 过去的 很少 天 , 我们已经 到过 发送 人们 到处 到 寻找 一个
[mju'zɪ(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði] ['lɪrɪks] .
musician who can sing and play the lyrics .
音乐家 WHO 能 唱歌 和 玩 这 歌词 :

从前几日就派人在各处找弹唱曲词的先生，

[aɪ] [si:] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] ['hæʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['strɪŋd] ['ɪnstɹəmənt] .
I see that Your Excellency is holding a stringed instrument .
我 看 那 你的 阁下 是 保持 一个 弦 乐器 :

我看尊驾拿着弦子，

" [ʃɪ; ʃɪ][mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sɪŋ] , [raɪt] ? "
" She must be able to sing , right ? "
" 她 必须 是 有能力的 到 唱歌 , 正确的 ? "

必是会唱的吧？ ”

[hɪ'roʊtə] ['kæʒuəli] [rɪ'plaɪ] :
Hirota casually replied :
广田 随意地 回复 :

广太信口答言说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] ,
Thinking about it in my heart ,
思维 关于 它 在 我的 心 ,

自己心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [aɪ] [left] ['taɪju:'a:n] ['pri:fektʃə(r)] ,
" **Since I left Taiyuan Prefecture ,**
" 自从 我 左边 太原 州 ,

“我自离太原府，

[kʌm] [hɪə(r)] ,
Come here ,
来 这里 ,

来在此处，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] [nəʊ] [wʌn] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] .
There is still no one to seek refuge with .
那里 是 仍然 不 一 到 寻找 避难所 和 :

尚无有哪投奔，

[ænd; ɐnd] [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] .
And I don't know where the road is .
和 我 不 知道 在哪里 这 路 是 :

又不知道路在哪里，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] ?
Why not go with him ?
为什么 不是 去 和 他 ?

何不跟他前去，

[ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 :

见机而作。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[səʊ] [hi:; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

遂说：

" ['ʌŋk(ə)l] [hu:] , "
" **Uncle Hou ,** "
" 叔叔 侯 , "

“侯大爷，

[ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] .
This is excellent .
这 是 出色的 .

此事甚好。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [bʌt; bət][dɪd][nɒt][faɪnd][hɪm] .
I also came here to visit a friend but did not find him .
我 还 来了 这里 到 访问 一个 朋友 但 做过 不是 寻找 他 .

我也是来此处访友不遇，

[waɪ] [nɒt][hæv; həv][juː; jʊ][ˈɒfə(r)][,em ˈiː][ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] ?
Why not have you offer me a suggestion ?
为什么 不是 有 你 提供 我 一个 建议 ?

何妨尊驾代我一谋。”

[ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [tiː] .
The two finished their tea .
这 二 完成的 他们的 茶 .

二人用完了茶，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] ['tiːhaʊs] ,
Leaving the teahouse ,
离开 这 茶馆 ,

出离茶馆，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [eɪt] [maɪlz] [djuː] [west] .
They came from eight miles due west .
他们 来了 从 八 英里 到期的 西方 .

来至正西八里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mænə(r)] [haʊs] .
There was a large manor house .
那里 曾是 一个 大的 庄园 房子 .

有一座大庄院，

[ðə; ði][meɪn] [geɪt] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
The main gate faces south .
这 主要的 门 面孔 南 .

坐北向南的大门，

[səˈraʊndɪŋ] [wɔːlz] ,
Surrounding walls ,
周围 墙壁 ,

周围群墙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [məʊt] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a moat protecting the village outside .
那里 是 一个 护城河 保护 这 村庄 外部 .

外面有护庄濠沟，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['haʊzɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There are many houses inside .
那里 是 许多 房屋 里面 .

里面房屋甚多。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] ,
outside the gate ,
外部 这 门 ,

大门以外，

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊz] ,
A row of weeping willows ,
一个 排 的 哭泣 柳树 ,

一带垂杨柳树，

[əˈɡɛnst] [ðə; ði] [ˈbækdrɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] [wɔ:ɪz] .
Against the backdrop of the snow - white walls .
反对 这 背景 的 这 雪 - 白色的 墙壁 .
映着雪白的群墙。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['maʊntɪŋ] [stəʊnz] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [ɡeɪt] .
There are two mounting stones outside the gate .
那里 是 二 安装 石头 外部 这 门 .
门外上马石两个，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['bentʃɪz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɡeɪt] .
There were two benches inside the gate .
那里 是 二 长椅 里面 这 门 .
大门以内放着板凳两条，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There were about a dozen people sitting inside .
那里 是 关于 一个 打 人们 坐着 里面 .
里边坐着十数个人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] ['ni:tli] .
They were all dressed neatly .
他们 是 全部 穿着 整齐地 .
俱是衣帽齐整，

['bɜ:li] [tʃæp] .
burly chap .
魁梧的 小伙子 .
彪形大汉。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hu:] [fu:tɒŋ] [ænd; ənd] [gwæŋtaɪ] ['entə(r)] ,
Upon seeing Hou Futong and Guangtai enter ,
之上 看到 侯 富通 和 广泰 进入 ,
一见侯福同广太进来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
They all stood up and said :
他们 全部 站立 向上 和 说 :
俱皆站起来说：

" [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)][ɪz][hiə(r)] ? "
" The butler is here ? "
" 这 管家 是 这里 ? "
“管家来了？ ”

[hu:] ['fu:][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Hou Fu did not answer .
侯 傅 做过 不是 回答 .
侯福并不答言，

[hi:; hi][led][ˌhi'rʊʊtə] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd] [ɡeɪt] .
He led Hirota through the second gate .
他 引领 广田 通过 这 第二 门 .
带着广太进了二门。

[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [lɑ:dʒ] [hɔ:ɪz] .
Inside are five large halls .
里面 是 五 大的 大厅 .
里边是五间大厅，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有厢房，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .

A canopy was erected in the courtyard .
一个 树冠 曾是 竖立 在 这 庭院

院中搭着天棚，

[fɪʃ] [tæŋk]

Fish tank
鱼 坦克

摆着鱼缸、

[ˈmaʊntən] [rɒks] [ænd; ənd] [ˈveəriəs] [ɪg'zɒtɪk] [ˈflaʊəz] ,

Mountain rocks and various exotic flowers ,
山 岩石 和 各种各样的 异域风情 花朵 ,

山子石及各种奇花，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd][spek'tækjələ(r)] .

Brilliant and spectacular .
杰出的 和 壮观的

灿烂可观。

[hi:; hi][led][hɪ'roʊtə][tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] [ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .

He led Hirota to the hall and they sat down .
他 引领 广田 到 这 大厅 和 他们 卫星 向下

带着广太至厅落座，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fɒli] ['fɜ:nɪʃt] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] .

It was fully furnished and decorated .
它 曾是 完全 提供 和 装饰

见摆着陈设俱全。

[hu:] ['fu:] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][pɔ:(r)] [ti:] .

Hou Fu ordered his men to pour tea .
侯 傅 订购 他的 男人 到 倒 茶

侯福叫手下人来倒茶，

[ə; eɪ] ['peɪdʒbɔɪ] [ə'prɪəd] .

A pageboy appeared .
一个 侍童 出现

只见来了一个书童，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪks'ti:n] ,

At the age of fifteen or sixteen ,
在 这 年龄 的 十五 或者 十六 ,

年在十五六岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] [gaʊn] ,

Wearing a light blue cotton gown ,
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 袍 ,

身穿毛蓝细布大褂，

[waɪt] [sɒks] ,

White socks ,
白色的 袜子 ,

白袜子，

[blu:] ['sætɪn] ['dʌb(ə)l] - ['saɪdɪd] ['fu:z] ,

Blue satin double - sided shoes ,
蓝色的 缎 双倍的 - 侧面 鞋 ,

青缎双脸鞋，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ə; eɪ] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [bɔɪ] ,
A quick - witted boy ,
一个 快的 - 机智的 男生 ;

一个伶牙俐齿的童子，

[ˈrəʊlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [bli:tʃt] [kʌfs] ,
Rolling up the bleached cuffs ,
滚动 向上 这 漂白 袖口 ;

挽着漂白袖口，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɒpə(r)] [ti:] [treɪ] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ˈkræb,æpəl] [ˈblɒsəmz] ,
Holding a copper tea tray adorned with crabapple blossoms ,
保持 一个 铜 茶 托盘 装饰 和 海棠果 花朵 ;

手拿海棠花的铜茶盘，

[ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [blu:] - [ænd; ənd] - [waɪt] [ˈpɔ:səlɪn] [ˈti:kʌp] .
Inside was a delicate blue - and - white porcelain teacup .
里面 曾是 一个 精美的 蓝色的 - 和 - 白色的 瓷 茶碗 .

内放着青花白的细磁茶碗，

[hi:; hi] [pɔ:] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][hɪˈrɒʊtə] .
He poured a bowl of tea for Hirota .
他 倾倒 一个 碗 的 茶 为了 广田 .

与广太倒过一碗茶来。

[hu:] [ˈfu:] [sed] :
Hou Fu said :
侯 傅 说 :

侯福说：

[pli:z] [sɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Please sit here for a moment .
请 坐 这里 为了 一个 片刻 .

“你在此稍坐，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈma:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
I will go and report to the master of the estate .
我 将要 去 和 报告 到 这 掌握 的 这 财产 .

我去回禀庄主。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[hɪˈrɒʊtə][dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
Hirota drank two bowls of tea .
广田 喝 二 碗 的 茶 .

广太喝了两碗茶，

[wen] [ɑ:skt] , [ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [sed] :
When asked , the pageboy said :
什么时候 问 , 这 侍童 说 :

问这个书童说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ?
What is the name of this village ?
什么 是 这 姓名 的 这 村庄 ?

“这庄子叫什么名儿？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ?
What is the surname of your family's head of the estate ?
什么 是 这 姓 的 你的 家庭的 头 的 这 财产 ?
你家庄主姓什么? ”

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童说:

" [aɪ] [sɜ:v] ['aʊə(r)] ['stju:əd] , ['mɑ:stə(r)] [hu:] . "
" I serve our steward , Master Hou . "
" 我 服务 我们的 管家 , 掌握 侯 . "

“我是伺候我们管事的侯二爷的。

[ðɪs] ['mænə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [teɪbaʊ] ['mænə(r)] .
This manor is called Taibao Manor .
这 庄园 是 称为 太保 庄园 .

这庄子名叫太保庄，

[maɪ] ['fæmɪlɪz] ['oʊnərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
My family's owner's surname is Hou .
我的 家庭的 所有者的 姓 是 侯 .

我家庄主姓侯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kəlɔŋ] .
His name is Qilong .
他的 姓名 是 启龙 .

名叫起龙。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正说到这里，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

只听外面有人说:

" ['mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Mr . Zhang , come here . "
" 先生 . 张 , 来 这里 . "

“张先生这里来，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɪz] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
The owner of the estate is calling for you .
这 所有者 的 这 财产 是 呼叫 为了 你 .

里边庄主叫你。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [pleɪst] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Zhang Guangtai placed the bundle in the main hall .
张 广泰 放置 这 捆 在 这 主要的 大厅 .

张广太将包袱放在厅房，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
He stood up and went outside the door .
他 站立 向上 和 去 外部 这 门 .

站起身来到屋门外。

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] ,
Upon entering the backyard ,
之上 进入 这 后院 ,

这一入后院，

[ɪts] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
It's going to cause a lot of trouble .
它是 去 到 原因 一个 很多 的 麻烦 .

要惹出一场是非。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n]
Chapter Thirty - Seven
章 三十 - 七

第三十七回

[ðə; ði] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ɒv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] [ˈhwaːʃiː] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] -
The Record of General Bai's Battle at Huashi Ridge and Zhang Guangtai's
这 记录 的 一般的 白氏 战斗 在 花石 岭 和 张 -
[ˈvɪktəri] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːd(ə)n]
Victory at Changchun Garden
胜利 在 长春 花园

画石岭白将军鏖兵 畅春园张广太验记

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈwɪndəʊ] [ˈɒfəd] [nəʊ] [prəˈtekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈskɔːtʃɪŋ] [hiːt] .
The small window offered no protection from the scorching heat .
这 小的 窗户 提供 不 保护 从 这 灼热 热 .

小窗无计避炎气，

[aɪ] [əˈkwaɪəd] [ə; eɪ] [ˈnjuːli] [kəmˈpaɪld] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [streɪndʒ] [teɪlz; ˈteɪliːz] .
I acquired a newly compiled collection of strange tales .
我 获得 一个 新 编译 收藏 的 奇怪的 故事 .

入手新编广异闻。

[ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fuːl] [huː] [wʌns] [spəʊk] [ɒv; əv] [driːmz] ,
Laughing at the fool who once spoke of dreams ,
笑 在 这 傻子 WHO 一次 辐 的 梦境 ,

笑对痴人曾说梦，

[let] [ˌjuː ˈes] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
Let us share a cup of wine and discuss literature .
让 我们 分享 一个 杯子 的 葡萄酒 和 讨论 文学 .

思携樽酒共论文。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈflʌrɪʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] , [hiː; hi] [ˈsprɪŋk(ə)ld] [ɪŋk] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [piːks] [ɪn] [ðə; ði]
With a flourish of his brush , he sprinkled ink across a thousand peaks in the
和 一个 繁荣 的 他的 刷子 , 他 撒上 墨水 穿过 一个 千 高峰 在 这
[reɪn] .
rain .
雨 .

挥毫墨洒千峰雨，

[ə; eɪ] [breθ] [ˈraɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] [sɔ:(r)][ˈɪntu:][ðə; ði][skai]
A breath rises , and the clouds of the Five Sacred Mountains soar into the sky
一个 气息 上升 , 和 这 云 的 这 五 神圣 山脉 翱翔 进入 这 天空
.
:
.

嘘气空腾五岳云。

[fɔ:m] [ɪz] [ˈemptɪnəs] , [ˈemptɪnəs] [ɪz] [fɔ:m] .
Form is emptiness , emptiness is form .
形式 是 空虚 , 空虚 是 形式 .

色即是空空是色，

[nju:z] [frɒm; frəm][hwaɪˈna:n][ɪz] [[eəd] [ˈi:kwəli] .
News from Huainan is shared equally .
消息 从 淮南 是 共享 同样地 .

槐南消息与平分。

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [gwæŋtaɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Third Master Guangtai arrived outside the hall .
第三 掌握 广泰 到达的 外部 这 大厅 .

三爷广太到了厅外，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
I saw a person standing to the east .
我 锯 一个 人 常设 到 这 东方 .

见东边站着一个人，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [[ˈiəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十多岁，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [hæt] ,
Wearing a palace hat ,
穿着 一个 宫殿 帽子 ,

头戴宫纬帽，

[blu:] [sɪlk] [rəʊb] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈhɪərəʊ]
Blue silk robe for a national hero
蓝色的 丝绸 长袍 为了 一个 国家的 英雄

蓝绸国士衫，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[[ˈjeləʊɪʃ] - [waɪt] [feɪs] ,
Yellowish - white face ,
淡黄色 - 白色的 脸 ,

黄白脸膛儿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] , [pli:z] [kʌm] . "
" Mr . Zhang , please come . "
" 先生 . 张 , 请 来 . "

“张先生来吧，

[wen] [ai] [met] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] ,
When I met my master ,
什么时候 我 遇见 我的 掌握 ,

见了我家庄主，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心才是。”

[θɜ:ɪd] ['mɑ:stə(r)] ['fɒləʊd] [hu:] ['fu:] .
Third Master followed Hou Fu .
第三 掌握 随后 侯 傅 .

三爷在后面跟着侯福，

[ʔɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
After entering the four screen doors on the east side ,
后 进入 这 四 屏幕 门 在 这 东方 边 ,
进了东边四扇屏门，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] .
There is a courtyard .
那里 是 一个 庭院 .

有个院子，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] ,
Passing through five rooms ,
通过 通过 五 房间 ,

穿过厅房五间，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [θru:] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [mɔ:(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
We walked through two or three more courtyards .
我们 步行 通过 二 或者 三 更多的 庭院 .

又走了两三层院子，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['speɪfəs] ['kɔ:tjɑ:d] .
We arrived at a spacious courtyard .
我们 到达的 在 一个 宽敞 庭院 .

到了一所宽阔院子，

[wɪð] [ə; eɪ] ['kænəpi] [ɪ'rektɪd] ,
With a canopy erected ,
和 一个 树冠 竖立 ,

搭着天棚，

['flaʊəz] [ɒv; əv] ['evri] ['si:z(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] ['blu:mɪŋ] ['evriweə(r)] .
Flowers of every season are blooming everywhere .
花朵 的 每一个 季节 是 盛开 到处 .

放遍时样鲜花。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [fɪʃ] ['besn] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There were countless fish basins in the courtyard .
那里 是 无数 鱼 盆地 在 这 庭院 .

院内鱼盆无数，

[ðeɪ] [ki:p] [tɒp] - ['kwɒləti] ['gəʊldfɪʃ] [wɪð] ['dræɡən] [hedz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [teɪlz] .
They keep top - quality goldfish with dragon heads and phoenix tails .
他们 保持 顶部 - 质量 金鱼 和 龙 头部 和 凤凰 尾巴 .

养着极品龙头凤尾金鱼。

[daʊn] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] ,
Down the steps of the upper house on the north side ,
向下 这 步骤 的 这 上 房子 在 这 北 边 ;
北边上房台阶下,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][piˈænəʊ][ˈteɪb(ə)][ɒn][aɪ ˈtiː] .
There was a piano table on it .
那里 曾是 一个 钢琴 桌子 在 它 ;
放着琴桌一张,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ræˈtæn; ˈrætæn][tʃeə(r)] [pleɪst] [bɪˈhaɪnd][aɪ ˈtiː] .
There was a rattan chair placed behind it .
那里 曾是 一个 藤 椅子 放置 在后面 它 ;
后面摆着藤椅一把,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
There was a person sitting on it .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 它 ;
上面坐着一人,

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [ɔː(r)] - [jˈiəz] [əʊld] .
He was 41 or 42 years old .
他 曾是 - 或者 - 年 老的 ;
年在四十一二,

[ʃɔːt] [heə(r)] [fʊl] ,
Short hair full ,
短的 头发 满的 ;
短发满留,

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt][ɪz] [kɔɪld] [laɪk][ə; eɪ] [sneɪk] .
The upper part is coiled like a snake .
这 上 部分 是 卷曲 喜欢 一个 蛇 ;
上挽盘蛇纂,

[edˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈruːjiː][gəʊld] [ˈheəpɪn] ,
Adorned with a ruyi gold hairpin ,
装饰 和 一个 如意 金子 簪 ;
别着如意金簪,

[tuː] [lɒŋ] [strændz] [ɒv; əv][heə(r)] [fel] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] .
Two long strands of hair fell down beside her ears .
二 长的 线 的 头发 跌倒 向下 旁 她 耳朵 ;
从耳旁垂下两缕长发,

[dʒet] [blæk] [ænd; ənd][trænzˈluːs(ə)nt] ;
Jet black and translucent ;
喷射 黑色的 和 半透明 ;
漆黑透亮;

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [kuːl] , [ˈsʌməri] [saɪk] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈkɒlə(r)] ,
Wearing a cool , summery silk short - sleeved shirt with a Buddhist collar ,
穿着 一个 凉爽的 , 夏季 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 和 一个 佛教徒 衣领 ;
身穿暑凉绸罗汉领短汗衫,

[bluː] [kreɪp] [saɪk] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue crepe silk undergarment ,
蓝色的 绉 丝绸 内衣 ;
青洋绉绸中衣,

[ˈweərɪŋ] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] ;
Wearing blue satin boots ;
穿着 蓝色的 缎 靴子 ;
脚着青缎靴;

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[la:dʒ] ['bɒdi]
Large body
大的 身体

身体胖大，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [ˈlæmz] [ˈlɪvə(r)] .
His face was the color of lamb's liver .
他的 脸 曾是 这 颜色 的 羊羔的 肝 .

面如羊肝色。

[tu:] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstændɪŋ] [brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Two children were standing behind them .
二 孩子们 是 常设 在后面 他们 .

后面站着两个小童，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪksˈti:n] ,
At the age of fifteen or sixteen ,
在 这 年龄 的 十五 或者 十六 ,

年在十五六岁，

[ˈrəʊzi] [tʃi:ks] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
rosy cheeks and white teeth
红润 脸颊 和 白色的 牙齿

面红齿白，

[ˈveri] [ˈklevə(r)] ,
Very clever ,
非常 聪明的 ,

十分伶俐，

[fæn] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Fan that person .
扇子 那 人 .

给那人打扇。

[ɒn] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)][wɜ:(r); wə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [kɪln] [ˈkʌvəd] [bəʊlz] ,
On the table were official kiln covered bowls ,
在 这 桌子 是 官方的 窑 涵盖 碗 ,

桌上放着官窑盖碗、

[red] [gəʊld] [ti:] [treɪ]
Red gold tea tray
红色的 金子 茶 托盘

赤金茶盘，

[ə; eɪ][ˈdʒeɪdaɪt] [snʌf] [ˈbɒt(ə)l][wɒz; wəz] [pleɪst] [ðeə(r)] .
A jadeite snuff bottle was placed there .
一个 硬玉 鼻烟 瓶子 曾是 放置 那里 .

放着碧绿翡翠烟壶，

[ˈbli:tʃt] [ˈmʌtn] [fæt][dʒeɪd] [ˌsɪgəˈret] [dɪʃ] .
Bleached mutton fat jade cigarette dish .
漂白 羊肉 胖的 玉 卷烟 盘子 .

漂白羊脂玉烟碟。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈbʌkɪt] [nekst][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
There are two buckets next to it .
那里 是 二 水桶 下一个 到 它 .

旁边有两个水桶，

[ˈaɪˈti:] [kənˈteɪnz] [fref] [fru:ts] [frɒm; frəm] [bəuθ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
It **contains** **fresh** **fruits** **from** **both** **the** **north** **and** **south** .
 它 包含 新鲜的 水果 从 两个都 这 北 和 南 .
 内有南北鲜果。

[hu:] [ˈfu:] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Hou Fu stood by his side .
侯 傅 站立 经过 他的 边 .
 侯福在旁边侍立，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪ'roʊtə]['entə(r)] ,
Upon seeing Hirota enter ,
 之上 看到 广田 进入 ,
 一见广太进来,

[Ik'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] . "

" **This is my master** . "

" 这 是 我的 掌握 . "

“这是我家主人，

[kʌm] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ɐnd][baʊ; bæʊ] .
Come forward and bow .
 来 向前 和 弓 .
 “过来行礼。”

[gwæŋtai] [bəʊz] :
Guangtai bows :
 广泰 弓 :
 广太施礼:

" [lɔ:d] ['mænə(r)] , [pli:z] [kʌm] ['fɔ:wəd] . "

" Lord Manor , please come forward . "

" 主 庄园 , 请 来 向前 . "

"庄主爷在上，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑi] [gri:t] [ju:, jʊ] [pə'laɪtli] .
Zhang Guangtai greets you politely .
 张 广泰 问候 你 礼貌地 .

张广泰这厢有礼。”

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [sed] :
The manor owner said :
 这 庄园 所有者 说 :
 那庄主说:

" [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "

" Sing a song for me . "

" 唱歌 一个 歌曲 为了 我 . "

“你唱个曲儿我听听。”

[hɪ'rou̯tə] [sed] :
Hirota said :
 广田 说 :

广太说:

" [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [si:t] . "

" **Give me a seat** . "

" 给 我 一个 座位 . "

"赏个座位给我。"

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [sed] :
The owner of the estate said :
这 所有者 的 这 财产 说 :

庄主说:

[hu:] [ˈfu:] ,
Hou Fu ,
侯 傅 ,

“侯福,

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsi:tɪd] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" You and your husband are seated over there . "
" 你 和 你的 丈夫 是 坐着 超过 那里 . "

那边与先生看座。”

[hɪˈrəʊtə] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Hirota took his seat .
广田 采取 他的 座位 .

广太落座。

[ˈsʌmwʌn] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstrəmənt] [ˈəʊvə(r)] .
Someone brought the stringed instrument over .
某人 带来 这 弦 乐器 超过 .

有人将弦子给拿过来，

[hɪˈrəʊtə] [fɪkst] [ðə; ði] [strɪŋ] ,
Hirota fixed the string ,
广田 固定的 这 细绳 ,

广太定准弦子，

[aɪ] [sæŋ] " [dri:m] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [dri:m] " .
I sang " Dream Within a Dream " .
我 唱 " 梦 之内 一个 梦 " .

唱了个《梦中梦》，

[hi:; hi] [sæŋ] " [ju] - " [əˈgen] .
He sang " Yu Jinquande " again .
他 唱 " 于 - " 再次 .

又唱了个《于金全德》。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The song is over .
这 歌曲 是 超过 .

唱完了，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [sed] :
The owner of the estate said :
这 所有者 的 这 财产 说 :

庄主说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

- [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Fu'er took him away .
- 采取 他 离开 .

福儿把他带下去，

[gɪv] [hɪm] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
Give him two taels of silver every day .
给 他 二 两 的 银 每一个 天 .

每天给他二两银子，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [stɛɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [hɔːl] .
Tell him to stay in the outer hall .
告诉 他 到 停留 在 这 外 大厅 。

叫他住在外边厅房，

[wen] [aɪm] [ˈhæpi] ,
When I'm happy ,
什么时候 我是 快乐的 。

我哪时高兴，

[ˈkwɪkli] , [kɔːl] [hɪm][ɪn] .
Quickly , call him in .
迅速地 。

快叫他进来。

[tɛl] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ,
Tell the kitchen ,
告诉 这 厨房 。

告诉厨房，

[prɪˈpeə(r)][hɪz; ɪz] [miːl] .
Prepare his meal .
准备 他的 一顿饭 。

给他预备饭。”

[gwæŋtaɪ] [ænd; ənd] [huːfuː] [went] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .
Guangtai and Houfu went out together .
广泰 和 侯府 去 出去 一起 。

广太同侯福出去，

[ðeɪ] [stiːl] [liːv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ruːm] [weə(r)] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][saɪt] .
They still live in the same room where they used to sit .
他们 仍然 居住 在 这 相同的 房间 在哪里 他们 用过的 到 坐 。

仍在先前坐着那个屋里住着，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [sɪŋ] [ˈevri] [deɪ] .
Go in and sing every day .
去 在 和 唱歌 每一个 天 。

每天进去唱曲，

[ðə; ði] [əˈkaʊntənt] [ðen] [sent] [hɪm][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
The accountant then sent him the silver .
这 会计 然后 发送 他 这 银 。

账房里就把银子给他送过来，

[ˈðeəfɔː(r)] , [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] .
Therefore , Third Master did not want to leave .
所以 。

故此三爷也不想走了。

[ʌn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 。

这一天，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 。

吃完早饭，

[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt][get] [ɪn][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ˈaɪðə(r)] .
It didn't get in from inside either .
它 没有 得到 在 从 里面 任何一个 。

里边也没传进去，

[ai][wɒz; wəz] [sti] ['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] [aʊt'saɪd] .
I was still wandering around outside .
我 曾是 仍然 漫游 大约 外部 。

自己还在外闲走，

[lʊk] [haʊ] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] [ðɪs] ['mænə(r)][ɪz] .
Look how neat and tidy this manor is .
看 如何 整洁的 和 整齐的 这 庄园 是 。

瞧这一座庄院甚是齐整。

[laʊd] ['vɔɪsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌɪn'saɪd] .
Loud voices could be heard inside .
大声 声音 可以 是 听到 里面 。

听得里边人声响亮，

[ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪksɪ] [gɑːdz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Fifty or sixty guards came out from inside .
五十 或者 六十 守卫 来了 出去 从 里面 。

从里面走出五六十个庄丁，

[ˈhəʊldɪŋ] [gʌnz] , [sɔːrdz] , [ˈhælbɜːd] ,
Holding guns , swords , halberds ,
保持 枪支 ， 剑 ， 戟 ，

手拿枪刀剑戟、

[æks] , [ˈhælbɜːd] , [hʊk] , [fɔːk]
Axe , halberd , hook , fork
斧头 ， 戟 ， 钩 ， 叉

斧钺钩叉、

[wɪp] - ['hæmə(r)] [klɔː] .
Whip - hammer claw .
鞭 - 锤 爪 。

鞭锤抓。

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 。

大家说：

" [sə'raʊnd] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ! "
" Surround Zhang Guangtai ! "
" 环绕 张 广泰 ！ "

“将张广太围在当中！ ”

[ðeɪ] ['faʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 。

齐声嚷：

" [teɪk] !
" take !
" 拿 ！

“拿！

[doʊnt] [let] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [get] [ə'weɪ] .
Don't let Zhang Guangtai get away .
不 让 张 广泰 得到 离开 。

别放走了张广太，

" [teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm] [ə'laɪv] ! "
" Take this and bury him alive ! "
" 拿 这 和 埋葬 他 活 ！ "

拿着把他活埋了！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][ɒn] .
Zhang Guangtai was unaware of what was going on .
张 广泰 曾是 不知情 的 什么 曾是 去 在 .

张广太不知何事，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ju:; jɔ][mʌst; məst][nɒt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][ðem; ðəm] ! "
" You must not lay a hand on them ! "
" 你 必须 不是 躺 一个 手 在 他们 ！ "

“你等不可动手！

[ɪf] [ju:v] [meɪd] [θɪŋz] [klɪə(r)] ,
If you've made things clear ,
如果 你已经 制成 事物 清除 ,

有话说明白了，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ækt] [ðen] .
It's not too late to act then .
它是 不是 也 晚的 到 行为 然后 .

再动手不迟。”

[hu:] ['fu:] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Hou Fu stepped forward and said :
侯 傅 步 向前 和 说 :

只见侯福在前说道：

" [dʌblju:'eɪ] [ʒɑ:ŋz] , "
" Wa Zhang's , "
" 瓦 张的 , "

“娃张的，

[ju:v] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] !
You've committed a crime !
你已经 坚定的 一个 犯罪 ！

你的事犯了！ ”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

[wɒt] [dɪd][aɪ][du:; də] [rɒŋ] ?
What did I do wrong ?
什么 做过 我 做 错误的 ？

“我的什么事犯了？ ”

[hu:] ['fu:] [sed] :
Hou Fu said :
侯 傅 说 :

侯福说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多说，

" [jɔl] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] . "
" You'll come with me to see the master . "
" 你会 来 和 我 到 看 这 掌握 . "

你跟我见庄主去就是。”

[ˌhɪˈrəʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [lets] [gəʊ] ! "
" **Let's go** ! "
" 我们来吧 去 ! "

“走呵！”

[ðə; ði] [kraʊd] [səˈraʊndɪd] [ˌhɪˈrəʊtə] ,
The crowd surrounded Hirota ,
这 人群 包围 广田 ,

众人围绕广太，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
They went straight to the lobby .
他们 去 直的 到 这 大厅 :

直奔大厅前来。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ,
Seeing that Master Hou was furious ,
看到 那 掌握 侯 曾是 狂怒 ,

见侯庄主怒气冲冲，

[hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɜːd] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
His single - edged sword lay on the table .
他的 单身的 - 边缘 剑 躺 在 这 桌子 :

桌上放着他的单刀、

[ˈpækɪdʒɪz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Packages and other items .
包裹 和 其他 项目 :

包袱等物。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [ɪn] [frʌnt] .
It turned out to be the young servant boy in front .
它 转向 出去 到 是 这 年轻的 仆人 男生 在 正面 :

原来是前头伺候的小童，

[ˈpiːkɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈbʌnd(ə)l] , [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [blʌd] - [riˈpel] [ˈtælɪzmən] .
Peeking into his bundle , I found a blood - repelling talisman .
偷窥 进入 他的 捆 , 我 成立 一个 血 - 排斥 护符 :

偷看他的包袱里面有避血楠、

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɜːd]
Single - edged sword
单身的 - 边缘 剑

单刀，

[ə; eɪ] [θɔːt] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

[hiːz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
He's probably not a good person .
他是 大概 不是 一个 好的 人 :

“他大概不是好人，

[aɪ] [wɪl] [fɜːst] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
I will first inform the master of the estate .
我 将要 第一的 通知 这 掌握 的 这 财产 :

我先禀明庄主，

[ðæts] [kwat] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

也算一件奇功。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [pri'zentɪd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)lɪz][ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈaɪtəmz][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ˈəʊnə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
They presented the bundles and other items to the estate owner for his
他们 呈现 这 捆绑 和 其他 项目 到 这 财产 所有者 为了 他的
[pə'ru:z(ə)] .
perusal .
仔细阅读 .

将包袱等物送与庄主观看。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)]
Upon seeing this , the manor owner
之上 看到 这 , 这 庄园 所有者

庄主一见，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [æŋɡri] .
He was extremely angry .
他 曾是 极其 生气的 .

十分大怒，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] :
He instructed everyone :
他 指示 每个人 :

吩咐众人：

" [brɪŋ] [hɪm][tu:; tə][em 'i:] ! "
" Bring him to me ! "
" 带来 他 到 我 ! "

“将他拿来见我！ ”

[ðə; ði] [gru:p] [brɔ:t] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [hɪə(r)] .
The group brought Zhang Guangtai here .
这 团体 带来 张 广泰 这里 .

众人带到张广太来，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [sed] :
The owner of the estate said :
这 所有者 的 这 财产 说 :

庄主说：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ? "
What do you do ? "
什么 做 你 做 ? "

你是做什么的？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [sɒŋ] [wið] ['lɪrɪks] [ænd; ənd][æn; ən] [ɪnstrə'ment(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] . "

" **It's a song with lyrics and an instrumental arrangement** . "

" 它是 一个 歌曲 和 歌词 和 一个 乐器演奏 安排 . "

"是弹唱曲词的。"

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [wɒt] [ju:z][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [naɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] [rɪdʒ] ? "

" **What use do you have for this knife and the Blood - Avoiding Ridge ?** "

" 什么 使用 做 你 有 为了 这 刀 和 这 血 - 避免 岭 ? "

"你要这刀与避血桷何用？ "

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说:

" [aɪv] [bi:n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "

" **I've been away from home for a long time** , "

" 我已经 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 , "

"我久在外面，

[fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪ'fens] [pɜ:pəsɪz] .

For self - defense purposes .

为了 自己 - 防御 目的 .

以作防身之用。"

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [sed] :

The owner of the estate said :

这 所有者 的 这 财产 说 :

庄主说:

" [kæn; kən][ju:; jʊ] ['præktɪs] [aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [nɒt] ? "

" **Can you practice it or not ?** "

" 能 你 实践 它 或者 不是 ? "

"你会练不会？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] ?

Could it be that you are a friend of the outlaws ?

可以 它 是 那 你 是 一个 朋友 的 这 亡命之徒 ?

莫非你是绿林中的朋友？ "

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说:

[ðeɪ] [kæn; kən] ['præktɪs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] .

They can practice , but they don't know how .

他们 能 实践 , 但 他们 不 知道 如何 .

练却会练，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['bændɪts] .

I am not one of those bandits .

我 是 不是 一 的 那些 强盗 .

我可不是绿林中的人。

[let] [em 'i:] ['præktɪs] .

Let me practice .

让 我 实践 .

我练一练，

" [ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɔːd] [kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **The manor lord can take a look** . "

" 这 庄园 主 能 拿 一个 看 . "

庄主看看就是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈpræktɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [ɔːt] [sɔːd] .

Practice with a short sword .

实践 和 一个 短的 剑 .

练一回短刀。

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .

The manor owner was very pleased .

这 庄园 所有者 曾是 非常 高兴 .

庄主甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "

" **That's enough** . "

" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[juːv] [ˈpræktɪst] [ˈveri] [wel] .

You've practiced very well .

你已经 练习 非常 出色地 .

练得真好，

[juː; jʊ][ˈtruːli][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

You truly are a hero .

你 真的 是 一个 英雄 .

你真可算得英雄。

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .

We have become sworn brothers .

我们 有 变得 宣誓 兄弟 .

你我结为异姓弟兄，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？ ”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtʌɪ] [sed] :

Zhang Guangtai said :

张 广泰 说 :

张广太说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

" [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [hæv; həv] [ˈɡɒtn] [aɪ ˈtiː] . "

" **I couldn't have gotten it** . "

" 我 不能 有 获得 它 . "

求之不得。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [set] [ʌp][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .

The two then set up an incense table .
这 二 然后 放 向上 一个 香 桌子 .

二人遂设香案，

[lɔ:d] [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] .

Lord Hou was the eldest .
主 侯 曾是 这 长子 .

侯庄主居长，

[hɪ'roʊtə][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .

Hirota is the younger brother .
广田 是 这 年轻 兄弟 .

广太为弟。

[ˈɑ:ftə(r)] [,kəʊ'tau] ,

After kowtowing ,
后 叩头 ,

磕罢头，

[hi:: hi] ['ɔ:dəð] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:: tə][bi:: bi] [prɪ'peəd] .

He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[hɑ:t] - [tu:: tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] ,

Heart - to - heart talk ,
心 - 到 - 心 讲话 ,

对座谈心，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,

" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ges] [wɒt] ?

Guess what ?
猜测 什么 ?

你猜猜，

" [wɒt] [du:: də][ai] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['brʌðə(r)] , [du:: də] ? "

" What do I , your humble brother , do ? "
" 什么 做 我 , 你的 谦逊的 兄弟 , 做 ? "

劣兄我是作什么的？ ”

[hɪ'roʊtə] [sed] :

Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [ai] [ges] [jʊr; jər][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] . "

" I guess you're a rich man . "
" 我 猜测 你是 一个 富有的 男人 . "

“我猜你是个财主。”

[ˈmɑ:stə(r)] [hu:] [sed] :

Master Hou said :
掌握 侯 说 :

侯庄主说：

" [rɒŋ] ,
" **wrong** ,
" 错误的 ,

“不对，

[jʊr; jər] [gesɪŋ] [beɪst] [ɒn] [wɒt] [juː; jʊ][dɪd] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪ'lɪ:g(ə)l] .
You're guessing based on what you did that was illegal .
你是 猜测 基于 在 什么 你 做过 那 曾是 非法的 .
你望犯法的事情猜。”

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [pə'hæps] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɜːld] ?
Are you perhaps a hero of the outlaw world ?
是 你 也许 一个 英雄 的 这 取缔 世界 ?
你莫非是绿林中的英雄？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第32/175页

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [sed] :
The owner of the estate said :
这 所有者 的 这 财产 说 :

庄主说:

" [aɪ 'ti:][hæz; hæz][tu:; tə][bi:; bi][ˈi:v(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [wʌn] . "
" It has to be even better than that one . "
" 它 有 到 是 甚至 更好的 比 那 一 . "

“还得比那个厉害点。

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

老弟,

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我告诉你吧。

[maɪ] ['brʌðəz] ['sɜ:neɪm] ,
My brother's surname ,
我的 兄弟 姓 ,

愚兄的姓,

[ju:; jʊ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ðæt] ,
You already know that ,
你 已经 知道 那 ,

你是知道的了,

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [kə'lɒŋ] .
My name is Qilong .
我的 姓名 是 启龙 .

我名叫起龙,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)] .
His nickname is Flying Knife Protector .
他的 昵称 是 飞行 刀 保护者 .

别号人称飞刀太保。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['brʌðə(r)][kæn; kən] [fɔ:dʒ] [twelv] [dɑ:ts] .
The wicked brother can forge twelve darts .
这 邪恶 兄弟 能 锻造 十二 飞镖 .

劣兄会打十二口镖刀,

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dræɡən][ɪn][ˈsev(ə)n] [steps]
Able to slay the Yellow Dragon in seven steps
有能力的 到 杀戮 这 黄色的 龙 在 七 步骤

能七步斩黄龙,

[eɪt] [steps][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [fert] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Eight steps to determine the fate of the world .
八 步骤 到 决定 这 命运 的 这 世界 .

八步定乾坤,

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)l]
Invincible in every battle
无敌 在 每一个 战斗

百战百胜，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [mɪsˈteɪk] [ɪz] [meɪd] .
Not a single mistake is made .
不是 一个 单身的 错误 是 制成 .

百不失一。

[ˈðeəfɔ:(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɡæðəd] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [fɔ:s] [ɪn] [ðɪs] [ˈri:dʒən] .
I have gathered a powerful force in this region .
我 有 聚集 一个 强大的 力量 在 这 地区 .

我雄聚一方。

[wen] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
When discussing the Qing Dynasty ,
什么时候 讨论 这 青 王朝 ,

要论起大清国，

[maɪ] [kraɪm] ,
My crime ,
我的 犯罪 ,

我这个罪名，

[ˈbrʌðə(r)] , [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnrɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Brother , could you say something unrelated to this ?
兄弟 , 可以 你 说 某物 无关 到 这 ?

望老弟你说句外话吧，

" [kɪl] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] [səʊl] [tu:; tə] [prəs] [ðə; ði] [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] [send] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði]
" Kill the one who caused the soul to pierce the body , and send him to the
" 杀 这 一 WHO 导致 这 灵魂 到 刺穿 这 身体 , 和 发送 他 到 这
[ˈɑ:mi] [ɪn] [ˈjæklz] . "
army in shackles . "
军队 在 镣铐 . "

杀了发魂腔子扛枷大腿充军。”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Hirota said with a smile :
广田 说 和 一个 微笑 :

广太笑着说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fu:l] [pʊ; əv] [jɔ:ˈself] . "
" Brother , you're making a fool of yourself . "
" 兄弟 , 你是 制作 一个 傻子 的 你自己 . "

“兄台太取笑了。”

[hu:] [kəlɔŋ] [sed] :
Hou Qilong said :
侯 启龙 说 :

侯起龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,
Let me tell you the truth ,
让 我 告诉 你 这 真相 ,

实告诉你吧,

[ɪn][ðə; ði] [tʌŋjən] [beʊəlɪŋ] [ˈtemp(ə)] [vən] [maʊnt] [ɪˈmai] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] [hu:] [ɪz]
In the Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan , there is a strategist who is
在 这 通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 , 那里 是 一个 战略家 WHO 是
[kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [tʃi:f] [vən; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] .
considered the chief of the Eighth Route Army .
经过考虑的 这 首席 的 这 第八 路线 军队 .

四川峨眉山通天宝灵观有一位八路督会总赛诸葛,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][wu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɪn] .
His surname is Wu and his given name is En .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 恩 .

姓吴名恩,

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ˌreprɪˈzents] [laɪt] .
The character represents light .
这 特点 代表 光 .

字代光。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] .
This person is knowledgeable in astronomy .
这 人 是 知识渊博 在 天文学 .

此人上晓天文,

[ˌʌndəˈstænd] [dʒɪˈɒɡrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理,

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Commanding the wind and rain ,
指挥 这 风 和 雨 ,

呼风唤雨,

[dɪˈteɪn] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
Detaining gods and sending generals ,
拘留 神 和 发送 将军们 ,

拘神遣将,

[ˈskætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵,

[ˈnəʊɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年,

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈli:də(r)] [vən; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [vən; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [səˈsaɪəti] .
He was a leader of the Bagua sect of the Heaven and Earth Society .
他 曾是 一个 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .
乃是一位天地会八卦教教中为首的头目。

[hiː; hi][hæd; həd][faɪv] [kɪŋz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He had five kings under his command .
他 有 五 国王 在下面 他的 命令 .
手下有五王、

[eɪt] [ˈmɑːkwɪs]
Eight Marquises
八 侯爵夫人

八侯、

[twelv] [djuːks]
Twelve Dukes
十二 公爵

十二公、

[ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈkɒnfərəns] [ˈdʒenərəlz]
Forty - eight conference generals
四十 - 八 会议 将军们

四十八家大会总、

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ɪnˈspek(ə)n] [tiːmz]
The forty - eight inspection teams
这 四十 - 八 检查 团队

四十八家巡风的会总、

[ˈprɒvɪnsɪz] , [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈsɪtɪz] , [ˈkaunti] , [ˈvɪlɪdʒ] , [taʊnz] , [ænd; ənd] [ˈɒps] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ]
Provinces , prefectures , cities , counties , villages , towns , and shops throughout the
省份 , 县 , 城市 , 县 , 村庄 , 城镇 , 和 商店 自始至终 这
[ˈkʌntri]
country
国家

天下各省州城府县村庄镇店、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][səˈsaɪəti] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are members of our society among them .
那里 是 成员 的 我们的 社会 之中 他们 .
俱有我们会中人。

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,
贤弟、

贤弟、

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] ,
You want to become an official ,
你 想 到 变得 一个 官方的 ,
你要作官、

你要作官、

[dʒɔɪn][ˈaʊə(r)] [rɪˈlɪdʒən]
Join our religion
加入 我们的 宗教

入我们这个教中、

" [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ðeə(r)] [nems] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ɪnˈskraɪbd] [ɒn][ðə; ðɪ] - [pəˈvɪliən] .
" After a long time , their names can also be inscribed on the Lingyan Pavilion .
" 后 一个 长的 时间 , 他们的 姓名 能 还 是 铭文 在 这 - 亭 .
"
"
"
久以后也可以凌烟阁上标名。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['brʌðə(r)] . "
" Thank you for your kindness , brother . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 兄弟 . "

“蒙兄台爱，

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] . "
" I will obey your orders . "
" 我 将要 服从 你的 订单 . "

弟当奉命。”

[ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪd] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
The two parted on good terms .
这 二 分手了 在 好的 条款 .

二人尽欢而散。

[hɪ'ru:tə][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [drʌŋk] .
Hirota was extremely drunk .
广田 曾是 极其 醉 .

广太喝的十分大醉，

[ʌn'kɒŋəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[hu:] [kəlɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [mɑ:kt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]['faɪə(r)] - [fɔ:dʒd] [hæt] .
Hou Qilong had already marked him with a fire - forged hat .
侯 启龙 有 已经 标记 他 和 一个 火 - 锻造 帽子 .

侯起龙早给他打上火锻子顶记，

['ɑ:ftə(r)] [ə'plaiɪŋ] , [waɪp] [aɪ 'ti:] [wɪð] [waɪt] [wæks][ɔɪl] .
After applying , wipe it with white wax oil .
后 申请 , 擦拭 它 和 白色的 蜡 油 .

打完用白蜡油一搽，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ska:(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
From then on , he had a large scar on his head .
从 然后 在 , 他 有 一个 大的 瘢痕 在 他的 头 .

从此头顶上就有钱大的一个疤痕。

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I found out when I woke up the next day .
我 成立 出去 什么时候 我 觉醒 向上 这 下一个 天 .

第二日醒来知道，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

后悔已晚。

[ɔ:l'ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [dɪs'sætɪsfɑɪd] ,
Although I am extremely dissatisfied ,
虽然 我 是 极其 不满 ,

自己虽有万分不得意，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [seɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] .
He dared not say he was leaving .
他 敢于 不是 说 他 曾是 离开 .

亦不敢说走，

[ðeɪ] [kænt] [li:v] .
They can't leave .
他们 不能 离开 .

走又走不了。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈʃəʊɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] [waɪl] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈsɒrəʊ] [frəm; frəm][ðem; ðəm] .
Showing joy to others while hiding sorrow from them .
显示 喜悦 到 其他的 尽管 隐藏 悲哀 从 他们 .

对人欢喜背人愁，

[ˈevriwʌn] [els] [ɪz] [ˈhæpi] , [bʌt; bət] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [ɪz][sæd] .
Everyone else is happy , but I am the only one who is sad .
每个人 别的 是 快乐的 , 但 我 是 这 仅有的 一 WHO 是 伤心 .

众人欢喜我独愁。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [æt; ət] [naɪt] ,
Sitting in the study at night ,
坐着 在 这 学习 在 夜晚 ,

夜晚坐在书房，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˈɪnsektz] [ˈtʃɜ:pɪŋ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [em 'i:] [ˈʌndə(r)][maɪ] [əʊn] [læmp] .
I could hear insects chirping all around me under my own lamp .
我 可以 听到 昆虫 啁啾声 全部 大约 我 在下面 我的 自己的 灯 .

自己灯下听见四壁虫声，

[ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] [mu:n] [ʃʊn] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈlætɪs] .
A crescent moon shone through the window lattice .
一个 新月 月亮 闪耀 通过 这 窗户 格子 .

窗棂上透进一钩新月，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [i'vəukt] [ˈsædnəs] .
Seeing the scenery evoked sadness .
看到 这 风景 唤起 悲伤 .

见景伤情，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʊv; əv] " [maɪ] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] , [hu:] [ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [jɪ'əz] [əʊld] , "
Thinking of " my elderly mother at home , who is over sixty years old , "
思维 的 " 我的 老年 母亲 在 家 , WHO 是 超过 六十 年 老的 , "

想起“家中老母年迈花甲，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [jɪ'əz] [ə'wei] [frəm; frəm] [həʊm] ,
More than seven years away from home ,
更多的 比 七 年 离开 从 家 ,

离家七载有余，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ɪn] [gʊd] [helθ] ?
I wonder if my mother is in good health ?
我 想知道 如果 我的 母亲 是 在 好的 健康 ?

不知老母身体可曾安康？

[ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈfɪliəl] ?
Are your elder brother and sister - in - law filial ?
是 你的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 孝 ?

家中兄嫂可能孝顺？

[maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒeləs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
My eldest brother is a jealous person .
我的 长子 兄弟 是 一个 嫉妒的 人 .

我那长兄乃是忌妒之人，

[həʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['fi:liəl][tuː; tə][him] ?
How can I possibly be filial to him ?
如何 能 我 可能 是 孝 到 他 ?
焉能孝顺他老人家？

[ai][ʊf(ə)n] [mɪs] [juː; jʊ] [wen] [aɪm] [ə'weɪ] .
I often miss you when I'm away .
我 经常 错过 你 什么时候 我是 离开 .
想我在外时常思念，

[hiː; hi] , [tuː] , [mʌst; məst][biː; bi] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] , ['geɪzɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
He , too , must be leaning against the door , gazing into the distance .
他 , 也 , 必须 是 倾斜 反对 这 门 , 凝视 进入 这 距离 .
他老人家亦必倚门而望。

[aɪm] [stʌk] [hiə(r)][ɪn] - [tə'deɪ] .
I'm stuck here in Taibaozhuang today .
我是 卡住 这里 在 - 今天 .
想我今天困在这太保庄，

[ai] [nəʊ] [ai] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ʌnd] [siː] [maɪ] [bɜːθ] ['mʌðə(r)] [ɪn] [ðɪs] [laɪftaɪm] .
I know I will never be able to go back and see my birth mother in this lifetime .
我 知道 我 将要 绝不 是 有能力的 到 去 后退 和 看 我的 出生 母亲 在 这 寿命 .
今生今世料想不能回去相见生母之面。

[bɪ'saɪdz] , [aɪm] [ɔːl'redi] ['twenti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
Besides , I'm already twenty - two years old this year .
除了 , 我是 已经 二十 - 二 年 老的 这 年 .
再说我今年已二十二岁，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gest] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lənd]
Being a guest in a foreign land
存在 一个 客人 在 一个 外国的 土地
他乡作客，

[ai][ʼwʌndə(r)] [haʊ] [hæn] [hɔːŋ'juː] [ʊv; əv] - [ɪz] ['duːɪŋ] [naʊ] ?
I wonder how Han Hongyu of Simeitang is doing now ?
我 想知道 如何 韩 鸿宇 的 - 是 正在做 现在 ?
不知四美堂韩红玉如今怎样？ ”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'tiː][ʼəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
自己思前想后，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .
已至三更，

[gəʊ][tuː; tə][bed] ['piːsfəli] .
Go to bed peacefully .
去 到 床 和平地 .
上安寝，

['tɜːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd][ʼəʊvə(r)] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,
翻来复去，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ 'ti:] [kəd; kəd] [laɪt] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
I wish it could light up immediately .
我 希望 它 可以 光 向上 立即地 :

恨不能一时就亮。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hi:; hi] [fɪəz] [ðə; ði] [ˈdɑ:kənəs] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:]
During the day , he fears the darkness and complains that the days are too
期间 这 天 , 他 恐惧 这 黑暗 和 抱怨 那 这 天 是 也
[ʃɔ:t] .
short .
短的 :

白昼怕黑嫌天短,

[ðə; ði] [naɪt] [si:m] [ˈendləsli] [lɒŋ] , [ænd; ənd][aɪ] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] .
The night seems endlessly long , and I long for dawn .
这 夜晚 似乎 不休 长的 , 和 我 长的 为了 黎明 :

夜晚盼亮恨偏长。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] , [ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ]
After thinking it over , Master Zhang
后 思维 它 超过 , 掌握 张

张三爷想罢,

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声,

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fed] [ə; eɪ] [fju:] [tɪəz] .
I couldn't help but shed a few tears .
我 不能 帮助 但 棚 一个 很少 眼泪 :

不由自己落下几点英雄泪来。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ðə; ði][ˈru:stə(r)] [krəʊz] [θri:] [taɪmz] .
The rooster crows three times .
这 公鸡 乌鸦 三 时代 :

鸡鸣三唱,

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 :

天色大亮,

[ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 :

红日东升。

[aɪ 'ti:] [ˈstɑ:tɪd] [ˈreɪnɪŋ] [ə'gen] .
It started raining again .
它 开始 下雨 再次 :

天又下起雨来,

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] .
I thought it over and over again .
我 想法 它 超过 和 超过 再次 .

自己前思后想。

[hu:] ['fu:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Hou Fu came in from outside .
侯 傅 来了 在 从 外部 .

外面进来侯福，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ]['mɑ:stə(r)][hæz; həz][ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][tu:; tə] ['brekfəst] . "
" My master has invited me to breakfast . "
" 我的 掌握 有 受邀 我 到 早餐 . "

“我家庄主有请吃早饭，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There's something important to discuss .
有 某物 重要的 到 讨论 .

有大事商议。”

[hɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [aɪ] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去。”

[gəʊ][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Go inside the house .
去 里面 这 房子 .

走到里面上房屋内，

[fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [leɪd] [aʊt] .
Food and wine had already been laid out .
食物 和 葡萄酒 有 已经 到过 铺设 出去 .

早已摆上酒饭来。

[hu:] [kəlbɔŋ] [sed] :
Hou Qilong said :
侯 启龙 说 :

侯起龙说:

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [steɪ] [hɪə(r)] .
I can no longer stay here .
我 能 不 更长 停留 这里 .

我在此处住不了啦，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [tʃɪŋ] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Soon after , Qing troops came to suppress them .
很快 后 , 青 军队 来了 到 压制 他们 .

不久有清兵前来剿灭。

[ɪts] - [li:] [tu:; tə] [ʃɑ:nʃi:] .
It's 35 li to Shanxi .
它是 李 到 山西 .

此去山西三十五里，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [stəʊn] [rɪdʒ] .
There is a painted stone ridge .
那里 是 一个 绘 石头 岭 .

有一座画石岭，

[maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [ˈsəʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
My foolish brother has five thousand elite soldiers in the mountains .
我的 愚蠢 兄弟 有 五 千 精英 士兵 在 这 山脉 .

山里边愚兄有五千精兵，

[θri:] [ˈdʒenərəlz] ;
Three generals ;
三 将军们 ;

三员大将；

[aɪ] [hæv; həv] [tu:] [ˈnefju:] .
I have two nephews .
我 有 二 侄子们 .

有我两个侄儿，

[hu:] - , [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] [spɪə(r)] [ˈgɑ:diən]
Hou Shangying , a Golden Spear Guardian .
侯 - , 一个 金的 矛 监护人

一名金枪太保侯尚英，

[hu:] , [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈbɒdɪgɑ:d]
Hou Shangjie , a Golden Knife Bodyguard
侯 上街 , 一个 金的 刀 保镖

一名金刀太保侯尚杰，

[ə; eɪ] [ˈju:nɪkɔ:n] [ˈdræɡən] [nemd] [mɑ:ˈkaɪ] .
A unicorn dragon named Makai .
一个 独角兽 龙 命名 魔海 .

一名独角龙马凯。

[ɪnˈstrʌktə(r)] [dʒi:ˈæŋ] [fæŋ] ,
Instructor Jiang Fang ,
讲师 江 方 ,

管军教习蒋芳，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [taɪ] [sweɪ] .
It is known as the Yellow - faced Tai Sui .
它 是 已知 作为 这 黄色的 - 面对 泰 隋 .

人称黄面太岁。

[wi:; wi] [tʃeɪndʒd] [ˈaʊə(r)] [kləʊðz] [təˈnaɪt] .
We changed our clothes tonight .
我们 已更改 我们的 衣服 今晚 .

你我今夜晚换好了衣，

[ju:; jʊ] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [pʊ; əv] - ,
You led the troops of Hezhuang ,
你 引领 这 军队 的 - ,

你带着合庄之兵，

[gəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [streɪəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Go for a stroll in the mountains .
去 为了 一个 漫步 在 这 山脉 .

前去逛逛山地，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˌɪnˈsaɪd] .

Look at the people inside .

看 在 这 人们 里面 .

瞧瞧里边的人马，

" [aɪl] [steɪ] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] . "

" I'll stay there for a few days . "

" 患病的 停留 那里 为了 一个 很少 天 " . "

顺便在里面住几天。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] .

The two finished their meal .

这 二 完成的 他们的 一顿饭 .

二人用完了饭，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [hɪtʃ] [ʌp][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [wen] [ˌaɪ ˈti:][gɒt] [dɑ:k] .

They sent someone to hitch up the carriage when it got dark .

他们 发送 某人 到 拴住 向上 这 运输 什么时候 它 得到 黑暗的 .

天晚派人去套车，

[teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [wɪð] [ju;; jʊ] .

Take all the villagers with you .

拿 全部 这 村民们 和 你 .

把合庄人等俱带着，

[wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] .

Walk forward .

走 向前 .

望前行走。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] ,

Around the fourth watch ,

大约 这 第四 手表 ,

约有四鼓时分，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈhwa:ʃi:] [rɪdʒ] ,

Upon arriving at Huashi Ridge ,

之上 抵达 在 花石 岭 ,

到了画石岭，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [ˌɪnˈsaɪd][wɜ:(r); wə(r)] [bə:sts] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] .

All that could be heard inside were bursts of cannon fire .

全部 那 可以 是 听到 里面 是 爆发 的 大炮 火 .

只听里边炮声阵阵，

[ðə; ði] [ˈtræfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɒn] .

The traffic lights were all on .

这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˌaʊts] [ˈfɪld] [ðə; ði][eə(r)] .

A cacophony of shouts filled the air .

一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [laɪn] .

They set up a large line .

他们 放 向上 一个 大的 线 .

摆开了大队，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

They said in unison :

他们 说 在 齐声 :

齐声说：

" [gri:t] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **Greet the General** . "
" 迎接 这 一般的 . "

“接会总爷。”

[ə; eɪ] [kwɪk] [glɑ:ns] [tu:; tə] [bəʊθ] [saɪdz] ,
A quick glance to both sides ,
一个 快的 瞥一眼 到 两个都 侧面 ,

望两边一闪，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['bændɪt] ['səʊldʒəz] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] .
He greeted the bandit soldiers as they came to pay their respects .
他 问候 这 土匪 士兵 作为 他们 来了 到 支付 他们的 尊重 .

面见贼兵过来请安。

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [rest] [hɪz; ɪz] ['hɔ:sɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" **Please invite the General to rest his horses in the mountains** . "
" 请 邀请 这 一般的 到 休息 他的 马匹 在 这 山脉 . "

“请会总爷进山歇马。”

[hu:] [kəlɒŋ] [led] [gwæŋtaɪ] ['ɪntu:] - .
Hou Qilong led Guangtai into Dongshankou .
侯 启龙 引领 广泰 进入 - .

侯起龙带广太入东山口，

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

望里走之不远，

[ðen] [tɜ:n] [nɔ:θ] .
Then turn north .
然后 转动 北 .

又望北拐，

[ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd]
A training ground
一个 训练 地面

一座教军场，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [flæt] [ænd; ənd] [waɪd] .
It is very flat and wide .
它 是 非常 平坦的 和 宽的 .

甚是平阔。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is another large village on the mountain to the north .
那里 是 其他 大的 村庄 在 这 山 到 这 北 .

北边山上又一座大寨，

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɒn] [tɒp] .
Flags were planted on top .
旗帜 是 已种植 在 顶部 .

上插旌旗，

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['densli] [pækt] .
Guns and knives were densely packed .
枪支 和 刀具 是 密集地 包装 .

枪刀密密，

[ˈhju:mən] [ˈʃaʊts]
Human shouts
人类 喊叫

人声呐喊，

[ðə; ði] [ˈtræfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 。

号灯齐明。

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:n][mɑ:ˈkaɪ] ,
Only the unicorn Makai ,
仅有的 这 独角兽 魔海 ，

只见独角马凯、

[dʒi:ˈæŋ] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [taɪ][swɛɪ] , [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [hɪm] .
Jiang Fang , the Yellow - faced Tai Sui , came to receive him .
江 方 ， 这 黄色的 - 面对 泰 隋 ， 来了 到 收到 他 。

黄面太岁蒋芳前来接见，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:l səʊ] [hu:] - [ˈnefju:] , [jæŋ] [jɪŋ] .
There was also Hou Qilong's nephew , Shang Ying .
那里 曾是 还 侯 - 侄子 ， 尚 英 。

又有侯起龙之侄尚英、

[jæŋ] [dʒi:] [əˈraɪvd] .
Shang Jie arrived .
尚 杰 到达的 。

尚杰前来，

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Everyone arrived at the mountain stronghold .
每个人 到达的 在 这 山 据点 。

大家到了山寨。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[di:ˈju:] [ɪŋ] , [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] -
Du Xing , the defeated soldiers of Nielonggou
杜 邢 ， 这 战败 士兵 的 -

有孽龙沟的败兵杜兴、

[di:ˈju:] [maʊ] ,
Du Mao ,
杜 毛泽东 ，

杜茂，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They came with three or four thousand men .
他们 来了 和 三 或者 四 千 男人 。

带着三四千人马前来，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 。

见寨主说：

" - [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] "
" Nielonggou has fallen "
" - 有 倒下 "

“孽龙沟失守，

[di:ˈju:] [ˈwæŋjɪn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈsu:pəvaɪzə(r)][ˈɒv; əv][ðə; ði][ˌsu:pəˈvaɪzəri; ˌsju:pəˈvaɪzəri] [kəˈmɪti] , [wɒz; wəz]
Du Shuangyin , the chief supervisor of the supervisory committee , was
杜双银 , 这首席导师的这主管委员会 , 曾是
[kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
killed in action .
被杀在 行动 .

督会总杜双印阵亡，
[pli:z] , [tʃi:f] [klæn] [ˈli:də(r)] , [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Please , Chief Clan Leader , make preparations as soon as possible .
请 , 首席氏族领导者 , 制作准备工作作为很快作为可能的 .
请寨主会总爷早做准备。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是作为他们 是 请讲 ,
正说之际，

[əˈnʌðə(r)] [rɪˈpɔ:t] :
Another report :
其他 报告 :

又报：
" [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɪz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈhwa:ʃi:] [rɪdʒ] . "
" **General Bai is leading his troops to conquer Huashi Ridge .** " "
" 一般的 白 是 领导 他的 军队 到 征服 花石 岭 . "
“白大将军带人马前来征画石岭。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [eɪt]
Chapter Thirty - Eight
章 三十 - 八

第三十八回
[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [tu;; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tu;; tə][hɪz; ɪz]
Zhang Guangtai was ordered to return home to pay respects to his
张 广泰 曾是 订购 到 返回 家 到 支付 尊重 到 他的
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ; [eɪtʃˈju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [left] [hɪz; ɪz][pəʊst][tu;; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
ancestors ; Hu Zhongxiao left his post to arrange a marriage for his
祖先 ; 胡 忠孝 左边 他的 邮政 到 安排 一个 婚姻 为了 他的

[ˈsɪstə(r)] .
sister .
姐姐 .
张广太奉旨归家祭祖 胡忠孝离任送妹联姻

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [dri:m] [ɒv; əv] [ˈwɒndərɪŋ] [əˈmʌŋ] [ɪˈmɔ:rtlɪz] ,
A fleeting dream of wandering among immortals ,
一个 转瞬即逝 梦 的 漫游 之中 不朽者 ,
一枕游仙梦渺茫，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][laɪf][faɪnd][ðeə(r)] [ˈsɒləs] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ˈswi:tnəs] .
All things in life find their solace in the land of sweetness .
全部 事物 在 生活 寻找 他们的 慰藉 在 这 土地 的 甜味 .

人生万类寄甜乡。

[i:tʃ] [wʌn] [dɪsˈlaɪks] [waɪt] [ˈflaʊə(r)] [ˈkəʊtɪd] [wɪð] [ˈflaʊə(r)] [ˈpætənz] .
Each one dislikes white flour coated with flower patterns .
每个 一 不喜欢 白色的 面粉 涂层 和 花 图案 .

每嫌白面涂花面，

[frɒm; frəm][ˈtendə(r)] - [ˈhɑ:rtɪdnəs] [tu:; tə][ˈaɪən] [wɪl] .
From tender - heartedness to iron will .
从 投标 - 真心 到 铁 将要 .

转恨柔肠变铁肠。

[dɪŋ] [lɪŋz] [səʊl] [ɪˈventʃuəli] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [kreɪn] .
Ding Ling's soul eventually transformed into a crane .
丁 凌的 灵魂 最终 转变 进入 一个 起重机 .

丁令归魂终化鹤，

[fæŋ] [pɪŋ] [skəʊldɪd] [ʃi:] , [hu:] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ʃi:p] .
Fang Ping scolded Shi , who had long since become a sheep .
方 平 责骂 史 , WHO 有 长的 自从 变得 一个 羊 .

方平叱石早成羊。

[wɪð] [ə; eɪ][kəʊld] [aɪ] , [aɪ] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
With a cold eye , I observe the world .
和 一个 寒冷的 眼睛 , 我 观察 这 世界 .

凭将冷眼窥人世，

[ðə; ði] [səˈlestɪəl] [ˈmeɪdn] [vi:mɑ:ləkɜ:ti] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] [əˈsembli] .
The celestial maiden Vimalakirti performed the Dharma assembly .
这 天体 少女 维摩诘 执行 这 法 集会 .

天女维摩演道场。

[hu:] [kəlɒŋ] [reɪn] [su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈəʊvə(r)] - .
Hou Qilong reigns supreme over Huashiling .
侯 启龙 统治 最高 超过 - .

侯起龙在画石岭雄踞一方，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [tʃɪŋ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
I heard that Qing troops were suppressing the mountains .
我 听到 那 青 军队 是 抑制 这 山脉 .

听说有清兵剿山，

[hu:] - [ænd; ənd] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)] [θri:] [naɪn] - [ˈsekʃ(ə)n]
Hou Shangying and Hou Shangjie were dispatched to prepare three Nine - Section
侯 - 和 侯 上街 是 已派出 到 准备 三 九 - 部分

[ˈpɔɪz(ə)n][ˈdrægən] [ˈkænənz] .
Poison Dragon Cannons .
毒 龙 大炮 .

派侯尚英与侯尚杰预备九节毒龙炮三尊，

[pleɪs] [aɪˈti:][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ˈmaʊntən] .
Place it on the east mountain .
地方 它 在 这 东方 山 .

放在东山上面，

[pleɪs] [lɒgz][ænd; ənd] [ˈbəʊldəz]
Place logs and boulders
地方 日志 和 巨石

安放滚木礮石、

[greɪ] [ˈbɒt(ə)] [ˈkænənɒɹəl] ,
Gray bottle cannonball ,
灰色的 瓶子 炮弹 ,

灰瓶炮子，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə][ɪn] [[ɪfts] .
Two thousand men were assigned to guard the area in shifts .
二 千 男人 是 分配 到 警卫 这 区域 在 轮班 .

派二千人轮流看守；

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [saʊθ] [pa:s] [əˈgen] .
They blocked the South Pass again .
他们 已屏蔽 这 南 经过 再次 .

又将南山口堵死，

[ðə; ði] - [pa:s] [wɒz; wəz] [blɒkt] [ɒf] [wið] [ə; eɪ] [geɪt] .
The Dongshankou pass was blocked off with a gate .
这 - 经过 曾是 已屏蔽 离开 和 一个 门 .

东山口用闸板闸住，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ][eɪˈli:t; rɪli:t][ˈsəʊldʒəz] .
It is guarded by elite soldiers .
它 是 守卫 经过 精英 士兵 .

上有精兵把守。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The general ordered his troops to attack the mountain .
这 一般的 订购 他的 军队 到 攻击 这 山 .

将军调队攻山。

[hu:] [kəlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Hou Qilong was furious .
侯 启龙 曾是 狂怒 .

侯起龙愤怒，

[dɪˈpɒɹɪ] [faɪv] , - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
Deploy 5 , 000 Flying Tiger soldiers .
部署 5 , - 飞行 老虎 士兵 .

调五千飞虎兵，

[ˈli:diŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,
Leading a group of generals ,
领导 一个 团体 的 将军们 ,

带一众战将，

[ˈli:vɪŋ] - ,
Leaving Dongshankou ,
离开 - ,

出离东山口，

[kənˈfrʌntɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
Confronting General Bai .
面对 一般的 白 .

与白大将军对垒。

[hu:] [kəlɒŋ] [wʌn] [ˈsev(ə)n] [kənˈsekjətɪv] [ˈbæt(ə)ɪz] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
Hou Qilong won seven consecutive battles against the Qing army .
侯 启龙 韩元 七 连续的 战斗 反对 这 青 军队 .

侯起龙连胜清营七阵，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [θrəʊn] [baɪ] [hu:] [kəlɒŋ]
Ma Chenglong was struck in the waist by a throwing knife thrown by Hou Qilong
马 成龙 曾是 击 在 这 腰部 经过 一个 投掷 刀 抛掷 经过 侯 启龙
[æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
as he left the team .
作为 他 左边 这 团队 :

马成龙出队被侯起龙一飞刀打在腰中，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

栽倒在地。

[hu:] [kəlɒŋ] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
Hou Qilong laughed heartily .
侯 启龙 笑了 衷心地 :

侯起龙哈哈大笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfiələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
People say you are fearless in the face of the enemy .
人们 说 你 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 :

“人说你临敌无惧、

[ʌnˈraɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz]
Unrivalled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [æŋ; ən] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [laɪk] !
So this is what an incompetent person is like !
所以 这 是 什么 一个 不称职的 人 是 喜欢 !

原来是这样无能之辈！ ”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
They were about to go and kill Ma Chenglong .
他们 是 关于 到 去 和 杀 马 成龙 :

他方要过去动手杀马成龙，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [lʊkt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Guangtai looked from behind .
张 广泰 看起来 从 在后面 :

张广太在后面一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [kɪl] [hɪm] . "
" Brother , you mustn't kill him . "
" 兄弟 , 你 不得 杀 他 . "

“兄长不可杀他，

[maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] !
My little brother is here !
我的 小的 兄弟 是 这里 !

小弟来也！ ”

[ˈgwɛŋtʰaɪ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [seɪv] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
Guangtai wants to save Jackie Chan .
广泰 想要 到 节省 杰基 陈 .

广太要救成龙，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [səbˈmɪtɪŋ] [tuː; tə] [huː] [kəlɒŋ] [ˈiːv(ə)n] [bæk] [ɪn] [teɪbaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
He had no intention of submitting to Hou Qilong even back in Taibao Village .
他 有 不 意图 的 提交 到 侯 启龙 甚至 后退 在 太保 村庄 .

先在太保庄就无心归顺侯起龙，

[təˈdeɪ] , [aɪ] [sɔː] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] - [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Today , I saw my senior brother Ma Mengtai again in the Qing camp .
今天 , 我 锯 我的 高级的 兄弟 马 - 再次 在 这 青 营 .

今天阵上又见师兄马梦太在清营队内，

[waɪ] [nɒt] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔːm] ?
Why not repent and reform ?
为什么 不是 悔改 和 改革 ?

“何不改邪归正，

[wʌŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
One was to rescue Jackie Chan .
一 曾是 到 救援 杰基 陈 .

一则相救成龙，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪˈspekt] [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] ;
As a gesture of respect upon receiving an audience ;
作为 一个 手势 的 尊重 之上 接收 一个 观众 ;

以为进见之礼；

[ˈsekəndli] , [aɪˈtiː] [wʊd] [əˈlaʊ] [wʌŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˈbændɪts][ænd; ənd][geɪn] [ˈmerɪt] .
Secondly , it would allow one to kill bandits and gain merit .
第二 , 它 会 允许 一 到 杀 强盗 和 获得 优点 .

二则杀贼立功，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Serving the country .
服务 这 国家 .

报效国家。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːwəd] . . .
Just as I was about to take a step forward . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 拿 一个 步 向前 . . .

刚要举步望前行走，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [stʊd] [ʌp] .
Ma Chenglong stood up .
马 成龙 站立 向上 .

只见马成龙站起身来，

[hɪˈrʊʊtə] [stʊd] [stiːl] .
Hirota stood still .
广田 站立 仍然 .

广太就站住不动。

[ˈsiːɪŋ] [huː] [kəlɒŋ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Seeing Hou Qilong in a daze ,
看到 侯 启龙 在 一个 发呆 ,

见侯起龙一阵发楞，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

大声嚷道：

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] !
No wonder !
不 想知道 !

“怪道呵，

[ðætɪs] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

怪道！

[ðɪs] [ˈfæmɪlɪz] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪvz] [ˈnevə(r)] [mɪs] .
This family's throwing knives never miss .
这 家庭的 投掷 刀具 绝不 错过 :

某家这飞刀百发百中，

[waɪ] [dɪd][fɔ:(r)][stæb] [feɪl][tu:; tə][ˈɪndʒə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [tə'deɪ] ?
Why did four stabs fail to injure this person today ?
为什么 做过 四 刺伤 失败 到 损伤 这 人 今天 ?

今天为何四刀未伤此人？ ”

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈpʌz(ə)ld] .
I was very puzzled .
我 曾是 非常 困惑 :

心中十分不解，

[nɒt] [ˈəʊnli][wɒz; wəz] [hu:] [kəlɒŋ] [əˈfreɪd] ,
Not only was Hou Qilong afraid ,
不是 仅有的 曾是 侯 启龙 害怕的 ,

不但侯起龙害怕，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʃɒkt] .
Even the entire band of thieves were shocked .
甚至 这 全部的 乐队 的 窃贼 是 震惊 :

连贼队众人俱皆着惊。

[ˈdʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

列位，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ?
How is this ?
如何 是 这 ?

这是如何？

[mɑ:][dʒɪ][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] .
Ma Ji from Shandong was knocked to the ground by a flying knife .
马 季 从 山东 曾是 敲门 到 这 地面 经过 一个 飞行 刀 :

山东马既被飞刀打倒在地。

[waɪ] [dɪd][aɪˈti:] [raɪz] [əˈgen] ?
Why did it rise again ?
为什么 做过 它 上升 再次 ?

为何又会起来？

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][hɪz; ɪz] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌt] - [ˈʃeɪpt]
It was only because his throwing knife struck the water chestnut - shaped
它 曾是 仅有的 因为 他的 投掷 刀 击 这 水 板栗 - 形状
[təˈbækəʊ][paɪp] [tʌkt] [ˈɪntuː][əʊld][mɑːz] [weɪst] .
tobacco pipe tucked into Old Ma's waist .
烟草 管道 塞进去 进入 老的 妈的 腰部 .
只因他那飞刀砍在老马腰中掖着荸荠扁的烟壶儿上。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː][jiː][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Shandong Ma Yi was afraid .
山东 马 易 曾是 害怕的 .

山东马一害怕，

[fɔːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Fall down on the spot
落下 向下 在 这 点

栽倒就地，

[,aɪˈtiː][dɪd][nɒt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈfɪzɪk(ə)] [hɑːm] .
It did not cause any physical harm .
它 做过 不是 原因 任何 身体的 伤害 .

并未伤着身体。

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd][ɡʊt] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He rolled over and got up on his own .
他 滚动 超过 和 得到 向上 在 他的 自己的 .

自己翻身起来，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

站在当场，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtraʊəl] ,
Holding a trowel ,
保持 一个 镢 ,

手拿瓦刀，

[hiː; hi] [lɔːntʃt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][taɪˈreɪd][ɒv; əv] [əˈbjʊːs] [əˈɡenst] [huː] [kəlbŋ] .
He launched into a tirade of abuse against Hou Qilong .
他 发射 进入 一个 长篇大论 的 虐待 反对 侯 启龙 .

破口大骂侯起龙。

[ðə; ði] [θiːf] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
The thief raised his knife to meet him .
这 贼 提高 他的 刀 到 见面 他 .

贼人举刀相迎。

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] ,
While the two were fighting ,
尽管 这 二 是 斗争 ,

二人正在战斗之际，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] .
The old general led his cavalry and infantry to charge forward .
这 老的 一般的 引领 他的 骑兵 和 步兵 到 收费 向前 .

老将军调马步军队冲将过去，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðə; ði][ˈbəændɪts] [təˈgeðə(r)] .
They fought the bandits together .
他们 战斗 这 强盗 一起 .

与贼人战在一处。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][reɪdʒd][ˈʌnˈtɪl][ðə; ði][skaɪ] ˈ[ˈda:kənd] .
The battle raged until the sky darkened .
这 战斗 愤怒 直到 这 天空 变暗 .

只杀得天昏地暗，

[ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光。

[haʊ][səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju;; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu;; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ə; eɪ] ˈ[mɜːdərəs] [ˈɔːrə] [stretʃt] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
A murderous aura stretched for thousands of miles .
一个 杀人犯 灵气 拉伸 为了 数千 的 英里 .

杀气腾腾万里长，

[ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] [naɪvz] [gliːm] [ˈkəʊldli] .
The spears and knives gleamed coldly .
这 长矛 和 刀具 闪闪发光 冷冷地 .

枪刀密密透寒光。

[ðə; ði][ˈlaɪən] [wiːld] [ə; eɪ][mʌd] - [heəd] [sɔːd] .
The lion wielded a mud - haired sword .
这 狮子 挥舞 一个 泥 - 头发 剑 .

雄师手仗泥鬣剑，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][æn; ən] [heŋz] [eɪˈtiːn] - [fʊt] [spiə(r)] .
The tiger general An Heng's eighteen - foot spear .
这 老虎 一般的 一个 恒氏 十八 - 脚 矛 .

虎将安横丈八枪。

[dʒʌn] [haʊhaʊ] ,
Jun Haohao ,
俊 昊昊 ,

军浩浩，

[ðə; ði][sʌn][ɪz] [ˈsetɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .

日茫茫，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [æz; əz] [ˈfiəsli] [æz; əz] [wʊlvz] .
The gongs and drums sounded as fiercely as wolves .
这 锣 和 鼓 听起来 作为 激烈地 作为 狼 .

锣鸣鼓响猛如狼。

[kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Kill the general , along with his horse .
杀 这 一般的 , 沿着 和 他的 马 .

杀大将连人带马，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈsəʊldʒə(r)] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] .
Chasing after a minor soldier , they abandoned their armor and weapons .
追逐 后 一个 次要的 士兵 , 他们 弃 他们的 盔甲 和 武器 .

追小卒弃甲丢枪。

[ðeɪ] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [blʌd] [fləʊd] [ˈfri:lɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪtʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] .
They fought until blood flowed freely and the ditches were overflowing .
他们 战斗 直到 血 流动 自由 和 这 沟渠 是 溢出 .

直杀得滔滔流血沟渠满，

[ˈleɪəz] [ɒv; əv] [bəʊnz] [paɪld] [ʌp] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
Layers of bones piled up along the roadside .
层 的 骨头 堆积 向上 沿着 这 路边 .

层层尸骨积路旁。

[ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [fʊ:t] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
Heroes have fought throughout history .
英雄 有 战斗 自始至终 历史 .

从古也见英雄斗，

[ʌnˈlaɪk] [təˈdeɪz] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Unlike today's situation .
与此不同 今天的 情况 .

不似今朝这一场。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [fʊ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[ðæt] [deɪ] , [wɪnd][ænd; ənd][reɪn][reɪdʒd] .
That day , wind and rain raged .
那 天 , 风 和 雨 愤怒 .

是日风雨交加，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [endɪd] .
The fighting has just ended .
这 斗争 有 只是 结束 .

方才罢兵。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
The general returned to the main camp .
这 一般的 返回 到 这 主要的 营 .

将军回归大寨，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [dɪˈpɑ:tmənt] :
Instruct the Military and Political Affairs Department :
指示 这 军队 和 政治的 事务 部门 :

吩咐军政司：

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ɛwˈɔ:ɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmerɪt] .
Ma Chenglong was awarded a major merit .
马 成龙 曾是 获奖 一个 主要的 优点 .

与马成龙记大功一次，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] [ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [fu:d] [wɪl] [bi:; bi] [sɜ:vɪd] ;
And a full table of food will be served ;
和 一个 满的 桌子 的 食物 将要 是 服务 ;

并赏全席一桌；

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [rɪˈsi:vɪd] [rɪˈwɔ:dz] .
All the soldiers accompanying the camp received rewards .
全部 这 士兵 随同 这 营 已收到 奖励 .

随营兵丁俱有赏赐，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hu:] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)l] [səbˈmɪtɪd] [məmˈɔ:ɪrɪlz] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔ:t] .
All the generals who died in battle submitted memorials to the imperial court .
全部 这 将军们 WHO 死亡 在 战斗 提交 纪念碑 到 这 帝国 法庭 .

阵亡诸将俱皆表奏朝廷。

[ðə; ði] ['empərərz] [greɪs] [ɪz] ['baʊndləs] .
The Emperor's grace is boundless .
这 皇帝的 优雅 是 无边无际 .

国朝的皇恩浩荡，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] ['fɔ:lən] ['hɪərəʊz] ,
All the descendants of fallen heroes ,
全部 这 后代 的 倒下 英雄 ,

所有阵亡的功臣后辈，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [hə'redɪt(ə)rɪ] .
All of them were hereditary .
全部 的 他们 是 遗传 .

俱有世袭。

[ɪ'nʌf] [wɪð] [ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Enough with the small talk .
足够的 和 这 小的 讲话 .

闲话少叙。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [rɪ'tɜ:nz] [tu;; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Jackie Chan returns to the main tent .
杰基 陈 返回 到 这 主要的 帐篷 .

成龙回归大帐，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [jɔ:'self] .
Take off your clothes yourself .
拿 离开 你的 衣服 你自己 .

自己将衣服脱去，

[set] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[ju;; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃi:p] [drɪŋk] .
You can have a cheap drink .
你 能 有 一个 便宜的 喝 .

你喝一盅便宜酒吧。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊr; jər] ['ri:əli] ['sʌmθɪŋ] !
You're really something !
你是 真的 某物 !

真有你的，

[ˈbrʌðə(r)] , [aɪ][ˈtruːli][ədˈmaɪə(r)][juː; jʊ] !
Brother , I truly admire you !
兄弟 , 我 真的 钦佩 你 !

兄弟真信服你！

[jʊl] [bi:t] [ðɪs] [kɪd] .
You'll beat this kid .
你会 打 这 孩子 .

你会把这小子给打败了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
He sat down with a smile and started drinking .
他 卫星 向下 和 一个 微笑 和 开始 喝 .

笑嘻嘻的坐下喝酒。

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The two brothers talked for a while .
这 二 兄弟 谈话 为了 一个 尽管 .

哥俩说了会子话，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ðeɪ] [tɔːkt] , [ðə; ði] [ˈhæpiə] [ðeɪ] [br'keɪm] .
The more they talked , the happier they became .
这 更多的 他们 谈话 , 这 更快乐 他们 成为 .

越说越高兴，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the third watch of the night .
他们 吃 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直吃到三更时分。

[ðeɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
They heard someone come in from outside .
他们 听到 某人 来 在 从 外部 .

听得外面进来一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] , [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] . "
" Gentlemen , go and see the excitement . "
" 先生们 , 去 和 看 这 激动 . "

“二位老爷去瞧热闹去吧，

- , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] , [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ][spaɪ] .
Boedunbu , the military commander guarding the south gate , captured a spy .
- , 这 军队 指挥官 守护 这 南 门 , 捕获 一个 间谍 .

把守南营门参将博额敦布拿住一个奸细，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [lɔːd] [diːˈenˈdʒiː][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [dɪˈpɑːtmənt] .
They were sent to Lord Deng of the Military Affairs Department .
他们 是 发送 到 主 邓 的 这 军队 事务 部门 .

解送军务处邓大人那里。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

- [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , -
- **I'm going to see the general** , '
- 我是 去 到 看 这 一般的 , -

‘要去见将军，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [kənfrɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)][tuː; tə] [rɪˈpɔ:t] .
There is an important confidential matter to report .
那里 是 一个 重要的 机密的 事情 到 报告 .

有紧要机密事禀报。’

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ˈprɒbəbli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tent] [baɪ] [naʊ] .
The general has probably raised his tent by now .
这 一般的 有 大概 提高 他的 帐篷 经过 现在 .

大概将军此时升了帐了。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][ˈfaɪəriŋ][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈkænən] ,
Upon hearing the firing of the cannon ,
之上 听力 这 射击 的 这 大炮 ,

听见发擂点炮，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ru:m] .
The two left the accounting room .
这 二 左边 这 会计 房间 .

二人出离账房，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
They headed straight for the central command tent .
他们 标题 直的 为了 这 中央 命令 帐篷 .

直奔中军大帐而来。

[ɪnˈsaɪd] , [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtɪz] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Inside , lanterns and torches could be seen .
里面 , 灯笼 和 火炬 可以 是 已见 .

只见里面灯笼火把，

[aɪ ˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [dra:ft][fænz][ɪnˈsaɪd] .
There were two draft fans inside .
那里 是 二 草稿 粉丝 里面 .

里边支着两个气死风，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
The general took his seat in the middle .
这 一般的 采取 他的 座位 在 这 中间 .

将军在当中落座。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][pɒv; əv] [bɔ:d] [haɪ] [pɒn][ðə; ði] [left] .
There is a picture of Lord Hai on the left .
那里 是 一个 图片 的 主 嗨 在 这 左边 .

左边有图海侯爷，

[pɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pɒv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] , [ˈɪrɪb] .
On the right is the Minister in charge of the administration , Irib .
在 这 正确的 是 这 部长 在 收费 的 这 行政 , 肋骨 .

右边有提调参赞大臣伊哩布，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sentrəl] [tru:ps] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] ,
There are central troops on both sides ,
那里 是 中央 军队 在 两个都 侧面 ,
两旁有中军、

[flæg] ['ɒfɪsə(r)] ,
Flag officer ,
旗帜 官 ,
旗牌官、

['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)]
Military officer
军队 官
武军官、

[kə'mændər] [ɒv; əv] [i:tʃ] [bə'tæliən]
Commanders of each battalion
指挥官 的 每个 营
各营统领、

['sɔ:dzmən] ,
swordsman ,
剑客
刀斧手、

['pɜ:sən(ə)] [gɑ:d] .
Personal guard .
个人的 警卫 .
亲兵队。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [plu:mz] ['flʌtəriŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
There were also plumes fluttering in the air .
那里 是 还 羽流 飘动 在 这 空气 .
也有花翎飘摆，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [fɔ:kt] [teɪlz] ['wæɡɪŋ] .
There are also forked tails wagging .
那里 是 还 分叉 尾巴 摇尾巴 .
也有岔尾儿摇，

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [meɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['treɪmb(ə)] .
It truly made the mountain tremble .
它 真的 制成 这 山 颤抖 .
真是令下山摇动，

[ðə; ði][gɒdʒ][ænd; ənd] ['spɪrɪt] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] [wen] [ðə; ði][tent] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] .
The gods and spirits were startled when the tent was erected .
这 神 和 烈酒 是 惊慌 什么时候 这 帐篷 曾是 竖立 .
升帐鬼神惊。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
The two horses watched from the shadows .
这 二 马匹 观看 从 这 阴影 .
二马在旁边从暗中观看，

[ðeɪ] [brɔ:t] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm][,aʊt'saɪd] .
They brought one person with them outside .
他们 带来 一 人 和 他们 外部 .
只见外面带上一人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十多岁，

[ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt]
The attire of the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect
这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会的 八 八卦 教派
天地会八卦教的打扮，

[ˈni:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Kneeling in the tent ,
跪着 在 这 帐篷 ,
跪在帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋ] ,
" The people are in the teaching ,
" 这 人们 是 在 这 教学 ,
“民子在教中，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪˈvaɪn] [ˌɒpə'tju:nəti] [ˈmɑ:stə(r)] , "
Zhang Guangtai , known as the " Divine Opportunity Master , "
张 广泰 , 已知 作为 这 " 神圣的 机会 掌握 , "
人称神机会总张广太，

[ˈgri:tɪŋz] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Greetings , General .
问候 , 一般的 .
参见老将军。”

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [wɪð] [rəʊp] .
The arms were tied with rope .
这 武器 是 系 和 绳索 .
绳捆二臂，

[hi:; hi] [nelt] [ðeə(r)][ænd; ənd] [spəʊk] .
He knelt there and spoke .
他 跪下 那里 和 辐 .
跪在那里说话。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
It turned out to be Zhang Guangtai .
它 转向 出去 到 是 张 广泰 .
原来是张广太，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
During the daytime , in front of the two armies ,
期间 这 白天 , 在 正面 的 这 二 军队 ,
白昼在两军阵前，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [mɑ:] - , [hæd; həd] [rɪˈvi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Upon seeing that his senior brother , Ma Mengtai , had revealed his name ,
之上 看到 那 他的 高级的 兄弟 , 马 - , 有 揭晓 他的 姓名 ,
瞧见师兄马梦太通名，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪˈfɔ:m] [maɪ'self] .
I have long intended to reform myself .
我 有 长的 故意的 到 改革 我 .
自己早有心改邪归正，

[hi:; hi] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʈʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
He surrendered to the Qing army .
他 投降 到 这 青 军队 .
投归大清营。

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [wið'dru:] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntənz] . . .
When the troops withdrew and entered the mountains . . .
什么时候 这 军队 退出 和 进入 这 山脉 . . .

收兵进山之时，

[hu:] [kəlɒŋ] [geiv] [ðə; ði][ɔ:də(r)] :
Hou Qilong gave the order :
侯 启龙 给予 这 命令 :

只听侯起龙吩咐：

" [li:v] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] . "
" Leave someone to guard the mountain pass . "
" 离开 某人 到 警卫 这 山 经过 . "

“山口留人把守，

[wʌns] [ðei] [ri:tft] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Once they reached the mountain stronghold ,
一次 他们 达到 这 山 据点 ,

到了山寨之上，

['ɑ:ftə(r)]['dɪnə(r)]
After dinner
后 晚餐

用完了晚饭，

[hɪ'rou̯tə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ai] [əb'zɜ:vɔd] [tə'dei] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [breiv] .
I observed today that the Qing soldiers are very brave .
我 观察到 今天 那 这 青 士兵 是 非常 勇敢的 .

小弟今天观这清营之兵甚勇，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [kə'mɑ:ndə(r)] [baɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
My brother is going to assassinate Commander Bai of the Qing army .
我的 兄弟 是 去 到 暗杀 指挥官 白 的 这 青 军队 .

小弟去刺杀清营白大帅，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] , ['brʌðə(r)] ?
What are your thoughts , brother ?
什么 是 你的 想法 , 兄弟 ?

不知兄意如何？ ”

[hu:] [kəlɒŋ] [sed] :
Hou Qilong said :
侯 启龙 说 :

侯起龙说：

[veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I'll be waiting for you in the village .
患病的 是 等待 为了 你 在 这 村庄 .

我在寨中等候你就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Third Master turned and went into his room .
第三 掌握 转向 和 去 进入 他的 房间 .

三爷转身到了自己房中，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [naɪt] [kləʊðz] ,
After changing into his night clothes ,
后 变化 进入 他的 夜晚 衣服 ,

换好了夜行衣，

[ˈkæɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] [geɪv] [hɪm] ,
Carrying the letter his master gave him ,
携带 这 信 他的 掌握 给予 他 ,

带着师傅给他的那封书信、

[ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɜːd] [ænd; ənd] [bləd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈhælbɜːd] .
Single - edged sword and blood - avoiding halberd .
单身的 - 边缘 剑 和 血 - 避免 戟 .

单刀与避血梃，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leaving the mountain village ,
离开 这 山 村庄 ,

出离山寨，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They headed straight for Dongshankou .
他们 标题 直的 为了 - .

直扑东山口而来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
As soon as Fang came out of the mountain pass ,
作为 很快 作为 方 来了 出去 的 这 山 经过 ,

方一出山口，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθˈiːst] , [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [stretʃ] [ɒv; əv][kæmps][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
To the northeast , a continuous stretch of camps could be seen .
到 这 东北 , 一个 连续的 拉紧 的 营地 可以 是 已见 .

只见东北有一片连营，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[əˈgen] , [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ] .
Again , the sounds of battle could be heard from the north .
再次 , 这 声音 的 战斗 可以 是 听到 从 这 北 .

又见北边杀声阵阵。

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Third Master thought to himself :
第三 掌握 想法 到 他自己 :

三爷自想道：

" [wʌns] [aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
" **Once I entered the Qing camp** ,
" 一次 我 进入 这 青 营 ,

“我这一入清营，

[ai][ˈwʌndə(r)] [həʊ] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [triːts] [ˌem ˈiː] ?
I wonder how my senior brother treats me ?
我 想知道 如何 我的 高级的 兄弟 款待 我 ？

不知我师兄待我如何？ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʊz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[wiː; wi][hævn; həv] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp] .
We have arrived outside the south gate of the Qing camp .
我们 有 到达的 外部 这 南 门 的 这 青 营 .

已到清营南门外，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wʊz; wəz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈvɔɪs] [ˈʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was a human voice shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 人类 嗓音 喊叫 :

只听得人声呐喊说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ？

“作什么的？

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 ！

快说！

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

" [ðə; ði] [ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] ! "
" The arrows are about to be released ! "
" 这 箭头 是 关于 到 是 发布 ！ "

要放箭啦！ ”

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ][ɔːl] . "
" I would like to trouble you all . "
" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 全部 . "

“烦众位驾，

[rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Reporting to the officer in charge of the camp gate .
报道 到 这 官 在 收费 的 这 营 门 .

禀看营门的大人，

[ai] [wʊnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
I want to see the old general .
我 想 到 看 这 老的 一般的 .

我要见老将军，

[rɪˈpɔːt] [bæk] [wɪð] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Report back with confidential information .
报告 后退 和 机密的 信息 .

有机密事回禀。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['bɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] .

All the officers and soldiers came out .
全部 这 警官 和 士兵 来了 出去 .

众官兵出来，

[taɪ] [ʌp][hiˈrəʊtə] .

Tie up Hirota .
领带 向上 广田 .

把广太捆上，

[teɪk] [aɪˈti:][tu:; tə] [bɔ:d] [diˈɛnˈdʒi:][æt; ət][ðə; ði][kæmp] ['bɒfɪs] .

Take it to Lord Deng at the camp office .
拿 它 到 主 邓 在 这 营 办公室 .

带到营务处邓大人那里。

[bɔ:d] [diˈɛnˈdʒi:] [ˈnəʊtɪst] [hɪz; ɪz] [ˈnɔ:ðən] ['æksənt] .

Lord Deng noticed his northern accent .
主 邓 注意到 他的 北方 口音 .

邓大人听他是北方的口音，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] ,

Because we are from the same hometown ,
因为 我们 是 从 这 相同的 家乡 ,

念是同乡之人，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [aɪˈti:][wʌns] ,

He asked it once ,
他 问 它 一次 ,

问了他一遍，

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

Then he reported back to the general .
然后 他 据报道 后退 到 这 一般的 .

然后回禀将军。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时有三更时分，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][nɒt] [jet] [æt; ət] [rest] .

The general is not yet at rest .
这 一般的 是 不是 然而 在 休息 .

将军尚未安眠，

[ðə; ði] ['ju:nək] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] .

The eunuch reported back .
这 宦官 据报道 后退 .

只见内差官回禀，

[aɪ][eɪˈem] ['veri] ['hæpi] .

I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

自己十分喜悦，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

" [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [səˈrendə] . "

" He must be someone who surrenders . "
" 他 必须 是 某人 WHO 投降 . "

“必是一个投降之人。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][bi:; bi] [reɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tents] [tu:; tə][bi:; bi]
He ordered the sound of the drums to be raised and the tents to be
他 订购 这 声音 的 这 鼓 到 是 提高 和 这 帐篷 到 是
[reɪzd] .
raised .
提高 .

吩咐发擂升帐，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sɜ:vɪd] [hɪm] .
The officers served him .
这 警官 服务 他 .

众军官伺候了。

[ɔ:l] ['dʒenərəlz]
All generals
全部 将军们

诸战将、

[ɔ:l][ðə; ði] [kə'mændər] [ə'reɪvd] .
All the commanders arrived .
全部 这 指挥官 到达的 .

各统领齐都来到。

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] .
He ordered his men to bring the thief up .
他 订购 他的 男人 到 带来 这 贼 向上 .

吩咐人把贼人带上来。

[wen] [zɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðə; ði] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] , [hi:; hi][wəz; wəz]
When Zhang Sanye saw the imposing presence of the Qing army , he was
什么时候 张 - 锯 这 气势磅礴 在场 的 这 青 军队 , 他 曾是
[ɪ'mi:diətli] [strʌk] [baɪ][ðeə(r)]['paʊə(r)] .
immediately struck by their power .
立即地 击 经过 他们的 力量 .

张三爷一见了大清的威武，

['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [tremblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,

吓的战战兢兢，

['ni:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] ,
Kneeling in the main tent ,
跪着 在 这 主要的 帐篷 ,

跪在大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
"**General , you are here** . "
" 一般的 , 你 是 这里 . "

“将军大人在上，

- [zɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] ['wɪlɪŋli] ['dəʊneɪtɪd][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [tu:; tə] [[aɪlɪŋ] .
Minzi Zhang Guangtai willingly donated his painting to Shiling .
- 张 广泰 心甘情愿 捐赠 他的 绘画 到 世林 .

民子张广太情愿献画石岭，

[nə; nɑ:] [hu:] [kəɒŋ] ,
Na Hou Qilong ,
娜 侯 启龙 ,

拿侯起龙，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Serving the country
服务 这 国家

报效国家，

[hiː; hi] [wʊd] [əˈtəʊn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪnz] [wɪð] [ɡʊd] [diːdz] .
He would atone for his sins with good deeds .
他 会 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 .

将功折罪。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [,kəʊˈtau] .
He simply kowtowed .
他 简单地 叩头 .

只是叩头。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl]
Upon hearing this , the old general
之上 听力 这 , 这 老的 一般的

老将军一听，

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Chongchong was furious .
- 曾是 狂怒 .

冲冲大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhwaːʃiː] [rɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][ˈtaɪni] [pleɪs] . "
" Huashi Ridge is a tiny place . "
" 花石 岭 是 一个 微小的 地方 . "

“画石岭弹丸之地，

[hu:] [kəɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈræbl] !
Hou Qilong is a rabble !
侯 启龙 是 一个 乌合之众 !

侯起龙乌合之人！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He ordered Zhang Guangtai to be brought to the capital .
他 订购 张 广泰 到 是 带来 到 这 首都 .

吩咐把张广太上，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪˈhed] [əʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] [wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] .
The order to behead outside the gate was issued .
这 命令 到 斩首 外部 这 门 曾是 发布 .

推出辕门外枭首号令。

[ðə; ði] [,eksiˈkjuːʃənə] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈɑːnsə(r)d] [ɪn] [rɪˈspons] .
The executioners on both sides answered in response .
这 刽子手 在 两个都 侧面 回答 在 回复 .

两旁的刀斧手一声答言，

[ɡwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Guangtai was pushed out of the main tent .
广泰 曾是 推动 出去 的 这 主要的 帐篷 .
把广泰推出大帐。

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,
方才要走,

[ˈmaːstə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Master Zhang said :
掌握 张 说 :
张三爷说:

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" I'm innocent ! "
" 我是 清白的 ! "
“冤枉哪!

[ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,
将军,

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
I have something to report .
我 有 某物 到 报告 .
我有下情告禀。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :
老将军说:

" [brɪŋ] [hɪm] [bæk] . "
" Bring him back . "
" 带来 他 后退 . "
“把他带回来,

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'tiː] .
If you have something to say , just say it .
如果 你 有 某物 到 说 , 只是 说 它 .
有什么事自管说说,

[ɪf] [aɪ 'tiː] [meɪks] [sens]
If it makes sense
如果 它 制作 感觉
如若有理,

[aɪl] [let] [juː; jʊ][gəʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 .
我就放你。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [θɜːd] [ˈmaːstə(r)]
Upon hearing this , Third Master
之上 听力 这 , 第三 掌握
三爷一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [mɑː] . "

" **They went to seek refuge with my senior brother , Ma Mengtai .** "

" 他们 去 到 寻找 避难所 和 我的 高级的 兄弟 , 马 - . "

“是投奔我师兄马梦太，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['letəz] [frɒm; frəm][maɪ]['mɑːstə(r)] .

There are letters from my master .

那里 是 信件 从 我的 掌握 .

有我师傅的书信。

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [brɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .

The general did not believe it .

这 一般的 做过 不是 相信 它 .

将军不信，

[aɪ] ['əʊpənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I opened it and took a look .

我 打开 它 和 采取 一个 看 .

打开一看。”

[lɔːd] [,di:'ɛn'dʒi:] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [brɪ'lɒŋɪŋz] .

Lord Deng presented his belongings .

主 邓 呈现 他的 财物 .

有邓大人把他的物件呈上，

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The general took a look .

这 一般的 采取 一个 看 .

将军过目，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [spɔːd] [ɪn'saɪd] .

There is a single - edged sword inside .

那里 是 一个 单身的 - 边缘 剑 里面 .

里边有单刀一把、

[wʌn] [pi:s] [ʊv; əv] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] ['raɪzəʊm] .

One piece of blood - avoiding rhizome .

一 片 的 血 - 避免 根茎 .

避血桄一支，

[ə; eɪ]['letə(r)] ,

A letter ,

一个 信 ,

书信一纸，

[,aɪ 'ti:] [sez] :

It says :

它 说道 :

上写说：

" [ðə; ðɪ] [feɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][mɑː] - [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] . "

" **The face is presented to Ma Mengtai for inspection .** "

" 这 脸 是 呈现 到 马 - 为了 检查 . "

“面呈马梦太拆看。”

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "

" **Someone come here !** "

" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

" [send] [mɑ:] - [hiə(r)] . "

" **Send Ma Mengtai here** . "

" 发送 马 - 这里 . "

把马梦太传来。”

[ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] , [ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðɪs] ,

The skinny horse , upon hearing this ,

这 瘦骨嶙峋的 马 , 之上 听力 这 ,

瘦马在旁一听，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] .

He quickly replied .

他 迅速地 回复 .

连忙答言，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [meɪn] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .

Enter the main tent to pay respects to the general .

进入 这 主要的 帐篷 到 支付 尊重 到 这 一般的 .

进大帐参见将军。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Zhang Guangtai took a look .

张 广泰 采取 一个 看 .

张广太一瞧，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" **Senior brother** , "

" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] . . .

My brother was . . .

我的 兄弟 曾是 . . .

小弟被，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] .

You cannot perform the bow .

你 不能 履行 这 弓 .

不能行礼。”

[mɑ:] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说：

" [hu:z] [ə'prentɪs] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "

" **Whose apprentice are you ?** "

" 谁 学徒 是 你 ? "

“你是何人的徒弟？ ”

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [wʌn] . "

" **I am a disciple of the teacher , the Righteous One** . "

" 我 是 一个 弟子 的 这 老师 , 这 正义 一 . "

“我是老师回教正的门徒。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'si:v] [jɔː(r); jə(r)] ['pækɪdʒ] ?
Where did you receive your package ?
在哪里 做过 你 收到 你的 包裹 ?

“在哪里收的你？”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ɒn] ['hə'bei] [stri:t] [ɪn]['tʃɑːn'dʒɪn] . "
" I was taken in on Hebei Street in Tianjin . "
" 我 曾是 已采取 在 在 河北 街道 在 天津 : "

“在天津卫河北大街收的我。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] .
There was a letter from the master .
那里 曾是 一个 信 从 这 掌握 .

有师傅的书信一纸，

[lʊk] .
Look .
看 .

你看。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : "

“是。”

[ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðɪ]['letə(r)] ,
Upon receiving the letter ,
之上 接收 这 信 ,

接书信在手，

[əʊpən][ðə; ðɪ]['kʌvə(r)] .
Open the cover .
打开 这 覆盖 .

打开封皮，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ʃiːts] [pɒv; əv] [ert] - [laɪn] [kə'lɪgrəfi] [ɪn'saɪd] .
There are two sheets of eight - line calligraphy inside .
那里 是 二 纸张 的 八 - 线 书法 里面 .

里边有两张八行书，

[ðə; ðɪ] ['hændraɪtɪŋ] [pɒn][ðə; ðɪ]['peɪpə(r)][wɒz; wəz][kliə(r)] .
The handwriting on the paper was clear .
这 手写 在 这 纸 曾是 清除 .

纸上的字迹写的分明，

[aɪ 'tiː] [sez] [pɒn][ðə; ðɪ][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [wɜːdʒ] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [driːmz] [prə'faʊnd] ['miːniŋ] :
The words revealed the dream's profound meaning :
这 字 揭晓 这 梦想的 深刻的 意义 :

字示梦太知悉:

[sɪns] ['pɑːtɪŋ] [weɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [ɜːθ]
Since parting ways at the Temple of Earth
自从 离别 方式 在 这 寺庙 的 地球

自地坛一别,

[tuː; tə][ˈtʃɑːn'dʒɪn]
To Tianjin
到 天津

至天津卫,

[aɪ] [ək'septɪd] [jɔː(r); jə(r)] [twelfθ] ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [ʒɑːŋ] [gwæŋ'taɪ] .
I accepted your twelfth junior brother , Zhang Guangtai .
我 公认 你的 第十二 初级 兄弟 , 张 广泰 .

收汝十二师弟张广太。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
This person is exceptionally intelligent .
这 人 是 非常 聪明的 .

此人才智过人,

[skɪld] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] ,
Skilled with the stick ,
熟练 和 这 戳 ,

棍棒纯熟,

[aɪ 'tiː][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɒnd] .
It is definitely not something from the pond .
它 是 确实 不是 某物 从 这 池塘 .

定非池中之物,

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['prɒmɪnəns] [ænd; ənd] [sək'ses] .
It is necessary to achieve prominence and success .
它 是 必要的 到 达到 显赫地位 和 成功 .

必要显达云程。

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ] [wiː; wi] [miːt] ,
On the day we meet ,
在 这 天 我们 见面 ,

如见面之日,

['haɪli] [ˌrekə'mendɪd] !
Highly recommended !
高度 受到推崇的 !

千万保举,

[ðen] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːtʃənət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
Then it would be fortunate for the departing person .
然后 它 会 是 幸运 为了 这 离开 人 .

则去人幸甚,

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['lʌki] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
I am very lucky to be a teacher .
我 是 非常 幸运的 到 是 一个 老师 .

为师幸甚。

[duː; də][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃərz] ['ɔːdərs] !
Do not disobey your teacher's orders !
做 不是 违 你的 老师的 订单 !

师命勿违!

[ðə; ði][ɪz'ləmɪk; ɪz'lɑ:mɪk]['kæənən] .

The Islamic Canon .
这 伊斯兰 佳能 :

回教正书。

[ˈɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði] [dri:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

After looking at the dream for a long time ,
后 寻找 在 这 梦 为了 一个 长的 时间 ,

梦太看罢多时，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] .

Greetings to the old general .
问候 到 这 老的 一般的 :

给老将军请安，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ðɪs] ['letə(r)] ,

This letter ,
这 信 ,

“这一封书信，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][maɪ] ['ma:stəz] ['hændraɪtɪŋ] .

It looks like my master's handwriting .
它 看起来 喜欢 我的 硕士学位 手写 :

可像是我师傅的笔迹。

[wen] ['mɪlətri] [ɑ:pə'reɪfɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd]

When military operations are needed
什么时候 军队 运营 是 需要

用兵之际，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] - [trɪks] .

Beware of the thieves ' tricks .
提防 的 这 窃贼 - 技巧 :

须要小心贼人之诈。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hɜ:d] [ðæt]

The general heard that
这 一般的 听到 那

将军听说，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk]

He ordered that Zhang Guangtai beheaded and his head displayed to the public
他 订购 那 张 广泰 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众

[aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .

outside the camp .
外部 这 营 :

吩咐营外将张广太梟首示众，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwɛstʃənz] .

No need to ask any more questions .
不 需要 到 问 任何 更多的 问题 :

不必多问了。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [helpt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ʌp] .

The people on both sides helped Zhang Guangtai up .
这 人们 在 两个都 侧面 帮助 张 广泰 向上 :

两旁人把张广太上。

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .
不知性命如何。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜːti] - [naɪn]
Chapter Thirty - Nine
章 三十 - 九
第三十九回
[ɒn][ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][wɒz; wəz] [lɒst] ; [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði][riː'juːniən] ,
On the wedding night , the yellow jacket was lost ; to celebrate the reunion ,
在 这 婚礼 夜晚 , 这 黄色的 夹克 曾是 丢失的 ; 到 庆祝 这 团圆 ,
[ə; eɪ][grænd][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [dɔːgz] [greɪv] [wɒz; wəz] [held]
a grand visit to the White Dog's Grave was held
一个 盛大 访问 到 这 白色的 狗的 严重 曾是 握住
花烛夜失去黄马褂 庆团圆大上白犬坟

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ʃiː] [tʃɔːŋ] [dreɪmt] [hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Shi Chong dreamt he fell off his horse .
史 钟 梦见 他 跌倒 离开 他的 马 .
石崇夜梦坠马，

[wen] [hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] , [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] .
When he woke up , he told the villagers .
什么时候 他 觉醒 向上 , 他 讲述 这 村民们 .
醒来告诉乡人。

['kæriŋ] [waɪn][ænd; ənd] ['liːdɪŋ] [ʃiːp] , [ðeɪ] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli] .
Carrying wine and leading sheep , they celebrated the arrival of a large family .
携带 葡萄酒 和 领导 羊 , 他们 著名 这 到达 的 一个 大的 家庭 .
担酒牵羊贺满门，

[tuː; tə][kɑːm] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['bɔːdəm] .
To calm him down and relieve his boredom .
到 冷静的 他 向下 和 缓解 他的 无聊 .
给他压惊解闷。

[fæn][dæn][wɒz; wəz] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
Fan Dan was bitten by a tiger .
扇子 担 曾是 被咬 经过 一个 老虎 .
范丹时被虎咬，

永庆升平

第33/175页

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [θɪŋz] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
People say things without thinking .
人们 说 事物 没有 思维 .

人言自不小心。

[aɪ ˈti:] [si:m] [ðei] [rɪˈspekt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
It seems they respect the rich but not the poor .
它 似乎 他们 尊重 这 富有的 但 不是 这 贫穷的 .

看来敬富不敬贫，

[ðə; ði] [ˈkəʊldnəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪfrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [ˈheɪtfl] .
The coldness and indifference of the world are truly hateful .
这 寒冷 和 漠不关心 的 这 世界 是 真的 可恶 .

世态炎凉堪可恨。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] .
The old general wanted to kill Zhang Guangtai .
这 老的 一般的 通缉 到 杀 张 广泰 .

老将军要杀张广太，

[ma:] [tʃeŋlɔŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong suddenly appeared from the side and said :
马 成龙 突然 出现 从 这 边 和 说 :

旁边闪出马成龙说：

[speə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] !
Spare his life !
空闲的 他的 生活 !

“刀下留人！

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
I humbly report to the General ,
我 谦卑地 报告 到 这 一般的 ,

祈禀将军大人，

[hænd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [em ˈi:] , [ma:] [tʃeŋlɔŋ] .
Hand this person over to me , Ma Chenglong .
手 这 人 超过 到 我 , 马 成龙 .

将这个人交与我马成龙，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈtru:li] [səbˈmɪts] . . .
If he truly submits . . .
如果 他 真的 提交 . . .

他若是真心归顺，

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ˈhwa:ʃi:] [rɪdʒ] [wɪð] [i:z] . "
" The general can break through Huashi Ridge with ease . "
" 这 一般的 能 休息 通过 花石 岭 和 舒适 . "

将军破画石岭易如反掌。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军说:

" [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɪl] [bi; bi] [ˈhændɪd] [əʊvə(r)][tu; tə] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhændlɪŋ] . "
Zhang Guangtai will be handed over to Ma Chenglong for handling . "
" 张 广泰 将要 是 递交 超过 到 马 成龙 为了 处理 . "

“将张广太就交给马成龙办理。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪðˈdru:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tent] .
The general withdrew from the tent .
这 一般的 退出 从 这 帐篷 :

将军退帐。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɒk] [hɪm][tu; tə][hɪz; ɪz] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
Jackie Chan took him to his accounting office .
杰基 陈 采取 他 到 他的 会计 办公室 :

成龙带他到了自己账房，

[tel] - [tu; tə] [ʌnˈtai] [hɪm] .
Tell Mengtai to untie him .
告诉 - 到 解开 他 :

叫梦太把他解开，

[hi; hi] [pʊt] [ðə; ði] [si:t] [əˈsaɪd] [hɪmˈself] .
He put the seat aside himself .
他 放 这 座位 旁边 他自己 :

自己把座儿放在一旁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
" 兄弟 ,

“老弟，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 :

你坐下吧，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu; tə][ɑ:sk][ju; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 :

我有话问你。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里的人？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈiəz] [dɪd][ju; jʊ] [spend] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] ?
How many years did you spend in the bandit camp ?
如何 许多 年 做过 你 花费 在 这 土匪 营 ?

在贼营里有多少年？

[wɒt] [brɪŋz] [ju; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

你今天是作什么来？

[tɛl] [ɛm 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [aɪ] ['lɪs(ə)n] .

Tell me about it , and I'll listen .
告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 .

你说说我听。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [sed] :

Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说:

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - , [wu:kɪŋ] ['kaʊntɪ] "

" I am from Hexiwu , Wuqing County "
" 我 是 从 - , 武清 县 "

“我是武清县河西务的人，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['dɪskɔ:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] ,

Because of discord among the brothers in the family ,
因为 的 Discord 之中 这 兄弟 在 这 家庭 ,

因家中弟兄不和，

[tu:; tə][bi:; bi] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] .

To be away from home .
到 是 离开 从 家 .

出离在外。

[aɪ] ['lɜ:nɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ɪn]['tʃɑ:n'dʒɪn] .

I learned martial arts in Tianjin .
我 学习 武术 艺术 在 天津 .

学练拳脚是在天津，

[maɪ] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz]['hu:ɪ] - .

My master's name is Hui Jiaozheng .
我的 硕士学位 姓名 是 惠 - .

我师傅名回教正。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['maɪgrənt]['wɜ:kə(r)][ɪn]['fu:'dʒɪen] .

I am a migrant worker in Fujian .
我 是 一个 移民 工人 在 福建 .

我是流落福建，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [hu:] [kəlɒŋ] [æt; ət] [teɪbaʊ] ['vɪlɪdʒ]

Encountering Hou Qilong at Taibao Village
遭遇 侯 启龙 在 太保 村庄

在太保庄遇侯起龙，

[bɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ɛm 'i:] .

Become sworn brothers with me .
变得 宣誓 兄弟 和 我 .

与我结拜。

['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [drʌŋk] ,

After getting drunk ,
后 获得 醉 ,

吃醉酒后，

[hi:; hi] [pəʊkt] [ɛm 'i:][ɪn][ðə; ði] [hed] .

He poked me in the head .
他 戳 我 在 这 头 .

他给我头上打了一个戳子，

['leɪtə(r)][aɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gɪʊə][sekt] .

Later I learned that he was a follower of the Bagua sect .
之后 我 学习 那 他 曾是 一个 追随者 的 这 八卦 教派 .

后来我知道他是八卦教，

[ai][kænt] [li:v] ['aiðə(r)] .
I can't leave either .
我 不能 离开 任何一个 .

我也走不了了。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Later , they arrived at his mountain stronghold .
之后 , 他们 到达的 在 他的 山 据点 .

后来到了他的山寨，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ][set][pʊ; əv] [waɪt] - ['leɪb(ə)l] ['dɒkjumənts] .
He took a set of white - label documents .
他 采取 一个 放 的 白色的 - 标签 文件 .

他走了一套白牌的文书，

[aɪm][ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑ:m] , [pli:z] [ˌrekəˈmend] [em 'i:] .
I'm a lucky charm , please recommend me .
我是 一个 幸运的 魅力 , 请 推荐 我 .

保举我是一个神机会总，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [steɪ] [lɒŋ] [æt; ət] - .
I didn't stay long at Huashiling .
我 没有 停留 长的 在 - .

我在这画石岭日子不久。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['ju:nɪt] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [maɪ][ˈsi:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [mɑ:]
During the day , I saw a large Qing army unit , including my senior brother , Ma
期间 这 天 , 我 锯 一个 大的 青 军队 单元 , 包括 我的 高级的 兄弟 , 马
Mengtai .
- .

白天瞧见清兵大队有我师兄马梦太，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [went] [tu:; tə] [hu:] [kəlɒŋ] [ðæt] [naɪt] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] .
Therefore , I went to Hou Qilong that night to ask for his orders .
所以 , 我 去 到 侯 启龙 那 夜晚 到 问 为了 他的 订单 .

我故此夜晚在侯起龙跟前讨令，

[tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['sto:ri] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['gæðərɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
To tell you the story of the Qing army gathering intelligence ,
到 告诉 你 这 故事 的 这 青 军队 采集 智力 ,

说来清营探听军情，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [si:n] [baɪ][ɔ:l] [ðəʊz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
It was seen by all those guarding the camp gate .
它 曾是 已见 经过全部 那些 守护 这 营 门 .

被众位看营门的看见，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I'd rather they be tied up and brought before the general .
ID 相当 他们 是 系 向上 和 带来 前 这 一般的 .

我情愿叫他们捆上见将军。

[dʒʌst] [naʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Just now they were about to kill him .
只是 现在 他们 是 关于 到 杀 他 .

方才要杀，

[ai][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] [prəˈtek(ə)n] [ænd; ənd] ['reskju:] .
I am deeply grateful for your loving protection and rescue .
我 是 深 感激的 为了 你的 爱 保护 和 救援 .

多蒙尊驾台爱相救，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['bɒnɪst] [tru:θ] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .

This is the honest truth I have to say .
这 是 这 诚实的 真相 我 有 到 说 :

这就是我的真情实话。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [ju:; jʊ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv] [ˈaɪlɪŋ] ,

" You presented the painting of Shiling ,
" 你 呈现 这 绘画 的 世林 ,

“你献画石岭、

[nə; nɑ:] [hu:] [kəlɒŋ] ,

Na Hou Qilong ,
娜 侯 启龙 ,

拿侯起龙，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [prəˈsi:d] ?

How should I proceed ?
如何 应该 我 继续 ?

应该如何的办理？

[wen] [dɪd][ju:; jʊ][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] [æt; ət][ˈʃiːɑ:n] [ˈmaʊntən] ?

When did you capture the thief at Xian Mountain ?
什么时候 做过 你 捕获 这 贼 在 西安 山 ?

你是多时献山擒贼？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [sed] :

Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说:

" [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [wʌnz] [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ænd] [səˈrendə(r)] "

" To betray one's master and surrender "
" 到 背叛 一个人的 掌握 和 投降 "

“背主投降，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [fɪkst] .

It cannot be fixed .
它 不能 是 固定的 :

不能顶定。

[ɪf] [ɪts] [set][fɔ:(r); fə(r)] [təˈmɒrəʊ] ,

If it's set for tomorrow ,
如果 它是 放 为了 明天 ,

倘若定了明天，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

They went to meet them .
他们 去 到 见面 他们 :

这边去了接应，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [aʊt] [tu:; tə][du:; də] [ˈbɪznəs] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .

I can't go out to do business over there .
我 不能 去 出去 到 做 商业 超过 那里 :

我在那边不得出来办事，

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈsi:krət] [ɪz] [li:kt] ,

Once the secret is leaked ,
一次 这 秘密 是 泄露 ,

机关一泄，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] .
Instead , they were harmed .
反而 , 他们 是 受到伤害 :

反为所害,

[wiː; wi][mʌst; məst] [prə'siːd] ['sləʊli] [ænd; ənd] [mə'θɒdɪkli] .
We must proceed slowly and methodically .
我们 必须 继续 缓慢地 和 有条不紊 :

须慢慢的图之。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“我知道了,

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 :

你不必说。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] .
My name is Ma Chenglong .
我的 姓名 是 马 成龙 :

我叫马成龙。

[heɪ] ['bʌdi] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Hey buddy , come here .
嘿 伙伴 , 来 这里 :

老兄弟你过来,

" [wiː; wi] [tuː] ['brʌðəz] [wɪl] [prə'tekt] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" **We two brothers will protect his life .** "
" 我们 二 兄弟 将要 保护 他的 生活 . "

咱们哥俩保他这条性命。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

" ['veri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好,

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bə'tæliən] [hed'kwɔːtəz] [tuː; tə][saɪn][ə; eɪ] [pledʒ] .
I went to the battalion headquarters to sign a pledge .
我 去 到 这 营 总部 到 符号 一个 保证 :

我去营务处立军令状。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[aɪ] [gəʊ] [tu:] .
I'll go too .
患病的 去 也 .

我也去。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʊk] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tu;; tə][di:'ɛn'dʒi:] [ʒɔŋz] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t]
The two men took Zhang Guangtai to Deng Zhong's accounting office to report
这 二 男人 采取 张 广泰 到 邓 钟氏 会计 办公室 到 报告
[tu;; tə] [lɔ:d] [di:'ɛn'dʒi:] .
to Lord Deng .
到 主 邓 .

二人带着张广太到了邓忠账房内邓大人那里禀明，

[hi;; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɒləm] [pledʒ] .
He made a solemn pledge .
他 制成 一个 庄严 保证 .

立了军令状。

[lɔ:d] [di:'ɛn'dʒi:] [rɪ'plaɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Lord Deng replied to the general that he would not mention it .
主 邓 回复 到 这 一般的 那 他 会 不是 提到 它 .

邓大人回禀将军不提。

[ʒɜ:(r)][mɑ:] [ðen] [led] [gwa:ŋ] [taɪ][tu;; tə][hɪz; ɪz] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
Er Ma then led Guang Tai to his accounting office .
呃 马 然后 引领 光 泰 到 他的 会计 办公室 .

二马又带广太到了自己账房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [brɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
There was also a banquet bestowed by the general .
那里 曾是 还 一个 宴会 授予 经过 这 一般的 .

还有将军赐的酒席，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [hɪ'rʊʊtə] [drɪŋk] [tu:] [mɔ:(r)] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [tu;; tə][kɑ:m][hɪz; ɪz] [nɜ:vz] .
They also made Hirota drink two more cups of wine to calm his nerves .
他们 还 制成 广田 喝 二 更多的 杯子 的 葡萄酒 到 冷静的 他的 神经 .

又让广太喝了两杯压惊酒。

[hɪ'rʊʊtə] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Hirota took his leave .
广田 采取 他的 离开 .

广太告辞，

[ðə; ði] [tu:] ['eskɔ:tɪd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The two escorted him out of the camp .
这 二 护送 他 出去 的 这 营 .

二人送出了大营而去。

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [gwæŋtaɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɪ'mens] ['kaɪndnəs] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [hæd; həd]
On the way , Guangtai thought about the immense kindness Ma Chenglong had
在 这 方式 , 广泰 想法 关于 这 巨大 仁慈 马 成龙 有
[ʃəʊn] [hɪm] .
shown him .
所示 他 .

广太在路上想着马成龙的恩重如山，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the mountain village ,
后退 在 这 山 村庄 ,

回到了山寨，

[ðen] [ˈevriwʌn] [ˌɪnˈsaɪd] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Then everyone inside said in unison :
然后 每个人 里面 说 在 齐声 :

又见里面众人齐声说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [dɪˈvaɪn] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] . "
There is always an opportunity to receive divine intervention . "
" 那里 是 总是 一个 机会 到 收到 神圣的 干涉 . "

“接神机会总。”

[ˈmaːstə(r)] [ʒaːŋ] [sed] :
Master Zhang said :
掌握 张 说 :

张三爷说：

" [dʒʌst] [gɑːd] [ˌaɪˈtiː] [ˈkeəfəli] . "
Just guard it carefully . "
" 只是 警卫 它 小心 . "

“你等用心把守就是了。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then entered the inner village .
他们 然后 进入 这 内 村庄 .

遂进了内寨，

[huː] [kəlɔŋ] , [huː] - ,
Hou Qilong , Hou Shangying ,
侯 启龙 , 侯 - ,

侯起龙正派侯尚英、

[huː] ,
Hou Shangjie ,
侯 上街 ,

侯尚杰，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] , [æt; ət][ðə; ði]
They went to Wu En , the commander of the Eighth Route Army , at the
他们 去 到 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 , 在 这
[tʌŋjən] [beɪʊlɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] , [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] .
Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan , to mobilize troops .
通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 , 到 动员 军队 .

入四川峨嵋山通天宝灵观八路督会总吴恩那里去调兵去。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ænd] [left] ,
After the two changed their clothes and left ,
后 这 二 已更改 他们的 衣服 和 左边 ,

二人改扮走后，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ænd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [mɑː] [kaɪ] .
He discussed the matter of defending the mountain and fighting with Ma Kai .
他 讨论 这 事情 的 防守 这 山 和 斗争 和 马 凯 .

与马凯商议这守山打仗之事。

[ðen] [ˌhɪˈroʊtə] [keɪm] [ɪn] .
Then Hirota came in .
然后 广田 来了 在 .

又见广太进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

" 贤弟，

[dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][lɑːst] [naɪt] ？
Did you manage to assassinate General Bai at the Qing camp last night ？
做过 你 管理 到 暗杀 一般的 白 在 这 青 营 最后的 夜晚 ？
昨夜到清营可曾把白大将军刺死？ "

[θɜːd] ['maːstə(r)] [sed] ː
Third Master said ː
第三 掌握 说 ː

三爷说：

" [wiː; wi] [kænt] [duː; də][aɪ 'tiː] . "
" **We can't do it** . "
" 我们 不能 做 它 ː "

"不能下手。

[aɪv] [siːn] [ə; eɪ] [wei] .
I've seen a way .
我已经 已见 一个 方式 ː

我看出一条道路，

[tə'naɪt] , [lets] [get][ðə; ði] [həʊl] [tiːm] [tə'geðə(r)] .
Tonight , let's get the whole team together .
今晚 ː 我们来吧 得到 这 所有的 团队 一起 ː

今夜晚你我二人先把大队调齐，

[ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə][kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
Then they were told to camp outside the mountain pass .
然后 他们 是 讲述 到 营 外部 这 山 经过 ː

然后叫他们扎在山口以外。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [iːtʃ] ['kæɪɪd] ['wepənz] .
The brothers each carried weapons .
这 兄弟 每个 携带 武器 ː

兄与各带兵刃，

[fɜːst] , [ðeɪ] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːrmɪz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ɪn] ['siːkrət] .
First , they assassinated the Qing army's commander - in - chief in secret .
第一的 ː 他们 被暗杀 这 青 军队的 指挥官 - 在 - 首席 在 秘密 ː

先从暗中刺了清营的大帅，

[ðen] [ðeɪ] [set][aɪ 'tiː][bʌn]['faɪə(r)] .
Then they set it on fire .
然后 他们 放 它 在 火 ː

然后放起火来，

[ðə; ði] [brɪ'geɪd] [ɪn] ['heɪən] [juːst] [ə; eɪ]['sɪgnəl]['faɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɑːnd] .
The brigade in Heshan used a signal fire as a command .
这 旅 在 鹤山 用过的 一个 信号 火 作为 一个 命令 ː

合山的大队以号火为令，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['sɪgnəl] , [hwuː][tʃiː] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Upon seeing the signal , Huo Qi charged into the Qing camp .
之上 看到 这 信号 ː 霍 齐 带电 进入 这 青 营 ː

见号火齐杀入清营，

[swiːp] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] [kəm'pliːtli] .
Sweep it away completely .
扫 它 离开 完全地 ː

一扫而平，

[wɪˈðəʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
What are your thoughts , elder brother ?
什么 是 你的 想法 , 长老 兄弟 ?

不知兄长尊意怎样？ ”

[hu:] [kə'lɒŋ] [sed] :
Hou Qilong said :
侯 启龙 说 :

侯起龙说：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！

[ðæts] [haʊ] [aɪl] ['hænd(ə)l][,aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] .
That's how I'll handle it with you .
那就是 如何 患病的 处理 它 和 你 .

我同你就是这样办理就是了。”

[ˈnaɪðə(r)] [bʊ; əv][ðem; ðəm] [sent] [aʊt] [tru:ps] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Neither of them sent out troops during the day .
两者都不 的 他们 发送 出去 军队 期间 这 天 .

二人白天也未出兵，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

候至夜晚，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [mɑ:] [kaɪ] [led] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ti:m] [frɒm; frəm] ['heʃən] . "
" Ma Kai led the large team from Heshan . "
" 马 凯 引领 这 大的 团队 从 鹤山 . "

“马凯带合山的大队，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [æt; ət] - .
They settled down at Dongshankou .
他们 定居 向下 在 - .

在那东山口扎住。

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:vɪŋ] .
We two are leaving .
我们 二 是 离开 .

我二人去也，

" [ðə; ði] ['sɪɡnəl] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['faɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][ɪz][ðə; ði] ['ɔ:də(r)] . "
" The signal to light the fire at the Qing camp is the order . "
" 这 信号 到 光 这 火 在 这 青 营 是 这 命令 . "

见清营号火起为令。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [gwæŋtai] [ænd; ənd] [left] .
He took Guangtai and left Dazhai .
他 采取 广泰 和 左边 大寨 .

带着广太出离了大寨。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] [iːst] [pɑːs] ,
As soon as the two left the East Pass ,
作为 很快 作为 这 二 左边 这 东方 经过 ,

二人方一出东山口，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Third Master thought to himself :
这 第三 掌握 想法 到 他自己 :

三爷在后面心中想道：

" [ɒn] [maɪ] [əʊn] "
" On my own "
" 在 我的 自己的 "

“凭我一个人，

[ˈkænɒt] [biː; bi][hɪz; ɪz] [əˈpəʊnənt] .
Cannot be his opponent .
不能 是 他的 对手 .

不能是他的对手，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] [ˈsiːkrətli] .
The proper course of action is to harm him secretly .
这 恰当的 课程 的 行动 是 到 伤害 他 偷偷 .

须得暗中伤他才是道理。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət] [huː] [kəlɒŋ] .
He raised his knife and slashed at Hou Qilong .
他 提高 他的 刀 和 削减 在 侯 启龙 .

举手中刀照着侯起龙就是一刀，

[,aɪ ˈtiː] [strʌk] [hɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][leg] .
It struck him right in the leg .
它 击 他 正确的 在 这 腿 .

正砍在腿上，

[ðə; ði] [θiːf] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊtʃ] ! "
The thief cried out , " Ouch ! "
这 贼 哭 出去 , " 哎哟 ! "

贼人“哎哟”一声，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
He fell down on the spot .
他 跌倒 向下 在 这 点 .

栽倒就地。

[gwæŋtai] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Guangtai went over and tied him up .
广泰 去 超过 和 系 他 向上 .

广太过去把他捆上，

[θrəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [əˈwei] .
Throw the knife away .
扔 这 刀 离开 .

把刀扔开，

[ðen] ['kæri] [aɪ 'ti:] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Then carry it on your back .
然后 携带 它 在 你的 后退 .

然后扛起来，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They marched straight towards the main camp .
他们 行军 直的 向 这 主要的 营 .

直扑大营而来。

[wʌns] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] ,
Once outside the camp gate ,
一次 外部 这 营 门 ,

到了营门以外，

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] [wɪl] [ɑ:sk] :
The officer guarding the camp gate will ask :
这 官 守护 这 营 门 将要 问 :

守营门之官将问：

[hu:] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是何人？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['mæniɪdʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [di'vaɪn] [ɒpə'tju:nəti] [klʌb] . "
" I am Zhang Guangtai , the general manager of the Divine Opportunity Club . "
" 我 是 张 广泰 , 这 一般的 经理 的 这 神圣的 机会 俱乐部 . "

“我是神机会总张广太，

[sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['ɑ:mi] .
Surrender to the Qing army .
投降 到 这 青 军队 .

投降清营，

[ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] , [hu:] [kəlɒŋ] , [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The ringleader , Hou Qilong , was captured .
这 头目 , 侯 启龙 , 曾是 捕获 .

拿获为首贼人侯起龙，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kleɪm] [ðeə(r)] ['kredit] .
They came to claim their credit .
他们 来了 到 宣称 他们的 信用 .

前来献功。”

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] .
The group reported back to the general and Ma Chenglong .
这 团体 据报道 后退 到 这 一般的 和 马 成龙 .

众人回禀了将军与马成龙，

[aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn'fɔ:md] [ɔ:d] [di:'en'dʒi:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [ə'feəz] ['ɒfɪs] .
I also informed Lord Deng of the camp affairs office .
我 还 知情的 主 邓 的 这 营 事务 办公室 .

又知会了营务处邓大人。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sendz] [ðə; ði] [tent] .
The general ascends the tent .
这 一般的 上升 这 帐篷 .

将军升帐，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tu:; tə][hɪm] .
He ordered the military officer to bring Zhang Guangtai to him .
他 订购 这 军队 官 到 带来 张 广泰 到 他 .
吩咐武军官把张广太带来。

[tu:] ['hɔ:sɪz] [went] [aʊt] ,
Two horses went out ,
二 马匹 去 出去 ,
二马出去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon arriving at the South Gate ,
之上 抵达 在 这 南 门 ,
到了南营门外，

['si:ɪŋ] [hɪ'ruʊtə] ['kæriŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Seeing Hirota carrying the thief ,
看到 广田 携带 这 贼 ,
见广太扛着贼人，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)][baɪ] [hɪm'self] .
He stood there by himself .
他 站立 那里 经过 他自己 .
自己在那里站着，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :
连忙说：

" ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sa:n][ɪz][səʊ][fɑ:st] ! "
" Brother Zhang San is so fast ! "
" 兄弟 张 圣 是 所以 快速地！ "
“张三兄弟好快！

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][səʊldʒəz] .
The thief was handed over to the soldiers .
这 贼 曾是 递交 超过 到 这 士兵 .
把贼人交给官兵带着，

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'i:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" Come with me to see the general . "
" 来 和 我 到 看 这 一般的 . "
你跟我去见将军去。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :
三爷说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "
“甚好。”

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They followed the two horses to the main tent .
他们 随后 这 二 马匹 到 这 主要的 帐篷 .
跟着二马到了大帐，

[ni:l] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Kneel down before the general .
下跪 向下 前 这 一般的 .
给将军磕下头去，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" - [hæz; həz] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] , [hu:] [kəlɒŋ] , [ænd; ənd][ɪz][hɪə(r)] . "
" Minzi has captured the ringleader , Hou Qilong , and is here . "
" - 有 捕获 这 头目 , 侯 启龙 , 和 是 这里 . "

“民子拿获为首的贼人侯起龙前来，
[pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl][ɔ:(r)] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [ɪnˈterəgeɪt] [hɪm] .
Please , General or Commander - in - Chief , interrogate him .
请 , 一般的 或者 指挥官 - 在 - 首席 , 审问 他 .

“
[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [brɔ:t] [hu:] [kəlɒŋ] [ʌp] .
The officers on either side brought Hou Qilong up .
这 警官 在 任何一个 边 带来 侯 启龙 向上 .

左右官将把侯起龙带上来，
[ˈni:lɪŋ] [ðeə(r)] ,
Kneeling there ,
跪着 那里 ,

跪倒在那里，

[teɪk] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt] [wɒz; wəz] [stʌft] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [aʊt] .
Take the object that was stuffed in his mouth out .
拿 这 目的 那 曾是 填充 在 他的 嘴 出去 .

把他口中堵的那对象拿出来。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The general took a look ,
这 一般的 采取 一个 看 ,

大帅一瞧，

[aɪˈti:] [ɪz] [hu:] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [səˈsaɪəti] .
It is Hou Qilong , the leader of the Flying Knife Society .
它 是 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行 刀 社会 .

是飞刀会总侯起龙，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问道：

[hu:] [kəlɒŋ] ,
Hou Qilong ,
侯 启龙 ,

“侯起龙，

[weə(r)] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)][ˈswægə(r)][gəʊ] ?
Where did your swagger go ?
在哪里 做过 你的 昂首阔步 去 ?

你那威风哪里去了？

[jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈbeljəs] [ˈspɪrɪt][ɪz] [ˈprɒbəbli] [ʌnˈhæpi] [tu:] , [ˈɪz(ə)nt][aɪˈti:] ?
Your rebellious spirit is probably unhappy too , isn't it ?
你的 叛逆的 精神 是 大概 不开心 也 , 不是 它 ?

你那叛逆之心大概也不高兴啦？

[aɪv] [gɒt][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I've got you today .
我已经 得到 你 今天 .

我今天拿住你，

[pli:z] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['di:teɪlz] [bʊ; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [z:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Please explain the details of the Heavenly Earth Society's Eight Trigrams Sect .
请 解释 这 细节 的 这 天上 地球 社会的 八 八卦 教派 .
你把天地会八卦教的细情说明，

[aɪ] [ɪn'fɔ:md] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
I informed His Majesty .
我 知情的 他的 威严 .
我奏明了圣上，

" [ju:; jʊ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['merɪts] . "
" **You will certainly be rewarded for your merits .** "
" 你 将要 当然 是 奖励 为了 你的 优点 . "
还要加功封赏于你。”

[hu:] [kəlɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'weɪk] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
Hou Qilong had been awake for some time .
侯 启龙 有 到过 醒 为了 一些 时间 .
侯起龙苏醒多时，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "
“哎哟”一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪm][səʊ]['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！
“气死我也！

[wɒt] [ə; eɪ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] !
What a Zhang Guangtai !
什么 一个 张 广泰 ！
好一个张广太，

[ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] ,
ungrateful ,
忘恩负义 ,
忘恩负义，

[aɪm][səʊ]['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！
气死我也！

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [fə'ɡɪv] [ju:; jʊ] .
I will not forgive you .
我 将要 不是 原谅 你 .
我必不能饶你，

[aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['vendʒf(ə)l] [gəʊst] ['ɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] .
I will become a vengeful ghost after I die .
我 将要 变得 一个 复仇的 鬼 后 我 死 .
我死后作厉鬼，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I will take your life !
我 将要 拿 你的 生活 ！
必要结果你的性命！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][said] :
Zhang Guangtai said from the side :

张 广泰 说 从 这 边 :

张广太在一旁说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] . "
" General , there's no need to ask him . "

" 一般的 , 有 不 需要 到 问 他 . "

“大帅不必问他，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
A large army was quickly dispatched to suppress the rebellion in the mountains .

一个 大的 军队 曾是 迅速地 已派出 到 压制 这 叛乱 在 这 山脉 .

急速调大兵前去剿山。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði][ˈbændɪts] [set] [ʌp] [kæmp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [pɑ:s] .
At this time , all the bandits set up camp outside the East Pass .

在 这 时间 , 全部 这 强盗 放 向上 营 外部 这 东方 经过 .

此时众贼人齐在东山口外驻队扎定，

[hɪə(r)] , [ðə; ði][ˈsɪgnəl] [ˈfaɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] .
Here , the signal fire is the command .

这里 , 这 信号 火 是 这 命令 .

这边以号火为令。”

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
The commander - in - chief gave the following instructions :

这 指挥官 - 在 - 首席 给予 这 下列的 指示 :

大帅吩咐：

" [trænsˈfɜ:(r)][faɪv] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈfaɪə:rmz][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [bəˈtæliən] . "
" Transfer 5 , 000 elite firearms soldiers from the right battalion . "

" 转移 5 , - 精英 枪支 士兵 从 这 正确的 营 . "

“调右营火器精锐兵五千，

[send] [dʒɪn] [ˈdɑ:əʊ][tu:; tə] [teɪk] [di:ˈenˈdʒi:] [dʒɒŋ] [aʊt] .
Send Jin Dao to take Deng Zhong out .

发送 斤 道 到 拿 邓 钟 出去 .

派金刀将邓忠出去，

[tu:] [ˈhɔ:sɪz]
Two Horses

二 马匹

二马、

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [went] [əˈlɒŋ] .
Zhang Guangtai went along .

张 广泰 去 沿着 .

张广太一同前往。

[teɪk] [hu:] [kəlɒŋ] [əˈweɪ] .
Take Hou Qilong away .

拿 侯 启龙 离开 .

把侯起龙带下去，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪˈti:] .
Send someone to guard it .

发送 某人 到 警卫 它 .

派人看守。”

[ðen] - [wɒz; wəz] [sent] [wið] [ə; ei] [sə'pɔ:t] [ti:m] [pʊ; əv] - , - [men] [tu:; tə] [prə'veɪd]
Then Yinggui was sent with a support team of 10 , 000 men to provide
然后 曾是 发送 和 一个 支持 团队 的 - , - 男人 到 提供
[ə'sɪstəns] .
assistance .
协助 .

又派英桂带接应队一万前去接应就是。

- ,
Yumeta ,
- ,

梦太、

[fɛŋ] [led][ðə; ði][ˈfaɪə:rmz] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Feng led the firearms troops outside the main camp .
冯 引领 这 枪支 军队 外部 这 主要的 营 .

冯带领火器军至大营以外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
There was a great commotion outside the west gate .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 外部 这 西方 门 .

只见西门外人声鼎沸，

[reɪz] [ðə; ði][ˈfleə(r)] !
Raise the flare !
增加 这 耀斑 !

举起号火来，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; ei] [kə'kɒfəni] [pʊ; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
All that could be heard was a cacophony of voices .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嘈杂声 的 声音 .

只听得人声一片。

[ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] [ˈvi:ək(ə)lɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [hɪə(r)] .
The artillery vehicles were already here .
这 炮兵 车辆 是 已经 这里 .

这边早把炮车、

[ðə; ði] [ˈmʌskɪt] [ˈfaɪəd][ɪn][ˈræpɪd] [sək'seɪ(ə)n] .
The muskets fired in rapid succession .
这 滑膛枪 被解雇 在 迅速的 演替 .

火枪放了一阵连环。

[ɪn][ə; ei] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时间，

[ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ti:m] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The support team has arrived .
这 支持 团队 有 到达的 .

接应队已到，

[ðə; ði] [ə'tæk] [nɒkt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ɒf] [ðeə(r)] [fi:t] .
The attack knocked the bandits off their feet .
这 攻击 敲门 这 强盗 离开 他们的 脚 .

攻打得贼人东倒西歪，

[ˈevriwʌn] [ˈskætəd] .
Everyone scattered .
每个人 疏散 .

大家逃散。

[ti:ɑ:nmɪŋ] [ˈpi:pəlz] [ˈdeɪlɪ] :
Tianming People's Daily :
天命 人们的 日常的 :

天明人报:

" [red] [flæg] [ˈsəʊldʒəz] [wɪn] [æt; ət] [ˈhwa:ʃi:] [rɪdʒ] " .
" **Red Flag Soldiers win at Huashi Ridge** " .
" 红色的 旗帜 士兵 赢 在 花石 岭 " .

“红旗兵胜画石岭。

[ðeɪ] [əˈkwaɪəd] [naɪvz] , [spiə] , [ænd; ənd] [ˈlðə(r)] [ˈwepənz] .
They acquired knives , spears , and other weapons .
他们 获得 刀具 , 长矛 , 和 其他 武器 .

得了刀矛器械、

[flægz] [ænd; ənd] [kəˈmændz]
Flags and commands
旗帜 和 命令

旗纛号令、

[greɪn] [kɑ:ts] ,
Grain carts ,
粮食 购物车 ,

粮草车仗,

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [səˈrendəd] .
Three thousand men surrendered .
三 千 男人 投降 .

投降之人三千之众。”

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ˈɪʃu:d] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
The commander - in - chief issued military intelligence .
这 指挥官 - 在 - 首席 发布 军队 智力 .

大帅发放军情，

[rɪˈpɔ:ɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Reported to the Ming Dynasty .
据报道 到 这 明 王朝 .

奏明朝廷。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋʃi:] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] :
The Emperor Kangxi issued an edict :
这 皇帝 康熙 发布 一个 法令 :

康熙老佛爷旨意下:

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
The emperor summoned Zhang Guangtai to the capital for an audience .
这 皇帝 被召唤 张 广泰 到 这 首都 为了 一个 观众 .

命张广太来京陛见。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [ˈædʒʊtənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Chenglong rewarded the adjutant general .
马 成龙 奖励 这 副官 一般的 .

马成龙赏赐参将，

[ˈredʒɪstəd] [ˈædmərəl] .
Registered admiral .
挂号的 上将 .

记名提督。

[mɑ:] - [ədˈmaɪəz] [gəˈrɪlə] [ˈwɔ:feə(r)]
Ma Mengtai admires guerrilla warfare
马 - 钦佩 游击队 战争

马梦太赏游击，

[ˈjuːz] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Use it as soon as possible .
使用 它 作为 很快 作为 可能的 .

尽先补用。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [rɪˈsiːvd] [prəˈməʊʃənz] [ænd; ənd]
All the soldiers and officers accompanying the troops received promotions and
全部 这 士兵 和 警官 随同 这 军队 已收到 促销 和
[rɪˈwɔːdz] .
rewards .
奖励 .

随营兵将校俱有升赏，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [θriː] [mʌnθs] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [peɪ] [ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nz] .
The soldiers were rewarded with three months ' worth of pay and rations .
这 士兵 是 奖励 和 三 几个月 - 值得 的 支付 和 口粮 .

兵丁赏三个月钱粮。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [brɪˈstəʊd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [əˈpɒn] [faɪlɪŋ] - .
General Bai bestowed a reward upon Feiling Abaturu .
一般的 白 授予 一个 报酬 之上 飞林 - .

白将军赏赐斐陵阿巴图鲁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði] [θriː] - [aɪd] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] .
He was awarded the three - eyed peacock feather .
他 曾是 获奖 这 三 - 眼睛 孔雀 羽毛 .

赏戴三眼花翎。

- [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ə; eɪ][tɒp] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt] .
Iribu was awarded a top - ranking official hat .
- 曾是 获奖 一个 顶部 - 排行 官方的 帽子 .

伊哩布赏加头品顶戴，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [tuː] [mɑːs][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [əˈfeəz] .
He led the two Mas to investigate Yellow River affairs .
他 引领 这 二 马斯 到 调查 黄色的 河 事务 .

带二马查办黄河事务。

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɔɪnt] [ˈventʃə(r)] .
Everyone is grateful for the joint venture .
每个人 是 感激的 为了 这 联合的 风险投资 .

合营大家谢恩，

[huː] [kəlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .
Hou Qilong was executed and his body displayed in public .
侯 启龙 曾是 执行 和 他的 身体 显示 在 民众 .

并将侯起龙在本地处死示众。

[ɔːd] [jiː][led][ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Lord Yi led the two horses straight to the banks of the Yellow River .
主 易 引领 这 二 马匹 直的 到 这 银行 的 这 黄色的 河 .

伊大人带二马直奔黄河水岸。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][led] [zɑːŋ] [ɡwæŋtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
The old general led Zhang Guangtai and his 100 , 000 soldiers .
这 老的 一般的 引领 张 广泰 和 他的 - , - 士兵 .

老将军带着张广太与那十万官兵，

[wʌŋ] [baɪ][wʌŋ] , [ðə; ði] [wɪps] [strʌk] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [stɒmp] [ˈʃuːz] .
One by one , the whips struck the golden stomp shoes .
一 经过 一 , 这 鞭子 击 这 金的 跺脚 鞋 .

一个个鞭敲金蹬响，

[ðeɪ] [sæŋ] [traɪ'ʌmfənt] [sɔ:ŋz] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
They sang triumphant songs in unison .
他们 唱 凯 歌曲 在 齐声 :

齐唱凯歌声。

[ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [ɪz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] ,
The journey is not just a day ,
这 旅行 是 不是 只是 一个 天 ,

在路非止一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][,ber'dʒɪŋ] ,
Upon arriving in Beijing ,
之上 抵达 在 北京 ,

到了北京，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [səb'mɪtɪd] [æŋ; ən]['ɑ:tɪk(ə)] ,
The Ministry of War submitted an article ,
这 部 的 战争 提交 一个 文章 ,

兵部投文，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] [raɪts] .
The Ministry of Rites performed the rites .
这 部 的 仪式 执行 这 仪式 .

礼部演礼。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[hi:; hi][led] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tu:; tə] ['tʃɑ:ŋ'tʃʊŋ] ['gɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən] [ɪntrə'dʌkʃn] .
He led Zhang Guangtai to Changchun Garden for an introduction .
他 引领 张 广泰 到 长春 花园 为了 一个 介绍 :

带领张广太在畅春园引见，

[ɪts] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ber'gʝʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
It's the clothing of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
它是 这 衣服 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

是天地会八卦教的衣服。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɒŋ][bəuθ] [saɪdz] .
A group of civil and military officials stood on both sides .
一个 团体 的 民用 和 军队 官员 站立 在 两个都 侧面 .

一班的文武官在两旁一站，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [ni:t] .
It was very neat .
它 曾是 非常 整洁的 .

甚是整齐。

[ðə; ði]['həʊli] [lɔ:d] [ɑ:skt] :
The Holy Lord asked :
这 圣 主 问 :

圣主问道：

[hu:] ['faʊndɪd] [ðə; ði][ber'gʝʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ?
Who founded the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society ?
WHO 创立 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 ?

“天地会八卦教是何人所兴？ ”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [ri'kaʊnt] [ɪn][diːteɪl] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [mɪ'steɪkənli] [ˈentəd]
Zhang Guangtai recounted in detail what had happened before he mistakenly entered
张 广泰 叙述 在 细节 什么 有 发生 前 他 错误地 进入
[teɪbaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Taibao Village .
太保 村庄 .

张广太把误入太保庄先前的事细说一遍，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [bʌn][ðə; ði][ˈmætə(r)][bʌ; əv] [kʌlts] :
He also reported on the matter of cults :
他 还 据报道 在 这 事情 的 邪教 :

又奏明了邪教之事：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrɪŋliːdə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . "
There is a ringleader among them . "
" 那里 是 一个 头目 之中 他们 : "

“里面有一为首之贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] [ɪn] .
His name is Wu En .
他的 姓名 是 吴 恩 .

名叫吴恩，

[hiː; hi][kæn; kən] [kə'mɑːnd] [ðə; ði][wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
He can command the wind and rain .
他 能 命令 这 风 和 雨 .

他会呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [mɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
Spreading rumors and misleading the public
传播 谣言 和 误导性的 这 民众

妖言惑众，

[tuː; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔːd] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːb] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .
To sow discord and disturb people's hearts .
到 母猪 Discord 和 打扰 人们的 心 .

祸乱人心，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈfɔːləʊərz] [ɪn] [ˈevri] [ˈprɒvɪns] [bʌ; əv][ðə; ði][ˈempaɪə(r)] .
They have followers in every province of the empire .
他们 有 追随者 在 每一个 省 的 这 帝国 .

天下各省俱有他们教中人。”

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [rɪˈvjʊːd] [hɪz; ɪz] [rɪˈzjuːm] .
The Holy Lord reviewed his resume .
这 圣 主 已审核 他的 恢复 .

圣主看了他的履历，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是喜悦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ræŋk][bʌ; əv] [θɜːd] [greɪd] .
He was granted the rank of third grade .
他 曾是 的确 这 秩 的 第三 年级 .

加封三品衔，

[rɪ'teɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl]
Retained as a deputy general
保留 作为 一个 副 一般的

以副将留用，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt] .
He was rewarded with wearing a yellow riding jacket .
他 曾是 奖励 和 穿着 一个 黄色的 骑术 夹克 .

赏穿黄马褂，

[əw'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['piːkɒk] ['feðə(r)]
Awarded the peacock feather
获奖 这 孔雀 羽毛

赏戴大花翎，

[ɪm'pɪəriəl] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l] - -
Imperial bestowal of the title Boqi Baturu
帝国 授予 的 这 标题 - -

钦赐博奇巴图鲁，

[graːnt][sɪks] [mʌnθs] - [liːv] .
Grant six months ' leave .
授予 六 几个月 - 离开 .

赏假半年，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A reward of two thousand taels of silver .
一个 报酬 的 二 千 两 的 银 .

赏银二千两。

[eɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] .
Hu Saihua was betrothed .
胡 - 曾是 未婚妻 .

指婚胡赛花，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][eɪtʃ'juː] [ʒɒŋsiːaʊ] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv]
She was the younger sister of Hu Zhongxiao , the garrison commander of
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 胡 忠孝 , 这 驻军 指挥官 的
['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Tongzhou .
通州 .

是通州守备胡忠孝之妹。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['priːviəs] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tuː; tə] - ['eskɔːt] ['eɪdʒənsɪ] ,
Because of a previous private visit to Xingshun Escort Agency ,
因为 的 一个 以前的 私人的 访问 到 - 护送 机构 ,

因前私访兴顺镖店，

[wɒt] [ðə; ði]['həʊli] [bɔːd] [ɪn'kaʊntəd] ,
What the Holy Lord encountered ,
什么 这 圣 主 遭遇 ,

圣主所遇，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['mæɪɪdʒ] .
Therefore , this refers to marriage .
所以 , 这 指 到 婚姻 .

故此指婚。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ðen] [sent][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
Zhang Guangtai was then sent to the Ministry of Justice for questioning .
张 广泰 曾是 然后 发送 到 这 部 的 正义 为了 提问 .

又派张广太到刑部质对。

[wʊ:][li:'æŋ][təʊld] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtʌɪ] [tu:; tə] ['seprət] [ðə; ði][heə(r)] .
Wu Lian told Zhang Guangtai to separate the hair .
吴 连 讲述 张 广泰 到 分离 这 头发 .
吴联叫张广太将发分开，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒŋ][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a mark on the top of the middle .
那里 是 一个 标记 在 这 顶部 的 这 中间 .
一看当中有一个顶记。

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfu:d] :
Another imperial edict was issued :
其他 帝国 法令 曾是 发布 :
又下旨：

- ['pri:fektʃə(r)] ['sensərɪt]
Shuntian Prefecture Censorate
- 州 审查
顺天府都察院、

[faɪv] ['sɪti] ['sensəz]
Five City Censors
五 城市 审查员
五城御史、

['gʌvənəz] [ænd; ənd] ['vaɪsrɔɪ] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['prɒvɪnsɪz]
Governors and viceroys of various provinces
州长们 和 总督们 的 各种各样的 省份
各省督抚，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɔ:(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['sɪtəznz]
Regardless of whether they are officials or ordinary citizens
不管 的 无论 他们 是 官员 或者 普通的 公民
无论官民人等，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:tə(r)] [ɒŋ] [tɒp] .
There's a reporter on top .
有 一个 记者 在 顶部 .
顶上有顶记者，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['æktɪd] [fɜ:st][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] ['leɪtə(r)] .
They all acted first and reported later .
他们 全部 行动 第一的 和 据报道 之后 .
俱皆先斩后奏。

[hi:; hi] [ðen] ['ɪfu:d] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [ɔ:dərɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə]
He then issued an imperial edict ordering the Governor - General of Sichuan to
他 然后 发布 一个 帝国 法令 订购 这 州长 - 一般的 的 四川 到
[li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
lead troops to attack Mount Emei .
带领 军队 到 攻击 山 峨眉 .
又下旨四川总督兵伐峨嵋山，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [wʊ:][ɪn] , [ðə; ði] ['rɪŋgli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
They captured Wu En , the ringleader of the thieves .
他们 捕获 吴 恩 , 这 头目 的 这 窃贼 .
拿为首之贼人吴恩。

[ˈma:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
Master Zhang expressed his gratitude .
掌握 张 表达 他的 感激 .
张三爷谢恩，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:t] [ru:m] ,
Fang arrived at the court room ,
方 到达的 在 这 法庭 房间 ,

方到朝房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)] .
There was a person carrying a bundle .
那里 曾是 一个 人 携带 一个 捆 .

只见有一个人拿着一个包袱，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说：

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ][su:'piəriə(r)] .
I am acting on the orders of my superior .
我 是 表演 在 这 订单 的 我的 优越的 .

我奉大人之命，

[aɪv] [brɔ:t] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [kləʊðz] .
I've brought you some clothes .
我已经 带来 你 一些 衣服 .

给你送衣服来了。”

[hɪ'rouʔə][wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .
Hirota was overjoyed .
广田 曾是 欣喜若狂 .

广太心中甚喜，

[lʊk] ['kləʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

细瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][hɑ:][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] , [ðə; ði]['bʌtlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hɑ:]['fæməli] .
I recognized him as Ha Xi , **the butler of the Ha family** .
我 认可 他 作为 哈 习 , 这 管家 的 这 哈 家庭 .

认得是哈府管家哈喜。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [ɪz] ['brʌðə(r)] [hɑ:][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ? "
" Is Brother Ha in the capital ? "
" 是 兄弟 哈 在 这 首都 ? " "

“哈兄大人在京中吗？ ”

[hɑ:ʃi:] [sed] :
Hashi said :
哈希 说 :

哈喜说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [biːn] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː]
" Your Excellency has recently been transferred to the capital by imperial decree
" 你的 阁下 有 最近 到过 转移 到 这 首都 经过 帝国 法令
[frɒm; frəm][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [sɜːˈveɪləns] [kəˈmɪʃ(ə)n] . "
from the Provincial Surveillance Commission . "
从 这 省级 监视 委员会 . "

“大人由按察司新近奉旨调京，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ewˈɔːdɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensərɪt] .
The person awarded was the Left Vice Censor - in - Chief of the Censorate .
这 人 获奖 曾是 这 左边 副 审查 - 在 - 首席 的 这 审查 .
赏的是都察院左副都御史。

[ðæt] [əʊld][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɛŋˈtiːən] [dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv]
That old man was a senior official in the Fengtian Division of the Ministry of
那 老的 男人 曾是 一个 高级的 官方的 在 这 奉天 分配 的 这 部 的
[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .

那大爷在刑部奉天司行走主事，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ʃiːˈdʒiːə] [ˈhuːtɒŋ] , [saʊθ] [ɒv; əv] - [ˈɑːtʃweɪ] .
The house is located on the north side of Shijia Hutong , south of Dongsi Archway .
这 房子 是 位于 在 这 北 边 的 世嘉 胡同 , 南 的 - 拱道 .
住家在东四牌楼南边史家胡衕路北。

[ˈjestədeɪ] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mænz] [ˈmen(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mænz] [neɪm] [hæd; həd]
Yesterday , a friend of the old man's mentioned that the old man's name had
昨天 , 一个 朋友 的 这 老的 男人的 提及 那 这 老的 男人的 姓名 有
[biːn] [juːst] .
been used .
到过 用过的 .

昨日大爷在部中的一个朋友提起三爷你的名头来了，

[ˈiːv(ə)n][ˈædʌlts] [seɪ] :
Even adults say :
甚至 成年人 说 :

连大人都说：

- [sɪns] [ˈpɑːtɪŋ] [weɪz] [ɪn][ˈtaijuːˈɑːn] , -
' Since parting ways in Taiyuan , '
- 自从 离别 方式 在 太原 , -

‘自太原府一分手，

[hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

不知他的去向，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][ɔː(r)][nɒt] ?
Is it Third Master or not ?
是 它 第三 掌握 或者 不是 ?

不知是三爷不是？ ’

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] [aɪ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [pleɪs] [tuː; tə][ɪnˈkwaiə(r)] .
This morning I sent someone to General Bai's place to inquire .
这 早晨 我 发送 某人 到 一般的 白氏 地方 到 查询 .

今早晨派人到白大将军那边打听打听，

[aɪ][dʒʌst] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈsʌmænd] [em ˈiː][æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːd(ə)n] [təˈdeɪ] , [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] .
I just learned that you summoned me at Changchun Garden today , Third Master .
我 只是 学习 那 你 被召唤 我 在 长春 花园 今天 , 第三 掌握 .

方知道三爷你今天在畅春园召见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [æz; əz] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] .
They were dressed as members of the Heaven and Earth Society .
他们 是 穿着 作为 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .
说是天地会的打扮。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][hæz; həz][dʒʌst][ˈteɪkən] [li:v] .
The adult has just taken leave .
这 成人 有 只是 已采取 离开 .
大人新告的假，

[send] [ˌem 'i:][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Send me to invite Third Master to stay at the residence .
发送 我 到 邀请 第三 掌握 到 停留 在 这 住宅 .
派我请三爷到宅内住去。

[brɪŋ] [kləʊðz] ,
Bring clothes ,
带来 衣服 ,
带着衣服，

" [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] , [əʊld][mæn] . "
" I told you to change it , old man " "
" 我 讲述 你 到 改变 它 , 老的 男人 . "
叫你老人家换好了。”

[ˌhɪ'rɒʊtə] [tʊk] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] .
Hirota took the clothes and changed .
广田 采取 这 衣服 和 已更改 .
广太拿过衣服换好，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
They arrived at the Ministry of Justice .
他们 到达的 在 这 部 的 正义 .
到了刑部。

[ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The questioning official was in the hall .
这 提问 官方的 曾是 在 这 大厅 .
问官正在堂上，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)][wɒz; wəz] [pʊt] ['fɔ:wəd] [ðæt] [wu:][li:'æŋ][ænd; ənd] [gʌ] - [[ʊd; ʃəd] [kən'frʌnt]
The proposal was put forward that Wu Lian and Gu Huanzhang should confront
这 提议 曾是 放 向前 那 吴 连 和 顾 - 应该 面对
[i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .
提出来吴联与顾焕章二人对质，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['lɒbi] .
We arrived at the lobby .
我们 到达的 在 这 大厅 .
来到大堂。

[lɔ:d] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :
彭大人说：

[wu:][li:'æŋ] ,
Wu Lian ,
吴 连 ,
“吴联，

" [dʒʌst] [kən'fes] . "

" **Just confess** . "

" 只是 承认 . "

你招认就是。”

[hi:; hi] ['b:dəd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .

He ordered Zhang Guangtai to be brought up .

他 订购 张 广泰 到 是 带来 向上 .

吩咐把张广泰带上来。

[hɪ'rʊətə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说:

" [maɪ] [lɔ:dz] , "

" **My lords** , "

" 我的 领主们 , "

“众位大人，

[pɑ:t] [hɪz; ɪz] ['heəlɪn] ,

Part his hairline ,

部分 他的 发际线 ,

把他头上的发际分开，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][tɒp] [mɑ:k]

If there is a top mark

如果 那里 是 一个 顶部 标记

要是 有顶记，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .

It must be the Heaven and Earth Society .

它 必须 是 这 天堂 和 地球 社会 .

必是天地会。

[aɪ][ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][wu:][li:'æn] , [ðə; ðɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz]

I also know that he is Wu Lian , the sworn brother of the Eighth Route Army's

我 还 知道 那 他 是 吴 连 , 这 宣誓 兄弟 的 这 第八 路线 军队的

[ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] .

military governor .

军队 州长 .

我也知道他是八路督会总的兄弟吴联。”

[wu:][li:'æn] [sed] :

Wu Lian said :

吴 连 说 :

吴联说:

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɔ:t] [wɪð] ['mʌni] [baɪ] [gʌ] - . "

" **This was bought with money by Gu Huanzhang** . "

" 这 曾是 买 和 钱 经过 顾 - . "

“这是顾焕章用钱买的。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn][maɪ] [hed] .

I have a mark on my head .

我 有 一个 标记 在 我的 头 .

我的头上有顶记，

[aɪ] [pli:d] ['gɪltɪ] ;

I plead guilty ;

我 恳求 有罪的 ;

我认罪；

[ai][dɒʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn][maɪ] [hed] .
I don't have a mark on my head .
我 不 有 一个 标记 在 我的 头 上 :

我的头上没有顶记，

[ai][ɪm'plɔ:(r)][ju:; jʊ] , [s'ɜ:z] , [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:lsli] [ə'kju:ziŋ] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] .
I implore you , sirs , to punish him for falsely accusing an innocent person .
我 恳求 你 , 先生们 , 到 惩治 他 为了 错误地 指控 一个 清白的 人 :

求众位大人治他诬陷好人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] !
They must be punished !
他们 必须 是 受到惩罚 !

必须治罪！ ”

[gwa:ŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] ,
Guang Taifang was about to speak ,
光 - 曾是 关于 到 说话 ,

广太方要说话，

[ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The questioning officials said :
这 提问 官员 说 :

众问官说：

" [pɑ:t] [hɪz; ɪz][heə(r)] ! "
" Part his hair ! "
" 部分 他的 头发 ! "

“把他头发分开！ ”

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [wu:][li:'æŋ] ['ri:əli] [hæz; həz][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ɔ:(r)] [nɒt] .
I wonder if Wu Lian really has a mark on his head or not .
我 想知道 如果 吴 连 真的 有 一个 标记 在 他的 头 或者 不是 :

不知吴联头上果有顶记无有，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 40
章 -

第四十回

['ʃaʊ] - ['æŋgrəli] [bi:ts] [məʊ] [lɒŋ] ; [beɪz] ['dɔ:tə(r)] , ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Xiao Jiangyu angrily beats Mo Long ; Bai's daughter , searching for her husband ,
肖 - 愤怒地 节拍 莫 长的 ; 白氏 女儿 , 搜索 为了 她 丈夫 ,

[ɪz] ['mə:də] .
is murdered .
是 被谋杀 :

小姜玉怒打墨龙 白氏女寻夫遇害

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[gʌ] - ['sa:nɪ:]
Gu Youzun Sanyi
顾 - 三义

古友尊三益，

[ˈpi:p(ə)] [təˈdeɪ] [ˈvælju:] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz] .
People today value ten thousand gold pieces .
人们 今天 价值 十 千 金子 件 .
今人重万金。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [hæv; həv][nəʊ][gwa:n] [dʒɒŋ] [ɔ:(r)] [baʊ] [ˈfu:ʃɑ:] .
Heaven and earth have no Guan Zhong or Bao Shuya .
天堂 和 地球 有 不 关 钟 或者 包 舒亚 .
乾坤无管鲍，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ] [tru:] [ˈkɒnfɪdənt] ?
Where can one find a true confidant ?
在哪里 能 一 寻找 一个 真的 知己 ?
何处是知心？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [wu:] [liˈænz] [heə(r)][bi:; bi] [ˈpɑ:tɪd] .
The officials ordered that Wu Lian's hair be parted .
这 官员 订购 那 吴 连的 头发 是 分手了 .
众问官吩咐把吴联头发分开，

[ðə; ði][tɒp] [fru:t] [hæz; həz][ə; eɪ][tɒp] [mɑ:k] .
The top fruit has a top mark .
这 顶部 水果 有 一个 顶部 标记 .
顶心果有一个顶记，

[wu:][li:ˈæn][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [seɪ] .
Wu Lian had nothing more to say .
吴 连 有 没有什么 更多的 到 说 .
吴联也没有话说了，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
自己闭口无言。

[ˈma:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [rɪˈtʌ:nd] [tu:; tə] [bɔ:d] [hæz] [ˈrezɪdəns] .
Master Zhang returned to Lord Ha's residence .
掌握 张 返回 到 主 有 住宅 .
张三爷回了哈大人的住宅，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈstʌdi] [fɜ:st] .
The old man went to the outer study first .
这 老的 男人 去 到 这 外 学习 第一的 .
那大爷先到了外书房，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈma:stə(r)] .
He greeted the Third Master .
他 问候 这 第三 掌握 .
见了三爷请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
" **elder brother ,**
" 长老 兄弟 ,
“哥哥，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈbreɪkʌp] , [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)]
Since the breakup , my younger brother
自从 这 拆散 , 我的 年轻 兄弟
小弟自分手之后，

[ai][ˈɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .

I often think of you .
我 经常 思考 的 你 .

时常想念，

[ai][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; hæz] [gɒn] .

I wonder where my elder brother has gone .
我 想知道 在哪里 我的 长老 兄弟 有 已消失 .

不知兄长在何处去了。

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɒf(ə)n] [sendz] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ˈevriweə(r)] .

My younger brother often sends people to search everywhere .
我的 年轻 兄弟 经常 发送 人们 到 搜索 到处 .

小弟时常派人各处寻找，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .

I don't know where you are .
我 不 知道 在哪里 你 是 .

并不知你在哪里。

[ˈmi:tɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'dei] ,

Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

" [wɒt] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] ! "

" What an honor ! "
" 什么 一个 荣誉 ! "

真是三生有幸！ "

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,

Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[dʒi:'æŋ] [ju] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .

Jiang Yu came out from inside .
江 于 来了 出去 从 里面 .

姜玉自里边出来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)l] ,

Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] ?

How are you , old man ?
如何 是 你 , 老的 男人 ?

你老人家还好啊？

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] !

I'm here to pay my respects to you , sir !
我是 这里 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 !

我在这里给你老人家请安啦！

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈsɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .

The adult and his wife were both sitting inside .
这 成人 和 他的 妻子 是 两个都 坐着 里面 .

大人与太太俱在里边坐着，

[kɔːl] [em 'iː] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

Call me out to invite you , sir .
称呼 我 出去 到 邀请 你 , 先生 :

叫我出来请你老人家。

[aɪ][ˈəʊnli] [faʊnd] [aʊt] [tə'deɪ] [ðæt] [maɪ] [θɜːd] [ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz] [br'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .

I only found out today that my third uncle has become an official .
我 仅有的 成立 出去 今天 那 我的 第三 叔叔 有 变得 一个 官方的 :

我今天才知道三叔作了官啦。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

那大爷说:

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,

Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥,

[lets] [gəʊ] .

Let's go .
我们来吧 去 :

咱们走吧。”

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :

Hirota said :
广田 说 :

广太说:

[dʒiː'æŋ] [ju] ,

Jiang Yu ,
江 于 ,

“姜玉,

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .

I saw you today .
我 锯 你 今天 :

我今天瞧见你,

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [ˈhæpi] .

I am very happy .
我 是 非常 快乐的 :

我甚喜悦。

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɒn] ,

bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧,

" [lets] [gəʊ][ɪn'saɪd][fɜːst] . "

" Let's go inside first . "
" 我们来吧 去 里面 第一的 . "

先到里边去就了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着,

[ə'pɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Upon entering the inner courtyard ,
之上 进入 这 内 庭院 ,

到内院,

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon entering the main room ,
之上 进入 这 主要的 房间 ,

一进上房，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [waɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [pli:zd] .
The adults and their wives were very pleased .
这 成年人 和 他们的 妻子们 是 非常 高兴 .

大人与太太甚是喜欢。”

[hɑ:] [gɒŋ] [sed] :
Ha Gong said :
哈 锣 说 :

哈公说：

[,hɪ'rou̯tə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [hɑ:t] .
You have a very kind heart .
你 有 一个 非常 种类 心 .

你的心胸甚好。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [waɪf] [sed] :
The fourth wife said :
这 第四 妻子 说 :

四太太说：

[,hɪ'rou̯tə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[ju:; jʊ] [gɒt] [wɒt] [ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tə'deɪ] .
You got what you deserve today .
你 得到 什么 你 应得 今天 .

你得有今日，

[aɪ] [laɪk] [aɪ 'ti:] [tu:] .
I like it too .
我 喜欢 它 也 .

我也喜欢。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [fi:st] .
He instructed the messenger to prepare a feast .
他 指示 这 信使 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐来人摆酒。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [ænd; ənd] -
Third Master and Danzhu
第三 掌握 和 -

三爷与那丹珠、

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] .
The adult and his wife were drinking at the same table .
这 成人 和 他的 妻子 是 喝 在 这 相同的 桌子 .

大人与太太在一个桌上吃酒，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] ['pɑːtɪd] .
They talked about what had happened since they parted .
他们 谈话 关于 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

说别后之事。

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [dʒiː'æŋ] [ju] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][pɜːs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz]
Third Master then instructed Jiang Yu to tell the person who brought the good news
第三 掌握 然后 指示 江 于 到 告诉 这 人 WHO 带来 这 好的 消息
:
:
:

三爷又叫姜玉说与报喜之人：

" [kʌm] ['ɪntuː] [ðɪs] [haʊs] [tuː; tə] [ə'haʊns] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] , "
" Come into this house to announce the good news , "
" 来 进入 这 房子 到 宣布 这 好的 消息 , "

“来这宅内报喜，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][wuː] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [ɪn]['heksɪ] .
There's no need to go to the Wu family's house in Hexi .
有 不 需要 到 去 到 这 吴 家庭的 房子 在 河西 .

不必去到河西务家内去。”

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ðen] [ɑːskt] [hɪ'ruʊtə] :
The adult then asked Hirota :
这 成人 然后 问 广田 :

大人又问广太说：

[juː; jʊ] [steɪd] [wɪð] [em 'iː][ɪn] [ʃæŋ'haɪ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
You stayed with me in Shanghai for three years .
你 入住 和 我 在 上海 为了 三 年 .

“你在上海跟我三年，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [left] ?
How much money do you have left ?
如何 很多 钱 做 你 有 左边 ?

你的余资还有多少？ ”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [bɔːd] [dɔːrgən] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [neɪm] [dɪ'spleɪd] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] . "
" Lord Dorgon has his name displayed in various places . "
" 主 多尔贡 有 他的 姓名 显示 在 各种各样的 地方 . "

“多蒙大人各处挂名，

[ɔːl] ['ɪnkʌm] [rɪ'meɪnd] [ʌn'juːzd] .
All income remained unused .
全部 收入 剩余 未使用的 .

所有的进项俱皆未用。”

[hɑː] [gɒŋ] [sed] :
Ha Gong said :
哈 锣 说 :

哈公说：

" [aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" I'll give you another five thousand taels of silver . "
" 患病的 给 你 其他 五 千 两 的 银 . "

“我再给你五千银子。”

[ðə; ði] [fɔ:θ] [waɪf] [sed] :
The fourth wife said :
这 第四 妻子 说 :

四太太说:

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" I'll give you a thousand taels of silver . "
" 患病的 给 你 一个 千 两 的 银 . "
“我给你一千银子就是。”

[gwæŋtəɪ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Guangtai bowed in gratitude .
广泰 鞠躬 在 感激 :

广太叩谢。

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :
直吃到月上花梢,

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [stɒpt] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] .
Just now , I stopped drinking and eating .
只是 现在 , 我 停止 喝 和 吃 :
方才停杯罢盏,

[rɪ'mu:v] [ðə; ði]['brəʊkən]['teɪb(ə)l] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 :

撤去残桌,

['evriwʌn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [həʊmz] [tu:; tə][rest] .
Everyone returned to their own homes to rest .
每个人 返回 到 他们的 自己的 房屋 到 休息 :
大家回归自己屋内安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][led][hɪ'roʊtə][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [pə'tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['reprɪma:nd] .
The adult led Hirota to deliver the petition for reprimand .
这 成人 引领 广田 到 递送 这 请愿 为了 训诫 :
大人带广太递请训折子,

[aɪ][dʒʌst] [rəʊt] [tu:; tə][hɪm] [ə'baʊt] ['haɪərɪŋ][ə; eɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['draɪvə(r)] .
I just wrote to him about hiring a car and a driver .
我 只是 写道 到 他 关于 招聘 一个 车 和 一个 司机 :
方才与他写车雇跟人。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

天至平夕,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A messenger came from outside to report :
一个 信使 来了 从 外部 到 报告 :
外边门上来报:

" [ɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [ɔ:d] [ʒɑ:ŋ] . "
" Lord Wa has come to pay his respects to Lord Zhang . "
" 主 瓦 有 来 到 支付 他的 尊重 到 主 张 . "
“倭侯爷来拜张大人。”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Third Master went out to take a look .

第三 掌握 去 出去 到 拿 一个 看 .
三爷出去一瞧，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gʌ] - .
It was Gu Huanzhang .

它 曾是 顾 是顾焕章，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Please come in and have a seat . "

" 请 来 在 和 有 一个 座位 . "
“里边坐吧。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs]
It was only because of the high - ranking official in the Ministry of Justice

它 曾是 仅有的 因为 的 这 高的 - 排行 官方的 在 这 部 的 正义

[ænd; ʌnd][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]['traɪəl] [ðæt] . . .
and the person assigned to the trial that . . .

和 这 人 分配 到 这 审判 那 . . .
只因刑部堂官与派审之人，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
All of these were reported to His Majesty .

全部 的 这些 是 据报道 到 他的 威严 .
俱皆奏明了圣上，

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] :
Emperor Kangxi issued an edict :

皇帝 康熙 发布 一个 法令 :
康熙佛爷降旨：

[wuː][liː'æn][wɒz; wəz]['eksɪkjʊːtɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] [ænd; ʌnd] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [æt; ət]
Wu Lian was executed by slow slicing and displayed to the public at

吴 连 曾是 执行 经过 慢的 切片 和 显示 到 这 民众 在

Laishikou .

把吴联在莱市口凌迟示众。

[gʌ] - [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Gu Huanzhang was separated from the country ,

顾 曾是 分开 从 这 国家 ,
顾焕章与国分悞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋjʊːæn][baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He was granted the title of Marquis of Jingyuan by Imperial Decree .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 景源 经过 帝国 法令 .
钦赐倭克金布靖远侯爵。

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]['grætɪtjuːd] .
Lord Wa expressed his gratitude .

主 瓦 表达 他的 感激 .
倭侯爷谢恩，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈdeɪmoʊ] - ['mæn](ə)n] ,
Back at the Damo Suwang Mansion ,
后退 在 这 达摩 - 大厦 ,

回到了达摩肃王府，

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] , [wʌn] [ʃəd; ʃəd] [peɪ] [rɪˈspekts] .
Upon seeing the prince , **one should pay respects** .
之上 看到 这 王子 , 一 应该 支付 尊重 .

一见王爷请安，

['menʃnɪŋ] [zɑ:ŋ] - [əˈfeəz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [pɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
Mentioning Zhang Guangtai's affairs in the Ministry of Justice ,
提及 张 - 事务 在 这 部 的 正义 ,

提起张广太在刑部之事，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [preɪ] .
I'm going to pray .
我是 去 到 祈祷 .

“我去拜拜，

[weə(r)] [dʌz] [hi:; hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ?

他是在哪里住？ ”

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwɪə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
Send someone to inquire where they live .
发送 某人 到 查询 在哪里 他们 居住 .

派下人去打听在哪里住。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [ænd; ænd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
He returned and reported :
他 返回 和 据报道 :

回来禀报说：

" ['lɪvɪŋ] [ɪn][hæz] [haʊs] [ɪn][ʃi:dʒi:ə] ['hu:tʌŋ] " .
" Living in Ha's House in Shijia Hutong " .
" 活的 在 有 房子 在 世嘉 胡同 " .

“住在史家胡衕哈宅。”

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][men] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [hɪtʃ] [ʌp][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He instructed the men outside to hitch up the car .
他 指示 这 男人 外部 到 拴住 向上 这 车 .

吩咐外边人把车套上，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ænd] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
We need to go and pay our respects to Zhang Guangtai .
我们 需要 到 去 和 支付 我们的 尊重 到 张 广泰 .

要去拜张广太。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [pɒv; əv][ðə; ði][hɑ:] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the gate of the Ha residence ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 哈 住宅 ,

到了哈宅门首，

[zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [keɪm] [ˌaʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Zhang Guangtai came out to greet them .
张 广泰 来了 出去 到 迎接 他们 .

张广太迎接出来，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][saɪt][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

Invite them to sit in the study .
邀请 他们 到 坐在 这 学习 .

让到里边书房落座。

[lɔːd] [ˌdʌbljuː'eɪ] [sed] :

Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说:

" [maɪ] ['lɔːsu:t] , "

" My lawsuit , "
" 我的 诉讼 , "

“我这一场官司，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] . . .

If it weren't for my virtuous brother . . .
如果 它 不是 为了 我的 有德行的 兄弟 . . .

若非贤弟，

[hiː; hi][hæz; həz][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] !

He has died unjustly !
他 有 死亡 不公正的 !

含冤泉下矣！

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərərz] [greɪs] [tə'deɪ] ,

Although I have received the Emperor's grace today ,
虽然 我 有 已收到 这 皇帝的 优雅 今天 ,

今朝我虽蒙圣恩，

[prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['mɑːkwɪs]

Promoted to Marquis
推广 到 侯爵

升为侯爵，

[ðɪs] [ɪz][ɔːlsəʊ] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .

This is also thanks to my younger brother .
这 是 还 谢谢 到 我的 年轻 兄弟 .

也是老弟之功。”

['maːstə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :

Master Zhang said :
掌握 张 说 :

张三爷说:

" [aɪv] ['ɒf(ə)n] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ə'baʊt] [ə; eɪ][ˌretri'bjuːʃ(ə)n] [ə'genst] [gʌ] - . "

" I've often heard outside about a retribution against Gu Huanzhang . "
" 我已经 经常 听到 外部 关于 一个 报应 反对 顾 - . "

“我在外边常听说有一赛报应顾焕章，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi][ɪz] ;

I don't know what kind of person he is ;
我 不 知道 什么 种类 的 人 他 是 ;

并不知为人何如；

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] , [maɪ] [frend] .

It's a pleasure to meet you today , my friend .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 , 我的 朋友 .

今天得遇兄台，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !

This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 !

此乃三生有幸！ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋju:æn][baɪ][ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] [greɪs] .
" I have been granted the title of Marquis of Jingyuan by the Emperor's grace .
" 我 有 到过 的确 这 标题 的 侯爵 的 景源 经过 这 皇帝的 优雅 .
"
"
"

“我蒙圣恩赏赐我靖远侯，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] - [wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
The surname Wokejinbu was bestowed upon him .
这 姓 - 曾是 授予 之上 他 .

赐姓倭克金布，

[ai] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] ['kaɪndnəs] .
I will always be grateful for my brother's kindness .
我 将要 总是 是 感激的 为了 我的 兄弟 仁慈 .

我总感念弟台之恩。

[ai]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [tu:] [swɔ:n] ['brʌðəz] ,
I also have two sworn brothers ,
我 还 有 二 宣誓 兄弟 ,

吾还有两个拜弟，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

不知你知道不知？

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ,
A man named Ma Chenglong from Shandong ,
一个 男人 命名 马 成龙 从 山东 ,

一名山东马成龙，

['skɪni] [hɔ:s] [nemd] [mɑ:] - ,
skinny horse named Ma Mengtai ,
瘦骨嶙峋的 马 命名 马 - ,

一名瘦马马梦太，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɜ:vd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:dz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
They all served under the General , attending to his needs in the camp .
他们 全部 服务 在下面 这 一般的 , 参加 到 他的 需求 在 这 营 .

俱在大将军处随营听差。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[ai] ['rekəɡnaɪz] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I recognize both of them .
我 认出 两个都 的 他们 .

“这两个我都认得。

" ['skɪni] [hɔ:s] " [ɪz][maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
" Skinny Horse " is my senior brother .
" 瘦骨嶙峋的 马 " 是 我的 高级的 兄弟 .

瘦马是我师兄，

[ˈʃændʊŋ] [hɔːs] [ɪz][maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] .
Shandong horse is my benefactor .
山东马是我的恩人 .

山东马是我的恩人，

[hiː; hi] [seɪvd] [em ˈiː][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][kæmp] .
He saved me inside the camp .
他已保存我里面这营 .

在大营内救过我，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
He is my sworn brother .
他是我的宣誓兄弟 .

是我的口盟拜兄。

[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主瓦说 :

倭侯爷说：

" [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] . . . "
" **In terms of** . . . "
" 在条款的 . . . "

“论起来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [əʊn] [ˈbrʌðəz] [naʊ] .
They are my own brothers now .
他们是是我的自己的兄弟现在 .

是自己弟兄了。

[ðə; ðɪ] [θriː] [zɑːŋ] [ˈbrʌðəz] ,
The three Zhang brothers ,
这三张三兄弟 ,

张三兄弟，

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpednt] .
You don't need to be a pedant .
你不需要到是一个学究 .

你不必外道，

[ˈbrʌðə(r)] [laɪ] [nəʊz] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Brother Lie knows you're a hero .
兄弟说谎知道你是 一个英雄 .

劣兄知道你是个英雄。

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwedɪŋ] .
You're going home to celebrate your wedding .
你是去家到庆祝你的婚礼 .

你回家办喜事，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][aɪ][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ?
Where else can I go to your house ?
在哪里 别的 能 我 去 到 你的 房子 ?

我还到你家中去哪。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi][dræŋk] [ˈsevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ,

喝了几碗茶，

[ðen] [ai] [tøk] [mai] [li:v] .
Then I took my leave .
然后 我 采取 我的 离开 .

也就告辞。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ɪn'vaɪtɪd][ju: 'es][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
Zhang Guangtai invited us to stay for dinner .
张 广泰 受邀 我们 到 停留 为了 晚餐 .

张广太留吃晚饭，

[pli:z] [ɑ:sk] [ðæt] [əʊld][mæn][tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] .
Please ask that old man to keep you company .
请 问 那 老的 男人 到 保持 你 公司 .

请那大爷作陪。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] ['hæpɪli] .
The three of them drank happily .
这 三 的 他们 喝 快乐地 .

三人喝的高兴，

[lɔ:d] - [ænd; ɛnd] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [gwæŋtai] [swɔ:(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] .
Lord Huanzhang and Third Master Guangtai swore an oath of brotherhood .
主 - 和 第三 掌握 广泰 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 .

焕章倭侯爷与三爷广太二人口盟金兰之好，

['mju:tʃuəl] [ə'fekʃn] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 ,

情投意合，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [wen] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
It was late when the Marquis returned to his residence .
它 曾是 晚的 什么时候 这 侯爵 返回 到 他的 住宅 .

天晚侯爷回王府去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gwæŋtai] [rɪ'si:vɪd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstrɪz] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['trezəri]
Guangtai received two thousand taels of silver from the ministry's internal treasury
广泰 已收到 二 千 两 的 银 从 这 部委的 内部的 财政部

广太由部内库上领了二千两银子，

[aɪ] [spent] [tu:] [deɪz] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I spent two days visiting guests in the capital .
我 花费 二 天 访问 客人 在 这 首都 .

在都中拜了两天客，

[hi:; hi][ɡɒt] [ʌp] [ænd; ɛnd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['lu:ə] [pəʊst]['steɪf(ə)n][ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
He got up and went to the Luhe Post Station in Tongzhou .
他 得到 向上 和 去 到 这 陆和 邮政 车站 在 通州 .

起身到通州潞河驿站。

[ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsɪ:əʊ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ]['mænʃ(ə)n] .
The garrison commander Hu Zhongxiao had already prepared a mansion .
这 驻军 指挥官 胡 忠孝 有 已经 准备 一个 大厦 .

有本汛守备胡忠孝早预备好了公馆，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][hɪˈroʊtə][həʊˈtel]

Staying at Hirota Hotel
入住 在 广田 酒店

留广太住宿，

[ˈfɜːstli] , [[iː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [njuː] [braɪd] [əˈreɪndʒd] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .

Firstly , she was the beautiful new bride arranged by imperial decree .
首先 , 她 曾是 这 美丽的 新的 新娘 安排 经过 帝国 法令 .

一来是奉旨指婚的娇容新亲，

[ˈsekəndli] , [ˈmɑːstə(r)][eɪtʃjuː][ˈwɒnts] [tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] .

Secondly , Master Hu wants to meet this Third Master .
第二 , 掌握 胡 想要 到 见面 这 第三 掌握 .

二则胡爷要会会这位三爷。

[hɪˈroʊtə] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæŋ(ə)n] .

Hirota stayed at the mansion .
广田 入住 在 这 大厦 .

广太留在公馆，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第34/175页

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['viːək(ə)lz]
More than twenty vehicles
更多的 比 二十 车辆

连二十多辆车，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [ˈsɜːvənts] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒiːˈæŋ] [ju] .
He also brought over thirty servants , including Jiang Yu .
他 还 带来 超过 三十 仆人 , 包括 江 于 .
并带姜玉等下人三十余名，

[ðeɪ] [ɔːl] [stetd] [ɪn] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ]
They all stayed in Tongzhou .
他们 全部 入住 在 通州 .

俱在通州住宿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈmɪstə(r)] . [ˌetʃˈjuː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈbrekfəst] .
Mr . Hu accompanied them to breakfast .
先生 . 胡 伴随 他们 到 早餐 .

胡爷陪着用了早饭，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈædʌlts] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ][kɑː(r)] ? "
" Are the three adults traveling by car ? "
" 是 这 三 成年人 旅行 经过 车 ? "

“三大人是坐车走？

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt] ?
Are we traveling by boat ?
是 我们 旅行 经过 船 ?

是坐船走？

[ˈeɪti] [liː][baɪ][lənd] ,
Eighty li by land ,
八十 季 经过 土地 ,

旱路八十里，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [baɪ][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [liː] .
The journey by water is two hundred li .
这 旅行 经过 水 是 二 百 季 .

水路二百路程。”

[hɪˈroʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði][lənd] [ru:t] .
I'll take the land route .
患病的 拿 这 土地 路线 .

“我走旱路吧，

[wʌn] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ;
One will arrive in a day ;
一 将要 到达 在 一个 天 ;

一则一天就到；

['sekəndli] , [,aɪ 'ti:] [seɪvz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ɒv; əv] [ʌn'ləʊdɪŋ] [frəm; frəm] [trʌks] [ænd; ənd] ['ləʊdɪŋ] ['bɒntə]
Secondly , it saves the trouble of unloading from trucks and loading onto
第二 , 它 保存 这 麻烦 的 卸货 从 卡车 和 加载中 到
[ʃɪps] .
ships .
船舶 .

二则省得卸车装船，

[mə'sɪdi:z] - [benz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Mercedes - Benz back and forth .
奔驰 - 奔驰 后退 和 前进 .

往返奔驰。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [,aʊt'saɪd] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .
He then instructed the people outside to prepare for departure .
他 然后 指示 这 人们 外部 到 准备 为了 离开 .

遂吩咐外边人预备起程。

[ˈmɑ:stə(r)][,eɪtʃˈju:] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Master Hu saw him off at the south gate .
掌握 胡 锯 他 离开 在 这 南 门 .

胡爷送出南门，

[aɪ][wəʊnt][dɪ'lɪvə(r)][,aɪ 'ti:] .
I won't deliver it .
我 惯于 递送 它 .

就不送了。

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [zɑ:ŋ] - [rɪ'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][hi:; hi] [left] [həʊm] .
On the way , Zhang Sanye recalled the events of the year he left home .
在 这 方式 , 张 - 召回 这 活动 的 这 年 他 左边 家 .

张三爷在路上想起离家当年之事，

[dʒɪ:'æŋ][ˈju:li] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] [frəm; frəm] - .
Jiang Yuli went to the shop about five or six miles from Hexiwu .
江 尤利 去 到 这 店铺 关于 五 或者 六 英里 从 - .

叫姜玉离河西务五六里打店。

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][dʒɪ:'æŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [fɜ:st] .
Young Master Jiang went to the shop first .
年轻的 掌握 江 去 到 这 店铺 第一的 .

姜小爷头前先下打店去了，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [wɔ:kt] [ɒn] .
The group then walked on .
这 团体 然后 步行 在 .

众人随后行走。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæŋ][tu:; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

至日色西斜，

[aɪˈti:] [ɪz] [sɪks] [maɪlz] [əˈwei] [frɒm; frəm] - .
It is six miles away from Hexiwu .
它是六英里离开从 - .

离河西务六里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɒp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
There is a large shop in the village on the main road .
那里是一个大的店铺在这村庄在这主要的路 .

大路上村庄有一个大店，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [rest] , [ˈædʌlts] .
Please come in and rest , adults .
请来在和休息 , 成年人 .

请三大人入店歇息歇息。

[hɪˈrəʊtə] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdɪnə(r)] .
Hirota finished his dinner .
广田完成的他的晚餐 .

广太用完了晚饭，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [ˈtætəd] [kləʊðz] .
He instructed Jiang Yu to find a set of tattered clothes .
他指示江于到寻找一个放 的 破烂 衣服 .

吩咐姜玉找一身破衣服，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [təˈmɒrəʊ] .
I will visit my elder brother Zhang Guangju tomorrow .
我 将要 访问 我的 长老 兄弟 张 - 明天 .

自己明天访兄长张广聚，

[si:] [ɪf] [hi:; hi] [hæz; həz] [ˈeni] [ˈbrʌðəli] [əˈfekʃn] [ɔ:(r)] [ˈlɔɪəlti] .
See if he has any brotherly affection or loyalty .
看 如果 他 有 任何 兄弟般的 感情 或者 忠诚 .

看他有手足情义无有。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] .
Third Master disguised himself .
第三 掌握 伪装 他自己 .

三爷改扮，

[kɔ:l] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] ,
Call Jiang Yu to his ear ,
称呼 江 于 到 他的 耳朵 ,

叫姜玉附耳，

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ˈtætəd] [kləʊðz] .
He wore tattered clothes .
他 穿着 破烂 衣服 .

自己穿一身破烂衣服，

[hiː; hi][hæd; həd] [tu:] ['hʌndrəd] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [wɪð] [hɪm] .
He had two hundred copper coins with him .
他 有 二 百 铜 硬 币 和 他 ：

带着有二百铜钱，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They headed straight for Hexiwu .
他们 标题 直的 为了 - ：

直奔河西务去。

[fæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [west] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Fang entered the west village entrance ,
方 进入 这 西方 村庄 入口 ；

方一进西村口，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [lʊkt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪfɔː(r)] .
The village no longer looked the same as before .
这 村庄 不 更长 看起来 这 相同的 作为 前 ：

只见村中就不似先前样式了，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kə'læpst] ['haʊzɪz] .
There were also collapsed houses .
那里 是 还 倒塌 房屋 ：

也有倒塌的房屋，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] ['njuːli] [bɪlt] .
Some were newly built .
一些 是 新 建造 ：

也有新盖起来的。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ：

正是：

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['jestədeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [grəʊn] [ʌp] .
The children of yesterday have all grown up .
这 孩子们 的 昨天 有 全部 生长 向上 ：

去日儿童皆长大，

['meni] [ɒv; əv][maɪ] ['relatɪvz] [ænd; ʌnd] [frɛndz] [frɒm; frəm] [jɪəz] [pɑːst][hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Many of my relatives and friends from years past have passed away .
许多 的 我的 亲属 和 朋友们 从 年 过去的 有 通过了 离开 ：

昔年亲友半凋零。

[nəʊ][wʌn] ['rekəg'haɪzd] [ðem; ðəm] .
No one recognized them .
不 一 认可 他们 ：

人俱不认识了，

[aɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 ：

真是：

[fɒks] [sli:p] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Fox Sleep was defeated .
狐狸 睡觉 曾是 战败 ：

狐眠败，

[ðə; ði] ['ræbɪt] ['wɒndə] ['ɪntuː][ðə; ði] ['desələt] ['kʌntrisaɪd] .
The rabbit wandered into the desolate countryside .
这 兔子 漫步 进入 这 荒凉 农村 ：

兔走荒郊，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ɪ] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd]['dɑ:nsɪz][wɜ:(r); wə(r)] [pə'fɔ:md] [ɪn][ðə; ði][pa:st] ;
These are all places where songs and dances were performed in the past ;
这些 是 全部 地方 在哪里 歌曲 和 舞蹈 是 执行 在 这 过去的 ;
尽是当年歌舞之地；

[ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] , [tʃɪld] [baɪ] [dju:]
Yellow flowers , chilled by dew
黄色的 花朵 , 冷藏 经过 露
露冷黄花，

[sməʊk] [əb'skjuəz] [ðə; ði] [gri:n] [grɑ:s] ,
Smoke obscures the green grass ,
抽烟 模糊不清 这 绿色的 草 ,
烟迷碧草，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ɒv; əv][əʊld]['bæt(ə)lɪz] .
It is nothing more than the battlefield of old battles .
它 是 没有什么 更多的 比 这 战场 的 老的 战斗 .
无非旧日征战之场。

[ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['kɒnstənt] .
Honor and disgrace are not constant .
荣誉 和 耻辱 是 不是 持续的 .
荣辱何常，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] [laɪ] ?
Where does the strong and the weak lie ?
在哪里 做 这 强的 和 这 虚弱的 说谎 ?
强弱安在？

[θɔ:t] - [prə'vəʊkɪŋ]
Thought - provoking
想法 - 挑衅
令人所思，

[doʊnt][bi:; bi] [dɪs'kʌrɪdʒd] !
Don't be discouraged !
不 是 灰心 !
好不灰心！

[wen] [wʌn][ɪz] [lɒst] , [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['pærədəɪs] .
When one is lost , the sea of suffering becomes a paradise .
什么时候 一 是 丢失的 , 这 海 的 痛苦 变成 一个 天堂 .
迷则苦海如乐境，

[laɪk] ['wɔ:tə(r)] ['fri:zɪŋ] ['ɪntu:][aɪs] ;
Like water freezing into ice ;
喜欢 水 冷冻 进入 冰 ;
如水凝冰；

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [rɪ'vi:lz] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['blɪsf(ə)l] [steɪts] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
Enlightenment reveals that even blissful states are like a sea of suffering .
启示 揭示 那 甚至 幸福的 各州 是 喜欢 一个 海 的 痛苦 .
悟则乐境如苦海，

[laɪk] [aɪs]['wɔ:tə(r)] .
Like ice water .
喜欢 冰 水 .
如冰水。

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði] [klaʊd] ['ʃædəʊz] [ɪn][ə; eɪ] [pu:l] .
The affairs of the world are like the cloud shadows in a pool .
这 事务 的 这 世界 是 喜欢 这 云 阴影 在 一个 水池 .
世事如潭中之云影，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [flu:t] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n]
The sound of a flute under the moon
这 声音 的 一个 长笛 在下面 这 月亮

月下之箫声，

[ðə; ði] [ˈwɪlooʒ] [ˈɡreɪsf(ə)] [fɔ:m] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd]
The willow's graceful form in the wind
这 柳树的 优美 形式 在 这 风

风中之柳态，

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [laɪt] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡrɑ:s]
The smoke and light on the edge of the grass
这 抽烟 和 光 在 这 边缘 的 这 草

草际之烟光，

[hɑ:f] [ˈri:əl] , [hɑ:f] [ɪˈlu:səri] .
Half real , half illusory .
一半 真实的 , 一半 虚幻 .

半真半幻。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
He is a gentleman .
他 是 一个 绅士 .

是君子，

[fiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [blu:] [skaɪ]
Fear of the blue sky
害怕 的 这 蓝色的 天空

对青天而惧，

[ˌʌnpəˈtɜ:bd] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Unperturbed by the sound of thunder and lightning .
镇定自若 经过 这 声音 的 雷 和 闪电 .

闻雷闪而不惊，

[fiə(r)][əˈpɒn] [ɪnˈkaʊntəriŋ] [flæt] [ɡraʊnd]
Fear upon encountering flat ground
害怕 之上 遭遇 平坦的 地面

遇平地而恐，

[ˌʌndɪˈtɜ:d] [baɪ] [stɔ:rmz] [ænd; ənd] [weɪvz] .
Undeterred by storms and waves .
毫不气馁 经过 暴风雨 和 波浪 .

涉风波而不畏。

[ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .

闲言少叙。

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [ʃæn] [wɔ:kt] [ˈi:stwəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [stri:t] .
Third Master Shan walked eastward along the main street .
第三 掌握 山 步行 向东 沿着 这 主要的 街道 .

单表三爷顺着大街望东而走，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] ,
Upon arriving at the crossroads ,
之上 抵达 在 这 十字路口 ,

方到十字街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈti:haʊs] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a teahouse on the east side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 东方 边 的 这 路 .

只见路东有一个茶馆，

[ðə; ði] [i:st] [gert] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [rəʊd] ,
The east gate of the south road ,
这 东方 门 的 这 南 路 ,

南边路东大门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kænəpi] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There is a canopy on the north side .
那里 是 一个 树冠 在 这 北 边 .

北边有天棚。

[ə; eɪ][mæn] ['kæriŋ] [gri:n] [grɑ:s] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
A man carrying green grass came from the north .
一个 男人 携带 绿色的 草 来了 从 这 北 .

自北边来了一个挑青草之人，

[gwɑ:ŋ] [taɪ] [ləkt] ['kləʊsli] .
Guang Tai looked closely .
光 泰 看起来 密切 .

广太细瞧，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] - .
It was his second brother , Zhang Guangcai .
它 曾是 他的 第二 兄弟 , 张 - .

是他二哥张广财。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Third Master was taken aback .
第三 掌握 曾是 已采取 背 .

三爷心中一楞，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [j'iəz] . "
" I have been away from home for eight or nine years " . "
" 我 有 到过 离开 从 家 为了 八 或者 九 年 . "

“我自离家八九年的光景，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [laɪk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I wonder what the situation is like inside the house .
我 想知道 什么 这 情况 是 喜欢 里面 这 房子 .

家内也不知是如何的景况。”

[ðə; ði] [bʊk] ['fɜ:ðə(r)] [steɪts] ,
The book further states ,
这 书 更远 各州 ,

书中再言，

['ɑ:ftə(r)][hɪ'rʊʊtə] [left]
After Hirota left
后 广田 左边

自广太走后，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɔ:'lsəʊ] ['fri:kwəntli] [ɑ:skt] [ə'baʊt] - .
His mother also frequently asked about Guangju .
他的 母亲 还 频繁地 问 关于 - .

他母亲也是常问广聚，

[ðə; ði] [greɪt] ['vɪlən] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :
The great villain said to the old woman :
这 伟大的 恶棍 说 到 这 老的 女士 :

大恶贼在老太太的跟前说：

" [ai] [ɑːskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˌbeɪdʒɪŋ][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] . "

" **I asked someone to go to Beijing to look for it** . "

" 我 问 某人 到 去 到 北京 到 看 为了 它 . "

“我托人上北京城去找。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

又说:

" [ai] [ɑːskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ˈtʃɑːnˈdʒɪn] . "

" **I asked someone to look for it in Tianjin** . "

" 我 问 某人 到 看 为了 它 在 天津 . "

“托人去在天津去找。”

[deɪ] [ˈɑːftə(r)] [deɪ] ,

Day after day ,

天 后 天 ,

一天天的支日子,

[aɪ ˈtiː][kɒst][sʌm; səm] [ˈmʌni] .

It cost some money .

它 成本 一些 钱 .

花费了些银钱。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ˈfestɪvlz] ,

During festivals ,

期间 节日 ,

逢年过节,

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ˈɒf(ə)n] [θɔːt] [pʊ; əv][aɪ ˈtiː] .

The old lady often thought of it :

这 老的 女士 经常 想法 的 它 :

老太太时常想念,

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmʌðərz] [ˈwʌrɪs] [ɪkˈstend][ˈiːv(ə)n] [wen] [hɜː(r); hə(r)][sʌn] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]

It's just that a mother's worries extend even when her son travels a thousand miles .

它是 只是 那 一个 母亲的 担忧 延长 甚至 什么时候 她 儿子 旅行 一个 千 英里 .

不过是儿行千里母担慢。

[ə; eɪ][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,

A year later ,

一个 年 之后 ,

后来过了有一年之久,

[ʒɑːŋ] - [ðen] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][aɪˈdɪə][pʊ; əv] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] .

Zhang Guangju then conceived the idea of seizing the family property .

张 - 然后 构思 这 主意 的 抓住 这 家庭 财产 .

张广聚就起了谋夺家产之心,

[sɪns] [ðə; ði] [ŋjuː] [jɪrz] [əˈkaʊntɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] . . .

Since the New Year's accounting was done . . .

自从 这 新的 年 会计 曾是 完毕 . . .

年节算帐以来,

[hiː; hi] [sed] [æt; ət] [həʊm] :

He said at home :

他 说 在 家 :

他在家中说:

" [wiː; wi] [lɒst] ['kaʊntləs] [kɒsts] . "

" **We lost countless costs** . "

" 我们 丢失的 无数 成本 . "

“赔了无数成本。”

[ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] .

Another year has passed .

其他 年 有 通过了 .

又过了一年，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

他说：

" [əʊld][ˈleɪdi] ,

" **old lady** ,

" 老的 女士 ,

“老太太，

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] .

This is really difficult to handle .

这 是 真的 难的 到 处理 .

这事真不好办，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] , [ænd; ʌnd][jɜː(r); jə(r)] [tuː] ['brʌðəz] , [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'll give you , old man , and your two brothers , five hundred taels of silver .

患病的 给 你 , 老的 男人 , 和 你的 二 兄弟 , 五 百 两 的 银 .

我给你老人家与二兄弟五百两银子，

[doʊnt] ['sʌfə(r)] [wɪð] [em 'iː] !

Don't suffer with me !

不 遭受 和 我 !

别跟着我受罪啦，

[aɪl] ['set(ə)] [ðə; ði] [det] [maɪ'self] , [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] .

I'll settle the debt myself , no matter what .

患病的 定居 这 债务 我 , 不 事情 什么 .

死活我一个人抵帐。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔːl] ['fæməli] ['æsets] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .

At this point , all family assets were lost .

在 这 观点 , 全部 家庭 资产 是 丢失的 .

此时把家产尽绝，

[ɪts] [nɒt] ['ɪnʌf] [fɜː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)] .

It's not enough for them either .

它是 不是 足够的 为了 他们 任何一个 .

也不够人家的。”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ænd; ʌnd][hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [muːvd] .

The old lady and her second uncle moved .

这 老的 女士 和 她 第二 叔叔 已搬 .

老太太与二爷搬家，

[aɪ] [bɔːt] [θriː] [θætʃt] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

I bought three thatched houses in the north of the village .

我 买 三 茅草屋顶 房屋 在 这 北 的 这 村庄 .

在村北后买了草房三间，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [niːt] .

It was very neat .

它 曾是 非常 整洁的 .

甚是整齐。

[hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] ,
have no choice ,
有 不 选择 ,

无奈，

[ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Second Master brought his wife .
第二 掌握 带来 他的 妻子 .

二爷带着自己之妻，

[muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [stri:t] ,
Moved to the back street ,
已搬 到 这 后退 街道 ,

搬在背后街，

[tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)] [ðɪs] [kəʊld][ænd; ənd][ˈbɪtə(r)] [taɪm] .
To endure this cold and bitter time .
到 忍受 这 寒冷的 和 苦的 时间 .

度这寒苦光阴。

[wʌn] [jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
One year later ,
一 年 之后 ,

一年之后，

[ɔːl] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈhaʊshəʊld] [fʌndz] ,
All remaining household funds ,
全部 其余的 家庭 资金 ,

所有的家中余资，

[ɔːl] [juːst] [ʌp] .
All used up .
全部 用过的 向上 .

俱皆用完，

[ˈpenɪləs] .
Penniless .
身无分文 .

一贫如洗。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈgræn,mʌðərz] [ˈfæməli] ,
Although there was the second grandmother's family ,
虽然 那里 曾是 这 第二 祖母的 家庭 ,

虽有二奶奶娘家，

[ɪts] [dʒʌst][ˈnɔːm(ə)] .
It's just normal .
它是 只是 普通的 .

也是平常，

[ˈpeərənts][daɪd] ,
Parents died ,
父母 死亡 ,

父母死去，

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] [biːn] [ˈhelpɪŋ] [emˈiː] ,
Although my brother and sister - in - law have been helping me ,
虽然 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 有 到过 帮助 我 ,

兄嫂虽说周济，

[ðæt] [wəʊnt] [help] [ˈaɪðə(r)] .
That won't help either .
那 惯于 帮助 任何一个 .

也不济于事。

[wen] [ðə; ði] [twelfθ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] [ə'raivz] ,
When the twelfth lunar month arrives ,
什么时候 这 第十二 月球 月 到达 ,
到了腊月天,

[ˈsnəʊfleiks] [fel] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
Snowflakes fell in abundance .
雪花 跌倒 在 丰富 .

瑞雪纷纷,

[ɪts] [kəʊld][ænd; ənd] ['fri:zɪŋ] .
It's cold and freezing .
它是 寒冷的 和 冷冻 .

天寒地冷,

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][beə(r)] .
The walls inside the room were all bare .
这 墙壁 里面 这 房间 是 全部 裸 .

屋内四壁皆空,

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .

一无所有。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:

-
Guangcai ,
-

“广财,

[gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['əʊldə] ['brʌðərz] [pleɪs] .
Go to your older brother's place .
去 到 你的 老 兄弟 地方 .

你去到你大哥那里,

[hi:; hi] ['wɒntɪd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He wanted several dozen strings of cash .
他 通缉 一些 打 字符串 的 现金 .

望他要几十吊钱、

[d'ʌzənz] [ɒv; əv]['kɪləʊgræms][ɒv; əv]['flaʊə(r)]
Dozens of kilograms of flour
几十个 的 公斤 的 面粉

几十斤面、

[ə; eɪ] [fju:] ['bʊʃlɪz] [ɒv; əv][raɪs] [keɪm] .
A few bushels of rice came .
一个 很少 蒲式耳 的 米 来了 .

几斗米来,

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][em 'i:] [hu:] [sed] [aɪ 'ti:] .
Just say it was me who said it .
只是 说 它 曾是 我 WHO 说 它 .

就说是老身我说的。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['sekənd] ['mɑ:stə(r)]
Upon hearing this , Second Master
之上 听力 这 , 第二 掌握

二爷一听,

[ænd; ʌnd][səʊ] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [geɪt] .
And so they left the gate .
和 所以 他们 左边 这 门 .

也就出离了门首，

[ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə] - [greɪn] [stoː(r)] .
Headed straight to Guangju Grain Store .
标题 直的 到 - 粮食 店铺 .

直奔广聚粮店。

[ˈsiːɪŋ] [ʒɑːŋ] - [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing Zhang Guangju sitting there ,
看到 张 - 坐着 那里 ,

见张广聚在那里坐着，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [fɜː(r)] [kəʊt] ,
Wearing a blue cloth fur coat ,
穿着 一个 蓝色的 布 毛皮 外套 ,

身穿青布皮袄，

[bluː] [sɪlk] [ˈleðə(r)] [ˈdʒækɪt] ,
Blue silk leather jacket ,
蓝色的 丝绸 皮革 夹克 ,

蓝绸皮马褂，

[ˈsæɪn] [ˈkɒtn] [ˈʃuːz]
Satin cotton shoes
缎 棉布 鞋

缎棉鞋，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [paɪp][ˈdæŋg(ə)lɪŋ; ˈdæŋɡlɪŋ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
With a long pipe dangling from his mouth ,
和 一个 长的 管道 悬挂 从 他的 嘴 ,

口中叼着长杆烟袋，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] - [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Guangcai enter ,
之上 看到 - 进入 ,

一见广财进来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
I was very unwilling .
我 曾是 非常 不愿意 .

心中甚是不愿意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

“你作什么来了？ ”

[ˈsekənd] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
Second Master said :
第二 掌握 说 :

二爷说：

" [aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈɔːdərs] . "
" I am here on the old lady's orders . "
" 我 是 这里 在 这 老的 女士的 订单 . "

“我来是奉老太太之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They came to ask you to deliver several dozen taels of silver .
他们 来了 到 问 你 到 递送 一些 打 两 的 银 .

来叫你送几十两银子、

[dʰʌzənz] [ɒv; əv][ˈkɪləʊ,græms][ɒv; əv][ˈflaʊə(r)]
Dozens of kilograms of flour
几十个 的 公斤 的 面粉

几十斤面、

[dʰʌzənz] [ɒv; əv][ˈkɪləʊ,græms][ɒv; əv][ˈraɪs] .
Dozens of kilograms of rice .
几十个 的 公斤 的 米 .

几十斤米。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[tɪəz] ['welɪŋ] [ʌp][ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [aɪz] ,
Tears welling up in her eyes ,
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 ,

眼泪汪汪，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][kəʊld] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['fɪvərɪŋ] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] .
I was so cold that I was shivering all over .
我 曾是 所以 寒冷的 那 我 曾是 瑟瑟发抖 全部 超过 .

冷的浑身抖战。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Guangju said :
张 - 说 :

张广聚说：

[juː; jʊ] [spent] [ɔːl][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] ['mʌni] .
You spent all the old lady's money .
你 花费 全部 这 老的 女士的 钱 .

“你把老太太的钱都花了，

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
You came to see me again today ?
你 来了 到 看 我 再次 今天 ?

你今天又来找我来了？

[ðɪs] ['bɪznəs] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
This business belongs to someone else .
这 商业 属于 到 某人 别的 .

这买卖是别人家的，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['haɪəd]['wɜːkə(r)] .
I am a hired worker .
我 是 一个 雇用 工人 .

我是给人家雇工，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] ['piːp(ə)] [ɪn][maɪ]['fæməli] !
There are other people in my family !
那里 是 其他 人们 在 我的 家庭 !

我家里还有人口哪！

[ɪn][ˈdʒænjuəri] ,
In January ,
在 一月 ,

一月间，

[haʊ] [mʌt] [ˈmʌni] [kæn; kən][ai] [ɜ:n] ?
How much money can I earn ?
如何 很多 钱 能 我 赚 ?

我能挣多少钱？

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [sti:l] [ˈkɒntækt][,em ˈi:][səʊ][ˈɒf(ə)n] ?
Why do you still contact me so often ?
为什么 做 你 仍然 接触 我 所以 经常 ?

你还时常找我作什么？

[ju:; jʊ] [keɪm] [təˈdeɪ] .
You came today .
你 来了 今天 .

今天你来了，

[ai] [kænt] [send] [ju:; jʊ] [əˈweɪ] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
I can't send you away empty - handed .
我 不能 发送 你 离开 空的 - 递交 .

我也不能空使你去，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
I'll give you two hundred coins .
患病的 给 你 二 百 硬币 .

我给你二百钱吧，

" [doʊnt][ju:; jʊ][deə(r)][ˈkɒntækt][,em ˈi:] [əˈgen] ! "
" Don't you dare contact me again ! "
" 不 你 敢 接触 我 再次 ! "

从此不许找我！ "

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Tell your apprentice to bring two hundred coins .
告诉 你的 学徒 到 带来 二 百 硬币 .

叫徒弟拿二百钱，

[hænd][,aɪ ˈti:][tu:; tə] - .
Hand it to Guangcai .
手 它 到 - .

递给广财。

- [θru:] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Guangcai threw the money on the ground .
- 扔 这 钱 在 这 地面 .

广财将钱抛于就地。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Guangju said :
张 - 说 :

张广聚说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈaʊə(r)][dɔ:(r)] [əˈgen] !
You are never allowed to visit our door again !
你 是 绝不 允许 到 访问 我们的 门 再次 !

你从此不许上门！

[wʌn] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd] .
One must have a broad mind .
一 必须 有 一个 广阔 头脑 .

自己要秉心胸，

[ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [greɪt] [θɪŋz] ,
Aspire to great things ,
渴望 到 伟大的 事物 ,

立志气，

[get] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] ['welθɪ]
Get rich and become wealthy
得到 富有的 和 变得 富裕

发财致富，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən] [feɪs] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒnʃəns] .
That way, I can face my brother with a clear conscience .
那 方式 , 我 能 脸 我的 兄弟 和 一个 清除 良心 .

就对得起哥哥。”

[ʒɑːŋ] - [stɔːm] [həʊm] .
Zhang Guangcai stormed home .
张 - 暴风雨 家 .

张广财气冲冲回家，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] , [hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tiəz] .
Upon seeing the old lady, he burst into tears .
之上 看到 这 老的 女士 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

一见老太太放声痛哭，

[dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi][ɪn] ['diːteɪl] .
Discuss the matter with the old lady in detail .
讨论 这 事情 和 这 老的 女士 在 细节 .

与老太太细说此事，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['trædʒɪk][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The mother and son were in a very tragic situation .
这 母亲 和 儿子 是 在 一个 非常 悲惨 情况 .

母子二人甚是悲惨。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ɔː'l'redi] [ŋjuː] [ðæt] [hɪ'roʊtə][hæd; həd] [left] [həʊm] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði][mɪd] -
By this time, the old lady already knew that Hirota had left home during the Mid -
经过 这 时间 , 这 老的 女士 已经 知道 那 广田 有 左边 家 期间 这 中 -
[ɔːtəm] ['festɪvɪ; 'festəvəl] [ðæt] [jɪə(r)] .

Autumn Festival that year .
秋天 节日 那 年 .

此时老太太已知广太那年八月节由家中走的事，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , "
" To this day , "
" 到 这 天 , "

“到如今，

[ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['biːɪŋ] [kə'mjuːnɪkətɪd] .
Information is not being communicated .
信息 是 不是 存在 沟通 .

信息不通，

[ðeə(r)] [fert] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

不知生死存亡。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hi'roʊtə] ,
Thinking of Hirota ,
思维 的 广田 ,

想到广太这里，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜːst] ['ɪntuː] [triːz] .
He couldn't help but burst into tears .
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不由放声痛哭。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['trædzədɪ] ,
In the midst of this tragedy ,
在 这 中间 的 这 悲剧 ,

正悲惨之际，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] ['fəʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] :
A voice was heard shouting from inside the courtyard :
一个 嗓音 曾是 听到 喊叫 从 里面 这 庭院 :

只听院中嚷道说：

" ['grænməː] , [daʊnt] ['wʌri] . "
" Grandma , don't worry . "
" 奶奶 , 不 担心 . "

“老太太不要着急，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 41
章 -

第四十一回

[ðə; ði][fɔː(r)] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] ['lʌstfl] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] ; [ðə; ði] [greɪt] ['hɪərəʊ][ɒv; əv]
The four masters of Yujiawei were lustful at first sight ; the great hero of
这 四 大师 的 - 是 好色的 在 第一的 视线 ; 这 伟大的 英雄 的
- [met] [wɪð] [mɪs'fɔːtʃuːn] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Hexiwu met with misfortune upon entering the capital .
- 遇见 和 不幸 之上 进入 这 首都 .

于家围四庄主见色起意 河西务大英雄入都逢凶

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsʌbɜ:rb] [lʊk] [vɑ:st][ænd; ənd] [gri:n] ,
The spring suburbs look vast and green ,
这 春天 郊区 看 广阔的 和 绿色的 ,
春郊一望碧迢迢,

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] , [maɪ] [ˈfi:meɪl] [kəm'pænjən] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:] .
A few days ago , my female companion invited me .
一个 很少 天 前 , 我的 女性 伴侣 受邀 我 .
几日前头女伴邀。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [rɪ'zemb(ə)l] ['hevɪli] [meɪd] - [ʌp] [ˈflaʊəz] [ðæt] [si:m] [tu:; tə] [smaɪl] .
The mountains resemble heavily made - up flowers that seem to smile .
这 山脉 类似 重度 制成 - 向上 花朵 那 似乎 到 微笑 .
山似浓妆花欲笑,

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] [bi:; bi] ['hɑ:tbrəʊkən] ?
How could one not be heartbroken ?
如何 可以 一 不是 是 肠断 ?
叫人焉得不魂销。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈspi:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz][li:]['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] , [ʒɑ:ŋ] - [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
The person speaking outside is Li Gui , Zhang Guangtai's sworn brother .
这 人 请讲 外部 是 李 图形用户界面 , 张 - 宣誓 兄弟 .
外面说话的是张广太的大拜兄李贵、

[maɪ] ['sekənd] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɪz] [zu:] [dʒɒŋ] .
My second sworn brother is Zou Zhong .
我的 第二 宣誓 兄弟 是 邹 钟 .
二拜兄邹忠。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['tævən] [tə'deɪ] .
The two brothers were drinking at the tavern today .
这 二 兄弟 是 喝 在 这 酒馆 今天 .
哥俩今天在酒馆中吃酒,

[ɪn'dʒɔɪ][jɔ:(r); jə(r)] [mi:l] .
Enjoy your meal .
享受 你的 一顿饭 .
吃得高兴,

[,aɪ 'ti:] [snəʊd] ['hevɪli] [ˌaʊt'saɪd] [ɔ:l] [deɪ] .
It snowed heavily outside all day .
它 下雪了 重度 外部 全部 天 .
外边下起一天大雪,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['brʌðəz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:ti] ,
After the brothers finished their drinking party ,
后 这 兄弟 完成的 他们的 喝 派对 ,
弟兄会完酒帐,

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] ['tævən] .
Leaving the tavern .
离开 这 酒馆 .
出离酒馆。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈskaɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [dɑ:k] , [ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊdz] .
But the sky was covered with dark , crimson clouds .
但 这 天空 曾是 涵盖 和 黑暗的 , 赤红 云 .
但见彤云密布,

[ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A cold wind was blowing .
一个 寒冷的 风 曾是 吹 .
寒风阵阵,

[ju:; jʊ][dʌʊnt] [nəʊ] ?
You don't know ?
你 不 知道 ?

你不知道啊？

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ʼaʊə(r)] [swɔ:n] [ʼbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [ʼsekənd] [ʼeldə(r)] [ʼbrʌðə(r)] [mu:vd] [ɪn] .
This is where our sworn brother Zhang Guangtai's second elder brother moved in .
这 是 在哪里 我们的 宣誓 兄弟 张 - 第二 长老 兄弟 已搬 在 .
这是咱们拜弟张广太的二哥搬在这里住。”

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ʒɑ:ŋ] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɪn] [ʼplɒtɪŋ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði][ʼfæməli] [ʼprɒpəti]
Furthermore , Zhang Guangju's intentions in plotting to seize the family property
此外 , 张 - 意图 在 绘制 到 抢占 这 家庭 财产
[wɜ:(r); wə(r)][ʼɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] .
were also revealed .
是 还 揭晓 .

又把张广聚谋夺家产用意、

[hi:; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [ʒɑ:ŋ] - [hæd; həd] [bi:n] [ʼsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ʒɑ:ŋ] - .
He recounted how Zhang Guangcai had been separated from Zhang Guangcai .
他 叙述 如何 张 - 有 到过 分开 从 张 - .

分出张广财来之事说了一遍，

" [lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [ju:; jʊ] [tu:] [ʼbrʌðəz] . "
" Let's go in and take a look , you two brothers . "
" 我们来吧 去 在 和 拿 一个 看 , 你 二 兄弟 . "

“咱们哥俩进去瞧瞧，

[ðen] , [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ʼɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [maɪ] [θɜ:d] [ʼbrʌðə(r)] .
Then , I'll take the opportunity to ask about my third brother .
然后 , 患病的 拿 这 机会 到 问 关于 我的 第三 兄弟 .
就势再问问三弟的事情。”

[ðə; ði] [tu:] [ʼentəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The two entered the main room .
这 二 进入 这 主要的 房间 .

二人进了上房，

[baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [gri:t] [ðə; ði][əʊld][ʼleɪdi] .
Bow and greet the old lady .
弓 和 迎接 这 老的 女士 .

给老太太行礼问好，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [ʼkwestʃənz] [ə'baʊt] [wɒt] [ʼhæpənd] [ʼɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtəɪ] [left] .
He asked a few more questions about what happened after Zhang Guangtai left .
他 问 一个 很少 更多的 问题 关于 什么 发生 后 张 广泰 左边 .

又问了几句张广太走后的事，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [ʼsekənd] [ʼbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ʼgəʊɪŋ][tu:; tə] [su:] [hɪm] ? "
" Aren't you going to sue him ? "
" 不是 你 去 到 起诉 他 ? "

你不会告他去？ ”

- [sed] :
Guangcai said :
- 说 :

广财说：

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
I'm afraid of seeing officials .
我是 害怕的 的 看到 官员 :

“我怕见官。

[ðə; ði] ['fæməli] [hæz; həz] ['ɔ:lsəʊ] [splɪt] [ʌp] .
The family has also split up .
这 家庭 有 还 分裂 向上 :

家也分了，

[ðə; ði] [di:l] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ləs] .
The deal resulted in a loss .
这 交易 结果 在 一个 损失 :

买卖是赔了，

[hi:; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [neɪm] [tu:; tə] [su:] .
He has no name to sue .
他 有 不 姓名 到 起诉 :

告他也无名。

[aɪm] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
I'm planning to start a small business .
我是 规划 到 开始 一个 小的 商业 :

我打算要做个小买卖，

" [ænd; ʌnd] [wi:; wi] [hæv; həv] [nəʊ] ['kæpɪt(ə)l] . "
" And we have no capital . "
" 和 我们 有 不 首都 " :

又没有本钱。”

[li:] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [sed] :
Zou Zhong said :
邹 钟 说 :

邹忠说：

" [wi:; wi] [tu:] ['brʌðəz] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [θri:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [æz; əz] ['kæpɪt(ə)l] . "
" We two brothers will give you three hundred strings of cash as capital . "
" 我们 二 兄弟 将要 给 你 三 百 字符串 的 现金 作为 首都 " :

“我们哥俩给你本钱三百吊，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
That's enough for your small business .
那就是 足够的 为了 你的 小的 商业 :

足够你作小买卖用的了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌni] .
Take out your money .
拿 出去 你的 钱 :

拿出钱票子来，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] -
Handed over to Guangcai
递交 超过 到 -

交给广财，

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 .

二人告辞去了。

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] [bɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈkɒtn] - [ˈpædɪd] [kləʊðz] .
Second Uncle bought several cotton - padded clothes .
第二 叔叔 买 一些 棉布 - 带衬垫 衣服 .

二爷买了几件棉衣服，

[əˈnʌðə(r)] [nju:] [jɪə(r)] ,
Another New Year ,
其他 新的 年 ,

再一过年，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
I want to start a small business .
我 想 到 开始 一个 小的 商业 .

想作小本经营，

[aɪv] [spɛnt] [ɔ:l][maɪ] [ˈmʌni] .
I've spent all my money .
我已经 花费 全部 我的 钱 .

自己把钱也用完了。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] ,
After the New Year ,
后 这 新的 年 ,

过了新年，

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [nju:] [jɪrz] [ˈɡri:tɪŋz] .
Zou Zhong and his companion came to offer New Year's greetings .
邹 钟 和 他的 伴侣 来了 到 提供 新的 年 问候 .

邹忠二人来拜年，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ˈfri:kwəntli] [prəˈvaɪdɪd][faɪˈnæŋ(ə)l] [əˈsɪstəns] .
They also frequently provided financial assistance .
他们 还 频繁地 假如 金融的 协助 .

还时常周济，

[send] [ˈmʌni]
Send money
发送 钱

送钱、

[dɪˈlɪvə(r)] [raɪs]
Deliver rice
递送 米

送米、

[ˈsendɪŋ] [kləʊðz] .
Sending clothes .
发送 衣服 .

送衣服。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] ['si:nəri] ,
This year , in the autumn scenery ,
这 年 , 在 这 秋天 风景 ,

今年时逢秋景，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [hɑ:d] [tu;; tə][beə(r)] .
The sun and moon are truly hard to bear .
这 太阳 和 月亮 是 真的 难的 到 熊 .

日月实在难过，

[ɔ:ldəʊ] [frendz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] ,
Although friends and relatives provided assistance ,
虽然 朋友们 和 亲属 假如 协助 ,

朋友亲戚虽则周济，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [maɪ'self] [eni'mɔ:(r)] .
I can't go look for it myself anymore .
我 不能 去 看 为了 它 我 不再 .

自己也不能去找了。

[wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ,
When I woke up this morning ,
什么时候 我 觉醒 向上 这 早晨 ,

今天清晨起来，

[gəʊ][ænd; ənd][gæðə(r)][ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] [gri:n] [grɑ:s] [fɜ:st] .
Go and gather a handful of green grass first .
去 和 收集 一个 少数 的 绿色的 草 第一的 .

先去打一挑青草，

[ðeɪ] [səʊld][ðə; ði] [gʊdʒ] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [tu;; tə] [ɜ:n] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
They sold the goods on the street to earn money for food .
他们 卖 这 商品 在 这 街道 到 赚 钱 为了 食物 .

在街上去卖了钱好用饭，

[ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] [æt; ət] [həʊm] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
The old lady and the second mistress at home are still waiting for him .
这 老的 女士 和 这 第二 情妇 在 家 是 仍然 等待 为了 他 .

家内老太太与二奶奶还等他哪。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdʒ] ,
Upon arriving at the crossroads ,
之上 抵达 在 这 十字路口 ,

方到十字街，

[hi;; hi] ['hæpənd] [tu;; tə] [mi:t] [hɪ'roʊtə] .
He happened to meet Hirota .
他 发生 到 见面 广田 .

正遇广太。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [gwæŋtaɪ] [nju:] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
At this time , Guangtai knew his second brother .
在 这 时间 , 广泰 知道 他的 第二 兄弟 .

此时广太可认识他二哥，

[hɪz; ɪz] ['əʊldə] ['brʌðə(r)] ['dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] [hɪ'roʊtə] .
His older brother didn't recognize Hirota .
他的 老 兄弟 没有 认出 广田 .

他兄长不认得广太，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

这是为何？

[wen] [hɪ'roʊtə] [left] [həʊm]
When Hirota left home
什么时候 广田 左边 家

广太离家之时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌsɪks'tiːn] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was only sixteen years old .
他 曾是 仅有的 十六 年 老的 。

年才十六岁，

[ˈðer] [stɪl] ['stjuːdnts] .
They're still students .
它们是 仍然 学生 。

还是学生哪，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['hæznt] ['fɒli] [grəʊn] [jet] .
His body hasn't fully grown yet .
他的 身体 还没有 完全 生长 然而 。

身材未长成了，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [waɪt] ;
The skin was also white ;
这 皮肤 曾是 还 白色的 ；

面皮也白；

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [əʊld] .
By this time , he was quite old .
经过 这 时间 ， 他 曾是 相当 老的 。

此时年岁也大了，

[hiːz] [ˈɔːlsəʊ] ['gɒtn] ['tɔːlə(r)] .
He's also gotten taller .
他是 还 获得 更高 。

身材也高了，

[ɪts] [ə'piərəns] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] .
Its appearance has also changed .
它是 外貌 有 还 已更改 。

模样也改了，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [aɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
It's not like it used to be .
它是 不是 喜欢 它 用过的 到 是 。

就不似先前的样子了，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][duː; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
Therefore , I do not recognize him .
所以 ， 我 做 不是 认出 他 。

故此不认识。

[hɪ'roʊtə] [stʊd] [ðeə(r)] ['wɒtʃɪŋ] .
Hirota stood there watching .
广田 站立 那里 观看 。

广太在那里站着瞧，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 。

也不言语。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [ɡri:n] [ɡrɑ:s] ,
Seeing his second brother carrying a load of green grass ,
看到 他的 第二 兄弟 携带 一个 加载 的 绿色的 草 ,
见他二哥挑着一挑青草,

[pʊt] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrestərɒnt] .
Put it down in front of the restaurant .
放 它 向下 在 正面 的 这 餐厅 .
在那饭铺门首放下,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "
“掌柜的,

[du:; də] [ju:; jʊ] [wʌnt] [sʌm; səm] [ɡrɑ:s] ?
Do you want some grass ?
做 你 想 一些 草 ?
你要青草不要?

[aɪ] [wʌnt] [ɡri:n] [ɡrɑ:s] .
I want green grass .
我 想 绿色的 草 .
要青草,

[aɪl] [pɪk] [sʌm; səm] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn] .
I'll pick some for you to take in .
患病的 挑选 一些 为了 你 到 拿 在 :
我给你们挑进去。”

[ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 :
从里边出来了一人,

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十多岁,

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [hɑ:f - [lenkθ; lenθ] [ɡaʊn] .
He was wearing a blue cloth half - length gown .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 布 一半 - 长度 袍 :
身穿一件蓝布半大褂,

[waɪt] [sɒks] , [blu:] [klɒθ] [ˈʃu:z] ,
White socks , blue cloth shoes ,
白色的 袜子 , 蓝色的 布 鞋 ,
白袜青布双脸鞋,

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :
出来说:

" [ʒɑ:ŋ] [lɑʊ] [z:(r)] ,
" **Zhang Lao Er** ,
" 张 老 呃 ,
“张老二,

[wiː; wi] [bɔːt] [ə; eɪ] [bʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [grɑːs] [ˈjestədeɪ] .
We bought a bunch of your grass yesterday .
我们 买 一个 束 的 你的 草 昨天 .

我们昨天买了你一挑草，

[ðə; ðɪ] [hɔːs] [hæd; həd] [ˌdaɪəˈrɪə] [ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The horse had diarrhea after eating it .
这 马 有 腹泻 后 吃 它 .

马吃了拉稀，

[ðə; ðɪ] [ˈdɒŋki] [et; eɪt][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ˈθɜːsti] .
The donkey ate and became thirsty .
这 驴 吃 和 成为 渴 .

驴吃了上渴，

[jʊd] [ˈbetə(r)][faɪnd] [ˈsʌmwɛə(r)] [els] [tuː; tə] [sel] [aɪ ˈtiː] .
You'd better find somewhere else to sell it .
你会 更好的 寻找 某处 别的 到 卖 它 .

你快挑了别处去卖吧。”

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [hiː; hi] [ˈwʌznt] [gʊd] [æt; ət] .
He said a lot of things he wasn't good at .
他 说 一个 很多 的 事物 他 不是 好的 在 .

说的好些个不在行的话。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

自里边出来了一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was around thirty years old .
他 曾是 大约 三十 年 老的 .

年约三十有余，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[bluː] [kreɪp] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue crepe silk undergarment ,
蓝色的 绉 丝绸 内衣 ,

青绉绸中衣，

[θɪn] - [səʊld] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] ,
Thin - soled blue satin boots ,
薄的 - 已售出 蓝色的 缎 靴子 ,

薄底青缎快靴，

[hiː; hi][həʊldz][ə; eɪ][fæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] - [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [stɑɪl] .
He holds a fan with the 108 heroes of the Pingjin style .
他 持有 一个 扇子 和 这 - 英雄 的 这 - 风格 .

手拿平金一百单八将扇子。

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Third Master took a look ,
第三 掌握 采取 一个 看 ,

三爷一瞧，

[hiː; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz] [ˈsekənd] [ˈmaːstə(r)] [zuː] [dʒɒŋ] .
He recognized him as Second Master Zou Zhong .
他 认可 他 作为 第二 掌握 邹 钟 .

认是二爷邹忠，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [hiː hi] [sed] :
Standing there , he said :
常设 那里 , 他 说 :

站在那里说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , " **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[juː jʊ] [liːv] [ðæt] [grɑːs] [ðeə(r)] .
You leave that grass there .
你 离开 那 草 那里 :

你把那青草搁在那里，

[lets] [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] [tuː; tə] [tɔːk] .
Let's go inside and sit down to talk .
我们来吧 去 里面 和 坐 向下 到 讲话 :

咱们哥俩去到里边坐着说话。”

[ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [strɔː] [ˈbɑːskɪt] .
Second Master put down the straw basket .
第二 掌握 放 向下 这 稻草 篮子 :

二爷把草挑儿放下，

[ðeɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 :

跟着进里边去了。

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Third Master followed them inside .
第三 掌握 随后 他们 里面 :

三爷也跟着进去了，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [siːt] [ˌɪnˈsaɪd] .
I found a seat inside .
我 成立 一个 座位 里面 :

到里边找了一个座，

[hiː hi] [tɒst] [ə; eɪ] [ˈtætəd] [strɔː] [hæt][əˈsaɪd] .
He tossed a tattered straw hat aside .
他 抛掷 一个 破烂 稻草 帽子 旁边 :

把一个破草帽儿望旁边一放。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

又一瞧，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] , [liː][ˈguːɪ; dʒiː juː ˈaɪ] , [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)]
The eldest brother , Li Gui , was sitting with the two of them over
这 长子 兄弟 , 李 图形用户界面 , 曾是 坐着 和 这 二 的 他们 超过
[ðeə(r)] .
there .
那里 :

大哥李贵在那边与他二人坐在一处，

[wiː wi] [wɒnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 :

要酒要菜。

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered a few more dishes .
我们 订购 一个 很少 更多的 菜肴 .

又要了几样菜，

[aɪ] [dɪˈlɪvəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldəli] [ˈleɪdi][ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
I delivered it to the elderly lady in my family .
我 发表 它 到 这 老年 女士 在 我的 家庭 .

与家中老太太送去。

[ˈgrænpɑː] [liː] [ðen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] - [ˈweərəbaʊts] .
Grandpa Li then asked about Guangtai's whereabouts .
爷爷 李 然后 问 关于 - 下落 .

李大爷又问起广太的下落，

- [sed] :
Guangcai said :
- 说 :

广财说：

" [sɪns] [ˈliːvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] 15th [ðæt] [jɪə(r)] , "
" **Since leaving on the night of August 15th that year , "**
" 自从 离开 在 这 夜晚 的 八月 15th 那 年 , "

“自那年八月十五日晚上走，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know either .
我 不 知道 任何一个 .

我也不知道。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈaʊə(r)][ˈfæməli] [sed] ,
Later , our family said ,
之后 , 我们的 家庭 说 ,

后来我们家里的说，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hiː; hi][ænd; ənd][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [huː] [let] [hɪm][gəʊ] .
It was he and my sister - in - law who let him go .
它 曾是 他 和 我的 姐姐 - 在 - 法律 WHO 让 他 去 .

是他与我大嫂子二人把他放走了，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [eɪt] [jˈiəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
More than eight years have passed since then .
更多的 比 八 年 有 通过了 自从 然后 .

直到如今八年有余，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

并不知下落。”

[ˈmɑːstə(r)] [zuː] [sed] :
Master Zou said :
掌握 邹 说 :

邹二爷说：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" **Why don't you tell your older brother ? "**
" 为什么 不 你 告诉 你的 老 兄弟 ? "

“你不会告你大哥去吗？

[waɪ] [ˈsʌfə(r)] [ðɪs] [ˈpɒvəti] !
Why suffer this poverty !
为什么 遭受 这 贫困 !

何必受这个穷困！

[aɪm] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['evrɪ] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
I'm involved in every aspect of the government office .
我是 涉及 在 每一个 方面 的 这 政府 办公室 。

衙门内都有我哪，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [wɜ:ks] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Your second brother works at the county government office .
你的 第二 兄弟 作品 在 这 县 政府 办公室 。

你二哥在县署当差，

[aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ?
I can't even ask you for a favor ?
我 不能 甚至 问 你 为了 一个 偏爱 ？

还给你托不了一个人情？

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ，

再者说，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [hɪ'ruʊtə] ['brʌðəz] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The fate of the three Hirota brothers is unknown .
这 命运 的 这 三 广田 兄弟 是 未知 。

广太三兄弟也不知是死是活。”

[wen] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Third Master heard this ,
什么时候 第三 掌握 听到 这 ，

三爷听到这里，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly went over and said :
他 匆匆 去 超过 和 说 。

慌忙过去说：

" [θri:] ['əʊldə] ['brʌðəz] , "
" Three older brothers , "
" 三 老 兄弟 , "

“三位哥哥，

[jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [gri:t] [ju:; jʊ] !
Your younger brother , Zhang Guangtai , greets you !
你的 年轻 兄弟 ， 张 广泰 ， 问候 你 ！

小弟张广太有礼！ ”

[ˈgrænpɑ:] [li:] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Grandpa Li Gui took a look ,
爷爷 李 图形用户界面 采取 一个 看 ，

大爷李贵一瞧，

[hɪ'ruʊtə][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] [waɪt] ['kɒtn] ['ʌndəʃɜ:t] .
Hirota was wearing a tattered white cotton undershirt .
广田 曾是 穿着 一个 破烂 白色的 棉布 汗衫 。

广太身穿白布破汗褂，

[əʊld] [blu:] [klɒθ] ['ʌndəgɑ:mənt] ,
Old blue cloth undergarment ,
老的 蓝色的 布 内衣 ，

旧蓝布中衣，

[tɔ:n] [sɒks]
Torn socks
撕裂 袜子

破袜子、

[əʊld] ['ju:z] ,
Old shoes ,
老的 鞋 ,

旧鞋，

[ə; eɪ] [feɪs] ['æʃ(ə)n]
A face ashen
一个 脸 铁青

一脸灰法，

[ðeɪ] [lʊkt] [pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['destɪtju:t] .
They looked poor and destitute .
他们 看起来 贫穷的 和 贫困 :

穷穷气气的样子。

['ma:stə(r)] [zu:] [sed] :
Master Zou said :
掌握 邹 说 :

邹二爷说：

[θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ði:z] [pɑ:st] [fju:] [j'ɪəz] ?
Where have you been these past few years ?
在哪里 有 你 到过 这些 过去的 很少 年 ?

你这几年往哪里去了？

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ]['ɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
My elder brother and I often think of you .
我的 长老 兄弟 和 我 经常 思考 的 你 :

我与大哥时常想念于你。”

[θɜ:ɹd] ['ma:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" ['ɑ:ftə(r)][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [left] [həʊm] ,
" After my younger brother left home ,
" 后 我的 年轻 兄弟 左边 家 ,

“小弟自由家中走后，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['tʃɑ:n'dʒɪn] ,
Upon arriving in Tianjin ,
之上 抵达 在 天津 ,

到了天津，

[træpt]
Trapped
被困

受了困，

[hi:; hi] [təʊd] [bəʊts] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] .
He towed boats for several years .
他 被拖走 船 为了 一些 年 :

拉了几年船纤。

[aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['tɔ:ŋ'dʒəʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I came from Tongzhou this year .
我 来了 从 通州 这 年 :

今年我由通州前来，

[ai][wɒnt][tu:; tə][gəʊ][həʊm] .
I want to go home .
我 想 到 去 家 .

想要回家，

[ai][hæv; həv][nəʊ][kləʊðz] .
I have no clothes .
我 有 不 衣服 .

又没衣服。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈhævɪŋ][ti:] [hiə(r)][dʒʌst][naʊ] .
We were having tea here just now .
我们 是 拥有 茶 这里 只是 现在 .

方才在这里喝茶，

[ai][əʊvərˈhɜ:rd][ju:; jʊ][gaɪz][ˈtɔ:kɪŋ] .
I overheard you guys talking .
我 无意中听到 你 伙计们 说 .

听见你们哥儿几个说话，

[wɪr][ˈkʌmɪŋ][əʊvə(r)][hiə(r)] .
We're coming over here .
是 未来 超过 这里 .

我方过来。

[ˈfɜ:stli] , [ai][ˈwɒntɪd][tu:; tə][ɑ:sk][əˈbaʊt][maɪ][ˈmʌðərz][laɪf][ɔ:(r)][deθ] .
Firstly , I wanted to ask about my mother's life or death .
首先 , 我 通缉 到 问 关于 我的 母亲的 生活 或者 死亡 .

一则我问问我母亲生死，

[ˈsekəndli] , [ai][inˈkwaɪə][əˈbaʊt][θɪŋz][æt; ət][həʊm] .
Secondly , I inquired about things at home .
第二 , 我 询问 关于 事物 在 家 .

二则我打听家中事情如何。”

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ][sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][kʌm][bæk][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm][əˈgəʊ] .
You should have come back a long time ago .
你 应该 有 来 后退 一个 长的 时间 前 .

你早就该回来，

[ai][hæv; həv][æn; ən][əˈkaʊntənt][hiə(r)][hu:] [ˈmænɪdʒɪz][ðə; ði][tu:] [rəʊz][ɒv; əv][skeɪlz] .
I have an accountant here who manages the two rows of scales .
我 有 一个 会计 这里 WHO 管理 这 二 行 的 秤 .

我这里斗秤两行的管帐之人，

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈhaɪəd][frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd] .
They were all hired from outside .
他们 是 全部 雇用 从 外部 .

俱是外请的，

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈvɜ:tʃuəs][ˈjʌŋgə][ˈbrʌðə(r)] .
There must be a virtuous younger brother .
那里 必须 是 一个 有德行的 年轻 兄弟 .

要有贤弟，

[waɪ] ['haɪə(r)] ['sʌmwʌn] [els] ?
Why hire someone else ?
为什么 聘请 某人 别的 ?

何必另用别人? ”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ɪn]['di:teɪl] [ʒɑ:ŋ] - [plɒt] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði]['fæməli] ['prɒpəti] .
He then recounted in detail Zhang Guangju's plot to seize the family property .
他 然后 叙述 在 细节 张 - 阴谋 到 抢占 这 家庭 财产 .
又把张广聚谋夺家产之事细说一遍，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说:

[θɜ: d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] .
You should drink .
你 应该 喝 .

你喝酒吧，

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['drɪŋkɪŋ] , [gəʊ][tu:; tə][maɪ] [haʊs] [fɜ:st] .
After you finish drinking , go to my house first .
后 你 结束 喝 , 去 到 我的 房子 第一的 .

喝完了先去到我家里，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɔ: lɪz] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] ['feɪvɪŋ] [hed] [ɪz] ['feɪvɪŋ] [ðeə(r)] [hed] .
The one who calls someone a shaving head is shaving their head .
这 一 WHO 呼叫 某人 一个 剃须 头 是 剃须 他们的 头 .

叫剃头的剃剃头，

[teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ] .
Take a bath .
拿 一个 洗澡 .

洗洗澡，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] ['sevrəl] [ŋju:] [kləʊðz] .
I changed into several new clothes .
我 已更改 进入 一些 新的 衣服 .

换好了几件新衣服，

[ðen] [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] .
Then I invited some people .
然后 我 受邀 一些 人们 .

然后我邀些个人，

[gəʊ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][faɪnd][hɪm][ænd; ənd] ['seprət] [ðə; ði]['fæməli] ['prɒpəti] .
Go with your second brother to find him and separate the family property .
去 和 你的 第二 兄弟 到 寻找 他 和 分离 这 家庭 财产 .

与你二哥跟着你找他分家去。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [θɪŋz] [aʊt] ['prɒpəli] , [ðen] [faɪn] .
If you want to reason things out properly , then fine .
如果 你 想 到 原因 事物 出去 适当地 , 然后 美好的 .

如要好好的说理便罢，

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] ['ri:z(ə)n] . . .
If he doesn't reason . . .
如果 他 不 原因 . . .

他如要是不说理，

[lets] [teə(r); tɪə] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Let's tear it down .
我们来吧 撕 它 向下 .

咱们就拆他，

[ɑ:ftə(r)] [wi:; wi] ['fɪniʃ] [dɪ'mɒlɪʃɪŋ] [aɪ 'ti:] , [wi:l; wil] [su:] [hɪm] [fɜ:st] .
After we finish demolishing it , we'll sue him first .
后 我们 结束 拆除 它 , 出色地 起诉 他 第一的 .

拆完了咱们就先告他去。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ,
By that time ,
经过 那 时间 ,

到了那时节，

[wi:; wi] [hæv; həv] ['aʊə(r)] ['ri:z(ə)nz] .
We have our reasons .
我们 有 我们的 原因 .

我们自有道理。”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ['aɪðə(r)] .
My brother doesn't need to change his clothes either .
我的 兄弟 不 需要 到 改变 他的 衣服 任何一个 .

小弟也不用换衣裳，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ʃeɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
There's no need to shave your head .
有 不 需要 到 刮胡子 你的 头 .

也不必剃头，

[ðætʃs] [haʊ] [aɪ] [went] [tu:; tə] [faɪnd] [hɪm] .
That's how I went to find him .
那就是 如何 我 去 到 寻找 他 .

我就是这样去找他去，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [tri:ts] [em 'i:] .
Let's see how he treats me .
我们来吧 看 如何 他 款待 我 .

看他跟我如何。

[ɪf] [wʌn] [kən'sɪdə] ['brʌðəli] [ə'fekʃn] ,
If one considers brotherly affection ,
如果 一 考虑 兄弟般的 感情 ,

如要是念弟兄的情义，

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意。”

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He then looked at his second brother and said :
他 然后 看起来 在 他的 第二 兄弟 和 说 :

又望他二哥说：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [wɪð] [ju;; jʊ][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
The old lady was with you at the time .
这 老的 女士 曾是 和 你 在 这 时间 .

老太太当时跟着你，

[weə(r)] [du;; də][ju;; jʊ][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [bæk] [stri:t] ?
Where do you live on the back street ?
在哪里 做 你 居住 在 这 后退 街道 ?

在背后街住哪？

[gəʊ] [bæk] [ænd; ʌnd] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [fɜ:st] .
Go back and inform the old lady first .
去 后退 和 通知 这 老的 女士 第一的 .

你先回去禀明老太太，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][maɪ][ˈəʊldə] ['brʌðə(r)] [fɜ:st] .
I'll go find my older brother first .
患病的 去 寻找 我的 老 兄弟 第一的 .

我随后先去找大哥，

[ɑ:sk][hɪm] [waɪ] [hi;; hi] [læk] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] .
Ask him why he lacks the heart of a brother .
问 他 为什么 他 缺乏 这 心 的 一个 兄弟 .

问问他为什么没有手足弟兄之心，

[nɒt] [səˈpɔ:tɪŋ] [hɪz; ɪz] ['eldəli] [waɪf] ?
Not supporting his elderly wife ?
不是 支持 他的 老年 妻子 ?

不奉养老太太？

[ðen] [aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] ['grænd,fɑ:ðərz] ['legəsi] .
Then I asked him about his grandfather's legacy .
然后 我 问 他 关于 他的 祖父的 遗产 .

然后我再问他祖父的遗业，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi;; bi][dɪˈvaɪdɪd] ['i:kwəli] .
They must be divided equally .
他们 必须 是 分割 同样地 .

也得平分，

[ju;; jʊ][kænt][dʒʌst][seɪ] [ju:v] [lɒst] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [ðæts] [aɪ 'ti:] .
You can't just say you've lost money and that's it .
你 不能 只是 说 你已经 丢失的 钱 和 那就是 它 .

不能你说赔了就完了。

[aɪl] ['set(ə)][ðə; ði][skɔ:(r)] [wɪð] [hɪm] [tə'deɪ] .
I'll settle the score with him today .
患病的 定居 这 分数 和 他 今天 .

我今天与他算算帐就是。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[gəʊ][ˌaʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ˈgrænpaː][liː][sed] :
Grandpa Li said :
爷爷 李 说 :

李大爷说：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] . "
" The two of us will go and invite them . "
" 这 二 的 我们 将要 去 和 邀请 他们 : "

“我二人去邀人去，

[ˌɡʊdˈbaɪ] , - [greɪn] [stɔː(r)] .
Goodbye , Guangju Grain Store .
再见 , - 粮食 店铺 .

广聚粮店再见。”

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , - , [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈstɒpɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] .
His second brother , Guangcai , was still stopping the third master .
他的 第二 兄弟 , - , 曾是 仍然 停止 这 第三 掌握 .

他二哥广财还拦着三爷，

[dɒʊnt] [let] [hɪm][gəʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

不叫他去。

[ˌhɪˈrɒʊtə] [went] [aʊt] .
Hirota went out .
广田 去 出去 .

广太出门，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪn] [stɔː(r)] .
They headed straight for the grain store .
他们 标题 直的 为了 这 粮食 店铺 .

直扑粮店而来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪn] [stɔː(r)] ,
As soon as Fang arrived at the grain store ,
作为 很快 作为 方 到达的 在 这 粮食 店铺 ,

方一到粮店门首，

[ɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)][sɪks] [ˈstɔːfrʌnts] .
Inside are six storefronts .
里面 是 六 店面 .

里边是六间门面，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [stept] [ˈɒntə][ðə; ði] [steəz]
As soon as Third Master stepped onto the stairs
作为 很快 作为 第三 掌握 步 到 这 楼梯

三爷一上台阶，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gaɪz] [ɪnˈsaɪd] [sed] :
One of the guys inside said :
一 的 这 伙计们 里面 说 :

里边有一个伙计说：

" [wiː; wi][dɒʊnt] [ɡɪv] [ˈmʌni] [hɪə(r)] . "
" We don't give money here . "
" 我们 不 给 钱 这里 : "

“我们这里是不给钱，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgeɪtˌkiːpəz] !
There are gatekeepers !
那里 是 守门人 ！

有闸铺的！ ”

[ˌhɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [smɔːl] [əˈmaʊnts] [ɒv; əv] ['mʌni] , "
" I don't want small amounts of money , "
" 我 不 想 小的 金额 的 钱 , "

“我不是要小钱的，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] .
I'm looking for your manager .
我是 寻找 为了 你的 经理 。

我找你们掌柜的。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wɔːk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Walk inside .
走 里面 。

望里边走。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊldə] [gaɪz] [ˌɪnˈsaɪd] , ['sɜːrneɪmd] [hæn] , [sed] :
One of the older guys inside , surnamed Han , said :
一 的 这 老 伙计们 里面 , 姓氏 韩 , 说 :

里边有一个老伙计姓韩的说：

" [ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][ɪz][hɪə(r)] ? "
" The Third Master is here ? "
" 这 第三 掌握 是 这里 ? "

“三东家来了？

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] .
They were sitting inside .
他们 是 坐着 里面 。

里边坐着。

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] [bɔːsɪz] [əʊn] ['brʌðə(r)] , ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] .
This is our boss's own brother , Master Zhang .
这 是 我们的 老板的 自己的 兄弟 , 掌握 张 。

这是咱们大东家的亲兄弟张三爷。

[aɪ][dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
I just took a closer look ,
我 只是 采取 一个 更近 看 ,

我方才仔细一瞧，

[fæŋ] ['rekəgˈnaɪzd] [juː; jʊ] .
Fang recognized you .
方 认可 你 。

方认出来是你。”

[ðæt] [ɪz] , [let] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] .
That is , let Third Master sit down in the inner room .
那 是 , 让 第三 掌握 坐 向下 在 这 内 房间 .
即让三爷里边房内落座，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [pɔ:] [ðə; ði] [ti:] .
The apprentice poured the tea .
这 学徒 倾倒 这 茶 .
徒弟倒过茶来。

[hɪ'ru:tə] [ɑ:skt] :
Hirota asked :
广田 问 :
广太问说：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Where is my brother ?
在哪里 是 我的 兄弟 ?
“我哥哥哪？ ”

['mænɪdʒə(r)][hæn] [sed] :
Manager Han said :
经理 韩 说 :
韩掌柜的说：

['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][tu:; tə] ['dɪnə(r)] .
Someone invited me to dinner .
某人 受邀 我 到 晚餐 .
“有人请吃饭，

[aɪv] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I've been here for a while .
我已经 到过 这里 为了 一个 尽管 .
少时就来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
正说之间，

[ʒɑ:ŋ] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Zhang Guangju came in from outside .
张 - 来了 在 从 外部 .
张广聚自外面进来。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Third Master went over to pay his respects .
第三 掌握 去 超过 到 支付 他的 尊重 .
三爷过去行礼，

[ðen] [stænd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Then stand to the side .
然后 站立 到 这 边 .
然后在旁边一站。

[ʒɑ:ŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Guangju took a look ,
张 - 采取 一个 看 ,
张广聚一瞧，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [ʃɒk] .
This was quite a shock .
这 曾是 相当 一个 震惊 .
这一惊不小，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声说：

" [sleɪ] [ðə; ði] [gəʊst] ! "
" Slay the ghost ! "
" 杀 这 鬼 ! "

“打鬼！

" [sleɪ] [ðə; ði] [gəʊst] ! "
" Slay the ghost ! "
" 杀 这 鬼 ! "

打鬼！ ”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[maɪ] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [hɪ'roʊtə] , [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gəʊst] .
My younger brother, Hirota, is not a ghost .
我的 年轻 兄弟 , 广田 , 是 不是 一个 鬼 .

小弟广太并非是鬼。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Guangju said :
张 - 说 :

张广聚说：

" ['evriwʌn] , "
" Everyone , "
" 每个人 , "

“众位，

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [hɪm] ?
Can you see him ?
能 你 看 他 ?

你们瞧的见他吗？ ”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

大家笑啦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [hed] ['mænɪdʒə(r)][ɪz] [drʌŋk] . "
" The head manager is drunk . "
" 这 头 经理 是 醉 . "

“大掌柜的喝醉啦，

[ə; eɪ] ['veri] [klɪə(r)] - ['hedɪd] ['pɜːs(ə)n] .
A very clear - headed person .
一个 非常 清除 - 标题 人 .

明明白白的一个人，

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [gəʊsts] ? ! "
" Where are the ghosts ? ! "
" 在哪里 是 这 鬼魂 ? ! "

哪里有鬼哪！ ”

[θɜ:ɹd] ['mɑ:stə(r)] [sed] [ə'gen] :
Third Master said again :
第三 掌握 说 再次 :

三爷又说：

" [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪvɪ; 'festəvəl][ɪn] [ˈɔ:gəst] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] . . . "
" The events of the Mid - Autumn Festival in August of that year . . . "
" 这 活动 的 这 中 - 秋天 节日 在 八月 的 那 年 . . . "

“当年八月中秋之事，

[ðæts] ['aʊə(r)] [waɪt] [dɒg] .
That's our white dog .
那就是 我们的 白色的 狗 .

那是咱们家中的白犬。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang Guangju was stunned for a long time .
张 - 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

张广聚楞了半天，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说：

[θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 .

你也不必说啦，

['weəriŋ] [sʌtʃ] [kləʊðz] ,
Wearing such clothes ,
穿着 这样的 衣服 ,

自己穿着这样的衣服，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ]['i:v(ə)n][hæv; həv][ðə; ði] [nɜ:v] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] ?
Where do you even have the nerve to come back ?
在哪里 做 你 甚至 有 这 神经 到 来 后退 ?

还有脸家来哪？

[ju:; jʊ][wɒʊnt] [daɪ][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
You won't die in the river .
你 惯于 死 在 这 河 .

河里死不了，

[kænt] [ju:; jʊ][dʒʌmp] [daʊn] ['ɪntu:] [ðæt] [wel] ?
Can't you jump down into that well ?
不能 你 跳 向下 进入 那 出色地 ?

那井里跳不下去？

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['lɪv; laɪv] !
How dare you live !
如何 敢 你 居住 !

你还有脸活着！

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tuː; tə][gəʊt] [aʊt] .
Take this opportunity to go out .
拿 这 机会 到 去 出去 .

趁此出去，

[dəʊnt] [meɪk] [em 'i:] ['æŋɡri] !
Don't make me angry !
不 制作 我 生气的 !

别招我生气! ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [θɜ: d] ['mɑ:stə(r)]
Upon hearing this , Third Master
之上 听力 这 , 第三 掌握

三爷一听，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['brʌðəli] [ə'fekʃn] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [met] .
There was no brotherly affection between them when they met .
那里 曾是 不 兄弟般的 感情 之间 他们 什么时候 他们 遇见 .

“见面并无弟兄情义，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n][ɑ:sk] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜ:k] [aɪ][dɪd] [aʊt'saɪd] .
They didn't even ask what kind of work I did outside .
他们 没有 甚至 问 什么 种类 的 工作 我 做过 外部 .

也不问我是在外面作何事业。”

[ˈθɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

想着，

[ɪn'vɒləntərəli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['da:kənd] .
Involuntarily , his face darkened .
不由自主 , 他的 脸 变暗 .

不由己把脸一沉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ra:] !
" Hurrah !
" 欢呼 !

“好哇！

['grænd,fɑ:ðərz] ['legəsi]
Grandfather's legacy
祖父的 遗产

祖父的遗业，

[aɪ] [kænt] [let] [juː; jʊ] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
I can't let you make all the decisions .
我 不能 让 你 制作 全部 这 决策 .

不能叫你一人作主，

[ðɪs] ['bɪznəs] [ni:dz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ['seprətli] !
This business needs to be done separately !
这 商业 需求 到 是 完毕 分别地 !

这买卖也得分开才成哪! ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɪlən]
Upon hearing this , the great villain
之上 听力 这 , 这 伟大的 恶棍

大恶贼一听，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第35/175页

[ˈfjʊəriəs]
Furious
狂怒

怒气冲冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈfeɪmləs] [θɪŋ] ！ "
" **You shameless thing** ！ "
" 你 不要脸 事物 ！ "

“好你这不要脸的东西，

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə][ɪkˈspekt][em ˈiː][tuː; tə][splɪt] [ʌp] [ðə; ði][ˈfæməli] ！
They dare to expect me to split up the family ！
他们 敢 到 预计 我 到 分裂 向上 这 家庭 ！
楞敢望我分家来啦！

[aɪl] [dʒʌst] [kɪk] [juː; jʊ] [aʊt] .
I'll just kick you out .
患病的 只是 踢 你 出去 :

我把你打出去就是了，

" [jʊr; jər] [ˈnevə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][set] [fʊt] [ɪn][maɪ][greɪn] [stɔː(r)] [əˈgen] ！ "
" **You're never allowed to set foot in my grain store again** ！ "
" 你是 绝不 允许 到 放 脚 在 我的 粮食 店铺 再次 ！ "
永不准你进我这粮店门儿！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪˈrɒʊtə] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Hirota across the face .
他 被掌掴 广田 穿过 这 脸 :

照着广太脸上就是一掌打去，

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [blɒkt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Third Master blocked it with his hand .
第三 掌握 已屏蔽 它 和 他的 手 :

三爷用手一挡。

[aɪ][ˈəʊnli] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [seɪ] :
I only heard his brother say :
我 仅有的 听到 他的 兄弟 说 :

只听他哥哥说：

" [juː; jʊ] [ˈfeɪmləs] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ！ "
" **You shameless bastard** ！ "
" 你 不要脸 混蛋 ！ "

“好你这个不要脸的东西！

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人！

[bi:t] [hɪm] [ʌp] !
Beat him up !
打 他 向上 !

给我打他，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

把他捆上，

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [ðeə(r)] !
I'll take him there !
患病的 拿 他 那里 !

我送他就是！ ”

[ˈsevrəl] [əˈprentɪsɪz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Several apprentices came over from behind .
一些 学徒 来了 超过 从 在后面 .

后边过来好几个徒弟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][taɪ] [ʌp] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [gwæŋtaɪ] .
They were about to tie up Third Master Guangtai .
他们 是 关于 到 领带向上 第三 掌握 广泰 .

就要捆三爷广太，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [slæpt] [wʌn][baɪ][wʌn][baɪ] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] .
They were all slapped one by one by Third Master .
他们 是 全部 被掌掴 一 经过 一 经过 第三 掌握 .

被三爷一掌一个，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
They were forced to retreat .
他们 是 强制 到 撤退 .

打得纷纷倒退，

[ˈli:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstægərɪŋ]
Leaning and staggering
倾斜 和 令人震惊

东倒西歪，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [smæft] [ðə; ði] [ˈti:pɒt] .
They even smashed the teapot .
他们 甚至 粉碎 这 茶壶 .

把茶壶也摔了，

[ðə; ði] [bəʊl] [wɒz; wəz] [smæft] [tu:] .
The bowl was smashed too .
这 碗 曾是 粉碎 也 .

碗也摔啦。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Guangju shouted :
张 - 喊叫 :

张广聚直嚷说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [ˈlæki] ! "
" **What a bold lackey !** "
" 什么 一个 大胆的 走狗 ! "

“好大胆的奴才！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Just as they were shouting ,
只是 作为 他们 是 喊叫 ,

正嚷之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a great commotion outside .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 外部 .

外面一阵大乱，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] .
Countless people came .
无数 人们 来了 .

来了无数人，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [greɪn] [stɔː(r)] .
They broke into the grain store .
他们 打破 进入 这 粮食 店铺 .

闯进粮店。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [hwaɪ] .
I don't know if it's Huai .
我 不 知道 如果 它是 怀 .

不知是淮，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 42 -
章 -

第四十二回

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [gʌ] - [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə]
Zhang Guangtai was ordered to inquire about Gu Huanzhang's private visit to
张 广泰 曾是 订购 到 查询 关于 顾 - 私人的 访问 到
-
Yujiawei .
- .

张广太奉旨交部问 顾焕章私访于家围

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [ˈkɒntest] [bɪ'twiːn] [pɛŋ'laɪ] [ˈaɪlənd][ænd; ənd] [jɪŋgzɔː] .
A leisurely contest between Penglai Island and Yingzhou .
一个 悠闲 竞赛 之间 蓬莱 岛 和 瀛州 .

蓬岛瀛州漫较量，

[gwɒʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ɪk'strævəɡənt] .
Guo Langbao was the most extravagant .
郭 - 曾是 这 最多 靡 .

郭郎鲍老最排场。

[ten] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv][ɪk'spəʊzɪŋ][ðə; ði] [ɪ'lʊːsəri] [truːθ]
Ten years of exposing the illusory truth
十 年 的 暴露 这 虚幻 真相

十年说破虚无理，

[ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz][ə; eɪ][kliə(r)] ['fædəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['freɪgrəns] .
The moon has a clear shadow and the flowers have fragrance .
这 月亮 有 一个 清除 阴影 和 这 花朵 有 香味 .

月有清影花有香。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtəɪ] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
Zhang Guangtai was fighting with the crowd .
张 广泰 曾是 斗争 和 这 人群 .

张广太正与众人打在一处，

[aʊt'saɪd] [ðeə(r)][ɪz][li:][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] ,
Outside there is Li Gui ,
外部 那里 是 李 图形用户界面 ,

外边有李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [led] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] [men] ,
Zou Zhong led twenty or thirty men ,
邹 钟 引领 二十 或者 三十 男人 ,

邹忠带着二三十个人，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][help] [wɪð] [ðə; ði][tɑ:sk] .
Fang wanted to help with the task .
方 通缉 到 帮助 和 这 任务 .

方要帮着动手。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪ'mi:diətli] ['ri:ələɪzd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
Zhang Guangju immediately realized this was a bad thing .
张 - 立即地 已实现 这 曾是 一个 坏的 事物 .

张广聚一瞧这事不好，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙就说：

" [θɜ:ɪd] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [bi:; bi][səʊ] [ru:d] ! "
" Third brother , you mustn't be so rude ! "
" 第三 兄弟 , 你 不得 是 所以 粗鲁的 ! "

“三弟不可这样无礼！

['brʌðə(r)] , [aɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Brother , I'm in charge of you .
兄弟 , 我是 在 收费 的 你 .

哥哥我是管你，

[hə'ləʊ] .
Hello .
你好 .

叫你好。

[aɪv] ['fɪnɪft] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I've finished talking about you .
我已经 完成的 说 关于 你 .

我说完了你，

[du:; də][ju:; jʊ][ɪk'spekt][em 'i:][tu:; tə] [wɒtʃ] [ju:; jʊ] [i:t] ?
Do you expect me to watch you eat ?
做 你 预计 我 到 手表 你 吃 ?

我吃饭还叫你瞧着不成吗？

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['bi:ɪŋ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
You're just being unreasonable .
你是 只是 存在 不合理 .

你自己想不开。

[ˈʌðə(r)z] - [wɜːdz]
Others ' words
其他的 - 字

别人的话，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ˈlɪs(ə)n] .
You must not listen .
你 必须 不是 听 .

你不可听。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

走吧，

[maɪ][kɑː(r)][ɪz][ˌaʊt'saɪd] .
My car is outside .
我的 车 是 外部 .

我的车在外边哪，

[get][ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Get on the bus .
得到 在 这 公共汽车 .

上车吧，

[lets] [gəʊ][həʊm] .
Let's go home .
我们来吧 去 家 .

咱们到家里去，

" [spi:k] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] . "
" **Speak your mind .** "
" 说话 你的 头脑 . "

有话自管说。”

[hiː; hi] ['pʊld] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][aʊt][ænd; ənd][gɒt][hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .
He pulled Third Master out and got him into the car .
他 拉 第三 掌握 出去 和 得到 他 进入 这 车 .

拉着三爷出来上车。

[ˌaʊt'saɪd] [zuː]
Outside Zou
外部 邹

外边邹、

[liː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [deəd] [nɒt] [stɒp] [hɪm] .
Li and the other man dared not stop him .
李 和 这 其他 男人 敢于 不是 停止 他 .

李二人就不敢去拦他了，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Send someone to follow .
发送 某人 到 跟随 .

派人跟着，

[ˈɑːftə(r)][ɪn'kwɪɪərɪŋ] ['fɜːðə(r)] ,
After inquiring further ,
后 查询 更远 ,

后面打听，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪ(ə)n][tu;; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:z] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt][bi;; bi]
The two returned to the police station to wait for news , which will not be
这 二 返回 到 这 警察 车站 到 等待 为了 消息 , 哪个 将要 不是 是
[dɪ'skʌst] [fɜ:ðə(r)] .
discussed further .
讨论 更远 :

二人回到局子等信不表。

[naʊ] , [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ə'raɪvd] [həʊm] .
Now , Guangtai and his elder brother arrived home .
现在 , 广泰 和 他的 长老 兄弟 到达的 家 :

且说广太跟他大哥到了家，

[get] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Get off the bus and go inside .
得到 离开 这 公共汽车 和 去 里面 :

下车进里边，

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] [ɔ:l'redi] :
Third Master asked the question knowing the answer already :
第三 掌握 问 这 问题 会心 这 回答 已经 :

三爷明知故问说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] ?
Where is the old lady ?
在哪里 是 这 老的 女士 ?

“老太太在哪里哪？

[aɪl] [ˌkaʊ'taʊ] [tu;; tə][hɪm] , [əʊld][mæn] .
I'll kowtow to him , old man .
患病的 磕头 到 他 , 老的 男人 :

我给他老人家磕头去。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
We arrived at the main room .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 :

到了上房。

[wen] [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænməðə(r)] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the eldest grandmother saw it ,
什么时候 这 长子 祖母 锯 它 ,

大奶奶一见，

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] :
First of all :
第一的 的 全部 :

先说：

" [ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The three brothers have arrived . "
" 这 三 兄弟 有 到达的 " :

“三兄弟来了，

[hə'ra:] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你自哪里来呀？ ”

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ: sk][ə; eɪ] ['kwɛstʃən]

Third Master was about to ask a question
第三 掌握 曾是 关于 到 问 一个 问题

三爷正要问话，

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :

The old lady said :
这 老的 女士 说 :

只见大奶奶说：

" [kʌm] [ɪn'saɪd] . "

" Come inside . "
" 来 里面 : "

“屋里来吧。”

[ɔ: l][ðə; ði] ['sɜ: vənts] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ: d] ['mɑ: stə(r)] .

All the servants bowed to the Third Master .
全部 这 仆人 鞠躬 到 这 第三 掌握 .

使唤人大家俱来给三爷行礼、

[pɔ: (r)][ðə; ði] [ti:] .

Pour the tea .
倒 这 茶 .

倒茶。

[gwæŋtaɪ] ['dɪd(ə)nt] [si:] [hɪz; ɪz]['əʊldə] ['brʌðə(r)] - [kʌm] [ɪn] .

Guangtai didn't see his older brother Guangju come in .
广泰 没有 看 他的 老 兄弟 - 来 在 .

广太不见他大哥广聚进来，

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .

Third Master was very puzzled .
第三 掌握 曾是 非常 困惑 .

三爷心中甚是疑惑。

[waɪl] ['pɒndəɪŋ] ,

While pondering ,
尽管 沉思 ,

正思量之际，

[ðeɪ] [hɜ: d] [ðə; ði] ['dɔ: mən] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :

They heard the doorman come in and say :
他们 听到 这 门卫 来 在 和 说 :

听得外边门上人进来说：

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)] ,

Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi: p(ə)l] ['weɪtɪŋ] [fɔ: (r); fə(r)][ju:; jʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ: (r)] .

There are people waiting for you outside the door .
那里 是 人们 等待 为了 你 外部 这 门 .

外边有人在门外等着你老人家说话哪。”

[θɜ: d] ['mɑ: stə(r)][dʒʌst] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Third Master just went outside and took a look .
第三 掌握 只是 去 外部 和 采取 一个 看 .

三爷方才到了外边一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ə'laʊənsɪz] .
There are four allowances .
那里 是 四 津贴 .

见是四个公差，

['həʊldɪŋ] [æŋ; əŋ]['aɪən] [tʃeɪn] ,
Holding an iron chain ,
保持 一个 铁 链 ,

手拿着铁链，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] ? "
" You are Zhang Guangtai ? "
" 你 是 张 广泰 ? "

“你就是张广太？

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [su:d] [ju:; jʊ] .
Your brother sued you .
你的 兄弟 被起诉 你 .

你哥哥把你给告下来啦，

" [ʰaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [sent] [ju: 'es][tu:; tə] ['sʌməŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kɔ:t] . "
" Our master sent us to summon you to court . "
" 我们的 掌握 发送 我们 到 召唤 你 到 法庭 . "

我们老爷派我们来传你过堂去。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[θrəʊ] [ðə; ði] [lɒk] [ə'weɪ] .
Throw the lock away .
扔 这 锁 离开 .

把锁子一扔，

[θɜ:ɪd] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [lɒkt] [ʌp] .
Third Master is locked up .
第三 掌握 是 已锁定 向上 .

把三爷锁上了，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
They pulled him forward and walked away .
他们 拉 他 向前 和 步行 离开 .

拉着望前就走。

[ə'pɒŋ] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pə'trəʊl]['steɪ(ə)n] ,
Upon arriving at the patrol station ,
之上 抵达 在 这 巡逻 车站 ,

到了巡检司，

[ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trʊm][wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [fɪld] [wɪð] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
The courtroom was already filled with officials .
这 法庭 曾是 已经 已填 和 官员 .

衙门里头早坐了堂了，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [hæd; həd] [ˈɔːlsəʊ] [slæpt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː]
Seeing that his elder brother Guangju had also slapped his own head until it
看到 那 他的 长老 兄弟 - 有 还 被掌掴 他的 自己的 头 直到 它
[wɒz; wəz] [ˈbrəʊkən] .
was broken .
曾是 破碎的 .

见他大哥广聚把头自己也拍破了。

[ðɪs] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [klaːk] .
This gentleman was originally a clerk .
这 绅士 曾是 起初 一个 职员 .

这位老爷是吏员出身，

[ˈsɜːneɪm] [njuː]
Surname Niu
姓 牛

姓牛，

[neɪm] [mʌst; məst] ,
Name must ,
姓名 必须 ,

名必，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Shouchuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字受川，

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [lʌvz] [ˈmʌni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [laɪf] [ɪtˈself] .
He is an extremely wicked person who loves money more than life itself .
他 是 一个 极其 邪恶 人 WHO 爱 钱 更多的 比 生活 本身 .

是爱财如命的极恶的小人，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] - .
He had a previous friendship with Guangju .
他 有 一个 以前的 友谊 和 - .

原与广聚有旧交。

[təˈdeɪ] , [ʒɑːŋ] - [hɪmˈself] [plænz] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Today , Zhang Guangju himself plans to kill his brother .
今天 , 张 - 他自己 计划 到 杀 他的 兄弟 .

今天张广聚自己打算要把他兄弟给治死，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [fɜːst] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] .
Therefore , he first broke his own head .
所以 , 他 第一的 打破 他的 自己的 头 .

故此自己先把头拍破了，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ(ə)n] [tuː; tə] [faɪl] [ˈtʃɑːdʒɪz] .
Go to the police station to file charges .
去 到 这 警察 车站 到 文件 收费 .

到巡检司署喊控，

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [gwæŋtʌɪ] .
The master sent someone to inform Guangtai .
这 掌握 发送 某人 到 通知 广泰 .

老爷派人传到广太。

[ðə; ði] [ɒks] [mʌst; məst] [saɪt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [weɪt] .
The ox must sit in the hall and wait .
这 牛 必须 坐 在 这 大厅 和 等待 .

牛必坐在堂上等着，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [fɔ:(r)] [ˈkɒnstəbl] [ə'reɪv] ,
Upon seeing four constables arrive ,
之上 看到 四 警员 到达 ,

见四个公差前来，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] .
They brought Master Zhang to the courtroom .
他们 带来 掌握 张 到 这 法庭 .

带着张三爷到了公堂之上，

[hi:; hi][sæt][ðeə(r)] , [ˈdʒestʃəriŋ] [ˈfɪəsli] , [ænd; ənd] [sed] :
He sat there , gesturing fiercely , and said :
他 卫星 那里 , 做手势 激烈地 , 和 说 :

他坐在那里发威说：

" [ju:; jʊ] [ˈɪnsələnt] [ˈlæki] ! "
" You insolent lackey ! "
" 你 傲慢的 走狗 ! "

“你这个无礼的奴才，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌmpəni] ,
Upon meeting our company ,
之上 会议 我们的 公司 ,

见了本司，

[waɪ] [nɒt] [ni:l] ?
Why not kneel ?
为什么 不是 下跪 ?

因何不跪？

[nɒt] [ˈəʊnli][du:; də][ju:; jʊ] [ˌdɪsrɪ'spekt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Not only do you disrespect your elder brother ,
不是 仅有的 做 你 不尊重 你的 长老 兄弟 ,

不但你目无长兄，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌmpəni] ?
And you dare to disrespect our company ?
和 你 敢 到 不尊重 我们的 公司 ?

而且你胆敢目无本司，

[ə; eɪ] [ˈrɔ:riŋ] [ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] !
A roaring courtroom !
一个 咆哮 法庭 !

咆哮公堂！ ”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [dræg][hɪm] [ə'wei] , "
" Drag him away , "
" 拖 他 离开 , "

“拉下去，

[gɪv] [hɪm] [ˈfɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ˈkwestʃən] [hɪm] !
Give him forty strokes of the cane and then question him !
给 他 四十 笔画 的 这 甘蔗 和 然后 问题 他 !

给我重责四十板子再问！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n]
Upon hearing this , Master Zhang San
之上 听力 这 , 掌握 张 圣

张三爷一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ！ "
" **Wait a minute** ！ "
" 等待 一个 分钟 ！ "

“你且慢着！

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ？
What crime have I committed ？
什么 犯罪 有 我 坚定的 ？

我身犯何罪？

[juː; jʊ] [kænt] [ækt][səʊ] ['ærəɡəntli] [ænd; ʌnd] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] [wɪ'dəʊt] [kɔːz] ！
You can't act so arrogantly and harm people without cause ！
你 不能 行为 所以 傲慢地 和 伤害 人们 没有 原因 ！

你不可这样无故作威害人！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɑːskɪŋ] ，
Just as he was asking ，
只是 作为 他 曾是 问 ，

正问之际，

[liː][ˈguːɪ; ˌdʒiː juː 'aɪ][wɒz; wəz] [siːn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] ．
Li Gui was seen outside the door ．
李 图形用户界面 曾是 已见 外部 这 门 ．

只见门外有李贵、

[zuː] [dʒɒŋ] ['fʌʊtɪd] ['kɜːsɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; ʌv][ðə; ðɪ] ['jɑːmən] ː
Zou Zhong shouted curses at the entrance of the yamen ː
邹 钟 喊叫 诅咒 在 这 入口 的 这 衙门 ː

邹忠在那衙门门首大骂说：

[ʒɑːŋ] -
Zhang Guangju ，
张 - ，

“张广聚，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['hɑːtləs] ！
You are truly heartless ！
你 是 真的 狠心 ！

你真是骨肉无情！

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɒn] ，
bring it on ，
带来 它 在 ，

来吧，

[lets] ['set(ə)l][ðə; ðɪ][skɔː(r)] , ['fɑːðə(r)][ænd; ʌnd] [sʌn] ！
Let's settle the score , father and son ！
我们来吧 定居 这 分数 ， 父亲 和 儿子 ！

咱们爷俩算算帐！ ”

[ðə; ðɪ][pə'trəʊl][ɪn'spektə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
The patrol inspector took a look ，
这 巡逻 检查员 采取 一个 看 ，

巡检司一瞧，

[ɪn'strʌkʃənz] ː
Instructions ː
指示 ː

吩咐：

" [get] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hiə(r)] ! "
" Get the person here ! "
" 得到 这 人 这里 ! "

“给我拿人！”

" [prɪnt] [ˌem ˈi:] [ðɪs] [hiˈrɒʊtə][kɑ:d] [fɜ:st] ! "
" Print me this Hirota card first ! "
" 打印 我 这 广田 卡片 第一的 ! "

先给我打这张广太！”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
All that could be heard was a cacophony of voices .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嘈杂声 的 声音 .

只听得人声一片，

[faɪv] [ˈhɔ:smən] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Five horsemen entered from outside .
五 骑兵 进入 从 外部 .

自外边进来五骑马，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was a person in front of him .
那里 曾是 一个 人 在 正面 的 他 .

头前有一个人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjiəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿一件蓝绸长衫，

[laɪt] [blu:] [ˈsætiŋ] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Light blue satin thin - soled boots
光 蓝色的 缎 薄的 - 已售出 靴子

青缎薄底快靴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbʌnd(ə)l][ɪn][hi:z; ɪz][hændz] .
He was carrying a large bundle in his hands .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 在 他的 双手 .

手托着个大包袱，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][hæt][bɒks][ɒn] [tɒp] .
There is a hat box on top .
那里 是 一个 帽子 盒子 在 顶部 .

上边有帽盒一个，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [hiˈrɒʊtə][əˈpɒn][əˈraɪv(ə)l] .
He greeted Hirota upon arrival .
他 问候 广田 之上 到达 .

到了广太跟前请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] , [sɜ:(r)] . "
" Please mount your horse , sir . "
" 请 上 你的 马 , 先生 . "

“请大人上马。”

[ðə; ði][pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ti:m] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
The patrol and inspection team was taken aback .
这 巡逻 和 检查 团队 曾是 已采取 背 .
那边巡检司一楞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?
“这是何人？ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :
姜玉说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [bɔ:d] [ʒɑ:n] , [hu:] [hæz; həz] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ! "
" It is Lord Zhang , who has been ordered to return home ! "
" 它 是 主 张 , WHO 有 到过 订购 到 返回 家 ! "
“是奉旨回家张三大人！ ”

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi;; hi] ['treɪmblɪd] [ɔ:l]['əʊvə(r)] .
The inspector was so frightened that he trembled all over .
这 检查员 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .
唬的巡检司浑身直战，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] . "
" I didn't know it was an adult . "
" 我 没有 知道 它 曾是 一个 成人 . "
“我不知道是大人。”

[hi;; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [nelt] [daʊn] .
He immediately knelt down .
他 立即地 跪下 向下 .
连忙跪倒，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][baʊ; bæʊ] .
Come over and bow .
来 超过 和 弓 .
过来行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][maɪ][su:'pɪəriə(r)] . "
" This humble servant did not know that you were my superior . "
" 这 谦逊的 仆人 做过 不是 知道 那 你 是 我的 优越的 . "
“卑职不知是大人。”

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu;; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [tʃeɪnz] .
He ordered his men to remove the chains .
他 订购 他的 男人 到 消除 这 链条 .
吩咐左右撤去铁链，

[jɪn] [tʃɪn] [əd'vaɪzɪd] [θɜːd] ['maːstə(r)] ,
Yin Qin advised Third Master ,
阴 秦 建议 第三 掌握 ,

殷懃奉劝三爷，

[ə'vɔɪd] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ɐnd] [rɪ'zentmənt] .
Avoid anger and resentment .
避免 愤怒 和 怨恨 .

少生嗔怪。

[ʒɑːŋ] - , [huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Zhang Guangju , who was standing nearby , was terrified .
张 - , WHO 曾是 常设 附近 , 曾是 恐惧 .

旁边吓坏了张广聚，

[ðeɪ] [slɪpt] [ə'weɪ] [ʌn'nəʊtɪst] .
They slipped away unnoticed .
他们 滑倒了 离开 未被察觉 .

捻手捻脚的溜去。

[ðə; ðɪ] ['jɑːmən] [ɪn'spektə(r)] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
The yamen inspector gave the following instructions :
这 衙门 检查员 给予 这 下列的 指示 :

衙门巡检吩咐：

" [lʊk] , [brɪŋ] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [klenz] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ! "
" Look , bring the water to cleanse your face ! "
" 看 , 带来 这 水 到 洁净 你的 脸 ! "

“看净面水来！

[pliːz] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɪn][ðə; ðɪ]['ɪnə(r)] ['stʌdi] .
Please change your clothes in the inner study .
请 改变 你的 衣服 在 这 内 学习 .

内书房请大人更换衣襟。”

[θɜːd] ['maːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[aɪ] [ə'pɒlədʒaɪz][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɜːbɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəni] .
I apologize for disturbing your company .
我 道歉 为了 令人不安 你的 公司 .

“我打搅贵司了，

[pliːz] [dʊʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] .
Please don't be offended .
请 不 是 被冒犯了 .

休要见怪。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] .
We are destined to meet .
我们 是 注定 到 见面 .

你我都是有缘之人。”

[ˈɑːftə(r)] [tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [ʒɑːŋ] [sæn; saːn] . . .
After changing his clothes , Zhang San . . .
后 变化 他的 衣服 , 张 圣 . . .

张三大人换好衣服，

[klenz] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [brɪfɔː(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] .
Cleanse your face before drinking tea .
洁净 你的 脸 前 喝 茶 .

净面吃茶，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][hɪm] .
He instructed the servants outside to attend to him .
他 指示 这 仆人 外部 到 出席 到 他 .
吩咐外面伺候。

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [sed] ['meni] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
The inspector said many kind words .
这 检查员 说 许多 种类 字 .
巡检说了好些个好话。

[ˈma:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Master Zhang took his leave .
掌握 张 采取 他的 离开 .
张三爷告辞，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spekʃ(ə)n] ['bɒfɪs] ,
After leaving the patrol and inspection office ,
后 离开 这 巡逻 和 检查 办公室 ,
出了巡检司衙门，

[ˈma:stə(r)][ŋju:] ['esko:tid] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
Master Niu escorted him outside .
掌握 牛 护送 他 外部 .
牛大老爷送到外边。

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Zhang San mounted his horse .
张 圣 安装 他的 马 .
张三大人骑上马，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)l] .
He was accompanied by four or five people .
他 曾是 伴随 经过 四 或者 五 人们 .
带着四五个跟人，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['jɑ:mən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 ,
出了衙门，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [stri:t] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
I need to go to the back street to pay my respects to my elderly mother .
我 需要 到 去 到 这 后退 街道 到 支付 我的 尊重 到 我的 老年 母亲 .
要上背后街给老母请安，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə]['set(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] - .
Then he went to settle accounts with his elder brother , Zhang Guangju .
然后 他 去 到 定居 账户 和 他的 长老 兄弟 , 张 - .
然后再找大哥张广聚算帐。

[dʒʌst] [naʊ] , [waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
Just now , while walking ,
只是 现在 , 尽管 步行 ,
方才走着，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] .
There were quite a few people watching .
那里 是 相当 一个 很少 人们 观看 .
瞧看之人不少。

[aɪ] [sɔ:] [hɪm] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['əʊldə] ['brʌðə(r)] - [æt; ət][ðə; ði] [greɪn] [sto:(r)] ['ɜ:lɪə(r)] .
I saw him fighting with his older brother Guangju at the grain store earlier .
我 锯 他 斗争 和 他的 老 兄弟 - 在 这 粮食 店铺 早些时候 .
先前在粮店见与他大哥广聚打架，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] :
Let's talk about them one by one :
我们来吧 讲话 关于 他们 一 经过 一 :

一个个的说：

" [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɔ:sfl] . "
" This kind of thing doesn't need to be forceful . "
" 这 种类 的 事物 不 需要 到 是 有力 . "

“这样不要强的东西，

[aɪv] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [sɪns] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tɒdlə(r)] .
I've thought he was good for nothing since he was a toddler .
我已经 想法 他 曾是 好的 为了 没有什么 自从 他 曾是 一个 学步的儿童 .

由自幼儿我就瞧他不成器，

" [sti:l] [ə; eɪ] [gʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] ! "
" Still a good - for - nothing ! "
" 仍然 一个 好的 - 为了 - 没有什么 ! "

到如今还是不成器！ "

[ðen] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜ:d] -
Then I saw that Third Master was wearing a peacock feather and a third -
然后 我 锯 那 第三 掌握 曾是 穿着 一个 孔雀 羽毛 和 一个 第三 -
[ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .
rank official hat .
秩 官方的 帽子 .

这又瞧见三爷戴花翎三品顶戴，

['weəriŋ] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,

身穿官服，

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊd] .
Four or five people followed .
四 或者 五 人们 随后 .

四五个跟人，

[i:tʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [kwɑ:t] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Each one of them looked quite imposing .
每个 一 的 他们 看起来 相当 气势磅礴 .

一个个的甚是威风，

[ðen] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [təʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Then he changed his tone and said :
然后 他 已更改 他的 语气 和 说 :

便又换过嘴来说：

[aɪ] [ɪ'nɪʃəli] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
I initially thought he was a good person .
我 最初 想法 他 曾是 一个 好的 人 .

“我当初瞧着他是一个好人，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
It is necessary to be an official .
它 是 必要的 到 是 一个 官方的 .

必要作官，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was remarkable from a young age .
他 曾是 卓越 从 一个 年轻的 年龄 .

由自幼儿就不俗。

[naʊ] [hi:z] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
Now he's an official .
现在 他是 一个 官方的 .

如今作了官了，

[ai] [nju:] [ai][hæd; həd][tu:; tə] [br'kʌm] ['feɪməs] !
I knew I had to become famous !
我 知道 我 有 到 变得 著名的 !

我知道必要成名的! ”

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['leɪəz] [ʌv; əv] [skɪn] [ʌn][ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [maʊθ] .
These are the two layers of skin on a person's mouth .
这些 是 这 二 层 的 皮肤 在 一个 人的 嘴 .

这就是人嘴两片皮，

[let] [hɪm] [seɪ] [,aɪ 'ti:] .
Let him say it .
让 他 说 它 .

由着他说，

[ðə; ði][bɪg][mæn][ɪz]['aɪðə(r)] ['kʌnɪŋ] [ɔ:(r)]['stju:pɪd] .
The big man is either cunning or stupid .
这 大的 男人 是 任何一个 狡猾 或者 愚蠢的 .

大汉非奸则傻，

[ðə; ði] [dwɔ:f] [hæz; həz] [θri:] [naɪvz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
The dwarf has three knives in his heart .
这 矮人 有 三 刀具 在 他的 心 .

矮人心内三把刀，

[,aɪ 'ti:] [meɪks] ['pɜ:frɪkt] [sens] [nəʊ]['mætə(r)] [həʊ] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
It makes perfect sense no matter how you look at it .
它 制作 完美的 感觉 不 事情 如何 你 看 在 它 .

怎么说怎么有理。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .

闲言少叙。

[,hɪ'rʊʊtə] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [frʌnt] [dɔ:(r)][ʌn][ðə; ði] [bæk] [stri:t] .
Hirota arrived at his own front door on the back street .
广田 到达的 在 他的 自己的 正面 门 在 这 后退 街道 .

广太到了背后街自家门首，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ænd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Dismount and go inside .
下马 和 去 里面 .

下马进里边，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [,kaʊ'taʊ] [ænd; ænd] [peɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'spekts] ,
Upon seeing the old lady kowtow and pay her respects ,
之上 看到 这 老的 女士 磕头 和 支付 她 尊重 ,

见老太太磕头行礼，

[ðen] [hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Then he bowed to his second sister - in - law .
然后 他 鞠躬 到 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

然后给二嫂子施礼。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [kraɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The old lady cried for a while .
这 老的 女士 哭 为了 一个 尽管 .

老太太哭了会子，

[wiː; wi] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .
We talked for a long time about what had happened since we last met .
我们 谈话 为了 一个 长的 时间 关于 什么 有 发生 自从 我们 最后的 遇见 .

说了半天别后的事情。

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [dʒəʊ] , [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
His sister - in - law , Zhou , came in from outside .
他的 姐姐 - 在 - 法律 , 周 , 来了 在 从 外部 .

外边他大嫂子周氏进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你过来，

[tə'deɪ] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əʊld] ['leɪdɪ] ,
Today , in front of the old lady ,
今天 , 在 正面 的 这 老的 女士 ,

今日个当着老太太，

[wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [dɪd]
What your brother did
什么 你的 兄弟 做过

你哥哥所做的事，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [wədnt] ['lɪs(ə)n] .
I tried to persuade him , but he wouldn't listen .
我 尝试 到 说服 他 , 但 他 不会 听 .

我从中劝他不听。

[ɪts] [raɪt] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ][əʊld] ['leɪdɪz] [pleɪs] .
It's right here at the old lady's place .
它是 正确的 这里 在 这 老的 女士的 地方 .

就是老太太这里，

[ɔːlsəʊ]['bɪf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] ['mʌni] .
also often come to bring some money .
还 经常 来 到 带来 一些 钱 .

我也时常来送些钱来，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [duː; də][aɪ][hæv; həv] ?
Unfortunately , how much money do I have ?
很遗憾 , 如何 很多 钱 做 我 有 ?

无奈我能有多少钱呢！

[aɪ] [kænt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I can't say anything about your brother .
我 不能 说 任何事物 关于 你的 兄弟 .

你哥哥我就不能说他了，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
He didn't dare come in from outside .
他 没有 敢 来 在 从 外部 .

他在外边也不敢进来，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə][ækt][ɒn][ðeə(r)] [br'hɑːf] .
They asked me to act on their behalf .
他们 问 我 到 行为 在 他们的 代表 。

叫我来说人情。

[aɪ] ['fɪɡəd] [maɪ]['brʌðə(r)] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [ɡɪv] [em 'iː] [feɪs] .
I figured my brother would have to give me face .
我 想 我的 兄弟 会 有 到 给 我 脸 。

我料想贤弟不能不赏给我一个脸儿。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
Bow to the old lady .
弓 到 这 老的 女士 。

给老太太行礼。

[əʊld]['leɪdi] [ʒɑːŋz] ['mʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Old lady Zhang's mother is a good person .
老的 女士 张的 母亲 是 一个 好的 人 。

老太太张母是一个好人，

['kaɪndnəs] [ænd; ʌnd] [tʃærəti]
Kindness and charity
仁慈 和 慈善机构

心地慈善，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 。

连忙说：

" ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [get] [ʌp] . "
" Daughter - in - law , get up . "
" 女儿 - 在 - 法律 ， 得到 向上 。

“儿媳起来，

[kɔːl] - ['əʊvə(r)] .
Call Guangju over .
称呼 - 超过 。

把广聚叫来，

[let] [em 'iː] [lʊk] [æt; ət][him] .
Let me look at him .
让 我 看 在 他 。

我瞧瞧他。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['vɪlən] [ʒɑːŋ]
All that could be heard outside was the words of the notorious villain Zhang
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 字 的 这 臭名昭著 恶棍 张
- :
Guangju :
- :

只听外边大恶贼张广聚说：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ，

“母亲，

[jɔ:(r); jə(r)][tʃaɪld][hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [bæk] [həʊm] .
Your child had long ago intended to take you back home .
你的 孩子 有 长的 前 故意的 到 拿 你 后退 家 .

孩儿原有心把你老人家早就接回去，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [maɪ] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'vi:nɪənt] [taɪm] .
I never expected my third brother to arrive at such a convenient time .
我 绝不 预期的 我的 第三 兄弟 到 到达 在 这样的 一个 方便的 时间 .

不想如今我三弟来得巧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
There's no need to say anything .
有 不 需要 到 说 任何事物 .

什么话也不必说，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [maɪ] [fɔ:lt] .
It's always my fault .
它是 总是 我的 过错 .

总是我的不好。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

" [bɪg] ['brʌðə(r)] [ɪz] [rɒŋ] ! "
" Big brother is wrong ! "
" 大的 兄弟 是 错误的 ! "

大哥错了！ "

[hi:; hi] [baʊd] [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .
He bowed as he spoke .
他 鞠躬 作为 他 辐 .

说着行礼，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ðɪ][əʊld]['leɪdi][tu:; tə] [get] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .
Please ask the old lady to get in the car and go home .
请 问 这 老的 女士 到 得到 在 这 车 和 去 家 .

请老太太上车回家去。

[ðə; ðɪ][əʊld]['leɪdi]['dɪd(ə)nt][gəʊ] .
The old lady didn't go .
这 老的 女士 没有 去 .

老太太不去，

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [nelt] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The couple knelt and begged for a long time .
这 夫妻 跪下 和 乞求 为了 一个 长的 时间 .

夫妻跪着求了多时，

[li:'æŋ] [gwæŋtaɪ] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['seɪdʒɪz][pɑ:st] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Lian Guangtai , remembering the great sage's past kindness in saving his life ,
连 广泰 , 记住 这 伟大的 圣人的 过去的 仁慈 在 保存 他的 生活 ,

连广太瞧着大贤人当初救命之恩，

[aɪ] [ɔ:l'reɪdɪ] [fi:l] [səʊ][bəəd] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I already feel so bad about it .
我 已经 感觉 所以 坏的 关于 它 .

早过意不去啦，

[tɛl] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][tuː; tə][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][get] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)]
Tell my second brother to ask the old lady to go outside and get in the car .
告诉 我的 第二 兄弟 到 问 这 老的 女士 到 去 外部 和 得到 在 这 车
[fɜːst] .
first .
第一的 .

叫二哥请老太太先到外边上车，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [bæk] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Call the servants back to move the house .
称呼 这 仆人 后退 到 移动 这 房子 .

叫下人回来搬家。

[hiː; hi] [ðen] [sent][dʒiːˈæŋ] [ju] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈviːəkl] ,
He then sent Jiang Yu with his own vehicle ,
他 然后 发送 江 于 和 他的 自己的 车辆 ,

又派姜玉把自己车辆、

[ɔːl] [ðə; ði][ˈbɒksɪz][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [həʊm] .
All the boxes were moved home .
全部 这 盒子 是 已搬 家 .

箱子俱皆搬取到家，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈbɪzi] [deɪ] .
Then another busy day .
然后 其他 忙碌的 天 .

然后又忙了一天。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] .
The next day , I visited the neighbors .
这 下一个 天 , 我 到访 这 邻居 .

次日拜街坊，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz][ɪn] - .
It is the homes of all sizes in Hexiwu .
它 是 这 房屋 的 全部 尺寸 在 - .

是河西务大小人家、

[ɔːl] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈwɜːʃɪp] .
All shop owners and merchants worship .
全部 店铺 所有者 和 商人 崇拜 .

买卖铺户全拜。

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [æt; ət][liː] [giːz] [dɔː(r)] .
He paid his respects at Li Gui's door .
他 有薪酬的 他的 尊重 在 李 GUI的 门 .

拜到李贵门首，

[ɪnˈsaɪd] , [əʊld][ˈmɑːstə(r)][liː][ænd; ənd][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [zuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhævɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Inside , Old Master Li and Old Master Zou are having tea in the study .
里面 , 老的 掌握 李 和 老的 掌握 邹 是 拥有 茶 在 这 学习 .

里边这李大爷正同邹爷在书房吃茶，

[tɛl] [ðæt] [ˈbɒsi] [əʊld] [ˈwʊmən] :
Tell that bossy old woman :
告诉 那 专横跋扈 老的 女士 :

告诉那使唤老妈说：

[ɪf] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] . . .
If Zhang Guangtai comes to pay his respects . . .
如果 张 广泰 来 到 支付 他的 尊重 . . .

“如有张广太来拜，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ] ['wɒznt] [həʊm] .
Just say I wasn't home .
只是 说 我 不是 家 :

就说我没在家。”

[ðæts] [wɒt] [aɪm] ['seɪɪŋ] .
That's what I'm saying .
那就是 什么 我是 说 :

正说哪，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nɒkɪŋ] [saʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a knocking sound outside .
那里 曾是 一个 敲门 声音 外部 :

外边有叫门之声。

[mɒm] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Mom rushed out to open the door .
妈妈 匆忙 出去 到 打开 这 门 :

老妈忙出去开门，

['siːɪŋ] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [drest] ['niːtli] ,
Seeing that Master Zhang was dressed neatly ,
看到 那 掌握 张 曾是 穿着 整齐地 ,

见张三爷衣冠齐整，

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːləʊərz]
With his followers
和 他的 追随者

带着跟班的，

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" **I've come to pay my respects to my elder brother .** "
" 我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 我的 长老 兄弟 . "

“我来给我大哥请安来了。

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] !
Go in and tell them that Zhang Guangtai has come to pay his respects !
去 在 和 告诉 他们 那 张 广泰 有 来 到 支付 他的 尊重 !

你进去就说张广太来拜！ ”

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd] .
My mother is from the countryside .
我的 母亲 是 从 这 农村 :

老妈是乡下人，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

不会说话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

也说：

" ['mɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] , "
" **Mr . Zhang ,** " "
" 先生 : 张 , "

“张三大人，

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)] [sed] . . .
Our uncle said . . .
我们的 叔叔 说 . . .

我们大爷说啦，

" [nɒt] [æt; ət] [həʊm] . "
" Not at home . "
" 不是 在 家 . "

‘没在家’。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)]
Upon hearing this , Third Master
之上 听力 这 , 第三 掌握

三爷一听，

[hiː; hi] [lɑːft] [tuː] .
He laughed too .
他 笑了 也 .

也笑咧。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ˈriːəlaɪzd] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [misˈteɪk] .
The mother realized she had made a mistake .
这 母亲 已实现 她 有 制成 一个 错误 .

那个老妈自知说错了，

[səʊ][hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
So he remained silent .
所以 他 剩余 沉默的 .

也就不言语了。

[hɪˈrɒʊtə] [θɔːt] :
Hirota thought :
广田 想法 :

广太一想：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [tel] [hɪm][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [deɪ] . "
" It must be because I didn't tell him the truth that day . "
" 它 必须 是 因为 我 没有 告诉 他 这 真相 那 天 . "

“必是那天我没告诉他实话，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [əˈnɔɪd] .
He must be annoyed .
他 必须 是 恼怒 .

他恼了吧。

[aɪ][wɒz; wəz] [wið] [maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
I was with my older brother and the children .
我 曾是 和 我的 老 兄弟 和 这 孩子们 .

我与大哥孩童在一处，

[truː] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[aɪ][kæn; kən] [fɔːs] [maɪ] [wei] [ɪn] [ɪf] [aɪ] [wɒnt] .
I can force my way in if I want .
我 能 力量 我的 方式 在 如果 我 想 .

我硬进去也无妨。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈstepɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Stepping inside ,
步进 里面 ,

迈步望里走，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] ,
Accompanied by his followers ,
伴随 经过 他的 追随者 ,

带着跟班之人，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
They arrived at the study in the inner courtyard .
他们 到达的 在 这 学习 在 这 内 庭院 .

来到了内宅书房。

[mʌm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

" [ˈmaːstə(r)] [zɑːŋ] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" **Master Zhang is determined to come in** . "
" 掌握 张 是 决定 到 来 在 . "

张三大人他一定要进来了。”

[liː][ˈguːɪ; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

[hiː; hi][hæz; hæz] [ɔːˈredi] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He has already become an official .
他 有 已经 变得 一个 官方的 .

“他已然作了官，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [stɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
Why would you still recognize your brother ?
为什么 会 你 仍然 认出 你的 兄弟 ?

还认得哥哥作什么哪？ ”

[ˌhɪˈrɒʊtə] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Hirota went over to pay his respects .
广田 去 超过 到 支付 他的 尊重 .

广太过去请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [dəʊnt][həʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [em ˈiː] . "
" **Brother , please don't hold a grudge against me** . "
" 兄弟 , 请 不 抓住 一个 怨恨 反对 我 . "

“大哥别记恨我。”

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [zuː] [dʒɒŋ] .
He then bowed to his second brother , Zou Zhong .
他 然后 鞠躬 到 他的 第二 兄弟 , 邹 钟 .

又给二哥邹忠行礼，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] .
The three of them sat down .
这 三 的 他们 卫星 向下 :

三人落座，

[ðeɪ] [di'skʌst] [ə'tʃi:vɪŋ] [feɪm] [ænd; ɐnd] [sək'ses] ['ɑ:ftə(r)][ðeə(r)] [sepə'reiʃn] .
They discussed achieving fame and success after their separation .
他们 讨论 实现 名声 和 成功 后 他们的 分离 :

谈别后得功名之事。

[gwæŋtai] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][help] [wɪð] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [prepə'reiʃ(ə)nz] .
Guangtai asked the two of you to help with the wedding preparations .
广泰 问 这 二 的 你 到 帮助 和 这 婚礼 准备工作 :

广太请二位帮办喜事，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
Choose a day to go home .
选择 一个 天 到 去 家 :

回家择日，

['sɜ:vɪŋ] [ti:] [ænd; ɐnd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['kə:tɪsɪz]
Serving tea and exchanging courtesies
服务 茶 和 交换 礼貌

行茶过礼，

['mu:vɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [braɪd] .
Moving in with the bride .
移动 在 和 这 新娘 :

搬娶过门。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt]
The wedding night
这 婚礼 夜晚

洞房花烛之期，

[ðə; ði]['sɪnəbɑ:(r)] [pɜ:l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The cinnabar pearl has arrived .
这 辰砂 珍珠 有 到达的 :

来了那丹珠、

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] ,
Lord Wa ,
主 瓦 ,

倭侯爷、

['mɪsɪz] . [hɑ:] ,
Mrs Ha ,
太太 : 哈 ,

哈四太太、

['meni] ['relatɪvz] [ænd; ɐnd] [frendz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Many relatives and friends in the capital .
许多 亲属 和 朋友们 在 这 首都 :

都中众亲友。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪmpə'fekʃn] ?
Who would have thought that there would be a slight imperfection ?
WHO 会 有 想法 那 那里 会 是 一个 轻微 缺陷 ?

焉想到美中不足，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [mes] .
The wedding night turned into a mess .
这 婚礼 夜晚 转向 进入 一个 混乱 :

洞房花烛闹出一场是非来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 43 -
章 -

第四十三回

[ə; eɪ] [feɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əbˈteɪnz] [ˈriːəl] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [truː] [kʌlt] [ˌmɪsˈliːd] [ˈpiːp(ə)]
A fake Taoist priest obtains real information , but a true cult misleads people
一个 伪造的 道教 牧师 获得 真实的 信息 , 但 一个 真的 邪教 误导 人们
[ˈɪntuː] [brɪˈliːvɪŋ] [ɪn] [feɪk] [ˈdiəti] .
into believing in fake deities .
进入 相信 在 伪造的 神灵 :

假道士巧得真消息 真邪教误信假神仙

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[duː; də][nɒt] [ˈpeɪnzteɪkɪŋli] [ˈstʌdi] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Do not painstakingly study the ways of the world .
做 不是 精心 学习 这 方式 的 这 世界 :

休将世态苦研求，

[ðə; ðɪ][dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][ˈkwaɪətli] [ˈgæðəd] [wɪˈðɪn] .
The joys and sorrows of the world are quietly gathered within .
这 喜悦 和 悲伤 的 这 世界 是 悄悄 聚集 之内 :

大界悲欢静里收。

[tiəz] [ɪgˈzɔːstɪd] , [aɪ][bɪd] [ˈfeəˈwel] , [maɪ] [hɑːt] [kəʊld] .
Tears exhausted , I bid farewell , my heart cold .
眼泪 筋疲力尽的 , 我 出价 告别 , 我的 心 寒冷的 :

泪尽谢道心意冷，

[ˈsɒrəʊ] [ædz] [tuː; tə][pæn] [ˈjuːz] [driːm] [ɒv; əv] [piːs] .
Sorrow adds to Pan Yue's dream of peace .
悲哀 添加 到 平底锅 悦的 梦 的 和平 :

愁添潘岳梦魂休。

[wen] [men] [tʃæŋz] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [drɪˈfiːtɪd] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒgz] ?
When Meng Chang's power was defeated , who were his chickens and dogs ?
什么时候 孟 张氏 力量 曾是 战败 , WHO 是 他的 鸡 和 狗 ?

孟尝势败谁鸡狗，

[ˈdʒwɑːŋˈziː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] , [jet] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)]
Zhuangzi was a man of great talent , yet he was also like a horse or
庄子 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 , 然而 他 曾是 还 喜欢 一个 马 或者
[æn; ən][ɒks] .
an ox :
一个 牛 :

庄子才高亦马牛。

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [lɪŋ] - [trænsfə'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] ['feðər] ,
In remembrance of Ling Weihe's transformation into feathers ,
在 纪念 的 凌 - 转型 进入 羽毛 ,
追思令危鹤化羽，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [desə'leɪʃn] , [aɪ] [ə'kʌmpəni] [maɪ]['spɪrɪt][ɒn][ə; eɪ] ['dʒɜːni] .
Whenever there is a desolation , I accompany my spirit on a journey .
每当 那里 是 一个 荒凉 , 我 陪伴 我的 精神 在 一个 旅行 .
每逢荒陪神游。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] ['mærid] [æt; ət] [həʊm] .
Zhang Guangtai married at home .
张 广泰 已婚 在 家 .

张广太在家中娶亲过门，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
After paying respects to Heaven and Earth , they entered the bridal chamber .
后 付费 尊重 到 天堂 和 地球 , 他们 进入 这 新娘 房间 .
拜罢天地入洞房，

['drɪŋkɪŋ] ['nʌpʃl] [waɪn]
Drinking nuptial wine
喝 婚礼 葡萄酒

喝交杯酒，

['iːtɪŋ] ['fɜːtəlaɪzd] [raɪs] [keɪks]
Eating fertilized rice cakes
吃 施肥 米 蛋糕

吃子孙饽饽、

[lɒn'dʒevəti] ['nuːd(ə)lz] .
Longevity noodles .
长寿 面条 .

长寿面。

[ʒɑːŋ] - [æt; ət] [naɪt] [wɪð] - ,
Zhang Sanye at night with Huanzhang ,
张 - 在 夜晚 和 - ,

张三爷夜晚与焕章、

[ðæt] [əʊld][mæn] ,
That old man ,
那 老的 男人 ,

那大爷、

['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Relatives and friends ,
亲属 和 朋友们 ,

众家亲友，

[ðeɪ] [pleɪd] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They played drinking games in one place .
他们 玩 喝 游戏 在 一 地方 .

在一处划拳行令，

['treʒə(r)] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['tʃæmpiənʃɪp]
Treasure competition and championship
宝藏 竞赛 和 锦标赛

斗宝夺标，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the third watch of the night .
他们 吃 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直吃到三更时分，

[wiː; wi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
We just finished drinking .
我们 只是 完成的 喝

方才罢盏。

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [rɪˈtʃːnz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)]
Third Master returns to the bridal chamber
第三 掌握 返回 到 这 新娘 房间

三爷回归洞房，

[pleɪs] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][ɒn][ðə; ði][hæt] [ræk] .
Place the official hat on the hat rack .
地方 这 官方的 帽子 在 这 帽子 架子

将官帽搁在帽架上，

[ðə; ði] [piː] [ˈfeðər] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeðə(r)] [tjuːb] .
The pea feathers are placed in the feather tube .
这 豌豆 羽毛 是 放置 在 这 羽毛 管子

花翎放在翎筒里，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ˈhændɪd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪm] .
He took off the yellow jacket and handed it to the old woman serving him .
他 采取 离开 这 黄色的 夹克 和 递交 它 到 这 老的 女士 服务 他

黄马褂脱下交给侍奉婆，

[hæŋ] [,aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [kləʊðz] [ræk] .
Hang it on the clothes rack .
悬挂 它 在 这 衣服 架子

搭在衣架上。

[ðə; ði] [nɪˈjuːlɪw,ɛdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsiːtɪd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
The newlyweds are seated at the head of the table .
这 新婚夫妇 是 坐着 在 这 头 的 这 桌子

新人在上坐着，

[ˈevriwʌn] [went] [,aʊtˈsaɪd] .
Everyone went outside .
每个人 去 外部

众人出去。

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Third Master sat in the chair .
第三 掌握 卫星 在 这 椅子

三爷坐在椅子上，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [naɪt] .
Today is the wedding night .
今天 是 这 婚礼 夜晚

今天洞房花烛之期，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wʊt] [ˈhæpənd] [bæk] [ðen] ,
Thinking back to what happened back then ,
思维 后退 到 什么 发生 后退 然后 ,

想起当初之事，

[wen] [ˈtʃɑːnˈdʒɪn][wʊz; wəz] [brɪˈsiːdʒd]
When Tianjin was besieged
什么时候 天津 曾是 被围困

在天津受困之时，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ˈwʊntɪd] [θɪŋz] [tuː; tə] [tʃːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ;
I never wanted things to turn out this way ;
我 绝不 通缉 事物 到 转动 出去 这 方式 ;

不想有今日；

[ðen] [ai] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ɔ:l][ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] , ['pɑ:tiŋz] [ænd; ənd][ri:'ju:niənz][ai][hæd; həd]
Then I thought about all the joys and sorrows , partings and reunions I had
然后 我 想法 关于 全部 这 喜悦 和 悲伤 , 离别 和 重聚 我 有
[ɪk'spiəriənst] [ɪn][mai][laɪf] .
experienced in my life .
经验丰富的 在 我的 生活 .

又想一生所遇悲欢离别之事，

[hi:; hi] [ɪn'vɒləntɹəli] [li:nd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
He involuntarily leaned on the table and lay down .
他 不由自主 倾斜 在 这 桌子 和 躺 向下 .

不由己扶几而卧，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ə'noɪd] [ai][get] .
The more I think about it , the more annoyed I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 恼怒 我 得到 .

越想越烦，

[ai] ['drɪftɪd] [ɒf] [tu:; tə] [sli:p] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .

昏沉沉睡去。

[ʌn'kənʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[ɪts] [ɔ:l] [ʌp] [aʊt'saɪd] .
It's all up outside .
它是 全部向上 外部 .

外边都起来了。

[gwa:ŋ] [taɪ][wɒz; wəz] ['bɪzi] ['pʊtɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] .
Guang Tai was busy putting on his official robes .
光 泰 曾是 忙碌的 推杆 在 他的 官方的 长袍 .

广太忙要穿上官衣服，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [entə'teɪn] [gests] [hɪm'self] .
He went out to entertain guests himself .
他 去 出去 到 招待 客人 他自己 .

自己出去酬客，

[ðə; ði] ['feðəd] [hæt][ænd; ənd] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt][wɜ:(r); wə(r)]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The feathered hat and yellow riding jacket were nowhere to be seen .
这 羽毛 帽子 和 黄色的 骑术 夹克 是 无处 到 是 已见 .

一瞧不见了翎筒与黄马褂儿，

[əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

开开门，

[kɔ:l] ['sʌmwʌŋ] [ɪn][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Call someone in to look for it .
称呼 某人 在 到 看 为了 它 .

叫人进来找，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːvənt] [tuː; tə] [sɜːtɪ] [ˈevriweə(r)] .
They also ordered the maidservant to search everywhere .
他们 还 订购 这 女仆 到 搜索 到处 .

又叫侍奉婆在各处寻找，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
They were all nowhere to be found .
他们 是 全部 无处 到 是 成立 .

并皆不见。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] [slɪp][ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] [prest] [ˈlɒdə(r)][ðə; ði] [ˈɪŋkstəʊn] .
There was a red slip of paper pressed under the inkstone .
那里 曾是 一个 红色的 滑 的 纸 按下 在下面 这 砚台 .

只见砚台底下押着一个红单帖，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈsentənsɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
There are four sentences written on it .
那里 是 四 句子 书面 在 它 .

上写有四句话。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv][kəʊld] [waɪnd] [meɪks] [wʌn][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
A gust of cold wind makes one a hero .
一个 阵风 的 寒冷的 风 制作 一 一个 英雄 .

寒风一阵逞英雄，

[ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [gaɪ] [ɪz][ðə; ði][wʌn][aɪ] [neɪld] [waɪð] [maɪ] [naɪf] .
The popular guy is the one I nailed with my knife .
这 受欢迎的 盖伊 是 这 一 我 钉子 和 我的 刀 .

红人是我把刀钉。

[huː] [kæən; kən] [siː] [ðə; ði] [ˈflɔːləs] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv][dʒeɪd] ?
Who can see the flawless beauty of jade ?
WHO 能 看 这 完美无瑕 美丽 的 玉 ?

玉美无瑕谁能见？

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] .
They stole the mandarin jacket and the large peacock feather .
他们 偷窃 这 普通话 夹克 和 这 大的 孔雀 羽毛 .

盗去马褂大花翎。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [ɒn][ðə; ði] [ˈlɪntl] [əˈbʌv] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Looking up suddenly , I saw a note and a knife on the lintel above the door .
寻找 向上 突然 , 我 锯 一个 笔记 和 一个 刀 在 这 楣 多于 这 门 .

猛抬头又见那边门上边门斗上寄束留刀。

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Third Master went over to take a look .
第三 掌握 去 超过 到 拿 一个 看 .

三爷过去一瞧，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [θiːf] [hæd; həd] [ˈentəd] [frɒm; frəm][hiə(r)] ,
Knowing that a thief had entered from here ,
会心 那 一个 贼 有 进入 从 这里 ;
知道是一个飞贼从这里进来的,

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈletə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He even took down the knife and the letter to take a look .
他 甚至 采取 向下 这 刀 和 这 信 到 拿 一个 看 .
连那把刀并字柬取下来一瞧。

[ðə; ði] [nəʊt] [riːd] :
The note read :
这 笔记 读 :

那字柬上写:

[hæn] [ˈɪnz] [feɪm] [sprɛd] [faː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Han Xin's fame spread far and wide .
韩 欣的 名声 传播 远的 和 宽的 .

韩信英名四野扬,

[ə; eɪ] [red] [rəʊb] [ˈiːldz] [ðə; ði][waɪld] [guːs] , [ɪts] [neɪm] [ˈfreɪgrənt] .
A red robe shields the wild goose , its name fragrant .
一个 红色的 长袍 盾牌 这 荒野 鹅 , 它是 姓名 香 .
红袍挡雁姓字香。

[ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] [ˈskætəd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz] .
The jade flute scattered three thousand generals .
这 玉 长笛 疏散 三 千 将军们 .

玉笛吹散三千将,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [daɪd] [ɪn] [ˈmɪzəri] [æt; ət][ðə; ði][wuːdʒæŋ][ˈrɪvə(r)] .
The King of Chu died in misery at the Wujiang River .
这 国王 的 楚 死亡 在 苦难 在 这 吴江 河 .
苦死乌江楚霸王。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [dɪd] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Zhang Guangtai did not understand the reason .
张 广泰 做过 不是 理解 这 原因 .

张广太不解其中缘故,

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] [rɪˈpiːtɪdli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I looked at it repeatedly for a long time .
我 看起来 在 它 反复 为了 一个 长的 时间 .
反复看了半天。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] . . .
Just as I was feeling troubled . . .
只是 作为 我 曾是 感觉 麻烦 . . .

正在心中愁烦之际,

[dʒiːˈæŋ] [ju] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Yu came in from outside and said :
江 于 来了 在 从 外部 和 说 :
外边姜玉进来说:

[θɜːd] [ˈʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔,

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [ɡʊd] [lʌk] !
I wish you good luck !
我 希望 你 好的 运气 !

我给你老人家道喜!

[ðə; ði][əʊld][mæn][,aʊt'saɪd][ɪz][ə'baʊt][tu:; tə] [li:v] [ɪn][hɪz; ɪz][kɑ:t] .
The old man outside is about to leave in his cart .
这 老的 男人 外部 是 关于 到 离开 在 他的 大车 .
外边那大爷套车要走，

[ðæt] [,dʒæpə'ni:z][lɔ:d][ɪz] ['li:vɪŋ] [tu:] .
That Japanese lord is leaving too .
那 日本人 主 是 离开 也 .
那倭侯爷也要走。”

[,hɪ'rʊtə] [went] [aʊt] .
Hirota went out .
广田 去 出去 .
广太出去，

[fɜ:st] , [si:] [ðə; ði] ['dɪstənt] [gests] [ɒf] .
First , see the distant guests off .
第一的 , 看 这 遥远 客人 离开 .
先把远客送了走，

[ðen] [wɪð] [lɔ:d] [,dʌblju:'eɪ] ,
Then with Lord Wa ,
然后 和 主 瓦 ,
然后与倭侯爷、

[ðə; ði][əʊld][mæn][,təʊld][,em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θeft] .
The old man told me about the theft .
这 老的 男人 讲述 我 关于 这 盗窃 .
那大爷说失盗之事。

[lɔ:d] [,dʌblju:'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :
倭侯爷说：

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,
“三弟，

[jɔ:(r); jə(r)][kəm'plekʃ(ə)n][ɪz] [dʌl] .
Your complexion is dull .
你的 肤色 是 乏味的 .
你的气色很暗，

[hi:; hi] [wɪl] [feɪs] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ɪn][,ˈprɪz(ə)n] .
He will face a hundred days in prison .
他 将要 脸 一个 百 天 在 监狱 .
有百天牢狱之灾，

['kɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Caution is required .
警告 是 必需的 .
须要谨慎。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv][dʒɔɪ] [ə'prɪəd] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
At this moment , a look of joy appeared on his forehead .
在 这 片刻 , 一个 看 的 喜悦 出现 在 他的 前额 .
此时印堂露出一道喜煞，

[θɪŋz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][gəʊ] ['smu:ðli] .
Things will surely go smoothly .
事物 将要 一定 去 顺利 .
必有顺事。

[juː; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [rʌʃ] [θɪŋz] .
You shouldn't rush things .
你 不应该 匆忙 事物 .

你暂时不可着急，

[aɪv] [sed] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] .
I've said what I wanted to say .
我已经 说 什么 我 通缉 到 说 .

我把话说了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
You must believe it .
你 必须 相信 它 .

你不可不信。”

[ˈiːv(ə)n][ðeə(r)][kləʊsɪst] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [səˈspekt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Even their closest relatives and friends began to suspect something .
甚至 他们的 最接近 亲属 和 朋友们 开始 到 怀疑 某物 .

那至近的亲友大家纷纷猜疑，

[sʌm; səm] [ˈspekjuleɪt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [hɪˈrɒʊtə] .
Some speculate that it was because he had a grudge against Hirota .
一些 推测 那 它 曾是 因为 他 有 一个 怨恨 反对 广田 .

也有猜说是与广太有仇的，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈtiːzɪŋ] [hɪm] .
Some say they were just teasing him .
一些 说 他们 是 只是 戏弄 他 .

也有说与他戏耍的，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
And so on .
和 所以 在 .

等等不一。

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵、

[zuː] [dʒɒŋ] [tʊk] [dʒiːˈæŋ] [ju] [aʊt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
Zou Zhong took Jiang Yu out to search .
邹 钟 采取 江 于 出去 到 搜索 .

邹忠带着姜玉出去寻找，

[iːtʃ] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːθ] .
Each is divided into east , west , south , and north .
每个 是 分割 进入 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

各分东西南北。

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [kept] [ˈlʊkɪŋ] [iːst] .
Li Gui kept looking east .
李 图形用户界面 保留 寻找 东方 .

李贵一直望东，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [treɪl] .
Follow the trail .
跟随 这 踪迹 .

按处访问踪迹，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

并不知下落。

[hiː; hi] [ðen] ['hedɪd] [saʊθ] .
He then headed south .
他 然后 标题 南 :

自己又望南走，

[dʒʌst] [ðen] , [zuː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , Zou Zhong was encountered .
只是 然后 , 邹 钟 曾是 遭遇 :

正遇邹忠，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] ,
Fang wanted to ask him ,
方 通缉 到 问 他 ,

方要问他，

[ˈgrænpɑː] [zuː] [sed] :
Grandpa Zou said :
爷爷 邹 说 :

邹爷说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][,aɪ 'tiː] .
I couldn't find it .
我 不能 寻找 它 :

我没有找着。

[hæv; həv][juː; jʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] ?
Have you managed to find him / her ?
有 你 管理 到 寻找 他 / 她 ?

你可曾找着下落来没有？ "

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“没有。”

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [wɔːkt] [tuː; tə] [θɜːd] ['maːstəz] [haʊs] .
The two looked back and walked to Third Master's house .
这 二 看起来 后退 和 步行 到 第三 硕士学位 房子 :

二人望回走到三爷家中，

[dʒiː'æŋ] [ju] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Jiang Yu did not return .
江 于 做过 不是 返回 :

不见姜玉回来，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 :

心中甚着急。

[ə'raʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

天约正午，

[dʒʌst] [ðen] , [wiː; wi] [hɜːd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ] [skɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['hɒpɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd]
Just then , we heard Young Master Jiang skipping and hopping in from outside
只是 然后 , 我们 听到 年轻的 掌握 江 跳过 和 跳跃 在 从 外部
.
:
.

只听外边姜小爷跳跳蹦蹦进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θɜːd] ['ʌŋk(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] . "
" **Third Uncle , there's no need to worry .** "
" 第三 叔叔 , 有 不 需要 到 担心 . "

“三叔不必着急，

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] .
I just went out to look for their whereabouts .
我 只是 去 出去 到 看 为了 他们的 下落 :
我方才出去访着下落了。”

[dʒiː'æŋ] [ju] [left] [ðə; ði] [geɪt] .
Jiang Yu left the gate .
江 于 左边 这 门 .

姜玉自出离了门首，

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
When we arrived at the crossroads ,
什么时候 我们 到达的 在 这 十字路口 ,

到了十字街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] ['stɪkə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
There was a red sticker on the wall .
那里 曾是 一个 红色的 贴纸 在 这 墙 .

墙上边贴着一个红贴儿，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

" [piːtʃ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [grəʊvz] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] "
" **Peach and willow groves north of the village** " "
" 桃 和 柳 小树林 北 的 这 村庄 " "

“村北桃柳林，

[kən'saɪnmənt] ['jeləʊ] ['dʒækɪt]
Consignment yellow jacket
寄售 黄色的 夹克

寄卖黄马褂、

" [lɑːdʒ] ['piːkɒk] ['feðə(r)] . "
" **Large peacock feather** . " "
" 大的 孔雀 羽毛 . "

大花翎。”

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
Following the path ,
下列的 这 小路 ,

顺着道儿，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ][maɪl] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They continued until they reached a mile north of the village .
他们 持续 直到 他们 达到 一个 英里 北 的 这 村庄 .
一直的到了村北一里之遥，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [tri:z] .
But there were more than ten trees .
但 那里 是 更多的 比 十 树木 .
但则见有十数棵树，

[plɑ:nt][sʌm; səm] [w'aɪldflaʊəz]
Plant some wildflowers
植物 一些 野花
栽种几样野花、

[ə; eɪ] ['wɪləʊ] [tri:]
A willow tree
一个 柳 树
一棵柳树、

[ə; eɪ] [pi:tʃ] [tri:] ,
A peach tree ,
一个 桃 树 ,
一株桃树，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] " [pi:tʃ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [kəm'pi:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [sprɪŋ] " .
It is named " Peach and Willow Competing for Spring " .
它 是 命名 " 桃 和 柳 竞争 为了 春天 " .
名为“桃柳争春”。

[ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['geɪthəʊs] [wɪð] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] [wɔ:l] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɒdz] .
There is another gatehouse with a flower wall on the east side of the woods .
那里 是 其他 门房 和 一个 花 墙 在 这 东方 边 的 这 树林 .
树林子东边又有一个花墙子门楼，

[blæk] ['peɪntɪd] [dɔ:(r)]
Black painted door
黑色的 绘 门
黑油漆门，

[ə; eɪ][stri:p] [ɒv; əv] [waɪt] [wɔ:lz] .
A strip of white walls .
一个 条 的 白色的 墙壁 .
一带白墙。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz][,ɪn'saɪd] .
There are five main rooms inside .
那里 是 五 主要的 房间 里面 .
里边上房五间，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西厢房各三间。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɪkə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] [nekst][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There was a sticker on the wall next to the door .
那里 曾是 一个 贴纸 在 这 墙 下一个 到 这 门 .
门旁边墙上贴着一个帖儿，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dʒ] ['jeləʊ] ['dʒækɪts][ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [kən'saɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] [æt; ət] [ðɪs]
The inscription reads " Yellow jackets are being consigned for sale at this
这 题词 阅读 " 黄色的 夹克 是 存在 寄售 为了 销售 在 这
[ˈrezɪdəns] . "
residence . "
住宅 . "

上写“本宅寄卖黄马褂、

" [la:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] " .
" **Large peacock feather** " .
" 大的 孔雀 羽毛 " .

大花翎”。

[dʒi:'æŋ] [ju] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Jiang Yu knocked on the door .
江 于 敲门 在 这 门 .

姜玉叩门，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['meɪdsɜ:vənt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young maidservant came out from inside .
一个 年轻的 女仆 来了 出去 从 里面 .

从里边出来了一个年青的使女，

[ˈʌɡli] [ə'piərəns] .
Ugly appearance .
丑陋的 外貌 .

品貌丑陋。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[haʊ'evə(r)] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz][bɔ:ld] , [ɪk'spəʊzɪŋ][ðə; ði][skælp] ;
However , one can see that the front of the head is bald , exposing the scalp ;
然而 , 一 能 看 那 这 正面 的 这 头 是 秃 , 暴露 这 头皮 ;

但则见前顶秃把头皮儿露；

[nəʊ] ['preʃəs] [bʊk] ,
No precious book ,
不 宝贵的 书 ,

无宝纂，

[nɒk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ;
Knock in the middle ;
敲 在 这 中间 ;

中间叩；

[ðə; ði] ['gu:sɪz] [teɪl][ɪz] ['krʊkɪd] .
The goose's tail is crooked .
这 鹅的 尾巴 是 歪 .

雁尾歪，

[ˈnæt(ə)rəli] [əʊld] .
Naturally old .
自然 老的 .

天然旧。

[ɪə(r)] [pɪks] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] .
Ear picks are long .
耳朵 精选 是 长的 .

耳挖长，

[taɪ] [ə; eɪ] [ˈpɒmɪgrænɪt] ;
Tie a pomegranate ;
领带 一个 石榴 ;

拴石榴；

[smɔːl] [hed]
Small head
小的 头

脑袋小，

[daːk] - [skɪnd] [ænd; ənd] [θɪn] .
Dark - skinned and thin .
黑暗的 - 去皮 和 薄的 .

黑又瘦。

[krɒs] - [aɪd] [ˈaɪbrəʊz]
Cross - eyed eyebrows
叉 - 眼睛 眉毛

斗鸡眉，

[aɪ] - [ˈeɪpt] [kʌt] ;
Eye - shaped cut ;
眼睛 - 形状 切 ;

眼欧抠；

[flæt] [nəʊz]
Flat nose
平坦的 鼻子

塌鼻梁儿，

[ˈneɪz(ə)l][ˈneɪz(ə)l] [dɪsˈtʃɑːdʒ] .
Nasal nasal discharge .
鼻腔 鼻腔 释放 .

鼻定流。

[ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [hemp] [siːdz] [rɪˈzemb(ə)l][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈrɪŋklz] .
The large hemp seeds resemble crimson wrinkles .
这 大的 麻 种子 类似 赤红 皱纹 .

大麻子似绛绺，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][hɪm] [əˈplaɪɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈpaʊdə(r)][səʊ] [ˈθɪkli] .
It's all thanks to him applying the powder so thickly .
它是 全部 谢谢 到 他 申请 这 粉末 所以 浓密 .

多亏他把粉搽的厚。

[bləʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Blown by the wind ,
吹 经过 这 风 ,

被风儿吹，

[ðə; ðɪ] [maʊθ] [krækt] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [bləʊn] [ˈəʊpən] .
The mouth cracked from being blown open .
这 嘴 裂纹 从 存在 吹 打开 .

吹裂了口，

[ˈweɪ] - [feɪs] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [əˈlʊərɪŋ] .
Shui Yunmei's face was quite alluring .
水 - 脸 曾是 相当 诱人 .

水芸梅的脸蛋好不风流。

[ˈbluː] [ˈkloʊθ] [ˈʒɜːt] ,
blue cloth shirt ,
蓝色的 布 衬衫 ,

蓝布衫，

[ˈflaʊə(r)] [ˈsliːvz] ;
Flower sleeves ;
花 袖子 ;

花挽袖；

[ˈprɪntɪd] [ˈedʒɪz]
Printed edges
打印 边缘

印花边，

[ˈbrɑːs] [ˈbʌt(ə)n] .
Brass button .
黄铜 按钮 .

黄铜钮。

[ˈred] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑːmənt] ,
Red inner garment ,
红色的 内 服装 ,

红中衣，

[ˈðə; ðɪ] [ˈkrɒtʃ] [ɪz] [θɪn] .
The crotch is thin .
这 裆 是 薄的 .

裆儿瘦。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈgəʊldən][ˈləʊtəs]
Little Golden Lotus
小的 金的 莲花

小金莲，

[hʊk] - ;
Hook 96 ;
钩 - ;

钩九六；

[ˈhaɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
High and low ,
高的 和 低的 ,

里高底，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈpeɪnf(ə)l] .
It's really painful .
它是 真的 痛苦 .

实难受，

[hiː; hi][ˈstʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [ləːtʃ] [wɪð] [ˈevri] [ˈstep][hiː; hi] [tʊk] .
He stumbled and lurched with every step he took .
他 踉跄 和 踉跄了一下 和 每一个 步 他 采取 .

一步一歪一嘎游。

[ˈɑːftə(r)][dʒiːˈæŋ] [ju] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Jiang Yu finished reading ,
后 江 于 完成的 阅读 ,

姜玉看罢，

[ˈfæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈkwestʃənz] ,
Fang wanted to ask questions ,
方 通缉 到 问 问题 ,

方要问话，

[ɔːl] [ai] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˈʌɡli] [gɜːl] [seɪ] :
All I heard was that ugly girl say :
全部 我 听到 曾是 那 丑陋的 女孩 说 :

只听那个丑丫头说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

“干什么的？”

[dɪd][juː; jʊ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ?
Did you knock on the door ?
做过 你 敲 在 这 门 ?

你打门来啦吗？ ”

[dʒiːˈæŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [nəʊt] [ˈpəʊstɪd][ɒn][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] . "
" **You have a note posted on your door .** " "
" 你 有 一个 笔记 发布 在 你的 门 . "

“你这门首贴着帖，

[kənˈsaɪnmənt] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt]
Consignment Yellow Jacket
寄售 黄色的 夹克

‘寄卖黄马褂、

- [bɪɡ] [ˈflaʊə(r)] [ˈfeðə(r)] -
' **Big Flower Feather** '
- 大的 花 羽毛 -

大花翎，

[aɪl] [baɪ] [ðæt] .
I'll buy that .
患病的 买 那 .

我来买那个。”

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [gɜːl] [sed] :
The ugly girl said :
这 丑陋的 女孩 说 :

丑丫头说：

" [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [baɪ] [frɒm; frəm][ˈmɑːstə(r)] [zɑːŋ] . "
" **Someone has come to buy from Master Zhang .** " "
" 某人 有 来 到 买 从 掌握 张 . "

“张三大人那里有人来买，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第36/175页

" [dʒʌst] ['selɪŋ] [aɪ 'ti:] . "

" **Just selling it** . "

" 只是 销售 它 . "

才卖哪。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :

Jiang Yu said :

江 于 说 :

姜玉说:

" [aɪm][frəm; frəm] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋz] [pleɪs] . "

" **I'm from Lord Zhang's place** . "

" 我是 从 主 张的 地方 . "

“我就是张三大人那里的，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .

Go in and tell your master .

去 在 和 告诉 你的 掌握 .

你进去说与你家主人，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] [ju] .

My name is Jiang Yu .

我的 姓名 是 江 于 .

我名姜玉，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['kɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] .

He was a close confidant of Lord Zhang .

他 曾是 一个 关闭 知己 的 主 张 .

是张三大人的亲信之人。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ʌgli] [gɜ:l] [went] [ɪn'saɪd] . . .

Not long after the ugly girl went inside . . .

不是 长的 后 这 丑陋的 女孩 去 里面 . . .

丑丫头进去不多时，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :

He said with a grin :

他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说:

" [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['letə(r)] , "

" **Here is a letter** , "

" 这里 是 一个 信 , "

“这有一封书子，

[teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] .

Take this and give it to Lord Zhang .

拿 这 和 给 它 到 主 张 .

你拿去交给张三大人，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][get][aɪ 'ti:] [hɪm'self] .

Tell him to come and get it himself .

告诉 他 到 来 和 得到 它 他自己 .

叫他自己来取。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
Jiang Yu took the book in her hand .
江 于 采取 这 书 在 她 手 ：

姜玉接书子在手，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ækt] ['ræʃli] .
They dared not act rashly .
他们 敢于 不是 行为 贸然 ：

也不敢造次，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .
Turn around and go home .
转动 大约 和 去 家 ：

转身回到家中，

[hi;; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['pri:viəs] ['mætə(r)] .
He recounted the previous matter .
他 叙述 这 以前的 事情 ：

将前项事说了一遍，

[ðen] [ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [pri'zentɪd] .
Then the book was presented .
然后 这 书 曾是 呈现 ：

又把书子呈上。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zhang Guangtai took it and looked at it .
张 广泰 采取 它 和 看起来 在 它 ：

张广太接过来一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 ：

上写：

" [ðɪs] ['letə(r)][ɪz] [pri'zentɪd] [tu;; tə] [ʒɑ:ŋ] - " .
" **This letter is presented to Zhang Sanrenwen .** " .
" 这 信 是 呈现 到 张 - " .

“内函祈呈张三大人文启，

[neɪm] ['di:teɪlɪz] [tu;; tə][bi;; bi][prə'vaɪdɪd] .
Name details to be provided .
姓名 细节 到 是 假如 ：

名内详。”

[hɪ'rɒʊtə] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hirota opened it and took a look .
广田 打开 它 和 采取 一个 看 ：

广太拆开一看，

[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [eɪt] - [laɪn]['pɒʊəmz] :
Inside are two eight - line poems :
里面 是 二 八 - 线 诗歌 ：

里边两张八行书：

['bɒdi] [ænd; ənd] [feɪs] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] ['hɑ:məni] ,
Body and face are not in harmony ,
身体 和 脸 是 不是 在 和谐 ；

身违芝颜，

[eɪt] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Eight years have passed .
八 年 有 通过了 ：

时经八载，

[aɪ][ɪˈmædʒɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈpleɪs] .
I imagine living in a beautiful place .
我 想象 活的 在 一个 美丽的 地方 .

遐想起居住善，

[tuː; tə] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] .
To comfort and to remember .
到 舒适 和 到 记住 .

为慰为念。

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbrɒθl] [jɪˈæz] [əˈgəʊ] .
I remember meeting you at the brothel years ago .
我 记住 会议 你 在 这 妓院 年 前 .

忆昔青楼得晤足下，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈemprɪs] !
This is truly a great blessing for the three empresses !
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 为了 这 三 皇后们 !

实乃三后深幸！

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)l][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

辱承厚爱，

[baʊnd] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ˈhɑːməni] ,
Bound together in harmony ,
边界 一起 在 和谐 ,

结绾同心，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [[ɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [vaʊ] [æz; əz][fɜːm][æz; əz][ðə; ðɪ] [siː] [ænd; ənd][æz; əz] [ɪnˈdʒʊərəɪŋ]
It was nothing short of a vow as firm as the sea and as enduring
它 曾是 没有什么 短的 的 一个 发誓 作为 公司 作为 这 海 和 作为 持久
[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] .
as the mountains .
作为 这 山脉 .

不啻海誓山盟。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [gʊd] [θɪŋz] [ˈɒf(ə)n] [tɜːn] [ˈɪntuː][bæd] .
Unexpectedly , good things often turn into bad .
不料 , 好的 事物 经常 转动 进入 坏的 .

岂料好事多差，

[dʒɔɪ] [tɜːnz] [ˈɪntuː] [ˈwʌri] .
Joy turns into worry .
喜悦 转弯 进入 担心 .

喜反为忧。

[ˈpɑːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
Parting at the crossroads ,
离别 在 这 十字路口 ,

临歧一别，

[aɪ][hæv; həv] [diːp] [kənˈsɜːnz] .
I have deep concerns .
我 有 深的 担忧 .

实深懔想。

[ˈwiːpɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Weeping in the wind ,
哭泣 在 这 风 ,

临风自泣，

[ai] [said] [ˈdi:pli] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n] .
I sighed deeply at the moon .
我 叹了口气 深 在 这 月亮 。

对月长叹。

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˈbʊf(ə)n][hæv; həv][ˈtrædʒɪk] [feɪts] .
Beautiful women often have tragic fates .
美丽的 女性 经常 有 悲惨 命运 。

红颜薄命，

[wɒt] [mɔ:(r)][kæn; kən][ai] [seɪ] ?
What more can I say ?
什么 更多的 能 我 说 ？

妾复何言？

[ai] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] .
I recently heard that he has returned to his residence in glory .
我 最近 听到 那 他 有 返回 到 他的 住宅 在 荣耀 。

近闻荣归府第，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 。

妾心不胜雀跃。

[hu:] [nju:] [ju:; jʊ] [wʊd] [əˈgen] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] ?
Who knew you would again engage in divination ?
WHO 知道 你 会 再次 从事 在 占卜 ？

谁知足下又卜鸾交，

[ˈnju:liwed] [ˈbæŋkwɪt] ,
Newlywed banquet ,
新人 宴会 ，

新婚宴尔，

[haʊ] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 ！

乐也何如！

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn] [ðəʊz] [deɪz] ,
Looking back on those days ,
寻找 后退 在 那些 天 ，

回忆当年，

[maɪ] [hɑ:rts] [vaʊ] [ɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
My heart's vow is with you .
我的 心脏的 发誓 是 和 你 。

心盟在迩，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][bi:; bi] [ˈhɑ:tbrəʊkən] ?
How could I not be heartbroken ?
如何 可以 我 不是 是 肠断 ？

能不神伤？

[ə; eɪ][ˈtendə(r)] [hɑ:t] ,
A tender heart ,
一个 投标 心 ，

一缕柔肠，

[ˈɔ:lməʊst] [kəmˈpli:tli] [sˈevəd] .
Almost completely severed .
几乎 完全地 切断 。

几乎寸断。

[naʊ] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ʃeɪm] .
Now we do not shy away from shame .
现在 我们 做 不是 害羞的 离开 从 耻辱 .
今不避耻辱，

[ˈspeʃəli] [ɛw'ɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Specially awarded the peacock feather ,
特别 获奖 这 孔雀 羽毛 ,
特将花翎、

[ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][wɒz; wəz] [ˈtempərəreɪli] [ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] - [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)]
The mandarin jacket was temporarily taken to the concubine's place for
这 普通话 夹克 曾是 暂时地 已采取 到 这 - 地方 为了
[ˌseɪfkiːpɪŋ] .
safekeeping .
保管 .
马褂暂取妾处收存。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
You are a wise man .
你 是 一个 明智的 男人 .
君其智者，

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst] ,
Although they do not remember the kindness of the past ,
虽然 他们 做 不是 记住 这 仁慈 的 这 过去的 ,
虽不念昔日恩情，

[wʌn] [mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
One must also consider the weight of the object .
一 必须 还 考虑 这 重量 的 这 目的 .
亦必看物之重，

[aɪm][ʃʊə(r)] [jʊl] [biː; bi][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kʌm] .
I'm sure you'll be kind enough to come .
我是 当然 你会 是 种类 足够的 到 来 .
谅必惠然肯来，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪ] [miːt] [juː; jʊ] ,
Then there will be a day when I meet you ,
然后 那里 将要 是 一个 天 什么时候 我 见面 你 ,
则妾与君相逢有日，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːks] .
There is a time for heart - to - heart talks .
那里 是 一个 时间 为了 心 - 到 - 心 会谈 .
谈心有时矣。

[ðə; ði] [bʊk] [endz][hɪə(r)] .
The book ends here .
这 书 结束 这里 .
书至于此，

[tɪəz] [fləʊd] [frɒm; frəm][maɪ][pen] .
Tears flowed from my pen .
眼泪 流动 从 我的 笔 .
泪随笔下。

[ðeəz; ðəz][səʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] ,
There's so much I want to say ,
有 所以 很多 我 想 到 说 ,
欲言不尽，

[aɪ][həʊp][jʊː; jə] [ʌndə'stænd] .
I hope you understand .
我 希望 你 理解 :

余望心照。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['herəld] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] ['ɔ:təm] [æt; ət] - [pa:s] .
The sound of the Huqin heralds the arrival of autumn at Yuguan Pass .
这 声音 的 这 胡琴 使者 这 到达 的 秋天 在 - 经过 :

胡笳动处玉关秋，

[ə'weɪkənd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [dri:m] , ['sɒrəʊ] ['lɪŋgəz] .
Awakened from a foolish dream , sorrow lingers .
觉醒 从 一个 愚蠢 梦 , 悲哀 徘徊不去 :

惊醒痴人梦里愁。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lɑ:f] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] .
I dare not laugh at this young woman .
我 敢 不是 笑 在 这 年轻的 女士 :

不敢笑他年少妇，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , [aɪ] [rɪ'gret] ['bi:ɪŋ] ['grɑ:ntɪd][ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
From this day forward , I regret being granted a title .
从 这 天 向前 , 我 后悔 存在 的确 一个 标题 :

从今我亦悔封侯。

['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
After reading the words in the book ,

看罢书字，

[fju:] [triəz] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] .
few tears welled up in my eyes .
很少 眼泪 并 向上 在 我的 眼睛 :

不由落下几点英雄泪来，

[aɪ 'ti:][rɪ'maɪndz][em 'i:][ɒv; əv] [wɒt] ['hæpənd] [bæk] [ðen] .
It reminds me of what happened back then .
它 提醒 我 的 什么 发生 后退 然后 :

想起当年之故耳。

[aɪ 'ti:][tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [ænd; ənd] [gwæŋtai] [meɪd] [ðeə(r)] [vəʊz] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:n(ə)l] [lʌv] [ɪn]
It turns out that Han Hongyu and Guangtai made their vows of eternal love in

[ðə; ði] ['brɒθl] .
the brothel .
这 妓院 :

原来是韩红玉自与广太二人在烟花院中山盟海誓，

['ɑ:ftə(r)] [zɑ:ŋ] [gwæŋtai] [left]
After Zhang Guangtai left
后 张 广泰 左边

张广太走后，

[ðə; ði]['mædəm] [sed] :
The madam said :
这 女士 说 :

鸨儿说：

" [gɜ:l] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[sɪns] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs]
Since you came to my house
自从 你 来了 到 我的 房子

自你到我家之后，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [fuːd] , ['kləʊðɪŋ] , [ænd; ənd] ['deɪli] [nə'sesəti] .
They have plenty of food , clothing , and daily necessities .
他们 有 很多 的 食物 , 衣服 , 和 日常的 必需品 .

吃穿日用不少，

[ɪn][ˈaʊə(r)] ['kɔːtjɑːd] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə]['haɪərɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [entə'teɪn] [gests]
In our courtyard , we were referring to hiring someone to entertain guests
在 我们的 庭院 , 我们 是 指 到 招聘 某人 到 招待 客人
[ænd; ənd] [prə'vaɪd] [miːlz] .
and provide meals .
和 提供 餐 .

我们行院中指着买个人接客吃饭，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [em 'iː] .
To support me .
到 支持 我 .

养活我。

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [jɔː'self] .
You came to my house yourself .
你 来了 到 我的 房子 你自己 .

你自到我家，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [fɔːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [entə'teɪn] [gests] .
I wouldn't dare force you to entertain guests .
我 不会 敢 力量 你 到 招待 客人 .

我也不敢强叫你接客。

[wɒt] [aɪ'dɪə][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] ?
What idea are you planning to come up with ?
什么 主意 是 你 规划 到 来 向上 和 ?

你打算着是什么主意哪？ ”

[hæn] [hɔːŋ'juː] [sed] :
Han Hongyu said :
韩 鸿宇 说 :

韩红玉说：

[aɪ] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [tuː] ['əʊldə] ['brʌðəz] [ɪn][maɪ]['fæməli] .
I probably have two older brothers in my family .
我 大概 有 二 老 兄弟 在 我的 家庭 .

“大概我家中两个哥哥，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][maɪ]['reskjuː] [suːn] .
They will come to my rescue soon .
他们 将要 来 到 我的 救援 很快 .

不久必来救我，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [duː; də] [ðæt] .
You mustn't do that .
你 不得 做 那 .

你不可这样，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ][ɪn] [dʒuː] [taɪm] .
I will repay you in due time .
我 将要 偿还 你 在 到期的 时间 .

我自有报答你之时。”

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[mɑː][dʒiː] , [wɪð] [ə; eɪ] [red] [brɪəd] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɒθl] [frɒm; frəm] [kæŋzuː] .
Ma Jie , with a red beard , came to the brothel from Cangzhou .
马 杰 , 和 一个 红色的 胡须 , 来了 到 这 妓院 从 沧州 .

有红胡子马杰由沧州来到烟花院中，

[ðeɪ] [rɪ'diːmd] [hɔːŋ'juː] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvɪtʃuːd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]
They redeemed Hongyu from her servitude for three hundred taels of
他们 已赎回 鸿宇 从 她 奴役 为了 三 百 两 的
[ˈsɪlvə(r)] .
silver .
银 .

用三百银子把红玉赎身出去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [həʊm] [ɪn] [kæŋzuː] .
I need to take it back to my home in Cangzhou .
我 需要 到 拿 它 后退 到 我的 家 在 沧州 .

要带回沧州家中，

[faɪnd][hɪm][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Find him a husband .
寻找 他 一个 丈夫 .

给他找一个婆家。

[hɔːŋ'juː] [kraɪd][ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] .
Hongyu cried and complained .
鸿宇 哭 和 抱怨 .

红玉哭诉一回，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] .
He recounted his encounter with Zhang Guangtai .
他 叙述 他的 遇到 和 张 广泰 .

把遇张广太之事说了一番。

[mɑː][dʒiː][ɪz] [nɔːθ] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
Ma Jie is north of Hexiwu Village .
马 杰 是 北 的 - 村庄 .

马杰在河西务村北，

[ðeɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] .
They rented a house for me .
他们 租来的 一个 房子 为了 我 .

给赁了一所房子，

[tuː] ['fiːmeɪl] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)]['haɪəd] .
Two female servants were hired .
二 女性 仆人 是 雇用 .

雇了两个女下人、

[ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] ,
A maidservant ,
一个 女仆 ,

一名使唤丫头，

[liːv] [bɪ'haɪnd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Leave behind several hundred taels of silver .
离开 在后面 一些 百 两 的 银 .

留下几百两银子，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ˈsɪlvə(r)] .
They often come to deliver silver .
他们 经常 来 到 递送 银 .

时常前来送银子，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [meɪk] [ʃʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ˈdjʊərəɪŋ] [ˈfestɪvlz] [ænd; ənd] [ˈhɒlədeɪz] .
I always make sure to come during festivals and holidays .
我 总是 制作 当然 到 来 期间 节日 和 假期 .

每逢节年必要前来。

[hæn] [hɔːŋˈjuː] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] - [ˈweərəbaʊts] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Han Hongyu secretly inquired about Guangtai's whereabouts outside .
韩 鸿宇 偷偷 询问 关于 - 下落 外部 .

韩红玉这里暗暗在外边打听广太的下落。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [hæn] [hɔːŋˈjuː] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈruːməz] . . .
This year , Han Hongyu heard the rumors . . .
这 年 , 韩 鸿宇 听到 这 谣言 . . .

今年韩红玉听说传言，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Zhang Guangtai was ordered to return home to pay respects to his
张 广泰 曾是 订购 到 返回 家 到 支付 尊重 到 他的

[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .

ancestors .
祖先 .

张广太奉旨回家祭祖，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [kʊd; kəd][nɒt] [send] [ˈeniwʌn] .
He himself could not send anyone .
他 他自己 可以 不是 发送 任何人 .

自己也不能叫人前去。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðæt]
That day I heard that
那 天 我 听到 那

这日听得说，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv][ˌeɪtʃˈjuː] [ʒɒŋsiːaʊ] , [ðə; ði] [ˈgæɪsn]
Zhang Guangtai married the younger sister of Hu Zhongxiao , the garrison
张 广泰 已婚 这 年轻 姐姐 的 胡 忠孝 , 这 驻军

[kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈtɔːŋˈdʒʊʊ] .
commander of Tongzhou .
指挥官 的 通州 .

张广太娶妻是通州守备胡忠孝的妹妹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdʒɛnjuɪnli] [ˈæŋɡri] .
He was genuinely angry .
他 曾是 真的 生气的 .

他是心中真真气啦，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] [æt; ət] [naɪt] ,
Carrying a steel knife at night ,
携带 一个 钢 刀 在 夜晚 ,

夜晚带着钢刀，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Sending a letter and leaving a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .
寄柬留刀。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] ,
He returned home ,
他 返回 家 ,
他回到家中，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [kəˈlɪgrəfi] [ˈtempleɪts] .
I wrote a few calligraphy templates .
我 写道 一个 很少 书法 模板 .
写了几个字帖儿。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][pəʊst][aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .
Send someone to post it at the crossroads .
发送 某人 到 邮政 它 在 这 十字路口 .
派人贴在十字街，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][pʊt] [wʌn] [ʌp][æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [dɔː(r)] .
They also put one up at their own door .
他们 还 放 一 向上 在 他们的 自己的 门 .
自家门首也贴一张。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Jiang Yu arrived here ,
江 于 到达的 这里 ,
姜玉至此，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Only then did I give him a letter .
仅有的 然后 做过 我 给 他 一个 信 .
才给他一封书字。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Guangtai took a look .
张 广泰 采取 一个 看 .
张广太一瞧，

[set] [ðɪs] [ˈletə(r)] [əˈsaɪd] .
Set this letter aside .
放 这 信 旁边 .
把这封书字搁在一旁，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaʊnt] [wʊt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ˈɜːliə(r)] .
He then recounted what he had done earlier .
他 然后 叙述 什么 他 有 完毕 早些时候 .
又把自己先前的事说了一遍。

[lɔːd] [gʌ] - [rʊv; əv][dʒəˈpæn] [sed] :
Lord Gu Huanzhang of Japan said :
主 顾 - 的 日本 说 :
倭侯爷顾焕章说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,
“三弟，

" [maɪ] [ʌnˈwɜːðɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" My unworthy brother will go with you . "
" 我的 不配 兄弟 将要 去 和 你 . "
劣兄跟你前去。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [aʊt'saɪd] ,
Instruct the horses outside ,
指示 这 马匹 外部 ,

吩咐外边马，

[ɑ:sk][dʒi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Ask Jiang Yu to lead the way .
问 江 于 到 带领 这 方式 .

叫姜玉带路。

[ðə; ði] [θri:] [men] [went] [aʊt] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The three men went out and mounted their horses .
这 三 男人 去 出去 和 安装 他们的 马匹 .

三个人出门上马，

[tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] [ɒv; əv][hæn] - [haʊs] [ɪn][ˈber'haɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
To the front door of Han Hongyu's house in Beihai Village .
到 这 正面 门 的 韩 - 房子 在 北海 村庄 .

至背后街村北韩红玉的门首，

[hi:; hi] [,dis'maʊnt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He dismounted and knocked on the door .
他 下马 和 敲门 在 这 门 .

下马叫门。

[æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
An old hero emerged from within .
一个 老的 英雄 出现 从 之内 .

自里边出来了一个老英雄，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue crepe silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 丝绸 大衣 ,

身穿青绉绸大衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['sætɪn] ['fu:z] ;
White socks and blue satin shoes ;
白色的 袜子 和 蓝色的 缎 鞋 ;

白袜青缎子鞋；

[ə'prɒksɪmətli] ['sɪksɪ] [j'iəz] [əʊld]
Approximately sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十有余，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

['red,bɜ:d] .
Redbeard .
红胡子 .

红胡子。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,

顾焕章一瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzɪd] [hɪm][æz; əz][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [mɑ:][dʒi:] .
I recognized him as my sworn brother , Ma Jie .
我 认可 他 作为 我的 宣誓 兄弟 , 马 杰 .

认得是拜兄马杰，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [bəʊd] .
He hurriedly bowed .
他 匆匆 鞠躬 :

慌忙行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[,aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] .
It turns out to be Brother Ma .
它 转弯 出去 到 是 兄弟 马 :

原来是马大哥。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] , [gʌ] - , [gri:t] [ju:; jʊ] !
Your humble servant , Gu Huanzhang , greets you !
你的 谦逊的 仆人 , 顾 - , 问候 你 !

小弟顾焕章有礼！ ”

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˌhiˈrəʊtə] [sed] :
Also known as Hirota said :
还 已知 作为 广田 说 :

又叫广太说：

[θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[ðɪs] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:][dʒi:] .
This is Brother Ma Jie .
这 是 兄弟 马 杰 :

这是马杰马大哥。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈædʌlts] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪˈspekts] .
The three adults came over to pay their respects .
这 三 成年人 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 :

三大人过来行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" **I have long admired your name .** "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 :

今幸得会，

[ɪts] [æn; ən] [ɪnˈkredəb(ə)] [ˈbɒə(r)] !
It's an incredible honor !
它是 一个 极好的 荣誉 !

也是三生有幸！ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ˈfɑ:mə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
" Farmer from the mountains ,
" 农民 从 这 山脉 ,

“山野村夫，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] , [sɜ:(r)] .
Thank you for your love , sir .
感谢 你 为了 你的 爱 , 先生 :

多蒙大人台爱，

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 :

请里边坐着。”

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi:ˈæŋ][led][ðə; ði] [hɔ:s] ,
Young Master Jiang led the horse ,
年轻的 掌握 江 引领 这 马 ,

姜小爷拉着马，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Standing outside the door ,
常设 外部 这 门 ,

在门外站着，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌhɪˈrəʊtə][tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
Waiting for Hirota to go in .
等待 为了 广田 到 去 在 :

等候广太进去。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Once inside the study ,
一次 里面 这 学习 ,

到了书房之内，

[ˌaɪ ˈti:] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
It consists of three rooms in the east wing .
它 由 的 三 房间 在 这 东方 翼 :

是东厢房三间，

[ðə; ði][ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [kwɪt] [kli:n] .
The inside was quite clean .
这 里面 曾是 相当 干净的 :

里边倒也干净。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [si:ts] ,
After taking their seats ,
后 采取 他们的 座位 ,

落了座，

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

[ˈbrʌðə(r)] [gʌ] ,
Brother Gu ,
兄弟 顾 ,

“顾贤弟，

[aɪ] [nəʊ] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
I know about your situation .
我 知道 关于 你的 情况 .

你的事情我也知道。

[wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] . . .
What happened today . . .
什么 发生 今天 . . .

今天这一段事，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] . "
" You and I will act as matchmakers . "
" 你 和 我 将要 行为 作为 媒人 . "

你我二人为媒就是了。”

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] ,
They went inside ,
他们 去 里面 ,

说着进里边，

[gəʊ][ænd; ənd][get] [θɜ:d] ['ma:stəz] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] .
Go and get Third Master's yellow jacket .
去 和 得到 第三 硕士学位 黄色的 夹克 .

去把三爷的黄马褂、

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] .
Take out the large peacock feather .
拿 出去 这 大的 孔雀 羽毛 .

大花翎拿出来，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [θɜ:d] ['ma:stə(r)] .
Give it to Third Master .
给 它 到 第三 掌握 .

交与三爷。

[hɪ'rʊʊtə] [tʊk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Hirota took it back .
广田 采取 它 后退 .

广太拿回去，

[set][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['wedɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] .
Set an auspicious day for the wedding to take place .
放 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼 到 拿 地方 .

定吉日搬娶过门。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɑɪ] [ə; eɪ] [fju:] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ðæt] [deɪ] .
There were quite a few relatives and friends that day .
那里 是 相当 一个 很少 亲属 和 朋友们 那 天 .

那日亲友还不少，

[ðæt] [əʊld][mæn] [went] [tu:] .
That old man went too .
那 老的 男人 去 也 .

那大爷也去了，

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ][ɔ:'lsəʊ] [went] .
Lord Wa also went .
主 瓦 还 去 .

倭侯爷也去了。

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒɪ: ju: 'aɪ][ˈhaɪəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ðɪ] [greɪv] .
Li Gui hired someone to repair the grave .
李 图形用户界面 雇用 某人 到 维修 这 严重 .

李贵请人修坟地，

[ˈplɑːntɪŋ] [paɪn] [triːz] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg]
Planting pine trees with the white dog
种植 松树 树木 和 这 白色的 狗

与白狗栽松树，

[ˈstændɪŋ] [stəʊn] [ˈtæblɪts] ,
Standing stone tablets ,
常设 石头 片剂 ,

立石碣，

[ðen] [aɪ] [rəʊt] [tuː] [pleɪz] .
Then I wrote two plays .
然后 我 写道 二 演出 .

然后写了两台戏，

[pəˈfɔːmɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] .
Performing on the opposite side of the stage .
表演 在 这 对面的 边 的 这 阶段 .

对台唱戏。

[pliːz] , [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [dɔːgz] [greɪv] .
Please , Third Master , go to the White Dog's Grave .
请 , 第三 掌握 , 去 到 这 白色的 狗的 严重 .

请三爷大上白狗坟，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [frɒm; frəm] [səˈraʊndɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [keɪm] [tuː; tə][ˈɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒprə] .
Relatives and friends from surrounding villages came to listen to the opera .
亲属 和 朋友们 从 周围 村庄 来了 到 听 到 这 歌剧 .

在四外村庄亲友前来听戏。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈevrɪwʌn] [ˈgæðəd] ,
Everyone gathered ,
每个人 聚集 ,

众人齐集，

[ðə; ði] [pleɪ] [stɑːrts] [ˈɜːli] .
The play starts early .
这 玩 开始 早期的 .

戏早开台，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Who would have thought that this would cause such trouble ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 原因 这样的 麻烦 ?

焉想到惹出一端是非来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 44
章 -

第四十四回

[gʌ] - [im'pə:səneɪt, im'pə:sənit, -neɪt] [ə; eɪ] ['deɪəti; 'di:əti] [wið] [ˌsu:pə'hju:mən; ˌsju:pə'hju:mən]
Gu Huanzhang impersonates a deity with superhuman
顾 - 模仿者 一个 神 和 超人类
[strenθ] [tu:; tə] ['mæʊbəlaɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] ['bəndɪts] .
strength to mobilize troops to suppress bandits .
力量 到 动员 军队 到 压制 强盗 .
顾焕章假充神仙 神力王调兵剿贼

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[ˈli:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌvəd] [ˈwɔ:kweɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['ləʊtəs] [pɒnd] ,
Leaning against the covered walkway by the lotus pond ,
倾斜 反对 这 涵盖 人行道 经过 这 莲花 池塘 ,
莲花池畔倚回廊,

[wʌŋ] [glɪmps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊtəs] , [ænd; ənd] [aɪm] [fɪld] [wið] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] ['lʌvə(r)] .
One glimpse of the lotus , and I'm filled with hatred for my lover .
一 一瞥 的 这 莲花 , 和 我是 已填 和 仇恨 为了 我的 情人 .
一见莲花一恨郎。

[læŋ] [ji:] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [jeə(r)] [ðə; ði] [dju:] [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊtəs] [li:vz] .
Lang Yi intended to share the dew on the lotus leaves .
朗 易 故意的 到 分享 这 露 在 这 莲花 树叶 .
郎意拟同荷上露,

[ðə; ði] [ʌn'brəʊkən] ['ləʊtəs] [ru:t] ['faɪbəz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [slervz] [ɪn'testɪn] .
The unbroken lotus root fibers are like a slave's intestines .
这 未破 莲花 根 纤维 是 喜欢 一个 奴隶的 肠子 .
藕丝不断是奴肠。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] ['ɒfəd] ['sækrɪfaisɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [waɪt] [dɒg] .
Third Master offered sacrifices to the white dog .
第三 掌握 提供 牺牲 到 这 白色的 狗 .
三爷祭奠白狗,

[ˈhəʊldɪŋ] ['ɪnsens] [ɪn] [hænd] ,
Holding incense in hand ,
保持 香 在 手 ,
手举香,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说:

" [waɪt] [dɒg] , "
" White dog , "
" 白色的 狗 , "
“白狗,

[waɪt] [dɒg] !
White dog !
白色的 狗 !
白狗!

[ju:; jʊ] [daɪd] [ɪn] [maɪ] [pleɪs] [brɪfɔ:(r)] .
You died in my place before .
你 死亡 在 我的 地方 前 .
你先前替我一死,

[aɪ][həʊp][ˌjuː; ʃʊ][wɪl][biː; bi][ˌriːˈbɔːn][ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈhjuːmən][wɜːld][suːn] .
I hope you will be reborn into the human world soon .
我 希望 你 将要 是 重生 进入 这 人类 世界 很快 .
但愿你早早托生人世，

[æz; əz][maɪ][ˈbrʌðə(r)] ,
As my brother ,
作为 我的 兄弟 ,
与我作为兄弟，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][steɪ][təˈgeðə(r)][ˈɒf(ə)n] .
We should stay together often .
我们 应该 停留 一起 经常 .
常常相守。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈserəməni][wɒz; wəz][kəmˈplɪtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,
行完了礼，

[ðen][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][keɪm][ˈəʊvə(r)] .
Then his mother came over .
然后 他的 母亲 来了 超过 .
然后他母亲过来，

[hiː; hi][pɪkt][ʌp][ðə; ði][ˈɪnsens][stɪk] .
He picked up the incense stick .
他 挑选 向上 这 香 戳 .
拈了箍香，

[hiː; hi][ˌkəʊˈtaʊ][ænd; ənd][sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :
叩头说：

"[waɪt][dɒg] , "
" White dog , "
" 白色的 狗 , "
“白狗，

[juː; ʃʊ][daɪd][ɪn][pleɪs][ɒv; əv][maɪ][sʌn][bæk][ðen] .
You died in place of my son back then .
你 死亡 在 地方 的 我的 儿子 后退 然后 .
你当初替我儿一死，

[ðə; ði][ˈseɪvjə(r)][ɪz][nɒt][səˈpraɪzɪŋ] ,
The Savior is not surprising ,
这 救主 是 不是 奇怪 ,
救主虽不为奇，

[aɪˈtiː;][ɪz][ɪkˈstriːmli][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][teɪk][ˈsʌmwʌn][ˈelsɪz][pleɪs][ɪn][deθ] .
It is extremely difficult to take someone else's place in death .
它 是 极其 难的 到 拿 某人 其他人的 地方 在 死亡 .
替死甚是不易。

[aɪ][həʊp][ˌjuː; ʃʊ][wɪl][biː; bi][ˌriːˈbɔːn][ˈɪntuː;][ðɪs][wɜːld][suːn] .
I hope you will be reborn into this world soon .
我 希望 你 将要 是 重生 进入 这 世界 很快 .
但愿你早早托生人世。”

[liː;][ˈguːi; ,dʒiː juːˈaɪ]
Li Gui
李 图形用户界面
李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [ˈɔ:ləʊ] [ˌkəu'tau] .
Zou Zhong also kowtowed .
邹 钟 还 叩头 .

邹忠也磕下头去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪt] [dɒg] , "
" White dog , "
" 白色的 狗 , "

“白狗，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] ,
If you have a spirit ,
如果 你 有 一个 精神 ,

你要是有灵有应，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
Those who have a grudge should seek revenge .
那些 WHO 有 一个 怨恨 应该 寻找 复仇 .

有仇的报仇，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ˈdʒʌstɪs] .
Those who have been wronged should seek justice .
那些 WHO 有 到过 冤枉 应该 寻找 正义 .

有冤的报冤。”

[ʒɑ:ŋ] - [stʊd] [tu:; tə][wʌŋ] [saɪd] .
Zhang Guangju stood to one side .
张 - 站立 到 一 边 .

张广聚在一旁站着，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌn'hæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

甚是不乐，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [maɪ'self] .
I used to burn incense myself .
我 用过的 到 烧伤 香 我 .

自己过去也烧了香，

[ðen] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] , [hi:; hi] [sed] :
Then , together with the crowd , he said :
然后 , 一起 和 这 人群 , 他 说 :

然后同着众人说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdɪsəplɪnɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðəz] . "
" I was originally disciplining my brothers . "
" 我 曾是 起初 纪律处分 我的 兄弟 . "

“我当初本是管教我兄弟，

[wɒt] [wɒz; wəz] [feɪk] [brʻkeɪm] [ˈri:əl] .
What was fake became real .
什么 曾是 伪造的 成为 真实的 .

弄假成真。

[ɪf] [aɪ][ˈtru:li] [ˈhɑ:bə] [ˈeni] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tə'wɔ:dz] [maɪ] [θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] ,
If I truly harbored any ill intentions towards my third brother ,
如果 我 真的 藏匿 任何 患病的 意图 向 我的 第三 兄弟 ,

我要真有害我三弟之心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˌretriˈbjuːʃ(ə)n] [bæk] [ðen] ！
There was retribution back then ！
那里 曾是 报应 后退 然后 ！

当时就有个报应！ ”

[ʌnˈfɪnɪʃt] ，
unfinished ；
未完成 ；

未了，

[ˈwʊmən] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] [ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ．
woman covered in blood ran in from outside ．
女士 涵盖 在 血 跑 在 从 外部 ；

只见从外边跑进了一个血淋淋的妇人来，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][səʊ] [ˈstɑːtld] [hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [fel] [ˈəʊvə(r)] ．
Zhang Guangju was so startled he almost fell over ．
张 - 曾是 所以 惊慌 他 几乎 跌倒 超过 ；

把张广聚吓了一个筋斗，

[aɪ] [ˈkænɒt] [get] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] ．
I cannot get up and leave ．
我 不能 得到 向上 和 离开 ；

不能起去。

[ˈpiːp(ə)] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [helpt] [hɪm] [ʌp] ．
People had already helped him up ．
人们 有 已经 帮助 他 向上 ；

早有众人把他扶起来，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] ；
The woman said ；
这 女士 说 ；

听那妇人说：

" [bɪɡ][mæn] , [help] [ˌem ˈiː] ！ "
" **Big man , help me ！** "
" 大的 男人 ， 帮助 我 ！ "

“三大人救命呀！ ”

[ˈniːlɪŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈædʌlts] ，
Kneeling before the adults ；
跪着 前 这 成年人 ；

跪在大人的面前，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] ；
Crying and saying ；
哭泣 和 说 ；

哭说：

" [maɪ] [bɔːdz] ， [pliːz] [seɪv] [ˌem ˈiː] ！ "
" **My lords , please save me ！** "
" 我的 领主们 ， 请 节省 我 ！ "

“众位大人救命！ ”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɜːli] [mæn][brɪˈhaɪnd][hɪm] ．
There was a burly man behind him ．
那里 曾是 一个 魁梧的 男人 在后面 他 ；

后边有一彪形大汉，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [stɪk] ， [hiː; hi] [sed] ；
Holding a wooden stick , he said ；
保持 一个 木制的 戳 ， 他 说 ；

手执木棍说：

" [ðɪs] ['wʊmən] , "

" **This woman** , "

" 这 女士 , "

“这妇人，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [spɛnt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [baɪ] [juː; jʊ] .

My master spent a lot of money to buy you :

我的 掌握 花费 一个 很多 的 钱 到 买 你 :

我家庄主花费了好些个银钱买的你。

[juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] [naʊ] ,

You escape now ,

你 逃脱 现在 ,

你今逃走，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [sent] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][tuː; tə] [pəˈsjuː] [juː; jʊ] .

I have been sent by the master of the manor to pursue you .

我 有 到过 发送 经过 这 掌握 的 这 庄园 到 追求 你 :

我奉庄主之命来追你，

" [tel] [ˌem ˈiː] [aɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] ! "

" **Tell me I'll beat you to death** ! "

" 告诉 我 患病的 打 你 到 死亡 ! "

叫我把你打死！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [stɪks] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈhɪtɪŋ] .

They raised their sticks and started hitting .

他们 提高 他们的 棍子 和 开始 击中 :

举棍就打。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hɪd][bɪˈhaɪnd] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] .

The woman was so frightened that she hid behind Zhang Guangtai .

这 女士 曾是 所以 害怕 那 她 隐藏 在后面 张 广泰 :

吓得那妇人躲在张广太背后。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [wʌns] [sed] :

Jiang Yu once said :

江 于 一次 说 :

姜玉过去说：

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ][ɒn] [wɪð] [juː; jʊ] [gaɪz] ?

What's going on with you guys ?

是什么 去 在 和 你 伙计们 ?

“你们是怎么回事？

[tel] [ˌem ˈiː] [wɒt] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][kɔːl] .

Tell me what happened before you call .

告诉 我 什么 发生 前 你 称呼 :

说说我听听再打。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :

The woman said with tears in her eyes :

这 女士 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

那个妇人泪汪汪的说：

" [æz; əz][juː; jʊ][ɔːl] [meɪ] [ɑːsk] ,

" **As you all may ask** ,

" 作为 你 全部 可能 问 ,

“众位要问，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] ['sləʊli] .
Let me explain slowly .
让 我 解释 缓慢地 .

听我慢慢的说。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [lɪvd; 'laɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [end] [ɒv; əv] - .
It turns out that this woman lived at the west end of Hexiwu .
它 转弯 出去 那 这 女士 居住地 在 这 西方 结尾 的 - .

原来这个妇人住在河西务西头，

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz] [baɪ] .
Her maiden name was Bai .
她 少女 姓名 曾是 白 .

娘家姓白，

[ʃi; ji] ['mærid] [ɛl, aɪ'ju:] [es 'aɪ] .
She married Liu Si .
她 已婚 刘 硅 .

嫁与刘四为妻，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [hɑ:'məʊniəs] .
The couple were very harmonious .
这 夫妻 是 非常 和谐 .

夫妻二人甚是和美，

[ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] [drɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
They can be described as a match made in heaven .
他们 能 是 描述 作为 一个 匹配 制成 在 天堂 .

可称天作良缘。

[ɛl, aɪ'ju:] [es 'aɪ] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [kɑ:ts] .
Liu Si made his living by driving carts .
刘 硅 制成 他的 活的 经过 驾驶 购物车 .

刘四他赶车为业，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ju] [ʒen] , [ðə; ði] [fɔ:θ] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju] ['fæməli] .
It was at the home of Yu Zhen , the fourth master of the Yu family
它 曾是 在 这 家 的 于 真 , 这 第四 掌握 的 这 于 家庭
[ɪ'steɪt] .
estate .
财产 .

在于家围于珍四庄主那里。

[ɛl, aɪ'ju:] [es 'aɪ] [ˈɒf(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn'strʌkʃənz] .
Liu Si often came to his home to give his wife instructions .
刘 硅 经常 来了 到 他的 家 到 给 他的 妻子 指示 .

刘四时常家来嘱咐他妻，

[wɒt] [aɪ] [fɪə(r)] [məʊst] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [waɪf] [wɪl] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
What I fear most is that the young wife will cause trouble .
什么 我 害怕 最多 是 那 这 年轻的 妻子 将要 原因 麻烦 .

怕的是年轻的小媳妇惹是非。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [baɪ] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
The woman surnamed Bai was standing in front of the door .
这 女士 姓氏 白 曾是 常设 在 正面 的 这 门 .

白氏女子正在门前站，

[ðeɪ] [ˈspɒtɪd] [ə; eɪ] [ɡruːp] [bʌ; əv] [ˈhʌntəz] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [saʊθ] .
They spotted a group of hunters heading straight south .
他们 斑 一个 团体 的 猎人 标题 直的 南 .

瞧见了一伙子打围的人儿直扑正南。

[ðə; ði] [liːd] [ˈraɪdə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɔːs] [wɪð] [spɒts] [bʌn][ɪts] [ˈlepəd] .
The lead rider was a horse with spots on its leopard .
这 带领 骑士 曾是 一个 马 和 地点 在 它是 豹 .

为首骑着一匹花斑豹的马，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz][ˈtruːli] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
His appearance was truly imposing .
他的 外貌 曾是 真的 气势磅礴 .

相貌形容实是威风。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][baɪ] [ʃiː] ,
When they arrived in front of Bai Shi ,
什么时候 他们 到达的 在 正面 的 白 史 ,

到了白氏跟前，

[ˌriːɪnˈfɔːs] [ðə; ði] [hɔːs] .
Reinforce the horse .
加强 这 马 .

把马勒住。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈfɔːti] [jɪˈəz] [əʊld] .
The man was about forty years old .
这 男人 曾是 关于 四十 年 老的 .

那人年约四十来岁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [dɑːk] .
His face was slightly dark .
他的 脸 曾是 轻微地 黑暗的 .

面皮儿微黑，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a light blue crepe coat ,
穿着 一个 光 蓝色的 绉 外套 ,

身穿二蓝洋绉大衫，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ˈliːdɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading more than twenty people ,
领导 更多的 比 二十 人们 ,

带着二十多人，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ɡʌn] ,
Carrying a gun ,
携带 一个 枪 ,

扛着枪，

[ˈraɪdɪŋ] [æŋ; ən][ˈiːg(ə)l] ,
Riding an eagle ,
骑术 一个 鹰 ,

架着鹰，

[ˈwɔːkɪŋ] [ðə; ði][dɒg] ,
Walking the dog ,
步行 这 狗 ,

拉着狗，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ˈleɪdi] [baɪ][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
Upon closer inspection , **Lady Bai was found to be exceptionally beautiful** .
之上 更近 检查 , 女士 白 曾是 成立 到 是 非常 美丽的 .
一瞧白氏娘子长得十分美貌。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

那个为首之人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ju] [ʒen] , [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] - .
It was Yu Zhen , the fourth owner of Yujiawei .
它 曾是 于 真 , 这 第四 所有者 的 - .
就是于家围的四庄主于珍。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)] .
He was a womanizer .
他 曾是 一个 花花公子 .

其人最好色，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] ,
Upon seeing the beautiful woman ,
之上 看到 这 美丽的 女士 ,

一见美妇人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [muːvd] .
He was moved .
他 曾是 已搬 .

他就动心，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [kept] [dɑːtɪŋ] [əˈraʊnd] [ɒn][baɪ] [ʃɪz] [ˈbɒdi] .
His eyes kept darting around on Bai Shi's body .
他的 眼睛 保留 飞镖 大约 在 白 石的 身体 .

两只眼睛不住的望着白氏身上瞧。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [baɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
Originally , this woman surnamed Bai had a face as white as powder .
起初 , 这 女士 姓氏 白 有 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 .

本来这白氏女长的面如傅粉，

[ˈwɪləʊ] - [liːf] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈɑːmənd] - [ˌjeɪpt] [aɪz]
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

柳眉杏眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ˈtʃeri] [lɪps] ;
Cherry lips ;
樱桃 嘴唇 ;

樱桃小口；

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈlɪnɪn] [tiː] - [ʃɜːt] .
She was wearing a white linen t - shirt .
她 曾是 穿着 一个 白色的 亚麻布 t - 衬衫 .

身穿着一件白夏布女汗衫，

[im'brɔɪdəd] [ə'ləŋ] [ˈveəriəs] [ˈsætɪn] [ˈedʒɪz] ,
Embroidered along various satin edges ,
绣花 沿着 各种各样的 缎 边缘 ,

镶沿着各样缎边，

[laɪt] [bluː] [saɪk] [ˈʌndəɡɑːmənt] ;
light blue silk undergarment ;
光 蓝色的 丝绸 内衣 ;

品蓝绸子中衣；

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv][ˈləʊtəs] [hʊks] [bɪ'niːθ] [hɜː(r); hə(r)] [fi:t] [wɜː(r); wə(r)] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [ləŋ]
The pair of lotus hooks beneath her feet were less than three inches long
这 一对 的 莲花 钩子 下面 她 脚 是 较少的 比 三 英寸 长的

.
:
.

足下一对莲钩不盈三寸，

[ˈweəriŋ] [red] [ˈæɡət] [ˈsætɪn] [im'brɔɪdəd] [ˈʃuːz] ,
Wearing red agate satin embroidered shoes ,
穿着 红色的 玛瑙 缎 绣花 鞋 ,

穿着南红缎子花鞋，

[ðə; ði] [biːmz] [ɑː(r); ə(r)] [əd'ɔːnd] [wɪð] [ˈflaʊəz] [ɪn][ɔːl] [fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] ;
The beams are adorned with flowers in all four seasons ;
这 光束 是 装饰 和 花朵 在 全部 四 季节 ;

上扎挑梁四季花；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈɡɪldɪd] [fæn] .
Holding a small , gilded fan .
保持 一个 小的 , 镀金 扇子 .

手拿一把捶金小扇，

[ˈɑːmənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,

杏眼含情，

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [əd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Her cheeks were adorned with a smile .
她 脸颊 是 装饰 和 一个 微笑 .

香腮带笑。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The fourth master took a look .
这 第四 掌握 采取 一个 看 .

四庄主一瞧，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [hɪm] :
A thought struck him :
一个 想法 击 他 :

他心中一动：

" [huːz] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [ðɪs] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [rɒŋ] ? "
" **Whose daughter is this** , **Hua Rong** ? "
" 谁 女儿 是 这 , 华 荣 ? "

“这个妇人是谁家的女花容？ ”

[ˈlʌ; luː] [ˈtʃænˈtæŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [ˈɑːnsə(r)d] .
Lu Qiantang , a family member standing nearby , answered .
鲁 钱塘 , 一个 家庭 成员 常设 附近 , 回答 .

旁边家人卢欠堂答了话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)] [dʒwɑːŋ] , "
" **Master Zhuang** , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 :

你不用说，

[ðɪs] [ɪz][ɛləɪˈjuː] [sɪz] [waɪf] , [ðə; ði] [kɑːt] ['draɪvə(r)][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] .
This is Liu Si's wife , the cart driver from our area .
这 是 刘 si 的 妻子 , 这 大车 司机 从 我们的 区域 :

这是咱们那里的赶车的刘四他媳妇。”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒen]
Upon hearing this , Yu Zhen
之上 听力 这 , 于 真

于珍一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌʌʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

不由心中甚喜，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
He quickly dismounted .
他 迅速地 下马 :

连忙下马，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ! "
" **You wait and follow me !** "
" 你 等待 和 跟随 我 ! "

“你等跟我来！ ”

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [beɪz] [fɔːθ] ['sɪstə(r)] .
They went straight for Bai's fourth sister .
他们 去 直的 为了 白氏 第四 姐姐 :

直奔白氏四姐而来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['bjʊːti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[aɪ][eɪˈem] [ju] [ʒen] , [ðə; ði] [fɔːθ] ['əʊnə(r)][ɒv; əv] - .
I am Yu Zhen , the fourth owner of Yujiawei .
我 是 于 真 , 这 第四 所有者 的 - :

我是于家围的四庄主于珍。

[jʊː; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

你不必害怕，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[jɔː(r); jə(r)][fæməli] [hed] [draɪvz] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Your family head drives the carriage for me .
你的 家庭 头 驱动 这 运输 为了 我 .

你家当家人在我那里赶车，

[aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I'd like to come to your house for a visit .
ID 喜欢 到 来 到 你的 房子 为了 一个 访问 .

我到你家中坐坐。”

[ˈstɑːtld] , [beɪz] [fɔːθ] ['sɪstə(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd][went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
Startled , Bai's fourth sister turned and went inside the gate .
惊慌 , 白氏 第四 姐姐 转向 和 去 里面 这 门 .

吓的白氏四姐回身进了大门，

[lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门插上，

[ˈʃaʊtɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] :
Shouting repeatedly :
喊叫 反复 :

连声嚷叫：

" [ˈneɪbəz] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] ! "
" Neighbors save lives ! "
" 邻居 节省 生活 ! "

“街坊救人！

[ˈsʌm,wʌnz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sti:l] [em 'iː] !
Someone's trying to steal me !
某人的 尝试 到 偷 我 !

有人来抢我来了！ ”

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] ['wɒdpɑɪl] ,
Climbing the woodpile ,
攀登 这 木柴堆 ,

登着柴火垛，

[dʒʌmp][əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
Jump over the wall .
跳 超过 这 墙 .

跳过墙去。

[ðə; ði] [kraʊd] [kɪkt] [ðə; ði][dɔː(r)][əʊpən] .
The crowd kicked the door open .
这 人群 踢 这 门 打开 .

众人把门踢开，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
Go inside the house to search .
去 里面 这 房子 到 搜索 .

进屋内寻找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .

There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并不见有人，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , ['evriwʌn] [hæd; həd][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .

Unfortunately , everyone had to go back .
很遗憾 , 每个人 有 到 去 后退 .

无奈大家回去。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] .

The neighbors all came to watch .
这 邻居 全部 来了 到 手表 .

众邻里街坊齐来观看，

[send] [baɪ] [bæk] [həʊm] .

Send Bai back home .
发送 白 后退 家 .

把白氏送回家去。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了三两天，

[wen] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜ:n] . . .

When her husband didn't return . . .
什么时候 她 丈夫 没有 返回 . . .

不见自己丈夫回来，

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] .

My heart was pounding .
我的 心 曾是 猛击 .

心中直跳，

[aɪ] [kænt] [sɪt] [sti:l] .

I can't sit still .
我 不能 坐 仍然 .

坐不安神。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ] ['dɒŋki] [tu:; tə][raɪd] [ɒn] .

They hired a donkey to ride on .
他们 雇用 一个 驴 到 骑 在 .

雇了一头驴骑上，

[ɑ:sk][ə; eɪ] ['relətv] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .

Ask a relative to watch the house .
问 一个 相对的 到 手表 这 房子 .

托亲戚看家，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ə'ləʊn] .

He went to his home alone .
他 去 到 他的 家 独自的 .

自己奔于家围。

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [west] .

The moon shines in the west .
这 月亮 闪耀 在 这 西方 .

月色平西，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ju] [ʒɛnz] ['rezɪdəns] , [wi:; wi] [,dis'maunt] ['aʊə(r)] ['dɒŋkɪz] .
Upon arriving at Yu Zhen's residence , we dismounted our donkeys .
之上 抵达 在 于 珍的 住宅 , 我们 下马 我们的 驴 .
到了于珍住宅门首下驴，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [rɒk] .
Sitting on a rock .
坐着 在 一个 岩石 .

坐在石头上。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .
自里边出来一人，

[baɪ] [sed] :
Bai said :
白 说 :

白氏说：

" [ɪk'skju:s][,em 'i:] ,
" **Excuse me ,**
" 原谅 我 ,

“劳驾，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ['draɪvə(r)] [nemd] [ɛl,aɪ'ju:][,es 'aɪ][,ɪn'saɪd] .
There was a carriage driver named Liu Si inside .
那里 曾是 一个 运输 司机 命名 刘 硅 里面 .
里边有一个赶车的刘四，

[kɔ:l] [hɪm] [aʊt] .
Call him out .
称呼 他 出去 .

把他叫出来，

[hi:; hi][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He told them that someone from his family had come looking for him .
他 讲述 他们 那 某人 从 他的 家庭 有 来 寻找 为了 他 .
就说家中有人来找他来了。”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [aɪ] [gəʊ][ɪn][ænd; ænd][kɔ:l] [hɪm] [aʊt] . "
" **I'll go in and call him out .** "
" 患病的 去 在 和 称呼 他 出去 . "

“我进去叫他出来就是。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [,ɪn'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ,
Seeing that the person had been inside for quite some time ,
看到 那 这 人 有 到过 里面 为了 相当 一些 时间 ,
见那个人进去了多时，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] .
They didn't come out .
他们 没有 来 出去 .

不见出来。

[tu:] [ˈmʌðəz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Two mothers came out from inside .
二 母亲们 来了 出去 从 里面 .
有两人老妈自里边出来，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] [jɑ:n] .
I want to buy yarn .
我 想 到 买 纱 .

要买绒线，

[ðeɪ] [ɑːskt] [wɒt] [bai] [ʃiː] [dɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They asked what Bai Shi did for a living .
他们 问 什么 白 史 做过 为了 一个 活的 .

问白氏是作什么的。

[bai] [sed] :
Bai said :
白 说 :

白氏说:

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [bɒs] , [ˌel,ɑɪˈjuː][es 'aɪ] . "
" I've come to find my boss , Liu Si . "
" 我已经 来 到 寻找 我的 老板 , 刘 硅 . "

“我来找我当家人刘四，

" [pliːz] , [maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['sɪstəz] , [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] . "
" Please , my two elder sisters , go in and deliver a message . "
" 请 , 我的 二 长老 姐妹 , 去 在 和 递送 一个 信息 . "

烦二位姐姐进去带个信儿。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['mʌðəz] [sed] :
The two mothers said :
这 二 母亲们 说 :

那两个老妈说:

" [kʌm] [ɪn] [wɪð] [em 'iː] . "
" Come in with me . "
" 来 在 和 我 . "

“你跟我进去，

" [pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Please come inside and have a seat . "
" 请 来 里面 和 有 一个 座位 . "

到里边坐着吧。”

[bai] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Bai thought for a moment :
白 想法 为了 一个 片刻 :

白氏一想:

" [sɪns] [aɪm][hɪə(r)] , "
" Since I'm here , "
" 自从 我是 这里 , "

“既然我到这里，

[waɪ] [dɒʊnt][wiː; wɪ][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] ?
Why don't we go inside and have a seat ?
为什么 不 我们 去 里面 和 有 一个 座位 ?

何不进去到里边坐坐？ ”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[gəʊ][ɪn'saɪd] [wɪð] [ðəʊz] [tuː] [əʊld] ['leɪdɪz] .
Go inside with those two old ladies .
去 里面 和 那些 二 老的 女士们 .

跟那两个老妈进去。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [θru:] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
After walking through four or five courtyards ,
后 步行 通过 四 或者 五 庭院 ,
走了四五层院落，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz][ɪn'saɪd] .
There are five main rooms inside .
那里 是 五 主要的 房间 里面 .
里边正房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西厢房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˈsi:lɪŋ] ,
The courtyard ceiling ,
这 庭院 天花板 ,
院中天棚、

[fɪʃ] [tæŋk]
fish tank
鱼 坦克
鱼缸、

[ˈpɒmɪgrænɪt] [tri:] ,
pomegranate tree ,
石榴 树 ,
石榴树，

[ænd; ənd][ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][plɑ:nts] .
And all sorts of flowers and plants .
和 全部 排序 的 花朵 和 植物 .
还有那各样花草。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There was a table on the north side .
那里 曾是 一个 桌子 在 这 北 边 .
北边放着一张桌子，

[ə; eɪ] [ˈti:pɒt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
A teapot was placed on top .
一个 茶壶 曾是 放置 在 顶部 .
上边放着茶壶、

[ˈti:kʌp] ,
teacup ,
茶碗 ,
茶碗，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃeə(r)][bɪ'hɑɪnd][,aɪ ˈti:] .
There was a chair behind it .
那里 曾是 一个 椅子 在后面 它 .
后边放着一把椅子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] .
There was a person sitting up there .
那里 曾是 一个 人 坐着 向上 那里 .
上边坐着一人，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ju] [ʒen] .
It was none other than the Fourth Master , Yu Zhen .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 第四 掌握 , 于 真 .
正是四庄主于珍。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][baɪ][ˈfæməli] ,
Upon seeing the Bai family ,
之上 看到 这 白 家庭 ,

一见白氏，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbjʊ:ti] ,
" beauty ,
" 美丽 ,

“美人，

[ˈevə(r)] [ˈsɪns] [aɪ][met][ju:; jʊ] [ðæt] [deɪ] . . .
Ever since I met you that day . . .
曾经 自从 我 遇见 你 那 天 . . .

我自从那一天见了你一面，

[gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] , [ˌɛl,ɑɪˈju:][ˌes ˈaɪ] .
Go home and talk to your husband , Liu Si .
去 家 和 讲话 到 你的 丈夫 , 刘 硅 .

回家来与你丈夫刘四说，

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I gave him two hundred taels of silver .
我 给予 他 二 百 两 的 银 .

我给他二百两银子，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [ˈmæəri] [əˈnʌðə(r)] [ˈwʊmən] .
Tell him to marry another woman .
告诉 他 到 结婚 其他 女士 .

叫他再娶一个，

[ɡɪv] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˌem ˈi:] ,
Give you to me ,
给 你 到 我 ,

把你送给我，

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˈsʌfərɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
To avoid suffering with him .
到 避免 痛苦 和 他 .

省得跟着他受罪。

[wen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][maɪ] [ˈhaʊs] ,
When we arrived at my house ,
什么时候 我们 到达的 在 我的 房子 ,

到了我家，

[tu:; tə][hæv; həv] [ˈsɜ:vənts] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [meɪdz] ,
To have servants call out to maids ,
到 有 仆人 称呼 出去 到 女佣 ,

使奴唤婢，

[kləʊðz] [pækt] [ɪn][ˈbɒksɪz]
Clothes packed in boxes
衣服 包装 在 盒子

成箱子穿衣裳，

[ə; eɪ] [həʊl] [bɒks][ɒv; əv] [ˈdʒuːəlri] .
A whole box of jewelry .
一个 所有的 盒子 的 珠宝 .

整匣子戴首饰，

[əʊˈkeɪ] ?
OK ?
好的 ?

好不好？

[hiː; hi] [wʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em ˈiː] .
He wouldn't listen to me .
他 不会 听 到 我 .

他不依从我，

[tel] [em ˈiː][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Tell me to kill him .
告诉 我 到 杀 他 .

叫我把他打死了，

[ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [wel] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] .
Buried in the well in the backyard .
埋葬 在 这 出色地 在 这 后院 .

埋在后院井内。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来甚好。

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

咱们喝会酒，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
Then they went to the bridal chamber .
然后 他们 去 到 这 新娘 房间 .

然后再入洞房。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] .
Come over with a big smile .
来 超过 和 一个 大的 微笑 .

笑嘻嘻的过来，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][həʊld] [beɪz] [hænd] .
He wanted to hold Bai's hand .
他 通缉 到 抓住 白氏 手 .

要拉白氏的手。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [strɒŋ] [ˈkærəktə(r)] .
This woman was a woman of strong character .
这 女士 曾是 一个 女士 的 强的 特点 .

这妇人乃是一个烈性之人，

[ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðə; ði] [θi:fs] [wɜ:dz] ,
Upon hearing the thief's words ,
之上 听力 这 小偷的 字 ,

一听贼人这话，

[ʃi:; ji] [nju:] [hɜ:(r); hə(r)][mæn][hæd; həd] [bi:n] [rɒŋd] ;
She knew her man had been wronged ;
她 知道 她 男人 有 到过 冤枉 ;

就知自己男人受害；

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [pʊl] [em 'i:] [ə'wei] .
Then he came over and tried to pull me away .
然后 他 来了 超过 和 尝试 到 拉 我 离开 .

又见他过来要拉自己，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈʌpraɪt] [ˈaɪbrəʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
Her upright eyebrows stood straight up .
她 直立 眉毛 站立 直的 向上 .

直气的蛾眉直竖，

[ˈɑ:mənd] - [ˈfeɪpt] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ,

杏眼圆睁，

[hi:; hi] [slæpt] [ju] [ʒen] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Yu Zhen across the face .
他 被掌掴 于 真 穿过 这 脸 .

照着于珍脸上就是一掌，

[ai] [græbd] [hɪm] [twɑɪs] [mɔ:(r)] .
I grabbed him twice more .
我 抓住 他 两次 更多的 .

又抓了他两把。

[ju] [ʒen] [ɪn'strʌktɪd] :
Yu Zhen instructed :
于 真 指示 :

于珍吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

" [bi:t] [ðem; ðəm] ! "
" **Beat them !** "
" 打 他们 ! "

给我打！ ”

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [θi:vz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
A dozen or so thieves came over .
一个 打 或者 所以 窃贼 来了 超过 .

过来了十数个贼人，

[hi:; hi] [kɪkt] [baɪ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He kicked Bai to the ground .
他 踢 白 到 这 地面 .

把白氏踢倒在地，

[ju] [ʒen] [kɪkt] [hɪm] [twɑɪs] .
Yu Zhen kicked him twice .
于 真 踢 他 两次 .

被于珍踢了两脚。

[wen] [ˈevriwʌn] [faɪts] ,
When everyone fights ,
什么时候 每个人 战斗 ,

大家一打，

[ðeɪ] [bi:t] [baɪ][tuː; tə] [deθ] [ˈɪnstəntli] .
They beat Bai to death instantly .
他们 打 白 到 死亡 即刻 .

直打得白氏登时身死。

[ɪnˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] . "
" **They were taken to the stable** . "
" 他们 是 已采取 到 这 稳定的 . "

“拉到了马号里去，

[let] [ðə; ði] [naɪt] [ˈberi] [hɪm] [əˈgen] .
Let the night bury him again .
让 这 夜晚 埋葬 他 再次 .

黑夜再埋了他吧。”

[ðə; ði] [kraʊd] [drægd] [ðə; ði] [kɔːps] ,
The crowd dragged the corpse ,
这 人群 拖拽 这 尸体 ,

众人拉着死尸，

[wʌns] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈsteɪb(ə)] ,
Once they arrived at the outer stable ,
一次 他们 到达的 在 这 外 稳定的 ,

到了外边马号，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [left] [əˈsaɪd] .
It was left aside .
它 曾是 左边 旁边 .

扔在一旁。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
At the second drumbeat of the day ,
在 这 第二 鼓声 的 这 天 ,

天有二鼓时分，

[baɪ] [wəʊk] [ʌp] .
Bai woke up .
白 觉醒 向上 .

白氏苏醒过来，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ˈhʌrɪdli] .
He stood up hurriedly .
他 站立 向上 匆匆 .

慌忙站起来，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

浑身疼痛，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [him'self] .
He opened the door himself .
他 打开 这 门 他自己 .

自己把门开放出去，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [fɜ:st] ,
Thinking of going home first ,
思维 的 去 家 第一的 ,

想着要先回家，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [ə'vendʒ] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Then she would avenge her husband .
然后 她 会 报仇 她 丈夫 .

然后再替丈夫报仇，

[tu:; tə] [ə'pi:l] [ænd; ənd] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
To appeal and file a complaint .
到 上诉 和 文件 一个 抱怨 .

鸣冤告状。

[aɪ 'ti:] [dʒʌst] [səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [frɒm; frəm] ['kjoʊtəʊz] - .
It just so happens that there is a donkey from Kyoto's Shaguomen .
它 只是 所以 发生 那 那里 是 一个 驴 从 京都的 - .

恰巧有一个由京都沙锅门来的一匹驴，

[lʊk] [daʊn] [ænd; ənd] [wɔ:k] .
Look down and walk .
看 向下 和 走 .

望下走，

['mɪstə(r)] . [baɪ] ['haɪəd] [aɪ 'ti:] .
Mr . Bai hired it .
先生 . 白 雇用 它 .

白氏雇了它，

[raɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊk] [daʊn] .
Ride up and look down .
骑 向上 和 看 向下 .

骑上望下走。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [skaɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] .
At the beginning of the day , the sky had a sun .
在 这 开始 的 这 天 , 这 天空 有 一个 太阳 .

天有日初之时，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [həʊm] ,
Upon arriving at Hexiwu's home ,
之上 抵达 在 - 家 ,

到了河西务家中，

[peɪ] [ðə; ði] ['dɒŋki] .
Pay the donkey .
支付 这 驴 .

给了驴钱，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] [ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] .
She burst into tears upon entering the room .
她 爆裂 进入 眼泪 之上 进入 这 房间 .

进门放声痛哭。

[ðə; ði] ['relatɪv] [hu:] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [haʊs] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
The relative who looked after his house was trying to persuade him .
这 相对的 WHO 看起来 后 他的 房子 曾是 尝试 到 说服 他 .

给他看家的亲戚正劝解他，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ju] - [ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [məʊ] [lɒŋ] .
Outside , there was Yu Jiawei's family member , Mo Long .
外部 , 那里 曾是 于 - 家庭 成员 , 莫 长的 .

外边有于家围的家人墨龙，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)] [ju] [ʒɛn] ,
By order of the Fourth Master Yu Zhen ,
经过 命令 的 这 第四 掌握 于 真 ,

奉四庄主于珍之命，

[fɜːst] , [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːps] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] [ˈsteɪb(ə)] .
First , look for the corpse in the horse stable .
第一的 , 看 为了 这 尸体 在 这 马 稳定的 .

先在马号一找死尸，

[ˈweərəbaʊts] [ʌnˈhəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不见下落，

[geɪt] [ˈnʌmbə(r)][wʌn][ɪz][ˈəʊpən] .
Gate number 1 is open .
门 数字 1 是 打开 .

号门已开，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔːd] .
He hurriedly informed the manor lord .
他 匆匆 知情的 这 庄园 主 .

慌忙禀明了庄主。

[ju] [ʒɛn] [ɪnˈstrʌktɪd] [grænd] [kəˈmɑːndə(r)] [məʊ] [lɒŋ] :
Yu Zhen instructed Grand Commander Mo Long :
于 真 指示 盛大 指挥官 莫 长的 :

于珍吩咐大都管墨龙：

" [hiː; hi][led] [ˈtwenti] [men][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪn][ˈheksɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" He led twenty men to chase after him to his home in Hexi Wuta Village . "
" 他 引领 二十 男人 到 追赶 后 他 到 他的 家 在 河西 - 村庄 . "

“带二十人追至河西务他家中，

" [kɪl] [hɪm] . "
" Kill him . "
" 杀 他 . "

把他打死。”

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənts] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæɪrɪd] [ˈwepənz] .
The wicked servants also carried weapons .
这 邪恶 仆人 还 携带 武器 .

众恶奴也各带兵刃，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][baɪ] [ˈfæmɪlɪz] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They chased after them to the Bai family's gate and knocked on the door .
他们 追逐 后 他们 到 这 白 家庭的 门 和 敲门 在 这 门 .

追到了白氏门前叫门。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [baɪ] [ʃiː] [ɪnˈsaɪd] . . .
Upon hearing this , Bai Shi inside . . .
之上 听力 这 , 白 史 里面 . . .

里边白氏一听，

[ˈterɪfaɪd] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbərz] [ˈkɔːtjɑːd] .
Terrified , he jumped over the wall and ran out of the neighbor's courtyard .
恐惧 , 他 跳了起来 超过 这 墙 和 跑 出去 的 这 邻居 庭院 .

吓得跳墙从街坊院中跑出去了。

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The thieves then gave chase .
这 窃贼 然后 给予 追赶 .

众贼随后追赶，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [waɪt] [dɔ:gz] [greɪv] .
They were running towards the white dog's grave .
他们 是 跑步 向 这 白色的 狗的 严重 .

正跑到白狗坟上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒprə] [ˈbi:ɪŋ] [pəˈfɔ:md] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Seeing the opera being performed over there ,
看到 这 歌剧 存在 执行 超过 那里 .

见那边唱戏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [zɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] [ˈweərɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] .
There was a man named Zhang San wearing an official hat .
那里 曾是 一个 男人 命名 张 圣 穿着 一个 官方的 帽子 .

有张三大人戴着官帽，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][beg][ðə; ði] [θri:] [ˈeldəz] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
He came to beg the three elders for help .
他 来了 到 求 这 三 长者 为了 帮助 .

他过来求三大人救命。

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] , [məʊ] [lɒŋ] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu:; tə] [straɪk] .
The butler , Mo Long , raised his stick to strike .
这 管家 , 莫 长的 , 提高 他的 戳 到 罢工 .

管家墨龙举棍要打，

[dʒʌst] [ðen] , [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi:ˈæŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Just then , Young Master Jiang came over .
只是 然后 , 年轻的 掌握 江 来了 超过 .

只见姜小爷过来，

[dɪˈflekt] [ðə; ði] [θi:fs] [stɪk] .
Deflect the thief's stick .
偏转 这 小偷的 戳 .

把贼人的棍挡开，

[hi:; hi] [blɒkt] [aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He blocked it with his hand .
他 已屏蔽 它 和 他的 手 .

上头用手一挡，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈləʊə(r)][leg] .
He kicked the ground with his lower leg .
他 踢 这 地面 和 他的 降低 腿 .

他底下一腿踢倒在地，

[ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [kɪks] [ˈfɒləʊd] .
Several more kicks followed .
一些 更多的 踢 随后 .

又连着几脚，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时身死。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑ:ləʊərz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] [ˈbækwəd] .
The remaining followers were so frightened that they all retreated backward .
这 其余的 追随者 是 所以 害怕 那 他们 全部 撤退 落后 .

唬得众余党一个个望后倒退，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [ˈfɔːwəd] .
He dared not go forward .
他 敢于 不是 去 向前 .

不敢上前，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [bæk] [tuː; tə] - .
They all ran back to Yujiawei .
他们 全部 跑 后退 到 .

俱都跑回于家围，

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)] .
This is reported to the Fourth Master .
这 是 据报道 到 这 第四 掌握 .

稟四庄主知道。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːstə(r)] [zɑːŋ] [sæn; sɑːn]
Upon seeing this , Master Zhang San
之上 看到 这 , 掌握 张 圣

张三爷一见，

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪˈnʌf] [taɪm] ,
When there is enough time ,
什么时候 那里 是 足够的 时间 ,

楞够多时，

[tel] [ðə; ði] [trɪk] [tuː; tə] [stɒp] .
Tell the trick to stop .
告诉 这 诡计 到 停止 .

叫把戏止住，

[ðen] [kɔːl] [ðə; ði] [graʊnd] [əˈfɪʃ(ə)] .
Then call the ground official .
然后 称呼 这 地面 官方的 .

然后叫地面官人，

[fɜːst] , [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
First , go and inform the county .
第一的 , 去 和 通知 这 县 .

先去稟知本县知道。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

[θɜːd] [ˈʌŋk(ə)] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ˈmɜːdə(r)] [jæl; ʃəl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
Those who commit murder shall pay with their lives .
那些 WHO 犯罪 谋杀 将 支付 和 他们的 生活 .

杀人的偿命，

[ðəʊz] [huː] [əʊ] [ˈmʌni] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [aɪ ˈtiː] [bæk] .
Those who owe money should pay it back .
那些 WHO 欠 钱 应该 支付 它 后退 .

欠债的还钱。

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] !
I'm going to file a lawsuit !
我是 去 到 文件 一个 诉讼 !

我去打官司去！ ”

[ʒɑ:n] [sæn; sɑ:n] [sed] :
Zhang San said :
张 圣 说 :

张三大人说：

" [ˈnɒns(ə)ns] !
" **nonsense** !
" 废话 !

“胡说！

[ai][dɒʊnt] [ni:d] [ju:; jʊ] .
I don't need you .
我 不 需要 你 .

用不着你，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ˌem ˈi:] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈbɔ:su:t] .
It's always me who should file a lawsuit .
它是 总是 我 WHO 应该 文件 一个 诉讼 .

总是我该打官司去。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hænd] [ðɪs] [baɪ] [ˈwʊmən] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ][pəˈtrəʊl][ɪnˈspektə(r)] .
You should hand this Bai woman over to the patrol inspector .
你 应该 手 这 白 女士 超过 到 这 巡逻 检查员 .

你先把这白氏交给巡检司，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第37/175页

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [wu:kɪŋ] ['kaʊnti] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
They were sent to Wuqing County for questioning .
他们 是 发送 到 武清 县 为了 提问 .
送武清县打质对。”

[li:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 :

你不必着急，

[ðɪs] ['lɔ:su:t] ,
This lawsuit ,
这 诉讼 ,

这一场官司，

[aɪl] [kɔ:l] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll call it for you .
患病的 称呼 它 为了 你 :

我替你打了就是。

[doʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɔ:(r)] ['æŋkʃəs] .
Don't be afraid or anxious .
不 是 害怕的 或者 焦虑的 :

不必害怕着急，

[aɪ] [kænt] [ɡɪv] [hɪm] ['eni] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [aɪðə(r)] .
I can't give him any compensation either .
我 不能 给 他 任何 赔偿 任何一个 :

我也给他抵不了偿，

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [els] [aʊt'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] . "
" **You should ask someone else outside for a favor** . "
" 你 应该 问 某人 别的 外部 为了 一个 偏爱 : "
" 你在外边再托个人情。”

[ˌhɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

[wɪð] [ðɪs] ['wʊmən] ['prez(ə)nt] ,
With this woman present ,
和 这 女士 展示 ,

“有这个妇人在，

[ðɪs] [ˈlɔːsuːt] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə][wɪn] .
This lawsuit will be easy to win .
这 诉讼 将要 是 简单的 到 赢 .

这场官司就好打。”

[send] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [hɪz; ɪz] [kɔːps] .
Send two people to watch his corpse .
发送 二 人们 到 手表 他的 尸体 .

派两个人看着他的死尸，

[ðə; ði] [gruːp] [went] [həʊm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The group went home to discuss the matter .
这 团体 去 家 到 讨论 这 事情 .

众人回家商议。

[eɪtʃuː] [ʒɒŋsiːəʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

" [aɪ][eɪˈem] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ][pəʊst][ɪn] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] . "
" I am returning to my post in Tongzhou . "
" 我 是 返回 到 我的 邮政 在 通州 . "

“我正回通州任上，

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明天一早，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ænd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪvəz] .
My brother - in - law and I went to the capital to ask for favors .
我的 兄弟 - 在 - 法律 和 我 去 到 这 首都 到 问 为了 恩惠 .

我与妹夫入都去托人情。

[ðæt] [fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)] , [ju] [ʒen] , [ɪz][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] .
That fourth master , Yu Zhen , is not someone to be trifled with .
那 第四 掌握 , 于 真 , 是 不是 某人 到 是 琐碎 和 .

那四庄主于珍也不是好惹的，

[fɜːst] , [ˈsʌmən] [ˈmɪstə(r)] . [liː][tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪ](ə)n] .
First , summon Mr . Li to the station .
第一的 , 召唤 先生 : 李 到 这 车站 .

就先叫李大爷到案，

[hiːz] [ˈɔːlsəʊ][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
He's also familiar with them there .
他是 还 熟悉的 和 他们 那里 .

他那里也相熟。”

[fɜːst] , [aɪ] [ɑːskt] [liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wuːkɪŋ] [ˈkɑʊnti] [tuː; tə] [faɪt] [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] .
First , I asked Li Gui to go to Wuqing County to fight this lawsuit .
第一的 , 我 问 李 图形用户界面 到 去 到 武清 县 到 斗争 这 诉讼 .

先叫李贵去武清县打这场官司。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Hexiwu ,
后 离开 - ,

离了河西务，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈsetɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 .

日色平西，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [kiːwɑː] [geɪt] ,
Upon arriving at Qihua Gate ,
之上 抵达 在 奇华 门 ,

到了齐化门，

[ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
A person jumped up from under the bridge .
一个 人 跳了起来 向上 从 在下面 这 桥 .

从桥底下跳上一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手持钢刀，

[dʒʌst] [tʃɒp] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [laɪk] [hɪˈrɒʊtə] .
Just chop it up like Hirota .
只是 劈 它 向上 喜欢 广田 .

照着广太就剁，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ! "
" **Where are you going** ! " "
" 在哪里 是 你 去 ! "

望哪里走！ ”

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 45
章 -

第四十五回

[ˈdeɪdʒʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [əˈsɪstənt] [gʌ] - [ɪn] [ˈsuːdʒəʊ] [ænd; ənd]
Deputy General Zhang was promoted to Assistant Gu Huanzhang in Suzhou and
副 一般的 张 曾是 推广 到 助手 顾 - 在 苏州 和
[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
ordered to investigate the Yellow River .
订购 到 调查 这 黄色的 河 .
张副将升任苏州协 顾焕章奉旨查黄河

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈiːstwəd] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌŋ] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The great river flows eastward as the sun sets in the west .
这 伟大的 河 流量 向东 作为 这 太阳 套 在 这 西方 .
大江东去日西流，

[əʊvəˈwelmd] [wɪð] [ɪˈmoʊʃnz] , [aɪ] [ˈkænənt] [kənˈteɪn] [ðem; ðəm] .
Overwhelmed with emotions , I cannot contain them .
不堪重负 和 情绪 , 我 不能 包含 他们 .
百感茫茫不可收。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [æz; əz] [ə; eɪ] [gest] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ]
A long journey as a guest , ten thousand miles away
一个 长的 旅行 作为 一个 客人 , 十 千 英里 离开
万里一身长作客，

[aɪ] [hæv; həv] [klaɪmd] [ðɪs] [ˈtaʊə(r)] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [faɪv] [jɪəz] .
I have climbed this tower three times in five years .
我 有 攀登 这 塔 三 时代 在 五 年 .
五年三渡此登楼。

[ˈsɔːrɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] , [huː] [kæn; kən] [kəmˈpeə(r)] ?
Soaring into the sky like a crane , who can compare ?
翱翔 进入 这 天空 喜欢 一个 起重机 , WHO 能 比较 ?
凌空便去谁如鹤，

[ˈʃaʊ] [liː] - , [aɪ] [eɪˈem] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsiːɡʌl] .
Xiao Li Xuanfei , I am like a seagull .
肖 李 - , 我 是 喜欢 一个 海鸥 .
小立玄飞我似鸥。

[ˈbɪzi] [ænd; ənd] [ˈfɪəf(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈferɪz] [smaɪl] ,
Busy and fearful of the fairy's smile ,
忙碌的 和 可怕 的 这 仙女的 微笑 ,
碌碌恐防仙子笑，

[haʊ] [deə(r)] [aɪ] [liːv] [maɪ] [neɪm] [ɒn] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] ?
How dare I leave my name on this poem ?
如何 敢 我 离开 我的 姓名 在 这 诗 ?
题诗焉敢姓名留。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [raɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈɒntə] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Zhang Guangtai was about to ride his horse onto the bridge .
张 广泰 曾是 关于 到 骑 他的 马 到 这 桥 .
张广太方要骑马上大桥，

[ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek(ə)n] .
A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 .
只见对面来了一人，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] .
Capture the horse .
捕获 这 马 .

把马抓住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[ju:v] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] ?
You've finally arrived ?
你已经 最后 到达的 ?

你可来了？

[aɪl] [ˈset(ə)l] [əˈkaʊnts] [wɪð] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'll settle accounts with you today .
患病的 定居 账户 和 你 今天 .

我今天与你算算帐，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʊ:n] [maɪ] [ˈmʌni] [ˈprɒpəli] .
You should return my money properly .
你 应该 返回 我的 钱 适当地 .

你好好的把我银子还我，

[ɔ:l] [ɪz][ˈəʊvə(r)] !
All is over !
全部 是 超过 !

万事皆休！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Guangtai took a look .
张 广泰 采取 一个 看 .

张广太一瞧，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 .

并不认识他是何人，

[ðə; ði][mæn] [əˈpiəd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈθə:ti] .
The man appeared to be in his early thirties .
这 男人 出现 到 是 在 他的 早期的 三十多岁 .

只见那个人年约三十有余，

[ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs] ,
purple face ,
紫色的 脸 ,

紫面目，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [klɒθ] [sɒks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子，

[blu:] [kloθ] [ʃu:z] ;
Blue cloth shoes ;
蓝色的 布 鞋 ;

青布鞋；

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He raised the knife and chopped .
他 提高 这 刀 和 切碎 .

举刀就剁。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
A person came over from the side .
一个 人 来了 超过 从 这 边 .

旁边过来一个人，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentiz] .
Some were in their twenties .
一些 是 在 他们的 二十多岁 .

也有二十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kloθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 ,

穿着一身蓝布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ə; eɪ] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡri:n] [bɪəd] ,
A face with a green beard ,
一个 脸 和 一个 绿色的 胡须 ,

青须须脸膛儿，

[fɜ:st] , [ɡræb] [ðæt] [ˈpɜ:rsənz] [ɑ:m] .
First , grab that person's arm .
第一的 , 抓住 那 人的 手臂 .

先把那人的膀臂抓住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌɛl,arˈju:] [ˌɛl,arˈju:] ,
Liu Liu ,
刘 刘 ,

“刘六，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə][skæm][em ˈi:] .
Don't try to scam me .
不 尝试 到 骗局 我 .

你别讹人哪，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ] !
I'm here to reason with you !
我是 这里 到 原因 和 你 ！

我来与你说理！ ”

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [ɛl, aɪ'juː] .
They snatched the knife from the man surnamed Liu .
他们 抢夺 这 刀 从 这 男人 姓氏 刘 。

夺过那个姓刘的刀来，

[hiː; hi] [slæʃed] [ɛl, aɪ'juː][ɛl, aɪ'juː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He slashed Liu Liu with his knife .
他 削减 刘 刘 和 他的 刀 。

照着刘六就是一刀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was cut down to the ground .
他 曾是 切 向下 到 这 地面 。

砍倒在地。

[ɛl, aɪ'juː] ['ʃaʊtɪd] :
Liu Liuzhi shouted :
刘 六枝 喊叫 。

刘六直嚷说：

" [hə'raː] !
" Hurrah !
" 欢呼 ！

“好哇！

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ，

张广太，

[juː; jʊ] [tʃɒpt] [em 'iː] [ɒf] !
You chopped me off !
你 切碎 我 离开 ！

你砍了我啦！ ”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn][ænd; ənd][eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːəʊ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Zhang San and Hu Zhongxiao said in unison :
张 圣 和 胡 忠孝 说 在 齐声 。

张三大人与胡忠孝齐说道：

" [nʌn] [ɒv; əv][juː 'es] [,dɪs'maʊnt] . "
" None of us dismounted . "
" 没有任何 的 我们 下马 。

“我们都没有下马，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ðen] [juːz][ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [ə'tæk] ['sʌmwʌn] ?
How can you then use a knife to attack someone ?
如何 能 你 然后 使用 一个 刀 到 攻击 某人 ？

又怎么拿刀砍人？ ”

[ðə; ði][wʌn] [huː] [stæbd] [ðə; ði][mæn] [sed] :
The one who stabbed the man said :
这 一 WHO 刺伤 这 男人 说 。

那个砍人的说：

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ，

“张广太，

[ju:; jʊ][dʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] .
You don't need to leave .
你 不 需要 到 离开 :

你就不必走啦，

[ju:; jʊ] [kɪld] ['sʌmwʌn] .
You killed someone .
你 被杀 某人 :

你把人砍了，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] ['li:vɪŋ] ?
Are you still leaving ?
是 你 仍然 离开 ?

你还走吗？

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒu:] .
My surname is Zhu .
我的 姓 是 朱 :

我姓朱，

[ræŋkt] [fɪfθ] ,
Ranked fifth ,
排名 第五 ,

排行在五，

[aɪl] [traɪ][tu:; tə] [breɪk] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] [faɪt] .
I'll try to break up your fight .
患病的 尝试 到 休息 向上 你的 斗争 :

我给你们劝架，

[ju:; jʊ][ɔ:l][dʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə]['vælju:] [jɔ: 'selvz] !
You all don't know how to value yourselves !
你 全部 不 知道 如何 到 价值 你们自己 !

你等不知自爱！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[θrəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Throw the knife on the spot .
扔 这 刀 在 这 点 :

把那把刀扔在就地。

[ðə; ði]['lʌʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The local official has arrived .
这 当地的 官方的 有 到达的 :

过来了本地面官人，

[sə'raʊnd] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
Surround the four people .
环绕 这 四 人们 :

把四个人围住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [su:] [em 'i:] ! " "
Go ahead and sue me ! "
" 去 前方 和 起诉 我 ! "

“你们打官司吧！ ”

[wið] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ,
With four people ,
和 四 人们 ,

带着四个人，

[ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['bɒfɪs] .
They arrived at the government office .
他们 到达的 在 这 政府 办公室 .

到了官厅。

[eɪtʃju:] [ʒɒŋxi:əʊ] ['fri:kwəntli] ['entəd] [ænd; ənd]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ki:wɑ:] [geɪt] .
Hu Zhongxiao frequently entered and exited Qihua Gate .
胡 忠孝 频繁地 进入 和 退出 奇华 门 .

胡忠孝常出入齐化门，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] ['mɪstə(r)] . [tʃen] [frɒm; frəm] [ðɪs] [dɪ'pɑ:tmənt] .
I recognize Mr . Chen from this department .
我 认出 先生 . 陈 从 这 部门 .

认得本处该班陈老爷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hænd] [ði:z] [tu:] [men] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['bɒfɪs] . "
" Hand these two men over to the governor's office . "
" 手 这些 二 男人 超过 到 这 州长的 办公室 . "

“把这两个人交送提督衙门，

[wɪr] [ɔ:l][hɪə(r)] .
We're all here .
是 全部 这里 .

都有我们哪。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] !
I humbly request your assistance !
我 谦卑地 要求 你的 协助 !

奉托兄台偏劳！ ”

[ˈma:stə(r)] [tʃen] [sed] :
Master Chen said :
掌握 陈 说 :

陈老爷说：

" [ˈma:stə(r)][eɪtʃju:] , "
" Master Hu , "
" 掌握 胡 , "

“胡老爷，

[hu:] [ɪz] [ðæt] ?
Who is that ?
WHO 是 那 ?

那位是谁？ ”

[ˈmɪstə(r)] . [eɪtʃju:] [sed] :
Mr . Hu said :
先生 . 胡 说 :

胡爷说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" My brother - in - law , "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 , "

“我的妹夫，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪənd] [æt; ət] .
The army was stationed at Huashiling .
这 军队 曾是 驻 在 - .

兵定画石岭、

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [tu:; tə] ['tʃɑ:ŋ'tʃən] ['gɑ:d(ə)n]
Introduction to Changchun Garden
介绍 到 长春 花园

畅春园引见、

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [sæn; sa:n] .
Deputy General Zhang San .
副 一般的 张 圣 .

副将张三大人。

[wi:; wi][bəuθ][hæv; həv] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] [wen] [wi:; wi][gəʊ][ɪn] [tə'geðə(r)] .
We both have things to do when we go in together .
我们 两个都 有 事物 到 做 什么时候 我们 去 在 一起 .

我们一同入都有事，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪ:z] [tu:] [ɪk'stɔ:ʃənə,-ʃənɪst] [ə'gen] .
I never expected to encounter these two extortionists again .
我 绝不 预期的 到 遇到 这些 二 勒索者 再次 .

再未想遇见这两个讹诈之人，

[self] - [ɪn'flɪktɪd] ['ɪndʒəri]
Self - inflicted injury
自己 - 造成的 受伤

自行砍伤，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['vaɪələns] .
They blocked the road and committed violence .
他们 已屏蔽 这 路 和 坚定的 暴力 .

拦路行凶。

['trʌblɪd] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][hænd][hɪm]['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
troubled my elder brother to hand him over to the governor's office .
麻烦 我的 长老 兄弟 到 手 他 超过 到 这 州长的 办公室 .

烦兄长把他交提督衙门。

[wi:; wi] [tu:] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:st] .
We two went into the city first .
我们 二 去 进入 这 城市 第一的 .

我二人先进城，

[ə'raɪv] [æt; ət] [hæz] ['rezɪdəns] [ɪn][ʃi:dʒi:ə] ['hu:tɒŋ] .
Arrive at Ha's residence in Shijia Hutong .
到达 在 有 住宅 在 世嘉 胡同 .

到史家胡衙哈宅，

[wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən] [tə'mɒrəʊ] .
We'll go to the yamen tomorrow .
出色地 去 到 这 衙门 明天 .

明天我们到衙门去就是。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
The two bid farewell and went into the city .
这 二 出价 告别 和 去 进入 这 城市 .

二人告辞进城了。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɑːbin] [fɔːθ] [ˈsiːniə(r)] [ˈsɪtənz] - [ˈrezɪdəns] .
We arrived at the Harbin Fourth Senior Citizens' Residence .
我们 到达的 在 这 哈尔滨 第四 高级的 公民 - 住宅 .

到了哈四大人住宅，

[ðə; ði] [ˈdɔːmən] [əˈnaʊnst] [ðeə(r)][əˈraɪ(ə)] .
The doorman announced their arrival .
这 门卫 宣布 他们的 到达 .

门上通禀进去。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][əʊld][mæn][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ɪn] .
The master ordered the old man to come out and invite him in .
这 掌握 订购 这 老的 男人 到 来 出去 和 邀请 他 在 .

大人命那大爷出来请进去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] , [hɪˈrɒʊtə][fɜːst] [θæŋkt] [hɪm] .
Upon arriving at the study, Hirota first thanked him .
之上 抵达 在 这 学习 , 广田 第一的 谢谢 他 .

到了书房广太先道了谢，

[aɪ] [ˈgriːtɪd] [juː; jʊ] .
I greeted you .
我 问候 你 .

请了安，

[hiː; hi] [ðen] [ɪntrəˈdjuːst] [hɪm][tuː; tə][ˈmɑːstə(r)][eɪtʃˈjuː] .
He then introduced him to Master Hu .
他 然后 介绍 他 到 掌握 胡 .

又给胡爷引见，

[ðen] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði][ˈædʌlts] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪnˈsɪdənt] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [dɒg] [greɪv] [æt; ət]
Then he told the adults in detail about the incident at the White Dog Grave at
然后 他 讲述 这 成年人 在 细节 关于 这 事件 在 这 白色的 狗 严重 在
[həʊm] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [kiːwːɑː] [geɪt] .
home and outside Qihua Gate .
家 和 外部 奇华 门 .

然后与大人把家中上白狗坟与方才的齐化门外之事细说一遍。

[ˈmɪstə(r)] . [hɑː] [sed] :
Mr . Ha said :
先生 . 哈 说 :

哈大人说：

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I'm sending you a letter .
我是 发送 你 一个 信 .

“我给你一封信，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪˈtiː] .
Send someone to deliver it .
发送 某人 到 递送 它 .

派人送去，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][daʊ; taʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈgeɪts] .
It was handed over to Tao Ming, the Commander of the Nine Gates .
它 曾是 递交 超过 到 道 明 , 这 指挥官 的 这 九 盖茨 .

交九门提督陶明陶大人那里，

[gəʊ] [tɜːn] [jɔːˈself] [ɪn] [təˈmɒrəʊ] .
Go turn yourself in tomorrow .
去 转动 你自己 在 明天 .

明天你去投案，

" [jʊl] [biː; bi][ˈteɪkən][ˈkeə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] . "

" **You'll be taken care of there** . "

" 你会 是 已采取 关心 的 那里 . "

到那里自有照应。”

[fɜːst] , [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [stɑːf] [tuː; tə][set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .

First , instruct the staff to set out the wine .

第一的 , 指示 这 职员 到 放 出去 这 葡萄酒 .

先吩咐摆上酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk][sʌm; səm] [waɪn] .

Everyone drank some wine .

每个人 喝 一些 葡萄酒 .

大家喝了些酒，

[rest] [ænd; ɒnd] [sliːp] .

Rest and sleep .

休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən] .

The official has arrived at the yamen .

这 官方的 有 到达的 在 这 衙门 .

大人上了衙门了，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [em ˈiː] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [ˈbrekfəst] .

The old man accompanied me until the end of breakfast .

这 老的 男人 伴随 我 直到 这 结尾 的 早餐 .

那大爷陪着用完了早饭。

[gwæŋtʌɪ] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,

Guangtai asked the old man ,

广泰 问 这 老的 男人 ,

广太问那大爷，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈletə(r)] [dɪˈlɪvəd] [ˈjestədeɪ] ? "

" **Was the letter delivered yesterday ?** "

" 曾是 这 信 发表 昨天 ? "

“昨天信给送了去没有？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

那大爷说：

" [ɪts] [biːn] [sent] . "

" **It's been sent** . "

" 它是 到过 发送 . "

“送了去啦。”

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :

Third Master said :

第三 掌握 说 :

三爷说：

" [ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] . "

" **I need to go to the government office** . "

" 我 需要 到 去 到 这 政府 办公室 . "

“我要去到衙门去。”

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [eɪtʃu:] [ʒŋsi:əʊ] [hu:] ['fɒləʊd] .

It was Hu Zhongxiao who followed .

它 曾是 胡 忠孝 WHO 随后 .

就是胡忠孝跟着，

[ai] ['haɪəd] [ə; eɪ] [kɑ:(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] .

I hired a car to go out .

我 雇用 一个 车 到 去 出去 .

出门雇了一辆车，

[wʌns] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) ,

Once inside the yamen (government office) ,

一次 里面 这 衙门 (政府 办公室) ,

到了衙门里边，

[wi:; wi] ['hæpənd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ɪntu:] [ðə; ði] ['kɒnstəbl] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] .

We happened to run into the constables from Heyang yesterday .

我们 发生 到 跑步 进入 这 警员 从 河阳 昨天 .

正遇见昨天河阳汛的差人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "

" **The two gentlemen have arrived** . "

" 这 二 先生们 有 到达的 . "

“二位老爷来了，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:tɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Inside , the gentlemen were seated in the hall .

里面 , 这 先生们 是 坐着 在 这 大厅 .

里边众位老爷正坐堂，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] , [bəʊθ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .

Please come inside , both of you .

请 来 里面 , 两个都 的 你 .

请二位到里边去。”

[ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][ˈmɑ:stə(r)][eɪtʃu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [tə'geðə(r)] .

Master Zhang and Master Hu arrived at the hall together .

掌握 张 和 掌握 胡 到达的 在 这 大厅 一起 .

张三爷与胡爷齐到了堂上，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['kwɛstʃənɪŋ] .

He greeted the official in charge of questioning .

他 问候 这 官方的 在 收费 的 提问 .

给问官请了安，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

Stand to the side .

站立 到 这 边 .

往旁边一站。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] , [dʒu:] [wu:] ,

The two thieves , Zhu Wu ,

这 二 窃贼 , 朱 吴 ,

把两个贼人朱五、

[,ɛl,ar'ju:] [,ɛl,ar'ju:] [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ɑ:skt] . . .
Liu Liu brought him up and asked . . .
刘 刘 带来 他 向上 和 问 . . .

刘六带上来一问，

[,ɛl,ar'ju:] [,ɛl,ar'ju:] [sed] :
Liu Liu said :
刘 刘 说 :

刘六说：

" ['dʒentlmən] "
" **Gentlemen** "
" 先生们 "

“众位老爷，

[ju:, jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:, tə] [ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃənz] .
You don't need to ask any further questions .
你 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

你们不必细问。

[ai] [,eɪ 'em] [əud] [ə; eɪ] [det] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] , [hu:] [rɪ'fju:zɪz] [tu:, tə] [rɪ'peɪ] [,aɪ 'ti:] .
I am owed a debt by Zhang Guangtai , who refuses to repay it .
我 是 欠款 一个 债务 经过 张 广泰 , WHO 拒绝 到 偿还 它 .

我被张广太欠债不归，

[hi:, hi] [tʃɒpt] [,em 'i:] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He chopped me up with a knife .
他 切碎 我 向上 和 一个 刀 .

反行用刀把我剁了。

[dʒu:] [wu:] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['mi:diɪtɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] , [æz; əz] ['eɪdɪnst] [baɪ] [ðɪs] .
Zhu Wu was there mediating the fight , as evidenced by this .
朱 吴 曾是 那里 调解 这 斗争 , 作为 有证据 经过 这 .

朱五在那边劝架为凭。”

[hi:, hi] [ðen] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] :
He then asked Zhang Guangtai :
他 然后 问 张 广泰 :

又问张广太：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ? " [ɑ:skt] [,eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
" **What is the reason for this ?** " **asked Hu Zhongxiao and Zhang Guangtai** .
" 什么 是 这 原因 为了 这 ? " 问 胡 忠孝 和 张 广泰 .

“是所因何故”胡忠孝与张广太二人，

[hi:, hi] [ðen] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [wɒt] [hi:, hi] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [aʊt'saɪd] [ki:wɑ:] [geɪt]
He then recounted the truth about what he had encountered outside Qihua Gate
他 然后 叙述 这 真相 关于 什么 他 有 遭遇 外部 奇华 门
[ˈjestədeɪ] .
yesterday .
昨天 .

又把昨天在齐化门外所遇的实话说了一遍。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['kwestʃənɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [drægd] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The officials in charge of questioning the two thieves dragged them away .
这 官员 在 收费 的 提问 这 二 窃贼 拖拽 他们 离开 .

众位问官把两个贼人拉下去，

[ˈtɔ:tʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪn,terə'geɪʃ(ə)n] .
Torture and interrogation .
酷刑 和 审讯 .

动刑勘问。

[tɛl] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][ˈmɑːstə(r)][eɪtʃˈjuː][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
Tell Guangtai and Master Hu to go back first .
告诉 广泰 和 掌握 胡 到 去 后退 第一的 .

叫广太与胡爷二人先回去，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [ˈhɑːbɪn] [fɔːθ] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] ,
Knowing that he was staying at Harbin Fourth University ,
会心 那 他 曾是 入住 在 哈尔滨 第四 大学 ,

问明知道在哈四大人那里住，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] [hɪm] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʌndəˈstʊd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
The officials who were questioning him replied that they understood the situation
这 官员 WHO 是 提问 他 回复 那 他们 理解 这 情况

[frɒm; frəm][ˈædmərəl][daʊ; taʊ] .
from Admiral Tao .
从 上将 道 .

众问官回明了提督陶大人。

[daʊ; taʊ] [mɪŋ] [rɪˈsiːvd] [hɑː] [ɡɔːŋz] [ˈletə(r)] .
Tao Ming received Ha Gong's letter .
道 明 已收到 哈 锣的 信 .

陶明接了哈公的书信，

[ðen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈkwestʃənɪŋ] [hɪm] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] .
Then the officials who had been questioning him reported back .
然后 这 官员 WHO 有 到过 提问 他 据报道 后退 .

又见众问官回禀，

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [dɪd] [nɒt] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [ɔː(r)] [kɔːz] [ˈɪndʒəri] .
The two thieves did not agree to extort money or cause injury .
这 二 窃贼 做过 不是 同意 到 勒索 钱 或者 原因 受伤 .

两个贼人并无承招讹诈作伤之事。

[lɔːd] [daʊ; taʊ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Lord Tao handed over a memorial .
主 道 递交 超过 一个 纪念馆 .

陶大人递了一个折子，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
The memorial was submitted to the Ministry of Justice .
这 纪念馆 曾是 提交 到 这 部 的 正义 .

奏交刑部，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprɒbəbli] [ˈbændɪts][ænd; ənd] [θʌgz] [huː] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə]
They were probably bandits and thugs who blocked the road and tried to
他们 是 大概 强盗 和 暴徒 WHO 已屏蔽 这 路 和 尝试 到

[ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] .
extort money from people .
勒索 钱 从 人们 .

大概是土匪恶棍拦路讹诈，

[ˈɪndʒəd] [baɪ] [wʌnˈself] .
Injured by oneself .
受伤 经过 自己 .

自行作伤。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [riːd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
Emperor Kangxi read the memorial .
皇帝 康熙 读 这 纪念馆 .

康熙圣主览奏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz] [ðæt] [ˈri:əli] [tru:] ! "
" Is that really true ! "
" 是 那 真的 真的 ! "

“真有这等样事！ ”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [kənˈveɪd] :
The imperial decree was conveyed :
这 帝国 法令 曾是 传递 :

传旨意：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ænd; ənd][eɪtʃju:] [ʒɔŋsi:əʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [pʊ; əv]
Zhang Guangtai and Hu Zhongxiao were handed over to the Ministry of
张 广泰 和 胡 忠孝 是 递交 超过 到 这 部 的
[dʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .

把张广太与胡忠孝交刑部，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səbˈdʒektɪd][tu:; tə] [sɪˈviə(r)] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðeə(r)][ˈsi:kɾət] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð] [ðə; ði]
They were subjected to severe interrogation regarding their secret dealings with the
他们 是 受 到 严重 审讯 关于 他们的 秘密 交易 和 这
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ] .
Heaven and Earth Society .
天堂 和 地球 社会 .

严刑审问私通天地会之事。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪˈkri:] [ɪz] [ˈɪʃu:d] ,
Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,

旨意一下，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The civil and military officials were unaware of the reason .
这 民用 和 军队 官员 是 不知情 的 这 原因 .

众文武不知所因何故，

[i:tʃ] [ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn][pʊ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
Each and every one of them had a connection with Zhang Guangtai .
每个 和 每一个 一 的 他们 有 一个 联系 和 张 广泰 .

一个个有与张广太有交情的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd][əˈfreɪd] :
They were all worried and afraid :
他们 是 全部 担心 和 害怕的 :

俱皆担心害怕：

[ʒɑ:ŋ] ,
Zhang ,
张 ,

把张、

[eɪtʃuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən][wɜː(r); wə(r)][ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪnɪstri][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
Hu and his companion were handed over to the Ministry of Justice .

胡二人传交刑部，

[waɪ][ɪz][ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

这是为什么哪？

[dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][lɑːst][naɪt] ,
Just because last night ,
只是 因为 最后的 夜晚 ；

只因昨夜晚上，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][rɪˈtʜːnd][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpæləs][frɒm; frəm][ðə; ði][lɒnˈdʒevəti][ˈpæləs] .
The emperor returned to his palace from the Longevity Palace .
这 皇帝 返回 到 他的 宫殿 从 这 长寿 宫殿 ；

圣驾由长寿宫回寝宫，

[ˌhɑːfweɪ][ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ；

行至半路，

[əˈbleɪz][wɪð][ˈfaɪəlaɪt][brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈtʃæriət] .
Ablaze with firelight before the chariot .
燃烧 和 火光 前 这 战车 ；

辇前一片火光，

[ðə; ði][ˈhəʊli][lɔːd][dɪˈkriːd][ðæt][ðə; ði][ˈkæɪɪdʒ][ʃʊd; ʃəd][rɪˈmeɪn][ɪn][pleɪs] .
The Holy Lord decreed that the carriage should remain in place .
这 圣 主 颁布 那 这 运输 应该 保持 在 地方 ；

圣主传旨住辇，

[əˈpɒn][ˈkləʊzə(r)][ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ][sɔː][ðæt][ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈpeɪpə(r)][æʃ][ɒn][ðə; ði][graʊnd] .
Upon closer inspection, I saw that there was paper ash on the ground .
之上 更近 检查 ， 我 锯 那 那里 曾是 纸 灰 在 这 地面 ；

一瞧地下落了纸灰，

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈkærəktəz] .
All of them are characters .
全部 的 他们 是 人物 ；

皆成字样。

[fɜːst][ˈsentəns] :
First sentence :
第一的 句子 ；

头一句：

[kɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][greɪt][tʃɪŋ][ˈdɪnəsti]
King of the Great Qing Dynasty
国王 的 这 伟大的 青 王朝

大清国王，

[ˈempərə(r)] -
Emperor Renming
皇帝 -

仁明皇帝，

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
For you ,
为了 你 ；

可以为君，

[ɪts] [nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [ɪn] ['keɪs] .

It's no wonder that the world is in chaos .
它是 不 想知道 那 这 世界 是 在 混乱 .

不亏群黎天地大乱，

[θi:vz] [rəʊz] [ʌp] ,

Thieves rose up ,
窃贼 玫瑰 向上 ,

盗贼起，

[gwæŋtaɪ] [sə'rendəd] .

Guangtai surrendered .
广泰 投降 .

广太归降，

[ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendə(r)] .

A feigned surrender .
一个 假装 投降 .

诈降之计。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [smɔ:lə(r)] [tekst] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

There is a line of smaller text at the end .
那里 是 一个 线 的 较小的 文本 在 这 结尾 .

后边有一行小字，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] , " [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [dɪd] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['jestədeɪ] . "

The inscription reads , " Zhang Guangtai did not enter the capital yesterday . "
这 题词 阅读 , " 张 广泰 做过 不是 进入 这 首都 昨天 . "

上写“张广太昨无入都，

['pɑ:ti] [θi:vz]

Party thieves
派对 窃贼

聚会贼人，

" [wʌŋ] [mʌst; məst] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['spɪrɪt] . "

" One must develop a rebellious spirit . "
" 一 必须 发展 一个 叛逆的 精神 . "

要起叛逆之心”。

[ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['həʊlɪ] ['empərə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['pæləs] .

After reading it , the Holy Emperor returned to his palace .
后 阅读 它 , 这 圣 皇帝 返回 到 他的 宫殿 .

圣主看罢回宫，

[raɪt] [ðɪs] [daʊn] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['nəʊtbʊk] .

Write this down in your notebook .
写 这 向下 在 你的 笔记本 .

用笔记上此事，

['daʊtf(ə)l] ,

Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[θɪŋk] :

think :
思考 :

想：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

Zhang Guangtai has returned home .
张 广泰 有 返回 家 .

“张广太已回家，

[ðeəz; ðəz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['streɪndʒnəs] [ə'baʊt] [ðɪs] .
There's probably a lot of strangeness about this .
有 大概 一个 很多 的 奇怪 关于 这 .
大概此事多有奇怪。”

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] , [ðə; ði]['həʊli] [lɔ:d] . . .
The next day , upon seeing this memorial , the Holy Lord . . .
这 下一个 天 , 之上 看到 这 纪念馆 , 这 圣 主 . . .
圣主次日一见这折子，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ænd; ənd][eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ['entəriŋ]
The above refers to the matter of Zhang Guangtai and Hu Zhongxiao entering
这 多于 指 到 这 事情 的 张 广泰 和 胡 忠孝 进入
[ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
the capital .
这 首都 .
上有张广太与胡忠孝入都之事，

[ˈdræɡən] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Dragon Heart was furious .
龙 心 曾是 狂怒 .
龙心大怒，

['ɪʃu:] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
Issue an imperial edict .
问题 一个 帝国 法令 .
下旨意，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ]
The two were handed over to the Ministry of Justice for questioning
这 二 是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 提问
[ə'baʊt] [ðeə(r)] [ə'ledʒd] [kə'lu:ʒ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
about their alleged collusion with the Heaven and Earth Society .
关于 他们的 据称 共谋 和 这 天堂 和 地球 社会 .
将他二人交刑部审问私通天地会贼之事。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,
这旨意一下，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men][wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'wɪldəd] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] .
The four men were bewildered and didn't know why .
这 四 男人 是 困惑 和 没有 知道 为什么 .
唬的哈四大人不知所因何故，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sent][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][wu:] [gwæŋtai] [ɪn]['heksi] .
He quickly sent a letter to the home of Wu Guangtai in Hexi .
他 迅速地 发送 一个 信 到 这 家 的 吴 广泰 在 河西 .
连忙给河西务广太家中捎去一封信。

[dʒi:'æŋ] [ju] [fɜ:st] ['gri:tɪd] [lɔ:d] [hɑ:] .
Jiang Yu first greeted Lord Ha .
江 于 第一的 问候 主 哈 .
姜玉上来先给哈大人请安，

[aɪ] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] .
I asked about Master Zhang .
我 问 关于 掌握 张 .
问了一回张三爷的事。

[ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdi:teɪlz] .

Adults are unaware of the details .

成年人 是 不知情 的 这 细节 .

大人不知细情，

[ðen][ai][went][tu:; tə][si:] [lɔ:d][dʌblju:'eɪ] .

Then I went to see Lord Wa .

然后 我 去 到 看 主 瓦 .

然后去见倭侯爷，

[let][em'i:][ɪk'spleɪn][ðɪs][ɪn'sɪdənt][ɪn][ˈdi:teɪl] .

Let me explain this incident in detail .

让 我 解释 这 事件 在 细节 .

把这一段事细说一番。

[ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][sed] :

The Marquis said :

这 侯爵 说 :

侯爷说：

[dʒi:'æŋ][ju] ,

Jiang Yu ,

江 于 ,

“姜玉，

[aɪ][ɑ:skt][jɔ:(r); jə(r)][θɜ:d][ˈʌŋk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .

I asked your third uncle for a favor .

我 问 你的 第三 叔叔 为了 一个 偏爱 .

我给你三叔托了人情，

[ə'pɒn][ə'raɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði][ˈmɪnɪstri][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,

Upon arriving at the Ministry of Justice ,

之上 抵达 在 这 部 的 正义 ,

到了刑部，

[ɪts][ˈprɒbəbli][nɒt][ə; eɪ][bɪɡ][di:l] .

It's probably not a big deal .

它是 大概 不是 一个 大的 交易 .

大概不要紧。

[aɪ][ni:d][tu:; tə][tʃeɪndʒ][maɪ][kləʊðz] .

I need to change my clothes .

我 需要 到 改变 我的 衣服 .

我要改扮行装，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][ˈmɑ:(ə)l][ɑ:ts][ˈju:nɪfɔ:m] ,

Wearing a martial arts uniform ,

穿着 一个 武术 艺术 制服 ,

穿道服，

"[ˈkæriŋ][ə; eɪ][ˈtreʒə(r)][bæg] . "

"Carrying a treasure bag . "

" 携带 一个 宝藏 包 . "

带百宝囊。”

[hɪz; ɪz][neɪm][ɪz][ʒɑ:ŋ][rɒŋ] .

His name is Zhang Rong .

他的 姓名 是 张 荣 .

叫张荣、

[li:] [tʃɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən][keɪm][ˈəʊvə(r)] .

Li Chang and his companion came over .

李 张 和 他的 伴侣 来了 超过 .

李昌二人过来，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] .
The instructions were as follows .
这 指示 是 作为 跟随 .

吩咐如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
The two nodded and left .
这 二 点头 和 左边 .

二人点头去了。

[hi; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [dʒi:'æŋ] [ju] [tu; tə] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He then instructed Jiang Yu to wait in the mansion .
他 然后 指示 江 于 到 等待 在 这 大厦 .

又叫姜玉在这府中等候，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Tell someone to prepare a meal for him .
告诉 某人 到 准备 一个 一顿饭 为了 他 .

叫人给他预备饭。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[bɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænə(r)] .
Lord Wa disguised himself and left the manor .
主 瓦 伪装 他自己 和 左边 这 庄园 .

倭侯爷改扮出离了侯府，

[ðeɪ] [kept] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dʒ] [gwæŋkmen] .
They kept heading towards Guangqumen .
他们 保留 标题 向 广渠门 .

一直奔广渠门外，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] , [wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['westən] ['entrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Following the main road , we arrived at the western entrance of Yujiawei Village .
下列的 这 主要的 路 , 我们 到达的 在 这 西 入口 的 - 村庄 .

顺大路到了于家围西村头，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There's a small shop on the north side of the road .
有 一个 小的 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .

路北有一个小店儿，

[bɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] [went] [ɪn] .
Lord Wa went in .
主 瓦 去 在 .

倭侯爷进去，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rɒmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['z:θn] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Inside the main room there is a large earthen kang (heated brick bed) .
里面 这 主要的 房间 那里 是 一个 大的 土 炕 (加热 砖 床) .

上房里边有一个大土炕，

[tʃɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪməɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wʊd] - ['faɪəd][pɒt] .
Chicks were simmering in a wood - fired pot .
小鸡 是 煨煮 在 一个 木头 - 被解雇 锅 .

柴锅内煮着小鸡儿，

[,aɪˈti:] [smelz] [ˈwʌndəf(ə)] .
It smells wonderful .
它 气味 精彩的 .

香气喷鼻。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一个老头儿，

[əˈraʊnd] [ˈfifti] [jɪəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈʌndəʒɜ:t] ,
Wearing a pale white cotton undershirt ,
穿着 一个 苍白 白色的 棉布 汗衫 ,

身穿月白布汗褂，

[blu:] [kloʊθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [kloʊθ] [sɒks] ,
White cloth socks ,
白色的 布 袜子 ,

白布袜子，

[blu:] [ˈʃu:z] ;
Blue shoes ;
蓝色的 鞋 ;

青鞋；

[ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] .
A pale yellow face .
一个 苍白 黄色的 脸 .

黄淡淡的脸膛儿，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪbrəʊz]
Yellow eyebrows
黄色的 眉毛

黄眉毛，

[raʊnd] [aɪz]
round eyes
圆形的 眼睛

圆眼，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [ˈjeləʊ] [heəz] .
He had a few yellow hairs .
他 有 一个 很少 黄色的 头发 .

微有几根黄胡子，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [lɔ:d] [gʌ] - [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Lord Gu Huanzhang enter ,
之上 看到 主 顾 - 进入 ,

一见侯爷顾焕章进来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['mɑ:stə(r)] , " "
" **Master** , " "
" 掌握 , "

“爷，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ?
Have you arrived ?
有 你 到达的 ?

你来了吗？

[gʊd] ['mɔ:nɪŋ] !
Good morning !
好的 早晨 !

天早哪，

[ni:d] [ə; eɪ][həʊ'tel] [ru:m] ?
Need a hotel room ?
需要 一个 酒店 房间 ?

住店吗？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" **I'll take a break .** "
" 患病的 拿 一个 休息 : "

“我来歇歇。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [tə'deɪ] .
We are begging for alms in this village today .
我们 是 乞讨 为了 施舍 在 这 村庄 今天 :

今天在这村庄内化缘，

[aɪ] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ha:f][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] .
I'll stay here for half a day later .
患病的 停留 这里 为了 一半 一个 天 之后 :

晚半天住在你这里就是。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) ,
Sitting on the kang (heated brick bed) ,
坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

坐在炕上，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" **What is your surname , sir ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“掌柜的贵姓？ ”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][,ɛl,aɪ'juː] .
My surname is Liu .
我的 姓 是 刘 .

“我姓刘，

[laɪn] [faɪv] .
Line 5 .
线 5 .

行五。

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

你歇歇，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There is no need to beg for alms in the village .
那里 是 不 需要 到 求 为了 施舍 在 这 村庄 .

不必在村庄化缘，

" [aɪm] [ə'freɪd] [nəʊ] [wʌn] [wɪl] [gɪv] [,em 'iː] ['eniθɪŋ] . "
" **I'm afraid no one will give me anything .** "
" 我是 害怕的 不 一 将要 给 我 任何事物 . "

怕没有人施舍。”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[ðæts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 .

“那是小事，

[aɪl] [dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
I'll just take a rest .
患病的 只是 拿 一个 休息 .

我歇歇就是。”

[hiː; hi] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
He lay on the kang (a heated brick bed) ,
他 躺 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) ,

自己躺在炕上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [næp] [fɜːst] . "
" **I'll just take a nap first .** "
" 患病的 只是 拿 一个 午睡 第一的 . "

“吾先睡一觉就是了。”

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] ,
Just as I was about to close my eyes ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 关闭 我的 眼睛 ,

方才要合眼，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈentə(r)][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then they heard someone enter from outside .
然后 他们 听到 某人 进入 从 外部 .
只听得外边进来了一个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [fɪfθ] ['brʌðə(r)] [ˌɛl, aɪˈjuː] , "
" **Fifth Brother Liu** , "
" 第五 兄弟 刘 , "

[ɪz][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [kʊkt] [θruː] ?
Is the chicken cooked through ?
是 这 鸡 煮熟 通过 ?
鸡肉熟了没有？ "

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
小店掌柜的说：

" [ɪts] [raɪp] . "
" **It's ripe** . "
" 它是 成熟 . "
“熟了，

[kʌm] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Come have a drink .
来 有 一个 喝 :
你来喝酒吧。”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :
那个人说：

[aɪ][dʒʌst] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [ðæt] . . .
I just heard someone say that . . .
我 只是 听到 某人 说 那 . . .
“我才听见人说，

[sɪksθ] ['brʌðərz] [ˈɪndʒəɪz][hæv; həv] [hiːld] [ˈsʌmwɒt] .
Sixth Brother's injuries have healed somewhat .
第六 兄弟 受伤 有 已治愈 有些 :
六哥的伤倒好了些，

[ðɪs] [ˈlɔːsuːt] [tɜːnd] [aʊt] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)] .
This lawsuit turned out much better .
这 诉讼 转向 出去 很多 更好的 :
这场官司倒打好了，

[ˈaʊə(r)] [fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈprɒbəbli] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juːˈes] [tuː] . "
Our fourth master probably has a favor to do for us too . "
我们的 第四 掌握 大概 有 一个 偏爱 到 做 为了 我们 也 . "
咱们四庄主大概也有个人情。”

[ˌɛl, aɪˈjuː][wuː] [sed] :
Liu Wu said :
刘 吴 说 :
刘五说：

" [dʒʌst] [ki:p] ['kwaɪət][ænd; ənd] ['ðæt] [bi:; bi] [faɪn] . "

" Just keep quiet and that'll be fine . "

" 只是 保持 安静的 和 那将 是 美好的 . "

“你少说话就结啦，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ['tɔ:kətɪv] ？

Why do you have to be so talkative ？

为什么 做 你 有 到 是 所以 健谈 ？

何必你多嘴多舌的，

[hæv; həv][ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði][paɪ] ！ "

have a finger in the pie ！ "

有 一个 手指 在 这 馅饼 ！ "

多管闲事！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .

The two drank a few cups of wine .

这 二 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

二人喝了几盅酒。

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

Lord Wa stood up and said :

主 瓦 站立 向上 和 说 :

倭侯爷起来说：

" [aʊt] ！ "

" Ouch ！ "

" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[səʊ] ['sli:pi] ,

So sleepy ,

所以 困 ,

好困哉，

[səʊ] ['sli:pi] ！

So sleepy ！

所以 困 ！

好困哉！

['ʃɒpki:pə(r)] ,

Shopkeeper ,

店主 ,

掌柜的，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .

I'm leaving .

我是 离开 .

我要走了，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'naɪt] .

See you tonight .

看 你 今晚 .

晚上见吧。”

[ɛl,ɑɪ'ju:][wu:] [sed] :

Liu Wu said :

刘 吴 说 :

刘五说：

" [ɪz][ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəv] [ˈliːvɪŋ] ? "

" **Is Master Dao leaving?** "

" 是 掌握 道 离开 ? "

“道爷走哇？”

[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [stept] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .

Lord Wa stepped out of the shop.

主 瓦 步 出去 的 这 店铺 .

倭侯爷出了店门，

[ki:p] [ˈgəʊɪŋ] [iːst] .

Keep going east.

保持 去 东方 .

一直的往东走，

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Once in the middle of the street, I took a look.

一次 在 这 中间 的 这 街道 , 我 采取 一个 看 .

到了街当中一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [geɪt] [ɪn] - .

There is a large gate in Lubeili.

那里 是 一个 大的 门 在 - .

路北里有一个大门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmaʊntɪŋ] [stəʊnz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [aʊtˈsaɪd] .

There are two mounting stones on the left and right sides outside.

那里 是 二 安装 石头 在 这 左边 和 正确的 侧面 外部 .

外边左右有两块上马石，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [ˈbentʃɪz] [ɪnˈsaɪd] .

There are two large benches inside.

那里 是 二 大的 长椅 里面 .

里边有两条大板凳，

[sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [ˈbɜːli] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] .

Six or seven burly men were sitting up there.

六 或者 七 魁梧的 男人 是 坐着 向上 那里 .

上边坐着六七个彪形大汉，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgɔːsɪpɪŋ] [ðeə(r)] .

They were gossiping there.

他们 是 八卦 那里 .

在那里说闲话儿。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [huː]

Upon hearing this, Lord Wa Hou

之上 听力 这 , 主 瓦 侯

倭侯爷一听，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈəʊnə(r)] .

It must be the residence of the estate owner.

它 必须 是 这 住宅 的 这 财产 所有者 .

必是于庄主的住宅，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] ,

He stood there,

他 站立 那里 ,

他站在那里，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

口中说：

" [ai][ei'ɛm][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəm] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv] [plʌm] ['blɒsəm] [rɪdʒ] , [plʌm] ['blɒsəm]
" **I am the Plum Blossom Taoist of Plum Blossom Ridge , Plum Blossom**
" 我 是 这 李子 开花 道教 的 李子 开花 岭 , 李子 开花
[ˈmaʊntən] . "
Mountain . "
山 . "

“吾乃梅花山梅花岭梅花道人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['medɪteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
He was meditating in the cave .
他 曾是 冥想 在 这 洞穴 .

正在洞中打坐，

[ɒŋ][ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

心血来潮，

[ə; eɪ] [kwɪk] [kælkjuˈleɪ(ə)n] [rɪˈvi:lz] . . .
A quick calculation reveals . . .
一个 快的 计算 揭示 . . .

掐指一算，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l][stɑː(r)] [bɜːd] , [ə; eɪ] [truː] ['dræɡən]['empərə(r)] , [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə]
Knowing that the Purple Star Lord , a true dragon emperor , had descended to
会心 那 这 紫色的 星星 主 , 一个 真的 龙 皇帝 , 有 下降 到
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

知道有紫微星君真龙天子降世，

[ˌaɪ ˈtiː] ['lændɪd] [hɪə(r)] .
It landed here .
它 登陆 这里 .

落在这里。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [truː] ['dræɡən]['empərə(r)] .
There must be a true dragon emperor .
那里 必须 是 一个 真的 龙 皇帝 .

要有真龙天子，

[maɪ] ['preʃəs] [sɜːd] [rɪ'meɪnz] [ʌn'muːvd] .
My precious sword remains unmoved .
我的 宝贵的 剑 遗迹 不动 .

我这宝剑不动，

[ˌaɪ ˈtiː] ['kɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][baɪ] [ɪt'self] .
It comes out of the box by itself .
它 来 出去 的 这 盒子 经过 本身 .

自己出匣。”

[ˈlɪs(ə)n] :
listen :
听 :

听：

[wɪð] [ə; eɪ] " ['klætə(r)] " ,
With a " clatter " ,
和 一个 " 哒 " ,

“哗唧”一响，

[ðə; ði] [sɔ:dɪ] [ɪz][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] [wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [ʃi:θ] .
The sword is an inch long when it comes out of its sheath .
这 剑 是 一个 英寸 长的 什么时候 它 来 出去 的 它是 鞘 .
宝剑出匣有一寸。

[lɔ:d] [dʌblju: 'ei] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Lord Wa repeated it again .
主 瓦 重复 它 再次 .
倭侯爷他又照样说了一遍，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
然后说:

" [aɪ][eɪ 'em] [gʊd] [æt; ət] [əb'zɜ:vɪŋ] [kəm'plekʃ(ə)n] , "
" I am good at observing complexion , "
" 我 是 好的 在 观察 肤色 , "
“吾善观气色，

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [nəʊ] [pɑ:st][ænd; ənd]['fju:tʃə(r)] [ɪ'vents] ,
Able to know past and future events ,
有能力的 到 知道 过去的 和 未来 活动 ,
能知过去未来之事，

[ə; eɪ] [gaɪd] [li:dz] [ðə; ði] [lɒst] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
A guide leads the lost back to the right path .
一个 指导 线索 这 丢失的 后退 到 这 正确的 小路 .
能指迷人归正路。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[kʌm] [hɪə(r)] , [ju:; jʊ] .
Come here , you .
来 这里 , 你 .
那个过来，

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][mæp] .
I'm giving you a map .
我是 给予 你 一个 地图 .
我送给你们一相。”

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
A person came from over there .
一个 人 来了 从 超过 那里 .
自那边来了一个人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十多岁，

[laɪk] ['sʌmwʌn] ['fɒləʊɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Like someone following an official .
喜欢 某人 下列的 一个 官方的 .
像个跟官的样式，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][em 'i:] . "
Please , sir , take a look at me . "
" 请 , 先生 , 拿 一个 看 在 我 : "

“求先生给我瞧瞧吧。”

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lord Wa took a look ,
主 瓦 采取 一个 看 ,

倭侯爷一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ju:; jʊ][doʊnt] [lʊk] [wel] .
You don't look well .
你 不 看 出色地 .

“你脸上气色不好，

['sʌm,wʌnz] [laɪf][wʊz; wəz] [ɪn'vɒlvd] .
Someone's life was involved .
某人的 生活 曾是 涉及 :

有人命牵连。

[gəʊ] ['kwɪkli] ['i:stwəd] .
Go quickly eastward .
去 迅速地 向东 :

你快去奔正东，

[les] [ðæn; ðən] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Less than three miles away ,
较少的 比 三 英里 离开 ,

不到三里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɒrɪst] ,
There is a forest ,
那里 是 一个 森林 ,

有一座树林，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [mi:t] [baɪ] [tʃɑ:ns] .
We will surely meet by chance .
我们 将要 一定 见面 经过 机会 :

必有机缘相遇。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

“我有一个朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 :

姓李，

Mingchang ,

名昌，

[ai][sent][hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈsætɪn][jɒp][ɪn][ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ][tu:; tə][get][,em ˈi:][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I sent him to the satin shop in Tongzhou to get me the silver .

我 发送 他 到 这 缎 店铺 在 通州 到 得到 我 这 银 .

我叫他去上通州缎店里给我去取银子去了，

[hi:; hi][ˈhæznt][rɪˈtʃ:nd][ɪn][faɪv][deɪz] .
He hasn't returned in five days .

他 还没有 返回 在 五 天 .

五天也不见回来。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈwɒnts][,em ˈi:][tu:; tə][send][ˈsʌmwʌn] .
His family wants me to send someone .

他的 家庭 想要 我 到 发送 某人 .

他家望我要人，

[ðeɪ][sed][ai][hɑ:rmɪd][ðeə(r)][ˈpi:p(ə)l] .
They said I harmed their people .

他们 说 我 受到伤害 他们的 人们 .

说我把他们的人给害了。

[ai][spent][ə; eɪ][həʊl][deɪ][ɪn][ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ][ænd; ənd][stɪl][ˈkʊd(ə)nt][faɪnd][,aɪ ˈti:] .
I spent a whole day in Tongzhou and still couldn't find it .

我 花费 一个 所有的 天 在 通州 和 仍然 不能 寻找 它 .

我到通州一天也没找着，

[ai][,eɪ ˈem][rɪˈtʃ:niŋ][təˈdeɪ] .
I am returning today .

我 是 返回 今天 .

我今日回来，

[ai][met][ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ][hɪə(r)] .
I met Master Dao here .

我 遇见 掌握 道 这里 .

到这里遇见道爷。

[brɪŋ][,aɪ ˈti:][ɒn] ,
bring it on ,

带来 它 在 ,

来吧，

[pli:z][,sɜ:(r)][,teɪk][ə; eɪ][lʊk][æt; ət][,em ˈi:] .
Please , sir , take a look at me .

请 , 先生 , 拿 一个 看 在 我 .

求你老人家给我瞧瞧就是。”

[sed] :
Huanzhang said :

说 :

焕章说：

[aɪl][tel][ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,

患病的 告诉 你 ,

“我告诉你，

[lʊk][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði][wʊdz][tu:; tə][ðə; ði][i:st] .
Look for it in the woods to the east .

看 为了 它 在 这 树林 到 这 东方 .

望东树林内去找去就是，

[ðə; ði][ˈsu:nə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] !
The sooner the better !
这 很快 这 更好的 !

越快越好! ”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; hæz] [bi:n] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
That person has been gone for a long time .
那 人 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 .

那个人去了多时，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The family members inside the door took a look ,
这 家庭 成员 里面 这 门 采取 一个 看 ,

门里边的家人一瞧，

[wɪv] [ɔ:l] [meɪd] [ˌaɪ ˈti:] [θru:] .
We've all made it through .
我们已经全部 制成 它 通过 .

都过来了，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈɡæðəd] [əˈraʊnd] [tu;; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈspektə(ə)] .
People gathered around to watch the spectacle .
人们 聚集 大约 到 手表 这 奇观 .

围着瞧热闹了。

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sent] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [wɜ:dz] [tu;; tə] [ˈʌðə(r)z] .
Lord Wa sent a few more words to others .
主 瓦 发送 一个 很少 更多的 字 到 其他的 .

倭侯爷又给别人送了几句，

[ðen] , [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈtɜ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
Then , the same person returned with a young boy .
然后 , 这 相同的 人 返回 和 一个 年轻的 男生 .

只见先前那个人同着一个少年人回来了，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jʊr; jər] [ə; eɪ][ɡɒd] !
You're a god !
你是 一个 上帝 !

“你真是神仙！

[maɪ] [frend] [dʒʌst] [hæŋd] [hɪmˈself] .
My friend just hanged himself .
我的 朋友 只是 绞刑 他自己 .

我这个朋友方才上吊来的，

[hi;; hi] [ˈɡæmbl] [əˈweɪ] [maɪ] [ˈmʌni] [ɪn] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] .
He gambled away my money in Tongzhou .
他 赌博 离开 我的 钱 在 通州 .

他在通州把我的钱输了，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [kʌm] [bæk] [tu;; tə] [si:] [ˌem ˈi:] .
They didn't dare come back to see me .
他们 没有 敢 来 后退 到 看 我 .

也不敢回来见我，

[hi;; hi] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə][daɪ] .
He wanted to die .
他 通缉 到 死 .

他要寻死，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑːstə(r)] .
Thanks to the guidance of the Taoist master .
谢谢 到 这 指导 的 这 道教 掌握 .
多蒙道爷指引。

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,
来吧，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [teɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you a few taels of silver .
患病的 给 你 一个 很少 两 的 银 .
我送给你几两银。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [faɪv] [teɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took out five taels of silver .
他 采取 出去 五 两 的 银 .
拿出五两银子，

[hænd][aɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə] [ɒːd] [dʌbljuː'eɪ] .
Hand it over to Lord Wa .
手 它 超过 到 主 瓦 .
交给倭侯爷，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
The two men walked away .
这 二 男人 步行 离开 .
二人扬长而去。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [dɪ'lɪbəɾətli] [sed] :
The Marquis deliberately said :
这 侯爵 故意地 说 :
侯爷故意说：

" [aɪ][doʊnt] [wɒnt] ['mʌni] , "
" I don't want money , "
" 我 不 想 钱 , "
“吾不要银子，

" [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mʌni] ! "
" I don't want the money ! "
" 我 不 想 这 钱 ! "
吾不要银子！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,
正说之际，

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz] :
All I heard inside was :
全部 我 听到 里面 曾是 :
只听里边说：

" [hə'raː] !
" Hurrah !
" 欢呼 !
“好哇！

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this sorcerer come from ?
在哪里 做过 这 巫师 来 从 ？

哪里来的妖人，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sprɛd] ['fɔ:lʃud] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:ɪd] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [hɪə(r)] ! "
" How dare you spread falsehoods and mislead the public here ! "
" 如何 敢 你 传播 谎言 和 误导 这 民众 这里 ！ "

敢在我这里妖言惑众！ "

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [græbd] [ðə; ðɪ] ['mɑ:kwi:s] .
One of them grabbed the Marquis .
一 的 他们 抓住 这 侯爵 ；

过来一把手抓住侯爷，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
They grabbed him and left .
他们 抓住 他 和 左边 ；

拉着就走。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 46
章 -

第四十六回

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['sækrɪfais] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ðɪ] ['drægən] [kɪŋ] ,
The imperial envoy was willing to sacrifice his life to serve the Dragon King ,
这 帝国 使者 曾是 愿意的 到 牺牲 他的 生活 到 服务 这 龙 国王 ,
[hu:] [dremt] [ɒv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ðɪ] [sɪks] ['bændɪts] .
who dreamt of capturing the six bandits .
WHO 梦见 的 捕捉 这 六 强盗 ；

钦差愿舍命尽忠 龙王梦指拿六寇

[ðə; ðɪ] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

诗曰：

[ðə; ðɪ] ['pəʊɪm] " - ['fu:] " ['menɪnz] [plʌm] ['blɒsəmz] .
The poem " Guangping Fu " mentions plum blossoms .
这 诗 " - 傅 " 提及 李子 花朵 ；

广平赋里说梅花，

[daʊ; taʊ] - ['leɪzəli] ['vɜ:rsəz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [məʊst] [ɪk'skwɪzɪt] .
Tao Yuanming's leisurely verses are the most exquisite .
道 - 悠闲 诗句 是 这 最多 精美的 ；

陶令闲情句最华。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈʌðə(r)][rəʊˈmæntɪk][ænd; ənd] [ˈsʌt(ə)] [ˈstɔ:rɪz] .
There are other romantic and subtle stories .
那里 是 其他 浪漫的 和 微妙的 故事 .
别有风流微韵事，

[ðə; ði] [pɜ:l] [rɪˈmeɪnz] [ˈflɔ:ləs] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd] [ɪmˈpekəb(ə)] .
The pearl remains flawless and the jade impeccable .
这 珍珠 遗迹 完美无瑕 和 这 玉 完美无瑕 .
珠仍无玷玉无瑕。

[waɪl] [lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ][wɒz; wəz] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈevri,wʌnz] [ˈfeɪsɪz] ,
While Lord Wa was examining everyone's faces ,
尽管 主 瓦 曾是 检查 每个人的 面孔 ,
倭侯爷正在给众人相面之间，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɡɒn] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ju] [ʒen] .
A servant had already gone inside to inform the Fourth Master , Yu Zhen .
一个 仆人 有 已经 已消失 里面 到 通知 这 第四 掌握 , 于 真 .
早有门上人进里边禀报四庄主于珍知道。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒen]
Upon hearing this , Yu Zhen
之上 听力 这 , 于 真

于珍听此话，

[ˈdaʊt(ə)] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] . "
" They must be people on a private visit . "
" 他们 必须 是 人们 在 一个 私人的 访问 . "

“必是私访之人前来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ˈmætəz] .
He was on behalf of Zhang Guangtai to investigate matters .
他 曾是 在 代表 的 张 广泰 到 调查 事情 .

替张广太访事。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] .
I'll go out and see what happens .
患病的 去 出去 和 看 什么 发生 .

我出去见机而作就是。”

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
He left the inner room .
他 左边 这 内 房间 .

自己离了内边房，

[wʌnz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡert] ,
Once inside the gate ,
一次 里面 这 门 ,

到了大门以内，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [stʊd] [ʌp] .
Everyone in the family stood up .
每个人 在 这 家庭 站立 向上 .

众家人都站起来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmænə(r)] [bɔːd] [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
" **The manor lord has come out .** "
" 这 庄园 主 有 来 出去 " :

“庄主出来了。”

[bɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [feɪnd] [səˈpraɪz] :
Lord Wa feigned surprise :
主 瓦 假装 惊喜 :

倭侯爷故意吃惊：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

好哉！

[aɪ][eɪˈem] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈvestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [truː] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
I am currently investigating the true Son of Heaven .
我 是 现在 调查 这 真的 儿子 的 天堂 .

吾正访察着真龙天子，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I didn't expect to meet you here today .
我 没有 预计 到 见面 你 这里 今天 .

不想今天在此处相遇。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [ɪn] [rɪˈspekt] .
Kneel down and kowtow in respect .
下跪 向下 和 磕头 在 尊重 .

跪倒磕头行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

“吾皇万岁！

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万万岁！

[ai] [weɪd] [θru:] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [klaɪm] [ˈmaʊntənz] .
I wade through water and climb mountains .
我 涉水 通过 水 和 爬 山脉 .
吾涉水登山，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
Visiting various places ,
访问 各种各样的 地方 ,
各处访察，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I didn't expect to meet you here today .
我 没有 预计 到 见面 你 这里 今天 .
不想今天在此相遇。”

[ju] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈɡɒsɪp] [ˈɡʊru:] .
Yu Zhen was originally a gossip guru .
于 真 曾是 起初 一个 闲话 大师 .
于珍他本是个八卦教主，

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ʒ:θ] [səˈsaɪəti] .
He had three older brothers in the Heaven and Earth Society .
他 有 三 老 兄弟 在 这 天堂 和 地球 社会 .
天地会他有三个哥哥，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈli:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ʒ:θ] [səˈsaɪəti] .
They were all leaders of the Heaven and Earth Society .
他们 是 全部 领导人 的 这 天堂 和 地球 社会 .
俱是天地会的会总，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kʌlt] .
He was also a minor leader of a cult .
他 曾是 还 一个 次要的 领导者 的 一个 邪教 .
他也是个邪教匪贼的小会总儿。

[ðeə(r)] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] - .
There isn't a single good person in Yujiawei .
那里 不是 一个 单身的 好的 人 在 - .
这于家围并无一个好人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ʒ:θ] [səˈsaɪəti] .
They were all remnants of the Heaven and Earth Society .
他们 是 全部 残余物 的 这 天堂 和 地球 社会 .
都是天地会的余党。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈlu:ʒ(ə)nəl] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [bɪˈɡɪn] [wɪð] .
He was a delusional person to begin with .
他 曾是 一个 妄想 人 到 开始 和 .
他本来就是个妄想之人，

[təˈdeɪ] [ai] [hɜ:d] [wɒt] [lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] .
Today I heard what Lord Wa said .
今天 我 听到 什么 主 瓦 说 .
今天听了倭侯爷言语，

[ˈdaʊtɪ(ə)] ,
Doubtful ,
疑 ,
半信半疑，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈmɑ:kwɪs] ,
Pulling the Japanese Marquis ,
拉 这 日本人 侯爵 ,
拉着倭侯爷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 :

“你跟我走吧，

[sʌtʃ] [ˈbeɪsləs] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [ˈru:məz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnəkˈseptəbl̩] !
Such baseless and false rumors are unacceptable !
这样的 无根据的 和 错误的 谣言 是 不可接受 :

不可这样信口妖言! ”

[ˈpʊlɪŋ] [fæŋ] [ji:] [θru:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
Pulling Fang Yi through the second gate ,
拉 方 易 通过 这 第二 门 ,

拉着方一进二门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][trɪˈbet(ə)n] [ˈmæstɪf] [taɪd] [ʌp] [ðeə(r)] .
There was a Tibetan Mastiff tied up there .
那里 曾是 一个 藏 獒 系 向上 那里 :

那里拴着一条达子狗，

[ɪts][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈkʌvəd] [ɪn][dʒet] - [blæk] [fɜ:(r)] .
Its entire body is covered in jet - black fur .
它是 全部的 身体 是 涵盖 在 喷射 - 黑色的 毛皮 :

浑身漆黑毛儿，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ˈterɪfaɪɪŋ] ,
Magnificent and terrifying ,
壮丽 和 恐怖 ,

雄壮可怕，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ɡʌ] - [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He pushed Gu Huanzhang forward with his hand .
他 推动 顾 - 向前 和 他的 手 :

用手把顾焕章望前一推，

[aɪ][ɪˈmædʒɪn] [hi:l] [get] [ˈbɪtn] [baɪ][ðə; ði][dɒgz] .
I imagine he'll get bitten by the dogs .
我 想象 地狱 得到 被咬 经过 这 狗 :

料想他必叫狗咬着。

[hɪz; ɪz][dɒgz][ˈnevə(r)] [lets] [ˈstreɪndʒə] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
His dog never lets strangers into the house .
他的 狗 绝不 让我们 陌生人 进入 这 房子 :

他这个狗永远不叫生人进门，

[lets] [si:] [ɪf] [hi:z] [ə; eɪ][ɡɒd][ɔ:(r)][nɒt] .
Let's see if he's a god or not .
我们来吧 看 如果 他是 一个 上帝 或者 不是 :

试试他是个神仙不是？

[ðə; ði][dɒgz] , [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [lɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] ,
The dog , upon seeing Lord Wa ,
这 狗 , 之上 看到 主 瓦 ,

那个狗一见倭侯爷，

[ai][wɒz; wəz] [ə'noɪd] .
I was annoyed .
我 曾是 恼怒 .

心中恼了，

[hi:: hi] [rʌʃt] [əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] " [wɒʃ; wu:ʃ] " .
He rushed over with a " whoosh " .
他 匆忙 超过 和 一个 " 嗖！ " .

“”的一声奔过来。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʌblju:'eɪ] ,
Upon seeing the Marquis of Wa ,
之上 看到 这 侯爵 的 瓦 ,

倭侯爷一见，

[flɪk] [ə; eɪ]['fɪŋɡə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][flaɪ]
Flick a finger with a fly
弗里克 一个 手指 和 一个 飞

用蝇甩一指，

[ðə; ði][dɒɡ] [bɑ:kt] [wʌns] .
The dog barked once .
这 狗 吠叫 一次 .

那个狗“汪”的一声，

[ðeɪ] [ræn][ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
They ran in that direction .
他们 跑 在 那 方向 .

就望那边跑。

[ju] [ʒɛn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Zhen took a look ,
于 真 采取 一个 看 ,

于珍一瞧，

[ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['deɪəti; 'di:əti] .
They believe the Marquis is a true deity .
他们 相信 这 侯爵 是 一个 真的 神 .

认着侯爷是真正神仙哪，

[hi:: hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ə; eɪ][dɒɡ] ,
He pointed at a dog ,
他 尖 在 一个 狗 ,

一个狗被他一指，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [skeəd] .
He was scared .
他 曾是 害怕的 .

他就怕了。

[ju] [ʒɛn] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Yu Zhen was unaware of the details .
于 真 曾是 不知情 的 这 细节 .

于珍不知其中详细。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [mænz] [flaɪ] ['swɒtə(r)] . . .
It turns out that the Japanese man's fly swatter . . .
它 转弯 出去 那 这 日本人 男人的 飞 苍蝇拍 . . .

原来倭爷那把蝇甩儿，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['mesɪdʒ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sli:v] .
There's a hidden message hidden in the sleeve .
有 一个 隐 信息 隐 在 这 袖子 .

里边有消息袖箭，

[ten] [plʌm] ['blɒsəm] ['ni:d(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tætʃt] .
Ten plum blossom needles were attached .
十 李子 开花 针 是 随附的 .

安着十个梅花针，

[hi:; hi] [skwi:zd] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
He squeezed the spring ,
他 挤压 这 春天 ,

他一捏簧，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,

“咯”一声，

[ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəm] ['ni:d(ə)lɪ] [ʃɒt] ['aʊtwədz] .
The plum blossom needle shot outwards .
这 李子 开花 针 射击 向外 .

那个梅花针望外一蹿，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [blæk] [dɒ:gz] [maʊθ] ,
Right in the black dog's mouth ,
正确的 在 这 黑色的 狗的 嘴 ,

正在那个黑狗的嘴里，

[hi:; hi] [bɑ:kt] [wʌns] .
He barked once .
他 吠叫 一次 .

他“汪”的一声，

[rʌn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd][laɪ] [daʊn] .
Run over there and lie down .
跑步 超过 那里 和 说谎 向下 .

跑在那边卧着，

[hi:; hi] [skrætʃt] ['aʊtwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klɔ:z] .
He scratched outwards with his claws .
他 刮痕 向外 和 他的 爪子 .

连用爪望外挠，

永庆升平

第38/175页

[ɪts] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] .
It's calling out .
它是 呼叫 出去 .

在叫唤。

[ju] [ʒɛn] ['rekəg'naɪzd] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] - ['mædʒɪk] .
Yu Zhen recognized it as a Taoist's magic .
于 真 认可 它 作为 一个 - 魔法 .

于珍认着是道人的法术，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈaʊtə(r)] ['stʌdi] .
He was taken to the outer study .
他 曾是 已采取 到 这 外 学习 .

带他到了外书房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There are five rooms facing north .
那里 是 五 房间 面向 北 .

是北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd] [rʊmz; ru:mz] [ɒn] [ðə; ðɪ] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有厢房。

[ðə; ðɪ][dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
The Japanese Marquis took his seat .
这 日本人 侯爵 采取 他的 座位 .

倭侯爷落座，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ju] [ʒɛn] ,
Upon looking at Yu Zhen ,
之上 寻找 在 于 真 ,

一瞧那于珍，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀阔腰圆，

[dɑ:k] ['pɜ:p(ə)l] [ə'piərəns] ;
Dark purple appearance ;
黑暗的 紫色的 外貌 ;

黑紫面目；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue crepe jacket ,
穿着 一个 蓝色的 绉 夹克 ,

身穿青洋绉夹袄，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[bɪg] [hed]
Big head
大的 头

脑袋大，

[æz; əz] ['paʊəf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪg] [ɡɒd] ,
As powerful as a plague god ,
作为 强大的 作为 一个 瘟疫 上帝 ,

雄如瘟神，

[ɪts] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [dʒu:k] ['dʒu:pɪtə(r)] .
It's as fierce as the Grand Duke Jupiter .
它是 作为 凶猛的 作为 这 盛大 公爵 木星 .

猛似太岁。

[ju] [ʒɛn] [sed] :
Yu Zhen said :
于 真 说 :

于珍说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ,
" Fellow Daoist ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

你暂且落座。

[wɪtʃ] [wʌn][du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ðə; ði] [ˌri:ɪnkɑ:'neiʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [stɑ:(r)] [lɔ:d] ?
Which one do you think is the reincarnation of the Purple Star Lord ?
哪个 一 做 你 思考 是 这 投胎 的 这 紫色的 星星 主 ?

你说哪个是紫微星君降了世？

[hæz; həz][ðə; ði] [tru:] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] [wʌns] [mɔ:(r)] ?
Has the true Son of Heaven descended to earth once more ?
有 这 真的 儿子 的 天堂 下降 到 地球 一次 更多的 ?

真龙天子又临凡？ ”

[lɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌri:ɪnkɑ:'neiʃn] [ɒv; əv] [-] . "
" You are the reincarnation of Ziwei . "
" 你 是 这 投胎 的 子薇 . "

“你就是紫微降世，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi]['tælənt] [ɪn'vɒlvd] .
There must be talent involved .
那里 必须 是 天赋 涉及 .

必有天分。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
After a long time , it will be necessary to start a business .
后 一个 长的 时间 , 它 将要 是 必要的 到 开始 一个 商业 .

久以后必要开基创业，

[tuː; tə][geɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)] .
To gain control of the country and its people .
到 获得 控制 的 这 国家 和 它是 人们 .
得江山社稷。

[aɪ] [njuː] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
I knew five hundred years in the past .
我 知道 五 百 年 在 这 过去的 .
吾前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,
后知五百年，

" ['nɒlɪdʒəbl] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['fju:tʃə(r)] . "
" Knowledgeable about the past and future . "
" 知识渊博 关于 这 过去的 和 未来 . "
善晓过去未来之事。”

[ju] [ʒen] [sed] :
Yu Zhen said :
于 真 说 :
于珍说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "
“也罢，

[aɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] [aʊt] .
I went inside and called him out .
我 去 里面 和 称为 他 出去 .
我去到里边叫出来，

[lʊk] [ænd; ənd] [siː] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][maɪ] [fɜːst] [waɪf] ?
Look and see which one is my first wife ?
看 和 看 哪个 一 是 我的 第一的 妻子 ?
你瞧瞧哪个是我的原配之妻？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] ,
If you can tell ,
如果 你 能 告诉 ,
你要是瞧的出来，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [bɪ'li:v] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [truː] ['deɪəti; 'di:əti] ;
Then I will believe you are a true deity ;
然后 我 将要 相信 你 是 一个 真的 神 ;
我便信服你是真神仙；

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [siː] [aɪ 'tiː] ,
If you can't see it ,
如果 你 不能 看 它 ,
你要瞧不出来，

" [daʊnt]['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['li:vɪŋ] [maɪ] [haʊs] ! "
" Don't even think about leaving my house ! "
" 不 甚至 思考 关于 离开 我的 房子 ! "
休想出我这宅院! ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[lʊk] [æt; ət][hɪm] .
Look at him .
看 在 他 .

看着他。

[aɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
I went inside .
我 去 里面 .

我进里边去，

[aɪv] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I've been here for a while .
我已经 到过 这里 为了 一个 尽管 .

少时就来。”

[ˈmɑ:stə(r)] [gʌ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .
Master Gu was in a very difficult position .
掌握 顾 曾是 在 一个 非常 难的 位置 .

顾爷心中甚是为难。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时间，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A group of women came out from inside .
一个 团体 的 女性 来了 出去 从 里面 .

自里边出来了一群妇人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ðə; ði] [seɪm] .
They were all dressed the same .
他们 是 全部 穿着 这 相同的 .

俱是一样的打扮，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentɪz] .
They were all in their twenties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 .

都在二十多岁。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈpi:p(ə)] .
There were a dozen or so people .
那里 是 一个 打 或者 所以 人们 .

有十数个人，

[ˈhevi] [meɪkʌp] ,
Heavy makeup ,
重的 化妆品 ,

浓妆艳抹，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [əˈpiərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

品貌美丽，

[tʃi:] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [said] .
Qi stood on the south side .
齐 站立 在 这 南 边 。

齐站在南边。

[ju] [ʒɛn] [sed] :
Yu Zhen said :
于 真 说 。

于珍说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ,
" **immortal** ,
" 不朽 ,

“神仙，

[lʊk] [æt; ət] [ði:z] ['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] .
Look at these dozen or so .
看 在 这些 打 或者 所以 。

你瞧瞧这十数个，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][maɪ][ə'riɪdʒən(ə)l] [spaʊs] ?
Which one is my original spouse ?
哪个 一 是 我的 原来的 配偶 ？

哪一个是我的原配？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['mɑ:stə(r)] [gʌ]
Upon hearing this , Master Gu
之上 听力 这 , 掌握 顾

顾爷一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ðɪs] [hæz; həz] ['ri:əli] [stʌmpt] [em 'i:] . "
" **This has really stumped me .** "
" 这 有 真的 难住了 我 。”

“这可把我给难住了。”

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [ɪ'hʌf] [taɪm] ,
When there is enough time ,
什么时候 那里 是 足够的 时间 ,

楞够多时，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ ”

“唔呀！

[ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
You wait and see .
你 等待 和 看 。

你等来看，

[ðə; ði] ['emprəs] [hæz; həz][ə; eɪ] [red] [laɪn] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd] !
The Empress has a red line on her forehead !
这 皇后 有 一个 红色的 线 在 她 前额 ！

那正宫娘娘头上有一道红线！ ”

[ɔːl] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,beɪnz] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] ['maːstəz] [fɜːst] [waɪf] .
All the concubines looked up at the head of the fourth master's first wife .
全部 这 妾室 看起来 向上 在 这 头 的 这 第四 硕士学位 第一的 妻子 。

那些个使妾齐望那四庄主的原配之妻头上看。

- [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪznəs] [tɔːk] — [ə; eɪ] [blʌf] ;
Huanzhang's words were business talk — a bluff ;
- 字 是 商业 讲话 — 一个 虚张声势 ；

焕章这是生意话——诈唬；

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmənz] [hed] .
He pointed at the woman's head .
他 尖 在 这 女性的 头 。

用手望那妇人头上一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [hə'raː] !
" **Hurrah !**
" 欢呼 ！

“好哇！

" [aɪ] [ŋjuː] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] , [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] . "
" **I knew at a glance that this was the Empress , the Queen Mother . "**
" 我 知道 在 一个 瞥一眼 那 这 曾是 这 皇后 , 这 女王 母亲 。”

我一看这就是正宫国母。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 。

连忙行礼。

[ju] [ʒɛn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Zhen took a look ,
于 真 采取 一个 看 ,

于珍一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 。

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ɪ'mɔːt(ə)l] ,
" **immortal ,**
" 不朽 ,

“神仙，

[jʊ; jər] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɡɒd] !
You're a living god !
你是 一个 活的 上帝 ！

你真是一个活神仙！

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [lənd] ,
I want to get the land ,
我 想 到 得到 这 土地 ;
我要得了地,
[ai] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈgɑːdiən] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] !
I will surely appoint you as the Guardian Immortal Master of the Nation !
我 将要 一定 委 你 作为 这 监护人 不朽 掌握 的 这 国家 !
必封你为护国仙师! ”

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :
倭侯爷说:
" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [greɪs] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] ! "
" Thank you for your grace , Your Majesty ! "
" 感谢 你 为了 你的 优雅 , 你的 威严 ! "
“谢主龙恩! ”

[hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 .
起来了,
[ju] [ʒɛn] [fɜːst] [təʊld] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Yu Zhen first told the women to go to the back .
于 真 第一的 讲述 这 女性 到 去 到 这 后退 .
于珍先叫那些个妇人进后边去,

[let] - [seɪ] :
Let Huanzhang say :
让 - 说 :
让焕章说:
" [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "
“仙长爷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [sed] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
There was something being said in the study .
那里 曾是 某物 存在 说 在 这 学习 .
书房内有话说。”
[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [ˈset(ə)ld] [daʊn] .
The two entered the study and settled down .
这 二 进入 这 学习 和 定居 向下 .
二人进了书房落座，

[ju] [ʒɛn] [sed] :
Yu Zhen said :
于 真 说 :
于珍说:
" [ai] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [kʌlt] [ɒv; əv] [ˈɡɒsɪp] . "
" I was originally the head of a small cult of gossip . "
" 我 曾是 起初 这 头 的 一个 小的 邪教 的 闲话 . "
“我本是一个八卦教的小会总，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈgeɪnz] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Even if one gains the world ,
甚至 如果 一 收益 这 世界 ,
就是得了天下，

[,aɪˈti:] [ˈʃʊdnɪt] [biː; bi] [maɪn] [ˈaɪðə(r)] .
It shouldn't be mine either .
它 不应该 是 矿 任何一个 .

也不应该是我的。”

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ! "
" That's impossible ! "
" 那就是 不可能的 ! "

“那不能！

[ˈempərə(r)][gaoʊˈdzuː][ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
Emperor Gaozu of Han was originally a village head .
皇帝 高祖 的 韩 曾是 起初 一个 村庄 头 .

当初汉高祖乃是一亭长，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] [sɔːd] ,
Carry a three - foot sword ,
携带 一个 三 - 脚 剑 ,

提三尺剑，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [led][baɪ] [ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] .
The uprising led by slaying the white snake .
这 起义 引领 经过 杀戮 这 白色的 蛇 .

斩白蛇起义，

[lɒŋ] [brɪˈsiːdʒd] [baɪ][ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
Long besieged by the tyrant ,
长的 被围困 经过 这 暴君 ,

久受霸王之困，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [geɪnd] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [jɪˈəz] .
Later , they gained control of the Han dynasty for four hundred years .
之后 , 他们 获得 控制 的 这 韩 王朝 为了 四 百 年 .

后来得了汉室江山四百年。

[ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [ˈɜːnɪstli] [siːkɪŋ] [aʊt] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The lord is earnestly seeking out talented individuals .
这 主 是 切实 寻求 出去 才华横溢 个人 .

主公用心求贤，

[ɪn] [taɪm] , [,aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [əˈkʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
In time , it will surely accomplish great things .
在 时间 , 它 将要 一定 完成 伟大的 事物 .

久以后必成大事。

[wiː; wi] [ˈmaʊntən] [ˈpiːp(ə)l][kæn; kən] [ˈsʌmən] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] .
We mountain people can summon wind and rain .
我们 山 人们 能 召唤 风 和 雨 .

我山人会呼风唤雨，

[ˈraɪtɪŋ] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz][ænd; ənd] [ˈtʃɑːntɪŋ] [,ɪnkænˈteɪʃən] ,
Writing talismans and chanting incantations ,
写作 护身符 和 吟唱 咒语 ,

书符念咒，

" [ˈskætəɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsəʊldʒəz] . "
" Scattering beans to create soldiers . "
" 散射 豆子 到 创造 士兵 . "

撒豆成兵。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒɛn]
Upon hearing this , Yu Zhen
之上 听力 这 , 于 真

于珍一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪm'piəriəl] [prɪ'septə(r)] , " **" Imperial Preceptor , "**
" 帝国 导师 , "

“国师，

[kæn; kən][ju:; jʊ][ju:z] [mi:t] [ɔ:(r)] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ?
Can you use meat or vegetables ?
能 你 使用 肉 或者 蔬菜 ?

你可用荤用素？ ”

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [bəuθ] [mi:t] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ək'septəb(ə)l] . " **" Both meat and vegetables are acceptable . "**
" 两个都 肉 和 蔬菜 是 可接受 . "

“荤素都可。”

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ˌaʊt'saɪd] . " **" Prepare the wine outside . "**
" 准备 这 葡萄酒 外部 . "

“外边备酒。”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ˈgæðəd] ,
Cups and plates gathered ,
杯子 和 盘子 聚集 ,

杯盘齐集，

[ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈplentɪf(ə)] .
The vegetables were also plentiful .
这 蔬菜 是 还 丰富 .

菜也丰满，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ˈhɑ:tlɪ] .
The two drank heartily .
这 二 喝 衷心地 .

二人开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtɪfɔ:l] .
They ate until nightfall .
他们 吃 直到 黄昏 .

直吃到天晚。

[ju] [ʒɛn] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈdrʌŋkən] [stɛɪt] ,
Yu Zhen , taking advantage of her drunken state ,
于 真 , 采取 优势 的 她 醉 状态 ,
于珍趁着酒兴,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长爷，

[təˈdeɪ] [juː; jʊ] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːltə(r)][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n] .
Today you erected a high altar in the back garden .
今天 你 竖立 一个 高的 坛 在 这 后退 花园 .
你今天在后边花园内高搭法台，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈdeɪətɪ; ˈdiːətɪ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You should invite a deity to come and take a look .
你 应该 邀请 一个 神 到 来 和 拿 一个 看 .
你请个神仙来我瞧瞧。

[aɪ][beg][juː; jʊ] , [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] , [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈenəmi] , [ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] .
I beg you , Immortal Master , to kill my enemy , Zhang Guangtai .
我 求 你 , 不朽 掌握 , 到 杀 我的 敌人 , 张 广泰 .
还求仙长把我的仇人张广太给我害了，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [ˈprɒbləm] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
It's just that I have a big problem in my chest .
它是 只是 那 我 有 一个 大的 问题 在 我的 胸部 .
就除了我胸中一块大病了。

[aɪ][kæn; kən][kɪʃə(r)][hɪm] [naʊ] .
I can cure him now .
我 能 治愈 他 现在 .

我此时可把他治了，

[ɪts] [biːn] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
It's been handed over to the Ministry of Justice .
它是 到过 递交 超过 到 这 部 的 正义 .
交了刑部啦，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] [ˈleɪtə(r)] .
I wonder how they should be held accountable later .
我 想知道 如何 他们 应该 是 握住 问责制 之后 .
不知后来该当如何问罪。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmeni] [frendz] .
He has many friends .
他 有 许多 朋友们 .

他的朋友甚多，

[siːkɪŋ] [dɪˈvaɪn] [ˈgaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
Seeking divine guidance from the immortals .
寻求 神圣的 指导 从 这 不朽者 .
求仙长占算占算，

[ɪz][hiː; hi] [ded] [ɔː(r)][əˈlaɪv] ?
Is he dead or alive ?
是 他 死的 或者 活 ?
他死的了死不了？ ”

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] [daʊn] .
I went to the garden and invited the immortals down .
我 去 到 这 花园 和 受邀 这 不朽者 向下 .

“我到花园中请下神仙来，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nɪz] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更时分，

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][hæz; həz] [biːn] [ɪˈrektɪd] .
The altar in the garden has been erected .
这 坛 在 这 花园 有 到过 竖立 .

花园中法台搭好了，

[ˈevriwʌn] [,dɪsbɪˈliːv] [ðæt] [lɔːd] [dʌbljuː'eɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
Everyone disbelieved that Lord Wa was a deity .
每个人 不相信 那 主 瓦 曾是 一个 神 .

众人齐不信倭侯爷他是神仙，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .
We need to see how they invite you .
我们 需要 到 看 如何 他们 邀请 你 .

都要瞧瞧是怎么样请。

[ju] [ʒen] [led] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈpiːp(ə)l] ,
Yu Zhen led more than forty people ,
于 真 引领 更多的 比 四十 人们 ,

于珍带着四十多个人，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
He secretly gave the order :
他 偷偷 给予 这 命令 :

暗中吩咐说：

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] [daʊn] . "
" If that is the case , then we should invite the immortals down . "
" 如果 那 是 这 案件 , 然后 我们 应该 邀请 这 不朽者 向下 . "

“如是分真请下来神仙便罢；

[ɪf] [wʌn] [spredz] [fɔːls] [ˈruːməz] . . .
If one spreads false rumors . . .
如果 一 传播 错误的 谣言 . . .

如要是造妖言，

[ðen] [juː; jʊ] [iːtʃ] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪgnəl] [ˈfaɪərz] ,
Then you each raise your signal fires ,
然后 你 每个 增加 你的 信号 火灾 ,

那时你等各举号火，

[bɜːn] [ðæt] [ˈɔːltə(r)] [daʊn] .
Burn that altar down .
烧伤 那 坛 向下 .

把那座法台烧了，

[ðeɪ] [ðen] [bɜ:nd] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
They then burned him to death .
他们 然后 烧伤 他 到 死亡 .

就势连他烧死。”

[ˈevriwʌn] [nˈɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
Everyone nodded in understanding .
每个人 点头 在 理解 .

众人点头会意，

[ðeɪ] [went] [wɪð] [gʌ] - [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
They went with Gu Huanzhang to the back garden .
他们 去 和 顾 - 到 这 后退 花园 .

同着顾焕章到了后边花园之内。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [hɔ:lz] [ænd; ənd][rʊmz; ru:mz][ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈpleɪsɪz] .
There are also halls and rooms in all four places .
那里 是 还 大厅 和 房间 在 全部 四 地方 .

四处也有厅房、

[wɔ:m] [ru:m]
warm room
温暖的 房间

暖阁、

[pəˈvɪliən]
pavilion
亭

凉亭、

[ˈkres(ə)nt] [ˈrɪvə(r)]
Crescent River
新月 河

月牙河、

[smɔ:l] [hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] [ˈtreɪlɪs] ,
Small hibiscus trellis ,
小的 木槿花 棚架 ,

小芙蓉架，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈflaʊəz] .
All kinds of flowers .
全部 种类 的 花朵 .

各样的鲜花。

- [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Huanzhang came to the altar and said :
- 来了 到 这 坛 和 说 :

焕章来到了法台前说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [ju] , "
" Master Yu , "
" 掌握 于 , "

“于庄主，

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] [ʌp] .
I want to go up .
我 想 到 去 向上 .

我要上去，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] [mʌst; məst] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
You and everyone else must kneel down and kowtow .
你 和 每个人 别的 必须 下跪 向下 和 磕头 .

你等大家都要跪下磕头。

[pli:z] [send] [daʊn] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] !
Please send down the immortals !
请 发送 向下 这 不朽者 !

请下神仙来，

[doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ju:z] [wʌn] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] ['flaʊə(r)] .
You all use one piece of white flour .
你 全部 使用 一 片 的 白色的 面粉 .

你等用白面一块，

[ˈskʌlptɪd] [ɪntu:] [θri:] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɪgəz] ,
Sculpted into three little figures ,
雕刻的 进入 三 小的 数据 ,

捏成三个小人，

[raɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] [ˈenəmi] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
Write the name of your enemy on it .
写 这 姓名 的 你的 敌人 在 它 .

上写你仇人的名字。

[set][ðə; ði][ɔɪl][pæn][ə'saɪd] .
Set the oil pan aside .
放 这 油 平底锅 旁边 .

用油锅放在一旁，

[aɪ] [ˈtʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
I chanted a spell ,
我 吟诵 一个 拼写 ,

我念咒，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ɔɪl][ænd; ənd] [fraɪd] [ðem; ðəm] .
They simply put them in the oil and fried them .
他们 简单地 放 他们 在 这 油 和 油煎 他们 .

就势搁在油锅一炸，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三天，

[hi:; hi][mʌst; məst][daɪ] .
He must die .
他 必须 死 .

他必死。”

[ju] [ʒen] [sed] :
Yu Zhen said :
于 真 说 :

于珍说：

" [ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] . "
" The first place is Zhang Guangtai . "
" 这 第一的 地方 是 张 广泰 . "

“头一名是张广太，

[ˈsekənd] [pleɪs] [ɪz] - .
Second place is Iribu .
第二 地方 是 - .

第二名是伊哩布，

[ðə; ði] [θɜːd] [wʌn][ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
The third one is General Bai .
这 第三 一 是 一般的 白 .

三名是白将军，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈenəmiːz] [ænd; ənd] [ˈædvəs(ə)rɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn][ˈaʊə(r)][sekt] .
They are all enemies and adversaries of those in our sect .
他们 是 全部 敌人 和 对手 的 那些 在 我们的 教派 .
俱是我们教中之人的对头冤家。”

[naʊ] , [ˈevriwʌn] , [get] [ˈredi] .
Now , everyone , get ready .
现在 , 每个人 , 得到 准备好 .

下边大家预备好了，

[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [aɪl] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪn] [fɜːst] , "
" I'll recite the incantation first , "
" 患病的 背诵 这 咒语 第一的 , "

“我先念咒，

[ðen] , [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ɡɒdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][steɪdʒ] .
Then , they can invite the gods from the stage .
然后 , 他们 能 邀请 这 神 从 这 阶段 .

然后在台上请神仙就是了。”

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfæniŋ] [ðə; ði][ɔɪl][ɪn][ðə; ði][pæn] .
Someone was fanning the oil in the pan .
某人 曾是 扇形 这 油 在 这 平底锅 .

有人把油锅扇着，

[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [pleɪst] [ðə; ði] [dəʊ] [fɪɡəˈriːn] [ɪntuː][ðə; ði][pɒt] .
Lord Wa placed the dough figurine into the pot .
主 瓦 放置 这 面团 塑像 进入 这 锅 .

倭侯爷把面人放在锅内，

[seɪ] " [ɑːmiˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " [frɒm; frəm][ɔː(r); jə(r)] [maʊθ] .
Say " Amitabha Buddha " from your mouth .
说 " 阿弥陀佛 佛 " 从 你的 嘴 .

口中说一句“无量寿佛”，

[θrəʊ] [wʌn][ɪˈntuː][ðə; ði][pɒt] .
Throw one into the pot .
扔 一 进入 这 锅 .

扔在锅里一个，

[hiː; hi] [riːd] [əˈnʌðə(r)] [ˈsentəns] .
He read another sentence .
他 读 其他 句子 .

又念了一句，

[θrəʊ] [wʌn][ɪˈntuː][ðə; ði][pɒt] .
Throw one into the pot .
扔 一 进入 这 锅 .

扔在锅里一个，

[hiː; hi] [θruː] [θriː] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He threw three in a row .
他 扔 三 在 一个 排 .

一连扔了三个，

[ðen] [hi:; hi] [li:pt] [ˈbntə][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Then he leaped onto the altar .
然后 他 跳跃 到 这 坛 ；

然后蹿上法台，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Sitting in the middle ,
坐着 在 这 中间 ；

坐在当中，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔɪl] [pɒt] .
Tell someone to take the object out of the oil pot .
告诉 某人 到 拿 这 目的 出去 的 这 油 锅 ；

叫人把那油锅内的对象拿出来。

[ðə; ði] [gru:p] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [sɪv] [tu:; tə] [sku:p] [aɪˈti:] [aʊt] .
The group used a copper sieve to scoop it out .
这 团体 用过的 一个 铜 筛 到 舀 它 出去 ；

众人用铜笊篱捞出来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli] [tu:] [dəʊ] [ˌfɪgjəˈri:nz] [left] ;
There are only two dough figurines left ;
那里 是 仅有的 二 面团 小雕像 左边 ；

剩下两个面人了；

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 ；

大家一愣，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 ；

齐声说道：

" [gɒd] ,
" **God** ,
" 上帝 ，

“神仙爷，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli] [tu:] [left] !
There are only two left !
那里 是 仅有的 二 左边 ！

剩下了两个啦！ ”

[ˈɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 ；

倭侯爷说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 ， "

“唔呀，

[nɒt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 ！

不好！

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈprɒbəbli] [ræn] [əˈweɪ] .
Zhang Guangtai probably ran away .
张 广泰 大概 跑 离开 ；

张广太大概跑了。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈevriwʌn] :
He instructed everyone :
他 指示 每个人 :

吩咐众人:

" [ˈdɪɡɪŋ] [ə; eɪ][pɪt] [ˌʌndə'graʊnd] , "
" Digging a pit underground , "
" 挖掘 一个 坑 地下 , "

“地下掘坑，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ɔɪ][wɒz; wəz] [pɔ:] [ˌʌndə'graʊnd] .
Even the oil was poured underground .
甚至 这 油 曾是 倾倒 地下 :

就连油一并都灌在地下，

[ˈberi] [aɪ 'ti:] [ʌp] [weə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] ,
Bury it up where it is ,
埋葬 它 向上 在哪里 它 是 ,

就势埋上，

[nəʊ] [ˈpi:kɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][pɪt] .
No peeking or opening the pit .
不 偷窥 或者 开幕 这 坑 :

不准开坑偷看。

[ˈɑ:ftə(r)] - [deɪz] ,
After 100 days ,
后 - 天 ,

过了百日，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [rɪ'spɒns] .
There will surely be a miraculous response .
那里 将要 一定 是 一个 神奇 回复 :

定有奇验。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [lɔ:d] [wəʊ][hæd; həd] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][wæks] [ˈfɪgə(r)] [bɪ'fɔ:hænd] .
It turns out that Lord Wo had prepared a wax figure beforehand .
它 转弯 出去 那 主 沃 有 准备 一个 蜡 数字 预先 :

原来倭侯爷他早先预备下一人白蜡做成的人儿。

[pɒt] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][pɒt] .
Put it in the pot .
放 它 在 这 锅 :

放在锅里，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [dəʊ] [ˈfɪgə'ri:n] [ænd; ʌnd] [tʌkt] [aɪ 'ti:][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][bæg] .
He took out the dough figurine and tucked it into his bag .
他 采取 出去 这 面团 塑像 和 塞进去 它 进入 他的 包 :

换出那个面人掖在囊中，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈberi] [ðem; ðəm] [ˌʌndə'graʊnd] .
Tell them to bury them underground .
告诉 他们 到 埋葬 他们 地下 :

叫人埋在地下，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [ˈfri:zɪŋ] ,
To prevent it from freezing ,
到 防止 它 从 冷冻 ,

怕凉了冻上，

[ɪts] [ˈɒbvɪəsli] [meɪd] [ɒv; əv][wæks] .
It's obviously made of wax .
它是 明显地 制成 的 蜡 :

瞧出来是蜡的。

[ˈevriwʌn] [ˈberɪd] [aɪ ˈti:] .
Everyone buried it .
每个人 埋葬 它 .

众人埋好了，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
They knelt down and said :
他们 跪下 向下 和 说 :

齐跪下说:

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" **Immortal Master** , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] .
You should consult a deity .
你 应该 咨询 一个 神 .

你请神仙吧。”

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Lord Wa drew his sword .
主 瓦 画 他的 剑 .

只见倭侯爷拉出了宝剑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说:

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈɜ:læŋ] [jæn] [tu:; tə] [kʌm] . "
" **I need to invite Erlang Yang to come** . "
" 我 需要 到 邀请 二郎 杨 到 来 . "

“我要请二郎杨前来，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsent] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
The descent is coming .
这 下降 是 未来 .

下降来临。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ][ˈtælɪzmən][wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
A talisman was burned .
一个 护符 曾是 烧伤 .

烧了一道符，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说:

" [ˈɜ:læŋ] [jæn] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] . "
" **Erlang Yang did not arrive** . "
" 二郎 杨 做过 不是 到达 . "

“二郎杨不到，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ! "
" **Wait until then** ! "
" 等待 直到 然后 ! "

等待何时！ ”

[nəʊ][ˈækʃ(ə)n][wəʊ; wəz][ˈteɪkən] .
No action was taken .
不 行动 曾是 已采取 .

并无动作，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wind] [bləʊz] . . . "
" As long as a gust of wind blows . . . "
" 作为 长的 作为 一个 阵风 的 风 打击 . . . "

“只要刮一阵风，

[ðeə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] ,
There could be a whirlwind ,
那里 可以 是 一个 旋风 ,

可有一个旋风，

[aɪ'd] [lʌv] [tuː; tə] [spred] [ˈruːməz] .
I'd love to spread rumors .
ID 爱 到 传播 谣言 .

我就好造妖言了，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][dʒʌst][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈmɔːtəlz] [wɪð] [ˈmɔːt(ə)] [aɪz] .
You are all just ordinary mortals with mortal eyes .
你 是 全部 只是 普通的 凡人 和 凡人 眼睛 .

说你等都是俗子凡夫肉眼，

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [siː] [aɪ 'tiː] , [ðæts] [faɪn] .
If you can't see it , that's fine .
如果 你 不能 看 它 , 那就是 美好的 .

看不见就成了。”

[θɪŋk] [ə'baʊt][aɪ 'tiː] [jɔː'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ə'weɪ] [ðə; ði] [tuː] [ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz] .
He then threw away the two talismans .
他 然后 扔 离开 这 二 护身符 .

又将二道符一扔，

[hiː; hi] [ˈmʌmbld] [tuː; tə] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He mumbled to himself for a long time .
他 喃喃自语 到 他自己 为了 一个 长的 时间 .

口中咕哝了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɜːlæŋ] [jæn] [dɪd][nɒt] [ə'raɪv] . "
" Erlang Yang did not arrive . "
" 二郎 杨 做过 不是 到达 . "

“二郎杨不到，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ! "
" Wait until then ! "
" 等待 直到 然后 ! "

等待何时！ ”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [æt; ət][ɔ:l] .

There was no sound at all .
那里 曾是 不 声音 在 全部 .

并无一点动静。

[fɔ:θ] ['mɑ:stə(r)] [ju] [ʒen] [stɒpt] ['ni:lɪŋ] .

Fourth Master Yu Zhen stopped kneeling .
第四 掌握 于 真 停止 跪着 .

四庄主于珍也不跪着啦，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [hə'ra:] !

" Hurrah !
" 欢呼 !

“好哇！

[ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['kli:li] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] .

This old Taoist priest is clearly pretending to be a deity .
这 老的 道教 牧师 是 清楚地 假装 到 是 一个 神 .

这老道分明他是来假充神仙，

[ɪn'vestɪɡetɪŋ] ['mætəz] ,

Investigating matters ,
调查 事情 ,

访察事情，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] [ɪz] [kən'dʌktɪŋ] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .

It seems the person on the other end of the line is conducting a private visit .
它 似乎 这 人 在 这 其他 结尾 的 这 线 是 进行 一个 私人的 访问 .

大概心是一个私访的。”

[baɪ] [nei] [sed] :

Bi Nei said :
双 内 说 :

必内说：

“ [lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [θri:] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ... ”

“ Look at these three talismans of his ... ”
“ 看 在 这些 三 护身符 的 他的 ... ”

“我看他这三道符，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:k]

If it doesn't work
如果 它 不 工作

如不灵，

[aɪl] [send] [men][tu:; tə] [bɜ:n] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [pleɪs] [daʊn] , ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ɔ:l] . ”

I'll send men to burn the entire place down , people and all . ”
患病的 发送 男人 到 烧伤 这 全部的 地方 向下 , 人们 和 全部 . ”

我派人连台带人一并烧了就是。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,

Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [θri:] [mɔ:(r)][t'ælɪzmənz; 'tælɪsmənz][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .

He then drew three more talismans on the stage .
他 然后 画 三 更多的 护身符 在 这 阶段 .

只听他台上又画了三道灵符，

[hiː; hi] [sed] [ˌɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He said inside his mouth :
他 说 里面 他的 嘴 :

口内说：

" [ˈɜːləŋ] [jæŋ] [dɪd][nɒt] [əˈraɪv] . "
Erlang Yang did not arrive . "
" 二郎 杨 做过 不是 到达 . "

“二郎杨不到，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ! "
Wait until then ! "
" 等待 直到 然后 ! "

等待何时！ ”

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˈæŋkʃəs] .
Lord Wa was truly anxious .
主 瓦 曾是 真的 焦虑的 .

倭侯爷是真急了，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][stɛɪdʒ][hæd; həd][ɔːl] [stʊd] [ʌp] ,
Seeing that the thieves below the stage had all stood up ,
看到 那 这 窃贼 以下 这 阶段 有 全部 站立 向上 ,

见台下边群贼都起来了，

[ŋjuː] [ɪn][maɪ] [hɑːt] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
knew in my heart that something was wrong .
知道 在 我的 心 那 某物 曾是 错误的 .

心中就知不好。

[fæŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈtælɪzmən] [daʊn] .
Fang threw the talisman down .
方 扔 这 护符 向下 .

方把那符扔下去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [əˈbʌv] [wɒz; wəz] :
All that could be heard from the sky above was :
全部 那 可以 是 听到 从 这 天空 多于 曾是 :

只听上边半天空中说：

" [maɪ][ɡɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

“吾神来也！ ”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] .
A person jumped down .
一个 人 跳了起来 向下 .

跳下来一个人，

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][stɛɪdʒ] ,
Standing on the stage ,
常设 在 这 阶段 ,

站在台上，

[ɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

身躯矮小，

[ˈflaʊəri] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [brɪəd] ,
Flowery face and red beard ,
如花 脸 和 红色的 胡须 ,

花面红须，

[ðə; ði][dʒæpə'hi:z] ['mɑ:kwi:s] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The Japanese marquis was so frightened that he trembled with fear .
这 日本人 侯爵 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 :
唬得倭侯爷战战兢兢，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [du:; də][,aɪ 'ti:] [maɪ'self]
Unable to do it myself
无法 到 做 它 我
自己无法，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [bi:; bi] ['z:læŋ] [jæn] ? "
" Could the newcomer be Erlang Yang ? "
" 可以 这 新人 是 二郎 杨 ? "
“来者莫非是二郎杨吗？ ”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :
那个人说：

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [maɪ][gɒd] ! "
" It is indeed my god ! "
" 它 是 的确 我的 上帝 ! "
“正是吾神！

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [saɪd][aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:][ɒn] ?
I don't know which side I need to use it on ?
我 不 知道 哪个 边 我 需要 到 使用 它 在 ?
不知差我哪边使用？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [hɪm] [spi:k] , -
Upon hearing him speak , Huanzhang
之上 听力 他 说话 , -
焕章一听他说话，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一瞧，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [feɪk] [red] [brəd] ,
Wearing a fake red beard ,
穿着 一个 伪造的红色的 胡须 ,
戴着一个假红胡子，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ʌndə'stænd] .
Only then did I understand .
仅有的 然后 做过 我 理解 :
心中才明白。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :
不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

第四十七回

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ɪmˈprɪzn] [ˈɡʌvənə(r)] [wæn] - [ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi]
Ma Chenglong devised a plan to imprison Governor Wang Qianceng after he
马 成龙 设计 一个 计划 到 监禁 州长 王 - 后 他
[əˈtendɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
attended a banquet .
参加 一个 宴会 .

马成龙定计拿巡抚 王千层赴宴入牢笼

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [saʊnd] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈherəld] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][bʊ; əv] [ˈɔ:təm] [æt; ət] - [pa:s] .
The sound of the Huqin heralds the arrival of autumn at Yuguan Pass .
这 声音 的 这 胡琴 使者 这 到达 的 秋天 在 - 经过 .
胡笳动处玉关秋，
[əˈweɪkənd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [dri:m] , [ˈsɒrəʊ] [ˈlɪŋgəz] .
Awakened from a foolish dream , sorrow lingers .
觉醒 从 一个 愚蠢 梦 , 悲哀 徘徊不去 .
惊醒痴人梦里愁。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lɑ:f] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
I dare not laugh at this young woman .
我 敢 不是 笑 在 这 年轻的 女士 .
不敢笑他年少妇，

[naʊ] [aɪ] [rɪˈɡret] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡrɑ:ntɪd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
Now I regret being granted a title .
现在 我 后悔 存在 的确 一个 标题 .
如今我亦悔封侯。

[ɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] [lʊkt] [ˈkləʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊhaɪd] [mɑ:sk][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] .
Lord Wa looked closely at the cowhide mask he was wearing .
主 瓦 看起来 密切 在 这 牛皮 面具 他 曾是 穿着 .
倭侯爷细瞧他脸上戴着牛皮鬼脸、

[feɪk] [ˈred,bɪrd]
Fake Redbeard
伪造的 红胡子

假红胡子，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz][dʒi:ˈæŋ] [jʊ:z] .
His voice is Jiang Yu's .
他的 嗓音 是 江 余氏 .

听他的声音是姜玉，

[dɪˈlɪbəɾətli] [ˈseɪɪŋ] :
Deliberately saying :
故意地 说 :

故意地说：

" [səʊ][,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɜ:læŋ] [jæŋ] . "
" So it was Erlang Yang . "
" 所以 它 曾是 二郎 杨 . "
“原来是二郎杨。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [rɪˈviəd] [gɒdz] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
I dare not trouble the revered gods without cause .
我 敢 不是 麻烦 这 受人尊敬的 神 没有 原因 .
无事不敢劳动尊神，

[hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][hɪə(r)] .
have a letter here .
有 一个 信 这里 .

我这里有书信一纸，
[pliːz] [pɑːs] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ɒn][tuː; tə] [gɒd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Please pass this message on to God the King of Heaven .
请 经过 这 信息 在 到 上帝 这 国王 的 天堂 .

烦你转达上帝天王那里，
[gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
Go and invite the heavenly soldiers and generals .
去 和 邀请 这 天上 士兵 和 将军们 .

去请得天兵天将，
[ˈregjələ(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
Regular protection is essential .
常规的 保护 是 基本的 .

时常保护。”
[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，
[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsentənsɪz] .
I wrote a few sentences .
我 写道 一个 很少 句子 .

用笔写了几句。
[aɪ ˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：
[maɪ] [əˈdɒptɪd] [sʌn] , - , [rɪˈspektfəli] [rɪˈpɔːts] [tuː; tə][maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] :
My adopted son , Wokejinbu , respectfully reports to my father , the King :
我的 已采用 儿子 , - , 尊敬 报告 到 我的 父亲 , 这 国王 :

义子倭克金布谨禀父王台前：
[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] [ju] [kɑː] [waɪ] .
I made a private visit to Yu Ka Wai .
我 制成 一个 私人的 访问 到 于 卡 哇 .

我私访于家围，
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] [ɪn] [ʒen] .
There is a cult in Zhen .
那里 是 一个 邪教 在 真 .

有邪教于珍，
[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [θɪːf] ,
Originally a rebellious thief ,
起初 一个 叛逆的 贼 ,

原系叛逆之贼，
[ðə; ði][ˈvɪzɪt][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [səkˈsesf(ə)l] .
The visit was indeed successful .
这 访问 曾是 的确 成功的 .

访得确实。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [bi:; bi] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkɛɪt] [ðə; ði] [kʌlt] .
The king requested that a large army be dispatched to eradicate the cult .
这 国王 请求 那 一个 大的 军队 是 已派出 到 根除 这 邪教 .

父王奏请大兵剿灭邪教，

[fɜ:stli] , [aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [rɪ'li:v] [ʒɑ:ŋ] - [prɪ'dɪkəmənt] .
Firstly , it could relieve Zhang Guangtai's predicament .
首先 , 它 可以 缓解 张 - 困境 .

一则可以解张广太之危，

[ˈsekəndli] , [aɪ 'ti:][kæn; kən] [help] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:m] .
Secondly , it can help the country eliminate harm .
第二 , 它 能 帮助 这 国家 排除 伤害 .

二则可以与国际除害。

[wɜ:dʒ] ['kænəʊt] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .
I hope you will consider this carefully .
我 希望 你 将要 考虑 这 小心 .

惟望鉴察。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After the sworn brother Wokkinbu finished writing ,
后 这 宣誓 兄弟 - 完成的 写作 ,

义男倭克金布书写完，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][dʒi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [teɪk] .
Give it to Jiang Yu to take .
给 它 到 江 于 到 拿 .

交与姜玉拿去。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒi:'æŋ] [sed] :
Young Master Jiang said :
年轻的 掌握 江 说 :

姜小爷说：

" [ju:; jʊ] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] ! "
" **You obey the decree !** "
" 你 服从 这 法令 ! "

“尊法旨！ ”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['letə(r)][ænd; ənd] [left] .
He took the letter and left .
他 采取 这 信 和 左边 .

拿了那封书字去了。

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ['plætfɔ:m] .
Lord Wa stepped down from the execution platform .
主 瓦 步 向下 从 这 执行 平台 .

倭侯爷下了法台，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,
Standing in the garden ,
常设 在 这 花园 ,

站在花园当中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)] [ju] , "

" **Master Yu** , "

" 掌握 于 , "

“于庄主，

[dɪd] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ?

Did you see it ?

做过 你 看 它 ?

你可瞧见了? ”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wɪð] [fraɪt] .

Everyone was stunned with fright .

每个人 曾是 目瞪口呆 和 惊吓 .

吓得众人一阵发楞，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['stʌdi] .

Then they invited Lord Wa to the inner study .

然后 他们 受邀 主 瓦 到 这 内 学习 .

然后请倭侯爷到了内书房，

[prɪ'peə(r)] ['bedɪŋ] .

Prepare bedding .

准备 寝具 .

预备卧具，

[pli:z] [rest] [ænd; ʌnd] [sli:p] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] .

Please rest and sleep , Immortal .

请 休息 和 睡觉 , 不朽 .

请仙长安歇睡觉。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʌblju:'eɪ] [deəd] [nɒt] [fɔ:l] [ə'sli:p] .

Even the Marquis of Wa dared not fall asleep .

甚至 这 侯爵 的 瓦 敢于 不是 落下 睡着了 .

倭侯爷也不敢睡着。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[get] [ʌp] , [kli:n] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] , [ænd; ʌnd] [drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] .

Get up , clean your face , and drink the wine .

得到 向上 , 干净的 你的 脸 , 和 喝 这 葡萄酒 .

起来净面吃酒。

[ju] [ʒen] [sed] :

Yu Zhen said :

于 真 说 :

于珍说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , "

" **Immortal Master** , "

" 不朽 掌握 , "

“仙师，

[,eɪ 'em][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] - .

am a resident of Yujiawei .

是 一个 居民 的 - .

我这于家围住户，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [tʃɜ:tʃ] .

They are all people from our church .

他们 是 全部 人们 从 我们的 教会 .

都是我们教中人，

[ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)]
Living here
活的 这里

在此住居，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˌaʊtˈsaɪdə(r)] [ˈprez(ə)nt] .
There was not a single outsider present .
那里 曾是 不是 一个 单身的 局外人 展示 .

并无一个外人。

[təˈmɒrəʊ] [naɪt] ,
Tomorrow night ,
明天 夜晚 ,

明天夜晚，

[ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
A gathering of people from the entire village .
一个 采集 的 人们 从 这 全部的 村庄 .

聚会合村之人，

[pli:z] , [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , [ɡrɑ:nt][em ˈi:] [sælˈveɪ(ə)n] .
Please , Immortal Master , grant me salvation .
请 , 不朽 掌握 , 授予 我 救恩 .

请仙师度脱，

[hi:; hi] [tɔ:t] [ˈsevrəl] [əˈprentɪsɪz] ,
He taught several apprentices ,
他 教授 一些 学徒 ,

传授几个徒弟，

[əʊˈkeɪ] ? " **OK ?** "
好的 ? "

好不好？ "

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After drinking the wine ,
后 喝 这 葡萄酒 ,

喝完了酒，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [nu:n] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Someone came from outside to report .
某人 来了 从 外部 到 报告 .

只见外边有人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [tu;; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [ju] ['fæməli] . "

" **The Divine Power King led a large force to surround the Yu family .** "

" 这 神圣的 力量 国王 引领 一个 大的 力量 到 环绕 这 于 家庭 . "

“神力王带大队将于家围围住，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ！

Please , Your Excellency , make the decision !

请 , 你的 阁下 , 制作 这 决定 ！

请庄主定夺！ ”

[ju] [ʒɛn] [sed] ：

Yu Zhen said :

于 真 说 ：

于珍说：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , "

" **Immortal Master ,** "

" 不朽 掌握 , "

“仙师，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？

Why is that ?

为什么 是 那 ？

这是为何缘故？

[lets] [du;; də][ðə; ði] [mæθ] ！

Let's do the math !

我们来吧 做 这 数学 ！

算一算！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [hu:]

Upon hearing this , Lord Wa Hou

之上 听力 这 , 主 瓦 侯

倭侯爷一听，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi:'æŋ] [ju] [hu:] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['letə(r)] .

It was Jiang Yu who delivered the letter .

它 曾是 江 于 WHO 发表 这 信 。

就知是姜玉把书信送到，

[ðə; ði] [prɪns] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] ['empərə(r)] .

The prince informed the emperor .

这 王子 知情的 这 皇帝 。

王爷奏明了圣上，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [θi:f] .

They must have been ordered to arrest the thief .

他们 必须 有 到过 订购 到 逮捕 这 贼 。

必是奉旨前来拿贼。

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ,

Lord Wa thought it over ,

主 瓦 想法 它 超过 ,

倭侯爷想罢，

[ɪk'spleɪn] ：

explain :

解释 ：

说：

" [əʊ] , ['mɑ:stə(r)] [dʒwɑ:ŋ] ！ "

" **Oh , Master Zhuang !** "

" 哦 , 掌握 庄 ！ "

“唔呀庄主，

[nɒt] [gʊd] ！
not good ！
不是 好的 ！

不好！

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æstrə'nɒmɪk(ə)l] ['bjʊərəʊ] [ðæt] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] ['empərə(r)]
It must have been the Imperial Astronomical Bureau that informed the Emperor
它 必须 有 到过 这 帝国 天文 局 那 知情的 这 皇帝
.
:
.

必是钦天监奏明了皇上，

[send] [tru:ps] [tu:; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Send troops to wipe them out .
发送 军队 到 擦拭 他们 出去 。

调兵前来剿灭来吧。

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ['kwɪkli] .
Close your eyes quickly .
关闭 你的 眼睛 迅速地 。

快把眼闭上，

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [ɒn] [ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] [haɪd] . "
" Come with me on the clouds to hide . "
" 来 和 我 在 这 云 到 隐藏 。

跟我驾云躲避吧。”

[ju] [ʒɛn] [sed] :
Yu Zhen said :
于 真 说 ：

于珍说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [maɪ] ['fæməli] ?
What should be done about my family ?
什么 应该 是 完毕 关于 我的 家庭 ？

“我的家眷应该如何？”

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 ：

倭侯爷说：

" [aɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] . "
" I'll take care of the arrangements . "
" 患病的 拿 关心 的 这 安排 。

“有我安排就是。

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ['kwɪkli] .
Close your eyes quickly .
关闭 你的 眼睛 迅速地 。

你快把眼闭上，

" [aɪl] [get] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] [fɜ:st] ！ "
" I'll get you out of here first ！ "
" 患病的 得到 你 出去 的 这里 第一的 ！ "

先救你逃走！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
All that could be heard outside was the sound of fighting .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 声音 的 斗争 。

只听外边杀声一片，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] .
It is unknown how many officers and soldiers came .
它 是 未知 如何 许多 警官 和 士兵 来了 .
不知有多少官兵前来。

[ju] [ʒɛn] [kləʊzd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Yu Zhen closed her eyes .
于 真 关闭 她 眼睛 .
于珍把眼闭上，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] .
The Marquis picked him up .
这 侯爵 挑选 他 向上 .
侯爷把他扛起来，

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,
到了外边，

[hiː; hi] [θruː] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw himself to the ground .
他 扔 他自己 到 这 地面 .
望地上一摔。

[ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Several soldiers came over and tied him up .
一些 士兵 来了 超过 和 系 他 向上 .
早过来几个官兵把他捆上。

[ju] [ʒɛn] [ˈəʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Yu Zhen opened her eyes and looked .
于 真 打开 她 眼睛 和 看起来 .
于珍睁眼一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

" [wʊt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ɪˈmɔːt(ə)l] ! "
" What a wonderful immortal ! "
" 什么 一个 精彩的 不朽 ! " "
"好一个神仙，

[səʊ][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
So you were on a private visit .
所以 你 是 在 一个 私人的 访问 .
原来你是私访的，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ɛm ˈiː] .
Come and take me .
来 和 拿 我 .
前来拿我。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [θɪŋz] [tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't want things to turn out this way either .
我 没有 想 事物 到 转动 出去 这 方式 任何一个 .
我也不想有今日，

[aɪ][wɒz; wəz] [fuːld] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈkleɪvə(r)] [skiːm] .
I was fooled by your clever scheme .
我 曾是 被骗了 经过 你的 聪明的 方案 .
受你这样的巧计。

[wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [jʌŋ] ['di:mən] !
What a wicked young demon !
什么 一个 邪恶 年轻的 恶魔 ！

好个小辈妖道，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 ！

好大胆量，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [deəd] [tu:; tə][hænd][,em 'i:][əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] !
They actually dared to hand me over to the soldiers !
他们 实际上 敢于 到 手 我 超过 到 这 士兵 ！

楞敢把我送给官兵！ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [gʌ] .
My surname is Gu .
我的 姓 是 顾 .

“吾姓顾，

[mɪŋ] -
Ming Huanzhang
明 -

名焕章，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [wəʊk] [gəʊld] [klɒθ] ,
His Majesty bestowed upon the Woke gold cloth ,
他的 威严 授予 之上 这 觉醒 金子 布 ,

圣上恩赐倭克金布，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋju:æn] .
He was rewarded as the Marquis of Jingyuan .
他 曾是 奖励 作为 这 侯爵 的 景源 .

赏赐靖远倭侯。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][get][ju:; jə] !
I came here specifically to get you !
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 ！

我特意前来拿你！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [gɒdʒ] [kə'mɑ:nd] :
The King of Gods commanded :
这 国王 的 神 命令 :

神力王吩咐：

" ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θɪ:f] ! "
" Capture the thief ! "
" 捕获 这 贼 ！ "

“把贼人拿获！

[ðeɪ] [sent] ['səʊldʒəz][tu:; tə][set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ju] ['fæməli] ['kɒmpaʊnd] .
They sent soldiers to set fire to the Yu family compound .
他们 发送 士兵 到 放 火 到 这 于 家庭 化合物 .

派官兵放火烧这于家围，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] !
Not a single person is allowed to escape !
不是 一个 单身的 人 是 允许 到 逃脱 ！

不准放一人漏网逃走！ ”

[æt; ət][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ,
At a command ,
在 一个 命令

一声令下，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空

烈焰腾空。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ə; eɪ] [fju:] [spɑ:ks]
A few sparks
一个 很少 火花

几点星星之火，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [ˈru:θləsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] [traɪb] .
It reveals the ruthlessness of the Li tribe .
它 揭示 这 冷酷无情 的 这 李 部落

勾出离部无情。

[,aɪ 'ti:] [dɪ'spleɪz] [ɪts][ˈpaʊə(r)][baɪ] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ɪnd] [weɪvz] .
It displays its power by riding the wind and waves .
它 显示器 它是 力量 经过 骑术 这 风 和 波浪

随风使浪显威能，

[ðə; ði] [fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [trə'mendəs] [fɔ:s] .
The flames soared into the sky with tremendous force .
这 火焰 飙升 进入 这 天空 和 巨大的 力量

烈焰腾空势猛。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [h w u ʃ] [saʊnd] .
All that could be heard was a whooshing sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 呼啸 声音

只听呼呼声响，

[sməʊk] [ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈwɪndəʊz] .
Smoke rises from the double windows .
抽烟 上升 从 这 双倍的 视窗

重窗窗户烟生，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ɪnd][ðə; ði] [graʊnd] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn][ə; eɪ] [di:p] [red] .
The sky and the ground were covered in a deep red .
这 天空 和 这 地面 是 涵盖 在 一个 深的 红色的

漫天遍地赤通红，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ɪnd] [kɑ:rvd] [bi:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˌʌn'si:n] .
The painted pavilions and carved beams are now unseen .
这 绘 亭子 和 雕刻 光束 是 现在 看不见

画阁雕梁无影。

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [bɜ:nd] [ˈevriwʌn] [ɪn] - [tu:; tə] [deθ] .
The fire burned everyone in Yujiawei to death .
这 火 烧伤 每个人 在 - 到 死亡

这一阵大火把于家围人等俱皆烧死，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] [ɪˈskeɪpt] .
Not a single person escaped .
不是 一个 单身的 人 逃脱 .

连一个人也没有逃走。

[ˈleɪtə(r)] [ɪnˈhæbətənt] ,
Later inhabitants ,
之后 居民 ,

后来住居之人，

[ðev] [ɔːl] [muːvd] [ðeə(r)] [ˈriːs(ə)ntli] .
They've all moved there recently .
他们有 全部 已搬 那里 最近 .

都是新搬了去的。

[ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .

闲言少叙。

[ðə; ði] [prɪns] [led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
The prince led his soldiers .
这 王子 引领 他的 士兵 .

王爷带着官兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ju] [ʒen] [ˈkæptɪv] .
They were holding Yu Zhen captive .
他们 是 保持 于 真 俘虏 .

押着那个于珍，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][hænd][aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
They sent someone to hand it over to the Ministry of Justice .
他们 发送 某人 到 手 它 超过 到 这 部 的 正义 .

派人交了刑部，

[ðen] [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Then he submitted a memorial to the emperor .
然后 他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

然后递折子奏明了天子。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [dɪˈspætʃt] [tjæ] [wenzɔŋ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
The Holy Lord dispatched Tian Wenzhong , the Minister of Justice .
这 圣 主 已派出 田 文忠 , 这 部长 的 正义 .

圣主派了刑部正堂田文忠、

[ʒɑːŋ] [haɪtʃen] , [raɪt] [vaɪs][ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensərɪt]
Zhang Haicheng , Right Vice Censor - in - Chief of the Censorate
张 海城 , 正确的 副 审查 - 在 - 首席 的 这 审查

都察院右副都御史张海澄、

[ɛlˌaɪˈjuː] - , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][dʒuːˈdɪʃəl] [rɪˈvjuː]
Liu Yuantai , the Minister of the Court of Judicial Review
刘 - , 这 部长 的 这 法庭 的 司法 审查

大理寺卿刘元太，

[sɪˈvɪə(r)] [ɪnˌtɛrəˈgeɪʃ(ə)n] ,
Severe interrogation ,
严重 审讯 ,

严刑勘问，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ju] [ʒen] .
The investigation revealed the truth about Yu Zhen .
这 调查 揭晓 这 真相 关于 于 真 .

审明白了于珍。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][məʊ] [lɒŋ] [daɪd] ,
The reason is that after Mo Long died ,
这 原因 是 那 后 莫 长的 死亡 ,
原因墨龙死后,

[hi:; hi] [bɔ:t] [dʒu:][wu:] ,
He bought Zhu Wu ,
他 买 朱 吴 ,
他买出朱五、

[,ɛl,ɑɪ'ju:][ænd; ənd][,ɛl,ɑɪ'ju:] ,
Liu and Liu ,
刘 和 刘 ,
刘六二人,

['weɪtɪŋ] [æt; ət][tʃi:][,eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [geɪt]
Waiting at Qi Hua Gate
等待 在 齐 华 门
在齐化门等候,

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .
派人探听,

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [,hɪ'rou̯tə] ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][pɒn] [ðæt] [deɪ] .
I know that Hirota entered the capital on that day .
我 知道 那 广田 进入 这 首都 在 那 天 .
知道广太他那一天入都。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] ['sɜ:rneɪmd] [kaʊ] .
He has a maternal uncle surnamed Cao .
他 有 一个 母体 叔叔 姓氏 曹 .
他有一个娘舅姓曹,

[ðə; ði][dʒɒb][pɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['ju:nək] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
The job of serving as a eunuch in front of the emperor .
这 工作 的 服务 作为 一个 宦官 在 正面 的 这 皇帝 .
在御前当内监的差事,

[hi:; hi][kæn; kən] [ju:z] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][ˈtæɪzɪmənz; ˈtæɪsɪmənz] .
He can use water and fire talismans .
他 能 使用 水 和 火 护身符 .
他会使水火符儿,

['raɪtɪŋ] [wɪð] [sɔ:lt]
Writing with salt
写作 和 盐
用盐写了字,

[ðeɪ] [bɜ:nd] [,aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪə(r)][ˈju:zɪŋ][ðə; ði][bæg] [lu:ps] .
They burned it with fire using the bag loops .
他们 烧伤 它 和 火 使用 这 包 循环 .
用袈裟子拿火烧了,

[ɪf] [ju:; jʊ][həʊld] ['ɒntə][ðə; ði][sɔ:lt] , [ju:; jʊ] [kænt] [let][,aɪ 'ti:] [fɔ:l] [ə'pɑ:t] .
If you hold onto the salt , you can't let it fall apart .
如果 你 抓住 到 这 盐 , 你 不能 让 它 落下 除 .
有盐拿着他不能散,

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
To make a few words ,
到 制作 一个 很少 字 ,
故作几句话,

[tuː; tə][faɪl][ə; eɪ][kəmˈpleɪnt][brɪfɔː(r)][ðə; ði][ˈhəʊli][lɔːd] .

To file a complaint before the Holy Lord .
到 文件 一个 抱怨 前 这 圣 主 .

在圣主的跟前接墙告状。

[təˈdeɪ] , [ˈevriwʌn][ɪn][ðə; ði][ˈmɪnɪstri][kənˈfest][ænd; ənd][meɪd][ðeə(r)][əʊn][pliːz][kliə(r)] .

Today , everyone in the ministry confessed and made their own pleas clear .
今天 , 每个人 在 这 部 坦白 和 制成 他们的 自己的 请 清除 .

今天在部里都招认了明白，

[ðen][rɪˈpɔːt][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

Then report to His Majesty .
然后 报告 到 他的 威严 .

然后奏明圣上，

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)][ˈkæŋˈʃiː][ˈɪfʊːd][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] :

The Empress Dowager Kangxi issued an imperial edict :
这 皇后 老妇 康熙 发布 一个 帝国 法令 :

康熙老佛爷传旨意：

[ju][ʒen][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ][sləʊ][ˈslaɪsɪŋ] .

Yu Zhen was executed by slow slicing .
于 真 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

把于珍凌迟处死，

[ˈjuːnək][kaʊ][sent][aɪˈtiː][tuː; tə][ˈheɪˈlʊŋˈdʒɪɑːŋ] .

Eunuch Cao sent it to Heilongjiang .
宦官 曹 发送 它 到 黑龙江 .

曹太监发往黑龙江，

[eɪtʃˈjuː][ʒɔŋsiːaʊ][went][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə][prəˈkjʊə(r)][ˈmɪlətri][ˈkwɪpmənt] .

Hu Zhongxiao went to the capital to procure military equipment .
胡 忠孝 去 到 这 首都 到 采购 军队 设备 .

胡忠孝入都置办军器，

[ðeɪ][went][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][təˈgeðə(r)][tuː; tə][θæŋk][ðeə(r)][ˈrelatɪvz] .

They went to the capital together to thank their relatives .
他们 去 到 这 首都 一起 到 感谢 他们的 亲属 .

同张广太入都谢亲，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈfɔːlsli][əˈkjuːzd][wɪˈðəʊt][kɔːz] .

He was falsely accused without cause .
他 曾是 错误地 被告 没有 原因 .

无故受人诬害。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈveɪkənsi][fɔː(r); fə(r)][ˈdepjʊti][kəˈmɑːndə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈdʒɪɑːŋˈsuː][ˈneɪv(ə)l][fɔːs] .

There is a vacancy for deputy commander in the Jiangsu naval force .
那里 是 一个 空缺 为了 副 指挥官 在 这 江苏省 海军 力量 .

江苏水师营副将员缺，

[send][ʒɑːŋ][gwæŋtaɪ][tuː; tə][prəˈvaɪd][sʌplɪˈmentri][ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ;

Send Zhang Guangtai to provide supplementary instruction ;
发送 张 广泰 到 提供 补充 操作说明 ;

着张广太去补授；

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈveɪkənsi][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈmɪlətri][ˈbɪfɪsə(r)][ɪn] - .

There is a vacancy for a military officer in Zhangjiawan .
那里 是 一个 空缺 为了 一个 军队 官 在 - .

张家湾都司员缺，

[eɪtʃˈjuː][ʒɔŋsiːaʊ][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][fɪl][ɪn][ðə; ði][ˈveɪkənsi] .

Hu Zhongxiao was sent to fill in the vacancy .
胡 忠孝 曾是 发送 到 充满 在 这 空缺 .

着胡忠孝去补授；

[ðə; ði] [kɔ:ps] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['drægən]
The corpse of the black dragon
这 尸体 的 这 黑色的 龙

墨龙的尸身，

[ðə; ði]['lʌsk(ə)l] [ə'fi(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['beri] [aɪ 'ti:] .
The local officials were to bury it .
这 当地的 官员 是 到 埋葬 它 .

交本地面官掩埋；

[baɪ] [let] [hɪm][du:; də][æz; əz][hi:; hi] [pli:zd] .
Bai let him do as he pleased .
白 让 他 做 作为 他 高兴 .

白氏听其自便。

[wʌns] [ðə; ði] [di'kri:] [ɪz] ['ɪʃu:d] ,
Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,

旨意一下，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [went] [həʊm] .
Zhang Guangtai went home .
张 广泰 去 家 .

张广太回家，

[li:]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wu:kɪŋ] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Li Gui also came out of the Wuqing County government office .
李 图形用户界面 还 来了 出去 的 这 武清 县 政府 办公室 .

李贵也从武清县衙门出来了，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] .
The document has arrived .
这 文档 有 到达的 .

部文到了，

['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli] , [tu:] [waɪvz] , [ænd; ənd] [tu:] [swɔ:n] ['brʌðəz] , [zu:] [dʒɒŋ] ,
Bringing his family , two wives , and two sworn brothers , Zou Zhong ,
带来 他的 家庭 , 二 妻子们 , 和 二 宣誓 兄弟 , 邹 钟 ,

带着家眷两个夫人与二位拜兄邹忠、

[li:]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵，

[hi:z] ['teɪkən] [ʌp][hɪz; ɪz] [nju:] [pəʊst] .
He's taken up his new post .
他是 已采取 向上 他的 新的 邮政 .

上任去了。

[lɔ:d] [ˌdʌblju: 'eɪ] ,
Lord Wa ,
主 瓦 ,

倭侯爷，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [brɪ'stəʊd] [gifts] [ə'pɒn][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
His Majesty bestowed gifts upon the Minister of War ,
他的 威严 授予 礼物 之上 这 部长 的 战争 ,

圣上赏赐押马大臣、

['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [pə'reɪd]
Minister of the Military Parade
部长 的 这 军队 游行

阅兵大臣、

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] ,
The former minister ,
这 以前的 部长 ,

前引大臣、

[ˈspeʃ(ə)] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Special minister .
特别的 部长 .

专操大臣。

[æz; əz][ˈwɪntə(r)][endz][ænd; ənd] [sprɪŋ] [rɪˈtʃ:nz] ,
As winter ends and spring returns ,
作为 冬天 结束 和 春天 返回 ,

腊尽春归，

[ɪts] [ˈeɪprəl] [əˈɡen] .
It's April again .
它是 四月 再次 .

又到了四月间。

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪd] [bɔ:d] [jɪz] [məˈmɔ:riəl] .
I also received Lord Yi's memorial .
我 还 已收到 主 易的 纪念馆 .

又接了伊大人的折子，

[ˌɑ:r i: ˈen] [jɔŋdʒi] [bʊ; əv] [hwaɪæŋ] [rəʊd]
Ren Yongjie of Huaiyang Road
任 永杰 的 淮阳 路

参淮阳道任永杰、

[ˈrɪvə(r)] [kənˈsɜ:vənsɪ] [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; lu:] -
River Conservancy Director General Lu Dinghe
河 自然保护区 导演 一般的 鲁 -

河道总督卢定河，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [kʌt] [ˈkɔ:nəs] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
Even if the servants cut corners and other such things .
甚至 如果 这 仆人 切 角落 和 其他 这样的 事物 .

纵使家丁偷工减料等情。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [dɪˈkri:] :
His Majesty's decree :
他的 陛下的 法令 :

圣上旨意：

[tʃɪn] [dɪˈspætʃt] - [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [əˈfeəz] .
Qin dispatched Wokejinbu to investigate Yellow River affairs .
秦 已派出 - 到 调查 黄色的 河 事务 .

钦派倭克金布查办黄河事务，

[ˌɑ:r i: ˈen] [jɔŋdʒi] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][bʌt; bət] [rɪˈteɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Ren Yongjie was dismissed from his post but retained in his position .
任 永杰 曾是 解雇 从 他的 邮政 但 保留 在 他的 位置 .

任永杰革职留任，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [hæt] ;
Remove the official hat ;
消除 这 官方的 帽子 ;

摘去顶戴；

[ˈrɪvə(r)] [kənˈsɜ:vənsɪ] [kəˈmɪʃənə(r)] [ˈlɑː luː] - [wɒz; wəz] [ˌdiːˈməʊt] [θriː] [ræŋks][bʌt; bət] [rɪˈteɪnd]
River Conservancy Commissioner Lu Dinghe was demoted three ranks but retained
河 自然保护区 专员 鲁 - 曾是 降职 三 排名 但 保留
[hɪz; ɪz][pəʊst] .
his post .
他的 邮政 .

河道总督卢定河降三级留任。

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ][ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Lord Wa is still in the palace .
主 瓦 是 仍然 在 这 宫殿 .

倭侯爷仍在王府，

[ðeɪ] [brɔːt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] .
They brought more than twenty people .
他们 带来 更多的 比 二十 人们 .

带了二十多个人，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈtʃæriət] [wɪð] [ˈpɜːp(ə)l][reɪnz] ,
Sitting in a large chariot with purple reins ,
坐着 在 一个 大的 战车 和 紫色的 缰绳 ,

坐着紫缰大鞍车，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] , [wɪz; wi][set] [ɒf] .
After receiving the training , we set off .
后 接收 这 训练 , 我们 放 离开 .

请了训起程，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ɪz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] .
The journey is not just a day .
这 旅行 是 不是 只是 一个 天 .

在路非止一日。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm] - ,
Not far from Gaojiayan ,
不是 远的 从 - ,

离高家堰不远，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [lɔːd] [jiː] .
Someone had already informed Lord Yi .
某人 有 已经 知情的 主 易 .

早有人报与伊大人知道。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [ɪmˈbæŋkmənt] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] ,
The general manager of the Yellow River embankment project ,
这 一般的 经理 的 这 黄色的 河 堤 项目 ,

总办黄河堤工的司员众人，

[tʃiː] [ˈɡriːtɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] .
Qi greeted the Marquis .
齐 问候 这 侯爵 .

齐接侯爷。

[lɔːd] [jiː] [sent] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] .
Lord Yi sent two horses out to greet Lord Wa .
主 易 发送 二 马匹 出去 到 迎接 主 瓦 .

伊大人派二马出去迎接倭侯爷。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [lɔ:d] [jɪz] [ˈmænz](ə)n] .
Someone reported that the Marquis was staying at Lord Yi's mansion .
某人 据报道 那 这 侯爵 曾是 入住 在 主 易的 大厦 .
有人传报侯爷住伊大人的公馆。

[mɑ:] - [θɔ:t] :
Ma Mengtai thought :
马 - 想法 :

马梦太一想：

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [bæk] [ðen] .
We were sworn brothers back then .
我们 是 宣誓 兄弟 后退 然后 .

“我们当初是拜兄弟，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hi:z] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [naʊ] ?
I wonder if he's become a marquis now ?
我 想知道 如果 他是 变得 一个 侯爵 现在 ?

不知如今他作了侯爷啦，

[du:; də][ju:; jʊ] [sti] ['rekəɡnaɪz] [ju: 'es][ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you still recognize us or not ?
做 你 仍然 认出 我们 或者 不是 ?

还认得我们不认得？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
I went over to greet him .
我 去 超过 到 迎接 他 .

我过去给他请个安，

[dʒʌst][ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
Just act according to the situation .
只是 行为 根据 到 这 情况 .

见机而作就是。”

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænən] [ˈfaɪə(r)] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Then , the sound of cannon fire rang out from the other side .
然后 , 这 声音 的 大炮 火 响铃 出去 从 这 其他 边 .

只听那边炮响，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [brɔ:t] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
The Marquis brought quite a few people with him .
这 侯爵 带来 相当 一个 很少 人们 和 他 .

侯爷带着好些个人，

[wi:; wi] [swɪtʃt] [tu:; tə] [ˈhɔ:sbæk] [ˈraɪdɪŋ] .
We switched to horseback riding .
我们 切换 到 马背 骑术 .

换了骑马啦。

[mɛŋ] [taɪ] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈɡri:tɪd] [hɪm] .
Meng Tai went over and greeted him .
孟 泰 去 超过 和 问候 他 .

梦太过去请了一个安。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [,dis'maunt] .
The Marquis dismounted .
这 侯爵 下马 .

侯爷下了马，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][dʒɒb] [gʊd] ? "
" Is your job good ? "
" 是 你的 工作 好的 ? "

你的差事好哇？ ”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

" [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] ! "
" Thanks to my brother ! "
" 谢谢 到 我的 兄弟 ! "

“托哥哥的福！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ['fɔ:wəd] [hænd][ɪn][hænd] ,
The two of them were looking forward hand in hand ,
这 二 的 他们 是 寻找 向前 手 在 手 ,

二人携手正望前走，

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" ['brʌðə(r)] [gʌ] , [pli:z] . "
" Brother Gu , please . "
" 兄弟 顾 , 请 . "

“顾大哥在上，

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] , [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] , [gri:t] [ju:; jʊ] !
Your humble servant , Ma Chenglong , greets you !
你的 谦逊的 仆人 , 马 成龙 , 问候 你 !

小弟马成龙有礼！ ”

[ɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə][hɪə(r)] .
Lord Wa pretended not to hear .
主 瓦 假装 不是 到 听到 :

倭侯爷故作听不见，

[ðeɪ] [kept] ['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
They kept looking inside .
他们 保留 寻找 里面 :

一直望里边去了。

[ma:] [jɪksɪjæŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ]
Ma Yixiang from Shandong
马 以翔 从 山东

山东马一想，

永庆升平

第39/175页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ? "
" **Didn't you see it ?** "
" 没有 你 看 它 ? "

“没瞧见？

[ju:; jʊ] [kænt] [hæv; həv] [mɪst] [aɪ 'ti:] .
You can't have missed it .
你 不能 有 错过 它 .

不能没瞧见，

[waɪ] [wʊənt][ju:; jʊ] [tɔ:k] [tu:; tə][em 'i:] ?
Why won't you talk to me ?
为什么 惯于 你 讲话 到 我 ?

为何不与我说话，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么回事？

[aɪl] [gəʊ][ɪn] [ə'gen] .
I'll go in again .
患病的 去 在 再次 .

我再进去，

[aɪ][ɪn'sɪst][ɒn] ['si:ɪŋ] [hɪm] .
I insist on seeing him .
我 坚持 在 看到 他 .

偏要见见他，

[lets] [si:] [ɪf] [hi:; hi] [stɪl] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]] [ðə; ði] ['frendʃɪps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld] [frendz] .
Let's see if he still cherishes the friendships of his old friends .
我们来吧 看 如果 他 仍然 珍惜 这 友谊 的 他的 老的 朋友们 .

看他还念故人之交不念？

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld] [frendz] ,
If he doesn't cherish the friendship of his old friends ,
如果 他 不 珍惜 这 友谊 的 他的 老的 朋友们 ,

他如要是不念故人之交，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [spi:k] [tu:; tə][hɪm] [ə'gen] !
I will never speak to him again !
我 将要 绝不 说话 到 他 再次 !

那时我永远不与他说话！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] [ɪn'saɪd] .
We arrived at the upper room inside .
我们 到达的 在 这 上 房间 里面 .

到了里边上房。

[lɔːd] [jiː][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] .
Lord Yi was speaking with Lord Wa .
主 易 曾是 请讲 和 主 瓦 .

伊大人正与倭侯爷说话，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)]['hʌmb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two were humble for a long time ,
这 二 是 谦逊的 为了 一个 长的 时间 ,

二人谦恭多时，

[lɔːd] [jiː][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Lord Yi shall take the seat of honor .
主 易 将 拿 这 座位 的 荣誉 .

还是伊大人上座。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] ['faɪnəli] [ɜːnd] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['bæt(ə)] [ɒv; əv]
The Marquis finally earned his title by following the master in the battle of
这 侯爵 最后 获得 他的 标题 经过 下列的 这 掌握 在 这 战斗 的

Jianziyu .
 Jianziyu .

侯爷总算跟着大人打剪子峪得的功名，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
That would make him a disciple of an adult .
那 会 制作 他 一个 弟子 的 一个 成人 .

就算是大人的门生了。

[waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While we were talking ,
尽管 我们 是 说 ,

方才说着话，

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [keɪm] [ɪn] [ə'gen] .
Jackie Chan came in again .
杰基 陈 来了 在 再次 .

成龙又进来了。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [siːn] [hɪm] .
The Marquis had already seen him .
这 侯爵 有 已经 已见 他 .

侯爷早瞧见他了，

['nəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['temprəmənt] , [hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə][dʒəʊk] [ə'raʊnd] [ðə; ði][məʊst] .
Knowing his temperament , he loves to joke around the most .
会心 他的 气质 , 他 爱 到 开玩笑 大约 这 最多 .

知道他的脾气是最爱玩笑，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['sɜːvənts] ,
In front of several servants ,
在 正面 的 一些 仆人 ,

当着好些个下人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][dʒəʊk] .
He was going to tell a joke .
他 曾是 去 到 告诉 一个 开玩笑 .

他要说出玩笑话来，

[nəʊ] [rʌ] .
No rush .
不 匆忙 .

急不的，

[ɪts] [ə'noɪɪŋ] .
It's annoying .
它是 恼人的 .

恼不的，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [si:] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
Therefore , he pretended not to see him outside .
所以 , 他 假装 不是 到 看 他 外部 .

故此在外边故作没瞧见他。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm] [seɪ] ['æɾəgəntli] :
Then I saw him say arrogantly :
然后 我 锯 他 说 傲慢地 :

又见他气昂昂的说：

['brʌðə(r)] [gʌ] ,
Brother Gu ,
兄弟 顾 ,

“顾大哥，

[ju:; jʊ] [gɒt] [fɜ:st] [pleɪs] .
You got first place .
你 得到 第一的 地方 .

你得了第，

[doʊnt][ju:; jʊ] ['rekəgnaɪz] [em 'i:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

就不认得我了？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Marquis took a look ,
这 侯爵 采取 一个 看 ,

侯爷一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

我的贤弟，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
That's exactly what I was going to ask you .
那就是 确切地 什么 我 曾是 去 到 问 你 .

我正要问你哪，

[hə'ləʊ] ?
Hello ?
你好 ?

你好哇？

[ai] [mɪs] [juː; jʊ] [səʊ] [mʌtʃ] .
I miss you so much .
我 错过 你 所以 很多 .

我真想你，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

你坐下吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[ai] [dʒʌst] [hɜːd] [juː; jʊ] [keɪm] , [ˈbrʌðə(r)] .
I just heard you came , brother .
我 只是 听到 你 来了 , 兄弟 .

“我方才听见哥哥你来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。”

[ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [hæd; həd] [tiː] .
Everyone sat down and had tea .
每个人 卫星 向下 和 有 茶 .

大家落座吃茶。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
I have come by imperial decree .
我 有 来 经过 帝国 法令 .

“我奉旨前来，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [help] [ˈædʌlts] [wɪð] [ˈmætəz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [ɪmˈbæŋkmənt]
It was to help adults with matters related to the Yellow River embankment
它 曾是 到 帮助 成年人 和 事情 有关的 到 这 黄色的 河 堤
[kənˈstrʌkʃn] .
construction .
建造 .

是帮着大人办理黄河堤工事务，

[ai] [ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [raɪt] [naʊ] ?
I wonder how the project is going right now ?
我 想知道 如何 这 项目 是 去 正确的 现在 ?

不知此时工程怎样？

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ˈlev(ə)] ?
How is the water level ?
如何 是 这 水 等级 ?

水势如何？ ”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [aɪ 'ti:] [kɒst] - , - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "

" It cost 600, 000 taels of silver . "

" 它 成本 - , - 两 的 银 . "

“耗费帑银六十万，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [bɪld] [ðə; ði] [daɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .

They didn't even build the dikes along the Yellow River .

他们 没有 甚至 建造 这 堤坝 沿着 这 黄色的 河 .

也没打上黄河的堤工。

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ,

I don't know how ,

我 不 知道 如何 ,

不知怎样，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [fʊ:(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [deɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

They sent people to fight for seven days at that time .

他们 发送 人们 到 斗争 为了 七 天 在 那 时间 .

是派人当时打了七天，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [tʊ:nd] [ɒn] .

Unfortunately, it was already turned on .

很遗憾 , 它 曾是 已经 转向 在 .

无奈打上了开啦。

[ðə; ði] [klæʃ] [brɪ'twi:n] [zi:'aɪ] [ænd; ænd] [wu:] (-)

The clash between Zi and Wu (子午相冲)

这 冲突 之间 zi 和 吴 (-)

子午相冲，

[ðə; ði] [kəmbrɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maʊ] [ænd; ænd] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [breɪk] .

The combination of Mao and You will inevitably lead to a break .

这 组合 的 毛泽东 和 你 将要 不可避免地 带领 到 一个 休息 .

卯酉必破，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] [kəm'plɪtɪd] [tɑ:sks] [wɜ:(r); wə(r)] [wɒʃt] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .

Even the completed tasks were washed away by the water .

甚至 这 完全的 任务 是 洗过 离开 经过 这 水 .

连办好了的都被水冲了。

" [naʊ] [ðev] ['prɒbəbli] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] . "

" Now they've probably started fighting . "

" 现在 他们有 大概 开始 斗争 . "

如今大概这就打上了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['deɪli] [rɪ'pɔ:ts] [ðæt] [ðə; ði] ['lɔ:ŋmən] ['grɒtəʊz] [wɪl] [bi:; bi] ['əʊpən] [tə'mɒrəʊ] .

The People's Daily reports that the Longmen Grottoes will be open tomorrow .

这 人们的 日常的 报告 那 这 长门 洞穴 将要 是 打开 明天 .

人报合龙门就在明天，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [rɪ'wɔ:dz] [ænd; ænd] [kɔ:ld] [rəʊl] .

The Marquis distributed rewards and called roll .

这 侯爵 分布式 奖励 和 称为 卷 .

侯爷放赏点名。

['evriwʌn] [steɪd] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,

Everyone stayed until dawn the next day ,

每个人 入住 直到 黎明 这 下一个 天 ,

大家至次日天明，

[ðeɪ] ['gæðəd] [bɒn][ðə; ði][bəŋks][bɒ; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][tu;; tə] [ɪn'spekt] [,aɪ 'ti:] .
They gathered on the banks of the Yellow River to inspect it .
他们 聚集 在 这 银行 的 这 黄色的 河 到 检查 它 .
齐集黄河岸验看。

[lɔ:d] [ji:] [wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Lord Yi was unhappy .
主 易 曾是 不开心 .

伊大人心中不乐，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði][rɪvə(r)] .
He was about to jump into the river .
他 曾是 关于 到 跳 进入 这 河 .

就要跳下河去，

[tu;; tə][bi;; bi] ['lɔɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
To be loyal to the country .
到 是 忠诚 到 这 国家 .

与国家尽忠。

[aɪm] [ə'feɪmd] [tu:] .
I'm ashamed too .
我是 羞愧 也 .

自己也是没脸，

[hi;; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊ'tau] [wʌns] .
He knelt down and kowtowed once .
他 跪下 向下 和 叩头 一次 .

跪在就地磕了一个头，

[fæŋ] ['wɒnts] [tu;; tə] [lʊk] [daʊn] [ænd; ənd][dʒʌmp] ,
Fang wants to look down and jump ,
方 想要 到 看 向下 和 跳 ,

方要望下跳，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] .
He was already seized by the Marquis .
他 曾是 已经 查获 经过 这 侯爵 .

早被侯爷一把抓住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju;; jʊ] ['mʌsnt] [du;; də] [ðɪs] , [sɜ:(r)] ! "
" You mustn't do this , sir ! "
" 你 不得 做 这 ; 先生 ! "

“大人不可如此！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主意。

[ðə; ði][prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The project is now complete .
这 项目 是 现在 完全的 .

工程眼前告竣，

[waɪ] [nɒt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['dræɡən] [geɪt] [ɪz] [kləʊzd] ?
Why not wait until the Dragon Gate is closed ?
为什么 不是 等待 直到 这 龙 门 是 关闭 ?

何不等把龙门合上，

[ðen] [bɪld] [ə; eɪ] [fed] [ɒn][ðə; ði] ['z:θn] [dæm] .
Then build a shed on the earthen dam .
然后 建造 一个 棚 在 这 土 坝 ；

然后在土坝之上搭一座席棚，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [sɪt] [ðeə(r)][ænd; ənd] [weɪt] .
You and I will sit there and wait .
你 和 我 将要 坐 那里 和 等待 ；

你我二人在那里坐等。

[ɪf] ['hev(ə)n] [grɑ:nts][ɪts] ['blesɪŋ] . . .
If heaven grants its blessing . . .
如果 天堂 拨款 它是 祝福 . . .

要是天上垂佑，

[ðə; ði] ['gerts] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] ['əʊpənd] [ðen] ;
The gates couldn't be opened then ;
这 大门 不能 是 打开 然后 ；

那时口子不能开了；

[ɪf] [nɒt][jɔ:(r); jə(r)] ['blesɪŋ]
If not your blessing
如果 不是 你的 祝福

如要是不垂佑，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
You and I will die here .
你 和 我 将要 死 这里 ；

你我死在此处，

[ðɪs] [kæn; kən][ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ri:'pei, ri-] [ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dʒenərəs]
This can also be considered as repaying the emperor for his generous
这 能 还 是 经过考虑的 作为 偿还 这 皇帝 为了 他的 慷慨的
[ˈsæləri] .
salary .
薪水 ；

也算报答君王俸饷之德。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜ:(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ？

不知大人意下如何？ ”

[lɔ:d] [ji:] [n'ɒdɪd] .
Lord Yi nodded .
主 易 点头 ；

伊大人点头，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Back inside the mansion .
后退 里面 这 大厦 ；

回归公馆之内。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 ；

天有正午，

['pi:pəlz] ['derli] :
People's Daily :
人们的 日常的 ；

人报：

" [ðə; ði] ['drægən] [gert] [hæz; həz] [kləʊzd] ！ "

" The Dragon Gate has closed ！ "

" 这 龙 门 有 关 闭 ！ "

“龙门合上了！

[pli:z] , [sɜ:(r)] / ['mædəm] , ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preə(r)z] .

Please , sir / madam , offer incense and prayers .

请 , 先生 / 女士 , 提供 香 和 祈祷 .

请大人上香祭奠。”

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [sed] :

Lord Wa said :

主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [set] [ʌp] [tu:] [strɔ:] [mæt] [tents] ,

" Set up two straw mat tents ,

" 放 向上 二 稻草 垫 帐篷 ,

“搭两个席棚儿，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ænd; ənd] [aɪ] ['weɪtɪd] [ðeə(r)] .

The adults and I waited there .

这 成年人 和 我 等待 那里 .

我与大人俱在那里等候，

[wʌns] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] [meɪd] ,

Once the opening is made ,

一次 这 开幕 是 制成 ,

口子一开，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .

That's it .

那就是 它 .

就算完了。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [mɑ:] - [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [gəʊ] . "

" Ma Mengtai and I will also go . "

" 马 - 和 我 将要 还 去 . "

“我与马梦太两个人也去。”

[ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] , [mɑ:] - , [wɒz; wəz] ['tru:li] [ʌn'wɪlɪŋ] .

The skinny horse , Ma Mengtai , was truly unwilling .

这 瘦骨嶙峋的 马 , 马 - , 曾是 真的 不情愿 .

瘦马马梦太真不愿意，

[aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] .

I reluctantly agreed .

我 勉强 同意 .

无奈勉强答应。

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [aʊt'saɪd] [hɜ:d] [ðɪs] [nju:z] ,

When the people outside heard this news ,

什么时候 这 人们 外部 听到 这 消息 ,

外边众跟人一听说这个信儿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:st] ['ɪntu:] [laʊd] [sɒbz] .

They all burst into loud sobs .

他们 全部 爆裂 进入 大声 啜泣 .

齐放声痛哭，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [wɪd] [daɪ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] . "
" **I never imagined we'd die here today** . "
" 我 绝不 想象 我们会 死 这里 今天 . "

“再未想到咱们今天死在此处，

[ðæts] [ˈæbsəluːtli] [ˈterəb(ə)] !
That's absolutely terrible !
那就是 绝对地 糟糕的 !

实在可惨！ ”

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [spəʊk] [tuː; tə] [bɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [sed] :
The one who spoke to Lord Wa said :
这 一 WHO 辐 到 主 瓦 说 :

那一个跟倭侯爷的说:

" [həˈrɑː] !
" **Hurrah** !
" 欢呼 !

“好哇！

[maɪ][ˈpeərənts][æt; ət] [həʊm]
My parents at home
我的 父母 在 家

我家中父母、

[ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
brother and sister - in - law ,
兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 ,

兄嫂、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻子，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [həʊpt] [aɪ] [wʊd] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [baɪ][əˈsəʊʃieɪt; əˈsəʊsiɪt] [wɪð]
They really hoped I would come out and make a fortune by associating with
他们 真的 希望 我 会 来 出去 和 制作 一个 财富 经过 关联 和
[əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
officials .
官员 .

实指望我出来跟官发财，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][aɪˈd][daɪ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] .
I never imagined I'd die here today , following the Marquis .
我 绝不 想象 ID 死 这里 今天 , 下列的 这 侯爵 .

再未想到今天跟着侯爷死在此处。”

[wʌŋ][ɒv; əv] [bɔːd] [jɪz] [ˈhentʃmən] [sed] :
One of Lord Yi's henchmen said :
一 的 主 易的 喽啰 说 :

那边有伊大人的跟班的说:

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" **That's enough** . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[aɪ][ˈtruːli] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [əʊpənɪŋ] . . .
I truly know that this opening . . .
我 真的 知道 那 这 开幕 . . .

我是真知道这一开口子，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [swept] [əˈwei] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] .
We were all swept away by the water .
我们 是 全部 扫荡 离开 经过 这 水 .

咱们大家俱被水冲去了。

[ˈpɪtɪfəli] [əˈləʊn] .
pitifully alone .
可怜地 独自的 .

可怜孤孤单单，

[ˈdesələt] ,
desolate ,
荒凉 ,

冷冷清清，

[ðə; ðɪ][bɪɡ][ˈtemp(ə)] [ˈdʌznt] [əkˈsept] [ðem; ðəm] .
The big temple doesn't accept them .
这 大的 寺庙 不 接受 他们 .

大庙里不收，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [ki:p] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈtemp(ə)] .
They won't keep it in the small temple .
他们 惯于 保持 它 在 这 小的 寺庙 .

小庙里不留，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] [kəmˈpænjən] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't have a companion either .
他 没有 有 一个 伴侣 任何一个 .

也没有一个伴儿。”

[wʌn] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

那边有一个说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有一个主意，

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪdʒ] [wɒz; wəz] [səkˈsesf(ə)] .
The storage was successful .
这 贮存 曾是 成功的 .

管保成功。

[lets] [ɔːl] [taɪ][ˈaʊə(r)] [breɪdz] [təˈgeðə(r)] .
Let's all tie our braids together .
我们来吧全部领带 我们的 辫子 一起 .

咱们大家把辫子拴在一处，

[hæv; həv][juː; jʊ] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː] [θruː] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ?

你想好不好? ”

[wʌn] [ʊv; əv][ðə; ðɪ][ˈdraɪvəz][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɔːdz] [ˈkæɪɪdz] , [sed] :
One of the drivers over there , who was driving the lord's carriage , said :
一 的 这 司机 超过 那里 , who 曾是 驾驶 这 领主的 运输 , 说 :

那边有给侯爷赶车的说：

[ɪts] ['set(ə)ld] .

It's settled .
它是 定居 .

“结了，

[aɪ][eɪ 'em][bɔ:ld] .

I am bald .
我 是 秃 .

我是一个秃子，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi][taɪd] [ʌp][ɪn][wʌn] [pleɪs] .

They cannot be tied up in one place .
他们 不能 是 系 向上 在 一 地方 .

不能拴在一处。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :

Jackie Chan entered the house and said :
杰基 陈 进入 这 房子 和 说 :

成龙进屋内说：

" ['dʒentlmən] ,

" Gentlemen ,
" 先生们 ,

“列位，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .

No need to rush .
不 需要 到 匆忙 .

不必着急，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .

I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意，

[dʒʌst][taɪ][hɪz; ɪz][breɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][ɪə(r)] , [ænd; ənd] ['ðæt] [bi:; bi] [faɪn] .

Just tie his braid around his ear , and that'll be fine .
只是 领带 他的 编织 大约 他的 耳朵 , 和 那将 是 美好的 .

把辫子给他系在耳朵上就成啦。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [sed] :

One of the family members said :
一 的 这 家庭 成员 说 :

内中有一个家人说：

[lets] [ɔ:] [ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .

Let's all ask him for a favor .
我们来吧全部 问 他 为了 一个 偏爱 .

“咱们大家求他个人情吧，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .

He and the Marquis were sworn brothers .
他 和 这 侯爵 是 宣誓 兄弟 .

他与侯爷是拜兄弟，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] ['evriwʌn] [ˌkaʊ'taʊ] ?

Aren't you going to make everyone kowtow ?
不是 你 去 到 制作 每个人 磕头 ?

你等大家还不磕头吗？ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔ:l] [begd] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tu;; tə][du;; də][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .

The family members all begged Jackie Chan to do them a favor .
这 家庭 成员 全部 乞求 杰基 陈 到 做 他们 一个 偏爱 .

众家人齐求成龙说个人情，

[ɪts] [best] [nɒt] [tu;; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [əˈlɒŋ] .

It's best not to take them along .
它是 最好的 不是 到 拿 他们 沿着 .

别带了他们去才好。

[ˈʃænˈduŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ju;; jʊ] [ˈwɒntɪd] , "

" This is what you wanted , "
" 这 是 什么 你 通缉 , "

“这可是你们愿意的，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [ɪf] [ju;; jʊ] [wɪʃ] [tu;; tə][ɑ:sk] ,

Your Excellency , if you wish to ask ,
你的 阁下 , 如果 你 希望 到 问 ,

大人侯爷要问，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] : [ju;; jʊ] [jɔ:ˈselvz] [ˈwɪlɪŋli] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðɪs] [tu;; tə][em ˈi:] .

You can tell the truth : you yourselves willingly entrusted this to me .
你 能 告诉 这 真相 : 你 你们自己 心甘情愿 受托 这 到 我 .

你等可就说实是你们自己愿意托的我就是。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [went] [ɪnˈsaɪd][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] .

Jackie Chan went inside to see the magistrate .
杰基 陈 去 里面 到 看 这 地方法官 .

成龙入内见大人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [lɔ:d] [mʌst; məst] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] . "

" The Marquis and the Lord must guard the pass . "
" 这 侯爵 和 这 主 必须 警卫 这 经过 . "

“侯爷与大人要在口子上守着，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] [tu;; tə][ˈəʊpən] .

Waiting for the gate to open .
等待 为了 这 门 到 打开 .

等候口子开，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈlɔɪəl] [tu;; tə][ðeə(r)] [ˈkʌntri] .

They were all loyal to their country .
他们 是 全部 忠诚 到 他们的 国家 .

都是为国尽忠，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [wɪð] [ðem; ðəm][baɪ] [ˈsʌmwʌn] .

I don't know if these were taken with them by someone .
我 不 知道 如果 这些 是 已采取 和 他们 经过 某人 .

不知这些跟人还是带了去，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt] ['brɪŋɪŋ] [aɪ 'ti:] ? "

" Are you not bringing it ? "

" 是 你 不是 带来 它 ? "

还是不带了去？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ][kænt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" You can't take it with you . "

" 你 不能 拿 它 和 你 . "

“不能带了去。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ðen] [ɪts] [nɒt] [laɪk] [ðæt] . "

" Then it's not like that . "

" 然后 它是 不是 喜欢 那 . "

“那就不是了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] .

They were all willing to go with the adults .

他们 是 全部 愿意的 到 去 和 这 成年人 :

他们大家都是愿意与大人同去。

[ðə; ði][ˈædʌlts][ˈdɪd(ə)nt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .

The adults didn't believe it .

这 成年人 没有 相信 它 :

大人不信，

" [dʒʌst][kɔ:l][ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd][ɑ:sk][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [jʊl] [faɪnd][aʊt] . "

" Just call them in and ask them , and you'll find out . "

" 只是 称呼 他们 在 和 问 他们 , 和 你会 寻找 出去 . "

叫他们进来一问便知。”

[lɔ:d] [ji:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] :

Lord Yi said to the Marquis :

主 易 说 到 这 侯爵 :

伊大人与侯爷说：

" [let] [ðem; ðəm][ɪn] . "

" Let them in . "

" 让 他们 在 . "

“叫他们进来吧，

[aɪl] [ɑ:sk][ðem; ðəm] .

I'll ask them .

患病的 问 他们 :

我问问他们。”

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

A group of people came in from outside .

一个 团体 的 人们 来了 在 从 外部 :

只见从外边进来了一伙人，

[tʃi:] [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈædʌlts] .

Qi stood before the adults .

齐 站立 前 这 成年人 :

齐站在大人跟前，

[ðə; ði] ['ma:kwi:s] [ɑ:skt] :
The Marquis asked :
这 侯爵 问 :

侯爷问说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hiə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['tɒməs] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ? "
" Are you here because of Thomas Jackie Chan ? "
" 是 你 这里 因为 的 托马斯 杰基 陈 ? "

“你们是托马成龙来的没有？ ”

[ˈevriwʌn] [ə'sju:md] [ðæt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [hæd; həd] [dʌn] [ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Everyone assumed that Jackie Chan had done them a favor .
每个人 假定 那 杰基 陈 有 完毕 他们 一个 偏爱 .

大家自打算成龙给说了人情，

[weə(r)] [wʊd] [wi:; wi][gəʊ] [ɪf] [wi:; wi][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [ðem; ðəm] ?
Where would we go if we didn't take them ?
在哪里 会 我们 去 如果 我们 没有 拿 他们 ?

不帶了他们去哪，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“不错！”

[wi:; wi] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] .
We asked him to come .
我们 问 他 到 来 :

我们托他来的。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [səʊ][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [kʌm] ? "
" So you really wanted to ask him to come ? "
" 所以 你 真的 通缉 到 问 他 到 来 ? "

“你等果然是愿意托他来的？ ”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [kʌm] . "
" We are all willing to ask him to come . "
" 我们 是 全部 愿意的 到 问 他 到 来 . "

“我等是都愿意托他来的。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [teɪk] [juː; jə][ɔ:l] [wɪð] [em 'i:] .
I'll take you all with me .
患病的 拿 你 全部 和 我 :

我全把你们带了去就是。”

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [spi:k] .
No one dared to speak .
不 一 敢于 到 说话 :

大家也不敢言语，

[hiː; hi] ['si:kɹətli] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
He secretly harbored resentment towards Jackie Chan , but this was not mentioned .
他 偷偷 藏匿 怨恨 向 杰基 陈 , 但 这 曾是 不是 提及 :

自己暗中怨恨成龙不表。

[ðə; ði]['ædʌlts] [led][ðə; ði] [kraʊd] ,
The adults led the crowd ,
这 成年人 引领 这 人群 :

大人带着众人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ɒn][ðə; ði] [njuː] [ɪm'bæŋkmənt] .
They all came to the tent on the new embankment .
他们 全部 来了 到 这 帐篷 在 这 新的 堤 :

齐来至新堤岸上席棚内，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði][rɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊl] .
The sound of water was like the roar of a bull .
这 声音 的 水 曾是 喜欢 这 吼 的 一个 公牛 :

只听水声响如牛吼。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)] .
I wonder how your lives are .
我 想知道 如何 你的 生活 是 :

不知众位性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 48
章 -

第四十八回

[θri:] ['hɪərəʊz] ['si:kɹətli] ['vɪzɪtɪd] [baɪhu:ə] ['maʊntən] , [bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)] ['mə:də] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n]
Three heroes secretly visited Baihua Mountain , but were murdered and hidden
三 英雄 偷偷 到访 百花 山 , 但 是 被谋杀 和 隐

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:mɪtɪdʒ] .
in a hermitage .
在 一个 隐居处 :

三杰暗访百花山 英雄被害隐仙观

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[tuː; tə][stænd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd]
To stand out from the crowd
到 站立 出去 从 这 人群

独占鳌头，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [wen] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [praʊd] [ænd; ənd] [traɪ'ʌmfənt] .
This is the season when a man should be proud and triumphant .
这 是 这 季节 什么时候 一个 男人 应该 是 自豪的 和 凯

本是男儿得意秋。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] [si:l] [hæŋz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdɪpə(r)] .
The golden seal hangs like a dipper .
这 金的 海豹 悬挂 喜欢 一个 杓

金印悬如斗，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz][nɒt] [sə'steɪnəb(ə)l] .
Its momentum is not sustainable .
它是 势头 是 不是 可持续的

声势非长久。

[ɪm'brɔɪdəd] [rəʊbz] [ə'dɔ: n] [hɜ: (r); hə(r)] [tʃest] .
Embroidered robes adorn her chest .
绣花 长袍 装饰 她 胸部

锦绣满胸头，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni: d] [tu:; tə] [bəʊst] .
There's no need to boast .
有 不 需要 到 夸

何须夸口。

['feɪsɪŋ] [deθ]
Facing death
面向 死亡

生死临头，

['i:v(ə)n][hɑ: f][ə; eɪ] [wɜ: d] [kænt] [seɪv] [hɪm] .
Even half a word can't save him .
甚至 一半 一个 单词 不能 节省 他

半字难相救，

[ˈðeəfɔ: (r)] , ['i:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [aʊt'stændɪŋ] ['ɑ: tɪk(ə) lɜ:][kæ n; kən][bi; bi] [dɪs'mɪst] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l]
Therefore , even the most outstanding articles can be dismissed with a single

[strəʊk] .

stroke .
中风

因此上盖世文章一笔勾。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbɒtʌrɑ: ʒ] , [wɜ: (r); wə(r)][ɪn'saɪd][ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] [tent] [ɒn]
The imperial envoy , along with his entourage , were inside a makeshift tent on

[ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .

the riverbank .
这 河岸

伊钦差带着跟人在河岸席棚之内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌdʒæpə'ni: z] ['mɑ: kwɪs] [ænd; ənd] [ðəʊz] [tu:] ['hɔ: sɪz] .
There was the Japanese Marquis and those two horses .
那里 曾是 这 日本人 侯爵 和 那些 二 马匹

有倭侯爷与那二马，

[θri:] [mæt] [tents] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Three mat tents in a row .
三 垫 帐篷 在 一个 排

一连三个席棚。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [fɜ:st] .
The adults were first .
这 成年人 是 第一的 .

大人在头一个，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [tent] .
The Marquis was in the second tent .
这 侯爵 曾是 在 这 第二 帐篷 .

侯爷在第二个席棚，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

成龙、

- [wɒz; wəz][ɪn] [θri:] [tents] .
Mengtai was in three tents .
- 曾是 在 三 帐篷 .

梦太在三座席棚，

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:(r)] [tents] .
The crowd followed the people in the four tents .
这 人群 随后 这 人们 在 这 四 帐篷 .

众跟人在四座席棚。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:][gɒt] ['veri] [drʌŋk] .
Shandong Ma got very drunk .
山东 马 得到 非常 醉 .

山东马喝了一个大醉，

[hɜ:(r); hə(r)] [breɪd] [wɒz; wəz] [taɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bʌn] .
Her braid was tied into a bun .
她 编织 曾是 系 进入 一个 包子 .

辫子挽着一个髻儿，

[hi:; hi][gɒt] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
He got completely drunk .
他 得到 完全地 醉 .

喝了个酩酊大醉，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['traʊəl] ,
Holding a trowel ,
保持 一个 镬 ,

手拿瓦刀，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ædʌlts] ,
Arriving before the adults ,
抵达 前 这 成年人 ,

来至大人跟前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ,
" Your Excellency ,
" 你的 阁下 ,

“钦差大人，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['estʃuəri] [ɪz] [kləʊzd] [tə'deɪ] .
The Yellow River estuary is closed today .
这 黄色的 河 河口 是 关闭 今天 .

这黄河口子今天不开了。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

“你怎么知道？”

[əʊld][mɑ:] [sed] :
Old Ma said :
老的 马 说 :

老马说:

" [ai] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈtɜ:t(ə)l] . "
" I asked the turtle . "
" 我 问 这 龟 : "

“我问了王八了。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" ['nʌns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！”

[gəʊ][aʊt] ! "
go out ! "
去 出去 ! "

出去！ ”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] ['wɒndə] [aʊt'saɪd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Shandong Ma wandered outside in a daze .
山东 马 漫步 外部 在 一个 发呆 :

山东马迷迷糊糊到了外面，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tent] . . .
Upon entering his own tent . . .
之上 进入 他的 自己的 帐篷 : . . .

来到自己席棚之内，

['krɔ:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Crawling on the ground ,
爬行 在 这 地面 ,

扒在地下，

[ðə; ði][bɪg] ['belɪ] [wɒz; wəz][ˈfrəʊz(ə)n][ɒn][ðə; ði] [wet] [sænd] .
The big belly was frozen on the wet sand .
这 大的 腹部 曾是 冷冻 在 这 湿的 沙 :

大肚子在湿沙土上一冰，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [fel] [ə'sli:p] .
He actually fell asleep .
他 实际上 跌倒 睡着了 :

竟自睡着。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] ['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd] .
The adults were feeling troubled .
这 成年人 是 感觉 麻烦 :

大人心中烦闷，

[hiː; hi] [ðen] [lɛɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He then lay down on the table .
他 然后 躺 向下 在 这 桌子 。

也就伏几而卧，

[hiː; hi] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][hɪz; ɪz] [bent] [ɑːm] .
He rested his head on his bent arm .
他 休息 他的 头 在 他的 弯曲 手臂 。

曲肱而枕之，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈdraʊzi]
Feeling drowsy
感觉 昏昏欲睡

昏昏沉沉，

[vɑːst][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] .
Vast and boundless .
广阔的 和 无边无际 。

渺渺茫茫。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
As soon as he closed his eyes ,
作为 很快 作为 他 关闭 他的 眼睛 。

方一合眼，

[,aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
It felt like being on the riverbank .
它 毛毡 喜欢 存在 在 这 河岸 。

彷彿身在河岸之上，

[ˈstændɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] ,
Standing up and looking ,
常设 向上 和 寻找 。

站立一瞧，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈfriːzɪz] [ˈəʊvə(r)] .
Water freezes over .
水 冰冻 超过 。

水都凝冰，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中想道：

" [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][ɔːl][ˈfrəʊz(ə)n][ˈsɒlɪd] . "
" The water is all frozen solid . "
" 这 水 是全部 冷冻 坚硬的 。

“这水都冻成冰了，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [æn; ən] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ?
Is it possible that an exception can be made ?
是 它 可能的 那 一个 例外 能 是 制成 ？

难道说还能开口子吗？ ”

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While I was thinking ,
尽管 我 曾是 思维 。

正思想之际，

[ə; eɪ] [laʊd] [splæʃ] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
A loud splash was heard .
一个 大声 溅 曾是 听到 。

只见水声大震，

[ˈtwelv] [ˈpeəz] [ɒv; əv] [ˈləntənz] [keɪm] [aʊt] [frəm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Twelve pairs of lanterns came out from inside .
十二 对 的 灯笼 来了 出去 从 里面 .
从里边出来十二对灯笼，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [ˈwɔːtə(r)][ˈmæn](ə)n] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
The words " Water Mansion " are written on it .
这 字 " 水 大厦 " 是 是 书面 在 它 .
上写“水府”二字。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [gʊəd] [ænd; ənd][æks] .
Then came the golden gourd and axe .
然后 来了 这 金的 葫芦 和 斧头 .
随后出来金瓜钺斧、

[ˈstɜːrəp] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈskaɪ]
Stirrups facing the sky
马镫 面向 这 天空
朝天镫，

[ˈfʊli] [ɑːmd] [wɪð] [gəʊld] [ˈdiːkənz] .
Fully armed with gold deacons .
完全 武装 和 金子 执事 .
全副金执事。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ](ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a civil official in front of him .
那里 曾是 一个 民用 官方的 在 正面 的 他 .
头前有一个文官，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gɔːz] [hæt] [wɪð] [ˌaʊtˈstretʃt] [wɪŋz] ,
Wearing a black gauze hat with outstretched wings ,
穿着 一个 黑色的 纱布 帽子 和 伸展 翅膀 ,
头戴展翅乌纱，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [əˈfɪ](ə)l] [rəʊb] ,
Wearing a bright red official robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 官方的 长袍 ,
身穿大红官服，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A jade belt around the waist
一个 玉 腰带 大约 这 腰部
腰系玉带，

[ˈskweə(r)] - [səʊld] [buːts]
Square - soled boots
正方形 - 已售出 靴子
方底靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˌserɪˈməʊniəl] [ˈtæblət] ;
Holding a ceremonial tablet ;
保持 一个 仪式 药片 ;
手拿牙笏；

[ˈflaʊə(r)] ,
flour ,
面粉 ,
白面，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [brəd] [wɪð] [faɪv] [strændz] .
He had a long beard with five strands .
他 有 一个 长的 胡须 和 五 线 .
五绺长髯。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
There was someone behind him .
那里 曾是 某人 在后面 他 .

后面有一人。

[step] [ɒn][ðə; ði] ['wɔ:təwi:l] ,
Step on the waterwheel ,
步 在 这 水车 ,

脚登分水轮，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð] [faɪv] ['drægənz] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [pɜ:l] ,
Wearing a crown with five dragons coiled around a pearl ,
穿着 一个 王冠 和 五 龙 卷曲 大约 一个 珍珠 ,

头戴五龙盘珠冠，

['drægən] [hed] ['feɪsɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Dragon head facing forward ,
龙 头 面向 向前 ,

龙头朝前，

[ðə; ði] ['drægənz] [teɪl] [pɔɪnts] ['bækwəd] .
The dragon's tail points backward .
这 龙的 尾巴 积分 落后 .

龙尾朝后，

[ðə; ði] ['kænəpi] [ɪz][ɪn'leɪd] [wɪð] [eɪt] ['trezəz] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The canopy is inlaid with eight treasures and clouds .
这 树冠 是 镶嵌 和 八 宝藏 和 云 .

上嵌八宝云罗伞盖，

['flaʊəz] [ɪn'twaɪn] [wɪð] [fɪʃ] [ɪn'testɪn] ;
Flowers entwined with fish intestines ;
花朵 交织 和 鱼 肠子 ;

花贯鱼肠；

['weəriŋ] [æn; ən]['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] [rəʊb] ,
Wearing an apricot - yellow robe ,
穿着 一个 杏 - 黄色的 长袍 ,

身穿杏黄袍，

[ɪm'brɔɪdəd] ['drægən] [tɜ:nz] ['əʊvə(r)]
Embroidered dragon turns over
绣花 龙 转弯 超过

上绣龙翻身、

['paɪθən] [klɔ:]
Python claw
Python 爪

蟒探爪、

[ðə; ði] [faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] [sɜ:rdʒd][ænd; ənd] [stɜ:d] [ðə; ði] [si:] .
The five - colored clouds surged and stirred the sea .
这 五 - 有色 云 激增 和 搅拌 这 海 .

蹕五云把海水闹、

[ə; eɪ][ˈgəʊldən][rəʊb] ['sɪmbəlaɪz] [welθ] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nsmənt] .
A golden robe symbolizes wealth and advancement .
一个 金的 长袍 象征着 财富 和 进步 .

富贵高升一件杏黄袍；

[ðə; ði] [mʌd] [bɪ'ni:θ] [maɪ] [fi:t] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] .
The mud beneath my feet is beautiful .
这 泥 下面 我的 脚 是 美丽的 .

足下登摸泥姣，

[gʊd] ['taɪmɪŋ] .
Good timing .
好的 定时 .

时样好，

[faɪn] [si:l] [skɹɪpt] , [θɪn] ['bɒtəm] , [felt] ['ræpɪŋ] .
Fine seal script , thin bottom , felt wrapping .
美好的 海豹 脚本 , 薄的 底部 , 毛毡 包装 .

细篆薄底把毡包，

[lɒn'dʒevəti] ['maʊntən] [fə'r evə(r)]['steɪb(ə)]
Longevity Mountain Forever Stable
长寿 山 永远 稳定的

寿山永固，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [hedz] .
A pair of heads .
一个 一对 的 头部 .

一双方头。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
A person followed behind him .
一个 人 随后 在后面 他 .

身背后跟着一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg] ,
Holding a large flag ,
保持 一个 大的 旗帜 ,

怀抱一杆大旗，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [rəʊld] [ʌp][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ʌn'rəʊl] .
It remained rolled up and did not unroll .
它 剩余 滚动 向上 和 做过 不是 展开 .

卷着并未舒开。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] ['weəriŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,
The one in front wearing the official hat ,
这 一 在 正面 穿着 这 官方的 帽子 ,

头前那个戴乌纱帽的，

['spi:kɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:d] [ji:] ,
Speaking to Lord Yi ,
请讲 到 主 易 ,

朝着伊大人说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['gri:tɪŋz] , [stɑ:(r)] [lɔ:d] ! "
" **Greetings , Star Lord !** "
" 问候 , 星星 主 ！ "

“星君请了！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['bʊdəs] [dɪ'kri:] .
We are acting on the Buddha's decree .
我们 是 表演 在 这 佛陀的 法令 .

我等是奉佛祖的牒文、

[dʒeɪd] ['empərərɜz] [dɪ'kri:]
Jade Emperor's decree
玉 皇帝的 法令

玉皇懿旨，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [dɪ'zɜ:v] [tu;; tə] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] ['mɪzəri] .
The common people deserve to suffer such misery .
这 常见的 人们 应得 到 遭受 这样的 苦难 .
黎民该遭涂炭之苦，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['saɪk(ə)] [pʊ; əv] [kə'læmɪtɪz] .
The common people suffer the cycle of calamities .
这 常见的 人们 遭受 这 循环 的 灾难 .
百姓受轮回之灾。

[stɑ:(r)] [lɔ:d] , [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
Star Lord , return immediately .
星星 主 , 返回 立即地 .
星君即速回去，

[wʌn] ['kænɒt] [gəʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] .
One cannot go against the will of Heaven .
一 不能 去 反对 这 将要 的 天堂 .
不可逆天而行。”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :
伊大人说：

" [ai][ei 'em][ɔ:lsəʊ] ['æktɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['mædʒəstɪz] [ɔ:dərs] . "
" I am also acting on His Majesty's orders . "
" 我 是 还 表演 在 他的 陛下的 订单 . "
“我也是奉圣上的旨意，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [wi;; wi] [kænt] [faɪt] [ɒn][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ?
Does that mean we can't fight on the Yellow River ?
做 那 意思是 我们 不能 斗争 在 这 黄色的 河 ?
难道说这黄河就不能打上了？ ”

[ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
The Dragon King replied :
这 龙 国王 回复 :
那边龙王答说：

" [ðə; ði][stɑ:(r)] [lɔ:d] [wɒnts] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] . "
" The Star Lord wants to attack the Yellow River . "
" 这 星星 主 想要 到 攻击 这 黄色的 河 . "
“星君要打黄河，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][flæɡ][br'haɪnd][ju;; jʊ] .
Look at the flag behind you .
看 在 这 旗帜 在后面 你 .
你望身后那杆旗子上看。”

[ðə; ði][flæɡ] [,ʌn'fə:l] [wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:ʃ] , "
The flag unfurled with a " whoosh , "
这 旗帜 展开 和 一个 " 嗖! , "
只见那杆旗子“唰啦啦”一展，

[lɔ:d] [ji:] [tʊk] [ə; eɪ] ['kləʊzə(r)] [lʊk] ,
Lord Yi took a closer look ,
主 易 采取 一个 更近 看 ,
伊大人仔细一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写：

[ɑːr iː ˈen][keɪ ˈiː] [dɪŋ] [dæŋ] [jiː] [hɛŋ] [zeɪ] ,
Ren Ke Ding Dang Yi Heng Ge ,
任 基 丁 当 易 恒 葛 ,
人可丁党一横夺,

[ə; eɪ] [hɔːn] [grəʊz] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fəˈrəʊjəs] [biːst] .
A horn grows on the head of a ferocious beast .
一个 喇叭 生长 在 这 头 的 一个 凶猛 兽 .
恶兽头上生一角。

[jɔː(r); jə(r)] ˈeksələnsɪ [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [peɪ] ˈhɒmɪdʒ [tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊli]ˈempərə(r)] .
Your Excellency returns to the capital to pay homage to the Holy Emperor .
你的 阁下 返回 到 这 首都 到 支付 尊敬 到 这 圣 皇帝 .
大人回京朝圣主,

[ə; eɪ] ˈθaʊz(ə)nd [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [riːdz] [blɒk] [ðə; ði] ˈjeləʊ [ˈrɪvə(r)] .
A thousand layers of reeds block the Yellow River .
一个 千 层 的 芦苇 堵塞 这 黄色的 河 .
千层芦叶挡黄河。

[θriː] ˈbændɪts[ˈgæðə(r)][ɪn][ðə; ði] ˈjuːnɪvɜːs] .
Three bandits gather in the universe .
三 强盗 收集 在 这 宇宙 .
三三寇在乾坤聚,

[ðə; ði] [dɪˌkæpɪˈteɪʃn] [ænd; ənd] ˈblʌdʒed [æt; ət] ˈlɔːŋmən [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] .
The decapitation and bloodshed at Longmen are joined together .
这 斩首 和 流血事件 在 长门 是 加入 一起 .
斩首流血龙门合。

[siː ˈiː][məʊt][dɪd] [nɒt] [delv] ˈɪntuː;][ðə; ði] ˈdiːteɪlz [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ˈstʌdi] .
Ce Mo did not delve into the details of his study .
塞 莫 做过 不是 深入探究 进入 这 细节 的 他的 学习 .
策谋不出细参悟,

[ðə; ði] ˈməʊmənt][ə; eɪ] [hɔːs] [teɪks] [flaɪt] , [ðə; ði] [truːθ] [brɪˈkʌmz] [klɪə(r)] .
The moment a horse takes flight , the truth becomes clear .
这 片刻 一个 马 需要 航班 , 这 真相 变成 清除 .
一骥腾空便明白。

[ˈɑːftə(r)] ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
看罢,

[ðə; ði] ˈdræɡən [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :
只听那龙王说:

" [stɑː(r)] [lɔːd] , [ˈhʌri] [bæk] [tuː; tə] - . "
" Star Lord , hurry back to Gaojiayan . " "
" 星星 主 , 匆忙 后退 到 - . "

"星君急速回高家堰,
[wʌn] [mɔː(r)][ˈaʊə(r)] ,
One more hour ,
一 更多的 小时 ,
再多一个时辰,

[ðə; ði] ˈəʊpənɪŋ [wɒz; wəz] [ðen] [kriˈeɪtɪd] .
The opening was then created .
这 开幕 曾是 然后 创建 .
口子就开了。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [splæʃt] ,
As soon as the water splashed ,
作为 很快 作为 这 水 溅起 ,

水花一开，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
They were all nowhere to be seen .
他们 是 全部 无处 到 是 已见 .

俱皆不见。

[æz; əz][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈhezɪteɪtɪd] ,
As the adult hesitated ,
作为 这 成人 犹豫了一下 ,

大人正迟疑之际，

[ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][pəˈtrəʊl] [ˈjækʃə] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
A river patrol yaksha emerged from within .
一个 河 巡逻 夜叉 出现 从 之内 .

只见从里边出来一个巡江夜叉，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [ɪəd] , [eɪt] - [rɪŋd] [naɪf] ,
Holding a nine-eared, eight-ringed knife ,
保持 一个 九 - 耳朵 , 八 - 环状 刀 ,

手拿九耳八环刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɪz] [ˈspaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈpæləs] ?
Who is spying on the underwater palace?
WHO 是 间谍活动 在 这 水下 宫殿 ?

“何人窥探水府？”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He raised the knife and chopped at the adult .
他 提高 这 刀 和 切碎 在 这 成人 .

举刀照着大人就剁，

[bɔːd] [jiː][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
Lord Yi was terrified and broke out in a cold sweat .
主 易 曾是 恐惧 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

伊大人唬得一身冷汗。

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ði][dɪm][læmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [stɪl] [bɜːnd] .
The dim lamp on the table still burned .
这 暗淡 灯 在 这 桌子 仍然 烧伤 .

桌上残灯犹明，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [θɜːd] [ˈdrʌmbiːt] [ˈsaʊndɪd] [æt; ət] - ,
Just as the third drumbeat sounded at Gaojiayan ,
只是 作为 这 第三 鼓声 听起来 在 - ,

只听高家堰正交三鼓，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kɔːld] [aʊt] :
He quickly called out :
他 迅速地 称为 出去 :

连忙叫：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] ,
There were many people and Lord Wa ,
那里 是 许多 人们 和 主 瓦 ,

有众人与倭侯爷、

[mɑː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] .
Ma Mengtai and the others arrived .
马 - 和 这 其他的 到达的 :

马梦太等齐到。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[aɪ] [dʒʌst] [hæd; həd] [ə; eɪ] [driːm] .
I just had a dream .
我 只是 有 一个 梦 :

“我适才偶得一梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ɒv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ˈpæləs] .
I dreamt of receiving instructions from the Dragon King of the Water Palace .
我 梦见 的 接收 指示 从 这 龙 国王 的 这 水 宫殿 :

梦见水府龙王指示。”

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [driːm] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The adult recounted the events of his dream to everyone in detail .
这 成人 叙述 这 活动 的 他的 梦 到 每个人 在 细节 :

大人细将梦中之事对众人说了一遍，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问说：

[huː] [kæn; kən] [fʊlˈfɪl] [ðɪs] [driːm] ?
Who can fulfill this dream ?
WHO 能 实现 这 梦 ?

“何人能圆此梦？”

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 :

我必有重赏。”

[ˈɑːftə(r)] [gesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After guessing for a long time ,
后 猜测 为了 一个 长的 时间 ,

众人猜了半天，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːznəbl] .
None of these are reasonable .
没有任何 的 这些 是 合理的 :

俱不合情理。

[mɑ:t] - [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] .
Ma Mengtai's heart skipped a beat .
马 心 跳过 一个 打 .

马梦太心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gəʊ][ænd; ɐnd] [weɪk] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ʌp] ?
Why don't I go and wake Ma Chenglong up ?
为什么 不 我 去 和 唤醒 马 成龙 向上 ?

“我何不去叫醒了马成龙，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ə'stju:t] .
He is the most astute .
他 是 这 最多 精明 .

他最精明，

[ˈgʊdnəs] [kæn; kən] [meɪk] [dri:mz] [kʌm] [tru:] .
Goodness can make dreams come true .
善良 能 制作 梦境 来 真的 .

善能圆梦。

[aɪ] [wəʊk] [hɪm] [ʌp] .
I woke him up .
我 觉醒 他 向上 .

我唤醒了，他，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
Let me tell you , I had a dream .
让 我 告诉 你 , 我 有 一个 梦 .

就说我做了一个梦，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][ju:ˈɑ:n]ju:ˈɑ:n] ;
Tell him to give me Yuanyuan ;
告诉 他 到 给 我 元元 ;

叫他给我圆圆；

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [raɪt]
If he is right
如果 他 是 正确的

他如要说对了，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
I went to tell the adults .
我 去 到 告诉 这 成年人 .

我去对大人说，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [rɪ'membəd] .
Just say it's something I remembered .
只是 说 它是 某物 我 记得 .

就说是我想起来的，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

也算是一件奇功。”

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs]
Leaving the accounting office
离开 这 会计 办公室

出离账房，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðeə(r)] [əʊn] [tent] .
They entered their own tent .
他们 进入 他们的 自己的 帐篷 .

来到自己席棚之内。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈʒːtləs] ,
Seeing that Ma Chenglong was shirtless ,
看到 那 马 成龙 曾是 赤膊 ,

见马成龙赤着上身，

[laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Lie down on the spot .
说谎 向下 在 这 点 .

躺在就地，

[ˈbeli] [daʊn] .
Belly down .
腹部 向下 .

肚腹朝下。

[mɑː] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] .
Ma Mengtai was about to call him .
马 - 曾是 关于 到 称呼 他 .

马梦太方要叫他，

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] .
The Shandong horse suddenly rolled over and got up .
这 山东 马 突然 滚动 超过 和 得到 向上 .

只见山东马一翻身爬起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

[ɡʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！ ”

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
It turned out that Ma Chenglong was very drunk .
它 转向 出去 那 马 成龙 曾是 非常 醉 .

原来是马成龙喝的大醉，

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wet] [sænd] .
It was lying on the wet sand .
它 曾是 说谎 在 这 湿的 沙 .

正躺在就地湿沙土上，

[tuː] [ˈhaɪbəˌneɪtɪŋ] [ˈɪnsektz] [ˈbʌrəʊ, ˈbəːrəʊ] [ˈɪntuː] [ˈhɪz; ɪz] [ˈneɪv] [ænd; ənd] [fɔːt] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [nest] .
Two hibernating insects burrowed into his navel and fought over a nest .
二 冬眠 昆虫 掘穴 进入 他的 脐 和 战斗 超过 一个 巢 .

有两个蛰虫钻入他肚脐眼内争窝，

[aɪˈtiː] [wəʊk] [əʊld] [mɑː] [ʌp] [baɪ] [ˈbaɪtɪŋ] [hɪm] .
It woke Old Ma up by biting him .
它 觉醒 老的 马 向上经过 咬 他 .

把老马给咬醒了。

[pɪntʃ] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Pinch the insect to death with your hands .
捏 这 昆虫 到 死亡 和 你的 双手 .
用手把虫儿拈死，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !
“好家伙！ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[juː; jʊ] [ʃaʊt] [fɜːst] ,
You shout first ,
你 喊 第一的 ,
你先叫嚷，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
I had a dream .
我 有 一个 梦 .
我做了一个梦，

[ɡɪv] [em 'iː][juː'ɑːn'juː'ɑːn] .
Give me Yuanyuan .
给 我 元元 .
你给我圆圆。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

[wɒt] [dri:m] [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What dream did you have ?
什么 梦 做过 你 有 ?
“你做的什么梦？

[tel] [em 'iː] ,
tell me ,
告诉 我 ,
告诉我，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [raʊnd] [wʌnz] .
I'll give you round ones .
患病的 给 你 圆形的 一个 .
我给你圆圆。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说：

" [ai] [dremt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [dʒʌst] [naʊ] . "

" **I dreamt that I was standing on the riverbank just now** . "

" 我 梦见 那 我 曾是 常设 在 这 河岸 只是 现在 . "

“我梦见方才在河沿上站定，

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['pæləs] [ə'prɪəd] [ænd; ənd] [spəʊk] .

The Dragon King of the Water Palace appeared and spoke .

这 龙 国王 的 这 水 宫殿 出现 和 辐 .

有水府龙王现身说话。”

[hi:; hi][təʊld][,em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dri:m] [ðə; ði]['ædʌlts][hæd; həd] .

He told me about the dream the adults had .

他 讲述 我 关于 这 梦 这 成年人 有 .

他把大人做的那个梦，

[ai] [ɪk'splɛrnd] [,aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'gen] .

I explained it in detail again .

我 解释 它 在 细节 再次 .

照样又细说了一遍。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [jaɪtɪŋ]

Shandong Ma Yiting

山东 马 怡婷

山东马一听，

[hi:; hi][dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

He just shook his head .

他 只是 摇晃 他的 头 .

只是摇头，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [dri:m] ,

" **You have this dream** ,

" 你 有 这 梦 ,

“你做这个梦，

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [mætʃ] [ðæt] ?

How would you match that ?

如何 会 你 匹配 那 ?

你怎么配哪？

[ðɪs] [ɪz] ['kliəli] [ə; eɪ] [dri:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] .

This is clearly a dream of the imperial envoy .

这 是 清楚地 一个 梦 的 这 帝国 使者 .

这明明是钦差大人所做之梦，

[ai] [ɑ:skt] [ju:; jʊ] .

I asked you .

我 问 你 .

问你来的，

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,

you do not know ,

你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[ju:; jʊ] [wəʊk] [,em 'i:] [ʌp] [ɒn] ['pɜ:pəs] .

You woke me up on purpose .

你 觉醒 我 向上 在 目的 .

你故意把我叫醒，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dri:m] [juː; jɔ][hæd; həd] .

It was a dream you had .
它 曾是 一个 梦 你 有 :

说是你做的梦，

[ɑːsk][ˌemˈiː][tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [dri:m] [kʌm] [truː] .

Ask me to make your dream come true .
问 我 到 制作 你的 梦 来 真的 :

叫我给你圆梦。

[wen] [ðə; ði][ˈsɜːk(ə)][ɪz] [əˈlaɪnd] [kəˈrektli] . . .

When the circle is aligned correctly . . .
什么时候 这 圆圈 是 对齐 正确 . . .

如圆对了之时，

[jʊr; jər] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] .

You're showing off your achievements in front of the adults .
你是 显示 离开 你的 成就 在 正面 的 这 成年人 :

你在大人台前献功，

[aɪ][wɒʊnt] [ˈmen(ə)n] [maɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] .

I won't mention my Shandong horse .
我 惯于 提到 我的 山东 马 :

就不提起我山东马来了。

[ˌeɪˈem][aɪ] [raɪt] ?

Am I right ?
是 我 正确的 ?

我说的对不对? ”

[mɑː] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] [wen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] .

Ma Mengtai remained silent when asked the question .
马 - 剩余 沉默的 什么时候 问 这 问题 :

问的马梦太闭口无言。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [sed] [əˈgen] :

Shandong Ma said again :
山东 马 说 再次 :

山东马又说：

" [kʌm] [wɪð] [ˌemˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈædʌlts] . "

" Come with me to see the adults " .
" 来 和 我 到 看 这 成年人 " :

“你跟我去见大人去吧，

[aɪ][kæn; kən] [meɪk] [ðɪs] [dri:m] [kʌm] [truː] .

I can make this dream come true .
我 能 制作 这 梦 来 真的 :

这个梦我能圆。”

[mɑː] - [sed] :

Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [juː; jɔ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːs(ə)n] . "

" You are truly a shrewd and capable person " .
" 你 是 真的 一个 精明 和 有能力的 人 " :

“你真是精明强干之人，

[ˌaɪˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][æn; ən] [əˈdʌlts] [dri:m] .

It really was an adult's dream .
它 真的 曾是 一个 成年人 梦 :

果然是大人做的梦。

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
Come with me to see the adults .
来 和 我 到 看 这 成年人 :

你跟我去见大人，

" [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðɪs] [dri:m] [ɪz] [tu:; tə] . . . "
" To fulfill this dream is to . . . "
" 到 实现 这 梦 是 到 . . . "

细圆此梦就是。”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [ə'fɪjəlz] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
The two entered the official's accounting office .
这 二 进入 这 官员的 会计 办公室 :

二人到了大人账房之内，

[mɑ:] - [sed] [fɜ:st] :
Ma Mengtai said first :
马 - 说 第一的 :

马梦太先说：

" [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [kæn; kən] [fʊl'fɪl] [ðɪs] [dri:m] . "
" Ma Chenglong can fulfill this dream . "
" 马 成龙 能 实现 这 梦 . "

“马成龙能圆此梦。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪm] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [waɪld] ['gesɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [hɪə(r)] .
I'm just making wild guesses with the Marquis here .
我是 只是 制作 荒野 猜测 和 这 侯爵 这里 :

我正与侯爷这里胡猜，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['æn|aɪz] .
It cannot be analyzed .
它 不能 是 分析 :

析解不开。

['dʒæki] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

成龙，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [aɪ] ['lɪs(ə)n] .
Tell me about it , and I'll listen .
告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 :

你说说我听，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɒn] [taɪm] ,
If you want to be on time ,
如果 你 想 到 是 在 时间 ,

如要对时，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kredɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [ə'tʃi:vmənt] .
You must be credited with a remarkable achievement .
你 必须 是 已认可 和 一个 卓越 成就 :

必要记你奇功一件。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东马说 :

山东马说：

" [ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][sɪks] [iəz] . "
" The law should not be passed on to six ears . "
" 这 法律 应该 不是 是 通过了 在 到 六 耳朵 . "

“法不传六耳。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][təʊld][ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
The adult told the servants to go out .
这 成人 讲述 这 仆人 到 去 出去 .

大人叫从人出去，

[ˈəʊnli] [lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [rɪˈmeɪnd] .
Only Lord Wa remained .
仅有的 主 瓦 剩余 :

就剩了倭侯爷、

[mɑː] - [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Ma Mengtai stood to the side .
马 - 站立 到 这 边 .

马梦太站在一旁。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ ˈtiː] , "
" Go ahead and say it , "
" 去 前方 和 说 它 , "

“你说吧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [els] [hiə(r)] .
There's no one else here .
有 不 一 别的 这里 .

这也没有别人了。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东马说 :

山东马说：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ] [sed] , - [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][sɪks] [iəz] . -
I said , ' The Dharma should not be passed on to six ears . '
我 说 , - 这 法 应该 不是 是 通过了 在 到 六 耳朵 . -

我说‘法不传六耳。’

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] ,
Four people ,
四 人们 ,

四个人，

[ˈɪz(ə)nt][aɪ ˈtiː][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [eɪt] [iəz] ?
Isn't it supposed to have eight ears ?
不是 它 据称 到 有 八 耳朵 ?

不是八个耳朵么？

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

“侯爷说:

[ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

“你这个人混帐!

[ai] [went] [aʊt] [wið] [mɑ:] - .
I went out with Ma Mengtai .
我 去 出去 和 马 - :

我同马梦太出去,

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [tɔ:k] [tu:; tə][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
You can just talk to an adult .
你 能 只是 讲话 到 一个 成人 :

你跟大人说就是了。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt] .
The two went out .
这 二 去 出去 :

二人出去。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ðen] [ɑ:skt] :
The adult then asked :
这 成人 然后 问 :

大人又问说:

['dʒæki] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙,

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [sei] [ai 'ti:] . "
" Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

你说吧。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人,

[wɒt] [ai] [ment] [baɪ] " [ðə; ði] ['dɑ:mə] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [pɑ:st] [ɒn][tu:; tə][sɪks] [iəz] " [ɪz] . . .
What I meant by " the Dharma should not be passed on to six ears " is . . .
什么 我 意思是 经过 " 这 法 应该 不是 是 通过了 在 到 六 耳朵 " 是 . . .

我说的‘法不传六耳’。”

[ðə; ði]['ædʌltz] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ðɪs] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪz] [weə(r)] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][lɪv; laɪv] . "
" This accounting office is where you and I live . "
" 这 会计 办公室 是 在哪里 你 和 我 居住 . "

“这账房内就是你我,

" [hu:] [wɪl] [ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [aɪ][gəʊ] [aʊt] ? "

" **Who will you tell if I go out ?** "

" WHO 将要 你 告诉 如果 我 去 出去 ? "

我出去你告诉谁？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈmɑ:kwis] , "

" **Brother Marquis ,** "

" 兄弟 侯爵 , "

“侯爷大哥，

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,

Brother Ma ,

兄弟 马 ,

马老兄弟，

[kʌm] [ɪn] ,

Come in ,

来 在 ,

你们进来，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈkɪdɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] [gaɪz] .

I was just kidding with you guys .

我 曾是 只是 开玩笑 和 你 伙计们 .

我跟你们闹着玩呢。”

[ˈɔ:d] [hu:] , [ˈhævɪŋ] [jeəd] [ə; eɪ] [dri:m] [wɪð] [taɪfu:] , [went] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd]

Lord Hou , having shared a dream with Taifu , went to the accounting office and

主 侯 , 拥有 共享 一个 梦 和 泰富 , 去 到 这 会计 办公室 和

[tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .

took his seat .

采取 他的 座位 .

侯爷同梦太复反到账房落座。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [pli:z] [raɪt] [daʊn] [ðæt] [ˈpəʊɪm] , [sɜ:(r)] . "

" **Please write down that poem , sir .** "

" 请 写 向下 那 诗 , 先生 . "

“大人把那首诗写出来，

[let] [em ˈi:] [si:] .

Let me see .

让 我 看 .

我瞧瞧。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][pen] ,

The adult picked up the pen ,

这 成人 挑选 向上 这 笔 ,

大人提笔，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] .

Write down the poem .

写 向下 这 诗 .

将诗底写出来。

[ˈʃændʊŋ] [mɑ:] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [fɜ:st] ['sentəns] ,
" The first sentence ,
" 这 第一的 句子 ,

“头一句，

[nju:] [aɪ ˈti:] .
knew it .
知道 它 .

我就知道了。

- [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:zd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪŋ] ['pɑ:ti] . -
' A person can be seized by the Ding Party ' .
- 一个 人 能 是 查获 经过 这 丁 派对 . -

‘人可丁党一横夺’，

- [ɑ:r i: ˈen] [keɪ ˈi:] -
' Ren Ke ' .
- 任 基 -

‘人可’，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - .
It is the character ' 何 ' .
它 是 这 特点 - - - .

是一个‘何’字，

- [dɪŋ] [dæŋ] [ji:] [hwa:ŋ] ['dʒu:əʊ] , -
' Ding Dang Yi Huang Duo , ' .
- 丁 当 易 黄 二人组 , -

‘丁党一黄夺，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['pi:p(ə)] .
There are three people .
那里 是 三 人们 .

是三个人，

[ɪz] [hi:; hi] [dɪŋ] ,
Is He Ding ,
是 他 丁 ,

是何丁、

[wɒt] [blɒk] ,
What block ,
什么 堵塞 ,

何挡、

[hi:; hi] [hɛŋ] .
He Heng .
他 恒 .

何横。

- [ə; eɪ] [hɔ:n] [graʊz] [pɒn] [ðə; ði] [hed] [pɒv; əv] [ə; eɪ] [fə'rəʊʃəs] [bi:st] -
' A horn grows on the head of a ferocious beast ' .
- 一个 喇叭 生长 在 这 头 的 一个 凶猛 兽 -

‘恶兽头上生一角’，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] , [mɑːˈkaɪ] .

It's probably a unicorn dragon , Makai .
它是 大概 一个 独角兽 龙 , 魔海 .

大概是独角龙马凯。

- [ɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [rɪˈtʃ:nz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈhəʊli][ˈempərə(r)] .
' Your Excellency returns to the capital to pay homage to the Holy Emperor .
- 你的 阁下 返回 到 这 首都 到 支付 尊敬 到 这 圣 皇帝 .
-
-
-
-

‘大人回京朝圣主’，

[ðæts] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈseɪɪŋ] .

That's an auspicious saying .
那就是 一个 吉祥 说 .

那是一句吉祥话儿。

- [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [riːdz] [blɒk] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] -
' A thousand layers of reeds block the Yellow River '
- 一个 千 层 的 芦苇 堵塞 这 黄色的 河 -

‘千层芦叶挡黄河’，

[ðɪs] [ˈsentəns] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .

This sentence is of great importance .
这 句子 是 的 伟大的 重要性 .

这一句有干系大事。

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈfɑːnˈʃiː] [wɒz; wəz] [wæŋ] -

The governor of Shanxi was Wang Qianceng .
这 州长 的 山西 曾是 王 - .

山西巡抚是王千层，

[ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] [kənˈsɜːvənsɪ] [kəˈmɪʃənərz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˈlʌ; luː] .

The River Conservancy Commissioner's surname was Lu .
这 河 自然保护区 专员的 姓 曾是 鲁 .

河道总督是姓卢，

[ðɪːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [θɪːvz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [berˈɡjʊə]
These two are probably thieves from the Heaven and Earth Society's Bagua
这些 二 是 大概 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会的 八卦

[sekt] .

Sect .
教派 .

大概他这两个许是天地会八卦教的贼人。

- [θriː] [ˈbændɪts][ˈɡæðə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] -

' Three bandits gather in the universe '
- 三 强盗 收集 在 这 宇宙 -

‘三三寇在乾坤聚’，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] " [draɪ] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈhev(ə)n] .

Those who are " dry " are heaven .
那些 WHO 是 " 干燥 " 是 天堂 .

‘干’者为天，

- [kʊn] - [reprɪˈzents] [ðə; ðɪ] [ɜːθ] .

' Kun ' represents the earth .
- 昆 - 代表 这 地球 .

‘坤’者为地，

- - - [mi:nz] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ɔ:(r)] [ˈkɒŋgrɪgeɪt] .
- **聚** - **means** **to** **gather** **or** **congregate** - .
- - - 方法 到 收集 或者 聚集 .

‘聚’者会也。

- - - [ˈi:kwəlz] [sɪks] .
- **33** - **equals** **six** - .
- - - 等于 六 .

‘三三’是六，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][hi:; hi] [dɪŋ] ,
This refers to He Ding ,
这 指 到 他 丁 ,

说的是这何丁、

[wɒt] [blɒk] ,
What block ,
什么 堵塞 ,

何挡、

[hi:; hi] [hɛŋ] ,
He Heng ,
他 恒 ,

何横、

[mɑ:ɪ] [kaɪ]
Ma Kai
马 凯

马凯、

[wæŋ] -
Wang Qianceng
王 -

王千层、

[ˈlu:dɪŋ] [ˈrɪvə(r)] ,
Luding River ,
吕丁 河 ,

卢定河，

[ðəʊz] [sɪks][men][mʌst; məst][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][gɒd] .
Those six men must have offended the river god .
那些 六 男人 必须 有 被冒犯了 这 河 上帝 .

他六个人必是获罪于河神，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
They committed heinous crimes .
他们 坚定的 令人发指的 犯罪 .

作恶甚大。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Now , the Dragon King has given instructions .
现在 , 这 龙 国王 有 给定 指示 .

到如今龙王指示，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
This is also a good thing .
这 是 还 一个 好的 事物 .

这也是一段好事，

[ðə; ði] [ɔ:d] [ˈkæptʃəd] [ðəʊz] [sɪks] [θi:vz] [ænd; ænd][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ðem; ðəm] .
The lord captured those six thieves and executed them .
这 主 捕获 那些 六 窃贼 和 执行 他们 .

大人拿住那六个贼人斩了，

[ænd; ʌnd][səʊ][ðə; ði][ˈdrægən] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
And so the dragon gate was closed .
和 所以 这 龙 门 曾是 关闭 .
也就合上龙门啦。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪˈliːv] [em ˈiː] .
You must believe me .
你 必须 相信 我 .
你要信我的话，

[ðæt] [taɪm] [wɪl] [pruːv] [aɪ ˈtiː] [raɪt] .
That time will prove it right .
那 时间 将要 证明 它 正确的 .
那时间自有应验。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] .
This is just my humble opinion .
这 是 只是 我的 谦逊的 观点 .
此是我的愚见，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] , [sɜː(r)] .
I don't know , sir .
我 不 知道 , 先生 .
不知大人、

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] ?
How is the Marquis ?
如何 是 这 侯爵 ?
侯爷怎样? ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

[aɪ] [nəʊ] [ɔːl] [fɔː(r)] [θiːvz] .
I know all four thieves .
我 知道 全部 四 窃贼 .
“那四个贼人我都知道，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈvɪzɪt][ænd; ʌnd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
You can visit and take it .
你 能 访问 和 拿 它 .
可以访拿。

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈriːdʒən(ə)][ˈriːdʒən] .
Wang Qianceng was a high - ranking official in charge of a regional region .
王 - 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 一个 区域 地区 .
王千层乃是一个封疆大臣，

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡʌvənə(r)] .
Lu Dinghe was a governor .
鲁 - 曾是 一个 州长 .
卢定河是一个总督。

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ðiːz] [driːmz] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)l] ,
Not to mention that these dreams are unreliable ,
不是 到 提到 那 这些 梦境 是 不可靠的 ,
慢说这梦中之事不足为凭，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][deə(r)][tuː; tə][ɑːsk] .
He didn't even dare to ask .
他 没有 甚至 敢 到 问 .
连问他也不敢问。

[let] [him] [ˈtruːli] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
Let him truly be a member of the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams
让 他 真的 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦
[kʌlt] .
Cult .
邪教 .

就让他真是天地会八卦教，

[ðæt] [wʊʊnt] [wɜːk] [ˈaɪðə(r)] .
That won't work either .
那 惯于 工作 任何一个 .

也不成呀。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

“我有一计，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈlʌ; luː] [təˈmɒrəʊ] .
Please invite Lu tomorrow .
请 邀请 鲁 明天 .

明天请卢、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第40/175页

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] , [wæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The two gentlemen , Wang and his brother , were drinking inside the mansion .
这 二 先生们 , 王 和 他的 兄弟 , 是 喝 里面 这 大厦 .
王二位大人在公馆之内喝酒，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [aʊt] .
A banquet was set out .
一个 宴会 曾是 放 出去 .
摆上了酒席，

[mɑ:] - [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [dʒʌst][stænd] [ðeə(r)] .
Ma Mengtai and I will just stand there .
马 - 和 我 将要 只是 站立 那里 .
我与马梦太那里站着就是了。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:(r)] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 .
还有一件事，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [spi:k] [fɜ:st] .
The adults speak first .
这 成年人 说话 第一的 .
大人先说话，

[əb'zɜ:v] [hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] ;
Observe his movements ;
观察 他的 移动 ;
看他的动作是怎么样；

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] ['eni] [mɑ:rkz][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
If he had any marks on his face ,
如果 他 有 任何 标记 在 他的 脸 ,
他如要是脸上一带形迹，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
At that time , the adults said :
在 那 时间 , 这 成年人 说 :
那时间大人说：

- ['naʊədeɪz] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['bændɪts][ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði]
' Nowadays , there are many bandits in the Heaven and Earth Society and the
- 如今 , 那里 是 许多 强盗 在 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] ['traɪgræm] [sekt] . -
Eight Trigrams Sect . '
八 八卦 教派 . -
‘如今天地会八卦教匪徒甚多，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈi:v(ə)n][həʊld] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
People from all over the world even hold official positions .
人们 从 全部 超过 这 世界 甚至 抓住 官方的 职位 .
天下各处连作官的人都有。’

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt][ˈdjʊəriŋ] [ðæt] [taɪm] .
He should have remained silent during that time .
他 应该 有 剩余 沉默的 期间 那 时间 .
他那时间要不言语，

[ai] [sed] :	
I said : 我 说 :	我就说:
" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [sei] [sʌtʃ] [θɪŋz] . . . "	
" Sir , you say such things . . . " " 先生 , 你 说 这样的 事物 . . . "	"大人说这话,
[fɜ:st] , [ai] [wɪl] ['klærəfaɪ][maɪ] [əʊn] [maɪnd] . First , I will clarify my own mind . 第一的 , 我 将要 阐明 我的 自己的 头脑 :	我先明明心。'
[ai] [tʊk] [ɒf] [maɪ][hæt] , I took off my hat , 我 采取 离开 我的 帽子 ,	我把帽子一摘,
[pɑ:t] [jɔ:(r); jə(r)][heə(r)] Part your hair 部分 你的 头发	把头发一分,
[let] [hɪm] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] . Let him wait and see if there's a record . 让 他 等待 和 看 如果 有 一个 记录 :	让他等瞧瞧有顶记没有。
['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] , After reading , 后 阅读 ,	瞧完了,
[ðen] [hi:; hi] [sed] : Then he said : 然后 他 说 :	然后说:
- [maɪ] [lɔ:dz] , - ' My lords , ' - 我的 领主们 , -	'众位大人,
[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ləʊ] - ['lev(ə)l]['wɜ:kə(r)] . I was just a low - level worker . 我 曾是 只是 一个 低的 - 等级 工人 :	我是当小差事的,
[wi:; wi][ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . We all need to take a look . 我们 全部 需要 到 拿 一个 看 :	咱们大家都要瞧瞧。'
[ðə; ðɪ] ['mɑ:kwi:s] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [lɔ:d] [mʌst; məst][nɒt] [hæv; həv] ['eni] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn'sɪɡniə] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] . The Marquis and the Lord must not have any official insignia on their heads . 这 侯爵 和 这 主 必须 不是 有 任何 官方的 徽章 在 他们的 头部 :	侯爷与大人头上必然是没有顶记,
[lets] [si:] [ɪf] [hi:; hi] [kɔ:lz] [aɪ 'ti:] " [lʊk] " [ɔ:(r)][nɒt] . Let's see if he calls it " look " or not . 我们来吧 看 如果 他 呼叫 它 " 看 " 或者 不是 :	看他叫瞧不叫瞧? "

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说:

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kɔ:l] [aʊt] ,
If he doesn't call out ,
如果 他 不 称呼 出去 ,

“他如要是不叫瞧,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当怎样? ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

[ai] [stʊd] [bɪ'haind][him] .
I stood behind him .
我 站立 在后面 他 .

“我在他身背后一站,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

- [jʌŋ] [mæn] , -
' Young man , ' ,
- 年轻的 男人 , -

‘小辈,

[ju:; jʊ] ['feɪmləs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You shameless bastard !
你 不要脸 混蛋 !

你这不要脸的东西! ’

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [kɜ:rs] ,
After finishing cursing ,
后 精加工 咒骂 ,

骂完了,

[hi:; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] [ə'wei] .
He slapped his official hat away .
他 被掌掴 他的 官方的 帽子 离开 .

一把掌把他官帽打去,

[ðeɪ] [tʌkt] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
They tucked his head under his ribs .
他们 塞进去 他的 头 在下面 他的 肋骨 .

把他脑袋望肋下一夹,

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi][ɪz] .
Let's see how he is .
我们来吧 看 如何 他 是 .

瞧瞧他怎么样。

[aɪ 'ti:] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
It is as if he has a mark on his head .
它 是 作为 如果 他 有 一个 标记 在 他的 头 .

他头上如有顶记,

[ðeɪ] [kɔ:t] [hɪm] [ðen] ;
They caught him then ;
他们 捕捉 他 然后 ;

当时把他拿住；

[ɪf] [hi:; hi][dɪd] [nɒt] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][aɪ 'ti:] ,
If he did not record it ,
如果 他 做过 不是 记录 它 ,

他如没有顶记，”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [jʊr; jər] [dʒʌst][ə; eɪ] ['ləʊli] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] . "
" You're just a lowly military officer . "
" 你是 只是 一个 卑微的 军队 官 : "

“你一个小小的武职，

[bi:t] [ænd; ɐnd] [hju:'mɪliət] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ,
Beat and humiliate the minister ,
打 和 羞辱 这 部长 ,

殴辱大臣，

[kæn; kən][ju:; jʊ]['hænd(ə)][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ?
Can you handle the responsibility ?
能 你 处理 这 责任 ?

你担得起吗？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , "
" At that time , "
" 在 那 时间 , "

“那时间，

[dʒʌst] [tel] [ɪm 'i:] [aɪm] ['kreɪzi] .
Just tell me I'm crazy .
只是 告诉 我 我是 疯狂的 :

你就说我疯了。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] , "
" You need to have the guts , "
" 你 需要 到 有 这 内脏 , "

“你要有这个胆子，

[aɪ][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɒnt] [ðɪs] ['mɑ:kwɪzɪt] .
I no longer want this marquisate .
我 不 更长 想 这 侯爵夫人 :

我这个侯爵不要了，

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst] [nɒt] [let] [hɪm] [kɪl] [ju:; jʊ] .
You absolutely must not let him kill you .
你 绝对地 必须 不是 让 他 杀 你 :

万不能叫他把你杀了。

[dɪd] [juː; jʊ][hɪə(r)][em 'iː] ?
Did you hear me ?
做过 你 听到 我 ？

你听见了没有？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 ：

马成龙说：

" [gʊd] ！ "
" **good** ！ "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [aʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
All that could be heard outside was the sound of boiling water .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 声音 的 沸腾 水 。

只听外边水声鼎沸，

[ðə; ði][dʒaɪənt] [weɪv] [sɜːrdʒd] ['fɔːwəd] .
The giant wave surged forward .
这 巨大的 海浪 激增 向前 。

巨浪直冲，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['lev(ə)][ɪz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [əʊvə'fləʊ] [ðə; ði][bæŋks] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
The water level is high enough to overflow the banks of the Fanhua River .
这 水 等级 是 高的 足够的 到 溢出 这 银行 的 这 - 河 。

翻花水势高可过岸，

[,aɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
It made a loud noise .
它 制成 一个 大声 噪音 。

激得直响，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ʃʌt] .
You can keep your mouth shut .
你 能 保持 你的 嘴 关闭 。

可不开口子。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 ：

侯爷说：

" [juː; jʊ] ['mʌsnt] [duː; də] [ðɪs] , [sɜː(r)] ！ "
" **You mustn't do this , sir** ！ "
" 你 不得 做 这 ， 先生 ！ "

“大人不可如此，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 。

咱们回去吧，

[wiːl; wil] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [ðen] .
We'll discuss the reasons then .
出色地 讨论 这 原因 然后 。

那时再作道理。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] - ['mænʃ(ə)n] .
He then instructed everyone to return to the Gaojiayan Mansion .
他 然后 指示 每个人 到 返回 到 这 - 大厦 。

遂吩咐众人回高家堰公馆之内。

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
Everyone arrived at the mansion ,
每个人 到达的 在 这 大厦 ,

大家到公馆，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] ,
Just as they sat down ,
只是 作为 他们 卫星 向下 ,

方才落座，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
All that could be heard was the sound of mountains collapsing and the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 山脉 崩溃 和 这
[ɜ:θ] ['splɪtɪŋ] ['əʊpən] .
earth splitting open .
地球 分裂 打开 .

只听山崩地裂之声，

[ðə; ði] [bri:tʃ] [hæz; həz] [ri:'əʊpənd] .
The breach has reopened .
这 违反 有 重新开放 .

口子又开了。

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The family members were terrified .
这 家庭 成员 是 恐惧 .

那些个家人唬的战战兢兢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[pli:z] ['lʌ; lu:] - ,
Please Lu Dinghe ,
请 鲁 - ,

请卢定河、

[wæŋ] - .
Wang Qianceng .
王 - .

王千层。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [[aʊts] [aʊt'saɪd] ,
The sound of shouts outside ,
这 声音 的 喊叫 外部 ,

外边喝道之声，

[gʌvənə(r)] [wæŋ] ['entəd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Governor Wang entered the mansion .
州长 王 进入 这 大厦 .

王巡抚进了公馆，

[ðə; ði][ˈædʌlts] ['welkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The adults welcomed them into the main room .
这 成年人 欢迎 他们 进入 这 主要的 房间 .

大人迎入上房，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:

[waɪ] ['ɪz(ə)nt] [lɔ:d] ['lʌ; lu:] [hɪə(r)] ?
Why isn't Lord Lu here ?
为什么 不是 主 鲁 这里 ?

“卢大人为何不来？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Qianceng said :
王 - 说 :

王千层说:

" [ə'hʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['gærɪsn] [æt; ət] - [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [bri:tʃ]
" Another official from the local garrison at Ershilipu reported that the breach
" 其他 官方的 从 这 当地的 驻军 在 - 据报道 那 这 违反
[hæd; həd] [bi:n] [ri:'əʊpənd] . "
had been reopened . "
有 到过 重新开放 . "

“二十里铺又有本汛之官来报又开了口子，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tʃek] .
He went to check .
他 去 到 查看 .

他去查验去了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

['drɪŋkɪŋ] [ti:] [ænd; ənd] ['sɜ:vɪŋ] [waɪn]
Drinking tea and serving wine
喝 茶 和 服务 葡萄酒

吃茶摆酒，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three of them took their seats .
这 三 的 他们 采取 他们的 座位 .

三人落座。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [stʊd] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
The two horses stood to one side .
这 二 马匹 站立 到 一 边 .

二马在一旁站立，

['evriwʌn] [sɜ:vd] [hɪm] .
Everyone served him .
每个人 服务 他 .

众跟人齐伺候。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [dræŋk] [waɪn] .
The three of them drank wine .
这 三 的 他们 喝 葡萄酒 .

三人吃酒，

['gʌvənə(r)] [wæŋ] [ɑ:skt] :
Governor Wang asked :
州长 王 问 :

王巡抚问:

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] , [sɜ:(r)] ? "

" **What are your orders , sir ?** "

" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

“大人唤我有何吩咐？ ”

[ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['envɔɪ] [saɪd] .

The imperial envoy sighed .

这 帝国 使者 叹了口气 .

钦差伊大人叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [tə'deɪ] , "

" **The affairs of the world today ,** "

" 这 事务 的 这 世界 今天 , "

“这如今天下的事，

[nju:] [ətækks] [ɒn] ['herəsi] [hæv; həv] [ɪ'mɜ:dʒd] .

New attacks on heresy have emerged .

新的 攻击 在 异端 有 出现 .

新出来些攻乎异端、

[su:pə'nætʃrəl; ,ʃju:pə'nætʃrəl][ænd; ənd] [brɪ'zɑ:(r)] [ɪ'vents] ,

Supernatural and bizarre events ,

超自然 和 怪异 活动 ,

怪力乱神之事，

[ə'fɪ(ə)lɪz] ['æktʃuəli] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .

Officials actually joined the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .

官员 实际上 加入 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 .

作官之人竟归天地会八卦教，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [streɪndʒ] !

This is truly strange !

这 是 真的 奇怪的 !

这事真乃怪道！

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)n] [wɒz; wəz] ?

I wonder what his reason was ?

我 想知道 什么 他的 原因 曾是 ?

不知他是所因何故？ ”

['gʌvənə(r)] [wæn] [sed] :

Governor Wang said :

州长 王 说 :

王巡抚说：

" [ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['i:zəli] [ˌmɪs'led] . "

" **This is also the reason why people are so easily misled .** "

" 这 是 还 这 原因 为什么 人们 是 所以 容易地 被误导 . "

“这也是迷人不醒其端。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [ðə; ði] [wei] ['ædʌlts] [tɔ:k] [ɪz] [streɪndʒ] . "

" **The way adults talk is strange .** "

" 这 方式 成年人 讲话 是 奇怪的 . "

“大人说话也奇了，

[ai][dʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][mɑ:k][ɒn][maɪ][hed] .
I don't have a mark on my head .
我 不 有 一个 标记 在 我的 头 ；

我这脑袋上可没有顶记，

[dʊnt][brɪ'li:v][em'li:]?[dʒʌst][teɪk][ə; eɪ][lʊk] .
Don't believe me ? Just take a look .
不 相信 我 ？ 只是 拿 一个 看 ；

不信你瞧瞧，

[ˈevriwʌn][ˌʌndə'stændz][ðeə(r)][əʊn][maɪnd] .
Everyone understands their own mind .
每个人 明白 他们的 自己的 头脑 ；

大家都明明心。”

[wæŋ] - [feɪs][ˈda:kənd] .
Wang Qianceng's face darkened .
王 - 脸 变暗 ；

王千层把脸一沉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

"[ai][dɪ'skʌst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][mɪlətri][ˈmætəz][wɪð][lɔ:d][ˈmɑ:kwis] . "
" I discussed important military matters with Lord Marquis . "
" 我 讨论 重要的 军队 事情 和 主 侯爵 ； "

“我与侯爷大人议论军机大事，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmi:gə(r)][ˈfju:tʃə(r)]
Your meager future
你的 微薄 未来

你一个微末的前程，

[waɪ][ˈbɒðə(r)][ˈseɪɪŋ][mɔ:(r)] ?
Why bother saying more ?
为什么 打扰 说 更多的 ？

何必多讲？

[get][daʊn][hɪə(r)][naʊ] !
Get down here now !
得到 向下 这里 现在 ！

还不给我下去！ ”

[ˈdʒæki][tʃɑ:n][stept][bæk] .
Jackie Chan stepped back .
杰基 陈 步 后退 ；

成龙退在背后，

[ˈstændɪŋ][brɪ'haɪnd][hɪm] ,
Standing behind him ,
常设 在后面 他 ；

站在他那身后，

[hi:; hi][θɔ:t][tu:; tə][hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心中说：

[ai][slæpt][hɪm] .
I slapped him .
我 被掌掴 他 ；

“我给他一巴掌，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [tɒp] [mɑ:k]

If there is a top mark

如果 那里 是 一个 顶部 标记

要是 有顶记，

[ðɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] ；

This can be considered a remarkable achievement ；

这 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 ；

算是奇功一件；

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ,

If there is no record ,

如果 那里 是 不 记录 ,

要是没有顶记，

[aɪv] ['ri:əli] ['gɒtn] [maɪ'self] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [mes] .

I've really gotten myself into a huge mess .

我已经 真的 获得 我 进入 一个 巨大的 混乱 ；

我这个乱儿也就惹大了。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :

Then I thought :

然后 我 想法 :

又一想：

" [haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] ['kaʊəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ! "

" How can a coward become a general ! "

" 如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 ！ "

“胆小焉得将军作！

[aɪ] [slæpt] [hɪm] .

I slapped him .

我 被掌掴 他 .

我就给他一巴掌，

[tʌk] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪbz]

Tuck his head under his ribs

塔克 他的 头 在下面 他的 肋骨

把他脑袋夹在肋下，

[let] [em 'i:] [si:] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn] [aɪ 'ti:] .

Let me see if there's a mark on it .

让 我 看 如果 有 一个 标记 在 它 .

我倒瞧瞧是有顶记没有？ ”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət] [hɜ:(r); hə(r)] .

He glared at her .

他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ænd] [slæpt] [hɜ:(r); hə(r)] .

He raised his hand and slapped her .

他 提高 他的 手 和 被掌掴 她 .

抡起巴掌，

[hi:; hi] [slæpt] ['gʌvənə(r)] [wæŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɑ:m] .

He slapped Governor Wang with his palm .

他 被掌掴 州长 王 和 他的 棕榈 .

照着王巡抚就是一掌，

[ðeɪ] [tʌkt] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
They tucked his head under his ribs .
他们 塞进去 他的 头 在下面 他的 肋骨 ；

把他脑袋望肋下一夹，

[pɑ:t] [hɪz; ɪz][heə(r)] .
Part his hair .
部分 他的 头发 ；

分开他的头发。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɒv; əv][aɪˈti:] .
I wonder if there is a record of it .
我 想知道 如果 那里 是 一个 记录 的 它 ；

不知果有顶记没有，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 49
章 -

第四十九回

[saɪ] [tʃʌnjæn] [ju:st] [swi:t] [wɜ:dz] [tu:; tə][kəʊks][ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ˈɪntu:] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Sai Chunyang used sweet words to coax the hero into fighting the thief with his
赛 春阳 用过的 甜的 字 到 哄 这 英雄 进入 斗争 这 贼 和 他的

[twɪn] [sɔ:rdz] .
twin swords .
双 剑 ；

赛纯阳甜言哄英雄 双刀将奋力杀贼人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

诗曰：

[ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ˈkɒmz] [fɜ:st][ɪn][laɪf] .
Reputation comes first in life .
名声 来 第一的 在 生活 ；

人生名誉最为先，

['fli:tɪŋ] [klaʊdz] [pɑ:s][baɪ][laɪk] ['æərəʊs] ['prɪəsɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Fleeting clouds pass by like arrows piercing the sky .
转瞬即逝 云 经过 经过 喜欢 箭头 冲孔 这 天空 ；

过眼浮云似箭穿。

[ðə; ði][ˈbɪtə(r)] [riˈkaunt] [wɒz; wəz][ɔ:l] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɪnsaɪt] .
The bitter recounting was all due to a strange insight .
这 苦的 重新计算 曾是 全部到期的 到 一个 奇怪的 洞察力 ；

苦叙皆因奇见惹，

[ˈmeni] [ˈhɑ:dʃɪps] [hæv; həv] [pɑ:st] , [jet] [aɪ] [stɪl] [həʊp][maɪ][əʊld] [frend] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] .
Many hardships have passed , yet I still hope my old friend will return .
许多 艰辛 有 通过了 , 然而 我 仍然 希望 我的 老的 朋友 将要 返回 ；

多艰为望故人还。

[ˈkeərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - [fɔ:(r); fə(r)][ˈɔ:lməʊst] [ten] [jˈiəz] ,
Caring for Huajiu for almost ten years ,
关怀 为了 - 为了 几乎 十 年 ,

关心花酒将十载，

[ai][ˈəʊnli] [peɪd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈpəʊətəri][ænd; ənd] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [jˈiəz] .
I only paid attention to poetry and books for a few years .
我 仅有的 有薪酬的 注意力 到 诗 和 图书 为了 一个 很少 年 .
留意诗书只数年。

[ai][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [ðæt] [ai][hæv; həv] [nɪˈglektɪd] [maɪ] [ˈstʌdiz] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] .
I am ashamed that I have neglected my studies for so long .
我 是 羞愧 那 我 有 被忽视的 我的 研究 为了 所以 长的 .
堪愧芸窗荒怠久，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [rəʊt] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈvɜːrsəz][ɒn][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] .
Therefore , I wrote the beautiful verses on the paper .
所以 , 我 写道 这 美丽的 诗句 在 这 纸 .
故将佳句写鸾笺。

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [wæŋ] - [hed] .
Ma Chenglong glanced at the top of Wang Qianceng's head .
马 成龙 瞥了一眼 在 这 顶部 的 王 - 头 .
马成龙一瞧王千层的头顶之上，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] ;
There is no record of the top ;
那里 是 不 记录 的 这 顶部 ;
并不见有顶记；

[ˈkeəfəli] [pɑːt] [ðə; ði][heə(r)] [bʌn] ,
Carefully part the hair bun ,
小心 部分 这 头发 包子 ,
仔细分开发髻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skaː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There was a large scar in the middle .
那里 曾是 一个 大的 瘢痕 在 这 中间 .
见当中有钱大的一个疤，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .
“来人！
把他给我捆上。”

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Everyone came over and tied him up .
每个人 来了 超过 和 系 他 向上 .
众人齐过来捆上了。

[lɔːd] [jiː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ruːm] .
Lord Yi entered the inner room .
主 易 进入 这 内 房间 .
伊大人来到里间屋内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [hɪə(r)] ! "

" **Bring him up here !** "

" 带来 他 向上 这里 ! "

“把他给我带上来！ ”

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[lɔ:d] [wæŋ] ,

Lord Wang ,

主 王 ,

“王大人，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈri:dʒən(ə)] [ˈɡʌvənə(r)] .

You are a regional governor .

你 是 一个 区域 州长 .

你乃是封疆大臣，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ber'gʝʊə][sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ?

Why did they submit to the Bagua sect of the Heaven and Earth Society ?

为什么 做过 他们 提交 到 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 ?

为何归顺天地会八卦教？

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

Just tell the truth .

只是 告诉 这 真相 .

你要实说就是。”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Qianceng said :

王 - 说 :

王千层说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ji:] ,

" **Master Yi** ,

" 掌握 易 ,

“伊大人，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,

I have to say it now ,

我 有 到 说 它 现在 ,

我到如今也不得不说了，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [ˈfɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənz] .

You don't need to ask any further questions .

你 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

你也不必细问。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['pri:fekt] . . .

When I was the prefect . . .

什么时候 我 曾是 这 长官 . . .

我当年作知府之时，

[hi:; hi][ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] - [wɜ:(r); wə(r)] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] .

He and Lu Dinghe were friends from the same hometown .

他 和 鲁 - 是 朋友们 从 这 相同的 家乡 .

与卢定河二人是同乡的朋友。

[hi:; hi] [ə'ri:dʒənəli] [dʒɔɪnd][ðə; ði][beɪ'gʒə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [wen] [hi:; hi]
He originally joined the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society when he
他 起初 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 什么时候 他
[wɒz; wəz] [jʌŋ] .
was young .
曾是 年轻的 .

他原来由幼小入了天地会八卦教，

[ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [em 'i:][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] .
They tried to persuade me to join the religion .
他们 尝试 到 说服 我 到 加入 这 宗教 .

劝我入教。

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [wʊd] [bi:; bi] .
I asked him what the benefits would be .
我 问 他 什么 这 好处 会 是 .

我问他有什么好处，

[hi:; hi] [kleɪmd] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd] ['kʌltɪveɪt] [ɪmɔ: 'tæləti] .
He claimed that one could cultivate immortality .
他 声称 那 一 可以 培育 不朽 .

他说能修炼长生不老，

[prə'məʊtɪŋ] [lɒn'dʒevəti]
Promoting longevity
推广 长寿

益寿延年，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Therefore , I joined the Heaven and Earth Society with them .
所以 , 我 加入 这 天堂 和 地球 社会 和 他们 .

我故此也就与他等入了天地会。

['əʊnli] [naʊ] [du:; də][aɪ] ['ri:ələɪz] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'beljən] .
Only now do I realize it was rebellion .
仅有的 现在 做 我 意识到 它 曾是 叛乱 .

到如今我才知道是叛逆，

[aɪ] [kænt] [du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .
I can't do anything about it either .
我 不能 做 任何事物 关于 它 任何一个 .

我也无法了。

[ðeɪ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
They bestowed upon the two of us the title of Marquis of Zhenbei .
他们 授予 之上 这 二 的 我们 这 标题 的 侯爵 的 - .

封我二人为镇北侯之爵，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['empaɪə(r)] . . .
If they were to acquire the Qing dynasty's empire . . .
如果 他们 是 到 获得 这 青 王朝的 帝国 . . .

如得了大清江山社稷之时，

[wi:; wi][ɔ:l][hæv; həv]['aʊə(r)] [nems] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
We all have our names inscribed on the Lingyan Pavilion .
我们 全部 有 我们的 姓名 铭文 在 这 - 亭 .

我等都凌烟阁上标名，

[ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['fɪgə(r)] [hu:] [ɪk'spændɪd][ðə; ði] ['terətri] .
A meritorious figure who expanded the territory .
一个 有功绩的 数字 WHO 扩展 这 领土 .

开疆展土的功臣，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dəˈmeɪn] .
A general who divided the land and established his own domain .
一个 一般的 WHO 分割 这 土地 和 已确立的 他的 自己的 领域 .

裂土分茅的大将。

[təˈdeɪ] , [ˈlʌ; lu:] - [nju:] [ðæt][ðə; ði][ˈmɑ:kwis][hæd; həd] [kʌm] [əˈgen] .
Today , Lu Dinghe knew that the Marquis had come again .
今天 , 鲁 - 知道 那 这 侯爵 有 来 再次 .

今天卢定河他知道侯爷又来了，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [meɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [rɪˈpɔ:t] [ðæt][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][hæd; həd] [ˈəʊpənd] [ʌp][æt; ət]
They deliberately made a false report that the Yellow River had opened up at

他们 故意地 制成 一个 错误的 报告 那 这 黄色的 河 有 打开 向上 在 .
Ershilipu .

故意假报二十里铺黄河开了口子啦，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dɪg][,aɪˈti:][ˈəʊpən] .
He led his men to dig it open .
他 引领 他的 男人 到 挖 它 打开 .

他带人去扒开，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt][ðə; ði][ˈlɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:kwis] [ˈkænɒt] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðərz] [bæks] .
This means that the lord and the marquis cannot see each other's backs .
这 方法 那 这 主 和 这 侯爵 不能 看 每个 其他的 背部 .

叫大人与侯爷首尾不能相顾，

[hi:; hi][kæn; kən] [ðen] [prəˈsi:d] [wɪð] [ðə; ði][ˈprəʊses] .
He can then proceed with the process .
他 能 然后 继续 和 这 过程 .

他好下手办理，

[hi:; hi] [geɪv] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] .
He gave 300 , 000 taels of silver to the Bagua Sect .
他 给予 - , - 两 的 银 到 这 八卦 教派 .

把所有的帑银给八卦教中送了三十万两。

[təˈdeɪ] [hi:; hi] [sent] [ˌemˈi:] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [bɪˈtwi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:kwis]
Today he sent me to find out what happened between you and the Marquis

[hɪə(r)] .

here .
这里 .

今天他叫我来探听大人这里与侯爷是怎么样情节，

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话。

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [du:; də] [nɒt][ɑ:sk] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈkwestʃənz] .
Please , sir , do not ask any further questions .
请 , 先生 , 做 不是 问 任何 更远 问题 .

求大人不必多问，

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn][maɪ] [hed] . "
I already have a mark on my head . "
" 我 已经 有 一个 标记 在 我的 头 " . "

已然我头上有了顶记了。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说:

" [taɪ] [hɪm] [ʌp] [ɪn] [æ; ən] ['empti] [ru:m] [fɜ:st] . "
" Tie him up in an empty room first . "
" 领带 他 向上 在 一个 空的 房间 第一的 . "

“先把他捆在空房之内，

[aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [send][hɪz; ɪz] ['ɒntura:ʒ] [ə'wei] .
I went out and had someone send his entourage away .
我 去 出去 和 有 某人 发送 他的 随行人员 离开 .

吾出去叫人把他的跟人给送走了。”

[ɪn'strʌkt] [li:] [ju] :
Instruct Li Yu :
指示 李 于 :

吩咐李玉:

" [gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [tel] [wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] , "
" Go outside and tell Wang Qianceng and his people , "
" 去 外部 和 告诉 王 - 和 他的 人们 , "

“去到外边说与王千层的跟人，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðeə(r)]['ædʌlts][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:kwis] . . .
Let's talk about their adults and the Marquis . . .
我们来吧 讲话 关于 他们的 成年人 和 这 侯爵 . . .

就说他们大人与侯爷、

[ɔ:d] [ji:] [hæz; həz][æ; ən] ['ɜ:dʒənt] ['mætə(r)][tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə] .
Lord Yi has an urgent matter to attend to .
主 易 有 一个 紧迫的 事情 到 出席 到 .

伊大人有紧急大事，

[aɪv] [kɔ:ld] [ju;; jʊ] [bæk] [naʊ] .
I've called you back now .
我已经 称为 你 后退 现在 .

先叫你们回去了，

[kʌm] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['ædʌlts] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
Come pick up the adults tomorrow morning .
来 挑选 向上 这 成年人 明天 早晨 .

明天早晨来接大人。”

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] ['gʌvənə(r)] [wæŋ] [ʌp] [ɪn] [æ; ən] ['empti] [ru:m] .
They then tied Governor Wang up in an empty room .
他们 然后 系 州长 王 向上 在 一个 空的 房间 .

遂把王巡抚捆在空房之内。

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说:

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] , "
" Brother Ma , "
" 兄弟 马 , "

“马老兄弟，

" [ju;; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu;; tə] - [tu;; tə] [rɪ'tri:v] ['lʌ; lu:] - . "
" You come with me to Ershilipu to retrieve Lu Dinghe . "
" 你 来 和 我 到 - 到 取回 鲁 - . "

你跟我去到二十里铺去拿卢定河去。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ʃʊd; ʃəd] [ai][gəʊ] [wið] [ju:; jʊ] ? "
" Should I go with you ? "
" 应该 我 去 和 你 ？ "

“我也跟着你去？”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dis'gaɪzd] [æz; əz] ['praɪvət] ['eɪdʒənts] . "
" We are disguised as private agents . "
" 我们 是 伪装 作为 私人的 代理人 ： "

“咱们是改扮私行，

" [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [wen] [wi:; wi][get] [ðeə(r)] . "
" We should act according to the circumstances when we get there . "
" 我们 应该 行为 根据 到 这 情况 什么时候 我们 得到 那里 ： "

到那里见机而作才是。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [helpt] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The family members helped the three people change their clothes .
这 家庭 成员 帮助 这 三 人们 改变 他们的 衣服 :

众家人伺候三个人换了衣服，

[ðen] [ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðeə(r)]['mɑ:stə(r)] .
Then the three heroes bid farewell to their master .
然后 这 三 英雄 出价 告别 到 他们的 掌握 :

然后三位英雄辞别大人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
He was carrying a weapon in the dark .
他 曾是 携带 一个 武器 在 这 黑暗的 :

暗带着兵刃，

['li:vɪŋ] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Leaving the mansion .
离开 这 大厦 :

出离公馆。

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] ,
After walking about two miles ,
后 步行 关于 二 英里 ,

走了有二里之遥，

['ʃæn'dʊŋ] ['hɔ:sɪz] [wɔ:k] ['sləʊli] .
Shandong horses walk slowly .
山东 马匹 走 缓慢地 :

山东马走的慢，

[mɑ:] [mɛŋ] [ɪz] [tu:] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Ma Meng is too impatient .
马 孟 是 也 不耐烦 :

马梦太性急，

[hɜ:d] [ðə; ði][dʒæpə'hi:z] ['mɑ:kwɪs] [seɪ] :
heard the Japanese Marquis say :
听到 这 日本人 侯爵 说 :

听见那边倭侯爷说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] , [gəʊ] [fɜ:st] . "

" **You two brothers** , **go first** . "

" 你 二 兄弟 , 去 第一的 . "

“你们哥两个头前走，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] .

I'll take my leave .

患病的 拿 我的 离开 .

我告便。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [nəʊ] [tu:] .

I'll let you know too .

患病的 让 你 知道 也 .

“我也告告便，

['brʌðə(r)] [mɑ:] ,

Brother Ma ,

兄弟 马 ,

马大哥，

[ju:; jʊ] [gəʊ] [fɜ:st] .

You go first .

你 去 第一的 .

你先走吧。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
 山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ] [wɔ:k] ['sləʊli] , "

" **I walk slowly** , "

" 我 走 缓慢地 , "

“我走的慢，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [naʊ] .

I'm leaving now .

我是 离开 现在 .

要先走了就是。”

[ɔ:d] [dʌblju:'eɪ] ['fɪnɪft] [rɪ'li:vɪŋ] [hɪm'self] .

Lord Wa finished relieving himself .

主 瓦 完成的 缓解 他自己 .

倭侯爷解完了手，

- [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .

Yumeta was standing to one side .

- 曾是 常设 到 一 边 .

只见梦太在一旁站着，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ['mɑ:kwɪs] , "

" **Brother Marquis** , "

" 兄弟 侯爵 , "

“侯爷大哥，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [tu:] ['du:ɪŋ] ['teɪkɪŋ] ['ʃæn'dʊŋ] ['hɔ:sɪz] [wɪð] [ju: 'es] ?
What are we two doing taking Shandong horses with us ?
什么 是 我们 二 正在做 采取 山东 马匹 和 我们 ？

咱们两个人带着山东马去作什么？

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [aɪ 'ti:] [teɪk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] [get] [ðeə(r)] ?
How long will it take for him to get there ?
如何 长的 将要 它 拿 为了 他 到 得到 那里 ？

要走他多咱才到了呢？

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] :
I have an idea :
我 有 一个 主意 :

我有一个主意：

[wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wen] [wi:; wi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] ['dʒæki] [tʃɑ:n] ,
When we were young , when we caught up with Jackie Chan ,
什么时候 我们 是 年轻的 , 什么时候 我们 捕捉 向上 和 杰基 陈 ,

少时咱们追上成龙之时，

[ju:; jʊ][ɑ:sk][em 'i:] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [aɪ][kæn; kən] [wɔ:k] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ?
You ask me how many miles I can walk in a day ?
你 问 我 如何 许多 英里 我 能 走 在 一个 天 ？

你问我一天能走多少里路程，

[aɪ] [sed] [aɪ][kʊd; kəd] [wɔ:k] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I said I could walk a thousand miles a day .
我 说 我 可以 走 一个 千 英里 一个 天 .

我说一天能走一千里路程，

[ju:; jʊ][dʒʌst][doʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
You just don't believe it ,
你 只是 不 相信 它 ,

你就不信，

[aɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [wɔ:k] .
I insisted that I could walk .
我 坚持 那 我 可以 走 .

我偏说能走。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][leg] [reɪs] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [pɒ; əv][ju: 'es] .
Let's have a leg race between the two of us .
我们来吧 有 一个 腿 种族 之间 这 二 的 我们 .

咱们两个一赛腿就是了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][ræn] ,
As soon as I ran ,
作为 很快 作为 我 跑 ,

我一跑，

[ju:; jʊ][dʒʌst][gəʊ][ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
You just go after them .
你 只是 去 后 他们 .

你就追，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He was left behind when he was young .
他 曾是 左边 在后面 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时就把他落下了。”

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ]['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] :
Lord Wa also thought :
主 瓦 还 想法 :

倭侯爷也想：

" [gəʊ] [wɪð] [hɪm] , "
 " Go with him , "
 " 去 和 他 , "

“要同他走，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ə'raɪv] ?
 When will we arrive ?
 什么时候 将要 我们 到达 ?

什么时候才到？ ”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['θɪŋkɪŋ] ,
 The two were thinking ,
 这 二 是 思维 ,

二人正想，

[wʌns] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] ,
 Once they reached the front ,
 一次 他们 达到 这 正面 ,

到了前边，

[aɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] ['kæʒuəl] [wɜːdʒ] [wɪð] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] .
 I exchanged a few casual words with Jackie Chan .
 我 交换 一个 很少 随意的 字 和 杰基 陈 .

与成龙说了两句闲话。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɑːskt] [mɛŋ] [taɪ] :
 The Marquis asked Meng Tai :
 这 侯爵 问 孟 泰 :

侯爷问梦太说：

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [bəʊθ] [endʒ] .
 You see the sun at both ends .
 你 看 这 太阳 在 两个都 结束 .

“你两头见太阳，

[haʊ] [faː(r)] [kæn; kən] [aɪ 'tiː] [gəʊ] ?
 How far can it go ?
 如何 远的 能 它 去 ?

能走多远？ ”

[mɑː] - [sed] :
 Ma Mengtai said :
 马 - 说 :

马梦太说：

" [aɪ 'tiː] [kæn; kən] ['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
 " It can travel a thousand miles . "
 " 它 能 旅行 一个 千 英里 . "

“能走一千里路程。”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [sed] :
 The Marquis said :
 这 侯爵 说 :

侯爷说：

[aɪ] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
 I don't believe it .
 我 不 相信 它 .

“我就不信。

[juː; jʊ] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] .
 You go for a walk .
 你 去 为了 一个 走 .

你走走，

" [lets] [si:] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp][ɔ:(r)][nɒt] . "

" Let's see if I can catch up or not . "

" 我们来吧 看 如果 我 能 抓住 向上 或者 不是 . "

看我追的上追不上就是了。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说:

" [mɑ:] - ,

" Ma Mengtai ,

" 马 - ,

“马梦太,

[ju:; jɔ][dɒnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈɑ:gju:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .

You don't need to argue with your older brother .

你 不 需要 到 争论 和 你的 老 兄弟 .

你就不必与大哥争论,

[aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [bɪˈli:v] [ju:; jɔ][kæn; kən] [wɔ:k] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .

I refuse to believe you can walk a thousand miles .

我 拒绝 到 相信 你 能 走 一个 千 英里 .

我就不信你走得了一千里路程。”

- [sed] :

Mengtai said :

- 说 :

梦太说:

" [ju:; jɔ][dɒnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] . "

" You don't need to worry about it . "

" 你 不 需要 到 担心 关于 它 . "

“你不必管,

[lets] [wɔ:k] [ˈbækwədz] [ænd; ənd] [si:] .

Let's walk backwards and see .

我们来吧 走 向后 和 看 .

咱们倒走走看,

[wɪl] [aɪˈti:] [wɜ:k] [ɔ:(r)][nɒt] ?

Will it work or not ?

将要 它 工作 或者 不是 ?

成不成? ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢,

[hi:; hi] [kraʊtʃt] [daʊn] , [lʊkt] [əˈhed] , [ænd; ənd][ræn] .

He crouched down , looked ahead , and ran .

他 蹲着 向下 , 看起来 前方 , 和 跑 .

一伏身望前就跑。

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .

Lord Wa then gave chase .

主 瓦 然后 给予 追赶 .

倭侯爷随后就追,

[hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [mɑ:] - [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [steps] .

He caught up with Ma Mengtai in just a few steps .

他 捕捉 向上 和 马 - 在 只是 一个 很少 步骤 .

几步就赶过马梦太。

[mɑ:][jɪksɪjæŋ][frɒm; frəm][ˈjænˈdʊŋ]
Ma Yixiang from Shandong
马 以翔 从 山东

山东马一想，

[ɪkˈspleɪn]:
explain:
解释:

说:

[jes],
Yes,
是的,

“是了，

[ðɪs][wɒz; wəz][ˈkɪəli][mɑ:] - [aɪˈdɪə].
This was clearly Ma Mengtai's idea.
这 曾是 清楚地 马 - 主意:

这明明是马梦太出的主意，

[ðeɪ][ˈreɪsd][ænd; ənd][left][ˌemˈli:][brˈhaɪnd].
They raced and left me behind.
他们 比赛 和 左边 我 在后面:

他二人一赛腿就把我落下了，

[aɪ][kænt][kætʃ][ʌp][wɪð][ðəm; ðəm].
I can't catch up with them.
我 不能 抓住 向上 和 他们:

我追不上他们，

[aɪ][wɪl][ˌjel].
I will yell.
我 将要 叫喊:

我会嚷。”

[ˈɑ:ftə(r)][ˈθɪŋkɪŋ][əˈbaʊt][aɪˈti:] ,
After thinking about it,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn]:
explain:
解释:

说:

" [ˈdʒentlmən] ,
" Gentlemen ,
" 先生们 ,

“列位，

[ˈrʌŋɪŋ][əˈhed][wɒz; wəz][bɔ:d][gʌ] - , [ðə; ði][dʒæpəˈni:z][ˈmɑ:kwɪs].
Running ahead was Lord Gu Huanzhang, the Japanese Marquis.
跑步 前方 曾是 主 顾 - , 这 日本人 侯爵:

头前跑的是倭侯爷顾焕章，

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði][bæk][ɪz][ˈskɪni][mɑ:] - .
The one in the back is Skinny Ma Mengtai.
这 一 在 这 后退 是 瘦骨嶙峋的 马 -:

后边那个是瘦马马梦太。”

[əˈpɒn][ˈhɪərɪŋ][ðɪs], [ðə; ði][tu:] [men]
Upon hearing this, the two men
之上 听力 这 , 这 二 男人

这二人一听，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [ˌeniˈmɔː(r)] .
They didn't dare to run away anymore .
他们 没有 敢 到 跑步 离开 不再 .

也不敢跑了，

[stænd] [ðeə(r)][ænd; ɐnd] [weɪt] .
Stand there and wait .
站立 那里 和 等待 .

站在那里等着。

[ðen] [ə; eɪ] [hɔːs] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [əˈraɪvd] .
Then a horse from Shandong arrived .
然后 一个 马 从 山东 到达的 .

只见山东马来到，

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈjelɪŋ] [əˈbaʊt] ? "
" **What are you yelling about ?** "
" 什么 是 你 大喊 关于 ? "

“你嚷的是什么呢？”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈrʌnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you running for ?
什么 是 你 跑步 为了 ?

“你跑的是什么呢？”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] .
We don't want to walk with you .
我们 不 想 到 走 和 你 .

“我们不愿与你在一处走。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈweəriŋ] [ðæt] [bluː] [klɒθ] [gaʊn] .
You were wearing that blue cloth gown .
你 是 穿着 那 蓝色的 布 袍 .

你穿着那一件蓝布大褂，

[haɪ] [sɒks] ,
High socks ,
高的 袜子 ,

高袜子，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ˈʃuːz]
Shandong shoes
山东 鞋

山东鞋，

[ˈweəɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [strɔ:] [hæt] ,
Wearing your straw hat ,
穿着 你的 稻草 帽子 ,

戴着你这个草帽儿，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][du:; də] ?
What do you think you do ?
什么 做 你 思考 你 做 ？

你像干什么的？

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 ！

你瞧瞧，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈmʌlbəri] [ˈpeɪpə(r)] .
You are holding a folding fan made of mulberry paper .
你 是 保持 一个 折叠式的 扇子 制成 的 桑 纸 。

你手里拿着桑皮纸的折扇，

[hu:] [wʊd] [lʊk] ?
Who would look ?
WHO 会 看 ？

谁一瞧，

[jʊr; jər] [laɪk] [æŋ; ən][əʊld] [raɪs] [mɪl] [ˈmænɪdʒə(r)] .
You're like an old rice mill manager .
你是 喜欢 一个 老的 米 磨 经理 。

你就像一个老米碓房的掌柜的，

[doʊnt][bi:; bi] [əˈfreɪd] !
Don't be afraid !
不 是 害怕的 ！

怯勺！

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] .
You have to come with us .
你 有 到 来 和 我们 。

你要跟我们去，

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[prɪ'tend] [jʊr; jər] [mju:t] [ænd; ʌnd][doʊnt] [spi:k] .
Pretend you're mute and don't speak .
假装 你是 沉默的 和 不 说话 。

你装哑巴别说话，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 。

我自然有主意。

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [wɒt] [ju:; jʊ] [ni:d] .
You can have what you need .
你 能 有 什么 你 需要 。

该吃给你吃，

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
You can have it .
你 能 有 它 。

该喝给你喝，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
It's time to catch the thief .
它是 时间 到 抓住 这 贼 .

该拿贼的时节，

" [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ʌnd][duː; də][,aɪ 'tiː] [jɔː'self] . "
" You can go and do it yourself . "
" 你 能 去 和 做 它 你自己 . "

你过去动手就是了。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'griːd] , ['seɪŋ] :
Ma Chenglong agreed , saying :
马 成龙 同意 , 说 :

马成龙答应说：

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] , [ænd; ʌnd] [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .
That's how it was done , and that's how it was settled .
那就是 如何 它 曾是 完毕 , 和 那就是 如何 它 曾是 定居 .

“就是那么办就结了，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][,em 'iː] .
You don't need to make fun of me .
你 不 需要 到 制作 乐趣 的 我 .

你可不须耍笑我。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstən] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
The three of them arrived at the eastern entrance of Ershilipu Village .
这 三 的 他们 到达的 在 这 东 入口 的 - 村庄 .

三个人到了二十里铺东村头。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taʊn] .
This is a town .
这 是 一个 镇 .

这里是一个乡镇，

['nəʊbədi] [ðeə(r)] [keəd] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪk'sep(ə)n] .
Nobody there cared about making an exception .
无人 那里 关心 关于 制作 一个 例外 .

也没有人在那里讲究开口子的事。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɑːskt] [wʌn] ['kwestʃən] .
The three of them asked one question .
这 三 的 他们 问 一 问题 .

三人一问，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['weəəbaʊts] [ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] ['lʌ; luː] .
We also do not know the whereabouts of Governor Lu .
我们 还 做 不是 知道 这 下落 的 州长 鲁 .

也不知道总督卢大人的下落。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kænəpi] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large canopy on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 树冠 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一个大天棚，

[ˈflɔːrəl] [ˈkɜːtənz] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
Floral curtains on all sides
花的 窗帘 在 全部 侧面

四外花帐儿，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] [kəˈnektɪd] [təˈgeðə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Inside , there are five rooms connected together facing north .
里面 , 那里 是 五 房间 连接 一起 面向 北 .

里面有正北房一通连五间，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] [ænd; ənd][sɪts] [ɒn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd] .
The house faces south and sits on the north side .
这 房子 面孔 南 和 坐着 在 这 北 边 .

坐北朝南门儿，

[ə; eɪ] [saɪn] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈsiːlɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [riːdz] " [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ðɪ] [reɪn] . "
A sign hanging on the ceiling outside reads " Before the rain . "
一个 符号 绞刑 在 这 天花板 外部 阅读 " 前 这 雨 . "

外边天棚上挂着“雨前、

,
Maojian ,
毛建 ,

毛尖、

[tʌŋ] ,
tongue ,
舌头 ,

雀舌、

[ðə; ðɪ][ˈpriːtekst][ɒv; əv] " " .
The pretext of " Lu'an " .
这 借口 的 " 六安 " .

六安”的幌子。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] " [həʊm] - [kʊkt] [miːl] " ,
There is also " home - cooked meal " ,
那里 是 还 " 家 - 煮熟 一顿饭 " ,

又有“家常便饭、

[ˈveəriəs] [ˈpriːtekst] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ˈsiːzən(ə)l] [smɔːl] [ˈseɪlz] " .
Various pretexts such as " seasonal small sales " .
各种各样的 借口 这样的 作为 " 季节性 小的 销售量 " .

应时小卖”各样的幌子。

[ˌɪnˈsaɪd] , [ɒn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd] ,
Inside , on the west side ,
里面 , 在 这 西方 边 ,

里面靠西边，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks][skweə(r)] [ˈteɪblz] .
There are six square tables .
那里 是 六 正方形 表格 .

有六个八仙桌儿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbentʃɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are benches on both sides .
那里 是 长椅 在 两个都 侧面 .

两边都是板凳。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [sɪks][skweə(r)] [ˈteɪblz] [ɒn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] .
There are still six square tables on the east side .
那里 是 仍然 六 正方形 表格 在 这 东方 边 .

东边照样六张八仙桌，

[θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Three of them ,
三 的 他们 ,

当中三张，

[fɔ:(r)] ['seɪlz] ,
Four sales ,
四 销售量 ,

四个过卖，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kwɑɪt] ['elɪɡənt] .
It is quite elegant .
它 是 相当 优雅的 .

倒也清雅。

[lɔ:d] [dʌblju: 'eɪ] [went] [ɪn] .
Lord Wa went in .
主 瓦 去 在 .

倭侯爷进去，

[wʌns] [ɪn 'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到里边一看，

[ɪts] [kli:n] , [ðəʊ] .
It's clean , though .
它是 干净的 , 尽管 .

倒也干净。

[ðə; ði] [fɔ:θ] ['teɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɪz] ['empti] .
The fourth table on the west side is empty .
这 第四 桌子 在 这 西方 边 是 空的 .

西边第四张桌儿闲着没人，

[rɪns] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Rinse with your hand .
冲洗 和 你的 手 .

用手一冲，

['pætɪŋ] [ðə; ði] ['ʌən'dʌŋ] [hɔ:s] , [hi:; hi] [sed] :
Patting the Shandong horse , he said :
轻拍 这 山东 马 , 他 说 :

拍着山东马说：

" [ju:; jʊ][saɪt][hɪə(r)] . "
" **You sit here** . "
" 你 坐 这里 . "

“你在这里坐着。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [n'ɒdɪd] .
Ma Chenglong nodded .
马 成龙 点头 .

马成龙点了点头儿。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后又说：

" [mɛŋ] [taɪ] ,
" **Meng Tai** ,
" 孟 泰 ,

“梦太，

[lets] [teɪk] [ˈaʊə(r)] [si:ts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [fɜ:st] [wʌn][pʌn][ðə; ði] [nɔ:θ] [said] .
Let's take our seats at the very first one on the north side .
我们来吧 拿 我们的 座位 在 这 非常 第一的 一 在 这 北 边 .
咱们两个在北边头一个座儿落座。”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[gɪv] [hɪm] [tu:] [ˈpækɪts] [pʌv; əv] [ti:] .
Give him two packets of tea .
给 他 二 数据包 的 茶 .

“给他拿两包茶叶，

[meɪk] [sʌm; səm] [ti:] [fɜ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [frend] .
Make some tea for our friend .
制作 一些 茶 为了 我们的 朋友 .

给我们那位沏上茶，

" [gɪv] [ju: 'es] [tu:] [ˈpækɪts] [pʌv; əv] [ti:] [tu:] . "
" **Give us two packets of tea too .** "
" 给 我们 二 数据包 的 茶 也 . "

给我们也来两包茶叶。”

[pɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Pour in the tea .
倒 在 这 茶 .

倒上茶，

[ðə; ði] [θri:] [pʌv; əv][ðem; ðəm][dræŋk][fɜ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them drank for quite a while .
这 三 的 他们 喝 为了 相当 一个 尽管 .

三人喝了多时。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

[ðə; ði] [θri:] [pʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈhævnt] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] [jet] .
The three of them haven't had breakfast yet .
这 三 的 他们 还没有 有 早餐 然而 .

三个人还没有用早饭哪，

[aɪ][gɒt] [ˈhʌŋɡri] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [bru:] [sʌm; səm] [ti:] .
I got hungry as soon as I brewed some tea .
我 得到 饥饿的 作为 很快 作为 我 酿造 一些 茶 .

拿茶一冲就饿了。

[ma:] - [dɪ'lɪbəɾətli] [sed] :
Ma Mengtai deliberately said :
马 - 故意地 说 :

马梦太故意说：

" [gɪv] [ˈaʊə(r)][ˈkʌstəmə(r)] [ə'hʌðə(r)] [ˈpækɪt] [pʌv; əv] [ti:] . "
" **Give our customer another packet of tea .** "
" 给 我们的 顾客 其他 包 的 茶 . "

“给我们那一位再续一包茶叶。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [geɪv] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ə'hʌðə(r)] [pæk] [pʌv; əv] [ˈsɪɡəret] .
The waiter gave Jackie Chan another pack of cigarettes .
这 服务员 给予 杰基 陈 其他 盒 的 香烟 .

跑堂的又给成龙续了一包。

[ðə; ði] [dri:m] [wɒz; wəz] [tu:] [dɑ:k] , [səʊ][aɪ 'ti:] [sed] :
The dream was too dark , so it said :
这 梦 曾是 也 黑暗的 , 所以 它 说 :

梦太暗中说:

" [gɪv] [ju: 'es] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] , "
" Give us two jugs of wine , "
" 给 我们 二 水罐 的 葡萄酒 , "

"给我们两壶酒,

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [mɪkst] [traɪp] ['sæləd] .
I'd like a mixed tripe salad .
ID 喜欢 一个 混合 肚 沙拉 .

要一个拌肚丝、

[ə; eɪ] [breɪzd] ['ænɪm(ə)] ,
A braised animal ,
一个 炖 动物 ,

一个卤牲口、

[ə; eɪ] [swi:t] [ænd; ɐnd][ˈsaʊə(r)] [fɪʃ] ['fɪlɪt]
A sweet and sour fish fillet
一个 甜的 和 酸的 鱼 鱼片

一个醋溜鱼片、

[ðæt] [kən'klu:dz] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] [mɪkst] ['fredɪd] ['tʃɪkɪn] " .
That concludes the description of " a mixed shredded chicken " .
那 结束 这 描述 的 " 一个 混合 碎 鸡 " .

一个拌鸡丝”说完了,

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
He then sent someone to fetch a packet of tea for Ma Chenglong .
他 然后 发送 某人 到 拿来 一个 包 的 茶 为了 马 成龙 .

又叫人给马成龙去拿了一包茶叶,

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɪn'saɪd][ðə; ði][pɒt] .
Place it inside the pot .
地方 它 里面 这 锅 .

放在壶内。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] .
He was with the Marquis .
他 曾是 和 这 侯爵 .

他与侯爷在一处,

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪz][səʊ][ɪn'dʒɔɪəb(ə)] .
Having a drink is so enjoyable .
拥有 一个 喝 是 所以 令人愉悦 .

喝一个不亦乐乎。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['pri:vɪəsli] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Ma Chenglong previously thought it was a good thing .
马 成龙 之前 想法 它 曾是 一个 好的 事物 .

马成龙先前认着是好哪,

['leɪtə(r)] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [mɛŋ] [taɪ][ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Later , I saw that Meng Tai and the Marquis were drinking together .
之后 , 我 锯 那 孟 泰 和 这 侯爵 是 喝 一起 .

后来一瞧梦太与侯爷喝上了,

[hi:; hi][gɒt] ['æŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 .

他就急啦,

[weɪv] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] .

Wave to call the waiter .
海浪 到 称呼 这 服务员 ；

招手儿叫跑堂的，

[aɪ] [stʌk] [aʊt] [tuː] [ˈfɪŋgəz] .

I stuck out two fingers .
我 卡住 出去 二 手指 ；

用手指伸了两个，

[ðən] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ；

Then put it in your mouth ;
然后 放 它 在 你的 嘴 ；

然后往嘴里一比；

[hiː; hi] [ðən] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɜːk(ə)l] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .

He then made a circle with both hands .
他 然后 制成 一个 圆圈 和 两个都 双手 ；

又用两只手比了一个圈儿，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪt] ；

It looks like a plate ;
它 看起来 喜欢 一个 盘子 ；

仿佛像碟子似的；

[hiː; hi] [ðən] [held] [ʌp] [tuː] [mɔː(r)] [ˈfɪŋgəz] [tuː; tə] [kəmˈpeə(r)] .

He then held up two more fingers to compare .
他 然后 握住 向上 二 更多的 手指 到 比较 ；

又伸了两个指头比比，

[ɪts] [laɪk] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː] [pleɪts] [ɒv; əv] [fuːd] .

It's like they want two plates of food .
它是 喜欢 他们 想 二 盘子 的 食物 ；

好像要两个碟子菜样儿似的。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [prɪˈtendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] .

The waiter pretended not to know .
这 服务员 假装 不是 到 知道 ；

跑堂的故作不知道，

[ɪkˈspleɪn] ；

explain :
解释 ；

说：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː] [mɔː(r)] [ˈpækɪts] [ɒv; əv] [tiː] ? "

" You want two more packets of tea ? "
" 你 想 二 更多的 数据包 的 茶 ? "

“你还要两包茶叶呀？ ”

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [ˌniəˈbaɪ] [sed] ；

An old man nearby said :
一个 老的 男人 附近 说 ；

旁边有一个老头儿说：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [prɪˈtendɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm] ! "

" Why are you pretending not to know anything about him ! "
" 为什么 是 你 假装 不是 到 知道 任何事物 关于 他 ！ "

“你与他作什么假装不知道！

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈɔːdəɪŋ] [tuː] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [waɪn] .

He insisted on ordering two jugs of wine .
他 坚持 在 订购 二 水罐 的 葡萄酒 ；

他比着是要酒两壶、

[tu:] ['diʃɪz] .
Two dishes .
二 菜肴 :

菜两个。”

[ðə; ði][ˈwaitə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [həˈrɑ:] ,
" Hurrah ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] , [əʊld][mæn] .
You don't know , old man .
你 不 知道 , 老的 男人 :

你老人家不知道，

[hi:; hi][ˈdiɪd(ə)nt] [wɒnt] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
He didn't want vegetables .
他 没有 想 蔬菜 :

他不是要菜，

[hi:; hi] [ˈkli:əli] [ˈwɒntɪd] [ti:] .
He clearly wanted tea .
他 清楚地 通缉 茶 :

明明的是要茶叶。”

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [hæd; həd] [bi:n] [ˈdʒestʃəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The Shandong horse had been gesturing for quite some time .
这 山东 马 有 到过 做手势 为了 相当 一些 时间 :

山东马比划了多时，

[ai][gɒt] [ˈhʌŋɡri] [frɒm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
I got hungry from drinking tea .
我 得到 饥饿的 从 喝 茶 :

拿茶也冲的饿了，

[aɪ ˈti:] [meɪd] [ˈevriwʌn] [lɑ:f] .
It made everyone laugh .
它 制成 每个人 笑 :

逗的大家只乐，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈ waitə] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɡʊd] .
Everyone says that waiters are not good .
每个人 说道 那 服务员 是 不是 好的 :

都说跑堂的不是。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [ˈɡetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
Ma Chenglong is getting anxious .
马 成龙 是 获得 焦虑的 :

马成龙急啦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] !
I want to drink !
我 想 到 喝 !

“我要喝酒！ ”

[ˈpi:p(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说:

" [ju:v] [meɪd] [ðə; ði] [mju:t] [ˈpɜ:s(ə)n] [spi:k] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] . "
" **You've made the mute person speak out of desperation** . "
" 你已经 制成 这 沉默的 人 说话 出去 的 绝望 . "
"你把哑巴急的说出话来了。"

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wəʊ; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'mju:zd] .
The waiter was also amused .
这 服务员 曾是 还 觉得好笑 :

跑堂的也乐了,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] . . . "
" **What you all may not know is that** . . . "
" 什么 你 全部 可能 不是 知道 是 那 . . . "

“众位有所不知,

[aɪ] [nju:] [hi:; hi] [ˈwɒznt] [mju:t] [ðə; ði][ˈməʊmənt][hi:; hi] [keɪm] [ɪn] .
I knew he wasn't mute the moment he came in .
我 知道 他 不是 沉默的 这 片刻 他 来了 在 :

他一进来我就知道他不是哑巴。

[aɪ] [spəʊk] [tu:; tə][hɪm] ,
I spoke to him ,
我 辐 到 他 ,

我与他说话,

[hi:; hi] [nˈɒdɪd] .
He nodded .
他 点头 :

他点头儿,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [pleɪd] [geɪmz] [wɪð] [hɪm] .
Therefore , I played games with him .
所以 , 我 玩 游戏 和 他 :

故此我与他戏耍。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着,

[waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] .
Wine and dishes were laid out .
葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 :

摆上了酒菜。

[mɑ:][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [pɔ:] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Ma from Shandong poured himself a drink .
马 从 山东 倾倒 他自己 一个 喝 :

山东马自斟自饮,

[ðeɪ] [dræŋk] [wɪð] [greɪt] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
They drank with great enjoyment .
他们 喝 和 伟大的 享受 :

喝的甚是高兴,

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][let][mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][gəʊ] .
He didn't even let Ma Mengtai and the Marquis go .
他 没有 甚至 让 马 - 和 这 侯爵 去 .
也不去让马梦太与侯爷。

[hi:; hi][br'keɪm][ˈhæprɪə][ænd; ənd][ˈhæprɪə][æz; əz][hi:; hi][dræŋk] .
He became happier and happier as he drank .
他 成为 更快乐 和 更快乐 作为 他 喝 .
他越喝越高兴，

[ðeɪ][ˈɔ:dəd][ə; eɪ][fju:] [mɔ:(r)][dʒʌgz][ɒv; əv][waɪn] .
They ordered a few more jugs of wine .
他们 订购 一个 很少 更多的 水罐 的 葡萄酒 .
又要了几壶酒，

[hi:; hi][et; eɪt][ʌn'tɪl][hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
He ate until he was completely drunk .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 .
直吃得大醉。

[mɑ:] - [nju:] [ðæt][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈnevə(r)][ˈkærid] [ˈmʌni] [wen][hi:; hi][went][aʊt] .
Ma Mengtai knew that Ma Chenglong never carried money when he went out .
马 - 知道 那 马 成龙 绝不 携带 钱 什么时候 他 去 出去 .
马梦太知道马成龙出门永远不带钱，

[dɪ'lɪbəɾətli][sed]:
Deliberately said :
故意地 说 :
故意说：

[ˈbrʌðə(r)][mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,
“马大哥，

[hu:z] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][peɪ][fɔ:(r); fə(r)][tə'deɪz] [mi:l] ?
Who's going to pay for today's meal ?
谁是 去 到 支付 为了 今天的 一顿饭 ?
今天这饭钱谁给呀？ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed]:
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

" [aɪ] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] . "
" **I'll give him the money .** "
" 患病的 给 他 这 钱 . "
“我给他钱就是。

[teɪk] [aɪ 'ti:] .
Take it .
拿 它 .
拿过去，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [[ʊd; ʃəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] ?
How much money should it be ?
如何 很多 钱 应该 它 是 ?
该着多少钱，

[aɪ] [gɛv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I gave it to you .
我 给予 它 到 你 .
我给啦。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv] [faɪv] [striŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] , [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪti] [kɔɪnz] . "
" A total of five strings of cash , two hundred and eighty coins . "
" 一个 全部的 的 五 字符串 的 现金 , 二 百 和 八十 硬币 : "
“共合钱五吊二百八十文。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə] [raɪt] [daʊn] [maɪ] [əˈkaʊnt] . "
" I went to the counter and asked him to write down my account . "
" 我 去 到 这 柜台 和 问 他 到 写 向下 我的 帐户 : "
“我去到柜上叫他给我写笔帐。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊks] [laɪk] [hi:z] [ɪn] [ˈbɪznəs] . "
" The old man looks like he's in business . "
" 这 老的 男人 看起来 喜欢 他是 在 商业 : "
“我看大爷也像一个做买卖的，

[dʒʌst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
Just go to the counter .
只是 去 到 这 柜台 :

到柜上去就是。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Shandong Ma finished speaking ,
后 山东 马 完成的 请讲 ,
山东马说完，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 :

站起身来，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Go to the counter and say :
去 到 这 柜台 和 说 :

到柜上说:

" [diə(r)] [ˈmænɪdʒər] , "
" Dear managers , "
" 亲爱的 经理 , "

“众位掌柜的，

" [pli:z] [ki:p] [ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][pʊ; əv][maɪ] [ɪkˈspensɪz] . "
" Please keep a record of my expenses . "
" 请 保持 一个 记录 的 我的 开支 : "
给我记一笔帐吧。”

[ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] [sez] :
The counter says :
这 柜台 说道 :

柜上说:

[ˈwʌts] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

“贵姓啊？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][mɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

“我姓马，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)]
Living in Weihui Prefecture
活的 在 伟辉 州

在卫辉府城里住，

[ˈəʊpən][ə; eɪ][kəʊld] [waɪn] [ʃɒp] ,
Open a cold wine shop ,
打开 一个 寒冷的 葡萄酒 店铺 ,

开冷酒铺儿，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - - [kriˈeɪ(ə)n] [hɔːl] - .
The name is ' Fuhaiju Creation Hall ' .
这 姓名 是 - - 创建 大厅 - :

字号是‘福海居造化馆’。”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [nemd] [ˌɛlˌaɪˈjuː][bɒn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
There's a shopkeeper named Liu on the counter .
有 一个 店主 命名 刘 在 这 柜台 :

柜上有一个刘掌柜的，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They are from Weihui Prefecture .
他们 是 从 伟辉 州 :

是卫辉府的人，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问说：

" [weə(r)] [ɪz][aɪ ˈtiː][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ? "
" Where is it located in the government office ? "
" 在哪里 是 它 位于 在 这 政府 办公室 ? "
“在府衙的哪边？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː][ben][ɪz] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)nɪs] .
Shandong Ma Ben is talking nonsense .
山东 马 本 是 说 废话 :

山东马本是瞎说，

[hiː; hi] [sed] [ˌɒfˈhænd] :
He said offhand :
他 说 随意 :

他信口说：

" [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , " [ˈmænɪdʒə(r)][ˌɛlˌaɪˈjuː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
" In the south , " Manager Liu thought for a moment .
" 在 这 南 , " 经理 刘 想法 为了 一个 片刻 :
“在南边”刘掌柜的一想，

[aɪ] [kænt] [rɪ'membə(r)] .
I can't remember .
我 不能 记住 .

想不起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɪtʃ] [saɪd] [ɪz] [ðə; ði] [ɔɪl] [ænd; ənd] [sɔ:lt] [ʃɒp] ?
Which side is the oil and salt shop ?
哪个 边 是 这 油 和 盐 店铺 ?

“油盐店的哪边？”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [saʊθ] . "
" South . "
" 南 . "

“南边。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [ɛl, aɪ'ju:] [sed] :
Manager Liu said :
经理 刘 说 :

刘掌柜的说：

" [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪn] [stɔ:(r)] ? "
" West of the grain store ? "
" 西方 的 这 粮食 店铺 ? "

“粮店西边？”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [nɔ:θ] . "
" North . "
" 北 . "

“北边。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [ɛl, aɪ'ju:] [sed] :
Manager Liu said :
经理 刘 说 :

刘掌柜的说：

" [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz] [ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [ˈwɔ:tə(r)] . "
" To the north is a stretch of water . "
" 到 这 北 是 一个 拉紧 的 水 . "

“北边是水一片，

[ðeə(r)] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] [ðeə(r)] .
There wasn't a single person there .
那里 不是 一个 单身的 人 那里 .

并无一个人哪。

[ˈlʊkɪŋ] [nɔ:θ] [ə'gen] ,
Looking north again ,
寻找 北 再次 ,

再望北，

[ɪts] [ə; eɪ][hju:dʒ][pɪt] .
It's a huge pit .
它是 一个 巨大的 坑 .

是一个大坑。”

[mɑ:] - [ɪz] [tu:] [,streɪt'fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['hæpi] .
Ma Mengtai is too straightforward and happy .
马 - 是 也 直截了当 和 快乐的 .
马梦太直乐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dɪə(r)] ['mænɪdʒə] , "
" Dear managers , "
" 亲爱的 经理 , "

“众位掌柜的，

[nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] ['wʌri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

不必忧心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

这乃是小事。

[maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ɪz][hɑ:f] - [mæd] .
My older brother is half - mad .
我的 老 兄弟 是 一半 - 疯狂的 .

我这一个哥哥是半疯儿，

" [aɪl] [peɪ] [ju;; jʊ] . "
" I'll pay you . "
" 患病的 支付 你 . "

我给钱就是了。”

[hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took out two taels of silver .
他 采取 出去 二 两 的 银 .

拿出来二两银子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒʌst] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][saɪd] ['dɪfɪz] . "
" Just pay for the side dishes . "
" 只是 支付 为了 这 边 菜肴 . "

“剩下给小菜钱就是了。”

[ðə; ðɪ] [θri:] ['pi:p(ə)] [sæt] [tə'geðə(r)] ['tʃætɪŋ] .
The three people sat together chatting .
这 三 人们 卫星 一起 聊天 .

三个人坐在一处谈闲话。

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [saɪd] .
A loud shout was heard from the other side .
一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 其他 边 .

只听那一边大喊一声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说:

" ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] ,
" Shandong horse ,
" 山东 马 ,

“山东马,

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] .
You were a bastard .
你 是 一个 混蛋 :

你原来是一个忘八,

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
They live in the water .
他们 居住 在 这 水 :

在水内住着。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Upon hearing this , the three of them
之上 听力 这 , 这 三 的 他们

三个人一听,

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看,

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['flaʊəd] [tent] , [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] , [stʊd] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] :
Inside the flowered tent , on the east side , stood a person :
里面 这 开花的 帐篷 , 在 这 东方 边 , 站立 一个 人 :

只见那花帐儿以内靠着东边有一人:

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [sev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .
She was about seventeen or eighteen years old .
她 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 :

年纪约在十七八岁,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue crepe short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 绉 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿着蓝洋绉短汗衫,

[ðə; ði] [laɪt] [blu:] [ə'fɪ(ə)l] [gɔ:z] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] ,
The light blue official gauze inner garment ,
这 光 蓝色的 官方的 纱布 内 服装 ,

雪青官纱中衣,

[bli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子,

[θɪk] - [səʊld] ['ju:z] [waɪð] [fɔ:(r)] - ['pæn(ə)l] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] [blu:] ['denɪm] .
Thick - soled shoes with four - panel borders of blue denim .
厚的 - 已售出 鞋 和 四 - 控制板 边界 的 蓝色的 牛仔布 :

厚底蓝宁绸镶四框的鞋,

[ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][sæt][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [greɪ] [kreɪp] [kəʊt] ;
On the table sat a silver - gray crepe coat ;
在 这 桌子 卫星 一个 银 - 灰色的 绉 外套 ;

桌上搁着一件银灰洋绉的大衫;

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .
面如傅粉，

[ʃɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,
五短身材，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征
五官俊秀，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiəriəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌
品貌不俗，

[ə; eɪ][ˈslendə(r)][ˈfiɡə(r)]
A slender figure
一个 苗条 数字
身材凜凜，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇
齿白唇红，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] , [ˈgrɪnɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He was there , grinning , saying :
他 曾是 那里 , 咧嘴笑 , 说 :
笑嘻嘻的在那里说：

" [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] ,
" Shandong horse ,
" 山东 马 ,
“山东马，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈbaːstəd; ˈbæstəd] ? "
" Are you a bastard ? "
" 是 你 一个 混蛋 ? "
你是一个忘八呀？ "

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,
马成龙一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "
“好！ ”

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔɪ] .
He walked up to the boy .
他 步行 向上 到 这 男生 :
走到那少年跟前，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He touched the person's face with his hand .
他 感动 这 人的 脸 和 他的 手 :
用手一摸人家的脸儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第41/175页

" ['lɪt(ə)l] ['ruːjiː] , "
" **Little Ruyi** , "
" 小的 如意 , "

“小如意儿，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Why are you joking with me ?
为什么 是 你 开玩笑 和 我 ？

你怎么与我玩笑？

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˌhəʊmə'sekʃuəl; ˌhɒmə'sekʃuəl] !
I think you're a homosexual !
我 思考 你是 一个 同性恋 ！

我瞧你就是一个‘龙阳生’！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那个少年男子说：

" [ɪz] ['evriθɪŋ] ['gəʊɪŋ] [wel] ? "
" **Is everything going well ?** "
" 是 一切 去 出色地 ？ "

“顺心吗？

[stɒp] ['dʒəʊkɪŋ] !
Stop joking !
停止 开玩笑 ！

别玩笑啦，

[aɪ] [siː] [jʊr; jər] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] - [ˌhəʊmə'sekʃuəl; ˌhɒmə'sekʃuəl] - . "
I see you're also a ' homosexual ' . "
我 看 你是 还 一个 - 同性恋 - . "

我瞧你也是一个‘龙阳生’。”

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)]['dʒəʊkɪŋ] ,
While the two were joking ,
尽管 这 二 是 开玩笑 ,

二人正在玩笑之际，

[ðen] [maː] - [lʊkt] ['əʊvə(r)] ,
Then Ma Mengtai looked over ,
然后 马 - 看起来 超过 ,

又听得马梦太一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] ,
" **Shandong horse** ,
" 山东 马 ,

“山东马，

[aɪ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [ðɪːz] ['piːp(ə)l] !
I still recognize these people !
我 仍然 认出 这些 人们 ！

还认识这些人哪！

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[hiː; hi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['ɒprə] ['sɪŋə(r)] [tuː; tə] [em 'iː] .
He looks like a female opera singer to me .
他 看起来 喜欢 一个 女性 歌剧 歌手 到 我 。

我瞧他像个唱花旦戏的，

[,aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'kaʊnt] .
It must be a private account .
它 必须 是 一个 私人的 帐户 。

必是一个私房。

[aɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] .
I tricked him with words .
我 被骗了 他 和 字 。

我用话一诈他，

" [aɪ] [nəʊ] [ðen] . "
" **I'll know then .** "
" 患病的 知道 然后 。

就知道了。”

[səʊ] [hiː; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 。

遂说：

" [hə'raː] !
" **Hurrah !**
" 欢呼 ！

“好哇！

[juː; jʊ] ['riːəli] [duː; də] [hæv; həv] [,aɪ 'tiː] .
You really do have it .
你 真的 做 有 它 。

你真有的，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [hɪə(r)] ,
Upon seeing the old master here ,
之上 看到 这 老的 掌握 这里 。

见了老太爷在这里，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [kʌm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ?
Why don't you come over to pay your respects ?
为什么 不 你 来 超过 到 支付 你的 尊重 ？

也不过来请安？

['æktɪŋ] [ɔːl] [haɪ] [ænd; ʌnd] ['mɑːti]
Acting all high and mighty
表演 全部 高的 和 强大的

大模大样的，

[nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] ?
Not even a single word ?
不是 甚至 一个 单身的 单词 ？

连一句话也不说吗？

[kʌm] [ɒŋ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] [wɪð] [ju: 'es] !
Come on over and have a couple of drinks with us !
来 在 超过 和 有 一个 夫妻 的 饮料 和 我们 !
过来陪着我们喝两盅酒吧! ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :
那少年之人说:

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l] ['rɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! " "
“你这个马寿儿，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !
好大胆子，

[hi:; hi] [spəʊk] ['ru:dlɪ] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .
口出不逊。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[kʌm] !
Come !
来 !
来！

[lets] [gəʊ] [,aʊt'saɪd] .
Let's go outside .
我们来吧 去 外部 .
咱们去到外边去，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntu:] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
Divide into high and low ,
划分 进入 高的 和 低的 ,
分个高低上下、

[ˈvɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] , [ˈwɪnɪŋ] [ɔ:(r)] ['lu:zɪŋ] !
Victory or defeat , winning or losing !
胜利 或者 击败 , 获胜 或者 输 !
胜败输赢! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He held the table with his hand .
他 握住 这 桌子 和 他的 手 .
用手一扶桌子，

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [ˈkʌvəd] [tent] .
They darted outside the flower - covered tent .
他们 飞镖 外部 这 花 - 涵盖 帐篷 .
蹿在花帐儿以外。

[mɑː] - [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Ma Mengtai followed them out .
马 - 随后 他们 出去 .
马梦太跟随出去，

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two stood there and started fighting .
这 二 站立 那里 和 开始 斗争 .
二人站在那里动手。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .
不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 50
章 -
第五十回

[fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ][həˈretɪk(ə)] [kʌlt] [ˈmembə(r)] , [ænd; ənd][wʌn]
Four heroes entered the mountains to capture a heretical cult member , and one
四 英雄 进入 这 山脉 到 捕获 一个 异端 邪教 成员 , 和 一
[θiːf] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [æt; ət] [naɪt] .
thief assassinated the imperial envoy at night .
贼 被暗杀 这 帝国 使者 在 夜晚 .
四杰入山擒邪教 一贼夜刺伊钦差

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [æmˈbɪʃənz] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnfʊlˈfɪld] .
His lifelong ambitions remained unfulfilled .
他的 终身 抱负 剩余 未实现的 .
生平豪气未能伸，

[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ˈɒf(ə)n] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
Misfortune often comes from encountering powerful people .
不幸 经常 来 从 遭遇 强大的人们 .
运蹇多逢势力人。

[ˈhɪərəʊz] [meɪ] [hæv; həv] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] ,
Heroes may have lofty ambitions ,
英雄 可能 有 高远 抱负 ,
英雄空有凌云志，

[dʒʌst] [laɪk] [hæn] [ʃɪn] [brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈentəd] [tʃɪn] .
Just like Han Xin before he entered Qin .
只是 喜欢 韩 新 前 他 进入 秦 .
犹如韩信未入秦。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [stʊd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['ti:haʊs] .
The young man stood outside the teahouse .
这 年轻的 男人 站立 外部 这 茶馆 .

那个年少男子站在茶馆门外，

[tel] [mɑ:] - [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
Tell Ma Mengtai to go out .
告诉 马 - 到 去 出去 .

叫马梦太出去，

[ðə; ði] [tu:] [bɪ'gæn][tu:; tə] [faɪt] .
The two began to fight .
这 二 开始 到 斗争 .

二人交手打在一处，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ,
After walking for a few minutes ,
后 步行 为了 一个 很少 分钟 ,

走了有几个照面，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [huz] ['betə(r)][ɔ:(r)] [wɜ:s] , [huz] [su:'pɪəriə(r)][ɔ:(r)][ɪn'fɪəriə(r)] ,
It's impossible to distinguish who's better or worse , who's superior or inferior ,
它是 不可能的 到 区分 谁是 更好的 或者 更糟 , 谁是 优越的 或者 下 ,
[huz] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] [ɔ:(r)]['lʊ:zə(r)] .
who's the winner or loser .
谁是 这 优胜者 或者 失败者 .

分不出高低上下胜败。

[mɑ:] - [kɪkt] [ðə; ði][mæn] .
Ma Mengtai kicked the man .
马 - 踢 这 男人 .

马梦太一脚照着那男子踢去，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:t] [baɪ] [ðæt] ['pɜ:rsənz] [hænd] .
It was caught by that person's hand .
它 曾是 捕捉 经过 那 人的 手 .

被那个人用手接着，

['lʊkiŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði]['eəriə] ,
Looking back at the area ,
寻找 后退 在 这 区域 ,

望回一带，

[mɛŋ] [taɪ]['ɔ:lməʊst] [leɪ] [daʊn] .
Meng Tai almost lay down .
孟 泰 几乎 躺 向下 .

梦太几乎躺下。

[ðə; ði][mæn][let][gəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] .
The man let go of his hand .
这 男人 让 去 的 他的 手 .

那个人把手一松，

[klæp][ænd; ənd] [la:f] .
Clap and laugh .
拍 和 笑 .

鼓掌大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ra:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[ðæt] ['feɪmləs] [pʌntʃ] [ænd; ənd] [kɪk] !
That shameless punch and kick !
那 不要脸 冲床 和 踢 !

这个不要脸的拳脚！

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去吧，

" [let] ['sʌmwʌn] [els] ['hænd(ə)l][em 'i:] . "
" **Let someone else handle me** . "
" 让 某人 别的 处理 我 . "

换个人来与我动手。”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] :
He said to the Shandong horse :
他 说 到 这 山东 马 :

对着山东马说：

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] ['enəmi] ?
What does it mean to be fearless in the face of the enemy ?
什么 做 它 意思是 到 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 ?

“什么叫临敌无惧、

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ?
Unrivalled in the Three Armies ?
无与伦比 在 这 三 军队 ?

勇冠三军？

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

你出来，

[lets] [si:] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðə; ði] [ri:f] ['ri:əli] [ɪz] !
Let's see how powerful the reef really is !
我们来吧 看 如何 强大的 这 礁 真的 是 !

我瞧瞧有多大能耐！ ”

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [bəʊld][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] ! "
" **You're incredibly bold to do this !** "
" 你是 难以置信 大胆的 到 做 这 ! "

“你这个东西好大胆量！

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][gəʊ][æt; ət][ju:; jʊ] !
I'll have a go at you !
患病的 有 一个 去 在 你 !

我与你较量较量！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [dæft] [aʊt] .
He dashed out .
他 虚线 出去 .

蹿出去，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Standing in front of that person ,
常设 在 正面 的 那 人 ,

站在那个人的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Come here ! "
" 来 这里 ! "

“你来！

[lets] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] .
Let's divide the responsibility between the two of us .
我们来吧 划分 这 责任 之间 这 二 的 我们 .

咱们两个人分个上下。”

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

挥拳就打。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [siːn] .
The two people were on the scene .
这 二 人们 是 在 这 场景 .

两个人在当场，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mætʃt] [əˈpəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
It's impossible to distinguish between strong and weak .
它是 不可能的 到 区分 之间 强的 和 虚弱的 .

分不出强弱来。

[gʌ] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Gu Huanzhang thought to himself :
顾 - 想法 到 他自己 :

顾焕章心中暗想：

" [sɪns] [aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] . . . "
" Since I came down the mountain . . . "
" 自从 我 来了 向下 这 山 . . . "

“吾自下山以来，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] .
He encountered many heroes .
他 遭遇 许多 英雄 .

所遇的英雄不少，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ɪ][ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['skɪlz] .
These are all ordinary skills .
这些 是 全部 普通的 技能 .

俱是平常之能耐。

[ˈmi:tɪŋ] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [tə'deɪ] . . .
Meeting this young man today . . .
会议 这 年轻的 男人 今天

今天遇这少年人，

[ɪn'di:d] , [hɪz; ɪz] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][su:'pɜ:b] .
Indeed , his martial arts skills were superb .
的确 , 他的 武术 艺术 技能 是 高超 .

果然武艺超群，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frəm; frəm][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] .
He must have received instruction from a master .
他 必须 有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

必受过高人的传授，

[aɪ][mʌst; məst][nɒt] [hɜ:t] [hɪm] .
I must not hurt him .
我 必须 不是 伤害 他 .

我不可伤他。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][frəm; frəm] .
I asked him where he was from .
我 问 他 在哪里 他 曾是 从 .

我问他是那里人氏，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

姓什么，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[aɪ][kæn; kən] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I can report back to you , sir .
我 能 报告 后退 到 你 , 先生 .

我可以回禀大人，

" [ðæt] [kaʊnts] [æz; əz] [ə'kwaiərɪŋ] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "
" **That counts as acquiring a hero .** "
" 那 计数 作为 收购 一个 英雄 . "

也算收一个英雄。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
The two fought for a short while .
这 二 战斗 为了 一个 短的 尽管 .

两个人斗有片刻工夫，

[ðə; ði] [bɔɪ] [dʒʌmp] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
The boy jumped to a stop beside him .
这 男生 跳了起来 到 一个 停止 旁 他 :

那少年跳在旁边站定，

[ðə; ði][eə(r)] [dʌz] [nɒt] [gʌʃ] [aʊt] .
The air does not gush out .
这 空气 做 不是 喷 出去 :

气不涌出，

[wɪ'ðəʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] - [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] - . "
" No wonder people call it ' retribution ' . "
" 不 想知道 人们 称呼 它 - 报应 - . "

“不愧人称赛报应，

[ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
Truly a hero !
真的 一个 英雄 !

果然英雄也！ ”

- [sed] :
Huanzhang said :
- 说 :

焕章说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][em ˈiː] ,
You don't need to ask me ,
你 不 需要 到 问 我 ,

“你不必问我，

[aɪ] [fɜːst] [test] [maɪ] [ˈskɪlz] [əˈɡenst] [ðɪs] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] .
I'll first test my skills against this Shandong horse .
患病的 第一的 测试 我的 技能 反对 这 山东 马 :

我先与这山东马较量较量。

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfriələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
I know you are fearless in the face of the enemy .
我 知道 你 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 :

我也知道你是临敌无惧、

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['breɪvəri] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
A man of unparalleled bravery in the three armies .
一个 男人 的 无与伦比 勇敢 在 这 三 军队 .
勇冠三军人物。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['jæn'dʊŋ] [mɑ:] . . .
Upon hearing this , Shandong Ma . . .
之上 听力 这 , 山东 马 . . .
山东马一听此言，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说道：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
This person is skilled in martial arts .
这 人 是 熟练 在 武术 艺术 .
“这个人拳脚精通，

[aɪ][mʌst; məst] [aʊt'smɑ:t] [hɪm] .
I must outsmart him .
我 必须 智胜 他 .
我须得用智取他。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɔɪ] ,
Not far from the boy ,
不是 远的 从 这 男生 ,
来至那少年跟前不远，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][wɔ:(r)][ɒv; əv] [wɜ:dz] . "
" **The two of us are engaged in a war of words .** "
" 这 二 的 我们 是 已订婚的 在 一个 战争 的 字 . "
“咱们两个人是文战，

[ɪz][aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bæt(ə)] ?
Is it a military battle ?
是 它 一个 军队 战斗 ?
是武战？

[ɪts] [ə; eɪ] ['kɒntest] [ɒv; əv] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] .
It's a contest of fists and feet .
它是 一个 竞赛 的 拳头 和 脚 .
是比拳脚，

[ɪz][aɪ 'ti:] [ə'baʊt] [ə'bɪləti] ?
Is it about ability ?
是 它 关于 能力 ?
是论能耐？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
那少年说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'ti:] , "
" Go ahead and say it , "
" 去 前方 和 说 它 , "

“你说吧，

[haʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][wɔ:(r)][ɒv; əv] [wɜ:dz] ?
How about a war of words ?
如何 关于 一个 战争 的 字 ？

文战怎么样？

[haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] [ˌkɒmpə'tɪ(ə)n] ?
How about the martial arts competition ?
如何 关于 这 武术 艺术 竞赛 ？

武战怎么样？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][wɔ:(r)][ɒv; əv] [wɜ:dz] , "
" If it's a war of words , "
" 如果 它是 一个 战争 的 字 , "

“要是文战，

[aɪ] ['præktɪs] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['bɒksɪŋ] [mu:vz] ,
I practice a set of boxing moves ,
我 实践 一个 放 的 拳击 移动 ,

我练一趟拳，

[kæn; kən][ju:; jʊ][saɪn][ˌem 'i:][ʌp] ?
Can you sign me up ?
能 你 符号 我 向上 ？

你给我报个名儿，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ][wɪn] .
If you can report it , you win .
如果 你 能 报告 它 , 你 赢 .

报的上来算赢，

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ][lu:z] .
If you can't report it , you lose .
如果 你 不能 报告 它 , 你 失去 .

报不上来算输，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wɔ:(r)][ɒv; əv] [wɜ:dz] .
This is a war of words .
这 是 一个 战争 的 字 .

这就是文战。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bæt(ə)l] ,
If it's a military battle ,
如果 它是 一个 军队 战斗 ,

要是武战，

[aɪl] [tʃɒp] [ju:; jʊ] [θri:] [taɪmz] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
I'll chop you three times with a knife .
患病的 劈 你 三 时代 和 一个 刀 .

我拿刀剁你三刀，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] ;
You are not allowed to fight back ;
你 是 不是 允许 到 斗争 后退 ;

不准你还手；

[juː; jʊ] [tʃɒp] [em 'i:] [θri:] [taɪmz] ,
You chop me three times ,
你 劈 我 三 时代 ,

你剁我三刀，

[woʊnt] [faɪt] [bæk] .
won't fight back .
惯于 斗争 后退 .

我也不还手。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

" [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] . "
" We have no grudges against each other . "
" 我们 有 不 怨恨 反对 每个 其他 . "

“你我也无冤无仇，

[waɪ] [juːz][ə; eɪ] [naɪf] ?
Why use a knife ?
为什么 使用 一个 刀 ?

何必用刀？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][wɔː(r)][ɒv; əv] [wɜːdz] .
We are engaged in a war of words .
我们 是 已订婚的 在 一个 战争 的 字 .

咱们就是文战。

[juː; jʊ] ['præktɪs] [fɜːst] ?
You practice first ?
你 实践 第一的 ?

你先练？

" [jæl; jəl][aɪ] ['præktɪs] [fɜːst] ? "
" Shall I practice first ? "
" 将 我 实践 第一的 ? "

我先练？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [juː; jʊ][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] ['præktɪs] . "
" You go ahead and practice . "
" 你 去 前方 和 实践 . "

“你先练吧。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ə'dɒptɪd] [ə; eɪ] ['fartɪŋ] [stæns] .
The boy adopted a fighting stance .
这 男生 已采用 一个 斗争 姿态 .

那少年拉开拳脚架子，

[lets] ['præktɪs] .
Let's practice .
我们来吧 实践 .

练将起来。

[hiː; hi][dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] .
He didn't recognize the Shandong horse .
他 没有 认出 这 山东 马 .

山东马并不认识，

[ˈtʰɜːnɪŋ] [bæk] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɑːskt] [gʌ] :
Turning back , he secretly asked Gu Huanzhang :
转弯 后退 , 他 偷偷 问 顾

回头暗问顾焕章说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈmɑːkwɪs] , "
" Brother Marquis , "
" 兄弟 侯爵 , "

“侯爷大哥，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [muːvz] ?
What are the names of those martial arts moves ?
什么 是 这 姓名 的 那些 武术 艺术 移动 ？

那叫什么拳脚名儿？ "

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [jæn] [tʃiŋ] [fɪst] " .
" Yan Qing Fist " .
" 严 青 拳头 " .

“燕青拳。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] - [sed] :
Shandong Ma Huitou said :
山东 马 - 说 :

山东马回头说：

" [stɒp] [ˈpræktɪsɪŋ] . "
" Stop practicing . "
" 停止 练习 . "

“你别练了，

[ˈiːv(ə)n][ə; ei] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] [kæn; kən] [ˈpræktɪs] [ˌaɪ ˈtiː] .
Even a three - foot - tall child can practice it .
甚至 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 能 实践 它 .

三尺童子俱都会练。

[ˈpræktɪs] [ðæt] [rɔː] [wʌn] ,
Practice that raw one ,
实践 那 生的 一 ,

练那个生的，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈpiːp(ə)l] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [juː; jʊ] .
To make people not recognize you .
到 制作 人们 不是 认出 你 .

叫人家不认得，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] .
That would be better .
那 会 是 更好的 .

那才成哪。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

[aɪl] [ˈpræktɪs] [sʌm; səm][mɔː(r)] .
I'll practice some more .
患病的 实践 一些 更多的 .

“我再练，

[dʊʊnt] [bəʊst] [jet] .
Don't boast yet .
不 夸 然而 :

你先别夸口。”

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [stæns] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] ,
Change the stance of your fists and feet ,
改变 这 姿态 的 你的 拳头 和 脚 ,
一变拳脚势,

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['præktɪsɪŋ] [ə'gen] .
They started practicing again .
他们 开始 练习 再次 :

又练将起来。

[mɑ:][frəm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ə'gen] :
Ma from Shandong asked the Marquis again :
马 从 山东 问 这 侯爵 再次 :

山东马又问侯爷说：

['brʌðə(r)] [gʌ] ,
Brother Gu ,
兄弟 顾 ,

“顾大哥，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [neɪm] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of martial arts name is this ?
什么 种类 的 武术 艺术 姓名 是 这 ?

这是什么拳脚名儿？

[tel] [em 'i:] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

你说说，

[let] [em 'i:][hɪə(r)][aɪ 'ti:] .
Let me hear it .
让 我 听到 它 .

我听听。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - (-) . "
" **This is called Taizuquan (太祖拳)** . "
" 这 是 称为 - (-) . "

“这叫太祖拳。”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] - [sed] :
Shandong Ma Huitou said :
山东 马 - 说 :

山东马回头说：

" [ðɪs] [stɑɪl] [ɒv; əv] ['præktɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - . "
" **This style of practice is called Taizuquan** . "
" 这 风格 的 实践 是 称为 - . "

“练的这叫太祖拳。

[wen] [ju:; jʊ] ['præktɪs]
When you practice
什么时候 你 实践

你一练的时候，

[ŋju:] [aɪ'ti:] .
knew it .
知道 它 .

我就知道，

[aɪ][dɒʊnt][hæv; həv] [ðæt] [mʌt] [taɪm] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I don't have that much time to talk to you .
我 不 有 那 很多 时间 到 讲话 到 你 .

没有那么大工夫望你说。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] !
You are a true hero !
你 是 一个 真的 英雄 !

你真是英雄！

[aɪ] ['præktɪs] [wʌn][mɔ:(r)] [taɪm] .
I'll practice one more time .
患病的 实践 一 更多的 时间 .

我再练一趟，

[kɔ:l] [em'i:] [baɪ] [neɪm] .
Call me by name .
称呼 我 经过 姓名 .

你叫上名儿来，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] .
Even if I lose .
甚至 如果 我 失去 .

我就算输了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] [tʃeɪndʒd] .
The fist and foot techniques changed .
这 拳头 和 脚 技术 已更改 .

拳脚势一变，

[ðev] ['stɑ:tɪd] ['præktɪsɪŋ] [ə'gen] .
They've started practicing again .
他们有 开始 练习 再次 .

又练起来了。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] :
Jackie Chan then asked the Marquis :
杰基 陈 然后 问 这 侯爵 :

成龙又问侯爷说：

" [wʊt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [kɔ:ld] , [fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] ? "
" What are those called , fist and foot techniques ? "
" 什么 是 那些 称为 , 拳头 和 脚 技术 ? "

“那叫什么拳脚？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说:

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ðæt] [pʌnt] [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['paʊəf(ə)l] ！
That punch was really powerful !
那 冲床 曾是 真的 强大的 ！

那个拳厉害的很哪！

[ai][dʒʌst] [fɔ:t] [wið] [him] .
I just fought with him .
我 只是 战斗 和 他 .

我方才与他动手，

[ai] [nju:] [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; ei]['hɪərəʊ] .
I knew he was a hero .
我 知道 他 曾是 一个 英雄 .

就知道他是个英雄。

[tə'deɪ] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] ['præktɪst] [hɪz; ɪz] ['pʌntɪz] [ænd; ənd] [kɪks] . . .
Today , as soon as he practiced his punches and kicks . . .
今天 , 作为 很快 作为 他 练习 他的 拳击 和 踢 . . .

今天他一练这拳脚，

[ai] [nju:] [hi;; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ðæt] [sekt] .
I knew he was from that sect .
我 知道 他 曾是 从 那 教派 .

吾就知道他是那门中的人。

[ðæt] [fɪst] [tek'ni:k] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] [fɪst] .
That fist technique is called the Five Ancestors ' Acupoint Striking Fist .
那 拳头 技术 是 称为 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 .

那拳叫五祖点穴拳，

[eɪb(ə)l][tu;; tə][hɪt][ə; ei] [kaʊ] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ə; ei] ['maʊntən]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

" [tu;; tə] [ʃu:t] [æt; ət] ['hʌθɪŋ] [frɒm; frəm][ə; ei] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] . "
" To shoot at nothing from a hundred paces away . "
" 到 射击 在 没有什么 从 一个 百 步幅 离开 . "

百步打空。”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , ['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] . . .
Upon hearing this , Shandong Ma . . .
之上 听力 这 , 山东 马 . . .

山东马一听此言，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说:

" [stɒp] ['præktɪsɪŋ] . "
" Stop practicing . "
" 停止 练习 . "

“你别练了，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [faɪv] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] [fɪst] .
This is called Five Ancestors Fist .
这 是 称为 五 祖先 拳头 .

这叫五祖拳，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['ækjupreʃə(r)] .
Specializing in acupressure .
专业化 在 穴位按摩 .

专能点穴。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

[juː; jʊ] [gest] [aɪ 'tiː][ɔːl] .
You guessed it all .
你 猜对了 它 全部 .

“你全猜着了。

[juː; jʊ] ['præktɪs] .
You practice .
你 实践 .

你练练，

[let] [em 'iː] [siː] .
Let me see .
让 我 看 .

我瞧瞧吧。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['bɒksɪŋ] [juː; jʊ] ['præktɪs] . . .
As expected, the boxing you practice : : :
作为 预期的 , 这 拳击 你 实践 . . .

果然你练的拳，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm] .
I don't know the name .
我 不 知道 这 姓名 .

我叫不上名儿来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [luːz] .
Even if I lose .
甚至 如果 我 失去 .

就算我输了。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑː] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] .
Shandong Ma delivered a flying kick .
山东 马 发表 一个 飞行 踢 .

山东马打了一个飞脚，

[hiː; hi] [tʊk] [θriː] [steps] ['fɔːwəd] .
He took three steps forward .
他 采取 三 步骤 向前 .

望前走了三步，

[hiː; hi] [ðen] [ʌn'liːt] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] [kɪk] ;
He then unleashed a whirlwind kick ;
他 然后 释放 一个 旋风 踢 ;

又打了一个旋风脚；

[ˈɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [θriː] [mɔː(r)] [steps] ,
After taking three more steps ,
后 采取 三 更多的 步骤 ,

又走了三步，

[hiː; hi] [dɪ'livəd] [ə'hʌðə(r)] ['flaɪɪŋ] [kɪk] .
" He delivered another flying kick .
" 他 发表 其他 飞行 踢 .

又打了一个飞脚，

[ɪk'spleɪn] :
" explain :
" 解释 :

说：

" [aɪm] [dʌn] ['præktɪsɪŋ] . "
" I'm done practicing . "
" 我是 完毕 练习 . "

“我练完了，

" [wʌts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ] ['faɪtɪŋ] [stɑɪl] ? "
" What's the name of my fighting style ? "
" 是什么 这 姓名 的 我的 斗争 风格 ? "

你说我那拳脚什么名儿？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
" The young man said :
" 这 年轻的 男人 说 :

那少年男子说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
" I have no idea .
" 我 有 不 主意 .

“我不知道。

[ðɪs] [ɪz] ['spredɪŋ] ['ru:məz] .
" This is spreading rumors .
" 这 是 传播 谣言 .

这是造谣言，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [stɑɪl] .
" There's no such martial arts style .
" 有 不 这样的 武术 艺术 风格 .

没有这样拳脚路子。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
" Shandong Horse said :
" 山东 马 说 :

山东马说：

[juː; jʊ][daʊnt] [nəʊ] [aɪv] [bi:n] ['præktɪsɪŋ] [tu:] .
" You don't know I've been practicing too .
" 你 不 知道 我已经 到过 练习 也 .

“你不知道我也练了，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊ] [lɜ:n] [aɪ 'ti:] .
" I'm afraid you'll learn it .
" 我是 害怕的 你会 学习 它 .

怕你学了去。

[maɪ] [stɑɪl] [ɒv; əv] [pʌntʃ] [ɪz] [kɔ:ld] - ['gɑ:gɑ:] [fɪst] - .
" My style of punch is called 'Gaga Fist' .
" 我的 风格 的 冲床 是 称为 - 嘎嘎 拳头 - .

我这拳叫‘嘎嘎拳’，

['pɔɪntɪd] [æt; ət][bəʊθ] [endz]
" Pointed at both ends
" 尖 在 两个都 结束

两头尖，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:ti] - [sɪks] [mu:vz] .
There are thirty - six moves .
那里 是 三十 - 六 移动 .

有三十六着，

[wʌn] [mu:v] [kæn; kən][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:][ten] .
One move can be divided into ten .
一 移动 能 是 分割 进入 十 .

一着分十手，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ɒv; əv] - [mu:vz] .
There are a total of 366 moves .
那里 是 一个 全部的 的 - 移动 .

共三百六十六手。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] [bɪ'stəʊd] [ə'bɪləti] !
This is a divinely bestowed ability !
这 是 一个 神圣地 授予 能力 !

这是神传的能耐！ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['dʌznt] [kaʊnt] , "
" You say that doesn't count , "
" 你 说 那 不 数数 , "

“你说那不算，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [bi:t] [,em 'i:][fɜ:st] .
You have to beat me first .
你 有 到 打 我 第一的 .

你得赢的了我才行哪，

" [ai] [kænt] [wɪn] [ɪf] [ai] [kænt] [bi:t] [ju:; jʊ] . "
" I can't win if I can't beat you . "
" 我 不能 赢 如果 我 不能 打 你 . "

赢不了我不成。”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [jaitɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] ?
" What ?
" 什么 ?

“什么？

" [ai] [kænt] [bi:t] [ju:; jʊ] ? "
" I can't beat you ? "
" 我 不能 打 你 ? "

我赢不了你？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'hed] [ænd; ənd] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] [bɔɪ] .
He looked ahead and approached the boy .
他 看起来 前方 和 接近 这 男生 .
望前就凑到了那少年跟前，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ʌp'steəz] .
They were talking upstairs .
他们 是 说 楼上 .
上边说着话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɪk] [raɪt] [bɪ'ləʊ] .
There was a kick right below .
那里 曾是 一个 踢 正确的 以下 .
底下就是一脚，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [steps] [ə'weɪ] .
He kicked the young man two or three steps away .
他 踢 这 年轻的 男人 二 或者 三 步骤 离开 .
把那少年男子踢出两三步远，

[hiː; hi][ɔːlməʊst] [fel] ['əʊvə(r)] .
He almost fell over .
他 几乎 跌倒 超过 .
几乎栽倒。

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

" [traɪ] [ðɪs] - ['gɑːgɑː] [fɪst] - ! "
" Try this ' Gaga Fist ' ! "
" 尝试 这 - 嘎嘎 拳头 - ! "
“你尝尝这个‘嘎嘎拳，

[ə'meɪzɪŋ] , ['ɪz(ə)nt][aɪ 'tiː] ?
Amazing , isn't it ?
惊人的 , 不是 它 ?
厉害不厉害？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [smaɪld] [tuː] .
The young man smiled too .
这 年轻的 男人 微笑 也 .
那少年男子也笑了。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The Marquis went over and asked :
这 侯爵 去 超过 和 问 :
侯爷过去问道说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,
“朋友，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
你是哪里的人？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?
姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 ：

那少年说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 。

“我姓张，

[neɪm] ,
name ,
姓名 ，

名义，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ʒ:'hu:] .
His courtesy name was Erhu .
他的 礼貌 姓名 曾是 二胡 。

表字二虎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['smɑɪlɪŋ] ['jʌmə] " .
His nickname is " Smiling Yama " .
他的 昵称 是 " 微笑 阎王 " 。

别号人称笑面阎罗。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] .
I was just about to go to Gaojiayan to visit the Marquis .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 - 到 访问 这 侯爵 。

适才我正要到高家堰寻访侯爷，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] , [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] ['ʃæn'duŋ] [hɔ:s] ['ʃaʊtɪŋ] .
Unexpectedly , halfway there , I heard a Shandong horse shouting .
不料 ， 半 那里 ， 我 听到 一个 山东 马 喊叫 。

不意在半路之上听见山东马喊嚷，

[aɪ][dʒʌst] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [θri:] [nems] .
I just learned your three names .
我 只是 学习 你的 三 姓名 。

我才知道你们三位的名姓，

[ˈfɒləʊ] ['si:krətli] .
Follow secretly .
跟随 偷偷 。

暗地跟随，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We have arrived here .
我们 有 到达的 这里 。

来到此处。

[dʒʌst] [naʊ] , [mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈdʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Just now , Ma Chenglong and I were joking around .
只是 现在 ， 马 成龙 和 我 是 开玩笑 大约 。

适才我与马成龙诙谐来，

[pli:z] [bi:; bi][mɔ:(r)] [ʌndə'stændɪŋ] !
Please be more understanding !
请 是 更多的 理解 ！

众位多要宽量！

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hiə(r)] .

I have a letter from your junior brother here .
我 有 一个 信 从 你的 初级 兄弟 这里 .

我这里有你师弟一封书信，

" [hi:; hi] [spəˈsɪfɪkli] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , " [hi:; hi] [sed] .

" He specifically asked me to present this to the emperor , " he said .
" 他 具体来说 问 我 到 展示 这 到 这 皇帝 , " 他 说 .

特意叫我专呈台前”说罢，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .

He took out a letter from his pocket .
他 采取 出去 一个 信 从 他的 口袋 .

从兜囊之内掏出书信，

[hænd][,ai ˈti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] .

Hand it over to the Marquis .
手 它 超过 到 这 侯爵 .

交与侯爷，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈspe(ə)l] [ɡɪft][ai] [sent] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [brˈhɑ:f] [wen] [ju:; jʊ] [brˈkeɪm] [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] . "

" This is a special gift I sent on your behalf when you became my sworn brother . "
" 这 是 一个 特别的 礼物 我 发送 在 你的 代表 什么时候 你 成为 我的 宣誓 兄弟 . "

“这是你拜弟专差我奉上。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [tʊk] [,ai ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,ai ˈti:] .

The Marquis took it and looked at it .
这 侯爵 采取 它 和 看起来 在 它 .

侯爷接过来一看，

" [ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz] [ˈspeʃəli] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][maɪ] [ɪsˈti:md] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [gʌ] . "

" This letter is specially presented to my esteemed elder brother , Mr . Gu . "
" 这 信 是 特别 呈现 到 我的 尊敬的 长老 兄弟 , 先生 . 顾 . "

“内函专呈恩兄顾大人文启”，

[ðə; ði] [bʊk] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [freɪz] " [ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm] - , [ˈfu:ˈdʒjen][ænd; ənd][ˈtaɪˈwa:n] " .

The book contains the phrase " Starting from Juquan , Fujian and Taiwan " .
这 书 包含 这 短语 " 开始 从 - , 福建 和 台湾 " .

书内“福建台湾聚泉出发”。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] " [ˈdi:teɪlz] [ɪnˈsaɪd] " .

The following is " details inside " .
这 下列的 是 " 细节 里面 " .

下边是“名内详”。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ˈəʊpənd] [,ai ˈti:][ænd; ənd] [sɔ:] :

The Marquis opened it and saw :
这 侯爵 打开 它 和 锯 :

侯爷拆开一看：

[kɪŋjæŋ] [ˈentəz] [ðə; ði] [lɔ:] ,

Qingyang enters the law ,
庆阳 进入 这 法律 ,

青阳入律，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ˈherəld] [sprɪŋ] .

A gentle breeze heralds spring .
一个 温和的 微风 使者 春天 .

淑气通春。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒ][tuː; tə] ['kɒmplɪmənt] ['brʌðə(r)] [ɪn] ,
In front of the stage to compliment Brother En ,
在 正面 的 这 阶段 到 赞扬 兄弟 恩 ,
恭维恩兄大人台前，

['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['bælənst] .
Blessings and blessings are balanced .
祝福 和 祝福 是 均衡 .
福履厘平，

[ðə; ði][əʊd][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'bi:təb(ə)l] [hɑːt] .
The Ode to the Unbeatable Heart .
这 颂 到 这 无敌 心 .
曷胜心颂。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [mɛŋ] [tʃɪŋ] [həʊpt] ,
In the past , Meng Qing hoped ,
在 这 过去的 , 孟 青 希望 ,
昔蒙青盼，

['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] ['mɪd(ə)l] [skuːl] .
Deeply grateful to the Fifth Middle School .
深 感激的 到 这 第五 中间 学校 .
铭感五中。

[ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] [swɔːn] ['sɪstəz]
The bond of sworn sisters
这 纽带 的 宣誓 姐妹
金兰之谊，

[ə'vɔɪd] [kliː'ʃeɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 .
不叙套言。

[wiː; wi] ['pɑːtɪd] [weɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][bend] ,
We parted ways at the Yellow River bend ,
我们 分手了 方式 在 这 黄色的 河 弯曲 ,
前在黄河湾一别，

[eɪt] ['jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Eight years have passed in the blink of an eye .
八 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
倏经八载，

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,
天南地北，

[ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 .
人各一方，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɪn]['fuː'dʒjən][ænd; ənd]
My brother has now become the master of Juquan Mountain in Fujian and
我的 兄弟 有 现在 变得 这 掌握 的 - 山 在 福建 和
['taɪwɑːn] .
Taiwan .
台湾 .
弟现得福建台湾聚泉山之主，

[aɪˈti:] [ɪnklʻlu:dz] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [ˈaɪləndz] .
It includes twenty - four islands .
它 包括 二十 - 四 岛屿 .

带管二十四座海岛，
[hi:; hi][hæd; həd] - , - [ˈsəʊldʒəz][ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
He had 30 , 000 soldiers under his command .
他 有 - , - 士兵 在下面 他的 命令 .

手下有雄兵三万，
[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈli:dəz] .
There were more than two hundred leaders .
那里 是 更多的 比 二 百 领导人 .

头目二百余名。
[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈtempərəli] [si:kɪŋ] [ˈfeltə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
My brother is temporarily seeking shelter along the way .
我的 兄弟 是 暂时地 寻求 庇护所 沿着 这 方式 .

弟暂借道栖身，
[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Waiting for the right time .
等待 为了 这 正确的 时间 .

以待时来。

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [təʊld][,em ˈi:][ə; eɪ][laɪ] .
My younger brother told me a lie .
我的 年轻 兄弟 讲述 我 一个 说谎 .

近弟接一谎言，

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [həʊldz][ə; eɪ] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)ŋ] [ænd; ənd][ɪz] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt]
It is said that his elder brother holds a high official position and is distinguished
它 是 说 那 他的 长老 兄弟 持有 一个 高的 官方的 位置 和 是 杰出的
.
:
.

说兄长高官爵显，

[dɒʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?

不知所因何故？

[ˈbrʌðə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈtʃerɪʃ] [ˈaʊə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] ,
Brother , if you cherish our sworn brotherhood ,
兄弟 , 如果 你 珍惜 我们的 宣誓 兄弟情 ,
兄如念金兰之好，

[aɪ] [wɪl] [grɑ:nt][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ə; eɪ][ˈletə(r)][pɒ; əv] [tru:θ] .
I will grant my brother a letter of truth .
我 将要 授予 我的 兄弟 一个 信 的 真相 .
赐弟一实信可也。

[aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ˈsendɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [zɑ:ŋ] [ji:] .
I am now sending someone to pay respects to my younger brother , Zhang Yi .
我 是 现在 发送 某人 到 支付 尊重 到 我的 年轻 兄弟 , 张 易 .
今遣人去拜弟张义，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][,prez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] ,
Before the presentation ,
前 这 推介会 ,
近呈台前，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ;

如见面之时，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [ɪz][ək'septəb(ə)l] .
A reply to the person who came is acceptable .
一个 回复 到 这 人 WHO 来了 是 可接受 .

赐回音于来人可也，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][əd'maɪə(r)] .
Then there is nothing to admire .
然后 那里 是 没有什么 到 钦佩 .

则无可钦，

[ænd; ənd] ['wiʃɪŋ] [ju:; jʊ] [pi:s] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
And wishing you peace and well - being .
和 祝 你 和平 和 出色地 - 存在 .

并请金安，

[wi:; wi][həʊp][ju:; jʊ] [wɪl] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We hope you will examine this matter .
我们 希望 你 将要 检查 这 事情 .

惟望鉴查。

[meɪ] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][bi:; bi] [wel] [ænd; ənd] [ɔ:'spɪʃəs] .
May the whole family be well and auspicious .
可能 这 所有的 家庭 是 出色地 和 吉祥 .

合府清吉，

[ðə; ði] ['gri:tɪŋz] ['veərɪd] .
The greetings varied .
这 问候 多种多样 .

请安不一。

['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [wæŋ] - , [baʊd] ['di:pli] [tu:; tə]
After reading the letter , the younger brother , Wang Tianchong , bowed deeply to

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] .
the Marquis .
这 侯爵 .

弟王天宠顿拜侯爷看罢书信，

[ðeɪ] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ti:haʊs] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went back into the teahouse and sat down .
他们 去 后退 进入 这 茶馆 和 卫星 向下 .

复反又进茶馆里边落座。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ʌv; əv][æŋ; ən] [eɪt] - [laɪn] [bʊk] .
The Marquis ordered someone to buy a copy of an eight - line book .
这 侯爵 订购 某人 到 买 一个 复制 的 一个 八 - 线 书 .

侯爷叫人买了一分八行书，

[aɪ] ['bɒrəʊd] [ðə; ði][pen][ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
I borrowed the pen and inkstone .
我 借来的 这 笔 和 砚台 .

借了笔砚，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
He wrote a letter ,
他 写道 一个 信 ,

写了一封书信，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] [ænd; ənd] [seɪ] :
Give it to Zhang Erhu and say :
给 它 到 张 二胡 和 说 :

交与张二虎说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] ,
" Brother Zhang Er ,
" 兄弟 张 呃 ,

“张二兄弟，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [maɪ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
You know about my situation .
你 知道 关于 我的 情况 .

我的事情你也知道了，

[aɪ] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['letə(r)] ['klɪəli] .
I have written the letter clearly .
我 有 书面 这 信 清楚地 .

信我也写明白了，

" [aɪl] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] [wen] [aɪ] [mi:t] [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [wæŋ] - . "
" I'll explain in detail when I meet my sworn brother , Wang Tianchong . " -
" 患病的 解释 在 细节 什么时候 我 见面 我的 宣誓 兄弟 , 王 - . "

见了吾拜弟王天宠再细说一番。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The Marquis paid for Zhang Yi's food and drink .
这 侯爵 有薪酬的 为了 张 易的 食物 和 喝 .

把张义的酒饭钱侯爷给了。

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] [sed] :
Zhang Erhu said :
张 二胡 说 :

张二虎说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [dɪs'gaɪzd] [jɔ:'selvz] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" You guys disguised yourselves to come here . " -
" 你 伙计们 伪装 你们自己 到 来 这里 : " -

“你们几位改扮来此，

[wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“没事，

[faɪn] . "
fine . " -
美好的 . " -

没事。”

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] [sed] :
Zhang Erhu said :
张 二胡 说 :

张二虎说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 :

我就告辞了。”

[ðə; ði] [tu:] [t'aɪgəz] ['swægə] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [left] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The two tigers swaggered away and left on their own .
这 二 老虎 趾高气扬 离开 和 左边 在 他们的 自己的 :

二虎扬长竟自去了。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]
The three people were just about to leave when
这 三 人们 是 只是 关于 到 离开 什么时候

三个人方才要走，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] :
A person came from the south :
一个 人 来了 从 这 南 :

只见从南边过来一个人：

" ['weəriŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l]['flɔ:rəl] [prɪnt] ['ʌndəʒɜ:t] "
" Wearing a purple floral print undershirt "
" 穿着 一个 紫色的 花的 打印 汗衫 "

“穿着紫花布的汗褂，

[ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['kʌləd] ['ʌndəgɑ:mənt] .
A blue crepe - colored undergarment .
一个 蓝色的 绉 - 有色 内衣 :

青洋绉的中衣，

[θɪn] - [səʊld] , ['hæərəʊ] - ['weɪstɪd] , [laɪt] ['sætiŋ] [bu:ts] ;
Thin - soled , narrow - waisted , light satin boots ;
薄的 - 已售出 , 狭窄的 - 腰部 , 光 缎 靴子 ;

青缎薄底窄腰快靴；

[zi:'aɪ] ['wei'weɪz] [feɪs] ,
Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was around twenty years old .
他 曾是 大约 二十 年 老的 :

年约二十有余，

[drʌŋk]
Drunk
醉

喝的醉醺醺的，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈfæktɪ; ˈfæktəri][hɪə(r)] ? "

" **Don't you know there's a factory here ?** "

" 不 你 知道 有 一个 工厂 这里 ? "

“不知我这里立着厂子吗？

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ][dɔː(r)][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ðeə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] !

They came to my door to practice their martial arts !

他们 来了 到 我的 门 到 实践 他们的 武术 艺术 !

跑到我门口儿来练拳脚来啦，

[ɪts] [laɪk] [ˈselɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] !

It's like selling water by the river !

它是 喜欢 销售 水 经过 这 河 !

真是江边卖水！

" [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈiː] ? "

" **Who wants to come and challenge me ?** "

" WHO 想要 到 来 和 挑战 我 ? "

哪个过来与我较量较量？ "

[mɑː] - [wɒz; wəz] [ˈsiːðɪŋ] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)][bʌt; bət][hæd; həd][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [vent] [ˌaɪ ˈtiː] .

Ma Mengtai was seething with anger but had nowhere to vent it .

马 - 曾是 沸腾 和 愤怒 但 有 无处 到 发泄 它 .

马梦太正憋着一肚子气没处施展，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [kɪd][ɪz][dʒʌst] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] ! "

" **I think this kid is just asking for a beating !** "

" 我 思考 这 孩子 是 只是 问 为了 一个 殴打 ! "

“我瞧这小子是前来讨打！

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [ˈbɒrəʊ] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ˌem ˈiː] ?

Why don't I borrow him to come and find me ?

为什么 不 我 借 他 到 来 和 寻找 我 ?

我何不借他前来寻我，

[aɪ] [biːt] [hɪm] [ʌp][tuː; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .

I'll beat him up to vent my anger .

患病的 打 他 向上 到 发泄 我的 愤怒 .

我打他一顿出出气。”

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪn][wʌn] [straɪd] .

He darted outside in one stride .

他 飞镖 外部 在 一 步幅 .

一个箭步蹿到外面，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [bɔɪ] , "

" **Boy ,** "

" 男生 , "

“小子，

[doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði][grænd] [dʒuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)] .

Don't dare to offend the Grand Duke Jupiter .

不 敢 到 得罪 这 盛大 公爵 木星 .

休得要在太岁头上动土，

" [ˈplʌkɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [meɪn] [raɪt] [ˈʌndə(r)][ɪts] [nəʊz] ！ "
 " Plucking the tiger's mane right under its nose ！ "
 " 拔毛 这 老虎的 鬃毛 正确的 在下面 它是 鼻子 ！ "
 老虎嘴边拔毛！ "

[hiː; hi] [blɒkt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
 He blocked it with his hand .
 他 已屏蔽 它 和 他的 手 .

上头用手一挡，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [wʌn] [kɪk] .
 He kicked the thief to the ground with one kick .
 他 踢 这 贼 到 这 地面 和 一 踢 .

底下一脚将贼人踢倒在地，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
 He threw a punch .
 他 扔 一个 冲床 .

挥拳就打。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [əˈtæk] ,
 During the attack ,
 期间 这 攻击 ,

正打之间，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðəə(r)] .
 A person came from over there .
 一个 人 来了 从 超过 那里 .

从那边来了一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tʊ:l] .
 He was over seven feet tall .
 他 曾是 超过 七 脚 高的 .

身高七尺有余，

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
 Wearing blue silk trousers and jacket ,
 穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts] ;
 Thin - soled fast boots ;
 薄的 - 已售出 快速地 靴子 ;

薄底快靴；

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈtɜːməɪɪk] - [ˈkʌləd] ;
 The face was turmeric - colored ;
 这 脸 曾是 姜黄 - 有色 ;

面似姜黄；

[θɪn] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] ;
 Thin eyebrows and big eyes ;
 薄的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

细眉大眼；

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][mɑː] - ,
 When they arrived in front of Ma Mengtai ,
 什么时候 他们 到达的 在 正面 的 马 - ,

到了马梦太的眼前，

[hiː; hi] [baʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
 He bowed in respect .
 他 鞠躬 在 尊重 .

躬身施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [frend] , "
" **My friend** , "
" 我的 朋友 , "

"这位朋友,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['lev(ə)] .
There's no need to stoop to his level .
有 不 需要 到 哈腰 到 他的 等级 .

不必望他一般见识。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] .
This is my brother .
这 是 我的 兄弟 .

这是我兄弟,

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为,

[wen] [hi:z] [drʌŋk] , [hi:; hi][stɑ:rts] ['swearɪŋ] .
When he's drunk , he starts swearing .
什么时候 他是 醉 , 他 开始 咒骂 .

喝醉了他就骂街。

[ˈevriwʌn] [si:z] [hɪm][æz; əz][æn; ən][əʊld] [ˈneɪbə(r)] .
Everyone sees him as an old neighbor .
每个人 看到 他 作为 一个 老的 邻居 .

人家都看着他是一个老街坊,

[ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [tu:; tə][gəʊ] [ə'genst] [hɪm] .
It's not good to go against him .
它是 不是 好的 到 去 反对 他 .

不好与他作对。

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I have offended you today .
我 有 被冒犯了 你 今天 .

今天得罪了尊驾,

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi][hɪt] .
He deserves to be hit .
他 值得 到 是 打 .

该打,

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vd] [aɪ 'ti:] .
He deserved it .
他 应得的 它 .

该打。”

[mɑ:] - [ɪz][ə; eɪ] [frend] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['venju:] .
Ma Mengtai is a friend from outside the venue .
马 - 是 一个 朋友 从 外部 这 场地 .

马梦太是个外场的朋友,

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听这话,

[stænd][ʌp][baɪ][jɔ:'self] .
Stand up by yourself .
站立 向上 经过 你自己 .

自己站起来，

[hi:; hi][sed][wɪð][ə; eɪ][grɪn]:
He said with a grin:
他 说 和 一个 咧嘴笑:

笑嘻嘻的说:

"[ai][kræʃt][ɪntu:][hɪm][kwɪt][ˈvaɪələntli], "
" I crashed into him quite violently , "
" 我 崩溃了 进入 他 相当 暴力 , "

“我多有猛撞，

[ɪts][br'kæz; br'kɒz][wɪr][ˈhævɪŋ][ə; eɪ][ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts][ˈdju:əl][hɪə(r)][wɪð][ə; eɪ][frend][wi:; wi][met][ɒn][ðə; ði]
It's because we're having a martial arts duel here with a friend we met on the
它是 因为 是 拥有 一个 武术 艺术 决斗 这里 和 一个 朋友 我们 遇见 在 这
[rəʊd] .
road .
路 .

是因为我们与一个路遇的朋友在这里比武，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈbrʌðə(r)][spəʊk][ˈru:dlɪ] .
Your brother spoke rudely .
你的 兄弟 辐 粗鲁地 .

你兄弟口出不逊。

[wɒt][ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn][sed]:
The man said:
这 男人 说:

那人说:

"[maɪ][neɪm][ɪz][jɪn][dɒŋ] . "
" My name is Yin Dong . "
" 我的 姓名 是 阴 董 . "

“我叫阴栋。

[meɪ][aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ɪs'ti:md][neɪm] ?
May I ask your esteemed name ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ?

不知尊驾贵姓大名？ ”

[ðə; ði][ˈskɪni][hɔ:s][sed]:
The skinny horse said:
这 瘦骨嶙峋的 马 说:

瘦马说:

[maɪ][həʊm][ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ˈkɒlɪdʒ](-) [niə(r)][ændɪŋmen][ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
My home is inside the Imperial College (Guozijian) near Andingmen in Beijing .
我的 家 是 里面 这 帝国 大学 (-) 靠近 安定门 在 北京 .

“我家住北京城安定门里国子监，

[hæv; həv][ju:; jʊ][hɜ:d][ɒv; əv][ə; eɪ][pleɪs][kɔ:ld]"[naɪn][ɪn'saɪd][ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ˌaʊt'saɪd]" ?
Have you heard of a place called " Nine Inside and Seven Outside " ?
有 你 听到 的 一个 地方 称为 " 九 里面 和 七 外部 " ?

你听见说过有一个里九外七、

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['sɪti]
The four gates of the imperial city
这 四 大门 的 这 帝国 城市

皇城四门、

[sɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊、

[ˈfeɪməs] ['fɪgəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz]
Famous figures from the North and South government offices
著名的 数据 从 这 北 和 南 政府 办公室

南北衙门著名的人物，

[ˈfæməli] [neɪm] : [mɑ:]
Family name : Ma
家庭 姓名 : 马

家号姓马，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi] - ?
The one who claims to be Mengtai ?
这 一 WHO 索赔 到 是 - ?

号称梦太的？

[ðæt] ['skɪni] [əʊld][mæn][ɪz][em 'i:] .
That skinny old man is me .
那 瘦骨嶙峋的 老的 男人 是 我 .

那瘦马老太爷就是我。”

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

说到这里，

[hi:; hi] [pɔ:zd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He paused for a moment .
他 暂停 为了 一个 片刻 .

他楞了一楞，

[aɪ] [fi:l] [laɪk] [aɪ] [sed] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
I feel like I said something wrong .
我 感觉 喜欢 我 说 某物 错误的 .

觉着说错了，

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] ! "
" This is a private visit ! "
" 这 是 一个 私人的 访问 ! "

“这是私访啊！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[kən'tɪnju:] :
Continue :
继续 :

接着说：

" [ðæts] ['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] . "
" That's our neighbor . "
" 那就是 我们的 邻居 . "

“那就是我们的近街坊。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][mɑ:] .

My surname is also Ma .
我的 姓 是 还 马 .

我也姓马。

[ðəʊz] [tu:] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðəz] :

Those two over there are my sworn brothers :
那些 二 超过 那里 是 我的 宣誓 兄弟 :

那边两个是我的拜兄：

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [gʌ] ,

One surnamed Gu ,
一 姓氏 顾 ,

一个姓顾，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] .

One of them was surnamed Ma .
一 的 他们 曾是 姓氏 马 .

一个姓马。”

[jɪn] [dɒŋ] [sed] :

Yin Dong said :
阴 董 说 :

阴栋说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l][əˈbəʊd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] . "

" The three of you have come to our humble abode in the south . "
" 这 三 的 你 有 来 到 我们的 谦逊的 住所 在 这 南 . "

“三位到南边敝处，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] .

I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[ðæts] [ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)l][ʌp] [ə'hed] .

That's the Lotus Temple up ahead .
那就是 这 莲花 寺庙 向上 前方 .

就是前边那座莲花观。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][ˈlʌ; lu:] - ['weərəbaʊts] .

The three men were unable to find Lu Dinghe's whereabouts .
这 三 男人 是 无法 到 寻找 鲁 - 下落 .

三个人正访不着卢定河的下落，

[ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t]

Hesitation in his heart
犹豫 在 他的 心

心中犹疑，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi] [sed]

According to what he said
根据 到 什么 他 说

“听他所说，

[hi:z] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .

He's probably a good person .
他是 大概 一个 好的 人 .

大概是好人，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒŋ] ?

Why don't you go and see what's going on ?
为什么 不 你 去 和 看 是什么 去 在 ?

何不前去看是如何？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [maɪ] [tu:] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [ˈfɒləʊ] [em ˈi:] . "
" My two older brothers , please follow me . "
" 我的 二 老 兄弟 , 请 跟随 我 . "

“二位哥哥跟着我，

[lets] [gəʊ] [saɪ] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Let's go sit over there .
我们来吧 去 坐 超过 那里 .

去到那边坐坐。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈfɒləʊd] ,
The three followed ,
这 三 随后 ,

三人跟着，

[ki:p] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .

一直望前走，

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [əˈweɪ] ,
About a mile away ,
关于 一个 英里 离开 ,

约有一里之遥，

[aɪ ˈti:] [əˈpriəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [nɔ:θ] - [saʊθ] [rəʊd] .
It appears to be a major north - south road .
它 出现 到 是 一个 主要的 北 - 南 路 .

见是南北的大道。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
There is a temple on the north side of the road to the west .
那里 是 一个 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 到 这 西方 .

道西边路北有一座庙，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
The main hall has five rooms .
这 主要的 大厅 有 五 房间 .

正殿五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [smɔ:l] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
There are four small cypress trees in the courtyard .
那里 是 四 小的 柏 树木 在 这 庭院 .

院当中有小柏树四棵。

[faɪv] ['pi:p(ə)] ['entəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Five people entered the temple .
五 人们 进入 这 寺庙 .

五个人进了庙，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They took their seats in the west wing .
他们 采取 他们的 座位 在 这 西方 翼 .

到了西配房里边落座。

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
An old Taoist priest came out of the house .
一个 老的 道教 牧师 来了 出去 的 这 房子 .

自屋内出来了一个老道，

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约半百以外，

[naɪn] - [bi:m] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ska:f] ,
Nine - beam Taoist scarf ,
九 - 光束 道教 围巾 ,

九梁道巾，

[blu:] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Blue satin Taoist robe ,
蓝色的 缎 道教 长袍 ,

蓝缎道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ;
White socks and cloud - patterned shoes ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ;

白袜云履；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [gəʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thin eyebrows and big eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉大眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tu:] [əˈprentɪsɪz] , "
" **Two apprentices** , "
" 二 学徒 , "

“两个徒弟，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这是何人？ ”

[jɪn] [dʌŋ] [sed] :
Yin Dong said :
阴 董 说 :

阴栋说：

" [ai] [met] [him] [ɪn] [ðə; ði] [ti:] ['gɑ:d(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [dʒʌst] [naʊ] . "
" **I met him in the tea garden outside just now** . "
" 我 遇见 他 在 这 茶 花园 外部 只是 现在 . "

“是方才在外边茶园里遇见的。

[ðəʊz] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] .
Those two are surnamed Ma .
那些 二 是 姓氏 马 .

那二位姓马，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [gʌ] .
This person's surname is Gu .
这 人的 姓 是 顾 .

这位姓顾。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'peəd] .
The old Taoist priest ordered a feast to be prepared .
这 老的 道教 牧师 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

老道吩咐摆酒，

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] , [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [paɪld] [ʌp] .
In my childhood , cups and plates piled up .
在 我的 童年 , 杯子 和 盘子 堆积 向上 .

少时杯盘堆积，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家喝酒，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['dʌznt] [drɪŋk] .
The old Taoist priest doesn't drink .
这 老的 道教 牧师 不 喝 .

老道可不喝，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [tu:] [ə'prentɪsɪz] ['pɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
It was just two apprentices pouring the wine .
它 曾是 只是 二 学徒 浇注 这 葡萄酒 .

就是两个徒弟斟酒。

[ˈmɑ:stə(r)] [gʌ] [ænd; ənd] [ɜ:(r)] [mɑ:] [dræŋk] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [kʌps] .
Master Gu and Er Ma drank two or three cups .
掌握 顾 和 呃 马 喝 二 或者 三 杯子 .

顾爷与二马喝了有两三杯，

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 .

觉着头眩眼花，

[hi;; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I don't know what became of the three of them .
我 不 知道 什么 成为 的 这 三 的 他们 .

不知三人性命如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第五十一回

[lɔːd] [jiː][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ]
Lord Yi was ordered to enter the capital to meet the Emperor . Lord Wa
主 易 曾是 订购 到 进入 这 首都 到 见面 这 皇帝 . 主 瓦
[rɪˈkwestɪd] [liːv] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] .
requested leave to return to his hometown to visit relatives .
请求 离开 到 返回 到 他的 家乡 到 访问 亲属 .

伊大人奉旨入都面圣 倭侯爷请假回籍探亲

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ten] [jɪˈɪəz] [ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn] [ˈɡlɔːri] .
Ten years later , I returned home in glory .
十 年 之后 , 我 返回 家 在 荣耀 .

十年赢得锦衣归,

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] , [bʌt; bət] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] .
The scenery remains the same , but things are not the same .
这 风景 遗迹 这 相同的 , 但 事物 是 不是 这 相同的 .

风景如昔事半非。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɑː(r); ə(r)][ˌsentɪˈment(ə)l] .
Only the willows outside the gate are sentimental .
仅有的 这 柳树 外部 这 门 是 感伤的 .

惟有多情门外柳,

[ʃɪː ʃɪ] [stiːl] [ˈdɑːnsɪz] [ˈɡreɪsfəli] [wen] [ʃɪː ʃɪ] [siːz] [ˈpiːp(ə)l] .
She still dances gracefully when she sees people .
她 仍然 舞蹈 优雅地 什么时候 她 看到 人们 .

见人犹自舞依依。

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [tuː] [ˈʌðə(r)z] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)l] .
Lord Wa , along with two others , were drinking at the Lotus Temple .
主 瓦 , 沿着 和 二 其他的 , 是 喝 在 这 莲花 寺庙 .

倭侯爷三个人在莲花观吃酒,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [drʌŋk] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He was made drunk by the old Taoist priest .
他 曾是 制成 醉 经过 这 老的 道教 牧师 .

被老道灌醉,

[ðə; ði] [waɪn] [kənˈteɪnd] [ˈsliːpɪŋ] [pɪlz] .
The wine contained sleeping pills .
这 葡萄酒 包含 睡眠 药片 .

酒里放着有蒙汗药,

[hiː; hi] [nɒkt] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He knocked the three people to the ground .
他 敲门 这 三 人们 到 这 地面 .

把三个人迷倒在地,

[ʌnˈkɒŋʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不醒人事。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [klæpt] [ænd; ənd] [la:ft] .
The old Taoist clapped and laughed .
这 老的 道教 鼓掌 和 笑了 .
老道鼓掌大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðəʊz] [θri:] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Those three scoundrels ! "
" 那些 三 无赖 ！ "

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [tu:] [əˈprentɪsɪz] :
He instructed his two apprentices :
他 指示 他的 二 学徒 :
吩咐两个徒弟：

[taɪ] [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ʌp] .
Tie all three of them up .
领带 全部 三 的 他们 向上 .
“把他们三个人捆上，

[ju:z][ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [tu:; tə][rɪˈkʌvə(r)] .
Use the antidote to recover .
使用 这 解毒剂 到 恢复 .
用解药解过来，

[aɪv] [meɪd] [maɪˈself][klɪə(r)] .
I've made myself clear .
我已经 制成 我 清除 .
我说明白了，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
Then it's not too late to kill them .
然后 它是 不是 也 晚的 到 杀 他们 .
然后再杀不迟。”

[jɪn] [dɒŋ]
Yin Dong
阴 董
阴栋、

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ju:st] [ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm]
Yin Liang and his companion used the antidote to bring the three of them
阴 梁 和 他的 伴侣 用过的 这 解毒剂 到 带来 这 三 的 他们
[bæk] [tu:; tə] [helθ] .
back to health .
后退 到 健康 .

阴梁二人把他们三个人用解药解过来，
[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
It was placed in the yard .
它 曾是 放置 在 这 院子 .
搁在院内。

[ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] [əˈwəʊk] ,
The three heroes awoke ,
这 三 英雄 醒来 ,
三位英雄醒过来，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ənd] [ˈsweərɪŋ] . He started cursing and swearing . 他 开始 咒骂 和 咒骂 .	破口大骂，
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :	说：
" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! " " You scoundrel ! " " 你 恶棍 ！ "	“你这泼道，
[haʊ] [bəʊld] ! How bold ! 如何 大胆的 ！	真大胆！
[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][ʌp] . They dared to tie the three of us up . 他们 敢于 到 领带 这 三 的 我们 向上 .	楞敢把我三人捆上。”
[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [sed] : Lord Wa said : 主 瓦 说 :	倭侯爷说：
[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [gʌ] . My surname is Gu . 我的 姓 是 顾 .	“吾姓顾，
- Shuangming Huanzhang -	双名焕章，
[ðə; ði] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] " . The nickname is " Retribution for the Competition " . 这 昵称 是 " 报应 为了 这 竞赛 " .	别号人称赛报应。
[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] . That was my sworn brother . 那 曾是 我的 宣誓 兄弟 .	那是吾拜弟，
[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] Ma Chenglong from Shandong 马 成龙 从 山东	山东马成龙、
" [ˈskɪni] [hɔːs] - . " " Skinny Horse Yumeta . " " 瘦骨嶙峋的 马 - . "	瘦马梦太。”
[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . . Upon hearing this , the old Taoist priest . . . 之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .	那老道一听此言，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [ɔːlˈredi] [njuː] [ðɪs] . "
" **I** , **a** **mountain dweller** , **already** **knew** **this** . "

" 我 , 一个 山 居住者 , 已经 知道 这 . "

“我山人早知道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第42/175页

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][sent][mai][dɪ'saɪp(ə)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)] .
Therefore , I sent my disciple to bring the three of you to the Lotus Temple .
所以 , 我 发送 我的 弟子 到 带来 这 三 的 你 到 这 莲花 寺庙 .

故遣我徒弟去把你三个人引入莲花观前来，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [mai] ['brɪliənt] [plæn] .
They accepted my brilliant plan .
他们 公认 我的 杰出的 计划 .

受了我的妙计。

[mai] ['sɜːneɪm] [ɪz][lyː] .
My surname is Lü .
我的 姓 是 鲁 .

我姓吕，

[mɪŋ] [liɑːŋ] ,
Ming Liang ,
明 梁 ,

名良，

[hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][saɪ] [tʃʌŋjæŋ] .
His other name was Sai Chunyang .
他的 其他 姓名 曾是 赛 春阳 .

别号人称赛纯阳。

[ai][eɪ 'em][ðə; ði] [tʃiːf] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gɪʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ] .
I am the chief leader of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
我 是 这 首席 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

吾是那天地会八卦教的正会总，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [sə'plaɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
He was ordered to receive the supplies at the Yellow River .
他 曾是 订购 到 收到 这 补给品 在 这 黄色的 河 .

奉令在黄河接饷。

[tə'deɪ] , [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - ,
Today , by order of the Marquis of Zhenbei ,
今天 , 经过 命令 的 这 侯爵 的 - ,

今天奉镇北侯的令，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] [gɑːd] [hɪə(r)] .
They are on guard here .
他们 是 在 警卫 这里 .

在此看守。

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
It's good to have the three of you captured today .
它是 好的 到 有 这 三 的 你 捕获 今天 .

今天拿住你三个人也好。”

[ðæt] [ɪz] , [jɪn] [dɒŋ]
That is , Yin Dong
那 是 , 阴 董

即叫阴栋、

[jɪn] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Yin Liang and his companion
阴 梁 和 他的 伴侣

阴梁二人，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They killed all three of them .
他们 被杀 全部 三 的 他们 ；

把他三个人结果性命。

[ðə; ði] [θi:f] , [jɪn] [dɒŋ] , [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
The thief , Yin Dong , was holding a steel knife .
这 贼 ， 阴 董 ， 曾是 保持 一个 钢 刀 ；

那贼人阴栋手持钢刀一把，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] ,
Looking at the chest of that Shandong horse ,
寻找 在 这 胸部 的 那 山东 马 ，

照着那山东马前胸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 ；

只听“克嚓一声，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 ；

红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 ；

鲜血直流，

[jɪn] [dɒŋ] [daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
Yin Dong died a violent death .
阴 董 死亡 一个 暴力 死亡 ；

阴栋死于非命。

[mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈɪndʒəd] .
Ma Chenglong was not injured .
马 成龙 曾是 不是 受伤 ；

马成龙并未伤着，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

这是为何？

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [θi:f] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Just as the thief raised his knife ,
只是 作为 这 贼 提高 他的 刀 ，

只因那贼人方举刀，

[hi; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] .
He thrust his sword into the chest of the Shandong horse .
他 推力 他的 剑 进入 这 胸部 的 这 山东 马 ；

照着山东马前胸一刺，

[ə; eɪ] [dɑ:t] [flu:] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A dart flew down from the roof on the east side .
一个 镖 飞翔 向下 从 这 屋顶 在 这 东方 边 ；

自东边房上飞下了一镖，

[ˌaɪˈtiː][hɪt][jɪn][dɒŋz][θrəʊt][ˈskweəli] .
It hit Yin Dong's throat squarely .
它 打 阴 董氏 喉 完全 .

正中阴栋的哽嗓咽喉，

[hiː; hi][daɪd][ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊ][dʒʌmpt][daʊn] .
The hero jumped down .
这 英雄 跳了起来 向下 .

那位英雄跳下来，

[ˈwiːldɪŋ][tuː][sɔːrdz] ,
Wielding two swords ,
挥舞 二 剑 ,

手抡双刀，

[hiː; hi][slæʃed][æt; ət][jɪn][liˈæŋz][nek] .
He slashed at Yin Liang's neck .
他 削减 在 阴 梁氏 脖子 .

照着阴梁脖颈就是一刀，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kʌt][daʊn][tuː; tə][ðə; ðɪ][graʊnd] .
He was cut down to the ground .
他 曾是 切 向下 到 这 地面 .

砍倒在地。

[ə; eɪ][ʃaʊt][keɪm][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A shout came from outside .
一个 喊 来了 从 外部 .

外面一声喊，

[kɪk][ˈəʊpən][ðə; ðɪ][ˈmaʊntən][geɪt] .
Kick open the mountain gate .
踢 打开 这 山 门 .

把山门踹开，

[ˈkaʊntləs][ˈɒfɪsəz][ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz][ˈentəd] .
Countless officers and soldiers entered .
无数 警官 和 士兵 进入 .

进来了无数的官兵。

[əˈpɒn][ˈsiːɪŋ][hɪz; ɪz][tuː][dɪˈsaɪpl][daɪ][ə; eɪ][ˈvaɪələnt][deθ] , [ðə; ðɪ][dɪˈmɒnɪk][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][saɪ]
Upon seeing his two disciples die a violent death , the demonic Taoist Sai
之上 看到 他的 二 门徒 死 一个 暴力 死亡 , 这 恶魔般的 道教 赛
[tʃʌŋjæŋ] . . .
Chunyang . . .
春阳 . . .

妖道赛纯阳一见两个徒弟死于非命，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈæŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急。

[ðen][əˈnʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n][dʒʌmpt][daʊn] .
Then another person jumped down .
然后 其他 人 跳了起来 向下 .

又见跳下一个人来，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈjeləʊɪ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .

面似姜黄，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Long eyebrows and broad eyes
长的 眉毛 和 广阔 眼睛

长眉阔目，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈwi:ldɪŋ] [tu:] [sɔ:rdz] ,
Wielding two swords ,
挥舞 二 剑 ,

手抡双刀，

[kʌt] [aɪ 'ti:] [ɒf] [jɔ:'self] .
Cut it off yourself .
切 它 离开 你自己 .

照着自己砍来。

[ðen] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ɪn] .
Then the officers and soldiers came in .
然后 这 警官 和 士兵 来了 在 .

又见众官兵进来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They all raised their weapons and attacked .
他们 全部 提高 他们的 武器 和 遭到攻击 .

齐举兵刃来动手，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
With a large number of people ,
和 一个 大的 数字 的 人们 ,

人多势众，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [kɪld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
He immediately killed the old Taoist priest in the courtyard .
他 立即地 被杀 这 老的 道教 牧师 在 这 庭院 .

登时把老道杀死于院内，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] .
Untie the Marquis and the two horses .
解开 这 侯爵 和 这 二 马匹 .

把侯爷与二马解开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈveri] [ˈfraɪ(ə)nd] ! "
" **The three of you are all very frightened !** "
" 这 三 的 你 是 全部 非常 害怕 ! "
“三位多多受惊！”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
The Marquis took a look ,
这 侯爵 采取 一个 看 ,

侯爷一瞧，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [wæn] [ju:ji] .
I recognized him as Wang Youyi .
我 认可 他 作为 王 友谊 .

认得是王有义，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [gri:t] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
Come over and greet the three people .
来 超过 和 迎接 这 三 人们 .

过来给三个人请安。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wæn] [ju:ji] [seɪvd] [gʌ] - .
It turns out that Wang Youyi saved Gu Huanzhang .
它 转弯 出去 那 王 友谊 已保存 顾 - .

原来王有义自救了顾焕章，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋz] ['pæləs] .
They lived in the Divine Power King's Palace .
他们 居住地 在 这 神圣的 力量 国王学院 宫殿 .

在神力王府中住着，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [helpt] [hɪm] [get] [træns'fə:d] [tu:; tə][ə; ei] [prə'vɪnʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [prə'məʊtɪd] [hɪm]
The old prince helped him get transferred to a provincial post and promoted him
这 老的 王子 帮助 他 得到 转移 到 一个 省级 邮政 和 推广 他

[tu:; tə] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['pæləs] .
to garrison commander of the naval palace .
到 驻军 指挥官 的 这 海军 宫殿 .

老王爷保他移省升了水师宫的守备，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [si:l] ,
Not long after receiving the seal ,
不是 长的 后 接收 这 海豹 ,

接篆不久，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [went] [aʊt] [ɒn] ['praɪvət] ['vɪzɪts][baɪ] [hɪm'self] [ə'ləʊn] .
He often went out on private visits by himself alone .
他 经常 去 出去 在 私人的 访问 经过 他自己 独自的 .

常常的自己单身出去私访。

[tə'deɪ] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['trænsfəriŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][frɒm; frəm]['aʊə(r)]['ju:nɪt] .
Today , we are transferring officers and soldiers from our unit .
今天 , 我们 是 转移 警官 和 士兵 从 我们的 单元 .

今天调本队官兵，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bəndɪts][æt; ət] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [rɪdʒ] [ɪn][baɪhu:ə] ['maʊntən] .
They went to suppress the bandits at Peach Blossom Ridge in Baihua Mountain .
他们 去 到 压制 这 强盗 在 桃 开花 岭 在 百花 山 .

是上百花山桃花岭剿贼去，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] .
We are passing by here .
我们 是 通过 经过 这里 .

正从此处路过。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sed] :
One of the officers said :
一 的 这 警官 说 :

内有一个官兵说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] ['temp(ə)l] ['haʊzɪz] [ðə; ði][beɪ'gjuə] [sekt] .
This temple houses the Bagua sect .
这 寺庙 房屋 这 八卦 教派 .

这庙里就是八卦教。

[ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ədˈvaɪzd] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
That old Taoist priest advised my cousin .
那 老的 道教 牧师 建议 我的 表哥 .

那老道劝过我表兄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
He was told to surrender to the Eight Trigrams Sect .
他 曾是 讲述 到 投降 到 这 八 三卦 教派 .

叫他归降八卦教中，

[maɪ] ['kʌz(ə)n][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
My cousin was unwilling .
我的 表哥 曾是 不愿意 .

我表兄不愿意，

[aɪ] [nəʊ] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðæt] .
I know all of that .
我 知道 全部 的 那 .

我都知道的。”

[kə'mɑ:ndə(r)] [wæŋ] [,dɪs'maunt] .
Commander Wang dismounted .
指挥官 王 下马 .

王守备下马，

[ðeɪ] [sent] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
They sent soldiers to surround the temple .
他们 发送 士兵 到 环绕 这 寺庙 .

派官兵围了这个庙，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 .

他翻身上房，

[ðeɪ] ['reskju:d] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] .
They rescued three people inside .
他们 获救 三 人们 里面 .

到了里边救了三个人，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði]['i:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
They killed the evil Taoist priest .
他们 被杀 这 邪恶的 道教 牧师 .

杀了妖道。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][mɑ:] -
Ma Chenglong and Ma Mengtai -
马 成龙 和 马 -

马成龙与马梦太、

[lɔ:d] ['mɑ:kwɪs] ,
Lord Marquis ,
主 侯爵 ,

侯爷，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θæŋkt] [wæn] [ju:ji] .
They all thanked Wang Youyi .
他们 全部 谢谢 王 友谊 .

俱皆谢了王有义，

[wen] [ɑ:skt] [haʊ] [hi:; hi] [nju:] ,
When asked how he knew ,
什么时候 问 如何 他 知道 ,

问他怎么知道，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ?
Coming to the rescue ?
未来 到 这 救援 ?

前来相救？

[wæn] - [sed] :
Wang Shoubei said :
王 - 说 :

王守备说：

" [ai][eɪ 'em] ['trænsfəriŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [pi:t] ['blɒsəm] [rɪdʒ] [ɪn][baɪhu:ə] ['maʊntən] . "
" I am transferring troops to Peach Blossom Ridge in Baihua Mountain . "
" 我 是 转移 军队 到 桃 开花 岭 在 百花 山 . "

“我是调兵去百花山桃花岭，

[gəʊ][ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði] ['bændɪts] .
Go and quell the bandits .
去 和 荡平 这 强盗 .

前去剿贼去，

['pɑ:siŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[hi:; hi] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [seɪ] . . .
He heard his soldiers say . . .
他 听到 他的 士兵 说 . . .

听见手下兵丁说，

[ðeəz; ðəz][æŋ; ən][əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] [hu:] ['præktɪsɪz] [ðə; ði][beɪ'gʃʊə] [sekt] .
There's an old Taoist priest in this temple who practices the Bagua sect .
有 一个 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 WHO 实践 这 八卦 教派 .

这庙里有一个老道是八卦教，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [tə'geðə(r)] .
Therefore , I arranged them all together .
所以 , 我 安排 他们 全部 一起 .

我故此把他们调齐，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They surrounded the temple .
他们 包围 这 寺庙 .

围上了庙，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['treɪtə(r)] .
They came in and killed the traitor .
他们 来了 在 和 被杀 这 叛徒 .

进来了杀死叛贼，

[θri:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] .
Three people were saved .
三 人们 是 已保存 .

救了三位。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [set] .

At this time , the sun was about to set .
在 这 时间 , 这 太阳 曾是 关于 到 放 .

此时天有日色将落之时，

[wæn] [ju:ji] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:dərs] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] :

Wang Youyi gave the following orders to his soldiers :
王 友谊 给予 这 下列的 订单 到 他的 士兵 :

王有义吩咐手下兵丁：

" [ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][t'emp(ə)l][ænd; ɐnd] ['berɪd] [ðem; ðəm] . "

" They carried the three corpses outside the temple and buried them . "
" 他们 携带 这 三 尸体 外部 这 寺庙 和 埋葬 他们 . "

“把三个死尸搭到庙外掩埋。”

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ɑ:sk][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu;; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][t'emp(ə)l] .

They also sent someone to ask the local officials to take care of the temple .
他们 还 发送 某人 到 问 这 当地的 官员 到 拿 关心 的 这 寺庙 .

又派人去叫本地面官人照管此庙。

[wɪð] [ɔ:l] ['mætəz] ['set(ə)ld] ,

With all matters settled ,
和 全部 事情 定居 ,

诸事办理完毕，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju;; jʊ][hɪə(r)] , [ɔ:d] ['mɑ:kwɪs] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] ? "

" What brings you here , Lord Marquis and the two gentlemen ? "
" 什么 带来 你 这里 , 主 侯爵 和 这 二 先生们 ? "

“侯爷与二位大人来此何干？ ”

[mɑ:] - [ðen] ['kæptʃəd] ['gʌvənə(r)] [wæn] - .

Ma Mengtai then captured Governor Wang Qianceng .
马 - 然后 捕获 州长 王 - .

马梦太就把拿获巡抚王千层，

[ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [rɪ'vi:lɪd] [ðæt] ['lɑ; lu:] - [hæd; həd] [dʌŋ] [æŋ; ən] ['əʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk]

The interrogation revealed that Lu Dinghe had dug an opening in the riverbank
这 审讯 揭晓 那 鲁 - 有 挖 一个 开幕 在 这 河岸

[æt; ət] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] .

at this location .
在 这 地点 .

审问出卢定河在此处挖河堤开口子之事，

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu;; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['rɪvə(r)]

" The three of us have come here to take over the position of River
" 这 三 的 我们 有 来 这里 到 拿 超过 这 位置 的 河

[kən'sɜ:vənsɪ] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]['lɑ; lu:] - . "

Conservancy Director Lu Dinghe . "
自然保护区 导演 鲁 - . "

“我三个人到这里来拿河道总督卢定河，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][hɪm] .

I couldn't find him .
我 不能 寻找 他 .

没找着他，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈmætə(r)] [əˈkɜ:d] .
Therefore , this matter occurred .
所以 , 这 事情 发生 .

故遇此事。”

[wæn] [ju:ji] [sed] :
Wang Youyi said :
王 友谊 说 :

王有义说:

" [ðə; ði] [nɔ:θ'west] [ɪz] [eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" **The northwest is eight miles from here .** " "
" 这 西北 是 八 英里 从 这里 " "

“这西北离此八里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [rɪdʒ] .
There is a Hundred Flowers Mountain and Peach Blossom Ridge .
那里 是 一个 百 花朵 山 和 桃 开花 岭 .

有一座百花山桃花岭，

[ɪn'saɪd] , [ˈbændɪts] [ˈgæðəd] .
Inside , bandits gathered .
里面 , 强盗 聚集 .

里面啸聚贼人，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'reɪdʒi] [ˈvɪzɪtɪd] [mɪŋ] .
I have already visited Ming .
我 有 已经 到访 明 .

我已访明，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] - [ˈfækʃ(ə)n] .
They are probably remnants of Lu Dinghe's faction .
他们 是 大概 残余物 的 鲁 - 派 .

大概是卢定河的余党。

[wi:; wi] [wɪl] [li:d] [ˈaʊə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [æprɪ'hend] [ðem; ðəm] .
We will lead our officers and soldiers to investigate and apprehend them .
我们 将要 带领 我们的 警官 和 士兵 到 调查 和 逮捕 他们 .

咱们带官兵前去访拿，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [sək'sɪ:d] .
It's likely to succeed .
它是 可能 到 成功 .

大概可以成功。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒnturɑ:ʒ] [left] [ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)] ,
After the Marquis and his entourage left the Lotus Temple ,
后 这 侯爵 和 他的 随行人员 左边 这 莲花 寺庙 ,

侯爷等出离了莲花观，

[hi:; hi][led] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He led four hundred soldiers .
他 引领 四 百 士兵 .

带着四百官兵，

[ðeɪ] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
They kept rushing towards the Northwest .
他们 保留 匆忙 向 这 西北 .

一直扑奔西北。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

黄昏以后，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Upon reaching the mountain pass ,
之上 到达 这 山 经过 ,

到了山口，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 .

黑洞洞的。

[æt; ət] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θˈwest] ,
At a mountain pass in the northwest ,
在 一个 山 经过 在 这 西北 ,

在西北上一个山口，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:p] [ˈmaʊntənz] [ænd; ænd] [pi:ks] .
Both sides are steep mountains and peaks .
两个都 侧面 是 陡 山脉 和 高峰 .

两旁都是峻岭高峰，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] .
No one dared to go in .
不 一 敢于 到 去 在 .

众人不敢进去，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd] .
I'm afraid there might be an ambush inside .
我是 害怕的 那里 可能 是 一个 伏击 里面 .

怕里边有埋伏。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [weɪt] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

我有一条计，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You should stay here for now .
你 应该 停留 这里 为了 现在 .

你们暂且在此扎住，

[aɪ] [went] [ɪn] [tu:; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
I went in to scout ahead .
我 去 在 到 侦察 前方 .

我进去哨探哨探，

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [kætʃ] [ə; eɪ] [θiːf]
In case we catch a thief
在 案件 我们 抓住 一个 贼

万一拿住一个贼人，

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɪn'saɪd] [ænd; ʌnd] [haʊ] ['meni] [θiːvz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] .
Ask about the roads inside and how many thieves there are .
问 关于 这 道路 里面 和 如何 许多 窃贼 那里 是 .
问里边的道路并贼人多少。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

“ [aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . ”
“ **I'll go with you** . ”
“ 患病的 去 和 你 . ”

“我也跟你去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
The two entered the mountain pass .
这 二 进入 这 山 经过 .

二人进了山口。

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about a mile ,
后 步行 关于 一个 英里 ,

走了有一里之遥，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] ,
By the light of the stars ,
经过 这 光 的 这 明星 ,

借着星斗的光辉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ə'hed] .
There was a grove of trees ahead .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 前方 .

只见前面有一树林，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wɒdz] .
There is a path through the woods .
那里 是 一个 小路 通过 这 树林 .

穿过树林子有一条小路，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Heading straight to the northwest .
标题 直的 到 这 西北 .

直奔西北。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒdz] [wen]
The two had just reached the edge of the woods when
这 二 有 只是 达到 这 边缘 的 这 树林 什么时候

二人方至树林跟前，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dɑːtrɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly , a person darted out from that direction .
突然 , 一个 人 飞镖 出去 从 那 方向 .

只见从那边蹿出一人，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] , [græbd] [ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪts] [hed] , [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] .
He picked up a carrying pole , grabbed the target's head , and started hitting .
他 挑选 向上 一个 携带 极 , 抓住 这 目标的 头 , 和 开始 击中 .

举杠子搂头就打，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒkt] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [mɑ:] - [blʌd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [sɒ:d] .
He was knocked to the ground by Ma Mengtai's Blood - Avoiding Sword .
他 曾是 敲门 到 这 地面 经过 马 - 血 - 避免 剑 .

被马梦太一避血橐打倒在地。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ju:st] [hɪz; ɪz] [fʊt] [tu:; tə] [həʊld] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [pleɪs] .
Jackie Chan used his foot to hold it in place .
杰基 陈 用过的 他的 脚 到 抓住 它 在 地方 .

成龙过去用脚蹬住，

[hi:; hi] [sed] , " [jɔr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . . . "
He said , " You're such a thing . . . "
他 说 , " 你是 这样的 一个 事物 . . . "

说:“你这号东西，

[wɒt] [dʌz] [,aɪ ˈti:] [du:; də] ?
What does it do ?
什么 做 它 做 ?

是干什么的？

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [ˈsɪmpli] ,
To put it simply ,
到 放 它 简单地 ,

说明白了，

[aɪ] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ] !
I forgive you !
我 原谅 你 !

饶恕你！ ”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ˈhɪərəʊz] , [speə(r)] [maɪ] [laɪvz; lɪvz] ! "
" Heroes , spare my lives ! "
" 英雄 , 空闲的 我的 生活 ! "

“二位英雄饶命！

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [,di:ˈju:] .
My surname is Du .
我的 姓 是 杜 .

我姓杜，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [,di:ˈju:] [ˈdəhɑ:n] .
His nickname is Du Dahan .
他的 昵称 是 杜 大汉 .

别号人称杜大汉。

[təˈdeɪ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [tʃi:f] .
Today is the birthday of our mountain stronghold chief .
今天 是 这 生日 的 我们的 山 据点 首席 .

今天是我们山寨寨主寿诞之日，

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I secretly went down the mountain .
我 偷偷 去 向下 这 山 .

我偷着下山，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][rɒb][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] .
They planned to rob the merchants .
他们 计划 到 抢 这 商人 :

打算要打劫客商，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Having received the money ,
拥有 已收到 这 钱 ,

得了银钱，

[ɪts] [maɪn] .
It's mine .
它是 矿 :

是我自己的，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌŋ] ['ɪntuː][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I don't want to run into either of you .
我 不 想 到 跑步 进入 任何一个 的 你 :

不想遇见二位。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[haʊ] ['meni] ['tʃiːftənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ?
How many chieftains do you have in your mountain stronghold ?
如何 许多 酋长们 做 你 有 在 你的 山 据点 ?

“你们山寨有几位寨主？ ”

[diːˈjuː][ˈdəʊhɑːn] [sed] :
Du Dahan said :
杜 大汉 说 :

杜大汉说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋz] :
There are two general meetings :
那里 是 二 一般的 会议 :

“有两个会总：

[wʌŋ] [huː] [kæn; kən] [blɒk] ,
One who can block ,
一 WHO 能 堵塞 ,

一名何挡，

[wʌŋ] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [hɛŋ] .
One name is He Heng .
一 姓名 是 他 恒 :

一名何横。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
There were eight hundred soldiers on the mountain stronghold .
那里 是 八 百 士兵 在 这 山 据点 :

山寨之上有八百喽兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
They were all members of the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
他们 是 全部 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八 八卦 教派 :

俱是天地会八卦教中的人。

[ˈɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
Early this morning ,
早期的 这 早晨 ,

今天一早，

[ə'nʌðə(r)] [lɔ:d] ['lʌ; lu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another Lord Lu has arrived .
其他 主 鲁 有 到达的 .

又来了一位卢大人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd][kə'næɪ][ˈsu:pəvaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was the Grand Canal Supervisor of the Qing Dynasty .
他 曾是 这 盛大 运河 导师 的 这 青 王朝 .

是大清国的河道总督，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv] - [ɪn][ˈʌʊə(r)] [sekt] .
He is the Marquis of Zhenbei in our sect .
他 是 这 侯爵 的 - 在 我们的 教派 .

是我们教中镇北侯爷。

[,aɪˈti:] [ɪz][ˈstɪpjʊ:leɪtɪd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [təˈhaɪt] ,
It is stipulated that at the fourth watch tonight ,
它 是 规定的 那 在 这 第四 手表 今晚 ,

规定今夜四更时候，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][hɪə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈekskeɪvɪtɪd] .
The north bank of the Yellow River here needs to be excavated .
这 北 银行 的 这 黄色的 河 这里 需求 到 是 挖掘 .

要将此处黄河北岸刨开，

[tu:; tə] [ˈseprət] [lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ][ænd; ænd] [lɔ:d] [aɪ]
To separate Lord Wa and Lord I
到 分离 主 瓦 和 主 我

拆散倭侯爷与伊大人，

[ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
This will prevent the two of them from looking after each other .
这 将要 防止 这 二 的 他们 从 寻找 后 每个 其他 .

叫他二人首尾不能相顾。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[haʊ] [ˈmeni] [rəʊdʒ] [li:d] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈmaʊntənz] ?
How many roads lead out of these mountains ?
如何 许多 道路 带领 出去 的 这些 山脉 ?

“这山里边有几条道路通着外边？ ”

[di:ˈju:] [ˈdəhɑ:n] [sed] :
Du Dahan said :
杜 大汉 说 :

杜大汉说：

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ˈhu:lu:] [ˈvæli] .
This mountain is also known as Hulu Valley .
这 山 是 还 已知 作为 Hulu 谷 .

“此山别名葫芦峪，

[ðæts] [ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ɪn][ænd; ænd] [aʊt] .
That's the only way in and out .
那就是 这 仅有的 方式 在 和 出去 .

就是那一条道出入。

[ˌnɔ:θi:st] ,
northeast ,
东北 ,

东北、

[nɔ:θ]

North

北

正北、

[dju:] [west]

due west

到期的 西方

正西、

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] ['maʊntənz] .

To the south are high mountains .

到 这 南 是 高的 山脉 .

正南俱是高山。

[ɪts] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

It's the mountain village to the north .

它是 这 山 村庄 到 这 北 .

就是上北边山寨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊd] ,

There is a road ,

那里 是 一个 路 ,

有一条道路，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [frʌnt] [ænd; ɐnd] [bæk] [gɔ: dʒz] .

It is divided into front and back gorges .

它 是 分割 进入 正面 和 后退 峡谷 .

分为前后山峡。

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .

Come with me .

来 和 我 .

你跟我走。”

[ˈli: dɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən]

Leading the way up the mountain

领导 这 方式 向上 这 山

头前带路上山，

[mɔ:(r)][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [tu:; tə] [skaʊt] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

More soldiers came to scout behind them .

更多的 士兵 来了 到 侦察 在后面 他们 .

后边又有官兵前来哨探，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] .

It seems the two horses have been captured .

它 似乎 这 二 马匹 有 到过 捕获 .

怕是二马被擒。

[wen] [mɑ:] - [sɔ:] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . . .

When Ma Mengtai saw the government troops . . .

什么时候 马 - 锯 这 政府 军队 . . .

马梦太一见官兵，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [gəʊ] [bæk] !

" go back !

" 去 后退 !

“回去！

[pli:z] , [ɔ:d] [ˈmɑ:kwis] [ænd; ənd] [ɔ:d] [wæŋ] , [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði]
Please , Lord Marquis and Lord Wang , lead your troops to suppress the
请 , 主 侯爵 和 主 王 , 带领 你的 军队 到 压制 这
[ˈmaʊntən] [ˈbændits] .
mountain bandits .
山 强盗 .

请侯爷与王大老爷带兵剿山。”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftəwəd] .
The soldiers left not long afterward .
这 士兵 左边 不是 长的 之后 .

兵丁去不多时，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [əˈraɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbɒtura:ʒ] .
The Marquis arrived with a large entourage .
这 侯爵 到达的 和 一个 大的 随行人员 .

侯爷带大队赶到，

[di:ˈju:] [ˈdəhɑ:n] [led] [ðə; ði] [weɪ] .
Du Dahan led the way .
杜 大汉 引领 这 方式 .

杜大汉头前带路，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 ,

来至山下，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [hɪə(r)] .
Two hundred soldiers were stationed here .
二 百 士兵 是 驻 这里 .

派二百官兵在此扎住，

[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [net] ,
Waiting to catch the thieves who escaped the net ,
等待 到 抓住 这 窃贼 WHO 逃脱 这 网 ,

等拿漏网之贼，

[səʊ] [hi:; hi] [led] [ði:z] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
So he led these two hundred people up the mountain .
所以 他 引领 这些 二 百 人们 向上 这 山 .

遂带这二百人上山。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɔ:kt] [ɪn] [frʌnt] .
Ma Chenglong walked in front .
马 成龙 步行 在 正面 .

马成龙在前头走，

[ˈpʊlɪŋ] [di:ˈju:] [ˈdəhɑ:n] ,
Pulling Du Dahan ,
拉 杜 大汉 ,

拉着杜大汉，

[ˈtrɪpt] [baɪ] [ə; eɪ] [stəʊn] ,
Tripped by a stone ,
绊倒了 经过 一个 石头 ,

被石头一绊，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He fell down on the spot .
他 跌倒 向下 在 这 点 .

栽倒就地。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The officers and soldiers behind them were numerous and powerful .
这 警官 和 士兵 在后面 他们 是 很多的 和 强大的 .

后边的官兵人多势众，

[ðə; ði] [si:n] [æt; ət] [naɪt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪnˈvɪzəb(ə)] .
The scene at night was also invisible .
这 场景 在 夜晚 曾是 还 无形的 .

黑夜的光景也瞧不见。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈhɔːrsɪz] [bæk] [ˈfeɪsɪz] [ˈʌpwədz] .
The Shandong horse's back faces upwards .
这 山东 马匹 后退 面孔 向上 .

山东马脊背朝上，

[hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] .
He lay there .
他 躺 那里 .

趴在那里。

[ˈevriwʌn] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [stəʊn] .
Everyone recognized it as a stone .
每个人 认可 它 作为 一个 石头 .

众人认着是一块石头哪，

[tʃiː] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Qi kicked his back ,
齐 踢 他的 后退 ,

齐蹬着他脊背，

[ˈevriwʌn] [ɡəʊ][ˈəʊvə(r)] ,
Everyone go over ,
每个人 去 超过 ,

大家过去，

[ˌdiːˈjuː][ˈdəhɑːn][ˈɔːlsəʊ][ræn] [əˈweɪ] .
Du Dahan also ran away .
杜 大汉 还 跑 离开 .

杜大汉也跑了，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː][ˈtʃiːˈtʃiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Shandong Ma Qiqi shouted :
山东 马 琪琪 喊叫 :

山东马起来直嚷：

[ɡʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlməʊst] [kɪld] [em ˈiː] !
It almost killed me !
它 几乎 被杀 我 !

几乎要了我的命！

[aɪm][nɒt] [ˈliːvɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
I'm not leaving either .
我是 不是 离开 任何一个 :

我也不走啦，

[dʒʌst][sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːf] .
Just sit here and wait for the thief .
只是 坐 这里 和 等待 为了 这 贼 :

坐在这里等贼就是了。”

[stænd][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Stand up and take a look .
站立 向上 和 拿 一个 看 :

站起来一瞧，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [keɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
There is a mountain cave to the east .
那里 是 一个 山 洞穴 到 这 东方 :

东边有一个山窟窿。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd] ,
Shandong Ma looked inside ,
山东 马 看起来 里面 ,

山东马往里一瞧，

[nɒt] [diːp] ,
Not deep ,
不是 深的 ,

不深，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪl] [sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːf] . "
" I'll sit here and wait for the thief . "
" 患病的 坐 这里 和 等待 为了 这 贼 " :

“我坐这里等贼。”

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][sæt] [daʊn] [ɪnˈsaɪd] .
Just now , I sat down inside .
只是 现在 , 我 卫星 向下 里面 :

方才望里边一坐，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖！ " ,

“嗖”的一声，

[ə; eɪ][fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
A fox suddenly appeared .
一个 狐狸 突然 出现 :

蹿出一个狐狸来，

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] .
This startled Shandong Ma .
这 惊慌 山东 马 :

吓了山东马一跳。

[hiː; hi] [riːtʃt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [felt] [əˈraʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He reached inside and felt around with his hand .
他 达到 里面 和 毛毡 大约 和 他的 手 :

自己拿手望里摸了一摸，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
He had just sat down when
他 有 只是 卫星 向下 什么时候

自己才坐下，

[lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [stɑːz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Look up at the stars in the sky .
看 向上 在 这 明星 在 这 天空 。

仰面观瞧天上的星斗。

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [saʊndz] [ɒv; əv]['bæt(ə)l][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
A cacophony of sounds of battle could be heard from the mountain .
一个 嘈杂声 的 声音 的 战斗 可以 是 听到 从 这 山 。

听得山上杀声一片，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːd] [dʌbljuː'eɪ] ,
It is Lord Wa ,
它 是 主 瓦 ，

是倭侯爷、

[wæn] [juːji]
Wang Youyi
王 友谊

王有义、

[mɑː] - [led][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
Ma Mengtai led his officers and soldiers .
马 - 引领 他的 警官 和 士兵 。

马梦太带着官兵，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Surround the mountain stronghold .
环绕 这 山 据点 。

将山寨围上。

[mɑː] - [liːpt] ['ɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
Ma Mengtai leaped onto the wall .
马 - 跳跃 到 这 墙 。

马梦太跃上墙，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] ,
The Marquis followed behind ,
这 侯爵 随后 在后面 ，

侯爷后面跟随，

[ðeɪ] [piːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] [sləʊp] [ɒv; əv] .
They peeked from the southern slope of Dazhai .
他们 偷看 从 这 南部 坡 的 大寨 。

直至大寨南房坡上偷看。

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [laɪts] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
Inside , there were bright lights and candles .
里面 ， 那里 是 明亮的 灯 和 蜡烛 。

只见里边明灯蜡烛，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['stændɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were more than three hundred soldiers standing on both sides .
那里 是 更多的 比 三 百 士兵 常设 在 两个都 侧面 。

两旁站立有三百多喽兵。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔːt(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)] .
There was an eight - immortal table in the very center .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 非常 中心 。

里面正当中有一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd] ['ma:stəz] [tʃeə(r)][bɪ'haɪnd][hɪm] .
There was a grand master's chair behind him .
那里 曾是 一个 盛大 硕士学位 椅子 在后面 他 ；

后面有一把太师椅子，

[ˈsɪtɪŋ] [ə'baʊ] [ɪz][ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kən'sɜ:vənsɪ] [kə'mɪʃənə(r)] ;
Sitting above is Lu Dinghe , the River Conservancy Commissioner ;
坐着 多于 是 鲁 - , 这 河 自然保护区 专员 ；

上面坐着是河道总督卢定河；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There is a table on the east side .
那里 是 一个 桌子 在 这 东方 边 ；

东边有张桌儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There was a person sitting in the back .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 这 后退 ；

后边坐着一人，

[hi:; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He is over seven feet tall .
他 是 超过 七 脚 高的 ；

身高七尺向外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [tʃɑ:kəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 ；

面似黑炭，

[ˈaɪbrəʊz] [ˈfeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - "
Eyebrows shaped like the character " 八 " .
眉毛 形状 喜欢 这 特点 " - "

眉如八字，

[aɪz] [laɪk][dʒeɪd] [belz] ,
Eyes like jade bells ,
眼睛 喜欢 玉 铃铛 ；

眼似銮铃，

[ˈgɑ:lɪk] [nəʊz]
Garlic nose
蒜 鼻子

蒜头鼻子，

[θɪn] [lɪps]
Thin lips
薄的 嘴唇

嘴唇发薄，

[ˈfeɪvd] [ɪəz]
Shaved ears
剃光 耳朵

两耳发削，

[smɔ:l] [hed] [ænd; ənd] [ˈɔ:t] [kraʊn]
Small head and short crown
小的 头 和 短的 王冠

头小顶短，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈkʌləd] [ˈəʊvəkəʊt] ;
Wearing a blue crepe - colored overcoat ;
穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 大衣 ；

身穿青洋绉大衫；

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ən][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is also an eight - immortal table on the west side .
那里 是 还 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 西方 边 .
西边也有一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There was a person sitting in the back .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 这 后退 .
后边坐着一人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的
年在二十以外，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸
面如白纸，

[ʃɔːt] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Short eyebrows and round eyes
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛
短眉圆眼，

[smɔːl] [ɪəz] [ænd; ənd] [θɪn] [lɪps]
Small ears and thin lips
小的 耳朵 和 薄的 嘴唇
耳小唇薄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] [ˈəʊvəkəʊt] .
He was wearing a blue crepe silk overcoat .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 丝绸 大衣 .
身穿蓝绉绸大衫。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [lʊkt] [ˈkləʊsli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
The Marquis looked closely from the roof .
这 侯爵 看起来 密切 从 这 屋顶 .
侯爷在房上细瞧，

[hiː; hi] [hɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ən][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
He Heng was probably on either side .
他 恒 曾是 大概 在 任何一个 边 .
大概两旁边是何横、

[wɒt] [kæn; kən] [stɒp] [ˌaɪ ˈtiː] ?
What can stop it ?
什么 能 停止 它 ?
何挡，

[səʊ][hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
So he called out :
所以 他 称为 出去 :
遂叫：

" [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] "
" Come with me "
" 来 和 我 "

[get] [ðəʊz] [θriː] [dæm] [ˈbæstədz] !
Get those three damn bastards !
得到 那些 三 该死 混蛋 !
拿这三个混帐王八羔子！ "

[ˈɔːt(ə)n] [ðə; ði] [naɪf] .
Shorten the knife .
缩短 这 刀 .

拉短把刀，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
Jump off the roof .
跳 离开 这 屋顶 .

跳下房去，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
Head straight to the lobby .
头 直的 到 这 大厅 .

直奔大厅。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈlʌ; luː] - ! "
" What a fine Lu Dinghe ! "
" 什么 一个 美好的 鲁 - ! "

“好一个卢定河！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒənz][ɒv; əv][ðə; ði]
You are a high - ranking official in charge of the border regions of the
你 是 一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 这 边界 地区 的 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

你乃是国家封疆大臣，

[ðɪs] [ɪz][ɪˈliːg(ə)l] .
This is illegal .
这 是 非法的 .

这样不法，

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [θɪːf]
Inform the thief
通知 这 贼

与贼通气，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][fɜːst] !
I'll take you first !
患病的 拿 你 第一的 !

吾先拿你！ ”

[hiː; hi] [dæʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He dashed into the house .
他 虚线 进入 这 房子 .

蹿进屋中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ˈlʌ; luː] - [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He swung his knife and chopped Lu Dinghe on the head .
他 摇摆 他的 刀 和 切碎 鲁 - 在 这 头 .

抡刀照卢定河搂头就剁。

[ðə; ði] [θɪːvz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [blɒkt] [hɪm] [wɪð] [ðəə(r)] [ˈwepənz] .
The thieves on both sides blocked him with their weapons .
这 窃贼 在 两个都 侧面 已屏蔽 他 和 他们的 武器 .

两旁贼人用兵刃架住，

[ˈlʌ; lu:] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Lu Dinghe drew his sword .
鲁 定河 画 他的 剑 .

卢定河拉宝剑，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
" Catch the spy ! "
" 抓住 这 间谍 ! " "

“拿奸细！

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] ,
The soldiers shouted ,
这 士兵 喊叫 ,

众喽兵大喊一声，

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They then surrounded the two of them .
他们 然后 包围 这 二 的 他们 .

就将二人围在当中。

[wɒt] [blɒk] ,
What block ,
什么 堵塞 ,

何挡、

[hi;; hi] - [brəʊk] [ðə; ði][ˈaɪən] [naɪf] .
He Hengbai broke the iron knife .
他 打破 这 铁 刀 .

何横摆折铁刀，

[hi;; hi] [fʊ:t] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He fought with the two men .
他 战斗 和 这 二 男人 .

与二人动手。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a shout came from the soldiers outside .
然后 一个 喊 来了 从 这 士兵 外部 .

只听外面官兵一声呐喊，

[wæŋ] [ju:ji] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔ:d] [ˈdʒen(ə)rəl] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Wang Youyi , the Double - Sword General , led his troops into the stronghold .
王 友谊 , 这 双倍的 - 剑 一般的 , 引领 他的 军队 进入 这 据点 .

双刀将王有义带官兵杀进大寨，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fled][ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The soldiers were so frightened that they fled in all directions .
这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 逃亡 在 全部 方向 .

吓得众喽兵东奔西逃，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [haʊ] [ˈmeni] [ˈgʌvənmənt] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It is unknown how many government soldiers have come to kill them .
它 是 未知 如何 许多 政府 士兵 有 来 到 杀 他们 .

不知杀来有多少官兵。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [kɪkt] [hi;; hi] [dæŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [wʌn] [kɪk] .
The Marquis kicked He Dang to the ground with one kick .
这 侯爵 踢 他 当 到 这 地面 和 一 踢 .

侯爷一脚将何挡踢倒就地，

[ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Several soldiers came over and tied him up .
一些 士兵 来了 超过 和 系 他 向上 .

随过来几个官兵将他捆上。

[mɑ:] - [dɒdʒd] [ðə; ði] [blʌd] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [nɒkt] [hi;; hi] [hen] [daʊn] .
Ma Mengtaiyi dodged the Blood Curtain and knocked He Heng down .
马 - 躲避 这 血 窗帘 和 敲门 他 恒 向下 .

马梦太一避血桷将何横打倒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [taɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
They were also tied up by the soldiers .
他们 是 还 系 向上 经过 这 士兵 .

也被官兵捆上。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈbændɪts][ɔ:l] [fled] .
The remaining bandits all fled .
这 其余的 强盗 全部 逃亡 .

余贼尽皆逃散。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈlu:dɪŋ] [ˈrɪvə(r)][ɪz] [nɒt] [si:n] . "
" Only the Luding River is not seen . "
" 仅有的 这 吕丁 河 是 不是 已见 " .

“惟独不见卢定河。

[wæn] [ju:ji]
Wang Youyi
王 友谊

王有义，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [mən] [taɪ] [li:d] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [θi:vz] .
You and Meng Tai lead the soldiers to escort the thieves .
你 和 孟 泰 带领 这 士兵 到 护送 这 窃贼 .

你与梦太带官兵押解贼人，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈlu:dɪŋ] [ˈrɪvə(r)] .
I'm going to find the Luding River .
我是 去 到 寻找 这 吕丁 河 .

我去寻找卢定河去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[li:v] .
Leave Dazhai .
离开 大寨 .

出离大寨。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈlʌ; lu:] - [sɔ:] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [ˈentə(r)] .
Furthermore , Lu Dinghe saw the government troops enter .
此外 , 鲁 - 锯 这 政府 军队 进入 .

且表卢定河见官兵进来，

[hi;; hi] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He withdrew from Dazhai on his own .
他 退出 从 大寨 在 他的 自己的 .

自己抽身出离大寨，

[rʌn] [ə'wei] ['fɔ:wəd] .
Run away forward .
跑步 离开 向前 .

望前逃走，

[hi:; hi] [preɪd] [tu:; tə] [gɒd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [maʊθ] :
He prayed to God with his own mouth :
他 祈祷 到 上帝 和 他的 自己的 嘴 :

自己口中祷告上苍：

" [ɪf] [aɪ] , ['lʌ; lu:] - , [wɪ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] [tə'deɪ] . . . "
" If I , Lu Dinghe , wish to escape this calamity today . . . "
" 如果 我 , 鲁 - , 希望 到 逃脱 这 灾害 今天 . . . "

“我卢定河今天若要逃脱此难，

[wi:; wi] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ˈaʊə(r)] [ˈgrætɪtju:d] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] .
We burned incense to express our gratitude to Heaven and Earth .
我们 烧伤 香 到 表达 我们的 感激 到 天堂 和 地球 .

焚香答谢天地。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [keɪv] [weə(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] [sæt][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
They walked to the mountain cave where the horse sat in Shandong .
他们 步行 到 这 山 洞穴 在哪里 这 马 卫星 在 山东 .

走至山东马坐着那个山窟窿跟前。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
He was unaware that Ma Chenglong was sitting there .
他 曾是 不知情 那 马 成龙 曾是 坐着 那里 .

他并不知马成龙在那里坐着，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

正嘴里絮絮叨叨，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [hɪt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [taɪl] - ['meɪkɪŋ] [naɪf] .
Jackie Chan hit him with a tile - making knife .
杰基 陈 打 他 和 一个 瓦 - 制作 刀 .

被成龙一瓦刀，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪm] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] ['ɪn,bəʊn] .
It hit him squarely on the shinbone .
它 打 他 完全 在 这 胫骨 .

正打在迎面骨上，

- [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Dinghe fell to the ground .
- 跌倒 到 这 地面 .

定河翻身栽倒就地，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
He was captured by Ma Chenglong .
他 曾是 捕获 经过 马 成龙 .

被马成龙拿住。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The Marquis was chasing after them from the top of the mountain .
这 侯爵 曾是 追逐 后 他们 从 这 顶部 的 这 山 .

侯爷从山上头正望下追赶，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was Jackie Chan shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 杰基 陈 喊叫 :

只听成龙那里嚷道：

" [gɒt] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" **Got it !** "
" 得到 它 ！ "

“拿住了！

[gɒt] [ˌaɪ ˈtiː] !
Got it !
得到 它 ！

拿住了！ ”

[mɑː] - [ðen] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Ma Mengtai then arrived with his officers and soldiers .
马 - 然后 到达的 和 他的 警官 和 士兵 .

随后马梦太带官兵亦到，

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈluːdɪŋ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Hand over the Luding River to the officers and soldiers .
手 超过 这 吕丁 河 到 这 警官 和 士兵 .

把卢定河交与官兵，

[ˈevriwʌn] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Everyone went down the mountain .
每个人 去 向下 这 山 .

大家下山。

[ðeə(r)] , [wæŋ] [juːji] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
There , Wang Youyi burned down the mountain stronghold .
那里 , 王 友谊 烧伤 向下 这 山 据点 .

那里王有义焚烧山寨，

[ðeɪ] [ðen] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌaʊtˈsaɪd] [baɪhuːə] [pɑːs] .
They then pursued them to outside Baihua Pass .
他们 然后 追击 他们 到 外部 百花 经过 .

随后追到百花山口以外，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[θriː] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ænd; ənd][zɜː(r)][mɑː] .
Three horses were prepared for the Marquis and Er Ma .
三 马匹 是 准备 为了 这 侯爵 和 呃 马 .

给侯爷与二马备了三匹马，

[send] [ten] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [θiːvz] .
Send ten soldiers to escort the thieves .
发送 十 士兵 到 护送 这 窃贼 .

派十个官兵押解贼人，

- .
Zhigaojiayan .
- .

至高家堰。

[wæŋ] [juːji] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [ˌhedˈkwɔːtəz] .
Wang Youyi returned to the garrison headquarters .
王 友谊 返回 到 这 驻军 总部 .

王有义回守备衙门。

[lɔːd] [hu:] [ænd; ənd][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [led] [θri:] [θi:vz] .
Lord Hou and Ma Chenglong led three thieves .

主 侯 和 马 成龙 引领 三 窃贼 .

侯爷与马成龙带着三个贼人，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['mæn](ə)n] .
Arrive at the entrance of Gaojiayan Mansion .

到达 在 这 入口 的 - 大厦 .

到高家堰公馆门首。

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] , [hiː; hi][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [sed] :
Inside , the butler , He Xi , said :

里面 , 这 管家 , 他 习 , 说 :

只见里面管家何喜说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] ? "
" The three of you have returned ? "

" 这 三 的 你 有 返回 ? "

“你们三位还回来了？”

[lɑːst] [naɪt] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] ,
Last night , around the third watch ,

最后的 夜晚 , 大约 这 第三 手表 ,

昨夜有三更时候，

[æn; ən] [ə'sæsin] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
An assassin is at the mansion .

一个 刺客 是 在 这 大厦 .

公馆闹刺客。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The Marquis and the others were taken aback upon hearing this .

这 侯爵 和 这 其他的 是 已采取 背 之上 听力 这 .

侯爷等一听此言一愣。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt][ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp][lɑːst] [naɪt] .
It turns out the adults were reading under the lamp last night .

它 转弯 出去 这 成年人 是 阅读 在下面 这 灯 最后的 夜晚 .

原来昨夜晚大人在灯下看书，

[æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the third watch of the night ,

在 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

有三更时分，

[ə; eɪ] ['peɪdʒbɔɪ] [wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [hɪm] .
A pageboy was serving him .

一个 侍童 曾是 服务 他 .

旁边有一个书童伺候，

[ə; eɪ] [θiːf] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A thief came in from outside .

一个 贼 来了 在 从 外部 .

从外面进来一个贼人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən] - [hed] [sɔːd] ,
Holding the demon - head sword ,

保持 这 恶魔 - 头 剑 ,

手举鬼头刀，

[tʃɒp] [aɪ 'tiː][ʌp][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
Chop it up as you see fit .

劈 它 向上 作为 你 看 合身 .

照定大人就剁。

[ai][ˈwʌndə(r)] [həʊ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈduːɪŋ] .
I wonder how the master is doing .
我 想知道 如何 这 掌握 是 正在做 .

不知大人生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 52
章 -

第五十二回

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈɔːd] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] [ˈmerɪts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [səːd] ; [ðə; ði] [tuː]
The Holy Lord bestowed upon them merits and a precious sword ; the two
这 圣 主 授予 之上 他们 优点 和 一个 宝贵的 剑 ; 这 二
[ˈhɔːsɪz] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈfrendz] [ænd; ənd] [tuə] [ˈsuːdʒəʊ] .
horses visited friends and toured Suzhou .
马匹 到访 朋友们 和 巡回演出 苏州 .

圣主封功赐宝刀 二马访友逛苏州

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[əˈləʊn] , [ai] [reɪz] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
Alone , I raise a cup to the blue sky .
独自的 , 我 增加 一个 杯子 到 这 蓝色的 天空 .

独对青天举一觞，

[wen] [əˈweɪk] , [ðeɪ] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] ; [wen] [drʌŋk] , [ðeɪ] [gəʊ][waɪld] .
When awake , they sing and dance ; when drunk , they go wild .
什么时候 醒 , 他们 唱歌 和 舞蹈 ; 什么时候 醉 , 他们 去 荒野 .

醒时歌舞醉时狂。

[gəʊld][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] [ˈplezə(r)] .
Gold is not a thousand - year pleasure .
金子 是 不是 一个 千 - 年 乐趣 .

黄金不是千年乐，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈkænɒt] [ɪˈreɪz] [ðə; ði] [frɒst] [ɒn][maɪ] [ˈtemplz] .
The red sun cannot erase the frost on my temples .
这 红色的 太阳 不能 删除 这 霜 在 我的 寺庙 .

红日难消两鬓霜。

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈtuːmstəʊn] [ɪz][ˈəʊnli] [gʊd] [ɪn][veɪn] .
The inscription on his tombstone is only good in vain .
这 题词 在 他的 墓碑 是 仅有的 好的 在 徒劳 .

身后碑铭空自好，

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [dʌz] [ðɪs] [ˈpʌpɪt] [brɪˈfɔː(r)] [em ˈiː] [tɔɪl] ?
For whom does this puppet before me toil ?
为了 谁 做 这 木偶 前 我 辛劳 ?

眼前傀儡为谁忙。

[dʒʌst] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] , [tuː; tə][get][baɪ] [ˈeni] [taɪm] .
Just enough to make a living , to get by any time .
只是 足够的 到 制作 一个 活的 , 到 得到 经过 任何 时间 .

得些生计随时过，

[ðə; ði] [gʊd] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fli:tɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The good times are fleeting and the party is over .
这 好的 时代 是 转瞬即逝 和 这 派对 是 超过 .

光景无多易散场。

[waɪl] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] ,
While the imperial envoy was reading ,
尽管 这 帝国 使者 曾是 阅读 ,

伊钦差正在看书之际，

[ə; eɪ] [θi:f] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
A thief came in from outside :
一个 贼 来了 在 从 外部 :

从外面进来一个贼人：

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was about eight feet tall .
他 曾是 关于 八 脚 高的 .

身高约有八尺，

[dɑ:k] ['pɜ:p(ə)l] [feɪs]
Dark purple face
黑暗的 紫色的 脸

黑紫面目，

[bɪɡ] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪɡ] [bʌmp] [ɒn][maɪ] [hed] .
There's a big bump on my head .
有 一个 大的 撞 在 我的 头 .

迎面头上有一个大疙瘩，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ;
Around twenty years old ;
大约 二十 年 老的 ;

年约二十以外；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['ʌndəʒɜ:t] ,
Wearing a blue silk undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 汗衫 ,

身穿蓝绸汗褂，

[blu:] [kreɪp] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[laɪt] [blu:] ['sæɪn] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Light blue satin thin - soled boots
光 蓝色的 缎 薄的 - 已售出 靴子

青缎薄底快靴，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [naɪf] ,
Holding a demon - head knife ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 ,

手拿鬼头刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ Iribu , ”

“伊哩布，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ？

你可认得我？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人一瞧，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːtəwɜːks] .
He is the head of the waterworks .
他 是 这 头 的 这 自来水厂 .

是上水工的头儿、

[ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn] [hɔːs] [siːzd] .
The unicorn horse seized .
这 独角兽 马 查获 .

单角兽马夺。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

“你来此何干？ ”

[mɑːtʃ] [sed] :
March said :
行进 说 :

马奇说：

" ['braɪb,teɪkər] ,
" bribe taker ,
" 赃官 ,

“赃官，

[juː; jʊ][daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] .
You don't recognize me .
你 不 认出 我 .

你不认的我，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'ɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [sə'saɪətɪ]
I am the junior leader of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society
我 是 这 初级 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会
.
:
.

我乃是天地会八卦教的小会总。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdəs] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] ['lʌ; luː]['huːɪ][ɒv; əv] - .
Today , I am acting on the orders of Marquis Lu Hui of Zhenbei .
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 侯爵 鲁 惠 的 - .

今天奉镇北侯卢会总之命，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I came here specifically to kill you .
我 来了 这里 具体来说 到 杀 你 。

特意前来杀你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He raised the knife and chopped .
他 提高 这 刀 和 切碎 。

举刀就剁。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][kləʊzɪz][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
The adult closes his eyes ,
这 成人 关闭 他的 眼睛 ,

大人一闭眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [θʌd] " .
There was a loud " thud " .
那里 曾是 一个 大声 " 砰的一声 " 。

只听“扑咚”一响，

[ðə; ði] [θiːf] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief fell to the ground .
这 贼 跌倒 到 这 地面 。

贼人栽倒就地。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [krɔːl] [aʊt][frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
A person crawled out from under the table .
一个 人 爬行 出去 从 在下面 这 桌子 。

从桌底下钻出一人，

[taɪ] [ðə; ði] [θiːf] [ʌp] .
Tie the thief up .
领带 这 贼 向上 。

将贼人捆上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔːd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] . "
" My lord , there is no need to be afraid . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 害怕的 . "

“大人不必害怕。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [jiː] .
My name is Zhang Yi .
我的 姓名 是 张 易 。

我名张义，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈfiː;ɑːnˈjɑːŋ] , [ˈʃænˈʃiː] .
He was from Xianyang , Shaanxi .
他 曾是 从 咸阳 , 陕西 。

乃陕西咸阳人氏。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ɜ:(r)] [mɑ:][ænd; ənd] [lɔ:d] [wəʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] [æt; ət] [baɪhu:ə]
Knowing that Er Ma and Lord Wo were investigating a case at Baihua
会心 那 呢 马 和 主 沃 是 调查 一个 案件 在 百花
[ˈmaʊntən] ,
Mountain ,
山 ,

知道二马与倭侯爷上百花山办案，

[aɪm] [əˈfreɪd] [θi:vz] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [hɑ:m] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I'm afraid thieves will come and harm you , sir .
我是 害怕的 窃贼 将要 来 和 伤害 你 , 先生 .

我怕有贼人前来害大人，

[aɪ] [prəˈtektɪd] [hɪm] [ˈsi:kɹətli] .
I protected him secretly .
我 受保护 他 偷偷 .

我暗中保护。

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

吾要去也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[li:v] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Leave the main room .
离开 这 主要的 房间 .

出离上房，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [həʊld][pɒn] , [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] ! "
" Hold on , brave warrior ! "
" 抓住 在 , 勇敢的 战士 ! "

“壮士慢走！ ”

[aɪ ˈti:] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
It called out two or three times in a row .
它 称为 出去 二 或者 三 时代 在 一个 排 .

连叫两三声，

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:ˈhu:] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] .
Zhang Erhu did not return .
张 二胡 做过 不是 返回 .

张二虎并未回来。

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ðen] [ɪkˈskleɪmd] :
The adult then exclaimed :
这 成人 然后 惊呼 :

大人这才叫：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人哪！ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] [stʊd] [ʌp] .
The people in the east and west wing rooms stood up .
这 人们 在 这 东方 和 西方 翼 房间 站立 向上 .
东西配房众人起来，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θi:vz] .
The guards of the thieves .
这 守卫 的 这 窃贼 .

看守贼人。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [pɑ:st] [dɔ:n] [wen] . . .
It was just past dawn when . . .
它 曾是 只是 过去的 黎明 什么时候 . . .

候至天色方亮，

[wen] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [rɪ'tɜ:nd] ,
When Lord Wa and the others returned ,
什么时候 主 瓦 和 这 其他的 返回 ,

倭侯爷等回来，

[hi:; hi] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
He Xi was standing at the door .
他 习 曾是 常设 在 这 门 .

何喜正在门首站着，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [rɪ'tɜ:n] ,
Seeing the three people return ,
看到 这 三 人们 返回 ,

见三个人回来，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [lɑ:st] [naɪt] [ɪn] ['di:teɪl] .
Recount the events of last night in detail .
叙事 这 活动 的 最后的 夜晚 在 细节 .

将昨夜晚上之事细说一遍。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [went] [,ɪn'saɪd] .
The three people went inside .
这 三 人们 去 里面 .

三个人到里边，

[pli:z] [tel] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] .
Please tell the adults that you have been frightened .
请 告诉 这 成年人 那 你 有 到过 害怕 .

给大人道受惊，

[rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θi:f] .
Report the capture of the thief .
报告 这 捕获 的 这 贼 .

把拿获贼人之事禀明。

[ðə; ði] ['ædʌlts] ['kwɛstʃənd] [i:tʃ] ['pɜ:rsənz] ['steɪtmənt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The adults questioned each person's statement one by one .
这 成年人 被质问 每个 人的 陈述 一 经过 一 .

大人一一讯问口供，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt]
As expected , they are all members of the Heaven and Earth Society's Eight
作为 预期的 , 他们 是 全部 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] .
Trigrams Sect .
三卦 教派 .

果然皆是天地会八卦教，
[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ma:kwɪs] , [ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Together with the Marquis , they submitted the memorial .
一起 和 这 侯爵 , 他们 提交 这 纪念馆 .

与侯爷共同递折子，
[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏明圣上。
[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] ['pɜ:sənəli] [dɪ'spætʃt] [tjæ] [wenzɔŋ] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [pɜ:sə'hel] , [tu:; tə]
Emperor Kangxi personally dispatched Tian Wenzhong , the Minister of Personnel , to
皇帝 康熙 亲自 已派出 田 文忠 , 这 部长 的 人员 , 到
[ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][tu:; tə] [ɪn'terəʒeɪt] ['lʌ; lu:] - [ænd; ənd] [wæŋ] - .
the banks of the Yellow River to interrogate Lu Dinghe and Wang Qianceng .
这 银行 的 这 黄色的 河 到 审问 鲁 - 和 王 - .

康熙老佛爷钦派吏部尚书田文忠至黄河岸审问卢定河与王千层，
[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

果然确实。
[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，
[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报：
" [ðə; ði]['drægən] [geɪt] [kləuzɪz] ! "
" The Dragon Gate closes ! "
" 这 龙 门 关闭 ! "
“龙门合上！”

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nu:n] .
It was noon .
它 曾是 中午 .
天在正午，

[brɪŋ] [ðə; ði][sɪks] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Bring the six thieves to the riverbank .
带来 这 六 窃贼 到 这 河岸 .
把六个贼人到河岸，

[ðə; ði] [aʊlz] [hed] [ɪz] ['sækɹɪfaɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡɒdz] .
The owl's head is sacrificed to the gods .
这 猫头鹰的 头 是 牺牲 到 这 神 .
枭首祭神。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi:z] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [preɪd] .
Your Excellencies burned incense and prayed .
你的 阁下 烧伤 香 和 祈祷 .

众位大人焚香祷告，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [hed] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The bandit's head was thrown into the river .
这 强盗的 头 曾是 抛掷 进入 这 河 .

将贼之首级扔在河内，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
After waiting for three days ,
后 等待 为了 三 天 ,

候了三天，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静，

[ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ˈwʌznt] [meɪd] .
The opening wasn't made .
这 开幕 不是 制成 .

口子没也开，

[pi:s] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [prɪˈveɪld] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Peace and tranquility prevailed from then on .
和平 和 宁静 最终获胜 从 然后 在 .

从此清平。

[æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
An adult handed over a memorial .
一个 成人 递交 超过 一个 纪念馆 .

大人递折子，

[pli:z] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [plæk] .
Please provide a plaque .
请 提供 一个 牌匾 .

请匾额一块。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈpɜ:sənəli] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈstʌdi] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈkærəktəz] " "
Emperor Kangxi personally appointed the Southern Study to write the four characters " "
- " ([dɪˈvaɪn] [ɪntəˈvenʃ(ə)n]) .
神灵应 " (divine intervention) .
- " (神圣的 干涉) .

康熙老佛爷钦派南书房书写“神灵感应”四字，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)]
Sent to the banks of the Yellow River
发送 到 这 银行 的 这 黄色的 河

发往黄河岸，

[hænd][aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] - .
Hand it over to Iribu .
手 它 超过 到 - .

交伊哩布办理。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈbɪznəs] .
Everyone has finished their business .
每个人 有 完成的 他们的 商业 .

众人诸事已毕，

[hiː; hi] [rɪˈtʰɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He returned to the capital to pay his respects .
他 返回 到 这 首都 到 支付 他的 尊重 .

回京请安。

- [rɪˈkwestɪd] [liːv] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempərə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Wokjinbu requested leave from the emperor to return to his hometown .
- 请求 离开 从 这 皇帝 到 返回 到 他的 家乡 .

倭克金布面圣请假回籍，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

康熙佛爷是有道明君，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [jɪrz] [liːv] .
He was granted a year's leave .
他 曾是 的确 一个 年 离开 .

赏了一年假，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He was rewarded with two thousand taels of silver .
他 曾是 奖励 和 二 千 两 的 银 .

赏白银二千两。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃuːd] [ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
The Marquis expressed his gratitude and requested further instruction .
这 侯爵 表达 他的 感激 和 请求 更远 操作说明 .

侯爷谢恩请训，

[ˌfeəˈwel] , [ˈprɪns]
Farewell , Prince
告别 , 王子

拜别王爷、

[kləʊsɪst] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] ,
Closest relatives and friends ,
最接近 亲属 和 朋友们 ,

至近的亲友，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
He went back to Jiangsu .
他 去 后退 到 江苏省 .

回江苏去了。

- [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Iribu was promoted to Minister of Works .
- 曾是 推广 到 部长 的 作品 .

伊哩布升授工部尚书，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˌəʊvəˈsɔː] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] - [ˈpriːfektʃə(r)] .
He also oversaw the affairs of Shuntian Prefecture .
他 还 监督 这 事务 的 - 州 .

兼管顺天府事务。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
Ma Chenglong summoned him .
马 成龙 被召唤 他 .

马成龙召见，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈɔːd] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The Holy Lord was overjoyed .
这 圣 主 曾是 欣喜若狂 .

圣主龙心大悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət] - [ˈeskɔːt] [ʃɒp] ,
Thinking back to the incident at Xingshun Escort Shop ,
思维 后退 到 这 事件 在 - 护送 店铺 ,

想起当初兴顺镖店之事，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [geɪnd] [weɪt] [baɪ] [naʊ] .
Ma Chenglong has also gained weight by now .
马 成龙 有 还 获得 重量 经过 现在 .

此时马成龙也发了福啦，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
And he was wearing official robes .
和 他 曾是 穿着 官方的 长袍 .

又穿着官服，

[wen] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ɔːd] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [jɪəz] ,
When the Holy Lord inquired about his achievements over the past few years ,
什么时候 这 圣 主 询问 关于 他的 成就 超过 这 过去的 很少 年 ,

圣主一问他这几年所立的劳绩，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈspaɪəd]
Ma Chenglong was suddenly inspired
马 成龙 曾是 突然 灵感

马成龙福至心灵，

[ðeɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [ɔːd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They reported to the Holy Lord one by one .
他们 据报道 到 这 圣 主 一 经过 一 .

一一奏明圣主。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] - -
The Emperor bestowed upon Boqi Baturu
这 皇帝 授予 之上 - -

天子钦赐博奇巴图鲁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt] .
He was rewarded with wearing a yellow riding jacket .
他 曾是 奖励 和 穿着 一个 黄色的 骑术 夹克 .

赏穿黄马褂，

[əwˈɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)]
Awarded the peacock feather
获奖 这 孔雀 羽毛

赏戴花翎，

[prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [əˈsɪstənt] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [ˈgærɪsn]
Promoted to Assistant Commander of the Beijing Garrison
推广 到 助手 指挥官 的 这 北京 驻军

升任京营协镇，

[ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [ˈhaɪdiən] , [west] [ɒv; əv][beɪˈdʒɪŋ] .
The yamen (government office) was located in Haidian , west of Beijing .
这 衙门 (政府 办公室) 曾是 位于 在 海淀 , 西方 的 北京 .

衙门在京西海甸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
He was also rewarded with a large ringed gold - threaded precious sword .
他 曾是 还 奖励 和 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 宝贵的 剑 .

又赏赐大环金丝宝刀。

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [ɔːd] ,
By the grace of the Holy Lord ,
经过 这 优雅 的 这 圣 主 ,

圣主开恩，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [əˈweɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] ,
Knowing they had been away for many years ,
会心 他们 有 到过 离开 为了 许多 年 ,
知道他们在外多年,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][sɪks] - [mʌnθ] [li:v] .
He was granted a six - month leave .
他 曾是 的确 一个 六 - 月 离开 .
赏了半年假,

[ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [ɒv; əv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A reward of two thousand taels of silver .
一个 报酬 的 二 千 两 的 银 .
赏银二千两。

[ma:] - [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [brɪˈgeɪd] [kəˈma:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ]
Ma Mengtai was promoted to the rank of brigade commander of the South
马 - 曾是 推广 到 这 秩 的 旅 指挥官 的 这 南
[ˈsɪti] [səˈplaɪ] [plɑ:nt][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [ˈgærɪsn] .
City Supply Plant of the Beijing Garrison .
城市 供应 植物 的 这 北京 驻军 .
马梦太升任京营南城抽分厂的参将,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][sɪks] - [mʌnθ] [li:v] .
He was also granted a six - month leave .
他 曾是 还 的确 一个 六 - 月 离开 .
也赏假半年,

[ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [ɒv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A reward of one thousand taels of silver .
一个 报酬 的 一 千 两 的 银 .
赏银一千两。

[ðə; ði] [tu:] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [ˈgrætɪtju:d] .
The two expressed their gratitude .
这 二 表达 他们的 感激 .
二人谢恩,

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:dz] [ˈrezɪdəns] ,
Go back to your lord's residence ,
去 后退 到 你的 领主的 住宅 ,
回大人住宅,

[ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv] [dɒŋdʒi:amɪn] [leɪn] .
On the north side of Dongjiaomin Lane .
在 这 北 边 的 东交民 车道 .
在东交民巷路北。

[ðə; ði] [tu:] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈstʌdi] .
The two lived in the adult's study .
这 二 居住地 在 这 成年人 学习 .
二人住大人外书房。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [kɔ:ld] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] .
The adults called the two people in .
这 成年人 称为 这 二 人们 在 .
大人把两个人叫进去,

[wen] [ɑ:skt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [həʊm] ,
When asked if they were going home ,
什么时候 问 如果 他们 是 去 家 ,
问他二人是回家,

[ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɜ:kɪŋ] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] ?
Are you working in Beijing ?
是 你 在 职 的 在 北 京 ？

是在京当差？

[ðə; ði] [tu:] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The two said in unison :
这 二 说 在 齐 声 ：

二人齐说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] ['grɑ:ntɪd] [em 'i:][ə; eɪ][sɪks] - [mʌnθ] [li:v] . "
" His Majesty has granted me a six - month leave . "
" 他的 威 严 有 的 确 我 一 个 六 ； 月 离 开 ； "

“圣上赏半年假，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][æt; ət][ˈaʊə(r)] [həʊm] .
There was no one at our home .
那 里 曾 是 不 一 在 我 们 的 家 ；

我等家中俱皆没人，

" [aɪ] [dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" I'll just stay here for six months for now . "
" 患 病 的 只 是 停 留 这 里 为 了 六 几 个 月 为 了 现 在 ； "

暂在都住半年就是了。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 ；

马梦太说：

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪv] [ˌaʊt'saɪd] [ændɪŋmən] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spektz] .
I went to the grave outside Andingmen to pay my respects .
我 去 到 这 严 重 外 部 安 定 门 到 支 付 我 的 尊 重 ；

“我到安定门外头上上坟。

[maɪ] [haʊs] ,
My house ,
我 的 房 子 ，

我家的房子，

[ə; eɪ] ['relatɪv] [ɒv; əv] [maɪn] [laɪvz; lɪvz][ðeə(r)] .
A relative of mine lives there .
一 个 相 对 的 的 矿 生 活 那 里 ；

是我一个亲戚在那里住居，

[aɪ][daʊnt] [ni:d] [hɪm] .
I don't need him .
我 不 需 要 他 ；

我也用不着他，

['brʌðə(r)] [mɑ:][ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .
Brother Ma and I will stay here .
兄 弟 马 和 我 将 要 停 留 这 里 ；

我和马大哥在此居住就是了。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成 年 人 说 ；

大人说：

" [ðæts] [gʊd] [tu:] . "
" That's good too . "
" 那 就 是 好 的 也 ； "

“也很好。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] [tə'mɒrəʊ] .
The two of you should submit a letter of thanks tomorrow .
这 二 的 你 应该 提交 一个 信 的 谢谢 明天 :

你两个人明日递谢恩的折子，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'tri:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['reɪvənu:z] ['trezəri] .
The silver was retrieved from the Ministry of Revenue's treasury .
这 银 曾是 已检索 从 这 部 的 收入 财政部 :

由户部银库把银子领来，

[ði:z] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [fju:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['dju:tɪz] .
These should be used as a few pieces of clothing for official duties .
这些 应该 是 用过的 作为 一个 很少 件 的 衣服 为了 官方的 职责 :

该当作几件当差使的衣服。”

[ma:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Ma Mengtai and his companion returned to the study .
马 - 和 他的 伴侣 返回 到 这 学习 :

马梦太二人回到书房，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ɔ:l] ['mætəz] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
All matters have been completed .
全部 事情 有 到过 完全的 :

诸事办理完毕。

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [tu:; tə] [baɪ] [sɪlk] .
He used the silver he received to buy silk .
他 用过的 这 银 他 已收到 到 买 丝绸 :

他把所领的银子买了绸缎，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['teɪlə(r)] [meɪk] [ðə; ði] [kləʊðz] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
They had a tailor make the clothes right here in the house .
他们 有 一个 裁缝 制作 这 衣服 正确的 这里 在 这 房子 :

叫裁缝在本宅就做起衣服来了。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Ma Chenglong took four hundred taels of silver .
马 成龙 采取 四 百 两 的 银 :

马成龙拿了四百两银子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第43/175页

[ai] [sent] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [tu:; tə] ['brʌðə(r)] [sʌn] [æt; ət][ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [pə'vɪliən] [ɪn'saɪd][ðə; ði]
I sent two hundred taels to Brother Sun at the Well Spring Pavilion inside the
我 发送 二 百 两 到 兄弟 太阳 在 这 出色地 春天 亭 里面 这
- [geɪt] ;
Zhangyi Gate ;
- 门 ;

给彰仪门里井泉馆孙大哥送了二百两去；

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sent] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə][baɪ] [di:z] [waɪf] , [hɒŋ] , [hɜ:(r); hə(r)]['sɪstə(r)] -
He also sent two hundred taels of silver to Bai De's wife , Hong , her sister -
他 还 发送 二 百 两 的 银 到 白 德的 妻子 , 洪 , 她 姐姐 -
[ɪn] - [ɔ:] .
in - law .
在 - 法律 .

又给白德之妻洪氏嫂嫂送去了二百两银子，

[let] [hɪm] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Let him make a living .
让 他 制作 一个 活的 .

叫他度日。

[br'saɪdz] [ðɪ:z] [tu:] [əʊld] [ə'kweɪntəns] ,
Besides these two old acquaintances ,
除了 这些 二 老的 熟人 ,

除此这二处故旧之交，

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)] [els] .
There is nowhere else .
那里 是 无处 别的 .

并无别处。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Ma Chenglong returned to the house .
马 成龙 返回 到 这 房子 .

马成龙回到宅内，

['lɪvɪŋ] [wɪð] - ,
Living with Yumeta ,
活的 和 - ,

与梦太居住，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
Nothing happened .
没有什么 发生 .

毫无一事。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[mɑ:] - [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Ma Mengtai invited him to go to the front gate to watch a play .
马 - 受邀 他 到 去 到 这 正面 门 到 手表 一个 玩 .

马梦太邀他出前门听戏，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] . "
" It's not worth listening to . "
" 它是 不是 值得 聆听 到 . "

“没个听头。

[feɪk] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪkɪŋ] ['trʌb(ə)l]
fake fighting and faking trouble
伪造的 斗争 和 伪造 麻烦

假打假闹，

[feɪk] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] [feɪk] ['slæʃɪŋ]
Fake killing and fake slashing
伪造的 杀 和 伪造的 砍杀

假杀假砍，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪə(r)] .
There's nothing to see here .
有 没有什么 到 看 这里 .

没有看头。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [wɒtʃ] [ðə; ðɪ][ˈmɜ:də(r)][æt; ət] - . "
" Watch the murder at Caishikou . "
" 手表 这 谋杀 在 - . "

“菜市口瞧杀人的，

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 .

那是真的，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若不然，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [θri:] [hɪlz] [ænd; ənd] [faɪv] ['ga:dnz] [ɪn] ['westən]
My brother and I went to visit the Three Hills and Five Gardens in western
我的 兄弟 和 我 去 到 访问 这 三 丘陵 和 五 花园 在 西

[beɪ'dʒɪŋ] .
Beijing :
北京 :

咱们哥俩到京西游游三山五园，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [brɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] - .
Take a look at Gaoliang Bridge outside Xizhimen .
拿 一个 看 在 高粱 桥 外部 - .

西直门外头瞧瞧高亮桥、

- ['maʊntən] ,
Wanshou Mountain ,
- 山 ,

万寿山，

[teɪk] [ə; eɪ][strəʊl][ɒn] ['kʊn'mɪŋ] [leɪk] .
Take a stroll on Kunming Lake .
拿 一个 漫步 在 昆明 湖 .

游游昆明湖，

['vɪzɪt] - [brɪdʒ]
Visit Xiushou Bridge
访问 - 桥

游游绣寿桥，

['vɪzɪt] - ['temp(ə)l][ɪn] ['freɪgrənt] [hɪlz]
Visit Biyun Temple in Fragrant Hills
访问 - 寺庙 在 香 丘陵

到香山游游碧云寺、

[rɪ'klaɪnɪŋ] ['bʊdə] ['temp(ə)l]
Reclining Buddha Temple
斜倚 佛 寺庙

卧佛寺、

['tiː,æn'taɪ] ['maʊntən]
Tiantai Mountain
天台 山

天台山、

- ['aɪlənd] .
Baozhu Island .
- 岛 .

宝珠洲。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

“我不去，

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] ['maʊntənz] [ænd; ʌnd] ['rɪvəz] ,
Apart from mountains and rivers ,
除 从 山脉 和 河流 ,

除却了山水、

['haʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

房屋、

[triːz] ,
Trees ,
树木 ,

树木，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [siː] .
There was nothing else to see .
那里 曾是 没有什么 别的 到 看 .

并没有别的可瞧的。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sɪt] [æt; ət] [həʊm] ? "

" **So you're just going to sit at home ?** "

" 所以 你是 只是 去 到 坐 在 家 ? "

“那么你就在家坐着么？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [gəʊ] . "

" **I have a place to go .** "

" 我 有 一个 地方 到 去 . "

“我有一个地方可去，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wʊənt] [gəʊ] .
I'm afraid you won't go .

我是 害怕的 你 惯于 去 .

怕你不去。”

- [sed] :
Mengtai said :

- 说 :

梦太说：

[weə(r)] [ɪz] [aɪ 'tiː] ?
Where is it ?

在哪里 是 它 ?

“是哪里？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

['suːdʒəu] .
Suzhou .

苏州 .

“苏州。

['fɜːstli] , [aɪ] [hæd; həd] [maɪ] [aɪz] ['əʊpənd] [ðeə(r)] .
Firstly , I had my eyes opened there .

首先 , 我 有 我的 眼睛 打开 那里 .

一则到那里开了眼，

['sekəndli] , [aɪ 'tiː] [ful'fil] [ðə; ði] ['djuːtɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [frend] .
Secondly , it fulfills the duties of a friend .

第二 , 它 满足 这 职责 的 一个 朋友 .

二则还尽其朋友之情。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , [gʌ] - , [ə'ɪrɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['suːdʒəu] .
The eldest brother , Gu Huanzhang , originally lived in Suzhou .

这 长子 兄弟 , 顾 - , 起初 居住地 在 苏州 .

大哥顾焕章他家本在苏州住，

[wen] [wiː; wi] [get] [ðeə(r)] ,
When we get there ,

什么时候 我们 得到 那里 ,

咱们到那里，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː 'es] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['taɪgə(r)] [hɪl] [ɪn] ['suːdʒəu] .
He will definitely take us to visit Tiger Hill in Suzhou .

他 将要 确实 拿 我们 到 访问 老虎 爬坡道 在 苏州 .

他必带着咱们游姑苏虎丘山。

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [zɑːŋ] [gwɑːŋɡji] .

There's also the third brother , Zhang Guangyi .
有 还 这 第三 兄弟 , 张 广益 .

还有三弟张广义，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒjɑːŋ'suː] [ˈneɪvi] .

He is currently the commander of the Jiangsu Navy .
他 是 现在 这 指挥官 的 这 江苏省 海军 .

他现任江苏水师的统领，

[lets] [steɪ] [æt; ət][hiːz; ɪz] [ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Let's stay at his office for a few days .
我们来吧 停留 在 他的 办公室 为了 一个 很少 天 .

你我在他衙门里住几天，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [ˈpɒsəb(ə)] .

It's probably possible .
它是 大概 可能的 .

大概无有不可。”

- [sed] :

Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [ˈɡɑːmənts] .

You need to make two garments .
你 需要 到 制作 二 服装 .

“你得做两件衣裳，

[lets] [gəʊ] [ˈswɪmɪŋ] .

Let's go swimming .
我们来吧 去 游泳 .

咱们好去游去。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪl] [hænd][aɪ ˈtiː][əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstjuːəd] , [hiː; hi][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . "

" I'll hand it over to the steward , He Xi . "
" 患病的 手 它 超过 到 这 管家 , 他 习 . "

“我交给管家何喜，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sɪlk] [ʃɒp] [ænd; ənd] [pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈsætɪn] [ðæt] [lʊks]

Tell him to go to the silk shop and pick out a piece of satin that looks
告诉 他 到 去 到 这 丝绸 店铺 和 挑选 出去 一个 片 的 缎 那 看起来

[ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .

fashionable for me .
时髦 为了 我 .

叫他到绸缎店里给我拣时样的缎匹买来，

" [hæv; həv][ə; eɪ][ˈteɪlə(r)] [meɪk] [em ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [kləʊðz] . "

" Have a tailor make me a few clothes . "
" 有 一个 裁缝 制作 我 一个 很少 衣服 . "

叫裁缝给我做上几件衣服。”

- [sed] :

Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ɔ:l'raɪt] , " "
Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Bring me the silver .
带来 我 这 银 .

你拿银子来，

[aɪl] [baɪ] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll buy it for you .
患病的 买 它 为了 你 .

我给你买去就是了。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [ˈhændɪd][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [mɛŋ] [taɪ] .
Jackie Chan then handed the money to Meng Tai .
杰基 陈 然后 递交 这 钱 到 孟 泰 .

成龙遂把银子交给梦太，

[baɪ] [kləʊðz] .
Buy clothes .
买 衣服 .

置办衣服。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [raɪt] [ðə; ði]
He also ordered a family member from the mansion to go and write the
他 还 订购 一个 家庭 成员 从 这 大厦 到 去 和 写 这
[kɑːrz] [neɪm] .
car's name .
汽车的 姓名 .

又叫大人宅内家人前去写车，

[ðeɪ] [ˈhaɪəd][faɪv] [ˈfæmɪlɪz] .
They hired five families .
他们 雇用 五 家庭 .

雇到五家营。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ,

家人去不多时，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [brɔːt] [wʌŋ] [ˈkærɪdʒ] [ˈdraɪvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He only brought one carriage driver with him .
他 仅有的 带来 一 运输 司机 和 他 .

就带了一个赶车的来，

[tuː; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ,
To Jackie Chan ,
到 杰基 陈 ,

给成龙、

[ˈgriːtɪŋz] , - .
Greetings , **Mengtai** .
问候 , - .

梦太请安。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neim] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :
赶车的说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [kaʊ] .
My surname is Cao .
我的 姓 是 曹 .

“我姓曹，

[laɪn] [sɪks] ,
Line 6 ,
线 6 ,

行六，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə] - ,
After a long journey to Wujiaying ,
后 一个 长的 旅行 到 - ,

久走五家营。”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [send] [ðem; ðəm][tu:; tə] - , "
" **Send them to Wujiaying ,** " "
" 发送 他们 到 - , " "

“送到五家营，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ ˈti:] [kɒst] ?
How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

要多少钱？ ”

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :
赶车的说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pɜ; əv] [ˈfi:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈlaɪvstɒk] ? "
" **Are you in charge of feeding the livestock ?** " "
" 是 你 在 收费 的 喂养 这 家畜 ? " "

“你是管牲口吃？

[dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] [ðeɪ] [prəˈvaɪd] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)] ?
Does it mean they provide food for people ?
做 它 意思是 他们 提供 食物 为了 人们 ?

是管人吃？ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [wi:; wi][doʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈeni] [pɜ; əv] [ðæt] . "
" **We don't care about any of that .** " "
" 我们 不 关心 关于 任何 的 那 . " "

“我们全不管。”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][treɪn] [sed]:
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :
赶车的说:

" [gɪv] [ˌem ˈi:] [ˈθɜ:ti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" Give me thirty taels of silver . "
" 给 我 三十 两 的 银 : "
“你给三十两银子。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说:

" [ðæt] [ɪz] .
" that is .
" 那 是 :
“就是。”

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɜ:st] .
I'll give you five taels of silver first .
患病的 给 你 五 两 的 银 第一的 .
我先给你五两银子，

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði][kɑ:(r)][ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
Please bring the car on the 15th of this month .
请 带来 这 车 在 这 15th 的 这 月 :
本月十五日把车放来，

[aɪ][gɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
I got up early this morning .
我 得到 向上 早期的 这 早晨 :
一早起身。”

[ðə; ði][mæn] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][treɪn] [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The man rushing to catch the train nodded in agreement .
这 男人 匆忙 到 抓住 这 火车 点头 在 协议 :
赶车的点头答应，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [left] .
He took the silver and left .
他 采取 这 银 和 左边 :
拿了银子竟自去了。

[ðæt] [ˈi:vniŋ] , [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
That evening , for half a day ,
那 晚上 , 为了 一半 一个 天 ,
这一日晚半天，

[hi:; hi] [went] [ɪn] [wɪð] [mɑ:] - [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] .
He went in with Ma Mengtai to see the magistrate .
他 去 在 和 马 - 到 看 这 地方法官 :
同马梦太进去见大人，

[hi:; hi] [ɪnˈfɔ:md] [ðem; ðəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈsu:dʒəu] .
He informed them of his intention to visit Suzhou .
他 知情的 他们 的 他的 意图 到 访问 苏州 :
稟明要游苏州之事。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [juː; jʊ] [tuː] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , "
" You two on the road , "
" 你 二 在 这 路 , "

“你二人道路之上，

[biː; bi] ['keəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

须要小心。

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I will give you two hundred taels of silver .
我 将要 给 你 二 百 两 的 银 .

我给你二人二百两银子，

[æz; əz] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
As travel expenses .
作为 旅行 开支 .

作为路费。

" [haʊ] ['ɜːli] [dɪd][juː; jʊ][ɔːl] [get] [ʌp] ? "
" How early did you all get up ? "
" 如何 早期的 做过 你 全部 得到 向上 ? "

不知你们多早起身？ ”

[mɛŋ] [taɪ][ænd; ɐnd][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Meng Tai and Jackie Chan said :
孟 泰 和 杰基 陈 说 :

梦太与成龙说：

" [ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" The 15th of this month . "
" 这 15th 的 这 月 . "

“本月十五日。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['bɒdiːgɑːdz] .
The two of us will pretend to be bodyguards .
这 二 的 我们 将要 假装 到 是 保镖 .

我二人扮作保镖的模样就是了，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn][ˈsuːdʒəu] ,
If you arrive in Suzhou ,
如果 你 到达 在 苏州 ,

如要是到了苏州，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] [truː] [k'ʌləz] [ə'gen] .
They will reveal their true colors again .
他们 将要 揭示 他们的 真的 颜色 再次 .

再露本来的面目。

[wiː; wi][təʊld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wei] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['bɒdiːgɑːdz] .
We told each other on the way that we were bodyguards .
我们 讲述 每个 其他 在 这 方式 那 我们 是 保镖 .

我二人在路上就说是保镖的。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈveri] [gʊd] .
" very good .
" 非常 好的 .

“很好。

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʒəd] [rɪˈtʃ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .

You two should return as soon as possible .

你 二 应该 返回 作为 很快 作为 可能的 .

你二人要早早的回来。”

[ɒn][ðə; ði] [ˈfɪfti:nθ] [deɪ] , [ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] . . .

On the fifteenth day , the two heroes . . .

在 这 第十五 天 , 这 二 英雄 . . .

两个英雄到了十五日那一天，

[aɪ][bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

I bid farewell to you , sir .

我 出价 告别 到 你 , 先生 .

拜辞了大人。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd][tuː; tə] [si:] [mɛŋ] [taɪ] [ɒf] .

Many people came from outside to see Meng Tai off .

许多 人们 来了 从 外部 到 看 孟 泰 离开 .

外面来给梦太送行之人不少。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ɡɪfts] [sent][tuː; tə] [məˈleɪziənz] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .

There were also gifts sent to Malaysians from Shandong .

那里 是 还 礼物 发送 到 马来西亚人 从 山东 .

也有给山东马来送礼的，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒɪŋkwɑːn] [pəˈvɪliən] , [nɔːθ] [ɒv; əv] - [geɪt] .

They came from Jingquan Pavilion , north of Zhangyi Gate .

他们 来了 从 井泉 亭 , 北 的 - 门 .

是彰仪门里路北井泉馆来的，

[ti:] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] .

Tea was delivered .

茶 曾是 发表 .

送来了茶叶、

[eɪt] [kaɪndz][ɒv; əv] [stiːmd] [bʌnz] [meɪd] [wɪð] [draɪd] [mi:t] .

Eight kinds of steamed buns made with dried meat .

八 种类 的 蒸 面包 制成 和 干燥 肉 .

腊大八件饽饽。

[mɔː(r)] [ˈpæsɛndʒər] [əˈraɪvd] , [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðeə(r)] [treɪnz] .

More passengers arrived , rushing to catch their trains .

更多的 乘客 到达的 , 匆忙 到 抓住 他们的 火车 .

又有赶车的到了，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [ˈɛvri,wʌnz] [ˈpækɪŋ] .

That is , the object of everyone's packing .

那 是 , 这 目的 的 每个人的 包装 .

也就大家收拾行囊对象，

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .

The two took their leave .

这 二 采取 他们的 离开 .

二人告辞。

[ɪnˈsaɪd] , [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] , [hiː; hi][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :

Inside , the butler , He Xi , said with a grin :

里面 , 这 管家 , 他 习 , 说 和 一个 咧嘴笑 :

只见里边管家何喜笑嘻嘻的说：

" [bɔːd] [maː] , "

" Lord Ma , "

" 主 马 , "

“马大人，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [kləʊðz] .
I've come to give you some clothes .

我已经 来 到 给 你 一些 衣服 .

我来送你几件衣服，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't you come and take a look ?

为什么 不 你 来 和 拿 一个 看 ?

你来瞧瞧好不好？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He pulled Jackie Chan into his room .

他 拉 杰基 陈 进入 他的 房间 .

拉着成龙到他那屋里去，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
Then he took out a bundle and said :

然后 他 采取 出去 一个 捆 和 说 :

然后拿出来一个包袱说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðiːz] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [kləʊðz] .
Look at these fashionable clothes .

看 在 这些 时髦 衣服 .

你瞧瞧这几件时样的衣服，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
These are all for you .

这些 是 全部 为了 你 .

都是送给你的。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] -
Shandong Ma Yiqiao

山东 马 -

山东马一瞧，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][rəʊz] - [ˈpɜːp(ə)l] [ɪmɪˈteɪʃn] [ˈsætɪn] [ˈʌndəʃɜːt] .
It is a rose - purple imitation satin undershirt .

它 是 一个 玫瑰 - 紫色的 模仿 缎 汗衫 .

是玫瑰紫摹本缎汗褂，

[ˈpɜːp(ə)l] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈsætɪn] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Purple embroidered satin undergarment ,

紫色的 绣花 缎 内衣 ,

紫摹本缎中衣，

[dʒeɪd] - [ˈkʌləd] [saɪlk] [sˈtɒkɪŋz]
Jade - colored silk stockings

玉 - 有色 丝绸 长筒袜

玉色绸子袜子，

[θriː] [bluː] [bɔːlz][ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ɒn] [lɑːdʒ] [ˈpeɪpə(r)][ˈsætɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈʃuːz] .
Three blue balls are embroidered on large paper satin Shandong shoes .

三 蓝色的 球 是 绣花 在 大的 纸 缎 山东 鞋 .

大纸缎子山东鞋上绣三蓝套皮球，

[ɔɪl] - [gri:n] [kreɪp] [kəʊt] ,
Oil - green crepe coat ,
油 - 绿色的 绉 外套 ,

油绿洋绉大衫，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
These are the clothes in total .
这些 是 这 衣服 在 全部的 .

共合这几件衣服。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[pʊt][aɪˈti:] [pʌn][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Put it on and tell them to go take a look .
放 它 在 和 告诉 他们 到 去 拿 一个 看 .

穿上叫他们去看看。”

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] , [hi:; hi][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [wɒz; wəz][ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ]
It turned out that the butler , He Xi , was joking with the Shandong
它 转向 出去 那 这 管家 , 他 习 , 曾是 开玩笑 和 这 山东
[hɔ:s] .
horse .
马 .

原来是管家何喜与山东马玩笑，

[aɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [meɪd] [fʌn] [pʌ; əv][hɪm] .
I deliberately made fun of him .
我 故意地 制成 乐趣 的 他 .

故意的把他戏耍一番。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [gɒt] [drest] [təˈdeɪ] .
Ma Chenglong got dressed today .
马 成龙 得到 穿着 今天 .

今天马成龙把衣服穿好了，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fʊl] - [lenkθ; lenθ][ˈmɪrə(r)]
Looking in the full - length mirror
寻找 在 这 满的 - 长度 镜子

在穿衣镜一照，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙，

[aɪ] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [let] [ðəm; ðəm] [si:] . "
I'll go outside and let them see . "
患病的 去 外部 和 让 他们 看 : "

我出去到外边叫他们瞧瞧就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
They went outside .
他们 去 外部 :

走到了外边，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 :

大家都笑了。

[mɑ:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,

马梦太一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ra:] ,
"**Hurrah ,**
" 欢呼 ,

“好哇，

[ˌaɪ 'ti:] ['ri:əli] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [si:] ['sɜ:pənt] .
It really looks like a sea serpent .
它 真的 看起来 喜欢 一个 海 蛇 :

真像一个海里蟒。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [jʊr; jər] ['dʒəʊkɪŋ] , [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ? "
"**You're joking , aren't you ? "**
" 你是 开玩笑 , 不是 你 ? "

“你别玩笑啦，

[aɪm] ['getɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bʌs] .
I'm getting on the bus .
我是 获得 在 这 公共汽车 :

我要上车了，

" [wʌns] [ai] [ə'raɪv] [ɪn] ['su:dzəu] , [aɪ] [jəʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪm] [ə; eɪ] [frend] [frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
" **Once I arrive in Suzhou** , **I'll show them that I'm a friend from outside the**
" 一次 我 到达 在 苏州 , 患病的 展示 他们 那 我是 一个 朋友 从 外部 这
[entə'teɪnmənt] ['ɪndəstri] . "
entertainment industry . "
娱乐 行业 . "

一到苏州也叫他们瞧瞧我是个外场的朋友。”

[dʒʌmp][ɪntu:] [ðə; ði] [kɑ:(r)] ,
Jump into the car ,
跳 进入 这 车 ,

跳上车去，

[ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] [sed] :
The skinny horse said :
这 瘦骨嶙峋的 马 说 :

瘦马说：

" [hə'ra:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[aɪv] [ɔ:lsəʊ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I've also changed my clothes .
我已经 还 已更改 我的 衣服 .

我亦换好了衣服。”

['weəriŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

穿上蓝绸裤褂，

[bli:tʃt] [sɒks] .
Bleached socks :
漂白 袜子 .

漂白袜子。

[blu:] [sɪlk] ['fʊ:z] [wɪð] [fɔ:(r)] - ['saɪdɪd] [trɪm] .
Blue silk shoes with four - sided trim .
蓝色的 丝绸 鞋 和 四 - 侧面 修剪 .

蓝宁绸四镶双脸儿鞋，

['stræd(ə)lɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['kæɪɪdʒ] .
straddling the outer carriage .
跨骑 这 外 运输 .

跨着外辕。

[ðə; ði] ['draɪvə(r)] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] ,
The driver cracked his whip ,
这 司机 裂纹 他的 鞭 ,

赶车的一摇鞭，

[gəʊ] [streɪt] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] .
Go straight out the front door .
去 直的 出去 这 正面 门 .

直出前门，

[wi:; wi] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] [ə'lon] [ʃʌndə] [rəʊd] .
We exited through the South West Gate along Shunda Road .
我们 退出 通过 这 南 西方 门 沿着 顺达 路 .

顺大路出了南西门。

[ðə; ði] [fɜ:st] [stop] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn] [ðə; ði] [wei] :

The first stop was a shop on the way .
这 第一的 停止 曾是 一个 店铺 在 这 方式 :

头一站住在半路招商店，

[aɪ] [dʒʌst] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

I just got off the bus and went into the main room .
我 只是 得到 离开 这 公共汽车 和 去 进入 这 主要的 房间 :

方才下车进上房，

[ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [stɔ:(r)] [sed] :

The counter in the store said :
这 柜台 在 这 店铺 说 :

店中柜房里说：

" [du:d; dju:d] ,

" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !

Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧，

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æb'dʌkʃən] ?

Perhaps it was abduction ?
也许 它 曾是 绑架 ?

许是拐带吧？ ”

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] .

The waiter entered the room .
这 服务员 进入 这 房间 :

跑堂的到了屋内，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsendɪŋ] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈklenzɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] ,

After sending facial cleansing water ,
后 发送 面部的 清洁 水 ,

送过净面水，

[ðən] [aɪ] [lʊkt] ,

Then I looked ,
然后 我 看起来 ,

然后一瞧，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [mæn] .

It turned out to be a man .
它 转向 出去 到 是 一个 男人 :

原来是个男子，

[ɑ:sk] :

ask :
问 :

问：

[wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [ˈɔ:də(r)] ?

What would you like to order ?
什么 会 你 喜欢 到 命令 ?

“要什么菜？ ”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ] [wɒnt] [fɔ:(r)] [kəʊld] ['di:ʒ] . "

" **I want four cold dishes** . "

" 我 想 四 寒冷的 菜肴 . "

“要四样冷荤、

[fɔ:(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [stɜ:(r)] - [fraɪd] ['di:ʒ]

Four kinds of stir - fried dishes

四 种类 的 搅拌 - 油煎 菜肴

四样热炒、

[tu:] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [waɪn] .

Two jugs of wine .

二 水罐 的 葡萄酒 .

两壶酒。”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] ['ɔ:də(r)] [ðə; ði] ['di:ʒ] .

The waiter went outside to order the dishes .

这 服务员 去 外部 到 命令 这 菜肴 .

跑堂的去到外边要着菜，

[tel] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʃɒp,ki:pə] :

Tell all the shopkeepers :

告诉 全部 这 店主 :

告诉众位掌柜说：

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] .

It was a man .

它 曾是 一个 男人 .

“是一个男子，

[ʃi; ji] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] .

She was dressed like a woman .

她 曾是 穿着 喜欢 一个 女士 .

穿着衣服像个女子似的。

[aɪl] [gəʊ] [get] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['grəʊsərɪz] [fɜ:st] .

I'll go get them the groceries first .

患病的 去 得到 他们 这 杂货 第一的 .

我先去给他们拿菜去，

[ðen] [lets] [tɔ:k] .

Then let's talk .

然后 我们来吧 讲话 .

然后再说话吧。”

[ma:][ænd; ənd] - [frɒm; frəm] ['jæn'dʌŋ] [gɒt] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .

Ma and Mengtai from Shandong got completely drunk .

马 和 - 从 山东 得到 完全地 醉 .

山东马与梦太二人喝了一个酩酊大醉。

[get] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]

Get up the next day

得到 向上 这 下一个 天

次日起身，

[mɛŋ] [taɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mi:l] [æt; ət] [ðə; ði] ['restɒrnt] .

Meng Tai paid for the meal at the restaurant .

孟 泰 有薪酬的 为了 这 一顿饭 在 这 餐厅 .

梦太给了店饭钱。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] ['tʃekɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ][həʊ'tel][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] .

The same applies to checking into a hotel half a day later .

这 相同的 适用 到 检查 进入 一个 酒店 一半 一个 天 之后 .

晚半天住店也是如是。

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] ['mʌni] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [mɛŋ] [taɪ] .
It was all money given by Meng Tai .
它 曾是 全部 钱 给定 经过 孟 泰 .

都是梦太给的钱。

[ɒŋ] [ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] , [wi:; wi] [tʃekt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
On the fourth day , we checked into the hotel .
在 这 第四 天 , 我们 已检查 进入 这 酒店 .

到了第四天住店，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [aɪm] ['tri:tɪŋ] ['evriwʌn] [tə'deɪ] . "
" I'm treating everyone today . "
" 我是 治疗 每个人 今天 . "

“今天请客。

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

老弟，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] ['edəb(ə)l] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
You need to buy edible vegetables .
你 需要 到 买 食用 蔬菜 .

你要可吃的菜买。”

[mɛŋ] [ɔ:dəd] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['dɪʒɪz] .
Meng ordered quite a few dishes .
孟 订购 相当 一个 很少 菜肴 .

梦太要了好些个菜，

[aɪ] [dræŋk] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] .
I drank quite a lot of alcohol .
我 喝 相当 一个 很多 的 酒精 .

喝了好些个酒。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [ðen] [ri:tʃt] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
Shandong Ma then reached inside the mattress cover and touched it .
山东 马 然后 达到 里面 这 床垫 覆盖 和 感动 它 .

山东马也就望褥套的里边一摸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrəʊkən] ,
" broken ,
" 破碎的 ,

“坏了，

[ai] [fə'gɒt] [tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ] ['mʌni] .
I forgot to bring my money .
我 忘了 到 带来 我的 钱 .

我忘了带着银子了，

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] . "
" Brother , you should give it to him . "
" 兄弟 , 你 应该 给 它 到 他 . "

兄弟你给他吧。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ɪts] [ɔ:l] [maɪ] ['bɪznəs] .
It's all my business .
它是 全部 我的 商业 .

都是小弟我的事，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不必挂念，

" [ðæts] ['nʌθɪŋ] . "
" That's nothing . "
" 那就是 没有什么 . "

那算什么。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [spent] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
The two then spent more than a day on the road .
这 二 然后 花费 更多的 比 一个 天 在 这 路 .

二人自此在路上非止一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ɪn] ['ɪŋ'taɪ] ['kɑʊntɪ] ,
Upon arriving at Beiguan in Xingtai County ,
之上 抵达 在 北关 在 邢台 县 ,

到了邢台县北关，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sti:l] ['ɜ:lɪ] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 .

天色尚早，

[kɑʊ] [ɛɪ,aɪ'ju:] , [hu:] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] , [sed] :
Cao Liu , who was driving the carriage , said :
曹 刘 , WHO 曾是 驾驶 这 运输 , 说 :

赶车的曹六说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" You two , "
" 你 二 , "

“二位，

[ɑ:(r); ə(r)] [wi:; wi] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
Are we staying here today ?
是 我们 入住 这里 今天 ?

今天咱们住在此处？

[steɪ] [æt; ət][ðə; ði][nekst] [stɒp] .

Stay at the next stop .
停留 在 这 下一个 停止 .

还是住在下站，

" [wʊd] [juː; jʊ][ˈraːðə(r)][ˈtræv(ə)l] [əˈhʌðə(r)] ['θɜːti] [liː] ? "

" Would you rather travel another thirty li ? "

" 会 你 相当 旅行 其他 三十 李 ? "

多赶三十里路？ "

[mɑː] - [sed] :

Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] ['ɜːdʒənt][tuː; tə][duː; də] . "

" We have nothing urgent to do . "

" 我们 有 没有什么 紧迫的 到 做 . "

“我们又无有要紧的事，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ?

Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必如此？

[wiː; wi][lɪv; laɪv][dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ʃiː'ɡwɑːn] .

We live just outside Xiguan .
我们 居住 只是 外部 西关 .

咱们就住在西关外。”

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [ə'hed] .

There is an inn on the east side of the main street ahead .
那里 是 一个 客栈 在 这 东方 边 的 这 主要的 街道 前方 .

见前边大街路东有一座客店，

[ə; eɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ənd] [sed] :

A shopkeeper stood at the entrance and said :
一个 店主 站立 在 这 入口 和 说 :

门首站着一个掌柜的说：

" [hæz; həz] [sɪksθ] ['mɑːstə(r)] [kaʊ] [ə'raɪvd] ? "

" Has Sixth Master Cao arrived ? "

" 有 第六 掌握 曹 到达的 ? "

“曹六爷来了么？

[kʌm] [ɒn][ɪn] !

Come on in !
来 在 在 !

里边来吧！ "

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

The driver cracked his whip .
这 司机 裂纹 他的 鞭 .

赶车的一摇鞭子，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [mjuːl] [wəz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] ,

Just as the mule was about to enter the shop ,
只是 作为 这 骡子 曾是 关于 到 进入 这 店铺 ,

那骡子刚要入店，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [aɪm] ['getɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] . "

" **I'm getting off the bus** . "

" 我是 获得 离开 这 公共汽车 . "

“我下车去。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] [sɔːd] ,

Holding a large ringed gold - threaded sword ,

保持 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 ,

手拿大环金丝宝刀，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] ['entəd] [ðə; ði][stɔː(r)] ,

As soon as Fang entered the store ,

作为 很快 作为 方 进入 这 店铺 ,

方一入店，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[ɑːp] " [kræk] " [æz; əz][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːd] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ɪts] [ʃiːθ] .

There was a sharp " crack " as the precious sword rang out from its sheath .

那里 曾是 一个 锋利的 " 裂缝 " 作为 这 宝贵的 剑 响铃 出去 从 它是 鞘 .

只听的“克嚓”的宝刀在鞘内一响。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] [wʊd] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ?

Who would have thought that the two horses would come here today ?

WHO 会 有 想法 那 这 二 马匹 会 来 这里 今天 ?

焉想到二马今天来到此处，

[ðɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][dɪ'zɑːstə(r)] .

This is about to cause a major disaster .

这 是 关于 到 原因 一个 主要的 灾难 .

要惹下一场大祸。

[ðə; ði] [hɔːs] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔːd] [brɔːt] [gʊd] [ŋjuːz] .

The horse from Shandong knew that this precious sword brought good news .

这 马 从 山东 知道 那 这 宝贵的 剑 带来 好的 消息 .

山东马知道这宝刀有喜报喜，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [wɪl] [bɪ'fɔːl] [juː; jʊ] .

Misfortune will befall you .

不幸 将要 降临 你 .

有凶报凶。

[ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃiːθ] .

A sound came from inside the sheath .

一个 声音 来了 从 里面 这 鞘 .

在鞘内一响，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **Incredible** ! "

" 极好的 ! "

“了不得了！ ”

[aɪ] ['ʃɪvə] .

I shivered .

我 瑟瑟发抖 .

打了一个寒战。

[ˈwʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [wen] [ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] [ə'raɪv] [hɪə(r)] .

wonder what will happen when the two horses arrive here .

想知道 什么 将要 发生 什么时候 这 二 马匹 到达 这里 .

不知二马到此该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 53
章 -

第五十三回

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] [riːks] [ˈhævək][ɪn] [ˈfɪŋˈtaɪ] [ˈkɑʊntɪ] ; [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈhɪərəʊz]
A dragon with a coiled head wreaks havoc in Xingtai County ; a fierce hero's
一个 龙 和 一个 卷曲 头 灾难 混乱 在 邢台 县 ; 一个 凶猛的 英雄们
[ˈtreɪzəd] [sɜːd] [ˈterɪfaɪ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] .
treasured sword terrifies a group of thieves .
珍藏 剑 令人恐惧 一个 团体 的 窃贼 .
虬首龙大闹邢台县 猛英雄宝刀吓群贼

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ləˈmentəb(ə)l] [ðæt] [ˌhjuːmənˈkaɪnd][hæz; həz] [ˈweɪstɪd] [ðə; ði] [jɪəz] .
It is lamentable that humankind has wasted the years .
它 是 令人惋惜的 那 人类 有 浪费 这 年 .
堪叹人为岁月荒,

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈdʌsti] [ˈrɪvə(r)] ?
When will I be able to leave the dusty river ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 离开 这 尘土飞扬 河 ?
何时得能出尘江?

[duː; də] [θɪŋz] [ˈkɑːmli] [ænd; ənd] [liːv] [ˈwʌrɪs] [brɪˈhaɪnd] .
Do things calmly and leave worries behind .
做 事物 平静地 和 离开 担忧 在后面 .
从容作事撇烦恼,

[ˈpeɪ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈpeɪ(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈvent] [rɪˈzentmənt] [frɒm; frəm] [ˈeskəleɪtɪŋ] .
Patience and patience are essential to prevent resentment from escalating .
耐心 和 耐心 是 基本的 到 防止 怨恨 从 不断升级 .
忍耐长调运怨防。

[ˈpiːp(ə)l] [luːz] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɡriːd] .
People lose their wealth and fortune because of greed .
人们 失去 他们的 财富 和 财富 因为 的 贪婪 .
人因贪财身家丧,

[bɜːdz] [daɪ] [jʌŋ] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [fuːd] .
Birds die young in search of food .
鸟类 死 年轻的 在 搜索 的 食物 .
鸟为得食命早亡。

[ˈdʒentlmən] , [hænd][ɪn][hænd] , [lʊk] [bæk] .
Gentlemen , hand in hand , look back .
先生们 , 手 在 手 , 看 后退 .
诸公携手回手望,

[ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd][ˈrɪtʃʊəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [rɪˈlɪdʒən] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈkɒnstənt] , [rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv]
The rites and rituals of the three religions are not constant , regardless of
这 仪式 和 仪式 的 这 三 宗教 是 不是 持续的 , 不管 的
[ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] .
the cause of resentment .
这 原因 的 怨恨 .

缘怨三教礼何常。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ɪn] [ˈɪŋˈtaɪ] [ˈkaʊnti] .
The two horses arrived at the entrance of Dongshengdian in Xingtai County .
这 二 马匹 到达的 在 这 入口 的 - 在 邢台 县 .
二马到了邢台县东升店门首，
[ðə; ði] [tu:] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
The two got out of the car .
这 二 得到 出去 的 这 车 .

二人下了车，

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æz; əz][hi; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The driver cracked his whip as he entered the shop .
这 司机 裂纹 他的 鞭 作为 他 进入 这 店铺 .
赶车的一摇鞭进店，

[tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Two horses followed behind .
二 马匹 随后 在后面 .

二马在后面跟随。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:] [fæn] [ˈentəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] ,
As soon as Shandong Ma Fang entered the store ,
作为 很快 作为 山东 马 方 进入 这 店铺 ,
山东马方一进店，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraʊnd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈsteərɪŋ] [æt; ət] [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:z][əˈtaɪə(r)] :
The people around were all staring at Shandong Ma's attire :
这 人们 大约 是 全部 凝视 在 山东 妈的 服装 :
旁边那些个人都瞧山东马的这个穿着打扮：

[rəʊz] - [ˈpɜ:p(ə)l] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Rose - purple undershirt ,
玫瑰 - 紫色的 汗衫 ,

玫瑰紫的汗褂，

[ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn] [ˈʌndəgɑ:mənt] ,
A purple satin undergarment ,
一个 紫色的 缎 内衣 ,

紫摹本缎的中衣，

[dʒeɪd] - [ˈkʌləd] [saɪk] [ˈstɒkɪŋz]
Jade - colored silk stockings
玉 - 有色 丝绸 长筒袜

玉色绸子袜子，

[braɪt] [red] [ˈsætɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈʃu:z]
Bright red satin Shandong shoes
明亮的 红色的 缎 山东 鞋

大红缎子山东鞋，

[ˈweərɪŋ] [æŋ; ən][ɔɪl] - [ɡri:n] [kreɪp] [kəʊt][ænd; ənd][ə; eɪ] [la:dʒ] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔ:d] ,
Wearing an oil - green crepe coat and a large , gold - threaded sword ,
穿着 一个 油 - 绿色的 绉 外套 和 一个 大的 , 金子 - 螺纹 剑 ,
夹着油绿洋绉大褂与大环金丝宝刀，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [hɑ:f] - [ˈmædmən] .
Everyone thought he looked like a half - madman .
每个人 想法 他 看起来 喜欢 一个 一半 - 狂人 :

大家看着他好像一个半疯。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈentəd] [ðə; ði] [stɔ:(r)] ,
As soon as Jackie Chan entered the store ,
作为 很快 作为 杰基 陈 进入 这 店铺 ,

成龙一入店，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [hæd; həd] [sprʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪts] [ʃi:θ] [baɪ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈɪntʃɪz] .
The precious sword had sprung out of its sheath by more than three inches .
这 宝贵的 剑 有 弹簧 出去 的 它是 鞘 经过 更多的 比 三 英寸 :

那宝刀在鞘内蹿出了有三寸多长，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [ˈklætə] " [saʊnd] .
All that could be heard was a " clattering " sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 " 咔嗒咔嗒 " 声音 :

只听“咯啦啦”直响，

[mɑ:] - [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʌŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [frəʊz] .
Ma Xiaobian from Shandong was so frightened that he froze .
马 - 从 山东 曾是 所以 害怕 那 他 冻住了 :

吓得山东马小辫一发楞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马兄弟，

[wɪr] [nɒt] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [həʊˈtel] .
We're not staying at this hotel .
是 不是 入住 在 这 酒店 :

咱们不住这个店，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

走吧。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ænd] [sed] :
The shop assistant came over and said :
这 店铺 助手 来了 超过 和 说 :

店中伙计过来说：

" [tu:] [gests] , "
" Two guests , "
" 二 客人 , "

“二位客人，

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that we've arrived here ,
现在 那 我们已经 到达的 这里 ,

既来到此处，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [aʊt'saɪdəz] .
None of them are outsiders .
没有任何 的 他们 是 局外人 .

都不是外人，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; ei] [haʊs] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ɔ:(r)] [(ʃæŋ'haɪ] **Willing to live in a house in Beijing or Shanghai**
愿意的 到 居住 在 一个 房子 在 北京 或者 上海
愿意住北上房，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
They live in the north - facing room .
他们 居住 在 这 北 - 面向 房间 .

就住在北上房，

[i:st] [wɪŋ] [ru:m]
East wing room
东方 翼 房间

东厢房、

[west] [wɪŋ]
West Wing
西方 翼

西厢房，

" [du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" Do as you please , either of you . "
" 做 作为 你 请 , 任何一个 的 你 . "

任凭二位随便。”

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðɪs] [stɔ:(r)]
Originally , this store
起初 , 这 店铺

原来这座店，

['feɪsɪŋ] [west] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ,
Facing west from the east ,
面向 西方 从 这 东方 ,

坐东向西，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] , [tɜ:n] [nɔ:θ] .
Upon entering the main gate , turn north .
之上 进入 这 主要的 门 , 转动 北 .

一进大门望北一拐，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋz] [naɪn]
East and West Wings 9
东方 和 西方 翅膀 9

东西厢房九、

[ten] [rʊmz; ru:mz] .
Ten rooms .
十 房间 .

十间。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] , [stʌnd] .
The two horses stood in the courtyard , stunned .
这 二 马匹 站立 在 这 庭院 , 目瞪口呆 .

二马在院中站着发楞，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsistənt] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Hearing the shop assistant shouting ,
听力 这 店铺 助手 喊叫 ,
听见店中伙计直嚷，

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [meɪk] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] . "
" Make room for me in the main room . "
" 制作 房间 为了 我 在 这 主要的 房间 " : "
“你把上房给我腾出来吧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ˈgəʊɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] . "
" Going up to the roof is not allowed . "
" 去 向上 到 这 屋顶 是 不是 允许 " : "
“上房可不成。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
No one was living in the house at the time .
不 一 曾是 活的 在 这 房子 在 这 时间 :
当时屋中可没人住，

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [əˈgəʊ] .
An old man came a few days ago .
一个 老的 男人 来了 一个 很少 天 前 :
由从头几天来了一个老头儿，

[wɪð] [ə; eɪ][gɜ:l] ,
With a girl ,
和 一个 女孩 ,
带着一个姑娘，

[hi:; hi] [left] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
He left during the day .
他 左边 期间 这 天 :
他白日就走，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [kʌm] [æt; ət] [naɪt] .
I always come at night .
我 总是 来 在 夜晚 :
晚上必来。

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] .
He left a message before leaving .
他 左边 一个 信息 前 离开 :
临走之时留话，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rent] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] .
You are not allowed to rent to others .
你 是 不是 允许 到 租 到 其他的 :
不准租赁别人。

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
You two can stay in the east wing .
你 二 能 停留 在 这 东方 翼 :
二位住东配房吧。”

[ˈʃændʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] - [kla:s] [haʊs] !
I absolutely must have a room in the upper - class house !
我 绝对地 必须 有 一个 房间 在 这 上 - 班级 房子 !

我非住上房不可！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll open the door to the main room for you .
患病的 打开 这 门 到 这 主要的 房间 为了 你 .

我把上房门给你开开，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ðeə(r)] .
You can stay there .
你 能 停留 那里 .

你们住在那里就是。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The waiter opened the door to the main room .
这 服务员 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .

伙计开了上房门，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The two horses went inside and took their seats .
这 二 马匹 去 里面 和 采取 他们的 座位 .

二马进去落座，

[aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] .
I'd like some wine and some dishes .
ID 喜欢 一些 葡萄酒 和 一些 菜肴 .

要酒要菜，

[tuː] [ˈhɔːsɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Two horses drinking .
二 马匹 喝 .

二马喝酒。

[ˈɑːftə(r)] [dʌsk]
After dusk
后 黄昏

天正黄昏以后，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [tʌŋ] - [ɒv; əv] - [wɔː(r)] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Just then , a tug - of - war came in from outside .
只是 然后 , 一个 拖船 - 的 - 战争 来了 在 从 外部 .

只听外面进来一辆二套车，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] :
The young man said in the courtyard :
这 年轻的 男人 说 在 这 庭院 :

小伙计在院内说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老爷子，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ?
Have you arrived ?
有 你 到达的 ?

你来了吗？

[aɪm][nɒt] ['plæniŋ] [ɒn][ju:; jʊ] ['kʌmiŋ] [bæk] [tə'deɪ] .
I'm not planning on you coming back today .
我是 不是 规划 在 你 未来 后退 今天 :

我打算你今天不回来了。

[ɪts] [dʒʌst][br'kæz; br'kɒz][ə; eɪ] ['kæriɪdʒ] ['draɪvə(r)] [nemd] [kaʊ] ['ɒf(ə)n] [steɪz] [æt; ət]['aʊə(r)] [ɪn] .
It's just because a carriage driver named Cao often stays at our inn .
它是 只是 因为 一个 运输 司机 命名 曹 经常 停留 在 我们的 客栈 :

只因有一个赶车的曹爷常住我们这个店，

[tu:] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Two guests were brought in from the capital .
二 客人 是 带来 在 从 这 首都 :

由都中拉了两个客人，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['aʊə(r)] [ʃɒp] ,
When they arrived at our shop ,
什么时候 他们 到达的 在 我们的 店铺 ,

到了我们这店里，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [ru:m] .
He refused to stay in another room .
他 拒绝 到 停留 在 其他 房间 :

叫他住别的屋他不住，

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
We must find a place to stay .
我们 必须 寻找 一个 地方 到 停留 :

一定要住上房。

[aɪ][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [ru:m] [ʌp'steəz] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gest] .
I told them that the room upstairs was occupied by a guest .
我 讲述 他们 那 这 房间 楼上 曾是 占领 经过 一个 客人 :

我言上房有了客人住了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

- [nəʊ]['mætə(r)] [hu:] [hi:; hi][ɪz] , -
' No matter who he is , '
- 不 事情 WHO 他 是 , -

‘任凭他是谁，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
I need to be provided with a place to stay .
我 需要 到 是 假如 和 一个 地方 到 停留 :

总得让我住上房。’

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] , [raɪt] ？

You , sir , should live in the east wing , right ?
你 , 先生 , 应该 居住 在 这 东方 翼 , 正确的 ？

你老人家住东配房吧。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn]

Upon hearing this , the old man
之上 听力 这 , 这 老的 男人

那个老头一闻此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['dʒuːniə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ？ "

“那里来的小辈，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [muːv] ！

What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 ！

好大胆量，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ʃiː'æŋ] [tʃɑːŋ] [hæz; həz] [θriː] [hedz] ？

Could it be that Xiang Chang has three heads ?
可以 它 是 那 向 张 有 三 头部 ？

莫非项长三头，

[sɪks] [spainz] [grəʊ] [ɒn][ɪts] [bæk] ！

Six spines grow on its back !
六 脊柱 生长 在 它是 后退 ！

脊生六背！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] , [maː][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] . . .

Upon hearing this from the upper floor , Ma from Shandong . . .
之上 听力 这 从 这 上 地面 , 马 从 山东 . . .

山东马在上房一听，

[hiː; hi] [druː] [aʊt][ðə; ði] [lɑːdʒ] , ['gəʊldən] - ['θredɪd] [sɜːd] .

He drew out the large , golden - threaded sword .
他 画 出去 这 大的 , 金的 - 螺纹 剑 .

拉大环金丝宝刀出来，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [steps] ,

Standing on the steps ,
常设 在 这 步骤 ,

站在台阶之上，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] [hed] . "

" I am just a head . "
" 我 是 只是 一个 头 . "

“我就是一个脑袋、

[tu:] [ˈʃəʊldəz] ,
Two shoulders ,
二 肩膀 ,

两只膊膀，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ru:m] !
I want to have a room !
我 想 到 有 一个 房间 !

我就要住上房！ ”

[ə; eɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] .
A shopkeeper came out of the counter .
一个 店主 来了 出去 的 这 柜台 .

只见柜房里出来一个掌柜的，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Standing in the middle of the courtyard ,
常设 在 这 中间 的 这 庭院 ,

站在院中间，

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hu:] [keɪm] [ˈleɪtə(r)] ,
Speaking to the old man who came later ,
请讲 到 这 老的 男人 WHO 来了 之后 ,

对着那后来的老头儿说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈregjələ(r)] [ˈkʌstəmə(r)] , "
" Regular customer , "
" 常规的 顾客 , "
" :

“老客人，

[doʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈbʌdi] .
Don't listen to our buddy .
不 听 到 我们的 伙伴 .

不可听我们那伙计的话，

[wɪv] [rʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [frendz] [ænd; ənd] [əˈkweɪntəns] .
We've run out of friends and acquaintances .
我们已经 跑步 出去 的 朋友们 和 熟人 .

我们是人缘饭缘尽了，

[hi:; hi] [ˈwɒznt] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈbɪznəs] [æt; ət] [ɔ:l] [wen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] .
He wasn't talking about business at all when he said that .
他 不是 说 关于 商业 在 全部什么时候 他 说 那 .

他说这话全不是买卖话。

[dʒʌst] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ði:z] [tu:] [gests] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Just because of these two guests staying in the upper room ,
只是 因为 的 这些 二 客人 入住 在 这 上 房间 ,

只因为上房住的这二位客人，

[wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈaʊə(r)] [ʃɒp] ,
When you arrive at our shop ,
什么时候 你 到达 在 我们的 店铺 ,

到了咱们这店，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:skt] [weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [steɪ] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [su:ˈpiəriə(r)] [ru:m] [əˈveɪləb(ə)l] .
People asked where they would stay if there was a superior room available .
人们 问 在哪里 他们 会 停留 如果 那里 曾是 一个 优越的 房间 可用的 .

人家问有上房才住哪，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [get] [ə; eɪ] [ru:m] , [steɪ] [æt; ət] [ə'hʌðə(r)] [həʊtel] .

If you can't get a room , stay at another hotel .
如果 你 不能 得到 一个 房间 , 停留 在 其他 酒店 :

没有上房就住别的店去。

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [wiː; wi] [njuː] [wel] .

The person rushing to catch the train was someone we knew well .
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 曾是 某人 我们 知道 出色地 :

赶车的与咱们有交情，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [doʊnt] [kʌm] [bæk] ['ɒf(ə)n] ,

I know you don't come back often ,
我 知道 你 不 来 后退 经常 ,

我知道你老人家常不回来，

[juː; jʊ] [njuː] [jʊd] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tə'deɪ] , [sɜː(r)] .

You knew you'd be coming back today , sir .
你 知道 你会 是 未来 后退 今天 , 先生 :

要知道今天你老人家回来，

['i:v(ə)n] [wiː; wi] , [wɪð] ['aʊə(r)] ['nəʊb(ə)l] ['kʌrɪdʒ] , [ˌwʊdnt] [deə(r)] [let] ['eniwʌn] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [suː'piəriə(r)]

Even we , with our noble courage , wouldn't dare let anyone live in the superior
甚至 我们 , 和 我们的 高贵 勇气 , 不会 敢 让 任何人 居住 在 这 优越的

[ru:m] .

room .
房间 :

我等天胆也不敢把上房给人住。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

那个老头说：

" [hə'raː] ,

" **Hurrah ,**
" 欢呼 ,

“好哇，

[aɪ] [doʊnt] [maɪnd] [ɪf] [aɪm] [ə'ləʊn] .

I don't mind if I'm alone .
我 不 头脑 如果 我是 独自的 :

我要是一个人也不拘，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] [weə(r)] [juː; jʊ] [steɪ] .

It doesn't matter where you stay .
它 不 事情 在哪里 你 停留 :

住在哪里都行啦。

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] .

I brought my daughter .
我 带来 我的 女儿 :

我带着我的女儿，

[aɪ] ['kænɒt] [steɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ru:m] .

I cannot stay in a room .
我 不能 停留 在 一个 房间 :

我不能住一间房。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[kliə(r)] [aʊt] [ðə; ði] [i:st] [wiŋ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Clear out the east wing room for me .
清除 出去 这 东方 翼 房间 为了 我 :

把东配房给我腾出来，

[wi:; wi][li:v; laiv][ɪn][ðə; ði] [i:st] ['æneks] .
We live in the east annex .
我们 居住 在 这 东方 附件 :

我们住东配房就是。”

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [steps] ['li:dɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
The Shandong horse was standing on the steps leading up to the roof .
这 山东 马 曾是 常设 在 这 步骤 领导 向上 到 这 屋顶 :

山东马在那边上房台阶上站着，

['hiəriŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] ['wɒznt] ['æŋgri] [eni'mɔ:(r)] .
Hearing this , he wasn't angry anymore .
听力 这 , 他 不是 生气的 不再 :

一听这话也没有气啦。

[teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [əʊld][mæn] :
Take a closer look at that old man :
拿 一个 更近 看 在 那 老的 男人 :

细瞧那个老头儿：

[ə'raʊnd] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十以外，

[blu:] [ænd; ænd] [waɪt] [ə'piərəns] ,
Blue and white appearance ,
蓝色的 和 白色的 外貌 ,

蓝娃娃的面貌，

[ə; eɪ] [skɔ:tʃt] , ['redi] - ['jeləʊ] [biəd] .
A scorched , reddish - yellow beard .
一个 烧焦的 , 微红 - 黄色的 胡须 :

黄焦焦的透红一部虬髯，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l] ;
Nine feet tall ;
九 脚 高的 ;

身高九尺；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

穿二蓝洋绉大衫，

[θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] .
Thin - soled , fast boots .
薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 :

薄底快靴。

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['wʊmən] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Another young woman got out of the car .
其他 年轻的 女士 得到 出去 的 这 车 :

自车内又下来一个年青的女子，

[ə'baʊt] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
About eighteen or nineteen years old ,
关于 十八 或者 十九 年 老的 ,

约有十八九岁，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
They went into the east wing with the old man .
他们 去 进入 这 东方 翼 和 这 老的 男人 .

同着那个老头儿进了东配房中去了。

[wen] [mɑː][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [əʊld][mæn] ,
When Ma from Shandong looked at this old man ,
什么时候 马 从 山东 看起来 在 这 老的 男人 ,
山东马一瞧这个老头儿，

[ʌnˈkɒŋfəsli] , [hiː; hi] [ˈʌtə] :
Unconsciously , he uttered :
不知不觉 , 他 说出 :

口内不觉失声说：

" [ˈdræɡən] " .
" dragon " .
" 龙 "

“龙”。

[hiː; hi][ɪˈmædʒɪnd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdræɡən] [kɪŋ] .
He imagined himself as a dragon king .
他 想象 他自己 作为 一个 龙 国王 .

他心中想着像个龙王的样子，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [sed] :
That's why he said :
那就是 为什么 他 说 :

故此他才说：

" [ˈdræɡən] " .
" dragon " .
" 龙 "

“龙”。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The old man went to the east wing .
这 老的 男人 去 到 这 东方 翼 .

那老头儿到了东配房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdɔːtə(r)] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[ɡɪv] [em ˈiː][maɪ] [naɪf] .
Give me my knife .
给 我 我的 刀 .

把我的刀给我吧，

[təˈdeɪ] [aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [rʌŋ] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈneməsis] .
Today I'm afraid I'll run into my nemesis .
今天 我是 害怕的 患病的 跑步 进入 我的 复仇女神 .

今天遇见怕是对头冤家。

[ˈbʌdi] ,
buddy ,
伙伴 ,

伙计，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðəʊz] [tu:] [gests] .
You should tell those two guests .
你 应该 告诉 那些 二 客人 :

你倒说与那二位客人知，

[dʒʌst] [sei] [ðæt] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [pei] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪm] .
Just say that I came to pay my respects to him .
只是 说 那 我 来了 到 支付 我的 尊重 到 他 :

就说是我来拜他。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
The young waiter went to the upper room .
这 年轻的 服务员 去 到 这 上 房间 :

那个小伙计到了上房，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔːsɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The two horses finished their meal and drinks .
这 二 马匹 完成的 他们的 一顿饭 和 饮料 :

只见二马用完了酒饭，

[ðeɪ] [rɪns] [ðeə(r)] [maʊðz] [ðeə(r)] .
They rinse their mouths there .
他们 冲洗 他们的 嘴 那里 :

在那里漱口哪。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [ˈdʒentlmən] "
" Gentlemen "
" 先生们 "

“二位老爷，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hu:] [juːst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [juː; jʊ] [tu:] .
The old man who used to live in this house has come to visit you two .
这 老的 男人 WHO 用过的 到 居住 在 这 房子 有 来 到 访问 你 二 :

先前在这屋里住的那个老头儿前来拜访二位。”

[tu:] [ˈhɔːsɪz] [sed] :
Two Horses said :
二 马匹 说 :

二马说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 :

请进来吧。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [aʊt'saɪd] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .
The old man outside followed them into the house .
这 老的 男人 外部 随后 他们 进入 这 房子 :

外边那个老头儿随来到屋内，

[bəʊθ] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ˈkæʒuəli] .
Both horses were dressed casually .
两个都 马匹 是 穿着 随意地 :

一瞧二马都是便服的打扮，

[ˈfɪgə(r)] ,
figure ,
数字 ,

身材，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əpˈiəənsɪz] .
They all had dignified appearances .
他们 全部 有 凝重 外貌 .

面貌俱皆端方。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][z:(r)][mɑ:] [sɔ:] [hɪm] [kʌm] [ɪn] . . .
As soon as Er Ma saw him come in . . .
作为 很快 作为 呃 马 锯 他 来 在 . . .

二马一见他进来，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
The two horses were sitting on the north side .
这 二 马匹 是 坐着 在 这 北 边 .

二马在北边上坐着，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)] [ˈteɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There is an eight - immortal table on the south side .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 南 边 .

南边有个八仙桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bentʃ] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
There is a bench on one side .
那里 是 一个 长椅 在 一 边 .

一边有一个板凳儿。

[tu:] [ˈhɔ:sɪz] [sed] :
Two Horses said :
二 马匹 说 :

二马说：

" [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" Please take a seat , Your Excellency . "
" 请 拿 一个 座位 , 你的 阁下 . "

“尊驾请座。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [bentʃ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The old man sat down on the bench on the west side .
这 老的 男人 卫星 向下 在 这 长椅 在 这 西方 边 .

那个老头在西边板凳上坐下，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,nem] ? "
" May I ask your surnames ? "
" 可能 我 问 你的 姓氏 ? "

“二位贵姓？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Ma Chenglong was drunk .
马 成龙 曾是 醉 .

马成龙本是喝醉了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][lɪv; laɪv][ɪn] - , [wɛndən] ['kaʊntɪ] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['ʃæn'dʊŋ] ['prɒvɪns] . "

" **I live in Majiazhuang , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .** "

" 我 居住 在 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东 省 . "

" 家住山东登州府文登县马家庄 ,

[ju:; jʊ][du:; də] [nəʊ] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz] ['fiələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['enəmi] ['faɪə(r)] ?

You do know of someone who is fearless in the face of enemy fire ?

你 做 知道 的 某人 WHO 是 无畏 在 这 脸 的 敌人 火 ?

你倒知道有一个临敌无惧、

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] , [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:]

Ma Chenglong from Shandong , renowned for his bravery among the three

马 成龙 从 山东 , 著名 为了 他的 勇敢 之中 这 三

['ɑ:mɪz] .

armies .

军队 .

勇冠三军的山东马成龙啊？

[ðæts] [em 'i:] .

That's me .

那就是 我 .

那就是我。”

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ai] ['men](ə)nd] [ðə; ði] [wɜ:d] " [ai] " ,

Just now , when I mentioned the word " I " ,

只是 现在 , 什么时候 我 提及 这 单词 " 我 " ,

方才说到“我”字，

[hɪə(r)] , [mɛŋ] [tai][glɑ:ns, glæns][æt; ət][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .

Here , Meng Tai glanced at Ma Chenglong .

这里 , 孟 泰 瞥了一眼 在 马 成龙 .

这里梦太用眼一瞧马成龙，

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tju:n] [ænd; ənd] [sed] :

Shandong Ma changed his tune and said :

山东 马 已更改 他的 调 和 说 :

山东马改口说道：

" [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['neɪbəz] . "

" Those are our neighbors . "

" 那些 是 我们的 邻居 . "

“那是我们的街坊。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [n'ɒdɪd] .

The old man nodded .

这 老的 男人 点头 .

老头儿点头，

[ðen] [ai] [hɜ:d] - [seɪ] :

Then I heard Mengtai say :

然后 我 听到 - 说 :

然后又听梦太说：

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['kɒlɪdʒ] (-) [niə(r)] [ændɪŋmɛn] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .

My home is inside the Imperial College (Guozijian) near Andingmen in Beijing .

我的 家 是 里面 这 帝国 大学 (-) 靠近 安定门 在 北京 .

“我家住北京城安定门里国子监，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['skɪni] [hɔ:s] [nemd] [mɑ:] - ?

Do you know of a skinny horse named Ma Mengtai ?

做 你 知道 的 一个 瘦骨嶙峋的 马 命名 马 - ?

你可知道有一个瘦马马梦太？

[hi:z] ['ɔ:lsəʊ][wʌn][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] ['neɪbəz] .
He's also one of our neighbors .
他是 还 一 的 我们的 邻居 .

他也是我们街坊。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
The old man clapped and laughed .
这 老的 男人 鼓掌 和 笑了 .

那老头儿鼓掌大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[aɪv] [hɜ:d] ['ru:məz] ,
I've heard rumors ,
我已经 听到 谣言 ,

我倒听传言，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][fæt] [hɔ:s] ,
People say there was a fat horse ,
人们 说 那里 曾是 一个 胖的 马 ,

人说有一个胖马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈdʒæki] [tʃɑ:n] ;
His name is Jackie Chan ;
他的 姓名 是 杰基 陈 ;

名叫成龙；

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɪni] [hɔ:s] .
There was a skinny horse .
那里 曾是 一个 瘦骨嶙峋的 马 .

有个瘦马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Yumeta .
他的 姓名 是 - .

名叫梦太。

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They said the two of them were sworn brothers .
他们 说 这 二 的 他们 是 宣誓 兄弟 .

说他们两个人是拜兄弟，

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ɪn] [neɪm] ['əʊnli] .
It turns out that the two of them were sworn brothers in name only .
它 转弯 出去 那 这 二 的 他们 是 宣誓 兄弟 在 姓名 仅有的 .

原来他两个人明着是拜兄弟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['si:kɹətli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They were secretly husband and wife .
他们 是 偷偷 丈夫 和 妻子 .
暗中是夫妻。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ə; eɪ] ['mærid] ['kʌp(ə)l] ? "
" Are they a married couple ? "
" 是 他们 一个 已婚 夫妻 ? " "
“他两个人是夫妻？

[huː] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] ?
Who is the son ?
WHO 是 这 儿子 ?
谁是公儿？

[huː] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ?
Who is the mother and child ?
WHO 是 这 母亲 和 孩子 ?
谁是母儿？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老头说：

" [mɑː] - [ɪz][maɪ]['nʌmbə(r)][wʌn] [best] [frend] . "
" Ma Mengtai is my number one best friend . "
" 马 - 是 我的 数字 一 最好的 朋友 : " "
“马梦太是第一的好朋友。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

" [wɛrɜ] ['fæti] ? "
" Where's Fatty ? "
" 在哪里? 脂肪 ? " "
“胖子呢？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那老头儿说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] . "
" It's a mother . "
" 它是 一个 母亲 : " "
“是个母。”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Shandong Ma glared at him .
山东 马 怒目而视 在 他 :
山东马把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] ? "
" **What ?** "
" 什么 ? "

“什么？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [stʊd] [ʌp] .
The old man stood up .
这 老的 男人 站立 向上 .

老头站起来，

[lʊk] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ɪnd] [li:v] .
Look outside and leave .
看 外部 和 离开 .

望外就走。

[ðə; ði] [ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [gɒt] [ˈæŋkʃəs] .
The Shandong horse got anxious .
这 山东 马 得到 焦虑的 .

山东马急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [brɪˈfɔ:(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] ! "
" **Wait a minute before you go !** "
" 等待 一个 分钟 前 你 去 ! "

“你先等一等走！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The old man left the main room .
这 老的 男人 左边 这 主要的 房间 .

老头儿出离上房，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:st] [ˈæneks] .
We headed straight for the east annex .
我们 标题 直的 为了 这 东方 附件 .

直奔东配房。

[ðə; ði] [ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [tʃeɪst] [ðə; ði] [hɔ:s] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st]
The Shandong horse chased the horse all the way to the outside of the east
这 山东 马 追逐 这 马 全部 这 方式 到 这 外部 的 这 东方
[wɪŋ] .
wing .
翼 .

山东马追到东配房门儿以外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][əʊld][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] , [ju:; jʊ][gɒt] [ɪn][hɪə(r)] ! "
" **You old bastard , you got in here !** "
" 你 老的 混蛋 , 你 得到 在 这里 ! "

“你那个老鸡子进的！

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [θɔ:t] [aɪ][wɒz; wəz][ˈdʒəʊkɪŋ] .
He actually thought I was joking .
他 实际上 想法 我 曾是 开玩笑 .

竟望我玩笑。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头说:

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可!

[du:; də][ai][hæv; həv] ['eni] ['fi:meɪl] [gests] [ɪn][maɪ] [haʊs] ?
Do I have any female guests in my house ?
做 我 有 任何 女性 客人 在 我的 房子 ?

我屋中可有女客。”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [haʊs] .
Shandong Ma had no choice but to turn back into the upper house .
山东 马 有 不 选择 但 到 转动 后退 进入 这 上 房子 .

山东马无奈转回上房屋中，

[hi:; hi][sæt][ðəə(r)] , ['getɪŋ] ['æŋɡrɪə] [ænd; ənd] ['æŋɡrɪə] .
He sat there , getting angrier and angrier .
他 卫星 那里 , 获得 更愤怒 和 更愤怒 .

坐在那里越怒越气。

- [wɒz; wəz] ['lɑ:fɪŋ] [br'saɪd] [hɪm] .
Yumeta was laughing beside him .
- 曾是 笑 旁 他 .

梦太在旁边直乐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'sɜ:nɪŋ] [aɪ] . "
" This old man has a discerning eye . "
" 这 老的 男人 有 一个 有洞察力 眼睛 . "

“这个老头儿是高眼，

[ju:; jʊ] [lʊk] [dʒʌst][laɪk] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] .
You look just like a mother .
你 看 只是 喜欢 一个 母亲 .

瞧你就像个母。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [stɒp] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]['stju:pɪd] ! "
" Stop pretending to be stupid ! "
" 停止 假装 到 是 愚蠢的 ! "

“你别装呆傻啦！ ”

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [tu:] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The two rested and went to sleep .
这 二 休息 和 去 到 睡觉 .

二人安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[get][ʌp][ænd; ʌnd][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)].
Get up and open the door.
得到 向上 和 打开 这 门 .

起来开开门，

[tel][ðə; ði][ˈweɪtə(r)]:
Tell the waiter:
告诉 这 服务员 :

叫小伙计说:

"[hiː; hi][keɪm][tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ][əʊld][mæn][ˈjestədeɪ]."
" **He came to visit my old man yesterday.** "
" 他 来了 到 访问 我的 老的 男人 昨天 . "

“昨天来拜望我那老头儿，

[wɒt][ɪz][hɪz; ɪz][lɑːst][neɪm]?
What is his last name?
什么 是 他的 最后的 姓名 ?

他姓什么？ ”

[ðə; ði][jʌŋ][ˈweɪtə(r)][sed]:
The young waiter said:
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

"[wiː; wi][dɒʊnt][nəʊ]."
" **We don't know.** "
" 我们 不 知道 . "

“我们不知道。”

[ˈdʒækɪ][tʃɑːn][sed]:
Jackie Chan said:
杰基 陈 说 :

成龙说:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第44/175页

[dəʊnt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

“你别让他走，

[aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm] .
I have something to say to him .
我 有 某物 到 说 到 他 .

我跟他有话说。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ðeɪ] [left] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] . "
" They left a long time ago . "
" 他们 左边 一个 长的 时间 前 . "

“早就走了。

[brɪfɔː(r)] [wiː; wi] [gɒt] [ʌp] ,
Before we got up ,
前 我们 得到 向上 ,

我们还未起来的时候，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [mɔː(r)] [deɪz] ,
There are five more days ,
那里 是 五 更多的 天 ,

有五更多天，

[ðə; ði] [wɜːd] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [wɒz; wəz] . . .
The word we were given to the night watchmen was . . .
这 单词 我们 是 给定 到 这 夜晚 守望者 曾是 . . .

交给我们打更的一个字儿，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Tell him to give it to you .
告诉 他 到 给 它 到 你 .

叫他给我交给你。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [let] [em 'iː] [siː] [aɪ 'tiː] . "
" Let me see it . "
" 让 我 看 它 . "

“你拿来我看。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] ['pʊld] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [wɜːd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
The young shop assistant pulled a single word from his pocket .
这 年轻的 店铺 助手 拉 一个 单身的 单词 从 他的 口袋 .

小伙计从怀里掏出一个字儿来，

[hænd][,aɪˈtiː][tuː; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] .
Hand it to Jackie Chan .
手 它 到 杰基 陈 :

递给成龙。

[,aɪˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑː] - [ɪz][əˈweə(r)][pɒv; əv] :
Ma Mengtai is aware of :
马 - 是 意识到的 的 :

马梦太知悉：

[wiː; wi][fɜːst] [met] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)][lɑːst] [naɪt] .
We first met in the store last night .
我们 第一的 遇见 在 这 店铺 最后的 夜晚 :

昨晚在店中初遇，

[aɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ˈaɪðə(r)][pɒv; əv][juː; jʊ] .
I refuse to fight with either of you .
我 拒绝 到 斗争 和 任何一个 的 你 :

我不肯与你二人动手，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈhaʊnd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənts] .
I have heard that you two are renowned for your talents .
我 有 听到 那 你 二 是 著名 为了 你的 天赋 :

闻你二人英名素着。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ]
If he were a hero
如果 他 是 一个 英雄

要若是英雄，

[,aɪˈtiː][ɪz] [nuːn] [təˈdeɪ] .
It is noon today .
它 是 中午 今天 :

我今日正午，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn] - .
Waiting in Gaojiawa .
等待 在 - :

在高家洼等候。

[ðəʊz] [huː] [gəʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .
Those who go are heroes .
那些 WHO 去 是 英雄 :

去者是英雄，

[ðəʊz] [huː] [dəʊnt][gəʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈkaʊəd] !
Those who don't go are cowards !
那些 WHO 不 去 是 懦夫 !

不去者是鼠辈也！

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈdʒuːniə(r)] ! "
 " **What a fine junior !** "
 " 什么 一个 美好的 初级 ! "

“好一个小辈！

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][gəʊ] [si:] [hɪm] [tə'deɪ] . . .
 If I don't go see him today . . .
 如果 我 不 去 看 他 今天 . . .

我今天要不去找他，

[tɜ:n] [maɪ] " [hɔ:s] " ['kærəktə(r)] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] !
 Turn my " horse " character upside down !
 转动 我的 " 马 " 特点 上行 向下 !

把我的马字儿倒过来！ ”

- [sed] :
 Mengtai said :
 - 说 :

梦太说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
 " **Big brother ,** "
 " 大的 兄弟 , "

“大哥，

[stɒp] ['fu:lɪŋ] [ə'raʊnd] .
 Stop fooling around .
 停止 愚弄 大约 .

别胡闹啦，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['getɪŋ] ['æŋɡrɪ] [wɪð] [hɪm] ?
 Why bother getting angry with him ?
 为什么 打扰 获得 生气的 和 他 ?

何必与他惹这闲气，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['ti:zɪŋ] [ju:; jə] .
 He was just teasing you .
 他 曾是 只是 戏弄 你 .

他也是逗你玩呢。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
 Shandong Horse said :
 山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ] ['æbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [tə'deɪ] ! "
 " **I absolutely have to go today !** "
 " 我 绝对地 有 到 去 今天 ! "

“我今天非去不可！ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] :
 Then he asked the young waiter :
 然后 他 问 这 年轻的 服务员 :

又问小伙计说：

[weə(r)] [ɪz] - ?
 Where is Gaojiawa ?
 在哪里 是 - ?

“高家洼在哪里？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
 The young waiter said :
 这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈfɪŋ'taɪ] ['kaʊnti] ,
" **Outside the west gate of Xingtai County** ,
" 外部 这 西方 门 的 邢台 县 ,

“在邢台县西门外头，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [eɪt] [maɪlz] [ə'veɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is eight miles away from the city .
它 是 八 英里 离开 从 这 城市 .

离城有八里之遥，

['wɪldənəs] [ænd; ənd] ['desələt] ['kʌntrisaɪd]
wilderness and desolate countryside
荒野 和 荒凉 农村

旷野荒郊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 .

四野无人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['temp(ə)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [heɪl] [gɒd] .
There was only one temple dedicated to the hail god .
那里 曾是 仅有的 一 寺庙 投入的 到 这 冰雹 上帝 .

惟有一个雹神庙，

['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [saʊθ] .
Facing north while sitting south .
面向 北 尽管 坐着 南 .

坐南向北。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [ə'raʊnd] [naʊ] .
There are people around now .
那里 是 人们 大约 现在 .

如今此时可有人啦。

['evri] [jɪə(r)] [ɪn] [dʒu:n] , [wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [heɪl] [gɒd] ['festɪv; 'festəvəl] [hɪə(r)] .
Every year in June , we have a hail god festival here .
每一个 年 在 六月 , 我们 有 一个 冰雹 上帝 节日 这里 .

每年我们这里六月间有雹神会，

[ðeɪ] [pə'fɔ:md] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] [deɪz] .
They performed for four days .
他们 执行 为了 四 天 .

唱四天戏。

[ðə; ði] [ʃəʊ] [endɪd] [ɪn] [fɔ:(r)] [deɪz] [ðɪs] [jɪə(r)] .
The show ended in four days this year .
这 展示 结束 在 四 天 这 年 .

今年四天戏完了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lseʊ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [greɪn] ['depəʊ] ['mænɪdʒə(r)] [ɪn] -
There was also a royal grain depot manager in Qijiazhuang .
那里 曾是 还 一个 皇家 粮食 仓库 经理 在 - .

还有祁家庄的一个皇粮庄头，

['nɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)] ['letʃə(r)] [tʃi:] [wenlɒŋ] " ,
Nicknamed " Little Lecher Qi Wenlong " ,
绰号 " 小的 登徒子 齐 文龙 " ,

别号人称小淫人祁文龙，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] ['fɪlmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] [mɔ:(r)] [deɪz] .
He continued filming for four more days .
他 持续 拍摄 为了 四 更多的 天 .

他又续了四天戏，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] .
Today is the second day .
今天 是 这 第二 天 。

今日是第二天。

[ju:; jʊ] [tu:] [wʌnt] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['temp(ə)] ?
You two want to visit the temple ?
你 二 想 到 访问 这 寺庙 ？

二位要游庙，

[lets] [gəʊ] [tə'deɪ] .
Let's go today .
我们来吧 去 今天 。

今天去吧。”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [ænd; ənd] [mɑ:] - [sed] :
Shandong Ma and Ma Mengtai said :
山东 马 和 马 - 说 。

山东马与马梦太说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[aɪ] [went] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] ['temp(ə)] [tə'deɪ] .
I went to visit a temple today .
我 去 到 访问 一个 寺庙 今天 。

我今天去游庙，

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 。

你跟着我去。”

[ðə; ði] [tu:] [təʊld] [kəʊ] [ɛ, aɪ'ju:] , [hu:] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] :
The two told Cao Liu , who was driving the carriage :
这 二 讲述 曹 刘 , WHO 曾是 驾驶 这 运输 。

二人告诉赶车的曹六：

" [aɪm] [nɒt] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] . "
" I'm not leaving today . "
" 我是 不是 离开 今天 。

“今天不走啦，

[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
Get up tomorrow morning .
得到 向上 明天 早晨 。

明日早晨起身。”

['ɑ:ftə(r)][ɜ:(r)][mɑ:] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After Er Ma finished breakfast ,
后 呃 马 完成的 早餐 。

二马吃完了早饭，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [stɔ:(r)] ,
Leaving the store ,
离开 这 店铺 。

出离店，

[ki:p] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Keep going out the west gate .
保持 去 出去 这 西方 门 。

一直的出西门，

[wɔːk] [streɪt] [ə'hed] [ə'loŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Walk straight ahead along the main road .
走 直的 前方 沿着 这 主要的 路 .

顺大路望前行走。

[ɪts] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [maɪlz] [loŋ] .
It's about seven or eight miles long .
它是 关于 七 或者 八 英里 长的 .

约有七八里路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [kraʊd] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'hed] .
There was a huge crowd of people ahead .
那里 曾是 一个 巨大的 人群 的 人们 前方 .

只见前面人山人海，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][steɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a stage to the north .
那里 是 一个 阶段 到 这 北 .

正北有一座戏台，

[ðə; ði] [pleɪ] ['hæznt] ['stɑːtɪd] [jet] .
The play hasn't started yet .
这 玩 还没有 开始 然而 .

尚未开戏。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['kʌplɪts] [ə'bʌv] .
There are two couplets above .
那里 是 二 对句 多于 .

上边有两条对子，

[jes] :
yes :
是的 :

是：

[ˈevrɪθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [pleɪ] .
Everything in the world is just a play .
一切 在 这 世界 是 只是 一个 玩 .

天下事无非是戏，

[waɪ] [teɪk] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [səʊ] ['sɪəriəsli] ?
Why take people in this world so seriously ?
为什么 拿 人们 在 这 世界 所以 严重地 ?

世间人何必认真。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [mæt] [tents] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There were countless mat tents to the south .
那里 是 无数 垫 帐篷 到 这 南 .

南边有无数的席棚子，

[ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .
All kinds of buying and selling .
全部 种类 的 购买 和 销售 .

都是各样的买卖。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['restɒrnt] ['feɪsɪŋ] [iːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
There is a restaurant facing east in the southwest .
那里 是 一个 餐厅 面向 东方 在 这 西南 .

西南上有一个坐西向东的饭馆，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fed] [meɪd] [ɒv; əv][mæts] .
It was a shed made of mats .
它 曾是 一个 棚 制成 的 垫子 .

是用席搭的棚子，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wið] ['flaʊə(r)] [skri:nz] .
The surrounding area was covered with flower screens .
这 周围 区域 曾是 涵盖 和 花 屏幕 .

四外都是花障，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [si:ts] [ɪn'saɪd] .
There are seven or eight seats inside .
那里 是 七 或者 八 座位 里面 .

里边放着有七八个座儿，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][gəʊld] - ['lækəd] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
All are gold - lacquered eight - immortal tables and chairs .
全部 是 金子 - 漆面 八 - 不朽 表格 和 椅子 .

都是金漆八仙桌椅、

[bentʃ] .
bench .
长椅 .

条凳。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [lɑ:dʒ] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [pɔ:k] ['hæŋɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There were two large pieces of pork hanging inside .
那里 是 二 大的 件 的 猪肉 绞刑 里面 .

里头挂着有两大块猪肉，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['di:fɪz] [meɪd]
The various dishes made
这 各种各样的 菜肴 制成

作出来的各样菜，

['ðer] [ɔ:l] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [keɪs] .
They're all sitting on the case .
它们是 全部 坐着 在 这 案件 .

都在案子上搁着。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two horses took a look .
这 二 马匹 采取 一个 看 .

二马瞧了瞧，

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wen] [wi:: wi][kænt][faɪnd][hɪm] [ə'gen] ,
When we can't find him again ,
什么时候 我们 不能 寻找 他 再次 ,

回头咱们找不着他之时，

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [smɔ:l] ['restɒnt] .
We are in this small restaurant .
我们 是 在 这 小的 餐厅 .

咱们在这个小饭铺，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] [wʊd] [bi:: bi][naɪs] .
Having a couple of drinks would be nice .
拥有 一个 夫妻 的 饮料 会 是 好的 .

喝两盅酒倒不错。”

[ˈʃændʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
The two then headed south .
这 二 然后 标题 南 .

二人又望南走，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] ,
As soon as Fang entered the temple gate ,
作为 很快 作为 方 进入 这 寺庙 门 ,

方一进庙门，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsəns] [ɪnˈsaɪd] .
There were quite a few people burning incense inside .
那里 是 相当 一个 很少 人们 燃烧 香 里面 .

则见里边烧香之人不少。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [left][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
The two then left the mountain gate .
这 二 然后 左边 这 山 门 .

二人又出了山门，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

望前走。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [striːt] [pəˈfɔːmə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)] [saɪd] .
There was a street performer on the other side .
那里 曾是 一个 街道 演员 在 这 其他 边 .

只见那一边有一个卖艺的，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][əʊld] [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing an old padded jacket ,
穿着 一个 老的 带衬垫 夹克 ,

穿着一件旧小夹袄，

[bluː] [kloʊθ] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[əʊld] [ˈɡræplə(r)] [buːts] ,
Old Grappler boots ,
老的 摔跤手 靴子 ,

旧抓地虎靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ruːf] [ˈrɑːftə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
Holding a roof rafter in his hand ;
保持 一个 屋顶 椽 在 他的 手 ;

手拿着一根房椽子；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .

His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面如乌金纸，

[tu:] [rɪŋd] [ˈaɪbrəʊz] ,

Two ringed eyebrows ,
二 环状 眉毛 ,

两道环眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv][bɪg] [aɪz] ,

A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈɜːli] [ˈtwentɪz] .

She was in her early twenties .
她 曾是 在 她 早期的 二十多岁 .

约有二十多岁，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [hiː; hi] [sed] :

Standing there , he said :
常设 那里 , 他 说 :

站在那里说：

" [ˈdʒentlmən] ,

" Gentlemen ,
" 先生们 ,

“列位，

[aɪm][nɒt][ə; eɪ] [stri:t] [pəˈfɔːmə(r)] .

I'm not a street performer .
我是 不是 一个 街道 演员 .

我可不是卖艺的，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] [left] .

I have no money left .
我 有 不 钱 左边 .

我是没有钱啦，

[ˈpræktɪs] [twɑɪs] .

Practice twice .
实践 两次 .

练两趟。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈrɑːftəz] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ,

After playing with the rafters for so long ,
后 玩耍 和 这 椽子 为了 所以 长的 ,

耍了半天房椽子，

[wiː; wi][ˈhaɪəd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] .

We hired quite a few people .
我们 雇用 相当 一个 很少 人们 .

招了好些个人。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhɔːsɪz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈrestrɒnt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈwest] [tuː; tə] [drɪŋk] .

The two horses returned to the small restaurant in the southwest to drink .
这 二 马匹 返回 到 这 小的 餐厅 在 这 西南 到 喝 .

二马回到西南上那个小饭铺喝酒，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fænŋ] ['entəd] ,
As soon as Fang entered ,
作为 很快 作为 方 进入

方一进去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] .
There are people inside .
那里 是 人们 里面

那里边有人，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] ['fæn'dʊŋ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] [saɪk] ['ʌndəʒɜ:t] .
Upon closer inspection , the Shandong horse was wearing a purple silk undershirt .
之上 更近 检查 , 这 山东 马 曾是 穿着 一个 紫色的 丝绸 汗衫

一瞧山东马身穿紫绸子汗褂，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] - ['pɜ:p(ə)l] ['kɒpi]
The inner garment of the rose - purple copy
这 内 服装 的 这 玫瑰 - 紫色的 复制

玫瑰紫摹本的中衣，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [saɪk] - [gri:n] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a long , silk - green crepe gown ,
穿着 一个 长的 , 丝绸 - 绿色的 绉 袍 ,

夹着绸绿洋绉的大褂，

[dʒeɪd] - ['kʌləd] [saɪk] [s'tɒkɪŋz]
Jade - colored silk stockings
玉 - 有色 丝绸 长筒袜

玉色绸子袜子，

[braɪt] [red] ['sætɪn] ['fæn'dʊŋ] ['fu:z]
Bright red satin Shandong shoes
明亮的 红色的 缎 山东 鞋

大红缎子山东鞋，

[θri:] [blu:] ['leðə(r)] [bɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [ɒn][aɪ 'ti:] ;
Three blue leather balls are embroidered on it ;
三 蓝色的 皮革 球 是 绣花 在 它 ;

上绣三蓝皮球儿；

[eɪt] [fi:t] [tu:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[ə; eɪ] [fɪʃ] ['laɪɪŋ] [ɒn][ɪts] [hed] .
A fish lying on its head .
一个 鱼 说谎 在 它是 头 .

顶心卧鱼。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ma:] - :
Take a look at Ma Mengtai :
拿 一个 看 在 马 - :

一瞧马梦太：

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[θɪŋ] - [səʊld] , [ˈɡrɪpɪ] [ˈtaɪɡə(r)] [bu:ts] .
Thin - soled , grippy Tiger boots .
薄的 - 已售出 , 抓地力强 - 老虎 - 靴子 .

薄底抓地虎快靴。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 - 二 - 卫星 - 向下 .

二人落座，

[tu:] [dʒʌgz][pʊ; əv] [waɪn] , [pli:z] .
Two jugs of wine , please .
二 - 水罐 - 的 - 葡萄酒 , 请 .

要两壶酒，

[aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [mɪkst] [traɪp] [ˈsæləd] .
I'd like a mixed tripe salad .
ID - 喜欢 - 一个 - 混合 - 肚 - 沙拉 .

要一个拌肚丝、

[ə; eɪ] [ˈfredɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈsæləd]
A shredded chicken salad
一个 - 碎 - 鸡 - 沙拉

一个拌鸡丝、

[ə; eɪ][stɜ:(r)] - [fraɪd] [mi:t] [slaɪs]
A stir - fried meat slice
一个 - 搅拌 - - 油煎 - 肉 - 片

一个炒肉片、

[ə; eɪ] [ˈmi:tɒ:l] .
A meatball .
一个 - 肉丸 .

一个溜丸子。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
The waiter was in his twenties .
这 - 服务员 - 曾是 - 在 - 他的 - 二十多岁 .

那跑堂的有二十多岁，

[maɪ] [feɪs] [ɪz][səʊ] [waɪt] [ænd; ənd] [braɪt] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] .
My face is so white and bright after washing .
我的 - 脸 - 是 - 所以 - 白色的 - 和 - 明亮的 - 后 - 洗涤 .

脸洗的又白又亮，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [blu:] [klobθ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a short blue cloth jacket ,
穿着 - 一个 - 短的 - 蓝色的 - 布 - 夹克 ,

身穿半截蓝布褂，

[ˈbli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 - 袜子

漂白袜子，

[blu:] [klobθ] [ˈdʌb(ə)l] - [feɪst] [bu:ts] ,
Blue cloth double - faced boots ,
蓝色的 - 布 - 双倍的 - - 面对 - 靴子 ,

青布双脸靴，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz][ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [els] [juː; jʊ] [tuː] [wʊd] [laɪk] ? "
" **Is there anything else you two would like ?** "
" 是 那里 任何事物 别的 你 二 会 喜欢 ? "

“二位还要什么？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ][dəʊnt] [wʌnt] [ˈeniθɪŋ] . "
" **I don't want anything** . "
" 我 不 想 任何事物 . "

“不要什么啦。”

[ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The dishes were served shortly afterward .
这 菜肴 是 服务 不久 之后 :

少时摆上菜来，

[ˈʃredɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈsæləd]
Shredded chicken salad
碎 鸡 沙拉

拌鸡丝、

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈʃredɪd] [traɪp] [ɪn][ðə; ði][ˈsæləd] .
There was very little shredded tripe in the salad .
那里 曾是 非常 小的 碎 肚 在 这 沙拉 :

拌肚丝俱都少，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [strændz] [ɒv; əv] [traɪp] ,
Only a few strands of tripe ,
仅有的 一个 很少 线 的 肚 ,

惟有几根肚丝、

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈʃredɪd] [ˈtʃɪkɪn] ,
A few shredded chicken ,
一个 很少 碎 鸡 ,

几根鸡丝，

[ðə; ði] [ˈmiːtɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz] [ɒv; əv] [ˈwɔːlnʌts] .
The meatballs are about the size of walnuts .
这 肉丸 是 关于 这 尺寸 的 核桃 :

丸子如同核桃大，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈslaɪsɪz] [ɒv; əv] [miːt] [ɪn][ðə; ði][stɜː(r)] - [fraɪd] [pɔːk] [ˈslaɪsɪz] .
There are a few slices of meat in the stir - fried pork slices .
那里 是 一个 很少 切片 的 肉 在 这 搅拌 - 油煎 猪肉 切片 :

炒肉片微有几片肉。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [kɒst] ?
How much does one of these vegetables cost ?
如何 很多 做 一 的 这些 蔬菜 成本 ?

“这菜卖多少钱一个？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

[juː; jʊ] [gaɪz] [i:t] .
You guys eat .
你 伙计们 吃 .

“你们吃吧，

[doʊnt][ɑːsk][ðə; ði] [praɪs] .
Don't ask the price .
不 问 这 价格 .

别问价钱。

[ˈsʌmwʌn] [et; eɪt][hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] .
Someone ate here yesterday .
某人 吃 这里 昨天 .

昨天有一个人在我们这里吃饭，

[wen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [praɪs] ,
When he asked the price ,
什么时候 他 问 这 价格 ,

他一问价钱，

[ˈʌʊə(r)] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ɡɒt] [əˈnɔɪd] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði] [ˈkwestʃənz] .
Our shopkeeper got annoyed by all the questions .
我们的 店主 得到 恼怒 经过全部 这 问题 .

把我们掌柜的问烦了，

[ðeɪ] [kɔːld] [ˈsʌmwʌn] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [ʌp] , [ˈliːvɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][leg][ˈɪndʒəri][ænd; ənd]
They called someone over and beat him up , leaving him with a leg injury and
他们 称为 某人 超过 和 打 他 向上 , 离开 他 和 一个 腿 受伤 和
[ə; eɪ] [ˈmæŋɡld] [ɑːm] .
a mangled arm .
一个 残缺不全 手臂 .

叫人来打了一个腿伤胳膊烂，

[aɪ] [ɑːskt] [ˈsevrəl] [frendz] [tuː; tə][help][em 'i:] [wɪð] [ðɪs] .
I asked several friends to help me with this .
我 问 一些 朋友们 到 帮助 我 和 这 .

托出了好些个朋友来了事，

[aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] [əʊvə(r)][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [θri:] [ˈhʌndrəd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
It wasn't over until they gave him three hundred strings of cash .
它 不是 超过 直到 他们 给予 他 三 百 字符串 的 现金 .

给了三百吊钱才算完了，

[ðen] [hiː; hi] [,kəu'tau] [tuː; tə][ˈʌʊə(r)] [ˈʃɒpki:pə(r)] [əˈgeɪn] .
Then he kowtowed to our shopkeeper again .
然后 他 叩头 到 我们的 店主 再次 .

然后又给我们掌柜磕了一个头。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑː] [jɑɪtɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[ˈæŋɡə(r)][rəʊz][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

怒从心上起，

[tʃiː][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡɔ:lblædə(r)] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 .

气向胆边生，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [həˈrɑ:] ,
" Hurrah ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [kɒsts] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː] !
I absolutely have to ask how much it costs before I eat it !
我 绝对地 有 到 问 如何 很多 它 成本 前 我 吃 它 ！

我非得问个价钱多少才吃哪！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] - . . .
Upon hearing this , Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" There's no need for that . "
" 有 不 需要 为了 那 : "

“不必如此。

[ˈwertə(r)]
waiter
服务员

堂倌，

[gəʊ][get] [ðəʊz] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [miːt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Go get those two pieces of meat over there .
去 得到 那些 二 件 的 肉 超过 那里 .

你去把那边的那两块肉，

[juː; jʊ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] .
You took it to the stove .
你 采取 它 到 这 火炉 .

你拿了灶上，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [kʊk] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] .
Ask him to cook it for us .
问 他 到 厨师 它 为了 我们 .

叫他给我们煮上，

[brɪŋ] [juː ˈes][ɔːl][ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Bring us all the vegetables from over there .
带来 我们 全部 这 蔬菜 从 超过 那里 .

把那边的菜都给我们拿来，

[aɪl] [peɪ] [ˈɑːftə(r)][aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ˈiːtɪŋ] .
I'll pay after I finish eating .
患病的 支付 后 我 结束 吃 .

吃完了我给钱。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] ['di:z] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] ,
The dishes that have been made ,
这 菜肴 那 有 到过 制成 ,

把所做出来的菜,

['sevrəl] [mɔ:(r)] ['teɪblz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] .
Several more tables were set up .
一些 更多的 表格 是 放 向上 .

又摆了几张桌儿上,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] [fɜ:st] , [ðen] [wi; wi][kæn; kən] [tɔ:k] . "
" You two can finish eating first , then we can talk . "
" 你 二 能 结束 吃 第一的 , 然后 我们 能 讲话 . "

“你们二位吃完了再说吧。”

[ɜ:(r)][mɑ:] [ðen] [sed] :
Er Ma then said :
呃 马 然后 说 :

二马又说:

" [wi:l; wil]['set(ə)][ðə; ði] [bɪl] ['ɑ:ftə(r)][wi; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] . "
" We'll settle the bill after we finish eating . "
" 出色地 定居 这 账单 后 我们 结束 吃 . "

“吃完了算帐。”

[weɪtə] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [weɪtə] :
Waiters are also called waiters :
服务员 是 还 称为 服务员 :

跑堂的又叫小伙计:

[gəʊ][ænd; ʌnd][kɔ:l][sʌm; səm] [θʌgz] .
Go and call some thugs .
去 和 称呼 一些 暴徒 .

“去叫打手来,

[ðeɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] [bʌt; bət][daʊnt] [peɪ] .
They wait until they finish eating but don't pay .
他们 等待 直到 他们 结束 吃 但 不 支付 .

等着吃完了不给钱,

" [lets] [bi:t] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp] . "
" Let's beat them both up . "
" 我们来吧 打 他们 两个都 向上 . "

好打他们二人。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着,

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ai] [sɔ:] [ðæt] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn]
When I was a little while later , I saw that quite a few people had come in
什么时候 我 曾是 一个 小的 尽管 之后 , 我 锯 那 相当 一个 很少 人们 有 来 在
[frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
from outside .
从 外部 .

少时只见外面来了好些个人,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðeə(r)] ['twentiz] .
They **were** **all in their twenties** .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 :

都在二十多岁，

[ə; eɪ][ˈmɑː(ə)l] [aːts] - ['lʌvɪŋ] [əˈtaɪə(r)]
A martial arts - **loving attire** .
一个 武术 艺术 - 爱 服装 :

好武的打扮，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['bætn] ,
Holding a bundle of batons ,
保持 一个 捆 的 警棍 ,

抱着一捆把打棍，

[stænd][ˌɪnˈsaɪd] .
Stand inside .
站立 里面 :

在里边一站。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz][ʃʊd; ʃəd][duː; də] .
I wonder what the two heroes should do .
我 想知道 什么 这 二 英雄 应该 做 :

不知二位英雄应该如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 54 -
章 -

第五十四回

[tɒŋ] [kɪliːəŋ] [æksɪˈdentəli] [ɪnˈkaʊntəz] [mɑː] - [frɒm; frəm] ['ʃænˈduŋ] , ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [siːn]
Tong Qiliang accidentally encounters Ma Qiwenlong **from Shandong** , **causing a scene** .
童 启亮 偶然 遭遇 马 - 从 山东 , 导致 一个 场景

[ɪn] -
in Gaojiawa .
在 - :

佟起亮误遇山东马 祁文龙大闹高家洼

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [siː] ['hɪərəʊz] [ɪˈstæblɪʃ] [ðeə(r)] [ˈhəʊmz] [ænd; ənd] ['neɪʃnz] .
Only then did we see heroes establish their homes and nations .
仅有的 然后 做过 我们 看 英雄 建立 他们的 房屋 和 国家 :

才见英雄定家邦，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] , [wiː; wi] [faʊnd] [ɑːˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] ['desələt] ['wɪldənəs] .
Turning back , we found ourselves in a desolate wilderness .
转弯 后退 , 我们 成立 我们自己 在 一个 荒凉 荒野 :

回头半途在郊荒。

[let] [juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊzɪz] ,
Let you build a thousand houses ,
让 你 建造 一个 千 房屋 ,

任君盖下千间舍，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd] [tu:] [bedz] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .

It's hard to find two beds for one person .
它是 难的 到 寻找 二 床 为了 一 人 .

一身难卧两张。

[wʌn] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [feɪm] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv][sɪn] .

One lifetime of fame , a thousand lifetimes of sin .
一 寿命 的 名声 , 一个 千 一生 的 罪 .

一世功名千世孽，

[hɑ:f] [ə; eɪ][laɪf] [ɒv; əv] [ˈɡlɔ:ri] , [hɑ:f] [ə; eɪ][laɪf] [ɒv; əv] [ˈhɑ:dʃɪp] .

Half a life of glory , half a life of hardship .
一半 一个 生活 的 荣耀 , 一半 一个 生活 的 困境 .

半生荣贵半生障。

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsəˈprɪəd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntənz] .

It's as if it had long since disappeared into the high mountains .
它是 作为 如果 它 有 长的 自从 消失 进入 这 高的 山脉 .

那如早隐高山上，

[ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)] [wɜ:ld] [ænd; ænd][ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][vɑ:st][ænd; ænd] [ˈbaʊndləs] .

The mortal world and the white waves are both vast and boundless .
这 凡人 世界 和 这 白色的 波浪 是 两个都 广阔的 和 无边无际 .

红尘白浪两茫茫。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ænd] [mɛŋ] [taɪ][dræŋk] [təˈgeðə(r)] [ɪn] - , [ˈɑ:gju:ɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .

Ma Chenglong and Meng Tai drank together in Gaojiawa , arguing their way out .
马 成龙 和 孟 泰 喝 一起 在 - , 争论 他们的 方式 出去 .

马成龙与梦太在那高家洼赌气吃酒，

[wi; wi] [ˈɔ:dəd] [kwɑɪ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɪʃɪz] .

We ordered quite a few dishes .
我们 订购 相当 一个 很少 菜肴 .

要了好些个菜，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] .

They ordered all the dishes in the restaurant .
他们 订购 全部 这 菜肴 在 这 餐厅 .

把饭馆里所有的菜都给要完了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌŋz] .

The waiter called a group of thugs .
这 服务员 称为 一个 团体 的 暴徒 .

跑堂的叫了一群打手，

[ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,

Standing to the side ,
常设 到 这 边 ,

在旁边站着，

[i:tʃ] [wʌn][wɒz; wəz][məˈdʒestɪk][ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .

Each one was majestic and imposing .
每个 一 曾是 雄伟 和 气势磅礴 .

一个个威风凛凛，

[ˈhænsəm] [əˈpiərəns]

handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] .

There were about twenty people .
那里 是 关于 二十 人们 .

约有二十几个人。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [sɔː] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][kɑ:p][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .

Shandong Ma saw a pot of carp over there .
山东 马 锯 一个 锅 的 鲤鱼 超过 那里 .

山东马瞧见那边有一盆鲤鱼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [teɪlz] .

There are about four or five tails .
那里 是 关于 四 或者 五 尾巴 .

约有四五尾，

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] .

The man from Shandong asked him to take it to the stove .
这 男人 从 山东 问 他 到 拿 它 到 这 火炉 .

山东马叫他给拿到灶上，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][aɪˈtiː] , [brɪŋ] [aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)] .

If you can do it , bring it over .
如果 你 能 做 它 , 带来 它 超过 .

做得了拿过来，

[pleɪs] [aɪˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt] [maɪˈself] .

I took a bite myself .
我 采取 一个 咬 我 .

自己吃了一口，

[ðeɪ] [dʒʌst] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [fɪʃ] [aʊtˈsaɪd] .

They just threw the whole fish outside .
他们 只是 扔 这 所有的 鱼 外部 .

就把那一尾整鱼扔在外头去，

[ðeɪ] [θruː] [aʊt] [tuː] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)] .

They threw out two more in the same manner .
他们 扔 出去 二 更多的 在 这 相同的 方式 .

又一连照样扔了两尾。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ] , [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] [aʊtˈsaɪd] .

There was a big , dark - skinned man outside .
那里 曾是 一个 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 外部 .

只见外面有一个黑大汉，

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [dʒʌst] [naʊ] .

That's the one who was performing for money just now .
那就是 这 一 WHO 曾是 表演 为了 钱 只是 现在 .

就是方才卖艺的那个，

[pɪk] [ʌp][ɔːl] [θriː] [fɪʃ] .

Pick up all three fish .
挑选 向上全部 三 鱼 .

把那三尾鱼都拣起来。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [liːv] .

Fang wanted to take it and leave .
方 通缉 到 拿 它 和 离开 .

方要拿着走，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][mɑː][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈseɪɪŋ] :

All that could be heard was Ma from Shandong saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 马 从 山东 说 :

只听得山东马说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , "
 " **Wait a moment** , "
 " 等待 一个 片刻 , "

“且慢走，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] ！
 Here I come ！
 这里 我 来 ！

我也来！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
 Jackie Chan went outside .
 杰基 陈 去 外部 .

成龙出去到了外边，

[hiː; hi] [stɒpt] [ðə; ði][bɪɡ][mæn][ænd; ənd] [sed] :
 He stopped the big man and said :
 他 停止 这 大的 男人 和 说 :

截着那大汉说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
 What's your last name ?
 是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
 What's your name ?
 是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
 Where are you from ?
 在哪里 是 你 从 ?

是哪里的人？ ”

[ðə; ði][bɪɡ][mæn] [sed] :
 The big man said :
 这 大的 男人 说 :

那大汉说：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][ɑ:sk] . . . "
 " **If Your Excellency wishes to ask** . . . "
 " 如果 你的 阁下 愿望 到 问 . . . "

“尊驾要问，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [zuəzu:] .
 I am from Zhuozhou .
 我 是 从 涿州 .

我乃涿州人氏，

['sɜ:neɪm] [ˌdʒiː,eɪ'oʊ]
 Surname Gao
 姓 高

姓高，

[mɪŋdʒɪ] ,
 Mingjie ,
 明杰 ,

名杰，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][saɪ] - .
 His nickname is Sai Tiegai .
 他的 昵称 是 赛 - .

别号人称赛铁盖。

[maɪ][ˈpeərənts][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [dɪ'si:st] .
My parents are both deceased .
我的 父母 是 两个都 死者 .

我家中父母双亡，

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][left] [ʌnə'tendɪd] ,
Since the young children were left unattended ,
自从 这 年轻的 孩子们 是 左边 无人看管 .

自幼儿无人照管，

[aɪ] [ˈlɜ:nɪd] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] .
I learned how to use guns and clubs .
我 学习 如何 到 使用 枪支 和 俱乐部 .

我习学枪棒。

[maɪ][ˈfæməli] [əʊnz] [sʌm; səm] [ˈprɒpətɪz] .
My family owns some properties .
我的 家庭 拥有 一些 特性 .

我家中有些产业，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈswɪnd(ə)ld][baɪ][maɪ] [əʊn] [men] .
They were all swindled by my own men .
他们 是 全部 被骗 经过 我的 自己的 男人 .

都被我家中手下人骗去，

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 .

剩我一人，

[wɪð] [nəʊ][wʌn][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn][æt; ət] [həʊm] ,
With no one to rely on at home ,
和 不 一 到 依靠 在 在 家 .

家中无依靠，

[ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Wandering the world
漫游 这 世界

流落江湖，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [pə'fɔ:mɪŋ] [a:ts] .
They make a living by performing arts .
他们 制作 一个 活的 经过 表演 艺术 .

卖艺为生。

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈi:t(ə)n] [ˈbrekfəst] [tə'deɪ] .
I haven't eaten breakfast today .
我 还没有 吃 早餐 今天 .

今天是从早晨并未吃饭，

[aɪ] [ˈpræktɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ha:f][ə; eɪ] [deɪ] [dʒʌst] [naʊ] .
I practiced for half a day just now .
我 练习 为了 一半 一个 天 只是 现在 .

我方才练了半天，

[nəʊ][wʌn] [geɪv] [ˈmʌni] .
No one gave money .
不 一 给予 钱 .

也没有一个人给钱，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] .
I came here out of desperation .
我 来了 这里 出去 的 绝望 .

我无奈来此处，

[aɪˈti:] [dʒʌst] [səʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdaɪnɪŋ] [hɪə(r)] .
It just so happens that you are dining here .
它 只是 所以 发生 那 你 是 用餐 这里 .
正遇尊驾在这里吃饭，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [fjuː] [fɪ] .
I picked up a few fish .
我 挑选 向上 一个 很少 鱼 .
我拣了几尾鱼，

[aɪm] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [aɪˈti:] [ˈəʊvə(r)] [ðəə(r)] [ænd; ənd] [wɒʃ] [aɪˈti:] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .
I'm planning to take it over there and wash it with water .
我是 规划 到 拿 它 超过 那里 和 洗 它 和 水 .
打算着拿到那边去用水洗洗，

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] .
I like to eat .
我 喜欢 到 吃 .
我好吃，

[doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɑːsk] [ˈkwestʃənz] .
don't want you to see this and ask questions .
不 想 你 到 看 这 和 问 问题 .
不想被尊驾看见动问。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说：

[aɪl] [triːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [miːl] [təˈdeɪ] .
I'll treat you to a meal today .
患病的 对待 你 到 一个 一顿饭 今天 .
“我请你今天吃一顿饭。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

" [kʌm] [ɪnˈsaɪd] [wɪð] [em ˈiː] . "
" Come inside with me . "
" 来 里面 和 我 " . "
你跟我进里边去。”

[dʒiː,erˈoʊ] [dʒiː] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Gao Jie followed behind .
高 杰 随后 在后面 .
高杰跟随在后，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon entering and taking a look ,
之上 进入 和 采取 一个 看 ,
来到里边一瞧，

[ˈvedʒtəb(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈteɪb(ə)l] .
Vegetables were laid out on the table .
蔬菜 是 铺设 出去 在 这 桌子 .
菜蔬摆满桌上。

[dʒiː,erˈoʊ] [dʒiː] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Gao Jie sat down and started drinking .
高 杰 卫星 向下 和 开始 喝 .
高杰落座吃酒。

[ˈʃændʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东马说 :

山东马说：

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] ? "
" Do you have the guts ? "
" 做 你 有 这 内脏 ? "

“你有胆子没有？”

[dʒiː,er'ou][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高杰说 :

高杰说：

" [juːv] [gɒt] [gʌts] , ['hævnt] [juː; jʊ] ? "
" You've got guts , haven't you ? "
" 你已经 得到 内脏 , 还没有 你 ? "

“胆子倒有，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

干什么吧？”

[ˈʃændʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东马说 :

山东马说：

" [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒn]['aʊə(r)]['teɪb(ə)l] . "
" You take the things on our table . "
" 你 拿 这 事物 在 我们的 桌子 . "

“你把咱们桌上边家伙，

[juːv] [ɔːl'redi] [nɒkt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
You've already knocked it down .
你已经 已经 敲门 它 向下 .

你都打摔了，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [dɪs'mæntld] [hɪz; ɪz] [stəʊv] .
They even dismantled his stove .
他们 甚至 拆卸 他的 火炉 .

把他炉灶也给拆了，

[ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] [tu:] .
They destroyed his table too .
他们 损毁 他的 桌子 也 .

把他桌子也给他毁了。

[wiː; wi] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ,
We finished eating ,
我们 完成的 吃 ,

咱们吃完了饭，

[laɪt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
Light the fire .
光 这 火 .

点着火，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [hɪz; ɪz]['kænəpi][ænd; ənd]['flaʊə(r)] [skriːn] .
They burned down his canopy and flower screen .
他们 烧伤 向下 他的 树冠 和 花 屏幕 .

把他的天棚花障都给烧了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] ,
After finishing the business ,
后 精加工 这 商业 ,

办完事，

[aɪl] [peɪ] .
I'll pay .
患病的 支付 :

我给钱，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .
This is none of your business .
这 是 没有任何 的 你的 商业 :

没你的事。”

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈglɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Gao Jie drank a few more glasses of wine .
高 杰 喝 一个 很少 更多的 眼镜 的 葡萄酒 :

高杰多吃了几杯酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

“不要紧，

" [liːv] [aɪ ˈtiː][ɔːl][tuː; tə][em ˈiː] . "
" Leave it all to me . "
" 离开 它 全部 到 我 " :

都交给我了。”

[hiː; hi][fɜːst] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)][ænd; ɐnd] [smæft] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He first picked up the wine jar and smashed it on the ground .
他 第一的 挑选 向上 这 葡萄酒 罐 和 粉碎 它 在 这 地面 :

先端起酒坛望地下就是一摔，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [smæft] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ;
It was smashed to pieces ;
它 曾是 粉碎 到 件 ;

只摔得粉碎；

[ðen] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ruːf] [ˈrɑːftəz] ,
Then pick up the roof rafters ,
然后 挑选 向上 这 屋顶 椽子 ,

然后拿起房椽子，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He slammed his hand on the table .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 :

望桌上一拍，

[ˈsevrəl] [pleɪts] [ænd; ɐnd] [bəʊlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [smæft] .
Several plates and bowls were smashed .
一些 盘子 和 碗 是 粉碎 :

砸碎了好些个盘碗。

[ðə; ði] [ˈʃændʊŋ] [ˈhɔːsmən] [stʌk] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
The Shandong horseman stuck his large , ringed , gold - threaded sword into the
这 山东 骑手 卡住 他的 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 进入 这
[ˈteɪb(ə)l] .
table .
桌子 :

山东马把大环金丝宝刀望桌上一插，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] [braɪt] [ænd; ənd][ˈdæz(ə)lɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [əˈstɒnɪʃɪŋ] .
It was so bright and dazzling that it was quite astonishing .
它 曾是 所以 明亮的 和 耀眼的 那 它 曾是 相当 惊人 .
明晃晃的甚是惊人。

[mɑː] - [prɒpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [pɒn][ðə; ði] [stʊːl] .
Ma Mengtai propped his feet on the stool .
马 - 支撑 他的 脚 在 这 凳子 .

马梦太脚蹬着板凳，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [[ɔːt] - [ˈhændld] [naɪf] .
He drew his short - handled knife .
他 画 他的 短的 - 处理 刀 .

拉出短把刀来，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][pɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He slammed his hand on the table .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .

望桌上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[wiː; wi] , [ðə; ði][əʊld] [ˈbrʌðəz] , [hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)][frɒm; frəm][beɪˈdʒɪŋ] .
We , the old brothers , have come here from Beijing .
我们 , 这 老的 兄弟 , 有 来 这里 从 北京 .

咱们老弟兄们从北京城来到此处，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˈstʌmb(ə)l] .
We must not stumble .
我们 必须 不是 绊倒 .

不能栽跟头。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ] [fɔːls] , [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [kætʃ] [aɪ ˈtiː] .
Even if the sky falls , the earth will catch it .
甚至 如果 这 天空 瀑布 , 这 地球 将要 抓住 它 .

天塌了有地接着哪，

[ðə; ði] [hed] [fel] [ɒf] [ænd; ənd] [left] [ə; eɪ][skaː(r)][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] .
The head fell off and left a scar the size of a bowl .
这 头 跌倒 离开 和 左边 一个 疤痕 这 尺寸 的 一个 碗 .

脑袋掉下来碗大的疤拉。

[lets] [kɪl] [wʌn][mɔː(r)][ˈpɜːs(ə)n] [təˈdeɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [wɜːθˈwaɪl] .
Let's kill one more person today and make it worthwhile .
我们来吧 杀 一 更多的 人 今天 和 制作 它 值得 .

今天咱们杀一个够本，

" [kɪl] [tu:] , [meɪk] [wʌn] ! "

" **Kill two , make one !** "

" 杀 二 , 制作 一 ! "

杀俩赚一个！ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [hɜːd] [ðɪs] ,

The waiter heard this ,

这 服务员 听到 这 ,

跑堂的一听，

[ðeɪ] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :

They whispered among themselves :

他们 低声说道 之中 他们自己 :

与众人暗暗的说道：

[tə'deɪ] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !

Today is incredible !

今天 是 极好的 !

“今天了不得了，

[ˈkwɪkli] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .

Quickly inform the master of this matter .

迅速地 通知 这 掌握 的 这 事情 .

快禀报庄主得知。

[let] [em 'iː] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let me take a look .

让 我 拿 一个 看 .

叫我一瞧，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [pʊ; əv][juː 'es] , [waɪr] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [θriː] .

Even with more than twenty of us , we're no match for those three .

甚至 和 更多的 比 二十 的 我们 , 是 不 匹配 为了 那些 三 .

咱们这二十多人也不是他们三个的对手。”

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈrestɹɒnt]

Originally , this restaurant

起初 , 这 餐厅

原来这座饭馆，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [baɪ][tʃiː] [wenlɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [ˈskaʊndrəl] [frɒm; frəm] - .

It was opened by Qi Wenlong , a lecherous scoundrel from Qijiazhuang .

它 曾是 打开 经过 齐 文龙 , 一个 好色的 恶棍 从 - .

是祁家庄的小淫人祁文龙开的。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪ'boːtʃt] [mæn] .

He was originally a debauched man .

他 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 .

他本来是一个酒色之徒，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ə; eɪ] [greɪn] [ˈdepəʊ][ɪn][wʌn][pʊ; əv][ðə; ði]

Relying on the fact that he was the head of a grain depot in one of the

依靠 在 这 事实 那 他 曾是 这 头 的 一个 粮食 仓库 在 一 的 这

[faɪv] [ˈpriːfektʃə(r)] ,

five prefectures ,

五 县 ,

倚仗着他是一个五府的皇粮庄头，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðɪs] [pleɪs] .

No one dares to mess with this place .

不 一 敢于 到 混乱 和 这 地方 .

此地无人敢惹。

[bɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

[ˈwɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpɪŋ] [θruː] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz] ,
Walking and jumping through government offices ,
步行 和 跳 通过 政府 办公室 ,

走跳衙门，

[mə'nɒpəlaɪz] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] ;
monopolizing litigation ;
垄断 诉讼 ;

包揽词讼；

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈkɪdnæpt] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [jʌŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [d'ɔːtəz] .
He often kidnapped other people's young wives and eldest daughters .
他 经常 被绑架 其他 人们的 年轻的 妻子们 和 长子 女儿们 .

常抢人家的少妇长女，

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ɪk'striːmli] [luːd] .
Its nature is extremely lewd .
它是 自然 是 极其 猥亵 .

其性最淫，

[nəʊ] [ˈwʊmən] [slept] [wɪð] [hɪm] [ðæt] [naɪt] .
No woman slept with him that night .
不 女士 睡着了 和 他 那 夜晚 .

一夜无妇人陪他睡觉，

[hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
He lived as if it were a year .
他 居住地 作为 如果 它 是 一个 年 .

他如度一年。

[hiː; hi][ˈlaɪvz; ˈlɪvz][ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [laɪf][æt; ət] [həʊm] .
He lives a carefree life at home .
他 生活 一个 畅快 生活 在 家 .

他家中有逍遥自在，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]
No matter what kind of chaste and virtuous woman she was

无论什么样的贞节烈女，

[let] [hɪm] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Let him take it .
让 他 拿 它 .

要叫他抢了去，

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈemfəsis] [ɒn] [ˈkeəfriː] [ˈlɪvɪŋ] .
He placed his emphasis on carefree living .
他 放置 他的 强调 在 畅快 活的 .

他搁在逍遥自在上，

[let] [hɪm] [pə'sjuː] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈplezəz] .
Let him pursue his own pleasures .
让 他 追求 他的 自己的 快乐 .

任凭他自己追欢取乐。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [deɪz] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He continued the play for four days this year .
他 持续 这 玩 为了 四 天 这 年 .

今年他续这四天戏，

[ə; eɪ] ['restɹɒnt] ['əʊpənd] [hɪə(r)] .
A restaurant opened here .
一个 餐厅 打开 这里 :

这里开了一个饭馆，

[ðeɪ] [meɪd] ['merɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
They made merry for themselves .
他们 制成 欢乐 为了 他们自己 :

所为自己作乐。

[hiː; hi] [prɪ'peəd] [sʌm; səm] [θʌgz] .
He prepared some thugs .
他 准备 一些 暴徒 :

他预备些个打手，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['kɪdnæpɪŋ]
The so - called kidnapping
这 所以 - 称为 绑架

所为抢人，

[ðer] [ɔːl] ['ɪgnərənt] [θʌgz] .
They're all ignorant thugs .
它们是 全部 无知 暴徒 :

都是些个无知匪徒。

[aɪ] [sɔː] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z] ['hævɪŋ] ['dɪnə(r)] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I saw Ma Chenglong and two others having dinner here today .
我 锯 马 成龙 和 二 其他的 拥有 晚餐 这里 今天 :

今天一见马成龙等三人在此吃饭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
They were all from out of town .
他们 是 全部 从 出去 的 镇 :

俱是外乡人，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [æŋ; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] ['ʌðə(r)z] .
Intending to make an example of someone to intimidate others .
意图 到 制作 一个 例子 的 某人 到 威吓 其他的 :

打算要敲山震虎，

[tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] ,
To intimidate the three people ,
到 威吓 这 三 人们 ,

要把三个人给唬住，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ɪts]['mɑːstə(r)] ,
With the help of its master ,
和 这 帮助 的 它是 掌握 ,

借着主人的势力，

[ɪk'stɔːt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Extorting several hundred taels of silver ,
勒索 一些 百 两 的 银 ,

讹几百银子，

[ˈevriwʌn] [ʃer] [ðə; ði] [spɔɪlz] .
Everyone shares the spoils .
每个人 分享 这 战利品 :

大家分肥。

[aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ][neɪl] [tə'deɪ] .
I encountered a nail today .
我 遭遇 一个 指甲 今天 :

今天遇见钉子上，

[ðə; ði] [θʌgz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðei] [ɔ:l] [fled] .
The thugs were so frightened that they all fled .
这 暴徒 是 所以 害怕 那 他们 全部 逃亡 :

把几个打手吓的俱都溜之乎也。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] .
The three of them finished their meal .
这 三 的 他们 完成的 他们的 一顿饭 :

三个人吃完了饭，

[kɔ:l] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] ['set(ə)] [ðə; ði] [bɪl] .
Call the waiter to settle the bill .
称呼 这 服务员 到 定居 这 账单 :

叫跑堂的前来算帐，

[ðə; ði]['weɪtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
The waiter was so frightened that he trembled with fear .
这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 :

吓的跑堂的战战兢兢，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] ['fɔ:wəd] .
I dare not go forward .
我 敢 不是 去 向前 :

不敢向前。

[,dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [heɪ] [kɪd] , [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Hey kid , come here ! "
" 嘿 孩子 , 来 这里 ! "

“小子过来！

[lets] [du:; də][ðə; ði] [mæθ] .
Let's do the math .
我们来吧 做 这 数学 :

给咱们算算帐。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [epɹ'əʊtʃt] [hɪm] ['tremblɪŋli] .
The waiter approached him tremblingly .
这 服务员 接近 他 颤抖地 :

跑堂的战战兢兢来至面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [doʊnt][bi:; bi]['æŋgri] , ['dʒentlmən] . "
" Please don't be angry , gentlemen . "
" 请 不 是 生气的 , 先生们 . "

“二位老爷别生气，

[aɪl] ['kælkjuleɪt] [aɪ 'ti:] ['sləʊli] .
I'll calculate it slowly .
患病的 计算 它 缓慢地 :

我慢慢的算就是了。”

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [θɪŋ] .
Pick up the thing .
挑选 向上 这 事物 :

把家伙拣起来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θri:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksti] "
" **Three hundred and sixty** "
" 三 百 和 六十 "

“三百六、

-
240
-

二百四、

-
600
-

六百、

[eɪt] [ˈhʌndrəd] .
Eight hundred .
八 百 :

八百。”

[fæŋ] [sed] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [eɪt] [ˈhʌndrəd] .
Fang said that it was eight hundred .
方 说 那 它 曾是 八 百 :

方说到八百这里，

[dʒiː,erˈoʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪgˈzæktli][ɪz][,aɪ ˈti:] ?
How much exactly is it ?
如何 很多 确切地 是 它 ?

到底是多少钱？

[ju:v] [ɪkˈsplɛɪnd] [,aɪ ˈti:] [ˈkliəli] .
You've explained it clearly .
你已经 解释 它 清楚地 :

你说明白了。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [aɪl] [twɪst] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɒf] ! "
" **I'll twist your head off** ! "
" 患病的 捻 你的 头 离开 ! "

把脑袋给你旋下来！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:ti] [kɔɪnz] . "

" **A total of two hundred and forty coins** . "

" 一个 全部的 的 二 百 和 四十 硬币 . "

" 共共共合二百四十钱。 "

[ma:] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说:

" [gɪv] [em 'i:] [θri:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] . "

" **Give me three hundred coins** . "

" 给 我 三 百 硬币 . "

" 给三百钱吧,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][saɪd] [ˈdi:fɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈklu:dɪd] .

Even the side dishes were included .

甚至 这 边 菜肴 是 包括 :

连小菜俱都在内。 "

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [stʊd] [ʌp] .

The three people stood up .

这 三 人们 站立 向上 :

三个人站起身来,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ðə; ði] [məʃi:n] [ɪz][ɒn] . "

" **The machine is on** . "

" 这 机器 是 在 . "

" 开了台了,

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒprə] [təˈgeðə(r)] .

Let's go to the opera together .

我们来吧 去 到 这 歌剧 一起 .

咱们一同听戏去吧。 "

- ,

Yumeta ,

- ,

梦太、

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] , [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪf] .

Jackie Chan , take your knife .

杰基 陈 , 拿 你的 刀 .

成龙把刀带好,

[dʒi:er'ou][dʒi:] [ˈkærid] [ðə; ði] [ru:f] [ˈrɑ:ftəz] .

Gao Jie carried the roof rafters .

高 杰 携带 这 屋顶 椽子 .

高杰扛着房椽子,

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈrestɒnt] .

Leaving the restaurant .

离开 这 餐厅 .

出离饭铺。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [stændz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

There were three stands to the east .

那里 是 三 站立 到 这 东方 .

只见正东有三间看台,

[ðə; ði][ˈeəriə] [əˈbʌv] [wɒz; wəz] [kli:nd] [ʌp] [ˈveri] [ˈni:tli] .

The area above was cleaned up very neatly .
这 区域 多于 曾是 已清洗 向上 非常 整齐地 .

上面收拾的干干净净。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .

Then another sedan chair appeared from the west .
然后 其他 轿车 椅子 出现 从 这 西方 .

只见又从西面来了一乘凉轿，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ][grænd] [ˈma:stəz] [tʃeə(r)] .

It is a grand master's chair .
它 是 一个 盛大 硕士学位 椅子 .

是一把太师椅子，

[ˈweəriŋ] [tu:] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [pəulz] ,

Wearing two sedan chair poles ,
穿着 二 轿车 椅子 杆子 ,

穿着两个轿杆，

[ə; eɪ] [ku:l] [bri:z] [bləʊz] [θru:] [ðə; ði] [tent] [əˈbʌv] .

A cool breeze blows through the tent above .
一个 凉爽的 微风 打击 通过 这 帐篷 多于 .

上头过风凉帐。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɔ:s] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] .

There was a horse leading the way .
那里 曾是 一个 马 领导 这 方式 .

头前有引马，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mju:l] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] .

There was a mule following behind .
那里 曾是 一个 骡子 下列的 在后面 .

后有跟骡，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [əˈtendənts] ,

Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɒləʊɪŋ] .

There were about a dozen people following .
那里 是 关于 一个 打 人们 下列的 .

约有十数名跟人。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .

The person was sitting in the chair .
这 人 曾是 坐着 在 这 椅子 .

椅子上坐着那个人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈi:əz] [əʊld]

Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]

Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]

Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛

细眉圆眼，

[bɔ:ld] [hed]
Bald head
秃头

光着头，

[ˈweərɪŋ] [blæk] [ˈsʌŋglɑ:sɪz] ；
Wearing black sunglasses ；
穿着黑色的太阳镜 ；

戴着黑镜；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊb]
Wearing a light blue official robe
穿着一个光蓝色的官方的长袍

身穿宵青官纱的大衫，

[ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑ:mənt] [meɪd] [ɒv; əv] [hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] [ɡɔ:z] ，
The inner garment made of hibiscus gauze ，
这内服装制成的木槿花纱布 ；

芙蓉纱的中衣，

[bli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白袜子

漂白袜子，

[ˈdʌb(ə)l] - [feɪst] [ˈʃu:z] [meɪd] [ɒv; əv] [blu:] [ˈsæɪn] [wɪð] [ˈsɪlvə(r)] - [ɡreɪ] [ɪmɪˈteɪʃn] [ˈsæɪn] [trɪm] .
Double - faced shoes made of blue satin with silver - gray imitation satin trim .
双倍的 - 面对鞋制成 的 蓝色的 缎 和 银 - 灰色的 模仿 缎 修剪 。

青缎子镶银灰摹本缎心的双脸鞋，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] ， [raʊnd] [ɡəʊld] [ˈkærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [lɒnˈdʒevəti] " .
In the center is a long , round gold character for " longevity " .
在 这 中心 是 一个 长的 ， 圆形的 金子 特点 为了 " 长寿 " 。

当中是长圆金寿字，

[ðə; ði] [tu:] [nɒts] [ɑ:(r); ə(r)] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [eɪˈti:n] [bi:dz] ；
The two knots are adorned with a string of eighteen beads ；
这 二 绳结 是 装饰 和 一个 细绳 的 十八 珠子 ；

二纽上带着十八子的香串；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]
Holding a round fan in his hand
保持 一个 圆形的 扇子 在 他的 手

手拿团扇一柄，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [ˈswɒləʊz] [ɪn] [sprɪŋ] .
The painting depicts apricot blossoms and swallows in spring .
这 绘画 描绘 杏 花朵 和 燕子 在 春天 。

上画杏林春燕。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ，
After the two horses finished reading ，
后 这 二 马匹 完成的 阅读 ；

二马看罢，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [nɪəˈbaɪ] [seɪ] ；
I heard someone nearby say ；
我 听到 某人 附近 说 ；

只听旁边有人说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [tʃi:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **Master Qi has arrived** ! "
" 掌握 齐 有 到达的 ！ "

祁庄主来了！ "

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

All that could be seen was a sedan chair .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 轿车 椅子 .

只见那一乘凉轿，

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θriː] [stændz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,

When we arrived at the foot of those three stands to the east ,
什么时候 我们 到达的 在 这 脚 的 那些 三 站立 到 这 东方 ,

到了那正东那三间看台的底下，

[tuː] [tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['helpɪŋ] [hɪm] .

Two children were helping him .
二 孩子们 是 帮助 他 .

有两个小童搀扶。

[tʃiː] [wenlɒŋ] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][stændz][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [siːt] .

Qi Wenlong then went up to the stands and took a seat .
齐 文龙 然后 去 向上 到 这 站立 和 采取 一个 座位 .

那祁文龙上看台落座，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

口中说道：

“ [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][t'emp(ə)][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['petrɪɑːk] [aʊt] . ”

“ Go to the temple and invite the patriarch out . ”
“ 去 到 这 寺庙 和 邀请 这 族长 出去 . ”

“你们到庙里把祖师爷请出来，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪv] [ə'raɪvd] .

Just say I've arrived .
只是 说 我已经 到达的 .

就说我到了，

[pliːz] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [pleɪ] .

Please ask him to choose the play .
请 问 他 到 选择 这 玩 .

请他点戏。”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[tuː] [fæməli] ['membəz] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][t'emp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][heɪl] [gɒd] .

Two family members went straight to the temple of the hail god .
二 家庭 成员 去 直的 到 这 寺庙 的 这 冰雹 上帝 .

见有两个家人直奔雹神庙去了。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,

Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ðen] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] " [ɑːmɪ'tɑːbə] ['bʊdə] " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .

Then , a voice called " Amitabha Buddha " was heard from the south .
然后 , 一个 嗓音 称为 " 阿弥陀佛 佛 " 曾是 听到 从 这 南 .

只听南边一声“无量寿佛”。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [lʊkt] [bæk] ,

Jackie Chan looked back ,
杰基 陈 看起来 后退 ,

成龙回头一看，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ˈveri] [kaɪnd] .
The Taoist priest looked very kind .
这 道教 牧师 看起来 非常 种类 :

见那道人好生面善：

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsætiŋ][ˈruːjiː] - [ˈeɪpt] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a satin ruyi - shaped headscarf ,
穿着 一个 缎 如意 - 形状 头巾 ,

头戴缎子如意道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] - [ˈkʌləd] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a jade - colored silk robe ,
穿着 一个 玉 - 有色 丝绸 长袍 ,

身穿玉色绸子长袍，

[bluː] [ˈsætiŋ][ˈkɒlə(r)] [gɑːd]
Blue satin collar guard
蓝色的 缎 衣领 警卫

青缎子护领，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[θɪk] - [səʊld] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfuːz] ;
Thick - soled cloud - patterned shoes ;
厚的 - 已售出 云 - 图案 鞋 ;

厚底云履；

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a sword on his back .
他 携带 一个 剑 在 他的 后退 :

背后背着一口宝剑，

[ɡriːn] [fɪʃ] [skɪn] [ʃiːθ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ,

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈtæsl] [hed] ,
Yellow tassel head ,
黄色的 流苏 头 ,

黄绒穗头，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ˈriːəl][gəʊld] ;
A chain of real gold ;
一个 链 的 真实的 金子 ;

真金的什链；

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[hɑːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈpɜːp(ə)l] .
Half of his face turned purple .
一半 的 他的 脸 转向 紫色的 :

半边脸发紫，

[hɑːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈjeləʊ] .
Half of his face was yellow .
一半 的 他的 脸 曾是 黄色的 :

半边脸发黄。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tɒk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Jackie Chan took a closer look ,
杰基 陈 采取 一个 更近 看 ,

成龙一细瞧，

[hi:; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] , [ðə; ði] [gəʊst] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] , [ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt]
He recognized Tong Qiliang , the Ghost - Faced Tai Sui , a thief who had escaped
他 认可 童 启亮 , 这 鬼 - 面对 泰 隋 , 一个 贼 WHO 有 逃脱
[frɒm; frəm] - [ˈesko:t] [ˈeɪdʒənsɪ] .
from Xingshun Escort Agency .
从 - 护送 机构 .

认得是由兴顺镖店漏网的贼人鬼脸太岁佟起亮，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɛŋ] [taɪ] ,
" **Meng Tai** ,
" 孟 泰 ,

“梦太，

[ˈaʊə(r)] [lʌk] [hæz; həz] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] .
Our luck has turned around .
我们的 运气 有 转向 大约 .

咱们哥俩运气来了。

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ɪnˈkaʊntəd] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] , [ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd]
Today I unexpectedly encountered Tong Qiliang , a wanted criminal who was ordered
今天 我 不料 遭遇 童 启亮 , 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购
[tu:; tə][bi:; bi] [,æpriˈhend] .
to be apprehended .
到 是 被捕 .

今天误遇奉旨严拿的要犯佟起亮，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [ˈbrʌðəz] [get][ˈəʊvə(r)][ðəə(r)] ,
When the two of us brothers get over there ,
什么时候 这 二 的 我们 兄弟 得到 超过 那里 ,

咱们哥俩去到那边，

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

把他拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was handed over to the local officials and sent to the capital .
他 曾是 递交 超过 到 这 当地的 官员 和 发送 到 这 首都 .

交本地面官解进京去，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [əˈtʃi:vmənt] .
This must be a remarkable achievement .
这 必须 是 一个 卓越 成就 .

必是一件奇功。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊr; jər] [səʊ] [ɪ'ræʃən(ə)l] !
You're so irrational !
你是 所以 非理性 !

你好想不开！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ɒn] [ɪm'piəriəl] ['ɔːdərs] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ˈaʊə(r)]
We are both on imperial orders to go home to pay respects to our
我们 是 两个都 在 帝国 订单 到 去 家 到 支付 尊重 到 我们的
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
ancestors .
祖先 .

咱们俩是奉旨回家去祭祖，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃɪŋ'taɪ] ['kaʊntɪ] ,
Arriving in Xingtai County ,
抵达 在 邢台 县 ,

来到邢台县，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是为何？

['fɜːstli] , [juː; jʊ][ænd; ʌnd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] [,dɪsə'bei] [ɪm'piəriəl] ['ɔːdərs] .
Firstly , you and I are guilty of disobeying imperial orders .
首先 , 你 和 我 是 有罪的 的 违抗命令 帝国 订单 .

一则你我有违旨之罪，

['sekəndli] , [ɪts] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [nɔːt] .
Secondly , it's all for naught .
第二 , 它是 全部 为了 零 .

二则劳而无功。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['kɒmən] ['seɪɪŋz] :
There are two common sayings :
那里 是 二 常见的 谚语 :

有两句俗话：

- [wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə][let][gəʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][let][gəʊ] . -
' When it's time to let go , you must let go . '
- 什么时候 它是 时间 到 让 去 , 你 必须 让 去 . -

‘得放手时须放手，

[fə'ɡɪv] [ˈʌðə(r)z] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Forgive others when you can .
原谅 其他的 什么时候 你 能 .

得饶人处且饶人。’

[lets] [gəʊ] [siː] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Let's go see a play .
我们来吧 去 看 一个 玩 .

你我咱们听戏去吧。”

[ˈpʊlɪŋ] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] ,
Pulling Jackie Chan ,
拉 杰基 陈 ,

拉着成龙、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [gəʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈɒprə] . "
" Let's go see the opera . "
" 我们来吧 去 看 这 歌剧 " :

“咱们听戏去就是了。”

[ðə; ði] [θriː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] .
The three stood at the edge of the stage .
这 三 站立 在 这 边缘 的 这 阶段 .

三人站在台口，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ɔːl] [lʊkt] [tuː; tə] [ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] :
The audience all looked to these three people :
这 观众 全部 看起来 到 这些 三 人们 :

大众听戏的都瞧他们三个人：

[wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [ˈriːəli] [fæt] .
One of them is really fat .
一 的 他们 是 真的 胖的 .

一个胖的真胖，

[wʌŋ][ɪz] [ˈriːəli] [θɪn] .
One is really thin .
一 是 真的 薄的 .

一个瘦的真瘦，

[ə; eɪ][tɔːl] , [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] .
A tall , dark - skinned man .
一个 高的 , 黑暗的 - 去皮 男人 .

一个黑大个挺高。

[æz; əz] [ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
As everyone was watching ,
作为 每个人 曾是 观看 ,

大家正瞧之际，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was a family member shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 家庭 成员 喊叫 :

只听那边有家人喊嚷说：

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [hæz; həz] [ˈtʃəʊzn] [ðə; ði] [pleɪ] ! "
" The patriarch has chosen the play ! "
" 这 族长 有 选定 这 玩 ! " :

“祖师爷点了戏啦！

[ðə; ði][fɜːst] [pleɪ] [ɪz] " [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [bəʊt] " .
The first play is " The Flower Boat " .
这 第一的 玩 是 " 这 花 船 " :

头一出是《荡花船》，

[ðə; ði] ['sekənd] [pleɪ] [ɪz] " ['selɪŋ] [ruːʒ] " .
The second play is " Selling Rouge " .
这 第二 玩 是 " 销售 胭脂 " .

二出是《卖胭脂》。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .
There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 .

只听家伙一响，

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ækt] .
The opening act .
这 开幕 行为 .

开场演戏。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [liːd] [əˈpiəd] . . .
As soon as the female lead appeared : : :
作为 很快 作为 这 女性 带领 出现 . . .

那花旦方一出来，

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！ ”

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The voice was loud and clear .
这 嗓音 曾是 大声 和 清除 .

声音洪亮。

[ˈsevrəl] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [kraʊd] .
Several people came from that side to suppress the temple crowd .
一些 人们 来了 从 那 边 到 压制 这 寺庙 人群 .

从那边来了几个弹压庙场之人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [tʃɪəd] ?
Who cheered ?
WHO 欢呼 ?

“是哪位叫好？

[hu:] [tʃɪəd] ?
Who cheered ?
WHO 欢呼 ?

哪位叫好？

[dəʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ˈaʊə(r)] [ruːlz] [hɪə(r)] ?
Don't you know our rules here ?
不 你 知道 我们的 规则 这里 ?

不知道我们这里的规矩么？

[lɒk] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] !
Lock him up and take him away !
锁 他 向上 和 拿 他 离开 !

把他锁上带了走！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][laɪ] .
You don't need to lie .
你 不 需要 到 说谎 .

“你不必诈，

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [ˈtʃiəriŋ] .
I was the one cheering .
我 曾是 这 一 欢呼 .

叫好的就是我，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知道？ ”

[ði:z] [ə'fɪ(ə)lz] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][mɑ:] - [ə'taɪə(r)] .
These officials took one look at Ma Chenglong's attire .
这些 官员 采取 一 看 在 马 - 服装 .

这几个官人一瞧马成龙那个打扮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
"**Take him with you .**"
" 拿 他 和 你 . "

“把他带着走，

[gəʊ] [si:] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
Go see the master of the manor .
去 看 这 掌握 的 这 庄园 .

见庄主去。”

[mɛŋ] [taɪ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] .
Meng Tai quickly stopped him .
孟 泰 迅速地 停止 他 .

梦太赶紧拦住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪt] ! "
"**Wait !**"
" 等待 ! "

“且慢！

[ˈfeləʊ] [ˈbrʌðəz] ,
Fellow brothers ,
同伴 兄弟 ,

众位老哥们，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
There's no need for that .
有 不 需要 为了 那 .

不必如此。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

我姓马，

[hi:; hi] [wɜ:kt] [æz; əz][ə; eɪ] ['stju:əd] [ɪn] - , [ber'dʒɪŋ] .
He worked as a steward in Shuntianfu , Beijing .
他 工作 作为 一个 管家 在 - , 北京 .

在北京顺天府当内大班，

[aɪm][ɔ:lsəʊ] [aʊt] ['hændlɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] .
I'm also out handling a case .
我是 还 出去 处理 一个 案件 .

我也是出来办案。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第45/175页

[ðæts] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['bʌdɪz] .
That's one of my buddies .
那就是 一 的 我的 伙伴们 。

那是我一个伙计，

[spi:k] ['ru:dli]
Speak rudely
说话 粗鲁地

说话粗鲁，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [hɪə(r)] .
I don't know the rules here .
我 不 知道 这 规则 这里 。

不知这里的规矩。

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] , ['evriwʌn]
For my sake , everyone
为了 我的 清酒 ， 每个人

众位看我的面上，

[lets] ['kʌvə(r)][aɪ 'ti:] [ʌp] !
Let's cover it up !
我们来吧 覆盖 它 向上 ！

遮盖遮盖吧！ ”

[ðəʊz] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
Those officials said :
那些 官员 说 。

那几个官人说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [sent] [baɪ][ðə; ði]['mænə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['temp(ə)] ['mɑ:kɪt] . "
" **We were sent by the manor lord to suppress the temple market .** " "
" 我们 是 发送 经过 这 庄园 主 到 压制 这 寺庙 市场 。

“我们是那庄主叫我们来弹压庙场，

[ʼaʊə(r)]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
Our master instructed :
我们的 掌握 指示 。

有我们老爷交派：

[ɪf] ['eni] ['lɔ:ləs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [hɪə(r)] ,
If any lawless individuals cause trouble here ,
如果 任何 无法无天 个人 原因 麻烦 这里 ；

如有不法之人在此搅闹，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [si:z] [hɪm] .
We must come and seize him .
我们 必须 来 和 抢占 他 。

我们必要过来将他拿住。

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ju: 'es][ɪn][ðə; ði][sɪks] [dɔ:z] .
Today you are also one of us in the Six Doors .
今天 你 是 还 一 的 我们 在 这 六 门 。

今天你也是咱们六扇门里的人，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

我们回去，

[ɪf] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɒ:d] ['dʌznt] [ɑ:sk] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If the manor lord doesn't ask , then so be it .
如果 这 庄园 主 不 问 , 然后 所以 是 它 .

庄主不问便罢，

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)][ɑ:sks] ,
If the shop owner asks ,
如果 这 店铺 所有者 问 ,

店主如问时，

[aɪl] ['kʌvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll cover for you .
患病的 覆盖 为了 你 .

我替你们遮益遮盖就是了。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðen] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
Then a family member came over from that direction .
然后 一个 家庭 成员 来了 超过 从 那 方向 .

只见从那边过来一个家人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['evriwʌn] ,
"**Everyone ,**
" 每个人 ,

“众位，

[hu:] [ɪz] [ˈtʃiəriŋ] ?
Who is cheering ?
WHO 是 欢呼 ?

是谁叫好？

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mænə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
The master of the manor wants to see you all .
这 掌握 的 这 庄园 想要 到 看 你 全部 .

庄主叫你们几位过去哪。”

[ði:z] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['i:stən] ['vju:ɪŋ] ['plætfɔ:m] .
These officials arrived at the eastern viewing platform .
这些 官员 到达的 在 这 东 观看 平台 .

这几个官人来到东边看台之上，

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] [ænd; ænd][tʃi:] [wɛnlɒŋ] [ɑ:skt] :
Tong Qiliang and Qi Wenlong asked :
童 启亮 和 齐 文龙 问 :

佟起亮与祁文龙二人问道：

[hu:] [wɒz; wəz] [ðæt] ['fəʊtɪŋ] " [gʊd] ['hevənz] ! " [dʒʌst] [naʊ] ?
Who was that shouting " Good heavens ! " just now ?
WHO 曾是 那 喊叫 " 好的 天 ！ " 只是 现在 ?

“适才什么人嚷‘好家伙’？

[dɪd][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['dra:mə] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz]
Did you not know that I was the one who continued the drama these past few days
做过 你 不是 知道 那 我 曾是 这 一 WHO 持续 这 戏剧 这些 过去的 很少 天
?
?
?

不知道这几天是我续的戏吗？

[dɪ'lɪbəɪətli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [em 'iː] ,
Deliberately trying to provoke me ,
故意地 尝试 到 惹 我 ,

成心搅我，

[lɒk] [hɪm] [ʌp] !
Lock him up !
锁 他 向上 !

把他锁来！

[teɪk] [maɪ] [fɪlm] .
Take my film .
拿 我的 电影 .

拿我的片子，

[send] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Send him to the county .
发送 他 到 这 县 .

把他送县。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

官人说：

" ['nəʊbədi] [ə'plɔːdɪd] . "
" **Nobody applauded** . "
" 无人 鼓掌 . "

“没人叫好儿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪn] [stoːl] .
There is a wine stall .
那里 是 一个 葡萄酒 摊位 .

是有一个摆酒摊的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑː(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He was carrying a wine jar from his home .
他 曾是 携带 一个 葡萄酒 罐 从 他的 家 .

他自家中抱着一个酒坛子，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] " ['flaʊə(r)] [bəʊt] " [keɪm] [ɒn] .
Just then , the " Flower Boat " came on .
只是 然后 , 这 " 花 船 " 来了 在 .

正赶《荡花船》上来，

[hiː; hi][glɑːns, glæns][æɪt; ət][ðə; ði] [pleɪ] [ɒn][steɪdʒ] ,
He glanced at the play on stage ,
他 瞥了一眼 在 这 玩 在 阶段 ,

他一瞧台上的戏，

[ə; eɪ] [brɪk] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [trɪpt] [hɪm] [ʌp] .
A brick on the ground tripped him up .
一个 砖 在 这 地面 绊倒了 他 向上 .

地下有个砖头把他绊了一个跟头，

[ðə; ði][dʒɑ:(r)][wɒz; wəz] [smæʃt] [tu:] .
The jar was smashed too .
这 罐 曾是 粉碎 也 .

坛子也砸了，

[ðə; ði][waɪn][wɒz; wəz] [spɪld] .
The wine was spilled .
这 葡萄酒 曾是 洒了 .

酒也洒了，

[hi:; hi][felt] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][dʒɑ:(r)] .
He felt sorry for his jar .
他 毛毡 对不起 为了 他的 罐 .

他心疼他的坛子，

[hi:; hi][kraɪd][ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

他一哭说：

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

‘好家伙呀，

" [waʊ] ! "
" **Wow !** "
" 哇 ! "

好家伙"! "

[tʌŋ] [kɪli:əŋ] [sed] :
Tong Qiliang said :
童 启亮 说 :

佟起亮说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [li:v] ! "
" **You may all leave !** "
" 你 可能 全部 离开 ! "

“你们下去吧！ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][stændz] .
The officials then descended from the stands .
这 官员 然后 下降 从 这 站立 .

众官人方才下了看台，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔ:m] :
Then someone shouted from the other side of the platform :
然后 某人 喊叫 从 这 其他 边 的 这 平台 :

只听台口那边又有人嚷说：

" [sʌnz] ['mʌðə(r)] , "
" **Son's mother** , "
" 儿子的 母亲 , "

“儿他妈妈，

[ðæts] [greɪt] !
That's great !
那就是 伟大的 !

实在好！

[waʊ] , [ðæts] ['ri:əli] ['sʌmθɪŋ] !
Wow , that's really something !
哇 , 那就是 真的 某物 !

实在好家伙啦！ ”

[ði:z] [ə'fɪ(ə)lɪz] [sed] :
These officials said :
这些 官员 说 :

这几位官人说:

" [ɪts] [ðæt] ['fæn'dʊŋ] [gai] [ə'gen] . "
" It's that Shandong guy again . "
" 它是 那 山东 盖伊 再次 : "

“又是那个山东儿。”

[wen] ['evriwʌŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
When everyone arrived in front of Ma Chenglong ,
什么时候 每个人 到达的 在 正面 的 马 成龙 ,

众人到了马成龙面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪts] [ju:; jʊ] [ə'gen] [hu:] [jeld] - [gʊd] ['hevənz] ! - "
" It's you again who yelled ' Good heavens ! ' "
" 它是 你 再次 WHO 大喊 - 好的 天 ! - "

“又是你嚷‘好家伙？’

" ['fæn'dʊŋ] [mɑ:] [sed] : "
" Shandong Ma said : "
" 山东 马 说 : "

“山东马说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][aɪ] [hu:] [sed] [aɪ 'ti:] . "
" It was I who said it . "
" 它 曾是 我 WHO 说 它 : "

是我说的。”

" [aɪ] [spəʊk] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [dʒʌst] [naʊ] . "
" I spoke up for you for quite a while just now . "
" 我 辐 向上 为了 你 为了 相当 一个 尽管 只是 现在 : "

“方才替你说半天话，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mænə(r)] [lɔ:d] .
In front of the manor lord .
在 正面 的 这 庄园 主 :

在庄主的跟前。”

['fæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [hɪm] ! "
" I'm going to see him ! "
" 我是 去 到 看 他 ! "

“我去见他去！

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ]['mɜ:dərə(r)] .
I am not a murderer .
我 是 不是 一个 凶手 :

我也不是杀人的凶犯、

[ˈrəʊlɪŋ] [hɔːs] [ˈrɒbəz] .
Rolling Horse Robbers .
滚动 马 强盗 .

滚马强盗。

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] !
You lead the way !
你 带领 这 方式 !

你头前带路！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[kɔːl] [dʒiː;eɪˈoʊ][dʒiː][ˈəʊvə(r)] .
Call Gao Jie over .
称呼 高 杰 超过 .

把高杰叫来，

[ˈwɪspəd] [ɪn] [ˈsʌm.wʌnz] [ɪə(r)] :
whispered in someone's ear :
低声说道 在 某人的 耳朵 :

附耳说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "
" **You are like this and that** . "
" 你 是 喜欢 这 和 那 . "

“你如此如此。

" [juː; jʊ] [tuː] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] ! "
" **You two , come with me** ! "
" 你 二 , 来 和 我 ! "

你二人跟我来！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈraɪvd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
Jackie Chan and the officials arrived below the platform .
杰基 陈 和 这 官员 到达的 以下 这 平台 .

成龙等同官人来到看到台以下，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ʌpˈsteəz] [təˈgeðə(r)] .
Jackie Chan and he went upstairs together .
杰基 陈 和 他 去 楼上 一起 .

成龙跟他等上去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈmɑːstə(r)][tʃiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [gɒn] [həʊm] .
At this time , Master Qi had already gone home .
在 这 时间 , 掌握 齐 有 已经 已消失 家 .

此时祁庄主已回家去了，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [gəʊst] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] , [tɒŋ] [kɪliːəŋ] , [rɪˈmeɪnd] .
Only the ghost - faced Tai Sui , Tong Qiliang , remained .
仅有的 这 鬼 - 面对 泰 隋 , 童 启亮 , 剩余 .

就剩下鬼脸太岁佟起亮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
He was sitting there .
他 曾是 坐着 那里 .

他在那里坐着。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

官人说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "
 " Grandmaster , "
 " 棋圣 , "

“祖师爷，

[ai] [brɔ:t] [ðɪs] [wʌn] [kɔ:ld] - [gʊd] [gai] - [wið] [em 'i:] .
 I brought this one called ' Good Guy ' with me .
 我 带来 这 一 称为 - 好的 盖伊 - 和 我 .

我把这个叫‘好家伙’的带了来啦。”

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] [sed] :
 Tong Qiliang said :
 童 启亮 说 :

佟起亮说：

" [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] ! "
 " Bring him up ! "
 " 带来 他 向上 ! "

“把他带上来！ ”

[br'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
 Before he finished speaking ,
 前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [kɜ:rs] :
 All that could be heard was Jackie Chan cursing :
 全部 那 可以 是 听到 曾是 杰基 陈 咒骂 :

只听成龙骂道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['fʌni] [feɪs] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] [ɪz] ! "
 " What a funny face Tong Qiliang is ! "
 " 什么 一个 有趣的 脸 童 启亮 是 ! "

“好一个鬼脸太岁佟起亮！

[ju:; jʊ] [pi:s] [ɒv; əv] [træʃ] ,
 You piece of trash ,
 你 片 的 垃圾 ,

你这号东西，

[wɪtʃ] ['fæktri; 'fæktəri] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][dʒʌmp][tu:; tə] ? !
 Which factory should I jump to ? !
 哪个 工厂 应该 我 跳 到 ? !

往哪个厂蹦！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tɒŋ] [kɪli:əŋ]
 Upon hearing this , Tong Qiliang
 之上 听力 这 , 童 启亮

佟起亮一听，

[səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
 So frightened that his soul left his body .
 所以 害怕 那 他的 灵魂 左边 他的 身体 .

吓得真魂出外，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] "
 " Amitabha Buddha "
 " 阿弥陀佛 佛 "

“无量寿佛”，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held the table with his hand .
他 握住 这 桌子 和 他的 手 .

用手一扶桌子，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [stændz] .
He jumped off the stands .
他 跳了起来 离开 这 站立 .

跳下了看台。

[dʒi:;er'ou] [dʒi:] [ænd; ənd] [mɑ:] - [went] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Gao Jie and Ma Mengtai went over to stop them .
高 杰 和 马 - 去 超过 到 停止 他们 .

高杰与马梦太二人过去拦住。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [hɪə(r)] .
It turns out that he did not come here .
它 转弯 出去 那 他 做过 不是 来 这里 .

原来是他未从来到此外，

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [aɪ 'ti:] [kliə(r)] .
Shandong Ma had already made it clear .
山东 马 有 已经 制成 它 清除 .

山东马早已囑明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stændz] . . . "
" If an old Taoist priest were to come down from the stands . . . "
" 如果 一个 老的 道教 牧师 是 到 来 向下 从 这 站立 . . . "

“如若看台上下来一个老道，

[meɪk] [ʊə(r)] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Make sure to capture him .
制作 当然 到 捕获 他 .

务必把他拿住，

" [daʊnt] [let] [hɪm] [ɪ'skeɪp] ! "
" Don't let him escape ! "
" 不 让 他 逃脱 ! "

不准放他逃走！ ”

[dʒi:;er'ou] [dʒi:] [held] [ʌp] [ðə; ði] [ru:f] ['rɑ:ftəz] .
Gao Jie held up the roof rafters .
高 杰 握住 向上 这 屋顶 椽子 .

高杰举着房椽子，

['steəriŋ] [waɪd] - [aɪd] ,
Staring wide - eyed ,
凝视 宽的 - 眼睛 ,

瞪着眼睛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
They were waiting for the old Taoist priest .
他们 是 等待 为了 这 老的 道教 牧师 .

竟等老道。

[mɑ:] - ['pʊld] [daʊn] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [naɪf] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Ma Mengtai pulled down the short knife and stood up beside him .
马 - 拉 向下 这 短的 刀 和 站立 向上 旁 他 .

马梦太拉短把刀在旁边站起。

[tʊŋ] [kɪli:əŋ] [dʒʌŋpt] [ʌp] ,
Tong Qiliang jumped up ,
童 启亮 跳了起来 向上 ,

佟起亮一蹿，

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] ['li:pɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] .
It was leaping right in front of Gao Jie .
它 曾是 跳跃 正确的 在 正面 的 高 杰 .

正蹿在高杰的面前。

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [swʌŋ] [ðə; ði] [ru:f] ['rɑ:ftəz] ,
Gao Jie swung the roof rafters ,
高 杰 摇摆 这 屋顶 椽子 ,

高杰抡起房椽子，

[aɪ'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [raɪt] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
It struck the old Taoist priest right above his head .
它 击 这 老的 道教 牧师 正确的 多于 他的 头 .

照老道头顶之上就是一下。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dɒdʒd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
The old Taoist priest dodged to the side .
这 老的 道教 牧师 躲避 到 这 边 .

老道望旁边一闪，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɜ:d] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] .
They were about to take action against Gao Jie .
他们 是 关于 到 拿 行动 反对 高 杰 .

要与高杰动手。

[mɑ:] - ['pɒld] [ðə; ði] [naɪf] [ʃɔ:t] .
Ma Mengtai pulled the knife short .
马 - 拉 这 刀 短的 .

马梦太拉短把刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tʊŋ] [kɪli:əŋ] ,
" **Tong Qiliang** ,
" 童 启亮 ,

“佟起亮，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)] , [ɔ:dəd] [tu:; tə] [bi:; bi] [,æpri'hend] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
You are a wanted criminal , ordered to be apprehended by imperial decree .
你 是 一个 通缉 刑事 , 订购 到 是 被捕 经过 帝国 法令 .

你是奉旨严拿的要犯，

[weə(r)] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [rʌn] [ɒf] [tu:; tə] [tə'deɪ] !
Where do you think you're going to run off to today !
在哪里 做 你 思考 你是 去 到 跑步 离开 到 今天 !

你今天望哪里逃走！ ”

['dʒæki] [tʃɑ:n] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stændz] .
Jackie Chan came down from the stands .
杰基 陈 来了 向下 从 这 站立 .

成龙从看台上下来，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [səˈraʊndɪd] [hɪm] .
Three people surrounded him .
三 人们 包围 他 .

三个人把他围住。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 55
章 -

第五十五回

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜ:də(r)][ænd; ənd] [ˈrɒb] [ˈsɪstə(r)] [ju] ; [tu:] [ˈhɪərəʊz] [ˈsi:krətli]
A group of thieves committed murder and robbed Sister Yu ; two heroes secretly
一个 团体 的 窃贼 坚定的 谋杀 和 被抢劫 姐姐 于 ; 二 英雄 偷偷
[ˈleɪdɪd] [tʃi:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] .
raided Qi Family Village at night .
突袭 齐 家庭 村庄 在 夜晚 .

众贼人行凶抢玉姐 二豪杰夜探祁家庄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][tu:; tə] [lɑ:f] [æt; ət][ðə; ði][faɪv] [ˈmɑ:kwis] [bæk] [ðen] .
He was willing to die to laugh at the five marquises back then .
他 曾是 愿意的 到 死 到 笑 在 这 五 侯爵夫人 后退 然后 .

舍死当年笑五侯，

[ədˈɔ:nd] [wɪð] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [brəˈkeɪd] , [dɪˈspleɪŋ] [ˈelɪɡəns] [ænd; ənd] [tʃɑ:m] .
Adorned with flowers and brocade , displaying elegance and charm .
装饰 和 花朵 和 锦缎 , 显示 优雅 和 魅力 .

含花撮锦逞风流。

[weə(r)] [hæz; həz][ɪts] [məˈmentəm] [gɒn] [naʊ] ?
Where has its momentum gone now ?
在哪里 有 它是 势头 已消失 现在 ?

如今声势归何处？

[ðə; ði] [ˈləʊnli] [ˈsetɪŋ] [sʌn] [kɑ:sts][ə; eɪ] [ˈmelənkəli] [ˈʃædəʊ] [əˈpɒn][em ˈi:] .
The lonely setting sun casts a melancholy shadow upon me .
这 孤独 环境 太阳 演员 一个 忧郁 阴影 之上 我 .

孤斜阳漫对愁。

[əˈweɪkən] [ju: ˈes] ,
Awaken us ,
觉醒 我们 ,

觉我辈，

[lets] [rest] .
Let's rest .
我们来吧 休息 .

且休休，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['bʌbəlz] [ɒn]['wɔ:tə(r)] .

The affairs of the world are like bubbles on water .

这 事务 的 这 世界 是 喜欢 气泡 在 水 .

世事如同水上沭。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [dɪ'lu:ʒn] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [pɑ:θ] .

The song of delusion should lead back to the original path .

这 歌曲 的 错觉 应该 带领 后退 到 这 原来的 小路 .

应虚迷歌归原路。

[ðə; ði] ['mekənɪzəm] [wɒz; wəz]['brəʊkən] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .

The mechanism was broken with a single stroke .

这 机制 曾是 破碎的 和 一个 单身的 中风 .

打破了机关一笔勾。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlðə(r)z] [sə'raʊndɪd] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] .

Ma Chenglong and two others surrounded Tong Qiliang .

马 成龙 和 二 其他的 包围 童 启亮 .

话说马成龙等三个人把佟起亮围在当中，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] .

We need to take him .

我们 需要 到 拿 他 .

要拿他，

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Tong Qiliang jumped out of the circle and took a look .

童 启亮 跳了起来 出去 的 这 圆圈 和 采取 一个 看 .

佟起亮跳出圈外一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

They were no match for the three of them .

他们 是 不 匹配 为了 这 三 的 他们 .

不是他三个人的对手，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] .

He rushed into the crowd .

他 匆忙 进入 这 人群 .

奔入人群之中，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .

He actually ran away .

他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走去了。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .

Just now , the three people wanted to chase after them .

只是 现在 , 这 三 人们 通缉 到 追赶 后 他们 .

方才三个人要追，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] :

All that could be heard was a shout from the west :

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 从 这 西方 :

只听西边喊嚷说：

" [help] ! ['sʌm,wʌnz] ['bi:ɪŋ] ['reskju:d] ! "

" Help ! Someone's being rescued ! "

" 帮助 ! 某人的 存在 获救 ! "

“救人哪！

[help] !

Help !

帮助 !

救人！

[brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˈlɔ:ləs] !
This is utterly lawless !
这 是 完全地 无法无天 !

这真没有王法！

[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə(r)] ,
Fellow villagers ,
同伴 村民们 ,

众位乡亲，

[nʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ][keə(r)] .
None of you care .
没有任何 的 你 关心 .

你们都不管，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [wɒtʃ] [hɪm] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [əˈweɪ] ? "
" **Are you just going to watch him take my daughter away ?** "
" 是 你 只是 去 到 手表 他 拿 我的 女儿 离开 ? "
就瞧着他把我的女儿抢了走吗？ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Jackie Chan and two others rushed over and saw . . .
杰基 陈 和 二 其他的 匆忙 超过 和 锯 . . .

成龙等三个人赶到那边一看，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kɑ:t] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
A large cart was surrounded by the crowd .
一个 大的 大车 曾是 包围 经过 这 人群 .

只见众人当中围着一辆大车，

[ə; eɪ] [ˈkʌvəd] [ʃed] [wɒz; wəz] [rɪˈrektɪd] .
A covered shed was erected .
一个 涵盖 棚 曾是 竖立 .

搭着席棚儿，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɪfti] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪˈti:] .
A woman in her fifties was sitting on it .
一个 女士 在 她 五十年代 曾是 坐着 在 它 .

上面坐着一个五十来岁的妇人，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [kraɪd] .
They clapped and cried .
他们 鼓掌 和 哭 .

拍手打掌的直哭。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪksɪz] [ˈstændɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] .
There was an old man in his sixties standing under the car .
那里 曾是 一个 老的 男人 在 他的 六十年代 常设 在下面 这 车 .

车下站着有六十来岁一个老头儿，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，
[ɑ:rnɪt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Aren't you going to do anything about it ?
不是 你 去 到 做 任何事物 关于 它 ?

你们也不管管，
" [ju:; jʊ] [dʒʌst] [wɒtʃt] [æz; əz] [hi:; hi] [tʊk] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ə'wei] ? "
" **You just watched as he took my daughter away ?** "
" 你 只是 观看 作为 他 采取 我的 女儿 离开 ? "
就瞧着他把我的女儿抢了走啦？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [skwi:zd] [ɪn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Jackie Chan squeezed in and asked :
杰基 陈 挤压 在 和 问 :
成龙挤进去问道：

" [əʊld] [mæn] "
" **Old man** "
" 老的 男人 "
“老头儿，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?
你姓什么？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['faʊtɪŋ] [laɪk] [ðæt] ?
Why are you shouting like that ?
为什么 是 你 喊叫 喜欢 那 ?
所因何故这么直嚷？ ”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那个老头儿说：

" [ɪf] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['wɒnts] [tu:; tə] [ɑ:sk] . . . "
" **If the old man wants to ask . . .** "
" 如果 这 老的 男人 想要 到 问 . . . "
“大爷要问，

[aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] - , [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
I live in Wangxinzhuang , to the west .
我 居住 在 - , 到 这 西方 :
我就在那西边王新庄住。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 :
我姓李，

[bɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
Become famous ,
变得 著名的 ,
名成，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['təʊfu:] [ʃɒp] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ɪn] ['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
A small tofu shop was opened in our village .
一个 小的 豆腐 店铺 曾是 打开 在 我们的 村庄 :
在我们村中开了一个小小的豆腐坊。

[ai][ei' em] ['fifti] - [eit] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am fifty - eight years old this year .
我 是 五十 - 八 年 老 的 这 年 .

我今年五十八岁，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæz; həz][nəʊ] [sʌn] .
He also has no son .
他 还 有 不 儿 子 .

也没有儿子，

[hi:; hi][əʊnli][hæd; həd] [wʌn] ['dɔ:tə(r)] .
He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女 儿 .

惟有一个女儿，

[ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Nineteen years old this year ,
十九 年 老 的 这 年 ,

今年十九岁，

[hɜ:(r); hə(r)] ['nɪkneɪm] [ɪz] [ju] - .
Her nickname is Yu Jie'er .
她 昵称 是 于 - .

小名叫玉姐儿，

[bɪ'trəʊðd] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['fæməli] ,
betrothed to another family ,
未婚妻 到 其他 家庭 ,

许配人家，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [nɒt] [jet] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ði]['fæməli] .
She is not yet married into the family .
她 是 不是 然而 已婚 进入 这 家庭 .

尚未过门。

[tə'deɪ] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Today my husband and I took him to the temple .
今天 我的 丈夫 和 我 采取 他 到 这 寺庙 .

今天我们夫妻带他进庙，

[baɪ] [sʌm; səm] [ɒdz] [ænd; ənd][endz] .
Buy some odds and ends .
买 一些 赔率 和 结束 .

买些个零碎东西。

[wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We have just arrived here .
我们 有 只是 到达的 这里 .

方才到此，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['pi:p(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
A dozen or so people came over .
一个 打 或者 所以 人们 来了 超过 .

过来十数个人，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [maɪ][kɑ:(r)][hɪt] [hɪm] .
He insisted that my car hit him .
他 坚持 那 我的 车 打 他 .

楞说我车碰了他啦，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [em 'i:] .
Two people came over and started fighting with me .
二 人们 来了 超过 和 开始 斗争 和 我 .

两个人过来与我打架，

[ðəʊz] [men] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] ！
Those men kidnapped my daughter ！
那些 男人 被绑架 我的 女儿 ！

那几个人把我的女儿抢了走啦，

[ðeɪ] ['hedɪd] [nɔːθwest] ．
They headed northwest ．
他们 标题 西北 ．

望西北边去了。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] ː
Jackie Chan said ː
杰基 陈 说 ː

成龙说：

" [ðiːz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
" **These individuals among them ː** ,
" 这些 个人 之中 他们 ː ,

“内中这些个人，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm][ɔː(r)][nɒt] ？
Do you recognize him or not ？
做 你 认出 他 或者 不是 ？

你认得不认得？ ”

[liː] [tʃɛŋ] [sed] ː
Li Cheng said ː
李 程 说 ː

李成说：

" [aɪ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] , "
" **I don't recognize him ː** , "
" 我 不 认出 他 ː , "
" 我不认得，

“我不认得，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɪdnæpɪŋ] [siːn] ,
Looking inside the kidnapping scene ː ,
寻找 里面 这 绑架 场景 ː ,

瞧着抢人的里头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [huː] [lʊkt] [laɪk] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] - ．
There was someone who looked like he came from Qijiazhuang ː - ．
那里 曾是 某人 WHO 看起来 喜欢 他 来了 从 - ．

有一个像是祁家庄的人。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] ː
Shandong Horse said ː
山东 马 说 ː

山东马说：

" [faɪnd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [hɪə(r)] ． "
" **Find the official in charge of controlling the ground here ː** "
" 寻找 这 官方的 在 收费 的 控制 这 地面 这里 ː "
“你把这里弹压地面的官人找来，

“你把这里弹压地面的官人找来，

['fɒləʊ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ．
Follow him to the county government office to report to the official ː ．
跟随 他 到 这 县 政府 办公室 到 报告 到 这 官方的 ː ．

跟着他去到县衙门去禀官，

[aɪl] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ．
I'll find someone for you ː ．
患病的 寻找 某人 为了 你 ː ．

给你找人。

[ˈmaɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈmɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 。

我姓马，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go find it for you .
患病的 去 寻找 它 为了 你 。

我去给你找去，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ]
From the third watch to the fifth watch
从 这 第三 手表 到 这 第五 手表

三更至五更，

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['weərəbaʊts] .
I must find your whereabouts .
我 必须 寻找 你的 下落 。

我必要给你找一个下落。

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ，

明天一早，

[wiːl; wil] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
We'll meet at the county government office .
出色地 见面 在 这 县 政府 办公室 。

咱们在县衙门那里见。

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt][aɪ ˈtiː] !
Don't worry about it !
不 担心 关于 它 ！

你自管放心吧！ ”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][liː] [tʃɛŋ] .
Jackie Chan was talking to Li Cheng .
杰基 陈 曾是 说 到 李 程 。

成龙正与李成说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a cold laugh came from behind .
突然 ， 一个 寒冷的 笑 来了 从 在后面 。

忽听背后有人一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ænd] [fɪfθ] ['wɒtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ! "
" **What a fine combination of the third and fifth watches of the night !** "
" 什么 一个 美好的 组合 的 这 第三 和 第五 手表 的 这 夜晚 ！ "

“好一个三更至五更，

[aɪm][ə'freɪd][aɪ][kænt] [get][ə; eɪ]['feɪʃ(ə)l] .
I'm afraid I can't get a facial .
我是 害怕的 我 不能 得到 一个 面部的 。

怕不能做脸吧，

[doʊnt] [tɔːk] [bɪɡ] !
Don't talk big !
不 讲话 大的 ！

别说大话！ ”

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [lʊkt] [bæk] .
The Shandong horse looked back .
这 山东 马 看起来 后退 :

山东马回头一瞧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] .
There are many people .
那里 是 许多 人们 :

人多，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [tel] [huz] [ˈspi:kɪŋ] .
It's impossible to tell who's speaking .
它是 不可能的 到 告诉 谁是 请讲 :

瞧不出是谁说话来。

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪˈtiː] [tuː; tə] [liː] [tʃen] [hɪmˈself] .
He explained it to Li Cheng himself .
他 解释 它 到 李 程 他自己 :

自己告诉明白李成，

[aɪ] [wɔːkt] [bæk] [wɪð] [mɛŋ] - [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
I walked back with Meng Taiwang in my heart .
我 步行 后退 和 孟 - 在 我的 心 :

带着梦太望回走。

[ɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路上，

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] ,
We arrived at the store ,
我们 到达的 在 这 店铺 ,

咱们到了店里，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[gəʊ] [tuː; tə] -
Go to Qijiazhuang
去 到 -

去奔祁家庄，

[ˈiːv(ə)n] [tɒŋ] [kɪliːŋ] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [daʊn] .
Even Tong Qiliang was taken down .
甚至 童 启亮 曾是 已采取 向下 :

连拿佟起亮，

[teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [faɪnd] [liː] [tʃɛnz] [ˈdɔːtə(r)] , [liː] [juːdʒi] .
Take them to find Li Cheng's daughter , Li Yujie .
拿 他们 到 寻找 李 程的 女儿 , 李 宇杰 :

带找李成的女儿李玉姐。”

- [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kwɪk] [tuː; tə][stænd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [wʌts] [raɪt] [wen] [hiː; hi] [siːz] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Yumeta is also quick to stand up for what's right when he sees injustice .
- 是 还 快的 到 站立 向上 为了 是什么 正确的 什么时候 他 看到 不公正 .

梦太也是好打路见不平。

[ðə; ðɪ] [tuː] [left] [dʒiː;eɪ'oo][dʒiː;][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ʃɒp] .
The two left Gao Jie inside the shop .
这 二 左边 高 杰 里面 这 店铺 .

这二人把高杰搁在店内，

[aɪ 'tiː;][wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ruːd] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
It was because they were afraid he would be rude and cause trouble .
它 曾是 因为 他们 是 害怕的 他 会 是 粗鲁的 和 原因 麻烦 .

为是怕他粗鲁惹事，

[aɪ][plæn][tuː; tə][get] [ðɪs] [dʌn] .
I plan to get this done .
我 计划 到 得到 这 完毕 .

打算着把这一件事办好了，

[teɪk] [dʒiː;eɪ'oo][dʒiː;][tuː; tə]['suːdʒəu] .
Take Gao Jie to Suzhou .
拿 高 杰 到 苏州 .

带着高杰上苏州，

[faɪnd][hɪm][ə; eɪ][dʒɒb][ɪn] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] [zɑːŋz] [kæmp] .
Find him a job in Deputy General Zhang's camp .
寻找 他 一个 工作 在 副 一般的 张的 营 .

给他在张副将营内找一个事。

- [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['dɒŋʃen] [stɔː(r)] .
Mengtai and others arrived at Dongsheng Store .
- 和 其他的 到达的 在 东升 店铺 .

梦太等到了东升店，

[aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm][mɔː(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
I'd like some more wine and dishes .
ID 喜欢 一些 更多的 葡萄酒 和 菜肴 .

又要些个酒菜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒiː;eɪ'oo][dʒiː;] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

“高杰，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [haʊs] .
You can stay in our house .
你 能 停留 在 我们的 房子 .

你在我们这屋内住着吧，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌŋ] .
My brother and I are going to find someone .
我的 兄弟 和 我 是 去 到 寻找 某人 .

我们哥俩去找一个人去。”

[dʒiː;eɪ'oo][dʒiː;] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə] - . "

" **Take me to Qijiazhuang** . "

" 拿 我 到 - . "

“带着我去到祁家庄，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .

They had to kill them all .

他们 有 到 杀 他们 全部 .

非得见一个杀一个，

[kɪl] [tuː] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] .

Kill two if you see them .

杀 二 如果 你 看 他们 .

见两个杀两个，

" [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə][lɪft] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] . "

" **You two don't need to lift a finger** . "

" 你 二 不 需要 到 举起 一个 手指 . "

不必你二人动手。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juː; jʊ] [weɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][stɔː(r)] [fɜːst] . "

" **You wait inside the store first** . "

" 你 等待 里面 这 店铺 第一的 . "

“你先在店内等着，

[wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ][ˈriːəl] [pleɪs] .

We visited the real place .

我们 到访 这 真实的 地方 .

我们访真了，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] [ðen] .

I'll come and get you then .

患病的 来 和 得到 你 然后 .

那时再来叫你。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈəʊvəkəʊt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][stɔː(r)] .

Shandong Ma placed his overcoat inside the store .

山东 马 放置 他的 大衣 里面 这 店铺 .

山东马把大衫放在店内。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈtwɑɪlaɪt] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .

There is a time of twilight in the sky .

那里 是 一个 时间 的 暮 在 这 天空 .

天有黄昏之时，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [left][ðə; ðɪ] [ʃɒp] .

The two horses left the shop .

这 二 马匹 左边 这 店铺 .

二马出离了店，

[ˈhævɪŋ] [æsəˈteɪnd] [ðə; ðɪ][ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] - ,

Having ascertained the details of Qijiazhuang ,

拥有 已确定 这 细节 的 - ,

问明了祁家庄，

[ɪts] [stɪl] [eɪt] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .

It's still eight miles away from here .

它是 仍然 八 英里 离开 从 这里 .

离此处还有八里之遥，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θwest] .
In the northwest .
在 这 西北 .

在西北上。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [rəʊz] [ˈfɔ:wəd] .
The two horses rose forward .
这 二 马匹 玫瑰 向前 .

二马望前起，

[dri:mz] [ˈhæpən] [səʊ][fɑ:st] .
Dreams happen so fast .
梦想 发生 所以 快速地 .

梦太是真快，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ?
How could Jackie Chan keep up with him ?
如何 可以 杰基 陈 保持 向上 和 他 ?

成龙如何跟的上他。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , [dəʊnt][gəʊ] . "
" Old brother , don't go . "
" 老的 兄弟 , 不 去 . "

“老兄弟别走，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

等等我吧，

[aɪ] [kænt] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I can't keep up with you .
我 不能 保持 向上 和 你 .

我是跟不上你。

[ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][bəʊθ] [endz] .
You see the sun at both ends .
你 看 这 太阳 在 两个都 结束 .

你两头见太阳，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈtræv(ə)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [li:] ([əˈprɒksɪmətli] - - - [ˈkiləˌmi:təz]) ;
It can travel seven or eight hundred li (approximately 300 - 400 kilometers) ;
它 能 旅行 七 或者 八 百 李 (大约 - - - 公里) ;

能走七八百里路；

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][bəʊθ] [endz] .
I want to see the sun at both ends .
我 想 到 看 这 太阳 在 两个都 结束 .

我要两头见太阳，

[ɑ:rnt] [wi:; wi][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] [jet] ?
Aren't we going to walk seven or eight miles yet ?
不是 我们 去 到 走 七 或者 八 英里 然而 ?

还不走七八里路吗？

[ˈpi:p(ə)] [kæn; kən][flaɪ][ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ænd] [skeɪl] [wɔ:lz] .
People can fly over rooftops and scale walls .
人们 能 飞 超过 屋顶 和 规模 墙壁 .

人家飞檐走壁，

[aɪˈti:] [li:ps] [ˈsevrəl] [ˈmi:tə(r)z] [haɪ] [ɪn][wʌn] [baʊnd] ;
It leaps several meters high in one bound ;
它 跳跃 一些 米 高的 在 一 边界 ;
一蹿就是好几丈高；

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə][dʒʌmp] [ʌp] .
I want to jump up .
我 想 到 跳 向上 .
我要望上一蹿，

[ɪts] [əˈbaʊt] [tu:] [fi:t] [tʊ:l] .
It's about two feet tall .
它是 关于 二 脚 高的 .
二尺来高。

[aɪ] [kænt] [rʌn] [əˈweɪ] [wið] [ju:; jʊ] .
I can't run away with you .
我 不能 跑步 离开 和 你 .
我是不能跟着你跑，

[lets] [wɔ:k] [ˈsləʊli] .
Let's walk slowly .
我们来吧 走 缓慢地 .
慢慢的走吧。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说：

" [ju:; jʊ] [kænt] [li:v] . "
" You can't leave . "
" 你 不能 离开 . "
“你又不能走，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ki:p] [ˈmedlɪŋ] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] .
And they keep meddling in other people's business .
和 他们 保持 干预 在 其他 人们的 商业 .
还要多管闲事。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtʊ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Qijiazhuang .
我们 到达的 在 - .
眼前到了祁家庄。

- [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd]
Dazhuangmen on the north side of the road
- 在 这 北 边 的 这 路
路北的大庄门，

[waɪt] [wɔ:lz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ,
White walls along the east and west sides ,
白色的 墙壁 沿着 这 东方 和 西方 侧面 ,
东西一带白墙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [məʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There is a moat outside the wall .
那里 是 一个 护城河 外部 这 墙 .
墙外有护庄河，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][wʌn] [ʒɑːŋ] [waɪd] .
It is one zhang wide .
它是 一 张 宽的 。

宽有一丈，

[əˈbaʊt] [eɪt] [fiːt] [diːp]
About eight feet deep
关于 八 脚 深的

深约八尺，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ɪnˈsaɪd] .
The sound of flowing water could be heard inside .
这 声音 的 流动 水 可以 是 听到 里面 。

里面水声淙淙。

[ðə; ði] [tuː] [riːtʃt] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
The two reached the base of the wall .
这 二 达到 这 根据 的 这 墙 。

二人到了墙根以下，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 。

成龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [skwɒt] [daʊn] . "
" Brother , squat down . "
" 兄弟 ， 蹲 向下 。

“兄弟你蹲下，

[aɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] [ˈjuːzɪŋ][jɔː(r); jə(r)] [ˈʃəʊldəz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfʊθəʊld] .
I climbed up the wall using your shoulders as a foothold .
我 攀登 向上 这 墙 使用 你的 肩膀 作为 一个 立足点 。

我蹬着你肩头上墙，

[wʌns] [wiː; wi][gɒt] [ðeə(r)] ,
Once we got there ,
一次 我们 得到 那里 ，

到了那里边，

[pliːz] [teɪk] [emˈiː][ɪnˈsaɪd] [əˈgeɪn] .
Please take me inside again .
请 拿 我 里面 再次 。

你再接我进去。

[wiː; wi] [ˈsiːkrətli] [ɪkˈsplɔːrd] [ˈveəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
We secretly explored various parts of the courtyard .
我们 偷偷 探索 各种各样的 部分 的 这 庭院 。

咱们到院内在各处暗中探访，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfækj(ə)n][æz; əz] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] .
They are probably in the same faction as Tong Qiliang .
他们 是 大概 在 这 相同的 派 作为 童 启亮 。

大概他们是与佟起亮一党，

[duː; də][juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈɒprə] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ?
Do you listen to opera in one place during the day ?
做 你 听 到 歌剧 在 一 地方 期间 这 天 ？

白天在一处听戏么。

[aɪv] [kɪld] [tuː] [bɜːdz] [wið] [wʌn] [stəʊn] [təˈdeɪ] .
I've killed two birds with one stone today .
我已经 被杀 二 鸟类 和 一 石头 今天 。

我今天是一举两得。”

[mɛŋ] [taɪ] [skwɒtɪd] [daʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Meng Tai squatted down against the wall .
孟 泰 蹲着 向下 反对 这 墙 。

梦太蹲在墙根底下，

[hi:; hi] [klaɪmd] [ʌp] .
He climbed up .
他 攀登 向上 。

他蹬着上去。

[ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [haɪ] .
The wall was about seven or eight feet high .
这 墙 曾是 关于 七 或者 八 脚 高的 。

墙约有七八尺高，

[get] [ʌp] [ðeə(r)] ,
Get up there ,
得到 向上 那里 。

上得上面去，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm'self] [ʌp] .
He then looked down and pulled himself up .
他 然后 看起来 向下 和 拉 他自己 向上 。

又自己望下扒，

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] , [prə'si:d] [æz; əz] [plænd] .
Upon arrival , proceed as planned .
之上 到达 ， 继续 作为 计划 。

到了就地。

[mɛŋ] [taɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [wɔ:kt] [ə'hed] .
Meng Tai had already walked ahead .
孟 泰 有 已经 步行 前方 。

只见梦太早就望前走了，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɔ:kt] [ɪn][baɪ] [hɪm'self] .
Jackie Chan walked in by himself .
杰基 陈 步行 在 经过 他自己 。

成龙自己走进去。

[ðə; ði] [tu:] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [kləʊzd] .
The two gates were not closed .
这 二 大门 是 不是 关闭 。

二门也没关着，

[aɪ] [hɜ:d] ['pi:p(ə)] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I heard people talking inside .
我 听到 人们 说 里面 。

听得里面有人说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [tə'deɪ] , [ˈaʊə(r)] ['peɪtriɑ:k] [lʊkt] [p'ænɪkt] . "
" Today , our patriarch looked panicked . "
" 今天 ， 我们的 族长 看起来 惊慌失措 。”

“今天祖师爷面带惊慌之色，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ？ "

不知所因何故？ ”

[ˈʌðə(r)z] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [sed] :
Others among them said :
其他的 之中 他们 说 :

内中又有别人说:

[ˈi:v(ə)n][ˈʌʊə(r)][ˈmænə(r)] [bɔ:d] ['dʌznt] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
Even our manor lord doesn't like it .
甚至 我们的 庄园 主 不 喜欢 它 :

“连咱们庄主都不喜欢，

[waɪr] ['hævɪŋ] [drɪŋks] [ʌp'steəz] [tə'deɪ] .
We're having drinks upstairs today .
是 拥有 饮料 楼上 今天 :

今天在上房喝酒哪。

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ðeɪ] [snætʃt]
The beauty they snatched
这 美丽 他们 抢夺

抢的那个美人，

[ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] , [æt; ət] - [pə'vɪliən]
In the East Courtyard , at Zhegui Pavilion
在 这 东方 庭院 , 在 - 亭

在东院内折桂轩，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [fɜ:st] .
Send someone to persuade him first .
发送 某人 到 说服 他 第一的 :

派人先劝解他，

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [ə'gri:] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如要不应，

" [pʊt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] - ['keəfri:] [ænd; ənd] [ʌn'fetəd] - [lɪst] [fɜ:st] , " [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [sed] .
" **Put him on the ' Carefree and Unfettered ' list first , " another person said .**
" 放 他 在 这 - 畅快 和 不受约束的 - 列表 第一的 , " 其他 人 说 :

先把他放在逍遥自在上”旁边又有一人说:

" [daʊnt] ['med(ə)l] [ɪn] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] . "
" **Don't meddle in other people's business .** "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 . "
“别多管闲事啦，

我们来吧 喝”

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 :

咱们喝酒，

[lets] [pleɪ] [kɑ:dz] .
Let's play cards .
我们来吧 玩 牌 :

咱们斗牌吧。”

[ˈevriwʌn] ['stɑ:tɪd] ['pleɪŋ] [rɒk] - ['peɪpə(r)] - ['sɪzəz] [wɪð] ['lɑ:ftə(r)] .
Everyone started playing rock - paper - scissors with laughter .
每个人 开始 玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀 和 笑声 :

大家嘻嘻哈哈的划起拳来了。

[ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sæŋ] ['lɪt(ə)l] [tju:nz] .
A few more people sang little tunes .
一个 很少 更多的 人们 唱 小的 曲调 :

又有几个人唱小曲儿。

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['bækwəd] .
The Shandong horse turned and walked backward .
这 山东 马 转向 和 步行 落后 .

山东马又望后走，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði][meɪn] [ru:m] , [əʊnli] [braɪt] [laɪts] [ænd; ənd][kænd(ə)ls][kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Inside the main room , only bright lights and candles could be seen .
里面 这 主要的 房间 , 仅有的 明亮的 灯 和 蜡烛 可以 是 已见 .

只见上房内明灯蜡烛，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [gri:n] [skri:n] [dɔ:z] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There are four green screen doors on the east side .
那里 是 四 绿色的 屏幕 门 在 这 东方 边 .

东边有四扇绿屏门。

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] ['stelθɪli] ['entəd] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tja:d] .
The Shandong horse stealthily entered the east courtyard .
这 山东 马 悄悄地 进入 这 东方 庭院 .

山东马蹑足潜踪进了东院，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There were three rooms facing north .
那里 是 三 房间 面向 北 .

只见有北房三间，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] , [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['braɪtli] [lɪt] .
Inside the east wing , the windows were brightly lit .
里面 这 东方 翼 , 这 视窗 是 明亮地 点燃 .

东里间窗内灯烛辉煌。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪts] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] [æz; əz] [wel] .
There were lights in the outer room as well .
那里 是 灯 在 这 外 房间 作为 出色地 .

外间屋内也有灯光，

[aɪ 'ti:] [ə'priəz] [braɪt] [bʌt; bət]['ɪz(ə)nt] .
It appears bright but isn't .
它 出现 明亮的 但 不是 .

似亮不亮。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] - [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
Take a look at the steps of Madeng in Shandong .
拿 一个 看 在 这 步骤 的 - 在 山东 .

山东马登台阶一瞧，

[ə; eɪ] [plæk] [hʌŋ] [ə'bʌv] .
A plaque hung above .
一个 牌匾 悬挂 多于 .

上面挂着一块匾，

[aɪ][kɒd; kəd] [si:] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktəz] " - " [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði]
I could see the three characters " Zheguixuan " by the light from inside the
我 可以 看 这 三 人物 " - " 经过 这 光 从 里面 这
[haʊs] .
house .
房子 .

借屋内灯光照的瞧见“折桂轩”三字，

[aɪ] [hɜ:d] ['sevrəl] ['wɪmɪn] ['tɔ:kɪŋ] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I heard several women talking inside the house .
我 听到 一些 女性 说 里面 这 房子 .

听见屋中有几个妇人说话。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [mə'leɪ] ['ri:dʒən] .
Outside the east window lattice of the Shandong Malay region .

外部 这 东方 窗户 格子 的 这 山东 马来语 地区 :

山东马来至东窗棂以外，

[hi:; hi] [lik] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] [wɪð] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
He licked a hole in the window paper with the tip of his tongue .

他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 这 提示 的 他的 舌头 :

用舌尖舔破了窗棂纸，

['əʊpən][wʌŋ] [aɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [ɪn'saɪd] ['kləʊslɪ] .
Open one eye and look inside closely .

打开 一 眼睛 和 看 里面 密切 :

睁开一只眼望里细瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌŋ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a large one to the north .

那里 是 一个 大的 一 到 这 北 :

北边有一张大，

['kɜ:tənz] [hʌŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Curtains hung on both sides .

窗帘 悬挂 在 两个都 侧面 :

两边挂着幔帐，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [lʊkt] [ə'baʊt] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld][wəz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][aɪ 'ti:] .
A woman who looked about eighteen or nineteen years old was sitting on it .

一个 女士 WHO 看起来 关于 十八 或者 十九 年 老的 曾是 坐着 在 它 :

上面坐着一个十八九岁的妇女，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['eldəli] ['wɪmɪn] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] :
There were two elderly women on either side :

那里 是 二 老年 女性 在 任何一个 边 :

两边有两个老妈儿：

[ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z]
A man in his forties

一个 男人 在 他的 四十年代

一个年约四十多岁，

[wʌŋ] [ɪz] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
One is about thirty years old .

一 是 关于 三十 年 老的 :

一个年约有三十有余，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['weəɪŋ] [blu:] [klɒθ] [ʃɜ:rts] .
They were all wearing blue cloth shirts .

他们 是 全部 穿着 蓝色的 布 衬衫 :

俱是身穿蓝布衫，

[blu:] [klɒθ] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

青布中衣，

['hænsəm] [feɪs]
Handsome face

英俊的 脸

面皮俊俏，

['eləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Eloquent and quick - witted .

雄辩 和 快的 - 机智的 :

伶牙俐齿。

[ðə; ði] ['wʊmən] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['θə:ti] , [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The woman , who was in her thirties , said with a smile :
这 女士 , WHO 曾是 在 她 三十多岁 , 说 和 一个 微笑 :
那三十多岁的老妈儿笑着说:

" [gɜ:l] ,
" girl ,
" 女孩 ,
“姑娘,

[du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] - ?
Do you live in Wangxinhuang ?
做 你 居住 在 - ?
你在王新庄住哇?

[jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] [rʌnz] [ə; eɪ]['təʊfu:] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Your family runs a tofu shop for a living .
你的 家庭 跑步 一个 豆腐 店铺 为了 一个 活的 :
你家开豆腐坊为生,

[jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] [wɪl] [faɪnd][ju:; jʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Your family will find you a place to live .
你的 家庭 将要 寻找 你 一个 地方 到 居住 :
你家给你找个人家,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst]['fɑ:rmərz] .
They were just farmers .
他们 是 只是 农民 :
无非是庄稼人家。

[ju:; jʊ] ['fɒləʊ] ['aʊə(r)]['mænə(r)] [lɔ:d]
You follow our manor lord
你 跟随 我们的 庄园 主
你跟着我们庄主,

[hɪə(r)][ju:; jʊ][kæn; kən][weə(r)] [kləʊðz] [ɪn]['bɒksɪz] .
Here you can wear clothes in boxes .
这里 你 能 穿 衣服 在 盒子 :
在这里可以成箱子穿衣裳,

[tu:; tə][hæv; həv] ['sɜ:vənts] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [meɪdz] ,
To have servants call out to maids ,
到 有 仆人 称呼 出去 到 女佣 ,
使奴唤婢,

[wʌn] [kɔ:l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'beɪ] .
One call and a hundred obey .
一 称呼 和 一个 百 服从 :
一呼百诺,

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?
有何不可? ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The woman did not answer .
这 女士 做过 不是 回答 :
那女子并不答言,

[aɪ 'ti:][dʒʌst] [kraɪd] .
It just cried .
它 只是 哭 :
只是啼哭。

[wænŋ] [mɑ:] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['fɔ:ti:z] , [sed] :
Wang Ma , who was in her forties , said :
王 马 , WHO 曾是 在 她 四十年代 , 说 :

那四十多岁的王妈说：

" [ɑ:nt] [ʒɑ:ŋ] , "
" **Aunt Zhang** , "
" 阿姨 张 , "

“张嫂，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
You don't need to try to persuade him .
你 不 需要 到 尝试 到 说服 他 .

你不必劝他啦。

[ðə; ði]['mænə(r)]['əʊnə(r)] [sent] [ju: 'es][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
The manor owner sent us to persuade him .
这 庄园 所有者 发送 我们 到 说服 他 .

庄主叫咱们来劝他，

[ðæts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [best] .
That's for the best .
那就是 为了 这 最好的 .

是为好。”

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][kəm'plaɪ] ,
Even if you don't comply ,
甚至 如果 你 不 遵守 ,

“即便你不从，

[bæk] [ðen] , [ai] [pleɪst] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['keəfri:] [i:z] .
Back then , I placed you in a state of carefree ease .
后退 然后 , 我 放置 你 在 一个 状态 的 畅快 舒适 .

那时把你搁在逍遥自在上，

[ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [wi:; wi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɒnt] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Those are things we no longer want to look at .
那些 是 事物 我们 不 更长 想 到 看 在 .

那都是我们瞧的都不爱瞧了。”

[ʒɑ:ŋ] [mɑ:] [sed] [ə'geɪn] :
Zhang Ma said again :
张 马 说 再次 :

张妈又说：

" ['sɪstə(r)] [wænŋ] , "
" **Sister Wang** , "
" 姐姐 王 , "

“王嫂，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʌ:p] [tʌŋ] .
You have a sharp tongue .
你 有 一个 锋利的 舌头 .

你真是一张利嘴。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tu:] [jʌŋ] [tu:; tə] [nəʊ] .
He was too young to know .
他 曾是 也 年轻的 到 知道 .

他年岁小不知道，

[wiː; wi] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sensɪz] .
We persuaded him to come back to his senses .
我们 被说服 他 到 来 后退 到 他的 感官 .

咱们把他劝解过来，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [nəʊz] [ˈaʊə(r)] [əd'væntɪdʒ] .
He also knows our advantages .
他 还 知道 我们的 优势 .

他也知咱们的好处。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑː] [ʌndə'stʊd] .
Shandong Ma understood .
山东 马 理解 .

山东马听明白了。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [ðə; ði] [vɔɪs] [pɒ; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] :
Therefore , it is said that one should learn the voice of a woman :
所以 , 它 是 说 那 一 应该 学习 这 嗓音 的 一个 女士 :

故学妇人之声说：

" [ʒɑːŋ] [mɑː] ,
" **Zhang Ma** ,
" 张 马 ,

“张妈、

[wæŋ] [mɑː]
Wang Ma
王 马

王妈，

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['fæktri; 'fæktəri] . "
" **You two come to this factory .** "
" 你 二 来 到 这 工厂 . "

你两个人这个厂儿来。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [mɑː][ˌɪn'saɪd] . . .
Upon hearing this , Wang Ma inside . . .
之上 听力 这 , 王 马 里面 . . .

里头王妈一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

“是。

[ɑːnt] [ʒɑːŋ] ,
Aunt Zhang ,
阿姨 张 ,

张嫂，

[huːz] ['æksent][ɪz] [ðæt] ?
Whose accent is that ?
谁 口音 是 那 ?

这口音是谁呀？ ”

[ʒɑːŋ] [mɑː] [sed] :
Zhang Ma said :
张 马 说 :

张妈说：

" [ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [əʊld]['leɪdi] [hu:] [dʒʌst] ['stɑ:tɪd] ['wɜ:kɪŋ] [ɪn] ['græn,mɑ:z] [ru:m] . "
" **This is probably the Shandong old lady who just started working in Grandma's room** . "
" 这 是 大概 这 山东 老的 女士 WHO 只是 开始 在 在职的 在 奶奶的 房间 . "
" 这许是大奶奶那屋里新上工山东老妈。 "

[ʒɑ:ŋ] [mɑ:] [went] [aʊt'saɪd] .
Zhang Ma went outside .
张 马 去 外部 .

张妈到了外头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“谁呀？ ”

[mɑ:] [ji:] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [wi:ld] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] ['treʒə(r)] [sɔ:d] .
Ma Yi from Shandong wielded a large - ringed , gold - threaded treasure sword .
马 易 从 山东 挥舞 一个 大的 - 环状 , 金子 - 螺纹 宝藏 剑 .

山东马一抡大环金丝宝刀，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,

“克嚓”一声，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He then killed the woman .
他 然后 被杀 这 女士 .

将那妇人结果性命。

[ɪn'saɪd] , [wæn] [mɑ:] [sed] :
Inside , Wang Ma said :
里面 , 王 马 说 :

里边王妈说:

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“哟，

[wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

怎么啦？

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我瞧瞧去。

[dɪd] [ju:; jʊ] [trɪp] [ænd; ənd] [fɔ:l] ?
Did you trip and fall ?
做过 你 旅行 和 落下 ?

摔倒了一个筋斗吗？ ”

[fæŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Fang came out and took a look .
方 来了 出去 和 采取 一个 看 .

方出来一瞧，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Jackie Chan was holding a candle lamp outside .
杰基 陈 曾是 保持 一个 蜡烛 灯 外部 .
成龙拿着外边一个蜡灯，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] ,
Upon entering the inner room ,
之上 进入 这 内 房间 ,
进了里间屋一瞧，

[ðeə(r)] [ˈwɒznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single person in sight .
那里 不是 一个 单身的 人 在 视线 .
并不见有一个人，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] ! "
" No wonder ! "
" 不 想知道 ! "
“怪道！

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?
哪里去了？

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !
真是怪道！ ”

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
正在各处寻找，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
并不知下落。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Just then , someone came in from outside .
只是 然后 , 某人 来了 在 从 外部 .
只听外边来了一个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

" [wæŋ] [mɑ:] , "
" Wang Ma , "
" 王 马 , "
“王妈，

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [ɑ:skt] , " [hæv; həv][juː; jʊ] [bi:n] [pəˈsweɪdɪd] ? " [ænd; ənd] [ðen] [sed] , " [jes] ? "
The manor owner asked , " Have you been persuaded ? " and then said , " Yes ? "
这 庄园 所有者 问 , " 有 你 到过 被说服 ? " 和 然后 说 , " 是的 ? "
庄少爷问劝好了说有？

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] . . .

If you can't persuade them . . .
如果 你 不能 说服 他们 . . .

如没劝好，

[let] [hɪm] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['keəfriː] [ænd; ənd] ['leɪzəli] [laɪf] .

Let him live a carefree and leisurely life .
让 他 居住 一个 畅快 和 悠闲 生活 .

把他搁在逍遥自在上去。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɡɒt] [drʌŋk] .

The master of the manor got drunk .
这 掌握 的 这 庄园 得到 醉 .

庄主爷吃醉酒，

[ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [juːθ] , [fiː; fi] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleɪzə(r)] [wɪð] [hɪm] .

In her youth, she would also indulge in pleasure with him .
在 她 青年 , 她 会 还 放纵 在 乐趣 和 他 .

少时还要与他追欢取乐。”

[ðen] [ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [keɪm] [aʊt] .

Then the Shandong horse came out .
然后 这 山东 马 来了 出去 .

那山东马出来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [spɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .

He swung his precious sword and chopped .
他 摇摆 他的 宝贵的 剑 和 切碎 .

抡手中宝刀就剁。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .

The person turned and ran away .
这 人 转向 和 跑 离开 .

那个人回头就跑，

[hiː; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['seɪɪŋ] :

He kept shouting for a long time before saying :

他 保留 喊叫 为了 一个 长的 时间 前 说 :

直嚷半天说：

" [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [θɪːf] ! "

" There's a thief ! "
" 有 一个 贼 ! "

“有了贼啦！

[kɪl] [bəʊθ] [zɑːŋ] [mɑː][ænd; ənd] [wæn] [mɑː] .

Kill both Zhang Ma and Wang Ma .
杀 两个都 张 马 和 王 马 .

把张妈与王妈都给杀啦，

" ['kwɪkli] , [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] ['ɡæðə(r)] [ðə; ði] [kraʊd] ! "

" Quickly , sound the gong and gather the crowd ! "
" 迅速地 , 声音 这 锣 和 收集 这 人群 ! "

快着鸣锣聚众吧！ "

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ʃaʊts] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] .

All that could be heard were shouts from people .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 人们 .

只听的人声呐喊，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [θʌgz] [ə'raɪvd] .
More than two hundred thugs arrived .
更多的 比 二 百 暴徒 到达的 .

来了有二百多名打手，

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [held] [ə; eɪ] [naɪf] , [spiə(r)] , ['hælbɜ:d] , [ænd; ənd] [sɔ:d] .
Each one of them held a knife , spear , halberd , and sword .
每个 一 的 他们 握住 一个 刀 , 矛 , 戟 , 和 剑 .

一个个手中拿着刀枪剑戟、

[æks] , ['hælbɜ:d] , [hʊk] , [fɔ:k]
Axe , halberd , hook , fork
斧头 , 戟 , 钩 , 叉

斧钺钩叉，

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
Everyone shouted in unison ,
每个人 喊叫 在 齐声 ,

大家齐嚷，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of shouts filled the air .
一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
They surrounded Ma Chenglong when they were young .
他们 包围 马 成龙 什么时候 他们 是 年轻的 .

少时把马成龙给围上。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[ɪts] ['ri:əli] ['ɜ:dʒənt] !
It's really urgent !
它是 真的 紧迫的 !

是真急啦，

[hi; hi] [wi:ld] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] .
He wielded the precious sword .
他 挥舞 这 宝贵的 剑 .

手抡宝刀，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] .
All that could be heard was a commotion .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 骚动 .

只听一片声喧，

[wʌn] [tʌtʃ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][daɪ] .
One touch and you die .
一 触碰 和 你 死 .

碰着就死，

[tu:; tə][bi:; bi][niə(r)][aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][daɪ] .
To be near it is to die .
到 是 靠近 它 是 到 死 .

挨着就亡，

[ðɪs] [mu:v] ,
This move ,
这 移动 ,

着招一下，

[ˈtendənz] [ˈbrəʊkən][ænd; ənd] [bəʊnz] [ˈjætəd] .

Tendons broken and bones shattered .
肌腱 破碎的 和 骨头 破碎

筋断骨头碎。

[ðə; ði] [hedz] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪəs] .

The heads rolled on the high slope where the fighting was fierce .
这 头部 滚动 在 这 高的 坡 在哪里 这 斗争 曾是 凶猛的

直杀的高坡之处人头滚滚，

[blʌd] [fləʊd] [ˈfriːli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈpreʃn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .

Blood flowed freely from the depression at the bottom .
血 流动 自由 从 这 沮丧 在 这 底部

底洼之处血水直流。

[ðə; ði] [ˈletʃərəs] [tʃiː] [wenlɔŋ] [əˈraɪvd] .

The lecherous Qi Wenlong arrived .
这 好色的 齐 文龙 到达的

小淫人祁文龙来到，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

He pointed with the single - edged sword in his hand ,
他 尖 和 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手

，
用手中那把单刀一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ][faɪn] [jʌŋ] [mæn] , "

" What a fine young man , "
" 什么 一个 美好的 年轻的 男人 , "

“好一个小辈，

" [ðə; ði] [ɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] ! "

" The lord of the manor is here to take you ! "
" 这 主 的 这 庄园 是 这里 到 拿 你 ! "

庄主爷来拿你！ "

[ðen] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] .

Then Tong Qiliang came over from that direction .
然后 童 启亮 来了 超过 从 那 方向

，
只见那边过来一个佟起亮，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] ,

" Shandong horse , "
" 山东 马 , "

“山东马，

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !

You bastard !
你 混蛋 !

你这个混帐东西，

" [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] , [ðə; ði] [gəʊst] [feɪs] [taɪ][sweɪ] , [hɪə(r)][aɪ] [kʌm] ! "

" Recognize me , the Ghost Face Tai Sui , here I come ! "
" 认出 我 , 这 鬼 脸 泰 隋 , 这里 我 来 ! "

，
认得我鬼脸太岁来也！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə] [slæʃ] .
After saying that , he swung his sword and started to slash .
后 说 那 , 他 摇摆 他的 剑 和 开始 到 削减 .
说罢抡剑就砍。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈhɔ:smən] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈpreʃəs] [sɔ:rdz] .
The Shandong horsemen greeted them with precious swords .
这 山东 骑兵 问候 他们 和 宝贵的 剑 .
山东马用宝刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
The two men started fighting in the courtyard .
这 二 男人 开始 斗争 在 这 庭院 .
二人在院中动手。

[mɑ:] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Ma Mengtai jumped down from the roof .
马 - 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
马梦太从房上跳下来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .
抡手中刀就剁，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
They fought a fierce battle with the bandits .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 这 强盗 .
与群贼杀在一处。

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][hæd; həd] [kʌm] .
Tong Qiliang had no idea how many heroes had come .
童 启亮 有 不 主意 如何 许多 英雄 有 来 .
佟起亮不知来了多少英雄，

[hi:; hi] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
He went up to the roof and escaped .
他 去 向上 到 这 屋顶 和 逃脱 .
自己上房逃走去了。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θɪ:vz] [ɔ:l][hɪd] .
The remaining thieves all hid .
这 其余的 窃贼 全部 隐藏 .
余贼俱皆藏起来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [tʃi:] [wenlɒŋ] .
Jackie Chan reached out and grabbed Qi Wenlong .
杰基 陈 达到 出去 和 抓住 齐 文龙 .
成龙一伸手将那祁文龙抓住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [mæn] , " " Young man , " " 年轻的 男人 , " " 小辈，

[teɪk] [em ˈi:][tu:; tə] [si:] [ðæt] [ˈkeəfri:] [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [laɪf] !
Take me to see that carefree and leisurely life !
拿 我 到 看 那 畅快 和 悠闲 生活 !
你带我去瞧瞧那逍遥自在去！

[ðeəz; ðəz][ˈnəʊbədi][hiə(r)] [təˈdeɪ] [ˈaɪðə(r)] .
There's nobody here today either .
有 无人 这里 今天 任何一个 .

今天也是没人，

[lets] [dʒʌst][liː; laɪv][ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [laɪf] .
Let's just live a carefree and leisurely life .
我们来吧 只是 居住 一个 畅快 和 悠闲 生活 .

咱们逍遥逍遥自在自在就是了。

[aɪl] [pʊt][juː; jʊ][ɒn] [tɒp] [tuː] .
I'll put you on top too .
患病的 放 你 在 顶部 也 .

我也把你搁在上，

[aɪl] [let][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðæt] [fiːlz] [laɪk] .
I'll let you know what that feels like .
患病的 让 你 知道 什么 那 感觉 喜欢 .

叫你也知道那个滋味。

[juː; jʊ] [tel] [em ˈiː] ,
you tell me ,
你 告诉 我 ,

你告诉我，

[weə(r)] ?
Where ?
在哪里 ?

在哪里？

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] !
I'll kill you !
患病的 杀 你 !

我就把你结果性命！ ”

[tʃiː] [wenlɔŋ] [sed] :
Qi Wenlong said :
齐 文龙 说 :

祁文龙说：

" [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,
" **In the east courtyard ,**
" 在 这 东方 庭院 ,

“在东院中，

[juː; jʊ] [liːv] .
You leave .
你 离开 .

你走，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] . "
" **I'll take you there .** "
" 患病的 拿 你 那里 . "

我带你去吧。”

[nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑːləʊərz] [ˈbʊðəd] [tuː; tə][stop] [hɪm] .
None of his remaining followers bothered to stop him .
没有任何 的 他的 其余的 追随者 烦恼 到 停止 他 .

他手下余党也没一个来管他，

[ðev] [ɔ:l] [rʌn] [ə'wei] .
They've all run away .
他们有 全部 跑步 离开 .

都跑了。

[wæŋ] [dɒŋ] [wɔ:kt] [θru:] [tu:] [mɔ:(r)] [smɔ:l] ['kɔ:t,jɑ:d] .
Wang Dong walked through two more small courtyards .
王 董 步行 通过 二 更多的 小的 庭院 .

望东又走了两个小院子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There were three rooms facing north .
那里 是 三 房间 面向 北 .

见有北房三间，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ɪn'saɪd][æz; əz] [wel] .
The lights were on inside as well .
这 灯 是 在 里面 作为 出色地 .

里边也点着灯光。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] , [wɪð] [tʃi:] [wenlɒŋ] [ɪn] [təʊ] ,
Jackie Chan , with Qi Wenlong in tow ,
杰基 陈 , 和 齐 文龙 在 拖 ,

成龙挟着祁文龙，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] . . .
Upon entering the room in the east wing , one could see . . .
之上 进入 这 房间 在 这 东方 翼 , 一 可以 看 . . .

到了东里间屋内一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠着北边墙有一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kænd(ə)l][læmp][ɒn][aɪ 'ti:] .
There was a candle lamp on it .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 它 .

上面放着一个蜡灯，

[ə; eɪ] [waɪn] [pɒt][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
A wine pot was placed on the table .
一个 葡萄酒 锅 曾是 放置 在 这 桌子 .

桌上摆着酒壶、

[smɔ:l] ['hændləs] ['waɪnkʌp] ,
small handless winecup ,
小的 无手 琖 ,

酒盅、

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['tʃɒpstɪks]
A pair of chopsticks
一个 一对 的 筷子

一双筷子、

[tu:] ['dɪʃɪz] ,
Two dishes ,
二 菜肴 ,

两碟菜，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:s(ə)n] .
But there wasn't a single person .
但 那里 不是 一个 单身的 人 .

可没有一个人。

[baɪ][ðə; ði] [saʊθ] ['wɪndəʊ] ,
By the south window ,
经过 这 南 窗户 ,

靠着南窗户那里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] .
There is a large one .
那里 是 一个 大的 一 .

有一张大，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [left] [ðeə(r)] .
The things are left there .
这 事物 是 左边 那里 .

东西放着，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is a pillow on the west side .
那里 是 一个 枕头 在 这 西方 边 .

西边有一个枕头。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði]['lɪt(ə)] ['letʃə(r)] [tʃi:] [wenlɒŋ] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][hɪm] .
Shandong Ma then placed the little lecher Qi Wenlong on top of him .
山东 马 然后 放置 这 小的 登徒子 齐 文龙 在 顶部 的 他 .

山东马就把小淫人祁文龙搁在上面，

[fɔ:l] [flæt] ['daʊnwədʒ] .
Fall flat downwards .
落下 平坦的 向下 .

朝下方一落平，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
There was a "click" sound .
那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“咯”一声，

[θri:] ['leðə(r)] [strips][ɑ:(r); ə(r)] [dreɪpt] [ˌhɒrɪzɒntəli] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] .
Three leather strips are draped horizontally from both sides .
三 皮革 条状物 是 垂坠的 水平方向 从 两个都 侧面 .

从两边横着搭上三根皮条，

[stɒp] [hɪm] ['ɜ:li] .
Stop him early .
停止 他 早期的 .

早把他绊住，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] [ɔ:(r)][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

['lʊkɪŋ] ['i:stwəd] , [wʌn] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Looking eastward , one divides the north and south .
寻找 向东 , 一 分割 这 北 和 南 .

东边那望南北一分，

永庆升平

第46/175页

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [θi:fs] [legz] ['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ；
Divide the thief's legs into left and right ；
划分 这 小偷的 腿 进入 左边 和 正确的 ；

把贼人的腿分为左右；

[tu:; tə] [ðə; ði] [west] , [teɪk] [tʃi:] - [tu:] [ɑ:mz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stri:m] .
To the west , take Qi Wenlong's two arms from the stream .
到 这 西方 , 拿 齐 - 二 武器 从 这 溪流 .

西边把那小溪人祁文龙的两只胳膊，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi; bi] [əb'teɪnd] ；
There are two pieces of information to be obtained ；
那里 是 二 件 的 信息 到 是 获得 ；

有两个消息一拿；

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['aɪən] [təʊd] [ə'piəd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
Then another iron toad appeared from above .
然后 其他 铁 蟾蜍 出现 从 多于 .

又自上出来一个铁蛤蟆，

[æt; ət] [tʃi:] - [pleɪs] [ɪn] ['lɪliən] ,
At Qi Wenlong's place in Lilian ,
在 齐 - 地方 在 莉莲 ,

在祁文龙的里连那里，

['əʊnli] ['lʊkɪŋ] ['ʌpwədz] ,
Only looking upwards ,
仅有的 寻找 向上 ,

只望上拱，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] .
It made a creaking sound .
它 制成 一个 嘎吱作响 声音 .

“咯吱咯吱”的直响。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If it is a woman ,
如果 它 是 一个 女士 ,

要是妇人，

[laɪ] [feɪs] [ʌp] .
Lie face up .
说谎 脸 向上 .

面朝上躺着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [sets] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
There are two sets hanging down from the roof .
那里 是 二 套 绞刑 向下 从 这 屋顶 .

自房上垂下来有两个套儿，

[ðə; ði] [mæn] [kʊd; kəd] [klaɪm] [ʌp] [wɪ'dəʊt] [mʌtʃ] ['efət] .
The man could climb up without much effort .
这 男人 可以 爬 向上 没有 很多 努力 .

男子上去不用费力气，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][seks] .
Then you can have sex .
然后 你 能 有 性别 .

就可以行那云雨之事。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

好家伙！ ”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈhaɪdɪŋ][ˈʌndə(r)] [ðæt] [ˈteɪb(ə)] .
It turns out there was someone hiding under that table .
它 转弯 出去 那里 曾是 某人 隐藏 在下面 那 桌子 .

原来那边桌儿底下藏着一个人，

[hi:; hi][ɪz][tʃi:] - [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He is Qi Wenlong's brother - in - law .
他 是 齐 - 兄弟 - 在 - 法律 .

是祁文龙的内兄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [əˈmʌŋ] [ˈaʊtlɔ:z] .
He was also a hero among outlaws .
他 曾是 还 一个 英雄 之中 亡命之徒 .

也是绿林中的英雄，

[ˈsɜ:neɪm] [diˈju:]
Surname Du
姓 杜

姓杜，

[mɪŋfæŋ]
Mingfang
明芳

名芳，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] " - [dʒɪŋgæŋ] "
Also known as " Tongbei Jingang "
还 已知 作为 " - 金港 "

别号人称“通背金刚”，

[hi:; hi][hæz; həz] [kwʌɪt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [əˈbɪləti] .
He has quite a bit of ability .
他 有 相当 一个 少量 的 能力 .

很有些能耐，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Drinking in the house ,
喝 在 这 房子 ,

正在屋中饮酒，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [frɒm; frəm] [əˈhed] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈʃɒkt] .
Hearing the shouts from ahead , he was greatly shocked .
听力 这 喊叫 从 前方 , 他 曾是 非常 震惊 :

听见前面喊声大震，

[ˈʃaʊt] [ˈlaʊdli] !
Shout loudly !
喊 高声 !

大声呐喊，

[aɪm] [tuː] [ˈleɪzi][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
I'm too lazy to go out .
我是 也 懒惰的 到 去 出去 :

自己懒得出去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [mæn] [ˈspiːkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , I heard a Shandong man speaking outside .
突然 , 我 听到 一个 山东 男人 请讲 外部 :

忽听得外边有一个山东人说话，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

到了屋内，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈsiːkrətli] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He was hiding secretly under the table .
他 曾是 隐藏 偷偷 在下面 这 桌子 :

他在那暗中藏躲桌儿底下。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [hæd; həd] [pleɪst] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈletə(r)][tʃiː] [wenlɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] - - .
Jackie Chan had placed that little lecher Qi Wenlong on the throne of Xiaoyao Zizai .
杰基 陈 有 放置 那 小的 登徒子 齐 文龙 在 这 王座 的 - - :

只见成龙他把那小淫人祁文龙搁在逍遥自在之上，

[diːˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Du Fang was displeased .
杜 方 曾是 不高兴 :

杜芳心中不悦，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] ,
If you are a true hero ,
如果 你 是 一个 真的 英雄 ,

你要是真正英雄，

[waɪ] [hjuːˈmɪliət] [hɪm] ?
Why humiliate him ?
为什么 羞辱 他 ?

何必凌辱于他？ ”

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] , [ðə; ði] [ˈæŋɡriə] [aɪ][get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 :

越想越气，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He drew his knife .
他 画 他的 刀 .

拉出手中刀来，

[hi:; hi] [krɔ:l] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
He crawled out from under the table .
他 爬行 出去 从 在下面 这 桌子 .

钻出桌子来。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [vɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
The Shandong horse was standing on the south side .
这 山东 马 曾是 常设 在 这 南 边 .

山东马是在南边站着，

[ˈfeɪsɪŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] .
Facing away from north .
面向 离开 从 北 .

背向北。

[ˌdi:ˈju:] [fæŋ] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [vɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
Du Fang emerged from under the table on the north side .
杜 方 出现 从 在下面 这 桌子 在 这 北 边 .

杜芳自北边桌底下出来，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪˈti:] [æt; ət] [mɑ:] - [nek] [tu:; tə] [tʃɒp] [aɪˈti:] [ɒf] .
He raised his knife and aimed it at Ma Chenglong's neck to chop it off .
他 提高 他的 刀 和 旨在 它 在 马 脖子 到 劈 它 离开 .

举手中刀照定马成龙脖颈就剁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“克嚓”一响，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðə; ði] [hed] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The head fell to the ground .
这 头 跌倒 到 这 地面 .

人头落于就地。

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˈleɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 56 -
章 -

第五十六回

[ðə; ði][ˈhiərəʊ][pʊ; əv] [ˈɪŋˈtaɪ] [ˈkaʊnti] [səˈrendəd] [hɪmˈself] [tu;; tə][ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] , [ænd; ənd]
The hero of Xingtai County surrendered himself to the Huifang Tower , and
这 英雄 的 邢台 县 投降 他自己 到 这 - 塔 , 和
[ðə; ði] [naɪt] - [ˈerənt] [pleɪd] [baɪ] [tʃɛŋ] [lɒŋ] .
the knight - errant played by Cheng Long .
这 骑士 - 错误的 玩 经过 程 长的 .
邢台市英雄自投首 蕙芳楼侠客戏成龙

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
歌曰:
[fju:] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈi:əz] [əʊld] .
Few people live to be a hundred years old .
很少 人们 居住 到 是 一个 百 年 老的 .
人生百岁古来少,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɪmɜ:dʒ] [fɜ:st] , [ˈfɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] .
The young emerge first , followed by the old .
这 年轻的 出现 第一的 , 随后 经过 这 老的 .
先出少年后出老。

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] [bɪˈtwi:n] .
There wasn't much time in between .
那里 不是 很多 时间 在 之间 .
中间光景不多时,

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈaɪd(ə)l] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)l] .
There is also idle sorrow and trouble .
那里 是 还 闲置的 悲哀 和 麻烦 .
又有闲愁与烦恼,

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz][nɒt] [braɪt] [ˈɑ:ftə(r)][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
The moon is not bright after Mid - Autumn Festival .
这 月亮 是 不是 明亮的 后 中 - 秋天 节日 .
月过了中秋月不明,

[ˈflaʊəz] [doʊnt] [blu:m] [wel] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [pʊ; əv] [sprɪŋ] .
Flowers don't bloom well in the third month of spring .
花朵 不 盛开 出色地 在 这 第三 月 的 春天 .
花到了三春花不好,

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən][wi;; wi][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbju:ti] [pʊ; əv] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] ?
How long can we enjoy the beauty of flowers and the moon ?
如何 长的 能 我们 享受 这 美丽 的 花朵 和 这 月亮 ?
花前月下能几时?

[waɪ] [nɒt] [pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈɡɒblət] ?
Why not pour out the golden goblet ?
为什么 不是 倒 出去 这 金的 高脚杯 ?
不如且把金樽倒。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][tu;; tə][ðə; ði] [welθ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
There is no end to the wealth in the world .
那里 是 不 结尾 到 这 财富 在 这 世界 .
世上财多用不尽,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [hu:] [ˈkænɒt] [fʊlˈfɪl] [ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] .
There are too many officials in the court who cannot fulfill their duties .
那里 是 也 许多 官员 在 这 法庭 WHO 不能 实现 他们的 职责 .
朝内官多作不了。

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən] [haɪ] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [greɪt] [welθ] [lɑ:st] ?
How long can high office and great wealth last ?
如何 长的 能 高的 办公室 和 伟大的 财富 最后的 ?

官大财多能几时，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [em 'i:][tu:; tə] [grəʊ] [əʊld] [ˌpremətʃʊəli] .
It caused me to grow old prematurely .
它 导致 我 到 生长 老的 过早 .

惹得自己白头早。

[haʊ] ['meni] [greɪvz] [laɪ] ['skæɪtəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['desələt] ['lændskeɪp] ?
How many graves lie scattered across the desolate landscape ?
如何 许多 坟墓 说谎 疏散 穿过 这 荒凉 景观 ?

荒郊高低多少坟，

[ðə; ði] ['ænjuəl] ['beriəl] [ɒv; əv] [gri:n] [grɑ:s] .
The annual burial of green grass .
这 年度的 葬礼 的 绿色的 草 .

一年一度埋青草。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [stʊd] [ðeə(r)] .
Ma Chenglong stood there .
马 成龙 站立 那里 .

马成龙正在那边站定，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][tʃi:] [wɛnlɒŋ] ,
Looking at Qi Wenlong ,
寻找 在 齐 文龙 ,

瞧着祁文龙，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [tʃɒp] [hɪm] [daʊn] .
He used the precious sword in his hand to chop him down .
他 用过的 这 宝贵的 剑 在 他的 手 到 劈 他 向下 .

用手中的宝刀方要剁他，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,
As soon as the light shone over there ,
作为 很快 作为 这 光 闪耀 超过 那里 ,

只见那边灯光一照，

[laɪk] [ə; eɪ]['hju:mən] ['fɪgə(r)] ,
Like a human figure ,
喜欢 一个 人类 数字 ,

仿佛一个人影儿，

[hi:; hi]['lʊəəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

自己头一低，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [tɜ:n] [rɪ'vi:lz] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɒ:d] .
A single turn reveals a precious sword .
一个 单身的 转动 揭示 一个 宝贵的 剑 .

一转身就是一宝刀。

[di:'ju:] [fæŋ] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] .
Du Fang raised her knife .
杜 方 提高 她 刀 .

杜芳的刀方举起来，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] , ['dʒækɪ] [tʃænz] [sɒ:d] [wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] .
Caught off guard , Jackie Chan's sword was at his neck .
捕捉 离开 警卫 , 杰基 陈的 剑 曾是 在 他的 脖子 .

未防备成龙的宝刀到了自己的脖颈，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lɜt] [tu:; tə] [hɑd] .
It was too late to hide .
它 曾是 也 晚的 到 隐藏 .

要躲也来不及了，

[ðə; ði] [naɪf] [strʌk] , [ænd; ənd] [hedz] [rəʊld] [ˈevriweə(r)] .
The knife struck , and heads rolled everywhere .
这 刀 击 , 和 头部 滚动 到处 .

刀到处人头直滚。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [tʃi:] [wenlɔŋ] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
He turned around and chopped Qi Wenlong several more times .
他 转向 大约 和 切碎 齐 文龙 一些 更多的 时代 .

一回手又剁了祁文龙几刀，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [kɪld] .
The thief was immediately killed .
这 贼 曾是 立即地 被杀 .

登时把贼人结果性命。

[mɑ:] - [wɔ:kt] [ɪn] .
Ma Mengtai walked in .
马 - 步行 在 .

只见马梦太进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [ˈlɪŋɡə(r)] [hɪə(r)] .
You must not linger here .
你 必须 不是 萦绕 这里 .

你不可在此久停，

[lets] [ɡəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走吧，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than a hundred people were killed .
更多的 比 一个 百 人们 是 被杀 .

杀死有一百多人哪。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [wɒt] ?
" What ?
" 什么 ?

“什么？

[həˈrɑ:] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

[wɔ:k] ,
Walk ,
走 ,

走，

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?

向哪里走？

[əʊld] ['brʌðə(r)] ,
Old brother ,
老的 兄弟 ,

老兄弟，

[gəʊ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wei] .
Go on your way .
去 在 你的 方式 .

你走你的吧，

[dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
Don't worry about me .
不 担心 关于 我 .

不必管我。

[aɪ] [dʒʌst][faɪ][ə; ei] ['bɔ:su:t] [maɪ'self] .
I'll just file a lawsuit myself .
患病的 只是 文件 一个 诉讼 我 .

我自己打官司去就是了。

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['mɜ:də(r)][mʌst; məst] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Those who commit murder must pay with their lives .
那些 WHO 犯罪 谋杀 必须 支付 和 他们的 生活 .

杀人的偿命。

[ðəʊz] [hu:] [əʊ] ['mʌni] [ʃəd; ʃəd] [peɪ] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Those who owe money should pay it back .
那些 WHO 欠 钱 应该 支付 它 后退 .

欠债的还钱。

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] .
No need for you to come with me , my dear brother .
不 需要 为了 你 到 来 和 我 , 我的 亲爱的 兄弟 .

不必贤弟你跟我去饶上了，

[aɪ] [dʒʌst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [tɜ:n] [maɪ'self][ɪn] . "
I'll just go to the county to turn myself in . "
患病的 只是 去 到 这 县 到 转动 我 在 . "

我自己到县内去投案就是。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [jɔ:r; jər] ['bi:ɪŋ] [rɪ'dɪkjələs] ! "
" You're being ridiculous ! "
" 你是 存在 荒谬的 ! "

“你胡闹！

[wi:; wi] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
We came together .
我们 来了 一起 .

咱们两个人一同来的，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

To live as a human being in one place .
到 居住 作为 一个 人类 存在 在 一 地方 .

活着在一处为人，

[ðeɪ] [daɪ][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [gəʊsts] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

They die and become ghosts in one place .
他们 死 和 变得 鬼魂 在 一 地方 .

死了在一处作鬼。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,

Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[kʊd; kəd][hɪə(r)][ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .

could hear a cacophony of voices outside .
可以 听到 一个 嘈杂声 的 声音 外部 .

听得外边人声一片。

[ɜː(r)][mɑː] [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Er Ma went out to take a look .
呃 马 去 出去 到 拿 一个 看 .

二马出去一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] .

There were only a dozen or so lanterns and torches .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 灯笼 和 火炬 .

只见十数个灯笼火把，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .

There were about a hundred officers and soldiers .
那里 是 关于 一个 百 警官 和 士兵 .

约有百十多名官兵。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wəz; wəz][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .

One of them was on horseback .
一 的 他们 曾是 在 马背 .

当中一骑马，

[æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [suːn] .

An adult will appear soon .
一个 成人 将要 出现 很快 .

马上有一位大人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,

Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

戴着纬帽，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈkæptʃə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] ! "

" Capture both of them ! "
" 捕获 两个都 的 他们 ! "

“把两个人拿住！ ”

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd] [gɒn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp][ɪn]
It turns out that a member of the family had gone to the military camp in
它 转弯 出去 那 一个 成员 的 这 家庭 有 已消失 到 这 军队 营 在
[ˈɪŋˈtaɪ] [ˈkaʊnti] .
Xingtai County .
邢台 县 .

原来是有本宅的家人去到了邢台县武营之内，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说:

" [ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:f] [rɒb] [tʃi:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] . "
" A notorious thief robbed Qi Family Village at night . "
" 一个 臭名昭著 贼 被抢劫 齐 家庭 村庄 在 夜晚 . "

“有大盗夜晚抢夺祁家庄，

[ˈdʒentlmən] , [pli:z] [ˈhʌri] [ænd; ænd] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:f] !
Gentlemen , please hurry and apprehend the thief !
先生们 , 请 匆忙 和 逮捕 这 贼 !

请众位老爷们去急速拿贼！ ”

[lɔ:d] [wæn] [ˈməʊbilaɪzd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] .
Lord Wang mobilized two hundred officers and soldiers .
主 王 动员起来 二 百 警官 和 士兵 .

王大人调了有二百名官兵，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] - .
They arrived outside Qijiazhuang .
他们 到达的 外部 - .

来到了祁家庄外，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [keɪm] [aʊt] .
Just then , the two horses came out .
只是 然后 , 这 二 马匹 来了 出去 .

正遇二马出来，

[hi;; hi] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the knife in his hand to the ground .
他 扔 这 刀 在 他的 手 到 这 地面 .

把手中的刀望地下一扔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒentlmən] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] . "
" Gentlemen , there's no need to take action . "
" 先生们 , 有 不 需要 到 拿 行动 . "

“众位不必动手，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju;; jə] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

我跟你们去，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [wen] [wi;; wi][get][tu;; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Let's talk about it when we get to the government office .
我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 到 这 政府 办公室 .

到了衙门里再说吧。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [tu:] [naɪvz] .
The officers and soldiers picked up the two knives .
这 警官 和 士兵 挑选 向上 这 二 刀具 .

众官兵把那两口刀拣起来，

[hi;; hi] [went] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [lɔ:d] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tiɪd] [ðɪs] .
He went before the lord and reported this .
他 去 前 这 主 和 据报道 这 .

到了大人马前禀明。

[səʊ] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ɪz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] .
So this gentleman is the commander of this city .
所以 这 绅士 是 这 指挥官 的 这 城市 .

原来这位大人是本城的都司，

[tu:] [senˈtʃuəriənz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .
Two centurions were dispatched .
二 百夫长 是 已派出 .

派了两个千总、

[tu:] [ˈkæptɪnz] ,
Two captains ,
二 队长 ,

两个把总，

[hi;; hi][led] [ˈfɔ:ti] [ˈsəʊldʒəz][tu;; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][tʃi:][ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
He led forty soldiers to inspect the Qi family village .
他 引领 四十 士兵 到 检查 这 齐 家庭 村庄 .

在那祁家庄带四十官兵察验，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [teɪk] [ɜ:(r)][mɑ:][tu;; tə] [ˈfɪŋˈtaɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Then they sent someone to take Er Ma to Xingtai County .
然后 他们 发送 某人 到 拿 呢 马 到 邢台 县 .

然后派人带着二马到邢台县。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Entering the city and arriving at the county government office ,
进入 这 城市 和 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

进城到县衙，

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [went] [ɪnˈsaɪd] [fɜ:st] .
The commander went inside first .
这 指挥官 去 里面 第一的 .

都司自己先进里边去了，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu;; tə][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈjɑ:mən] [ˈrʌnə(r)] .
The two horses were handed over to the county yamen runner .
这 二 马匹 是 递交 超过 到 这 县 衙门 跑步者 .

把二马交给县衙头役。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
All that could be heard was a cacophony of voices .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嘈杂声 的 声音 .

只听的人声一片，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .

The master ascended to the main hall .
这 掌握 上升 到 这 主要的 大厅 :

老爷升了大堂，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [tuː] [men][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .

They led the two men to the main hall .
他们 引领 这 二 男人 到 这 主要的 大厅 :

把二人带上大堂。

[ðə; ði] [ˈbeɪlɪf] [ɔːl] [spəʊk] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] , [ˈθretnɪŋli] :

The bailiffs all spoke in unison , threateningly :
这 法警 全部 辐 在 齐声 , 威胁地 :

众衙役齐声作威说：

[niːl] [daʊn] !

Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！

[niːl] [daʊn] !

Kneel down !
下跪 向下 !

跪下！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [stʊd] [ðeə(r)] .

The two horses stood there .
这 二 马匹 站立 那里 :

二马站在那里，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

也不言语。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :

The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

知县问说：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tuː] [niːl] [bɪˈfɔː(r)] [ðɪs] [ˈmædʒɪstreɪt] ? "

" Why don't you two kneel before this magistrate ? "
" 为什么 不 你 二 下跪 前 这 地方法官 ? " "

“你两个人为何见了本县不跪，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "

May I have your name ? "
可能 我 有 你的 姓名 ? " "

你叫什么名字？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :

Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][mɑː] .

My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

“我姓马，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
He is from Shandong .
他 是 从 山东 :

是山东人，

[tu:; tə][rʌn][ə; ei][smɔ:ɪ] ['bɪznəs] .
To run a small business .
到 跑步 一个 小的 商业 :

作小本经营。

[ðæts][maɪ]['brʌðə(r)] , [mɑ:][ɜ:(r)] .
That's my brother , Ma Er .
那就是 我的 兄弟 , 马 呃 :

那是我的兄弟马二。

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [hu:] [kɪld] .
I was the only one who killed .
我 曾是 这 仅有的 一 WHO 被杀 :

杀人都是我一个人，

[aɪ'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [hɪm] .
It has nothing to do with him .
它 有 没有什么 到 做 和 他 :

没有他的事。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɪn] - . "
" I was the one who killed someone in Qijiazhuang . "
" 我 曾是 这 一 WHO 被杀 某人 在 - : "

“在祁家庄杀人是，

[aɪ'ti:][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [hɪm] .
It had nothing to do with him .
它 有 没有什么 到 做 和 他 :

并没有他的事。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][tu:; tə][tʃi:]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [kɪl] ['pi:p(ə)] ?
Why did you two go to Qi Family Village to kill people ?
为什么 做过 你 二 去 到 齐 家庭 村庄 到 杀 人们 ?

“你二人为什么去祁家庄内杀人？

[pli:z] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 :

细说明白。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[tʃi:] [wɛnlɔŋ] ['gæðəd] ['bændɪts] .
Qi Wenlong gathered bandits .
齐 文龙 聚集 强盗 :

“祁文龙纠聚匪棍，

" [ˈæbsəluːtli] [raɪt] , "

" **Absolutely right** , "

" 绝对地 正确的 , "

“一点不错，

[aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] [lɑːst] [naɪt] .

I saw it with my own eyes last night .

我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 最后的 夜晚 .

吾昨夜晚上亲眼瞧见的，

[ˈæbsəluːtli] [truː] .

Absolutely true .

绝对地 真的 .

一点不假。”

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [naɪt] .

He then recounted what had happened the previous night .

他 然后 叙述 什么 有 发生 这 以前的 夜晚 .

又把昨夜晚上之事说了一遍。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] -

The county magistrate had already dispatched the fourth master to Qijiazhuang

这 县 地方法官 有 已经 已派出 这 第四 掌握 到 -

[tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði][ˈmætə(r)] .

to verify the matter .

到 核实 这 事情 .

知县早派四老爷到祁家庄前去验明，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .

He returned and secretly informed the county magistrate .

他 返回 和 偷偷 知情的 这 县 地方法官 .

回来暗中禀明了知县。

[ˈmɑːstə(r)][liː] [sed] :

Master Li said :

掌握 李 说 :

李大老爷说：

" [mɑː][diː ˈeɪ] ,

" **Ma Da** ,

" 马 达 ,

“马大，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ] [aʊt] [təˈdeɪ] [tuː; tə][faɪnd][ˈsɪstə(r)][liː] [ju] .

I'm sending you out today to find Sister Li Yu .

我是 发送 你 出去 今天 到 寻找 姐姐 李 于 .

我今天派你出去寻找李玉姐，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][aɪ ˈtiː] ,

If you want to find it ,

如果 你 想 到 寻找 它 ,

若要找着，

[ˈteɪkən][tuː; tə] [kɔːt]

Taken to court

已采取 到 法庭

带至公堂，

[aɪ] [wɒd] [hæv; həv] [speəd] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)] [ðen] .

I would have spared you from the murder then .

我 会 有 幸存 你 从 这 谋杀 然后 .

那时我就饶你杀人的事情，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jə] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 :

与你无干。

[liːv] [mɑː][ɜː(r)][brˈhaɪnd] .
Leave Ma Er behind .
离开 马 呃 在后面 :

留下马二，

[æz; əz] [kəˈlætərəl]
As collateral
作为 抵押品

作为押帐，

" [gəʊ][aʊt][baɪ] [jɔːˈself] . "
" Go out by yourself . "
" 去 出去 经过 你自己 :

你自己出去。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ][dʒʌst][kænt][faɪnd][ˈsɪstə(r)][liː] [ju] . "
" I just can't find Sister Li Yu . "
" 我 只是 不能 寻找 姐姐 李 于 :

“我就是找不着李玉姐，

[aɪ] [keɪm] [bæk] [tuː] .
I came back too .
我 来了 后退 也 :

我也是回来的。

[send] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [emˈiː] .
Send someone with me .
发送 某人 和 我 :

你派人跟我去吧，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [hɑːt] [klɪə(r)] .
I want to make my heart clear .
我 想 到 制作 我的 心 清除 :

我倒要明明我的心。”

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sent] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
The county magistrate sent eight people .
这 县 地方法官 发送 八 人们 :

知县派了八个人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [hed] [ˈkʌnstəbl] [ɪn] [ðɪs] [ˈjɑːmən] :
They are all head constables in this yamen :
他们 是 全部 头 警员 在 这 衙门 :

都是本衙门中的头役：

[dʒaʊ] [,diːˈeɪ] ,
Zhao Da ,
赵 达 ,

赵大、

[wæŋ] [ɜː(r)]
Wang Er
王 呃

王二、

[ʒɑ:n] [sæn; sɑ:n]
Zhang San
张 圣

张三、

[li:][,es 'aɪ]
Li Si
李 硅

李四、

[sʌn] [wu:]
Sun Wu
太阳 吴

孙五、

[,ɛl,ɑɪ'ju:][,ɛl,ɑɪ'ju:]
Liu Liu
刘 刘

刘六、

[gɛŋ] [tʃi:]
Geng Qi
耿 齐

耿七、

[mɑ:][,bi: 'eɪ] ,
Ma Ba ,
马 巴 ,

马八、

[ðeɪ] [left] [ˈfɪŋ'taɪ] ['kaʊntɪ] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] [wɪð] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
They left Xingtai County through the west gate with Jackie Chan .
他们 左边 邢台 县 通过 这 西方 门 和 杰基 陈 :
跟着成龙出离了邢台县西门，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] .
We arrived at the store .
我们 到达的 在 这 店铺 .

到了店里。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :

赶车的说：

" [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] , "
" **Master Ma** , "
" 掌握 马 , "

“马爷，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ][ˈlɑ:st] [naɪt] ?
Where did you go last night ?
在哪里 做过 你 去 最后的 夜晚 ?

你昨天晚上望哪里去了？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] . "
" **I have something to do** . "
" 我 有 某物 到 做 : "

“我有事。

" [ɪz][dʒiːer'oo][dʒiː] [stɪl] ['sliːpɪŋ] ? "

" **Is Gao Jie still sleeping ?** "

" 是 高 杰 仍然 睡眠 ？ "

高杰还睡觉哪？ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .

Jackie Chan went inside the house .

杰基 陈 去 里面 这 房子 .

成龙到了屋内，

[hiː; hi] [tʊk] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [mɛŋ] [taɪz] ['bedɪŋ] .

He took fifty taels of silver from Meng Tai's bedding .

他 采取 五十 两 的 银 从 孟 泰的 寝具 .

自梦太褥套内取出了五十两银子，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ert] [əˈfɪ(ə)lz] ,

Accompanied by eight officials ,

伴随 经过 八 官员 ,

带着八个官人，

[əˈpɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] [west] [striːt] ,

Upon reaching the north side of West Street ,

之上 到达 这 北 边 的 西方 街道 ,

到了西街路北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['taʊə(r)] ,

There is a Huifang Tower ,

那里 是 一个 - 塔 ,

有一座蕙芳楼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['restɒrɒnt] [ɪn] [ˈɪŋ'taɪ] ['kaʊntɪ] .

It was the first restaurant in Xingtai County .

它 曾是 这 第一的 餐厅 在 邢台 县 .

是邢台县第一个酒饭馆。

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [lets] [gəʊ][ɪn] . "

" **Let's go in .** "

" 我们来吧 去 在 . "

“咱们进去，

[wiː; wi][et; ert][ɪn'saɪd] [fɜːst] .

We ate inside first .

我们 吃 里面 第一的 .

到里边先吃完了饭。

[ðen] [gəʊ][faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] .

Then go find someone else .

然后 去 寻找 某人 别的 .

然后再去找人吧。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

公差说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **very good .** "

" 非常 好的 . "

“很好。”

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrestɹənt] [təˈgeðə(r)] .
They went into the restaurant together .
他们 去 进入 这 餐厅 一起 :

一同进了饭馆，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkripl] .
It's a building for cripples .
它是 一个 建筑 为了 残疾人 :

是一个拐棒楼，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [gest] [siːts] [ɪnˈsaɪd] .
There are several guest seats inside .
那里 是 一些 客人 座位 里面 :

里边有好些个客座。

[ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] [təˈgeðə(r)] .
Everyone sat down together .
每个人 卫星 向下 一起 :

众人一同落座，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

问堂倌说：

[wɒt] [freʃ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What fresh vegetables do you have ?
什么 新鲜的 蔬菜 做 你 有 ?

“你们有什么新鲜菜蔬？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ˈsiːzən(ə)l] [smɔːl] [ˈseɪlz] ,
" **Seasonal small sales ,**
" 季节性 小的 销售量 ,

“应时的小卖，

[ˈdɪʃɪz] [sɜːvd] [ɪn] [bəʊlɪz] [ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ]
Dishes served in bowls in both the North and South
菜肴 服务 在 碗 在 两个都 这 北 和 南

南北的碗菜，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪb(ə)l] .
The entire banquet table .
这 全部的 宴会 桌子 :

整桌酒席。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [gɪv] [juː ˈes] [ˈsiːzən(ə)l] [ˈvedʒtəb(ə)lz] . "
" **Give us seasonal vegetables .** "
" 给 我们 季节性 蔬菜 : "
" 给我们来要应时可吃的菜，

" [brɪŋ] [ju: 'es][ə; eɪ] [fju:] ['aɪtəmz] [fɜ:st] . "
" **Bring us a few items first .** "
" 带来 我们 一个 很少 项目 第一的 . "

先给我们配几样来。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [waɪpt] [ðə; ði] [ˈteɪblz] .
The waiter wiped the tables .
这 服务员 擦拭 这 表格 .

跑堂的擦抹桌案，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ðeɪ] [wʊd] [set] [aʊt] [ˈveəriəs] [ˈdɪfɪz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
When they were young , they would set out various dishes and drinks .
什么时候 他们 是 年轻的 , 他们 会 放 出去 各种各样的 菜肴 和 饮料 .

少时摆上各样的酒菜。

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While everyone was drinking ,
尽管 每个人 曾是 喝 ,

大家正在喝酒之际，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:m] [dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [west]
All that could be heard was coming from the room just around the west
全部 那 可以 是 听到 曾是 未来 从 这 房间 只是 大约 这 西方
[ˈkɔ:nə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
corner to the north .
角落 到 这 北 .

只听得北边望西一拐那间屋内，

[wʌŋ] [ʊn; əv][ðəm; ðəm] [kɔ:f] .
One of them coughed .
一 的 他们 咳嗽 .

有一人在那里“咳”了一声，

[hi:; hi][let] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [lɒŋ] [saɪ] .
He let out another long sigh .
他 让 出去 其他 长的 叹 .

又长叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" **That's enough .** "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[aɪm][səʊ] [əˈnɔɪd] [təˈdeɪ] !
I'm so annoyed today !
我是 所以 恼怒 今天 !

今天我是真烦哪！

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʊn; əv] [drɪŋks] .
Let's have a couple of drinks .
我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 .

喝两盅酒吧，

[ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] [kæn; kən][dɪˈspel][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɒrəʊz] .
A good drink can dispel a thousand sorrows .
一个 好的 喝 能 打消 一个 千 悲伤 .

一醉解千愁。

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪstə(r)][li:] [ju] .
This is for Sister Li Yu .
这 是 为了 姐姐 李 于 ；

这找李玉姐的，

[aɪ][kænt] [si:] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][wʌn] [eni'mɔ:(r)] ；
I can't see a single one anymore ；
我 不能 看 一个 单身的 一 不再 ；

我也瞧不见一个了；

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [mi:t] ，
If you want to meet ，
如果 你 想 到 见面 ，

如要遇见，

[aɪ][təʊld][hɪm] ，
I told him ，
我 讲述 他 ，

我告诉他，

[ðæt] [wei] ， [ju:; jʊ][wʊʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [rʌ] ．
That way , you won't have to rush .
那 方式 ， 你 惯于 有 到 匆忙 ；

省得着急。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [jaitɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ．
Stand up and walk to the back .
站立 向上 和 走 到 这 后退 ；

站起来走到后边，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][skweə(r)] ['teɪblz] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)] ．
There are four square tables at the west corner .
那里 是 四 正方形 表格 在 这 西方 角落 ；

望西拐弯有四张八仙桌，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm] ['dɪʃɪz] [ɒn] [tɒp] ．
There were some dishes on top .
那里 是 一些 菜肴 在 顶部 ；

上边摆着些菜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] ．
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 ；

并没有一个人。

[mɑ:][frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [sed] ；
Ma from Shandong returned and said ；
马 从 山东 返回 和 说 ；

山东马回来说：

" [hə'ra:] ，
" **Hurrah** ，
" 欢呼 ，

“好哇，

[ɪts] ['hɔ:ntɪd] ！
It's haunted ！
它是 闹鬼的 ！

闹鬼呀！

[ai] [h3:d] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] .
I heard someone talking .
我 听到 某人 说 .

我听见有人说话，

[ai] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
I looked around and there was no one there .
我 看起来 大约 和 那里 曾是 不 一 那里 .

我一瞧没有一个人，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [bɪ'zɑ:(r)] !
This is truly bizarre !
这 是 真的 怪异 !

真乃怪道！ ”

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [sed] :
The constables said :
这 警员 说 :

那几个公差说：

[wi:; wi] [h3:d] [aɪ 'ti:] [tu:] .
We heard it too .
我们 听到 它 也 .

“我们也是听见了，

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] .
It sounded like someone was talking .
它 听起来 喜欢 某人 曾是 说 .

像有人说话似的。

[hu:] [k'eəz] ?
Who cares ?
WHO 关心 ?

管他呢，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

咱们喝酒吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] .
The group drank a few more glasses .
这 团体 喝 一个 很少 更多的 眼镜 .

众人又喝了几杯，

[ðen] [ai] [h3:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] :
Then I heard someone say over there :
然后 我 听到 某人 说 超过 那里 :

又听见那边有人说：

" [hə'ra:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

['hevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ai] [wɒd] [bi:; bi][hɪə(r)] [tə'deɪ] , ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][faɪnd]['sɪstə(r)][li:] [ju] .
never imagined that I would be here today , waiting to find Sister Li Yu .
绝不 想象 那 我 会 是 这里 今天 , 等待 到 寻找 姐姐 李 于 .

再未想到今天我算定在此等候找李玉姐的，

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [tə'deɪ] .
I didn't want to wait here for so long today .
我 没有 想 到 等待 这里 为了 所以 长的 今天 .

不想今天在此等候多时，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [jet] .
They haven't come yet .
他们 还没有 来 然而 .

还不见来，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [fəˈnɒmɪnən] ！
This is truly a strange phenomenon !
这 是 真的 一个 奇怪的 现象 ！

真乃是怪道！

[ðɪs] [ˈsɪstə(r)] [liː] [ju] [ɪz] [wɪð] [em 'iː] .
This Sister Li Yu is with me .
这 姐姐 李 于 是 和 我 .

这李玉姐在我那里，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

应该怎样哪？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [jɑɪtɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] , [aɪ] [tʊk] [əˈnʌðə(r)] [lʊk] . . .
Once inside , I took another look . . .
一次 里面 , 我 采取 其他 看 . . .

到了里边又一瞧，

[stiːl] [nəʊ] [wʌn] .
Still no one .
仍然 不 一 .

还是没人，

[θriː] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Three times in a row .
三 时代 在 一个 排 .

一连三次。

[ðen] [æŋ; ən] [əʊld] [mæn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
Then an old man came out from inside .
然后 一个 老的 男人 来了 出去 从 里面 .

只见自里边出来了一个老头儿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] , "
" **The one surnamed Ma ,** "
" 这 一 姓氏 马 , "

“姓马的，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɪstə(r)] [liː] [ju] ?
Are you looking for Sister Li Yu ?
是 你 寻找 为了 姐姐 李 于 ?

你是找李玉姐吗？

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [treɪs] [ɒv; əv][hɪm] .
There must be some trace of him .
那里 必须 是 一些 痕迹 的 他 .
准有下落。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][əʊld][mæn][hiː; hi][hæd; həd][met][æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)][ðə; ði]
Jackie Chan recognized him as the old man he had met at the store the
杰基 陈 认可 他 作为 这 老的 男人 他 有 遇见 在 这 店铺 这
[naɪt] [brɪfɔː(r)] .
night before .
夜晚 前 .

成龙认得是前日晚上在店内见的那个老头儿，
[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [rʌʃ] [tuː; tə][seɪ] :
I couldn't help but rush to say :
我 不能 帮助 但 匆忙 到 说 :
不由己着急说：

" [wɒt] [ə; eɪ][dɪˈspɪkəb(ə)][mæn] ! "
" **What a despicable man !** "
" 什么 一个 卑鄙 男人 ！ "
“好一个匹夫！

[juː; jʊ] [ˈʃeɪmləs] [θɪŋ] !
You shameless thing !
你 不要脸 事物 ！
你这不要脸的东西，

[juː; jʊ] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪn][maɪ] [ʃɒp] ,
You left a message in my shop ,
你 左边 一个 信息 在 我的 店铺 ,
你在我店内留下字儿，

[tel] [em ˈiː][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æt; ət] - .
Tell me to wait for you at Gaojiawa .
告诉 我 到 等待 为了 你 在 - .
叫我去高家洼等你，

[aɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] [deɪ] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈmedlɪŋ] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] .
I was there that day because you were meddling in other people's business .
我 曾是 那里 那 天 因为 你 是 干预 在 其他 人们的 商业 .
那天我在那里因为你多管闲事，

[aɪ] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
I killed more than a hundred people .
我 被杀 更多的 比 一个 百 人们 .
我杀了有一百多人。

[juː; jʊ][əʊld][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] , [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][ɪn][hɪə(r)] ?
You old bastard , how did you get in here ?
你 老的 混蛋 , 如何 做过 你 得到 在 这里 ?
你这个老鸡子进的，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ! "
" **Where are you going !** "
" 在哪里 是 你 去 ！ "
望哪里走！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
The old man gave a cold laugh .
这 老的 男人 给予 一个 寒冷的 笑 .
那老头一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɒn] [jɔː'self] . "
" **You brought this trouble upon yourself** . "
" 你 带来 这 麻烦 之上 你自己 : "

“你自己惹出来的祸，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ˈʃaʊ] [keɪ ˈiː] ?
Which one is Xiao Ke ?
哪个 一 是 肖 基 ?

哪是小可？

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈsɪstə(r)][liː] [ju] .
I know this Sister Li Yu .
我 知道 这 姐姐 李 于 :

这李玉姐我是知道的。

[stɒp][ˈdʒəʊkɪŋ] .
Stop joking .
停止 开玩笑 :

你先别玩笑，

[kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [fɜːst] .
I'll take care of things for you first .
患病的 拿 关心 的 事物 为了 你 第一的 :

先替你把事情办完了，

[ðætʃs] [ˈset(ə)ld] .
That's settled .
那就是 定居 :

就结啦。”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

“你贵姓啊？ ”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说:

" [juː; jʊ] [keɪm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] . "
" **You came with me to the store across the street** . "
" 你 来了 和 我 到 这 店铺 穿过 这 街道 : "

“你跟我到了对过店内，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me tell you in detail .
让 我 告诉 你 在 细节 :

我细与你说说吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][ɒn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Jackie Chan was on official business .
杰基 陈 曾是 在 官方的 商业 :

成龙带着公差，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] ,
After paying for the meal ,
后 付费 为了 这 一顿饭 ,

会完了饭钱，

[ˈfɒləʊ] [ðæt] [əʊld][mæn] ,
Follow that old man ,
跟随 那 老的 男人 ;

跟着那个老头儿，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈrestrɒnt] .
They left the restaurant .
他们 左边 这 餐厅 :

一直出离了饭馆。

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
I noticed there was an inn across the street .
我 注意到 那里 曾是 一个 客栈 穿过 这 街道 .

一瞧对过有一座客店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɪz] [ˈfʊʃŋ] [ɪn] .
The name of the establishment is Fusheng Inn .
这 姓名 的 这 建立 是 福生 客栈 .

字号是福升客栈。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

那位老英雄说：

" [ˈfeləʊ] [ˈkɒnstəbl] , "
" Fellow constables , "
" 同伴 警员 , "

“众位公差兄，

" [dʒʌst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ˈeəriə][ɒv; əv][ðə; ði][stɔ:(r)] . "
" Just wait for us two brothers in the counter area of the store . "
" 只是 等待 为了 我们 二 兄弟 在 这 柜台 区域 的 这 店铺 . "

在店中柜房内等着我们哥两个就是了。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [ðæt] [əʊld][ˈhɪərəʊ] .
Jackie Chan followed that old hero .
杰基 陈 随后 那 老的 英雄 :

成龙跟着那位老英雄，

[ðeɪ] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] .
They went all the way up to the north and sat down in the outer room .
他们 去 全部 这 方式 向上 到 这 北 和 卫星 向下 在 这 外 房间 .

一直的到了北上房外间房内落座。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:] [ɑ:skt] [əˈgen] :
Shandong Ma asked again :
山东 马 问 再次 :

山东马又问：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [ˈvenərəb(ə)l][ˈhɪərəʊ] ? "
" May I ask your surname , venerable hero ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 可敬 英雄 ? "

“老英雄贵姓？”

[ðə; ði][əʊld][mæn][sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那位老头儿说:

" [ai][wɒz; wəz][ə'ɾɪdʒənəli][frɒm; frəm] - ['pri:fektʃə(r)] . "
" I was originally from Jiangning Prefecture . "
" 我 曾是 起初 从 - 州 . "

“我原是江宁府人氏，

[l'eɪtə(r)] , [ðeɪ] ['bɔkjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['sæntʃə] ['maʊntən] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n][ænd; ənd] [br'keɪm]
Later , they occupied the mountains of Sancha Mountain in Sichuan and became
之后 , 他们 占领 这 山脉 的 桑查 山 在 四川 和 成为
[ˈaʊtlɔ:z] .
outlaws .
亡命之徒 :

后来在四川三岔山占山落草。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
My surname is Yang .
我的 姓 是 杨 :

我姓杨，

[neɪm] :
Name : Yong'an
姓名 : 永安

名永安，

[aɪ'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['dræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] .
It is also known as the dragon with a coiled head .
它 是 还 已知 作为 这 龙 和 一个 卷曲 头 :

别号人称虬首龙。

[bæk] [ðen] [ɪn] - ,
Back then in Lianghuai ,
后退 然后 在 - ,

当年在两淮、

[ðə; ði] [tu:] ['dʒə'dʒjɑ:n] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪməs] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lənd] [ru:ts] .
The two Zhejiang routes are famous for both water and land routes .
这 二 浙江省 路线 是 著名的 为了 两个都 水 和 土地 路线 :

两浙水旱两路驰名，

[l'eɪtə(r)] , [ðeɪ] ['bɔkjupaɪd] - .
Later , they occupied Sanchashan .
之后 , 他们 占领 - :

后来占三岔山。

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
I have no children .
我 有 不 孩子们 :

我膝下无儿，

[hi:; hi]['əʊnli][hæd; həd][wʌn] ['dɔ:tə(r)] .
He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 :

惟有一个女儿，

['ni:d(ə)lwɜ:k] [ɪz] ['kɒmən] [fɔ:(r); fə(r)] ['fi:meɪl] ['wɜ:kəz] .
Needlework is common for female workers .
针线活 是 常见的 为了 女性 工人 :

针黹女工倒平常，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɜ:nɪŋ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] .
He had a particular fondness for learning martial arts .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 学习 武术 艺术 .
惟好习学武艺。

[eɪˈem] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
am unwilling to marry a bandit .
是 不情愿 到 结婚 一个 土匪 .
我不愿意许配绿林中人，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)][faɪnd][hɪm][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɔ:(r)][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
I'd rather find him a hero or a great man .
ID 相当 寻找 他 一个 英雄 或者 一个 伟大的 男人 .
我情愿给他找一个英雄豪杰，

[aɪ] [geɪv] [ðə; ði][gɜ:l][tu:; tə][hɪm] .
I gave the girl to him .
我 给予 这 女孩 到 他 .
我才把女孩给他。

[ðæt] [deɪ]
That day
那 天
那一天，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈdɒŋʃeɪŋ] [stɔ:(r)] .
I live in Dongsheng Store .
我 居住 在 东升 店铺 .
我住在东升店，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [hu:] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] .
I do not know who these two people are .
我 做 不是 知道 WHO 这些 二 人们 是 .
我不知二人是何如人也，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Therefore , I went to the upper room to inquire .
所以 , 我 去 到 这 上 房间 到 查询 .
我故此到上房一问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:ələɪz] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ma:] [tʃeɪŋlɒŋ] , [hu:] [ɪz] [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]
Only then did I realize that you are Ma Chenglong , who is fearless in the face of
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 你 是 马 成龙 , WHO 是 无畏 在 这 脸 的
[ðə; ði] [ˈenəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

才知足下是临敌无惧的马成龙。

[aɪ] [ðen] [həʊpt] [ju:; jʊ] [tu:] [wɒd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈwɪti] [rɪˈmɑ:rkz] .
I then hoped you two would exchange a few witty remarks .
我 然后 希望 你 二 会 交换 一个 很少 机智 评论 .
我故望你二人诙谐了两句，

[aɪl] [li:v] [ju:; jʊ][wʌn] [wɜ:d] .
I'll leave you one word .
患病的 离开 你 一 单词 .
我给你留一个字儿，

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [dɪˈpreɪvd] [bɔɪ] [nemd] [tʃiː] [wenlɒŋ]
So that you may know that there is a wicked and depraved boy named Qi Wenlong
所以 那 你 可能 知道 那 那里 是 一个 邪恶 和 堕落的 男生 命名 齐 文龙
[ɪn] [ˈɪŋˈtaɪ] [ˈkaʊntɪ] .
in Xingtai County .
在 邢台 县 .

所为叫你知道这邢台县有一个小淫人恶少年祁文龙。

[aɪv] [hɜːd] [ˈruːməz] ,
I've heard rumors ,
我已经 听到 谣言 ,

我倒听传言，

[juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ˈmed(ə)lɪ] [ɪn] [θɪŋz] [juː; jʊ] [siː] [æz; əz] [ʌnˈfeə(r)] .
You like to meddle in things you see as unfair .
你 喜欢 到 插手 在 事物 你 看 作为 不公平 .

你爱管路见不平之事，

[aɪl] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɡʌts] .
I'll see if you have the guts .
患病的 看 如果 你 有 这 内脏 .

我故瞧瞧你有胆子没有。

[wen] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [məŋ] [taɪ] [ˈentəd] [tʃiː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] . . .
When you and Meng Tai entered Qi Family Village . . .
什么时候 你 和 孟 泰 进入 齐 家庭 村庄 . . .

你与梦太进祁家庄之时，

[ðə; ði] [ɪnˈfɪəriə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The inferior brother followed behind .
这 下 兄弟 随后 在后面 .

劣兄在后边跟随，

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] .
I also brought your niece .
我 还 带来 你的 侄女 .

我还带着你侄女。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ˈsɪstə(r)] [liː] [ju] ,
Even if you see Sister Li Yu ,
甚至 如果 你 看 姐姐 李 于 ,

就即使你瞧见李玉姐，

[juː; jʊ] [kænt] [seɪv] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
You can't save him either .
你 不能 节省 他 任何一个 .

你也救不了他。

[aɪ] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] .
I brought your niece .
我 带来 你的 侄女 .

我带着你侄女，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
They secretly rescued him .
他们 偷偷 获救 他 .

打暗中把他救回来了。

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] [pɒv; əv] [jɔːz] [ɪz] [nɒt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
I know this lawsuit of yours is not important .
我 知道 这 诉讼 的 你的 是 不是 重要的 .

我知道你这场官司不要紧，

[let] [ə'ləʊn] [ˈkɪlɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] ,
Let alone killing more than a hundred people .
让 独自の 杀 更多的 比 一个 百 人们 ,
慢说杀一百多人,

[ðeɪ] [kɪld] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] .
They killed over a thousand people .
他们 被杀 超过 一个 千 人们 .
就杀一千多人,

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈlɔ:su:t] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ! "
" Your brother will handle this lawsuit for you ! "
" 你的 兄弟 将要 处理 这 诉讼 为了 你 ! "
这场官司哥哥替你打啦! "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈhaʊs] :
He called into the house :
他 称为 进入 这 房子 :
向屋内叫道:

" [ˈdɔ:tə(r)] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Daughter , come out ! "
" 女儿 , 来 出去 ! "
“女儿出来,

" [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][mɑ:] . "
" Meet your Uncle Ma . "
" 见面 你的 叔叔 马 : "
见见你马大叔。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɜ:pɪŋ] [ɒv; əv][ˈɔ:riəʊlz][ænd; ənd] [ˈswɒləʊz] .
All that could be heard inside were the chirping of orioles and swallows .
全部 那 可以 是 听到 里面 是 这 啁啾声 的 金莺队 和 燕子 .
只听里面莺声燕语,

[tu:] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [gɜ:lz] [keɪm] [aʊt] .
Two beautiful girls came out .
二 美丽的 女孩们 来了 出去 .
出来二个多姣,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˌeɪti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [jɪəz] [əʊld] .
They were all eighteen or nineteen years old .
他们 是 全部 十八 或者 十九 年 老的 .
俱在十八九岁,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [wel] - [ˈmænəd] .
They were all well - mannered .
他们 是 全部出色地 - 有礼貌的 .
俱都是举止端方,

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Gentle and elegant .
温和的 和 优雅的 .
温柔典雅。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [frʌnt] ,
The woman in front ,
这 女士 在 正面 ,
头前那个女子,

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] ['dræɡən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 .

头梳盘龙髻，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] - ['pætənd] [ɡɔːz] ['wɪmɪnz] [gaʊn] .
A light blue hibiscus - patterned gauze women's gown .
一个 光 蓝色的 木槿花 - 图案 纱布 女性的 袍 .

雪青芙蓉纱女褂，

[ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] ['gɑːmənts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pleɪn] [bluː] [saɪk] - [trɪmd] ['ʌndəɡɑːmənts] .
The upper garments were all plain blue silk - trimmed undergarments .
这 上 服装 是 全部 清楚的 蓝色的 丝绸 - 修剪过的 内衣 .

上面俱是素镶蓝春绸的中衣，

['nærəʊ] [bluː] ['sætɪn] [ɪm'brɔɪdəd] ['fuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t] ;
Narrow blue satin embroidered shoes on her feet ;
狭窄的 蓝色的 缎 绣花 鞋 在 她 脚 ;

足下窄窄蓝缎子弓鞋；

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ][peə(r)] ['blɒsəm] .
Her face was as beautiful as a pear blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 梨 开花 .

面如梨花，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

朱唇皓齿，

['eɪprɪkɒt] - ['feɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [tʃiːks] .
Apricot - shaped face and peach - like cheeks .
杏 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊 .

杏脸桃腮。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
There was a woman behind him .
那里 曾是 一个 女士 在后面 他 .

后面有一女子，

[hɪz; ɪz] ['fiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)][kwɑɪt] ['hænsəm] .
His features were quite handsome .
他的 特征 是 相当 英俊的 .

五官倒也俊秀，

['aɪbrəʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [liːvz] ,
Eyebrows like willow leaves ,
眉毛 喜欢 柳 树叶 ,

眉如柳叶，

[aɪz] [laɪk] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,

眼似秋水，

[laɪk] [ɡəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Like gold and jade ,
喜欢 金子 和 玉 ,

品如金玉，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz][laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɔːrkədz] [ænd; ənd] [mæɡ'nəʊliə] .
Its fragrance is like that of orchids and magnolias .
它是 香味 是 喜欢 那 的 兰花 和 木兰花 .

气若芝兰，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [ˈtekstʃəd] [ˈsʌmə(r)] [ˈkɒtn] [ˈwɪmɪnz] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a fine - textured summer cotton women's jacket ,
穿着 一个 美好的 - 纹理 夏天 棉布 女性的 夹克 ,
身穿品月夏布女褂,

[blu:] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝串绸中衣,

[red] [ˈsætn][bəʊ; bæʊ] [ˈju:z] [vɒn] [fi:t] .
Red satin bow shoes on feet .
红色的 缎 弓 鞋 在 脚 .

足上红缎弓鞋。

[ðə; ði][ˈdrægən] [wɪð] [ðə; ði] [kɔɪld] [hed] [sed] :
The dragon with the coiled head said :
这 龙 和 这 卷曲 头 说 :

虬首龙说:

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟,

[ðæts] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][em ˈi:] .
That's my daughter in front of me .
那就是 我的 女儿 在 正面 的 我 .

头前那是我的女儿,

[nekst] [ʌp] [ɪz][ˈsɪstə(r)] [ju] .
Next up is Sister Yu .
下一个 向上 是 姐姐 于 .

后边就是玉姐姑娘,

[ˈi:z] [ˈɔ:lsəʊ][kaɪnd][pʊ; əv][maɪ] [ˈɡɒd,dɔ:tə] .
She's also kind of my goddaughter .
她是 还 种类 的 我的 教女 .

也算是我的义女。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[hi; hi][hæd; həd] [ˌɪntrəˈdju:st] [hɪz; ɪz] [tu:] [dɔ:təz] [tu; tə][hɪm] .
He had introduced his two daughters to him .
他 有 介绍 他的 二 女儿们 到 他 .

叫两个女儿见过,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [mɑ:] . "
" **This is your Uncle Ma** . "
" 这 是 你的 叔叔 马 . "

“这是你马大叔。”

[ðə; ði] [tu:] [gɜ:lz] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈkɜ:tsɪ] .
The two girls then gave a curtsy .
这 二 女孩们 然后 给予 一个 屈膝礼 .

两个姑娘遂道了个万福,

[ðen] [hiː; hi] [tʰɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Then he turned and went into the east room .
然后 他 转向 和 去 进入 这 东方 房间 .
随后转身进东屋中去了。

[jæŋ] [sed] :
Yang Yong'an said :
杨 永安 说 :
杨永安说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[teɪk] [liː][juːdʒi][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən][baɪ][kɑː(r)] .
Take Li Yujie to the yamen by car .
拿 李 宇杰 到 这 衙门 经过 车 .
把李玉姐用车送衙门，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈlɔːsuːt] [ɪz] [naʊ] [ˈəʊvə(r)] .
Your lawsuit is now over .
你的 诉讼 是 现在 超过 .
你这场官司就算完了。”

[mɑː] [tʰɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [ˈkænɒt] ,
" cannot ,
" 不能 ,
“不能，

[aɪ] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
I killed more than a hundred people .
我 被杀 更多的 比 一个 百 人们 .
我杀了一百多人，

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They have to pay with their lives .
他们 有 到 支付 和 他们的 生活 .
也得给人家偿命。”

[ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ðə; ði] [kɔɪld] [hed] [sed] :
The dragon with the coiled head said :
这 龙 和 这 卷曲 头 说 :
虬首龙说：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,
“你不知道，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .
这其中自有缘故，

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [wen] [juː; jʊ][get][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
You'll find out when you get to the government office .
你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 到 这 政府 办公室 .
你到了衙门就知道啦。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˌaʊt'saɪd] :

Instruct the waiter outside :
指示 这 服务员 外部 :

吩咐外头伙计:

" [pʊt] [ðə; ði][ka:(r)][ɒn][ðə; ði] ['ha:nɪs] . "
" **Put the car on the harness .** "
" 放 这 车 在 这 马具 . "

“把车给套上，

" [dɪˈlɪvə(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:n] . "
" **Deliver it to the county government office and then return .** "
" 递送 它 到 这 县 政府 办公室 和 然后 返回 . "

送到县衙门首再回来。”

[ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ka:(r)] .
Cover the outside of the car .
覆盖 这 外部 的 这 车 .

外面将车套好，

[ˈsɪstə(r)] [ju] [gɒt] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Sister Yu got on the bus .
姐姐 于 得到 在 这 公共汽车 .

玉姐上车。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [bɪdʒ] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [jæŋ] .
Jackie Chan bids farewell to Yang Yong'an .
杰基 陈 出价 告别 到 杨 永安 .

成龙辞别杨永安，

[eɪt] ['bɪznɪsmen] [left] ['fʊʃŋ] [stɔ:(r)] .
Eight businessmen left Fusheng Store .
八 商人 左边 福生 店铺 .

同八个公差出离福升店，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They headed straight for the county government office .
他们 标题 直的 为了 这 县 政府 办公室 .

直扑县衙而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
Upon arriving at the head of the yamen ,
之上 抵达 在 这 头 的 这 衙门 ,
到了衙门首，

[əʊld][mæn][li:] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Old Man Li said with tears in his eyes :
老的 男人 李 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

只见李老头儿泪汪汪的说:

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle ,**
" 叔叔 ,

“大爷，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
For the sake of the old man ,
为了 这 清酒 的 这 老的 男人 ,

为小老儿的事情，

[aɪ][hæv; həv] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ju:; jʊ] .
I have implicated you .
我 有 牵涉其中 你 .

连累尊驾，

[ˈsʌfərɪŋ] [ðɪs] [ˈmɜːdə(r)] [keɪs] ,
Suffering this murder case ,
痛苦 这 谋杀 案件 ,

遭此人命官司，

[ðɪs] [əʊld][mæn][ˈtruːli] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] .
This old man truly cannot bear it .
这 老的 男人 真的 不能 熊 它 .

小老儿实是不忍。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θiːvz] .
Your daughter also fell into the hands of thieves .
你的 女儿 还 跌倒 进入 这 双手 的 窃贼 .

你女儿也没落在贼人之手，

[maɪ] [frend] [ˈreskjʊːd] [em ˈiː] .
My friend rescued me .
我的 朋友 获救 我 .

被我的朋友救出来了，

[aɪ] [brɔːt] [hɪm][hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [keɪs] .
I brought him here today to close the case .
我 带来 他 这里 今天 到 关闭 这 案件 .

我今天带他来结案，

" [juː; jə][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [weɪt] [aʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kɔːt] [ˈhɪərɪŋ] . "
" You and your daughter wait outside for your court hearing . "
" 你 和 你的 女儿 等待 外部 为了 你的 法庭 听力 . "

你跟你女儿在这外边等着过堂，”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[liː][juːdʒi][gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
Li Yujie got off the bus .
李 宇杰 得到 离开 这 公共汽车 .

李玉姐下车，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He spoke to his father .
他 辐 到 他的 父亲 .

与他父亲说话。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [kɔːld] [ə; eɪ][kɑː(r)][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
Jackie Chan called a car to go back .
杰基 陈 称为 一个 车 到 去 后退 .

成龙叫车回去，

[hiː; hi][led] [eɪt] [ˈkɒnstəbl] [wɪð] [hɪm] .
He led eight constables with him .
他 引领 八 警员 和 他 .

自己带着八名公差，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
As soon as Fang entered the yamen ,
作为 很快 作为 方 进入 这 衙门 ,
方一进衙门,

[ma:] - , [ɔ:l] [smaɪlz] , [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈmɪlətri]
Ma Mengtai , all smiles , said to the county magistrate and the local military
马 - , 全部 微笑 , 说 到 这 县 地方法官 和 这 当地的 军队
[kəˈma:ndə(r)] :
commander :
指挥官 :

只见马梦太笑嘻嘻的同着知县与本地地面都司说:

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈpleɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][ju:; jʊ] .
We are just playing a trick on you .
我们 是 只是 玩耍 一个 诡计 在 你 :
我们故与你戏耍,

" [səʊ] [jʊr; jər] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈmɜ:də(r)][ænd; ənd] [ðen] [ˈtɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈteɪblz] ! "
" So you're justified in committing murder and then turning the tables ! "
" 所以 你是 合理的 在 提交 谋杀 和 然后 转弯 这 表格 ! "
你杀人倒杀有了理啦! "

[ðə; ði] [kəˈma:ndə(r)] [sed] :
The commander said :
这 指挥官 说 :
那位都司说:

" [bɔ:d] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "
“马大人,

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈi:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you still recognize me or not ?
做 你 仍然 认出 我 或者 不是 ?
还认识我不认识? "

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Jackie Chan took a closer look ,
杰基 陈 采取 一个 更近 看 ,

成龙仔细一瞧,
[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz] [wæn] [tʃɪŋ] .
I recognized him as Wang Qing .
我 认可 他 作为 王 青 :
认得是王庆,

[aɪ][wʌns] [kəʊtʃt] [ðə; ði] - [ti:m] [ˈʌndə(r)][ˈma:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] .
I once coached the Weiyuan team under Master Chang .
我 一次 教练 这 - 团队 在下面 掌握 张 :
跟常大人带过威远队,

[ðeɪ] [fʊ:t] [təˈgeðə(r)] [æt; ət] - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] .
They fought together at Jianziyu for the second time .
他们 战斗 一起 在 - 为了 这 第二 时间 :
与成龙头次打过剪子峪,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
They **are** **old** **friends** .
他们 是 老的 朋友们 .

是故旧的朋友。

[ˈmædʒɪstreɪt] [wæn] [wentʃəʊ] [keɪm] .
Magistrate Wang Wenchao **came** .
地方法官 王 文超 来了 .

知县王文超过来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] ,
Upon seeing Jackie Chan ,
之上 看到 杰基 陈 ,

一见成龙，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [bɔ:d] [mɑ:] , "
Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[ju:; jʊ] [kɪld] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] .
You killed over a hundred people .
你 被杀 超过 一个 百 人们 .

你杀这一百多人，

[nɒt] [ˈəʊnli] [ˈɪnəs(ə)nt] ,
Not only innocent ,
不是 仅有的 清白的 ,

不但无罪，

[ænd; ænd][hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [ˌkɑ:ntrɪˈbju:ʃnz] .
And he also made contributions .
和 他 还 制成 贡献 .

而且还有功。”

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 57
章 -

第五十七回

[tu:] [ˈhɪərəʊz] [ˈvɪzɪtɪd] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɪn][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] ; [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˌdʌblju:ˈeɪ] [ˈrenəveɪtɪd]
Two heroes visited an old friend in Jiangsu ; the Marquis of Wa renovated
二 英雄 到访 一个 老的 朋友 在 江苏省 ； 这 侯爵 的 瓦 翻新

[hɪz; ɪz][ˈmæŋ(ə)n][ænd; ænd] [met] [wɪð] [ˈrelatɪvz] [ænd; ænd] [frendz] .
his mansion and met with relatives and friends .
他的 大厦 和 遇见 和 亲属 和 朋友们 .

二英雄江苏访故友 倭侯爷修府会亲朋

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [spiə] [ænd; ənd] [ʃi:ldz] [hæz; həz] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ][ɒn][fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] .
The use of spears and shields has been going on for years .
这 使用 的 长矛 和 盾牌 有 到过 去 在 为了 年 :

戈盾戈矛已有年,

[ˈleɪə(r)] [ɪz][nɒt] [ˈleɪə(r)] , [bʌt; bət] [ˈsʌfəɪŋ] [ɪz] [ɪn'tæŋɡld] .
Leisure is not leisure , but suffering is entangled .
闲暇 是 不是 闲暇 , 但 痛苦 是 纠缠 :

闲非闲是苦相缠。

[wʌn] [ˈfæmɪlɪz] [əˈbʌndəns] [brɪŋz] [ɡrɪˈvənsɪz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʌðə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
One family's abundance brings grievances to a thousand other families .
一 家庭的 丰富 带来 不满 到 一个 千 其他 家庭 :

一家饱暖千家怨,

[hɑ:f][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
Half a lifetime of fame and glory will be remembered for a hundred
一半 一个 寿命 的 名声 和 荣耀 将要 是 记得 为了 一个 百

[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 :

半世功名百世牵。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [fɪʃ] [wɪð] [ɪts] [ˈhælbɜ:d] - [laɪk] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɪz] [naʊ] [ɡɒn] .
The golden fish with its halberd - like structure is now gone .
这 金的 鱼 和 它是 戟 - 喜欢 结构 是 现在 已消失 :

相戟金鱼浑已矣,

[strɔ:] [ˈsænd(ə)lɪz][ænd; ənd][bæmˈbu:][stɑ:f] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈleɪəli] [peɪs] .
Straw sandals and bamboo staff , and a leisurely pace .
稻草 凉鞋 和 竹子 职员 , 和 一个 悠闲 步伐 :

芒鞋竹杖与悠然。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [geɪnd] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntu:][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpræktɪs] .
Some people have gained insight into spiritual practice .
一些 人们 有 获得 洞察力 进入 精神 实践 :

有人参透修行事,

[klaʊdz] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] , [ðə; ði] [mu:n] [ˈʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevənz] .
Clouds float in the blue sky , the moon shines in the heavens .
云 漂浮 在 这 蓝色的 天空 , 这 月亮 闪耀 在 这 天 :

云在青空月在天。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [met][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Jackie Chan met the county magistrate ,
杰基 陈 遇见 这 县 地方法官 ,

成龙一见知县、

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
The commander came out to greet them .
这 指挥官 来了 出去 到 迎接 他们 :

都司迎接出来,

[mɑ:] - [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Ma Mengtai followed behind .
马 - 随后 在后面 :

马梦太在后面跟随,

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][dʒɔɪnd][hændz] ,
The four of them joined hands ,
这 四 的 他们 加入 双手 ,

四人携手，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ru:m] .
They went together and took their seats in the study behind the room .
他们 去 一起 和 采取 他们的 座位 在 这 学习 在后面 这 房间 .

同进后面书房落座。

['fæməli] ['membəz] [pɔ:(r)] [ti:] .
Family members pour tea .
家庭 成员 倒 茶 .

家人倒茶。

[mɑ:] [wen] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['ʃæn'dʊŋ] , [sed] :
Ma Wen , the magistrate of Shandong , said :
马 温 , 这 地方法官 的 山东 , 说 :

山东马问知县说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老兄，

[aɪ] [kɪld] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] .
I killed over a hundred people .
我 被杀 超过 一个 百 人们 .

我杀这一百多人，

[ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['ɪnəs(ə)nt] ,
You say I am innocent ,
你 说 我 是 清白的 ,

你说我无罪，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [wentʃaʊ] [sed] :
Magistrate Wang Wenchao said :
地方法官 王 文超 说 :

知县王文超说：

" [ju:; jʊ] [kɪld] [tʃi:] [wenlɒŋ] , [ðæt] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [dɪ'preɪvd] [bɔɪ] [frɒm; frəm][tʃi:]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] . "
" **You killed Qi Wenlong , that wicked and depraved boy from Qi Family Village** . "
" 你 被杀 齐 文龙 , 那 邪恶 和 堕落的 男生 从 齐 家庭 村庄 . "

“你杀的祁家庄小淫人恶少年祁文龙，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['pi:p(ə)l] ,
A total of 103 people ,
一个 全部的 的 - 人们 ,

共一百零三口，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [tʃek] [aɪ'ti:] .
I have already sent someone to check it .
我 有 已经 发送 某人 到 查看 它 .

我已派人验过，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
They all had a mark on their heads .
他们 全部 有 一个 标记 在 他们的 头部 .

头上俱有顶记，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gɪʊə][sekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ]
They were all members of the Bagua sect of the Heaven and Earth Society
他们 是 全部 成员 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会
.
:
.

都是天地会八卦教中人。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [hæz; həz] ['ɪʊ:d] [æn; ən]['iːdɪkt] :
The Empress Dowager Kangxi has issued an edict :
这 皇后 老妇 康熙 有 发布 一个 法令 :
.
:
.

康熙老佛爷有旨意：

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪlətri] [ˌpɜːsə'nel] [ɔː(r)][sə'vɪljənz]
Regardless of whether they are military personnel or civilians
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民
.
:
.

无论军民人等，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒn][ɪts] [hed] .
There is a mark on its head .
那里 是 一个 标记 在 它是 头 .
.
:
.

头上有顶记，

['kɪlɪŋ] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Killing is innocent .
杀戮 是 清白的 .
.
:
.

杀死无罪。

[heɪ] ['bʌdi] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Hey buddy , have a drink !
嘿 伙伴 , 有 一个 喝 !
.
:
.

老兄喝酒吧！ ”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered a banquet to be prepared .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
.
:
.

吩咐摆酒。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
.
:
.

少时，

[kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
Cups and plates are connected .
杯子 和 盘子 是 连接 .
.
:
.

杯盘连络，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第47/175页

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðem; ðəm] .

The table was filled with them .
这 桌子 曾是 已填 和 他们 .

排满桌上，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsi:zən(ə)l] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .

All of them are seasonal vegetables .
全部 的 他们 是 季节性 蔬菜 .

俱皆是时样菜蔬。

[hi:; hi] [tɔ:kt] [wɪð] [wæŋ] [tʃɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ˈɜ:lɪə(r)] .

He talked with Wang Qing about what had happened earlier .
他 谈话 和 王 青 关于 什么 有 发生 早些时候 .

与王庆说了会子先前之事，

[ðeɪ] [ðen] [ɑ:skt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒt] [ˈbɪznəs] [hi:; hi][hæd; həd] [wɪð] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] .

They then asked Jackie Chan what business he had with coming here .
他们 然后 问 杰基 陈 什么 商业 他 有 和 未来 这里 .

又问成龙来此何干。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æt; ət] - .

Jackie Chan then broke up with his wife at Jianziyu .
杰基 陈 然后 打破 向上 和 他的 妻子 在 - .

成龙就把从剪子峪分手、

[ˈpeɪntɪŋ] [stəʊn] [rɪdʒ] , [ˈdrʌŋkənli] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf]

Painting Stone Ridge , Drunkenly Breaking Flying Knife
绘画 石头 岭 , 醉酒地 打破 飞行 刀

画石岭醉破飞刀、

[sɪks] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptəd] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .

Six thieves were captured on the banks of the Yellow River .
六 窃贼 是 捕获 在 这 银行 的 这 黄色的 河 .

黄河岸捉拿六贼、

[hi:; hi] [riˈkaʊnt] [haʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪntrəˈdʒu:st] [tu:; tə][ə; eɪ][prəˈməʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ]

He recounted how he was introduced to a promotion and received a
他 叙述 如何 他 曾是 介绍 到 一个 晋升 和 已收到 一个

[ˈpreʃəs] [sɔ:d] .

precious sword .
宝贵的 剑 .

引见升迁得宝刀说了一遍；

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈvɪzɪtɪŋ] [frendz] [ɪn][ˈsu:dʒəʊ] .

He also mentioned visiting friends in Suzhou .
他 还 提及 访问 朋友们 在 苏州 .

又提向苏州访友，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,

Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed]

Encountering Yang Yong'an , the dragon with a coiled head
遭遇 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头

遇见虬首龙杨永安，

[ðæts] [wɒt] [spɑ:rkɪ] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [æt; ət] .
That's what sparked the incident at Qijiazhuang .
那就是 什么 引发 这 事件 在 - .
才勾引起祁家庄之事。

" [ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] ,
" **This achievement** ,
" 这 成就 ,
“这件功劳，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [,aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .
I don't want it either .
我 不 想 它 任何一个 .
我也不要。

[pli:z] , ['brʌðə(r)] , [rɪ'li:s] ['sɪstə(r)][li:] [ju] .
Please , brother , release Sister Li Yu .
请 , 兄弟 , 发布 姐姐 李 于 .
求兄台把李玉姐放了，

[tel] [hɪm][tu:; tə][saɪn][ə; eɪ]['fɔ:m(ə)] ['steɪtmənt] [kən'fə:mɪŋ] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
Tell him to sign a formal statement confirming the conclusion of the case .
告诉 他 到 符号 一个 正式的 陈述 确认 这 结论 的 这 案件 .
叫他具结完案。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate nodded and said :
这 地方法官 点头 和 说 :
知县点头说：

['ɑ:ftə(r)] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['plætʃɔ:m] ,
After seeing the platform ,
后 看到 这 平台 ,
“见台去后，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] .
My brother will certainly obey your orders .
我的 兄弟 将要 当然 服从 你的 订单 .
弟必奉命办理。”

[wæŋ] [tʃɪŋ] [left][ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [ɪn] [ˈfɪŋˈtaɪ] ['kɑʊntɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Wang Qing left the two horses in Xingtai County for a few days .
王 青 左边 这 二 马匹 在 邢台 县 为了 一个 很少 天 .
王庆留二马在邢台县盘桓几日，

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] . "
" **I dare not obey .** "
" 我 敢 不是 服从 . "
“实不敢从命，

[wɪ; wi][hæv; həv]['ʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mæteɪz] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
We have other important matters to attend to .
我们 有 其他 重要的 事情 到 出席 到 .
我等还有要事。”

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [jɔ:t] [waɪl] , [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] .
After a short while , the banquet ended .
后 一个 短的 尽管 , 这 宴会 结束 .
少时席散，

[aɪ] [sed] [gʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
I said goodbye and returned to the shop .
我 说 再见 和 返回 到 这 店铺 .
告辞归店。

[dʒiː,er'ou][dʒiː][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grɑːs] - ['tʃɒpɪŋ] [naɪf] .
Gao Jie was holding a grass - chopping knife .
高 杰 曾是 保持 一个 草 - 切碎 刀 .
只见高杰手拿一把铡草刀，

['pɒlɪʃt] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː] [ʃɒn] .
Polished until it shone .
抛光 直到 它 闪耀 .
磨了一个光瓦亮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
They were having a great time playing in the courtyard .
他们 是 拥有 一个 伟大的 时间 玩耍 在 这 庭院 .
在院中正耍的高兴，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :
自己说：

" ['eniwʌn] [hʌz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə]['bɒðə(r)][em 'iː] ? "
" Anyone who's going to bother me ? "
" 任何人 谁是 去 到 打扰 我 ? "
“你们谁要搅我，

[aɪl] [stɑːt] [wɪð] [juː; jʊ] [gaɪz] .
I'll start with you guys .
患病的 开始 和 你 伙计们 .
我先拿你们开刀。”

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As we were talking ,
作为 我们 是 说 ,
正说着哪，

[tuː] ['hɔːsɪz] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
Two horses returned and said :
二 马匹 返回 和 说 :
只见二马回来说：

[dʒiː,er'ou][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,
“高杰，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?
你干什么哪？ ”

[dʒiː,er'ou][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :
高杰说：

" [aɪm][ɒn][maɪ] [wei] [tuː; tə] ['fɪŋ'taɪ] ['kaʊntɪ] . "
" I'm on my way to Xingtai County . "
" 我是 在 我的 方式 到 邢台 县 . "
“我正要到邢台县去，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
They killed the county magistrate .
他们 被杀 这 县 地方法官 :

把知县杀了。

" [wɪtʃevə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['wɒnts] [tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː][kæn; kən][duː; də][aɪ 'tiː] . "
" Whichever of you wants to do it can do it . "
" 任何 的 你 想要 到 做 它 能 做 它 : "

你们二位谁愿意做谁做。”

[ɜː(r)][maː] [lɑːft] [tuː] .
Er Ma laughed too .
呃 马 笑了 也 :

二马也笑了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt] [tɔːk] ['nɒns(ə)ns] , "
" Don't talk nonsense , "
" 不 讲话 废话 , "

“你不要胡说，

[ə'fɪ(ə)lz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)]
Officials appointed by the Emperor
官员 任命 经过 这 皇帝

皇上家的命官，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][let][maɪ'self][biː; bi] [kɪld] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ! "
" How could I let myself be killed for nothing ! "
" 如何 可以 我 让 我 是 被杀 为了 没有什么 ! "

岂肯白叫人杀哪！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The three of them went into the main room and sat down .
这 三 的 他们 去 进入 这 主要的 房间 和 卫星 向下 :

三人进上房落座。

[wen] [ɑːskt] , [dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [sed] :
When asked , Gao Jie said :
什么时候 问 , 高 杰 说 :

问高杰说：

" [juː; jʊ] ['hævnt] ['iːt(ə)n] , [hæv; həv][juː; jʊ] ? "
" You haven't eaten , have you ? "
" 你 还没有 吃 , 有 你 ? "

“没吃饭哪吧？

[aɪ] ['hævnt] ['iːt(ə)n] .
I haven't eaten .
我 还没有 吃 :

没吃饭，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːdə(r)][sʌm; səm] [fuːd] .
You should order some food .
你 应该 命令 一些 食物 :

要点饭吃吧。

" [jʊ] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['suːdʒəu] [wið] [juː 'es] [tə'mɒrəʊ] . "

" **You'll be coming to Suzhou with us tomorrow .** "

" 你会 是 未来 到 苏州 和 我们 明天 . "

明天你跟我们上苏州去。”

[dʒiː,er'ou][dʒiː] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说:

" [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] . "

" **I'm not going .** "

" 我是 不是 去 . "

“我不去。”

- [sed] :

Mengtai said :

- 说 :

梦太说:

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] ? [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?

Where are you looking ? Where are you going ?

在哪里 是 你 寻找 ? 在哪里 是 你 去 ?

“望哪里去哪? ”

[dʒiː,er'ou][dʒiː] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说:

" [aɪ] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜːst] . "

" **I'll go home and take a look first .** "

" 患病的 去 家 和 拿 一个 看 第一的 . "

“我先回家去看一看。”

[mɛŋ] [taɪ] [tʊk] [aʊt] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

Meng Tai took out fifty taels of silver .

孟 泰 采取 出去 五十 两 的 银 .

梦太拿出五十两银子，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][fɜː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] . "

" **This is for your travel expenses .** "

" 这 是 为了 你的 旅行 开支 . "

“这是给你作为路费。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk][fɜː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The three of them drank for a long time .

这 三 的 他们 喝 为了 一个 长的 时间 .

三个人喝了半天酒，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

The three of them rested and went to sleep .

这 三 的 他们 休息 和 去 到 睡觉 .

三人安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˌdʒiː,er'ooʃ][dʒiː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Gao Jie took his leave .
高 杰 采取 他的 离开 .

高杰告辞去了。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] ['set(ə)ld][ðə; ði] [ʃɑːps] [ə'kaʊnts] .
The two horses settled the shop's accounts .
这 二 马匹 定居 这 商店的 账户 .

二马算还店帐，

[teɪk] [ə; eɪ][kɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] .
Take a car out of the store .
拿 一个 车 出去 的 这 店铺 .

坐车出店，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] - .
He actually went to Wangjiaying .
他 实际上 去 到 - .

竟自奔王家营去了。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - , [wiː; wi] [tʃekt] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪn] .
Upon arriving at Wangjiaying , we checked into an inn .
之上 抵达 在 - , 我们 已检查 进入 一个 客栈 .

到了王家营住店，

[kɑʊ] [ɛl,ai'juː] , [ðə; ði]['draɪvə(r)] , [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ][bəʊt] .
Cao Liu , the driver , was asked to hire a boat .
曹 刘 , 这 司机 , 曾是 问 到 聘请 一个 船 .

叫赶车的曹六雇船。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [juː; jʊ] [pʊt] [ðə; ði][kɑː(r)] . . . "
" **You put the car** . . . "
" 你 放 这 车 . . . "

“你把车、

[ðə; ði] [mjuːl] [ɪz] ['tempərəreli] [stɔː(r)d] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
The mule is temporarily stored at the shop .
这 骡子 是 暂时地 存储 在 这 店铺 .

骡子暂存在店内，

[kʌm] [wɪð] [juː 'es] .
Come with us .
来 和 我们 .

跟我们走吧。”

[kɑʊ] [ɛl,ai'juː] [sed] :
Cao Liu said :
曹 刘 说 :

曹六说：

" [ɔ:l'rait] , " **Alright** , " 好吧 , " " 也好 , [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['taɪɡə(r)] [hɪl] [ɪn]['su:dʒəu] . **I was just thinking of visiting Tiger Hill in Suzhou** . 我 曾是 只是 思维 的 访问 老虎 爬坡道 在 苏州 . 我正想要到苏州逛逛虎丘山 ,

['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] **Open your eyes** 打开 你的 眼睛 " [tu:; tə] ['brɔ:dn] [wʌnz] [hə'raɪz(ə)nz] . " **To broaden one's horizons** . " 到 扩大 一个人的 地平线 . " 见见世面。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , **Having said that** , 拥有 说 那 , 说罢 , [hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n][æt; ət][ə; eɪ] [bəʊt] [ʃɒp] . **He wrote a description of a small boat in Jiangnan at a boat shop** . 他 写道 一个 描述 的 一个 小的 船 在 江南 在 一个 船 店铺 . 到船行里写了一个江南划子船。

[ðeɪ] [bɔ:ɪdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . **They boarded the ship the next day** . 他们 登机 这 船 这 下一个 天 . 第二日上船 , [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['teɪlwaɪnd] , **Just in time for a tailwind** , 只是 在 时间 为了 一个 顺风 , 正遇顺风 ,

[ðə; ði] [ɔ:z] [sweɪ] [ænd; ænd][ðə; ði] ['kænəpi] ['flʌtə] . **The oars sway and the canopy flutters** . 这 桨 摇摆 和 这 树冠 颤动 . 荡桨摇拽风篷。 ['ʃæn'dʊŋ] ['hɔ:sɪz] [get] ['si:sɪk] . **Shandong horses get seasick** . 山东 马匹 得到 晕船 . 山东马晕船 ,

['kænɒt] [i:t] **Cannot eat** 不能 吃 不能吃东西 , [hi:; hi] ['vɒmɪt] [ə'sɪdɪk]['flu:ɪd] . **He vomited acidic fluid** . 他 呕吐 酸性 体液 . 口中吐酸水。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [ʃɪp] [bɔ:t] [hɪm]['medsn; 'medɪsn][tu:; tə] [tri:t] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] . **Later , the ship bought him medicine to treat his condition** . 之后 , 这 船 买 他 药品 到 对待 他的 状况 . 后来船上又给他买药调治。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,
那一日 ,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['su:dʒəu] [pɔ:t] ,
Upon arriving at the Suzhou port ,
之上 抵达 在 这 苏州 港口 ,
到了苏州码头 ,

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪsem'ba:kɪŋ] , [ðə; ði][feə(r)][wɒz; wəz] [peɪd] .
After disembarking , the fare was paid .
后 下船 , 这 票价 曾是 有薪酬的 .
下船给了船价 ,

[wi:; wi]['haɪəd][ə; eɪ][kɑ:(r)][frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
We hired a car from Jiangnan .
我们 雇用 一个 车 从 江南 .
雇了一辆江南车儿 ,

[pʊt] [ɔ:l][ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Put all the luggage in the car in Jiangnan .
放 全部 这 行李 在 这 车 在 江南 .
把所有的行李都放在江南车上 .

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [blu:] [kloʊ] [gaʊn] .
Jackie Chan changed into a blue cloth gown .
杰基 陈 已更改 进入 一个 蓝色的 布 袍 .
成龙换一件蓝布大褂 ,

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子
高腰袜子 ,

['ʃæn'dʊŋ] ['ʃu:z] .
Shandong shoes .
山东 鞋 .
山东鞋 .

[mɛŋ] [taɪ][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] .
Meng Tai was wearing a blue crepe gown .
孟 泰 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 袍 .
梦太穿一件青洋绉大褂 ,

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] [wɪð] [θri:] - [təʊn] ['grɪpɪ] [dɪ'zain] .
Thin - soled boots with three - tone grippy design .
薄的 - 已售出 靴子 和 三 - 语气 抓地力强 设计 .
薄底三镶抓地虎的靴子 ,

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][treɪn] [frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
Following the train from Jiangnan ,
下列的 这 火车 从 江南 ,
跟着江南车 ,

[wɪð] [kɑʊ] [ɛl,ɑɪ'ju:] ,
With Cao Liu ,
和 曹 刘 ,
带着曹六 ,

[ben] - [leɪn] , - .
Ben Shuangqigan Lane , Dingjiabao .
本 - 车道 , - .
奔双旗杆巷丁家堡 .

[wɔːk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Walk outside the East Gate ,
走 外部 这 东方 门 ,

走至东门以外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [stri:t] [ˈrʌnɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [west] .
There is a main street running east to west .
那里 是 一个 主要的 街道 跑步 东方 到 西方 .

见东西有一条大街，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a restaurant on the south side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 南 边 的 这 路 .

路南有一个饭馆，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪz] " - " .
The name of the shop is "Duiheju" .
这 姓名 的 这 店铺 是 " - " .

字号是“对河居”。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ɑːskt] [kəʊ] [ɛl, aɪˈjuː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [ænd; ənd][ɑːsk] [weə(r)] - [ɪn]
Jackie Chan asked Cao Liu to go to a restaurant and ask where Dingjiabao in
杰基 陈 问 曹 刘 到 去 到 一个 餐厅 和 问 在哪里 - 在
- [leɪn] [wɒz; wəz] .

Shuangqigan Lane was .
- 车道 曾是 .

成龙叫曹六去上饭馆打听打听双旗杆巷丁家堡在哪里。

[kəʊ] [ɛl, aɪˈjuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈrestrɒnt] .
Cao Liu entered the restaurant .
曹 刘 进入 这 餐厅 .

曹六进了饭馆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] .
There was a waiter .
那里 曾是 一个 服务员 .

见有一个跑堂的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] ,
" **Excuse me** ,
" 原谅 我 ,

“借问，

[weə(r)] [ɪz] - [ɪn] - [leɪn] ?
Where is Dingjiabao in Shuangqigan Lane ?
在哪里 是 - 在 - 车道 ?

双旗杆巷丁家堡在哪里？ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ɪts] [ðɪs] [stri:t] . "
" **It's this street** . "
" 它是 这 街道 . "

“就是这条街。”

[kɑʊ] [ɛl,ai'ju:] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Liu came out and said :
曹 刘 来了 出去 和 说 :

曹六出来说：

" [ˈdʒentlmən] [mɑ:] "
" **Gentlemen Ma** "
" 先生们 马 "

“二位马爷，

[ðɪs] [ɪz] - [leɪn] .
This is Shuangqigan Lane .
这 是 - 车道 。

这就是双旗杆巷。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] [ə'hʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [ˈʃæn'ji:] , . . . "
" **If you ask another person from Shaanxi** , . . . "
" 如果 你 问 其他 人 从 陕西 , . . . "

“你再问有一个陕西人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [ˈkɑ:mə] .
It is said that the game is karma .
它 是 说 那 这 游戏 是 因果报应 。

人称赛报应，

[weə(r)] [dʌz] [gʌ] - , [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋju:æn] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)]
Where does Gu Huanzhang , the Marquis of Jingyuan , who was granted the title
在哪里 做 顾 - , 这 侯爵 的 景源 , WHO 曾是 的确 这 标题
[ɒv; əv] - , [rɪ'zaɪd] ?
of Wokejinbu , reside ?
的 - , 居住 ？

恩赐倭克金布靖远侯顾焕章在哪里住？ ”

[kɑʊ] [ɛl,ai'ju:] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Cao Liu went in and repeated the same thing .
曹 刘 去 在 和 重复 这 相同的 事物 。

曹六进去照样说了一遍。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈɑ:skɪŋ] ? "
" **Who are you asking ?** "
" WHO 是 你 问 ？ "

“你倒是问谁呀？

[ɪts] [ˈɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [ˌretrɪ'bju:ʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
It's asking about retribution in the competition .
它是 问 关于 报应 在 这 竞赛 。

是问赛报应啊，

[ɪz][,aɪ 'ti:][wɑ:k][gəʊld] [klɒθ] ?
Is it Woq gold cloth ?
是 它 WOQ 金子 布 ？

是倭克金布啊？

[ɪz][aɪˈtiː][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][dʒɪŋjuːæn] ?
Is it the Marquis of Jingyuan ?
是 它 这 侯爵 的 景源 ？

是靖远侯？

" [ɪz] [ðæt] [gʌ] - ? "
" Is that Gu Huanzhang ? "
" 是 那 顾 - ？ "

是顾焕章啊？ "

[kaʊ] [ɛl,aɪˈjuː] [sed] :
Cao Liu said :
曹 刘 说 :

曹六说：

" [aɪ] [ɑːskt] , [ænd; ənd] [ɪts] [gʌ] - . "
" I asked , and it's Gu Huanzhang . "
" 我 问 , 和 它是 顾 - . "

“我问就是顾焕章，

[ˈevriθɪŋ] [els] [ɪz][dʒʌst][hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] .
Everything else is just his nickname .
一切 别的 是 只是 他的 昵称 .

别的都是他的外号。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

那跑堂的说：

" [ɪts] [ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] [zɛŋdɔŋ] [rəʊd] . "
" It's located on the north side of Zhengdong Road . "
" 它是 位于 在 这 北 边 的 正东 路 . "

“就在正东路北，

[ðə; ði] [ˈnjuːli] [bɪlt] [ˈmæŋ(ə)n][ɪz][aɪˈtiː] .
The newly built mansion is it .
这 新 建造 大厦 是 它 .

新盖的府就是。”

[kaʊ] [ɛl,aɪˈjuː] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd][təʊld][ˈdʒæki] [tʃɑːn] ,
Cao Liu returned and told Jackie Chan ,
曹 刘 返回 和 讲述 杰基 陈 ,

曹六回来说与成龙，

[ˈlʊkɪŋ] [iːst] [təˈgeðə(r)] ,
Looking east together ,
寻找 东方 一起 ,

一同望正东，

[nɒt] [ˈveri] [fɑː(r)] ,
Not very far ,
不是 非常 远的 ,

走不大甚远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [njuː] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a new gate on the north side of the road .
那里 曾是 一个 新的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座新大门。

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈmaʊntɪŋ] [stəʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt]
The wooden mounting stone in front of the gate
这 木制的 安装 石头 在 正面 的 这 门

门前辖管木上马石，

[ə'fɪ(ə)] [ˈtɑ:tlz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Official titles were displayed inside .
官方的 标题 是 显示 里面 .

里边挂着官衔，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] " [dʒɪŋju:æn][ˌdʌblju:ˈeɪ] [hu:] " .
It is " Jingyuan Wa Hou " .
它 是 " 景源 瓦 侯 " .

是“靖远倭侯”。

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [rɪˈtʌ:nd] [həʊm] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
It turns out that the Marquis returned home by imperial decree .
它 转弯 出去 那 这 侯爵 返回 家 经过 帝国 法令 .

原来侯爷自奉旨回家，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈsu:dʒəu] ,
Arriving in Suzhou ,
抵达 在 苏州 ,

来到苏州，

[fɜ:st] , [gɪv] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] .
First , give it to his uncle .
第一的 , 给 它 到 他的 叔叔 .

先给他舅舅、

[ɑ:nt] [gri:t] [ju:; jʊ] .
Aunt greets you .
阿姨 问候 你 .

舅母请安，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪzɪz] [ˈmæn(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈrenəveɪtɪd] .
Then the Marquis's mansion was renovated .
然后 这 侯爵的 大厦 曾是 翻新 .

然后翻盖侯府，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtaʊnʃɪp] .
The meeting was held in the township .
这 会议 曾是 握住 在 这 乡 .

大会乡里。

[ˈevrɪwʌn] [kənˈgrætʃuˌleɪt] - .
Everyone congratulated Huanzhang .
每个人 恭喜 - .

众人齐给焕章贺喜，

[rɪˈwɔ:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθæŋkɪŋ] [gests]
Rewarding and thanking guests
有回报 和 谢谢 客人

酬客谢客，

[aɪv] [bi:n] [ˈbɪzi] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I've been busy for several days .
我已经 到过 忙碌的 为了 一些 天 .

忙乱了好几天，

[aɪv] [ˈfaɪnəli] [hæd; həd] [sʌm; səm] [fri:] [taɪm] [ðɪ:z] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] .
I've finally had some free time these past few days .
我已经 最后 有 一些 自由的 时间 这些 过去的 很少 天 .

这几日才得清闲。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
There were more than twenty family members at the gate .
那里 是 更多的 比 二十 家庭 成员 在 这 门 .

门首的家人二十余名。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Jackie Chan is here today .
杰基 陈 是 这里 今天 :

今天成龙来到此处，

[si:] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɡet] ,
See inside the gate ,
看 里面 这 门 ,

见大门以内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bentʃ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There was a large bench on the east side .
那里 曾是 一个 大的 长椅 在 这 东方 边 :

东边放着大板凳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bentʃ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There was a large bench on the west side .
那里 曾是 一个 大的 长椅 在 这 西方 边 :

西边放着一条大板凳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪ ˈti:] .
There was a person sitting on it .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 它 :

上面坐着一人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈlɪnɪn] [ˈəʊvəkəʊt]
Wearing a blue linen overcoat
穿着 一个 蓝色的 亚麻布 大衣

身穿蓝夏布的大衫，

[blu:] [kloʊ] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Blue cloth boots with thin soles .
蓝色的 布 靴子 和 薄的 鞋底 :

青布薄底靴子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ˈfɔ:ti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was around forty years old .
他 曾是 大约 四十 年 老的 :

年有四十来岁。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wʌns] [sed] :
Jackie Chan once said :
杰基 陈 一次 说 :

成龙过去说：

" [ɪk'skju:s][em ˈi:] ,
" **Excuse me ,**
" 原谅 我 ,

“借问，

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][dʒæpə'ni:z] [ˈnəʊblmən] [ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)] ?
Is there a Japanese nobleman living here ?
是 那里 一个 日本人 贵族 活的 这里 ?

有个倭侯爷在这里住吗？ ”

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The man stood up and said :
这 男人 站立 向上 和 说 :

那人站起来说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ？

“你是干什么的？”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ə; eɪ] [det] [frɒm; frəm][hɪm] . "
" I've come to collect a debt from him . "
" 我已经 来 到 收集 一个 债务 从 他 " . "

“我来找他要帐。

[aɪ] [rʌn] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪn] [ʃɒp] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] [geɪt] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
I run a cold wine shop outside Qianmen Gate in Beijing .
我 跑步 一个 寒冷的 葡萄酒 店铺 外部 前门 门 在 北京 .

我在北京城前门外开冷酒铺，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - - [kriˈeɪ(ə)n] [hɔːl] - .
The name is ' Fuhaiju Creation Hall ' .
这 姓名 是 - - 创建 大厅 - .

字号是‘福海居造化馆’。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sent] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
The Marquis sent a gift .
这 侯爵 发送 一个 礼物 .

侯爷送礼，

[ðeɪ] [geɪv] [juː ˈes][sʌm; səm] [ˈmʌni] [ɒn] [ˈkredit] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
They gave us some money on credit for the drinks .
他们 给予 我们 一些 钱 在 信用 为了 这 饮料 .

除了我们些酒钱，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][hɪm] .
I want to borrow some money from him .
我 想 到 借 一些 钱 从 他 .

我想要与他借几个钱。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [dʌz] [maɪ] [bɔːd] [əʊ] [juː; jʊ] ? "
" How much money does my lord owe you ? "
" 如何 很多 钱 做 我的 主 欠 你 ？ "

“我家侯爷欠你多少钱哪？”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [dɪˈlɪbərətli] [sed] [ˈhjuːmərəsli] :
Shandong Ma deliberately said humorously :
山东 马 故意地 说 幽默地 :

山东马故意诙谐说：

" [juː; jʊ] [əʊ] [em ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔːti] [kɔɪnz] . "
" You owe me two hundred and forty coins . "
" 你 欠 我 二 百 和 四十 硬币 " . "

“欠我二百四十钱。”

[ðə; ði][mæn][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [bentʃ] [əˈgen] .
The man sat down on the bench again .
这 男人 卫星 向下 在 这 长椅 再次 .

那个人复又坐在板凳上，

[hi:; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He rolled his eyes .
他 滚动 他的 眼睛 :

把眼一翻，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:ti] [kɔɪnz] ,
Two hundred and forty coins ,
二 百 和 四十 硬币 ,

“二百四十钱，

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ] [wɜ:θ] ['kʌmɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][,beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə]['su:dʒəu] .
It's also worth coming all the way from Beijing to Suzhou .
它是 还 值得 未来 全部 这 方式 从 北京 到 苏州 :

也值得自北京城来到苏州，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] [bæk] ? "
" Have you come to ask for it back ? " "
" 有 你 来 到 问 为了 它 后退 ? " "
前来讨要？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ðɪs] [ɪz]['ziərəʊ] , "
" This is Zero , " "
" 这 是 零 , " "

“这是零儿，

[ðeəz; ðəz][mɔ:(r)][tu:; tə][,aɪ 'ti:][ðæn; ðən] [ðæt] .
There's more to it than that .
有 更多的 到 它 比 那 .

还有整儿呢，

[,aɪ 'ti:][ɪz][wʌn] , - [strɪŋz] [ænd; ənd] - [kæʃ] .
It is 1 , 888 strings and 240 cash .
它 是 1 , - 字符串 和 - 现金 .

是一千八百八十八吊二百四十文。”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][bən][ðə; ði][dɔ:(r)] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The person on the door stretched out his hand and said :
这 人 在 这 门 拉伸 出去 他的 手 和 说 :

那门上的人一伸手说：

" [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][,em 'i:] . "
" Give it to me . " "
" 给 它 到 我 . " "

“拿来。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [teɪk] [wɒt] ? "
" Take what ? " "
" 拿 什么 ? " "

“拿什么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ten] [teɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)][bæg] . "
" Ten taels for the door bag . "
" 十 两 为了 这 门 包 . "

“门包十两。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ˈdʌznt] [rɪˈpeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌni] . . .
If our lord doesn't repay your money . . .
如果 我们的 主 不 偿还 你的 钱 . . .

我们侯爷如要不还你钱，

[let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [naɪs] .
Let me tell you something nice .
让 我 告诉 你 某物 好的 .

我给你说一句好话，

[aɪl] [rɪˈtʃ:n] [hɑ:f][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll return half to you .
患病的 返回 一半 到 你 .

还你一半。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈmɑ:kwis] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [hɑ:f][tu:; tə][ju:; jʊ] . . .
If our Marquis were to return half to you . . .
如果 我们的 侯爵 是 到 返回 一半 到 你 . . .

我们侯爷要是还你一半的，

[aɪl] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [naɪs] .
I'll say something nice .
患病的 说 某物 好的 .

我说一句好话，

" [aɪl] [rɪˈtʃ:n] [aɪ ˈti:] [ɔ:l][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I'll return it all to you . "
" 患病的 返回 它 全部 到 你 . "

就许都还你。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [jɔ:ˈself] . "
" No need to trouble yourself . "
" 不 需要 到 麻烦 你自己 . "

“不劳驾，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][rɪˈplaɪ][tu:; tə][em ˈi:] .
You don't need to reply to me .
你 不 需要 到 回复 到 我 .

不用你给我回话，

[aɪl] [ʃaʊt] [aɪ ˈti:][maɪˈself] .
I'll shout it myself .
患病的 喊 它 我 .

我自己会嚷。”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[hi:; hi] [hɪm'self] [ˈʃaʊtɪd] :
He himself shouted :
他 他自己 喊叫 :

他自己嚷说：

[wɒt] ['hæpənd] ? !
What happened ? !
什么 发生 ? !

“回事啦！

[wɒt] ['hæpənd] ? !
What happened ? !
什么 发生 ? !

回事啦！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [ɪn'saɪd] :
All that could be heard was someone speaking inside :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 里面 :

只听见里边说话：

" [ɑ:] !
" **ah !**
" 啊 !

“呀！

[aɪ] [hɜ:d] [wɒt] ['saʊndɪd] [laɪk] ['brʌðə(r)] - [vɔɪs] .
I heard what sounded like Brother Wuma's voice .
我 听到 什么 听起来 喜欢 兄弟 - 嗓音 :

我听见好像吾马大兄弟声音。”

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
Upon entering the main gate ,
之上 进入 这 主要的 门 ,

方到大门以内，

['si:ŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['dʒæki] [tʃɑ:n] ,
Seeing that it was Jackie Chan ,
看到 那 它 曾是 杰基 陈 ,

见是成龙，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother ,**
" 兄弟 ,

“兄弟，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][em 'i:] ?
Why didn't you have someone at the gate report to me ?
为什么 没有 你 有 某人 在 这 门 报告 到 我 ?

你为何不叫门上人回禀我知道？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two horses came over to pay their respects .
这 二 马匹 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 :

二马过来行礼，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[hə'ləʊ] ?
Hello ?
你好 ?

你好哇？ ”

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ? "
" Why didn't you send someone to report this ? "
" 为什么 没有 你 发送 某人 到 报告 这 ? "

“为何不叫门上人回禀？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] . . . "
" Big brother , you : : : "
" 大的 兄弟 , 你 . . . "

“大哥你，

[wi:; wi][kæn; kən] [si:] [ðæt] .
We can see that .
我们 能 看 那 .

我们倒见的起，

[ðæts] [waɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd]['tempə(r)] .
That's why you have such a bad temper .
那就是 为什么 你 有 这样的 一个 坏的 脾气 .

就是你这个门上的好大脾气。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
I came here .
我 来了 这里 .

我来到这里，

[aɪ] [sed] , " [ɪk'skju:s][em 'i:] . "
I said , " Excuse me . "
我 说 , " 原谅 我 . "

我说劳驾，

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [hɪm] .
Please inform him .
请 通知 他 .

你给回禀一声，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][mɑ:] - [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ðɪ]
This means that Ma Chenglong and Ma Mengtai paid their respects to the
这 方法 那 马 成龙 和 马 - 有薪酬的 他们的 尊重 到 这
['mɑ:kwi:s] .
Marquis .
侯爵 .

就是说马成龙与马梦太给侯爷请安。

[aɪ][ˈbɜ:lsəʊ][təʊld][hɪm] ,
I also told him ,
我 还 讲述 他 ,

我还告诉他说，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['mɑ:rkwi:zɪz] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We are the Marquis's sworn brothers .
我们 是 这 侯爵的 宣誓 兄弟 .

我们是侯爷的拜兄弟。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][dɔ:(r)][bæg] .
He asked me for the door bag .
他 问 我 为了 这 门 包 .

他与我要门包，

[haʊ] ['meni] [dɔ:(r)][bægz][dɪd][aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ?
How many door bags did I ask for ?
如何 许多 门 包 做过 我 问 为了 ?

我说多少门包？

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] ['aʊə(r)] [ru:lz] [hɪə(r)] ?
Don't you know our rules here ?
不 你 知道 我们的 规则 这里 ?

‘我们这里的规矩你不知道吗？’

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

要回事，

[fɜ:st] , [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
First , ten taels of silver ,
第一的 , 十 两 的 银 ,

先十两银子，

[ðeɪ] [dʒʌst] [geɪv] [aɪ 'ti:] [bæk] .
They just gave it back .
他们 只是 给予 它 后退 .

才给回哪。’

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I gave him ten taels of silver .
我 给予 他 十 两 的 银 .

我就给了他十两银子。

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

他又说：

- [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ni:d] [ˈtwenti] [teɪl] , -
- **Two people need twenty taels** , -
- 二 人们 需要 二十 两 , -

‘两个人须要二十两，

[ðeɪ] [dʒʌst] [geɪv] [aɪ ˈti:] [bæk] .
They just gave it back .
他们 只是 给予 它 后退 .

才给回哪。’

[aɪ] [ˈstɑ:tɪd] [ˈjelɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [pi:k] .
I started yelling in a fit of pique .
我 开始 大喊 在 一个 合身 的 激起 .

我一赌气就嚷起来啦，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [aʊt] .
The eldest brother is out .
这 长子 兄弟 是 出去 .

大哥出来了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [hɪm] [mɔ:(r)] [ədˈvaɪs] .
The older brother should give him more advice .
这 老 兄弟 应该 给 他 更多的 建议 .

大哥多嘱咐他点，

[doʊnt] [let] [hɪm] [ɑ:sk] [ˈevriwʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdɔ:mæt] .
Don't let him ask everyone for a doormat .
不 让 他 问 每个人 为了 一个 门垫 .

别叫他见人就要门包。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs]
Upon hearing this , the Marquis
之上 听力 这 , 这 侯爵

侯爷一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [dæmd] [sleɪv] ! "
" **I'll teach you a damned slave !** "
" 患病的 教 你 一个 该死的 奴隶 ! "

“我把你这该死的奴才，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [,misˈdi:d, 'mis-][ɪn][maɪ] [ˈgeɪthəʊs] .
You have committed countless misdeeds in my gatehouse .
你 有 坚定的 无数 不当行为 在 我的 门房 .

你在我这门房内不知作了多少的弊病，

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [em ˈi:][ðə; ði] [ˈmʌni] [jet] ? "
" **Aren't you going to give me the money yet ?** "
" 不是 你 去 到 给 我 这 钱 然而 ? "

还不把银子给我拿出来吗？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
The person at the door dared not disobey .
这 人 在 这 门 敢于 不是 违 .

那个门上的人也不敢抗违，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [ˈtru:li] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] . "
" **This** **servant** **truly** **did** **not** **want** **his** **silver** . "
" 这 仆人 真的 做过 不是 想 他的 银 . "

“奴才实没有要他的银子，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [jəʊ] [em ˈi:][sʌm; səm][ˈekstrə] [ˈmɜ:si] !
Please , **sir** , **show** **me** **some** **extra** **mercy** !
请 , 先生 , 展示 我 一些 额外的 怜悯 !

求爷格外施恩吧! ”

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Huanzhang **was** **furious** .
- 曾是 狂怒 .

焕章大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [sleɪv] ! "
" **You** **slave** ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [wʊd] [traɪ][tu:; tə] [ɪkˈstɔ:t] [ju:; jʊ] ?
Do **you** **think** **my** **sworn** **brother** **would** **try** **to** **extort** **you** ?
做 你 思考 我的 宣誓 兄弟 会 尝试 到 勒索 你 ?

我的拜弟能够讹你不成？

[jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [kəmˈpli:t] [ˈnɒns(ə)ns] .
You're **talking** **complete** **nonsense** .
你是 说 完全的 废话 .

你是满嘴里胡说，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] [aʊt] [jet] ?
Why **aren't** **you** **taking** **it** **out** **yet** ?
为什么 不是 你 采取 它 出去 然而 ?

还不快拿出来吗？

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][ju:; jʊ] !
I **wanted** **to** **give** **it** **to** **you** !
我 通缉 到 给 它 到 你 !

我要送你的! ”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][wɒz; wəz] [left] [ˈhelpləs] .
The **family** **was** **left** **helpless** .
这 家庭 曾是 左边 无助 .

唬的那家人无可奈何，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈgeɪthaʊs] ,
After **entering** **the** **gatehouse** ,
后 进入 这 门房 ,

进了门房，

[teɪk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [els] [hæz; həz] [dɪˈpɒzɪtɪd] ,
Take the silver that someone else has deposited ,
拿 这 银 那 某人 别的 有 已存 ,
把那别人寄存的银子,

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː][ten] [teɪl] .
They gave me ten taels .
他们 给予 我 十 两 .

给拿了十两来,

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
He handed it to Jackie Chan with both hands .
他 递交 它 到 杰基 陈 和 两个都 双手 .
自己双手递给成龙。

[ˈmɑːstə(r)][mɑː] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Master Ma took it .
掌握 马 采取 它 .

马爷接过来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [driːm] . "
" I'll give you the dream . "
" 患病的 给 你 这 梦 " . "

“梦太给你吧。”

[ˈskɪni] [hɔːs] [mɑː] - [sed] :
Skinny Horse Ma Mengtai said :
瘦骨嶙峋的 马 马 - 说 :

瘦马马梦太说:

" [aɪ][dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə] , "
" I don't want to , "
" 我 不 想 到 , "

“我不要,

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
You can take it yourself .
你 能 拿 它 你自己 .

你自己拿了去吧。

[aɪm][nɒt][səʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [æz; əz][tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] !
I'm not so unreasonable as to extort money from people !
我是 不是 所以 不合理 作为 到 勒索 钱 从 人们 !
我不那么没有道理讹人! "

[mɑː][jɪksɪːəʊ][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ]
Ma Yixiao from Shandong
马 一笑 从 山东

山东马一笑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn] ,
" bring it on ,
" 带来 它 在 ,

“来吧,

[hɪə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] .
Here you go .
这里 你 去 .

给你吧。

[ai][wʊz; wəz][dʒʌst] ['kɪdɪŋ] [ju:; jʊ] .
I was just kidding you .
我 曾是 只是 开玩笑 你 .

我与你闹着玩呢，

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [maɪ] ['mʌni] .
You didn't take my money .
你 没有 拿 我的 钱 .

你没有要我的银子。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][nəʊ] [sens] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] !
You really have no sense of propriety !
你 真的 有 不 感觉 的 礼 !

你真是没帐！

[nəʊ][ˈmætə(r)] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

不管是什么人，

[jʊr; jər] [dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] .
You're just joking .
你是 只是 开玩笑 .

你就玩笑。”

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [ʌn'ləʊd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑ:(r)] [fɜ:st] .
Ask your family to unload the luggage from the car first .
问 你的 家庭 到 卸下 这 行李 从 这 车 第一的 .

叫家人先把车子上的行李搬下来，

[let] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [gəʊ][ɪn'saɪd] [fɜ:st] .
Let the two horses go inside first .
让 这 二 马匹 去 里面 第一的 .

让二马先到里边，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)] , [dɪŋ] - ,
Upon meeting his maternal uncle , Ding Peiran ,
之上 会议 他的 母体 叔叔 , 丁 - ,

见了母舅丁佩然，

[ai] ['gri:tɪd] [ju:; jʊ] .
I greeted you .
我 问候 你 .

请了安。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The three of them went to the study outside and sat down .
这 三 的 他们 去 到 这 学习 外部 和 卫星 向下 .

三人到了外边书房里落座。

[kaʊ] - [sed] :
Cao Liujin said :
曹 - 说 :

曹六进来说：

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [ʌn'ləʊdɪd] . "
" All the luggage has been unloaded . "
" 全部 这 行李 有 到过 卸载 " :

“行囊都搬下来了，

[ðə; ði][feə(r)][hæz; həz] [bi:n] [peɪd] .
The fare has been paid .
这 票价 有 到过 有薪酬的 :

车钱也给了。”

[tu:] ['hɔ:sɪz] [sed] :
Two Horses said :
二 马匹 说 :

二马说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [rest] [ʌʊt'saɪd] . "
" Go and rest outside . "
" 去 和 休息 外部 " :

“你去外边歇着去吧。”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 :

摆上酒，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three of them took their seats .
这 三 的 他们 采取 他们的 座位 :

三人入座，

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tʊ:k] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [drɪŋks] .
Have a heart - to - heart talk and enjoy drinks .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 享受 饮料 :

谈心畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['faɪnəli] ['stɒpɪŋ] .
They ate until the moon was high in the sky before finally stopping .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 前 最后 停止 :

直吃到月上三竿方才安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈmɑ:stə(r)][gu:z] ['fæməli] [gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] [tu:; tə] [fetʃ] [kli:n] ['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɜ:(r)][mɑ:] .
Master Gu's family got up early to fetch clean water for Er Ma .
掌握 顾氏 家庭 得到 向上 早期的 到 拿来 干净的 水 为了 呢 马 :

顾爷的家人早起来给二马取净面水。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
The Marquis also came out .
这 侯爵 还 来了 出去 :

侯爷也出来了，

[ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] [təˈgeðə(r)] .
Everyone sat down together .
每个人 卫星 向下 一起 .

大家一同落座，

[ðen] [wɪð] [ti:] ,
Then with tea ,
然后 和 茶 ,

然后用茶，

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt] [sʌm; səm] [waɪn] .
Then they brought out some wine .
然后 他们 带来 出去 一些 葡萄酒 .

又摆上酒来。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,
The Marquis drank a few cups ,
这 侯爵 喝 一个 很少 杯子 ,

侯爷喝了几盅，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [men] [taɪ] [hɪm'self] ,
He pulled Meng Tai himself ,
他 拉 孟 泰 他自己 ,

自己一拉梦太，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Old brother** , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] [wɪð] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [təˈdeɪ] .
You must not go out with Jackie Chan today .
你 必须 不是 去 出去 和 杰基 陈 今天 .

你不可今天与成龙出去。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
I looked at his forehead .
我 看起来 在 他的 前额 .

我看他印堂之上，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈblu:ɪʃ] - [ɡri:n] .
It turned a dark bluish - green .
它 转向 一个 黑暗的 蓝蓝色 - 绿色的 .

发了暗透青，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [red] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
There is a red line on the forehead .
那里 是 一个 红色的 线 在 这 前额 .

有一道赤线在印堂，

[ðeɪ] [went] [raɪt] [θru:] [maɪ] [ˈaɪbrəʊz] .
They went right through my eyebrows .
他们 去 正确的 通过 我的 眉毛 .

把眉毛都穿过了。

[wɪðɪn] [θri:] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

三天之内，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)] .
The master is a murderer .
这 掌握 是 一个 凶手 :

主于杀人，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [sɒlvd] [ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] .
It can only be solved after passing through .
它 能 仅有的 是 已解决 后 通过 通过 :

过了才能解，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] .
This is a murderous aura .
这 是 一个 杀人犯 灵气 :

这是一道杀气。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
You need to try to persuade him .
你 需要 到 尝试 到 说服 他 :

你须要解劝解劝他，

[dʊnt][let] [hɪm][gəʊ][aʊt] .
Don't let him go out .
不 让 他 去 出去 :

不准让他出去，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He caused trouble outside .
他 导致 麻烦 外部 :

在外边惹事。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [naʊ] .
I'm going to the back now .
我是 去 到 这 后退 现在 :

我要到后边去了。”

[mɛŋ] [taɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Meng Tai returned to the study .
孟 泰 返回 到 这 学习 :

梦太回到书房之内，

[ˈsiːɪŋ] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Seeing Jackie Chan swing the knife in his hand ,
看到 杰基 陈 摇摆 这 刀 在 他的 手 ,

见成龙自己抡手中刀，

[hiː; hi] [smæk] [ðə; ði] [brɒnz] [vɑːz] .
He smacked the bronze vase .
他 猛击 这 青铜 花瓶 :

照着那古铜花瓶就是一下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 :

只听“克嚓”一响，

[aɪ ˈtiː] [ˈtʌmblɪd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It tumbled and fell to the ground .
它 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 :

咕噜噜摔在就地。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [hə'ra:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[aɪ 'ti:] [fel] .
It fell .
它 跌倒 .

掉下来了，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] . "
I absolutely have to bring him back . "
我 绝对地 有 到 带来 他 后退 . "

我非把他给接上不成。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [stɒp] ['fu:lɪŋ] [ə'raʊnd] . "
" **Stop fooling around** . "
" 停止 愚弄 大约 . "

“你别闹了，

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [kʌt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
I saw you cut it with a knife .
我 锯 你 切 它 和 一个 刀 .

我是瞧见你是用刀砍下来的，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['pɒsəbli] [kə'nekt] [tu:; tə] [ðæt] ?
How could anyone possibly connect to that ?
如何 可以 任何人 可能 连接 到 那 ?

焉能接得上啊？

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] , [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .
Let's have a drink , you two brothers .
我们来吧 有 一个 喝 , 你 二 兄弟 .

咱们哥俩喝酒吧。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['tɑɪgə(r)] [hɪl] .
I want to visit Tiger Hill .
我 想 到 访问 老虎 爬坡道 .

我要去逛逛虎丘山，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我去吧。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[ai][hæv; həv][æb'dɒmɪn(ə)l][peɪn] .
I have abdominal pain .
我 有 腹部 疼痛 .

我肚腹疼痛，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk]
Unable to walk
无法 到 走

不能行走，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [naʊ] .
I'm going to sleep now .
我是 去 到 睡觉 现在 .

我要睡觉啦。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][gəʊ] ,
" If you don't go ,
" 如果 你 不 去 ,

“你不去，

[ai] [wɪl] [gəʊ][baɪ][maɪ'self] .
I will go by myself .
我 将要 去 经过 我 .

我自己会去，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必费事。”

[ʃiː; ʃɪ] [tʃeɪndʒd] [bæk] [ˈɪntuː] [ðæt] [rəʊz] - [ˈpɜːp(ə)l] [sɪlk] [ˈʌndəʃɜːt] .
She changed back into that rose - purple silk undershirt .
她 已更改 后退 进入 那 玫瑰 - 紫色的 丝绸 汗衫 .

自己又换上那玫瑰紫绸子汗褂，

[ˈpɜːp(ə)l] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈsætɪn] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Purple embroidered satin undergarment ,
紫色的 绣花 缎 内衣 ,

紫摹本缎中衣，

[dʒeɪd] - [ˈkʌləd] [sɪlk] [sˈtɒkɪŋz]
Jade - colored silk stockings
玉 - 有色 丝绸 长筒袜

玉色绸子袜子，

[braɪt] [red] [ˈsætɪn] [ˈʃæn'dʊŋ] [ˈʃuːz]
Bright red satin Shandong shoes
明亮的 红色的 缎 山东 鞋

大红缎子山东鞋，

[ɪm'brɔɪdəd] [ɒn][ðə; ðɪ][tɒp][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [bluː] [bɔːlz] .
Embroidered on the top are three blue balls .
绣花 在 这 顶部 是 三 蓝色的 球 .

上绣三蓝套皮球儿，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][ɔɪl] - [ɡri:n] [saɪlk] [gaʊn] ,
Wearing an oil - green silk gown ,
穿着 一个 油 - 绿色的 丝绸 袍 ,

夹着油绿洋绸大褂，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [spɔ:d] [ræpt] [ɪn] [lɑ:dʒ] [rɪŋz] [ɒv; əv][ɡəʊld] [θred] ,
A precious sword wrapped in large rings of gold thread ,
一个 宝贵的 剑 包装 在 大的 戒指 的 金子 线 ,

裹着大环金丝宝刀，

[ˈhævɪŋ] [left] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪzɪz] [ˈrezɪdəns] ,
Having left the Marquis's residence ,
拥有 左边 这 侯爵的 住宅 ,

出离了侯府，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈlʊkɪŋ] [dju:] [west] .
Always looking due west .
总是 寻找 到期的 西方 .

一直望正西。

[fæŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Fang walked to the entrance of the house across the river .
方 步行 到 这 入口 的 这 房子 穿过 这 河 .

方走到对河居门首，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈtaɪgə(r)] [hɪl] .
I am interested in going to Tiger Hill .
我 是 感兴趣的 在 去 到 老虎 爬坡道 .

自己有心上虎丘山、

[ˈterəs]
Gusu Terrace
姑苏 阳台

姑苏台，

[aɪ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

又不认得，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [endɪd] [ʌp] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəsaɪd] [ˈrestɹɒnt] .
Unfortunately , he ended up going to the riverside restaurant .
很遗憾 , 他 结束 向上 去 到 这 河边 餐厅 .

无奈自己进了对河居饭馆。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkænəpi] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
There is a canopy in the courtyard .
那里 是 一个 树冠 在 这 庭院 .

院内有天棚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈteɪblz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] .
There are four tables under the ceiling .
那里 是 四 表格 在下面 这 天花板 .

天棚底下有四张桌儿，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)] [ˈteɪblz] .
All of them were eight - immortal tables .
全部 的 他们 是 八 - 不朽 表格 .

俱都是八仙桌。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Jackie Chan took his seat .
杰基 陈 采取 他的 座位 .

成龙落座，

[wiː; wi] [wɒnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 .

要酒要菜。

[fæn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Fang wanted to drink .
方 通缉 到 喝 .

方要喝酒，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a person came in from outside .
然后 一个 人 来了 在 从 外部 .

只见自外边进来了一个人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[faɪv] [tɔːl] [ˈstætʃə(r)] ,
Five tall stature ,
五 高的 身材 ,

五长身材，

[ˈmɔːnɪŋ] [ˈaɪbrəʊz]
Mourning eyebrows
丧 眉毛

丧门眉，

[ˈhæŋɪŋ] [aɪ] ,
Hanging eye ,
绞刑 眼睛 ,

吊客眼，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɒtn] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] ,
Wearing a white cotton short - sleeved shirt ,
穿着 一个 白色的 棉布 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿白绵绸短汗衫，

[bluː] [kreɪp] [ɪnə(r)] [ˈgɑːmənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

披着青洋绉大衫，

[bluː] [ˈsætɪn] [θɪn] - [səʊld] [ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [buːts] ,
Blue satin thin - soled tiger - print boots ,
蓝色的 缎 薄的 - 已售出 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎薄底抓地虎靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a gold - backed sword in his hand ,
保持 一个 金子 - 支持的 剑 在 他的 手 ,
手中拿着一口金背刀,

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbʌnd(ə)] .
He came in carrying a small bundle .
他 来了 在 携带 一个 小的 捆 .
一个小小的包袱手中拿着进来。

[ˈəʊpənɪŋ] [ðəʊz] [ˈdru:pi] [aɪz] ,
Opening those droopy eyes ,
开幕 那些 下垂的 眼睛 ,
睁于那一双吊客眼,

[ɪts] [ˈməʊstli] [waɪt] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] .
It's mostly white in the eyes .
它是 大多 白色的 在 这 眼睛 .
是白眼珠多,

[les] [blæk] [ˈpju:p(ə)lz]
Less black pupils
较少的 黑色的 学生
黑眼珠少,

[bəʊθ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [streɪnd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈsɔ:kəts] .
Both eyes were strained out of their sockets .
两个都 眼睛 是 紧张 出去 的 他们的 插座 .
双睛努于眶外,

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈhɔ:sɪz] ,
Upon seeing the Shandong horses ,
之上 看到 这 山东 马匹 ,
一瞧山东马,

[fɜ:st] , [gleə(r)][æ; ət][ðem; ðəm] .
First , glare at them .
第一的 , 强光 在 他们 .
先把那眼睛一瞪,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈweɪtə(r)] , "
" **Waiter** , "
" 服务员 , "
“跑堂的,

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?
你在哪里?

" [faɪnd][ə; eɪ] [si:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgrænpɑ:] ! "
" **Find a seat for Grandpa !** "
" 寻找 一个 座位 为了 爷爷 ! "
给爷爷找一个座儿! "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

" [ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [si:t] [hɪə(r)] .
There's a seat here .
有 一个 座位 这里 .

这边有一个座儿。”

[ɪts] [raɪt] [ə'krɒs] [frɒm; frəm] ['dʒæki] [tʃɑ:n] .
It's right across from Jackie Chan .
它是 正确的 穿过 从 杰基 陈 .

就在成龙的对过。

[ðə; ði][mæn] [stʌk] [ðə; ði] [naɪf] ['ɪntu:][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
The man stuck the knife into the table .
这 男人 卡住 这 刀 进入 这 桌子 .

那个人把那个刀望桌上一插，

[fi:t] [prɒpt] [ɒn][ə; eɪ] [stu:l] ,
Feet propped on a stool ,
脚 支撑 在 一个 凳子 ,

脚蹬着板凳，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [wen] ['enəmi:z] [mi:t] ,
" **When enemies meet** ,
" 什么时候 敌人 见面 ,

“仇人见面，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['enviəs] .
I was extremely envious .
我 曾是 极其 羡慕 .

分外的眼红。

[tə'deɪ] , [aɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] [wɪð] [maɪ][beə(r)][hændz] .
Today , I'm determined to go in with my bare hands .
今天 , 我是 决定 到 去 在 和 我的 裸 双手 .

今天非得白刀子进去，

[ðə; ði] [red] [naɪf] [keɪm] [aʊt] .
The red knife came out .
这 红色的 刀 来了 出去 .

红刀子出来，

[ðæts] [wen] [ɪts] ['faɪnəli] ['əʊvə(r)] !
That's when it's finally over !
那就是 什么时候 它是 最后 超过 !

才算完事！

[wi:; wi] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] ['i:zəli] [wɪð] [hɪm] !
We absolutely cannot let this go easily with him !
我们 绝对地 不能 让 这 去 容易地 和 他 !

万不能与他善罢罢休！ ”

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði] ['ʃæn'duŋ] [hɔ:s] .
His eyes were fixed on the Shandong horse .
他的 眼睛 是 固定的 在 这 山东 马 .

眼睛瞪着山东马，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [i:t] [aɪ ˈti:] !
You eat it !
你 吃 它 !

“你吃吧！

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ] [wel] - [fed] [gəʊst] .
I'll make sure you die a well - fed ghost .
患病的 制作 当然 你 死 一个 出色地 - 美联储 鬼 :

临死叫你落个饱死鬼。

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I met you today .
我 遇见 你 今天 :

我今天遇见你，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] !
I absolutely cannot forgive you !
我 绝对地 不能 原谅 你 !

绝不能饶怒你！

[wɒnt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想逃走，

[ɪts] [mɔː(r)] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] !
It's more troublesome than climbing to heaven !
它是 更多的 麻烦的 比 攀登 到 天堂 !

是比登天费事！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
Ma Chenglong from Shandong didn't recognize him either .
马 成龙 从 山东 没有 认出 他 任何一个 :

山东马成龙也不认得他，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm] [ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Seeing him muttering to himself ,
看到 他 喃喃自语 到 他自己 ,

见他嘴里嘟嘟囔囔，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
Don't know why .
不 知道 为什么 :

不知所因何故。

" [hiːz] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈmædmən] . "
" **He's a complete madman .** "
" 他是 一个 完全的 狂人 " :

“真乃是一个半疯儿。

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [hɪm] .
I don't need to worry about him .
我 不 需要 到 担心 关于 他 :

我也不必管他，

[aɪl] [dʒʌst][ˈɔːdə(r)][maɪ] [əʊn] [fuːd] .
I'll just order my own food .
患病的 只是 命令 我的 自己的 食物 :

我自己要我的菜就是。”

[fɜːst] , [aɪ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [di] [ɒv; əv] [mɪkst] ['fredɪd] [traɪp] .
First , I ordered a dish of mixed shredded tripe .
第一的 , 我 订购 一个 盘子 的 混合 碎 肚 .

先要了一个拌肚丝，

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][ˈɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['fredɪd] [traɪp] [tuː; tə][mɪks] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːs] .
That person also ordered a piece of shredded tripe to mix with the sauce .
那 人 还 订购 一个 片 的 碎 肚 到 混合 和 这 酱 .
那个人也要了一个肚丝儿拌着。

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [breɪzd] [pɔːk] ['kɪdni] . "
" I'd like a braised pork kidney . "
" ID 喜欢 一个 炖 猪肉 肾 . "

“来一个烩腰片。”

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][ˈɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [breɪzd] [pɔːk] ['kɪdni] .
That person also ordered a braised pork kidney .
那 人 还 订购 一个 炖 猪肉 肾 .

那个人也要了一个烩腰片儿。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [faɪv] - ['wɪləʊ] [fɪʃ] .
Shandong Ma ordered a five - willow fish .
山东 马 订购 一个 五 - 柳 鱼 .

山东马要了一个五柳鱼、

[fɔː(r)] ['hæpɪnəs] ['miːtɔːlz]
Four Happiness Meatballs
四 幸福 肉丸

四喜丸子、

[ˈsʌnflaʊə(r)] ['dʌmplɪŋz] ,
Sunflower dumplings ,
向日葵 饺子 ,

葵花丸子，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv][mɔː(r)][ðæən; ðən][ten] ['dɪfɪz] ;
They ordered a total of more than ten dishes ;
他们 订购 一个 全部的 的 更多的 比 十 菜肴 ;

共合要了十数个菜；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [mɔː(r)][ðæən; ðən][ten] ['dɪfɪz] .
He also ordered more than ten dishes .
他 还 订购 更多的 比 十 菜肴 .

他也照样要了十数样菜。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] ['dʌznt] [wɒnt] [aɪ 'tiː] [eni'mɔː(r)] .
Jackie Chan doesn't want it anymore .
杰基 陈 不 想 它 不再 .

成龙不要了，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [eni'mɔː(r)] .
I don't want that person anymore .
我 不 想 那 人 不再 .

那个人也不要了。

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz]['spɪrɪt] .
The Shandong horse also has spirit .
这 山东 马 还 有 精神 .

山东马也是有气，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duː; də][juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [lɜːn] [tuː; tə] [iːt] [baɪ] [ˈkɒpiɪŋ] [ˈʌðə(r)z] ? "
" **Do you even learn to eat by copying others ?** "
" 做 你 甚至 学习 到 吃 经过 复制 其他的 ? "

“吃饭还跟着人学哪？

[ɑːrnt] [juː; jʊ][əˈfreɪd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət][juː; jʊ] ?
Aren't you afraid people will laugh at you ?
不是 你 害怕的 人们 将要 笑 在 你 ？

也不怕人家笑话！ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

只见那人说：

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em ˈiː] .
You don't need to look down on me .
你 不 需要 到 看 向下 在 我 。

“你不用瞧不起我，

[aɪ] [endɪd] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [wen] [aɪ][wʊz; wəz] [jʌŋ] !
I ended your life when I was young !
我 结束 你的 生活 什么时候 我 曾是 年轻的 ！

我少时就结果了你的性命！ ”

[ˈʃænˈduŋ] [mɑː] [jɑɪtɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] [ɪnˈvɒləntreɪli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 。

不由气往上冲，

[ˈðer] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ][hjuːdʒ][dɪˈzɑːstə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəsaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
They're about to cause a huge disaster in the riverside village .
它们是 关于 到 原因 一个 巨大的 灾难 在 这 河边 村庄 。

要在对河居惹出一场大祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 58
章 -

第五十八回

[ʒɑ:ŋ] [ʒɒŋu:] [fɔ:t] [ə'genst] ['nju:mərəs] ['bændits][æt; ət] - , [waɪ] [dʒi:'æŋ] [ju] [fɔ:t]
Zhang Zhonghu fought against numerous bandits at Qiushan , while Jiang Yu fought
张 中湖 战斗 反对 很多的 强盗 在 - , 尽管 江 于 战斗
[ə'genst] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ʼbændits][æt; ət][ðə; ði][ʼfu:ˈdʒjen] [pəˈvɪliən] .
against a group of bandits at the Fujian Pavilion .
反对 一个 团体 的 强盗 在 这 福建 亭 .

张忠虎丘山战众贼 姜玉福建馆斗群寇

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ləˈmentəb(ə)l] [ðæt] [laɪf] [ɪgˈzɪsts] [bɪˈtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
It is lamentable that life exists between heaven and earth .
它 是 令人惋惜的 那 生活 存在 之间 天堂 和 地球 .

堪叹人生天地中,

[ðeɪ] [ju:st] [ˈevri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ˈprɒfɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
They used every trick in the book for profit and fame .
他们 用过的 每一个 诡计 在 这 书 为了 利润 和 名声 .

使尽了心机为利名。

[ˈpreʃəs] [ˈɡlɔ:ri] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [dju:] [ɒn][ðə; ði] [ˈflaʊəz] ,
Precious glory amidst the dew on the flowers ,
宝贵的 荣耀 在.....之中 这 露 在 这 花朵 ,

宝贵荣华花间露,

[ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [kəmˈpetətɪvnəs] [kæn; kən] [melt] [aɪs] .
A spirit of courage and competitiveness can melt ice .
一个 精神 的 勇气 和 竞争力 能 融化 冰 .

好勇争强火化冰。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈtaɪni] [breθ] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [weɪz] .
Even a tiny breath can be used in a thousand ways .
甚至 一个 微小的 气息 能 是 用过的 在 一个 千 方式 .

三寸气在千般用,

[wʌns] [ɪmˈpɜ:mənəns] [əˈraɪvz] , [ɔ:l] [θɪŋz] [ˈvænɪʃ] .
Once impermanence arrives , all things vanish .
一次 无常 到达 , 全部 事物 消失 .

一旦无常万事空。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [ski:m] [ju:; jʊ][ju:z] ,
No matter how many schemes you use ,
不 事情 如何 许多 方案 你 使用 ,

任君使尽了千条计,

[ɪnˈevɪtəbli] , [wʌnz] [ˈbɒdi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈkʌvəd] [ɪn][dɜ:t][ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈwɪldənəs] .
Inevitably , one's body will be covered in dirt in the desolate wilderness .
不可避免地 , 一个人的 身体 将要 是 涵盖 在 污垢 在 这 荒凉 荒野 .

难免荒郊身被土蒙。

[æz; əz][mə:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəsaɪd] [ˈrestɒrnt] ,
As Ma Chenglong was drinking at the riverside restaurant ,
作为 马 成龙 曾是 喝 在 这 河边 餐厅 ,

话说马成龙正在对河居吃酒之际,

[aɪ] [met] [ˈsʌmwʌn] .
I met someone .
我 遇见 某人 .

遇见了一个人,

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ˈbntə][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He slammed the knife in his hand onto the table .
他 猛烈抨击 这 刀 在 他的 手 到 这 桌子 .
把手中刀望桌上一拍，

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][bæd] [θɪŋz] .
He said a lot of bad things .
他 说 一个 很多 的 坏的 事物 .
说了好些个恶话，

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkə] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
The drinkers were so frightened that they dared not utter a word .
这 饮酒者 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 说出 一个 单词 .
吓的众吃酒之人都不敢言语了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [held][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Jackie Chan held the knife in his hand ,
杰基 陈 握住 这 刀 在 他的 手 ,
成龙把手中的刀，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [stʌk] [aɪˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
They also stuck it on the table .
他们 还 卡住 它 在 这 桌子 .
也照着桌上一插，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈneɪmləs] [ˈaɪðə(r)] , "
" I am not nameless either , "
" 我 是 不是 无名 任何一个 , "
“我也不是无名，

[jʊr; jər] [ˈbʊliɪŋ] [emˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .
You're bullying me for nothing .
你是 欺凌 我 为了 没有什么 .
白欺负我，

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] !
Wait a minute !
等待 一个 分钟 !
你先等等！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kənˈvɪnst] ,
If you are not convinced ,
如果 你 是 不是 确信 ,
若不服，

[kʌm] [hɪə(r)] , [lets] [kəmˈpeə(r)] !
Come here , let's compare !
来 这里 , 我们来吧 比较 !
过来咱们比并比并，

[aɪm][nɒt] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] !
I'm not afraid of these things !
我是 不是 害怕的 的 这些 事物 !
我可不怕这些个事！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . . .
Upon hearing this , the person over there . . .
之上 听力 这 , 这 人 超过 那里 . . .
那边那个人一听此言，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [həˈrɑ:] !
" **Hurrah** !
" 欢呼 :

“好哇!

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] !
Come !
来 !

来!

[lets] [gəʊ] [ˈsʌmweə(r)] [sɪˈkluːdɪd] [ænd; ənd] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [ðeə(r)] .
Let's go somewhere secluded and talk about it there .
我们来吧 去 某处 僻 和 讲话 关于 它 那里 :
咱们去到了无人之处再说吧。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] - [bækt] [sɜ:d] ,
Holding a golden - backed sword ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 ,

手拿金背刀,

[ðeɪ] [kept] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
They kept looking out the door .
他们 保留 寻找 出去 这 门 :

一直的望门外去了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Jackie Chan followed behind .
杰基 陈 随后 在后面 :

成龙后面跟随。

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [deə(r)] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] .
The waiter was so frightened that he didn't dare to chase after them .
这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 没有 敢 到 追赶 后 他们 :
吓的跑堂的也不敢追,

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] .
I was terrified inside the shop .
我 曾是 恐惧 里面 这 店铺 :

自己在铺内尽害怕。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Jackie Chan followed that person to a secluded place .
杰基 陈 随后 那 人 到 一个 僻 地方 :

成龙跟着那个人到了无人之处,

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['kærəktə(r)] - - - (- -) .
" **You look like the Chinese character ' 合 ' (hé) .**
" 你 看 喜欢 这 中国人 特点 - - - (- -) .

“我瞧你像一个‘合字儿’。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .
Upon hearing this , the man . . .
之上 听力 这 , 这 男人 . . .

那人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[jʊr; jər] [kwɑɪt] [ðə; ði] ['tʃɑ:mə(r)] !
You're quite the charmer !
你是 相当 这 魔术师 ！

你好俊招路啊。

[aɪ] [nəʊ] [jʊr; jər] [laɪk] [æn; ən] - [pɒ'laɪn] - ['pɜːs(ə)n] .
I know you're like an ' online ' person .
我 知道 你是 喜欢 一个 - 在线的 - 人 .

我是知道你像个‘在线的’。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['dʌznt] [ʌndə'stænd] .
Jackie Chan doesn't understand .
杰基 陈 不 理解 .

成龙不懂，

[hɪz; ɪz][fɜːst] ['sentəns] [wɒz; wəz] . . .
His first sentence was . . .
他的 第一的 句子 曾是 . . .

本来他头一句，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [ʌndə(r)][maː] - .
He studied under Ma Mengtai .
他 研究 在下面 马 - .

是与马梦太学的，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
Upon hearing someone say :
之上 听力 某人 说 :

一听人说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] ! "
" **What a handsome young man !** "
" 什么 一个 英俊的 年轻的 男人 ！ "

“好俊招路儿”，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [jʊr; jər] [ðə; ði][wʌn] [huː] - [tʊk] [ðə; ði] ['ɔːtkʌt] - . "
" **You're the one who ' took the shortcut ' .** "
" 你是 这 一 WHO - 采取 这 捷径 - . "

“你才是‘抄路儿’。

[dʊʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .

别玩笑。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第48/175页

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] ['ɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] .
That person also laughed .
那 人 还 笑了 .

那个人也笑了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [æn; ən] ['æmətə(r)] . "
" So you're an amateur . "
" 所以 你是 一个 业余 . "

“原来你是一个外行，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwestʃənz] .
I don't need to ask any more questions .
我 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 .

我也不必多问，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ˌɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Ma Chenglong introduced himself by name .
马 成龙 介绍 他自己 经过 姓名 .

马成龙自通名姓。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [səʊ] [ɪts] ['brʌðə(r)] [mɑ:] . "
" So it's Brother Ma . "
" 所以 它是 兄弟 马 . "

“原来是马大哥。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔ:(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɪəz] .
A thunderous roar shook the ears .
一个 雷鸣 吼 摇晃 这 耳朵 .

轰雷贯耳。

[aɪm][frɒm; frəm] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] , [ˈʃænˈfiː] .
I'm from Xianyang , Shaanxi .
我是 从 咸阳 , 陕西 .

小弟是陕西咸阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

Mingzhong

名忠，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][,diː ˈeɪ][,eɪtʃjuː] .
His courtesy name was Da Hu .
他的 礼貌 姓名 曾是 达 胡 .

字大虎。

[maɪ] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˈsmaɪlɪs] [wʌn] " .
My nickname is " The Smileless One " .
我的 昵称 是 " 这 无笑容 一 " .

我别号人称笑面无常。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][bɪ; əv][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] ,
By order of my sworn brother ,
经过 命令 的 我的 宣誓 兄弟 ,

奉我义兄之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
They came to the Marquis's residence to deliver a letter .
他们 来了 到 这 侯爵的 住宅 到 递送 一个 信 .

前来这侯府下书。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Duiheju ,
抵达 在 - ,

来到对河居，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ˈjɔː(r); jə(r)][əˈtaɪə(r)] ,
Judging from your attire ,
评判 从 你的 服装 ,

一瞧尊驾这个穿着打扮，

[aɪ] [səˈspekt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [əˈmʌŋ] [ˈaʊtlɔːz] .
I suspect you are a hero among outlaws .
我 怀疑 你 是 一个 英雄 之中 亡命之徒 .

我疑你是一个绿林中的英雄。

[wen] [aɪ] [ɑːskt] [təˈdeɪ] ,
When I asked today ,
什么时候 我 问 今天 ,

今天一问，

[əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][æŋ; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Only then did I realize he was an adult .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他 曾是 一个 成人 .

才知是一位大人。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] , [ju:; jʊ] ['ʃʊdn't] [ə'dres] [hɪm] [laɪk] [ðæt] . "
" **Brother Zhang** , **you shouldn't address him like that** . "

" 兄弟 张 , 你 不应该 地址 他 喜欢 那 . "

" 张大哥不可这样称呼。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] ,
You and I are brothers ,

你 和 我 是 兄弟 ,

你我自己兄弟，

[waɪ] ['bʊðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必如是。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] .
The two returned .

这 二 返回 .

二人复又回来了，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['rɪvə(r)] ['rezɪdəns] ,
Go to the opposite river residence ,

去 到 这 对面的 河 住宅 ,

到对河居，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ]['teɪb(ə)] .
The two sat down at a table .

这 二 卫星 向下 在 一个 桌子 .

二人在一个桌儿上落座，

[ðen] [ðeɪ] [mu:vɔ] [ɔ:l][ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
Then they moved all the vegetables from that side over here .

然后 他们 已搬 全部 这 蔬菜 从 那 边 超过 这里 .

又把那边的菜都给移过来。

[ðə; ði] [tu:] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ɪk'saɪtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:kt] .
The two became more and more excited as they talked .

这 二 成为 更多的 和 更多的 兴奋的 作为 他们 谈话 .

二人越说越高兴，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə]['taɪgə(r)] [hɪl] [tə'deɪ] . "
" **Come with me to Tiger Hill today** . "

" 来 和 我 到 老虎 爬坡道 今天 . "

你今天跟我去把这虎丘山逛逛。”

[ʒɑ:ŋ] [dʒʊŋ] [sed] :
Zhang Zhong said :

张 钟 说 :

张忠说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [meɪ] [gəʊ] . "
“ **Your younger brother and elder brother may go** . ”

“ 你的 年轻 兄弟 和 长老 兄弟 可能 去 . ”

“小弟与兄长可以前去。”

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [ˈaɪvɪ] - [ˈkʌvəd] [ˈviːək(ə)lz] .
They also sent people to hire two more ivy - covered vehicles .
他们 还 发送 人们 到 聘请 二 更多的 常春藤 - 涵盖 车辆 .
又派人雇了两乘爬山虎。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
Jackie Chan had to pay at the counter .
杰基 陈 有 到 支付 在 这 柜台 .
成龙要到柜上给钱，

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :
张大虎说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [ɡɪv] [ɪn] .
You don't have to give in .
你 不 有 到 给 在 .
你不必让，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [tuː] [ˈsɪlvə(r)] [ˈɪŋɡəts] [ɒn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
I had already left two silver ingots on the counter .
我 有 已经 左边 二 银 锭 在 这 柜台 .
我早已给留在柜上两锭纹银。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则
若要不然，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
We were just joking around .
我们 是 只是 开玩笑 大约 .
你我方才耍笑，

[waɪ] [ˈdʌznt] [hiː; hi][ɑːsk][juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [miːl] ?
Why doesn't he ask us for the bill for our meal ?
为什么 不 他 问 我们 为了 这 账单 为了 我们的 一顿饭 ?
他为何不与咱们要饭帐呢？

[wen] [aɪ] [keɪm] [ɪn] ,
When I came in ,
什么时候 我 来了 在 ,
我一进来之时，

[jʊr; jər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [daʊn] .
You're drinking there with your head down .
你是 喝 那里 和 你的 头 向下 .
你正低着头儿在那里喝酒，

[aɪ] [left] [aɪ 'tiː][ɒn][ðeə(r)][ˈkaʊntə(r)] .
I left it on their counter .
我 左边 它 在 他们的 柜台 .
我给他们柜上留下的。

[ˈɑːftə(r)][wiː; wi] [ˈfɪnɪft] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
After we finished visiting the temple ,
后 我们 完成的 访问 这 寺庙 ,
咱们逛完了庙，

[lets] [gəʊ] [bæk] [hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['set(ə)] [ðə; ði] [skɔ:(r)] .
Let's go back here for a drink and settle the score .
我们来吧 去 后退 这里 为了 一个 喝 和 定居 这 分数 .
再回此处吃酒算帐。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt'saɪd] ,
The two went outside ,
这 二 去 外部 ,
二人到了外边，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['aɪvi] .
Fang wanted to climb the ivy .
方 通缉 到 爬 这 常春藤 .
方要上爬山虎，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] ['aɪvi] [ðæt] [bɪg]['taɪgə(r)][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] .
Jackie Chan glanced at the ivy that Big Tiger was sitting on .
杰基 陈 瞥了一眼 在 这 常春藤 那 大的 老虎 曾是 坐着 在 .
成龙一瞧大虎坐的那爬山虎，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [ɪm'pəʊzɪŋ] ;
The two of them were quite imposing ;
这 二 的 他们 是 相当 气势磅礴 ;
两个人倒雄壮；

['əʊnli] [ðɪs] [wʌn] ['aɪvi] - ['kʌvəd] [hɔ:s] ,
Only this one ivy - covered horse ,
仅有的 这 一 常春藤 - 涵盖 马 ,
惟有这一乘爬山虎儿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['brʌðəz] .
They are two brothers .
他们 是 二 兄弟 .
是哥儿两个，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [θɪn] [ænd; ənd] [wi:k] .
They were all thin and weak .
他们 是 全部 薄的 和 虚弱的 .
都是瘦弱的身体，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][kəʊld] .
He had just recovered from a cold .
他 有 只是 恢复 从 一个 寒冷的 .
一场寒病方才好。

[ʃæn'dʊŋ] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [ɪn][saɪz] .
Shandong horses are large in size .
山东 马匹 是 大的 在 尺寸 .
山东马身躯又大，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kænɒt] ['kæri] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
The two of them cannot carry Jackie Chan .
这 二 的 他们 不能 携带 杰基 陈 .
二人不能抬成龙，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,
“老爷，

[wiː; wi] [tu:] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['kæriŋ] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
We two brothers are not capable of carrying you , old man .
我们 二 兄弟 是 不是 有能力的 的 携带 你 , 老的 男人 .
我们哥儿两个是不能抬你老人家，

[lets] ['haɪə(r)] ['sʌmwʌn] [els] !
Let's hire someone else !
我们来吧 聘请 某人 别的 !

再雇别人的吧！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juː; jʊ] [tu:] [faɪnd] [ə'hʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] . "
" You two find another person . "
" 你 二 寻找 其他 人 . "

“你二人再找一个人，

[tu:] ['pi:p(ə)] [pleɪst] [ə; eɪ][bɑː(r)] [ə'krɒs] [ðəə(r)] [hedz] [ænd; ənd] ['kærid] [aɪ 'ti:] .
Two people placed a bar across their heads and carried it .
二 人们 放置 一个 酒吧 穿过 他们的 头部 和 携带 它 .
二人在头里横上一条杠子两个人抬着，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
One person was carrying it from behind .
一 人 曾是 携带 它 从 在后面 .
一个人在后边抬着，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

也就成了。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [n'ɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .

二人点头，

[ðeɪ] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [els] ['eniweɪ] .
They found someone else anyway .
他们 成立 某人 别的 反正 .

照样找了一个人来，

[lɪft] [tu:] ['pi:p(ə)] ,
Lift two people ,
举起 二 人们 ,

抬起两个人，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)]['taɪgə(r)] [hɪl] .
They had been heading straight for Tiger Hill .
他们 有 到过 标题 直的 为了 老虎 爬坡道 .
一直的奔虎丘山而来。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .
走了有五六里之遥，

[tu:] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [keɪm] [ʌp][bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] .
Two sedan chairs came up behind them .
二 轿车 椅子 来了 向上 在后面 他们 .
后边过来了两乘轿子，

[ə; eɪ] [hɔ:s] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A horse leading the way ,
一个 马 领导 这 方式 ;

头前一匹引马，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊɪŋ] [br'haɪnd] .
There were four or five more people following behind .
那里 是 四 或者 五 更多的 人们 下列的 在后面 ;

后边还有四五个跟人。

[ðə; ði][wʌn] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] ['ʃaʊtɪd] :
The one leading the horse shouted :
这 一 领导 这 马 喊叫 :

头前那个引马直嚷说：

" ['aɪdlər] [step] [bæk] . "
" Idlers step back . "
" 惰轮 步 后退 : "

“闲人退后，

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][ɪz][hɪə(r)] !
The sedan chair is here !
这 轿车 椅子 是 这里 !

轿子来了！ ”

[ðə; ði] ['aɪvi] [ə'raʊnd] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ɐnd] [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ['kwɪkli] [mu:vd] [ə'saɪd] .
The ivy around Jackie Chan and Zhang Zhong quickly moved aside .
这 常春藤 大约 杰基 陈 和 张 钟 迅速地 已搬 旁边 ;

成龙与张忠二人的爬山虎儿望旁边一闪，

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
The sedan chair traveled from east to west .
这 轿车 椅子 旅行 从 东方 到 西方 :

轿子由东边望西而去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [pɑ:st] [baɪ] ,
As soon as Fang passed by ,
作为 很快 作为 方 通过了 经过 ;

方一过去，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] :
A voice was heard from inside the sedan chair :
一个 嗓音 曾是 听到 从 里面 这 轿车 椅子 :

只听轿内有人说：

" [stop] ! "
" stop ! "
" 停止 ! "

“站住！ ”

[ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] .
Inside the sedan chair , a woman was speaking .
里面 这 轿车 椅子 , 一个 女士 曾是 请讲 .

轿里边是一个妇人说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[həʊ] [ˈɜːli] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] ?
How early did you arrive ?
如何 早期的 做过 你 到达 ?

你多早来的？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [sed] :
Ma Chenglong from Shandong said :
马 成龙 从 山东 说 :

山东马成龙说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] ?
Who are you talking to ?
WHO 是 你 说 到 ?

“你是望谁说话哪？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [sed] :
The young woman inside the sedan chair said :
这 年轻的 女士 里面 这 轿车 椅子 说 :

轿内那少妇人说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑː], [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] , "
" Brother Ma , Jackie Chan , "
" 兄弟 马 , 杰基 陈 , "

“成龙马大哥，

[doʊnt][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你不认识我吗？

[maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˌeɪtʃˈjuː] [ʒʊŋsiːəʊ] .
My older brother is Hu Zhongxiao .
我的 老 兄弟 是 胡 忠孝 .

我哥哥是胡忠孝，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fəˈɡɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

难道忘了不成？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [jaɪtɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [ˈsɪstə(r)][ˈfiːˈɑːn] . "
" So it's Sister Xian . "
" 所以 它是 姐姐 西安 . "

“原来是贤妹。

[aɪ][ˈəʊnli] [əˈraɪvd] [lɑːst] [naɪt] .
I only arrived last night .
我 仅有的 到达的 最后的 夜晚 .

我是昨天晚晌才到，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈɒfɪs] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈbrʌðəz] .
I plan to go to the deputy general's office to visit the Zhang brothers .
我 计划 到 去 到 这 副 将军的 办公室 到 访问 这 张 兄弟 .

打算要去到副将衙门去瞧瞧张三兄弟，

[aɪ] [ˈhævnt] [gɒn] [ˈeniweə(r)] [jet] .
I haven't gone anywhere yet .
我 还没有 已消失 任何地方 然而 .

我还没去哪。”

[əˈrɪdʒənəli] , [ði:z] [tu:] [sɪˈdæn] [tʃeəz]
Originally , these two sedan chairs
起初 , 这些 二 轿车 椅子

原来这两乘轿子，

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [wɒz; wəz][ˈmædəm][,eɪtʃju:] - , [ðə; ði] [fɜ:st] [waɪf] [pʊ; əv] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
At the front was Madam Hu Saihua , the first wife of Zhang Guangtai .
在 这 正面 曾是 女士 胡 - , 这 第一的 妻子 的 张 广泰 .

头前是张广太的大夫人胡氏赛花，

[ðə; ði][ˈlætə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [waɪf] , [hæn] [hɔ:ŋˈju:] .
The latter was his second wife , Han Hongyu .
这 后者 曾是 他的 第二 妻子 , 韩 鸿宇 .

后国是他二夫人韩氏红玉。

[ðə; ði] [tu:] [fel] [ɪl] [dju:] [tu:; tə] - [ɪnəˈbɪləti] [tu:; tə][əˈdæpt][tu:; tə][ðə; ði] [ŋju:] [ɪnˈvaɪrənmənt] .
The two fell ill due to Hirota's inability to adapt to the new environment .
这 二 跌倒 患病的到期的 到 - 无力 到 适应 到 这 新的 环境 .

二人因广太到任不服水土得病，

[meɪk] [ə; eɪ] [wɪʃ] [ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə][ˈtaɪgə(r)] [hɪl] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] .
Make a wish and go to Tiger Hill to burn incense .
制作 一个 希望 和 去 到 老虎 爬坡道 到 烧伤 香 .

许下愿上虎丘山烧香，

[gwa:ŋ] [ɪz] [greɪt] .
Guang is great .
光 是 伟大的 .

广太好了，

[doʊnt] [let][ðem; ðəm][gəʊ] .
Don't let them go .
不 让 他们 去 .

不叫他们去。

[təˈdeɪ] , [ɪts] [ʒɑ:ŋ] [sænz] [tɜ:n] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈeksəsaɪzɪz] .
Today , it's Zhang San's turn to practice exercises .
今天 , 它是 张 桑的 转动 到 实践 练习 .

今天是张三大人演操去，

[ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] [ˈsi:krətli] [led][ə; eɪ] [fju:] [ˈfɑ:lɒʊərz] .
The two ladies secretly led a few followers .
这 二 女士们 偷偷 引领 一个 很少 追随者 .

二位夫人私自带领几名跟人，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ˈtaɪgə(r)] [hɪl] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊə(r)] [vaʊ] .
We went to Tiger Hill to fulfill our vow .
我们 去 到 老虎 爬坡道 到 实现 我们的 发誓 .

去上虎丘山还愿去。

[fæŋ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Fang arrived here ,
方 到达的 这里 ,

方走到此处，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪm][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)] [ˈaɪvi] - [ˈkʌvəd] [ˈæniːmlz] .
They encountered him and two other ivy - covered animals .
他们 遭遇 他 和 二 其他 常春藤 - 涵盖 动物 .

遇见了他等两乘爬山虎儿，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
They exchanged a few words .
他们 交换 一个 很少 字 :

说了几句话。

[ˈmɪsɪz] . [eɪtʃju:] [sed] :
Mrs . Hu said :
太太 : 胡 说 :

胡氏夫人说:

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] , [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈjɑ:mən] [ˈleɪtə(r)] . "
" Brother Ma , come to our yamen later . "
" 兄弟 马 , 来 到 我们的 衙门 之后 : "

“回头马大哥上我们衙门里去吧。”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [mu:vd] .
He ordered the sedan chair to be moved .
他 订购 这 轿车 椅子 到 是 已搬 :

吩咐起轿。

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [ɑ:skt] [mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] :
Zhang Dahu asked Ma Chenglong :
张 大湖 问 马 成龙 :

张大虎问马成龙说:

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥,

[hu:z] [waɪf] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose wife is this ?
谁 妻子 是 这 ?

这是谁的夫人? ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp]
" This is the wife of Zhang Guangtai , the assistant commander of the naval camp
" 这 是 这 妻子 的 张 广泰 , 这 助手 指挥官 的 这 海军 营
[hɪə(r)] . "
here . "
这里 : "

“这是本处水师营协镇大人张广太的夫人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ]
Upon hearing this , Zhang Zhong
之上 听力 这 , 张 钟

张忠一听,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ! "
" What a strange thing ! "
" 什么 一个 奇怪的 事物 ! "

“真乃怪事!

[ai][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] .
I also know a Zhang Guangtai .
我 还 知道 一个 张 广泰 :

我也认得一个张广太，

[æɪt; ət][ðə; ði] [ˌʃæŋˈhaɪ] [ˈjɑːmən] ([əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]) .
At the Shanghai Daotai Yamen (official residence of the Daotai) .
在 这 上海 道台 衙门 (官方的 住宅 的 这 道台) :

在上海道台衙门。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ][ˈhjuːmən][ænd; ənd][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
That person is both a human and an official .
那 人 是 两个都 一个 人类 和 一个 官方的 :

那个人可是人跟官的，

[hiː; hi] [ˌer] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [juː; jʊ][dʒʌst] [ˈmen(ə)nd] .
He shares the same name as the Zhang Guangtai you just mentioned .
他 分享 这 相同的 姓名 作为 这 张 广泰 你 只是 提及 :

与你方才说的这个张广太是同名。

[ðə; ði][wʌŋ][ai] [ˈrekəɡnaɪz] ,
The one I recognize ,
这 一 我 认出 ,

我认的那个，

[hiːz] [frɒm; frəm] - , [wuːkɪŋ] [ˈkaʊnti] .
He's from Hexiwu , Wuqing County .
他是 从 - , 武清 县 :

是武清县河西务的人。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [frɒm; frəm] - , [wuːkɪŋ] [ˈkaʊnti] "
" The Zhang Guangtai you recognize from Hexiwu , Wuqing County "

“你认的那一个武清县河西务的张广太，

[wɪð] [ðɪs] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] ,
With this Zhang Guangtai ,
和 这 张 广泰 ,

与这一个张广太，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
He is a person .
他 是 一个 人 :

他是一个人。”

[ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Zhang Zhong said :
张 钟 说 :

张忠说：

" [haʊ] [kæŋ; kən][hiː; hi][biː; bi][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] ? "
" How can he be an official ? "

“他如何能作官？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [ri'kaunt] [ɔ:l][ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [sænz][pɑ:st][,mis'di:d, 'mis-] .

Jackie Chan then recounted all of Zhang San's past misdeeds .
杰基 陈 然后 叙述 全部 的 张 桑的 过去的 不当行为 .

成龙就把张三大人先前的那些个事就了一遍，

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :

Zhang Zhong said :
张 钟 说 :

张忠说：

" [ðæts] [i'nʌf] ! "

" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɜ:ni] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,

Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

人生在世上，

[sʌtʃ] [æŋ; ən] [ə'meɪʒɪŋ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['ri:əli] ['hæpənd] !

Such an amazing encounter really happened !
这样的 一个 惊人的 遇到 真的 发生 !

真有这样奇遇！

[aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] , [hæv; həv] [bi:n] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɜ:ld] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .

I , Zhang Zhong , have been wandering the martial world since I was a child .
我 , 张 钟 , 有 到过 漫游 这 武术 世界 自从 我 曾是 一个 孩子 .

我张忠自幼年在江湖之上闯荡，

['nʌθɪŋ] [ɡʊd] ['hæpənd] ['aɪðə(r)] .

Nothing good happened either .
没有什么 好的 发生 任何一个 .

也没有遇见一点好事。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]

The two were about to leave when
这 二 是 关于 到 离开 什么时候

二人才要走，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

All that could be heard was a commotion from the other side .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 骚动 从 这 其他 边 .

只听得那边一片声喧。

['lʊkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,

Looking up and to the west ,
寻找 向上 和 到 这 西方 ,

抬头望正西一看，

[ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntən] [pɑ:s] .

A group of people emerged from the northern mountain pass .
一个 团体 的 人们 出现 从 这 北方 山 经过 .

只见那北边山岔内出来了一伙人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)l] .

There were about thirty people .
那里 是 关于 三十 人们 .

约有三十余名，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [tu:] [sɪ'dæŋ] [tʃeəz] .

They surrounded the two sedan chairs .
他们 包围 这 二 轿车 椅子 .

把两乘轿子围住。

[ðən] ['sevrəl] ['hɔ:sɪz] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [frəm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
Then several horses came running from that direction .
然后 一些 马匹 来了 跑步 从 那 方向 .

又见自那边跑过来了几匹跟马，

[ðə; ði][mæn][ɒn] ['hɔ:sbæk] ['ʃaʊtɪd] :
The man on horseback shouted :
这 男人 在 马背 喊叫 :

马上之人直嚷说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['kwɪkli] . "
" You two should go quickly . "
" 你 二 应该 去 迅速地 . "

“二位快去吧，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [θi:vz] [keɪm] .
More than forty thieves came .
更多的 比 四十 窃贼 来了 .

来了四十多个贼人，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['aʊə(r)][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They surrounded our sedan chair .
他们 包围 我们的 轿车 椅子 .

把我们轿子给围上了。

[ə; eɪ] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [la:dʒ] [klʌb] .
A leader of the thieves was wielding a large club .
一个 领导者 的 这 窃贼 曾是 挥舞 一个 大的 俱乐部 .

一个为首的贼人手执大棍，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə]['kɪdnæp]['aʊə(r)]['leɪdi] .
They want to kidnap our lady .
他们 想 到 绑架 我们的 女士 .

要抢我们夫人。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['kwɪkli] .
You two should go quickly .
你 二 应该 去 迅速地 .

二位快去吧，

['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪz][ðə; ði][praɪ'brəti] !
Saving lives is the priority !
保存 生活 是 这 优先事项 !

救人要紧！ ”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] ['pʊld] [ðə; ði]['gəʊldən] [bæk] [naɪf] .
Zhang Dahu pulled the golden back knife .
张 大湖 拉 这 金的 后退 刀 .

张大虎拉金背刀，

[hi:; hi] [kept] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
He kept running in that direction .
他 保留 跑步 在 那 方向 .

一直的望那边跑去，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

口中大骂说：

" [gʊd] ['dʒu:nɪə(r)] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[pli:z] [doʊnt][bi: bi] [ru:d] .
Please don't be rude .
请 不 是 粗鲁的 .

你等不要无礼，

[hiə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我也来！ ”

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ,
When they arrived at the sedan chair ,
什么时候 他们 到达的 在 这 轿车 椅子 ,

到了轿子那边，

[ˈmædəm][ˌeɪtʃu:]
Madam Hu
女士 胡

胡氏夫人、

[ˈmædəm][hæn] ,
Madam Han ,
女士 韩 ,

韩氏夫人，

[ɔ:ldəʊ] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l]
Although you two are capable
虽然 你 二 是 有能力的

二位虽然有能耐，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] . . .
Unfortunately , there is one thing . . .
很遗憾 , 那里 是 一 事物 . . .

无奈有一件事，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəriŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kləʊðz] .
They were all wearing the same clothes .
他们 是 全部 穿着 这 相同的 衣服 .

都穿着一身衣服，

[ˈplætfɔ:m] [ˈfu:z] [ə'gen] .
Platform shoes again .
平台 鞋 再次 .

又是厚底鞋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [bi: bi] [dʌn] .
Therefore , it cannot be done .
所以 , 它 不能 是 完毕 .

所以然不成，

[ðei] [deəd] [nɒt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They dared not get out of the sedan chair .
他们 敢于 不是 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

不敢下轿子，

[ai][wɒz; wəz] [ˈæŋkʌs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] [sed] :
The leader of the group said :
这 领导者 的 这 团体 说 :

只见那边为首的一人说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] ['seɪfli] . "

" You wait and go back safely . "

" 你 等待 和 去 后退 安全 . "

“你等好好的回去，

" [pʊt] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [daʊn] ！ "

" Put the sedan chair down ！ "

" 放 这 轿车 椅子 向下 ！ "

把轿子放下！ "

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ['beərəz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði][tʃeə(r)] [daʊn] [ænd; ənd]

The sedan chair bearers were so frightened that they put the chair down and

这 轿车 椅子 持有者 是 所以 害怕 那 他们 放 这 椅子 向下 和

[ræn] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .

ran away in a panic .

跑 离开 在 一个 恐慌 .

吓的抬轿的战战兢兢放下轿子就跑，

[ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ][ræn] [ə'weɪ] .

The crowd and others also ran away .

这 人群 和 其他的 还 跑 离开 .

众跟人也跑了。

[ðə; ði]['bændɪts] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [ə'weɪ] .

The bandits wanted to carry the sedan chair away .

这 强盗 通缉 到 携带 这 轿车 椅子 离开 .

贼党方要抬轿子走，

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz]['gəʊldən] - [bækt] [sp:d] .

Zhang Dahu swung his golden - backed sword .

张 大湖 摇摆 他的 金的 - 支持的 剑 .

只见张大虎一抡金背刀，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,

Shout loudly ,

喊 高声 ,

大嚷一声，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [θi:f] ！ "

" What a bold thief ！ "

" 什么 一个 大胆的 贼 ！ "

“好胆大的贼人！

[英 [æb'dʌkt] 美 [æb'dʌkt]] ['pi:p(ə)l] [ɒŋ][ðə; ði][rəʊd] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt]

abducting people on the road in broad daylight

绑架 人们 在 这 路 在 广阔 日光

白昼拦路抢人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ！

I've come to end your life ！

我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你的性命！ "

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] .

He swung his knife and slashed at the thief .

他 摇摆 他的 刀 和 削减 在 这 贼 .

抡刀照着贼人就是一刀。

[ðə; ði] [θi:vz] ['kwikli] [mu:vd] [ə'said] .
The thieves quickly moved aside .
这 窃贼 迅速地 已搬 旁边 .

众贼人望两旁一闪，

[ai]['əʊnli] [sɔ:] [wʌn] ['li:də(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
I only saw one leader of the thieves .
我 仅有的 锯 一 领导者 的 这 窃贼 .

只见过来一个为首之贼人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪ'zembld] [rɔ:] [læm] ['lɪvə(r)] .
The face resembled raw lamb liver .
这 脸 类似 生的 羊肉 肝 .

面如生羊肝，

[tu:] [sɔ:d] - [laɪk] ['aɪbraʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双圆眼，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['pætənd] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [dɑ:tɪd] [ə'raʊnd] [ɪk'saɪtɪdli] .
His two eyes darted around excitedly .
他的 二 眼睛 飞镖 大约 兴奋地 .

两只眼睛滴溜溜的乱转，

[ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue crepe silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 绉 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 .

一条青绉绸手绢包着头，

[hi:; hi] [wi:ld] [æn; ən]['aɪən][rɒd] .
He wielded an iron rod .
他 挥舞 一个 铁 杆 .

手使一条铁棍，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] .
They came to greet Zhang Zhong .
他们 来了 到 迎接 张 钟 .

迎着张忠而来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人？

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ][bəʊld] !
How dare you be so bold !
如何 敢 你 是 所以 大胆的 ！

敢这样大胆！

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] ['grænfɑ:ðə(r)] [kaʊ] [taɪ] ?
Do you recognize the Mandarin Duck Grandfather Cao Tai ?
做 你 认出 这 普通话 鸭子 祖父 曹 泰 ？

你可认得鸳鸯太岁曹太吗？ ”

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [ʒoʊŋɡji]
Upon hearing this , Zhang Zhongyi
之上 听力 这 , 张 忠义

张忠一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] , "
" This young man , "
" 这 年轻的 男人 , "

“这小辈，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] [maɪ] [neɪm] ,
I want to say my name ,
我 想 到 说 我的 姓名 ,

我要说出名姓，

[aɪm] ['kɪdɪŋ] [ju:; jʊ] !
I'm kidding you !
我是 开玩笑 你 ！

把你唬死！

[kʌm] !
Come !
来 ！

来！

[kʌm] !
Come !
来 ！

来！

[lets] [kəm'peə(r)][ænd; ənd]['kɒntrɑ:st] [fɜ:st] .
Let's compare and contrast first .
我们来吧 比较 和 对比 第一的 .

咱们先比并较量，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bi:t] [em 'i:]
If you can beat me
如果 你 能 打 我

如你能赢了我，

[ɔ:l] [ɪz]['əʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ；

万事皆休；

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [bi:t] [em 'i:]

If you can't beat me

如果 你 不能 打 我

如你赢不了我，

" [doʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] ！ "

" Don't even think about escaping ！ "

" 不 甚至 思考 关于 逃脱 ！ "

休想逃走！ "

[kɑʊ] [taɪ] , [ðə; ði] " [ˈmændərɪn] [dʌk] [grænd] [dju:k] , " [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .

Cao Tai , the " Mandarin Duck Grand Duke , " raised his stick and struck .

曹 泰 , 这 " 普通话 鸭子 盛大 公爵 , " 提高 他的 戳 和 击 .

那鸳鸯太岁曹太举棍就打。

[ʒɑːŋ] [ʒŋwæn] [stept] [ə'saɪd] .

Zhang Zhongwang stepped aside .

张 忠旺 步 旁边 .

张忠望旁边一闪，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .

He swung the knife and chopped .

他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [biːn] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kwɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .

The two had been fighting for quite some time .

这 二 有 到过 斗争 为了 相当 一些 时间 .

二人动手多时。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .

Jackie Chan came from over there .

杰基 陈 来了 从 超过 那里 .

成龙自那边过来，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] [spːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,

Holding a large ringed gold - threaded sword in his arms ,

保持 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 在 他的 武器 ,

怀中抱着大环金丝宝刀，

[ə'raɪvɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :

Arriving , he said :

抵达 , 他 说 :

赶到说：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [θi:vz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where did you thieves come from ? "

" 在哪里 做过 你 窃贼 来 从 ？ "

“你们是哪里来的贼人？ ”

[ðəʊz] [θi:vz] [sed] :

Those thieves said :

那些 窃贼 说 :

那些个贼人说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .

We are from here .

我们 是 从 这里 .

“我们是此处人，

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɑːskɪŋ] [em 'i:][tuː; tə][duː; də] ? "

" What are you asking me to do ? "

" 什么 是 你 问 我 到 做 ？ "

你问作什么？ ”

[aɪˈti:] [tʌnz] [aʊt] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈkeətəkə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
It turns out these people were all caretakers of the Fujian Association .
它 转弯 出去 这些 人们 是 全部 看护人员 的 这 福建 协会 .

原来这些人都是福建会馆的看馆之人，

[kaʊ] [taɪ] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][berˈgjuə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Cao Tai , who was in charge , was the head of the Bagua Sect of the
曹 泰 , WHO 曾是 在 收费 , 曾是 这 头 的 这 八卦 教派 的 这
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
Heaven and Earth Society .
天堂 和 地球 社会 .

为首的曹太是天地会八卦教的会总，

[ðɪ:z] [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðəə(r)] [tʃɜ:tʃ] .
These individuals are also members of their church .
这些 个人 是 还 成员 的 他们的 教会 .

这些个人也是他们教中之人。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brˈkəz; brˈkɒz][aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ɜɑ:ŋ] - [waɪf] [went] [tu:; tə][ˈtaɪgə(r)] [hɪl]
It was only because I heard that Zhang Guangtai's wife went to Tiger Hill
它 曾是 仅有的 因为 我 听到 那 张 - 妻子 去 到 老虎 爬坡道
[tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ˈɪnsens] [təˈdeɪ] ,
to offer incense today ,
到 提供 香 今天 ,

只因听说张广太的夫人今天去虎丘山降香，

[kaʊ] [taɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hu:] [kəlɒŋ] .
Cao Tai wanted to avenge Hou Qilong .
曹 泰 通缉 到 报仇 侯 启龙 .

曹太要替侯起龙报仇雪恨，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][bənd][ɒv; əv] [θɪ:vz] [tu:; tə] [weɪt] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He led his band of thieves to wait halfway through the mountains .
他 引领 他的 乐队 的 窃贼 到 等待 半 通过 这 山脉 .

带众贼在山中半路等候，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [snætʃ] [aɪˈti:] [əˈweɪ] .
Fang wanted to snatch it away .
方 通缉 到 抢夺 它 离开 .

方要抢了走，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd] [ɜɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [əˈraɪvd] .
Unexpectedly , Jackie Chan and Zhang Zhong arrived .
不料 , 杰基 陈 和 张 钟 到达的 .

不想成龙与张忠赶到。

[kaʊ] [taiji] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [mɑ:] - [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnˈju:ʒuəl] .
Cao Taiyi noticed that Ma Chenglong's clothes were unusual .
曹 太一 注意到 那 马 - 衣服 是 异常 .

曹太一瞧马成龙穿的衣服个别另样，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [rɪˈzembld] [ðæt] [ɒv; əv][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm]
And then I saw that his appearance resembled that of Ma Chenglong from
和 然后 我 锯 那 他的 外貌 类似 那 的 马 成龙 从
[ˈʃænˈdʊŋ] , [æz; əz][sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [seɪ] .
Shandong , as some people often say .
山东 , 作为 一些 人们 经常 说 .

又见他那面貌好像有人常说的山东马成龙。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θɪ:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti]
At this time , the thieves of the Heaven and Earth Society
在 这 时间 , 这 窃贼 的 这 天堂 和 地球 社会

此时天地会的贼人，

[frɒm; frəm] [ˈluːdɪŋ] [ˈrɪvə(r)] ,
From **Luding River** ,
 从 吕丁 河 ,
 自卢定河、

[wænŋ] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Wang Qianceng **was** **captured by** **Ma Chenglong** .
 王 曾 是 捕 获 经 过 马 成 龙 .
 王千层被马成龙拿获，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði][miə(r)] [ˈmenʃ(ə)n] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He **and** **his** **ilk** **were** **terrified** **at** **the** **mere** **mention** **of** **his** **name** .
 他 和 他的 牛 奶 是 恐 惧 在 这 仅 仅 提 到 的 他的 姓 名 .
 他等闻名丧胆，

[ðeɪ] [ɔːl] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] .
They all swore **an** **oath** **to** **Jackie Chan** .
 他们 全 部 发 誓 一 个 誓 言 到 杰 基 陈 .
 俱拿成龙起誓。

[wen] [ðeə(r)][ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] . . .
When their people **encounter** **trouble** . . .
 什 么 时 候 他 们 的 人 们 遇 到 麻 烦 . . .
 他们的人遇要有事，

[ðæts] [wɒt] [ˈevriwʌn] [sez] :
That's **what** **everyone** **says** :
 那 就 是 什 么 每 个 人 说 道 :
 都这样说：

" [huːˈevə(r)] [səbˈmɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] ,
" Whoever submits **to** **the** **will** ,
 " 谁 提 交 到 这 将 要 ,
 “谁要屈心，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] !
He **happened** **to** **meet** **a** **Shandong** **horse** **from** **the** **Qing** **Dynasty** !
 他 发 生 到 见 面 一 个 山 东 马 从 这 青 王 朝 !
 叫他遇见了大清国的山东马！ ”

[ˈeniwʌn] [huː] [hæz; həz] [siːn] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ,
Anyone who **has** **seen** **Jackie Chan** ,
 任 何 人 WHO 有 已 见 杰 基 陈 ,
 有见过成龙的，

[hæz; həz] [ˈeniwʌn] [ˈevə(r)] [siːn] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ?
Has **anyone** **ever** **seen** **Jackie Chan** ?
 有 任 何 人 曾 经 已 见 杰 基 陈 ?
 有没见过成龙的，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈpɒpjələ(r)] [ˈseɪɪŋ] .
It's **a** **popular** **saying** .
 它 是 一 个 受 欢 迎 的 说 .
 大家传说。

[wen] [kaʊ] [taɪ] [sɔː] [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [drest] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] ,
When Cao Tai **saw** **Shandong** **Ma** **dressed** **like** **this** **today** ,
 什 么 时 候 曹 泰 锯 山 东 马 穿 着 喜 欢 这 今 天 ,
 曹太今天一见山东马这样的打扮，

[hæd; həd][sʌm; səm] [daut] [ɪn][maɪ][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
had **some** **doubts** **in** **my** **mind** **that** **he** **was** **Ma** **Chenglong** .
 有 一 些 疑 虑 在 我 的 头 脑 那 他 曾 是 马 成 龙 .
 心中就有几分疑惑他是马成龙。

[æ̣t; ə̣t][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wen] [kaʊ] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfɑ:tɪŋ] ,
At the moment when Cao Taizheng and Zhang Dahu started fighting ,
在 这 片刻 什么时候 曹 - 和 张 大湖 开始 斗争 ,
曹太正与张大虎动手这际,

[mɑ:ɪ][frɒm; frəm] [ˈjænˈdʊŋ] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma from Shandong arrived and said :
马 从 山东 到达的 和 说 :
山东马赶到说:

[ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] - ,
Brother Zhang Daxian ,
兄弟 张 - ,
“张大贤弟,

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !
我来也! ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
After learning his name ,
后 学习 他的 姓名 ,
自通了名姓,

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
This terrified the bandits .
这 恐惧 这 强盗 .
唬的众贼人胆战心惊。

[kaʊ] [taɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪˈti:] [ˈdaʊnwədz] .
Cao Tai raised his stick and aimed it downwards .
曹 泰 提高 他的 戳 和 旨在 它 向下 .
曹太举棍就望下打,

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɔŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈtreʒəd] [sɜ:d] .
Ma Chenglong met him with his treasured sword .
马 成龙 遇见 他 和 他的 珍藏 剑 .
马成龙用宝刀相迎。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .
只听得“克嚓”一声,

[hi:; hi] [kʌt] [kaʊ] [taɪz] [ˈaɪən][rɒd][ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
He cut Cao Tai's iron rod into two pieces .
他 切 曹 泰的 铁 杆 进入 二 件 .
将曹太的铁棍削为两段。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
The thief was startled .
这 贼 曾是 惊慌 .
把贼唬了一跳,

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
He turned to run away .
他 转向 到 跑步 离开 .
转身就要逃走。

[ˈjænˈdʊŋ] [mɑ:ɪ] [jɪdaʊ]
Shandong Ma Yidao
山东 马 一刀
山东马一刀,

[ɒn] [hɪz; ɪz] [nek] ,
On his neck ,
在 他的 脖子 ,

照着他脖颈上，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] [gləʊ] .
All that could be seen was a red glow .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 红色的 辉光 .

只见红光一片，

[ðeɪ] [[eɪvd] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:fs] [skælp] .
They shaved off a piece of the thief's scalp .
他们 剃光 离开 一个 片 的 这 小偷的 头皮 .

把贼人头皮削下来一块。

[kaʊ] [taiji] [bent] [daʊn] ,
Cao Taiyi bent down ,
曹 太一 弯曲 向下 ,

曹太一俯身，

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [ðen] [fled] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The group of thieves then fled on their own .
这 团体 的 窃贼 然后 逃亡 在 他们的 自己的 .

带群贼竟自逃走去了。

[ðə; ði][sɪ'dæn] ['beərəz] [rɪ'tɜ:nd] [ə'gen] .
The sedan bearers returned again .
这 轿车 持有者 返回 再次 .

众轿夫复又回来，

[ðə; ði] [tu:] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [bæk] .
The two sedan chairs were carried back .
这 二 轿车 椅子 是 携带 后退 .

把这两乘轿子又抬回去了。

['evriwʌn] [ræn] [ə'weɪ] .
Everyone ran away .
每个人 跑 离开 .

众跟人都跑了。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [rɪ'tɜ:nd] .
Shandong Ma and Zhang Dahu returned .
山东 马 和 张 大湖 返回 .

山东马与张大虎二人回来，

[ðə; ði] ['aɪvi] [ɪz] ['restɪŋ] [ɒn][ɪts] [bæk] .
The ivy is resting on its back .
这 常春藤 是 休息 在 它是 后退 .

坐着爬山虎儿歇着。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] [si:n] ['li:dɪŋ] [dʒi:'æŋ] [ju] .
Zhang Guangtai was seen leading Jiang Yu .
张 广泰 曾是 已见 领导 江 于 .

只见张广太带着姜玉，

[fɔ:(r)] ['lɪt(ə)] ['fɑ:lʊərz] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Four little followers also arrived .
四 小的 追随者 还 到达的 .

还有四小跟班的而来。

[aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [men] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .
It turned out that the three men had finished their official business .
它 转向 出去 那 这 三 男人 有 完成的 他们的 官方的 商业 .

原来是三大人办完了公事，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ˈtaɪgə(r)] [hɪl] [maɪ'self] .
I want to go up Tiger Hill myself .
我 想 到 去 向上 老虎 爬坡道 我 :

自己要上虎丘山，

[ai] [met] [maɪ][ˈfæməli] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
I met my family halfway there .
我 遇见 我的 家庭 半 那里 :

走到半路上遇见自己家人，

[ɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] .
It's for the two ladies .
它是 为了 这 二 女士们 :

是跟二位夫人的，

[tʃeɪst] [daʊn] [baɪ] [θiːvz]
Chased down by thieves
追逐 向下 经过 窃贼

被贼追下来，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

一瞧见大人，

[ai] [ˌʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 :

回禀明白。

[zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
Zhang Guangtai was in a hurry .
张 广泰 曾是 在 一个 匆忙 :

张广太着急，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] ,
Leading the group ,
领导 这 团体 ,

带着众人，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][rʌŋ] [ˈɪntuː][maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [zɑːŋ] [dɑːhuː] .
They happened to run into Ma Chenglong and Zhang Dahu .
他们 发生 到 跑步 进入 马 成龙 和 张 大湖 :

正遇见马成龙与张大虎，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

连忙过去说：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] "
" My two elder brothers "
" 我的 二 长老 兄弟 "

“二位大哥，

[ˈgriːtɪŋz] , [sɜː(r)] .
Greetings , sir .
问候 , 先生 :

小弟有礼。

[haʊ] [ˈɜːli] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] ?
How early did you arrive ?
如何 早期的 做过 你 到达 ?

多早来的？

[waɪ] [doʊnt][juː; jə][gəʊ][tuː; tə][maɪ] ['ɒfɪs] ？

Why don't you go to my office ?
为什么 不 你 去 到 我的 办公室 ？

为什么不到我衙门里去？ ”

[ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] [sed] ：

Zhang Zhong said ：

张 钟 说 ：

张忠说：

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] 。

I just arrived today 。

我 只是 到达的 今天 。

“我今天方才到。

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [maɪ] [ɪ'stiːmd] ['brʌðə(r)] [held][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [hɪə(r)] 。

I was unaware that my esteemed brother held an official position here 。

我 曾是 不知情 那 我的 尊敬的 兄弟 握住 一个 官方的 位置 这里 。

也不知贤弟在此居官，

[aɪ][met] ['brʌðə(r)] [mɑː] 。

I met Brother Ma 。

我 遇见 兄弟 马 。

我遇见了马大哥，

[ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəsaɪd] ['rezɪdəns] ．．．

After drinking for half a day at the riverside residence ．．．

后 喝 为了 一半 一个 天 在 这 河边 住宅 ．．．

在对河居喝了半天酒，

[tuː; tə]['vɪzɪt]['taɪgə(r)] [hɪl] ，

To visit Tiger Hill ，

到 访问 老虎 爬坡道 ，

要逛虎丘山，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] [hɪə(r)] ，

We are walking here ，

我们 是 步行 这里 ，

正走在这里，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ɒv; əv][æŋ; ən] ['bɒnəd] ['fæməli] ['biːɪŋ] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [θiːvz]

They encountered the sedan chair of an honored family being surrounded by thieves

他们 遭遇 这 轿车 椅子 的 一个 荣幸 家庭 存在 包围 经过 窃贼

。

：

。

遇见了尊眷的轿子被贼人围住，

['brʌðə(r)] [mɑː][ænd; ænd][aɪ] [kɪld] [ɒf] [ðə; ði] [θiːvz] 。

Brother Ma and I killed off the thieves 。

兄弟 马 和 我 被杀 离开 这 窃贼 。

我与马大哥将贼人杀散，

[aɪ][dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jə][hɪə(r)] 。

I just happened to meet you here 。

我 只是 发生 到 见面 你 这里 。

正遇见你到此处来。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] ：

Jackie Chan said ：

杰基 陈 说 ：

成龙说：

[ai] [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] .
I arrived yesterday .
我 到达的 昨天 .

“我是昨天到的，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天就晚了。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp] [ðɪs] ['mɔ:niŋ]
When I got up this morning
什么时候 我 得到 向上 这 早晨

今天早晨起来，

[ai][dræŋk][sʌm; səm] [waɪn] [wið] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] .
I drank some wine with my elder brother , the Marquis .
我 喝 一些 葡萄酒 和 我的 长老 兄弟 , 这 侯爵 .

同侯爷大哥喝了会子酒，

[aɪm] [drʌŋk] [tu:] .
I'm drunk too .
我是 醉 也 .

我也醉了，

- [ðen] [fel] [ə'sli:p] .
Mengtai then fell asleep .
- 然后 跌倒 睡着了 .

梦太也就睡着了。

[ai] ['wɒndə] [aʊt][baɪ][maɪ'self] .
I wandered out by myself .
我 漫步 出去 经过 我 .

我自己溜达出来，

[ai][met] ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəsɑɪd] ['rezɪdəns] .
I met Brother Zhang at the riverside residence .
我 遇见 兄弟 张 在 这 河边 住宅 .

到对河居遇见张大兄弟，

['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After drinking for a while ,
后 喝 为了 一个 尽管 ,

喝了会子酒，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
The two of us arrived here .
这 二 的 我们 到达的 这里 .

我们两个就来到此处，

[jɔ:(r); jə(r)][fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [θi:vz] .
Your family members were surrounded by thieves .
你的 家庭 成员 是 包围 经过 窃贼 .

遇见你的家眷叫贼围上了，

[wi:; wi] [drəʊv] [ɔ:l] [ðəʊz] [θi:vz] [ə'weɪ] .
We drove all those thieves away .
我们 驾驶 全部 那些 窃贼 离开 .

那一伙贼子俱都叫我们给打跑了，

[ai][met] [θri:] ['brʌðəz] .
I met three brothers .
我 遇见 三 兄弟 .

遇见三兄弟。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

走吧，

[lets] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go for a drink .
我们来吧 去 为了 一个 喝 .

咱们喝酒去吧。”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [gəʊ][tu:; tə][maɪ] ['jɑ:mən] . "
" Go to my yamen . "
" 去 到 我的 衙门 . "

“上我衙门去。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] . "
" I'm not going . "
" 我是 不是 去 . "

“不去。

[lets] [gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəsɑɪd] [laʊndʒ] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's go up to the riverside lounge and have a chat .
我们来吧 去 向上 到 这 河边 休息室 和 有 一个 聊天 .

咱们上对河居雅座儿谈会子心，

[tə'mɒrəʊ] [aɪl] [bi:; bi] [wɪð] [maɪ][əʊld] ['brʌðəz] .
Tomorrow I'll be with my old brothers .
明天 患病的 是 和 我的 老的 兄弟 .

明天我同老兄弟，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
The two of us will go to your yamen (government office) .
这 二 的 我们 将要 去 到 你的 衙门 (政府 办公室) .

我二人到你衙门去。”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [wɔ:k] . "
" Walk . "
" 走 . "

“走。”

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][dʒi:'æŋ] [ju] ,
The three people and Jiang Yu ,
这 三 人们 和 江 于 ,

三个人同姜玉，

[wi:; wi] ['faɪnəli] ['set(ə)ld] ['ɪntu:]['aʊə(r)] [si:ts] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəsɑɪd] ['rezɪdəns] .
We finally settled into our seats at the riverside residence .
我们 最后 定居 进入 我们的 座位 在 这 河边 住宅 .

一直到了对河居雅座落座。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
The waiter said with a grin :
这 服务员 说 和 一个 咧嘴笑 :

跑堂的笑嘻嘻的说:

" [ðə; ði] [θri:] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" The three gentlemen have arrived ! "
" 这 三 先生们 有 到达的 ! "
“三位老爷来啦! ”

[səʊ][hi:; hi] [bru:] [ə; eɪ][pɒt][pɒv; əv] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
So he brewed a pot of tea for me .
所以 他 酿造 一个 锅 的 茶 为了 我 :
遂给泡过一壶茶来,

[sɜ:v] [tu:] [pleɪts] [pɒv; əv] ['melən] [si:dz] .
Serve two plates of melon seeds .
服务 二 盘子 的 瓜 种子 :
端上两碟瓜子,

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问:

[wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [θri:] [laɪk] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)] ?
What would you three like to order ?
什么 会 你 三 喜欢 到 命令 ?
“三位要什么菜? ”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :
广太说:

" [dʒi:'æŋ] [ju] , [kʌm] [ænd; ʌnd] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)][mɑ:] . "
" Jiang Yu , come and meet your Uncle Ma . "
" 江 于 , 来 和 见面 你的 叔叔 马 . "
“姜玉过来见见你马伯父。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [baʊd] .
Jiang Yu came over and bowed .
江 于 来了 超过 和 鞠躬 :
姜玉过来行礼,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [hə'ləʊ] , [ˈʌŋk(ə)] [mɑ:] ! "
" Hello , Uncle Ma ! "
" 你好 , 叔叔 马 ! "
“马伯父好啊! ”

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [ɑ:skt] [əˈgen] :
He came over and asked again :
他 来了 超过 和 问 再次 :
过来又问:

" [hə'ləʊ] , [ˈʌŋk(ə)] [ʒɑ:ŋ] ! "
" Hello , Uncle Zhang ! "
" 你好 , 叔叔 张 ! "
“张伯父好! ”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [tu:] [ˈʌŋkəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)] . "
" **Just now** , **my two uncles** **were** **talking to my third uncle** . "
" 只是 现在 , 我的 二 叔叔们 是 说 到 我的 第三 叔叔 . "

“适才二位伯父与我三叔说话，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [get] [kləʊz] [tu:; tə][hɪm] .
I cannot get close to him .
我 不能 得到 关闭 到 他 .

我不得亲近。”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ma:ɪ] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Zhang Zhong and Ma Chenglong said :
张 钟 和 马 成龙 说 :

张忠与马成龙说:

" [saɪt] [daʊn] [brɪˈfɔ:(r)] [ju:; jʊ] [spi:k] . "
" **Sit down before you speak** . "
" 坐 向下 前 你 说话 . "

“你坐下再说话吧。”

[aɪ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɪfɪz] [æt; ət][ˈrændəm] .
I ordered a few dishes at random .
我 订购 一个 很少 菜肴 在 随机的 .

随便要了几样菜蔬，

[wi:; wi] [ˈɔ:dəd] [fɔ:(r)] [pɒts] [ɒv; əv][ˈləʊtəs] [waɪt] [waɪn] .
We ordered four pots of Lotus White wine .
我们 订购 四 锅 的 莲花 白色的 葡萄酒 .

要了四壶莲花白，

[ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:] [mɔ:(r)][dʒʌgz][ɒv; əv] [fʌzən] [eɪdʒd] [ˈʃauˈfɪŋ] [waɪn] .
also want two more jugs of Fuzhen aged Shaoxing wine .
还 想 二 更多的 水罐 的 福珍 老年人 绍兴 葡萄酒 .

又要两壶福贞陈绍酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
After drinking until half - drunk ,
后 喝 直到 一半 - 醉 ,

喝至半酣，

[hɪˈrəʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [ˈbrʌðə(r)] [ma:ɪ][ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] "
" **Brother Ma and Brother Zhang** "
" 兄弟 马 和 兄弟 张 "

“马大哥与张大哥，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [wɪd] [mi:t] [əˈgen] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] .
I never imagined we'd meet again in such a distant place .
我 绝不 想象 我们会 见面 再次 在 这样的 一个 遥远 地方 .

再也想不到今天异地相逢，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [wʌn] [ɒv; əv] [laɪfs] ['greɪtɪst] ['pleɪzəz] ！
This is truly one of life's greatest pleasures !
这 是 真的 一 的 生活的 最 快乐 ！

真乃是人生乐事！

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] . . .
Unfortunately , there is one thing . . .
很遗憾 , 那里 是 一 事物 . . .

无奈有一件，

" [ɪts] [ə'baʊt] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [mɑ:] - . "
" It's about Senior Brother Ma Mengtai . "
" 它是 关于 高级的 兄弟 马 - " "

就短师兄马梦太。”

[dʒi:'æŋ] [ju] ['pʊld] ['dʒæki] [tʃɑ:n] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
Jiang Yu pulled Jackie Chan out from the side .
江 于 拉 杰基 陈 出去 从 这 边 .

姜玉在一旁拉了成龙出去，

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[dʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [wɪð] [em 'i:] ? "
" What do you want with me ? "
" 什么 做 你 想 和 我 ? " "

“你叫我何事？ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] [tə'deɪ] . "
" You have to talk to my third uncle today . "
" 你 有 到 讲话 到 我的 第三 叔叔 今天 . " "

“今天你得劝解劝解我三叔父，

[doʊnt] [let] [maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [tu:] [ɑ:nt] .
Don't let my third uncle go back and cause trouble for my two aunts .
不 让 我的 第三 叔叔 去 后退 和 原因 麻烦 为了 我的 二 姑姑们 .

别让我三叔回去与我两个婶母闹。

[tə'deɪ] [maɪ] [ɑ:nt] [went] [tu:; tə] ['taɪgə(r)] [hɪl] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] .
Today my aunt went to Tiger Hill to burn incense .
今天 我的 阿姨 去 到 老虎 爬坡道 到 烧伤 香 .

今天我婶母上虎丘山烧香，

[aɪ] [went] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] [maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] .
I went without telling my third uncle .
我 去 没有 讲述 我的 第三 叔叔 .

瞒着我三叔父去的。

[dʒʌst] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Just halfway there ,
只是 半 那里 ,

恰巧在半路之上，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] [ə'gen] .
They encountered thieves again .
他们 遭遇 窃贼 再次 .

又遇见贼人。

[maɪ] [θɜ:ɹd] [ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] [wen] [hi:; hi] [gets] [bæk] .
My third uncle will definitely not let this go when he gets back .
我的 第三 叔叔 将要 确实 不是 让 这 去 什么时候 他 获得 后退 .

我三叔回去必不能善罢罢休。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [du:; də] [em 'i:] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] , [sɜ:(r)] . . .
If you want to do me a favor , sir . . .
如果 你 想 到 做 我 一个 偏爱 , 先生 . . .

你老人家要说个人情，

" [ˈɔ:lməʊst] [dʌn] ! "
" Almost done ! "
" 几乎 完毕 ! "

准成！ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] ! "
" Leave it to me ! "
" 离开 它 到 我 ! "

“你交给我啦！

[aɪ] [mʌst; məst] [pə'sweɪd] [hɪm] . "
I must persuade him . "
我 必须 说服 他 . "

我必要劝解他。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ðɪ] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðeə(r)] [si:ts] .
The two returned to their seats .
这 二 返回 到 他们的 座位 .

二人复反入座，

[lets] [drɪŋk] [ə'gen] .
Let's drink again .
我们来吧 喝 再次 .

从新吃酒。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [θri:] [ˈbrʌðəz] , "
" Three brothers , "
" 三 兄弟 , "

“三兄弟，

[juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tə'deɪ] ,
You go back today ,
你 去 后退 今天 ,

今天你回去，

[aɪ] [met] [maɪ] [tuː] ['jʌŋɡə] ['sɪblɪŋz] .
I met my two younger siblings .
我 遇见 我的 二 年轻 兄弟姐妹 .

见了两个弟妹，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

应该怎样？ ”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'ɡɪv] [ðəʊz] [tuː] ['bæstədz] ! "
" **I will never forgive those two bastards** ! "
" 我 将要 绝不 原谅 那些 二 混蛋 ! "

“我万饶不了那两个贱辈！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [θriː] ['brʌðəz] , "
" **Three brothers** , "
" 三 兄弟 , "

“三兄弟，

[ðætʃ] [nɒt][ðə; ði] [raɪt] [wei] .
That's not the right way .
那就是 不是 这 正确的 方式 .

不是那么样办法。

[ˈlɒdʒɪk] ,
logic ,
逻辑 ,

论理，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [raɪt] .
But the two wives were not right .
但 这 二 妻子们 是 不是 正确的 .

可是两个夫人的大不是。

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['riːəli] [ɡets] [rɒb] [baɪ][ə; eɪ] [θiːf]
If it really gets robbed by a thief
如果 它 真的 获得 被抢劫 经过 一个 贼

要真叫贼给抢去，

[wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][ə'laɪv] [ɔː(r)] [ded] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
Were you alive or dead at that time ?
是 你 活 或者 死的 在 那 时间 ?

那时你是死是活？

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][em 'iː] ,
If it were me ,
如果 它 是 我 ,

这件事若是我，

[lets] [nɒt][du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Let's not do it this way .
我们来吧 不是 做 它 这 方式 :

不这么办，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] !
They must be killed !
他们 必须 是 被杀 !

须得把他们杀了! ”

[ˈdʒækɪ] [tʃænz] [ˈhju:mərəs] [wɜ:dʒ] ,
Jackie Chan's humorous words ,
杰基 陈的 幽默 字 ,

成龙这诙谐的话，

[hɪ'roʊtə][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['æŋgri] .
Hirota was already angry .
广田 曾是 已经 生气的 .

广太本就有气，

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [hɪm] [seɪ] [ðæt] [ə'gen] ,
After hearing him say that again ,
后 听力 他 说 那 再次 ,

再听他这么一说，

['æŋgə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .

不由怒从心上起，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

站起身来说：

" [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] "
" My two brothers "
" 我的 二 兄弟 "

“二位兄台，

[aɪ][wɒʊnt][let][ju:; jʊ][sɪt][ɪn][maɪ] ['ɒfɪs] [ˌeni'mɔ:(r)] .
I won't let you sit in my office anymore .
我 惯于 让 你 坐 在 我的 办公室 不再 .

我不让到我衙门里坐着啦，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] !
See you tomorrow !
看 你 明天 !

明天再见! ”

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [mi:l] [ɪk'spensɪz] ,
Write down the meal expenses ,
写 向下 这 一顿饭 开支 ,

写了饭帐，

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,

方才要走，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] [wið] [ju:; jə] .
I was just joking with you .
我 曾是 只是 开玩笑 和 你 .

“我与你玩笑哪，

[doʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] [ˈsɪəriəsli] .
Don't kill them seriously .
不 杀 他们 严重地 .

别认真杀了。”

[hɪˈrɒʊtə] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Hirota remained silent .
广田 剩余 沉默的 .

广太也不言语，

[dʒi:ˈæŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [həˈrɑ:] !
" **Hurrah !**
" 欢呼 !

“好哇！

[ɪz] [ðɪs] [ju:; jə] [ˈdu:ɪŋ] [,em ˈi:] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ?
Is this you doing me a favor ?
是 这 你 正在做 我 一个 偏爱 ?

这是你给讲人情哪？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[li:v] [ðə; ði] [ˈrɪvəsaid] [ˈdwelɪŋ]
Leave the riverside dwelling
离开 这 河边 住宅

出离对河居，

[ðeɪ] [kept] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They kept going back to the government office .
他们 保留 去 后退 到 这 政府 办公室 .

一直回衙门。

[dʒi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Jiang Yu was in front ,
江 于 曾是 在 正面 ,

姜玉在头前，

[hi:; hi][ræn] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
He ran straight to the yamen (government office) .
他 跑 直的 到 这 衙门 (政府 办公室) .

直跑到了衙门，

[rʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [fɜ:st] .
Run to the back first .
跑步 到 这 后退 第一的 .

先奔后面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tu:] [ɑ:nt] , "
" My two aunts , "
" 我的 二 姑姑们 , "

“二位婶母，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了！

[maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [rɒb] [baɪ][ˈbændɪts][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][trɪp][tu:; tə][ˈtɑɪgə(r)]
My third uncle was almost robbed by bandits because of your trip to Tiger
我的 第三 叔叔 曾是 几乎 被抢劫 经过 强盗 因为 的 你的 旅行 到 老虎
[hɪl] .
Hill .
爬坡道 .

我三叔因为你们上虎丘山几乎被贼人抢去，

[maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋɡri] .
My third uncle was very angry .
我的 第三 叔叔 曾是 非常 生气的 .

我三叔甚是有气，

" [aɪv] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ][bəʊθ] ! "
" I've come with a knife to kill you both ! "
" 我已经 来 和 一个 刀 到 杀 你 两个都 ！ "

拿刀来杀你们俩人来了！ "

[ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [tɜ:nd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [peɪl] [wɪð] [fraɪt] .
The two ladies turned even more pale with fright .
这 二 女士们 转向 甚至 更多的 苍白 和 惊吓 .

吓的两位夫人颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi:'æŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

“姜玉，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][li:] .
You should quickly invite your Uncle Li .
你 应该 迅速地 邀请 你的 叔叔 李 .

你快请你李伯父、

[ˈʌŋk(ə)l] [zu:] [keɪm] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l][tu:; tə][stɒp] !
Uncle Zou came to persuade your third uncle to stop !
叔叔 邹 来了 到 说服 你的 第三 叔叔 到 停止 ！

邹伯父来劝住你三叔！ "

[dʒi:'æŋ] [ju] [went] [aʊt] .
Jiang Yu went out .
江 于 去 出去 .

姜玉出去，

[,aɪ'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
It will take a short while .
它 将要 拿 一个 短的 尽管 .

有片刻之工，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Zhang Guangtai held a steel knife .
张 广泰 握住 一个 钢 刀 .

张广太手持钢刀，

[ðeɪ] [bɑːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
They barged into the main room .
他们 驳船 进入 这 主要的 房间 .

闯进上房，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [waɪvz] .
He wanted to kill the two wives .
他 通缉 到 杀 这 二 妻子们 .

要杀两个夫人。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [θɪŋz] [went] .
I don't know how things went .
我 不 知道 如何 事物 去 .

不知此事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 59
章 -

第五十九回

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈhændɪdli] [fɔːt] [ɒf] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈbændɪts] , [waɪl] [gʌ] -
Zhang Guangtai single - handedly fought off a group of bandits , while Gu Huanzhang
张 广泰 单身的 - 轻而易举 战斗 离开 一个 团体 的 强盗 , 尽管 顾 -
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [ˈvæŋkwɪʃt] [ðə; ði] [θiːvz] .
and his two heroes vanquished the thieves .
和 他的 二 英雄 战败者 这 窃贼 .

张广太单人斗群贼 顾焕章三杰诛盗寇

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ɪts] [ləˈmentəb(ə)l] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [daʊnt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] .
It's lamentable that people don't understand the meaning of life .
它是 令人惋惜的 那 人们 不 理解 这 意义 的 生活 .

堪叹人生不悟空，

[hiː; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [dɪˈspleɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈherəʊɪzəm] .
He indulged in wine and women , displaying his heroism .
他 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 , 显示 他的 英雄主义 .

迷花乱酒逞英雄。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ə; eɪ] [ded] [end] , [ɪts] [nɒt] [rɒŋ] .
Even if you reach a dead end , it's not wrong .
甚至 如果 你 抵达 一个 死的 结尾 , 它是 不是 错误的 .

途穷到底还无错，

[ðə; ði] [ɪˈfekts] [wɪl] [ˈəʊnli][biː; bi] [rɪˈviːld] [wen] [ðə; ði] [liːks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The effects will only be revealed when the leaks are exhausted .
这 效果 将要 仅有的 是 揭晓 什么时候 这 泄漏 是 筋疲力尽的 .

漏尽之时始现功。

[ˈklevənəs] [ɪz][ˈbʃ(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ][kæt] [ˈkætʃɪŋ] [ə; eɪ] [maʊs] .
Cleverness is often like a cat catching a mouse .
聪明才智 是 经常 喜欢 一个 猫 捕捉 一个 老鼠 .
弄巧常如猫捕鼠，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈæɹəʊ] [ʃɒt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
Time flies like an arrow shot from a bow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 射击 从 一个 弓 .
光阴恰似箭流弓。

[ɪf] [wʌnz] [ˈspɪrɪt][ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] ,
If one's spirit is exhausted ,
如果一个人的 精神 是 筋疲力尽的 ,
倘然使得精神尽，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈberi] [maɪ] [ˈbɒdi] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] .
I wish to bury my body in the earth .
我 希望 到 埋葬 我的 身体 在 这 地球 .
愿把尸身葬土中。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] , [sɜːd] [ɪn][hænd] .
Zhang Guangtai entered the house , sword in hand .
张 广泰 进入 这 房子 , 剑 在 手 .
张广太举刀进得屋来，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [biː; bi] [tʃɒpt] [ɒf] .
He ordered that the two wives be chopped off .
他 订购 那 这 二 妻子们 是 切碎 离开 .
照定两个夫人就剁。

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][bɪˈhaɪnd] ,
Li Gui behind ,
李 图形用户界面 在后面 ,
后边李贵、

[zuː] [dʒɒŋ] [ˈpʊld] [hɪm] [bæk] .
Zou Zhong pulled him back .
邹 钟 拉 他 后退 .
邹忠把他拉住，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
He snatched the knife away .
他 抢夺 这 刀 离开 .
将刀夺过去，

[laː] [gwæŋtɑɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
La Guangtai went to the study .
拉 广泰 去 到 这 学习 .
拉广太至书房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] [sæn; saːn] , "
" Brother Zhang San , "
" 兄弟 张 圣 , "
“张三兄弟，

[ðæts] [səʊ] [ruːd] !
That's so rude !
那就是 所以 粗鲁的 !
不可这样粗鲁！

[wɪː wi][ɑː(r); ə(r)] ['steɪ.ɪŋ] [ɪŋ][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['bʊfɪs] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] .
We are staying in the government office outside the main building .
我们 是 入住 在 这 政府 办公室 外部 这 主要的 建筑 .

咱们这是外住衙门里，

[ɪts] [nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
It's not as good as being at home .
它是 不是 作为 好的 作为 存在 在 家 .

比不得在家，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'boʊv] .
The message reached the ears of those above .
这 信息 达到 这 耳朵 的 那些 多于 .

传到上边耳中，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['biːɪŋ] [strikt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [edʒu'keɪʃ(ə)n] .
You should be punished for not being strict with your family's education .
你 应该 是 受到惩罚 为了 不是 存在 严格的 和 你的 家庭的 教育 .

就许参你家教不严。

[kɔːl] ['əʊvə(r)] ['eni] ['fæməli] ['membəz] [huː] [went] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðem; ðəm] :
Call over any family members who went with you and ask them :
称呼 超过 任何 家庭 成员 WHO 去 和 你 和 问 他们 :

你把跟着去的家人叫过来问一问：

[dʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðɪs] [ɡruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] [ɒn]['taɪgə(r)] [hɪl] . . .
During the day , this group of thieves on Tiger Hill . . .
期间 这 天 , 这 团体 的 窃贼 在 老虎 爬坡道 . . .

白天在虎丘山这一伙贼人，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][duː; də] ?
What does it seem to do ?
什么 做 它 似乎 到 做 ?

像干什么的？ ”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [dʒiː'æŋ] [ju] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz]['ɪnə(r)] [ə'tendənts] .
Third Master ordered Jiang Yu to summon his inner attendants .
第三 掌握 订购 江 于 到 召唤 他的 内 服务员 .

三爷叫姜玉把内跟班的叫来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʃen] ['fuː] ,
Shen Fu ,
沈 傅 ,

“沈福，

" [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [went] [ʌp]['taɪgə(r)] [hɪl] [wɪð] ['mædəm][dʒʌst] [naʊ] ? "
" **Were you the one who went up Tiger Hill with Madam just now ?** "
" 是 你 这 一 WHO 去 向上 老虎 爬坡道 和 女士 只是 现在 ? " "

方才是你跟了夫人去上虎丘山来？ ”

[ʃen] ['fuː] [sed] :
Shen Fu said :
沈 傅 说 :

沈福说：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [went] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" **This servant went with them .** "
" 这 仆人 去 和 他们 . " "

“奴才跟去了。”

[ˌhɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

[hu:] [wɒz; wəz][aɪ 'ti:] [ðæt] [ju:; jʊ] [sɔ:] [ɪntə'septɪŋ] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [hɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ]
Who was it that you saw intercepting the sedan chair halfway through the journey
WHO 曾是 它 那 你 锯 拦截 这 轿车 椅子 半 通过 这 旅行
?
?
?

“你在半路之上瞧见截轿子的是什么人？”

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)]['æksent] ?
What's your accent ?
是什么 你的 口音 ?

哪里口音? ”

[ʃen] ['fu:] [sed] :
Shen Fu said :
沈 傅 说 :

沈福说:

" [hi:; hi] [nemd] [hɪm'self] ['mɪsɪz] . [kɑʊ] .
" He named himself Mrs . Cao .
" 他 命名 他自己 太太 . 曹 .

“他自通名曹太，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['keətɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fu:'dʒjən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
He is the caretaker of the Fujian Association .
他 是 这 看护人 的 这 福建 协会 .

是福建会馆看会馆之人。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [sed] :
The three men said :
这 三 男人 说 :

三大人说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 . "

“你下去吧。”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][pen] [hɪm'self] .
He took the paper and pen himself .
他 采取 这 纸 和 笔 他自己 .

自己拿过纸笔，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
I wrote a letter ,
我 写道 一个 信 ,

写了一封书子，

[hænd][aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][tu:; tə][li:]['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd] [seɪ] :
Hand it over to Li Gui and say :
手 它 超过 到 李 图形用户界面 和 说 :

交给李贵说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['letə(r)] .
Here is a letter .
这里 是 一个 信 。

这里有一封字儿，

[ðə; ði] ['z:liə(r)] [tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði]['betə(r)] .
The earlier tomorrow , the better .
这 早些时候 明天 , 这 更好的 。

明天越早越好，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt] [kʌm] [bæk] ,
If I don't come back ,
如果 我 不 来 后退 ；

我要是不回来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] .
You should send it to Lord Wa .
你 应该 发送 它 到 主 瓦 。

你就给倭侯爷送去。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [ək'septs] [ðɪs] ['letə(r)]
If the Marquis accepts this letter
如果 这 侯爵 接受 这 信

如要是侯爷收下此信，

[ju:; jʊ][fæl; ʃəl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [ɪ'mi:diətli] ;
You shall return to the yamen immediately ;
你 将 返回 到 这 衙门 立即地 ；

你即速回归衙门；

[ɪf] [ju:; jʊ] [weɪt] [tu:; ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'si:vɪŋ] ['eni] [nju:z] ,
If you wait two or three days without receiving any news ,
如果 你 等待 二 或者 三 天 没有 接收 任何 消息 ；

等三两天没信，

[ðeɪ] [sent] [maɪ]['fæməli] [tu:; tə] - .
They sent my family to Hexiwu .
他们 发送 我的 家庭 到 - 。

将我家眷保送到河西务去。”

[li:] ['gu:ɪ; ɟʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 。

李贵说：

[θɜ:ɪd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ；

“三弟，

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [get] [ðæt] [aɪ'dɪə] ?
Where did you get that idea ?
在哪里 做过 你 得到 那 主意 ？

你这话从何而起呀？ ”

[hɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 。

广太说：

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwɛstʃənz] .
You don't need to ask any more questions .
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 。

“你不必多问，

" [teɪk] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [rest] [ˌaʊt'saɪd] . "

" **Take the letter and rest outside** . "

" 拿 这 信 和 休息 外部 . "

拿信外边歇着去吧。”

[li:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['dɪd(ə)nt] [pres] [ðə; ði] ['mætə(r)] ['fɜ:ðə(r)] .

Li Gui didn't press the matter further .

李 图形用户界面 没有 按 这 事情 更远 .

李贵也不好深问，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [hɔ:l] [tu:; tə] [rest] .

He went back to his room in the outer hall to rest .

他 去 后退 到 他的 房间 在 这 外 大厅 到 休息 .

自己回外边厅房安歇去了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第49/175页

[gwæŋtaɪ] [meɪd] [aɪ 'ti:] [kən'vi:nɪənt] [tu:; tə] [pæk] [ʌp] .
Guangtai made it convenient to pack up .
广泰 制成 它 方便的 到 盒 向上 .

广太收拾利便，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] ,
Bring your own short - handled knife ,
带来 你的 自己的 短的 - 处理 刀 ,

带上自己短把刀、

[ə'vɔɪd] [blʌd] - ['sʌkɪŋ] ['dʒu:dʒu:b] .
Avoid blood - sucking jujube .
避免 血 - 吸吮 枣 .

避血棉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi:'æŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

“姜玉，

[ju:; jʊ] [gɑ:d] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
You guard the yamen ,
你 警卫 这 衙门 ,

你看守衙门，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] .
I'm going :
我是 去 .

我要去了。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [weə(r)] [dɪd] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)] [gəʊ] [ðɪs] [taɪm] ? "
" Where did Third Uncle go this time ? "
" 在哪里 做过 第三 叔叔 去 这 时间 ? "

“三叔又往哪里去？ ”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] . "
" You don't need to ask . "
" 你 不 需要 到 问 . "

“你不必问。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说:

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我也跟着你去。”

[hɪ'ru:tə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [ðen] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" Then come with me . "
" 然后 来 和 我 . "

那么你就跟我走。”

[dʒi:'æŋ] [ju] ['si:krətli] ['kærid] [ə; eɪ][dægə(r)] .
Jiang Yu secretly carried a dagger .
江 于 偷偷 携带 一个 匕首 :

姜玉暗带披刀，

[wen] [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] [ɪz] [hɜ:d] ,
When the first drumbeat of the day is heard ,
什么时候 这 第一的 鼓声 的 这 天 是 听到 ,

候至天有初鼓时候，

[hɪ'ru:tə][ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [left] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Hirota and another person left the study .
广田 和 其他 人 左边 这 学习 :

广太两个人出书房，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Go to the main house in the courtyard .
去 到 这 主要的 房子 在 这 庭院 :

到院内上房，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['fu:'dʒjen] [gɪld] [hɔ:l] .
He actually went to the Fujian Guild Hall .
他 实际上 去 到 这 福建 公会 大厅 :

竟自奔福建会馆。

[gəʊ][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Go up from the roof .
去 向上 从 这 屋顶 :

从房上走，

[nɒt] [ʌndə'graʊnd] ,
Not underground ,
不是 地下 ,

不从地下走，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] .
To display the ability to scale walls and leap across rooftops .
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 :

施展飞檐走壁之能。

[ðɪs] ['fuː'dʒjən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [də'rektli] [saʊθ] [ɒv; əv]['suːdʒəu] .
This Fujian Association is located directly south of Suzhou .
这 福建 协会 是 位于 直接地 南 的 苏州 :

这个福建会馆在苏州正南，

[eɪt] [maɪlz] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒenərəlɪz] ['ɒfɪs] ,
Eight miles away from the deputy general's office ,
八 英里 离开 从 这 副 将军的 办公室 ,
离副将衙门八里之遥，

[ɪn'saɪd] [ʃuʊfɛŋ] [pɑːs] .
Inside Shoufeng Pass .
里面 寿丰 经过 :

在寿峰山口里边。

[ðæt] ['maʊntən] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [iːst] - [west] [rəʊd] .
That mountain is the main east - west road .
那 山 是 这 主要的 东方 - 西方 路 :

那座山是东西大路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv]['suːdʒəu] .
They rushed there from the South Gate of Suzhou .
他们 匆忙 那里 从 这 南 门 的 苏州 :

是从苏州南关扑奔那里去。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] ,
Upon entering the mountain pass ,
之上 进入 这 山 经过 ,

一进山口，

[ɪts] [nɒt] [faː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
It's not far to the west ,
它是 不是 远的 到 这 西方 ,

望西走不多远路，

[saʊθ] [geɪt]
South Gate
南 门

南大门，

[ðæts] [ðə; ði]['fuː'dʒjən] [ɡɪld] [hɔːl] .
That's the Fujian Guild Hall .
那就是 这 福建 公会 大厅 :

就是福建会馆。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [rʊmz; ruːmz][ɪn'saɪd] .
There are seven or eight hundred rooms inside .
那里 是 七 或者 八 百 房间 里面 :

里边有七八百间房，

[ˈveri] ['paʊəf(ə)l]
Very powerful
非常 强大的

很有势力，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪlt] [baɪ][bɪɡ] ['bɪznɪsmen] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['prɒvɪns] .
They were all built by big businessmen from this province .
他们 是 全部 建造 经过 大的 商人 从 这 省 :

都是本省的大商人修盖的。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [lʊks] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [mjuː'ziːəm]
The person who looks after the museum
这 人 WHO 看起来 后 这 博物馆

看馆的人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [kaʊ] .
His surname is Cao .
他的 姓 是 曹 .

姓曹，

[neɪm] [taɪ] ,
Name Tai ,
姓名 泰 ,

名太，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [taɪ] [sweɪ] .
It is also known as the Mandarin Duck Tai Sui .
它 是 还 已知 作为 这 普通话 鸭子 泰 隋 .

别号人称鸳鸯太岁。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈbændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði]
It was full of bandits from the Heaven and Earth Society and the
它 曾是 满的 的 强盗 从 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Eight Trigrams Sect .
八 三卦 教派 .

里面俱是天地会八卦教的会匪。

[gwænˌtaɪ] [ænd; ənd][dʒiː'æŋ] [ju] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪld] [hɔːl] .
Guangtai and Jiang Yu arrived at the guild hall .
广泰 和 江 于 到达的 在 这 公会 大厅 .

广太同姜玉来至会馆，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

跃身上房，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ɪn'saɪd] .
They rushed straight inside .
他们 匆忙 直的 里面 .

直望里面蹿纵。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
We arrived at the back slope of the east wing .
我们 到达的 在 这 后退 坡 的 这 东方 翼 .

来至东厢房后房坡，

[lʊk] [daʊn] ,
Look down ,
看 向下 ,

望下面一瞧，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [hæz; həz]['sev(ə)n][rʊmz; ruːmz] .
The main hall has seven rooms .
这 主要的 大厅 有 七 房间 .

正大厅房七间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are five rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 五 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各五间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kænəpi] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
There is a canopy in the courtyard .
那里 是 一个 树冠 在 这 庭院 .

院中有天棚，

[fɒl] [ænd; ɐnd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[skɔ:tʃt] , [ˈjeləʊɪʃ] [bɪəd] [wɪð] ['sɑɪdbɜ:nz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪdz] ;
scorched , yellowish beard with sideburns hanging down to the sides ;
烧焦的 , 淡黄色 胡须 和 鬓角 绞刑 向下 到 这 侧面 ;

海下一部黄焦焦的连鬓落腮的胡须；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] [sɪlk] [brə'keɪd] ['bæt(ə)l][rəʊb] ,
Wearing a pink silk brocade battle robe ,

穿着 一个 粉色的 丝绸 锦缎 战斗 长袍 ,

身穿粉绫缎色锦征袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [raʊnd] ['flaʊəz] ,
Embroidered round flowers ,
绣花 圆形的 花朵 ,

上绣圆花朵，

[ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [pɪŋk] [səʊls] .
Official boots with pink soles .
官方的 靴子 和 粉色的 鞋底 .

足下粉底官靴。

[br'haɪnd][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] ['teɪb(ə)l][æ; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] . . .
Behind the octagonal table at the bottom of the steps on the west side . . .
在后面 这 八边形 桌子 在 这 底部 的 这 步骤 在 这 西方 边 . . .

西边台阶之下那张八仙桌儿后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ;
There was also a person sitting there ;
那里 曾是 还 一个 人 坐着 那里 ;

也坐着一个人；

[ə'raʊnd] ['fɪfti] [jɪəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五十以外，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skɑ:f] .
It was also a triangular white silk scarf .
它 曾是 还 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 .

也是三角白绫巾，

['dʌb(ə)l] [waɪt] [gu:s] ['feðə] ;
Double white goose feathers ;
双倍的 白色的 鹅 羽毛 ;

双插白鹅翎儿；

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[bɪg] ['aɪbrəʊz] [ænd; ɐnd] [lɑ:dʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[ə; eɪ] [greɪ] [bɪəd] .
A gray beard .
一个 灰色的 胡须 .

一部花白的胡须。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][skweə(r)] ['teɪblz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
There are four square tables at the bottom of the steps to the west room .
那里 是 四 正方形 表格 在 这 底部 的 这 步骤 到 这 西方 房间 .

西房台阶下有四张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There were four people sitting in the back .
那里 是 四 人们 坐着 在 这 后退 .

后边坐着四个人，

['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [i:st] :
Sitting facing east :
坐着 面向 东方 :

面向东坐着：

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
The first one in the north ,
这 第一的 一 在 这 北 ,

北边第一个，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] .
His face was as black as lacquer .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

面如黑漆，

[kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['evrɪdɪ] [ə'taɪə(r)] ;
Clothes are our everyday attire ;
衣服 是 我们的 每天 服装 ;

穿衣服是咱们随身的打扮；

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ,
The second one ,
这 第二 一 ,

第二个，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['peɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿蓝洋绉大衫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
There was a table blocking the way .
那里 曾是 一个 桌子 阻塞 这 方式 .

有桌案挡着，

[ju:; jʊ] [kænt] [si:] [wʌts] [bɪ'ləʊ] ;
You can't see what's below ;
你 不能 看 是什么 以下 ;

看不见底下；

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [si:t] ,
The person in the third seat ,
这 人 在 这 第三 座位 ,

第三个座位上那人，

[fɛɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['melən] [raɪnd] ,
Face like a melon rind ,
脸 喜欢 一个 瓜 果皮 ,

面如瓜皮，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ʒ:li] ['twentɪz] ,
In his early twenties ,
在 他的 早期的 二十多岁 ,

二十有余的年岁，

[ˈegʃəl] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ;
Eggshell blue silk long gown ;
蛋壳 蓝色的 丝绸 长的 袍 ;

蛋青串绸长衫；

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [si:t] ,
The person in the fourth seat ,
这 人 在 这 第四 座位 ,

第四个座位上那一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ʒ:li] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十来岁，

[fɛɪs] [laɪk] [ˈegplɑ:nt] [skɪn] ,
Face like eggplant skin ,
脸 喜欢 茄子 皮肤 ,

面如茄皮，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] .
He was wearing a blue crepe coat .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 外套 .

身穿青洋绉大衫。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [si:ts] [ʌn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There are four seats on the east side .
那里 是 四 座位 在 这 东方 边 .

东边有四个座位，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [əˈbʌv] .
There were also four people above .
那里 是 还 四 人们 多于 .

上面亦有四人，

[ɪts] [nɒt] [ˈveri] [klɪə(r)] .
It's not very clear .
它是 不是 非常 清除 .

瞧不很真。

[ˈsɪtɪŋ] [dju:] [saʊθ] [ɪz][ðə; ði][ˈmændərɪn] [dʌk] [grænd] [dju:k] [kaʊ] [taɪ] .
Sitting due south is the Mandarin Duck Grand Duke Cao Tai .
坐着 到期的 南 是 这 普通话 鸭子 盛大 公爵 曹 泰 .

正南坐着是鸳鸯太岁曹太，

[ðə; ði] [si:ts] [ʌn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ] - [ˈʃenmə] [ˈfɛŋˈʃæn] .
The seats on the north side are occupied by Erlong Shenma Fengshan .
这 座位 在 这 北 边 是 占领 经过 - 神马 凤山 .

北边座位上是二龙神马凤山，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [si:t] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz][ˌɑ:r i: 'en] [[æn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv]
The person in the seat on the west side is Ren Shan , the general manager of
这 人 在 这 座位 在 这 西方 边 是 任 山 , 这 一般的 经理 的
[ðə; ði] ['sekənd] ['sef(ə)n] .
the Second Session .
这 第二 会议 :

西边座位上是二会总任山。

[ɒn][ðə; ði] [si:t] [dju:] [west] :
On the seat due west :
在 这 座位 到期的 西方 :

正西那座位上:

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][ɪz][mɑ:] [gæŋ] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
The first one is Ma Gang , the Living Yama .
这 第一的 一 是 马 帮派 , 这 活的 阎王 :

头一个是活阎王马刚,

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪt] - [feɪst] [dʒʌdʒ] , [mɑ:] [tʃi:'æŋ] ,
The second white - faced judge , Ma Qiang ,
这 第二 白色的 - 面对 法官 , 马 强 ,

第二个白面判官马强,

[ðə; ði] [θri:] [si:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbɔkjupaɪd] [baɪ] [zɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] -
The three seats were occupied by Zhang Baoren , the leader of the Xiaoyao
这 三 座位 是 占领 经过 张 - , 这 领导者 的 这 -

[sə'saɪəti] .
Society .
社会 :

三个座儿上是逍遥会总张宝任,

[ðə; ði][fɔ:(r)] [si:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbɔkjupaɪd] [baɪ][ˌɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:aʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tai'piŋ]
The four seats were occupied by Ren Fengjiao , the head of the Taiping
这 四 座位 是 占领 经过 任 凤娇 , 这 头 的 这 太平

[sə'saɪəti] .
Society .
社会 :

四个座儿上是太平会总任凤蛟。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɑ:(r); ə(r)] :
The four people on the east side are :
这 四 人们 在 这 东方 边 是 :

东边那四个人是:

[hu:] [deʃən] ,
Hou Deshan ,
侯 德山 ,

侯得山、

[hu:] [baʊ'ɑ:n] ,
Hou Baoshan ,
侯 宝山 ,

侯宝山,

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsəʊ] [hu:] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)] ['wɔriə(r)] .
There's also Hou Shengying , the Golden Spear Warrior .
有 还 侯 - , 这 金的 矛 战士 :

还有金枪太保侯胜英,

[hu:] [fɛŋdʒi] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [prə'tektə(r)] .
Hou Shengjie , the Golden Knife Protector .
侯 胜杰 , 这 金的 刀 保护者 :

金刀太保侯胜杰。

[ðə; ði][ˈjuːniən][ɪz][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [ɒv; əv][naɪn] [ˈfæmɪlɪz] .
The union is the headquarters of nine families .
这 联盟 是 这 总部 的 九 家庭 .

共合是九家会总，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [sə'saɪəti] .
Discussing important matters of the Heaven and Earth Society .
讨论 重要的 事情 的 这 天堂 和 地球 社会 .

议论天地会的大事。

[mɑː] [ˈfɛŋʃæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说：

" [kɑʊ] [taɪ] ,
" **Cao Tai** ,
" 曹 泰 ,

“曹太，

[juː; jʊ] [ˈʃudnt] [hæv; həv] [rɒb] [ʒɑːŋ] - [ˈfæməli][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
You shouldn't have robbed Zhang Guangtai's family during the day .
你 不应该 有 被抢劫 张 - 家庭 期间 这 天 .

你白天就不应该抢张广太的家眷，

[ɪf] [wɜːd] [gets] [aʊt] ,
If word gets out ,
如果 单词 获得 出去 ,

倘若一走漏风声，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ˈruːɪn][ˈaʊə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [plænz] ?
Wouldn't that ruin our important plans ?
不会 那 废墟 我们的 重要的 计划 ?

岂不坏了你我的大事？ ”

[kɑʊ] [taɪ] [sed] :
Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹太说：

" [aɪ][plæn][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz] [əˈweɪ] . "
" **I plan to take his two wives away .** "
" 我 计划 到 拿 他的 二 妻子们 离开 . "

“我打算把他那两个夫人抢来，

[let] [juː 'es][ɔːl][ɪn'dʒɔɪ] [ɑː'selvz] !
Let us all enjoy ourselves !
让 我们 全部 享受 我们自己 !

咱们大家追欢取乐，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [mi:t] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [əˈgen] .
I never expected to meet Ma Chenglong again .
我 绝不 预期的 到 见面 马 成龙 再次 .

再未想到遇见马成龙，

[ðeɪ] [kʌt] [maɪ][ˈaɪən][rɒd][ɪn] [tuː] .
They cut my iron rod in two .
他们 切 我的 铁 杆 在 二 .

将我铁棍削为两段。

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] [aɪl] [ˈdefɪnətli] [snaetʃ] [hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz] [əˈweɪ] !
Sooner or later I'll definitely snatch his two wives away !
俄克拉荷马 或者 之后 患病的 确实 抢夺 他的 二 妻子们 离开 !

早晚我非去将他两个夫人抢来不可！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hɪˈrəʊtə]
After hearing this , Hirota
后 听力 这 , 广田

广太听罢，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪnˈreɪdʒd] ,
Naturally enraged ,
自然 愤怒 ,

自然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dɪˈspɪkəb(ə)] [mæn] ! "
" What a despicable man ! "
" 什么 一个 卑鄙 男人 ! "

“好一个匹夫！

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɪnɪ] [hɪm] [ɒf] ! "
" I will go and finish him off ! "
" 我 将要 去 和 结束 他 离开 ! "

待我前去结果他的性命！ "

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
He turned over and jumped off the roof .
他 转向 超过 和 跳了起来 离开 这 屋顶 .

翻身跳下房去，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大嚷一声说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] [ɔ:ˈdeɪəs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a bold and audacious scoundrel ! "
" 什么 一个 大胆的 和 大胆的 恶棍 ! "

“好一个大胆的匹夫！

[aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈrest] [ju:; jə][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [ˈtreɪtə] !
I , Zhang Guangtai , have come to arrest you and your traitors !
我 , 张 广泰 , 有 来 到 逮捕 你 和 你的 叛徒 !

我张广太来拿你这一干叛国贼！ "

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the knife in his hand .
他 摇摆 这 刀 在 他的 手 .

抡手中刀，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ˌɑ:r i: ˈen] [ʃæn] .
They headed straight for the old leader of the association , Ren Shan .
他们 标题 直的 为了 这 老的 领导者 的 这 协会 , 任 山 .

直奔老会总任山刺去。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θi:vz]
Upon seeing this , the thieves
之上 看到 这 , 这 窃贼

众贼人一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ！
" **not good** ！
" 不是 好的 ！

“不好！

" ['kwɪkli] [straɪk] [ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] ！ "
" **Quickly strike the gong to gather the crowd** ！ "
" 迅速地 罢工 这 锣 到 收集 这 人群 ！ "

快快的鸣锣聚众人！ ”

[æɪt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒŋ] ，
At the sound of the gong ，
在 这 声音 的 这 锣 ，

只听锣声一响，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ．
A group of thieves gathered in the inner courtyard ．
一个 团体 的 窃贼 聚集 在 这 内 庭院 ．

少时大众贼人齐到内院。

[ðə; ði] [əˈsembli] [ˈɔːlweɪz] [tʊk] [ʌp] [ɑːmz] ．
The assembly always took up arms ．
这 集会 总是 采取 向上 武器 ．

众会总举兵刃，

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ː
Everyone said in unison ː
每个人 说 在 齐声 ː

大家齐声说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ！ "
" **What a Zhang Guangtai** ！ "
" 什么 一个 张 广泰 ！ "

“好一个张广太！

[huː] [hɪzɔŋ] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈkaɪndnəs] [bæk] [ðen] ．
Hou Huizong treated you with the utmost kindness back then ．
侯 徽宗 治疗 你 和 这 极致 仁慈 后退 然后 ．

当初侯会总待你恩重如山，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə]
You shouldn't have betrayed the Heaven and Earth Society and submitted to
你 不应该 有 背叛 这 天堂 和 地球 社会 和 提交 到

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ．
the Qing Dynasty ．
这 青 王朝 ．

你不该叛天地会归大清管。

[sɪns] [juːv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ． ． ．
Since you've come here today ． ． ．
自从 你已经 来 这里 今天 ． ． ．

你今天既然来到此处，

[wɒnt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃走，

[nəʊ] , [ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ！
No , it's impossible ！
不 ， 它是 不可能的 ！

是不能！

[wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [stæbd] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
We would have stabbed you to death long ago .
我们 会 有 刺伤 你 到 死亡 长的 前 .

我等早要刺死你，

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [wɔːk] ['ɪntuː;][ə; eɪ][keɪdʒ] [tə'deɪ] ！
I don't want you to walk into a cage today ！
我 不 想 你 到 走 进入 一个 笼 今天 ！

不想你今天自入牢笼！ ”

[ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɔːl] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] .
The thieves and the masses all joined forces to attack .
这 窃贼 和 这 群众 全部 加入 力量 到 攻击 .

群贼大众齐来动手，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] .
They surrounded Deputy General Zhang .
他们 包围 副 一般的 张 .

把一个张副将围在当中。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ] [ju] [fluː] ['ɪntuː;][ə; eɪ][reɪdʒ][ɒŋ][ðə; ði] [ruːf] .
Young Master Jiang Yu flew into a rage on the roof .
年轻的 掌握 江 于 飞翔 进入 一个 愤怒 在 这 屋顶 .

小爷姜玉在房上一阵大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['treɪtə] [huː] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ！ "
" You bunch of traitors who betrayed the country ! "
" 你 束 的 叛徒 WHO 背叛 这 国家 ！ "

“你这一干叛反国家的贼人，

[dɒʊnt] [ʃəʊ] [ɒf] .
Don't show off .
不 展示 离开 .

休要逞能，

[tə'deɪ] [ai] [wɪl] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [juː; jʊ][ɒŋ] ['iːkwəl] [tɜːmz] ！
Today I will settle things with you on equal terms ！
今天 我 将要 定居 事物 和 你 在 平等的 条款 ！

我今天要与你等分个高低！ ”

[hiː; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː;][ðə; ði] [jɑːd] .
He flipped over and jumped into the yard .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 院子 .

翻身跳入在院中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [tʃɒpt] [daʊn] .
He swung the knife in his hand and chopped down .
他 摇摆 这 刀 在 他的 手 和 切碎 向下 .

手内抡刀就望下剁。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [maː] [gæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
The living Yama Ma Gang raised his stick and struck .
这 活的 阎王 马 帮派 提高 他的 戳 和 击 .

活阎王马刚举棍就打，

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [dʒʌdʒ] , [ˈwiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈtækt] [dʒiːˈæŋ]
The white - faced judge , wielding his sword , also came over and attacked Jiang
这 白色的 - 面对 法官 , 挥舞 他的 剑 , 还 来了 超过 和 遭到攻击 江

[ju] .
Yu .
于 :

白面判官抡刀也过来与姜玉动手。

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wəz; wəz] [ˈgetɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] ,
While everyone was getting to work ,
尽管 每个人 曾是 获得 到 工作 ,

大家正在动手之际，

[ðə; ði][fɔː(r)] [huː] [ˈbrʌðəz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
The four Hou brothers also arrived .
这 四 侯 兄弟 还 到达的 :

侯家四杰也赶到，

[iːtʃ] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each raised their weapons .
每个 提高 他们的 武器 :

各举兵刃，

[kəʊ] [taɪ] [səˈraʊndɪd] [dʒiːˈæŋ] [ju] [ænd; ənd] [ɡwɑːŋ] [taɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Cao Tai surrounded Jiang Yu and Guang Tai in the middle .
曹 泰 包围 江 于 和 光 泰 在 这 中间 :

与曹太把姜玉与广太围在当中。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
The two of them covered their front and back .
这 二 的 他们 涵盖 他们的 正面 和 后退 :

二人遮前顾后，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈnɪmbli] [ænd; ənd] [ˈskɪlfʊli] .
They moved nimbly and skillfully .
他们 已搬 敏捷地 和 巧妙地 :

闪展腾挪。

[ðə; ði] [dɔːz] [tuː; tə][ðə; ði] [mjuːˈziːəm] [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [biːn] [lɒkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The doors to the museum had already been locked from the outside .
这 门 到 这 博物馆 有 已经 到过 已锁定 从 这 外部 :

外面早把馆门上好，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ɔː(r)] [liːv] .
People are not allowed to enter or leave .
人们 是 不是 允许 到 进入 或者 离开 :

不放人出入。

[ðə; ði][ˈbəndɪts][ɪnˈsaɪd] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The bandits inside brandished their weapons .
这 强盗 里面 挥舞 他们的 武器 :

内中贼党一个个摆兵刃，

[aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈleɪəz] .
It was surrounded by several layers .
它 曾是 包围 经过 一些 层 :

围了好几层，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊说：

" [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)] . "
" **Zhang Guangtai is a junior** . "
" 张 广泰 是 一个 初级 . "

“张广太小辈，

[haʊ] [ru:d] !
How rude !
如何 粗鲁的 !

不可这样无礼！

[teɪk] [aɪˈti:] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！

[teɪk] [aɪˈti:] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！ ”

[wen] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sa:n] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] ,
When Zhang San saw that there were many people ,
什么时候 张 圣 锯 那 那里 是 许多 人们 ,

张三大人一见人多，

[aɪ][wɒz; wəz][əˈfreɪd] .
I was afraid .
我 曾是 害怕的 .

心中害怕，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [təˈnaɪt] ,
Anticipating that they would not be able to escape tonight ,
预期 那 他们 会 不是 是 有能力的 到 逃脱 今晚 ,

料想今晚不能逃生，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

慌忙叫：

[dʒi:ˈæŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

“姜玉，

[gəʊ] [ˈkwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

你快快的走，

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][daɪ][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] ! "
" **We must not die at such a young age at the hands of thieves** ! "
" 我们 必须 不是 死 在 这样的 一个 年轻的 年龄 在 这 双手 的 窃贼 ! "

不可小小的年岁死在贼中！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈma:stə(r)][dʒi:ˈæŋ]
Upon hearing this , Master Jiang
之上 听力 这 , 掌握 江

姜爷一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜːd] ['ʌŋk(ə)],
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] !
You don't need to worry about it !
你 不 需要 到 担心 关于 它 ！

你不必多牵挂！

[aɪ] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [liːv] [maɪ] [θɜːd] ['ʌŋk(ə)] [tə'deɪ] .
I absolutely cannot leave my third uncle today .
我 绝对地 不能 离开 我的 第三 叔叔 今天 .

我今天万不能舍去了三叔，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [baɪ][maɪ'self] .
I went back to the government office by myself .
我 去 后退 到 这 政府 办公室 经过 我 .

我自己回衙门。

[iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][pɜːs(ə)n][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [daɪ] .
Even if a person lives to be a hundred , they will eventually die .
甚至 如果 一个 人 生活 到 是 一个 百 , 他们 将要 最终 死 .

人活百岁终须死，

[waɪ] [klɪŋ] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['ɪnfəmi] !
Why cling to life and invite infamy !
为什么 黏着 到 生活 和 邀请 骂名 ！

何必贪生落骂名！

[aɪ][eɪ 'em] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][laɪf] .
I am nothing but a life .
我 是 没有什么 但 一个 生活 .

我不过是一条性命，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][aɪ 'tiː] [wɜːθ] ?
How much is it worth ?
如何 很多 是 它 值得 ？

能值多少？

['ʌŋk(ə)] [sæn; sɑːn] ['kænɒt] [kɪl] [θiːvz] .
Uncle San cannot kill thieves .
叔叔 圣 不能 杀 窃贼 .

跟三叔不能杀贼，

[tʃiː][daɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfuː'dʒjen] [ɡɪld] [hɔːl] .
Qi died in the Fujian Guild Hall .
齐 死亡 在 这 福建 公会 大厅 .

齐死在福建会馆之中。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] ['daʊnwədʒ] .
He swung the knife and chopped downwards .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 向下 .

抡刀就望下剁，

[aɪˈtɪː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [huː] [wɒz; wəz][suːˈpɪəriə(r)][ɔː(r)] [huː] [wɒd] [wɪn][ɪn][ə; eɪ] [faɪt]
It was difficult to determine who was superior or who would win in a fight .
它 曾是 难的 到 决定 WHO 曾是 优越的 或者 WHO 会 赢 在 一个 斗争
[wɪð] [ə; eɪ] [θɪːf] .
with a thief .
和 一个 贼 :

与贼人难分高低与输赢。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Young Master Jiang was exhausted and covered in sweat .
年轻的 掌握 江 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 :

姜小爷累的浑身是汗，

[ˈiːv(ə)n] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ˌwʊdnt] [duː; də] .
Even Zhang San wouldn't do .
甚至 张 圣 不会 做 :

张三大人也不成。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdrægən] [ɡɒd] [kəˈmɑːnd] :
The Old Dragon God commanded :
这 老的 龙 上帝 命令 :

老龙神喝令：

" [ˈevriwʌn] [wɜːkt] [təˈgeðə(r)] "
" **Everyone worked together** " "
" 每个人 工作 一起 "

“众人齐动手，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][bəʊθ] [əˈlaɪv] !
We must capture them both alive !
我们 必须 捕获 他们 两个都 活 !

务要生擒活捉他二人！

[təˈnaɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天夜晚，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈfuːˈdʒiən] [ɡɪld] [hɔːl] .
Zhang Guangtai was killed at the Fujian Guild Hall .
张 广泰 曾是 被杀 在 这 福建 公会 大厅 :

在福建会馆杀了张广太，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [huː] [hɪzɔŋ] .
This can be considered revenge for Hou Huizong .
这 能 是 经过考虑的 复仇 为了 侯 徽宗 :

也算替侯会总报仇雪恨，

[maɪ][ˈæŋɡə(r)][hæz; həz] [ˈfaɪnəli] [səbˈsaɪd] .
My anger has finally subsided .
我的 愤怒 有 最后 平静下来 :

我的气才平和。”

[ðə; ðɪ] [θɪːvz] [əˈɡriːd] :
The thieves agreed :
这 窃贼 同意 :

群贼答应说：

" [wiː; wi] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] ! "
" **We obey your command** ! " "
" 我们 服从 你的 命令 ! "

“我等尊命！ ”

[mɑ:ɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , " [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] .
Ma Gang , the " Living Yama , " swung his stick at Zhang San .
马 帮派 , 这 " 活的 阎王 , " 摇摆 他的 戳 在 张 圣 .

活阎王马刚用棍照着张三大人就是一棍，

[hɪ'ruʊtə] [flæʃt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Hirota flashed to the side .
广田 闪光灯 到 这 边 .

广太望旁边一闪，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['græbə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ʼəʊvə(r)][ðeə(r)] .
The flying grabbers arrived from over there .
这 飞行 抓取器 到达的 从 超过 那里 .

那边的飞抓赶到，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
They captured Zhang Guangtai .
他们 捕获 张 广泰 .

就把张广太给抓住啦，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
He fell down on the spot .
他 跌倒 向下 在 这 点 .

栽倒就地。

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] [sed] :
Zhang San said :
张 圣 说 :

张三大人说：

[dʒi:'æŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

“姜玉，

[gəʊ] [bæk] [ɪ'mi:diətli] !
Go back immediately !
去 后退 立即地 !

急速回去吧！ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sɔ:ɪ] [ðæt] [lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Jiang Yu saw that Lord Zhang San had been captured .
江 于 锯 那 主 张 圣 有 到过 捕获 .

姜玉见张三大人被人拿住，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
He also heard that he was told to run away .
他 还 听到 那 他 曾是 讲述 到 跑步 离开 .

他又听说叫他逃走，

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想到：

" [θɜ:ɪd] ['ʌŋk(ə)l] , [ju:v] [bi:n] ['kæptʃəd] . "
" Third Uncle , you've been captured . "
" 第三 叔叔 , 你已经 到过 捕获 . "

“三叔你被人家拿住，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['telɪŋ] [em 'i:][tu:; tə][gəʊ] ['sʌmweə(r)] ?
Why are you telling me to go somewhere ?
为什么 是 你 讲述 我 到 去 某处 ?

为何叫我走哪？ ”

[dʒi:ˈæŋ] [ju] [ɪz] [jʌŋ] .
Jiang Yu is young .
江 于 是 年轻的 .

姜玉年青，

[aɪ][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
I was wrong .
我 曾是 错误的 .

自己想错了。

[lɔ:d] [zɑ:ŋ] [təʊld][hɪm][tu:; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
Lord Zhang told him to run away .
主 张 讲述 他 到 跑步 离开 .

张三大人叫他逃走，

[hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [tru:ps] .
He was told to go back and bring back troops .
他 曾是 讲述 到 去 后退 和 带来 后退 军队 .

是叫他回去调了兵来，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] .
To avenge him .
到 报仇 他 .

给他报仇雪恨。

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
He refused to leave .
他 拒绝 到 离开 .

他不肯走，

[faɪt] [wið] [ðə; ði] [θi:vz] .
Fight with the thieves .
斗争 和 这 窃贼 .

与贼人动手。

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌŋ] ?
How could he be a match for everyone ?
如何 可以 他 是 一个 匹配 为了 每个人 ?

他如何是众人的对手？

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

工夫一大了，

[dʒi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [baɪ] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
Jiang Yu was caught by someone using a grappling hook .
江 于 曾是 捕捉 经过 某人 使用 一个 格斗 钩 .

姜玉被人家用飞抓抓住了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [fel] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ði] [spɒt] .
He also fell down on the spot .
他 还 跌倒 向下 在 这 点 .

也栽倒就地，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
He was tied up by the thieves .
他 曾是 系 向上 经过 这 窃贼 .

被贼人捆上。

[ma:] [ˈfɛŋˈʃæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说：

[fɜːst] , [taɪ][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['si:lɪŋ] ['pɪlə] .
First , tie the two of them to the ceiling pillars .
第一的 , 领带 这 二 的 他们 到 这 天花板 柱子 .
“先把他二人捆在天棚柱上，

[rɪns] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [kəʊld][ˈwɔːtə(r)] .
Rinse your head with cold water .
冲洗 你的 头 和 寒冷的 水 .
用凉水淋头，

[dɪsɪmˈbəʊelmənt] [ænd; ənd] [hɑːt] [rɪˈmuːv(ə)l]
Disembowelment and heart removal
开膛 和 心 移动
开膛摘心，

" [lets] [həʊld][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [huː] [kəʊŋ] , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf]
" **Let's hold a memorial service for Hou Qilong , the leader of the Flying Knife**
" 我们来吧 抓住 一个 纪念馆 服务 为了 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行 刀
[ˈtʊənəmənt] . " **Tournament .** "
比赛 . "
祭奠飞刀大会总侯起龙就是了。”

[ðə; ði] [θiːvz] [sed] :
The thieves said :
这 窃贼 说 :
群贼说:

" [jes] , [sɜː(r)] ! "
" **Yes , sir !** "
" 是的 , 先生 ! "
“遵令！”

[ðeɪ] [taɪd][ˈhɪˈrɒʊtə][ænd; ənd] [ˈhɪrɒʊʃɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪlə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] ['si:lɪŋ] .
They tied Hirota and Hiroshi to the pillars of the eastern ceiling .
他们 系 广田 和 浩史 到 这 柱子 的 这 东 天花板 .
把广太二人捆在东边天棚柱子上，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] ,
Facing west ,
面向 西方 ,
面向西，

[əˈnʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [went] .
Another person went .
其他 人 去 .
又去了一个人，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Take out a picture from the back .
拿 出去 一个 图片 从 这 后退 .
到后边取出一张图影，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [diˈpɪkt] [ðə; ði] [truː] ['laɪknəs] [ɒv; əv] [huː] [kəʊŋ] , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ]
The painting depicts the true likeness of Hou Qilong , the leader of the Flying
这 绘画 描绘 这 真的 相似 的 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行
[naɪf] [səˈsaɪəti] . **Knife Society .**
刀 社会 .
上画的是飞刀会总侯起龙的真像。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][lɑ:dʒ] ['wʊdn] ['beɪs(ə)n] .
Then they took out a large wooden basin .
然后 他们 采取 出去 一个 大的 木制的 盆地 .

又取出来一个大木盆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][,ɪn'saɪd] .
There was a basin of water inside .
那里 曾是 一个 盆地 的 水 里面 .

里边放着一盆水，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)] :
A person came over :
一个 人 来了 超过 :

过来了一个人：

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
He was around forty years old .
他 曾是 大约 四十 年 老的 .

有四十来岁，

[bɔ:ld] [gai] [wɪð] ['spɒtɪd] [heə(r)]
Bald guy with spotted hair
秃 盖伊 和 斑 头发

花毛儿秃子，

['weəriŋ] [ə; eɪ][dɑ:k] [blu:] [klɒθ] ['dʒækɪt] ,
Wearing a dark blue cloth jacket ,
穿着 一个 黑暗的 蓝色的 布 夹克 ,

身穿深蓝布小褂，

[blu:] [kreɪp] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[θɪn] - [səʊld] , ['grɪpɪ] ['taɪgə(r)] - [stɑɪl] [fɑ:st] [bu:ts] ;
Thin - soled , grippy tiger - style fast boots ;
薄的 - 已售出 , 抓地力强 老虎 - 风格 快速地 靴子 ;

薄底抓地虎快靴；

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] , [ʃɑ:p] ['dægə(r)] ,
Holding a gleaming , sharp dagger ,
保持 一个 闪闪发光 , 锋利的 匕首 ,

手持明晃晃的一把牛耳尖刀，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] - [saɪd] .
He came to Hirota's side .
他 来了 到 - 边 .

来到广太面前，

[həʊld][ðə; ði] [naɪf] [,hɒrɪ'zɒntəli] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .
Hold the knife horizontally in the mouth .
抓住 这 刀 水平方向 在 这 嘴 .

把刀嘴里一横，

['seprət] [ʒɑ:ŋ] - [kləʊðz] .
Separate Zhang Guangtai's clothes .
分离 张 - 衣服 .

把张广太的衣服分开。

[dʒi:'æŋ] [ju] [ɪz][taɪd] [ʌp]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Jiang Yu is tied up over there .
江 于 是 系 向上 超过 那里 .

姜玉在那边捆着，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [də'rektli] , ['seɪŋ] :
He cursed directly , saying :
他 被诅咒的 直接地 , 说 :

直骂说:

" [ju:; jʊ] [sleɪv] [θi:f] ! "
" You slave thief ! "
" 你 奴隶 贼 ! "

“奴贼呀!

[ju:; jʊ] [kʌlt] [θʌgz] ,
You cult thugs ,
你 邪教 暴徒 ,

你这些个邪教匪贼，

[fɜ:st] , [kʌt] [em 'i:] ['əʊpən] .
First , cut me open .
第一的 , 切 我 打开 :

先把我开膛，

[ai] [kænt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)] [daɪ] .
I can't bear to see my third uncle die .
我 不能 熊 到 看 我的 第三 叔叔 死 .

我不瞧着我三叔死，

[ai] ['redʒɪstəd] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] [fɜ:st] .
I registered at the gates of hell first .
我 挂号的 在 这 大门 的 地狱 第一的 .

我先在鬼门关上挂号，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [səʊlz] !
His name has been removed from the Book of Souls !
他的 姓名 有 到过 已移除 从 这 书 的 灵魂 !

魂簿帐上除名! ”

[ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [ˈɔ:l səʊ] [sed] :
The three elders also said :
这 三 长者 还 说 :

又叫三大人说:

[θɜ:d] ['ʌŋk(ə)] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ɪf] [ai] [daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 :

我死了不要紧，

['əʊnli][ju:; jʊ] , [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)] , [wɪl] [nɒt] [daɪ] .
Only you , Third Uncle , will not die .
仅有的 你 , 第三 叔叔 , 将要 不是 死 :

惟有三叔你死不的，

[ðə; ði] ['eldəli] ['peərənts] [wɪð] [waɪt] [heə(r)]
The elderly parents with white hair
这 老年 父母 和 白色的 头发

白发的高堂，

[gri:n] - [heəd] [waɪf] ,
Green - haired wife ,
绿色的 - 头发 妻子 ,

绿鬓妻子，

[wen] [ju:; jʊ][daɪ] ,
When you die ,
什么时候 你 死 ,

你老人家一死，

[ðæts] [ˈterəb(ə)] !
That's terrible !
那就是 糟糕的 ！

真可惨！

[heɪ] !
Hey !
嘿 ！

欸！

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
I'm not going to say anything more .
我是 不是 去 到 说 任何事物 更多的 .

我也不说了。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ]
Upon hearing this , Zhang Guangtai
之上 听力 这 , 张 广泰

张广太一听此言，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈsædnəs] [wɒft] [ˈəʊvə(r)][em ˈi:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

不由心中一阵难受，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ！ "

“欸！

[dʒi:ˈæŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

姜玉，

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] .
You don't need to say that .
你 不 需要 到 说 那 .

你不必如此说了，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:ˈdestɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .

死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [fert] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。”

[ɔ:ˈðəʊ] [hi:; hi] [sed] [ðæt] ,
Although he said that ,
虽然 他 说 那 ,

自己虽然口中这样说，

[maɪ] [θɔ:ts] ['drɪftɪd] [tu:; tə][maɪ] [bɜ:θ] ['mʌðə(r)] .
My thoughts drifted to my birth mother .
我的 想法 漂移 到 我的 出生 母亲 .
心内想起生身的老母，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ][ˈəʊnli] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [həʊldz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] , "
" You only know that your son holds an official position outside the home , "
" 你 仅有的 知道 那 你的 儿子 持有 一个 官方的 位置 外部 这 家 , "
“你老人家只知孩儿在外边居官，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I don't want to die here today .
我 不 想 到 死 这里 今天 .
不想今天死在此处。

[ɪf] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][tʃaɪld][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ri:ju:'haɪtɪd]
If mother and child are to be reunited
如果 母亲 和 孩子 是 到 是 重聚
若要母子相逢，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Waiting for the third watch of the night ,
等待 为了 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
等待鼓打三更，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [dri:mz] ,
In the midst of dreams ,
在 这 中间 的 梦境 ,
在梦寐之间，

" [aɪm] ['prɒbəbli] [nɒt][səʊ][ʃə(r)][aɪ][kæn; kən][bi:; bi] [ðæt] [ɪ'fektɪv] . "
" I'm probably not so sure I can be that effective . "
" 我是 大概 不是 所以 当然 我 能 是 那 有效的 . "
大概我未必准有这样灵验。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,
想到此处，

[aɪ'ti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [rɪpt] [frɒm; frəm][maɪ] [hɑ:t] .
It felt as if a knife was being ripped from my heart .
它 毛毡 作为 如果 一个 刀 曾是 存在 撕裂 从 我的 心 .
不由心内如同刀剝肺腑、

[aɪ'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [sɜ:d] ['piəsɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt like a sword piercing my heart .
它 毛毡 喜欢 一个 剑 冲孔 我的 心 .
剑刺了心肝一样，

[ˈhəʊldɪŋ] [bæk] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [tɪəz] ,
Holding back the hero's tears ,
保持 后退 这 英雄们 眼泪 ,
强忍英雄之泪，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [tu:; tə][daɪ] .
He closed his eyes and waited to die .
他 关闭 他的 眼睛 和 等待 到 死 .
自己把眼一闭等死。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒiːˈæŋ] [ˈɔːntʃt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][taɪˈreɪd][ɒv; əv] [ˈkɜːsɪz] .
Young Master Jiang launched into a tirade of curses .
年轻的 掌握 江 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 ：

姜小爷破口大骂。

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [ðən] [geɪv] [ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdərs] :
The bandits then gave the following orders :
这 强盗 然后 给予 这 下列的 订单 ：

只见群贼吩咐：

" [pɔː(r)][kəʊld][ˈwɔːtə(r)][ˈəʊvə(r)][ɔː(r); jə(r)] [hed] ！ "
" Pour cold water over your head ! "
" 倒 寒冷的 水 超过 你的 头 ！ "

“凉水淋头！

[ˈkwɪkli] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ðə; ðɪ] [hɑːts] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] - [men] .
Quickly extract the hearts of Zhang Guangtai's men .
迅速地 提炼 这 心 的 张 - 男人 ：

急速把张广太的人心取出来。

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hɪzɔŋ] ！
A memorial service for General Hou Huizong !
一个 纪念馆 服务 为了 一般的 侯 徽宗 ！

祭奠侯会总！ ”

[wʌŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
One came over .
一 来了 超过 。

过来了一个，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] ,
Holding a bucket of water ,
保持 一个 桶 的 水 ；

手拿着一桶水，

[hiː; hi] [splæʃt] [ˈwɔːtə(r)][ɒŋ][ˈhɪˈrɒʊtə] .
He splashed water on Hirota .
他 溅起 水 在 广田 。

照着广太就是一泼。

[ðə; ðɪ][bɔːld][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈspɒtɪd] [heə(r)][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ]
The bald man with the spotted hair was holding a sharp knife shaped like a
这 秃 男人 和 这 斑 头发 曾是 保持 一个 锋利的 刀 形状 喜欢 一个

[ˈbɒlz] [ɪə(r)] .
bull's ear .
公牛的 耳朵 。

那个花毛秃子手持着牛耳尖刀，

[pɑːt] - [kləʊðz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Part Hirota's clothes to the left and right .
部分 - 衣服 到 这 左边 和 正确的 。

把广太的衣服望左右一分，

[ˈfəʊkəsiŋ] [ɒŋ][ðə; ðɪ][maɪnd] ,
Focusing on the mind ,
聚焦 在 这 头脑 ；

照定前心，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [tɪp][wɒz; wəz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
The knife tip was pointed at his heart .
这 刀 提示 曾是 尖 在 他的 心 。

刀尖儿对准了心口，

[wɪð] [ə; eɪ] [pres] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [hænd] ,
With a press of the back hand ,
和 一个 按 的 这 后退 手 ；

后手一按劲，

[wɪð] [ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] ,
With a " plop " sound ,
和 一个 " 噗通 " 声音 ；

只听“噗哧”的一声，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 ；

红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 ；

鲜血直流。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [dɪd][nɒt] [daɪ] .
Zhang Guangtai did not die .
张 广泰 做过 不是 死 ；

张广太倒没死，

[ðə; ði][bɔ:ld] , ['heəri][mæn] [hu:] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði]['mɜ:də(r)][ɪz] [ded] .
The bald , hairy man who committed the murder is dead .
这 秃 ， 毛茸茸 男人 WHO 坚定的 这 谋杀 是 死的 ；

杀人的那个花毛秃子死了，

[ðɪs] ['stɑ:tld] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ə'sembli] .
This startled the entire assembly .
这 惊慌 这 全部的 集会 ；

把众会总唬了一跳。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ][taɪl][hæd; həd] [flaʊn] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ædəʊz] .
It turned out that a tile had flown in from the shadows .
它 转向 出去 那 一个 瓦 有 飞行 在 从 这 阴影 ；

原来自暗中飞来了一瓦，

[ðeɪ] [bi:t] [ʌp][ðə; ði][bɔ:ld] - ['hedɪd] [beə(r)] , [wæŋ] ['rɔ:ŋ] .
They beat up the bald - headed bear , Wang Xiong .
他们 打 向上 这 秃 - 标题 熊 ， 王 熊 ；

把花毛秃子王熊给打坏了，

[hɪt][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
Hit the back of the head .
打 这 后退 的 这 头 ；

正中后脑海，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [kɪld] .
No one was killed .
不 一 曾是 被杀 ；

没杀成人，

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 ；

自己死了，

[hi:; hi] [θru:] [ə'weɪ] [ðə; ði] [naɪf] [tu:] .
He threw away the knife too .
他 扔 离开 这 刀 也 ；

把刀也扔了。

[ðə; ði] [θi:vz] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ru:f] .
The thieves looked up at the roof .
这 窃贼 看起来 向上 在 这 屋顶 :

众贼人望房上一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; ei][ˈsɪŋ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There was not a single person in sight .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 在 视线 :

并不见有一人，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ! "

“怪道啊怪道！

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

“ 从哪里来的？ ”

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
As everyone was shouting ,
作为 每个人 曾是 喊叫 ,

众人正嚷之际，

[əˈnʌðə(r)] [θi:f] [keɪm] [əˈlɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Another thief came along and said :
其他 贼 来了 沿着 和 说 :

又过来了一个贼说：

" [ju:; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃaʊt] [ˈnɒns(ə)ns] . "
" You don't need to shout nonsense . "
" 你 不 需要 到 喊 废话 . "

“你们不必瞎嚷，

" [let] [em ˈi:][stæb][hɪm][tu:; tə] [deθ] [fɜ:st] . "
" Let me stab him to death first . "
" 让 我 刺 他 到 死亡 第一的 . "

待我先把他刺死再说。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [stæbd] [,hɪˈrɒʊtə][ɪn][ðə; ði] [tʃest] [əˈgen] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
He stabbed Hirota in the chest again with the knife .
他 刺伤 广田 在 这 胸部 再次 和 这 刀 :

用刀照着广太前胸又是一刀。

[əˈnʌðə(r)] [taɪl] [flu:] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:f] .
Another tile flew down from the north - facing roof .
其他 瓦 飞翔 向下 从 这 北 - 面向 屋顶 :

又从北上房飞下来一瓦，

[ə; ei] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:f] :
A shout came from the north - facing roof :
一个 喊 来了 从 这 北 - 面向 屋顶 :

只听北房上一声喊嚷说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [θi:vz] , [doʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [kɪl] ['eniwʌn] ！ "
" You bunch of thieves , don't you dare kill anyone ! "

" 你 束 的 窃贼 ， 不 你 敢 杀 任何人 ！ "

“你等这一干贼人休要杀人，
" [hiə(r)][ai] [kʌm] ！ "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ ”
[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜ:s] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] ：
A shout and curse also came from the west wing :
一个 喊 和 诅咒 还 来了 从 这 西方 翼 ：

西房上也是一声喊骂：
[ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [kʌlt] ['bændɪts] , [stɒp][jɔ:(r); jə(r)] ['ru:dnəs] ！ "
" The Eight Trigrams Cult bandits , stop your rudeness ! "
" 这 八 八卦 邪教 强盗 ， 停止 你的 粗鲁 ！ "

“八卦教匪休得无礼，
[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ！
I've come to end your lives !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你等的性命！ ”
[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɒv; əv] [kɜ:rs] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] ：
A shout of cursing came from the east room :
一个 喊 的 咒骂 来了 从 这 东方 房间 ：

东房一声喊骂：
" ['treɪtə(r)] , [stɒp] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l] ！ "
" Traitor , stop harming people ! "
" 叛徒 ， 停止 伤害 人们 ！ "

“叛贼休要害人！ ”
[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] [saɪdz] .
They all jumped down from the three sides .
他们 全部 跳了起来 向下 从 这 三 侧面 。

这三边齐望下跳，
[fɜ:st] , [ju:z][ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɒp] ['əʊpən][ðə; ði] [rəʊp] ['baɪndɪŋ] ['ma:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] .
First , use a knife to chop open the rope binding Master Zhang .
第一的 ， 使用 一个 刀 到 劈 打开 这 绳索 结合 掌握 张 。

先用刀将张三爷绳子剁开，
[ðeɪ] ['reskju:d] [dʒi:'æŋ] [ju] [ə'gen] .
They rescued Jiang Yu again .
他们 获救 江 于 再次 。

又把姜玉救下来。
[ðə; ði] [θi:vz] [kɔ:t] [ðə; ði] [gru:p] [ɒf] [gɑ:d] .
The thieves caught the group off guard .
这 窃贼 捕捉 这 团体 离开 警卫 。

群贼一个冷不防，
[tʃi:] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] ['wepənz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Qi took out his weapons and surrounded the three of them .
齐 采取 出去 他的 武器 和 包围 这 三 的 他们 。

齐拿兵刃来把他们三个人围住。
[ðə; ði] [aɪ'dentɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [hu:] ['reskju:d] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The identities of the three heroes who rescued Zhang Guangtai are unknown .
这 身份 的 这 三 英雄 WHO 获救 张 广泰 是 未知 。

不知救张广太的三位英雄是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪəθ]
Chapter Sixtieth
章 第六十

第六十回

[mɑː][jiː; ji][frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] [ˈentəz] [ðə; ði][ˈfuː'dʒjen] [pə'vɪliən] , [weə(r)] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə]
Ma Ye from Shandong enters the Fujian Pavilion , where the living Yama
马 叶 从 山东 进入 这 福建 亭 , 在哪里 这 活的 阎王
[ˌʌnɪk'spektɪdli] [ɪn'kauntəz] [æn; ən][əʊld] [ˈenəmi] .
unexpectedly encounters an old enemy .
不料 遭遇 一个 老的 敌人 .
山东马夜入福建馆 活阎罗巧遇旧冤家

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [æm'biʃ(ə)n] ,
I was born with ambition ,
我 曾是 出生 和 志向 ,

吾生有志，

[ˈdʒɔɪfl] [ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ænd; ənd] [sprɪŋz] .
Joyful forests and springs .
快乐 森林 和 弹簧 .

喜乐林泉。

[ˈplɑːntɪŋ] [paɪnz][ænd; ənd] [bæm'buːz] ,
Planting pines and bamboos ,
种植 松树 和 竹子 ,

栽松种竹，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .
Go with the flow .
去 和 这 流动 .

随分随缘。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪk'spekt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˈfeɪməs] .
One should not expect to become famous .
一 应该 不是 预计 到 变得 著名的 .

一不望声名振地，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [ɪ'mens] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
One should not aspire to immense wealth and status .
一 应该 不是 渴望 到 巨大 财富 和 地位 .

一不望富贵擎天；

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪk'spekt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
One should not expect a single word to determine the fate of the nation .
一 应该 不是 预计 一个 单身的 单词 到 决定 这 命运 的 这 国家 .

一不望一言定国，

[wʌn] [kæn; kən] [kəm'pliːt] [ə; eɪ] [piːs] [ɪn][ˈsev(ə)n] [steps] .
One can complete a piece in seven steps .
一 能 完全的 一个 片 在 七 步骤 .

一不望七步成篇。

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [grəʊv] [ʊv; əv][ˌtændʒəˈriːn][ˈtriːz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [grɑːs] .
I only wish for a grove of tangerine trees to be covered in grass .

我 仅有的 希望 为了 一个 树林 的 柑橘 树木 到 是 涵盖 在 草 .

愿只愿草桔林漫，

[ˈfɪʃɪŋ] [ˈrɪvə(r)][bend] ;
Fishing River Bend ;

钓鱼 河 弯曲 ;

钓鱼河湾；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈɔːtɪdʒ] [ʊv; əv] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] .
There was no shortage of wine in the cup .

那里 曾是 不 短缺 的 葡萄酒 在 这 杯子 .

樽无乏酒，

[sməʊk] [ˈkɒnstəntli] [ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Smoke constantly rises from the kitchen .

抽烟 不断地 上升 从 这 厨房 .

厨不断烟。

[ə; eɪ][laɪf] [wɪˈðəʊt] [ˈɡlɔːri][ɔː(r)] [dɪsˈɡreɪs]
A life without glory or disgrace

一个 生活 没有 荣耀 或者 耻辱

一生无荣无辱，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [ˈɡriːdi] .
I dare not be greedy .

我 敢 不是 是 贪婪的 .

不敢妄贪。

[ˈɪnsens] [ɪz] [bɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈkɔːldrən] .
Incense is burned in the precious cauldron .

香 是 烧伤 在 这 宝贵的 釜 .

香焚宝鼎，

[ɪn] [ˈɡrætɪtjuːd][tuː; tə] [lɒŋ] [tjæ] .
In gratitude to Long Tian .

在 感激 到 长的 田 .

答谢龙天。

[ˈhævɪŋ] [seɪvd] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] , [dʒiːˈæŋ] [ju] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] ,
Having saved Zhang Guangtai , Jiang Yu , and the other two ,

拥有 已保存 张 广泰 , 江 于 , 和 这 其他 二 ,

话说救了张广太与姜玉那三个人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] ,
It is Lord Wa ,

它 是 主 瓦 ,

是倭侯爷、

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː]
Zhang Dahu

张 大湖

张大虎、

[mɑː] - .
Ma Mengtai .

马 - .

马梦太。

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did those three people come from ?

在哪里 做过 那些 三 人们 来 从 ?

他三个人是从何处而来？

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [ðæt] [ˈletə(r)][tuː; tə][liː][ˈɡuːi; ,dʒiː juː ˈaɪ]

It	was	only	because	Zhang	Guangtai	had	given	that	letter	to	Li	Gui
它	曾是	仅有的	因为	张	广泰	有	给定	那	信	到	李	图形用户界面

[ðæt] . . .

that	.	.	.
那	.	.	.

只因张广太把那封书信交与了李贵，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][hɔːl]

He	returned	to	the	outer	hall	.
他	返回	到	这	外	大厅	.

他回到外边厅房之内，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sliːp]

I'm	going	to	lie	down	and	sleep	.
我是	去	到	说谎	向下	和	睡觉	.

倒下了要睡，

[aɪ][kænt] [sliːp]

I	can't	sleep	.
我	不能	睡觉	.

睡不着，

[lets] [get] [ʌp][ænd; ənd] [drɪŋk]

Let's	get up	and	drink	.
我们来吧	得到 向上	和	喝	.

起来喝酒。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪft] [ɪz] [ˈedʒuːld]

After	the	shift	is	scheduled	.
后	这	转移	是	已安排	.

到了定更以后，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [weɪk] [ʌp] [leɪt] [təˈmɒrəʊ]

Thinking	that	I	might	wake up	late	tomorrow	.
思维	那	我	可能	唤醒 向上	晚的	明天	.

想着怕明天起来的晚，

" [waɪ] [doʊnt][aɪ] [send] [ðɪs] [ˈletə(r)][tuː; tə] [bɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [fɜːst] ? "

" Why	don't	I	send	this	letter	to	Lord	Wa	first	?"
" 为什么	不	我	发送	这	信	到	主	瓦	第一的	?"

“我何不先把这一封信送到倭侯爷那里去？”

[hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hɪmˈself]

He	called	the	horses	outside	himself	.
他	称为	这	马匹	外部	他自己	.

自己叫外面的马，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] [hɪmˈself]

He	carried	the	letter	himself	.
他	携带	这	信	他自己	.

自己带着书信，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs]

Go	outside	and	mount	your	horse	.
去	外部	和	山	你的	马	.

到外边上马，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [bɔːd] [wɑːz] [pleɪs] , [hiː; hi] [ˌdɪsˈmaunt]

Upon	arriving	at	Lord	Wa's	place	,	he	dismounted	.
之上	抵达	在	主	曾是	地方	，	他	下马	.

到了倭侯爷那里下马，

[pʊt][ðə; ði] [bʊk] [ɪn] .
Put the book in .
放 这 书 在 .

把书投进去，

[hi:; hi][went] [bæk][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [baɪ][hɪm'self] .
He went back to the government office by himself .
他 去 后退 到 这 政府 办公室 经过 他自己 .

自己回衙门。

[lɔ:d] [hu:] [wɒz; wəz] [wɪð] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Lord Hou was with Ma Chenglong ,
主 侯 曾是 和 马 成龙 ,

侯爷正与马成龙、

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['aɪdlɪ] .
Zhang Dahu was chatting idly .
张 大湖 曾是 聊天 闲散地 .

张大虎说着闲话。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
It turned out that Zhang Dahu and Ma Chenglong had arrived at the

Marquis's residence .
侯爵的 住宅 .

原来是张大虎同马成龙到了侯府，

[gəʊ][ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

进里边去，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Once inside the study ,
一次 里面 这 学习 ,

到了书房之内，

[aɪ] [sɔ:] - ['tʃætɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ðeə(r)] .
I saw Mengtai chatting with the Marquis there .
我 锯 - 聊天 和 这 侯爵 那里 .

见梦太在那里与侯爷闲话呢。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['entə(r)] ,
Upon seeing Jackie Chan enter ,
之上 看到 杰基 陈 进入 ,

一见成龙进来，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[aɪ][dʒʌst][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I just sent someone to look for you .
我 只是 发送 某人 到 看 为了 你 .

“我方才进派人找你去，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
I don't want you to come back .
我 不 想 你 到 来 后退 .

不想你回来了。

[hu:] [ɪz] [ðæt] ?
Who is that ?
WHO 是 那 ?

那是何人？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ˈbrʌðə(r)] [zɑ:ŋ] - , [kʌm] [hiə(r)] . "
" Brother Zhang Daxian , come here . "
" 兄弟 张 - , 来 这里 . "

“张大贤弟过来，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:d] [dʌblju:'eɪ] .
This is Lord Wa :
这 是 主 瓦 .

这就是倭侯爷，

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [mɑ:] - .
That was my sworn brother , Ma Mengtai .
那 曾是 我的 宣誓 兄弟 , 马 - .

那是我拜弟马梦太，

[ju:; jʊ] [θri:] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [kləʊz] [ænd; ənd][diə(r)][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
You three brothers are so close and dear to each other .
你 三 兄弟 是 所以 关闭 和 亲爱的 到 每个 其他 .

你们哥儿三个多亲多近。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [dʒɒŋ] .
His name is Zhang Zhong .
他的 姓名 是 张 钟 .

他叫张忠。”

[ɔ:d] [dʌblju:'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Lord Wa and the other three bowed and took their seats .
主 瓦 和 这 其他 三 鞠躬 和 采取 他们的 座位 .

倭侯爷等四个人施礼落座，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问说：

" [weə(r)] [dɪd] [zɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Zhang Zhong come from ? "
" 在哪里 做过 张 钟 来 从 ? "

“张忠自何处至此？

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [mi:t] ?
Where did you two meet ?
在哪里 做过 你 二 见面 ?

你二人在哪里见的？ ”

[zɑ:ŋ] [da:hu:] [ri'kaunt] [wɒt] [ˈhæpənd] [æt; ət] - .
Zhang Dahu recounted what happened at Duiheju .
张 大湖 叙述 什么 发生 在 - .

张大虎把在对河居之事说了一遍，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He then took out a letter from his pocket .
他 然后 采取 出去 一个 信 从 他的 口袋 .

又从怀内取出了一封信，

[hænd][,aɪˈtiː][ˈəʊnə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] .
Hand it over to the Marquis .
手 它 超过 到 这 侯爵 .

交与侯爷。

[wen] [ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the Marquis took a look ,
什么时候 这 侯爵 采取 一个 看 ,

侯爷一看，

[,aɪˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [ɪsˈtiːmd] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈmɑːstə(r)] [gʌ] . "
" This is a letter from my esteemed brother , Master Gu . "
" 这 是 一个 信 从 我的 尊敬的 兄弟 , 掌握 顾 . "

“恩兄顾老爷文启。”

[ˈmɪstə(r)] . [gʌ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈəʊpən][,aɪˈtiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Mr . Gu wanted to open it and take a look .
先生 . 顾 通缉 到 打开 它 和 拿 一个 看 .

顾爷方要拆看，

[əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdɔːmən] .
Another letter was taken from the doorman .
其他 信 曾是 已采取 从 这 门卫 .

门上的又拿了一封信，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [sæn; sɑːn] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] .
It was Zhang San , the assistant magistrate .
它 曾是 张 圣 , 这 助手 地方法官 .

是协台张三大人的。

[ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [dʒʌst] [hɜːd] [wɒt] [zɑːŋ] [dʒɒŋ] [sed] ,
The Marquis just heard what Zhang Zhong said ,
这 侯爵 只是 听到 什么 张 钟 说 ,

侯爷方才听张忠所说之事，

[wɪ; wi] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][ɪn] [ˈdiːteɪl] ;
We need to ask in detail ;
我们 需要 到 问 在 细节 ;

就要细问；

[əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)] [əˈraɪvd] .
Another letter arrived .
其他 信 到达的 .

又见来了一封信，

[lets] [pʊt] [ðæt] [ˈletə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈlaɪbrəri] [fɜːst] .
Let's put that letter in the library first .
我们来吧 放 那 信 在 这 图书馆 第一的 .

就先把先前那封信儿收在书阁内，

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Open the letter and take a look . . .
打开 这 信 和 拿 一个 看 . . .

把这封信拆开一看，

[,aɪˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['terəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒæpə'niːz] ['mɑːkwɪs] " .
" **A Visit to the Terrace of the Japanese Marquis** " .
" 一个 访问 到 这 阳台 的 这 日本人 侯爵 " .

“倭侯爷台览。”

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[tuː; tə] [maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "
"

“唔呀，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好哉！

" [haʊ] ['wʌndəf(ə)l] ! "
" **How wonderful !** "
" 如何 精彩的 ! "
"

弗好哉！ ”

[riːd] [ðɪs] [tuː; tə] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] :
Read this to Jackie Chan and others :
读 这 到 杰基 陈 和 其他的 :

念给成龙等听：

[dɪə(r)] ['brʌðə(r)] - :
Dear Brother Huanzhang :
亲爱的 兄弟 - :

焕章仁兄足下：

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [tʃæt] .
It's been a long time since we had a proper chat .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 有 一个 恰当的 聊天 .

久未畅叙，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
I am truly deeply saddened .
我 是 真的 深 悲伤 .

实深怅甚。

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] [ðæt] ,
This is to inform you that ,
这 是 到 通知 你 那 ,

兹启者，

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [bʌ; əv][ðə; ði] [ˈfuːˈdʒjən][ə, səʊsiˈeɪʃn; ə, səʊʃiˈeɪʃn][ɪz][ə; eɪ] [kʌlt]
I recently heard that the person in charge of the Fujian Association is a cult
我 最近 听到 那 这 人 在 收费 的 这 福建 协会 是 一个 邪教
[ˈmembə(r)] .
member .
成员 .

近闻福建会馆看馆之人乃是邪教匪徒，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [ˈlaɪtli] [təˈdeɪ] .
My brother will travel lightly today .
我的 兄弟 将要 旅行 轻轻 今天 .

弟今轻身前往，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
To investigate the true situation .
到 调查 这 真的 情况 .

探访真实确情。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [went] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈhæznt] [rɪˈtɜːnd] [wɪˈðɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
My brother went away and hasn't returned within two or three days .
我的 兄弟 去 离开 和 还没有 返回 之内 二 或者 三 天 .

弟前去两三日之内不回，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ə; eɪ][ˈtrædʒɪk][end] .
There will surely be a tragic end .
那里 将要 一定 是 一个 悲惨 结尾 .

必有杀身之惨，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈmembə(r)] [ˈaʊə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] .
I hope you will remember our sworn brotherhood .
我 希望 你 将要 记住 我们的 宣誓 兄弟情 .

望兄台念在金兰至契，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I came to avenge my brother .
我 来了 到 报仇 我的 兄弟 .

前来与弟报仇雪恨，

[ðen] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Then my brother sacrificed his life for the country .
然后 我的 兄弟 牺牲 他的 生活 为了 这 国家 .

则弟为国捐躯，

[hiː; hi][kæn; kən] [naʊ] [rest][ɪn] [piːs] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] !
He can now rest in peace with a smile on his face !
他 能 现在 休息 在 和平 和 一个 微笑 在 他的 脸 !

亦含笑九泉矣！

[ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] ,
Other matters concerning the household ,
其他 事情 有关 这 家庭 ,

其余家舍间诸事，

[ə; eɪ][mæn] [rɪˈɡɑːdʒ] [deθ] [æz; əz][laɪf] ,
A man regards death as life ,
一个 男人 问候 死亡 作为 生活 ,

大丈夫视死如生，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
No need for further details .
不 需要 为了 更远 细节 .

勿须琐叙。

[ˈveəriəs] [ˈsɜ:kəmstənsɪz]
Various circumstances

各种各样的 情况

种种各情，

[ai] [sɪnˈsɪəli] [həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ʌndəˈstænd] .
I sincerely hope that you will understand .
我 真挚地 希望 那 你 将要 理解 .

均祈心照为感，

[ðɪs] [ɪz] [left] [hɪə(r)] .
This is left here .
这 是 左边 这里 .

此留。

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪnˈdʒʊɪ] [gʊd] [helθ] !
May you enjoy good health !
可能 你 享受 好的 健康 !

即请升安！

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [bəʊz] [rɪˈspektfəli] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðɪs] .
Your brother Zhang Guangtai bows respectfully , **Your Excellency** , **after reading this** .
你的 兄弟 张 广泰 弓 尊敬 , 你的 阁下 , 后 阅读 这 .

如弟张广太顿首侯爷看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" **This is incredible** ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [mɑ:]
Brother Zhang and Brother Ma
兄弟 张 和 兄弟 马

张大兄弟与马老兄弟，

" [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈfu:'dʒjen] [ɡɪld] [hɔ:l] ! "
" **You two come with me to the Fujian Guild Hall** ! "
" 你 二 来 和 我 到 这 福建 公会 大厅 ! "

你二人跟我去到福建会馆走走！ "

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:] ! "
" **I'm going too** ! "
" 我是 去 也 ! "

“我也去！

[ðə; ðɪ] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [ju:; jʊ][wʊənt][du:; də][aɪ 'ti:] , "
" **You won't do it** , "
" 你 惯于 做 它 , "

“你不成，

[jʊː; jʊ] [kænt] [flaɪ] ['əʊvə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd] [skeɪl] ['ruːftɒp] .

You can't fly over walls and scale rooftops .
你 不能 飞 超过 墙壁 和 规模 屋顶 .

你又不会飞檐走壁，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][gəʊ] ?

How can I go ?
如何 能 我 去 ?

如何能去？

[aɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [em 'iː] .

I brought the two of them with me .
我 带来 这 二 的 他们 和 我 .

吾带着他二人，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .

I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

去去就来。

[gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd][ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .

Go there and act according to the circumstances .
去 那里 和 行为 根据 到 这 情况 .

到那里见机而作，

" [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "

" Act according to the situation . "
" 行为 根据 到 这 情况 . "

瞧事作事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['taɪdɪ][ʌp]

Tidy up
整齐的向上

收拾齐整，

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .

The three of them left the main room .
这 三 的 他们 左边 这 主要的 房间 .

三人出离了上房，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

跃身蹿上房去，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fuː'dʒjen] [ɡɪld] [hɔːl] .

We headed straight for the Fujian Guild Hall .
我们 标题 直的 为了 这 福建 公会 大厅 .

直奔福建会馆而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪld] [hɔːl] [ruːm] ,

Upon arriving at the guild hall room ,
之上 抵达 在 这 公会 大厅 房间 ,

到了会馆房上，

[ðeə(r)] , [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ][wɜː(r); wə(r)] .

There , Zhang Guangtai and Young Master Jiang were .
那里 , 张 广泰 和 年轻的 掌握 江 是 .

只见张广太与姜小爷在那里，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['si:lɪŋ] .
The thief was tied to a pillar on the east side of the ceiling .
这 贼 曾是 系 到 一个 支柱 在 这 东方 边 的 这 天花板 .
叫贼人捆在东边天棚柱子上，

[fæn] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɡʌtɪd] .
Fang needs to be gutted .
方 需求 到 是 掏空 .
方要开膛。

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Zhang Dahu is in the west room .
张 大湖 是 在 这 西方 房间 .
西房上是张大虎，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][taɪl] .
He took a tile .
他 采取 一个 瓦 .
拿了一片瓦，

[aɪ ˈti:] [strʌk] [wæŋ] [ɪˈb:ŋ] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
It struck Wang Xiong right on the back of the head .
它 击 王 熊 正确的 在 这 后退 的 这 头 .
正打在那王熊的后脑海，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
登时身死。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [θi:f] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊnə(r)][ðeə(r)] .
Then another thief came from over there .
然后 其他 贼 来了 从 超过 那里 .
只见那边又过来了一个贼，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['dæmɪdʒd] [əˈgen] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒæpəˈni:z] ['mɑ:kwi:s] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
It was damaged again by the Japanese Marquis on the north side of the house .
它 曾是 损坏的 再次 经过 这 日本人 侯爵 在 这 北 边 的 这 房子 .
又被北房上的倭侯爷给打坏了。

- , [hu:] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , ['b:lsəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Yumeta , who was on the east side of the house , also jumped down .
- , WHO 曾是 在 这 东方 边 的 这 房子 , 还 跳了起来 向下 .
东房上的梦太也跳下来，

[ðə; ði] [θri:] ['reskju:d] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n][ænd; ənd][dʒi:'æŋ] [ju] .
The three rescued Zhang San and Jiang Yu .
这 三 获救 张 圣 和 江 于 .
三人把张三大人与姜玉救下来。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][bɪ'gæŋ][tu:; tə] [faɪt] .
Zhang Guangtai and his companion picked up the knife and began to fight .
张 广泰 和 他的 伴侣 挑选 向上 这 刀 和 开始 到 斗争 .
张广太二人拣起刀来动手。

[əˈpɒn] ['si:lɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θi:vz]
Upon seeing this , the thieves
之上 看到 这 , 这 窃贼

众贼人一见，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈhɪərəʊz] ,
" **Heroes** ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

[ˈevriwʌn] , [get][tuː; tə] [wɜːk] !
Everyone , get to work !
每个人 , 得到 到 工作 !

大家动手，

[ˈkæptʃə(r)] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] .
Capture these people .
捕获 这些 人们 :

拿获他们这几个人，

[dʊnt] [let][ðem; ðəm] [ɪˈskeɪp] .
Don't let them escape .
不 让 他们 逃脱 :

不准放他等逃走，

" [wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] ! "
" **We must capture them !** "
" 我们 必须 捕获 他们 ! "

务必把他们拿住! "

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪd] .
Arms were arrayed .
武器 是 排列 :

齐摆兵刃，

[faɪt] [əˈɡenst] [faɪv] [ˈhɪərəʊz]
Fight against five heroes
斗争 反对 五 英雄

与五位英雄动手，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [bʊ; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The killing continued until the third watch of the night .
这 杀 持续 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 :

直杀的有三更时分。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [legz] [wɜː(r); wə(r)][ˈtaɪəd] .
Zhang Guangtai was exhausted and his legs were tired .
张 广泰 曾是 筋疲力尽的 和 他的 腿 是 疲劳的 :

张广太累的人困腿乏，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 :

只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no power to fight back .
他们 有 不 力量 到 斗争 后退 :

并无还手之力，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第50/175页

[wiː; wi] [kænt] [li:v] .
We can't leave .
我们 不能 离开 .

又不能走，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [maɪ] [frendz] [hæv; həv] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] . "
" My friends have come for me , Zhang Guangtai . "
" 我的 朋友们 有 来 为了 我 , 张 广泰 . "

“众位朋友为我张广太前来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [rʌŋ] [ə'weɪ] ?
How could I possibly run away ?
如何 可以 我 可能 跑步 离开 ?

我焉有逃走之理，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][hɪə(r)][ðæn; ðən] [li:v] !
I'd rather die here than leave !
ID 相当 死 这里 比 离开 !

我死在这里也不走！ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Jiang Yu was also exhausted .
江 于 曾是 还 筋疲力尽的 .

姜玉也是累乏了的人，

[maɪ][ˈɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" ['evriwʌŋ] , [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [hɪə(r)] ! "
" Everyone , fight the thieves to the death here ! "
" 每个人 , 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 这里 ! "

“众位在此与贼人拚命，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] ,
I am a young person ,
我 是 一个 年轻的 人 ,

我一个年幼的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] ?
How could they possibly escape ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 ?

焉能逃走？

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][hɪə(r)][ðæn; ðən] [ɪ'skeɪp] !
I'd rather die here than escape !
ID 相当 死 这里 比 逃脱 !

我死在这里也不能逃走！ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The Marquis noticed that everyone was exhausted .
这 侯爵 注意到 那 每个人 曾是 筋疲力尽的 .
侯爷一瞧众人都累乏了，

" [ɪts] ['prɒbəbli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɪn] . "
" It's probably difficult to win . "
" 它是 大概 难的 到 赢 . "
“大概难以取胜，

[kænt] [li:v] [fɜ:st] .
can't leave first .
不能 离开 第一的 .
自己又不能先走，

[ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] [frendz] [wʊd] [θɪŋk] [ai 'ti:] ['wɒznt] [raɪt] .
I was afraid that my friends would think it wasn't right .
我 曾是 害怕的 那 我的 朋友们 会 思考 它 不是 正确的 .
怕叫众朋友瞧着不是。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,
再者说，

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
Zhang Zhong is a friend of mine .
张 钟 是 一个 朋友 的 矿 .
张忠是一个生朋友，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [stɪl] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
He could still fight the thieves to the death .
他 可以 仍然 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .
他还能与贼人拚命，

[ai] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [li:v] .
I absolutely cannot leave .
我 绝对地 不能 离开 .
我万不能走，

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][hɪə(r)][ðæn; ðən] [li:v] ! "
" I'd rather die here than leave ! "
" ID 相当 死 这里 比 离开 ! "
死在此处也不走！ "

[ma:] - ['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] :
Ma Mengtai also thought :
马 - 还 想法 :
马梦太也想：

" [ˈlðə(r)z] [wʊd] [rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Others would risk their lives for my junior brother , "
" 其他的 会 风险 他们的 生活 为了 我的 初级 兄弟 , "
“别人为我师弟尚且拚命，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][bənd][ɒv; əv] [θi:vz]
Fighting the band of thieves
斗争 这 乐队 的 窃贼
与群贼动手，

[ai] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [li:v] .
I absolutely cannot leave .
我 绝对地 不能 离开 .
我万也不能走了。”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] :
Zhang Dahu also thought :
张 大湖 还 想法 :

张大虎也想:

" [ai] [br'keim] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wið] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [ʃæn'hai] ['gʌvənmənt]
" I became sworn brothers with Zhang Guangtai back in the Shanghai Daotai government
" 我 成为 宣誓 兄弟 和 张 广泰 后退 在 这 上海 道台 政府
[ɒfɪs] . "
office . "
办公室 . "

“我当年与张广太在上海道衙之内结为生死之交，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ai] [dai] [hiə(r)] [naʊ] , [ai] ['kænɒt] [li:v] [fɜ:st] !
Even if I die here now , I cannot leave first !
甚至 如果 我 死 这里 现在 , 我 不能 离开 第一的 !

至今我虽死在这里也不能先走! ”

[nəʊ] [wʌn] [meɪd] ['eni] [sə'dʒestʃən] [tu:; tə] [li:v] [fɜ:st] .
No one made any suggestion to leave first .
不 一 制成 任何 建议 到 离开 第一的 .

众位谁也不张罗先走，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] .
He wanted to fight the thieves .
他 通缉 到 斗争 这 窃贼 .

为想与贼人动手。

[ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] , [mɑ:] ['fɛŋ'ʃæn] [ænd; ənd] [ɑ:r i: 'en] [ʃæn] ,
The ringleaders , Ma Fengshan and Ren Shan ,
这 头目 , 马 凤山 和 任 山 ,

那为首的贼人马凤山与任山、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Baoren ,
张 - ,

张宝任、

[ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:əʊ] ,
Ren Fengjiao ,
任 凤娇 ,

任凤蛟、

['lɪvɪŋ] ['jʌmə] ['rəʊmən] [gæŋ]
Living Yama Roman Gang
活的 阎王 罗马 帮派

活阎罗马刚、

[waɪt] - [feɪst] [dʒʌdʒ] [mɑ:] [tʃi:'æŋ]
White - faced Judge Ma Qiang
白色的 - 面对 法官 马 强

白面判官马强、

['mændərɪn] [dʌk] [grænd] [dju:k] [kəʊ] [tai]
Mandarin Duck Grand Duke Cao Tai
普通话 鸭子 盛大 公爵 曹 泰

鸳鸯太岁曹太、

[hu:] - , [ðə; ði] ['gəʊldən] ['gʌnə(r)]
Hou Shengying , the Golden Gunner
侯 - , 这 金的 炮手

金枪太保侯胜英、

[hu:] [ʃɛŋdʒi] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈwɒriə(r)]
Hou Shengjie , the Golden Knife Warrior
侯 胜杰 , 这 金的 刀 战士

金刀太保侯胜杰、

[hu:] [dɛʃən] ,
Hou Deshan ,
侯 德山 ,

侯得山、

[hu:] [baʊˈʃɑ:n] , [ðə; ði][naɪn] - [ˈmembə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒə(r)] ,
Hou Baoshan , the nine - member general manager ,
侯 宝山 , 这 九 - 成员 一般的 经理 ,

侯宝山九位会总、

[ˈli:ɔɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ][ænd; ənd]
Leading over a thousand thieves from the Heaven and Earth Society and
领导 超过 一个 千 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 和

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] ,
the Eight Trigrams Sect ,
这 八 三卦 教派 ,

带着一千多天地会八卦教的贼人、

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈkɔ:t,jɑ:d] .
It was surrounded by several courtyards .
它 曾是 包围 经过 一些 庭院 .

围了好几层院子。

[ðə; ði] [bʊk] [stɛrts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代、

[ðɪs] [ˈfu:ˈdʒjen][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] [hɔ:ɪ]
This Fujian Association Hall
这 福建 协会 大厅

这一座福建会馆、

[kʊd; kəd] [ðeə(r)] [ˈri:əli] [bi:; bi] [ðæt] [ˈmeni] [θi:vz] ?
Could there really be that many thieves ?
可以 那里 真的 是 那 许多 窃贼 ?

能有这么些个贼吗？

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] [ˈeɪdʒənts][hɪə(r)] .
They were undercover agents here .
他们 是 秘密 代理人 这里 .

他等是此处卧底、

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [stɑ:t] [ðeə(r)] [rɪˈbeljən] [ɪn][mɪd] - [ˈɔ:gəst] [ðɪs] [jɪə(r)] .
They planned to start their rebellion in mid - August this year .
他们 计划 到 开始 他们的 叛乱 在 中 - 八月 这 年 .

定在今年八月中秋他们起首造反。

[ðeə(r)] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [kəˈmɑ:nd] [sent] [tru:ps] [ɪn] [θri:] [ru:ts] [tu:; tə] [ˈsu:dʒəu] [tu:; tə] [ˈgæðə(r)]
Their Eighth Route Army Command sent troops in three routes to Suzhou to gather
他们的 第八 路线 军队 命令 发送 军队 在 三 路线 到 苏州 到 收集

[təˈgeðə(r)] .
together .
一起 .

有他们的八路督会总派人三路进兵苏州聚齐。

[aɪ] ['stɑ:tɪd] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] .
I started doing it today .
我 开始 正在做 它 今天 :

今天一动手，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] .
Therefore , they all have courage .
所以 , 他们 全部 有 勇气 :

故此他们都有胆量，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ɪn'saɪd] .
The five heroes were trapped inside .
这 五 英雄 是 被困 里面 :

就把五位英雄困在当中，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] [ɔ:(r)][rəu'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 :

不能动转。

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Everyone was exhausted and covered in sweat .
每个人 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 :

各个累的浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdɪ] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 :

遍体生津。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [θri:] ['wɒtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] , [θri:] [ə'klɔ:k] .
There is a time of three watches of the night , three o'clock .
那里 是 一个 时间 的 三 手表 的 这 夜晚 , 三 点钟 :

天有三更三点之时，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['hɪərəʊz] [θɔ:t] [tu:; tə] [ðəm'selvz] :
The five heroes thought to themselves :
这 五 英雄 想法 到 他们自己 :

五位英雄心中说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] . "
" **We are finished .** "
" 我们 是 完成的 " :

“吾等是不行了，

[hi:l] ['prɒbəbli] [daɪ][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] [tə'deɪ] .
He'll probably die at the hands of thieves today .
地狱 大概 死 在 这 双手 的 窃贼 今天 :

大概今天死在贼人之手。”

[ðə; ðɪ][mɔ:(r)][ðə; ðɪ] [θi:vz] [kɪld] , [ðə; ðɪ]['breɪvə(r)] [ðeɪ] [br'keɪm] .
The more the thieves killed , the braver they became .
这 更多的 这 窃贼 被杀 , 这 更勇敢 他们 成为 :

贼 人越杀越勇，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 :

照耀如同白昼。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðə; ði][fɪəs][ˈbæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ;

正在酣斗之际，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][nɔɪz][ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a lot of noise outside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 外部 .

听得外面声音一片，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈhuːɪ] , [əʊ][ˈmɑːstə(r)][ˈhuːɪ] "
" Master Hui , oh Master Hui "
" 掌握 惠 , 哦 掌握 惠 "

“会总爷呀，

[ðæts][ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[ðæt][ˈʃændʊŋ][hɔːs][ɪz][hɪə(r)] !
That Shandong horse is here !
那 山东 马 是 这里 !

那个山东马来了！

[get][aʊt][ɒv; əv][hɪə(r)][ˈkwɪkli] !
Get out of here quickly !
得到 出去 的 这里 迅速地 !

快出去人，

[stɒp][hɪm] .
Stop him .
停止 他 .

把他拦住，

" [daʊnt][let][hɪm][ɪn] ! "
" Don't let him in ! "
" 不 让 他 在 ! "

不准放他进来！ ”

[əˈpɒn][ˈhɪərɪŋ][ðɪs] , [ðə; ði][θɪ:vz]
Upon hearing this , the thieves
之上 听力 这 , 这 窃贼

众贼一听，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən][əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ðə; ði][bʊk][stɜːts][ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] , [gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f]
Jackie Chan saw the three of them , including the Marquis , go up to the roof
杰基 陈 锯 这 三 的 他们 , 包括 这 侯爵 , 去 向上 到 这 屋顶
.
:
.

成龙见侯爷三个人上房，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen] [gɪld] [hɔ:l] , "
" Go to the Fujian Guild Hall , "
" 去 到 这 福建 公会 大厅 , "

“上福建会馆，

" [gəʊ][ænd; ənd][ˈreskjʊ:] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] "
" Go and rescue Zhang Guangtai "
" 去 和 救援 张 广泰 "

去救张广太”，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈletə(r)] [əˈgen] .
He looked at the letter again .
他 看起来 在 这 信 再次 .

他又把那书信瞧了一瞧，

[aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] - [jeɪpt] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [ˈtrezə(r)] [sɔ:d] .
It comes with a large ring - shaped gold - threaded treasure sword .
它 来 和 一个 大的 戒指 - 形状 金子 - 螺纹 宝藏 剑 .

自带上大环金丝宝刀，

[lets] [tɔ:k] [aʊtˈsaɪd] .
Let's talk outside .
我们来吧 讲话 外部 :

来到外面说，

[ɑ:sk][ðə; ði] [ˈdɔ:mən] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Ask the doorman to open the door for him .
问 这 门卫 到 打开 这 门 为了 他 .

叫门上的给他开门。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑ:skt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [sɜ:(r)] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“大人上哪里去？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen][ə,səʊsiˈeɪfŋ; ə,səʊʃiˈeɪfŋ] .
I went to the Fujian Association .
我 去 到 这 福建 协会 .

“我上福建会馆，

[jʊː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [wið] [em 'iː] .
You all come with me .
你 全部 来 和 我 :

你们跟了我去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

众人说：

[wiː; wi][deə(r)][nɒt][gəʊ] .
We dare not go .
我们 敢 不是 去 :

“我们不敢去，

" [jʊː; jʊ][gəʊ][baɪ] [jɔː'self] , [əʊld][mæn] . "
" **You go by yourself** , **old man** . "
" 你 去 经过 你自己 , 老的 男人 : "

你老人家自己去吧。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :

成龙说：

" [faɪn] , [daʊnt][gəʊ] [ðen] . "
" **Fine , don't go then** . "
" 美好的 , 不 去 然后 : "

“不去就罢，

[aɪl] [gəʊ][baɪ][maɪ'self] .
I'll go by myself .
患病的 去 经过 我 :

我自己去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After leaving the gate ,
后 离开 这 门 ,

出离大门，

[ki:p] ['lʊkɪŋ] [west] .
Keep looking west .
保持 寻找 西方 :

一直望西走，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʊv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Arrive at the entrance of the house across the river .
到达 在 这 入口 的 这 房子 穿过 这 河 :

到对河居门首，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['fuː'dʒjen][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ?
Where is this Fujian Association ?
在哪里 是 这 福建 协会 ?

“这福建会馆在哪里？

[waɪ] [doʊnt][ai][kɔ:l][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊnə(r)][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] ?
Why don't I call the waiter over and ask him ?
为什么 不 我 称呼 这 服务员 超过 和 问 他 ?

我把跑堂的何不叫来问他一问，

" [aɪl] [nəʊ] [ðen] . "
" I'll know then . "
" 患病的 知道 然后 " . "

就知道了。”

[stænd][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Stand at the door and call out to someone .
站立 在 这 门 和 称呼 出去 到 某人 .

站在门口叫说话。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ɪz] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ʃɒp] [tu:; tə] [ʃɒp] [ɪn'saɪd] .
The waiter is going from shop to shop inside .
这 服务员 是 去 从 店铺 到 店铺 里面 .

跑堂的里面正串柜哪，

['hɪəriŋ] ['sʌmwʌn] [kɔ:l] ,
Hearing someone call ,
听力 某人 称呼 ,

听见有人叫，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

出来一瞧，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['mɑ:stə(r)][mɑ:] [hu:] [wɒz; wəz][hɪə(r)] [wɪð] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It was Master Ma who was here with Lord Zhang during the day .
它 曾是 掌握 马 WHO 曾是 这里 和 主 张 期间 这 天 .

是白天同张大人在这这里的马爷。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] , [əʊld][mæn] ? "
" Where are you from , old man ? "
" 在哪里 是 你 从 , 老的 男人 ? "

“你老人家从哪里来呀？

" [pli:z] [sɪt] [ɪn'saɪd] . "
" Please sit inside . "
" 请 坐 里面 " . "

里边坐。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[aɪ][wəʊnt] [sɪt] .
I won't sit .
我 惯于 坐 .

“我不坐着，

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Let me ask you about it .
让 我 问 你 关于 它 .

我与你打听打听，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈfuːdʒjən][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn][ləʊˈkeɪtɪd] ?
Where is the Fujian Association located ?
在哪里 是 这 福建 协会 位于 ？

有个福建会馆在哪里？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)] , [hed] [təˈwɔːdz] [saʊθ] [geɪt] , "
" From here , head towards South Gate , "
" 从 这里 , 头 向 南 门 , "

“从这里奔南关，

[ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Exit through the south gate ,
出口 通过 这 南 门 ,

出南门，

[wɔːk] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Walk two miles away ,
走 二 英里 离开 ,

走二之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [əˈfɪ(ə)lz] .
There is a temple dedicated to the Three Officials .
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 这 三 官员 .

有一座三官庙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [west] [əˈhed] .
There is a main road leading west ahead .
那里 是 一个 主要的 路 领导 西方 前方 .

前头往西有一条大道，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [paːs] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
There is a mountain pass to the west .
那里 是 一个 山 经过 到 这 西方 .

望西去有一个山口，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːs] , [kənˈtɪnjuː] [ˈwestwəd] .
After entering the mountain pass , continue westward .
后 进入 这 山 经过 , 继续 向西 .

进了山口一直往西，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈfuːdʒjən][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] [hɔːl] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a Fujian Association Hall on the south side of the road .
那里 是 一个 福建 协会 大厅 在 这 南 边 的 这 路 .

路南有一座福建会馆，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] .
There is a plaque above .
那里 是 一个 牌匾 多于 .

上面有匾。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [təˈdeɪ] .
I have something to do at the shop today .
我 有 某物 到 做 在 这 店铺 今天 .

我今天铺子有事，

[ɪf] [ˈnʌθɪŋz] [rɒŋ] . . .
If nothing's wrong . . .
如果 没什么。 错误的 . . .

要没事，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 :

我就带着你前去啦。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [aɪl] [gəʊ][baɪ][maɪ'self] . "
" **I'll go by myself .** "
" 患病的 去 经过 我 " :

“我自己去吧。”

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][næŋgwən] .
They rushed straight to Nanguan .
他们 匆忙 直的 到 南关 :

一直扑奔南关，

[ɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][maɪl] ,
After walking about a mile ,
后 步行 关于 一个 英里 ,

走了有一里之遥，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔ:l] [dɑ:k] .
It was all dark .
它 曾是 全部 黑暗的 :

天色皆黑，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [i:st] [frɒm; frəm] [west] , [nɔ:θ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .
Unable to distinguish east from west , north from south .
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 :

不辨东西南北。

[ə; eɪ] ['dɒŋki] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] .
A donkey came from the opposite direction .
一个 驴 来了 从 这 对面的 方向 :

只见从对面来了一头驴，

[æn; ən][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɒn][aɪ 'tiː] .
An old man was riding on it .
一个 老的 男人 曾是 骑术 在 它 :

上面骑着一个老头儿，

[bæk] [frɒm; frəm] [kə'lektɪŋ] [dets] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Back from collecting debts in the countryside ,
后退 从 收集 债务 在 这 农村 ,

自乡下要帐回来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] , [səʊ][aɪ][rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
It was getting late , so I rode on a donkey .
它 曾是 获得 晚的 , 所以 我 骑 在 一个 驴 :

天晚了骑在驴上，

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈʃɑ:nʃi:] - [ˈɒprə] .
Singing Shanxi Bangzi opera .
歌唱 山西 - 歌剧 :

唱山西梆子腔。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ɪk'skju:s][em 'i:] ! "

" **Excuse me** ! "

" 原谅 我 ！ "

“借光！

[wɪtʃ] [wei] [du:; də][ai] [get] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒien][ə,səʊsiˈleɪn; ə,səʊʃiˈleɪn] ?

Which way do I get to the Fujian Association ?

哪个 方式 做 我 得到 到 这 福建 协会 ？

上福建会馆往哪里走？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

[ˈlʊkɪŋ] [west] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,

Looking west from here ,

寻找 西方 从 这里 ,

“自这望西，

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)][ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

It's not far after you enter the mountain pass .

它是 不是 远的 后 你 进入 这 山 经过 .

进了山口不远就是。”

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['jæn'dʊŋ] [hɔ:s] . . .

After hearing this , the Shandong horse . . .

后 听力 这 , 这 山东 马 . . .

山东马听罢，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

They went straight into the mountain pass .

他们 去 直的 进入 这 山 经过 .

一直进了山口，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ə'hed] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .

All that could be heard ahead were shouts of killing .

全部 那 可以 是 听到 前方 是 喊叫 的 杀 .

只听前面杀声一片。

[əˈpɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒien] [gɪld] [hɔ:l] ,

Upon reaching the entrance of the Fujian Guild Hall ,

之上 到达 这 入口 的 这 福建 公会 大厅 ,

走到福建会馆门首，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [naʊ] ['bəʊltɪd] [ʃʌt] .

The gate was now bolted shut .

这 门 曾是 现在 螺栓连接 关闭 .

又见馆门已上闩锁，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] ['defɪnɪŋli] [laʊd] [ɪn'saɪd] .

The sounds of fighting could be heard deafeningly loud inside .

这 声音 的 斗争 可以 是 听到 震耳欲聋地 大声 里面 .

听得里面杀声震耳。

[aɪ] [kænt] [get] [ɪn][maɪ'self] .

I can't get in myself .

我 不能 得到 在 我 .

自己又进不去，

[ðeɪ] [kænt] [klaɪm] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

They can't climb onto the roof .

他们 不能 爬 到 这 屋顶 .

又不会上房，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʌs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急，
[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfuːˈdʒjen] [ɡɪld] [hɔːl] ,
Following the wall of the Fujian Guild Hall ,
下列的 这 墙 的 这 福建 公会 大厅 ,
顺着福建会馆的墙，

[,aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdiːtʊə(r)] .
It took a long detour .
它 采取 一个 长的 車輛改道 .
绕了一个大弯。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . . .
After the second watch of the night . . .
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 . . .
天有二更以后，

[ai] [ˈriːəli] [kænt] .
I really can't .
我 真的 不能 .
自己实在无法，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Thinking about it for a moment ,
思维 关于 它 为了 一个 片刻 ,
低头一想，

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .
计上心头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [vɔɪs] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][maɪˈself] . "
" **I changed my voice to knock on the door myself .** "
" 我 已更改 我的 嗓音 到 敲 在 这 门 我 . "
“我自己改变声音叫门。”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

[aɪm] [ˈɪmɪteɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [spiːtʃ] .
I'm imitating a woman's speech .
我是 模仿 一个 女性的 演讲 .
“我学一个妇人说话，

[ðə; ði] [θiːf] , [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbɑːɡən] ,
The thief , greedy for a bargain ,
这 贼 , 贪婪的 为了 一个 便宜货 ,
那贼人一贪便宜，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
They opened the door ,
他们 打开 这 门 ,
他们把门一开，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] ['trezə(r)] [sɔ:d] .
I took the large ringed gold - threaded treasure sword .
我 采取 这 大的 环状 金子 - 螺纹 宝藏 剑 .

我拿大环金丝宝刀，

[kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] .
Kill all the thieves .
杀 全部 这 窃贼 .

把贼人杀个干干净净。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ɔ:d] [hu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn'saɪd] . "
" I suppose Lord Hou and his brothers are all inside . "
" 我 认为 主 侯 和 他的 兄弟 是 全部 里面 . "

大概侯爷大哥等都在里面哪。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɪld] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the entrance of the guild hall ,
之上 抵达 在 这 入口 的 这 公会 大厅 ,

来到会馆门首，

[hi:; hi] [pɪnt[t] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪd] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] .
He pinched his nose and imitated a woman's voice .
他 捏 他的 鼻子 和 模仿 一个 女性的 嗓音 .

捏着鼻子学妇人的声音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , "
" Open the door , "
" 打开 这 门 , "

“开门来，

" [əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ! "

开门来！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θi:vz] ['ga:dɪŋ] [ɪn'saɪd] . . .
Upon hearing this , the thieves guarding inside . . .
之上 听力 这 , 这 窃贼 守护 里面 . . .

里面看守的贼人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['feləʊ] ['brʌðəz] . . . "
" My fellow brothers . . . "
" 我的 同伴 兄弟 . . . "

“众位二哥们，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] .
Listen to this .
听 到 这 .

你听听，

[hʊz] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ?
Who's knocking on the door ?
谁是 敲门 在 这 门 ?

外面是谁叫门? ”

[mɑ:][frɒm; frəm] [ˈjæn'dʊŋ] , [feɪn] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [vɔɪs] , [sed] :
Ma from Shandong , feigning a woman's voice , said :
马 从 山东 , 假装 一个 女性的 嗓音 , 说 :
山东马故作妇人之声说:

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 :

“是我，

[aɪ][gɒt] [lɒst] [tə'naɪt] .
I got lost tonight .
我 得到 丢失的 今晚 :

今天晚上走迷路径了，

[ˈʃu:z] [ænd; ənd] [sɒks] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [smɔ:l] .
Shoes and socks are too small .
鞋 和 袜子 是 也 小的 :

鞋弓袜小，

[aɪm][səʊ][ˈtaɪəd] .
I'm so tired .
我是 所以 疲劳的 :

我实在是累了，

[pli:z] [meɪk] [θɪŋz] [kən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] !
Please make things convenient for everyone !
请 制作 事物 方便的 为了 每个人 !

求众住方便方便吧! ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [əʊld][men] [ˌɪn'saɪd] [sed] :
One of the lecherous old men inside said :
一 的 这 好色的 老的 男人 里面 说 :

里面有一位色大爷说:

“ [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈwʊmən] , ”
“ **You are a woman ,** ”
” 你 是 一个 女士 , ”

“你是个妇人哪，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

多大岁数了? ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

” [aɪ][eɪ 'em] [ˈtwenti] - [tu:] [jɪ'ɪəz] [əʊld] . ”
” **I am twenty - two years old .** ”
” 我 是 二十 - 二 年 老的 : ”

“奴家二十二岁。

[ˈaʊə(r)] [bɒs] [ɪz] [ded] .
Our boss is dead .
我们的 老板 是 死的 :

我们当家的死啦，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [greɪvz] .
I went to visit the graves .
我 去 到 访问 这 坟墓 .

我去上坟去了，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [weɪ] .
Therefore , they lost their way .
所以 , 他们 丢失的 他们的 方式 .

因此迷失路径。

[pliːz] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Please open the door .
请 打开 这 门 .

求众位开门，

[aɪl] [steɪ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .
I'll stay there for the night .
患病的 停留 那里 为了 这 夜晚 .

我到里面暂住一宿，

[liːv] [ˈɜːli] [təˈmɒrəʊ] . "
Leave early tomorrow ."
离开 早期的 明天 . "

明日早行。"

[ðɪːz] [ˈgeɪtˌkiːpəz] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
These gatekeepers , upon hearing this ,
这些 守门人 , 之上 听力 这 ,

这几个看门的一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈnɔːməli] , [juː; jə] [dʊənt] [get] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [tʃiːp] [diːl] . "
"**Normally , you don't get this kind of cheap deal .**"
" 通常情况下 , 你 不 得到 这 种类 的 便宜的 交易 . "

“平常也没这个便宜事。

[ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [təˈdeɪ] .
Something big is happening inside today .
某物 大的 是 发生 里面 今天 .

今天里面有大事，

[əˈnʌðə(r)] [jʌŋ] [ˈwɪdəʊ] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Another young widow knocked on the door .
其他 年轻的 寡妇 敲门 在 这 门 .

又有个小寡妇叫门。

[lets] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Let's open the door for him .
我们来吧 打开 这 门 为了 他 .

咱们给他开开门，

[kɔːl] [hɪm] [ɪn] .
Call him in .
称呼 他 在 .

叫他进来，

[weɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] .
Wait in the gatehouse .
等待 在 这 门房 .

到门房里等着，

[ðæts] [ɔ:l] .

That's all .

那就是 全部 .

完了事，

[lets] [ɔ:l][hæv; həv] [fʌn] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [ɑ:'selvz] .

Let's all have fun and enjoy ourselves .

我们来吧全部 有 乐趣 和 享受 我们自己 .

咱们大家追欢取乐。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['əʊpən] .

The door is about to open .

这 门 是 关于 到 打开 .

就要开门。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [,nɪə'baɪ] , [hu:] [wɒz; wəz]['əʊldə] , [sed] :

A person standing nearby , who was older , said :

一个 人 常设 附近 , WHO 曾是 老 , 说 :

旁边有一个上年的说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] , "

" This is not allowed , "

" 这 是 不是 允许 , "

“不可这样，

[aɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I went up to the roof to take a look .

我 去 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

我上房去瞧瞧，

[ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wɪdəʊ]

If she were a young widow

如果 她 是 一个 年轻的 寡妇

若果是个小寡妇，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɔ:l] [hɪm] [ɪn] ;

You should call him in ;

你 应该 称呼 他 在 ;

你就把他叫进来；

[ɪf] [nɒt] ,

If not ,

如果 不是 ,

若不是，

[aɪ][fɪə(r)][ə; eɪ][spaɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [trɪk] [ju: 'es] .

I fear a spy has come to trick us .

我 害怕 一个 间谍 有 来 到 诡计 我们 .

恐怕奸细前来诈门，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['stɔ:ri] [bæk] [ðen] !

That was a different story back then !

那 曾是 一个 不同的 故事 后退 然后 !

那时还了得! ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[klaɪm] [ðə; ði][ˈlædə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
Climb the ladder to the roof .
爬 这 梯子 到 这 屋顶 :

蹬着梯子上房。

[wʌns] [ʊn][ðə; ði] [ruːf] , [ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ænd; ənd] [daʊn] ,
Once on the roof , looking out and down ,
一次 在 这 屋顶 , 寻找 出去 和 向下 ,

到了房上望外边下面一看，

[hiː; hi] [njuː] [hɪm][æz; əz][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] .
He knew him as Ma Chenglong from Shandong .
他 知道 他 作为 马 成龙 从 山东 :

他认识是山东马成龙，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈʃaʊtɪd] :
He quickly shouted :
他 迅速地 喊叫 :

赶紧嚷道：

[doʊnt][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] !
Don't open the door !
不 打开 这 门 !

“别开门！

[doʊnt][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] !
Don't open the door !
不 打开 这 门 !

别开门！

[ɪts] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [aʊt'saɪd] !
It's Ma Chenglong outside !
它是 马 成龙 外部 !

是马成龙在外头！ ”

[ðə; ði] [θiːvz] [ðen] [ˈbəʊltɪd][ðə; ði][dɔː(r)] [[ʌt] [ə'gen] .
The thieves then bolted the door shut again .
这 窃贼 然后 螺栓连接 这 门 关闭 再次 .

那众贼人又上了一道门闩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈʃæn'dʊŋ] [hɔːs] ! "
" **What a fine Shandong horse !** "
" 什么 一个 美好的 山东 马 ! "

“好一个山东马！

[jʊr; jər] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ˈwʊmən] [ˈspiːkɪŋ] .
You're pretending to be that woman speaking .
你是 假装 到 是 那 女士 请讲 .

你装那妇人说话，

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [ðɪs] [skɔː(r)] .
We've come to settle this score .
我们已经 来 到 定居 这 分数 .

冤我们来了。

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][plæn][ʊn] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] .
You don't need to plan on coming in .
你 不 需要 到 计划 在 未来 在 .

你不用打算进来，

[ai] [nəʊ] [ju:; jʊ] [kænt] [skeɪl] [wɔ:lz] [ɔ:(r)] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] .
I know you can't scale walls or leap across rooftops .
我 知道 你 不能 规模 墙壁 或者 飞跃 穿过 屋顶 :

我也知道你是不会飞檐走壁。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] . . .
Upon hearing this from outside , the Shandong horse . . .
之上 听力 这 从 外部 , 这 山东 马 . . .

山东马在外边一听，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] ['stɑ:tɪd] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ] .
He was so anxious that he started yelling and screaming .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 开始 大喊 和 尖叫 :

急的乱嚷怪叫，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

[waɪ] [doʊnt] [ai] [ju:z] [maɪ] ['preʃəs] [sp:d] ?
Why don't I use my precious sword ?
为什么 不 我 使用 我的 宝贵的 剑 ?

“我何不用我这口宝刀，

" [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] ['əʊpən] [ə; eɪ] [saɪd] [dɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] ? "
" Could you open a side door for him ? "
" 可以 你 打开 一个 边 门 为了 他 ? "

把他这门给开个小门? "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [stʌk] [ðə; ði] ['preʃəs] [sp:d] ['ɪntu:][ðə; ði] [dɔ:(r)] .
He stuck the precious sword into the door .
他 卡住 这 宝贵的 剑 进入 这 门 :

把宝刀望门上一插，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
There was a " click " sound .
那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 :

只听“咯”一声响，

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] ['presɪz] [daʊn] [wɪð] [ɪts] [hænd] ,
Shandong horse presses down with its hand ,
山东 马 出版社 向下 和 它是 手 ,

山东马用手一按劲，

[pli:z] [pres] [ðə; ði] [nekst] ['bʌt(ə)n] .
Please press the next button .
请 按 这 下一个 按钮 :

望下一按，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] ['preʃəs] [sp:d] [ə'gen] .
He drew the precious sword again .
他 画 这 宝贵的 剑 再次 :

又把宝刀拉出来，

['sevrəl] [kʌts] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,
Several cuts in succession ,
一些 削减 在 演替 ,

一连几刀，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
A small door was opened .
一个 小的 门 曾是 打开 .

开了一个小门，

[hi:; hi] [kɪkt] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
He kicked it away .
他 踢 它 离开 .

一脚踢开。

[ðə; ðɪ] [θi:f] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [kept] [ˈʌʊtɪŋ] :
The thief was so frightened that he kept shouting :
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 保留 喊叫 :

吓得贼人直嚷说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[ðə; ðɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [tɜ:nd] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] [dɔ:(r)] [ˈəʊpən] , [ˈli:vɪŋ] [ˈəʊnli][wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪnˈsaɪd] !
The Shandong horse turned the small door open , leaving only one person inside !
这 山东 马 转向 这 小的 门 打开 , 离开 仅有的 一 人 里面 !

山东马把门给旋了一人小门！ ”

[ðə; ðɪ][ˈbɔ:ldə(r)] [θi:vz] [ɔ:l][ræn] [əˈweɪ] .
The bolder thieves all ran away .
这 更大胆 窃贼 全部 跑 离开 .

贼人胆子大的都跑了，

[ðəʊz] [wɪð] [wi:k] [hɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [went] [lɪmp] .
Those with weak hearts were so frightened they went limp .
那些 和 虚弱的 心 是 所以 害怕 他们 去 跛行 .

胆子小的吓了个骨软筋酥，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[mɑ:] [tʃeŋlɔŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
Ma Chenglong entered the gate .
马 成龙 进入 这 门 .

马成龙进了大门，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
He swung his precious sword .
他 摇摆 他的 宝贵的 剑 .

抡手中宝刀，

[tʃɒp] [ʌp][ðə; ðɪ] [θi:f] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [hɪm] .
Chop up the thief as soon as you see him .
劈 向上 这 贼 作为 很快 作为 你 看 他 .

照定贼人就剁，

[ðeɪ] [kɪld] [səʊ] [ˈmeni] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɔ:psɪz] [leɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən] .
They killed so many that the corpses lay scattered and broken .
他们 被杀 所以 许多 那 这 尸体 躺 疏散 和 破碎的 .

直杀得死尸东倒西歪。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɪnˈsaɪd] - , [ˈʃænˈdʊŋ]
Walking inside Mawang , Shandong
步行 里面 - , 山东

山东马望里面走，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Fang arrived at the second gate ,
方 到达的 在 这 第二 门 ,

方到二门，

[ðen] , [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [grænd] [dju:k] [kaʊ] [taɪ] [ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then , the Mandarin Duck Grand Duke Cao Tai ran out from inside .
然后 , 这 普通话 鸭子 盛大 公爵 曹 泰 跑 出去 从 里面 .

只见从里面跑出鸳鸯太岁曹太，

['brɪŋɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [mɑ:] [gæŋ] ,
Bringing along the living Yama Ma Gang ,
带来 沿着 这 活的 阎王 马 帮派 ,

带着活阎王马刚，

[mɑ:] [tʃi:'æŋ] , [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [dʒʌdʒ]
Ma Qiang , the pale - faced judge
马 强 , 这 苍白 - 面对 法官

白面判官马强，

[θri:] ['pi:p(ə)] [led] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θi:vz] .
Three people led more than a hundred thieves .
三 人们 引领 更多的 比 一个 百 窃贼 .

三个人带着一百多名贼人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)]
Holding a long spear
保持 一个 长的 矛

手拿长枪、

['brɔ:dsɔ:d]
broadsword
阔剑

大刀、

['dægə(r)] ,
dagger ,
匕首 ,

短剑、

[brɔ:d] [æks] ,
broad axe ,
广阔 斧头 ,

阔斧，

[tʃi:][wɒz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
Qi was inside the second gate .
齐 曾是 里面 这 第二 门 .

齐在二门以里，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

分两旁站定。

[kaʊ] [taɪ] , [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [grænd] [dju:k] , [sed] :
Cao Tai , the Mandarin Duck Grand Duke , said :
曹 泰 , 这 普通话 鸭子 盛大 公爵 , 说 :

只见鸳鸯太岁曹太说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [mɒθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] [tə'deɪ] .
You are not a moth drawn to a flame today .
你 是 不是 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 今天 .

今天你不是飞蛾扑火，

[hiːz] [dʒʌst] [ˈɑːskɪŋ] [tuː; tə][daɪ] !
He's just asking to die !
他是 只是 问 到 死 !

自来送死！

[gʌ] - [ænd; ənd] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [fɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] ,
Gu Huanzhang and Zhang Guangtai , along with four others ,
顾 - 和 张 广泰 , 沿着 和 四 其他的 ,

顾焕章与张广太等五个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ][ˈaʊə(r)] [rɪ'spektɪv] ['liːdəz] .
They were all killed by our respective leaders .
他们 是 全部 被杀 经过 我们的 各自 领导人 .

都叫我们各会总给杀了，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] .
We were just about to send someone to fetch you .
我们 是 只是 关于 到 发送 某人 到 拿来 你 .

正要派人前去拿你，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !
I don't want you coming here to die !
我 不 想 你 未来 这里 到 死 !

不想你自来送死！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ænd; ənd] [gwæŋtaɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ded] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] . . .
Upon hearing that the Marquis and Guangtai were dead , Ma Chenglong . . .
之上 听力 那 这 侯爵 和 广泰 是 死的 , 马 成龙 . . .

马成龙一听侯爷跟广太死了，

[hiː; hi][gɒt] ['æŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 .

就急了，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [spɔːd] .
He swung his precious sword .
他 摇摆 他的 宝贵的 剑 .

抡手中宝刀，

[kaʊ] [taɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Cao Tai was about to be stabbed .
曹 泰 曾是 关于 到 是 刺伤 .

照定曹太就是一刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['mɪsɪz] . [kaʊ] ! "
" What a fine Mrs . Cao ! "
" 什么 一个 美好的 太太 : 曹 ! "

“好一个曹太！

[aɪv] [gɒt][juː; jʊ] .
I've got you .
我已经 得到 你 .

我拿住你，

[wið] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] ,
With Zhang Guangtai ,
和 张 广泰 ,

与张广太、

[ˈbrʌðə(r)] [gʌ] , [teɪk] [rɪˈvendʒ] !
Brother Gu , take revenge !
兄弟 顾 , 拿 复仇 !

顾大哥报仇！ ”

[kaʊ] [taɪ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Cao Tai raised his stick to meet him .
曹 泰 提高 他的 戳 到 见面 他 .

曹太举棍相迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
There was a " click " sound .
那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“咯”一响，

[kʌt] [kaʊ] [taɪz] [stɪk] [ɪn] [tu:] [æz; əz] [wel] .
Cut Cao Tai's stick in two as well .
切 曹 泰的 戳 在 二 作为 出色地 .

把曹太这条棍也削为两段，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [rʌŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .
He turned to run towards the second gate .
他 转向 到 跑步 向 这 第二 门 .

转身要望二门里头跑，

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [ˈʃænˈduŋ] [wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
A man from Shandong was stabbed in the back .
一个 男人 从 山东 曾是 刺伤 在 这 后退 .

山东马至背后一刀，

[wið] [ə; eɪ] " [ˈhɪsɪŋ] " [saʊnd] ,
With a " hissing " sound ,
和 一个 " 嘶嘶声 " 声音 ,

“呵哧”一声，

[kaʊ] [taɪz] [weɪst] [wɒz; wəz][ˈbrʊkən][ɪn] [tu:] .
Cao Tai's waist was broken in two .
曹 泰的 腰部 曾是 破碎的 在 二 .

曹太腰断两截，

[hi:; hi] [daɪd][æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时身死。

[ðæt] [ˈæŋɡəd] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
That angered the living Yama .
那 愤怒 这 活的 阎王 .

那边怒恼了活阎王，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [men] :
He instructed his more than one hundred men :
他 指示 他的 更多的 比 一 百 男人 :

吩咐手下一百多人：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [li:v] . "
" You are not allowed to leave . "
" 你 是 不是 允许 到 离开 . "

“不准出走，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
They were all waiting inside the second gate .

他们是全部等待里面这第二门：

俱都在二门里头等候，
" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][get] [hɪm] ！ "
" Wait for me to come and get him ! "
" 等待 为了 我 到 来 和 得到 他 ！ "

等我前去拿他！ "
[reɪz] [ðə; ði][fɔː(r)] - ['saɪdɪd][ˈaɪən] ['hæmə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd]
Raise the four - sided iron hammer in your hand

增加 这 四 - 侧面 铁 锤 在 你的 手
举手中四棱鎚铁冲，

[ðeɪ] [dæʃt] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
They dashed outside the second gate .

他们 虚线 外部 这 第二 门 ：

蹓到二门以外，

[ɪk'spleɪn] ：
explain ：

解释 ：

说：

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] ，
Ma Chenglong ，

马 成龙 ，

“马成龙，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ？
Do you still recognize me ？

做 你 仍然 认出 我 ？

你还认得我吗？

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [ˈaʊə(r)] [muːv] [bæk] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['priːfektʃə(r)] [raɪs] [waɪn]
You and I made our move back then at the Ningxia Prefecture rice wine

你 和 我 制成 我们的 移动 后退 然后 在 这 宁夏 州 米 葡萄酒

[dɪ'stɪləɪ] .
distillery 。

酒厂 。

你我当年在宁夏府黄酒糟坊变目动手，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - [ænd; ənd][gəðə(r)][ɔːl][ðə; ði][men][aɪ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][get] [juː; jʊ] .
I'll go back to Majiazhai and gather all the men I need to go get you .

患病的 去 后退 到 - 和 收集 全部 这 男人 我 需要 到 去 得到 你 。

我回马家寨要调齐了人前去拿你，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə] [kiːp] ['juːzɪŋ] [waɪt] [kɑːdz] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][em 'iː][tuː; tə] -

I don't want my family to keep using white cards to transfer me to Nielonggou

我 不 想 我的 家庭 到 保持 使用 白色的 牌 到 转移 我 到 -

。

：

。

不想被我家会总用白牌将我调到孽龙沟。

[aɪ][met] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I met you here today .

我 遇见 你 这里 今天 。

我今天在此遇见你，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [swɔːn] [ˈenəmiːz] ！
We two are truly sworn enemies ！
我们 二 是 真的 宣誓 敌人 ！

咱们两个人真是冤家对头！

[ai] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ．
I will capture you today ．
我 将要 捕获 你 今天 ．

今天将你拿获，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmiliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈjestəɪə(r)] ！
To avenge the humiliation of yesteryear ！
到 报仇 这 屈辱 的 去年 ！

以报当年之仇！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ，
Having said that ．
拥有 说 那 ，

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] ．
The two made a move ．
这 二 制成 一个 移动 ．

二人动手，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [haɪ] [ænd; ʌnd] [ləʊ] ， [suːˈpiəriə(r)] [ænd; ʌnd] [ɪnˈfɪəriə(r)] ．
There is no distinction between high and low ， superior and inferior ．
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 ， 优越的 和 下 ．

不分高低上下。

[mɑː] [tʃiːˈæŋ] [glɑːns, glæns] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] ．
Ma Qiang glanced over there ．
马 强 瞥了一眼 超过 那里 ．

马强在那边一瞧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈɪndʒəd] ．
I'm afraid my brother is injured ．
我是 害怕的 我的 兄弟 是 受伤 ．

怕是哥哥受伤，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ；
He shouted loudly ；
他 喊叫 高声 ；

大嚷一声说：

" [sʌn] ， [kʌm] [aʊt] [wɪð] [em 'iː] ． "

" Son ， come out with me ． "
" 儿子 ， 来 出去 和 我 ． "

“儿等跟我出去，

[ai] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] [əˈlaɪv] ．
I will capture this man surnamed Ma alive ．
我 将要 捕获 这 男人 姓氏 马 活 ．

我要将这姓马的生擒活捉。”

[ðə; ði] [ˈbəndɪts] [rɪˈplaɪd] ，
The bandits replied ．
这 强盗 回复 ，

群贼答言，

[səˈraʊnd] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ．
Surround Ma Chenglong ．
环绕 马 成龙 ．

把马成龙围住。

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 :

不知后来如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [wʌn]
Chapter Sixty - One
章 六十 - 一

第六十一回

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['æŋgrəli] [br'hedɪd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [ænd; ənd]['bəndɪts] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z]
The governor angrily beheaded Zhang Guangtai , and bandits , upon hearing the news
这 州长 愤怒地 斩首 张 广泰 , 和 强盗 , 之上 听力 这 消息
, [rɪ'beld] [ɪn]['su:dʒəu] .
, rebelled in Suzhou .
, 叛乱 在 苏州 :

巡抚怒斩张广太 会匪闻惊反苏州

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] ['preʃəs] [sp:d] [ɪn][ɪts] [ʃi:θ] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] ['ʃa:pənd] .
The precious sword in its sheath need not be sharpened .
这 宝贵的 剑 在 它是 鞘 需要 不是 是 锋利 :

匣中宝剑休要磨，

[dɒʊnt] [paɪl] [ʌp] [tu:] [mʌtʃ] ['faɪəwɒd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Don't pile up too much firewood in the kitchen .
不 桩 向上 也 很多 柴 在 这 厨房 :

厨下干柴莫堆多。

[mʌŋks] , ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] , [ænd; ənd] [nʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] .
Monks , Taoist priests , and nuns should refrain from coming and going .
僧侣 , 道教 神父 , 和 修女 应该 避免 从 未来 和 去 :

僧道尼姑休来往，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] ['flaʊə(r)] ['vendəz] ['hɔ:kɪŋ] [ðeə(r)] [weəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There are few flower vendors hawking their wares in front of the hall .
那里 是 很少 花 供应商 霍金 他们的 商品 在 正面 的 这 大厅 :

堂前少叫卖花婆。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['tʃɑ:kəʊl] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [stəʊv] .
There must be charcoal added to the fire in the stove .
那里 必须 是 木炭 额外 到 这 火 在 这 火炉 :

炉中有火须添炭。

[ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)][ɪz] [sɪ'kjʊəli] [lɒkt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
The back door is securely locked , and the river cannot be reached .
这 后退 门 是 安全地 已锁定 , 和 这 河 不能 是 达到 :

后门谨锁莫通河。

['dʒentlmən] , [pli:z] [rɪ'membə(r)] [ði:z] [sɪks] ['mætəz] .
Gentlemen , please remember these six matters .
先生们 , 请 记住 这些 六 事情 :

诸公且记六桩事，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪnˈdʒɔɪ] [pi:s] , [prɒˈsperəti] , [ænd; ənd][lɒnˈdʒevəti] .
May your family enjoy peace , prosperity , and longevity .
可能 你的 家庭 享受 和平 , 繁荣 , 和 长寿 .

家门清泰福寿多。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [səˈraʊndɪd] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
The group of thieves surrounded Ma Chenglong .
这 团体 的 窃贼 包围 马 成龙 .

群贼把马成龙围住，

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:][ɪz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
Shandong Ma is really anxious .
山东 马 是 真的 焦虑的 .

山东马真急啦，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] [ɒv; əv][ˈgəʊldən][saɪk] [sɔ:d] ,
A large ring of golden silk sword ,
一个 大的 戒指 的 金的 丝绸 剑 ,

一摆大环金丝宝刀，

[pɔɪnt] [i:st] [ænd; ənd] [kɪl] [west] .
Point east and kill west .
观点 东方 和 杀 西方 .

指东杀西，

[sʌm; səm][ˈi:v(ə)n] [brəʊk] [ðə; ði] [naɪf] [waɪl] [ˈkʌtɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Some even broke the knife while cutting it .
一些 甚至 打破 这 刀 尽管 切割 它 .

也有把刀给削折了的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n] [brˈhedɪd] .
Some people were even beheaded .
一些 人们 是 甚至 斩首 .

也有把人头砍掉了的。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ɒv; əv] [rəʊm] [hæd; həd][dʒʌst] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈaɪən] [ˈhælbɜ:d] . . .
The living Yama of Rome had just swung his iron halberd . . .
这 活的 阎王 的 罗马 有 只是 摇摆 他的 铁 戟 . . .

活阎罗马刚一抡镔铁冲，

[gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
Go after Jackie Chan .
去 后 杰基 陈 .

照着成龙打去。

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [pʊʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈaʊtwədz] .
Jackie Chan pushed the knife outwards .
杰基 陈 推动 这 刀 向外 .

成龙刀望外一推，

[ðə; ði][ˈaɪən][wɒz; wəz] [pʌntʃt] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
The iron was punched into two pieces .
这 铁 曾是 拳击 进入 二 件 .

把铁冲削为两段，

[si:z] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [ænd; ənd] [straɪk] .
Seize the opportunity and strike .
抢占 这 机会 和 罢工 .

趁势一刀，

[mɑ:] [gæŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Ma Gang was killed .
马 帮派 曾是 被杀 .

将马刚杀死。

[mɑ:] [tʃi:'æŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Ma Qiang rushed over .
马 强 匆忙 超过 .

马强赶过来，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He wanted to avenge his brother .
他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 .

要替他哥哥报仇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He was also killed by Jackie Chan .
他 曾是 还 被杀 经过 杰基 陈 .

亦被成龙杀死。

[ðə; ði]['bændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The bandits were thrown into chaos .
这 强盗 是 抛掷 进入 混乱 .

群贼大乱。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] ,
Jackie Chan brandished his sword ,
杰基 陈 挥舞 他的 剑 ,

成龙宝刀一摆，

[wʌn] [tʌtʃ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][daɪ] .
One touch and you die .
一 触碰 和 你 死 .

碰着就死，

[tu:; tə][bi:; bi][niə(r)][aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][daɪ] .
To be near it is to die .
到 是 靠近 它 是 到 死 .

挨着就亡，

['bekənɪŋ] ,
Beckoning ,
招手 ,

招着一下，

['tendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)]['brəʊkən] .
Tendons and bones are broken .
肌腱 和 骨头 是 破碎的 .

筋断骨头伤。

[ðeɪ] [fʌ:t] [ʌn'tɪl] [hedz] [rəʊld] ['evriweə(r)] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] .
They fought until heads rolled everywhere on the high ground .
他们 战斗 直到 头部 滚动 到处 在 这 高的 地面 .

直杀得高处人头滚滚，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]['eəriəz] .
Blood was flowing freely in the lower areas .
血 曾是 流动 自由 在 这 降低 区域 .

低处血水横流。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʃɑ:dʒd] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
Jackie Chan charged through the second gate .
杰基 陈 带电 通过 这 第二 门 .

成龙杀进第二重门，

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ] [sɔ:] [wɜ:(r); wə(r)][maɪ] [frendz] [ðeə(r)] .
But all I saw were my friends there .
但 全部 我 锯 是 我的 朋友们 那里 .

但只见众位朋友都在那里，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪ] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 :

心中这才放心，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [wɒt] [kaʊ] [taɪ] [sed] [wɒz; wəz][ə; eɪ][laɪ] .
Only then did I realize that what Cao Tai said was a lie .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 什么 曹 泰 说 曾是 一个 说谎 :

才知道曹太所说的是诈语。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈɔ:lweɪz] [sɔ:] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ə'raɪv] .
The crowd always saw Jackie Chan arrive .
这 人群 总是 锯 杰基 陈 到达 :

众会总见成龙一到，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚是勇猛，

[ˈevrɪwʌn] [lʊkt] [bæk] [ænd; ʌnd] [stept] [bæk] .
Everyone looked back and stepped back .
每个人 看起来 后退 和 步 后退 :

大家望后倒退，

[mɑ:] [ˈfɛŋ]ʃæn] [ænd; ʌnd][sɪks][ˈʌðə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gæŋ] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði]
Ma Fengshan and six other members of the gang escaped through the
马 凤山 和 六 其他 成员 的 这 帮派 逃脱 通过 这
[ʌndə'graʊnd] [ˈpæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [haʊs] .
underground passage in the upper house .
地下 通道 在 这 上 房子 :

马凤山等六家会总由上房屋中地道逃走去了。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈbændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [baɪ][ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] .
The remaining bandits were scattered by the six heroes .
这 其余的 强盗 是 疏散 经过 这 六 英雄 :

余贼被六位英雄杀散，

[ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] .
Until it was fully light .
直到 它 曾是 完全 光 :

直至天色大亮。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[hɪ'roʊtə] ,
Hirota ,
广田 ,

“广太，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][bi;; bi] [ˈhændld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

这件事应该如何办理？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . "

" **I will go and report to the governor** . "

" 我 将要 去 和 报告 到 这 州长 . "

“我去回禀巡抚，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,

Report to His Majesty ,

报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[,ai 'ti:][wɒz; wəz] ['miəli] [ðə; ði] [sə'pre(ə)n] [ɒv; əv] [kʌlt] ['bændits] .

It was merely the suppression of cult bandits .

它 曾是 仅仅 这 抑制 的 邪教 强盗 .

不过是剿灭教匪，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kreditɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ai 'ti:] .

They should be credited for it .

他们 应该 是 已认可 为了 它 .

还许得点功劳。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .

Unfortunately , this matter is of great importance .

很遗憾 , 这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

无奈此事关系重大，

[hi:; hi] ['æbsəlu:tli] [hæd; həd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .

He absolutely had to see the governor in person .

他 绝对地 有 到 看 这 州长 在 人 .

非得亲身见巡抚不成。

['evriwʌn] , [lets] [gəʊ] .

Everyone , let's go .

每个人 , 我们来吧 去 .

众位走，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .

Go to the yamen (government office) .

去 到 这 衙门 (政府 办公室) .

到人衙门去。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :

The Marquis said :

这 侯爵 说 :

侯爷说：

[wɪr] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [tu:; tə] [rest] .

We're going home to rest .

是 去 家 到 休息 .

“我们要回家歇着去了。

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,

Third brother ,

第三 兄弟 ,

三弟，

" [ju:; jʊ][kæn; kən]['hænd(ə)l][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] . "

" **You can handle your own business** . "

" 你 能 处理 你的 自己的 商业 . "

你自己办公事吧。”

[ʔɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [left] [ðə; ði]['fu:'dʒjen][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ,

After everyone left the Fujian Association ,

后 每个人 左边 这 福建 协会 ,

众人离了福建会馆，

[dʒʌst][get][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Just get to the mountain pass ,
只是 得到 到 这 山 经过 ,

方到山口，

[li:][ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ][wɒz; wəz] [si:n] .
Li Gui was seen .
李 图形用户界面 曾是 已见 .

只见李贵，

[zu:] [dʒɒŋ] [əˈraɪvd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi][ˈju:nɪt][pʊ; əv] [ˈfɪfti] [men] .
Zou Zhong arrived with a cavalry unit of fifty men .
邹 钟 到达的 和 一个 骑兵 单元 的 五十 男人 .

邹忠带五十马队前来，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
Looking for Zhang Guangtai .
寻找 为了 张 广泰 .

寻找张广太。

[hɪˈrɒʊtə] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hirota took a look ,
广田 采取 一个 看 ,

广太一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] [hɔ:l] [ɪz] ['kʌrəntli] [ˌʌnəˈtendɪd] . "
" The Fujian Association Hall is currently unattended . "
" 这 福建 协会 大厅 是 现在 无人看管 . "

“福建会馆正没有人看守，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
You two will lead the soldiers to guard the area .
你 二 将要 带领 这 士兵 到 警卫 这 区域 .

你二人带官兵前去看守，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈti:] . "
" Wait for the ground officials to inspect it . "
" 等待 为了 这 地面 官员 到 检查 它 . "

等地面官验看。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] .
The group parted ways .
这 团体 分手了 方式 .

众人分手。

[gwæŋtaɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɒfɪs] .
Guangtai returned to his own office .
广泰 返回 到 他的 自己的 办公室 .

广太回自己衙门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Instruct the horse ,
指示 这 马 ,

吩咐马,

[hi:: hi] [tʊk] [dʒi:'æŋ] [ju] [streɪt] [tu:: tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
He took Jiang Yu straight to the governor's office .
他 采取 江 于 直的 到 这 州长的 办公室 .
带着姜玉直奔巡抚衙门。

[ɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在道路之上,

[hi:: hi] [sed] [tu:: tə][dʒi:'æŋ] [ju] :
He said to Jiang Yu :
他 说 到 江 于 :

与姜玉说:

[wɒt] ['hæpənd] [lɑ:st] [naɪt] ,
What happened last night ,
什么 发生 最后的 夜晚 ,

“昨夜晚之事,

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险哪,

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险!

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] . . .
If it weren't for the arrival of the Marquis and others . . .
如果 它 不是 为了 这 到达 的 这 侯爵 和 其他的 . . .

若非侯爷等赶到,

" [ju:: jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [ded] . "
" You and I are already dead . "
" 你 和 我 是 已经 死的 . "

你我此时早为泉下人了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话,

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [tu:: tə]['redʒɪstə(r)] .
Arrive at the governor's office to register .
到达 在 这 州长的 办公室 到 登记 .

来到巡抚衙门号房挂号,

[θrəʊ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] ['nəʊtbʊk] .
Throw it into the notebook .
扔 它 进入 这 笔记本 .

投进手本进去。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

- [sent] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ɪn'saɪd] .
Goshha sent Zhang Guangtai inside .
- 发送 张 广泰 里面 - .

戈什哈传张广太进去。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][wu:] .
The governor's surname is Wu .
这 州长的 姓 是 吴 .

巡抚大人姓吴，

[ˈfeɪməs] [ˈvɜ:tju:z]
Famous virtues
著名的 美德

名德，

[ˌfu:dʒə'ni:z]
Fujianese
福建话

福建人，

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz]
A successful candidate in the imperial examinations
一个 成功的 候选人 在 这 帝国 考试

一榜举人，

[haʊ'veə(r)] , [hi:; hi] [dɪ'veləpt] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
However , he developed his skills at a young age .
然而 , 他 发达 他的 技能 在 一个 年轻的 年龄 .

倒是幼年发科，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ]['steɪdʒhænd][ɪn]['gwɑ:ŋ'si:] .
He served as a stagehand in Guangxi .
他 服务 作为 一个 舞台工作人员 在 广西 .

在广西作幕。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['fu:dʒjən] ,
Because of Fujian ,
因为 的 福建 ,

因福建、

[ɪn][ðə; ði] 36th [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæŋʃɪ:] ['ɛmpəɾərz] [reɪn] , [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [wɒz; wəz] [lɔ:ntɪt] [ɪn]
In the 36th year of the Kangxi Emperor's reign , a rebellion was launched in
在 这 36th 年 的 这 康熙 皇帝的 在位 , 一个 叛乱 曾是 发射 在

[ˈtaɪwɑ:n][baɪ][ðə; ði]['treɪtə(r)][dʒu:] - .
Taiwan by the traitor Zhu Yigui .
台湾 经过 这 叛徒 朱 - .

台湾康熙三十六年有叛逆朱一贵作乱，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] .
This is a notorious thief .
这 是 一个 臭名昭著 贼 .

这是有名的贼人，

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['hʌndrəd] [θaʊz(ə)nd] [θi:vz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had two to three hundred thousand thieves under his command .
他 有 二 到 三 百 千 窃贼 在下面 他的 命令 .

手下有二三十万贼。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈɡwɑːŋˈdʊŋ] [ænd; ənd][ˈɡwɑːŋˈsiː] , - , [led] [truːps] [tuː; tə]
The Governor - General of Guangdong and Guangxi , Manbao , led troops to
这 州长 - 一般的 的 粤 和 广西 , - , 引领 军队 到
[səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
suppress the rebellion .
压制 这 叛乱 .

两广总督满保带兵征剿，

[wuː][diː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
Wu De accompanied the army's grain depot .
吴 德 伴随 这 军队的 粮食 仓库 .

吴德随行营粮台，

[ˈstrætɪdʒaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplænɪŋ] ,
Strategizing and planning ,
制定策略 和 规划 ,

运筹帷幄，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [jɪəz] ,
In less than two years ,
在 较少的 比 二 年 ,

不到二年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [tʃwandoʊŋ] [ˈprɒvɪns] .
He was promoted to the rank of Chuandong Province .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 川东 省 .

保升了川东道，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
After the suppression of the bandits ,
后 这 抑制 的 这 强盗 ,

平贼之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] ,
He was repeatedly recommended ,
他 曾是 反复 受到推崇的 ,

又屡得保举，

[ɪn][ˈriːs(ə)nt] [jɪəz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
In recent years , he was promoted to the position of Governor of Jiangsu .
在 最近的 年 , 他 曾是 推广 到 这 位置 的 州长 的 江苏省 .

这几年他升到江苏巡抚任上。

[ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
After taking office ,
后 采取 办公室 ,

到任之后，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ænd; ənd] [ˈstʌdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
He traveled and studied as a young man .
他 旅行 和 研究 作为 一个 年轻的 男人 .

他少年游学，

[weərˈevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到的地方，

[ɔːl] [hɪz; ɪz][əʊld] [ˈrelatɪvz] , [ˈfrendz] , [ænd; ənd] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] [keɪm] .
All his old relatives , friends , and fellow villagers came .
全部 他的 老的 亲属 , 朋友们 , 和 同伴 村民们 来了 .

他那些个旧日的亲朋与同乡就全来了，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] .
He stayed at his office .
他 入住 在 他的 办公室 .

在他衙门内一住。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ˈsʌmθɪŋz] [ˈhæpənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Something's happened outside .
某样东西 发生 外部 .

外面有点什么事，

[hiː; hi] [njuː] [ˌaɪˈtiː] .
He knew it .
他 知道 它 .

他就知道。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [keɪm] [ɪnˈsaɪd] [təˈdeɪ] .
Zhang Guangtai came inside today .
张 广泰 来了 里面 今天 .

今天张广太来到里面，

[hiːz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
He's sitting in the lobby .
他是 坐着 在 这 大厅 .

他正坐着大堂呢，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [wɪð] [ˌɔːd] [ˌeɪtʃˈjuː][diː] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)]
They were discussing official business with Lord Hu De , the garrison commander
他们 是 讨论 官方的 商业 和 主 胡 德 , 这 驻军 指挥官

[ɒv; əv] [ðɪs] [lənd] [ruːt] .
of this land route .
的 这 土地 路线 .

与此处陆路镇台胡德胡大人在那里说公事哪。

[ˈæksmən] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Axemen on both sides
斧头手 在 两个都 侧面

两旁刀斧手、

[ɔːl][ðə; ði][ˈpɜːsən(ə)] [gɑːdz] ,
All the personal guards ,
全部 这 个人的 守卫 ,

众亲军、

[gɑːd] [ˈɒfɪsə(r)] - ,
Guard officer Goshha ,
警卫 官 - ,

护卫差官戈什哈，

[ðeɪ] [ɔːl] [stəd] [stɪl] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
They all stood still on both sides .
他们 全部 站立 仍然 在 两个都 侧面 .

都在两边站定。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Zhang Guangtai came over to pay his respects .
张 广泰 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

张广太过来行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [ˈɡriːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] ! "
" Deputy General Zhang Guangtai greets Your Excellency ! "
" 副 一般的 张 广泰 问候 你的 阁下 ! "
“副将张广太请大人安！”

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

巡抚说:

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来此何事？”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [sed] :
Zhang San said :
张 圣 说 :

张三大人说:

" [lɑːst] [naɪt] , [aɪ][led][maɪ] [truːps] . . . "
" Last night , I led my troops . . . "
" 最后的 夜晚 , 我 引领 我的 军队 . . . "

“卑职昨晚带兵丁，

[ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
Apprehend the thief .
逮捕 这 贼 :

查拿盗贼，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈfuːˈdʒiən] [ɡɪld] [hɔːl] ,
To the Fujian Guild Hall ,
到 这 福建 公会 大厅 ,

至福建会馆，

[θiːvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [səˈsaɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [sekt]
Thieves from the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect
窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 教派
[ˈɡæðəd] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːst] [æt; ət] [dɔːn] .
gathered at night and dispersed at dawn .
聚集 在 夜晚 和 分散的 在 黎明 .

有天地会八卦教的贼人夜聚明散。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [wɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] .
Your humble servant will go in and capture them .
你的 谦逊的 仆人 将要 去 在 和 捕获 他们 .

卑职进去剿拿，

[ðə; ði] [θiːf] [deəd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] .
The thief dared to resist arrest .
这 贼 敢于 到 抵抗 逮捕 .

贼人敢拒捕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈbændɪts][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt]
They were all bandits from the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect
他们 是 全部 强盗 从 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派
.
:
.

都是天地会八卦教的贼匪，

[hiː; hi] [deəd] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][em ˈiː] .
He dared to lay a hand on me .
他 敢于 到 躺 一个 手 在 我 。

擅敢与卑职动手，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than three hundred bandits were killed .
更多的 比 三 百 强盗 是 被杀 。

杀死贼人有三百余名，

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I came specifically to report to you , sir , that I am aware of this .
我 来了 具体来说 到 报告 到 你 ， 先生 ， 那 我 是 意识到的 的 这 。

特意前来禀报大人知道。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
.
:
.

巡抚说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θiːvz] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz]
How did you know they were thieves from the Heaven and Earth Society's
如何 做过 你 知道 他们 是 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会的
[eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] ?
Eight Trigrams Cult ?
八 三卦 邪教 ？

“怎样得知是天地会八卦教贼人？”

[hɪˈroʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :
.
:
.

广太说：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wiː; wi] [huː] [əˈtækt] [hɪm] . "
" It was we who attacked him . "
" 它 曾是 我们 WHO 遭到攻击 他 。”

“是卑职等与他动手，

[kɪl] [ðə; ði] [θiːf] ,
Kill the thief ,
杀 这 贼 ，

杀死贼人，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd][ə; eɪ] [maːk] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
Only then did I realize that they all had a mark on their heads .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他们 全部 有 一个 标记 在 他们的 头部 。

才知道他等头上俱有顶记，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpiːp(ə)l] [drest] [æz; əz] [kʌlt] [ˈbændɪts] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were also people dressed as cult bandits among them .
那里 是 还 人们 穿着 作为 邪教 强盗 之中 他们 。

内中还有穿着邪教匪贼的衣服，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtrɪˌæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [skaːf] ,
Wearing a triangular white silk scarf ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 ;

戴三角白领巾的，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [waɪt] [guːs] [ˈfeðə] .
It has white goose feathers .
它 有 白色的 鹅 羽毛 .

带白鹅翎的。”

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :

巡抚说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [bəˈtæliən] . "
" You are a military officer in a naval battalion . "
" 你 是 一个 军队 官 在 一个 海军 营 . "

“你是一个水师营的武官，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][ˈaʊə(r)] [əˈfeəz] [ʌn] [ɜːθ] ?
Why do you interfere in our affairs on Earth ?
为什么 做 你 干扰 在 我们的 事务 在 地球 ?

为何管我们地面上之事？

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ɡrʌdʒ] .
I know you two have a long - standing grudge .
我 知道 你 二 有 一个 长的 - 常设 怨恨 .

我知道你们是素有挟嫌，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 , 他 藏匿 怨恨 .

因此怀仇，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsəz] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈɪndʒəd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore , the officers killed or injured three hundred people .
所以 , 这 警官 被杀 或者 受伤 三 百 人们 .

故以官长杀伤人命三百之众。

[ɪf] [juː; jʊ] [draɪv] [ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈmɜːrtʃənt] [tuː; tə][rɪˈvəʊlt] ,
If you drive the local merchants to revolt ,
如果 你 驾驶 这 当地的 商人 到 反叛 ,

倘若你逼反了本地商贾，

[huː] [kæn; kən][beə(r)][ðə; ðɪ] [taɪm] ?
Who can bear the time ?
WHO 能 熊 这 时间 ?

那时间谁能担待？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈkliːli] [əˈbjuzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə] [əˈpres] [ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] .
You are clearly abusing your official position to oppress the common people .
你 是 清楚地 滥用 你的 官方的 位置 到 压迫 这 常见的 人们 .

分明你是倚官欺压平民，

[ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)] .
Indiscriminate killing of innocent people .
不加区分的 杀 的 清白的 人们 .

妄杀无辜。

[ʌn] [ðə; ðɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ,
On the law of the king ,
在 这 法律 的 这 国王 ,

论王法，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [ˈɔ:ləʊ] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] !
He should also be executed by slow slicing !
他 应该 还 是 执行 经过 慢的 切片 !
也该凌迟处死! ”

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
He instructed the officers on his left and right :
他 指示 这 警官 在 他的 左边 和 正确的 :
吩咐左右武军官:

" [teɪk] [ɒf] [ʒɑ:ŋ] - [hæt] ! "
" Take off Zhang Guangtai's hat ! "
" 拿 离开 张 - 帽子 ! "
“把张广太的帽子给我摘下来!

[gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] !
Go to the battlefield !
去 到 这 战场 !
给我赴杀场，

[brɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪɪŋ] [ðə; ði] [hed] !
Beheading and displaying the head !
斩首 和 显示 这 头 !
枭首示众!

[tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [məˈrɑ:l] [ɒv; əv] [ˈləʊk(ə)] [ˈmɜ:rtʃənt] ,
To suppress the morale of local merchants ,
到 压制 这 士气 的 当地的 商人 ,
以压本地商贾之心，

[wi:l; wil] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ðen] .
We'll discuss the reasons then .
出色地 讨论 这 原因 然后 :
那时再作道理。”

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] , [sɜ:(r)] .
Greetings to Zhang San , sir :
问候 到 张 圣 , 先生 :
左右把张三大人好。

[ˈmædʒɪstreɪt] [ˌeɪtʃˈju:] [ˈpli:dɪd] [ɒn] - [brɪˈhɑ:f] .
Magistrate Hu pleaded on Guangtai's behalf .
地方法官 胡 恳求 在 - 代表 :
有镇台胡大人给广太求情，

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .
The governor was very angry .
这 州长 曾是 非常 生气的 :
巡抚大人甚是嗔怒，

[ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kɪld] .
Zhang Guangtai must be killed .
张 广泰 必须 是 被杀 :
定要杀张广太不可。

[ˈstɑ:tld] , [dʒi:ˈæŋ] [ju] [ˈhʌrɪdli] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ræn] [əˈwei] .
Startled , Jiang Yu hurriedly looked outside and ran away .
惊慌 , 江 于 匆匆 看起来 外部 和 跑 离开 :
吓得姜玉慌忙望外就走，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪzɪz] [ˈrezɪdəns] .
They went straight to the Marquis's residence .
他们 去 直的 到 这 侯爵的 住宅 :
直奔侯府。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
Arriving at the gate of the mansion ,
抵达 在 这 门的 的 这 大厦 ,
来到府门，

[wɪ'dəʊt] [ɪn'fɔ:mɪŋ] [ˈeniwʌn] ,
Without informing anyone ,
没有 通知 任何人 ,
未叫人通禀，

[hi; hi] [wɔ:kt] [ɪn] [wɪ'dəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
He walked in without looking inside .
他 步行 在 没有 寻找 里面 .
自己望里就走，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [hɔ:l] .
We arrived at the outer hall .
我们 到达的 在 这 外 大厅 .
到了外边厅房。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ɐnd] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] , [ə'lʊŋ] [wɪð] [θri:] [ˈʌðə(r)z] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz]
The Marquis and Jackie Chan , along with three others , were washing their faces
这 侯爵 和 杰基 陈 , 沿着 和 三 其他的 , 是 洗涤 他们的 面孔
[ænd; ɐnd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
and drinking tea .
和 喝 茶 .
侯爷与成龙等四人正在净面吃茶，

[ˈmenʃnɪŋ] [wɒt] [ˈhæpənd] [æt; ət][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] [hɔ:l] [lɑ:st] [naɪt] ,
Mentioning what happened at the association hall last night ,
提及 什么 发生 在 这 协会 大厅 最后的 夜晚 ,
提说昨夜晚在会馆之事，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [haʊ] [hi; hi] [ˈmæniɪdʒd] [tu; tə][faɪnd] [ðæt] [pleɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
They asked Ma Chenglong how he managed to find that place on his own .
他们 问 马 成龙 如何 他 管理 到 寻找 那 地方 在 他的 自己的 .
问马成龙如何能自己找到那里。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" [ə; eɪ][ˈweɪtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvəsəɪd] [ˈrestrɒnt] [təʊld][em 'i:] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [gɒn] [ðeə(r)] . "
" A waiter from the riverside restaurant told me that he had gone there . "
" 一个 服务员 从 这 河边 餐厅 讲述 我 那 他 有 已消失 那里 . "
“有对河居的跑堂的告诉我找了去的。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˌhɪ'rɒʊtə][ʃʊd; ʃəd][du; də] [tə'deɪ] ?
I wonder what Hirota should do today ?
我 想知道 什么 广田 应该 做 今天 ?
不知广太今天该当怎样办理呢？ "

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,
正说之际，

[ˈlɪt(ə)l] [dʒi:'æŋ] [ju] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Little Jiang Yu ran into the study .
小的 江 于 跑 进入 这 学习 .
只见小姜玉跑进书房来，

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第51/175页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [lɔ:d] , "
" **My lord** , "
" 我的 主 , "

“侯爷，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði][ˈdʒjɑ:ŋ'su:] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] [θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)] , [ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] .
The Jiangsu governor wanted to kill my third uncle , Zhang Guangtai .
这 江苏省 州长 通缉 到 杀 我的 第三 叔叔 , 张 广泰 .

江苏巡抚要杀我三叔张广太，

[ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [jʊd] [ˈbetə(r)][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə][du:; də][em 'i:][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] !
You old man , you'd better go and ask him to do me a favor !
你 老的 男人 , 你会 更好的 去 和 问 他 到 做 我 一个 偏爱 !

你老人家快去给讲个人情吧！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[waɪ] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] [kɪld] ?
Why was Zhang Guangtai killed ?
为什么 曾是 张 广泰 被杀 ?

“因什么杀张广太？ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] ,
" **I have no idea** ,
" 我 有 不 主意 ,

“我不知道，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [maɪ] [θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)] [gəʊ][ɪn] .
Then I saw my third uncle go in .
然后 我 锯 我的 第三 叔叔 去 在 .

就见我三叔进去，

[ðən] [maɪ] [θɜːd] [ˈʌŋk(ə)] [keɪm] [aʊt] .
Then my third uncle came out .
然后 我的 第三 叔叔 来了 出去 .

就把我三叔出来了。

[aɪ] [keɪm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
I came as soon as I saw it .
我 来了 作为 很快 作为 我 锯 它 .

我一瞧就来了。

[lɔːd] [ˈmɑːkwɪs] ,
Lord Marquis ,
主 侯爵 ,

侯爷，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [raɪt] [naʊ] !
You'd better come with me right now !
你会 更好的 来 和 我 正确的 现在 !

你赶快跟我走吧！ ”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
The Marquis ordered the horses ,
这 侯爵 订购 这 马匹 ,

侯爷吩咐马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , "
" I'll go with you , "
" 患病的 去 和 你 , "

“我同你去，

[gəʊ][biː; bi][ə; eɪ] [ˈlækɪ] .
Go be a lackey .
去 是 一个 走狗 .

当跟班的去吧，

" [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ɐnd][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] . "
" Go there and act according to the circumstances . "
" 去 那里 和 行为 根据 到 这 情况 . "

到那里见机而作。”

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [ˈveri] [gʊd] , "
" Very good , "
" 非常 好的 , "

“甚好，”

[θriː] [ˈhɔːsmən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] [aʊtˈsaɪd] .
Three horsemen are ready outside .
三 骑兵 是 准备好 外部 .

外边好了三骑马，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvərnəɪz] [ˈɒfɪs] .
He rushed straight to the governor's office .
他 匆忙 直的 到 这 州长的 办公室 .

一直飞奔巡抚衙门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] ,
Upon arriving at the governor's office ,
之上 抵达 在 这 州长的 办公室 ,
到了抚衙，

[ə'naʊns] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Announce this to the authorities .
宣布 这 到 这 当局 .
通禀进去，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
此时，

[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,
藩、

[ðə; ði] [tu:] [prə'vɪnʃ(ə)] [dʒu:'dɪʃəl] [kə'mɪʃənəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɪɑ:ŋ'su:] ['mɪlətri] [kə'mɪʃənə(r)] ,
The two provincial judicial commissioners and the Jiangsu military commissioner ,
这 二 省级 司法 专员 和 这 江苏省 军队 专员 ,
臬两司与江苏兵备道、

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ,
The Prefect of this place ,
这 长官 的 这 地方 ,
本处知府，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
They all came to plead for Zhang Guangtai .
他们 全部 来了 到 恳求 为了 张 广泰 .
都来给张广太求情。

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['æŋɡə(r)][hæd; həd][nɒt] [səb'saɪd] .
The governor's anger had not subsided .
这 州长的 愤怒 有 不是 平静下来 .
巡抚大人怒气未息，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] .
The Marquis has arrived outside .
这 侯爵 有 到达的 外部 .
外边侯爷已到，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
He said he wanted to see me .
他 说 他 通缉 到 看 我 .
说要求见。

['gʌvənə(r)] [wu:] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔ:l] .
Governor Wu retreated into the flower hall .
州长 吴 撤退 进入 这 花 大厅 .
吴巡抚退至花厅儿之内，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [li:v] :
He instructed his family to leave :
他 指示 他的 家庭 到 离开 :
吩咐家人出去：

" [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ɪz][nɒt] ['prɒpəli] [drest] . "
Just say that this person in the academy is not properly dressed . "
" 只是 说 那 这 人 在 这 学院 是 不是 适当地 穿着 . "
“你就说本院衣冠不整，

[aɪ][ə'weɪt][jʊː; jʊ][ɪn][ðə; ði][ˈstʌdi] .
I await you in the study .
我 等待 你 在 这 学习 .

书房恭候。”

[ɪn][maɪ][ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈfæməli][ˈmembəz][went][aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[wʌns][ˌaʊt'saɪd] , [ðeɪ][sed] :
Once outside , they said :
一次 外部 , 他们 说 :

到了外边说：

" [pliːz][kʌm][ɪntuː][ðə; ði][ˈstʌdi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈeksələnsɪ] . "
" Please come into the study , Your Excellency . "
" 请 来 进入 这 学习 , 你的 阁下 . "

“请侯爷进里边书房。”

[ˈɡʌvənə(r)][wuː][dɪ'sendɪd][ðə; ði][steps][tuː; tə][griːt][hɪm] .
Governor Wu descended the steps to greet him .
州长 吴 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

吴巡抚降阶相迎。

[ˈdʒækɪ][tʃɑːn][ˈfɒləʊd][bɪ'hɑɪnd] .
Jackie Chan followed behind .
杰基 陈 随后 在后面 .

成龙在后跟着，

[ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][ˈbɒrəʊd][kləʊðz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsɜːvənts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz][ˈmænʃ(ə)n] .
They also borrowed clothes from the servants of the Marquis's mansion .
他们 还 借来的 衣服 从 这 仆人 的 这 侯爵的 大厦 .

也是借侯府的跟班的衣服。

[hiː; hi][ɪz][tɔːl] .
He is tall .
他 是 高的 .

他身材又高，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈweərɪŋ][ə; eɪ][kæp] .
He was wearing a cap .
他 曾是 穿着 一个 帽 .

自己戴着一个纬帽，

[bɪɡ][hed]
Big head
大的 头

脑袋大，

[ðə; ði][hæt][ɪz][smɔːl] .
The hat is small .
这 帽子 是 小的 .

帽子小，

[ˈweərɪŋ][aɪˈtiː][meɪks][jʊː; jʊ][lʊk][laɪk][ə; eɪ][beə(r)][ˈtreɪnə(r)] .
Wearing it makes you look like a bear trainer .
穿着 它 制作 你 看 喜欢 一个 熊 教练 .

戴着像个耍狗熊的，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪnɪn] [rəʊb] ,
Wearing a linen robe ,
穿着 一个 亚麻布 长袍 ;

身穿一件葛巾袍儿，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪkˈspəʊz] [hɪz; ɪz] [ˈneɪvəl] .
He opened his mouth wide enough to expose his navel .
他 打开 他的 嘴 宽的 足够的 到 暴露 他的 脐 .

开气直露出肚脐眼儿来，

[smɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Small and thin ,
小的 和 薄的 ;

又小又瘦，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ˈʃuːz]
Shandong shoes
山东 鞋

山东鞋，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪzɪz] [təˈbækəʊ] [paʊtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held the Marquis's tobacco pouch in his hand .
他 握住 这 侯爵的 烟草 小袋 在 他的 手 .

手内拿着侯爷的烟袋荷包。

[hiːz] [ˈriːəli] [tɔːl] .
He's really tall .
他是 真的 高的 .

他是真高，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [ʃɔːt] .
The Marquis is really short .
这 侯爵 是 真的 短的 .

侯爷是真矮。

[ðə; ði] [paɪp] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈmɑːkwɪs] .
The pipe stem of the Shandong horse - riding marquis .
这 管道 干 的 这 山东 马 - 骑术 侯爵 .

山东马把倭侯爷的那根烟袋杆，

[hiː; hi] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði] [skeɪl] [biːm] .
He replaced the scale beam .
他 替换 这 规模 光束 .

他给换了一根秤杆，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [kənˈviːniəns] .
For the sake of convenience .
为了 这 清酒 的 方便 .

为是拿着方便。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
As soon as Fang entered the study ,
作为 很快 作为 方 进入 这 学习 ,

方一进书房门，

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

巡抚说：

" [maɪ] [bɔ:d] , "
" **My lord** , "
" 我的 主 , "

“侯爷，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ][səʊ] [rɪ'lækst] [tə'deɪ] ?
Why am I so relaxed today ?
为什么 是 我 所以 轻松 今天 ？

今天如何这样清闲？

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [ɪn'saɪd] .
Please have a seat inside .
请 有 一个 座位 里面 。

里边请坐。”

[ðə; ðɪ] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 ：

侯爷说：

" [ɪz(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] ['bɪzi] , [sɜ:(r)] ? "
" **Isn't your official business busy , sir ?** "
" 不是 你的 官方的 商业 忙碌的 , 先生 ？ "

“大人公事不忙？

[wen] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt]
When I came to visit
什么时候 我 来了 到 访问

我一来拜访，

['sekəndli] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][ðə; ðɪ] ['ædʌlts] .
Secondly , we should ask the adults .
第二 ， 我们 应该 问 这 成年人 。

二则要问问大人，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kɪl] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] ?
Why did they kill Zhang Guangtai ?
为什么 做过 他们 杀 张 广泰 ？

是为何要杀张广太？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['neɪv(ə)] [kæmp][baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
This person was sent here to the naval camp by imperial decree .
这 人 曾是 发送 这里 到 这 海军 营 经过 帝国 法令 。

此人乃是圣上钦放来至此处水师营。

[hi:; hi] ['nevə(r)] [rɪ'beld] .
He never rebelled .
他 绝不 叛乱 。

他又不曾造反，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

这是为何？ ”

[ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 ：

巡抚说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwestʃənz] . "
" **My lord , there is no need to ask any more questions .** "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 。

“侯爷不必多问。

[hiː; hi] [ə'bjʊːzɪd] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [ə'pres] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
He abused his power to oppress the common people .
他 受虐 他的 力量 到 压迫 这 常见的 人们 :

他是倚官欺压平民，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l]
Indiscriminate killing of innocent people
不加区分的 杀 的 清白的 人们

妄杀无辜，

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] .
I will punish him according to the law .
我 将要 惩治 他 根据 到 这 法律 :

我才要按王法处治于他。”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [ɔːl'dəʊ] [hiː; hi] [kɪld] [mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] . . . "
"**Although he killed more than three hundred people . . .**"
" 虽然 他 被杀 更多的 比 三 百 人们 . . . "

“他虽然是杀了三百多人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ] .
They were all members of the Heaven and Earth Society .
他们 是 全部 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 :

都是些天地会，

[ðə; ði] [mɑːrks] [ɒn] [ðeə(r)] [hedz] [sɜːv] [æz; əz] [pruːf] .
The marks on their heads serve as proof .
这 标记 在 他们的 头部 服务 作为 证明 :

头上俱有顶记可证。

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['djuːtɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
This is also part of the duties of a military officer .
这 是 还 部分 的 这 职责 的 一个 军队 官 :

也是武官分内之事，

[ðə; ði] [graʊnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [kliːn] .
The ground should be kept clean .
这 地面 应该 是 保留 干净的 :

理应清净地面才是。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [hæz; həz] ['ɪfʊːd] [æŋ; ən] ['iːdɪkt] :
Emperor Kangxi has issued an edict :
皇帝 康熙 有 发布 一个 法令 :

康熙圣主有旨意：

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔː(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['sɪtənz]
Regardless of whether they are officials or ordinary citizens
不管 的 无论 他们 是 官员 或者 普通的 公民

无论官民人等，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːtə(r)] [ɒn] [maɪ] [hed] .
There's a reporter on my head .
有 一个 记者 在 我的 头 :

头上有顶记者，

[ðæt] [wei] , [ðei] [kæn; kən] [ki] ['eniwʌn] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] .
That way , they can kill anyone , no matter what .
那 方式 , 他们 能 杀 任何人 , 不 事情 什么 .
就可以杀死不论。

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][nɒt][ˈəʊnli] [ˈɪnəs(ə)nt] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Deputy General Zhang was not only innocent in this matter ,
副 一般的 张 曾是 不是 仅有的 清白的 在 这 事情 ,
此事张副将不但无罪，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ˌmerɪ'tɔːriəs] .
Moreover , it has been meritorious .
而且 , 它 有 到过 有功绩的 .
而且有功。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,
再者说，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; ei] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fi(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ræŋk][ɪn][ðə; ði] [stetɪ] .
He was also a high ranking official of the third rank in the state .
他 曾是 还 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 第三 秩 在 这 状态 .
他也是国家三品大员，

[wiː; wi] [kænt] [dʒʌst] [ki] [ðem; ðəm] [wen'evə(r)] [wiː; wi] [wɒnt] .
We can't just kill them whenever we want .
我们 不能 只是 杀 他们 每当 我们 想 .
也不能说杀就杀。

[ðɪs] ['mætə(r)][ˈɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn][ə; ei] ['miːtɪŋ] .
This matter also needs to be discussed in a meeting .
这 事情 还 需求 到 是 讨论 在 一个 会议 .
此事也得会议，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,
奏明圣上，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nɪz] [ˌfɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .
再作道理。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[kɔːl] ['sʌmwʌn] :
Call someone :
称呼 某人 :
叫人：

" [kʌm] !
" **Come !**
" 来 !
“来！

" [pæk] [ˌem 'iː][ə; ei][bəɡ][ɒv; əv] ['sɪɡəret] . "
" **Pack me a bag of cigarettes .** " "
" 盒 我 一个 包 的 香烟 . " "
给我装一袋烟。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [stʊd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] .

Jackie Chan stood behind the Marquis .
杰基 陈 站立 在后面 这 侯爵 .

成龙在侯爷身背后站着，

[lʊk] [æt; ət][wu:][di:] , [hi:z] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .

Look at Wu De , he's nine feet tall .
看 在 吴 德 , 他是 九 脚 高的 .

瞧吴德身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪndʒə(r)] ;

His face was as yellow as ginger ;
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 姜 ;

面如黄姜；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,

Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][skaɪ] - [blu:] [ɡɔ:z] [rəʊb] ,

Wearing a sky - blue gauze robe ,
穿着 一个 天空 - 蓝色的 纱布 长袍 ,

身穿天青纱袍子，

[ə; eɪ] [ˈrɪbən] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .

A ribbon is tied around the waist .
一个 丝带 是 系 大约 这 腰部 .

腰系丝带，

[θɪn] - [səʊld] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts] ,

Thin - soled official boots ,
薄的 - 已售出 官方的 靴子 ,

薄底官靴，

[ɔ:l] [tɑ:skz] ;

All tasks ;
全部 任务 ;

全分活计；

[əˈprɒksɪmətli] [ˈfɪftɪ] [jɪˈəz] [əʊld]

Approximately fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五十以内，

[ə; eɪ] [skɔ:tʃt] [ˈjeləʊ] [brəd]

A scorched yellow beard
一个 烧焦的 黄色的 胡须

黄焦焦的胡子，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ənd] [ˈɑ:gju:d] [wɪð] [hɪm] .

He glared at the Marquis and argued with him .
他 怒目而视 在 这 侯爵 和 争论 和 他 .

瞪着眼睛与侯爷分辩。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ˈwɒntɪd] [ˈsɪɡəret] ,

Jackie Chan heard that the Marquis wanted cigarettes ,
杰基 陈 听到 那 这 侯爵 通缉 香烟 ,

成龙听说侯爷要烟，

[hi:; hi] [ˌri:ˈpækɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪɡəret] .

He repackaged the cigarettes .
他 重新包装 这 香烟 .

他把烟倒装好了，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði][paɪp] [stem] .
Unfortunately , he replaced the pipe stem .
很遗憾 , 他 替换 这 管道 干 .

无奈他把烟袋杆给换了，

[hænd][,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] .
Hand it to the Marquis .
手 它 到 这 侯爵 .

递给侯爷，

[hi:; hi] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][gɒt] [set] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
He stood to the side and got set on fire .
他 站立 到 这 边 和 得到 放 在 火 .

他在一旁站着给点着了。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
The Marquis drew his sword .
这 侯爵 画 他的 剑 .

侯爷一抽，

[kænt] [get][ə; eɪ] [sməʊk] ;
Can't get a smoke ;
不能 得到 一个 抽烟 ;

抽不着；

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细一瞧，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [skeɪl] [bi:m] .
It is a scale beam .
它 是 一个 规模 光束 .

是一个秤杆，

[aɪv] [stɒpt] [ˈsməʊkɪŋ] [maɪˈself] .
I've stopped smoking myself .
我已经 停止 吸烟 我 .

自己也不抽了。

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [sti:l] [bɪˈhaɪnd] [ˈgʌvənə(r)] [wu:] .
Jackie Chan was still behind Governor Wu .
杰基 陈 曾是 仍然 在后面 州长 吴 .

成龙还在吴巡抚的身背后，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心中说：

" [ðɪs] [θɪŋ] ,
" **This thing** ,
" 这 事物 ,

“这个东西，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈgjuə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
He was probably the leader of the Bagua sect of the Heaven and Earth
他 曾是 大概 这 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球

[səˈsaɪəti] .
Society .
社会 .

大概是天地会八卦教的头目。

[aɪ] [slæpt] [hɪm] [tə'deɪ] .
I slapped him today .
我 被掌掴 他 今天 .

我今天给他一巴掌，

[let] [hɪm] [nəʊ] .
Let him know .
让 他 知道 .

叫他知道知道。

[ðen] [aɪl] [klæmp][hɪz; ɪz] [hed] ['əʊvə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
Then I'll clamp his head over to me .
然后 患病的 夹钳 他的 头 超过 到 我 .

再把他的脑袋我夹过来，

[wen] [aɪ] ['pɑ:tɪd] [maɪ][heə(r)] , [aɪ] [sɔ:] . . .
When I parted my hair , I saw . . .
什么时候 我 分手了 我的 头发 , 我 锯 . . .

分开头发我一瞧，

[aɪ] [nju:] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['si:krət] [kəʊd] .
I knew he had a secret code .
我 知道 他 有 一个 秘密 代码 .

就知道他有顶记没有。”

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[hi:; hi] [mu:vd] ['fɔ:wəd] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
He moved forward from behind .
他 已搬 向前 从 在后面 .

他从身背后就望前挪，

[mu:v] [,aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][wu:] [di:] .
Move it in front of Wu De .
移动 它 在 正面 的 吴 德 .

挪到吴德的跟前，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
He reached out his hand ,
他 达到 出去 他的 手 ,

他一伸手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['gɒsɪp] [kʌlt] ['bændɪt] ! "
" What a gossip cult bandit ! "
" 什么 一个 闲话 邪教 土匪 ! "

“好一个八卦教匪，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往那里走！

[aɪm] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [tə'deɪ] !
I'm going to take your life today !
我是 去 到 拿 你的 生活 今天 !

我今天非得结果你的性命！

[jʊː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] [æt; ət][ɔːl] .
You want to kill Zhang Guangtai for no reason at all .
你 想 到 杀 张 广泰 为了 不 原因 在 全部 .

无缘无故的你要杀张广太，

[jɔː; jər] ['kliːli] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θiːf] [gæŋ] !
You're clearly a member of the thief gang !
你是 清楚地 一个 成员 的 这 贼 帮派 !
明明你是贼党！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Jackie Chan reached out his hand ,
杰基 陈 达到 出去 他的 手 ,

成龙他方一伸手，

['gʌvənə(r)] [wuːz] ['bɒnturaːʒ] [wɒz; wəz] [stɒpt] .
Governor Wu's entourage was stopped .
州长 吴氏 随行人员 曾是 停止 .

吴巡抚的跟人给拦住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ə'sæsɪn] ! "
" **What a fine assassin !** "
" 什么 一个 美好的 刺客 ! " "

“好一个刺客，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

" [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ! "
" **Catch the thief !** "
" 抓住 这 贼 ! " "

拿贼！ ”

[wuː][diː][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] [eɪtθ]
Wu De was originally a brother of the head of the Eight Trigrams Sect's Eighth
吴 德 曾是 起初 一个 兄弟 的 这 头 的 这 八 三卦 教派的 第八

[ruːt] ['ɑːmi] [suːpə'vaɪzəri; ,sjuːpə'vaɪzəri][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
Route Army Supervisory Association .
路线 军队 主管 协会 .

吴德他本是一个八卦教八路督会总的一家的兄弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ræŋk] " .
He was granted the title of " King of the First Rank " .
他 曾是 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 " .

封他为一字并肩王。

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [brɪ'keɪm] ['gʌvənə(r)]
Before he became governor
前 他 成为 州长

他未得巡抚之时，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
He then joined the Heaven and Earth Society .
他 然后 加入 这 天堂 和 地球 社会 .
他就归了天地会啦。

[ðɪs] ['fu:'dʒjen][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] [hɔ:l] ,
This Fujian Association Hall ,
这 福建 协会 大厅 ,
这福建会馆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)l] [bɒs] .
He was his personal boss .
他 曾是 他的 个人的 老板 .
是他一个人的大头目。

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [wɒz; wəz] ['fedʒu:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][mɪd] - [ɔ:təm] ['festɪvəl; 'festəvəl][ɪn][ðə; ði] [eɪtθ]
The uprising was scheduled for the Mid - Autumn Festival in the eighth
这 起义 曾是 已安排 为了 这 中 - 秋天 节日 在 这 第八
[mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæŋʃi:] ['ɛmpərəɾz] [reɪn] .
month of the forty - eighth year of the Kangxi Emperor's reign .
月 的 这 四十 - 第八 年 的 这 康熙 皇帝的 在位 .
定于康熙四十八年八月中秋大家起叛，

[frɒm; frəm] ['si:tʃwɑ:n]
From Sichuan
从 四川
由四川、

['hu:'beɪ]
Hubei
湖北
湖北、

[ri'beljən] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [θri:] ['pleɪsɪz] [ɪn]['fu:'dʒjen] .
Rebellions broke out in three places in Fujian .
叛乱 打破 出去 在 三 地方 在 福建 .
福建三处起兵。

[ai][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['həʊli] [ɔ:d] [tu:; tə][bi:; bi]['blesɪd; blest] [wɪð] ['baʊndləs] ['fɔ:tʃu:n] .
I do not wish for my Holy Lord to be blessed with boundless fortune .
我 做 不是 希望 为了 我的 圣 主 到 是 蒙福 和 无边无际 财富 .
不想我朝圣主洪福齐天，

[tə'deɪ] , [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði] [tru:θ] .
Today , Ma Chenglong revealed the truth .
今天 , 马 成龙 揭晓 这 真相 .
今天马成龙一说破了，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊədli] [θi:f] .
He was a cowardly thief .
他 曾是 一个 胆小 贼 .
他是贼人胆虚，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][rʌŋ] [ə'wei] .
He had already stood up and run away .
他 有 已经 站立 向上 和 跑步 离开 .
早就站起来逃走，

[ðeɪ] [left][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
They left the main room .
他们 左边 这 主要的 房间 .
出离了上房，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] ['æneks] .
We headed straight for the east annex .
我们 标题 直的 为了 这 东方 附件 .
直奔东配房。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Marquis took a look ,
这 侯爵 采取 一个 看 ,
侯爷一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "
“唔呀！

[doʊnt] [tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] !
Don't tell him to leave !
不 告诉 他 到 离开 !
别叫他走！

[aɪv] [gɒt][juː; jʊ] , [juː; jʊ]['bɑːstəd; 'bæstəd] !
I've got you , you bastard !
我已经 得到 你 , 你 混蛋 !
我把你这一个混帐东西拿住，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
望哪里走！

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [pə'zes] [juː; jʊ] !
I will surely possess you !
我 将要 一定 具有 你 !
我必要拿获于你！ ”

[ðeɪ] ['fɒləʊd] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
They followed Jackie Chan all the way to the east wing .
他们 随后 杰基 陈 全部 这 方式 到 这 东方 翼 .
随同成龙一直的追到了东房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There was not a single person in sight .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 在 视线 .
并不见有一人。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [vjuː] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)] .
But in the center , facing the view , was a square table .
但 在 这 中心 , 面向 这 看法 , 曾是 一个 正方形 桌子 .
但见当中迎面有一张八仙桌儿，

[aɪ 'tiː] [muːvz] [streɪt] [daʊn] [brɪ'ləʊ] .
It moves straight down below .
它 移动 直的 向下 以下 .
底下直动。

[ðə; ði] [tuː] [muːvd] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ə'saɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two moved the table aside to take a look .
这 二 已搬 这 桌子 旁边 到 拿 一个 看 .
二人把桌儿挪开一瞧，

[aɪ 'ti:] [tʰɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)] .
It turned out to be a tunnel .
它 转向 出去 到 是 一个 隧道 。

原来是一个地道。

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 。

倭侯爷说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] - , "
" **Brother Ma Daxian** , "
" 兄弟 马 - , "

“马大贤弟，

[stænd] [sti:l] [hiə(r)] .
Stand still here .
站立 仍然 这里 。

你在这儿站定，

[aɪ] [went] [daʊn] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I went down to take a look .
我 去 向下 到 拿 一个 看 。

我下去一看，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [weə(r)] [ðæt] [θɪŋ] [went] .
Then you'll know where that thing went .
然后 你会 知道 在哪里 那 事物 去 。

便知这个东西哪里去了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[lɪft] [ðə; ði] [fˈlɔ:bɔ:dz] .
Lift the floorboards .
举起 这 地板 。

把地板一掀，

[ˈkrɔ:liŋ] [daʊn] ,
Crawling down ,
爬行 向下 。

钻身下去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈdɪstəns] .
They chased it for a short distance .
他们 追逐 它 为了 一个 短的 距离 。

追了不远，

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
I see a piece of clothing over there .
我 看 一个 片 的 衣服 超过 那里 。

瞧见那边有一件衣服，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
He then looked north and chased after them .
他 然后 看起来 北 和 追逐 后 他们 。

自己又望北追，

[aɪ 'ti:][gɒt] [dɑ:kə] [ænd; ənd] [dɑ:kə] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] .
It got darker and darker as they walked .
它 得到 较暗 和 较暗 作为 他们 步行 。

越走越黑，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][rəʊd][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
They chased after it until they saw a road in the distance .

他们 追逐 后 它 直到 他们 锯 一个 路 在 这 距离 .

直追到望上有一条道，

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [slæb] ,
Just now , after lifting the stone slab ,

只是 现在 , 后 举重 这 石头 板 ,

方才把石板一托，

[ˈsʌmwʌn] [əˈbʌv] [sed] :
Someone above said :

某人 多于 说 :

上边有人说：

" [ɪz][ˈmɑːstə(r)][ˈhuːɪ][hɪə(r)] ? "
" Is Master Hui here ? "

" 是 掌握 惠 这里 ? "

“会总爷来了？

[ˈeksələnt] !
Excellent !

出色的 ！

甚好！ ”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [keɪm] [ʌp] .
The Marquis came up .

这 侯爵 来了 向上 .

只见侯爷上来，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ru:m] .
It is a room .

它 是 一个 房间 .

是一间屋子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ɪnˈsaɪd] .
There were four people sitting down inside .

那里 是 四 人们 坐着 向下 里面 .

里边有四个人在那坐定，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [juːst] [ˈækjuprefə(r)] [tekˈniːks] [ɒn] [hɪm] .
The Marquis used acupressure techniques on him .

这 侯爵 用过的 穴位按摩 技术 在 他 .

被侯爷用点穴法，

[ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɔːl] .
Capture them all .

捕获 他们 全部 .

全把他们拿住。

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :

这 问题 曾是 问 :

问说：

" [weə(r)] [dɪd] [ˈgʌvənə(r)] [wuː] [duːæŋ] [gəʊ] ? "
" Where did Governor Wu Dewang go ? "

" 在哪里 做过 州长 吴 德旺 去 ? "

“巡抚吴德望哪里去了？

[juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈkwɪkli] !
You all need to tell the truth quickly !

你 全部 需要 到 告诉 这 真相 迅速地 ！

你等急速快说实话！

[ˈlðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪvz; lɪvz] !
I will surely end your lives !
我 将要 一定 结尾 你的 生活 ！

我定然结果你等性命！ ”

[ɔːl] [wiː; wi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈseɪɪŋ] :
All we heard were those people saying :
全部 我们 听到 是 那些 人们 说 :

只听的那几个人说：

" [maɪ] [lɔːd] , [speə(r)] [maɪ] [laɪf] ! "
" My lord , spare my life ! "
" 我的 主 , 空闲的 我的 生活 ！ "

“侯爷饶命！

[wiː; wi] [ɔːl] [ˈrekəɡnaɪz] [juː; jʊ] [æz; əz] [lɔːd] [wəʊ] .
We all recognize you as Lord Wo .
我们 全部 认出 你 作为 主 沃 .

我等都认得你老人家是倭侯爷。

[ˈɡʌvənə(r)] [wuː] [diː] [hæd; həd] [dʒʌst] [fled] .
Governor Wu De had just fled .
州长 吴 德 有 只是 逃亡 .

巡抚吴德方才逃走，

[ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː ˈes] [nɒt] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] .
They instructed us not to leave this place .
他们 指示 我们 不是 到 离开 这 地方 .

嘱咐我们不可离了此处。”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[weə(r)] [dɪd] [hiː; hi] [gəʊ] ?
Where did he go ?
在哪里 做过 他 去 ?

“他往哪里去了？ ”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

那四个人说：

" [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [went] . "
" I don't know where he went . "
" 我 不 知道 在哪里 他 去 . "

“不知他望哪里去了。”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

“这是哪里？ ”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ɜːθ] [ɡɒd][ˈtemp(ə)l] . "
" The front yard here is a local earth god temple . "
" 这 正面 院子 这里 是 一个 当地的 地球 上帝 寺庙 " :

“此处前院是土地庙，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
It was only two miles away from the governor's office .
它 曾是 仅有的 二 英里 离开 从 这 州长的 办公室 :

离巡抚衙门不过二里之遥。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [dʒɒŋ] .
My name is Wang Zhong .
我的 姓名 是 王 钟 :

我叫王忠，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhaɪəd][baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .
He was hired by the governor .
他 曾是 雇用 经过 这 州长 :

是巡抚雇的，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
They asked me to join the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
他们 问 我 到 加入 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 :

叫我入天地会八卦教。

[aɪ] [sed] [aɪ][hæv; həv][ˈpeərənts] [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
I said I have parents living at home .
我 说 我 有 父母 活的 在 家 :

我说家中有父母在堂，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
I dare not act on my own initiative .
我 敢 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 :

不敢自专。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][ɜːrdʒd] [em ˈiː] [rɪˈpiːtɪdli] .
Later , he urged me repeatedly .
之后 , 他 敦促 我 反复 :

后来他屡次催我，

[aɪ] [ˈprɒmɪst] [hɪm] [ðæt] .
I promised him that .
我 承诺 他 那 :

我口中许了他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He was unwilling in his heart .
他 曾是 不愿意 在 他的 心 :

心中未能愿意。

" [pliːz] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" Please spare my life , Your Excellency . "
" 请 空闲的 我的 生活 , 你的 阁下 " :

求侯爷饶命。”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[aɪ] [let][ju:; jʊ][gəʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 .

“我把你们放开，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你们跟我走吧，

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
We'll discuss this further at the governor's office .
出色地 讨论 这 更远 在 这 州长的 办公室 .

到了巡抚衙门再作道理。”

[hi:; hi] [ðen] [pʊʃt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He then pushed it with his hand .
他 然后 推动 它 和 他的 手 .

随即用手一推，

[pʊʃ] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
Push the four people up .
推 这 四 人们 向上 .

把四个人推起来，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [mu:v] .
They can all move .
他们 能 全部 移动 .

都能行动，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
He led the way to the governor's office .
他 引领 这 方式 到 这 州长的 办公室 .

带着奔巡抚衙门。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [begd] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [tu:; tə][speə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The four men begged the Marquis to spare their lives .
这 四 男人 乞求 这 侯爵 到 空闲的 他们的 生活 .

那四个人求侯爷饶命，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [weɪt][ænd; ʌnd][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" **I'll wait and go with you** . "
" 患病的 等待 和 去 和 你 . "

“我等跟你去。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [brɔ:t] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The Marquis brought them over and took them away .
这 侯爵 带来 他们 超过 和 采取 他们 离开 .

侯爷把他们给治过来带着走。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] ,
As soon as Fang arrived at the governor's office ,
作为 很快 作为 方 到达的 在 这 州长的 办公室 ,

方一到巡抚衙门里面，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

只见成龙说：

" [bɪg] ["brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[pʊt] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [daʊn] [fɜːst] .

Put Zhang Guangtai down first .

放 张 广泰 向下 第一的 .

先把张广太放下来，

[ðen] [ɑːsk][ðə; ði] ['væsl] [steɪt] ,

Then ask the vassal state ,

然后 问 这 附庸 状态 ,

然后请藩、

[ɔːl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [pʊ; əv][ðə; ði] [tuː] [dʒuːˈdɪʃəl] [dɪˈpɑːrtmənts] .

All civil and military officials of the two judicial departments .

全部 民用 和 军队 官员 的 这 二 司法 部门 .

臬两司众文武官员。”

[ˈevrɪwʌŋ] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .

Everyone gathered in the lobby .

每个人 聚集 在 这 大厅 .

大家齐集大堂。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [riˈkaʊnt] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [ˈgʌvənə(r)] [wuː][diː] .

The Marquis recounted how he had chased after Governor Wu De .

这 侯爵 叙述 如何 他 有 追逐 后 州长 吴 德 .

侯爷把追跑了巡抚大人吴德之事说了一遍。

[ˈpiːp(ə)l] [sed] :

People said :

人们 说 :

大家说：

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ][ɔː(r)][ðə; ði] [eɪt]

" **He must be a member of the Heaven and Earth Society or the Eight**

" 他 必须 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 或者 这 八

[ˈtraɪgræm] [sekt] . "

Trigrams Sect . "

三卦 教派 . "

“他必是一个天地会八卦教了。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [drest] [hɪm'self] .

Zhang Guangtai dressed himself .

张 广泰 穿着 他自己 .

张广太自己穿好了衣服，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætə(r)][biː; bi] ['hændld] ?

How should this matter be handled ?

如何 应该 这 事情 是 处理 ?

“此事该当如何办理？ ”

[ˈevrɪwʌŋ] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .

Everyone remained silent .

每个人 剩余 沉默的 .

众人默默无言，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] ['eni] [aɪ'diəz] .

None of them had any ideas .
没有任何 的 他们 有 任何 想法 .

一个个也没有主意。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'məʊʃn] [ɪ'rʌptɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a great commotion erupted outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 爆发 外部 .

只听外边一阵大乱。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报说：

" [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" **Incredible** ! "
" 极好的 ! "

“了不得！

['keɪɒs] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ˈstriːts] .
Chaos had broken out in the city streets .
混乱 有 破碎的 出去 在 这 城市 街道 .

城内街市之上已乱，

['evri,wʌnz] ['seɪɪŋ] [ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [hæz; həz] [rɪ'beld] !
Everyone's saying the governor has rebelled !
每个人的 说 这 州长 有 叛乱 !

都说巡抚反了！ ”

[ðɪs] ['stɑːtld] ['evriwʌn] , ['liːvɪŋ] [ðəm; ðəm] ['məʊməntrəli] [ˌstʌnd] .
This startled everyone , leaving them momentarily stunned .
这 惊慌 每个人 , 离开 他们 片刻 目瞪口呆 .

唬得众人一阵发怔。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksɪ] - [tuː]
Chapter Sixty - Two
章 六十 - 二

第六十二回

[ˈmɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [teɪks] [kəˈmɑːnd] [ɪn][ˈsuːdʒəu] ; [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈmɑːkwɪs] [rɪˈkwests] [truːps] [frɒm; frəm]
Ma Chenglong takes command in Suzhou ; Japanese marquis requests troops from
马 成龙 需要 命令 在 苏州 ; 日本人 侯爵 请求 军队 从
[ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Beijing .
北京 :

马成龙苏州挂帅 倭侯爷北京请兵

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[weə(r)] [ðə; ði] [hɑːt] [ˈblɒsəmz] , [ðə; ði][pen] [ˈflɜːrɪʃ]
Where the heart blossoms , the pen flourishes .
在哪里 这 心 花朵 , 这 笔 繁花 .
心花开处笔花生,

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [əˈprɪəz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfæntəm] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ˈpeɪpə(r)] .
The image appears as a phantom in an instant after being written on paper .
这 图像 出现 作为 一个 幻影 在 一个 立即的 后 存在 书面 在 纸 .
落纸须臾幻影成。

[θriː] [fiːt] [ɒv; əv] [ˈdesələt] [greɪv] , [weə(r)] [gəʊsts] [sɪŋ] .
Three feet of desolate grave , where ghosts sing .
三 脚 的 荒凉 严重 , 在哪里 鬼魂 唱歌 .
三尺荒坟听鬼唱,

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˌɔːnəˈment(ə)l] [ˈkɒləm] [rɪˈviːlɜːz] [ðə; ði][ˈfɑːksɪz] [ˈkʊkɪŋ] .
The ancient ornamental column reveals the fox's cooking .
这 古老的 装饰 柱子 揭示 这 狐狸的 烹饪 .
千年华表识狐烹。

[mɪˈrɑːʒz] [kæən; kən][biː; bi] [treɪst] .
Mirages can be traced .
海市蜃楼 能 是 追踪 .
蜃楼海市能寻迹,

[ˈdiːmənɜːz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪgəz] .
Demons and monsters falsely claim to be powerful figures .
恶魔 和 怪物 错误地 宣称 到 是 强大的 数据 .
牛鬼蛇神浪托名。

[teɪk] [wɒt] [juː; jʊ][hɪə(r)][æz; əz][mɪə(r)][ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] .
Take what you hear as mere speculation .
拿 什么 你 听到 作为 仅仅 推测 .
姑妄言之姑妄听,

[bɪˈliːv] [nɒt][ɪn] [ˈriːz(ə)n] , [bʌt; bət][ɪn][ɪˈməʊʃ(ə)n] .
Believe not in reason , but in emotion .
相信 不是 在 原因 , 但 在 情感 .
信非于理信于情。

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmæteɪz] [ɪn][ðə; ði] [meɪn]
Lord Wa and his entourage were discussing important matters in the main
主 瓦 和 他的 随行人员 是 讨论 重要的 事情 在 这 主要的
[hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
hall of the governor's office .
大厅 的 这 州长的 办公室 .
倭侯爷与众大人在那巡抚衙门大堂议论大事,

[ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报:

[ɔ:l] [gʊdʒ] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vɪsɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɑ:kɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [θru:] [ˈaʊə(r)][dɔ:(r)] - [tu:; tə] - [dɔ:(r)]
All goods and services in this market are available through our door - to - door
全部 商品 和 服务 在 这 市场 是 可用的 通过 我们的 门 - 到 - 门
[dɪ'lɪvəri] [ˈsɜ:vɪs] .
delivery service .
送货 服务 .

“本处市面买卖俱都上门，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [ɪ'skeɪpt] .
Some also escaped .
一些 还 逃脱 .

也有逃走的，

[ˈevrɪwʌn] [sez] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Everyone says the governor has rebelled .
每个人 说道 这 州长 有 叛乱 .

都说是巡抚反了。”

[fæn][es 'aɪ] ,
Fan Si Hui'an ,
扇子 硅 惠安 ,

藩司慧安、

[dʒʌdʒ] [ˈlu:ʊʊ] - ,
Judge Luo Chengwen ,
法官 罗 - ,

臬司骆承文，

[nəʊ][wʌn][hæd; həd] [ˈeni] [aɪ'diəz] .
No one had any ideas .
不 一 有 任何 想法 .

大家俱没有主意。

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
First , send someone to the county government office .
第一的 , 发送 某人 到 这 县 政府 办公室 .

先派人去到县衙，

[ɪts] [kɔ:ld] [graʊnd] [kəm'preʃ(ə)n] .
It's called ground compression .
它是 称为 地面 压缩 .

叫弹压本地面，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
You are not allowed to escape .
你 是 不是 允许 到 逃脱 .

不准逃走。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :

外边有人禀说：

“ [ə; eɪ] ['skɪni] ['hɔ:smən] [nemd] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:]
“ **A skinny horseman named Ma Mengtai and Zhang Dahu have come to see**
“ 一个 瘦骨嶙峋的 骑手 命名 马 - 和 张 大湖 有 来 到 看
[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] . “
the Marquis . “
这 侯爵 . “

“有瘦马马梦太与张大虎来找侯爷。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说:

" [let] [ðem; ðəm][ɪn] . "
" **Let them in** . "
" 让 他们 在 . "

“叫他们进来。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] ,
The two went inside ,
这 二 去 里面 ,

二人来到里边,

['hævɪŋ] [met] [ðə; ði] [ə'sembəld] [lɔ:dz] ,
Having met the assembled lords ,
拥有 遇见 这 组装 领主们 ,

见了众位大人,

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] :
He also said to the Marquis :
他 还 说 到 这 侯爵 :

又与侯爷说:

" [ðɪs] ['letə(r)] . . . "
" **This letter** . . . "
" 这 信 . . . "

“这一封书字,

[aɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I brought it .
我 带来 它 .

是我给送来的。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Marquis took a look ,
这 侯爵 采取 一个 看 ,

侯爷一瞧,

[ɪts] [ðə; ði] ['letə(r)][aɪ]['dɪd(ə)nt] [ri:d] [lɑ:st] [naɪt] .
It's the letter I didn't read last night .
它是 这 信 我 没有 读 最后的 夜晚 .

是昨夜晚的未瞧的那封字儿。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)] [lɔ:d] [hu:] [ænd; ənd] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [left] ,
It turns out that after Lord Hou and Jackie Chan left ,
它 转弯 出去 那 后 主 侯 和 杰基 陈 左边 ,

原来是侯爷同成龙走后,

[aɪm] [tu:] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [dri:m] .
I'm too worried about the dream .
我是 也 担心 关于 这 梦 .

梦太甚不放心，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [tu;; tə] [ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
They sent a family member to inquire about it .
他们 发送 一个 家庭 成员 到 查询 关于 它 .

派了一个家人去打听打听。

[bɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[maɪ] [ˈfæməli] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [əˈweɪ] [baɪ] [ðə; ði] [ˌdʒæpəˈni:z] [ˈmɑ:kwɪs] . "
" The governor was chased away by the Japanese marquis . "
" 这 州长 曾是 追逐 离开 经过 这 日本人 侯爵 . "

“巡抚被倭侯爷追跑了，

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [stri:tɪs] .
Chaos broke out in the city streets .
混乱 打破 出去 在 这 城市 街道 .

城内街市上大乱，

[ðev] [ɔ:l] [sed] [,aɪ ˈti:] [ˈbækwədʒ] .
They've all said it backwards .
他们有 全部 说 它 向后 .

都说反了，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] . "
Don't know why . "
不 知道 为什么 . "

不知所因何故。”

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [get] [tu;; tə] [spi:k] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [lɑ:st] [naɪt] ,
Because I didn't get to speak with the Marquis last night ,
因为 我 没有 得到 到 说话 和 这 侯爵 最后的 夜晚 ,

因昨夜晚上我也没得与侯爷说话，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [si:n] [æɪ; əɪ] [ðə; ði] [ˈfu:ˈdʒjen] [ɡɪld] [hɔ:l] [ɔ:l] [naɪt] .
They made a scene at the Fujian Guild Hall all night .
他们 制成 一个 场景 在 这 福建 公会 大厅 全部 夜晚 .

在福建会馆闹了一夜，

[aɪ] [sent] [ˈəʊvə(r)] [ðæt] [ˈletə(r)] .
I sent over that letter .
我 发送 超过 那 信 .

我送来那一封字儿，

[ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n] [lʊk] .
The Marquis didn't even look .
这 侯爵 没有 甚至 看 .

侯爷也没瞧。

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马老哥，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [kʌm] [aʊt] ,
You and I come out ,
你 和 我 来 出去 ,

你我出来，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] [dɪ'livəd] [aɪ 'ti:] .
The two of us brothers delivered it .
这 二 的 我们 兄弟 发表 它 .

咱们哥两个给送了去，

[let] [ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let the Marquis take a look .
让 这 侯爵 拿 一个 看 .

叫侯爷一瞧，

[ai] [nju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [pʊ; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn'vɒlvd] .
I knew there was something of great importance involved .
我 知道 那里 曾是 某物 的 伟大的 重要性 涉及 .

就知道里边有些个关系重大之事。”

- [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['letə(r)] .
Mengtai took out the letter .
- 采取 出去 这 信 .

梦太拿出信来，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði]['mɑ:rkwiːzɪz] ['rezɪdəns] .
The two left the Marquis's residence .
这 二 左边 这 侯爵的 住宅 .

二人出侯府，

[ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɡʌvərnərz] ['ɒfɪs] ,
All the way to the governor's office ,
全部 这 方式 到 这 州长的 办公室 ,

一直到巡抚衙门，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] ['hændɪd] [ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə] [lɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] .
He went inside and handed the letter to Lord Wa .
他 去 里面 和 递交 这 信 到 主 瓦 .

进里边把那封字递给倭侯爷。

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[lɒŋ] [taɪm][nəʊ] [si:] , -
Long time no see , Zhifan .
长的 时间 不 看 , -

久违芝范，

[maɪ] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['reɪsɪŋ] .
My thoughts are racing .
我的想法是赛车 .

时切驰思。

[haʊ] [fa:(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ?
How far are the mountains and rivers ?
如何远的 是 这 山脉 和 河流 ?

指山川其何远，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ti:tʃɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] ['prɒm(ə)lgeɪtɪd] ;
The Heavenly Teachings were first promulgated ;
这 天上 教义 是 第一的 颁布 ;

天教先颁；

[aɪ][eɪ'em] [ə'feɪmd] [ðæt][aɪ][hæv; həv] [bi:n] [nɪ'glektɪŋ] [maɪ] ['raɪtɪŋ] ['skɪlz] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] .
I am ashamed that I have been neglecting my writing skills for so long .
我 是 羞愧 那 我 有 到过 疏忽 我的 写作 技能 为了 所以 长的 .

愧笔墨之久疏，

[send] [ə; eɪ] [ɔ:t] ['letə(r)] .
Send a short letter .
发送 一个 短的 信 .

寸柬少寄。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv]['lʌʊtəs] ['blɒsəmz] [dɪ'spelz][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hi:t] .
The fragrance of lotus blossoms dispels the summer heat .
这 香味 的 莲花 花朵 驱散 这 夏天 热 .

兹际荷香送暑，

[ðə; ði][si'kɑ:də,-'keɪ-] [sɪŋ] [ɪn] ['ɔ:təm] .
The cicadas sing in autumn .
这 蝉 唱歌 在 秋天 .

蝉韵鸣秋，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn][maɪ]['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] - , [ðə; ði] [greɪt] [ˌɑ:r i: 'en] .
I imagine my senior brother Huanzhang , the great Ren .
我 想象 我的 高级的 兄弟 - , 这 伟大的 任 .

遐想焕章师兄仁大人，

[ɔ:'spɪjəsnɪs] [ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ['gæðə(r)] .
Auspiciousness and good fortune gather .
吉祥 和 好的 财富 收集 .

升祉集吉，

['blesɪd; blest] [wɪð] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperətɪ] ,
Blessed with peace and prosperity ,
蒙福 和 和平 和 繁荣 ,

福履绥和，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] [hɪm] .
Therefore , it is a hymn .
所以 , 它 是 一个 圣歌 .

所以为颂。

[ðə; ði][lɑ:st] [taɪm] [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
The last time I received a letter from Hua ,
这 最后的 时间 我 已收到 一个 信 从 华 ,

前次接到华函，

[preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] .
Pray for all kinds of things .
祈祷 为了 全部 种类 的 事物 .

祷悉种种。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['lɪvɪŋ] [bən][ðə; ði][ˈaɪlənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
My brother has been living on the island for a long time .
我的 兄弟 有 到过 活的 在 这 岛 为了 一个 长的 时间 .
弟久处海岛，

[kəm'pliːtli] [ʌnsək'sesfl]
Completely unsuccessful
完全地 不成功

建树毫无，

[ˈəʊnli][ðə; ði] ['stʌbən] ['bɒdi] [kæn; kən][faɪnd][ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [wɜːd] " [piːs] " .
Only the stubborn body can find refuge in the word " peace " .
仅有的 这 固执的 身体 能 寻找 避难所 在 这 单词 " 和平 " .
惟顽躯托庇“平安”两字，

[ɪts] ['sʌmwɒt] ['kʌmfətɪŋ] [tuː; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
It's somewhat comforting to hear from afar .
它是 有些 令人感到安慰 到 听到 从 远方 .
差堪慰远耳。

[tuː; tə] [huːm] [aɪ 'tiː] [meɪ] [kən'sɜːn] ,
to whom It May Concern ,
到 谁 它 可能 忧虑 ,

敬启者，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [hɜːd] ['ruːməz] [ðæt][ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] [ɪz] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æŋ; ən]
My brother has heard rumors that the bandit gang is planning to launch an
我的 兄弟 有 听到 谣言 那 这 土匪 帮派 是 规划 到 发射 一个
[ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn][ˈdʒjɑːŋ'suː][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] ['ɔːgəst] .
uprising in Jiangsu during the Mid - Autumn Festival in August .
起义 在 江苏省 期间 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .
弟风闻会匪贼党于八月中秋在江苏有起兵之议，

[sɪns] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] [ænd; ənd][kləʊz] [frendz] ,
Since we are sworn brothers and close friends ,
自从 我们 是 宣誓 兄弟 和 关闭 朋友们 ,
既为金兰至交，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][stænd][ˈaɪdli][baɪ] , ['brʌðə(r)] ?
How dare you stand idly by , brother ?
如何 敢 你 站立 闲散地 经过 , 兄弟 ?

弟安敢袖手？

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] ['letə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] .
Therefore , a special letter is presented .
所以 , 一个 特别的 信 是 呈现 .
是以特具寸柬，

[baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
By Your Excellency .
经过 你的 阁下 .

奉知阁下。

[ɔː(r)] [tʃuːz] [tuː; tə][riːləʊ'keɪt][tuː; tə][ə; eɪ] ['betə(r)] [pleɪs] .
Or choose to relocate to a better place .
或者 选择 到 搬迁 到 一个 更好的 地方 .
或择迁善地，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [fliː] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] ,
Or perhaps flee to another place ,
或者 也许 逃跑 到 其他 地方 ,
抑或远避他乡，

[stə'tɪstɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] ,
Statistical judgment ,
统计 判断 ,

统计钧裁，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wiː; wi] ['diːpli] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] .
This is what we deeply hope for .
这 是 什么 我们 深 希望 为了 .

是所深盼。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

专此，

[meɪ] [juː; jʊ] [ɪn'dʒɔɪ] [gʊd] [helθ] !
May you enjoy good health !
可能 你 享受 好的 健康 !

即请升安！

[ju] [waɪi:ən] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] ['steɪtmənt] .
Yu Weijian will not make a public statement .
于 伟健 将要 不是 制作 一个 民众 陈述 .

余维鉴照不宣。

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [wæŋ] [jɒŋ] , [bəʊz] [rɪ'spektfəli] . [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ,
Your humble younger brother , Wang Yong , bows respectfully . **Your Excellency** ,
你的 谦逊的 年轻 兄弟 , 王 永 , 弓 尊敬 . 你的 阁下 ,
[hæv; həv] [juː; jʊ] [riːd] [ðɪs] ?
have you read this ?
有 你 读 这 ?

同门愚弟王勇顿首侯爷看罢，

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ædʌlts] :
Discussing with the adults :
讨论 和 这 成年人 :

与众位大人们议论：

" [fɜːst] [səb'mɪt] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , "
" First submit the report , "
" 第一的 提交 这 报告 , "

“先递折子，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['empərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] .
The matter was reported to His Majesty Emperor Kangxi .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 皇帝 康熙 .

奏明了康熙圣主。”

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

[tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [dʒʊ'lai] .
Today is the beginning of July .
今天 是 这 开始 的 七月 .

“今天是七月初旬，

[mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Mid - Autumn Festival is not far away .
中 - 秋天 节日 是 不是 远的 离开 .

离中秋不远，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbəndɪts][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
If the bandits rebel ,
如果 这 强盗 反叛 ,

倘若会匪造反，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] ?
How should we defend this city ?
如何 应该 我们 保卫 这 城市 ?

该当如何防守此城？ ”

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪnˈsaɪd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The civil and military officials inside remained silent .
这 民用 和 军队 官员 里面 剩余 沉默的 .

内中文武地面官默默无言。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] .
Ma Chenglong stood to the side with a slight smile .
马 成龙 站立 到 这 边 和 一个 轻微 微笑 .

马成龙在旁边微然含笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [fuːlz] . "
" You are all incompetent fools . "
" 你 是 全部 不称职的 傻瓜 . "

“你等都是些个无能之辈。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
This is a small matter .
这 是 一个 小的 事情 .

这点小事，

" [juː; jʊ][kænt] [get][aɪ ˈtiː] [dʌn] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [weɪt] ! "
" You can't get it done even if you wait ! "
" 你 不能 得到 它 完毕 甚至 如果 你 等待 ! "

你等都办不了！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz]
Upon hearing this , all the civil and military officials
之上 听力 这 , 全部 这 民用 和 军队 官员

众文武官一听，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][ˈdʒɜːŋˈsuː][lænd] [ˈfʊːsɪz] [əˈsɪstənt] [kəˈmɑːndə(r)] ,
It contains the Jiangsu Land Forces Assistant Commander ,
它 包含 这 江苏省 土地 部队 助手 指挥官 ,

内中有本江苏陆营协台、

[wæŋ] - , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [pleɪŋ] [ɡɒd][ænd; ənd] [dɪˈvaɪn] [spɪə(r)][ˈmɑːstə(r)]
Wang Xuzu , the White - Faced Plague God and Divine Spear Master
王 - , 这 白色的 - 面对 瘟疫 上帝 和 神圣的 矛 掌握

白面瘟神神枪王绪祖，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈbækgraʊnd] .
This person came from a military background .
这 人 来了 从 一个 军队 背景 .

此人当年是行伍出身，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [wæŋ] [dʒɪntʃuːɑːn] ,
Following the Divine Power King to conquer Wang Jinchuan ,
下列的 这 神圣的 力量 国王 到 征服 王 金川 ,

跟着神力王征过王金川、

Xiaojinchuan

小金川，

[ˈhævɪŋ] [ˈkɒŋkə] [ˈjuːnˈnæn] ,
Having conquered Yunnan ,
拥有 征服 云南 ,

征过云南，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Intelligent and brave ,
聪明的 和 勇敢的 ,

智勇又全，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [waɪt] [ˈhɔːsɪz] .
He led a troop of five hundred white horses .
他 引领 一个 部队 的 五 百 白色的 马匹 .

他带着有五百白马队，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][flæg] .
It is the Seven Star Flag .
它 是 这 七 星星 旗帜 .

是七星旗，

[θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][mɪə(r)] [ˈmenʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Thieves were terrified at the mere mention of his name .
窃贼 是 恐惧 在 这 仅仅 提到 的 他的 姓名 .

贼人闻名丧胆，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈʃædəʊ] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈterɪfaɪd] .
Looking at the shadow , I am terrified .
寻找 在 这 阴影 , 我 是 恐惧 .

望影心惊，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈʃɑːpʃuːtə(r)] .
Therefore , he was known as the invincible sharpshooter .
所以 , 他 曾是 已知 作为 这 无敌 神枪手 .

因此人称神枪无敌。

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][laɪk][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪə(r)] .
Its nature is like a raging fire .
它是 自然 是 喜欢 一个 愤怒 火 .

其性如烈火，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [əˈsɪstənt] [ədˈmɪnɪstreɪtə(r)] [hɪə(r)] .
He was promoted to Assistant Administrator here .
他 曾是 推广 到 助手 行政人员 这里 .

升任此处协台。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [hɔːs] [ˈbændɪts][hɪə(r)] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
There were horse bandits here years ago .
那里 是 马 强盗 这里 年 前 .

先年此处有马贼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He was defeated several times .
他 曾是 战败 一些 时代 .

他一到打败了有几次，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][fəˈmɪliə(r)][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , the people and places are familiar to each other .
所以 , 这 人们 和 地方 是 熟悉的 到 每个 其他 .

因此人地面相熟，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hiə(r)] [ɔ:l] [trʌst] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][him] .

The people here all trust and admire him .
这 人们 这里 全部 相信 和 钦佩 他 .

此处百姓都信服他。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [mɑ:] - [wɜ:dz] [tə'dei] ,

Upon hearing Ma Chenglong's words today ,
之上 听力 马 - 字 今天 ,

今天一听马成龙之言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [dɪs'sætɪsfʌɪd] .

He was somewhat dissatisfied .
他 曾是 有些 不满 .

他就有些个不服，

[wið] [ə; ei] [waɪd] - [aɪd] [gleə(r)] ,

With a wide - eyed glare ,
和 一个 宽的 - 眼睛 强光 ,

把眼睛一瞪，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [dʒʌst][ə; ei] ['læki] , "

" You're just a lackey , "
" 你是 只是 一个 走狗 , "

“你一个跟班的，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][hiə(r)] [wið] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] .

We are here with you gentlemen to discuss important military matters .
我们 是 这里 和 你 先生们 到 讨论 重要的 军队 事情 .

我们与众位大人在此议论军机大事，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !

How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

你也敢这样无礼！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :

Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

[nəʊ] ,

No ,
不 ,

“不可，

[bɔ:d] [wæŋ] , [kʌm] [hiə(r)] .

Lord Wang , come here .
主 王 , 来 这里 .

王大人过来，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] .

Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

我给你们引见引见，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [ˈfɪələsnəs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [pʊ; əv] [ˈenəmi] [ˈfɔːsɪz] [waɪl] [ˈreskjʊːɪŋ] [ðə; ði]
This demonstrates his fearlessness in the face of enemy forces while rescuing the
这 证明 他的 无畏 在 这 脸 的 敌人 力量 尽管 救援 这
[ˈempərə(r)][æt; ət] - [ˈeskɔːt] [ɪn] .
emperor at Xingshun Escort Inn .
皇帝 在 - 护送 客栈 .
这是在兴顺镖店救驾的临敌无惧、

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [ˈwɒrɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Ma Chenglong , the bravest warrior in the army ,
马 成龙 , 这 最勇敢的 战士 在 这 军队 ,
勇冠三军的马成龙,
[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪz][mɑː] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][ˌbeɪdʒɪŋ] [ˈgæɪrɪsn] .
The current commander is Ma , the Assistant Commander of the Beijing Garrison .
这 当前的 指挥官 是 马 , 这 助手 指挥官 的 这 北京 驻军 .
现任京营协镇马大人。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] :
He then said to Jackie Chan :
他 然后 说 到 杰基 陈 :
又对成龙说:
" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [kəʊˈbːdɪneɪtɪŋ] [taʊn] . . . "
" This is the local coordinating town . . . "
" 这 是 这 当地的 协调 镇 . . . "
“这是本处协镇、

[lɔːd] [wæŋ] - , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [pleɪŋ] [ɡɒd] .
Lord Wang Xuzu , the White - Faced Plague God .
主 王 - , 这 白色的 - 面对 瘟疫 上帝 .
白面瘟神王绪祖王大人。

[juː; jʊ] [tuːː] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [kləʊz] .
You two are so close .
你 二 是 所以 关闭 .
你们二位多亲多近。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Xuzu said :
王 - 说 :
王绪祖说:

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] . "
" So it's Brother Ma . "
" 所以 它是 兄弟 马 . "
“原来是马兄台，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .
小弟不知，

[aɪm] [ˈveri] [ˈsɒri] !
I'm very sorry !
我是 非常 对不起 !
多有冒犯! ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说:

" [pli:z] [fə'gɪv] [maɪ] ['blʌntnəs] , [ɔ:d] [wæn] ! "
" **Please forgive my bluntness** , **Lord Wang** ! "

请 原谅 我的 钝 , 主 王 ! "

“王大人担待我嘴冷！ ”

[ðə; ði] [tu:] [t'ætɪd] ['aɪdlɪ] .
The two chatted idly .

这 二 聊天 闲散地 .

二人说些个闲话。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :

每个人 说 :

众人都说:

" [dʌz] [ɔ:d] [mɑ:][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ? "
" **Does Lord Ma have any brilliant ideas** ? "

" 做 主 马 有 任何 杰出的 想法 ? "

“马大人有什么高明主意，

[tel] [ˌem 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [aɪl] ['lɪs(ə)n] .
Tell me about it , and I'll listen .

告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 .

你说说我听。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说:

[haʊ] ['meni] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][du:; də][wi:; wi][hæv; həv][hɪə(r)] ?
How many officers and soldiers do we have here ?

如何 许多 警官 和 士兵 做 我们 有 这里 ?

“咱们这里有多少官兵？ ”

[ðə; ði] [prə'vɪn](ə)l] ['gʌvənə(r)] [sed] :
The provincial governor said :

这 省级 州长 说 :

藩司说:

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
There were six thousand government troops .

那里 是 六 千 政府 军队 .

“有六千官军。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说:

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .

我 有 一个 主意 .

“我有一个主意，

[ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
If this matter is reported to His Majesty ,

如果 这 事情 是 据报道 到 他的 威严 ,

此事如奏明圣上，

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'leɪ] .
We must delay .

我们 必须 延迟 .

必须耽延日子。

[ˈbɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
Lord Wa , elder brother
主 瓦 , 长老 兄弟

倭侯爷大哥，

[jʊː; jɒ] [brɔːt] [əˈlɒŋ] [kɑʊ] [ɛl, aɪˈjuː] , [ˈaʊə(r)] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈdraɪvə(r)] .
You brought along Cao Liu , our carriage driver .
你 带来 沿着 曹 刘 , 我们的 运输 司机 .

你带着我们的那个赶车的曹六，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [baɪ] [bəʊt] .
We arrived at Wangjiaying by boat .
我们 到达的 在 - 经过 船 .

坐船到了王家营，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːz] [ðeə(r)] .
There are cars there .
那里 是 汽车 那里 .

那里有车，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsiːtrɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] .
He entered the capital seated to see the Divine Power King .
他 进入 这 首都 坐着 到 看 这 神圣的 力量 国王 .

坐着入都见神力王，

[pliːz] [rɪˈkwest] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Please request the soldiers ,
请 要求 这 士兵 ,

奏请大兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They rushed to the scene to provide assistance .
他们 匆忙 到 这 场景 到 提供 协助 .

急速前来救护。

[send] [ə; eɪ] [fjuː] [gɑːdʒ] [tuː; tə] [drɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Send a few guards to defend the city .
发送 一个 很少 守卫 到 保卫 这 城市 .

这里派几位守城的，

[send] [ə; eɪ] [kəˈmɑːndə(r)] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [drɪˈfend] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Send a commander to lead troops to defend outside the city .
发送 一个 指挥官 到 带领 军队 到 保卫 外部 这 城市 .

派一个带兵在城外防堵，

[ɪf] [ə; eɪ] [θiːf] [ˈkɒmz] [ðeə(r)] ,
If a thief comes there ,
如果 一个 贼 来 那里 ,

那里如有贼来，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" It can be extended for a few days . "
" 它 能 是 扩展 为了 一个 很少 天 . "

也可支延几日。”

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the public heard this ,
什么时候 这 民众 听到 这 ,

大众一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [left] [tuː; tə][juː; jɒ] . "
" This matter cannot be left to you . "

" 这 事情 不能 是 左边 到 你 . "

" [pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [siːl] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Please bring out the governor's seal for now .

请 带来 出去 这 州长的 海豹 为了 现在 .

" [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf]
As the commander - in - chief

作为 这 指挥官 - 在 - 首席

" [pliːz] , [ɪˈstiːmd] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈtempərəli] [əˈsjuːm] [kəˈmɑːnd] .
Please , esteemed elder brother , temporarily assume command .

请 , 尊敬的 长老 兄弟 , 暂时地 认为 命令 .

" [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈbəndɪts][frɒm; frəm][ˈdʒɔɪnɪŋ] .
To prevent bandits from joining .

到 防止 强盗 从 加入 .

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈreɪzɪŋ] [fʌndz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
We are raising funds in the city .

我们 是 提高 资金 在 这 城市 .

" [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] ,
Recruiting soldiers ,

招聘 士兵 ,

" [dɪˈzaɪn] [ə; eɪ] [dɪˈfens] [ˈsɪstəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Design a defense system for the city .

设计 一个 防御 系统 为了 这 城市 .

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .

那里 应该 是 不 延迟 .

" [pliːz] [baʊ; bæʊ][ɪn] [rɪˈspekt] .
Please bow in respect .

请 弓 在 尊重 .

" [ˈevrɪwʌn] [əˈɡriːd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that it made sense .

每个人 同意 那 它 制成 感觉 .

" [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ˈɪntuː] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
They changed Jackie Chan into official robes .

他们 已更改 杰基 陈 进入 官方的 长袍 .

" [pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [siːl] .
Please bring out the governor's seal .

请 带来 出去 这 州长的 海豹 .

请出巡抚印来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [bəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [si:l] .
Jackie Chan bows to the seal .
杰基 陈 弓 到 这 海豹 .

成龙拜印，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Take your seat in the middle .
拿 你的 座位 在 这 中间 .

在当中落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [pʌ; əv] [ˈevriwʌn] [hɪə(r)] . . . "
" Thanks to the love and support of everyone here . . . "
" 谢谢 到 这 爱 和 支持 的 每个人 这里 . . . "

“既蒙众位台爱，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈfju:z] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
I cannot refuse at this time .
我 不能 拒绝 在 这 时间 .

我暂且不能推托，

[wʌn] [ɪz][tu:; tə] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
One is to contribute to the country .
一 是 到 贡献 到 这 国家 .

一则为国出力，

[ˈsekəndli] , [ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [əˈli:vɪət] [ðɪs] [ˈɜ:dʒənt][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Secondly , this is to alleviate this urgent situation .
第二 , 这 是 到 减轻 这 紧迫的 情况 .

二则以救此急。

[aɪ][ˈəʊnli][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] :
I only have one thing to say :
我 仅有的 有 一 事物 到 说 :

我只有一句话说:

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd] ,
" From this day forward ,
" 从 这 天 向前 ,

“自今日为始，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
I have been in Fangcheng for one hundred days .
我 有 到过 在 防城 为了 一 百 天 .

我在此处防城一百天，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [lɑ:dʒ] [ðə; ði][ˈbændɪt] [fɔ:s] [wɒz; wəz] ,
No matter how large the bandit force was ,
不 事情 如何 大的 这 土匪 力量 曾是 ,

无论贼势浩大，

[ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] [wɪl] [nɒt] [fɔ:l] [wɪˈðɪn] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ;
Jiangsu will not fall within one hundred days ;
江苏省 将要 不是 落下 之内 一 百 天 ;

一百天之内绝失不了江苏城；

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
One hundred days later ,
一 百 天 之后 ,

一百天之外，

[aɪ] [kænt] [biː; bi] [kən'sɜ:vətɪv] .
I can't be conservative .
我 不能 是 保守的 .

我可不能保守。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“那是自然。

[maɪ] ['dʒɜ:ni] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . . .
My journey to the capital . . .
我的 旅行 到 这 首都 . . .

我此一去入都，

[aɪ 'ti:] ['prɒbəbli] [wʊənt][biː; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [deɪz] .
It probably won't be more than 100 days .
它 大概 惯于 是 更多的 比 - 天 .

大概等不了百日，

[səʊ][aɪ] [kɔ:ld] [ɪn][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
So I called in the soldiers .
所以 我 称为 在 这 士兵 .

我就请兵来了。

" [maɪ] [lɔ:dz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" My lords , you must defend the city . "
" 我的 领主们 , 你 必须 保卫 这 城市 . "

众位大人要紧守城。”

['pi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] . "
" No need for your instructions , Your Excellency . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 你的 阁下 . "

“不劳侯爷嘱咐，

[ʼaʊə(r)]['dʒu:ti][ɪz][tuː; tə] [dɪ'fend] .
Our duty is to defend .
我们的 责任 是 到 保卫 .

我等俱是职司防守，

[pli:z] [ə'saɪn] [ðə; ði][ta:sks] , [lɔ:d] [ma:] .
Please assign the tasks , Lord Ma .
请 分配 这 任务 , 主 马 .

请马大人分派，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] ['hændld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?

该当如何办理，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] !
We await your command !
我们 等待 你的 命令 !

我等大家遵命！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [fɜ:st] , [send] [men] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [wu:] [di:z] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑ:ləʊəz] , "
First , send men to capture Wu De's remaining followers . "
" 第一的 , 发送 男人 到 捕获 吴 德的 其余的 追随者 " :
"先派人把吴德的余党拿获。"

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men]
Zhang Guangtai and his men
张 广泰 和 他的 男人

张广太带着手下人,

[ə; eɪ] [kwɪk] [sɜ:tʃ] [rɪˈvi:lɪd] . . .
A quick search revealed : . . :
一个 快的 搜索 揭晓 : . . :

前后一搜,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 :

并无一人。

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] [fled] .
His entire family fled .
他的 全部的 家庭 逃亡 :

他家口俱皆逃走,

[ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [lɔ:d] [wəʊ] [frɒm; frəm] [dʒɑʊ] [ˈkaʊntɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪˈhedɪd] [ænd; ənd]
The four people captured by Lord Wo from Jiao County were beheaded and
这 四 人们 捕获 经过 主 沃 从 角 县 是 斩首 和
[ðeə(r)] [hedz] [dɪˈspleɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] .
their heads displayed to the public .
他们的 头部 显示 到 这 民众 :

就把倭侯爷拿获的那四个交县梟首示众。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspætʃt] [ðə; ðɪ] [ˈləʊk(ə)] [ˈsɪtɪ] [ˈgæɪsɪn] .
They also dispatched the local city garrison .
他们 还 已派出 这 当地的 城市 驻军 :

又派本地城守营,

[pəˈtrəʊl] [ˈsteɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] [ˈgeɪts] .
Patrol stations were set up at the four gates .
巡逻 车站 是 放 向上 在 这 四 大门 :

按四门设立巡防处,

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkætʃɪŋ] [ˈspaɪz] .
In preparation for catching spies .
在 准备 为了 捕捉 间谍 :

以备捉拿奸细。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [ðə; ðɪ] [lænd] [ænd; ənd] [ˈneɪv(ə)] [kæmps] .
They also took the soldiers from both the land and naval camps .
他们 还 采取 这 士兵 从 两个都 这 土地 和 海军 营地 :

又把水陆两营的兵,

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈdʒʌstɪd] .
All were adjusted .
全部 是 调整 :

俱皆调齐,

[ðə; ði][rəʊl][kɔ:l][mʌst; məst][bi;; bi][held][æt; ət][ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfis] [æt; ət][ˈsevən] : - [ˌei ˈem]
The roll call must be held at the governor's office at 7 : 00 AM
这 卷 称呼 必须 是 握住 在 这 州长的 办公室 在 7 : - 是
[təˈmɒrəʊ] .
tomorrow .
明天 :

务于明日辰刻在巡抚衙门点名，

[ðəʊz] [hu:] [feɪl][tu;; tə] [əˈpiə(r)] [wɪl] [bi;; bi] [brˈhedɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hedz] [dɪˈspleɪd] [tu;; tə][ðə; ði]
Those who fail to appear will be beheaded and their heads displayed to the
那些 WHO 失败 到 出现 将要 是 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 :

如不到者梟首示众。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen] [ɡɪld] [hɔ:l] .
They also sent someone to the Fujian Guild Hall .
他们 还 发送 某人 到 这 福建 公会 大厅 :

又派人到福建会馆，

[ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈɒbdʒɪkts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd][sent][tu;; tə][ðə; ði]
All the thieves and other objects were confiscated and sent to the
全部 这 窃贼 和 其他 对象 是 没收 和 发送 到 这
[ˈtreʒəri] .
treasury .
财政部 :

将所有贼人等对象俱皆抄来寄库，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɪlətri] [ju:z] .
For military use .
为了 军队 使用 :

以备军务之用。

[ðeɪ] [ˈberɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] .
They buried all the corpses they had killed .
他们 埋葬 全部 这 尸体 他们 有 被杀 :

将所杀的死尸俱皆掩埋。

[kɔ:l] [li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ]
Call Li Gui
称呼 李 图形用户界面

唤李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] ,
Zou Zhong ,
邹 钟 ,

邹忠，

[hi;; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu;; tə][ðeə(r)][ˈju:nɪt] .
He led his troops back to their unit .
他 引领 他的 军队 后退 到 他们的 单元 :

带本队兵归伍。

永庆升平

第52/175页

[wɪð] [ɔ:l] ['mætəz] ['set(ə)ld] ,
With all matters settled ,
和 全部 事情 定居 ,

诸事办理完毕，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][træns'fɜ:(r)]['dʒen(ə)rəl][ly:] [tʃɪŋ] [pʊ; əv] - .
The document was sent to transfer General Lü Qing of Xiajiang .
这 文档 曾是 发送 到 转移 一般的 鲁 青 的 - .

行文调下江总兵吕庆。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Marquis took a look ,
这 侯爵 采取 一个 看 ,

侯爷一瞧，

[ˈveri] [wel] [dʌŋ] .
Very well done .
非常 出色地 完毕 .

办的甚好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [wɪl] [get] [ʌp] [tə'deɪ] .
I will get up today .
我 将要 得到 向上 今天 .

“吾今天就要起身，

[maɪ] [lɔ:dz] , [pli:z] [doʊnt][bi:; bi] [dɪ'stræktɪd] .
My lords , please don't be distracted .
我的 领主们 , 请 不 是 愣 .

众位大人多多分心，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

我要去也。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:rkwɪzɪz] ['rezɪdəns] ,
Returning to the Marquis's residence ,
返回 到 这 侯爵的 住宅 ,

回归侯府，

[kaʊ] [ɛl,ɑɪ'ju:] ['haɪəd][ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
Cao Liu hired a boat and set off .
曹 刘 雇用 一个 船 和 放 离开 .

带曹六雇船起身。

[bʌt; bət] [lets] [li:v] [ðæt] [ə'said] .
But let's leave that aside .
但 我们来吧 离开 那 旁边 :

这且不提。

[naʊ] , [lets] [tʊ:k] [ə'baʊt] [mɑ:] [tʃen] [ɔŋ] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] . . .
Now , let's talk about Ma Chenglong and Zhang Dahu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 成龙 和 张 大湖 . . .

且说马成龙与张大虎、

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

马梦太，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
They had dinner and rested in the governor's office .
他们 有 晚餐 和 休息 在 这 州长的 办公室 :

就在巡抚衙门中用晚饭安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

- ['kæpɪt(ə)l]
Sidao Capital
- 首都

司道首府、

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['kaʊnti] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
All the officials from the capital county have arrived .
全部 这 官员 从 这 首都 县 有 到达的 :

首县俱皆来到，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Please invite Jackie Chan to the main hall .
请 邀请 杰基 陈 到 这 主要的 大厅 :

请成龙升大堂，

[hænd] [əʊvə(r)] [ðə; ði] ['rɒstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:](ə)l [ɑ:ts] [kæmp] [tu:; tə] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
Hand over the roster of the martial arts camp to Jackie Chan .
手 超过 这 名册 的 这 武术 艺术 营 到 杰基 陈 :

把武营的花名册交给成龙，

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] [ə'fɪ](ə)l [ˈbɪznəs] .
The group discussed official business .
这 团体 讨论 官方的 商业 :

众人议论公事。

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ti:m] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] ['redi] :
The entire team outside is ready :
这 全部的 团队 外部 是 准备好 :

外面大队俱齐：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [eɪtʃ'ju:] [di:] ,
There was General Hu De ,
那里 曾是 一般的 胡 德 ,

有总兵胡德、

[ˈdeɪjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] - ,
Deputy General Wang Xuzu ,
副 一般的 王 - ,

副将王绪祖，

[ʒɑːŋ] [dʒiː] , [ðə; ði] [gəˈrɪlə] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn][kæmp] ,
Zhang Jie , the guerrilla commander of the main camp ,
张 杰 , 这 游击队 指挥官 的 这 主要的 营 ,
带着本营游击张杰，

[ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][lyː][dʒiː] ,
Lieutenant General Lü Jie ,
中尉 一般的 鲁 杰 ,

参将吕杰，

[kəˈmɑːndə(r)] [ʒɑːŋ] [ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Commander Zhang Hua ,
指挥官 张 华 ,

都司张化，

[liː] [tʃŋ] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)]
Li Cheng , the garrison commander
李 程 , 这 驻军 指挥官

守备李成、

[wæn] [ʃæn] ,
Wang Shan ,
王 山 ,

王善，

- -
Qianzong Jingdesheng
- -

千总景德胜、

[daɪ] - ,
Dai Debiao ,
戴 - ,

戴德彪，

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃiː] [wenˈjuːən] ,
General Qi Wenyuan ,
一般的 齐 文源 ,

把总戚文远、

[hiː; hi] [dʒɪŋlɒŋ] ;
He Jinglong ;
他 景龙 ;

贺景龙；

[ˈdʒen(ə)rəl][lyː] [tʃɪŋ] , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] , " [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
General Lü Qing , nicknamed " Flying Leopard , " also arrived .
一般的 鲁 青 , 绰号 " 飞行 豹 , " 还 到达的 .

有下江总兵飞天豹吕庆亦到，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
They all arrived at the main hall .
他们 全部 到达的 在 这 主要的 大厅 .

齐至大堂。

[mɑː] [tʃŋlɒŋ] [kɔːld] [aʊt] [nems] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)] .
Ma Chenglong called out names according to the register .
马 成龙 称为 出去 姓名 根据 到 这 登记 .

马成龙按册点名，

[træns'fɜ:(r)][wʌn] , - ['səʊldʒəz][tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃu:] .

Transfer 1 , 000 soldiers to General Hu .
转移 1 , - 士兵 到 一般的 胡 .

拨一千兵交胡总兵，

[wɪð] ['væsl] ,

With vassal ,
和 附庸 ,

与藩、

[ðə; ði] [tu:] [dʒu:'dɪʃəl] [kə'mɪʃənəz] [wɜ:(r); wə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .

The two judicial commissioners were responsible for guarding the city .
这 二 司法 专员 是 负责任的 为了 守护 这 城市 .

臬两司守城，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] ['gerts] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] ;

All four gates are closed ;
全部 四 大门 是 关闭 ;

四门已闭；

[aɪ 'ti:] ['kɒmz] [wɪð] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] .

It comes with 5 , 000 soldiers .
它 来 和 5 , - 士兵 .

自带五千兵，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mʌd] - [gəʊld] [maʊnd] [ə'baʊt] - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv]['su:dʒəu] .

There is a mud - gold mound about 20 miles south of Suzhou .
那里 是 一个 泥 - 金子 冢 关于 - 英里 南 的 苏州 .

在苏州正南二十里路有一泥金岗，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ðeə(r)] .

They set up camp there .
他们 放 向上 营 那里 .

在那里安营。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['wɔ:tə(r)][ɒn] [θri:] [saɪdz] .

This place is surrounded by water on three sides .
这 地方 是 包围 经过 水 在 三 侧面 .

此处三面是水，

[ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ə; eɪ][lənd] [ru:t] .

The road to the south is a land route .
这 路 到 这 南 是 一个 土地 路线 .

正南是旱路，

[də'rektli] [tu:; tə] -

Directly to Bailongtan
直接地 到 -

直通白龙滩，

[set] [ʌp][ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] .

Set up the grain depot .
放 向上 这 粮食 仓库 .

安下粮台。

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] :

Divided into three large villages :
分割 进入 三 大的 村庄 :

分三个大寨：

[ðə; ði] [left] [wɪŋ] [wɒz; wəz][led][baɪ] [wæŋ] - .

The left wing was led by Wang Xuzu .
这 左边 翼 曾是 引领 经过 王 - .

左营是王绪祖，

[li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] ,
Lead a thousand cavalrymen ,
带领 一个 千 骑兵 ,

带一千马步队，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] ;
Establish a large village ;
建立 一个 大的 村庄 ;

立一个大寨；

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [raɪt] [bə'tæliən]
Zhang Guangtai , Right Battalion
张 广泰 , 正确的 营

右营张广太，

[li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] ,
Lead a thousand cavalrymen ,
带领 一个 千 骑兵 ,

带一千马步队，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] ;
Establish a large village ;
建立 一个 大的 村庄 ;

立一个大寨；

[maɪ] [əʊn] [kæmp] .
My own camp .
我的 自己的 营 .

自己中营，

[li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Lead three thousand men ,
带领 三 千 男人 ,

带三千人，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈɪ:lsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
A large village was also established .
一个 大的 村庄 曾是 还 已确立的 .

亦立一个大寨。

[lʌ; lu:] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ðɪ] [greɪn] ['depəʊ] [ə'feəz] .
Lu Qing was appointed to manage the grain depot affairs .
鲁 青 曾是 任命 到 管理 这 粮食 仓库 事务 .

派吕庆管理粮台事务。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [left]
Ma Chenglong left Dazhai .
马 成龙 左边 大寨 .

马成龙出离大寨，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
He looked around again .
他 看起来 大约 再次 .

又往各处瞧瞧，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd][kɔ:l] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] ['əʊvə(r)] .
Go back to the tent and call Zhang Guangtai over .
去 后退 到 这 帐篷 和 称呼 张 广泰 超过 .

回帐把张广太叫过来，

[ə'tætʃt] [ɪə(r)] , [səʊ][tu:; tə] [spi:k] .
Attached ear , so to speak .
随附的 耳朵 , 所以 到 说话 .

附耳如此如此。

[ˈtwelv] [smɔ:l] [əˈkaʊntɪŋ] [rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd]
Twelve small accounting rooms were set up in front of the central command
十二 小的 会计 房间 是 放 向上 在 正面 的 这 中央 命令
[tent] .
tent .
帐篷 .

在中军帐前安了十二个小账房，

[gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:] .
Guangtai and his men guarded it .
广泰 和 他的 男人 守卫 它 .

广太带人看管，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
No one is allowed to go in .
不 一 是 允许 到 去 在 .

不准放一个人进去，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['spaɪɪŋ]
If someone is spying
如果 某人 是 间谍活动

如有人偷视，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pʌblɪkli] [dɪ'spleɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['mɪlətri] [lɔ:] .
He was publicly displayed according to military law .
他 曾是 公开 显示 根据 到 军队 法律 .

按军法示众。

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [ə'nʌðə(r)] ['nəʊtɪs] :
He then issued another notice :
他 然后 发布 其他 注意 :

自己又出了一张告示：

[ə'pɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['sekənd] [greɪd]
Appointed with the rank of Second Grade
任命 和 这 秩 的 第二 年级

钦加二品衔、

[faɪlɪŋ] - - -
Feiling Abaturu Jingying Xiezhen
飞林 - - -

斐凌阿巴图鲁京营协镇、

[ˈhændlɪŋ] ['dʒjɑ:ŋ'su:] ['mɪlətri] [ə'feəz] ,
Handling Jiangsu military affairs ,
处理 江苏省 军队 事务 ,

办理江苏军务、

[kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv]['kæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tru:ps]
Commander of cavalry and infantry troops
指挥官 的 骑兵 和 步兵 军队

统领马步队军马，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ɪn'fɔ:mɪŋ] ,
For the purpose of informing ,
为了 这 目的 的 通知 ,

为晓谕事，

[ðɪs] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [[jeəd] [baɪ] [ɔ:l] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] .
This information was shared by all officers and soldiers of the battalion .
这 信息 曾是 共享 经过全部 警官 和 士兵 的 这 营 .

照得本营官军人等一体知悉。

[ɪf] :
If :
如果 :

如有 :

[ˈfɜːstli] ,
Firstly ,
首先 ,

其一 ,

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [drʌm] [bʌt; bət] [nɒt] [ədˈvɑːnsɪŋ] ,
Hearing the drum but not advancing ,
听力 这 鼓 但 不是 前进 :

闻鼓不进 ,

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][gəʊld] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [aɪˈtiː] .
Hearing the gold , he did not return it .
听力 这 金子 , 他 做过 不是 返回 它 :

闻金不退 ,

[ðə; ði][flæg] [ˈkænɒt] [biː; bi] [reɪzd] .
The flag cannot be raised .
这 旗帜 不能 是 提高 :

旗举不起 ,

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd] .
The flag was not lowered .
这 旗帜 曾是 不是 降低 :

旗按不伏 ,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [,dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
This is called disobeying orders .
这 是 称为 违抗命令 订单 :

此之谓悖军 ,

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之 ;

[ˈsekəndli] ,
Secondly ,
第二 ,

其二 ,

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [wen] [kɔːld] [baɪ] [neɪm] .
He did not respond when called by name .
他 做过 不是 回应 什么时候 称为 经过 姓名 :

呼名不应 ,

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [vjuː] .
Unable to view .
无法 到 看法 :

点视不到 ,

[ˈfeɪljə(r)] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɒn] [taɪm]
Failure to arrive on time
失败 到 到达 在 时间

违期不至 ,

[daɪˈnæmɪk][ænd; ənd] [ˈhænsəm] [ˈrɪðəm] ,
Dynamic and handsome rhythm ,
动态的 和 英俊的 韵律 ,

动乖帅律 ,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [sləʊ] [ˈɑːmi] .
This is called a slow army .
这 是 称为 一个 慢的 军队 :

此之谓慢军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之；

[ˈθɜːdli] ,
Thirdly ,
第三 ,

其三，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwaːtʃmənz] [drʌm] [wɒz; wəz] [ˈsaʊndɪd] .
The night watchman's drum was sounded .
这 夜晚 守望者的 鼓 曾是 听起来 :

夜传刁斗，

[nɪˈgлектɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt]
Neglecting to report
疏忽 到 报告

怠而不报，

[ˈerə(r)][ɪn][ðə; ði] [rɪˈʃedjuːlɪŋ]
Error in the rescheduling
错误 在 这 重新安排

更筹违误，

[ðə; ði] [ˈbjuːgl] [kɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The bugle call remained silent .
这 号角 称呼 剩余 沉默的 :

号声不鸣，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈleɪzi] [ˈɑːmi] .
This is called a lazy army .
这 是 称为 一个 懒惰的 军队 :

此之谓惰军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之；

[ˈfɔːθli] ,
Fourthly ,
第四 ,

其四，

[ˈmeni] [kəmˈpleɪnts]
Many complaints
许多 投诉

多出怨言，

[ˈæŋgrəli] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] ,
Angrily deceiving the commander - in - chief ,
愤怒地 欺骗 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

怒欺主将，

[ˌdɪsəˈbei] [kənˈstreɪnts]
Disobeying constraints
违抗命令 限制条件

不听约束，

[ˌdɒmɪˈniəriŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][kənˈtrəʊl]
Domineering **and** **difficult** **to** **control**
盛气凌人 和 难的 到 控制

跋扈□难治，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [ˈɑːmi] .
This is called **the** **Horizontal** **Army** .
这 是 称为 这 水平的 军队 .

此之谓横军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be **beheaded** ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之；

[ˈfɪfθli] ,
Fifthly ,
第五 ,

其五，

[reɪz] [ə; eɪ] [ˌlaʊdˈspiːkə(r)] ,
Raise a loudspeaker ,
增加 一个 喇叭 ,

扬声号语，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bəŋ] ,
Disregard for the ban ,
漠视 为了 这 禁止 ,

蔑视禁约，

[kaɪ] -
Chi Xiaojunmen
奇 -

驰笑军门，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈɑːmi] .
This is what is called a light army .
这 是 什么 是 称为 一个 光 军队 .

此之谓轻军。

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be **beheaded** ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之；

[sɪksθ] ,
Sixth ,
第六 ,

其六，

[ðə; ði] [ˈbəʊstriŋ] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
The bowstring was broken .
这 弦 曾是 破碎的 .

弓弩绝弦，

[ˈæərəʊs] [wɪˈðəʊt] [ˈfeðə] [ɔː(r)] [ˈæərəʊhedz]
Arrows without feathers or arrowheads
箭头 没有 羽毛 或者 箭头

箭无羽镞，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ʃɑːp] .
Swords and halberds are not sharp .
剑 和 戟 是 不是 锋利的 .

剑戟不利，

[ðə; ði][flægz][ɑ:(r); ə(r)] [wɔ:n] [aʊt] .
The flags are worn out .
这 旗帜 是 磨损 出去 .

旗帜凋弊，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is called deceiving the army .
这 是 称为 欺骗 这 军队 .

此之谓欺军，

[ðəʊz] [hu:] ['vaɪələit] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之；

['sev(ə)nθ] ,
Seventh ,
第七 ,

其七，

['ru:məz] [ænd; ənd] ['sɒfɪstri]
Rumors and sophistry
谣言 和 诡辩

谣言诡语，

['fæbrɪkeɪtɪŋ] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] ,
Fabricating ghosts and gods ,
制造 鬼魂 和 神 ,

造捏鬼神，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] [dri:m] ,
Pretending to dream ,
假装 到 梦 ,

假托梦寐，

['spredɪŋ] ['herəsɪz]
Spreading heresies
传播 异端

大肆邪说，

[tu:; tə][ɪn'saɪt][ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [mə'rɑ:l] ,
To incite the army's morale ,
到 煽动 这 军队的 士气 ,

蛊惑军心，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['di:mən] ['ɑ:mi] .
This is called the demon army .
这 是 称为 这 恶魔 军队 .

此之谓妖军，

[ðəʊz] [hu:] ['vaɪələit] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之；

[eɪθ] ,
Eighth ,
第八 ,

其八，

[ə; eɪ] [ʃɑ:p] [tʌŋ] ,
A sharp tongue ,
一个 锋利的 舌头 ,

奸舌利口，

[ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈfaʊndɪd] [kleɪmz] [əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ]
Making unfounded claims about right and wrong
制作 毫无根据 索赔 关于 正确的 和 错误的
妄论是非，

[ˈɪnstɪɡeɪt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Instigate the soldiers ,
唆 这 士兵 ,
挑拨军士，

[tuː; tə] [kɔːz] [ˈdɪskɔːd] ,
To cause discord ,
到 原因 Discord ,
令其不和，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈslændərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
This is called slandering the army .
这 是 称为 诽谤 这 军队 :
此之谓谤军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之；

[naɪnθ] ,
Ninth ,
第九 ,
其九，

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之地，

[əˈpres] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Oppressing the people
压迫 这 人们
欺压百姓，

[ˈfɔːsɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ˈɪntuː][ˈsekʃuəl] [ˈɪntəkoːs]
Forcing women into sexual intercourse
强制 女性 进入 性 交往
逼淫妇女，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈɑːmi] .
This is what is called a treacherous army .
这 是 什么 是 称为 一个 奸诈 军队 :
此之谓奸军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之；

[ðə; ði] [tenθ] ,
The tenth ,
这 第十 ,
其十，

[ˈstiːlɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈprɒpəti]
Stealing other people's property
偷窃 其他 人们的 财产
窃人财物，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [ˈbenɪfɪt] ,
Thinking it for one's own benefit ,
思维 它 为了 一个人的自己的 益处 ,
以为己利,

[teɪk] [ðə; ði] [hed]
Take the head
拿 这 头
夺人首级,

[tuː; tə] [teɪk] [ˈkredit][fɔː(r); fə(r)] [wʌn'self]
To take credit for oneself
到 拿 信用 为了 自己
以为己功,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈmɪlətri] [ˈθiːvəri] .
This is called military thievery .
这 是 称为 军队 盗窃 .
此之谓盗军,

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之;

[ɪˈlev(ə)nθ] ,
Eleventh ,
第十一 ,
其十一,

[ˈmɪlətri] [ˈmiːtɪŋ]
Military meeting
军队 会议
军中议事,

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [rɪˈsiːt] [ɒv; əv] [fʌndz]
Unauthorized receipt of funds
未经授权 收据 的 资金
私自进帐,

[ˈgæðərɪŋ] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
Gathering military intelligence ,
采集 军队 智力 ,
探听军机,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [rɪˈkɒnɪs(ə)ns] .
This is called reconnaissance .
这 是 称为 侦察 .
此之谓探军,

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之;

[ðə; ði] [twelfθ] ,
The twelfth ,
这 第十二 ,
其十二,

[ɪf] [ɑːskt] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈplænɪŋ] ,
If asked what you are planning ,
如果 问 什么 你 是 规划 ,
或问所谋,

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Upon hearing the order ,
之上 听力 这 命令 ,
及闻号令，

[li:kt] [ˌaʊt'saɪd] ,
Leaked outside ,
泄露 外部 ,
漏泄于外，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [nəʊ] .
Let the enemy know .
让 这 敌人 知道 .
使敌知之，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [bi'trei] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is called betraying the army .
这 是 称为 背叛 这 军队 .
此之谓背军，

[ðəʊz] [hu:] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [br'hedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之；

[θɜ:ˈti:nθ] ,
Thirteenth ,
第十三 ,
其十三，

[wen] [ˈkɔ:lɪŋ] ,
When calling ,
什么时候 呼叫 ,
调用之际，

['spi:tʃləs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'spɒnsɪv]
Speechless and unresponsive
无言 和 无反应
结舌不应，

[wɪð] ['ləʊəd; 'laʊəd] [aɪz] [ænd; ənd] [baʊd] [hed] ,
With lowered eyes and bowed head ,
和 降低 眼睛 和 鞠躬 头 ,
低眉俯首，

[hi:; hi] [lʊkt] [ˈtrʌblɪd] .
He looked troubled .
他 看起来 麻烦 .
面有难色，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is called fear of the army .
这 是 称为 害怕 的 这 军队 .
此之谓怕军，

[ðəʊz] [hu:] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [br'hedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之；

[fɔ:ˈti:nθ] ,
Fourteenth ,
第十四 ,
其十四，

[hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːmi] .
He joined the army .
他 加入 这 军队 .

出起行伍，

[ˈliːpɪŋ][ˈfɔːwəd][ænd; ənd][ˈbækwəd]
Leaping forward and backward
跳跃 向前 和 落后

蹿前越后，

[laʊd][ænd; ənd][ˈnɔɪzi][ˈspiːtʃ]
Loud and noisy speech
大声 和 嘈杂 演讲

言语喧哗，

[ˌdisəˈbei][ðə; ði][ˌprəʊɪˈbiʃ(ə)n][ˈtreɪnɪŋ]
Disobeying the prohibition training
违抗命令 这 禁令 训练

不遵禁训，

[ðɪs][ɪz][kɔːld][ə; eɪ][ˈmjuːtənəs][ˈɑːmi] .
This is called a mutinous army .
这 是 称为 一个 叛逆的 军队 .

此之谓乱军，

[ðəʊz][huː][ˈvɪələɪt][ðɪs][ruːl][ʃæl; ʃəl][biː; bi][bɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之；

[ðə; ði][ˌfɪftiːnθ] ,
The fifteenth ,
这 第十五 ,

其十五，

[ˌfeɪn][ˈɪndʒəri][ɔː(r)][ˈɪlnəs]
Feigning injury or illness
假装 受伤 或者 疾病

托伤诈病，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈkɒŋkwɛst] ,
To avoid conquest ,
到 避免 征服 ,

以避征伐，

[ˌfeɪn][deθ][waɪl][ˈɪndʒəd]
Feigning death while injured
假装 死亡 尽管 受伤

带伤假死，

[fɪə(r)][ænd; ənd][ɪˈskeɪp]
Fear and escape
害怕 和 逃脱

惧而逃避，

[ðɪs][ɪz][kɔːld][ə; eɪ][ˈfeɪnd][ˈmɪlətri][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .
This is called a feigned military operation .
这 是 称为 一个 假装 军队 手术 .

此之谓诈军，

[ðəʊz][huː][ˈvɪələɪt][ðɪs][ruːl][ʃæl; ʃəl][biː; bi][bɪˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;

犯者斩之；

[ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] ,
The sixteenth ,
这 第十六 ,
其十六,

[ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] ,
In charge of money and grain ,
在 收费 的 钱 和 粮食 ,
主掌钱粮,

[wen] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
When the reward was given ,
什么时候 这 报酬 曾是 给定 ,
给赏之时,

[ə; eɪ] - [es ˈaɪ] - [ˈsuː,ʊʊ] - [tʃɪn] ,
A - si - suo - qin ,
一个 - 是 - 苏 - 秦 ,
阿私所亲,

[ˈsəʊldʒəz] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
Soldiers harbored resentment .
士兵 藏匿 怨恨 .
士卒结怨,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
This is called Ganjun .
这 是 称为 - .
此之谓干军,

[ðəʊz] [huː] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brˈhedɪd] ;
Those who violate this rule shall be beheaded ;
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ;
犯者斩之;

[ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] ,
The seventeenth ,
这 第十七 ,
其十七,

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈprɒpəli] [əbˈzɜːvd] .
The enemy was not properly observed .
这 敌人 曾是 不是 适当地 观察到 .
观寇不审,

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˌvestrɪˈɡeɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
The details of the investigation are unknown .
这 细节 的 这 调查 是 未知 .
探贱不详,

[tuː; tə] [əˈraɪv] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
To arrive without saying to arrive ,
到 到达 没有 说 到 到达 ,
到不言到,

[spiːk] [les] ,
Speak less ,
说话 较少的 ,
多则言少,

[les] [tɔːk] , [mɔː(r)] [wɜːdz]
Less talk , more words
较少的 讲话 , 更多的 字
少则言多,

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmɪ] .
This is what is meant by misleading the army .
这 是 什么 是 意思是 经过 误导性的 这 军队 .

此之谓误军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ðɪs] [ˌprəʊɪˈbɪʃ(ə)n] ,
This prohibition ,
这 禁令 ,

此上禁令，

[ɔːl] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɒləʊd] [wɪˈðəʊt] [ˌdiːviˈeɪʃn] .
All must be followed without deviation .
全部 必须 是 随后 没有 偏差 .

一体遵行毋违，

[ˈspeʃ(ə)l] [nəʊt] .
Special note .
特别的 笔记 .

特示。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
All the civil and military officials and soldiers looked at it .
全部 这 民用 和 军队 官员 和 士兵 看起来 在 它 .

众文武官军一瞧，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I admire him .
我 钦佩 他 .

心中佩服。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
Ma Chenglong is indeed both intelligent and brave .
马 成龙 是 的确 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

马成龙果然智勇兼全，

[prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Proficient in both literature and martial arts
精通 在 两个都 文学 和 武术 艺术

文武精通，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ʊv; əv][frə(r)] .
They all have a sense of fear .
他们 全部 有 一个 感觉 的 害怕 .

都有畏惧之心。

[ˈpriːviəsli] , [nəʊ][wʌn] [brɪˈliːvd] [hɪm] .
Previously , no one believed him .
之前 , 不 一 相信 他 .

先前他等大家都不信服他，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪkleɪə(r)] [baɪ] [treɪd] .
Everyone knows he was a bricklayer by trade .
每个人 知道 他 曾是 一个 瓦工 经过 贸易 .

都知道他是一个泥瓦匠出身，

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˈmeθəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ] .
Today I saw that he had a clear method for everything .
今天 我 锯 那 他 有 一个 清除 方法 为了 一切 .

今天见他条条有法。

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [əˈgen] :
Everyone thought again :
每个人 想法 再次 :

大家又想：

" [ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈfɪɡəz] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][hæv; həv] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)]
" Heroes and great figures throughout history have emerged from humble
" 英雄 和 伟大的 数据 自始至终 历史 有 出现 从 谦逊的
[bɪˈɡɪnɪŋz] . "
beginnings . "
开端 :

“古来的英雄豪杰出于微末之中：

[hæn] [ʃɪn] [wʌnz] [ɪnˈdʒʊəd] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈkrɔ:lɪŋ] [brɪˈtwi:n] [ˈsʌm,wʌnz] [legz] .
Han Xin once endured the humiliation of crawling between someone's legs .
韩 新 一次 忍受 这 屈辱 的 爬行 之间 某人的 腿 :

韩信曾受胯下之辱，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃi:] [ˈkɪŋdəmz] .
Later , he was appointed King of the Three Qi Kingdoms .
之后 , 他 曾是 任命 国王 的 这 三 齐 王国 :

后来官拜三齐王。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [prəˈmɒstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] [əˈgen] .
Ma Chenglong was promoted to the position of head of the main tent again .
马 成龙 曾是 推广 到 这 位置 的 头 的 这 主要的 帐篷 再次 :

马成龙又升坐大帐，

[ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [wæŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈpɜ:tʃəs] - [ˈkɔ:fɪnz] .
The garrison commander Wang Shan was sent to purchase 500 coffins .
这 驻军 指挥官 王 山 曾是 发送 到 购买 - 棺材 :

派守备王善买棺材五百口，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不拘大小，

[səbˈmɪt] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
Submit within three days :
提交 之内 三 天 :

三天交齐。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [skaʊt] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They also sent people to scout various places .
他们 还 发送 人们 到 侦察 各种各样的 地方 :

又派人各处哨探。

[wæŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz][ɪn][ˈsu:dʒəʊ] [ˈsɪti] .
Wang Shan was in Suzhou city .
王 山 曾是 在 苏州 城市 :

王善在苏州城内，

[ðə; ði] [ˈkɔ:fɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɪn][ðəə(r)] [rɪˈspektɪv] [ləʊˈkeɪʃənz] .
The coffins were laid out in their respective locations .
这 棺材 是 铺设 出去 在 他们的 各自 地点 :

在各棺材铺定了棺材，

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [səˈplaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈpɔ:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
On that day , the supplies were transported to the main camp .
在 那 天 , 这 补给品 是 运输 到 这 主要的 营 :

是日齐运至大营之内，

[hi:; hi] [sɔ:] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
He saw Jackie Chan give the order .

他 锯 杰基 陈 给 这 命令 .

见成龙交令。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [baɪ] [peɪnt] .
Ma Chenglong then sent someone to buy paint .

马 成龙 然后 发送 某人 到 买 画 .

马成龙又派人买漆，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz][ɔ:l] ['peɪntɪd] .
The coffin was all painted .

这 棺材 曾是 全部 绘 .

都用漆漆好了棺材，

[ə; eɪ] [red] [mu:n] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
A red moon was drawn in front of his head .

一个 红色的 月亮 曾是 绘制 在 正面 的 他的 头 .

头前画了一个红月光儿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were placed at the front of the main camp .

他们 是 放置 在 这 正面 的 这 主要的 营 .

摆在大营的前头，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [leɪd] [aʊt] ['ni:tli] .
They were all laid out neatly .

他们 是 全部 铺设 出去 整齐地 .

一个个都齐摆开。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] [sed] :
The soldiers in the camp said :

这 士兵 在 这 营 说 :

在营内众兵丁说道：

" [ˈaʊə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [bɔ:t] [ðɪ:z] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kɔ:fɪnz] . "
" Our commander - in - chief bought these five hundred coffins . "

" 我们的 指挥官 - 在 - 首席 买 这些 五 百 棺材 . "

“咱们大帅买这五百口棺材，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What is it used for ?

什么 是 它 用过的 为了 ?

所为作什么用的？ ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :

一 的 他们 说 :

内中有人说：

" [aɪ] [nəʊ] .
" I know .

" 我 知道 .

“我知道。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ju: 'es] :
This is the hope that the commander - in - chief has given us :

这 是 这 希望 那 这 指挥官 - 在 - 首席 有 给定 我们 :

这是大帅给咱们一盼望：

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ded] .
We are dead .

我们 是 死的 .

咱们死了，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] , [wʌn] ['kɒfɪn] .
One person , one coffin .
— 人 , — 棺材 .

一个人一口棺材，
[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Everyone has a place to stay .
每个人 有 一个 地方 到 停留 .
大家都有一个安身之处。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [sed] :
One of the soldiers said :
— 的 这 士兵 说 :
内中又有一个兵丁说道：

" [stɒp] ['mesɪŋ] [ə'raʊnd] ! "
" Stop messing around ! "
" 停止 胡闹 大约 ! "
“你别胡闹啦！

[ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [deθ] , [ðeɪ] [sti:l] [ɪk'spekt][tu:; tə][bi:; bi][pʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Even after death , they still expect to be put in a coffin .
甚至 后 死亡 , 他们 仍然 预计 到 是 放 在 一个 棺材 .
死了还指望棺材里装。

[wi:; wi] , [ðə; ðɪ] ['kwɔ:təmə:stə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [kæmp] ,
We , the quartermasters in the military camp ,
我们 , 这 军需官 在 这 军队 营 ,
咱们在军营里打军需的人，

[ðəʊz] [wɪð] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [kæn; kən][bi:; bi][prə'məʊtɪd] .
Those with good fortune can be promoted .
那些 和 好的 财富 能 是 推广 .
有命的可以高升，

[hi:; hi][daɪd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['keɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
He died without a trace in the chaos of battle .
他 死亡 没有 一个 痕迹 在 这 混乱 的 战斗 .
无命的死在乱军之中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] .
There was no place for them to be buried .
那里 曾是 不 地方 为了 他们 到 是 埋葬 .
并无葬身之地。”

[ˈevriwʌn] [ˈtʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Everyone chatted for a while .
每个人 聊天 为了 一个 尽管 .
大家说了会子闲话。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
The sound of drums from the central command tent could be heard .
这 声音 的 鼓 从 这 中央 命令 帐篷 可以 是 听到 .
只听中军帐鼓响，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ðɪ] [kə'mɑ:nd] [tent] .
The general takes his seat in the command tent .
这 一般的 需要 他的 座位 在 这 命令 帐篷 .
大帅升帐，

[tʃek] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:mz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Check military uniforms and equipment .
查看 军队 制服 和 设备 .
查点军装器械，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Everyone gathered in the main tent .
每个人 聚集 在 这 主要的 帐篷 。

众人齐聚大帐。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [dʒʌst] [kɔ:ld] [aʊt][ðə; ði] [nems] .
Jackie Chan just called out the names .
杰基 陈 只是 称为 出去 这 姓名 。

成龙方才点名，

[ðə; ði] [skaʊt] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The scout came and reported :
这 侦察 来了 和 据报道 。

只见流星探马前来禀报说：

[rɪˈpɔ:t] !
Report !
报告 ！

“报！

[ˌdɪsɪmˈbɑ:k] [æt; ət] -
Disembark at Bailongtan
下船 在 -

由白龙滩下船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [kɑ:z] .
There are more than two hundred cars .
那里 是 更多的 比 二 百 汽车 。

有二百多辆小车，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] [ˈrefʃʊdʒi:z] .
They were all dressed as refugees .
他们 是 全部 穿着 作为 难民 。

俱扮作难民的模式，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə] [ˈsu:dʒəu] .
More than 800 people came straight to Suzhou .
更多的 比 - 人们 来了 直的 到 苏州 。

有八百多人直奔苏州而来。

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl] !
Please make the decision , General !
请 制作 这 决定 , 一般的 ！

请大帅定夺！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 。

成龙说：

" [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈgen] ! "
" **Investigate again !** "
" 调查 再次 ！ "

“再探！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] - :
He then dispatched Deputy General Wang Xuzu :
他 然后 已派出 副 一般的 王 - 。

又派副将王绪祖：

" [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntri:mən] , "
" **Lead five hundred infantrymen** , "
" 带领 五 百 步兵 , "

“带五百步队，

[hed] [tə'wɔ:dz] - [rəʊd]
Head towards Bailongtan Road
头 向 - 路

奔白龙滩大路，

[brɪŋ] [ðə; ði][ˌrefju'dʒi:][hɪə(r)] .
Bring the refugee here .
带来 这 难民 这里 .

把那逃难之人拿来，

" [ə'weɪt] [maɪ]['dʒʌdʒmənt] ! "
" **Await my judgment !** "
" 等待 我的 判断 ！ "

听候本帅发落！ "

[wæŋ] - [sed] :
Wang Xuzu said :
王 - 说 :

王绪祖说：

" [ʌndə'stʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ！ "

“得令！ ”

[hi:; hi] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He went with his troops .
他 去 和 他的 军队 .

随带本队兵去了。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz] [naʊ] ['fʊli] [drest] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Jackie Chan is now fully dressed as a general .
杰基 陈 是 现在 完全 穿着 作为 一个 一般的 .

成龙这里将军装点完。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A scout came to report :
一个 侦察 来了 到 报告 :

只见探马来报说：

" [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ði:z] [ˌrefjʊdʒi:z] [ɪn][ˈbæt(ə)l][æt; ət] - . "
" **Vice General Wang is expected to engage these refugees in battle at Jianggang** . "
" 副 一般的 王 是 预期的 到 从事 这些 难民 在 战斗 在 - . "

“王副将有望江岗与这些逃难之人交兵，

[ðəʊz] [ˈfli:ɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈbændɪts][ɪn] [dɪs'gaɪz] .
Those fleeing people were all bandits in disguise .
那些 逃离 人们 是 全部 强盗 在 伪装 .

那些逃难之人俱是贼人改扮的。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [sent] [ˈlʌ; lu:][dʒi:] [wɪð] - ['kævəlɪmən] .
Jackie Chan then sent Lu Jie with 500 cavalrymen .
杰基 陈 然后 发送 鲁 杰 和 - 骑兵 .

成龙又派吕杰带五百马队，

[gəʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Go to meet them .
去 到 见面 他们 .

前去接应。

[ʌn'tɪl] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Until dawn the next day ,
直到黎明这下一个天 ,

直至次日天明，

[wæŋ] -
Wang Xuzu
王 -

王绪祖、

[lyː][dʒiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈɔːdərs] .
Lü Jie returned to camp to hand over the orders .
鲁杰返回到营到手超过这订单 .

吕杰回营交令，

" [sev(ə)n'tiːn] ['rɪŋliːdə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd] . "
" **Seventeen ringleaders have been captured** . "
" 十七头目有到过捕获 . "

“拿获十七名为首之贼人，

" [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [kə'mændərz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" **Awaiting the Commander's decision** . "
" 等待中这指挥官的决定 . "

听候大帅发落。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ə'feəz] [dɪ'pɑːtmənt] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ðeə(r)] ['merɪts] .
Jackie Chan instructed the Military Affairs Department to record their merits .
杰基陈指示这军队事务部门到记录他们的优点 .

成龙吩咐军政司将他二人功劳记上，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
They then ordered the thieves to be brought up .
他们然后订购这窃贼到是带来向上 .

又叫将贼人带上来。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [ɒn][bəʊθ][saɪdz] [,dɪs'maunt] .
The military officers on both sides dismounted .
这军队警官在两个都侧面下马 .

两旁武军官下去，

[sev(ə)n'tiːn] [θiːvz]
Seventeen thieves
十七窃贼

上十七名贼人，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][æk'sents; æk'sents] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][frɒm; frəm][ˈfuː'dʒjen] .
Judging from their accents , they are all from Fujian .
评判从他们的口音 , 他们 是 全部 从 福建 .

听口音俱是福建人。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɑːskt] :
Jackie Chan asked :
杰基陈问 :

成龙问说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] . "
" **You are all citizens of the Great Qing Dynasty** . "
" 你 是 全部 公民 的 这 伟大的 青 王朝 . "

“你们都是大清国百姓，

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti]
Since the establishment of the dynasty
自从这建立 的 这 王朝

自定鼎以来，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈpenəltɪz] ,
Provincial criminal penalties ,
省级 刑事 处罚 ,

省刑罚，

[ləʊ] [ˈtæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɒŋ] [juː; jʊ] .
I have done nothing to wrong you .
我 有 完毕 没有什么 到 错误的 你 ；

并无亏负你等之处，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪˈbelɪŋ] ?
Why are you rebelling ?
为什么 是 你 反叛 ？

你等为何造反？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ?
What is the name of the leader ?
什么 是 这 姓名 的 这 领导者 ？

为首之人叫作何名？ ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈɑːnsə(r)d] :
One of them answered :
一 的 他们 回答 ；

内中有一个人答言说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][gwɒʊ] [mɪŋ] .
My name is Guo Ming .
我的 姓名 是 郭 明 ；

“我叫郭明，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈsuː]
Originally from Jiangsu
起初 从 江苏省

本是江苏人，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈθʌndəbɔlt] [gəʊst] .
His nickname is Thunderbolt Ghost .
他的 昵称 是 霹雳 鬼 ；

别号人称霹雳鬼。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˌhedˈmɑːstə(r)] ,
By order of my family's headmaster ,
经过 命令 的 我的 家庭的 校长 ；

奉我家会总爷之命，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pəʊzɪŋ] [æz; əz] [ˈrefjʊdʒiːz] [frɒm; frəm] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [ɪn][ˈhuːˈbeɪ] .
They were posing as refugees from Dongting Lake in Hubei .
他们 是 摆姿势 作为 难民 从 洞庭 湖 在 湖北 ；

由湖北洞庭湖扮作逃难之人，

[əˈraɪvd] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈsuː][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Arrived in Jiangsu to capture the city .
到达的 在 江苏省 到 捕获 这 城市 ；

来到江苏取城。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] .
The soldiers arrived shortly after .
这 士兵 到达的 不久 后 ；

后边大兵随后就到，

[aɪm] [ə'freɪd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒjɑ:ŋ'su:] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['taɪni] [pleɪs] .
I'm afraid your Jiangsu provincial capital is just a tiny place .
我是 害怕的 你的 江苏省 省级 首都 是 只是 一个 微小的 地方 .

量你这江苏省城不过弹丸之地，

[wɒt] [ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ræbl] .
What you command is nothing but a rabble .
什么 你 命令 是 没有什么 但 一个 乌合之众 .

你所统不过是乌合之众，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [bɒs] [ɪ'mi:diətli] .
Release the boss immediately .
发布 这 老板 立即地 .

急速把会总爷放开，

[aɪ] [maɪt] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [ðen] .
I might spare your life then .
我 可能 空闲的 你的 生活 然后 .

那时还可以饶你性命，

[meɪ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz] [bi:; bi] [speəd] .
May you and all your living beings be spared .
可能 你 和 全部 你的 活的 生物 是 幸存 .

保全你等一干的生灵。

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tai'pɪŋ] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊərəti][ˈbjʊərəʊs] [keɪm]
At that time , the commander - in - chief of the Taiping Public Security Bureau came
在 那 时间 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 太平 民众 安全 局 来了
[tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
to my house .
到 我的 房子 .

那时我家太平公安会总兵到，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [em 'i:] . "
" You must avenge me . "
" 你 必须 报仇 我 . "

必要替我扫仇雪恨。”

[ɪf] [ə; eɪ]['tɪmɪd]['pɜ:s(ə)n] ['lɪsnd] [tu:; tə][gwoʊ] [mɪŋz] [wɜ:dz] . . .
If a timid person listened to Guo Ming's words . . .
如果 一个 胆小 人 听着 到 郭 明氏 字 . . .

要是胆小之人听郭明这些话，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

就给吓傻了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒæki] [tʃɑ:n]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一听，

[ə; eɪ] [kə'liʒ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][eə(r)] ,
A collision with the air ,
一个 碰撞 和 这 空气 ,

气望上一撞，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ɒn][hɪz; ɪz][left][ænd; ənd] [raɪt] :
He instructed the officers on his left and right :
 他 指示 这 警官 在 他的 左边 和 正确的 :
 吩咐左右武军官:

" [teɪk] [ðɪːz] [θɪːvz] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] . "
" Take these thieves to the camp gate . "
 " 拿 这些 窃贼 到 这 营 门 . "
 “把这几个贼人带至营门，

" [ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪ'hed] ! "
" Order to behead ! "
 " 命令 到 斩首 ! "
 梟首号令! ”

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][led][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːn] [θɪːvz] [ə'weɪ] .
The military officer led the seventeen thieves away .
 这 军队 官 引领 这 十七 窃贼 离开 :
 武军官将十七名贼人下去，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪ'hed] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order to behead was given .
 这 命令 到 斩首 曾是 给定 :
 梟首号令。

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
A scout came to report :
 一个 侦察 来了 到 报告 :
 只见流星探马前来禀报:

" [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈbændɪts][ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌʃɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˈsuːdʒəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi]
" Tens of thousands of bandits are rushing towards Suzhou from the Yangtze
River ! "
 " 十 的 数千 的 强盗 是 匆忙 向 苏州 从 这 长江
 河 ! "
 “有数万贼人从大江中杀奔苏州而来! ”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
 我 想知道 什么 发生 下一个 :
 不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
 到 是 持续 : . . .
 且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [θriː]
Chapter Sixty - Three
 章 六十 - 三
 第六十三回

[æn; ən] - [ˈmɑːtʃt] [ɪntuː][ˈsuːdʒəʊ] [ˈsɪti] ; [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [fɔːt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)l][æt; ət]
An Tianshou marched into Suzhou City ; Ma Chenglong fought a major battle at
Nijingang .
 一个 - 行军 进入 苏州 城市 ; 马 成龙 战斗 一个 主要的 战斗 在
 安天寿进兵苏州城 马成龙大战泥金岗

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [kləʊðz] [iˈvəʊk] [ˈmeməriz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈtrɪp] .
The fragrance of flowers and clothes evokes memories of a pleasant trip .
这 香味 的 花朵 和 衣服 唤起 回忆 的 一个 令人愉快的 旅行 :

花影衣香记胜游,

[ɪn] [sepˈtembə(r)] , [ðə; ði] [ʒɑŋdʒiːɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
In September , the Zhangjiang River seems to know nothing of autumn .
在 九月 , 这 张江 河 似乎 到 知道 没有什么 的 秋天 :

章江九月不知秋。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [rəʊz] [ɒv; əv] [saɪk] [rəʊbz] [səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈkænd(ə)ls] .
A thousand rows of silk robes surround the silver candles .
一个 千 行 的 丝绸 长袍 环绕 这 银 蜡烛 :

千行罗绮围银烛,

[ˈsevrəl] [ˈmelədiz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪliən] .
Several melodies filled the painted pavilion .
一些 旋律 已填 这 绘 亭 :

几曲笙歌拥画楼。

[ðə; ði][ˈpəʊɪt] , [ˈdrʌŋk] , [riˈsaɪt] [ˈvɜːrsəz][æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən][kʌp] [fel] .
The poet , drunk , recited verses as the golden cup fell .
这 诗人 , 醉 , 背诵 诗句 作为 这 金的 杯子 跌倒 :

词客醉吟金盏落,

[ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [lɑːft] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] [ˈheəpɪn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The beautiful woman laughed as her jade hairpin fell to the ground .
这 美丽的 女士 笑了 作为 她 玉 簪 跌倒 到 这 地面 :

佳人笑坠玉搔头。

[aɪm] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈlævɪ] [ˈdrɪŋk] [təˈnaɪt] .
I'm fortunate to have a lavish drink tonight .
我是 幸运 到 有 一个 奢华的 喝 今晚 :

今宵得预豪华饮,

[ðə; ði] [ˈdʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ˈset(ə)ld] , [ˈliːvɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ˈkaʊntləs] [ˈsɒrəʊz] .
The dust of the world has settled , leaving behind countless sorrows .
这 灰尘 的 这 世界 有 定居 , 离开 在后面 无数 悲伤 :

散尽尘襟万斛愁。

[waɪl] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈseɪnɪeɪtɪŋ] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns] . . .
While Ma Chenglong was disseminating military intelligence . . .
尽管 马 成龙 曾是 传播 军队 智力 . . .

马成龙正在发放军情之际,

[ðə; ði] [ˈskaʊt] [rɪˈpɔːts] :
The scout reports :

探马来报说:

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈbəændɪts] [keɪm] [ˈdaʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Tens of thousands of bandits came down the river .
十 的 数千 的 强盗 来了 向下 这 河 :

“有数万贼人顺大江而来,

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] .
They charged towards the river crossing .
他们 带电 向 这 河 过境 :

杀奔截江渡口。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jackie Chan instructed :
杰基 陈 指示 :

成龙吩咐：

" [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈgen] ! "
" **Investigate again** ! "
" 调查 再次 ! "

“再探！”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[tu:] [mɔ:(r)] [skaʊts] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Two more scouts came to report :
二 更多的 侦察兵 来了 到 报告 :

又有二次探马来报说：

" [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] . "
" **The bandits gathered at the river crossing** . "
" 这 强盗 聚集 在 这 河 过境 . "

“群贼啸聚在截江渡口，

[set] [ʌp][ðə; ði][greɪn] [ˈdepəʊ] .
Set up the grain depot .
放 向上 这 粮食 仓库 .

安下粮台，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp] .
Establish a camp .
建立 一个 营 .

立下行营，

[ɔ:l] [ˈwɔ:təkrɑ:ft] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
All watercraft are on the Yangtze River .
全部 水上交通工具 是 在 这 长江 河 .

水路船只都在长江。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
Ma Chenglong then gave the following instructions :
马 成龙 然后 给予 这 下列的 指示 :

马成龙又吩咐：

" [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈgen] ! "
" **Investigate again** ! "
" 调查 再次 ! "

“再探！”

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [skaʊts] [went] [daʊn] ,
This time , the scouts went down ,
这 时间 , 这 侦察兵 去 向下 ,

这一次探马下去，

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[θri:] [mɔ:(r)] [skaʊts] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Three more scouts came to report :
三 更多的 侦察兵 来了 到 报告 :

又有三次探马前来禀报说：

" [ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] ,
" The ringleader ,
" 这 头目 ,

“为首之贼，

[ˈsɜːneɪm] [æn; ən]
Surname An
姓 一个

姓安，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Tianshou .
他的 姓名 是 - .

名天寿，

[ˈliːdɪŋ] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈbændɪts] ,
Leading tens of thousands of bandits ,
领导 十 的 数千 的 强盗 ,

带数万贼众，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [ɪn] [ˈhuːˈbeɪ] ,
Starting from Dongting Lake in Hubei ,
开始 从 洞庭 湖 在 湖北 ,

由湖北洞庭湖起首，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈdʒjɑːŋˈsuː]
Heading straight to Jiangsu
标题 直的 到 江苏省

直奔江苏而来，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [baɪ] [ˈwɔːtəweɪ] .
They all arrived here by waterway .
他们 全部 到达的 这里 经过 水路 .

俱从水路至此。

[əˈreɪndʒ] [ˈkæv(ə)lɪɹi] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tuː; tə] [kʌm] .
Arrange cavalry and infantry to come .
安排 骑兵 和 步兵 到 来 .

调马步军队前来，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's about thirty li away from here .
它是 关于 三十 李 离开 从 这里 .

离此有三十里之遥。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Ma Chenglong instructed :
马 成龙 指示 :

马成龙吩咐：

" [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ɪz] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] - [ˈkæv(ə)lɪɹi] . "
" The left wing is to deploy 500 cavalry . "
" 这 左边 翼 是 到 部署 - 骑兵 . "
" 左营调五百马队，

“左营调五百马队，

[send] [wæŋ] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Send Wang Xuzu to lead the way .
发送 王 - 到 带领 这 方式 .

派王绪祖带领，

[sɪˈkjʊə(r)] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] ;
Secure it on the left side ;
安全的 它 在 这 左边 边 ;

在左边扎定；

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [dɪ'spætʃt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [wɪð] - ['kæv(ə)lɹi] .
The Right Wing dispatched Zhang Guangtai with 500 cavalry .
这 正确的 翼 已派出 张 广泰 和 骑兵 ；

右营派张广太带五百马队，

[sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ;
Secure the left and right sides ;
安全的 这 左边 和 正确的 侧面 ；

左右边扎定；

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
He personally led two thousand infantrymen in the central army .
他 亲自 引领 二 千 步兵 在 这 中央 军队 ；

自领中军二千步队，

[flægz] ['flʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ；

旗幡招展，

['li:vɪŋ] -
Leaving Nijingang
离开 -

出离泥金岗，

[set] [ʌp][kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Set up camp outside the mountain pass .
放 向上 营 外部 这 山 经过 ；

山口以外扎住。

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [wɒz; wəz][pæl'pəb(ə)] [æz; əz][aɪ 'ti:] [rəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
A murderous aura was palpable as it rose to the south .
一个 杀人犯 灵气 曾是 可感知的 作为 它 玫瑰 到 这 南 ；

只见正南上杀气腾腾，

[aɪ 'ti:] ['kʌvəd] [hɑ:f][ðə; ði][skaɪ] .
It covered half the sky .
它 涵盖 一半 这 天空 ；

遮满了半边天。

[ðen] [ðə; ði] [skaʊts] [ə'priəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] .
Then the scouts appeared in front of the thief .
然后 这 侦察兵 出现 在 正面 的 这 贼 ；

又见那贼人前边的流星探马，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [lʊk] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd][ɪk'splɔ:(r)] .
They also came to look this way and explore .
他们 还 来了 到 看 这 方式 和 探索 ；

也来望这边来探。

['lʊkɪŋ] [dju:] [saʊθ] ,
Looking due south ,
寻找 到期的 南 ；

只见正南上，

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['evriweə(r)] .
Thieves are everywhere .
窃贼 是 到处 ；

遍地都是贼人，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][beɪ'gʃʊə][flægz] ,
All are Bagua flags ,
全部 是 八卦 旗帜 ；

俱是八卦旗、

[ˈsentɪpiːd] [ˈbænə(r)] ,
Centipede banner ,
蜈 横幅 ,

蜈蚣幡儿，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kɑːrvd] [ˈbænəz] ,
Among the carved banners ,
之中 这 雕刻 横幅 ,

雕幡当中，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] " [draɪ] " ,
According to " dry " ,
根据 到 " 干燥 " ,

按“干、

[kæn] ,
Kan ,
坎 ,

坎、

[dʒen] ,
Gen ,
Gen ,

艮、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

震、

[ʃuːn]
Xun
迅

巽、

[liːv] ,
Leave ,
离开 ,

离、

[kʊn]
Kun
昆

坤、

[ðə; ði][beɪˈɡjʊə][flæg] ,
The Bagua flag ,
这 八卦 旗帜 ,

的八卦旗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈbaʊndləs] [ænd; ənd] [ˈendləs] .
It is truly boundless and endless .
它 是 真的 无边无际 和 无尽的 .

真是无边无岸。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jackie Chan took a look ,
杰基 陈 采取 一个 看 ,

成龙一瞧，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [streɪndʒ] ! "

" **This is truly strange !** "

" 这 是 真的 奇怪的 ！ "

“真乃怪道！

[nəʊ] [ə'la:mɪn] [rɪ'pɔ:ts] [frəm; frəm][ʌðə(r)] [prəvɪnsɪz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'si:vd] .

No alarming reports from other provinces have been received .

不 令人担忧 报告 从 其他 省份 有 到过 已收到 .

未见外省的惊报，

[weə(r)] [dɪd] [ði:z] [θi:vz] [kʌm] [frəm; frəm] ?

Where did these thieves come from ?

在哪里 做过 这些 窃贼 来 从 ？

这些贼人是从何处而起呀？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

书中交代，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] - [ru:t] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋʃən]

It turns out to be the head of the Eight - Route Command of the Tongtian

它 转弯 出去 到 是 这 头 的 这 八 - 路线 命令 的 这 通天

[beɪʊlɪŋ] ['temp(ə)] [ɒn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .

Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan .

宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 .

原来是四川峨嵋山通天宝灵观八路督会总、

[wu:] - , [hu:] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['strætədʒɪst] , [rɪ'si:vd] [rɪ'pɔ:ts] [rɪ'pi:tɪdli] :

Wu Daiguang , who was considered a strategist , received reports repeatedly :

吴 - , WHO 曾是 经过考虑的 一个 战略家 , 已收到 报告 反复 :

赛诸葛吴代光屡次得报：

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɑ:ləʊərz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [waɪpt] [aʊt] [baɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .

Some of their followers were also wiped out by government troops .

一些 的 他们的 追随者 是 还 擦拭 出去 经过 政府 军队 .

他们教中人也有被官兵剿灭，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .

Some were killed .

一些 是 被杀 .

也有被杀的。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f]

The Governor - General of Sichuan dispatched the Sichuan Commander - in - Chief

这 州长 - 一般的 的 四川 已派出 这 四川 指挥官 - 在 - 首席

[tu:; tə] [ə'tæk] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .

to attack Mount Emei .

到 攻击 山 峨眉 .

四川总督派四川提督兵伐峨嵋山。

[hi:; hi] [θɔ:t] :

He thought :

他 想法 :

他一想：

[du:; də] ['nʌθɪŋ] ,

Do nothing ,

做 没有什么 ,

一不作，

[ˈnevə(r)] [stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[ðən] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʊ:d] .
Then an order was issued .
然后 一个 命令 曾是 发布 .

就传下一道令去，

[ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm][ɔ:l] [ˈprɒvɪnsɪz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈtju:tələdʒ]
People from all provinces under his tutelage
人们 从 全部 省份 在下面 他的 监护

天下各省是他教中人，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈredi] .
All of them are ready .
全部 的 他们 是 准备好 .

都调齐，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈnɔ:ðən] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] :
The five northern provinces are :
这 五 北方 省份 是 :

北五省的是：

[ˈʃænˈdʊŋ]
Shandong
山东

山东、

[ˈʃɑ:nˈʃi:]
Shanxi
山西

山西、

[ˈhəˈnæn]
Henan
河南

河南、

[dʒiːˈli:]
Zhili
智力

直隶、

[ˈfɛŋˈti:ən]
Fengtian
奉天

奉天，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈhəˈnæn] .
They all joined forces in Runing Prefecture , Henan .
他们 全部 加入 力量 在 跑步 州 , 河南 .

都在河南汝宁府会兵；

[ˈgwa:ŋˈsi:]
Guangxi
广西

广西、

[ˈfuːˈdʒjen]
Fujian
福建

福建、

[ˈdʒəˈdʒɪɑːn]
Zhejiang
浙江省

浙江、

[ˈhuːˈnæn] ,
Hunan ,
湖南 ,

湖南、

[ˈhuːˈbeɪ]
Hubei
湖北

湖北、

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ˈdʒɪɑːŋˈsuː][ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈɔːgəst] .
They all agreed to meet in Jiangsu during the Mid - Autumn Festival in August .
他们 全部 同意 到 见面 在 江苏省 期间 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .
都定在江苏八月中秋会兵，

[teɪk] [ˈsuːdʒəu] ;
Take Suzhou ;
拿 苏州 ;

取苏州；

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈɡʌvənə(r)] .
He personally defeated the Sichuan governor .
他 亲自 战败 这 四川 州长 .

他自家杀败了四川提督，

[ɪnˈfɔːm] [ˈɡwɑːŋˈdʊŋ]
Inform Guangdong
通知 粤

知会广东、

[ˈjuːnˈnæn] ,
Yunnan ,
云南 ,

云南、

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈnɔːθwəd] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He led his troops northward to attack .
他 引领 他的 军队 向北 到 攻击 .

带兵也望北杀来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][ʃəd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ruːt] [bʌ; əv][ˈsuːdʒəu] .
At this time , we should take the troops from the northern route of Suzhou .
在 这 时间 , 我们 应该 拿 这 军队 从 这 北方 路线 的 苏州 .
此时取苏州北路大兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [æŋ; ən] - .
It is the Golden - Eyed Demon King An Tianshou .
它 是 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 一个 - .

是金眼魔王安天寿，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ɪn] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] , [ˈhuːˈbeɪ][ænd; ənd][ˈhuːˈnæn] [ˈprɒvɪnsɪz] .
They gathered in Dongting Lake , Hubei and Hunan provinces .
他们 聚集 在 洞庭 湖 , 湖北 和 湖南 省份 .

在湖广洞庭湖啸聚，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [θiːvz] .
There were forty or fifty thousand thieves .
那里 是 四十 或者 五十 千 窃贼 .

有四万贼，

[teɪk] ['su:dʒəu] [fɜ:st] .
Take Suzhou first .
拿 苏州 第一的 .

先进取苏州，

[ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] ,
The second route ,
这 第二 路线 ,

第二路，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ʃaʊ] [kəlɔŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
It was Xiao Kelong , the vanguard .
它 曾是 肖 奎隆 , 这 先锋 .

是急先锋萧可龙，

['gæðəd] [frɒm; frəm] ['sʌðən] ['taɪ'wa:n] , ['fu:'dʒien]
Gathered from southern Taiwan , Fujian
聚集 从 南部 台湾 , 福建

由福建南台湾会齐，

[meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ['ɪntu:] ['su:dʒəu] .
Make a move into Suzhou .
制作 一个 移动 进入 苏州 .

进取苏州。

[ðə; ði] [θɜ:d] [ru:t] ,
The third route ,
这 第三 路线 ,

第三路，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['ʃɑ:lətən] ['dʒen(ə)rəl] [li:] [ti:'æŋ'ji:] .
It is the charlatan general Li Tianyi .
它 是 这 庸医 一般的 李 天一 .

是神棍将军李天一，

[əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm] ['gwɑ:ŋ'si:]
Advance from Guangxi
进步 从 广西

由广西进兵，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪv; 'festəvəl] [ɪn] ['ɔ:gəst] .
It is scheduled for the Mid - Autumn Festival in August .
它 是 已安排 为了 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .

定于八月中秋，

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [ɒv; əv] ['dʒjɑ:ŋ'su:] ['prɒvɪns] [ɪz] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The capital of Jiangsu Province is in full swing .
这 首都 的 江苏省 省 是 在 满的 摇摆 .

江苏省城会齐。

[ðə; ði] ['sɔ:sərə(r)] [wu:] [ɪn] [led] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] .
The sorcerer Wu En led a group of thieves .
这 巫师 吴 恩 引领 一个 团体 的 窃贼 .

妖道吴恩自带群贼，

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [brɪ'gæŋ] [æɪt; ət] [ðə; ði] [tʌŋjən] [beɒʊlɪŋ] ['temp(ə)] [ɒn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
The uprising began at the Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan .
这 起义 开始 在 这 通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 .

是从四川峨眉山通天宝灵观起兵，

[fɜ:st] [teɪk] ['hu:'beɪ]
First take Hubei
第一的 拿 湖北

先取湖北、

[ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ]
Xiangyang
向阳

襄阳、

[ˈhaːŋjaːŋ]
Hanyang
汉阳

汉阳、

[ˈwuːˈliŋ]
Wuling
武陵

武陵、

Huangzhou
黄州

黄州、

[ˈgweɪˈjaŋ]
Guiyang
贵阳

贵阳、

[ˈtʃæŋˈʃɑː]
Changsha
长沙

长沙、

[ˈwuːˈtʃɑːŋ]
Wuchang
武昌

武昌、

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Jingzhou
荆州

荆州、

Jiangxia ,
江夏 ,

江夏，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈvaɪdɪd] [səˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [θriː] [gruːps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
They then provided support to the first three groups of soldiers .
他们 然后 假如 支持 到 这 第一的 三 团体 的 士兵 .
随后接应前三路大兵。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈləðə(r)] [ˈliːdəz] [ɪn][ðə; ði][faɪv] [ˈnɔːðən] [ˈprɒvɪnsɪz] .
There are other leaders in the five northern provinces .
那里 是 其他 领导人 在 这 五 北方 省份 .
北五省另有头目，

[ðeɪ] [wɪl] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst][jɪə(r)][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
They will wait until next year to raise an army .
他们 将要 等待 直到 下一个 年 到 增加 一个 军队 .
以待来年才起兵，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbækʌp] .
This is to act as a backup .
这 是 到 行为 作为 一个 备份 .
为是作为接应。

[æn; ən] - ['træv(ə)ld] [baɪ] ['wɔ:təweɪ] .
An Tianshou traveled by waterway .
一个 旅行 经过 水路 .

这安天寿是由水路进发，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] [wʊd] [bi:; bi] ['kɒŋkə] [baɪ][hɪz; ɪz] [men] .
He thought that other places would be conquered by his men .
他 想法 那 其他 地方 会 是 征服 经过 他的 男人 .

他想别处自有他等攻取，

['dʒjɑ:ŋ'su:][ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['si:nɪk] [spɒt] .
Jiangsu is a famous scenic spot .
江苏省 是 一个 著名的 风景优美 点 .

江苏乃名胜之地，

['bjʊ:tɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[welθ] ,
wealth ,
财富 ,

财帛、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['defɪnətli] [mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] [els'weə(r)] .
There are definitely more beautiful women than elsewhere .
那里 是 确实 更多的 美丽的 女性 比 别处 .

美女必多于别处，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'ləŋ] ['mʌltɪp(ə)l] [ru:ts] .
Therefore , he advanced his troops along multiple routes .
所以 , 他 先进的 他的 军队 沿着 多种的 路线 .

故此他兼路进兵。

['ɜ:li] [dʒʊ'lɑɪ] ,
Early July ,
早期的 七月 ,

七月初旬，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
He arrived at Bailongtan .
他 到达的 在 - .

他就到白龙滩了，

['set(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ][əʊld][kæmp] .
Settle down in the old camp .
定居 向下 在 这 老的 营 .

安下老营。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] :
The scout reported back :
这 侦察 据报道 后退 :

探马回禀说：

" [ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ə'səʊsi'eɪʃn; ə'səʊ'fɪ'eɪʃn][ɪn]['dʒjɑ:ŋ'su:][hæv; həv] [fled] . "
" All members of our association in Jiangsu have fled . "
" 全部 成员 的 我们的 协会 在 江苏省 有 逃亡 . "

“江苏咱们本会中人俱皆逃走，

[ðə; ðɪ][bɪɡ] ['stɔ:ri] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vi:ld] .
The big story has been revealed .
这 大的 故事 有 到过 揭晓 .

大事已泄。

[wʊ:] [di:] , [ðə; ði] " [wʌn] - [wɜ:d] ['pærəleɪ] [kɪŋ] , " [fled] [tu;; tə] ['si:tʃwɑ:n] .
Wu De , the " One - Word Parallel King , " fled to Sichuan .
吴 德 , 这 " 一 - 单词 平行线 国王 , " 逃亡 到 四川 .

一字并肩王吴德逃奔四川去了。”

[ə'ɾɪdʒənəli] , [wʊ:] [di:] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒɪɑ:ŋ'su:] ,
Originally , Wu De , the governor of Jiangsu ,
起初 , 吴 德 , 这 州长 的 江苏省 ,
originally , 原来江苏巡抚吴德 ,

[hi;; hi] [ænd; ənd] [wʊ:] [ɪn] ,
He and Wu En ,
他 和 吴 恩 ,
he and Wu En , 他与吴恩两个人 ,

[wi;; wi] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [æz; əz] ['brʌðəz] .
We recognize each other as brothers .
我们 认出 每个 其他 作为 兄弟 .
we recognize each other as brothers , 认作一家弟兄 ,

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] ,
Among the bandits ,
之中 这 强盗 ,
among the bandits , 在会匪中 ,

[hi;; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [hu:] [stændz] ['ʃəʊldə(r)] [tu;; tə] ['ʃəʊldə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He is a king who stands shoulder to shoulder with the king .
他 是 一个 国王 WHO 站立 肩膀 到 肩膀 和 这 国王 .
he is a king who stands shoulder to shoulder with the king . 是一字并肩王。

[hi;; hi] [plænd] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['bændɪts] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] .
He planned to meet the bandits as soon as they arrived .
他 计划 到 见面 这 强盗 作为 很快 作为 他们 到达的 .
he planned to meet the bandits as soon as they arrived . 他定于会匪一到 ,

[hi;; hi] [ðen] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then surrendered the city .
他 然后 投降 这 城市 .
he then surrendered the city . 他就献城。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi;; hi] [ɪ'skeɪps] ,
As soon as he escapes ,
作为 很快 作为 他 逃脱 ,
as soon as he escapes , 他一逃走 ,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['fu:'dʒjən] [ɡɪld] [hɔ:l] ['ɔ:lsəʊ] [left] .
The people inside the Fujian Guild Hall also left .
这 人们 里面 这 福建 公会 大厅 还 左边 .
the people inside the Fujian Guild Hall also left . 福建会馆之内的人也走了。

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [stʌnd] .
An Tianshou was stunned .
一个 - 曾是 目瞪口呆 .
An Tianshou was stunned . 安天寿就楞了。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] ['dʒɪɑ:ŋ'su:] ['prɒvɪns] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] .
It was also discovered that the four gates of Jiangsu Province were closed .
它 曾是 还 发现 那 这 四 大门 的 江苏省 省 是 关闭 .
it was also discovered that the four gates of Jiangsu Province were closed . 又探得江苏省四门已闭 ,

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [led] [hɪz; ɪz] [men]
Ma Chenglong led his men
马 成龙 引领 他的 男人
Ma Chenglong led his men , 马成龙带着人马 ,

[ˈset(ə)ld] [ɒn] [ðə; ði] [mʌd] - [gəʊld] [hɪl] .
Settled on the mud - gold hill .
定居 在 这 泥 - 金子 爬坡道 .

扎在泥金岗。

[æn; ən] - [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] :
An Tianshou gave the order :
一个 - 给予 这 命令 :

安天寿传令：

" [send] [ˈaɪən] [ˈhæmə(r)] [tuː; tə] [buː] [lɒŋ] "
" Send Iron Hammer to Bu Long "
" 发送 铁 锤 到 布 长的 "

“派铁锤将卜龙，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæv(ə)lɹi] [fɔːs] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading a cavalry force of five thousand ,
领导 一个 骑兵 力量 的 五 千 ,

带五千飞骑马队，

[gəʊ][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [gəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [hɪl] .
Go to retrieve the gold - plated hill .
去 到 取回 这 金子 - 镀 爬坡道 .

前去取泥金岗，

[ˈheɪ] [dæləŋ] ,
Hao Dalong ,
郝 大龙 ,

郝大龙、

[ˈheɪ] -
Hao Dabiao
郝 -

郝大彪、

[ˈheɪ] [dəˈbaʊ] ,
Hao Dabao ,
郝 大包 ,

郝大豹、

[ˈheɪ][dɑːhuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z]
Hao Dahu and three others
郝 大湖 和 三 其他的

郝大虎四个人，

[iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
Each led three thousand infantrymen .
每个 引领 三 千 步兵 .

各带三千步队，

[gəʊ][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Go to meet them .
去 到 见面 他们 .

前去接应。

[ðə; ði] [kæmp] [left] [brˈhaɪnd] [ðə; ði] [pəˈtrəʊl] [tiːm] [ˈliːdə(r)] , [dʒiːˈæŋ] [dʒɒŋˈjuːɑːn] .
The camp left behind the patrol team leader , Jiang Zhongyuan .
这 营 左边 在后面 这 巡逻 团队 领导者 , 江 中原 .

本营留下巡风会总蒋仲元、

[daʊ; taʊ] [dʒɪn] , [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪn] [ˈmænɪdʒmənt] [kəˈmɪti]
Tao Jin , head of the grain management committee
道 斤 , 头 的 这 粮食 管理 委员会

管粮会总陶进、

[ʃiːeɪ] [tʃʌn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði][riə(r)] [ˈɑːmi] ,
Xie Chun , the general of the rear army ,
谢 春 , 这 一般的 的 这 后部 军队 ,
后军会总谢春、

[ðə; ði][fɔː(r)] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] , [baʊ] [tiˈæntʃɪŋ] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd]
The four commanders - in - chief , Bao Tianqing , and others , were stationed
这 四 指挥官 - 在 - 首席 , 包 天庆 , 和 其他的 , 是 驻
[æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
at the camp .
在 这 营 .

五军都会总鲍天庆四位大帅守营。”
[hiː; hi] [brɔːt] [əˈlɒŋ] [eit] [θʌgz] [frɒm; frəm][ðə; ði][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][ˈfæməli] .
He brought along eight thugs from the Hua family .
他 带来 沿着 八 暴徒 从 这 华 家庭 .

他带着华家八彪，
[aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [wɪð] [æn; ən] [ˈɑːmi] [pʊ; əv] - , - .
It comes with an army of 30 , 000 .
它 来 和 一个 军队 的 - , - .

自带三万大军，
[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [təˈwɔːdz] - .
The mighty army marched straight towards Nijingang .
这 强大的 军队 行军 直的 向 - .

浩荡荡的直杀奔泥金岗而来。
[ðə; ði] [liːd] [gruːp] [pʊ; əv] [kʌlt] [θiːvz] ,
The lead group of cult thieves ,
这 带领 团体 的 邪教 窃贼 ,

头队邪教贼人，
[ɪts] [buː] - [tiːm] .
It's Bu Longma's team .
它是 布 - 团队 .

是卜龙马队，
[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm] - ,
Not far from Nijingang ,
不是 远的 从 - ,

离泥金岗不远，
[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
There were three thousand men to the due north .
那里 是 三 千 男人 到 这 到期的 北 .

见正北有三千人马；
[ɒn][ðə; ði] [left] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [waɪt] [flægz] .
On the left are five hundred white flags .
在 这 左边 是 五 百 白色的 旗帜 .

左边是五百白旗，
[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][wɒz; wəz] [wæŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒɜːŋˈsuː] [əˈsɪstənt] [kəˈmaːndə(r)] .
Among the cavalry was Wang Xuzu , the Jiangsu Assistant Commander .
之中 这 骑兵 曾是 王 - , 这 江苏省 助手 指挥官 .

马队当中是江苏协镇王绪祖。
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [red] [flæg][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a red flag on the right .
那里 是 一个 红色的 旗帜 在 这 正确的 .

右边有红旗，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɹɪmən]
Five hundred cavalrymen
五 百 骑兵

马队五百，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪv(ə)l] [kæmp] .
It was Zhang Guangtai , the assistant commander of the naval camp .
它 曾是 张 广泰 , 这 助手 指挥官 的 这 海军 营 .
是水师营的协镇张广太。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a black horse among them .
那里 曾是 一个 黑色的 马 之中 他们 .
当中有一匹黑马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第53/175页

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ɪts] [bæk] .
It was carrying one person on its back .

它 曾是 携带 一 人 在 它是 后退 .

马上驮着一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmɪt] [ədˈɔːnd] [wɪð] [ɡriːn] [mʌd] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .

穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .

头戴青泥得胜盔，

[ˈsekənd] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt]
Second - rank official hat

第二 - 秩 官方的 帽子

二品顶戴，

[lɑːdʒ] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,

大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ə; eɪ] [ɡreɪ] [ˈɡweɪdʒəʊ] [saɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈærəʊ] [sliːvz] .
A grey Guizhou silk robe with single - arrow sleeves .

一个 灰色的 贵州 丝绸 长袍 和 单身的 - 箭 袖子 .

灰色贵州绸的单箭袖袍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈraɪdɪŋ] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a red and blue riding outfit ,

穿着 一个 红色的 和 蓝色的 骑术 全套服装 ,

外罩红青跨马服，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [rɪŋd] , [ɡəʊld] - [ˈθredɪd] [spɔːd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ;
He wore a large , ringed , gold - threaded sword at his waist ;

他 穿着 一个 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 在 他的 腰部 ;

腰中佩着大环金丝宝刀；

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,

脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[bɪɡ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes

大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flæg][brˈhaɪnd] [hɪm] .
There was a large flag behind him .

那里 曾是 一个 大的 旗帜 在后面 他 .

身后有一杆大旗，

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] " - " ([hɔːs]) [ɪz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
The character " 马 " (horse) is among them .

这 特点 " - " (马) 是 之中 他们 .

当中一个“马”字，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ə'baʊ] [ri:d] " [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] " .
The two sides above read " Fearless in the face of the enemy " .
这 二 侧面 多于 读 " 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 " .

上面两旁是“临敌无惧”、

" [ðə; ði] ['breɪvɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] "
" The bravest among the three armies "
" 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 "

“勇冠三军”，

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [bləʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
The flag was blown by the wind .
这 旗帜 曾是 吹 经过 这 风 .

那杆旗被风一吹，

[ðə; ði] [wɜ:d] " ['hænsəm] " [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The word " handsome " was visible from behind .
这 单词 " 英俊的 " 曾是 可见的 从 在后面 .

背后露出一个“帅”字来。

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ,
On both sides of the back ,
在 两个都 侧面 的 这 后退 ,

身背后两旁，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] [ɔ:l] [ˈeɪps] [ænd; ʌnd][ˈsaɪzɪz] .
There are many heroes of all shapes and sizes .
那里 是 许多 英雄 的 全部 形状 和 尺寸 .

高高矮矮的英雄不少。

[bu:] [lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Bu Long took a look ,
布 长的 采取 一个 看 ,

卜龙一瞧，

[həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Hold the line .
抓住 这 线 .

把队扎住，

[hi;; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ʌnd] [ˈgæləp] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
He spurred his horse and galloped straight to the scene .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 直的 到 这 场景 .

催马直奔当场，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] , [kʌm] [aʊt] . "
" Ma Chenglong from the other side , come out . "
" 马 成龙 从 这 其他 边 , 来 出去 . "

“对面的马成龙出来，

" [ðə; ði] [bɒs] [ˈwɒnts] [tu;; tə] [teɪk] [ju;; jʊ] ! "
" The boss wants to take you ! "
" 这 老板 想要 到 拿 你 ! "

会总爷要拿获于你！ ”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The heroes of the Qing camp took a look ,
这 英雄 的 这 青 营 采取 一个 看 ,

清营众英雄一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skaːf] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Seeing that the thief was wearing a triangular white silk scarf on his head ,
看到 那 这 贼 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
见这贼人头戴三角白绫巾,

[gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,
金抹额,

[ˈmʌʃrʊm] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns]
Mushroom leaves at the entrance
蘑菇 树叶 在 这 入口
迎门菇叶,

[tuː] [waɪt] [guːs] [ˈfeðə] [wɜː(r); wə(r)] [tʌkt] [ˈɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二 白色的 鹅 羽毛 是 塞进去 进入 她 寺庙 .
鬓边双插白鹅翎儿,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈsætɪn] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk satin robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 缎 长袍 ,
身穿蓝绫子箭缎袍儿,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊz] [belt] [əˈraʊnd] [wʌnz] [weɪst]
Wearing a hero's belt around one's waist
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部
腰系英雄带,

[weə(r)] [θɪn] - [səʊld] , [fɑːst] [buːts] .
Wear thin - soled , fast boots .
穿 薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 .
足登薄底快靴,

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪl] [biːst] ,
Face like a tile beast ,
脸 喜欢 一个 瓦 兽 ,
面如瓦兽,

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv] [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] .
It resembles the color of bricks and tiles .
它 类似 这 颜色 的 砖块 和 瓷砖 .
就仿佛是砖瓦之色,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [rɔːt] [ˈaɪən] [ɔɪl] [ˈrəʊlɪŋ] [ˈhæməz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ;
He was holding a pair of wrought iron oil rolling hammers in his arms ;
他 曾是 保持 一个 一对 的 锻 铁 油 滚动 锤子 在 他的 武器 ;
怀中抱着一对锻铁轧油锤;

[tuː] [rɪŋd] [ˈaɪbraʊz] ,
Two ringed eyebrows ,
二 环状 眉毛 ,
两道环眉,

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,
一双大眼,

[hɪz; ɪz] [blæk] [aɪz] [dɑːtɪd] [əˈraʊnd] .
His black eyes darted around .
他的 黑色的 眼睛 飞镖 大约 .
黑眼珠滴溜溜乱转,

[ðə; ði] ['waɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [waɪt] .
The whites of his eyes are really white .
这 白人 的 他的 眼睛 是 真的 白色的 .
白眼珠真白，

[ˈsteəriŋ] [waɪd] - [aɪd]
Staring wide - eyed
凝视 宽的 - 眼睛
瞪着双睛，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
口中大嚷说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙，

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 !
你过来！

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jə] [θri:] [raʊndz] [ænd; ənd] [tu:] [naɪts] [tə'deɪ] ! "
" I will fight you three rounds and two nights today ! "
" 我 将要 斗争 你 三 回合 和 二 夜晚 今天 ! "
我今天必要与你较量三合两趟！ "

[bɔ:d] [mɑ:] [sent] [wæŋ] - [aʊt] [tu:; tə] ['kæptə(r)] [ðɪs] [θi:f] .
Lord Ma sent Wang Xuzu out to capture this thief .
主 马 发送 王 - 出去 到 捕获 这 贼 .
马大人派王绪祖出去捉拿此贼。

[vaɪs] - [wæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] . . .
Vice - Wang led his horse . . .
副 - 王 引领 他的 马 . . .
王副将自己一带马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
They headed straight for the battlefield .
他们 标题 直的 为了 这 战场 .
直奔战场而来。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
A large flag followed behind .
一个 大的 旗帜 随后 在后面 .
后跟着一杆大旗，

[ɪts] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
It's a white flag .
它是 一个 白色的 旗帜 .
是白旗，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['sev(ə)n] [blæk] [stɑ:z] .
It is embroidered with seven black stars .
它 是 绣花 和 七 黑色的 明星 .
上绣着黑七星。

[wæŋ] - [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [blu:] - [klæd] ['vɪktəri] ['helmt] .
Wang Xuzu wore a blue - clad victory helmet .
王 - 穿着 一个 蓝色的 - 覆膜 胜利 头盔 .
王绪祖头戴着青泥得胜盔，

[ə; eɪ] [θɜ: d] - [ræŋk] [ə'fi:(ə)l] [wið] [ə; eɪ][hæt][ænd; ənd] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] .
A third - rank official with a hat and peacock feather .
一个 第三 - 秩 官方的 和 一个 帽子 和 孔雀 羽毛 .
三品顶戴花翎，

[blu:] ['æɾəʊ] - [sli:vð] [rəʊb] ,
Blue arrow - sleeved robe ,
蓝色的 箭 - 袖子 长袍 ,
蓝箭袖袍，

[ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Yellow jacket ,
黄色的 夹克 ,
黄马褂，

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] .
He rode a white horse .
他 骑 一个 白色的 马 .
座下骑白马，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['kli:li] [ˈvɪzəb(ə)l] ;
The saddle and bridle were clearly visible ;
这 鞍 和 轡 是 清楚地 可见的 ;
鞍轡鲜明；

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸
面如白纸，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thin eyebrows and broad eyes
薄的 眉毛 和 广阔 眼睛
细眉阔目，

[ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Twisting the long spear in his hand ,
扭曲 这 长的 矛 在 他的 手 ,
手捻长枪，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[ˈhænsəm] [ə'piərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌
相貌堂堂，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
口中大骂说：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [θi:f] ! "
" How dare you , thief ! " "
" 如何 敢 你 , 贼 ！ "
“贼人好大胆！

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 ！
我来也！

" [wɪv] [ˈkæptʃəd] [juː; jʊ] ; [juː; jʊ][ˈtreɪtə(r)] ! "
" **We've captured you , you traitor !** "
" 我们已经 捕获 你 , 你 叛徒 ! "

拿获你这叛贼！ ”

[ˈaɪən] [ˈhæmə(r)] [ɪnˈreɪdʒd] [buː] [lɒŋ] .
Iron Hammer enraged Bu Long .
铁 锤 愤怒 布 长的 .

铁锤将卜龙大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel !** "
" 你 恶棍 ! "

“你这个匹夫，

[haʊ] [ˈdeərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spi:k] [ɪl] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ?
How dare you speak ill of others ?
如何 敢 你 说话 患病的 的 其他的 ?

焉敢破口伤人，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ! "
" **I've come to get you !** "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[wæŋ] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ənd] [θɹʌst] .
Wang Xuzu twisted his spear and thrust .
王 - 扭曲 他的 矛 和 推力 .

王绪祖拧枪就刺，

[buː] [lɒŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] .
Bu Long met him with a hammer .
布 长的 遇见 他 和 一个 锤 .

卜龙用锤相迎。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The two were on the battlefield .
这 二 是 在 这 战场 .

二人在战场之上，

[kɪld] [ə; eɪ] [ˈwɜːði] [əˈpəʊnənt] .
Killed a worthy opponent .
被杀 一个 值得 对手 .

杀了一个棋逢对手，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈhɪərəʊ][frɒm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
Wang Xuzu was a famous hero from Jiangsu .
王 - 曾是 一个 著名的 英雄 从 江苏省 .

王绪祖是江苏有名的豪杰，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ] [kænt] [bi:t] [ðɪs] [θi:f] [təˈdeɪ] . . . "
" If I can't beat this thief today . . . "
" 如果 我 不能 打 这 贼 今天 : . . . "

“我今天要赢不了这个贼人，

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] !
I absolutely cannot let this go !
我 绝对地 不能 让 这 去 !

我万不能善罢干休！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
He stabbed the thief in the face with his gun .
他 刺伤 这 贼 在 这 脸 和 他的 枪 .

用枪照着贼人面门一刺，

[ðə; ði] [θi:f] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] .
The thief met him with a hammer .
这 贼 遇见 他 和 一个 锤 .

贼人用锤相迎，

[wæŋ] - [wɪðˈdru:] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
Wang Xuzu withdrew after looking back .
王 - 退出 后 寻找 后退 .

王绪祖望后一撤，

[bu:] [lɒŋz] [ˈhæmə(r)] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
Bu Long's hammer flew into the air .
布 朗的 锤 飞翔 进入 这 空气 .

卜龙的锤就迎空了。

[wæŋ] - [si:zd] [ðə; ði] [ˌpɒəˈtju:nəti] [ænd; ənd][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] .
Wang Xuzu seized the opportunity and fired a shot .
王 - 查获 这 机会 和 被解雇 一个 射击 .

王绪祖趁势一枪，

[aɪ ˈti:] [pɪəst] [ðə; ði] [θi:fs] [tʃest] .
It pierced the thief's chest .
它 穿孔 这 小偷的 胸部 .

正刺在贼人前胸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ! "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ! "

只听“哎哟”一声，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩冒，

[bʌɪd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðə; ði] [θi:vz] [ɪˈmi:diətli] [fel] [ded] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
The thieves immediately fell dead from their horses .
这 窃贼 立即地 跌倒 死的 从 他们的 马匹 .

登时贼人死尸栽于马下。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] :
A shout came from the bandit group :
一个 喊 来了 从 这 土匪 团体 :

贼队中一声喊说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈdʒu:niə(r)] ! "
" What a fine junior ! "
" 什么 一个 美好的 初级 ! " .

“好一个小辈！

[doʊnt] [hɜ:t] [maɪ][ˈfæməli] .
Don't hurt my family .
不 伤害 我的 家庭 .

休要伤我家会总，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɪnfəntri:mən] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The two infantrymen shouted in unison .
这 二 步兵 喊叫 在 齐声 .

两员步将齐声呐喊，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə] [wæŋ] - .
They came straight to Wang Xuzu .
他们 来了 直的 到 王 - .

直奔王绪祖而来，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] .
The one in front is also a triangular white silk scarf .
这 一 在 正面 是 还 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 .

头前的那个也是三角白绫巾，

[tu:] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə] [wɜ:(r); wə(r)] [tʌkt] [ˈɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二 白色的 鹅 羽毛 是 塞进去 进入 她 寺庙 .

鬓边双插白鹅翎儿，

[blu:] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [ˈæɾəʊ] - [feɪpt] [sli:vz] ,
Blue silk robe with arrow - shaped sleeves ,
蓝色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

蓝绸子箭袖袍，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [saɪk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
A bright red silk undergarment ,
一个 明亮的 红色的 丝绸 内衣 ,

大红绸子底衣，

[θɪn] - [səʊld] [fa:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a stick in his hand ,

保持 一个 戳 在 他的 手 ,

手中举棍，

[aɪ][həʊp][tuː; tə][hɪt][aɪ 'tiː][nekst] .

I hope to hit it next .

我 希望 到 打 它 下一个 .

就望下打。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][br'haɪnd][ðem; ðəm][wəz; wəz] [drest] ['sɪmələli] .

The person behind them was dressed similarly .

这 人 在后面 他们 曾是 穿着 相似地 .

后边那个人也是这样的打扮，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][lɑːdʒ] , [tuː] - ['hændɪd] [sɔːd] .

He wielded a large , two - handed sword .

他 挥舞 一个 大的 , 二 - 递交 剑 .

手中使一口双手岱的大刀，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

They said in unison :

他们 说 在 齐声 :

齐声说：

" [wæŋ] - , [stop] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ə'blɪlətɪz] . "

" Wang Xuzu , stop showing off your abilities . "

" 王 - , 停止 显示 离开 你的 能力 . "

“王绪祖休得逞能，

[hiː; hi] [rɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !

He Rong has arrived !

他 荣 有 到达的 !

何荣来也！ ”

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ][self] - ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [æt; ət][ðə; ði][end] [sez] :

The one who uses a self - given name at the end says :

这 一 WHO 用途 一个 自己 - 给定 姓名 在 这 结尾 说道 :

后边那个自通名说：

" [aɪ][eɪ 'em][hiː; hi] [ɪiː'æŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tiːm] ['mænɪdʒmənt] [kə'mɪti] ! "

" I am He Xiang , the head of the team management committee ! "

" 我 是 他 向 , 这 头 的 这 团队 管理 委员会 ! "

“我乃管队会总何祥是也！ ”

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['liːdəz] [huː] ['fɒləʊ] [buː] [lɒŋ] .

These two are the leaders who follow Bu Long .

这些 二 是 这 领导人 WHO 跟随 布 长的 .

这两个是跟着卜龙带队大头领，

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [buː] [lɒŋ] .

Today , I will avenge Bu Long .

今天 , 我 将要 报仇 布 长的 .

今天要给卜龙报仇雪恨。

[vaɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dɪd][nɒt][gəʊ] [θruː] [θriː] [raʊndz] .

Vice General Wang did not go through three rounds .

副 一般的 王 做过 不是 去 通过 三 回合 .

王副将未走三合，

[wʌn] [ʃɒt] , [wʌn] [kɪl] .

One shot , one kill .

一 射击 , 一 杀 .

一枪一个，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [ɒn][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
They were all stabbed to death on their horses .
他们 是 全部 刺伤 到 死亡 在 他们的 马匹 .
俱皆刺死于马下，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
登时身死。

[ðə; ði] [bæk] [ti:m] [kən'sɪsts] [ɒv; əv]['heɪə] [dæləŋ] [ænd; ənd]['heɪə][dɑ:hu:] .
The back team consists of Hao Dalong and Hao Dahu .
这 后退 团队 由 的 郝 大龙 和 郝 大湖 .
后队有郝大龙与郝大虎，

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] .
The two arrived with their troops .
这 二 到达的 和 他们的 军队 .
二人带兵赶到，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt][bu:] [ləŋ] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)] .
I heard that Bu Long died in battle .
我 听到 那 布 长的 死亡 在 战斗 .
听说卜龙阵亡身死，

[ðə; ði] [tu:] [men] [spɜ:d] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ['fɔ:wəd] .
The two men spurred their horses forward .
这 二 男人 受到刺激 他们的 马匹 向前 .
二人催马前来，

[ki:p] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [pleɪs] .
Keep the troops in place .
保持 这 军队 在 地方 .
把队伍扎住，

[sɪns] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] ,
Since leaving the team ,
自从 离开 这 团队 ,
自出了本队，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hu:] [keɪm] ? "
" **Who came ?** "
" WHO 来了 ? "
“那个前来？

" [deə(r)][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)] ! "
" **Dare to challenge the Grand Master !** "
" 敢 到 挑战 这 盛大 掌握 ！ "
敢与会总爷较量！ ”

[wæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Wang Xuzu took a look
王 - 采取 一个 看
王绪祖一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ə'hʌðə(r)] [sɪks] , - [tru:ps] ,
Seeing that there were another 6 , 000 troops ,
看到 那 那里 是 其他 6 , - 军队 ,
见又有六千大队，

[ðə; ði] [tu:] [ˈrɪŋli:də(r)] :
The two ringleaders :
这 二 头目 :

为首的两个贼头目：

[hɪz; ɪz] [fɜ:st] [maʊnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blu:] [hɔ:s] .
His first mount was a blue horse .
他的 第一的 山 曾是 一个 蓝色的 马 .

头一个坐骑一匹青马，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈsʌnset] [gləʊ] ;
Her face was like the sunset glow ;
她 脸 曾是 喜欢 这 日落 辉光 ;

面如晚霞；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈsɪlvə(r)][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][bənd]
Silver forehead band
银 前额 乐队

银抹额，

[ˈmʌʃrʊm] [li:vz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]
Mushroom leaves at the entrance
蘑菇 树叶 在 这 入口

迎门菇叶，

[tu:] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðər] [wɜ:(r); wə(r)] [tʌkt] [ˈɪntu:][hɜ:(r); hæ(r)] [ˈtemplz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二 白色的 鹅 羽毛 是 塞进去 进入 她 寺庙 .

鬓边双插白鹅翎儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈsæɪn] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a purple satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿紫缎箭袖袍，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] .
A light blue silk undergarment .
一个 光 蓝色的 丝绸 内衣 .

品蓝绸子底衣，

[θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] .
Thin - soled , fast boots .
薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 .

薄底快靴。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [maʊnt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sti:d] .
The second mount was the Yellow Steed .
这 第二 山 曾是 这 黄色的 骏马 .

第二个坐骑黄骠驹，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkli:lɪ] [ˈvɪzəb(ə)] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辔 是 清楚地 可见的 .

鞍辔鲜明，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][wɔː(r)] [waɪt] [saɪk] [ˈhedskɑːf] .
They also wore white silk headscarves .
他们 还 穿着 白色的 丝绸 头巾 .

也是头戴白绫巾，

[tuː] [waɪt] [guːs] [ˈfeðər] [ɪnˈsɜːtɪd] ,
Two white goose feathers inserted ,
二 白色的 鹅 羽毛 插入 ,

双插白鹅翎儿，

[pɪŋk] [ˈsætɪn] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Pink satin arrow - sleeved robe ,
粉色的 缎 箭 - 袖子 长袍 ,

粉红缎箭袖袍，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts] ;
Thin - soled fast boots ;
薄的 - 已售出 快速地 靴子 ;

薄底快靴；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪndʒə(r)] .
His face was as yellow as ginger .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 姜 .

面如姜黄，

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔːd] .
He wields a three - pointed , double - edged sword .
他 挥舞 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 .

手使三尖两刃刀。

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [wiːld] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˈjeɪpt] [æks] .
The first one wielded a crescent - shaped axe .
这 第一的 一 挥舞 一个 新月 - 形状 斧头 .

头一个手使月牙开山斧。

[ðə; ði] [tuː] [ɜːrdʒd][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ɒn] .
The two urged their horses on .
这 二 敦促 他们的 马匹 在 .

二人催马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [wæŋ] - .
They rushed towards Wang Xuzu .
他们 匆忙 向 王 - .

扑奔王绪祖而来。

[lɔːd] [wæŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [fɪt][ɒv; əv][reɪdʒ] , [ˈkɪlɪŋ] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Lord Wang was in a fit of rage , killing indiscriminately .
主 王 曾是 在 一个 合身 的 愤怒 , 杀 不加区分地 .

王大人杀得性起，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
He brandished his gun and charged forward .
他 挥舞 他的 枪 和 带电 向前 .

挥枪杀奔过去，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

口中大骂说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['treitə] ！ "

" **You bunch of traitors** ！ "

" 你 束 的 叛徒 ！ "

“你这一干叛国贼，

[wɪtʃ] [wei] [ʃʊd; ʃəd][ai][gəʊ] ？

Which way should I go ？

哪个 方式 应该 我 去 ？

望哪里走？

[aɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ！

I'll end your life ！

患病的 结尾 你的 生活 ！

我结果你的性命！ ”

[ðə; ði] [hɔːs] [bɪ'niːθ] [hɪm] [tʃɑːdʒd] ['waɪldli] ，

The horse beneath him charged wildly ，

这 马 下面 他 带电 疯狂地 ，

座下马横冲竖撞，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ．

The gun in his hand flew up and down ．

这 枪 在 他的 手 飞翔 向上 和 向下 ．

手中枪上下翻飞。

[ˈheɪp] [dælbɔŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][kəʊp] ．

Hao Dalong was unable to cope ．

郝 大龙 曾是 无法 到 应付 ．

郝大龙难以招架，

[ˈheɪp] - [naɪf] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [sləʊ] ．

Hao Dahu's knife skills were slow ．

郝 - 刀 技能 是 慢的 ．

郝大虎刀法迟慢。

[wɔː(r)] [drʌmz] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ．

War drums sounded from both sides ．

战争 鼓 听起来 从 两个都 侧面 ．

两边是战鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] ．

A cacophony of shouts filled the air ．

一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 ．

杀声一片。

[æn; ən] - , [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪts] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ．

An Tianshou , the rear guard of the bandits , had already arrived here ．

一个 - , 这 后部 警卫 的 这 强盗 , 有 已经 到达的 这里 ．

贼的后队安天寿已到此处，

[ˈliːdɪŋ] ['kaʊntləs] ['bændɪt]['dʒenərəlz] ,

Leading countless bandit generals ,

领导 无数 土匪 将军们 ,

带着无数贼将，

[ðeɪ] [ʃaʊtɪd] " [kɪl] ！ " [ɪn]['juːnɪs(ə)n] ．

They shouted " Kill ! " in unison ．

他们 喊叫 " 杀 ！ " 在 齐声 ．

齐声喊杀，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dɪm] ．

The sun was dim ．

这 太阳 曾是 暗淡 ．

日色无光。

[wæŋ] - [dɪ'fi:tɪd] [tu:] [mɔ:(r)]['bændɪt]['dʒenərəlz] .
Wang Xuzu defeated two more bandit generals .
王 - 战败 二 更多的 土匪 将军们 .

王绪祖又战败了两个贼将。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [tu;; tə][bi;; bi] ['hɔ:ltɪd] .
Jackie Chan ordered the retreat to be halted .
杰基 陈 订购 这 撤退 到 是 停止 .

成龙吩咐鸣金收军。

[wæŋ] - [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði] [ti:m] [ɪz] [sed] [tu;; tə][bi;; bi] :
Wang Daren's return to the team is said to be :
王 - 返回 到 这 团队 是 说 到 是 :

王大人回归本队说：

" ['dʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,

“大帅，

[waɪ] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] ?
Why sound the retreat ?
为什么 声音 这 撤退 ?

为何鸣金？

[aɪm] [ə'baʊt] [tu;; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
I'm about to capture the thief .
我是 关于 到 捕获 这 贼 .

我正要拿获贼人。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'tʃi:vmənt] , [sɜ:(r)] . "
" **This is your extraordinary achievement , sir .** "
" 这 是 你的 非凡的 成就 , 先生 . "

“这就是大人你的奇功。

[aɪ][təʊld] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [tu;; tə][gəʊ] [aʊt] .
I told Zhang Guangtai to go out .
我 讲述 张 广泰 到 去 出去 .

我叫张广太出去，

[gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
Go there and capture the thief .
去 那里 和 捕获 这 贼 .

到那里把贼人拿获就是。

" [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɪt] . "
" **You should rest for a bit .** "
" 你 应该 休息 为了 一个 少量 . "

你先歇歇就是。”

[səʊ][hi;; hi] [sent] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ə'hed] .
So he sent Zhang Guangtai ahead .
所以 他 发送 张 广泰 前方 .

遂派张广太前去，

[wi;; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
We must capture the thief .
我们 必须 捕获 这 贼 .

务要把贼人拿住。

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] [3:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ɒn] .
Zhang San urged his horse on .
张 圣 敦促 他的 马 在 .

张三大人一催马，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Heading straight for the two armies ,
标题 直的 为了 这 二 军队 ,

直奔两军阵，

[hi; hi] [ˈstɑ:tɪd] [kɜ:rs] [ænd; ənd] [ˈsweərɪŋ] :
He started cursing and swearing :
他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂：

" [wɪtʃ] [θi:f] [wɪl] [kʌm] [ˈfɔ:wəd] [tu; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ? "
" Which thief will come forward to make a move ? "
" 哪个 贼 将要 来 向前 到 制作 一个 移动 ? "

“贼人哪个过来动手？ ”

[ˈheɪə] - [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɪnfəntri] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Hao Dabiao was an infantry general .
郝 - 曾是 一个 步兵 一般的 .

郝大彪是步将，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] ,
Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ,

手持铁棍，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈʃaʊtɪd] :
A voice shouted :
一个 嗓音 喊叫 :

一声喊说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ! "
" What a Zhang Guangtai ! "
" 什么 一个 张 广泰 ！ "

“好一个张广太！

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [ðə; ði] [bɒs] .
You should meet the boss .
你 应该 见面 这 老板 .

你望会总爷，

[doʊnt][traɪ][tu; tə][bi; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
Don't try to be a hero !
不 尝试 到 是 一个 英雄 ！

休逞英雄！ ”

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] .
They swung the stick and started hitting .
他们 摇摆 这 戳 和 开始 击中 .

抡棍就打，

[gwæŋtai] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [ðə; ði] [ɡʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Guangtai quickly parried with the gun in his hand .
广泰 迅速地 招架 和 这 枪 在 他的 手 .

广太用手中枪急架相还，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The two fought on the battlefield .
这 二 战斗 在 这 战场 .

二人在战场之上动手。

[ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbəndɪt] [gru:p] .
shout came from the bandit group .
喊 来了 从 这 土匪 团体 .

贼队中一声喊，

[əˈnʌðə(r)] [ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɪˈmɜːdʒd] .
Another bandit general has emerged .
其他 土匪 一般的 有 出现 .

又出来一个贼将，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[tuː] [waɪt] [guːs] [ˈfeðər] [wɜː(r); wə(r)] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二 白色的 鹅 羽毛 是 塞进去 进入 她 寺庙 .

鬓边双插白鹅翎儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætn] [rəʊb] [wɪð] [ˈpaɪθən] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [sli:vz] ,
Wearing a blue satin robe with python - embroidered sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 和 Python - 绣花 袖子 ,

身穿青缎蟒箭袖袍，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊz] [belt] [əˈraʊnd] [wʌnz] [weɪst] ;
Wearing a hero's belt around one's waist ;
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部 ;

腰系英雄带；

[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzemb(ə)lz] [ˈegplɑːnt] [skɪn] .
The face resembles eggplant skin .
这 脸 类似 茄子 皮肤 .

面似茄皮，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Yellow eyebrows and round eyes
黄色的 眉毛 和 圆形的 眼睛

黄眉圆眼，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ˈkli:və(r)] .
He swung his large cleaver .
他 摇摆 他的 大的 菜刀 .

抡手中大砍刀，

[dʒaʊ] [gwæŋtaɪ] [kʌt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Zhao Guangtai cut it down .
赵 广泰 切 它 向下 .

照广太砍来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] . . .
Upon seeing this , Zhang San : : :
之上 看到 这 , 张 圣 : : :
张三大人一见，

[ni:d] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][gʌn] [tu:; tə][praɪ][ˈəʊpən][ðə; ði] [gʌn] [ɪˈmi:diətli] .
Need to use a gun to pry open the gun immediately .
需要 到 使用 一个 枪 到 撬 打开 这 枪 立即地 .
急需枪架开。

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The three fought for a long time .
这 三 战斗 为了 一个 长的 时间 .
三人大战多时，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[əˈrɪdʒənəli] , [lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈwɒriə(r)] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Originally , Lord Zhang was not a warrior on horseback .
起初 , 主 张 曾是 不是 一个 战士 在 马背 .
本来张三大不是马上的战将，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [ði:z] [tu:] [ˈtretʃərəs] [ˈdʒenərəlz] ?
How could they possibly defeat these two treacherous generals ?
如何 可以 他们 可能 击败 这些 二 奸诈 将军们 ?
焉能敌的了这两员贼将？

[ˈaʊə(r)][saɪd][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] .
Our side is going to lose .
我们的 边 是 去 到 失去 .
自己方要败回去，

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɔ:d] [ˈəʊvə(r)] .
Zhang Zhong swung his golden - backed sword over .
张 钟 摇摆 他的 金的 - 支持的 剑 超过 .
只见张忠抡手中的金背刀过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [ˈnʌmbəz] [tu:; tə] [wɪn] . "
" The enemy general should not rely on numbers to win . "
" 这 敌人 一般的 应该 不是 依靠 在 数字 到 赢 . "
“贼将休要以多为胜，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !
我来也！ "

[aɪ ˈti:] [flu:] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [la:dʒ] [ˈkli:və(r)] .
It flew straight at the man wielding the large cleaver .
它 飞翔 直的 在 这 男人 挥舞 这 大的 菜刀 .
飞也似直扑使大砍刀的来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫：

" [θi:vz] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [neɪm] ! "
" Thieves will have a common name ! "
" 窃贼 将要 有 一个 常见的 姓名 ! "
“贼将通名！ "

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

那个贼人说:

" [ai][ei 'em] [jæn] [wənzi] , [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" I am Yang Wenzhi , the former commander of the army . "
" 我 是 杨 文治 , 这 以前的 指挥官 的 这 军队 . "
“我乃前军统领会总杨文治是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人? ”

[ʒɑ:n] - [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Zhang Zhongzi introduced himself by name .
张 - 介绍 他自己 经过 姓名 :
张忠自通名姓，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:tɪd] ['fɑ:tɪŋ] .
The two men started fighting .
这 二 男人 开始 斗争 :
二人动手。

[ˈheɪ] [dælbŋ] [fɔ:t] [wɪð] [gwæŋtaɪ] [ðeə(r)] .
Hao Dalong fought with Guangtai there .
郝 大龙 战斗 和 广泰 那里 :
郝大龙在那里与广太动手。

[ðə; ði] ['hænsəm] , ['gəʊldən] - [aɪd] ['di:mən] [kɪŋ] [æn; ən] - [ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] ['spɒtɪd] ['lepəd]
The handsome , golden - eyed demon king An Tianshou urged his spotted leopard
这 英俊的 , 金的 - 眼睛 恶魔 国王 一个 - 敦促 他的 斑 豹
[tu:; tə] [li:p] ['fɔ:wəd] .
to leap forward .
到 飞跃 向前 :

贼帅金眼魔王安天寿一催座下的花斑豹，

[ðæt] [ɪz] , ['swɪŋɪŋ] [ðə; ði][faɪv] - ['pɔɪntɪd] ['kres(ə)nt] - [ˈeɪpt] [kən'vi:niənt] [ʃʌv(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
That is , swinging the five - pointed crescent - shaped convenient shovel in his hand .
那 是 , 摇摆 这 五 - 尖 新月 - 形状 方便的 铲 在 他的 手 :
即抡手中五鸣月牙方便铲，

[hi:; hi] [sed] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] :
He said before the battle :
他 说 前 这 战斗 :

至阵前说:

" [ju:; jʊ] , [ma:] [tʃɛŋlŋ] , [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['li:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] . "
" You , Ma Chenglong , are the leaders of the Qing camp . "
" 你 , 马 成龙 , 是 这 领导人 的 这 青 营 . "
“清营你等为首的马成龙，

['kʌmɪŋ] [æt; ət][tɒp] [spi:d] !
Coming at top speed !
未来 在 顶部 速度 !

急速前来！

[aɪv] ['ɒf(ə)n] [hɜ:d] [ðæt] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['hɪərəʊ] .
I've often heard that you're a famous hero .
我已经 经常 听到 那 你是 一个 著名的 英雄 :
会总爷常常听说你是有名的英雄，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [em 'i:] [tə'deɪ] .
Come out and challenge me today .
来 出去 和 挑战 我 今天 .

今天出来与我较量，

[ðæt] [ɪz] [wʊt] [meɪks] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
That is what makes a hero .
那 是 什么 制作 一个 英雄 .

便是英雄。”

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [frɒm; frəm] [ɪts] [hɔ:s] .
The Shandong horse took a look from its horse .
这 山东 马 采取 一个 看 从 它是 马 .

山东马在马上一瞧，

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] [wɒz; wəz] :
The thought in my mind was :
这 想法 在 我的 头脑 曾是 :

心中想到：

" [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['paʊəf(ə)] . "
" **The thieves were powerful** . "
" 这 窃贼 是 强大的 . "

“贼人的势大，

[ˈdʒjɑ:ŋ'su:] [hæz; həz] [fju:] ['səʊldʒəz] .
Jiangsu has few soldiers .
江苏省 有 很少 士兵 .

江苏的兵少，

[aɪ] [mʌst; məst] [ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
I must act according to the circumstances .
我 必须 行为 根据 到 这 情况 .

我须得见机而作。

[aɪ] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [wɪl] [daɪ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I , Ma Chenglong , will die here today .
我 , 马 成龙 , 将要 死 这里 今天 .

我马成龙今天死在这里，

[aɪ] ['kænɒt] [ə'laʊ] [θi:vz] [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] [maɪ] [ɪn'kɒmpɪtəns] .
I cannot allow thieves to despise my incompetence .
我 不能 允许 窃贼 到 鄙视 我的 无能 .

我也不能叫贼人藐视我无能。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [,dɪs'maʊnt] [hɪm'self] .
He dismounted himself .
他 下马 他自己 .

自己下马，

[ˈɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [hæt] .
Take off your hat .
拿 离开 你的 帽子 .

摘下帽子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][stiːl] [ˈweəriŋ] [ˈʃænˈdʊŋ] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
He was still wearing Shandong silk trousers and a jacket .
他 曾是 仍然 穿着 山东 丝绸 裤子 和 一个 夹克 .
还是身穿山东茧绸裤褂，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子
高腰袜子，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ˈʃuːz]
Shandong shoes
山东 鞋
山东鞋，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [breɪd] [ɪz] [taɪd] [ʌp] .
The little braid is tied up .
这 小的 编织 是 系 向上 .
小辫挽个儿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɜːd] .
Holding a large ringed gold - threaded sword .
保持 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 .
手持大环金丝宝刀。

[wen] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,
大众一瞧，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [mæn] [ˈkæriŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
Like a Shandong man carrying water .
喜欢 一个 山东 男人 携带 水 .
像个挑水的山东人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [raɪs] [mɪl] .
He also resembles the manager of an old rice mill .
他 还 类似 这 经理 的 一个 老的 米 磨 .
又像个老米碓坊的掌柜的。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiːt(ə)n] .
He ordered the drums to be beaten .
他 订购 这 鼓 到 是 被打败 .
自己吩咐擂鼓，

[ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
A loud noise was heard .
一个 大声 噪音 曾是 听到 .
只听一声喧。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː][hæz; həz] [ˈfaɪnəli] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsensɪz] .
Shandong Ma has finally come to his senses .
山东 马 有 最后 来 到 他的 感官 .
山东马今天是想开了，

[daɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfɪːld]
Died on the battlefield
死亡 在 这 战场
死在阵前，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ʌnˈdaɪɪŋ] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
After the Undying Formation .
后 这 不朽 形成 .
不死阵后。

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [æn; ən] - [hɔ:s] ,
Arriving before An Tianshou's horse ,
抵达 前 一个 - 马 ,

来到安天寿的马前，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Jackie Chan thought to himself :
杰基 陈 想法 到 他自己 :

成龙心中说：

" [tə'deɪ] , [tenz] [pʊ; əv] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv][ˈbəændɪts][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈplʌndə(r)][ˈdʒjɑ:ŋ'su:] . "
" Today , tens of thousands of bandits have come to plunder Jiangsu . "
" 今天 , 十 的 数千 的 强盗 有 来 到 掠夺 江苏省 . "

“今天数万贼众来抢江苏，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] .
I have been entrusted with an important mission by the Marquis .
我 有 到过 受托 和 一个 重要的 使命 经过 这 侯爵 .

我受侯爷重托，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We must fight the thieves to the death !
我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 !

必须要与贼人拚命！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [daɪ] .
I want to die .
我 想 到 死 .

我要死去，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɪg'no:d] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
They just ignored it all .
他们 只是 忽略 它 全部 .

就全不管了。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [θi:vz] . "
" There are many thieves . "
" 那里 是 许多 窃贼 . "

“贼人众多，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [fju:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈpɒsəbli] [wɪð'stænd] [ðem; ðəm] ?
How could a few thousand soldiers possibly withstand them ?
如何 可以 一个 很少 千 士兵 可能 经受 他们 ?

几千官兵如何能敌的住？ ”

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
He thought about it ,
他 想法 关于 它 ,

他想罢，

[æn; ən] - [ðen] [sed] :
An Tianshou then said :
一个 - 然后 说 :

只见安天寿说：

" [ɪz][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ? "
" Is the visitor Ma Chenglong ? "
" 是 这 游客 马 成龙 ? "

“来者可是马成龙？

" [ðə; ði] [gæn] [ˈli:də(r)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈrest] [juː; jʊ] ! "

" The gang leader is about to arrest you ! "

" 这 帮派 领导者 是 关于 到 逮捕 你 ！ "

会总爷正要拿你！ "

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 ！ "

“不错！

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你是谁？ "

[æŋ; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

安天寿说：

" [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌsəʊʃiˈeɪʃənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [æŋ; ən] . "
" The head of the association's surname is An . "

" 这 头 的 这 协会的 姓 是 一个 . "

“会总爷姓安，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Tianshou .
他的 姓名 是 - .

名天寿，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] - .
He is the Grand Marshal of Pingbei .
他 是 这 盛大 元帅 的 - .

乃是平北大帅、

[ðæt] [wɒz; wəz] [ˈtaɪˈpɪŋ] [ɡɒŋ] .
That was Taiping Gong .
那 曾是 太平 锣 .

太平公的便是。

[jʊd] [ˈbetə(r)] [səˈrendə(r)] [suːn] .
You'd better surrender soon .
你会 更好的 投降 很快 .

看你趁早投降，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [deθ]
To avoid death
到 避免 死亡

免得受死，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] !
He will not lose his title of marquis !
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 ！

不失封侯之位！ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juː; jʊ] [θɪŋ] , " "
" You thing , " "
" 你 事物 , " "

“你这个东西，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
That's incredibly bold !
那就是 难以置信 大胆的 ！

真乃大胆！

[aɪl] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [juː; jʊ] [ðen] !
I'll settle things with you then !
患病的 定居 事物 和 你 然后 ！

待我结果于你！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀就砍。

['kaʊntləs] ['bəendɪt][ˈdʒenərəlz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbəendɪt][ˈræŋks] .
Countless bandit generals emerged from the bandit ranks .
无数 土匪 将军们 出现 从 这 土匪 排名 .

从贼队中杀出无数贼将，

[ˈʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] ,
Shouting loudly ,
喊叫 高声 ,

口中大喊，

[tʃiː] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] ['dʒæki] [tʃɑːn] .
Qi wants to take Jackie Chan .
齐 想要 到 拿 杰基 陈 .

齐要拿成龙。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [fɔː(r)]
Chapter Sixty - Four
章 六十 - 四

第六十四回

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈɑːn'hweɪ] [rɪ'triːtɪd] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd] - [taʊn] [tuː; tə] [skaʊt] [kɪŋfɛŋ]
General Anhui retreated from Bailongtan and Zhangxie Town to scout Qingfeng
一般的 安徽 撤退 从 - 和 - 镇 到 侦察 青峰
[fɔːt] .
Fort .
堡 .

安会总兵退白龙滩 张协镇出探清风堡

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊf(ə)n] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪˈfeɪv(ə)ld] [ˈmæənə(r)] .
Flowers and wine are often laid out in a disheveled manner .
花朵 和 葡萄酒 是 经常 铺设 出去 在 一个 蓬头垢面 方式 .

当花对酒屡横陈，

[ðə; ði] [smuːð] , [iːvnli] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈpɜːp(ə)l] [dʒeɪd] [ˈlʌstə(r)] .
The smooth , evenly divided purple jade luster .
这 光滑的 , 均匀地 分割 紫色的 玉 光泽 .

光润平分紫玉瑛。

[fæŋ] [dʒɛŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈædmərəb(ə)l] .
Fang Zheng is indeed admirable .
方 郑 是 的确 令人钦佩的 .

方正似郎诚可敬，

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [tuː] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [læk] [ˈtendənəs] .
However , it is considered too dignified and lacks tenderness .
然而 , 它 是 经过考虑的 也 凝重 和 缺乏 压痛 .

却嫌端重欠柔情。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [æn; ən] - .
Ma Chenglong was fighting with An Tianshou .
马 成龙 曾是 斗争 和 一个 - .

马成龙正与那安天寿动手，

[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [ˈdʒiːə] [biːˈeɪ] [bɪˈɑːoʊ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ɡruːp] :
Hua Jia Ba Biao emerged from the bandit group :
华 贾 巴 彪 出现 从 这 土匪 团体 :

贼队中出来华家八彪：

[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [wɛndʒɪn] , [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs]
Hua Wenjin , the first place
华 文进 , 这 第一的 地方

头一名华文锦，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [saɪ] - , [ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [fɔːk] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
His other name was Sai Lingguan , the Golden Fork General ;
他的 其他 姓名 曾是 赛 - , 这 金的 叉 一般的 ;

别号人称赛灵官金叉大将；

[tuː] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [wɛŋksjuː] ,
Two Hua Wenxiu ,
二 华 文秀 ,

二名华文秀，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðə(r)] [neɪm] [ɪz] [waɪt] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪp] [ˈmɑːstə(r)] ;
His other name is White - faced Vajra Single Whip Master ;
他的 其他 姓名 是 白色的 - 面对 金刚杵 单身的 鞭 掌握 ;

别号人称白面金刚单鞭会总；

[θriː] [tʃaɪˈniːz] [ˈɑːtɪk(ə)lz]
Three Chinese articles
三 中国人 文章

三名华文章，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [taɪ] [swɛɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈdʒenərəlz] ,
Nicknamed the Yellow - Faced Tai Sui Double Generals ,
绰号 这 黄色的 - 面对 泰 隋 双倍的 将军们 ,

别号人称黄面太岁双将，

[fɔː(r)] [tʃaɪˈniːz] - [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈspɪkə] ;
Four Chinese - English speakers ;
四 中国人 - 英语 演讲者 ;

四名华文英；

[faɪv] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [wɛnruiː] ；
Five Hua Wenrui ；
五 华 文锐 ；

五名华文瑞；

[sɪks] [tʃaɪˈniːz] [ˈspɪkər] ；
Six Chinese speakers ；
六 中国人 演讲者 ；

六名华文奉；

[ˈsev(ə)n][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [wɛnzɛn] ；
Seven Hua Wenzhen ；
七 华 文珍 ；

七名华文珍；

[eɪt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - .
Eight Hua Wenyu .
八 华 - .

八名华文玉。

[ˈsteɪɪŋ] [æʔ; əʔ] [həʊm] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈjuːnˈhæn] ；
Staying at home in Chuxiong Prefecture , Yunnan ；
入住 在 家 在 楚雄 州 , 云南 ；

在云南楚雄府住家：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " [eɪt] [tˈaɪgəz] " .
He was known as " Eight Tigers " .
他 曾是 已知 作为 " 八 老虎队 " .

人称“八彪”。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [æn; ən][ˈhuːɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Upon seeing An Hui always fighting with Ma Chenglong ,
之上 看到 一个 惠 总是 斗争 和 马 成龙 ,

一见安会总与马成龙动手，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [men] [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each of the eight men brandished a weapon .
每个 的 这 八 男人 挥舞 一个 武器 .

这八个人各摆兵刃，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][help] .
They came to help .
他们 来了 到 帮助 .

前来帮助。

[fæn] [jiː] [left] [ðə; ði] [tiːm] ,
Fang Yi left the team ,
方 易 左边 这 团队 ,

方一出队，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ðæt] [æn; ən] - [ˈʃʌv(ə)l] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [slaɪst]
All that could be seen was that An Tianshou's shovel had already been sliced
全部 那 可以 是 已见 曾是 那 一个 - 铲 有 已经 到过 切片

[ɪn] [tuː] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [strəʊk] .
in two by the Shandong horse with a single stroke .
在 二 经过 这 山东 马 和 一个 单身的 中风 .

只见那安天寿的铲早被山东马一刀削为两段，

[ˈstɑːtld] , [æn; ən] - [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈjuːnɪt] .
Startled , An Tianshou turned his horse and rode back to his own unit .
惊慌 , 一个 - 转向 他的 马 和 骑 后退 到 他的 自己的 单元 .

吓得安天寿拨马回归本队，

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [meɪn] [ˈɔːs] , "
" Mobilize the main force , "
" 动员 这 主要的 力量 , "

“调齐大兵，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈflæt(ə)n][ðə; ði][ˈgəʊldən] [hɪl] !
We must flatten the golden hill !
我们 必须 压平 这 金的 爬坡道 !

务要踏平泥金岗！ ”

[ˈheɪp] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] .
Hao Dabiao was also defeated by Zhang Guangtai .
郝 - 曾是 还 战败 经过 张 广泰 .

郝大彪亦被张广太战败，

[jæŋ] [wenzɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] .
Yang Wenzhi was killed by Zhang Zhong .
杨 文治 曾是 被杀 经过 张 钟 .

杨文治被张忠杀死，

[ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑːmi] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
The Qing army won a great victory .
这 青 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .

清营大获全胜。

[ðə; ði] [θiːf] [æŋ; ən] - [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪɡəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈheɪp][ˈfæməli]
The thief An Tianshou and the five tigers of the Hao family
这 贼 一个 - 和 这 五 老虎 的 这 郝 家庭

贼人安天寿与郝家五虎、

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [biˈɑːoʊ] [sed] :
Hua Jiaba Biao said :
华 - 彪 说 :

华家八彪说：

" [ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈɔːsɪz] . "
" Mobilize the cavalry and infantry forces . "
" 动员 这 骑兵 和 步兵 力量 . "

“调齐马步军队，

- [kæmp][hæd; həd] [fjuː] [truːps] .
Guanqing Camp had few troops .
- 营 有 很少 军队 .

观清营人马不多，

[waɪ] [nɒt] [tʃɑːdʒ] [ˈɔːwəd] ?
Why not charge forward ?
为什么 不是 收费 向前 ?

何妨冲杀过去，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Wang Xuzu was captured alive .
王 - 曾是 捕获 活 .

生擒王绪祖，

[ˈkæptʃə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [əˈlaɪv] .
Capture Ma Chenglong alive .
捕获 马 成龙 活 .

活捉马成龙，

" [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] ['suːdʒəu][ɒn] ['hɔːsbæk] [tə'deɪ] ! "
" **We will take Suzhou on horseback today !** "
" 我们 将要 拿 苏州 在 马背 今天 ！ "

走马取苏州就在今日。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
He ordered the troops to advance .
他 订购 这 军队 到 进步 .

吩咐进兵。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈlðə(r)z] [rɪ'tʒːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [tiːm] .
At this time , Ma Chenglong and two others returned to their team .
在 这 时间 , 马 成龙 和 二 其他的 返回 到 他们的 团队 .

此时马成龙等三人回归本队。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [bəænd][ɒv; əv] [θiːvz] ['rʌʃɪŋ] [tə'wɔːdz] - ,
Seeing the large band of thieves rushing towards Njingang ,
看到 这 大的 乐队 的 窃贼 匆忙 向 - ,

见贼人大队杀奔泥金岗而来，

[ˈʃæn'duŋ] [mɑː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [dɑːt] [tuː; tə]['aɪðə(r)] [saɪd] .
Shandong Ma ordered his men to dart to either side .
山东 马 订购 他的 男人 到 镖 到 任何一个 边 .

山东马吩咐望两旁一闪，

[hiː; hi] [stɒd] [æt; ət][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [stɒps] ,
He stood at one of the stops ,
他 站立 在 一 的 这 停止 ,

他在当中一站，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːf] .
Waiting for the thief .
等待 为了 这 贼 .

等候贼人。

[æŋ; ən] - [led][ðə; ði] [lɑːdʒ] [gruːp] ['fɔːwəd] .
An Tianshou led the large group forward .
一个 - 引领 这 大的 团体 向前 .

安天寿带大队正望前走，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

猛望对面一看，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['səʊldʒəz] [splɪt] [ʌp] .
The Qing soldiers split up .
这 青 士兵 分裂 向上 .

只见清兵大队分开，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [duː'ɔːŋ] ['kænənz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'viːld] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - [saɪt] .
Hundreds of Dulong cannons were revealed inside the Njingang site .
数百 的 杜隆 大炮 是 揭晓 里面 这 - 地点 .

泥金岗里面露出几百尊独龙炮来。

[ɪ'miːdiətli] [ɪ'fʊː] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
Immediately issue the order :
立即地 问题 这 命令 :

赶紧传令：

" [wɪð'drɔ:] [tru:ps] !
" **withdraw troops** !
" 提取 军队 !

“撤兵！

" [du:; də][nɒt] [prə'si:d] ! "
" **Do not proceed** ! "
" 做 不是 继续 ! "

不可前进！ ”

[ðə; ði][riə(r)] [ti:m] [sɜ:rvz] [æz; əz][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
The rear team serves as the front team .
这 后部 团队 服务 作为 这 正面 团队 .

后队作为前队，

[ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] [sɜ:rvz] [æz; əz][ðə; ði][riə(r)] [ti:m] .
The front team serves as the rear team .
这 正面 团队 服务 作为 这 后部 团队 .

前队作为后队，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
The troops returned to Bailongtan .
这 军队 返回 到 - .

回兵白龙滩。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Upon seeing Ma Chenglong ,
之上 看到 马 成龙 ,

马成龙一见，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
Order the troops to advance .
命令 这 军队 到 进步 .

传令进兵。

[ðə; ði][kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ɪnfəntri] [ɒn][ðə; ði] [left] , [raɪt] , [ænd; ənd][sentə(r)][ɔ:l] [əd'vɑ:nst] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] .
The cavalry and infantry on the left , right , and center all advanced in unison .
这 骑兵 和 步兵 在 这 左边 , 正确的 , 和 中心 全部 先进的 在 齐声 .

左右中马步军队齐望前进，

[ðei] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] .
They chased him for three or four miles .
他们 追逐 他 为了 三 或者 四 英里 .

追的有三四里路，

[nɒt] ['deəriŋ] [tu:; tə] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] ,
Not daring to pursue it further ,
不是 大胆 到 追求 它 更远 ,

不敢深追，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
The troops withdrew and returned to Nijingang .
这 军队 退出 和 返回 到 - .

撤兵回归泥金岗，

[send] [skaʊts] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['bændɪts][hæv; həv] [gɒn] .
Send scouts to find out where the defeated bandits have gone .
发送 侦察兵 到 寻找 出去 在哪里 这 战败 强盗 有 已消失 .

派探马探贼败至何处。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Jackie Chan led his army back to the main camp .
杰基 陈 引领 他的 军队 后退 到 这 主要的 营 .

成龙带大军回归大营，

[rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 :

犒赏三军。

[send] [men] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
Send men to guard the camp gate .
发送 男人 到 警卫 这 营 门 :

派人守营门、

[pə'trəʊl] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Patrol the wall ,
巡逻 这 墙 ,

巡墙子、

[greɪn] [prə'tekʃ(ə)n] ['plætfɔːm] .
Grain protection platform .
粮食 保护 平台 :

护粮台。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] [wɪð] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː] ,
He was in the central command tent with Zhang Dahu ,
他 曾是 在 这 中央 命令 帐篷 和 张 大湖 ,

自己在中军帐与张大虎、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [dræŋk] [waɪn] .
Zhang Guangtai drank wine .
张 广泰 喝 葡萄酒 :

张广太吃酒，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] [ə'feəz] ,
Discussing military affairs ,
讨论 军队 事务 ,

议论军情，

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] .
Until after the second drumbeat .
直到 后 这 第二 鼓声 :

直到二鼓以后。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ['pʊld] [mɛŋ] [tai] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Ma Chenglong pulled Meng Tai away from the main tent .
马 成龙 拉 孟 泰 离开 从 这 主要的 帐篷 :

马成龙拉着梦太出离大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[aɪm] [nɒt] [drʌŋk] [tə'deɪ] .
I'm not drunk today .
我是 不是 醉 今天 :

今天可不是我喝醉了，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [stɑːz] .
I'll take a look at the stars .

患病的 拿 一个 看 在 这 明星 :

我观一观星，

[lets] [si:] [haʊ] [ðə; ði][ˈbændits] [ˈfeəd] .
Let's see how the bandits fared .

我们来吧 看 如何 这 强盗 表现 :

看看贼势如何。”

[mɑː] - [smaɪld] .
Ma Mengtai smiled .

马 - 微笑 :

马梦太一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ˈʌðə(r)z] [dəʊnt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbækgraʊnd] .
Others don't know your background .

其他的 不 知道 你的 背景 :

你的底别人不知道，

[juː; jʊ] [kænt] [haɪd] [aɪ ˈtiː][frəm; frəm][em ˈiː] , [ˈbrʌðə(r)] .
You can't hide it from me , brother .

你 不能 隐藏 它 从 我 , 兄弟 :

瞒不了兄弟我，

[duː; də][juː; jʊ] [stiɪ] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [stɑːz] ?
Do you still understand the stars ?

做 你 仍然 理解 这 明星 ?

你还懂的星斗？

[juː; jʊ] [pʊt] [faɪv] [ˈɡerɪt] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʊv; əv][draɪ] [ˈmeʒə(r)])
You put five dou (a unit of dry measure)

你 放 五 斗 (一个 单元 的 干燥 措施)

你把五斗、

[ˈsæmsʌŋ]
Samsung

三星

三星、

[ˌθɜːˈtiːn] [juˈɑːn] [tʃen] ,
Thirteen Yuan Chen ,

十三 元 陈 ,

十三元辰、

[ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz]
Twenty - Eight Mansions

二十 - 八 豪宅

二十八宿、

[ðə; ði] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] [ʊv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈlʊməˌneri]
The constellations of the Nine Luminaries

这 星座 的 这 九 杰出人物

九曜的星宿，

[tɛl] [ɛm 'i:] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

你说说，

[lɛt] [ɛm 'i:] [hɪə(r)] [aɪ 'ti:] .
Let me hear it .
让 我 听到 它 .

我听听。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['kɪdɪŋ] .
I was just kidding .
我 曾是 只是 开玩笑 .

“我跟你说着玩呢，

[kʌm] [wɪð] [ɛm 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我去，

[tu:; tə] [spɑɪ] [pən] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
To spy on the hearts of the three armies .
到 间谍 在 这 心 的 这 三 军队 .

哨探三军之心。

[ðə; ði] ['bændɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)l] .
The bandits were extremely powerful .
这 强盗 是 极其 强大的 .

贼势特大，

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ? "
" **What is the morale of the three armies ?** "
" 什么 是 这 士气 的 这 三 军队 ? "

不知三军之心如何？ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
The two walked forward .
这 二 步行 向前 .

二人望前走，

[ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [ðæt] ['hændld] [ðə; ði] ['mætə(r)] ,
The accounting office that handled the matter ,
这 会计 办公室 那 处理 这 事情 ,

所过账房，

[sʌm; səm] [ɑ:(r); ə(r)] ['sli:pɪŋ] .
Some are sleeping .
一些 是 睡眠 .

也有睡觉的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] .
Some people were speaking .
一些 人们 是 请讲 .

也有说话的。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中有人说：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

“老哥们，

[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑ:rkz][maɪ] [tenθ] [jɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
This year marks my tenth year in the camp .
这 年 标记 我的 第十 年 在 这 营 .

我在营里今年整十年，

[ðeɪ] ['hævnt] [fɔ:t] ['meni] [wɔ:z] .
They haven't fought many wars .
他们 还没有 战斗 许多 战争 .

没打过什么仗。

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] ['eni] ['bændɪts][tu:; tə] [kʌm] [tə'deɪ] .
I never expected any bandits to come today .
我 绝不 预期的 任何 强盗 到 来 今天 .

今天再未想到有会匪前来，

[si:z] [ænd; ʌnd][ˈplʌndə(r)][ˈsu:dʒəu] .
Seize and plunder Suzhou .
抢占 和 掠夺 苏州 .

夺抢苏州。

[maɪ]['peərənts][ænd; ʌnd] [waɪf] [ɔ:l][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
My parents and wife all live here .
我的 父母 和 妻子 全部 居住 这里 .

你我的父母妻子都在此处居住，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:ls] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

倘若城池一破，

[ˈaʊə(r)][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][hæz; həz] ['periʃt] .
Our entire family has perished .
我们的 全部的 家庭 有 遇难 .

你我全家尽丧。

[lets] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
Let's fight the thieves again tomorrow .
我们来吧 斗争 这 窃贼 再次 明天 .

你我明天再与贼人打仗，

[æn; ən] [jɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][rɪsk][hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtə] .
An Xin was determined to risk his life to kill the traitors .
一个 新 曾是 决定 到 风险 他的 生活 到 杀 这 叛徒 .

安心要舍命杀贼，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
In order to protect the city walls .
在 命令 到 保护 这 城市 墙壁 .

以图保护守城池。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] ['hedɪd] [i:st] .
Jackie Chan then headed east .
杰基 陈 然后 标题 东方 .

成龙又望东走，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [left] [kæmp] ,
Until the left camp ,
直到 这 左边 营 ,

直到左营，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θri:] [ə'kaʊntɪŋ] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There were three accounting rooms on the east side of the road .
那里 是 三 会计 房间 在 这 东方 边 的 这 路 .
只见路东有三间账房，

[laɪt] [wɒz; wəz] [ˈʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Light was shining from inside .
光 曾是 灼灼 从 里面 .
里面露出灯光。

[ˈdʒækɪ] [tʃænz] [ə'raɪv(ə)l][ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Jackie Chan's arrival is imminent .
杰基 陈的 到达 是 迫在眉睫 .

成龙来至临近，

[ˈpiːkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] [dɔː(r)] . . .
Peeking through the crack in the accounting room door . . .
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 会计 房间 门 . . .
隔账房门缝望里一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [stuːl] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a small stool among them .
那里 曾是 一个 小的 凳子 之中 他们 .
当中有一个马扎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪ 'ti:] :
There was a person sitting on it :
那里 曾是 一个 人 坐着 在 它 :
上面坐着一人：

[ə'raʊnd] [ˈfɔːti] [j'ɪəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的
年约四十以外，

[ðə; ði][bɔːld][mæn][wɒz; wəz][nɒt] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .
The bald man was not wearing a hat .
这 秃 男人 曾是 不是 穿着 一个 帽子 .
光头未戴帽子，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kloʊθ] [rəʊb] [wɪð] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈæərəʊ] [sliːvz] ,
Wearing a gray cloth robe with single arrow sleeves ,
穿着 一个 灰色的 布 长袍 和 单身的 箭 袖子 ,
身穿灰布单箭袖袍，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带，

[bluː] [ˈsætɪn] [buːts] ;
Blue satin boots ;
蓝色的 缎 靴子 ;
青缎快靴；

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,
赤红脸，

[rəʊ'zeɪfɪə]
Rosacea
红斑痤疮

酒糟鼻子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][waɪn][dʒʌŋ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He was holding a wine jug in his hand .

他 曾是 保持 一个 葡萄酒 水壶 在 他的 手 .

手内拿着一把酒壶，

[ˈsɪtɪŋ][ðeə(r)][ˈdrɪŋkɪŋ] .

Sitting there drinking .

坐着 那里 喝 .

坐在那里喝酒。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈpiːp(ə)l][ˈsɪtɪŋ][pɒn][ðə; ði][graʊnd][ˌniəˈbaɪ] .

There were also a dozen or so people sitting on the ground nearby .

那里 是 还 一个 打 或者 所以 人们 坐着 在 这 地面 附近 .

旁边地下还坐着有十数个人，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈɒfɪsəz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .

They were all officers and soldiers .

他们 是 全部 警官 和 士兵 .

都是官兵，

[tɔːk][tuː; tə][hɪm][ðeə(r)] .

Talk to him there .

讲话 到 他 那里 .

在那里与他说话儿，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

"[ɪts][taɪm][tuː; tə][sliːp] . "

" It's time to sleep . "

" 它是 时间 到 睡觉 . "

“该睡了，

[ɪts][ˈgetɪŋ][leɪt] .

It's getting late .

它是 获得 晚的 .

天不早啦。”

[ðæt][ˈpɜːs(ə)n][sed] :

That person said :

那 人 说 :

那个人说：

[wen][aɪ][sɔː][ˌaɪˈtiː][təˈdeɪ] ,

When I saw it today ,

什么时候 我 锯 它 今天 ,

“我今天一瞧，

[wiː; wi][njuː][ðæt][ˈaʊə(r)][kəˈmɑːndə(r)][mɑː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbrɪliənt][ˈstrætədʒɪst] .

We knew that our Commander Ma was a brilliant strategist .

我们 知道 那 我们的 指挥官 马 曾是 一个 杰出的 战略家 .

就知道咱们马大帅用兵如神，

[nʌn][ɒv; əv][juː; jʊ][wɪl][ˌʌndəˈstænd] .

None of you will understand .

没有任何 的 你 将要 理解 .

你们大家全会不懂的。

[aɪ][eɪˈem][laɪk][ə; eɪ][braɪt][pɜːl][ˈberɪd][ɪn][ðə; ði][ɜːθ] .

I am like a bright pearl buried in the earth .

我 是 喜欢 一个 明亮的 珍珠 埋葬 在 这 地球 .

我好比做一颗明珠土内埋，

[wen] [wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['əʊpənd] [ʌp] ?
When will it be opened up ?
什么时候 将要 它 是 打开 向上 ?

不知何时显放开？

[wʌn] [deɪ] [wen] ['fɔ:tʃu:n] [smaɪlz] [ə'pɒn] [ju:; jʊ] ,
One day when fortune smiles upon you ,
一天 什么时候 财富 微笑 之上 你 ,

有朝一日时运至，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['hæ(ə)nəl] ['kau'lu:n] ['terəs] .
They also ascended the National Kowloon Terrace .
他们 还 上升 这 国家的 九龙 阳台 .

也登国家九龙台。”

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [dʒʌst] [lɑ:ft] .
The soldiers just laughed .
这 士兵 只是 笑了 .

那几个兵丁只笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[doʊnt] [sprɛd] ['ru:məz] .
Don't spread rumors .
不 传播 谣言 .

“你别造谣言，

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] :
Let me ask you :
让 我 问 你 :

听我问你：

[ju:; jʊ] [sed] [bɔ:d] [mɑ:z] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [wɒz; wəz] [dr'vaɪn] .
You said Lord Ma's military strategy was divine .
你 说 主 妈的 军队 战略 曾是 神圣的 .

你说马大人用兵如神，

[wɒt] [ɪz] [hi:; hi] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [ði:z] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kɔ:finz] ?
What is he going to do with these five hundred coffins ?
什么 是 他 去 到 做 和 这些 五 百 棺材 ?

他买这五百口棺材作什么用啊？ ”

[ðə; ði] [mæn] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [stu:l] [sed] :
The man sitting on the stool said :
这 男人 坐着 在 这 凳子 说 :

那个坐马扎的说：

" ['aʊə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæz; həz] [ðə; ði] [eə(r)] [ɒv; əv] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] , "
" Our commander - in - chief has the air of Zhuge Liang , "
" 我们的 指挥官 - 在 - 首席 有 这 空气 的 诸葛亮 梁 , "

“咱们大帅大有武侯之风，

[ɪf] [jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] ['baɪɪŋ] [ði:z] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kɔ:finz] ,
If you're asking about buying these five hundred coffins ,
如果 你是 问 关于 购买 这些 五 百 棺材 ,

要问买这五百口棺材，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
This is a brilliant plan .
这 是 一个 杰出的 计划 .

这乃是一条绝妙的计策。

[ai] [nəʊ] [ai][dʒʌst][kænt] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
I know I just can't say it .
我 知道 我 只是 不能 说 它 :

我知道就是不能说，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['haɪli] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)] .
This is a highly confidential matter .
这 是 一个 高度 机密的 事情 :

此乃机密大事，

['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [li:k] [aʊt] ,
Fearing it might leak out ,
恐惧 它 可能 泄露 出去 ,

恐泄漏于外，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jʊr; jər] [drʌŋk] [ə'gen] . "
" You're drunk again . "
" 你是 醉 再次 . "

“你又喝醉了。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ˌəʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Ma Chenglong overheard this from outside .
马 成龙 无意中听到 这 从 外部 :

马成龙在外面一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ra:] !
" Hurrah !
" 欢呼 !

“好哇！

['brʌðə(r)] [ma:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马老兄弟，

[gəʊ][ɪn][ænd; ɐnd][ɑ:sk] .
Go in and ask .
去 在 和 问 .

你进去问问，

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] ?
What is his surname ?
什么 是 他的 姓 ?

他是姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][dʒɒb][ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What kind of job is it ?
什么 种类 的 工作 是 它 ?

当什么差事？

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll go back to the main tent and wait for you .
患病的 去 后退 到 这 主要的 帐篷 和 等待 为了 你 .

我回大帐等你。”

[mɑ:] - [went] [ɪn] .
Ma Mengtai went in .
马 - 去 在 .

马梦太进去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋks] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] , [gaɪz] ! "
" Thanks for your hard work , guys ! "
" 谢谢 为了 你的 难的 工作 , 伙计们 ! "

“辛苦众位哥们！ ”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sɔ:] [mɛŋ] [taɪ][gəʊ][ɪn] ,
The soldiers saw Meng Tai go in ,
这 士兵 锯 孟 泰 去 在 ,

那些个兵丁一见梦太进去，

[ɔ:l] [skrəʊl] [daʊn] ;
All scroll down ;
全部 滚动 向下 ;

全望下拉；

[ðə; ði][mæn] ['drɪŋkɪŋ] [sæt][ðeə(r)] .
The man drinking sat there .
这 男人 喝 卫星 那里 .

那喝酒的坐在那里，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][ɪg'nɔ:(r)][,aɪ 'ti:] .
Pretending to ignore it .
假装 到 忽略 它 .

佯佯不理。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [frend] ? "
" What is your surname , friend ? "
" 什么 是 你的 姓 , 朋友 ? "

“朋友贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][weɪ] .
My surname is Wei .
我的 姓 是 魏 .

“我姓卫，

[ˈfeɪməs] [dɪə(r)] ,
famous deer ,
著名的 鹿 ,

名鹿，

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ðɪ][senˈtʃʊəriən][bʊ; əv] [ðɪs] [left] [wɪŋ] .
I am the centurion of this left wing .
我 是 这 百夫长 的 这 左边 翼 .

我是这左营的百总。

[wɪtʃ] [bəˈtæliən] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn] ?
Which battalion are you serving in ?
哪个 营 是 你 服务 在 ?

你在那营当差？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɑ:knəs] ?
What brings you here in the darkness ?
什么 带来 你 这里 在 这 黑暗 ?

黑夜来此何干？ ”

[mɛŋ] [taɪ] [ˈwʌznt] [ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] [ˈaɪðə(r)] .
Meng Tai wasn't wearing official robes either .
孟 泰 不是 穿着 官方的 长袍 任何一个 .

梦太也没穿着官衣，

[ʃi:; ʃɪ] [drest] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
She dressed as usual .
她 穿着 作为 通常 .

素常打扮。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[aɪ] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kæmp] .
I served in the central camp .
我 服务 在 这 中央 营 .

“我在中营当差，

[aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [skwɒd] [ˈli:də(r)] ,
I was a squad leader ,
我 曾是 一个 队 领导者 ,

我当什长，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
I'm here to find someone .
我是 这里 到 寻找 某人 .

我来这里找人。

[ˈhɪəriŋ] [ju:; jʊ] [drɪŋk] ,
Hearing you drink ,
听力 你 喝 ,

听见你喝酒，

[ˈmʌtəriŋ] [tu:; tə] [wʌnˈself]
muttering to oneself
喃喃自语 到 自己

念念叨叨的，

[aɪl] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll come in and take a look .
患病的 来 在 和 拿 一个 看 .

我进来瞧瞧。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [em 'i:] .
Young Master Dao accompanied me .

年轻的 掌握 道 伴随 我 .

道少陪了，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] ,
Returning to the central command tent ,

返回 到 这 中央 命令 帐篷 ,

回归中军大帐，

[tel] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Tell Jackie Chan about this .

告诉 杰基 陈 关于 这 .

将此事说与成龙知道。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jackie Chan nodded and said :

杰基 陈 点头 和 说 :

成龙点头说：

" [ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] , "
" The four of us , you and me , "

" 这 四 的 我们 , 你 和 我 , "

“你我咱们四个人，

[tu:] ['pi:p(ə)] [sli:p] [tə'geðə(r)] .
Two people sleep together .

二 人们 睡觉 一起 .

两个人睡，

[tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [naɪt] ['dju:ti] .
Two people are on night duty .

二 人们 是 在 夜晚 责任 .

两个人值夜。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[rest] [wel] , ['evriwʌn] .
Rest well , everyone .

休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

永庆升平

第54/175页

[ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] ,
Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ,
升坐大帐,

[ɔ:l][ðə; ði][dʒenərəlz] ['gæðəd]
All the generals gathered
全部 这 将军们 聚集
聚齐诸战将,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] .
They are discussing important military matters .
他们 是 讨论 重要的 军队 事情 .
正在议论军机大事。

[ə; eɪ] [skaʊt] [ə'raɪvd] [wɪð] [nju:z] :
A scout arrived with news :
一个 侦察 到达的 和 消息 :
只见流星探马来报:

" - [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - . "
" Tianshou was defeated at Bailongtan . "
" - 曾是 战败 在 - . "
“天寿兵败白龙滩。

[ðen] , ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] , [ə; eɪ] ['væŋɡɑ:d] ['li:də(r)] , [led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['bəndɪts][frɒm; frəm]
Then , Xiao Kelong , a vanguard leader , led tens of thousands of bandits from
然后 , 肖 奎隆 , 一个 先锋 领导者 , 引领 十 的 数千 的 强盗 从
- [ɪn]['fu:'dʒjən] .
Luermen in Fujian .
- 在 福建 .

又有急先锋萧可龙由福建鹿耳门带有数万贼人，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][dʒɪɑ:ŋ'su:][ɒn][maɪ] [wei] [hɪə(r)] .
I came to Jiangsu on my way here .
我 来了 到 江苏省 在 我的 方式 这里 .
顺路杀奔江苏而来。

[ɔ:l] [steɪts] [ænd; ænd] ['kaunti] ,
All states and counties ,
全部 各州 和 县 ,
所有州县，

[ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .
势如破竹。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [du:'bɔ:ŋ] [pɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The general of Dulong Pass on the west coast died for his country .
这 一般的 的 杜隆 经过 在 这 西方 海岸 死亡 为了 他的 国家 .
西海岸独龙关的总兵为国身死，

['fɔ:ti] - [θri:] ['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(j)əlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn]['æk(j)ən] .
Forty - three civil and military officials were killed in action .
四十 - 三 民用 和 军队 官员 是 被杀 在 行动 .
阵亡文武官四十三员。

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [kə'mɑ:ndə(r)] .
Please make the decision , Commander .
请 制作 这 决定 , 指挥官 :

请主帅定夺。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z]
Upon hearing this , Jackie Chan and the others
之上 听力 这 , 杰基 陈 和 这 其他的

成龙与众人一听，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking at each other from all sides ,
寻找 在 每个 其他 从 全部 侧面 ,

面面相观，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 :

惊慌失色。

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'gen] ! "
" Investigate again ! "
" 调查 再次 ! " :

“再探！ ”

[ðen] [ðə; ði] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Then the guard at the camp gate came to report :
然后 这 警卫 在 这 营 门 来了 到 报告 :

又见守营门的来报说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .
There are two people outside .
那里 是 二 人们 外部 :

“外面有两个人，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [zu:] ,
A man surnamed Zou ,
一个 男人 姓氏 邹 ,

一位姓邹的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [li:] ,
A man surnamed Li ,
一个 男人 姓氏 李 ,

一位姓李的，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] .
They came to see Lord Zhang .
他们 来了 到 看 主 张 :

前来找张三大人。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒæki] [tʃɑ:n]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一听，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [nju:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
He already knew in his heart ,
他 已经 知道 在 他的 心 ,

心中早已明白，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Knowing it was Li Gui ,
会心 它 曾是 李 图形用户界面 ,

知道是李贵、

[zuː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] .
Zou Zhong was worried about Zhang Guangtai .
邹 钟 曾是 担心 关于 张 广泰 .

邹忠不放心张广太，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
I've come here to inquire .
我已经 来 这里 到 查询 .

前来打听打听。

[aɪ] [nəʊ] [wiː; wi] [fɔːt] [ðə; ði] [θiːvz] [ˈjestədeɪ] .
I know we fought the thieves yesterday .
我 知道 我们 战斗 这 窃贼 昨天 .

知道昨天与贼人开了兵啦，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] .
The two were acting on the orders of the lady .
这 二 是 表演 在 这 订单 的 这 女士 .

二人奉夫人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] - [ˈweərəbaʊts] .
They came to inquire about Zhang Guangtai's whereabouts .
他们 来了 到 查询 关于 张 - 下落 .

前来探问张广太的下落。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Jackie Chan gave the order .
杰基 陈 给予 这 命令 .

成龙传令，

[ˈɔːdə(r)] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] - - [hɔːs] [skwɒd] .
Order Zhang Guangtai to lead a 20 - horse squad .
命令 张 广泰 到 带领 一个 - - 马 队 .

叫张广太带二十马队，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [θiːvz] - [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəsɪz] .
They went to investigate the thieves ' strength and weaknesses .
他们 去 到 调查 这 窃贼 - 力量 和 弱点 .

前去探贼人虚实。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ʌndəˈstʊd] ! "
" **Understood** ! "
" 理解 ! "

“得令！”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He turned and left the main tent .
他 转向 和 左边 这 主要的 帐篷 .

转身出离大帐。

[maː] - [ˈkwɪkli] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Ma Mengtai quickly followed them out .
马 - 迅速地 随后 他们 出去 .

马梦太赶紧跟出去了，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] ,
Seeing that Zhang Guangtai had finished counting the cavalry ,
看到 那 张 广泰 有 完成的 计数 这 骑兵 ,
见张广太把马队点好,

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,
方才要走,

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ˈsɪmpli] :
To put it simply :
到 放 它 简单地 :

梦太过来说:
" [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:ɪ] [həʊps] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfrendʃɪp] ? "
" Shandong Ma hopes we have a friendship ? "
" 山东 马 希望 我们 有 一个 友谊 ? "
“山东马这是望你我交情?

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [ju: ˈes][tu:; tə][bi:; bi] [ˈenəmi:z] ?
Do you want us to be enemies ?
做 你 想 我们 到 是 敌人 ?
是望你我仇?

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] - .
I'm sending you to Shangbailongtan .
我是 发送 你 到 - .
派你这一去上白龙滩,

[wʌŋ] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] .
One reason is that the bandits are powerful .
一 原因 是 那 这 强盗 是 强大的 .
一则贼人势大,

[ˈsekəndli] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [tu:] [fju:] [ˈsəʊldʒəz] .
Secondly , you have too few soldiers .
第二 , 你 有 也 很少 士兵 .
二来你的兵少,

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [dɪˈlɪbəɪətli] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [ju:; jʊ] ?
Isn't this deliberately trying to harm you ?
不是 这 故意地 尝试 到 伤害 你 ?
这不是成心害你吗?

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我说,

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .
我见见他,

[rɪˈtri:v] [ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [ˈtəʊkən] .
Retrieve the command token .
取回 这 命令 令牌 .
把令箭追回去,

[ðen] [ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Then you don't need to go at that time .
然后 你 不 需要 到 去 在 那 时间 .
那时间你也就不必去了。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [smaɪld] .
Zhang Guangtai smiled .
张 广泰 微笑 。

张广太一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [gʊd] ['brʌðə(r)] , "
" Good brother , "
" 好的 兄弟 , "

“好哥哥，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] , [bəuθ] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] .
You and I are brothers , both serving in the military .
你 和 我 是 兄弟 , 两个都 服务 在 这 军队 。

你我兄弟身为武职，

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [raɪt] [tu:; tə] [feɪs] ['dɪfɪkəltɪz] .
It is only right to face difficulties .
它 是 仅有的 正确的 到 脸 困难 。

理应该临难，

[tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə] [wʌnz] ['kʌntri] .
To be loyal to one's country .
到 是 忠诚 到 一个人的 国家 。

为国尽忠。

[ə; eɪ]['ri:əl][mæn]['hænd(ə)lɪz] [θɪŋz] ,
A real man handles things ,
一个 真实的 男人 把手 事物 。

大丈夫处事，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][ænd; ənd] ['keɪɒs]
In times of war and chaos
在 时代 的 战争 和 混乱

若遇兵荒马乱之际，

[tu:; tə] [ɪn'trʌst] [wʌnz] [deθ] [tu:; tə][ðə; ði] ['meʒə(r)] ,
To entrust one's death to the measure ,
到 委托 一个人的 死亡 到 这 措施 。

将死付于度处，

" [let] [ðem; ðəm][daɪ][ɒn][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] ! "
" Let them die on the battlefield ! "
" 让 他们 死 在 这 战场 ！ "

当以马革裹尸！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'wei] .
He turned and walked away .
他 转向 和 步行 离开 。

转身望外就走。

[ðə; ði] [dri:m] [wɒz; wəz] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə][beə(r)] , [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd]['əʊnli] [saɪ] .
The dream was too much to bear , and I could only sigh .
这 梦 曾是 也 很多 到 熊 。

梦太甚是叹息。

[ˈnaɪðə(r)] [mɑː] - [nɔː(r)] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [njuː] [wɒt] [mɑː] [tʃeŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Neither Ma Mengtai nor Zhang Guangtai knew what Ma Chenglong was thinking .
两 者 都 不 马 - 也 不 张 广 泰 知 道 什 么 马 成 龙 曾 是 思 维 .

马梦太与张广太俱不知马成龙的心事。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [wen] [mɑː][frɒm; frəm] [ˈʃænˈduŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ]
It turned out that when Ma from Shandong heard that someone was looking
它 转向 出去 那 什么时候 马 从 山东 听到 那 某人 曾是 寻找
[fɔː(r); fə(r)] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ,
for Zhang Guangtai ,
为 了 张 广 泰 ,

原来山东马一听外边有人来找张广太，

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] ,
He thought about it himself ,
他 想 法 关 于 它 他 自 己 ,
他 自 己 一 想 ,

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [ðɪs] [kəˈmɑːnd] [ˈɪʃuːd] .
Only then was this command issued .
仅 有 的 然 后 曾 是 这 命 令 发 布 .
才 传 这 一 支 令 箭 。

[ðɪs] [ɪz] " [əˈgen] [ˈʃəʊɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [ðæt] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpɑːʃ(ə)] [ænd; ɐnd][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)] . "
This is " again showing others that military orders are impartial and unreliable . "
这 是 " 再 次 显 示 其 他 的 那 军 队 订 单 是 公 正 和 不 可 靠 的 . "
这 是 “ 又 叫 别 人 瞧 着 军 令 无 亲 ，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [frendz] ,
Even my friends ,
甚 至 我 的 朋 友 们 ,
连 我 的 朋 友 ，

[aɪ][ˈiːv(ə)n] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] !
I even sent him to investigate the thieves !
我 甚 至 发 送 他 到 调 查 这 窃 贼 ！
我 还 派 他 去 探 贼 哪 ！

[sʌt] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [dʒɒb] ,
Such a dangerous job ,
这 样 的 一 个 危 险 的 工 作 ,
这 样 的 险 差 事 ，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [send] [ˈeniwʌn] .
We cannot send anyone .
我 们 不 能 发 送 任 何 人 .
不 能 派 人 去 。”

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] ,
Furthermore ,
此 外 ,
再 者 说 ，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [kæmp][ɪz][ə; eɪ][ˈregjələ(r)][kæmp] . . .
If the military camp is a regular camp . . .
如 果 这 军 队 营 是 一 个 常 规 的 营 . . .
军 营 里 要 是 正 行 营 ，

[nəʊ] [ˈkɒntæktɪŋ] [ˈeniwʌn] .
No contacting anyone .
不 联 系 任 何 人 .
不 准 找 人 ，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [spaɪz] [kə'luːd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They feared there might be spies colluding with them .
他们 害怕 那里 可能 是 间谍 串谋 和 他们 :
他们恐怕有奸细勾串。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪ'roʊtə] [ðɪs] [ɔːdə(r)] .
He gave Hirota this order .
他 给予 广田 这 命令 :

他给广太这一支令，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['kæv(ə)lɪ][tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] [θiːvz] .
Tell him to take his cavalry to scout out the thieves .
告诉 他 到 拿 他的 骑兵 到 侦察 出去 这 窃贼 :

叫他带着马队去探贼去，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [gəʊ] .
It doesn't matter if he doesn't go .
它 不 事情 如果 他 不 去 :

他不去也不妨事，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [skaʊts] [ænd; ənd] ['sentɪrɪz] ['kʌmɪŋ] [frəm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [aʊt'saɪd] .
There were scouts and sentries coming from all directions outside .
那里 是 侦察兵 和 哨兵 未来 从 全部 方向 外部 :

外边有八方的流星探马哨探，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [tel] [ʒɑːŋ] [gwəŋ'taɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tent] [fɔː(r); fə(r)] [rest] .
This was to tell Zhang Guangtai to return to his own tent for rest .
这 曾是 到 告诉 张 广泰 到 返回 到 他的 自己的 帐篷 为了 休息 :

这是叫张广太回自己帐中安置，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['djuːtɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [frend] .
To fulfill the duties of a friend .
到 实现 这 职责 的 一个 朋友 :

尽朋友之情。

[lɔːd] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hə'rəʊɪk] ['fɪgə(r)] .
Lord Zhang was a heroic figure .
主 张 曾是 一个 英勇 数字 :

张三大人乃是一位烈性的英雄，

[hiː; hi] [ɔːlweɪz] [θɔːt] [ə'baʊt] [ðɪs] :
He always thought about this :
他 总是 想法 关于 这 :

他总是想这个：

" [aɪ] [ə'ləʊn] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" **I alone serve as a third - rank official in the country** . "
" 我 独自的 服务 作为 一个 第三 - 秩 官方的 在 这 国家 :

“我一个人做国家的三品官，

[ðætɪs] [haʊ] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 :

理应如是。”

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [hiː; hi] [nɒt] [rɪ'zent] ['dʒæki] [tʃɑːn] ,
Not only does he not resent Jackie Chan ,
不是 仅有的 做 他 不是 怨恨 杰基 陈 ,

不但他不怨成龙，

[aɪ] [ɔːlsəʊ] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz] ['θɔːtʃlənəs] .
I also appreciate his thoughtfulness .
我 还 欣赏 他的 深思熟虑 :

还感他做事周到，

" [ɪf] ['sʌmwʌn] [els] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] . . . "

" **If someone else were sent** . . . "

" 如果 某人 别的 是 发送 . . . "

“倘若是派别人去，

[aɪ 'ti:] [wədnt] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] ['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] .

It wouldn't be good if everyone saw that .

它 不会 是 好的 如果 每个人 锯 那 .

那时间叫众人瞧着就不好了。”

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [baɪ] [hɪm'self] .

He went outside by himself .

他 去 外部 经过 他自己 .

自己到了外边，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [swɔ:n] ['brʌðəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .

Look at the two sworn brothers standing there , holding their horses .

看 在 这 二 宣誓 兄弟 常设 那里 , 保持 他们的 马匹 .

瞧二位拜兄在那里拉着马站定。

[hɪ'roʊtə] [sed] :

Hirota said :

广田 说 :

广太说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "

" **My two elder brothers** , "

" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

[nɒt] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,

Not being taken care of in the government office ,

不是 存在 已采取 关心 的 在 这 政府 办公室 ,

不在衙门中照料，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]

Li Gui

李 图形用户界面

李贵、

[zu:] [ʒoʊŋgi] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

Zou Zhongyi said in unison :

邹 忠义 说 在 齐声 :

邹忠一齐说道：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈjɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) . "

" **The two of us are in the yamen (government office)** . "

" 这 二 的 我们 是 在 这 衙门 (政府 办公室) . "

“我二人在衙门里，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['jestədeɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [brɪtwi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ]

I heard that yesterday there was a battle between Heaven and Earth Society

我 听到 那 昨天 那里 曾是 一个 战斗 之间 天堂 和 地球 社会

[θi:vz] [ænd; ænd] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .

thieves and government troops .

窃贼 和 政府 军队 .

听见昨天有天地会贼人与官兵打仗，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['wʌrɪd] .
We are very worried .
我们 是 非常 担心 .

我等甚不放心。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [ˌɪn'saɪd][ˈɔːlsəʊ] [sed] ,
The two ladies inside also said ,
这 二 女士们 里面 还 说 ,

里面两位夫人也说，

[dʒiː'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
Jiang Yu was in the yamen (government office) .
江 于 曾是 在 这 衙门 (政府 办公室) .

衙门内有姜玉在，

[mə'tɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] .
Materials are fine .
材料 是 美好的 .

料也无妨，

[hiːz] [dʌn] [tuː] .
He's done too .
他是 完毕 也 .

他也成啦，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] .
They summoned the two of us to come and see how you are doing .
他们 被召唤 这 二 的 我们 到 来 和 看 如何 你 是 正在做 .

叫我二人前来瞧瞧你们怎么样。

[wɒt] ['erənd] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɒn] ?
What errand are you on ?
什么 差事 是 你 在 ?

你这是有什么差事？ ”

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θiːf] . "
" Go and investigate the thief . "
" 去 和 调查 这 贼 " . "

“前去探贼去。”

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" The two of us will go with you . "
" 这 二 的 我们 将要 去 和 你 " . "

“我二人同你一同去。”

[ɪ'mɪːdiətli] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Immediately mounted the horse ,
立即地 安装 这 马 ,

随即上马，

[wɪð] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
With officers and soldiers ,
和 警官 和 士兵 ,

带着官兵，

[hed] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Head towards the main road to the south .
头 向 这 主要的 路 到 这 南 .

奔正南大路上去。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [li:] .
They walked about seven or eight li .
他们 步行 关于 七 或者 八 李 .

走了有七八里路，

[klaʊdz] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Clouds rose in the northwest .
云 玫瑰 在 这 西北 .

只见云生西北，

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [wɒz; wəz] [laʊd] .
The thunder was loud .
这 雷 曾是 大声 .

雷声响亮，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , ['hevi] [reɪn] [pɔ:] [daʊn] .
A short while later , heavy rain poured down .
一个 短的 尽管 之后 , 重的 雨 倾倒 向下 .

少时大雨如注。

[li:]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说:

" [aɪ] [lʊk] [ə'hed] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [teɪk] ['fɛltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] . "
" I'll look ahead and find a place to take shelter from the rain . "
" 患病的 看 前方 和 寻找 一个 地方 到 拿 庇护所 从 这 雨 . "

“我先望前边找个避雨的所在吧。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['bɒnwəd] .
Having said that , he urged his horse onward .
拥有 说 那 , 他 敦促 他的 马 向前 .

说罢催马，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['bɒnwəd] , ['hedɪŋ] [dju:] [saʊθ] .
He urged his horse onward , heading due south .
他 敦促 他的 马 向前 , 标题 到期的 南 .

一直催马望正南而去。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After walking for about several miles ,
后 步行 为了 关于 一些 英里 ,

走了约有数里之遥，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:ld] - .
In the distance , there was a village called Dazhuang .
在 这 距离 , 那里 曾是 一个 村庄 称为 - .

只见前面有一座大庄村，

[teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['mɪsti] [reɪn] .
Take a closer look amidst the misty rain .
拿 一个 更近 看 在.....之中 这 蒙蒙 雨 .

烟雨之中细看，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [nɔ:θ] - [saʊθ] [meɪn] [stri:t] .
It is a north - south main street .
它 是 一个 北 - 南 主要的 街道 .

是南北的大街，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a large store on the west side of the road .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 西方 边 的 这 路 .
路西有一座大店，

[ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The shop door was closed .
这 店铺 门 曾是 关闭 .
店门关着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [stri:t] .
There was no one on the street .
那里 曾是 不 一 在 这 街道 .
街上并无一人。

[li:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [nɒkt] .
Li Gui came to the door and knocked .
李 图形用户界面 来了 到 这 门 和 敲门 .
李贵来到门外叫门，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɪn'saɪd] :
It says inside :
它 说道 里面 :
里边说：

[hu:] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
“是谁呀？ ”

[li:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :
李贵说：

" [əʊpən] [aɪ 'ti:] ! "
" Open it ! "
" 打开 它 ！ "

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [tʃek] [ɪntu:] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
We've come to check into the hotel .
我们已经 来 到 查看 进入 这 酒店 .
我们来住店来啦。”

[ə; eɪ] ['weɪtə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
A waiter came out from inside .
一个 服务员 来了 出去 从 里面 .
里边出来了一个小二，

[əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .
把门开开，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十多，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [klɒθ] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,
身穿月白布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [klɒθ] [ˈfu:z] ,
White socks and blue cloth shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 布 鞋 ,

白袜青布鞋，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] [hæt] ,
Wearing a straw hat ,
穿着 一个 稻草 帽子 ,

戴着一个草帽儿，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ? "
" **What do you do ?** "
" 什么 做 你 做 ? "

“你是做什么的？”

[li:] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [waɪr] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊˈtel] . "
" **We're staying at a hotel** . "
" 是 入住 在 一个 酒店 . "

“我们住店。”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
The waiter took a look
这 服务员 采取 一个 看

那小二一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [li:] [ɡɪ:z] [ɡreɪ] [klɒθ] [gaʊn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [wet] .
Seeing that Li Gui's gray cloth gown was also wet .
看到 那 李 GUI的 灰色的 布 袍 曾是 还 湿的 .

见李贵身上的灰布大褂也湿了，

[ˈli:ɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdæp(ə)ld] [hɔ:s] ,
Leading a dappled horse ,
领导 一个 斑驳的 马 ,

拉着一骑花马，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈevriwʌn] [hɪə(r)][hæz; həz] [fled] .
Everyone here has fled .
每个人 这里 有 逃亡 .

“我们这里人都逃走了，

[aɪm][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [maɪndz][ðə; ðɪ] [ʃɒp] [ɪnˈsaɪd] .
I'm the one who minds the shop inside .
我是 这 一 WHO 思想 这 店铺 里面 .

店内就是我看店，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ?

Why don't you run for your life ?
为什么 不 你 跑步 为了 你的 生活 ?

你还不快逃命，

[ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv][hɪə(r)] .

The bandit camp is about thirty miles south of here .
这 土匪 营 是 关于 三十 英里 南 的 这里 .

我们这正南三十多里就是贼营，

[juː; jʊ] [stiɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [nɜːv] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊˈtel] !

You still have the nerve to stay at a hotel !
你 仍然 有 这 神经 到 停留 在 一个 酒店 !

你还有心住店！ ”

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :

Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒɪɑːŋˈsuː][ˈneɪv(ə)l] [bəˈtæliən] , "

" We are from the Jiangsu Naval Battalion , "
" 我们 是 从 这 江苏省 海军 营 , "

“我们是江苏水师营的，

[ˈmædʒɪstreɪt] [zɑːŋ] [hæz; həz][æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .

Magistrate Zhang has an urgent matter to attend to .
地方法官 张 有 一个 紧迫的 事情 到 出席 到 .

协镇张大人有紧急的差事，

[juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [juː ˈes] [nɒt][tuː; tə] [steɪ] .

You don't have to tell us not to stay .
你 不 有 到 告诉 我们 不是 到 停留 .

你不必不叫我们住。

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][wʌŋ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈmænʃənz] [təˈdeɪ] . "

" I'm going to take over one of your mansions today . "
" 我是 去 到 拿 超过 一 的 你的 豪宅 今天 . "

我今天要占你一个公馆。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [smaɪld] .

The waiter smiled .
这 服务员 微笑 .

小二笑了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [dʒɒb][duː; də][juː; jʊ][duː; də][ɪn][ðə; ði] - [ˈɒfɪs] ? "

" What job do you do in the Xietai's office ? "
" 什么 工作 做 你 做 在 这 - 办公室 ? "

“你在协台的衙门当什么差事？

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [sɜːv] ?

Whom should we serve ?
谁 应该 我们 服务 ?

伺候那位？ ”

[ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :

Second Master Li Gui said :
第二 掌握 李 图形用户界面 说 :

二爷李贵说：

[dʊː; də][ai] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ][ˈhjuːmən][tuː; tə][juː; jʊ] ?

Do I look like a human to you ?

做 我 看 喜欢 一个 人类 到 你 ？

“你瞧着我像个跟人么？

[let] [em 'i:] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .

Let me tell you the truth .

让 我 告诉 你 这 真相 ；

我实告诉你说吧，

[wɒt] [dɪd][ai] [seɪ] , [lɔːd] [liː'æən] - ?

What did I say , Lord Lian Xietai ?

什么 做过 我 说 ， 主 连 - ？

连协台大人我说什么，

[wɒt] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] ?

What does he have to listen to ?

什么 做 他 有 到 听 到 ？

他得听什么，

" [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][em 'i:] . "

" Take good care of me . "

" 拿 好的 关心 的 我 ； "

好好的伺候我。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 ；

小二说：

" [dʊʊnt][dʒʌst][bræg] . "

" Don't just brag . "

" 不 只是 吹牛 ； "

“你先别吹着玩，

[kʌm] [ɪn] [wɪð] [em 'i:] .

Come in with me .

来 在 和 我 ；

跟我进来，

[ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kliːn] ；

The west - facing room was also clean ；

这 西方 - 面向 房间 曾是 还 干净的 ；

西上房内也干净；

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði] [hɔːs] .

Give me the horse .

给 我 这 马 ；

把马交给我，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] .

They were tied up inside the stable .

他们 是 系 向上 里面 这 稳定的 ；

拴在马棚之内。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði][stɔː(r)] .

The two entered the store .

这 二 进入 这 店铺 ；

二人进了店，

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Li Gui took a look ,

李 图形用户界面 采取 一个 看 ；

李贵一瞧，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Five rooms on the west side .

五 房间 在 这 西方 边 .

西上房五间，

[frʌnt] [pɔ:tʃ] ,
front porch ,

正面 门廊 ,

前出廊，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ˈʃiɑ:ˈmen] ,
After leaving Xiamen ,

后 离开 厦门 ,

后出厦，

[sɪks][rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Six rooms in the south wing .

六 房间 在 这 南 翼 .

南房六间，

[ðə; ði] [ˈsteɪblz] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The stables on the east side ,

这 马厩 在 这 东方 边 ,

东边马棚，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .

五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[i:st] [ɡeɪt]
East gate

东方 门

东边大门，

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Inside is the kitchen .

里面 是 这 厨房 .

里头是厨房、

[ˈkaʊntə(r)] [ru:m] .
Counter room .

柜台 房间 .

柜房。

[ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪz] [ˈveri] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard is very spacious .

这 庭院 是 非常 宽敞 .

院中甚宽大。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][taɪd][ðə; ði] [hɔ:s] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔ:l] .
The waiter tied the horse inside the stall .

这 服务员 系 这 马 里面 这 摊位 .

小二把马拴在棚内，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] , [ðeɪ] [sed] :
Upon arriving at the main room , they said :

之上 抵达 在 这 主要的 房间 , 他们 说 :

到了上房说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈbəʊstfl] [ˈsteɪtmənt] [ju:; jʊ] [meɪk] ! "
" What a boastful statement you make ! "

" 什么 一个 自夸 陈述 你 制作 ! "

“你这个好大话！

[ɪf] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kəˈmɑːndə(r)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kɒm] [təˈdeɪ] . . .
If the naval commander were to come today . . .
如果 这 海军 指挥官 是 到 来 今天 . . .

今天要是水师营协台大人来到，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [seɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
You dare to say his name ?
你 敢 到 说 他的 姓名 ?

你敢说他的名字，

[aɪ] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [drɪŋks] [ðen] .
I'll treat you to drinks then .
患病的 对待 你 到 饮料 然后 .

那时间我请你喝酒。”

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [ɪf] [aɪ][doʊnt][deə(r)][tuː; tə][kɔːl] [hɪm] ,
" If I don't dare to call him ,
" 如果 我 不 敢 到 称呼 他 ,

“我要是不敢叫他，

[ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz][dʒʌst][,em ˈiː] [ˈblʌfɪŋ] ;
That time was just me bluffing ;
那 时间 曾是 只是 我 虚张声势 ;

那时间算我吹着玩；

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][kɔːl] [hɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
If I were to call him by his name ,
如果 我 是 到 称呼 他 经过 他的 姓名 ,

我要是叫他的时节，

[juː; jʊ] [bɔːt] [,em ˈiː] [faɪv] [paʊndz] [ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] .
You bought me five pounds of liquor .
你 买 我 五 磅 的 酒 .

你请我五斤酒吧。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说着，

[ðə; ði][reɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæd; həd] [stɒpt] .
The rain outside had stopped .
这 雨 外部 有 停止 .

只听外面雨也住了，

[ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [siːn] [ɒv; əv] [ˈgæləpɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
A chaotic scene of galloping horses .
一个 混乱 场景 的 疾驰 马匹 .

乱马奔腾。

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
Li Gui stood on the steps of the west - facing upper room .
李 图形用户界面 站立 在 这 步骤 的 这 西方 - 面向 上 房间 .

李贵站在西上房台阶上，

[aɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [zɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ði] [gruːp] .
It looked like Zhang Guangtai had brought the group .
它 看起来 喜欢 张 广泰 有 带来 这 团体 .

瞧着是张广太带众人前来。

[li:] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ðən] [ˈʌʊtɪd] :
Li Gui then shouted :
李 图形用户界面 然后 喊叫 :

李贵就嚷叫说：

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[aɪm] [ˈkɔːlɪŋ] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] !
I'm calling you from here !
我是 呼叫 你 从 这里 !

我在这里叫你哪！

[kʌm] [ˈkwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !

快快的前来吧。”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [sed] :
Zhang San said :
张 圣 说 :

张三大人说：

[maɪ] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [drʌŋk] [əˈgen] .
My older brother is drunk again .
我的 老 兄弟 是 醉 再次 .

“我大哥又喝醉了，

[ðeɪ] [kept] [ˈjelɪŋ] [æt; ət] [em ˈiː] [ðeə(r)] .
They kept yelling at me there .
他们 保留 大喊 在 我 那里 .

在那里直嚷我。”

[teɪk] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] .
Take people in .
拿 人们 在 .

带人进去，

[dɪsˈmaʊnt] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
Dismount inside the store .
下马 里面 这 店铺 .

到店内下马，

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
The waiter was stunned .
这 服务员 曾是 目瞪口呆 .

唬得小二目瞪口呆。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
The adults entered the main room .
这 成年人 进入 这 主要的 房间 .

大人进了上房，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪŋ] .
They took their seats in the room in the north wing .
他们 采取 他们的 座位 在 这 房间 在 这 北 翼 .

在北里间屋内落座。

[ˈtwenti] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
Twenty soldiers were in the outer room .
二十 士兵 是 在 这 外 房间 .

二十个兵丁在外间屋内，

[fɜːst] , [ɑːsk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][waɪn] .

First , ask the waiter for some wine .
第一的 , 问 这 服务员 为了 一些 葡萄酒 .

先叫跑堂的给要酒，

[ɑːsk] [wɒt] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz][ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] .

Ask what vegetables are available .
问 什么 蔬菜 是 可用的 .

问有什么菜蔬。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃɪkɪnz] .

There are chickens .
那里 是 鸡 .

“有鸡。”

" [kɪl] [ə; eɪ] [fjuː] , "

" Kill a few , "
" 杀 一个 很少 , "

“杀几只，

[ɪts] [faɪn] [æz; əz][ɪz] , [dʒʌst] [bɔɪld] .

It's fine as is , just boiled .
它是 美好的 作为 是 , 只是 煮沸 .

白煮着也好。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] . "

" There's no one in our shop . "
" 有 不 一 在 我们的 店铺 . "

“我们店中没人，

" [dʒʌst][ɑːsk] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][help][em ˈiː] . "

" Just ask someone to help me . "
" 只是 问 某人 到 帮助 我 . "

叫一个人帮着我就是。”

[ðə; ði] [θriː] [men] [sent] [tuː] [ˈsəʊldʒəz] .

The three men sent two soldiers .
这 三 男人 发送 二 士兵 .

三大人派了两个兵，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [help][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [kʊk] .

Go outside and help the waiter cook .
去 外部 和 帮助 这 服务员 厨师 .

去到外边帮着小二作菜。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] .

The food and wine are ready .
这 食物 和 葡萄酒 是 准备好 .

酒菜已熟，

[ɪ'miːdiətli] , [hɪ'rʊʊtə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Immediately , Hirota and his two companions were drinking inside the house .
立即地 , 广田 和 他的 二 同伴 是 喝 里面 这 房子 .

立时广太三人在屋内喝酒，

[ˈtwenti] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [aʊt'saɪd] .
Twenty soldiers were drinking outside .
二十 士兵 是 喝 外部 .

二十个兵丁在外面喝。

[li:][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [went] [aʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
Li Gui went outside to relieve himself .
李 图形用户界面 去 外部 到 缓解 他自己 .

李贵到了外边去出恭去，

[wʌns] [fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
Once Fang arrived at the back ,
一次 方 到达的 在 这 后退 ,

方一到后边，

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
He squatted down against the wall to relieve himself .
他 蹲着 向下 反对 这 墙 到 缓解 他自己 .

顺墙根蹲下出恭。

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] .
The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨也不下了，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [skaɪ] ,
He looked up at the sky ,
他 看起来 向上 在 这 天空 ,

他望天上一看，

[ə; eɪ] [bɪg] [blu:] [hed] [wɒz; wəz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
A big blue head was sticking out of the wall .
一个 大的 蓝色的 头 曾是 粘性 出去 的 这 墙 .

见墙上扒着一个蓝大脑袋，

[steə(r)] [daʊn] [wɪð] [waɪd] [aɪz] .
Stare down with wide eyes .
盯 向下 和 宽的 眼睛 .

瞪着两只眼望下瞧。

[ðɪs] ['stɑ:tld] [li:][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
This startled Li Gui .
这 惊慌 李 图形用户界面 .

吓了李贵一跳，

[wʌnt] [tuː; tə] [get] [ʌp]
Want to get up
想 到 得到 向上

想要起来，

[ðə; ði] [graʊnd] [slɪpt] ,
The ground slipped ,
这 地面 滑倒了 ,

地下一滑，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] ['pʊld] [aʊt] [hɑ:fweɪ] ;
It has already been pulled out halfway ;
它 有 已经 到过 拉 出去 半 ;

已然拉出半截；

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He looked down and sat down .
他 看起来 向下 和 卫星 向下 .

他望下一坐，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

又坐进去了，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , [ˈpʊlɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][pænts] .
He stood up , pulling up his pants .
他 站立 向上 , 拉 向上 他的 裤子 .

站起来手提着裤子，

[hiː; hi][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
He ran into the west - facing room .
他 跑 进入 这 西方 - 面向 房间 .

望西屋内跑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [skeəd] [em 'iː][tuː; tə] [deθ] ! "
" That scared me to death ! "
" 那 害怕的 我 到 死亡 ! "

“吓死我也！ ”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈjelɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What are you yelling about ? "
" 什么 是 你 大喊 关于 ? "

“嚷什么，

[bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] ?
Big brother ?
大的 兄弟 ?

大哥？ ”

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][ri'geɪn, riː-][hɪz; ɪz][kəm'pəʊʒə(r)] .
Li Gui regained his composure .
李 图形用户界面 恢复 他的 镇定 .

李贵定了神，

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [ˈʌndəɡɑːmənt] [kliːn] [ə'gen] .
He wiped his undergarment clean again .
他 擦拭 他的 内衣 干净的 再次 .

自己又把中衣擦干净了，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [seɪ] :
Go inside and say :
去 里面 和 说 :

到屋内说：

" [ɪts] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv] [ɪk'sesɪv] [ˈlɪvə(r)][ˈfaɪə(r)] . "
" It's because I have excessive liver fire . "
" 它是 因为 我 有 过多的 肝 火 . "

“是我自己肝火旺，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ;

抬头望上一看，

[ˌaɪ ˈti:] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wəz; wəz] [ˈklɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
It looked as if someone was clinging to the wall .
它 看起来 作为 如果 某人 曾是 依恋 到 这 墙 .

仿佛像有一个人在墙上扒着，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈstɑ:tld] [ˌem ˈi:] .
It startled me .
它 惊慌 我 .

吓得我一跳。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Let's have a few jugs of wine .
我们来吧 有 一个 很少 水罐 的 葡萄酒 .

快要几壶酒喝吧，

[lets] [ˈfɪnɪʃ] [ˈəʊə(r)] [drɪŋks] [bɪˈfɔ:(r)] [wi:; wi][gəʊ] .
Let's finish our drinks before we go .
我们来吧 结束 我们的 饮料 前 我们 去 .

咱们大家喝完了好走，

[gəʊ] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [θi:f] .
Go investigate the thief .
去 调查 这 贼 .

探贼去。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] .
He then ordered more than twenty jugs of wine from the waiter .
他 然后 订购 更多的 比 二十 水罐 的 葡萄酒 从 这 服务员 .

又叫小二要二十多壶酒，

[teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ˌaʊtˈsaɪd] ;
Take it outside ;
拿 它 外部 ;

给外边拿出去；

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈsaɪd][dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)][dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
The three people inside drank several more jugs of wine .
这 三 人们 里面 喝 一些 更多的 水罐 的 葡萄酒 .

屋内三人又喝了几壶酒，

[aɪ] [fi:l] [ˈdɪzi] .
I feel dizzy .
我 感觉 晕眩的 .

头上觉着发晕，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðei] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
One by one they rolled over and fell to the ground .
一 经过 一 他们 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

一个个翻身栽倒就地。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

从外边进来了一人，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
He raised his knife and chopped at Zhang Guangtai .
他 提高 他的 刀 和 切碎 在 张 广泰 .

举刀照着张广太就剁。

[ˈwʌndə(r)] [həʊ] [ʒɑːŋ] [sæn; sa:n][ɪz] [ˈduːɪŋ] .
wonder how Zhang San is doing .
想知道 如何 张 圣 是 正在做 .

不知张三大人性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [faɪv]
Chapter Sixty - Five
章 六十 - 五

第六十五回

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ɪnˈkauntəz] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] ; [saɪ] - [ˈreskjuːz] [ˈhɪərəʊz]
Zhang Guangtai encounters his enemy at the shop ; Sai Zhanxiong rescues heroes
张 广泰 遭遇 他的 敌人 在 这 店铺 ; 赛 - 救援 英雄
[æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
at the mountain stronghold .
在 这 山 据点 .

张广太店中遇仇人 赛展雄山寨救豪杰

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [ˈjuːnɪfɔːmz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfeɪv(ə)ld] [ænd; ənd][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The soldiers ' uniforms were disheveled and in disarray .
这 士兵 - 制服 是 蓬头垢面 和 在 混乱 .

征衣颠倒乱乌催，

[ə; eɪ] [brɪːf] [driːm] [rɪˈtɜːnd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] .
A brief dream returned amidst the sound of bells .
一个 简短的 梦 返回 在.....之中 这 声音 的 铃铛 .

铃铎声中短梦回。

[ðə; ði] [muːn] [ˈaɪnz] [waɪt] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æz; əz] [krəʊz] [flaɪ][paːst][æt; ət] [dɔːn] .
The moon shines white across the river as crows fly past at dawn .
这 月亮 闪耀 白色的 穿过 这 河 作为 乌鸦 飞 过去的 在 黎明 .

河月白移鸦背晓，

[ðə; ði] [ɡriːn] [klaʊdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [hed] .
The green clouds of the mountains enter the horse's head .
这 绿色的 云 的 这 山脉 进入 这 马匹 头 .

岭云青入马头来。

[kənˈsɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ˌjuːˈfɪn] [æz; əz][fɪː; jɪ] [ɡrəʊz] [ʌp]
Concern for Lin Yuxin as she grows up
忧虑 为了 林 宇鑫 作为 她 生长 向上

关心霖雨欣成岁，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈɒpəzɪt] [mɪŋjən] [ɪz] [wel] - [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
The person opposite Mingshan is well - known for his talent .
这 人 对面的 名山 是 出色地 - 已知 为了 他的 天赋 .

对面明山熟称才。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [dɔː(r)][ɒv; əv] [wɒn] [ˈʃəʊ] ,
The report and the new door of Wan Shou ,
这 报告 和 这 新的 门 的 万 守 ,

报道及门新绾绶，

[wiː; wi] [reɪz] [ˈaʊə(r)] [kʌps] [ɪn] [ˌselɪˈbreɪʃn] [tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɔɪfl] [ˈvɜːrsəz] .
We raise our cups in celebration to hear your joyful verses .

我们 增加 我们的 杯子 在 庆典 到 听到 你的 快乐 诗句 .
为听兴颂喜衔杯。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [tʊk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][reɪn][ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] [ɪnˈsaɪd] [kɪŋfɛŋ] [fɔːt] .
Zhang Guangtai took shelter from the rain and drank wine inside Qingfeng Fort .

张 广泰 采取 庇护所 从 这 雨 和 喝 葡萄酒 里面 青峰 堡 .
张广太在这清风堡内避雨吃酒，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
They had just finished drinking several jugs of wine .

他们 有 只是 完成的 喝 一些 水罐 的 葡萄酒 .
正喝了有几壶酒，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [blɜːd] [ˈvɪʒn]
Dizziness and blurred vision

头晕 和 模糊 想象
头晕眼黑，

[ʌnˈkɒŋjəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[fɔːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ][spɒt]
Fall down on the spot

落下 向下 在 这 点
栽倒就地，

[aɪˈtiː] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .

它 不能 是 已搬 或者 旋转 .
不能动转。

[ðə; ðɪ] [ˈtwenti] - [ɒd] [men] [aʊtˈsaɪd][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The twenty - odd men outside had already fallen to the ground .

这 二十 - 奇怪的 男人 外部 有 已经 倒下 到 这 地面 .
外边那二十多个后丁已栽倒在地，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv]
Unable to move

无法 到 移动
不能行动，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [drʌɡd] [waɪn] .
They had all been given the drugged wine .

他们 有 全部 到过 给定 这 吸毒 葡萄酒 .
俱皆受了蒙汗药酒，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [liː][ˈɡuːɪ; dʒiː juː ˈaɪ][hæd; həd] [ˈspɒtɪd] [ə; eɪ][bɪɡ] [bluː] [hed] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
It turned out that Li Gui had spotted a big blue head clinging to the

它 转向 出去 那 李 图形用户界面 有 斑 一个 大的 蓝色的 头 依恋 到 这

[wɔːl] .
wall .
墙 .

原来是李贵瞧见有一个蓝大脑袋扒在墙上，

[ðæts] [ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
That's the person .

那就是 这 人 .
就是那个人。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 .

他跳下去，

[ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
They called out from the front and opened the door .
他们 称为 出去 从 这 正面 和 打开 这 门 .

从前面叫开了门，

[wiː; wi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] [ru:m] .
We went into the counter room .
我们 去 进入 这 柜台 房间 .

进去到了柜房。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [hæz; həz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] [əˈraɪvd] ? "
" Has the Second Master arrived ? "
" 有 这 第二 掌握 到达的 ? "

“二教师爷来啦吗？

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事？ ”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [faɪn] .
" fine .
" 美好的 .

“没事。

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[huː] [laɪvz; livz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ˌʌpˈsteəz] ?
Who lives in the house upstairs ?
WHO 生活 在 这 房子 楼上 ?

上房屋内住的是什么人？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [zɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] , [ðə; ði] [ˈdepjʊti] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][pəˈtrəʊl] . "
" It is Zhang Guangtai , the deputy commander of the river patrol . "
" 它 是 张 广泰 , 这 副 指挥官 的 这 河 巡逻 . "

“是巡河副将张广太张三大人。”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] ['neməsis] .
It turns out to be my nemesis .
它 转弯 出去 到 是 我的 复仇女神 .

原来是我的对头冤家。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ju:; jʊ] [pʊt] [ðɪs] ['pækɪt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][ɪn][maɪ] [drɪŋk] .
You put this packet of medicine in my drink .
你 放 这 包 的 药品 在 我的 喝 .

你把我这一包药下在酒内，

[wen] [hi:; hi] ['wɒnts] [waɪn]
When he wants wine
什么时候 他 想要 葡萄酒

如他要酒之时，

[teɪk] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnɪ] [waɪn] [tu:; tə][hɪm] .
Take the medicinal wine to him .
拿 这 药用 葡萄酒 到 他 .

把药酒给他拿去，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [maɪ] [rɪ'vendʒ] !
I will take my revenge !
我 将要 拿 我的 复仇 !

我要报仇雪恨！

[get] [ðɪs] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Get this done for me .
得到 这 完毕 为了 我 .

你把这事给我办好了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

我必重赏于你。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
The waiter dared not disobey .
这 服务员 敢于 不是 违 .

小二不敢不遵，

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][hæz; həz] [bi:n] [mɪkst] ['ɪntu:][ðə; ði] [waɪn] .
The medicine has been mixed into the wine .
这 药品 有 到过 混合 进入 这 葡萄酒 .

把酒内药掺好了，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [mɔ:(r)] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
They ordered more wine in the main room .
他们 订购 更多的 葡萄酒 在 这 主要的 房间 .

上房之中又要酒，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] .
The waiter took the wine to the upper room .
这 服务员 采取 这 葡萄酒 到 这 上 房间 .

小二把酒拿到上房。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈi:vzdrɒpɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The man was eavesdropping outside the window of the west - facing room .
这 男人 曾是 偷听 外部 这 窗户 的 这 西方 - 面向 房间 .

那一个人在西上房窗户以外偷听，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpærəlaɪzd] ,
Seeing that Zhang Guangtai and the other two were paralyzed ,
看到 那 张 广泰 和 这 其他 二 是 瘫痪 ,

见张广太三人麻倒，

[hi:; hi][təʊld][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈprɒpəli] .
He told the waiter to close the door properly .
他 讲述 这 服务员 到 关闭 这 门 适当地 .

他叫小二把门关好了，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
No one is allowed to enter .
不 一 是 允许 到 进入 .

不准放一人进来。

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɔ:d] .
He drew his golden - backed sword .
他 画 他的 金的 - 支持的 剑 .

他拉出金背刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[ju:v] [ˈfaɪnəli] [met][jɔ:(r); jə(r)] [mæt]] !
You've finally met your match !
你已经 最后 遇见 你的 匹配 !

你也有今日！

[aɪ] [wɪl] [teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
I will tear you to pieces .
我 将要 撕 你 到 件 .

我非把你碎尸万段，

" [aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [skɪmp] [ɒn][ðə; ði] [kʌts] ! "
" I absolutely cannot skimp on the cuts ! "
" 我 绝对地 不能 吝啬 在 这 削减 ! "

万不能少剁你一刀！ "

[ðeɪ] [dæft] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
They dashed into the inner room .
他们 虚线 进入 这 内 房间 .

蹿进了里间屋内，

[gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go over and take a look .
去 超过 和 拿 一个 看 .

过去一瞧，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [greɪ] ['replɪkə][ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊb] [wɪð]
Among them was the one wearing a silver - gray replica of a robe with
之中 他们 曾是 这 一 穿着 一个 银 - 灰色的 复制品 的 一个 长袍 和
['æərəʊ] - [sli:vð] [kʌfs] .
arrow - sleeved cuffs .
箭 - 袖子 袖口 .

当中穿银灰摹本级箭袖袍的，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [gwæŋtai] .
It was Zhang Guangtai .
它 曾是 张 广泰 .

是张广太，

[ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .
Those two people didn't look like officials .
那些 二 人们 没有 看 喜欢 官员 .

那两个人不像作官的模样。

[fɜ:st] , [lɪft] [zɑ:ŋ] - [breɪd] .
First , lift Zhang Guangtai's braid .
第一的 , 举起 张 - 编织 .

先把张广太的辫子一提，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] - [bækt] [sɔ:d] .
He swung the golden - backed sword .
他 摇摆 这 金的 - 支持的 剑 .

抡起金背刀，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] [daʊn] [tə'wɔ:dz] [zɑ:ŋ] - [nek] .
He was about to chop down towards Zhang Guangtai's neck .
他 曾是 关于 到 劈 向下 向 张 - 脖子 .

照着张广太脖颈方要望下剁，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌŋ] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] .
I heard someone knocking on the shop door .
我 听到 某人 敲门 在 这 店铺 门 .

只听店门外边有人打门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ！ "

“快开门！

[sɒŋ] ,
Song ,
歌曲 ,

宋伙计，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Open the door !
打开 这 门 ！

快开门吧！

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The chieftain has arrived .
这 头目 有 到达的 .

大寨主爷来了。”

[ðə; ði][mæn] [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
The man who wanted to kill Zhang Guangtai said :
这 男人 WHO 通缉 到 杀 张 广泰 说 :
那要杀张广太之人说:

[doʊnt][ˈəʊpən][,aɪ ˈti:] !
Don't open it !
不 打开 它 !
“别开!

[aɪ] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:st] .
I'll go out and take a look first .
患病的 去 出去 和 拿 一个 看 第一的 .
我出去瞧瞧再说。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [deəd] [nɒt][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The waiter dared not open the door .
这 服务员 敢于 不是 打开 这 门 :
小二不敢开门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 :
只听“克嚓”一声，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pʊʃt] [ˈəʊpən][baɪ][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈnɒkɪŋ] [aʊt'saɪd] .
The door was already pushed open by the person knocking outside .
这 门 曾是 已经 推动 打开 经过 这 人 敲门 外部 :
早被外边叫门的人推开，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [ɪn] .
There were more than forty people who came in .
那里 是 更多的 比 四十 人们 WHO 来了 在 :
进来有四十多个人。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [li:d] ,
The one in the lead ,
这 一 在 这 带领 ,
为首那个，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ˈhedskɑ:f] .
It is a blue silk headscarf .
它 是 一个 蓝色的 丝绸 头巾 :
是蓝绸子的包头，

[blu:] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒæktɪ] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
蓝绸子裤褂，

[blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ;
Blue satin boots ;
蓝色的 缎 靴子 ;
青缎快靴；

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛
长眉大眼，

[hi:; hi] [held] [tu:] [sɔ:rdz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held two swords in his hand .
他 握住 二 剑 在 他的 手 :

手中拿着双刀。

[ðəʊz] [ˈfɔ:ti] - [ɒd] [men][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɑ:md] [wɪð] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Those forty - odd men were all armed with guns and knives .
那些 四十 - 奇怪的 男人 是 全部 武装 和 枪支 和 刀具 :

那四十多个人都是拿着枪刀，

[stænd] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
Stand still in the courtyard .
站立 仍然 在 这 庭院 :

在院中站定，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" So it was my second brother , "
" 所以 它 曾是 我的 第二 兄弟 , "

“原来二弟，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [wɪð] [ðæt] [naɪf] ?
Who are you going to kill with that knife ?
WHO 是 你 去 到 杀 和 那 刀 ?

你拿刀要杀谁呀？ "

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
You were the one who knocked on the door .
你 是 这 一 WHO 敲门 在 这 门 :

是你叫门，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
If I had known it was you knocking on the door ,
如果 我 有 已知 它 曾是 你 敲门 在 这 门 ,

我要早知道是你叫门，

" [wi:; wi][ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɪld] [ðæt] [bræt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ! "
" We should have killed that brat long ago ! "
" 我们 应该 有 被杀 那 小子 长的 前 ! "

早把那小辈杀啦！ "

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈhɪərəʊ] [sed] :
The yellow - faced hero said :
这 黄色的 - 面对 英雄 说 :

那黄面目的英雄说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] ?
Who do you want to kill ?
WHO 做 你 想 到 杀 ?

你要杀谁？

[ju:; jʊ] [spi:k] , [ænd; ənd][ai][ˈlɪs(ə)n] .
You speak , and I listen .
你 说话 , 和 我 听 .

你说我听。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

那二寨主说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ɪts] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [ðə; ði][wʌŋ][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] .
It's Zhang Guangtai , the one I have a grudge against .
它是 张 广泰 , 这 一 我 有 一个 怨恨 反对 .

就是与我有仇的那个张广太。

[ai] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] .
I searched everywhere .
我 搜索 到处 .

我各处找，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

俱不知下落，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪkspekt][tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I didn't expect to meet you here today .
我 没有 预计 到 见面 你 这里 今天 .

不想今天在此处相遇。

[ai] [gest] [ju:; jʊ] [went] [bæk] , [ˈbrʌðə(r)] .
I guessed you went back , brother .
我 猜对了 你 去 后退 , 兄弟 .

我料想大哥你回去啦，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪkspekt][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][hɪə(r)] .
I didn't expect you to be here .
我 没有 预计 你 到 是 这里 .

不想是你来在此处。

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] .
The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨也住了。

[ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] [fɜ:st] .
You go and close the shop door first .
你 去 和 关闭 这 店铺 门 第一的 .

你等去先把店门关上，

[ðen] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Then go to the west upper room ,
然后 去 到 这 西方 上 房间 ,

再到西上房，

[gəʊ][ænd; ənd][taɪ][ʌp] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
Go and tie up Zhang Guangtai and his men .
去 和 领带 向上 张 广泰 和 他的 男人 :

去把张广太那些个人都给我把他们捆出来，

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [ðen] .
We'll discuss the reasons then .
出色地 讨论 这 原因 然后 :

那时再作道理。”

[ðɪ:z] ['fɔ:ti] - [ɒd] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
These forty - odd people entered the west wing .
这些 四十 - 奇怪的 人们 进入 这 西方 翼 :

这四十多人进西上房之内，

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['twenti] ['səʊldʒəz] , [wɜ:(r); wə(r)]
Zhang San and his two companions , along with the twenty soldiers , were
张 圣 和 他的 二 同伴 , 沿着 和 这 二十 士兵 , 是
['sepəreɪtɪd] .
separated .
分开 :

把张三大人三个人与那二十个兵丁，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [mu:vɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
They were all moved to the outer courtyard .
他们 是 全部 已搬 到 这 外 庭院 :

俱搬在外边院中。

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪl] [kɪl] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [fɜ:st] .
I'll kill Zhang Guangtai first .
患病的 杀 张 广泰 第一的 :

我先把张广太给杀了。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [peɪl] ['jeləʊ] [feɪs] , [sed] :
The chieftain , with his pale yellow face , said :
这 头目 , 和 他的 苍白 黄色的 脸 , 说 :

那位淡黄面目的大寨主说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ju;; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ækt][səʊ] ['rekləsli] . "
" Second brother , you must not act so recklessly . "
" 第二 兄弟 , 你 必须 不是 行为 所以 鲁莽地 . "

“二弟不可这样胡为。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kɪld] ['aʊə(r)] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [bæk] [ðen] ,
The person who killed our eldest brother back then ,
这 人 WHO 被杀 我们的 长子 兄弟 后退 然后 ,

当年杀死咱们大哥那个人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [frɒm; frəm] - , [wu:kɪŋ] ['kaʊntɪ] .
It is Zhang Guangtai from Hexiwu , Wuqing County .
它 是 张 广泰 从 - , 武清 县 :

是武清县河西务的张广太，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] .
We must not kill the innocent .
我们 必须 不是 杀 这 清白的 .

咱们不可杀错了好人。

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [fɜːst] .
Tie him up first .
领带 他 向上第一的 .

先把他捆上，

[ðen] [juːz][ðə; ði] [ˈæntidəʊt][tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Then use the antidote to bring them back to life .
然后 使用 这 解毒剂 到 带来 他们 后退 到 生活 .

然后再用解药把他们解过来，

[ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [frɒm; frəm] - .
Ask him if he is Zhang Guangtai from Hexiwu .
问 他 如果 他 是 张 广泰 从 - .

问一问他是河西务的张广太不是。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
There are many people in the world with the same name .
那里 是 许多 人们 在 这 世界 和 这 相同的 姓名 .

世界上同名同姓之人不少，

[duː; də][nɒt][biː; bi] [ruːd] .
Do not be rude .
做 不是 是 粗鲁的 .

不可粗鲁。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
He then gave the following instructions :
他 然后 给予 这 下列的 指示 :

遂吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[taɪ] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ʌp] [fɜːst] .
Tie these people up first .
领带 这些 人们 向上第一的 .

把这些人先捆好，

[ðen] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [ˈæntidəʊt][tuː; tə][kɜə(r)][aɪ ˈtiː] .
Then they used the antidote to cure it .
然后 他们 用过的 这 解毒剂 到 治愈 它 .

然后用解药给解过来。

[let] [em ˈiː][ɑːsk] . . .
Let me ask . . .
让 我 问 . . .

我问一问，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ˈavə(r)] [ˈneməsis] . . .
If it weren't for our nemesis . . .
如果 它 不是 为了 我们的 复仇女神 . . .

如不是咱们那个对头冤家，

[lets] [dʒʌst] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] [ˈpiːsfəli] .
Let's just release them peacefully .
我们来吧 只是 发布 他们 和平地 .

咱们好好的把人家放了就是。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [ðæts] [wət] [wi:l; wil][du:; də] . "
" That's what we'll do . "
" 那就是 什么 出色地 做 . "

“就是那么办啦。”

[ðə; ði] [kraʊd] [taɪd] [ʌp] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðə(r)z] .
The crowd tied up Zhang San and the others .
这 人群 系 向上 张 圣 和 这 其他的 :

众人把张三大人等捆好了，

[ju:z] [ðə; ði] ['æntidəʊt] [tu:; tə][kjʊə(r)][aɪ 'ti:] .
Use the antidote to cure it .
使用 这 解毒剂 到 治愈 它 :

用解药给解过来，

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ə'weɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He had been awake for a long time .
他 有 到过 醒 为了 一个 长的 时间 :

苏醒多时，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ] [fi:l] [laɪk] [maɪ] [ɑ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][taɪd] [ʌp] .
I feel like my arms are tied up .
我 感觉 喜欢 我的 武器 是 系 向上 :

觉得膀臂被人家捆上了。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说:

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] ['skaʊndrəl] ! "
" How dare you , you audacious scoundrel ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 恶棍 ! "

“好大胆匹夫！”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [θi:fs] [ʃɒp] .
It turned out to be a thief's shop .
它 转向 出去 到 是 一个 小偷的 店铺 :

原来是贼店，

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [let] [em 'i:] [gəʊ] ? "
" Aren't you going to let me go ? "
" 不是 你 去 到 让 我 去 ? "

还不把我给放开？ ”

[li:] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [bɜ:st] ['ɪntu:][ə; eɪ] [taɪ'reɪd] , ['seɪɪŋ] :
Zou Zhong burst into a tirade , saying :
邹 钟 爆裂 进入 一个 长篇大论 , 说 :

邹忠破口大骂说:

" [ju:; jʊ] [θi:vz] ！ "
" **You thieves** ！ "
" 你 窃贼 ！ "

“你这些个贼人，

[aɪm][blaɪnd] [tə'deɪ] .
I'm blind today .
我是 瞎的 今天 。

今天瞎了眼，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] ['mɜ:də(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ！ "
" **How dare they murder the Commander - in - Chief** ！ "
" 如何 敢 他们 谋杀 这 指挥官 - 在 - 首席 ！ "

擅敢把协镇大人给谋害了！ ”

[ðə; ði] ['sekənd] [tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 。

那二寨主说：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] , " "
" **Wait a moment** , " "
" 等待 一个 片刻 , " "

“你等且慢，

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] [weə(r)] [jər; jər] [frɒm; frəm] [fɜ:st] ?
Let me ask you where you're from first ?
让 我 问 你 在哪里 你是 从 第一的 ？

我先问你们是哪里的？

[ðɪs] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ] [θi:fs] [ʃɒp] .
This isn't a thief's shop .
这 不是 一个 小偷的 店铺 。

这店里也不是贼店，

[ðə; ði] [tʃi:ftən] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ju:v] [dʌn] ！
The chieftain will avenge you for what you've done ！
这 头目 将要 报仇 你 为了 什么 你已经 完毕 ！

寨主爷拿你所为报仇雪恨！ ”

[ðə; ði] [tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 。

那大寨主说：

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] , [ju:; jʊ] [θri:] ！ "
" **Listen carefully, you three** ！ "
" 听 小心 , 你 三 ！ "

“你们三个听真，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju: 'es]
Those who have a deep grudge against us
那些 WHO 有 一个 深的 怨恨 反对 我们

与我们有大仇的，

[hi:; hi][ɪz] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [frɒm; frəm] [wu:kɪŋ] [ˈkɑʊnti] , [beɪ'dʒɪŋ] .
He is Zhang Guangtai from Wuqing County, Beijing .
他 是 张 广泰 从 武清 县 , 北京 。

是北京武清县的人张广太。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
We need to capture him .
我们 需要 到 捕获 他 。

我们要把他拿住，

[ˈtɔ:tʃəd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ！
Tortured to pieces ！
受折磨 到 件 ！

碎尸万段！

[ɪf] [ju:; jʊ] [θri:] [wɜ:rnt] ，
If you three weren't ，
如果 你 三 不是 ，

你们三个要不是，

[ɪts] [best] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [kliə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
It's best to make things clear as soon as possible .
它是 最好的 到 制作 事物 清除 作为 很快 作为 可能的 。

可趁早说明白了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ， [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] . . .
Upon hearing this , Zhang San : : :
之上 听力 这 ， 张 圣 : : :
: : :

张三大人一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪ:z] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [fu:l] [em 'i:] [wɪð] [ðɪ:z] [wɜ:dz] . "
" These thieves are trying to fool me with these words . "
" 这些 窃贼 是 尝试 到 傻子 我 和 这些 字 " . "

“这些个贼人用这话绕我，

[ˈi:v(ə)n][ɒn][maɪ] [ˈdeθbed] ， [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [lu:z] [maɪ] [wɜ:dz] .
Even on my deathbed , I have to lose my words .
甚至 在 我的 临终 ， 我 有 到 失去 我的 字 。

叫我临死还得输了嘴。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi] [sweɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ski:m] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
How could I possibly be swayed by someone else's schemes in this matter ?
如何 可以 我 可能 是 摇摆 经过 某人 其他人的 方案 在 这 事情 ？

此事我焉能受他人之计？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

随即答言说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [θi:vz] ， "
" You wait for these thieves , "
" 你 等待 为了 这些 窃贼 ， "

“你等这些个贼人，

[sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ju:; jʊ] ，
Since you say I have a grudge against you ，
自从 你 说 我 有 一个 怨恨 反对 你 ，

既说我与你们有仇，

[aɪ][eɪ 'em] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [frɒm; frəm] - ， [wu:kɪŋ] [ˈkɑʊntɪ] ， - [ˈpri:fektʃə(r)] ， [kɪˈəʊtəʊ] ！
I am Zhang Guangtai from Hexiwu , Wuqing County , Shuntian Prefecture , Kyoto ！
我 是 张 广泰 从 - ， 武清 县 ， - 州 ， 京都 ！

我正是京都顺天府武清县河西务的张广太！

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] ，
Kill me if you want ，
杀 我 如果 你 想 ，

你要杀就杀，

[waɪ] [ɑ:sk][səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] ！
Why ask so many questions ！
为什么 问 所以 许多 问题 ！

何必多问！ ”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] ：
The second chieftain said ：
这 第二 头目 说 ：

那二寨主说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwestʃənz] .
You don't need to ask any more questions .
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 。

你不必多问。

[aɪ][kænt][faɪnd][hɪm] .
I can't find him .
我 不能 寻找 他 。

我正找不着他，

[let] [em 'i:] [kɪl] [hɪm] [fɜ:st] .
Let me kill him first .
让 我 杀 他 第一的 。

待我先杀了他，

" [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] ！ "
" Avenge my brother ！ "
" 报仇 我的 兄弟 ！ "

替我兄长报仇雪恨！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wen] [ju:; jʊ] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tʃɒp] ['daʊnwədʒ] .
When you swing the knife , you should chop downwards .
什么时候 你 摇摆 这 刀 , 你 应该 劈 向下 。

抡刀就要往下剁。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] ：
The chieftain said ：
这 头目 说 ：

大寨主说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [weɪt][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
" Second brother , wait a minute .
" 第二 兄弟 , 等待 一个 分钟 。

“二弟且慢，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something else to say .
我 有 某物 别的 到 说 。

我还有句话说。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [li:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
He then asked Li Gui ,
他 然后 问 李 图形用户界面 ,

又问李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [sed] :
Zou Zhong said :
邹 钟 说 :

邹忠说:

" [ju:; jɒ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [frendz] . "
" You two are his friends . "
" 你 二 是 他的 朋友们 " :

“你两个人是他的朋友，

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] ?
What is his surname ?
什么 是 他的 姓 ?

他到底是姓什么，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么哪？ ”

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说:

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! " :

“放你妈的屁！

[maɪ] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [təʊld][ju:; jɒ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
My third brother told you long ago ,
我的 第三 兄弟 讲述 你 长的 前 ,

我三弟早就告诉你，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jɒ] [stɪl] ['ɑ:skɪŋ] [,em ˈi:] ?
Why are you still asking me ?
为什么 是 你 仍然 问 我 ?

你为何还问我，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么回事哪？ ”

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] . . .
Upon hearing this , the second chieftain . . .
之上 听力 这 , 这 第二 头目 . . .

二寨主一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " :

“大哥，

[ju:; jɒ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwɛstʃənz] .
You don't need to ask him any more questions .
你 不 需要 到 问 他 任何 更多的 问题 .

你不必多问他，

[aɪ] [kɪld] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [fɜːst] .
I killed Zhang Guangtai first .
我 被杀 张 广泰 第一的 .

我先杀了张广太，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][l'eɪtə(r)] .
Let's talk about it later .
我们来吧 讲话 关于 它 之后 .

然后再说吧。”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the knife in his hand .
他 提高 这 刀 在 他的 手 .

举起手中的刀，

[hiː; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət][ðə; ði] [neks] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [men][ænd; ənd] [tʃɒpt] [ðem; ðəm]
He aimed his sword at the necks of the three men and chopped them
他 旨在 他的 剑 在 这 脖子 的 这 三 男人 和 切碎 他们
[ɒf] .
off .
离开 .

照定三大人的脖颈望下就剁。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The chieftain took a look ,
这 头目 采取 一个 看 ,

大寨主一瞧，

[hiː; hi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
He launched a flying kick from behind .
他 发射 一个 飞行 踢 从 在后面 .

后面飞身一脚，

[,aɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftənz] [ɑːm] [ˈskweəli] .
It hit the second chieftain's arm squarely .
它 打 这 第二 酋长的 手臂 完全 .

正中在二寨主的胳膊上，

[wɪð] [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] ,
With a clanging sound ,
和 一个 叮当声 声音 ,

“当唧唧”一声，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [left] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The second chieftain left his knife lying on the ground .
这 第二 头目 左边 他的 刀 说谎 在 这 地面 .

二寨主那口刀就扔在就地，

[tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

一转身，

[seɪ] " [əʊ'keɪ] ! "
Say " Okay ! "
说 " 好的 ! "

说“好哇！

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhelpɪŋ] [,aʊt'saɪdəz] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Why are you helping outsiders take action ?
为什么 是 你 帮助 局外人 拿 行动 ?

你为何反帮助外人动手？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

这是所因何故？ ”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 ：

大寨主说：

" [ai]['dɪd(ə)nt] [kɪk] [ju:; jʊ] . "
" I didn't kick you . "
" 我 没有 踢 你 " 。

“不是我踢你，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][dɪ'zɑ:stə(r)][æt; ət] - .
This caused a major disaster at Qingfengbao .
这 导致 一个 主要的 灾难 在 - 。

在这清风堡店内惹出一场大祸。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ɪn]['dʒjɑ:ŋ'su:] ['prɒvɪns] .
This place is in Jiangsu province .
这 地方 是 在 江苏省 省 。

此地乃江苏地面，

[ɔ:l] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 。

杀完了，

[ɪf] [ðə; ði] [nju:z] [li:ks] [aʊt] ,
If the news leaks out ,
如果 这 消息 泄漏 出去 ,

倘若是走漏了消息，

[,wʊdnt] [ðæt] ['ɪmplɪkeɪt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] ?
Wouldn't that implicate the shop owner ?
不会 那 牵连 这 店铺 所有者 ？

那时岂不连累店家？

[aɪm] [ə'baʊt] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ][frəm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
I'm about to say something to you from the side .
我是 关于 到 说 某物 到 你 从 这 边 。

我在旁边要说你，

[ɪts] ['prɒbəbli] [tu:] [leɪt] .
It's probably too late .
它是 大概 也 晚的 。

恐怕晚了，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [kɪkt] [ju:; jʊ] .
Therefore , I kicked you .
所以 , 我 踢 你 。

故此我踢你一下。

['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二弟，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 。

你不必多心，

[wi:l; wil] [teɪk] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
We'll take him back to the mountain stronghold .
出色地 拿 他 后退 到 这 山 据点 .
咱们把他带回山寨，
[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] [speəd] ,
Regardless of whether they are killed or spared ,
不管 的 无论 他们 是 被杀 或者 幸存 ,
任凭杀刚存留，
[maɪ] [ʌn'wɜ:ðɪ] ['brʌðə(r)] ['nevə(r)] ['medl] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
My unworthy brother never meddles in other people's business .
我的 不配 兄弟 绝不 干预 在 其他 人们的 商业 .
劣兄绝不管闲事。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第55/175页

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [ɔ:l] [ai] [wɒnt] [ɪz][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
All I want is to avenge my brother . "
" 全部 我 想 是 到 报仇 我的 兄弟 . "

“我只要给我哥哥报仇雪恨，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [speəd] !
He must not be spared !
他 必须 不是 是 幸存 !

万不能饶他！ ”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] :
He instructed the soldiers :
他 指示 这 士兵 :

吩咐众喽兵:

" [brɪŋ] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [aʊt] . "
Bring their horses out . "
" 带来 他们的 马匹 出去 . "

“把他们的马拉出来，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [taɪd] [ʌp] .
These people were all tied up .
这些 人们 是 全部 系 向上 :

将这几个人都捆好了，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:] [bæk] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They carried it back up the mountain on horseback .
他们 携带 它 后退 向上 这 山 在 马背 .

驮在马上回山。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['sevrəl] ['sɪlvə(r)] ['ɪŋɡəts] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He then took out several silver ingots from his pocket .
他 然后 采取 出去 一些 银 锭 从 他的 口袋 .

又从怀中掏出几锭银子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['weɪtə(r)] ,
Waiter ,
" 服务员 ,

“小二，

[ðɪs] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
This is more than twenty taels of silver .
这 是 更多的 比 二十 两 的 银 .

这是白银二十余两，

[hɪə(r)][juː; jʊ][gəʊ] .

Here you go .
这里 你 去 .

给你吧，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['enəmiːz] .

They are my enemies .
他们 是 我的 敌人 .

他们与我有仇，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [em 'iː] .

You have no grudge against me .
你 有 不 怨恨 反对 我 .

你与我无仇呀，

[aɪ][kænt][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [friː] .

I can't ask you to do things for free .
我 不能 问 你 到 做 事物 为了 自由的 .

不能白使唤你，

[juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒkɪt] ['mʌni] .

You take the book for pocket money .
你 拿 这 书 为了 口袋 钱 .

你拿著作为零用，

[wɪr] [ɒf] .

We're off .
是 离开 .

我等去也。”

[ðə; ði] [tuː] ['tʃiːftənz] [led][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] ['hentʃmən] .

The two chieftains led more than forty henchmen .
这 二 酋长们 引领 更多的 比 四十 喽啰 .

二位寨主带着四十多个喽兵，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['twenti] - [θriː] [men][ɒn] ['hɔːsɪz] .

They carried the twenty - three men on horses .
他们 携带 这 二十 - 三 男人 在 马匹 .

把那二十三个人驮在马上，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][rəʊd] [tuː] ['hɔːsɪz] .

The two of them rode two horses .
这 二 的 他们 骑 二 马匹 .

他二人骑了两匹马，

['hævɪŋ] [left] [kɪŋfɛŋ] [fɔːt] ,

Having left Qingfeng Fort ,
拥有 左边 青峰 堡 ,

出离了清风堡，

[ˈɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ] [saʊθ] .

Always looking south .
总是 寻找 南 .

一直望南。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [dɪd][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [tuː] ['tʃiːftənz] .

Zhang Guangtai did not recognize the two chieftains .
张 广泰 做过 不是 认出 这 二 酋长们 .

张广太不认得这两寨主，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ][ɡɒt][ɪntuː] [ðɪs] [fjuːd] [wɪð] [hɪm] .

I don't know where I got into this feud with him .
我 不 知道 在哪里 我 得到 进入 这 世仇 和 他 .

也不知在何处与他结下冤仇，

[ai][kænt][rɪ'membə(r)] .
I can't remember .
我 不能 记住 .

又想不起来，

[ai][felt][ˈveri][ə'noɪd] .
I felt very annoyed .
我 毛毡 非常 恼怒 .

心中甚是烦闷。

[ænd; ənd][lʊk][æt; ət][ðeə(r)][kləʊðz][ænd; ənd][ə'piərəns] ,
And look at their clothes and appearance ,
和 看 在 他们的 衣服 和 外貌 ,

又瞧这两个人的穿著打扮，

[ʌn'laɪk][ðə; ði][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][ɜ:θ][sə'saɪəti] ,
Unlike the Heaven and Earth Society ,
与此不同 这 天堂 和 地球 社会 ,

不像天地会，

[ai][doʊnt][ʌndə'stænd][wɒt][aɪ'ti:][mi:nz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

心中不解其意，

[hi:; hi][kept][kɜ:rs] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 .

口内骂不绝声，

[bʌt; bət][ai][kænt][ɑ:sk] .
But I can't ask .
但 我 不能 问 .

又不能问。

[ðeɪ][lʊkt][laɪk][ðeɪ][hæd; həd][wɔ:kt][ˈsevrəl][maɪlz] .
They looked like they had walked several miles .
他们 看起来 喜欢 他们 有 步行 一些 英里 .

瞧着走了有数里之遥，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmaʊntən][pɑ:s][tu:; tə][ðə; ði][dju:] [saʊθ] .
There is a mountain pass to the due south .
那里 是 一个 山 经过 到 这 到期的 南 .

正南有一座山口，

[ɑ:ftə(r)][ˈentəriŋ][ðə; ði][ˈmaʊntən][pɑ:s][ænd; ənd][ˈwɔ:kɪŋ][ə; eɪ][ʃɔ:t][ˈdɪstəns] ,
After entering the mountain pass and walking a short distance ,
后 进入 这 山 经过 和 步行 一个 短的 距离 ,

进了山口走了不远，

[ðen][hi:; hi][lʊkt][ˈwestwəd] .
Then he looked westward .
然后 他 看起来 向西 .

又望西走，

[ə; eɪ][ˈbætlfi:ld] .
A battlefield .
一个 战场 .

一片沙场。

[tu:; tə][ðə; ði][nɔ:θ][ɑ:(r); ə(r)][ˈmaʊntənz] .
To the north are mountains .
到 这 北 是 山脉 .

正北是山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stɒ'keɪd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a stockade on the mountain .
那里 是 一个 栅栏 在 这 山 。

山上有寨，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [kʊd; kəd][bi:: bi] [hɜ: d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [wʊdz] [aʊt'saɪd] .
A commotion could be heard from inside the woods outside .
一个 骚动 可以 是 听到 从 里面 这 树林 外部 。

只听外边树林内一片声喧，

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Four or five hundred people came out .
四 或者 五 百 人们 来了 出去 。

出来了四五百人，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 。

齐说：

" ['welkəm] [ðə; ði] [tu:] [tʃi:ftənz] ! "
" Welcome the two chieftains ! "
" 欢迎 这 二 酋长们 ！ "

“接二位寨主！ ”

[hi:: hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He paid his respects .
他 有薪酬的 他的 尊重 。

请了一个安，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][stændz][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
One person stands on each side .
一 人 站立 在 每个 边 。

两旁一站。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [sed] :
The chief of the stronghold said :
这 首席 的 这 据点 说 。

那为首大寨主说：

" [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [wen] [wi:: wi][get] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] . "
" Let's talk about it when we get up on the mountain . "
" 我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 向上 在 这 山 。

“到山上再说。”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tə'geðə(r)] .
They arrived at the mountain stronghold together .
他们 到达的 在 这 山 据点 一起 。

一同到了山寨，

[ðə; ði] ['sekənd] [tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 。

二寨主说：

" [lets] [teɪk] [əʊə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv][gəʊld] [dɪstrɪ'bju:ʃn] . "
" Let's take our seats in the Hall of Gold Distribution . "
" 我们来吧 拿 我们的 座位 在 这 大厅 的 金子 分配 。

“你我在分金厅上落座。”

[ðɪs] [lɑ:dʒ] ['maʊntən] [-] [meɪn] [hɔ:l][hæz; həz] [faɪv] ['vɪzəb(ə)l][rʊmz; ru:mz] .
This large mountain stronghold's main hall has five visible rooms .
这 大的 山 堡垒的 主要的 大厅 有 五 可见的 房间 。

这座大山寨分金厅是明着五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are ten rooms each in the east and west wing rooms .

那里 是 十 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各十间，

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:m] ['weəhəʊzɪz] .
Behind them are all military uniform warehouses .

在后面 他们 是 全部 军队 制服 仓库 .

后边俱是军装库、

[greɪn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sə'plaɪz] ,
Grain and other supplies ,

粮食 和 其他 补给品 ,

粮草等物，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ɡʌn] [ræks] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were sword and gun racks on both sides .

那里 是 剑 和 枪 货架 在 两个都 侧面 .

两旁摆着刀枪架子。

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
At the front of the hall ,

在 这 正面 的 这 大厅 ,

大厅头前，

[fɔ:(r)] ['jeləʊ] [paɪn] ['pɪlə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ðeə(r)] .
Four yellow pine pillars were buried there .

四 黄色的 松树 柱子 是 埋葬 那里 .

埋着四根黄松木的柱子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'baʊt] [sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
They were all about six feet tall .

他们 是 全部 关于 六 脚 高的 .

俱有六尺来高，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['ɡʌtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] .
It was for the purpose of gutting and removing the heart .

它 曾是 为了 这 目的 的 开膛 和 移除 这 心 .

为的是开膛摘心用的。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][taɪ] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði]
The soldiers were ordered to tie Zhang Guangtai and the other two to the

这 士兵 是 订购 到 领带 张 广泰 和 这 其他 二 到 这

pillar on the east side .

支柱 在 这 东方 边 .

叫喽兵先把张广太三个人捆在东边那柱子，

[pɔ:(r)][kəʊld]['wɔ:tə(r)]['əʊvə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Pour cold water over your head .

倒 寒冷的 水 超过 你的 头 .

上用凉水浇头，

[,dɪsɪm'baʊəl] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [hɑ:t] .
Disembowel and remove the heart .

开膛 和 消除 这 心 .

开膛摘心。

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [taɪd][ðə; ði] [θri:] [men] [ʌp] .
His henchmen tied the three men up .

他的 喽啰 系 这 三 男人 向上 .

手下喽兵把三个人捆好，

[pleɪs] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['wɒdn] ['beɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ;
Place the large wooden basin in front of the three people ;
地方 这 大的 木制的 盆地 在 正面 的 这 三 人们 ;

把大木盆放在三个人的跟前；

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] ['əʊvə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
They then carried over two more buckets of water .
他们 然后 携带 超过 二 更多的 水桶 的 水 .

又挑过两桶水来，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪə(r)] - [jeɪpt] ['dægə(r)] .
He took a bull - ear - shaped dagger .
他 采取 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 .

拿过一把牛耳尖刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] , [tu:] ['tʃi:ftənz] . "
" Please , two chieftains . "
" 请 , 二 酋长们 . "

“请二位寨主，

" [hu:m] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɔ:dəɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] ? "
" Whom are you ordering to kill him ? "
" 谁 是 你 订购 到 杀 他 ? "

是叫谁杀他？ ”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说：

" [aɪl] [du:; də][aɪ 'ti:][maɪ'self] ! "
" I'll do it myself ! "
" 患病的 做 它 我 ！ "

“待我亲自动手！ ”

[fæŋ] [stʊd] [ʌp] .
Fang stood up .
方 站立 向上 .

方站起身来，

[tu:; tə] [kɪl] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ]
To kill Zhang Guangtai
到 杀 张 广泰

要杀张广太，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 :

大寨主说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
" Second brother , wait a minute .
" 第二 兄弟 , 等待 一个 分钟 .

“二弟且慢，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have a few words I'd like to say to you .
我 有 一个 很少 字 ID 喜欢 到 说 到 你 .

我有几句话望你说，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ˈenməti][ðæn; ðən][tuː; tə][let][aɪˈtiː][ˈfestə(r)] .
It is better to resolve enmity than to let it fester .
它是更好的 到 解决 敌意 比 到 让 它 溃烂 :

冤家宜解不宜结，

[ˈaʊə(r)] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [kɪld] [baɪ] [ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] .
Our eldest brother has already been killed by Zhang Guangtai .
我们的 长子 兄弟 有 已经 到过 被杀 经过 张 广泰 :

咱们大哥已然被张广太给杀了，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

若依我之见，

[tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)]
To do someone a favor
到 做 某人 一个 偏爱

倒作个整人情，

[rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
Release them .
发布 他们 :

把他们放了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] . . .
Upon hearing this , the second chieftain . . .
之上 听力 这 , 这 第二 头目 . . .

二寨主一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上一冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
You are my senior brother
你 是 我的 高级的 兄弟

“你是我师兄，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [daɪd] .
It was my brother who died .
它 曾是 我的 兄弟 WHO 死亡 :

死的是我哥哥，

[waɪl] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][əˈlaɪv] , [aɪ] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [wel] .
While you were alive , I treated you well .
尽管 你 是 活 , 我 治疗 你 出色地 :

活着时节待你也不错，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
I will teach you martial arts .
我 将要 教 你 武术 艺术 :

教你能为武艺。

[tə'deɪ] [aɪv] ['kæptʃəd] [maɪ] ['enəmi] .
Today I've captured my enemy .
今天 我已经 捕获 我的 敌人 .

今天我把仇人拿住，

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [jʊd] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
You didn't say you'd avenge my brother ?
你 没有 说 你会 报仇 我的 兄弟 ?

你不说替我哥哥报仇，

[jʊr; jər] ['seɪɪŋ] [ɪn'sted] [ðæt] [wiː; wi][ʊd; ʃəd] [let] [hɪm][gəʊ] .
You're saying instead that we should let him go .
你是 说 反而 那 我们 应该 让 他 去 .

你反说把他放了。

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [tə'deɪ] ! "
" I'm going to kill him today ! "
" 我是 去 到 杀 他 今天 ! "

今天我非杀他不可！ "

[ðə; ði] ['tʃiːftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 :

大寨主说：

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] .
You have a grudge against Zhang Guangtai .
你 有 一个 怨恨 反对 张 广泰 .

“你望张广太有仇，

[duː; də][juː; jʊ][ɪk'spekt] [ˈðə(r)z] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈgrʌdʒɪz] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
Do you expect others to have grudges against you ?
做 你 预计 其他的 到 有 怨恨 反对 你 ?

你望别人也有仇吗？

[ðəʊz] ['sɜːrneɪmd] [zuː] [ænd; ænd] [ðəʊz] ['sɜːrneɪmd] [liː] ,
Those surnamed Zou and those surnamed Li ,
那些 姓氏 邹 和 那些 姓氏 李 ,

那姓邹的与姓李的，

[iːv(ə)n] [ðiːz] ['twenti] ['səʊldʒəz] ,
Even these twenty soldiers ,
甚至 这些 二十 士兵 ,

连这二十个兵，

[juː; jʊ][kæn; kən] [liːv] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][em 'iː] .
You can leave everything to me .
你 能 离开 一切 到 我 .

你都交给我，

[aɪ] [kænt] [let][ðem; ðəm][gəʊ] .
I can't let them go .
我 不能 让 他们 去 .

我不能放他们，

['kæri] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Carry it in the back .
携带 它 在 这 后退 .

带在后边，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][em 'iː][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
It's up to me to decide .
它是 向上 到 我 到 决定 .

由我发落。

[ðeəz; ðəz][wʌn][mɔ:(r)] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 .

还有一件事，

[pli:z] [fəʊ] [ju: 'es][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [ˈfəʊɪŋ] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [ˈmɜ:də(r)] .
Please show us the picture of the one showing my elder brother's murder .
请 展示 我们 这 图片 的 这 一 显示 我的 长老 兄弟 谋杀 .

大哥被害的那一张图样请出来，

[ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] .
The offerings were made in the middle .
这 供品 是 制成 在 这 中间 .

当中供好了，

[ju:; jʊ][ˈɒfə(r)][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈsɜ:vɪs] .
You offer a sacrifice , a memorial service .
你 提供 一个 牺牲 , 一个 纪念馆 服务 .

你祭奠祭奠，

[ni:l] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ;
Kneel a few times ;
下跪 一个 很少 时代 ;

磕几个头；

[ðen] [ðeɪ] [kʌt][ˈəʊpən] [ðɪs] [hɪ'rouʔə] .
Then they cut open this Hirota .
然后 他们 切 打开 这 广田 .

然后把这张广太开膛，

[pʊt][hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [tu:] .
Put his heart on the table too .
放 他的 心 在 这 桌子 也 .

把他的人心也放在桌儿上。

[aɪ][dəʊnt][keə(r)] [eni'mɔ:(r)] .
I don't care anymore .
我 不 关心 不再 .

我也不管了，

" [dʒʌst][du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ! "
" Just do it this way ! "
" 只是 做 它 这 方式 ! "

你就这样办理吧！ "

[fɜ:st] , [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋ] [li:][ˈgu:ɪ ;dʒi: ju: 'aɪ] . . .
First , have someone bring Li Gui : : :
第一的 , 有 某人 带来 李 图形用户界面 . . .

先叫人把李贵、

[zu:] - [rɪ'li:st] ,
Zou Zhongsong released ,
邹 - 发布 ,

邹忠松开，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
They were taken to the empty room at the back .
他们 是 已采取 到 这 空的 房间 在 这 后退 .

拉到后空房之内，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðəʊz] [ˈtwenti] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
They carried those twenty soldiers to the back .
他们 携带 那些 二十 士兵 到 这 后退 .

把那二十个兵丁就抬到后边去。

[li:] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [bɜ:st] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [taɪ'reɪd] , [ˈseɪŋ] :

Li Gui burst into a tirade , saying :
李 图形用户界面 爆裂 进入 一个 长篇大论 , 说 :

李贵破口大骂说:

" [bɔɪz] , "

" Boys , "
" 男孩们 , "

“小子们,

" [waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [kɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋk(ə)] [li:] [fɜ:st] ! "

" Why don't you kill your Uncle Li first ! "
" 为什么 不 你 杀 你的 叔叔 李 第一的 ! "

你先把你李大爷给杀了吧! "

[zu:] [dʒɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [θi:vz] .

Zou Zhong also cursed thieves .
邹 钟 还 被诅咒的 窃贼 .

邹忠也是骂贼。

[ˈəʊnli] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Only Zhang Guangtai took a look ,
仅有的 张 广泰 采取 一个 看 ,

惟有张广太一瞧,

[pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .

Put your two sworn brothers in the back .
放 你的 二 宣誓 兄弟 在 这 后退 .

把两个拜兄弟搭在后边,

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .

He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

自己也不言语,

[maɪ] [ˈɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :

My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说:

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [ˈfeɪsɪz] [deθ] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)] .

A true man faces death without fear .
一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .

“大丈夫视死如归,

[waɪ] [ˌəʊ.və'θɪŋk] [aɪ 'ti:] ?

Why overthink it ?
为什么 过度思考 它 ?

何必多想,

[ˌʌnfɔ:tʃənətli] , [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [grʌdʒ] [aɪ] [hæv; həv] [ə'genst] [ðɪs] [θi:f] .

Unfortunately , I don't know what grudge I have against this thief .
很遗憾 , 我 不 知道 什么 怨恨 我 有 反对 这 贼 .

无奈我不知道与这个贼人有何仇恨? "

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

The chieftain came over and said :
这 头目 来了 超过 和 说 :

那位大寨主过来说:

" [aɪ] [kænt] [seɪv] [ju:; jʊ] [ˌeni'mɔ:(r)] . "

" I can't save you anymore . "
" 我 不能 节省 你 不再 . "

“我也救不了你了,

[ai] [kænt] [beə(r)] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [daɪ] .
I can't bear to see you die .
我 不能 熊 到 看 你 死 :

我也不忍心瞧着你死，

[ai] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
I went to the back .
我 去 到 这 后退 :

我到后边去了。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [left] ,
After the chieftain left ,
后 这 头目 左边 ,

大寨主走后，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈhentʃmən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
A few henchmen came over .
一个 很少 喽啰 来了 超过 :

过来几个喽兵，

[æn; ən] [ɒktægənəl] [ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] - [drɪˈvɑ:dɪŋ] [hɔ:l] .
An octagonal table was placed in front of the gold - dividing hall .
一个 八边形 桌子 曾是 放置 在 正面 的 这 金子 - 分割 大厅 :

在分金厅前头摆了一张八仙桌，

[ə; eɪ] [ˈhentʃmən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
A henchman came out from inside .
一个 喽啰 来了 出去 从 里面 :

从里边出来一个喽兵，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [skrəʊl] [ɒv; əv] [ˈpeɪntɪŋz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a scroll of paintings in his hand ,
保持 一个 滚动 的 绘画 在 他的 手 ,

手中拿着一卷画儿，

[ə; eɪ] [neɪl] [wɒz; wəz] [ˈhæməd] [ɪntu:] [ðæt] [ˈpɪlə(r)] .
A nail was hammered into that pillar .
一个 指甲 曾是 锤击 进入 那 支柱 :

在那柱子上钉了一个钉儿，

[hæŋ] [ʌp] [ðæt] [skrəʊl] .
Hang up that scroll .
悬挂 向上 那 滚动 :

把那轴画儿挂上。

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang San took a look ,
张 圣 采取 一个 看 ,

张三大人一瞧，

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] [wɒz; wəz] :
The thought in my mind was :
这 想法 在 我的 头脑 曾是 :

心中想到：

" [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [ðæt] [ˈpeɪntɪŋ] . "
" **I'd like to see what's going on in that painting .** "
" ID 喜欢 到 看 是什么 去 在 在 那 绘画 . "

“我倒是瞧瞧那画上是怎么回事。”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒə(r)] [ðen] [hʌŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
The soldier then hung up the painting .
这 士兵 然后 悬挂 向上 这 绘画 :

只见那个喽兵把画儿挂上，

[ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ə'blʌv] [fəʊz] [ə; eɪ] [greɪp] ['treɪlɪs] .
The drawing above shows a grape trellis .
这 绘画 多于 演出 一个 葡萄 棚架 .
上面画的是一个葡萄架，

[ə; eɪ][tʃeə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [greɪp] ['treɪlɪs] .
A chair was placed under the grape trellis .
一个 椅子 曾是 放置 在下面 这 葡萄 棚架 .
葡萄架底下搁着一把椅子，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
A young woman was sitting on it .
一个 年轻的 女士 曾是 坐着 在 它 .
上面坐着一个少妇，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bj'u:tɪz] .
The painting depicts a thousand beauties .
这 绘画 描绘 一个 千 美女 .
画的是千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,
万种风流，

[ʃi:; ʃi][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [ɒv; əv] ['jestəɪə(r)] .
She is no less than Xi Shi of yesteryear .
她 是 不 较少的 比 习 史 的 去年 .
不亚当年西施女。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
A young man was standing next to him .
一个 年轻的 男人 曾是 常设 下一个 到 他 .
旁边站着一个少年男子，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
This is not the attire of the Qing Dynasty .
这 是 不是 这 服装 的 这 青 王朝 .
不是大清国的打扮，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weəriŋ] [trə'dɪʃən(ə)l] ['kləʊðɪŋ] .
They were wearing traditional clothing .
他们 是 穿着 传统的 衣服 .
穿的是古来的衣襟，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['ru:ʃi:] [ska:f] [ɒn] [wʌnz] [hed] ,
Wearing a ruyi scarf on one's head ,
穿着 一个 如意 围巾 在 一个人的 头 ,
头上戴如意巾，

['dʌb(ə)l] - ['hæŋɪŋ] ['ləntənz] [wɪð] ['tæslz] ,
Double - hanging lanterns with tassels ,
双倍的 - 绞刑 灯笼 和 流苏 ,
双垂灯笼走穗，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['preʃəs] [bi:dz] ,
Facing the eight precious beads ,
面向 这 八 宝贵的 珠子 ,
迎面八宝珠，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['flɔ:rəl] ['pætənd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a floral patterned jacket ,
穿着 一个 花的 图案 夹克 ,
身穿百花打子袄，

[waɪt] [saɪk] [stɒkɪŋz] ,
White silk stockings ,
白色的 丝绸 长筒袜 ,

白綾袜子，

[klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z]
Cloud - patterned shoes
云 - 图案 鞋

云履鞋，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [legz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
He grabbed the young woman's legs with his hands .
他 抓住 这 年轻的 女性的 腿 和 他的 双手 .

把那少妇两条腿用手一拿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈsekʃuəl] [rɪˈleɪ(ə)nz] .
They were to engage in sexual relations .
他们 是 到 从事 在 性 关系 .

要行那云雨之事。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Guangtai took a look .
张 广泰 采取 一个 看 .

张广太一瞧，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [ɪz][pæn][ˈdʒɪnˈliːˈæn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [greɪp] [ˈtreɪlɪs] [ɪn] - [dʒɪn] [pɪŋ] [ˌem iː ˈaɪ] - . "
" **This is Pan Jinlian making a scene under the grape trellis in ' Jin Ping Mei ' .** "
" 这 是 平底锅 金莲 制作 一个 场景 在下面 这 葡萄 棚架 在 - 斤 平 梅 - . "

“这是《金瓶梅》潘金莲大闹葡萄架。

[hiː; hi] [sed] [aɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He said I killed his brother .
他 说 我 被杀 他的 兄弟 .

他说我杀了他哥哥，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪˈspɪkəb(ə)l] [θɪŋ] .
I will never do such a despicable thing .
我 将要 绝不 做 这样的 一个 卑鄙 事物 .

我永远不做那苟且之事，

[ðæts] [ˈriːəli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !

真是怪道！ ”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The second chieftain took a look .
这 第二 头目 采取 一个 看 .

那二寨主一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['bæstədz] ！ "

" You bastards ！ "

" 你 混蛋 ！ "

“你这些个混帐！

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [brɪŋ] [aʊt] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [θɪŋz] [hɪə(r)] ？

Why should I bring out one of my things here ？

为什么 应该 我 带来 出去 一 的 我的 事物 这里 ？

在此把我的一张玩意儿拿出来何干？

[ðɪs] [ɪz][pæn][ˈdʒɪnˈliːən] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [greɪp] ['treɪs] ．

This is Pan Jinlian causing a scene under the grape trellis ．

这 是 平底锅 金莲 导致 一个 场景 在下面 这 葡萄 棚架 ．

这是潘金莲大闹葡萄架，

[get] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][em ˈiː] [naʊ] ！

Get it away from me now ！

得到 它 离开 从 我 现在 ！

还不给我拿开吗！

[ðæt] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ] ['brʌðə(r)]

That image of my brother

那 图像 的 我的 兄弟

我哥哥的那一轴影像，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][bɒks][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd] ．

It was in the box inside the room where I lived ．

它 曾是 在 这 盒子 里面 这 房间 在哪里 我 居住地 ．

是在我住的那间屋内箱子里边，

[æn; ən][əʊld][wʌn] ．

An old one ．

一个 老的 一 ．

一轴旧的。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [went] [ˌɪnˈsaɪd] [əˈɡen] ．

The henchman went inside again ．

这 喽啰 去 里面 再次 ．

那一个喽兵又去到里边屋内，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðæt] [skrəʊl][ɒv; əv] [kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] ．

They brought that scroll of calligraphy and painting ．

他们 带来 那 滚动 的 书法 和 绘画 ．

拿了那一轴字画儿来，

[ɪts] [hʌŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ．

It's hung up there ．

它是 悬挂 向上 那里 ．

上面挂好了。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ．

Zhang Guangtai took a look ．

张 广泰 采取 一个 看 ．

张广太一瞧，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [əˈbʌv] [dɪˈpɪkt] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] ．

The painting above depicts a body of water ．

这 绘画 多于 描绘 一个 身体 的 水 ．

上面是画了一片水，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [əˈfɪ(ə)l] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ．

There were several official boats on the water ．

那里 是 一些 官方的 船 在 这 水 ．

水上有几只官船，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæɡ][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
There was a yellow flag on the ship .
那里 曾是 一个 黄色的 旗帜 在 这 船 .
船上有一杆黄旗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .
上面有字，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] " [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˌʃæŋˈhaɪ] [ˈdɑːəʊ] " .
It was " the Imperial Order of Shanghai Dao " .
它 曾是 " 这 帝国 命令 的 上海 道 " .
是“钦命上海道哈”。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
A person was standing on the bow of the boat .
一个 人 曾是 常设 在 这 弓 的 这 船 .
船头上站着一个人，

[ʃiː; ʃɪ][wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [hʊd] [ˈəʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
She wore a blue silk hood over her head .
她 穿着 一个 蓝色的 丝绸 兜帽 超过 她 头 .
头戴着青色绸子罩头帽，

[ɡreɪ] [sɪlk] [laɪnd] [ˈtraʊzəz] [ænd; ænd][ˈdʒækɪt] ,
Gray silk lined trousers and jacket ,
灰色的 丝绸 衬里 裤子 和 夹克 ,
灰色绸子夹裤夹袄，

[θɪn] - [səʊld] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] ,
Thin - soled blue satin boots ,
薄的 - 已售出 蓝色的 缎 靴子 ,
薄底青缎子快靴，

[ðə; ði] [feɪs] [lʊkt] [dʒʌst][laɪk][maɪ] [əʊn] .
The face looked just like my own .
这 脸 看起来 只是 喜欢 我的 自己的 .
看那面目彷彿像自己的模样。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bəʊt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Then I saw a boat over there .
然后 我 锯 一个 船 超过 那里 .
又见那边有一只船，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [θiːvz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
There were more than twenty thieves on the ship .
那里 是 更多的 比 二十 窃贼 在 这 船 .
船上有二十多个贼，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɜːli] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [feɪs] .
The leader was a burly man with a blue face .
这 领导者 曾是 一个 魁梧的 男人 和 一个 蓝色的 脸 .
为首有一个蓝面目的大汉，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a gold - backed sword in his hand .
他 握住 一个 金子 - 支持的 剑 在 他的 手 .
手中拿一口金背刀，

[stænd] [stiːl] [ðeə(r)] .
Stand still there .
站立 仍然 那里 .
在那里站定，

[ə; eɪ] [blʌd] - [steɪnd] ['bændɪdʒ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'blaɪ] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
A blood - stained bandage was placed above his throat .
一个 血 - 染色 绷带 曾是 放置 多于 他的 喉 .

咽喉之上着了一避血棉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [baɪ] [ðæt] [jʌŋ] ['hɪərəʊ][ɪn] [greɪ] .
He was beaten by that young hero in gray .
他 曾是 被打败 经过 那 年轻的 英雄 在 灰色的 .

是被那个少年穿灰色的英雄打的。

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang San took a look ,
张 圣 采取 一个 看 ,

张三大人一瞧，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['kɪlɪŋ] ['rɪvə(r)]['bændɪts][ɪn] [kæŋzuː] [bæk] [ðen] .
Only then did I realize it was about killing river bandits in Cangzhou back then .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 关于 杀 河 强盗 在 沧州 后退 然后 .

才知道是当年在沧州杀水寇，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuːd] [wɪð] [hɑː][es 'aɪ] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
He had a feud with Ha Si when they were young .
他 有 一个 世仇 和 哈 硅 什么时候 他们 是 年轻的 .

跟哈四大人之时结下了冤仇。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ʌndə'stænd] .
Only then did I understand .
仅有的 然后 做过 我 理解 .

此时自己才明白，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʌn'klɪə(r)] [wɒt] [ðə; ðɪ] [tuː] ['tʃiːftənz] - ['sɜːrɪnem]
They remained silent , and it was unclear what the two chieftains ' surnames
他们 剩余 沉默的 , 和 它 曾是 不清楚 什么 这 二 酋长们 - 姓氏

[wɜː(r); wə(r)] .
were :
是 .

也不言语了也不知那两位寨主姓什么，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'tiː] [kɔːld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] .
All he could do was close his eyes and wait for death .
全部 他 可以 做 曾是 关闭 他的 眼睛 和 等待 为了 死亡 .

自己惟有闭目等死而已。

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['hentʃmən] [keɪm] .
Then another henchman came .
然后 其他 喽啰 来了 .

又见过来了一个喽兵，

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十多岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [dres] ,
Wearing a blue dress ,
穿着 一个 蓝色的 裙子 ,

穿着一身青衣服，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a knife in his hand .
保持 一个 刀 在 他的 手 ；

手中拿着一口刀，

[hiː; hi] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [θriː] [men] .
He stood before the three men .
他 站立 前 这 三 男人 ；

他在那三大人面前站定。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 ；

只听二寨主说：

[kɪl] [hɪm] !
Kill him !
杀 他 ！

“杀他！

[teɪk] [əˈweɪ] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [hɑːt] .
Take away someone else's heart .
拿 离开 某人 其他人的 心 ；

取出他人心，

[lets] [ˈriːz(ə)n] [θɪŋz] [aʊt] [əˈgen] !
Let's reason things out again !
我们来吧 原因 事物 出去 再次 ！

再作道理！ ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] .
One of the henchmen was holding a gleaming steel knife .
一 的 这 喽啰 曾是 保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ；

只见那一个喽兵手拿明晃晃的那一把钢刀，

[hiː; hi] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)] [lɔːd] [ʒɑːŋ] .
He came before Lord Zhang .
他 来了 前 主 张 ；

他来在张三大人的面前，

[hiː; hi] [tʊk] [ðæt] [bʊl] - [ɪə(r)] - [ˌfeɪpt] [ʃɑːp] [naɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
He took that bull - ear - shaped sharp knife from his hand .
他 采取 那 公牛 - 耳朵 - 形状 锋利的 刀 从 他的 手 ；

把那一把牛耳尖刀手中一拿，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [hɑːt] ,
According to Hirota's heart ,
根据 到 - 心 ，

照着广太的心中，

[ðə; ði] [naɪf] [tɪp] [eɪmd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ɐnd] [stæbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .
The knife tip aimed at his heart and stabbed him in the mouth .
这 刀 提示 旨在 在 他的 心 和 刺伤 他 在 这 嘴 ；

刀尖望着那心嘴上一刺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 ；

只听得“噗哧”一声，

[red] [laɪt] [bɜːst] [fɔːθ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 ；

红光崩冒，

[ˈblʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [hɪˈrɒʊtə][ɪz] [ˈduːɪŋ] .
I wonder how Hirota is doing .
我 想知道 如何 广田 是 正在做 .

不知广太性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [sɪks]
Chapter Sixty - Six
章 六十 - 六

第六十六回

[tʃiːf] [hæn] , [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [ˈfɑʊ] [kəlɒŋ] [hæd; həd][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [siːz]
Chief Han , upon hearing that his sister Xiao Kelong had joined forces to seize
首席 韩 , 之上 听力 那 他的 姐姐 肖 奎隆 有 加入 力量 到 抢占
[ˈsuːdʒəʊ] , [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [əˈtæk] .
Suzhou , decided to attack .
苏州 , 决定 到 攻击 .

韩寨主闻信访胞妹 萧可龙会兵抢苏州

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][pɒ; əv] [iːst] [məˈleɪzə; məˈleɪziə][ænd; ənd] [saʊθ] [məˈleɪzə; məˈleɪziə][ɪz] [prɪˈzɜːvd] .
History of East Malaysia and South Malaysia is preserved .
历史 的 东方 马来西亚 和 南 马来西亚 是 保存完好 .

东马南狐史具存，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈbæniʃ] [ˈfɔːlʃud] [frɒm; frəm] [dɔːn] [tɪl] [dʌsk] .
We must banish falsehoods from dawn till dusk .
我们 必须 放逐 谎言 从 黎明 直到 黄昏 .

要将谰语遣朝昏。

[ðə; ðɪ][ˈruːstə(r)][ænd; ənd][hen] [hæv; həv] [biːn] [ˈsækrɪfaɪst] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ˈkæpɪt(ə)l] .
The rooster and hen have been sacrificed at the Qin capital .
这 公鸡 和 母鸡 有 到过 牺牲 在 这 秦 首都 .

雌雄鸡已祠秦闾，

[ðə; ðɪ] [sneɪks] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ˈfɔːt] [əˈgen] [æt; ət] [dʒɛŋ] [geɪt] .
The snakes inside and outside the gate fought again at Zheng Gate .
这 蛇 里面 和 外部 这 门 战斗 再次 在 郑 门 .

内外蛇还斗郑门。

[weərˈevə(r)][aɪ ˈtiː][gəʊz] , [ðə; ðɪ] [dʌŋ] [ˈbiːtl] [stɪl] [trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː] [ˈfeðə] .
Wherever it goes , the dung beetle still transforms into feathers .
无论 它 去 , 这 粪 甲虫 仍然 变换 进入 羽毛 .

行处蜚螂仍化羽，

[ˈbʌtəflaɪz] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈsʌməniŋ] [pɒ; əv] [səʊlz] .
Butterflies in a Dream and the Summoning of Souls .
蝴蝶 在 一个 梦 和 这 召唤 的 灵魂 .

梦中蝴蝶与招魂。

[ˈhu:] [kæn; kən] [dɪˈsaɪfə(r)] [ðə; ði] [ɪˈlʊʒən] [ænd; ənd] [ˈfli:tɪŋ] [ˈbjʊ:ti] ?
Who can decipher the illusions and fleeting beauty ?

WHO 能 解码 这 幻觉 和 转瞬即逝 美丽 ?

空花幻影凭谁解，

[ˈfɜ:ðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪð] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɪz] [ˈni:dɪd] .
Further discussion with knowledgeable individuals is needed .

更远 讨论 和 知识渊博 个人 是 需要 .

待向通人细讨论。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [ˈɔ:dəd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [tu:; tə][ˈəʊpən] [zɑ:ŋ] - [tʃest] .
The second chieftain ordered one of the henchmen to open Zhang Guangtai's chest .

这 第二 头目 订购 一 的 这 喽啰 到 打开 张 - 胸部 .

二寨主叫那个喽兵开张广太的膛，

[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [prəs] [ðə; ði] [tʃest] .
The tip of the knife was about to pierce the chest .

这 提示 的 这 刀 曾是 关于 到 刺穿 这 胸部 .

刀尖方要入前胸，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [dɑ:t] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A hidden dart came from behind .

一个 隐 镖 来了 从 在后面 .

后边来了一支袖箭，

[,aɪ ˈti:] [strʌk] [ðə; ði][ˈsəʊldʒərz] [rɪst] [ˈskweəli] .
It struck the soldier's wrist squarely .

它 击 这 士兵的 手腕 完全 .

正中那喽兵的手腕子上，

[wɪð] [ə; eɪ] " [ft] " [saʊnd] ,
With a " pfft " sound ,

和 一个 " 噗 " 声音 ,

“扑哧”的一声，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ðæt] [ˈæərəʊ] [ðæt] [prəst] [hɪz; ɪz][hænd] .
It was that arrow that pierced his hand .

它 曾是 那 箭 那 穿孔 他的 手 .

是那支箭中在手上，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .

血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ðæt] [ˈsəʊldʒərz][hænd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈbli:dɪŋ] .
It was that soldier's hand that was bleeding .

它 曾是 那 士兵的 手 那 曾是 出血 .

是那喽兵的手流了血了，

[ðeɪ] [θru:] [əˈweɪ] [ðæt] [bʊl] - [ɪə(r)] - [[eɪpt] [ˈdægə(r)][æz; əz] [wel] .
They threw away that bull - ear - shaped dagger as well .

他们 扔 离开 那 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 作为 出色地 .

把那牛耳尖刀也扔了。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] . . .
The second chieftain turned around and looked . . .

这 第二 头目 转向 大约 和 看起来 . . .

二寨主回头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Seeing that it was the chief of the stronghold ,

看到 那 它 曾是 这 首席 的 这 据点 ,

见是大寨主，

[æn; ən][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l][ˈæŋɡə(r)][əˈrəʊz] [wɪˈðɪn] [hɪm] .

An inexplicable anger arose within him .
一个 无法解释的 愤怒 出现 之内 他 .

不由无名火起，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Big brother , " "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [seɪv] [ʒɑːŋ] [ɡwæŋtɑɪ] .

You have repeatedly tried to save Zhang Guangtai .
你 有 反复 尝试 到 节省 张 广泰 .

你屡次要救张广太，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是所因何故？ ”

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˈtʃiːftənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ʃiːeɪ] .

It turns out that this chieftain's surname is Xie .
它 转弯 出去 那 这 酋长的 姓 是 谢 .

原来这位大寨主姓谢，

-
Minglu ,
- ,

名禄，

[hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [neɪm] [ɪz][saɪ] - .

His other name is Sai Zhanxiong .
他的 其他 姓名 是 赛 - .

别号人称赛展雄，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [kæŋzuː] , [ˈtʃɑːnˈdʒɪn] [ˈpriːfektʃə(r)]

Originally from Cangzhou , Tianjin Prefecture
起初 从 沧州 , 天津 州

原籍是天津府沧州人氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊˈtɔːriəs] [θiːf] [hæn] [ˌtʃɛŋˈɡɑːŋ] .

He was a disciple of the notorious thief Han Chenggong .
他 曾是 一个 弟子 的 这 臭名昭著 贼 韩 成功 .

乃是大盗韩成公的门徒。

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[lɜːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)]

Learn from a master
学习 从 一个 掌握

从师学艺，

[ˈhævɪŋ] [ˈmɑːstəd] [fɪst][ænd; ænd] [fʊt] [tekˈniːks] ,

Having mastered fist and foot techniques ,
拥有 精通 拳头 和 脚 技术 ,

练会了拳脚、

[stɪks] .
Sticks .
棍子 .

棍棒。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['mə:də] .
Because after Duke Cheng of Han was murdered .
因为 后 公爵 程 的 韩 曾是 被谋杀 .

因为韩成公被害之后，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['prɒvɪns] .
He fled to another province .
他 逃亡 到 其他 省 .

他逃走外省，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] .
We have reached this mountain pass .
我们 有 达到 这 山 经过 .

到了此处山口。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [kɔ:lɪd] [tʃɪŋ'lɒŋ] ['maʊntən] [ænd; ɐnd] [rɪdʒ] .
This mountain is called Qinglong Mountain and Danfeng Ridge .
这 山 是 称为 青龙 山 和 丹凤 岭 .

这山名青龙山丹凤岭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] ['bændɪt] ,
There was a mountain bandit ,
那里 曾是 一个 山 土匪 ,

有一个山贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn][sɪhu:] .
His name is Jin Sihou .
他的 姓名 是 斤 四湖 .

名叫金四虎，

[hi:; hi][led] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He led more than five hundred soldiers down the mountain .
他 引领 更多的 比 五 百 士兵 向下 这 山 .

带着有五百多喽兵下山，

[ˈrɒbɪŋ] ['pɑ:sɪŋ] ['kʌstəməz]
Robbing passing customers
抢劫 通过 顾客

打劫过往客官，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃi:,eɪ]['lʌ; lu:][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , Xie Lu was encountered .
只是 然后 , 谢 鲁 曾是 遭遇 .

正遇谢禄，

[ðə; ði] [tu:] [klæf] [wʌns] ,
The two clashed once ,
这 二 冲突 一次 ,

二人一交手，

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ʃi:,eɪ]['lʌ; lu:] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [da:t] .
Jin Sihou was killed by Xie Lu with a single dart .
斤 - 曾是 被杀 经过 谢 鲁 和 一个 单身的 镖 .

金四虎被谢禄一镖打死，

[ˈsevrəl] ['hentʃmən] ['li:dəz] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Several henchmen leaders came over .
一些 喽啰 领导人 来了 超过 .

过来了好几个喽兵头目，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɪz] [ded] . "
" The chieftain is dead . "
" 这 头目 是 死的 " :

“寨主已死，

[ðɪs] [ˈhɪərəʊ][ɪz] [ˈveri] [skɪld] .
This hero is very skilled .
这 英雄 是 非常 熟练 :

这位英雄本领甚好，

" [ðen] [pli:z] [brɪkəm] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ! "
" Then please become the master of this mountain ! "
" 然后 请 变得 这 掌握 的 这 山 ! " :

就请为本山之主！ "

[ˈevriwʌn] [nelt] [daʊn] .
Everyone knelt down .
每个人 跪下 向下 :

大家跪倒，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [fɪ:,eɪ][ˈlʌ; lu:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Please invite Xie Lu to the mountain .
请 邀请 谢 鲁 到 这 山 :

请谢禄上山。

[ˈmɑ:stə(r)][fɪ:,eɪ][ˈɔ:lsəʊ][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] [fɪkst] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Master Xie also didn't have a fixed place to stay .
掌握 谢 还 没有 有 一个 固定的 地方 到 停留 :

谢爷也是没有甚么准住处，

[waɪ] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)][ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] ?
Why not stay here on this mountain for the time being ?
为什么 不是 停留 这里 在 这 山 为了 这 时间 存在 ? :

何妨暂在此山住下，

[bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [kʌm] .
Be patient and wait for the time to come .
是 病人 和 等待 为了 这 时间 到 来 :

耐等时来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ˈfɜ:ðə(r)] [plænz] .
We need to make further plans .
我们 需要 到 制作 更远 计划 :

再为打算。

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈju:nɪfɔ:mz][ɪn][ðə; ði] [ˈweəhaʊs] .
They went up the mountain to check the military uniforms in the warehouse .
他们 去 向上 这 山 到 查看 这 军队 制服 在 这 仓库 :

就上山查点仓库军装、

[ðə; ði][ˈrɒstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
The roster of the soldiers .
这 名册 的 这 士兵 :

喽兵的花名册。

[θri:] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ]
Three days in the mountain village
三 天 在 这 山 村庄 :

在山寨三天，

[ðen] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Then an order was issued .
然后 一个 命令 曾是 发布 .

就传下一支令，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] [fɜːst] [θɪŋ] ,
" The first thing ,
" 这 第一的 事物 ,

“头一件，

[ˈwɪmɪn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [æbˈdʌktɪd] ;
Women must not be abducted ;
女性 必须 不是 是 被绑架 ;

不准抢夺妇女；

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [θɪŋ] ,
The second thing ,
这 第二 事物 ,

第二件，

[nəʊ] [ˈentri] [ɪz] [əˈlaʊd] [ˈɪntuː] [ˈvɪlɪdʒ] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] .
No entry is allowed into villages near the mountains .
不 入口 是 允许 进入 村庄 靠近 这 山脉 .

不准进近山的村庄，

" [ˈbʊliŋ] [ˈsʌmwʌn] . "
" Bullying someone . "
" 欺凌 某人 . "

欺负人家。”

[ðiːz] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [ænd; ənd][spɪə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈevri] [deɪ] .
These soldiers were taught swordsmanship and spear fighting every day .
这些 士兵 是 教授 剑术 和 矛 斗争 每一个 天 .

每日传授这些喽兵练刀枪、

[stɪks] ,
sticks ,
棍子 ,

棍棒，

[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪəz] .
I lived there for more than three years .
我 居住地 那里 为了 更多的 比 三 年 .

住了三年有余。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [hæn][eɪtʃuː] , [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
His second junior brother , Han Hu , came looking for him .
他的 第二 初级 兄弟 , 韩 胡 , 来了 寻找 为了 他 .

他二师弟韩虎找他来啦，

[ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ˌɪnvɪteɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
They received the invitation to the mountain stronghold for a banquet .
他们 已收到 这 邀请 到 这 山 据点 为了 一个 宴会 .

接到山寨摆酒，

[ðə; ði] [tu:] [,remi'nis] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑ:st] ,
The two reminisced about the past ,
这 二 回忆 关于 这 过去的 ,

二人提起昔年之事，

[hæn][eɪtʃju:] [ɑ:skt] :
Han Hu asked :
韩 胡 问 :

问韩虎说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæn] [lɒŋ] [ænd; ənd]['dʒu:niə(r)]['sistə(r)][hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [naʊ] ?
Where are your elder brother Han Long and junior sister Han Hongyu now ?
在哪里 是 你的 长老 兄弟 韩 长的 和 初级 姐姐 韩 鸿宇 现在 ?

“你大哥韩龙与师妹韩红玉现在哪里？”

[hæn][eɪtʃju:] [saɪd] .
Han Hu sighed .
韩 胡 叹了口气 :

韩虎叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , [hæn] [lɒŋ] , [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [kæŋzu:] ['rɪvə(r)] ['estʃuəri] [ðæt] [jɪə(r)] . "
" My eldest brother , Han Long , was at the Cangzhou River Estuary that year . "
" 我的 长子 兄弟 , 韩 长的 , 曾是 在 这 沧州 河 河口 那 年 . "

“我大哥韩龙是那年在沧州河口，

[wɪð] [sʌm; səm]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡri:nwɒd] ,
With some heroes of the greenwood ,
和 一些 英雄 的 这 格林伍德 ,

带着些个绿林的英雄，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [rɒb] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] .
They intercepted and robbed an official boat at the river mouth .
他们 截获 和 被抢劫 一个 官方的 船 在 这 河 嘴 .

在河口截抢一只官船，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [breɪv] [mæn][ɒn] [ðæt] [ʃɪp] .
There was a very brave man on that ship .
那里 曾是 一个 非常 勇敢的 男人 在 那 船 .

那船上有一人甚是勇猛，

[sɪns] [hi; hi] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] ,
Since he learned that his surname was Zhang ,
自从 他 学习 那 他的 姓 曾是 张 ,

自通他姓张，

[laɪn] [θri:] ,
Line 3 ,
线 3 ,

行三，

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
They killed my older brother .
他们 被杀 我的 老 兄弟 .

把我大哥杀死。

[wen] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['leɪtə(r)] ,
When I visited later ,
什么时候 我 到访 之后 ,

我后来一访问，

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] [ɪz][frəm; frəm] - , [wu:kiŋ] ['kaʊnti] .
The man surnamed Zhang is from Xihewu , Wuqing County .
这 男人 姓氏 张 是 从 - , 武清 县 .
那姓张的是武清县西河务的人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] .
His name is Zhang Guangtai .
他的 姓名 是 张 广泰 .
名叫张广太，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊɪŋ] [hɑ:] - , [ðə; ði] [ʃæŋ'haɪ] .
He was following Ha Hong'a , the Shanghai Daotai .
他 曾是 下列的 哈 - , 这 上海 道台 .
跟的是上海道台哈红阿。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I want to avenge my brother .
我 想 到 报仇 我的 兄弟 .
我要替我哥哥报仇雪恨，

[aɪ] [faʊnd] [ʃæŋ'haɪ] .
I found Shanghai .
我 成立 上海 .
我找到上海，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['prɒvɪns] .
I also heard that he was promoted to another province .
我 还 听到 那 他 曾是 推广 到 其他 省 .
又听说是他升往外省去了。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [hɔ:ŋ'ju:] .
I visited my younger sister , Hongyu .
我 到访 我的 年轻 姐姐 , 鸿宇 .
我访问妹妹红玉，

[ðeə(r)] ['weəəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
并不知下落。

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Therefore , I traveled to various places .
所以 , 我 旅行 到 各种各样的 地方 .
因此我在各处云游，

[wʌŋ] [ɪz][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['weəəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ;
One is to find the whereabouts of the younger sister ;
一 是 到 寻找 这 下落 的 这 年轻 姐姐 ;
一则寻找小妹的下落；

['sekəndli] , [tu:; tə][faɪnd][ðeə(r)] ['enəmi:z] .
Secondly , to find their enemies .
第二 , 到 寻找 他们的 敌人 .
二则找仇人，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I want to avenge my brother .
我 想 到 报仇 我的 兄弟 .
我要替兄长报仇雪恨。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] , [maɪ] [frend] .
It's a pleasure to meet you today , my friend .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 , 我的 朋友 .
今天得遇兄台，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][æn; ən][ˈɒnə(r)] .
It is truly an honor .
它 是 真的 一个 荣誉 .

也是三生有幸。”

[ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː][ˈɔːlsəʊ] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] .
Xie Lu also recounted what had happened since they parted .
谢 鲁 还 叙述 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

谢禄也把自己别后的事情说了一回，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [kiːp] [hɪm][hɪə(r)][ɒn] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊntən] [æz; əz][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] .
They decided to keep him here on Qinglong Mountain as the second chieftain .
他们 决定 到 保持 他 这里 在 青龙 山 作为 这 第二 头目 .

就留他在这青龙山为二寨主。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][hæd; həd]
Today , the two of them heard that the Heaven and Earth Society had
今天 , 这 二 的 他们 听到 那 这 天堂 和 地球 社会 有
[rɪˈbeld] .
rebelled .
叛乱 .

今天是二人听说是天地会反了，

[ðə; ði] [tuː] [went] [daʊn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][ˈbəndɪts] - [səˈplaɪ] [ˈdepəʊ]
The two went down the mountain to find out where the bandits ' supply depot
这 二 去 向下 这 山 到 寻找 出去 在哪里 这 强盗 - 供应 仓库
[wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] .
was located .
曾是 位于 .

二人下山探听探听贼的粮台在于何处，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [plænd] [tuː; tə][rɒb][ðə; ði] [θiːvz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz] .
The two of them planned to rob the thieves of their provisions .
这 二 的 他们 计划 到 抢 这 窃贼 的 他们的 条款 .

他二人打算着要抢贼的粮草。

[ðə; ði] [tuː] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ɒf] [tuː; tə] [skaʊt] .
The two split up and went off to scout .
这 二 分裂 向上 和 去 离开 到 侦察 .

二人分两路哨探去了，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈreɪnɪŋ] .
It was raining .
它 曾是 下雨 .

正遇下雨，

[ðə; ði][ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈfɔːt] .
The second chieftain returned to Qingjian Fort .
这 第二 头目 返回 到 清涧 堡 .

二寨主回到清见堡，

[hiː; hi][met] [ʒɑːŋ] [ɡwæŋtɑɪ] .
He met Zhang Guangtai .
他 遇见 张 广泰 .

遇见了张广太，

[ɪts] [laɪk] [ˈenəməz] [ˈmiːtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [rəʊd] .
It's like enemies meeting on a narrow road .
它是 喜欢 敌人 会议 在 一个 狭窄的 路 .

也是冤家对头窄路相逢，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] . . .
He was about to kill . . .
他 曾是 关于 到 杀 . . .

他正要杀，

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:][ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Xie Lu also arrived .
谢 鲁 还 到达的 .

谢禄也赶到，

[teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Take it to the mountain stronghold .
拿 它 到 这 山 据点 .

拿至山寨。

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [seɪv] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋ'taɪ] .
Xie Lu was determined to save Zhang Guangtai .
谢 鲁 曾是 决定 到 节省 张 广泰 .

谢禄实心要救张广太，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪz; ɪz][ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
Unfortunately , he was unwilling to offend his junior brother .
很遗憾 , 他 曾是 不情愿 到 得罪 他的 初级 兄弟 .

无奈他又不肯得罪师弟，

[ðeə'fɔ:(r)] , [ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Therefore , they hid in the back .
所以 , 他们 隐藏 在 这 后退 .

故此躲在后面，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [li:][ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Hearing that Li Gui ,
听力 那 李 图形用户界面 ,

听见那李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [sed] :
Zou Zhong said :
邹 钟 说 :

邹忠说：

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] ['wɒnts] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] . "
" Neither of us brothers wants to die here today . " "
" 两者都不 的 我们 兄弟 想要 到 死 这里 今天 . "

“咱哥儿俩不想今朝死在这里。”

[li:][ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [əʊ.və'θɪŋk] [aɪ 'ti:] .
You don't need to overthink it .
你 不 需要 到 过度思考 它 .

你不必胡思，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ] [ju:; jʊ] , [maɪ] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ]['bændɪts] [tə'deɪ] ,
Thinking of how you , my third brother , and I were killed by bandits today ,
思维 的 如何 你 , 我的 第三 兄弟 , 和 我 是 被杀 经过 强盗 今天 ,

念你我与三弟今天被山贼所害，

[ˈəʊə(r)][ˈspɪrɪt] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈdaɪɪŋ] .
Our spirit remains undying .
我们的 精神 遗迹 不朽 .

咱们这一点灵魂不散，

[pli:z] [əˈpɪə(r)] [ɪn][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [dri:m] .
Please appear in my sister - in - law's dream .
请 出现 在 我的 姐姐 - 在 - 法律的 梦 .

给咱们弟媳托一个梦，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈskɪlz] .
Both of them possessed exceptional skills .
两个都 的 他们 拥有 非凡的 技能 .

他两个人俱是全身的本事。

[hju:z][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Hu's sister - in - law ,
胡的 姐姐 - 在 - 法律 ,

胡氏弟媳，

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˌeɪtʃˈju:] [ʒŋxi:əʊ] , [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈbəʊdɪŋ]
His elder brother is Hu Zhongxiao , the current Assistant Magistrate of Baoding
他的 长老 兄弟 是 胡 忠孝 , 这 当前的 助手 地方法官 的 保定
[ˈpri:fektʃə(r)] ;
Prefecture ;
州 ;

他兄长现任保定府协台胡忠孝；

[hænz] [ˈbrʌðərz] [waɪf]
Han's brother's wife
韩的 兄弟 妻子

那韩氏弟媳，

[hɪz; ɪz][məˈtɜ:n(ə)] [ˈfæməli][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [kæŋzu:] .
His maternal family was from Cangzhou .
他的 母体 家庭 曾是 从 沧州 .

他娘家是沧州人氏，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [dju:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][hæn] , [wɒz; wəz] [kɪld] .
His father , Duke Cheng of Han , was killed .
他的 父亲 , 公爵 程 的 韩 , 曾是 被杀 .

他父亲韩成公被杀，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz] [tu:] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] ,
He also has two older brothers ,
他 还 有 二 老 兄弟 ,

他还有两个兄长，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [hɜ:d] [hɪm] [seɪ] [tu:; tə][em ˈi:] ,
I often heard him say to me ,
我 经常 听到 他 说 到 我 ,

我常听他对我说，

[wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [kɔ:ld] [dʒɪn][dʒɪŋ][taɪ][sweɪ][hæn] [lɒŋ] .
One of them is called Jin Jing Tai Sui Han Long .
一 的 他们 是 称为 斤 景 泰 隋 韩 长的 .

一个叫金睛太岁韩龙，

[wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [hæn][ˌeɪtʃˈju:] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
One of them was called Han Hu , the Blue - Faced Heavenly King .
一 的 他们 曾是 称为 韩 胡 , 这 蓝色的 - 面对 天上 国王 .

一个叫蓝面天王韩虎。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [saɪ] - . . .
Upon hearing this , Sai Zhanxiong . . .
之上 听力 这 , 赛 - . . .

这赛展雄一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

进了屋子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [dʒʌst] [naʊ] ?
What were you two talking about just now ?
什么 是 你 二 说 关于 只是 现在 ?

“你二人方才说的是些什么？

[aɪl] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ,
I'll say it again ,
患病的 说 它 再次 ,

再照样说一回，

[let] [em 'i:][hiə(r)][aɪ 'ti:] .
Let me hear it .
让 我 听到 它 .

我听听。”

[li:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
Li Gui knew that the chieftain was a good man .
李 图形用户界面 知道 那 这 头目 曾是 一个 好的 男人 .

李贵知道这大寨主是一个好人，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pi:tɪd] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [zu:] .
He then repeated what he had just said to Master Zou .
他 然后 重复 什么 他 有 只是 说 到 掌握 邹 .

又把与邹爷方才说的话说了 一回。

[tʃi:f] [ʃi:,eɪ] [ɑ:skt] :
Chief Xie asked :
首席 谢 问 :

谢寨主问说：

" [səʊ][ju:; jʊ][ɔ:l] ['ri:əli] [nju:] [ðæt] [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - [waɪf] ? "
" So you all really knew that Han Hongyu was Zhang Guangtai's wife ? "
" 所以 你 全部 真的 知道 那 韩 鸿宇 曾是 张 - 妻子 ? "

“你等果然知道韩红玉是张广太之妻吗？ ”

[ðen] ['mɑ:stə(r)][li:] [sed] :
Then Master Li said :
然后 掌握 李 说 :

那李爷说：

" ['æbsəlu:tli] [tru:] . "

" **Absolutely true** . "

" 绝对地 真的 . "

“一点不假。”

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [sed] :

Xie Lu said :

谢 鲁 说 :

谢禄说：

[sɪns] [ɪts] [nɒt] [feɪk] ,

Since it's not fake ,

自从 它是 不是 伪造的 ,

“既然不假，

[hu:] [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] ?

Who will act as matchmaker ?

WHO 将要 行为 作为 媒人 ?

何人为媒？

[hu:] [wɜ:ks] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] ?

Who works for them ?

WHO 作品 为了 他们 ?

何人给他们办事？ ”

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ðen] [riˈkaʊnt] [zɑ:ŋ] - ['stɔ:ri] [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] .

Li Gui then recounted Zhang Guangtai's story from back then .

李 图形用户界面 然后 叙述 张 - 故事 从 后退 然后 .

李贵又把张广太当年之事说了一回。

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈweɪ] .

Xie Lu turned and walked away .

谢 鲁 转向 和 步行 离开 .

谢禄转身望外就走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,

As soon as Fang arrived at the front hall ,

作为 很快 作为 方 到达的 在 这 正面 大厅 ,

方一到前厅，

[ðə; ði] ['hentmən] [wɒz; wəz] [si:n] ['traɪŋ] [tu:; tə][stæb] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [wɪð] [hɪz; ɪz]

The henchman was seen trying to stab Zhang Guangtai in the chest with his

这 喽啰 曾是 已见 尝试 到 刺 张 广泰 在 这 胸部 和 他的

[naɪf] .

knife .

刀 .

只见那个喽兵在那里用刀要刺张广太的前胸。

['mɑ:stə(r)][ʃi:,eɪ][ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .

Master Xie is in a hurry .

掌握 谢 是 在 一个 匆忙 .

谢爷是急啦，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈi:v(ə)n] [taɪm] [tu:; tə] [spi:k] .

There wasn't even time to speak .

那里 不是 甚至 时间 到 说话 .

说话也来不及，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:t] .

He then took out a dart .

他 然后 采取 出去 一个 镖 .

乃掏出一支镖，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɾəʊ] [æt; ət] [ðæt] [ˈhentʃmən] .
He threw a hidden arrow at that henchman .
他 扔 一个 隐 箭 在 那 喽啰 .

照着那个喽兵就是一袖箭，

[aɪ ˈtiː] [hɪt] [ðə; ði] - [hænd] [ˈskweəli] .
It hit the henchman's hand squarely .
它 打 这 - 手 完全 .

正中那个喽兵的手上。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The second chieftain was furious .
这 第二 头目 曾是 狂怒 .

二寨主冲冲大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː] ! "
" **What a Xie Lu !** "
" 什么 一个 谢 鲁 ! "

“好一个谢禄！

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [əbˈstrʌktɪd] [em ˈiː] .
They repeatedly obstructed me .
他们 反复 受阻 我 .

屡次拦阻于我，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是所因何故？ ”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈmɑːstə(r)][ʃiːeɪ] .
They were about to attack Master Xie .
他们 是 关于 到 攻击 掌握 谢 .

过来就要与谢爷动手。

[ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː] [sed] :
Xie Lu said :
谢 鲁 说 :

谢禄说：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rʌ] . "
" **You don't need to rush .** "
" 你 不 需要 到 匆忙 . "

“你不必着急，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have something to say to you .
我 有 某物 到 说 到 你 .

我有话与你说。

[wiː; wi][əʊld][fəʊks][ɑː(r); ə(r)] [ˈliːvɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [brɪˈhaɪnd] .
We old folks are leaving you two brothers behind .
我们 老的 各位 是 离开 你 二 兄弟 在后面 .

咱们老人家就留下你兄弟二人，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeniwʌn] [els] ?
Is there anyone else ?
是 那里 任何人 别的 ?

还有别人没有？ ”

[hæn][eɪtʃju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

" [ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][maɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] , [ʌn'fɔ:tʃənət] ['sɪstə(r)] , [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] , "
" **And then there's my poor , unfortunate sister , Han Hongyu ,** "
" 和 然后 有 我的 贫穷的 , 不幸 姐姐 , 韩 鸿宇 , "
“还有我那命苦的妹妹韩红玉，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [hi:; hi][ɪz] [naʊ] ?
I wonder where he is now ?
我 想知道 在哪里 他 是 现在 ?

不知他现在哪里？ ”

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [sed] :
Xie Lu said :
谢 鲁 说 :

谢禄说：

" [ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði][waɪf] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] . "
" **She is the wife of Zhang San .** "
" 她 是 这 妻子 的 张 圣 . "
“就是张三大人之妻。”

[hæn][eɪtʃju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [kɜ:rs] [æt; ət][em 'i:] ?
Why are you cursing at me ?
为什么 是 你 咒骂 在 我 ?

“你怎么骂我呀？

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ]['sɪstə(r)] ['pɒsəbli] ['mæri] [hɪm] !
How could my sister possibly marry him !
如何 可以 我的 姐姐 可能 结婚 他 ！

我妹妹焉能给他为妻！ ”

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [sed] :
Xie Lu said :
谢 鲁 说 :

谢禄说：

" [ju:; jʊ][daʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ? "
" **You don't believe me ?** "
" 你 不 相信 我 ? "
“你不信，

[jʊl] [faɪnd][aɪ 'ti:] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kə'mɪʃənərz] ['ɒfɪs] [æt; ət][ðə; ði]
You'll find it when you go to the Assistant Commissioner's Office at the
你会 寻找 它 什么时候 你 去 到 这 助手 专员的 办公室 在 这
[ˈdʒjɑ:ŋ'su:][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
Jiangsu Naval Camp .
江苏省 海军 营 .

你去到江苏水师营的协台衙门就见着了。”

[hæn][eɪtʃju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [hɔːs] .
Give me a horse .
给 我 一个 马 .

给我马，

[ˌaɪ ˈtiː][gɒt] [dɑːk] .
It got dark .
它 得到 黑暗的 .

天也黑了，

[aɪ] [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [fɜːst] , [ðen] [wiːl; wil] [siː] .
I'll go there and visit first , then we'll see .
患病的 去 那里 和 访问 第一的 , 然后 出色地 看 .

我去那里访问访问再说。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [rɪˈliːs] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ! "
" **You must not release Zhang Guangtai !** "
" 你 必须 不是 发布 张 广泰 ! "

可不准把张广太给放了！ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [huː] [hæd; həd] [biːn] [hɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The henchman who had been hit by the hidden arrow came over and said :
这 喽啰 WHO 有 到过 打 经过 这 隐 箭 来了 超过 和 说 :

那被袖箭打的喽兵也就过来说：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm][tuː; tə][maɪ][keə(r)] . "
" **The second chieftain entrusted him to my care .** "
" 这 第二 头目 受托 他 到 我的 关心 . "

“二寨主交给我看他，

[hiː; hi][kænt] [liːv] [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] !
He can't leave no matter what !
他 不能 离开 不 事情 什么 !

万也走不了他！ ”

[hæn][eɪtʃjuː] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Han Hu mounted his horse .
韩 胡 安装 他的 马 .

韩虎上马，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] .
They went down the mountain to the deputy general's office .
他们 去 向下 这 山 到 这 副 将军的 办公室 .

下山奔副将衙门去。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [naɪt] .
They walked for a whole night .
他们 步行 为了 一个 所有的 夜晚 .

走了有一夜，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving outside the deputy general's office ,
之上 抵达 外部 这 副 将军的 办公室 ,

到了副将衙门以外，

[ai] [sɔ:] [tu:] [əʊld] ['geɪtki:pəz] ['sɪtɪŋ] [ðəə(r)] ['tʃætɪŋ] .
I saw two old gatekeepers sitting there chatting .
我 锯 二 老的 守门人 坐着 那里 聊天 .

见有两个老门军坐在那里说闲话。

[ðə; ði] ['eldəli] ['geɪtki:pə(r)] [sed] :
The elderly gatekeeper said :
这 老年 守门人 说 :

那个年迈的门军说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老弟，

[ju:: jɔ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[ai][,eɪ 'em]['sɪksti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am sixty - two years old this year .
我 是 六十 - 二 年 老的 这 年 .

我今年六十二岁，

[hi:; hi][hæz; hæz] [bi:n] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] .
He has been in the camp for over thirty years .
他 有 到过 在 这 营 为了 超过 三十 年 .

在营内有三十多年，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [ðɪs] [kə'ɒtɪk] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I never expected it to be this chaotic this year .
我 绝不 预期的 它 到 是 这 混乱 这 年 .

也没有瞧着今年这样乱。”

[hæn][,eɪtʃju:][wʌns] [sed] :
Han Hu once said :
韩 胡 一次 说 :

韩虎过去说：

" [ju:; jɔ] [tu:] , "
" **You two** , "
" 你 二 , "

“二位，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒenərəlɪz] ['ɒfɪs] .
This is the deputy general's office .
这 是 这 副 将军的 办公室 .

这里是副将衙门，

[ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] [nemd] [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [ɪn'saɪd] ?
Is a lady named Han Hongyu inside ?
是 一个 女士 命名 韩 鸿宇 里面 ?

里面有一位夫人韩红玉吗？ ”

[ðə; ði][əʊld] ['geɪtki:pə(r)] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] [ʃɔ:t] , ['stɒki] [bɪld] .
The old gatekeeper noticed his short , stocky build .
这 老的 守门人 注意到 他的 短的 , 矮壮 建造 .

那个老门军一瞧他长的五短身材，

[blu:] [feɪs] ;
Blue face ;
蓝色的 脸 ;

蓝脸膛；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a blue outfit ,
穿着 一个 蓝色的 全套装 ,

穿着一身青，

[ˈli:diŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] ,
Leading a horse ,
领导 一个 马 ,

拉着一匹马，

[hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɔ:kwəd] [wei] .
He speaks in a very awkward way .
他 说话 在 一个 非常 尴尬的 方式 .

说话很楞。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm][ɑ:sk] ,
Upon seeing him ask ,
之上 看到 他 问 ,

见他一问，

[ðə; ði] [tu:] [men] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The two men turned around and saw that Jiang Yu had arrived .
这 二 男人 转向 大约 和 锯 那 江 于 有 到达的 .

这两个人回头一瞧姜玉来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:sk] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" Ask that person " . "
" 问 那 人 " . "

“你问那位吧。”

[hæn][eɪtˈju:] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [dʒi:ˈæŋ] [ju] ,
Han Hu glanced at Jiang Yu ,
韩 胡 瞥了一眼 在 江 于 ,

韩虎一瞧姜玉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

穿着青洋绉大衫，

[blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] ;
Blue satin boots ;
蓝色的 缎 靴子 ;

青缎靴子；

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[təʊd] [maʊθ] ,
Toad mouth ,
蟾蜍 嘴 ,

蛤蟆嘴，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈprɪkli] [ˈækni] .
His face was covered in prickly acne .
他的 脸 曾是 涵盖 在 带刺的 粉刺 .

一脸酒糟刺。

[hæn][eɪtʃju:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Han Hu took a look ,
韩 胡 采取 一个 看 ,

韩虎一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪz] [zɑ:ŋ] - ['jɑ:mən] ? "
" Do you know this is Zhang Guangtai's yamen ? "
" 做 你 知道 这 是 张 - 衙门 ? "

“你知道这是张广太的衙门？

[aɪ][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[ɪz][hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [hɪə(r)] ?
Is Han Hongyu here ?
是 韩 鸿宇 这里 ?

韩红玉在这里吗？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:'æŋ] [ju]
Upon hearing this , Jiang Yu
之上 听力 这 , 江 于

姜玉一听，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] [slæpt] [hæn][eɪtʃju:] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
He slapped Han Hu across the face .
他 被掌掴 韩 胡 穿过 这 脸 .

过去照着那个韩虎脸上就是一掌。

[hæn][eɪtʃju:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Han Hu was also caught off guard .
韩 胡 曾是 还 捕捉 离开 警卫 .

韩虎也没有防备，

[,aɪ'ti:][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ðɪ] [nəʊz] .
It hit him right on the nose .
它 打 他 正确的 在 这 鼻子 .

正打在鼻子上，

[freʃ] [blʌd] [fləʊd] [aʊt] .
Fresh blood flowed out .
新鲜的 血 流动 出去 .

鲜血流出来了。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒi:'æŋ][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Young Master Jiang cursed :
年轻的 掌握 江 被诅咒的 :

姜小爷骂道：

" ['feɪmləs] [θɪŋ] ! "
" Shameless thing ! "
" 不要脸 事物 ! "

“不要脸的东西！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

这还了得，

[wɒt] ['ʌtə(r)] ['nʌns(ə)ns] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['spəʊtɪŋ] ！
What utter nonsense are you spouting !
什么 说出 废话 是 你 喷水 ！

满嘴胡说的都是什么话！ ”

[hæn][eɪtʃ'ju:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst][tu:; tə] [straɪk] .
Han Hu came over and raised his fist to strike .
韩 胡 来了 超过 和 提高 他的 拳头 到 罢工 。

韩虎过来挥拳就要打，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] ['geɪt,ki:pəz] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The two old gatekeepers came over and said :
这 二 老的 守门人 来了 超过 和 说 ：

那两个老门军过来说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢着，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ɑ:sk] [ðæt] ?
Why did you ask that ?
为什么 做过 你 问 那 ？

你问这话是因何而起？

['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
Early in the morning ,
早期的 在 这 早晨 ,

大清早晨的，

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['spəʊtɪŋ] ['nʌns(ə)ns] .
You're just spouting nonsense .
你是 只是 喷水 废话 。

你就这样满嘴里胡说，

['men](ə)n] ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [baɪ][ðeə(r)] [nems] .
Mention our master and mistress by their names .
提到 我们的 掌握 和 情妇 经过 他们的 姓名 。

提我们大人与夫人的名姓，

[jʊr; jər] [stɪl] ['ɑ:skɪŋ] [weə(r)] [tu:; tə][hɪt] ?
You're still asking where to hit ?
你是 仍然 问 在哪里 到 打 ？

你还讲打哪？ ”

[hæn][eɪtʃ'ju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 ：

韩虎说：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ]['sɪstə(r)] , [hæn] [hɔ:ŋ'ju:] . "
" **I've come to find my sister , Han Hongyu .** "
" 我已经 来 到 寻找 我的 姐姐 , 韩 鸿宇 . "

“我来找我妹妹韩氏红玉。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒi:'æŋ]
Upon hearing this , Young Master Jiang
之上 听力 这 , 年轻的 掌握 江

姜小爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] ['ʌŋk(ə)] [hæn] ! "
" So it's Uncle Han ! "
" 所以 它是 叔叔 韩 ！ "

“原来是韩大舅，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] ,
I have no idea ,
我 有 不 主意 ,

我不知道，

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'i:] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

你别怪我。

[aɪ] [gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
I'll go inside and report this .
患病的 去 里面 和 报告 这 .

我进里面去禀报一声，

[maɪ] [θɜ:d] [ɑ:nt] [ˌɪn'saɪd][ˈɔ:lsəʊ] [laɪks] [aɪ 'ti:] .
My third aunt inside also likes it .
我的 第三 阿姨 里面 还 点赞 它 .

叫里边我三婶母也喜欢喜欢。

[doʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 ！

你可别走，

[aɪ] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
I'll go in and report back . "
患病的 去 在 和 报告 后退 . "

我进去回禀去。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [went] [ɪn] ,
Jiang Yu went in ,
江 于 去 在 ,

姜玉进去，

[ˌɪn'saɪd] , [ˈmædəm][hæn][ænd; ənd][ˈmædəm][eɪtʃ'ju:] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪft] ['dresɪŋ] [ʌp] .
Inside , Madam Han and Madam Hu had just finished dressing up .
里面 , 女士 韩 和 女士 胡 有 只是 完成的 敷料 向上 .

里边韩氏夫人与胡氏夫人方才梳妆完毕，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ti:] [ðeə(r)] .
They are having tea there .
他们 是 拥有 茶 那里 .

正在那里吃茶。

['si:ɪŋ] [dʒi:'æŋ] [ju] ['smɑɪɪŋ] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
Seeing Jiang Yu smiling , she said :
看到 江 于 微笑 , 她 说 :

见姜玉笑嘻嘻的说：

" [maɪ] [tu:] [ɑ:nt] , "

" **My two aunts** , "

" 我的 二 姑姑们 , "

“二位婶母，

[dʒʌst][ræn][ˈɪntu:] [sʌm; səm] [ˈrelətɪvz] [ˌaʊtˈsaɪd] ！

just ran into some relatives outside ！

只是 跑 进入 一些 亲属 外部 ！

我方才到外边遇到亲戚啦！

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [hæn] [keɪm] [tu; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .

My uncle Han came to the yamen .

我的 叔叔 韩 来了 到 这 衙门 .

我韩舅舅来在衙门外，

[hi; hi][ˈɔ:lsəʊ] [spəʊk] [ˈrɑ:ðə(r)] [ˈru:dlɪ] .

He also spoke rather rudely .

他 还 辐 相当 粗鲁地 .

他说话也有点粗鲁，

[wi; wi][ˈi:v(ə)n] [ˈstɑ:trɪd] [ˈɑ:gju:ɪŋ] .

We even started arguing .

我们 甚至 开始 争论 .

我们两个还闹起来了。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [pəˈsweɪdɪd] [ðem; ðəm][tu; tə] [li:v] .

Later , someone persuaded them to leave .

之后 , 某人 被说服 他们 到 离开 .

后来有人劝开，

[wen] [aɪ] [ɑ:skt] ,

When I asked ,

什么时候 我 问 ,

我一问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʊz; wəz][ˈʌŋk(ə)] [hæn] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .

Only then did they realize that it was Uncle Han who had arrived .

仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 叔叔 韩 WHO 有 到达的 .

方知道是韩舅舅到了。”

[hæn] [ɑ:skt] [əˈgen] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Han asked again in detail .

韩 问 再次 在 细节 .

韩氏又细问了一遍，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] ！ "

" **Get out of here right now** ！ "

" 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ！ "

“你快出去，

[pli:z] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ！

Please welcome them ！

请 欢迎 他们 ！

有请！

[ˈlɪs(ə)n] [tu; tə] [wʊt] [ju; jʊ][hæv; həv][tu; tə] [seɪ] ,

Listen to what you have to say ,

听 到 什么 你 有 到 说 ,

听你说，

[pə'hæps] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Perhaps your second uncle has arrived .
也许 你的 第二 叔叔 有 到达的 .
许是你二舅来啦。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
Jiang Yu came out and said :
江 于 来了 出去 和 说 :

姜玉出来说：

" ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][hæn] , "
" Second Uncle Han , "
" 第二 叔叔 韩 , "

“韩二舅，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第56/175页

[pli:z] [kʌm] [ɪn] !
Please come in !
请 来 在 !

里边有请! ”

[hæŋ][,eɪtʃju:] ['fɒləʊd] [dʒi:'æŋ] [ju] [,ɪn'saɪd] .
Han Hu followed Jiang Yu inside .
韩 胡 随后 江 于 里面 .

韩虎跟着姜玉进去，

[wʌns] [,ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里边，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['ʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz] .
There are five upper rooms .
那里 是 五 上 房间 .

是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] ,
From the upper room ,
从 这 上 房间 ,

从上房内，

[hæŋ][ˈfæməli] ,
Han family ,
韩 家庭 ,

韩氏、

[ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][,eɪtʃju:]ˈfæməli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The two ladies of the Hu family came out to greet them .
这 二 女士们 的 这 胡 家庭 来了 出去 到 迎接 他们 .

胡氏二位夫人出来迎接，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈfɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['eldəli] ['wɪmɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ə'lɒŋ] .
There were also four or five elderly women following along .
那里 是 还 四 或者 五 老年 女性 下列的 沿着 .

还有四五个老妈儿跟随。

[hæŋ] [hɔ:ŋ'ju:] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ,
Han Hongyu glanced at her second brother ,
韩 鸿宇 瞥了一眼 在 她 第二 兄弟 ,

韩红玉一瞧二哥，

[sɪns] [ðə; ði] ['breɪkʌp] [æt; ət] [həʊm] ,
Since the breakup at home ,
自从 这 拆散 在 家 ,

自从家中分手，

[frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] [ɪz] [kʌt] [ɒf] .
Communication is cut off .
沟通 是 切 离开 .

音信不通。

[hæn][eɪtʃju:][ɪz][ə; eɪ] [ru:d] [mæn] .
Han Hu is a rude man .
韩 胡 是 一个 粗鲁的 男人 .

这韩虎他又是一个粗鲁人，

['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] [mi:t] ,
Brother and sister meet ,
兄弟 和 姐姐 见面 ,

兄妹见面，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had a good cry .
我 有 一个 好的 哭 .

痛哭一场。

[pli:z] [hæv; həv][ju: 'es][sɪt] [daʊn] [ɪn'saɪd] .
Please have us sit down inside .
请 有 我们 坐 向下 里面 .

让到屋内落座，

[mʌm] [pɔ:] [ðə; ði] [ti:] .
Mom poured the tea .
妈妈 倾倒 这 茶 .

老妈倒过茶来。

[hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ʃi:; ji] [ɪn'dʒʊəd] [ˈɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['breɪkʌp] .
Han Hongyu recounted the hardships she endured after her breakup .
韩 鸿宇 叙述 这 艰辛 她 忍受 后 她 拆散 .

韩红玉说了自己分手的那些苦处，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" **Second brother** , " "
" 第二 兄弟 , " "

“二哥，

[weə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] [bæk] [ðen] ?
Where were you back then ?
在哪里 是 你 后退 然后 ?

你当年在哪里哪？

[wɒt] [du:; də] [ðeɪ] [du:; də][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do they do to make a living ?
什么 做 他们 做 到 制作 一个 活的 ?

干什么为生？

[weə(r)] [ɪz][maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] ?
Where is my older brother ?
在哪里 是 我的 老 兄弟 ?

我那大哥他在哪里哪？ ”

[hæn][eɪtʃu:] [sed] " [heɪ] , "
Han Hu said " Hey , "

韩 胡 说 " 嘿 , "

韩虎“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [daʊnt] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [bæk] [ðen] . "
" Don't worry about what I was doing back then . "

" 不 担心 关于 什么 我 曾是 正在做 后退 然后 . "

“我当时你别管我作什么，

[maɪ][əʊldə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] .
My older brother was killed .
我的 老 兄弟 曾是 被杀 .

大哥是被人家给杀了，

[aɪ] ['kænɒt] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ˈaɪðə(r)] .
I cannot take revenge either .
我 不能 拿 复仇 任何一个 .

我也不能报仇。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈmædəm][hæn]
Upon hearing this , Madam Han
之上 听力 这 , 女士 韩

韩氏夫人一听，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['æŋɡri] .
I couldn't help but feel angry .
我 不能 帮助 但 感觉 生气的 .

不由有气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə; eɪ][hə'reʊɪk][mæn] . "
" Second brother , you are still a heroic man . "

" 第二 兄弟 , 你 是 仍然 一个 英勇 男人 . "

“二哥你还是英雄男子汉，

[hi:; hi] [kænt] ['i:v(ə)n] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['brʌðə(r)] ?
He can't even avenge his own brother ?
他 不能 甚至 报仇 他的 自己的 兄弟 ?

连自己哥哥的仇都不能报了？

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] ,
you tell me ,
你 告诉 我 ,

你告诉我，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
I will avenge my elder brother !
我 将要 报仇 我的 长老 兄弟 !

我必要替大哥报仇雪恨！ ”

[hæn][eɪtʃu:] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Han Hu waved his hand ,
韩 胡 挥手 他的 手 ,

韩虎一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

“不成!

[naʊ] [ai][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðɪs] [ˈenəmi] .
Now I have captured this enemy .
现在 我 有 捕获 这 敌人 :

此时这仇人我倒拿住了，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] ,
Determined to take revenge ,
决定 到 拿 复仇 ,

有心要报仇，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈməʊmənt][ai] [sɔː] [juː; jʊ] , [maɪ][dɪə(r)][ˈsɪstə(r)] . . .
Unfortunately , the moment I saw you , my dear sister . . .
很遗憾 , 这 片刻 我 锯 你 , 我的 亲爱的 姐姐 . . .

无奈我一见贤妹你，

" [kænt] [ai] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ? ! "
" Can't I avenge my brother ? ! "
" 不能 我 报仇 我的 兄弟 ? ! "

我就不能给哥哥报仇啦！ "

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [hæn] [hɔːŋˈjuː]
Upon hearing this , Han Hongyu
之上 听力 这 , 韩 鸿宇

韩红玉一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[juː; jʊ] [sed] [ðæt] ,
You said that ,
你 说 那 ,

你说这话，

[ai] [ˈriːəli] [dʊvnt] [ʌndəˈstænd] .
I really don't understand .
我 真的 不 理解 :

我真不明白，

[huː] [ɪɡˈzæktli][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] [jʊr; jər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
Who exactly are you saying you're talking about ?
WHO 确切地 是 你 说 你是 说 关于 ?

你到底说是谁呀？ "

[hæn][ˌeɪtʃˈjuː] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说:

" [ju:; jʊ] [ɑ:sk] , "
" You ask , "
" 你 问 , "

“你问，

" [jʊr; jər] [ɑ:skɪŋ] [pɔɪntləsli] . "
" You're asking pointlessly . "
" 你是 问 毫无意义地 . "

你也是白问。”

[hæn] [hɔ:ŋ'ju:] [sed] :
Han Hongyu said :
韩 鸿宇 说 :

韩氏红玉说：

" [let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ? "
" Let me ask you what your surname is ? "
" 让 我 问 你 什么 你的 姓 是 ? "

“我倒问问是姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ju:; jʊ] [wɒnt] [du:; də] [ai 'ti:] .
You won't do it .
你 惯于 做 它 .

你不成，

[aɪm] [nɒt] [ðeə(r)] [ʼaɪðə(r)] !
I'm not there either !
我是 不是 那里 任何一个 !

还有我哪！

[si:z] [ðə; ði] [wʌŋ] [hu:] [hɑ:rmɪd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Seize the one who harmed my brother .
抢占 这 一 WHO 受到伤害 我的 兄弟 .

拿住那害我哥哥的，

[aɪl] [teə(r); tɪə] [hɪm] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] !
I'll tear him to pieces !
患病的 撕 他 到 件 !

非把他碎尸万段，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [ðə; ði] [ˈæŋgə(r)] [ɪn] [maɪ] [tʃest] !
Only then can I vent the anger in my chest !
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 在 我的 胸部 !

方除我胸中之气！ ”

[hæn] [eɪtʃ'ju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

" [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [ɑ:sk] ? "
" You really want to ask ? "
" 你 真的 想 到 问 ? "

“你真要问？

[ai 'ti:] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] , [ðə; ði] [ˈdepjʊti] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [pəˈtrəʊl] .
It was Zhang Guangtai , the deputy commander of the river patrol .
它 曾是 张 广泰 , 这 副 指挥官 的 这 河 巡逻 .

就是巡河副将张广太，

" [aɪ] [kɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæŋzuː] ['rɪvə(r)] . "

" **I'll kill you and my brother at the mouth of the Cangzhou River .** "

" 患病的 杀 你 和 我的 兄弟 在 这 嘴 的 这 沧州 河 . "

把你我哥哥给杀在沧州河口。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hæn] [hɔːŋ'juː]

Upon hearing this , Han Hongyu

之上 听力 这 , 韩 鸿宇

韩红玉一听，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [red] .

Her face turned red .

她 脸 转向 红色的 .

把脸一红，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

他心中说：

" [juː; jʊ][kænt] [kɪl] [hɪm] ! "

" **You can't kill him !** "

" 你 不能 杀 他 ! "

“那可杀不的！ ”

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

He stood there dumbfounded for a long time .

他 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

自己楞了半天，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [lets] [dʒʌst][tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . "

" **Let's just talk to each other .** "

" 我们来吧 只是 讲话 到 每个 其他 . "

“自顾咱们说话，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][ðem; ðəm]['aɪðə(r)] .

I didn't introduce you to them either .

我 没有 介绍 你 到 他们 任何一个 .

我也没给你们引见引见，

[ðæts] [maɪ]['əʊldə]['sɪstə(r)] , [em 'es] . [eɪtʃ'juː] .

That's my older sister , Ms Hu :

那就是 我的 老 姐姐 , 多发性硬化症 : 胡 :

那是我的胡氏姐姐，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .

This is my second brother .

这 是 我的 第二 兄弟 .

这是我二哥。”

[eɪtʃ'juː] - ['bʊfəd] [ə; eɪ] " - " ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] [tʃaɪ'niːz] ['griːtɪŋ]) .

Hu Saihua offered a " Wanfu " (a traditional Chinese greeting) .

胡 - 提供 一个 " - " (一个 传统的 中国人 问候) .

胡赛花道了一个“万福”，

[hæn][eɪtʃ'juː] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .

Han Hu returned the bow .

韩 胡 返回 这 弓 .

韩虎还了一个揖。

[hiː; hi] [hɪm'self] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] [mʌtʃ] .
He himself didn't say much .
他 他自己 没有 说 很多 .

他自己也不多说话，

[ˈmædəm][ˌeɪtʃjuː] [ɑːskt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkæʒuəl] [ˈkwestʃənz] .
Madam Hu asked a few casual questions .
女士 胡 问 一个 很少 随意的 问题 .

胡氏夫人问了几句闲话。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [liːv] .
He stood up to leave .
他 站立 向上 到 离开 .

他站起来要走，

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏说：

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

“何必忙，

[lets] [iːt] [ˈbrekfəst] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [liːv] .
Let's eat breakfast before we leave .
我们来吧 吃 早餐 前 我们 离开 .

吃完了早饭再走吧。”

[hæn][ˌeɪtʃjuː] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

" [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] ,
" **you do not know** ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[aɪ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
I don't need to go into details .
我 不 需要 到 去 进入 细节 .

我也不必细说，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [maɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Zhang Guangtai is still in my mountain stronghold .
张 广泰 是 仍然 在 我的 山 据点 .

那张广太还在我山寨内着呢。

[aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] - [stɔː(r)] .
I picked it up at the Qingfengbao store .
我 挑选 它 向上 在 这 - 店铺 .

我在清风堡店内拿的他。

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走了。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He stood up , looked outside , and walked away .
他 站立 向上 , 看起来 外部 , 和 步行 离开 :
站起身来望外就走 ,

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][dʒiː'æŋ] [sed] :
Young Master Jiang said :
年轻的 掌握 江 说 :
姜小爷说:

" [aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ! "
" I'll go with you ! "
" 患病的 去 和 你 ! "
“跟你去吧! ”

[hæn][eɪtʃ'juː][ˈdɪd(ə)nt][hɪə(r)][aɪ 'tiː][ˈaɪðə(r)] .
Han Hu didn't hear it either .
韩 胡 没有 听到 它 任何一个 :
韩虎也没听见 ,

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,
到了外边 ,

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [hɔːs] ['əʊvə(r)] .
Bring your own horse over .
带来 你的 自己的 马 超过 :
把自己那一匹马拉过来 ,

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
They mounted their horses and set off .
他们 安装 他们的 马匹 和 放 离开 :
上马就走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Upon arriving at the mountain stronghold ,
之上 抵达 在 这 山 据点 ,
到了山寨 ,

['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌŋ] [ˌɪn'saɪd][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] ,
Seeing that everyone inside was drinking ,
看到 那 每个人 里面 曾是 喝 ,
见里面大家正在那吃酒之际 ,

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] .
Zhang Guangtai was seated at the head of the table .
张 广泰 曾是 坐着 在 这 头 的 这 桌子 :
张广太在上座。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː] [left] [lɑːst] [naɪt] .
It turned out he was the one who left last night .
它 转向 出去 他 曾是 这 一 WHO 左边 最后的 夜晚 :
他原来是他昨夜晚上走了之时 ,

[ðə; ðɪ] ['tʃiːftən] [pʊt] [ʒɑːŋ] [sæn; saːn] [daʊn] .
The chieftain put Zhang San down .
这 头目 放 张 圣 向下 :
大寨主把张三大人就放下来 ,

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [zuː] ,
He then sent someone to arrest Zou ,
他 然后 发送 某人 到 逮捕 邹 ,
又叫人去把邹、

[li:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [mæn] [pʊt] [ðem; ðəm] [daʊn] .

Li and the other man put them down .
李 和 这 其他 男人 放 他们 向下 .

李二人放下来，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [ˈtwenti] [ˈsəʊldʒəz] .

They also released the twenty soldiers .
他们 还 发布 这 二十 士兵 .

也把那二十名官兵放下来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .

Everyone drank .
每个人 喝 .

大家吃酒。

[ʃi:,eɪ] [ˈl; lu:] [ɪntrəˈdju:st] [hɪmˈself] [baɪ] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:neɪm] .

Xie Lu introduced himself by name and surname .
谢 鲁 介绍 他自己 经过 姓名 和 姓 .

谢禄自通名姓，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈmɪstə(r)] . [zɑ:ŋ] , "

" Mr . Zhang , "
" 先生 . 张 , "

“张三大人，

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ru:d] [mæn] .

My second brother is a rude man .
我的 第二 兄弟 是 一个 粗鲁的 男人 .

我二弟他是个粗鲁人，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈlev(ə)l] .

There's no need to stoop to his level .
有 不 需要 到 哈腰 到 他的 等级 .

不必与他一般见识，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [seɪk] .

Everything is done for my sake .
一切 是 完毕 为了 我的 清酒 .

凡事都看在我的面上。

[ˈfɜ:ðəˈmɔ:(r)] ,

Furthermore ,
此外 ,

再说，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrelatɪvz] [laɪk] [ðæt] [tu:] .

We are relatives like that too .
我们 是 亲属 喜欢 那 也 .

咱们也是这样亲戚，

[ˈɪgnərəns] [ɪz] [nəʊ] [ɪkˈskju:s] .

Ignorance is no excuse .
无知 是 不 原谅 .

不知不罪。”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :

Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [prə'tektɪd] [baɪ][juː; jʊ] .
I was just protected by you .
我 曾是 只是 受保护 经过 你 .

我方才多蒙护庇，

[naʊ] ['evriwʌn] [nəʊz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['relatɪvz] .
Now everyone knows they are relatives .
现在 每个人 知道 他们 是 亲属 .

今已然都知道是亲戚了。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][hæn] - [fɔːlt] .
This is not Han Erzhaizhu's fault .
这 是 不是 韩 - 过错 .

这事也不怨韩二寨主。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɪn][maɪ] [praɪm]
When I was not yet in my prime
什么时候 我 曾是 不是 然而 在 我的 主要的

我当初未得时之时，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [kæŋzuː] .
The four of them were in Cangzhou .
这 四 的 他们 是 在 沧州 .

跟哈四大人在沧州，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，

[ðeɪ] [kɪld] [ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv][ˈrɪvə(r)] [ˈpaɪrəts] .
They killed a gang of river pirates .
他们 被杀 一个 帮派 的 河 海盗 .

是杀了一伙水寇，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈaɪðə(r)] .
I don't know who it is either .
我 不 知道 WHO 它 是 任何一个 .

我也不知是谁。

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
Having arrived here today ,
拥有 到达的 这里 今天 ,

今日来到此处，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈhæpən] .
I didn't want this to happen .
我 没有 想 这 到 发生 .

我不想遇见此事。”

[ˈɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] ,
After everyone finished drinking ,
后 每个人 完成的 喝 ,

大家喝完了酒，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnɑːt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

天已有三更时分，

[ˈevriwʌn] , [gəʊ][tuː; tə][bed][ænd; ənd][rest] .
Everyone , go to bed and rest .
每个人 , 去 到 床 和 休息 :

大家安歇睡觉。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst][deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[hɪˈrɒʊtə][ɪz] [ˈliːvɪŋ] .
Hirota is leaving .
广田 是 离开 :

广太要走，

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [sed] :
Xie Lu said :
谢 鲁 说 :

谢禄说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][ə; eɪ][ˈməʊmənt][lɒŋɡə(r)] . "
" **Please , sir , be patient for just a moment longer .** "
" 请 , 先生 , 是 病人 为了 只是 一个 片刻 更长 . "

“大人再少屈片刻。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Waiting for my second brother to come back .
等待 为了 我的 第二 兄弟 到 来 后退 :

再等着我二弟回来，

[aɪl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪm] .
I'll discuss it with him .
患病的 讨论 它 和 他 :

我与他商议商议，

[ˈliːdɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Leading our mountain stronghold ,
领导 我们的 山 据点 ,

带着我们这山寨之众，

[pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] , [sɜː(r)] .
Please accept this , sir .
请 接受 这 , 先生 :

求大人收用，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [rɪˈfɔːmd] [ðeə(r)] [weɪz] .
This is how they reformed their ways .
这 是 如何 他们 改革后的 他们的 方式 :

这就改邪归正。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtʌɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" **This is excellent .** "
" 这 是 出色的 . "

“此事甚好。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [ni:d] [ɒv; əv]['tælənt] .
The country is in need of talent .
这 国家 是 在 需要 的 天赋 .

国家正在用人之际，

[ju:; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd][ɔ:lsəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; livz] .
You two should also find a way to improve your lives .
你 二 应该 还 寻找 一个 方式 到 提升 你的 生活 .

你二人也得个出身上进之道。

[aɪm][nɒt][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndɪŋ] [tru:ps] .
I'm not a general commanding troops .
我是 不是 一个 一般的 指挥 军队 .

我可不是统兵的大帅，

[əʊə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['mæniɔɹɪz] [ðɪs] ['kæv(ə)lɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ['ɑ:mi] .
Our elder brother Ma Chenglong manages this cavalry and infantry army .
我们的 长老 兄弟 马 成龙 管理 这 骑兵 和 步兵 军队 .

我们马成龙大哥管理这马步军队，

[ai][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θi:f] .
I was ordered to come here to investigate the thief .
我 曾是 订购 到 来 这里 到 调查 这 贼 .

我是奉命来到此处探贼，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:] [reɪnd] ['jestədeɪ] .
It was just because it rained yesterday .
它 曾是 只是 因为 它 下雨了 昨天 .

只因昨天下起雨来，

[ai][met] [ju:; jʊ][ɔ:l][,ɪn'saɪd][ðə; ði] - [[ɒp] .
I met you all inside the Qingfengbao shop .
我 遇见 你 全部 里面 这 - 店铺 .

我在那清风堡店内遇见你们，

[ai] ['hævnt] [gɒn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θi:f] [jet] .
I haven't gone to investigate the thief yet .
我 还没有 已消失 到 调查 这 贼 然而 .

我还未去探贼。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [kʌlt] ['bændɪts] [ɪn'kæmpt] ?
Where are those cult bandits encamped ?
在哪里 是 那些 邪教 强盗 营地 ?

那教匪贼人营扎在何处？

[haʊ] ['meni] ['bændɪts][ɑ:(r); ə(r)][left] ?
How many bandits are left ?
如何 许多 强盗 是 左边 ?

还有多少贼兵？ ”

[ʃi:,eɪ]['lʌ; lu:] [sed] :
Xie Lu said :
谢 鲁 说 :

谢禄说：

" [ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "
" You don't need to worry , sir . "
" 你 不 需要 到 担心 , 先生 . "

“大人不必惦念。

[aɪl] [send][ə; eɪ]['li:də(r)] [wɪð] - [ænd; ənd] ['twenti] ['ʌðə(r)] [men] .
I'll send a leader with Benshan and twenty other men .
患病的 发送 一个 领导者 和 - 和 二十 其他 男人 .

我派一个头目带本山二十个人，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt][ðə; ði] [tru:] [streɪŋθ] [ænd; ənd] ['wi:k nəsi:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Go and investigate the true strength and weaknesses of the Heaven and
去 和 调查 这 真的 力量 和 弱点 的 这 天堂 和
[ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Earth Society's Eight Trigrams Sect .
地球 社会的 八 三卦 教派 .

去哨探天地会八卦教的虚实，

[aɪl] [let][ju:; jʊ] [nəʊ] [wen] [ai][get] [bæk] .
I'll let you know when I get back .
患病的 让 你 知道 什么时候 我 得到 后退 .

回来报你我 知道 就是。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [skaʊts] [left] ,
After the scouts left ,
后 这 侦察兵 左边 ,

探马走后，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪ'ruʊtə] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
He and Hirota , the three of them
他 和 广田 , 这 三 的 他们

他与广太三人，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The four of them were drinking .
这 四 的 他们 是 喝 .

连他四个人喝着酒。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] .
There is a time when the sun begins to set in the west .
那里 是 一个 时间 什么时候 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 .

天有日色西斜之时，

[hæn][eɪtʃ'ju:] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Han Hu came in and took a look .
韩 胡 来了 在 和 采取 一个 看 .

只见韩虎进来一瞧，

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [sed] :
Xie Lu said :
谢 鲁 说 :

谢禄说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [jet] ?
Aren't you going to apologize to the three elders yet ?
不是 你 去 到 道歉 到 这 三 长者 然而 ?

还不给三大人赔罪吗？ ”

[hæn][eɪtʃ'ju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

[bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[ə'ɪləðə(r)] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [tru:ps] [ə'raɪvd] .

Another leader of troops arrived .
其他 领导者 的 军队 到达的 .

又来了一个带兵的头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['jɑʊ] [kəlbŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .

His name is Xiao Kelong , the Vanguard .
他的 姓名 是 肖 奎隆 , 这 先锋 .

叫急先锋萧可龙。”

[hɪ'roʊtə] [sed] :

Hirota said :
广田 说 :

广太说:

[lets] [gəʊ] .

Let's go .
我们来吧 去 .

“咱们走吧，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] , [ðə; ði] [tu:] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən]

Upon returning to their camp , the two village chiefs set fire to the mountain
之上 返回 到 他们的 营 , 这 二 村庄 酋长们 放 火 到 这 山

['strɒŋhəʊld] .

stronghold .
据点 .

回归大营”二位寨主放火烧了山寨，

['li:dɪŋ] [eɪt] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz]

Leading eight hundred soldiers
领导 八 百 士兵

带领八百喽兵，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - .

They followed Zhang Guangtai all the way to Nijingang .
他们 随后 张 广泰 全部 这 方式 到 - .

跟着张广太一直的奔泥金岗去了。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,

Upon arriving at Nijingang ,
之上 抵达 在 - ,

到了泥金岗，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a fourth watch in the sky .
那里 是 一个 第四 手表 在 这 天空 .

天有四鼓时分，

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] , [wi:; wi][set] [ʌp][kæmp] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

Upon arrival , we set up camp directly to the east .
之上 到达 , 我们 放 向上 营 直接地 到 这 东方 .

到了就在那正东安营，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .

The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[wɪð] [hæn][,eɪtʃ'ju:] ,

With Han Hu ,
和 韩 胡 ,

带着韩虎、

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

“李贵、

[zuː] [ʒʊŋz] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] ,
Zou Zhong's two older brothers ,
邹 钟氏 二 老 兄弟 ,

邹忠二位哥哥，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʌ:n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
You may return to the yamen .
你 可能 返回 到 这 衙门 .

你们回衙门去吧，

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [fɜːst] . "
" I need to enter the camp and see the commander - in - chief first . "
" 我 需要 到 进入 这 营 和 看 这 指挥官 - 在 - 首席 第一的 . "

我要进营先见大帅。”

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][hæn][ˌeɪtʃjuː]
Also known as Han Hu
还 已知 作为 韩 胡

又叫韩虎、

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [stəd] [stiːl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Xie Lu stood still outside the camp gate .
谢 鲁 站立 仍然 外部 这 营 门 .

谢禄在营门外站定，

[gəʊ][ɪn] [fɜːst] .
Go in first .
去 在 第一的 .

自己先进去，

[tʃɛŋ] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [dɪˈskʌsɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Cheng Long was seen discussing official business in the tent .
程 长的 曾是 已见 讨论 官方的 商业 在 这 帐篷 .

正见成龙升帐议论公事。

[ˈmiːtiə(r)] [skaʊts] [wʌns] [əˈgen] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Meteor Scouts once again rushed into the main tent .
流星 童子军 一次 再次 匆忙 进入 这 主要的 帐篷 .

又见流星探马跑上了大帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] , "
" Reporting to the commander - in - chief , "
" 报道 到 这 指挥官 - 在 - 首席 , "

“禀报大帅，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk] [ɒn] ['su:dʒəu] .
The Heaven and Earth Society launched a three - pronged attack on Suzhou .
这 天堂 和 地球 社会 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 在 苏州 .
天地会三路走马抢苏州。”

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - ['sev(ə)n]
Chapter Sixty - Seven
章 六十 - 七
第六十七回

[ðə; ði] ['hɪərəʊz] ['bætlɪd] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] - ['gəʊldən] [dɑ:ts] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)]
The heroes battled Xiao Kelong and Wang Tianchong's golden darts to secure
这 英雄 战斗 肖 奎隆 和 王 - 金的 飞镖 到 安全的
['su:dʒəu] .
Suzhou .
苏州 .
众英雄大战萧可龙 王天宠金镖定苏州

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

['ɔ:təm] [taɪdz] [rəʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['bætlmənts] [ænd; ənd] [ʌn'fɜ:l] [ðə; ði] ['peɪntɪd] [flægz] .
Autumn tides roll up the battlements and unfurl the painted flags .
秋天 潮汐 卷 向上 这 城垛 和 展开 这 绘 旗帜 .
秋潮卷堞画旗开，

['aɪən] - [klæd] ['kævəlɪmən] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [bɪrdz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['bætt(ə)l] ['plætfɔ:m] .
Iron - clad cavalrymen with silver beards ascended the battle platform .
铁 - 覆膜 骑兵 和 银 胡须 上升 这 战斗 平台 .
铁骑银髯上战台。

['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ju:st] .
Zhuge Liang had a plan , but it was not used .
诸葛亮 梁 有 一个 计划 , 但 它 曾是 不是 用过的 .
诸葛有谋偏不用，

[zɪʃən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði]['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] ['mɔ:nf(ə)l] .
Zishan wrote a poem , but the title was mournful .
紫山 写道 一个 诗 , 但 这 标题 曾是 悲哀 .
子山作赋但名哀。

[tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][ai][pɔ:(r)] [aʊt] [maɪ] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ?
To whom can I pour out my sorrow and resentment ?
到 谁 能 我 倒 出去 我的 悲哀 和 怨恨 ?
胸中愁愤向谁吐，

[ðə; ði] ['tælənts][ɒv; əv] [dʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] ['evɪdənt] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
The talents of generations of heroes are evident in their eyes .
这 天赋 的 几代人 的 英雄 是 明显 在 他们的 眼睛 .
眼底干城几辈才。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][siː] ['kɪŋdəm] [wɜː(r); wə(r)] [skɔːtɪ] [ænd; ənd] [bɜːnd] . . .
After the people of the sea kingdom were scorched and burned . . .
后 这 人们 的 这 海 王国 是 烧焦的 和 烧伤 . . .

海国苍生焦烂后，

[əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ai] [stiːl] [lɒŋ] [fɜː(r); fə(r)][ʃiːeɪ][æn; ən][tuː; tə] [kʌm] .
Across the river , I still long for Xie An to come .
穿过 这 河 ， 我 仍然 长的 为了 谢 一个 到 来 .

隔江犹望谢安来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Jackie Chan was discussing military matters in the main tent .
杰基 陈 曾是 讨论 军队 事情 在 这 主要的 帐篷 .

成龙正在大帐议论军情，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探子来报说：

" ['fau] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] , [ədˈvɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] - [ɪn][ˈfuːˈdʒiən] . "
" **Xiao Kelong , the vanguard , advanced his troops from Luermen in Fujian** . "
" 肖 奎隆 ， 这 先锋 ， 先进的 他的 军队 从 - 在 福建 . "

“急先锋萧可龙由福建鹿耳门进兵，

[ðə; ði][mæp] [ʃəʊz] [ðə; ði][ten] ['aɪləndz] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The map shows the ten islands to be captured .
这 地图 演出 这 十 岛屿 到 是 捕获 .

图抢十海岛，

[ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ðeɪ] [pɑːst] [θruː] ,
The prefectures and counties they passed through ,
这 县 和 县 他们 通过了 通过 ,

所过州县，

[ʌnˈstɒpəbl] [məˈmentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɜːsɪz] [wɪð] [æn; ən] - [æt; ət] - .
Recently , they joined forces with An Tianshou at Bailongtan .
最近 ， 他们 加入 力量 和 一个 - 在 - .

近日与安天寿合兵在白龙滩，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi][ˈməʊbilaɪzd] [θriː] [ruːts] [ɒv; əv][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Today , we mobilized three routes of cavalry and infantry .
今天 ， 我们 动员起来 三 路线 的 骑兵 和 步兵 .

今天调齐三路马步军队，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [təˈwɔːdz] - .
They marched towards Njingang .
他们 行军 向 - .

杀奔泥金岗而来。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jackie Chan instructed :
杰基 陈 指示 :

成龙吩咐：

" [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈɡen] ! "
" **Investigate again** ! "
" 调查 再次 ! "

“再探！ ”

[ðə; ði] [skaʊts] [,disim'bə:k] .
The scouts disembarked .
这 侦察兵 下船 .

探马下去，

[gwæŋtaɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Guangtai went up to the main tent .
广泰 去 向上 到 这 主要的 帐篷 .

广太上了大帐，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He bowed to Jackie Chan .
他 鞠躬 到 杰基 陈 .

见成龙行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dʒen(ə)rəl] ,
" General ,
" 一般的 ,

“大帅在上，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [skaʊt] - [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] .
I was ordered to scout Bailongtan the day before yesterday .
我 曾是 订购 到 侦察 - 这 天 前 昨天 .

我前天奉命哨探白龙滩，

[æn; ən] - [ænd; ənd] ['fɑʊ] [kəlɒŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
An Tianshou and Xiao Kelong joined forces .
一个 - 和 肖 奎隆 加入 力量 .

安天寿与萧可龙合兵一处，

[ðə; ði] ['bændɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大，

[ðə; ði] ['mɑ:(j(ə)l] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['weəri] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The marshal must be wary of this .
这 元帅 必须 是 警惕 的 这 .

元帅须善防之。

[ænd; ənd] [aɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['hæpənd] [tu:; tə] [pɑ:s] [baɪ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ['maʊntən]
And I also happened to pass by Qinglong Mountain
和 我 还 发生 到 经过 经过 青龙 山

还有卑职路过青龙山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - ['ləʊk(ə)l] [mə'ɪfə] ['membəz] .
There are 800 local militia members .
那里 是 - 当地的 民兵 成员 .

有本处的团练乡勇八百名，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [hedz] .
There are two heads .
那里 是 二 头部 .

有两个团头，

[ə; eɪ] [ʃi:; eɪ] ['lʌ; lu:] ,
A Xie Lu ,
一个 谢 鲁 ,

一名谢禄，

[ə; ei][hæn][,eitʃju:] ,
A Han Hu ,
一个 韩 胡 ,

一名韩虎，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [help][ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [rɪˈpel]
We are willing to raise an army to help the commander - in - chief repel
我们 是 愿意的 到 增加 一个 军队 到 帮助 这 指挥官 - 在 - 首席 击退
[ðə; ði][ˈbændɪts] .
the bandits .
这 强盗 .

愿举义兵帮助大帅退贼。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The two of them are now waiting outside the camp gate for the
这 二 的 他们 是 现在 等待 外部 这 营 门 为了 这
[kəˈmaːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs] ['ɔːdəs] .
commander - in - chief's orders .
指挥官 - 在 - 酋长的 订单 .

他二人现在营门外等候大帅军令，

[eɪt] ['hʌndrəd] [breɪv] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [nɒt][fɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Eight hundred brave warriors were stationed not far to the east .
八 百 勇敢的 战士 是 驻 不是 远的 到 这 东方 .
八百练勇扎在正东不远。”

[wen] [mɑː][,jiː][frəm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [sɔː] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [rɪˈtʃːn] ,
When Ma Yi from Shandong saw Zhang Guangtai return ,
什么时候 马 易 从 山东 锯 张 广泰 返回 ,
山东马一瞧张广太回来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈvɪnst] [ðæt][hiː; hi][ˈhædnt] [ɡɒn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [θiːf] .
He was convinced that he hadn't gone to investigate the thief .
他 曾是 确信 那 他 之前没有 已消失 到 调查 这 贼 .
心中认着他没探贼去，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [təˈdeɪ] . . .
Upon hearing the report today . . .
之上 听力 这 报告 今天 . . .
今天一听回禀，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈriːəlaɪz] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [ɡɒn] .
Only then did I realize that he had indeed gone .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他 有 的确 已消失 .
才知道他实在是去了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [dɪˈpɑːtmənt] :
He immediately instructed the Military and Political Affairs Department :
他 立即地 指示 这 军队 和 政治的 事务 部门 :
连忙吩咐军政司：

" [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [wʌn] [ˈmerɪt] . "
" Zhang Guangtai was awarded one merit . "
" 张 广泰 曾是 获奖 一 优点 . "
“记张广太大功一次。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Another order was issued .
其他 命令 曾是 发布 .
又传令出，

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

将谢禄、

[hæn][eɪtʃjuː] [keɪm] [ɪn] .
Han Hu came in .
韩 胡 来了 在 .

韩虎传进来。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The military officers under his command left the camp gate .
这 军队 警官 在下面 他的 命令 左边 这 营 门 .

手下武军官出营门，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Upon seeing Xie Lu ,
之上 看到 谢 鲁 ,

一瞧谢禄、

[hæn][eɪtʃjuː]
Han Hu
韩 胡

韩虎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ˈsʌmənz] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪnˈsaɪd] . "
" **The commander - in - chief summons the two of you inside** . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 传票 这 二 的 你 里面 " . "

“大帅传你二人进去。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɒləʊd] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The two followed orders and entered the camp gate .
这 二 随后 订单 和 进入 这 营 门 .

二人随令进营门，

[wʌn] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒəsti] ,
One look at that kind of majesty ,
一 看 在 那 种类 的 威严 ,

一瞧那一种威严，

[ɪts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .

甚是可怕。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Ma Chenglong sat down in the middle .
马 成龙 卫星 向下 在 这 中间 .

正当中坐定马成龙，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[bruːm] - [eɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑ:dʒ] [rɪŋ] [aɪz] ；
Large ring eyes ；
大的 戒指 眼睛 ；

大环眼；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ɡri:n] [mʌd] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .
穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .

头戴青泥得胜盔，

[lɑ:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ə; eɪ] [ˈsekənd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] .
A second - rank official hat .
一个 第二 - 秩 官方的 帽子 .

二品顶戴。

[ɒŋ] [ðə; ði] [left] [ɪz] [wæŋ] - , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑ; lu:] [jɪŋ] [ˈɑ:mi] .
On the left is Wang Xuzu , the commander - in - chief of the Lu Ying Army .
在 这 左边 是 王 - , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 鲁 英 军队 .

左边是陆营的总镇王绪祖，

[ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ˈtʃwɑ:n] [jɪŋji] , [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈfeəz]
On the right is General Manager Quan Yingyi , Commander of the General Affairs
在 这 正确的 是 一般的 经理 权 英仪 , 指挥官 的 这 一般的 事务
[ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈrɪvə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡæərɪsn] , [nəʊŋ] [æz; əz] " [ˈflaɪŋ] [ˈlepəd] " [ly:] [tʃɪŋ] .
Office of the Lower River General Garrison , known as " Flying Leopard " Lü Qing .
办公室 的 这 降低 河 一般的 驻军 , 已知 作为 " 飞行 豹 " 鲁 青 .

右边是权营义长总理营务处下江总镇飞天豹吕庆，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:ˈtɪsɪpənts] [ˈstændɪŋ] [ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] .
There were participants standing on both sides .
那里 是 参与者 常设 在 两个都 侧面 .

两旁站定有参、

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,

副、

[tuə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,

都、

[ɡɑ:d]
Guard
警卫

守、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[ˈbʌnd(ə)l] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

[ˈaʊtsɔːsɪŋ]
Outsourcing
外包

外委、

[ˈsəʊldʒəz] ,
Soldiers ,
士兵 ,

兵，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜːsən(ə)l] [gɑːdʒ] [bɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Five hundred personal guards on the left and right
五 百 个人的 守卫 在 这 左边 和 正确的

左右五百亲兵队，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæriɪŋ] [sɔːrdʒ] [ɪn][ðeə(r)] [ɑːmz] .
They were all carrying swords in their arms .
他们 是 全部 携带 剑 在 他们的 武器 .

俱都是怀中抱着披刀。

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz]
This group of military officers
这 团体 的 军队 警官

这一班武官，

[ðə; ði] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðər] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The peacock feathers were swaying wildly .
这 孔雀 羽毛 是 摇晃 疯狂地 .

有花翎的花翎乱摆，

[ðə; ði] [ˈfeðələs] [teɪl] [twɪɡ] [sweɪd] .
The featherless tail twig swayed .
这 无羽毛的 尾巴 枝条 摇摆 .

无花翎的插尾摇摇，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [wɔː(r)] [ˈjuːnɪfɔːmz][ænd; ənd][ˈbæt(ə)l][skɜːrts] .
The officers and soldiers all wore uniforms and battle skirts .
这 警官 和 士兵 全部 穿着 制服 和 战斗 裙子 .

官兵都是号衣战裙。

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[ɔːlˈðəʊ] [hæn][ertʃuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)][ˈbændɪts] [huː] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði]
Although Han Hu and his companion were bandits who occupied the
虽然 韩 胡 和 他的 伴侣 是 强盗 WHO 占领 这

[ˈmaʊntənz] ,
mountains ,
山脉 ,

韩虎二人虽则占山为寇，

[aɪ][hæv; həv][ˈhevə(r)] [siːn] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɑːmi] [bɪˈfɔː(r)] .
I have never seen the majesty of this army before .
我 有 绝不 已见 这 威严 的 这 军队 前 .

总未见过这军的威严。

[ˈæksməŋ] [ɒŋ] [bəʊθ] [saɪdz]

Axemen on both sides

斧头手 在 两个都 侧面

两旁刀斧手、

[flæg] [ˈɒfɪsə(r)] ,

Flag officer ,

旗帜 官 ,

旗牌官，

[,aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [meɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈtreɪmb(ə)] .

It truly made the mountain tremble .

它 真的 制成 这 山 颤抖 .

真是令下山摇动，

[ðə; ði] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] [ɪn] [ðə; ði] [tent] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .

The ghosts and gods in the tent were terrified .

这 鬼魂 和 神 在 这 帐篷 是 恐惧 .

帐上鬼神惊。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [nelt] [daʊn] [ɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

The two people knelt down on the ground .

这 二 人们 跪下 向下 在 这 地面 .

两个人跪倒在地，

[ʃi:,eɪ] [ˈlʌ; lu:] [deəd] [nɒt] [spi:k] .

Xie Lu dared not speak .

谢 鲁 敢于 不是 说话 .

谢禄不敢说话。

[hæn][eɪtʃju:] , [ðəʊ] [ˈsi:mɪŋli] [ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd] , [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

Han Hu , though seemingly simple - minded , dared to speak his mind .

韩 胡 , 尽管 似乎 简单的 - 有思想 , 敢于 到 说话 他的 头脑 .

韩虎楞头楞脑似的却敢说舌，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,

" **General** ,

" 一般的 ,

“大帅，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][hæn][eɪtʃju:] .

My name is Han Hu .

我的 姓名 是 韩 胡 .

我叫韩虎，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʃi:,eɪ] [ˈlʌ; lu:] .

His name is Xie Lu .

他的 姓名 是 谢 鲁 .

他叫谢禄。

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈmaʊntən] .

We two are the great kings of Qinglong Mountain .

我们 二 是 这 伟大的 国王 的 青龙 山 .

我们两个是青龙山的大大王、

[tu:] [greɪt] [kɪŋz] ,

Two great kings ,

二 伟大的 国王 ,

二大王，

[hi:; hi] [brɔ:t] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
He brought eight hundred soldiers to surrender .
他 带来 八 百 士兵 到 投降 .

带着八百喽兵前来归降。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[ʌn'laɪk] [ˈmændərɪn] ,
Unlike Mandarin ,
与此不同 普通话 ,

不像官话，

[ˈsi:ɪŋ] [hæn][hju:z][waɪld] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Seeing Han Hu's wild expression ,
看到 韩 胡的 荒野 表达 ,

见韩虎一脸的野性，

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmedsn; 'medɪsn][fɜ:st] ! "
" We need to give him a taste of his own medicine first ! "
" 我们 需要 到 给 他 一个 品尝 的 他的 自己的 药品 第一的 ! "

“这得先给他一个下马威！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[klæp][jɔ:(r); jə(r)][ˈtaɪgə(r)] [pɔ:] .
Clap your tiger paw .
拍 你的 老虎 爪子 .

把虎掌一拍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪt] ! "
" What a bold mountain bandit ! "
" 什么 一个 大胆的 山 土匪 ! "

“好一个胆大的山寇，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈklɪəli] [ə'kɑ:mpɪɪsɪz; ə'kʌmpɪɪsɪz][ɒv; əv] [θi:vz] [hu:] [keɪm] [ˌʌndə'kʌvə(r)] .
They were clearly accomplices of thieves who came undercover .
他们 是 清楚地 同谋 的 窃贼 WHO 来了 秘密 .

分明是与贼同伙前来卧底。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈæksmən]
Left and right axemen
左边 和 正确的 斧头手

左右刀斧手，

[gɪv] [ɪm 'i:] [ði:z] [tu:] [ˈbændɪts] .
Give me these two bandits .
给 我 这些 二 强盗 .

将这两个山寇给我好，

[ðə; ði] [drɪ'kæpɪteɪtɪd] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [drɪ'spleɪd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The decapitated body was displayed outside the camp gate .
这 被斩首 身体 曾是 显示 外部 这 营 门 .

推出营门外梟首级，

[kʌm] [si:] [em 'i:] !
Come see me !
来 看 我 ！

前来见我！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ɒv; əv] [ə'gri:mənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[meɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hæpi] .
Make the two of them happy .
制作 这 二 的 他们 快乐的 .

将二人好，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They went out of the main tent .
他们 去 出去 的 这 主要的 帐篷 .

推出大帐去了。

[ʒɑ:ŋ] [gwəŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太过来说：

" [speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" **Spare his life !** "
" 空闲的 他的 生活 ！ "

“刀下留人！ ”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dʒen(ə)rəl] , [nəʊ] ! "
" **General , no !** "
" 一般的 , 不 ！ "

“大帅不可，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [spəʊk] ['rɑ:ðə(r)] ['ræʃli] .
These two people spoke rather rashly .
这些 二 人们 辐 相当 贸然 .

这两个人说话有些鲁莽，

[aɪ][beg][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu;; tə][kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði]
I beg the commander to consider his ignorance as a man from the
我 求 这 指挥官 到 考虑 他的 无知 作为 一个 男人 从 这
['maʊntənz] .
mountains .
山脉 .

求大帅念其山野无知之人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [stu:p] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['lev(ə)l] .
There's no need to stoop to his level .
有 不 需要 到 哈腰 到 他的 等级 .

不必望他一般见识，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'plɔɪi:z] .
For the sake of the employees .
为了 这 清酒 的 这 雇员 .

看在职员身上。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [ˈtəʊkən] .
Here is a command token .
这里 是 一个 命令 令牌 .

“这有令箭一支，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][bəʊθ][ˈɪntu:][maɪ] [tent] .
Bring them both into my tent .
带来 他们 两个都 进入 我的 帐篷 .

把他二人给我带进帐来。”

[gwæŋtaɪ] [left] [ðə; ði] [tent] .
Guangtai left the tent .
广泰 左边 这 帐篷 .

广太出了帐，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Once outside the camp gate ,
一次 外部 这 营 门 ,

到了营门以外，

[hæn][,eɪtʃu:] [lʊkt] [æt; ət][ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn][ænd; ənd] [spəʊk] .
Han Hu looked at Xie Lu and the other man and spoke .
韩 胡 看起来 在 谢 鲁 和 这 其他 男人 和 辐 .

只见韩虎望谢禄二人说话。

[hæn][,eɪtʃu:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说:

[wʊt] [dʒɔɪ][ɪz][ðəə(r)][ɪn] [ˈbi:ɪŋ] [bɔ:n] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] ?
What joy is there in being born a great man ?
什么 喜悦 是 那里 在 存在 出生 一个 伟大的 男人 ?

“大丈夫生而何欢，

[wʊt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)][ɪn] [deθ] ?
What is there to fear in death ?
什么 是 那里 到 害怕 在 死亡 ?

死而何惧。

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ʒɑ:ŋ] - [aɪˈdɪə] .
This must have been Zhang Guangtai's idea .
这 必须 有 到过 张 - 主意 .

这必是那张广太那小辈出的主意，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: ˈes][ˈɪntu:] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] .
They tricked the two of us into coming here .
他们 被骗了 这 二 的 我们 进入 未来 这里 .

把咱们两人诶到这里来，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

给杀了。

[həˈrɑ:] ,
Hurrah ,
欢呼 ,

好哇，

[hiː; hi][wʊɒnt][biː; bi] [spiəd] [ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [deθ] .
He won't be spared even after death .
他 惯于 是 幸存 甚至 后 死亡 .

死后也饶不了他，

" [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [gəʊst] , [aɪl] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [em ˈiː] ! "
" Even if I become a ghost , I'll take him with me ! "
" 甚至 如果 我 变得 一个 鬼 , 患病的 拿 他 和 我 ! "
做了鬼把他也捉了去！ "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[hɪˈrʊʊtə] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Hirota came to the two of them .
广田 来了 到 这 二 的 他们 .

广太来到二人面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [daʊt] [ˈeniθɪŋ] . "
" The two of you need not doubt anything . "
" 这 二 的 你 需要 不是 怀疑 任何事物 . "

“二人不必多疑，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈreskjʊː][juː; jʊ] [tuː] .
I came here specifically to rescue you two .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 二 .

我特意前来救你二人。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] .
He ordered them to be released .
他 订购 他们 到 是 发布 .

吩咐把他二人给松开。

[hɪˈrʊʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说道：

" [juː; jʊ] [ˌmɪsˈspəʊk] [dʒʌst] [naʊ] . "
" You misspoke just now . "
" 你 失言 只是 现在 . "

“方才是你把话说错了。

[doʊnt] [tel] [em ˈiː] [jʊr; jər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈmaʊntən] .
Don't tell me you're the king of Qinglong Mountain .
不 告诉 我 你是 这 国王 的 青龙 山 .

你别说你是青龙山的大王，

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ðeə(r)] ;
Just say you live there ;
只是 说 你 居住 那里 ;

你就说你在那里住家；

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] , [nɒt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] . . .
The soldiers under his command , not to mention . . .
这 士兵 在下面 他的 命令 , 不是 到 提到 . . .

手下带的别说的喽兵，

[juː; jʊ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈləʊk(ə)l] [məˈlɪjə] .
You said they were local militia .
你 说 他们 是 当地的 民兵 .

你说是团练乡勇。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

走吧，

[kʌm] [bæk] [wɪð] [em ˈiː] .
Come back with me .
来 后退 和 我 .

跟我回去，

[spiːk] [æz; əz][aɪ] [seɪ] .
Speak as I say .
说话 作为 我 说 .

照着我这样说话。”

[gwæŋtai] [led][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][fəʊk] [pəˈfɔːməns]) [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent]
Guangtai led the Errenzhuan (a type of folk performance) back to the main tent
广泰 引领 这 - (一个 类型 的 民间 表现) 后退 到 这 主要的 帐篷
.
.
.

广太带二人转回大帐。

[hæn][ˌeɪtʃjuː] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎说：

" [aɪ] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈspeərɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" I thank the Marshal for sparing my life . "
" 我 感谢 这 元帅 为了 节省 我的 生活 . "

“谢过元帅不斩之恩。

[aɪ] [ˌmɪsˈspəʊk] [ˈɜːliə(r)] .
I misspoke earlier .
我 失言 早些时候 .

方才我说错了，

[let] [əˈləʊŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈmaʊntən] ,
Let alone the mountain king of Qinglong Mountain ,
让 独自の 这 山 国王 的 青龙 山 ,

别说是青龙山的山大王，

[dʒʌst] [seɪ] [jʊr; jər] [ˈsteɪ.ɪŋ] [ðeə(r)] ;
Just say you're staying there ;
只是 说 你是 入住 那里 ;

就说是在那里住家；

[ðə; ði] [men] [aɪ] [led]
The men I led
这 男人 我 引领

我手下带的人，

[daʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈlæki] ,
Don't even mention the lackeys ,
不 甚至 提到 这 喽啰 ,

别说是喽兵，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [mə'liʃə] .
They said it was a local militia .
他们 说 它 曾是 一个 当地的 民兵 .
就说是团练乡勇。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说:

" [mu:v] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [ti:mz] [tə'geðə(r)] . "
" Move your two teams together . "
" 移动 你的 二 团队 一起 . "
“把你二人的队伍调齐，

[aʊt'saɪd] - ,
Outside Nijingang ,
外部 - ,
在泥金岗外，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [flæg] .
There's no need to change the flag .
有 不 需要 到 改变 这 旗帜 .
不必换旗帜。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bru:t(ə)l] [ænd; ənd] ['dedli] ['bæt(ə)l] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
There was a brutal and deadly battle when I was young .
那里 曾是 一个 野蛮 和 致命 战斗 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时有一场凶杀恶战。”

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [bi:n] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .
方才吩咐已毕，

[ðə; ði] [skaʊt] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔ:t] :
The scout arrived with another report :
这 侦察 到达的 和 其他 报告 :
只见探马又来报道:

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] ['θɜ:ti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] . "
" The thief is thirty miles away from here . "
" 这 贼 是 三十 英里 离开 从 这里 . "
“贼离此有三十里之遥。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [bə'tæliən] , [tu:; tə] [li:d]
Jackie Chan ordered Zhang Guangtai , the commander of the Left Battalion , to lead
杰基 陈 订购 张 广泰 , 这 指挥官 的 这 左边 营 , 到 带领
- ['kævəlɪmən] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
500 cavalrymen to the left flank .
- 骑兵 到 这 左边 侧翼 .
成龙调左营张广太带五百马队居左，

[wæŋ] - , [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [bə'tæliən] , [led] - ['kævəlɪmən] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
Wang Xuzu , commander of the Right Battalion , led 500 cavalrymen to the right .
王 - , 指挥官 的 这 正确的 营 , 引领 - 骑兵 到 这 正确的 .
右营王绪祖带五百马队居右，

[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
He commanded two thousand cavalrymen in the central army .
他 命令 二 千 骑兵 在 这 中央 军队 .
自统中军二千马队，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] [ly:] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
Flying Leopard Lü Qing was dispatched to care for the grain depot .
飞行 豹 鲁 青 曾是 已派出 到 关心 为了 这 粮食 仓库 .
派飞天豹吕庆护理粮台底营。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tiːm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - .
Jackie Chan led a large team out of the south entrance of Nijingang .
杰基 陈 引领 一个 大的 团队 出去 的 这 南 入口 的 - .
成龙带大队出泥金岗南口以外，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Upon seeing Xie Lu ,
之上 看到 谢 鲁 ,
一瞧谢禄、

[hæn][hjuːz] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz]
Han Hu's eight hundred Flying Tiger soldiers
韩 胡的 八 百 飞行 老虎 士兵
韩虎那八百飞虎兵，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [erˈliːt; ɪˈliːt] [fɔːs] ,
Look at this elite force ,
看 在 这 精英 力量 ,
看此精锐，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðæt] [ˈhæpənd] [bæk] [ðen] .
All of that happened back then .
全部 的 那 发生 后退 然后 .
俱在当年。

[ðə; ðɪ] [tuː] [geɪt] [flægz] [riːd] " [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊntən] " .
The two gate flags read " Qinglong Mountain " .
这 二 门 旗帜 读 " 青龙 山 " .
两杆门旗是“青龙山”，

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [wiːld] [twin] [sɔːrdz] [ɒn] [fʊt] .
Xie Lu wielded twin swords on foot .
谢 鲁 挥舞 双 剑 在 脚 .
谢禄在步下使的是双刀，

[hæn][erɪtʃjuː] [wiːld] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɔːd] ;
Han Hu wields a golden - backed sword ;
韩 胡 挥舞 一个 金的 - 支持的 剑 ;
韩虎使的是金背刀；

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [mæn]
A yellow - faced man
一个 黄色的 - 面对 男人
一个黄脸膛，

[ə; eɪ] [bluː] [feɪs] ,
A blue face ,
一个 蓝色的 脸 ,
一个蓝脸膛，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Jackie Chan was delighted .
杰基 陈 曾是 高兴极了 .
成龙甚喜。

[dʌst] [ænd; ənd][sænd] [swəːl] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
Dust and sand swirled in the south .
灰尘 和 沙 旋转 在 这 南 .
只见正南尘沙荡扬，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞，

[ˈmɜːdərəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[aɪ ˈtiː] [əbˈskjuəz] [ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
It obscures the brilliance of the sun .
它 模糊不清 这 辉煌 的 这 太阳 .

遮住日色的光华。

[æz; əz][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
As Jackie Chan was watching ,
作为 杰基 陈 曾是 观看 ,

成龙正观看之际，

[aɪ ˈtiː] [əˈpɪəd] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] [frɒm; frəm][djuː] [saʊθ] .
It appeared as if a whirlwind was blowing from due south .
它 出现 作为 如果 一个 旋风 曾是 吹 从 到期的 南 .

只见从正南如旋风相似，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [əˈraɪvd] .
Five thousand cavalrymen arrived .
五 千 骑兵 到达的 .

来了五千马队。

[tuː] [waɪt] [dɔː(r)][flægz] ,
Two white door flags ,
二 白色的 门 旗帜 ,

两杆白门旗，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [berˈgjuə][flæg] .
Among them is a white Bagua flag .
之中 他们 是 一个 白色的 八卦 旗帜 .

当中一杆白八卦旗，

[brɪˈləʊ] [ðə; ði][ˈbænə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bluː] [hɔːs] .
Below the banner was a blue horse .
以下 这 横幅 曾是 一个 蓝色的 马 .

大纛以下有一匹青马，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈkæri] [wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Immediately carry one person on your back .
立即地 携带 一 人 在 你的 后退 .

马上驮定一人。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The leader of the bandits jumped off his horse .
这 领导者 的 这 强盗 跳了起来 离开 他的 马 .

那为首的贼将跳下马来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
He was about ten feet tall .
他 曾是 关于 十 脚 高的 .

瞧他身高约有一丈，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈtraiˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾,

[ˈgəʊld] [ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,
金抹额,

[tu:] [waɪt] [gu:z] [ˈfeðər] [wɜ:(r); wə(r)] [tʌkt] [ˈɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二 白色的 鹅 羽毛 是 塞进去 进入 她 寺庙 .
鬓边双插白鹅翎,

[ˈmʌʃrʊm] [li:vz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]
Mushroom leaves at the entrance
蘑菇 树叶 在 这 入口
迎门菇叶,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a royal blue satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿宝蓝缎子箭袖袍,

[ˈpɜ:p(ə)l][ˈbæt(ə)l] [dres] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊz] [belt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] ,
Purple battle dress with a hero's belt at the waist ,
紫色的 战斗 裙子 和 一个 英雄们 腰带 在 这 腰部 ,
紫战裙腰系英雄带,

[ˈweəriŋ] [waɪt] - [səʊld] [bu:ts] ;
Wearing white - soled boots ;
穿着 白色的 - 已售出 靴子 ;
足登白底快靴;

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈsʌnset] .
Her face was like the sunset .
她 脸 曾是 喜欢 这 日落 .
面如晚霞,

[tu:] [red] [ˈaɪbrəʊz]
Two red eyebrows
二 红色的 眉毛

两道红眉毛,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,
一双大环眼,

[ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [fʊl] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high and full nose bridge
一个 高的 和 满的 鼻子 桥
鼻梁高满,

-
Sifangkou
-

四方口,

[ə; eɪ] [skɔ:tʃt] , [ˈredɪ] [brɪəd] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [si:] ;
A scorched , reddish beard hangs in the sea ;
一个 烧焦的 , 微红 胡须 悬挂 在 这 海 ;
海下一部黄焦焦的红胡须;

[ə; eɪ] ['taiːpɪŋ] [sɒːd] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡriːn] [fɪ] - [ˈjeɪpt] [ˈskæbəð] [wɒz; wəz] [wɔːn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A Taiping sword with a green fish - shaped scabbard was worn at his waist .
一个 太平 剑 和 一个 绿色的 鱼 - 形状 刀鞘 曾是 磨损 在 他的 腰部 .

腰中佩带绿鱼鞘的太平刀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][ænd; ənd] [stiːl] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a solid iron and steel spear in his hand ,
保持 一个 坚硬的 铁 和 钢 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条浑铁点钢枪，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .
People are heroes .
人们 是 英雄 .

人是英雄，

[ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .
Horses are heroes .
马匹 是 英雄 .

马是豪杰，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[fɔː(r)] [ˈleftənənt] [ˈdʒenərəlz] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
Four lieutenant generals stood on either side .
四 中尉 将军们 站立 在 任何一个 边 .

两旁站着步下四员偏将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stæfs] [ðæt] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈaɪbrəʊz] .
They were all staffs that reached the eyebrows .
他们 是 全部 员工 那 达到 这 眉毛 .

全是齐眉棍一条。

[ˈɡlɑːnsɪŋ] [əˈɡen] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] ,
Glancing again at the rear of the thieves ,
瞥了一眼 再次 在 这 后部 的 这 窃贼 ,

再望贼的后队一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][sænd][rəʊz][ænd; ənd] [ˈswəːl] .
But then the dust and sand rose and swirled .
但 然后 这 灰尘 和 沙 玫瑰 和 旋转 .

但见那尘沙荡扬，

[θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈevrɪweə(r)] .
Thieves are everywhere .
窃贼 是 到处 .

遍地是贼。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [flæg][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [trʌŋks] ,
The Eight Trigrams Flag is divided into trunks ,
这 八 三卦 旗帜 是 分割 进入 树干 ,

八卦旗分干、

[kæn] ,
Kan ,
坎 ,

坎、

[spɜ:(r)][ðə; ði] [hɔ:s] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ti:m] .
Spur the horse away from the team .
刺 这 马 离开 从 这 团队 :

催马出离本队，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪts] .
They headed straight for the vanguard of the bandits .
他们 标题 直的 为了 这 先锋 的 这 强盗 :

直扑贼人先锋队而去。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [æŋ; ən] - [tru:ps] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] [frɒm; frəm] - .
It turned out that An Tianshou's troops had retreated from Bailongtan .
它 转向 出去 那 一个 - 军队 有 撤退 从 - :

原来是安天寿兵退白龙滩，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn][tu; tə] ['si:krətli] [si:z] ['su:dʒəu] ,
Just as they were devising a clever plan to secretly seize Suzhou ,
只是 作为 他们 是 设计 一个 聪明的 计划 到 偷偷 抢占 苏州 ,

正待要想奇计暗取苏州，

[rɪ'məʊt] [eksplə'reɪ(ə)n] [rɪ'pɔ:t] :
Remote Exploration Report :
偏僻的 勘探 报告 :

远探报道：

" [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['fau] [kəlɒŋ] [brɪ'geɪd] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . "
" The entire Xiao Kelong Brigade , the vanguard , has arrived here . "
" 这 全部的 肖 奎隆 旅 , 这 先锋 , 有 到达的 这里 : "

“急先锋萧可龙大队全军至此。”

[æŋ; ən] - [sent] [ðə; ði] [faɪv] [ʃi:,eɪ]['fæməli][t'aɪɡəz][tu; tə] [gri:t] [hɪm] .
An Tianshou sent the five Xie family tigers to greet him .
一个 - 发送 这 五 谢 家庭 老虎 到 迎接 他 :

安天寿派谢家五虎前去迎接，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [eɪt] ['væliənt]['dʒenərəlɜz][ɒv; əv][ðə; ði][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]['fæməli] .
There are also the eight valiant generals of the Hua family .
那里 是 还 这 八 英勇 将军们 的 这 华 家庭 :

还有华家八彪将。

['væŋɡɑ:d] ['fau] [kəlɒŋ] ['gri:tɪd] [ðə; ði] - [kæmp] .
Vanguard Xiao Kelong greeted the Ziwu Camp .
先锋 肖 奎隆 问候 这 - 营 :

急先锋萧可龙迎到子午营，

[hɪz; ɪz][meɪn] [fɔ:s] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [st'eɪʃənd] [hɪə(r)] .
His main force was also stationed here .
他的 主要的 力量 曾是 还 驻 这里 :

他的大队也扎在此处。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
The two armies joined forces .
这 二 军队 加入 力量 :

两军合为一处，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ɒv; əv] - , - ['bændɪt]['səʊldʒəz] .
There were a total of 160 , 000 bandit soldiers .
那里 是 一个 全部的 的 - , - 土匪 士兵 :

共有十六万贼兵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [bəʊts] [ɒŋ][ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] .
There are quite a few boats on the waterways .
那里 是 相当 一个 很少 船 在 这 水道 :

水路的船又不少。

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [led] [ˈtwenti] - [fɔː(r)][ˈbændɪt][ˈdʒenərəlz] .
Xiao Kelong led twenty - four bandit generals .
肖 奎隆 引领 二十 - 四 土匪 将军们 .

这萧可龙带着二十四员贼将。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈhɪərəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They were all heroes who were skilled in battle .
他们 是 全部 英雄 WHO 是 熟练 在 战斗 .

俱都是能征惯战的英雄。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a strategist among them .
那里 曾是 一个 战略家 之中 他们 .

内中有一个军师，

[ˈsɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈmɪŋtɒŋ] ,
Mingtong ,
明通 ,

名通，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈləʊtəs] [pɑːθ] .
It is known as the Lotus Path .
它 是 已知 作为 这 莲花 小路 .

人称莲花道。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)][ˈmædʒɪk] .
This person is skilled in sorcery and evil magic .
这 人 是 熟练 在 巫术 和 邪恶的 魔法 .

此人善晓妖术邪法，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][əv; əv][wuː] - , [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst][əv; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ruːt]
He was a disciple of Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route
他 曾是 一个 弟子 的 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线
[ˈɑːmi] .
Army .
军队 .

乃是八路督会总赛诸葛吴代光的徒弟，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kənˈkʌrənt] [kəˈmændər] [əv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri]
He and Xiao Kelong served as the concurrent commanders of the military
他 和 肖 奎隆 服务 作为 这 并发 指挥官 的 这 军队
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈeəriə] .
and the metropolitan area .
和 这 大都会 区域 .

跟萧可龙为兼军都会总，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][æn; ən] - [lɑːdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Together with Xiao Kelong , they arrived at An Tianshou's large village .
一起 和 肖 奎隆 , 他们 到达的 在 一个 - 大的 村庄 .

一同萧可龙来至安天寿的大寨。

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

安天寿说：

" [kə'mɑ:ndə(r)] [ˈfɑʊ] ,
" **Commander Xiao** ,
" 指挥官 肖 ,

“萧兵主，

[ˈju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [ˌhɪəˈbaɪ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [si:l] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [ˈdʒen(ə)rəl]
You and I are hereby granted the seal of the Eighth Route Army's General
你 和 我 是 特此 的确 这 海豹 的 这 第八 路线 军队的 一般的
[ˈkaʊns(ə)l] .
Council .
理事会 .

你我奉八路督会总的篆牌，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfedju:ld] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l [ˈkæpɪt(ə)l][pʊ; əv][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] [ˈprɒvɪns]
The troops are scheduled to meet in the provincial capital of Jiangsu Province
这 军队 是 已安排 到 见面 在 这 省级 首都 的 江苏省 省
[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][mɪd] - [ˈb:ˌtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈb:ˌgəst] .
during the Mid - Autumn Festival in August .
期间 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .

定于八月中秋在江苏省城会兵，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [li:][ˌti:ˈænlˈji:] , [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ˈsu:dʒəu] .
Together with Li Tianyi , we will take Suzhou .
一起 和 李 天一 , 我们 将要 拿 苏州 .

与李天一大家共取苏州。

[hɪə(r)] , [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [gru:ps] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [tu:] [ɪn]
Here , troops were divided into three groups , one in the Three Rivers and two in
这里 , 军队 是 分割 进入 三 团体 , 一 在 这 三 河流 和 二 在
[ˈgwa:ŋˈdʒŋ] .
Guangdong .
粤 .

此处分兵三江两广，

[ɔ:l][ðə; ði][lənd] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ] .
All the land belongs to our Heaven and Earth Society .
全部 这 土地 属于 到 我们的 天堂 和 地球 社会 .

地面俱归咱们天地会教中，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][ɒn][pɑ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I don't want to be on par with the king .
我 不 想 到 是 在 帕 和 这 国王 .

不想一字并肩王、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌsu:pəˈvaɪzəri; ˌsju:pəˈvaɪzəri] [kəˈmɪʃənz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɒfɪs] [li:kt] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n [frɒm; frəm]
The Second Supervisory Commission's General Office leaked information from
这 第二 主管 委员会的 一般的 办公室 泄露 信息 从
[wu:] [di:z] [ˌɔ:gənaɪˈzeɪʃn] .
Wu De's organization .
吴 德的 组织 .

二督会总吴德机关泄露，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
He fled to Mount Emei .
他 逃亡 到 山 峨眉 .

自己逃向峨嵋山去了。

[ðə; ði][ˈfuːdʒjən][ə,səʊsiˈeiʃn; ə,səʊʃiˈeiʃn][hæz; həz][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [ˈmaːstə(r)][maː] [ˈfɛŋ]ʼjæn] , [ðə; ði][əʊld]
The Fujian Association has the Venerable Master Ma Fengshan , the Old
这 福建 协会 有 这 可敬 掌握 马 凤山 , 这 老的
[ˈdrægən] [gɒd] .
Dragon God .
龙 上帝 .

福建会馆有老龙神马凤山师，
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [bʊ; əv][rɪˈlev(ə)n] [ə,səʊsiˈeiʃnz] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] .
There are a total of eleven associations in the area .
那里 是 一个 全部的 的 十一 协会 在 这 区域 .

带在会总任山共有十一家会总，
[ˈɪnfɪltreɪtɪd] [hɪə(r)] .
Infiltrated here .
渗透 这里 .

在此处卧底。
[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] .
They all died .
他们 全部 死亡 .
俱皆死去、

[ɪˈskeɪp]
Escape
逃脱
逃去，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知下落。

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [wɪð] [maɪ] [truːps]
When I arrived with my troops
什么时候 我 到达的 和 我的 军队
我带兵到之时，

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] - .
Ma Chenglong is stationed at Nijingang .
马 成龙 是 驻 在 - .
有马成龙在泥金岗扎队，

[aɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
I suffered a defeat .
我 遭受 一个 击败 .
我打了一个败仗，

[maɪ] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [hɪə(r)] .
My troops retreated here .
我的 军队 撤退 这里 .
我故兵退此处。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今，

[wen] [ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ə'raɪvd] ,
When the second brother arrived ,
什么时候 这 第二 兄弟 到达的 ,

二弟至此，

[eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
Any brilliant ideas ?
任何 杰出的 想法 ?

有什么高明主意？ ”

[ʃaʊ] [kəʊŋ] [sed] :
Xiao Kelong said :
肖 奎隆 说 :

萧可龙说：

['brʌðə(r)] [æn; ən] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .
Brother An , there's no need to worry .
兄弟 一个 , 有 不 需要 到 担心 .

“安大哥不必多虑，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [əd'vɑ:ns] [tə'mɒrəʊ] .
My brother will advance tomorrow .
我的 兄弟 将要 进步 明天 .

小弟至此明天进兵，

[gwɑ:n] [baʊ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] ['su:dʒəʊ] .
Guan Bao rode his horse and obtained Suzhou .
关 包 骑 他的 马 和 获得 苏州 .

管保走马得苏州，

[aɪ 'ti:][wəz; wəz] ['efətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
I have a brave general ,
我 有 一个 勇敢的 一般的 ,

我有一员勇将，

['ɔ:lsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['ju:n'næn]
Also among the Eight Heroes of Yunnan
还 之中 这 八 英雄 的 云南

也在云南八勇之内，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
This person's surname is Yang .
这 人的 姓 是 杨 .

此人姓杨，

[mɪŋfæŋ]
Mingfang
明芳

名芳，

[nəʊŋ] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['ju:n'næn]
Known as the Five Heroes of Yunnan
已知 作为 这 五 英雄 的 云南

人称云南五勇士、

永庆升平

第57/175页

[ðə; ði][ˈaɪən][spɪə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈtʊənəmənt]
The Iron Spear Invincible Tournament
这 铁 矛 无敌 比赛

铁枪无敌大会总，

[naʊ] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈvæŋɡɑːd] .
Now leading the vanguard .
现在 领导 这 先锋 。

现在带前营先锋队，

[ˈəʊpən][ʌp][rəʊdz] [θruː] [ˈmaʊntənz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [ɪz] [fɔːmd] [wen] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [ɪnˈkaʊntəd] .
A bridge is formed when water is encountered .
一个 桥 是 形成 什么时候 水 是 遭遇 。

遇水成桥。

[təˈmɒrəʊ] [aɪl] [send] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈvæŋɡɑːd] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Tomorrow I'll send him to lead the vanguard cavalry .
明天 患病的 发送 他 到 带领 这 先锋 骑兵 。

明天我派他带前部马队，

[aɪ][kənˈsɪdə(r)][maɪˈself][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
I consider myself the commander - in - chief .
我 考虑 我 这 指挥官 - 在 - 首席 。

我自居中军，

[ˈmɪstə(r)] . [æŋ; ən] , [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑːd] .
Mr : An , you will lead the rear guard .
先生 ； 一个 , 你 将要 带领 这 后部 警卫 。

安会总你带后队，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈbækʌp] .
As a backup .
作为 一个 备份 。

作为接应。

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ɡruːps] .
The troops were divided into three groups .
这 军队 是 分割 进入 三 团体 。

兵分三路，

[ˈflæt(ə)n][ðə; ði] [mʌd] - [ɡəʊld] [hɪl] ,
Flatten the mud - gold hill ,
压平 这 泥 - 金子 爬坡道 ,

踏平泥金岗，

[ˈkæptʃə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [əˈlaɪv]
Capture Ma Chenglong alive
捕获 马 成龙 活

生擒马成龙，

[ˈkæptʃə(r)] [gʌ] - [əˈlaɪv] .
Capture Gu Huanzhang alive .
捕获 顾 活 .

活捉顾焕章，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ˈsuːdʒəu] !
We must capture Suzhou !
我们 必须 捕获 苏州 ！

务要进取苏州城！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家喝酒，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

直吃到月上三竿，

[aɪ][dʒʌst][gɒt][sʌm; səm] [rest] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
I just got some rest and went to sleep .
我 只是 得到 一些 休息 和 去 到 睡觉 .

方才安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[jæŋ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Yang Fang was appointed as the vanguard .
杨 方 曾是 任命 作为 这 先锋 .

派杨芳为先锋，

[ədˈvɑːns] [tuː; tə] -
Advance to Nijingang
进步 到 -

进兵泥金岗，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv][ˈbændɪts] , [ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Leading a large contingent of bandits , they advanced to the front lines .
领导 一个 大的 队伍 的 强盗 , 他们 先进的 到 这 正面 线条 .

率大队贼军进兵前敌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡəz] - [ˈaɪən][spɪə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈtuənəmənt] .
He was leading the Flying Tigers ' Iron Spear Invincible Tournament .
他 曾是 领导 这 飞行 老虎队 - 铁 矛 无敌 比赛 .

带领的是飞虎队铁枪无敌大会总。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [stˈeɪjənd] [æt; ət] - .
Upon closer inspection , a troop of soldiers was stationed at Nijingang .
之上 更近 检查 , 一个 部队 的 士兵 曾是 驻 在 - .

一瞧泥金岗扎着一支官兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪɪ][ɒn][ðə; ði] [left] .
There are five hundred cavalry on the left .
那里 是 五 百 骑兵 在 这 左边 .

左边有五百马队，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪɹi][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .

There are five hundred cavalry on the right .

那里 是 五 百 骑兵 在 这 正确的 .

右边有五百马队，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

There were two thousand infantrymen among them .

那里 是 二 千 步兵 之中 他们 .

当中倒有二千步队，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][dɔ:(r)] ['bænəz] ,

There is a pair of door banners ,

那里 是 一个 一对 的 门 横幅 ,

有一对门旗，

[ðə; ði][wʌŋ][æt; ət][ðə; ði][tɒp] [reprɪ'zents] " ['fɪələsnəs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] " .

The one at the top represents " fearlessness in the face of the enemy " .

这 一 在 这 顶部 代表 " 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 " .

上边那一杆是“临敌无惧”，

[ðə; ði][kʌp] [bɪ'ləʊ] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['breɪvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] " .

The cup below is called " The Bravest of the Three Armies " .

这 杯子 以下 是 称为 " 这 最勇敢的 的 这 三 军队 " .

下边这一杯是“勇冠三军”，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bænə(r)] .

Among them was a large banner .

之中 他们 曾是 一个 大的 横幅 .

当中一杆大作纛，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [hu:] [li:dʒ] [tru:ps] .

He has a commander - in - chief who leads troops .

他 有 一个 指挥官 - 在 - 首席 WHO 线索 军队 .

旗下有带兵的大帅。

[ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .

A military officer emerged from the right flank .

一个 军队 官 出现 从 这 正确的 侧翼 .

只见右边队内出来了一员武将，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] ['sev(ə)n] - [stɑ:(r)][flæg][bɪ'haɪnd][hɪm] .

There was a white seven - star flag behind him .

那里 曾是 一个 白色的 七 - 星星 旗帜 在后面 他 .

身背后有一杆白七星旗，

[ə; eɪ]['hɪərəʊ][rəʊd][ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] .

A hero rode on a white horse .

一个 英雄 骑 在 一个 白色的 马 .

白马上骑着一位英雄，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] - [hed] ['gɪldɪd] [spɪə(r)] ,

Holding a tiger - head gilded spear ,

保持 一个 老虎 - 头 镀金 矛 ,

手擎着虎头鍔金枪，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

一声大骂说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntɪ] [ɒv; əv] [θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði]
" **What a bunch of thieves from the Heaven and Earth Society and the**
" 什么 一个 束 的 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] ['traɪgræm] [kʌlt] ! "
Eight Trigrams Cult ! "
八 三卦 邪教 ！ "

“好一班的天地会八卦教的贼人！

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] !
Come !
来 ！

来！

[hi:; hi] [fʊ:t] ['sevrəl] [raʊndz] [wɪð] [em 'i:] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [pleɪŋ] [ɡɒd] , [wæn] - .
He fought several rounds with me , the White - Faced Plague God , Wang Xuzu .
他 战斗 一些 回合 和 我 , 这 白色的 - 面对 瘟疫 上帝 , 王 - .

与我白面瘟神王绪祖较量几合。

[tel] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ['kwɪkli] !
Tell me your name quickly !
告诉 我 你的 姓名 迅速地 ！

你快通名姓！

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

你是叫什么名字？

" [jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] [wæŋz] [spɪə(r)]['nevə(r)] [kɪlz] ['neɪmləs] [ɡəʊsts] ! "
" **Your Lord Wang's spear never kills nameless ghosts ! "**
" 你的 主 王氏 矛 绝不 杀戮 无名 鬼魂 ！ "

你家王大人枪下不死无名之鬼！ "

['evri] [taɪm][ðə; ði] ['stɔ:ritelə(r)] [feɪst] [ɒf] ,
Every time the storyteller faced off ,
每一个 时间 这 讲故事的人 面对 离开 ,

这说书的每逢对阵，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɑ:sk] [i:tɪ] ['pɜ:rsənz] [neɪm] .
It is necessary to ask each person's name .
它 是 必要的 到 问 每个 人的 姓名 。

必要各问名姓，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

这是为何哪？

[ðeə(r)] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] ['vɪktəri] .
Their purpose was to come and report their victory .
他们的 目的 曾是 到 来 和 报告 他们的 胜利 。

所为的是得胜前来报功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] .
He was killed by a notorious bandit general .
他 曾是 被杀 经过 一个 臭名昭著 土匪 一般的 .
杀死是有名的贼将。

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] ,
Enough of the small talk ,
足够的 的 这 小的 讲话 ,
闲言少叙，

[lets] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['tɒpɪk] .
Let's get back to the main topic .
我们来吧 得到 后退 到 这 主要的 话题 .
书归正传。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θiːf] ['dʒen(ə)rəl]
Upon hearing this , the thief general
之上 听力 这 , 这 贼 一般的
那贼将闻听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[wæŋ] - ,
Wang Xuzu ,
王 - ,
“王绪祖，

[juː; jʊ][daʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði]['hɪərəʊ] !
You don't have to play the hero !
你 不 有 到 玩 这 英雄 !
你不必逞英雄！

[aɪ][eɪ 'em][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['juːn'næn] .
I am one of the eight heroes of Yunnan .
我 是 一 的 这 八 英雄 的 云南 .
我乃是云南八勇士之内的英雄，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [fæŋ] .
My name is Yang Fang .
我的 姓名 是 杨 方 .
我名杨芳，

['nɪkneɪmd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['juːn'næn]
Nicknamed as one of the Five Heroes of Yunnan
绰号 作为 一 的 这 五 英雄 的 云南
别号人称云南五勇士、

[ðə; ði]['aɪən][spɪə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)l] ['tʊənəmənt] [ɪz] ['beɪsɪkli] [ðɪs] .
The Iron Spear Invincible Tournament is basically this .
这 铁 矛 无敌 比赛 是 基本上 这 .
铁枪无敌大会总的便是。

[kʌm] !
Come !
来 !
来！

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
You and I will fight for three hundred rounds .
你 和 我 将要 斗争 为了 三 百 回合 .
你与我战三百合，

" ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ! "
" **Only then can you be considered a hero !** "
" 仅有的 然后 能 你 是 经过考虑的 一个 英雄 ！ "
才算你是一个英雄哪！ "

[wæn] - [sed] :
Wang Xuzu said :
王 - 说 :
王绪祖说：

" [wɒt] [ə; eɪ]['deərɪŋ] [kʌlt] ['bændɪts] ! "
" **What a daring cult bandits !** "
" 什么 一个 大胆 邪教 强盗 ！ "
“好大胆的教匪，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！
焉敢这样无礼！ "

['taɪt(ə)n] [ðə; ði]['pɪst(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Tighten the pistol in his hand ,
拧紧 这 手枪 在 他的 手 ,
拧手中枪，

[jæŋ] [fæŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'sæsɪneɪt] .
Yang Fang was to be assassinated .
杨 方 曾是 到 是 被暗杀 .
照定杨芳就刺。

[jæŋ] [fæŋ] [reɪzɪd] [hɜː(r); hə(r)][gʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Yang Fang raised her gun to meet the attack .
杨 方 提高 她 枪 到 见面 这 攻击 .
杨芳用手中枪就望上相迎。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ɑːmd] [wɪð] [gʌnz] .
Both of them were armed with guns .
两个都 的 他们 是 武装 和 枪支 .
两个人都是使枪，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['truːli][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was truly a match made in heaven .
它 曾是 真的 一个 匹配 制成 在 天堂 .
真称起棋逢对手，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .
将遇良才。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two fought for a long time ,
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,
二人战够多时，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [huz] ['betə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] .
It's hard to tell who's better or worse .
它是 难的 到 告诉 谁是 更好的 或者 更糟 .
难分高低上下。

[wæn] - [wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
Wang Xuzu was enraged by the killing .
王 - 曾是 愤怒 经过 这 杀 .
杀的王绪祖怒起，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] [mæn] ! "
" **What a fine young man !** "
" 什么 一个 美好的 年轻的 男人 ! "

“好一个小辈！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈliːt] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [tekˈniːks] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈledʒəndri] [spɪə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] .
He then unleashed the secret techniques of his family's legendary spear fighting .
他 然后 释放 这 秘密 技术 的 他的 家庭的 传奇 矛 斗争 .

自己把家传的那神枪的门路施展开了，

[hiː; hi] [stæbd] [jæŋ] [fæŋ] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He stabbed Yang Fang in the face .
他 刺伤 杨 方 在 这 脸 .

照着杨芳面门一刺，

[jæŋ] [fæŋ] [ˈkwɪkli] [riˈtælieɪt] [wɪð] [hɜː(r); hæ(r)] [ɡʌn] .
Yang Fang quickly retaliated with her gun .
杨 方 迅速地 报复 和 她 枪 .

杨芳急用枪相还。

[wæŋ] - [ˈpʊld] [ðə; ði] [ɡʌn] [brˈhaɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Wang Xuzu pulled the gun behind his back .
王 - 拉 这 枪 在后面 他的 后退 .

王绪祖把手中枪望后一抽，

[ðə; ði] [θɪːfs] [ɡʌn] [fluː] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
The thief's gun flew into the air .
这 小偷的 枪 飞翔 进入 这 空气 .

那贼人的枪就迎空了。

[wæŋ] - [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [ˈfaɪəd] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Wang Xuzu seized the opportunity and fired a shot .
王 - 查获 这 机会 和 被解雇 一个 射击 .

王绪祖趁势一枪，

[hiː; hi] [stæbd] [jæŋ] [fæŋ] [tuː; tə] [deθ] .
He stabbed Yang Fang to death .
他 刺伤 杨 方 到 死亡 .

把杨芳刺于马下。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɒləʊɪŋ] [lɔːd] [wæŋ] [brˈhaɪnd] [hɪm] .
There were people following Lord Wang behind him .
那里 是 人们 下列的 主 王 在后面 他 .

后边有跟王大人的，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ðə; ði] [ˈlev(ə)l] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
In the past , the level was cut off .
在 这 过去的 , 这 等级 曾是 切 离开 .

过去把着级割下。

[ˈheɪ] [dælŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [frɒm; frəm] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Hao Dalong came over from over there .
郝 大龙 来了 超过 从 超过 那里 .

那边又过来了郝大龙，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] .
He was also killed by Vice General Wang .
他 曾是 还 被杀 经过 副 一般的 王 .

也被王副将结果性命。

[ˈheɪə][dɑːhuː][ænd; ənd][ˈheɪə] -
Hao Dahu and Hao Dabiao
郝 大湖 和 郝 大彪

郝大虎与郝大彪、

[ˈheɪə][dəˈbaʊ] ,
Hao Dabao ,
郝 大包 ,

郝大豹，

[ðeɪ][ɔːl][daɪd][ˈʌndə(r)][lɔːd][wæŋz][ɡʌn] .
They all died under Lord Wang's gun .
他们 全部 死亡 在下面 主 王氏 枪 。

俱死在王大人的枪下。

[ðɪs][ˈæŋɡəd][ðə; ði][ˈliːdɪŋ][ˈvæŋɡɑːd] .
This angered the leading vanguard .
这 愤怒 这 领导 先锋 。

恼怒了那为首的急先锋，

[hiː; hi][swʌŋ][hɪz; ɪz][ɡʊəd] - [ˈeɪpt][ˈpɜːp(ə)l] - [ɡəʊld][ˈhæmə(r)] .
He swung his gourd - shaped purple - gold hammer .
他 摇摆 他的 葫芦 - 形状 紫色的 - 金子 锤 。

他一摆倭瓜紫金锤，

[hiː; hi][ɜːrdʒd][ðə; ði][blæk][ˈtʃiːˈlɪn][bɪˈniːθ][hɪm] ,
He urged the black Qilin beneath him ,
他 敦促 这 黑色的 麒麟 下面 他 。

一催座下黑麒麟，

[hiː; hi][ˈʃaʊtɪd][ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 。

大嚷一声说：

[wæŋ] - ,
Wang Xuzu ,
王 - ,

“王绪祖，

[daʊnt][ʃəʊ][ɒf] !
Don't show off !
不 展示 离开 ！

休要逞能！

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

" [aɪl][ˈset(ə)l][ðɪs][wɪð][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ! "
" I'll settle this with you , sir ! "
" 患病的 定居 这 和 你 , 先生 ！ "

会总爷与你分个上下！ "

[lɔːd][wæŋ][spɜːd][hɪz; ɪz][hɔːs][ænd; ənd][tʃɑːdʒd][ˈfɔːwəd] .
Lord Wang spurred his horse and charged forward .
主 王 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 。

照着王大人催马杀来。

[wæŋ] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wang Xuzu looked up and saw . . .
王 - 看起来 向上 和 锯 . . .

王绪祖抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [kwɑɪt] [ɪmˈpəʊzɪŋ] :
But then they saw that the bandit general was quite imposing :
但 然后 他们 锯 那 这 土匪 一般的 曾是 相当 气势磅礴 :

但则见那员贼将甚是雄壮：

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [waɪt] [sɪlk] [kraʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a three - pronged white silk crown on his head ,
穿着 一个 三 - 叉状的 白色的 丝绸 王冠 在 他的 头 ,

头上戴三岔白绫冠，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[gəʊld] [ˈhedbænd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,

金抹额，

[ə; eɪ] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə(r)] [əˈdɔ:nz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
A white goose feather adorns her temples .
一个 白色的 鹅 羽毛 装饰 她 寺庙 .

鬓插白鹅翎儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)][ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a purple satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿紫缎子箭袖袍，

[blu:] [ˈbæt(ə)] [dres] ,
Blue battle dress ,
蓝色的 战斗 裙子 ,

蓝战裙，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
A bright red silk undergarment ,
一个 明亮的 红色的 丝绸 内衣 ,

大红绸子中衣，

[blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ;
Blue satin boots ;
蓝色的 缎 靴子 ;

青缎子快靴；

[feɪs] [laɪk] [ɡri:n] [mʌd] ,
Face like green mud ,
脸 喜欢 绿色的 泥 ,

面如青泥，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[ˈlɑːdʒ] [ɪəz]
Large ears
大的 耳朵

方面大耳，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [brəd] [ʌndə'wɔːtə(r)] .
He has a slight beard underwater .
他 有 一个 轻微 胡须 水下 ；

海下微有胡须，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] ['saɪdbɜːnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] [brəd] .
It has sideburns and a full beard .
它 有 鬓角 和 一个 满的 胡须 ；

是连鬓络腮，

[tuː] ['stʌbl] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃəʊɪŋ] .
Two stubbles were showing .
二 胡茬 是 显示 ；

露出两胡子茬儿来。

[ðə; ði] [blæk] ['juːnɪkɔːn] [ðæt] [hiː; hi] [rəʊd]
The black unicorn that he rode
这 黑色的 独角兽 那 他 骑

坐骑的那一匹黑麒麟，

[,aɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ðə; ði] [mɑːtʃ] [wɒz; wəz]['ræpɪd] .
The march was rapid .
这 行进 曾是 迅速的 ；

走阵急，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [klɪf] ['kwɪkli] ,
Climbing the cliff quickly ,
攀登 这 悬崖 迅速地 ,

蹿崖快，

['liːpɪŋ] ['əʊvə(r)] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [ə'krɒs] [striːmz] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt]
Leaping over mountains and leaping across streams as easily as walking on flat
跳跃 超过 山脉 和 跳跃 穿过 溪流 作为 容易地 作为 步行 在 平坦的

[lænd] ;
land ;
土地 ；

蹿山跳涧如平迈；

[laɪk] [ə; eɪ] [blæk] ['juːnɪkɔːn] [wɪð] ['aɪən] [fiːt] ,
Like a black unicorn with iron feet ,
喜欢 一个 黑色的 独角兽 和 铁 脚 ,

好似铁脚黑麒麟，

- ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn][kæən; kən]['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Wuxie Village , a place where one can travel a thousand miles a day .
- 村庄 , 一个 地方 在哪里 一 能 旅行 一个 千 英里 一个 天 ；

日行千里的乌蟹寨。

['ɑːftə(r)] [wæŋ] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] ,
After Wang Xuzu finished reading it ,
后 王 - 完成的 阅读 它 ,

王绪祖看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [teɪk] [ə; eɪ] ['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . "
" Take a closer look at this person . "
" 拿 一个 更近 看 在 这 人 . "

“细看此人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwɑɪ] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
It was quite imposing ,
它 曾是 相当 气势磅礴 ,

倒是一团的威风，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [faɪt] [hɪm] . . .
If I were to fight him . . .
如果 我 是 到 斗争 他 . . .

我与他要是动手，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

必须小心才是。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːvz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒmən] [neɪm] ! "
" Thieves have a common name ! "
" 窃贼 有 一个 常见的 姓名 ! "

“贼人通名！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

那边一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][,em 'iː] ,
" If you ask me ,
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪjɒŋ] , [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] - [ruːt] [kə'mɑːnd]
I am the Marquis of Weiyong , the chief official of the Eight - Route Command
我 是 这 侯爵 的 伟勇 , 这 首席 官方的 的 这 八 - 路线 命令
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʌŋjən] [beʊlɪŋ] ['temp(ə)l][ɒn] [mɑʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['siːtʃwɑːn] .
of the Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan .
的 这 通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 .

我乃是四川峨嵋山通天宝灵观八路督会总殿前官拜威勇侯、

[ˈdʒen(ə)rəl] -
General Pingbei
一般的 -

平北大将军，

[kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ˈfuːˈdʒjen]
Commander - in - Chief of Fujian
指挥官 - 在 - 首席 的 福建

总领福建、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈsuːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡwɑːŋˈsiː] [ˈkæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri]
General Supervisor of the Guangxi Cavalry and Infantry
一般的 导师 的 这 广西 骑兵 和 步兵

广西马步军队督会总、

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Xiao Kelong , the vanguard .
肖 奎隆 , 这 先锋 .

急先锋萧可龙。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[tuː; tə][biː; bi] [ˈtaɪmlɪ] [ænd; ənd] [ɪˈfɪ(ə)nt] ,
To be timely and efficient ,
到 是 及时 和 高效的 ,

要知时达务，

[,aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [nəʊn] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɒspə(r)] .
It should be known that those who follow the will of Heaven prosper .
它 应该 是 已知 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .

理应知顺天者昌，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .

逆天者亡，

[səˈrendə(r)] [tuː; tə][juːˈes] [suːn] .
Surrender to us soon .
投降 到 我们 很快 .

早归降我们，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][wɔː(r)] !
To avoid the suffering of war !
到 避免 这 痛苦 的 战争 !

免遭涂炭之苦！

[ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
The world does not belong to one person .
这 世界 做 不是 属于 到 一 人 .

天下者非一人之天下，

[,aɪˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] ;
It belongs to everyone ;
它 属于 到 每个人 ;

乃人人之天下也；

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈzɑɪd] [ðeə(r)] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 .

惟有德者居之，

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜ:tʃu:] [wɪl] [lu:z] [aɪ ˈti:] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈentəd] [ðə; ði] [pa:s] . . .
Since your Great Qing Dynasty entered the pass . . .
自从 你的 伟大的 青 王朝 进入 这 经过 . . .

你大清自入关以来，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈhɪərəʊz] ,
Instead of recruiting heroes ,
反而 的 招聘 英雄 ,

不思收揽英雄，

[ˈpaʊəf(ə)l] [ˈmɪnɪstə] [ɪn][ˈpaʊə(r)]
Powerful ministers in power
强大的 部长们 在 力量

权臣用事，

[ˈhɪərəʊz][ˈɒf(ə)n] [ˈsɪfə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsnɒbɪʃ] [ænd; ənd]
Heroes often suffer injustice at the hands of those who are snobbish and
英雄 经常 遭受 不公正 在 这 双手 的 那些 WHO 是 势利 和

[ˌɪnhju:ˈmeɪn] .
inhumane .
不人道 .

常有含冤的英雄受那势利不人天气。

[maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [hedˈkwɔ:təz] [hæz; həz] [bi:n] [ɪˈstæblɪʃt] [sɪns] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
My family's Eighth Route Army headquarters has been established since the uprising .
我的 家庭的 第八 路线 军队 总部 有 到过 已确立的 自从 这 起义 .

我家八路督会总自起义以来，

[hi:; hi] [əbˈteɪnd] [θri:] [ˈvɒlju:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] .
He obtained three volumes of the Heavenly Book .
他 获得 三 卷 的 这 天上 书 .

得了天书三卷，

[ðə; ði][səʊ - [kɔ:ld] " [ˈæktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]
The so - called " acting in accordance with Heaven and following the will of the
这 所以 - 称为 " 表演 在 根据 和 天堂 和 下列的 这 将要 的 这

[ˈpi:p(ə)l] " .
people " .
人们 " .

所谓应天顺人。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:][lənd] . . .
Looking at your Jiangsu land . . .
寻找 在 你的 江苏省 土地 . . .

我瞧你这江苏地面，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The number of officers and soldiers was only a few thousand .
这 数字 的 警官 和 士兵 曾是 仅有的 一个 很少 千 .

官兵不过几千之众，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈdʒenərəlz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were no outstanding generals among them .
那里 是 不 杰出的 将军们 之中 他们 .

战将也没有什么出类拔萃之人，

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] ?
Why not surrender sooner ?
为什么 不是 投降 很快 ?

何不早早的归降，

[tu:; tə][faɪnd][ə; ei] [wei] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [wʌn'self] !
To find a way to improve oneself !
到 寻找 一个 方式 到 提升 自己 ！

以图上进之道！ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Xuzu
之上 听力 这 , 王 -

王绪祖一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jɒ] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "
" You ignorant fool ! "
" 你 无知 傻子 ！ "

“你这一个无知的匹夫！

[aɪ][eɪ 'em][ə; ei] ['tru:li] [ʌpraɪt] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [mæn] .
I am a truly upright and extraordinary man .
我 是 一个 真的 直立 和 非凡的 男人 .

我乃是堂堂正正奇男子，

[rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ,
Receiving the imperial favor of the Qing Dynasty ,
接收 这 帝国 偏爱 的 这 青 王朝 ,

受大清国的皇恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jɒ][bi:; bi] [laɪk] [sʌtʃ] ['ɪgnərənt] ['bændɪts] ?
How could you be like such ignorant bandits ?
如何 可以 你 是 喜欢 这样的 无知 强盗 ?

焉能像你这些个无知的匪贼，

['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɑ:dɪn(ə)l] [gaɪdz]
Ignorance of the Three Cardinal Guides
无知 的 这 三 红衣主教 指南

不知三纲、

[fɔ:(r)] ['meɪdʒə(r)]
Four major
四 主要的

四大、

[faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜ:tju:z]
Five Constant Virtues
五 持续的 美德

五常、

[ə; ei]['treɪtə(r)][tu:; tə] ['hev(ə)n] , [ɜ:θ] , ['ru:lə(r)] , ['peərənts] , [ænd; ənd] ['ti:tʃə(r)] !
A traitor to Heaven , Earth , Ruler , Parents , and Teacher !
一个 叛徒 到 天堂 , 地球 , 统治者 , 父母 , 和 老师 ！

天地君亲师的贼人！

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

" [aɪ] [kɪ] [juː; jʊ] [fɜːst] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" **I'll kill you first , you scoundrel !** "
" 患病的 杀 你 第一的 , 你 恶棍 ! "

待我先杀你这匹夫！ "

[twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd] [stæb] .
Twist the gun and stab .
捻 这 枪 和 刺 .

拧枪就刺。

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Xiao Kelong then raised the hammer in his hand .
肖 奎隆 然后 提高 这 锤 在 他的 手 .

只见那萧可龙把手中的锤望上一扬，

['seprət] [jɔː(r); jə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] .
Separate your left and right hands .
分离 你的 左边 和 正确的 双手 .

分左右手分开，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ɡʌn] ['kʌmɪŋ] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He saw the gun coming straight at his face .
他 锯 这 枪 未来 直的 在 他的 脸 .

见枪奔面门而来，

[hiː; hi] [pʊʃt] [aɪ 'tiː] ['aʊtwədz] [wɪð] [ðə; ði] ['hæmə(r)] .
He pushed it outwards with the hammer .
他 推动 它 向外 和 这 锤 .

他用那锤望外一推，

[wæn] - [ˈɔːlməʊst] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Wang Xuzu almost dropped his gun .
王 - 几乎 掉落 他的 枪 .

那王绪祖的枪几乎撒手，

[mɑː] - [liːpt] [ʌp] ,
Ma Wangnan leaped up ,
马 - 跳跃 向上 ,

马望南一蹿，

[ðə; ði] [θɪːf] [wɔːkt] [saʊθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
The thief walked south from the east side of the horse .
这 贼 步行 南 从 这 东方 边 的 这 马 .

在贼人的马东边望南走。

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [smæʃt] [aɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] .
Xiao Kelong smashed it down with his double hammers .
肖 奎隆 粉碎 它 向下 和 他的 双倍的 锤子 .

萧可龙用双锤盖顶一砸，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wæn] [tuː; tə][haɪd] .
It was too late for Deputy General Wang to hide .
它 曾是 也 晚的 为了 副 一般的 王 到 隐藏 .

王副将打算要躲也来不及了，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fʊt] ,
With a flick of his foot ,
和 一个 轻弹 的 他的 脚 ,

脚一甩镫，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
He jumped in front of the horse .
他 跳了起来 在 正面 的 这 马 .

望马前一跳。

[ðə; ði] [ˈvænˌɡɑːrdz] [tuː] [ˈhæməz] [greɪzd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [weɪst] .
The vanguard's two hammers grazed his back and struck the horse's waist .
这 先锋队的 二 锤子 放牧 他的 后退 和 击 这 马匹 腰部 .

急先锋的那两柄锤正从他脊背上擦着砸在那匹坐骑的腰上，

[smæʃ] [ðæt] [hɔːs] [tuː; tə] [deθ] .
Smash that horse to death .
粉碎 那 马 到 死亡 .

把那马砸死，

[vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [tiːm] .
Vice General Wang was defeated and returned to his own team .
副 一般的 王 曾是 战败 和 返回 到 他的 自己的 团队 .

王副将败回本队。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [sent] [ˈlʌ; luː][dʒiː] [aʊt] [əˈɡen] .
Jackie Chan then sent Lu Jie out again .
杰基 陈 然后 发送 鲁 杰 出去 再次 .

成龙又派吕杰出去，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] [ɪndʒəd] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] .
They returned injured and defeated .
他们 返回 受伤 和 战败 .

也带伤败回来。

[ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [wæŋ] [ʃæn] [went] [aʊt][ænd; ənd][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
The garrison commander Wang Shan went out and died in battle .
这 驻军 指挥官 王 山 去 出去 和 死亡 在 战斗 .

守备王善出去阵亡。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [briːf] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .

书要简短，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [naɪn] [kənˈsekjətɪv] [dɪˈfiːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
They suffered nine consecutive defeats against the Qing army .
他们 遭受 九 连续的 失败 反对 这 青 军队 .

一连败清营九阵。

[mɑː][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [sent] [mɑː] - [aʊt] [əˈɡen] .
Ma from Shandong sent Ma Mengtai out again .
马 从 山东 发送 马 - 出去 再次 .

山东马又派马梦太出去。

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔːs] [ɪz] [wɪð] [ðəʊz] - ,
The skinny horse is with those ginsengs ,
这 瘦骨嶙峋的 马 是 和 那些 - ,

瘦马正与那些个参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔːl] ,
All ,
全部 ,

都、

[dʒʌst][stænd][ðeə(r)][ænd; ənd] [bləʊ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Just stand there and blow the wind .
只是 站立 那里 和 吹 这 风 .

守在那里吹哪，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [θi:f] , "
That thief , "
" 那 贼 , "

“这个贼，

[aɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
I'll go out and kill him .
患病的 去 出去 和 杀 他 :

我出去就把他结果性命，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
No need for that .
不 需要 为了 那 :

不用费事。”

[fæŋ] [sed] [ðɪs] ,
Fang said this ,
方 说 这 ,

方说到这里，

[aɪ] [hɜ:d] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sent] [hɪm] [aʊt] .
I heard Jackie Chan sent him out .
我 听到 杰基 陈 发送 他 出去 :

听成龙那里派他出去，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He took a short - handled knife and went to the front lines .
他 采取 一个 短的 - 处理 刀 和 去 到 这 正面 线条 :

自己拿短把刀到了阵前。

['ʃaʊ] [kəlbŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [hi:; hi] ['stɑ:tɪd] ['kɪlɪŋ] .
Xiao Kelong was so enraged that he started killing .
肖 奎隆 曾是 所以 愤怒 那 他 开始 杀 :

那萧可龙杀性起，

['ɑ:ftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

['ðer] ['setɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] ['hæməz] [ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] .
They're setting up their hammers and ready to fight .
它们是 环境 向上 他们的 锤子 和 准备好 到 斗争 :

自己摆着锤要战。

[mɑ:] - [stɪl] [tʃætɪd] [wɪð] [ðə; ði][ʌðə(r)][pɜ:s(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
Ma Mengtai still chatted with the other person for quite a while .
马 - 仍然 聊天 和 这 其他 人 为了 相当 一个 尽管 :

马梦太还是与人家说了好些个贫话，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [tu:; tə] [tʃɒp] ['daʊnwədʒ] .
He swung the knife and aimed to chop downwards .
他 摇摆 这 刀 和 旨在 到 劈 向下 :

抡刀就望下剁。

[ðə; ði] ['væn,ɡɑ:rdʒ] ['hæmə(r)] [flu:] ['ʌpwədʒ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The vanguard's hammer flew upwards to meet the attack .
这 先锋队的 锤 飞翔 向上 到 见面 这 攻击 :

急先锋的锤望上一迎，

[hiː; hi] [nɒkt] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [naɪf] [aʊt] [ɒv; əv] [men] [taɪz] [hænd] .
He knocked the short knife out of Meng Tai's hand .
他 敲门 这 短的 刀 出去 的 孟 泰的 手 .
把那梦太的短把刀磕飞。

[men] [tai] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
Meng Tai turned around and ran away .
孟 泰 转向 大约 和 跑 离开 .
梦太回身要跑，

[ai][gɒt] [kɪkt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
I got kicked in the back .
我 得到 踢 在 这 后退 .
被人家一脚踢在背后，

[ðei] [lei] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
They lay down on the spot .
他们 躺 向下 在 这 点 .
扒在就地。

[ʃaʊ] [kəlɒŋ] [went] [ʻəʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪkt] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Xiao Kelong went over and kicked it with his feet .
肖 奎隆 去 超过 和 踢 它 和 他的 脚 .
萧可龙过去用脚蹬着，

[hiː; hi] [reɪzd] [bəʊθ] [ˈhæməz] [ænd; ənd] [smæʃt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He raised both hammers and smashed them down .
他 提高 两个都 锤子 和 粉碎 他们 向下 .
把双锤一举望下就砸。

[ˈwʌndə(r)] [haʊ] - [ɪz] [ˈdu:ɪŋ] .
wonder how Mengtai is doing .
想知道 如何 - 是 正在做 .

不知梦太性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [eɪt]
Chapter Sixty - Eight
章 六十 - 八

第六十八回

[ʒɑ:ŋ] - [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ʃaʊ] [kəlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð]
Zhang Guangtai's fierce battle with the vanguard Xiao Kelong and his encounter with
张 - 凶猛的 战斗 和 这 先锋 肖 奎隆 和 他的 遇到 和
[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

张广太酣战急先锋 萧可龙出遇王天宠

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈziərəʊ] - [fæt][ˈleftəʊvə(r)][ˈpaʊdə(r)][frɒm; frəm][æn; ən][əʊld] [pɒnd] ,
Zero - fat leftover powder from an old pond ,
零 - 胖的 剩余物 粉末 从 一个 老的 池塘 ,
零脂剩粉旧池塘，

[ə; eɪ] ['desələt] ['bætlfi:ld] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [friəs] [reɪn][ænd; ənd] ['tʃɪlɪŋ] [waɪnd] .
A desolate battlefield in the midst of a fierce rain and chilling wind .
一个 荒凉 战场 在 这 中间 的 一个 凶猛的 雨 和 令人不寒而栗 风 .
艳雨凄风古战场。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [red] [hɑ:t] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [blʌd] .
A single red heart , a thousand years of blood .
一个 单身的 红色的 心 , 一个 千 年 的 血 .
一点红心千载血，

[ə; eɪ] [fju:] ['pætɪz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [ɜ:θ] , ['freɪgrənt] [wɪð] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['daɪnəstɪz] .
A few patches of yellow earth , fragrant with the scent of the Six Dynasties .
一个 很少 补丁 的 黄色的 地球 , 香 和 这 香味 的 这 六 王朝 .
几分黄土六朝香。

['pi:p(ə)l] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [æz; əz] ['i:vniŋ] [epɪ'əʊtʃt] , ['hævɪŋ] ['gæðəd] [dʒeɪd] .
People returned home as evening approached , having gathered jade .
人们 返回 家 作为 晚上 接近 , 拥有 聚集 玉 .
人归拾翠时将晚，

['flaʊəz] [meɪ] [fɔ:l] , [bʌt; bət] [sprɪŋ] [meɪ] [stɪl] ['lɪŋgə(r)] ; [ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
Flowers may fall , but spring may still linger ; it's alright .
花朵 可能 落下 , 但 春天 可能 仍然 萦绕 ; 它是 好吧 .
花落留春住不妨。

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][sʌm; səm] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃn] .
It's inevitable that there will be some lingering affection .
它是 不可避免的 那 那里 将要 是 一些 挥之不去的 感情 .
未免有情情缱绻，

[ðə; ði] ['pɑ:rtrɪdʒɪz] [kraɪ][hæz; hæz] [si:st] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [ʃaɪnz] [ə'gen] .
The partridge's cry has ceased , and the setting sun shines again .
这 鹧鸪的 哭 有 停止 , 和 这 环境 太阳 闪耀 再次 .
鹧鸪啼罢又斜阳。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:]
Ma Mengtai was kicked to the ground by Xiao Kelong in front of the two
马 - 曾是 踢 到 这 地面 经过 肖 奎隆 在 正面 的 这 二
['ɑ:mɪz] .
armies .
军队 .
马梦太在两军阵前正被萧可龙一脚踢倒在地，

[bæk] ['feɪsɪŋ] ['ʌpwədz] .
Back facing upwards .
后退 面向 向上 .
脊背朝上。

['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [kɪkt] [mɑ:] - [wɪð] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
Xiao Kelong kicked Ma Mengtai with his foot .
肖 奎隆 踢 马 - 和 他的 脚 .
那萧可龙他用脚蹬着马梦太，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ]['nəʊbədi] ! "
" **What a nobody !** "
" 什么 一个 无人 ! "

“好一个无名小辈！

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][dai][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] [tu:] ! "

" **You've come to die in front of me too !** "

" 你已经 来 到 死 在 正面 的 我 也 ！ "

也来在我跟前送死！ "

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Chenglong and the others took a look ,

马 成龙 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

马成龙与众人一瞧，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] !

" **not good !**

" 不是 好的 ！ "

“不好！

[mɑ:] - [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][dai][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .

Ma Mengtai was destined to die at the hands of thieves .

马 - 曾是 注定 到 死 在 这 双手 的 窃贼 .

马梦太要死在贼人之手。”

[ˈevriwʌn] [dʒʌst] [wɒtʃt] .

Everyone just watched .

每个人 只是 观看 .

大家干瞧着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [seɪv] [hɪm] .

There was nothing that could save him .

那里 曾是 没有什么 那 可以 节省 他 .

也是救不了他。

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] .

Xiao Kelong swung his hammer and laughed loudly .

肖 奎隆 摇摆 他的 锤 和 笑了 高声 .

只见萧可龙摆锤大笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [sʌtʃ] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [fu:lz] ! "

" **I don't want you all to be such incompetent fools !** "

" 我 不 想 你 全部 到 是 这样的 不称职的 傻瓜 ！ "

“不想你等都是些个无能之辈！ ”

[fæŋ] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:] [ˈdaʊnwədz] .

Fang raised the hammer and aimed it downwards .

方 提高 这 锤 和 旨在 它 向下 .

方举锤望下打，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [ə'prɪəd] .

A cloud of dust appeared .

一个 云 的 灰尘 出现 .

只见一阵尘沙，

[mɛŋ] [tai] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .

Meng Tai grabbed the knife and ran back .

孟 泰 抓住 这 刀 和 跑 后退 .

梦太抓刀就望回跑。

[aɪˈti:] [tʒ:nd] [aʊt] [ðæt] [men] [taɪ][hæd; həd] [bi:n] [kɪkt] [daʊn] [baɪ] [ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] .
It turned out that Meng Tai had been kicked down by Xiao Kelong .
它 转向 出去 那 孟 泰 有 到过 踢 向下 经过 肖 奎隆 .

原来是梦太他被萧可龙踢倒，

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] [wʊdnt] [səˈvaɪv] .
He knew he wouldn't survive .
他 知道 他 不会 存活 .

自料想活不了，

[aɪ] [græbd] [ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv][sɔɪl] .
I grabbed a handful of soil .
我 抓住 一个 少数 的 土壤 .

用手抓了一把土，

[æz; əz][ðə; ði] [θi:f] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
As the thief raised his face ,
作为 这 贼 提高 他的 脸 ,

望着贼人面门一扬，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈblaɪndɪd] .
His eyes were blinded .
他的 眼睛 是 失明 .

迷了他的两目，

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][dɜ:t] .
My mouth was full of dirt .
我的 嘴 曾是 满的 的 污垢 .

闹了一嘴土，

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈfʊtɪŋ] .
Xiao Kelong lost his footing .
肖 奎隆 丢失的 他的 立足点 .

萧可龙脚蹬不稳，

[wæŋ] [tʊk] [tu:] [steps] [bæk] .
Wang took two steps back .
王 采取 二 步骤 后退 .

望后退了两步，

[mɑ:] - [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ræn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Ma Mengtai grabbed a knife and ran back to his team .
马 - 抓住 一个 刀 和 跑 后退 到 他的 团队 .

马梦太自己抓刀跑回了本队。

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [sed] :
Xiao Kelong said :
肖 奎隆 说 :

萧可龙说：

" [wɒt] [ə; eɪ][dɪˈspɪkəb(ə)][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" What a despicable bastard ! "
" 什么 一个 卑鄙 混蛋 ! "

“好一听混帐东西！

[jʊr; jər] [nɒt][ə; eɪ] [frend] !
You're not a friend !
你是 不是 一个 朋友 !

你不是朋友！

[aɪˈti:] [ˈæktʃuəli] [gɒt][em ˈi:][ɔ:l] [ˈkʌvəd] [ɪn][dɜ:t] .
It actually got me all covered in dirt .
它 实际上 得到 我 全部 涵盖 在 污垢 .

楞把我给闹了一脸土。

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] .
I'll take you back .
患病的 拿 你 后退 :

我再要拿住你，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'ɡɪv] [juː; jʊ] !
I will never forgive you !
我 将要 绝不 原谅 你 !

绝不饶你！ ”

[ʒɑːŋ] [gwəŋtɑɪ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [gruːp] .
Zhang Guangtai spurred his horse and left the group .
张 广泰 受到刺激 他的 马 和 左边 这 团体 :

只见张广太催马出离了本队，

[kɔːl] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ɪn'fjʊərietɪŋ] . "
" Thieves are truly infuriating . "
" 窃贼 是 真的 令人恼火 . "

“贼人真可恼，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你望哪里走！

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)] [juː; jʊ] [ə'laɪv] , [juː; jʊ] [bræt] !
I will capture you alive , you brat !
我 将要 捕获 你 活 , 你 小子 !

我必要生擒你这小辈！ ”

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [lɔːd] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] . [hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tiːm]
It turned out to be Lord Zhang San . He looked around within his own team
它 转向 出去 到 是 主 张 圣 . 他 看起来 大约 之内 他的 自己的 团队
[ænd; ənd] . . .
and : : :
和 : . . .

原来是张三大人他在本队之内一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðiːz] [θiːvz] [keɪm] [wɪð] [ɡreɪt] [fɔːs] . "
" These thieves came with great force . "
" 这些 窃贼 来了 和 伟大的 力量 . "

“这些个贼人来的势大，

[aɪm] [ə'freɪd] [θɪŋz] [wʊnt] [gəʊ] [wel] [æt; ət] - [tə'deɪ] .
I'm afraid things won't go well at Nijingang today .
我是 害怕的 事物 惯于 去 出色地 在 - 今天 :

怕今天泥金岗不好，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['empərərɪz] [ɡreɪt] ['feɪvə(r)] .
I am deeply grateful for the Emperor's great favor .
我 是 深 感激的 为了 这 皇帝的 伟大的 偏爱 :

我受国家皇恩浩荡，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðæt] [θi:ʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ！
Why don't I go and fight that thief to the death !
为什么 不 我 去 和 斗争 那 贼 到 这 死亡 ！
我何不去与那个贼人拚命！ ”

[ɜ:dʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Urging his horse forward to the front lines ,
敦促 他的 马 向前 到 这 正面 线条 ,
催马直到阵前，

[θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :
自己想：

" [tu:; tə][daɪ][ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] , "
" **To die on the battlefield ,** "
" 到 死 在 这 战场 , "
“能死阵前，

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ʌn'daɪɪŋ] [fɔ:'meɪ(ə)n] ！ "
" **After the Undying Formation !** "
" 后 这 不朽 形成 ！ "
不死阵后！ ”

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He twisted the gun in his hand ,
他 扭曲 这 枪 在 他的 手 ,
一拧手中的枪，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] [θi:ʃ] .
He cursed the thief .
他 被诅咒的 这 贼 :
他大骂贼人。

[wen] ['ʃaʊ] [kəlbɒŋ] [sɔ:] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] . . .
When Xiao Kelong saw Zhang Guangtai . . .
什么时候 肖 奎隆 锯 张 广泰 . . .
那萧可龙一瞧见张广太，

[ðen] ['sʌmwʌn] [bɪ'hɑɪnd] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Then someone behind that person said :
然后 某人 在后面 那 人 说 :
又听得那身背后有人说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈhu:ɪ] , "
" **Master Hui ,** "
" 掌握 惠 , "
“会总爷，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [let] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [ɪ'skeɪp] .
You must not let this person who came escape .
你 必须 不是 让 这 人 WHO 来了 逃脱 :
你不可放走来的这人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [bæk] [ðen] .
He was Zhang Guangtai back then .
他 曾是 张 广泰 后退 然后 :
他就是当初的张广太，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:l səʊ] ['membəz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [tʃɜ:tʃ] .
They are also members of our church .
他们 是 还 成员 的 我们的 教会 :
也是咱们教中人，

[ðeɪ] [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
They rebelled and surrendered to the Qing Dynasty .
他们 叛乱 和 投降 到 这 青 王朝 .
反了归降大清。

[ˈmɪstə(r)] [ˈhuːɪ]
Mr . Hui
先生 惠

会总爷，

[juː; jʊ] [sɜː(r)] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] !
You , sir , just need to capture him !
你 ， 先生 ， 只是 需要 到 捕获 他 ！

你老人家必要把他拿住就是了！ ”

[wen] [ˈfəʊ] [kəlbŋ] [sɔː] [gwɑːŋ] [taɪ] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [təˈwɔːdz] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli]
When Xiao Kelong saw Guang Tai charging towards him with his spear , he immediately
什么时候 肖 奎隆 锯 光 泰 收费 向 他 和 他的 矛 ， 他 立即地
[ʌndəˈstʊd] .
understood .
理解

萧可龙一见广太端枪奔自己刺来，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [gʊəd] - [ˈeɪpt] [ˈdrʌmstɪk] [ˈaʊtwədʒ] .
He slammed his gourd - shaped drumstick outwards .
他 猛烈抨击 他的 葫芦 - 形状 鸡腿 向外 .

他那倭瓜擂鼓金锤望外一磕，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʒɑːŋ] [sæn; saːn] [ˈpɒsəbli] [wɪðˈstænd] [hɪm] ?
How could Zhang San possibly withstand him ?
如何 可以 张 圣 可能 经受 他 ？

张三大人如何敌的住，

[ɪd] [ɔːlˈredi] [let][gəʊ][ɒv; əv] [ðæt] [ɡʌn] .
He'd already let go of that gun .
他会 已经 让 去 的 那 枪 .

那支枪早就松手啦，

[wɪð] [ə; eɪ] [slait] [ˈaʊtwəd] [θɹʌst] [ɒv; əv][ðə; ði][leg] ,
With a slight outward thrust of the leg ,
和 一个 轻微 向外 推力 的 这 腿 ，

腿望外一磕，

[rəʊl] [bæk] [tuː; tə][məˈleɪzə; məˈleɪziə]
Roll back to Malaysia
卷 后退 到 马来西亚

卷回马来，

[aɪ ˈtiː] [kept] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [ˈrʌnɪŋ] [əˈweɪ] .
It kept looking back and then running away .
它 保留 寻找 后退 和 然后 跑步 离开 .

一直的望回就跑。

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
A hero appeared from the opposite side .
一个 英雄 出现 从 这 对面的 边 .

只见那边对面来了一个英雄，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说：

" ['mɪstə(r)] . [zɑ:ŋ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] . "

" Mr Zhang , there's no need to worry . "

" 先生 : 张 , 有 不 需要 到 担心 : "

“张三大人不必着急，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [kætʃ] [ðɪs] [θɪ:f] !

I've come to catch this thief !

我已经 来 到 抓住 这 贼 !

我来拿这贼人！ ”

[ˌhɪ'rʊʊtə] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Hirota took a look ,

广田 采取 一个 看 ,

广太一瞧，

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .

That person was nine feet tall .

那 人 曾是 九 脚 高的 :

那个人身高九尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,

Wearing a long blue silk robe ,

穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子一件长衫，

[blu:] ['sætiŋ]['taɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ,

Blue satin tiger - print boots ,

蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎子抓地虎靴子，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gu:s] - ['feðəd] [sɔ:d] :

Holding a goose - feathered sword :

保持 一个 鹅 - 羽毛 剑 :

手擎雁翎刀：

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,

脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[tu:] [ɡri:n] ['aɪbrəʊz]

Two green eyebrows

二 绿色的 眉毛

两道绿眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,

A pair of large , round eyes ,

一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[θri:] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] [i:t] ['ʌðə(r)] ;

Three mountains are worthy of each other ;

三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['wɔ:tə(r)] [steɪnz] .

His face was covered in water stains .

他的 脸 曾是 涵盖 在 水 污渍 :

脸上带着一脸的水锈，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [dɑ:tid] [ə'raʊnd] .

His two eyes darted around .

他的 二 眼睛 飞镖 大约 :

两只眼睛滴溜溜的乱转。

[ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [ɪz][ə; ei]['hiərəʊ] .
The newcomer is a hero .
这 新人 是 一个 英雄 .

来者这一位英雄，

[ˈsɜːneɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

[mɪŋ] [jɒŋ] ,
Ming Yong ,
明 永 ,

名勇，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Tianchong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字天宠，

[ˈnɪkneɪmd] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['dræɡən] ,
Nicknamed Little White Dragon ,
绰号 小的 白色的 龙 ,

别号人称小白龙，

[ʃiː; ʃi] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [ɡʌ] - [æt; ət] ['hwɑːŋ'hə] [beɪ] .
She broke up with Gu Huanzhang at Huanghe Bay .
她 打破 向上 和 顾 - 在 黄河 湾 .

自前在黄河湾与顾焕章分手。

[ə; ei] ['stɔːrɪˌtelərz] [maʊθ] ,
A storyteller's mouth ,
一个 讲故事的人 嘴 ,

说书的一张嘴，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; ei] [fjuː] [wɜːdz] .
It's hard to say a few words .
它是 难的 到 说 一个 很少 字 .

难说两下里话。

[wæŋ] - [ðen] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['veəriəs] ['feɪməs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['siːnɪk] [spɒts] [ɪn][ðə; ði]
Wang Tianchong then traveled to various famous mountains and scenic spots in the
王 - 然后 旅行 到 各种各样的 著名的 山脉 和 风景优美 地点 在 这

[ˌsæn'dʒiːæŋ][ænd; ənd] [ˈriːdʒənz] .
Sanjiang and Liangguang regions .
三江 和 两光 地区 .

那王天宠就在三江两广地方游逛各处的名山胜境，

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] ['evriweə(r)] , [pə'fɔːmɪŋ] [ækts][ɒv; əv] ['ʃɪvəlri] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] .
He traveled everywhere , performing acts of chivalry and justice .
他 旅行 到处 , 表演 行为 的 骑士精神 和 正义 .

到处行侠作义，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 .

除恶安良，

[ˈnevə(r)] [stiːl] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
Never steal from others .
绝不 偷 从 其他的 .

永不偷人家。

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] ['mʌni] [tu:; tə][ju:z]
He has no money to use
他 有 不 钱 到 使用

他要没有钱使用、

[ˈvɪzɪt][ðə; ði] [θi:vz] - [den][ðeə(r)] .
Visit the thieves ' den there .
访问 这 窃贼 - 丹 那里 .

访问那里有贼的窝巢，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm] [θi:vz] .
He went to extort money from thieves .
他 去 到 勒索 钱 从 窃贼 .

他去讹贼。

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm] ,
If given to him ,
如果 给定 到 他 ,

如若给他，

[ɔ:l] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm]
If you don't give it to him
如果 你 不 给 它 到 他

如不给他，

[tu:; tə] [faɪt] [hɪm]
To fight him
到 斗争 他

要与他动手，

['maɪnə(r)][ˈɪndʒərɪz] ,
Minor injuries ,
次要的 受伤 ,

轻者带伤，

[ɪn] [sɪ'vɪə(r)] [keɪsɪz] , [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][ˈfeɪt(ə)] .
In severe cases , it can be fatal .
在 严重 案例 , 它 能 是 致命的 .

重者废命。

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['aʊtlɔ:z] [wɒz; wəz] ['ledʒəndri] [ænd; ənd] [fɪəd] .
His reputation among outlaws was legendary and feared .
他的 名声 之中 亡命之徒 曾是 传奇 和 害怕 .

绿林中闻名丧胆。

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
I was terrified at the sight of it .
我 曾是 恐惧 在 这 视线 的 它 .

望影心惊。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] ['fu:'dʒjen] ,
Upon reaching Fujian ,
之上 到达 福建 ,

到了福建地面，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspens] [ɒn][hænd] .
There is no travel expense on hand .
那里 是 不 旅行 费用 在 手 .

手内无有盘费，

[wæŋ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Wang Tianchong thought for a moment :
王 - 想法 为了 一个 片刻 :

王天宠一想：

" [aɪ] [ˈri:əli] [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdiə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . "
" I really have no idea what to do . "
" 我 真的 有 不 主意 什么 到 做 . "

“也是真没有主意啦，

[aɪ] [brəʊk] [maɪ] [vaʊ] [təˈdeɪ] .
I broke my vow today .
我 打破 我的 发誓 今天 .

我今天破了戒吧，

[ðeɪ] [rɒb] [ˈpɑ:səzˈbaɪ] [raɪt] [hɪə(r)] .
They robbed passersby right here .
他们 被抢劫 路人 正确的 这里 .

就在此处打劫过往的行路之人，

[lets] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈkraɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's address the immediate crisis for now .
我们来吧 地址 这 即时 危机 为了 现在 .

暂顾燃眉之急。”

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][paɪn] [ˈfɒrɪst] [əˈhed] .
I saw a pine forest ahead .
我 锯 一个 松树 森林 前方 .

一瞧前边有座松林，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][meɪn] [rəʊd] [θru:] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
There is a main road through the forest .
那里 是 一个 主要的 路 通过 这 森林 .

穿林有条大路，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [tri:] .
The Little White Dragon King Tianchong was waiting behind the tree .
这 小的 白色的 龙 国王 - 曾是 等待 在后面 这 树 .

小白龙王天宠就在树后一等，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈaʊəz] .
I waited for two or three hours .
我 等待 为了 二 或者 三 小时 .

等了有两三个时辰，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] .
Not a single person came .
不是 一个 单身的 人 来了 .

不见有一人过来。

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈweɪtɪŋ] .
I'm getting impatient waiting .
我是 获得 不耐烦 等待 .

正等的着急，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kri:k] [ænd; ənd] [ˈgrəʊnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:(r)]
All that could be heard was the creaking and groaning of a small car
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 嘎吱作响 和 呻吟 的 一个 小的 车
[ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
over there .
超过 那里 :

只听那边小车儿“吱扭吱扭”响，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæn] [ji:ʃɪ] . . .
Upon hearing this , Wang Yishi . . .
之上 听力 这 , 王 义世 . . .

王义士一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ə; eɪ] [di:l] [hæz; həz] [kʌm] [ɪn] ! "
" A deal has come in ! "
" 一个 交易 有 来 在 ! "

“买卖来了！ ”

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一细看，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɑ:f][kəʊld] .
It was half cold .
它 曾是 一半 寒冷的 :

凉了半截，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈsɪzə(r)] [ˈʃɑ:pənə(r)] [ænd; ənd][ˈmɪrə(r)] [ˈkli:nə(r)] .
It turned out to be a scissor sharpener and mirror cleaner .
它 转向 出去 到 是 一个 剪刀 削笔器 和 镜子 清洁工 :

原来是一个磨剪子洗镜子的。

[ðə; ði][kɑ:(r)][hæz; həz][wʌn] [wi:l] .
The car has one wheel .
这 车 有 一 车轮 :

小车是一个轮子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwetstəʊn] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
There was a whetstone on it .
那里 曾是 一个 磨石 在 它 :

上面放着一块磨刀石，

[ðeɪ] [pʊʃt] [,aɪ ˈti:][pɑ:st] .
They pushed it past .
他们 推动 它 过去的 :

推着过去了。

[wæn] [jɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wang Yong thought to himself :
王 永 想法 到 他自己 :

王勇心内说：

[waɪ] [wʊd] [aɪ][ˈkɪdnæp][hɪm] ?
Why would I kidnap him ?
为什么 会 我 绑架 他 ?

“我劫他作什么，

[aɪl] [dʒʌst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [rɪt]] .
I'll just wait for someone rich .
患病的 只是 等待 为了 某人 富有的 .

我再等一个有钱的就是了。”

[let] [ðə; ði] [naɪf] ['fɑːpnə(r)] [pɑːs] .
Let the knife sharpener pass .
让 这 刀 削笔器 经过 .

让过磨刀的去，

[hiː; hi] [stʊd] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði][paɪn] ['fɒrɪst] ,
He stood alone in the pine forest ,
他 站立 独自的 在 这 松树 森林 ,

他自己站在松林，

[ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
After waiting for a long time .
后 等待 为了 一个 长的 时间 .

又等候多时。

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [jʌŋ] [mæn] [ə'piəd] .
Then another young man appeared .
然后 其他 年轻的 男人 出现 .

只见那边又来了一个少年男子，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

['weəriŋ] [bluː] [kloʊθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bʌnd(ə)l][ɒŋ][hɪz; ɪz] [bæk] .
He was carrying a large bundle on his back .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 在 他的 后退 .

身背着一个大包袱。

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :
Wang Yong said :
王 永 说 :

王勇说：

" [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] ! "
" Stop right there ! "
" 停止 正确的 那里 ! "

“你站住！ ”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['wʊdn] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the wooden stick in his hand .
他 提高 这 木制的 戳 在 他的 手 .

把手中的木棍一举，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz]['bʌnd(ə)l] .
The young man threw down his bundle .
这 年轻的 男人 扔 向下 他的 捆 .

那个少年男子把包袱一扔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Good sir , spare my life ! "
" 好的 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“好汉爷饶命！

[ɪnˈsaɪd][maɪ][ˈbʌnd(ə)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kləʊðz] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][dʒʌst]
Inside my bundle were two or three cotton - padded clothes that I had just
里面 我的 捆 是 二 或者 三 棉布 - 带衬垫 衣服 那 我 有 只是
['bɒrəʊd] [frɒm; frəm][maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
borrowed from my uncle's house .
借来的 从 我的 叔叔的 房子 .

我包袱内是我才从我舅舅家中借了来两三件棉衣服。

[maɪ] [həʊm] [ɪz][nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
My home is not far from here .
我的 家 是 不是 远的 从 这里 .

我家离此不远，

[bəʊθɪ][maɪ][ˈpeərənts][hæd; həd] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] .
Both my parents had typhoid fever .
两个都 我的 父母 有 伤寒 发烧 .

我父母俱是伤寒病，

[aɪ] ['hævnt] ['stɑ:tɪd] ['swetɪŋ] [jet] .
I haven't started sweating yet .
我 还没有 开始 出汗 然而 .

还没有出汗。

[ðə; ði] ['pɔ:ŋʃɒp] [æt; ət] [həʊm] [ɪz] ['empti] .
The pawnshop at home is empty .
这 当铺 在 家 是 空的 .

家中当卖已空，

['hævɪŋ] [nəʊ][ˈʌðə(r)] ['ɒpʃ(ə)n][tu:; tə] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] ,
Having no other option to borrow from ,
拥有 不 其他 选项 到 借 从 ,

无外求借，

[dʒʌst] [went] [tu:; tə][maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ði:z] [kləʊðz] .
just went to my uncle's house to borrow these clothes .
只是 去 到 我的 叔叔的 房子 到 借 这些 衣服 .

我才到了我舅舅家中借了这几件衣服。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] ['wɒnts] [aɪ 'ti:] .
The hero wants it .
这 英雄 想要 它 .

好汉爷要，

[səʊ][aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
So I took it .
所以 我 采取 它 .

就拿了去，

[maɪ] [həʊl] ['fæməli] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] .
My whole family deserves to die .
我的 所有的 家庭 值得 到 死 .

我一家人该死了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [gəʊ] [ə'hed] . "
" Go ahead . "
" 去 前方 . "

“你去吧。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][ˈdiɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] ['mʌni] [wɪð] [em 'iː] .
Unfortunately , I didn't bring any money with me .
很遗憾 , 我 没有 带来 任何 钱 和 我 .

可惜我腰中未带银钱，

[ɪf] [juː; jʊ] [brɪŋ] ['sɪlvə(r)]
If you bring silver
如果 你 带来 银

若带银两，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you a few taels of silver .
患病的 给 你 一个 很少 两 的 银 .

我周济你几两，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] .
You are quite the filial son .
你 是 相当 这 孝 儿子 .

你倒是一个孝子。

[wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɔː(r)] [taʊn] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] ?
Which village or town do you live in ?
哪个 村庄 或者 镇 做 你 居住 在 ?

你在什么庄村住家？

[aɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['mʌni] ['leɪtə(r)] [tə'naɪt] .
I'll bring you the money later tonight .
患病的 带来 你 这 钱 之后 今晚 .

晚半天我给你送银子去。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那少年男子说：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] . . . "
" If a hero wants to ask . . . "
" 如果 一个 英雄 想要 到 问 . . . "

“好汉爷要问，

[aɪm][ɪn] - [ʌp] [ə'hed] .
I'm in Taipingzhuang up ahead .
我是 在 - 向上 前方 .

我就在前边太平庄。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

我姓张，

[mɪŋ] [jɒŋ] ,
Ming Yong ,
明 永 ,

名永，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][pɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd][æt; ət][ðə; ði] [west] [end][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] :
Living in the north side of the road at the west end of the village :
活的 在 这 北 边 的 这 路 在 这 西方 结尾 的 这 村庄 :

在村西头路北里住：

[fens]
fence
栅栏

篱笆障，

[θri:] [θætʃt] [ˈhaʊzɪz] .
Three thatched houses .
三 茅草屋顶 房屋 .

三间草房，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒu:dʒu:b] [tri:] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
There is a jujube tree in the courtyard .
那里 是 一个 枣 树 在 这 庭院 .

院中有一颗枣树。”

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :
Wang Yong said :
王 永 说 :

王勇说：

" [gəʊ] [bæk] . "
" **Go back .** "
" 去 后退 . "

“你回去吧，

" [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] . "
" **I must have had a reason when I was young .** "
" 我 必须 有 有 一个 原因 什么时候 我 曾是 年轻的 . "

我少时必有道理。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ðen] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
The young man then left on his own .
这 年轻的 男人 然后 左边 在 他的 自己的 .

那少年男子竟自去了。

[wæŋ] [jɒŋ] [ˈweɪtɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wang Yong waited here for a long time .
王 永 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

王勇又在这里等候多时。

[æz; əz] [dʌsk] [epɪˈəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

日色将幕，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Then a person came from that direction .
然后 一个 人 来了 从 那 方向 .

只见从那边来了一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'raʊnd][θɜːti][j'iəz][əʊld] .
He was around thirty years old .
他 曾是 大约 三十 年 老的 :

年约三十有余，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][bluː][kreɪp][sɪlk][əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue crepe silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 丝绸 大衣 :

身穿蓝绉绸大衫，

[waɪt][sɒks][ænd; ənd][klaʊd]-[ˈpætənd][ˈʃuːz] ,
White socks and cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 :

白袜云履，

[hiː; hi][wɔːkt][saʊθ][wið][hɪz; ɪz][hed][daʊn] .
He walked south with his head down .
他 步行 南 和 他的 头 向下 :

低着头望南走。

[wæŋ][jɒŋ][reɪzd][ðə; ði][ˈwɒdn][stɪk][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Wang Yong raised the wooden stick in his hand .
王 永 提高 这 木制的 戳 在 他的 手 :

王勇把手中木棍一擎，

[ʃaʊt][aɪ'tiː][aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说：

"[ˈkwɪkli][liːv][bɪ'haɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][təʊl][ˈpeɪmənt] ! "
" **Quickly leave behind the gold and silver for toll payment** ! "
" 迅速地 离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 支付 ! "

“快留下买路的金银，

[aɪl][let][juː; jʊ][pɑːs] ;
I'll let you pass ;
患病的 让 你 经过 :

放你过去；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ][wɪl][ˈdefɪnətli][teɪk][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I will definitely take your life !
我 将要 确实 拿 你的 生活 !

我定要结果你的性命！ "

[ə'pɒn][ˈhiəriŋ][ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .
Upon hearing this , the man . . .
之上 听力 这 , 这 男人 . . .

那人一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[ðæts][ɪ'nʌf] . "
" **That's enough** . "
" 那就是 足够的 : "

“罢了，

[tu:] ['meni] ['haɪwei] ['rɒbəz] [ɒn] [ðɪs] [rəʊd] !
Too many highway robbers on this road !
也 许多 公路 强盗 在 这 路 ！

这一条道上劫路的太多！

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][faɪv] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
I was just a little over five miles north of here .
我 曾是 只是 一个 小的 超过 五 英里 北 的 这里 。

我方才在这北边有五里多路，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] [tʊk] [em 'i:][ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
A group of people took me on horseback ,
一个 团体 的 人们 采取 我 在 马背 ；

被一伙人把我一骑马、

[faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Five hundred taels of silver ,
五 百 两 的 银 ；

五百两银子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:ləsəʊ] ['blæŋkɪts] .
There are also blankets .
那里 是 还 毯子 。

还有被套，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɒb] [baɪ]['ʌðə(r)z] .
They were all robbed by others .
他们 是 全部 被抢劫 经过 其他的 。

俱被他人劫去。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kɪl] [em 'i:][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] ,
Although they didn't kill me at the time ,
虽然 他们 没有 杀 我 在 这 时间 ；

当时虽则他们未要我的命，

[maɪ] [əʊn] ['fæməli] [kænt] [sə'vaɪv] ['aɪðə(r)] .
My own family can't survive either .
我的 自己的 家庭 不能 存活 任何一个 。

我自家也活不成了，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [deθ] [left] !
There is only death left !
那里 是 仅有的 死亡 左边 ！

惟有一死而已！

[gʊd] [mæn] ,
Good man ,
好的 男人 ；

好汉爷，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] , [ðen] [kɪl] [em 'i:] .
If you want to kill me , then kill me .
如果 你 想 到 杀 我 ， 然后 杀 我 。

你要杀便把我杀了，

[ði:z] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [jɔ:z] .
These clothes are all yours .
这些 衣服 是 全部 你的 。

这身衣服都是你的。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 ， 王 -

王天宠一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [həˈrɑ:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [deɪ] [ɔ:l] [ə'lonʒ] .
I've been waiting for this day all along .
我已经 到过 等待 为了 这 天 全部 沿着 :

我本就是等了有一天，

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [ɒn][maɪ] ['websaɪt] .
It turns out there was a thief on my website .
它 转弯 出去 那里 曾是 一个 贼 在 我的 网站 :

原来在我上站上有贼。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

['fɒləʊ] [em 'i:][ðeə(r)] .
Follow me there .
跟随 我 那里 :

跟我走到那里，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] ['hɔ:sɪz]
Make sure you have your horses
制作 当然 你 有 你的 马匹

务要把你的马匹、

" [aɪl] [get][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌni] [bæk] . "
" **I'll get your money back** . "
" 患病的 得到 你的 钱 后退 . "

银两给你要回来。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 :

“我姓李，

[neɪm] : [jɒŋfu:]
Name : Yongfu
姓名 : 永福

名永福，

[hi:; hi][ræn][ə; eɪ][saɪlk] [ʃɒp] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][ki:ɑ:nmen] [geɪt] [ɪn][krɪ'əʊtəʊ] .
He ran a silk shop outside the Qianmen Gate in Kyoto .
他 跑 一个 丝绸 店铺 外部 这 前门 门 在 京都 :

在京都前门外绸缎店作生意。

[aɪm]['gəʊɪŋ] [həʊm] .
I'm going home .
我是 去 家 :

我这是回家，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] [tə'deɪ] .
I met a hero today .
我 遇见 一个 英雄 今天 .

今天遇见好汉爷，

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [maɪ] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] [bæk] ,
If you can get my horses and other belongings back ,
如果 你 能 得到 我的 马匹 和 其他 财物 后退 ,
若能把我的马匹等件给要回来，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ha:f] .
I'll give you half .
患病的 给 你 一半 .

我分给你一半。

[gʊd] [mæn] ,
Good man ,
好的 男人 ,

好汉爷，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['hedɪd] [dju:] [nɔːθ] .
The two headed due north .
这 二 标题 到期的 北 .

二人一直奔了正北，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .

走了有五六里路，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑːs] [ə'hed] .
There is a mountain pass ahead .
那里 是 一个 山 经过 前方 .

“前面有一个山口，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [grəʊv] [bʌ; əv] [paɪn] [triːz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] [pɑːs] .
There is a grove of pine trees beyond the mountain pass .
那里 是 一个 树林 的 松树 树木 超过 这 山 经过 .

山口以外有一片松树。”

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [bʌ; əv] [ə; eɪ] [gɒŋ] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [wʊdz] .
Suddenly , a clanging sound of a gong rang out from within the woods .
突然 , 一个 叮当声 声音 的 一个 锣 响铃 出去 从 之内 这 树林 .

只听树林内“呛啷啷”一棒锣声，

[mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] ['fɔːti] [θɪːvz] [keɪm] [aʊt] .
More than forty thieves came out .
更多的 比 四十 窃贼 来了 出去 .

出来有四十多名贼人，

[iːtʃ] [bʌ; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['flɔːrəl] ['hæŋkətʃɪf] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Each of them had a floral handkerchief wrapped around their head .
每个 的 他们 有 一个 花的 手帕 包装 大约 他们的 头 .

一个个俱是花手巾包头，

[ʃɔ:t] ['kɒlə(r)] ,
Short collar ,
短的 衣领 ,

短衣襟，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['dresɪŋ] [ʌp] ,
A little dressing up ,
一个 小的 敷料 向上 ,

小打扮，

[laɪt] [blu:] ['sætɪn] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Light blue satin thin - soled boots
光 蓝色的 缎 薄的 - 已售出 靴子

青缎薄底快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:d] .
Holding a long spear and a broadsword .
保持 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 .

手举长枪大刀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ðə; ðɪ] [li:d] .
There was a thief in the lead .
那里 曾是 一个 贼 在 这 带领 .

为首有一个贼人，

[wʌŋ] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ˈʃəʊldəz] [brɔ:d] [ænd; ənd] [weɪst] [θɪk]
Shoulders broad and waist thick
肩膀 广阔 和 腰部 厚的

膀乍腰圆，

[smɔ:l] [hed]
Small head
小的 头

脑袋小，

[ðə; ðɪ][lenkθ; lenθ][ɪz][nɒt] [fɔ:(r)] - [daɪ'menʃən(ə)l] .
The length is not four - dimensional .
这 长度 是 不是 四 - 维度 .

长的不四称，

[feɪs] [laɪk] [gri:n] ['paʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面似青粉，

[tu:] [θɪn] ['aɪbraʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [smɔ:l] [aɪz] ;
A pair of small eyes ;
一个 一对 的 小的 眼睛 ;

一双小眼睛；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['eɪnfənt] [dɪŋ] - ['gɪldɪd] ['hæməz] ,
Holding a pair of ancient Ding Babao gilded hammers ,
保持 一个 一对 的 古老的 丁 - 镀金 锤子 ,

手拿一对古丁八宝镀金锤，

[ðə; ði] ['hæməhed] [wɒz; wəz][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:təmelən] .
The hammerhead was the size of a watermelon .
这 锤头鲨 曾是 这 尺寸 的 一个 西瓜 :
锤头如同西瓜大小，

[ðə; ði] ['hæmə(r)] ['hænd(ə)l] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['wɔ:lnʌt] .
The hammer handle resembles a walnut .
这 锤 处理 类似 一个 核桃 :
锤把彷彿核桃相似，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [dres] ,
Wearing a blue dress ,
穿着 一个 蓝色的 裙子 ,
穿着一身青衣服，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] [ðeə(r)] :
He shouted there :
他 喊叫 那里 :
在那里大喊说：

" [daʊnt][gəʊ] , [jʌŋ] [mæn] ! "
" Don't go , young man ! "
" 不 去 , 年轻的 男人 ! "
“好小辈别走！

['kwɪkli] [li:v] [br'haɪnd][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['tɒʊlɪŋ] !
Quickly leave behind the money and silver for tolling !
迅速地 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 !
快留下买路金银，

" [maʊ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [ɪz][hɪə(r)] ! "
" Mao , the chieftain , is here ! "
" 毛泽东 , 这 头目 , 是 这里 ! "
有毛寨主在此！ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wæn] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -
王天宠一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "
“小辈！

[du;; də][ju;; jʊ] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] ?
Do you know your grandfather ?
做 你 知道 你的 祖父 ?
你认识爷爷？

[aɪl] [tel] [ju;; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 :
我告诉你就是了。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæn] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 :
我姓王，

[ˈmɪŋ] [ˈjɒŋ] ,
Ming Yong ,
明 永 ,

名勇，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [ˈneɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Tianchong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字天宠，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] ,
Nicknamed Little White Dragon ,
绰号 小的 白色的 龙 ,

别号人称小白龙，

[ðə; ði] [ˈɪnfəməs] [ˈfɪɡəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The infamous figures in the martial arts world were terrified of them .
这 臭名昭著的 数据 在 这 武术 艺术 世界 是 恐惧 的 他们 .

江湖绿林闻名丧胆，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][ɪts] [ˈʃædəʊ] [ˈstaːtld] [em ˈiː] .
A glimpse of its shadow startled me .
一个 一瞥 的 它是 阴影 惊慌 我 .

望影心惊。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv][maʊ] . . .
Upon hearing this , the chieftain of Mao . . .
之上 听力 这 , 这 头目 的 毛泽东 . . .

这位毛寨主一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstaːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

就吓一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [jɪːʃɪ] ! "
" So it was Wang Yishi ! "
" 所以 它 曾是 王 义世 ! "

“原来是王义士！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第58/175页

[lets] [gəʊ] .

Let's go .

我们来吧 去 .

走吧，

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [kʌm] [ænd; ʌnd] [steɪ] [wɪð] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ;

You , sir , come and stay with me for a few days ;

你 , 先生 , 来 和 停留 和 我 为了 一个 很少 天 ;

你老人家跟我到我那里去住上几日；

[ðəʊz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [wɪl] [biː; bi] [tʃɑːdʒd] [ə; eɪ][ˈtræv(ə)l] [fiː] .

Those willing to leave will be charged a travel fee .

那些 愿意的 到 离开 将要 是 带电 一个 旅行 费用 .

愿意走有盘费，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] .

They didn't want to leave .

他们 没有 想 到 离开 .

不愿意走，

" [raɪt] [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] . "

" Right here is the master of this mountain stronghold . "

" 正确的 这里 是 这 掌握 的 这 山 据点 . "

就在此处为山寨之主。”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

“你叫什么？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][maʊ] .

My surname is Mao .

我的 姓 是 毛泽东 .

“我姓毛，

[mɪŋ] [ʃʌŋ]

Ming Shun

明 回避

名顺，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ˌɪnkəʊˈhɪərəntli][ænd; ʌnd] ['ʃaʊtɪŋ] ['streɪndʒli] ,

Because I was talking incoherently and shouting strangely ,

因为 我 曾是 说 语无伦次 和 喊叫 奇怪的 ,

因我说话乱嚷怪叫，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈevriwʌn] [kɔ:lz][em ˈi:] " [maʊ] [ˈrʌmb(ə)l] " .
Therefore , everyone calls me " Mao Rumble " .
所以 , 每个人 呼叫 我 " 毛泽东 隆隆 " .

故此人都管我叫‘毛嚷嚷’。

[ai][dʒʌst][gɒt][maɪ][fɜ:st] [di:l] [hɪə(r)] .
I just got my first deal here .
我 只是 得到 我的 第一的 交易 这里 .

方才我这里得了一号买卖，

[ai] [si:] [ju:v] [kʌm] [bæk] [wɪð] [em ˈi:] , [əʊld][mæn] .
I see you've come back with me , old man .
我 看 你已经 来 后退 和 我 , 老的 男人 .

我瞧跟着你老人家回来了，

[ai] [nju:] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˌɪnəˈprəʊpriət] .
I knew this was inappropriate .
我 知道 这 曾是 不当 .

我就知这事不妥。”

[tel] [ðə; ði][men][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈəʊvə(r)] .
Tell the men to bring the horse over .
告诉 这 男人 到 带来 这 马 超过 .

叫伙计们把马拉过来，

[ænd; ənd] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] ,
and mattress cover ,
和 床垫 覆盖 ,

并褥套、

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [əˈlɒŋ] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Bring the silver along with it .
带来 这 银 沿着 和 它 .

银子一并拿过来。

[ˈevriwʌn] [brɔ:t] [ˈevriθɪŋ] [ðei] [hæd; həd] .
Everyone brought everything they had .
每个人 带来 一切 他们 有 .

众人把所有东西俱皆拿来，

[hænd][aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][li:] [jɔŋfu:] .
Hand it over to Li Yongfu .
手 它 超过 到 李 永福 .

交给李永福，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gəʊ] [əˈhed] . "
" Go ahead . "
" 去 前方 . "

“你去吧。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[li:] [jɔŋfu:] ,
Li Yongfu ,
李 永福 ,

“李永福，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [rɒbz] [ju:; jʊ] [əˈgen] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd]

If someone robs you again on the road

如果 某人 抢劫 你 再次 在 这 路

道路之上若有人再劫你，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ai] , [ˈsɜ:rneɪmd] [wæn] , [sent] [ju:; jʊ] [ðeə(r)] .

Just tell them that I , surnamed Wang , sent you there .

只是 告诉 他们 那 我 , 姓氏 王 , 发送 你 那里 .

你就说我姓王的打发你去的，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [kænt] [ˈkɪdnæp] [ju:; jʊ] .

He probably can't kidnap you .

他 大概 不能 绑架 你 .

大概他等不能劫你。”

[jɔŋfu:] [sed] :

Yongfu said :

永福 说 :

永福说：

" [ˈmeni] [θæŋks] [tu:; tə] [lɔ:d] [wæn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] . "

" Many thanks to Lord Wang for his great kindness . "

" 许多 谢谢 到 主 王 为了 他的 伟大的 仁慈 . "

“多谢王恩公的厚恩，

[ai] [wɪl] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .

I will report back another day .

我 将要 报告 后退 其他 天 .

容日再报。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈlɑ:mə] [went] .

Lama went .

喇嘛 去 .

拉马去了。

[maʊ] [ʌn] [sed] :

Mao Shun said :

毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [wæn] , "

" Uncle Wang , "

" 叔叔 王 , "

“王大爷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] ,

There is a place ,

那里 是 一个 地方 ,

有一个地方，

[du:; də] [ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] ?

Do you dare to go ?

做 你 敢 到 去 ?

你敢去吗？ ”

[wæn] [jɒŋ] [sed] :

Wang Yong said :

王 永 说 :

王勇说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ？

Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

“哪里去？”

[maʊ] [ʌŋ] [sed] ：

Mao Shun said ：
毛泽东 回避 说 ：

毛顺说：

" [ɪts] - ['maʊntən] [ɪn] ['taɪ'wɑ:n] . "
" It's Juquan Mountain in Taiwan . "
" 它是 - 山 在 台湾 ． "

“就是台湾聚泉山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['sɜ:rneɪmd] [jæn] .
There was a village chief surnamed Yang ．
那里 曾是 一个 村庄 首席 姓氏 杨 ．

有一家寨主姓杨，

[neɪm] ； [jɒŋteɪ]
Name ； Yongtai
姓名 ； 永泰

名永太，

[hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] [neɪm] [ɪz] " [si:] ['drægən] " .
His other name is " Sea Dragon " ．
他的 其他 姓名 是 " 海 龙 " ．

别号人称叫海底蛟，

[aɪ 'ti:] [ɪŋk'lu:dʒ] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['aɪləndz] .
It includes twenty - four islands ．
它 包括 二十 - 四 岛屿 ．

带管二十四座海岛，

[hi:; hi][hæd; həd] - ['wɔ:ʃɪps] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had 680 warships under his command ．
他 有 - 军舰 在下面 他的 命令 ．

手下有六百八十只战船，

[ðə; ðɪ] [tʃi:f] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] 24th [ru:t] ['ɑ:mi] ,
The chief commander of the 24th Route Army ,
这 首席 指挥官 的 这 24th 路线 军队 ,

带管二十四路的总头目，

[ðə; ðɪ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ɪk'si:dɪd] - , - .
The number of soldiers exceeded 20 , 000 ．
这 数字 的 士兵 超出 - , - ．

喽兵有两万有余。

[ðə; ðɪ] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz] ['wi:lɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] - [dɪ'vaɪdɪŋ] ['dʌb(ə)l] - [pəʊl] ['ʃʌvəl] .
The chieftain was wielding a pair of water - dividing double - pole shovels ．
这 头目 曾是 挥舞 一个 一对 的 水 - 分割 双倍的 - 极 铲子 ．

那位寨主手中使着一对分水双桷。

[ɪf] ['grænpɑ:] [wæŋ] [dɛəz] [tu:; tə][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,
If Grandpa Wang dares to go looking for him ,
如果 爷爷 王 敢于 到 去 寻找 为了 他 ,

王大爷要是敢找他去，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['tru:li] [bɪ'li:v] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
Only then did I truly believe you were a hero ．
仅有的 然后 做过 我 真的 相信 你 是 一个 英雄 ．

我那时节才信服你是英雄。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ra:] ,
" Hurrah ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[maʊ] [ʌŋ]
Mao Shun
毛泽东 回避

毛顺，

[ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
You lead the way .
你 带领 这 方式 :

你头前带路，

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][gəʊ][faɪnd][hɪm] !
I absolutely must go find him !
我 绝对地 必须 去 寻找 他 !

我非去找他不可！ ”

[maʊ] [ʌŋ] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['maʊntən] [gɒd][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [fɜ:st] . "
" Please come to my mountain god temple and have a few drinks first . "
" 请 来 到 我的 山 上帝 寺庙 和 有 一个 很少 饮料 第一的 . "

“请先到我山神庙内吃几杯酒，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] - ['maʊntən] .
Tomorrow I will take you to Juquan Mountain .
明天 我 将要 拿 你 到 - 山 .

明天我领你去到聚泉山，

[mi:t] [ðæt] ['bændɪt] ['li:də(r)] .
Meet that bandit leader .
见面 那 土匪 领导者 :

见见那本山寨主。

[aɪm][nɒt] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] [tu:] ['enəmi:z] .
I'm not trying to make you two enemies .
我是 不是 尝试 到 制作 你 二 敌人 :

我可不是给你们两位拢对头，

[aɪ] [ˈsʌfəd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪm][æt; ət] - ['maʊntən] .
I suffered at the hands of him at Juquan Mountain .
我 遭受 在 这 双手 的 他 在 - 山 .

那聚泉山我受过他之害。

[brɪŋ] [aɪˈti:] [ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['gɒdes; 'gɒdəs][ˈtemp(ə)] [fɜ:st] .
Please come with me back to the Mountain Goddess Temple first .
请 来 和 我 后退 到 这 山 女神 寺庙 第一的 .
请同我先回山神娘娘庙去。”

[wæŋ] - ['fɒləʊd] [maʊ] - ['fɔ:wəd] .
Wang Tianchong followed Mao Shunwang forward .
王 - 随后 毛泽东 - 向前 .
王天宠跟着那毛顺望前行走，

[ˈɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['maʊntən] [bendz] ,
After passing two or three mountain bends ,
后 通过 二 或者 三 山 弯曲 ,
过了两三个山湾，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['gɒdes; 'gɒdəs][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] :
There is a temple dedicated to the Mountain Goddess to the due north :
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 这 山 女神 到 这 到期的 北 :
见正北有座山神娘娘庙：

[ðə; ði] [klɒk] ['taʊə(r)] [kə'læpst] .
The clock tower collapsed .
这 钟 塔 倒塌 .
钟楼倒坏，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] ['li:nɪŋ] [prɪ'keəriəsli] .
The palace was leaning precariously .
这 宫殿 曾是 倾斜 岌岌可危 .
殿宇歪欹，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [kə'læpst] .
The walls collapsed .
这 墙壁 倒塌 .
群墙塌倒，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] [ɪn'saɪd] .
There are quite a few houses inside .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 里面 .
里边房屋倒不少，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [maʊ] [ʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [ɒd] ['ʌðə(r)z] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l]
Together with Mao Shun and the forty - odd others , they arrived at the main hall
一起 和 毛泽东 回避 和 这 四十 - 奇怪的 其他的 , 他们 到达的 在 这 主要的 大厅
.
:
.
同毛顺带那四十多人到了大殿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [gɑ:dz] [ɪn'saɪd] .
There were several guards inside .
那里 是 一些 守卫 里面 .
里面有几个看守之人，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] .
There is also a kitchen .
那里 是 还 一个 厨房 .
也有厨房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [saɪd] [hɔ:lz] .
There are also side halls .
那里 是 还 边 大厅 .
也有配殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:ləʊ] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .

There are also tables and chairs .
那里 是 还 表格 和 椅子 .

也有桌椅、

[bentʃ]

bench

长椅

板凳，

[let] [wæŋ] - [sɪt] [daʊn] .

Let Wang Tianchong sit down .
让 王 - 坐 向下 .

让王天宠落座。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['ti:kʌp] [ɒn][aɪ 'ti:] .

There were many teacups on it .
那里 是 许多 茶杯 在 它 .

上面摆着好些茶碗，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ti:pɒt] .

There is a teapot .
那里 是 一个 茶壶 .

有一把茶壶。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)] .

A person came over .
一个 人 来了 超过 .

过来了一个人，

[fɜ:st] , [pɔ:(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ] [ji:ʃi] .

First , pour a bowl of tea for Wang Yishi .
第一的 , 倒 一个 碗 的 茶 为了 王 义世 .

先给王义士倒过一碗茶。

[maʊ] [ʃʌŋ] [ɪn'strʌktɪd] :

Mao Shun instructed :
毛泽东 回避 指示 :

毛顺吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "

" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] .

Prepare the wine .
准备 这 葡萄酒 .

备酒，

[ˈprəʊsesɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .

Processing vegetables .
加工 蔬菜 .

办理菜蔬。”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] ['gæðəd] ,

Cups and plates gathered ,
杯子 和 盘子 聚集 ,

杯盘齐集，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [waɪð] [fu:d] .
The table was covered with food .
这 桌子 曾是 涵盖 和 食物 :

摆满了桌子上，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [pɔ:] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [wæn] [jɒŋ] .
He personally poured wine for Wang Yong .
他 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 王 永 :

亲身给王勇斟上酒，

[hi:; hi] [steɪd] [waɪð] [hɪm] [bɪˈləʊ] .
He stayed with him below .
他 入住 和 他 以下 :

他自己在下边陪着。

[wæn] - [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [ˈglɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Wang Tianchong drank a few glasses of wine .
王 - 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 :

王天宠喝了几杯酒，

[wi:; wi][et; eɪt][sʌm; səm] [fu:d] .
We ate some food .
我们 吃 一些 食物 :

吃了些个饭，

[ðen] [rest] .
Then rest .
然后 休息 :

然后安歇，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l]
After finishing the meal
后 精加工 这 一顿饭

吃完了饭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maʊ] [ʃʌn] ,
Mao Shun ,
毛泽东 回避 ,

“毛顺，

[teɪk] [em ˈi:] [əˈweɪ] .
Take me away .
拿 我 离开 :

你带我走吧，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈfu:ˈdʒien]
Heading to Juquan Mountain in Fujian
标题 到 - 山 在 福建

奔福建聚泉山去，

[gəʊ][faɪnd] [jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði][ˈliːdə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ænd; ənd][ðə; ði]
Go find Yang Yongtai , the leader of that mountain stronghold and the
去 寻找 杨 永泰 , 这 领导者 的 那 山 据点 和 这
[ʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdrægən] .
underwater dragon .
水下 龙 .

找那山寨主海底蛟杨永太去。”

[tuː] [mɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈkwaɪəd] .
Two more horses were acquired .
二 更多的 马匹 是 获得 .

又了两匹马，

[maʊ] [[ʌn] [led][ðə; ði] [wei] .
Mao Shun led the way .
毛泽东 回避 引领 这 方式 .

毛顺带路，

[hiː; hi][rəʊd][ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn] [frʌnt] .
He rode a horse in front .
他 骑 一个 马 在 正面 .

骑了一匹马在前边，

[wæŋ] - [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd][ɒn][ə; eɪ] [hɔːs] .
Wang Tianchong followed behind on a horse .
王 - 随后 在后面 在 一个 马 .

王天宠骑了一匹马在后头跟随。

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈferi] .
The two arrived at the ferry crossing and took a ferry .
这 二 到达的 在 这 渡船 过境 和 采取 一个 渡船 .

二人到了渡口一摆渡来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
They were going to Juquan Mountain , along with their horses .
他们 是 去 到 - 山 , 沿着 和 他们的 马匹 .

连人带马要去到聚泉山去，

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] . "
" Bring me a small boat . "
" 带来 我 一个 小的 船 . "

“你们来一只小船儿。”

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈlændɪd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
A boat came and landed on the shore .
一个 船 来了 和 登陆 在 这 支撑 .

那边来了一只船到岸边，

[maʊ] [[ʌn] [ænd; ənd] [wæŋ] - [ˈpʊld] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Mao Shun and Wang Tianchong pulled the horses onto the boat .
毛泽东 回避 和 王 - 拉 这 马匹 到 这 船 .

毛顺同王天宠拉马上船，

[wɪð] [ˈfeɪvərəb(ə)] [wɪndz; waɪndz] ,
With favorable winds ,
和 有利 风 ,

扬帆顺风，

[wiː; wi] [wɔːkt] [θruː] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈmaʊntən] [ˈaɪləndz] .
We walked through two or three mountain islands .
我们 步行 通过 二 或者 三 山 岛屿 .

走了有两三重山岛，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There is a mountain pass to the due north .
那里 是 一个 山 经过 到 这 到期的 北 .

见正北有一座山口，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [boʊts] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are two or three hundred boats over there .
那里 是 二 或者 三 百 船 超过 那里 .

那边有二三百只船，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['neɪv(ə)l][səʊldʒəz][pɒn] [bɔ:d] .
There were also quite a few naval soldiers on board .
那里 是 还 相当 一个 很少 海军 士兵 在 木板 .

船上还有好些水师营的喽兵，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There were several thousand people .
那里 是 一些 千 人们 .

有好几千之众。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

为首的头目说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

“你们是作什么的？”

['kwɪkli] [stet] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Quickly state your name !
迅速地 状态 你的 姓名 !

快通名姓！

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[wɪr] [ə'baʊt] [tu:; tə]['faɪə(r)]['aʊə(r)] ['ærəʊs] !
We're about to fire our arrows !
是 关于 到 火 我们的 箭头 !

我等要放箭啦！ ”

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [maʊ] [ʃʌn] [sed] :
After hearing this , Mao Shun said :
后 听力 这 , 毛泽东 回避 说 :

毛顺听罢说：

" [tu:; tə][bi:; bi][ʊə(r)] , [ɑ:sk] [ə'raʊnd] . "
" To be sure , ask around . "
" 到 是 当然 , 问 大约 . "

“到位要问，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][maʊ] [ʃʌn] .
My name is Mao Shun .
我的 姓名 是 毛泽东 回避 .

我叫毛顺。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['drægən] [kɪŋz] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)] .
That is the Little White Dragon King's Heavenly Favor .
那 是 这 小的 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠 .

那位是小白龙王天宠，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] !
Come and pay your respects to your village chief !
来 和 支付 你的 尊重 到 你的 村庄 首席 !
来拜你家寨主! ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
The person over there said :
这 人 超过 那里 说 :
那边人说:

" [pli:z] [weɪt][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ˈdʒentlmən] . "
" Please wait a moment , gentlemen . "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生们 . "
“二位少待，

[aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [maɪ] [tʃi:ftən] .
I sent someone to inform my chieftain .
我 发送 某人 到 通知 我的 头目 :
我遣人去禀我家寨主得知。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,
进了山口，

[ðə; ði] [nju:z] [wɒz; wəz] [rɪ'leɪ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɒv; əv] - .
The news was relayed to the old village chief of Bendazhai .
这 消息 曾是 转播 到 这 老的 村庄 首席 的 - :
奔大寨报与老寨主知道，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wæŋ] - [ænd; ənd][maʊ] [ʃʌn] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] . "
" Wang Tianchong and Mao Shun came to visit . "
" 王 - 和 毛泽东 回避 来了 到 访问 . "
“有王天宠同毛顺前来拜访。”

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:ftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] -
Yang Yongtai was discussing important matters with the chieftains of the twenty -
杨 永泰 曾是 讨论 重要的 事情 和 这 酋长们 的 这 二十 -

[fɔ:(r)] [ˈaɪləndz] .
four islands .
四 岛屿 :
杨永太正与那二十四座海岛的寨主议论大事。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [hi:; hi] [tʃɛŋ] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['lepəd] .
Among them was a man named He Cheng , the Water Leopard .
之中 他们 曾是 一个 男人 命名 他 程 , 这 水 豹 :
内中有名叫水豹子何成、

[hi:; hi] [ju] , [ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] [hu:] [stɜ:d] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [si:]
He Yu , the Dragon King who stirred up trouble in the sea
他 于 , 这 龙 国王 WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海
闹海龙王何玉，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [bɪɡ] ['li:dəz] .
They are two big leaders .
他们 是 二 大的 领导人 :
是两个大头领，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ðɪs] [wæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['hɪərəʊ] .
This Wang Tianchong was a famous hero .
这 王 - 曾是 一个 著名的 英雄 .

这一个王天宠乃是一位有名的英雄，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
We must invite them to the mountain stronghold .
我们 必须 邀请 他们 到 这 山 据点 .

必须请上山寨。”

[jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] ['dræɡən] , [sed] :
Yang Yongtai , the underwater dragon , said :
杨 永泰 , 这 水下 龙 , 说 :

海底蛟杨永太说:

" ['hɪərəʊz] ,
" Heroes ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

[pli:z] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd] [fɔ:m] [ə; eɪ] [kju:] .
Please sound the gong and form a queue .
请 声音 这 锣 和 形式 一个 队列 .

请鸣锣摆队，

['welkəm] [ðəm; ðəm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Welcome them down from the mountain village .
欢迎 他们 向下 从 这 山 村庄 .

迎下山寨。”

[fɜ:st] , [ðeɪ] [sent] [men][tu:; tə][ðə; ði]['eəriə] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [frʌnt] ['maʊntən] [pɑ:s] .
First , they sent men to the area outside the front mountain pass .
第一的 , 他们 发送 男人 到 这 区域 外部 这 正面 山 经过 .

先派人到了那前山口以外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈtʃi:ftən] [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts] [wæŋ] [ji:ʃi] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] . "
" My chieftain invites Wang Yishi to the mountain stronghold . "
" 我的 头目 邀请 王 义世 到 这 山 据点 . "

“我家寨主请王义士进山寨。”

[ðə; ði] [bəʊt] [da:ɪd] [tu:; tə]['aɪðə(r)] [saɪd] .
The boat darted to either side .
这 船 飞镖 到 任何一个 边 .

那船望两旁边一闪，

[wæŋ] [jɒŋz] [smɔ:l] [bəʊt] [lʊkt] [ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Wang Yong's small boat looked into the mountain pass .
王 永的 小的 船 看起来 进入 这 山 经过 .

王勇那只小船儿望里边一进山口，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

望北边一瞧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
It is a body of water .
它 是 一个 身体 的 水 .

是一片水，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪps] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There were quite a few ships among them .
那里 是 相当 一个 很少 船舶 之中 他们 .

当中有不少的船只。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɔː(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a shore to the north .
那里 是 一个 支撑 到 这 北 .

那北边有岸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [ˈeəriə][ɒn][ðə; ði] [ˈɔː(r)] .
There was a flat area on the shore .
那里 曾是 一个 平坦的 区域 在 这 支撑 .

岸上有一块平川之地，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
It was a training ground for soldiers .
它 曾是 一个 训练 地面 为了 士兵 .

是一块教军场。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a high mountain to the north .
那里 是 一个 高的 山 到 这 北 .

北边有一座高山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɒˈkeɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a large stockade on the mountain .
那里 是 一个 大的 栅栏 在 这 山 .

山上有大寨，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
There were countless soldiers outside the stronghold .
那里 是 无数 士兵 外部 这 据点 .

寨外边有无数的喽兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [stiːl] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .
They all stood still on both sides .
他们 全部 站立 仍然 在 两个都 侧面 .

俱在两边站定。

[wæŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
Wang Tianchong arrived at the north bank .
王 - 到达的 在 这 北 银行 .

王天宠到了北岸，

[ðeɪ] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪps] [ˈsteɪ(ə)n] .
They disembarked at the ship's station .
他们 下船 在 这 船的 车站 .

船站住下船去。

[ˈsʌmwʌn] [led][ðəm; ðəm][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Someone led them up the mountain .
某人 引领 他们 向上 这 山 .

有人带着上山，

[ðeə(r)] , [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

There , the chieftains were there to greet them .
那里 , 这 酋长们 是 那里 到 迎接 他们 .

只见那边有众位寨主迎接。

[wæn] - [led] [maʊ] [ʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Wang Tianchong led Mao Shun into the village .
王 - 引领 毛泽东 回避 进入 这 村庄 .

王天宠带着毛顺进了大寨，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] ,

Seeing the soldiers on both sides ,
看到 这 士兵 在 两个都 侧面 ,

见两旁的那些个喽兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] ['flɔ:rəl]['fæbrɪk] [h'ændkætʃi:fs] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .

They all wore floral fabric handkerchiefs to cover their heads .
他们 全部 穿着 花的 织物 手帕 到 覆盖 他们的 头部 .

都是花布手巾包头，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,

Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

青绸子裤褂，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ,

Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .

He was holding a horse - slaying sword in his arms .
他 曾是 保持 一个 马 - 杀戮 剑 在 他的 武器 .

怀中抱着有斩马刀，

[ðəʊz] [wɪð] [bɪg] [ɡʌnz]

Those with big guns
那些 和 大的 枪支

有大枪的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['di:mən] - [hed] [sɔ:rdz] .

There are demon - head swords .
那里 是 恶魔 - 头 剑 .

有鬼头刀的。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['tʃi:ftənz] ,

Among them , the twenty - four chieftains ,
之中 他们 , 这 二十 - 四 酋长们 ,

当中那二十四家寨主，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [blu:] - [feɪst] [wʌnz] .

There were also blue - faced ones .
那里 是 还 蓝色的 - 面对 一个 .

也有青脸的，

[blu:] [feɪs] ,

Blue face ,
蓝色的 脸 ,

蓝脸的，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌnset] .

Her face was as red as the sunset .
她 脸 曾是 作为 红色的 作为 这 日落 .

面如晚霞的，

[ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][kræb]
A face like a purple crab
一个 脸 喜欢 一个 紫色的 螃蟹

面如紫蟹的，

[feɪs] [laɪk] [gri:n] [ˈpaʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面如青粉，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸的，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈtʃɑ:kəʊl] .
His face was as red as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 木炭 .

面似赤炭，

[ˈtru:lɪ] [ˈhɪərəʊz][bʌ; əv][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks]
Truly heroes of the Three Mountains and Five Peaks
真的 英雄 的 这 三 山脉 和 五 山峰

真是三山五岳的英雄，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Heroes from all directions .
英雄 从 全部 方向 .

四野八方的豪杰。

[ðə; ðɪ] [si:] [ˈdrægən] [stʊd] [ðeə(r)] .
The sea dragon stood there .
这 海 龙 站立 那里 .

当中那海底蛟站在那里，

[ˈtru:lɪ] [ə; eɪ][naɪn] - [fʊt] - [tɔ:l] [ˈfɪgə(r)] ,
Truly a nine - foot - tall figure ,
真的 一个 九 - 脚 - 高的 数字 ,

真是九尺身躯，

[dɑ:k] [feɪs]
Dark face
黑暗的 脸

黑面目，

[ˈaɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[ˈtaɪgə(r)] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] ,
Tiger eyes wide open ,
老虎 眼睛 宽的 打开 ,

虎目圆睁，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbɪədɪd] [mæn] ;
A white - bearded man ;
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ;

一部花白胡子；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] .
He was wearing a long blue silk robe .
他 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 .

身穿青绸子一件大衫，

[blu:] ['sætn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [wæŋ] [jɒŋ] ,
Upon seeing Wang Yong ,
之上 看到 王 永 ,

一见王勇，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndə(r)] [ɪn] [wʌnz] [ɪəz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you here today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 今天 .

不想今朝在此处相会，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strʌək] [ɒv; əv] [lʌk] !
This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 !

此乃三生有幸！ ”

[wæŋ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wang Tianchong thought to himself :
王 - 想法 到 他自己 :

王天宠心中说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][maʊ] [ʃʌŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪm] . "
" **I was invited by Mao Shun to come and avenge him** . "
" 我 曾是 受邀 经过 毛泽东 回避 到 来 和 报仇 他 . "

“我是被毛顺约请来替他出气，

[tə'deɪ] [aɪ] [wʌnt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [hɪm][ðə; ðɪ][kəʊd] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] [ə'mʌŋ] [ʼaʊtlɔ:z] .
Today I want to discuss with him the code of brotherhood among outlaws .
今天 我 想 到 讨论 和 他 这 代码 的 兄弟情 之中 亡命之徒 .

我今天要与他一论绿林的义气，

[maʊ] [ʃʌnbɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd] [hi:; hi][hæd; həd] [tu:] ['meni] ['səʊldʒəz] .
Mao Shunbi said I was afraid he had too many soldiers .
毛泽东 顺比 说 我 曾是 害怕的 他 有 也 许多 士兵 .

毛顺必说我是怕他兵多，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪ'skʌs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
I dare not discuss martial arts with others .
我 敢 不是 讨论 武术 艺术 和 其他的 .

不敢与人家论武。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [ˈtʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] .
I have not come for any other reason .
我 有 不是 来 为了 任何 其他 原因 :

我来非为别故，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] [fɜːst] .
I'd like to borrow five thousand taels of silver from you first .
ID 喜欢 到 借 五 千 两 的 银 从 你 第一的 .

我是先找你借白银五千两，

[ðen] [juː; jʊ][dʒʌst][trænsˈfɜː(r)] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Then you just transfer this mountain stronghold to someone .
然后 你 只是 转移 这 山 据点 到 某人 .

然后你把这山寨让与某家就是。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈhɪərəʊz][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)]
Upon hearing this , the assembled heroes over there
之上 听力 这 , 这 组装 英雄 超过 那里

那边群雄一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [wæŋ] - ! "
" What a fine Wang Tianchong ! "
" 什么 一个 美好的 王 - ! "

“好一个王天宠，

[jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !

你真好大胆！

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at this mountain village ,
抵达 在 这 山 村庄 ,

来到这山寨，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spaʊt] [sʌtʃ] [ˈærəɡənt] [ˈnɒns(ə)ns] !
How dare you spout such arrogant nonsense !
如何 敢 你 喷口 这样的 傲慢的 废话 !

说这狂言大话！

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [drɔː] [ðeə(r)] [naɪvz] .
Wait for everyone to draw their knives .
等待 为了 每个人 到 画 他们的 刀具 :

儿等大家拉刀，

[kʌt] [hɪm] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ！
Cut him to pieces ！
切 他 到 件 ！

把他给我乱刀分尸，

[aɪ ˈtiː] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] ！
It cost him his life ！
它 成本 他 他的 生活 ！

结果性命！ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ˈfəʊtɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd shouted in unison .
这 人群 喊叫 在 齐声 ；

众人一声喊。

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I don't know what to do about this .
我 不 知道 什么 到 做 关于 这 ；

不知此事该当如何。

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [naɪn]
Chapter Sixty - Nine
章 六十 - 九

第六十九回

[jæn] [jɒŋtəɪ] [ˈjiːldɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liː] [ˈtiːənˌbaʊ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] , [huː] [ðen]
Yang Yongtai yielded his position to Li Tianbao at Juquan Mountain , who then
杨 永泰 产生 他的 位置 到 李 天宝 在 - 山 , WHO 然后
[fɔːmd] [ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [wæŋ] - .
formed a sworn brotherhood with Wang Tianchong .
形成 一个 宣誓 兄弟情 和 王 - .

杨永太让位聚泉山 李天保结义王天宠

[ðə; ðɪ] [ˈpəʊɪm] [sez] ː
The poem says ː
这 诗 说道 ː

诗曰：

[naɪn] [sprɪŋz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈtrævələrz] [ˈdʒɜːni] .
Nine springs have passed in this traveler's journey .
九 弹簧 有 通过了 在 这 旅行者的 旅行 ；

客里流光阅九春，

[ðə; ðɪ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [kreɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈwestən] [hɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ˈneɪbəz] .
The phoenixes and cranes of the Western Hills are their neighbors .
这 凤凰 和 起重机 的 这 西 丘陵 是 他们的 邻居 ；

西山鸾鹤自为邻。

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [draɪ] [wʊd] [ɪz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːd] .
Lying on the same dry wood is not the feudal lord .
说谎 在 这 相同的 干燥 木头 是 不是 这 封建 主 ；

卧同干木非藩魏，

[ˈsmɑɪlɪŋ] [bʌt; bət] [njuː] [juːˈɑːn] [dɪˈzaɪr] [ˈempərə(r)] [tʃɪn] .
Smiling but new Yuan desires Emperor Qin .
微笑 但 新的 元 欲望 皇帝 秦 ；

笑却新垣欲帝秦。

[ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈpeɪtriəts] .

Soldiers in the interior are all patriots .
士兵 在 这 内部的 是 全部 爱国者 .

内地弄兵皆赤子，

[əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ə; eɪ][hɑ:f] - [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [əˈfɪ(ə)] [held][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)] [pəʊst] .

Across the river , a half - Qing dynasty official held a special post .
穿过 这 河 , 一个 一半 - 青 王朝 官方的 握住 一个 特别的 邮政 .

隔河专阍半清人。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ˈdrægənz][ænd; ənd] [sneɪks] [endɪd] , [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dɪˈspeə(r)] [rɪˈmeɪnd] .

After the song of dragons and snakes ended , sorrow and despair remained .
后 这 歌曲 的 龙 和 蛇 结束 , 悲哀 和 绝望 剩余 .

龙蛇歌罢愁无赖，

[hu:] [mɔ:n, məʊn][ðə; ði][ˈfɔ:lən] , [ˈfəʊldɪd] [ˈhæŋkətʃɪf] ?

Who mourns the fallen , folded handkerchief ?
WHO 哀悼 这 倒下 , 折叠 手帕 ?

谁念飘零折角巾？

[wæŋ] [jɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [jæŋ] [jɒŋteɪ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .

Wang Yong wanted to borrow silver from Yang Yongtai at Juquan Mountain .
王 永 通缉 到 借 银 从 杨 永泰 在 - 山 .

王勇在聚泉山要与杨永太借白银、

[tu:; tə] [ˈkɒpi] ,

To copy ,
到 复制 ,

要山寨，

[ðə; ði][ˈli:də(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

The leader was about to draw his knife .
这 领导者 曾是 关于 到 画 他的 刀 .

一旁大头领就要拉刀，

[tʃi:] [helpt] [jæŋ] [jɒŋteɪ] [tu:; tə][get] [ˈsta:tɪd] .

Qi helped Yang Yongtai to get started .
齐 帮助 杨 永泰 到 得到 开始 .

齐帮助杨永太来动手。

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][men] :

Yang Yongtai said to his men :
杨 永泰 说 到 他的 男人 :

杨永太向自己手下人说：

" [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [bi:; bi][səʊ] [ru:d] ! "

" You mustn't be so rude ! "
" 你 不得 是 所以 粗鲁的 ! "

“你等不可这样无礼！ ”

[ðen] , [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :

Then , going back to the point :
然后 , 去 后退 到 这 观点 :

又回过头来说：

[wæŋ] - ,

Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .

You have come to my mountain stronghold .
你 有 来 到 我的 山 据点 .

你来到我这山寨，

[sɪns] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [ə'genst] [em 'iː] . . .

Since you dare to turn against me . . .
自从 你 敢 到 转动 反对 我 . . .

你既敢与老夫翻脸，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [kwaɪt] [bəʊld] .

You must be quite bold .
你 必须 是 相当 大胆的 .

你的胆子必不小。

[kʌm] ,

Come ,
来 ,

来，

[ɪf] [juː; jʊ][wɪn] [ðɪs] ['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] [frɒm; frəm][maɪ][hænd] ,

If you win this tiger - head hook from my hand ,
如果 你 赢 这 老虎 - 头 钩 从 我的 手 ,

你如赢得我这手中的虎头钩，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [gɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ;

I will definitely give you this mountain stronghold ;
我 将要 确实 给 你 这 山 据点 ;

我必要把这山寨让给你；

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [luːz] .

You're going to lose .
你是 去 到 失去 .

你要输了，

[lʊk] [haʊ] ['meni] ['hɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)][ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][em 'iː] !

Look how many heroes are on either side of me !
看 如何 许多 英雄 是 在 任何一个 边 的 我 !

你来看我这两旁有多少英雄，

" [juː; jʊ][wʊɒnt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] - ['maʊntən] ! "

" You won't get out of my Juquan Mountain ! "
" 你 惯于 得到 出去 的 我的 - 山 ! "

你休想出我这一座聚泉山！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [lɒŋ] [kəʊt] .

Take off your long coat .
拿 离开 你的 长的 外套 .

把长衣脱下，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['taɪgə(r)] - [hed] [hʊks] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wepən] [ræk] .

He took a pair of tiger - head hooks from the weapon rack .
他 采取 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 从 这 武器 架子 .

自兵器架子上拿过来一对虎头钩，

[æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [stɒps] ,

At one of the stops ,
在 一 的 这 停止 ,

在当中一站，

['dʌb(ə)l] [hʊks] [splɪt] ,

Double hooks split ,
双倍的 钩子 分裂 ,

双钩一分，

[ðæt] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] .
That imposing and murderous aura .
那 气势磅礴 和 杀人犯 灵气 .

那一团的威风杀气。

[wæŋ] [jɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kəʊt] .
Wang Yong also took off his long coat .
王 永 还 采取 离开 他的 长的 外套 .

王勇也把自己的长衣服脱去，

[pʊl] [ðə; ði] [guːs] ['feðə(r)] [naɪf] ,
Pull the goose feather knife ,
拉 这 鹅 羽毛 刀 ,

拉雁翎刀，

[ðə; ði] [tuː] [men] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two men started fighting .
这 二 男人 开始 斗争 .

二人动手。

[ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [wɒtʃt] .
People on both sides watched .
人们 在 两个都 侧面 观看 .

两旁众人观瞧。

[tʃiːf] [jæŋz] [hʊk] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] ['θɜːti] - [sɪks] [ruːts] .
Chief Yang's hook is divided into thirty - six routes .
首席 杨的 钩 是 分割 进入 三十 - 六 路线 .

杨寨主的钩分为三十六路，

[wæŋ] - [guːs] - ['feðə(r)] ['seɪbə(r)] [flæʃt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Wang Tianchong's goose - feather saber flashed up and down .
王 - 鹅 - 羽毛 军刀 闪光灯 向上 和 向下 .

王天宠的雁翎刀上下翻飞，

[kɪl] [ɪn][wʌn] [pleɪs]
Kill in one place
杀 在 一 地方

杀在一处，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [suː'piəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fəriə(r)] .
There is no distinction between high and low , superior and inferior .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .

不分高低上下。

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][æŋ; ən][ˈaʊə(r)] .
The two fought for more than an hour .
这 二 战斗 为了 更多的 比 一个 小时 .

二人战了有一个多时辰，

[ə; eɪ] ['wɜːðɪ] [ə'pəʊnənt] .
A worthy opponent .
一个 值得 对手 .

棋逢对手。

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'naɪzd] [wæŋ] - [aʊt'stændɪŋ] [ə'bɪlətɪz] .
Yang Yongtai immediately recognized Wang Tianchong's outstanding abilities .
杨 永泰 立即地 认可 王 - 杰出的 能力 .

杨永太他一瞧王天宠能耐出众，

[ɪk'seɪpʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][said] .
He quickly moved to the side .
他 迅速地 已搬 到 这 边 ：

自己望旁边一闪，

[dʒʌmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .
Jump outside the circle .
跳 外部 这 圆圈 ：

跳在圈外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 ！

“好！

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠，

[aɪ][eɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
I am old and frail .
我 是 老的 和 脆弱 ：

老夫年迈了，

[jɔː(r); jə(r)] ['enədʒi] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪn] .
Your energy and spirit are no match for mine .
你的 活力 和 精神 是 不 匹配 为了 矿 ：

精气神敌不住你，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] .
No need to do anything .
不 需要 到 做 任何事物 ：

不必动手，

[juː; jʊ] [wɪn] .
You win .
你 赢 ：

算你赢了，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
I'll give you this mountain stronghold .
患病的 给 你 这 山 据点 ：

我把这一座山寨让给你吧。”

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :
Wang Yong said :
王 永 说 ：

王勇说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[maɪ][fɜːst] [θɔːt] [wɒz; wəz] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [prə'vəʊkt] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
My first thought was that I was provoked by someone .
我的 第一的 想法 曾是 那 我 曾是 挑衅 经过 某人 ：

我头一件是被人家激了来的；

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kɪŋ] .
The second thing is that I don't become a mountain king .
这 第二 事物 是 那 我 不 变得 一个 山 国王 :

第二件是我也不占山为王，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['kɒntest] [ɒv; əv] ['mɑ:](ə)] [a:ts] ['skɪlz] [br'twi:n] [ju: 'es] .
It was merely a contest of martial arts skills between us .
它 曾是 仅仅 一个 竞赛 的 武术 艺术 技能 之间 我们 :

不过是与你比并武艺，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 :

也就算完了。

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 :

我要告辞，

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 :

青山不改，

[gri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 :

绿水长流，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] !
Until we meet again !
直到 我们 见面 再次 !

后会有期！ ”

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“老弟，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 :

你不必推辞，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [fɜ:st] .
Let's have a few drinks first .
我们来吧 有 一个 很少 饮料 第一的 :

咱们先喝几杯酒再说吧。”

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [biːɑːnə] .
Call the twenty - four village chiefs of Bianna .
称呼 这 二十 - 四 村庄 酋长们 的 比安娜 .
叫边那二十四家寨主，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˌɪntrədʒuːst] [tuː; tə] [wæn] [jɒŋ] .
They were all introduced to Wang Yong .
他们 是 全部 介绍 到 王 永 .
都给王勇引见，

[ˈkɒmən] [nems] [ænd; ənd] [ˈsɜːr,nem] ,
Common names and surnames ,
常见的 姓名 和 姓氏 ,
各通名姓，

[fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .
Food and wine were served .
食物 和 葡萄酒 是 服务 .
摆上了酒饭，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .
大家开怀畅饮。

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :
杨永太说：

[ˈbrʌðə(r)] [wæn] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,
“王老弟，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 .
你就不必推辞。

[ˈkʌrəntli] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈrɒstə(r)] .
Dazhai currently has a roster .
大寨 现在 有 一个 名册 .
大寨现有花名册，

[səˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
Sufficient food and provisions were prepared .
充足的 食物 和 条款 是 准备 .
粮草足备，

[juː; jʊ] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [fɜːst] .
You defend the mountain stronghold for me first .
你 保卫 这 山 据点 为了 我 第一的 .
你先替我防守山寨，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈprɒvɪns] [fɜːst] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [jæŋ]
I need to return to the southern province first to visit my elder brother , Yang
我 需要 到 返回 到 这 南部 省 第一的 到 访问 我的 长老 兄弟 , 杨
Yong'an .
永安 .
我要先回南省探访吾兄长杨永安，

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .

You have nowhere to go .
你 有 无处 到 去 .

你也没有处去。”

[wæn] - [sed] :

Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ai][ei 'em][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜ:s(ə)n] , "

" I am an incompetent person , "

" 我 是 一个 不称职的 人 , "

“我乃是一个无能之辈，

[sɪns] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [taɪ] [ei 'aɪ] ,

Since he is the elder brother Tai Ai ,
自从 他 是 这 长老 兄弟 泰 人工智能 ,

既是兄长台爱，

[ai] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ki:p] [wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .

I will stay here and keep watch for the time being .
我 将要 停留 这里 和 保持 手表 为了 这 时间 存在 .

我暂在此处看守，

[wʌns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] ,

Once you have finished your business ,
一次 你 有 完成的 你的 商业 ,

等兄台事情办理完毕，

[pli:z] [kʌm] [bæk] .

Please come back .
请 来 后退 .

千万回来。”

[maʊ] [ʃʌn] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

Mao Shun also said :
毛泽东 回避 还 说 :

又叫毛顺说：

" [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðəʊz] [men][ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . . . "

" Go back and tell those men under your command . . . "

" 去 后退 和 告诉 那些 男人 在下面 你的 命令 . . . "

“你回去把你手下那些个人，

[ðeɪ] [ɔ:l][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .

They all told them to come up the mountain .
他们 全部 讲述 他们 到 来 向上 这 山 .

俱都叫他们上山来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [hɪə(r)] .

It is right here .
它 是 正确的 这里 .

在此处就是。”

['ɑ:ftə(r)][maʊ] [ʃʌn] [left] ,

After Mao Shun left ,
后 毛泽东 回避 左边 ,

毛顺走后，

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :

Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" ['hɪərəʊz] ,
" **Heroes** ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] , ['mɪstə(r)] . [jæn]
For my sake , Mr . Yang
为了 我的 清酒 , 先生 . 杨

看着我杨某的面上，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [prə'tektɪd] [wæn] [ji:ʃi] [æz; əz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They jointly protected Wang Yishi as the leader of the mountain stronghold .
他们 共同 受保护 王 义世 作为 这 领导者 的 这 山 据点 .

共保王义士为山寨之主，

[aɪm]['gəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

我要去也。”

['kæəri] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['pækɪdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Carry a small package down the mountain .
携带 一个 小的 包裹 向下 这 山 .

带小包裹下山，

['evriwʌn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Everyone saw them off .
每个人 锯 他们 离开 .

大家相送，

[i:tʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] .
Each one was reluctant to part .
每个 一 曾是 不情愿的 到 部分 .

一个个不忍分离，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
They escorted him for about five or six miles before returning .
他们 护送 他 为了 关于 五 或者 六 英里 前 返回 .

送了有五六里方回来，

[kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] [tu:; tə] [tʃi:f] [wæn] !
Congratulations to Chief Wang !
恭喜! 到 首席 王 !

给王寨主贺喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maʊ] [ʌn] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] .
Mao Shun arrived with his men .
毛泽东 回避 到达的 和 他的 男人 .

毛顺带着人也来到，

[hi:; hi] [hɪm'self] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz]['wɔ:tə(r)] ['skɪlz] [hɪə(r)] .
He himself said he was willing to practice his water skills here .
他 他自己 说 他 曾是 愿意的 到 实践 他的 水 技能 这里 .

他自己说愿在此处习练水中能耐。

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn] , [wæn] - [kɔ:ld] [rəʊl] .
From that day on , Wang Tianchong called roll .
从 那 天 在 , 王 - 称为 卷 .

王天宠自此日点了名，

[send][ðə; ði][ˈaɪlənd] [ˈli:dəz] - [bæk][tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈaɪlənds] .
Send the island leaders back to their respective islands .
发送 这 岛 领导人 后退 到 他们的 各自 岛屿 .
派海岛的头目回归各岛，

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ][ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] ,
On the first day of each month ,
在 这 第一的 天 的 每个 月 ,
每逢初一日、

[ɒn][ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] ,
On the fifteenth ,
在 这 第十五 ,
十五日，

[drɪlɪŋ] [ˈsəʊldʒəz]
Drilling soldiers
钻孔 士兵
操演士卒，

[ˈkəʊtʃɪŋ] [trɒlz; trəʊlz] .
Coaching trolls .
教练 喷子 .
教练水军。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过了两天，

[tuː] [mɔː(r)][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] [wɜːld] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Two more heroes from the outlaw world have arrived .
二 更多的 英雄 从 这 取缔 世界 有 到达的 .
又来了两个绿林的英雄，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] , [ˈʃænˈʃiː] .
He is from Xianyang , Shaanxi .
他 是 从 咸阳 , 陕西 .
是陕西咸阳的人：

[wʌn][ɪz] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː] , [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][slaɪ] [smaɪl] .
One is Zhang Dahu , the man with a sly smile .
一 是 张 大湖 , 这 男人 和 一个 狡猾 微笑 .
一个是笑面无常张大虎，

[wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [ʒɑːŋ] [ɜːˈhuː] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈjʌmə] .
One of them is Zhang Erhu , the White - Faced Yama .
一 的 他们 是 张 二胡 , 这 白色的 - 面对 阎王 .
一名是白面阎罗张二虎。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [wæŋ] - [hæz; həz] [ˈɒkjupaɪd] [ðɪs] - [ˈmaʊntən] .
I heard that Wang Tianchong has occupied this Juquan Mountain .
我 听到 那 王 - 有 占领 这 - 山 .
闻说王天宠占了这一座聚泉山，

[hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðəz] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
His two brothers came to join the mountain stronghold .
他的 二 兄弟 来了 到 加入 这 山 据点 .
他兄弟二人来投入山寨之内。

[wæŋ] [jɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðə; ði] [tuː] [men][æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
Wang Yong immediately recognized the two men as loyal and righteous .
王 永 立即地 认可 这 二 男人 作为 忠诚 和 正义 .
王勇一瞧这二人是忠义之人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kept] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkaʊnt] .
It was kept in front of the account .
它 曾是 保留 在 正面 的 这 帐户 .
就收在帐前，

[æz; əz][ðə; ði] [ti:m] [ˈliːdə(r)] .
As the team leader .
作为 这 团队 领导者 .
作为管队头目。

[sɪns] [ðiːz] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Since these two arrived at the mountain ,
自从 这些 二 到达的 在 这 山 ,
自这两人到山，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ˈsɪmələ(r)] [vʲuːz] .
They share similar views .
他们 分享 相似的 浏览 .
与王天宠意味相投。

[ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Zhang Zhong said :
张 钟 说 :
张忠说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "
“寨主，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ˈfəʊkəs][ɒn] [ˈrɒbɪŋ] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈmɜːrtʃənt] .
I want to focus on robbing passing merchants .
我 想 到 重点 在 抢劫 通过 商人 .
我想要尽指着劫过往商人，

[aɪˈtiː] [ˈprɒbəbli] [wɒʊnt] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
It probably won't work in the long run .
它 大概 惯于 工作 在 这 长的 跑步 .
日久恐怕不成。

[ðə; ði] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈaɪlənds] ,
The products of these islands ,
这 产品 的 这些 岛屿 ,
这各海岛的出产，

[ðæts] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
That's not enough to support all of them .
那就是 不是 足够的 到 支持 全部 的 他们 .
也不够养这些个人的。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [sʌm; səm][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] .
I will take some silver to do business .
我 将要 拿 一些 银 到 做 商业 .
我领些个银子为商，

[baɪ] [saɪk] ,
Buy silk ,
买 丝绸 ,
买绸缎，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [ˈeniweə(r)] , [ˈweðə(r)] [jʊr; jər] [frɒm; frəm] [ˈtʃaɪnə] [ɔː(r)] [əˈbrɔːd] .
You can go anywhere , whether you're from China or abroad .
你 能 去 任何地方 , 无论 你是 从 中国 或者 国外 .
中外都可以去。

[wi:l; wil] [bɪld] [ə; eɪ][sɪ'kjʊərətɪ] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ][ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
We'll build a security escort agency on this mountain .
出色地 建造 一个 安全 护送 机构 在这 山 .

咱们这座山立一个镖局子，

[prə'tekt] [ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Protect the goods in all directions .
保护 这 商品 在 全部 方向 .

保东西南北各处的镖。

[ɪf] ['eni] [gests] [pɑ:s] [baɪ][hɪə(r)]
If any guests pass by here
如果 任何 客人 经过 经过 这里

如有客人从此路过之时，

[ˈredʒɪstə(r)][hɪə(r)] .
Register here .
登记 这里 .

在咱们这里挂号，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [i:st] .
He will travel a thousand miles east .
他 将要 旅行 一个 千 英里 东方 .

保他东走一千，

[gəʊ] [west] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Go west a thousand miles ,
去 西方 一个 千 英里 ,

西走一千，

[ɪf] [lɒst] , [taɪm] [wɪl] [kʌm] .
If lost , time will come .
如果丢失的 , 时间 将要 来 .

如失了之时，

[wi:; wi][ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [kleɪmz] .
We handle the claims .
我们 处理 这 索赔 .

咱们管赔。

[ˈflaɪŋ] [ˈaʊə(r)] - [flæg] ,
Flying our Juquanshan flag ,
飞行 我们的 - 旗帜 ,

插着咱们聚泉山的旗子，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈnevə(r)][rɒb] [ə; eɪ][ˈbændɪt] . "
" You must never rob a bandit . "
" 你 必须 绝不 抢 一个 土匪 . "

绿林的人万不能抢劫。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [jɒŋ] . . .
Upon hearing this , Wang Yong . . .
之上 听力 这 , 王 永 . . .

王勇一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[dʒʌst][duː; də][aɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Just do it the same way .
只是 做 它 这 相同的 方式 .

你就照样办理就是。”

[ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] [brɔːt] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Zhang Zhong brought 30 , 000 taels of silver .
张 钟 带来 - , - 两 的 银 .

张忠带了三万银子、

[ˈsev(ə)nti] [ɔː(r)] ['eɪti] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] ,
Seventy or eighty strong soldiers ,
七十 或者 八十 强的 士兵 ,

七八十个精壮的喽兵，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['mɜːrtʃənt] ,
Disguised as merchants ,
伪装 作为 商人 ,

扮作买卖客商的模样，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔːdz] ['suːdʒəu][ænd; ənd] [ˈhɑːŋ'dʒəʊ]
Heading towards Suzhou and Hangzhou
标题 向 苏州 和 杭州

往苏杭地面，

[gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [træns'pɔːtɪd] [ænd; ənd] ['pɜːrtʃəst] .
Goods are transported and purchased .
商品 是 运输 和 购买 .

往来运买货物。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

未到一载有余，

[ɔːl][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ŋjuː] [ðæt] - ['maʊntən] [dɪd][nɒt][rɒb] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
All the merchants knew that Juquan Mountain did not rob those who came and went .
全部 这 商人 知道 那 - 山 做过 不是 抢 那些 WHO 来了 和 去 .

众商贾都知聚泉山不劫往来的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ˈvaɪə][ðə; ði] ['wɔːtəweɪ] .
They all went via the waterway .
他们 全部 去 通过 这 水路 .

都从水路这边走了。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jɪ'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Two or three years later ,
二 或者 三 年 之后 ,

过了有二三年，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [kɪŋ] [nemd] [wæŋ] - .
Everyone knows there is a just and righteous king named Wang Tianchong .
每个人 知道 那里 是 一个 只是 和 正义 国王 命名 王 - .

人人都知有一个公道大王王天宠，

[ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈbəændɪt] [wɜːld] [ŋjuː] [ə'baʊt] [ðə; ði] - ['maʊntən] [flæg] .
People in the bandit world knew about the Juquan Mountain flag .
人们 在 这 土匪 世界 知道 关于 这 - 山 旗帜 .

绿林中的人知道有聚泉山旗子，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [æn; ən][ɪm'prɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
It's just like an imperial edict .
它是 只是 喜欢 一个 帝国 法令 .

真如同令箭一样。

[wʌn] [jiə(r)] ,
One year ,
一 年 ,

一年，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [gʌ] - , [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
I heard that my senior brother , **Gu Huanzhang** , **has become an official** .
我 听到 那 我的 高级的 兄弟 , 顾 - , 有 变得 一个 官方的 .

听说师兄顾焕章作了官啦，

[ðeɪ] [sent] [zɑːŋ] [ɜːˈhuː] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They sent Zhang Erhu down the mountain .
他们 发送 张 二胡 向下 这 山 .

就派张二虎下山，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He brought a letter .
他 带来 一个 信 .

带了一封书字，

[gəʊ][ænd; ænd][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [gʌ] - [ˈweərəbaʊts] .
Go and inquire about Gu Huanzhang's whereabouts .
去 和 查询 关于 顾 - 下落 .

去访问顾焕章的下落。

[zɑːŋ] [ɜːˈhuː][gɒt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)][ˈkælɪndə(r)] .
Zhang Erhu got up in the first month of the lunar calendar .
张 二胡 得到 向上 在 这 第一的 月 的 这 月球 日历 .

张二虎是正月起身，

[baɪ] [ˈfebruəri] ,
By February ,
经过 二月 ,

到了二月间，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[wæŋ] [jɒŋ] [ænd; ænd] [zɑːŋ] [dʒɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪft] [ðeə(r)] [drɪŋks] .
Wang Yong and Zhang Zhong had just finished their drinks .
王 永 和 张 钟 有 只是 完成的 他们的 饮料 .

王勇正同张忠吃完了酒，

[ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈgɔːsɪpɪŋ] ,
Sitting there gossiping ,
坐着 那里 八卦 ,

坐在那里说闲话，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [steɪts] [ðæt] " [ˈneɪv(ə)l][ˈædmərəl][liː][ˈtiːənˌbaʊ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The report states that " Naval Admiral Li Tianbao has come to the foot of the
这 报告 各州 那 " 海军 上将 李 天宝 有 来 到 这 脚 的 这
[ˈmaʊntən] . "
mountain . "
山 . "

人报“有水师提督李天保前来山下，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . "
" You must pay your respects to the chieftain . "
" 你 必须 支付 你的 尊重 到 这 头目 . "

要拜见寨主”。

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðɪs] , [wæn] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[haʊ] ['meni] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][dɪd][hi:; hi] [brɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
How many officers and soldiers did he bring with him ?
如何 许多 警官 和 士兵 做过 他 带来 和 他 ?

“他带多少官兵前来？”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

报事人说:

[aɪ 'ti:] [wəz; wəz][dʒʌst][hɪm] [ə'ləʊn] .
It was just him alone .
它 曾是 只是 他 独自的 .

“就是他一人，

[brɪŋ] [tu:] ['tʃɪldrən]
Bring two children
带来 二 孩子们

带两名小童、

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
A small boat .
一个 小的 船 .

一只小船。”

[wæn] - [led] [ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Wang Tianchong led Zhang Zhong out to greet them .
王 - 引领 张 钟 出去 到 迎接 他们 .

王天宠带张忠出去迎接，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [stʊd] [ɒŋ][bəʊθ] [saɪdʒ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
More than five hundred soldiers stood on both sides outside the main camp .
更多的 比 五 百 士兵 站立 在 两个都 侧面 外部 这 主要的 营 .

大寨以外两旁站着有五百多名喽兵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd][ɪn'vaɪt] [bɔ:d] [li:][hiə(r)] . "
" Go quickly and invite Lord Li here . "
" 去 迅速地 和 邀请 主 李 这里 . "

“快去请李大人来。”

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][gɒt] [ɒŋ][ænd; ənd] [ɒf] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
Then a person got on and off the small boat .
然后 一个 人 得到 在 和 离开 这 小的 船 .

只见那边小船上下来了一个人，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] ,
Accompanied by two young children ,
伴随 经过 二 年轻的 孩子们 ,

带着两个小童儿，

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] [ɪz][ˈædmərəl][li:] [ˈti:ən,bəʊ] .

The one in front is Admiral Li Tianbao .
这 一 在 正面 是 上将 李 天宝 .

 头前那位提督李天保，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]

Nine feet tall
九 脚 高的

 身高九尺，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

 面如白玉，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [ˈfeɪps] .

Eyebrows are divided into eight shapes .
眉毛 是 分割 进入 八 形状 .

 眉分八字，

[aɪz] [laɪk] [belz] ,

Eyes like bells ,
眼睛 喜欢 铃铛 ,

 眼如銮铃，

[ˈmʌstæf; məˈstɑ:ʃ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][rɪm] ;

Mustache along the rim ;
胡子 沿着 这 轮缘 ;

 沿口髭须；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈɔ:təm] [hæt] ,

Wearing a blue satin autumn hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 秋天 帽子 ,

 头戴青缎子秋帽，

[ə; eɪ] [bi:d] [ɪz][,ɪnˈleɪd][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .

A bead is inlaid at the entrance .
一个 珠子 是 镶嵌 在 这 入口 .

 迎门嵌颗珠子，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfəʊldz] ,

Wearing a gray silk robe with a hundred folds ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 和 一个 百 折叠 ,

 身穿灰色洋绸百幅的灰袍，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈnɪŋ] [sɪlk] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][æz; əz][æn; ən][ˈaʊtə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,

Wearing a light blue Ning silk cotton jacket as an outer garment ,
穿着 一个 光 蓝色的 宁 丝绸 棉布 夹克 作为 一个 外 服装 ,

 外罩天青宁绸棉马褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [blu:] [ˈsætɪn] [səʊls] .

He wore official boots with blue satin soles .
他 穿着 官方的 靴子 和 蓝色的 缎 鞋底 .

 足登青缎子篆底官靴。

[tu:] [ˈtʃɪldrən] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .

Two children followed behind .
二 孩子们 随后 在后面 .

 后跟着两个小童，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [ˈkʌləd] .

Their clothes and hats were brightly colored .
他们的 衣服 和 帽子 是 明亮地 有色 .

 衣帽鲜明。

[wæŋ] [jɒŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Yong took a look ,
王 永 采取 一个 看 ,

王勇一瞧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
" **This person arrived here** ,
" 这 人 到达的 这里 ,

“这人来到此处，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] ,
Judging from his movements ,
评判 从 他的 移动 ,

看他的形迹，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [,em 'i:] .
They must have come to visit me .
他们 必须 有 来 到 访问 我 .

必是前来探我。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" [ðə; ðɪ] ['skaʊndrəl] [wæŋ] - "
" **The scoundrel Wang Tianchong** " "
" 这 恶棍 王 - "

“小人王天宠，

[aɪ][wɒz; wəz][,ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)] , [sɜ:(r)] .
I was unaware of your arrival , **sir** .
我 曾是 不知情 的 你的 到达 , 先生 .

不知大人驾到，

[,ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ə'fa:(r)]
Unable to greet you from afar
无法 到 迎接 你 从 远方

未能远迎，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里边坐吧。”

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :

李天保说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" **I have long admired your name** . " "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I have come to pay my respects .
我 有 来 到 支付 我的 尊重 .

特来拜谒。

[naʊ] [ai][eɪ 'em] ['bɒnəd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ju:; jʊ] .
Now I am honored to receive you .
现在 我 是 荣幸 到 收到 你 .

今蒙相接，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 !

此乃三生有幸！ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Zhang Zhong also came over to pay his respects .
张 钟 还 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

张忠也过来行礼，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tə'geðə(r)] .
They entered the mountain stronghold together .
他们 进入 这 山 据点 一起 .

一同入山寨，

[ˈɑ:ftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hɔ:l][ænd; ænd] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [si:ts] ,
After arriving at the hall and taking their seats ,
后 抵达 在 这 大厅 和 采取 他们的 座位 ,

到了分金厅落座，

[ðə; ði]['səʊldʒəz]['bʃə(r)] [ti:] .
The soldiers offer tea .
这 士兵 提供 茶 .

喽兵献茶。

[wæŋ] [jɒŋ] ,
Wang Yong ,
王 永 ,

王勇、

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] [kept] [hɪm] ['kʌmpəni] [waɪl] [ðeɪ] [tɔ:kt] .
Zhang Zhong and the other man kept him company while they talked .
张 钟 和 这 其他 男人 保留 他 公司 尽管 他们 谈话 .

张忠二人陪着说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔ:d] [li:] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [greis] [ju: 'es] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] . "
" Lord Li , you have graced us with your presence . "
" 主 李 , 你 有 恩赐 我们 和 你的 在场 . "

“李大人虎驾光临，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] ?
What's the point of all this ?
是什么 这 观点 的 全部 这 ?

至此何干？ ”

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :

李天保说：

" [ai][hæv; həv][əd'maɪəd][maɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" **I have admired my name for a long time** ,
" 我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,
"久慕大名，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 .
特来拜访，

[ˈnʌθɪŋ] [els] ['hæpənd] .
Nothing else happened .
没有什么 别的 发生 .
并无别事。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt][maɪnd] ,
If you don't mind ,
如果 你 不 头脑 ,
如不弃嫌，

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We have become sworn brothers .
我们 有 变得 宣誓 兄弟 .
你我结为金兰之好，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
不知尊意如何？ "

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [ai][eɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] . "
" **I am just a commoner** . "
" 我 是 只是 一个 平民 . "
"我乃一个草民，

[aɪm] ['tempərələli] ['teɪkɪŋ] ['feltə(r)] [hɪə(r)][æ; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['fæktri; 'fæktəri] .
I'm temporarily taking shelter here at the mountain factory .
我是 暂时地 采取 庇护所 这里 在 这 山 工厂 .
在此山厂暂借道栖身。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][æ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
Your Excellency is an official appointed by the state .
你的 阁下 是 一个 官方的 任命 经过 这 状态 .
大人乃是国家的命官，

[ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪst] [greɪd]
Official rank of the highest grade
官方的 秩 的 这 最高 年级
官居极品，

[ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [θri:] ,
Ranked among the top three ,
排名 之中 这 顶部 三 ,
位列三台，

[ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜ:s(ə)n][laɪk][maɪ'self] [dɛəz] [nɒt] [lʊk] [ʌp][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] ['steɪtəs] .
A lowly person like myself dares not look up to someone of such high status .
一个 卑微的 人 喜欢 我 敢于 不是 看 向上 到 某人 的 这样的 高的 地位 .
小人不敢仰视高攀。”

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :

李天保说：

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 :

“你倒不必推辞。

[aɪ] [si:] [jʊr; jər] [tu:] [j'iəz] [jʌŋgə] [ðæn; ðən] [em 'i:] .
I see you're two years younger than me .
我 看 你是 二 年 年轻 比 我 :

我瞧你比我小两岁，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['defɪnətli] [həʊps] [ju:; jʊ] [wɪl] [brɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
My brother definitely hopes you will become sworn brothers .
我的 兄弟 确实 希望 你 将要 变得 宣誓 兄弟 :

哥哥必要望你结为金兰之好，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 :

你也不必推辞。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[aɪ] [nəʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I know he was telling the truth .
我 知道 他 曾是 讲述 这 真相 :

知道他所说的是真情实话，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [set] [ʌp] [æŋ; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
He ordered the soldiers to set up an incense table .
他 订购 这 士兵 到 放 向上 一个 香 桌子 :

吩咐喽兵摆香案。

[ðə; ði] [tu:] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [baʊd] .
The two burned incense and bowed .
这 二 烧伤 香 和 鞠躬 :

二人焚香行礼，

[ðeɪ] [brɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 :

结为昆仲。

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Li Tianbao was the eldest son .
李 天宝 曾是 这 长子 儿子 :

李天保居长，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Wang Tianchong was young .
王 - 曾是 年轻的 :

王天宠居幼，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [kən'grætʃu,leɪt] [hɪm] .
The soldiers congratulated him .
这 士兵 恭喜 他 :

众喽兵道喜。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [priˈpeəd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈsætɪsfaid][ænd; ənd] [ðen] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
They drank until they were satisfied and then parted ways .
他们 喝 直到 他们 是 使满意 和 然后 分手了 方式 .

喝到尽欢而散。

[liː][ˈtiːəŋˌbaʊ] [steɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Li Tianbao stayed here for a day .
李 天宝 入住 这里 为了 一个 天 .

李天保在此住了一日，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈbrekfəst] , [aɪ] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
After finishing breakfast , I said goodbye .
后 精加工 早餐 , 我 说 再见 .

用完了早饭告辞，

- [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbnturaːʒ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Tianchong led a large entourage to see them off .
- 引领 一个 大的 随行人员 到 看 他们 离开 .

天宠率大队相送，

[ðə; ði] [tuː] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
More than ten days have passed .
更多的 比 十 天 有 通过了 .

过了有十数余天，

[liː][ˈtiːəŋˌbaʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Li Tianbao returned to the mountain stronghold .
李 天宝 返回 到 这 山 据点 .

李天保又来到山寨，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd] [wæŋ] - .
They came to find Wang Tianchong .
他们 来了 到 寻找 王 - .

来找王天宠。

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While the two were drinking ,
尽管 这 二 是 喝 ,

二人吃酒之际，

[wen] [ˈɡɒsɪp] [bɪˈɡɪnz] ,
When gossip begins ,
什么时候 闲话 开始 ,

谈起闲话，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] [ə'gen] .
They brought up the joys and sorrows of the past again .
他们 带来 向上 这 喜悦 和 悲伤 的 这 过去的 再次 .
又提当年的喜乐悲欢。

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [ɑ:skt] [wæn] - :
Li Tianbao asked Wang Tianchong :
李 天宝 问 王 - :
李天保问王天宠说：

" [brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

" 贤弟，
[ges] [wɒt] [ai][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['lɪvɪŋ] ?
Guess what I do for a living ?
猜测 什么 我 做 为了 一个 活的 ?
你猜劣兄我是干什么的？ "

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

" 大哥，
[jʊr; jər] [drʌŋk] .
You're drunk .
你是 醉 .
你喝醉了。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['klɪəli] [ðə; ði]['ædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði]['fu:'dʒien] ['heɪvi] .
You are clearly the Admiral of the Fujian Navy .
你 是 清楚地 这 上将 的 这 福建 海军 .
你明明是福建水师提督，

[ai][,ei 'em][nɒt][,ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I am not unaware of this .
我 是 不是 不知情 的 这 .
小弟并非不知。”

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :
李天保说：

" [nəʊ] .
" **no** .
" 不 .
“不是。

" 不是。
[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .
你我知己之交，

[ai] [kænt] [haɪd][,ai 'ti:][frɒm; frəm][ju:; jʊ]['aɪðə(r)] .
I can't hide it from you either .
我 不能 隐藏 它 从 你 任何一个 .
我也不能瞒你。

[ai][,ei 'em] [ə'riɔdʒənəli] [frɒm; frəm][ˈdʒjɑːŋ'suː] .
I am originally from Jiangsu .
我 是 起初 从 江苏省 :

我原籍江苏人氏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第59/175页

[bɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] .
Born in the military .
出生 在 这 军队 .

行伍出身。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ɒn] [gɑːd] ['djuːti]
When I was on guard duty
什么时候 我 曾是 在 警卫 责任

我作守备之时，

[hiː; hi] [tɒk] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
He took a master as his teacher .
他 采取 一个 掌握 作为 他的 老师 .

拜了一个师傅，

['sɜːneɪm] [juˈɑːn]
Surname Yuan
姓 元

姓袁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Zhigan .
他的 姓名 是 - .

名叫智干，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['nəʊɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ænd]['fjuːtʃə(r)] .
This person is good at knowing about the past and future .
这 人 是 好的 在 会心 关于 这 过去的 和 未来 .

此人善晓过去未来之事，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['sʌmən] [waɪnd][ænd; ænd][reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][maɪ] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
He has lived in my office for over a year .
他 有 居住地 在 我的 办公室 为了 超过 一个 年 .

在我衙门住居一年有余，

[hiː; hi] [pɑːst] [ɒn] ['kaʊntləs] ['wʌndəf(ə)l] ['meθədz] [tuː; tə][em 'iː] .
He passed on countless wonderful methods to me .
他 通过了 在 无数 精彩的 方法 到 我 .

传给我无数的妙法，

[ai][hæv; həv] [ɔː'lredi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ]
I have already submitted to the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society
我 有 已经 提交 到 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会
.
.
.

我已然归顺天地会八卦教。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈhɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [kəˈrɪə(r)] [tʊk] [ɒf] .
Later , his official career took off .
之后 , 他的 官方的 职业 采取 离开 .

后来自己官运发显。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfuːˈdʒjen] [ˈneɪvi] .
He was promoted to Admiral of the Fujian Navy .
他 曾是 推广 到 上将 的 这 福建 海军 .

官升福建水师提督。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] ,
I have long known the name of my virtuous brother ,
我 有 长的 已知 这 姓名 的 我的 有德行的 兄弟 ,

久知贤弟大名，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][kænt][gəʊ][ɒn][blaɪnd] [deɪts] .
Unfortunately , I can't go on blind dates .
很遗憾 , 我 不能 去 在 瞎的 日期 .

无奈我不能相亲。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [brʻkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ,
Now that we have become sworn brothers ,
现在 那 我们 有 变得 宣誓 兄弟 ,

今朝你我既结为金兰之好，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ðeə(r)][maɪndz][ænd; ənd] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [truː] [ˈfiːlɪŋz] .
They should speak their minds and express their true feelings .
他们 应该 说话 他们的 思想 和 表达 他们的 真的 情怀 .

理应该吐肺腑真情。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːkwɪs] [weɪji] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [pɪŋksi] .
At this time , I was appointed Marquis Weiyl and General Pingxi .
在 这 时间 , 我 曾是 任命 侯爵 维一 和 一般的 平溪 .

此时我拜威毅侯平西大将军。

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɪf] [juː; jʊ] [wi] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] . . .
If you wish to surrender . . .
如果 你 希望 到 投降 . . .

你若要归降，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə] [stɑːt] [ˈaʊə(r)] [ɑːpəˈreɪnɪz] [əˈraʊnd] [ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [ðɪs] [ˈɔːgəst] .
We plan to start our operations around the Mid - Autumn Festival this August .
我们 计划 到 开始 我们的 运营 大约 这 中 - 秋天 节日 这 八月 .

我等定在今年八月中秋起手，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ʌndəˈteɪk] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tɑːskɪz]
To jointly undertake important tasks
到 共同 承担 重要的 任务

共举大事，

" [maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [kəˈmɑːnd] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [brɪˈstəʊ] [əˈpɒn][juː; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv]
" **My family's Eighth Route Army Command will surely bestow upon you the title of**
" 我的 家庭的 第八 路线 军队 命令 将要 一定 赐给 之上 你 这 标题 的
[kɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈpiələs] [ræŋk] . "
King , a peerless rank . "
国王 , 一个 无与伦比 秩 . "

我家八路督会总必封你一字并肩王之爵。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæn] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪtɪz] [ber'gjʊə] [kʌlt] ! " **So he was a member of the Heaven and Earth Society's Bagua Cult !** "
" 所以 他 曾是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 邪教 ! "

“原来他是个天地会八卦教！”

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , " **Big brother ,** "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
I am willing to surrender .
我 是 愿意的 到 投降 :

我倒愿意归降，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [maɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Unfortunately , my mountain village is very poor .
很遗憾 , 我的 山 村庄 是 非常 贫穷的 :

无奈我这山寨甚穷，

[naɪvz] , [spiə] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈwepənz]
Knives , spears , and other weapons
刀具 , 长矛 , 和 其他 武器

刀矛器械、

[flægz][ænd; ənd] [ˈɪps] [nɒt][ɪn][ˈɔːdə(r)]
Flags and ships not in order
旗帜 和 船舶 不是 在 命令

旗帜船只不齐，

[fɜːst] , [ɡɪv] [em 'iː][sʌm; səm] [ˈmʌni] .
First , give me some money .
第一的 , 给 我 一些 钱 :

你先给我办点银子，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪfɔːmz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ˈniːtli] .
I arranged all the military uniforms and equipment neatly .
我 安排 全部 这 军队 制服 和 设备 整齐地 :

我把军装器械俱皆办理整齐，

[aɪ] [ðen] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
I then surrendered to the Heaven and Earth Society .
我 然后 投降 到 这 天堂 和 地球 社会 :

我就归降天地会了。”

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :

Li Tianbao said :
李 天宝 说 :

李天保说：

" [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] ? "
" **How much silver ?** "
" 如何 很多 银 ? "

“用多少银子？”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [maɪ] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd]
" **Six hundred thousand is enough for me to replace my swords , spears , and**
" 六 百 千 是 足够的 为了 我 到 代替 我的 剑 , 长矛 , 和
[ʌðə(r)] ['wepənz] . "
other weapons . "
其他 武器 . "

“六十万足够我换换刀矛器械、

[flægz] , [ʃɪps] , [ænd; ənd][ʌðə(r)][aɪtəmz] .
Flags , ships , and other items .
旗帜 , 船舶 , 和 其他 项目 .

旗帜船只等物。”

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :

李天保说：

[aɪl] ['prəʊses][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɪn] [ten] [deɪz] .
I'll process it for you in ten days .
患病的 过程 它 为了 你 在 十 天 .

“十日后我给你办理来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [li:v] .
This is the place to leave .
这 是 这 地方 到 离开 .

送到此处就是。”

[ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [waɪn] .
The two finished their wine .
这 二 完成的 他们的 葡萄酒 .

二人用完了酒，

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Li Tianbao took his leave .
李 天宝 采取 他的 离开 .

李天保告辞去。

['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Seven or eight days later ,
七 或者 八 天 之后 ,

过了七八天，

[li:] ['ti:ən,bəʊ] ['pɜ:sənəli] [led] [faɪv] [bəʊts] .
Li Tianbao personally led five boats .
李 天宝 亲自 引领 五 船 .

李天保亲身带着五只艇船，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊv; əv][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlɪvəd] .
Six hundred thousand taels of silver were delivered .
六 百 千 两 的 银 是 发表 .

送到了六十万两白银，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [wæŋ] - ,
Handed over to Wang Tianchong ,
递交 超过 到 王 - ,

交给王天宠，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ? "
" How should you handle this ? "
" 如何 应该 你 处理 这 ? "

“你是该当怎样办理，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [səˈrendə(r)] ?
When will you surrender ?
什么时候 将要 你 投降 ?

几时归降？ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

" [ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [pʊv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] ,
" On the third day of the third month ,
" 在 这 第三 天 的 这 第三 月 ,

“三月初三日，

[aɪ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈmaʊntənz] [ˈrɒstə(r)] .
I carried the entire mountain's roster .
我 携带 这 全部的 山的 名册 .

我带着全山的花名册，

[gəʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Go find your brother .
去 寻找 你的 兄弟 :

去找兄台去，

" [wen] [wiː; wi][get] [ðeə(r)] , [teɪk] [em ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [hed] [pʊv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] . "
" When we get there , take me to see the head of the Eighth Route Army . "
" 什么时候 我们 得到 那里 , 拿 我 到 看 这 头 的 这 第八 路线 军队 . "

到那里你带着我去朝见八路督会总去。”

[liː][ˈtiːən,bəʊ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Li Tianbao was overjoyed .
李 天宝 曾是 欣喜若狂 .

李天保甚是喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[wen] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ,
When the Eighth Route Army Commander heard of your name ,
什么时候 这 第八 路线 军队 指挥官 听到 的 你的 姓名 ,
八路督会总闻你之名时,

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [seɪ] [ðel] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
They often say they'll send someone to invite you to join them .
他们 经常 说 他们会 发送 某人 到 邀请 你 到 加入 他们 .
常说派人去请你入伙,

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðɪs] ['kredit] [wʊd] [gəʊ][tu:; tə][maɪ] ['fu:lɪʃ] ['brʌðə(r)] .
I never expected that this credit would go to my foolish brother .
我 绝不 预期的 那 这 信用 会 去 到 我的 愚蠢 兄弟 .
不想这一件功劳愚兄得了。

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 .
我要告辞了,

[wi:; wi][mʌst; məst] [ki:p] ['aʊə(r)] [wɜ:d] !
We must keep our word !
我们 必须 保持 我们的 单词 !
必须要言而有信! ”

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,
过了十天,

[li:]['ti:ən,bəʊ][dɪd][nɒt] [si:] [wæŋ] - [sə'rendə(r)] .
Li Tianbao did not see Wang Tianchong surrender .
李 天宝 做过 不是 看 王 - 投降 .
李天保不见王天宠归降,

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They came up the mountain .
他们 来了 向上 这 山 .
找上山来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟,

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] ?
Why don't you surrender ?
为什么 不 你 投降 ?
你为何不归降?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
这是所因何故? ”

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :
Wang Yong said :
王 永 说 :
王勇说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你不必说了，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːrɪ] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

真是一言难尽。

[ɡɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] - , - [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] ,
Give me that 600 , 000 taels of silver ,
给 我 那 - , - 两 的 银 ,

你给我那六十万银子，

[aɪ] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ðɪ] ['empti] [haʊs] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
I placed it in the empty house behind the mountain .
我 放置 它 在 这 空的 房子 在后面 这 山 .

我放在那后山空房之内，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [tuː; tə] [kə'ləps] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɜːθ] [tuː; tə][splɪt] ['əʊpən][æt; ət] [naɪt]
I don't want the mountains to collapse and the earth to split open at night
我 不 想 这 山脉 到 坍塌 和 这 地球 到 分裂 打开 在 夜晚
.
:
.

不想夜晚山崩地裂，

[ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [haʊs] [kə'ləpst] .
The silver and the house collapsed .
这 银 和 这 房子 倒塌 .

连银子带房屋俱塌下，

['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [siː]
Sinking into the sea
下沉 进入 这 海

沉于海内，

[ˌaɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] ['ruːɪnd] ['kaʊntləs] ['ʌðə(r)][ˈɒbdʒɪkts] .
It also ruined countless other objects .
它 还 毁坏 无数 其他 对象 .

还糟蹋了无数别的物件。

['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

兄长，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come with me and take a look .
来 和 我 和 拿 一个 看 .

你跟我去瞧瞧去。”

[hiː; hi][led] [liː]['tiːən,bəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
He led Li Tianbao to the back for a look .
他 引领 李 天宝 到 这 后退 为了 一个 看 .

带着李天保到后边一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈlændslaɪd] [left] [ə; eɪ] [həʊl] .
Sure enough , the landslide left a hole .
当然 足够的 , 这 滑坡 左边 一个 洞 .

果然山崩下一个窟窿，

[bʌt; bət] [əʊld] [ˈtreɪsɪz]
But old traces
但 老的 痕迹

可是旧迹，

[ðen] [aɪ] [saɪ] [ˈkaʊntləs] [ˈhaʊzɪz] [kəˈlæpst] [ˈəʊvə(r)] [ðəə(r)] .
Then I saw countless houses collapsed over there .
然后 我 锯 无数 房屋 倒塌 超过 那里 .

又见那边塌了无数的房。

[li:] [ˈti:ən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :

李天保说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .
You don't need to be in a difficult position .
你 不 需要 到 是 在 一个 难的 位置 .

你不必为难，

[aɪl] [ˈæləkeɪt] [əˈnʌðə(r)] - , - [teɪl] [pʊ; əv] [ˈsɪlvə(r)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll allocate another 300 , 000 taels of silver to you .
患病的 分配 其他 - , - 两 的 银 到 你 .

我再给你拨三十万两银子来，

[ðæts] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
That's more than enough .
那就是 更多的 比 足够的 .

足以够了。”

- [sed] :
Tianchong said :
- 说 :

天宠说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[li:] [ˈti:ən,bəʊ] [hæz; həz] [left] [əˈgen] .
Li Tianbao has left again .
李 天宝 有 左边 再次 .

李天保又走了。

[faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

过了五六天，

[ðeɪ] [sent] [əˈnʌðə(r)] - , - [teɪl] [pʊ; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
They sent another 300 , 000 taels of silver .
他们 发送 其他 - , - 两 的 银 .

又来给送了三十万两银子，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [wæŋ] - ,
Handed over to Wang Tianchong ,
递交 超过 到 王 - ,
交给王天宠,

[ɑːsk][hɪm] [wen] [hiː; hi] [wɪl] [səˈrendə(r)] .
Ask him when he will surrender .
问 他 什么时候 他 将要 投降 .
问他几时归降。

- [sed] :
Tianchong said :
- 说 :
天宠说:

" [ɒŋ] [ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] ,
" On the fourth day of the fourth month ,
" 在 这 第四 天 的 这 第四 月 ,
“四月初四日,

[aɪ] [əˈgriː] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
I agree to surrender .
我 同意 到 投降 .
我准归降。”

[liː] [ˈtiːən,bəʊ] [sed] :
Li Tianbao said :
李 天宝 说 :
李天保说:
" [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ðɪs] , [bʌt; bət] . . . "
" Your brother doesn't know this , but . . . "
" 你的 兄弟 不 知道 这 , 但 . . . "
“你老弟有所不知,

[ðɪs] [jɪrz] [ˌsuːpəˈvaɪzəri; ˌsjuːpəˈvaɪzəri] [kəˈmɪʃənz] [tʃiːf] [ˌsuːpəˈvaɪzəri; ˌsjuːpəˈvaɪzəri] [ˈɔːfɪsərz] [siːl]
This year's Supervisory Commission's Chief Supervisory Officer's Seal
这 年 主管 委员会的 首席 主管 警官们 海豹
[ˈtəʊkən]
Token
令牌
今年督会总知单篆牌,

[ɪnˈfɔːm] [ɔːl] [ruːts]
Inform all routes
通知 全部 路线
知令各路,

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪz] [ˈfedʒuːld] [fɔː(r); fə(r)][dʒʊˈlaɪ] 15th .
The uprising is scheduled for July 15th .
这 起义 是 已安排 为了 七月 15th .
定于七月十五日共起义兵,

[ɒŋ] [ˈɔːgəst] 15th , [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [miːt] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
On August 15th , the troops will meet in Jiangsu .
在 八月 15th , 这 军队 将要 见面 在 江苏省 .
八月十五在江苏会兵,

[θriː] [ruːts] [tuː; tə] [siːz] [ˈsuːdʒəʊ]
Three routes to seize Suzhou
三 路线 到 抢占 苏州
三路抢苏州,

[ðə; ði] [ertθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [kəˈmɑ:nd] [hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [ju:; jʊ][æz; əz][ðeə(r)] [səˈpɔ:t] .
The Eighth Route Army Command has appointed you as their support .
这 第八 路线 军队 命令 有 任命 你 作为 他们的 支持 .
八路督会总派你为接应。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [ɪgˈzæktli] . "
" **Exactly .** "
" 确切地 . "
“就是吧。”

[li:] [ˈti:ən,bəʊ] [ˈweɪtɪd] .
Li Tianbao waited .
李 天宝 等待 .
李天保等着，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
After the fourth day of the fourth lunar month ,
后 这 第四 天 的 这 第四 月球 月 ,
过了四月初四，

[wæn] - [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
Wang Tianchong did not come to surrender .
王 - 做过 不是 来 到 投降 .
不见王天宠来投降，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
心中甚是着急，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wæn] [jɒŋ] [əˈgen] .
They came looking for Wang Yong again .
他们 来了 寻找 为了 王 永 再次 .
又来找王勇来，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting , he said :
之上 会议 , 他 说 :
一见面说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,
“贤弟，

[ju:; jʊ] [ˈri:əli] [doʊnt] [ʌndəˈstænd] [ˈfrendʃɪp] .
You really don't understand friendship .
你 真的 不 理解 友谊 .
你真不懂朋友之情，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ][ˈbrəʊkən][jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] [əˈgen] ?
Why have you broken your promise again ?
为什么 有 你 破碎的 你的 承诺 再次 ?
怎么又失信了？ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“欸！

[bɪɡ] ['brʌðə(r)] ，

Big brother 。

大的 兄弟 。

大哥，

[stɒp] ['tɔːkɪŋ] 。

Stop talking 。

停止 说 。

你别说了，

[ðɪs] [pʊts] [em 'iː][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] 。

This puts me in a difficult position 。

这 放置 我 在 一个 难的 位置 。

该着我为难。

[aɪ][sent] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [sɪlk] 。

I sent Zhang Dahu to purchase silk 。

我 发送 张 大湖 到 购买 丝绸 。

我派张大虎去买办绸缎，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə]['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] 。

I didn't want him to never return 。

我 没有 想 他 到 绝不 返回 。

不想他一去不还，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [aɪ] ['vɒmɪt] [blʌd] [twɑɪs] 。

I was so anxious that I vomited blood twice 。

我 曾是 所以 焦虑的 那 我 呕吐 血 两次 。

急的我吐了两口血，

[aɪm] [tuː] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [juː; jʊ] 。

I'm too ashamed to face you 。

我是 也 羞愧 到 脸 你 。

我也没脸见你。”

[liː]['tiːən,bəʊ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] 。

Li Tianbao was stunned for a long time 。

李 天宝 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 。

李天保就楞了半天，

[ɪk'spleɪn] ：

explain ：

解释 ：

说：

" ['brʌðə(r)] ， [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] 。

" **Brother , there's no need to worry** 。

" 兄弟 ， 有 不 需要 到 担心 。

“贤弟不必着急，

[aɪl] [send] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] - ， - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['suːpərɪn'tendənts] ['ɒfɪs] 。

I'll send you another 100 , 000 taels of silver from the Superintendent's Office 。

患病的 发送 你 其他 - ， - 两 的 银 从 这 校长的 办公室 。

我再给你从督会总那里寄十万两银子来吧。

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][nəʊ] [sens] [ɒv; əv] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] 。

You always have no sense of right from wrong 。

你 总是 有 不 感觉 的 正确的 从 错误的 。

总是你目中不识人，

[ˌmɪsˈjuːz; ˌmɪsˈjuːs][pɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] .
Misuse of personnel .
滥用 的 人员 .

用人不当。

[aɪl] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jə][ɪn] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [deɪz] .
I'll bring it to you in three to five days .
患病的 带来 它 到 你 在 三 到 五 天 .

我三五天就给你送了来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [liːv] .
I took my leave .
我 采取 我的 离开 .

告辞去了。

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three to five days later ,
三 到 五 天 之后 ,

过了三五天，

[fʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeɪ] [sent] [əˈnʌðə(r)] - , - [teɪl] [pɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Sure enough , they sent another 100 , 000 taels of silver .
当然 足够的 , 他们 发送 其他 - , - 两 的 银 .

果然又给送来了十万两银子。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[liː][ˈtiːən,bəʊ][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] .
Li Tianbao also arrived in Shamian .
李 天宝 还 到达的 在 沙米安 .

李天保在沙面也来到，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon entering the mountain village ,
之上 进入 这 山 村庄 ,

一进山寨，

[ˈtiːən,bəʊ] [sed] :
Tianbao said :
天宝 说 :

天保说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

" [hæv; həv][juː; jə] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] ? "
" Have you accepted the money ? "
" 有 你 公认 这 钱 ? "

把银子收下了？ ”

[ˈsiːɪŋ] [wæŋ] - [ˈsɪtɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [pɒv; əv] [dɪˈvaɪdɪŋ] [gəʊld] ,
Seeing Wang Tianchong sitting high in the Hall of Dividing Gold ,
看到 王 - 坐着 高的 在 这 大厅 的 分割 金子 ,

见王天宠在分金厅当中高坐，

[ðeə(r)] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] ,
There is Zhang Dahu ,
那里 是 张 大湖 ,
有张大虎、
[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Zhang Erhu also returned from the Yellow River .
张 二胡 还 返回 从 这 黄色的 河 .

张二虎亦从黄河回来了，
[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:ts] [pɒn] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] .
Take your seats on either the left or right .
拿 你的 座位 在 任何一个 这 左边 或者 正确的 .
左右两边落座。

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [sæt] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [pɒv; əv] [twelv] ['aɪləndz] .
To the east sat the chieftains of twelve islands .
到 这 东方 卫星 这 酋长们 的 十二 岛屿 .
东边坐着十二家海岛的寨主，

[ðə; ði] [hed] [pɒv; əv] [ðə; ði] [gru:p] [ɪz] [hi:; hi] [ju] , [ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [hu:] [stɜ:d] [ʌp] [ðə; ði] [si:] ;
The head of the group is He Yu , the Dragon King who stirred up the sea ;
这 头 的 这 团体 是 他 于 , 这 龙 国王 WHO 搅拌 向上 这 海 ;
首座是闹海龙王何玉；

[tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] [sɪts] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [pɒv; əv] [twelv] ['aɪlənd] [traɪbz] .
To the right sits the chieftain of twelve island tribes .
到 这 正确的 坐着 这 头目 的 十二 岛 部落 .
右边坐着十二家海岛的寨主，

[ðə; ði] [hed] [pɒv; əv] [ðə; ði] [gru:p] [ɪz] [dʒaʊ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [θri:] - ['flaʊə(r)] [gəʊst] ;
The head of the group is Jiao Cheng , the Three - Flower Ghost ;
这 头 的 这 团体 是 角 程 , 这 三 - 花 鬼 ;
首座是三花鬼焦成；

[faɪv] ['hʌndrəd] ['æksmən] [stəd] [pɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Five hundred axemen stood on both sides .
五 百 斧头手 站立 在 两个都 侧面 .
两旁站着有五百名刀斧手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['weəriŋ] ['bæt(ə)l] ['ju:nɪfɔ:mz] [ænd; ænd] [skɜ:rts] .
They were all wearing battle uniforms and skirts .
他们 是 全部 穿着 战斗 制服 和 裙子 .
俱都是号衣战裙，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊst] - ['hedɪd] ['dægə(r)] .
Holding a ghost - headed dagger .
保持 一个 鬼 - 标题 匕首 .
怀抱鬼头刀。

['si:ɪŋ] [li:] ['ti:ən,bəʊ] ['entə(r)] ,
Seeing Li Tianbao enter ,
看到 李 天宝 进入 ,
见李天保进来，

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :
大家齐声呐喊说：

" [ðə; ði] ['treɪtə(r)] [li:] ['ti:ən,bəʊ] [ɪz] [hiə(r)] ! "
" The traitor Li Tianbao is here ! "
" 这 叛徒 李 天宝 是 这里 ! "
“叛贼李天保来了！ ”

" [teɪk] ！ "

" **take** ！ "

" 拿 ！ "

“拿！”

[wɪð] [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ə'ɡri:mənt] ，

With a chorus of agreement ，

和 一个 合唱 的 协议 ；

左右一声答应，

[ðeɪ] [taɪd] [liː] ['tiːən,bəʊ] [ʌp] ．

They tied Li Tianbao up ．

他们 系 李 天宝 向上 ；

把李天保就给捆上了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [gəʊld] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [hɔːl] ．

They were taken to the gold distribution hall ．

他们 是 已采取 到 这 金子 分配 大厅 ；

带到分金厅。

[wæŋ] [tjæ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] ．

Wang Tian was furious ．

王 田 曾是 狂怒 ；

王天庞大怒，

[ɪk'spleɪn] ：

explain ：

解释 ；

说：

[liː] ['tiːən,bəʊ] ，

Li Tianbao ，

李 天宝 ；

“李天保，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] ．

You are an official appointed by the state ．

你 是 一个 官方的 任命 经过 这 状态 ；

你乃是国家的命官，

[ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l]

A first - rank official

一个 第一的 - 秩 官方的

一品大员，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ？

Why did they rebel ？

为什么 做过 他们 反叛 ？

为何叛反？

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] ['ɒkjʊpaɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] ，

Although I occupy the mountain ，

虽然 我 占据 这 山 ；

我虽则占山，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪərəʊz] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [men] ．

They are heroes and great men ．

他们 是 英雄 和 伟大的 男人 ；

是英雄豪杰，

['geɪnɪŋ] [lənd] ，

Gaining land ，

获得 土地 ；

得地，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['tempərəri] ['stɒpəʊvə(r)] .
It's just a temporary stopover .
它是 只是 一个 暂时的 中途停留 .

不过是暂借道栖身。

[juː; jʊ] ['jʌŋstə(r)] ,
You youngster ,
你 青少年 ,

你这小辈，

[ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌlt] .
They tried to persuade me to surrender to the cult .
他们 尝试 到 说服 我 到 投降 到 这 邪教 .

劝我归降邪教，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] ['iːzəli] !
How could I possibly let this go so easily !
如何 可以 我 可能 让 这 去 所以 容易地 !

我焉能与你善罢罢休！ ”

[ɪn'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [pʊʃ] [hɪm] [aʊt] "
" Push him out "
" 推 他 出去 "

“把他推出去，

[gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪ'hed] [hɪm] !
Give me the order to behead him !
给 我 这 命令 到 斩首 他 !

给我梟首号令！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] [rɪ'plai] , [ðə; ði][æks] - [wɪːlde] ['ɑːnsə(r)d] .
With a resounding reply , the axe - wielder answered .
和 一个 高亢 回复 , 这 斧头 - 持有者 回答 .

刀斧子一声答言，

['pʊʃɪŋ] [fæŋ] , [ðeɪ] [lʊkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Pushing Fang , they looked towards the outside .
推动 方 , 他们 看起来 向 这 外部 .

推着方要望外走。

[liː] ['tiːəŋ,bəʊ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Li Tianbao thought for a moment ,
李 天宝 想法 为了 一个 片刻 ,

李天保一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ] [dɪə(r)] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“嗟呀！

[aɪ] [spent] [wʌŋ] ['mɪljən] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] .
I spent one million taels of silver .
我 花费 一 百万 两 的 银 .

我花一百万银子，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [ˈtɪkɪt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪˈmi:diət] [dɪˈsɪʒ(ə)n] !
I bought a ticket for an immediate decision !
我 买 一个 票 为了 一个 即时 决定 !
我买了一个立决! ”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Zhang Dahu said from the side :
张 大湖 说 从 这 边 :
张大虎在旁边说:

" [ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftən] [mʌst; məst][nɒt] [kɪl] [hɪm] . "
" **The chieftain must not kill him .** "
" 这 头目 必须 不是 杀 他 : "
“寨主不可杀他，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðeə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] ,
Remembering their sworn brotherhood ,
记住 他们的 宣誓 兄弟情 ,
念其当初结义之情，

[dʒʌst] [rɪˈli:s] [hɪm] .
Just release him .
只是 发布 他 :
把他释放就是了。

[ɪf] [ðeɪ] [kəˈmɪt] [ðɪs] [əˈgen] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][pʊ; əv][ju:; jʊ][ænd; ænd][maɪ] [ˈbrʌðəz]
If they commit this again , it will be at the hands of you and my brothers
如果 他们 犯罪 这 再次 , 它 将要 是 在 这 双手 的 你 和 我的 兄弟
:
:
:

如再犯在你我弟兄之手，
[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] !
We absolutely cannot let him get away with this !
我们 绝对地 不能 让 他 得到 离开 和 这 !
定不能把他善罢罢休! ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说:

" [ɔ:ˈlaɪt] , "
" **Alright ,** "
" 好吧 , "
“也好，

[θrəʊ] [hɪm] [aʊt] !
Throw him out !
扔 他 出去 !
把他给我赶出去! ”

[get] [ðə; ðɪ][dʒɒb] [dʌn] .
Get the job done .
得到 这 工作 完毕 :
把事情办完，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] :
I also want to say :
我 还 想 到 说 :
又想说:

"	[ðə; ði]	[ˈletə(r)]	[ˈmaɪ]	[ˈbrʌðə(r)]	[brɔ:t]	.	"																		
"	The letter my brother brought	.	"	这	信	我的	兄弟	带来	.	"															
“我恩兄拿来的书信，																									
[let]	[em	ˈi:]	[teɪk]	[ə; eɪ]	[lək]	.	Let me take a look	.	让	我	拿	一个	看	.											
我瞧一瞧。”																									
[ˈɑ:ftə(r)]	[ˈri:dɪŋ]	[aɪ	ˈti:]	,	[aɪ]	[θɔ:t]	[əˈgen]	:	After reading it , I thought again	:	后	阅读	它	,	我	想法	再次	:							
看完又想：																									
"	[ðə; ði]	[θi:vz]	[plæn]	[tu;; tə]	[mi:t]	[ðeə(r)]	[tru:ps]	[ɪn]	[ˈsu:dʒəu]	[ðɪs]	[mɪd]	-	[ˈɔ:təm]	[ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]	.	"									
"	The thieves plan to meet their troops in Suzhou this Mid - Autumn Festival	.	"	这	窃贼	计划	到	见面	他们的	军队	在	苏州	这	中	-	秋天		节日	.	"					
“贼人今年中秋定苏州会兵，																									
[fɪə(r)]	[ðæt]	[maɪ]	[diə(r)]	[ˈbrʌðərz]	[ˈfæməli]	[maɪt]	[bi;; bi]	[hɑ:rmd]	[baɪ]	[θi:vz]	.	fear that my dear brother's family might be harmed by thieves	.	害怕	那	我的	亲爱的	兄弟	家庭	可能	是	受到伤害	经过	窃贼	.
怕我恩兄家中受贼人之害，																									
[send]	[ʒɑ:ŋ]	[da:hu:]	[tu;; tə]	[dɪˈlɪvə(r)]	[ə; eɪ]	[ˈletə(r)]	.	Send Zhang Dahu to deliver a letter	.	发送	张	大湖	到	递送	一个	信	.								
派张大虎送信一封。”																									
[ˈɑ:ftə(r)]	[ʒɑ:ŋ]	[da:hu:]	[left]	After Zhang Dahu left	.	后	张	大湖	左边																
张大虎去后，																									
[hi;; hi]	[wɒz; wəz]	[ˈwɒrɪd]	.	He was worried	.	他	曾是	担心	.																
他不放心，																									
[send]	[dʒəʊ]	[tʃɛŋ]	,	Send Jiao Cheng	.	发送	角	程	,																
派焦成、																									
[hi;; hi]	[ju]	[ænd; ənd]	[ʒɑ:ŋ]	[ɜ:ˈhu:]	[ˈgɑ:dɪd]	[ðə; ði]	[ˈmaʊntən]	[ˈstrɒŋhəʊld]	.	He Yu and Zhang Erhu guarded the mountain stronghold	.	他	于	和	张	二胡	守卫	这	山	据点	.				
何玉与张二虎看守山寨，																									
[hi;; hi]	[dɪsˈgaɪzd]	[hɪmˈself]	[ænd; ənd]	[keɪm]	[tu;; tə]	[ˈsu:dʒəu]	.	He disguised himself and came to Suzhou	.	他	伪装	他自己	和	来了	到	苏州	.								
自己改扮来到苏州，																									
[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ]	[ðæt]	[ðə; ði]	[θi:f]	[wʊd]	[nɒt]	[meɪk]	[ə; eɪ]	[mu:v]	,	Anticipating that the thief would not make a move	,	预期	那	这	贼	会	不是	制作	一个	移动	,				
料想贼人不能起手，																									
[əˈpɒn]	[əˈraɪvɪŋ]	[æt; ət]	-	Upon arriving at Nijingang	.	之上	抵达	在	-	,	及至到了泥金岗，														

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['bəndits][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There were tens of thousands of bandits to the south .
那里 是 十 的 数千 的 强盗 到 这 南 .

见正南上有几万贼队，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][æt; ət] - .
There were several thousand soldiers at Nijingang .
那里 是 一些 千 士兵 在 - .

泥金岗有几千官兵。

[ə; eɪ] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði]['bəndits] .
A Qing Dynasty general was defeated by the bandits .
一个 青 王朝 一般的 曾是 战败 经过 这 强盗 .

见有一员清朝武将被贼人打败，

[hiː; hi] [went] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [hɪm'self] .
He went forward to meet them himself .
他 去 向前 到 见面 他们 他自己 .

自己迎上前去，

[let] [ʒɑːŋ] - [hɔːs] [pɑːs] .
Let Zhang Guangtai's horse pass .
让 张 - 马 经过 .

让过张广太的马，

[wænŋ] - [blɒkt] [ðə; ði] [θiːvz] - [pɑːθ] .
Wang Tianchong blocked the thieves ' path .
王 - 已屏蔽 这 窃贼 - 小路 .

王天宠把贼人的去路挡住，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [guːs] - ['feðəd] [sɔːd] ,
Holding a goose - feathered sword ,
保持 一个 鹅 - 羽毛 剑 ,

手擎雁翎刀，

[ˈʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

大嚷：

" [ðə; ði] [θiːf] ['dʒen(ə)rəl][ʃəd; ʃəd] [nɒt] [ʃəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] . "
" The thief general should not show off his abilities . "
" 这 贼 一般的 应该 不是 展示 离开 他的 能力 . "

“贼将休要逞能，

" [ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋz] ['feɪvərɪt] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The White Dragon King's favorite is here ! "
" 这 白色的 龙 国王学院 最喜欢的 是 这里 ! "

有小白龙王天宠在此！ "

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sev(ə)ntɪ]
Chapter Seventy
章 七十

第七十回

[wæn] [ji:ʃi] ['sɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] [rɪ'peld] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] , [ænd; ənd][æn; ən] - ['si:krətli]
Wang Yishi single - handedly repelled the enemy troops , and An Tianshou secretly
王 义世 单身的 - 轻而易举 排斥 这 敌人 军队 , 和 一个 - 偷偷
[kæmpt] [æt; ət] - .
camped at Nijingang .
露营 在 - .

王义士单人退敌兵 安天寿偷营泥金岗

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [aʊt][frɒm; frəm] [lɪntaʊ] .
The banners of the Han army marched out from Lintao .
这 横幅 的 这 韩 军队 行军 出去 从 临洮 .

汉家征旆出临洮，

[ə'mɪdst] [ðə; ði][vɑ:st] [b'ɔ:dələndz] , [dri:mz] [drɪft] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Amidst the vast borderlands , dreams drift far away .
在.....之中 这 广阔的 边境地带 , 梦境 漂移 远的 离开 .

莽莽边尘逐梦遥。

[snəʊ] - ['kʌvəd] [ti:'ænʃæn] ['maʊntənz] [prɪ'vent] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [si:]
Snow - covered Tianshan Mountains prevent crossing the sea
雪 - 涵盖 天山 山脉 防止 过境 这 海

雪拥天山不跨海，

[ðə; ði][wɪnd] [wɪps] [ʌp][ðə; ði]['gəʊbi] ['dezət] , [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [sɜ:dʒ] [laɪk] [ə; eɪ][taɪd] .
The wind whips up the Gobi Desert , and horses surge like a tide .
这 风 鞭子 向上 这 戈壁 沙漠 , 和 马匹 涌 喜欢 一个 潮 .

风翻戈壁马成潮。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][həʊl] [ðæt] [kæn; kən][həʊld][ə; eɪ] ['ræbɪt] ,
Knowing that there is not a single hole that can hold a rabbit ,
会心 那 那里 是 不是 一个 单身的 洞 那 能 抓住 一个 兔子 ,

知无一穴容藏兔，

[du:; də][nɒt][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði][kəʊld] [klaʊdz] [tu:; tə] [mɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [ʃu:t] [æn; ən] ['i:g(ə)] .
Do not rely on the cold clouds to miss your chance to shoot an eagle .
做 不是 依靠 在 这 寒冷的 云 到 错过 你的 机会 到 射击 一个 鹰 .

莫倚寒云失射雕。

[haʊ] ['meni] [paɪlz] [ɒv; əv] [waɪt] [bəʊnz] [laɪ][æt; ət][tʃɪn] [pɑ:s] ?
How many piles of white bones lie at Qin Pass ?
如何 许多 堆 的 白色的 骨头 说谎 在 秦 经过 ?

多少秦关堆白骨，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ʌp][tu:; tə][hwu:] - [ekspek'teɪʃ(ə)nz] ?
How many people have lived up to Huo Piaoyao's expectations ?
如何 许多 人们 有 居住地 向上 到 霍 - 期望 ?

几人不负霍嫖姚？

[wæn] - [blɒkt] [ðə; ði] [θi:vz] - [pɑ:θ] .
Wang Tianchong blocked the thieves ' path .
王 - 已屏蔽 这 窃贼 - 小路 .

王天宠挡住贼人去路，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Zhang Guangtai has returned to his team .
张 广泰 有 返回 到 他的 团队 .

张广太回归本队。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Ma Chenglong saw it from a distance .
马 成龙 锯 它 从 一个 距离 :

马成龙在远处瞧见，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此是何人？”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sed] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [said] :
Zhang Dahu said from the side :
张 大湖 说 从 这 边 :

张大虎在一旁说：

" ['dʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,

“大帅，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['tʃi:ftən] - , [wænŋ] - .
This is my chieftain , Wang Tianchong .
这 是 我的 头目 , 王 - - .

此乃是我家寨主王天宠，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [dɪ'livəd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] .
This was the man who delivered the message to Lord Wa .
这 曾是 这 男人 WHO 发表 这 信息 到 主 瓦 .

与倭侯爷送信就是此人。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪn'strʌktɪd] :
Jackie Chan instructed :
杰基 陈 指示 :

成龙吩咐：

" [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu;; tə] [tʃɪə(r)] [ju: 'es] [ɒn] ! "
" **Beat the drums to cheer us on !** "
" 打 这 鼓 到 欢呼 我们 在 ！ "
" 打 这 鼓 到 欢呼 我们 在 ！ "

“擂鼓助阵！”

[wænŋ] - [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['seɪɪŋ] :
Wang Tianchong was there saying :
王 - 曾是 那里 说 :

只见王天宠在那里说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[θi:vz] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɒmən] [neɪm] ! "
Thieves have a common name ! "
窃贼 有 一个 常见的 姓名 ！ "
窃贼 有 一个 常见的 姓名 ！ "

贼人通名！”

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [sed] :
The vanguard said :
这 先锋 说 :

急先锋说：

" [ai][ei 'em] [ʃ'aoʊ] [kə'lon] , [ðə; ði][fɔ: mə(r)] [tʃi: f] ['mɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] . "

" **I am Xiao Kelong , the former chief military governor** . "

" 我 是 肖 奎隆 , 这 以前的 首席 军队 州长 . "

“我乃是前军督会总萧可龙是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

你何人? ”

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :

Wang Yong said :

王 永 说 :

王勇说:

[mai] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] .

My surname is Wang .

我的 姓 是 王 .

“我姓王，

[mɪŋ] [jɒŋ] ,

Ming Yong ,

明 永 ,

名勇，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .

His courtesy name was Tianchong .

他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字天宠，

['nɪkneɪmd] ['lɪt(ə)] [waɪt] ['drægən] ,

Nicknamed Little White Dragon ,

绰号 小的 白色的 龙 ,

别号人称小白龙，

[ðə; ði] [tʃi: f] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - ['maʊntən] , [ˈfu:ˈdʒjen] , [ɪz] . . .

The chief of Gongdao Village in Juquan Mountain , Fujian , is . . .

这 首席 的 - 村庄 在 - 山 , 福建 , 是 . . .

福建聚泉山公道大寨主的便是，

[wɪz; wi] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [əˈrest] [ju:; jə] , [ju:; jə][ˈtreɪtə(r)] [hu:] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] !

We came specifically to arrest you , you traitor who betrayed the country !

我们 来了 具体来说 到 逮捕 你 , 你 叛徒 WHO 背叛 这 国家 !

特意来拿你这叛反国家之贼人! ”

[ʃ'aoʊ] [kə'lon] [sed] :

Xiao Kelong said :

肖 奎隆 说 :

萧可龙说:

" [ai][hæv; həv][æn; ən][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ! "

" **I have an irreconcilable hatred for the Qing Dynasty !** "

" 我 有 一个 不可调和的 仇恨 为了 这 青 王朝 ! "

“我与大清国有不共戴天之仇! ”

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˈvæŋɡɑ:d] , [ʃ'aoʊ] [kə'lon] ,

It turns out that this vanguard , Xiao Kelong ,

它 转弯 出去 那 这 先锋 , 肖 奎隆 ,

原来这急先锋萧可龙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['kaʊntɪ] , ['wu:ˈtʃɑ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] , ['hu:'bei] ['prɒvɪns] .

He was from Jiangxia County , Wuchang Prefecture , Hubei Province .

他 曾是 从 江夏 县 , 武昌 州 , 湖北 省 .

乃是湖北武昌府江夏县的人，

[ðə; ði][tɒp] [ˈmɪlətri] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] 30th [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæŋ'fi:] [ˈɛmpəərəz] [reɪn] .
The top military scholar of the 30th year of the Kangxi Emperor's reign .
这 顶部 军队 学者 的 这 30th 年 的 这 康熙 皇帝的 在位 .
康熙三十年的武会元，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [pɑ:s] [ɪn][ˈju:n'næn] .
He was appointed as the deputy general of Chuanyun Pass in Yunnan .
他 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 - 经过 在 云南 .
出任作云南穿云关的副将，

[hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪn'tens] .
His nature is the most intense .
他的 自然 是 这 最多 激烈的 .
为人其性最烈，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He was very kind to his troops .
他 曾是 非常 种类 到 他的 军队 .
带兵甚是恩厚。

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The Eight Trigrams Sect had long heard of his name .
这 八 三卦 教派 有 长的 听到 的 他的 姓名 .
八卦教素日闻他之名，

[ðeɪ] ['fri:kwəntli] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['letəz] .
They frequently sent messengers to deliver letters .
他们 频繁地 发送 信使 到 递送 信件 .
常常的派人来下书信，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [gru:p] .
Invite him to join the group .
邀请 他 到 加入 这 团体 .
请他入伙，

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [ri'tɔ:t] [wɪð] [ə; eɪ] [stɜ:n] [rɪ'bju:k] .
Xiao Kelong retorted with a stern rebuke .
肖 奎隆 反驳 和 一个 船尾 训斥 .
俱被萧可龙给骂回去了。

[sʌm; səm][hæd; həd][ðeə(r)] [ɪəz] [kʌt] [ɒf] .
Some had their ears cut off .
一些 有 他们的 耳朵 切 离开 .
也有给割了耳朵的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Some were given forty strokes of the cane .
一些 是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
也有打四十棍的，

[ðɪs] [skeəd] [ɔ:l][ðə; ði]['bændɪts][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] .
This scared all the bandits so much that they dared not come .
这 害怕的 全部 这 强盗 所以 很多 那 他们 敢于 不是 来 .
把那些个会匪俱皆唬的不敢来了。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [led] - , -
Later , the Eighth Route Army Commander - in - Chief of Mount Emei led 100 , 000
之后 , 这 第八 路线 军队 指挥官 - 在 - 首席 的 山 峨眉 引领 - , -
[tru:ps] . . .
troops . . .
军队 . . .
后来峨嵋山八路督会总带领十万大兵，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [teɪk] - [pɑ:s] .
Come and take Chuanyun Pass .
来 和 拿 - 经过 .

来取穿云关，

[ˈfɑʊ] [kəlbŋ] [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [faɪt] .
Xiao Kelong led two thousand soldiers out of the pass to fight .
肖 奎隆 引领 二 千 士兵 出去 的 这 经过 到 斗争 .

萧可龙带二千兵出关打仗。

[wu:] [ɪn] [ˈpɜ:sənəli] [laɪnd] [ʌp] ,
Wu En personally lined up ,
吴 恩 亲自 衬里 向上 ,

吴恩亲身列队，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈbænə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] .
There is a white silk banner on the left .
那里 是 一个 白色的 丝绸 横幅 在 这 左边 .

左边有白绫旗，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈbænə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There was also a white silk banner on the right .
那里 曾是 还 一个 白色的 丝绸 横幅 在 这 正确的 .

右边也有白绫旗，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [beɪˈɡʊə][flæɡ] .
In the middle is a white Bagua flag .
在 这 中间 是 一个 白色的 八卦 旗帜 .

当中一杆白八卦旗。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [leftənənt] [ˈdʒenərəlz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] .
There were forty - eight lieutenant generals lined up on the left and right .
那里 是 四十 - 八 中尉 将军们 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右列着有四十八员偏将，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] [ˈvi:əkl] .
One of them is a four - wheeled vehicle .
一 的 他们 是 一个 四 - 带轮子的 车辆 .

当中一辆四轮车，

[wu:] [ɪn] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɒn] [tɒp] :
Wu En sat upright on top :
吴 恩 卫星 直立 在 顶部 :

吴恩在上面端坐：

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [eɪt] - [ˈtreʒə(r)] [fi] - [teɪl][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [kraʊn] ,
Wearing an eight - treasure fish - tail triangular white silk crown ,
穿着 一个 八 - 宝藏 鱼 - 尾巴 三角形 白色的 丝绸 王冠 ,

头戴八宝鱼尾三角白绫冠，

[gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,

金抹额，

[ɪnˈleɪd] [wið] [eɪt] [ˈtreʒəz] ,
Inlaid with eight treasures ,
镶嵌 和 八 宝藏 ,

上嵌八宝，

[wi:l] - [ˈfeɪpt] [ʌmˈbrelə] [ˈkænəpi] ,
Wheel - shaped umbrella canopy ,
车轮 - 形状 伞 树冠 ,

轮罗伞盖，

[ˈflaʊə(r)] - [ˈjeɪpt] [fɪʃ] [ɪnˈtestɪn]
Flower - shaped fish intestines
花 - 形状 鱼 肠子

花贯鱼肠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈjuːnɪfɔːm] ,
Wearing a royal blue satin martial arts uniform ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 武术 艺术 制服 ,
身穿宝蓝缎子道服，

[ˈəʊvə(r)][,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn] [kləʊk] .
Over it was a pale yellow satin cloak .
超过 它 曾是 一个 苍白 黄色的 缎 披风 .

外罩鹅黄缎子道氅，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] ;
He wore blue satin cloud - patterned shoes ;
他 穿着 蓝色的 缎 云 - 图案 鞋 ;

足登蓝缎云履；

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] ,
Carrying the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
携带 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

背负阴阳八卦幡，

[hiː; hi][wɔː(r)][ðə; ði] - [sɔːd] [ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He wore the Tai'a sword under his ribs .
他 穿着 这 - 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩太阿剑，

[ɡriːn] [fɪʃ] [skɪn] [ʃiːθ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ,

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈtæsl] [hed] ,
Yellow tassel head ,
黄色的 流苏 头 ,

黄绒穗头，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈhænd(ə)lz]
Yellow velvet handles
黄色的 天鹅绒 把手

黄绒挽手，

[ˈriːəl] [ɡəʊld] [pɑːts] .
Real gold parts .
真实的 金子 部分 .

真金什件。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
The old Taoist priest's face was as white as jade .
这 老的 道教 牧师的 脸 曾是 作为 白色的 作为 玉 .

老道面如白玉，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kˈlʌz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[fɒl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的和圆润提示

准头丰满，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三山脉是值得的每个其他 ;

三山得配，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:vnli] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这五神圣山脉是均匀地分布式 .

五岳停匀，

[hɪz; ɪz] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈsɪlvə(r)] [brɪəd] .
His chin was covered with a full silver beard .
他的下巴曾是涵盖和一个满的银胡须 .

颌下满部银髯，

[i:tʃ] [ru:t] [rɪˈvi:lz] [ðə; ðɪ] [fleʃ] .
Each root reveals the flesh .
每个根揭示这肉 .

根根见肉，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)][laɪn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - ;
Similar to the silver line of the Noyasai ;
相似的到这银线的是这 - ;

不亚赛银线相似；

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟和气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhænsəm] [əˈpiəriəns]
handsome appearance
英俊的外貌

相貌堂堂，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][li:][baɪ][ænd; ənd][li:][ˈdʒɪŋksɪŋ] .
No less than Li Bai and Li Jinxing .
不较少的比李白和李白厄运 .

不亚似太白李金星。

[hi; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ][ˈju:nˈnæn] [ˈwɒrɪə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
He carried the Yunnan warrior on his back ,
他携带这云南战士在他的后退 ,

身背后带着云南头勇士、

[jæŋ] [ʃen] , [ðə; ðɪ] [blæk] - [feɪst] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt]
Yang Sheng , the Black - Faced Little Tyrant
杨盛 , 这黑色的 - 面对小的暴君

黑面小霸王杨胜，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈʃɑ:pʃu:tə(r)] :
Known as the invincible sharpshooter :
已知作为这无敌神枪手 :

人称神枪无敌：

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] , [tu:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:nˈnæn]
Behind them , two brave warriors from Yunnan
在后面他们 , 二勇敢的战士从云南

背后云南二勇士、

[ˈjɑʊ] - ,
Xiao Changwan Yangping ,
肖 - ,
小常万杨平,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz][pɒv; əv][ˈjuːnˈhæn] .
There were also the Seven Heroes of Yunnan .
那里 是 还 这 七 英雄 的 云南 .
还有云南七勇士、

[kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈhælbɜːd] .
Cao Tianxing , the invincible general with the golden halberd .
曹 天星 , 这 无敌 一般的 和 这 金的 戟 .
金锐无敌大将军曹天兴,

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [eɪt] [ˈhɪərəʊz][pɒv; əv][ˈjuːnˈhæn] .
These are the Eight Heroes of Yunnan .
这些 是 这 八 英雄 的 云南 .
这是云南的八勇。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] - [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][sekt̩s] :
There are also several Xuanmen Taoist sects :
那里 是 还 一些 - 道教 教派 :
还有几个玄门道教:

[ðə; ði][fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz][jiː; ji] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ˈstriːkən] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
The first one was Ye Shoujing , the Plague - Stricken Taoist .
这 第一的 一 曾是 叶 - , 这 瘟疫 - 受打击的 道教 .
头一个瘟黄道人叶守静,

[ˈtaɪgə(r)] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈmɑːstə(r)][jiː; ji] -
Tiger - Eyebrow Master Ye Shouqing
老虎 - 眉 掌握 叶 -
虎眉真人叶守清,

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ˈaɪən][pɑːm][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][mɑː] [lɪŋ] ,
There's also Iron Palm Taoist Ma Ling ,
有 还 铁 棕榈 道教 马 凌 ,
还有铁掌道人马龄、

[eɪt] - [ɑːmd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈjuːˈæn] -
Eight - Armed Taoist Xuan Tianhua
八 - 武装 道教 宣 -
八臂道人宣天化、

[naɪn] - [ˈhedɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [liː] [ˈtʃæŋlɪŋ]
Nine - Headed Immortal Li Changling
九 - 标题 不朽 李 变形怪
九头真人李常龄、

[ˈsev(ə)n][stɑː(r)] [truː] [mæn][diːˈjuː] -
Seven Star True Man Du Xuanzhen
七 星星 真的 男人 杜 -
七星真人杜玄真、

[liː] [jɪŋ] , [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [grænd] [djuːk] .
Li Ying , the Five Directions Grand Duke .
李 英 , 这 五 方向 盛大 公爵 .
五方太岁李英。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [smɔːl] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [nekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There are 128 small associations next to it .
那里 是 - 小的 协会 下一个 到 它 .
旁边一百二十八家少会总,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈhiərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] .
They are all heroes of the Three Mountains and Five Peaks .
他们是全部英雄的这三山脉和五山峰 .
都是三山五岳的英雄，

[ˈhiərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Heroes from all directions .
英雄从全部方向 .
四野八方的豪杰。

[ˈʃaʊ] [kə'lɒŋ] [led][tu:'tu:] , - [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][set] [ʌp][kæmp][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Xiao Kelong led 2 , 000 Qing soldiers to set up camp to the north .
肖奎隆引领2 , - 青士兵到放向上营到这北 .
萧可龙带清兵二千在正北扎队，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [wu:] [ɛnz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ˈmɪlətri] [maɪt] . . .
Upon seeing Wu En's imposing military might . . .
之上看到吴恩的气势磅礴军队可能 . . .
一见吴恩这样兵威，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他想法到他自己 :
自己心中说道：

" [ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] - [pɑ:s] [wəʊnt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][həʊld] [aʊt] . "
" It's likely that Chuanyun Pass won't be able to hold out . "
" 它是可能那 - 经过惯于是有能力的到抓住出去 . " "
“大概这座穿云关保守不住。”

[hi:; hi][ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .
He urged his horse forward .
他敦促他的马向前 .
自己催马向前，

[ˈswɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʊəd] - [ʃeɪpt] [ˈpɜ:p(ə)l] - [gəʊld] [ˈhæmə(r)] ,
Swinging his gourd - shaped purple - gold hammer ,
摇摆他的葫芦 - 形状紫色的 - 金子锤 ,
摆手中倭瓜紫金锤，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [haʊ] [rɪ'beljəs] ! "
" How rebellious ! "
" 如何 叛逆的 ! " "
“好叛逆！

[hu:] [ˈkɒmz] ?
Who comes ?
WHO 来 ?
哪个前来，

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈmædʒɪstreɪt] ? "
" You want to fight with your family's magistrate ? "
" 你想到斗争和 你的 家庭的 地方法官 ? " "
与你家协镇大人动手？ "

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃen] [epɹ'əʊtʃt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][wu:] [ɪn] .
Little Tyrant Yang Sheng approached from behind Wu En .
小的 暴君 杨 盛 接近 从 在后面 吴 恩 .
吴恩身背后过来小霸王杨胜，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði][ˈaɪən] - [tɪpt] [stiːl] [spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He spurred his horse and twisted the iron - tipped steel spear in his hand .
他 受到刺激 他的 马 和 扭曲 这 铁 - 倾斜 钢 矛 在 他的 手 .
催马拧手中浑铁点钢枪，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :
大嚷一声：

" [ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ! "
" Xiao Kelong should surrender as soon as possible ! "
" 肖 奎隆 应该 投降 作为 很快 作为 可能的 ! "
“萧可龙早早归降！

[jæŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] , [ɪz][hɪə(r)] !
Yang Sheng , the Little Tyrant , is here !
杨 盛 , 这 小的 暴君 , 是 这里 !
小霸王杨胜在此！ "

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The two were on the battlefield .
这 二 是 在 这 战场 .
二人在战场之上，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [huz] [ˈbetə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] .
It's hard to tell who's better or worse .
它是 难的 到 告诉 谁是 更好的 或者 更糟 .
难分高低上下、

[ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪˈfiːt]
Victory or defeat
胜利 或者 击败
胜败输赢，

[ðeɪ] [fʊːt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
They fought until dusk .
他们 战斗 直到 黄昏 .
直杀到黄昏日暮，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .
两下各自收兵。

[əˈnʌðə(r)] [ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Another battle took place the following day .
其他 战斗 采取 地方 这 下列的 天 .
次日又战，

[fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
For five consecutive days .
为了 五 连续的 天 .
一连五天。

[wuː] [ɪn] [ˈtʃerɪʃt] [ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [ˈveri] [mʌt]] .
Wu En cherished Xiao Kelong very much .
吴 恩 珍爱 肖 奎隆 非常 很多 .
吴恩甚爱惜萧可龙，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :
一想：

" [wen] [tu:] [t'aigəz] [fait] ,
" **When two tigers fight** ,
" 什么时候 二 老虎 斗争 ,

“二虎相斗，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈɪndʒəd] .
Someone must be injured .
某人 必须 是 受伤 .

必有一伤，

[waɪ] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] ?
Why not think of a brilliant plan ?
为什么 不是 思考 的 一个 杰出的 计划 ?

不如想一条妙计，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ðɪs] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl]
Recruiting this fierce general
招聘 这 凶猛的 一般的

收这一员虎将，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [θrəʊn] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)l]
To seize the Qing Dynasty's throne and its people
到 抢占 这 青 王朝的 王座 和 它是 人们

得取大清江山社稷，

[wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] .
Without breaking a sweat .
没有 打破 一个 汗 .

不费吹灰之力。”

[baɪ][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] ,
By the sixth day ,
经过 这 第六 天 ,

至第六日，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[ðæt] [ɪz] , [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
That is , for seven consecutive days .
那 是 , 为了 七 连续的 天 .

就是一连七天。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] ,
Issued a challenge ,
发布 一个 挑战 ,

打下战书，

[pli:z] [let] [ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .
Please let Xiao Kelong decide the winner .
请 让 肖 奎隆 决定 这 优胜者 .

请萧可龙决一雌雄。

[ˈʃaʊ] - [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [aʊt] [ɒv; əv] - [pɑ:s] .
Xiao Xiezhen led a large force out of Chuanyun Pass .
肖 - 引领 一个 大的 力量 出去 的 - 经过 .

萧协镇带大队出离穿云关，

[ɒŋ] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
On the battlefield ,
在 这 战场 ,

至战场之上，

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

[ˈʃaʊ] [kəʊŋ] ,
Xiao Kelong ,
肖 奎隆 ,

“萧可龙，

[aɪ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [pʊ; əv] - , - .
I , a man from the mountains , lead an army of 100 , 000 .
我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 带领 一个 军队 的 - , - .

山人我带大兵十万，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['ju:n'næn] .
We must take Yunnan .
我们 必须 拿 云南 .

要得取云南。

[maɪ][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['evriweə(r)] ,
My soldiers are everywhere ,
我的 士兵 是 到处 ,

我兵到处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ɪn][ðeə(r)] [ə'tæks] .
They were invincible in their attacks .
他们 是 无敌 在 他们的 攻击 .

攻无不取，

[ðəʊz] [hu:] [ə'beɪ] [em 'i:][lɪv; laɪv] .
Those who obey me live .
那些 WHO 服从 我 居住 .

顺我者生，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'faɪ][em 'i:] [wɪl] [daɪ] .
Those who defy me will die .
那些 WHO 违抗 我 将要 死 .

逆我之死。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [brɪ'li:v] [em 'i:]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

你若不信，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] !
Come and see !
来 和 看 !

你待来看！ ”

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði][beɪ'gʝə][ˈbænə(r)] .
Reach out and pull out the Bagua Banner .
抵达 出去 和 拉 出去 这 八卦 横幅 .

伸手拉出八卦幡。

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
He pointed at his own troops .
他 尖 在 他的 自己的 军队 :

冲着自己本队兵一指，

[ə; eɪ][wɪsp][ʊv; əv] [bluː] [sməʊk] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
A wisp of blue smoke could be seen .
一个 烟雾 的 蓝色的 抽烟 可以 是 已见 :

只见一溜青烟，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
The soldier died instantly .
这 士兵 死亡 即刻 :

那兵丁登时身死。

[wuː][ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] ,
Xiao Kelong ,
肖 奎隆 ,

“萧可龙，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][maɪ] [ˈpreʃəs] [ˈbænə(r)] [muːvz] . . .
As soon as my precious banner moves . . .
作为 很快 作为 我的 宝贵的 横幅 移动 . . .

我这宝幡一动，

[juː; jʊ][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] [ˈɜːli] .
You died a violent death early .
你 死亡 一个 暴力 死亡 早期的 :

你早死于非命。

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [juː; jʊ] .
I cherish you .
我 珍惜 你 :

我爱惜你，

[səˈrendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l]
Surrender as soon as possible
投降 作为 很快 作为 可能的

早早归降，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] .
To avoid being killed .
到 避免 存在 被杀 :

免遭杀身之祸。”

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Xiao Kelong swung the hammer in his hand ,
肖 奎隆 摇摆 这 锤 在 他的 手 ,

萧可龙一摆手中锤，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʊt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好妖道，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [fʊəli; ʊɔ:li] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
Today I will surely end your life .
今天 我 将要 一定 结尾 你的 生活 :

今天我必要结果你的性命，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [fə'ɡɪv] [ju:; jʊ] !
I absolutely cannot forgive you !
我 绝对地 不能 原谅 你 !

万不能饶你！ ”

[wu:] [ɪn] [ðen] [sent] [tu:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] , [jæŋ] [ʃen] [ænd; ənd] . . .
Wu En then sent two more people , Yang Sheng and . . .
吴 恩 然后 发送 二 更多的 人们 , 杨 盛 和 . . .

吴恩又派二人杨胜、

[jæŋ] [pɪŋ] [fɔ:t] [ʃaʊ] [kəʊŋ] [twɑɪs] .
Yang Ping fought Xiao Kelong twice .
杨 平 战斗 肖 奎隆 两次 :

杨平双战萧可龙，

" ['əʊnli] ['kæptʃə(r)] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] [ɪz] [pə'mɪtɪd] . "
" Only capture them alive is permitted "
" 仅有的 捕获 他们 活 是 允许 . "

“只许生擒活捉，

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] . "
" You are not allowed to kill him "
" 你 是 不是 允许 到 杀 他 . "

不准伤他性命。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ]
The three fought on the battlefield for about the time it takes to eat a
这 三 战斗 在 这 战场 为了 关于 这 时间 它 需要 到 吃 一个
[mi:l] .
meal .
一顿饭 .

三人在战场之上战了约有顿饭之时，

[wu:] [ɪn] [dɪ'lɪbəɾətli] [sæŋ] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Wu En deliberately sang the retreat .
吴 恩 故意地 唱 这 撤退 :

吴恩故意鸣金，

[rɪ'kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps]
Recall your troops
记起 你的 军队

将自己的兵收回，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʃaʊ] [kəʊŋ] ,
Xiao Kelong ,
肖 奎隆 ,

“萧可龙，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][blaɪnd][tuː; tə] ['piːpəlz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .

You are blind to people's true nature .

你 是 瞎的 到 人们的 真的 自然 .

你目中不识人。

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] . . .

When you are in trouble . . .

什么时候 你 是 在 麻烦 . . .

你多咱有急难之时，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][,em 'iː] [ə'gen] .

They came to me again .

他们 来了 到 我 再次 .

再投奔于我，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [gɪv] [hɪm][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

I will certainly give him an important position .

我 将要 当然 给 他 一个 重要的 位置 .

我必有重用。”

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .

Xiao Kelong did not answer .

肖 奎隆 做过 不是 回答 .

萧可龙并不答言，

[ðə; ðɪ] [tiːm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɪti] [,aʊt'saɪd] - [pɑːs] .

The team arrived at a city outside Chuanyun Pass .

这 团队 到达的 在 一个 城市 外部 - 经过 .

带队来至穿云关外叫城。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] .

A cannon shot rang out from the city wall .

一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 城市 墙 .

只听城上一声炮响，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd]['səʊldʒəz][ɒn][,aɪ 'tiː] .

There were countless officers and soldiers on it .

那里 是 无数 警官 和 士兵 在 它 .

上面有无数的官兵。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] .

There was one person in charge .

那里 曾是 一 人 在 收费 .

为首有一人，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]

Nine feet tall

九 脚 高的

身高九尺，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] ;

Her face was as white as jade ;

她 脸 曾是 作为 白色的 作为 玉 ;

面如白玉；

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['helmit] [əd'ɔːnd] [wɪð] [griːn] [mʌd] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['vɪktəri] .

Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .

穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .

头戴青泥得胜盔，

['sekənd] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt]

Second - rank official hat

第二 - 秩 官方的 帽子

二品顶戴，

[lɑ:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] ,
Xiao Kelong ,
肖 奎隆 ,

“萧可龙，

[aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈju:nˈnæn][ænd; ənd][ˈɡweɪˈdʒəʊ]
I am acting on the orders of the Governor - General of Yunnan and Guizhou
我 是 表演 在 这 订单 的 这 州长 - 一般的 的 云南 和 贵州
.
:
.

我奉云贵总督之命，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ju:; jə][hæv; həv] [brɪˈtreɪd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Knowing that you have betrayed the Qing Dynasty ,
会心 那 你 有 背叛 这 青 王朝 ,

知道你叛反大清国，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][get][ju:; jə] !
I came here specifically to get you !
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 ！

特意前来拿你！ ”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [fɜ:st] , [teɪk] [ˈʃaʊ] - [ˈfæməli][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [kəˈmɑ:nd] ! "
" First , take Xiao Kelong's family to the city wall and issue a command ! "
" 第一的 , 拿 肖 - 家庭 到 这 城市 墙 和 问题 一个 命令 ！ "

“先将萧可龙的家口拿上城头号令！ ”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈʃaʊ] - [ˈmʌðə(r)] ,
Xiao Kelong's mother ,
肖 - 母亲 ,

就将萧可龙的母亲、

[ðə; ði][waɪf] [keɪm] [ʌp] .
The wife came up .
这 妻子 来了 向上 .

妻子上来。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] :
His mother said from the city wall :
他的 母亲 说 从 这 城市 墙 :

他母亲在城头上说：

" [maɪ] [sʌn] , "
" **My son** , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ?
Why did you rebel ?
为什么 做过 你 反叛 ？

你为何叛反？

" [juːv] [kɔːzd] [em ˈiː] [ðɪs] [ˈpeɪnfl(ə)l] [ɔːˈdiːl] . "
" **You've caused me this painful ordeal .** "
" 你已经 导致 我 这 痛苦 考验 . "

连累老身遭这一刀之苦。”

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] ,
Upon seeing his wife ,
之上 看到 他的 妻子 ,

见自己结发之妻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][naɪn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
There was also a nine - year - old son on the city wall .
那里 曾是 还 一个 九 - 年 - 老的 儿子 在 这 城市 墙 .

还有九岁的儿子在城头之上，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .
One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

俱皆杀死。

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xiao Kelong took a look ,
肖 奎隆 采取 一个 看 ,

萧可龙一瞧，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] , "
With a " whoosh , "
和 一个 " 嗖！ , "

“嗖哟”一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽于马下。

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
The soldiers came over and said :
这 士兵 来了 超过 和 说 :

众兵丁过来说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [weɪk] [ʌp] ! "
" **Master , wake up !** "
" 掌握 , 唤醒 向上！ "

“兵主醒来！ ”

[ðeɪ] [helpt] [hɪm][ˈɒntə][ðə; ðɪ] [hɔːs] .
They helped him onto the horse .
他们 帮助 他 到 这 马 .

大家把他扶上马去，

[ˈʃaʊ] [kəlɒŋ] [sed] :
Xiao Kelong said :
肖 奎隆 说 :

萧可龙说：

" [ai] [wɪl] [ˈlɔɪəli] [ænd; ənd] [ˈstedfɑːstli] [gɑːd] - [pɑːs] . "
" I will loyally and steadfastly guard Chuanyun Pass . "
" 我 将要 忠诚地 和 坚定不移 警卫 - 经过 . "

“我忠心赤胆保守穿云关，

[maɪ] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
My whole family was murdered .
我的 所有的 家庭 曾是 被谋杀 .

我全家被害，

[ðæts] [ˈterəb(ə)] !
That's terrible !
那就是 糟糕的 !

可惨哪，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

可惨！

[ˈɒnərəb(ə)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
Honorable officers and soldiers ,
尊敬的 警官 和 士兵 ,

列位三军，

[juː; jʊ] [ɔːl] [lend] [em ˈiː][ə; eɪ][hænd] .
You all lend me a hand .
你 全部 借 我 一个 手 .

你等助我一膀之力，

[ai][mʌst; məst] [briːtʃ] [ðɪs] [klaʊd] [ˈpriəsɪŋ] [pɑːs] .
I must breach this Cloud Piercing Pass .
我 必须 违反 这 云 冲孔 经过 .

我要攻破这一座穿云关，

" [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] ! "
" Avenge my mother ! "
" 报仇 我的 母亲 ! "

替我老母报仇雪恨！ ”

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpendʒələm] .
He then spoke of the pendulum .
他 然后 辐 的 这 摆 .

说罢摆锤。

[ðəʊz] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [ɔːl] [sed] :
Those two thousand people all said :
那些 二 千 人们 全部 说 :

那二千人都说：

" [ai][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [wɪð] [maɪ] [lɔːd] ! "
" I am willing to die with my lord ! "
" 我 是 愿意的 到 死 和 我的 主 ! "

“愿与兵主同死！ ”

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː] - [pɑːs][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They charged into Chuanyun Pass to attack the city .
他们 带电 进入 - 经过 到 攻击 这 城市 .

杀奔穿云关攻城。

[ðə; ði] [greɪ] ['bɒt(ə)l] ['kænən] [ɒn] [tɒp] ,
The gray bottle cannon on top ,
这 灰色的 瓶子 大炮 在 顶部 ;

上面灰瓶炮子、

[lɒgz] [ænd; ənd] ['peb(ə)lz] ,
Logs and pebbles ,
日志 和 鹅卵石 ;

滚木礮石，

[ðeɪ] [kept] ['smæʃɪŋ] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They kept smashing it down .
他们 保留 粉碎 它 向下 ;

不住望下砸打。

[ðə; ði] [ə'tæk] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ə'raʊnd] ['mɪdnait] .
The attack continued until around midnight .
这 攻击 持续 直到 大约 午夜 ;

直攻得有三更时分，

[ɒv; əv][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'meɪnd] .
Of the original two thousand people , more than a thousand remained .
的 这 原来的 二 千 人们 , 更多的 比 一个 千 剩余 ;

那二千人剩了有一千多人，

['ʃaʊ] [kəlɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Xiao Kelong instructed :
肖 奎隆 指示 :

萧可龙吩咐：

" [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] ! "
" Withdraw the troops ! "
" 提取 这 军队 ! "

“撤队！

['evriwʌn] [lʊkt] [saʊθ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
Everyone looked south to find a place to settle down .
每个人 看起来 南 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 ;

大家望南找一个安身之处。”

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ['seɪɪŋ] :
All I heard was someone on the other side saying :
全部 我 听到 曾是 某人 在 这 其他 边 说 :

只听得对面有人说：

" ['ʃaʊ] [ʃi:eɪ] [taʊn] ,
" Xiao Xie Town ,
" 肖 谢 镇 ,

“萧协镇，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] [hed'mɑ:stə(r)] .
We are acting on the orders of our family's headmaster .
我们 是 表演 在 这 订单 的 我们的 家庭的 校长 ;

我等奉我家会总爷之命，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] .
I've come to pick you up .
我已经 来 到 挑选 你 向上 ;

前来接你。

[ai] [h3:d] [ai 'ti:] [sed] :
I heard it said :
我 听到 它 说 :

听人传说:

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɒz; wəz] [hɑ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] [kɔ:t] .
Your Excellency was harmed by the Supreme Court .
你的 阁下 曾是 受到伤害 经过 这 最高 法庭 :

尊驾乃是被上宪所害。

[maɪ] ['fæmɪliz] [tʃi:f] ['ju:nək] ['speʃəli] [sent] [,em 'i:][tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ju:; jʊ] [bæk]
My family's chief eunuch specially sent me to pick you up and take you back
我的 家庭的 首席 宦官 特别 发送 我 到 挑选 你 向上 和 拿 你 后退
[tu:; tə][kæmp] .
to camp .
到 营 :

我家会总爷特意派我前来接你回营，

[ai] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I will avenge you .
我 将要 报仇 你 :

必要替你报仇雪恨。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stɒp] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Stop over there .
停止 超过 那里 :

在那边一站。

[ˈʃaʊ] [kəlɔŋ] [sed] :
Xiao Kelong said :
肖 奎隆 说 :

萧可龙说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

['veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好。

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [wɪð] [,em 'i:] . "
" You all surrender to the Heaven and Earth Society with me . "
" 你 全部 投降 到 这 天堂 和 地球 社会 和 我 : "

尔等随我投降天地会。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:ləsʊ] ['despəɾət] .
The soldiers were also desperate .
这 士兵 是 还 绝望的 :

众兵丁也是走投无路，

['helpləs] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Helpless , they surrendered to the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
无助 , 他们 投降 到 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 :

无奈归降天地会八卦教。

[ai] [met] [wu:] [ɪn] [fɜ:st] .
I met Wu En first .
我 遇见 吴 恩 第一的 .

先见了吴恩，

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [naʊ] [ðæt] [wi:: wi] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['dwelə(r)z] , [hæv; həv] [geɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Now that we , the mountain dwellers , have gained such a valiant general . . . "
" 现在 那 我们 , 这 山 居民 , 有 获得 这样的 一个 英勇 一般的 . . . "

“我山人今既然得了一员虎将，

[ju:: jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:: tə] [send] [tru:ps] [jɔ: 'self] [tə'mɒrəʊ] .
You don't need to send troops yourself tomorrow .
你 不 需要 到 发送 军队 你自己 明天 .

明天不用你自己出兵，

[ai] [went] [ðeə(r)] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .
I went there in person .
我 去 那里 在 人 .

我亲身前往，

[wi:: wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] - [pɑ:s] .
We must capture Chuanyun Pass .
我们 必须 捕获 - 经过 .

必要夺取穿云关。”

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [nemd] [tʃen] [waɪŋ] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] [sed] :
A general named Chen Wuying standing nearby said :
一个 一般的 命名 陈 武英 常设 附近 说 :

旁边有一个战将陈武英说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] . "
" This humble servant begs for three thousand elite troops . "
" 这 谦逊的 仆人 乞求 为了 三 千 精英 军队 . "

“卑职乞得精兵三千，

[wi:: wi] [mʌst; məst] [teɪk] - [pɑ:s] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
We must take Chuanyun Pass on horseback .
我们 必须 拿 - 经过 在 马背 .

要走马取穿云关，

[wi:: wi] [mʌst; məst] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
We must achieve a resounding victory .
我们 必须 达到 一个 高亢 胜利 .

必要旗开得胜，

[meɪ] [ju:: jʊ] [ə'tʃi:v] [ɪ'mi:diət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。”

[wu:] - ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [went] [tu:: tə] [sli:p] .
Wu Enling Xiao Kelong went to sleep .
吴 - 肖 奎隆 去 到 睡觉 .

吴恩令萧可龙安歇睡觉。

[wen] [ai] [gɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报:

[tʃɛn] [waɪŋ] [əbˈteɪnd] - [pɑːs] .
Chen Wuying obtained Chuanyun Pass .
陈 武英 获得 - 经过 :

“陈武英得了穿云关，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] .
Please invite the General to enter the pass .
请 邀请 这 一般的 到 进入 这 经过 :

请会总爷入关。”

[wuː] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说:

" [liːd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] - [pɑːs] "
" **Lead the entire army into Chuanyun Pass** " "
" 带领 这 全部的 军队 进入 - 经过 "

“带全军入穿云关，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第60/175页

[ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [ɪntuː] [tʃʌksiːɔŋ] ['priːfektʃə(r)] .
They advanced their troops into Chuxiong Prefecture .
他们 先进的 他们的 军队 进入 楚雄 州 .
进兵楚雄府。”

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [əd'vɑːns] .
They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .
长驱大进。

[ˈʃaʊ] [kəlɔŋ] [sed] :
Xiao Kelong said :
肖 奎隆 说 :

萧可龙说：

" [aɪ][eɪ'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
" **I am deeply grateful to the General Manager of the Society for his**
" 我 是 深 感激的 到 这 一般的 经理 的 这 社会 为了 他的
[ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈdʒenə'rɒsəti] ! "
kindness and generosity ! "
仁慈 和 慷慨 ！ "

“多蒙会总爷待我天高地厚！

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [em 'iː] ,
If you send me ,
如果 你 发送 我 ,

你如派我，

[gəʊ] [θruː] [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
Go through fire and water ,
去 通过 火 和 水 ,
赴汤蹈火，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['kʌntri] !
I would gladly die for my country !
我 会 乐意 死 为了 我的 国家 ！
万死不辞！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[hiː; hi] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
He surrendered to the Heaven and Earth Society .
他 投降 到 这 天堂 和 地球 社会 .
他归降天地会了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] - [pɑːs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] .
It turns out that this is where Chuanyun Pass is located .
它 转弯 出去 那 这 是 在哪里 - 经过 是 位于 .
原来这取穿云关，

[ðɪs] [wɒz; wəz][wu:] [ɛnz] [plæn][tu:; tə] [rɪ'tæliət] [ə'genst] [ðə; ði]['treɪtə(r)] .

This was Wu En's plan to retaliate against the traitor .
这 曾是 吴 恩的 计划 到 报复 反对 这 叛徒 .

乃是吴恩的一条反奸之计，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [wɪð] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] ,

On the day of the battle with Xiao Kelong ,
在 这 天 的 这 战斗 和 肖 奎隆 ,

在与萧可龙打仗之日，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] ['li:də(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .

They sent a minor leader from the Heaven and Earth Society .
他们 发送 一个 次要的 领导者 从 这 天堂 和 地球 社会 .

派了一个天地会中的小会总，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [brɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

Tell them to bring three thousand men .
告诉 他们 到 带来 三 千 男人 .

叫他们带三千人，

[hi:; hi] [drest] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .

He dressed up as a Qing Dynasty military officer .
他 穿着 向上 作为 一个 青 王朝 军队 官 .

扮作了一个清朝武官的模样，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðeə(r)] [wei] ['ɪntu:] - [pɑ:s] .

They tricked their way into Chuanyun Pass .
他们 被骗了 他们的 方式 进入 - 经过 .

诈进了穿云关，

[ðeə(r)] [wɜ:rnt] ['meni] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [pɑ:s] ['aɪðə(r)] .

There weren't many officers and soldiers inside the pass either .
那里 不是 许多 警官 和 士兵 里面 这 经过 任何一个 .

关里也没有多少官兵，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['ʃaʊ] - ['fæməli] .

They captured Xiao Kelong's family .
他们 捕获 肖 - 家庭 .

就把萧可龙的家眷拿获了。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kept] [ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] ['geɪts] ['fɜ:mli] [ɪn] [pleɪs] .

They also kept the fortified city gates firmly in place .
他们 还 保留 这 强化 城市 大门 牢牢 在 地方 .

又把关城紧守，

['mʌltɪp(ə)l] [dɪ'fensɪv] ['meɪʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪmplɪmentɪd] ['ju:zɪŋ] ['rəʊlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] ['bəʊldəz] .

Multiple defensive measures were implemented using rolling logs and boulders .
多种的 防守 措施 是 实施的 使用 滚动 日志 和 巨石 .

多设滚木礮石防守，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [ə'raɪvd] ,

As soon as Xiao Kelong arrived ,
作为 很快 作为 肖 奎隆 到达的 ,

萧可龙一到，

[hi:; hi] [nju:] [ðen] [ðæt] [hɪz; ɪz][plæn][hæd; həd] [sək'sɪ:dɪd] .

He knew then that his plan had succeeded .
他 知道 然后 那 他的 计划 有 成功了 .

他就知道是计已成功，

[send] [men] [tu:; tə] [kɪl] ['ʃaʊ] - [ɪn'taɪə(r)]['fæməli] [fɜ:st] .

Send men to kill Xiao Kelong's entire family first .
发送 男人 到 杀 肖 - 全部的 家庭 第一的 .

派人先把萧可龙的家口都结果性命，

[ðen] [ðei] [sent] ['pi:p(ə)l] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [geit] .
Then they sent people out from the North Gate .
然后 他们 发送 人们 出去 从 这 北 门 .
然后又派人从北关出去，

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eitθ] [ru:t] ['ɑ:mi] , [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .
Wu En , the head of the Eighth Route Army , was informed .
吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队 , 曾是 知情的 .
知会了八路督会总吴恩知道。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [lækt] ['strætədʒi] .
This is because Xiao Kelong lacked strategy .
这 是 因为 肖 奎隆 缺乏 战略 .
此乃是萧可龙无谋，

[hi; hi] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['treɪtərz] [ski:m] [ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He fell for the traitor's scheme and betrayed his country .
他 跌倒 为了 这 叛徒的 方案 和 背叛 他的 国家 .
中了贼人之计叛国。

[ðeəfɔ:(r)] , [wæn] - [skəuldɪd] [hɪm] [tə'deɪ] .
Therefore , Wang Tianchong scolded him today .
所以 , 王 - 责骂 他 今天 .
故此王天宠今天骂他，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] " ['treɪtə] [hu:] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] " .
They were called " traitors who rebelled against the Qing Dynasty " .
他们 是 称为 " 叛徒 WHO 叛乱 反对 这 青 王朝 " .
说是“叛反大清国的逆贼”。

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,
这一句话，

[ðæt] [ɪm'petʃuəs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['ri:əli] [prə'vʊəkt] .
That impetuous person was really provoked .
那 浮躁 人 曾是 真的 挑衅 .
真把那急先锋给骂急了，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊəd] - [jeɪpt] ['pɜ:p(ə)l] - [gəʊld] ['hæmə(r)] ,
With a swing of his gourd - shaped purple - gold hammer ,
和 一个 摇摆 的 他的 葫芦 - 形状 紫色的 - 金子 锤 ,
一摆手中的倭瓜紫金锤，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wɒt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəb(ə)l][mæn] ! "
" What a despicable man ! "
" 什么 一个 卑鄙 男人 ! "

“好一个匹夫！
[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
敢这样无礼！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ,
You are a good person ,
你 是 一个 好的 人 ,
你既是好人，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [bɪ'klʌm] ['bəndɪts] ?
Why did they occupy the mountains and become bandits ?
为什么 做过 他们 占据 这 山脉 和 变得 强盗 ?
为何占山为寇？

[juː; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə][seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .
你也不必多说，

[klʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [kəmpe'tɪʃ(ə)n] .
Let's have a few rounds of competition .
我们来吧 有 一个 很少 回合 的 竞赛 .
咱们较量三两趟，

[lets] [dɪ'tɜːmɪn] [huz] [suː'piəriə(r)][ænd; ənd] [huz] [ɪn'fiəriə(r)] !
Let's determine who's superior and who's inferior !
我们来吧 决定 谁是 优越的 和 谁是 下 !
分个上下与输赢！ ”

[wæŋ] [jɒŋ] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [guːs] - [feðə(r)] [naɪf] .
Wang Yong straightened the goose - feather knife .
王 永 拉直 这 鹅 - 羽毛 刀 .
王勇把雁翎刀一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [nəʊ] [ni:d] [tuː; tə][seɪ] [mɔː(r)] , " "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , " "
“不必多说，

[klʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [kəmpe'tɪʃ(ə)n] .
Let's have a few rounds of competition .
我们来吧 有 一个 很少 回合 的 竞赛 .
你我较量几趟，

[lets] [siː] [huz] ['betə(r)] !
Let's see who's better !
我们来吧 看 谁是 更好的 !
分个高低上下！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [guːs] - [feðə(r)] [bleɪd] ['daʊnwədz] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung his goose - feather blade downwards and chopped .
他 摇摆 他的 鹅 - 羽毛 刀刃 向下 和 切碎 .
抡雁翎刀望下就剁，

[ʃaʊ] [kəlɒŋ] [met][ðə; ði] [ətæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] .
Xiao Kelong met the attack with his hammer .
肖 奎隆 遇见 这 攻击 和 他的 锤 .
萧可龙用锤相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The two fought for more than twenty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .
二人大战有二十多个回合。

[wæn] - [br'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Wang Tianchong became anxious .
王 - 成为 焦虑的 .
王天宠急了，

[hi:; hi] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He straightened the knife in his hand .
他 拉直 这 刀 在 他的 手 .
把手中的刀一顺，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Look at the person standing to the side ,
看 在 这 人 常设 到 这 边 ,
望旁边一站，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ]['gəʊldən][dɑ:t] .
He reached in and pulled out a golden dart .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 金的 镖 .
伸手掏出一支金镖，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [kʌlt] ['bændɪts][tu:; tə] [ə'raɪv] . "
"**You wait for these cult bandits to arrive .**"
" 你 等待 为了 这些 邪教 强盗 到 到达 . "
“你等这些个教匪来，

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] ! "
"**I will fight you for three hundred rounds !**"
" 我 将要 斗争 你 为了 三 百 回合 ! "
我非与你战三百合不成！ ”

['lʊkɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Looking forward ,
寻找 向前 ,
望前一凑，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [daʊn] [ə'gen] .
He swung the knife and chopped down again .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 向下 再次 .
一抡刀又望下剁。

['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Xiao Kelong raised his hammer to meet the attack .
肖 奎隆 提高 他的 锤 到 见面 这 攻击 .
萧可龙用锤望上相迎，

[wæn] [jɒŋ] [wɪð'dru:] [ðə; ði] [naɪf] .
Wang Yong withdrew the knife .
王 永 退出 这 刀 .
王勇把刀一撤，

[ə; eɪ][dɑ:t] [strʌk] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
A dart struck Xiao Kelong , the vanguard , squarely in the throat .
一个 镖 击 肖 奎隆 , 这 先锋 , 完全 在 这 喉 .
一镖正打在急先锋萧可龙的咽喉之上，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [weɪvd] [ə; eɪ][flæg] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([kəˈmɑ:nd]) [ɒn][aɪˈti:] .
Ma Chenglong waved a flag with the character " 令 " (command) on it .
马 成龙 挥手 一个 旗帜 和 这 特点 " - " (命令) 在 它 .

马成龙一摆“令”字旗，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .

挥兵杀过去。

[æn; ən] - [lʊkt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
An Tianshou looked over there ,
一个 - 看起来 超过 那里 ,

那边安天寿一瞧，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
He ordered the troops to retreat .
他 订购 这 军队 到 撤退 .

吩咐退兵。

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:][ɒv; əv] [rɪdʒ] , [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊntən]
Xie Lu of Danfeng Ridge , Qinglong Mountain
谢 鲁 的 丹凤 岭 , 青龙 山

青龙山丹凤岭的谢禄、

[hæn][eɪtʃu:][led] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
Han Hu led eight hundred Flying Tiger soldiers .
韩 胡 引领 八 百 飞行 老虎 士兵 .

韩虎带着有八百名飞虎兵，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
They stormed into the enemy ranks .
他们 暴风雨 进入 这 敌人 排名 .

杀入贼队之内。

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈɔ:lsəʊ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
The cavalry and infantry also charged into the enemy ranks .
这 骑兵 和 步兵 还 带电 进入 这 敌人 排名 .

这马步队官兵也杀入贼队之内。

[æn; ən] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
An Tianshou had already ordered a retreat .
一个 - 有 已经 订购 一个 撤退 .

安天寿已然传令退兵，

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [səˈprest] [ðə; ði] [əˈtæk] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] .
Later , seeing that the government troops had suppressed the attack , they arrived .
之后 , 看到 那 这 政府 军队 有 被抑制 这 攻击 , 他们 到达的 .

后来见官兵压下来，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [stop][ðə; ði] [ti:m] [frɒm; frəm][ˈdʒɔɪnɪŋ][ɪn] .
He couldn't stop the team from joining in .
他 不能 停止 这 团队 从 加入 在 .

自己也就止不住队了，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] - [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated to Bailongtan in defeat .
他们 撤退 到 - 在 击败 .

败回白龙滩去了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] .
Ma Chenglong withdrew his troops and returned to Nijingang .
马 成龙 退出 他的 军队 和 返回 到 - .

马成龙收兵回归泥金岗，

[reɪz] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Raise the main tent ,
增加 这 主要的 帐篷 ,

升大帐，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .
The military intelligence has been distributed .
这 军队 智力 有 到过 分布式 .

发放军情已毕，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [wæŋ] - ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Please invite Wang Tianchong into the tent .
请 邀请 王 - 进入 这 帐篷 .

请王天宠进帐。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [went] [aʊt] .
Zhang Zhong went out .
张 钟 去 出去 .

张忠出去，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hi:; hi] [brɔ:t] [wæŋ] [jɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
When he was young , he brought Wang Yong into the main tent .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 带来 王 永 进入 这 主要的 帐篷 .

少时把王勇带进了大帐。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [wæŋ] [jɪ:ʃɪ] . "
" I have long admired the name of Wang Yishi . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 王 义世 . "

“久仰王义士大名。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ɪts] [æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] ['ɒnə(r)] !
It's an incredible honor !
它是 一个 极好的 荣誉 !

也是三生有幸！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['prɒdədʒɪ] ! "
" You are a prodigy ! "
" 你 是 一个 神童 ! "

“足下奇才，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['su:dʒəu] ,
For the protection of Suzhou ,
为了 这 保护 的 苏州 ,

为苏州的保障，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
To save the people ,
到 节省 这 人们 ,

为救百姓，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This is truly a blessing for the nation .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 .

真乃国家之福也。”

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The two took their seats .
这 二 采取 他们的 座位 .

二人落座。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][wʊz; wəz] [ˈgreɪtli] [ɪmˈprest] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][dɪˈvaɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] [ænd; ənd][həˈrəʊɪk]
" **Just now , I was greatly impressed by your divine martial prowess and heroic**
" 只是 现在 , 我 曾是 非常 印象深刻 经过 你的 神圣的 武术 能力 和 英勇
[ˈspɪrɪt] . "
spirit . "
精神 . "

“适才多蒙兄台神武英威，

[kɪl] [ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊ] [kəlɔŋ] ,
Kill the bandit general Xiao Kelong ,
杀 这 土匪 一般的 肖 奎隆 ,

杀死贼将萧可龙，

[tuː; tə] [əˈliːviət] [ðɪs] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] ,
To alleviate this emergency ,
到 减轻 这 紧急情况 ,

以救此急，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He is truly a hero .
他 是 真的 一个 英雄 .

真乃是豪杰，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][juː; jʊ] [ˈgreɪtli] !
I admire you greatly !
我 钦佩 你 非常 !

我足以感佩！

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ,
Now that you , sir , are here ,
现在 那 你 , 先生 , 是 这里 ,

今有兄台在此，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ˈdʒjɑːŋˈsuː] [rɪˈmeɪnz] [seɪf] .
This will ensure that Jiangsu remains safe .
这 将要 确保 那 江苏省 遗迹 安全的 .

可保江苏无事。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [təˈdeɪ] ?
I wonder where I came from today ?
我 想知道 在哪里 我 来了 从 今天 ?

不知今天是从何处至此？ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ai] [keɪm] [hɪə(r)][frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
" **I came here from Juquan Mountain .** "
" 我 来了 这里 从 - 山 . "

“我是从聚泉山至此，

[kʌm] [si:] [maɪ] ['brʌðə(r)] [gʌ] .
Come see my Brother Gu .
来 看 我的 兄弟 顾 .

来瞧我顾大哥，

[teɪk] [em 'i:] [tu:; tə] [faɪnd] [ʒɑ:ŋ] - .
Take me to find Zhang Xiandi .
拿 我 到 寻找 张 - .

带找张贤弟，

[ai] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:] [æŋ; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [tə'deɪ] .
I never expected to run into an adult today .
我 绝不 预期的 到 跑步 进入 一个 成人 今天 .

不想今天得遇大人，

[ɪts] [æŋ; ən] [ɪn'kredəb(ə)l] ['ɒnə(r)] !
It's an incredible honor !
它是 一个 极好的 荣誉 !

也是三生有幸！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ðen] [ɪntrə'dju:st] [hɪm] [tu:; tə] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] .
Jackie Chan then introduced him to Ma Mengtai and Zhang Guangtai .
杰基 陈 然后 介绍 他 到 马 - 和 张 广泰 .

成龙又给他引见马梦太与张广太、

[wæn] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz] .
Wang Xuzu and other heroes .
王 - 和 其他 英雄 .

王绪祖等一班的英雄。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [θæŋkt] [wæn] [jɒŋ] [ə'gen] .
Zhang Guangtai thanked Wang Yong again .
张 广泰 谢谢 王 永 再次 .

张广太又给王勇道谢。

[ðen] ['evriwʌn] [set] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Then everyone set out for a banquet .
然后 每个人 放 出去 为了 一个 宴会 .

然后大家摆酒，

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [etʃ'i:vmənts] .
One reason is to celebrate victory and achievements .
一 原因 是 到 庆祝 胜利 和 成就 .

一则是得胜庆贺功劳，

[let] [ju: 'es] [drɪŋk] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Let us drink to celebrate the victory of our three armies .
让 我们 喝 到 庆祝 这 胜利 的 我们的 三 军队 .

赏三军得胜酒。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] ,
Just as they were enjoying their meal ,
只是 作为 他们 是 享受 他们的 一顿饭 ,
正吃得半酣之际,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [kræk] " [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [flæg] .
There was a loud " crack " from the large flag .
那里 曾是 一个 大声 " 裂缝 " 从 这 大的 旗帜 .
只听大旗“克嚓”一声,

[fəʊld][ɪntu:] [tu:] ['sekʃənz] .
Fold into two sections .
折叠 进入 二 部分 .
折为二段,

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə]['dʒæki] [tʃɑ:n] .
Someone reported this to Jackie Chan .
某人 据报道 这 到 杰基 陈 .
有人报与成龙。

['dʒæki] [tʃɑ:n] [kɔ:lz] [ʒɑ:ŋ] [dʒi:]
Jackie Chan calls Zhang Jie
杰基 陈 呼叫 张 杰
成龙叫张杰、

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Zhang Hua ,
张 华 ,
张化,

[hi:; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] .
He whispered something in my ear .
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 .
附耳说如此如此。

[i:tʃ] [led] [wʌn] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Each led one hundred soldiers .
每个 引领 一 百 士兵 .
各带一百名兵,

[ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .
依计而行。

[ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,
到了营门外,

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ,
Divided into east and west sides ,
分割 进入 东方 和 西方 侧面 ,
分东西两边,

[i:tʃ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Each living in one place ,
每个 活的 在 一 地方 ,
各居一处,

[wi:; wi][dræŋk] [ðeə(r)] .
We drank there .
我们 喝 那里 .
在那里吃酒。

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [meɪd] ['gesɪz] [ænd; ənd] [ɪnvə'keɪʃnz] .
One by one , they made guesses and invocations .
一 经过 一 , 他们 制成 猜测 和 调用 .
一个个口内猜三唤五，

[ˈpleɪɪŋ] [ˈfɪŋɡə(r)] - [ɡesɪŋ] [ɡeɪmz] .
Playing finger - guessing games .
玩耍 手指 - 猜测 游戏 .
划拳行令。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [miːl] [wen]
They were enjoying their meal when
他们 是 享受 他们的 一顿饭 什么时候
正吃得高兴，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [spaɪz] ['siːkrətli] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈðə(r)] [saɪd] .
There were two spies secretly watching from the other side .
那里 是 二 间谍 偷偷 观看 从 这 其他 边 .
那边暗中有两个奸细偷瞧，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
They came from the Heaven and Earth Society .
他们 来了 从 这 天堂 和 地球 社会 .
是天地会那里来的。

[ə; eɪ] ['stɔːri,tɛlərz] [maʊθ] ,
A storyteller's mouth ,
一个 讲故事的人 嘴 ,
说书的一张嘴，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
It's hard to say a few words .
它是 难的 到 说 一个 很少 字 .
难说两下里话。

[æn; ən] - [led] [hɪz; ɪz][bənd][ɒv; əv][ˈbəndɪts][ænd; ənd] [fled] ['θɜːti] [maɪlz] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
An Tianshou led his band of bandits and fled thirty miles in defeat .
一个 - 引领 他的 乐队 的 强盗 和 逃亡 三十 英里 在 击败 .
安天寿带着众贼败下三十里路，

[set] [ʌp] [kæmp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [brɪ'geɪd] .
Set up camp for the entire brigade .
放 向上 营 为了 这 全部的 旅 .
把大队扎住，

[ə'pɒn] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːmz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Upon checking the military uniforms and equipment ,
之上 检查 这 军队 制服 和 设备 ,
一查点军装器械，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [ˈbəndɪts][wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .
More than four thousand bandits were wounded .
更多的 比 四 千 强盗 是 受伤 .
伤了有四千多名贼兵，

['sevrəl] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [lɒst] .
Several horses were also lost .
一些 马匹 是 还 丢失的 .
还折了好些匹马。

['evriwʌn] [set] [ʌp] [kæmp] ,
Everyone set up camp ,
每个人 放 向上 营 ,
大家草创营寨，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , "
" **Master of War** , "
" 掌握 的 战争 , "

“兵主，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事该当如何? ”

[æn; ən] - [sed] :
An Tianshou said :
一个 - 说 :

安天寿说:

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈevriwʌn] [hæz; hæz] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] [bɪˈfɔː(r)][juː; jʊ] [rɪˈsiːv] [maɪ][ˈɔːdə(r)] . "
" **Wait until everyone has finished eating before you receive my order** . "
" 等待 直到 每个人 有 完成的 吃 前 你 收到 我的 命令 . "

“你等大家用完了饭听令。”

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][əʊld] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [beɪs] [kæmp] .
They also sent people to bring in the old troops from the base camp .
他们 还 发送 人们 到 带来 在 这 老的 军队 从 这 根据 营 .

又派人把底营内的老队调来，

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令:

" [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tiːm] [ɪz][ɪn] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] . "
" **The second watch is over , and the team is in formation** . "
" 这 第二 手表 是 超过 , 和 这 团队 是 在 形成 . "

“二更齐队，

[hiː; hi][led][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
He led an army of 100 , 000 at midnight .
他 引领 一个 军队 的 - , - 在 午夜 .

三更之时带着十万大军，

[hed] [tuː; tə] - [tuː; tə][klɪə(r)] [aʊt] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Head to Nijingang to clear out the camp .
头 到 - 到 清除 出去 这 营 .

前往泥金岗清营。

[səkˈses] [ɪz] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] [təˈdeɪ] !
Success is within reach today !
成功 是 之内 抵达 今天 !

成功就在今朝! ”

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [kæmps] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəsɪz] .
They also sent people to investigate the camp's strength and weaknesses .
他们 还 发送 人们 到 调查 这 营地的 力量 和 弱点 .

又派人前去探清营的虚实。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [biː] [ɪnˈsaɪd] , [daʊ; taʊ][dʒɪn] .
There was a little bee inside , Tao Jin .
那里 曾是 一个 小的 蜜蜂 里面 , 道 斤 .

内中有一个小蜜蜂陶进，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn] [naɪt] - ['wɔ:kɪŋ] .
This person is skilled in night - walking .
这 人 是 熟练 在 夜晚 - 步行 .

此人乃是夜行术的能耐，

[ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li:][pə(r)] [deɪ] .
A journey of seven hundred li per day .
一个 旅行 的 七 百 里 每 天 .

日行七百里的路程，

[baɪ][ðə; ðɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][æn; ən] - ,
By the order of An Tianshou ,
经过 这 命令 的 一个 - ,

奉安天寿之命，

[gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] .
Go and scout .
去 和 侦察 .

前去哨探，

[hi:; hi] [brɔ:t] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [fɒt] [ˈsəʊldʒə(r)] [hu:] [kʊd; kəd] [wɔ:k] .
He brought along a foot soldier who could walk .
他 带来 沿着 一个 脚 士兵 WHO 可以 走 .

带了一个能走步卒，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Nijingang .
我们 到达的 在 - .

到了泥金岗。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)]
Upon closer inspection, one could see that many officers and soldiers were
之上 更近 检查 , 一 可以 看 那 许多 警官 和 士兵 是
[ˈsɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][meɪn][kæmp] .
sitting outside the main camp .
坐着 外部 这 主要的 营 .

一瞧大营以外坐着好些官兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] [ðeə(r)] .
They were all chatting and laughing there .
他们 是 全部 聊天 和 笑 那里 .

都在那里说说笑笑，

[ðeɪ] [pleɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] .
They play drinking games .
他们 玩 喝 游戏 .

划拳行令的。

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθi:st] [seɪ] :
I heard the group of soldiers from the southeast say :
我 听到 这 团体 的 士兵 从 这 东南 说 :

听见那东南一伙官兵说：

" [wi:; wi][hæv; həv] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [təˈdeɪ] . "
" **We have won a victory today** . "
" 我们 有 韩元 一个 胜利 今天 . "

“今天咱们打了一个胜仗，

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] .
The thieves were defeated .
这 窃贼 是 战败 .

贼人败下去，

[ðeɪ] [kænt] [kʌm] [bæk] .
They can't come back .
他们 不能 来 后退 .

也不能回来了。

[wen] [aɪ] [drɪŋk] ,
When I drink ,
什么时候 我 喝 ,

我这一喝酒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['hæpi] !
They were so happy !
他们 是 所以 快乐的 !

就高了兴啦，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪn'kredəbli] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] !
It was so incredibly enjoyable !
它 曾是 所以 难以置信 令人愉悦 !

别提多么爽快啦！

[lets] [gəʊ] [tu:; tə] [sli:p] [naʊ] [ðæt] [waɪr] [drʌŋk] .
Let's go to sleep now that we're drunk .
我们来吧 去 到 睡觉 现在 那 是 醉 .

喝醉了咱们睡觉吧。”

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [gɒt] [drʌŋk] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
Some of them got drunk and started fighting .
一些 的 他们 得到 醉 和 开始 斗争 .

内中也有喝醉了打起架来的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] , ['ri:əli] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .
Some people were shouting and yelling , really making a scene .
一些 人们 是 喊叫 和 大喊 , 真的 制作 一个 场景 .

也有乱嚷怪叫真闹的，

[daʊ; taʊ] [dʒɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:md] [æŋ; ən] - .
Tao Jin and his companion returned and informed An Tianshou .
道 斤 和 他的 伴侣 返回 和 知情的 一个 - .

陶进二人回来回明了安天寿。

[æŋ; ən] - [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
An Tianshou is very happy ,
一个 - 是 非常 快乐的 ,

安天寿大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈb:lsəʊ] [dju:] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] .
It was also due to the great fortune of the Grand Master .
它 曾是 还 到期的 到 这 伟大的 财富 的 这 盛大 掌握 .

也是会总爷的洪福齐天，

[tə'naɪts] ['bæt(ə)] [waɪ] [sɪ'kjʊə(r)] ['su:dʒəu] .
Tonight's battle will secure Suzhou .
今晚 战斗 将要 安全的 苏州 .

今夜一战可定苏州。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][æt; ət] - [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The number of soldiers at Nijingang was only a few thousand .
这 数字 的 士兵 在 - 曾是 仅有的 一个 很少 千 .

泥金岗官兵不过几千之众，

[waɪ] [dɒʊnt][ai][gəʊ][ðeə(r)][ænd; ɐnd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] ?
Why don't I go there and kill them all ?
为什么 不 我 去 那里 和 杀 他们 全部 ?

我何不到那里把他们俱皆杀尽了，

[ðen] [aɪl] [teɪk] [ˈsu:dʒəʊ] .
Then I'll take Suzhou .
然后 患病的 拿 苏州 .

然后我再取苏州。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
Order the troops to advance .
命令 这 军队 到 进步 .

传令进兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmaɪti] [fɔ:s] [təˈwɔ:dz] - .
They marched in a mighty force towards Nijingang .
他们 行军 在 一个 强大的 力量 向 - .

浩荡荡的杀奔泥金岗而来。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 71
章 -

第七十一回

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈfaɪərz][æt; ət][æŋ; ən] - [ænd; ɐnd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [ˈflʌdɪŋ] - [stri:t]
Ma Chenglong fires at An Tianshou and Zhang Guangtai , flooding Huolong Street
马 成龙 火灾 在 一个 - 和 张 广泰 , 洪水 - 街道

.
:
.
马成龙炮打安天寿 张广太水淹火龙街

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hu:] [həʊldz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [si:l] [ænd; ɐnd] [kəˈmændz] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ?
Who holds the military seal and commands the army ?
WHO 持有 这 军队 海豹 和 命令 这 军队 ?

谁握兵符驻大军，

[ðə; ði][ˈdræɡən][pʊ; əv] - [hæz; həz] [dɪˈpɑːtɪd] , [ˈliːvɪŋ] [ˈəʊnli] [ˈfliːtɪŋ] [klaʊdz] .
The dragon of Qiaoshan has departed , leaving only fleeting clouds .
这 龙 的 - 有 已离开 , 离开 仅有的 转瞬即逝 云 .
桥山龙去诀浮云。

[ˈlɑ; luː][liːˈæn] [lɑːft] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɡɒn] .
Lu Lian laughed , and the Qin Emperor was gone .
鲁 连 笑了 , 和 这 秦 皇帝 曾是 已消失 .
鲁连一笑无秦帝，

[ðə; ði][jæn][ˈtraɪpɒd][hæz; həz] [rɪˈtʒːnd] [tuː; tə][ðə; ði][lənd][pʊ; əv][juː; jʊ] - .
The Yan tripod has returned to the land of You Lejun .
这 严 三脚架 有 返回 到 这 土地 的 你 - .
燕鼎重归有乐君。

[næn][ˌsiː eɪˈaɪ] [zɛnrən] [ˈɪniʃəli] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] .
Nan Cai Zhenren initially established the ultimate .
楠 蔡 真人 最初 已确立的 这 最终的 .
南蔡真人初建极，

[wænŋ] - [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [ˈenəməz] [eə(r)] [fɔːs] .
Wang Menfei will lead the enemy's air force .
王 - 将要 带领 这 敌人的 空气 力量 .
王门飞将敌空群。

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊ] , [aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [kʊkt] [ðə; ði][hen] .
Hearing the rooster crow , I asked the woman who cooked the hen .
听力 这 公鸡 乌鸦 , 我 问 这 女士 WHO 煮熟 这 母鸡 .
闻鸡试问烹雌妇，

[ten] [jɪˈiəz] [pʊ; əv] [ˈhɑːdʃɪp] [hæv; həv] [pɑːst] , [ænd; ənd] [aɪv] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɜːp(ə)] [ɡləʊ]
Ten years of hardship have passed , and I've longed for the purple glow
十 年 的 困境 有 通过了 , 和 我已经 渴望 为了 这 紫色的 辉光
[pʊ; əv][ðə; ði][skaɪ] .
of the sky .
的 这 天空 .
十载牛衣望紫氛。

[æn; ən] - [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
An Tianshou led 100 , 000 troops to attack Nijingang .
一个 - 引领 - , - 军队 到 攻击 - .
安天寿带了十万大兵杀奔泥金岗，

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
Scouts had already informed Jackie Chan .
童子军 有 已经 知情的 杰基 陈 .
早有探马报与成龙知道。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði][meɪn] [tent] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Inside the main tent at this time ,
里面 这 主要的 帐篷 在 这 时间 ,
此时大帐之内，

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While everyone was drinking ,
尽管 每个人 曾是 喝 ,
众人正在饮洒之际，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] ,
Upon hearing this report ,
之上 听力 这 报告 ,
听说此报，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

“此事该当如何？

" [ðɪs] [ɪz] ['terəb(ə)l] ! "
" This is terrible ! "
" 这 是 糟糕的 ！ "

真不好了！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ɔ:'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 : "

“不要紧，

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒuːniəs] .
Those are juniors .
那些 是 青少年 :

那是小辈，

[hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .
have my reasons .
有 我的 原因 :

我自有道理。”

[send] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['ɔːdə(r)] .
Send a secret order .
发送 一个 秘密 命令 :

传密令，

[send] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['gæðə(r)][ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] [brɪ'geɪd] .
Send people to gather the entire brigade .
发送 人们 到 收集 这 全部的 旅 :

派人把大队调齐，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [hɔːn] .
No need to keep a horn .
不 需要 到 保持 一个 喇叭 :

不必掌号。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ][dræŋk] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
He also drank with the public .
他 还 喝 和 这 民众 :

他还与大众喝酒，

[nɒt] [ə'freɪd] ,
Not afraid ,
不是 害怕的 ,

并不害怕，

[aɪ][laɪk][aɪ'ti:] .
I like it .
我 喜欢 它 :

倒喜欢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [laɪf][hæz; hæz][ɪts][ˈmomənts] ,
" **Life has its moments** ,
" 生活 有 它是 时刻 ,

“人生有处，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][pleɪs][tu:; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 :

死有地，

[wi:; wi][doʊnt][ni:d][tu:; tə][ˈwʌri][əˈbaʊt][ðə; ði] - , - ['bændɪts][ˈkʌmɪŋ][tu:; tə][reɪd][ˈaʊə(r)][kæmp] .
We don't need to worry about the 100 , 000 bandits coming to raid our camp .
我们 不 需要 到 担心 关于 这 - , - 强盗 未来 到 袭击 我们的 营 :

也不必管他十万贼兵来偷营。

[aɪm][nɒt][dʒʌst][ˈmeɪkɪŋ][ˈempti][bəʊsts] .
I'm not just making empty boasts .
我是 不是 只是 制作 空的 吹嘘 :

我也不是说一句大话，

[wɪˈðəʊt][ˈbreɪkɪŋ][ə; eɪ][swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

[gwɑ:n][baʊ][drəʊv][ðə; ði][ˈbændɪts][bæk][ɪn][wʌn][fel][ˈswu:p] .
Guan Bao drove the bandits back in one fell swoop .
关 包 驾驶 这 强盗 后退 在 一 跌倒 俯冲 :

管保把会匪一阵杀退，

[let][hɪm][bi:; bi][ˈʌtəli][dɪˈstrɔɪd] !
Let him be utterly destroyed !
让 他 是 完全地 损毁 !

叫他片甲不归！ ”

[ʒɑ:ŋ][ˈdʒɒŋˈʃɪn][sed][ˈɪnwədli] :
Zhang Zhongxin said inwardly :
张 中心 说 内心 :

张忠心内说：

" [mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] [ɪz] [ˈsʌmwɒt] [laɪk][ə; eɪ][ˈdi:mən][ɪn] [dɪsˈgaɪz] . "
" **Ma Chenglong is somewhat like a demon in disguise** . "
" 马 成龙 是 有些 喜欢 一个 恶魔 在 伪装 . "

“马成龙有些个鬼化狐，

[em'i:][ænd; ənd][maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] ,
Me and my older brother Wang ,
我 和 我的 老 兄弟 王 ,

我与我王大哥，

[wi:; wi][tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ][tu:; tə][daɪ][hɪə(r)][təˈdeɪ] .
We two are willing to die here today .
我们 二 是 愿意的 到 死 这里 今天 :

我们二人今天许死在这里。

[ðə; ði][ˈbændits][wɜ:(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .
贼势浩大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
There are few officers and soldiers .
那里 是 很少 警官 和 士兵 .
官兵人少，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .
不知该当如何？ ”

[ly:] [ˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈterɪfaɪd] .
Lü Qing and his group were all terrified .
鲁 青 和 他的 团体 是 全部 恐惧 .
那吕庆与一干人俱皆心惊。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,
正在为难之际，

[ˈsʌmwʌn] [els] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Someone else reported :
某人 别的 据报道 :
又有人报说：

“ [æn; ən] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈbaʊt] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . ”
“ An Tianshou led his troops about five or six miles away from here . ”
“ 一个 - 引领 他的 军队 关于 五 或者 六 英里 离开 从 这里 . ”
“安天寿带兵离这有五六里之遥。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜ:ðə(r)] . "
" No need to investigate further . "
" 不 需要 到 调查 更远 . "
“不必探了，

[aɪl] [drɪŋk] [tu:] [mɔ:(r)] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [wɪð] [ju:; jʊ][ˈhɪərəʊz] .
I'll drink two more bowls of wine with you heroes .
患病的 喝 二 更多的 碗 的 葡萄酒 和 你 英雄 .
我与众位英雄再喝两碗酒。”

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [drɪŋk] [aɪˈti:] .
No one could drink it .
不 一 可以 喝 它 .
大家都喝不下去，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [ɔ:d] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "
“马大人，

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz] [hɪə(r)] ,
If there were no preparations here ,
如果 那里 是 不 准备工作 这里 ,

这里要是没有预备，

[lets] [wɪð'drɔː] [ðɪs] [ti:m] .
Let's withdraw this team .
我们来吧 提取 这 团队 .

咱把这队撤回去吧，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜː(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人尊意如何？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fuːlpru:f] [plæn] .
This is a foolproof plan .
这 是 一个 绝对可靠 计划 .

此乃是一条万全之计，

[ˈfɜːstli] , [aɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'tekt] ['suːdʒəu] ;
Firstly , it can protect Suzhou ;
首先 , 它 能 保护 苏州 ;

一则可以保守苏州；

[ˈsekəndli] , [aɪ 'tiː][kæn; kən][dɪ'tɜː(r)] [θiːvz] .
Secondly , it can deter thieves .
第二 , 它 能 阻止 窃贼 .

二则可以挡贼，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] [laɪvz; lɪvz] ,
To avoid the suffering of countless lives ,
到 避免 这 痛苦 的 无数 生活 ,

以免生灵涂炭之苦，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

不知兄台怎样？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[tʃiːf] [wæŋ] ,
Chief Wang ,
首席 王 ,

“王寨主，

[juː; jʊ] [miːn] [aɪ] ['riːəli] [dʊənt][hæv; həv] [ðæt] [ə'bɪləti] ?
You mean I really don't have that ability ?
你 意思是 我 真的 不 有 那 能力 ?

你打算我真没有这样的本领，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [juː 'es][ɔːl] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'ziʃ(ə)n] ?
Are you trying to put us all in a difficult position ?
是 你 尝试 到 放 我们 全部 在 一个 难的 位置 ?

叫你们大家为难？

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][aɪ] [seɪ] [səʊ] [ˈɜːliə(r)] ?
Why didn't I say so earlier ?
为什么 没有 我 说 所以 早些时候 ?

我不早说，

[wɒt] [aɪ][fiə(r)][ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][spaɪz] .
What I fear is that there might be spies .
什么 我 害怕 是 那 那里 可能 是 间谍 .

怕的是有奸细，

[ðə; ði] [njuːz] [liːkt] .
The news leaked .
这 消息 泄露 .

走漏了消息。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

张广太，

[gəʊ][ænd; ənd] [kliːn] [ʌp][ðə; ði][həʊl] [ɪn] [ðæt] ['lændmaɪn] .
Go and clean up the hole in that landmine .
去 和 干净的 向上 这 洞 在 那 地雷 .

你去把那地雷的眼收拾好了。”

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] .
It turns out that it was before they set up camp .
它 转弯 出去 那 它 曾是 前 他们 放 向上 营 .

原来是未从扎营之时，

[hiː; hi] [fɜːst] [sent] ['piːp(ə)] [tuː; tə][dɪɡ] [aʊt] [ðə; ði] ['lændmaɪnz] .
He first sent people to dig out the landmines .
他 第一的 发送 人们 到 挖 出去 这 地雷 .

他就先派人挖地雷，

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [twelv] [smɔːl] [ə'kaʊntɪŋ] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Those are the twelve small accounting rooms in front of the main tent .
那些 是 这 十二 小的 会计 房间 在 正面 的 这 主要的 帐篷 .

是大帐前头那十二座小账房，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [piːk] .
No one is allowed to peek .
不 一 是 允许 到 窥视 .

不准叫人偷看，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] [wʊd] [liːk] [aʊt] ,
Fearing the news would leak out ,
恐惧 这 消息 会 泄露 出去 ,

怕走漏了消息，

[θɪŋz] [hæv; həv] [ɡɒn] [rɒŋ] .
Things have gone wrong .
事物 有 已消失 错误的 .

坏了事。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rʌn] [baɪ] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] .
It was run by Zhang Guangtai .
它 曾是 跑步 经过 张 广泰 .

是张广太经营，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsɪksti] - [fɔː(r)] ['lændmaɪnz] [ɪn'saɪd] .
There were sixty - four landmines inside .
那里 是 六十 - 四 地雷 里面 .

里面安放六十四个地雷。

[tə'deɪ] , [wiː; wi] [siː] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈbændɪt] [fɔːs] [ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
Today , we see the entire bandit force arriving from that direction .
今天 , 我们 看 这 全部的 土匪 力量 抵达 从 那 方向 .

今天只见那边贼队全军来到，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][meɪn] [fɔːs] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
He ordered the main force to retreat .

他 订购 这 主要的 力量 到 撤退 .

他吩咐大队望后撤，

[tel] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [tuː; tə][set] [ɒf] [ðə; ði][ˈlændmaɪnz] .
Tell Zhang Guangtai to set off the landmines .

告诉 张 广泰 到 放 离开 这 地雷 .

叫张广太他点放地雷。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [əˈhed] :
A shout was heard from ahead :

一个 喊 曾是 听到 从 前方 :

只听见前面一声喊：

" [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" Kill them ! "
" 杀 他们 ！ "

“杀呀！ ”

[keɪˈbɪtɪk] [ˈhɔːsɪz] [ˈgæləpɪŋ] ,
Chaotic horses galloping ,

混乱 马匹 疾驰 ,

乱马奔腾，

[ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [fɔːs] [ɒv; əv] - , - [men] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp][æt; ət] - .
A massive force of 100 , 000 men stormed into the Qing army camp at Nijingang .

一个 大量的 力量 的 - , - 男人 暴风雨 进入 这 青 军队 营 在 - .

十万大队杀进泥金岗大清营内。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ,
Upon seeing Zhang Guangtai ,

之上 看到 张 广泰 ,

张广太一见，

[dʒʌst] [laɪt] [ðə; ði][ˈlændmaɪn] .
Just light the landmine .

只是 光 这 地雷 .

就把那地雷点着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [θʌmp] " .
There was a loud " thump " .

那里 曾是 一个 大声 " 扑通 " .

只听“咚”的一声响，

[ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [wɒz; wəz] [ˈlɪtə] [wɪð] [kɔːpsɪz] .
The battlefield was littered with corpses .

这 战场 曾是 垃圾 和 尸体 .

打的死尸遍地。

[ðə; ði] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [gruːp] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The thieves in the rear group turned back and ran away .

这 窃贼 在 这 后部 团体 转向 后退 和 跑 离开 .

后队的贼人望回就跑。

[zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]
Zhang Guangtai had long ago dispatched his naval forces to block the water

张 广泰 有 长的 前 已派出 他的 海军 力量 到 堵塞 这 水

[æt; ət][ðə; ði] [ˈtrɪbjətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːɑːdʒiːɑːŋ][ˈrɪvə(r)] .
at the tributary of the Jiajiang River .

在 这 支流 的 这 夹江 河 .

张广太早就派手下的水师营的守备在夹江河岔子上流把水截住，

[ðə; ði] [θi:f] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [fled] .
The thief looked back and fled .
这 贼 看起来 后退 和 逃亡 .

贼人望回一逃，

[ai][deə(r)][nɒt][gəʊ] [bæk] [baɪ][ðə; ði][əʊld][rəʊd] .
I dare not go back by the old road .
我 敢 不是 去 后退 经过 这 老的 路 .

不敢从旧路回去，

[wɒt] [ai][fiə(r)][ɪz][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
What I fear is an ambush .
什么 我 害怕 是 一个 伏击 .

怕的是有埋伏，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] - [ɪn][dʒi:ɑ:dʒi:ɑ:ŋ]
Heading towards Xiahekou in Jiajiang
标题 向 - 在 夹江

奔夹江小河口，

[gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [bəʊt] .
Go there to find a boat .
去 那里 到 寻找 一个 船 .

到那找船。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈwɔznt] [di:p] .
Upon closer inspection , the water wasn't deep .
之上 更近 检查 , 这 水 不是 深的 .

一瞧里面水又不深，

[ðə; ði] [θi:f] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [kraʊd] ,
The thief glanced at the crowd ,
这 贼 瞥了一眼 在 这 人群 ,

大众贼人一瞧，

[ˈfɪrɪŋ] [pəˈsju:ə] [maɪt] [bi:; bi][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] ,
Fearing pursuers might be behind them ,
恐惧 追击者 可能 是 在后面 他们 ,

怕后边有追兵，

[ðeɪ] [ðen] [rʌft] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [fled] .
They then rushed towards the water and fled .
他们 然后 匆忙 向 这 水 和 逃亡 .

就赴水望前逃走。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] [ˈekəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The sound of water echoed from the upper reaches of the river .
这 声音 的 水 回声 从 这 上 到达 的 这 河 .

上流里水声一响，

[ˈəʊnli] [ˈhəʊpɪŋ] [tu:; tə] [rʌʃ] [daʊn] ,
Only hoping to rush down ,
仅有的 希望 到 匆忙 向下 ,

只望下冲，

[ðə; ði] [dɪˈspɪkəb(ə)l] [ˈbændɪts][ænd; ənd] [θi:vz] [ɔ:l] [ˈdraʊnd] .
The despicable bandits and thieves all drowned .
这 卑鄙 强盗 和 窃贼 全部 溺水 .

下流的会匪贼人俱皆被水淹死，

[nɒt] [ˈmeni] [ɪˈskeɪpt] .
Not many escaped .
不是 许多 逃脱 .

逃走了的也不多。

[ʒei] [jʌŋʃi:ɑŋ] , [ðə; ði] ['gæri:n] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['heiv(ə)l][kæmp] ,
Ge Yunxiang , the garrison commander of the naval camp ,
葛 云翔 , 这 驻军 指挥官 的 这 海军 营 ,
水师营的守备葛云祥,

[brɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Bring the officers and soldiers back to report the order .
带来 这 警官 和 士兵 后退 到 报告 这 命令 .
带官兵回来交令。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

['dʒæki] [tʃɑ:n] [sent] [men][tu:; tə] ['beri] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] - [kɔ:psɪz] .
Jackie Chan sent men to bury all the thieves ' corpses .
杰基 陈 发送 男人 到 埋葬 全部 这 窃贼 - 尸体 .
成龙派人把贼人的死尸俱皆埋了,

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪvz] , [spiə] , [ænd; ənd] ['wepənz] [ðæt][ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [dɪ'skɑ:dɪd] .
Then they took the knives , spears , and weapons that the thief had discarded .
然后 他们 采取 这 刀具 , 长矛 , 和 武器 那 这 贼 有 丢弃 .
然后就把那贼人撇弃的刀矛器械、

[flægz][ænd; ənd] [kə'mændz]
Flags and commands
旗帜 和 命令

旗纛号令、

['hɔ:sɪz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['aɪtəmz]
Horses and other items
马匹 和 其他 项目

马匹等物,

[ðeɪ] [ɔ:l] [geɪnd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][lɒt] .
They all gained quite a lot .
他们 全部 获得 相当 一个 很多 .

俱皆得了不少。

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [sent] [skaʊts] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They also sent scouts to investigate .
他们 还 发送 侦察兵 到 调查 .

又派远探子去探。

['pi:pəlz] ['deɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报:

" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - . "
" The Divine Power King led an army of 200 , 000 . "
" 这 神圣的 力量 国王 引领 一个 军队 的 - , - . "
“神力王带大兵二十万，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Not far from here .
不是 远的 从 这里 .

离此不远。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时,

- ['væsl] [steɪts]
Jiangsu's vassal states
- 附庸 各州

江苏的藩、

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [dʒʌdʒ] ,
provincial judge ,
省级 法官 ,

臬、

['mænɪdʒ] ,
manage ,
管理 ,

司、

[rəʊd] ,
road ,
路 ,

道、

[gɑ:d]
Guard
警卫

守、

['pri:fektʃə(r)] ,
Prefecture ,
州 ,

府、

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They all went to greet them .
他们 全部 去 到 迎接 他们 .

俱去迎接去了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'saɪnd] [ly:] [tʃɪŋ] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][kæmp] .
Ma Chenglong assigned Lü Qing to guard the camp .
马 成龙 分配 鲁 青 到 警卫 这 营 .

马成龙派吕庆看守大营，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['bɪntura:ʒ] .
He led his own army to welcome the prince's entourage .
他 引领 他的 自己的 军队 到 欢迎 这 王子的 随行人员 .

自带众武将去迎接王爷大队。

[flægz][ænd; ənd] ['bæənəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
Flags and banners were fluttering in the breeze .
旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风 .

只见旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔ:n] ['rɪbənz] ['flʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ɔ:l][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] [rɪ'pɔ:ts] .
All the civil and military officials presented their reports .
全部 这 民用 和 军队 官员 呈现 他们的 报告 .

众文武官俱皆禀见。

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [si:] [kɪŋ] - .
It turns out that the Japanese Marquis came to the capital to see King Shenli .
它 转弯 出去 那 这 日本人 侯爵 来了 到 这 首都 到 看 国王 - .

原来是倭侯爷入都见神力王，

[tuː; tə] [ɪ'læbəɾət] [ɒn][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ˈdʒjɑːŋ'suː] ,
To elaborate on the situation in Jiangsu ,
到 精心制作的 在 这 情况 在 江苏省 ,
细说江苏的事情,

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The Divine Power King reported this to His Majesty .
这 神圣的 力量 国王 据报道 这 到 他的 威严 .
神力王奏明了圣上。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋ'ʃiː] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [rɪ'siːvd] [ˈdʒə'dʒjɑːn] ,
Empress Dowager Kangxi had long ago received Zhejiang ,
皇后 老妇 康熙 有 长的 前 已收到 浙江省 ,
康熙老佛爷早接得浙江、

[ə'lɑːm] [ɪn][ˈfuː'dʒjən]
Alarm in Fujian
警报 在 福建
福建的警报,

[dɪ'lɪvə(r)][æŋ; ən][ɪm'pɪəriəl][ˈɔːdə(r)] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :
传旨:

[send][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [eɪ'liːt; rɪːt] [truːps] .
Send the Divine Power King to lead 200 , 000 elite troops .
发送 这 神圣的 力量 国王 到 带领 - , - 精英 军队 .
派神力王统精兵二十万,

[ˈdʒen(ə)rəl][,tiː 'juː] [haɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑːndə(r)] .
General Tu Hai was appointed as the deputy commander .
一般的 图 嗨 曾是 任命 作为 这 副 指挥官 .
振威将军屠海为副帅,

- [ˈhændld] [ðə; ði][kæmp] [ə'feəz] [ˈɒfɪs] .
Wokkinbu handled the camp affairs office .
- 处理 这 营 事务 办公室 :
倭克金布办理营务处。

[ə'pɔɪnt] [ˈɪrɪb][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [əd'vaɪzə] .
Appoint Irib as the chief advisor .
委 肋骨 作为 这 首席 顾问 .
派伊哩布为提调参赞大臣。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈɪfʊːd] [ə; eɪ] [,prɒklə'meɪ(ə)n] .
The prince issued a proclamation .
这 王子 发布 一个 公告 .
王爷传檄文,

[ˈnəʊɪŋ] [ˈʃæn'dʊŋ]
Knowing Shandong
会心 山东
知令山东、

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɒv; əv][dʒiː'liː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈgæɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
Each of the two provinces of Zhili was a garrison commander .
每个 的 这 二 省份 的 智力 曾是 一个 驻军 指挥官 .
直隶两省各提镇,

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] - .
He led his troops to meet at Wangjiaying .
他 引领 他的 军队 到 见面 在 - .
带兵在王家营会兵。

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
They gathered on that day .
他们 聚集 在 那 天 .

是日齐集，

[ədˈvɑːns] [baɪ][bəʊθ][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd] .
Advance by both water and land .
进步 经过 两个都 水 和 土地 .

水路并进。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈsuːdʒəʊ] ,
Upon arriving in Suzhou ,
之上 抵达 在 苏州 ,

到了苏州，

[ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
A host of civil and military officials came to greet them .
一个 主持人 的 民用 和 军队 官员 来了 到 迎接 他们 .

有众文武官齐来迎接。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ɑːskt] [ˈpriːfekt] [wuː][diː] :
The prince asked Prefect Wu De :
这 王子 问 长官 吴 德 :

王爷问知府吴德：

[weə(r)] [ɪz][ðeə(r)] [ɪˈnʌf] [ˈəʊpən] [speɪs] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] ?
Where is there enough open space to set up camp ?
在哪里 是 那里 足够的 打开 空间 到 放 向上 营 ?

“哪里地面宽阔扎营？”

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [rɪˈplaɪd] :
The prefect replied :
这 长官 回复 :

知府回说：

" [ðə; ðɪ][ˈeəriə][ɒv; əv] - [ɪz] [ˈspeɪʃəs] . "
" The area of Wuguizhuang is spacious . "
" 这 区域 的 - 是 宽敞 . "

“五鬼庄地面宽阔，

" [wiː; wi][kæn; kən][set] [ʌp][kæmp] . "
" We can set up camp . "
" 我们 能 放 向上 营 . "

可以扎营。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ɪˈfjuːz] [ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdə(r)] :
The King of Divine Power issues the following order :
这 国王 的 神圣的 力量 问题 这 下列的 命令 :

神力王传令：

" [ðə; ðɪ] [truːps] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət] - . "
" The troops set up camp at Wuguizhuang . "
" 这 军队 放 向上 营 在 - . "

“兵往五鬼庄扎营。”

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [dəˈrektli] [saʊθ] [ɒv; əv][ˈsuːdʒəʊ] [ˈsɪti] .
The entire army arrived directly south of Suzhou city .
这 全部的 军队 到达的 直接地 南 的 苏州 城市 .

全军大队到了苏州城正南，

[set] [ʌp] [kæmp] ['prɒpəli] .
Set up camp properly .
放 向上 营 适当地 .

把营寨安好，

[ðen] [gɪv] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] :
Then give the order :
然后 给 这 命令 :

然后传令：

" [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['kɒmz] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] . "
" Ma Chenglong comes to see me . "
" 马 成龙 来 到 看 我 " . "

“马成龙进见。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] - [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
All the generals of Nijingang paid their respects to the Prince .
全部 这 将军们 的 - 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 王子 .

泥金岗一千众战将齐参见王爷，

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)] [ə'genst] [æŋ; ən] - .
This explains the great battle against An Tianshou .
这 解释 这 伟大的 战斗 反对 一个 - .

说明了大战安天寿、

[ʃaʊ] [kəʊŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d]
Xiao Kelong , the vanguard
肖 奎隆 , 这 先锋

急先锋萧可龙、

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['ju:zɪŋ] ['lændmaɪnz] [tu:; tə] [faɪt] [kʌltz] ,
The matter of using landmines to fight cults ,
这 事情 的 使用 地雷 到 斗争 邪教 ,

地雷打邪教之事，

[hænd] [ðə; ði] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ɒv; əv] ['merɪts] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
Hand the record of merits to the prince .
手 这 记录 的 优点 到 这 王子 .

把功劳簿交与王爷。

[wæŋ] - ['ɔ:lsəʊ] [met] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] .
Wang Tianchong also met Lord Wa .
王 - 还 遇见 主 瓦 .

王天宠也见着倭侯爷，

[ðə; ði] [tu:] [,remɪ'nis] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑ:st] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] .
The two reminisced about the past and talked about the present .
这 二 回忆 关于 这 过去的 和 谈话 关于 这 展示 .

二人言新叙旧，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [lɑ:st] [met] .
They talked about what had happened since they last met .
他们 谈话 关于 什么 有 发生 自从 他们 最后的 遇见 .

说了些别后之事。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [eɪtʃ'ju:] [ʒɔŋsi:əʊ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Among them was Hu Zhongxiao , the assistant commander .
之中 他们 曾是 胡 忠孝 , 这 助手 指挥官 .

内中有协镇胡忠孝，

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)]
Li Qinglong , the garrison commander
李 青龙 , 这 驻军 指挥官

守备李庆龙、

[ˈgærɪsn̩] [kəˈmɑːndə(r)] [ʃweɪ]
Garrison Commander Xue Yinglong
驻军 指挥官 薛 应龙

守备薛应龙、

[lɒŋ] [ɪn]
Long En
长的 恩

龙恩、

[wæŋ] [həlɒŋ] ,
Wang Helong ,
王 鹤龙 ,

王合龙，

[ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] ,
Golden Knife General Deng Long ,
金的 刀 一般的 邓 长的 ,

金刀将邓龙、

[mɑː] [-] , [ðə; ði][ˈædmərəl][rɒv; əv] [guːbeɪkuː]
Ma Shiyuan , the Admiral of Gubeikou
马 世园 , 这 上将 的 古北口

古北口提督马士元，

[ðeɪ] [ˈtʃætɪd] [əˈbaʊt] [əʊld] [taɪmz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted about old times for a while .
他们 聊天 关于 老的 时代 为了 一个 尽管 .

大家谈了会旧日的闲话。

[ðə; ði] [prɪns] [held] [ə; eɪ][rəʊl][kɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The prince held a roll call in his tent .
这 王子 握住 一个 卷 称呼 在 他的 帐篷 .

王爷升帐点名，

[ðə; ði] [gruːp] [went] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The group went up into the main tent .
这 团体 去 向上 进入 这 主要的 帐篷 .

众人上了大帐。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a commotion outside .
那里 曾是 一个 骚动 外部 .

只听得外面一阵乱，

[ə; eɪ] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] , " [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] . . . "
A gatekeeper came in and reported , " There is a young man . . . "
一个 守门人 来了 在 和 据报道 , " 那里 是 一个 年轻的 男人 . . . "

有营门官进来禀报说“有一个少年男子，

[ˈsɜːneɪm] [ˌdiːˈenˈdʒiː]
Surname Deng
姓 邓

姓邓，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd][æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] .
They said they had an urgent matter to discuss with the prince .
他们 说 他们 有 一个 紧迫的 事情 到 讨论 和 这 王子 .

说有紧急大事求见王爷。

[wiː; wi][wəʊnt] [let] [hɪm][ɪn] .
We won't let him in .
我们 惯于 让 他 在 .

我等不叫他进来，

[hiː; hi] [ˈæbsəluːtli] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He absolutely had to come in .
他 绝对地 有 到 来 在 .

他一定要进来。

[wiː; wi] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
We tied him up .
我们 系 他 向上 .

我等把他捆上了，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kəmˈbaɪnd] [kæmp] .
He said he was coming to save the lives of our combined camp .
他 说 他 曾是 未来 到 节省 这 生活 的 我们的 合并 营 .

他说来救咱们大营合营的性命。

[wiː; wi] [deəd] [nɒt] [feɪl][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] .
We dared not fail to report this to Your Highness .
我们 敢于 不是 失败 到 报告 这 到 你的 高度 .

我等不敢不回禀王爷得知。”

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[brɪŋ] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [ʌp] .
Bring that person up .
带来 那 人 向上 .

把那人带上来，

[sɜːtʃ] [hɪm] .
Search him .
搜索 他 .

搜搜他的身上。”

[ˈevriwʌn] [went] [daʊn] .
Everyone went down .
每个人 去 向下 .

众人下去，

[brɪŋ] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
Bring along a young boy ,
带来 沿着 一个 年轻的 男生 ,

带上一个少年男子，

[əˈraʊnd] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] ,
Around sixteen or seventeen years old ,
大约 十六 或者 十七 年 老的 ,

年约十六七岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝绸子一件大衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] ,
White socks and cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ,

白袜云履，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [tent] .
They arrived at the main tent .
他们 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

来到了大帐，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He kowtowed to the prince .
他 叩头 到 这 王子 .

给王爷磕了一个头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [,kəu'tau] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] . "
" This servant kowtows to Your Highness . "
" 这 仆人 叩头 到 你的 高度 . "

“奴才给王爷磕头，

[pliːz] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [muːv] [jɔ:(r); jə(r)][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [kæmp] [ɪˈmiːdiətli]
Please , Your Highness , move your imperial carriage to a new camp immediately
请 , 你的 高度 , 移动 你的 帝国 运输 到 一个 新的 营 立即地
:
:
:

请王爷的虎驾急速挪营，

[weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,

少待片刻，

[ðə; ði][dʒɔɪnt][ˌɒpə'reɪ(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] !
The joint operation is over !
这 联合的 手术 是 超过 !

合营休矣！ ”

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [,kaʊ'taʊ] [tuː; tə] [ˈɪti] .
Come over and kowtow to Itti .
来 超过 和 磕头 到 伊蒂 .

过来给伊提调磕头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [lɔ:d] [ˈbenɪfæktə(r)] ,
" My lord benefactor ,
" 我的 主 恩人 ,

“恩官大人，

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ˈkɜ:tiəs] . "
" Your servant is courteous . "
" 你的 仆人 是 有礼貌 . "

奴才有礼。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The imperial envoy said :
这 帝国 使者 说 :

伊钦差说:

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :

那人说:

" [ai] [eɪ 'em] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] , - . "
" I am your servant , Liuji'er . "
" 我 是 你的 仆人 , - . "

“我就是伺候你老人家书童六吉儿。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [tu:; tə] - [kæmp]
While the adults were out on a private visit to Taoliu Camp

尽管 这 成年人 是 出去 在 一个 私人的 访问 到 - 营

在桃柳营大人出去私访，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ˈfɒləʊd] .
The servant followed .
这 仆人 随后 :

奴才跟着，

[wi:; wi] [ˈrestɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈɜ:θn] [ˈplætfɔ:m] [tu:; tə] [ku:l] [ɒf] .
We rested on a small earthen platform to cool off .
我们 休息 在 一个 小的 土 平台 到 凉爽的 离开 :

到了一个土台儿上面歇凉，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [bri:tʃ] [ɪts] [bæŋks] .
Just then , the Yellow River breached its banks .
只是 然后 , 这 黄色的 河 违规 它是 银行 :

正遇黄河水开了口子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌrefjuˈdʒi:] ,
There was a refugee ,
那里 曾是 一个 难民 ,

有一个逃难之人，

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] [daʊn] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
The master sent his servant down to rescue that person .
这 掌握 发送 他的 仆人 向下 到 救援 那 人 :

大人派奴才下去救那个人，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [ˈɔ:ləʊ] [swept] [əˈweɪ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
The servant was also swept away by the water .
这 仆人 曾是 还 扫荡 离开 经过 这 水 :

奴才也被水冲了去啦。

[ˈlʌkɪli] , [ai] [græbd] [ˈɒntə] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] .
Luckily , I grabbed onto a piece of wood .
幸运的是 , 我 抓住 到 一个 片 的 木头 :

幸亏我抱住一个木头，

[ˈdrɪftɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌrənt]
Drifting with the current
漂流 和 这 当前的

顺水飘流，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:(r)] ,
Upon reaching the shore ,
之上 到达 这 支撑 ,

到岸边上，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpʊld] [ˌem 'i:] [ə'ɔ:(r)] .
Someone pulled me ashore .
某人 拉 我 岸上 .

有一个人把我救上岸，

[ðeɪ] [tʊk] [ˌem 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [ʃɒp] .
They took me to a shop .
他们 采取 我 到 一个 店铺 .

带我到了一个店里，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ˌem 'i:] [wɒt] [aɪ][dɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They asked me what I did for a living .
他们 问 我 什么 我 做过 为了 一个 活的 .

问我是干什么。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [tel] [hɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
I didn't dare tell him the truth .
我 没有 敢 告诉 他 这 真相 .

我并不敢告诉他实话，

[aɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] ['wɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
I said I was working for an official .
我 说 我 曾是 在职的 为了 一个 官方的 .

我说我是跟官的，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [wɒʃt] [tu:; tə] [ðɪs] [spɒt] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The road was washed to this spot by the water .
这 路 曾是 洗过 到 这 点 经过 这 水 .

行路被水冲到此处。

[ðæt] [mæn] ['kwestʃənd] [ˌem 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'baʊt] [maɪ]['fæməli] [ə'feəz] .
That man questioned me for a long time about my family affairs .
那 男人 被质问 我 为了 一个 长的 时间 关于 我的 家庭 事务 .

那人盘诘我半天家中之事，

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ˌem 'i:][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ber'gjuə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
He advised me to join the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
他 建议 我 到 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

他劝我归天地会八卦教，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
I pretended to comply .
我 假装 到 遵守 .

我假意依从。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一天，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ˈsu:dʒəu][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði]
The prefect of Suzhou was introduced to the emperor upon his arrival in the capital .
这 长官 的 苏州 曾是 介绍 到 这 皇帝 之上 他的 到达 在 这 首都 .

有苏州知府入都引见，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [sɜ:vɪd] [ˌem ˈi:] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ,
The person who saved me in the shop ,
这 人 WHO 已保存 我 在 这 店铺 ,
店中那个救我之人,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [tʃɛŋɡzi] .
His name is Zhang Chengzhi .
他的 姓名 是 张 承志 .

名叫张诚志,

[hi:; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌem ˈi:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
He recommended me to the prefect .
他 受到推崇的 我 到 这 长官 .

他荐举我跟那知府,

[aɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I plan for him to come to the capital .
我 计划 为了 他 到 来 到 这 首都 .

我打算他入都,

[aɪ][went] [wɪð] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I went with him to the capital .
我 去 和 他 到 这 首都 .

我跟他到京中,

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [həʊm] [waɪl] [jʊr; jər] [ðeə(r)] .
You can go home while you're there .
你 能 去 家 尽管 你是 那里 .

可以顺便归家。

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [ˌɪntrəˈdju:s] [hɪmˈself] .
He didn't want to introduce himself .
他 没有 想 到 介绍 他自己 .

不想他自引见,

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] .
He returned here to serve as an official .
他 返回 这里 到 服务 作为 一个 官方的 .

回头来到此处作官,

[hi:; hi][wɒz; wəz][wu:] [di:] , [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [tʃɪ:f] [ˈklerɪk] .
He was Wu De , a brother of the rebel Eighth Route Army's chief cleric .
他 曾是 吴 德 , 一个 兄弟 的 这 反叛 第八 路线 军队的 首席 牧师 .

他是造反的八路督会总妖道的一家兄弟吴德。

[ə; eɪ] [kʌlt] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət] - [ˈjestədeɪ] .
A cult set up camp at Bailongtan yesterday .
一个 邪教 放 向上 营 在 - 昨天 .

昨有邪教在白龙滩扎营,

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbəndɪts][tu:; tə] [əˈraɪv] .
He waited for the bandits to arrive .
他 等待 为了 这 强盗 到 到达 .

他候着贼队到时,

[hi:z] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɜ:kɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He's good at working from both inside and outside .
他是 好的 在 在任职的 从 两个都 里面 和 外部 .

他好里应外合。

[ðɪs] [faɪv] [ɡəʊsts] [ˈmænə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlændmaɪn][hi:; hi][hæd; həd] [ˈplɑ:ntɪd] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] .
This Five Ghosts Manor was a landmine he had planted long ago .
这 五 鬼魂 庄园 曾是 一个 地雷 他 有 已种植 长的 前 .

这五鬼庄是他早以安放的地雷,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [pʊ; əv] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['kænənz] [ˌʌndə'graʊnd] .
There are a total of twenty - four cannons underground .
那里 是 一个 全部的 的 二十 - 四 大炮 地下 .

地下共二十四个大炮。

[tə'deɪ] , [hi:; hi] [sent] [em 'i:] , [hɪz; ɪz] ['læki] , [tu:; tə] [set] [ɒf] ['lændmaɪnz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ]
Today , he sent me , his lackey , to set off landmines inside the Dragon King Temple .
今天 , 他 发送 我 , 他的 走狗 , 到 放 离开 地雷 里面 这 龙 国王 寺庙 .

今天是他派奴才我去龙王庙内点放地雷，

[ðɪs] ['sɜ:vənt] [bɪ'li:vz] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['sɪtəznz] [pʊ; əv] [ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
This servant believes that we are all citizens of the Great Qing Dynasty .
这 仆人 相信 那 我们 是 全部 公民 的 这 伟大的 青 王朝 .

奴才想我等都是大清国的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] [θɪŋ] ?
How could one do such a disrespectful thing ?
如何 可以 一 做 这样的 一个 不尊重 事物 ?

焉能作这样逆礼之事。

[aɪ] [eɪ 'em] [ɔ:l səʊ] [ˌgreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [[əʊn] [tu:; tə] [em 'i:] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)] .
I am also grateful for the great kindness shown to me by the official .
我 是 还 感激的 为了 这 伟大的 仁慈 所示 到 我 经过 这 官方的 .

我又念恩官大人这一分厚恩，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['letə(r)] .
I came here specifically to deliver the letter .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信 .

我特意前来送信。

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [pli:z] [breɪk] [kæmp] [ɪ'mɪ:diətli] .
Your Highness , please break camp immediately .
你的 高度 , 请 休息 营 立即地 .

王爷大人急速拔营，

[mu:v] [ə'saɪd] !
Move aside !
移动 旁边 !

挪开此处！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns]
Upon hearing this , the prince
之上 听力 这 , 这 王子

王爷一听，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪ'fʊ:d] [ɔ:dərs] :
He immediately issued orders :
他 立即地 发布 订单 :

连忙传令吩咐：

" [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [ti:m] [frɒm; frəm] - , "
" Withdraw the team from Nijingang , "
" 提取 这 团队 从 - , "

“撤队泥金岗，

[maɪ] [tru:ps] [mʌst; məst] [rɪ'tri:t] [ɪ'mɪ:diətli] !
My troops must retreat immediately !
我的 军队 必须 撤退 立即地 !

我兵速退！ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wið] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɹɪmən] .
He then sent Zhang Guangtai with five hundred cavalrymen .
他 然后 发送 张 广泰 和 五 百 骑兵 .

又派张广太去带五百马队，

[gəʊ] [wið] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [sar; zar; ksar; gzar] [tu:; tə] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [spaɪz] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l]
Go with Deng Xi to bring back the spies inside the Dragon King Temple
去 和 邓 习 到 带来 后退 这 间谍 里面 这 龙 国王 寺庙
.
.
.

同邓喜去把龙王庙内的奸细拿来。

[ˌhɪˈrʊʊtə] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [tˈaɪgəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪˈɔ:gənəɪzd] .
Hirota arranged for the Flying Tigers to be reorganized .
广田 安排 为了 这 飞行 老虎队 到 是 重组 .

广太去调好了飞虎队，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [kæmp] [təˈgeðə(r)] [wið] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [sar; zar; ksar; gzar] .
They then left the camp together with Deng Xi .
他们 然后 左边 这 营 一起 和 邓 习 .

又同邓喜出营，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .
We headed straight for the Dragon King Temple .
我们 标题 直的 为了 这 龙 国王 寺庙 .

直奔龙王庙而来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Upon arriving at the mountain gate ,
之上 抵达 在 这 山 门 ,

方至山门，

[gwæŋtai] [sent] [men] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [fɜ:st] .
Guangtai sent men to surround the temple first .
广泰 发送 男人 到 环绕 这 寺庙 第一的 .

广太派人先把庙围了，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [jɔ:ˈself] .
Pull the knife yourself .
拉 这 刀 你自己 .

自己拉刀，

[hi:; hi] [led] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] - [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
He led Deng Liujier into the mountain gate .
他 引领 邓 - 进入 这 山 门 .

带邓六吉儿进了山门。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were five or six people inside .
那里 是 五 或者 六 人们 里面 .

里面有五六个人，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [ðə; ði] [ˈstju:əd] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The steward has arrived "
" 这 管家 有 到达的 " . "

“总管来了，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] ['æŋkʃəsli] .
We are waiting anxiously .
我们 是 等待 焦虑地 .

我等正着急等着，

[ðæts] [waɪ] [əʊld][eɪdʒ] ['dʌznt] [kʌm] .
That's why old age doesn't come .
那就是 为什么 老的 年龄 不 来 .

所以然老不来。

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [laɪt] ['aʊə(r)] [ɑː'tɪləri] [laɪk] [ðɪs] ?
Are we just going to light our artillery like this ?
是 我们 只是 去 到 光 我们的 炮兵 喜欢 这 ?

咱们是这就点火炮？

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [naɪt] [tuː; tə]['faɪə(r)][ðə; ðɪ] ['kænənz] ?
Are we waiting until night to fire the cannons ?
是 我们 等待 直到 夜晚 到 火 这 大炮 ?

是等待晚上再点火炮？ ”

[lɔːd] [ʒɑːŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
Lord Zhang came over and stabbed him .
主 张 来了 超过 和 刺伤 他 .

张三大人过来就是一刀，

[tʃɒp] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][ʌp][tuː; tə] [deθ] .
Chop that person up to death .
劈 那 人 向上 到 死亡 .

把那人剁死。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The five or six people were terrified .
这 五 或者 六 人们 是 恐惧 .

唬的那五六个人都战战兢兢，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

" [lets] [rʌŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] ! "
" **Let's run for our lives !** "
" 我们来吧 跑步 为了 我们的 生活 ! "

你我快逃性命吧！ ”

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [aʊt'saɪd] [ɔːl] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The soldiers outside all said in unison :
这 士兵 外部 全部 说 在 齐声 :

只见那外面的官兵齐说：

" [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θɪːf] ! "
" **Catch the thief !** "
" 抓住 这 贼 ! "

“拿贼！ ”

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ['entəd] .
More than twenty officers and soldiers entered .
更多的 比 二十 警官 和 士兵 进入 .

进来了二十多个官兵，

[ˈkæptʃə(r)] [ðəʊz] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈpi:p(ə)] .
Capture those five or six people .
捕获 那些 五 或者 六 人们 .

把那五六个人拿住。

[diˈɛnˈdʒi:] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [led] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Deng Xi led Zhang Guangtai into the main hall .
邓 习 引领 张 广泰 进入 这 主要的 大厅 .

邓喜带着张广太到大殿里，

[fɜ:st] , [mu:v] [ðæt] [ˈɔ:ltə(r)][əˈsaɪd] .
First , move that altar aside .
第一的 , 移动 那 坛 旁边 .

先把那供桌挪开，

[ðen] [ju:z][ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [bɔ:d] ;
Then use a knife to remove the wooden board ;
然后 使用 一个 刀 到 消除 这 木制的 木板 ;

然后把木板用刀起下来；

[tu:] [kəˈmændər] , [tʃɪn] [ˈdeɪŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .
Two commanders , Qin Desheng , were dispatched .
二 指挥官 , 秦 德胜 , 是 已派出 .

派了两名千总秦德胜、

[ly:] - ,
Lü Changshun ,
鲁 - ,

吕长顺，

[hi:; hi][led] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [daʊn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] .
He led more than twenty people down into the tunnel .
他 引领 更多的 比 二十 人们 向下 进入 这 隧道 .

带二十多人下地道，

[fɜ:st] , [tʃɒp] [ɒf] [ðə; ði] [fju:z] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈlændmaɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
First , chop off the fuse of that landmine with a knife .
第一的 , 劈 离开 这 保险丝 的 那 地雷 和 一个 刀 .

先把那地雷的药捻子给用刀剁断，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [mu:vɪd] [aʊt] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [bæmˈbu:] [pəʊlz] , [ˈɡʌnpaʊdə(r)] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
They also moved out quite a few bamboo poles , gunpowder , and other items .
他们 还 已搬 出去 相当 一个 很少 竹子 杆子 , 火药 , 和 其他 项目 .

又把那竹竿子火药等物望外挪出来不少。

[teɪk] [ðəʊz] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] - .
Take those five or six people to Nijingang .
拿 那些 五 或者 六 人们 到 - .

带那五六个人至泥金岗，

[ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [ˈθʌrə] .
The interrogation was thorough .
这 审讯 曾是 彻底 .

讯问明白，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
They were all members of the Heaven and Earth Society .
他们 是 全部 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

俱皆是天地会，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [dɪ,kæpɪˈteɪʃn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz]
The order to hand over the decapitation to the military affairs office was
这 命令 到 手 超过 这 斩首 到 这 军队 事务 办公室 曾是
[ˈɪʃu:d] .
issued .
发布 .

交营务处臬首号令。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] - .
Send someone to Wuguizhuang .
发送 某人 到 - .

派人至五鬼庄，

[dɪɡ] [aʊt] [ðə; ði][ˈlændmaɪn] .
Dig out the landmine .
挖 出去 这 地雷 .

将地雷刨挖出来，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [wu:][di:] , [ðə; ði][ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ˈsu:dʒəu] .
They then sent someone to summon Wu De , the prefect of Suzhou .
他们 然后 发送 某人 到 召唤 吴 德 , 这 长官 的 苏州 .

又派人调苏州知府吴德。

[ɪn][maɪ] [tˈjaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðəə(r)] [ˈɔ:dərs] .
They all returned to report their orders .
他们 全部 返回 到 报告 他们的 订单 .

俱皆回来交令，

[ðə; ði][məɪn] [hu:] [wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][wu:] [sed] :
The man who was transferred to Wu said :
这 男人 WHO 曾是 转移 到 吴 说 :

调吴之人说：

[wu:][di:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [flɛd][ænd; ənd] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [si:l] .
Wu De has already fled and removed his official seal .
吴 德 有 已经 逃亡 和 已移除 他的 官方的 海豹 .

“吴德已悬印逃走，

[ðəə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[ðə; ði][men] [hu:] [dʌɡ] [aʊt][ðə; ði][ˈlændmaɪnz][hæv; həv] [rɪˈtʃ:nd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] .
The men who dug out the landmines have returned and reported back .
这 男人 WHO 挖 出去 这 地雷 有 返回 和 据报道 后退 .

刨挖地雷之人已回来交令，

[ðə; ði] [prɪns] [rɪˈkɔ:dɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈmerɪts] .
The prince recorded all the merits .
这 王子 记录 全部 这 优点 .

王爷均记功劳。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈθʌrəli] [tʃekt] [ænd; ənd] [rɪˈkɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [fɔːt]

They also thoroughly checked and recorded the merits of those who fought

他们 还 彻底 已检查 和 记录 这 优点 的 那些 WHO 战斗

[ə,ləŋˈsaɪd] [məː] [tʃɛŋlɔŋ] [æt; ət] - .

alongside Ma Chenglong at Nijingang .

旁边 马 成龙 在 - .

又把泥金岗随同马成龙打仗的功劳簿查点清楚，

[ðen] [send] [ə; eɪ] [ˈsekɹət(ə)ri] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .

Then send a secretary to submit a memorial .

然后 发送 一个 秘书 到 提交 一个 纪念馆 .

然后派幕友打折子底儿，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈvjuː] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] .

I will review it myself .

我 将要 审查 它 我 .

自己过目，

[ɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [trænˈskɹɪpʃ(ə)n] ,

After reading the transcription ,

后 阅读 这 转录 ,

看完誊清，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [məˈmɔːriəl] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

A special memorial was submitted to His Majesty .

一个 特别的 纪念馆 曾是 提交 到 他的 威严 .

专折本奏明圣上。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [left] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈsuːdʒəu] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ˈsuːdʒəu] .

They also left the local Suzhou officers and soldiers in Suzhou .

他们 还 左边 这 当地的 苏州 警官 和 士兵 在 苏州 .

又把苏州本地的官兵留在苏州，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

All the military officers were retained in the camp .

全部 这 军队 警官 是 保留 在 这 营 .

所有的一干武将随营留用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第61/175页

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [aʊt] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [θiːvz] .
They also sent out scouts to investigate the thieves .
他们 还 发送 出去 侦察兵 到 调查 这 窃贼 .

又派流星探马哨探贼人。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [dɪˈkriː] :
His Majesty's decree :
他的 陛下的 法令 :

圣上旨下：

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈæktɪŋ] [ˈsekrət(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈkaʊns(ə)l] .
Ma Chenglong was promoted to acting secretary of the Grand Council .
马 成龙 曾是 推广 到 表演 秘书 的 这 盛大 理事会 .

马成龙升授军机处记名，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈæŋ] [fæŋ] .
General Jian Fang .
一般的 建 方 .

简放总兵。

[mɑː] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒn][ə; eɪ][ˈnɒmɪn(ə)l][ˈbeɪsɪs] .
Ma Mengtai was appointed as a deputy general on a nominal basis .
马 - 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 在 一个 名义上的 基础 .

马梦太以副将记名，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈveɪkənsɪ] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhang Guangtai was promoted to fill the vacancy of general .
张 广泰 曾是 推广 到 充满 这 空缺 的 一般的 .

张广太有总兵缺提补。

[ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The accompanying generals ,
这 随同 将军们 ,

随营的一干战将，

[ɔːl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [prəˈməʊtɪd] .
All have a record of being promoted .
全部 有 一个 记录 的 存在 推广 .

俱有加级记录，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [θriː] [mʌnθs] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [peɪ] [ænd; ɐnd][ˈræʃ(ə)nz] .
The soldiers were rewarded with three months ' worth of pay and rations .
这 士兵 是 奖励 和 三 几个月 - 值得 的 支付 和 口粮 .

兵丁赏三个月的钱粮。

[ˈevriwʌn] [ɪkˈsprest] [ðəə(r)][ˈgrætɪtjuːd] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .

大家谢恩。

[ðə; ði] [prɪns] [mu:vɪd] [hɪz; ɪz][kæmp][tu:; tə] .
The prince moved his camp to Bailingtan .
这 王子 已搬 他的 营 到 - .

王爷移营白龙滩。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探马报说：

" [ðə; ði] [θi:vz] [set] [ʌp][kæmp][ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] [ɒv; əv] [ji:ˈfɪŋ] , [ˈdʒəˈdʒiɑ:n] . "
" The thieves set up camp on the west coast of Yixing , Zhejiang . "
" 这 窃贼 放 向上 营 在 这 西方 海岸 的 宜兴 , 浙江省 . "

“贼在浙江宜兴西海岸扎营，

[i:st] [ɒv; əv] - [ˈdʒen(ə)rəl] [taʊn] [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst]
East of Dulongkou General Town on the West Coast
东方 的 - 一般的 镇 在 这 西方 海岸

西海岸独龙口总镇东、

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][dʒi:ˈli:][ænd; ənd] [liɑ:ŋ] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
The troops of Zhili and Liang provinces ,
这 军队 的 智力 和 梁 省份 ,

直隶两省之兵，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
All were cavalry and infantry .
全部 是 骑兵 和 步兵 .

俱是马步队，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] .
There were no boats .
那里 是 不 船 .

又无船只。

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈʃɪpjɑ:d] [hɪə(r)] .
The plan is to set up a shipyard here .
这 计划 是 到 放 向上 一个 船厂 这里 .

打算在这里设立船厂，

[bɪld] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Build warships .
建造 军舰 .

打造战船。

[ɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [ɪf] [kən'strʌkʃn] [bɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [bɪld] [ˈwɔ:ʃɪps] . . . "
" If construction begins to build warships . . . "
" 如果 建造 开始 到 建造 军舰 . . . "

“若一兴工打造战船，

[ðə; ði] [fɑ:stɪst] [wɪl] [get] [θri:] [j'iəz] .
The fastest will get three years .
这 最快 将要 得到 三 年 .

快者得三年，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sləʊ] [wɪl] [teɪk] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [j'iəz] .
Those who are slow will take four or five years .
那些 WHO 是 慢的 将要 拿 四 或者 五 年 .

慢者得四五年。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
The officers and soldiers did not arrive .
这 警官 和 士兵 做过 不是 到达 .

官兵不到，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdʒəˈdʒiɑ:n] ,
The thief was in Zhejiang ,
这 贼 曾是 在 浙江省 ,

贼人在浙江、

[ˈhuːˈnæn] ,
Hunan ,
湖南 ,

湖南、

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ˈhuːˈbeɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜːməɪl] .
The ground in Hubei and other places was in turmoil .
这 地面 在 湖北 和 其他 地方 曾是 在 动荡 .

湖北等处地面搅乱，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfəd] [ˈterəbli] .
The common people suffered terribly .
这 常见的 人们 遭受 可怕 .

黎民遭涂炭之苦。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说:

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiəz] ? "
"Do you have any brilliant ideas ? "
" 做 你 有 任何 杰出的 想法 ? "

“你有什么高明主意哪? ”

[lɔːd] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说:

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə][ɑːsk] . . . "
"If Your Highness wishes to ask . . . "
" 如果 你的 高度 愿望 到 问 . . . "

“王爷要问，

[pɑːs] [ɒn][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] ,
Pass on a command arrow ,
经过 在 一个 命令 箭 ,

传一支令箭，

[send] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈpɜːtʃəs] [suː][æt; ət] [əˈfɪ(ə)l] [praɪsɪz]
Send local officials to purchase Su at official prices
发送 当地的 官员 到 购买 苏 在 官方的 价格

派本地面官发官价购买苏、

[luːs] ,
loose ,
松动的 ,

松、

[ˈɒf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[ðə; ði][sə'vɪliən][bəʊts][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pri:fektʃə(r)] ,
The civilian boats of the four prefectures ,
这 平民 船 的 这 四 县 ,
镇四府的民船，

[aɪ 'ti:] [tɒk] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
It took about half a year ,
它 采取 关于 一半 一个 年 ,
大概有半载的工夫，

[ðæts] ['ɪnʌf] [tu:; tə]['gæðə(r)] ['evriwʌn] [tə'geðə(r)] .
That's enough to gather everyone together .
那就是 足够的 到 收集 每个人 一起 .
就足已聚齐。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :
王爷说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "
“甚好。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [fɔ:(r); fə(r)][kwɑɪt]
They had been discussing this matter in the central command tent for quite
他们 有 到过 讨论 这 事情 在 这 中央 命令 帐篷 为了 相当
[sʌm; səm] [taɪm] .
some time .
一些 时间 .

正为这件事在中军帐议论了半天，
[ðen] - ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Then Wokkinbu entered the main tent .
然后 - 进入 这 主要的 帐篷 .

只见倭克金布进大帐，
[ni:l] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [prɪns] .
Kneel before the prince .
下跪 前 这 王子 .

给王爷磕头，
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

“我有一个朋友，
['sɜ:neɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，
[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Tianchong .
他的 姓名 是 - .

名叫天宠，

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [fɔːt] ['ʃaʊ] [kəlɒŋ] [wið] [ə; eɪ] [dɑːt] [æt; ət] - .
He had previously fought Xiao Kelong with a dart at Nijingang .
他 有 之前 战斗 肖 奎隆 和 一个 镖 在 - .

前在泥金岗镖打过萧可龙。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
I heard that the prince is in trouble because of the warships .
我 听到 那 这 王子 是 在 麻烦 因为 的 这 军舰 .

听说王爷为战船为难，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði] [prɪns] [faɪv] ['hʌndrəd] ['taɪgə(r)] - [hed] [bəʊts] [æz; əz][ə; eɪ]
He was willing to offer the prince five hundred tiger - head boats as a
他 曾是 愿意的 到 提供 这 王子 五 百 老虎 - 头 船 作为 一个
[ˈtrɪbjʊːt] .
tribute .
贡 .

他愿意孝敬王爷五百只虎头舟，

[wʌn] ['mɪljən] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
One million taels of silver
一 百万 两 的 银

一百万银子，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [tuː; tə][get] [aɪ 'tiː] .
He has to go home to get it .
他 有 到 去 家 到 得到 它 .

他得回家去取，

[ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [wɪ'ðɪn] [θriː] [mʌnθs] .
The full amount must be paid within three months .
这 满的 数量 必须 是 有薪酬的 之内 三 几个月 .

三个月交齐。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[brɪŋ] [hɪm][ɪn] .
Bring him in .
带来 他 在 .

把他给我叫进来。”

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] [brɔːt] [wæŋ] - [ɪn] .
Lord Wa brought Wang Tianchong in .
主 瓦 带来 王 - 在 .

倭侯爷把王天宠带进来，

[niːl] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [prɪns] .
Kneel before the prince .
下跪 前 这 王子 .

给王爷磕头。

[wæŋ] - [rɪ'piːtɪd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Wang Tianchong repeated it again .
王 - 重复 它 再次 .

王天宠又照样说了一遍。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] , " [gəʊ] [ə'hed] . "
The prince said , " Go ahead . "
这 王子 说 , " 去 前方 . "

王爷说“你去吧。”

[ʼɑ:ftə(r)] [wæŋ] - [left]
After Wang Tianchong left
后 王 - 左边

王天宠去后，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [θri:] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] ,
Sure enough , three months later ,
当然 足够的 , 三 几个月 之后 ,

果然三个月，

[ʃɪps] ,
Ships ,
船舶 ,

把船只、

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][hæz; həz] [bi:n] [peɪd] [ɪn] [fʊl] .
All the silver has been paid in full .
全部 这 银 有 到过 有薪酬的 在 满的 .

银两一概交齐，

[ðə; ði] [prɪns] [laɪkt] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
The prince liked it very much .
这 王子 喜欢 它 非常 很多 .

王爷甚是喜欢，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪˈteɪnd] [æz; əz][æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He should be retained as an official .
他 应该 是 保留 作为 一个 官方的 .

要保留他作官。

- [sed] , " [maɪ][sʌŋ] [hæz; həz][ˈlɪt(ə)l] [ˈfʊ:tʃu:n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [laɪf] . "
Tianchong said , " My son has little fortune and a short life . "
- 说 , " 我的 儿子 有 小的 财富 和 一个 短的 生活 . "

天宠说“民子福小命薄，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈfeɪvə(r)] ,
Unable to accept the Emperor's favor ,
无法 到 接受 这 皇帝的 偏爱 ,

不堪得国家皇恩，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtru:li] [ʌnˈfɪt] [fʊ:(r); fə(r)] [ˈɒfɪs] .
I am truly unfit for office .
我 是 真的 不合格 为了 办公室 .

我实不能居官。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ni:dz] [aɪ ˈti:] ,
If Your Highness needs it ,
如果 你的 高度 需求 它 ,

王爷如用时，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fʊ:(r); fə(r)][maɪ] [kɔ:z] !
I would gladly die for my cause !
我 会 乐意 死 为了 我的 原因 !

我万死不辞！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [ɑ:skt] , " [hu:] [hæz; həz][ˈevə(r)] [gʊŋ] [tu:; tə] [si:] [tu:; tə] [hʌnt] [fʊ:(r); fə(r)] [ˈpaɪrəts] ? "
The prince asked , " Who has ever gone to sea to hunt for pirates ? "
这 王子 问 , " WHO 有 曾经 已消失 到 海 到 打猎 为了 海盗 ? "

王爷说“谁去过海探贼？ ”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈɑ:nsə(r)d] .
None of the generals answered .

没有任何 的 这 将军们 回答 .

一千众将并不答言，

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [send] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [help] [em ˈi:]
If you send one person to help me

如果 你 发送 一 人 到 帮助 我

“若派一人帮助我，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] . "
The people want to go . "

这 人们 想 到 去 . "

民子愿往。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :

这 王子 说 :

王爷说：

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Inside the main tent ,

里面 这 主要的 帐篷 ,

“大帐之内，

[tʃu:z] [wɪtʃevə(r)] [ju:; jʊ] [laɪk] .
Choose whichever you like .

选择 任何 你 喜欢 .

任你挑选。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [aɪ] [wʌnt] [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" I want Ma Chenglong to come with me . "

" 我 想 马 成龙 到 来 和 我 . "

“就要马成龙跟我去，

[ˈfləʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] [si:] ,
Flowing down the Yangtze River to the West Sea ,

流动 向下 这 长江 河 到 这 西方 海 ,

顺大江奔西海，

[ðə; ði] [skaʊts] [prəʊbd] [ðə; ði] [θi:vz] - [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] .
The scouts probed the thieves ' strength and weakness .

这 侦察兵 探测 这 窃贼 - 力量 和 弱点 .

哨探贼人虚实。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :

这 王子 说 :

王爷说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

" [ðen] [wi:l; wil] [send] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] . "

" **Then we'll send Jackie Chan** . "

" 然后 出色地 发送 杰基 陈 . "

就派成龙前往。”

[wæŋ] - [went] [ˌaʊt'saɪd] .

Wang Tianchong went outside .

王 - 去 外部 .

王天宠到了外边，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['spi:dbəʊt] .

I picked up a speedboat .

我 挑选 向上 一个 快艇 .

拣了一只快船，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] .

Please invite Ma Chenglong to board the ship .

请 邀请 马 成龙 到 木板 这 船 .

请马成龙上船。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,

In a short time ,

在 一个 短的 时间 ,

少时之间，

[ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə'hed] ,

Seeing Ma Chenglong walking ahead ,

看到 马 成龙 步行 前方 ,

见马成龙在头前走，

[mɑ:] - [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .

Ma Mengtai saw him off from behind .

马 - 锯 他 离开 从 在后面 .

马梦太在后边送他。

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "

" **It's good that you've come** . "

" 它是 好的 那 你已经 来 . "

“你来了甚好。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "

" **That's enough** . "

" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ju:v] [ˈri:əli] [pʊt] [em 'i:] [θru:] [ə; eɪ] [lɒt] .

You've really put me through a lot .

你已经 真的 放 我 通过 一个 很多 .

你把我害苦了。

[aɪ] [get] [ˈsi:sɪk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [get] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] .

I get seasick as soon as I get on the ship .

我 得到 晕船 作为 很快 作为 我 得到 在 这 船 .

我是上船就晕，

[wɒt] [aɪ][fiə(r)][məʊst][ɪz][ˈwɔ:tə(r)] .
What I fear most is water .
什么 我 害怕 最多 是 水 .

最怕的是水。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪm][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我哪！ ”

[mɑ:z] ['ɒnturɑ:ʒ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][dʒɑ:(r)][bʌ; əv] [waɪn] .
Ma's entourage from Shandong brought over a jar of wine .
妈的 随行人员 从 山东 带来 超过 一个 罐 的 葡萄酒 .

山东马的亲随给拿上了一坛酒、

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɑ:skɪt] ,
A small basket ,
一个 小的 篮子 ,

一个小篓儿，

[wæŋ] [jɒŋ] [ɑ:skt] :
Wang Yong asked :
王 永 问 :

王勇问：

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

“是什么？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[ðæts] [maɪ] ['laɪflaɪn] .
That's my lifeline .
那就是 我的 生命线 .

“那是我的命根子，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

你别管，

[əʊld] ['brʌðə(r)] ,
Old brother ,
老的 兄弟 ,

老兄弟，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧，

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

我要是死了，

" [juː; jʊ][wʊʊnt] [si:] [ðem; ðəm] [eni'mɔː(r)] . "
" You won't see them anymore . "
" 你 惯于 看 他们 不再 . "

就见不着了。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [aɪ]['əʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wʊd] [liːv] [ðɪs] [taɪm] . "
" I only wish that my brother would leave this time . "
" 我 仅有的 希望 那 我的 兄弟 会 离开 这 时间 . "

“我但愿兄长此一去，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。”

[ðeɪ] [sed] [gʊd'baɪ] .
They said goodbye .
他们 说 再见 .

说罢分手。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [lʊkt] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Jackie Chan looked out over the river .
杰基 陈 看起来 出去 超过 这 河 .

成龙望江中一瞧，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [splæʃt] [ænd; ənd] [rəʊld] .
The water splashed and rolled .
这 水 溅起 和 滚动 .

水花儿直滚，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天，

[aɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði][end] .
It can't be seen to the end .
它 不能 是 已见 到 这 结尾 .

一眼看不到头，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl]['wɔːtə(r)] .
It was all water .
它 曾是 全部 水 .

尽是水，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

甚是害怕，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɪ'pɒnd] [maɪ][kən'trəʊl] :
It was beyond my control :
它 曾是 超过 我的 控制 :

不由己说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "

" **This is outrageous** ！ "

" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这还了得！

[ɪf] [ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪz] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [drɪzə:stɹəs] ！

If the boat capsizes , it will be disastrous ！

如果 这 船 倾覆 , 它 将要 是 灾难性的 ！

船一翻就不得了！ ”

[ðə; ði] ['seɪləz] [sed] ：

The sailors said ：

这 水手们 说 ：

众水手说：

" [dʊʊnt] [seɪ] [ðæt] , "

" **Don't say that** , "

" 不 说 那 , "

“你别说这话，

[ðɪs] [freɪz] [ɪz] [tə'bu:] [ʊn][ə; eɪ] [ʃɪp] .

This phrase is taboo on a ship .

这 短语 是 忌讳 在 一个 船 .

船上忌这一句话。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðəm; ðəm] ['feəd] .

I wonder how the two of them fared .

我 想知道 如何 这 二 的 他们 表现 .

不知此去二人如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 72

章 -

第七十二回

- ['sentɪnəl] [ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [west] [kəʊst] , [ˈprɪnsɪz] [ˈɑ:mi] [ə'tæks] [ðə; ði] [ʃɪ:ŋdʒɪ:ɑ:ŋ] ['estʃuəri]

Erlong Sentinels Explore the West Coast , Prince's Army Attacks the Xiangjiang Estuary

- 哨兵 探索 这 西方 海岸 , 王子的 军队 攻击 这 湘江 河口

二龙哨探西海岸 王爷兵伐湘江口

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] ：

The poem says ：

这 诗 说道 ：

诗曰：

[ðə; ði] ['si:nəri] [ʊv; əv][dʒɪ:'æŋ'nɑ:n][ɪz] ['bju:tɪf(ə)] .

The scenery of Jiangnan is beautiful .

这 风景 的 江南 是 美丽的 .

江南好风景，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈəʊnli] ['veɪgli] [meɪk] [aʊt] [wʊt] [aɪ] [sɔ:] [θru:] [maɪ] ['drʌŋkən] [aɪz] .

I could only vaguely make out what I saw through my drunken eyes .

我 可以 仅有的 依稀 制作 出去 什么 我 锯 通过 我的 醉 眼睛 .

醉眼认依稀。

[ðə; ði][ɔ:roʊ'bo:rəs][ɪz] [smɔ:l] .

The ouroboros is small .

这 衔尾蛇 是 小的 .

衔尾水鳧小，

[ðə; ði] ['mændərɪn] [fɪʃ] , [plʌmp] [ænd; ənd] ['skeɪlɪ] , [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [frɒst] .
The mandarin fish , plump and scaly , is covered in frost .
这 普通话 鱼 , 丰满 和 鳞片状的 , 是 涵盖 在 霜 .

泼鳞霜鳃肥。

[ðə; ði] ['dɪstənt] [weɪvz] [pɔ:z] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['trævələrz] [θɔ:ts] ['lɪŋgə(r)] .
The distant waves pause , and the traveler's thoughts linger .
这 遥远 波浪 暂停 , 和 这 旅行者的 想法 萦绕 .

远波停客思，

[spa:s] ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] [peɪl] ['træv(ə)l] [kləʊðz] .
Sparse shadows and pale travel clothes .
疏 阴影 和 苍白 旅行 衣服 .

疏影淡征衣。

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [dri:m] [ɒv; əv] - ,
Looking back on the dream of Tiaoxi ,
寻找 后退 在 这 梦 的 - ,

回首苕溪梦，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][faɪnd] ['hɪd(ə)n] ['fɪʃɪŋ] [spɒts] ?
When will you find hidden fishing spots ?
什么时候 将要 你 寻找 隐 钓鱼 地点 ?

何时隐钓矶？

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [bəʊt] ,
Ma Chenglong glanced at the boat ,
马 成龙 瞥了一眼 在 这 船 ,

马成龙在船上一瞧，

[ə; eɪ] [splæʃ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [rəʊld] [ə'raʊnd] .
A splash of water rolled around .
一个 溅 的 水 滚动 大约 .

一片水花儿滚滚，

[aɪm] [skeəd] .
I'm scared .
我是 害怕的 .

自己又害怕，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] - [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['wɔ:tə(r)] - ['kʌləd] [kləʊðz] [ænd; ənd]
Seeing that Wang Tianchong had changed into his water - colored clothes and
看到 那 王 - 有 已更改 进入 他的 水 - 有色 衣服 和

['ɑ:mə(r)] ,
armor ,
盔甲 ,

见王天宠换好了水衣水靠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['ləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[ɔɪld] [saɪlk] ['nærəʊ] - [sli:vɪd] [ʃɔ:t] ['ʌndəʃɜ:t] ,
Oiled silk narrow - sleeved short undershirt ,
涂油 丝绸 狭窄的 - 袖子 短的 汗衫 ,

油绸子窄袖儿短汗褂，

[ɔɪld] [saɪk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Oiled silk undergarment ,
涂油 丝绸 内衣 ,

油绸子底衣，

[ˈwɔ:tə(r)] [sɒks] [wɪð] [səʊls] .
Water socks with soles .
水 袜子 和 鞋底 .

水袜子带底儿。

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsaɪkl] [spiə(r)] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
He placed the three - section hook - and - sickle spear beside him .
他 放置 这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 旁 他 .

只见他把三节钩镰枪搁在旁边，

[wæŋ] - [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [tu:; tə] [set] [seɪl] .
Wang Tianchong then ordered the sailors to set sail .
王 - 然后 订购 这 水手们 到 放 帆 .

那王天宠叫水手开船，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [dʒɑ:(r)] [ɒv; əv] [waɪn] .
He took out a jar of wine .
他 采取 出去 一个 罐 的 葡萄酒 .

拿出来了一坛酒，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n]
Drinking with Jackie Chan
喝 和 杰基 陈

与成龙喝着酒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [kəʊld] [ˈdɪʃɪz] .
There were several cold dishes .
那里 是 一些 寒冷的 菜肴 .

有几碟凉菜。

[ðə; ði] [ˈseɪlə(r)] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [ˈɡæŋplæŋk] .
The sailor then removed the gangplank .
这 水手 然后 已移除 这 跳板 .

只见那水手撤跳板，

[ðə; ði] [ɔ:z] [sweɪ] [ðə; ði] [seɪlz] .
The oars sway the sails .
这 桨 摇摆 这 帆 .

荡桨摇曳风篷，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
Drifting and flowing straight towards the great river ,
漂流 和 流动 直的 向 这 伟大的 河 ,

飘荡荡直奔那大江当中，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Heading towards the west coast .
标题 向 这 西方 海岸 .

望西海岸进发。

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] [waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] :
Wang Yong said while drinking :
王 永 说 尽管 喝 :

王勇喝着酒说：

[ˈbrʌðə(r)] [ma:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] ,
We are brothers ,
我们 是 兄弟 ,

咱们哥两个，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tə'deɪ] .
I have something to say today .
我 有 某物 到 说 今天 .

我今天有一件事，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I want to learn from my brother .
我 想 到 学习 从 我的 兄弟 .

要领教哥哥。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][kæmp] .
He was in charge of several people within the camp .
他 曾是 在 收费 的 一些 人们 之内 这 营 .

在营内当着好些个人，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 .

我也不敢说，

[tə'deɪ] [aɪ] [dɪ'lɪbəɪtli] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θiːf] .
Today I deliberately asked you to come with me to investigate the thief .
今天 我 故意地 问 你 到 来 和 我 到 调查 这 贼 .

今天我故意叫你同我探贼，

[juː; jʊ][dʊʊnt]['iːv(ə)n] [lʊk] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
You don't even look up to the sky .
你 不 甚至 看 向上 到 这 天空 .

你瞧上不至天，

[nɒt] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Not reaching the ground ,
不是 到达 这 地面 ,

下不至地，

[aɪ 'tiː] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [maʊθ] .
It came out of my mouth .
它 来了 出去 的 我的 嘴 .

出我之口，

[aɪ 'tiː] ['entəz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] .
It enters your ears .
它 进入 你的 耳朵 .

入你之耳。

[dʊʊnt] [rɪ'fjuːz] .
Don't refuse .
不 拒绝 .

你也别推辞，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] [tiːtʃ] [em 'iː] .
You absolutely must teach me .
你 绝对地 必须 教 我 .

千万你要传授传授我。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [waɪt] - [feɪst] [ˈjʌmə] [nemd] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː][ɪn][maɪ] [ˈmaʊntən]
I've heard that there's a white - faced Yama named Zhang Dahu in my mountain
我已经 听到 那 有 一个 白色的 - 面对 阎王 命名 张 大湖 在 我的 山
[ˈstrɒŋhəʊld] .
stronghold .
据点 .

我听我山寨内有一个白面阎罗张大虎，

[hiː; hi] ['men](ə)nd] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈpræktɪst] " [dʒuːdʒuːb] [kʌŋ] [ˈfuː] " [æt; ət][ə; eɪ][waɪld] [ˈtiːhaʊs] [ɒn][ðə; ðɪ]
He mentioned that you practiced " Jujube Kung Fu " at a wild teahouse on the
他 提及 那 你 练习 " 枣 孔 傅 " 在 一个 荒野 茶馆 在 这
[bæŋks][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
banks of the Yellow River .
银行 的 这 黄色的 河 .

他说过你在黄河岸野茶馆里练过‘枣核拳’。

[hiː; hi] [sed] [jɔː(r); jə(r)][fɪst] [ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] [hæv; həv] [ˈθɜːti] - [sɪks] [muːvz] .
He said your fist and foot techniques have thirty - six moves .
他 说 你的 拳头 和 脚 技术 有 三十 - 六 移动 .

他说你这拳脚有三十六路招儿，

[wʌn] [muːv] [splɪts] [ˈɪntuː][ten] .
One move splits into ten .
一 移动 分裂 进入 十 .

一招分十手，

[juː; jʊ] [ˈpræktɪs] .
You practice .
你 实践 .

你练练，

[aɪl] [lɜːn] .
I'll learn .
患病的 学习 .

我学学，

[wiː; wi] [tuː] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [təˈdeɪ] .
We two brothers had a great time today .
我们 二 兄弟 有 一个 伟大的 时间 今天 .

咱们哥俩今天开开心心。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [jɑɪtɪŋ]
Shandong Ma Yiting
山东 马 怡婷

山东马一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæts] [æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] !
That's an insult !
那就是 一个 侮辱 !

“你这是骂人哪！

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wʊt] " [deɪt] [pɪt] [fɪst] " [ɪz] .
I have no idea what " date pit fist " is .
我 有 不 主意 什么 " 日期 坑 拳头 " 是 .

我哪里会什么‘枣核儿拳’，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][dʒʌst][tu:; tə][dʒəʊk] [ə'raʊnd] [wið] [hɪm] .
I came here just to joke around with him .
我 来了 这里 只是 到 开玩笑 大约 和 他 :

我是与他闹着玩来的，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [hi:; hi][təʊld][ju:; jʊ] ,
I don't know how he told you ,
我 不 知道 如何 他 讲述 你 ,

不知他如何告诉你，

[aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] .
I really don't know how .
我 真的 不 知道 如何 :

我实在不会，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][du:; də] [ðæt] .
You don't need to do that .
你 不 需要 到 做 那 :

你不必如此了。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ðæt] [wəʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

“那可不成，

[ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] ['keɪpəb(ə)] . . .
If you're not capable : : :
如果 你是 不是 有能力的 : . . .

你这个人要不会能耐，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [ə'tʃi:v] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [feɪm] ?
How did he achieve such great fame ?
如何 做过 他 达到 这样的 伟大的 名声 ?

如何成得了这样大的名。

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ['trembəlz] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
The Heaven and Earth Society trembles at the mere mention of your name .
这 天堂 和 地球 社会 颤抖 在 这 仅仅 提到 的 你的 姓名 :

天地会闻你之名丧胆，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʃædəʊ] , [aɪ][eɪ 'em] ['terɪfaɪd] .
Looking at the shadow , I am terrified .
寻找 在 这 阴影 , 我 是 恐惧 :

望影心惊，

[jʊr; jər] ['ri:əli] [ə'meɪzɪŋ] !
You're really amazing !
你是 真的 惊人的 !

你这个人真厉害！

[ju:; jʊ][wəʊnt] [ti:tʃ] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] ['præktɪs] .
You won't teach me if you don't practice .
你 惯于 教 我 如果 你 不 实践 :

你不练不教给我，

[aɪl] [hɪt][ju:; jʊ] .
I'll hit you .
患病的 打 你 :

我就打你，

[wen] [θɪŋz] [get] ['ɜ: dʒənt] . . .
When things get urgent . . .
什么时候 事物 得到 紧迫的 . . .

打急了之时，

[ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
And then you took action .
和 然后 你 采取 行动 .

你就动手了。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[ju:; jʊ][woʊnt]['i: v(ə)n][lɪft][ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] .
You won't even lift a finger .
你 惯于 甚至 举起 一个 手指 .

你也不肯动手，

" [gʊd] [æt; ət] ['ti:tʃɪŋ] [em 'i:] . "
" Good at teaching me . "
" 好的 在 教学 我 . "

善于教给我。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [θru:] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

挥拳就打，

[hi:; hi] [slæpt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Jackie Chan across the face .
他 被掌掴 杰基 陈 穿过 这 脸 .

照着成龙脸上就打一掌。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [stɒp] ['mesɪŋ] [ə'raʊnd] . "
" Stop messing around . "
" 停止 胡闹 大约 . "

“你别闹了。”

[wæŋ] - [strʌk] [ə'gen] [wɪð] [hɪz; ɪz][pɑ:m] .
Wang Tianchong struck again with his palm .
王 - 击 再次 和 他的 棕榈 .

王天宠又是一掌，

[aɪ 'ti:] [hɪt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['skweəli] [ɒŋ][ðə; ði] [bæk] .
It hit Jackie Chan squarely on the back .
它 打 杰基 陈 完全 在 这 后退 .

正打在成龙的脊背之上，

['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [pɑ:m] [straɪks] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Seven or eight palm strikes in a row ,
七 或者 八 棕榈 罢工 在 一个 排 ,

一连七八掌，

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [ɡɒt] [ˈæŋɡri] .
The Shandong horse got angry .
这 山东 马 得到 生气的 .

把山东马打急了，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "
" **You bastard** ! "
" 你 混蛋 ! "

“你这混帐东西，

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪˈtreɪd] [em ˈiː] ! "
" **You have betrayed me** ! "
" 你 有 背叛 我 ! "

是期负我！ ”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔːd] .
He reached out and pulled out the large , ringed , gold - threaded sword .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 .

一伸手把那大环金丝宝刀拉出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæn] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɒŋd] [em ˈiː] .
You have wronged me .
你 有 冤枉 我 .

你是期负我，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] [ˈiːzəli] !
I will not let this go easily !
我 将要 不是 让 这 去 容易地 !

我必不能与你善罢罢休！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[wæn] - [lʊkt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɪn] .
Wang Tianchong looked towards the river and jumped in .
王 - 看起来 向 这 河 和 跳了起来 在 .

王天宠望江内就跳，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][daɪ] .
He wanted to die .
他 通缉 到 死 .

他要寻死，

" [help] ! [seɪv] [ðem; ðəm] ! "
" **Help ! Save them !** "
" 帮助 ! 节省 他们 ! "

快救人！ ”

[wæŋ] - [ˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Wang Tianchong emerged from the water and said :
王 - 出现 从 这 水 和 说 :

只见王天宠从水内出来说：

[doʊnt] [ˈwʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

“你别急了，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈɑːgjuː] [wɪð] [juː; jʊ] [eniˈmɔː(r)] .
I'm not going to argue with you anymore .
我是 不是 去 到 争论 和 你 不再 .

我不跟你闹了。”

[dʒʌmp][ˈɒntə][ðə; ði][bəʊt]
Jump onto the boat
跳 到 这 船

跳上船来，

[hiː; hi][əˈpɒlədʒaɪzd][tuː; tə][ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
He apologized to Jackie Chan .
他 道歉 到 杰基 陈 .

给成龙赔罪。

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkiŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说话之际，

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈbʌbəlz] [wɜː(r); wə(r)][ˈraɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Jackie Chan noticed that bubbles were rising from the surface of the water .
杰基 陈 注意到 那 气泡 是 上升 从 这 表面 的 这 水 .

成龙一瞧水面之上直冒水泡儿。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ?
What is the reason for that ?
什么 是 这 原因 为了 那 ?

“那是什么缘故？ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ðæts] [ə; eɪ] [ju] ([ə; eɪ] [taɪp] [bʌ; əv] [fɪʃ]) .
That's a yu (a type of fish) .
那就是 一个 yu (一个 类型 的 鱼) .

“那是元鱼，

[aɪ][ˈbʊf(ə)n][gəʊ] [daʊn] [ðeə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [ðæt] [θɪŋ] .
I often go down there to catch that thing .
我 经常 去 向下 那里 到 抓住 那 事物 .

我常下去捉拿那个东西。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wɒz; wəz][ˈwɔ:tə(r)] [ˈsplæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswɜ:rlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [əˈhed] .
All I could see was water splashing and swirling in the water ahead .
全部 我 可以 看 曾是 水 溅起水花 和 旋转 在 这 水 前方 .

只见前面水里头水花儿直转。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good ,**
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [ˈpaɪrəts] [ɪnˈsaɪd] .
There are water pirates inside .
那里 是 水 海盗 里面 .

里边有水贼，

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go down and take a look .
患病的 去 向下 和 拿 一个 看 .

我下去瞧瞧，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ?
What was the reason for his death ?
什么 曾是 这 原因 为了 他的 死亡 ?

他是怎么个缘故。”

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spiə(r)] ,
Carrying a three - section hook - and - sickle spear ,
携带 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 ,

手提三节钩镰枪，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped into the water and took a look .
他 跳了起来 进入 这 水 和 采取 一个 看 .

跳入水内一瞧，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [frɒm; frəm] [dju:] [west] .
There were more than a hundred sailors from due west .
那里 是 更多的 比 一个 百 水手们 从 到期的 西方 .

从正西有一百多名水手，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] [ˈpaɪrət] .
The leader was a river pirate .
这 领导者 曾是 一个 河 海盗 .

为首有一个水贼率领，

[hi:; hi] [held] [tu:] [sti:l] - [tɪpt] ['dægəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He held two steel - tipped daggers in his arms .
他 握住 二 钢 - 倾斜 匕首 在 他的 武器 .

怀抱加钢蛾眉刺两把。

[wænŋ] - [kæn; kən][əʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['rekəɡnaɪz] ['ɒbdʒɪkts] [ʌndə'wɔ:tə(r)] .
Wang Tianchong can open his eyes and recognize objects underwater .
王 - 能 打开 他的 眼睛 和 认出 对象 水下 .

王天宠在水内能睁睛识物，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:f] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw the thief over there .
我 锯 这 贼 超过 那里 .

瞧见那边贼人，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] ,
He twisted the hook - and - sickle spear ,
他 扭曲 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 ,

他就一拧钩镰枪，

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði] ['li:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
He stabbed the leader of the thieves while he was distracted .
他 刺伤 这 领导者 的 这 窃贼 尽管 他 曾是 愣 .

照着那为首的贼人分心就刺。

[ðə; ði]['bəndɪt] ['brændɪf] [hɪz; ɪz]['dægə(r)] .
The bandit brandished his dagger .
这 土匪 挥舞 他的 匕首 .

那水寇一摆蛾眉刺，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

望旁边一闪身，

[hi:; hi] [stæbd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪləz] [bɪ'hɑɪnd][hɪm][tu:; tə] [deθ] .
He stabbed one of the sailors behind him to death .
他 刺伤 一 的 这 水手们 在后面 他 到 死亡 .

把他身背后的一个水卒刺死。

[ðə; ði] [θi:f] ['ɔ:lsəʊ] [lʌndʒd] [æt; ət] [wænŋ] - [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
The thief also lunged at Wang Tianchong with his weapon .
这 贼 还 猛扑 在 王 - 和 他的 武器 .

那贼人的兵刃也来刺王天宠，

[ðə; ði] [tu:] [mu:vd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The two moved back and forth in the water .
这 二 已搬 后退 和 前进 在 这 水 .

二人在水内一往一来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækj(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正动手之际，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['bəndɪt] [dɔ:tɪd] [ə'weɪ] .
The water bandit darted away .
这 水 土匪 飞镖 离开 .

那水寇一钻身，

[drɪl] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Drill into the water .
钻头 进入 这 水 .

望水上一钻，

[ˈjuːz][ə; eɪ] [mʌθ] - [ˈaɪbrəʊ] [θɔːn] [tuː; tə] [prəs] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
Use a moth - eyebrow thorn to pierce the top of the head .
使用 一个 蛾 - 眉 刺 到 刺穿 这 顶部 的 这 头 .
用蛾眉刺贯顶就刺。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌndə'wɔːtə(r)]
To do something underwater
到 做 某物 水下
在水内动手，

[ðəʊz] [huː] [wiːld] [naɪvz] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][stæb] ['piːp(ə)l] .
Those who wield knives will also stab people .
那些 WHO 挥 刀具 将要 还 刺 人们 .
会使刀的也是照着人刺去，

[juː; jʊ][kænt] [dʒʌst] [swɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒp] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
You can't just swing a knife and chop it up .
你 不能 只是 摇摆 一个 刀 和 劈 它 向上 .
要想抡刀剁那是不成，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈpaʊə(r)][ɪz] ['veri] [strɒŋ] .
The water power is very strong .
这 水 力量 是 非常 强的 .
水力甚大。

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] .
Enough of the small talk .
足够的 的 这 小的 讲话 .
闲言少叙。

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['paɪrəts] ['træv(ə)ld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Wang Tianchong and the river pirates traveled up and down the river .
王 - 和 这 河 海盗 旅行 向上 和 向下 这 河 .
王天宠与那水寇行上就下，

['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)] [hedz] [wʊd] [piːk] [aʊt] .
Sometimes their heads would peek out .
有时 他们的 头部 会 窥视 出去 .
也有露出脑袋的时会，

[ðə; ði] [tuː] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The two started fighting on the water .
这 二 开始 斗争 在 这 水 .
二人在水上动手，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [taɪmz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] .
There are also times when they are underwater .
那里 是 还 时代 什么时候 他们 是 水下 .
也有在水底下的时会。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,
马成龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[gʊd] [ˈhevənz] ！
Good heavens ！
好的 天 ！

“好家伙，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ！
That's incredible ！
那就是 极好的 ！

了不得了！

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] .
I need to help you with something .
我 需要 到 帮助 你 和 某物 .

我得帮个忙儿。”

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈti:pɒt] [ɪnˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He always carried a small teapot inside his waist .
他 总是 携带 一个 小的 茶壶 里面 他的 腰部 .

自己腰内永远带着一个哂壶儿，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðæt] [ˈti:pɒt] .
He wanted to take that teapot .
他 通缉 到 拿 那 茶壶 .

他想要拿那哂壶儿，

[ðeɪ] [eɪmɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] - [hedz] [ænd; ənd] [strʌk] [ðem; ðəm] .
They aimed for the bandits ' heads and struck them .
他们 旨在 为了 这 强盗 - 头部 和 击 他们 .

照着水寇的脑袋就打。

[ə; eɪ] [ˈseɪlə(r)] [ˌnɪəˈbaɪ] [sed] :
A sailor nearby said :
一个 水手 附近 说 :

旁边有水手说：

" [daʊnt] [hɪt] [hɪm] ！ "
" Don't hit him ！ "
" 不 打 他 ！ "

“别打，

[daʊnt] [hɪt] ！
Don't hit ！
不 打 ！

别打！

[ɪts] [əʊˈkeɪ] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp] [ə; eɪ] [θi:f] .
It's okay to beat up a thief .
它是 好的 到 打 向上 一个 贼 .

打了贼可以，

[ðeɪ] [hɪt] [maɪ] [ˈəʊnə(r)] .
They hit my owner .
他们 打 我的 所有者 .

打了我家主人，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊtˈreɪdʒəs] ！
That would be outrageous ！
那 会 是 令人愤慨 ！

那还了得！ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [li:v] [em 'i:] [ə'ləʊn] ! "

" **Leave me alone** ! "

" 离开 我 独自的 ! "

“你别管我！ ”

[ðeɪ] [dʒʌst] [smæk] [ðə; ði] [θi:f] .

They just smacked the thief .

他们 只是 猛击 这 贼 .

瞧着贼人就是一砸壶儿。

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:f] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

Then they saw the thief emerge from the water .

然后 他们 锯 这 贼 出现 从 这 水 .

只见那边贼人从水内钻出头来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [faɪt] .

Jackie Chan wants to fight .

杰基 陈 想要 到 斗争 .

成龙要打，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ə'gen] .

They went down again .

他们 去 向下 再次 .

又下去了，

[wæŋ] [jɒŋ] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] .

Wang Yong came up again .

王 永 来了 向上 再次 .

王勇又上来了。

[wen] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ɐnd][ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ,

When Jackie Chan and others have enough ,

什么时候 杰基 陈 和 其他的 有 足够的 ,

成龙等够多时，

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [piə] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ɐnd] [dɪsə'prɪəd] [ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

The thief then peered up from the water and disappeared into the water .

这 贼 然后 窥视 向上 从 这 水 和 消失 进入 这 水 .

只见贼人又从水内望上一钻，

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

[gʊd] [ˈhevənz] !

Good heavens !

好的 天 !

“好家伙！ ”

[ðə; ði] [θi:f] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,

The thief turned around ,

这 贼 转向 大约 ,

贼人一回头，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps][æt; ət][hɪm] .

Jackie Chan smacked his lips at him .

杰基 陈 猛击 他的 嘴唇 在 他 .

被成龙一砸壶儿，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

It hit him right in the face .

它 打 他 正确的 在 这 脸 .

正打在面门，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [wæn]

He was captured by Wang Tianchong .

他 曾是 捕获 经过 王

被王天宠拿住，

[θrəʊ] [ðem; ðəm] ['ɒntə][ðə; ði] [bəʊt]

Throw them onto the boat .

扔 他们 到 这 船

扔上船来。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)][hæz; həz]['feɪdɪd] [ə'gen]

The Heavenly Favor has faded again .

这 天上 恩惠 有 褪色 再次

天宠又下去，

[ðeɪ] [tʊk] [daʊn] [ðəʊz] ['seɪləz] [wʌn][baɪ][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃɒt]

They took down those sailors one by one with a single shot .

他们 采取 向下 那些 水手们 一 经过 一 和 一个 单身的 射击

照着那些个水卒一枪一个，

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld]

Many were killed .

许多 是 被杀

扎死不少。

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [ɪ'skeɪpt]

Some also escaped .

一些 还 逃脱

也有逃走的，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)]

Some also died in the water .

一些 还 死亡 在 这 水

也有死于水内的。

[wæn] - [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp]

Wang Tianchong boarded the ship .

王 - 登机 这 船

王天宠上船，

[mɑː] [dʒɛŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['paɪrət]

Ma Zheng from Shandong interrogated the river pirate .

马 郑 从 山东 审问 这 河 海盗

见山东马正审问那个水贼。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [θiːf] [wɒz; wəz][ɑːr iː 'en] [jɒŋdʒi] , [ðə; ði] ['wɔːtəweɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [fled]

It turns out that this thief was Ren Yongjie , the waterway official who fled

它 转弯 出去 那 这 贼 曾是 任 永杰 , 这 水路 官方的 WHO 逃亡

['ɑːftə(r)] ['hæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [siːl] [ɒn][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]

after hanging his seal on the Yellow River .

后 绞刑 他的 海豹 在 这 黄色的 河

原来这个贼人就是当年在黄河挂印逃走的水路道台任永杰。

['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] ['rekəg'naɪzd]

Shandong horse recognized ,

山东 马 认可 ,

山东马认的，

[hiːz] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gɪʊə] [kʌlt]

He's a follower of the Bagua cult .

他是 一个 追随者 的 这 八卦 邪教

他是个八卦教，

[wɪð] ['lʌ; lu:] - [hu:] [wɒz; wəz] [kɪld] ,
With Lu Dinghe who was killed ,
和 鲁 定河 谁 曾是 被杀 ,

与被杀的卢定河，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['pɑ:ti] .
They are all part of the same party .
他们 是 全部 部分 的 这 相同的 派对 .

他们都是一党。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɑ:skt] [hɪm] :
Ma Chenglong asked him :
马 成龙 问 他 :

马成龙问他说：

[ɑ:r i: 'en] [jɒŋdʒi] ,
Ren Yongjie ,
任 永杰 ,

“任永杰，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [wɪð] [ðəʊz] [θi:vz] ?
Where did you come from with those thieves ?
在哪里 做过 你 来 从 和 那些 窃贼 ?

你带着那些个贼人是从何处至此？

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ! "
to be honest ! "
到 是 诚实的 ! "

说实话！ ”

[ɑ:r i: 'en] [jɒŋdʒi] [sed] :
Ren Yongjie said :
任 永杰 说 :

任永杰说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwɛstʃənz] .
You don't need to ask any more questions .
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 .

“你不必多问，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [bæk] [ðen] .
I didn't want to be an official back then .
我 没有 想 到 是 一个 官方的 后退 然后 .

我是当年不愿意作官，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɪʃɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [si:] .
They made a living by fishing in this sea .
他们 制成 一个 活的 经过 钓鱼 在 这 海 .

在这海内打鱼为生。

[aɪ][wɒz; wəz] ['kætʃɪŋ] [fɪʃ] [ɪn] [ðæt] ['wɔ:tə(r)][dʒʌst] [naʊ] .
I was catching fish in that water just now .
我 曾是 捕捉 鱼 在 那 水 只是 现在 .

方才我正在那水里捉鱼，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð] [em 'i:] .
He used to fight with me .
他 用过的 到 斗争 和 我 .

他过去与我动手，

[aɪ] [br'li:v] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['rɪvə(r)]['paɪrət] .
I believe he is a river pirate .
我 相信 他 是 一个 河 海盗 .

我认他是一个水贼，

[ai][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [bɔ:d] [mɑ:][wɒz; wəz][hɪə(r)] .

I was unaware that Lord Ma was here .
我 曾是 不知情 那 主 马 曾是 这里 .

不知马大人在此。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .

We are old friends .
我们 是 老的 朋友们 .

你我原是故人，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .

That's not right .
那就是 不是 正确的 .

不可这样，

" [let] [em 'i:][gəʊ] ! "

" Let me go ! "
" 让 我 去 ！ "

快把我放开。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [let] [ju:; jʊ][gəʊ] ? "

" Let you go ? "
" 让 你 去 ？ "

“把你放开？

[stɒp] [prɪ'tendɪŋ] !

Stop pretending !
停止 假装 ！

你别装着玩了！

[ai] [nju:] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ]

I knew all along that you were a member of the Heaven and Earth
我 知道 全部 沿着 那 你 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球

[sə'saɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] .

Society's Eight Trigrams Cult .
社会的 八 三卦 邪教 .

我早知道你是一个天地会八卦教。

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] !

Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 ！

你快说，

[haʊ] ['meni] ['bændɪts][dɪd][wu:] [ɪn] [brɪŋ] ?

How many bandits did Wu En bring ?
如何 许多 强盗 做过 吴 恩 带来 ？

吴恩带多少贼兵，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['brɪŋɪŋ] ?

How many people are you bringing ?
如何 许多 人们 是 你 带来 ？

你是带多少人，

[keɪm] [tu:; tə] [skaʊt] ?

Came to scout ?
来 到 侦察 ？

前来出探？

[tɛl] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

你说实话吧！ ”

[ɑ:r i: 'en] [jɔŋdʒi] [sed] :
Ren Yongjie said :
任 永杰 说 :

任永杰说：

" [ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ɪz] . "
" I don't know what the Heaven and Earth Society is . "
" 我 不 知道 什么 这 天堂 和 地球 社会 是 . "

“我不知道什么叫天地会，

[nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
know nothing about it .
知道 没有什么 关于 它 .

我一概不知。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kæriŋ] [naɪvz] .
You are carrying knives .
你 是 携带 刀具 .

你们带着刀，

[slaɪs] [ðɪs] ['bæstərdz] [fleʃ] ['ɪntu:] ['pi:sɪz] , [wʌn] [slaɪs] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Slice this bastard's flesh into pieces , one slice at a time .
片 这 混蛋的 肉 进入 件 , 一 片 在 一个 时间 .

把这个混帐东西给我一刀一刀的片他的肉，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt] [ɪk'si:d] [faɪv] ['tʃɪ'æn][ɪn] [weɪt] ;
It must not exceed five qian in weight ;
它 必须 不是 超过 五 钱 在 重量 ;

不准过五钱重；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [weɪs] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [faɪv] ['tʃɪ'æn] ,
If it weighs more than five qian ,
如果 它 重量 更多的 比 五 钱 ,

如过五钱重，

[ai] [wɪl] [kʌt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [bleɪd] [dʒʌst] [laɪk] [ai][dɪd] .
I will cut you all off with a blade just like I did .
我 将要 切 你 全部 离开 和 一个 刀刃 只是 喜欢 我 做过 .

我必要把你等照样儿用刀片下来。”

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ɑ:r i: 'en] [jɔŋdʒi] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [naɪvz] .
They chopped Ren Yongjie to death with knives .
他们 切碎 任 永杰 到 死亡 和 刀具 .

大家用刀把任永杰给剁死了，

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪk'spɔ:t; 'ekspɔ:t] [sə'plaɪ] .
Shandong Ma didn't even ask for the export supply .
山东 马 没有 甚至 问 为了 这 出口 供应 .

山东马也没问出口供，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θrəʊ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] , "
" **Throw his body into the water** , "
" 扔 他的 身体 进入 这 水 , "

“把他的死尸扔在水内，

" [dʒʌst] [fi:d] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tɜ:tlz] . "
" **Just feed it to the turtles** . "
" 只是 喂养 它 到 这 海龟 : "

喂王八就是。”

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :
Wang Yong said :
王 永 说 :

王勇说:

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] , "
" **No need to ask** , "
" 不 需要 到 问 , "

“不必问，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

咱们走吧。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [set] [seɪl] .
He ordered the boat to set sail .
他 订购 这 船 到 放 帆 :

吩咐开船。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [lʊkt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bəʊt] .
Jackie Chan looked up from the boat .
杰基 陈 看起来 向上 从 这 船 :

成龙在船上抬头望，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [sləʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪl] .
A wisp of smoke rose from the front slope of the hill .
一个 烟雾 的 抽烟 玫瑰 从 这 正面 坡 的 这 爬坡道 :

前山坡之上起来了一缕青烟，

[aɪ 'ti:] [piəs] [streɪt] [θru:] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
It pierces straight through the nine heavens .
它 穿孔 直的 通过 这 九 天 :

直透九霄。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

[wʌts] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ?
What's the reason over there ?
是什么 这 原因 超过 那里 ?

“那边是什么缘故？ ”

[wæŋ] [jɒŋ] [sed] :
Wang Yong said :
王 永 说 :

王勇说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['haʊʃhoʊldz] ['lɪvɪŋ] [ɒn] [ðæt] ['maʊntən] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are households living on that mountain over there .
那里 是 家庭 活的 在 那 山 超过 那里 :
“那边那座山是有住户人家，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['pɔ:səlɪn] [kɪln][fɔ:(r); fə(r)]['faɪərɪŋ][ðə; ði] [kɪln] .
There must have been a porcelain kiln for firing the kiln .
那里 必须 有 到过 一个 瓷 窑 为了 射击 这 窑 :
必然是有磁窑烧窑哪。”

[ðɪs] [smɔ:l] [bəʊt] [pɑ:st] ['sevrəl] ['maʊntən] ['pɑ:sɪz] .
This small boat passed several mountain passes .
这 小的 船 通过了 一些 山 通过 :
这一只小船过了几座山口，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [daʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] [əʊvə'naɪt] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] .
They walked downhill overnight on the first day .
他们 步行 下坡 过夜 在这 第一的 天 :
头一天连夜望下走，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
The next day at dawn , they arrived at the west coast .
这 下一个 天 在 黎明 , 他们 到达的 在这 西方 海岸 :
次日天明到了西海岸。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :
只听一声炮响，

[flægz] ['flʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,
旗幡招展，

[ðə; ði]['saɪərɪnz] ['flʌtə] .
The sirens fluttered .
这 警报器 飘动 :
号带飘扬。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['bændɪts][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [west] .
There are countless bandits to the due west .
那里 是 无数 强盗 到 这 到期的 西方 :
正西上有无数的贼兵，

[ðə; ði][flæg][ɪz] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
The flag is arranged according to the Eight Trigrams .
这 旗帜 是 安排 根据 到 这 八 八卦 :
旗按八卦，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [ber'gʝʊə][flæg] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There was a white Bagua flag among them .
那里 曾是 一个 白色的 八卦 旗帜 之中 他们 :
当中有白八卦旗一杆，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['kæv(ə)lɪɹi][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were cavalry on both sides .
那里 是 骑兵 在 两个都 侧面 :
左右俱是马队，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['sek(ə)n] [kən'sɪstɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['ɪnfəntri] .
The middle section consisted entirely of infantry .
这 中间 部分 由.....组成 完全 的 步兵 :
当中俱是步队。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] [ˈvi:əkl] ,
There is a four - wheeled vehicle ,
那里 是 一个 四 - 带轮子的 车辆 ;

有一乘四轮车，

[ɪts] [ˈsɪnəbɑ:(r)] [ˈvɑ:nɪʃ] .
It's cinnabar varnish .
它是 辰砂 漆 .

是朱砂油漆的，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
An old Taoist priest sat in the middle .
一个 老的 道教 牧师 卫星 在 这 中间 .

当中坐着一个老道，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [kraʊn] [wɪð] [eɪt] [ˈtreʒəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪʃ] [teɪl] ,
Wearing a white silk crown with eight treasures and a fish tail ,
穿着 一个 白色的 丝绸 王冠 和 八 宝藏 和 一个 鱼 尾巴 ;

头戴八宝鱼尾白绫冠，

[ə; eɪ] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə(r)] [əˈdɔ:nz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
A white goose feather adorns her temples .
一个 白色的 鹅 羽毛 装饰 她 寺庙 .

鬓插白鹅翎儿，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a light yellow Taoist robe ,
穿着 一个 光 黄色的 道教 长袍 ;

身穿淡黄色道袍，

[waɪt] [sɪlk] [sˈtɒkɪŋz]
White silk stockings
白色的 丝绸 长筒袜

白绫袜，

[blu:] [ˈsætɪn] [θɪk] - [səʊld] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ;
Blue satin thick - soled cloud - patterned shoes ;
蓝色的 缎 厚的 - 已售出 云 - 图案 鞋 ;

青缎厚底云履；

[ə; eɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] - [ˈtraɪgræm][ˈbænə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈsɜ:tɪd] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈti:] .
A yin - yang eight - trigram banner was inserted behind it .
一个 阴 - 杨 八 - 三卦 横幅 曾是 插入 在后面 它 .

背后插阴阳八卦幡，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
Holding the Tai'a sword in his hand ;
保持 这 - 剑 在 他的 手 ;

手中擎太阿剑；

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [hæŋz] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A silver beard hangs beneath the sea .
一个 银 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部银髯。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There were five or six Taoist boys in front of him .
那里 是 五 或者 六 道教 男孩们 在 正面 的 他 .

前边有五六个道童，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈsensə(r)] ,
Holding a golden lock and carrying a censor ,
保持 一个 金的 锁 和 携带 一个 香炉 ,
手执金锁提炉,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [lefˈtenənt, luːt-] [ˈstændɪŋ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There were forty - eight lieutenants standing on both sides .
那里 是 四十 - 八 中尉 常设 在 两个都 侧面 .
两旁站着有四十八员偏将。

[ðə; ði] [əˈsembli] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈveri] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The assembly members were all very imposing .
这 集会 成员 是 全部 非常 气势磅礴 .
众会总一个个威风凛凛,

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpiərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .
相貌堂堂。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbəndɪt] [gru:p] ,
Inside the bandit group ,
里面 这 土匪 团体 ,
贼队之内,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbænəz] .
There were indeed more than a hundred banners .
那里 是 的确 更多的 比 一个 百 横幅 .
净大旗真有一百多杆,

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɒkɪŋ] [ɪˈræɪkli] .
Swaying and rocking erratically .
摇晃 和 摇滚 不规则地 .
飘摇摇的乱摆,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] - [ˈkʌləd] [flægz] .
There are five - colored flags .
那里 是 五 - 有色 旗帜 .
有五色的大旗。

[wæŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪˈti:] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .
王天宠看罢,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] :
He said to Jackie Chan :
他 说 到 杰基 陈 :
与成龙说道:

" [lets] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [nems] , [ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəz] . "
" Let's exchange names , you two brothers . "
" 我们来吧 交换 姓名 , 你 二 兄弟 . "
“咱们哥两个通个名姓。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:
" [let] [em ˈi:] [neɪm] [ju:; jʊ] [fɜ:st] . "
" Let me name you first . "
" 让 我 姓名 你 第一的 . "
“我先通名。”

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

自己高声说道:

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] . "
" The younger generation will listen to the truth . "
" 这 年轻 一代 将要 听 到 这 真相 . "

“小辈会匪听真，

[ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , [wɛndən] ['kaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['ʃæn'dʊŋ]
I am from Majiazhuang Village , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong
我 是 从 - 村庄 , 文登 县 , 登州 州 , 山东
[ˈprɒvɪns] .
Province .
省 :

我是山东登州府文登县马家庄的人氏，

[ˈsɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] (['dʌb(ə)l] [neɪm])
Jackie Chan (double name)
杰基 陈 (双倍的 姓名)

双名成龙，

[nəʊŋ] [æz; əz] ['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi]
Known as fearless in the face of the enemy
已知 作为 无畏 在 这 脸 的 这 敌人

人称临敌无惧、

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] ['breɪvɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən][hɪm] .
The one who is bravest in the army is none other than him .
这 一 WHO 是 最勇敢的 在 这 军队 是 没有任何 其他 比 他 :

勇冠三军的便是。

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
By order of the Prince ,
经过 命令 的 这 王子 ,

奉王爷之命，

[hi:; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θɪ:f] .
He came specifically to investigate the thief .
他 来了 具体来说 到 调查 这 贼 .

特意前来探贼。”

[wæŋ] - ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Wang Tianchong also revealed his name .
王 - 还 揭晓 他的 姓名 :

王天宠也自通名姓。

[ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wu:] [ɪn]
Upon hearing this , Wu En
之上 听力 这 , 吴 恩

吴恩一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [eɪ 'em][hɪə(r)] . "
" I , a mountain dweller , am here . "

" 我 , 一个 山 居住者 , 是 这里 . "

" "我山人在此处，

[ai] [hɜːd] [frɒm; frəm][dis'eɪb(ə)ld] ['pi:p(ə)l] [ðæt] . . .
I heard from disabled people that . . .

我 听到 从 已禁用 人们 那 . . .

" "所有败残人回报我知道，

[ðeɪ] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['li:dɪŋ] [tru:ps] [tuː; tə] [gɑ:d] - .
They said you were leading troops to guard Nijingang .

他们 说 你 是 领导 军队 到 警卫 - .

" "说你在泥金岗带兵把守。

[ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I think you are a hero .

我 思考 你 是 一个 英雄 .

" "我瞧你是一个英雄，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʌt] [wɪð] [ri'æləti] ?
Why are you so out of touch with reality ?

为什么 是 你 所以 出去 的 触碰 和 现实 ?

" "为何不知时务？

[hiː; hi] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['hɜːmɪt] ['ɜːli] .
He surrendered to the mountain hermit early .

他 投降 到 这 山 隐士 早期的 .

" "早早归降山人，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [merɪ'tɔːriəs] [kən'tɪbjətə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv] ['terətri] ,
To be a meritorious contributor to the expansion of territory ,

到 是 一个 有功绩的 贡献者 到 这 扩张 的 领土 ,

" "作一个开疆展土的功臣，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [huː] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][lənd][ænd; ɛnd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fiːfdəm]
A general who divided the land and established his own fiefdom

一个 一般的 WHO 分割 这 土地 和 已确立的 他的 自己的 封地

" "裂土分茅的大将，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [kɪld] .
To avoid being killed .

到 避免 存在 被杀 .

" "免遭杀身之害。

[wæn] -
Wang Tianchong

王 -

" "王天宠，

[juː; jʊ] ['tʃiːtɪd] [em 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You cheated me out of a million taels of silver .

你 作弊 我 出去 的 一个 百万 两 的 银 .

" "你诓骗我一百万银子，

[ai][woʊnt] [stu:p] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['lev(ə)l] .
I won't stoop to your level .

我 惯于 哈腰 到 你的 等级 .

" "我不与你一般见识，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [tə'deɪ] .
You should surrender today .

你 应该 投降 今天 .

" "你今天早归降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
To avoid the need for the hermit to take action .
到 避免 这 需要 为了 这 隐士 到 拿 行动 .
免得山人动手。”

[ˈsʌmwʌn] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
Someone over there said :
某人 超过 那里 说 :

那边有一个人说：

" [ˌgrændˈmɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[juːz][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)]
Use the Yin - Yang Eight Trigrams Banner
使用 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅

用阴阳八卦幡，

[dʒʌst] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Just kill them :
只是 杀 他们 :

把他们打死就是了。”

[wuː] [ɪn] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] . . .
Wu En turned around and . . .
吴 恩 转向 大约 和 . . .

吴恩一回手，

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] [ɪnˈsɜːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [bæk] ,
The yin - yang eight trigrams banner inserted on the back ,
这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 插入 在 这 后退 ,
把背插的那一面阴阳八卦幡，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
With a wave of the hand ,
和 一个 海浪 的 这 手 ,

用手一晃，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [bluː] [sməʊk] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wæŋ] - [bəʊt] .
A plume of blue smoke headed straight for Wang Tianchong's boat .
一个 羽 的 蓝色的 抽烟 标题 直的 为了 王 - 船 .
一溜青烟直奔王天宠这只船而来。

[wæŋ] - [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Wang Tianchong jumped into the water .
王 - 跳了起来 进入 这 水 .
王天宠跳下水内去了。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [nɒt] [ɡʊd] " ,
" not good " ,
" 不是 好的 " ,

“不好”，

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[hi:; hi] [fel] [ˈəʊvə(r)] [ˈɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] [wið] [ə; eɪ] " " [θʌd] " " .
He fell over onto the boat with a " thud " .
他 跌倒 超过 到 这 船 和 一个 " 砰的一声 " .

“噗咚”栽倒了船上。

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [tɜ:nd] [ðə; ði] [ʃɪp] [bæk] [tu:; tə] [ʃɔ:(r)] .
The sailors turned the ship back to shore .
这 水手们 转向 这 船 后退 到 支撑 .

水手把船望回拢，

[ðə; ði] [ɔ:z] [sweɪ] [ðə; ði] [seɪlz] .
The oars sway the sails .
这 桨 摇摆 这 帆 .

荡桨摇曳风篷。

[wæŋ] - [ɔ:lsəʊ] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
Wang Tianchong also emerged from the water .
王 - 还 出现 从 这 水 .

王天宠也自水内钻出来了，

[aɪ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I jumped onto the boat to take a look .
我 跳了起来 到 这 船 到 拿 一个 看 .

跳上船来一瞧，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Ma Chenglong lay on the boat and kept shouting :
马 成龙 躺 在 这 船 和 保留 喊叫 :

马成龙躺在船上直嚷：

[ɡʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙，

[ˈɡʊdnəs] !
Goodness !
善良 !

好家伙，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得啦，

[ðɪs] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [em ˈi:] !
This is going to kill me !
这 是 去 到 杀 我 !

要了我的命啦！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [prɪˈtend] [tu:; tə] [bi:; bi] [ded] .
You don't need to pretend to be dead .
你 不 需要 到 假装 到 是 死的 .

你不必装死了，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

起来吧。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [gɒt] [ʌp] .
Ma Chenglong got up .
马 成龙 得到 向上 .

马成龙起来，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɔŋ] [taɪm] .
He stood there in a daze for a long time .
他 站立 那里 在 一个 发呆 为了 一个 长的 时间 .

自己发怔了多时，

[hi:; hi] [tʃætɪd] [wɪð] [wæŋ] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn][fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
He chatted with Wang Tianchong and the other man for a while .
他 聊天 和 王 - 和 这 其他 男人 为了 一个 尽管 .

与王天宠二人说了些个闲话，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Tell them to go back .
告诉 他们 到 去 后退 .

吩咐回去吧。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wu:] [ɛnz] [beɪˈɡjʊə] [ˈbænə(r)] [ˈdɪd(ə)nt] [hɪt] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
It turns out that Wu En's Bagua banner didn't hit Jackie Chan .
它 转弯 出去 那 吴 恩的 八卦 横幅 没有 打 杰基 陈 .

原来吴恩那一八卦幡未打着成龙，

[ðə; ði] [bəʊt] [rɒkt] .
The boat rocked .
这 船 摇滚 .

船一晃荡，

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [ˈəʊvə(r)] .
Jackie Chan was so frightened that he fell over .
杰基 陈 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 超过 .

成龙吓得栽倒。

[ðə; ði] [bəʊt] [lʊkt] [bæk] [ænd; ɐnd] [ˈhedɪd] [bæk] .
The boat looked back and headed back .
这 船 看起来 后退 和 标题 后退 .

船望回走，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon arriving at Bailongtan to meet the prince ,
之上 抵达 在 - 到 见面 这 王子 ,

到了白龙滩见王爷，

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ɑ:r i: ˈen] [jɒŋdʒi] .
The reply explained the reason for taking Ren Yongjie .
这 回复 解释 这 原因 为了 采取 任 永杰 .

回说明了拿任永杰之故，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈvju:d] [ðə; ði] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbændɪts] - [la:dʒ] [ˈɑ:mi] [wɒnz] [mɔ:(r)] .
They then reviewed the imposing presence of the bandits ' large army once more .
他们 然后 已审核 这 气势磅礴 在场 的 这 强盗 - 大的 军队 一次 更多的 .

又把贼人的大队兵威回了一遍。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [wæŋ] -
The prince greatly admired Wang Tianchong .
这 王子 非常 钦佩 王 - .

王爷甚佩服王天宠，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wæŋ] [jɪːʃɪ] ,
" Wang Yishi ,
" 王 义世 ,

“王义士，

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] . . .
When I return to the capital . . .
什么时候 我 返回 到 这 首都 . . .

本爵如回都之时，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈraɪtʃəs] [men] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
It is necessary to recommend righteous men before the emperor .
它 是 必要的 到 推荐 正义 男人 前 这 皇帝 .

必要在天子的驾前保荐义士，

[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] .
Your name will be remembered for eternity .
你的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

你名垂千古。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[juː; jʊ][dʊʊnt][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
You don't have to do that .
你 不 有 到 做 那 .

你不必如此。

- [ɪz] [nɒt] [ˈməʊtɪvɪtɪd][baɪ] [feɪm] [ɔː(r)] [ˈfɔːtʃuːn] .
Minzi is not motivated by fame or fortune .
- 是 不是 有动机 经过 名声 或者 财富 .

民子并不为名利，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [kəʊst] [ɪˈmiːdiətli] .
Your Highness , please lead your troops to the west coast immediately .
你的 高度 , 请 带领 你的 军队 到 这 西方 海岸 立即地 .

请王爷你急速带大兵发西海岸，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ðɪ][həˈretɪk(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wuː] [ɪn] .
They captured the heretical Taoist Wu En .
他们 捕获 这 异端 道教 吴 恩 .

拿获妖道吴恩。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)] :
The prince gave the order :
这 王子 给予 这 命令 :

王爷传令:

" [prɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] [ˈwɔːʃɪps] [təˈmɒrəʊ] . "
" Prepare the warships tomorrow . "
" 准备 这 军舰 明天 . "

“明天备办战船，

[ˈmɑ:rtʃɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [west] [kəʊst] !
Marching towards the west coast !
行军 向 这 西方 海岸 !

兵发西海岸! ”

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [gru:p] [bɔ:did] [ə; eɪ] [ˈwɔ:ʃɪp] ,
The group boarded a warship ,
这 团体 登机 一个 军舰 ,

众人乘坐战船，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [du:ˈb:ŋ] [pɑ:s] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃɪ] [ˈrɪvə(r)] .
We headed straight for Dulong Pass along the Yangtze River .
我们 标题 直的 为了 杜隆 经过 沿着 这 长江 河 .

顺大江直奔独龙关进发。

[mɑ:][frɒm; frəm] [ˈjænˈdʊŋ] [ænd; ənd][mɑ:] - [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] .
Ma from Shandong and Ma Mengtai were on the same boat .
马 从 山东 和 马 - 是 在 这 相同的 船 .

山东马与马梦太二人在一只船上，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The two were drinking .
这 二 是 喝 .

二人喝酒。

[mɑ:] - [aɪz] [ˈwaɪdnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Ma Chenglong's eyes widened for a moment .
马 - 眼睛 扩大 为了 一个 片刻 .

马成龙一阵两眼发直，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [spɔ:d] .
He reached out and drew the large , ringed , gold - threaded sword .
他 达到 出去 和 画 这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 .

伸手把大环金丝宝刀抽出来，

[hi:; hi] [stæbd] [mɑ:] - [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He stabbed Ma Mengtai with a knife .
他 刺伤 马 - 和 一个 刀 .

照着马梦太就是一刀。

[mɛŋ] [taɪ] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
Meng Tai quickly dodged away .
孟 泰 迅速地 躲避 离开 .

梦太连忙躲开，

[ðeɪ] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
They leaped out of the cabin .
他们 跳跃 出去 的 这 舱 .

蹿出船舱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] ['kreɪzɪ] ! "

" **You're crazy !** "

" 你是 疯狂的 ！ "

“你疯了！

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .

We two are sworn brothers .

我们 二 是 宣誓 兄弟 .

咱们哥俩是拜兄弟，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ɪk'spekt][em 'iː][tuː; tə][rɪsk][maɪ][laɪf] ?

Why do you expect me to risk my life ?

为什么 做 你 预计 我 到 风险 我的 生活 ？

你为何望我拚命？ ”

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔːs] [gleə(r)] ,

Seeing the Shandong horse glare ,

看到 这 山东 马 强光 ,

见山东马把眼睛一瞪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第62/175页

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv][kəʊld] ['lɑːftə(r)] ,
A burst of cold laughter ,
一个 爆裂 的 寒冷的 笑声 ,

一阵的冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] , [wuː] [ɪn] ! "
" What a wicked Taoist priest , Wu En ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 , 吴 恩 ! "

“好个妖道吴恩，

[aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [tə'deɪ] !
I'll take your life today !
患病的 拿 你的 生活 今天 !

我今天把你结果性命！ ”

- [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Yumeta looked at it .
- 看起来 在 它 .

梦太一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['kreɪzi] ? "
" Are you really crazy ? "
" 是 你 真的 疯狂的 ? "

“你是真疯了吧？ ”

['siːɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ['grɪnɪŋ] ['fuːlɪʃli] ,
Seeing Ma Chenglong grinning foolishly ,
看到 马 成龙 咧嘴笑 愚蠢地 ,

见马成龙一阵的傻笑，

['hɪtɪŋ] [ænd; ænd] ['skəʊldɪŋ] -
Hitting and scolding Yumeta
击中 和 责骂 -

打骂梦太，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] [pɑːθ] .
Let's talk about the demonic path .
我们来吧 讲话 关于 这 恶魔般的 小路 .

就说妖道。

- [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] .
Mengtai sent someone to invite Lord Wa .
- 发送 某人 到 邀请 主 瓦 .

梦太派人去请倭侯爷去。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[wen] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
When the Marquis arrived here ,
什么时候 这 侯爵 到达的 这里 ,

侯爷来到此处，

[fɜ:st] , [teɪk] [ma:] - [naɪf] [əˈweɪ] .
First , take Ma Chenglong's knife away .
第一的 , 拿 马 - 刀 离开 .

先把马成龙刀给夺过来，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][pɪn] [hɪm] [daʊn] .
They then ordered someone to pin him down .
他们 然后 订购 某人 到 别针 他 向下 .

又叫人把他按倒，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pʌls] [əˈgen] .
He took his pulse again .
他 采取 他的 脉冲 再次 .

又给他诊诊脉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfi:və(r)][frəm; frəm] [ʃɒk] .
He had typhoid fever from shock .
他 有 伤寒 发烧 从 震惊 .

他是得的惊吓伤寒，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [tu:] [ˈdəʊsɪz][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
You need to take two doses of medicine .
你 需要 到 拿 二 剂量 的 药品 .

须得吃两服药，

[dʒʌst][let][,aɪ ˈti:][ɔ:l] [aʊt] .
Just let it all out .
只是 让 它 全部 出去 .

发散发散就好了。

-
Yumeta ,
- ,

梦太，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [aɪ] [ɒn] [hɪm] .
You need to keep a close eye on him .
你 需要 到 保持 一个 关闭 眼睛 在 他 .

你要好好的看着他，

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði] [prɪns] .
I have informed the Prince .
我 有 知情的 这 王子 .

我禀王爷得知。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] .
The Marquis turned and went to report back to the Prince .
这 侯爵 转向 和 去 到 报告 后退 到 这 王子 .
侯爷转身回禀王爷去了。

[mɛŋ] [tai] [lʊkt] [æt; ət] ['dʒæki] [tʃɑ:n] .
Meng Tai looked at Jackie Chan .
孟 泰 看起来 在 杰基 陈 .
梦太看着成龙。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这一天,

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [kəʊst] ,
Upon reaching the west coast ,
之上 到达 这 西方 海岸 ,
到了西海岸,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [θi:f] [hɪə(r)] ,
Seeing that there was no thief here ,
看到 那 那里 曾是 不 贼 这里 ,
见此处并无一个贼人,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌŋ] ['empti] [kæmp] [left] .
There was only one empty camp left .
那里 曾是 仅有的 一 空的 营 左边 .
就是剩了一座空营。

[ðə; ði] [prɪns] [ə'bændənd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [went] [ə'ɔ:(r)] .
The prince abandoned the boat and went ashore .
这 王子 弃 这 船 和 去 岸上 .
王爷弃舟登岸,

[send] [skaʊts] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θi:vz] .
Send scouts to investigate the thieves .
发送 侦察兵 到 调查 这 窃贼 .
派探马探贼,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [maɪt] [bi;; bi] ['lændmaɪnz] .
I'm afraid there might be landmines .
我是 害怕的 那里 可能 是 地雷 .
自己怕有地雷,

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:vz] [set] [ʌp] [kæmp] .
This is where the thieves set up camp .
这 是 在哪里 这 窃贼 放 向上 营 .
是贼人安营之处,

[ðeɪ] [ɔ:l] [sent] ['pi:p(ə)] [tu;; tə][dɪg] .
They all sent people to dig .
他们 全部 发送 人们 到 挖 .
俱皆派人刨挖。

['entəɪŋ] [du:'lɔ:ŋ] [pɑ:s] ,
Entering Dulong Pass ,
进入 杜隆 经过 ,
进独龙关城,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stri:tɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'zɜ:tɪd] ,
Seeing that the streets were deserted ,
看到 那 这 街道 是 荒凉的 ,
见街上冷冷清清,

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ɑ:skt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [prɪˈskraɪb] [ə; eɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Zhang Guangtai asked someone to prescribe a medicine for him .
张 广泰 问 某人 到 规定 一个 药品 为了 他 .

张广太给他请人开个方儿，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈdəʊsɪz][bʊ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
After taking two or three doses of medicine ,
后 采取 二 或者 三 剂量 的 药品 ,

吃了两三剂药，

[tu:] [mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] [ti:] .
Two more people were assigned to serve him tea .
二 更多的 人们 是 分配 到 服务 他 茶 .

又派了两个人给他伺候茶水，

[hi; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [drɪlz] [ˈevri] [deɪ] .
He personally led the troops in drills every day .
他 亲自 引领 这 军队 在 演习 每一个 天 .

自己每天下教场演兵。

[ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [bʊ; əv] [ðæt] [kæmp][wɒz; wəz] [ˈsɜ:rneɪmd] [læn] .
The garrison commander of that camp was surnamed Lan .
这 驻军 指挥官 的 那 营 曾是 姓氏 兰 .

那本营的守备姓兰，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Xiuting .
她 姓名 是 - .

名叫秀亭，

- [dʒəʊ] [ˈju:fæn] ,
Qianzong Zhou Yushan ,
- 周 玉山 ,

千总周玉山，

[ˈdʒen(ə)rəl][fɪ;eɪ] -
General Xie De'an
一般的 谢 -

把总谢得安，

[ɔ:l] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˈmɪlətri] [ˈbækgraʊnd] .
All three were from military backgrounds .
全部 三 是 从 军队 背景 .

三人俱是行伍出身。

[ˈneɪlən] - [ˈmɑ:ksmənʃɪp] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] [trəˈdɪʃ(ə)n] .
Nalan Xiuting's marksmanship is a family tradition .
纳兰 - 枪法 是 一个 家庭 传统 .

那兰秀亭是家传的枪法，

[ˈhaɪli] [skɪld] .
Highly skilled .
高度 熟练 .

本领高强。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ˈtʃerɪʃt] [hɪm] [ˈɡreɪtli] .
Zhang Guangtai cherished him greatly .
张 广泰 珍爱 他 非常 .

张广太甚为爱惜他，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] [ˈʃu:tɪŋ] [tekˈni:ks] [frɒm; frəm][hɪm] .
I want to learn shooting techniques from him .
我 想 到 学习 射击 技术 从 他 .

要与他学练枪法。

[læn] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ti:tʃ] [hɪm] .
Lan Xiuting was also willing to teach him .
兰 曾是 还 愿意的 到 教 他 .

兰秀亭也愿意教给他，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbʃ(ə)n] [ˈpræktɪst] [təˈgeðə(r)] .
The two often practiced together .
这 二 经常 练习 一起 .

二人常在一处练。

[wen] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] . . .
When Zhang Guangtai arrived here . . .
什么时候 张 广泰 到达的 这里 . . .

张广太到这里之时，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][sepˈtembə(r)] .
It was in September .
它 曾是 在 九月 .

是九月间。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] ,
More than two months later ,
更多的 比 二 几个月 之后 ,

过了两个多月，

[gwæŋtaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
Guangtai should meet Jackie Chan .
广泰 应该 见面 杰基 陈 .

广太见成龙好了，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
This was repeated several times .
这 曾是 重复 一些 时代 .

又反复了好几次。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [twelfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] [əˈraɪvd] ,
By the time the twelfth lunar month arrived ,
经过 这 时间 这 第十二 月球 月 到达的 ,

到了腊月间，

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [wel] [tu:] .
Jackie Chan is doing well too .
杰基 陈 是 正在做 出色地 也 .

成龙也好了。

[æz; əz][ˈwɪntə(r)][endz][ænd; ənd] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] ,
As winter ends and spring arrives ,
作为 冬天 结束 和 春天 到达 ,

腊尽春来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
It was the first month of spring .
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 .

时逢春王正月。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ɪz][ˈbetə(r)] [naʊ] ,
Jackie Chan is better now ,
杰基 陈 是 更好的 现在 ,

成龙虽好了，

[wiː; wi] [stɪl] [daʊnt][deə(r)] [gɪv] [hɪm] [ˈeniθɪŋ] [tʌf] [tuː; tə] [iːt] .
We still don't dare give him anything tough to eat .
我们 仍然 不 敢 给 他 任何事物 艰难的 到 吃 .

还不敢给他硬头东西吃，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] ['pɒrɪdʒ] ['evri] [deɪ] .
Give him a bowl of millet porridge every day .
给 他 一个 碗 的 粟 稀饭 每一个 天 .

每天给他一碗小米熬饭，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] ['pɒrɪdʒ] .
Tell him to drink porridge .
告诉 他 到 喝 稀饭 .

叫他喝粥，

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ɪz][ə; eɪ] ['glʌtn] .
Jackie Chan is a glutton .
杰基 陈 是 一个 馋嘴 .

成龙本是贪食，

[get] ['hʌŋɡri] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] .
get hungry again after eating .
得到 饥饿的 再次 后 吃 .

吃了就饿，

[iːt] [wen] [jʊə; jər] ['hʌŋɡri] .
Eat when you're hungry .
吃 什么时候 你是 饥饿的 .

饿了就吃。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm][sʌm; səm] [ɡʊd] [fuːd] .
He asked the servants to bring him some good food .
他 问 这 仆人 到 带来 他 一些 好的 食物 .

他叫伺候他的人给他拿好吃的，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [huː] [sɜːvd] [hɪm][wɜː(r); wə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] [zɑːŋ] - ['ɔːdərs] .
The people who served him were acting on Zhang Guangtai's orders .
这 人们 WHO 服务 他 是 表演 在 张 - 订单 .

伺候他的人奉了张广太之命，

[doʊnt] [gɪv] [hɪm] ['eniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [iːt] .
Don't give him anything else to eat .
不 给 他 任何事物 别的 到 吃 .

不准给他别的吃。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [ɑːskt] :
Jackie Chan then asked :
杰基 陈 然后 问 :

那成龙问说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ˌaʊt'saɪd] ?
Where is the kitchen outside ?
在哪里 是 这 厨房 外部 ?

“外边厨房在哪里？

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ɐnd][get][ˌem 'iː][sʌm; səm] [fuːd] .
Go quickly and get me some food .
去 迅速地 和 得到 我 一些 食物 .

你去快给我拿点吃的去。”

[ðəʊz] ['sɜːvənts] [huː] [gəʊ][aʊt] ['nevə(r)] [kʌm] [bæk] .
Those servants who go out never come back .
那些 仆人 WHO 去 出去 绝不 来 后退 .

那伺候的出去就不回来了。

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
Jackie Chan was getting impatient .
杰基 陈 曾是 获得 不耐烦 .

成龙等急了，

[hi:; hi][held] ['bntə][ə; ei] [stɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'pɔ:t] .
He held onto a stick for support .
他 握住 到 一个 戳 为了 支持 .

自己扶了一根棍儿，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[hi:; hi][kæn; kən] [smel] [θɪŋz] .
He can smell things .
他 能 闻 事物 .

他会闻味，

[wi:; wi] [faʊnd] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
We found the East Wing .
我们 成立 这 东方 翼 .

找到东院。

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði]['klætə(r)][ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [spu:n] .
The kitchen was filled with the clatter of knives and spoons .
这 厨房 曾是 已填 和 这 哒 的 刀具 和 勺子 .

厨房里头刀勺乱响，

[aɪ 'ti:][tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [gwæŋtaɪ] ['tri:tɪd] - [tu:; tə] [sprɪŋ] ['pæŋkeɪks] [tə'deɪ] .
It turns out that Guangtai treated Lanxiuting to spring pancakes today .
它 转弯 出去 那 广泰 治疗 - 到 春天 煎饼 今天 .

原来是广太他今天请兰秀亭吃春饼，

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] ['dɪfɪz] .
Prepare some dishes .
准备 一些 菜肴 .

预备好些个菜，

[ðeɪ] [meɪd] [kwatɪ][ə; ei] [fju:] ['pæŋkeɪks] .
They made quite a few pancakes .
他们 制成 相当 一个 很少 煎饼 .

先做得了好些个薄饼。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] ['li:nɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] .
Jackie Chan was leaning on his cane .
杰基 陈 曾是 倾斜 在 他的 甘蔗 .

成龙扶着拐杖，

[gəʊ][ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

望里边进去，

[aɪ] [sɔ:] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [kwatɪ][ə; ei] [fju:] ['dɪfɪz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw there were quite a few dishes over there .
我 锯 那里 是 相当 一个 很少 菜肴 超过 那里 .

一瞧那边有好些个菜，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['pæŋkeɪk] ['əʊvə(r)] .
Bring the pancake over .
带来 这 饼子 超过 .

把饼拿过来，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['fredɪd] ['sɔ:ltɪd] [pɔ:k] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Even the shredded salted pork over there ,
甚至 这 碎 咸的 猪肉 超过 那里 ,

连那边咸肉丝、

[stɜ:(r)] - [fraɪd] [ˈjeləʊ] [tʃaɪvz] ,
Stir - fried yellow chives ,
搅拌 - 油煎 黄色的 细香葱 ;

炒黄芽韭，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ;
All kinds of vegetables ;
全部 种类 的 蔬菜 ;

各样的蔬菜；

[hi:; hi] [pleɪst] [faɪv] [ˈpæŋkeɪks] [ɒŋ][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He placed five pancakes on the table .
他 放置 五 煎饼 在 这 桌子 .

他把饼一连五张放在桌上，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ˈɪntu:][ə; eɪ][rəʊl] ,
Pour the vegetables into a roll ,
倒 这 蔬菜 进入 一个 卷 ;

把菜倒上一卷，

[brɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈskæljənz] .
Bring over two or three scallions .
带来 超过 二 或者 三 大葱 .

拿过来两三棵大葱，

[teə(r); tɪə] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [baɪ][hænd] .
Tear it to pieces by hand .
撕 它 到 件 经过 手 .

用手扯碎，

[ˈɔ:lsəʊ] [rəʊld] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæŋkeɪk] ;
Also rolled inside the pancake ;
还 滚动 里面 这 饼子 ;

也卷在饼内；

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ŋju:] [rəʊp] .
He then took a new rope .
他 然后 采取 一个 新的 绳索 .

自己又拿过来一条新连儿绳，

[taɪ] [ðə; ði] [keɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Tie the cake with a rope .
领带 这 蛋糕 和 一个 绳索 .

把那饼用绳捆上，

[hi:; hi] [pɪkt] [aɪ ˈti:][ʌp] [ænd; ənd][et; eɪt] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He picked it up and ate it himself .
他 挑选 它 向上 和 吃 它 他自己 .

底下自己拿起就吃。

[ðə; ði] [kʊk] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] ,
The cook watching from the side ,
这 厨师 观看 从 这 边 ,

一旁的厨子瞧着，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He dared not say a word .
他 敢于 不是 说 一个 单词 .

也不敢言语了，

[hi:; hi] [ræn][tu:; tə] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] [tu:; tə] [faɪnd] [ɔ:d] [ʒɑ:ŋ] .
He ran to the flower hall to find Lord Zhang .
他 跑 到 这 花 大厅 到 寻找 主 张 .

跑到花厅上找张三大人。

[ˌhɪˈrɒʊtə][hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪˈtʃ:nd] .
Hirota had not yet returned .
广田 有 不是 然而 返回 .

此时广太尚未回来，

[wen] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [drɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈplɪtɪd] [təˈdeɪ] ,
When the military drills are completed today ,
什么时候 这 军队 演习 是 完全的 今天 ,

今日操兵操完之时，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) , [nems] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:lɪd] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz]
Inside the yamen (government office) , names were called and silver was
里面 这 衙门 (政府 办公室) , 姓名 是 称为 和 银 曾是
[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] .
distributed :
分布式 .

在衙门内点名放银两。

[ðə; ði] [kʊk] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
The cook is looking for an adult :
这 厨师 是 寻找 为了 一个 成人 .

厨子正找大人，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [əʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔ:tɪŋ] :
I heard someone outside reporting :
我 听到 某人 外部 报道 :

听得外面有人报：

" [ðə; ði] [θri:] [men] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] . "
" The three men returned to the yamen . "
" 这 三 男人 返回 到 这 衙门 . "
“三大人回衙，

[rəʊl] [kɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔ:l] .
Roll call will be held in the second hall .
卷 称呼 将要 是 握住 在 这 第二 大厅 .
在二堂点名。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[wen] [gwæŋtaɪ] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] . . .
When Guangtai came in to change his clothes . . .
什么时候 广泰 来了 在 到 改变 他的 衣服 . . .
见广太进里来换衣服，

[ðə; ði] [kʊk] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈklɪəli] .
The cook explained the situation clearly .
这 厨师 解释 这 情况 清楚地 .

厨子把那话禀明白了。

[gwæŋtaɪ] - ,
Guangtai Jindongyuan ,
广泰 - ,

广太进东院内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [mi:l] ,
Seeing that Jackie Chan was enjoying his meal ,
看到 那 杰基 陈 曾是 享受 他的 一顿饭 ,

见成龙正吃得高兴，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði] [keɪk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
They snatched the cake from his hand .
他们 抢夺 这 蛋糕 从 他的 手 .

过去给手内把那饼夺过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wʊənt] [gɪv] [ju:; jʊ] [fu:d] ,
It's not that my brother won't give you food .
它是 不是 那 我的 兄弟 惯于 给 你 食物 ,

不是小弟不给你吃，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɪl] [rɪ'kɜ:(r)] .
I'm afraid the illness will recur .
我是 害怕的 这 疾病 将要 复发 .

怕反复了病。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nɜ:s] [,aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə] [helθ] ['sləʊli] .
You need to nurse it back to health slowly .
你 需要 到 护士 它 后退 到 健康 缓慢地 .

你须得慢慢的养着，

[ɪts] [ˈnevə(r)] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [i:t] [,aɪ 'ti:] [wen] [jɜr; jər] [ˈhelθi] .
It's never too late to eat it when you're healthy .
它是 绝不 也 晚的 到 吃 它 什么时候 你是 健康 .

身体强健之时再吃也不晚。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

[θɜ:ɹd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈhʌŋɡri] .
I'm really hungry .
我是 真的 饥饿的 .

我是真饿了，

" [aɪ][ˈəʊnli][et; eɪt] [ə'baʊt] [ˈtwenti] [ˈvedʒtəb(ə)l] [ˈpænkeɪks] . "
" I only ate about twenty vegetable pancakes . "
" 我 仅有的 吃 关于 二十 蔬菜 煎饼 . "

才吃二十多菜饼。”

[hɪ'rʊʊtə] [helpt] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] [,aʊt'saɪd] .
Hirota helped him into the study outside .
广田 帮助 他 进入 这 学习 外部 .

广太扶着他到了外边书房之内，

[hi:; hi] [ðen] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪt'hedɪd] [ə'gen] .
He then felt dizzy and lightheaded again .
他 然后 毛毡 晕眩的 和 头晕 再次 .

他此时又觉得头眩眼晕，

[ˈfiːlɪŋ] [kəʊld][ɔːl][ˈəʊvə(r)]
Feeling cold all over
感觉 寒冷的全部 超过

浑身发冷，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn] ,
Lying on ,
说谎 在 ,

躺在上，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [rɪˈlæpst] .
The illness has relapsed .
这 疾病 有 复发 .

病又反复了，

[gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Guangtai was very anxious .
广泰 曾是 非常 焦虑的 .

广太甚着急。

[ðen] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then an official came in and said :
然后 一个 官方的 来了 在 和 说 :

只见外边差官进来说：

" [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] [bɔːd] ,
" **Report to your lord** ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfɔːti] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - .
They discovered it was forty li away from Dulongkou .
他们 发现 它 曾是 四十 季 离开 从 - .

探得离独龙口四十里之遥，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - , - [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
There are 50 , 000 members of the Heaven and Earth Society .
那里 是 - , - 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

有五万天地会，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [west] [kəʊst] .
They marched towards the west coast .
他们 行军 向 这 西方 海岸 .

杀奔西海岸而来，

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] . "
" **Please , sir , immediately deploy troops to defend** . "
" 请 , 先生 , 立即地 部署 军队 到 保卫 . "

请大人急速调兵防守。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ɜːn] [gwæŋtaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
I wonder how Zhang Guangtai should repel the enemy .
我 想知道 如何 张 广泰 应该 击退 这 敌人 .

不知张广太该当如何退敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 73
章 -

第七十三回

[ˈʃændʊŋ] [mɑː] - [rɪˌkuːpəˈreɪʃn] , [saɪ] - [kæmp][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi]
Shandong Ma Dulongkou recuperation , Sai Tiegai Tengluo camp to join the army
山东 马 独龙口 恢复 , 赛 铁盖 滕萝 营 到 加入 这 军队
山东马独龙口养病 赛铁盖滕萝营投军

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; hæz] [ɡɒn] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
The prince has gone and will not return .
这 王子 有 已消失 和 将要 不是 返回 :
王孙去不返,

[hɔːs] [huːvz] [ænd; ənd] [wiːlz] .
Horse hooves and wheels .
马 蹄子 和 车轮 :
马足共车轮。

[ðə; ði][skaɪ] [ˈstretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] , [ə; eɪ] [ˈsiːmləs] [blend] [ɒv; əv] [kʰlɒz] .
The sky stretches for thousands of miles , a seamless blend of colors .
这 天空 伸展 为了 数千 的 英里 , 一个 无缝的 混合 的 颜色 :
万里连天色,

[ə; eɪ][mæn] [huː] [spend] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
A man who spends all his time beyond the Great Wall .
一个 男人 WHO 花费 全部 他的 时间 超过 这 伟大的 墙 :
终年出塞人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [ˈɡəʊldən] [ˈsiːz] [ænd; ənd] [snəʊz] ,
After several golden seas and snows ,
后 一些 金的 海域 和 雪 ,
几经金海雪,

[ˈsprɪŋtaɪm] [æt; ət] - [pɑːs][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Springtime at Yuguan Pass is nowhere to be seen .
春天 在 - 经过 是 无处 到 是 已见 :
不见玉关春。

[ə; eɪ] [driːm] [baɪ][ðə; ði][kəʊld][pɒnd][æt; ət] [dɔːn]
A dream by the cold pond at dawn
一个 梦 经过 这 寒冷的 池塘 在 黎明
曙夜寒塘梦,

[ðə; ði] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [ˈlɪli] [ˈsɪmbəlaɪz] [ˈlɒŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] .
The white water lily symbolizes longing and sorrow .
这 白色的 水 百合 象征着 渴望 和 悲哀 :
相思愁白苹。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ɡwæŋtɑɪ] :
The official reported to Zhang Guangtai :
这 官方的 据报道 到 张 广泰 :
差官禀报张广太:

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][hæz; hæz] [brɔːt] [ˈfɔːti] [tuː; tə] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [θiːvz] . "
" **The Heaven and Earth Society has brought forty to fifty thousand thieves .** " "
" 这 天堂 和 地球 社会 有 带来 四十 到 五十 千 窃贼 : " "
“有天地会带四五万贼,

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təˈwɔːdz] - .
They marched towards Dulongkou .
他们 行军 向 - :
杀奔独龙口而来。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] .
Zhang Guangtai hurriedly came outside to give the signal .
张 广泰 匆匆 来了 外部 到 给 这 信号 .
张广太慌忙来至外面掌号，

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [brɪˈgeɪd] .
Mobilize the entire brigade .
动员 这 全部的 旅 .

调齐大队，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [ˈskaʊts] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
They dispatched scouts to scout ahead .
他们 已派出 侦察兵 到 侦察 前方 .

撒下探马前去哨探。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈskaʊts] [left] ,
After the scouts left ,
后 这 侦察兵 左边 ,

探马走后，

[dʒiːˈæŋ] [ju] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə]
Jiang Yu came from the Jiangsu Deputy General's Office to pay his respects to
江 于 来了 从 这 江苏省 副 将军的 办公室 到 支付 他的 尊重 到
[ɡwaːŋ] [tai] .
Guang Tai .
光 泰 .

有姜玉由江苏副将衙门来给广太请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ɑːnt] [wɒz; wəz] [muːvd] [aʊt] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
My aunt was moved out of the government office .
我的 阿姨 曾是 已搬 出去 的 这 政府 办公室 .

“我婶母从衙门内挪出来了，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [pɒ; əv] - [taʊn] .
They moved to live in the front yard of Wangxie Town .
他们 已搬 到 居住 在 这 正面 院子 的 - 镇 .

搬在王协镇的前院住，

[ðeɪ] [təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɑːsk][ðəm; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ][ˈfæməli][hɪə(r)] .
They told me to come and ask them to bring my family here .
他们 讲述 我 到 来 和 问 他们 到 带来 我的 家庭 这里 .

叫我来问把家眷接在这里来，

" [stɪl] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ðeə(r)] ? "
" **Still staying there ?** "
" 仍然 入住 那里 ? "

还是在那里住？ "

[ˌhɪˈrʊʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [lets] [nɒt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðæt] [naʊ] . "
" **Let's not talk about that now** . "
" 我们来吧 不是 讲话 关于 那 现在 . "

“你先别议论那个了。

[ˈbændɪts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɹəntli] [əˈtækɪŋ] .
Bandits are currently attacking Dulongkou .
强盗 是 现在 攻击 .

眼下贼匪来抢独龙口，

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)] .
I have five hundred soldiers here .
我 有 五 百 士兵 这里 .

我这里就是五百兵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
There are also five hundred of the prince's warships in the river .
那里 是 还 五 百 的 这 王子的 军舰 在 这 河 .

河里还有王爷的五百只战船，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:ŋ] , [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] .
It is managed by your Uncle Zhang , Zhang Dahu .
它 是 管理 经过 你的 叔叔 张 , 张 大湖 .

是你张伯父张大虎承管。

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] .
If we lose Dulongkou ,
如果 我们 失去 .

若要失了独龙口，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈwɔ:ʃɪp] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ˈbændɪts] .
At that time , the prince's warship was stolen by bandits .
在 那 时间 , 这 王子的 军舰 曾是 被盗 经过 强盗 .

那时之间王爷的战船被贼人抢去，

[ðə; ði] [rəʊd] [hɪə(r)][hæz; həz] [bi:n] [blɒkt] .
The road here has been blocked .
这 路 这里 有 到过 已屏蔽 .

把这里道路截住了，

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz][nəʊ] [wei] [bæk] .
The prince has no way back .
这 王子 有 不 方式 后退 .

王爷没归路，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊtˈreɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[wʌn] [mɔ:(r)] [θɪŋ] :
One more thing :
一 更多的 事物 :

还有一件：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][mɑ:z] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfi:və(r)][hæz; həz] [rɪˈlæpst] [hɪə(r)] .
Your Uncle Ma's typhoid fever has relapsed here .
你的 叔叔 妈的 伤寒 发烧 有 复发 这里 .

你马伯父在这里伤寒病又反复了，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪˈti:] [wɪl] [get] [ˈbetə(r)] .
I don't know when it will get better .
我 不 知道 什么时候 它 将要 得到 更好的 .

不知何日才能好。

[ɪf] [ðə; ði] [pɑ:s] [ɪz] [lɒst] ,
If the pass is lost ,
如果 这 经过 是 丢失的 ,

倘若关城一失，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [heɪts] [ju:; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l][mə:] , [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
The Heaven and Earth Society hates you , Uncle Ma , to the bone .
这 天堂 和 地球 社会 讨厌 你 , 叔叔 马 , 到 这 骨 .
天地会恨你马伯父入骨，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [tʊ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
He must be torn to pieces .
他 必须 是 撕裂 到 件 .
必要把他碎尸万段。

[aɪl] [send] [fɔ:(r)] [men] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ju:; jʊ] .
I'll send four men to follow you .
患病的 发送 四 男人 到 跟随 你 .
我派四个人跟着你，

[pʊt] [ɔ:(r); jə(r)][ʻʌŋk(ə)l][mə:][bɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Put your Uncle Ma on the boat .
放 你的 叔叔 马 在 这 船 .
把你马伯父搭在船上，

[ju:; jʊ] [sent] [hɪm] [tu:; tə][ʻdʒjɑ:ŋ'su:] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
You sent him to Jiangsu to avoid the soldiers .
你 发送 他 到 江苏省 到 避免 这 士兵 .
你把他送到江苏避兵，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
Then you can inquire about the fortune or misfortune of this place .
然后 你 能 查询 关于 这 财富 或者 不幸 的 这 地方 .
那时间你再打听我这里的吉凶。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði] ['empərərɪz] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n]
If you want the emperor's great fortune
如果 你 想 这 皇帝的 伟大的 财富
若要天子的洪福，

[aɪ] [drəʊv] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'weɪ] .
I drove the thieves away .
我 驾驶 这 窃贼 离开 .
我将贼人杀退，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] .
At that time , it was considered a remarkable achievement .
在 那 时间 , 它 曾是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .
那时之间也算是一件奇功。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['ɒmɪnəs] [saɪn] ,
If it is an ominous sign ,
如果 它 是 一个 不祥的 符号 ,
倘若不祥，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I will die here .
我 将要 死 这里 .
我死在此处，

[ju:; jʊ] [sent] [maɪ]['fæməli] [bæk] [tu:; tə] - .
You sent my family back to Hexiwu .
你 发送 我的 家庭 后退 到 - .
你将我的家眷送归河西务，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l][mə:] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][maɪ] [həʊm] , [ðəʊz] [wʊd] [bi:; bi] ['pi:sf(ə)l] [deɪz] .
Even if you , Uncle Ma , lived in my home , those would be peaceful days .
甚至 如果 你 , 叔叔 马 , 居住地 在 我的 家 , 那些 会 是 和平 天 .
连你马伯父一并在我家中度日那太平的岁月就是了。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

此一时，

[ˈhʌrɪ] [ænd; ənd][get][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)][mɑ:] [ˈbɒtə][ðə; ði] [bəʊt] .
Hurry and get your Uncle Ma onto the boat .
匆忙 和 得到 你的 叔叔 马 到 这 船 .

你快去把你马伯父搭到船上，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪɑ:ŋ'su:] [ˈkwɪkli] !
Go back to Jiangsu quickly !
去 后退 到 江苏省 迅速地 !

快回江苏去吧！ ”

[dʒɪ:'æŋ] [ju] [led][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Jiang Yu led the four people into the study .
江 于 引领 这 四 人们 进入 这 学习 .

姜玉带着四个人到了书房之内，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ʌn'kɒŋfəs] [bɒn][ðə; ði] [bed] .
Jackie Chan was lying unconscious on the bed .
杰基 陈 曾是 说谎 无意识 在 这 床 .

只见成龙在上躺着昏迷不醒，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈpi:p(ə)] [wʊd] [help] [hɪm] [ʌp] .
In the past , people would help him up .
在 这 过去的 , 人们 会 帮助 他 向上 .

过去叫人把他扶起来。

[ðə; ði] [ˈʃæn'dʊŋ] [ˈhɔ:smən] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The Shandong horseman opened his eyes .
这 山东 骑手 打开 他的 眼睛 .

山东马把眼一睁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[dʒɪ:'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

[ˈʌŋk(ə)][mɑ:] ,
Uncle Ma ,
叔叔 马 ,

“马伯父，

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 .

是我。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][dʒi:'æŋ] [ju] . "

" **So** **it** **was** **Jiang** **Yu** . "

" 所以 它 曾是 江 于 . "

“原来是姜玉，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ？

你干什么来了？ ”

[dʒi:'æŋ] [ju] [sed] :

Jiang Yu said :

江 于 说 :

姜玉说：

[ˈʌŋk(ə)l][mɑː] ,

Uncle Ma ,

叔叔 马 ,

“马伯父，

[,aʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːθ] [sə'saɪəti][ænd; ʌnd][ðə; ði] [et] ['traɪgræm] [sekt] [ɑː(r); ə(r)]

Outside , the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect are

外部 , 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦 教派 是

[ˈliːdɪŋ] - , - [truːps] .

leading 50 , 000 troops .

领导 - , - 军队 .

外边有天地会八卦教带着五万人马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] - .

They came to seize Dulongkou .

他们 来了 到 抢占 - .

来抢独龙口。

[aɪ] [ɑːskt] [ˈʌŋk(ə)l][mɑː][tuː; tə] [kʌm] [ə'boːd] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [em 'iː] .

I asked Uncle Ma to come aboard the boat with me .

我 问 叔叔 马 到 来 船上 这 船 和 我 .

我请马伯父跟我上船去，

[fɜːst] , [fliː] [tuː; tə][ˈsuːdʒəu] .

First , flee to Suzhou .

第一的 , 逃跑 到 苏州 .

先逃奔苏州，

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ˈleɪtə(r)] .

We'll talk about it later .

出色地 讲话 关于 它 之后 .

然后有什么事再说吧。”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

" [teɪk] [maɪ] [naɪf] . "

" **Take my knife .** "

" 拿 我的 刀 . "

“拿着我的刀。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,

Jiang Yu turned around ,

江 于 转向 大约 ,

姜玉一回头，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd] [fled] ,
Seeing that all four people had fled ,
看到 那 全部 四 人们 有 逃亡 ,

见那四个人俱皆逃走，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help][mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] [ʌp] [hɪm'self] .
He couldn't help Ma Chenglong up himself .
他 不能 帮助 马 成龙 向上 他自己 .

自己又搀扶不起马成龙来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [kænt] [li:v] [ə'gen] .
Jackie Chan can't leave again .
杰基 陈 不能 离开 再次 .

成龙又走不了。

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɜ:d] .
He was holding Jackie Chan's large ringed gold - threaded sword .
他 曾是 保持 杰基 陈的 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 .

自己拿着成龙的大环金丝宝刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)l][mɑ:] ,
Uncle Ma ,
叔叔 马 ,

“马伯父，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] [eni'mɔ:(r)] .
There's no need to run away anymore .
有 不 需要 到 跑步 离开 不再 .

也不必逃走了，

[aɪl] [kɪl] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
I'll kill them one by one .
患病的 杀 他们 一 经过 一 .

来一个我杀一个，

[ɪf] [tu:] [kʌm] , [aɪl] [kɪl] [tu:] .
If two come , I'll kill two .
如果 二 来 , 患病的 杀 二 .

来两个我杀两个，

" [lets] [dʒʌst][daɪ] [tə'geðə(r)] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] . "
" Let's just die together , father and son . "
" 我们来吧 只是 死 一起 , 父亲 和 儿子 . "

咱们爷俩死在一处就是了。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [west] [ɒv; əv] - .
A commotion could be heard coming from the west of Dulongkou .
一个 骚动 可以 是 听到 未来 从 这 西方 的 - .

听得独龙口正西一片的声喧，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [kən'tɪnju:d] .
The sounds of killing continued .
这 声音 的 杀 持续 .

杀声不止。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [kə'mɑ:ndə(r)] [læn][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜ:n(ə)] ,
Zhang Guangtai , along with Commander Lan and the Colonel ,
张 广泰 , 沿着 和 指挥官 兰 和 这 上校 ,

张广太带着兰守备与千总、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的

把总、

[ˈfɒrən] [kə'mɪʃənəz] , [ˌbeɪ'dʒɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Foreign commissioners , Beijing , etc .
外国的 专员 , 北京 , ETC .

外委京额等，

[ˈli:dɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
Leading five hundred officers and soldiers ,
领导 五 百 警官 和 士兵 ,

带领五百官兵，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [dju:] [west] [ɒv; əv] - .
They lined up due west of Dulongkou .
他们 衬里 向上到期的 西方 的 - .

在独龙口正西列队。

[ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A great cloud of dust rose from the west .
一个 伟大的 云 的 灰尘 玫瑰 从 这 西方 .

只见那正西尘头大起，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

['kaʊntləs] ['bændɪt] [tru:ps] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Countless bandit troops charged forward .
无数 土匪 军队 带电 向前 .

有无数的贼军杀奔前来，

['kaʊntləs] ['bæənəz] ,
Countless banners ,
无数 横幅 ,

旌旗无数，

[θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Thieves were everywhere .
窃贼 是 到处 .

遍地俱是贼队，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈkæv(ə)lɹi][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were cavalry on the left and right .
那里 是 骑兵 在 这 左边 和 正确的 .
左右是马队，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːrtɪŋ] [skwɒd] .
The middle one is the marching squad .
这 中间 一 是 这 行军 队 .
当中是步队。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a leader among them .
那里 曾是 一个 领导者 之中 他们 .
内中为首的头目，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][əʊld] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He is the old leader of the mountain .
他 是 这 老的 领导者 的 这 山 .
是老会总任山。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ˌɑːr iː ˈen] [ʃæn] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfuːˈdʒiən] [ɡɪld] [hɔːl] .
Ren Shan escaped from the Fujian Guild Hall .
任 山 逃脱 从 这 福建 公会 大厅 .
任山自福建会馆逃走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [tʌŋʃən] [beɪʊlɪŋ] [ˈtemp(ə)l][ɒn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
Arriving at Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan ,
抵达 在 通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 ,
至四川峨嵋山通天宝灵观，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈsuːdʒəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He reported the matter of Suzhou to the emperor .
他 据报道 这 事情 的 苏州 到 这 皇帝 .
奏明了苏州之事。

[ˈleɪtə(r)] , [wuː] [ɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ˈhuːˈnæn] ,
Later , Wu En was in Hunan ,
之后 , 吴 恩 曾是 在 湖南 ,
后来吴恩在湖南、

[ˈhuːˈbeɪ]
Hubei
湖北
湖北、

[ˈdʒəˈdʒɪɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] ,
Zhejiang and other places ,
浙江省 和 其他 地方 ,
浙江等处，

[wɪð] [ʌnˈstɒpəbl] [məˈmentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,
势如破竹，

[ˌɑːr iː ˈen] [ʃæn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɡreɪn] [ˈdepəʊ] [əˈfeəz] .
Ren Shan was in charge of grain depot affairs .
任 山 曾是 在 收费 的 粮食 仓库 事务 .
任山他管理粮台事务，

[li:] [tʃæŋgrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ˈbɪfɪsə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [dɪˈpɑ:tmənt] .
Li Changrong , the vanguard officer of the front department .
李 昌荣 , 这 先锋 官 的 这 正面 部门 .

前部正印先锋官李长荣。

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][set] [ʌp][kæmp][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]
This was because the prince had set up camp on the north bank of the
这 曾是 因为 这 王子 有 放 向上 营 在 这 北 银行 的 这
[ˌɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] [ˈestʃuəri] [ɪn][ˈhu:'beɪ] .
Xiangjiang River estuary in Hubei .
湘江 河 河口 在 湖北 .

只因王爷在湖北湘江口北岸扎队，

[ðə; ði] [θi:vz] [set] [ʌp][kæmp][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
The thieves set up camp on the south bank .
这 窃贼 放 向上 营 在 这 南 银行 .

贼人在南岸扎营，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .
There were more than two months between them .
那里 是 更多的 比 二 几个月 之间 他们 .

两下里有两个多月。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈsi:kɹətli] [krɒst] [ðə; ði] [ˌɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] .
The prince secretly crossed the Xiangjiang River .
这 王子 偷偷 交叉 这 湘江 河 .

王爷暗渡了湘江口，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
They fought their way into the enemy camp .
他们 战斗 他们的 方式 进入 这 敌人 营 .

一直杀入贼营之内。

[wu:] [ɪn] [rɪˈtri:tɪd] [bæk] [ˈɪntu:] [ˈfi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
Wu En retreated back into Xiangyang City .
吴 恩 撤退 后退 进入 向阳 城市 .

吴恩退归襄阳城内，

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone discussed and said :
每个人 讨论 和 说 :

大家商议说：

" [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "
" The Divine Power King has already led his army across the river . "
" 这 神圣的 力量 国王 有 已经 引领 他的 军队 穿过 这 河 . "

“神力王带大兵已然过江，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
We should prepare as soon as possible .
我们 应该 准备 作为 很快 作为 可能的 .

你我该早作准备才是道理。”

[ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] [ˈɔ:lweɪz] [sez] :
The grain depot always says :
这 粮食 仓库 总是 说道 :

有粮台会总说：

" [ðə; ði][,su:pəˈvaɪzəri; ,sju:pəˈvaɪzəri] [bɔ:d] [ni:d] [nɒt][bi:; bi][ɪn][ə; ei] [ˈhʌri] . "
" The supervisory board need not be in a hurry . "
" 这 主管 木板 需要 不是 是 在 一个 匆忙 . "

“督会总不必着急，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 ；

我有一计，

[ðə; ði] [gærən'ti:] [mʌst; məst][bi:: bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]['dʒə'dʒjɑ:n] .
The guarantee must be obtained from Zhejiang .
这 保证 必须 是 获得 从 浙江省 ；

管保要取浙江、

['dʒjɑ:ŋ'su:][ænd; ənd] [tu:] ['prɒvɪnsɪz] ,
Jiangsu and two provinces ,
江苏省 和 二 省份 ；

江苏两省，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ；

势如破竹，

[wɪ'daʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ；

不费吹灰之力，

[gærən'ti:d] [tu:: tə][bi:: bi] ['i:zəli] [əb'teɪnd] .
Guaranteed to be easily obtained .
保证 到 是 容易地 获得 ；

管保垂手可得。”

[wu:] [ɪn] [ɑ:skt] :
Wu En asked :
吴 恩 问 ；

吴恩问：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][plæn] ?
What's your plan ?
是什么 你的 计划 ？

“有何计？ ”

[ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [sed] :
Ren Shan said :
任 山 说 ；

任山说：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [rɪ'kwɛst] - , - [er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] . "
" **Your Majesty , I request 50 , 000 elite troops .** " "
" 你的 威严 ， 我 要求 - , - 精英 军队 ； "

“臣请得精兵五万，

['kɒŋkə(r)] -
Conquer Dulongkou
征服 -

进征独龙口，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Zhang Guangtai was captured .
张 广泰 曾是 捕获 ；

拿获张广太，

[ɪntə'sept] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:rmɪz] [sə'plaɪ] ['depəʊ] .
Intercept the Qing army's supply depot .
截距 这 青 军队的 供应 仓库 ；

截住清营的粮台，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] ['sʌm,wʌnz] [wei] [həʊm] .
To cut off someone's way home .
到 切 离开 某人的 方式 家 .

以断他人的归路。

[ˈsəʊldʒəz] [wɪˈðəʊt] [prəˈvɪz(ə)nz] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Soldiers without provisions will fall into disarray .
士兵 没有 条款 将要 落下 进入 混乱 .

兵无粮自乱，

[bæk] [ðen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][kʊd; kəd] [əˈtʃiːv] [səkˈses] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
Back then , the general manager could achieve success in one fell swoop .
后退 然后 , 这 一般的 经理 可以 达到 成功 在 一 跌倒 俯冲 .

那时会总爷可以一阵成功。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] - .
I took a detour to reach Dulongkou .
我 采取 一个 車輛改道 到 抵达 - .

我绕道进取独龙口。”

[wuː][ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[ɒn] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
On the sixth day of the first lunar month ,
在 这 第六 天 的 这 第一的 月球 月 ,

正月初六日，

[juː; jʊ] [wɪl] [liːd] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
You will lead 50 , 000 soldiers .
你 将要 带领 - , - 士兵 .

你带五万大兵前去，

" [ðen] [wiːl; wil] [əˈtæk] - . "
" Then we'll attack Dulongkou . "
" 然后 出色地 攻击 - . "

兵伐独龙口就是。”

[ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)][hæz; həz] [pɑːst] .
The New Year has passed .
这 新的 年 有 通过了 .

过了新年了，

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[ˌɑːr iːˈen] [ʃæn] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [ɒv; əv][ˈkæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Ren Shan led a large force of cavalry and infantry .
任 山 引领 一个 大的 力量 的 骑兵 和 步兵 .

任山统带马步队大兵，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [duːˈlɔːŋ] [pɑːs] .
They took a detour and headed straight for Dulong Pass .
他们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 杜隆 经过 .

绕道杀奔了独龙关。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,
那一日 ,
[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [west] ['entrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon reaching the west entrance of Dulongkou Village ,
之上 到达 这 西方 入口 的 - 村庄 ,
到了独龙口西村口 ,

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ][laɪn][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Zhang Guangtai led five hundred soldiers in a line at the front .
张 广泰 引领 五 百 士兵 在 一个 线 在 这 正面 .
只见那张广太带五百官兵前面列着队伍 ,

[ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][set] [ʌp][ðə; ði] [ti:m] .
Ren Shan gave the order to set up the team .
任 山 给予 这 命令 到 放 向上 这 团队 .
任山传令扎队。

[ˈvæŋɡɑ:d] [kə'mɑ:ndə(r)] , [ˈaɪən] ['hæmə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][hi:; hi] - ,
Vanguard commander , Iron Hammer General He Daxiong ,
先锋 指挥官 , 铁 锤 一般的 他 - ,
前部先锋官铁锤将赫大雄 ,

[hɪz; ɪz] [maʊnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒet] - [blæk] [hɔ:s] .
His mount was a jet - black horse .
他的 山 曾是 一个 喷射 - 黑色的 马 .
坐骑乌黑马 ,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['aɪən] [ɒk'tæɡənəl] [ɔɪl] - ['rəʊlɪŋ] ['hæmə(r)] [ɪn][hænd] ,
Holding a heavy iron octagonal oil - rolling hammer in hand ,
保持 一个 重的 铁 八边形 油 - 滚动 锤 在 手 ,
手挟浑铁八楞轧油锤 ,

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练
本领高强 ,

[aʊt'stændɪŋ] [ɑ:'tɪstɪk] ['tælənt]
Outstanding artistic talent
杰出的 艺术 天赋
艺业出众 ,

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .
乃是当世的英雄 ,

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He spurred his horse and rode to the front of the battle .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 到 这 正面 的 这 战斗 .
催马来至阵前 ,

[kɔ:l] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :
大喊 :

" [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] , [kʌm] [aʊt] ! "
" **Zhang Guangtai , come out !** "
" 张 广泰 , 来 出去 ! "
“张广太出来 ,

[lets] ['set(ə)] [ðɪs] [wið] !
Let's settle this with !
我们来吧 定居 这 和 !

与我分个高低！ ”

[lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n][rəʊd][ə; eɪ] ['spɒtɪd] ['lepəd] [hɔ:s] .
Lord Zhang San rode a spotted leopard horse .
主 张 圣 骑 一个 斑 豹 马 .

张三大人骑的是一匹花斑豹马，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [frend] [ɪn]['su:dʒəu] .
It was a gift from a friend in Suzhou .
它 曾是 一个 礼物 从 一个 朋友 在 苏州 .

苏州那边的朋友送的，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
He twisted the gun and was about to go out .
他 扭曲 这 枪 和 曾是 关于 到 去 出去 .

自己拧枪就要出去。

[læn] - , [ðə; ði] [ɡɑ:d] [bɪ'saɪd] [hɪm] , [sed] :
Lan Xiuting , the guard beside him , said :
兰 - , 这 警卫 旁 他 , 说 :

旁边守备兰秀亭说：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" General , there's no need to rush . "
" 一般的 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“总镇大人不必着急，

" [aɪ] [gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] . "
" I'll go and get him . "
" 患病的 去 和 得到 他 . "

待我前去拿他就是。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [z:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['bɒnwəd] .
Having said that , he urged his horse onward .
拥有 说 那 , 他 敦促 他的 马 向前 .

说罢催马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
They rushed straight to the front lines of the two armies .
他们 匆忙 直的 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

一直奔两军阵前。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] - [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['sætiŋ] - ['kʌləd] ['tɜ:bən] ,
Seeing that He Daxiong was wearing a satin - colored turban ,
看到 那 他 - 曾是 穿着 一个 缎 - 有色 头巾 ,

见那赫大雄头戴缎色将巾，

[gəʊld][heə(r)] ['ɔ:nəmənt] ,
Gold hair ornament ,
金子 头发 装饰品 ,

金抹头，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] [waɪt] [gu:s] ['feðə(r)] [ə'dɔ:nz] [hɜ:(r); hə(r)] ['templz] .
A white goose feather adorns her temples .
一个 白色的 鹅 羽毛 装饰 她 寺庙 .

鬓插白鹅翎儿，

" [ðə; ði] [θi:f] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
 " The thief wants to ask , "
 " 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[ai][eɪ 'em][ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] - .
 I am the garrison commander of Dulongkou .
 我 是 这 驻军 指挥官 的 - .

我乃独龙口本汛的守备，

['sɜːneɪm] [læn]
 Surname Lan
 姓 兰

姓兰，

- [pə'vɪliən]
 Mingxiu Pavilion
 - 亭

名秀亭，

" [jʌŋ] [mæn] , [pliːz] [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
 " Young man , please state your name ! "
 " 年轻的 男人 , 请 状态 你的 姓名 ! "

小辈通个名姓！ ”

['heɪɒ] - ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [neɪm] .
 Hao Daxiong recognized the name .
 郝 - 认可 这 姓名 .

那郝大雄目通了名姓，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
 He swung the hammer and struck .
 他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[læn] - , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [gʌŋ] , [stæbd] [hɪm] .
 Lan Xiuting , distracted by the gun , stabbed him .
 兰 - , 愣 经过 这 枪 , 刺伤 他 .

兰秀亭用枪分心就刺。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
 The two fought for more than ten rounds .
 这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人大战十数个回合，

[hiː; hi] - [nɒkt] [læn] [dɑːz] [gʌŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
 He Daxiong knocked Lan Da's gun away with a single blow .
 他 - 敲门 兰 达的 枪 离开 和 一个 单身的 吹 .

赫大雄一锤把兰大老爷的枪磕飞，

[ə'hʌðə(r)] [bləʊ] [endɪd] [læn] - [laɪf] .
 Another blow ended Lan Xiuting's life .
 其他 吹 结束 兰 - 生活 .

又一锤把兰秀亭结果性命，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
 He died on horseback .
 他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ɒn] [ðɪs] [saɪd] , [ə; eɪ][sen'tjʊəriən] [nemd] [wuː] [jɒŋteɪ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['bændɪts] .
 On this side , a centurion named Wu Yongtai was also killed by the bandits .
 在 这 边 , 一个 百夫长 命名 吴 永泰 曾是 还 被杀 经过 这 强盗 .

这一边有一个千总吴永太也被贼人所杀，

[wen] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [aʊt] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈbændɪts] .
When General Zhou Dekai was taken out , he was also killed by the bandits .
什么时候 一般的 周 - 曾是 已采取 出去 , 他 曾是 还 被杀 经过 这 强盗 .
把总周德凯出去也被贼人所杀。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
All the officers and soldiers were filled with fear .
全部 这 警官 和 士兵 是 已填 和 害怕 .
众官兵人人担惊，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][əˈfreɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 .
个个害怕。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [zːrdʒd][hɪz; ɪz] [ˈspɒtɪd] [ˈlepəd] [maʊnt] [tuː; tə] [muːv] .
Zhang Guangtai urged his spotted leopard mount to move .
张 广泰 敦促 他的 斑 豹 山 到 移动 .
张广太把自己座下的花斑豹一催，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜːs] [keɪm] [aʊt] :
A shout and curse came out :
一个 喊 和 诅咒 来了 出去 :
一声喊骂说：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [mæn] , [stɒp] [ˈbiːɪŋ] [səʊ] [ruːd] ! "
" You wicked man , stop being so rude ! "
" 你 邪恶 男人 , 停止 存在 所以 粗鲁的 ! "
“妖人休要这样无礼，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I will surely take your life !
我 将要 一定 拿 你的 生活 !
我必要结果你的性命！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd] [teɪk] [aʊt][hiː; hi] - .
Twist the gun and take out He Daxiong .
捻 这 枪 和 拿 出去 他 - .
拧枪就取赫大雄。

[ðə; ði] [θiːf] [ˈəʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The thief opened his eyes and looked .
这 贼 打开 他的 眼睛 和 看起来 .
贼人睁睛一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪz][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ? "
" Is the visitor Zhang Guangtai ? "
" 是 这 游客 张 广泰 ? "
“来者可是张广太？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] [men][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . . .
Upon hearing this , the three men over there . . .
之上 听力 这 , 这 三 男人 超过 那里 . . .
那边三大人一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] ! "
" **It is indeed your father !** "
" 它 是 的确 你的 父亲 ！ "

“正是你家大人！

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈkwestʃənz] !
You don't need to ask any more questions !
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 ！

你不必多问！ ”

[hiː; hi] - [lʊkt] [ɒn] ,
He Daxiong looked on ,
他 - 看起来 在 ,

赫大雄瞧着，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .
I was very angry .
我 曾是 非常 生气的 。

心中甚是有气，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ʒɑːŋ] [ɡwæŋtaɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
I was just about to take you .
我 曾是 只是 关于 到 拿 你 。

我正要拿你，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈkɒmreɪdʒ] ! "
" **To avenge my comrades !** "
" 到 报仇 我的 同志们 ！ "

与我那会中人报仇雪恨！ ”

[ˌhɪˈrɒʊtə][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pɑːs] [əˈweɪ] .
Hirota was already about to pass away .
广田 曾是 已经 关于 到 经过 离开 。

广太他本来马上就不成，

[aɪm] [ˈriːəli] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] [təˈdeɪ] .
I'm really in a hurry today .
我是 真的 在 一个 匆忙 今天 。

今天是真急了，

[ɪkˈspekt] :
expect :
预计 :

料想:

" [ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ænd] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" **The bandits were numerous and powerful** . "
" 这 强盗 是 很多的 和 强大的 。”

“那贼势浩大，

[ðɪs] - [pɑ:s] ['kænəʔ] [bi:; bi] [kept] ['si:kɾət] .
This Dulongkou pass cannot be kept secret .
这 - 经过 不能 是 保留 秘密 .

这座独龙口不能保守，

[ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛmpəɾəɾz] ['bəʊndləs] [greɪs] .
I am deeply grateful for the Emperor's boundless grace .
我 是 深 感激的 为了 这 皇帝的 无边无际 优雅 .

念圣上皇恩浩荡，

" [ai] [kænt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [fɛɪt] [ˈaɪðə(r)] . "
" **I can't escape this fate either .** "
" 我 不能 逃脱 这 命运 任何一个 " .

这一条命我也不能逃了。”

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][gəʊ] .
Urge the horse to go .
敦促 这 马 到 去 .

催马出去，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æɪt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʊv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

到了两军阵前，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ʌnd]['faɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] [æɪt; ət][hi:; hi] - [tʃest] .
He twisted the gun and fired a shot at He Daxiong's chest .
他 扭曲 这 枪 和 被解雇 一个 射击 在 他 - 胸部 .

拧枪照着赫大雄前心就是一枪。

[hi:; hi] - [slæmd] [ðə; ði] ['hæmə(r)] ['aʊtwədʒ] .
He Daxiong slammed the hammer outwards .
他 - 猛烈抨击 这 锤 向外 .

赫大雄用锤往外一磕，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?
How could Zhang Guangtai be his opponent ?
如何 可以 张 广泰 是 他的 对手 ?

张广太如何是他的对手？

[ðə; ði] [gʌn] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] " .
The gun was released with a " whoosh " .
这 枪 曾是 发布 和 一个 " 嗖! " .

那支枪“嗖”的一声撒手，

[aɪ 'ti:] [flu:] [aʊt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [ʒɑ:ŋ] ([ə'prɒksɪmətli] - - - ['mi:tə(r)z]) .
It flew out four or five zhang (approximately 10 - 12 meters) .
它 飞翔 出去 四 或者 五 张 (大约 - - - 米) .

崩出去有四五丈远。

[ʒɑ:ŋ] - [hɔ:s] [tɜ:nd] [saʊθ] .
Zhang Guangtai's horse turned south .
张 - 马 转向 南 .

张广太的马就往南一转头，

[spɜ:(r)][ðə; ði] [hɔ:s] [ɒn][ænd; ʌnd] [wɪp] [aɪ 'ti:][ɒn] .
Spur the horse on and whip it on .
刺 这 马 在 和 鞭 它 在 .

纵辔加鞭，

[hi:; hi] [kept] ['rʌnɪŋ] [dju:] [saʊθ] .
He kept running due south .
他 保留 跑步 到期的 南 .

一直望正南跑去。

[nei] - [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Nahe Daxiong spurred his horse forward to catch up .
纳赫 - 受到刺激 他的 马 向前 到 抓住 向上 .
那赫大雄催马往前追赶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,
“张广太，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !
你望哪里走！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !
我来结果你的性命！ ”

[ðə; ðɪ] [θriː] [gruːps] [pʊ; əv] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] .
The three groups of people are heading south .
这 三 团体 的 人们 是 标题 南 .
三大人马正往南跑，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] , [aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wʊt] [tuː; tə][duː; də] [naʊ] ? "
" **Brother Jackie Chan , I don't know what to do now ?** "
" 兄弟 杰基 陈 , 我 不 知道 什么 到 做 现在 ? "
“我成龙马大哥不知此时如何办理？ ”

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [əˈɡen] ,
Turning back again ,
转弯 后退 再次 ,
又一回头，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [wʊz; wəz] [siːn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The thief was seen chasing after them .
这 贼 曾是 已见 追逐 后 他们 :
瞧见贼人追下来了，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 :
自己恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Fly up into the sky .
飞 向上 进入 这 天空 :
飞上天去。

[aɪ][eɪˈem][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [pʊ; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] .
I am in a state of emergency .
我 是 在 一个 状态 的 紧急情况 :
自己正在急难之间，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [əˈhed] [wɒz; wəz] [blɒkt] ,
Seeing that the main road ahead was blocked ,
看到 那 这 主要的 路 前方 曾是 已屏蔽 ,
见前边大路拦住,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There is a ditch between the east and west sides .
那里 是 一个 沟 之间 这 东方 和 西方 侧面 .
东西有一道沟,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
There is a large pine forest on the south side of the ditch .
那里 是 一个 大的 松树 森林 在 这 南 边 的 这 沟 .
沟的南边有一个大松树林儿。

[ðə; ði] [dɪtʃ] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [sɪks] [fiːt] [waɪd] .
The ditch was more than six feet wide .
这 沟 曾是 更多的 比 六 脚 宽的 .
那沟有六尺多宽,

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [əˈraɪvd] [ðeə(r)] . . .
When the horse arrived there . . .
什么时候 这 马 到达的 那里 . . .

这马到了那里,

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [lʊk] [ɪn] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] [tuː; tə] [dʒʌmp] .
I dare not look in that direction to jump .
我 敢 不是 看 在 那 方向 到 跳 .
不敢望那边跳。

[bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ʒɑːŋ] [əˈwei] .
Behind them , He Daxiong was about four or five zhang away .
在后面 他们 , 他 - 曾是 关于 四 或者 五 张 离开 .
后面赫大雄离着四五丈远,

[ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Shaking the hammer , he shouted :
摇晃 这 锤 , 他 喊叫 :
摇锤直嚷说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] ! " "
What a Zhang Guangtai ! "
" 什么 一个 张 广泰 ! " "
"好一个张广太,

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [əˈwei] [tuː; tə] [təˈdeɪ] ?
Where are you going to run away to today ?
在哪里 是 你 去 到 跑步 离开 到 今天 ?
今天你往哪里逃走?

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [juː; jʊ] .
I will capture you .
我 将要 捕获 你 .
我必要捉拿你,

[gəʊ] [siː] [maɪ] [əʊld] [bɒs] !
Go see my old boss !
去 看 我的 老的 老板 !
去见我家老会总! "

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
Zhang Guangtai was really anxious .
张 广泰 曾是 真的 焦虑的 .
张广太真急了,

[wið] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] ,
With a flick of the reins ,
和 一个 轻弹 的 这 缰绳 ,

一纵辔，

[ðə; ði] [hɔ:s] [dɑ:tɪd] [saʊθ] .
The horse darted south .
这 马 飞镖 南 .

那马往南一蹿，

[ðə; ði] [frʌnt] [leg] [went] ['əʊvə(r)] ,
The front leg went over ,
这 正面 腿 去 超过 ,

前腿过去，

[hɪz; ɪz][haɪnd][leg] [mɪst] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] .
His hind leg missed the target .
他的 后 腿 错过 这 目标 .

后腿蹬空了，

['ɔ:lməʊst] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Almost fell into the ditch .
几乎 跌倒 进入 这 沟 .

几乎落在沟内，

[ðen] [ju:; jʊ][wɒʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə][get] [ʌp] [ðeə(r)] ['ɪmi:diətli] .
Then you won't be able to get up there immediately .
然后 你 惯于 是 有能力的 到 得到 向上 那里 立即地 .

那马上也上不去。

[ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The thief took a look ,
这 贼 采取 一个 看 ,

贼人一瞧，

[ə; eɪ] ['hɑ:ti] [lɑ:f] ,
A hearty laugh ,
一个 爽朗 笑 ,

哈哈的大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [rʌŋ] [ɒf] [tu:; tə] ? !
Where do you think you're going to run off to ? !
在哪里 做 你 思考 你是 去 到 跑步 离开 到 ? !

你还往哪里逃走！ ”

[ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
The three men were in grave danger .
这 三 男人 是 在 严重 危险 .

三大人正在危急之际，

[ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:(r)][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
A loud roar was heard from within the woods .
一个 大声 吼 曾是 听到 从 之内 这 树林 .

只见那边树林内大吼一声，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['hɪərəʊ] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
A fierce hero suddenly appeared .
一个 凶猛的 英雄 突然 出现 .

蹿出一位猛楞英雄，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:vz] , [du:; də][nɒt] [hɑ:m] [maɪ] [lɔ:d] ! "
" Thieves , do not harm my lord ! "
" 窃贼 , 做 不是 伤害 我的 主 ! "

“贼人休要伤我家总镇大人，

[let] [em 'i:][ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ] [fɜ:st] !
Let me capture you first !
让 我 捕获 你 第一的！

待我先把你拿住！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hi:; hi] [wi:ld] [ðə; ði] ['hevi] ['aɪən][ænd; ənd] [sti:l] [spiə(r)] .
With a flick of his wrist , he wielded the heavy iron and steel spear .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 挥舞 这 重的 铁 和 钢 矛 .

一抖手中那一杆浑铁点钢枪，

[fɜ:st] , [teɪk] [zɑ:ŋ] - [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] .
First , take Zhang Guangtai's horse to the south side of the ditch .
第一的 , 拿 张 - 马 到 这 南 边 的 这 沟 .

过来先把张广太那一匹马给拉上沟的南边，

[hi:; hi] [li:pt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [dɪtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He leaped across the ditch to the north .
他 跳跃 穿过 这 沟 到 这 北 .

他一纵身蹿过了沟北，

[hi:; hi][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [fɒt] ['ɪntu:][hi:; hi] - [tʃest] .
He fired a shot into He Daxiong's chest .
他 被解雇 一个 射击 进入 他 - 胸部 .

照着那赫大雄前胸就是一枪。

[hi:; hi] - [ju:st] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [tu:; tə] ['pæri] .
He Daxiong used his hammer to parry .
他 - 用过的 他的 锤 到 招架 .

赫大雄用锤招架，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他 .

二人杀在了一处，

[wʌn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
One on horseback ,
一 在 马背 ,

一个在马上，

[wʌn] [ɪz] ['stepɪŋ] [daʊn] .
One is stepping down .
一 是 步进 向下 .

一个在步下。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz][ɒn] ['hɔ:sbæk] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Zhang Guangtai was on horseback in the south .
张 广泰 曾是 在 马背 在 这 南 .
张广太在那南边马上，

[ˈɑ:ftə(r)] ['ka:mɪŋ] [daʊn] ,
After calming down ,
后 平静 向下 ,
定了定神，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['skɪlz] ! "
" This person has remarkable skills ! "
" 这 人 有 卓越 技能 ! "
“此人好俊本领！

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hi:z] [frɒm; frəm] .
I don't know where he's from .
我 不 知道 在哪里 他是 从 .
我也不知他是哪里的人，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪv] [em 'i:] ? "
" How can you save me ? "
" 如何 能 你 节省 我 ? "
如何能够救我哪？ "

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz][tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [seɪvd] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ,
The person who saved Zhang Guangtai ,
这 人 WHO 已保存 张 广泰 ,
救张广太的这个人，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?
是哪里来的？

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɪz] ['lu:zɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] ?
Why do you know that Master Zhang is losing in this direction ?
为什么 做 你 知道 那 掌握 张 是 输 在 这 方向 ?
为什么就知道张三大人往这边败吗？

[ðə; ði] ['stɔ:ritelə(r)] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [sed] [ðæt] . . .
The storyteller had already said that . . .
这 讲故事的人 有 已经 说 那 . . .
说书的先就说过，

[wʌn] [maʊθ] [kænt] [spi:k] [tu:] [wɜ:dz] .
One mouth can't speak two words .
一 嘴 不能 说话 二 字 .
一张嘴难道两下里话。

[seɪv] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai]
Save Zhang Guangtai
节省 张 广泰
救张广太这个人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] [ˈfɪŋˈtaɪ] [ˈkaʊntɪ] [ðæt][hiː; hi][met] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ,
It was in Xingtai County that he met Jackie Chan ,
它 曾是 在 邢台 县 那 他 遇见 杰基 陈 ,
就是在邢台县与成龙、

- [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] .
Mengtai broke up with Gao Jie in the store .
- 打破 向上 和 高 杰 在 这 店铺 :
梦太在店中分手的那个高杰。

[sɪns] [mɛŋ] [taɪ] [geɪv] [hɪm] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Since Meng Tai gave him fifty taels of silver ,
自从 孟 泰 给予 他 五十 两 的 银 ,
自梦太给了他五十两银子，

[hiː; hi][dʒʌst] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
He just wanted to go home .
他 只是 通缉 到 去 家 :
他就想着要回家，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][æt; ət] [həʊm] .
I also wanted to make sure there was nothing going on at home .
我 还 通缉 到 制作 当然 那里 曾是 没有什么 去 在 在 家 :
自己又想家中无事，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ˈdʒəˈdʒɪɑːn] .
He then headed towards Zhejiang .
他 然后 标题 向 浙江省 :
他就往这浙江地面来了，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz][ɔːl] [spɛnt] .
The money is all spent .
这 钱 是全部 花费 :
银子也花完了。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ðæt] [deɪ] .
He arrived at Dulongkou that day .
他 到达的 在 - 那 天 :
他那一日到了这独龙口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
There is a shop in the town of Tengluoying to the west .
那里 是 一个 店铺 在 这 镇 的 - 到 这 西方 :
正西有一个藤萝营镇店，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [left] .
He had a little over a hundred coins left .
他 有 一个 小的 超过 一个 百 硬币 左边 :
他剩了一百多钱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhʌŋɡrɪ] [tuː] .
He was hungry too .
他 曾是 饥饿的 也 :
他也饿了，

[aɪ] [ˈspɒtɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ʃɒp] [wɪð] [ˈhæŋɪŋ] [sɪvz] .
I spotted a small shop with hanging sieves .
我 斑 一个 小的 店铺 和 绞刑 筛子 :
瞧见有一个挂笊篱的小店，

[ə; eɪ] [fens] [geɪt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
A fence gate facing east .
一个 栅栏 门 面向 东方 :
坐西朝东的篱笆门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [meɪn] [rʊmz; ru:mz][,ɪn'saɪd] .
There are three main rooms inside .
那里 是 三 主要的 房间 里面 :

里面正房三间，

[,dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [went] [,ɪn'saɪd] .
Gao Jie went inside .
高 杰 去 里面 :

高杰就进去了。

[aɪ] [met] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɒp] [,ɪn'saɪd] .
I met the owner of a small shop inside .
我 遇见 这 所有者 的 一个 小的 店铺 里面 :

见了里面有一个小店的掌柜的，

[ə'raʊnd] [ˈfɪfti] [j'ɪəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五十多岁，

[ˈweərɪŋ] [blu:] [kloʊ] - [laɪnd] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth - lined trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 布 - 衬里 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝布夹裤夹袄，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[hi:, hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [ˈwɪskəs] .
He has a few whiskers .
他 有 一个 很少 胡须 :

有几根胡子，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [,dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:][ˈentə(r)] ,
Upon seeing Gao Jie enter ,
之上 看到 高 杰 进入 ,

一见高杰进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [hɪə(r)] ? "
"**Are they here ?** "
" 是 他们 这里 ? "

“来了吗？ ”

[,dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [ðev] [ə'raɪvd] . "
"**They've arrived** . "
" 他们有 到达的 " :

“来了。

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] [kʊk] ?
Does your shop cook ?
做 你的 店铺 厨师 ?

你这店中管做饭吗？

[aɪ][hæv; həv] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have money for you .
我 有 钱 为了 你 .

我这里有钱给你，

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ['evriθɪŋ] [wʌns] [aɪv] ['i:t(ə)n] [maɪ] [fɪl] . "
" I'll give you everything once I've eaten my fill . "
" 患病的 给 你 一切 一次 我已经 吃 我的 充满 . "
管我吃饱了就都给你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[θrəʊ] [ðæt] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] ['əʊvə(r)] .
Throw that hundred coins over .
扔 那 百 硬币 超过 .

扔过去那一百钱。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The shopkeeper took a look ,
这 店主 采取 一个 看 ,

店内的掌柜的一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] ['pænkeɪks] [ɪ'hʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Is a pound of pancakes enough for you ? "
" 是 一个 磅 的 煎饼 足够的 为了 你 ? "
“你吃饼一斤够不够？ ”

[dʒi:;er'ʊʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" ['bi:ɪŋ] [fʊl] [ɪz] [ɪ'hʌf] . "
" Being full is enough . "
" 存在 满的 是 足够的 . "

“饱了就够了。”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)][dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] .
The shop owner didn't understand .
这 店铺 所有者 没有 理解 .

那开店的没有听明白，

[ðeɪ] [wʊd] [meɪk] ['pænkeɪks] [baɪ] [ni:dɪŋ] [dəʊ] .
They would make pancakes by kneading dough .
他们 会 制作 煎饼 经过 揉捏 面团 .

也就给和面烙饼。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心中说：

永庆升平

第63/175页

" [ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mi:l] [æt; ət] [ðə; ði] ['restɒrnt] "

" **Excluding the cost of the meal at the restaurant** "

" 不包括 这 成本 的 这 一顿饭 在 这 餐厅 "

“除去店饭钱，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] [left] ['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .

I still have several tens of dollars left over from you .

我 仍然 有 一些 十 的 美元 左边 超过 从 你 .

我还多剩你好几十钱哪。”

- ['nuːd(ə)lz] ,

Zhenghe noodles ,

- 面条 ,

正和面，

[fjuː] [mɔː(r)] ['pi:p(ə)] ['stɑːtɪd] [smɔːl] ['bɪznəsɪz] .

few more people started small businesses .

很少 更多的 人们 开始 小的 企业 .

又来了几个作小本经营的，

['evriwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [iːt] .

Everyone needs to eat .

每个人 需求 到 吃 .

也就大家都要吃饭。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] .

The shopkeeper was the only person in the shop .

这 店主 曾是 这 仅有的 人 在 这 店铺 .

那店内就是掌柜的一人，

[fɜːst] , [θriː] [paʊndz] [ɒv; əv] ['pæŋkeɪks] [wɜː(r); wə(r)] [beɪkt] .

First , three pounds of pancakes were baked .

第一的 , 三 磅 的 煎饼 是 烘焙 .

先烙得有三斤饼，

[ɪts] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] .

It's a big one .

它是 一个 大的 一 .

是家伙的。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [dʒiː] [tɒk] [ə; eɪ] [kɑːd] [ænd; ənd] [et; eɪ] [aɪ 'tiː] .

Gao Jie took a card and ate it .

高 杰 采取 一个 卡片 和 吃 它 .

高杰拿过一张就吃，

[nəʊ] [wʌn] [ŋjuː] [haʊ] ['meni] ['kɪləʊgræms] [ɒv; əv] ['flaʊə(r)] [hiː; hi] [meɪd] .

No one knew how many kilograms of flour he made .

不 一 知道 如何 许多 公斤 的 面粉 他 制成 .

别人也不知道他是烙了多少斤面，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['biːɪŋ] ['bɪzi] .

The shopkeeper was only focused on being busy .

这 店主 曾是 仅有的 专注 在 存在 忙碌的 .

店中掌柜的只顾的忙，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stiːl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ðeə(r)] :
They can still take care of things there .
他们 能 仍然 拿 关心 的 事物 那里 :

那里还照应的到。

[hiː; hi] [bɜːnd] [tuː] [mɔː(r)] [ʃiːts] :
He burned two more sheets .
他 烧伤 二 更多的 纸张 :

他又烙得了两张，

[aɪl] [pʊt] [aɪ 'tiː][ðeə(r)] [wen] [aɪ] [tɜːn] [ə'raʊnd] :
I'll put it there when I turn around .
患病的 放 它 那里 什么时候 我 转动 大约 :

一回头要搁在那边，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [fɔː(r)] ['pæŋkeɪks] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] :
Upon closer inspection , four pancakes were missing .
之上 更近 检查 , 四 煎饼 是 丢失的 :

一瞧短了四张饼，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [tʊk] [aɪ 'tiː] ?
Who took it ?
WHO 采取 它 ?

“谁拿了去？ ”

[ˈpiːp(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [kænt] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [bɪɡ][mæn] ['iːtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ? "
" Can't you see that big man eating over there ? "
" 不能 你 看 那 大的 男人 吃 超过 那里 ? "

“你瞧不见那个大汉在那里吃吗？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [ðeəz; ðəz][ˈəʊnli][wʌŋ] [paʊnd] [ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" There's only one pound of you . "
" 有 仅有的 一 磅 的 你 . "

“就有你一斤，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [tuː] [dʒɪn] ?
Why did you eat two jin ?
为什么 做过 你 吃 二 斤 ?

你为何吃二斤呢？

[stɒp] ['iːtɪŋ] :
Stop eating .
停止 吃 :

别吃了。”

[dʒiː,er'ɒʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [aɪm] [sti:l] [nɒt] [fʊl] . "

" **I'm still not full** . "

" 我是 仍然 不是 满的 . "

“还没有饱呢。”

[ˈevriwʌn] [sez] :

Everyone says :

每个人 说道 :

大家都说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [baɪ] [mɔː(r)] [ˈnuːd(ə)lz] , [jʊ] [biː; bi] [fʊl] . "

" **If you buy more noodles , you'll be full** . "

" 如果 你 买 更多的 面条 , 你会 是 满的 . "

“你多买面就吃饱了。”

[ˈevriwʌn] [ʃeəd] [ðə; ði] [fuːd] .

Everyone shared the food .

每个人 共享 这 食物 .

众人大家分着吃。

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈiːtɪŋ] [raɪt] [naʊ] .

Someone is eating right now .

某人 是 吃 正确的 现在 .

有一个人正吃着呢，

[ə; eɪ][fəˈmɪliə(r)][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

A familiar person came in from outside .

一个 熟悉的 人 来了 在 从 外部 .

外面进来一个熟人，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .

He quickly went over and sent someone to do it .

他 迅速地 去 超过 和 发送 某人 到 做 它 .

连忙过去让人去了。

[dʒiː;eɪˈoʊ][dʒiː][et; eɪt][ɔːl][əv; ʌv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈpɜːrsənz] [ˈpæŋkeɪks] .

Gao Jie ate all of the other person's pancakes .

高 杰 吃 全部 的 这 其他 人的 煎饼 .

高杰把人家的饼都给吃了。

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [əˈraʊnd]

The man turned around

这 男人 转向 大约

那人一回头，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,

Seeing that they had finished eating ,

看到 那 他们 有 完成的 吃 ,

见已然吃完了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [maɪ] [bred] ?

Why did you eat my bread ?

为什么 做过 你 吃 我的 面包 ?

“你为何吃我的饼？ ”

[dʒiː;eɪˈoʊ][dʒiː] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] [aɪ 'ti:][ðeə(r)] [ɪf] [jɔr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] ? "

" **Why are you leaving it there if you're not going to eat it ?** "

" 为什么 是 你 离开 它 那里 如果 你是 不是 去 到 吃 它 ？ "

"你不吃放在那里干什么？"

[wɒt] [ai][et; eit][ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .

What I ate is none of your business .

什么 我 吃 是 没有任何 的 你的 商业 .

我吃了与你无关。”

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :

The shopkeeper said :

这 店主 说 :

店内掌柜的说:

" [wɒts] [rɒŋ] ? "

" **What's wrong ?** "

" 是什么 错误的 ？ "

"怎么着？"

[ˈhævɪŋ] [ˈi:t(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [keɪk] ,

Having eaten someone else's cake ,

拥有 吃 某人 其他人的 蛋糕 ,

吃了人家的饼，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [stɪl] [seɪ][aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðem; ðəm] ?

And you still say it has nothing to do with them ?

和 你 仍然 说 它 有 没有什么 到 做 和 他们 ？

还说与人家无干？

[ðeɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] !

They paid for it !

他们 有薪酬的 为了 它 ！

人家花钱买的！ "

[dʒi:;er'oo][dʒi:] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说:

[sɪns] [aɪv] [ɔ:l'reɪdɪ] [ˈi:t(ə)n] ,

Since I've already eaten ,

自从 我已经 已经 吃 ,

“我既然吃了，

[teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [maɪ] ['stʌmək] ['əʊpən] .

Take a knife and cut my stomach open .

拿 一个 刀 和 切 我的 胃 打开 .

你拿刀来把我的肚子划开，

[teɪk] [aɪ 'ti:][aʊt] .

Take it out .

拿 它 出去 .

掏出来吧。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

That person said :

那 人 说 :

那个人说:

" [ɔ:l'raɪt] ,

" **Alright ,**

" 好吧 ,

“得了，

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tuː; tə][tɔ:k] [tuː; tə][hɪm] , [ˈʃɒpki:pə(r)] .

You don't need to talk to him , shopkeeper .
你 不 需要 到 讲话 到 他 , 店主 .

掌柜的你就不必与他说了，

[ai] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [i:t] .

I gave it to him to eat .
我 给予 它 到 他 到 吃 .

我送给他吃了，

[aɪl] [i:t] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .

I'll eat something else .
患病的 吃 某物 别的 .

我再吃别的。”

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .

Gao Jie lay down on the kang (a heated brick bed) and fell asleep .
高 杰 躺 向下 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 跌倒 睡着了 .

那高杰躺倒炕上就睡，

[i:t] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl]

Eat your fill
吃 你的 充满

吃得饱，

[aɪ][kæn; kən] [sli:p] .

I can sleep .
我 能 睡觉 .

睡得着。

[ˈevriwʌn] [sez] :

Everyone says :
每个人 说道 :

大家都说：

" [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv][let] [hɪm] [steɪ] . "

" The shopkeeper shouldn't have let him stay . "
" 这 店主 不应该 有 让 他 停留 . "

“店中的掌柜不该留他住。”

[ðə; ði] [ˈʃɒp] [ˈəʊnə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈspi:tʃləs] .

The shop owners were also speechless .
这 店铺 所有者 是 还 无言 .

开店的也没有话了。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .

Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]

When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈevriwʌn] [huː] [hæd; həd] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [hæd; həd] [left] .

Everyone who had stayed at the inn had left .
每个人 WHO 有 入住 在 这 客栈 有 左边 .

大家住店之人都走了，

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

Gao Jie woke up and said :
高 杰 觉醒 向上 和 说 :

高杰醒了说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] ,
" **Shopkeeper** ,
" 店主 ,

“店家，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fu:d] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
What kind of food are you going to prepare for me ?
什么 种类 的 食物 是 你 去 到 准备 为了 我 ?
你给我预备些个什么吃的我吃？ ”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店中掌柜的说：

" [gəʊ] [ˈpræktɪs] [wɪð] [ðæt] [ˈwʊdn] [stɪk] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [jɔ:ˈself] . "
" **Go practice with that wooden stick a few times on the street yourself .** "
" 去 实践 和 那 木制的 戳 一个 很少 时代 在 这 街道 你自己 . "
“你自己到大街练几趟那木棒，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [gɪv] [ju:; jə] [ˈmʌni] .
Someone will give you money .
某人 将要 给 你 钱 .

就有人给你钱，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə][tu:; tə] [i:t] [ˈleɪtə(r)] .
It's not too late for you to eat later .
它是 不是 也 晚的 为了 你 到 吃 之后 .
你再吃饭也不晚。”

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "
" **rational** . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ʃɒp] ,
Open your own shop ,
打开 你的 自己的 店铺 ,

自己出店，

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
When we reached the bustling crossroads ,
什么时候 我们 达到 这 繁华 十字路口 ,
到了十字街人马多处，

[hi:; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
He stood in the middle ,
他 站立 在 这 中间 ,

他站在当中，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈrɑ:ftəz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] ,
Once the rafters were placed ,
一次 这 椽子 是 放置 ,

把那房椽子一摆，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[kʌm] ！
Come ！
来 ！

来！

" [wɒtʃ] [ˌem ˈiː] [ˈpræktɪs] . "
" **Watch me practice** . "
" 手表 我 实践 . "

你们瞧我练一回。”

[muːv] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Move as fast as lightning .
移动 作为 快速地 作为 闪电 .

使动如飞，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [ˈpræktɪsɪŋ] ,
I was having a great time practicing ,
我 曾是 拥有 一个 伟大的 时间 练习 ,

正练得高兴，

[wɪv] [ˈhaɪəd] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] .
We've hired quite a few people .
我们已经 雇用 相当 一个 很少 人们 .

招了有好些个人。

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ˈpiːp(ə)l] [θruː] [ə; eɪ][lɒt][ʌv; əv] [ˈmʌni] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
People threw a lot of money at it .
人们 扔 一个 很多 的 钱 在 它 .

大家给扔了不少的钱。

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
Then a person came over from that direction .
然后 一个 人 来了 超过 从 那 方向 .

只见那边过来了一人，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ˌdʒiː,er'ɒʊ][dʒiː] .
He reached out and grabbed Gao Jie .
他 达到 出去 和 抓住 高 杰 .

一伸手拉住高杰。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 74 -
章 -

第七十四回

[mɛŋ] - ['sɪŋg(ə)l] [ʃɒt] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔːsɪz] [ɪn] - [ænd; ənd] - , ['breɪvli]
Meng Gaojie's single shot pacified the enemy forces in Xihai and Xudu , bravely
孟 - 单身的 射击 安抚 这 敌人 力量 在 - 和 - , 勇敢地
[ri'pel] [ðə; ði]['bændɪts] .
repelling the bandits .
排斥 这 强盗 .

猛高杰一枪定西海 许都阆乡勇退贼兵

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ˈfreɪgrənt] [græs] [æt; ət][ðə; ði][endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [si:m] [laɪk] [əʊld] [frendz] .
Fragrant grasses at the ends of the earth seem like old friends .
香 草 在 这 结束 的 这 地球 似乎 喜欢 老的 朋友们 .

芳草天涯似故人，

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [brɪŋz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['kləʊsnəs] .
A meeting brings a sense of closeness .
一个 会议 带来 一个 感觉 的 亲近 .

一番相见一番亲。

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][piː'juː] .
It's hard to say goodbye to the old Pu .
它是 难的 到 说 再见 到 这 老的 普 .

曾经旧浦难为别，

[njuː] ['sɒrəʊz] [hæv; həv] [brɪ'fɔːlən] [em 'iː][wʌns] [mɔː(r)] .
New sorrows have befallen me once more .
新的 悲伤 有 发生 我 一次 更多的 .

又惹新愁到此身。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['entə(r)][maɪ] [driːmz] .
If you have feelings for me , you should enter my dreams .
如果 你 有 情怀 为了 我 , 你 应该 进入 我的 梦境 .

卿若有情应入梦，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [sprɪŋ] ?
Where else can I find spring ?
在哪里 别的 能 我 寻找 春天 ?

我来何处更寻春。

[prɒ'sperəti] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [ðə; ði] ['jædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪnd] .
Prosperity embroidered with the shadow of the east wind .
繁荣 绣花 和 这 阴影 的 这 东方 风 .

繁华绣出东风影，

[tel] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʌnrɪ'zɒlvd] ['kɑːmə] [frɒm; frəm] [θriː] ['laɪf,tɑɪm] .
Tell them about the unresolved karma from three lifetimes .
告诉 他们 关于 这 未解决 因果报应 从 三 一生 .

说与三生未了因。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [græbd] [ˌdʒiː,eɪ'oo][dʒiː] ,
The person who grabbed Gao Jie ,
这 人 WHO 抓住 高 杰 ,

拉住高杰的那个人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [jɪ'æz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['kɒtn] - ['pædɪd] ['dʒækɪt] .
He was wearing a blue cotton - padded jacket .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 棉布 - 带衬垫 夹克 .
身穿一件青布夹袄，

[bluː] [felt] ['dʒækɪt] ,
Blue felt jacket ,
蓝色的 毛毡 夹克 ,
蓝毡子马褂，

[waɪt] [sɒks] , ['plætfɔːm] ['ʃuːz] ,
White socks , platform shoes ,
白色的 袜子 , 平台 鞋 ,
白袜厚底云履，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,
“朋友，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][dʒʌst] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] .
Our master just passed by here .
我们的 掌握 只是 通过了 经过 这里 .
我们主人方才从此处路过，

[hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['præktɪsɪŋ] [wel] .
He noticed that you were practicing well .
他 注意到 那 你 是 练习 出色地 .
他瞧见你练的不错，

[send] [ˌem 'iː][tuː; tə][kɔːl] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ] [həʊm] [tuː; tə] ['præktɪs] .
Send me to call you to my home to practice .
发送 我 到 称呼 你 到 我的 家 到 实践 .
派我叫你到家中练去。

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['truːli] [gʊd] ,
If it were truly good ,
如果 它 是 真的 好的 ,
若要是真好，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][mɔː(r)] ['mʌni] .
I'll give you more money .
患病的 给 你 更多的 钱 .
必要多给你银子。”

[dʒiː;er'ʊʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :
高杰说：

“ [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . ”
“ I'll go with you . ”
“ 患病的 去 和 你 . ”
“我就跟你去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

Pick up the money from the ground .
挑选 向上 这 钱 从 这 地面 :

把地下的钱拣起来，

[ðen] , ['fɒləʊɪŋ] [ðæt][pɜ:s(ə)n] , [ðeɪ] [kept] ['lʊkɪŋ] [nɔ:θ] .

Then , following that person , they kept looking north .
然后 , 下列的 那 人 , 他们 保留 寻找 北 :

然后跟着那个人一直的望北，

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒn] [fa:(r)] [wen]

They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

['hedɪŋ] [i:st] , [wʌn] ['entəz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['æliweɪ] .

Heading east , one enters a narrow alleyway .
标题 东方 , 一 进入 一个 狭窄的 小巷 :

望东走一条胡衕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

There is a large gate on the north side of the road .
那里 是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 :

路北有一个大门，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] ,

Inside the gate ,
里面 这 门 ,

大门以内，

['sevrəl] ['fæməli] ['membəz] [stʊd] [ðeə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Several family members stood there and said :
一些 家庭 成员 站立 那里 和 说 :

好些个家人站在那里说：

" [ju:v] [kɔ:ld] [ðə; ði] [stri:t] [pə'fɔrmə-z] ['əʊvə(r)] ! "

" You've called the street performers over ! "

" 你已经 称为 这 街道 表演者 超过 ！ "

“你把卖艺的叫了来啦！ ”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [ɪts] [hɪm] . "

" It's him . "

" 它是 他 . "

“就是他。

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [fɜ:st] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ʌndə'stændz] .

You should first inform the master that he understands .
你 应该 第一的 通知 这 掌握 那 他 明白 :

你们先回禀一声主人知道，

[aɪ] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] [wɪð] [hɪm] .

I then went inside with him .
我 然后 去 里面 和 他 :

我随后就同他进去。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['geɪthʌʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

The two sat in the gatehouse for a while .
这 二 卫星 在 这 门房 为了 一个 尽管 :

二人在门房里坐了会，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ɐnd] [sed] :
Someone came out from inside and said :
某人 来了 出去 从 里面 和 说 :

有人自里出来说:

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [stri:t] [pəˈfɔːmə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" The master called for the street performer to come in . "
" 这 掌握 称为 为了 这 街道 演员 到 来 在 . "

“主人叫卖艺的进去。”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][led][ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː][ˌɪnˈsaɪd] .
That person led Gao Jie inside .
那 人 引领 高 杰 里面 :

那个人带高杰往里走，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [griːn] [skriːn] [dɔːz] [ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ] .
There are four green screen doors facing you .
那里 是 四 绿色的 屏幕 门 面向 你 :

迎面有绿屏门四扇，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪɹɪp(ə)n] [riːdz] " [ʒaɪ] [dʒwɑːŋ] [dʒɒŋ] [dʒɛŋ] " .
The inscription reads " Zhai Zhuang Zhong Zheng " .
这 题词 阅读 " 翟 庄 钟 郑 " .

上写“斋庄中正”。

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [skriːn] [dɔː(r)] ,
After entering the screen door ,
后 进入 这 屏幕 门 ,

进了屏门，

[ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] .
The main house has five rooms .
这 主要的 房子 有 五 房间 :

正房五间，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hɔːl] [ruːm] [wɪð] [ə; eɪ] [frʌnt] [pɔːtʃ] [ænd; ɐnd][ə; eɪ][riə(r)][vəˈrændə] .
It is a large hall room with a front porch and a rear veranda .
它 是 一个 大的 大厅 房间 和 一个 正面 门廊 和 一个 后部 阳台 :

是前出廊后出厦的大厅房，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ɐnd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard is spacious .
这 庭院 是 宽敞 :

院子宽大。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
There is a chair under the porch of the upper room .
那里 是 一个 椅子 在下面 这 门廊 的 这 上 房间 :

上房廊子下有一把椅子，

[ˈpɜːs(ə)n][wʊz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] .
person was sitting upright above .
人 曾是 坐着 直立 多于 :

上面端坐着一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四十以外，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

重眉大眼，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] ['mʌstæʃ; mə'staːʃ] [ə'ləŋ] [hɪz; ɪz][lɪp] ;
He has a slight mustache along his lip ;
他 有 一个 轻微 胡子 沿着 他的 唇 ;

微有沿口胡须；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪnd] [rəʊb] [meɪd] [pʊ; əv] [dɑːk] [greɪ] ['sætɪn] ,
Wearing a lined robe made of dark gray satin ,
穿着 一个 衬里 长袍 制成 的 黑暗的 灰色的 缎 ,

身穿库灰摹本缎的夹袍，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][skaɪ - [bluː] ['sætɪn]['mændərɪn]['dʒækɪt]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He wore a sky - blue satin mandarin jacket over his clothes .
他 穿着 一个 天空 - 蓝色的 缎 普通话 夹克 超过 他的 衣服 .

外罩天青缎子马褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [θɪk] - [səʊld] [ə'fɪ(ə)l] [buːts] .
He wore thick - soled official boots .
他 穿着 厚的 - 已售出 官方的 靴子 .

足登厚底官靴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stri:t] [pə'fɔrmə-z] , "
" **Street performers** , "
" 街道 表演者 , "

“卖艺的，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['bækgraʊnd] .
Gao Jie recounted his family background .
高 杰 叙述 他的 家庭 背景 .

高杰自己把家世说了一遍。

[ðə; ðɪ]['maːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

那主人问：

[wɒt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈpræktɪst] ?
What martial arts have you practiced ?
什么 武术 艺术 有 你 练习 ?

“你都练过什么武艺？ ”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [hæz; həz] [ˈpræktɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] , "
" Has practiced with a long spear , "
" 有 练习 和 一个 长的 矛 , "

“练过长枪、

[ˈbrɔːdsɔːd]
broadsword
阔剑

大刀、

[ˈdægə(r)] ,
dagger ,
匕首 ,

短剑、

[brɔːd] [æks] .
Broad axe .
广阔 斧头 .

阔斧。

[aɪl] [ˈpræktɪs] [wʌns] .
I'll practice once .
患病的 实践 一次 .

我练一趟。

[siː] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [lʊks] [gʊd] .
See if it looks good .
看 如果 它 看起来 好的 .

你瞧瞧好不好。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[swɪŋ] [ðæt] [skweə(r)][ˈrɑːftə(r)] ,
Swing that square rafter ,
摇摆 那 正方形 椽 ,

抡那根方椽子，

[tuː; tə] [muːv] [ˈswɪftli] .
To move swiftly .
到 移动 迅速地 .

使动如飞。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈpræktɪs] , [hiː; hi] [sed] :
After finishing practice , he said :
后 精加工 实践 , 他 说 :

练完说：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ? "
" What do you think ? "
" 什么 做 你 思考 ? "

“你瞧成不成？ ”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The master was very pleased .
这 掌握 曾是 非常 高兴 .

那主人甚喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

“高杰，

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] .
I recommend you to be a soldier .
我 推荐 你 到 是 一个 士兵 .

我荐你当一个兵，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Are you willing or not ?
是 你 愿意的 或者 不是 ?

你愿意不愿意？

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

我姓张，

[mɪŋ] [wɛŋkwɑːn]
Ming Wenquan
明 温泉

名文全，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪnˈstrʌktə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp][hɪə(r)] .
He is an instructor at the military camp here .
他 是 一个 讲师 在 这 军队 营 这里 .

是此处武营的教习。

[jʊr; jər] [kwaɪt] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .
You're quite straightforward .
你是 相当 直截了当 .

你倒很直率，

[aɪ] [wɪl] [brʻkʌm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I will become your brother .
我 将要 变得 你的 兄弟 .

我与你结为兄弟，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？ ”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈfjuːz] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

“我不推辞，

[jʊr; jər][ðə; ði][ˈeldɪst][ˈbrʌðə(r)] .
You're the eldest brother .
你是 这 长子 兄弟 .

你是大哥。”

[ʒɑ:ŋ][wənkwɑ:n][wɒz; wəz][ˈveri][pli:zd] .
Zhang Wenquan was very pleased .
张 温泉 曾是 非常 高兴 .

张文全甚喜。

[ðə; ði][tu:] [əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][meɪn][ru:m] .
The two arrived at the main room .
这 二 到达的 在 这 主要的 房间 .

二人到了上房，

[set][ʌp][æn; ən][ˈɪnsens][ˈteɪb(ə)] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

摆上香案，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][tu:] [ˈfɪnɪʃt][,kəuˈtau] ,
After the two finished kowtowing ,
后 这 二 完成的 叩头 ,

二人磕头完毕，

[ˈdrɪŋkɪŋ] .
Drinking .
喝 .

吃酒。

[dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:][wɒz; wəz][ɪnˈspaɪəd] .
Gao Jie was inspired .
高 杰 曾是 灵感 .

高杰福至心灵，

[hi:; hi][spi:ks][mʌtʃ][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][dɪd][bæk][ðen] .
He speaks much better than he did back then .
他 说话 很多 更好的 比 他 做过 后退 然后 .

说话也比那时节强多了。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi][tʊk][dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən][pʊ; əv][kəˈmɑ:ndə(r)][tʃʊ][dʒɪŋˈji:][pʊ; əv][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
He took Gao Jie to the yamen of Commander Xu Jingyi of the main camp .
他 采取 高 杰 到 这 衙门的 指挥官 徐 景义的 这 主要的 营 .

带着高杰到了本营的都司许景义许大人的衙门里，

[rɪˈtɜ:n][tu:; tə][ðə; ði][braɪt][ˈfju:tʃə(r)][fʊ:(r); fə(r)][hɪm] ,
Return to the bright future for him ,
返回 到 这 明亮的 未来 为了 他 ,

替他回明，

[teɪk][hɪm][ɪnˈsaɪd] .
Take him inside .
拿 他 里面 .

带他进去，

[fɜ:st] , [kəuˈtaʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
First , kowtow to the adults .
第一的 , 磕头 到 这 成年人 .

先给大人叩头，

[ðen] [wiː; wi] ['præktɪst] [tuː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Then we practiced two more times .
然后 我们 练习 二 更多的 时代 .

然后又练了两趟，

[hiː; hi] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He stood to the side .
他 站立 到 这 边 .

自己往旁边一站。

[kə'mɑːndə(r)] [tʃʊ][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Commander Xu was very pleased .
指挥官 徐 曾是 非常 高兴 .

都司许大人甚喜，

[ðeɪ] [kept] [hɪm][ɪn][ðə; ði][kæmp][æz; əz][ə; eɪ] [skwɒd] ['liːdə(r)] .
They kept him in the camp as a squad leader .
他们 保留 他 在 这 营 作为 一个 队 领导者 .

就留他在营内当了一名什长，

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ten] ['piːp(ə)] .
He is in charge of ten people .
他 是 在 收费 的 十 人们 .

他管十个人。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ðɪs] [pəʊst][æt; ət][ðə; ði] - [kæmp] ['mɪlətri] [kə'mændərz] ['ɒfɪs] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
He took up this post at the Tengluo Camp Military Commander's Office in this town .
他 采取 向上 这 邮政 在 这 - 营 军队 指挥官的 办公室 在 这 镇 .

就在这座镇店名叫藤萝营都司衙门当这一分差事，

[hiː; hi][ʊf(ə)n][led] [men][tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['riːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [ɪn'vestrɪgeɪt] [ænd; ænd]
He often led men to the lower reaches of the road to investigate and
他 经常 引领 男人 到 这 降低 到达 的 这 路 到 调查 和
[æprɪ'hend] [θiːvz] .
apprehend thieves .
逮捕 窃贼 .

常常带人去下道察拿盗贼。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd]['səʊldʒəz] .
He brought more than a dozen officers and soldiers .
他 带来 更多的 比 一个 打 警官 和 士兵 .

带了十数个官兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They were resting in the woods .
他们 是 休息 在 这 树林 .

正在树林之内大家歇着，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['refjʊdʒiːz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['seɪɪŋ] :
There were several refugees over there saying :
那里 是 一些 难民 超过 那里 说 :

只见那边有好几个逃难之人说：

" [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ['bəndɪts] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] . "

" **The Heaven and Earth Society bandits came to seize Dulongkou** . "

" 这 天堂 和 地球 社会 强盗 来了 到 抢占 - . "

“天地会贼人来抢独龙口，

" [wɪv] [ɪn'geɪdʒd] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [ɪn]['bæt(ə)l] ! "

" **We've engaged Lord Zhang in battle** ! "

" 我们已 已订婚的 主 张 在 战斗 ! "

与张大人开了兵啦！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

As they were speaking ,

作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] [si:n] ['bi:ɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] [æz; əz][hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [dju:] [nɔ:θ] [tu:; tə]

Zhang Guangtai was seen being defeated as he descended from due north to

张 广泰 曾是 已见 存在 战败 作为 他 下降 从 到期的 北 到

[saʊθ] .

south .

南 .

只见张广太从正北往南败下来了。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sed] :

The soldiers said :

这 士兵 说 :

众兵丁说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **That's incredible** ! "

" 那就是 极好的 ! "

“了不的啦！

[bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] !

Lord Zhang has been defeated !

主 张 有 到过 战败 !

张大人败下来了！ ”

[dʒi:;eɪ'ou] [dʒi:] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I'm here for you .

我是 这里 为了 你 .

有我哪，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] ! "

" **I will go and finish him off** ! "

" 我 将要 去 和 结束 他 离开 ! "

待我前去结果他的性命！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[gəʊ] [ˈfɔ:wəd] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Go forward to meet them .
去 向前 到 见面 他们

迎上前去，

[let] [ʒɑ:ŋ] - [hɔ:s] [pɑ:s] .
Let Zhang Guangtai's horse pass .
让 张 - 马 经过

让过张广太的马，

[ðeɪ] [dɑ:tɪd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
They darted across the ditch .
他们 飞镖 穿过 这 沟

蹿过大沟，

[ˈblɒkɪŋ] [hiː; hi] - [pɑ:θ] ,
Blocking He Daxiong's path ,
阻塞 他 - 小路 ,

挡住赫大雄的去路，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [sti:l] - [tɪpt] [ˈaɪən][spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the steel - tipped iron spear in his hand .
他 挥舞 这 钢 - 倾斜 铁 矛 在 他的 手

把手中的浑铁点钢枪一摆，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Gao Jie had been waiting here for a long time .
高 杰 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间

“高杰在此等候多时，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ˈkɒmən] [neɪm] ! "
The boy's common name ! "
这 男孩们 常见的 姓名 ! "

小子通名！ ”

[hiː; hi] - [ɪntrəˈdʒuːst] [hɪmˈself] .
He Daxiong introduced himself .
他 - 介绍 他自己

赫大雄自道名姓，

[ˈsiːɪŋ] [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiːz] [ɡʌn] [ˈkʌmɪŋ] ,
Seeing Gao Jie's gun coming ,
看到 高 杰的 枪 未来 ,

见高杰枪来，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈtrɒli] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [straɪk] [ˈaʊtwədz] .
He used the iron trolley in his hand to strike outwards .
他 用过的 这 铁 手推车 在 他的 手 到 罢工 向外

用手中镗铁轧油锤望外一磕。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiːz] [ɡʌn]
Gao Jie's gun
高 杰的 枪

高杰的枪，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [breɪk] [friː] ?
How could he possibly break free ?
如何 可以 他 可能 休息 自由的 ?

他如何磕得动，

[nəʊ] [les] [ɪm'presɪv] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [waɪt] [ˈpaɪθən] [ˈbɜ:roʊɪŋ] [ˈɪntu:] [ɪts] [den] .
No less impressive than a white python burrowing into its den .
不 较少的 感人的 比 一个 白色的 Python 掘穴 进入 它是 丹 .

不亚白蟒钻窝，

[wɪð] [ə; eɪ] " [ft] " [saʊnd] ,
With a " pfft " sound ,
和 一个 " 噗 " 声音 ,

“噗哧”一声，

[hi:; hi][wəʊ; wəz] [ˈpʊtɪŋ] [ˈefət] [ˈɪntu:][hi:; hi] - [left] [ɑ:m] .
He was putting effort into He Daxiong's left arm .
他 曾是 推杆 努力 进入 他 - 左边 手臂 .

正在赫大雄的左膀上着劲，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[blʌd] [wəʊ; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðə; ði] [θi:f] [wəʊ; wəz] [ˈʌn'hɔ:st] .
The thief was unhorsed .
这 贼 曾是 落马 .

将贼人挑于马下。

[ˌdʒi:,eɪ'oʊ][dʒi:] [ˈpʊld] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ɪts] [fi:t] .
Gao Jie pulled the horse to its feet .
高 杰 拉 这 马 到 它是 脚 .

高杰过去将马拉住，

[hi:; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[gaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

众伙计们，

[ˈfɒləʊ] [ˌem 'i:] .
Follow me .
跟随 我 .

跟我来，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [du:'lɔ:ŋ] [pɑ:s] .
Heading towards Dulong Pass .
标题 向 杜隆 经过 .

前去奔独龙关。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Zhang Guangtai and others followed behind .
张 广泰 和 其他的 随后 在后面 .

张广太等在后跟随，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi:ˌeɪˈoʊ][dʒi:] [ɜ:dʒ] [hɪz; ɪz] [blæk] [hɔ:s] ,
Seeing Gao Jie urge his black horse ,
看到 高 杰 敦促 他的 黑色的 马 ,

见高杰一催座下乌黑马，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði][ˈpɪst(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Tighten the pistol in his hand ,
拧紧 这 手枪 在 他的 手 ,

拧手中枪，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Headed straight for the bandits .
标题 直的 为了 这 强盗 .

直奔贼队。

[ðə; ði][əʊld] [ˈli:də(r)] , [ɑ:r i: ˈen] [jæn] , [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [la:dʒ] [fɔ:s] , [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi]
The old leader , Ren Shan , was leading a large force , waiting for He
这 老的 领导者 , 任 山 , 曾是 领导 一个 大的 力量 , 等待 为了 他

- [tu:; tə] [əˈraɪv] [brɪˈfɔ:(r)] [ɪˈju:ɪŋ] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
Daxiong to arrive before issuing orders to attack Dulongkou .
- 到 到达 前 发行 订单 到 攻击 - .

老会总任山正带大队等候赫大雄来时再传令攻打独龙口，

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been waiting for a long time .
我们 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .

正等候多时，

[ðen] [ðə; ði] [hɔ:s] [rɪˈtɜ:nd] .
Then the horse returned .
然后 这 马 返回 .

只见那匹马回来，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [tʃeɪndʒd] .
The person has been changed .
这 人 有 到过 已更改 .

人可换了。

[waɪl] [ˈhezɪtətɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在迟疑之际，

[ˈhɪərɪŋ] [dʒi:ˌeɪˈoʊ][dʒi:] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli]
Hearing Gao Jie shout loudly
听力 高 杰 喊 高声

听得高杰大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [θi:f] ! "
" How dare you , thief ! "
" 如何 敢 你 , 贼 ! "

“贼人好大胆！

[dʒiː,er'oo][dʒiː][ɪz][hɪə(r)] !
Gao Jie is here !
高 杰 是 这里 ！

高杰来也！ ”

[hiː; hi][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] [æt; ət][ɑːr iː 'en] [ʃæn] .
He fired a shot at Ren Shan .
他 被解雇 一个 射击 在 任 山 ：

照着任山就是一枪。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪs] .
The bandit group was thrown into chaos .
这 土匪 团体 曾是 抛掷 进入 混乱 ：

贼队一乱，

[ɔːl][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒenərəlz][ænd; ənd][leɪ'tenənt, luː't-] [keɪm] [tuː; tə] [prə'tekt] [ɑːr iː 'en] [ʃæn] .
All the deputy generals and lieutenants came to protect Ren Shan .
全部 这 副 将军们 和 中尉 来了 到 保护 任 山 ：

众偏副牙将齐来护庇任山，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [dʒiː,er'oo][dʒiː] .
They surrounded Gao Jie .
他们 包围 高 杰 ：

把高杰给围在当中。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːm] .
Zhang Guangtai has returned to the team .
张 广泰 有 返回 到 这 团队 ：

张广太已回归本队，

[hɪz; ɪz][men][ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [st'eɪfənd] [ðeə(r)] .
His men are still stationed there .
他的 男人 是 仍然 驻 那里 ：

他的人马还在那里扎定，

[ˈsiːɪŋ] [dʒiː,er'oo][dʒiː] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði][bændɪ][bʊ; əv] [θiːvz] ,
Seeing Gao Jie rush into the band of thieves ,
看到 高 杰 匆忙 进入 这 乐队 的 窃贼 ，

见高杰闯进贼队之中，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'le] [ðə; ði][ɔːdə(r)] :
Zhang Guangtai immediately relayed the order :
张 广泰 立即地 转播 这 命令 ：

张广太连忙传令：

" [maɪ] [truːps] [əd'vɑːns] ！ "
" My troops advance ！ "
" 我的 军队 进步 ！ "

“我兵前进！ ”

[ðə; ði][faɪv] ['hʌndrəd] - [strɒŋ] [fɔːs] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
The five hundred - strong force stormed into the bandit camp .
这 五 百 - 强的 力量 暴风雨 进入 这 土匪 营 ：

这五百大队杀进贼队。

[gwæŋtai] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Guangtai took the lead .
广泰 采取 这 带领 ：

广太一马当先，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ɔːt] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the short knife in his hand .
他 摇摆 这 短的 刀 在 他的 手 ：

抡手中短刀，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [θiːf] , [tʃɒp] [hɪm] [daʊn] .
If you encounter a thief , chop him down .
如果 你 遇到 一个 贼 , 劈 他 向下 .

遇贼就砍。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈpaʊəf(ə)] .
Unfortunately , the thieves were too powerful .
很遗憾 , 这 窃贼 是 也 强大的 .

无奈贼的势大，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
There are few officers and soldiers .
那里 是 很少 警官 和 士兵 .

官兵人少，

[wɪð] [greɪt] [ˈefət] ,
With great effort ,
和 伟大的 努力 ,

工夫一大，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ˈtaɪərɪŋ] .
Everyone was exhausted and tiring .
每个人 曾是 筋疲力尽的 和 令人疲惫 .

个个俱都累怯。

[dʒʌst] [wen] [ɔːl] [els] [feɪld] ,
Just when all else failed ,
只是 什么时候全部 别的 失败的 ,

正在无可如何之际，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A cannon shot rang out from the south .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 南 .

只听正南上一声炮响，

[tuː] [lɑːdʒ] [red] [flægz][wɜː(r); wə(r)] [pəˈziʃnd] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Two large red flags were positioned on the left and right sides .
二 大的 红色的 旗帜 是 定位 在 这 左边 和 正确的 侧面 .

两杆大红旗分为左右，

[wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɔːsmən] .
One in the very center is a horseman .
一 在 这 非常 中心 是 一个 骑手 .

正中一位骑马的，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
In addition to several hundred officers and soldiers ,
在 添加 到 一些 百 警官 和 士兵 ,

带官兵数百以外，

[ˈjeləʊ] [feɪs] [ænd; ənd] [blæk] [bɪəd]
Yellow face and black beard
黄色的 脸 和 黑色的 胡须

黄面黑胡须，

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˈhelmit] [meɪd] [ɒv; əv] [ɡriːn] [mʌd] .
The victory helmet made of green mud .
这 胜利 头盔 制成 的 绿色的 泥 .

青泥得胜盔，

[fɔːθ] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɪð] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] ;
Fourth - rank official with peacock feather ;
第四 - 秩 官方的 和 孔雀 羽毛 ;

四品顶带花翎；

[ˈfɒləʊɪŋ] [brˈhaɪnd][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Following behind were about a thousand officers and soldiers .
下列的 在后面 是 关于 一个 千 警官 和 士兵 .

后跟约有一千官兵，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈləʊk(ə)l] [məˈlɪjə] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Both sides were local militia and soldiers .
两个都 侧面 是 当地的 民兵 和 士兵 .

左右都是团练乡勇，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
There were also several thousand people .
那里 是 还 一些 千 人们 .

亦约有几千之众。

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [wɒz; wəz][tʃɔ̃][ˌdʒɪŋˈjiː] , [ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [kæmp] .
The officer in charge was Xu Jingyi , the commander of the Tengluo Camp .
这 官 在 收费 曾是 徐 景义 , 这 指挥官 的 这 - 营 .

当中带兵官正是藤萝营都司许景义，

[dɪˈskʌvərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [əˈtækɪŋ] - ,
Discovering that the bandits were attacking Dulongkou ,
发现 那 这 强盗 是 攻击 - ,

探得贼人攻取独龙口，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪnˈvɒlvd] [ˌdʒentri][frɒm; frəm] [ˈtwenti] - [naɪn] [ˈvɪlɪdʒ] , [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ə; eɪ] [ˈserəməni] .
The meeting , which involved gentry from twenty - nine villages , was held in a ceremony .
这 会议 , 哪个 涉及 绅 从 二十 - 九 村庄 , 曾是 握住 在 一个 仪式 .

撒篆牌约会有二十九个庄村的绅董，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] [məˈlɪjə] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [duːˈlɔːŋ] [pɑːs] .
They brought their militia to rescue Dulong Pass .
他们 带来 他们的 民兵 到 救援 杜隆 经过 .

带同团练来救独龙关，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [ˈkænənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
At this point , the cannons were fired .
在 这 观点 , 这 大炮 是 被解雇 .

至此点炮，

[ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] .
Infiltrate the bandit group .
浸润 这 土匪 团体 .

杀入贼队。

[wen] [ðə; ði][əʊld] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ɑːr iːˈen] [ʃæn] , [sɔː] [ðæt] [freʃ] [truːps]
When the old leader of the association , Ren Shan , saw that fresh troops
什么时候 这 老的 领导者 的 这 协会 , 任 山 , 锯 那 新鲜的 军队
[hæd; həd] [əˈraɪvd] , [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
had arrived , he realized that the enemy was coming .
有 到达的 , 他 已实现 那 这 敌人 曾是 未来 .

老会总任山见有生力军杀到此处，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
Order the troops to withdraw .
命令 这 军队 到 提取 .

传令撤队，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)z] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] ['fɜ:ðə(r)] .
Zhang Guangtai and the others dared not pursue further .
张 广泰 和 这 其他的 敢于 不是 追求 更远 .
张广太等亦不敢深追，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Sound the retreat .
声音 这 撤退 .

鸣金收兵，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð] [tʃʊ][dʒɪŋ'ji:] .
They met up with Xu Jingyi .
他们 遇见 向上 和 徐 景义 .

与许景义会合在一处。

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['lɑ:dʒli] [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [help] , ['brʌðə(r)] . "
" This matter is largely thanks to your help , brother . "
" 这 事情 是 很大程度上 谢谢 到 你的 帮助 , 兄弟 . "

“此事多亏仁兄帮助。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɑ:mi] [ə'raɪvɪŋ] , ['brʌðə(r)] . . .
If it weren't for your army arriving , brother . . .
如果 它 不是 为了 你的 军队 抵达 , 兄弟 . . .

若非仁兄这一支兵到，

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][æt; ət] - .
I have five hundred soldiers at Dulongkou .
我 有 五 百 士兵 在 - .

我这独龙口五百官兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] - , - ['bændɪts] !
How could they possibly withstand 90 , 000 bandits !
如何 可以 他们 可能 经受 - , - 强盗 ！

岂能敌得了九万贼！ ”

[tʃʊ][dʒɪŋ'ji:] [sed] :
Xu Jingyi said :
徐 景义 说 :

许景义说:

" [aɪ 'ti:][ɪz][maɪ]['dju:ti][tu:; tə][du:; də][maɪ] [best] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" It is my duty to do my best to serve the country . "
" 它 是 我的 责任 到 做 我的 最好的 到 服务 这 国家 . "

“卑职理应出力报效。”

[hɪ'roʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说:

" [ɪz] [ðɪs] ['bɜ:li] , [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn][wʌŋ][ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [men] ? "
" Is this burly , dark - skinned man one of your men ? "
" 是 这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 一 的 你的 男人 ? "

“这黑大汉是你彪下之人？ ”

[lɔːd] [tʃʊ] [sed] :
Lord Xu said :
主 徐 说 :

许大人说：

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌdʒiːeɪˈoʊ] .
This person's surname is Gao :
这 人的 姓 是 高 :

“此人姓高，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[ˈmæksɪməm] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Maximum physical strength
最大限度 身体的 力量

膂力最大，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][saɪ] - .
His nickname is Sai Tiegai .
他的 昵称 是 赛 - :

别号人称赛铁盖。

[ˈædʌlts] [niːd] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː] .
Adults need to use it .
成年人 需要 到 使用 它 :

大人要用，

" [let] [hɪm] [steɪ] [hɪə(r)] . "
" Let him stay here . "
" 让 他 停留 这里 : "

留他在此就是了。”

[ˌhɪˈroʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 : "

“甚好，

[ˈbrʌðə(r)] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][men][ænd; ənd] [ˈhʌri] [bæk] .
Brother , take your men and hurry back .
兄弟 , 拿 你的 男人 和 匆忙 后退 :

仁兄带人急速回去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈbændɪts] [meɪ] [biː; bi] [ˈkoːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
There is a fear that bandits may be causing trouble in the villages and towns .
那里 是 一个 害怕 那 强盗 可能 是 导致 麻烦 在 这 村庄 和 城镇 :

恐怕有流贼扰乱村镇。”

[tʃʊ][ˌdʒɪŋˈjiː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Xu Jingyi took his leave .
徐 景义 采取 他的 离开 :

许景义告辞，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [tiːm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] - [kæmp] .
He led the training team back to the Tengluo Camp .
他 引领 这 训练 团队 后退 到 这 - 营 :

带团练回归藤萝营去了。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [brɔ:t] [ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][dʒi:] [wɪð] [hɪm] .
Zhang Guangtai brought Gao Jie with him .
张 广泰 带来 高 杰 和 他 .

张广太带着高杰，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈju:nɪt][wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
The soldiers of their unit were looking back .
这 士兵 的 他们的 单元 是 寻找 后退 .

同本队的兵正望回去，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] - .
Five thousand troops emerged from Dulongkou .
五 千 军队 出现 从 - .

只见从独龙口出来的有五千大队。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Zhang Guangtai was taken aback .
张 广泰 曾是 已采取 背 .

张广太心中一楞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈɑ:mi] [ɔ:(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪˈðɪn] [du:'lɔ:ŋ] [pɑ:s] .
There was not a single army or general within Dulong Pass .
那里 曾是 不是 一个 单身的 军队 或者 一般的 之内 杜隆 经过 .

“独龙关内并无一军一将，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?

这是哪里来的？ ”

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[ðə; ði][ˈli:də(r)] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] , [ðə; ði] [ˈsmɑ:llɪs] [wʌŋ] .
The leader was none other than Zhang Dahu , the Smileless One .
这 领导者 曾是 没有任何 其他 比 张 大湖 , 这 无笑容 一 .

为首之人正是笑面无常张大虎。

[ˌaɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
It turns out that Zhang Dahu was acting on the orders of the prince .
它 转弯 出去 那 张 大湖 曾是 表演 在 这 订单 的 这 王子 .

原来张大虎奉王爷的命，

[ˈga:diŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈtaɪgə(r)] - [hed] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɪn][hæ'hɔɪ]
Guarding five hundred tiger - head warships in Hanoi
守护 五 百 老虎 - 头 军舰 在 河内

在河内看守五百只虎头战船，

[i:tʃ] [ʃɪp] [hæz; həz] [ˈtwenti] [ˈseɪləz] .
Each ship has twenty sailors .
每个 船 有 二十 水手们 .

每只船上有水手二十名，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][səʊl] [ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] .
All of this was under the sole management of Zhang Dahu .
全部 的 这 曾是 在下面 这 唯一 管理 的 张 大湖 .

俱归张大虎一人总管。

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'saɪətɪ] [siːzd] [duː'lɔːŋ] [pɑːs] .
Today I heard that the Heaven and Earth Society seized Dulong Pass .
今天 我 听到 那 这 天堂 和 地球 社会 查获 杜隆 经过 .

今天听得天地会抢独龙关，

[liːv] [hɑːf][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [bəʊt] .
Leave half the people to watch the boat .
离开 一半 这 人们 到 手表 这 船 .

留下一半人看船，

[hiː; hi][led][faɪv] , - [men] [tuː; tə] [help] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] .
He led 5 , 000 men to help Zhang Guangtai fight the thieves .
他 引领 5 , - 男人 到 帮助 张 广泰 斗争 这 窃贼 .

带五千人帮助张广太打贼。

[dʒʌst] [naʊ] , ['ɑːftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] [west] [geɪt] [pɒ; əv] - ,
Just now , after exiting the west gate of Dulongkou ,
只是 现在 , 后 退出 这 西方 门 的 - ,

方才一出独龙口的西城门，

['siːɪŋ] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [rɪ'tɜːn] [vɪk'tɔːrɪəs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Seeing Zhang Guangtai return victorious with his troops ,
看到 张 广泰 返回 胜利者 和 他的 军队 ,

见张广太带兵得胜回归，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ɑːskt] ,
When the two asked ,
什么时候 这 二 问 ,

二人见问，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [pɒ; əv] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
He recounted in detail the incident of striking the thief .
他 叙述 在 细节 这 事件 的 引人注目 这 贼 .

细说方才打贼之事。

[zɑːŋ] [dɑːhuː] [saɪd] ['diːpli] .
Zhang Dahu sighed deeply .
张 大湖 叹了口气 深 .

张大虎甚为叹息，

[fɜːst] , [kɔːl][ðə; ði] [tiːm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
First , call the team back to the ship .
第一的 , 称呼 这 团队 后退 到 这 船 .

先叫本队回归船上，

[hiː; hi][ænd; ənd] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['jɑːmən] [pɒ; əv][ðə; ði] - ['dʒen(ə)rəl] [taʊn] .
He and Zhang Guangtai entered the yamen of the Dulongkou General Town .
他 和 张 广泰 进入 这 衙门 的 这 - 一般的 镇 .

自己同张广太进独龙口总镇的衙署。

['siːɪŋ] [dʒiː'æŋ] [ju] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Seeing Jiang Yu come out from inside ,
看到 江 于 来 出去 从 里面 ,

见姜玉从里边出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θɜːd] ['ʌŋk(ə)] [hæz; hæz] [rɪ'tɜːnd] [vɪk'tɔːrɪəs] . "
" Third Uncle has returned victorious . "
" 第三 叔叔 有 返回 胜利者 . "

“三叔得胜回来了，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ！
This is truly a blessing for the Qing Dynasty ！
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 青 王朝 ！
真乃大清国社稷之福也！

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [mɑ:ɪ] [gɒt] ['æŋkʃəs] ．
My Uncle Ma got anxious ．
我的 叔叔 马 得到 焦虑的 ．

我马伯父一急，

[hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] ['ɑ:ftə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [swet] ．
He fell asleep after working up a sweat ．
他 跌倒 睡着了 后 在职的 向上 一个 汗 ．

此时出了一身透汗睡着了。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] ；
Zhang Guangtai said ；
张 广泰 说 ；

张广太说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɪm] ． "
" No need to call him ． "
" 不 需要 到 称呼 他 ． "

“不必叫他。”

[brɪ'fɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɒbi] ，
Before arriving at the lobby ，
前 抵达 在 这 大厅 ；

来到大堂以前，

['evriwʌn] [,dɪs'maunt] ．
Everyone dismounted ．
每个人 下马 ．

众人下马，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tu:; tə] [ðəə(r)] [rɪ'spektɪv] ['ju:nɪts] ．
The soldiers were sent back to their respective units ．
这 士兵 是 发送 后退 到 他们的 各自 单位 ．

派兵丁各回本队，

[tɒŋ] - ，
Tong Gaojie ，
童 - ，

同高杰、

[dʒi:'æŋ] [ju] ，
Jiang Yu ，
江 于 ；

姜玉、

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ．
Zhang Dahu arrived in the living room ．
张 大湖 到达的 在 这 活的 房间 ．

张大虎来至客厅。

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [dʒʌst] [tʊk] [pleɪs] ．
Send someone to the place where the battle just took place ．
发送 某人 到 这 地方 在哪里 这 战斗 只是 采取 地方 ．

叫人去到适才争战之处，

[gəʊ] [faɪnd] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ɔ:d] [læn] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['kæptɪnz] ．
Go find the body of Lord Lan and the bodies of the two captains ．
去 寻找 这 身体 的 主 兰 和 这 身体 的 这 二 队长 ．

去找兰大老爷的尸身并两个千总的尸身。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] ,
If you want to find it ,
如果 你 想 到 寻找 它 ,

如要找着，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A reward of fifty taels of silver .
一个 报酬 的 五十 两 的 银 .

赏银五十两。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] ['gaːdɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] .
There is no one guarding this place .
那里 是 不 一 守护 这 地方 .

本处守备无人，

[lets] [kɔːl] [hɪm] ['æktɪŋ] ['mænɪdʒə(r)][dʒiː,er'ʊʊ][dʒiː] .
Let's call him Acting Manager Gao Jie .
我们来吧 称呼 他 表演 经理 高 杰 .

就叫高杰署理，

[ðə; ði] ['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒə'dʒɪɑːn] .
The letter was sent to the Governor of Zhejiang .
这 信 曾是 发送 到 这 州长 的 浙江省 .

行文浙江巡抚知道。

[hiː; hi][ænd; ənd][dʒiː,er'ʊʊ][dʒiː] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
He and Gao Jie became sworn brothers .
他 和 高 杰 成为 宣誓 兄弟 .

又与高杰二人结为生死兄弟，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðeə(r)][laɪf] - ['seɪvɪŋ] [greɪs] .
Remembering their life - saving grace .
记住 他们的 生活 - 保存 优雅 .

念其救命之恩。

[gwæŋtʌɪ] [ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] .
Guangtai is the eldest .
广泰 是 这 长子 .

广太居长，

[dʒiː,er'ʊʊ][dʒiː][ɪz][nekst] .
Gao Jie is next .
高 杰 是 下一个 .

高杰次之，

[ðə; ði] [tuː] [bɜːnd] ['ɪnsens] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði][gɒdz] .
The two burned incense to worship the gods .
这 二 烧伤 香 到 崇拜 这 神 .

二人焚香祭神，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The alliance was established .
这 联盟 曾是 已确立的 .

立了盟单兰谱。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered a banquet to be prepared .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

吩咐摆酒宴，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][draɪnk] ['hɑ:tɪli] .
The four of them drank heartily .
这 四 的 他们 喝 衷心地 .

四人开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪ][ʌn'tɪl] ['sʌnset] .
They ate until sunset .
他们 吃 直到 日落 .

直吃到日落之时，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][kʌps][ænd; ənd] [pleɪts] .
Remove the cups and plates .
消除 这 杯子 和 盘子 .

撤去杯盘。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['vɪzɪtɪd] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['hɒspɪt(ə)l] [ru:m] .
Four people visited Ma Chenglong in his hospital room .
四 人们 到访 马 成龙 在 他的 医院 房间 .

四个人到马成龙病房之内探病，

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst]['wəʊkən][ʌp] ,
Seeing that Ma Chenglong had just woken up ,
看到 那 马 成龙 有 只是 醒来 向上 ,

见马成龙此时方才睡醒，

[hɪ'rɒʊtə] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Hirota went over and asked :
广田 去 超过 和 问 :

广太过去问道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['betə(r)] ?
Are you all better ?
是 你 全部 更好的 ?

你好了？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[əʊ'keɪ] .
Okay .
好的 .

“好啦。

[aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tɪd] [tə'deɪ] .
I was startled today .
我 曾是 惊慌 今天 .

今天一吓，

[aɪ 'ti:] [skeəd] [em 'i:][səʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
It scared me so much I broke out in a cold sweat .
它 害怕的 我 所以 很多 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

吓了我一身汗，

[θæŋks] [tu:; tə][dʒi:'æŋ] [ju] [fɔ:(r); fə(r)] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pleɪs] .
Thanks to Jiang Yu for guarding the place .
谢谢 到 江 于 为了 守护 这 地方 .

多亏姜玉在此看守。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['kwɛstʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ðæt] [hæd; həd][dʒʌst][ˈteɪkən] [pleɪs] .
He asked a few more questions about the battle that had just taken place .
他 问 一个 很少 更多的 问题 关于 这 战斗 那 有 只是 已采取 地方 .
又问了几句方才打仗的事情。

[ˌhɪ'rɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :
广太说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [get][sʌm; səm] [rest] . "
" Brother , please get some rest . "
" 兄弟 , 请 得到 一些 休息 . "
“哥哥养病吧，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] ['eni] [mɔː(r)] ['kwɛstʃənz] .
No need to ask any more questions .
不 需要 到 问 任何 更多的 问题 .
不必多问。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒiː,er'əʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [kɪld] .
It was thanks to Brother Gao that the thief was killed .
它 曾是 谢谢 到 兄弟 高 那 这 贼 曾是 被杀 .
方才多亏高兄弟把贼人刺死，

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
It saved my life .
它 已保存 我的 生活 .
救了我这条性命。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jackie Chan took a look ,
杰基 陈 采取 一个 看 ,
成龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [əʊ] , [ɪts] [ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː] ! "
" Oh , it's Gao Jie ! "
" 哦 , 它是 高 杰 ! "
“原来是高杰呀！ ”

[ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Gao Jie took a closer look ,
高 杰 采取 一个 更近 看 ,
高杰一细瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ˈbenɪfæktə(r)] ! "
" So it was your great benefactor ! "
" 所以 它 曾是 你的 伟大的 恩人 ! "
“原来是大恩公！

[sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [ɪn] [ˈfɪŋ'taɪ] [ˈkaʊntɪ]
Since we parted ways in Xingtai County
自从 我们 分手了 方式 在 邢台 县
自你我在邢台县一别，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I didn't expect to meet you today .
我 没有 预计 到 见面 你 今天 :

不想今天才遇。

[wɒt] [ˈɪlnəs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What illness do you have ?
什么 疾病 做 你 有 ?

你得的是何病症？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ɪts] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfi:və(r)] . "
" It's typhoid fever . "
" 它是 伤寒 发烧 . "

“是伤寒病。”

[hɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] . "
" You should rest . "
" 你 应该 休息 . "

“你歇着吧，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [naʊ] .
We should rest now .
我们 应该 休息 现在 :

我们也该安歇了。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
He then ordered his soldiers to patrol and defend the city walls .
他 然后 订购 他的 士兵 到 巡逻 和 保卫 这 城市 墙壁 :

随又令官兵在城上巡更防守，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [rɪˈtɜ:n] [æt; ət] [naɪt] .
They feared the thieves might return at night .
他们 害怕 这 窃贼 可能 返回 在 夜晚 :

怕贼人夜晚复来。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [mi:t] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] ,
Only then did he meet with Zhang Dahu ,
仅有的 然后 做过 他 见面 和 张 大湖 ,

这才与张大虎、

[dʒiː;er'ʊʊ][dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Gao Jie and the others rested in the main room .
高 杰 和 这 其他的 休息 在 这 主要的 房间 :

高杰等在厅房安歇，

[send] [dʒiːˈæŋ] [ju] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][æt; ət] [naɪt] .
Send Jiang Yu to patrol at night .
发送 江 于 到 巡逻 在 夜晚 :

派姜玉夜晚巡查，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ʒɑːŋ] [daːhuː] [tɒk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
Zhang Dahu took his leave and returned to his ship .
张 大湖 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 船 .

张大虎告辞回船。

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] , [lɔːd] [læn] , [ænd; ənd]
Someone brought back the bodies of the garrison commander , Lord Lan , and
某人 带来 后退 这 身体 的 这 驻军 指挥官 , 主 兰 , 和
[ðə; ði] [tuː] [ˈkæptɪnz] .
the two captains .
这 二 队长 .

有人把守备兰大老爷并两个千总尸身俱皆找来，

[ðeɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈbɒdɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡɒd] [ˈtemp(ə)] .
They bought a coffin and placed the body at the City God Temple .
他们 买 一个 棺材 和 放置 这 身体 在 这 城市 上帝 寺庙 .

买棺木停灵在城隍庙，

[send] [ˈmesɪdʒɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] .
Send messages to the three families of his .
发送 消息 到 这 三 家庭 的 他的 .

给他三个人家中带信，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
They waited for someone to come and receive the coffin .
他们 等待 为了 某人 到 来 和 收到 这 棺材 .

候等人来接灵。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [dʒiːˈæŋ] [ju] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈəʊvə(r)] .
He then sent Jiang Yu to bring his family over .
他 然后 发送 江 于 到 带来 他的 家庭 超过 .

又派姜玉把家眷接来。

[ˈdʒækɪ] [tʃænz] [ˈɪlnəs]
Jackie Chan's illness
杰基 陈的 疾病

成龙的病症，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈbetə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
Things are getting better every day .
事物 是 获得 更好的 每一个 天 .

一天比一天也好啦，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] , [rɪˈlaɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [stɪk] .
He often went out for a stroll , relying on his stick .
他 经常 去 出去 为了 一个 漫步 , 依靠 在 他的 戳 .

仗着棍儿常出去溜达。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
After the start of summer ,
后 这 开始 的 夏天 ,

到了立夏之后，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [ˈfɪzɪkli] [strɒŋ] .
Ma Chenglong is physically strong .
马 成龙 是 身体 强的 .

马成龙的身体强健，

[ðeɪ] [et; eɪt][mɔ:(r)] [fu:d] .
They ate more food .
他们 吃 更多的 食物 .

东西也吃的多了。

[ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [ˈevri] [deɪ]
Nothing to do every day
没有什么 到 做 每一个 天

天天没事，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
The three people were discussing martial arts .
这 三 人们 是 讨论 武术 艺术 .

三个人在一处讲论武艺。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˈveri] [hɒt] .
The weather is very hot .
这 天气 是 非常 热的 .

天气甚热，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [ˈpleɪŋ] [tʃes] [wɪð] [gwæŋtɑɪ] .
Ma Chenglong is playing chess with Guangtai .
马 成龙 是 玩耍 棋 和 广泰 .

马成龙正与广太下棋，

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔ:tid] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :

外边有人禀报：

" [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋz] [kæmp] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "
" An official from the Divine Power King's camp wants to see you . "
" 一个 官方的 从 这 神圣的 力量 国王学院 营 想要 到 看 你 . "

“有神力王营内的差官老爷要见。”

[hɪˈrɒʊtə] [ɑ:skt] :
Hirota asked :
广田 问 :

广太问说：

[wʌts] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm] ?
What's his last name ?
是什么 他的 最后的 姓名 ?

“他姓什么？”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [sed] :
The person in charge said :
这 人 在 收费 说 :

回事人说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] . "
" His surname is Ma . "
" 他的 姓 是 马 . "

“姓马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Yumeta .
他的 姓名 是 - .

名叫梦太。”

[ɡwæŋtaɪ] [ænd; ənd] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Guangtai and Jackie Chan heard this ,
广泰 和 杰基 陈 听到 这 ,

广太与成龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [hɪm] . "
" It's him . "
" 它是 他 " . "

“是他来了，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡri:t] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] !
Go out and greet them quickly !
去 出去 和 迎接 他们 迅速地 !

快迎接出去！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them went outside and took a look .
这 三 的 他们 去 外部 和 采取 一个 看 .

三个人到了外面一瞧，

[ma:] - [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [lʊks] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪˈfɔ:(r)] .
Ma Mengtai no longer looks the same as before .
马 - 不 更长 看起来 这 相同的 作为 前 .

马梦太就不似先前的模样了，

[da:k] - [skɪnd] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Dark - skinned and thin ,
黑暗的 - 去皮 和 薄的 ,

又黑又瘦，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [ˈhelmt] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [blu:] [mʌd] .
Wearing a victory helmet adorned with blue mud .
穿着 一个 胜利 头盔 装饰 和 蓝色的 泥 .

头带青泥得胜盔，

[ˈdʌb(ə)l] [fɔ:k] [teɪl] ,
Double fork tail ,
双倍的 叉 尾巴 ,

双岔尾，

[ɡreɪ] [klɒθ] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkɒlə(r)] .
Gray cloth robe with a missing collar .
灰色的 布 长袍 和 一个 丢失的 衣领 .

灰色布缺襟袍，

[ˈaʊtə(r)] [ˈkʌvə(r)] [eɪt] [ˌti: ˈju:] [ˈlʌ; lu:] [kæn] ,
Outer cover 8 Tu Lu Kan ,
外 覆盖 8 图 鲁 坎 ,

外罩八图噜坎，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [naɪf] [tʌkt] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈweɪstbənd]
A small knife tucked into his waistband
一个 小的 刀 塞进去 进入 他的 腰带

腰里掖着小刀子、

[flɪnt] [ænd; ənd] [sti:l]
flint and steel
燧石 和 钢

火镰，

[θɪŋ] - [səʊld] [bu:ts] ,
Thin - soled boots ,
薄的 - 已售出 靴子 ,

薄底的靴子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtaiˈpiŋ] [sɔ:d] ,
Wearing a Taiping sword ,
穿着 一个 太平 剑 ,

佩着太平刀，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbʌnd(ə)] [slʌŋ] [daɪˈæɡənəli] [əˈkrɒs] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a yellow bundle slung diagonally across his back .
他 携带 一个 黄色的 捆 吊着 对角线 穿过 他的 后退 .

背后斜插式背着一个黄包袱，

[ˈli:diŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔ:s] ,
Leading a yellow horse ,
领导 一个 黄色的 马 ,

拉着一匹黄骠马，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈraɪdiŋ] [wɪp] .
He was carrying a riding whip .
他 曾是 携带 一个 骑术 鞭 .

手提着马鞭子。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [θri:] [kʌm] [aʊt] ,
Upon seeing these three come out ,
之上 看到 这些 三 来 出去 ,

一见这三个出来，

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] [ˈʃaʊtɪd] [fɜ:st] :
Gao Jie shouted first :
高 杰 喊叫 第一的 :

高杰先嚷着说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

" [jʊr; jər] [hɪə(r)] [tu:] ? "
" **You're here too ?** "
" 你是 这里 也 ? "

你也来了吗？ ”

- [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Yumeta looked at it .
- 看起来 在 它 :

梦太一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel !** "
" 你 恶棍 ! "

“你这匹夫，

[ˈmi:tiŋ] [əʊld] [frendz]
Meeting old friends
会议 老的 朋友们

故人相见，

[jʊː; jɔ̃][jʊːz] [sʌtʃ] [ruːd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] !
You use such rude language !
你 使用 这样的 粗鲁的 语言 ！

你就说这样粗鲁话！ ”

[ˌhɪˈrʊʊtə] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Hirota went over to pay his respects .
广田 去 超过 到 支付 他的 尊重 。

广太过去给请了个安，

[ˌmɛŋ] [taiji] [ˈɡriːtɪd] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] .
Meng Taiyi greeted Jackie Chan .
孟 太一 问候 杰基 陈 。

梦太亦给成龙请了个安。

[ˈevriwʌn] [keɪm] [təˈɡeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
Everyone came together to the lobby .
每个人 来了 一起 到 这 大厅 。

大家一同来至大堂，

[ðə; ði] [ɪkˈspɪəriənst] [mæn][led] - [hɔːs] [ˈəʊvə(r)] .
The experienced man led Mengtai's horse over .
这 经验丰富的 男人 引领 - 马 超过 。

过来人把梦太的马给牵过去。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [ˈlɒbi] .
The four people walked through the lobby .
这 四 人们 步行 通过 这 大厅 。

四个人穿大堂过去，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
They took their seats in the inner courtyard living room .
他们 采取 他们的 座位 在 这 内 庭院 活的 房间 。

至内院客厅落座，

[tiː] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
Tea was offered by someone .
茶 曾是 提供 经过 某人 。

从人献茶。

[ˌhɪˈrʊʊtə] [ɑːskt] :
Hirota asked :
广田 问 ：

广太问说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ，

“老哥，

[sɪns] [ðə; ði] [prɪns] [lɔːntʃt] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] [lɑːst] [jiə(r)] . . .
Since the prince launched his attack last year . . .
自从 这 王子 发射 他的 攻击 最后的 年 . . .

自去年王爷进兵，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈbæt(ə)lɪz][dɪd][jʊː; jɔ̃] [fart] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈbændɪts] ?
How many battles did you fight against the bandits ?
如何 许多 战斗 做过 你 斗争 反对 这 强盗 ？

与贼人打了多少仗？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈmɪlətri] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] , [ˈhuːˈbeɪ] ?
What is the current military situation in Xiangyang , Hubei ?
什么 是 这 当前的 军队 情况 在 向阳 ， 湖北 ？

眼下在湖北襄阳军情如何？ ”

[mɛŋ] [tɑɪ] [lɛt] [aʊt] [ə; eɪ] [sɒft] " [eɪ] . "
Meng Tai let out a soft " Eh . "
孟 泰 让 出去 一个 柔软的 " 嗯 . "

梦太“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

“一言难尽了！

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] ,
If you wish to inquire about the prince's military supplies ,
如果 你 希望 到 查询 关于 这 王子的 军队 补给品 ,

你等要问王爷的军需之事，

[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

别忙，

[aɪl] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] [fɜ:st] .
I'll wash my face first .
患病的 洗 我的 脸 第一的 .

我先洗洗脸，

['kwɪkli] [prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [drɪŋks] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Quickly prepare some drinks for me .
迅速地 准备 一些 饮料 为了 我 .

快给我预备下酒，

[aɪ][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [maɪ] [waɪn] .
I was drinking my wine .
我 曾是 喝 我的 葡萄酒 .

我喝着酒，

[aɪl] [ɪk'spleɪn][ɪn][mɔ:(r)] ['di:teɪl] ['leɪtə(r)] .
I'll explain in more detail later .
患病的 解释 在 更多的 细节 之后 .

再细细说你等听。”

[gwæŋtɑɪ] [ɪn'strʌktɪd] :
Guangtai instructed :
广泰 指示 :

广太吩咐：

" [fɜ:st] , [ə'plaɪ] [sʌm; səm] [feɪs] [wɒʃ] ['wɔ:tə(r)] . "
" First , apply some face wash water . "
" 第一的 , 申请 一些 脸 洗 水 . "

“先打一点洗面水，

[tel] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
Tell the kitchen staff to prepare wine .
告诉 这 厨房 职员 到 准备 葡萄酒 .

告诉厨下备酒。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .

安了大营。

[ðə; ði] [θi:vz] [si:zd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:'æŋ] ['rɪvə(r)] .
The thieves seized control of the south bank of the Xiang River .
这 窃贼 查获 控制 的 这 南 银行 的 这 向 河 .
贼人把住湘江的南岸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第64/175页

[ðə; ði] [prɪns] [set] [ʌp][kæmp] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

The prince set up camp north of the river .
这 王子 放 向上 营 北 的 这 河 .

王爷在江北扎营，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ˈsevrəl] [tru:p] [ˈmu:vmənts] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .

They launched several troop movements in succession .
他们 发射 一些 部队 移动 在 演替 .

一连开了几次兵，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [geɪnd] [ˈeni] [ˈbenɪfɪt] .

Neither of them gained any benefit .
两者都不 的 他们 获得 任何 益处 .

俱不得利。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,

On the second day of the first lunar month ,
在 这 第二 天 的 这 第一的 月球 月 ,

至春正月初二日，

[ðə; ði] [prɪns] [ju:st] [ə; eɪ] " [ˈsi:kɾət] [ˈkrɒsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pɑ:s] " [ˈstrætədʒi] .

The prince used a " secret crossing of the Chencang pass " strategy .
这 王子 用过的 一个 " 秘密 过境 的 这 陈仓 经过 " 战略 .

王爷用“暗渡陈仓”之计，

[ˈsti:lɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ʃiːˈæŋ] [ˈrɪvə(r)] ,

Stealing across the Xiang River ,
偷窃 穿过 这 向 河 ,

偷过湘江，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,

Upon reaching the south bank ,
之上 到达 这 南 银行 ,

到了南岸，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [kerˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] ,

After a chaotic battle ,
后 一个 混乱 战斗 ,

混杀一阵，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [stru:n] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .

The corpses were strewn all over the place .
这 尸体 是 散落的 全部 超过 这 地方 .

只杀的尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .

Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈspendɪŋ] [ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] [ɪn] [ˈfi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Wu En was spending the New Year in Xiangyang City at this time .
吴 恩 曾是 开支 这 新的 年 在 向阳 城市 在 这 时间 .

吴恩此时在襄阳城的城内过年，

[ðɪs] [ˈprezɪdənt] [led][ðə; ði][ɪnˈtɑɪə(r)] [ˈɑːmi] .
This president led the entire army .
这 总统 引领 这 全部的 军队 .

这总统马步全军，

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [wuː][diː] ;
His second younger brother , Wu De ;
他的 第二 年轻 兄弟 , 吴 德 ;

是他二弟吴德；

[ˈmænɪdʒɪŋ] [greɪn] [ˈdiːpəʊz]
Managing grain depots
管理 粮食 仓库

管理粮台，

[hɪz; ɪz] [fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] , [wuː] [tʃɪŋ] ,
His fourth brother , Wu Qing ,
他的 第四 兄弟 , 吴 青 ,

是他四弟吴庆，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɜːvd] [æz; əz] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
They all served as officials in the Qing Dynasty .
他们 全部 服务 作为 官员 在 这 青 王朝 .

俱做过清国官。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði][kæmp][wəz; wəz] [jaʊ] [wenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd]
Among the generals accompanying the camp was Yao Wenhua , the vanguard
之中 这 将军们 随同 这 营 曾是 姚 文化 , 这 先锋
[kəˈmɑːndə(r)] .
commander .
指挥官 .

那随营的大将有前敌先锋姚文华，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [ˈmembəz] [bʌv; əv][ðə; ði][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈfæməli] [huː] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə]
There were eight members of the Hua family who escaped back to
那里 是 八 成员 的 这 华 家庭 WHO 逃脱 后退 到
[ˈsuːdʒəu] .
Suzhou .
苏州 .

有在苏州逃回去的华家八彪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] .
They were all driven back by the prince .
他们 是 全部 驱动 后退 经过 这 王子 .

俱被王爷杀退，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .
They fled back to Xiangyang City .
他们 逃亡 后退 到 向阳 城市 .

逃回襄阳城内，

[gəʊ] [siː] [wuː][ɪn] .
Go see Wu En .
去 看 吴 恩 .

去见吴恩。

[ðə; ði] [prɪns] [left][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kæmp] .
The prince left the city and went to Rui'an Camp .
这 王子 左边 这 城市 和 去 到 瑞安 营 .

王爷离城数瑞安营，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了两三天，

[ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [leɪd] [daʊn] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][wɔ:(r)] .
A demonic Taoist priest laid down a declaration of war .
一个 恶魔般的 道教 牧师 铺设 向下 一个 宣言 的 战争 .

有妖道打下一道战表，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv]
The battle is scheduled for the 15th of this month outside the East Gate of
这 战斗 是 已安排 为了 这 15th 的 这 月 外部 这 东方 门 的
['ʃi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ]
Xiangyang .
向阳 .

定于本月十五日在襄阳东门外会战。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [prɪns] [led] [θri:] - [tenθs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The prince led three - tenths of his troops to the battlefield .
这 王子 引领 三 - 十分之一 的 他的 军队 到 这 战场 .

王爷带领三成队至战场之上，

[laɪn] [ʌp][ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

列开队伍。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] ['ʃi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Seeing that the east gate of Xiangyang was wide open ,
看到 那 这 东方 门 的 向阳 曾是 宽的 打开 ,

见襄阳东门大开，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [tu:] [geɪt] [flægz][ɑ:(r); ə(r)] [pə'zɪʃnd] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The two gate flags are positioned on the left and right sides .
这 二 门 旗帜 是 定位 在 这 左边 和 正确的 侧面 .

两杆门旗分为左右，

['fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt][ˈsəʊldʒəz] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Forty thousand bandit soldiers broke out of the city .
四十 千 土匪 士兵 打破 出去 的 这 城市 .

有四万贼兵杀出城来。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɹi][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
There were five thousand cavalry on each side .
那里 是 五 千 骑兵 在 每个 边 .

左右是各有五千马队，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] - , - ['ɪnfəntrɪmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were 30 , 000 infantrymen among them .
那里 是 - , - 步兵 之中 他们 .

当中有三万步队，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['sætɪn][beɪ'gɪjʊə][flæg] .

In the middle is a white satin Bagua flag .
在 这 中间 是 一个 白色的 缎 八卦 旗帜 .

中间一杆白缎子八卦旗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [flægz][ɪn][ðə; ði] [ti:m] .

There are countless flags in the team .
那里 是 无数 旗帜 在 这 团队 .

在队里有无数的大旗。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:ək(ə)lz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

There are four - wheeled vehicles among them .
那里 是 四 - 带轮子的 车辆 之中 他们 .

当中有四轮车，

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði]['sɔ:sərə(r)] , ['set(ə)ld][ɪntu:][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .

Wu En , the sorcerer , settled into his seat in the car .
吴 恩 , 这 巫师 , 定居 进入 他的 座位 在 这 车 .

车上坐定妖道吴恩。

[ə'raʊnd] [ðə; ði][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl]

Around the four - wheeled vehicle
大约 这 四 - 带轮子的 车辆

四轮车周围，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌsɪks'ti:n] ['tʃɪldrən] .

There were sixteen children .
那里 是 十六 孩子们 .

有十六个小童儿，

[i:tʃ] [wʌŋ][wɔ:(r)][ə; eɪ]['beɪbi][hæt] .

Each one wore a baby hat .
每个 一 穿着 一个 婴儿 帽子 .

个个头戴孩发帽，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] [wið] [ə; eɪ][waɪd] ['kɒlə(r)][ænd; ənd] [brɔ:d] [sli:vz] [meɪd] [ɒv; əv] [blu:] [sɪlk] .

A Taoist robe with a wide collar and broad sleeves made of blue silk .
一个 道教 长袍 和 一个 宽的 衣领 和 广阔 袖子 制成 的 蓝色的 丝绸 .

蓝绸子宽领阔袖的道袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wið] [faɪv] - ['kʌləd] ['flaʊəz] ,

Embroidered with five - colored flowers ,
绣花 和 五 - 有色 花朵 ,

上绣五色花，

[ðə; ði] [waɪt] ['sætɪn]['kɒlə(r)]['kɑ:mplɪments; 'kɑ:mplɪmənts; 'kɑ:mpləments; 'kɑ:mpləmənts][aɪ'ti:] .

The white satin collar complements it .
这 白色的 缎 衣领 互补 它 .

白缎子护领相衬，

[hi:; hi][wɔ:(r)] ['jeləʊ] ['sætɪn][klaʊd] - ['pætənd] ['ʃu:z] .

He wore yellow satin cloud - patterned shoes .
他 穿着 黄色的 缎 云 - 图案 鞋 .

足下登着黄缎子云履，

[ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] [sɪlk] ['rɪbən] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ;

A light green silk ribbon is tied around the waist ;
一个 光 绿色的 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 ;

腰系水绿丝；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [tʃeɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɜ:nɪs] ,

Holding a golden chain and a furnace ,
保持 一个 金的 链 和 一个 炉 ,

手拿金练提炉，

[sməʊk] [kɜ:rlz] [ə'raʊnd] ,
Smoke curls around ,
抽烟 卷发 大约 ,

香烟缭绕，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'baʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 .

瑞气千条。

[br'haɪnd][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)] [stʊd] ['kaʊntləs] ['bændɪt]['dʒenərəlz] .
Behind the sorcerer stood countless bandit generals .
在后面 这 巫师 站立 无数 土匪 将军们 .

妖道身背后站着有无数的贼将。

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæz; həz] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Your Highness has read it .
你的 高度 有 读 它 .

王爷看罢，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[hu:] [[ʊd; ʃəd][gəʊ][fɜ:st] ?
Who should go first ?
WHO 应该 去 第一的 ?

“何人当先，

" ['kæptʃə(r)] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ! "
" Capture this sorcerer for me ! "
" 捕获 这 巫师 为了 我 ! "

将妖人给我拿住？ ”

[eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] .
Hu Zhongxiao was standing nearby , receiving the prince's command arrow .
胡 忠孝 曾是 常设 附近 , 接收 这 王子的 命令 箭 .

旁边有胡忠孝接王爷的令箭，

[hi; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['gæləp] ['fɔ:wəd] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
He spurred his horse and galloped forward into battle .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 向前 进入 战斗 .

催马扑奔阵前。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] [flæg] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
A large red flag followed behind .
一个 大的 红色的 旗帜 随后 在后面 .

后面跟着一杆大红旗，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ['kæriŋ] [ðə; ði][bɪg][flæg] .
The soldier carrying the big flag .
这 士兵 携带 这 大的 旗帜 .

打大旗的那个兵丁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a blue outfit ,
穿着 一个 蓝色的全套服装 ,

身穿一身青，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['hɪərəʊz] [belt] [ə'raʊnd] [wʌnz] [weɪst]
Wearing a hero's belt around one's waist
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部

腰系英雄带，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [sɔ:d] [ɪz] [wɔ:n] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
A short sword is worn on the side .
一个 短的 剑 是 磨损 在 这 边 .

肋佩短刀，

[eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Hu Zhongxiao arrived at the front lines .
胡 忠孝 到达的 在 这 正面 线条 .

随着胡忠孝到了阵前。

[lɔ:d] [eɪtʃju:] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Lord Hu reined in his horse .
主 胡 勒住 在 他的 马 .

胡大人把马一勒，

[ə; eɪ][,hɒrɪ'zɒnt(ə)l][spiə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [red] - [gəʊld][,taɪgə(r)] [hed] [ænd; ənd][gəʊld] - [ɪn'greɪvd] [dɪ'zaɪn] .
A horizontal spear with a red - gold tiger head and gold - engraved design .
一个 水平的 矛 和 一个 红色的 - 金子 老虎 头 和 金子 - 刻 设计 .

横着赤金虎头鍱金枪，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [wu:] [ɪn] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Wu En , come out quickly ! "
" 吴 恩 , 来 出去 迅速地 ! "

“吴恩快些个出来，

" [lets] [faɪt] [θri:] [raʊndz] ! "
" Let's fight three rounds ! "
" 我们来吧 斗争 三 回合 ! "

与我较量三合！ ”

[wu:] [ɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu En took a look ,
吴 恩 采取 一个 看 ,

吴恩一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [wɪl] ['kæptʃə(r)] [ðæt] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ? "
" Who will capture that Qing Dynasty military officer ? "
" WHO 将要 捕获 那 青 王朝 军队 官 ? "

“何人去把那个清朝里的武将拿住，

" [tu:; tə][dɪ'fleɪt; ,di:'fleɪt][ðeə(r)] ['ærəgəns] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][fɜ:st] ? "
" To deflate their arrogance for me first ? "
" 到 放气 他们的 傲慢 为了 我 第一的 ? "

替我先挫他人之威？ ”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [rɪ'plaɪd] :
A voice from the side replied :
一个 嗓音 从 这 边 回复 :

只听旁边一声答应说：

" ['ma:stə(r)]['hu:ɪ] , "
" Master Hui , "
" 掌握 惠 , "

“会总爷，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][hɪm] !
I'm going to get him !
我是 去 到 得到 他 ！

我前去拿他！ ”

[wuː][ɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu En took a look ,
吴 恩 采取 一个 看 ,

吴恩一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæɪndʒə(r)] [mɪŋjuːən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] .
It was former General Manager Mingyuan of the Military Association .
它 曾是 以前的 一般的 经理 明远 的 这 军队 协会 .

是前军会总董明远，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [tʜːn] [ðə; ði][spiə(r)] .
Urge the horse to turn the spear .
敦促 这 马 到 转动 这 矛 .

催马拧枪，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][eɪtʃjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] .
They came straight for Hu Zhongxiao .
他们 来了 直的 为了 胡 忠孝 .

直奔胡忠孝而来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] [nemd] ! "
" The general will be named ! "
" 这 一般的 将要 是 命名 ！ "

“来将通名！ ”

[eɪtʃjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][eɪtʃjuː] . "
" Your father's surname is Hu . "
" 你的 父亲的 姓 是 胡 . "

“你家大人姓胡，

[ðə; ði] [tuː] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [ʒʊŋsiːaʊ] (-) .
The two names are Zhongxiao (忠孝) .
这 二 姓名 是 忠孝 (-) .

双名忠孝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈbəʊdɪŋ] .
He was appointed as the Assistant Commander of Baoding .
他 曾是 任命 作为 这 助手 指挥官 的 保定 .

官拜保定协镇。

[rɪˈbeljəs] [neɪm] ! "
Rebellious name ! "
叛逆的 姓名 ！ "

叛逆通名！ ”

[dɒŋ] [mɪŋjuːən] [ɪntrəˈdʒuːst] [hɪmˈself] [baɪ] [neɪm] .
Dong Mingyuan introduced himself by name .
董 明远 介绍 他自己 经过 姓名 .

董明远自通名姓，

[hi:; hi] [ʃɒt] [ʒɒŋsi:əʊ] .
He shot Zhongxiao .
他 射击 忠孝 :

照着忠孝就是一枪，

[ɛrtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
Hu Zhongxiao met him with a gun .
胡 忠孝 遇见 他 和 一个 枪 :

胡忠孝用枪相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] . . .
The two fought on the battlefield for three . . .
这 二 战斗 在 这 战场 为了 三 . . .

二人在战场之上战了有三、

[fɔ:(r)] [raʊndz] ,
Four rounds ,
四 回合 ,

四个回合，

[ɛrtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [spiə(r)] [θrʌst] .
Hu Zhongxiao stabbed the thief to the ground with a single spear thrust .
胡 忠孝 刺伤 这 贼 到 这 地面 和 一个 单身的 矛 推力 :

胡忠孝一枪将贼人刺于马下，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 :

登时身死。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ɡɪld] [hed'kwɔ:təz] [ti:m]
In the Demon Guild headquarters team
在 这 恶魔 公会 总部 团队

在妖会总本队中，

[ðɪs] [ˈæŋgəd] [jəʊ] [wen'hwa:] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
This angered Yao Wenhua , the enemy at the front .
这 愤怒 姚 文化 , 这 敌人 在 这 正面 :

怒恼了前敌姚文华，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声嚷说：

[doʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

“别走！

" [aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ] [daʊn] ! "
" I'll take you down ! "
" 患病的 拿 你 向下 ! "

待老夫拿你！ "

[ʒɒŋsi:əʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhongxiao took a look ,
忠孝 采取 一个 看 ,

忠孝一瞧，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Upon seeing the thief ,
之上 看到 这 贼 ,

见出来这个贼人，

[ə'raʊnd] ['sɪksti] ['iːəz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾，

[ˈsɪlvə(r)][ˈfɔːhed; 'fɒrɪd][bənd]
Silver forehead band
银 前额 乐队

银抹额，

[tuː] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ˈtremblɪŋ] , [ðə; ði] [liːvz] [ɡri:t] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Trembling , the leaves greet the door .
发抖 , 这 树叶 迎接 这 门 .
颤巍巍迎门茹叶，

[ə; eɪ] [waɪt] [guːs] ['feðə(r)] [ed'ɔːnd] [hɜː(r); hə(r)] ['templz] ;
A white goose feather adorned her temples ;
一个 白色的 鹅 羽毛 装饰 她 寺庙 ;
鬓插白鹅翎；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] ['sætɪn] ['ærəʊ] - [sliːvd] [dres] ,
Wearing a pink satin arrow - sleeved dress ,
穿着 一个 粉色的 缎 箭 - 袖子 裙子 ,
身穿一件粉缎箭袖，

[ɪm'brɔɪdəd] [θriː] ['ɔːrkædz] [ænd; ənd] ['piːəniːz] ,
Embroidered three orchids and peonies ,
绣花 三 兰花 和 牡丹 ,
绣三兰牡丹花，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊz] [belt] [ə'raʊnd] [wʌnz] [weɪst]
Wearing a hero's belt around one's waist
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部
腰系英雄带，

[pɪŋk] ['sætɪn][ˈbæt(ə)l] [skɜːt] ,
Pink satin battle skirt ,
粉色的 缎 战斗 裙子 ,
粉缎战裙，

[ˈweəriŋ] [klaʊd] [ruːt] [faɪv] - ['kʌləd] ['bæt(ə)l] [buːts]
Wearing Cloud Root Five - Colored Battle Boots
穿着 云 根 五 - 有色 战斗 靴子
足登云根五采战靴，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [saɪk] ['ʌndəɡɑːmənt] ;
A bright red silk undergarment ;
一个 明亮的 红色的 丝绸 内衣 ;
大红绸子底衣；

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [rɪ'zemblɪd] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [heɪz] .
Her face resembled a purple haze .
她 脸 类似 一个 紫色的 阴霾 .
面似紫霞，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Long eyebrows and broad eyes
长的 眉毛 和 广阔 眼睛

长眉阔目，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈswɪŋɪŋ] [ðə; ði][gəʊld] - [bækt] [ˈmaʊntən] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Swinging the gold - backed mountain knife in his hand ,
摇摆 这 金子 - 支持的 山 刀 在 他的 手 ,

抡手中金背砍山刀，

[hi; hi] [went] [tuː; tə][,eɪtʃjuː] - [saɪd] .
He went to Hu Zhongxiao's side .
他 去 到 胡 - 边 .

至胡忠孝面前。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 75
章 -

第七十五回

[dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋz] [ˈbæt(ə)][ɒv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] : [ˈhɪərəʊz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [luːz] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Divine Power King's Battle of Xiangyang City : Heroes and Soldiers Lose Their Lives
神圣的 力量 国王学院 战斗 的 向阳 城市 : 英雄 和 士兵 失去 他们的 生活

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbæənə(r)]
Due to the Eight Trigrams Banner
到期的 到 这 八 三卦 横幅

神力王襄阳城麇兵 众英雄八卦幡损命

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
:

诗曰：

[ðə; ði] [ˈweɪnɪŋ] [muːn] [ˈəʊnə(r)][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [mɑːtʃ] .
The waning moon over the watchtower chases the saddle as the soldiers march .
这 减弱 月亮 超过 这 岗楼 追逐 这 鞍 作为 这 士兵 行进 .

戎楼残月逐征鞍，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [drʌm] , [hi; hi] [ˈhezɪteɪtɪd] [brɪfɔː(r)] [ˈɑːnsəriŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [kɔːl][æt; ət] [naɪt] .
Hearing the drum , he hesitated before answering the official's call at night .
听力 这 鼓 , 他 犹豫了一下 前 回答 这 官员的 称呼 在 夜晚 .

听鼓犹疑夜应官。

[frendz] [rɪˈsaɪt] [ˈpəʊəməz] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ˈɪntuː] [driːmz] .
Friends recite poems together and enter into dreams .
朋友们 背诵 诗歌 一起 和 进入 进入 梦境 .

好友联吟同入梦，

[ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fəˈget] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
In the Qing Dynasty , it was difficult to forget the journey after a long time
在这 青 王朝 , 它 曾是 难的 到 忘记 这 旅行 后 一个 长的 时间
.
:
.

清时行路久忘难。

[wʌns] , [ə; eɪ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [sʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈfrʌntɪə(r)] , [ˈpɪtɪɪŋ] [wæŋ] [kæn; kən] .
Once , a song was sung in the northern frontier , pitying Wang Can .
一次 , 一个 歌曲 曾是 唱 在 这 北方 边境 , 怜悯 王 能 .

曾歌北塞怜王粲，

[aɪ] [fiːl] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈdɒŋ]ʃaːn] .
I feel ashamed to return to Dongshan .
我 感觉 羞愧 到 返回 到 东山 .

再出东山愧谢安。

[juː; jʊ][wʊənt][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [ˈmʌni] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] .
You won't have to worry about running out of money on your journey .
你 惯于 有 到 担心 关于 跑步 出去 的 钱 在 你的 旅行 .

此去不愁腰索尽，

[ðə; ði] [ˈwelkəmiŋ] [dɑːk] [ɡriːn] [hʊ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ðer] [ˈɔːlməʊst][ˈedəb(ə)l] .
The welcoming dark green hues are so beautiful they're almost edible .
这 欢迎 黑暗的 绿色的 色调 是 所以 美丽的 它们是 几乎 食用 .

迎人黛色秀堪餐。

[eɪtʃʊː] [ʒɒŋsiːaʊ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [jəʊ] [wenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈliːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Hu Zhongxiao was about to engage Yao Wenhua , the vanguard leader of the
胡 忠孝 曾是 关于 到 从事 姚 文化 , 这 先锋 领导者 的 这
[ˈbændɪts] , [ɪn][ˈbæt(ə)l] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
bandits , in battle between the two armies .
强盗 , 在 战斗 之间 这 二 军队 .

胡忠孝正在两军阵前要与会那匪为首的先锋姚文华动手，

[jəʊ] [wenˈhwaː] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Yao Wenhua brandished his knife .
姚 文化 挥舞 他的 刀 .

姚文华刀一摆，

[hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [naɪf] [æɪ; ət][əʊld][ˈmɑːstə(r)][eɪtʃʊː][ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
He aimed a knife at Old Master Hu and stabbed him .
他 旨在 一个 刀 在 老的 掌握 胡 和 刺伤 他 .

照定那胡爷就是一刀，

[eɪtʃʊː] [ʒɒŋsiːaʊ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
Hu Zhongxiao met him with a gun .
胡 忠孝 遇见 他 和 一个 枪 .

胡忠孝用枪相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ˈfɪəsli] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two fought fiercely on the battlefield for a long time .
这 二 战斗 激烈地 在 这 战场 为了 一个 长的 时间 .

二人在战场之上大战多时，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪˈfiːt] .
Regardless of victory or defeat .
不管 的 胜利 或者 击败 .

不分胜败输赢。

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ti:m] .
Wang Tianchong was removed from the Prince's team .
王 曾是 已移除 从 这 王子的 团队 .
王爷队内出去王天宠，

[wʌŋ] [dɑ:t] [kɪld] [jaʊ] [wen'hwa:] .
One dart killed Yao Wenhua .
一 镖 被杀 姚 文化 .
一镖把姚文华打死，

[ertʃju:] [ʒɒŋsi:aʊ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Hu Zhongxiao was very pleased .
胡 忠孝 曾是 非常 高兴 .
胡忠孝甚为喜悦，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)]['ju:nɪt][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] [sək'ses] .
They returned to their unit to report their success .
他们 返回 到 他们的 单元 到 报告 他们的 成功 .
收马回队报功。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] , [ðə; ði]['i:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] . . .
Upon seeing that , the evil Taoist : : :
之上 看到 那 , 这 邪恶的 道教 : : :
那妖道一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wi:; wi] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['pi:p(ə)l] , [ju:st] ['mædʒɪk][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] . "
" **We , the mountain people , used magic to capture them** . " "
" 我们 , 这 山 人们 , 用过的 魔法 到 捕获 他们 . " "
“我山人用法术把他等拿住，

[ju:; jə][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'stræktɪd] .
You don't need to be distracted .
你 不 需要 到 是 愣 .
不用你们分心。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl] ,
Jump off the four - wheeled vehicle ,
跳 离开 这 四 - 带轮子的 车辆 ,
跳下四轮车，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:d] ,
Holding the Tai'a sword ,
保持 这 - 剑 ,
手执太阿剑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə] [tʃɪə(r)] [ju: 'es][ɒn] . "
" **The children will beat the drums to cheer us on** . " "
" 这 孩子们 将要 打 这 鼓 到 欢呼 我们 在 . " "
“儿等擂鼓助阵，

" [let] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] ['slɔ:tə(r)] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm]
" Let the mountain man slaughter them all , leaving not a single one of them
" 让 这 山 男人 屠宰 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们
[ə'laɪv] ! "
alive ! "
活 ！ "

待山人杀他个片甲不归！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
They headed straight for the front lines of the two armies .
他们 标题 直的 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 .
直奔两军阵前。

[wæŋ] [ti:ænhɔŋ] [ə'laʊd] [eɪtʃ'ju:] [ʒŋŋsi:əʊ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Wang Tianhong allowed Hu Zhongxiao to return to his team .
王 天虹 允许 胡 忠孝 到 返回 到 他的 团队 .
王天宏让胡忠孝回归本队，

['kæri] [ðə; ði] ['wʊdŋ] [stɪk] [jɔ: 'self]
Carry the wooden stick yourself
携带 这 木制的 戳 你自己
自己提木棍、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [waɪld] [gi:s]
Ten thousand wild geese
十 千 荒野 鹅
雁翎万，
[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði]['i:v(ə)l]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] .
He cursed the evil Taoist priest .
他 被诅咒的 这 邪恶的 道教 牧师 .
大骂妖道。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two fought on the battlefield .
这 二 战斗 在 这 战场 .
二人在战场之上动手，

[wu:] [ɪn] [heɪt] [wæŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊŋ] .
Wu En hated Wang Tianchong to the bone .
吴 恩 憎恨 王 - 到 这 骨 .
吴恩恨王天宠入骨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
"小辈，
" [aɪ] , [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] , [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I , the mountain man , will surely take your life ! "
" 我 , 这 山 男人 , 将要 一定 拿 你的 生活 ! "
山人定要结果你的性命！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] - [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the Tai'a sword and chopped .
他 摇摆 这 - 剑 和 切碎 .
抡太阿剑就剁，

[wæŋ] - [stept] [ə'saɪd] .
Wang Tianchong stepped aside .
王 - 步 旁边 .
王天宠闪开。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .
二人大战有三十多回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[wuː] - [br'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Wu Enzhen became anxious .
吴 - 成为 焦虑的 .
吴恩真急了，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)]
Pointing with the Yin - Yang Eight Trigrams Banner
指向 和 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅
用阴阳八卦幡一指，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [sməʊk] ,
A wisp of smoke ,
一个 烟雾 的 抽烟 ,
一缕青烟，

[wæŋ] - [fel] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Wang Tianchong fell on the battlefield .
王 - 跌倒 在 这 战场 .
王天宠栽倒在战场之上。

[prɪns] [gʌ] - [ræn][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
Prince Gu Huanzhang ran over to the large group of soldiers .
王子 顾 - 跑 超过 到 这 大的 团体 的 士兵 .
王爷大队之内跑过去顾焕章，

[ˈreskjuː] [hɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [tiːm] .
Rescue him and bring him back to our team .
救援 他 和 带来 他 后退 到 我们的 团队 .
把他救回本队。

[wɪð] ['dræɡən] [greɪs]
With Dragon Grace
和 龙 优雅

有龙恩、
[wæŋ] [həlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [aʊt] .
Wang Helong and his companion went out .
王 鹤龙 和 他的 伴侣 去 出去 .
王合龙二人出去，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdiːmən] [flæg] ,
Also pointed by the demon flag ,
还 尖 经过 这 恶魔 旗帜 ,

也被妖道幡一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [tu:] [ˈskaundrəl] ! "
" What two scoundrels ! "
" 什么 二 无赖 ! " "

“好两个匹夫！

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will take your life .
我 将要 拿 你的 生活 :

我必要你的性命，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] !
I absolutely cannot forgive you !
我 绝对地 不能 原谅 你 !

万不能饶恕于你！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈbænə(r)]
Pointing with the precious banner
指向 和 这 宝贵的 横幅

用宝幡一指，

[ðə; ði] [tu:] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The two lay on the battlefield .
这 二 躺 在 这 战场 :

二人躺在战场之上，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
The remaining members of the bandits were killed .
这 其余的 成员 的 这 强盗 是 被杀 .

被贼人的余党结果性命。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [went] [aʊt] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .
Several people went out in succession .
一些 人们 去 出去 在 演替 :

一连出去几位，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] .
They all died .
他们 全部 死亡 :

俱皆身亡。

[gʌ] - [ˌdɪsəˈɡriː] .
Gu Huanzhang disagreed .
顾 - 不同意 :

顾焕章不岔，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] .
Go out and capture the demonic cultivator .
去 出去 和 捕获 这 恶魔般的 耕耘机 :

出去要拿妖道，

[ðə; ði] [stɪk] [wɒz; wəz] [slaɪst] [ɪn] [tu:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːd] [straɪk] .
The stick was sliced in two with a single sword strike .
这 戳 曾是 切片 在 二 和 一个 单身的 剑 罢工 :

被人家一剑把棍棒削为两段，

[ðə; ði] [ʃɔ:t] - [ˈhændld] [naɪf] [wɒz; wəz] [swʌŋ] [ɪn] [tu:] .
The short - handled knife was swung in two .
这 短的 - 处理 刀 曾是 摇摆 在 二 .

短把刀挥作两截。

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [kənˈsekjətɪv] [diˈfi:t] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They suffered forty - eight consecutive defeats against the Qing army .
他们 遭受 四十 - 八 连续的 失败 反对 这 青 军队 .

连败清营四十八阵，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [kɪŋz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] [tu;; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:ˈæŋ]
The powerful King's troops were forced to retreat to the banks of the Xiang
这 强大的 国王学院 军队 是 强制 到 撤退 到 这 银行 的 这 向
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

杀的神力王兵退湘江岸，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][ˈklevə(r)][plæn][tu;; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
They devised a clever plan to catch the thief .
他们 设计 一个 聪明的 计划 到 抓住 这 贼 .

想奇计拿贼。

[hi;; hi] [ˈwɒnts] [tu;; tə][trænsˈfɜ:(r)][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [əˈgen] .
He wants to transfer Ma Chenglong again .
他 想要 到 转移 马 成龙 再次 .

他又要调马成龙去，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈfʊli] [hi:ld] .
But I was also worried that his illness had not yet fully healed .
但 我 曾是 还 担心 那 他的 疾病 有 不是 然而 完全 已治愈 .

又怕他病体未痊。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] ,
By the end of March ,
经过 这 结尾 的 行进 ,

至三月底，

[mɑ:] - [wɒz; wəz][sent] [tu;; tə] - [ɪn] [ˈdʒəˈdʒɪɑ:n] [tu;; tə] [rɪˈkru:t] [tʃɛŋlɒŋ] .
Ma Mengtai was sent to Dulongkou in Zhejiang to recruit Chenglong .
马 - 曾是 发送 到 - 在 浙江省 到 招募 成龙 .

派马梦太至浙江独龙口调成龙。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] - [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ðə; ði][beɪˈgʊə][ˈbænə(r)]
After Wang Tianchong was hit by the Bagua Banner
后 王 - 曾是 打 经过 这 八卦 横幅

王天宠身中八卦幡之后，

[aɪ] [fi:l] [wi:k] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] .
I feel weak all over .
我 感觉 虚弱的 全部 超过 .

觉着浑身无力，

[θæŋks] [tu;; tə] [lɔ:d] [wɑ:z] [ˈdedli] [rɪˈlksə(r)] ,
Thanks to Lord Wa's deadly elixir ,
谢谢 到 主 曾是 致命 灵药 ,

多亏倭侯爷的夺命仙丹，

[ai][et; ert][ə; ei] [fju:] [pɪlz] .
I ate a few pills .
我 吃 一个 很少 药片 .

吃了几粒，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd][ai] [ˈri:ələɪz] [haʊ] [gʊd] [,aɪ ˈti:] [wʊz; wəz] .
Only then did I realize how good it was .
仅有的 然后 做过 我 意识到 如何 好的 它 曾是 .

才觉着透好，

[rɪˈkʌvəriŋ] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] ,
Recovering from illness within the camp ,

恢复中 从 疾病 之内 这 营 ,

在营内养病，

[ˈweɪ] [wʊz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Xue Yinglong was killed in action .
薛 应龙 曾是 被杀 在 行动 .

阵亡了薛应龙、

[lɒŋ] [ɪn]
Long En
长的 恩

龙恩、

[wæŋ] [həlɒŋ] ,
Wang Helong ,
王 鹤龙 ,

王河龙、

[li:] [dʒi:]
Li Jie
李 杰

李杰、

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ɛl,əɪˈju:] [bəʊˈʃɑ:n] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [kəˈma:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
More than twenty people , including Liu Baoshan , the deputy commander of the

[,beiˈdʒɪŋ] [ˈgæɪrɪsn] .
Beijing garrison .
北京 驻军 .

京营参将刘保善等二十多名。

[ðə; ði] [prɪns] [wʊz; wəz][səʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
The prince was so anxious that he vomited blood .
这 王子 曾是 所以 焦虑的 那 他 呕吐 血 .

王爷急的吐血，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [prəˈsi:d] .
I don't know how to proceed .
我 不 知道 如何 到 继续 .

不知该当如何办理，

[send] - [tu:; tə] [seɪ] :
Send Mengtai to say :
发送 - 到 说 :

派梦太去说：

[ɪf] [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [rɪˈkʌvə] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs]
If Ma Chenglong recovers from his illness
如果 马 成龙 恢复 从 他的 疾病

“如马成龙病好，

[ˈsʌməŋ] [hɪm][hiə(r)] ;
Summon him here ;
召唤 他 这里 ;

调他前来；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][nɒt] [ɪmˈpruːvd] ,
If the illness has not improved ,
如果 这 疾病 有 不是 改进 ,

如病未好，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] , [ˈgəʊldən] - [ˈθredɪd] [sɔːd] .
He brought the large , golden - threaded sword .
他 带来 这 大的 , 金的 - 螺纹 剑 .

调大环金丝宝刀前来。

[tuː; tə] [gʌ] -
To Gu Huanzhang
到 顾 -

给顾焕章使，

" [lets] [ˈkæptʃə(r)][wuː] [ɪn] . "
" Let's capture Wu En . "
" 我们来吧 捕获 吴 恩 . "

好捉拿吴恩。”

[mɛŋ] [tai] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Meng Tai arrived at Dulongkou .
孟 泰 到达的 在 - .

梦太到了独龙口，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈevriwʌn] ,
Upon seeing everyone ,
之上 看到 每个人 ,

见了众人，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpiːtɪd] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪːz] [wɜːdz] .
He then repeated all of these words .
他 然后 重复 全部 的 这些 字 .

就把这些话说了一遍。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[ʒɑːŋ] - [ˈbrʌðə(r)] ,
Zhang Sanxian's brother ,
张 - 兄弟 ,

张三贤弟，

[fɜːst] , [set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
First , set up an incense table for me .
第一的 , 放 向上 一个 香 桌子 为了 我 .

你先给我摆上个香案。

[aɪl] [fɜːst][ˈɒfə(r)][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə][maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
I'll first offer a sacrifice to my precious sword .
患病的第一的 提供 一个 牺牲 到 我的 宝贵的 剑 .

我先给我那宝刀祭奠祭奠，

[meɪ] [aɪ][biː; bi][ˈblesɪd; blest][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][wuː] [ɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːŋˈdɑːŋ] .
May I be blessed to capture Wu En as soon as I arrive in Xiangyang .
可能 我 是 蒙福 到 捕获 吴 恩 作为 很快 作为 我 到达 在 向阳 .

保佑着我这一到襄阳先拿吴恩，

[ðen] [ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
Then they drove back the enemy soldiers .
然后 他们 驾驶 后退 这 敌人 士兵 .

然后再杀退了贼兵，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][wʌn][ʊv; əv][maɪ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [etʃiːvmənts] .
That would be one of my extraordinary achievements .
那 会 是 一 的 我的 非凡的 成就 .

这就算我奇功一件。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l] .
The family members outside had already prepared the incense table .
这 家庭 成员 外部 有 已经 准备 这 香 桌子 .

外边家人早把香案办好了，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɡɒt] [drest] .
Jackie Chan got dressed .
杰基 陈 得到 穿着 .

成龙穿好了衣服，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [drɪŋk] [fɜːst] , [ˈbrʌðəz] . "
" You guys drink first , brothers . "
" 你 伙计们 喝 第一的 , 兄弟 . "

“你们哥儿几个先喝着，

[aɪl] [gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens] [bɪˈfɔː(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
I'll go outside to burn incense before drinking it .
患病的 去 外部 到 烧伤 香 前 喝 它 .

我到外边烧上香再喝。”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [baɪ] [hɪmˈself] .
He stood up by himself .
他 站立 向上 经过 他自己 .

自己站起身，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l] ,
Arriving at the incense table ,
抵达 在 这 香 桌子 ,

来到香案一旁，

[fɜːst] , [bɜːn] [ˈɪnsens] .
First , burn incense .
第一的 , 烧伤 香 .

先烧香，

[ðen] [hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ɒn][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l] .
Then he placed the precious sword on the incense table .
然后 他 放置 这 宝贵的 剑 在 这 香 桌子 .

然后又把那宝刀放在香案之上，

[niːl] [daʊn] [ænd; ænd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下磕头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] , "
" **The precious sword** , "
" 这 宝贵的 剑 , "

“宝刀，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
You are a gift from the Emperor .
你 是 一个 礼物 从 这 皇帝 .

你乃是圣上所赐我的。

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] . . .
Your departure : : :
你的 离开 . . .

你这一去，

[ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] [sɔ:d] ,
If it were a match for the Demon Sword ,
如果 它 是 一个 匹配 为了 这 恶魔 剑 ,

要是妖人宝剑的对手，

[ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃi:θ] .
You make a sound from inside the sheath .
你 制作 一个 声音 从 里面 这 鞘 .

你在鞘内作声，

[fɜ:st] , [ɡɪv] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][klɪə(r)] [rɪˈspɒns] ;
First , give me a clear response ;
第一的 , 给 我 一个 清除 回复 ;

先给我一个显应；

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,
If you are no match for him ,
如果 你 是 不 匹配 为了 他 ,

你要不是他的对手，

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [mu:v] [æn; ən] [ɪntʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃi:θ] .
You didn't move an inch inside the sheath .
你 没有 移动 一个 英寸 里面 这 鞘 .

你在鞘内连一动也不动。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ˌkəʊˈtau] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
He kowtowed four times .
他 叩头 四 时代 .

磕下四个头去，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The sound of the knife striking the ground was loud and clear .
这 声音 的 这 刀 引人注目 这 地面 曾是 大声 和 清除 .

只听那刀连声响亮。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Jackie Chan was delighted .
杰基 陈 曾是 高兴极了 .

成龙甚喜。

[teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [wið] [ju:; jə] .

Take the knife with you .
拿 这 刀 和 你 :

把刀带起来，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .

They then took their seats and drank wine .
他们 然后 采取 他们的 座位 和 喝 葡萄酒 :

又入席吃酒。

[ˌdʒi:ˌeɪ'ou][dʒi:] [sed] :

Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [aɪ] [gəʊ] [wið] [ju:; jə] [tu:] [tu:] . "

" I'll go with you two too . "
" 患病的 去 和 你 二 也 " :

“我也跟你们二位去，

[gəʊ][tu:; tə] [ˈfi:ˌɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [si:] [dʒɪˈst] [həʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][wu:] [ɪn] [ɪz] .

Go to Xiangyang City and see just how capable Wu En is .
去 到 向阳 城市 和 看 只是 如何 有能力的 吴 恩 是 :

到那襄阳城瞧瞧那吴恩他有多大本领，

[aɪ] [fʊ:t] [hɪm][fʊ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] .

I fought him for several rounds .
我 战斗 他 为了 一些 回合 :

我与他较量几合。”

- [sed] :

Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ju:; jə] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [gɑ:d] - [wið] [bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] . "

" You stay here and guard Dulongkou with Lord Zhang . "
" 你 停留 这里 和 警卫 - 和 主 张 " :

“你先在这里跟张三大人护守独龙口，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [hu:]

The order of the Prince Hou
这 命令 的 这 王子 侯

候王爷的令，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə][trænsˈfɜ:(r)][ju:; jə] .

They've come to transfer you .
他们有 来 到 转移 你 :

前来调你就是，

[tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [get] [ʌp][ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] .

Tomorrow , the two of us will get up after breakfast .
明天 , 这 二 的 我们 将要 得到 向上 后 早餐 :

明天我二人用完了早饭起身。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .

Remove the cups and plates .
消除 这 杯子 和 盘子 :

撤去杯盘，

[ˈrest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst] ,
After getting up and having breakfast ,
后 获得 向上 和 拥有 早餐 ,

起来用完了早饭，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好衣服，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two horses took their leave .
这 二 马匹 采取 他们的 离开 .

二马告辞，

[ˈeksɪt] - .
Exit Dulongkou .
出口 - .

出独龙口。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ænd; ənd][dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [ˈeskɔːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ten] [maɪlz] [brɪˈfɔː(r)] [ˈpɑːtɪŋ]
Zhang Guangtai and Gao Jie escorted each other for ten miles before parting
张 广泰 和 高 杰 护送 每个 其他 为了 十 英里 前 离别
[weɪz] .
ways .
方式 .

张广太与高杰同送至十里之外分手。

[ˌhɪˈrɒʊtə] [sed] :
Hirota said :
广田 说 :

广太说：

" [aɪ] [əˈweɪt] [jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [ŋjuːz] [hɪə(r)] ! "
" **I await your good news here !** "
" 我 等待 你的 好的 消息 这里 ！ "

“弟在此处专候捷音！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [ɪn] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] .
The two horses bowed to each other as they traveled on the road in early summer .
这 二 马匹 鞠躬 到 每个 其他 作为 他们 旅行 在 这 路 在 早期的 夏天 .

二马在马上拱手作别在路上时逢初夏之时，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

绿树荫浓，

[kɪŋ] [mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ;
Qinghe Mid - Autumn Festival ;
清河 中 - 秋天 节日 ;

清和月半；

[ðə; ði] [gri:n] [ˈmaʊntənz] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [aɪz] ,
The green mountains reflect the eyes ,
这 绿色的 山脉 反映 这 眼睛 ,

青山映目，

[ˈfreɪgrənt] [græs] [ɪgˈzju:d][ə; eɪ] [swi:t] [sent] .
Fragrant grasses exude a sweet scent .
香 草 渗出物 一个 甜的 香味 .

芳草生香。

[ˈfɑ:mə(r)] [ˈwi:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] ,
Farmer weeding the fields ,
农民 除草 这 字段 ,

农夫耘田，

[ə; eɪ] [ˈkaʊhɜ:d] [ˈgreɪzɪz][hɪz; ɪz][ˈkæt(ə)l][ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
A cowherd grazes his cattle on the hillside .
一个 牛仔 放牧 他的 牛 在 这 山坡 .

牧童放牛于山坡，

[æn; ən][əʊld] [ˈfɪʃməŋ] [ɪz] [ˈfɪʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
An old fisherman is fishing on the riverbank .
一个 老的 渔夫 是 钓鱼 在 这 河岸 .

渔翁垂钓于河岸。

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈkeɪs] [ænd; ənd] [sepəˈreɪʃn] ,
Although after the chaos and separation ,
虽然 后 这 混乱 和 分离 ,

虽则乱离之后，

[ðɪs] [ˈeəriə][ɪz] [ˈslaɪtli] [flæt] .
This area is slightly flat .
这 区域 是 轻微地 平坦的 .

此处稍平。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd]
The local people all know that the Heaven and Earth Society troops retreated
这 当地的 人们 全部 知道 那 这 天堂 和 地球 社会 军队 撤退
[frɒm; frəm][ˈhu:'bei] [ˈprɒvɪns] .
from Hubei Province .
从 湖北 省 .

本处百姓都知天地会兵退湖北省，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:ti] [kɪŋz] [ˈɑ:mi] [ˈblɒkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [ʃi:'æŋ] [ˈrɪvə(r)] ,
With the mighty King's army blocking their way at the Xiang River ,
和 这 强大的 国王学院 军队 阻塞 他们的 方式 在 这 向 河 ,

有神力王的大队在湘江挡住，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [əˈfreɪd] .
Therefore , they were not afraid .
所以 , 他们 是 不是 害怕的 .

故此俱不担惊害怕，

[taɪm] [pɑ:st] [æz; əz][ˈju:zuəl] .
Time passed as usual .
时间 通过了 作为 通常 .

照常度光阴岁月。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
The two horses observed the surroundings from their horses .
这 二 马匹 观察到 这 周围环境 从 他们的 马匹 .

二马在马上一路观瞧，

[ʌn'laɪk] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [wɜ:ld] ,
Unlike a chaotic world ,
与此不同 一个 混乱 世界 ,
并不像乱离之世 ,
[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['hevənz] [wɜ:(r); wə(r)] [beɪðd] [ɪn] [reɪn] [ænd; ənd] [dju:] .
It was as if the heavens were bathed in rain and dew .
它 曾是 作为 如果 这 天 是 洗澡 在 雨 和 露 .
仿佛尧天雨露中。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
The two were on the road ,
这 二 是 在 这 路 ,
二人在路 ,
[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] .
Traveling by day and resting by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .
晓行夜宿。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,
那一日 ,

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [taʊn] [ʃɒp] ,
Arrived at a town shop ,
到达的 在 一个 镇 店铺 ,
到了一座镇店 ,
[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [meɪn] [stri:t] ['rʌnɪŋ] [nɔ:θ] [tu;; tə] [saʊθ] .
It is a main street running north to south .
它 是 一个 主要的 街道 跑步 北 到 南 .
是南北的大街。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说:

[lets] [steɪ] [hɪə(r)] [tə'naɪt] .
Let's stay here tonight .
我们来吧 停留 这里 今晚 .
“咱们今天住在这里吧。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['fɔ:ti] [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
This place is forty li away from the main camp .
这 地方 是 四十 李 离开 从 这 主要的 营 .
此处离大营有四十里之遥 ,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] [dɑ:k] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [wi;; wi] [get] [tu;; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tə'deɪ] .
It will be dark by the time we get to the camp today .
它 将要 是 黑暗的 经过 这 时间 我们 得到 到 这 营 今天 .
今天咱们要去到营里就黑了 ,

[ðə; ði] [prɪns] ['sʌmənz] [ju;; jʊ] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] ['kwɛstʃənz] .
The prince summons you in for a few questions .
这 王子 传票 你 在 为了 一个 很少 问题 .
王爷传你进去问会子话 ,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] [leɪt] ['ɑ:ftə(r)] [wi;; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] .
It will be late after we finish eating .
它 将要 是 晚的 后 我们 结束 吃 .
再吃完了饭就晚了。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [wi;; wi][mʌst; məst][stɑ:t][ðə; ði][wɔ:(r)] .

The next day , we must start the war .
这 下一个 天 , 我们 必须 开始 这 战争 .

第二日必要开兵，

[ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [æt; ət][ðæt][taɪm] .

You were exhausted at that time .
你 是 筋疲力尽的 在 那 时间 .

那时你人困马乏，

[aɪ][kænt][get] [ɪ'nʌf] [rest] .

I can't get enough rest .
我 不能 得到 足够的 休息 .

歇不过来。

[aɪm] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][tə'deɪ] .

I'm staying here today .
我是 入住 这里 今天 .

今日住在这里，

[wi:l; wil] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][æt; ət][nu:n] [tə'mɒrəʊ] .

We'll arrive at the camp at noon tomorrow .
出色地 到达 在 这 营 在 中午 明天 .

明天正午就到了大营了，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][prɪns] ,

Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

见了王爷，

[ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] , [wi;; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [mi:l] .

After finishing our business , we had a meal .
后 精加工 我们的 商业 , 我们 有 一个 一顿饭 .

办完了事用饭，

[ðeɪ] [kæn; kən][rest][tu:] .

They can rest too .
他们 能 休息 也 .

也歇的过来。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" ɔ:l'raɪt] , "

" Alright , " "
" 好吧 , "

“也好，

[wi:l; wil] [steɪ] [hɪə(r)] .

We'll stay here .
出色地 停留 这里 .

咱们就住在这里。”

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .

I noticed a shop on the east side of the road .
我 注意到 一个 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

一瞧路东有一座店，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .

The gate was closed .
这 门 曾是 关闭 .

大门关着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ði]['hwaɪwɔʃ, -wɔ:ʃ] [wɔ:l] .
There are words on the whitewashed wall .
那里 是 字 在 这 粉刷过的 墙 .
粉墙之上有字，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :
上写：

[ti'æn,heɪ] [ɪn]
Tianhe Inn
天河 客栈
“天和客栈，

[æn; ən] [ju] [ʃi:] [hwa:n] [ɪn] [taɪ]
An Yu Shi Huan Xing Tai
一个 于 史 欢 邢 泰
安寓仕宦行台、

['mɜ:rtʃənt] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] .
Merchants coming and going .
商人 未来 和 去 .
往来客商。”

[mɑ:] - [,dɪs'maunt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Ma Mengtai dismounted and knocked on the door .
马 - 下马 和 敲门 在 这 门 .
马梦太下马叫门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , "
" Open the door , "
" 打开 这 门 , "
“开门，

[wɪr] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
We're staying at the hotel .
是 入住 在 这 酒店 .
我们住店。”

['sʌmwʌn] [,ɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
Someone inside replied :
某人 里面 回复 :
里面有人答话说：

" [huz] ['nɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ? "
" Who's knocking at the door ? "
" 谁是 敲门 在 这 门 ? "
“什么人叫门？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说：

" [wɪr] [hɪə(r)][tu:; tə][reɪd][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] , "
" We're here to raid the mansion , "
" 是 这里 到 袭击 这 大厦 , "
“我们是打公馆的，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ˈkwɪkli] .
Open the door quickly .
打开 这 门 迅速地 .

快快的开门。”

[ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
A waiter came out from inside .
一个 服务员 来了 出去 从 里面 .

里边出来了一个小二，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你们是从哪里来的？”

[aɪm] [ˈɑːskɪŋ] [juː; jʊ] .
I'm asking you .
我是 问 你 .

我问你。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] - . "
" **We came from Dulongkou** . "
" 我们 来了 从 - . "

“我们是从独龙口来，

[ˈmɑːstə(r)][mɑːː] , [ə; eɪ] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃiːɑːŋˈdʒɑːŋ] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
Master Ma , a Qing Dynasty officer heading to the Xiangyang military camp .
掌握 马 , 一个 青 王朝 官 标题 到 这 向阳 军队 营 .

往襄阳军营内去的大清营的差官马大老爷。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈʌʃə] [ðə; ði] [tuː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ʃɒp] .
The waiter ushered the two into the shop .
这 服务员 引导 这 二 进入 这 店铺 .

小二让二人进店，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔːs] .
Take the horse .
拿 这 马 .

把马接过去，

[taɪd] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] ,
Tied inside the stable ,
系 里面 这 稳定的 ,

拴在马棚之内，

[ðeɪ] [led][mɑːː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [mɛŋ] [taɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
They led Ma Chenglong and Meng Tai into the east wing .
他们 引领 马 成龙 和 孟 泰 进入 这 东方 翼 .

让马成龙与梦太到了东上房之内，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

把衣服脱去，

[ni:d] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
Need water to wash your face .
需要 水 到 洗 你的 脸 .

要洗脸水，

[aɪv] [wɒʃt] [maɪ] [feɪs] .
I've washed my face .
我已经 洗过 我的 脸 .

洗完了脸。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] [ʃæn'dʊŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Chenglong from Shandong went to the outer room and took a look .
马 成龙 从 山东 去 到 这 外 房间 和 采取 一个 看 .

山东马成龙自己到了外间屋内一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɑ:k] [ru:m] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a dark room to the south .
那里 是 一个 黑暗的 房间 到 这 南 .

南边有一个暗间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][ɒŋ][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] [aʊt'saɪd] .
There is a memorial tablet on the east wall outside .
那里 是 一个 纪念馆 药片 在 这 东方 墙 外部 .

外边正东墙上有一个牌位，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒŋ][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" ['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] , "
" Fearless in the face of the enemy , "
" 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 , "

“临敌无惧、

[ðə; ði]['taɪ(ə)] [ɒv; əv] " [hə'rəʊɪk] ['wɒrɪə(r)] [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] " [ɪz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði][gɒdz] .
The title of " Heroic Warrior Ma Chenglong " is bestowed upon him by the gods .
这 标题 的 " 英勇 战士 马 成龙 " 是 授予 之上 他 经过 这 神 .

勇冠三军马成龙之神位。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jackie Chan watched for a long time ,
杰基 陈 观看 为了 一个 长的 时间 ,

成龙瞧够多时，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！

['bʌdi] ,
buddy ,
伙伴 ,

伙计，

[kʌm] [hiə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你这里来，

[aɪl] [dʒʌst][ɑːsk][juː; jʊ] .
I'll just ask you .
患病的 只是 问 你 .

我问问你就是了。

[huː] ['ɒfəd] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] ?
Who offered this memorial tablet ?
WHO 提供 这 纪念馆 药片 ?

这个牌位是什么人供的？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

那跑堂的说：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'plaid] [baɪ][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][stɔː(r)] . "
" It was supplied by the owner of our store . "
" 它 曾是 供应 经过 这 所有者 的 我们的 店铺 . "

“是我们店内东家掌柜的供的。

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [ðæt]
I heard someone say that
我 听到 某人 说 那

我听人说，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
There is a person ,
那里 是 一个 人 ,

是有一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [wendən] ['kaʊnti] , [dɛŋgzʊː] ['priːfektə(r)] , ['ʌn'dʊŋ] ['prɒvɪns] .
He was from Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
他 曾是 从 文登 县 , 登州 州 , 山东 省 .

是山东登州府文登县的人，

['sɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [neɪm] [ɪz][ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
The double name is Jackie Chan .
这 双倍的 姓名 是 杰基 陈 .

双名成龙。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] .
This person possesses extraordinary martial arts skills .
这 人 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 .

此人武艺群超，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːθ] [sə'saɪəti][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
The Heaven and Earth Society was terrified of them .
这 天堂 和 地球 社会 曾是 恐惧 的 他们 .

天地会闻名丧胆，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
I was terrified at the sight of it .
我 曾是 恐惧 在 这 视线 的 它 .

望影心惊。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [drɪ'vaɪn] [streŋθ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
I heard that the King of Divine Strength sent someone to summon him .
我 听到 那 这 国王 的 神圣的 力量 发送 某人 到 召唤 他 .
听说神力王派人去调他，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)][ɔ:l] [seɪ] :
The people here all say :
这 人们 这里 全部 说 :
我们这里百姓都说：

[wen] [hiː; hi] [keɪm] ,
When he came ,
什么时候 他 来了 ,
他如来时，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [drɪ'fi:t] [wuː] [ɪn] .
We will definitely defeat Wu En .
我们 将要 确实 击败 吴 恩 .
必把吴恩打败，

[ðeəfʊː(r)] , [wiː; wi][ɔ:l] ['wɜːʃɪp] [hɪm][hɪə(r)] .
Therefore , we all worship him here .
所以 , 我们 全部 崇拜 他 这里 .
故此我们这里都供奉他。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['budəhud] ,
When he came to Buddhahood ,
什么时候 他 来了 到 佛性 ,
他如来之时，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [kæn; kən][biː; bi] [drɪ'fi:tɪd] ,
If the thieves can be defeated ,
如果 这 窃贼 能 是 战败 ,
果能把贼人杀败，

[wiː; wi] ['wɜːʃɪp] [hɪm][hɪə(r)] ['evri] [jɪə(r)] ;
We worship him here every year ;
我们 崇拜 他 这里 每一个 年 ;
我们这里年年供奉着他；

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ðə; ði]['bæt(ə)l]
If we lose the battle
如果 我们 失去 这 战斗
如要打了败仗，

[θrəʊ] [ðɪs] [mə'mɔːrɪəl] ['tæblət]['ɪntuː][ðə; ði] [lə'triːn] .
Throw this memorial tablet into the latrine .
扔 这 纪念馆 药片 进入 这 厕所 .
把这牌位扔在溺尿窝子之内，

[ðeɪ] [pɔː] [jʊəɪn][ɒn][hɪm] .
They poured urine on him .
他们 倾倒 尿 在 他 .
大家拿溺浇他。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙
马成龙一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 ！

“好家伙！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ；

要依我的说，

[juː; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [hɪm] .
You don't need to worship him .
你 不 需要 到 崇拜 他 。

你们也不必供奉他，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə]['wɔːtə(r)][,aɪ 'tiː] .
There's no need to water it .
有 不 需要 到 水 它 。

也不必浇他。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ；

说着话，

[maː] - [lɑːft] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [hɜːd] [,aɪ 'tiː][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Ma Mengtai laughed as soon as he heard it inside the house .
马 - 笑了 作为 很快 作为 他 听到 它 里面 这 房子 。

马梦太在屋里听见直乐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 ； "
"

“大哥，

[kʌm] [ɪn] .
Come in .
来 在 。

你进来吧，

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Little brother , I'm waiting for you to have a drink . "
" 小的 兄弟 ； 我是 等待 为了 你 到 有 一个 喝 ； "
"

小弟等着你喝酒哪。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [went] [ɪn] .
Jackie Chan went in .
杰基 陈 去 在 。

成龙进去，

[aɪ] ['tʃætɪd] [wɪð] [maː] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I chatted with Ma Mengtai for a while .
我 聊天 和 马 - 为了 一个 尽管 。

与马梦太谈了会子闲话，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ðə; ði] [tu:] ['restɪd] .
The two rested .
这 二 休息 :

二人安歇。

[mɑ:] - [wɪl] ['nevə(r)] [teɪk] [ɒf] [ði:z] [kləʊðz] [tu:; tə] [sli:p] ;
Ma Mengtai will never take off these clothes to sleep ;
马 - 将要 绝不 拿 离开 这些 衣服 到 睡觉 ;
马梦太永远不脱这衣服睡觉;

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
Ma Chenglong took off his clothes and fell asleep .
马 成龙 采取 离开 他的 衣服 和 跌倒 睡着了 .
马成龙他脱去衣服大睡，

[hi:; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] - [ʃeɪpt] [gəʊld] - ['θredɪd] [spɔ:d] .
He rested his head on a large ring - shaped gold - threaded sword .
他 休息 他的 头 在 一个 大的 戒指 - 形状 金子 - 螺纹 剑 .
枕着大环金丝宝刀。

[ðə; ði] [tu:] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The two rested and went to sleep .
这 二 休息 和 去 到 睡觉 .
二人安歇睡觉，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the second watch of the night ,
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
睡至二鼓以后，

[mɑ:] - [tɔ:ks] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] .
Ma Mengtai talks in his sleep .
马 - 会谈 在 他的 睡觉 .
马梦太说睡语，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "
“好贼人，

[aɪl] ['slɔ:tə(r)] [ju:; jʊ][ɔ:l] !
I'll slaughter you all !
患病的 屠宰 你 全部 !
我全把你们宰了！ "

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [bæŋ] " [saʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a loud " bang " sound outside .
那里 曾是 一个 大声 " 砰 " 声音 外部 .
只听外面“吧”的一声响。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ]['weɪtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɒp] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]
It turned out that a waiter from the shop was carrying a basin of
它 转向 出去 那 一个 服务员 从 这 店铺 曾是 携带 一个 盆地 的
[ˈwɔ:tə(r)] .
water .
水 .
原来是店中的伙计端着一盆水，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Just as they were walking outside the window ,
只是 作为 他们 是 步行 外部 这 窗户 ,
正走到窗棂之外,

['hiəriŋ] [mɑ:] - ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] ,
Hearing Ma Mengtai talking in his sleep ,
听力 马 - 说 在 他的 睡觉 ,
听见马梦太一说睡语,

['stɑ:tld] , [hɪz; ɪz] [rɪst] [went] [lɪmp] .
Startled , his wrist went limp .
惊慌 , 他的 手腕 去 跛行 .
吓的那手腕子一软,

[θrəʊ] [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the basin on the ground .
扔 这 盆地 在 这 地面 .
把盆扔在就地。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ˈaɪd(ə)] [tɔ:k] .
This is just idle talk .
这 是 只是 闲置的 讲话 .
此是闲话,

[lets] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Let's not mention it .
我们来吧 不是 提到 它 .
不提。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明,

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [gɒt] [ʌp] .
Jackie Chan and his companion got up .
杰基 陈 和 他的 伴侣 得到 向上 .
成龙二人起来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" **Old brother** , "
" 老的 兄弟 , "
“老兄弟,

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [θɪŋz] ?
Where did you take my things ?
在哪里 做过 你 拿 我的 事物 ?
你把我的东西给拿哪里去了? "

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说:

" [wɒt] [ɪz] [ðæt] ? "
" **What is that ?** "
" 什么 是 那 ? "
“什么东西? "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ɪts] [ðæt] [lɑ:dʒ] - [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] [sɜ:d] . "
" It's that large - ringed gold - threaded sword . "
" 它是 那 大的 - 环状 金子 - 螺纹 剑 . "

“就是那大环金丝宝刀。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 . "

“我不知道。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n]
Upon hearing this , Jackie Chan
之上 听力 这 , 杰基 陈

成龙一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得啦！”

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] .
It must have been stolen by thieves .
它 必须 有 到过 被盗 经过 窃贼 .

必是被贼人偷去。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

[aɪ][daʊnt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 :

“我不信，

[aɪ][wɒnt] [sti:l] ['eniθɪŋ] [els] .
I won't steal anything else .
我 惯于 偷 任何事物 别的 :

别的东西不偷，

[səʊ][ju:; jʊ] [stəʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:dʒ] , [gəʊld] - ['θredɪd] [sɜ:d] ?
So you stole your large , gold - threaded sword ?
所以 你 偷窃 你的 大的 , 金子 - 螺纹 剑 ?

就是偷你那双大环金丝宝刀？

[let] [em 'i:] [si:] [weə(r)] [ðə; ðɪ] [θi:f] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] .
Let me see where the thief came in from .
让 我 看 在哪里 这 贼 来了 在 从 :

我瞧瞧贼从哪里进来的？ ”

[ai] [lʊkt] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] ,
I looked up suddenly ,
我 看起来 向上 突然 ,

猛抬头一瞧，

[ai] [sɔ:] [ə; ei][ˈletə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ˈwɪndəʊsɪl] .
I saw a letter on the east windowsill .
我 锯 一个 信 在 这 东方 窗台 .

见东边窗台上放着一张书柬，

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [,ai ˈti:] , [ˈhændɪŋ] [,ai ˈti:][tu:; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He reached out and took it , handing it to Jackie Chan .
他 达到 出去 和 采取 它 , 处理 它 到 杰基 陈 .

伸手拿过来递给成龙。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʊk] [,ai ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,ai ˈti:] .
Jackie Chan took it and looked at it .
杰基 陈 采取 它 和 看起来 在 它 .

成龙接过来一瞧，

[ɪts] [ə; ei] [red] [slɪp][ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
It's a red slip of paper .
它是 一个 红色的 滑 的 纸 .

是一张红单帖，

[,ai ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbʌv] :
It is written above :
它 是 书面 多于 :

上面写定：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] , "
" The thief of the knife , "
" 这 贼 的 这 刀 , "

“盗刀者，

[ðen] [ai] [sɔ:] [wu:] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][su:pəˈvaɪzəri; ,sju:pəˈvaɪzəri] [kəˈmɪti] .
Then I saw Wu Qing , the head of the supervisory committee .
然后 我 锯 吴 青 , 这 头 的 这 主管 委员会 .

乃见督会总吴庆是也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [ðɪs] [naɪf]
If you want this knife
如果 你 想 这 刀

如要此刀，

[ˈaɪðə(r)] [wæŋ] - [ɔ:(r)] [gʌ] - ,
Either Wang Tianchong or Gu Huanzhang ,
任何一个 王 - 或者 顾 - ,

或王天宠或顾焕章，

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðɪs] [sɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][,ai ˈti:][ɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋˈja:ŋ] [ˈsɪti] . "
" The two of them can exchange this sword for it in Xiangyang City . "
" 这 二 的 他们 能 交换 这 剑 为了 它 在 襄阳 城市 . "

他二人到襄阳城可换回此刀。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Jackie Chan took a look ,
杰基 陈 采取 一个 看 ,

成龙一瞧，

[wɪð] [ə; ei] " [heɪ] , "
With a " hey , "
和 一个 " 嘿 , "

“欸”了一声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **This is incredible** ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[maɪ] [naɪf] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] !
My knife was stolen by the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society !
我的 刀 曾是 被盗 经过 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 !

我这口刀被天地会八卦教盗了去了！

[əʊld] [ˈbrʌðə(r)] ,
Old brother ,
老的 兄弟 ,

老兄弟，

[wɒt] [aɪˈdiəz][du:;; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ？

你有什么主意？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdiə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 :

“我没主意，

[lets] [tɔ:k] [ðɪs] [aʊt] [wen] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [prɪns] .
Let's talk this out when we see the prince .
我们来吧 讲话 这 出去 什么时候 我们 看 这 王子 .

咱们俩人见了王爷再说吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
I'll go take a look at the back .
患病的 去 拿 一个 看 在 这 后退 .

我到后边瞧瞧，

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [θi:f] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] ? "
" **Where did the thief come in from** ? "
" 在哪里 做过 这 贼 来 在 从 ？ "

贼是从哪里进来的。”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .
He stood up as he spoke .
他 站立 向上 作为 他 辐 .

说着话站起，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈbækˈjɑːd] .
He rushed to the east backyard .

他 匆忙 到 这 东方 后院 .

扑奔东后院，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .

我 采取 一个 看 .

瞧了一瞧。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

书中交代，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][wuː] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
It turned out to be Wu Qing , the prefect of Jiangsu .

它 转向 出去 到 是 吴 青 , 这 长官 的 江苏省 .

原来是江苏知府吴庆，

[hɪz; ɪz] [əˈtempt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈlændmaɪnz][æt; ət] - [feɪld] .
His attempt to use the landmines at Wuguizhuang failed .

他的 试图 到 使用 这 地雷 在 - 失败的 .

他自那五鬼庄地雷未能成功，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [əˈfeɪmd] .
I was so ashamed .

我 曾是 所以 羞愧 .

自己实在是没脸。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

这一天，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][wuː] [ɪn] ,
In front of Wu En ,

在 正面 的 吴 恩 ,

在吴恩的跟前，

[aɪ] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈtʊkən] .
I obtained a command token .

我 获得 一个 命令 令牌 .

讨了一支令箭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ɪmˈpɜːsənɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" We must impersonate Qing Dynasty officials , "

" 我们 必须 模仿 青 王朝 官员 , "

“要假扮作清朝的差官，

[tuː; tə] [æ səˈteɪn] [ðə; ði] [truː] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
To ascertain the true strength of the Qing camp .

到 探明 这 真的 力量 的 这 青 营 .

探听清营的虚实。”

[hiː; hi] [brɔːt] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
He brought four people with him .

他 带来 四 人们 和 他 .

自己带着四名跟人，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fɪn'pɪŋ] [taʊn] .
On this day , we arrived in Xiping Town .
在 这 天 , 我们 到达的 在 新平 镇 :

这一天来到新平镇，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][sɑːnjuːɑːn][stɔː(r)][nekst][tuː; tə][ðə; ði][ti'æn,heɪ][stɔː(r)] .
I live in the Sanyuan store next to the Tianhe store .
我 居住 在 这 三元 店铺 下一个 到 这 天河 店铺 :
住在天和店南隔壁三元店内。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ðæt]
I heard from the people in the shop that
我 听到 从 这 人们 在 这 店铺 那
听得店中人传说，

[tuː] [tʃɪŋ] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ti'æn,heɪ] [ɪn] .
Two Qing officers were staying at Tianhe Inn .
二 青 警官 是 入住 在 天河 客栈 :
天和店住着有清营的两个差官。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wuː] [tʃɪŋ]
Upon hearing this , Wu Qing
之上 听力 这 , 吴 青
吴庆闻听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə][hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] [tuː] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪ(ə)lz] [gəʊ] ? "
" Where did those two Qing Dynasty officials go ? "
" 在哪里 做过 那些 二 青 王朝 官员 去 ? "
“不知清朝两个差官是上哪里去的？ ”

[wen] [naɪt] [fɔːls] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,

等到夜晚，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It is the third watch of the night .
它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 :

天有三更时分，

[ˈɑːftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [naɪt] [kləʊðz] ,
After changing into his night clothes ,
后 变化 进入 他的 夜晚 衣服 ,
换好了夜行衣，

[liːv] [ðə; ði] [haʊs] ,
Leave the house ,
离开 这 房子 ,

出离房屋，

[klaɪm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl]
Climb over the wall
爬 超过 这 墙

越墙而过，

[ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)][ɪn][ti'æn,heɪ] .
The back window of the main room of the shop owner in Tianhe .
这 后退 窗户 的 这 主要的 房间 的 这 店铺 所有者 在 天河 :
至天和店东上房的后窗户，

[aɪ] [ˈɪsnd] [ɪnˈtenti] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I listened intently through the window .

我 听着 专注地 通过 这 窗户 .

侧耳望窗内一听，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][fɑːst] [əˈsli:p] ,
Hearing that the two horses were fast asleep ,

听力 那 这 二 马匹 是 快速地 睡着了 ,

听见二马盹睡已熟，

[hiː; hi] [ðen] [prɒpt] [ʌp][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
He then propped up the window frame .

他 然后 支撑 向上 这 窗户 框架 .

回手把窗棂给支起来，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,

之上 进入 这 房子 ,

进到屋内一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlaɪŋ] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
There were two people lying on it .

那里 是 二 人们 说谎 在 它 .

上躺着两个人。

[wuː] [tʃɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔːd] [ðæt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [hæd; həd] [juːst] [æz; əz]
Wu Qing took the large ringed gold - threaded sword that Jackie Chan had used as

吴 青 采取 这 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 那 杰基 陈 有 用过的 作为

[ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] .
a pillow .

一个 枕头 .

吴庆把成龙枕的那大环金丝宝刀，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] .
He reached out and pulled her up .

他 达到 出去 和 拉 她 向上 .

一伸手拉将起来，

[ˈʃaɪni]
Shiny

闪亮的

见光闪闪，

[kəʊld][ænd; ənd] [ˈɪəri] ,
Cold and eerie ,

寒冷的 和 怪异 ,

冷森森，

[ðæts] [kwat] [əˈstɒnɪʃɪŋ] .
That's quite astonishing .

那就是 相当 惊人 .

甚是惊人。

[wuː] [tʃɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Qing took a look ,

吴 青 采取 一个 看 ,

吴庆一瞧，

[fɜːst] , [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
First , swing the knife with your hand .

第一的 , 摇摆 这 刀 和 你的 手 .

先把那刀用手一抡，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tʃɒp] [ɒf] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
Fang wanted to chop off a horse to become a dragon .
方 通缉 到 劈 离开 一个 马 到 变得 一个 龙 .
方要刹马成龙，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːd] - [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I heard Mengtai say was :
全部 我 听到 - 说 曾是 :
只听梦太说：

" [aɪl] [kɪl] [ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ] [θiːvz] ! "
" I'll kill all of you thieves ! "
" 患病的 杀 全部 的 你 窃贼 ！ "

“我全把你们那些个贼人杀了！ ”

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sliːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
It was a sleep talking in a dream .
它 曾是 一个 睡觉 说 在 一个 梦 .
是梦中的睡语，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [krɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [riə(r)] [ˈwɪndəʊ] .
The thief was so frightened that he crawled out of the east rear window .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 爬行 出去 的 这 东方 后部 窗户 .
吓的贼人自东后窗户钻出去。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [əˈhed] :
Then I heard from ahead :
然后 我 听到 从 前方 :
又听见前边：

[wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] " [saʊnd] ,
With a " pop " sound ,
和 一个 " 流行音乐 " 声音 ,
“吧”的一声响，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɔːl] .
He walked to the base of the east wall .
他 步行 到 这 根据 的 这 东方 墙 .
自己走到了东墙根之下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第65/175页

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [muːv] .
They didn't dare to move .
他们 没有 敢 到 移动 .

也不敢动。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [sɔːd] .
Upon closer inspection , this was a fine sword .
之上 更近 检查 , 这 曾是 一个 美好的 剑 .

一瞧这是一口宝刀，

" [fɜːst] [aɪ] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . . "
" First I heard people say that . . . "
" 第一的 我 听到 人们 说 那 . . . "

“先我听见人传言说，

[ðɪs] [naɪf] [ɪz] ['eksələnt] [æt; ət] ['kʌtɪŋ] [neɪlz] [ænd; ænd] ['tʃɒpɪŋ] ['aɪən] .
This knife is excellent at cutting nails and chopping iron .
这 刀 是 出色的 在 切割 指甲 和 切碎 铁 .

此刀善能斩钉剁铁，

['kɪlɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['blʌdʃed]
Killing without bloodshed
杀戮 没有 流血事件

杀人不带血，

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [teɪk] [ðɪs] [naɪf] [bæk] [fɜːst] ?
Why don't I take this knife back first ?
为什么 不 我 拿 这 刀 后退 第一的 ?

我何不先拿此刀回去。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [wɔːk] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] ;
You have to walk to get up on the wall ;
你 有 到 走 到 得到 向上 在 这 墙 ;

上墙要走；

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [liːv] [maɪ] [neɪm] [bɪ'haɪnd] !
Why don't I leave my name behind !
为什么 不 我 离开 我的 姓名 在后面 !

我何不留一个名姓！ ”

[aɪ] ['ɔːlweɪz] ['kæri] ['peɪpə(r)][ænd; ænd][pen] [wɪð] [em 'iː] .
I always carry paper and pen with me .
我 总是 携带 纸 和 笔 和 我 .

随身带着有纸笔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [left] [hɪm] [wʌn] [wɜːd] . "
" **I left him one word** . "
" 我 左边 他 一 单词 " :

“我给他留下一个字儿。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈkærəktə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [pen] .
He wrote a character with a pen .
他 写道 一个 特点 和 一个 笔 :

用笔写了一个字儿，

[θrəʊn] [,aɪ ˈtiː][ɪn] [ðæt] [jɑːd] .
Thrown it in that yard .
抛掷 它 在 那 院子 :

扔在那边院内，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][stoː(r)][baɪ] [jɔːˈself] .
Go back to the store by yourself .
去 后退 到 这 店铺 经过 你自己 :

自己回店，

[liːd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ʃɒp] [tuː; tə][ˈəʊpən] .
Lead someone to call for the shop to open .
带领 某人 到 称呼 为了 这 店铺 到 打开 :

带跟人叫开店门，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [ˈfiːɑːŋˈjɑːŋ] .
He went back to Xiangyang .
他 去 后退 到 向阳 :

回归襄阳去了。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [wɜːd] ,
Therefore , when Jackie Chan looked at that word ,
所以 , 什么时候 杰基 陈 看起来 在 那 单词 ,

故此成龙一瞧那个字儿，

[ðæts] [wen] [wiː; wi] [ŋjuː] [ðə; ðɪ] ['preʃəs] [sɜːd] [hæd; həd] [biːn] ['stəʊlən] .
That's when we knew the precious sword had been stolen .
那就是 什么时候 我们 知道 这 宝贵的 剑 有 到过 被盗 :

就知道宝刀是被人家盗去了。

[mɑː] - [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
Ma Mengtai remained silent .
马 - 剩余 沉默的 :

马梦太默默无言，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [stʌnd] .
Jackie Chan was also stunned .
杰基 陈 曾是 还 目瞪口呆 :

成龙也发了楞了。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

" [tə'deɪ] , [lets] [θrəʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [naɪf] . "

" **Today , let's throw away the knife .** "

" 今天 , 我们来吧 扔 离开 这 刀 . "

“今天把刀一丢，

[ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [ʃʊəli; 'jɔ:li] ['pʌnɪʃ] [ju: 'es] .

The prince will surely punish us .

这 王子 将要 一定 惩治 我们 .

王爷必要治罪你我。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʻi:v(ə)n] ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði] ['di:mən] [wu:] [ɪn] !

He was even pointing at this knife at the demon Wu En !

他 曾是 甚至 指向 在 这 刀 在 这 恶魔 吴 恩 !

他还指着这一口刀敌妖人吴恩哪！

['lu:zɪŋ] [ðɪs] [naɪf] ,

Losing this knife ,

输 这 刀 ,

丢了这口刀，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?

How can one be his opponent ?

如何 能 一 是 他的 对手 ?

那如何是他的对手？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] ['hændld] ?

How should this be handled ?

如何 应该 这 是 处理 ?

这该当如何办理？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "

" **It's alright .** "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] , [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .

Let's have a drink , you two brothers .

我们来吧 有 一个 喝 , 你 二 兄弟 .

咱们哥儿两个喝酒吧。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] ,

Once inside the camp ,

一次 里面 这 营 ,

到了大营之内，

[ju:; jʊ] [ðen] [ɡɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .

You then give the order .

你 然后 给 这 命令 .

你就交令，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [træns'fə:d] [em 'i:][hɪə(r)] .

They said they transferred me here .

他们 说 他们 转移 我 这里 .

说把我调了来了，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .

Go back to the accounting office .

去 后退 到 这 会计 办公室 .

你就回账房去你的。

[aɪ][hæv; həv] [θɪŋz] [tuː; tə][seɪ][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
I have things to say to the prince .
我 有 事物 到 说 到 这 王子 .

我见了王爷自有话说，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

不与你相干。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['dɪʃɪz] .
I'd like some wine and some dishes .
ID 喜欢 一些 葡萄酒 和 一些 菜肴 .

要酒要菜，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd] , [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə'mjuːzd] .
Ma Chenglong , on the other hand , was quite amused .
马 成龙 , 在 这 其他 手 , 曾是 相当 觉得好笑 .

马成龙倒很乐。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] ,
After the two finished their meal ,
后 这 二 完成的 他们的 一顿饭 ,

二人吃完了饭，

[aɪ] ['set(ə)ld][ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['restɒnt] [bɪl] .
I settled the bill and paid back the restaurant bill .
我 定居 这 账单 和 有薪酬的 后退 这 餐厅 账单 .

算帐还了店饭钱，

[ɡʊd] [hɔːs] ,
Good horse ,
好的 马 ,

好马，

[ðə; ði] [tuː] [left][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The two left the shop and mounted their horses .
这 二 左边 这 店铺 和 安装 他们的 马匹 .

二人出店上马，

[aɪ'tiː] [kept] ['hedɪŋ] [djuː] [saʊθ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [fɪ'æŋ] ['rɪvə(r)] .
It kept heading due south towards the Xiang River .
它 保留 标题 到期的 南 向 这 向 河 .

一直的往正南奔湘江，

[wʌns] [juː; jʊ] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [jʊl] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
Once you cross the river , you'll reach the military camp .
一次 你 叉 这 河 , 你会 抵达 这 军队 营 .

过了大江就是军营。

[wʌns] [aʊt'saɪd][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Once outside the camp gate ,
一次 外部 这 营 门 ,

到了营门以外，

[ðə; ði] [tuː] [,dis'maʊnt] .
The two dismounted .
这 二 下马 .

二人下马，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Several people came over .
一些 人们 来了 超过 :

过来了好些个人，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] .
All of this belongs to Ma Chenglong .
全部 的 这 属于 到 马 成龙 :

都让马成龙。

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

也有说：

" [ɔ:d] [mɑ:][ɪz][ɔ:l] [ˈbetə(r)] [naʊ] . "
" Lord Ma is all better now . "
" 主 马 是 全部 更好的 现在 " :

“马大人好了，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 :

这一来就好了。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][dʒɔɪnt] [ˈventʃə(r)] ,
Within the joint venture ,
之内 这 联合的 风险投资 ,

合营之内，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Everyone is looking forward to it .
每个人 是 寻找 向前 到 它 :

大家盼想。”

[mɛŋ] [tai] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sel] [fɜ:st] .
Meng Tai arrived at the cell first .
孟 泰 到达的 在 这 细胞 第一的 .

梦太先到了号房之内，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Then they went to the military officer in charge of the central army .
然后 他们 去 到 这 军队 官 在 收费 的 这 中央 军队 :

然后又到了中军差官那里，

[rɪˈpɔ:t] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
Report back inside .
报告 后退 里面 :

回禀里边。

[ðə; ði] [prɪns] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈserəməni] [ænd; ænd] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The prince held a grand ceremony and raised his tent .
这 王子 握住 一个 盛大 仪式 和 提高 他的 帐篷 :

王爷发擻升帐，

[mɑ:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Ma Mengtai arrived at the main tent .
马 - 到达的 在 这 主要的 帐篷 :

马梦太到了大帐，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns]
Greetings to the Prince
问候 到 这 王子

给王爷请安，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [bɔːd] [tiː ˈjuː] [hai] ,
And also to Lord Tu Hai ,
和 还 到 主 图 嗨 ,

又给屠海侯爷、

[ˈgriːtɪŋz] , [bɔːd] [jiː] .
Greetings , **Lord Yi** .
问候 , 主 易 .

伊大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kəˈmɑːndə(r)] [mɑː] - [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈɔːdərs] , "
Commander Ma Mengtai is acting on the Prince's orders , "
指挥官 马 - 是 表演 在 这 王子的 订单 , "

“参将马梦太奉王爷的令，

" [send] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [hiə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . "
Send Ma Chenglong here to deliver the order . "
发送 马 成龙 这里 到 递送 这 命令 . "

把马成龙调到来交令。”

[ðə; ði] [prɪns] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
The prince gave the following instructions :
这 王子 给予 这 下列的 指示 :

王爷吩咐：

" [brɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪn] . "
Bring Ma Chenglong in . "
带来 马 成龙 在 . "

“把马成龙给我叫进来。”

[mɛŋ] [tai] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
Meng Tai left the main tent on her own .
孟 泰 左边 这 主要的 帐篷 在 她 自己的 .

梦太自己出大帐去了，

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪˈfʊːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] :
An official issued an order :
一个 官方的 发布 一个 命令 :

有差官传令：

" [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈentəz] [ðə; ði] [tent] . "
Ma Chenglong enters the tent . "
马 成龙 进入 这 帐篷 . "

“马成龙进帐。”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
Shandong Ma readily agreed .
山东 马 容易 同意 .

山东马一声答应，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪnˈtuː][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He then went into the main tent .
他 然后 去 进入 这 主要的 帐篷 .

随令到了大帐之内，

[fɜːst] , [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
First , **kowtow to the prince** .
第一的 , 磕头 到 这 王子 .

先给王爷叩头，

[ˈɡriːtɪŋz] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Greetings to everyone .
问候 到 每个人 :

给众位请安。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [bʌn][bəuθ] [saɪdz]
The officers on both sides
这 警官 在 两个都 侧面

两旁众差官、

- ,
Goshha ,
- ,

戈什哈、

[ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)]
Military officer
军队 官

武军官、

[flæg] [ˈɒfɪsə(r)] ,
Flag officer ,
旗帜 官 ,

旗牌官，

[ˈpɜːsən(ə)] [gɑːdz]
personal guards
个人的 守卫

亲兵、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [gɑːdz] .
There were quite a few guards .
那里 是 相当 一个 很少 守卫 :

护卫不少。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The prince was very pleased .
这 王子 曾是 非常 高兴 :

王爷甚喜，

[pliːz] [ɡɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [siːt] [nekst][tuː; tə][juː; jʊ] .
Please give me a seat next to you .
请 给 我 一个 座位 下一个 到 你 :

在旁边赏给一个座儿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙，

[jʊr; jər] [ɔːl] [ˈbetə(r)] [naʊ] .
You're all better now .
你是 全部 更好的 现在 :

你好了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] !
This is truly a blessing for the nation !
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 !

真乃是社稷之福也！

[pli:z] [sit] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

你坐下吧，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

我有话问你。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[wið] [ðə; ði] [prɪns] [hɪə(r)] ...
With the prince here ...
和 这 王子 这里 ...

“有王爷在此，

[ai][deə(r)][nɒt] [sit] .
I dare not sit .
我 敢 不是 坐 .

我不敢坐。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [sit] [daʊn] . "
"**You may sit down** . "
" 你 可能 坐 向下 . "

“你坐下无妨，

[ai][doʊnt] [bleɪm] [ju:; jʊ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .

我不怪你罪。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [si:ts] .
Jackie Chan thanked them for their seats .
杰基 陈 谢谢 他们 为了 他们的 座位 .

成龙谢了座，

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] [sɔ:d] :
Then the prince asked about his large , ringed , gold - threaded sword :
然后 这 王子 问 关于 他的 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 :

然后王爷问他的大环金丝宝刀：

" [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
"**Give it to me** . "
" 给 它 到 我 . "

“你拿来，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me take a look .
让 我 拿 一个 看 .

本帅我瞧瞧，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [wu:] [ɪn] . . .
If one can defeat Wu En . . .
如果 一 能 击败 吴 恩 . . .

如能敌了吴恩之时，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [ˈjuː; jʊ] [ə'gen] ! "

" **At that time , I will definitely recommend you again !** "

" 在 那 时间 , 我 将要 确实 推荐 你 再次 ! "

那时间我必要重保举你! "

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说:

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðæt] [naɪf] , "

" **Your Highness wishes to inquire about that knife ,** "

" 你的 高度 愿望 到 查询 关于 那 刀 , "

“王爷要问那把刀，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [wen] [hiː; hi] ['kæptʃəd] [diː'juː] [ʃwæŋjɪn] .

It was obtained by General Bai when he captured Du Shuangyin .

它 曾是 获得 经过 一般的 白 什么时候 他 捕获 杜 双银 .

乃是当年白大将军拿杜双印之时得的，

[kən'tɪrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n]

Contribute to the nation

贡献 到 这 国家

进献国家，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [bɪ'stəʊd] [aɪ 'tiː][ə'pɒn][em 'iː] .

His Majesty bestowed it upon me .

他的 威严 授予 它 之上 我 .

圣上赐给我。

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['fɔːtʃənət] [ɪ'hʌf] .

I am not fortunate enough .

我 是 不是 幸运 足够的 .

我无福，

[ˈjestədeɪ] , [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,

Yesterday , halfway there ,

昨天 , 半 那里 ,

昨天走在半路，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [[ˌklæŋɪŋ]] [saʊnd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃiːθ] .

He made a clanging sound from inside the sheath .

他 制成 一个 叮当声 声音 从 里面 这 鞘 .

他在鞘内作响，

[aɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .

It transformed into a dragon and flew away .

它 转变 进入 一个 龙 和 飞翔 离开 .

化了一条龙飞了。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :

The prince said :

这 王子 说 :

王爷说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "

" **This is outrageous !** "

" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理! ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [stiɪl] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [naɪf] ['skæbəd] [wɪð] [hɪm] .

Jackie Chan still has his knife scabbard with him .

杰基 陈 仍然 有 他的 刀 刀鞘 和 他 .

成龙的刀鞘子还带着，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] ,
He lifted his mandarin jacket ,
他 抬起 他的 普通话 夹克 ,

一撩马褂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kæn; kən][ju:; jə] [tʃek] [ɪf] [ɪts] [ðeə(r)] ? "
" Can you check if it's there ? "
" 能 你 查看 如果 它是 那里 ? "

“你瞧瞧有没有？”

[ðə; ði] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prince took a look ,
这 王子 采取 一个 看 ,

王爷一看，

[hɪz; ɪz] [tʃest] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
His chest was filled with rage .
他的 胸部 曾是 已填 和 愤怒 .

怒满胸膛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ! "
" What a Ma Chenglong ! "
" 什么 一个 马 成龙 ！ "

“好一个马成龙，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jə] !
I will kill you !
我 将要 杀 你 ！

我必要杀你！ ”

[fɜ:st] , [pʊl] [aʊt] [wʌn] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] .
First , pull out one command arrow .
第一的 , 拉 出去 一 命令 箭 .

先拔令箭一支，

[ɪn'sɜ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] ,
Inserted into the central command tent ,
插入 进入 这 中央 命令 帐篷 ,

插在中军帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] "
" Regardless of who it is "
" 不管 的 WHO 它 是 "

“勿论什么人，

['eniwʌn] [hu:] [pli:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,
Anyone who pleads for him ,
任何人 WHO 恳求 为了 他 ,

谁要是给他求情，

" [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [br'hed] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [fɜ:st] ! "
" The order to behead is given first ! "
" 这 命令 到 斩首 是 给定 第一的 ! "

先斩首号令！ "

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] :
Instruct the military officer :
指示 这 军队 官 :

吩咐武军官：

" [get] [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] . "
" Get Ma Chenglong out of the main tent . "
" 得到 马 成龙 出去 的 这 主要的 帐篷 . "

“把马成龙给我出大帐营门，

" [ɔ:də(r)][tu:; tə] [br'hed] ! "
" Order to behead ! "
" 命令 到 斩首 ! "

枭首号令！ "

[ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
A response came from both sides .
一个 回复 来了 从 两个都 侧面 .

两旁一声答应，

[lets] [di:l] [wɪð] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [fɜ:st] .
Let's deal with Jackie Chan first .
我们来吧 交易 和 杰基 陈 第一的 .

先把成龙好了。

[ðə; ði] [prɪns] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [ma:] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
The prince then sent someone to summon Ma Mengtai to his tent .
这 王子 然后 发送 某人 到 召唤 马 - 到 他的 帐篷 .

王爷又派人去传马梦太进帐，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
Everyone was terrified and trembling with fear .
每个人 曾是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .

吓得众人战战兢兢。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz] ['du:ɪŋ] .
I wonder how Jackie Chan is doing .
我 想知道 如何 杰基 陈 是 正在做 .

不知成龙的性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 76 -
章 -

第七十六回

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] ['æŋɡrəli] [slei] [ma:] [ʃwa:ŋ] , [ə; eɪ] ['fɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ,
The mighty king angrily slays Ma Shuang , a chivalrous hero from Shandong ,
这 强大的 国王 愤怒地 杀戮 马 双 , 一个 骑士精神 英雄 从 山东 ,
[ænd; ənd] ['kleɪvəli] ['entəz] [ˈʃi:ɑ:ŋ'ɑ:ŋ] ['sɪti] .
and cleverly enters Xiangyang City .
和 巧妙地 进入 向阳 城市 .

神力王怒斩山东马 双侠客智进襄阳城

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [təˈwɔ:dz] [ˈʃi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
The army marched straight towards Xiangyang City .
这 军队 行军 直的 向 向阳 城市 :

千军直指襄阳城,

[faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈbænəz] [ʃaɪn] [ɪn][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] .
Five - colored banners shine in the blue sky .
五 - 有色 横幅 闪耀 在 这 蓝色的 天空 :

五色旌旗耀碧空。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˌɡærənˈti:] [ˈvɪktəri] [baɪ] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] ?
How can one guarantee victory by calculating the days ?
如何 能 一 保证 胜利 经过 计算 这 天 ?

计日焉能操胜算,

[aɪ ˈti:] [dɪˈspleɪz] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [skɪl] [ɒn] [ˈwɪndi] [deɪz] .
It displays remarkable skill on windy days .
它 显示器 卓越 技能 在 刮风 天 :

反风天特显奇功。

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [leə(r)] .
A hero came to investigate the bandit's lair .
一个 英雄 来了 到 调查 这 强盗的 巢穴 :

时探贼巢来豪士,

[ðə; ði] [sɔ:d] [rɪˈtʰ:nz] [tu:; tə][ɪts][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
The sword returns to its former master to protect the general .
这 剑 返回 到 它是 以前的 掌握 到 保护 这 一般的 :

刀归故主护总戎。

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ˈnju:mərəs] [æz; əz] [ˈflaɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [wɜ:(r); wə(r)]
The bandits were as numerous as flies , and the defenses were
这 强盗 是 作为 很多的 作为 苍蝇 , 和 这 防御 是
[ɪkˈstri:mli] [taɪt] .
extremely tight .
极其 紧的 :

会匪如蝇防甚密,

[əˈmɪdʌst] [ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊəz] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæntənz] [ɡləʊ] [red] .
Amidst the shadows of the enemy towers , ten thousand lanterns glow red .
在.....之中 这 阴影 的 这 敌人 塔楼 , 十 千 灯笼 辉光 红色的 :

敌楼影里万灯红。

[ðə; ði] [prɪns] [led][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
The prince led Ma Chenglong out of the tent .
这 王子 引领 马 成龙 出去 的 这 帐篷 :

王爷把马成龙出帐外,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [mɑ:] - [wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] .
It was also said that Ma Mengtai was involved .
它 曾是 还 说 那 马 - 曾是 涉及 :

又传马梦太。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时,

[mɑ:ɪ] - [ɪz][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Ma Mengtai is there in the back .
马 - 是 那里 在 这 后退 .

马梦太正在后面那里，

[wɪð] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] ,
With Lord Wa ,
和 主 瓦 ,

与倭侯爷、

[wæŋ] - [ri'kaunt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði]
Wang Tianchong recounted the incident of losing his knife halfway through the
王 - 叙述 这 事件 的 输 他的 刀 半 通过 这
[ˈdʒɜ:ni] .
journey .
旅行 .

王天宠说起在半路丢刀之事。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs]
Upon hearing this , the Marquis
之上 听力 这 , 这 侯爵

侯爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
So that's how it is .
所以 那就是 如何 它 是 .

原来如是，

[ðə; ði] [prɪns] [mʌst; məst] ['pʌnɪʃ] ['dʒæki] [tʃɑ:n] .
The prince must punish Jackie Chan .
这 王子 必须 惩治 杰基 陈 .

王爷必要治罪于成龙。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['ɔ:də(r)] ,
Upon hearing the prince's order ,
之上 听力 这 王子的 命令 ,

听见王爷的令下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:ɪ] - .
His name is Ma Mengtai .
他的 姓名 是 马 - .

叫马梦太。

[ðə; ði] [dri:m] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nɪŋ] , [aɪ 'ti:] [meɪd] [em 'i:]['tremb(ə)l] [wɪð] [fiə(r)] .
The dream was so frightening , it made me tremble with fear .
这 梦 曾是 所以 令人恐惧 , 它 制成 我 颤抖 和 害怕 .

吓的梦太战战兢兢，

[həʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [kɪl] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] ！
How could I possibly kill my sworn brother ！
如何 可以 我 可能 杀 我的 宣誓 兄弟 ！

我如何能去杀我拜兄！

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .

眉头一皱，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [ji:] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
As soon as Fang Yi left the main tent ,
作为 很快 作为 方 易 左边 这 主要的 帐篷 ,

方一出大帐，

[hi:; hi][gɒt] ['lʌki] .
He got lucky .
他 得到 幸运的 .

他自己一运气，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [mu:v] [ɔ:(r)] [tɜ:n] .
He was lying on the spot and could not move or turn .
他 曾是 说谎 在 这 点 和 可以 不是 移动 或者 转动 .

躺在就地不能动转。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] :
The servants reported back to the prince :
这 仆人 据报道 后退 到 这 王子 :

那些个当差之人回禀王爷说：

" [mɑ:] - [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] . "
" Ma Mengtai lay down on the spot . "
" 马 - 躺 向下 在 这 点 . "

“马梦太躺在就地，

[blʌd] [ænd; ənd] [frʊθ] [spɜ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] .
Blood and froth spurted from the mouth .
血 和 泡沫 喷涌而出 从 这 嘴 .

口内喷血沫，

[ʌn'kɒŋfəs] .
Unconscious :
无意识 .

不省人事。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [teɪk] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] . "
" Take him back to the accounting office . "
" 拿 他 后退 到 这 会计 办公室 . "

“把他搭回账房，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] ['ɑ:rmiz] [frɪzɪ(ə)n] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
They sent the army's physician to treat him .
他们 发送 这 军队的 医生 到 对待 他 .

派随营的官医给他调治。”

[ə'ɪləðə(r)] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ; [mju:] - , [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ma:]
Another military officer , Mu Zaitian , was sent to oversee the execution of Ma
其他 军队 官 , 亩 - , 曾是 发送 到 监督 这 执行 的 马
[tʃɛŋlɒŋ] .
Chenglong :
成龙 :

又派一员武军官穆再田去监斩马成龙去。

[mju:] - [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [təʊkən] .
Mu Zaitian received the command token .
亩 - 已收到 这 命令 令牌 :

穆再田接了令箭，

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Fang was about to leave the camp .
方 曾是 关于 到 离开 这 营 :

方要出营，

[si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from that direction ,
看到 某人 未来 从 那 方向 ,

见自那边过来了一个人，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [veɪl] .
Her face was covered with a white veil .
她 脸 曾是 涵盖 和 一个 白色的 面纱 :

脸上蒙着一块白纱，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][mju:] - [hænd]
He reached out and snatched the command arrow from Mu Zaitian's hand
他 达到 出去 和 抢夺 这 命令 箭 从 亩 - 手

[ænd; ənd] [left] .
and left .
和 左边 :

一伸手把穆再田手中那一支令箭夺过去就走。

[mju:] - [ðen] ['faʊtɪd] :
Mu Zaitian then shouted :
亩 - 然后 喊叫 :

穆再田就嚷说：

" [ðev] [rɪ'beld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ! "

“反了！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] [maɪ] [kə'mɑ:nd] [təʊkən] ! "
" How dare you steal my command token ! "
" 如何 敢 你 偷 我的 命令 令牌 ! "

楞敢夺我的令箭！ ”

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [əˈgen] .
They entered the tent again .
他们 进入 这 帐篷 再次 .

复又进帐，

[rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
Report this matter back to the Prince .
报告 这 事情 后退 到 这 王子 .

把此事回禀王爷。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The prince was furious .
这 王子 曾是 狂怒 .

王爷甚是动怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [θɪŋ] [ɪz][səʊ] [ˈdeərɪŋ] ! "
" This thing is so daring ! "
" 这 事物 是 所以 大胆 ! "

“这个东西好大胆！

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

派人去查，

[faɪnd][aʊt] [hu:] [aɪˈti:] [ɪz][ænd; ənd] [ɡɪv] [emˈi:] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [tu:; tə] [brɪˈhed] [ðem; ðəm] !
Find out who it is and give me the order to behead them !
寻找 出去 WHO 它 是 和 给 我 这 命令 到 斩首 他们 !

查出来给我斩首号令！ "

[kəˈmændər] [ɒv; əv] [tru:ps]
Commanders of troops
指挥官 的 军队

众带兵的统领、

[ˈprezɪdənt] ,
president ,
总统 ,

总统、

[ðə; ði] [taʊn] [ˈkaʊns(ə)] [went] [daʊn] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The town council went down together to investigate .
这 镇 理事会 去 向下 一起 到 调查 .

提镇协一同下去查问，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] , [ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][aɪˈti:] .
When they came back as children , they all said they didn't have it .
什么时候 他们 来了 后退 作为 孩子们 , 他们 全部 说 他们 没有 有 它 .

少时回来都说没有。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [aʊtˈsaɪd] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard was someone outside saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 外部 说 :

只听外边有一个人口中说：

" [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" Innocent ! "
" 清白的 ! "

“冤枉！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns]
Upon hearing this , the prince
之上 听力 这 , 这 王子

王爷一听，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ! "
" Bring up the person shouting outside ! "
" 带来 向上 这 人 喊叫 外部 ！ "

“把外边喊嚷之人带上来！ ”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [,æpri'hend] [ðə; ði][mæn] .
The officers had already apprehended the man .
这 警官 有 已经 被捕 这 男人 :

众差官早就把那人抓住，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [tent] .
They brought the large tent .
他们 带来 这 大的 帐篷 :

带上了大帐，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
Kneel down and kowtow to the prince .
下跪 向下 和 磕头 到 这 王子 :

跪下给王爷叩头。

[ðə; ði] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prince took a look ,
这 王子 采取 一个 看 ,

王爷一瞧，

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n][wəz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
That person was about twenty years old .
那 人 曾是 关于 二十 年 老的 :

那个人年约有二十多岁，

[rəʊ'zeɪʃə]
Rosacea
红斑痤疮

酒糟鼻子，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [klɒθ] [rəʊb] [wɪð] ['sɪŋɡ(ə)] - [sli:vð] ['æərəʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a light blue cloth robe with single - sleeved arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 光 蓝色的 布 长袍 和 单身的 - 袖子 箭 - 形状 袖子 ,

身穿瓦色布单箭袖袍儿，

[hi:; hi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] .
He looks like a soldier .
他 看起来 喜欢 一个 士兵 :

是一个当兵样子，

[ˈni:lɪŋ] [ðeə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Kneeling there , he said :
跪着 那里 , 他 说 :

跪在那里说：

[ɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[aɪ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ] !
I deserve to die !
我 应得 到 死 !

我罪该万死！

[let] [em 'i:] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] [fɜ:st] .
Let me finish speaking first .
让 我 结束 请讲 第一的 .

容我先说完了话，

[ðen] [kɪl] [em 'i:] .
Then kill me .
然后 杀 我 .

然后再杀我。

[aɪ][eɪ 'em] - , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['mɪd(ə)l] [bə'tæliən] .
I am Toronto , a soldier in the Right Middle Battalion .
我 是 - , 一个 士兵 在 这 正确的 中间 营 .

我是中右营的兵多伦太，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [prɪns] ['æktɪd] [ʌn'feəli] .
Because the prince acted unfairly .
因为 这 王子 行动 不公平 .

因为王爷办事不公，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kɪl] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
We must kill Ma Chenglong .
我们 必须 杀 马 成龙 .

要斩马成龙。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [seɪvd] [ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] [laɪf][æt; ət] - ['eskɔ:t] [ʃɒp] .
Ma Chenglong saved the emperor's life at Xingshun Escort Shop .
马 成龙 已保存 这 皇帝的 生活 在 - 护送 店铺 .

马成龙他在兴顺镖店有救驾之功，

['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]
Blocking the Yellow River
阻塞 这 黄色的 河

堵御黄河，

[dɪ'fend] ['su:dʒəu]
Defend Suzhou
保卫 苏州

防守苏州，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] ['nju:mərəs] [aʊt'stændɪŋ] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

累立奇功。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ] [lɒst] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [tə'deɪ]
Although I lost the precious sword today
虽然 我 丢失的 这 宝贵的 剑 今天

今天虽则失去宝刀，

[wi:; wi][mʌst; məst][ɔ:lsəʊ] [rɪ'membə(r)] [hɪz; ɪz][pɑ:st] ['merɪts] .
We must also remember his past merits .
我们 必须 还 记住 他的 过去的 优点 .

也须要念他的前功。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [tə'rontəʊ] ,
This Toronto ,
这 多伦多 ,

这个多伦太，

[hiː; hi] [lʌvd] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He loved drinking the most in his life .
他 喜爱 喝 这 最多 在 他的 生活 .

他一生最好饮酒，

[wen] [drʌŋk] ,
When drunk ,
什么时候 醉 ,

喝醉之时，

[ænd; ænd][hiː; hi][hæz; həz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['tempə(r)] ['tæntɾəm] .
And he has quite a few temper tantrums .
和 他 有 相当 一个 很少 脾气 发脾气 .

还有好些个脾气，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ə'fend] ['pi:p(ə)l] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [pɒn][ˈælkəhɒl] .
He often offends people by relying on alcohol .
他 经常 冒犯 人们 经过 依靠 在 酒精 .

常常倚着酒得罪人。

[hiː; hi] ['si:kɾətli] [gɒt] [drʌŋk] [tə'deɪ] .
He secretly got drunk today .
他 偷偷 得到 醉 今天 .

今天他是自己偷着喝醉了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃætɪŋ] [ænd; ænd][ˈdʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [wɪð] [ðeə(r)] [tiːm]
They were chatting and joking around in the accounting office with their team
他们 是 聊天 和 开玩笑 大约 在 这 会计 办公室 和 他们的 团队
[ˈmembəz] .
members .
成员 .

正在那账房与那些个本队之人吹着玩呢。

['sʌmwʌn] [ˌniə'baɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

旁边有一个人说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [bləʊ] [aɪ 'tiː] .
You don't need to blow it .
你 不 需要 到 吹 它 .

“你不用吹，

[gəʊ][ænd; ænd][ɑːsk] [bɜːd] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [fɜː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Go and ask Lord Ma Chenglong for a favor .
去 和 问 主 马 成龙 为了 一个 偏爱 .

你去给马成龙马大人讲个人情去吧。

[ɪf] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][gəʊ]
If you dare to go
如果 你 敢 到 去

你如要敢去，

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
That is a hero !
那 是 一个 英雄 ！

便是英雄！ ”

[ˈdɔːrən] , [ɪmˈbəʊldən, em-] [baɪ][ðə; ði][ˈælkəhɒl] ,
Doron , emboldened by the alcohol ,
多伦 , 加粗 经过 这 酒精 ,

多伦太趁着酒兴，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ][dɒʊnt][gəʊ] , "
" If I don't go , "
" 如果 我 不 去 , "

“我要不去，

[ˈsɒri] [tuː; tə] [ki:p] [juː; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] !
Sorry to keep you waiting !
对不起 到 保持 你 等待 ！

对不起你等！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
They kept rushing towards the main tent .
他们 保留 匆忙 向 这 主要的 帐篷 .

一直的扑奔大帐，

[ˈniːlɪŋ] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [prɪns] ,
Kneeling before the prince ,
跪着 前 这 王子 ,

跪倒在王爷的跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][maː] [tʃɛŋlɒŋ] . "
" This servant is asking for a favor on behalf of Ma Chenglong . "
" 这 仆人 是 问 为了 一个 偏爱 在 代表 的 马 成龙 . "

“奴才是替马成龙求个人情。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [lɒst] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] ,
Although he lost the precious sword ,
虽然 他 丢失的 这 宝贵的 剑 ,

他虽则失去宝刀，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [kɪl] [hɪm] . "
" You must not kill him . "
" 你 必须 不是 杀 他 . "

也不可杀他。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns]
Upon hearing this , the prince
之上 听力 这 , 这 王子

王爷一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" That bastard ! "
" 那 混蛋 ! "

“这混帐东西！

[aɪ] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [brɪˈhedɪd] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] .
I should have beheaded you as a command .
我 应该 有 斩首 你 作为 一个 命令 .

我本应斩首号令于你，

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vɪs] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
I remember your service in the camp .
我 记住 你的 服务 在 这 营 .

我念你在营内有功，

[pʊl] [hɪm] [daʊn] .
Pull him down .
拉 他 向下 .

拉下去，

[gɪv] [hɪm] ['fɔ:ti] [mɔ:(r)] ['læʃɪz] .
Give him forty more lashes .
给 他 四十 更多的 睫毛 .

给我重打四十棍，

[ɪə(r)] - [ˈprɪəsɪŋ] ['æərəʊs] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] !
Ear - piercing arrows at the camp !
耳朵 - 冲孔 箭头 在 这 营 !

插耳箭游营！

[ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈplaɪd] , " [jes] , [sɜ:(r)] . "
A voice from both sides replied , " Yes , sir . "
一个 嗓音 从 两个都 侧面 回复 , " 是的 , 先生 . "

两旁一声答应说“遵令”，

[pʊl] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [gɪv] [ðæt] [tɒrəntən] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Pull him down and give that Toronton forty strokes of the cane .
拉 他 向下 和 给 那 多伦多 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

拉下来照着那多伦太就是四十鸭嘴棍，

[teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kæmpɪŋ] [trɪp] .
Take them out for a camping trip .
拿 他们 出去 为了 一个 野营 旅行 .

带出去游营。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

只见从外面进来了一个人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [lɔ:d] - ,
It is Lord Wokejinbu ,
它 是 主 - ,

是倭克金布倭侯爷，

[ˈni:lɪŋ] [brɪfɔ:(r)][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['plætʃɔ:m] ,
Kneeling before the Prince's platform ,
跪着 前 这 王子的 平台 ,

跪倒在王爷台前，

[dʒʌst] [ˌkəʊ'taʊ] ,
Just kowtowing ,
只是 叩头 ,

只是磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [tu:; tə] [fəʊ] [em 'i:] ['speʃ(ə)] ['feɪvə(r)] ! "
" **I beg Your Highness to show me special favor !** "
" 我 求 你的 高度 到 展示 我 特别的 偏爱 ！ "

“求王爷格外施恩！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Your subject has something to report .
你的 主题 有 某物 到 报告 .

儿臣有下情告禀。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“你有什么事，

[self] - [ˈmænɪdʒmənt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][gəʊ] .
Self - management is the way to go .
自己 - 管理 是 这 方式 到 去 .

自管说。”

[lɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)][ma:] [tʃɛŋlɒŋ] . "
" **Your subject dares not plead for Ma Chenglong** . "
" 你的 主题 敢于 不是 恳求 为了 马 成龙 . "

“儿臣不敢给马成龙求情，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] . . .
Unfortunately , there is one thing . . .
很遗憾 , 那里 是 一 事物 . . .

无奈有一件事，

[mɑ:] - [kraɪmz] [dɪ'zɜ:vð] [deθ] .
Ma Chenglong's crimes deserved death .
马 - 犯罪 应得的 死亡 .

马成龙罪本当杀，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .
I beg Your Highness for mercy .
我 求 你的 高度 为了 怜悯 .

求王爷开恩，

[let] [hɪm] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Let him off for three days .
让 他 离开 为了 三 天 .

暂饶他三天。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [hæd; həd] [bi:n] [ˈstəʊlən][baɪ][wu:] [ˈtʃɪŋ] .
The child knew that the precious sword had been stolen by Wu Qing .
这 孩子 知道 那 这 宝贵的 剑 有 到过 被盗 经过 吴 青 .
儿知那宝刀已被吴庆盗去了，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [pru:f] .
There is written proof .
那里 是 书面 证明 .
有字为凭。

[aɪ] [ˈentəd] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
I entered Xiangyang City at night .
我 进入 向阳 城市 在 夜晚 .
我夜入襄阳城，

[ðeɪ] [stəʊl] [bæk] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔ:d] .
They stole back the large , ringed , gold - threaded sword .
他们 偷窃 后退 这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 .
将那大环金丝宝刀盗回来。

[ɪf] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ,
If within three days ,
如果 之内 三 天 ,
如若三天之内，

[ðə; ði] [greɪt] [rɪŋ] [ˈgəʊldən] [saɪlk] [sɔ:d] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈstəʊlən] .
The Great Ring Golden Silk Sword cannot be stolen .
这 伟大的 戒指 金的 丝绸 剑 不能 是 被盗 .
盗不回大环金丝宝刀，
" [ðen] [aɪ ˈti:] [wəʊnt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈprɪns] [tu:; tə] [kɪl] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] . "
" **Then it won't be too late for the prince to kill Ma Chenglong .** " "
" 然后 它 惯于 是 也 晚的 为了 这 王子 到 杀 马 成龙 . " "
那时间王爷再杀马成龙也不迟。”

- [wæŋ] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtʃerɪʃt] [bɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] .
Shenli Wang had always cherished Lord Wa .
- 王 有 总是 珍爱 主 瓦 .
神力王本就爱惜倭侯爷，

[ænd; ənd] [rɪˈkɔ:lɪŋ] [mɑ:] - [ˈpri:vɪəs] [aʊtˈstændɪŋ] [etʃi:vmənts] ,
And recalling Ma Chenglong's previous outstanding achievements ,
和 回忆 马 - 以前的 杰出的 成就 ,
又念马成龙前次累立奇功，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" - [kloʊθ] ,
" **Wokkin cloth ,** "
" - 布 ,
“倭克金布，

[aɪ][doʊnt] [bleɪm] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I don't blame you today .
我 不 责备 你 今天 .
今天我不怪罪于你，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
自此之后，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈfeivəz] [frəm; frəm][ˈlðə(r)z] [əˈgen] .
You are never allowed to ask favors from others again .
你 是 绝不 允许 到 问 恩惠 从 其他的 再次 .

永不准你再给别人讲人情。

[ai] [wɪl] [ˈtempərələi] [dɪˈteɪn] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z][æt; ət][ðə; ði][kæmp] [əˈfeəz] [ˈɒfɪs]
I will temporarily detain Ma Chenglong and others at the camp affairs office
我 将要 暂时地 扣留 马 成龙 和 其他的 在 这 营 事务 办公室
[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
for three days .
为了 三 天 .

我暂把马成龙等押营务处三天，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈtreɪzəd] [spːd] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz]
If you cannot retrieve the treasured sword within three days
如果 你 不能 取回 这 珍藏 剑 之内 三 天
你三天之内如不能盗回宝刀，

[ai] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kɪl] [hɪm][æt; ət][ðæt] [taɪm] .
I will definitely kill him at that time .
我 将要 确实 杀 他 在 那 时间 .
那时间我定要杀他。

" [gəʊ] [daʊn] ! "
" **Go down !** "
" 去 向下 ! "

下去吧! "

[əˈnʌðə(r)] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][hænd][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp]
Another order was given to hand Ma Chenglong over to the camp
其他 命令 曾是 给定 到 手 马 成龙 超过 到 这 营
[əd,mɪnɪ'streɪ](ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌseɪfkiːpɪŋ] .
administration for safekeeping .
行政 为了 保管 .

又传令把马成龙交营务处看管。

[ɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] , [pliːz] [liːv] .
Lord Wa , please leave .
主 瓦 , 请 离开 .

倭侯爷下去，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ruːm] ,
Back in his own accounting room ,
后退 在 他的 自己的 会计 房间 ,
回到自己账房之内，

[fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Four or five of his servants said in unison :
四 或者 五 的 他的 仆人 说 在 齐声 :
有伺候他的底下人四五名齐说：

" [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] : "
" **To receive the Marquis :** "
" 到 收到 这 侯爵 : "

“接侯爷：

" [ɔːd] [dʌbljuːˈeɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] . "
" **Lord Wa has arrived at the main tent .** "
" 主 瓦 有 到达的 在 这 主要的 帐篷 . "
“倭侯爷到了大帐，

[ɑ:sk] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .

Ask someone to prepare vegetables .

问某人到准备蔬菜 .

叫人办理菜蔬，

['pɔ:riŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]

Pouring and drinking by myself

浇注和喝经过我

自斟自饮，

[aɪ][dræŋk][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] ['lɪkə(r)] .

I drank more than a pound of liquor .

我喝更多的比一个磅的酒 .

喝了有一斤多酒。

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :

Wang Chong came in and said :

王钟来了在和说 :

见王宠进来说：

" ['brʌðə(r)] [ɪn] , "

" Brother En , "

" 兄弟恩 , "

“恩兄，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['fi:lɪŋ] [daʊn] [tə'deɪ] ?

Why are you feeling down today ?

为什么是 你 感觉 向下 今天 ?

你为何今天烦闷，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?

什么 是 这 原因 为了 这 ?

是所因何故？

[tel] [ɛm 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [aɪl] ['lɪs(ə)n] .

Tell me about it , and I'll listen .

告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 .

你说说我听。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [snætʃt] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][dʒʌst] [naʊ] . . .

It turns out that the one who snatched the order just now . . .

它 转弯 出去 那 这 一 WHO 抢夺 这 命令 只是 现在 . . .

原来方才抢令的，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wæŋ] [ji:ʃi] .

That was Wang Yishi .

那 曾是 王 义世 .

就是王义士。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [dʌblju: 'eɪ] [hu:]

Upon hearing this , Lord Wa Hou

之上 听力 这 , 主 瓦 侯

倭侯爷一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θɪŋ] , "

" You thing , "

" 你 事物 , "

“你这个东西，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] [naʊ] ！
Get out of here now ！
得到 出去 的 这里 现在 ！

还不给我出去！

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][,em 'i:] [ə'baʊt] ['brʌðəhʊd] ？
Who dares to talk to me about brotherhood ？
WHO 敢于 到 讲话 到 我 关于 兄弟情 ？

什么人楞敢与我论弟兄？

[ai][daʊnt] [bleɪm] [ju:; jʊ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 。

我不怪罪于你，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] [raɪt] [naʊ] ！
Get out of here right now ！
得到 出去 的 这里 正确的 现在 ！

你急速快给我出去！

[ˈlðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[aɪl] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [taɪ][ju:; jʊ] [ʌp][ænd; ənd][hænd][ju:; jʊ][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [əd,mɪnɪ'streɪj(ə)n]
I'll have someone tie you up and hand you over to the camp administration
患病的 有 某人 领带 你 向上 和 手 你 超过 到 这 营 行政
！
！
！

我定叫人把你捆上送交营务处！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ？
Who are you ？
WHO 是 你 ？

你是什么人？

" [deə(r)][ju:; jʊ] [dɪ'skʌs] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [,em 'i:] ？ "
" Dare you discuss brotherhood with me ？ "
" 敢 你 讨论 兄弟情 和 我 ？ "

敢与我论弟兄？ "

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] ['veri] [rɪ'sɔ:sf(ə)] .
Wang Tianchong was originally very resourceful .
王 - 曾是 起初 非常 足智多谋 。

王天宠他本是足智多谋，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ，

一听这话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ：

心中说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] . "
" My brother and I are close friends . "
" 我的 兄弟 和 我 是 关闭 朋友们 。

“我与我恩兄知己之交，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈhevə(r)][biː; bi][səʊ] [ˈhɑːtləs] [ænd; ənd][ˈsevə(r)][taɪz] .
We must never be so heartless and sever ties .
我们 必须 绝不 是 所以 狠心 和 断绝 领带 .
万也不能这样绝情断义。

[ðə; ði][ˈstɔːri] [aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tel] . . .
The story I'm about to tell . . .
这 故事 我是 关于 到 告诉 . . .

今天所说这一段事，
[ðeə(r) [mʌst; məst][biː; bi][ə; ei] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː] .
There must be a reason behind it .
那里 必须 是 一个 原因 在后面 它 .
其中定有情理。

[aɪ] [gəʊ] [aʊt] [fɜːst] .
I'll go out first .
患病的 去 出去 第一的 .

我先出去，
[wiːl; wil][ˈfɪɡə(r)][,aɪ ˈtiː] [aʊt] [wʌns] [waɪr] [,aʊtˈsaɪd] .
We'll figure it out once we're outside .
出色地 数字 它 出去 一次 是 外部 .
到了外面再作道理。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [,aʊtˈsaɪd] .
He turned around and went outside .
他 转向 大约 和 去 外部 .
回身到了外面。

[ˈstændɪŋ] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Standing outside the window ,
常设 外部 这 窗户 ,
站立在窗棂外，

[aɪ][,əʊvərˈhɜːrd][,ɛl,aɪˈjuː][ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈlæki] [ɒv; əv] [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] , [ˈseɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
I overheard Liu Fu , the lackey of Lord Wa , saying from the side :
我 无意中听到 刘 傅 , 这 走狗 的 主 瓦 , 说 从 这 边 :
听见里边倭侯爷的那个跟班的刘福在旁边说：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“侯爷，

[juː; jʊ][dɒʊnt][ˈvæljuː] [ˈfrendʃɪp] [æt; ət][ɔːl] .
You don't value friendship at all .
你 不 价值 友谊 在 全部 .
你就不念朋友之情，

[waɪ] [seɪ] [sʌtʃ] [ˈhɑːtləs] [θɪŋz] ?
Why say such heartless things ?
为什么 说 这样的 狠心 事物 ?
为何说这样无情的话。”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯爷说：

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈfuː] ,
Liu Fu ,
刘 傅 ,

“刘福，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

你知些什么？

[maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [wæn] - , [ɪz] [ˈdʒenərəs] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .
My sworn brother , Wang Tianchong , is generous in his actions .
我的 宣誓 兄弟 , 王 - , 是 慷慨的 在 他的 行动 - .

我那拜弟王天宠做事慷慨，

[ɪf] [ðeɪ] [njuː] [aɪ][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈfiː,ɑːŋˈɑːŋ] [təˈnaɪt] [tuː; tə] [stiːl] [ðæt] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] -
If they knew I was going to Xiangyang tonight to steal that large ringed gold -
如果 他们 知道 我 曾是 去 到 向阳 今晚 到 偷 那 大的 环状 金子 -
[ˈθredɪd] [spːd] ,
threaded sword ,
螺纹 剑 ,

倘若知道我今夜入襄阳城去盗那大环金丝宝刀，

[juː; jʊ] [nəʊ] , [hiːz] [stiːl] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmənz] [eɪt] [ˈbænəz] .
You know , he's still under the influence of the demon's Eight Banners .
你 知道 , 他是 仍然 在下面 这 影响 的 这 恶魔的 八 横幅 .

你想他身中妖人的八卦幡未好，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
When he was about to leave
什么时候 他 曾是 关于 到 离开

他要去时，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈpɒsəbli] [wɜːk] ?
How could that possibly work ?
如何 可以 那 可能 工作 ?

焉能行的了？

[ðeəz; ðəz][wʌn][mɔː(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[wen] [aɪ][gəʊ] ,
When I go ,
什么时候 我 去 ,

我这一去，

[ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] [ɪn] [ˈfiː,ɑːŋˈɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Imagine the thousands of troops in Xiangyang City ,
想象 这 数千 的 军队 在 向阳 城市 ,

你想那襄阳城千军万马，

[aɪ] [went] [ɪn] [əˈləʊn] .
I went in alone .
我 去 在 独自的 .

我一人进去，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [kʌm] [bæk] ?
How could they possibly come back ?
如何 可以 他们 可能 来 后退 ?

焉能回得来？

[aɪm][dʒʌst] ['li:vɪŋ] [aɪ'ti:][tu:; tə] [feɪt] .
I'm just leaving it to fate .

我是 只是 离开 它 到 命运 .

我这不过是听天由命，

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɒt] [get][ðə; ði] ['preʃəs] [sɜ:d] [bæk] . . .
If we cannot get the precious sword back . . .

如果 我们 不能 得到 这 宝贵的 剑 后退 . . .

如得不回宝刀，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][daɪd][,ɪn'saɪd] [ðæt] [θi:fs] [leə(r)] .
I also died inside that thief's lair .

我 还 死亡 里面 那 小偷的 巢穴 .

那时我也是先死在那贼人的巢穴之内。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɔ:lɪŋ] [aʊt] [wɪð] [wæŋ] - [tə'deɪ] .
I had a falling out with Wang Tianchong today .

我 有 一个 坠落 出去 和 王 - 今天 .

我今天与王天宠一翻脸，

[hi:; hi] [stɔ:m] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He stormed off in a huff .

他 暴风雨 离开 在 一个 哼 .

他一气就走了。

[wen] [aɪ][daɪ] ,
When I die ,

什么时候 我 死 ,

我死后之时，

['dʌznt] [hi:; hi] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [em'i:] ?
Doesn't he want to avenge me ?

不 他 想 到 报仇 我 ?

他不想给我报仇？

[aɪ] ['dʒenjuɪnli] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪm] .
I genuinely have a relationship with him .

我 真的 有 一个 关系 和 他 .

我这是真与他有交情。

[du:; də][ju:; jʊ] [ʌndə'stænd] ?
Do you understand ?

做 你 理解 ?

你明白了？ ”

[wæŋ] - [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Wang Tianchong overheard this from outside .

王 - 无意中听到 这 从 外部 .

王天宠在外边一听，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He turned and went into the main tent .

他 转向 和 去 进入 这 主要的 帐篷 .

转身进了大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [ɪn] , "
" Brother En , "

" 兄弟 恩 , "

“恩兄，

[juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] .
You don't need to say that .
你 不 需要 到 说 那 :

你不必这样说，

[ai] [hɜːd] ['evriθɪŋ] .
I heard everything .
我 听到 一切 :

我都听见了。

[tə'deɪ] [ai][,eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] ['sɪti] [wɪð] [maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Today I am going to Xiangyang City with my elder brother .
今天 我 是 去 到 向阳 城市 和 我的 长老 兄弟 :

我今天要去同兄长到襄阳城，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [naɪf] .
He went to steal the knife .
他 去 到 偷 这 刀 :

前去盗刀。”

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lord Wa took a look ,
主 瓦 采取 一个 看 ,

倭侯爷一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[sɪns] [,aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈwɜːðɪ] ['brʌðə(r)] [huː] [ˈwɒnts][tuː; tə][gəʊ] ,
Since it is my worthy brother who wants to go ,
自从 它 是 我的 值得 兄弟 WHO 想要 到 去 ,

既然是贤弟要去，

[iːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [ʌnˈwɜːðɪ] ['brʌðə(r)] [wɒənt] [stɒp] [juː; jʊ] .
Even your unworthy brother won't stop you .
甚至 你的 不配 兄弟 惯于 停止 你 :

劣兄也不拦你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðəm; ðəm][ɡɒt] [ˈredi] .
The two of them got ready .
这 二 的 他们 得到 准备好 :

二人收拾齐备。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [wiːl; wil] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [beɪˈɡjʊə] [sekt] . "
" We'll pretend to be from the Heaven and Earth Society's Bagua Sect . "
" 出色地 假装 到 是 从 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派 : "

“咱们假扮作天地会八卦教的模样，

[wi:l; wil][ˈɔ:lsəʊ][ˈbʌt(ə)n][ðə; ði][tu:] [ˈbʌtnz] [ˈbækwədʒ] .
We'll also button the two buttons backwards .
出色地 还 按钮 这 二 按钮 向后 .

咱们也反搭二纽扣，

[ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A white cloth was wrapped around his waist .
一个 白色的 布 曾是 包装 大约 他的 腰部 .

腰中白布缠。”

[ðə; ði][tu:] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt][tu:; tə] [li:v] .
The two were about to leave .
这 二 是 关于 到 离开 .

二人正在要走，

[ðeɪ] [sɔ:] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][mɑ:] - [ˈentə(r)] .
They saw Ma Chenglong and Ma Mengtai enter .
他们 锯 马 成龙 和 马 - 进入 .

见马成龙与马梦太二人进来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [bɔ:d] [ˈmɑ:kwɪs] ! "
" Thank you , Lord Marquis ! "
" 感谢 你 , 主 侯爵 ! "

“我谢谢侯爷大哥！

[meɪ] [ɡɒd][ænd; ənd] [ˈbʊdə] [prəˈtekt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [bʌn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:ni] .
May God and Buddha protect my brother on his journey .
可能 上帝 和 佛 保护 我的 兄弟 在 他的 旅行 .

但愿兄长此一去神佛保佑，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][best][tu:; tə] [sti:l] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [bæk] .
It would be best to steal that precious sword back .
它 会 是 最好的 到 偷 那 宝贵的 剑 后退 .

把那宝刀盗回来才好。”

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] :
Then he turned back and called to the person following him :
然后 他 转向 后退 和 称为 到 这 人 下列的 他 :

又回头叫跟人：

[gəʊ] [baɪ] [sʌm; səm] [ˈɪnsens] .
Go buy some incense .
去 买 一些 香 .

“去买几封香来，

[aɪ] [wɪl] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
I will pray to the gods of the past .
我 将要 祈祷 到 这 神 的 这 过去的 .

我要对天祷告过往神灵，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [lent] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðəz] .
He secretly lent a helping hand to his two brothers .
他 偷偷 借出的 一个 帮助 手 到 他的 二 兄弟 .

暗助二位兄台一膀之力。”

[bɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [ðæt] .
You don't have to do that .
你 不 有 到 做 那 .

你不必如此，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:vɪŋ] .
We two are leaving .
我们 二 是 离开 .

我二人要去了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
Each of them carried a single - edged sword .
每个 的 他们 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

二人各带了一口单刀，

[wʌns] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [ɡert] ,
Once outside the camp gate ,
一次 外部 这 营 门 ,

出离了营门以外，

[ðeɪ] [kept] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['fɪ:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] ['sɪti] .
They kept heading towards Xiangyang City .
他们 保留 标题 向 向阳 城市 .

一直的奔襄阳城。

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Not far from the city wall ,
不是 远的 从 这 城市 墙 ,

离那城根不远，

[ɔ:l][ðə; ði]['bændɪts][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [hæd; həd][ðeə(r)] [bəʊz] [strʌŋ] .
All the bandits on the city wall had their bows strung .
全部 这 强盗 在 这 城市 墙 有 他们的 弓 串 .

只见城上众贼都是弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明。

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ɡɑ:dɪd] [ðæt] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stæk] .
They all guarded that edge of the stack .
他们 全部 守卫 那 边缘 的 这 堆 .

都是把住那垛口，

[lʊk] [daʊn] .
Look down .
看 向下 .

望下面瞧，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] ['hɪərəʊz][frəm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
They feared that heroes from the Qing Dynasty might come to scout ahead .
他们 害怕 那 英雄 从 这 青 王朝 可能 来 到 侦察 前方 .
怕有清国的英雄前来哨探。

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ][ænd; ənd] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lord Wa and Tianchong took a look ,
主 瓦 和 采取 一个 看 ,
倭侯爷与天宠一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !
“不好!

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][wʊənt][biː; bi][eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ɪn] [tə'deɪ] .
I'm afraid the two of us won't be able to get in today .
我是 害怕的 这 二 的 我们 惯于 是 有能力的 到 得到 在 今天 .
你我二人今天怕进不去，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .
不知该当如何? ”

[ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hedeɪk] .
The two heroes were having a headache .
这 二 英雄 是 拥有 一个 头痛 .
二位英雄正发愁，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] [feɪt] .
It was also fate .
它 曾是 还 命运 .
也是天意，

[baɪ] [tʃɑːns] , [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd]
By chance , a whirlwind
经过 机会 , 一个 旋风
凑巧一阵旋风，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [skreɪpt] ['veri] ['bædli] .
It was scraped very badly .
它 曾是 刮擦 非常 糟糕 .
刮的甚大。

[ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz] [juːst] [ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə] [klaɪm] [ˈɒntə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The two heroes used the wind to climb onto the city wall .
这 二 英雄 用过的 这 风 到 爬 到 这 城市 墙 .
二英雄趁着风力扒上城头。

[ðəʊz] ['bændɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈblaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] [sɔɪl] .
Those bandits were blinded by the soil .
那些 强盗 是 失明 经过 这 土壤 .
那些会匪被土一迷眼睛，

[ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz][hæd; həd] [ɔː'redi] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The two heroes had already arrived on the city wall .
这 二 英雄 有 已经 到达的 在 这 城市 墙 .
二位英雄早到城头之上，

[ˈiːv(ə)n][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [θiːvz] [ˌwʊdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .

Even ordinary thieves wouldn't recognize him .

甚至 普通的 窃贼 不会 认出 他 .

大众贼人也认不出来。

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [kɔːld] ?

What is this called ?

什么 是 这 称为 ?

这叫作什么的？

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈmɜːki] [ˈwɔːtə(r)] [meɪks] [,aɪ ˈtiː][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ˈsɪlvə(r)] [kɑːp] [ænd; ənd]

The murky water makes it impossible to distinguish between silver carp and

这 浑浊的 水 制作 它 不可能的 到 区分 之间 银 鲤鱼 和

[ˈkɒmən] [kɑːp] .

common carp .

常见的 鲤鱼 .

浑浊不分鲢共鲤，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][klɪə(r)][kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [tuː] [kaɪndz][ʊv; əv] [fɪʃ] .

Only when the water is clear can you see two kinds of fish .

仅有的 什么时候 这 水 是 清除 能 你 看 二 种类 的 鱼 .

水清才见两般鱼。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [faʊnd] [ðə; ði] [hɔːs] [treɪl] .

The two heroes found the horse trail .

这 二 英雄 成立 这 马 踪迹 .

二英雄找到马道，

[wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːs] [treɪl] .

Walk down the horse trail .

走 向下 这 马 踪迹 .

顺着马道往下走，

[aɪ] [sɔː] [ˈkaʊntləs] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

I saw countless lights in the city .

我 锯 无数 灯 在 这 城市 .

一瞧城里头有无数的灯光。

[ðə; ði] [tuː] [,dɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːs] [træk] .

The two dismounted from the horse track .

这 二 下马 从 这 马 追踪 .

二人下了马道，

[kiːp] [ˈhedɪŋ] [west] .

Keep heading west .

保持 标题 西方 .

一直的往西走。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈləntənz] [keɪm] [təˈwɔːdz] [ðəm; ðəm] .

A dozen or so lanterns came towards them .

一个 打 或者 所以 灯笼 来了 向 他们 .

只见迎头来了十数个灯笼，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

It is divided into left and right .

它 是 分割 进入 左边 和 正确的 .

分为左右。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːdz] [ɒn] [ðæt] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] [ˈlæntən] .
There were words on that infuriating lantern .

那里 是 字 在 那 令人恼火 灯笼 .

那气死风灯上面有字，

[aɪˈtiː] [riːdz] " [ˈdʒen(ə)rəl][wuː][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [ˈsuːpəvaɪzəz] [ə,səʊsiˈleɪŋ; ə,səʊʃiˈleɪŋ] " .
It reads " General Wu of the Four Supervisors Association " .

它 阅读 " 一般的 吴 的 这 四 主管 协会 " .

写的是“四督会总吴”。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [gɑːdz] [ɪn] [frʌnt] ,
More than forty guards in front ,

更多的 比 四十 守卫 在 正面 ,

前边四十多个护卫，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkærid] [ə; eɪ] [hɔːs] - [ˈsleɪŋ] [sɔːd] .
Each of them carried a horse - slaying sword .

每个 的 他们 携带 一个 马 - 杀戮 剑 .

个个都扛着一口斩马刀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɔːsmən] [brˈhaɪnd][hɪm] .
There was a horseman behind him .

那里 曾是 一个 骑手 在后面 他 .

后边有一骑马，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈkæriŋ] [wʌn] ,
Immediately carrying one ,

立即地 携带 一 ,

马上驮着一个，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [ədˈɔːnd] [wɪð] [ɡriːn] [mʌd] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .

穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .

头戴青泥得胜盔，

[teɪl] [ɪnˈsɜːʃn] ,
Tail insertion ,

尾巴 插入 ,

插尾，

[ˈpɜːp(ə)] [ˈsætɪn] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [ˈfeɪpt] [ˈsliːvz] ,
Purple satin robe with arrow - shaped sleeves ,

紫色的 缎 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

紫缎子箭袖袍，

[siːl] - [səʊld] [fɑːst] [buːts] ,
Seal - soled fast boots ,

海豹 - 已售出 快速地 靴子 ,

篆底快靴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈəʊvəkəʊt] [wɪð] [ˈsliːvləs] [ˈlaɪnɪŋ] ;
Wearing a blue overcoat with sleeveless lining ;

穿着 一个 蓝色的 大衣 和 无袖的 衬垫 ;

外罩蓝公袖夹坎肩；

[ˈpɜːp(ə)] [feɪs]
purple face

紫色的 脸

紫脸膛，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈfɔːti] [jɪˈəz] [əʊld] .
He was around forty years old .

他 曾是 大约 四十 年 老的 .

年约四十多岁。

[wæn] - [ænd; ənd] [ɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Wang Tianchong and Lord Wa looked at it .
王 和 主 瓦 看起来 在 它 。

王天宠与倭侯爷一瞧，

[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][wuː] [tʃɪŋ] .
I recognized him as Wu Qing .
我 认可 他 作为 吴 青 。

认得是吴庆。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [əˈraɪvd] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] .
The two heroes arrived behind a screen wall in the south of the street .
这 二 英雄 到达的 在后面 一个 屏幕 墙 在 这 南 的 这 街道 。

二位英雄到了街南里一个影壁后面，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] [ðeə(r)] , [ˈhaɪdɪŋ] .
He crouched there , hiding .
他 蹲着 那里 ， 隐藏 。

蹲在那里躲着。

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wuː] [tʃɪŋ] [stəʊl] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈrəʊdsaɪd] [ʃɒp] [ðə; ði]
It turns out that Wu Qing stole that precious sword from a roadside shop the

[naɪt] [bɪˈfɔː(r)] .
night before .
夜晚 前 。

原来吴庆他自昨日夜晚在半路店内盗出来那一口宝刀，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [wuː][ɪn] ,
Upon returning and seeing Wu En ,
之上 返回 和 看到 吴 恩 ，

回来一见吴恩，

[ðə; ði] [ˈdiːmən] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The demon was overjoyed .
这 恶魔 曾是 欣喜若狂 。

妖道甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
"**Brother ,**
" 兄弟 ，

“贤弟，

" [aɪl] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɔːd] ！ "
"**I'll reward you with that precious sword ！**"
" 患病的 报酬 你 和 那 宝贵的 剑 ！ "

那一口宝刀就赏给你吧！ "

[təˈdeɪ] , [wuː] [tʃɪŋ] [hɪmˈself] [hæz; həz][set] [aʊt] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɪfɪz] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]
Today , Wu Qing himself has set out quite a few dishes in the main hall of the

[ˈʃiː;ɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Xiangyang City government office .
向阳 城市 政府 办公室 。

今天吴庆他自己正在那襄阳城府衙之内大堂之上摆了好些个菜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)][baɪ] [hɪm'self] .
He was drinking there by himself .
他 曾是 喝 那里 经过 他自己 :

他自己在那里吃酒。

[ðen] , [æŋ; ən][ˈɒfɪsə(r)] [hu:] [hæd; həd] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [wu:] [ɪn] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then , an officer who had accompanied Wu En came out from inside .
然后 , 一个 官 WHO 有 伴随 吴 恩 来了 出去 从 里面 .
只见里边有跟吴恩的差官出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] ['su:pəvaɪzəz] ['kaʊns(ə)] ,
" The Four Supervisors Council ,
" 这 四 主管 理事会 ,

“四督会总，

[ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [su:pə'vaɪzəri; ,sju:pə'vaɪzəri] [kə'mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɪ'fʊ:d] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)] .
The Eighth Route Army Supervisory Commission has issued an order .
这 第八 路线 军队 主管 委员会 有 发布 一个 命令 .

八路督会总有令，

" [aɪm] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] . "
" I'm sending you to investigate the city . "
" 我是 发送 你 到 调查 这 城市 . "

派你前去查城去哪。”

[wu:] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Wu Qing was drunk .
吴 青 曾是 醉 :

吴庆喝醉了，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] [ˈɔ:də(r)] ,
Upon hearing this order ,
之上 听力 这 命令 ,

一听此令，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [wu:][ˈtʃwɑ:n] :
He instructed Wu Quan :
他 指示 吴 权 :

吩咐武全：

" ['hʌrɪ] [ʌp] ! "
" Hurry up ! "
" 匆忙 向上 ! "

“你快马！

[send] [ˈpɜ:sən(ə)] [gɑ:dz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Send personal guards to protect them .
发送 个人的 守卫 到 保护 他们 .

派亲军护卫，

[sɜ:v] [aʊt'saɪd] .
Serve outside .
服务 外部 :

外边伺候。”

[stænd] [ʌp][baɪ] [jɔ:'self] .
Stand up by yourself .
站立 向上 经过 你自己 :

自己站起来，

[ðeɪ] [ˈstæɡəd] [aʊt] .
They staggered out .
他们 交错 出去 :

晃里晃荡的往外走，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][led] [ðəʊz] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [men] .
He mounted his horse and led those forty or fifty men .
他 安装 他的 马 和 引领 那些 四十 或者 五十 男人 :

上马带着那四五十个人，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː] [bɔːd] [ˌen ei ˈəʊ][ænd; ənd] [wæŋ] - .
They happened to run into Lord Nao and Wang Tianchong .
他们 发生 到 跑步 进入 主 奈绪 和 王 - :

正遇见那倭侯爷与王天宠。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz][hɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjædəʊ] [wɔːl] [ˈɒp] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
The two heroes hid in the Shadow Wall Shop on the south side of the road .
这 二 英雄 隐藏 在 这 阴影 墙 店铺 在 这 南 边 的 这 路 :

二位英雄躲在路南影壁店，

[ˈhɪəriŋ] [wuː] [tʃɪŋ] [seɪ] :
Hearing Wu Qing say :
听力 吴 青 说 :

听见吴庆说：

" [wuː][ˈtʃwɑːn] , "
" **Wu Quan** , "
" 吴 权 , "
:

“武全，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 :

我不去了。

[wɪð] [ðɪs] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] ,
With this gust of wind ,
和 这 阵风 的 风 ,

我这一着风，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
The wine was served .
这 葡萄酒 曾是 服务 :

酒就上来了，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪdnəs]
Dizziness and lightheadedness
头晕 和 头晕

头眩眼晕，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?

不知所因何故？

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 :

咱们回去吧。”

[wu:] [ˈtʃwa:n] [sed] :
Wu Quan said :
吴 权 说 :

武全说：

" [ðə; ði] [eitθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [kə'mɑ:nd] [hæz; həz] [dɪ'spætɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['sɪti]
" The Eighth Route Army Command has dispatched you , sir , to inspect the city
" 这 第八 路线 军队 命令 有 已派出 你 , 先生 , 到 检查 这 城市
.
.
- "
- "

“八路督会总派你老人家前去查城，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [tʃɪŋ] ['pi:p(ə)] [mait] ['si:krətli] ['ɪnfɪltreɪt] ['ʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] ['sɪti] .
They feared that Qing people might secretly infiltrate Xiangyang City .
他们 害怕 那 青 人们 可能 偷偷 浸润 向阳 城市 .

怕有清国的人暗进襄阳城。

[ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [daʊnt][gəʊ] . . .
If you , sir , don't go : : : :
如果 你 , 先生 , 不 去 . . .

你老人家如要是不去，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [eitθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [su:pə'vaɪzəri; ,sju:pə'vaɪzəri] [kə'mɪti] [wəd] ['prɒbəbli]
At that time , the Eighth Route Army's supervisory committee would probably
在 那 时间 , 这 第八 路线 军队的 主管 委员会 会 大概
[bleɪm] [ðem; ðəm] .
blame them .
责备 他们 .

那时间恐怕八路督会总怪罪，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['stɔ:ri] [bæk] [ðen] !
That was a different story back then !
那 曾是 一个 不同的 故事 后退 然后 !

那时还了得！ ”

[wu:] [tʃɪŋ] [sed] :
Wu Qing said :
吴 青 说 :

吴庆说：

[aɪ] [kænt] [raɪd][ðə; ði] [hɔ:s] [eni'mɔ:(r)] .
I can't ride the horse anymore .
我 不能 骑 这 马 不再 .

“我骑不住马啦，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第66/175页

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
I'll go back first .
患病的 去 后退 第一的 .

我先回去，

[pliːz] [dɒʊnt] [seɪ] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] .
Please don't say I didn't go .
请 不 说 我 没有 去 .

你们别说我没去就是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [hɔːs] [tɜːnd] [bæk] .
The horse turned back .
这 马 转向 后退 .

一兜马往回就走。

[wæŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːvd] . . .
Wang Tianchong and his companion secretly observed . . .
王 - 和 他的 伴侣 偷偷 观察到 . . .

那王天宠二人在暗中一瞧，

[wuː] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [spɜːd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːm] .
Wu Qing was wearing a large - ringed gold - threaded sword under his arm .
吴 青 曾是 穿着 一个 大的 - 环状 金子 - 螺纹 剑 在下面 他的 手臂 .

吴庆肋下佩着正是大环金丝宝刀，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [njuː] [ˈskæbəd] [hæz; həz] [biːn] [ˈædɪd] .
But a new scabbard has been added .
但 一个 新的 刀鞘 有 到过 额外 .

可又新添了一个刀鞘儿。

[wæŋ] - [sɔː] [ðə; ði] [naɪf] .
Wang Tianchong saw the knife .
王 - 锯 这 刀 .

王天宠瞧见此刀，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[waɪ] [dɒʊnt][aɪ][gəʊ][ðeə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðen] ?
Why don't I go there before then ?
为什么 不 我 去 那里 前 然后 ?

“我何不趁此前去，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ɐnd] [kɪld] [wuː] [tʃɪŋ] .
He swung his knife and killed Wu Qing .
他 摇摆 他的 刀 和 被杀 吴 青 .

抡刀杀死吴庆，

[ðeɪ] [rɪ'tri:vɪ] [ðə; ði] [greɪt] [rɪŋ] ['gəʊldən] [sɪlk] [sɒ:d] .
They retrieved the Great Ring Golden Silk Sword .
他们 已检索 这 伟大的 戒指 金的 丝绸 剑 .

得回了大环金丝宝刀，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two of us left the city .
这 二 的 我们 左边 这 城市 .

我二人出城。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
We need to move forward .
我们 需要 到 移动 向前 .

往前方才要走，

[lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] [græbd] [wæŋ] - [wɪð] [wʌn][hænd] .
Lord Wa grabbed Wang Tianchong with one hand .
主 瓦 抓住 王 - 和 一 手 .

倭侯爷一手把王天宠拉住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] ! "
"**Brother , you must not go !** "
" 兄弟 , 你 必须 不是 去 ！ "

“贤弟不可前往！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][den] [ɒv; əv]['dræɡənz][ænd; ɛnd][t'aɪgəz] .
We are in a den of dragons and tigers .
我们 是 在 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

你我二人身在龙潭虎穴，

[du:; də][nɒt][gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
Do not go there to cause trouble .
做 不是 去 那里 到 原因 麻烦 .

不可前去惹事，

[wi:; wi][mʌst; məst][ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
We must act according to the circumstances .
我们 必须 行为 根据 到 这 情况 .

必须见机而做才是。”

[wæŋ] - [stɒpt] .
Wang Tianchong stopped .
王 - 停止 .

王天宠站住了身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][gəʊ] ?

Where should we go ?

在哪里 应该 我们 去 ?

咱们往哪里去才好？ ”

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] [sed] :

Lord Wa said :

主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊntləs] ['sɪɡnəl] ['læntənz] [ə'blʌv] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] [geɪt] . "

" **Look at the countless signal lanterns above the government office gate** . "

" 看 在 这 无数 信号 灯笼 多于 这 政府 办公室 门 : "

“你瞧那府衙门首有无数号灯，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r)] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɑːfɪsɪz] .

There are also four accounting offices .

那里 是 还 四 会计 办公室 :

还有四座账房。

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [pʊ; əv][ðə; ði] ['jɑːmən] (['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .

There is an archery range to the east of the yamen (government office) .

那里 是 一个 射箭 范围 到 这 东方 的 这 衙门 (政府 办公室) :

衙门东边有一座箭道，

[aɪ 'tiː] [kiːps] ['hedɪŋ] [nɔːθ] .

It keeps heading north .

它 保持 标题 北 :

一直往北去的。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [liːpt] [ʌp] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['æərəʊ] [treɪl] .

You and I leaped up onto the roof following the arrow trail .

你 和 我 跳跃 向上 到 这 屋顶 下列的 这 箭 踪迹 :

你我顺着那箭道蹿上房去，

['entəriŋ] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,

Entering the yamen ,

进入 这 衙门 ,

进衙门，

[ðə; ði] [θiːfs] [lɑːdʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] [sɔːd] [ɪz][aɪ 'tiː] .

The thief's large , ringed , gold - threaded sword is it .

这 小偷的 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 是 它 :

暗盗那大环金丝宝刀就是。”

[ðə; ði] [tuː] ['stelθɪli] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] .

The two stealthily made their way down the street .

这 二 悄悄地 制成 他们的 方式 向下 这 街道 :

二人蹑足潜踪的顺着大街过去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] ,

Upon arriving at the archery range ,

之上 抵达 在 这 射箭 范围 ,

到了箭道一瞧，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] [ɪn'saɪd] .

It is very spacious inside .

它 是 非常 宽敞 里面 :

里边甚是宽大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['haʊʃhoʊldz] [ɪn] - .
There are households in Ludongli .
那里 是 家庭 在 - .

路东里有住户人家，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['rezɪdənts] [ɪn] ['lu:si] .
There are no residents in Lucy .
那里 是 不 居民 在 露西 .

路西里没有住户，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
It is the wall of the government office .
它 是 这 墙 的 这 政府 办公室 .

是府衙墙，

[ˈveri] [haɪ] .
Very high .
非常 高的 .

甚高。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [nɒt] [fɑ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] ,
The two walked not far to the north ,
这 二 步行 不是 远的 到 这 北 ,

二人往北走了不远，

[,aɪ 'ti:] [li:pt] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:l] .
It leaped up the wall .
它 跳跃 向上 这 墙 .

蹿上墙去。

[ðə; ði] [tu:] [li:pt] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
The two leaped across rooftops and ridges .
这 二 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

二人蹿房越脊，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] .
They are walking forward on the roof .
他们 是 步行 向前 在 这 屋顶 .

正在房上往前行走，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['lɒbi] [bɪ'ləʊ] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights in the lobby below were flashing .
这 灯 在 这 大厅 以下 是 闪烁 .

只见下面大堂灯光闪烁，

[wu:] [ˈtʃɪŋ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Wu Qing sat in the middle ,
吴 青 卫星 在 这 中间 ,

吴庆坐在当中，

[æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
An eight - immortal table was placed in front of them .
一个 八 - 不朽 桌子 曾是 放置 在 正面 的 他们 .

面前摆着一张八仙桌，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['dɪʃɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
There were countless dishes on the table .
那里 是 无数 菜肴 在 这 桌子 .

桌上有无数的菜，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
There were four people serving him on either side .
那里 是 四 人们 服务 他 在 任何一个 边 .

两旁有四个人在那里伺候他。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈlɒbi] ,
Outside the lobby ,
外部 这 大厅 ,

大堂外，

[twelv] [rʊmz; ru:mz][ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
Twelve rooms on the east side ,
十二 房间 在 这 东方 边 ,

东边十二间房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] [rʊmz; ru:mz][ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
There are twelve rooms on the west side .
那里 是 十二 房间 在 这 西方 边 .

西边有十二间房，

[ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The inside was brightly lit .
这 里面 曾是 明亮地 点燃 .

里边俱是灯光闪闪，

[ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] .
People live there .
人们 居住 那里 .

俱有人住。

[ðə; ði] [tu:] [men] [nelt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θˈwest] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The two men knelt down on the northwest side of the main hall .
这 二 男人 跪下 向下 在 这 西北 边 的 这 主要的 大厅 .

二人在大堂的西北房上一伏身，

[ðen] [wʌn] [kʊd; kəd] [si:] [ˈkaʊntləs] [ˈhaʊzɪz] [bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] .
Then one could see countless houses behind them .
然后 一 可以 看 无数 房屋 在后面 他们 .

则见那后边有无数的群房，

[ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The inside was brightly lit .
这 里面 曾是 明亮地 点燃 .

里边俱是灯光闪闪。

[ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [wɒz; wəz][wu:] [tʃɪŋ] [ˈseɪɪŋ] :
All that was heard was Wu Qing saying :
全部 那 曾是 听到 曾是 吴 青 说 :

只听得那吴庆说：

" [wu:] [ˈtʃwa:n] ,
" **Wu Quan** ,
" 吴 权 ,

“武全、

[wʌksɪŋ] ,
Wuxing ,
五行 ,

武兴，

[du:; də] [ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [hwi:s] [ˈtreɪzəd] [sɔ:d] [ɪz] ?
Do you two know how powerful Master Hui's treasured sword is ?
做 你 二 知道 如何 强大的 掌握 惠的 珍藏 剑 是 ?

你二人知道会总爷的这一口宝刀的厉害不知？ ”

[wu:] [ˈtʃwa:n] [sed] :
Wu Quan said :
吴 权 说 :

武全说：

" [ai] ['ri:əli] [dɒʊnt] [nəʊ] [wɒts] [səʊ] ['speʃ(ə)] [ə'baʊt] [ai 'ti:] . "

" **I really don't know what's so special about it** . "

" 我 真的 不 知道 是什么 所以 特别的 关于 它 . "

“实在不知有什么厉害之处。”

[wu:] [tʃiŋ] ['pɒld] [aʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :

Wu Qing pulled out the knife and said :

吴 青 拉 出去 这 刀 和 说 :

吴庆把那刀抽出来:

" [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Come and take a look** . "

" 来 和 拿 一个 看 . "

“你过来瞧瞧。”

[wu:]['tʃwɑ:n] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Wu Quan came over and took a look .

吴 权 来了 超过 和 采取 一个 看 .

那武全过来一瞧，

[wu:] [tʃiŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Wu Qing swung his knife .

吴 青 摇摆 他的 刀 .

吴庆一抡刀，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,

With a " click " ,

和 一个 " 点击 " ,

“克嚓”一声，

[kʌt] [ɒf] [wu:] [kwa:nz] [hed] .

Cut off Wu Quan's head .

切 离开 吴 泉的 头 .

把武全人头砍下。

[wu:] [ʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [stæbd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [deθ] .

Wu Xing saw that he had stabbed his brother to death .

吴 邢 锯 那 他 有 刺伤 他的 兄弟 到 死亡 .

那武兴见把他哥哥刺死，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ræn] .

He turned and ran .

他 转向 和 跑 .

他转身就跑，

[hi:; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :

He kept shouting :

他 保留 喊叫 :

口内直嚷说：

" ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] ! "

" **Someone has been killed !** "

" 某人 有 到过 被杀 ! "

“杀了人啦！

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [su:pə'vaɪzəri; ,ʃju:pə'vaɪzəri] ['kaʊns(ə)] [ləʊ'kertɪd] ?

Where is the supervisory council located ?

在哪里 是 这 主管 理事会 位于 ?

督会总在哪里？

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [krai] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] !

I'm going to cry out for justice !

我是 去 到 哭 出去 为了 正义 !

我去喊冤去！ ”

[ðæts] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
That's all for now .
那就是 全部 为了 现在 .

往后去了。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [br'haɪnd][em 'i:] .
I heard a commotion behind me .
我 听到 一个 骚动 在后面 我 .

听见后边一片声喧，

[wu:] [ɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [wɪð] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] ['bɒdi:gɑ:dz] .
Wu En arrived at the main hall with twenty or thirty bodyguards .
吴 恩 到达的 在 这 主要的 大厅 和 二十 或者 三十 保镖 .

吴恩带着有二三十名保驾之人到了大堂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wu:] [tʃɪŋ] ,
Wu Qing ,
吴 青 ,

“吴庆，

[waɪ] [kɪl] ['sʌmwʌn] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] ?
Why kill someone without cause ?
为什么 杀 某人 没有 原因 ?

为何无故杀人？ ”

[wu:] [tʃɪŋ] [sed] :
Wu Qing said :
吴 青 说 :

吴庆说：

[hi:; hi] [kɔ:ld] [em 'i:] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
He called me disrespectful to my master .
他 称为 我 不尊重 到 我的 掌握 .

“他骂我目无主人，

[aɪ][woʊnt] [kɪl] [hɪm] ?
I won't kill him ?
我 惯于 杀 他 ?

我不杀他？

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdɪd(ə)nt] [bɪ'li:v] [em 'i:] .
My brother didn't believe me .
我的 兄弟 没有 相信 我 .

哥哥不信，

[ɑ:sk][ðem; ðəm][ɔ:l] .
Ask them all .
问 他们 全部 .

问问他们众人。”

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['sɜ:vənts] [deəd] [nɒt] [nɒt] [spi:k] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The other servants dared not not speak up for him .
这 其他 仆人 敢于 不是 不是 说话 向上 为了 他 .

那别的使唤人也不敢不替他说话，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说:

" [ˌaɪˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [wuː][ˈtʃwɑːn][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ðə; ði] [fɔː(r)] ['suːpəvaɪzəz] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] . "
" It is true that Wu Quan cursed the Four Supervisors Association . "
" 它 是 真的 那 吴 权 被诅咒的 这 四 主管 协会 : " "
“是武全骂四督会总是真。”

[wuː][ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说:

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟,

[juː; jʊ][doʊnt] [lʊk] [wel] .
You don't look well .
你 不 看 出色地 .

你的气色不好,

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪˈem] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [feɪs] ['sɜːt(ə)n] [deθ] .
Today , I am certain to face certain death .
今天 , 我 是 肯定 到 脸 肯定 死亡 .

今天必有杀身之祸。

[wiː; wi] ['maʊntən] [fəʊk][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [əbˈzɜːvɪŋ] ['piːpəlz] [kəmˈplekʃənz] .
We mountain folk are good at observing people's complexions .
我们 山 民间 是 好的 在 观察 人们的 肤色 .

我山人善观气色,

[ˈnəʊɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [jɪ'ɪəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年,

[faɪv] ['hʌndrəd] [jɪ'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年,

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] [ˌʌndə'stændɪŋ] [pɑːst][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪ'vents] .
To be good at understanding past and future events .
到 是 好的 在 理解 过去的 和 未来 活动 .

善晓过去未来之事。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人!

[brɪŋ] [ˌemˈiː][maɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɒks] .
Bring me my divination box .
带来 我 我的 占卜 盒子 .

把我的卦盒儿拿过来。”

[ˈsʌmwʌn] [set] [ʌp][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] .
Someone set up a table .
某人 放 向上 一个 桌子 .

有人搭过一张桌子,

[pleɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [gəʊld] [ˈlækə(r)] [bɒks][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Place the small gold lacquer box on the table .
地方 这 小的 金子 漆 盒子 在 这 桌子 .

把那小金漆盒儿摆在桌上，

[hiː; hi] [[ʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .

He shook his hand .
他 摇晃 他的 手 .

他用手一摇，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] , "

" Fourth brother is not good , "
" 第四 兄弟 是 不是 好的 , "

“四弟不好，

[naʊ] , [əˈsæsn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [hæv; həv] [ˈentəd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] [ˈsɪti] .

Now , assassins from the Qing army have entered Xiangyang City .
现在 , 刺客 从 这 青 军队 有 进入 向阳 城市 .

今有清营的刺客进了襄阳城，

[ə; eɪ] [naɪf] [θeft] ,

A knife theft ,
一个 刀 盗窃 ,

一则盗刀，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə,sæsnˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .

The second was an assassination attempt .
这 第二 曾是 一个 暗杀 试图 .

二则行刺。”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)][men] :

Instruct your men :
指示 你的 男人 :

吩咐手下人:

" [ˈriːleɪ] [maɪ] [ˈmesɪdʒ] , "

" Relay my message , "
" 中继 我的 信息 , "

“传我的话，

" [get] [hɪm] ! "

" Get him ! "
" 得到 他 ! "

给我拿人！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][wəʊ] [huː] [ʃuː] ,

Upon hearing this , the two men , including the Wo Hou Shu ,
之上 听力 这 , 这 二 男人 , 包括 这 沃 侯 舒 ,

倭侯书二人一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .

I was startled on the roof .
我 曾是 惊慌 在 这 屋顶 .

在房上吓了一跳。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 77
章 -

第七十七回

[ðə; ði] [feɪk] [wuː][ɪn] [dɪ'siːvd] [wæŋ] - , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈriːəl] ['treʒə(r)] [stɪl] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]
The fake Wu En deceived Wang Tianchong , but the real treasure still returned to
这 伪造的 吴 恩 受骗 王 - , 但 这 真实的 宝藏 仍然 返回 到
[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] .
Ma Chenglong .
马 成龙 .

假吴恩哄信王天宠 真宝刀仍归马成龙

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [æz; əz][ai] [ə'send] [ðə; ði] [haɪ] ['sɪti] [wɔːl] ,
Playing the flute as I ascend the high city wall ,
玩耍 这 长笛 作为 我 上升 这 高的 城市 墙 ,
[ˈbləʊzɪŋ] [haɪ] [wɔːl] .
吹笛上高城 ,

[ˈɔːtəm] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] .
Autumn is high and the moon is bright .
秋天 是 高的 和 这 月亮 是 明亮的 .

秋高月正明。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [fed] [tiəz] .
The soldier shed tears .
这 士兵 棚 眼泪 .

征夫双泪下，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [rɔːrɪz] [ɪn] [ˌhænsi'ætiːk] [liːg] .
A dragon roars in Hanseatic League .
一个 龙 咆哮 在 汉萨同盟 联盟 .

汉塞一龙鸣。

[ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [triː] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ɪn] [ˈsɒrəʊ] .
The willow tree was broken in sorrow .
这 柳 树 曾是 破碎的 在 悲哀 .

沙柳愁中折，

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ˈstɑːtld] [em 'iː][ɪn][maɪ] [driːm] .
The plum blossoms startled me in my dream .
这 李子 花朵 惊慌 我 在 我的 梦 .

梅花梦里惊。

[ˈhezɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] ['mɪnɪts] ,
Hesitating for three or five minutes ,
犹豫不决 为了 三 或者 五 分钟 ,

徘徊三五弄，

[maɪ] [hɑːt] [eɪks] [æz; əz][ai] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
My heart aches as I recall the southern expedition .
我的 心 疼痛 作为 我 记起 这 南部 远征 .

肠断忆南征。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ɪn'strʌktɪŋ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [spaɪz] .
Wu En was there instructing people to investigate and apprehend the spies .
吴 恩 曾是 那里 指导 人们 到 调查 和 逮捕 这 间谍 .
吴恩正在那里吩咐人去查拿奸细，

[wu:] [tʃɪŋ] [sed] :
Wu Qing said :
吴 青 说 :
吴庆说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt] [ˈwʌri] , "
" Brother , don't worry , "
" 兄弟 , 不 担心 , "
“哥哥先别着急，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
我有话说。

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [weə(r)] [ðəʊz] [tu:] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ?
Can you figure out where those two thieves are ?
能 你 数字 出去 在哪里 那些 二 窃贼 是 ?
你算算这两个贼人是在哪里？

[dɪd] [ðeɪ] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Did they enter the city or not ?
做过 他们 进入 这 城市 或者 不是 ?
进了城没进城？

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,
再说，

[waɪ] [rʌʃ] [θɪŋz] [laɪk] [ðɪs] ?
Why rush things like this ?
为什么 匆忙 事物 喜欢 这 ?
何必就这样着急哪！ "

[ðen] [wu:] [ɪn] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [bɒks] [ə'gen] .
Then Wu En shook the divination box again .
然后 吴 恩 摇晃 这 占卜 盒子 再次 .
那吴恩又把卦盒儿一摇，

[pɔ:(r)][aɪ 'ti:] [ˈbɒntə] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
Pour it onto the table .
倒 它 到 这 桌子 .
往桌上倒，

[hi:; hi] [ðen] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
He then waved his hand .
他 然后 挥手 他的 手 .
他又用手一摆，

[ˈhɪərɪŋ] [wu:] [ɪn] [seɪ] :
Hearing Wu En say :
听力 吴 恩 说 :
听见吴恩说：

" [tə'deɪ] , [tu:] [spaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][hæv; həv] [bi:n] [dɪ'skʌvd] . "
" Today , two spies from the Qing camp have been discovered . "
" 今天 , 二 间谍 从 这 青 营 有 到过 发现 . "
“今天是清营的两个奸细，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **That's incredible** ! "
" 那就是 极好的 ! "

“了不得啦！”

[ðen] [wu:] [ɪn] [sed] :
Then Wu En said :
然后 吴 恩 说 :

又听见吴恩说:

" [ðə; ði] ['sekənd] [neɪm] [ɪz] [mɑ:] - ; "
" **The second name is Ma Mengtai** ; "
" 这 第二 姓名 是 马 - ; "

“二名是马梦太；

[əˈpɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] [hu:]
Upon hearing this , Lord Wa Hou
之上 听力 这 , 主 瓦 侯

倭侯爷一听，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)l] ['dɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] ['spredɪŋ] [ˈfɔ:lshud] .
It was clear that it was a heretical Taoist spreading falsehoods .
它 曾是 清除 那 它 曾是 一个 异端 道教 传播 谎言 .

就知是妖道造妖言，

[dɪˈsi:vɪŋ] ['pi:pəlz] [hɑ:ts]
Deceiving people's hearts
欺骗 人们的 心

惑人之心，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [,aɪ ˈti:] ['sɪəriəsli] .
They didn't take it seriously .
他们 没有 拿 它 严重地 .

也不以为事。

[ðen] [wu:] [ɪn] [rɪˈle] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] :
Then Wu En relayed a message :
然后 吴 恩 转播 一个 信息 :

又听见吴恩传话说:

" [send] [ðə; ði] [pəˈtrəʊlmən] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ekstrə] ['keəf(ə)l] . "
" **Send the patrolmen to be extra careful** . "
" 发送 这 巡警 到 是 额外的 小心 . "

“派外边巡更之人多多小心，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [drɪŋk] [eniˈmɔ:(r)] .
You don't need to drink anymore .
你 不 需要 到 喝 不再 .

你也不必喝酒了，

[rest] [naʊ] .
Rest now .
休息 现在 :

安歇吧。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [naʊ] .
I'm going to rest in the back now .
我是 去 到 休息 在 这 后退 现在 :

我要到后边去歇着去啦。”

[wʊː] [ɪn] [ðen] [led] [ˈevriwʌn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈɑːd] .
Wu En then led everyone back to the backyard .
吴 恩 然后 引领 每个人 后退 到 这 后院 .
那吴恩带着众人回后院去了。

[wæn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong took a look .
王 - 采取 一个 看 .
王天宠一瞧，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [wʊː] [ɪn] , "
" I want to kill Wu En , "
" 我 想 到 杀 吴 恩 , "
“我要杀了吴恩，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [stiːl] [bæk] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
They will surely steal back the precious sword .
他们 将要 一定 偷 后退 这 宝贵的 剑 .
必盗回宝刀。

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Fortunately , he was the leader of a rebellion .
幸运的是 , 他 曾是 这 领导者 的 一个 叛乱 .
还好他乃是一个叛逆之首，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][gəʊ] [wɪð] [hɪm] ?
Why don't I go with him ?
为什么 不 我 去 和 他 ?
我何不跟他去，

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][fɑːst] [əˈsliːp] ,
While he was fast asleep ,
尽管 他 曾是 快速地 睡着了 ,
候他睡熟之际，

[ðen] [kɪl] [hɪm] .
Then kill him .
然后 杀 他 .
然后再杀他。”

[səʊ][hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] :
So he spoke to Lord Wa :
所以 他 辐 到 主 瓦 :
遂与倭侯爷说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[doʊnt] [muːv] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Don't move from here .
不 移动 从 这里 .
你在这里千万别动。

[ˈɑːftə(r)][wʊː] [tʃɪŋ] [ˈrestɪd] ,
After Wu Qing rested ,
后 吴 青 休息 ,
候吴庆安歇，

[aɪ] ['ri:əli] [wɒnt] [ðæt] ['prejəs] [sɒ:d] .
I really want that precious sword .

我 真的 想 那 宝贵的 剑 .

好得那宝刀。

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [fɜ:st] .
I'll go to the back first .

患病的 去 到 这 后退 第一的 .

我先去到后边去，

" [kɪl] [wu:] [ɪn] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [aʊt] . "
" Kill Wu En and then come out . "

" 杀 吴 恩 和 然后 来 出去 . "

杀了吴恩就出来。”

[ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Wang Tianchong finished speaking ,

后 王 - 完成的 请讲 ,

王天宠说罢，

[dʒʌst] [wɔ:k] [bæk] [baɪ] [jɔ:ˈself] .
Just walk back by yourself .

只是 走 后退 经过 你自己 .

自己往后就走，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,

跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Head straight to the back .

头 直的 到 这 后退 .

直奔后边去。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kɒd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['kɔ:t,jɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θˈwest] .
But then one could see a row of courtyards in the northwest .

但 然后 一 可以 看 一个 排 的 庭院 在 这 西北 .

但则见那西北有一行院落，

[,ɪnˈsaɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['kɔ:t,jɑ:d] ['hɑʊzɪz] [wɪð] [taɪld] [ru:fs] .
Inside were courtyard houses with tiled roofs .

里面 是 庭院 房屋 和 瓷砖 屋顶 .

里边是四合瓦房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [əˈkaʊntɪŋ] ['ɑ:ˌfɪsɪz] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
There are countless accounting offices all around .

那里 是 无数 会计 办公室 全部 大约 .

四外有无数的账房。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['bɪldɪŋ] .
There are five rooms in the main building .

那里 是 五 房间 在 这 主要的 建筑 .

上房是五间，

[ðə; ði] [laɪts] [,ɪnˈsaɪd] ['fɪkə] .
The lights inside flickered .

这 灯 里面 闪烁 .

里面灯光闪烁，

[,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪ:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] ,
Inside the east and west wing rooms ,

里面 这 东方 和 西方 翼 房间 ,

东西厢房之内，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪts] [tu:] .
There were lights too .
那里 是 灯 也 .

也有灯光。

[wæn] - [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] [hɪm'self] .
Wang Tianchong jumped off the roof himself .
王 - 跳了起来 离开 这 屋顶 他自己 .

王天宠自己跳下房去。

[ˈstændɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Standing under the eaves of the upper room ,
常设 在下面 这 檐 的 这 上 房间 ,

站在上房廊子底，

[ˈsti:lɪŋ] [ə; eɪ] [glɑ:ns] [ɪn'saɪd] ,
Stealing a glance inside ,
偷窃 一个 瞥一眼 里面 ,

偷眼望屋内一瞧，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] , [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrəʊzwɔd] [ˈteɪb(ə)] .
Inside the room , against the north wall , was a rosewood table .
里面 这 房间 , 反对 这 北 墙 , 曾是 一个 红木 桌子 .

见屋内靠北墙有一条花梨的搁几案，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] .
There is an eight - immortal table in front of the desk .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 桌子 .

案前有八仙桌儿一张，

[ə; eɪ][grænd] [ˈma:stəz] [tʃeə(r)][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
A grand master's chair on each side .
一个 盛大 硕士学位 椅子 在 每个 边 .

一边一把太师椅子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There was a candle lamp on the table .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .

桌上放着一个蜡灯，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [lɑ:dʒ] [ˈbʌnd(ə)lz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There were five or six large bundles in front of the table .
那里 是 五 或者 六 大的 捆绑 在 正面 的 这 桌子 .

桌前有五六个大包袱。

[wæn] - [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Wang Tianchong entered the house .
王 - 进入 这 房子 .

王天宠进了屋门，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
They slowly arrived at the door of the east room .
他们 缓慢地 到达的 在 这 门 的 这 东方 房间 .

慢慢的到了东里间屋门外，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望里一瞧，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈdɪmli] [lɪt] .
The room was dimly lit .
这 房间 曾是 依稀 点燃 .

屋里灯光不明，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈsli:pɪŋ] [ʌpˈsteəz] .
Someone is sleeping upstairs .
某人 是 睡眠 楼上 .

上有人睡觉。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tʃeəz] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] [ˈteɪb(ə)] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
There are two chairs on the eight - immortal table next to the window .
那里 是 二 椅子 在 这 八 - 不朽 桌子 下一个 到 这 窗户 .

靠着窗台八仙桌有两把椅子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
There are two little children on it .
那里 是 二 小的 孩子们 在 它 .

上面有两个小童，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He was sleeping with his head on the table .
他 曾是 睡眠 和 他的 头 在 这 桌子 .

伏着桌儿睡觉。

[wænŋ] - [ðen] [piə] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Wang Tianchong then peered into the room on the west side .
王 - 然后 窥视 进入 这 房间 在 这 西方 边 .

王天宠又往边西边房门内一瞧，

[ɪnˈsaɪd] , [əˈɡenst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] . . .
Inside , against the west wall , was a large . . .
里面 , 反对 这 西方 墙 , 曾是 一个 大的 . . .

只见里边靠西墙有一个大，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [sɪlk][ˈfæbrɪk][ɒn][,aɪ ˈti:] .
There was a piece of yellow silk fabric on it .
那里 曾是 一个 片 的 黄色的 丝绸 织物 在 它 .

上有一块黄云段坐褥，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] .
An old Taoist priest sat upright above .
一个 老的 道教 牧师 卫星 直立 多于 .

上面端坐着一个老道，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][wu:] [ɪn] .
It was Wu En .
它 曾是 吴 恩 .

正是吴恩，

[ə; eɪ] [jɪn] - [jæn] [eɪt] - [ˈtraɪgræm][ˈbænə(r)][wɒz; wəz] [stʌk] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A yin - yang eight - trigram banner was stuck on his back .
一个 阴 - 杨 八 - 三卦 横幅 曾是 卡住 在 他的 后退 .

背插着阴阳八卦幡，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði] - [sɔ:d] [ɒn][hɪz; ɪz][rɪbz] ,
Wearing the Tai'a sword on his ribs ,
穿着 这 - 剑 在 他的 肋骨 ,

肋佩太阿剑，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [geɪz] .
Close your eyes and lower your gaze .
关闭 你的 眼睛 和 降低 你的 目光 .

闭目垂睛。

[wænŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong took a look .
王 - 采取 一个 看 .

王天宠一看，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpəʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] .
He reached out and pulled out the knife .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 刀 .

伸手拉出那一把刀来，

[ˈsləʊli] , [ai] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
Slowly , I lifted the curtain .
缓慢地 , 我 抬起 这 窗帘 .

慢慢的把那帘子一掀，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

进了屋内，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
Raise the knife in your hand ,
增加 这 刀 在 你的 手 ,

举手中刀，

[hi:; hi] [slæʃed] [æt; ət][wu:] [ɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He slashed at Wu En with his sword .
他 削减 在 吴 恩 和 他的 剑 .

照着吴恩就是一刀砍去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“克嚓”一声响，

[ðə; ði] [strɔ:] [ˈfɪɡə(r)] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
The straw figure fell to the ground with a thud .
这 稻草 数字 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

那草人应声而倒，

[wæŋ] - [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Wang Tianchong was so frightened that he ran outside .
王 - 曾是 所以 害怕 那 他 跑 外部 .

吓的王天宠往外就跑。

[ðə; ði] [ˈri:əl] [wu:] [ɪn] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [wɔ:l] .
The real Wu En emerged from inside the hidden wall .
这 真实的 吴 恩 出现 从 里面 这 隐 墙 .

自夹壁墙内出来了真吴恩，

[aʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Catch the thief ! "
" 抓住 这 贼 ! "

“拿贼！ ”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wu:] [ɪn] , [ˈɑ:ftə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈfɪ:əŋˈjɑ:n] ,
It turns out that Wu En , after arriving in Xiangyang ,
它 转弯 出去 那 吴 恩 , 后 抵达 在 向阳 ,

原来那吴恩他自到襄阳之后，

[hi:; hi][ɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðɪs] [ˈhɪd(ə)n] [speɪs] [wɪðɪn] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He lived in this hidden space within the wall .
他 居住地 在 这 隐 空间 之内 这 墙 .

他在这夹壁墙内住，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] " [ˈmesɪdʒ] " .
They sent someone to deliver a message .
他们 发送 某人 到 递送 一个 " 信息 " .

派人做了一个“消息”，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

谁人也不知道。

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] .
He commanded thousands of troops .
他 命令 数千 的 军队 .

他统带着千军万马，

[huː] [nəʊz] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði][spaɪ] ?
Who knows which one is the spy ?
WHO 知道 哪个 一 是 这 间谍 ?

谁知哪个是奸细？

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [priˈkəʊʃənz] [ˈɜːli] [ɒn] .
Therefore , he took precautions early on .
所以 , 他 采取 防范措施 早期的 在 .

故此他早防备，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] [strɔː] [mæn] .
Outside the wall was a fake straw man .
外部 这 墙 曾是 一个 伪造的 稻草 男人 .

在墙外是安的假草人，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [əˈtempts] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] . . .
If someone attempts to assassinate . . .
如果 某人 尝试 到 暗杀 . . .

如有人行刺，

[hiː; hi] [ɔːlˈredi] [njuː] .
He already knew .
他 已经 知道 .

他早就知道了。

[ðə; ði] [strɔː] [ˈfɪɡə(r)] [hæz; həz] [laɪnz] .
The straw figure has lines .
这 稻草 数字 有 线条 .

那草人有走线，

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔːl] ,
He listened from inside the wall ,
他 听着 从 里面 这 墙 ,

他在墙里边一听，

[ðeɪ] [njuː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈsæsɪn] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They knew it was an assassin coming to kill them .
他们 知道 它 曾是 一个 刺客 未来 到 杀 他们 .

就知是刺客前来行刺。

[wuː] [ɪn] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Wu En chased after him from inside the house .
吴 恩 追逐 后 他 从 里面 这 房子 .

那吴恩自屋内追出来，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [wʌn][kæn; kən] [siː] . . .
Upon entering the courtyard , one can see . . .
之上 进入 这 庭院 , 一 能 看 . . .

到了院内一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 :

并不见有人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[wæŋ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Wang Tianchong had already returned to the front lines .
王 - 有 已经 返回 到 这 正面 线条 :

王天宠他早就回归前边去了。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
All that could be heard was the sound of gongs from all directions .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 锣 从 全部 方向 :

只听各处传锣之声。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʌblju:'eɪ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just as the Marquis of Wa was getting anxious ,
只是 作为 这 侯爵 的 瓦 曾是 获得 焦虑的 ,

倭侯爷正在着急之际，

['hɪərɪŋ] [wæŋ] - [seɪ] :
Hearing Wang Tianchong say :
听力 王 - 说 :

听见王天宠说：

" ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" Brother , there's no need to be afraid . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 是 害怕的 . "

“大哥不必害怕，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[ðə; ði] [tu:] [hɪd][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two hid in the shadows for a long time ,
这 二 隐藏 在 这 阴影 为了 一个 长的 时间 ,

二人在暗中避够多时，

[wu:] [tʃɪŋ] [stʊd] [ʌp] .
Wu Qing stood up .
吴 青 站立 向上 :

只见吴庆站起身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪz] , "
" Boys , "
" 男孩们 , "

“小子们，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə][rest] !
Come with me to the back to rest !
来 和 我 到 这 后退 到 休息 !

跟我到后边去安歇！ ”

[ˈsevrəl] [ˈsɜ:vənts] [keɪm] [əʊvə(r)] .
Several servants came over .
一些 仆人 来了 超过 .

过来了几个伺候的人，

[ðeɪ] [helpt] [wu:] [tʃɪŋ] [wɑ:k] [ˈfɔ:wəd] .
They helped Wu Qing walk forward .
他们 帮助 吴 青 走 向前 .

把那吴庆扶着往前走，

[ðeɪ] [kept] [ˈwɑ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] , [ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstægərɪŋ] .
They kept walking forward , swaying and staggering .
他们 保留 步行 向前 , 摇晃 和 令人震惊 .

晃晃悠悠的一直的往前行走。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [fa:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [hɔ:l] .
Inside the south room of the east wing of the rear hall .
里面 这 南 房间 的 这 东方 翼 的 这 后部 大厅 .

在后堂东配房南里间屋内，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] [əˈgenst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
There is a large one against the east wall .
那里 是 一个 大的 一 反对 这 东方 墙 .

靠着东墙有一张大，

[wu:] [tʃɪŋ] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][bed] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
Wu Qing lay on the bed without saying a word .
吴 青 躺 在 这 床 没有 说 一个 单词 .

吴庆躺在上也不言语，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [left] .
The servants left .
这 仆人 左边 .

众下人出去了。

[wæŋ] - [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [hɪmˈself] .
Wang Tianchong lifted the curtain himself .
王 - 抬起 这 窗帘 他自己 .

王天宠自己打帘子，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Upon entering the south room of the east wing , I took a look . . .
之上 进入 这 南 房间 的 这 东方 翼 , 我 采取 一个 看 . . .

进了东配房南里间屋内一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [wu:] [tʃɪŋ] [ˈsli:pɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] .
But then they saw Wu Qing sleeping on the bed .
但 然后 他们 锯 吴 青 睡眠 在 这 床 .

但则见那吴庆自己在上睡着，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

呼声震耳。

[wæŋ] - [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Wang Tianchong had already arrived in front of him .
王 - 有 已经 到达的 在 正面 的 他 .

王天宠他已然到了跟前，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɒ:d] .
He reached out and took the precious sword .
他 达到 出去 和 采取 这 宝贵的 剑 .

伸手拿了那宝刀，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd][lɪft][ˌaɪ ˈtiː][ʌp] .
Take advantage of the situation and lift it up .
拿 优势 的 这 情况 和 举起 它 向上 .

趁势举起来，

[wuː] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [wɪð] [ə; ei] [naɪf] .
Wu Qing was about to be struck with a knife .
吴 青 曾是 关于 到 是 击 和 一个 刀 .

照定那吴庆就是一刀，

[wɪð] [ə; ei] " [kɪk] " ,
With a "click" ,
和 一个 " 点击 " ,

“克嚓”一声，

[ðə; ði][ˈhjuːmən] [hed] [ˈtʌmbld] [daʊn] [ˈɒntə] [hɪm] .
The human head tumbled down onto him .
这 人类 头 翻滚 向下 到 他 .

人头咕噜噜坠落于他。

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] [baɪ] [hɪmˈself] .
He left the east room by himself .
他 左边 这 东方 房间 经过 他自己 .

自己出了东房，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] , [went] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ɪn][ðə; ði]
The two of them , along with Lord Wa , went from the main room in the
这 二 的 他们 , 沿着 和 主 瓦 , 去 从 这 主要的 房间 在 这
[ˈkɔːtjɑːd] .
courtyard .
庭院 .

与倭侯爷二人由院内上房，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] ,
Upon reaching the center of the street ,
之上 到达 这 中心 的 这 街道 ,

到了街心，

[ðə; ði] [tuː] [rʌft] [ɒf] [ˈɒntə][ðə; ði] [hɔːs] [træk] .
The two rushed off onto the horse track .
这 二 匆忙 离开 到 这 马 追踪 .

二人扑奔马道。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[wʌns] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] , [wiː; wi] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Once we reached the top of the city wall , we took a look .
一次 我们 达到 这 顶部 的 这 城市 墙 , 我们 采取 一个 看 .

到了城头之上一瞧，

[ðeɪ] [sɔː] [ˈkaʊntləs] [ˈbændɪts] .
They saw countless bandits .
他们 锯 无数 强盗 .

见无数的贼兵。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :

The two stood on the city wall and said :
这 二 站立 在 这 城市 墙 和 说 :

二人站在城头说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [etθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] -
" We two are acting on the orders of the Eighth Route Army Commander - in -
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 这 第八 路线 军队 指挥官 - 在 -
[tʃi:f] . "
Chief . "
首席 : "

“我二人奉八路督会总之命，

[skaʊts] [kliəd] [ðə; ði][kæmp] .
Scouts cleared the camp .
童子军 已清除 这 营 :

哨探清营。”

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The two jumped off the city wall .
这 二 跳了起来 离开 这 城市 墙 :

二人跳下城去，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][spai] .
The thief was unaware that he was a spy .
这 贼 曾是 不知情 那 他 曾是 一个 间谍 :

贼人并不知是奸细。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
The two heroes followed the main road .
这 二 英雄 随后 这 主要的 路 :

二位侠客顺大路，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They arrived at the Qing camp .
他们 到达的 在 这 青 营 :

一直的到了大清营。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 :

天色已然大亮了，

['ɑ:ftə(r)] ['entəɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After entering the camp ,
后 进入 这 营 ,

进了大营，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Upon arriving at the central camp ,
之上 抵达 在 这 中央 营 ,

到了中营，

[aɪ] [sɔ:] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [,kəu'tau] [ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ðeə(r)] .
I saw Jackie Chan kowtowing and burning incense there .
我 锯 杰基 陈 叩头 和 燃烧 香 那里 :

瞧见成龙在那里磕头烧香，

[hi:; hi] [kept] ['seɪɪŋ] :
He kept saying :
他 保留 说 :

口中不住的说：

" [meɪ] [ðə; ði] [ɡɒdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pa:st] [hɪə(r)] [ðə; ði] [tru:θ] . "

" **May the gods of the past hear the truth .** "

" 可能 这 神 的 这 过去 的 听到 这 真相 . "

" 过往神灵听真，

[maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [lɔ:d] - , [ænd; ənd] [wæn] - [went] [tu:; tə] [ˈfi:ɑ:ŋˈja:ŋ] [ˈsɪti] [tu:; tə]

My elder brother , Lord Wuhou , and Wang Tianchong went to Xiangyang City to

我的 长老 兄弟 , 主 - , 和 王 - 去 到 向阳 城市 到

[sti:l] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .

steal that precious sword .

偷 那 宝贵的 剑 .

我倭侯爷大哥与王天宠到襄阳城去盗那宝刀，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [naɪf] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈstəʊlən] [ɔ:(r)] [nɒt] [ɪz] [nɒt] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .

Whether the knife can be stolen or not is not important .

无论 这 刀 能 是 被盗 或者 不是 是 不是 重要的 .

那刀盗来盗不来倒不要紧，

[meɪ] [ðeɪ] [bəuθ] [bi:; bi] [ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈdʒɜ:nɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [seɪf] [rɪˈtɜ:n] .

May they both be blessed with a safe journey and a safe return .

可能 他们 两个都 是 蒙福 和 一个 安全的 旅行 和 一个 安全的 返回 .

千万保佑他们二人怎么去怎么回来，

[dəʊnt] [fɔ:l] [ˈvɪktɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [θi:vz] - [ˈtrɪkəri] .

Don't fall victim to the thieves ' trickery .

不 落下 受害者 到 这 窃贼 - 诡计 .

别受了贼人的暗算。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dʒæpəˈni:z] [ˈmɑ:kwɪs] . . .

Upon hearing this , the Japanese Marquis . . .

之上 听力 这 , 这 日本人 侯爵 . . .

那倭侯爷一听，

[aɪ] [nju:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈwɒrɪd] .

I knew it was Jackie Chan who was worried .

我 知道 它 曾是 杰基 陈 WHO 曾是 担心 .

就知道是成龙不放心，

[ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [əʊvə(r)] [hɪə(r)] :

Hurry up and come over here :

匆忙 向上 和 来 超过 这里 :

赶紧过来说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ˈkaʊˈtəʊ] . "

" **Brother , there's no need for you to kowtow .** "

" 兄弟 , 有 不 需要 为了 你 到 磕头 . "

" 贤弟不必磕头，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈstəʊlən] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [bæk] .

I have already stolen that precious sword back .

我 有 已经 被盗 那 宝贵的 剑 后退 .

我已然把那宝刀盗回来了，

[lʊk] !

Look !

看 !

你看！ ”

[let] [em ˈi:] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈstəʊlən] [naɪf] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Let me recount the story of the stolen knife in detail .

让 我 叙事 这 故事 的 这 被盗 刀 在 细节 .

就把盗刀之事细说一遍。

[wænŋ] - ['hændɪd][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [tu;; tə]['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
Wang Tianchong handed the precious sword to Jackie Chan .
王 - 递交 这 宝贵的 剑 到 杰基 陈 .

王天宠把那宝刀交给成龙。

[wɪð] [ə; eɪ] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] - [drɔ:n] [sɔ:d] [ɪn][hænd] ,
With a Shandong horse - drawn sword in hand ,
和 一个 山东 马 - 绘制 剑 在 手 ,

山东马接刀在手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lʊk] , ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [maɪ] [naɪf] ? "
" Look , isn't this my knife ? "
" 看 , 不是 这 我的 刀 ? "

“瞧瞧是我的刀不是。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)][maɪ] [naɪf] ,
If it were my knife ,
如果 它 是 我的 刀 ,

要是我的刀，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

我认的他。”

[hi;; hi] [ɪɡ'zæmɪnd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] ['kləʊsli] .
He examined the precious sword closely .
他 检查 这 宝贵的 剑 密切 .

把那宝刀仔细一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɪz] [ðɪs] [maɪ] [naɪf] ?
Is this my knife ?
是 这 我的 刀 ?

“这是我的刀吗？ ”

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

[ɪz] [ðɪs] [maɪ] [naɪf] ?
Is this my knife ?
是 这 我的 刀 ?

“这是我的刀吗？ ”

[wænŋ] - [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [hɪm] .
Wang Tianchong glanced at him .
王 - 瞥了一眼 在 他 .

王天宠偷眼一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːd] ? "
" **Could it be his precious sword ?** "
" 可以 它 是 他的 宝贵的 剑 ？ "

“莫非不是他那宝刀，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv][ˈstəʊlən][ə; eɪ] [feɪk] ? "
" **Are you saying we two have stolen a fake ?** "
" 是 你 说 我们 二 有 被盗 一个 伪造的 ？ "

许我二人盗了假的来了？ ”

[lɔːd] [ˌdʌbljuː'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [ɪz][,aɪ 'tiː] ['riːəli] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] ? "
" **Is it really your fault ?** "
" 是 它 真的 你的 过错 ？ "

“到底是你的不是？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [maɪ] [naɪf] ? ! "
" **Is this really my knife ? !** "
" 是 这 真的 我的 刀 ？ ！ "

“可真是我的刀吗！

[dʒʌst] [naʊ] [wen] [aɪ] [lʊkt] ,
Just now when I looked ,
只是 现在 什么时候 我 看起来 ,

方才我一瞧，

[ðæt] ['wʌznt] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)][plæn] .
That wasn't the original plan .
那 不是 这 原来的 计划 .

原打算不是哪。”

[lɔːd] [ˌdʌbljuː'eɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

" [juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "
" **You bastard !** "
" 你 混蛋 ！ "

“你这个混帐东西，

[ðæts] ['riːəli] ['fʌni] !
That's really funny !
那就是 真的 有趣的 ！

真正是好诙谐！

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] . "
" **Come with me to see the Prince .** "
" 来 和 我 到 看 这 王子 . "

跟我去见王爷去吧。”

[ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] ['biːɪŋ] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] [ɪn'saɪd]
They heard the sound of drums being raised from the central command tent inside
他们 听到 这 声音 的 鼓 存在 提高 从 这 中央 命令 帐篷 里面
.
:
.

听见里边中军帐发擂升帐。

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [men] ,
Lord Wa , accompanied by the two men ,
主 瓦 , 伴随 经过 这 二 男人 ,

倭侯爷带同着那二人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They arrived at the main tent .
他们 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

一直的到了大帐，

['niːlɪŋ] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [prɪns] ,
Kneeling before the prince ,
跪着 前 这 王子 ,

跪在王爷面前，

['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] [niːt] [rəʊz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Civil and military officials stood in neat rows on both sides .
民用 和 军队 官员 站立 在 整洁的 行 在 两个都 侧面 .

两旁的文官武将齐齐的站立在两旁，

[ðæt] [dʒæpə'niːz] [lɔːd] [sed] :
That Japanese lord said :
那 日本人 主 说 :

那倭侯爷说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
" **Your Highness ,**
" 你的 高度 ,

“王爷在上，

- [wɒz; wəz] [ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['ʃiː,ɑːŋ]ɑːŋ] ['sɪti] [wɪð] [wæn] - [tuː; tə] [stiːl]
Wokejinbu was ordered to go to Xiangyang City with Wang Tianchong to steal
- 曾是 订购 到 去 到 向阳 城市 和 王 - 到 偷

[ə; eɪ] [naɪf] .
a knife .
一个 刀 .

倭克金布奉令与王天宠前去襄阳城盗刀，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ,
Thanks to the prince's good fortune ,
谢谢 到 这 王子的 好的 财富 ,

托王爷的洪福，

[ðə; ði] [naɪf] [hæz; həz] [biːn] ['stəʊlən][ænd; ænd] ['hændɪd] [əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] .
The knife has been stolen and handed over to the officer .
这 刀 有 到过 被盗 和 递交 超过 到 这 官 .

已将此刀盗来交令。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [gʊd] ！
" **good** ！
" 好的 ！

“好！
[ðæt] [kaʊnts] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
That counts as a remarkable achievement for you .
那 计数 作为 一个 卓越 成就 为了 你 .
算你一件奇功就是。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

马成龙，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðɪs] [naɪf] .
I'll give you this knife .
患病的 给 你 这 刀 .

我把此刀给你，

[tə'deɪz] [ɛkspə'dɪ(ə)n][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
Today's expedition is like a victory on the battlefield .
今天的 远征 是 喜欢 一个 胜利 在 这 战场 .

今天出队如在两军阵前得胜之时，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ] [wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] ;
I will definitely recommend you when the time comes ;
我 将要 确实 推荐 你 什么时候 这 时间 来 ;

寻时间我必保荐于你；

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不得胜之时，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə] ['mɪlətri] [lɔ:] ！ "
" **At that time , I will certainly punish them according to military law** ！ "
" 在 那 时间 , 我 将要 当然 惩治 他们 根据 到 军队 法律 ！ "

那时间我必按军法示众！ ”

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [tə'deɪ] [æt; ət] - (['sevən] - [naɪn][,eɪ 'em]) , - % [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪ'geɪd] [wɪl] [bi:; bi]['məʊbɪlaɪzd] . "
" **Today at Chenshi (7 - 9 AM) , 40 % of the brigade will be mobilized** . "
" 今天 在 - (7 - 9 是) , - % 的 这 旅 将要 是 动员起来 . "

“今日辰刻调四成大队，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊsɪz] [hu:] [hæv; həv] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ju: 'es][ɒn] [ðɪs] [ɛkspə'dɪ(ə)n] ！ "
" **We must bring all the heroes who have accompanied us on this expedition** ！ "
" 我们 必须 带来 全部 这 英雄 WHO 有 伴随 我们 在 这 远征 ！ "

要齐带随征的英雄前去！ ”

[ðə; ði] [θri:] [lɔ:dz] [ɒv; əv][,dʌblju: 'eɪ] [keɪm] [daʊn] .
The three lords of Wa came down .
这 三 领主们 的 瓦 来了 向下 .

倭侯爷三人下来，

[hi:; hi][dræŋk]['ælkəhɒl][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] .
He drank alcohol in his own accounting room .
他 喝 酒精 在 他的 自己的 会计 房间 .

在自己账房内饮酒。

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ˈtaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪt] .
Wang Tianchong was tired from the night .
王 曾是 疲劳的 从 这 夜晚 .

王天宠因夜晚受了累啦，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

浑身疼痛，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [rest] [fɜːst] .
I'm going back to the back to rest first .
我是 去 后退 到 这 后退 到 休息 第一的 .

先回后边歇着去了。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时间，

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz][ˈɔːdə(r)] .
The prince has given his order .
这 王子 有 给定 他的 命令 .

王爷大令已下，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hɜːd] [θriː] [ˈkænən] [ʃɒts] .
The generals heard three cannon shots .
这 将军们 听到 三 大炮 镜头 .

众武将听见三声炮响，

[ɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ][ænd; ænd][ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [left] [ðə; ði][kæmp] [təˈgeðə(r)] .
Lord Wa and Jackie Chan then left the camp together .
主 瓦 和 杰基 陈 然后 左边 这 营 一起 .

倭侯爷与成龙也就一同出营。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈʃiːɑːŋjɑːŋ] ,
Upon arriving at the east gate of Xiangyang ,
之上 抵达 在 这 东方 门 的 向阳 ,

到了襄阳东门外，

[ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs] [pleɪs] [fɔː(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A spacious place four miles from the city .
一个 宽敞 地方 四 英里 从 这 城市 .

离城四里之遙空寬之所，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] .
The main force was brought under control .
这 主要的 力量 曾是 带来 在下面 控制 .

扎住了大队，

[ðə; ði] [prɪns] [hɪmˈself] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The prince himself was in the middle .
这 王子 他自己 曾是 在 这 中间 .

王爷自居当中。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈʃiːɑːŋjɑːŋ] [ˈsɪti] .
Three cannon shots were heard from Xiangyang City .
三 大炮 镜头 是 听到 从 向阳 城市 .

听得那襄阳城三声大炮，

[fɜːst] [keɪm] [aʊt][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪɹi][ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
First came out a cavalry of ten thousand .
第一的 来了 出去 一个 骑兵 的 十 千 .

先出来了有一万马队。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] .
Five thousand were tied up on the left .
五 千 是 系 向上 在 这 左边 .

左边扎住五千，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Five thousand were tied up on the right .
五 千 是 系 向上 在 这 正确的 .

右边扎住五千，

[aɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [tuː] ['dræɡənz] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It resembles two dragons emerging from the water .
它 类似 二 龙 新兴 从 这 水 .

是双龙出水势。

[ðə; ði] [hɔːs] [ti:m] [hæd; həd][ə; eɪ] [geɪt] [flæg][ɒn] [iːt] [saɪd] .
The horse team had a gate flag on each side .
这 马 团队 有 一个 门 旗帜 在 每个 边 .

马队一边一杆门旗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɒn][aɪ 'tiː] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .

上边有字，

[ðə; ði] [ə'boʊv] [ɪz] " ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
The above is " Acting on behalf of Heaven " .
这 多于 是 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

上面是“替天行道”，

[bɪ'ləʊ] [ɪz] " ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] " .
Below is " Gathering the Crowd to Recruit Talented Individuals " .
以下 是 " 采集 这 人群 到 招募 才华横溢 个人 " .

下边是“聚众招贤”。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , - , - ['ɪnfəntrɪmən] [ɪ'mɜːdʒd] .
Among them , 30 , 000 infantrymen emerged .
之中 他们 , - , - 步兵 出现 .

当中出来了有三万步队，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [lɑːdʒ] [flægz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] .
There are eight large flags on the left and right in front .
那里 是 八 大的 旗帜 在 这 左边 和 正确的 在 正面 .

前边左右是八杆大旗，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] " [rest] ,
According to " rest ,
根据 到 " 休息 ,

按“休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[diː'juː] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ðə; ði] [eɪt] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] " ['əʊpən] " .
The eight characters are " open " .
这 八 人物 是 " 打开 " :

开”八个字。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stændz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['si:tɪd] ['bæənə(r)] .
In the middle stands a large seated banner .
在 这 中间 站立 一个 大的 坐着 横幅 :

中间一杆大坐纛旗，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['hænsəm]) [ɪz][ɒn] [tɒp] .
The character " 帅 " (handsome) is on top .
这 特点 " - " (英俊的) 是 在 顶部 :

上面个“帅”字。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][wu:] [ɪn] .
Among them is Wu En .
之中 他们 是 吴 恩 :

当中是吴恩，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['wɒrɪəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were four or five hundred warriors on both sides .
那里 是 四 或者 五 百 战士 在 两个都 侧面 :

两旁有四五百员战将。

[bɪ'kəz; br'kɒz][maɪ] [fɔ:θ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [lɑ:st] [naɪt] ,
Because my fourth brother was killed last night ,
因为 我的 第四 兄弟 曾是 被杀 最后的 夜晚 ,

因昨夜晚上四弟被杀，

[hi:; hi] [sent] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt][ɒv; əv]['æŋgə(r)] [tə'deɪ] .
He sent troops in a fit of anger today .
他 发送 军队 在 一个 合身 的 愤怒 今天 :

他今天一怒出兵。

[ə; eɪ]['kæv(ə)lɪ]['kærəvæn][wɒz; wəz] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['fɪ:,ɑ:ŋ] 'dɑ:ŋ] .
A cavalry caravan was seen approaching from the south of Xiangyang .
一个 骑兵 大篷车 曾是 已见 接近 从 这 南 的 向阳 :

只见从襄阳正南上来了一队马队，

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd] ['bæənəz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gjuə] [sekt] .
The flags and banners were not in the style of the Bagua sect .
这 旗帜 和 横幅 是 不是 在 这 风格 的 这 八卦 教派 :

旗纛俱不是八卦教的样式。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] ,
The leader of the troops ,
这 领导者 的 这 军队 ,

为首带兵之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈkæm(ə)] .
He was riding a camel .
他 曾是 骑术 一个 骆驼 .

坐骑着一个骆驼，

[ðə; ði][mæn][dʒʌmpt][daʊn] .
The man jumped down .
这 男人 跳了起来 向下 .

那人跳下来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈtwelv][fi:t][tɔ:l] .
He was twelve feet tall .
他 曾是 十二 脚 高的 .

身高有一丈二尺高，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][blu:] [ˈsætɪn][ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a blue satin headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴青缎子扎巾，

[gəʊld][ˈhedbənd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,

金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz][ˈfaɪtɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ˈsætɪn] - [ˈkʌləd][ˈpaɪθən] - [ˈpætənd][ˈsli:vz] ,
Satin - colored python - patterned sleeves ,
缎 - 有色 Python - 图案 袖子 ,

缎色蟒箭袖，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊz][belt][əˈraʊnd][wʌnz][weɪst]
Wearing a hero's belt around one's waist
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部

腰系英雄带，

[blu:] [ˈsɪlk][ˈʌndəɡɑ:mənt] .
Blue silk undergarment .
蓝色的 丝绸 内衣 .

蓝绸子底衣。

[ˈleðə(r)][ˈkɒmbæt][bu:ts]
Leather combat boots
皮革 战斗 靴子

牛皮战靴，

[ə; eɪ][ˈbædʒə(r)] - [ˈskɪn][vest][ˈəʊvə(r)][wɪt][hiː; hi][wɔ:(r)][hɪz; ɪz][kəʊt] .
A badger - skin vest over which he wore his coat .
一个 獾 - 皮肤 背心 超过 哪个 他 穿着 他的 外套 .

外罩獾皮的马褂，

[hiː; hi][ˈwi:ld][ə; eɪ][brɒnz][spɪə(r)] .
He wielded a bronze spear .
他 挥舞 一个 青铜 矛 .

手使着青铜槊。

[ˈstændɪŋ][æt; ət][ðə; ði][bæk][ɒv; əv][ðə; ði][gru:p][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˈwi:ldɪŋ][ə; eɪ][ˈsta:f] .
Standing at the back of the group was an old hero wielding a staff .
常设 在 这 后退 的 这 团体 曾是 一个 老的 英雄 挥舞 一个 职员 .

队后站着一个使棍的老英雄，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

穿青褂，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪ] [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
There were more than 500 flying cavalry standing behind them .
那里 是 更多的 比 - 飞行 骑兵 常设 在后面 他们 .

在后边站着有五百多名飞骑马队。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [hæd; həd] [siːn] [ɪˈnʌf] [taɪm] ,
The prince had seen enough time ,
这 王子 有 已见 足够的 时间 ,

王爷看够多时，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][frəm; frəm] .
I don't know where he is a hero from :
我 不 知道 在哪里 他 是 一个 英雄 从 .

也不知他是哪里的英雄。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

书中交代，

[ðə; ðɪ][mæn] [huː] [əˈrɪdʒənəli] [led][ðə; ðɪ] [truːps] . . .
The man who originally led the troops . . .
这 男人 WHO 起初 引领 这 军队 . . .

原来那个带兵的人，

[aɪˈtiː][ɪz] - - [ˌəʊtˈsaɪd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
It is Jinjiatuo Sanwu outside Jiayuguan :
它 是 - - 外部 嘉峪关 .

是嘉峪关外金家坨三坞，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][wɑːnmə] .
The surname is Wanma .
这 姓 是 万马 .

复姓万马，

[neɪm] : [biːˈeɪ] [jɒŋteɪ]
Name : Ba Yongtai
姓名 : 巴 永泰

名巴永太，

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈwepən] [ðæt] [splɪts] [rɒks] [wɪð] [ə; eɪ][spiə(r)] .
It is known as the weapon that splits rocks with a spear .
它 是 已知 作为 这 武器 那 分裂 岩石 和 一个 矛 .

人称槊劈石裂。

[ðæt] [əʊld][ˈhɪərəʊ][æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tiːm]
That old hero at the back of the team

那队后那一位老英雄，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [lɒŋ] .
His surname is Long .
他的 姓 是 长的 .

是姓龙，

[ˈfeɪməs] .
Famous .
著名的 .

名飞扬，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [stɪk] [ænd; ənd][spiə(r)][ˈtenfəʊld] " .
His nickname is " Stick and Spear Tenfold " .
他的 昵称 是 " 戳 和 矛 十倍 " .

别号人称棍槊十折。

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [wɑːnmə] - [ænd; ənd] [wɑːnmə] - [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃepərdz]
This was because Wanma Badeli and Wanma Badesi died in the shepherd's
这 曾是 因为 万马 - 和 万马 - 死亡 在 这 牧羊人的
[fɔːˈmeɪ(ə)n] .
formation .
形成 .

这巴永太因为那万马巴得礼与万马巴得思二人死在牧羊阵之内，

[wɑːnmə] - [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Wanma Bayongtai is his brother .
万马 - 是 他的 兄弟 .

这万马巴永太是他的兄弟。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [bæk] [wen] [ɔːd] [pen] [fɔːt] [ðə; ði] [ˈʃepərdz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] . . .
Because back when Lord Peng fought the Shepherd's Formation : : :
因为 后退 什么时候 主 彭 战斗 这 牧羊人的 形成 . . .

因为当初那彭公大人打牧羊阵之时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stiːl] [ˈtaʊə(r)] [ðæt] [ˈkɒnstəntli] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈeldəz] .
There was a steel tower that constantly protected the elders .
那里 曾是 一个 钢 塔 那 不断地 受保护 这 长者 .

有一个镇铁塔常断祖保着大人，

[wen] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪːp] - [hɜːrdɪŋ] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
When fighting the sheep - herding formation ,
什么时候 斗争 这 羊 - 放牧 形成 ,
打牧羊阵之时，

[hiː; hi] [spiə] [wɑːnmə] - ,
He speared Wanma Badeli ,
他 被长矛刺穿 万马 - ,

枪挑了万马巴得礼、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Wanmabades and his companion .
- 和 他的 伴侣 .

万马巴得思二人。

[nə; naː] [wɑːnmə] - [wɒz; wəz] [stiːl] [jʌŋ] .
Na Wanma Bayongtai was still young .
娜 万马 - 曾是 仍然 年轻的 .

那万马巴永太他正在年幼，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He wanted to avenge his brother .
他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 .

要与兄长报仇雪恨，

[təˈdeɪ] , [hiː; hi][ɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] , [lɒŋ] [ˈfaɪjæŋ] , [ænd; ənd] [ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l]
Today , he is accompanied by his teacher , Long Feiyang , and five hundred people
今天 , 他 是 伴随 经过 他的 老师 , 长的 飞扬 , 和 五 百 人们
.
.
.

今天是同他教师龙飞扬带着五百人，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈentəd] .
They secretly entered Tongguan .
他们 偷偷 进入 桐冠 .

暗进潼关，

[hiː; hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [wuː] [ɛnˈlai] .
He sought refuge with Wu Enlai .
他 寻求 避难所 和 吴 恩莱 .

投奔吴恩来，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] .
He wanted to avenge his two older brothers .
他 通缉 到 报仇 他的 二 老 兄弟 .

要给他两个哥哥报仇雪恨。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [set] [ʌp] [kæmp] [dəˈrektli] [saʊθ] [pʊ; əv] [ˈfiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Therefore , the main force set up camp directly south of Xiangyang .
所以 , 这 主要的 力量 放 向上 营 直接地 南 的 向阳 .

故此在襄阳正南安营扎住大队，

[ðeɪ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [pʊ; əv] [səˈrendə(r)] .
They handed over the document of surrender .
他们 递交 超过 这 文档 的 投降 .

递了投降的文书，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə] [wuː] [ɪn] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He explained to Wu En that he wanted to avenge his brother .
他 解释 到 吴 恩 那 他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 .

给吴恩说明了要替兄报仇雪恨，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌpaɪəˈhɪə(r)] ,
Willing to be a pioneer ,
愿意的 到 是 一个 先锋 ,

愿作为先锋，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈfɔːsɪz] .
They drove back the Qing Dynasty's forces .
他们 驾驶 后退 这 青 王朝的 力量 .

杀退大清国的人马。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] .
Today , the brigade was transferred .
今天 , 这 旅 曾是 转移 .

今天调大队，

[hiː; hi] [ˌvɒləntɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [faɪt] .
He volunteered to be the first to fight .
他 自愿 到 是 这 第一的 到 斗争 .

他自告奋勇当先要战。

[ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] :
The prince asked :
这 王子 问 :

王爷问：

[huː] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [hɪə(r)] ?
Who will go and bring him here ?
WHO 将要 去 和 带来 他 这里 ?

“何人前去拿他前来？ ”

[bɪˈsaɪd] [hɪm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv] [ðə; ði] [waɪt] - [flæg] [ˈkæv(ə)lɪɹi] .
Beside him was a man leading the commander of the white - flag cavalry .
旁 他 曾是 一个 男人 领导 这 指挥官 的 这 白色的 - 旗帜 骑兵 .

旁边有一人带白旗马队的统领，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fuming'a .
他的 姓名 是 - .

名叫富明阿，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɔ:də(r)] , [hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] ['ɒntə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Upon receiving the order , he charged straight onto the battlefield .
之上 接收 这 命令 , 他 带电 直的 到 这 战场 .

接令当先一马直奔战场之上，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ðə; ði] [θi:f] ['dʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ʃəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ə'bilətɪz] . "
" The thief general should not show off his abilities . "
" 这 贼 一般的 应该 不是 展示 离开 他的 能力 . "

“贼将休要逞能，

[ai] [wɪl] [tʃælɪndʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['kɒntest] !
I will challenge you to a three - way contest !
我 将要 挑战 你 到 一个 三 - 方式 竞赛 !

我来与你比并三合！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['lepəd] - [teɪl] [wɪp] ,
He swung his leopard - tail whip ,
他 摇摆 他的 豹 - 尾巴 鞭 ,

抡手中豹尾鞭一摆，

[ðəɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [wɑ:nmə] - .
They rushed towards Wanma Bayongtai .
他们 匆忙 向 万马 - .

扑奔万马巴永太而来。

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
As the two were fighting on the battlefield ,
作为 这 二 是 斗争 在 这 战场 ,

二人在战场之上正在动手之际，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] - [spɪə(r)] .
He was struck by Bayontai's spear .
他 曾是 击 经过 - 矛 .

被巴永太一槊，

[ðæt] - [wɒz; wəz] [kɪld] .
That Fuminga was killed .
那 - 曾是 被杀 .

把那富明阿结果性命。

[ðə; ði] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The prince took a look ,
这 王子 采取 一个 看 ,

王爷一瞧，

[ai][wɒz; wəz] ['æŋkʌs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[ə'hʌðə(r)] [wʌŋ] , [tʃɑ:ŋ] [tʃʌŋ] , [wɒz; wəz] [sent] .
Another one , Chang Chun , was sent .
其他 一 , 张 春 , 曾是 发送 .

又派出一个常春，

[ðə; ði] [bʊk] [ni:dz] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈmenʃ(ə)n] .
The book needs no further mention .
这 书 需求 不 更远 提到 :

书不必多提,

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [naɪn] [kənˈsekjətɪv] [dɪˈfi:t] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They suffered nine consecutive defeats against the Qing army .
他们 遭受 九 连续的 失败 反对 这 青 军队 :

一连败了清营九阵,

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [kɪŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
The powerful king had no idea how to kill him .
这 强大的 国王 有 不 主意 如何 到 杀 他 :

杀的神力王并无主意,

[aɪ] [kænt] [du:; də][aɪ ˈti:][maɪˈself] .
I can't do it myself .
我 不能 做 它 我 :

自己无法了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong went over and said :
马 成龙 去 超过 和 说 :

马成龙过去了说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] . "
" **Your Highness need not be troubled .** " "
" 你的 高度 需要 不是 是 麻烦 " "

“王爷不必为难,

[aɪl] [end][hɪz; ɪz][laɪf] !
I'll end his life !
患病的 结尾 他的 生活 !

我来结果他的性命! ”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说:

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] [ɪn] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] "
" **Wait for Wu En to come out** " "
" 等待 为了 吴 恩 到 来 出去 " "

“等吴恩出来,

[gəʊ] [əˈgen]
Go again
去 再次

你再去,

[ðæt] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ðæt] [rɪˈbeljəs] [θi:f] .
That way , we can catch that rebellious thief .
那 方式 , 我们 能 抓住 那 叛逆的 贼 :

也好拿那叛逆之贼。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [kɪl] [ðɪs] [θi:f] ! "
" **Kill this thief !** " "
" 杀 这 贼 ! " "

“杀了这个贼人,

[ðæt] [wʊd] [ə'laʊ] [wu:] [ɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
That would allow Wu En to be brought out .
那 会 允许 吴 恩 到 是 带来 出去 .

就可以使吴恩出来了，

" [aɪ 'ti:] [wʊənt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [ðen] ！ "
" It won't be too late for me to take him then ！ "
" 它 惯于 是 也 晚的 为了 我 到 拿 他 然后 ！ "
那时间我再拿他亦不为晚！ "

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

那王爷说：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ðeə(r)] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I will go there in person . "
" 我 将要 去 那里 在 人 . "

“待我亲身前往。”

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left the team on his own .
他 左边 这 团队 在 他的 自己的 .

自己出离本队，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [wɑ:nmə] - , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing Wanma Bayongtai , he said :
之上 看到 万马 - , 他 说 :

一见那万马巴永太说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 .

你不必着急，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] ！
I've come to end your life ！
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你的性命！ "

- [wæŋ] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
Shenli Wang left the team .
- 王 左边 这 团队 .

神力王出离了本队，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

到了两军阵前。

[bi: 'eɪ] [jɒŋteɪ] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [spiə(r)] .
Ba Yongtai brandished the spear .
巴 永泰 挥舞 这 矛 .

巴永太把那槊一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ˈkɒmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

" [rɪˈpɔ:t] [ðeə(r)] [nems] ！ "

" Report their names ! "

" 报告 他们的 姓名 ！ "

把名通报上来！ ”

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [sed] ；
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 ；

神力王说：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问，

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [ɒv; əv] [gɒdz] .
I am the mighty King of Gods .
我 是 这 强大的 国王 的 神 .

我本帅乃神力王，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第67/175页

" [aɪv] [bi:n] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'rest] [ju:; jə] ! "
" I've been ordered to come and arrest you ! "
" 我已经 到过 订购 到 来 和 逮捕 你 ！ "
奉旨特前来拿你！ "

[bi: 'eɪ] [jɒŋteɪ] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði][spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ba Yongtai brandished the spear in his hand .
巴 永泰 挥舞 这 矛 在 他的 手 ；
巴永太把手中槊一摆。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wʌn] [ɔ:(r)] [lɒst] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] .
It is unknown who won or lost between the two .
它 是 未知 WHO 韩元 或者 丢失的 之间 这 二 ；
不知二人胜败如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 78 -
章 -
第七十八回

- , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][wɔ:(r)] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [kʌts] [ɒf] [θri:] [hedz] [wið] [wʌn] [strəʊk] .
Bayonda , the God of War , Ma Chenglong , cuts off three heads with one stroke .
- , 这 上帝 的 战争 , 马 成龙 , 削减 离开 三 头部 和 一 中风 ；
巴永太大战神力王 马成龙一刀削三首

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ˈsnəʊfleɪks] [fɔ:l][ɪn][dʒɪntɪŋ] , [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] [ˈwiðəd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
Snowflakes fall in Jinting , lamenting the withered plum blossoms .
雪花 落下 在 金亭 , 哀叹 这 干枯 李子 花朵 ；
金庭飞雪惜残梅，

[wu:][ænd; ənd][ju'eɪ] , [hæn] [ʃæn] , [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
Wu and Yue , Han Shan , dared not return .
吴 和 岳 , 韩 山 , 敢于 不是 返回 ；
吴越韩山胆忘回。

[ˈdʒækɒɔ:] [meɪk] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈbætlmənts] [ɒv; əv] [maʊju:ən] ,
Jackdaws make noise in the ancient battlements of Maoyuan ,
寒鸦 制作 噪音 在 这 古老的 城垛 的 茂源 ,
茂苑寒鸦噪古堞，

[dɪə(r)] [klaɪm] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætfɔ:m] [ɪn][ˈsu:dʒəu] .
Deer climb a high platform in Suzhou .
鹿 爬 一个 高的 平台 在 苏州 ；
姑苏游鹿上高台。

[ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] [dɪˈsendz] [əˈpɒn][ðə; ði][weɪvz] .
The Goddess of the Sun descends upon the waves .
这 女神 的 这 太阳 下降 之上 这 波浪 :

神归日母胥涛降，

[ðə; ði] [gest] - [kənˈtrəʊld] [ˈdræɡən] [geɪt] [ænd; ənd] [jɜːz] [keɪv] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpənd] .
The guest - controlled dragon gate and Yu's cave are opened .
这 客人 - 受控 龙 门 和 余氏 洞穴 是 打开 :

客控龙门禹穴开。

[ə; eɪ] [smaɪl] [wɒʃɪz] [əˈweɪ] [grænd] [æmˈbɪʃənz] .
A smile washes away grand ambitions .
一个 微笑 洗涤 离开 盛大 抱负 :

一笑雄图付流水，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] , [aɪ] [ˈdʒɜːni] [ˈiːstwəd] [tuː; tə] [pɛŋˈlaɪ] .
Embracing the zither , I journey eastward to Penglai .
拥抱 这 箏 , 我 旅行 向东 到 蓬莱 :

抱琴东去即蓬莱。

[ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈnaʊnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
The Divine Power King was announcing his name in front of the two armies .
这 神圣的 力量 国王 曾是 宣布 他的 姓名 在 正面 的 这 二 军队 :

神力王正在两军阵前自通名姓，

[ðæt] - [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] .
That Bayontai himself was startled .
那 - 他自己 曾是 惊慌 :

那巴永太他自己一声惊吓，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [streŋθ] ? "
" Are you the King of Strength ? "
" 是 你 这 国王 的 力量 ? " "

“你就是神力王吗？ ”

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The powerful prince took a look .
这 强大的 王子 采取 一个 看 :

那神力王爷一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtreɪtə(r)] , [stɒp] [jɜː(r); jə(r)] [ˈruːdnəs] ! "
" Traitor , stop your rudeness ! "
" 叛徒 , 停止 你的 粗鲁 ! " "

“叛贼休要无礼，

" [aɪ] , [ðə; ði][ləʊn] [wʊlf] , [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [brɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][jɜː(r); jə(r)][end] ! "
" I , the lone wolf , will surely bring you to your end ! "
" 我 , 这 孤独 狼 , 将要 一定 带来 你 到 你的 结尾 ! " "

孤家定要结果于你！ ”

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði][ˈpɪst(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Tighten the pistol in his hand ,
拧紧 这 手枪 在 他的 手 ,

拧手中枪，

[dʒʌst][æz; əz][ˈnɑ:bə] [ˌjŋteɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] ,
Just as Naba Yongtai was shot ,
只是 作为 纳巴 永泰 曾是 射击 ,
照定那巴永太就是一枪，

- ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][spiə(r)] .
Bayontai greeted him with a spear .
- 问候 他 和 一个 矛 .
巴永太用槊相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .
二人大战三十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[ðə; ði] [drʌmz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The drums on both sides sounded in unison .
这 鼓 在 两个都 侧面 听起来 在 齐声 .
两旁助阵鼓齐鸣，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['əʊnli] [stɜ:d] [ʌp] [dʌst] [ænd; ənd][sænd] .
The killing only stirred up dust and sand .
这 杀 仅有的 搅拌 向上 灰尘 和 沙 .
只杀的尘沙荡扬，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .
土雨翻飞。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz][bɪ'hɑɪnd] [lɔ:d] [ji:] .
Ma Chenglong was behind Lord Yi .
马 成龙 曾是 在后面 主 易 .
马成龙在伊大人身背后，

['fɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [prɪns] [maɪt] [bi:; bi] [hɑ:rmd] ,
Fearing that the prince might be harmed ,
恐惧 那 这 王子 可能 是 受到伤害 ,
怕王爷有失，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :
过去说：

" [lɔ:d] [ji:] ,
" **Lord Yi ,**
" 主 易 ,
“伊老大人，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['saʊndɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] ?
Why aren't you sounding the retreat ?
为什么 不是 你 听起来 这 撤退 ?
还不鸣金？

" [aɪ] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] . "
" **I'll go out and report back to the Prince .** "
" 患病的 去 出去 和 报告 后退 到 这 王子 . "
待我出去替回王爷来就是。”

[lɔ:d] [nai] [sed] :
Lord Nai said :
主 奈 说 :

那伊大人说:

" [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)] [strikt] . "
" The prince's military orders are strict . "
" 这 王子的 军队 订单 是 严格的 . "

“王爷军令森严，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] !
How can this be done !
如何 能 这 是 完毕 !

如何使得!

[ai][deə(r)] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [kə'mɑ:nd] .
I dare not disobey the prince's command .
我 敢 不是 违 这 王子的 命令 :

我不敢动王爷金鼓之令。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [sed] :
Jackie Chan went over and said :
杰基 陈 去 超过 和 说 :

成龙又过去说:

" [lɔ:d] [ti: 'ju:] [hai] , "
" Lord Tu Hai , "
" 主 图 嗨 , "

“屠海侯爷，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] ?
Why aren't you giving the order to sound the retreat ?
为什么 不是 你 给予 这 命令 到 声音 这 撤退 ?

你还不传令鸣金？ ”

[lɔ:d] [ti: 'ju:] [sed] :
Lord Tu said :
主 图 说 :

屠侯爷说:

" [haʊ] [deə(r)][ai] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['ɔ:dərs] ? "
" How dare I disobey the prince's orders ? "
" 如何 敢 我 违 这 王子的 订单 ? "

“我如何敢轻动王爷之令？

[ðæts] ['æbsəlu:tli] [ʌnək'septəbl] !
That's absolutely unacceptable !
那就是 绝对地 不可接受 !

那万万使不得的！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Jackie Chan came over and took a look .
杰基 陈 来了 超过 和 采取 一个 看 .

成龙过来一瞧，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən]['təʊkən][wɒz; wəz] [bent] ['əʊvə(r)] .
The person holding the golden token was bent over .
这 人 保持 这 金的 令牌 曾是 弯曲 超过 .

掌金令的那个人是一个弯腰儿，

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n][ˈjuːnɪfɔːm] ,
Wearing a prison uniform ,
穿着 一个 监狱 制服 ,

身穿着号衣，

[ɡreɪ] [kloʊ] [rəʊb] ,
Gray cloth robe ,
灰色的 布 长袍 ,

灰布单袍儿，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈtəʊkən][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held the golden token in his hand .
他 握住 这 金的 令牌 在 他的 手 ；

手内拿着那金令。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] ! "
" Sound the retreat ! "
" 声音 这 撤退 ！ "

“你鸣金吧！

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ɪz][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [bɜːθ] .
Your Highness is of noble birth .
你的 高度 是 的 高贵 出生 ；

王爷乃金玉之躯，

[aɪ][fɪə(r)] [ˈbiːɪŋ] [hɑːrmd] [baɪ][ˈʌðə(r)z] .
I fear being harmed by others .
我 害怕 存在 受到伤害 经过 其他的 ；

恐受他人之害。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] !
Sound the retreat !
声音 这 撤退 ！

鸣金吧！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈtəʊkən] . . .
Upon hearing this , the person in charge of the golden token . . .
之上 听力 这 , 这 人 在 收费 的 这 金的 令牌 . . .

那掌金令之人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
You say it doesn't count .
你 说 它 不 数数 ；

你说不算，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [wɜːdz] ,
Without the prince's words ,
没有 这 王子的 字 ,

我没有王爷的话，

[ai][deə(r)][nɒt] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] ！
I dare not sound the retreat ！
我 敢 不是 声音 这 撤退 ！

我是不敢鸣金！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Jackie Chan remained silent .
杰基 陈 剩余 沉默的 。

成龙也不言语，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][stænd][bɪ'haɪnd][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən]['təʊkən] .
Come over and stand behind the person holding the golden token .
来 超过 和 站立 在后面 这 人 保持 这 金的 令牌 。

过来站在那掌金令之人身背后，

[ðeɪ] [græbd] [hɪz; ɪz][hændz] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən]['təʊkən] , [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
They grabbed his hands , which were holding the golden token , with both hands .
他们 抓住 他的 双手 ， 哪个 是 保持 这 金的 令牌 ， 和 两个都 双手 。

两只手把他那掌金令的两只手捏住，

[wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:s] ,
With a force ,
和 一个 力量 ，

一使劲，

[ə; eɪ] [laʊd] [klæŋ] [ræŋ] [aʊt] .
A loud clang rang out .
一个 大声 铛 响铃 出去 。

金声响亮一阵。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The Mighty King was exhausted and covered in sweat on the battlefield .
这 强大的 国王 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 在 这 战场 。

神力王在战场之上正累的浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 。

遍体生津。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
He is the commander - in - chief .
他 是 这 指挥官 - 在 - 首席 。

自己是大帅，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] [bæk] .
It's not good to buy it back .
它是 不是 好的 到 买 它 后退 。

又不好败回来，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv]['pænɪk] . . .
In the midst of panic . . .
在 这 中间 的 恐慌 . . .

心中正在惊慌之际，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['met(ə)][wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The sound of metal was loud and clear .
这 声音 的 金属 曾是 大声 和 清除 。

听得金声响亮，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈveri] . "

" **This person is very knowledgeable** . "

" 这 人 是 非常 知识渊博 . "

“这个人大有见识，

[aɪ] [njuː] [aɪ] [ˌwɒdnt] [meɪk] [aɪ ˈtiː] .

I knew I wouldn't make it .

我 知道 我 不会 制作 它 .

就知道我不成了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] .

He then sounded the retreat .

他 然后 听起来 这 撤退 .

他就鸣金。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [θɪŋz] .

This person is destined for great things .

这 人 是 注定 为了 伟大的 事物 .

此人后来必成大器，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ˈgəʊɪŋ] [bæk] .

I have my reasons for going back .

我 有 我的 原因 为了 去 后退 .

我回去自有道理。”

[ðə; ði][ˈeəriə] [əˈraʊnd] [maː] ,

The area around Ma ,

这 区域 大约 马 ,

马一带，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [haʊ] [ɔːˈdeɪʃəs] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ! "

" **How audacious to rebel** ! "

" 如何 大胆的 到 反叛 ! "

“逆叛好大胆！

[ðə; ði] [kəʊtʃ] [hæz; həz] [kɔːld] [ə; eɪ] [truːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiːm] .

The coach has called a truce for the team .

这 教练 有 称为 一个 休战 为了 这 团队 .

本帅队中鸣金，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .

I'll be right back .

患病的 是 正确的 后退 .

我去去就来。”

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] .

He returned to his team .

他 返回 到 他的 团队 .

拨马回归本队，

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [kəˈmɑːndə(r)] :

Ask the supervising commander :

问 这 监督 指挥官 :

问监军统领：

" [huː] [deəd] [tuː; tə][ˈtæmpə(r)] [wɪð] [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ? "

" **Who dared to tamper with my imperial edict** ? "

" WHO 敢于 到 篡改 和 我的 帝国 法令 ? "

“什么人动我的金鼓之令？ ”

[ˌti: ˈju:] [ˈhaɪ] [sed] :
Tu Hai said :
图 嗨 说 :

屠海说:

[ɪts] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
It's Ma Chenglong .
它是 马 成龙 :

“是马成龙，

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪˈzɜ:vs] [bɪˈhedɪŋ] .
The crime deserves beheading .
这 犯罪 值得 斩首 :

罪当枭首级号令。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns]
After hearing this , the prince
后 听力 这 , 这 王子

王爷听罢，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] :
Instruct the military officer :
指示 这 军队 官 :

吩咐武军官:

" [kʌm] !
" **Come !**
" 来 !

“来!

[pʊt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɒn] .
Put Jackie Chan on .
放 杰基 陈 在 :

把马成龙上，

" [ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [bɪˈhed] ! "
" **Order to behead !** "
" 命令 到 斩首 ! "

枭首号令! ”

[ˈɑ:nsəz] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz]
Answers from both sides
答案 从 两个都 侧面

两旁答言，

[ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ðæt] [ˈfænˈdʊŋ] [hɔ:s] [ɒn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
Then they put that Shandong horse on the saddle .
然后 他们 放 那 山东 马 在 这 鞍 :

就把那山东马梆上。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ədˈmaɪəd][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
At that time , although the prince admired Ma Chenglong ,
在 那 时间 , 虽然 这 王子 钦佩 马 成龙 ,

当时王爷心中虽然感佩马成龙，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [strikt] [æz; əz][ðə; ði] [lɔ:] .
Unfortunately , military orders are as strict as the law .
很遗憾 , 军队 订单 是 作为 严格的 作为 这 法律 :

无奈军令大如王法，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈʌðəwaɪz] .
It cannot be otherwise .
它 不能 是 否则 :

不能不如是，

[hiː; hi] [wɒd] [ˈrɑːðə(r)] [ˈsʌmwʌn] [duː; də][hɪm][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .

He would rather someone do him a favor .
他 会 相当 某人 做 他 一个 偏爱 .

倒愿意有人给他讲个人情。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)] ,

Fang was about to give the order ,
方 曾是 关于 到 给 这 命令 ,

方要发令，

[lɔːd] [jiː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Lord Yi came over and said :
主 易 来了 超过 和 说 :

只见伊大人过来说：

" [aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə] [ʃəʊ] [em ˈiː][ˈspeʃ(ə)l][ˈfeɪvə(r)] . "

" I beg Your Highness to show me special favor . "
" 我 求 你的 高度 到 展示 我 特别的 偏爱 . "

“求王爷格外施恩，

[ˈdʒæki] [tʃænz] [kraɪm][ɪz] [ˈtemprərəli] [fəˈɡɪvn] .

Jackie Chan's crime is temporarily forgiven .
杰基 陈的 犯罪 是 暂时地 已原谅 .

暂饶恕成龙之罪，

[send] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] - .

Send him out to deal with Bayontai .
发送 他 出去 到 交易 和 - .

派他出去与巴永太动手，

[wen] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈtʃiːvd]

When victory is achieved
什么时候 胜利 是 已达成

如得胜之时，

[tuː; tə][əˈtəʊn][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] [wɪð] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [diːdz] ;

To atone for one's sins with meritorious deeds ;
到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 和 有功绩的 契约 ;

将功折罪；

[ɪf] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] [tuː] [ˈɑːmɪz]

If defeated in front of two armies
如果 战败 在 正面 的 二 军队

如败在两军队前，

[aɪ ˈtiː][wɒʊnt][biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ˈeksɪkjuːt][ðəm; ðəm] [ðen] .

It won't be too late to execute them then .
它 惯于 是 也 晚的 到 执行 他们 然后 .

那时再斩不迟。”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [aɪ] [hɜːd] [ðæt]

Your Highness , I heard that
你的 高度 , 我 听到 那

王爷听说，

[ˈɔːdə(r)] :

Order :
命令 :

传令：

" [send][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tuː; tə] [faɪt] [biː ˈeɪ] [jɔŋteɪ] . "

" Send Ma Chenglong to fight Ba Yongtai . "
" 发送 马 成龙 到 斗争 巴 永泰 . "

“派马成龙去战巴永太，

" [ɪf] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'tʃi:vd] , [ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [pɑ:st] [sɪnz] . "

" If victory is achieved , then it is to atone for past sins . "

" 如果 胜利 是 已达成 , 然后 它 是 到 赎罪 为了 过去的 罪孽 . "

如得胜以赎前罪。"

[ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [jaɪtɪŋ]

Shandong Ma Yiting

山东 马 怡婷

山东马一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [fɔ:(r); fə(r)] ['speərɪŋ] [maɪ] [laɪf] ! "

" Thank you , Your Highness , for sparing my life ! "

" 感谢 你 , 你的 高度 , 为了 节省 我的 生活 ! "

“谢过王爷不斩之恩！ ”

[hi:; hi] [,ri:'dʒɔɪn ,ri-] [ðə; ði] [ti:m] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

He rejoined the team on his own .

他 重新加入 这 团队 在 他的 自己的 .

自己归队，

[fɜ:st] , [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [lɒŋ] [kəʊt] .

First , take off your long coat .

第一的 , 拿 离开 你的 长的 外套 .

先把长衣脱去，

[ðen] [fi:; fi] [taɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [breɪd] [ʌp] [hɜ:'self] .

Then she tied her braid up herself .

然后 她 系 她 编织 向上 她自己 .

然后自己把辫子一挽，

[ˈweərɪŋ] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,

Wearing silk trousers and jacket ,

穿着 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿茧绸裤褂，

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]

High - waisted socks

高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ˈʃæn'dʊŋ] ['ʃu:z]

Shandong shoes

山东 鞋

山东鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] ['preʃəs] [sɜ:d] ,

Holding that large , ringed , gold - threaded precious sword ,

保持 那 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 宝贵的 剑 ,

手拿那大环金丝宝刀，

[ðeɪ] [kept] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] .

They kept rushing to the battlefield .

他们 保留 匆忙 到 这 战场 .

一直的扑奔战场之上。

[bi: 'eɪ] [jɒŋtəɪ] [sək'sesɪvli] [dɪ'fi:tɪd] ['sevrəl] [tʃɪŋ] ['dʒenərəlz] .

Ba Yongtai successively defeated several Qing generals .

巴 永泰 依次 战败 一些 青 将军们 .

巴永太一连杀败了清营几员大将，

[wʊ:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [plɪ:zd] .
Wu En was very pleased .
吴 恩 曾是 非常 高兴 :

吴恩甚喜，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] .
He ordered the drums to be set up for the occasion .
他 订购 这 鼓 到 是 放 向上 为了 这 场合 :

吩咐摆鼓助阵。

[ðen] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [keɪm] [aʊt] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔ:d] .
Then Ma Chenglong came out wielding a large , ringed , gold - threaded sword .
然后 马 成龙 来了 出去 挥舞 一个 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 :

又见马成龙执大环金丝宝刀出来，

[wʊ:] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ˈnɑ:bə] [jɒŋteɪ] [ðæt] :
Wu Enxian sent someone to inform Naba Yongtai that :
吴 - 发送 某人 到 通知 纳巴 永泰 那 :

吴恩先派人知会那巴永太说：

" [ði:z] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈmɪlətri] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
" These Qing Dynasty military generals were extremely capable . "
" 这些 青 王朝 军队 将军们 是 极其 有能力的 . "

“这清朝的武将甚是厉害，

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

须要小心！ ”

[bi:ˈeɪ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Ba Yongtai said :
巴 永泰 说 :

巴永太说：

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪˈti:] [mi:nz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
This is what it means to be fearless in the face of the enemy .
这 是 什么 它 方法 到 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 :

“这就是临敌无惧、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [ˈwɒrɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ?
Ma Chenglong , the bravest warrior in the army ?
马 成龙 , 这 最勇敢的 战士 在 这 军队 ?

勇冠三军的马成龙？

[doʊnt] [ɪmˈbəʊldən] [ˈʌðə(r)z] .
Don't embolden others .
不 加粗 其他的 :

不要长他人之威风，

[tu:; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [ˈspɪrɪt]
To extinguish one's own spirit
到 熄灭 一个人的 自己的 精神

灭自己的锐气，

[aɪ][mʌst; məst][end][hɪz; ɪz][laɪf] !
I must end his life !
我 必须 结尾 他的 生活 !

我非得结果他的性命才可！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Ma Chenglong arrived in front of him .
马 成龙 到达的 在 正面 的 他 :

马成龙赶到面前。

[bi: 'eɪ] [jɒŋteɪ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Ba Yongtai brandished his spear .
巴 永泰 挥舞 他的 矛 :

巴永太把槊一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪz][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ? "
" Is the visitor Ma Chenglong ? "
" 是 这 游客 马 成龙 ? "

“来者可是马成龙？

[nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ˈkwɪkli] ,
Know your name quickly ,
知道 你的 姓名 迅速地 ,

急速通名，

" [tʃi:f] , [aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" Chief , I'll take your life ! "
" 首席 , 患病的 拿 你的 生活 ! "

寨主爷好结果你的性命！ "

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" [ju:; jɒ] ['rekləs] [fu:l] , [ju:; jɒ] [stɪl] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] ? "
" You reckless fool , you still want to ask ? "
" 你 鲁莽 傻子 , 你 仍然 想 到 问 ? "

“你这不要命的东西要问，

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm] - , [wɛndɛŋ] ['kɑʊntɪ] , [dɛŋgzʊ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['ʃæn'dʊŋ] ['prɒvɪns]
I am from Majiazhuang , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province
我 是 从 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东 省
:
:
:

我家住山东登州府文登县马家庄的人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
His surname is Ma and his given name is Jackie Chan .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 杰基 陈 :

姓马双名成龙。

[ju:; jɒ][du:; də] [nəʊ] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [ˈfiələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈenəmi] [ˈfaɪə(r)] ?
You do know of someone who is fearless in the face of enemy fire ?
你 做 知道 的 某人 WHO 是 无畏 在 这 脸 的 敌人 火 ?

你倒知道有一个临敌无惧、

[lɔ:d] [mɑ:] , [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Lord Ma , the bravest of the three armies ,
主 马 , 这 最勇敢的 的 这 三 军队 ,

勇冠三军的马大人，

[ðæts] [em 'i:] .

That's me .
那就是 我 .

就是我。

[ju:; jʊ] [pi:s] [ɒv; əv] [træʃ] ,

You piece of trash ,
你 片 的 垃圾 ,

你这号东西，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'haʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !

You need to announce your name !
你 需要 到 宣布 你的 姓名 !

要通名哪！ ”

- [rɪ'pi:tɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ə'gen] .

Bayontai repeated his name again .
- 重复 他的 姓名 再次 .

巴永太又把自己之名说了一遍，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [dʒʌst] [naʊ] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ðæt] [bɪg] [blæk] [mæn] . . . "

" Just now we were going to take that big black man . . . "
" 只是 现在 我们 是 去 到 拿 那 大的 黑色的 男人 . . . "

“方才要拿那黑大汉，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)]

To avenge my brother
到 报仇 我的 兄弟

替我兄长报仇雪恨，

[ju:v] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] [ə'gen] .

You've come here to die again .
你已经 来 这里 到 死 再次 .

你又前来送死，

[aɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [fɜ:st] .

I'll end your life first .
患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

我先结果你的性命再说。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][spiə(r)] ,

With a swing of his spear ,
和 一个 摇摆 的 他的 矛 ,

一摆手中槊，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .

Ma Chenglong swung his fist and struck .
马 成龙 摇摆 他的 拳头 和 击 .

照定马成龙抡圆就打。

[ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

Shandong Ma took a look at the ground .
山东 马 采取 一个 看 在 这 地面 .

山东马在步下一瞧，

[ðæt] ['kæm(ə)][hæz; hæz][ə; eɪ] [lɒŋ] [nek] .

That camel has a long neck .
那 骆驼 有 一个 长的 脖子 .

那骆驼脖儿长，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [hʊk] [ðə; ði] ['kæməlz] [tʃɪn] .
He used the knife in his hand to hook the camel's chin .
他 用过的 这 刀 在 他的 手 到 钩 这 骆驼的 下巴 .
用手中刀往骆驼下颏一钩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪl] [sməʊk] [ə; eɪ] [pek] [fɜ:st] . "
" I'll smoke a peck first . "
" 患病的 抽烟 一个 啄 第一的 . "
“我先抽一斗子。”

[ðə; ði][spɪə(r)] [ə'bʌv] [wɒz; wəz][nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
The spear above was not far from his head .
这 矛 多于 曾是 不是 远的 从 他的 头 .
上面的槊就到头上不远，

['dʒæki] [tʃænz] [naɪf] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [slaɪst] [ɒf] [ðə; ði] ['kæməlz] [nek] .
Jackie Chan's knife had already sliced off the camel's neck .
杰基 陈的 刀 有 已经 切片 离开 这 骆驼的 脖子 .
成龙刀已然反那骆驼脖儿削落，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [aɪ] [went] [ʌp][tu:; tə] [mi:t] [aɪ 'ti:] .
Taking advantage of the situation , I went up to meet it .
采取 优势 的 这 情况 , 我 去 向上 到 见面 它 .
趁势往上一迎，

[ðə; ði] [spɪrɪz] [hed] [ɔ:lsəʊ] [fel] [ɒf] .
The spear's head also fell off .
这 长矛的 头 还 跌倒 离开 .
那槊的脑袋也掉下来。

- ['kæm(ə)l] [leɪ] [daʊn] ,
Bayongtai's camel lay down ,
- 骆驼 躺 向下 ,
巴永太的骆驼一躺，

[hi:; hi][stʌmb(ə)ld] ['fɔ:wəd] .
He stumbled forward .
他 踉跄 向前 .
他往前一栽，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ɒn][ðə; ði] [greɪt] [rɪŋ] ['gəʊldən] [sɪlk] [sɔ:d] .
It was also on the Great Ring Golden Silk Sword .
它 曾是 还 在 这 伟大的 戒指 金的 丝绸 剑 .
也正在大环金丝宝刀之上，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [θri:] [hedz] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
This is like cutting off three heads with one stroke .
这 是 喜欢 切割 离开 三 头部 和 一 中风 .
这就是一刀削三首。

[ðə; ði]['paʊə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [drɪlaɪtɪd] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The Power King was delighted upon seeing this .
这 力量 国王 曾是 高兴极了 之上 看到 这 .
神力王一瞧甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Truly a tiger general ! "
" 真的 一个 老虎 一般的 ！ "

“真乃是虎将也，

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] !
" It truly lives up to its reputation ! "
" 它 真的 生活 向上 到 它是 名声 ！ "

果真名不虚传！ ”

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [rɪˈtʜːn] [ænd; ənd][stænd] [brɪˈfɜː(r)] [ðə; ði] [prɪns] ,
" Seeing Ma Chenglong return and stand before the prince , "
" 看到 马 成龙 返回 和 站立 前 这 王子 ， "

见马成龙自己回来站在那王爷的跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
" explain : "
" 解释 ： "

说：

" [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [kɪld] [biː ˈeɪ] - "
" Ma Chenglong killed Ba Shuitai "
" 马 成龙 被杀 巴 水太 - "

“马成龙杀死巴水太，

[ðeɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðeə(r)] [etʃɪˈvmənts] [brɪˈfɜː(r)] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈplætˌfɔːm] .
" They reported their achievements before the prince's platform . "
" 他们 据报道 他们的 成就 前 这 王子的 平台 。 "

在王爷台前报功。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
" The prince said : "
" 这 王子 说 ： "

王爷说：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [əˈkʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fiːt] . "
" You have accomplished a remarkable feat . "
" 你 有 完成 一个 卓越 特技 。 "

“你算一件奇功，

[tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɜː(r); fə(r)][pɑːst] [sɪnz] ,
" To atone for past sins , "
" 到 赎罪 为了 过去的 罪孽 ， "

以赎前罪，

[jɔː(r); jə(r)] [sɪnz] [wɪl] [biː; bi] [ˌəʊvəˈlʊkt] .
" Your sins will be overlooked . "
" 你的 罪孽 将要 是 被忽视的 。 "

把你的罪过一概不究。

[wen] [wuː] [ɪn] [ˈkɒmz] [aʊt] ,
" When Wu En comes out , "
" 什么时候 吴 恩 来 出去 ， "

等吴恩出来，

[ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz] [ˈkruːʃ(ə)l] [fɜː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
" That time was crucial for his meritorious service . "
" 那 时间 曾是 至关重要的 为了 他的 有功绩的 服务 。 "

那时间立功，

" [aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˌgærənˈtiː] [jɔː(r); jə(r)][prəˈməʊʃ(ə)n] . "
" I will certainly guarantee your promotion . "
" 我 将要 当然 保证 你的 晋升 。 "

本爵定然保你高升。”

[mɑː][fɹɒm; frəm] [ˈjænˈdʊŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [prɪns] .
Ma from Shandong thanked the prince .
马 从 山东 谢谢 这 王子 .
山东马谢过王爷，

[stænd][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .
往旁边一站。

[ðen] , [lɒŋ] [faɪjæŋ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] , [wiːld] [æŋ; ən][ˈaɪən][rɒd] .
Then , Long Feiyang , a member of the bandit gang , wielded an iron rod .
然后 , 长的 飞扬 , 一个 成员 的 这 土匪 帮派 , 挥舞 一个 铁 杆 .
只见那贼队中龙飞扬使手中铁棍，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .
大喊一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ! "
" What a Ma Chenglong ! "
" 什么 一个 马 成龙 ! "
“好一个马成龙，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈtʃiːftən] !
I will avenge my chieftain !
我 将要 报仇 我的 头目 !
我替我寨主报仇雪恨！ ”

[stænd] [fɜːm] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Stand firm on the battlefield .
站立 公司 在 这 战场 .
在疆场之上站定。

[ˈdʒæki] [tʃænz] [saɪd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
Jackie Chan's side wanted to ask for orders to go out .
杰基 陈的 边 通缉 到 问 为了 订单 到 去 出去 .
成龙方要讨令出去，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tiːm] [sed] :
One of the people in the team said :
一 的 这 人们 在 这 团队 说 :
只见队中有一人说：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,
“王爷，

" [ðɪs] [səˈbɔːdɪnət] [wɪl] [gəʊ] ! "
" This subordinate will go ! "
" 这 下属 将要 去 ! "
末将前往！ ”

[ʒɑːŋ] [dʒʌnwɛn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [bəˈtæliən] , [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] .
Zhang Junwen , the commander of the Right Battalion , demanded an order .
张 俊文 , 这 指挥官 的 这 正确的 营 , 要求 一个 命令 .
乃右营的都司张俊文讨令，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][bəʊθ] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] :
Arrive at the front lines of both armies to observe :
到达 在 这 正面 线条 的 两个都 军队 到 观察 :

至两军阵前观看：

[lɒŋ] [faɪjən] [ɪz]['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
Long Feiyang is over sixty years old .
长的 飞扬 是 超过 六十 年 老的 :

龙飞扬年约六十以外，

[dɑ:k] ['pɜ:p(ə)l] [feɪs]
Dark purple face
黑暗的 紫色的 脸

黑紫脸膛，

[bɪɡ] ['aɪbraʊz] [ænd; ɐnd] [lɑ:dʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[ə; eɪ] [waɪt] - ['biədɪd] [mæn] ;
A white - bearded man ;
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ;

一部花白胡子；

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn][rəʊb] [wɪð] ['paɪθən] - [ɪm'brɔɪdəd] [sli:vz] ,
Wearing a blue satin robe with python - embroidered sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 和 Python - 绣花 袖子 ,

身穿青缎蟒箭袖，

[ə; eɪ][slæp][waɪd] ['ɪnʌf] [tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['hɪərəʊz][belt] .
A slap wide enough to carry a hero's belt .
一个 拍击 宽的 足够的 到 携带 一个 英雄们 腰带 :

一巴掌宽英雄带，

['weərɪŋ] ['nærəʊ] - [sli:vd] , [fɑ:st] [bu:ts] .
Wearing narrow - sleeved , fast boots .
穿着 狭窄的 - 袖子 , 快速地 靴子 :

足登狭脑窄腰快靴，

[ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz] [ə'baʊt][ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ti:kʌp] [rɪm] .
The stick in his hand was about the thickness of a teacup rim .
这 戳 在 他的 手 曾是 关于 这 厚度 的 一个 茶碗 轮缘 :

手中那条棍有茶杯口粗细。

[ʒɑ:ŋ] [dʒʌnwɛn][hæd; həd]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang Junwen had also been involved in military supplies for a long time .
张 俊文 有 还 到过 涉及 在 军队 补给品 为了 一个 长的 时间 :

张俊文也是久打军需，

[aɪ] [nju:] [ðɪs] [əʊld][mæn][wɒz; wəz][nɒt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
I knew this old man was not someone to be trifled with .
我 知道 这 老的 男人 曾是 不是 某人 到 是 琐碎 和 :

就知这老儿必不是个好惹的，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][bəm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the bamboo - jointed steel whip in his hand .
他 摇摆 这 竹子 - 关节 钢 鞭 在 他的 手 :

摆手中竹节钢鞭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][hiə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kʌlt] ['bændits] , [steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] ! "

" You here are cult bandits , state your names ! "

" 你 这里 是 邪教 强盗 , 状态 你的 姓名 ! "

“来者教匪通名来！ ”

[ðen] [lɒŋ] [faijæn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] .

Then Long Feiyang swung his stick .

然后 长的 飞扬 摇摆 他的 戳 .

那龙飞扬他一摆棍，

[ˈɑ:ftə(r)] ['lɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

After learning his name ,

后 学习 他的 姓名 ,

自通了名姓，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] . "

" I want to take Ma Chenglong . "

" 我 想 到 拿 马 成龙 . "

“我要拿那马成龙，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hiə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？

[gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .

Go back quickly .

去 后退 迅速地 .

急速回去，

" [let] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ! "

" Let Ma Chenglong come and die ! "

" 让 马 成龙 来 和 死 ! "

换马成龙来送死！ ”

[zɑ:ŋ] - ['æŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] .

Zhang Dusi's anger surged upwards .

张 - 愤怒 激增 向上 .

张都司气往上一冲，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "

" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[doʊnt][bi:; bi] ['stʌbən] .

Don't be stubborn .

不 是 固执的 .

你休要逞强，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !

I've come to end your life !

我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[ʃnætʃ] [ðə; ði] [wɪp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

Snatch the whip from his hand .

抢夺 这 鞭 从 他的 手 .

抢手中的鞭，

[ðeɪ] [strʌk] [wen] [ðə; ði][ˈdræɡən] [flu:] [haɪ] .

They struck when the dragon flew high .

他们 击 什么时候 这 龙 飞翔 高的 .

照定龙飞扬就打。

[lɒŋ] [faɪjæn] [held] [ðə; ði] [stɪk] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] [ˈʌpwədz] .

Long Feiyang held the stick horizontally upwards .

长的 飞扬 握住 这 戳 水平方向 向上 .

龙飞扬把手中棍往上一横，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .

There was a " click " sound .

那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“咯”一声响，

[ðen] [zɑ:ŋ] [dʒʌnwən] [ˈlu:s(ə)nd] [hɪz; ɪz][grɪp][ɒn][ðə; ði] [wɪp] .

Then Zhang Junwen loosened his grip on the whip .

然后 张 俊文 松动 他的 紧握 在 这 鞭 .

那张俊文手中的鞭就松开了。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [lɒŋ] [faɪjæn] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] .

Taking advantage of the situation , Long Feiyang struck with his stick .

采取 优势 的 这 情况 , 长的 飞扬 击 和 他的 戳 .

龙飞扬趁势一棍，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [zɑ:ŋ] [dʒʌnwən] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [hed] .

It hit Zhang Junwen squarely on the head .

它 打 张 俊文 完全 在 这 头 .

正中张俊文的头上，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .

He died instantly .

他 死亡 即刻 .

登时身死，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s] .

He fell off the horse .

他 跌倒 离开 这 马 .

栽下马来。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The Mighty King took a look ,

这 强大的 国王 采取 一个 看 ,

神力王一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [greɪt] [ˈdʒenərəlz] . . . "

" What a pity for one of my great generals . . . "

" 什么 一个 遗憾 为了 一 的 我的 伟大的 将军们 . . . "

“可惜我这一员大将，

[hi:; hi][daɪd][æɪt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] !

He died at the hands of another !

他 死亡 在 这 双手 的 其他 !

竟死于他人之手！

[hu:] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðæt] [θi:f] ?
Who will go and catch that thief ?
WHO 将要 去 和 抓住 那 贼 ？

何人去拿那贼人去，

" [tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] ? "
" To rid the country of this scourge ? "
" 到 摆脱 这 国家 的 这 祸害 ？ "

与国家除害？ ”

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mɪ] , [məʊd] .
Then came the commander of the central army , Mode .
然后 来了 这 指挥官 的 这 中央 军队 ， 模式 。

旁边过来了那中军谟德哩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ] [aʊt][tu:; tə][get] [ðæt] [kʌlt] ['bændɪt] . "
" I'm going out to get that cult bandit . "
" 我是 去 出去 到 得到 那 邪教 土匪 。”

“我出去拿那教匪，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [zɑ:ŋ] [dʒʌnwɛn]
To avenge Zhang Junwen
到 报仇 张 俊文

替张俊文报仇雪恨，

" [tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] ! "
" To rid the country of this scourge ! "
" 到 摆脱 这 国家 的 这 祸害 ！”

为国除害！ ”

[ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [tu:; tə] [mu:v] .
Urge your horse to move .
敦促 你的 马 到 移动 。

催座下的马，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] ['kli:və(r)] .
He swung his large cleaver .
他 摇摆 他的 大的 菜刀 。

抡手内大砍刀，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Upon reaching the front lines of the two armies ,
之上 到达 这 正面 线条 的 这 二 军队 ，

至两军阵前，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ] [lɒŋ] [faɪjæŋ] .
He was also killed by Long Feiyang .
他 曾是 还 被杀 经过 长的 飞扬 。

也被龙飞扬打死。

[ə'nʌðə(r)] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [went] [aʊt] .
Another seven or eight military officers went out .
其他 七 或者 八 军队 警官 去 出去 。

又出去了七八个武将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
They were all killed by thieves .
他们 是 全部 被杀 经过 窃贼 。

俱被贼人所害。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [di'vain] [streŋθ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] [ænd; ənd] [ɪn'reɪdʒd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
The King of Divine Strength was furious and enraged on horseback .
这 国王 的 神圣的 力量 曾是 狂怒 和 愤怒 在 马背 .
神力王他在马上急的暴跳如雷，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[hu:] [ɪz]['gəʊɪŋ] ?
Who is going ?
WHO 是 去 ?
“何人前往？ ”

[ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
person came over from over there .
人 来了 超过 从 超过 那里 .
那边过来了一个人，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的
年在二十以外，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['helmit] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [gri:n] [mʌd] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['vɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .
穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .
头戴青泥得胜盔，

['dʌb(ə)l] [teɪl] ,
Double tail ,
双倍的 尾巴 ,
双插尾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kloʊθ] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)] ,
Wearing a gray cloth robe with a missing collar ,
穿着 一个 灰色的 布 长袍 和 一个 丢失的 衣领 ,
身穿灰布缺襟袍，

['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [skɜ:t] ,
Lower part of the battle skirt ,
降低 部分 的 这 战斗 裙子 ,
下系战裙，

[weɪst] [belt] ,
Waist belt ,
腰部 腰带 ,
腰束皮带，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] ['sætn] [bu:ts] ;
He wore blue satin boots ;
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 ;
足登青缎子快靴；

[skɪn] [ænd; ənd] [bəʊnz] .
Skin and bones .
皮肤 和 骨头 .
骨瘦如柴。

[θɪn] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thin eyebrows and big eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛
细眉大眼，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[wʌn] [step] [ænd; ənd] [θri:] ['stægəz] ,
One step and three staggers ,
一 步 和 三 踉跄 ,

一步三晃，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] [frəm; frəm] [æn; ən] ['ɪlnəs] .
It looked as if he had just recovered from an illness .
它 看起来 作为 如果 他 有 只是 恢复 从 一个 疾病 .

仿佛是病着刚好的模样，

['stændɪŋ] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [prɪns] ,
Standing before the prince ,
常设 前 这 王子 ,

站在王爷的跟前，

[hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [hæv; həv] [ðə; ði] ['enədʒi] [tu:; tə] [spi:k] .
He didn't even have the energy to speak .
他 没有 甚至 有 这 活力 到 说话 .

说话连劲儿都没有，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[gə'rɪlə] [kə'mɑ:ndə(r)] [li:] ['tɪŋ'lɔŋ] [went] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] .
Guerrilla commander Li Qinglong went to arrest him .
游击队 指挥官 李 青龙 去 到 逮捕 他 .

游击李庆龙前去拿他。”

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The powerful prince took a look ,
这 强大的 王子 采取 一个 看 ,

神力王爷一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['i:v(ə)n] [maɪ] [məʊst] ['keɪpəb(ə)] [ænd; ənd] ['bæt(ə)] - ['hɑ:d(ə)nd] [men] [hæv; həv] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz]
" **Even my most capable and battle - hardened men have died at the hands**
" 甚至 我的 最多 有能力的 和 战斗 - 硬化 男人 有 死亡 在 这 双手

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] . "
of others . "
的 其他的 . "

“本爵手下能征惯战之人尚且死在他人之手，

[brɪ'saɪdʒ] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [æn; ən] ['ɪlnəs] .
Besides , you are a person with an illness .
除了 , 你 是 一个 人 和 一个 疾病 .

何况你是一个带病之人，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [went] [aʊt] , [ðə; ði] [θiːvz] [ˈrɪdɪkjʊːl] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ] [nəʊ][wʌn][tuː; tə]
Even when they went out , the thieves ridiculed them for having no one to
甚至 什么时候 他们 去 出去 , 这 窃贼 嘲笑 他们 为了 拥有 不 一 到
[liːd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
lead the Qing Dynasty .
带领 这 青 王朝 .

出去也被贼人耻笑清国无人。

[gəʊ] [daʊn] !
Go down !
去 向下 !

下去吧!

" [aɪ] [wɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [els] . "
" I will send someone else . "
" 我 将要 发送 某人 别的 . "

本帅我另派别人前往就是。”

[liː] [tʃɪŋˈlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [ˈfɔːsfəli] [dɪˈmɑːnd][æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] .
Li Qinglong didn't dare to forcefully demand an order from the prince .
李 青龙 没有 敢 到 强硬地 要求 一个 命令 从 这 王子 .

李庆龙也不敢在王爷跟前强讨令，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [tiːmz] [pəˈziʃ(ə)n] .
He stepped back to his own team's position .
他 步 后退 到 他的 自己的 团队的 位置 .

自己退在本队中一站。

[ˈəʊvə(r)][ðəə(r)] , [maː] - [sed] [tuː; tə] [lɔːd] [jiː] :
Over there , Ma Mengtai said to Lord Yi :
超过 那里 , 马 - 说 到 主 易 :

那边马梦太在伊大人跟前说：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[liː] [tʃɪŋˈlɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [dɪˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . . .
Li Qinglong , who was demanding the order . . .
李 青龙 , WHO 曾是 要求 这 命令 . . .

那讨令的李庆龙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [faɪv] [ˈdræɡənz] [ˈɒfərɪŋ] [ˈseɪkrɪd] [ˈɒfərɪŋ] [æt; ət] -
He was a hero during the Five Dragons Offering Sacred Offering at Xingshun
他 曾是 一个 英雄 期间 这 五 龙 提供 神圣 提供 在 -
[ˈeskɔːt] [ʃɒp] .
Escort Shop .
护送 店铺 .

是当初在兴顺镖店五龙捧圣之时的英雄。

[aɪ][ænd; ænd][ðə; ði][ˈædʌlts][wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] - .
I and the adults were trapped in Jianziyu .
我 和 这 成年人 是 被困 在 - .

我跟大人被困剪子峪，

[ðə; ði] [briːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈpɒsəb(ə)l][baɪ] [ðæt] [mænz] [ˈbreɪvəri] .
The breach in the mountain pass was made possible by that man's bravery .
这 违反 在 这 山 经过 曾是 制成 可能的 经过 那 男人的 勇敢 .

破山口亏了那个人的英勇，

[ɪk'seɪpʃən(ə)l] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [liː] - [bæk] [ðen] ,
Not to mention Li Cunxiao back then ,
不是 到 提到 李 - 后退 然后 ,

不说比当初的李存孝，

[ɪts] [nɒt] [mʌtʃ] [ˈdɪfrənt] .
It's not much different .
它是 不是 很多 不同的 .

也差不了多少。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˌrekə'mendɪd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈplætˌfɔːm] .
The official recommended this person before the prince's platform .
这 官方的 受到推崇的 这 人 前 这 王子的 平台 .

大人在王爷台前保荐此人，

" [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [biː; bi] [ə; eɪ] [sək'ses] . "
" Going out there will surely be a success . "
" 去 出去 那里 将要 一定 是 一个 成功 . "

出去定然成功。”

[lɔːd] [jiː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Lord Yi spurred his horse ,
主 易 受到刺激 他的 马 ,

伊大人一催马，

[ðeɪ] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [gɒdz] .
They came before the King of Gods .
他们 来了 前 这 国王 的 神 .

到神力王的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [send] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [aʊt] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [θɪːf] ? "
" Why doesn't Your Highness send Li Qinglong out to capture the thief ? "
" 为什么 不 你的 高度 发送 李 青龙 出去 到 捕获 这 贼 ? "

“王爷为何不派那个李庆龙出去拿贼？ ”

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [prɪns] [sed] :
The Divine Power Prince said :
这 神圣的 力量 王子 说 :

神力王爷说：

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ɪl] .
He was ill .
他 曾是 患病的 .

“他乃带病之人，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [send] [hɪm] [aʊt] ?
How can we send him out ?
如何 能 我们 发送 他 出去 ?

如何能派他出去？

[aɪ] [hæv; həv] [ˈmeni] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [men] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [kə'mɑːnd] .
I have many brave and skilled men under my command .
我 有 许多 勇敢的 和 熟练 男人 在下面 我的 命令 .

我这帐下武勇之人不少。”

[bɔːd] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [juː; jʊ] ['kænɒt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts]['kʌvə(r)] . "
" Your Highness , you cannot judge a book by its cover . "
" 你的 高度 , 你 不能 法官 一个 书 经过 它是 覆盖 . "

“王爷不可以貌取人。

[hiː; hi][wʌns] [seɪvd] [ə; eɪ]['draɪvərz] [laɪf][æt; ət] - [stɔː(r)] .
He once saved a driver's life at Xingshun Store .
他 一次 已保存 一个 司机 生活 在 - 店铺 .

他当初兴顺店救过驾，

['swi:pɪŋ] ['maʊntənz] [ɪn] -
Sweeping mountains in Jianziyu
扫荡 山脉 在 -

剪子峪剿山，

[ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [sʌm; səm] [kɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
They all made some contributions .
他们 全部 制成 一些 贡献 .

都立了些功劳。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [sent] [hɪm] [aʊt] .
The prince sent him out .
这 王子 发送 他 出去 .

王爷派他出去，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不能取胜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [bɔː] .
He was then punished according to military law .
他 曾是 然后 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

再按军法治罪他，

[ðæt] [dɪd] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˌvɔːlən'tɪrɪŋ] .
That did not disappoint him for volunteering .
那 做过 不是 辜负 他 为了 志愿服务 .

也不亏负他自告奋勇之心。”

[ðə; ðɪ] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][send] [li:] - [aʊt] . "
" I was just about to send Li Deying out . "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 李 - 出去 . "

“我正要派李德英出去。

[sɪns] [jʊə; jər] [prə'tektɪŋ] [li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ænd] ['getɪŋ] [hɪm] [aʊt] ,
Since you're protecting Li Qinglong and getting him out ,
自从 你是 保护 李 青龙 和 获得 他 出去 ,

既然你保李庆龙出去，

[aɪ] [sent] [hɪm] [aʊt] .
I sent him out .
我 发送 他 出去 .

我就派他出去。”

[li:] [tʰɪn'lon] [sed] [æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] :

随叫李庆龙说：

" [gəʊ][ænd; ʌnd][ˈkæptʃə(r)] [ðəʊz] ['bændits][ən][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ! "

" Go and capture those bandits on the battlefield ! "

" 去 和 捕获 那些 强盗 在 这 战场 ! "

“你去捉拿那阵上贼人就是！”

[li:] - [ə'grɪd] :
Li Youji agreed :
李 - 同意 :

李游击答应：

" [ʌndə'stʊd] ! "
 " **Understood** ! "
 " 理解 ! "

“得令！”

[hi:; hi] ['pʊld] ['əʊvə(r)][ðə; ði][big] - ['belid] [sneɪl] - [laɪk] ['taɪgə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [hɪm] .
He pulled over the big - bellied snail - like tiger that was sitting on him .
 他 拉 超过 这 大的 - 肚子 蜗牛 - 喜欢 老虎 那 曾是 坐着 在 他 .
 自己拉过他座下的大肚子蜗蜗虎，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He mounted his horse .
 他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [tiːm] .
He left the team .
 他 左边 这 团队 .

出离了本队。

[lɒŋ] [faɪjæŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ɒf] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Long Feiyang , who was facing off , took a look .
 长的 飞扬 , WHO 曾是 面向 离开 , 采取 一个 看 .

对阵上的龙飞扬一瞧，

[ə; eɪ][mæn] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
A man emerged from the Qing army .
 一个 男人 出现 从 这 青 军队 .

见自清兵队内出来了一人，

[Its] [rɪ'dɪkjələs] .
It's ridiculous .
它是 荒谬的 .

甚是可笑，

[ðə; ði] [feɪs] [əʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
The face showed signs of illness .
这 脸 显示 标志 的 疾病 .

面帶病形，

[ðə; ði] [hɔ:s] [br'ni:θ] [hɪm] ,
The horse beneath him ,
 这 马 下面 他 ,

座下的那马，

[ræt] [skɪn] ,
Rat skin ,
鼠 皮肤 ,

耗子皮，

[ˈpregnənt] ,
pregnant ,
孕

大肚子，

[lɒŋ] [nek] ,
Long neck ,
长的 脖子

长脖项，

[ˈlɪt(ə)l] [hed] ,
Little head ,
小的 头

小脑袋，

[ˈlɪt(ə)l] [ɪəz] ,
Little ears ,
小的 耳朵

小耳朵，

[fɔː(r)] [ʃɔːt] [legz] ,
Four short legs ,
四 短的 腿

四条短腿，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈbeli] [ɪz][bɪɡ] .
Her belly is big .
她 腹部 是 大的

肚子又大，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wʌn] [fʊt] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
It was one foot off the ground .
它 曾是 一 脚 离开 这 地面

离地有一尺，

[teɪk] [θriː] [steps] ,
Take three steps ,
拿 三 步骤

走三步，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrestɪŋ] .
People are resting .
人们 是 休息

人歇着，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] .
The horse was panting .
这 马 曾是 喘息

马喘气。

[wen] [lɒŋ] [ˈfaɪjæŋ] [sɔː] [liː] - [kənˈdɪʃn] ,
When Long Feiyang saw Li Qinglong's condition ,
什么时候 长的 飞扬 锯 李 状况

龙飞扬一瞧李庆龙这样的情形，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He doesn't look like a hero .
他 不 看 喜欢 一个 英雄

不像个英雄的模样，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but burst into laughter and said :

不由的哈哈大笑说：

" [ðæt] [ˈsɪkli] [ˈfeləʊ] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] "

" **That sickly fellow who came out of the Qing camp** "

" 那 病弱的 同伴 WHO 来了 出去 的 这 青 营 "

“清营内出来的那个病鬼，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] ！

You'd better hurry up and come to your death ！

你会 更好的 匆忙 向上 和 来 到 你的 死亡 ！

你快快的前来送死呀！ ”

[li:] [tʃɪŋˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [ˌnɪəˈbaɪ] .

Li Qinglong arrived nearby .

李 青龙 到达的 附近 。

李庆龙到了临近，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 。

说：

" [ðə; ði] [ˈkʌltɪsts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ækt] [ˈæɾəɡəntli] . "

" **The cultists should not act arrogantly** . "

" 这 邪教徒 应该 不是 行为 傲慢地 。

“教匪休要逞强，

[kʌm] [baɪ] [neɪm] ！

Come by name ！

来 经过 姓名 ！

通名过来！

[ɔ:d] [li:] [ɪz] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .

Lord Li is here today .

主 李 是 这里 今天 。

今有李大人在此。”

[lɒŋ] [faɪjæŋ] [sed] :

Long Feiyang said :

长的 飞扬 说 。

龙飞扬说：

" [ju:; jʊ] [sɪk] [retʃ] , [ˈhʌri] [bæk] ！ "

" **You sick wretch , hurry back** ！ "

" 你 生病的 可怜虫 ， 匆忙 后退 ！ "

“你这病鬼急速回去，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [sɪk] [mæn] , [wɪð] [ðɪs] [stɪk] ！

I'll kill you , you sick man , with this stick ！

患病的 杀 你 ， 你 生病的 男人 ， 和 这 戳 ！

我这棍不死你这带病之人，

[let] [ðæt] [ˈhɪərəʊ] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [ˌem ˈi:] .

Let that hero come out and fight me .

让 那 英雄 来 出去 和 斗争 我 。

换那英雄出来与我动手。

[ɔ:(r)] [els] ,

Or else ,

或者 别的 ，

再不然，

[kɔ:l] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] [ˌem ˈi:] .

Call Ma Chenglong out to fight me .

称呼 马 成龙 出去 到 斗争 我 。

叫那马成龙出来与我较量。

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧，

[woʊnt] [stu:p] [tu:; tə][ɔ:(r); ɜ(r)][ˈlev(ə)] !
won't stoop to your level !
惯于 哈腰 到 你的 等级 !

我不与你一般见识！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [θi:fs] [wɜ:dz] , [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] . . .
Upon hearing the thief's words , Li Qinglong . . .
之上 听力 这 小偷的 字 , 李 青龙 . . .

李庆龙一听贼人之话，

[æn; ən][aɪˈdiə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈma:stə(r)][ˈhu:ɪ] , "
" Master Hui , "
" 掌握 惠 , "

“会总爷，

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [em ˈi:] ?
You're not going to kill me ?
你是 不是 去 到 杀 我 ?

你不杀我了？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpi:p(ə)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [səˈsaɪətɪ] .
There are also virtuous people within the Heaven and Earth Society .
那里 是 还 有德行的 人们 之内 这 天堂 和 地球 社会 .

天地会内也有善人。

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] , [sɜ:(r)] .
I'll tell you the truth , sir .
患病的 告诉 你 这 真相 , 先生 .

我实告诉你会总爷你说吧，

[maɪ] [brests] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpri:vɪəsli] [ˈswəʊlən] .
My breasts were previously swollen .
我的 乳房 是 之前 肿 .

我是先前胸膛满，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈstʌfi] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [bri:ð]
Feeling stuffy and unable to breathe
感觉 闷 和 无法 到 呼吸

气闷不通，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [dɪˈveləpt] [ˈtaɪfɔɪd] [ˈfi:və(r)] .
Later , he developed typhoid fever .
之后 , 他 发达 伤寒 发烧 .

后来转了伤寒病。

[ɪts] [dʌŋ] [naʊ] .
It's done now .
它是 完毕 现在 .

方才好了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][ɡɒt] [ˈskrɒfjʊlə][ɒŋ][maɪ] [nek] ,
I also got scrofula on my neck ,
我 还 得到 瘰 在 我的 脖子 ,

又得了鼠疮脖子、

[legz] [wɪð] [sɔːrɪz]
Legs with sores
腿 和 疮

连疮腿，

[aɪ] [ˈhævnt] [biːn] [ˈerɪ(ə)l][tuː; tə] [iːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][pɑːst] [tuː] [deɪz] .
I haven't been able to eat for the past two days .
我 还没有 到过 有能力的 到 吃 为了 这 过去的 二 天 .

这两天我连饭也吃不下去了。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [dɪˈmɑːndɪŋ] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] [təˈdeɪ] .
Therefore , I am demanding an order today .
所以 , 我 是 要求 一个 命令 今天 .

我故此今天讨令，

[kʌm] [ænd; ənd][daɪ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] .
Come and die in front of the army .
来 和 死 在 正面 的 这 军队 .

前来死在军前，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [ˈsɜːvɪŋ] [wʌnz] [ˈkʌntri] [ˈlɔɪəli] .
This can be considered as serving one's country loyally .
这 能 是 经过考虑的 作为 服务 一个人的 国家 忠诚地 .

也算是为国尽忠。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [lɒŋ] [ˈfaɪjæŋ] . . .
Upon hearing this , Long Feiyang . . .
之上 听力 这 , 长的 飞扬 . . .

那龙飞扬一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][ɔː(r)][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
" **I am not a member of the Heaven and Earth Society or the Eight Trigrams**

[sekt] . "
Sect . "
教派 . "

“我并非是天地会八卦教，

[ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ɪnˈstrʌktə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈfæmɪlɪz] [θriː] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʒjuː] [pɑːs] .
The chief instructor of the Jin family's three strongholds outside Xiyu Pass .
这 首席 讲师 的 这 斤 家庭的 三 堡垒 外部 西域 经过 .

乃喜峪关外金家三坨寨主的总教习，

[ðɪs] [ɪz] [lɒŋ] [ˈfaɪjæŋ] .
This is Long Feiyang .
这 是 长的 飞扬 .

龙飞扬是也。

[ai] [ə'ɾɪdʒənəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [tuː] [ˈmɑːstəz] .
I originally wanted to avenge my two masters .
我 起初 通缉 到 报仇 我的 二 大师 :

我原要替我两个主人报仇雪恨，

[gəʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Go back immediately .
去 后退 立即地 :

你急速回去吧，

[dʒʌst] [rɪ'liːs] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈhɪərəʊ] .
Just release a different hero .
只是 发布 一个 不同的 英雄 :

换个英雄出来就是，

[ai] [wɒʊnt] [stu:p] [tuː; tə] [ɔː(r); jə(r)] [ˈlev(ə)l] , [juː; jʊ] [huz] [ɪl] .
I won't stoop to your level , you who's ill .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 , 你 谁是 患病的 :

我不与你这带病之人一般见识。”

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[juː; jʊ] [wɜːrnt] [ə'ɾɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] [ɔː(r)] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
You weren't originally from the Heaven and Earth Society or the Eight Trigrams
你 不是 起初 从 这 天堂 和 地球 社会 或者 这 八 三卦

[sekt] .
Sect .
教派 :

你原来不是天地会八卦教。

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 :

罢了，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
You are such a good person .
你 是 这样的 一个 好的 人 :

你真是一个好人，

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [təʊld] [em 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk]
Although you told me to go back
虽然 你 讲述 我 到 去 后退

你虽说叫我回去，

[ɪf] [ai] [ˈriːəli] [gəʊ] [bæk] ,
If I really go back ,
如果 我 真的 去 后退 ,

我要是真回去，

[maɪ] [lɔːd] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [fə'gɪv] [em 'iː] [ðen] .
My lord will certainly not forgive me then .
我的 主 将要 当然 不是 原谅 我 然后 :

那时间我家王爷必不能饶我，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [dɪ'z:tið] .
They said I betrayed the army and deserted .
他们 说 我 背叛 这 军队 和 荒凉的 .
说我卖阵脱逃，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kɪl] [em 'i:] .
They will definitely kill me .
他们 将要 确实 杀 我 .
必然杀我。

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][daɪ]['ʌndə(r)] [ðæt] ['mɪlətri] ['ɔ:də(r)] ,
Rather than die under that military order ,
相当 比 死 在下面 那 军队 命令 ,
与其死在那军令之下，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][dʒʌst] [tel] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] ?
Why don't you just tell the chieftain to kill me ?
为什么 不 你 只是 告诉 这 头目 到 杀 我 ?
何不叫寨主你把我杀了哪！

['tʃi:ftən] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['tru:li] [wɪ] [nɒt][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] ,
Chieftain , if you truly wish not to kill me ,
头目 , 如果 你 真的 希望 不是 到 杀 我 ,
寨主你要真有心不杀我，

[pli:z] [grɑ:nt][em 'i:] [ðɪs] [wɪ] .
Please grant me this wish .
请 授予 我 这 希望 .
成全我这个人，

[wi:; wi] [feɪn] [ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)]
We feign a three - way battle
我们 假装 一个 三 - 方式 战斗
你我假战三合，

[ɪf] [aɪ][feɪl] ,
If I fail ,
如果 我 失败 ,
如我不成，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [təʊld][em 'i:][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
The chieftain told me to go back .
这 头目 讲述 我 到 去 后退 .
寨主让我回去，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] .
I will die in the netherworld .
我 将要 死 在 这 冥界 .
我就死在九泉之下，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ə'pri:ʃiət] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] .
I also appreciate the benefits I received from the General Manager .
我 还 欣赏 这 好处 我 已收到 从 这 一般的 经理 .
也感念会总爷的好处。”

[lɒŋ] [faɪjæn] [sed] :
Long Feiyang said :
长的 飞扬 说 :
龙飞扬说：

" [kʌm] [æt; ət][em 'i:] [naʊ] ! "
" Come at me now ! "
" 来 在 我 现在 ! "
“你撒马过来，

[aɪl] [faɪt] [juː; jɔ̃][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] !
I'll fight you a few rounds !

患病的 斗争 你 一个 很少 回合 ！

我与你较量几合！ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Li Qinglong took a look .

李 青龙 采取 一个 看 。

那李庆龙一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :

解释 。

说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" Chieftain , "

" 头目 , "

“寨主，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
I'm going to do it .

我是 去 到 做 它 。

我要动手了。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the three - pointed double - edged sword in his hand .

他 摇摆 这 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 在 他的 手 。

抡起手中的三尖两刃刀，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [daʊn] , [hɪz; ɪz][hændz] [treɪmblɪŋ] .
He chopped down , his hands trembling .

他 切碎 向下 ， 他的 双手 发抖 。

哆哩哆嗦的往下就剁。

[lɒŋ] [faɪjæŋ] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪən][rɒd] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] [wɪð] [bəʊθ][hændz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Long Feiyang raised the iron rod horizontally with both hands to meet the attack .

长的 飞扬 提高 这 铁 杆 水平方向 和 两个都 双手 到 见面 这 攻击 。

那龙飞扬把铁棍横着往上双手一迎，

[ðə; ði] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɜːd] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][ˈaɪən][rɒd] .
The three - pointed , double - edged sword was on the iron rod .

这 三 - 尖 ， 双倍的 - 边缘 剑 曾是 在这 铁 杆 。

那三尖两刃刀正在铁棍之上，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈmentəm] , [hiː; hi] [swept] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
Taking advantage of the momentum , he swept the knife to both sides .

采取 优势 的 这 势头 ， 他 扫荡 这 刀 到 两个都 侧面 。

趁势把刀往两边一扫，

[ðə; ði] [naɪf] [swept] [ɒf] [ðə; ði] [ˈfɪŋgəz] [ɒv; əv][bəʊθ][ɒv; əv] [lɒŋ] - [hændz] .
The knife swept off the fingers of both of Long Feiyang's hands .

这 刀 扫荡 离开 这 手指 的 两个都 的 长的 - 双手 。

把龙飞扬的两只手的指头都被刀扫去，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [θruː] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈaɪən][rɒd] .
They even threw away the iron rod .

他们 甚至 扔 离开 这 铁 杆 。

铁棍也扔了，

[hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] " [wɑː] [wɑː] [wɑː] " .
He kept shouting " Wah wah wah " .

他 保留 喊叫 " 哇 哇 哇 " 。

哇呀哇的直嚷。

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [slæfəd] .
Li Qinglong seized the opportunity and slashed .

李 青龙 查获 这 机会 和 削减 .
李庆龙趁势一刀，

[ðeɪ] [kɪld] [lɒŋ] [faɪjæŋ] .
They killed Long Feiyang .

他们 被杀 长的 飞扬 .
把那龙飞扬结果了性命。

[wu:] [ɪn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Wu En shouted from behind .

吴 恩 喊叫 从 在后面 .
那边吴恩身背后大喊一声，

[ə; eɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][ræn][ˈəʊvə(r)] .
A bandit general ran over .

一个 土匪 一般的 跑 超过 .
跑过来一个贼将。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,

在 这 时间 ,
此时，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ˌdɪs'maʊnt] [ˈɜ:lɪ] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Li Qinglong dismounted early and took the head .

李 青龙 下马 早期的 和 采取 这 头 .
李庆龙早下马取下了首级，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] ;
Hanging on the saddle ;

绞刑 在 这 鞍 ;
挂在鞍之上；

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][leg] [waɪl] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
He struck the ground with his leg while on horseback .

他 击 这 地面 和 他的 腿 尽管 在 马背 .
在马上用腿一磕，

[ðə; ði] [hɔ:s] [li:pt] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪd] [tə'wɔ:dz] [wu:] [enz] [brɪ'geɪd] .
The horse leaped and bounded towards Wu En's brigade .

这 马 跳跃 和 有界 向 吴 恩的 旅 .
那马连蹿带跳的扑奔吴恩大队而来。

[ə; eɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈpɪst(ə)l]
A bandit general was approaching from the other side , brandishing his pistol

一个 土匪 一般的 曾是 接近 从 这 其他 边 , 挥舞 他的 手枪

.
:
. 那边迎头一员贼将拧手中枪，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ded] .
Li Qinglong was shot dead .

李 青龙 曾是 射击 死的 .
照定那李庆龙就是一枪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [dʒɪn] - [ɪz][hiə(r)] . "
" Jin Jingbao is here . "
" 斤 是 这里 . "

“金景豹在此，
[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been waiting for you for a long time .
我已经 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .
等你多时。

[daʊnt][gəʊ] , [jʌŋ] [wʌn] !
Don't go , young one !
不 去 , 年轻的 一 !

小辈别走！

[aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll take your life .
患病的 拿 你的 生活 .

我来结果你的性命就是了。”

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Li Qinglong met him with his knife .
李 青龙 遇见 他 和 他的 刀 .

李庆龙用刀相迎，

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi][əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The thief appeared to be over twenty years old .
这 贼 出现 到 是 超过 二十 年 老的 .

一瞧那贼人年约二十以外，

['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾，

['sɪlvə(r)]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][bənd]
Silver forehead band
银 前额 乐队

银抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['trezə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ðə; ðɪ] ['mʌʃrʊm] [li:vz] ['treɪmblɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] .
The mushroom leaves trembled at the entrance .
这 蘑菇 树叶 颤抖 在 这 入口 .

迎门菇叶颤巍巍，

[tu:] [waɪt] [gu:s] ['feðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tʌkt] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] ['templz] .
Two white goose feathers were tucked into her temples .
二 白色的 鹅 羽毛 是 塞进去 进入 她 寺庙 .

鬓边双插白鹅翎儿，

['weəriŋ] [pɪŋk] ['sætɪn] [wɪð] ['paɪθən] - [ɪm'brɔɪdəd] [sli:vz] ,
Wearing pink satin with python - embroidered sleeves ,
穿着 粉色的 缎 和 Python - 绣花 袖子 ,

身穿粉绫缎子蟒箭袖，

[blu:] [saɪk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸子底衣，

[θɪŋ] - [səʊld] [hi:lz] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] - [ˈweɪstɪd] [bu:ts]

Thin - soled heels and narrow - waisted boots
薄的 - 已售出 高跟鞋 和 狭窄的 - 腰部 靴子

薄底兜跟窄腰快靴，

[blu:] [ˈbæt(ə)] [dres] ,

Blue battle dress ,
蓝色的 战斗 裙子 ,

蓝战裙，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspɪəhed] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [ˈtæsəl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wækst] [ʃɑ:ft] , [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ]

Holding a spearhead with a plain tassel and a waxed shaft , over a foot long
保持 一个 矛头 和 一个 清楚的 流苏 和 一个 打蜡 轴 , 超过 一个 脚 长的

.
:
.

手执素缨蜡杆一尺多长的枪头儿，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni] ,

Bright and shiny ,
明亮的 和 闪亮的 ,

明晃晃，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [wʌnz][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .

Li Qinglong was shot once and for all .
李 青龙 曾是 射击 一次 和 为了 全部 .

照定了那李庆龙就是一枪，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ! "

" What a fine Li Qinglong ! "
" 什么 一个 美好的 李 青龙 ! "

“好一个李庆龙！

[dʒʌst] [naʊ] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][bʌn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [bʌ; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,

Just now , you were on the front lines of the two armies ,
只是 现在 , 你 是 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

方才你在两军阵前，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] .

I recognize you .
我 认出 你 .

我就认得是你。

" [dʊʊnt][gəʊ] ! [aɪl] [ˈfɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "

" Don't go ! I'll finish you off ! "
" 不 去 ! 患病的 结束 你 离开 ! "

你别走我来结果你的性命！ "

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Li Qinglong took a look ,
李 青龙 采取 一个 看 ,

李庆龙一瞧，

[hi:; hi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒɪn] - , [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [hu:] [ju:st] [tu:; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

He recognized him as Jin Jingbao , the servant who used to work for him .
他 认可 他 作为 斤 - , 这 仆人 WHO 用过的 到 工作 为了 他 .

认得是当年在他家的使唤人金景豹。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [wɪð] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə] [ˈpri:fektʃə(r)]
Because he was sent with two hundred taels of silver to Weihui Prefecture
因为 他 曾是 发送 和 二 百 两 的 银 到 伟辉 州
[tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] [gʊdz] .
to purchase goods .
到 购买 商品 .

因为派他带二百银子去上卫辉府买办物件，

[hi:; hi][ˈhæznt] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [j'iəz] .
He hasn't returned in the past few years .
他 还没有 返回 在 这 过去的 很少 年 .

他一去这几年也未回去，

[tə'deɪ] [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Today it looks like the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
今天 它 看起来 喜欢 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 .

今天见是天地会八卦教的样子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
He was filled with rage .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

不由一阵大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ][dʒɪn] - ?
Aren't you Jin Jingbao ?
不是 你 斤 - ?

你不是金景豹么？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？ ”

[ðə; ði] [θɪ:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

那贼人说：

" [bæk] [ðen] , [aɪ][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [pɒv; əv][maɪ] ['fæmɪlɪz] [əʊld][ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt]
" Back then , I was acting on the orders of my family's old secretariat
" 后退 然后 , 我 曾是 表演 在 这 订单 的 我的 家庭的 老的 秘书处
[ˈli:də(r)] . "
leader . "
领导者 . "

“我当年是奉我家老会总之命，

[si:kɪŋ] [ˈhɪərəʊz] [ˈevriweə(r)]
Seeking heroes everywhere
寻求 英雄 到处

各处访求英雄，

[ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][maɪ] [sekt] .
I urge you to join my sect .
我 敦促 你 到 加入 我的 教派 .

劝你归我教中，

[ai][dʊənt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [hɑːt] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [stəʊn] .
I don't want you to wait with a heart as hard as stone .
我 不 想 你 到 等待 和 一个 心 作为 难的 作为 石头 .

不想你等心如铁石。

[ai][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'ɪəz] .
I lived there for two years .
我 居住地 那里 为了 二 年 .

我住了二年，

[θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['ɡɪvɪŋ] [em 'iː] [ðəʊz] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Thanks to you for giving me those two hundred taels of silver .
谢谢 到 你 为了 给予 我 那些 二 百 两 的 银 .

多亏你给我那二百银子。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [əd'vaɪs] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [tə'deɪ] .
If you follow my advice , you should surrender today .
如果 你 跟随 我的 建议 , 你 应该 投降 今天 .

你今天依我说早归降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] !
To avoid being killed !
到 避免 存在 被杀 !

免遭杀身之祸！ ”

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Li Qinglong cursed :
李 青龙 被诅咒的 :

李庆龙大骂：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [θiːf] , "
" You little thief , "
" 你 小的 贼 , "

“小贼种，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁，

[dʒɪŋ] - [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
Jin Jingbao met him with a gun .
斤 - 遇见 他 和 一个 枪 .

金景豹用枪相迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人大战有十数个回合，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] , [hiː; hi] [tʃɒpt] [dʒɪŋ] - [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
With a single stroke , he chopped Jin Jingbao off his horse .
和 一个 单身的 中风 , 他 切碎 斤 - 离开 他的 马 .

一刀把金景豹剁于马下。

[wʊ:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wu En was furious .
吴 恩 曾是 狂怒 .

那边恼怒了吴恩，

- [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [fɔ:(r)] - [wi:ld] [ˈvi:əkl] .
Latai'a jumped off the four - wheeled vehicle .
- 跳了起来 离开 这 四 - 带轮子的 车辆 .

拉太阿剑跳下四轮车，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] , [dʊʊnt][gəʊ] ! "
" Li Qinglong , don't go ! "
" 李 青龙 , 不 去 ! "

“李庆龙别走，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 ！

我来也！ ”

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv][li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] .
I wonder what became of Li Qinglong .
我 想知道 什么 成为 的 李 青龙 .

不知李庆龙的性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 79
章 -

第七十九回

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈkleɪvəli] [sleɪ] [lɔŋ] [ˈfaɪjæŋ] , [ˈʃænˈdʊŋ] [mɑ:] [baʊdaʊ] [ˈvɜ:səs] - .
Li Qinglong cleverly slays Long Feiyang , Shandong Ma Baodao versus Baojian .
李 青龙 巧妙地 杀戮 长的 飞扬 , 山东 马 宝岛 相对 - .

李庆龙智斩龙飞扬 山东马宝刀对宝剑

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ˈru:məz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdaʊtɪd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][miə(r)] [ˈhɪəsɪ] .
Ultimately , the rumors were doubted and turned out to be mere hearsay .
最终 , 这 谣言 是 怀疑 和 转向 出去 到 是 仅仅 传闻 .

终疑蜚语属传闻，

[lʌv] [ɪz][səʊ] [ɪkˈstri:m] [ðæt] [θɪŋz] [ˈnevə(r)] [kʌm] [tru:] .
Love is so extreme that things never come true .
爱 是 所以 极端 那 事物 绝不 来 真的 .

情极翻期事未真。

[pəˈhæps] [aɪ ˈti:] [ɪz] [daɪ] [ku:ksɪŋ] , [ðə; ði] [rɪˈklu:s]
Perhaps it is Dai Kuixing , the recluse
也许 它 是 戴 奎星 , 这 隐士

或恐戴逵星处士，

[hiː; hi] [mɪ'steɪkənli] [kɔːld] [jæŋ] [wuːguː][ə; eɪ][seɪdʒ] .
He mistakenly called Yang Wugu a sage .
他 错误地 称为 杨 乌古 一个 圣人 .

误呼阳五古贤人。

[aɪ][eɪ'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] [frendz] .
I am determined to repay my friends .
我 是 决定 到 偿还 我的 朋友们 .

正思戹勉酬知己，

[wiː; wi][bəʊθ][ɪn'dʒʊə(r)] ['hɑːdʃɪp] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['eldəli] ['peərənts] .
We both endure hardship to care for our elderly parents .
我们 两个都 忍受 困境 到 关心 为了 我们的 老年 父母 .

同是艰难奉老亲。

[ʌnfʊl'fɪld] [æm'bɪʃənz] [liːd] [tuː; tə] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
Unfulfilled ambitions lead to sorrow and joy .
未实现的 抱负 带领 到 悲哀 和 喜悦 .

名业无成哀乐逼，

[wɒt] [ɪn] ['mɪd(ə)] [eɪdʒ] ['dʌznt] ['trʌb(ə)] [ðə; ðɪ][maɪnd] ?
What in middle age doesn't trouble the mind ?
什么 在 中间 年龄 不 麻烦 这 头脑 ?

中年何事不伤神。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第68/175页

[li:] [tʃɪŋ'ləŋ] [kli:vɔ] [dʒɪn] - [ɪn] [tu:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Li Qinglong cleaved Jin Jingbao in two with his sword .
李 青龙 劈裂 斤 - 在 二 和 他的 剑 .

李庆龙刀劈了金景豹，

[wu:] [ɪn] [keɪm] [aʊt] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] - [sɔ:d] .
Wu En came out relying on the Tai'a sword .
吴 恩 来了 出去 依靠 在 这 - 剑 .

吴恩出来仗着太阿剑，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [hɪə(r)] .
They came straight here .
他们 来了 直的 这里 .

直奔过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt][gəʊ] ! "
" Young man , don't go ! "
" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

“小辈别走！

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] !
I have come to finish you off !
我 有 来 到 结束 你 离开 !

我来结果于你！。”

[li:] [tʃɪŋ'ləŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Li Qinglong swung his knife and chopped .
李 青龙 摇摆 他的 刀 和 切碎 .

李庆龙抡手中刀就剁，

[wu:] [ɪn] [slæfɛd] [ʌpwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wu En slashed upwards with his sword .
吴 恩 削减 向上 和 他的 剑 .

吴恩用剑往上一削，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,

“克噼”一声，

[ðə; ði] [θri:] - ['pɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [naɪf] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [bleɪd] [ˈɪntu:] [tu:]
The three - pointed , double - edged knife was used to cut the blade into two
这 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 刀 曾是 用过的 到 切 这 刀刃 进入 二
[ˈpi:sɪz] .
pieces .
件 .

三尖两刃刀削作两段。

[li:] [tʃɪŋ'ləŋ] [spɜ:d] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [legz] .
Li Qinglong spurred the horse's legs .
李 青龙 受到刺激 这 马匹 腿 .

李庆龙把那马双腿一磕，

[i:tʃ] [dʒʌmp] ['kʌvəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ʒɑ:ŋ] ([ə'prɒksɪmətli] [sɪks] . [sɪks]['mi:tə(r)z]) .
Each jump covered more than two zhang (approximately 6 . 6 meters) .
每个 跳 涵盖 更多的 比 二 张 (大约 6 . 6 米) .
一跳有两丈多远。

[wu:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði][bei'gjʊə]['bænə(r)] .
Wu Enfang was about to pull out the Bagua Banner .
吴 恩 方 曾 是 关 于 到 拉 出 去 这 八 卦 横 幅 .
吴恩方要拉出八卦幡来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [li:] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ju:nɪt] ,
Seeing that Li Youji had already returned to his unit ,
看 到 那 李 有 已 经 返 回 到 他 的 单 元 ,
见李游击早回归本队，

[hi:; hi] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [epɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [prɪns] .
He dismounted and approached the prince .
他 下 马 和 接 近 这 王 子 .
下马至王爷的跟前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] , "
" This humble general is incompetent , "
" 这 谦 逊 的 一 般 的 是 不 称 职 的 , "
“末将无能，

[hi:; hi] [kɪld] [tu:] ['bændɪts][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
He killed two bandits in front of the enemy lines .
他 被 杀 二 强 盗 在 正 面 的 这 敌 人 线 条 .
在阵前斩了两个贼人，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][wu:] [ɪn] .
Later , he was defeated by Wu En .
之 后 , 他 曾 是 战 败 经 过 吴 恩 .
后来又败在吴恩之手。”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强 大 的 国 王 说 :
神力王说：

" [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] . "
" Consider this a remarkable achievement . "
" 考 虑 这 一 个 卓 越 成 就 . "
“算你一件奇功，

[dɪ'fi:tɪd] [baɪ][wu:] [ɪn] ,
Defeated by Wu En ,
战 败 经 过 吴 恩 ,
败在吴恩之手，

" [ju:; jʊ] [ə'ləʊn] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . "
" You alone are no match for him . "
" 你 独 自 的 是 不 匹 配 为 了 他 . "
非你一人不是他的对手。”

[ɔ:'lsəʊ] [kɔ:ld] :
Also called :
还 称 为 :
又叫：

" [mɑ:] - ,
" **Ma Mengtai** ,
" 马 - ,

“马梦太，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [wu:] [ɪn] [tu:; tə] [em 'i:] !
Go out and bring Wu En to me !
去 出去 和 带来 吴 恩 到 我 ！

你出去把吴恩给我拿来！ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ʌndə'stʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[pʊl] [ðə; ði] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] .
Pull the short - handled knife .
拉 这 短的 - 处理 刀 .

拉手中短把刀，

[hi:; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ju:st] [ðə; ði] [lənd] - [beɪst] ['li:pɪŋ] [tek'ni:k] .
He flipped over and used the land - based leaping technique .
他 翻转 超过 和 用过的 这 土地 - 基于 跳跃 技术 .

一翻身施展陆地飞腾法，

[hi:; hi] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʊv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ænd; ənd] [stʊd] [stɪl] .
He ran to the front of the two armies and stood still .
他 跑 到 这 正面 的 这 二 军队 和 站立 仍然 .

跑至了两军阵前站定，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[du:; də] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] , ['skɪni] [hɔ:s] [mɑ:] - ?
Do you recognize me , Skinny Horse Ma Mengtai ?
做 你 认出 我 , 瘦骨嶙峋的 马 马 - ?

你认得我瘦马马梦太吗？ ”

[wu:] [ɪn] [hæd; həd] [ˈɔ:ləʊ] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] ['men](ə)n] [mɑ:] - [neɪm] .
Wu En had also heard people mention Ma Mengtai's name .
吴 恩 有 还 听到 人们 提到 马 - 姓名 .

吴恩也听见人说过马梦太的名头，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,
Upon seeing you today ,
之上 看到 你 今天 ,

今天一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:] - ,
" **Ma Mengtai** ,
" 马 - ,
" " 马梦太 ,

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
I have long admired your name !
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 !

山人闻你之名久矣！

[ɪn][ðə; ði][fɔ:mə(r)] [keɪs] , [ai] , [ə; ei] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [wʌn] ['fɔ:ti] - [eɪt] [kən'sekjətɪv] ['vɪktəriz]
In the former case , I , a mountain dweller , won forty - eight consecutive victories
在 这 以前的 案件 , 我 , 一个 山 居住者 , 韩元 四十 - 八 连续的 胜利
[ə'genst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
against the Qing army .
反对 这 青 军队 .

前者我山人连胜清营四十八阵，

[ai] ['hævnt] [si:n] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
I haven't seen you come out .
我 还没有 已见 你 来 出去 .

未见你出来。

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [sɔ:] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [slæʃ] [bi: 'ei] [jɒŋteɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [spɔ:d] .
Just now I saw Ma Chenglong slash Ba Yongtai with his precious sword .
只是 现在 我 锯 马 成龙 削减 巴 永泰 和 他的 宝贵的 剑 .

适才我见马成龙宝刀削了巴永太，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
I came here specifically to pick it up .
我 来了 这里 具体来说 到 挑选 它 向上 .

我特意前来拿他。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来了甚好，

" [ai] , [ðɪs] ['maʊntən] [mæn] , [wɪl] ['sɪmpli] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" **I , this mountain man , will simply end your life !** "
" 我 , 这 山 男人 , 将要 简单地 结尾 你的 生活 ! " "

山人我结果你的性命就是了！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung his sword and chopped .
他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁，

[mɑ:] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [tu:] ['heɪsti][ɪn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['feɪvə(r)] .
Ma Meng was too hasty in returning the favor .
马 孟 曾是 也 仓促 在 返回 这 偏爱 .

马梦太急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'kaʊntəd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [taɪmz] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two encountered each other five or six times on the battlefield .
这 二 遭遇 每个 其他 五 或者 六 时代 在 这 战场 .

二人在战场之上有五六个照面，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [suːˈpɪəriə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪəriə(r)] .
It's impossible to distinguish between high and low , superior and inferior .
它是 不可能的 到 区分 之间 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .
分不出高低上下。

[wuː] - [səːd] ,
Wu Enshun Tai'a Sword ,
吴 - 剑 ,
吴恩顺太阿剑，

[pʊl] [ðə; ði] [beɪˈɡʊə] [ˈbænə(r)] ,
Pull the Bagua Banner ,
拉 这 八卦 横幅 ,
一拉八卦幡，

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说：

" [jʌŋ] [mæn] , " "
Young man , " "
" 年轻的 男人 , " "
“小辈，

[ˈriːəl] [ˈkɪlɪŋ] , [ˈriːəl] [ˈstæbɪŋ] .
Real killing , real stabbing .
真实的 杀 , 真实的 刺 .
真杀真刺，

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [keə(r)] ;
I do not care ;
我 做 不是 关心 ;
我却不伯；

[ˈsɔːsəri] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk]
Sorcery and evil magic
巫术 和 邪恶的 魔法
妖术邪法，

[aɪ] [ˈriːəli] [kænt] [duː; də] [aɪ ˈtiː] .
I really can't do it .
我 真的 不能 做 它 .
我实不成。”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ræn] [bæk] .
He turned and ran back .
他 转向 和 跑 后退 .
抹头往回就跑。

[wuː] - [ˈpɔɪntɪd] ,
Wu Enbao pointed ,
吴 - 尖 ,
吴恩宝幡一指，

[ə; eɪ] [wɪsp] [pʊ; əv] [sməʊk] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [mɑː] - .
A wisp of smoke headed straight for Ma Mengtai .
一个 烟雾 的 抽烟 标题 直的 为了 马 - .
一缕青烟直奔马梦太。

[mɑː] - [hæd; həd] [ænˈtɪsɪpɪtɪd] [ðɪs] [muːv] .
Ma Mengtai had anticipated this move .
马 - 有 预期 这 移动 .
马梦太就早知有此一举，

[hi:; hi] [rəʊld] [ænd; ənd] [flɪpt] [hɪm'self] [ˈɒntə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled and flipped himself onto the ground .
他 滚动 和 翻转 他自己 到 这 地面 .
自己就往地下一滚一翻身，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [eɪ'ti:n] [rəʊlz] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] " .
This is called " Eighteen Rolls on the Spot " .
这 是 称为 " 十八 卷 在 这 点 " .
这名叫“就地十八滚”。

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['treɪnbld] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] .
He was so frightened that he trembled all over .
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .
他吓得浑身立抖，

[ɪts] [ˈbɒdi] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [sɪv] .
Its body resembles a sieve .
它是 身体 类似 一个 筛 .
体似筛糠，

[ˈrʌnɪŋ] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ti] [hɔ:s] ,
Running ahead of the mighty horse ,
跑步 前方 的 这 强大的 马 ,
跑在神力王马前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] , [mɑ:] - , [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] . "
" This humble general , Ma Mengtai , has returned . "
" 这 谦逊的 一般的 , 马 - , 有 返回 . "
“末将马梦太已然回归，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [di'mɒnɪk] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
He was no match for the demonic Eight Trigrams Banner .
他 曾是 不 匹配 为了 这 恶魔般的 八 三卦 横幅 .
实不是妖道八卦幡的对手，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !
Please , Your Majesty , have mercy !
请 , 你的 威严 , 有 怜悯 !
求爷开恩，

[send] [ˈsʌmwʌn] [els] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪm] .
Send someone else to fetch him .
发送 某人 别的 到 拿来 他 .
另派别人前去拿他。”

[ðə; ði] ['mɑ:ti] [kɪŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [breθ] :
The mighty king said with a breath :
这 强大的 国王 说 和 一个 气息 :
神力王带气说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ri:'dʒɔɪn][ðə; ði] [ti:m] ! "
" You should rejoin the team ! "
" 你 应该 重新加入 这 团队 ! "
“你归队吧！ ”

[mɛŋ] [taɪ] [ˈɒfəd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈgri:tɪŋz] .
Meng Tai offered her greetings .
孟 泰 提供 她 问候 .
梦太请了一个安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] . "
" **Thank you for your kindness , Your Highness .** "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 你的 高度 . "

“谢过王爷的恩典。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][,ri:'dʒɔɪn, ri-][ðə; ði] [ti:m] .
He turned around and rejoined the team .
他 转向 大约 和 重新加入 这 团队 :

转身归队。

[ðen] [ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] :
Then Ma Chenglong came over :
然后 马 成龙 来了 超过 :

只见那马成龙过来:

" [pli:z] [ɡɪv] [ðə; ði][ɔ:də(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] . "
" **Please give the order , Your Highness .** "
" 请 给 这 命令 , 你的 高度 . "

“求王爷下令，

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ɪz][tu:; tə] [ə'rest] [wu:] [ɪn] .
Your humble servant is to arrest Wu En .
你的 谦逊的 仆人 是 到 逮捕 吴 恩 :

卑职前去捉拿吴恩，

" [aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [wɪl] [send] [em 'i:][ɔ:(r)] [nɒt] ? "
" **I wonder if Your Highness will send me or not ?** "
" 我 想知道 如果 你的 高度 将要 发送 我 或者 不是 ? "

不知王爷派我去不派我去？ ”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说:

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ][ðeə(r)] . "
" **I was just about to send you there .** "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 你 那里 . "

“我正要派你前去，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We need to be careful .
我们 需要 到 是 小心 :

须要小心了。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] , [gəʊld] - [ɪn'leɪd] [sɔ:d] .
Ma Chenglong brandished his large , gold - inlaid sword .
马 成龙 挥舞 他的 大的 , 金子 - 镶嵌 剑 :

马成龙那大环金丝宝刀一擎，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
He left the team .
他 左边 这 团队 :

出离了本队，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [wu:] [ɪn] .
He rushed towards Wu En .
他 匆忙 向 吴 恩 :

扑奔吴恩。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][fɑ:(r)][ə'pɑ:t] .
They were not far apart .
他们 是 不是 远的 除 :

相离了不远，

[aɪ] [hɜ:d] [wu:] [ɪn][ɑ:sk][ðeə(r)] :
I heard Wu En ask there :
我 听到 吴 恩 问 那里 :

听吴恩在那里问说：

" [ɪz][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] ? "
" Is the visitor Ma Chenglong ? "
" 是 这 游客 马 成龙 ? "

“来者可是马成龙吗？

[ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][hæz; hæz] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The mountain man has been waiting for a long time .
这 山 男人 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 :

山人等候多时了。

[ju:; jʊ] [keɪm] [tə'deɪ]
You came today
你 来了 今天

你今天前来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] :
I have something to discuss with you :
我 有 某物 到 讨论 和 你 :

我有话与你商议：

[ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
In the Qing Dynasty , you were merely a military officer .
在 这 青 王朝 , 你 是 仅仅 一个 军队 官 :

你在大清国不过是一个武官，

[ðə; ði][fɔ:mə(r)] [mi:nz] [ju:v] [lɒst] [jɔ:(r); jə(r)] [praɪzd] [sɔ:d] .
The former means you've lost your prized sword .
这 以前的 方法 你已经 丢失的 你的 珍贵的 剑 :

前者你失去了宝刀，

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [stɪl] ['wɒnts] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
The Mighty King still wants to kill you .
这 强大的 国王 仍然 想要 到 杀 你 :

神力王还要杀你，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][em 'i:] .
You must surrender to me .
你 必须 投降 到 我 :

你要归降我，

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [geɪnd] [kən'treɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)l] .
The hermit gained control of the country and its people .
这 隐士 获得 控制 的 这 国家 和 它是 人们 :

山人得江山社稷，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðə; ði][lənd] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will share the land with you .
我 将要 分享 这 土地 和 你 :

我与你裂土分茅，

[aɪ] [ˈhiəˈbaɪ] [brɪˈstəʊ] [əˈpɒn] [juː; jʊ] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)l] [ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ræŋk] , [ˈpærəlel] [tuː; tə]
I hereby bestow upon you the title of " King of the First Rank , Parallel to
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 , 平行线 到
[ðə; ði] [kɪŋ] . "
the King . "
这 国王 : "

封你为一字并肩王之爵位。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈsɔːsərə(r)] [wuː] [ɪn] , "
" The sorcerer Wu En , "
" 这 巫师 吴 恩 , "

“妖道吴恩，

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] ,
Since you know my name ,
自从 你 知道 我的 姓名 ,

你既知道我的名字，

[aɪ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
I don't need to go into details .
我 不 需要 到 去 进入 细节 :

我也不必细说。

[maɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [ˈstəʊlən] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
My knife was stolen by your brother .
我的 刀 曾是 被盗 经过 你的 兄弟 :

我的刀虽被你兄弟盗来，

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [sniːk] [ˈɪntuː] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
I also managed to sneak into Xiangyang City at night .
我 还 管理 到 潜行 进入 向阳 城市 在 夜晚 :

亦被我夜入襄阳城，

[aɪ] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] , [wuː] [tʃɪŋ] .
I killed your fourth brother , Wu Qing .
我 被杀 你的 第四 兄弟 , 吴 青 :

杀了你四弟吴庆。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
He was drinking there .
他 曾是 喝 那里 :

他在那里喝酒，

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] .
He killed a family member .
他 被杀 一个 家庭 成员 :

杀了一个家人。

[juː; jʊ] [ˈiːv(ə)n] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈriːdɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [juː; jʊ] [keɪm] [aʊt] .
You even gave him a fortune reading after you came out .
你 甚至 给予 他 一个 财富 阅读 后 你 来了 出去 :

你出来还给他算卦，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ə;eɪ][ˈhiərəʊ][frɒm;frəm][ðə;ði][tʃɪŋ][ˈdɪnəsti][hæz;həz][kʌm][tuː;tə][əˈsæsɪneɪt][hɪm]
It is said that a hero from the Qing Dynasty has come to assassinate him
它是说那一个英雄从这青王朝有来到暗杀他
.
:
.

说有清国的英雄前来行刺，

[juː;jʊ][sed][aɪˈtiː][wɒz;wəz][gʌ][ænd;ənd][maː]
You said it was Gu Huanzhang and Ma Mengtai
你说它是曾是顾和马

你说是顾焕章与马梦太，

[aɪ][ˈkʊd(ə)nt][help][bʌt;bət][ˈtʃʌk(ə)l][tuː;tə][maɪˈself]
I couldn't help but chuckle to myself
我不能帮助但轻笑到我

我在暗中不住的暗笑。

[juː;jʊ][liːd][jɔː(r);jə(r)][men][tuː;tə][ðə;ði][bæk]
You lead your men to the back
你带领你的男人到这后退

你带着人往后去，

[aɪl][ˈsiːkrətli][gəʊ][wɪð][juː;jʊ]
I'll secretly go with you
患病的偷偷去和你

我暗跟你去。

[ðə;ði][ruːm][juː;jʊ][lɪv;laiv][ɪn][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə;ði][west][wɪŋ][ɒv;əv][ðə;ði][nɔːθ][ˈfeɪsɪŋ][ˈhaʊs][ɪz]
The room you live in , located in the west wing of the north - facing house , is hidden inside the wall
这房间你居住在，位于在这西方翼的这北-面向房子，是隐里面这墙

你住的北上房西里间屋内夹壁墙内，

[ðə;ði][ˈpɜːs(ə)n][əˈbʌv][mjuː][tʃɪŋ]
The person above Mu Qing
这人多于亩青

在木庆之上那个人，

[juː;jʊ][meɪd][aɪˈtiː][aʊt][ɒv;əv][ˈstrɔː]
You made it out of straw
你制成它出去的稻草

是你用草扎成了的。

[aɪ][went][ɪnˈsaɪd][ænd;ənd][ˈstæbd][hɪm]
I went inside and stabbed him
我去里面和刺伤他

我进屋内一刀，

[aɪˈtiː][wɒz;wəz][tʃɒpt][raɪt][ɒn][ðə;ði][ˈstrɔː][mæn]
It was chopped right on the straw man
它曾是切碎正确的在这稻草男人

正剁在草人之上。

[juː;jʊ][keɪm][aʊt][frɒm;frəm][ɪnˈsaɪd][ðə;ði][ˈhɪd(ə)n][wɔːl]
You came out from inside the hidden wall
你来了出去从里面这隐墙

你自夹壁墙内出来，

[aɪ] [kraʊtʃt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɒkˈtæɡənəl] [ˈteɪb(ə)][ænd; ənd][hɪd] .
I crouched under the octagonal table and hid .
我 蹲着 在下面 这 八边形 桌子 和 隐藏 .
我蹲在八仙桌儿底下藏着。

[juː; jʊ] [went] [aʊt] .
You went out .
你 去 出去 .
你出去了，

[aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [klaɪmd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ruːm] [wen] [aɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ruːf] .
I had just climbed up to the front room when I reached the roof .
我 有 只是 攀登 向上 到 这 正面 房间 什么时候 我 达到 这 屋顶 .
我才上房到了前边屋内，

[kɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Kill your brother ,
杀 你的 兄弟 ,
把你兄弟杀死，

[ðeɪ] [ɡɒt][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [bæk] .
They got the precious sword back .
他们 得到 这 宝贵的 剑 后退 .
得回了宝刀。

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [ðen] .
I'll kill you then .
患病的 杀 你 然后 .
那时间我要杀你，

[laɪk] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [laɪnz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Like looking at the lines on the palm of your hand .
喜欢 寻找 在 这 线条 在 这 棕榈 的 你的 手 .
如反掌看纹。

[aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhænd(ə)l] [θɪŋz] [ˈprɒpəli] .
I think a real man should handle things properly .
我 思考 一个 真实的 男人 应该 处理 事物 适当地 .
我想男子汉大丈夫处事，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ænd; ənd][dʒʌstɪˈfaɪəb(ə)l] [neɪm] .
It is important to have a legitimate and justifiable name .
它 是 重要的 到 有 一个 合法的 和 合理的 姓名 .
讲究名正言顺。

[təˈdeɪ] , [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] . . .
Today , on the battlefield between the two armies . . .
今天 , 在 这 战场 之间 这 二 军队 . . .
今天在两军阵前，

[jʊr; jər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] [əˈɡen] .
You're trying to persuade me to surrender to you again .
你是 尝试 到 说服 我 到 投降 到 你 再次 .
你又想劝我归降你，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈsplɪtɪŋ] [ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði][lənd] ,
You also mentioned splitting the land and dividing the land ,
你 还 提及 分裂 这 土地 和 分割 这 土地 ,
你还说裂土分茅，

[aɪ] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)][fɜː(r)] .
I took your fur .
我 采取 你的 毛皮 .
我分了你的毛，

[aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [fɔːθ] ['brʌðə(r)] !
I'm about to avenge my fourth brother !
我是 关于 到 报仇 我的 第四 兄弟 ！

我正要替我四弟报仇雪恨！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] - [sɔːd] , ['eɪmɪŋ] [tuː; tə] [tʃɒp] [daʊn] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
He swung the Tai'a sword , aiming to chop down Ma Chenglong .
他 摇摆 这 - 剑 , 瞄准 到 劈 向下 马 成龙 .

抡太阿剑照定马成龙就剁，

[ðə; ði] ['ʃænˈdʊŋ] ['hɔːsmən] ['heɪstɪli] [ˈpæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːd] .
The Shandong horseman hastily parried with his precious sword .
这 山东 骑手 草草 招架 和 他的 宝贵的 剑 .

山东马用宝刀急架相迎。

[wʌŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [huː] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [kʌlt] .
One is a hero who started a business within a cult .
一 是 一个 英雄 WHO 开始 一个 商业 之内 一个 邪教 .

一个是邪教中创业的豪杰，

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
One was a hero who made a name for himself in the Qing Dynasty .
一 曾是 一个 英雄 WHO 制成 一个 姓名 为了 他自己 在 这 青 王朝 .

一个是大清国成名的英雄。

[ðə; ði] [wɔː(r)] [drʌmz] [bɒn] [bəʊθ] [saɪdz] ['saʊndɪd] ['laʊdli] .
The war drums on both sides sounded loudly .
这 战争 鼓 在 两个都 侧面 听起来 高声 .

两边战鼓直催，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [bʌv; əv] [ˈaʊts] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
A cacophony of shouts filled the air .
一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片。

[æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] ,
As the two were fighting ,
作为 这 二 是 斗争 ,

二人正在动手之际，

[wuː] [ɪn] [wɒz; wəz] ['veri] ['keəf(ə)l] [ðɪs] [taɪm] .
Wu En was very careful this time .
吴 恩 曾是 非常 小心 这 时间 .

吴恩这一番很留心，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] - [sɔːd] [deəd] [nɒt] [blɒk] [ðə; ði] [lɑːdʒ] - [rɪŋd] ['gəʊldən] [sɪlk] ['trezə(r)] [sɔːd] .
Even the Tai'a sword dared not block the large - ringed golden silk treasure sword .
甚至 这 - 剑 敢于 不是 堵塞 这 大的 - 环状 金的 丝绸 宝藏 剑 .

那太阿剑也不敢挡那大环金丝宝刀，

[hiː; hi] [fiəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːd] [wʊd] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['preʃəs]
He feared that his precious sword would be cut in two by someone else's precious
他 害怕 那 他的 宝贵的 剑 会 是 切 在 二 经过 某人 其他人的 宝贵的
blade .
刀刃 .

怕自己的这口宝剑被人家的宝刀削为两段。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [deəd] [nɒt] [ju:z][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] - [sɔ:d] .
Ma Chenglong dared not use his precious sword to meet the Tai'a sword .
马 成龙 敢于 不是 使用 他的 宝贵的 剑 到 见面 这 - 剑 .
马成龙也不敢用宝刀迎那口太阿剑。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][laɪk] " [ə; eɪ] [stɪk] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] [wɒlf] - [bəuθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)]
The two of them were like " a stick hitting a wolf - both sides are
这 二 的 他们 是 喜欢 " 一个 戳 击中 一个 狼 - 两个都 侧面 是
[ə'freɪd] . "
afraid . "
害怕的 . "
两个人是“麻棍打狼——两头害怕”。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [tu:; tə]['mɜ:də(r)] .
Wu En was driven to murder .
吴 恩 曾是 驱动 到 谋杀 .
吴恩杀性起，
[ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [də'rektli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] ['seɪbə(r)] .
The precious sword was directly facing the large , ringed , gold - threaded saber .
这 宝贵的 剑 曾是 直接地 面向 这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 军刀 .
那宝剑正迎在那大环金丝宝刀之上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a loud clanging sound .
那里 曾是 一个 大声 叮当声 声音 .
只听“呛啷啷”一声响，
[ðə; ði]['i:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒʌmpt] ['westwəd] .
The evil Taoist priest jumped westward .
这 邪恶的 道教 牧师 跳了起来 向西 .
妖道往西一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] !
Amitabha Buddha !
阿弥陀佛 佛 !
“无量寿佛！ ”

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] - [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz] [ʌn'dæmɪdʒd] .
Upon closer inspection , the Tai'a sword in his hand was undamaged .
之上 更近 检查 , 这 - 剑 在 他的 手 曾是 未受损 .
一瞧手中的太阿剑并未伤损。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['ɔ:lsəʊ] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Ma Chenglong also stood to the side .
马 成龙 还 站立 到 这 边 .
马成龙也往旁边一站，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !
“好家伙！ ”

[aɪ] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [hɜː'mæfrədɑɪt] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ˈbænə(r)] .
I killed him with my hermaphrodite divination banner .
我 被杀 他 和 我的 雌雄同体 占卜 横幅 .

我用我的阴阳人卦幡把他给打死，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,

想罢，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ðɪ] [beɪ'gʃʊə] [ˈbænə(r)] .
He reached out to pull out the Bagua banner .
他 达到 出去 到 拉 出去 这 八卦 横幅 .

伸手要拉出那面八卦幡来，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ˈʃæn'dʊŋ] [mɑː] [ˈʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was Shandong Ma shouting :

全部 那 可以 是 听到 曾是 山东 马 喊叫 :

只听山东马在那里口中嚷道说：

[wuː] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ˈliːdə(r)] .
You are a rebel leader .
你 是 一个 反叛 领导者 .

你是一个反叛头儿，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
I am deeply indebted to the country .
我 是 深 负债累累 到 这 国家 .

我受国家深恩，

" [aɪm] [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [tuː] ! "
" **I'm worthy of you too !** "
" 我是 值得 的 你 也 ！ "

我与你也配的过！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] [aɪ 'tiː] [daʊn] [ɒn] [wuː] [ɛnz] [hed] .
He swung the knife and slashed it down on Wu En's head .
他 摇摆 这 刀 和 削减 它 向下 在 吴 恩的 头 .

抡刀照着吴恩头顶就是一刀。

[ðə; ðɪ] [di'mɒnɪk] [pɑːθ] [flæft] ,
The demonic path flashed ,
这 恶魔般的 小路 闪光灯 ,

妖道一闪，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə] [tʃɒp] [ɒf] [ˈdʒækɪ] [tʃænz] [hed] .
He swung his sword , aiming to chop off Jackie Chan's head .
他 摇摆 他的 剑 , 瞄准 到 劈 离开 杰基 陈的 头 .

抡剑照定成龙看头剁来。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈdɪd(ə)nt] [dɒdʒ] .
Jackie Chan didn't dodge .
杰基 陈 没有 躲闪 .

成龙也不躲，

[doʊnt] [fɔ:s] [aɪ'ti:] .

Don't force it .
不 力量 它 :

也不用力搪，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [spɔ:d] ,

With a swing of his precious sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 宝贵的 剑 ,

一摆宝刀，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][wu:] - [hɑ:t] .

He aimed a knife at Wu Enqian's heart .
他 旨在 一个 刀 在 吴 - 心 :

照定吴恩前心就是一刀。

[wu:] [ɪn] [hæz; həz] [kwɪk] [aɪz] .

Wu En has quick eyes .
吴 恩 有 快的 眼睛 :

吴恩眼快，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [bæk] .

He drew his sword back .
他 画 他的 剑 后退 :

抽回剑来，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 :

往旁边一闪，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,

Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [spɔ:d] [tu:; tə] [dɪ'flekt] [maɪ] ['wepən] ?

Why don't you use your sword to deflect my weapon ?
为什么 不 你 使用 你的 剑 到 偏转 我的 武器 ?

你为何不用刀搪我的兵刃，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是所因何故？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :

Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tə'deɪ] : "

" We two are going to fight to the death today : "
" 我们 二 是 去 到 斗争 到 这 死亡 今天 : "

“咱们两个人今日是打死仗：

[jɔ:(r); jə(r)] [spɔ:d] [præst] [maɪ] ['bɒdi] .

Your sword pierced my body .
你的 剑 穿孔 我的 身体 :

你的剑刺到我身上，

[wʊʊnt] [sə'vaɪv] ['aɪðə(r)] ;
won't survive either ;
惯于 存活 任何一个 ;

我也活不成了；

[maɪ] [naɪf] [ɪz] [plʌndʒd] ['ɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃest] .
My knife is plunged into your chest .
我的 刀 是 暴跌 进入 你的 胸部 .

我的刀扎在你的胸前，

[ju:; jʊ][daɪd] [tu:] .
You died too .
你 死亡 也 .

你也死了。

[jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈli:də(r)] .
You're a rebel leader .
你是 一个 反叛 领导者 .

你是个反叛头儿，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ded] .
You are dead .
你 是 死的 .

你死了，

[θi:vz] [hæv; həv][nəʊ] [hed] .
Thieves have no head .
窃贼 有 不 头 .

贼无有头，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
They were thrown into chaos .
他们 是 抛掷 进入 混乱 .

他们也乱了。

[aɪ][eɪ 'em] [ded] .
I am dead .
我 是 死的 .

我死了，

[ˈpi:p(ə)] [laɪk] [em 'i:] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti]
People like me in the Qing Dynasty
人们 喜欢 我 在 这 青 王朝

大清国像我这样的人，

" [vɑ:st][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:tləʊd] . "
" Vast as a cartload . "
" 广阔的 作为 一个 满载 . "

车载斗量。”

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ə'gen] .
He swung the knife again .
他 摇摆 这 刀 再次 .

抡刀又是一刀。

[wu:] [ɪn] [bækt] [ə'weɪ] [hɜ:'self] .
Wu En backed away herself .
吴 恩 支持的 离开 她自己 .

吴恩自己往后倒退，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I dare not fight him to the death .
我 敢 不是 斗争 他 到 这 死亡 :

不敢与他拚命。

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The powerful prince took a look ,
这 强大的 王子 采取 一个 看 ,

神力王爷一瞧，

[aɪ] ['greɪtli] [əd'maɪə(r)][mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɔŋ] .
I greatly admire Ma Chenglong .
我 非常 钦佩 马 成龙 :

心中甚佩服马成龙。

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwi:s] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [kwɑ:t] [streɪndʒ] .
Even the Japanese Marquis found it quite strange .
甚至 这 日本人 侯爵 成立 它 相当 奇怪的 :

连倭侯爷瞧着也甚怪异，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] , [wu:] - , [kʌt] [ɒf] [maɪ] [ʃɔ:t] - ['hændld] ['dægə(r)][ænd; ənd] [wæŋ] -
" **The former , Wu Enjian , cut off my short - handled dagger and Wang Tianchong's**
" 这 以前的 , 吴 - , 切 离开 我的 短的 - 处理 匕首 和 王 -
[gu:s] - ['feðə(r)] ['dægə(r)] . "
goose - feather dagger . "
鹅 - 羽毛 匕首 . "

“前者吴恩剑削了我的赶棒短把刀与王天宠的雁翎刀，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['jæn'dʊŋ] [hɔ:s] [tə'deɪ] .
This is why they are no match for the Shandong horse today .
这 是 为什么 他们 是 不 匹配 为了 这 山东 马 今天 :

今天这是为何不是山东马的对手，

[daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðen] [wæŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [si:] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][kæmp] .
Then Wang Tianchong came to see from the old camp .
然后 王 - 来了 到 看 从 这 老的 营 :

只见王天宠自老营内也来瞧，

[lʊk] [æt; ət][mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɔŋ] ['faɪtɪŋ] [wu:] [ɪn] [tə'deɪ] !
Look at Ma Chenglong fighting Wu En today !
看 在 马 成龙 斗争 吴 恩 今天 !

瞧马成龙今天战吴恩，

[lets] [si:] [hu:] [wɪnz][ænd; ənd] [hu:] ['lu:zɪz] .
Let's see who wins and who loses .
我们来吧 看 WHO 胜利 和 WHO 失败 :

看是胜负如何。

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] [bə'gjuə][flæg][ɪn][ðə; ði][fɔ:mə(r)] ,
The demonic Bagua flag in the former ,
这 恶魔般的 八卦 旗帜 在 这 以前的 ;
他前者中的妖道的八卦幡,

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [bɔ:d] [wɑ:z] ['dedli] [ɪ'lɪksə(r)] [ðæt] . . .
It was all thanks to Lord Wa's deadly elixir that . . .
它 曾是 全部 谢谢 到 主 曾是 致命 灵药 那 . . .
是多亏了倭侯爷有夺命仙丹膏药,

[fæŋ] [sə'vaɪvd] .
Fang survived .
方 幸存下来 ;
方保住了性命。

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] ['fɪ:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] [lɑ:st] [naɪt] .
I was exhausted from stealing the knife in Xiangyang last night .
我 曾是 筋疲力尽的 从 偷窃 这 刀 在 向阳 最后的 夜晚 ;
昨夜晚入襄阳盗刀去又累着了,

[aɪ][wɒz; wəz] [stɪl] ['wʌrɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [beɪs] [kæmp] .
I was still worried after resting in the base camp .
我 曾是 仍然 担心 后 休息 在 这 根据 营 ;
方才在底营内歇着又不放心,

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ti:m] [wɒz; wəz] [st'eɪjənd] .
Therefore , they rushed to the place where the team was stationed .
所以 , 他们 匆忙 到 这 地方 在哪里 这 团队 曾是 驻 ;
故此赶到扎队之处,

[ðeɪ] [faʊnd] [bɔ:d] [dʌblju:'eɪ] .
They found Lord Wa .
他们 成立 主 瓦 ;
找着倭侯爷。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
Looking at the battlefield ,
寻找 在 这 战场 ,
一瞧那战场之上,

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] .
A cloud of dust rose .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 ;
一片尘沙荡扬,

['si:ɪŋ] [wu:] [ɪn] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
Seeing Wu En retreating ,
看到 吴 恩 撤退 ,
见吴恩直往后退,

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Ma Chenglong chased after him .
马 成龙 追逐 后 他 ;
马成龙直往前追。

[ɪts] [nɒt] ['veri] [klɪə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
It's not very clear from a distance .
它是 不是 非常 清除 从 一个 距离 ;
离着远看不甚真,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [bɔ:d] [dʌblju:'eɪ] :
He said to Lord Wa :
他 说 到 主 瓦 :
他与倭侯爷说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[lʊk] [æt; ət] [lɔːd] [mɑːz] ['mɑː(ə)] [aːts] ['skɪlz] !
Look at Lord Ma's martial arts skills !
看 在 主 妈的 武术 艺术 技能 ！

你瞧瞧马大人的武艺，

[ɪn] [truːθ] , [hiː; hi][ɪz] [ə'boʊv] [juː; jʊ][ænd; ənd][em 'iː] .
In truth , he is above you and me .
在 真相 , 他 是 多于 你 和 我 .

实在你我之上。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] .
The former was on the front lines of the two armies .
这 以前的 曾是 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

前者在两军阵前，

[wiː; wi] [tuː] ['brʌðəz] [bəuθ] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːd] .
We two brothers both received his precious sword .
我们 二 兄弟 两个都 已收到 他的 宝贵的 剑 .

咱们哥儿两个俱皆受了他的宝剑、

[ðə; ði]['ɪndʒəri][ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'ɡjʊə]['bænə(r)] .
The injury of the Bagua Banner .
这 受伤 的 这 八卦 横幅 .

八卦幡之伤。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔː] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , ['mɑːstə(r)][mɑː] .
Today I saw Ma Chenglong , Master Ma .
今天 我 锯 马 成龙 , 掌握 马 .

今天一瞧马成龙马大人，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [aɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz][ʌp][tuː; tə][ɪts][repju'teɪ(ə)n] .
As expected , it lives up to its reputation .
作为 预期的 , 它 生活 向上 到 它是 名声 .

果然名不虚传，

[aɪ][eɪ 'em] ['truːli] [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][hɪm] .
I am truly inferior to him .
我 是 真的 下 到 他 .

真正我不如也。

['ɑːftə(r)] [tə'deɪ] ,
After today ,
后 今天 ,

过了今天，

[aɪ] [niːd] [jɔː(r); jə(r)][help] , ['brʌðə(r)] :
I need your help , brother :
我 需要 你的 帮助 , 兄弟 :

我求大哥一个人情：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] ['mɑːstə(r)][mɑːz] ['sɔːdzmənʃɪp] [frɒm; frəm][hɪm] .
I want to learn Master Ma's swordsmanship from him .
我 想 到 学习 掌握 妈的 剑术 从 他 .

我要跟马大人学学他这一路的刀法，

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːk] [aʊt] , ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] ?
I wonder if it will work out , senior brother ?
我 想知道 如果 它 将要 工作 出去 , 高级的 兄弟 ?

不知师兄成不成？ ”

[ˈbɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [sed] :
Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭侯爷说：

[aɪl] [tel] [hɪm] [təˈnaɪt] .
I'll tell him tonight .
患病的 告诉 他 今晚 :

“今天晚天我就说与他，

[hiː; hi] [tɔːt] [juː; jʊ] .
He taught you :
他 教授 你 :

叫他教会了你。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
My brother Ma ,
我的 兄弟 马 ,

我那个马大兄弟，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [hɪm] [ˈpræktɪs] [ˈeni] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [brɪˈfɔː(r)] .
I've never seen him practice any swordsmanship before .
我已经 绝不 已见 他 实践 任何 剑术 前 :

他平常我没见他练过什么刀法。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说着，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
A wisp of smoke rose from the battlefield .
一个 烟雾 的 抽烟 玫瑰 从 这 战场 :

只见战场之上一缕青烟，

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] .
The sorcerer waved his Eight Trigrams Banner .
这 巫师 挥手 他的 八 八卦 横幅 :

那妖道一晃八卦幡，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈfɪŋgə(r)] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [straɪk] .
With a single finger , Ma Chenglong was determined to strike .
和 一个 单身的 手指 , 马 成龙 曾是 决定 到 罢工 :

冲定马成龙一指，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .
There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 :

只听的一声响亮，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Chenglong fell to the ground .
马 成龙 跌倒 到 这 地面 :

马成龙栽倒在地。

[ˈbɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lord Wa took a look ,
主 瓦 采取 一个 看 ,

倭侯爷一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ˈterəb(ə)] ! "
" **That's terrible** ! "
" 那就是 糟糕的 ! "

“可不好了，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] - [daɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
My brother Ma Daxian died on the battlefield .
我的 兄弟 马 - 死亡 在 这 战场 .

马大贤弟死在两军阵前了。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“欸！

[ˈpɪti] !
pity !
遗憾 !

可惜！

[ˈpɪti] ! "
pity ! "
遗憾 ! "

可惜！ ”

[mɑː] - [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Ma Mengtai was stunned .
马 - 曾是 目瞪口呆 .

马梦太直发楞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" **That's enough** ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [əˈhʌðə(r)] .
My brother Ma died at the hands of another .
我的 兄弟 马 死亡 在 这 双手 的 其他 .

我马大哥死在他人之手了。”

[ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , [wuː][ɪn][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ðæt] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wʊd] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]
On the battlefield , Wu En was terrified that Jackie Chan would fight him to the death .
在 这 战场 , 吴 恩 曾是 恐惧 那 杰基 陈 会 斗争 他 到 这 死亡 .

吴恩在战场之上正怕成龙与他拚命，

[bæk] [ʌp] [streɪt] [əˈweɪ]
Back up straight away
后退 向上 直的 离开

直往后退，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [ɪn] [hɒt] [pəˈsjuːt] ,
Seeing the Shandong horse in hot pursuit ,
看到 这 山东 马 在 热的 追逐 ,
见山东马紧追,

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] [bɪˈhaɪnd] [hɪm] .
He pulled the Yin - Yang Eight Trigrams Banner behind him .
他 拉 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 在后面 他 .
他一拉背后阴阳八卦幡,

[æz; əz] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sweɪd] ,
As Jackie Chan swayed ,
作为 杰基 陈 摇摆 ,
照定成龙一晃,

[əˈnʌðə(r)] [ˈfɪŋgə(r)] ,
Another finger ,
其他 手指 ,
又一指,

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Chenglong fell to the ground .
马 成龙 跌倒 到 这 地面 .
马成龙栽倒在地,

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)] [rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .
不能动转。

[wuː] [ɪn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [waɪld] [ˈlɑːftə(r)] .
Wu En burst into wild laughter .
吴 恩 爆裂 进入 荒野 笑声 .
吴恩一阵狂笑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [dɪˈspɪkəb(ə)] [mæn] ! "
"**What a despicable man !**"
" 什么 一个 卑鄙 男人 ! "
"好一个匹夫!

" [juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [təˈdeɪ] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [ˈhɑːtʃɪˌmɑːn] ! "
"**You will die today under my Hachiman !**"
" 你 将要 死 今天 在下面 我的 八幡 ! "
你今天也死在我这八幡之下! "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[fɜːst] , [pʊt] [ðə; ði] [berˈgʃʊə] [ˈbænə(r)] [bæk] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
First , put the Bagua banner back on your back .
第一的 , 放 这 八卦 横幅 后退 在 你的 后退 .
先将八卦幡还插在背后,

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] - [sɔːd] [ænd; ænd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] .
He then drew his Tai'a sword and charged straight at Ma Chenglong .
他 然后 画 他的 - 剑 和 带电 直的 在 马 成龙 .
又拉出太阿剑直奔马成龙。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [faː(r)] [ə'pɑːt] .
They were not far apart .
他们 是 不是 远的 除 :

相离了不远，

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [stʊd] [ʌp] .
Jackie Chan stood up .
杰基 陈 站立 向上 :

只见成龙站起身来，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [θiːf] , [stɒp] [jɔː(r); jə(r)] ['ruːdnəs] ! "
" Thief , stop your rudeness ! "
" 贼 , 停止 你的 粗鲁 ! "

“贼人休要无礼！

[ai] [wɪl] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [tə'deɪ] !
I will end your life today !
我 将要 结尾 你的 生活 今天 !

我今天结果你的性命！ ”

[wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːrmɪz] [tʃiːf] [kə'mɑːndə(r)] , [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːt]
Wu En , the Eighth Route Army's chief commander , was so frightened that his heart
吴 恩 , 这 第八 路线 军队的 首席 指挥官 , 曾是 所以 害怕 那 他的 心
[ˈpaʊndɪd] ['waɪldli] .
pounded wildly .
猛击 疯狂地 :

吓的八路督会总吴恩不住的心中乱跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“怪道啊，

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

怪道啊！

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

马成龙，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [sə'vaɪv] ?
How did you survive ?
如何 做过 你 存活 ?

你怎么会活了？ ”

['feɪsɪŋ] [bəʊθ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [ænd; ənd] [lɔːd] [ˌdʌbljuː'eɪ] ,
Facing both the Divine Power King and Lord Wa ,
面向 两个都 这 神圣的 力量 国王 和 主 瓦 ,

连对阵上神力王与倭侯爷、

[wæn] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd]['səʊldʒəz][ɔ:l] [lʊkt] [ɒn] [wið] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]
Wang Tianchong and his officers and soldiers all looked on with a sense of
王 和 他的 警官 和 士兵 全部 看起来 在 和 一个 感觉 的
[ʌn'i:z] .
unease .
不安 :

王天宠一千众将官兵人等都看着发闷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] ['klɪəli] [sɔ:] [hɪm] ['bi:ɪŋ] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['i:v(ə)l] - [ber'gjuə]['bænə(r)][dʒʌst] [naʊ]
" **We clearly saw him being knocked down by the evil Taoist's Bagua Banner just now**
" 我们 清楚地 锯 他 存在 敲门 向下 经过 这 邪恶的 - 八卦 横幅 只是 现在
.
" .
:- " .

“方才我们明明的瞧见他被妖道的八卦幡打倒的地，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][stænd] [ʌp] [ə'gen] ?
Why did you stand up again ?
为什么 做过 你 站立 向上 再次 ?

为何又站起来了？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][wu:] [ɪn] .
Ma Chenglong is chasing after Wu En .
马 成龙 是 追逐 后 吴 恩 .

马成龙是正追赶吴恩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
There was a stone on the battlefield .
那里 曾是 一个 石头 在 这 战场 .

战场之上有一块石头，

[,aɪ 'ti:] [trɪpt] ['əʊvə(r)][ma:] - [leg] .
It tripped over Ma Chenglong's leg .
它 绊倒了 超过 马 - 腿 .

正绊在马成龙的腿上，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[ðə; ði][ber'gjuə]['bænə(r)] [pɑ:st] [raɪt] ['əʊvə(r)]['dʒæki] [tʃɑ:n] .
The Bagua banner passed right over Jackie Chan .
这 八卦 横幅 通过了 正确的 超过 杰基 陈 .

那八卦幡正从成龙的身上过去，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:tld] ['dʒæki] [tʃɑ:n] .
It startled Jackie Chan .
它 惊慌 杰基 陈 .

吓了成龙一跳，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] .
He stood up after a long pause .
他 站立 向上 后 一个 长的 暂停 :

自己楞上半天站起来，

[dʒʌst] [ðen] , [wuː][ɪn] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Just then , Wu En arrived with his sword , intending to kill Ma Chenglong .
只是 然后 , 吴 恩 到达的 和 他的 剑 , 意图 到 杀 马 成龙 :

正遇吴恩仗剑来要杀马成龙。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [stʊd] [ʌp] .
Ma Chenglong stood up .
马 成龙 站立 向上 :

马成龙站起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈdɛvəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ækt] [tʌf] .
You don't need to act tough .
你 不 需要 到 行为 艰难的 :

你不必作威，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪŋ] [ˈɡəʊldən][saɪk] [sɔːd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [straɪk] .
He swung the Great Ring Golden Silk Sword with a single strike .
他 摇摆 这 伟大的 戒指 金的 丝绸 剑 和 一个 单身的 罢工 :

抡大环金丝宝刀就是一刀，

[wuː][ɪn] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [pəˈzest] .
Wu En had no idea what kind of magic Ma Chenglong possessed .
吴 恩 有 不 主意 什么 种类 的 魔法 马 成龙 拥有 :

吴恩不知马成龙是会有什么术法，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Startled , he turned around and ran away .
惊慌 , 他 转向 大约 和 跑 离开 :

吓的转回身就跑。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ðen] [ɡeɪv] [tʃeɪs] .
Jackie Chan then gave chase .
杰基 陈 然后 给予 追赶 :

成龙随后就追。

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [flæg] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ]
With a wave of his command flag , the Divine Power King
和 一个 海浪 的 他的 命令 旗帜 , 这 神圣的 力量 国王

神力王一晃令旗，

[ðɪs] [spɜːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] .
This spurred the army to charge forward .
这 受到刺激 这 军队 到 收费 向前 :

催动了大军冲杀过去，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [klæʃ] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 :

两军混战。

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ['stɑ:tɪd] ['ʃəʊɪŋ] [pɒf] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] .
Ma Chenglong started showing off his power .
马 成龙 开始 显示 离开 他的 力量 :

马成龙抖起威风来，

[kɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Kill the general , along with his horse .
杀 这 一般的 , 沿着 和 他的 马 :

杀大将连人带马，

[ðə; ði] [pə'sju:d] ['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu;; tə]['ə'bændən][hɪz; ɪz][flæg][ænd; ənd][dr'skɑ:d][hɪz; ɪz] ['wepən]
The pursued soldier was forced to abandon his flag and discard his weapon
这 追击 士兵 曾是 强制 到 放弃 他的 旗帜 和 丢弃 他的 武器
:
:
:

追得小卒弃旗丢枪；

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] ['waɪldli] ,
The victorious army charged wildly ,
这 胜利者 军队 带电 疯狂地 ,

得胜的三军横冲直撞，

[ðə; ði] [drɪ'fi:tɪd] ['bændɪts] - [wɔ:hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɪzi] [wɪð] [ðeə(r)] [hu:vz] .
The defeated bandits ' warhorses were busy with their hooves .
这 战败 强盗 - 战马 是 忙碌的 和 他们的 蹄子 :

败阵的贼人战马蹄忙。

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪəs] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] .
The killing was so fierce that the sky darkened .
这 杀 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 :

只杀的天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 :

日色无光。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [fɔ:t] ['fɪəsli] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The two armies fought fiercely until dusk .
这 二 军队 战斗 激烈地 直到 黄昏 :

两军混战至黄昏时候，

[ðeɪ] [i:tʃ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)][kæmps] .
They each withdrew their troops and returned to their camps .
他们 每个 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营地 :

各自收兵回营。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] .
The mighty king returned to the main tent .
这 强大的 国王 返回 到 这 主要的 帐篷 :

神力王他回归大帐，

[rɪ'wɔːdɪŋ] [etʃiːvmənts] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪŋ] .
Rewarding achievements and celebrating .

有回报 成就 和 庆祝

赏功庆贺，

[hiː; hi] ['speʃəli] ['fəʊldɪd][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He specially folded his capital and entered the capital .

他 特别 折叠 他的 首都 和 进入 这 首都

专折本入都，

[ˌrekə'mendɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['səʊldʒəz]
Recommending meritorious soldiers

推荐 有功绩的 士兵

保荐立功的将士，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] :
Then another order was issued :

然后 其他 命令 曾是 发布

又传下号令：

" [tə'mɒrəʊ] , [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] , . . . "
" Tomorrow , on the battlefield , . . . "

" 明天 , 在 这 战场 , . . . "

“明天在两军阵前，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kæptʃəz] [ðə; ði]['sɔːsərə(r)][wuː] [ɪn] . . .
If someone captures the sorcerer Wu En . . .

如果 某人 捕捉 这 巫师 吴 恩 . . .

如有人拿获妖人吴恩，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [hɪə'baɪ] [rɪ'pɔːts] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
This general hereby reports to His Majesty .

这 一般的 特此 报告 到 他的 威严

本帅表奏圣上，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli][biː; bi] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['mɑːkwɪs] .
He will surely be promoted to marquis .

他 将要 一定 是 推广 到 侯爵

必升侯爵。”

[ə'hʌðə(r)] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] :
Another order was given :

其他 命令 曾是 给定

又传令：

" [eɪtʃ'juː] [ʒɒŋsiːaʊ] [led][hɪz; ɪz] [tiːm] [tuː; tə] [prə'tekt] - . "
" Hu Zhongxiao led his team to protect Yangjun . "

" 胡 忠孝 引领 他的 团队 到 保护 - . "

“胡忠孝带本队保阳军，

[tə'naɪt] , [wiːl; wil] [gɑːd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] ;
Tonight , we'll guard the front gate ;

今晚 , 出色地 警卫 这 正面 门 ;

今夜守前营门；

- [led][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['deɪmɪŋ] .
Ruixing led the army of Daming .

- 引领 这 军队 的 筑坝

瑞兴带大名军队，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] ['tʃekɪŋ] ['piːp(ə)l] .
They took turns checking people .

他们 采取 转弯 检查 人们

轮流盘查。”

[pɑːs] [daʊn] [ðə; ði][ˈsləʊɡən] ,
Pass down the slogan ,
经过 向下 这 口号 ,

传下口号，

[tʃʌŋʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [sent][tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
Chunxiang was then sent to manage the grain depot .
春香 曾是 然后 发送 到 管理 这 粮食 仓库 .

又派春祥护理粮台，

[lɪŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
Ling Chang was then dispatched to inspect the rear camp .
凌 张 曾是 然后 已派出 到 检查 这 后部 营 .

又派龄昌查后营，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
Wang Xuzu was dispatched to inspect the front camp .
王 - 曾是 已派出 到 检查 这 正面 营 .

派王绪祖查前营，

[ɛl,ɑɪˈjuː] - - [kæmp] .
Liu Longcha Ziwu Camp .
刘 - - 营 .

刘隆查子午营。

[ðə; ði] [dɪstrɪˈbjuːʃn] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The distribution by the Divine Power King has been completed .
这 分配 经过 这 神圣的 力量 国王 有 到过 完全的 .

神力王分派已毕，

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] [ˈmɪlətri] [teksts] :
This is recorded in military texts :
这 是 记录 在 军队 文本 :

这是兵书所载：

" [ˈvɪktəri] [rɪˈkwaɪəz] [ˈvɪdʒɪləns] [əˈɡenst] [səˈpraɪz] [əˈtæks] . "
" Victory requires vigilance against surprise attacks "
" 胜利 需要 警觉 反对 惊喜 攻击 . "

“得胜须防偷营。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [ænd; ənd][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [əʊvəˈnaɪt] .
He then dispatched a fine horse and an official to the capital overnight .
他 然后 已派出 一个 美好的 马 和 一个 官方的 到 这 首都 过夜 .

又派千里马同差官连夜入都。

[aɪ][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ɪti] .
I just finished talking to Itti .
我 只是 完成的 说 到 伊蒂 .

自己才与伊提调、

[ˈdepjuti] [kəˈmɑːndə(r)] [tiː ˈjuː][haɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Deputy Commander Tu Hai set up a banquet in the main tent .
副 指挥官 图 嗨 放 向上 一个 宴会 在 这 主要的 帐篷 .

副帅屠海在大帐摆上了一桌酒席，

[əˈnʌðə(r)] [ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [fuːd] [wɒz; wəz] [sɜːvd] [tuː; tə][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Another table of food was served to Ma Chenglong .
其他 桌子 的 食物 曾是 服务 到 马 成龙 .

又赏了马成龙一桌席，

[ə; eɪ][fɔː(r)] - [ˈhæpɪnəs] [θʌm] [rɪŋ] ,
A four - happiness thumb ring ,
一个 四 - 幸福 拇指 戒指 ,

一个四喜扳指，

[smɔ:l] [naɪf]
small knife
小的 刀

小刀子、

[wʌn] [flɪnt] [ænd; ənd] [sti:l] .
One flint and steel .
一 燧石 和 钢 .

火镰一份。

[ˈevriwʌn] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt] [ˈventʃə(r)] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
Everyone involved in the joint venture will receive a reward .
每个人 涉及 在 这 联合的 风险投资 将要 收到 一个 报酬 .

合营众人俱皆有赏。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The prince was drinking wine .
这 王子 曾是 喝 葡萄酒 .

王爷吃着酒，

[ɑ:sk] [lɔ:d] [ji:] [ænd; ənd] [lɔ:d] [ti: ˈju:] [haɪ] :
Ask Lord Yi and Lord Tu Hai :
问 主 易 和 主 图 嗨 :

问伊大人与屠海侯爷说：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] , [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] . "
" I , the commander , will personally lead the troops out of the capital . "
" 我 , 这 指挥官 , 将要 亲自 带领 这 军队 出去 的 这 首都 . "

“本帅自带兵出都，

[aɪ] [səˈspekt] [ði:z] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈræbl] .
I suspect these thieves are nothing more than a rabble .
我 怀疑 这些 窃贼 是 没有什么 更多的 比 一个 乌合之众 .

我料想这些个贼不过是乌合之众。

[ˈhævɪŋ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ʃi:ˈæŋ] [ˈrɪvə(r)] ,
Having reached the Xiang River ,
拥有 达到 这 向 河 ,

既到了湘江，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [hæd; həd] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hænd] ,
Seeing that the bandits had gained the upper hand ,
看到 那 这 强盗 有 获得 这 上 手 ,

见贼势已成，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ʌndəˈestɪmeɪt] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
I dare not underestimate him either .
我 敢 不是 低估 他 任何一个 .

我也不敢小视他等。

[ˈpri:vɪəsli] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdi:mənz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] ,
Previously defeated by the demon's Eight Trigrams Banner ,
之前 战败 经过 这 恶魔的 八 三卦 横幅 ,

前被妖人八卦幡所败，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

我甚发愁。

[tə'deɪ] , [gɒd][hæz; həz] [helpt] [ju: 'es] [sək'si:d] .

Today , God has helped us succeed .

今天 , 上帝 有 帮助 我们 成功 .

今日天助成功，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðæt][i:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

They defeated that evil Taoist priest .

他们 战败 那 邪恶的 道教 牧师 .

杀败了那妖道。

[wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə] [wɜ:k] [hɑ:d] [tu:; tə]['kæpt(ə(r))][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] .

We still need to work hard to capture the city tomorrow .

我们 仍然 需要 到 工作 难的 到 捕获 这 城市 明天 .

明天还要努力攻城，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [,æpri'hend] .

The thief was apprehended .

这 贼 曾是 被捕 .

将贼人拿住，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz] .

Report to the state for the bestowal of titles and honors .

报告 到 这 状态 为了 这 授予 的 标题 和 荣誉 .

上报国家爵禄之恩，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,

To relieve the suffering of the people ,

到 缓解 这 痛苦 的 这 人们 ,

下救生民涂炭之苦，

" [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['brɪljənt] [plænz][ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ? "

" I wonder what brilliant plans you two have ? "

" 我 想知道 什么 杰出的 计划 你 二 有 ？ "

不知二位有何高明之计？ "

['mɑ:stə(r)][ti: 'ju:] [sed] :

Master Tu said :

掌握 图 说 :

屠创造爷说：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

“依我之见，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:st] [tə'mɒrəʊ] .

Attack the city first tomorrow .

攻击 这 城市 第一的 明天 .

明日先攻城，

[lets] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [θi:f] [feəz] .

Let's see how the thief fares .

我们来吧 看 如何 这 贼 票价 .

看贼人怎么样。

[send] [tu:] [ti:mz] [ɒv; əv] [sə'pɔ:t] [tru:ps] .

Send two teams of support troops .

发送 二 团队 的 支持 军队 .

派两队接应兵，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .

Tie it up from behind .

领带 它 向上 从 在后面 .

在后面扎住，

[wen] [ðə; ði] [θi:vz] [ni:d] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] ['siti] . . .
When the thieves need someone to leave the city . . .
什么时候 这 窃贼 需要 某人 到 离开 这 城市 . . .

贼人要有人出城之时，

[ðə; ði] [tu:] [sə'pɔ:t] [ti:mz] [fɔ:t] [ə'genst] [him] .
The two support teams fought against him .
这 二 支持 团队 战斗 反对 他 .

那两队接应军与他打仗。

[ði:z] [si:dʒ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [si:dʒ] [tru:ps] .
These siege troops are still siege troops .
这些 围城 军队 是 仍然 围城 军队 .

这攻城之兵还是攻城，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。”

[lɔ:d] [ji:] [ˌɪntə'dʒekt] :
Lord Yi interjected :
主 易 插话 :

伊大人接口说：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] . "
" The thief is cunning and treacherous . "
" 这 贼 是 狡猾 和 奸诈 " . "

“贼人诡诈万端，

[wen] [ə'tækɪŋ] [ə; eɪ] ['siti] , [wʌn][məst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] ['æmbuʃ] .
When attacking a city , one must guard against ambushes .
什么时候 攻击 一个 城市 , 一 必须 警卫 反对 伏击 .

攻城须防暗算。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The thieves were defeated without a fight .
这 窃贼 是 战败 没有 一个 斗争 .

使贼人不战自败，

[tu;; tə][get][wu:] [ɪn] ,
To get Wu En ,
到 得到 吴 恩 ,

要拿吴恩，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][pɑ:m] .
It's as easy as turning your palm .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 棕榈 .

易如翻掌，

" [kætʃ] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" Catch them all in one fell swoop . "
" 抓住 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 " . "

一网打尽。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [streŋθ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Divine Strength was overjoyed .
这 国王 的 神圣的 力量 曾是 欣喜若狂 .

神力王大喜，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:

" [wɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? "

“有何妙计说来！”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [pli:z] [ɪfu:] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [ɪn][wʌn][ˈkɔ:nə(r)] [fɜ:st] . "
" Your Highness , please issue a document in one corner first . "
" 你的 高度 , 请 问题 一个 文档 在 一 角落 第一的 . "

“王爷先发一角文书，

[ɪnˈfɔ:m] [sʌn] [hɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhu:næn]
Inform Sun Hong , the Governor of Hunan
通知 太阳 洪 , 这 州长 的 湖南

知会湖南巡抚孙宏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [tu:; tə] [səˈpres] [ænd; ɐnd][ˈkæptʃə(r)]
He was sent to lead troops in the province to suppress and capture
他 曾是 发送 到 带领 军队 在 这 省 到 压制 和 捕获

[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

派他在本省带兵剿拿，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][ˈbəndɪts] - [səˈplaɪ] [laɪnz] .
Cut off the bandits ' supply lines .
切 离开 这 强盗 - 供应 线条 .

断绝贼人的粮道。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðɪs] [kʌlt] [θi:f] ,
At this moment , this cult thief ,
在 这 片刻 , 这 邪教 贼 ,

此时这邪教之贼，

[ˈəʊnli] [ˈsi:tʃwɑ:n]
Only Sichuan
仅有的 四川

惟四川、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ði:z] [tu:] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ˈju:nˈhæn] .
There are too many of these two places in Yunnan .
那里 是 也 许多 的 这些 二 地方 在 云南 .

云南这两处太多，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪdaʊt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
His hideout is also in Sichuan .
他的 藏身处 是 还 在 四川 .

他的巢穴也在四川。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [disˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][fɔ:(r); fə(r)] [səˈpresɪŋ]
The former Sichuan governor was dismissed from his post for suppressing
这 以前的 四川 州长 曾是 解雇 从 他的 邮政 为了 抑制
[rˈlɪdʒəs] [ˈbændɪts] .
religious bandits .
宗教 强盗 .

前者四川总督因征教匪革职，

[wæŋ] [jaʊ] , [hu:] [tʊk] [ˈɒfɪs] [ˈleɪtə(r)] , [ˈɔ:lsəʊ][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɔ:sərə(r)] .
Wang Yao , who took office later , also died at the hands of a sorcerer .
王 姚 , WHO 采取 办公室 之后 , 还 死亡 在 这 双手 的 一个 巫师 .
后到任的王瑶也死在妖人之手。

[ˈɡwa:ŋˈsi:]
Guangxi
广西
那广西、

[ˈdʒəˈdʒja:n]
Zhejiang
浙江省
浙江、

[ˈhu:ˈnæn] ,
Hunan ,
湖南 ,
湖南、

[ˈhu:ˈbeɪ]
Hubei
湖北
湖北、

[ˈdʒja:ŋˈsu:]
Jiangsu
江苏省
江苏、

[ˈɡweɪˈdʒəʊ]
Guizhou
贵州
贵州、

[ði:z] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɔ:l][hæv; həv] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
These provinces all have members of the Heaven and Earth Society .
这些 省份 全部 有 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .
这几省都有天地会之贼人。

[send] [əˈhʌðə(r)] [ti:m] .
Send another team .
发送 其他 团队 .
再派一支人马，

[ə; eɪ] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈspætʃt] [ten][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A resourceful general dispatched ten of them .
一个 足智多谋 一般的 已派出 十 的 他们 .
足智多谋之将派他十员，

[set] [ʌp][kæmp] [ˈtwenti] [li:] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈʃi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .
Set up camp twenty li south of Xiangyang .
放 向上 营 二十 李 南 的 向阳 .
在襄阳正南二十里扎住，

[dɪ'fend] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Defend day and night .
保卫 天 和 夜晚 .

日夜防守。

[wʌn] [ɪz] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['di:mənz] [fu:d] [sə'plaɪ] .
One is to cut off the demon's food supply .
一 是 到 切 离开 这 恶魔的 食物 供应 .
一 则断妖人之粮，
[ˈsekəndli] , [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['di:mən] [frəm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
Secondly , to prevent the demon from escaping .
第二 , 到 防止 这 恶魔 从 逃脱 .

二则以防妖人逃一走，

['kɪlɪŋ] [tu:] [bɜ:dz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn]
Killing two birds with one stone
杀戮 二 鸟类 和 一 石头
一举两得，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəsɪz] [ə'pɪnjən] ?
What is Your Highness's opinion ?
什么 是 你的 殿下 的 观点 ?

不知王爷尊意如何？ ”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] . "
" **This plan is excellent** . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“这一条计甚好。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [maɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] - , - [tə'mɒrəʊ] .
I will divide my troops into 50 , 000 tomorrow .
我 将要 划分 我的 军队 进入 - , - 明天 .
我明天分五万兵，

[lɔ:d] [ji:] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm] [tu:; tə] ['gæɪsɪn] [ɪn] ['hɑ:njɑ:ŋ] .
Lord Yi , you can take him to garrison in Hanyang .
主 易 , 你 能 拿 他 到 驻军 在 汉阳 .
伊大人你带去驻扎汉阳就是。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
The generals in the camp ,
这 将军们 在 这 营 ,

大营内的战将，

['ɑ:ftə(r)] [rɪ'mu:vɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
After removing Ma Chenglong ,
后 移除 马 成龙 ,

除去了马成龙，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .
I will stay here .
我 将要 停留 这里 .

我留在此处，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] ['di:mən] [ˈwɒrɪə(r)] ;
Waiting for Wu En , the demon warrior ;
等待 为了 吴 恩 , 这 恶魔 战士 ;

等着战妖人吴恩；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenərəlz] ,
The remaining generals ,
这 其余的 将军们 ,

那余下的战将，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [pɪk] .
Take your pick .
拿 你的 挑选 .

任凭你挑就是。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ti: 'ju:] [haɪ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] - , - [breɪv] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Tu Hai , you will lead 30 , 000 brave soldiers to attack the city .
图 嗨 , 你 将要 带领 - , - 勇敢的 士兵 到 攻击 这 城市 .

屠海你带三万奋勇队攻城，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɪð] - , - ['maʊntɪd] ['kæv(ə)lɪrɪ][æz; əz] ['bækʌp] .
I will lead Ma Chenglong with 20 , 000 mounted cavalry as backup .
我 将要 带领 马 成龙 和 - , - 安装 骑兵 作为 备份 .

我带马成龙领二万飞骑马队作为接应。”

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The assignments have been completed .
这 任务 有 到过 完全的 .

分派已毕，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] [ænd; ənd] ['evrɪwʌn] ['restɪd] .
The banquet ended and everyone rested .
这 宴会 结束 和 每个人 休息 .

席散安歇，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
The mighty king ascended to his seat in the central command tent .
这 强大的 国王 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .

神力王发擢升坐中军帐，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:][dʒɪ] , [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
The civil and military officials , including Liu Ji , served in the main tent .
这 民用 和 军队 官员 , 包括 刘 季 , 服务 在 这 主要的 帐篷 .

大众文武官刘集大帐伺候。

[lɑ:st] [naɪt] , [eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsɪ:əʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [ɔ:l] ['hændɪd] ['əʊvə(r)]
Last night , Hu Zhongxiao and others who were dispatched all handed over
最后的 夜晚 , 胡 忠孝 和 其他的 WHO 是 已派出 全部 递交 超过
[ðeə(r)] ['ɔ:dərs] .
their orders .
他们的 订单 .

昨夜晚派差的胡忠孝等俱各交令。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['ɪʊ:] [æn; ən][ɔ:də(r)]

The prince was about to issue an order
这 王子 曾是 关于 到 问题 一个 命令

王爷方要传令，

[send] [men][tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bændɪts] .

Send men to defend the city from the bandits .
发送 男人 到 保卫 这 城市 从 这 强盗 .

派众人去防贼攻城，

[ə; eɪ] [skaʊt] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

A scout entered from outside .
一个 侦察 进入 从 外部 .

只见自外边进来了探子，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

跪倒在地，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] , "

" Report this to the Prince , "
" 报告 这 到 这 王子 , "

“报与王爷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [streɪndʒ] [ænd; ənd][pɪ'kju:lɪə(r)] ['ɪnsɪdənt] .

There was a very strange and peculiar incident .
那里 曾是 一个 非常 奇怪的 和 奇特 事件 .

有一宗怪事甚奇。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,

The messenger said a few words ,
这 信使 说 一个 很少 字 ,

那报事人说了一席话，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [prɪns] [steərd] ['blæŋkli] ['ɪntu:] [speɪs] .

The powerful prince stared blankly into space .
这 强大的 王子 凝视 茫然地 进入 空间 .

神力王爷呆呆的发楞。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,

I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 80
章 -

第八十回

[sai][dʒu:geɪ] [rɪ'tri:tɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] , [ænd; ənd] - [wæn] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət]
Sai Zhuge retreated his troops to Mount Emei , and Shenli Wang set up camp at
赛 诸葛亮 撤退 他的 军队 到 山 峨眉 , 和 - 王 放 向上 营 在
- [rɪdʒ] .
Fengchi Ridge .
- 岭 - .

赛诸葛退兵峨眉山 神力王安营凤翅岭

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [tu:; tə] [ti:tʃ] [i:kə'nɒmɪks] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] .
It's a waste of time to teach economics to suppress the British .
它是 一个 浪费 的 时间 到 教 经济学 到 压制 这 英国 .

枉教经济压时英,

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ə'fekʃən] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] [ɪn][ðə; ði][ju:'æn] [ru:m] .
The Emperor's affections could not be restored in the Xuan Room .
这 皇帝的 情感 可以 不是 是 恢复 在 这 宣 房间 .

宣室难回圣主情。

[ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ˈhaɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
The literature of the Han Dynasty is highly regarded throughout the ages .
这 文学 的 这 韩 王朝 是 高度 认为 自始至终 这 年龄 .

两汉文章千古重,

[ˈtʃu:][ju:'ɑ:nz] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [li:v] [hɪm] [ˈfi:lɪŋ] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈkeəfri:] .
Qu Yuan's sorrow and resentment leave him feeling light and carefree .
曲 人民币 悲哀 和 怨恨 离开 他 感觉 光 和 畅快 .

三闾幽怨一身轻。

[æm'bɪʃəs] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [hɑ:d] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] .
Ambitious people are often hard to employ .
雄心勃勃 人们 是 经常 难的 到 采用 .

从来志大才难用,

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɪð] [eɪdʒ] [ˈkɒmz] [ə; eɪ][ˈkɑ:mə(r)] [ˈtemprəmənt] .
After all , with age comes a calmer temperament .
后 全部 , 和 年龄 来 一个 更平静 气质 .

毕竟年高气易平。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ɪn][ɪts] [praɪm] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [ˈləʊli] , [dæmp] [pleɪs] .
It was only in its prime that it declined and became a lowly , damp place .
它 曾是 仅有的 在 它是 主要的 那 它 拒绝 和 成为 一个 卑微的 , 潮湿 地方 .

才壮便衰卑湿地,

[ˈmɪstə(r)] . [jæn] [baɪnɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈtru:lɪ] [rɪ'spektɪd] .
Mr . Shang Bining was the only one who was truly respected .
先生 : 尚 分组 曾是 这 仅有的 一 WHO 曾是 真的 受人尊敬 .

伤必宁独为先生。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði][spai] :
The Mighty King asked the spy :
这 强大的 国王 问 这 间谍 :

神力王问探子:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ?
What is the matter you wish to report ?
什么 是 这 事情 你 希望 到 报告 ?

“所报何事? ”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

那探子说:

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] . "
It was discovered that the four gates of Xiangyang City were wide open . "
" 它 曾是 发现 那 这 四 大门 的 向阳 城市 是 宽的 打开 . "

“探得襄阳城四门大开，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn'saɪd] .
There wasn't a single person inside .
那里 不是 一个 单身的 人 里面 .

里面并不见有一个人，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['paʊə(r)] [kɪŋ]
Upon hearing this , the Power King
之上 听力 这 , 这 力量 国王

神力王一听，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐:

" [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'geɪn] ! "
Investigate again ! "
" 调查 再次 ! "

“再探！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Ma Chenglong was dispatched to various places .
马 成龙 曾是 已派出 到 各种各样的 地方 .

各处又派马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [led] [ə; eɪ] ['kæv(ə)lɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Li Qinglong and his two companions led a cavalry force of five thousand .
李 青龙 和 他的 二 同伴 引领 一个 骑兵 力量 的 五 千 .

李庆龙三人带五千飞骑马队，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
They went to scout out of Xiangyang .
他们 去 到 侦察 出去 的 向阳 .

哨探襄阳城而去，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] .
Find out the return .
寻找 出去 这 返回 .

探明白回报。

[ðə; ði] [θɪ:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
The three accepted the order .
这 三 公认 这 命令 .

三人领命，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɹi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .

He led the flying cavalry out of the camp .

他 引领 这 飞行 骑兵 出去 的 这 营 .

带飞骑马队出离了大营，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ: (r); fə (r)] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] .

Heading straight for Xiangyang City .

标题 直的 为了 向阳 城市 .

直奔襄阳城。

[fæŋ] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,

Fang entered through the east gate ,

方 进入 通过 这 东方 门 ,

方一进东门，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第69/175页

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [flæt] .
The streets were flat .
这 街道 是 平坦的 .

见街道平坦，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] .
There was no one walking around .
那里 曾是 不 一 步行 大约 .

并无一人行走。

[ɪk'splɔ:(r)] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Explore various places ,
探索 各种各样的 地方 ,

在各处一探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] ['aɪðə(r)] .
There was no one there either .
那里 曾是 不 一 那里 任何一个 .

也是无人。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Take a look at the water from the river .
拿 一个 看 在 这 水 从 这 河 .

取河中水瞧瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['pɔɪz(ə)n][ɪn][aɪ 'ti:] .
There was no poison in it .
那里 曾是 不 毒 在 它 .

里面也没下毒药。

[ðeɪ] [dʌg] ['fɜ:ðə(r)] [ʌndə'graʊnd] .
They dug further underground .
他们 挖 更远 地下 .

又往地下挖开，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['lændmaɪnz] ['aɪðə(r)] .
There were no landmines either .
那里 是 不 地雷 任何一个 .

也没有地雷。

[sɜ:tʃ] [ɔ:l] ['empti] [rʊmz; ru:mz] .
Search all empty rooms .
搜索 全部 空的 房间 .

各处空房搜巡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['gʌnpaʊdə(r)] .
There was no gunpowder .
那里 曾是 不 火药 .

也没有火药。

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 .

俱皆找遍，

[wiː; wi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][kæmp] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
We returned to camp late at night .
我们 返回 到 营 晚的 在 夜晚 :

天晚回营。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈɔːdə(r)] ,
Upon hearing the prince's order ,
之上 听力 这 王子的 命令 :

见王爷交令，

[rɪˈpɔːt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ɒn][ðə; ði] [ˈskaʊtɪŋ] [ækˈtɪvətɪz] .
Report in detail on the scouting activities .
报告 在 细节 在 这 侦察 活动 :

细禀哨探之事。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [ˌdaʊnˈsteəz] . "
" The three of you can go downstairs . "
" 这 三 的 你 能 去 楼下 . "

“你三个人下去吧，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [təˈmɒrəʊ] . "
Listen to the order tomorrow . "
听 到 这 命令 明天 : "

明日听令。”

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] [naɪt] :
The order was given at night :
这 命令 曾是 给定 在 夜晚 :

夜晚传令：

[ˈkeəfəli] [gɑːd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Carefully guard the camp gate .
小心 警卫 这 营 门 :

小心把守营门，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌnɪŋ] .
They feared the thieves were cunning .
他们 害怕 这 窃贼 是 狡猾 :

怕贼人诡诈。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

至三更时分，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The Divine Power King then personally went to various places to investigate .
这 神圣的 力量 国王 然后 亲自 去 到 各种各样的 地方 到 调查 :

神力王又亲身到各处查访一番。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The old prince ascended the throne .
这 老的 王子 上升 这 王座 :

老王爷升帐，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [stʊd] [baɪ][ʊn][bəuθ] [saɪdz] , [ˈredi] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
Civil and military officials stood by on both sides , ready to obey orders .
民用 和 军队 官员 站立 经过 在 两个都 侧面 , 准备好 到 服从 订单 .
两旁文官武将伺候听令。

[ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] [lɔːd] [jiː] :
The prince asked Lord Yi :
这 王子 问 主 易 :
王爷问伊大人说:

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][biː; bi] [ˈhændld] [təˈdeɪ] ?
How should this matter be handled today ?
如何 应该 这 事情 是 处理 今天 ?
“此事今天该当怎样办理? ”

[lɔːd] [jiː] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :
伊大人说:

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
" **In my opinion ,**
" 在 我的 观点 ,
“据我想,

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ɪn][ˈbæt(ə)] [ˈjestədeɪ] [ʊn][bəuθ] [saɪdz] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The bandits suffered a defeat in battle yesterday on both sides of the battlefield .
这 强盗 遭受 一个 击败 在 战斗 昨天 在 两个都 侧面 的 这 战场 .
贼人昨天在两军阵前打了败仗,

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][brˈkəz; brˈkɒz][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [səˈplaɪd] .
It must be because the food and supplies are not being supplied .
它 必须 是 因为 这 食物 和 补给品 是 不是 存在 供应 .
必是粮草接济不上,

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtrɪd] [ˈsɪti] [wʊd] [biː; bi] [ˈvʌlnərəbl] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He also feared that the isolated city would be vulnerable to attack .
他 还 害怕 那 这 孤立 城市 会 是 易受伤害的 到 攻击 .
他又怕孤城受敌。

[hiː; hi][əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [ədˈvɑːns] .
He originally planned to make a rapid advance .
他 起初 计划 到 制作 一个 迅速的 进步 .
他原打算长驱大进,

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ʊv; əv][ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈprɒvɪns]
Heading to the capital of Jiangsu Province
标题 到 这 首都 的 江苏省 省
奔江苏省城,

[ðə; ði][ˈeəriə][hæz; hæz] [əˈbʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsɪz] .
The area has abundant wealth and resources .
这 区域 有 丰富 财富 和 资源 .
那里钱粮甚广。

[hiː; hi][wʊz; wəz][ʌnˈerɪb(ə)][tuː; tə] [riːtʃ] [ˈdʒjɑːŋˈsuː] [əˈgen] .
He was unable to reach Jiangsu again .
他 曾是 无法 到 抵达 江苏省 再次 .
他又未能到了江苏,

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [jiːˈfɪŋ] , [ˈdʒəˈdʒjɑːn] , [wʌn] [ˈdʌznt] [ɜːn] [mʌtʃ] [ˈmʌni] .
Even in Yixing , Zhejiang , one doesn't earn much money .
甚至 在 宜兴 , 浙江省 , 一 不 赚 很多 钱 .
在浙江宜兴地面也得银钱不多。

[aɪ][hæv; həv] [bi:ŋ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:ŋ]ˈɑ:ŋ] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [naʊ] .
I have been living in Xiangyang City for more than a few months now .
我 有 到过 活的 在 向阳 城市 为了 更多的 比 一个 很少 几个月 现在 :
今在襄阳市内住居数月有余，

[ðə; ði] [fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The food supplies are also exhausted .
这 食物 补给品 是 还 筋疲力尽的 :
粮草亦尽，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['bændɪt] ['səʊldʒəz] .
He also had tens of thousands of bandit soldiers .
他 还 有 十 的 数千 的 土匪 士兵 :
他还有数万贼兵，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][hi:; hi][plæn][tu:; tə] [li:v] [fɜ:st] ?
Why didn't he plan to leave first ?
为什么 没有 他 计划 到 离开 第一的 ?
他如何不先打算走？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，
[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒə'dʒɪɑ:n] .
First , send someone to inform the Governor of Zhejiang .
第一的 , 发送 某人 到 通知 这 州长 的 浙江省 :
先派人知会浙江巡抚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [graʊnd] [ə'feəz] [ɪn]
He was instructed to appoint a substitute to handle ground affairs in
他 曾是 指示 到 委 一个 代替 到 处理 地面 事务 在
['ʃi:,ɑ:ŋ]ˈɑ:ŋ] .
Xiangyang .
向阳 :
叫他委派候补人员在襄阳办理地面之事。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] ['hænd(ə)l][ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] .
He was assigned to handle the provisions .
他 曾是 分配 到 处理 这 条款 :
派他应付粮草，

[ðen] [pli:z] , [sɜ:(r)] , [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
Then please , sir , lead your troops .
然后 请 , 先生 , 带领 你的 军队 :
随后请爷驾带兵，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
We must ensure that all the thieves are wiped out .
我们 必须 确保 那 全部 这 窃贼 是 擦拭 出去 :
务要把贼人尽皆扑灭才是。”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [kla:k] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
The mighty king instructed the clerk to prepare the documents .
这 强大的 国王 指示 这 职员 到 准备 这 文件 :
神力王吩咐文案办文书，

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] ['dʒə'dʒɪɑ:n][ænd; ænd] ['hu:'beɪ][wɜ:(r); wə(r)]['nəʊtɪfaɪd] .
The governors of Zhejiang and Hubei were notified .
这 州长们 的 浙江省 和 湖北 是 已通知 :
知会浙江巡抚与湖北巡抚，

[tu:] ['pleɪsɪz][tu:; tə] [di:l] [wið] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
Two places to deal with food and supplies .

二 地方 到 交易 和 食物 和 补给品 .
两处应付粮草。

[ðə; ði] [tru:ps] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [deɪz] .
The troops rested for five days .

这 军队 休息 为了 五 天 .
歇兵五日。

[ʌn] [ðɪs] [deɪ]
On this day

在 这 天

这一日，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:(r)] [ə'raɪvd] .
An official from the Ministry of War arrived .

一个 官方的 从 这 部 的 战争 到达的 .
有兵部差官到，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
An imperial edict has arrived .

一个 帝国 法令 有 到达的 .
有圣旨前来，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][led]['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The prince was led into the main tent .

这 王子 曾是 引领 进入 这 主要的 帐篷 .
王爷接入大帐，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɪz] [ɪn'fraɪnd] [wɪðɪn] .
The decree is enshrined within .

这 法令 是 奉为圭臬 之内 .
把旨意供奉当中，

[ðə; ði][dʒenərəlz] [lʊkt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðəə(r)]['grætɪtju:d] .
The generals looked towards the palace to express their gratitude .

这 将军们 看起来 向 这 宫殿 到 表达 他们的 感激 .
一千众将望阙谢恩，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ri:d] [aʊt][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
The imperial envoy read out the imperial decree .

这 帝国 使者 读 出去 这 帝国 法令 .
钦差官宣读旨意。

[aɪ 'ti:] [sez] [ʌn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :

它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kri:z] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :

经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :
奉天承运皇帝诏曰：

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði]['bændɪts] .
The mighty king has rendered meritorious service in suppressing the bandits .

这 强大的 国王 有 渲染 有功绩的 服务 在 抑制 这 强盗 .
神力王平贼有功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['pɑ:d(ə)n][frɒm; frəm] [deθ] .
He was granted an imperial pardon from death .

他 曾是 的确 一个 帝国 赦免 从 死亡 .
钦赐免死金牌一面，

[ˌtiː ˈjuː] [ˈhaɪ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ɒv; əv] .
Tu Hai was granted the title of Duke of Dingyuan .
图 嗨 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 定远 .

屠海加封定远公之爵，

- [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Iribu was awarded the title of Grand Tutor to the Crown Prince .
- 曾是 获奖 这 标题 的 盛大 导师 到 这 王冠 王子 .

伊哩布赏给太子太保衔，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ewˈɔːdɪd] [hɪm] [ðə; ði] [haɪst] [ræŋk] [ɪnˈsɪɡniə] .
Ma Chenglong awarded him the highest rank insignia .
马 成龙 获奖 他 这 最高 秩 徽章 .

马成龙赏给头品顶戴，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [huː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɒn] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [ewˈɔːdɪd] [ə; eɪ] [ræŋk]
The soldiers who accompanied the troops on the expedition were awarded a rank
这 士兵 WHO 伴随 这 军队 在 这 远征 是 获奖 一个 秩
[ɪnˈkriːs] .
increase .
增加 .

随征将士赏加一级，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [θriː] [mʌnθs] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [peɪ] [ænd; ənd] [ˈræʃ(ə)nz] .
The soldiers were rewarded with three months ' worth of pay and rations .
这 士兵 是 奖励 和 三 几个月 - 值得 的 支付 和 口粮 .

兵丁赏三个月钱粮。

[səʊ] [biː; bi] [aɪ ˈtiː] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɒnturaːʒ] [ˈfɪnɪʃt] [ɪkˈspresɪŋ] [ðeə(r)]
After the King of Divine Strength and his entourage finished expressing their
后 这 国王 的 神圣的 力量 和 他的 随行人员 完成的 表达 他们的
[ˈgrætɪtjuːd] ,
gratitude ,
感激 ,

神力王带众人谢恩已毕，

[tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
To entertain the imperial envoy .
到 招待 这 帝国 使者 .

款待钦差官。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
The imperial envoy entered the capital .
这 帝国 使者 进入 这 首都 .

钦差入都，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] .
Take back the letter of thanks .
拿 后退 这 信 的 谢谢 .

就带回谢恩的折子去。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [prɪns] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][frəm; frəm][ðə; ði] [skaʊt] :
Only then did the prince receive a reply from the scout :
仅有的 然后 做过 这 王子 收到 一个 回复 从 这 侦察 :

王爷这才得了探马的回信说：

" [ðə; ði][ˈbændɪts][led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] . "
" The bandits led their troops back to Mount Emei in Sichuan . "
" 这 强盗 引领 他们的 军队 后退 到 山 峨眉 在 四川 . "

“贼人带兵退归四川峨眉山。”

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [lets] [əˈtæk] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ! "
" Let's attack Mount Emei ! "
" 我们来吧 攻击 山 峨眉 ! "

“兵伐峨眉山！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The generals of the joint camp received the order .
这 将军们 的 这 联合的 营 已收到 这 命令 .

合营众将得令，

[ðeɪ] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
They broke camp and raised an army .
他们 打破 营 和 提高 一个 军队 .

拔营起兵，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Heading towards Mount Emei .
标题 向 山 峨眉 .

往峨眉山进发。

[θri:] [deɪz] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [meɪ] ,
Three days after the Dragon Boat Festival in May ,
三 天 后 这 龙 船 节日 在 可能 ,

至五月端阳节后三日，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
Upon reaching the north pass of Mount Emei ,
之上 到达 这 北 经过 的 山 峨眉 ,

到了峨眉山北山口，

[wi:; wi][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] - [rɪdʒ] .
We set up camp at Fengchi Ridge .
我们 放 向上 营 在 - 岭 .

在凤翅岭扎营。

[ˈkɒmz] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [ˈpɜ:sən(ə)] [ɡɑ:dz]
Comes with its own personal guards
来 和 它是自己的 个人的 守卫

自带亲军护卫，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Upon arriving at the northern pass of Mount Emei , I took a look . . .
之上 抵达 在 这 北方 经过 的 山 峨眉 , 我 采取 一个 看 . . .

到了峨眉山北山口外一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈmaʊntən] [pi:ks] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] [ænd; ənd] [west] ,
Seeing the two mountain peaks to the east and west ,
看到 这 二 山 高峰 到 这 东方 和 西方 ,

见那东西两座山峰，

[ðə; ði] [klɪfs] [ænd; ənd] ['rɒki] ['presɪpɪs] [raɪz] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
The cliffs and rocky precipices rise straight into the sky .
这 悬崖 和 岩石 悬崖 上升 直的 进入 这 天空 .
峭壁石崖直立冲天。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [rəʊd] ['li:diŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
There is one road leading into the mountains .
那里 是 一 路 领导 进入 这 山脉 .
当中有一条路进山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['ga:diŋ] [,aɪ 'ti:] .
There was no one guarding it .
那里 曾是 不 一 守护 它 .
也没有人把守。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪŋ] [rəʊd] [ðæt] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] - [li:] .
This mountain is surrounded by a ring road that stretches for over 300 li .
这 山 是 包围 经过 一个 戒指 路 那 伸展 为了 超过 - 李 .
此山周围连环三百余里，

[ðə; ði] [təlɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
The tallest of them is Mount Emei .
这 最高 的 他们 是 山 峨眉 .
当中最高大的是峨眉山，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] ['speɪʃəs] [ɪn'saɪd] .
It was very spacious inside .
它 曾是 非常 宽敞 里面 .
里面甚是宽大。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rəʊd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
There is a road at the east entrance of this mountain .
那里 是 一个 路 在 这 东方 入口 的 这 山 .
此山有东山口一条路，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ək'sesəb(ə)] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] ;
It is accessible to Chengdu ;
它 是 可访问 到 成都 ;
可通成都；

- [rəʊd]
Nanshankou Road
- 路
南山口一条路，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['ju:n'næn] ['tʃi:ftənz] ;
It was possible to communicate with the Yunnan chieftains ;
它 曾是 可能的 到 交流 和 这 云南 酋长们 ;
可通云南土司；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [kɔ:ld] - [aʊt'saɪd] - .
There is a town called Xiongqiao outside Beishankou .
那里 是 一个 镇 称为 - 外部 - .
北山口外有一座雄桥镇，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ten] [maɪlz] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
It is ten miles away from the mountain pass .
它 是 十 英里 离开 从 这 山 经过 .
离山口十里之遥。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['pi:sf(ə)] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs]
During the peaceful times when the town was in a good place
期间 这 和平 时代 什么时候 这 镇 曾是 在 一个 好的 地方
那镇店太平之时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd][wʌn] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
There was one civil official and one military officer from the Qing Dynasty .
那里 曾是 一 民用 官方的 和 一 军队 官 从 这 青 王朝 .

有大清国一文一武，

[ðə; ði][ˈdɒkjumənt] [pəˈteɪnz] [tu:: tə][ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [dɪˈvɪz(ə)n] .
The document pertains to the Inspection Division .
这 文档 相关 到 这 检查 分配 .

文的是巡检司，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkæptɪn] .
The officer in charge of military affairs is a captain .
这 官 在 收费 的 军队 事务 是 一个 队长 .

武的是把总。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][wu:] [ɛnz] [rɪˈbeljən] ,
Because of Wu En's rebellion ,
因为 的 吴 恩的 叛乱 ,

因吴恩叛反，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [meɪn] [rəʊd] .
This is his main road .
这 是 他的 主要的 路 .

此处正是他的大路。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪnˈspektə(r)] , [ʃiː] - , [hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [θiːvz] .
The former inspector , Shi Zhenduo , had already been killed by the thieves .
这 以前的 检查员 , 史 - , 有 已经 到过 被杀 经过 这 窃贼 .

那前任的巡检司史振铎早已被贼人杀死。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkɒnstəbl] [ɪz][frəm; frəm] [ðɪs] [ˈeəriə] .
The local constable is from this area .
这 当地的 警官 是 从 这 区域 .

本镇的把总是此处人，

[bɔːn] [ə; eɪ][ˈhʌntə(r)] ,
Born a hunter ,
出生 一个 猎人 ,

猎户出身，

[ˈsɜːneɪm] [maʊ]
Surname Mao
姓 毛泽东

姓毛，

-
Mingrui
-

名瑞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ˈaɪən] [fɔːk] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɜːlæŋ] .
He was known as Iron Fork Little Erlang .
他 曾是 已知 作为 铁 叉 小的 二郎 .

人称铁叉小二郎。

[hiː; hi] [keɪm] [frəm; frəm][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈbækgraʊnd] .
He came from a military background .
他 来了 从 一个 军队 背景 .

他是军功出身，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] ,
Because of the rebellion of the demonic Taoist priests ,
因为 的 这 叛乱 的 这 恶魔般的 道教 神父 ,

因妖道叛反，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][də'rekt][ðə; ði]['rʊərəl][rəʊd] .
I asked him to direct the rural road .
我 问 他 到 直接的 这 乡村的 路 。

请过他做乡道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
He was unwilling to join the Heaven and Earth Society .
他 曾是 不情愿 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 。

他不愿归天地会，

[tuː] ['ɜːdʒənt] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)][sent] [fɜːst] .
Two urgent documents were sent first .
二 紧迫的 文件 是 发送 第一的 。

先行了两角告急的文书。

[ðæt] [bɒs] [wɒz; wəz] [nɪ'glektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] .
That boss was neglecting his duties .
那 老板 曾是 疏忽 他的 职责 。

那上司玩怠公事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːmləs] ['bændɪts] .
They were mistaken for harmless bandits .
他们 是 错误 为了 无害 强盗 。

认作是不要紧的山贼，

[nəʊ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
No troops were dispatched .
不 军队 是 已派出 。

也没有发兵。

[maʊ] ['ruːi] [njuː] [ðə; ði] - ['səʊldʒəz][hiː; hi] [kə'mɑːnd] .
Mao Rui knew the 120 soldiers he commanded .
毛泽东 瑞 知道 这 - 士兵 他 命令 。

毛瑞知道他管带的那一百二十名士兵，

[haʊ] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [θiːvz] ?
How to fight against thieves ?
如何 到 斗争 反对 窃贼 ？

如何与贼人打仗？

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəɪ] .
The prophet informed the villagers .
这 先知 知情的 这 村民们 。

先知会了乡亲，

[tel] ['evriwʌn] [tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ] .
Tell everyone to take refuge .
告诉 每个人 到 拿 避难所 。

叫众人避难，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðəʊz] - [ɪnfəntrɪmən] [wɪð] [hɪm] .
He brought those 120 infantrymen with him .
他 带来 那些 - 步兵 和 他 。

自己带了那一百二十名步兵，

[ðeɪ] ['tempərəɪli] ['set(ə)ld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][pɒn] - [rɪdʒ] , [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]
They temporarily settled down at the Sanguan Temple on Jiexiong Ridge , a few miles
他们 暂时地 定居 向下 在 这 - 寺庙 在 - 岭 , 一个 很少 英里

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
to the east .
到 这 东方 。

在正东数里之外截雄岭三官庙内暂行扎住。

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wið] [ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] , [ˈseɪŋ] :
He discussed it with the soldier , saying :
他 讨论 它 和 这 士兵 , 说 :

他与那兵丁商议说:

" [ðə; ði] [sju'piəriəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈsendɪŋ] [tru:ps] . "
" The superiors are not sending troops . "
" 这 上级 是 不是 发送 军队 . "

“上司不发兵，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ə; ei] [smɔ:l] [gru:p] .
We are a small group .
我们 是 一个 小的 团体 .

咱们是人少。

[ðə; ði] [steɪt] [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [deɪz] ,
The state raises an army for a thousand days ,
这 状态 提高 一个 军队 为了 一个 千 天 ,

国家养兵千日，

[ˈmɪlətri] [ˈæk(ə)n][ɪz][ə; ei] [ˈtemprəri] [ˈmeʒə(r)] .
Military action is a temporary measure .
军队 行动 是 一个 暂时的 措施 .

用兵一时。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wen] [ðə; ði] [θi:vz] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
When the thieves come out of the mountain
什么时候 这 窃贼 来 出去 的 这 山

候贼人出山之时，

[let] [hɪz; ɪz] [ti:m] [gəʊ] [ə'hed] .
Let his team go ahead .
让 他的 团队 去 前方 .

让他前队过去，

[sɪns] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'beld] ,
Since he has rebelled ,
自从 他 有 叛乱 ,

他既然叛反，

[hɪz; ɪz][er'li:t; rɪ'li:t][ænd; ənd][ˈvæliənt] [tru:ps] [mʌst; məst][bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔ:frʌnt] .
His elite and valiant troops must be at the forefront .
他的 精英 和 英勇 军队 必须 是 在 这 前沿 .

他那武勇精锐之兵必然在头里，

[bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [prə'vɪz(ə)nz] , [ˈmɪlətri] [ˈju:nɪfɔ:mz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Behind them were provisions , military uniforms , and other items .
在后面 他们 是 条款 , 军队 制服 , 和 其他 项目 .

在后的是粮草军装等物。

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

他到时，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [ˈsi:krətli] [gəʊ][ænd; ənd] [sti:l] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'vɪz(ə)nz] .
We should all secretly go and steal some of his provisions .
我们 应该 全部 偷偷 去 和 偷 一些 的 他的 条款 .

你我众人暗中前去抢他些个粮草，

[kɪl] [sʌm; səm] [θi:vz] .
Kill some thieves .
杀 一些 窃贼 .

杀些个贼人。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [aɪ][met][maɪ] [bɒs] .
After a while , I met my boss .
后 一个 尽管 , 我 遇见 我的 老板 .

久后见了上司，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
They also have something to say .
他们 还 有 某物 到 说 .

也有话说。

[rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:nərz] .
Report to the state for the bestowal of titles and honors .
报告 到 这 状态 为了 这 授予 的 标题 和 荣誉 .

上报国家爵禄之恩，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi][daɪ] , [wi:; wi][kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈhɪərəʊz] .
Even if we die , we can still be considered heroes .
甚至 如果 我们 死 , 我们 能 仍然 是 经过考虑的 英雄 .

你我虽死也算是英雄。

[ɪf] [wi:; wi] [blɒk] [ðeə(r)] [wei] ,
If we block their way ,
如果 我们 堵塞 他们的 方式 ,

要是咱们当头截住去路，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The thieves were powerful .
这 窃贼 是 强大的 .

贼人势大，

[ðə; ði] [θi:f] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The thief came out of the mountain .
这 贼 来了 出去 的 这 山 .

贼出山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ɒv; əv][ju: ˈes] .
There are few of us .
那里 是 很少 的 我们 .

你我人少，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ˈkɔ:tn] [deθ] .
That would be courting death .
那 会 是 求爱 死亡 .

那是自找死路。

[speə(r)][maɪ][laɪf] .
Spare my life .
空闲的 我的 生活 .

留下我这一条命，

[wɒt] [ɪf] , [ˈsʌmtaɪm] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [ðə; ði] [steɪt] [sendz] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [səˈpres]
What if , sometime in the future , the state sends an imperial envoy to suppress
什么 如果 , 有时 在 这 未来 , 这 状态 发送 一个 帝国 使者 到 压制

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] ?
the rebellion ?
这 叛乱 ?

久以后万一国家派钦差大帅剿山，

[ˈlðə(r)z] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
Others do not know the path ,
其他的 做 不是 知道 这 小路 ,

别人不知路径，

[ai] [nəʊ] [ðə; ði] [dʒiˈbɡrəfi] [ˌɪnˈsaɪd] .
I know the geography inside .
我 知道 这 地理 里面 .

我知道里边的地理，

" [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] . "
" We can take them in to catch the thief . "
" 我们 能 拿 他们 在 到 抓住 这 贼 " . "

可以带他们进去拿贼。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐说：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [sɜː(r)] . "
" What you say is true , sir . "
" 什么 你 说 是 真的 , 先生 . "

“总爷说的是。”

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðæt] [deɪ] [əˈraɪvd] .
Sure enough , that day arrived .
当然 足够的 , 那 天 到达的 .

果然到了那日，

[wuː] [ɪn] [led] - , - [θiːvz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Wu En led 200 , 000 thieves out of the mountains .
吴 恩 引领 - , - 窃贼 出去 的 这 山脉 .

吴恩带二十万贼出山，

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['bændɪts] [əˈraɪvd] .
Three days later , the bandits arrived .
三 天 之后 , 这 强盗 到达的 .

过了三天贼兵。

[ðæt] [naɪt]
That night
那 夜晚

那日夜晚，

[maʊ] ['ruːi] [led] [hɪz; ɪz] - ['ɪnfəntriˌmən] [tuː; tə] - [taʊn] [əˈraʊnd] ['mɪdnɑɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]
Mao Rui led his 120 infantrymen to Xiongqiao Town around midnight to take a
毛泽东 瑞 引领 他的 - 步兵 到 - 镇 大约 午夜 到 拿 一个
[lʊk] .
look .
看 .

毛瑞带他手下那一百二十名步兵有三更时分到雄桥镇一瞧，

['bændɪt] [kæmps] [wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Bandit camps were everywhere .
土匪 营地 是 到处 .

遍地都是贼营。

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [iːst] .
He charged in from the due east .
他 带电 在 从 这 到期的 东方 .

他自正东杀进去，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [bæk] [frɒm; frəm] [dju:] [saʊθ] .
They fought their way back from due south .
他们 战斗 他们的 方式 后退 从 到期的 南 .

从正南杀回来，

[ðeɪ] [stəʊl] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θi:vz] .
They stole more than two hundred horses from the thieves .
他们 偷窃 更多的 比 二 百 马匹 从 这 窃贼 .

抢了贼人二百多匹马，

[ðeɪ] ['kærid] [bæk] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:m] ['aɪtəmz] .
They carried back quite a few military uniform items .
他们 携带 后退 相当 一个 很少 军队 制服 项目 .

驮回好些个军装物件。

[ðə; ði] ['bændits] - [rɪə(r)] [gɑ:d] [nju:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hɪə(r)] .
The bandits ' rear guard knew that there were no government troops here .
这 强盗 - 后部 警卫 知道 那 那里 是 不 政府 军队 这里 .

贼人后军督会总知道此处没有官兵，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [lɒst] [ə; eɪ] [mu:v] .
Therefore , they lost a move .
所以 , 他们 丢失的 一个 移动 .

故此失了一招，

[wen] [ðə; ði] ['ɜ:dʒənt] ['ɔ:də(r)] [tu;; tə] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
When the urgent order to mobilize troops was issued ,
什么时候 这 紧迫的 命令 到 动员 军队 曾是 发布 ,

急传令调队之时，

[kə'mɑ:ndə(r)] [maʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . . .
Commander Mao had already led his troops . . .
指挥官 毛泽东 有 已经 引领 他的 军队 . . .

毛把总早已带着那兵，

[ai] [went] [bæk] [tu;; tə] [ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] - .
I went back to the Sanguan Temple in Jiexiongling .
我 去 后退 到 这 - 寺庙 在 - .

回截雄岭三官庙去了。

[tə'deɪ] ,
today ,
今天 ,

今日，

- [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] - [rɪdʒ] [ʌʊt'saɪd] - .
Shenliwang set up camp at Fengchi Ridge outside Beishankou .
- 放 向上 营 在 - 岭 外部 - .

神力王在北山口外凤翅岭扎营，

[ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [kæmp] ['stretʃɪŋ] ['æʊvə(r)] ['eɪtɪ] [li:] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu;; tə] [saʊθ]
A continuous camp stretching over eighty li from north to south
一个 连续的 营 伸展 超过 八十 李 从 北 到 南

南北八十余里的连营，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['fɪftɪ] [ɔ:(r)] ['sɪksɪ] [li:] [frɒm; frəm] [i:st] [tu;; tə] [west] .
It is fifty or sixty li from east to west .
它 是 五十 或者 六十 李 从 东方 到 西方 .

东西有五六十里。

[maʊ] ['ru:i] [hɜ:d] [ðæt]
Mao Rui heard that
毛泽东 瑞 听到 那

这毛瑞听说，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [wɪð] [hɪz; ɪz] - ['səʊldʒəz] .
He arrived at the main camp with his 120 soldiers .
他 到达的 在 这 主要的 营 和 他的 - 士兵 :

带着他那一百二十名兵齐来至大营，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə] [bɔ:d] [eɪtʃ'ju:][pɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kæmp][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][hɪm] .
First , go to Lord Hu of the Vanguard Camp to report to him .
第一的 , 去 到 主 胡 的 这 先锋 营 到 报告 到 他 :

先到先锋营胡大人那里禀见。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [bə'tæljənz] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
At this time , he commanded the vanguard battalion's elite troops .
在 这 时间 , 他 命令 这 先锋 营的 精英 军队 :

此时统带先锋营威勇队，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl][eɪtʃ'ju:] [ʒŋɜsi:əʊ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['nɒmɪnəli] [ɪn] [kə'mɑ:nd] .
It was General Hu Zhongxiao , who was nominally in command .
它 曾是 一般的 胡 忠孝 , WHO 曾是 名义上 在 命令 :

是记名总兵胡忠孝；

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['væŋɡɑ:d] [bə'tæljənz] [ɑ:pə'reɪnɪz] [dɪ'pɑ:tmənt]
The Prime Minister's Vanguard Battalion's Operations Department
这 主要的 部长 先锋 营的 运营 部门

总理先锋营营务处，

[ɪts] [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] .
It's Li Qinglong .
它是 李 青龙 :

是李庆龙，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [tent] ['plænɪŋ] [tu:; tə][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [skaʊt]
The Empress Dowager was in her tent planning to send someone to scout
这 皇后 老妇 曾是 在 她 帐篷 规划 到 发送 某人 到 侦察

[ðə; ði] ['maʊntən] .
the mountain .
这 山 :

正在中宫帐打算派人探山，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:fɪsərz] [rɪ'plai] ,
Upon hearing the officer's reply ,
之上 听力 这 警官们 回复 ,

听见差官回话，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [maʊ]['ru:ɪ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [pɒv; əv] - [taʊn] , [hæz; həz] [kʌm]
It is said that Mao Rui , the garrison commander of Xiongqiao Town , has come
它 是 说 那 毛泽东 瑞 , 这 驻军 指挥官 的 - 镇 , 有 来

[tu:; tə] [si:] [hɪm] .
to see him .
到 看 他 :

说有雄桥镇的把总毛瑞禀见。

[bɔ:d] [eɪtʃ'ju:][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gaɪd] ,
Lord Hu was worried about not having a guide ,
主 胡 曾是 担心 关于 不是 拥有 一个 指导 ,

胡大人正愁没有向导，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一闻此言，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Tell him to come in .
告诉 他 到 来 在 .

吩咐叫他进来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[maʊ][ˈruːi] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Mao Rui entered the main tent .
毛泽东 瑞 进入 这 主要的 帐篷 .

毛瑞入大帐，

[aɪ][fɜːst] [ˈɒfəd] [maɪ] [ˈgriːtɪŋz] .
I first offered my greetings .
我 第一的 提供 我的 问候 .

先请了安。

[lɔːd] [ˌeɪtʃjuː] [ɑːskt] :
Lord Hu asked :
主 胡 问 :

胡大人问：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] - [taʊn] ? "
" Are you the garrison commander of Xionggiao Town ? "
" 是 你 这 驻军 指挥官 的 - 镇 ? "

“你就是雄桥镇的把总吗？ ”

[maʊ][ˈruːi] [əˈgriːd] :
Mao Rui agreed :
毛泽东 瑞 同意 :

毛瑞答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃjuː] [sed] :
Mr . Hu said :
先生 . 胡 说 :

胡爷说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来何事哪？ ”

[maʊ][ˈruːi] [sent] [æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kɔːt] .
Mao Rui sent an urgent letter to the Supreme Court .
毛泽东 瑞 发送 一个 紧迫的 信 到 这 最高 法庭 .

毛瑞把给上宪告急行文、

[wɪð] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] ,
With few soldiers ,
和 很少 士兵 ,

自己兵少、

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɒbəz] - [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈklærəfaɪd] .
The details of the robbers ' horses and other matters were all clarified .
这 细节 的 这 强盗 - 马匹 和 其他 事情 是 全部 澄清 .

抢贼人的马匹等事俱皆回明了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'diʃnz] [ə'gen] .
He was asked about the local customs and traditions again .
他 曾是 问 关于 这 当地的 海关 和 传统 再次 .

又问了他一回此处的风俗人情，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem 'i:][ðə; ði]['rɒstə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] - ['səʊldʒəz] .
Tell him to go down and bring me the roster of those 120 soldiers .
告诉 他 到 去 向下 和 带来 我 这 名册 的 那些 - 士兵 .

叫他下去把他带来那一百二十名兵花名册，

[səb'mɪt] [ðə; ði] ['kɒpi,raɪtɪŋ] ,
Submit the copywriting ,
提交 这 文案撰写 ,

交文案，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [kæmp]
Return to the Right Wing of the main camp
返回 到 这 正确的 翼 的 这 主要的 营

归本营前右营，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [bi:n] ['ɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕。

[aʊt'saɪd] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['mesndʒə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [prɪns] .
Outside , there were messengers from the powerful prince .
外部 , 那里 是 信使 从 这 强大的 王子 .

只见自外边有神力王爷的差官，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] ,
Holding a command arrow ,
保持 一个 命令 箭 ,

擎着一支令箭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , ['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mɑ:nd] ! "
" Lieutenant General Li Qinglong , listen to my command ! "
" 中尉 一般的 李 青龙 , 听 到 我的 命令 ! "

“参将李庆龙听令！

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [sent] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
The prince has sent you to explore the northern pass of Mount Emei .
这 王子 有 发送 你 到 探索 这 北方 经过 的 山 峨眉 .

王爷派你探峨嵋山北山口，

[hed] [ðeə(r)] [ɪ'mi:diətli] !
Head there immediately !
头 那里 立即地 !

急速前往！

" [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən][ɪz][hɪə(r)] . "
" The command token is here . "
" 这 命令 令牌 是 这里 . "

有令箭在此。”

[ðə; ði] [sɪk] ['sekənd] [sʌn] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
The sick second son received the order .
这 生病的 第二 儿子 已收到 这 命令 .

病二郎接令，

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [fɔ:s] [ɒv; əv][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
They selected a cavalry force of five thousand .
他们 已选 一个 骑兵 力量 的 五 千 .
挑了五千名马队，

[ˈfɪnɪʃ] [jɔ:ˈself] .
Finish yourself .
结束 你自己 .

自己结束停当，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [lɔ:d] [ˌeɪtʃju:] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
He then entrusted Lord Hu with the following instructions :
他 然后 受托 主 胡 和 这 下列的 指示 :
又托付胡大人说：

" [ɪf] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd][doʊnt] [rɪˈtʜ:n] [baɪ] [nu:n] . . . "
" If I go and don't return by noon . . . "
" 如果 我 去 和 不 返回 经过 中午 . . . "

“我要是此一去至正午不回来，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [mi:t] [ˌem ˈi:] .
My elder brother will send someone to meet me .
我的 长老 兄弟 将要 发送 某人 到 见面 我 .
大哥派人接应我就是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [hɪm'self] .
He led his cavalry out of the camp himself .
他 引领 他的 骑兵 出去 的 这 营 他自己 .
自己带马队出离了大营，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈpɑ:sɪz] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
Upon arriving at the east and west passes of Mount Emei ,
之上 抵达 在 这 东方 和 西方 通过 的 山 峨眉 ,
至峨嵋山东西山口一瞧，

[ɪts] [dʒʌst] [tu:] [ˈmaʊntən] [pi:ks] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It's just two mountain peaks, one to the east and one to the west .
它是 只是 二 山 高峰 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 .
就是东西两座山头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ˈga:diŋ] [aɪ ˈti:] .
There was no one guarding it .
那里 曾是 不 一 守护 它 .
并无有一人把守。

[gəʊ] [saʊθ] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ][meɪn] [rəʊd] .
Go south along a main road .
去 南 沿着 一个 主要的 路 .
往南走一条大路，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [fɜ:st] [sent] [ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Li Qinglong first sent several soldiers to scout out the situation .
李 青龙 第一的 发送 一些 士兵 到 侦察 出去 这 情况 .
李庆龙先派了几个官兵去探听探听，

[wen] [hi:; hi] [rɪˈtʜ:nd] , [hi:; hi] [rɪˈpɔ:ɪd] :
When he returned, he reported :
什么时候 他 返回 , 他 据报道 :
少时回来禀报说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 :

“里边并不见有一人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈbændɪt][kæmp][ˈaɪðə(r)] .
There was no bandit camp either .
那里 曾是 不 土匪 营 任何一个 :

也没有贼营。”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [maɪ] [tru:ps] [ədˈvɑ:ns] ! "
" My troops advance ! "
" 我的 军队 进步 ! "

“我兵前进！ ”

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][əˈbaʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 :

走了有五六里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [ˈfeɪsɪŋ] [ju: ˈes] .
There was a mountain ridge facing us .
那里 曾是 一个 山 岭 面向 我们 :

见迎面横着有一道山梁，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 :

拦住去路。

[ðæt] [hɪl] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] [haɪ] .
That hill is about two miles high .
那 爬坡道 是 关于 二 英里 高的 :

那山岗高有二里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [ˈli: dɪŋ] [ʌp] .
There is a main road leading up .
那里 是 一个 主要的 路 领导 向上 :

往上去有一条大路，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtæblət] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a stone tablet halfway up the mountain .
那里 是 一个 石头 药片 半 向上 这 山 :

半山腰中有一个石碑，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪnəbɑ:(r)] [red] [ˈkærəktəz] [ɒn][aɪ ˈti:] .
There are cinnabar red characters on it .
那里 是 辰砂 红色的 人物 在 它 :

上有朱砂红字，

[aɪ ˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ðəʊz] [hu:] [ɪkˈsplɔ:(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , "
" Those who explore the mountains , "
" 那些 WHO 探索 这 山脉 , "

“探山之人，

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [du:md] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] ! "
" **They are doomed to die here !** "
" 他们 是 注定失败 到 死 这里 ! "

至此必死！ "

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][paɪn] [tri:z] [bʌn][ðə; ði] [hɪl] .
There are a dozen or so pine trees on the hill .
那里 是 一个 打 或者 所以 松树 树木 在 这 爬坡道 .

山岗之上有十数棵松树，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [flæg][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There was a white flag in the middle .
那里 曾是 一个 白色的 旗帜 在 这 中间 .

当中有一杆白旗，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] " [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [bʌn][,aɪ 'ti:] .
The words " Heaven and Earth Society " were written on it .
这 字 " 天堂 和 地球 社会 " 是 书面 在 它 .

上写“天地会”三字，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['ga:diŋ] [aɪ 'ti:] .
There was no one guarding it .
那里 曾是 不 一 守护 它 .

并不见有一人在上面把守。

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Li Qinglong looked at it for a long time .
李 青龙 看起来 在 它 为了 一个 长的 时间 .

李庆龙瞧了多时，

['fɪrɪŋ] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][æŋ; əŋ] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd] .
Fearing there might be an ambush inside .
恐惧 那里 可能 是 一个 伏击 里面 .

怕里边有埋伏，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He ordered the troops to retreat .
他 订购 这 军队 到 撤退 .

吩咐退兵，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ɡɪv] ['ɔ:dərs] .
Return to the main camp to report to the prince and give orders .
返回 到 这 主要的 营 到 报告 到 这 王子 和 给 订单 .

回大营见王爷交令，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ɪn][ˈdi:teɪl] .
Report this matter to Your Highness in detail .
报告 这 事情 到 你的 高度 在 细节 .

细禀王爷此事。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [daʊn] [naʊ] . "
" **You can go down now .** "
" 你 能 去 向下 现在 . "

“你下去就是。”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪ(ə)n] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
Ma Chenglong requested permission to explore the mountain .
马 成龙 请求 允许 到 探索 这 山 .

马成龙讨令探山。

[ðə; ðɪ] ['mɑːtɪ] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The mighty king was very pleased .
这 强大的 国王 曾是 非常 高兴 .

神力王甚喜，

[send] [hɪm] [wɪð] [eɪt] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntrɪmən] .
Send him with eight hundred infantrymen .
发送 他 和 八 百 步兵 .

派他带八百步队，

[wɪð] [ʃiː,ei]['lʌ; luː] ,
With Xie Lu ,
和 谢 鲁 ,

与谢禄、

[hæn][eɪtʃuː] [went] [ə'lɒŋ] .
Han Hu went along .
韩 胡 去 沿着 .

韩虎一同前往。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔːl] ,
Ma Chenglong until nightfall ,
马 成龙 直到 黄昏 ,

马成龙至天晚，

[liːd] [ðə; ðɪ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gaɪd] .
Lead the officers and soldiers to find a guide .
带领 这 警官 和 士兵 到 寻找 一个 指导 .

带官兵找向导，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同前去。

['sʌmwʌn] [rekə'mendɪd] [maʊ]['ruːi] , ['nɪkneɪmd] " ['aɪən] [fɔːk] ['lɪt(ə)l] ['zɪləŋ] " .
Someone recommended Mao Rui , nicknamed " Iron Fork Little Erlang " .
某人 受到推崇的 毛泽东 瑞 , 绰号 " 铁 叉 小的 二郎 " .

有人举保铁叉小二郎毛瑞，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)] .
He is a local .
他 是 一个 当地的 .

他乃本地人，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [tuː; tə] [hʌnt] .
They often went into the mountains to hunt .
他们 经常 去 进入 这 山脉 到 打猎 .

常入山打猎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pleɪs] .
They were familiar with the people and the place .
他们 是 熟悉的 和 这 人们 和 这 地方 .

人地相熟。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [maʊ]['ruːi][fɔː(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Ma Chenglong sent someone to summon Mao Rui for questioning .
马 成龙 发送 某人 到 召唤 毛泽东 瑞 为了 提问 .

马成龙派人去传毛瑞前来问话。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈsʌmwʌn] [sent] [maʊ] [ˈruːi][ˈəʊvə(r)] .
Someone sent Mao Rui over .
某人 发送 毛泽东 瑞 超过 .

有人把毛瑞传来，

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə] [lɔːd] [mɑː] ,
Greetings to Lord Ma ,
问候 到 主 马 ,

给马大人请安，

[wiː; wi] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [dʒiˈɒɡrəfi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
We talked about geography for a while .
我们 谈话 关于 地理 为了 一个 尽管 .

说了一回地理。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] - !
Come with me to explore Dongshankou !
来 和 我 到 探索 - !

你跟我去探东山口！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][men][tuː; tə] - .
They led their men to Dongshankou .
他们 引领 他们的 男人 到 - .

带人马一同奔东山口。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It is the third watch of the night .
它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三更时分，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] - ,
After entering Dongshankou ,
后 进入 - ,

进了东山口，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [liː] .
They walked for about seven or eight li .
他们 步行 为了 关于 七 或者 八 李 .

走了有七八里地，

[əˈhed] [leɪ] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
Ahead lay a flat plain .
前方 躺 一个 平坦的 清楚的 .

见前边一块平川之地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [tɔ:l] [pəʊl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a tall pole in the middle .
那里 是 一个 高的 极 在 这 中间 :

当中有一根高杆，

[ə; eɪ] [ˈlæntən] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv] .
A lantern was hanging above .
一个 灯笼 曾是 绞刑 多于 :

上挂着一个灯笼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn] [aɪ ˈti:] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 :

上边有字，

[aɪ ˈti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ðəʊz] [hu:] [ɪkˈsplɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , "
" Those who explore the mountains , "
" 那些 WHO 探索 这 山脉 , "

“探山之人，

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [du:md] [tu:; tə] [daɪ] [hɪə(r)] ! "
" They are doomed to die here ! "
" 他们 是 注定失败 到 死 这里 ! "

至此必死！ ”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfɔ:wəd] .
Ma Chenglong led his soldiers forward .
马 成龙 引领 他的 士兵 向前 :

马成龙带着那些个官兵一直的往前走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [tɔ:l] [pəʊl] ,
As soon as he arrived at the foot of that tall pole ,
作为 很快 作为 他 到达的 在 这 脚 的 那 高的 极 ,

方一到那高杆之下，

[wɪð] [ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] ,
With a creaking sound ,
和 一个 嘎吱作响 声音 ,

只听“呵吱”一声响，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
A cannon shot rang out from the south .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 南 :

南边一声炮响，

[əˈnʌðə(r)] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
Another cannon shot rang out from the north .
其他 大炮 射击 响铃 出去 从 这 北 :

北边又一声炮响，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [prəˈse(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [laɪnd] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
There was a procession of people lined up from behind .
那里 曾是 一个 游行 的 人们 衬里 向上 从 在后面 :

从后边有一支人马列队，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈi:gə(r)] [tu:; tə] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] .
Everyone was eager to participate .
每个人 曾是 渴望的 到 参加 :

人人勇跃，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .
个个争先，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈkænənz] [ˈfaɪəd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
The horn cannons fired in unison .
这 喇叭 大炮 被解雇 在 齐声 .
号炮齐鸣。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈliːdəz] .
There were two leaders .
那里 是 二 领导人 .
为首有两个头目，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔː(r)] [traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ˈhedskɑːf] .
They all wore triangular white silk headscarves .
他们 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 .
俱是头戴三角白绫巾，

[tuː] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏
二龙斗宝，

[ə; eɪ] [waɪt] [guːs] [ˈfeðə(r)] [əˈdɔːnz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
A white goose feather adorns her temples .
一个 白色的 鹅 羽毛 装饰 她 寺庙 .
鬓插白鹅翎儿，

[bluː] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈæərəʊ] - [ˈfeɪpt] [sliːvz] ,
Blue silk robe with arrow - shaped sleeves ,
蓝色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
蓝绸子箭袖袍，

[ˈleðə(r)] [belt] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Leather belt tied around the waist ,
皮革 腰带 系 大约 这 腰部 ,
皮连带系腰，

[ˈpɜːp(ə)l] [ˈsætɪn] [ˈbæt(ə)l] [skɜːt] ,
Purple satin battle skirt ,
紫色的 缎 战斗 裙子 ,
紫缎子战裙，

[bluː] [ˈsætɪn] [buːts] .
Blue satin boots .
蓝色的 缎 靴子 .
青缎子快靴。

[wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [kræb] [ʃel] .
One has a face like a crab shell .
一 有 一个 脸 喜欢 一个 螃蟹 壳 .
一个是面如蟹壳，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛
长眉大眼，

[əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三十以外，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [ɪəd] , [eɪt] - [rɪŋd] [naɪf] ,
Holding a nine - eared , eight - ringed knife ,
保持 一个 九 - 耳朵 , 八 - 环状 刀 ,
手执九耳八环刀，

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Standing on the south side .
常设 在 这 南 边 .

在南边站着。

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [æn; ən] [ˈegplɑːnt]
Standing to the north was a man with a face as white as an eggplant
常设 到 这 北 曾是 一个 男人 和 一个 脸 作为 白色的 作为 一个 茄子
.
.
.

北边站着一个是面如茄皮，

[ʃɔːt] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Short eyebrows and round eyes
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛

短眉毛圆眼睛，

[ʃɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[hænd] - [ˈɒpəreɪtɪd] [ˈaɪən] [ˈrəʊlɪŋ] [mɪl] [ˈhæmə(r)] ,
Hand - operated iron rolling mill hammer ,
手 - 经营的 铁 滚动 磨 锤 ,

手使浑铁轧油锤，

[wɪð] [bəʊθ] [hændz] [ˈweɪvɪŋ] ,
With both hands waving ,
和 两个都 双手 挥手 ,

双手一摆，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt] [gəʊ] ! "
" Young man , don't go ! "
" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

“小辈别走！

[tʃaʊ] [jɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəˈtrəʊl] [kəˈmɪti] , [hæz; həz] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
Qiao Ying , the head of the patrol committee , has been waiting here for
乔 英 , 这 头 的 这 巡逻 委员会 , 有 到过 等待 这里 为了

[kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
quite some time .
相当 一些 时间 .

今有巡风会总乔英在此等候多时了。”

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði][naɪf] [sed] :
The one wielding the knife said :
这 一 挥舞 这 刀 说 :

那边使刀的说:

" [ðə; ði][ˈdjuːti][ˈɒfɪsə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [wen] , [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The duty officer , Mr . Wen , is here ! "
" 这 责任 官 , 先生 : 温 , 是 这里 ! " "

“有当值会总闻太在此！”

[maʊ][ˈruːi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][dɪd][ə; eɪ][splɪt] .
Mao Rui turned around and did a split .
毛泽东 瑞 转向 大约 和 做过 一个 分裂 :

毛瑞回身摆叉，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðæt] [ˈtʃaʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːk] .
It was determined that Qiao Ying was to be hit with a fork .
它 曾是 决定 那 乔 英 曾是 到 是 打 和 一个 叉 :

照定那乔英就是一叉。

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [tɜːnz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət][wen] [taɪ] .
Shandong horse turns around and looks at Wen Tai .
山东 马 转弯 大约 和 看起来 在 温 泰 :

山东马回身照定闻太，

[hiː; hi] [snæpt] [ðə; ði][lɑːdʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [aɪˈtiː] [daʊn] .
He snatched the large , ringed , gold - threaded sword and chopped it down .
他 抢夺 这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 和 切碎 它 向下 :

抢手中大环金丝宝刀就剁。

[wen] [taɪ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [ɪəd] [eɪt] - [rɪŋd] [ˈseɪbə(r)] .
Wen Tai met the attack with his Nine - Eared Eight - Ringed Saber .
温 泰 遇见 这 攻击 和 他的 九 - 耳朵 八 - 环状 军刀 :

闻太用九耳八环刀往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,

“克嚓”一声，

[ðə; ði][naɪn] - [ɪəd] , [eɪt] - [rɪŋd] [naɪf] [wɒz; wəz][kʌt][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
The nine - eared , eight - ringed knife was cut into two pieces .
这 九 - 耳朵 , 八 - 环状 刀 曾是 切 进入 二 件 :

那九耳八环刀削为两段。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)l] [bləʊ] .
Jackie Chan seized the opportunity and delivered a fatal blow .
杰基 陈 查获 这 机会 和 发表 一个 致命的 吹 :

成龙趁势一刀，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][wen] [taɪz] [deθ] .
This resulted in Wen Tai's death .
这 结果 在 温 泰的 死亡 :

结果了闻太的性命。

[ˈtʃaʊ] [jɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈhæmə(r)] [ˈaʊtwədʒ] .
Qiao Ying also swung the hammer outwards .
乔 英 还 摇摆 这 锤 向外 :

那边乔英也是用锤往外一晃，

[wɪð] [ə; eɪ] " [kræk] , " [hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
With a " crack , " he swung the hammer and struck .
和 一个 " 裂缝 , " 他 摇摆 这 锤 和 击 :

“克嚓”抡锤就打，

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] ['bæt(ə)l] .
The two engaged in a fierce battle .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 ；

二人大战。

[ʃiː,eɪ]['lʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ；

谢禄、

[hæn][,eɪtʃju:]
Han Hu
韩 胡

韩虎、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlðə(r)z] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
Ma Chenglong and two others came together .
马 成龙 和 二 其他的 来了 一起 ；

马成龙三人一同过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [kʌlt] ['bændɪt] ! "
" What a cult bandit ! "
" 什么 一个 邪教 土匪 ！ "

“好一个教匪！

" [aɪl] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [juː; jʊ] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ! "
" I'll wait and see how you end your life ! "
" 患病的 等待 和 看 如何 你 结尾 你的 生活 ！ "

我等来结果你的性命就是了！ "

[tʃɑʊ] [jɪŋ] [sens] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] [gʊd] .
Qiao Ying sensed that the situation was not good .
乔 英 感觉到的 那 这 情况 曾是 不是 好的 ；

乔英看势不好，

[send] [fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [θiːvz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːwəd] .
Send four thousand thieves under his command to rush forward .
发送 四 千 窃贼 在下面 他的 命令 到 匆忙 向前 ；

派手下四千贼兵一拥齐上。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [eɪt] ['hʌndrəd] ['pɜːsən(ə)l] [gɑːdz] .
Ma Chenglong led his eight hundred personal guards .
马 成龙 引领 他的 八 百 个人的 守卫 ；

马成龙带领那八百亲兵，

[wɪð] [maʊ][ˈruːi] ,
With Mao Rui ,
和 毛泽东 瑞 ；

与毛瑞、

[ʃiː,eɪ]['lʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ；

谢禄、

[hæn][,eɪtʃjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [,aʊt'saɪd] [ɒv; əv] - .
Han Hu and his companions charged towards the outside of Dongshankou .
韩 胡 和 他的 同伴 带电 向 这 外部 的 - ；

韩虎一同杀奔东山口外，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Returning to the main camp ,
返回 到 这 主要的 营 ,

回归大营，

[gəʊ] [si:] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɔ:dərs] .
Go see the prince and give him your orders .
去 看 这 王子 和 给 他 你的 订单 .

去见王爷交令，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] ['bændɪts][ˈdjʊərɪŋ][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [waɪl] ['skaʊtɪŋ]
He reported in detail about the encounter with bandits during a battle while scouting
他 据报道 在 细节 关于 这 遇到 和 强盗 期间 一个 战斗 尽管 侦察
[aʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
out at the mountain pass .
出去 在 这 山 经过 .

细禀在山口内哨探遇贼人打仗之事，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [feɪld] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][kliə(r)] [wei] [aʊt] .
They also failed to find a clear way out .
他们 还 失败的 到 寻找 一个 清除 方式 出去 .

也没有探出明白的去路，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [men] [wu:] [ɪn] [hæz; həz] .
I wonder how many men Wu En has .
我 想知道 如何 许多 男人 吴 恩 有 .

不知吴恩有多少人马。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [gəʊ] [daʊn] ! "
" Go down ! "
" 去 向下 ! "

“下去吧！ ”

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

自此日，

[wi:; wi] [kæmpt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .
We camped here for more than two months .
我们 露营 这里 为了 更多的 比 二 几个月 .

就在这里扎了两个多月的营，

[nəʊ] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['klʌmɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
No thieves were seen coming out to fight .
不 窃贼 是 已见 未来 出去 到 斗争 .

也不见有贼人出来打仗。

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [kɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
The powerful king was so anxious that he vomited blood .
这 强大的 国王 曾是 所以 焦虑的 那 他 呕吐 血 .

急的那神力王吐血，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [drɪ'spɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ɪl] .
He was in the central command tent despite being ill .
他 曾是 在 这 中央 命令 帐篷 尽管 存在 患病的 .

带病在那中军帐，

[ˈfiːlɪŋ] [daʊn] .
Feeling down .
感觉 向下 .

闷闷不乐。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl] ,
Mid - Autumn Festival ,
中 - 秋天 节日 ,

到了中秋，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt]
All the officials , both civil and military , who were involved in the joint
全部 这 官员 , 两个都 民用 和 军队 , who 是 涉及 在 这 联合的
[ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðə; ði][ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl] .
operation celebrated the festival :
手术 著名 这 节日 :

合营大小文武官将俱都过节。

[ˈəʊnli] [wæŋ] - [ɪndʒəɪz][frɒm; frəm] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] - [ˈkæɪrɪŋ] [sɔːd] [ænd; ənd]
Only Wang Tianchong's injuries from stealing the treasure - carrying sword and
仅有的 王 - 受伤 从 偷窃 这 宝藏 - 携带 剑 和
[ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpiːtɪd] .
the resulting damage to the Eight Trigrams Banner were repeated .
这 结果 损害 到 这 八 三卦 横幅 是 重复 .

惟有那王天宠因盗宝刀累的八卦幡伤反复了，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][get] [ʌp]
Unable to get up
无法 到 得到 向上

不能起，

[ɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] [sɜːvd] [hɪm] [ˈevri] [deɪ] .
Lord Wa served him every day .
主 瓦 服务 他 每一个 天 .

倭侯爷他倒每日伺候他。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [deɪ] .
Drinking was permitted in the camp that day .
喝 曾是 允许 在 这 营 那 天 .

这日营内准饮酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[eɪtʃˈjuː] [ʒʊŋxiːaʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][mɑː] -
Li Qinglong and Ma Mengtai
李 青龙 和 马 -

李庆龙与马梦太、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
Ma Chenglong and three others were drinking together .
马 成龙 和 三 其他的 是 喝 一起 :

马成龙等四个人在一处饮酒，

[hiː; hi][et; eit] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
He ate until he was completely drunk .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 :

吃的酩酊大醉。

[eɪtʃuː] [ʒɔŋxiːəʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

" [iːv(ə)n][ɒn] [ðɪs] [ˈfestɪv] [deɪ] , [prɪns] - [ɪz][nɒt] [ˈhæpi] . "
" Even on this festive day , Prince Shenli is not happy . "
" 甚至 在 这 节日 天 , 王子 - 是 不是 快乐的 . "

“神力王爷今天连过节都不高兴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
He was so anxious that he vomited blood .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 呕吐 血 :

急的吐血，

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Not one of them was willing to go into Mount Emei .
不是 一 的 他们 曾是 愿意的 到 去 进入 山 峨眉 :

就没有一个肯去到那峨嵋山内，

" [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] . "
" To discover and understand the main road . "
" 到 发现 和 理解 这 主要的 路 . "

探听明白一条大路的。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

那马成龙一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevrɪwʌn] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Everyone , there's no need to rush . "
" 每个人 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“众位不必着急，

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][aʊt] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [baɪ] [təˈmɒrəʊ] .
I must find out a way out by tomorrow .
我 必须 寻找 出去 一个 方式 出去 经过 明天 :

我明天好歹必要探听明白一条去路，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [wɪl] [əˈlaʊ] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ˈaʊə(r)] [truːps] .
Returning will allow us to advance our troops .
返回 将要 允许 我们 到 进步 我们的 军队 :

回来好进兵，

" [ðə; ðɪ][tɑːsk][ɪz][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [ˈsɔːsərə(r)][wuː] [ɪn] . "
" The task is to capture that sorcerer Wu En . "
" 这 任务 是 到 捕获 那 巫师 吴 恩 . "

捉拿那妖人吴恩就是。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [dʊʊnt] [tɔ:k] ['nʌns(ə)ns] [wen] [jʊr; jər] [drʌŋk] . "
" Don't talk nonsense when you're drunk . "
" 不 讲话 废话 什么时候 你是 醉 . "

“你别说醉话来。

[ðæt] [taim] [ju:; jʊ] [tʊk] [maʊ] ['ru:i][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] - ,
That time you took Mao Rui to explore Dongshankou ,
那 时间 你 采取 毛泽东 瑞 到 探索 - ,

那一回你带毛瑞探东山口，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lməʊst] ['kæptʃəd] .
You were almost captured .
你 是 几乎 捕获 .

几乎叫人家把你拿住，

[naʊ] , [nəʊ][wʌn] [dæəz] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [eni'mɔ:(r)] .
Now , no one dares to explore the mountain anymore .
现在 , 不 一 敢于 到 探索 这 山 不再 .

到如今没有一个人敢去探山了。

[jʊr; jər] [drʌŋk] [tə'dei] .
You're drunk today .
你是 醉 今天 .

你今天喝醉了，

[hi:z] ['spəʊtɪŋ] [ðəʊz] ['drʌŋkən] ['ræmblɪŋz] [ə'gen] .
He's spouting those drunken ramblings again .
他是 喷水 那些 醉 胡言乱语 再次 .

又说这醉话来啦。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [glɛə] .
Ma Chenglong glared .
马 成龙 怒目而视 .

马成龙把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ai][dʊʊnt][gəʊ] , "
" If I don't go , "
" 如果 我 不 去 , "

“我要不去，

[ai][,eɪ 'em][dʒʌst][æŋ; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][mæn] !
I am just an ordinary man !
我 是 只是 一个 普通的 男人 !

我是一个匹夫！

[ə; eɪ] ['ri:əl][mæn] [spi:ks] ,
A real man speaks ,
一个 真实的 男人 说话 ,

大丈夫说话，

[laɪk] [waɪt] [daɪ] ,
Like white dye ,
喜欢 白色的 染料 ,

如白染，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] ！
See you tomorrow ！
看 你 明天 ！

明天再见！ ”

[ɛrtʃu:] [ʒŋsi:əʊ] [wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wʊd] [seɪ] ['sʌmθɪŋ]
Hu Zhongxiao was afraid that the two of them would say something
胡 忠孝 曾是 害怕的 那 这 二 的 他们 会 说 某物
[ɪnə'prəʊpriət] .
inappropriate .
不当 .

那胡忠孝怕他二人说糟了，

[dʒʌst] [seɪ] ：
Just say ：
只是 说 ：

就说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [mu:n] [ðɪs] [jɪə(r)] ！ "
" What a beautiful moon this year ！ "
" 什么 一个 美丽的 月亮 这 年 ！ "

“今年好俊月光！

[lɑ:st] [jɪə(r)] , [aɪ] [spɛnt] [ðə; ði][mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:'æŋ]
Last year , I spent the Mid - Autumn Festival at the mouth of the Xiang
最后的 年 ， 我 花费 这 中 - 秋天 节日 在 这 嘴 的 这 向
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

去岁间是在湘江口过的八月节，

['brʌðə(r)] [mɑ:] [ɪz] [sɪk] .
Brother Ma is sick .
兄弟 马 是 生病的 .

马大哥病着哪，

[em 'i:] , ['brʌðə(r)] [mɑ:] , [ænd; ænd][maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ]
Me , Brother Ma , and my virtuous brother Xue Yinglong
我 ， 兄弟 马 ， 和 我的 有德行的 兄弟 薛 应龙

我与马老哥还有薛应龙贤弟，

[ðɪs] [jɪə(r)][wi:; wi] ['welkəm] ['brʌðə(r)] [mɑ:] .
This year we welcomed Brother Ma .
这 年 我们 欢迎 兄弟 马 .

今年添了马大哥，

['brʌðə(r)] [ʃweɪ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Brother Xue is missing .
兄弟 薛 是 丢失的 .

缺少薛贤弟。”

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ænd] [sed] ：
Li Qinglong took the lead and said ：
李 青龙 采取 这 带领 和 说 ：

李庆龙接过说道：

" [ðɪs] ['ful'fɪl] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn] [ðæt] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['kwɒtreɪn] ：
" This fulfills the words in that seven - character quatrain ："
" 这 满足 这 字 在 那 七 - 特点 四行诗 ：

“这就应了那七律诗上的话了：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [mu:n] [wið] [em 'i:] ?
Where are those who came to enjoy the moon with me ?
在哪里 是 那些 WHO 来了 到 享受 这 月亮 和 我 ?

‘同来玩月人何在？’

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['veɪgli] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][lɑ:st] [jiə(r)] .
The scenery is vaguely similar to last year .
这 风景 是 依稀 相似的 到 最后的 年 .

风景依稀似去年。’

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][et; eit] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
The four of them ate until midnight .
这 四 的 他们 吃 直到 午夜 .

“四个人吃到三更，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The moon is high in the sky .
这 月亮 是 高的 在 这 天空 .

月在当空，

[ðə; ði]['mɪrə(r)] - [laɪk] ['sɜ:fɪs] [ɪz] [laɪk] ['wɔ:tə(r)] .
The mirror - like surface is like water .
这 镜子 - 喜欢 表面 是 喜欢 水 .

镜光似水，

[ɔ:l] [wɒz; wəz]['saɪlənt] .
All was silent .
全部 曾是 沉默的 .

万籁无声。

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n] .
I spent a long time looking at the moon .
我 花费 一个 长的 时间 寻找 在 这 月亮 .

又看了半天月亮，

[rest] [wel] , ['evriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ɑ:ftə(r)] ['brekfəst]
After breakfast
后 早餐

用完了早饭，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [tent] .
Ma Chenglong personally went to the prince's tent .
马 成龙 亲自 去 到 这 王子的 帐篷 .

马成龙亲身至王爷的大帐，

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
I paid my respects to the prince .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 王子 .

给王爷请了安。

[ðə; ði] [prɪns] [ɑ:skt] :
The prince asked :
这 王子 问 :

王爷问：

[wɒt] [ˈbɪznəs] [duː; də][juː; jə][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What business do you have here ?
什么 商业 做 你 有 这里 ?

“你至此何干？”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [riˈplai] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , "
" Replying to Your Highness , "
" 回复 到 你的 高度 , "

“回王爷的话，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] , [ɪkˈsplɔː(r)] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
The former , Jackie Chan , explores Mount Emei .
这 以前的 , 杰基 陈 , 探索 山 峨眉 :

前者成龙探峨嵋山，

[ʌnsəkˈsesfl] .
Unsuccessful .
不成功 :

未能成功。

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə][ɡrɑːnt][em ˈiː][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] .
Today I humbly request Your Highness to grant me a command arrow .
今天 我 谦卑地 要求 你的 高度 到 授予 我 一个 命令 箭 :

今天求王爷赏一支令箭，

[aɪ] [brɔːt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men][frɒm; frəm] [ðæt] [ˈprɪz(ə)n][kæmp] .
I brought two hundred men from that prison camp .
我 带来 二 百 男人 从 那 监狱 营 :

我带那囚犯营的人二百名，

[lets] [ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːs] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Let's explore the northern pass of Mount Emei .
我们来吧 探索 这 北方 经过 的 山 峨眉 :

去探峨嵋山北山口。”

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][kæmp] ?
What is a prisoner camp ?
什么 是 一个 囚犯 营 ?

什么叫作囚犯营哪？

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [led] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ]
The soldiers led by the Divine Power King
这 士兵 引领 经过 这 神圣的 力量 国王

神力王所带着的兵，

[ˈmeni] [hæn] [tʃaɪˈniːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mænˈtʃuː] [ˈbænə(r)] [ˈsɪstəm] .
Many Han Chinese were incorporated into the Manchu banner system .
许多 韩 中国人 是 公司 进入 这 满族 横幅 系统 :

入旗满家的汉人甚多，

[ˈhævɪŋ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
Having committed a crime ,
拥有 坚定的 一个 犯罪 ,

犯了罪，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪtɪd] [ˈmaɪnə(r)] [ə'fensɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə]['prɪz(ə)n][kæmps][fɔ:(r); fə(r)]
Those who committed minor offenses were handed over to prison camps for
那些 WHO 坚定的 次要的 犯罪 是 递交 超过 到 监狱 营地 为了
[ˌseɪfki:pɪŋ] .
safekeeping .
保管 .

轻者押交囚犯营看管，

[ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [dɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] [fɛt] .
The prince will decide his fate .
这 王子 将要 决定 他的 命运 .

候王爷发落。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'zɜ:vɪd] [tu:; tə][daɪ] .
Some of them deserved to die .
一些 的 他们 应得的 到 死 .

也有该杀的，

[aɪ]['dɪd(ə)nt][get][ə; eɪ][klɪə(r)] ['ɑ:nsə(r)] ;
I didn't get a clear answer ;
我 没有 得到 一个 清除 回答 ;

未问明白；

[sʌm; səm][ɔ:lsəʊ]['vaɪələɪtɪd] ['mɪlətri] [ˌregju'leɪ(ə)nz] .
Some also violated military regulations .
一些 还 违反 军队 法规 .

也有犯了军规，

[ðəʊz] [ðæt] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi]['set(ə)ld] ;
Those that could not be settled ;
那些 那 可以 不是 是 定居 ;

未能发落的；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ][keɪsɪz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [bə'tæliən] ['getɪŋ] ['ɪntu:]
There were also cases of soldiers from the same battalion getting into
那里 是 还 案例 的 士兵 从 这 相同的 营 获得 进入
[ˈlɔ:su:ts] .
lawsuits .
诉讼 .

也有本营内兵伴打官司的。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ɪz] [ɪl] ,
Because the old prince is ill ,
因为 这 老的 王子 是 患病的 ,

因老王爷病着，

[nəʊ][wʌn] [els] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [ðem; ðəm] .
No one else interrogated them .
不 一 别的 审问 他们 .

也没有别人审问。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðəʊz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tu:; tə][ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz]
Ma Chenglong wanted to persuade those individuals to atone for their crimes
马 成龙 通缉 到 说服 那些 个人 到 赎罪 为了 他们的 犯罪
[θru:] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
through meritorious service .
通过 有功绩的 服务 .

马成龙想要叫那些个人带罪立功的意见，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] ['ɔ:dərs] .
Therefore , I have come to request orders .
所以 , 我 有 来 到 要求 订单 .

故来讨令。

[hi:z] [kʌm] [tu:; tə] [tɜ:mz] [wið] [aɪ 'ti:] :
He's come to terms with it :
他是 来 到 条款 和 它 :

他也是想开了:

[ˈeniweɪ] , [wʌns][wi:; wi][gəʊ] ,
Anyway , once we go ,
反正 , 一次 我们 去 ,

“反正这一去,

[wɪ'ðəʊt] [ˈprəʊbɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Without probing the truth ,
没有 探测 这 真相 ,

不探出虚实,

[ðeɪ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [kʌm] [bæk] .
They absolutely cannot come back .
他们 绝对地 不能 来 后退 .

万不能回来的。”

[ðə; ði] [prɪns] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The prince granted his request .
这 王子 的确 他的 要求 .

王爷准了他的令。

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] .
He received the order to come down .
他 已收到 这 命令 到 来 向下 .

他得令下来,

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][kæmp] ,
When they arrived at the prison camp ,
什么时候 他们 到达的 在 这 监狱 营 ,

到了那囚犯营,

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing everyone , he said :
之上 看到 每个人 , 他 说 :

一见众人说:

" [ˈfeləʊ] [ˈbrʌðəz] "
" Fellow brothers "
" 同伴 兄弟 "

“列位老哥们,

[aɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] .
I obtained a decree from the prince .
我 获得 一个 法令 从 这 王子 .

我在王爷那里讨下一支令来,

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pɑ:s][ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
We went to explore the northern pass of Mount Emei .
我们 去 到 探索 这 北方 经过 的 山 峨眉 .

前去探峨嵋山北山口。

[ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] ,
This journey ,
这 旅行 ,

此一去,

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [ə; eɪ] [wei] [aʊt]
If we can find out a way out
如果 我们 能 寻找 出去 一个 方式 出去

若要能探听明白一条去路,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈəʊnli][ˈɪnəs(ə)nt] ,
You are not only innocent ,
你 是 不是 仅有的 清白的 ,

你等不但无罪，

[ænd; ənd][ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][dɪˈzɜːv][ˈkredit] .
And they also deserve credit .
和 他们 还 应得 信用 .

还有功劳。

"[ˈɪz(ə)nt][aɪˈtiː][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ˈweɪtɪŋ][tuː; tə][daɪ][hɪə(r)] ? "
" Isn't it better than waiting to die here ? "
" 不是 它 更好的 比 等待 到 死 这里 ? "

比在这里等死好不好？ "

[əˈpɒn][ˈhɪərəɪŋ][ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大家一听，

[tʃiː][sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

"[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][əˈkʌmpəni][ˌbɔːd][mɑː][ɒn][hɪz; ɪz][ˈskaʊtɪŋ][ˈmɪʃ(ə)n] ! "
" We are willing to accompany Lord Ma on his scouting mission ! "
" 我们 是 愿意的 到 陪伴 主 马 在 他的 侦察 使命 ! "

“我等情愿随马大人前往哨探就是！ ”

[mɑː][tʃɛŋlɔŋ][sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

"[ˈfɒləʊ][ˌemˈiː][tuː; tə][ðə; ði][frʌnt] , "
" Follow me to the front , "
" 跟随 我 到 这 正面 , "

“你们跟我到前边，

[aɪ][rɪˈsiːv][maɪ][əʊn][ˈsæləri] .
I receive my own salary .
我 收到 我的 自己的 薪水 .

我有本身领的俸银，

[iːtʃ][ɒv; əv][juː; jʊ][wɪl][rɪˈsiːv][tuː][ˈaʊnsɪz] .
Each of you will receive two ounces .
每个 的 你 将要 收到 二 盎司 .

每人赏你们二两。

[haʊ][ˈmeni][ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How many people are there in total ?
如何 许多 人们 是 那里 在 全部的 ?

你等共有多少人？ "

[ˈpiːp(ə)l][sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

"[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - [ˈpiːp(ə)l] . "
" A total of 209 people . "
" 一个 全部的 的 - 人们 . "

“共二百零九名。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Jackie Chan called the leader over to take a look .
杰基 陈 称为 这 领导者 超过 到 拿 一个 看 .
成龙将为首的叫过来一瞧，

[ɑ:sk] .
ask .
问 .
问。

" [wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" What's your name ? "
" 是什么 你的 姓名 ? "
“叫什么名字？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃju:] [dʒɪnzɔŋ] . "
" My name is Hu Jinzhong . "
" 我的 姓名 是 胡 晋中 . "
“我叫胡进忠。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" [kʌm] [wɪð] [,em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "
“你跟我来。”

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Once inside the accounting office at the front ,
一次 里面 这 会计 办公室 在 这 正面 ,
到了那前边账房之内，

[hi:; hi] [tʊk] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He took fifty taels of silver .
他 采取 五十 两 的 银 .
拿了五十两银子，

[send] [hɪm][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈbɑ:skɪt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Send him to buy a basket of wine .
发送 他 到 买 一个 篮子 的 葡萄酒 .
派他买一篓酒来，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] ['kæərɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
Four people carried it .
四 人们 携带 它 .
四个人抬着，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] ['evriwʌn] ['sɪlvə(r)] .
He also gave everyone silver .
他 还 给予 每个人 银 .
又赏给众人的银子，

[tel] [ðem; ðəm] :
Tell them :
告诉 他们 :
告诉他们：

" [æt; ət] [dʌsk] [tə'deɪ] ,
" **At dusk today** ,
" 在 黄昏 今天 ,

“今日黄昏时候，

[gəʊ][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] ['maʊntən] .
Go to explore the mountain .
去 到 探索 这 山 .

前去探山，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'sterks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[wen] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [sɔː] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] [liːv] . . .
When the Divine Power King saw Ma Chenglong leave . . .
什么时候 这 神圣的 力量 国王 锯 马 成龙 离开 . . .

那神力王见马成龙出去，

[hiː; hi] [sed] " [heɪ] " [tuː; tə] [hɪm'self] .
He said " Hey " to himself .
他 说 " 嘿 " 到 他自己 .

自己“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [wɪ'ðɪn] [maɪ][kæmp] , -
' **The military officers within my camp** , '
- 这 军队 警官 之内 我的 营 , -

‘我大营之内的武官，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][laɪk] ['dʒækɪ] [tʃɑːn] .
Everyone should be like Jackie Chan .
每个人 应该 是 喜欢 杰基 陈 .

都要像马成龙，

[ðɪs] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['kæptʃəd] .
This Mount Emei has already been captured .
这 山 峨眉 有 已经 到过 捕获 .

这一座峨眉山早已攻破。”

[hiː; hi][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [baɪ] [hɪm'self] .
He drank a few cups of wine by himself .
他 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 经过 他自己 .

自己喝了几盅酒，

[aɪ][et; eɪt][sʌm; səm] [snæks] .
I ate some snacks .
我 吃 一些 零食 .

吃了些点心，

[liː][wuː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['veəriəs] ['peɪstrɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] ,
Li Wu was sent to deliver a box of various pastries to his adopted son ,
李 吴 曾是 发送 到 递送 一个 盒子 的 各种各样的 糕点 到 他的 已采用 儿子 ,
-
Wokejinbu .
- .

派李五给义子倭克金布送了一盒子杂样点心去。

[li:] [wu:] [ˈkærid] [ðə; ði] [snæk] [bɒks] .
Li Wu carried the snack box .
李 吴 携带 这 小吃 盒子 .

李五托着点心盒子，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] [bɔ:d] [wɑ:z] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Once inside Lord Wa's accounting office ,
一次 里面 主 曾是 会计 办公室 ,

到了倭侯爷那账房之内，

[bɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] [sæt] [ʌpˈsteəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
Lord Wa sat upstairs drinking wine .
主 瓦 卫星 楼上 喝 葡萄酒 .

倭侯爷自己在上面坐着饮酒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:(r)] [ˈkɒnstəbl] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
There were four constables on both sides .
那里 是 四 警员 在 两个都 侧面 .

两旁有四个差官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .
They were all standing there .
他们 是 全部 常设 那里 .

他们都在那站着。

[li:] [wu:] [went] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʌblju:ˈeɪ] .
Li Wu went over and paid his respects to the Marquis of Wa .
李 吴 去 超过 和 有薪酬的 他的 尊重 到 这 侯爵 的 瓦 .

李五过去给倭侯爷请了一个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] , "
" This servant is acting on Master's orders , "
" 这 仆人 是 表演 在 硕士学位 订单 , "

“奴才奉爷的命，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] .
Come and pay your respects to the Marquis .
来 和 支付 你的 尊重 到 这 侯爵 .

来给侯爷请安，

[ə; eɪ] [bɒks] [ɒv; əv] [ˈpeɪstrɪz] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] .
A box of pastries was delivered .
一个 盒子 的 糕点 曾是 发表 .

送来了一盒子点心。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
The Marquis sent someone to give him five taels of silver .
这 侯爵 发送 某人 到 给 他 五 两 的 银 .

侯爷派人给他五两银子。

[li:] [wu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] .
Li Wu smiled and thanked him for the reward .
李 吴 微笑 和 谢谢 他 为了 这 报酬 .

李五笑嘻嘻的谢了赏，

[dʒʌst] [ˈseɪɪŋ] :
Just saying :
只是 说 :

随口说：

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第70/175页

" [maɪ] [lɔ:d] , "
" **My lord** , "
" 我的 主 , "

“侯爷，

[jɔ:(r); jə(r)] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [ma:] [tʃɛŋlɔŋ] .
Your sworn brother , Ma Chenglong .
你的 宣誓 兄弟 , 马 成龙 .

你老人家的拜弟马成龙，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [sɔ:t] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] ['prɪnsɪz] [tent] .
He personally sought orders from the old prince's tent .
他 亲自 寻求 订单 从 这 老的 王子的 帐篷 .

他在老王爷大帐亲身讨令，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
We went to explore the northern pass of Mount Emei .
我们 去 到 探索 这 北方 经过 的 山 峨眉 .

前去探峨嵋山北山口。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs]
Upon hearing this , the Marquis
之上 听力 这 , 这 侯爵

侯爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
I also went to ask for the order .
我 还 去 到 问 为了 这 命令 .

我也前去讨令，

[eɪ 'em][aɪ][nɒt]['i:v(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm] ?
Am I not even as good as him ?
是 我 不是 甚至 作为 好的 作为 他 ?

难道我还不如他吗？ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] .
He stood up as he spoke .
他 站立 向上 作为 他 辐 .

说着站起身，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [tent] ,
Upon arriving at the prince's tent ,
之上 抵达 在 这 王子的 帐篷 ,

到了王爷大帐，

[əb'teɪn] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] .

Obtain an order .
获得 一个 命令 .

讨下一支令来，

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .

Two hundred soldiers were selected .
二 百 士兵 是 已选 .

挑了二百兵，

[i:tʃ] ['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'wɔ:dɪd] [wɪð] [fɔ:(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Each soldier was also rewarded with four taels of silver .
每个 士兵 曾是 还 奖励 和 四 两 的 银 .

也赏了兵丁每人四两银子。

[tel] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] :

Tell the people who are taking care of him :
告诉 这 人们 WHO 是 采取 关心 的 他 :

告诉伺候他的人：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [tel] [wæŋ] - [ðæt] [ai] [went] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði]

" You are not allowed to tell Wang Tianchong that I went to explore the

" 你 是 不是 允许 到 告诉 王 - 那 我 去 到 探索 这

mountains . "

山脉 . "

“不准对王天宠说我去探山。”

[hi:; hi][led] [ðəʊz] [tu:] ['hʌndrəd] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [hɪm'self] .

He led those two hundred men out of the camp himself .
他 引领 那些 二 百 男人 出去 的 这 营 他自己 .

自己带那二百人出营，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [hæd; həd] [brɔ:t] [əʊnli] ['krɪmɪnɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɪz(ə)n][kæmp] .

They saw that Ma Chenglong had brought only criminals from the prison camp .
他们 锯 那 马 成龙 有 带来 仅有的 罪犯 从 这 监狱 营 .

见马成龙带的都是囚犯营内罪人。

[lɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] [sed] :

Lord Wa said :
主 瓦 说 :

倭候爷说：

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,

Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙，

[ju:; jʊ][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [nɔ:θ] [pa:s] ,

You explore the North Pass ,
你 探索 这 北 经过 ,

你探北山口，

[ai] [ɪk'splɔ:rd] [ðə; ði] [saʊθ] [pa:s] .

I explored the South Pass .
我 探索 这 南 经过 .

我探南山口，

[wɪ'ðəʊt] ['faɪndɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [tru:θ] ,

Without finding out the truth ,
没有 寻找 出去 这 真相 ,

不探明白，

" [aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp] ! "
 " **I'd rather die than return to camp !** "
 " ID 相当 死 比 返回 到 营 ！ "
 至死也不回营！ "

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
 Ma Chenglong said :
 马 成龙 说 :
 马成龙说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
 " **Big brother** , "
 " 大的 兄弟 , "
 "大哥，

[waɪ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈɒmɪnəs] [wɜːdz] ?
 Why utter such ominous words ?
 为什么 说出 这样的 不祥的 字 ?
 为何出此不吉之言？ "

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈiːstwəd] .
 Lord Wa kept rushing eastward .
 主 瓦 保留 匆忙 向东 .
 倭侯爷一直扑奔正东，

[ðen] [tɜːn] [saʊθ] .
 Then turn south .
 然后 转动 南 .
 又往南拐，

[hiː; hi] [tʊk] [ðəʊz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
 He took those two hundred men to explore the mountains .
 他 采取 那些 二 百 男人 到 探索 这 山脉 .
 带那二百人探山去了。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
 Jackie Chan took a look ,
 杰基 陈 采取 一个 看 ,
 成龙一瞧，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
 It's getting late .
 它是 获得 晚的 .
 天也不早，

[ðeɪ] [led][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] .
 They led more than two hundred people into the North Pass .
 他们 引领 更多的 比 二 百 人们 进入 这 北 经过 .
 带着二百多人一直进了北山口。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
 I wonder what happened next .
 我 想知道 什么 发生 下一个 .
 不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
 To be continued . . .
 到 是 持续 . . .
 且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
 Chapter 81 -
 章 -
 第八十一回

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z][mɑ:rkwɪzɪz] [θɜ:d] ['vɪzɪt][tu:; tə] [maʊnt] [r'maɪ] : [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [bɜ:nz] [ðə; ði][beɪ'gʒə]

The Japanese Marquis's Third Visit to Mount Emei : Ma Chenglong Burns the Bagua
这 日本人 侯爵的 第三 访问 到 山 峨眉 : 马 成龙 烧伤 这 八卦

[fɔ:'meɪ](ə)n]

Formation
形成

倭侯爷三探峨嵋山 马成龙火烧八卦阵

[ðə; ði][pəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [jet] [ten] [fi:t] [ɒv; əv] [dʌst] [rɪ'meɪn] .

A journey of ten thousand miles , yet ten feet of dust remain .
一个 旅行 的 十 千 英里 , 然而 十 脚 的 灰尘 保持 :

万里程途十丈尘,

[hɪərəʊz] ['ɔ:lweɪz] [fi:l] ['sɒrəʊ] [wen] [ðeɪ] [lʊk] [bæk] .

Heroes always feel sorrow when they look back .
英雄 总是 感觉 悲哀 什么时候 他们 看 后退 :

英雄回首总伤神。

[ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:ld] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ][brɪdʒɪn] .

The three thousand worlds originally had no origin .
这 三 千 世界 起初 有 不 起源 :

三千世界原无着,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['hɑ:dʃɪp] .

There are many people living in poverty and hardship .
那里 是 许多 人们 活的 在 贫困 和 困境 :

八百单寒大有人。

[sʌn] [tʃu:] [dræŋk] [waɪn] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] .

Sun Chu drank wine indiscriminately until he was drunk .
太阳 楚 喝 葡萄酒 不加区分地 直到 他 曾是 醉 :

赏酒漫为孙楚醉,

['selɪŋ] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [wəʊnt] [help] - ['pɒvəti] .

Selling his writings won't help Changqing's poverty .
销售 他的 著作 惯于 帮助 - 贫困 :

卖文何益长卿贫。

[ɔ:riəʊlz] [flaɪ][ænd; ənd] [grɑ:s] [grəʊz] [jɪə(r)] [ɑ:ftə(r)] [jɪə(r)] , [ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] [saɪt] .

Orioles fly and grass grows year after year , a familiar sight .
金莺队 飞 和 草 生长 年 后 年 , 一个 熟悉的 视线 :

莺飞草长年年惯,

[du:; də][nɒt] ['tʃerɪʃ] [sprɪŋ] [mɔ:(r)][ɪn][dʒi:'æŋ'na:n] .

Do not cherish spring more in Jiangnan .
做 不是 珍惜 春天 更多的 在 江南 :

莫向江南更惜春。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] , [si:ɪŋ] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z][mɑ:kwɪs] , [br'keɪm] ['æŋgri] .

Ma Chenglong , seeing the Japanese Marquis , became angry .
马 成龙 , 看到 这 日本人 侯爵 , 成为 生气的 :

马成龙见倭侯爷一赌气,

[hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:s] .

He led the two hundred soldiers to the South Pass .
他 引领 这 二 百 士兵 到 这 南 经过 :

带那二百官兵往南山口去了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪz(ə)nə(r)][ˈsəʊldʒəz] [wið] [hɪm] .
Jackie Chan brought over two hundred prisoner soldiers with him .
杰基 陈 带来 超过 二 百 囚犯 士兵 和 他 .
成龙自带二百多名囚犯兵，

[wi:; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .
We entered the North Pass .
我们 进入 这 北 经过 .
进了北山口。

[ˈkæriŋ] [ˈtwenti] [lɑ:dʒ] [ˈləntənz] ,
Carrying twenty large lanterns ,
携带 二十 大的 灯笼 ,
带着二十个大灯笼，

[ˈkʌvə(r)][,aɪ ˈti:] [wið] [ɔɪld] [sɪlk] .
Cover it with oiled silk .
覆盖 它 和 涂油 丝绸 .
用油绸子罩上，

[ki:p] [ˈhedɪŋ] [dʒu:] [saʊθ] .
Keep heading due south .
保持 标题 到期的 南 .
一直的往正南。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking for several miles ,
后 步行 为了 一些 英里 ,
走有数里，

[ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [ˈkʌmz] [ˈɪntu:] [vju:] .
A mountain ridge comes into view .
一个 山 岭 来 进入 看法 .
迎面一道山岭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [streɪndʒ] [pi:ks] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are strange peaks on both sides .
那里 是 奇怪的 高峰 在 两个都 侧面 .
两旁都是奇峰。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈfɒləʊd] [ðæt] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ]
Ma Chenglong followed that mountain ridge
马 成龙 随后 那 山 岭
马成龙顺着那道山岭，

[wi:; wi] [kept] [ˈwɔ:kɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
We kept walking up the hillside .
我们 保留 步行 向上 这 山坡 .
一直的往山坡上走。

[wʌns] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Once they crossed the hillside ,
一次 他们 交叉 这 山坡 ,
方一过山坡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈəʊpən] [speɪs] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There was an open space over there .
那里 曾是 一个 打开 空间 超过 那里 .
只见那边有一块空场之地，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈzemblɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
It resembled a military training ground .
它 类似 一个 军队 训练 地面 .
仿佛像一座教军场似的。

[hed] [dju:] [saʊθ] ,
Head due south ,
头 到期的 南 ,

往正南，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Looking in the moonlight ,
寻找 在 这 月光 ,

借着月光一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
There is a mountain ten miles away .
那里 是 一个 山 十 英里 离开 .

十里之外有一座山。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɪz][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
Jackie Chan is blessed with good fortune .
杰基 陈 是 蒙福 和 好的 财富 .

成龙是福至心灵，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [flæt] [ˈeəriə][ɪn] [ðɪːz] [ˈmaʊntənz] ?
How can there be such a flat area in these mountains ?
如何 能 那里 是 这样的 一个 平坦的 区域 在 这些 山脉 ?

“这山里如何有这样的平川之地？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。

[waɪ] [doʊnt][ai] [send] [ˈsʌmwʌn] [daʊn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ?
Why don't I send someone down to investigate ?
为什么 不 我 发送 某人 向下 到 调查 ?

我何不派人下去探探，

[lets] [meɪk] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Let's make another decision .
我们来吧 制作 其他 决定 .

再作主意。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ɑɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] ? "
" Which of you will go down ? "
" 哪个 的 你 将要 去 向下 ? "

“你们谁下去，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [skaʊt] [ðɪs] [flæt] , [ˈhɪlsaɪd] [ˈeəriə] ?
Should we scout this flat , hillside area ?
应该 我们 侦察 这 平坦的 , 山坡 区域 ?

到这山坡平川之地哨探哨探？

" [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][em 'i:] . "

" **Report back to me** . "

" 报告 后退 到 我 . "

回来禀我知道。”

[eɪtʃju:] [dʒɪnzɔŋ] [sed] :

Hu Jinzhong said :

胡 晋中 说 :

胡进忠说：

" [waʊ] ! "

" **Wow !** "

" 哇 ! "

“我去！ ”

[hi:; hi][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [hɪlsaɪd] [baɪ] [hɪm'self] .

He ran down the hillside by himself .

他 跑 向下 这 山坡 经过 他自己 .

自己跑下了山坡，

[kən'tɪnju:] ['hedɪŋ] [dju:] [saʊθ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [pleɪnz] .

Continue heading due south towards the plains .

继续 标题 到期的 南 向 这 平原 .

一直的往正南平川之处。

[fæŋ] [ji:] [tʊk] [ə; eɪ] [step] ,

Fang Yi took a step ,

方 易 采取 一个 步 ,

方一迈步，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .

There was a " click " sound .

那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“咯”一响，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [gri:n] [sməʊk] ,

A wisp of green smoke ,

一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 ,

一股青烟，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][eɪtʃju:] [dʒɪnzɔŋ] ,

Then look at Hu Jinzhong ,

然后 看 在 胡 晋中 ,

再瞧胡进忠，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

No trace of them .

不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .

Ma Chenglong was stunned for a moment .

马 成龙 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

马成龙一阵发楞，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ? "

" **What is this ?** "

" 什么 是 这 ? "

“这是什么东西？

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ] [ˈsɔːsəri] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] [set] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
It was probably a sorcery or evil magic set up by a demonic Taoist .
它 曾是 大概 一个 巫术 或者 邪恶的 魔法 放 向上 经过 一个 恶魔般的 道教 .

[ˈpɪːst] .
priest .
牧师 .
大概是妖道设的妖术邪法。

[ˈðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈflɔː(r)] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There is a floor underground .
那里 是 一个 地面 地下 .
地下有地板、

[ˈrɒlə(r)] [pleɪt] ,
Roller plate ,
滚筒 盘子 ,
滚板、

[flɪp] [bɔːd]
Flip board
翻动 木板
翻板，

[let] [em ˈiː] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stəʊn] [æt; ət] [aɪˈtiː] .
Let me send someone to throw a stone at it .
让 我 发送 某人 到 扔 一个 石头 在 它 .
待我派人拿石头砸一下，

[traɪ][sʌm; səm] [ˈmuːvmənts] .
Try some movements .
尝试 一些 移动 .
试试有什么动作？ ”

[ðeɪ] [ðen] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæəri] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [stəʊn] .
They then had someone carry over a stone .
他们 然后 有 某人 携带 超过 一个 石头 .
又叫人抬了一块石头，

[hiː; hi] [θruː] [aɪˈtiː][ˈɒntə][ðə; ði] [flæt] [pleɪn] .
He threw it onto the flat plain .
他 扔 它 到 这 平坦的 清楚的 .
照着那平川之地一扔，

[ˈsevrəl] [ˈrɑːkɪts] [ˈsʌd(ə)nli] [ʃɒt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Several rockets suddenly shot up from the ground .
一些 火箭 突然 射击 向上 从 这 地面 .
只见从地下往上蹿上来好些支火箭。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ˈsləʊli] [diˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Jackie Chan slowly descended the hillside and took a look .
杰基 陈 缓慢地 下降 这 山坡 和 采取 一个 看 .
成龙慢慢的下了山坡一瞧，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][kliə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][beɪˈgʝʊə] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
It was clear that this was arranged in a Bagua formation according to the
它 曾是 清除 那 这 曾是 安排 在 一个 八卦 形成 根据 到 这
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] " [rɔː] , [ˈneɪkɪd] , [ˈgʌvənd] , [ænd; ənd] [trænsˈfɔːmd] " .
principles of " raw , naked , governed , and transformed " .
原则 的 " 生的 , 裸 , 受统治 , 和 转变 " .
就知这是按“生裸治化”摆成了一座八卦阵。

[ˈdʒækɪ] [tʃænz] [ˈsəʊldʒəz] :
Jackie Chan's soldiers :
杰基 陈的 士兵 :

成龙派手下兵丁：

" [faɪnd] [ˈfaɪəwɒd] , "
" **Find firewood** , "
" 寻找 柴 , "

“找干柴，

[wʌn] [ˈbʌnd(ə)l][pə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
One bundle per person .
一 捆 每 人 .

每人要一捆，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] [flæt] [pleɪn] .
Throw it there on the flat plain .
扔 它 那里 在 这 平坦的 清楚的 .

扔在那平川之处，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Light the fire .
光 这 火 .

点着火，

" [wɒdnt] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [ɡreɪt] [tuː; tə] [bɜːn] [hɪm] [əˈlaɪv] ! "
" **Wouldn't it be great to burn him alive !** "
" 不会 它 是 伟大的 到 烧伤 他 活 ! "

烧他一个不亦乐乎！ ”

[ɔːl] [ˈsəʊldʒəz] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
All soldiers obeyed the order .
全部 士兵 服从 这 命令 .

众兵丁遵令，

[ɡəʊ][faɪnd] [ˈfaɪəwɒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Go find firewood in the mountains .
去 寻找 柴 在 这 山脉 .

去找山里头柴火。

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈɔːdəs] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
They all came to give orders when they were young .
他们 全部 来了 到 给 订单 什么时候 他们 是 年轻的 .

少时齐来交令，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] [flæt] [pleɪn] .
Throw it there on the flat plain .
扔 它 那里 在 这 平坦的 清楚的 .

扔在那平川之处，

[laɪt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
Light it with fire .
光 它 和 火 .

用火点着，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] .
All that could be heard was a creaking sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嘎吱作响 声音 .

只听“咯吱吱”的声响。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] ː
You can attest to this ː
你 能 证明 到 这 ː

有赞为证ː

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] ː
The south is associated with the element of fire ː
这 南 是 联系 和 这 元素 的 火 ː

南方本是离火，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] ː
Today I have descended to earth ː
今天 我 有 下降 到 地球 ː

今朝降在人间。

[ˈruːθləs] ː, [fɪəs] ː, [ænd; ənd][ˈfaɪəri] ː
Ruthless , fierce , and fiery ː
无情 ː, 凶猛的 ː, 和 火热 ː

无情猛烈性炎炎，

[lɑːdʒ] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd] [tuː; tə] [ˈɒkjupaɪ] ː
Large buildings and palaces are hard to occupy ː
大的 建筑物 和 宫殿 是 难的 到 占据 ː

大厦宫室难占。

[ə; eɪ] [ˈrəʊlɪŋ] [red] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ː
A rolling red light shone on the ground ː
一个 滚动 红色的 光 闪耀 在 这 地面 ː

滚滚红光照地，

[ˈsʌd(ə)nli] ː, [ðə; ði] [ɜːθ] [ʃʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [tɜːnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ː
Suddenly , the earth shook and the sky turned upside down ː
突然 ː, 这 地球 摇晃 和 这 天空 转向 上行 向下 ː

忽忽地动天翻。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] ['maʊntən] [ɒn] [flæt] [lənd] ː
Like a fiery mountain on flat land ,
喜欢 一个 火热 山 在 平坦的 土地 ː

犹如平地火焰山，

[ˈevrɪwʌn] [ɪ'mɪːdiətli] [bɪ'keɪm] [ˈflʌstəd] ː
Everyone immediately became flustered ː
每个人 立即地 成为 慌乱 ː

立刻人人忙乱。

[,aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [flæt] [lənd][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['wʊdn] [plænks] ː
It turns out that the flat land was covered with wooden planks ː
它 转弯 出去 那 这 平坦的 土地 曾是 涵盖 和 木制的 木板 ː

原来那平川之地上面是木板，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['tʌnlz] [ɪn'saɪd] ː
There are tunnels inside ː
那里 是 隧道 里面 ː

里头有地道，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θiːvz] ['gaːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] ː
There are thieves guarding it ː
那里 是 窃贼 守护 它 ː

有贼人看守，

[nemd] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
Named the Eight Trigrams Formation ː
命名 这 八 三卦 形成

名为八卦阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] " [rest] ,
According to " rest ,
根据 到 " 休息 ,

按“休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[diː'juː] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

['əʊpən] " .
open " .
打开 " .

开”。

[ðɪs] [fɔː'meɪ(ə)n] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [djuː] [nɔːθ] [ɒv; əv] " [ɑːr iː 'en] - ['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ]['wɔːtə(r)] " .
This formation is located due north of " Ren - Gui Water " .
这 形成 是 位于 到期的 北 的 " 任 - 图形用户界面 水 " .

此阵正北“壬癸水”，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['pɔɪz(ə)n]['wɔːtə(r)] [spreɪ] ['nɒzlz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ;
There are poison water spray nozzles inside the tunnel ;
那里 是 毒 水 喷 喷嘴 里面 这 隧道 ;

地道里头有毒水喷筒；

['iːstən] " ['dʒiːə][ænd; ənd][jiː] [wʊd] "
Eastern " Jia and Yi Wood "
东 " 贾 和 易 木头 "

东方“甲乙木”，

[ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [kən'teɪnd] ['dʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] [rɪ'piːtɪŋ] ['krɒsbəʊ] ;
The tunnel contained Zhuge Liang's repeating crossbow ;
这 隧道 包含 诸葛亮 梁氏 重复 弩 ;

地道有诸葛连环弩；

" [bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] ['faɪə(r)] " [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd] [djuː] [saʊθ] .
" Bing and Ding Fire " are located due south .
" 必应 和 丁 火 " 是 位于 到期的 南 .

正南上“丙丁火”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsʌlfə(r)] - [ˈtri:tɪd] [egz] [brɪləʊ] ；
There are sulfur - treated eggs below ；
那里 是 硫 - 治疗 鸡蛋 以下 ；
下面有硫磺蛋；
[ðə; ði][ˈmet(ə)l] [ˈelɪmənt] [ɪz] " [gən] [[ɪn] " [ɪn][ðə; ði] [dju:] [west] [də'rekʃ(ə)n] .
The metal element is " Geng Xin " in the due west direction .
这 金属 元素 是 " 耿 新 " 在 这 到期的 西方 方向 .
正西上“庚辛金”，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhɒbɪŋ] [ˈkʌtə(r)] [wi:l] ；
It has a hobbing cutter wheel ；
它 有 一个 绊脚石 刀具 车轮 ；
有滚刀刀轮；
[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈgʌvərnmənts] " [ɜ:θ] " [ˈelɪmənt] .
The central government's " Earth " element .
这 中央 政府的 " 地球 " 元素 .
中央“戊己土”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][faɪv] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv] [blæk] [wʊlf] [sməʊk] [ɪn'saɪd] .
There are five elements of black wolf smoke inside .
那里 是 五 元素 的 黑色的 狼 抽烟 里面 .
里面有五行黑狼烟，
[,aɪ ˈti:] [kən'teɪnz] [ˈpɔɪz(ə)n] .
It contains poison .
它 包含 毒 .
有毒药，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ɪnˈkauntəz] [ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][daɪ] .
Anyone who encounters this will surely die .
任何人 WHO 遭遇 这 将要 一定 死 .
人遇此必死。
[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l][ˈpri:] - [əˈreɪndʒd] [baɪ][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
This was all pre - arranged by the evil Taoist priest .
这 曾是 全部 预 - 安排 经过 这 邪恶的 道教 牧师 .
这是妖道早已摆设好了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
此时，
[hi:; hi] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][mʌst; məst][hæv; həv] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He knew that the Qing camp must have scouts in the mountains .
他 知道 那 这 青 营 必须 有 侦察兵 在 这 山脉 .
他知道清营必有探山之人，

[ðeɪ] [teɪk] [wʌn][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ ˈti:] [əˈraɪvz] .
They take one as soon as it arrives .
他们 拿 一 作为 很快 作为 它 到达 .
是来一个拿一个，
[tu:] [kʌm] , [wʌn][peə(r)] .
Two come , one pair .
二 来 , 一 一对 .
来两个拿一双，

[wi:; wi] [ˈkænəʊt] [let][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn] [slɪp] [θru:] [ðə; ði][net] .
We cannot let a single one slip through the net .
我们 不能 让 一个 单身的 一 滑 通过 这 网 .
不能放一个漏网。

[tə'deɪ] , [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [bɜ:nd] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪə(r)] .

Today , Ma Chenglong burned it with fire .

今天 , 马 成龙 烧伤 它 和 火 .

今天被马成龙用火一烧，

[ðə; ði] ['wɒdn] [plæŋks][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:t] ['faɪə(r)] .

The wooden planks also caught fire .

这 木制的 木板 还 捕捉 火 .

把木板也烧着了，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [bɜ:nd] .

The message was also burned .

这 信息 曾是 还 烧伤 .

消息儿也烧坏了。

['dʒæki] [tʃɑ:n] [ɪz][nɒt] [ə'freɪd] .

Jackie Chan is not afraid .

杰基 陈 是 不是 害怕的 .

成龙并不害怕，

[gəʊ] [saʊθ] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['di:təʊ(r)] .

Go south by taking a detour .

去 南 经过 采取 一个 車輛改道 .

绕道往正南就走，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .

The soldier followed behind .

这 士兵 随后 在后面 .

那兵丁后面跟随。

['hævɪŋ] [pɑ:st] [θru:] [ðɪs] [beɪ'gjuə] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,

Having passed through this Bagua formation ,

拥有 通过了 通过 这 八卦 形成 ,

方过了这八卦阵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .

There was a grove of trees in front of them .

那里 曾是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他们 .

只见眼前有一个树林，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] !

Be careful !

是 小心 !

“留神！

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .

There may be thieves in the woods .

那里 可能 是 窃贼 在 这 树林 .

树林中许有贼。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪŋ] ['evriwʌn] ,

He was instructing everyone ,

他 曾是 指导 每个人 ,

正吩咐众人，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ['fʌʊtɪd] ['laʊdli] :

Suddenly , a person on the other side shouted loudly :

突然 , 一个 人 在 这 其他 边 喊叫 高声 :

只听对面有一人高声喊吓说：

[hu:] [ˈkɒmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

" [ˈkwɪkli] [stɛɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ！ "
" Quickly state your name ！ "
" 迅速地 状态 你的 姓名 ！ "

快通名来！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ma Chenglong opened his eyes and looked .
马 成龙 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

马成龙睁睛一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈhɪərəʊ] .
He was an elderly hero .
他 曾是 一个 老年 英雄 .

见是一位年迈的英雄。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtɛst] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] .
The hero was an old man .
这 英雄 曾是 一个 老的 男人 .

见英雄是一老叟，

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsev(ə)nti] ,
Reaching the age of seventy ,
到达 这 年龄 的 七十 ,

寿至古稀，

[ˈjuːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] .
Youthful face and white hair .
青春 脸 和 白色的 头发 .

童颜皓首。

[ɔːlˈðəʊ] [əʊld] ,
Although old ,
虽然 老的 ,

虽年迈，

[ˌspɪrɪtʃuˈæləti][ɪgˈzɪsts] .
Spirituality exists .
灵性 存在 .

精神有，

[gʊd] [ˈʃɪvəlɪ] ,
Good chivalry ,
好的 骑士精神 ,

好侠义，

[wɪˈðaʊt] [rest] .
Without rest .
没有 休息 .

无歇休。

[maɪ] [ˈbɒdi] [rɪˈtʃ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] , [weə(r)] [ai][kæn; kən] [rəʊm] [ˈfri:li] .

My body returns to the Three Pure Ones , where I can roam freely .
我的 身体 返回 到 这 三 纯的 一个 , 在哪里 我 能 漫游 自由 .

身归三清好云游，

[ˈleftɪst] [kʌlt]

Leftist cult
左翼 邪教

左邪教，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .

He has a brilliant plan .
他 有 一个 杰出的 计划 .

有奇谋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtɑɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ʒɒŋjɔŋ] - .

He was granted the official title of Marquis of Zhongyong Zhenbei .
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 侯爵 的 中勇 - .

官拜忠勇镇北侯。

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [greɪs] ,

Remembering the Emperor's grace ,
记住 这 皇帝的 优雅 ,

念皇恩，

[daʊnt] [fəˈget] [ðə; ði][pɑ:st] ,

Don't forget the past ,
不 忘记 这 过去的 ,

不忘旧，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] , [hi:; hi] [left] [brɪˈhaɪnd]

Intending to eliminate the traitors and return to the Qing , he left behind
意图 到 排除 这 叛徒 和 返回 到 这 青 , 他 左边 在后面

[ə; eɪ] [ˈɡlɔ:riəs] [neɪm] .

a glorious name .
一个 辉煌 姓名 .

有意灭贼归清把英名留。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] .

Ma Chenglong took a closer look at the old hero .
马 成龙 采取 一个 更近 看 在 这 老的 英雄 .

马成龙细看那个老英雄，

[ˈəʊvə(r)] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] ,

Over nine feet tall ,
超过 九 脚 高的 ,

身高九尺以外，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,

Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[raʊnd] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ;

Round eyebrows and large eyes ;
圆形的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

环眉大眼；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈru:ji:] - [ˈfeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,

Wearing a ruyi - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 如意 - 形状 道教 王冠 ,

头戴如意道冠，

[ˈpɜːp(ə)l][ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Purple satin Taoist robe ,
紫色的 缎 道教 长袍 ,

紫缎子道服，

[waɪt] [saɪk] [sˈtɒkɪŋz] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] ;
White silk stockings and cloud - patterned shoes ;
白色的 丝绸 长筒袜 和 云 - 图案 鞋 ;

白绫袜云履；

[ə; eɪ] [ˈjeləʊɪ] - [red] [brəd] [brˈniːθ] [ðə; ði] [siː] .
A yellowish - red beard beneath the sea .
一个 淡黄色 - 红色的 胡须 下面 这 海 .

海下一部黄焦焦透红的胡子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a golden - backed sword in his hand ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 在 他的 手 ,

手中抱一口金背刀，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[ˈɑːftə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
After Ma Chenglong looked at it ,
后 马 成龙 看起来 在 它 ,

马成龙瞧罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em ˈiː] ,
" **If you ask me** ,
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [wendən] [ˈkaʊntɪ] , [dɛŋgzɜː] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈʃænˈdʌŋ] [ˈprɒvɪns] .
I live in Majiazhuang , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
我 居住 在 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东 省 .

家住山东登州府文登县马家庄，

[ˈsɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ([ˈdʌb(ə)l] [neɪm])
Jackie Chan (double name)
杰基 陈 (双倍的 姓名)

双名成龙，

[ˈevriwʌn] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [ˈnɪkneɪm] " [ˈfriːləs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈenəmi] " "
Everyone gave him the nickname " Fearless in the Face of Enemy " "
每个人 给予 他 这 昵称 " 无畏 在 这 脸 的 敌人 " "

别人都送外号临敌无惧、

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] ['breɪvɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [nʌŋ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][hɪm] .
The one who is bravest in the army is none other than him .
这 一 WHO 是 最勇敢的 在 这 军队 是 没有任何 其他 比 他 .
勇冠三军的便是。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是什么人？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快些说来！ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the Taoist priest : : :
之上 听力 这 , 这 道教 牧师 . . .

那道人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [lɔ:d] [ma:] . "
" So it's Lord Ma . "
" 所以 它是 主 马 . "

“原来是马大人。

[tə'deɪ] [aɪ] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .
Today I inspected the North Pass .
今天 我 检查 这 北 经过 .

今天我巡查北山口，

[dɪd][ju:; jʊ] [bɜ:n] [ðæt] [beɪ'gʊə] [fɔ:'meɪ(ə)n] ?
Did you burn that Bagua formation ?
做过 你 烧伤 那 八卦 形成 ?

那八卦阵是你烧的吧？

[kʌm] [ænd; ɐnd] [si:] .
Come and see .
来 和 看 .

你来看。”

[fɜ:st] , [ʌv] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd][ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
First , shove the knife in your hand into the ground .
第一的 , 推 这 刀 在 你的 手 进入 这 地面 .

先把手中那一把刀往地下一插，

[klæp][jɔ:(r); jə(r)][hændz] [ə'gen] ,
Clap your hands again ,
拍 你的 双手 再次 ,

又拍拍巴掌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[doʊnt] [daʊt] [aɪ 'ti:] ,
Don't doubt it ,
不 怀疑 它 ,

“可别疑心，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑ:rmɪŋ] [ju:; jʊ] .

I have no intention of harming you .
我 有 不 意图 的 伤害 你 .

我并无害你之心。

[daʊnt][gəʊ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .

Don't go any further .
不 去 任何 更远 .

你可别往前进，

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn] .

It's another five or six miles further in .
它是 其他 五 或者 六 英里 更远 在 .

要再往里走五六里遥，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei][fɪə(r)][ɒv; əv] ['lu:zɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .

There must be a fear of losing one's life .
那里 必须 是 一个 害怕 的 输 一个人的 生活 .

必有性命之虞。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [naɪs] [θɪŋz] .

I was just saying nice things .
我 曾是 只是 说 好的 事物 .

我说的可是好话，

[aɪm][nɒt] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][skeə(r)][ju:; jʊ] .

I'm not trying to scare you .
我是 不是 尝试 到 吓 你 .

并非是吓你。

[aɪm] ['ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] , [ɔ:d] [mɑ:] , [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] .

I'm asking you , Lord Ma , about someone .
我是 问 你 , 主 马 , 关于 某人 .

我与马大人你打听一个人，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "

did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ "

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ə; ei] [neɪm] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn] [nəʊn] . "

" A name is enough to make one known . "
" 一个 姓名 是 足够的 到 制作 一 已知 . "

“有名便知，

" [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [wɪ'ðəʊt] [ə; ei] [neɪm] . "

" No one knows without a name . "
" 不 一 知道 没有 一个 姓名 . "

无名不晓。”

[ðə; ðɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道士说：

" ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,

" Speaking of this person ,
" 请讲 的 这 人 ,

“提起此人，

[ˈveri] [ˈfeɪməs] :
Very famous :
非常 著名的 :

大大的有名：

[ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] - , - [leɪn] , [ˈsuːdʒəu] .
A resident of Dingjiabao , Shuangqigan Lane , Suzhou :
一个 居民 的 - , - 车道 , 苏州 :

家住苏州双棋杆巷丁家堡的人氏，

[ˈsɜːneɪm] [gʌ]
Surname Gu
姓 顾

姓顾，

Shuangming Huanzhang

双名焕章，

[ðə; ði] [ˈnɪkneɪm] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [kəˈmjuːnəti] [ɪz] " [ˌreɪtrɪˈbjʊːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
The nickname given to him by the martial arts community is " retribution for
这 昵称 给定 到 他 经过 这 武术 艺术 社区 是 " 报应 为了
[ðə; ði] [kəmpeɪtɪʃ(ə)n] " .
the competition " .
这 竞赛 " .

江湖送的外号称为赛报应。

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Later he became an official .
之后 他 成为 一个 官方的 .

后来做官，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [wəʊk] [gəʊld] [klɒθ] ,
His Majesty bestowed upon the Woke gold cloth ,
他的 威严 授予 之上 这 觉醒 金子 布 ,

圣上恩赐倭克金布，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋjuːæn] .
He was granted the title of Marquis of Jingyuan .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 景源 .

官封靖远侯。

[ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][nɒt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ?
Is this person not in the camp ?
是 这 人 不是 在 这 营 ?

此人可在营内无有？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðəʊz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][ænd; ænd][beɪˈɡjʊə] [sekt] "
Those Heaven and Earth Society and Bagua Sect "
" 那些 天堂 和 地球 社会 和 八卦 教派 "

“那些天地会八卦教，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] .
They all have a grudge against my elder brother , the Marquis .
他们 全部 有 一个 怨恨 反对 我的 长老 兄弟 , 这 侯爵 .
俱与我侯爷大哥有仇，

[aɪ][wʊŋt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I won't tell the truth .
我 惯于 告诉 这 真相 .

我别告诉实话。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ][hæz; həz]['teɪkən] [sɪk] [li:v] [ænd; ənd] [ɡɒn] [həʊm] . "
" Lord Wa has taken sick leave and gone home . "
" 主 瓦 有 已采取 生病的 离开 和 已消失 家 . "

“倭侯爷告病假回家去了。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hɜ:d] [ðæt]
The Taoist priest heard that
这 道教 牧师 听到 那

那道人听说，

[wɪð] [ə; eɪ] " [heɪ] , "
With a " hey , "
和 一个 " 嘿 , "

“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔ:d] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧，

[wʌt'evə(r)] [ju:; jʊ][du:; də] , [daʊnt][gəʊ] ['skaʊtɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [eni'mɔ:(r)] .
Whatever you do , don't go scouting into the mountains anymore .
任何 你 做 , 不 去 侦察 进入 这 山脉 不再 .

千万别再往山里哨探了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [tu:; tə][maɪ] [laɪf] !
There is a risk to my life !
那里 是 一个 风险 到 我的 生活 !

恐有性命之憂！

[aɪm]['gəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

我要去也。”

[pɪk] [ʌp] [ðæt] [naɪf] .
Pick up that knife .
挑选 向上 那 刀 .

把那把刀拿起来，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .
He turned around and entered the woods .
他 转向 大约 和 进入 这 树林 .

一回身进了树林，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [saʊθ] .
They actually headed south .
他们 实际上 标题 南 .

竟往南去了。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Chenglong took a look .
马 成龙 采取 一个 看 .

那马成龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪ] [wʊənt] [let] [em 'iː] [ɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" They won't let me in of this place . "
" 他们 惯于 让 我 在 的 这 地方 . "

“这号东西不叫我往里去，

[aɪ] ['æbsəluːtli] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] .
I absolutely have to go .
我 绝对地 有 到 去 .

我非去不成，

[lets] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] !
Let's get to the bottom of this !
我们来吧 得到 到 这 底部 的 这 ！

倒探一个水落石出来！ ”

[teɪk] [ðəʊz] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Take those two hundred soldiers .
拿 那些 二 百 士兵 .

带那二百兵，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'hʌðə(r)] [θriː] [maɪlz] ,
They walked another three miles ,
他们 步行 其他 三 英里 ,

又往前走了有三里之遥，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['stændɪŋ] ['ɒpəzɪt] ,
Seeing a person standing opposite ,
看到 一个 人 常设 对面的 ,

见对面站着一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæz; həz] [lɔːd] [maː] [nɒt] [rɪ'tɜːnd] [jet] ? "
" Has Lord Ma not returned yet ? "
" 有 主 马 不是 返回 然而 ? "

“马大人还未回去哪？ ”

[hi:; hi] [ðen] [plʌndʒd] [ðə; ði] [naɪf] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
He then plunged the knife into the ground .
他 然后 暴跌 这 刀 进入 这 地面 :

又把那刀往地下一插，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] .
He clapped his hands .
他 鼓掌 他的 双手 :

拍了拍巴掌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔ:d] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[aɪˈd] [laɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] [els] :
I'd like you to inquire about someone else :
ID 喜欢 你 到 查询 关于 某人 别的 :

我再望你打听一个人：

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] - , [wu:kɪŋ] [ˈkaʊnti]
A person living in Hexiwu , Wuqing County
一个 人 活的 在 - , 武清 县

家住武清县河西务的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 :

姓张，

[ˈdʌb(ə)l] [neɪm] [hɪˈroʊtə]
Double name Hirota
双倍的 姓名 广田

双名广太，

[hi:; hi][wəz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ˈdepjʊti] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] [ˈneɪvi] .
He was promoted to deputy commander of the Jiangsu Navy .
他 曾是 推广 到 副 指挥官 的 这 江苏省 海军 :

升任江苏水师营副将。

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你可认得他吗？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ma:] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [əˈbaʊt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
You're asking about Zhang Guangtai .
你是 问 关于 张 广泰 :

“你问的是张广太，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [sent] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
He had already been sent home for questioning .

他 有 已经 到过 发送 家 为了 提问 .

他早就被参回家去了。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [lɔ:d] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [həʊm] ['ɜ:li] .
You should go home early .

你 应该 去 家 早期的 .

你早早回去吧，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['æmbuʃ] [ɪn'saɪd] .
There are many ambushes inside .

那里 是 许多 伏击 里面 .

里面多有埋伏，

[pli:z] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][em 'i:] .
Please listen to me .

请 听 到 我 .

千万听我的话，

[juː; jʊ][kænt] [dɪsbɪ'li:v] [aɪ 'ti:] !
You can't disbelieve it !

你 不能 怀疑 它 !

不可不信！ ”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
He reached out and picked up the knife from the ground .

他 达到 出去 和 挑选 向上 这 刀 从 这 地面 .

一伸手把地下那一把刀拿起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ] . "
" I'm going . "
" 我是 去 . "

“我要去也。”

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [hed] [saʊθ] .
Turn around and head south .

转动 大约 和 头 南 .

回身一直往南就走。

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :

山东 马 说 :

山东马说：

[aɪ] [rɪ'fju:z] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
I refuse to go back .

我 拒绝 到 去 后退 .

“我偏不回去，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'd like to go inside and take a look .
ID 喜欢 到 去 里面 和 拿 一个 看 .

倒要到里边去瞧瞧去，

[aɪ][wʊənt] [ɡɪv] [ʌp] [ʌn'tɪl] [aɪm] [ded] !

I won't give up until I'm dead !
我 惯于 给 向上 直到 我是 死的 !

我是不到黄泉不死心！ ”

[ðen] , [ˈliːdɪŋ] [ˈevriwʌn] ,

Then , leading everyone ,
然后 , 领导 每个人 ,

又带着众人，

[wiː; wi] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] .

We walked forward for about four or five miles .
我们 步行 向前 为了 关于 四 或者 五 英里 .

一直的往前走了有四五里之遥。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn] [frʌnt] [sed] :

Someone in front said :
某人 在 正面 说 :

前边有人说：

" [lɔːd] [maː] , "

" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[weə(r)] [hæv; həv][wiː; wi][nɒt] [ɡɒn] [jet] ?

Where have we not gone yet ?
在哪里 有 我们 不是 已消失 然而 ?

还未回去哪？

[aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ][wʊənt][gəʊ] [bæk] .

I'm afraid you won't go back .
我是 害怕的 你 惯于 去 后退 .

我怕你不回去，

[aɪ] [stʊd] [hɪə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][lɒŋɡə(r)] .

I stood here a little longer .
我 站立 这里 一个 小的 更长 .

我在这里多站了一会。”

[hiː; hi] [ðen] [plʌndʒd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He then plunged the knife in his hand into the ground .
他 然后 暴跌 这 刀 在 他的 手 进入 这 地面 .

又把手中刀往地下一插，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ˈfɔːwəd] .

I took a few steps forward .
我 采取 一个 很少 步骤 向前 .

往前走了几步。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :

Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [hiː; hi] [stʌk] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [əˈɡen] . "

" He stuck the knife in the ground again . "
" 他 卡住 这 刀 在 这 地面 再次 . "

“又把刀插在地下了，

[klæp][jɔ:(r); jə(r)][hændz][ə'gen] , [teɪk][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][seɪ] :
Clap your hands again , take it , and say :
拍 你的 双手 再次 , 拿 它 , 和 说 :
再拍拍手拿过来说:

- ['mɑ:stə(r)][mɑ:] , -
' Master Ma , '
- 掌握 马 , -
马大人,

[aɪl][ɑ:sk][ju:; jʊ][ə'baʊt]['sʌmwʌn][els] .
I'll ask you about someone else .
患病的 问 你 关于 某人 别的 :
我再与你打听一个人,

[dɪd][ju:; jʊ][nəʊ] ? -
did you know ? '
做过 你 知道 ? -
你可知道? '

[wi:l; wil][tɔ:k][ə'baʊt][aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] :
We'll talk about it later :
出色地 讲话 关于 它 之后 :
回头再说:

- [pli:z] , [wʊt'evə(r)][ju:; jʊ][du:; də] , [dəʊnt][gəʊ][ɪn] . -
' Please , whatever you do , don't go in . '
- 请 , 任何 你 做 , 不 去 在 . -
你可千万别往里走,

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][rɪsk][tu:; tə][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
There is a risk to their lives :
那里 是 一个 风险 到 他们的 生活 :
恐有性命之虞.'

['dʒækɪ][tʃɑ:n][spəʊk][tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz][fɜ:st] .
Jackie Chan spoke to the soldiers first .
杰基 陈 辐 到 这 士兵 第一的 .
"成龙先对众兵那里说。

['si:ɪŋ][ðæt][ðə; ði][mæn][ɪn'di:d][klæpt][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][keɪm]['əʊvə(r)] ,
Seeing that the man indeed clapped his hands and came over ,
看到 那 这 男人 的确 鼓掌 他的 双手 和 来了 超过 ,
见那人果然拍了拍手掌过来,

[nɒt][fɑ:(r)][ə'pɑ:t] ,
Not far apart ,
不是 远的 除 ,
相离不远,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [lɔ:d][mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "
马大人,

[aɪl][ɑ:sk][ju:; jʊ][ə'baʊt][tu:] [mɔ:(r)]['pi:p(ə)] .
I'll ask you about two more people .
患病的 问 你 关于 二 更多的 人们 :
我再与你打听两个人,

[jʊː; jʊ] [nəʊ] [ˈpɜːfɪktli] [wel] .
You know perfectly well .
你 知道 完美 出色地 .

你准知道。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [kæŋzuː] .
These two people are from Cangzhou .
这些 二 人们 是 从 沧州 .

这两个人是沧州人氏，

[wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː,eɪ] ,
One surnamed Xie ,
一 姓氏 谢 ,

一个姓谢，

- ,
Minglu ,
- ,

名禄，

[ˈnɪkneɪm] : [saɪ] - ;
Nickname : Sai Zhanxiong ;
昵称 : 赛 - ;

别号人称赛展雄；

[wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [hæn]
One surnamed Han
一 姓氏 韩

一个姓韩，

[neɪm] [ˈtaɪgə(r)]
Name Tiger
姓名 老虎

名虎，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [bluː] - [feɪst] [kɪŋ] .
His nickname is Blue - Faced King .
他的 昵称 是 蓝色的 - 面对 国王 .

别号人称蓝面天王。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [frɒm; frəm]
I heard that he and his companion surrendered to the Qing Dynasty from

[ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈmaʊntən] .
Qinglong Mountain .
青龙 山 .

我听说他两个人自青龙山归降大清，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃnz] [ðeɪ] [həʊld] [naʊ] .
I wonder what official positions they hold now .
我 想知道 什么 官方的 职位 他们 抓住 现在 .

不知他二人现在官居何职。”

[wen] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [hɜːd] [əˈbaʊt] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] ,
When Ma Chenglong heard about these people ,
什么时候 马 成龙 听到 关于 这些 人们 ,

马成龙一听他所说这几个人，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

“ [ai] [h3:d] [him] [seɪ] [ˈevriθɪŋ] [ˈveri] [ˈkliəli] . ”
“ I heard him say everything very clearly . ”
“ 我 听到 他 说 一切 非常 清楚地 . ”

“我听他都说的清清楚楚，

[ai][dʌvnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
I don't know the reason for this .
我 不 知道 这 原因 为了 这 .

我不知这段事是怎么个缘故。

[ai] [ɑ:skt] [him] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
I asked him who he was .
我 问 他 WHO 他 曾是 .

我问问他是谁呀？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,ai ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [maɪ] [frend] ? "
" What is your surname , my friend ? "
" 什么 是 你的 姓 , 我的 朋友 ? "

“朋友贵姓？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "

你是哪里的？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [ai][,eɪ ˈem][ˈɔ:lsəʊ][frɒm; frəm] [kæŋzu:] . "
" I am also from Cangzhou . "
" 我 是 还 从 沧州 . "

“我也是沧州人氏，

[ˈsɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[bæk] [wen] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] [frend] [nemd] [hæn] [ˌtʃɛŋˈɡɑ:ŋ] ,
Back when I had a friend named Han Chenggong ,
后退 什么时候 我 有 一个 朋友 命名 韩 成功 ,

当年我有一个朋友韩成公在时，

[wɪː; wi] [tu:] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [tu:] ['hiərəʊz][ɒv; əv] [kæŋzu:] " [ɪn][ðə; ði][faɪv] ['nɔːðən]
We two were known as the " Two Heroes of Cangzhou " in the five northern
我们 二 是 已知 作为 这 " 二 英雄 的 沧州 " 在 这 五 北方
[ˈprɒvɪnsɪz] .
provinces .
省份 .

我二人在北五省人称沧州双侠。

[gʌ] - [ɪz][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
Gu Huanzhang is my sworn brother .
顾 焕章 是 我的 宣誓 兄弟 .

顾焕章是我拜弟，

[ʒɑːŋ] - [waɪf][ɪz][maɪ] [niːs] .
Zhang Guangtai's wife is my niece .
张 广太 的 妻子 是 我的 侄女 .

张广太他的夫人是我的侄女，

[ðæt] [hæn][eɪtʃju:] ,
That Han Hu ,
那 韩 胡 ,

那韩虎、

[ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː][ɪz][maɪ] ['nefju:] .
Xie Lu is my nephew .
谢 鲁 是 我的 侄子 .

谢禄是我的侄儿。”

[əˈpɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] ['brʌðə(r)] [mɑː][dʒi:] . "
" So it's Brother Ma Jie . "
" 所以 它是 兄弟 马 杰 : " "

“原来是马杰马大哥，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

我不知道。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ɪˈmaɪ] ['maʊntən] ?
What kind of business are you doing in this Emei Mountain ?
什么 种类 的 商业 是 你 正在做 在 这 峨眉 山 ?

你在这峨嵋山里作什么事业？

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[aɪ][eɪˈem] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[ai][ei'lem][səʊ] ['fɔ:tʃənət] ！
I am so fortunate !
我 是 所以 幸运 ！

也是三生有幸！

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət] - [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zhang Guangtai was serving as the general at Dulongkou at this time .
张 广泰 曾是 服务 作为 这 一般的 在 - 在 这 时间 。

张广太此时在独龙口作总兵，

[ʃi:,ei][ˈlʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ，

谢禄、

[hæn][eɪtʃju:][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] [wɪð] [em 'i:] , ['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ti:m] .
Han Hu is currently in the military camp with me , leading the Vanguard Team .
韩 胡 是 现在 在 这 军队 营 和 我 ， 领导 这 先锋 团队 。

韩虎现在军营跟我管带奋勇队，

[lɔ:d] [gʌ] - , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʌblju:'ei] , [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:s] .
Lord Gu Huanzhang , the Marquis of Wa , is currently exploring the South Pass .
主 顾 - ， 这 侯爵 的 瓦 ， 是 现在 探索 这 南 经过 。

倭侯爷顾焕章现如今探南山口。

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [tə'naɪt] .
We came to explore the mountain together tonight .
我们 来了 到 探索 这 山 一起 今晚 。

我二人是今夜晚一同前来探山，

[hi:; hi] [ɪk'splɔ:rd] [nɑ:n'fɑ:n] [pɑ:s] ,
He explored Nanshan Pass ,
他 探索 南山 经过 ，

他探南山口，

[ai] [ɪk'splɔ:rd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .
I explored the North Pass .
我 探索 这 北 经过 。

我探北山口。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][dʒi:]
Upon hearing this , Ma Jie
之上 听力 这 ， 马 杰

马杰一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [nɒt] [ɡʊd] ！
" **not good !**
" 不是 好的 ！

“不好！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['æmbuʃ] [æt; ət] - .
There are many ambushes at Nanshankou .
那里 是 许多 伏击 在 - 。

南山口的埋伏甚多。

[lɔ:d] [mɑ:] ,
Lord Ma ,
主 马 ，

马大人，

[jʊː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [fɜːst] .
You go back to camp first .
你 去 后退 到 营 第一的 .

你先回营，

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə] - [fɜːst][tuː; tə][ˈreskjʊː] [gʌ] - .
I'll go to Nanshankou first to rescue Gu Huanzhang .
患病的 去 到 - 第一的 到 救援 顾 - .

我先到南山口救顾焕章去。

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn] [hɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [pɒ; əv] [kɪŋ] [pɒ; əv] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] , [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)]
I hereby bestow upon him the title of King of Loyalty and Bravery , a title
我 特此 赐给 之上 他 这 标题 的 国王 的 忠诚 和 勇敢 , 一个 标题
[ðæt] [ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [pɒ; əv][ə; eɪ] [kɪŋ]
that is equal to that of a king
那 是 平等的 到 那 的 一个 国王

我此时在这里封为一字并肩忠勇王；

[fɜːst] , [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
First , upon arriving here ,
第一的 , 之上 抵达 这里 ,

先一到这里，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒ; əv] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .
He was enfeoffed as the Marquis of Loyalty and Bravery .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 忠诚 和 勇敢 .

封为忠勇侯、

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ɪgˈzekjətɪv] [pɒ; əv][ðə; ði] [greɪn] [kəˈmɪ](ə)n .
The chief executive of the Grain Commission .
这 首席 管理人员 的 这 粮食 委员会 .

粮台督会总之职。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti]
Although I am a member of the Heaven and Earth Society
虽然 我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会

我虽身在天地会，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
My heart is in the Qing Dynasty .
我的 心 是 在 这 青 王朝 .

心在大清国。

[aɪ][,eɪ ˈem][hɪə(r)][tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [pɒ; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
I am here to rid the country of this scourge .
我 是 这里 到 摆脱 这 国家 的 这 祸害 .

我是要替国家除害，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
It will eventually turn back to Mount Emei .
它 将要 最终 转动 后退 到 山 峨眉 .

早晚倒反峨眉山，

[ˈkæptə(r)][wuː] [ɪn] ,
Capture Wu En ,
捕获 吴 恩 ,

拿获吴恩，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ˈkredɪt] .
I don't want credit .
我 不 想 信用 .

我也不要功劳。

[lɔːd] [mɑː] ,
Lord Ma ,
主 马 ,

马大人，

[juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[aɪm] ['hedɪŋ] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['reskjʊː] [gʌ] - !
I'm heading to Nanshankou to rescue Gu Huanzhang !
我是 标题 到 - 到 救援 顾 - ！

我往南山口救顾焕章去！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [djuː] [saʊθ] .
He turned and headed due south .
他 转向 和 标题 到期的 南 .

转身往正南去了。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Ma Chenglong was helpless .
马 成龙 曾是 无助 .

马成龙无奈，

[hiː; hi][led] [ðəʊz] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [hɪm'self] .
He led those two hundred soldiers himself .
他 引领 那些 二 百 士兵 他自己 .

自己带那二百多兵丁，

['tɜːnɪŋ] [bæk] [rɪ'piːtɪdli] ,
Turning back repeatedly ,
转弯 后退 反复 ,

一直的回身，

[wen] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs]
When leaving the North Pass
什么时候 离开 这 北 经过

出离北山口之时，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天已然亮了，

[ɪts] ['sʌnraɪz] .
It's sunrise .
它是 日出 .

到日出之时了。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp] ,
Just as they were about to return to camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 到 营 ,

正要回营，

[ðen] , [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [lɔːd] [ˌdʌbljuː'eɪ] ['fəʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Then , the officers and soldiers who were with Lord Wa shouted in unison :
然后 , 这 警官 和 士兵 WHO 是 和 主 瓦 喊叫 在 齐声 :

只见跟倭侯爷的那些个官兵齐声呐喊说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , "
 " Lord Ma , "
 " 主 马 , "

“马大人，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
 That's incredible !
 那就是 极好的 ！

可了不得了！

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [ðæt] [bɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ærəɡənt] [mæn] .
 We had no idea that Lord Wa was such an arrogant man .
 我们 有 不 主意 那 主 瓦 曾是 这样的 一个 傲慢的 男人 。

我等实在不知倭侯爷是个气傲的人。

[hi:; hi][təʊld][ju: 'es][tu:; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] - .
 He told us to wait outside Nanshankou .
 他 讲述 我们 到 等待 外部 - 。

他叫我们在南山口外等候，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [baɪ] [hɪm'self] .
 He went into the mountains by himself .
 他 去 进入 这 山脉 经过 他自己 。

他自己入山，

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɒn] [fa:(r)] [wen]
 They hadn't gone far when
 他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] [raɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] [pleɪt] .
 It landed right inside the rolling plate .
 它 登陆 正确的 里面 这 滚动 盘子 。

正落在滚板之内。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɡəʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
 We were just about to go and rescue them .
 我们 是 只是 关于 到 去 和 救援 他们 。

我等方才想要过去解救，

['kaʊntləs] ['ɡɒsɪp] [kʌlt] ['bændɪts] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
 Countless gossip cult bandits came from over there .
 无数 闲话 邪教 强盗 来了 从 超过 那里 。

那边过来了无数的八卦教匪，

[ju:z] [k'læpəz] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] [ɪn] [pleɪs] .
 Use clappers to hold the Japanese Marquis in place .
 使用 拍手 到 抓住 这 日本人 侯爵 在 地方 。

用铙钩把倭侯爷给搭住，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
 They took it into the mountains .
 他们 采取 它 进入 这 山脉 。

拿往山里边去了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
 There are few of us .
 那里 是 很少 的 我们 。

我等人少，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
 They didn't dare to chase after them .
 他们 没有 敢 到 追赶 后 他们 。

也不敢追，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈiə(r)] [ˌdespə'reɪʃn] .
It was out of sheer desperation .
它 曾是 出去 的 透明 绝望 .

实出于无奈，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ɡɒt] [bæk] .
He just got back .
他 只是 得到 后退 .

这才回来，

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [duː; də][juː 'es][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ! "
" Please , sir , do us a favor ! "
" 请 , 先生 , 做 我们 一个 偏爱 ! "

求大人给我们讲个人情！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [maː] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“哎哟”一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [gʌ] !
My dear Brother Gu !
我的 亲爱的 兄弟 顾 !

“我的顾大哥呀，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [juː; jʊ] [wʊd] [daɪ][hɪə(r)][ɪn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [tə'deɪ] .
I never imagined you would die here in Mount Emei today .
我 绝不 想象 你 会 死 这里 在 山 峨眉 今天 .

再未想到你今天死在这峨嵋山里。

[aɪ] [went] [bæk] [ænd; ɐnd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [prɪns] .
I went back and reported to the Prince .
我 去 后退 和 据报道 到 这 王子 .

我回去禀明了王爷，

[liːd] [maɪ] - - [strɒŋ] [breɪv] [tiːm] .
Lead my 800 - strong brave team .
带领 我的 - - 强的 勇敢的 团队 .

带我那八百奋勇队，

[gəʊ][ænd; ɐnd] [ə'vendʒ] [maɪ] [bɪ'ʌvɪd] [ˈbrʌðə(r)] .
Go and avenge my beloved brother .
去 和 报仇 我的 心爱 兄弟 .

前去替我恩兄报仇雪恨就是了。

[juː; jʊ][ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] , [ˈfɒləʊ] [em 'iː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp] .
You and others , follow me into the camp .
你 和 其他的 , 跟随 我 进入 这 营 .

你等跟我进营，

" [wiːl; wil] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [prɪns] [fɜːst] . "
" We'll talk to the prince first . "
" 出色地 讲话 到 这 王子 第一的 . "

见王爷再说。”

[ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz] ,
Those soldiers ,
那些 士兵 ,

那些个兵丁，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæmp] .
They all followed Jackie Chan to the central command tent inside the camp .
他们 全部 随后 杰基 陈 到 这 中央 命令 帐篷 里面 这 营 .

一个个都跟着成龙至大营内中军大帐。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] [fɜːst] .
Ma Chenglong entered the main tent first .
马 成龙 进入 这 主要的 帐篷 第一的 .

马成龙先自进了大帐。

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
He paid his respects to the King of Divine Power .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 国王 的 神圣的 力量 .

给神力王请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , "
" Reporting to Your Highness , "
" 报道 到 你的 高度 , "

“回禀王爷，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][beɪˈɡjʊə] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [set] [ʌp][baɪ][ə; eɪ][ˈsɔːsərə(r)]
Ma Chenglong discovered that there was a Bagua formation set up by a sorcerer
马 成龙 发现 那 那里 曾是 一个 八卦 形成 放 向上 经过 一个 巫师

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
inside the North Mountain Pass .
里面 这 北 山 经过 .

马成龙探得北山口内有妖人摆下的八卦阵一座，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][flɪp] - [bɔːdz] .
Inside , there are flip - boards .
里面 , 那里 是 翻动 - 板 .

内中俱是翻板、

[ˈrəʊlə(r)] [pleɪt] ,
Roller plate ,
滚筒 盘子 ,

滚板、

[ˈrɒkɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭、

[faɪv] [ˈpɔɪznz]
Five Poisons
五 毒药

五毒、

[spreɪ] [ˈnɒzl]
spray nozzle
喷 喷嘴

喷筒，

[ai] [bɜ:nd] [hɪz; ɪz][beɪ'gʃə] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɪð] [draɪ] ['faɪəwɒd] .
I burned his Bagua formation with dry firewood .
我 烧伤 他的 八卦 形成 和 干燥 柴 。

被我用干柴把他那八卦阵烧坏了。

[ai] [went] [ə'hed] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [pa:θ] .
I went ahead to explore the path .
我 去 前方 到 探索 这 小路 。

我又往前探路，

[ai] [met] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
I met an old Taoist priest .
我 遇见 一个 老的 道教 牧师 。

遇见一个老道，

[ai] [ɑ:skt] [hɪm] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
I asked him where he was from .
我 问 他 在哪里 他 曾是 从 。

我问他是哪里的人，

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][mɑ:] .
He said his surname was Ma .
他 说 他的 姓 曾是 马 。

他说他姓马，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 。

名杰，

['nɪkneɪmd] ['red,bɪrd] ,
Nicknamed Redbeard ,
绰号 红胡子 。

外号人称红胡子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] " [wʌŋ] - ['kærəktə(r)] ['pærələl] [kɪŋ] " [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [eɪt]
He was granted the title of " One - Character Parallel King " within the Eight
他 曾是 的确 这 标题 的 " 一 - 特点 平行线 国王 " 之内 这 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Trigrams Sect of the Heaven and Earth Society .
三卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 。

在天地会八卦教内封为一字并肩王之爵位。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
He said he was in the Heaven and Earth Society .
他 说 他 曾是 在 这 天堂 和 地球 社会 。

他说他人在天地会内，

[bʌt; bət][maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ,
But my heart is in the Qing Dynasty ,
但 我的 心 是 在 这 青 王朝 。

心却在大清国，

[ɪts] [kən'vi:niənt] , ['mɔ:niŋ] [ɔ:(r)] ['i:vniŋ] .
It's convenient , morning or evening .
它是 方便的 , 早晨 或者 晚上 。

早晚得便，

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][dəʊ'nert] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
He decided to donate Mount Emei .
他 决定 到 捐 山 峨眉 。

他定计献峨嵋山了。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sed] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['æmbuʃ] [,ɪn'saɪd] .
He also said there were many ambushes inside .
他 还 说 那里 是 许多 伏击 里面 ；
他还说里面埋伏甚多，

[ðeɪ] [təʊld][em 'iː][ai][ˈdɪd(ə)nt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd] .
They told me I didn't need to go inside .
他们 讲述 我 我 没有 需要 到 去 里面 ；
叫我不必往里边去。

[ðen] [skaut] ['fɜːðə(r)] ['ɪnlənd; ɪn'lænd][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ten] [maɪlz] [ɔː(r)][səʊ] .
then scouted further inland for another ten miles or so .
然后 侦察兵 更远 内陆 为了 其他 十 英里 或者 所以 ；
我又往里边哨探十数里之遥，

['lʊkɪŋ] [,ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] ['taʊəɪŋ] [piːks] [ænd; ənd] [stiːp] ['maʊntənz] .
Looking inside , there are indeed towering peaks and steep mountains .
寻找 里面 ， 那里 是 的确 参天 高峰 和 陡 山脉 ；
望里边果有峻岭高峰，

['bænəz] ['weɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手
旌旗招展，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 ；
人声一片。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ][men] [bæk] [maɪ'self] .
I had no choice but to bring my men back myself .
我 有 不 选择 但 到 带来 我的 男人 后退 我 ；
我无奈自己带着那手下人回来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Upon arriving at the main camp ,
之上 抵达 在 这 主要的 营 ，
至大营，

[ðen] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [lɔːd] [,dʌbljuː'eɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [lɔːd] [,dʌbljuː'eɪ]
Then , the soldiers who were with Lord Wa came to report that Lord Wa
然后 ， 这 士兵 WHO 是 和 主 瓦 来了 到 报告 那 主 瓦
[hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] .
had been captured .
有 到过 捕获 ；

见有跟倭侯爷的那些个兵齐来报说倭侯爷被擒。

[ai] [ɑːskt] [ðem; ðəm][ɪn] ['diːteɪl] ,
I asked them in detail ,
我 问 他们 在 细节 ；
我细问他们，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [lɔːd] [,dʌbljuː'eɪ] [led][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] [saʊθ] [pɑːs] .
Everyone says that Lord Wa led his men to explore the South Pass .
每个人 说道 那 主 瓦 引领 他的 男人 到 探索 这 南 经过 ；
都说是倭侯爷带领着人去探南山口，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [weɪt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He instructed everyone to wait outside the mountain .
他 指示 每个人 到 等待 外部 这 山 ；
他吩咐众人都站在山外等候，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [hɪm'self] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
He went into the mountains himself and was captured .
他 去 进入 这 山脉 他自己 和 曾是 捕获 .
他自己入山被擒。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['paʊə(r)] [kɪŋ]
Upon hearing this , the Power King
之上 听力 这 , 这 力量 国王
神力王一听，

[kɔːl] [ðəʊz] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɪn] .
Call those two hundred soldiers in .
称呼 那些 二 百 士兵 在 .
叫把那二百兵叫进来，

[aɪ] [ɑːskt] [ə'gen] .
I asked again .
我 问 再次 .
又问了一遍，

[ðeɪ] [ɔːl] [spəʊk] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
They all spoke in unison .
他们 全部 辐 在 齐声 .
都是异口同声，

[dʒʌst][æz; əz][mɑː] [tʃeŋlɒŋ] [sed] .
Just as Ma Chenglong said .
只是 作为 马 成龙 说 .
与马成龙所说的一样。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ɡɒdʒ] [kə'mɑːnd] :
The King of Gods commanded :
这 国王 的 神 命令 :
神力王吩咐：

" [muːv] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] , "
"**Move the troops into the North Pass ,**"
" 移动 这 军队 进入 这 北 经过 , "
“调队进北山口，

[lets] [stɔːm] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θɪːf] !
Let's storm the mountain and capture the thief !
我们来吧 风暴 这 山 和 捕获 这 贼 !
攻山拿贼！

[send] - % [ɒv; əv][ðə; ði] [tiːm] .
Send 50 % of the team .
发送 - % 的 这 团队 .
调五成队前往就是。”

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [wɜː(r); wə(r)]['məʊbilaɪzd] .
The three armies under his command were mobilized .
这 三 军队 在下面 他的 命令 是 动员起来 .
那手下的三军调齐了，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]
They followed the Divine Power King out of the camp and rushed towards the
他们 随后 这 神圣的 力量 国王 出去 的 这 营 和 匆忙 向 这
[nɔːθ] ['maʊntən] [pɑːs] .
North Mountain Pass .
北 山 经过 .
一直的随神力王出大营扑奔北山口。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈeəriə][ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] .
The vanguard reached the area outside the North Pass .
这 先锋 达到 这 区域 外部 这 北 经过 :

那前队到北山口外，

[ðə; ði] [prɪns] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
The prince gave the following instructions :
这 王子 给予 这 下列的 指示 :

王爷吩咐：

" - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðɪs] [ˈnɔːðən] [pɑːs] .
" **Salintai led his troops to guard this northern pass** . "
" - 引领 他的 军队 到 警卫 这 北方 经过 . "

“萨林太带步队在这北山口把守，

" [nəʊ] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [flʌd] [kənˈtrəʊl][ˈeəriə] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] ! "
" **No leaving the flood control area without permission** ! "
" 不 离开 这 洪水 控制 区域 没有 允许 ! "

不准私离汛地！ ”

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
He urged himself to dismount .
他 敦促 他自己 到 下马 .

自己催座下马，

[hiː; hi][led][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri]
He led a number of officers and soldiers from the cavalry and infantry
他 引领 一个 数字 的 警官 和 士兵 从 这 骑兵 和 步兵

[ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
into the mountains .
进入 这 山脉 .

带马步三军一干将校人等进山。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] .
They walked for about ten miles .
他们 步行 为了 关于 十 英里 .

走了有十里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [əˈhed] .
There is a mountain ridge ahead .
那里 是 一个 山 岭 前方 .

前面有一道山梁，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
A cannon fired from above .
一个 大炮 被解雇 从 多于 .

上面一声炮响，

[ˈhjuːmən] [ʃaʊts]
Human shouts
人类 喊叫

人声呐喊，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [kɪŋ] ! "
" **What a powerful king !** "
" 什么 一个 强大的 国王 ! "

“好一个神力王，

" [juː; jʊ][wʊʊnt] [ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] ! "
" **You won't escape today !** "
" 你 惯于 逃脱 今天 ! "

你今休要想逃走！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [lʊkt] ['əʊvə(r)] .
The prince and the others looked over .
这 王子 和 这 其他的 看起来 超过 .

王爷与众人一瞧，

[flægz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
Flags were planted all over the mountain ridge .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 山 岭 .

只见那山岭之上遍插旌旗，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ber'gʝʊə] [sektɪs] .
They are all Bagua sects .
他们 是 全部 八卦 教派 .

都是八卦教，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] - , - ['bændɪt]['səʊldʒəz] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
There were 20 , 000 bandit soldiers stationed there .
那里 是 - , - 土匪 士兵 驻 那里 .

站定有两万贼军，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ten] [maɪlz] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It is ten miles long from east to west .
它 是 十 英里 长的 从 东方 到 西方 .

东西有十里长，

[bəʊθ] ['hɪltɒp] [wɜː(r); wə(r)] ['tiːmɪŋ] [wɪð] ['æmbʊʃ] .
Both hilltops were teeming with ambushes .
两个都 山顶 是 繁盛 和 伏击 .

两山头净是伏兵。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [nemd] [æn; ən] - .
The leader is a young man named An Jingfang .
这 领导者 是 一个 年轻的 男人 命名 一个 - .

为首有少会总安静芳、

[lyː] ['tiːən,bəʊ] ,
Lü Tianbao ,
鲁 天宝 ,

吕天保，

[jiː; ji] - , [ðə; ði] [pleɪg] ['daʊɪst; 'taʊɪst]
Ye Shoujing , the Plague Taoist
叶 - , 这 瘟疫 道教

瘟道人叶守敬，

[jiː; ji] - , [ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv]['taɪgə(r)] ['gæɪsɪn]
Ye Shouqing , the True Man of Tiger Garrison
叶 - , 这 真的 男人 的 老虎 驻军

虎囤真人叶守青，

[faɪv] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgəz] [ɒv; əv]['juːn'næn] :
Five Outstanding Figures of Yunnan :
五 杰出的 数据 的 云南 :

云南五杰：

[ˌɑːr iː ˈen] [lɒŋ] ,
Ren Long ,
任 长的 ,

任龙、

[ˌɑːr iː ˈen][ɛɪtʃjuː] ,
Ren Hu ,
任 胡 ,

任虎、

[ˌɑːr iː ˈen][biˈɑːoʊ] ,
Ren Biao ,
任 彪 ,

任彪、

[ˌɑːr iː ˈen][baʊ] ,
Ren Bao ,
任 包 ,

任豹、

[ˌɑːr iː ˈen] [fɛŋ] ,
Ren Feng ,
任 冯 ,

任凤，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [daʊn] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] :
They shouted down from below :
他们 喊叫 向下 从 以下 :

齐往下面嚷着说：

" [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] , "
" Divine Power King " , "
" 神圣的 力量 国王 , "

“神力王，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [gʌ] - ?
You want to see Gu Huanzhang ?
你 想 到 看 顾 - ?

你等要瞧顾焕章？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

永庆升平

第71/175页

" [juː; jʊ][ɔːl] ['kæri] [hɪm] [ʌp][hiə(r)] ! "
" **You** **all** **carry** **him** **up** **here** ! "
" 你 全部 携带 他 向上 这里 ! "

你等把他抬上来！ "

[ðen] ['sʌmwʌn] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] ['wɒdn] [plæŋk] .
Then **someone** **carried** **in** **a** **wooden** **plank** .
然后 某人 携带 在 一个 木制的 板 。

只见有人抬上来一个木板，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ten] [fi:t] [tɔːl] .
It **is** **ten** **feet** **tall** .
它 是 十 脚 高的 。

高有一丈，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [fi:t] [waɪd] .
It **is** **three** **feet** **wide** .
它 是 三 脚 宽的 。

宽有三尺，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [neɪld] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] .
A **person** **was** **nailed** **to** **it** .
一个 人 曾是 钉子 到 它 。

上面钉着一个人。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['kleəʊə(r)] [lʊk] [wið] [hɪz; ɪz] [kleə'vɔɪənt] [aɪz] .
The **Divine** **Power** **King** **took** **a** **closer** **look** **with** **his** **clairvoyant** **eyes** .
这 神圣的 力量 国王 采取 一个 更近 看 和 他的 通灵者 眼睛 。

神力王用千里眼一细瞧，

[ðəʊz] [kləʊðz] ,
Those **clothes** ,
那些 衣服 ,

那衣服、

[ɪts] ['bɒdi] [ɪz] [meɪd] [bʊ; əv][wɒʊkoʊ][gəʊld] [klɒθ] .
Its **body** **is** **made** **of** **Woko** **gold** **cloth** .
它是 身体 是 制成 的 沃科 金子 布 。

身躯是倭克金布。

[ə; eɪ][neɪl][wɒz; wəz] ['drɪvn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [nek] .
A **nail** **was** **driven** **into** **his** **neck** .
一个 指甲 曾是 驱动 进入 他的 脖子 。

颈项之上钉着一个钉子，

[neɪl][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] [wɒz; wəz] ['drɪvn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [tʃest] .
nail **more** **than** **a** **foot** **long** **was** **driven** **into** **his** **chest** .
指甲 更多的 比 一个 脚 长的 曾是 驱动 进入 他的 胸部 。

前心钉着一尺多长的一个钉子，

[ðə; ði] [tuː] [legz][ɑː(r); ə(r)] [prɪəst] [tə'geðə(r)] .
The **two** **legs** **are** **pierced** **together** .
这 二 腿 是 穿孔 一起 。

下面两腿穿在一处，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [neɪl] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvɪn] [ɪn] .
A large nail was driven in .
一个 大的 指甲 曾是 驱动 在 .

钉着一个大钉子，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈtrædʒɪk] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a truly tragic situation .
它是 一个 真的 悲惨 情况 .

甚是惨人。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Mighty King took a look ,
这 强大的 国王 采取 一个 看 ,

神力王一瞧，

[ɑːsk][ˌeɪtʃˈjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] [ˈleɪtə(r)] .
Ask Hu Zhongxiao later .
问 胡 忠孝 之后 .

回头问胡忠孝、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑː] - :
Ma Mengtai :
马 - :

马梦太：

" [juːv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ,
" **You've been waiting here for so long** ,
" 你已经 到过 等待 这里 为了 所以 长的 ,

“你等久在一处，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
You must recognize it .
你 必须 认出 它 .

必认得。

" [lʊk] [æt; ət] [ðæt] , [ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [gʌ] - ? "
" **Look at that , isn't that Gu Huanzhang ?** "
" 看 在 那 , 不是 那 顾 - ? "

你等瞧瞧那是顾焕章不是？ "

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
The three people said :
这 三 人们 说 :

那三个人说：

[ðæt] [bʊk] [hæz; həz] [θriː] [neɪlz] .
That book has three nails .
那 书 有 三 指甲 .

“那本板三钉，

[ðə; ði] [neɪl] [wɒz; wəz] [eɪmɪd] [æt; ət] [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] .
The nail was aimed at Lord Wa :
这 指甲 曾是 旨在 在 主 瓦 .

钉的正是倭侯爷。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [kɪŋ]
Upon hearing this , the Power King
之上 听力 这 , 这 力量 国王

神力王一听，

" [aʊt] ！ "

" **Ouch** ！ "

" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈvɒmit] [ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .
He suddenly vomited a mouthful of blood .
他 突然 呕吐 一个 一口气 的 血 。

在马上哇的吐出来一口鲜血，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ！ "

" **That's enough** ！ "

" 那就是 足够的 ！ "

“罢了！

" [ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [maɪ] [sʌŋ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ！ "

" **It's such a pity my son died at the hands of others** ！ "

" 它是 这样的 一个 遗憾 我的 儿子 死亡 在 这 双手 的 其他的 ！ "

可惜吾儿死在他人之手！ ”

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ！ "

" **Attack the mountain** ！ "

" 攻击 这 山 ！ "

“攻山！ ”

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The main force was about to break through the mountain .
这 主要的 力量 曾是 关于 到 休息 通过 这 山 。

大队方才要闯山，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈrəʊlɪŋ] [lɒgz] [ænd; ənd] [rɒks] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
There were countless rolling logs and rocks on it .
那里 是 无数 滚动 日志 和 岩石 在 它 。

只见上面有无数的滚木礮石、

[ɡreɪ] [ˈbɒt(ə)l] [ˈkænənˌbɔːl]
Gray bottle cannonball
灰色的 瓶子 炮弹

灰瓶炮子、

[ˈfleɪmθrəʊə(r)] .
Flamethrower .
喷火器 。

火喷筒。

[lɔːd] [jiː] [fɪəz] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] .
Lord Yi fears there may be a loss .
主 易 恐惧 那里 可能 是 一个 损失 。

伊大人怕有失，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wið'drɔ:] .
He ordered the troops to withdraw .
他 订购 这 军队 到 提取 .

吩咐撤队。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [tɜ:nd] [bæk] .
The officers and soldiers all turned back .
这 警官 和 士兵 全部 转向 后退 .

那些个官兵都往回走，

[ˈəʊnli][mɑ:] - [θri:] , - - [strɒŋ] [ˈvæliənt] [ti:m] ,
Only Ma Chenglong's 3 , 800 - strong valiant team ,
仅有的 马 - 3 , - - 强的 英勇 团队 ,

惟有马成龙那三千八百奋勇队，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
They did not sound the retreat .
他们 做过 不是 声音 这 撤退 .

并不鸣金。

[lɔ:d] [ji:] [wʌns] [sed] :
Lord Yi once said :
主 易 一次 说 :

伊大人过去说：

" [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wið'drɔ:z] [ðə; ði] [ti:m] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][kæmp] ! "
" Jackie Chan withdraws the team and returns to camp ! "
" 杰基 陈 撤回 这 团队 和 返回 到 营 ! "

“成龙撤队回营！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[wɪl] [ˈnevə(r)][gəʊ] [bæk] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [kɪlz] [em 'i:] !
will never go back , even if it kills me !
将要 绝不 去 后退 , 甚至 如果 它 杀戮 我 !

“我至死也不回去！

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We have to break through the mountain .
我们 有 到 休息 通过 这 山 .

非得打破了山，

[ai] [went] [ɪn][ænd; ənd][gɒt] [wu:] [ɪn] .
I went in and got Wu En .
我 去 在 和 得到 吴 恩 .

我进去拿了吴恩，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [seɪ] [aɪv] [dʌn] [raɪt] [baɪ][maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] !
Only then can I say I've done right by my older brother !
仅有的 然后 能 我 说 我已经 完毕 正确的 经过 我的 老 兄弟 !

才算我对得起我大哥哪！ ”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [ju:; jʊ][gəʊ] [fɜ:st] [tu:; tə][træns'fɜ:(r)][ðə; ði] [bə'tæliən] . "
" You go first to transfer the battalion . "
" 你 去 第一的 到 转移 这 营 . "

“你先调队营，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I have a brilliant plan to break through the mountain .
我 有 一个 杰出的 计划 到 休息 通过 这 山 .

我自有妙计破山，

" [du:; də][nɒt] [disə'beɪ] [maɪ] ['ɔ:dərs] ! "
" Do not disobey my orders ! "
" 做 不是 违 我的 订单 ！ "

不准违我的军令！ "

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['saʊndɪd] .
He ordered the gong to be sounded .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 .

吩咐鸣金。

[ə; eɪ] [gɒŋ] [saʊnd] ,
A gong sound ,
一个 锣 声音 ,

一棒锣声，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɪn][ə; eɪ] [grænd] [prə'seɪ(ə)n] .
The large contingent returned to the main camp in a grand procession .
这 大的 队伍 返回 到 这 主要的 营 在 一个 盛大 游行 .

大队浩荡荡的回归了大营。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] ,
Once inside the camp ,
一次 里面 这 营 ,

到了营内，

[ɔ:d] [ji:] [rɪ'leɪ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] :
Lord Yi relayed the order :
主 易 转播 这 命令 :

伊大人传令说：

" [ðə; ði][kæmp] ['geɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['taɪtli] [ʃʌt] . "
" The camp gates are tightly shut . "
" 这 营 大门 是 紧紧 关闭 . "

“营门紧闭，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] [wɪ'ðəʊt] [ɔ:θəraɪ'zeɪ(ə)n] .
No one is allowed to enter or leave without authorization .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 没有 授权 .

不准私自放人出入。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [left] [ðə; ði][kæmp] .
One person left the camp .
一 人 左边 这 营 .

有一人出营，

[ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
A command token is required .
一个 命令 令牌 是 必需的 .

须有令箭。”

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] [nɒt][tu:; tə] [tel] [wæn] - [ə'baʊt] [ðə; ði]['mɜ:də(r)][ɒv; əv]
He also instructed his men not to tell Wang Tianchong about the murder of
他 还 指示 他的 男人 不是 到 告诉 王 - 关于 这 谋杀 的
[ɒ:d] [wəʊ] .
Lord Wo .
主 沃 .

还吩咐人等不准告诉王天宠说倭侯爷被害之事。

[ɒ:d] [ji:][ɪz][ə'freɪd] [ðæt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [maɪt] [ækt] [ɪm'pʌlsɪvli] .
Lord Yi is afraid that Jackie Chan might act impulsively .
主 易 是 害怕的 那 杰基 陈 可能 行为 冲动地 .

伊大人这是怕成龙他一时奋勇，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)] .
It caused trouble .
它 导致 麻烦 .

惹出祸来，

[fɜ:st] , [ɔ:də(r)][ðə; ði][kæmp] ['geɪts] [tu:; tə][bi:; bi] [kləʊzd] .
First , order the camp gates to be closed .
第一的 , 命令 这 营 大门 到 是 关闭 .

先叫人闭了营门，

[ðeɪ] [wɒdnt] [tel] [wæn] - ,
They wouldn't tell Wang Tianchong ,
他们 不会 告诉 王 - ,

又不叫告诉王天宠，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['wʌrɪd] [ðæt] [wæn] - [wʊd] [bi:; bi] ['æŋkʃəs] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz]
They were also worried that Wang Tianchong would be anxious while he was
他们 是 还 担心 那 王 - 会 是 焦虑的 尽管 他 曾是
[ɪl] .
ill :
患病的 .

又怕王天宠带病着急。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ʌp] .
The old prince returned to his tent and could not get up .
这 老的 王子 返回 到 他的 帐篷 和 可以 不是 得到 向上 .

老王爷回大帐卧不起，

[ti: 'ju:] [haɪ] ,
Tu Hai ,
图 嗨 ,

屠海、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['hændld] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] .
Iribu and his companion handled important military matters .
- 和 他的 伴侣 处理 重要的 军队 事情 .

伊哩布二人办理军情大事。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [mɛŋ] [taɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
Ma Chenglong and Meng Tai set up a memorial tablet in the accounting office .
马 成龙 和 孟 泰 放 向上 一个 纪念馆 药片 在 这 会计 办公室 .

马成龙与梦太二人在账房内设摆下灵位，

[wi:; wi] [ɪn'raɪn] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tæblət][ɒv; əv]['aʊə(r)] [brɪ'lʌvɪd] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [gʌ] - .
We enshrine the spirit tablet of our beloved elder brother , Gu Huanzhang .
我们 供奉 这 精神 药片 的 我们的 心爱 长老 兄弟 , 顾 - .

供奉恩兄顾焕章之灵位。

[ðə; ði] [tu:] [mɑ:s] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ˈevri] [deɪ] .
The two Mas burned incense and offered sacrifices every day .
这 二 马斯 烧伤 香 和 提供 牺牲 每一个 天 .

二马天天焚香上祭，

[send] [ə; eɪ] [ˈkɒnstəbl] [tu;; tə] [ki:p] [wɒtʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] :
Send a constable to keep watch outside the accounting office :
发送 一个 警官 到 保持 手表 外部 这 会计 办公室 :

派一个差官在账房门外瞧着：

[ɪf] [wæŋ] - [əˈraɪvz] . . .
If Wang Tianchong arrives . . .
如果 王 - 到达 . . .

“如王天宠到来，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [feɪl] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:m] [em ˈi:] .
You must not fail to inform me .
你 必须 不是 失败 到 通知 我 .

千万不可不回禀我知道。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [kept] [wɒtʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [ˈevri] [deɪ] .
The officer kept watch outside the accounting office every day .
这 官 保留 手表 外部 这 会计 办公室 每一个 天 .

那差官每天就在账房门外看守。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [əˈsli:p] .
The officer was asleep .
这 官 曾是 睡着了 .

那差官睡着了。

[hi;; hi][sæt][ðeə(r)][ænd; ənd] [dəʊz] [ɒf] .
He sat there and dozed off .
他 卫星 那里 和 打盹 离开 .

坐在那里吨睡。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wept] [ˈbɪtəli] [ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
The two men wept bitterly in the accounting office .
这 二 男人 哭泣 苦涩地 在 这 会计 办公室 .

二马在账房内放声痛哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [gʌ] - "
" Brother Gu Huanzhang "
" 兄弟 顾 - "

“恩兄顾焕章，

[ɪf] [ju;; jʊ][daɪ] [təˈdeɪ]
If you die today
如果 你 死 今天

你今天一死，

[aɪ][həʊp] [ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi] [ˌriːˈbɔ:n] [ˈɪntu:] [ðɪs] [wɜ:lɪd] [su:n] .
I hope you will be reborn into this world soon .
我 希望 你 将要 是 重生 进入 这 世界 很快 .

但愿你早早脱生人世。”

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , **a person rushed in from outside** .
突然 , 一个 人 匆忙 在 从 外部 .

只见自外面蹿进来一个人，

[ðɪs] ['stɑːtld] [ɜː(r)][mɑː] .
This startled Er Ma .
这 惊慌 呃 马 .

把二马吓了一跳，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 82
章 -

第八十二回

[wæŋ] - [mɪˈsteɪkənli] [gəʊz] [tuː; tə] - ; [jæŋ] [jɒŋteɪ] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv]
Wang Tianchong mistakenly goes to Sanchashan ; Yang Yongtai reveals the secrets of
王 - 错误地 去 到 - ; 杨 永泰 揭示 这 秘密 的
[ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] .
the Bagua Sect .
这 八卦 教派 .

王天宠误走三岔山 杨永太泄机八卦教

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][pəʊst][ˈsteɪf(ə)n] [stɪl] ['lɪŋɡəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The dust from the old post station still lingered on his clothes .
这 灰尘 从 这 老的 邮政 车站 仍然 徘徊不去 在 他的 衣服 .

衣上犹存旧驿尘，

[ðɪs] ['ɑːdʒuəs] [tɑːsk][hæz; həz] ['hæpənd] [twɑɪs] [ɪn] [θriː] [ˈjiəz] .
This arduous task has happened twice in three years .
这 艰巨 任务 有 发生 两次 在 三 年 .

三年两度此劳辛。

[ðə; ði] ['eldəli] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbændənd] [fɔː(r); fə(r)] ['tʊərɪsts] .
The elderly are abandoned for tourists .
这 老年 是 弃 为了 游客 .

空抛壮岁为游客，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['feɪməs] ['maʊntən] [əˈɡen] [ɪz] [laɪk] ['siːɪŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] .
Seeing the famous mountain again is like seeing an old friend .
看到 这 著名的 山 再次 是 喜欢 看到 一个 老的 朋友 .

重见名山似故人。

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [səʊ] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ðæt] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['fʊθəʊld] .
The road is so winding and treacherous that it's difficult to find a foothold .
这 路 是 所以 绕线 和 奸诈 那 它是 难的 到 寻找 一个 立足点 .
道路蛇盘难托足，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fʊ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['tʃɪkɪn] [bəʊnz] — ['naɪðə(r)] [gʊd] [nʊ:(r)] [bæd] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
Fame and fortune are like chicken bones — neither good nor bad , and they
名声 和 财富 是 喜欢 鸡 骨头 — 两者都不 好的 也不 坏的 , 和 他们
[kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [bi;; bi] [ə; eɪ] ['bɜ:d(ə)n] .
can also be a burden .
能 还 是 一个 负担 .
功名鸡肋亦缠身。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] , [hi;; hi] [plænd] [tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [lənd] .
Upon returning home , he planned to cultivate the land .
之上 返回 家 , 他 计划 到 培育 这 土地 .
得归便拟图耕稼，

[bʌt; bət] [ɔ:l] [aɪ] [hɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['bɪtə(r)] [kəm'pleɪnts] [ɒv; əv] [ɪm'pɒvərɪft] ['fɑ:rmərz] .
But all I hear are the bitter complaints of impoverished farmers .
但 全部 我 听到 是 这 苦的 投诉 的 贫困 农民 .
却听荒农苦语贫。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wi:pɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] .
The two horses were weeping for the Japanese Marquis .
这 二 马匹 是 哭泣 为了 这 日本人 侯爵 .
二马正哭倭侯爷，

[wæŋ] - ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Wang Tianchong entered from outside .
王 - 进入 从 外部 .
自外面进来了王天宠，

[hi;; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] .
He reached out and picked up the memorial tablet .
他 达到 出去 和 挑选 向上 这 纪念馆 药片 .
伸手把那灵牌拿起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [tu:] ['ædʌlts] ,
" **Two adults ,**
" 二 成年人 ,
“二位大人，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi;; bi] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [tu;; tə] [maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] ?
Could it be that something has happened to my esteemed brother ?
可以 它 是 那 某物 有 发生 到 我的 尊敬的 兄弟 ?
莫非我恩兄有什么变故不成吗？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[wæŋ] - ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] ['ɪndʒərɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪ'gʊə] ['bænə(r)] .
Wang Tianchong suffered repeated injuries from the Bagua Banner .
王 - 遭受 重复 受伤 从 这 八卦 横幅 .
王天宠因八卦幡伤反复，

[hi:; hi] [ri'kju:pəreit] [ɪn][ðə; ði][riə(r)] [tent] .
He recuperated in the rear tent .
他 已康复 在 这 后部 帐篷 。

在后帐养伤，

[lɔ:d] [dʌblju:'ei][wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Lord Wa was always by his side .
主 瓦 曾是 总是 经过 他的 边 。

每日倭侯爷总在跟前，

[sɪns] [ðæt] [naɪt] ,
Since that night ,
自从 那 夜晚 。

自那日晚上，

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [hæz; hæz] [gɒn] .
I wonder where the Marquis has gone .
我 想知道 在哪里 这 侯爵 有 已消失 。

不知侯爷往哪里去了。

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [ai] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] :
This morning I asked the servant :
这 早晨 我 问 这 仆人 。

今天早晨问伺候人说：

" [weə(r)] [hæz; hæz][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [gɒn] ? "
" Where has the Marquis gone ? "
" 在哪里 有 这 侯爵 已消失 ? "

“侯爷哪里去了？”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [br'ləʊ] [sed] :
The person below said :
这 人 以下 说 。

下边人说：

" [ɒn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [trɪp]['ʌndə(r)] ['ɔ:dərs] , "
" On a business trip under orders , "
" 在 一个 商业 旅行 在下面 订单 。

“奉令出差，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['weɪdʒɪz] .
He went to Huguang to collect the wages .
他 去 到 湖广 到 收集 这 工资 。

上湖广催饷去了。”

[wæŋ] - ['dɪd(ə)nt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] .
Wang Tianchong didn't believe it when he heard that .
王 - 没有 相信 它 什么时候 他 听到 那 。

王天宠一听不信，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心里说：

[weə(r)] [ɪz][maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] ['gəʊɪŋ] ?
Where is my older brother going ?
在哪里 是 我的 老 兄弟 去 ？

“我大哥要往哪里去，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɑ:nsə(r)] .
You must give me a definite answer .
你 必须 给 我 一个 定 回答 。

必要给我一个准信，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ɡɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈɑːnsə(r)] !
There's no reason why they wouldn't give me a definite answer !
有 不 原因 为什么 他们 不会 给 我 一个 定 回答 !
焉有不给我的准信之理！

[aɪ] [fiːl] [ʌnˈwel] [təˈdeɪ] .
I feel unwell today .
我 感觉 不适 今天 .

我今日身上不爽，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][səm; səm][ˈpleɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I'm going to visit some places outside .
我是 去 到 访问 一些 地方 外部 .

我到外边访问访问。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者，

[aɪ] [dreɪmt] [ʊv; əv][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈbrʌðə(r)] [ðæt] [naɪt] .
I dreamt of my beloved brother that night .
我 梦见 的 我的 心爱 兄弟 那 夜晚 .

夜内我梦见我恩兄，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

浑身鲜血淋淋，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- [maɪ] [deθ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈpeɪnf(ə)] ! -
' My death was so painful ! '
- 我的 死亡 曾是 所以 痛苦 ! -

‘我死的好苦也！’

[aɪ] [wəʊk] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [driːm] .
I woke up to a terrible dream .
我 觉醒 向上 到 一个 糟糕的 梦 .

我醒来是一凶梦。

[waɪ] [dʊʊnt][aɪ][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [truːθ] ?
Why don't I go outside and ask for the truth ?
为什么 不 我 去 外部 和 问 为了 这 真相 ?

我何不到那外边问一个实信。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[stænd] [ʌp][baɪ] [jɔːˈself]
Stand up by yourself
站立 向上 经过 你自己

自己站起来，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði]['væŋɡɑ:d] [kæmp] ,
Just as they were about to reach the vanguard camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 抵达 这 先锋 营 ,
正要到前锋营，

[ðeə(r)] [stʊd] [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌn] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][fɔ:(r)] ['kɒnstəbl] .
There stood Li Qinglong , the sickly second son , accompanied by four constables .
那里 站立 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 伴随 经过 四 警员 .
只见病二郎李庆龙带着四个差官，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Leading the horse ,
领导 这 马 ,
拉着马，

['kæriŋ] [ə; ei][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊs] ,
Carrying a bow and arrows ,
携带 一个 弓 和 箭头 ,
带着弓箭，

[hed] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['væŋɡɑ:d] [kæmp] .
Head straight towards the vanguard camp .
头 直的 向 这 先锋 营 .
一直往前锋营去。

[wæn] - ['hʌrɪd] [ə; ei] [fju:] [steps] .
Wang Tianchong hurried a few steps .
王 - 慌忙 一个 很少 步骤 .
王天宠紧行几步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mɑ:stə(r)][li:] ,
" **Master Li** ,
" 掌握 李 ,
“李大人，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [weə(r)] [ɔ:d] [dʌblju:'ei] [went] ? "
" **Have you seen where Lord Wa went ?** "
" 有 你 已见 在哪里 主 瓦 去 ? "
你可瞧见倭侯爷往哪里去了？ ”

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :
李庆龙说：

" [ai] [hɜ:d] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)][ɒn]
" **I heard that I was ordered to escort the messenger to the capital on**
" 我 听到 那 我 曾是 订购 到 护送 这 信使 到 这 首都 在
['bɪznəs] . "
business . "
商业 : "

“我听说奉命押折差入都去办事，

[ai]['wʌndə(r)] [wen] [ðei] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
I wonder when they will return .
我 想知道 什么时候 他们 将要 返回 .
不知何时回来。”

[wæn] - [sti] ['did(ə)nt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Wang Tianchong still didn't believe it .
王 仍然 没有 相信 它 ：

王天宠还是不信。

[ðen] [ðei] [sɔ:] [di:'en'dʒi:] - , [ðə; ði] [left] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] , ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)] .
Then they saw Deng Debiao , the Left Battalion Commander , coming over .
然后 他们 锯 邓 德彪 , 这 左边 营 指挥官 , 未来 超过 。

只见那边左营参将邓德彪过来，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 ：

他又问说：

" [weə(r)] [did] [bɔ:d] [dʌblju:'ei][gəʊ] ? "
" Where did Lord Wa go ? "
" 在哪里 做过 主 瓦 去 ? "

“倭侯爷往哪里去了？

[did][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [bɔ:d] [di:'en'dʒi:]
After thinking about it , Lord Deng
后 思维 关于 它 , 主 邓

邓大人一想，

[maɪ]['ɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 ：

心内说：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ɔ:də(r)][frəm; frəm][ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] . "
" There is an order from the deputy commander . "
" 那里 是 一个 命令 从 这 副 指挥官 。

“有副帅的令，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [tel] [hɪm] ?
Who dares to tell him ?
WHO 敢于 到 告诉 他 ？

谁敢告诉他。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɪz] [ə'weɪ] [ɒn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [trip] , "
" The Marquis is away on a business trip , "
" 这 侯爵 是 离开 在 一个 商业 旅行 , "

“侯爷出差，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] .
He went to see the Governor - General of Sichuan .
他 去 到 看 这 州长 - 一般的 的 四川 。

上四川总督那里去了。”

[wæŋ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]
Wang Tianchong thought for a moment
王 - 想法 为了 一个 片刻

王天宠一想，

[ˈsʌmθɪŋz] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [rɒŋ] .
Something's even more wrong .
某样东西 甚至 更多的 错误的 。

更不对了，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [sed] [θri:] ['dɪfrənt] [θɪŋz] .
The three people said three different things .
这 三 人们 说 三 不同的 事物 。

三个人说了三样。

[hi;; hi] ['æktʃuəli] [went] [tu;; tə][mɑ:] - [kæmp][ɪn] - .
He actually went to Ma Chenglong's camp in Weiyuan .
他 实际上 去 到 马 - 营 在 - 。

他竟奔威远营马成龙这里，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ['hæpənd] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'sli:p] .
The gatekeeper happened to be asleep .
这 守门人 发生 到 是 睡着了 。

那看门的偏巧睡着了，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] ,
As soon as he entered the accounting room ,
作为 很快 作为 他 进入 这 会计 房间 ；

他一进账房，

[græb][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] .
Grab the memorial tablet .
抓住 这 纪念馆 药片 。

把灵牌儿抓过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [tu:] ['ædʌlts] ,
" **Two adults** ,
" 二 成年人 ；

“二位大人，

[weə(r)] [ɒn] [ɜ:θ] [hæz; həz][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] , [gɒn] ?
Where on earth has my elder brother , the Marquis , gone ?
在哪里 在 地球 有 我的 长老 兄弟 ， 这 侯爵 ， 已消失 ？

我侯爷大哥到底往哪里去了？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [ŋju:] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [haɪd][aɪ 'ti:] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
The two horses knew they couldn't hide it any longer .
这 二 马匹 知道 他们 不能 隐藏 它 任何 更长 。

二马也料着瞒不住了，

[hi;; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [waɪl] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən]
He then recounted the story of how he was killed while exploring the mountain
他 然后 叙述 这 故事 的 如何 他 曾是 被杀 尽管 探索 这 山
.
:
.

就把探山遇害之故说了一遍。

[wæn] - [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
Wang Tianchong burst into tears .
王 - 爆裂 进入 眼泪 .

王天宠放声痛哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“我那恩兄啊！

[lɔ:dz] [ma:] ,
Lords Ma ,
领主 马 ,

二位马大人，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [prɪns] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps] ?
Why doesn't the prince mobilize troops ?
为什么 不 这 王子 动员 军队 ?

为何王爷不调兵，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] ? "
" To avenge my brother ? "
" 到 报仇 我的 兄弟 ? "

给我兄长报仇雪恨？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [səʊ] ['æŋkɪəs] [ðæt] [hi:; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] [ə'gen] .
The two horses made the prince so anxious that he vomited blood again .
这 二 马匹 制成 这 王子 所以 焦虑的 那 他 呕吐 血 再次 .

二马又把王爷着急吐血、

[lɔ:d] [ji:] [ɪkˈspleɪnd] [waɪ] [hi:; hi] [wɒdnt] [ə'laʊ] ['eniwʌn] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Lord Yi explained why he wouldn't allow anyone to leave the camp .
主 易 解释 为什么 他 不会 允许 任何人 到 离开 这 营 .

伊大人不准放人出营之故说了一回。

[wæn] - [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [baɪ] [hɪm'self] .
Wang Tianchong then went to the main tent of the Divine Power King by himself .
王 - 然后 去 到 这 主要的 帐篷 的 这 神圣的 力量 国王 经过 他自己 .

那王天宠自己到了神力王大帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪz] ['feɪvəd] [baɪ] ['hev(ə)n] ,
" The king of the people is favored by heaven ,
" 这 国王 的 这 人们 是 受青睐 经过 天堂 ,

“民子王天宠，

['gri:tɪŋz] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] !
Greetings , Your Highness !
问候 , 你的 高度 !

请王爷的安！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [ŋju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
The prince knew he was a righteous man .
这 王子 知道 他 曾是 一个 正义 男人 .

王爷知道他是一个义士，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干? ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" **Your Highness** , **there's no need to rush** . "
" 你的 高度 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“王爷不必着急，

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][klɪə(r)][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪn] .
I come from the clear and go to the plain .
我 来 从 这 清除 和 去 到 这 清楚的 .

我是来明去白。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [baɪ][maɪ'self] .
I went to Mount Emei by myself .
我 去 到 山 峨眉 经过 我 .

我自己入峨眉山，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [wuː][ɪn] ,
To assassinate Wu En ,
到 暗杀 吴 恩 ,

去刺杀吴恩，

" [ə'vendʒ] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['brʌðə(r)] ! "
" **Avenge my beloved brother** ! "
" 报仇 我的 心爱 兄弟 ! "

替我恩兄报仇雪恨! ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .

站起身往外就走。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The mighty king said :
这 强大的 国王 说 :

那神力王说:

" [wæŋ] - [mʌst; məst][nɒt][gəʊ] ! "
" **Wang Tianchong must not go** ! "
" 王 - 必须 不是 去 ! "

“王天宠不可前往！

[wʌns] [ju:v] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ɪndʒəri] ,
Once you've recovered from your injury ,
一次 你已经 恢复 从 你的 受伤 ,
等你养好了伤,

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu;; tə][gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] ['leɪtə(r)] !
It's not too late to go into the mountains later !
它是 不是 也 晚的 到 去 进入 这 山脉 之后 !
再入山不迟! ”

[wæŋ] - [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu;; tə][hɪə(r)] .
Wang Tianchong pretended not to hear .
王 - 假装 不是 到 听到 .
那王天宠故作未闻,

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [gu:s] - ['feðə(r)] [naɪf] .
I found a goose - feather knife .
我 成立 一个 鹅 - 羽毛 刀 .
找了一口雁翎刀,

['stændɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] , [hi;; hi] [sed] :
Standing inside the camp , he said :
常设 里面 这 营 , 他 说 :
站在营内说:

" [maɪ] [lɔ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] . . . "
" My lords of the Qing army . . . "
" 我的 领主们 的 这 青 军队 . . . "
“大清营众位大人,

[aɪ] , [wæŋ] - , [hæv; həv] [gɒn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['brʌðə(r)] .
I , Wang Tianchong , have gone into the mountains to avenge my beloved brother .
我 , 王 - , 有 已消失 进入 这 山脉 到 报仇 我的 心爱 兄弟 .
我王天宠替我恩兄报仇入山去了。

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,
三天之后,

[ju;; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] !
You will all know the outcome !
你 将要 全部 知道 这 结果 !
你等必知分晓! ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[hi;; hi] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He rushed to the camp gate .
他 匆忙 到 这 营 门 .
自己扑奔营门。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] :
The mighty king gave the order :
这 强大的 国王 给予 这 命令 :
那神力王传令:

" [du;; də][nɒt] [blɒk] [hɪz; ɪz] [wei] . "
" Do not block his way . "
" 做 不是 堵塞 他的 方式 . "
“不准阻挡他的去路。”

[ðə; ði] [gɑ:dz] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə]['əʊpən][,ai 'ti:] .
The guards at the camp gate dared not refuse to open it .
这 守卫 在 这 营 门 敢于 不是 拒绝 到 打开 它 .

那守营门之人也真不敢不开营门。

[wæŋ] - [left] [ðə; ði][kæmp][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [ænd; ənd]['æŋgə(r)] .
Wang Tianchong left the camp in a hurry and anger .
王 - 左边 这 营 在 一个 匆忙 和 愤怒 .

王天宠连急带气出离了大营，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

到了正午之时，

[maɪ] [əʊn] [ha:d] [wɜ:k] [went] [rɒŋ] .
My own hard work went wrong .
我的 自己的 难的 工作 去 错误的 .

自己心血一迷，

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [i:st] [frɒm; frəm] [west] ;
Unable to distinguish east from west ;
无法 到 区分 东方 从 西方 ;

不知东南西北；

[aɪz] ['steəriŋ] ['blæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [maɪlz] [dju:] [west] .
He walked more than thirty miles due west .
他 步行 更多的 比 三十 英里 到期的 西方 .

他往正西走了有三十多里路，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊntən] [taʊn] .
We arrived at a mountain town .
我们 到达的 在 一个 山 镇 .

到了一座山镇。

[hi:; hi] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
He noticed a shop on the east side of the road .
他 注意到 一个 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

他一瞧路东有座店，

[ðen] [aɪ] ['faɪnəli] [ʌndə'stʊd] .
Then I finally understood .
然后 我 最后 理解 .

这阵心内明白过来了。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Once inside the store ,
一次 里面 这 店铺 ,

进了店，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] , [sɜ:(r)] ? "
" **Would you like to stay in the east - facing room , sir ?** "
" 会 你 喜欢 到 停留 在 这 东方 - 面向 房间 , 先生 ? "

“客官住东上房吧？”

[wen] [ai] [lʊkt] [æt; ət][maɪ'self] ,
When I looked at myself ,
什么时候 我 看起来 在 我 ,

自己一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" I will avenge my brother . "
" 我 将要 报仇 我的 兄弟 " . "

“我给兄长报仇，

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为什么来到此处？

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [brɪ'zɑ:(r)] !
This is truly bizarre !
这 是 真的 怪异 !

真乃是怪事！ ”

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一急，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [ə'gen] .
She fainted again .
她 昏厥 再次 :

又迷昏过去了。

[ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
After entering the main room ,
后 进入 这 主要的 房间 ,

进了上房，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] .
He took out the memorial tablet .
他 采取 出去 这 纪念馆 药片 :

他把那灵牌儿掏出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [ɪn] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] ! "
" Brother En , please have a seat ! "
" 兄弟 恩 , 请 有 一个 座位 ! " . "

“恩兄请坐！ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
The waiter took a look
这 服务员 采取 一个 看

那小二一瞧，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 :

吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hʊz] [ðeə(r)] ? "
Who's there ? "
" 谁是 那里 ? "

“哪里有什么人？ ”

[aɪ] [bru:] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
I brewed a pot of tea .
我 酿造 一个 锅 的 茶 :

泡了一壶茶，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈti:kʌp] .
I took a teacup .
我 采取 一个 茶碗 :

拿了一个茶碗。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

" [ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐东西，

[haʊ] [ˈfeɪmləs] !
How shameless !
如何 不要脸 !

真不要脸！

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] ,
The two of us ,
这 二 的 我们 ,

我们两个人，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈti:kʌp] ?
Why are you holding a teacup ?
为什么 是 你 保持 一个 茶碗 ?

为何拿一个茶碗？

[həˈrɑ:] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ðɪs] ,
Since you are like this ,
自从 你 是 喜欢 这 ,

你既如此，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ][ʌp] !
I'm going to beat you up !
我是 去 到 打 你 向上 !

我要打你这个东西！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [ai][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [gests] . "

" **I didn't know you were two guests** . "

" 我 没有 知道 你 是 二 客人 . "

“我不知是二位客官。”

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈti:kʌp] .

Then they brought over a teacup .

然后 他们 带来 超过 一个 茶碗 .

过去又拿来了一个茶碗。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wæŋ] - [hæd; həd] [pɔː] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] ,

Seeing that Wang Tianchong had poured two bowls of tea ,

看到 那 王 - 有 倾倒 二 碗 的 茶 ,

见王天宠斟了两碗茶，

[fɜːst] , [pʊt][ə; eɪ] [bəʊl] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .

First , put a bowl over there .

第一的 , 放 一个 碗 超过 那里 .

先端一碗放在那边，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] , "

" **Brother En** , "

" 兄弟 恩 , "

“恩兄，

" [hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] . "

" **Have some tea** . "

" 有 一些 茶 . "

你吃茶。”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [stʌk] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .

The waiter stuck out his tongue .

这 服务员 卡住 出去 他的 舌头 .

小二把舌头一伸，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] ! "

" **A person talking nonsense** ! "

" 一个 人 说 废话 ! "

“一个人叨鬼话！ ”

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [waɪn] [ænd; ɐnd] [fuːd] .

We also want wine and food .

我们 还 想 葡萄酒 和 食物 .

又要酒菜。

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [njuː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .

The waiter knew it was one person .

这 服务员 知道 它 曾是 一 人 .

小二知道是一个人，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃɒpstɪks] .

I took a pair of chopsticks .

我 采取 一个 一对 的 筷子 .

拿了一双筷子、

[ə; eɪ] [waɪn] [glɑ:s] .

A wine glass .
一个 葡萄酒 玻璃 .

一个酒杯。

[ðen] [wænŋ] - [sed] :

Then Wang Tianchong said :
然后 王 - 说 :

那王天宠说：

" [ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [ˈʃeɪmləs] ! "

" This thing is shameless ! "
" 这 事物 是 不要脸 ！ "

“这个东西真不要脸！

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] ,

Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[kænt] [ju:; jʊ] [si:] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] ? "

Can't you see two people ? "
不能 你 看 二 人们 ? "

你瞧不见两个人吗？ "

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtə(r)] [ˈkwɪkli] [rɪˈplaɪd] ,

The waiter quickly replied ,
这 服务员 迅速地 回复 ,

小二连忙答言，

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [aʊt] [ə'hʌðə(r)] [waɪn] [glɑ:s] .

Then he brought out another wine glass .
然后 他 带来 出去 其他 葡萄酒 玻璃 .

又取来了一个酒杯、

[ə; eɪ] [peə(r)] [ʊv; əv] [ˈtʃɒpstɪks] ,

A pair of chopsticks ,
一个 一对 的 筷子 ,

一双筷子，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] .

The dishes were laid out .
这 菜肴 是 铺设 出去 .

摆上了菜。

[aɪ] [hɜ:d] [wænŋ] - [ˈʃaʊtɪŋ] [ðeə(r)] :

I heard Wang Tianchong shouting there :
我 听到 王 - 喊叫 那里 :

听见王天宠在那里嚷说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] , "

" Brother En , "
" 兄弟 恩 , "

“恩兄，

[lets] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] !

Let's eat and drink !
我们来吧 吃 和 喝 ！

吃酒用菜吧！ "

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtə(r)] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntə(r)] [ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] :

The waiter went into the counter and spoke to the shopkeeper :
这 服务员 去 进入 这 柜台 和 辐 到 这 店主 :

小二自己到了柜房内与掌柜的说：

" [ə; eɪ] [gest] [dʒʌst] [tʃekt] [ɪn] , " "
" A guest just checked in , " "
" 一个 客人 只是 已检查 在 , "

“方才来了一个住店的客人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] - [mæd] .
He was half - mad .
他 曾是 一半 - 疯狂的 .

是一个半疯儿。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['spautɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
He was spouting nonsense on the roof .
他 曾是 喷水 废话 在 这 屋顶 .

他在那上房自己直说鬼话，

[ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] ?
wonder what the reason is ?
想知道 什么 这 原因 是 ?

不知是怎么个缘故？ ”

[ðə; ði] ['ʃɑːp,ki:pərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][maː] .
The shopkeeper's surname was Ma .
这 店主的 姓 曾是 马 .

那店中掌柜的姓马，

[mɪŋ] [deʃən]
Ming Deshun
明 德顺

名德顺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tuː; tə][duː; də]
They had been traveling to the main camp for a long time to do
他们 有 到过 旅行 到 这 主要的 营 为了 一个 长的 时间 到 做
['bɪznəs] .
business .
商业 .

久赶大营做买卖，

[hiː; hi][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
He is upright and peaceful .
他 是 直立 和 和平 .

为人中正和平，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [j'ɪəz] ,
Due to the chaos of the years ,
到期的 到 这 混乱 的 这 年 ,

因年月荒乱，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ə; eɪ][həʊ'tel][hɪə(r)] .
He opened a hotel here .
他 打开 一个 酒店 这里 .

他自己在这里开了一个旅店，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听说此事，

[hiː; hi] [fɜːst] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
He first went to the window of the main room .
他 第一的 去 到 这 窗户 的 这 主要的 房间 .

他先到了上房窗外，

[ˈpi:kɪŋ]
Peeking
偷窥

偷着一瞧，

[ðeɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [wæŋ] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
They recognized Wang Tianchong , the King of Justice .
他们 认可 王 - , 这 国王 的 正义 .
认的是公道大王王天宠。

[hi:; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [aɪˈti:] .
He went inside as soon as he saw it .
他 去 里面 作为 很快 作为 他 锯 它 .
他一见就进去了。

[aɪ] [ˈgri:tɪd] [wæŋ] - .
I greeted Wang Tianchong .
我 问候 王 - .
给王天宠请了一个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [wæŋ] , "
" Uncle Wang , "
" 叔叔 王 , "

“王大爷，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] , [əʊld][mæn] ?
Are you out of your mind , old man ?
是 你 出去 的 你的 头脑 , 老的 男人 ?
你老人家莫非是疯了吗？ "

[wæŋ] - [kɑ:m, kɑ:lm] [hɪmˈself] [daʊn] .
Wang Tianchong calmed himself down .
王 - 平静下来 他自己 向下 .
王天宠定了定心，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [aɪˈti:] .
Only then did I realize it .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 .
自己才明白过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁呀？

[tel] [emˈi:] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] , [ænd; ənd] [aɪl] [ˈlɪs(ə)n] .
Tell me about it , and I'll listen .
告诉 我 关于 它 , 和 患病的 听 .
你说说我听。”

[mɑ:] [dɛʃən] [sed] :
Ma Deshun said :
马 德顺 说 :
马德顺说：

" [dʊənt][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈi:] , [əʊld][mæn] ? "
" **Don't you recognize me** , **old man** ? " "

“你老人家不认得我吗？”

[ai] [ju:st] [tu:; tə] [spend] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [taɪm] [ˈdu:ɪŋ] [ˈbɪznəs] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
I used to spend a lot of time doing business away from home .

我 用过的 到 花费 一个 很多 的 时间 正在做 商业 离开 从 家 .

[ˈleɪtə(r)][ai][səʊld] [saɪk] .
Later I sold silk .

之后 我 卖 丝绸 .

[ai][ˈɒf(ə)n] [pɑ:s] [baɪ] - [ˈmaʊntən] .
I often pass by Juquan Mountain .

我 经常 经过 经过 - 山 .

常路过聚泉山，

[ai] [ˈredʒɪstəd] [ðeə(r)] .
I registered there .

我 挂号的 那里 .

我在那里挂号，

[aɪv] [met] [ju:; jʊ] [bɪˈfɔ:(r)] .
I've met you before .

我已经 遇见 你 前 .

遇见过你老人家。

[ˈleɪtə(r)] , [ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə][du:; də] [ˈbɪznəs] .
Later , I went to the main camp to do business .

之后 , 我 去 到 这 主要的 营 到 做 商业 .

后来我赶大营做买卖，

[wɪv] [met] [bɪˈfɔ:(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
We've met before in the martial arts world .

我们已经 遇见 前 在 这 武术 艺术 世界 .

在江湖咱们也见过。

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [təˈdeɪ] ?
Where did you come from today ?

在哪里 做过 你 来 从 今天 ?

今天是从哪里来呀？ ”

[wæŋ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wang Tianchong thought to himself :

王 - 想法 到 他自己 :

王天宠心中说：

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈi:] .
Many people recognize me .

许多 人们 认出 我 .

“认得我的多，

[ɑ:skt] [hɪm] [weə(r)] [ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] .
asked him where this place was .

问 他 在哪里 这 地方 曾是 .

我问问他这是什么地方，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问说：

" [ɒp] ['əʊnə(r)] , "
" Shop owner , "
" 店铺 所有者 , "

“店东，

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

这是哪里？

[haʊ] [fɑ:(r)][ɪz][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] ['entrəns] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ?
How far is it from the north entrance of Mount Emei ?
如何 远的 是 它 从 这 北 入口 的 山 峨眉 ?

离峨嵋山北口有多远？

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知？ ”

[ma:] [dɛʃən] [sed] :
Ma Deshun said :
马 德顺 说 :

马德顺说：

" ['twenti] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , "
" Twenty li to the southeast from here , "
" 二十 李 到 这 东南 从 这里 , "

“此去东南二十里，

[ðæts] - .
That's Beishankou .
那就是 - .

就是北山口。

[ˈentə(r)][ðə; ði] [smɔ:l] [hɪl] [saʊθ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Enter the small hill south of our village ,
进入 这 小的 爬坡道 南 的 我们的 村庄 ,

进我们这村南那一道小山岭，

[mɔ:(r)] [ˌniə'baɪ] .
More nearby .
更多的 附近 .

近的多。

[waɪ] [dɪd] [tʃi:f] [wæŋ] [ækt] [ðɪs] [wei] ?
Why did Chief Wang act this way ?
为什么 做过 首席 王 行为 这 方式 ?

王寨主为何如此？

[pli:z] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[wæŋ] - [ðen] ['kæptʃəd] [ðə; ði][ˌdʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] .
Wang Tianchong then captured the Japanese Marquis .
王 - 然后 捕获 这 日本人 侯爵 .

王天宠就把那倭侯爷被擒、

[ðə; ði] [θi:f] [ri'kaunt] [haʊ] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [hæd; həd] [bi:n] [neɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] [wɪð]
The thief recounted how the Marquis had been nailed to the mountain ridge with
这 贼 叙述 如何 这 侯爵 有 到过 钉子 到 这 山 岭 和
['wʊdn] [plænks] .
wooden planks .
木制的 木板 .

贼人把侯爷用木板钉在山岭之上说了一遍。

[mɑ:] [dɛʃən] [sed] :
Ma Deshun said :
马 德顺 说 :

马德顺说:

" [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [mʌst; məst] [ə'vendʒ] [lɔ:d] [hu:] . "
The chieftain must avenge Lord Hou . "
" 这 头目 必须 报仇 主 侯 . "

“寨主要替侯爷报仇雪恨，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] ['aɪðə(r)] .
That's not right either .
那就是 不是 正确的 任何一个 .

也不可这样，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi]['terəb(ə)] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 !

那还了得吗？

['kreɪzi]
crazy
疯狂的

疯疯癫癫，

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [θɪŋk] [mɔ:(r)] ['pɒzətɪvli] [ə'baʊt] [θɪŋz] .
You need to think more positively about things .
你 需要 到 思考 更多的 积极地 关于 事物 .

你自己要往宽里想才是。”

[hi;; hi] [spent] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [pə'sweɪd] [wæŋ] - .
He spent a long time trying to persuade Wang Tianchong .
他 花费 一个 长的 时间 尝试 到 说服 王 - .

又劝了王天宠半天。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [wæŋ] - [kɑ:m] [daʊn] .
Only then did Wang Tianchong calm down .
仅有的 然后 做过 王 - 冷静的 向下 .

那王天宠才心平气和，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʃɒp] ['əʊnə(r)] , "
Shop owner , "
" 店铺 所有者 , "

“店东，

[θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] .
Thank you for your kind offer .
感谢 你 为了 你的 种类 提供 .

多谢美意。

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [ə'gen] ,
Let me ask you again ,
让我 问 你 再次 ,

我再问你，

[wʌns] [ju:; jʊ] ['entə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Once you enter the mountain ,
一次 你 进入 这 山 ,

要一入山，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
They are all members of the Heaven and Earth Society .
他们 是 全部 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

都是天地会，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [sti:l] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] ?
Are there still people from our Qing Dynasty ?
是 那里 仍然 人们 从 我们的 青 王朝 ?

是还有咱们清国的人？ ”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

那店东说：

" [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [θi:vz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] . "
" The mountains are full of thieves from the Heaven and Earth Society . "
" 这 山脉 是 满的 的 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 . "

“山里都是天地会的贼人。

[aɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [sʌm; səm] [prə'vɪz(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntənz]
I'll bring you some provisions for your long journey into the mountains
患病的 带来 你 一些 条款 为了 你的 长的 旅行 进入 这 山脉
[tə'mɒrəʊ] , [tʃi:f] .
tomorrow , Chief :
明天 , 首席 :

我明天送给寨主你些个入山走长路的干粮就是。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [li:v] .
I took my leave .
我 采取 我的 离开 .

告辞去了。

[wæŋ] - [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Wang Tianchong poured himself a drink .
王 - 倾倒 他自己 一个 喝 .

王天宠自斟自饮，

[ðeɪ] [et; eit] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] ['mɪdnɑɪt] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 .

直吃到二更以后。

[hi:; hi] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['brəʊkən] ['teɪb(ə)] .
He asked someone to remove the broken table .
他 问 某人 到 消除 这 破碎的 桌子 .

自己叫人撤去残桌，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][ˈset(ə)] [daʊn] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Only then did I settle down and go to sleep .
仅有的 然后 做过 我 定居 向下 和 去 到 睡觉 .
才安歇睡觉，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天
次日天明起来，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈɪŋɡət] .
He took out a silver ingot .
他 采取 出去 一个 银 锭 .
掏出一锭银子，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] [hæz; həz] [biːn] [ˈset(ə)ld] .
The bill for the meal has been settled .
这 账单 为了 这 一顿饭 有 到过 定居 .
算还了饭帐。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,
才要起身，

[maː][darˈæn] [dɒŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [geɪv] [wæn] - [ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [bæg] .
Ma Dian Dong came out and gave Wang Tianchong a white cloth bag .
马 迪安 董 来了 出去 和 给予 王 - 一个 白色的 布 包 .
马店东出来给王天宠一个白布口袋，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnd] [prəˈvɪz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ˈgəʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
It contained provisions for going into the mountains .
它 包含 条款 为了 去 进入 这 山脉 .
里边装着是入山的干粮，

[hɪə(r)][juː; jʊ][gəʊ] .
Here you go .
这里 你 去 .

奉送。

[wæn] - [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][stoː(r)] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [θæŋks] .
Wang Tianchong came out of the store with a lot of thanks .
王 - 来了 出去 的 这 店铺 和 一个 很多 的 谢谢 .
王天宠千恩万谢出店，

[ˈhedɪŋ] [djuː] [saʊθ] ,
Heading due south ,
标题 到期的 南 ,

一直往正南，

[wiː; wi] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] .
We walked for about five or six miles .
我们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .
走了有五六里路。

[əˈhed] [leɪ] [ˈtaʊəɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] .
Ahead lay towering mountains and steep ridges .
前方 躺 参天 山脉 和 陡 山脊 .
前面是高山峻岭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [ʌp][tu:; tə][aɪ 'ti:] .

There is a small path leading up to it .
那里 是 一个 小的 小路 领导 向上 到 它 .

往上有一条小道。

[wæŋ] - [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [lʊkt] [saʊθ] .

Wang Tianchong went up the mountain and looked south .
王 - 去 向上 这 山 和 看起来 南 .

王天宠上山往南一瞧，

[ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [pi:k] [lʊks] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][smɔ:lə(r)] [pi:ks] .

The larger peak looks down on the smaller peaks .
这 更大的 顶峰 看起来 向下 在 这 较小的 高峰 .

大峰俯视小峰，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kə'nekts] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .

The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .

前岭高接后岭。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [tu:] [pɑ:ðz] ,

There are only two paths ,
那里 是 仅有的 二 路径 ,

惟有两条小路，

[streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,

Straight to the south ,
直的 到 这 南 ,

直通正南，

[ə; eɪ][rəʊd] [li:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .

A road leads to the southeast .
一个 路 线索 到 这 东南 .

一条路通东南，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [dju:] [i:st] .

There is a path leading due east .
那里 是 一个 小路 领导 到期的 东方 .

有一条小径往正东。

[aɪ] [kept] ['wɔ:kɪŋ] [dju:] [saʊθ] .

I kept walking due south .
我 保留 步行 到期的 南 .

自己一直往正南行走，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [li:] .

They had traveled two or three hundred li .
他们 有 旅行 二 或者 三 百 李 .

走了有二三百里路程，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天也晚了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .

There was no sign of a mountain stronghold .
那里 曾是 不 符号 的 一个 山 据点 .

也瞧不见山寨，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [mi:t] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:s(ə)n] .

I didn't meet a single person .
我 没有 见面 一个 单身的 人 .

也未遇见一个人。

[ðə; ði][rəʊd][ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈspaːsli] [ˈpaːpjuleɪtɪd] ;
The road is quiet and sparsely populated .
这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ;
路静人稀，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single mountain village in sight .
那里 不是 一个 单身的 山 村庄 在 视线 ;
也不见有一个山庄儿。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 ;
天已晚了，

[ðen] [juː; jʊ][kænt] [tel] [iːst] [frɒm; frəm] [west] [ɔː(r)] [nɔːθ] [frɒm; frəm] [saʊθ] [eniˈmɔː(r)] .
Then you can't tell east from west or north from south anymore .
然后 你 不能 告诉 东方 从 西方 或者 北 从 南 不再 ;
自己也就分不出东西南北来了，

[aɪ] [ˈwɒndə] [əˈraʊnd][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ɔːl] [naɪt] .
I wandered around in a daze all night .
我 漫步 大约 在 一个 发呆 全部 夜晚 ;
迷迷糊糊走了一夜，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [paːðz] [aɪv] [ˈteɪkən] .
I don't know how many paths I've taken .
我 不 知道 如何 许多 路径 我已经 已采取 ;
也不知走了有多少路径。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He sat down and waited .
他 卫星 向下 和 等待 ;
自己坐在就地等候。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 ;
天色大亮，

[aɪ] [tʊk] [əˈnʌðə(r)] [næp][ænd; ənd] [wəʊk] [ʌp] .
I took another nap and woke up .
我 采取 其他 午睡 和 觉醒 向上 ;
又睡了一觉起来，

[æt; ət][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv][es ˈaɪ] ([naɪn] - - [eɪ ˈem]) .
At the hour of Si (9 - 11 AM) .
在 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ;
天已巳正之时。

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 ;
站起身来，

[ki:p] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 ;
一直的往前行走。

[ɪts] [hɒt] .
It's hot .
它是 热的 ;
天气热，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [ðə; ði] [bʌnz] [ɪn][maɪ] [ˈpɒkɪt] [wʊd] [spɔɪl] .
I was worried the buns in my pocket would spoil .
我 曾是 担心 这 面包 在 我的 口袋 会 剧透 .
怕口袋内的饽饽坏了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [əˈhed] .
There is a grove of trees ahead .
那里 是 一个 树林 的 树木 前方 .
前边有一个树林子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] [stəʊnz] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
There were countless stones on one side .
那里 是 无数 石头 在 一 边 .
一旁有无数的石头，

- [tʊk] [ðə; ði] [stiːmd] [bʌn] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
Tianchong took the steamed bun out of his pocket .
- 采取 这 蒸 包子 出去 的 他的 口袋 .
天宠把饽饽从口袋内掏出来，

[draɪ][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [stəʊnz] .
Dry them on the stones .
干燥 他们 在 这 石头 .
晾在石头上，

[ˈðer] [ˈsɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ˈrestɪŋ] .
They're sitting to the side , resting .
它们是 坐着 到 这 边 , 休息 .
坐在一旁正歇着呢。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] :
Then someone shouted from the other side :
然后 某人 喊叫 从 这 其他 边 :
只听那边有人叫喊说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði][fæt] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ləʊn] [guːs] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)]
The fat sheep and lone goose from over there
这 胖的 羊 和 孤独 鹅 从 超过 那里
那边来的肥羊孤雁，

[liːv] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtuʊlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .
离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .
留下买路金银，

[let] [juː; jʊ] [pɑːs] .
Let you pass .
让 你 经过 .

放你过去，

[hiː; hi] [brəʊk] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] " [nəʊ] " [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
He broke half of the word " no " with his teeth .
他 打破 一半 的 这 单词 " 不 " 和 他的 牙齿 .
牙崩半个不字，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] !
I will surely end your life !
我 将要 一定 结尾 你的 生活 !
定然结果你的性命！ "

[wæn] - [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong took a look .
王 - 采取 一个 看 .

王天宠一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['hentʃmən] .
There were more than thirty henchmen .
那里 是 更多的 比 三十 喽啰 .

见有三十多个喽兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔː(r)] ['flɔːrəl] ['hedskɑːf] [ænd; ʌnd] [tʌkt] [ðeə(r)][heə(r)][ɪn][ðeə(r)] [wɜːk] [kləʊðz] .
They all wore floral headscarves and tucked their hair in their work clothes .
他们 全部 穿着 花的 头巾 和 塞进去 他们的 头发 在 他们的 工作 衣服 .

个个都是花布巾包头撮打工，

[hændz] [laɪk] ['leðə(r)] ,
Hands like leather ,
手 喜欢 皮革 ,

手像皮咯哒，

[ɔːt] ['kɒlə(r)] ,
Short collar ,
短的 衣领 ,

短衣襟，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['dresɪŋ] [ʌp] .
A little dressing up .
一个 小的 敷料 向上 .

小打扮。

[wæn] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .

王天宠看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [bʊ; əv] [θiːvz] , [doʊnt][juː; jʊ]['iːv(ə)n]['əʊpən][ɔː(r); jə(r)] [aɪz] ? "
" You bunch of thieves , don't you even open your eyes ? "
" 你 束 的 窃贼 , 不 你 甚至 打开 你的 眼睛 ? "

“你这一伙贼徒也不睁眼，

[eɪ'em][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [bʊ; əv]['dʒʌstɪs] , ['lɪt(ə)] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] - , [frɒm; frəm] -
am the Great King of Justice , Little White Dragon King Tianchong , from Juquan
是 这 伟大的 国王 的 正义 , 小的 白色的 龙 国王 - , 从 -
['maʊntən] , ['fuː'dʒjen][ænd; ʌnd]['taɪ'waːn] !
Mountain , Fujian and Taiwan !
山 , 福建 和 台湾 !

我乃福建台湾聚泉山公道大大王小白龙王天宠在此！ ”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [bɜːst] ['ɪntuː][waɪld] ['lɑːftə(r)] .
The henchmen burst into wild laughter .
这 喽啰 爆裂 进入 荒野 笑声 .

那些个喽兵不由一阵狂笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wiː; wi] [tel] [juː; jʊ] ,
We tell you ,
我们 告诉 你 ,

“我们告诉你，

[doʊnt] [ki:p] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ˈəʊpən][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Don't keep your eyes open and take a look .
不 保持 你的 眼睛 打开 和 拿 一个 看 .

你别不睁开眼瞧瞧，

[ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] .
Our mountain is unlike any other .
我们的 山 是 与此不同 任何 其他 .

我们这座山可比不得别处，

[doʊnt] [ˈmen](ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [jet] .
Don't mention the name yet .
不 提到 这 姓名 然而 .

你先别道字号，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [waɪr] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] :
Listen to what we're telling you :
听 到 什么 是 讲述 你 :

你听我们告诉你：

[aɪ][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈɔːtəm] .
I have lived in the mountains for many autumns .
我 有 居住地 在 这 山脉 为了 许多 秋天 .

家住山岭有数秋，

[ˈleɪzəli] [ˈstrəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv] - [leɪk] .
Leisurely strolling on the waves of Piaopeng Lake .
悠闲 漫步 在 这 波浪 的 - 湖 .

飘蓬湖海浪闲游。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈbəndɪts][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There were hundreds and thousands of bandits in the village .
那里 是 数百 和 数千 的 强盗 在 这 村庄 .

寨中喽啰千百队，

[ˌaɪ ˈtiː][səˈpɑːs, -ˈpæs][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [naɪn] [ˈdrægən] [ˈtaʊə(r)] .
It surpasses even the Imperial Nine Dragon Tower .
它 超越 甚至 这 帝国 九 龙 塔 .

胜似皇家九龙楼。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈskaʊndrəl] ,
" You bunch of scoundrels ,
" 你 束 的 无赖 ,

“你这些个狐群狗党，

" [weɪt] [ˌʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ ”

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the knife in his hand .

他 挥舞 这 刀 在 他的 手 ；

一摆手中的刀，
[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈtwenti] [ɔː(r)] [ˈθɜːti] [ˈsəʊldʒəz] .
They rushed towards the twenty or thirty soldiers .

他们 匆忙 向 这 二十 或者 三十 士兵 ；

扑奔那二三十喽兵，
[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .

他 摇摆 这 刀 和 切碎 ；

抡刀就剁。
[ðəʊz] [ˈhentʃmən] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] .
Those henchmen hurriedly returned the favor .

那些 喽啰 匆匆 返回 这 偏爱 ；

那些个喽兵急架相还，
[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [wæn] - ?
How can one be a match for Wang Tianchong ? ?

如何 能 一 是 一个 匹配 为了 王 - ？

如何是王天宠的对手，
[ə; eɪ] [fjuː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,

一个 很少 遭遇 ；

几个照面，
[ðəʊz] [ˈhentʃmən] [ræn] [iːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Those henchmen ran east into the mountain pass .

那些 喽啰 跑 东方 进入 这 山 经过 ；

那些个喽兵往正东跑进了山口去。
[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ；

不多时，
[æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
An old hero emerged from the eastern mountain pass .

一个 老的 英雄 出现 从 这 东 山 经过 ；

只见从正东山口内出来了一个老英雄，
[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall

九 脚 高的

身高九尺，
[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡəʊ]
Face as blue as indigo

脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，
[tuː] [rɪŋd] [ˈaɪbraʊz] ,
Two ringed eyebrows ,

二 环状 眉毛 ；

两道环眉，
[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][bɪɡ] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,

一个 一对 的 大的 眼睛 ；

一双大眼，

[ə; eɪ] [greɪ] [brəd] ,
A gray beard ,
一个 灰色的 胡须 ,

花白的胡子，

[ˈweəriŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue crepe silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 绉 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绉绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɜ:d] ,
Holding a golden - backed sword ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 ,

手擎金背刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] [ru:d] . "
" Young man , please don't be rude . "
" 年轻的 男人 , 请 不 是 粗鲁的 . "

“小辈休要无礼，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [faɪt] [wæŋ] - .
Come over and fight Wang Tianchong .
来 超过 和 斗争 王 - .

过来与王天宠动手，

[ðə; ði] [tu:] [ˈtræv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The two traveled back and forth across the mountain .
这 二 旅行 后退 和 前进 穿过 这 山 .

二人在山场之上一往一来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [baɪ][su:,prɪəriˈbræti][ɔ:(r)] [ɪnˌfɪəriˈbræti] .
They are not distinguished by superiority or inferiority .
他们 是 不是 杰出的 经过 优势的 或者 自卑 .

不分高下。

[ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
A horse emerged from the mountain pass .
一个 马 出现 从 这 山 经过 .

只见从山口内出来了一骑马，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪˈmi:diətli] [əˈpiəd] .
A woman immediately appeared .
一个 女士 立即地 出现 .

马上有一个女子，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊俏，

[ni:t] [ænd; ənd] [rɪˈspektəbl] [əˈpiərəns] ;
Neat and respectable appearance ;
整洁的 和 可敬 外貌 ;

品貌端方；

[ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəriŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A handkerchief was covering her head .
一个 手帕 曾是 覆盖 她 头 .

头上有手绢罩头，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 汗衫 ,

身穿蓝绸子女汗衫，

[mu:n] - [waɪt] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt]
Moon - white silk undergarment
月亮 - 白色的 丝绸 内衣

月白绸子中衣，

[ˈnærəʊ] [ɑ:tʃt] [ˈu:z] ;
Narrow arched shoes ;
狭窄的 拱形 鞋 ;

窄窄弓鞋；

[mʌθ] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ɑ:mənd] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [tʃi:ks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvelvɪt] [ɪmˈbrɔɪdəri] [naɪf] ,
Holding a velvet embroidery knife ,
保持 一个 天鹅绒 刺绣 刀 ,

手擎绣绒刀，

[ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [tu:; tə] [kʌm] [ˈkləʊzə(r)] .
Urge your horse to come closer .
敦促 你的 马 到 来 更近 .

催马过来，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈhiərəʊ][tu:; tə] [spi:k] ,
Looking for the old hero to speak ,
寻找 为了 这 老的 英雄 到 说话 ,

望那老英雄说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfɑ:ðə(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Father , get out of the way ! "
" 父亲 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“爹爹躲开，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ðɪs] [θɪːf] ！
I've come to catch this thief ！
我已经 来 到 抓住 这 贼 ！

我来拿他这贼人！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] [wæn] -
He swung his knife and aimed a blow at Wang Tianchong .
他 摇摆 他的 刀 和 旨在 一个 吹 在 王 -

抡刀照定王天宠就是一刀。

[wæn] - [stept] [ə'saɪd] .
Wang Tianchong stepped aside .
王 - 步 旁边 。

王天宠闪在一旁，

[ɪk'spleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ！ "
" Wait a moment ！ "
" 等待 一个 片刻 ！ "

“你且慢来！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][mæn] , [ə; eɪ][ˈriːəl][mæn] .
I am a man , a real man .
我 是 一个 男人 ， 一个 真实的 男人 。

我乃男子汉丈夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [kəʊm] [jɔː(r); jə(r)] [θriː] [straændz] [ɒv; əv][heə(r)] ？
How could I possibly comb your three strands of hair ？
如何 可以 我 可能 梳子 你的 三 线 的 头发 ？

岂能与你这三绺梳头、

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [drest] [ɪn] [ˈseprət] [ˈpiːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [ɒdz] ！
Two people dressed in separate pieces are at odds ！
二 人们 穿着 在 分离 件 是 在 赔率 ！

两截穿衣之人作对！ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] ː
The old hero said ː
这 老的 英雄 说 ː

那老英雄说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ，

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ？
What is your last name ？
什么 是 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ？
What's your name ？
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ？
Where are you from ？
在哪里 是 你 从 ？

哪里人氏？ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ai][ei'em] [wæn] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] , - ['maʊntən] , ['taɪwɑ:n] ,
" I am Wang Tianchong , the chief of Gongdao Village , Juquan Mountain , Taiwan ,
" 我 是 王 - , 这 首席 的 - 村庄 , - 山 , 台湾 ,
[fu:'dʒjen] . "
Fujian . "
福建 . "

“我乃福建台湾聚泉山公道寨主王天宠是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是什么人？

[tel] [em'i:][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Tell me your name !
告诉 我 你的 姓名 !

快说名姓！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

那位老英雄说：

" [səʊ][,aɪ'ti:][wɒz; wəz] [wæn] - , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn] ! "
" So it was Wang Tianchong , the righteous man ! "
" 所以 它 曾是 王 - , 这 正义 男人 ! "
“原来是王天宠王义士！

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
My surname is Yang .
我的 姓 是 杨 .

我姓杨，

[neɪm] :
Name : Yong'an
姓名 : 永安

名永安，

[,aɪ'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] .
It is also known as the dragon with a coiled head .
它 是 还 已知 作为 这 龙 和 一个 卷曲 头 .

别号人称虬首龙。

[maɪ] ['sekənd] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [jæŋ] [jɔŋteɪ] , ['ɒkjupaɪd] - ['maʊntən] [fɜ:st] .
My second younger brother , Yang Yongtai , occupied Juquan Mountain first .
我的 第二 年轻 兄弟 , 杨 永泰 , 占领 - 山 第一的 .

吾二弟杨永太先占聚泉山，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [,aɪ'ti:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
I heard that it was given to Your Excellency .
我 听到 那 它 曾是 给定 到 你的 阁下 .

我听说让给尊驾。

[veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好，

[ˈmi:tɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今朝相会，

[aɪ][eɪˈem][səʊ] [ˈfɔ:tʃənət] ！
I am so fortunate ！
我 是 所以 幸运 ！

也是三生有幸！

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to our mountain stronghold for a chat .
请 来 到 我们的 山 据点 为了 一个 聊天 .

请至山寨一叙。”

[ðen] [wæŋ] - [sed] :
Then Wang Tianchong said :
然后 王 - 说 :

那王天宠说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)][tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] .
I have an urgent matter to attend to .
我 有 一个 紧迫的 事情 到 出席 到 .

我有紧急大事，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][ˈentə(r)] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [wu:] [ɪn] .
I intend to enter Mount Emei to assassinate Wu En .
我 打算 到 进入 山 峨眉 到 暗杀 吴 恩 .

我要入峨眉山刺杀吴恩，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第72/175页

" [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [gʌ] ! "
 " **Avenge my brother Gu !** "
 " 报仇 我的 兄弟 顾 ! "

替我顾大哥报仇雪恨！ ”

[jæŋ] [sed] :
 Yang Yong'an said :
 杨 永安 说 :

杨永安说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
 " **Since you have gone to Mount Emei ,**
 " 自从 你 有 已消失 到 山 峨眉 ,
 “你既奔峨嵋山，

[wi:; wi] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] .
 We took the wrong road .
 我们 采取 这 错误的 路 .

走错了路了。

[kʌm] [wið] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
 Come with me to the mountain stronghold .
 来 和 我 到 这 山 据点 .

你跟我到山寨，

[aɪ] [wɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][klɪə(r)] [pɑ:θ] .
 I will show you a clear path .
 我 将要 展示 你 一个 清除 小路 .

我指你一条明白道路，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [ðen] . "
 " **You can go then .** "
 " 你 能 去 然后 . "

你去就是了。”

[wæŋ] - [ænd; ɐnd] [jæŋ]
 Wang Tianchong and Yang Yong'an
 王 - 和 杨 永安

王天宠跟杨永安，

[wið] [ðəʊz] ['hentʃmən] ,
 With those henchmen ,
 和 那些 喽啰 ,

带着那些个喽兵，

[wi:; wi] ['hedɪd] [dju:; i:st] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
 We headed due east into the mountain pass .
 我们 标题 到期的 东方 进入 这 山 经过 .

往正东进了山口。

[ðə; ði] ['wʊmən] [spɜ:d] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [ɒŋ] .
 The woman spurred her horse on .
 这 女士 受到刺激 她 马 在 .

那女子一催马，

[ðev] [ɔ:ˈredi] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They've already gone to the mountain stronghold .
他们有 已经 已消失 到 这 山 据点 .

早已奔山寨去了。

- [ˈnəʊtɪst] [ə; ei] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Tianchong noticed a mountain stronghold to the north .
- 注意到 一个 山 据点 到 这 北 .

天宠一瞧那正北有一个山寨，

[ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Halfway up the mountain ,
半 向上 这 山 ,

在半山之中，

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [wɒz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The gate of the stockade was tall and imposing .
这 门 的 这 栅栏 曾是 高的 和 气势磅礴 .

寨门高大，

[ə; ei] [wɔ:l] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈtaɪgə(r)] - [skɪn] [stəʊn] .
A wall covered with tiger - skin stone .
一个 墙 涵盖 和 老虎 - 皮肤 石头 .

一带虎皮石的墙。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
After entering the main gate ,
后 进入 这 主要的 门 ,

进了大寨门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhaʊzɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are houses on both sides .
那里 是 房屋 在 两个都 侧面 .

两旁都是房屋。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [lɑ:dʒ] [hɔ:l] [wɪð] [naɪn] [rʊmz; ru:mz][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There is a large hall with nine rooms to the due north .
那里 是 一个 大的 大厅 和 九 房间 到 这 到期的 北 .

正北有一个大厅九间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [smɔ:l] [saɪd] [ˈgeɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈli:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are two small side gates on both sides leading to the rear village .
那里 是 二 小的 边 大门 在 两个都 侧面 领导 到 这 后部 村庄 .

两旁有两个小角门通后寨，

[ə; ei] [ræk] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ɡʌnz] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
A rack of knives and guns was placed in the hall .
一个 架子 的 刀具 和 枪支 曾是 放置 在 这 大厅 .

大厅之上摆着刀枪架子。

[let] - [teɪk] [ə; ei] [si:t] .
Let Tianchong take a seat .
让 - 拿 一个 座位 .

让天宠上面落座，

[sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [ti:] .
Yong'an sent someone to serve tea .
永安 发送 某人 到 服务 茶 .

永安叫人来献茶，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

摆在桌上，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ti:] .
The two drank tea .
这 二 喝 茶 .

二人吃茶。

- [ˈneʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [wəz; wəz] [dɪˈzɜ:tɪd] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
Tianchong noticed that the mountain stronghold was deserted and quiet .
- 注意到 那 这 山 据点 曾是 荒凉的 和 安静的 .

天宠见这山寨内冷冷清清，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
There were only about a hundred soldiers .
那里 是 仅有的 关于 一个 百 士兵 .

也不过有一百名喽兵。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdlɪ] ,
While they were chatting idly ,
尽管 他们 是 聊天 闲散地 ,

正在说谈闲语之际，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came from outside to report :
某人 来了 从 外部 到 报告 :

外边有人来报说：

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The second village chief returned to the mountain .
这 第二 村庄 首席 返回 到 这 山 .

二寨主归山，

[aɪ] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] .
I greeted the old village chief outside the main gate .
我 问候 这 老的 村庄 首席 外部 这 主要的 门 .

在大寨门外给老寨主请安，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] [ɪn] .
They dared not come in .
他们 敢于 不是 来 在 .

不敢进来。”

[jæŋ] [hɜ:d] [ðæt]
Yang Yong'an heard that
杨 永安 听到 那

杨永安听说，

[hi:; hi] [stəd] [ʌp][baɪ] [hɪm'self] .
He stood up by himself .
他 站立 向上 经过 他自己 .

自己站起身来，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hi:; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

" [tʃi:f] [wæŋ] , [pli:z] [bi:; bi] [ˈsi:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Chief Wang , please be seated for now . "
" 首席 王 , 请 是 坐着 为了 现在 . "

“王寨主暂且坐着，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我到外边去去就来。”

[ai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
I arrived at the gate .
我 到达的 在 这 门 ：

自己到了大门，

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Yongtai took a look ,
杨 永泰 采取 一个 看 ；

杨永太一瞧，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ：

心中说：

[ai][hæv; həv][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
I have joined the Heaven and Earth Society .
我 有 加入 这 天堂 和 地球 社会 ：

“我自归天地会，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['nevə(r)] [spiːk] [tuː; tə][em 'iː] [ə'gen] .
My brother will never speak to me again .
我的 兄弟 将要 绝不 说话 到 我 再次 ：

我兄长永不与我说话，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em 'iː] ?
Why do you look down on me ?
为什么 做 你 看 向下 在 我 ？

这是为什么瞧不起我？ ”

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , , [sed] :
His elder brother , Yong'an , said :
他的 长老 兄弟 ， 永安 ， 说 ：

只听他兄长永安说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 ：

你过来，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] .
My brother has something to discuss with you .
我的 兄弟 有 某物 到 讨论 和 你 ：

劣兄有话与你商议。”

[kʌm] ['kləʊzə(r)] ,
come closer ,
来 更近 ，

附耳过来，

[ðætɪz] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 ：

如此如此。

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Yang Yongtai nodded in agreement .
杨 永泰 点头 在 协议 ：

杨永太点头答应，

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人进来。

[wæŋ] - ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][æn; ən][əʊld] [frend] .
Wang Tianchong recognized him as an old friend .
王 - 认可 他 作为 一个 老的 朋友 .

王天宠一瞧是故人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ɔ:l'raɪt] ?
Are you alright ?
是 你 好吧 ?

你还好啊？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ?

你自哪里来？ ”

[jɒŋteɪ] [sed] :
Yongtai said :
永泰 说 :

永太说：

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [ˈpɑ:tɪd] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] ,
After I parted from you ,
后 我 分手了 从 你 ,

“我与你别后，

['sevrəl] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][tu:; tə][dʒɔɪn] .
Several friends in the Heaven and Earth Society invited me to join .
一些 朋友们 在 这 天堂 和 地球 社会 受邀 我 到 加入 .

天地会内有几个朋友邀我入伙。

[wen] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [laɪf] . . .
When I think about life . . .
什么时候 我 思考 关于 生活 . . .

我一想人生在世，

[wʌn] [pleɪs] [li:dz] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [jɜr; jər] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [fɒg] .
One place leads to another , and then you're lost in the fog .
一 地方 线索 到 其他 , 和 然后 你是 丢失的 在 这 多雾路段 .

一处不到一处迷，

[jʊ] ['nevə(r)] [nəʊ] [ʌn'tɪl] [ju:v] [bi:n] [ðeə(r)] .
You'll never know until you've been there .
你会 绝不 知道 直到 你已经 到过 那里 .

是处不到永不知。

[aɪ] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
I then joined the Heaven and Earth Society .
我 然后 加入 这 天堂 和 地球 社会 .

我就入了天地会，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] ['mænɪdʒmənt] [kə'miti] [æt; ət]
He was appointed as the head of the grain management committee at
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 粮食 管理 委员会 在
[maʊnt] [i'maɪ] .
Mount Emei .
山 峨眉 .

在峨眉山封为管粮会总之职。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tə'deɪ] .
I came to see my elder brother today .
我 来了 到 看 我的 长老 兄弟 今天 .

今天来看吾兄长，

[dʒʌst] [ðen] , [wæn] [jiːʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , Wang Yishi was encountered .
只是 然后 , 王 义世 曾是 遭遇 .

正遇王义士，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] ['fɔːtʃənət] !
I am truly fortunate !
我 是 真的 幸运 !

真乃三生有幸！ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz] [naʊ] [ɒn] [maʊnt] [i'maɪ] , "
" The old hero is now on Mount Emei , "
" 这 老的 英雄 是 现在 在 山 峨眉 , "

“老英雄既在峨眉山，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][maɪ] [brɪ'lʌvɪd] ['brʌðə(r)] [gʌ] - ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] .
The matter of my beloved brother Gu Huanzhang being captured .
这 事情 的 我的 心爱 兄弟 顾 - 存在 捕获 .

我恩兄顾焕章被擒的事，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [ðə; ði] [hə'rɪfɪk] [peɪn][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɪt][baɪ] [θriː] [neɪlz] .
He suffered the horrific pain of being hit by three nails .
他 遭受 这 可怕的 疼痛 的 存在 打 经过 三 指甲 .

受了三钉之惨，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可知道吗？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [jæn] [jɒŋteɪ] . . .
Upon hearing this , Yang Yongtai . . .
之上 听力 这 , 杨 永泰 . . .

那杨永太一闻此言，

[hiː; hi] [spəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
He spoke a few words .
他 辐 一个 很少 字 .

说了一片言语。

[wæn] - [steəd] ['blæŋkli] , [dʌm'faʊndɪd] .
Wang Tianchong stared blankly , dumbfounded .
王 - 凝视 茫然地 , 目瞪口呆 .

王天宠目瞪口呆，

[ðɪs] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
This gave rise to disputes .
这 给予 上升 到 争议

从此生出是非来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 83
章 -

第八十三回

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [træns'fɜːd] [tuː; tə] [pɪŋ] [æŋ; ən] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [baɪ][ðə; ðɪ]
Ma Chenglong was transferred to Ping An Village in Runing Prefecture by the
马 成龙 曾是 转移 到 平 一个 村庄 在 跑步 州 经过 这
[əʊld] ['sɔːdzmən] [ʃiːeɪ][dʒɪ] .
old swordsman Xie Ji .
老的 剑客 谢 季

马成龙奉调汝宁府 老侠客泄机平安庄

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈiːv(ə)ŋ][ðə; ðɪ] [frɒst] [tʃɪlz] [ðə; ðɪ] [huːvz] [ænd; ənd] [bəʊnz] .
Even the frost chills the hooves and bones .
甚至 这 霜 寒意 这 蹄子 和 骨头

一霜蹄骨亦寒，

[ˈtwenti] [jɪəz] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] [hæv; həv] ['kʌlmɪneɪt] [ɪn] [ðɪs] [ˈɑːdʒuəs] ['dʒɜːni] .
Twenty years of hard work have culminated in this arduous journey .
二十 年 的 难的 工作 有 达到顶峰 在 这 艰巨 旅行

廿年辛苦据征鞍。

[ðæt] [ɪz] , [tə'deɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][nɪə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] [bʌt; bət][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
That is , today it is near Chang'an but far away .
那 是 , 今天 它 是 靠近 长安 但 远的 离开

即今日近长安远，

[saɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ðɪ] [juː] [rəʊd] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ'tɔːrɪəsli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trə'vɜːs] .
Since ancient times , the Shu Road has been notoriously difficult to traverse .
自从 古老的 时代 , 这 舒 路 有 到过 臭名昭著 难的 到 横穿

从古人高蜀道难。

[kɪm] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [gest] .
Kim should stay as long as possible as possible as a guest .
金 应该 停留 作为 长的 作为 可能的 作为 可能的 作为一个 客人

金尽可能长作客，

[ˈhævɪŋ] [mɔː(r)] ['mʌni] [meɪks] [aɪ 'tiː] ['iːziə] [tuː; tə][get] [prə'məʊtɪd] .
Having more money makes it easier to get promoted .
拥有 更多的 钱 制作 它 更轻松 到 得到 推广

钱多容或好升官。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [əˈbændən] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] .
Even if the world does not abandon you , you must .
甚至 如果 这 世界 做 不是 放弃 你 , 你 必须 .

世人不弃君须弃，

[ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [ˈbɒt(ə)l] [hæz; həz] [ˈnevə(r)] [biːn] [rɪˈstɔːd] .
A broken bottle has never been restored .
一个 破碎的 瓶子 有 绝不 到过 恢复 .

破瓶何曾见复完。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] - [wɜːdz] , [jæŋ] [jɒŋteɪ]
Upon hearing Tianchong's words , Yang Yongtai
之上 听力 - 字 , 杨 永泰

杨永太一听天宠之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] [gʌ] - [əˈbaʊt] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [ɪkˈsplɔːrd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [pɑːs]
" If you want to ask Gu Huanzhang about the day he explored the southern pass
" 如果 你 想 到 问 顾 - 关于 这 天 他 探索 这 南部 经过

[ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
of Mount Emei ,
的 山 峨眉 ,

“你要问顾焕章那日探峨嵋山南山口之事，

[aɪ] [nəʊ] .
I know .
我 知道 .

我知道。

[dʊʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

你先别忙，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
We were drinking ,
我们 是 喝 ,

咱们喝着酒，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告诉你就是。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
He ordered a banquet to be prepared .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

吩咐摆酒。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [bɪˈləʊ] [rɪˈplaɪd] .
The soldiers below replied .
这 士兵 以下 回复 .

下面喽兵答言，

[suːn] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
Soon the wine was served .
很快 这 葡萄酒 曾是 服务 .

不多时把酒摆上，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [sæt] [daʊn] [tu;; tə] [drɪŋk] .
The three people sat down to drink .
这 三 人们 卫星 向下 到 喝 .
三个人落座吃酒。

[jæŋ] [jɒŋtɛɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :
杨永太说:

" [wæŋ] [ji:ʃi] ,
" Wang Yishi ,
" 王 义世 ,
“王义士，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] [ðɪs] [jiə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?
你今年高寿了? ”

[wu:] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Wu Chong said :
吴 钟 说 :
无宠说:

['θɜ:ti] - [wʌn] [j'iəz] [əʊld] .
Thirty - one years old .
三十 - 一 年 老的 :
“三十一岁。”

[jɒŋtɛɪ] [sed] :
Yongtai said :
永泰 说 :
永太说:

[ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ðæt] . . .
I heard from someone that . . .
我 听到 从 某人 那 . . .
“我听人说，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'ləʊn] .
Your Excellency is alone .
你的 阁下 是 独自的 :
尊驾孤身一人，

[hi;; hi][hæd; həd][nəʊ] [waɪf] .
He had no wife .
他 有 不 妻子 :
并无妻室。

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,
人生在上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kaɪndz][pʊ; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .
‘不孝有三，

" ['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [mɪs'fɔ:tʃu:n] . "
" Having no offspring is the greatest misfortune . "
" 拥有 不 后代 是 这 最 不幸 : "
无后为大’。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Think about it .
思考 关于 它 .

你想想，

[ɪf] [wi:; wi] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtəs] ,
If we follow the example of the righteous ,
如果 我们 跟随 这 例子 的 这 正义 ,

要是照着义士，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] ?
How do you intend to bring this to a close ?
如何 做 你 打算 到 带来 这 到 一个 关闭 ?

你如何是个了结？ ”

- [saɪd] ['di:pli] .
Tianchong sighed deeply .
- 叹了口气 深 .

天宠长叹一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðəʊz] ['trɪviəl] ['mætəz] [raɪt] [naʊ] . "
" I have no time to deal with those trivial matters right now . "
" 我 有 不 时间 到 交易 和 那些 琐碎的 事情 正确的 现在 . "

“我此时哪里有闲心去办理那些闲事，

[aɪ] [wɪl] [fɜ:st] [ə'vendʒ] [maɪ] ['benɪfæktə(r)] .
I will first avenge my benefactor .
我 将要 第一的 报仇 我的 恩人 .

我先替我恩兄报仇雪恨，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

然后再说。”

[jɒŋtəɪ] [sed] :
Yongtai said :
永泰 说 :

永太说：

" [aɪ] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [wæŋ] [jɪ:ʃɪ] . "
" I'll arrange a marriage for you , Wang Yishi . "
" 患病的 安排 一个 婚姻 为了 你 , 王 义世 . "

“我给王义士你保一门亲事，

[ʃɪ:; ʃɪ][ɪz][maɪ] ['eldɪst] ['brʌðəz] ['dɔ:tə(r)] .
She is my eldest brother's daughter .
她 是 我的 长子 兄弟 女儿 .

就是我长兄之女，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [fɔ:(r)] [jɪ'əz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - four years old this year .
我 是 二十 - 四 年 老的 这 年 .

今年二十四岁。

[nɒt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [bəʊθ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)] ,
Not to mention being both virtuous and beautiful ,
不是 到 提到 存在 两个都 有德行的 和 美丽的 ,

不说是德貌兼全，

[aɪˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiəns] .
It can also be considered as knowing the three obediences .
它 能 还 是 经过考虑的 作为 会心 这 三 服从 .
也算是知三从、

[ˈʃaʊ] [saɪd] .
Xiao Side .
肖 边 .

晓四德。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɒrɪst] .
We are both people from the Green Forest .
我们 是 两个都 人们 从 这 绿色的 森林 .
你我都是绿林中的人，

[waɪ] [nɒt] [brɪˈklʌm] [ˈrelatɪvz] ?
Why not become relatives ?
为什么 不是 变得 亲属 ?

何不作这一门亲戚？

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [naʊ] [hæz; həz] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ʒn] .
My brother now has someone to rely on .
我的 兄弟 现在 有 某人 到 依靠 在 .

我兄长也有依靠了，

[ˈnaɪðə(r)] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [nɔː(r)][aɪ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈtʃɪldrən] .
Neither my brother nor I have any children .
两者都不 我的 兄弟 也不 我 有 任何 孩子们 .

我兄弟二人并无子嗣，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , [sɜː(r)] ?
What are your thoughts , sir ?
什么 是 你的 想法 , 先生 ?

不知义士尊意如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] - . . .
Upon hearing this , Wang Tianchong . . .
之上 听力 这 , 王 - . . .

那王天宠一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃiːftən] [sed] . . . "
" What the old chieftain said . . . " "
" 什么 这 老的 头目 说 . . . "

“老寨主所说，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [əuˈbei] .
I should have obeyed .
我 应该 有 服从 .

我本应从命。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

无奈一件，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][hæv; həv] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .
At this time , I have important matters to attend to .
在 这 时间 , 我 有 重要的 事情 到 出席 到 .

此时我有大事未曾办完，

[ai][deə(r)][nɒt] [ə'gri:] .
I dare not agree .
我 敢 不是 同意 :

实不敢应允。”

[jæn] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plai] .
Yang Yong'an did not reply .
杨 永安 做过 不是 回复 :

杨永安也不答言。

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ək'septəb(ə)] [nɒt] [tu:; tə] [pə'mɪt] [aɪ 'ti:] . "
" It is acceptable not to permit it . "
" 它 是 可接受 不是 到 允许 它 :

“既不应许也可，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 :

咱们喝酒吧。”

[wæn] - [dʒʌst] [sed] :
Wang Tianchong just said :
王 - 只是 说 :

王天宠方才说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [sed] . . . "
" Your Excellency has said . . . "
" 你的 阁下 有 说 . . . "

“尊驾说过，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hɑ:m] [dʌn] [tu:; tə][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['brʌðə(r)] , [gʌ] - .
You know about the harm done to my beloved brother , Gu Huanzhang .
你 知道 关于 这 伤害 完毕 到 我的 心爱 兄弟 , 顾 - :

我那恩兄顾焕章受害之事你知道，

[waɪ] [dɒʊnt][ju:; jʊ][ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ['klɪəli] [fɜ:st] ?
Why don't you explain it to me clearly first ?
为什么 不 你 解释 它 到 我 清楚地 第一的 ?

何不先指示明白我哪？ ”

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðæt] ['mætə(r)] ? "
" You want to ask about that matter ? "
" 你 想 到 问 关于 那 事情 ? "

“你要问那件事，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] . . .
Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .

我告诉你吧，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ][kænt] [tel] [ju:; jʊ] .
I know I can't tell you .
我 知道 我 不能 告诉 你 :

我知道不能与你说。

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈsɪtɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .

You are a citizen of the Qing Dynasty .
你 是 一个 公民 的 这 青 王朝 .

你是大清国的人，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .

I am a member of the Heaven and Earth Society .
我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我是天地会的人，

- [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [dɒg][bəːrks][æt; ət] [jəʊ] , -

' A wicked dog barks at Yao , '
- 一个 邪恶 狗 树皮 在 姚 , -

‘桀犬吠尧，

[iːtʃ] [sɜːrvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑːstə(r)] .

Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

各为其主’，

[dɪd][jʊː; jʊ] [nəʊ] ?

did you know ?
做过 你 知道 ?

你可知道？

[ɪf] [jʊː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə][maɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [prə'tekt] [jɔː(r); jə(r)] [spaʊs] ,

If you agree to my promise to protect your spouse ,
如果 你 同意 到 我的 承诺 到 保护 你的 配偶 ,

你要是应允了我保亲之事，

[aɪ] [wɪl] [tel] [jʊː; jʊ] [ə'baʊt] [gʌ] - ['kæptʃə(r)] .

I will tell you about Gu Huanzhang's capture .
我 将要 告诉 你 关于 顾 - 捕获 .

我就把那顾焕章被擒、

[ðə; ði][ˈtrædʒɪk] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [neɪlz] ,

The tragic death of the three nails ,
这 悲惨 死亡 的 这 三 指甲 ,

受三钉惨死之事，

[huː] [tʊk] [hɪm] ?

Who took him ?
WHO 采取 他 ?

是谁拿的他，

[let] [em 'iː] [tel] [jʊː; jʊ] [ˈsləʊli] .

Let me tell you slowly .
让 我 告诉 你 缓慢地 .

我再慢慢的与你说，

[jʊː; jʊ] [nəʊ] .

You know .
你 知道 .

你知道了。”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑʊntən] .

Wang Tianchong was originally lost in the mountain .
王 - 曾是 起初 丢失的 在 这 山 .

王天宠本来是迷了山，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [faː(r)] [ðɪs] [ˈmɑʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ɪz][frɒm; frəm] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .

I don't know how far this mountain stronghold is from Mount Emei .
我 不 知道 如何 远的 这 山 据点 是 从 山 峨眉 .

也不知道这座山寨离峨嵋山有多远，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [jæŋ] - [wɜːdʒ] ,
Upon hearing Yang Yongtai's words ,
之上 听力 杨 - 字 ,

一听杨永太之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈhiərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "
"

“老英雄，

[aɪ] [wɪl] [grɑːnt][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest] .
I will grant your request .
我 将要 授予 你的 要求 .

我就应允你，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ][bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪft] .
I didn't even have a betrothal gift .
我 没有 甚至 有 一个 订婚 礼物 .

我连聘礼都没有。”

[jæŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Yang Yong was overjoyed .
杨 永 曾是 欣喜若狂 .

杨永太大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[nəʊ][bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
No betrothal gifts are needed .
不 订婚 礼物 是 需要 .

“不必聘礼。

[dʒʌst] [seɪ] [ðə; ði] [wɜːd] .
Just say the word .
只是 说 这 单词 .

有你一句话就是了。

[aɪl] [liːv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dɑːt] .
I'll leave you a dart .
患病的 离开 你 一个 镖 .

留下你一支镖，

[ɪts] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ['serəməni] .
It's the engagement ceremony .
它是 这 订婚 仪式 .

就是定礼。”

[wæŋ] - [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [dɑːt] .
Wang Tianchong took out a golden dart .
王 - 采取 出去 一个 金的 镖 .

王天宠掏出金镖来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [jæŋ] [jɒŋteɪ] .
It was handed over to Yang Yongtai .
它 曾是 递交 超过 到 杨 永泰 .

交给了杨永太，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He stood up and greeted his father - in - law .
他 站立 向上 和 问候 他的 父亲 - 在 - 法律 .
站起身来拜见岳父。

[jæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Yang Yong'an was very pleased .
杨 永安 曾是 非常 高兴 .
杨永安甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [maɪ][diə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "
“贤婿，

[aɪ][dʒʌst] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊntən] ,
I just asked you to go up the mountain ,
我 只是 问 你 到 去 向上 这 山 ,
方才我让你上山，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] ,
I wanted to tell you this ,
我 通缉 到 告诉 你 这 ,
我就有心与你说，

[aɪm][ə'freɪd] [jʊ] [rɪ'fjuːz] .
I'm afraid you'll refuse .
我是 害怕的 你会 拒绝 .
怕你推辞，

['meni] [,ɪnkən'viːnjəns]
Many inconveniences
许多 不便之处
多有不便，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Therefore , when I heard that my second brother had arrived ,
所以 , 什么时候 我 听到 那 我的 第二 兄弟 有 到达的 ,
故此我听说吾二弟一来，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [pliːzd] .
I am very pleased .
我 是 非常 高兴 .
吾甚喜悦。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
I think you two are old friends .
我 思考 你 二 是 老的 朋友们 .
我想你二人是故旧之交，

[aɪ] [went] [aʊt][ænd; ənd] ['siːkrətli] [təʊld][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I went out and secretly told him to come and talk to you .
我 去 出去 和 偷偷 讲述 他 到 来 和 讲话 到 你 .
我出去暗中告诉他来与你说。

[maɪ] ['maʊntən] [ɪz] [kɔːld] ['sæntʃə] ['maʊntən] .
My mountain is called Sancha Mountain .
我的 山 是 称为 桑查 山 .
我这座山名三岔山，

[ˈhedɪŋ] [iːst] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈhuːˈbeɪ][ænd; ənd][ˈhuːˈnæn][ˈriːdʒənz] ,
Heading east towards the Hubei and Hunan regions ,
标题 东方 向 这 湖北 和 湖南 地区 ,
往东走奔湖广地面，

[ˈhedɪŋ] [west] [liːdz] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Heading west leads to Mount Emei .
标题 西方 线索 到 山 峨眉 .
往西走是峨眉山，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [saʊθ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
They headed south to Hanzhong .
他们 标题 南 到 汉中 .
往南奔汉中。

[ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [keɪs] , [aɪ] [tʊk] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈhʌzbænd] .
In the former case , I took my daughter all over the world to find a husband .
在 这 以前的 案件 , 我 采取 我的 女儿 全部 超过 这 世界 到 寻找 一个 丈夫 .
前者我带着女儿在天下各处找择了一回婿，

[aɪ] [ˈhævnt] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈhɪərəʊ] .
I haven't encountered a single hero .
我 还没有 遭遇 一个 单身的 英雄 .
也未遇见一个英雄。

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
I originally had this intention .
我 起初 有 这 意图 .
我原有此心，

[ˈvɪzɪt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [huː] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Visit a hero who has become famous throughout the world .
访问 一个 英雄 WHO 有 变得 著名的 自始至终 这 世界 .
访一个天下成名的英雄。

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [aɪˈd][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈhʌzbænd] [təˈdeɪ] .
I never imagined I'd find such a wonderful husband today .
我 绝不 想象 ID 寻找 这样的 一个 精彩的 丈夫 今天 .
再未想到今天得了乘龙佳婿。”

[ðə; ði] [θriː] [θv; əv][ðem; ðəm] [riˈzjuːmd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The three of them resumed drinking .
这 三 的 他们 恢复 喝 .
三人重新吃酒。

[wæŋ] - [ðen] [ɑːskt] :
Wang Tianchong then asked :
王 - 然后 问 :
王天宠又问说：

[gʌ] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [hɑːrmd] .
Gu Huanzhang was captured and harmed .
顾 - 曾是 捕获 和 受到伤害 .
“顾焕章被擒受害，

[ˈʌŋk(ə)l] , [pliːz] [ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Uncle , please explain in detail .
叔叔 , 请 解释 在 细节 .
叔父请道其详。”

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :
杨永太说：

杨永太说：

" [ai][ei'ɛm] ['kʌrəntli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] . "
" I am currently within the Heaven and Earth Society . "

" 我 是 现在 之内 这 天堂 和 地球 社会 . "

"我此时在天地会之内，
[aɪ'ti:][wɒz; wəz] ['mi:əli] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [trænsfə'meɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['di:mən] .
It was merely to observe the transformation of the demon .
它 曾是 仅仅 到 观察 这 转型 的 这 恶魔 .

不过是观瞧妖人之变，
[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)][ai] [wɪl] [rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] .
Sooner or later I will rid the country of this scourge .
俄克拉荷马 或者 之后 我 将要 摆脱 这 国家 的 这 祸害 .

早晚我就要替国家除害，
[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][wɒz; wəz] [ə'sæsineɪt] .
The sorcerer was assassinated .
这 巫师 曾是 被暗杀 .

刺杀了妖人，
[ðə; ði][əʊld][mæn][dɪd][nɒt] [get][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .
The old man did not get the opportunity .
这 老的 男人 做过 不是 得到 这 机会 .

老未得其便。
[ðæt] [deɪ] , [lɔ:d] [gʌ] - [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] - ['maʊntən] ['gʌli] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ]
That day , Lord Gu Huanzhang was inside the Suolong Mountain gully at the South
那 天 , 主 顾 - 曾是 里面 这 - 山 沟壑 在 这 南
[pɑ:s] .
Pass .
经过 .

倭侯爷顾焕章那日是在南山口内锁龙山夹沟口内，
[aɪ'ti:] [fɔ:ls] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] [pleɪt] .
It falls inside the rolling plate .
它 瀑布 里面 这 滚动 盘子 .

落在滚板之内，
[wɛŋksju:] , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən][spiə(r)] [sə'saɪəti] [hu:] [wɒz; wəz] [pə'trəʊlɪŋ] [na:n'fɑ:n] ,
Wenxiu , the leader of the Golden Spear Society who was patrolling Nanshan ,
文秀 , 这 领导者 的 这 金的 矛 社会 WHO 曾是 巡逻 南山 ,

[wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
was arrested .
曾是 被捕 .

有巡查南山的金枪会总文绣拿住，
[aɪ'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [lɔ:d] - , [ˌef i:'aɪ][eɪtʃju:] , [sɒŋ] - .
It was given to Lord Yongnan , Fei Hu , Song Tianxiong .
它 曾是 给定 到 主 - , 费 胡 , 歌曲 - .

送给勇南公爷飞虎宋天雄那里。
['leɪtə(r)] , [mɑ:][dʒi:] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌn'pærələld] ['brælti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] , [tʊk] [hɪm] [ə'weɪ] .
Later , Ma Jie , a man of unparalleled loyalty and bravery , took him away .
之后 , 马 杰 , 一个 男人 的 无与伦比 忠诚 和 勇敢 , 采取 他 离开 .

后来有忠勇一字并肩王马杰把他要了去。
[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
I want to save him .
我 想 到 节省 他 .

我想要去救他，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已然大亮，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [bɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [neɪld] [tu:; tə] [ˈtɪŋˈlɒŋ] [rɪdʒ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .
I heard that boards were nailed to Qinglong Ridge inside the North Pass .
我 听到 那 板 是 钉子 到 青龙 岭 里面 这 北 经过 .

听说用板钉在北山口内青龙岭上。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想，

[ðæt] [ma:][dʒi:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ðən] [ˈprɒvɪnsɪz] .
That Ma Jie was a hero of the five northern provinces .
那 马 杰 曾是 一个 英雄 的 这 五 北方 省份 .

那马杰乃是北五省的英雄，

[tu:; tə] [ækt] [ˈɪvlərəsli] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsli] .
To act chivalrously and righteously .
到 行为 骑士精神 和 义正直地 .

行侠作义，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] ['pɒsəbli] [hɑ:m] [hɪm] ?
How could he possibly harm him ?
如何 可以 他 可能 伤害 他 ?

他焉能害他？

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

他其中必有缘故。

[bəʊθ] [ɒv; əv] [maɪ] [men] ['rekəɡnaɪz] [gʌ] - .
Both of my men recognize Gu Huanzhang .
两个都 的 我的 男人 认出 顾 - .

我手下两个人都认的顾焕章的，

[let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [si:] [ɪf] [ɪts] [ˈri:əl] [ɔ:(r)] [feɪk] .
Let the two of them see if it's real or fake .
让 这 二 的 他们 看 如果 它是 真实的 或者 伪造的 .

叫他二人瞧瞧是真是假的。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [neɪld] .
The two of them looked at the man who had been nailed .
这 二 的 他们 看起来 在 这 男人 WHO 有 到过 钉子 .

他两个瞧了瞧那被钉之人，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd]
Covered in blood
涵盖 在 血

浑身是血，

[hɪz; ɪz] [ˈfeɪʃ(ə)] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'viəli] ['ɪndʒəd] .
His facial features were severely injured .
他的 面部的 特征 是 严重 受伤 .

五官带着重伤，

[aɪ] [daʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

瞧不明白了。

[jʊː; jʊ][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [skɪld] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
You visit a skilled person in the mountains ,
你 访问 一个 熟练 人 在 这 山脉 ,
你访能人入山，

[gəʊ] [siː] [mɑː][dʒiː] .
Go see Ma Jie .
去 看 马 杰 .
见马杰去，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ˈðer] [ded] [ɔː(r)][əˈlaɪv] .
Then you'll know whether they're dead or alive .
然后 你会 知道 无论 它们是 死的 或者 活 .
就知是死是活了。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [brˈkerm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [tens] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The situation became even more tense in the mountains at this time .
这 情况 成为 甚至 更多的 紧张 在 这 山脉 在 这 时间 .
此时山里头更紧着，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈleɪəz] [pʊ; əv] [ɪnˈkləʊzə(r)] .
There are seven layers of enclosure .
那里 是 七 层 的 外壳 .
有七层围子，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] [ˈevriweə(r)] .
There are guards everywhere .
那里 是 守卫 到处 .
都有人把守，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [weɪst] [tæg][æz; əz] [pruːf] [pʊ; əv] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .
They always had a waist tag as proof of entry and exit .
他们 总是 有 一个 腰部 标签 作为 证明 的 入口 和 出口 .
出入总有腰牌为证，

[ðeɪ] [fɪəd] [spaɪz] [maɪt] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They feared spies might infiltrate the mountains .
他们 害怕 间谍 可能 浸润 这 山脉 .
怕有奸细入山。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , "
" **I want to go into the mountains ,** "
" 我 想 到 去 进入 这 山脉 , "
"我要入山，

" [kæn; kən] [ðeɪ] [get][ɪn][ɔː(r)][nɒt] ? "
" **Can they get in or not ?** "
" 能 他们 得到 在 或者 不是 ? "
进的去进不去？ "

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :
杨永太说：

[aɪ][kænt] [get][ɪn] .
I can't get in .
我 不能 得到 在 .
进不去，

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [bɪfɔː(r)] .
You have fought against the evil Taoist priest before .
你 有 战斗 反对 这 邪恶的 道教 牧师 前 .

你又与妖道对过阵，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [wiː; wi][pɑːt] [weɪz] , [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [stɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [jʊː; jʊ] .
Even when we part ways , people will still recognize you .
甚至 什么时候 我们 部分 方式 , 人们 将要 仍然 认出 你 .

别时会中人也认的你。

[jʊː; jʊ][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [skɪld] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
You visit a skilled person in the mountains ,
你 访问 一个 熟练 人 在 这 山脉 ,

你访能人入山，

[tæn] - [təʊn]
Tan Majie's tone
谭 - 语气

探马杰的口气，

[hiː; hi][stəʊl] [hɪz; ɪz][beɪˈɡjʊə] [ˈsɪmblz] [ænd; ənd] - [sɔːd] .
He stole his Bagua cymbals and Tai'a sword .
他 偷窃 他的 八卦 钹 和 - 剑 .

盗他的八卦钹与太阿剑。

[ɡɪv] [em ˈiː][wʌn][pʊ; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈɡəʊldən] [dɑːts] .
Give me one of your golden darts .
给 我 一 的 你的 金的 飞镖 .

把你的金镖给我一支，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɡəʊz][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
If someone goes into the mountains ,
如果 某人 去 进入 这 山脉 ,

如有人进山，

[jʊː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [ˈrentɪd] [hɪm][ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [dɑːt] .
You also rented him a golden dart .
你 还 租来的 他 一个 金的 镖 .

你也与他一支金镖为赁，

[aɪl] [ækt][æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] .
I'll act as an inside man .
患病的 行为 作为 一个 里面 男人 .

我作内应。”

[əˈpʊn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] ? "
" Where can I find a capable person ? "
" 在哪里 能 我 寻找 一个 有能力的 人 ? "

“我往哪里去访能人哪？ ”

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [ɒŋ][ðə; ði] [west] [kəʊst] [ɒv; əv] [jiːˈɪŋ] ['kaʊnti] ,
" **Zhang Guangtai** , **the general of Dulongkou on the west coast of Yixing County** ,
" 张 广泰 , 这 一般的 的 - 在 这 西方 海岸 的 宜兴 县 ,
[ˈdʒəˈdʒɑːn] ['prɒvɪns] "
Zhejiang Province "
浙江省 省 "

“浙江宜兴县西海岸独龙口总兵张广太，

[hiː; hi] [riˈkruːtɪd] ['meni] ['hɪərəʊz][ðeə(r)] .

He recruited many heroes there .
他 招募 许多 英雄 那里 .

他在那里广收揽英雄。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

You should rest for a few days .
你 应该 休息 为了 一个 很少 天 .

你歇息几日，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - .

Then we went to Dulongkou .
然后 我们 去 到 - .

再去上独龙口。

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .

I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我这就告辞了。”

- [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [dɑːt] .

Tianchong reached out and pulled out a golden dart .
- 达到 出去 和 拉 出去 一个 金的 镖 .

天宠伸手掏出一支金镖，

['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [jæn] [jɒŋteɪ] ,

Handed over to Yang Yongtai ,
递交 超过 到 杨 永泰 ,

交给杨永太，

[siː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɒbi] .

See them out of the lobby .
看 他们 出去 的 这 大厅 .

送出大厅，

[ðə; ði] [tuː] [brəʊk] [ʌp] .

The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手。

[wæŋ] - [lɪvd; ˈlaɪvd][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .

Wang Tianchong lived inside the mountain stronghold .
王 - 居住地 里面 这 山 据点 .

王天宠住在山寨以内，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]

The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [riˈkuːpəreɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .

He should recuperate for the time being .
他 应该 疗养 为了 这 时间 存在 .

暂且养病，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [raɪs] ['pædi] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən]
They saw that the soldiers were all going to cultivate rice paddies in the open
他们 锯 那 这 士兵 是 全部 去 到 培育 米 稻田 在 这 打开
[speɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
space behind the mountain .
空间 在后面 这 山 .
见那些个喽兵都往后山空场耕种稻田。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[ɪts] [mɑ:tʃ] [ə'gen] , [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] [jɪə(r)] .
It's March again , the beginning of the new year .
它是 行进 再次 , 这 开始 的 这 新的 年 .
又至新春三月。

[wæŋ] - ['ment(ə)l] ['æŋɡwɪʃ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪʊəd] .
Wang Tianchong's mental anguish was also cured .
王 - 精神的 痛苦 曾是 还 治愈 .
王天宠的心病也好了，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][get] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
I wanted to get up and say goodbye .
我 通缉 到 得到 向上 和 说 再见 .
想要起身告辞。

[jæŋ] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] .
Yang Yong'an prepared wine and sent it over .
杨 永安 准备 葡萄酒 和 发送 它 超过 .
杨永安备酒送下过去，

[dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] . "
Don't know why . "
不 知道 为什么 . "
不知所因何故。”

[jæŋ] [sed] :
Yang Yong'an said :
杨 永安 说 :

杨永安说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] , "
" Wait until you come down the mountain , "
" 等待 直到 你 来 向下 这 山 , "
“你等下山，

" [ɪf] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ʌp] , [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪ][ænd; ənd]['mɑ:stə(r)] [wæŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði]
" If you catch up , tell them that I and Master Wang invited them up the
" 如果 你 抓住 向上 , 告诉 他们 那 我 和 掌握 王 受邀 他们 向上 这
['maʊntən] . "
mountain . "
山 . "
追上就说我与王姑老爷请他们上山。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði]
The soldiers replied that they would pursue them as soon as they descended the
这 士兵 回复 那 他们 会 追求 他们 作为 很快 作为 他们 下降 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

喽兵答言下山就追。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[weə(r)] [ɪz][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where is Ma Chenglong going ?
在哪里 是 马 成龙 去 ?

马成龙这是往哪里去？

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [greɪt] [kæmps] [dɪˈvaɪn] [streŋθ] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪl] ,
Because the Great Camp's Divine Strength King was ill ,
因为 这 伟大的 营地的 神圣的 力量 国王 曾是 患病的 ,

因大营神力王带病，

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈaɪðə(r)] .
The thieves didn't come out of the mountain either .
这 窃贼 没有 来 出去 的 这 山 任何一个 .

贼人也不出山来，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [twɑɪs] .
They attacked the mountain twice .
他们 遭到攻击 这 山 两次 .

攻了两次山，

[ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] .
Many officers and soldiers were wounded .
许多 警官 和 士兵 是 受伤 .

官兵带伤之人不少。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [əˈraɪvd] .
A document arrived .
一个 文档 到达的 .

来了一角文书，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [ˈdɒkjumənt] .
It was General Mu's document .
它 曾是 一般的 穆的 文档 .

是穆将军的文书，

[tuː; tə][trænsˈfɜː(r)][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
To transfer Ma Chenglong ,
到 转移 马 成龙 ,

来调马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] .
Li Qinglong and two others .
李 青龙 和 二 其他的 .

李庆龙三个人。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði][əʊld] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] , [ˌɑ:r i: 'en] [ʃæn] ,
This is because the old leader of the Heaven and Earth Society , Ren Shan ,
这 是 因为 这 老的 领导者 的 这 天堂 和 地球 社会 , 任 山 ,
是因天地会老会总任山，

[hi; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:m] [frɒm; frəm] - .
He was the leader of the team from Dulongkou .
他 曾是 这 领导者 的 这 团队 从 - .

他前者由独龙口带队，

[tɒŋ'lu:] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [ˈmaʊntənz] .
Tonglu is located deep in the secluded mountains .
桐庐 是 位于 深的 在 这 僻 山脉 .

统路在僻静深山之内，

[ðeɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [wu:] [ɪn] [hæd; həd] [mu:vɪd] [bæk] [tu; ; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
They learned that Wu En had moved back to Mount Emei .
他们 学习 那 吴 恩 有 已搬 后退 到 山 峨眉 .

探听吴恩搬回峨嵋山去了，

[hi; hi] [ˈsi:krətli] [sent] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɑ:lʊərz] [tu; ; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] [ˈrefjʊdʒi:z] .
He secretly sent his remaining followers to disguise themselves as refugees .
他 偷偷 发送 他的 其余的 追随者 到 伪装 他们自己 作为 难民 .

他暗暗的派他这手下的余党改扮逃荒之人，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][ˈhə'næn][ˈbɔ:də(r)] .
Heading towards the Henan border .
标题 向 这 河南 边界 .

奔河南界。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈhə'næn] [ðæt] [deɪ] .
They all gathered at the border of Henan that day .
他们 全部 聚集 在 这 边界 的 河南 那 天 .

那日到了河南地界边聚齐了，

[tu:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:n'næn] , [ˈʃaʊ] - - , [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætɪt] [æz; əz]
Two brave warriors from Yunnan , Xiao Changwan Yangping , were dispatched as
二 勇敢的 战士 从 云南 , 肖 - - , 是 已派出 作为

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
the vanguard .
这 先锋 .

派云南二勇士小长万杨平为先锋，

[ðə; ði] [greɪt] [kən'sʌmp(ə)n] [ɡɒd] [ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu; ; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
The Great Consumption God Mei Feng was there to provide support .
这 伟大的 消耗 上帝 梅 冯 曾是 那里 到 提供 支持 .

大耗神梅峰为接应，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ][wɒz; wəz] [dʒɔɪnd] , [tʃɛn] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [ˈmu:vɪŋ] [ˈi:g(ə)l] ,
After the grain depot was joined , Chen Zhong , the mountain - moving eagle ,
后 这 粮食 仓库 曾是 加入 , 陈 钟 , 这 山 - 移动 鹰 ,

[wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
was brought in .
曾是 带来 在 .

合后粮台搬山雕陈忠。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʒɑ:ŋ] - ,
There are Zhang Baoren ,
那里 是 张 - ,

外有张宝仁、

[ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]ʃæn] ,
Ren Fengshan ,
任 凤山 ,

任凤山，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] ['leɪə(r)] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv]
The General Association of Leisure and the General Association of
这 一般的 协会 的 闲暇 和 这 一般的 协会 的
[pi:s]
Peace
和平

逍遥会总与太平会总，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [saɪz][ɪz] [ˈəʊnli] ['fɔ:ti] - [eɪt] [ə,səʊsi'eɪʃnz] .
The total size is only forty - eight associations .
这 全部的 尺寸 是 仅有的 四十 - 八 协会 .

大小只是四十八家会总，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]
One hundred thousand soldiers
一 百 千 士兵

大兵十万，

[tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['ɪntu:] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
To advance into Runing Prefecture .
到 进步 进入 跑步 州 .

进取汝宁府。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[teɪk] ['rʌnɪŋ] ,
Take Runing ,
拿 跑步 ,

取了汝宁，

[dɪ'vaɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [gaɪd]
Divide troops to take Guide
划分 军队 到 拿 指导

分兵取归德、

Xiayi
夏邑

夏邑、

[ju:tʃɛŋ] [ænd; ænd] [ˈðə(r)] ['pleɪsɪz] .
Yucheng and other places .
宇城 和 其他 地方 .

虞城等处。

[ðə; ði] [ə'la:m] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tid] ['ɜ:lɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhə'næn][tu:; tə] ['selɪbreɪt] [sɪ'kjʊərətɪ] .
The alarm was reported early to the Governor of Henan to celebrate security .
这 警报 曾是 据报道 早期的 到 这 州长 的 河南 到 庆祝 安全 .
警报早报到河南巡抚庆安保，

[lɔːd] [tʃɪŋ] [dɪˈspætʃt] [ˈveəriəs] [ˈmɪlətri] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [ˈgæərɪsn] [kəˈmændər] [tuː; tə] [liːd]
Lord Qing dispatched various military commanders and garrison commanders to lead
主 青 已派出 各种各样的 军队 指挥官 和 驻军 指挥官 到 带领
[truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
troops to suppress the rebellion .
军队 到 压制 这 叛乱 .

庆大人调各处提镇协带兵剿灭，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
He then reported this to the imperial court .
他 然后 据报道 这 到 这 帝国 法庭 .

一面奏明了朝廷。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiːˈæŋˈweɪ] .
Emperor Kangxi dispatched General Jianwei .
皇帝 康熙 已派出 一般的 建伟 .

康熙圣主派建威将军、

[ˈmɪnɪstə(r)][mjuː] [ʒɑːn] , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [bʊ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] , [ænd; ənd][ˌsiː erˈaɪ] [rɒŋ] ,
Minister Mu Zhan , the leader of the Imperial Guard , and Cai Rong ,
部长 亩 詹 , 这 领导者 的 这 帝国 警卫 , 和 蔡 荣 ,
侍卫处领队大臣穆詹与蔡荣，

[hiː; hi][led] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbəndɪts][ɪn][ˈhəˈnæn] .
He led 100 , 000 elite troops to suppress the bandits in Henan .
他 引领 - , - 精英 军队 到 压制 这 强盗 在 河南 .

带十万精兵征剿河南会匪。

[wæŋ] [pɪŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [bʊ; əv][wɔː(r)] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ədˈvaɪzə] .
Wang Ping , the Vice Minister of War , was appointed as the Chief Advisor .
王 平 , 这 副 部长 的 战争 , 曾是 任命 作为 这 首席 顾问 .

派兵部侍郎汪平为提调参赞大臣，

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [ˈeɪtɪ] [mænˈtʃuː][ænd; ənd][hæn] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sɪˈlektɪd] .
By imperial decree , eighty Manchu and Han guards were to be selected .
经过 帝国 法令 , 八十 满族 和 韩 守卫 是 到 是 已选 .

奉旨挑满汉侍卫八十名，

[fɜːst] - [klɑːs] [ˈbɒdɪgɑːd] [hæn] - ,
First - class bodyguard Han Tuobao ,
第一的 - 班级 保镖 韩 - ,

头等侍卫韩托保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

[ˈseɪlɪʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[hɑː] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Ha Sanbao and others .
哈 - 和 其他的 .

哈三保等众人。

[wen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
When they left the capital
什么时候 他们 左边 这 首都

那出都之时，

[aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪn][maɪ][ˈjuːnɪt][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [mæn'tʃuː] [ænd; ənd][hæn]
I recall that the officers and soldiers in my unit are all Manchu and Han
我 记起 那 这 警官 和 士兵 在 我的 单元 是 全部 满族 和 韩
[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] ['bænəz] .
people from the Eight Banners .
人们 从 这 八 横幅 .
想起本队官兵人等都是八旗满汉之人等，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [sə'plaɪ] [ɑːpə'reɪnɪz] .
I have never fought in the military supply operations .
我 有 绝不 战斗 在 这 军队 供应 运营 .
并未打过军需，

[ðə; ði] ['diːteɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The details of the thieves are unknown .
这 细节 的 这 窃贼 是 未知 .
不知贼人的情形。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :
有人说：

" [wɪð] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋz] [kæmp] ,
" With Ma Chenglong in the Divine Power King's camp ,
" 和 马 成龙 在 这 神圣的 力量 国王学院 营 ,
“跟神力王大营内的马成龙、

[maː] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z]
Li Qinglong and two others
李 青龙 和 二 其他的
李庆龙三个人，

[ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɔŋ] ['bæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm]
After a long battle with the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams
后 一个 长的 战斗 和 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦
[sekt] ,
Sect ,
教派 ,
久战天地会八卦教，

[waɪ] [nɒt] [trænsfɜː(r)][ðem; ðəm][hɪə(r)] ?
Why not transfer them here ?
为什么 不是 转移 他们 这里 ?
何不把他们调来，

" [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] ? "
" To join forces in the campaign ? "
" 到 加入 力量 在 这 活动 ? "
一同征剿？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ruːm] .
The old general went to a corner of the document room .
这 老的 一般的 去 到 一个 角落 的 这 文档 房间 .
老将军去了一角文书，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)] [kɪŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['dɒkjʊmənt] .
The powerful king then took the document .
这 强大的 国王 然后 采取 这 文档 .

那神力王接着文书，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [rəʊd] [wɒnt] [bi; bi] ['i:zi] [tu;; tə] ['træv(ə)] [ɒn] .
I'm afraid the road won't be easy to travel on .
我是 害怕的 这 路 惯于 是 简单的 到 旅行 在 .
怕路上不甚好走，

[paɪ] - ,
Pai Mengtai ,
派 - ,

派梦太、

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] [ə; eɪ] ['kæv(ə)lɪ] [ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
Li Qinglong and his companion led a cavalry of five hundred men .
李 青龙 和 他的 伴侣 引领 一个 骑兵 的 五 百 男人 .
李庆龙二人带五百马队，

[ma:] [tʃɛŋ'lɒŋ] [ɪz] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Ma Chenglong is the commander .
马 成龙 是 这 指挥官 .
马成龙为统领，

[ðə; ði] ['træv(ə)] [pə'mɪt] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The travel permit was issued .
这 旅行 允许 曾是 发布 .
发了路引关文，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [stʊd] [ʌp] .
The three of them stood up .
这 三 的 他们 站立 向上 .
三人起身。

[ðəʊz] [θri:] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [hɪm]
Those three friends in the camp who were on good terms with him
那些 三 朋友们 在 这 营 WHO 是 在 好的 条款 和 他
那营内与他三个人相好的朋友，

['evriwʌn] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Everyone came to see the three of them off .
每个人 来了 到 看 这 三 的 他们 离开 .
都来给他三个人送行。

[ʃi:,eɪ] ['lʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[hæn] [eɪtʃ'u:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [men] [led] [ðə; ði] [breɪv] [skwɒd] [tu;; tə] ['eskɔ:t] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Han Hu and his two men led the brave squad to escort them out of the camp .
韩 胡 和 他的 二 男人 引领 这 勇敢的 队 到 护送 他们 出去 的 这 营 .
韩虎二人带奋勇队送出营外，

['ædɪŋ] [ə; eɪ] [bə'tæliən] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] ,
Adding a battalion to the order ,
添加 一个 营 到 这 命令 ,
加营交令，

[ˌaɪˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn][pʊ; əv] [lɔːd] [ˌeɪtʃˈjuː][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] [bəˈtæliən] .
It remains under the jurisdiction of Lord Hu of the Vanguard Battalion .
它 遗迹 在下面 这 管辖权 的 主 胡 的 这 先锋 营 .
仍归先锋营胡大人管辖。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈlðə(r)z]
Ma Chenglong and two others
马 成龙 和 二 其他的
马成龙等三个人，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [pɑːst] [baɪ] [ˈsæntʃə] [ˈmaʊntən] .
That day , I passed by Sancha Mountain .
那 天 , 我 通过了 经过 桑查 山 .
那日路过三岔山，

[ðə; ði] [hɔːs] [ˈkærəvæn][ˈtræv(ə)ld] [ˈkwɪkli] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] .
The horse caravan traveled quickly up the mountain road .
这 马 大篷车 旅行 迅速地 向上 这 山 路 .
马队进山路走的快，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈpɒsəbli] [kætʃ] [ʌp] ?
How could the soldiers possibly catch up ?
如何 可以 这 士兵 可能 抓住 向上 ?
喽兵如何能追的上。

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][dʒəʊkt][ænd; ənd] [lɑːft] .
The three of them joked and laughed .
这 三 的 他们 开玩笑 和 笑了 .
三个人玩玩笑笑，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [teɪks] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
The journey takes more than a day .
这 旅行 需要 更多的 比 一个 天 .
在路上非一日。

[ðæt] [deɪ]
That day
那 天
那一天，

[əˈraɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [taʊn] [stɔː(r)] ,
Arrive at a town store ,
到达 在 一个 镇 店铺 ,
到一座镇店，

[ˌaɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [nɔːθ] - [saʊθ] [stri:t] .
It is the North - South Street .
它 是 这 北 - 南 街道 .
是南北大街，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)][pʌn][ðə; ði] [west] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a large store on the west side of the road .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 西方 边 的 这 路 .
路西有一座大店，

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [led][ðə; ði] [gru:p] [ˈɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] .
Three people led the group into the store .
三 人们 引领 这 团体 进入 这 店铺 .
三个人带队进店，

[ænli][ˈmænʃ(ə)n]
Anli Mansion
安利 大厦
安了公馆，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] [west] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Dismount and enter the west upper room .
下马 和 进入 这 西方 上 房间 .

下马入西上房。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There were servants to attend to the three of them .
那里 是 仆人 到 出席 到 这 三 的 他们 .

有伺候他们三个人的差官，

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [klenz] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
Bring in the water to cleanse your face .
带来 在 这 水 到 洁净 你的 脸 .

送进净面水来。

[mɛŋ] [taɪ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] ,
Meng Tai took off his hat ,
孟 泰 采取 离开 他的 帽子 ,

梦太把帽子一摘，

[wʌns] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒf] ,
Once the clothes were off ,
一次 这 衣服 是 离开 ,

衣服一脱，

[taɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [breɪd] [ʌp] .
Tie your braid up .
领带 你的 编织 向上 .

把辫子挽上，

[aɪ] [skwɔtid] [ðeə(r)][ænd; ənd] [wɒʃt] [maɪ] [feɪs] .
I squatted there and washed my face .
我 蹲着 那里 和 洗过 我的 脸 .

蹲在那里洗脸。

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈʃʌvəl] [dɜ:t][ðeə(r)] .
Li Qinglong then took off his hat and started shoveling dirt there .
李 青龙 然后 采取 离开 他的 帽子 和 开始 铲雪 污垢 那里 .

李庆龙也就摘了帽子在那里掸土。

[ˈəʊnli] [ˈʃæn'dʊŋ] [mɑ:][sæt][ɪn] [ðæt] [tʃeə(r)] [wɪ'dəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
Only Shandong Ma sat in that chair without saying a word .
仅有的 山东 马 卫星 在 那 椅子 没有 说 一个 单词 .

惟有山东马坐在那椅子上一声也不言语，

[wɪð] [æn; ən][ˈæŋɡri] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
With an angry expression ,
和 一个 生气的 表达 ,

面带怒容，

[nɒt] [ˈveri] [ˈhæpi] .
Not very happy .
不是 非常 快乐的 .

不甚乐。

[mɑ:] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒʃɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Ma Mengtai finished washing her face .
马 - 完成的 洗涤 她 脸 .

马梦太洗完了脸，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说:

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥,

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ? "
" Aren't you going to wash your face ? "
" 不是 你 去 到 洗 你的 脸 ? "

你不洗脸哪? ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
Ma Chenglong did not reply .
马 成龙 做过 不是 回复 :

马成龙也不答言。

[mɛŋ] [taɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] .
Meng Tai didn't know why .
孟 泰 没有 知道 为什么 :

梦太不知道是为什么，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
I was puzzled .
我 曾是 困惑 :

心中不解。

[ˈhɪərɪŋ] [ˈʃæŋˈdʊŋ] [mɑ:] [seɪ] :
Hearing Shandong Ma say :
听力 山东 马 说 :

听见山东马说:

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈi:v(ə)n] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [du:; də] [ðɪs] ? "
" Are you two even allowed to do this ? "
" 是 你 二 甚至 允许 到 做 这 ? "

“你们这两个人还了得吗，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [sens] [ɒv; əv] [ˈdɪsəplɪn] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There's no sense of discipline whatsoever .
有 不 感觉 的 纪律 任何 :

连一点规矩也没有了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ] [ˈsəʊldʒəz] [du:; də] [wen] [ðeɪ] [si:] [ju:; jʊ] ?
What should the soldiers do when they see you ?
什么 应该 这 士兵 做 什么时候 他们 看 你 ?

那兵丁见了你们应该如何？

[aɪ] [ˌeɪˈem] [ə; eɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
I am a commander .
我 是 一个 指挥官 :

我是个统领，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
You two are my subordinates .
你 二 是 我的 下属 :

你两个人是我的属员，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmænj(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,

进了公馆，

[aɪl] [saɪ][hɪə(r)][fɜːst] .
I'll sit here first .
患病的 坐 这里 第一的 .

我先坐在这里，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['weəɪŋ] [hɪz; ɪz][hæt] .
He was still wearing his hat .
他 曾是 仍然 穿着 他的 帽子 .

连帽子戴着还未解，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [ðə; ði] [həʊl] [wei] !
You two are just making a scene the whole way !
你 二 是 只是 制作 一个 场景 这 所有的 方式 !

你们两个人一路混排场! 。”

- ['lɪsnd] ,
Yumeta listened ,
- 听着 ,

梦太一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [gʊd] [frend] ,
" **good friend** ,
" 好的 朋友 ,

“好朋友，

[wʌns] ['paʊə(r)][ɪz][ɪn][hænd] ,
Once power is in hand ,
一次 力量 是 在 手 ,

一朝权在手，

[ðen] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [aʊt] .
Then the order was carried out .
然后 这 命令 曾是 携带 出去 .

便把令来行，

[ðeɪ] [dɪsɪrɪ'gɑːd] [əʊld] ['frendʃɪps] .
They disregard old friendships .
他们 漠视 老的 友谊 .

不念故旧之交。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [drest] .
He quickly got dressed .
他 迅速地 得到 穿着 .

连忙穿好了衣服，

[pʊt] [ɒn][ə; eɪ][hæt] ,
Put on a hat ,
放 在 一个 帽子 ,

戴上帽子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['ɔːdə(r)] ['ɜːlɪə(r)] . "
" **Sir , you should have given the order earlier** . "
" 先生 , 你 应该 有 给定 这 命令 早些时候 . "

“大人要早吩咐，

[wi:; wi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][deə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ru:m] .
We didn't even dare to live in the same room .
我们 没有 甚至 敢 到 居住 在 这 相同的 房间 :
我二人连在一处屋里住都不敢。

[aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [frendz] .
I think we are friends .
我 思考 我们 是 朋友们 :
我想咱们是朋友，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][ˈtru:li] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
Only then can one be truly unrestrained .
仅有的 然后 能 一 是 真的 不受约束的 :
才无拘束。”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈɔ:lsəʊ][pʊt][ɒn][hɪz; ɪz][hæt] .
Li Qinglong also put on his hat .
李 青龙 还 放 在 他的 帽子 :
李庆龙也把帽子戴上了。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪsˈpli:zd] .
The two were displeased .
这 二 是 不高兴 :
二人心中不悦，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ʃəʊ] [aɪˈti:] [ɒn][maɪ] [feɪs] .
I dare not show it on my face .
我 敢 不是 展示 它 在 我的 脸 :
脸上不敢带出来，

[ə; eɪ] [fɔ:st] [smaɪl]
A forced smile
一个 强制 微笑
勉强带笑，

[ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] .
Talking to Jackie Chan .
说 到 杰基 陈 :
与成龙说话。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [smaɪld] .
Jackie Chan smiled .
杰基 陈 微笑 :
成龙一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [θɪŋ] , "
" You thing , "
" 你 事物 , "
“你这个东西，

[ðeɪ] [dʒəʊk] [wɪð] [emˈi:] [ˈevri] [deɪ] .
They joke with me every day .
他们 开玩笑 和 我 每一个 天 :
每日与我玩笑，

[aɪm][dʒʌst][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][dʒəʊk][ɒn][ju:; jʊ] [tu:] [təˈdeɪ] , [ɪz] [ðæt] [nɒt] [əˈlaʊd] ?
I'm just going to make a joke on you two today , is that not allowed ?
我是 只是 去 到 制作 一个 开玩笑 在 你 二 今天 , 是 那 不是 允许 ?
今天我要笑耍笑你两个就不成了？

[aɪ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [prɪˈtend] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [wɪð] [juː; jə] [tuː] .
I really want to pretend to be an adult with you two .
我 真的 想 到 假装 到 是 一个 成人 和 你 二 .
我真要往你两个人充大人，

[ɔːlˈredi] [tɒpt] [aɪˈtiː] [ʌp] .
already topped it up .
已经 顶峰 它 向上 .

我早就充了。

[wiː; wi] [wɒʊnt] [ˈiːv(ə)n] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [siː] [təˈdeɪ] !
We won't even live to see today !
我们 惯于 甚至 居住 到 看 今天 !

也等不到今天！

[juː; jə] [tuː] [wɒnt] [drɪŋks] ?
You two want drinks ?
你 二 想 饮料 ?

你两个人要酒，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

咱们喝酒吧。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The three people took off their clothes .
这 三 人们 采取 离开 他们的 衣服 .

三个人脱去衣服，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðə; ði] [drɪŋks] .
Take your seats and enjoy the drinks .
拿 你的 座位 和 享受 这 饮料 .

入座吃酒。

[æt; ət] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

天有初更时分，

[mɑː] - [ˈpʊld] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Ma Mengtai pulled Li Qinglong outside .
马 - 拉 李 青龙 外部 .

马梦太一拉李庆龙到外边，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [juːˈes] .
He was joking with us .
他 曾是 开玩笑 和 我们 .

“他是耍笑咱们，

[təˈmɒrəʊ] , [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Tomorrow , halfway there ,
明天 , 半 那里 ,

明天到半路之上，

[hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpenɪ] [wɪð] [hɪm] .
He didn't bring a single penny with him .
他 没有 带来 一个 单身的 一分钱 和 他 .

他是分文都未带着，

[hɪz; ɪz][ˈkɒlə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ˈaʊə(r)][hændz] .
His collar is also in our hands .
他的 衣领 是 还 在 我们的 双手 。

他的领项也在咱们手内，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
The two of us are like this and that ,
这 二 的 我们 是 喜欢 这 和 那 。

咱两个人如此如此，

[staːv] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Starve him for a day .
饿死 他 为了 一个 天 。

饿他一天，

[let] [hɪm] [nəʊ] [tuː] .
Let him know too .
让 他 知道 也 。

也叫他知道知道。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The two entered the house .
这 二 进入 这 房子 。

二人进了屋，

[ðeɪ] [dræŋk][sʌm; səm][mɔː(r)] [waɪn] .
They drank some more wine .
他们 喝 一些 更多的 葡萄酒 。

又喝了会子酒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [səʊ][hiː; hi][kɒd; kəd] [rest] .
He ordered the broken table to be removed so he could rest .
他 订购 这 破碎的 桌子 到 是 已移除 所以 他 可以 休息 。

吩咐撤去残桌安歇。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst]
After breakfast
后 早餐

用完了早饭，

[ðə; ði] [miːl] [bɪl] [hæz; həz] [biːn] [ˈset(ə)ld] .
The meal bill has been settled .
这 一顿饭 账单 有 到过 定居 。

算还了饭帐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][stɔː(r)] ,
After leaving the store ,
后 离开 这 店铺 。

出了店门，

[kiːp] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 。

往前行走。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ˈaʊə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a noon hour in the sky .
那里 是 一个 中午 小时 在 这 天空 ；

天有午牌之时，

[ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] ,

In late spring ,
在 晚的 春天 ；

暮春之际，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [hɒt] .

It was very hot .
它 曾是 非常 热的 ；

天气甚热。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [əˈhed] .

There is a grove of trees ahead .
那里 是 一个 树林 的 树木 前方 ；

前边有一个树林儿，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔ:] [ðə; ði] [wʊdz] ,

The three of them saw the woods ,
这 三 的 他们 锯 这 树林 ；

三人见了树林，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" [stɒp] [ænd; ɐnd] [rest] . "

" Stop and rest . "
" 停止 和 休息 ； "

“站住歇歇。

[lʊk] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [meɪn] [rəʊdz] [əˈhed] .

Look , there are two main roads ahead .
看 ， 那里 是 二 主要的 道路 前方 ；

你看前边有两条大路，

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] ? "

" I don't know which is the right path ? "
" 我 不 知道 哪个 是 这 正确的 小路 ？ "

不知哪是正路？ "

[ðə; ði] [θri:] [men] [,disˈmaunt] .

The three men dismounted .
这 三 男人 下马 ；

三个人下马，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [smɔ:l] [stu:l] .

Sitting on a small stool .
坐着 在 一个 小的 凳子 ；

坐在马扎上。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈɔ:ləsəʊ] [,disˈmaunt] .

The soldiers also dismounted .
这 士兵 还 下马 ；

众兵丁也下了马，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpɑ:səzˈbaɪ] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [wʊdz] .

Waiting for passersby beside the woods .
等待 为了 路人 旁 这 树林 ；

在林了旁边等过往人，

[gʊd] [ˈækseɪs] [pa:θ] .
Good access path .
好的 使用权 小路 .

好访问路径。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] :
Jackie Chan said in his dream :
杰基 陈 说 在 他的 梦 :

梦太望成龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [ma:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[wi:; wi] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
We two brothers are sworn brothers .
我们 二 兄弟 是 宣誓 兄弟 .

咱们哥儿俩是结拜的兄弟，

[ɪts] [rɒŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ][æt; ət] [naɪt] .
It's wrong of you to go at night .
它是 错误的 的 你 到 去 在 夜晚 .

晚夜晚上你就不对，

[ju:; jʊ] [ˈʃudnt] [dʒəʊk][laɪk] [ðæt] .
You shouldn't joke like that .
你 不应该 开玩笑 喜欢 那 .

不应该那样玩笑。

[meɪk] [frendz] [laɪk] [ðæt] .
Make friends like that .
制作 朋友们 喜欢 那 .

照着那样交友，

[aɪl] [pɔ:(r)] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ɒn][ju:; jʊ] .
I'll pour boiling water on you .
患病的 倒 沸腾 水 在 你 .

我拿开水浇你。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ma:] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌts] [pɑ:st][ɪz][pɑ:st] .
What's past is past .
是什么 过去的 是 过去的 .

“已然过去的事，

[waɪ] [ˈbʌðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必如此？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[ju:v] [gɒn] [əʊvə(r)] .
You've gone over .
你已经 已消失 超过 .

“你过去了，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ][ðeə(r)] .
I didn't go there .
我 没有 去 那里 .

我没过去哪。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [ˈæŋɡriə] [ai][gɒt] !
From then on , the more I thought about it , the angrier I got !
从 然后 在 , 这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 !

从此我越想越有气! ”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈæŋɡri] , [doʊnt] [tɔ:k] [tu:; tə][em ˈi:] .
If you're angry , don't talk to me .
如果 你是 生气的 , 不 讲话 到 我 .

“你有气别与我说话，

[aɪm][nɒt][ə; eɪ] [frend] .
I'm not a friend .
我是 不是 一个 朋友 .

我不是朋友，

[doʊnt] [ti:tʃ] [em ˈi:] .
Don't teach me .
不 教 我 .

你别交我。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

" [veri] [ɡʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[ˈfɒləʊ] [maɪ][men][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] !
Follow my men and bring the horses !
跟随 我的 男人 和 带来 这 马匹 !

跟我的人带马过来!

[si:] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði][nekst] [stɒp] .
See you at the next stop .
看 你 在 这 下一个 停止 .

咱们下站见，

[wi:l; wil][bi:; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði][nekst][ˈsteɪf(ə)n] .
We'll be waiting for you at the next station .
出色地 是 等待 为了 你 在 这 下一个 车站 .

前站等你们去。”

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
They mounted their horses .
他们 安装 他们的 马匹 .

说着上马，

[frɒm; frəm] [ˈpi:p(ə)] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] [ˈɒbdʒɪkts] ,
From people tidying up objects ,
从 人们 整理 向上 对象 ,

从人收拾物件，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæv(ə)lɪ][pʊ; əv] - [ˈhɔ:sɪz] .
Leading a cavalry of 250 horses .
领导 一个 骑兵 的 - 马匹 .

带二百五十马队，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [tɜ:nd] [tu:; tə][li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong turned to Li Qinglong and said :
马 成龙 转向 到 李 青龙 和 说 :

马成龙回头与李庆龙说：

" [ˈmɑ:stə(r)][li:] ,
" Master Li ,
" 掌握 李 ,

“李大人，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:z] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Do you think he's a good person ?
做 你 思考 他是 一个 好的 人 ?

你瞧他这个人对不对？

[ðæts] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [wei] [tu:; tə][du:; də][,aɪ 'ti:] .
That's not the right way to do it .
那就是 不是 这 正确的 方式 到 做 它 .

不应该这样办法。

[maɪ] [əʊn] ['bʌdɪ]
My own buddy
我的 自己的 伙伴

自己哥们，

[waɪ] [dʌz] [,aɪ 'ti:][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] !
Why does it have to be like this !
为什么 做 它 有 到 是 喜欢 这 !

何必要这个样子！ ”

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [rɒŋ] ,
" wrong ,
" 错误的 ,

“不对，

[ɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] !
It's your fault !
它是 你的 过错 !

是你不对！

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第73/175页

[[æŋmə] [sed] :
Shangma said :
上马 说 :

上马说:

[ai] [left] [fɜ:st] .
I left first .
我 左边 第一的 .

“我头前走了。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [men] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] [ə'weɪ] .
Ma Chenglong saw the two men lead the team away .
马 成龙 锯 这 二 男人 带领 这 团队 离开 .

马成龙一瞧两个人带队走了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [em 'i:] ?
Where are the people who were with me ?
在哪里 是 这 人们 WHO 是 和 我 ?

“跟我的人哪？”

['lʊkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Looking left and right ,
寻找 左边 和 正确的 ,

左右一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] .
There is none .
那里 是 没有任何 .

并无一个。

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
He suddenly realized ,
他 突然 已实现 ,

自己猛然醒悟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ][mɑ:] - ! "
" What a Ma Mengtai ! "
" 什么 一个 马 - ! "

“好个马梦太！

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,

这号东西，

[hiː; hi] [njuː] [ai][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [wið] [em ˈiː] .
He knew I didn't have any money with me .
他 知道 我 没有 有 任何 钱 和 我 .
他知道我是没有带着银钱，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them have reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .
他两个商议好了，

[ðæts] [waɪ] [ai] [left] .
That's why I left .
那就是 为什么 我 左边 .
故此那么才走去了。

[waɪ] [doʊnt][ai] [maʊnt] [maɪ] [hɔːs] [ænd; ʌnd] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] ?
Why don't I mount my horse and chase after them ?
为什么 不 我 山 我的 马 和 追赶 后 他们 ?
我何不上马追他二人？

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [stɑːv] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
They planned to starve me for a day .
他们 计划 到 饿死 我 为了 一个 天 .
他二人打算饿我一天，

[ai] [siː] ！ "
I see ! "
我 看 ！ "
我明白了！ "

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][baɪ] [hɪm'self] .
He stood up by himself .
他 站立 向上 经过 他自己 .
自己站起身来，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [st'uːlz] [eni'mɔː(r)] .
No need for stools anymore .
不 需要 为了 凳子 不再 .
也不要马扎啦，

[ˈəʊnli] [wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [aʊt][kæn; kən][juː; jʊ] [pʊl] [ðə; ði] [hɔːs] .
Only when you reach out can you pull the horse .
仅有的 什么时候 你 抵达 出去 能 你 拉 这 马 .
伸手方要拉马，

[ai] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈsaɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [iːst] [grəʊv] :
I heard someone sighing outside the east grove :
我 听到 某人 叹息 外部 这 东方 树林 :
听见东树林外边有人叹息说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "
“罢了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 .
生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .
死有地，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I should die here today .
我 应该 死 这里 今天 .

该当我今天死在此处。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ləkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Jackie Chan looked up and saw .
杰基 陈 看起来 向上 和 锯 . . .

成龙抬头一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈwɪləʊ] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There was a small willow tree to the east .
那里 曾是 一个 小的 柳 树 到 这 东方 .

见东边有一棵小柳树，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
A person was standing next to the tree .
一个 人 曾是 常设 下一个 到 这 树 .

树旁站着一个人，

[əˈprɒksɪmətli] [ˈsev(ə)nti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Approximately seventy years old
大约 七十 年 老的

年约七十多岁，

[hi:; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][fɔ:(r)] [fi:t] [tɔ:l] .
He is over four feet tall .
他 是 超过 四 脚 高的 .

身高有四尺向外，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸膛，

[waɪt] [biəd] ;
White beard ;
白色的 胡须 ;

白胡须；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue cloth overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 布 大衣 ,

身穿蓝布大衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] [rəʊp] ,
Holding a new rope ,
保持 一个 新的 绳索 ,

手拿一根新连儿绳，

[θrəʊ] [aɪ ˈti:][ɒn][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd][taɪ][ə; eɪ][sneə(r)][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Throw it on a tree and tie a snare to it .
扔 它 在 一个 树 和 领带 一个 圈套 到 它 .

扔在树上拴套儿，

[hi:z] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [hæŋ] [hɪm'self] .
He's going to hang himself .
他是 去 到 悬挂 他自己 .

要上吊。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wʌns] [sed] :
Ma Chenglong once said :
马 成龙 一次 说 :

马成龙过去说：

" [əʊld][mæn] "
" Old man "
" 老的 男人 "

“老头儿，

[daʊnt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ræʃ] .
Don't do anything rash .
不 做 任何事物 皮疹 :

你别想不开，

[æt; ət] [ðɪs] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] , [hi:; hi] [sti:l] ['wɒnts] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
At this advanced age , he still wants to commit suicide .
在 这 先进的 年龄 , 他 仍然 想要 到 犯罪 自杀 :

这大年岁还想要寻此短见。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

你是为什么哪？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] " [eɪ] . "
The old man said " Eh . "
这 老的 男人 说 " 嗯 " :

那老头“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm]['dʒjɑ:ŋ'su:] . "
" I am from Jiangsu . "
" 我 是 从 江苏省 " :

“我是江苏人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒu:] .
His surname is Zhu .
他的 姓 是 朱 :

姓朱，

[ə'ləʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['relatɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] .
There are no relatives or friends .
那里 是 不 亲属 或者 朋友们 :

并无亲故，

['fɜ:nɪtʃə(r)] [wɜ:θ] [m'ɪlɪənz]
Furniture worth millions
家具 值得 百万

家私百万，

[aɪ] [spent] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
I spent it all .
我 花费 它 全部 :

俱被我花费了。

[frɒm; frəm] ['mɔːnɪŋ] [tɪl] [naʊ] ,
From morning till now ,
从 早晨 直到 现在 ;

今天从早至此，

[aɪ] ['hævnt] ['iːt(ə)n] .
I haven't eaten .
我 还没有 吃 .

并未吃饭，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪv] [lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə] [ðɪs] [eɪdʒ] . . .
I think I've lived to this age . . .
我 思考 我已经 居住地 到 这 年龄 . . .

我想我活这么大岁数，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [staːv] [tuː; tə] [deθ] ?
Are you waiting to starve to death ?
是 你 等待 到 饿死 到 死亡 ?

还等着饿死不成吗？ ”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

“你跟我走吧，

[aɪl] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll save you .
患病的 节省 你 .

我救你就是。

[aɪl] [tri:t] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [mi:l] ,
I'll treat you to a meal ,
患病的 对待 你 到 一个 一顿饭 ,

我管你一顿饭就是，

[aɪ] [stɪl] [ni:d] [tuː; tə][help] [juː; jʊ] [aʊt] .
I still need to help you out .
我 仍然 需要 到 帮助 你 出去 .

我还要周济周济你。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [juː; jʊ] ['riːəli] [seɪvd] [em 'iː] , "
" You really saved me , "
" 你 真的 已保存 我 , "

“你真救我，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] [hɪm] ?
How can we save him ?
如何 能 我们 节省 他 ?

是怎么样救啊？

[aɪm][ə'freɪd] [juː; jʊ] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [fi:d] [em 'iː] .
I'm afraid you can't afford to feed me .
我是 害怕的 你 不能 买得起 到 喂养 我 .

怕你管不起我吃的。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪf] [ai][kænt] [seɪv] [ju:; jʊ] . . . "
" If I can't save you . . . "
" 如果 我 不能 节省 你 . . . "

“我要救不了你，

[aɪm][ə; eɪ] [ˈfʌkɪŋ] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] !
I'm a fucking bastard !
我是 一个 操 混蛋 ！

我是一个肉进子！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [təˈgeðə(r)] .
The two went to the tree together .
这 二 去 到 这 树 一起 .

二人一同到了树旁，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Untie the horse .
解开 这 马 .

把马解下来，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] [æz; əz][hi:; hi][gɒt] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] :
Jackie Chan said as he got on the horse :
杰基 陈 说 作为 他 得到 在 这 马 :

成龙上马说：

" [kʌm] [wið] [ˌem ˈi:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

“你就跟我走吧。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old man took a look ,
这 老的 男人 采取 一个 看 ,

那老头儿一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz] [əʊθ] . "
" This person fulfilled his oath . "
" 这 人 已完成 他的 誓言 . "

“这个人应了誓了，

[ju:; jʊ][kænt] [seɪv] [ˌem ˈi:] .
You can't save me .
你 不能 节省 我 .

你救不了我。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
You are riding a horse .
你 是 骑术 一个 马 ；

你骑着马，

[æt; ət][maɪ] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] ,
At my advanced age ,
在 我的 先进的 年龄 ；

我这么大岁，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] ?
How can I keep up with your horse ?
如何 能 我 保持 向上 和 你的 马 ？

如何跟的上你那匹马？ ”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Ma Chenglong thought for a moment ,
马 成龙 想法 为了 一个 片刻 ；

马成龙一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ʌp] [tu:] . "
" You can come up too . "
" 你 能 来 向上 也 " ； "

“你也上来就是。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [græbd] [ma:] - [leg] .
The old man grabbed Ma Chenglong's leg .
这 老的 男人 抓住 马 - 腿 ；

那老头儿抓住马成龙的腿，

[ɔ:lsəʊ][ˈraɪdɪŋ] [ɒn] [hɔ:sbæk] ,
Also riding on horseback ,
还 骑术 在 马背 ；

也骑在马上，

[bʌt; bət][bɪ'haɪnd][ˈdʒæki] [tʃɑ:n] ,
But behind Jackie Chan ,
但 在后面 杰基 陈 ；

可在成龙身背后，

[fi:; fi] [ræpt] [bəʊθ] [ɑ:mz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
She wrapped both arms around his waist .
她 包装 两个都 武器 大约 他的 腰部 ；

两只手一搂他的腰。

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 ；

山东马说：

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 ！

“好家伙！

[jʊr; jər] [ˈlʌki] [jʊr; jər] [æn; ən][əʊld][mæn] .
You're lucky you're an old man .
你是 幸运的 你是 一个 老的 男人 ；

你这个人幸亏是一个老头儿，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] ,
If it were a young person ,
如果 它 是 一个 年轻的 人 ,

要是年青的人，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [let] [ju:; jʊ] [raɪd] [ɒn] [maɪ] [bæk] .
I absolutely cannot let you ride on my back .
我 绝对地 不能 让 你 骑 在 我的 后退 .

我决不能叫你骑在我身背后。”

[ðə; ðɪ] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老儿说：

" [aɪ] [həʊld] [ju:; jʊ] [ɪn] [maɪ] [ɑ:mz] . "
" I'll hold you in my arms . "
" 患病的 抓住 你 在 我的 武器 . "

“我抱着你就是。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [rəʊd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The two of them rode their horses .
这 二 的 他们 骑 他们的 马匹 .

二人一纵马，

[ɪts] [ə'baʊt] ['twenti] [li:] [ə'hed] .
It's about twenty li ahead .
它是 关于 二十 李 前方 .

往前正走有二十里之遥，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [taʊn] [ʃɒp] [ə'hed] .
There's a town shop ahead .
有 一个 镇 店铺 前方 .

前面一座镇店。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Ma Chenglong arrived here .
马 成龙 到达的 这里 .

马成龙来到此处，

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [drɪ'zɑ:stə(r)] .
This is going to cause a huge disaster .
这 是 去 到 原因 一个 巨大的 灾难 .

要惹出一场大祸。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 84
章 -

第八十四回

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] , [hiː; hi] [sɔːt] [aʊt][ðə; ði] [gəʊst] [feɪs] [gɒd][ænd; ənd] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]
Disguised as a ghost , he sought out the Ghost Face God and devised a
伪装 作为 一个 鬼 , 他 寻求 出去 这 鬼 脸 上帝 和 设计 一个
[ˈkleɪvə(r)][plæn][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [feɪst] [ˈdiːmən] [kɪŋ] .
clever plan to capture the Flower - Faced Demon King .
聪明的 计划 到 捕获 这 花 - 面对 恶魔 国王 .
假改扮访寻鬼脸太岁 定奇谋捉拿花面魔王

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][maɪ][hænd] , [juː; jʊ] [ɪm'bɑːk] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] .
With a wave of my hand , you embark on your long journey .
和 一个 海浪 的 我的 手 , 你 启程 在 你的 长的 旅行 .
送君挥手便长征，

[maɪ][laɪf] [ˈstɔːri] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪst(ə)ri] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ɒv; əv] [ɪ'moʊʃnz] .
My life story is a mystery , and I am filled with a myriad of emotions .
我的 生活 故事 是 一个 神秘 , 和 我 是 已填 和 一个 无数 的 情绪 .
身世茫茫百感生。

[let] [juː 'es] [ɪn'daɪdʒ] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd][pɔː(r)] [aʊt] [ˈaʊə(r)] [hɑːts] [ɪn][ðə; ði] [ˈhə'bei]
Let us indulge in unrestrained drinking and pour out our hearts in the Hebei
让 我们 放纵 在 不受约束的 喝 和 倒 出去 我们的 心 在 这 河北
[ˈriːdʒən] .
region .
地区 .
放浪且倾河朔饮，

[ðə; ði] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃn] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [strɒŋ] [ɪn] .
The lingering affection is especially strong in Weiyang .
这 挥之不去的 感情 是 尤其 强的 在 未央 .
缠绵偏有渭阳情。

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][məən] , [ˈjɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [həʊm] , [laɪk] [ə; eɪ][ˈmæɡpaɪ] [siːkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði]
A poor man , yearning for his home , like a magpie seeking refuge in the
一个 贫穷的 男人 , 渴望 为了 他的 家 , 喜欢 一个 鹊 寻求 避难所 在 这
[wɒdz] .
woods .
树林 .
穷怀寒鹊投林意，

[ˈhʌŋɡə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [ˈmɔːnf(ə)l] [kraɪz] [ɒv; əv][waɪld] [giːs] [dɪ'sendɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɑːʃlənd] .
Hunger makes the mournful cries of wild geese descending into the marshland .
饥饿 制作 这 悲哀 哭泣 的 荒野 鹅 下降 进入 这 沼泽地 .
饥作哀鸿下泽声。

[nɒt] [ðə; ði][bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
Not the behavior of a child at a crossroads ,
不是 这 行为 的 一个 孩子 在 一个 十字路口 ,
不是临歧儿女态，

[ðə; ði] [ɡuː'vənsɪz] [ɒv; əv] [tæŋ] [ˈtʃuː][ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [kwel] .
The grievances of Tang Qu are hard to quell .
这 不满 的 唐 曲 是 难的 到 荡平 .
唐衢幽怨本难平。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [taʊnz] [ʃɒp] .
Ma Chenglong rode his horse into the town's shop .
马 成龙 骑 他的 马 进入 这 镇上的 店铺 .
马成龙骑马入这座镇店，

[nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:t]
North - South Street
北 - 南 街道

南北大街，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a shop on the east side of the road .
那里 是 一个 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 。

路东有店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪz] " [taɪ] [ˌeɪ e 'aɪ] [ɪn] " .
The name of the establishment is " Tai Lai Inn " .
这 姓名 的 这 建立 是 " 泰 赖 客栈 " 。

字号是“泰来客店”。

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˌdɪs'maʊnt] .
Jackie Chan dismounts .
杰基 陈 下车 。

成龙下马，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˈɔ:l səʊ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The old man also jumped off his horse .
这 老的 男人 还 跳了起来 离开 他的 马 。

那老头儿也跳下马来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[lets] [gəʊ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [i:t] !
Let's go inside and eat !
我们来吧 去 里面 和 吃 ！

“咱们进店吃饭吧！ ”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 。

成龙说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 " 。

“甚好。”

[ˈlɑ:mə] [ˈentəd] [ðə; ði] [stɔ:(r)] .
Lama entered the store .
喇嘛 进入 这 店铺 。

拉马进店。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] [frɒm; frəm] [hɪm] .
The waiter took the horse from him .
这 服务员 采取 这 马 从 他 。

小二把马接过去，

[taɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsteɪb(ə)] ,
Tied up in the stable ,
系 向上 在 这 稳定的 。

拴在马棚内，

[ɑ:sk] :
ask :
问 。

问：

" [ɪz][ðə; ði] [gest] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ru:m] ? "

" **Is the guest looking for a single room ?** "

" 是 这 客人 寻找 为了 一个 单身的 房间 ? "

" 客人是住单间？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ?

Are you staying in the south - facing room ?

是 你 入住 在 这 南 - 面向 房间 ?

是住南上房？ "

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ɪz] ['veri] [naɪs] . "

" **The south - facing room is very nice .** "

" 这 南 - 面向 房间 是 非常 好的 : "

" 南房很好，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ə'ləʊŋ] , [wɪ'daʊt] ['eniwʌn] [els] [wɪð] [ju:'es] .

We were alone , without anyone else with us .

我们 是 独自的 , 没有 任何人 别的 和 我们 :

我两个人并无别人随带。"

[ðə; ði][əʊld][mæn][glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

The old man glanced at the five rooms on the south side .

这 老的 男人 瞥了一眼 在 这 五 房间 在 这 南 边 :

那位老头儿一瞧南上房五间，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .

It is very spacious .

它 是 非常 宽敞 :

甚是宽大。

[ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz][ɔ:l]['sɪŋg(ə)] [rʊmz; ru:mz] .

The row of rooms on the east side is all single rooms .

这 排 的 房间 在 这 东方 边 是全部 单身的 房间 :

东边一排都是单间，

[ðə; ði] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ru:m] .

The row on the west side is also a single room .

这 排 在 这 西方 边 是 还 一个 单身的 房间 :

西边一排也是单间。

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪb(ə)] .

The kitchen is located to the east of the north gate of the stable .

这 厨房 是 位于 到 这 东方 的 这 北 门 的 这 稳定的 :

马棚北边大门东是厨房，

[ðə; ði]['kaʊntə(r)] [ru:m] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .

The counter room is to the west of the main gate .

这 柜台 房间 是 到 这 西方 的 这 主要的 门 :

大门西是柜房。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

The two entered the house on the south side .

这 二 进入 这 房子 在 这 南 边 :

二人进了南上房屋内，

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)] ['feɪsɪŋ] [ju:; jʊ][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

A square table facing you is located in the center .

一个 正方形 桌子 面向 你 是 位于 在 这 中心 :

迎面当中一张八仙桌儿，

[wʌn] [tʃeə(r)] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
One chair on each side
一 椅子 在 每个 边

一边一张椅子，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntən] - ['tɜ:nɪŋ] [ʃɑ:ft] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a mountain - turning shaft in the middle .
那里 是 一个 山 - 转弯 轴 在 这 中间 .

当中有一轴挑山，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['seɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbæm'bu:z] [grəʊv] .
The painting depicts the Seven Sages of the Bamboo Grove .
这 绘画 描绘 这 七 智者 的 这 竹子 树林 .

上画的是竹林七贤，

[wʌn] ['kʌplət] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
One couplet on each side
一 对联 在 每个 边

一边一条对子，

[aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写是：

[ˈdu:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] [wɪ'dəʊt] [ɪk'spektɪŋ] ['kɑ:mɪk] [retri'bju:ʃ(ə)n]
Doing good deeds without expecting karmic retribution
正在做 好的 契约 没有 期待 因果报应 报应

不因果报方行善，

[aɪ] [du:; də] [nɒt] [bɪ'ɡɪn] [maɪ] ['stʌdɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] .
I do not begin my studies for the sake of fame and fortune .
我 做 不是 开始 我的 研究 为了 这 清酒 的 名声 和 财富 .

岂为功名始读书。

[ðə; ði] [tu:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊpən] .
The two rooms in the east wing are open .
这 二 房间 在 这 东方 翼 是 打开 .

东里间两间明着，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] - .
The same applies to Xilijian .
这 相同的 适用 到 - .

西里间也是照样。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['westən] [ru:m] .
The two entered the western room .
这 二 进入 这 西 房间 .

二人进了西里间，

[ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] .
The north - facing window is made of wood .
这 北 - 面向 窗户 是 制成 的 木头 .

靠北窗户是一张木，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There is an eight - immortal table on the south side .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 南 边 .

南边有一张八仙桌儿，

[ðə; ði] [west] [saɪd] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] [ti:] ['teɪblz] .
The west side is lined with tea tables .
这 西方 边 是 衬里 和 茶 表格 .

西边都是茶桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:l səʊ] [kə'liɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
There are also calligraphy and paintings by famous people hanging on the wall .
那里 是 还 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 绞刑 在 这 墙 .
也有名人字画挂在墙上。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [sɪks] - ['pɜ:s(ə)n]['teɪb(ə)l][ɒn][,aɪ 'ti:] .
There is a small six - person table on it .
那里 是 一个 小的 六 - 人 桌子 在 它 .
上有一张小六仙桌儿。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Ma Chenglong took his seat on the west side .
马 成龙 采取 他的 座位 在 这 西方 边 .
马成龙在西边落座，

[ðə; ði][əʊld][mæn][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The old man sat down on the east side .
这 老的 男人 卫星 向下 在 这 东方 边 .
老头儿在东边落座。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [ti:] .
The waiter brought out the tea .
这 服务员 带来 出去 这 茶 .
小二献上茶来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Ma Chenglong thought for a moment :
马 成龙 想法 为了 一个 片刻 :
马成龙一想：

" ['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] . "
" Joking with Yumeta and the other person . "
" 开玩笑 和 - 和 这 其他 人 . "
“与梦太二人玩笑，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] ['mʌni] [wɪð] [,em 'i:] .
I didn't bring any money with me .
我 没有 带来 任何 钱 和 我 .
我也没带着钱，

[fɜ:st] , [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)][sʌm; səm] [fu:d] .
First , I need to order some food .
第一的 , 我 需要 到 命令 一些 食物 .
先要点吃的，

[tel] [ðə; ði][əʊld][mæn][tu:; tə] [i:t] .
Tell the old man to eat .
告诉 这 老的 男人 到 吃 .
叫老头儿吃。”

[kɔ:l] [hɪm]['weɪtə(r)] .
Call him waiter .
称呼 他 服务员 .
叫小二，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [sti:md] [bʌnz] ?
Do you have any steamed buns ?
做 你 有 任何 蒸 面包 ?
“有馒头没有？”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "

“有。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʊv; əv] [sti:md] [bʌnz] .
Jackie Chan ordered a plate of steamed buns .
杰基 陈 订购 一个 盘子 的 蒸 面包 :

成龙要了一盘子馒头、

[ə; eɪ] [bəʊl] [ʊv; əv] [[rɪmp] [ænd; ənd][draɪd] [[rɪmp] [su:p] .
A bowl of shrimp and dried shrimp soup .
一个 碗 的 虾 和 干燥 虾 汤 :

一碗虾米片汤。

[əˈpʊn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . . .
Upon hearing this , the old man : : :
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . . :

那老头儿一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ju:; jʊ][kænt] [seɪv] [em ˈi:] .
I told you you can't save me .
我 讲述 你 你 不能 节省 我 :

“我说你救不了我，

[ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n][swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] !
You even swore an oath !
你 甚至 发誓 一个 誓言 !

你还起誓！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [ðɪs] .
I want to eat this .
我 想 到 吃 这 :

我要吃这个，

[dʒʌst] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈmɪljən] - [ˈdɒlə(r)] [ˈfɜ:nɪtʃə(r)] [kəˈleɪkʃ(ə)n] .
Just think about my million - dollar furniture collection .
只是 思考 关于 我的 百万 - 美元 家具 收藏 :

你想想我百万家私，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [spend] [aɪ ˈti:][ɔ:l] ?
How can I possibly spend it all ?
如何 能 我 可能 花费 它 全部 ?

如何花得完？

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əˈfɔ:d] [tu:; tə] [fi:d] [em ˈi:] .
You need to be able to afford to feed me .
你 需要 到 是 有能力的 到 买得起 到 喂养 我 :

你要管的起我吃，

[aɪ] [wɒnt] [aɪ ˈti:][maɪˈself] .
I want it myself .
我 想 它 我 :

我自己要。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][aɪ 'ti:] [jɔ:'self] . "
" You can have it yourself . "
" 你 能 有 它 你自己 : "

“你自己要吧。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿说:

" ['weɪtə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Waiter , come here . "
" 服务员 , 来 这里 : "

“堂倌过来，

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我问问你，

[wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv] [fu:d] [du:; də][ju:; jʊ] [sel] [hɪə(r)] ?
What kind of food do you sell here ?
什么 种类 的 食物 做 你 卖 这里 ?

咱们这里都卖什么吃的? ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [səʊld] ['si:zənəli] , "
" Sold seasonally , "
" 卖 季节性 , "

“应时小卖，

['keɪtərɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt]
Catering the banquet
餐饮服务 这 宴会

包办酒席，

['veəriəs] [kaɪndz] , [bəʊθ] [freɪ] [ænd; ənd] [draɪd] .
Various kinds , both fresh and dried .
各种各样的 种类 , 两个都 新鲜的 和 干燥 :

干鲜各样，

['delɪkəsi] [frɒm; frəm][lənd][ænd; ənd] [si:]
delicacies from land and sea
美味佳肴 从 土地 和 海

山珍海味，

['evriθɪŋ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)] .
Everything is available .
一切 是 可用的 :

一概俱有。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿说:

" [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [best] [wʌnz] . "

" **Put out the best ones** . "

" 放 出去 这 最好的 一个 . "

“你把那上等的摆，

[ə; eɪ] ['si:fu:d] [fi:st] [ɪz] [sɜ:vɪd] .

A seafood feast is served .

一个 海鲜 盛宴 是 服务 .

海味宴席来一桌，

[brɪŋ] [em 'i:] [ə; eɪ] [dʒɑ:(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [eɪdʒd] ['ʃau'ʃɪŋ] [waɪn] .

Bring me a jar of the finest aged Shaoxing wine .

带来 我 一个 罐 的 这 最好的 老年人 绍兴 葡萄酒 .

上好的陈绍酒来一坛，

" [gɪv] [em 'i:] [faɪv] [dʒʌŋz] [ɒv; əv] - [waɪn] . "

" **Give me five jugs of Wengtouchun wine** . "

" 给 我 五 水罐 的 - 葡萄酒 . "

给我要五壶瓮头春酒。”

['weɪtə(r)] , [gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] .

Waiter , go downstairs .

服务员 , 去 楼下 .

小二下去，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [smɔ:l] ['dɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .

Soon after , small dishes were placed on the table .

很快 后 , 小的 菜肴 是 放置 在 这 桌子 .

不多时摆上小菜碟儿，

[ðə; ði] [draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] [fɜ:st] .

The dried and fresh fruits were laid out first .

这 干燥 和 新鲜的 水果 是 铺设 出去 第一的 .

把干鲜果子先摆上了，

[brɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [dʒɑ:(r)] [ɒv; əv] [eɪdʒd] ['ʃau'ʃɪŋ] [waɪn] .

Bring over a jar of aged Shaoxing wine .

带来 超过 一个 罐 的 老年人 绍兴 葡萄酒 .

搬过一坛子陈绍酒来，

[set] [ə'saɪd]

Set aside

放 旁边

放在一旁，

[fɜ:st] , [ju:z] [ə; eɪ] [waɪn] ['sɪftə(r)] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .

First , use a wine sifter to retrieve a bowl of wine .

第一的 , 使用 一个 葡萄酒 筛子 到 取回 一个 碗 的 葡萄酒 .

先拿酒探子探出来一碗，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [let] [əʊld] [mɑ:;] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hæv; həv] [ə; eɪ] [teɪst] .

Bring it over and let Old Ma and the old man have a taste .

带来 它 超过 和 让 老的 马 和 这 老的 男人 有 一个 品尝 .

拿过来叫老马与老头儿尝尝。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

老头儿说：

[pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði] [tɒp] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɑ:(r)] .

Pour out the top half of the jar .

倒 出去 这 顶部 一半 的 这 罐 .

“倒出来上半坛，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][hɑ:f][ʊv; əv][ðə; ði][dʒɑ:(r)] [kənˈteɪnz] [kleɪ] .

The lower half of the jar contains clay .
这 降低 一半 的 这 罐 包含 黏土 .

下半坛有坛泥，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .

I don't want it anymore .
我 不 想 它 不再 .

我不要了。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ðen] [sɜ:vɪd] [ðə; ði][dʒɑ:(r)][ʊv; əv] [sprɪŋ] [ti:] .

The waiter then served the jar of spring tea .
这 服务员 然后 服务 这 罐 的 春天 茶 .

小二又把瓮头春送上。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[kəʊld] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd][hɒt] [ˈdɪʃɪz]

Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʊv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,

All kinds of vegetables ,
全部 种类 的 蔬菜 ,

各样的菜蔬，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pleɪst] [ʊn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

They were all placed on the table .
他们 是 全部 放置 在 这 桌子 .

俱皆摆在桌上。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [pɔ:] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] .

The old man poured himself a drink .
这 老的 男人 倾倒 他自己 一个 喝 .

那老头儿自斟自饮，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] .

Jackie Chan also had a few drinks .
杰基 陈 还 有 一个 很少 饮料 .

成龙也喝了几杯。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [əʊld][mæn] [ˈpɪkɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [dɪʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [ˈi:tɪŋ] [aɪ ˈti:] .

Look at that old man picking out this dish with his chopsticks and eating it .
看 在 那 老的 男人 挑选 出去 这 盘子 和 他的 筷子 和 吃 它 .

瞧那老头儿用筷子拣了这样菜一吃，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“欸！

[aɪ ˈti:][hæd; həd] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ][ˈfleɪvə(r)] .

It had absolutely no flavor .
它 有 绝对地 不 味道 .

没有一点滋味。”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðæt] [pleɪt] [əˈgen] .
He picked up that plate again .
他 挑选 向上 那 盘子 再次 .

又拣了那一碟，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

也说：

" [aɪ ˈtiː] ['dʌznt] [teɪst] [gʊd] . "
" It doesn't taste good . "
" 它 不 品尝 好的 . "

“不好吃。”

[aɪ][et; ɛɪt] ['sevrəl] ['dɪfɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I ate several dishes in a row .
我 吃 一些 菜肴 在 一个 排 .

一连吃了几样，

[ˈevriwʌn] [sez] [ɪts] [nɒt] [gʊd] .
Everyone says it's not good .
每个人 说道 它是 不是 好的 .

都说不好。

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] ['eniweɪ] .
Jackie Chan didn't like to hear it anyway .
杰基 陈 没有 喜欢 到 听到 它 反正 .

成龙本就不爱听，

[wɒt] [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] :
What I'm thinking :
什么 我是 思维 :

内心说：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)][hiː; hi] [spent] [ɔːl][hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] . "
" No wonder he spent all his wealth and wanted to commit suicide . "
" 不 想知道 他 花费 全部 他的 财富 和 通缉 到 犯罪 自杀 . "

“怨不得他把家财花完要寻死，

[hiːz] [səʊ] ['pɪki] .
He's so picky .
他是 所以 挑剔的 .

他还这样挑肥拣瘦的。

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [fʊl] [ɒv; əv] ['dɪfɪz] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
A table full of dishes was laid out .
一个 桌子 满的 的 菜肴 曾是 铺设 出去 .

那摆了一桌菜，

[nʌn] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][hɪz; ɪz] [teɪst] .
None of it suited his taste .
没有任何 的 它 适合 他的 品尝 .

没有一样对他的味。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ə; eɪ]['weɪtə(r)] .
He was also called a waiter .
他 曾是 还 称为 一个 服务员 .

他又叫堂倌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [lɪv; laɪv] [kɑ:p] [hɪə(r)] ?
Do you have any live carp here ?
做 你 有 任何 居住 鲤鱼 这里 ？

“你们这里有活鲤鱼没有？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 ：

小二说：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "

“有。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 ：

老头儿说：

" [get] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [kɑ:p] [tuː; tə] [kʊk] . "
" Get me a carp to cook . "
" 得到 我 一个 鲤鱼 到 厨师 . "

“你给我要个鲤鱼去做，

[aɪˈd] [laɪk] [əˈnʌðə(r)] ['kruːʃən] [kɑ:p] [su:p] .
I'd like another crucian carp soup .
ID 喜欢 其他 鲫鱼 鲤鱼 汤 。

再要一个鲫鱼羹，

" [ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [stiːmd] [kɑ:p] . "
" Give me a steamed carp . "
" 给 我 一个 蒸 鲤鱼 . "

给我来一尾青蒸鲤鱼。”

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈʌðə(r)] [ˈdɪʃɪz] .
They ordered more than ten other dishes .
他们 订购 更多的 比 十 其他 菜肴 。

又要了十数样菜，

[hiː; hi][wʊənt] [ɪːt] [aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [pʊt] [aɪ ˈtiː][pɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He won't eat it even if I put it on the table .
他 惯于 吃 它 甚至 如果 我 放 它 在 这 桌子 。

摆上他不吃，

[hiː; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] , " [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][duː; də][ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒɒb] . "
He said something like , " You didn't do a good job . "
他 说 某物 喜欢 , " 你 没有 做 一个 好的 工作 。

他说什么“做得不好啦，

[ðə; ði][ˈfleɪvə(r)][ɪz] [tuː] [blænd] .
The flavor is too bland .
这 味道 是 也 平淡 。

口味淡了”。

[aɪ][et; ert] [nɒt] [mʌtʃ] .
I ate not much .
我 吃 不是 很多 。

吃了不多，

[hiː; hi] [stɒpt] ['iːtɪŋ] .
He stopped eating .
他 停止 吃 。

他就不吃了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Jackie Chan also said :
杰基 陈 还 说 :

又望成龙说：

" [gɪv] [ˌem ˈi:] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [pʊv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" Give me fifty taels of silver . "
" 给 我 五十 两 的 银 : "

“你给五十两银子。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [jʊr; jər] [ˈli:vɪŋ] ? "
" You're leaving ? "
" 你是 离开 ? "

“你要走，

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈti:] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What is it used for ?
什么 是 它 用过的 为了 ?

是作什么用？

[doʊnt] [rʌʃ] !
Don't rush !
不 匆忙 !

别忙啊！ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

[aɪm][nɒt] [ˈli:vɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

“我不走。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈprɒbləm] ,
I have a problem ,
我 有 一个 问题 ,

我有一个毛病，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] , [aɪd][ˈbetə(r)] [get][sʌm; səm] - [ʃen] - ([ə; eɪ] [taɪp] [pʊv; əv] [tʃaɪˈni:z] [kwɪˈzi:n]) .
After dinner , I'd better get some ' Longyang Sheng ' (a type of Chinese cuisine) .
后 晚餐 , ID 更好的 得到 一些 - 盛 - (一个 类型 的 中国人 美食) .

吃完饭我最好弄‘龙阳生’，

[ðɪs] [ˈhæpənz] [ˈevri] [deɪ] .
This happens every day .
这 发生 每一个 天 .

每日如是。

[gɪv] [ˌem ˈi:] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [pʊv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me fifty taels of silver .
给 我 五十 两 的 银 .

你给我五十两银子，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][wʌn] .
I'll go find one .
患病的 去 寻找 一 .

我去找一个，

[aɪm] ['hæpi] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] .
I'm happy to have this .
我是 快乐的 到 有 这 .

我乐会子。

[juː; jʊ] [faʊnd] [aʊt] ?
You found out ?
你 成立 出去 ?

你知道了？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈdʒəʊkɪŋ] , [əʊld][mæn] ? "
" Are you joking , old man ? "
" 是 你 开玩笑 , 老的 男人 ? "

“你这老头儿是玩笑不是？

[let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðeə(r)] ['sevənti]
A person in their seventies
一个 人 在 他们的 七十年代

七十多岁的人，

[stiːl] [ðɪs] ['hjuːmərəs] ?
Still this humorous ?
仍然 这 幽默 ?

还这样诙谐？

[aɪ][wʊənt] [gɪv] [juː; jʊ][ˈeni] ['mʌni] .
I won't give you any money .
我 惯于 给 你 任何 钱 .

我不给你银子，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] ? "
" Are you happy to see me ? "
" 是 你 快乐的 到 看 我 ? "

你乐我好不好？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [wɪð] [maɪ] [haɪt] . . . "
" With my height . . . "
" 和 我的 高度 . . . "

“我这样高的身躯，

[jɔ:(r); jə(r)] [ɔ:t] ['stætʃə(r)] ,
Your short stature ,
你的 短的 身材 ,

你那矮身躯，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ri:tʃ] [em 'i:] ?
Can you reach me ?
能 你 抵达 我 ?

你够得着我吗？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
You are standing on the ground ,
你 是 常设 在 这 地面 ,

“你站在地下，

[aɪ] [stʊd] [ɒn][,aɪ 'ti:] ,
I stood on it ,
我 站立 在 它 ,

我站在上，

['ɪt] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] .
It'll have to do .
它将 有 到 做 .

凑合着点。”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [ju:; jʊ][əʊld]['bɑ:stəd; 'bæstəd] , [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? " "
" **You old bastard** , **where did you come from** ? " "
" 你 老的 混蛋 , 在哪里 做过 你 来 从 ? " "

“你这老鸡子进的，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆！ ”

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ɐnd][græb] ,
Reach out and grab ,
抵达 出去 和 抓住 ,

伸手一抓，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ɐnd][ræn]['ɪntu:][ðə; ði] [jɑ:d] .
The old man jumped down and ran into the yard .
这 老的 男人 跳了起来 向下 和 跑 进入 这 院子 .

那老头儿跳下就跑在院内。

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" ['weɪtə(r)] , " "
" **Waiter** , " "
" 服务员 , " "

“跑堂的，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .

You should get out of the way .
你 应该 得到 出去 的 这 方式 .

你躲开吧，

[ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz][ə; eɪ] ['letʃərəs] [əʊld][mæn] .

This old man is a lecherous old man .
这 老的 男人 是 一个 好色的 老的 男人 .

这个老头儿可是好色的老头儿。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [əˈraɪvd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .

Jackie Chan arrived inside the courtyard .
杰基 陈 到达的 里面 这 庭院 .

成龙到了院内，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ˈdɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ɡɒn] ['eniweə(r)] .

The old man didn't seem to have gone anywhere .
这 老的 男人 没有 似乎 到 有 已消失 任何地方 .

并不见那个老头儿往哪里去了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['bɜːli] [men] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .

There were seven or eight burly men standing at the entrance of the shop .
那里 是 七 或者 八 魁梧的 男人 常设 在 这 入口 的 这 店铺 .

只见店门口站着有七八个彪形大汉，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [ʃɔːt] [hedz] [ænd; ænd] [θɪk] [neks] .

They all have short heads and thick necks .
他们 全部 有 短的 头部 和 厚的 脖子 .

都是头短脖粗，

[bɪɡ] [hed]

Big head
大的 头

脑袋大，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['aʊtfɪt] ,

Wearing a blue outfit ,
穿着 一个 蓝色的 全套服装 ,

身穿一身青，

[ʃɔːt] ['aʊtfɪt] ,

Short outfit ,
短的 全套服装 ,

短打扮，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts]

Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['aɪbrəʊz] [ænd; ænd] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .

He raised his eyebrows and spoke to the waiter in the shop .
他 提高 他的 眉毛 和 辐 到 这 服务员 在 这 店铺 .

挑眉立目的与店中小二说话。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .

Then another person came out of the counter .
然后 其他 人 来了 出去 的 这 柜台 .

又见从柜房内出来了一个人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] ,

Holding a silver coin ,
保持 一个 银 硬币 ,

手拿着一封银子，

[hænd][aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðəʊz][bɪɡ][men] .
Hand it over to those big men .
手 它 超过 到 那些 大的 男人 :

交给那几个大汉，

[hiː; hi][sed][ə; eɪ][fjuː][mɔː(r)][wɜːdz] .
He said a few more words .
他 说 一个 很少 更多的 字 :

又说了几句。

[ˈiːv(ə)n][ˈdʒækɪ][tʃɑːn][ˈkʊd(ə)nt][hɪə(r)][aɪˈtiː][ˈkliəli] .
Even Jackie Chan couldn't hear it clearly .
甚至 杰基 陈 不能 听到 它 清楚地 :

成龙也听不真，

[hiː; hi][nˈɒdɪd][ænd; ənd][kɔːld][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .
He nodded and called the waiter over .
他 点头 和 称为 这 服务员 超过 :

点头叫小二过来，

[ɑːsk][hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

" [wɒt][duː; də][ðəʊz][ˈpiːp(ə)l][duː; də] ? "
" What do those people do ? "
" 什么 做 那些 人们 做 ? "

“那些个人是作什么的？”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ɪf][juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə][ɑːsk] ,
" If you want to ask ,
" 如果 你 想 到 问 ,

“你老人家要问，

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][lɒŋ][ˈstɔːri] .
This is a long story .
这 是 一个 长的 故事 :

提起这话就长了。

[ˈaʊə(r)][taʊn][stɔː(r)] ,
Our town store ,
我们的 镇 店铺 ,

我们这座镇店，

[aɪˈtiː][ɪz][kɔːld][taʊn] .
It is called Ping'an Town .
它 是 称为 平安 镇 :

名叫平安镇，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæ; ðən] - , - ['haʊshəʊldz] .
There are more than 30 , 000 households .
那里 是 更多的 比 - , - 家庭 :

有三万多户人家。

[ˈaʊə(r)][ʃɒp][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][tuː][maɪlz][saʊθ][ɒv; əv][ðə; ði][taʊn][ˈsentə(r)] .
Our shop is located two miles south of the town center .
我们的 店铺 是 位于 二 英里 南 的 这 镇 中心 :

我们这镇店正南二里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] .
There is a peaceful little village .
那里 是 一个 和平 小的 村庄 .

有一平安小庄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mænə(r)]['əʊnə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was a manor owner in the village .
那里 曾是 一个 庄园 所有者 在 这 村庄 .

庄中有一位庄主，

['sɜ:neɪm] [dʒɪn]
Surname Jin
姓 斤

姓金，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][es 'aɪ][bɪ'a:ʊʃ] .
His name is Si Biao .
他的 姓名 是 硅 彪 .

名叫四彪，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] ['di:mən] [kɪŋ] ,
Known as the Painted - Faced Demon King ,
已知 作为 这 绘 - 面对 恶魔 国王 ,

人称花面魔王，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
He is a person from this place .
他 是 一个 人 从 这 地方 .

是本处一个人物，

[brɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

[hi:; hi] [mu:vɪd] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] .
He moved around the government offices .
他 已搬 大约 这 政府 办公室 .

走跳衙门。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .
There was a teacher in his village .
那里 曾是 一个 老师 在 他的 村庄 .

他庄中有一个教师爷，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [taɪ] .
The surname is Tie .
这 姓 是 领带 .

姓铁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌgwa:ŋ'mɪŋ] ([laɪt]) .
His name is Guangming (Light) .
他的 姓名 是 光明 (光) .

名叫光明。

[hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['hɪərəʊz][rɪ'zaɪdɪd] .
His village had a place where heroes resided .
他的 村庄 有 一个 地方 在哪里 英雄 居住地 .

他那庄中有英雄所、

[breɪv] ['səʊldʒəz] - [kæmp]
Brave soldiers ' camp
勇敢的 士兵 - 营

壮士营儿，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frəm; frəm] [ˈʃɒp,ki:pə] [ænd; ənd]
They often come to our village to extort money from shopkeepers and
他们 经常 来 到 我们的 村庄 到 勒索 钱 从 店主 和
[ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)l] .
ordinary people .
普通的 人们 .

常在我们这座庄镇之上来讹诈铺户平民人等。

[ðəʊz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈkaːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frəm; frəm][ˈaʊə(r)] [ʃɒp]
Those remaining accomplices have come to extort money from our shop
那些 其余的 同谋 有 来 到 勒索 钱 从 我们的 店铺
[əˈɡen] .
again .
再次 .

那些个余党又来讹我们这座店来了。

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɒp] ,
The owner of this shop ,
这 所有者 的 这 店铺 ,

我们这座店内的东家，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Guorui .
他的 姓名 是 - .

名叫国瑞，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)][əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
He is the head of the local association .
他 是 这 头 的 这 当地的 协会 .

是本镇的个人会首。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈləʊk(ə)l] [mɪˈlɪfəmən] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
There are two hundred local militiamen in this town .
那里 是 二 百 当地的 民兵 在 这 镇 .

这镇店上有二百名团练乡勇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] .
It is managed by our shop owner .
它 是 管理 经过 我们的 店铺 所有者 .

是我们店主人管带。

[ðəʊz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈkaːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Those remaining accomplices came to the shop .
那些 其余的 同谋 来了 到 这 店铺 .

那些个余党来在店里，

[ðeɪ] [sed] [ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [əʊd] [hɪz; ɪz] [ˈlændlɔːd] [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They said our shop owner owed his landlord four hundred taels of silver .
他们 说 我们的 店铺 所有者 欠款 他的 房东 四 百 两 的 银 .

说我们店东欠他家庄主四百两银子。

[maɪ] [bɒs] [ɪz] [əˈnɔɪd] .
My boss is annoyed .
我的 老板 是 恼怒 .

我家掌柜的恼了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][em 'iː] .
You're trying to extort money from me .
你是 尝试 到 勒索 钱 从 我 :

‘你讹到我这里来了，

[həˈrɑː] ！ -
Hurrah ！ ' -
欢呼 ！ -

好哇！ ’

[ðeɪ] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [biːt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['fɑːləʊərz] .
They called for men to come and beat up his remaining followers .
他们 称为 为了 男人 到 来 和 打 向上 他的 其余的 追随者 :

叫人来把他的余党给打了，

[sɪˈviəli] ['ɪndʒəd] ,
Severely injured ,
严重 受伤 ,

身带重伤，

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [hɪm] [həʊm] .
Someone took him home .
某人 采取 他 家 :

有人送他回去。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['miːdiət] .
Someone came out to mediate .
某人 来了 出去 到 调解 :

出来人给说和，

[ˈʌðə(r)z] [kept] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] ['ʃɒpki:pə(r)] .
Others kept it from our shopkeeper .
其他的 保留 它 从 我们的 店主 :

别人瞒着我们掌柜的，

['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hæv; həv] [biːn] [peɪd] [ɪn][luː; ljuː][ɒv; əv] ['peɪmənt] .
Fifty taels of silver have been paid in lieu of payment .
五十 两 的 银 有 到过 有薪酬的 在 代替 的 支付 :

替贴了五十两银了，

[æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt]
As a way to recuperate

作为养伤，

[hɪrɪz] [wɒt] ['hæpənd] .
Here's what happened .
这里是 什么 发生 :

是这么一段事。”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong

马成龙一听，

[fæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - .
Fang wants to return to Nanshangfang .
方 想要 到 返回 到 - :

方要回归南上房，

[mɑ:ɪ] - [wɒz; wəz] [si:n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Ma Mengtai was seen outside the shop .
马 曾是 已见 外部 这 店铺 。

只见店门外马梦太、

[li:] [tʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [wɔ:k] .
Li Qinglong and his companion took a walk .
李 青龙 和 他的 伴侣 采取 一个 走 。

李庆龙二人散步。

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [tu:; tə] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] [mi:l] [bɪl] .
Ma Chenglong was worried about not having enough money to pay back the meal bill .
马 成龙 曾是 担心 关于 不是 拥有 足够的 钱 到 支付 后退 这 一顿饭 账单 。

马成龙正愁无钱算还饭帐，

[əˈpʊn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm] ,
Upon seeing the two of them ,
之上 看到 这 二 的 他们 ；

瞧见他二人，

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
I can't help but say :
我 不能 帮助 但 说 。

不由的说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[dəʊnt][dʒəʊk] [əˈraʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 。

不要玩笑，

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][bəʊθ][hɪə(r)] . "
" Your brother is waiting for you both here . "
" 你的 兄弟 是 等待 为了 你 两个都 这里 。

哥哥在此处等候你二人。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 。

梦太说：

[aɪm] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ][gəʊ][ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I'm planning to have you go over there .
我是 规划 到 有 你 去 超过 那里 。

“我打算你过去了，

[wɪl] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [tu:] ?
Will you live here too ?
将要 你 居住 这里 也 ？

你会也住在这里？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈi:t(ə)n] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ？

你吃了饭啦吗？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [kən'spaɪə(r)][tu:; tə] [freɪm] [em 'i:] . "
" You two conspired to frame me . "
" 你 二 密谋 到 框架 我 . "

“你两个人商议好了冤我，

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [let] [em 'i:] [nəʊ] ?
You're not going to let me know ?
你是 不是 去 到 让 我 知道 ?

你打算我不知道？

[ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [left] ,
After you two left ,
后 你 二 左边 ,

方才你二人走后，

[ai] [sɔ:] [æŋ; ən][əʊld][mæn] ['hæŋɪŋ] [hɪm'self] .
I saw an old man hanging himself .
我 锯 一个 老的 男人 绞刑 他自己 .

我遇见一个老头儿上吊。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [r'vents] [ɒv; əv] [ˈɜ:lɪə(r)] [ɪn] ['di:teɪl] .
Jackie Chan then recounted the events of earlier in detail .
杰基 陈 然后 叙述 这 活动 的 早些时候 在 细节 .

成龙又照着方才之事细说了一遍。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Da laughed and said :
孟 达 笑了 和 说 :

梦太大笑说:

[ai] [ʌndə'stænd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I understand about this .
我 理解 关于 这 .

“这件事我知道了，

[ˈpi:p(ə)l] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['pɪti] .
People think you're a pity .
人们 思考 你是 一个 遗憾 .

人家瞧你是一个可惜，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['ti:zɪŋ] [ju:; jʊ] .
I was just teasing you .
我 曾是 只是 戏弄 你 .

故意耍笑你。

[ɪf] [ai][hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
If I had encountered this situation ,
如果 我 有 遭遇 这 情况 ,

这段事要是遇见我，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə][dʒəʊk] [wɪð] [em 'i:] ['aɪðə(r)] .
He didn't dare to joke with me either .
他 没有 敢 到 开玩笑 和 我 任何一个 .

他也不敢与我诙谐。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[hi:; hi] [felt] ['sʌmwʌn] [tʌt] [hɪz; ɪz][ˈeɪnəs][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He felt someone touch his anus from behind .
他 毛毡 某人 触碰 他的 肛门 从 在后面 .

觉着背后有人摸他肛门一下。

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [wɜ: (r); wə(r)][ɔ:l] ['stændɪŋ] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Yumeta and the other two were all standing facing north .
- 和 这 其他 二 是 全部 常设 面向 北 .

梦太三人都是面向北站着，

[mɛŋ] [tai] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Meng Tai turned around and saw that no one was there .
孟 泰 转向 大约 和 锯 那 不 一 曾是 那里 .

梦太回头一瞧没人，

[ʃi:; ʃi] [blʌʃt] [səʊ] [ˈdi:pli] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] [red] [pɑ:st][hɜ:(r); hə(r)] [ɪəz] .
She blushed so deeply her face turned red past her ears .
她 脸红了 所以 深 她 脸 转向 红色的 过去的 她 耳朵 .

羞的面红过耳。

[ɪts] [ɔ:l][səʊ] [ˈfʌsi] [ænd; ənd] [skwə:m] .
It's all so fussy and squirming .
它是 全部 所以 挑剔的 和 蠕蠕 .

自己毛毛咕咕的，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

又不好说，

[hi:; hi] [ðen] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He then spoke with the two men .
他 然后 辐 和 这 二 男人 .

又与二人说话。

['sʌmwʌn] [tʌtʃt] [hɪm] [əˈgen] .
Someone touched him again .
某人 感动 他 再次 .

又有人摸了他一下，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:] .
He turned around quickly to look for it .
他 转向 大约 迅速地 到 看 为了 它 .

他急回头一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][paɪl][pʊ; əv] [wʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pʊ; əv][ðə; ði] [steps] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There was a pile of wood at the bottom of the steps on the south side .
那里 曾是 一个 桩 的 木头 在 这 底部 的 这 步骤 在 这 南 边 .

南边台阶下有一堆木头堆着。

[mɛŋ] [tai] [lʊkt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [wʊd] .
Meng Tai looked behind the wood .
孟 泰 看起来 在后面 这 木头 .

梦太往木头后一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] , [əʊld][mæn] .
There was a short , old man .
那里 曾是 一个 短的 , 老的 男人 .

有一个矮身躯的小老头儿。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sɔ:] [aɪˈti:] .
Ma Chenglong also saw it .
马 成龙 还 锯 它 .

马成龙也瞧见了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [aʊt] , [əʊld] [frend] ! "
" Watch out , old friend ! "
" 手表 出去 , 老的 朋友 ! "

“老兄弟留神!

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] [dʒəʊk] .
This kind of thing is the best joke .
这 种类 的 事物 是 这 最好的 开玩笑 .

这号东西最好玩笑。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tʌtʃ] [maɪ][ˈeɪnəs] ?
Why did you touch my anus ?
为什么 做过 你 触碰 我的 肛门 ?

“你为什么摸我的肛门? ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说:

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋlɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙,

[ju:; jʊ] [θri:] [kʌm] [hɪə(r)] .
You three come here .
你 三 来 这里 :

你三人这里来,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] .
I have a great fortune .
我 有 一个 伟大的 财富 :

我有一场大大的富贵,

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [θri:] [ˈpi:p(ə)] .
I'll give you three people .
患病的 给 你 三 人们 :

送给你三个人就是。”

[ðə; ði][mæn] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] [fɜ:st] .
The man went into the south - facing room first .
这 男人 去 进入 这 南 - 面向 房间 第一的 .

那人先进了南上房,

[ðə; ði] [θri:] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The three followed behind .
这 三 随后 在后面 :

三人后面跟随，

[ðeɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went inside and sat down .
他们 去 里面 和 卫星 向下 :

到屋内落座。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [ju;; jʊ] [θri:] [dʒʌst] [hɜ:d] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][dʒɪn] - , [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [feɪst] [ˈdi:mən]
" **You three just heard about the name of Jin Sibiao , the Flower - Faced Demon**
" 你 三 只是 听到 关于 这 姓名 的 斤 - , 这 花 - 面对 恶魔
[kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] , [raɪt] ? "
King of Ping'an Village , right ? "
国王 的 平安 村庄 , 正确的 ? "

“你三个方才也听见那平安小庄花面魔王金四彪的名头，

[hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈtju:tə(r)] ,
He has a tutor ,
他 有 一个 导师 ,

他有一位教习，

[ˈsɜ:neɪm] [tɒŋ]
Surname Tong
姓 童

姓佟，

[neɪm] : [tʃi:] [liɑ:ŋ]
Name : Qi Liang
姓名 : 齐 梁

名起亮，

[ˈnɪkneɪmd] " [gəʊst] [feɪs] [taɪ][swɛɪ] " ,
Nicknamed " Ghost Face Tai Sui " ,
绰号 " 鬼 脸 泰 隋 " ,

别号人称鬼脸太岁，

[ˌri:ˈneɪmd] [taɪ] [ˌɡwa:ŋˈmɪŋ]
Renamed Tie Guangming
更名 领带 光明

改名铁光明，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ] .
It is the head of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
它 是 这 头 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 :

乃是天地会八卦教的会总。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are six or seven hundred remnants of the bandits in his village .
那里 是 六 或者 七 百 残余物 的 这 强盗 在 他的 村庄 :

他庄中有六七百会匪余党。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju;; jʊ] [tʃeɪndʒd] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈpiərəns] .
The three of you changed your appearance .
这 三 的 你 已更改 你的 外貌 :

你三人改扮，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptə(r)] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] .
Go and capture Tong Qiliang .
去 和 捕获 童 启亮 .

去捉拿佟起亮，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] [hu:m] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [æprɪˈhend]
He was a wanted criminal whom the authorities were ordered to apprehend
他 曾是 一个 通缉 刑事 谁 这 当局 是 订购 到 逮捕
.
.
.

他乃奉旨严拿的要犯，

" [ɪf] [ju:; jʊ] [si:z] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] , [jʊl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [prəˈməʊtɪd] . "
" If you seize this opportunity , you'll surely be promoted . "
" 如果 你 抢占 这 机会 , 你会 一定 是 推广 . "
拿住必是高迁。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] . "
" The three of us will lead the troops to capture him . "
" 这 三 的 我们 将要 带领 这 军队 到 捕获 他 . "
“我三个人带兵剿拿他就是。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头儿说：

[ðæt] [wɒʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

“那可不成。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][gəʊ][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] [fɜ:st] .
The three of you go into his village first .
这 三 的 你 去 进入 他的 村庄 第一的 .

你三个人先去入他庄中，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Then they went inside to investigate .
然后 他们 去 里面 到 调查 .

然后在里边访真，

[rɪˈzɜ:v] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [aʊtˈsaɪd] ,
Reserve officers and soldiers outside ,
预订 警官 和 士兵 外部 ,

外边预备官兵，

[ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [truːps] [ðeə(r)] .
We need to take the troops there .
我们 需要 到 拿 这 军队 那里 .

要带兵去到那里，

[ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeəz] [hæz; həz][ə; eɪ] [wɔːld] [ɪnˈkləʊzə(r)] .
That village of theirs has a walled enclosure .
那 村庄 的 他们的 有 一个 有围墙的 外壳 .

人家那庄中有围子，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] ,
Once the gates of the manor are closed ,
一次 这 大门 的 这 庄园 是 关闭 ,

把庄门一关，

[nɒt] [ˈəʊnli][kæn; kən][juː; jʊ] [nɒt] [get] [ɪn] ,
Not only can you not get in ,
不是 仅有的 能 你 不是 得到 在 ,

你们不但进不去，

[aɪ ˈtiː] [kænt] [biː; bi] [rɪˈfʌndɪd] [jet] .
It can't be refunded yet .
它 不能 是 已退款 然而 .

还退不了。

[ðeə(r)] [dɪˈfensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [taɪt] .
Their defenses are very tight .
他们的 防御 是 非常 紧的 .

人家上面防守甚严，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈhəʊmwɜːk] .
You have no homework .
你 有 不 家庭作业 .

你们无有功课，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈtriːt]
When it's time to retreat
什么时候 它是 时间 到 撤退

要退之时，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ʌnɪkˈspektɪdli] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They attacked unexpectedly from behind .
他们 遭到攻击 不料 从 在后面 .

人家在后面出其不意，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈlaʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
We will allow you to be captured .
我们 将要 允许 你 到 是 捕获 .

就许把你们给拿获，

[ðæt] [wʊd] [ˈæktʃuəli] [hɑːm] [juː; jʊ] !
That would actually harm you !
那 会 实际上 伤害 你 !

那不反倒是害你们！

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ðeə(r)] .
The three of them went there .
这 三 的 他们 去 那里 .

三个人去到那里边，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɔːks] [ðə; ði] [waɪt] [kɑːd] ,
Pretending to be someone who walks the white card ,
假装 到 是 某人 WHO 散步 这 白色的 卡片 ,

假扮作走白牌之人，

[ðeɪ] [sniːkt] [ˈɪntuː] [ðæt] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] .
They sneaked into that peaceful little village .
他们 偷偷摸摸 进入 那 和平 小的 村庄 :

混进那平安小庄。

[pliːz] [hæv; həv] [ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ˈiːstən] [mæn][frəm; frəm][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] , [ˈhænd(ə)l][ðə; ðɪ]
Please have Zhang Guorui , a Middle Eastern man from our shop , handle the
请 有 张 - , 一个 中间 东 男人 从 我们的 店铺 , 处理 这
[aʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 :

外边请本店中东人张国瑞，

[hiː; hi][led][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l] [məˈlɪʃə] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
He led the local militia and government troops .
他 引领 这 当地的 民兵 和 政府 军队 :

带本处乡勇与官兵，

[aʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [ʒaʊʒwɑŋ]
Outside of Ping'an Xiaozhuang
外部 的 平安 小庄

在平安小庄以外，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈɡriː] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [kəʊd] .
The three of you should agree on a secret code .
这 三 的 你 应该 同意 在 一个 秘密 代码 :

你三个人定一个暗号儿，

[wen] [hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [hiː; hi] [sɔː] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] .
When he entered the village , he saw Tong Qiliang .
什么时候 他 进入 这 村庄 , 他 锯 童 启亮 :

如进庄之时见了佟起亮，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [kəˈmɑːnd] ,
The three of you give a secret command ,
这 三 的 你 给 一个 秘密 命令 ,

你三个人一使暗令，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [əˈtækɪŋ] [frəm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
There are government troops attacking from outside .
那里 是 政府 军队 攻击 从 外部 :

外边有官兵攻打，

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪnˈsaɪd] [ˈkætʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [θɪːf] . "
" There are three of you inside catching the thief . "
" 那里 是 三 的 你 里面 捕捉 这 贼 . "

里边你三个人就捉贼。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [waɪt] - [kɑːd] [ˈdiːlə(r)] ? "
" Where are we supposed to pretend to be a white - card dealer ? "
" 在哪里 是 我们 据称 到 假装 到 是 一个 白色的 - 卡片 经销商 ? "

“我们扮作哪里的走白牌的？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ðɪs] ,
" The three of you are like this ,
" 这 三 的 你 是 喜欢 这 ,

“你三个人如此，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [fɒp] ['əʊnə(r)] , [ʒɑ:ŋ] - , ['əʊvə(r)] .
Jackie Chan asked the waiter to invite the shop owner , Zhang Guorui , over .
杰基 陈 问 这 服务员 到 邀请 这 店铺 所有者 , 张 - , 超过 .

成龙叫小二把店东张国瑞请来。

[ɪn][nəʊ] [taɪm]
In no time
在 不 时间

不大工夫，

[ʒɑ:ŋ] - [keɪm] [ɪn] .
Zhang Guorui came in .
张 - 来了 在 .

张国瑞进来，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] .
He bowed to the three people .
他 鞠躬 到 这 三 人们 .

给三人行礼。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][hi:z; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [fɒp] ['əʊnə(r)] .
Ma Chenglong and his two companions glanced at the shop owner .
马 成龙 和 他的 二 同伴 瞥了一眼 在 这 店铺 所有者 .

马成龙三人一瞧那店东，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti]
Those over thirty

年在三十以外，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [ə'piəriəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] ;
Long eyebrows and big eyes ;
长的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

长眉大眼；

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] .
He was wearing a long blue silk robe .
他 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 .

身穿青绸子一件长衫，

[laɪt] [blu:] ['sætiŋ] [θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Light blue satin thin - soled boots
光 蓝色的 缎 薄的 - 已售出 靴子

青缎薄底快靴，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说:

" [ðə; ði] [θri:] [bɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][tu:; tə] [rɪd] [ðɪs] [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [skɜ:dʒ] . "
" The three lords are here to rid this place of a great scourge . "
" 这 三 领主们 是 这里 到 摆脱 这 地方 的 一个 伟大的 祸害 " :

“三位大人要替本处除一大害，

[aɪ] [dʒʌst] [hɜ:d] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [seɪ] [ðæt] [tu:; tə] [em 'i:] .
I just heard the young waiter say that to me .
我 只是 听到 这 年轻的 服务员 说 那 到 我 :

我方才听见小伙计对我说了。

[aɪ] ['gæðəd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] .
I gathered all the people from my own village .
我 聚集 全部 这 人们 从 我的 自己的 村庄 :

我调齐我本庄中之人，

[haʊ] ['meni] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd] ['səʊldʒəz] [du:; də] [ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hæv; həv] [ɪn] ['təʊt(ə)l] ?
How many officers and soldiers do the three officials have in total ?
如何 许多 警官 和 士兵 做 这 三 官员 有 在 全部的 ?

三位大人的官兵共有多少？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

" [faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɪrɪmən] , "
" Five hundred cavalrymen , "
" 五 百 骑兵 , " :

“马队五百，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [nekst] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
The officers and soldiers were all in the shop next door to the east .
这 警官 和 士兵 是 全部 在 这 店铺 下一个 门 到 这 东方 :

官兵俱在东隔壁店内。

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [tu:] ['kɒnstəbl] .
Send someone to summon two constables .
发送 某人 到 召唤 二 警员 :

派人去把差官叫两名，

['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɑ:nd] .
Handed over to Zhang Guorui for command .
递交 超过 到 张 - 为了 命令 :

交给张国瑞管带，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['məʊbilaɪzɪŋ] [tru:ps] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
It was a matter of mobilizing troops when they were young .
它 曾是 一个 事情 的 动员 军队 什么时候 他们 是 年轻的 :

少时调兵就是。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 :

天也日色平西，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [wɪl] [gəʊ] [naʊ] .
The three of us will go now .
这 三 的 我们 将要 去 现在 :

我三个人这就去了。

[æʔ; əʔ] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时候，

[ju:; jʊ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] .
You lead your troops to the outskirts of Ping'an Village .
你 带领 你的 军队 到 这 郊区 的 平安 村庄 .

你带兵到平安小庄外，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'sterks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [ju:; jʊ] [θri:] , [dʊənt] [li:v] [jet] . "
" You three , don't leave yet . "
" 你 三 , 不 离开 然而 . "

“你三位先别走，

[ai][hæv; həv][ðə; ði] [li:st] [ˈkʌrɪdʒ] .
I have the least courage .
我 有 这 至少 勇气 .

我胆量最小，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] , [ðæts] [gʊd] ;
If you can catch the thief , that's good ;
如果 你 能 抓住 这 贼 , 那就是 好的 ;

你等要拿住贼人还好；

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ˈkænəʊt] [bi:; bi] [kɔ:t] ,
If the thief cannot be caught ,
如果 这 贼 不能 是 捕捉 ,

倘若拿不了贼人，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈpi:p(ə)] [hɪə(r)] .
They brought people here .
他们 带来 人们 这里 .

人家带人来在这里，

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ai][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [əʊld] .
At that time , I was quite old .
在 那 时间 , 我 曾是 相当 老的 .

那时间我这大的年岁，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

往哪里去？

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈwʊdɪn] [ˈkæbɪnət][ɪn] [ðɪs] [i:st] [ru:m] .
Look , there's a wooden cabinet in this east room .
看 , 有 一个 木制的 内阁 在 这 东方 房间 .

你们瞧这东屋内有一个木柜，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ˈəʊpən][aɪ ˈti:] ,
You guys open it ,
你 伙计们 打开 它 ,

你们开开，

[ðeɪ] [ræpt] [em 'i:] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [kwɪlt] .
They wrapped me up in a quilt .
他们 包装 我 向上 在 一个 被子 .

用一个棉被把我包好了，

[pleɪst] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Placed inside the cabinet .
放置 里面 这 内阁 .

放在柜内，

[lɒk] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Lock the cabinet .
锁 这 内阁 .

把柜一锁。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l]
Upon hearing this , the four people
之上 听力 这 , 这 四 人们

四个人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] ['sʌfəkeɪt] ? "
" You want to suffocate ? "
" 你 想 到 窒息 ? "

“你想要闷死，

[wi:; wi] [wɒʊnt] [du:; də] [ðæt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [bæd] [θɪŋ] !
We won't do that kind of bad thing !
我们 惯于 做 那 种类 的 坏的 事物 !

我们不作那损事！ ”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" This has nothing to do with you . "
" 这 有 没有什么 到 做 和 你 . "

“与你等无干，

[aɪ] [wɒʊnt] [daɪ] ['aɪðə(r)] .
I won't die either .
我 惯于 死 任何一个 .

我也死不了。

[dʒʌst] [du:; də] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] .
Just do as I say .
只是 做 作为 我 说 .

你们照我说的办理就是，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [em 'i:] ?
Are you not afraid of me ?
是 你 不是 害怕的 的 我 ?

不怕你们不成，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [θɪ:f] ['kɒmz] , [hi:; hi] [wɒʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪnd] [em 'i:] .
Even if a thief comes , he won't be able to find me .
甚至 如果 一个 贼 来 , 他 惯于 是 有能力的 到 寻找 我 .

有贼人来他也找不着我。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd] [mɛŋ] [taɪ] [bəuθ] [ri'zent] [hɪz; ɪz][dʒəʊk] .
Jackie Chan and Meng Tai both resented his joke .
杰基 陈 和 孟 泰 两个都 怨恨 他的 开玩笑 .
成龙与梦太都正恨他玩笑，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
一听此话，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['mekənɪzəm] .
The central mechanism .
这 中央 机制 .
正中机关。

[aɪ] [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] ['kɒtn] [kwɪlt] .
I brought out a cotton quilt .
我 带来 出去 一个 棉布 被子 .
取了来一条棉被，

永庆升平

第74/175页

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ræpt] [ʌp] .
He was wrapped up .
他 曾是 包装 向上 .

把他包好了，

[ɪn'stɔːl] [ˌaɪ 'tiː][,ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈkæbɪnət][ænd; ɐnd] [lɒk] [ˌaɪ 'tiː] .
Install it inside the cabinet and lock it .
安装 它 里面 这 内阁 和 锁 它 .

装在柜内锁好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

“咱们走吧！ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Guorui said :
张 - 说 :

张国瑞说：

" [maɪ] [lɔːdz] , "
" My lords , "
" 我的 领主们 , "

“三位大人，

[wɒt] ['siːkrət] ['ɔːdə(r)] ?
What secret order ?
什么 秘密 命令 ?

什么暗令？

[pliːz] [ɡɪv] [em 'iː][klɪə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] !
Please give me clear instructions !
请 给 我 清除 指示 !

请指示明白！ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

['brʌðə(r)] [maː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ɐnd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

你说吧。”

[ˈdʒæki] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][hiə(r)][maɪ] [vɔɪs] [aʊt'saɪd] , [ʃaʊt] - [fʌk] [em 'i:] ! - "
" If you hear my voice outside , shout ' Fuck me ! ' "
" 如果 你 听到 我的 嗓音 外部 , 喊 - 他妈的 我 ! - "

“你在外边听见我的声音一嚷肉进子，

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

好家伙！’

[ju:; jʊ] [ðen] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
You then send troops to attack the village .
你 然后 发送 军队 到 攻击 这 村庄 .

你就调兵攻打庄子，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误！”

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [left] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
The three people left the store .
这 三 人们 左边 这 店铺 .

三个人出离了店门，

['sʌmwʌn] [geɪv] [klɪə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Someone gave clear instructions .
某人 给予 清除 指示 .

有人指示明白，

[ɪts] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [saʊθ] .
It's about two miles south .
它是 关于 二 英里 南 .

往正南走二里之遥就到了。

['tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Qinglong said :
青龙 说 :

庆龙说:

" [aɪ] [gəʊ][fɜ:st] . "
" I'll go first . "
" 患病的 去 第一的 . "

“我先去吧。”

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [tɜ:nd] [ðə; ði] [tu:] ['bʌtnz] [ɪn'saɪd] [aʊt] .
He also turned the two buttons inside out .
他 还 转向 这 二 按钮 里面 出去 .

自己也把二纽反扣，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [kwɪk] [steps] [fɜ:st] ,
Take a few quick steps first ,
拿 一个 很少 快的 步骤 第一的 ,

先紧走几步，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['mæənə(r)] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There was a large manor house to the south .
那里 曾是 一个 大的 庄园 房子 到 这 南 .

见正南有一座大庄院，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [haɪ] [wɔːlz] .
It was surrounded by high walls .
它 曾是 包围 经过 高的 墙壁 .

周围都是高墙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .
There is a ditch outside the wall .
那里 是 一个 沟 外部 这 墙 .

墙外有沟。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There is a main gate on the south side .
那里 是 一个 主要的 门 在 这 南 边 .

南边一个正庄门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bæk] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
There is a back gate on the east side .
那里 是 一个 后退 门 在 这 东方 边 .

东边一个后庄门。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Li Qinglong arrived in the south .
李 青龙 到达的 在 这 南 .

李庆龙到了南边，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Looking into the village ,
寻找 进入 这 村庄 ,

往庄里一瞧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] [ðeə(r)] .
There are many houses there .
那里 是 许多 房屋 那里 .

那里边房屋甚多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [həʊzɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
There are gatehouses on both sides inside the main gate .
那里 是 门楼 在 两个都 侧面 里面 这 主要的 门 .

大门内两旁是门房，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ˈdræɡən] [klɔː] [ˈlʊkəst] [triːz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
There are four dragon claw locust trees outside the gate .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 外部 这 门 .

门外有四株龙爪槐，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [lʌʃ] .
It is very lush .
它 是 非常 郁郁葱葱 .

甚是繁茂。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔː(r)] .
Li Qinglong arrived at the door .
李 青龙 到达的 在 这 门 .

李庆龙来到门首，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈsaɪd] .
There were more than twenty people inside .
那里 是 更多的 比 二十 人们 里面 .

里边有二十多个人，

[ðeɪ] [sæt][ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈbentʃɪz] , [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] .
They sat there on the benches , chatting idly .
他们 卫星 那里 在 这 长椅 , 聊天 闲散地 .

坐在那里板凳上说闲话。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] ,
Upon seeing Li Qinglong ,
之上 看到 李 青龙 ,

一见李庆龙，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

“你是作什么的？”

" [spi:k] [ˈkwɪkli] ！ "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ！ "

快说！ "

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [ri:tʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] .
Li Qinglong reached out his hand .
李 青龙 达到 出去 他的 手 .

李庆龙一伸手，

[hi:; hi][held] [ʌp] [θri:] [ˈfɪŋgəz] .
He held up three fingers .
他 握住 向上 三 手指 .

伸了三个手指头，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kəʊd] .
This is a code .
这 是 一个 代码 .

这是暗号。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [ˈemfəsaɪz] [ðæt] [wʌn] [[ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)] [streɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The Heaven and Earth Society emphasizes that one should never stray from the
这 天堂 和 地球 社会 强调 那 一 应该 绝不 流浪 从 这

[kɔ:(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðeeə(r)] [ˈdiskɔ:s] .
core principles of their discourse .
核 原则 的 他们的 话语 .

天地会讲究说话不离本，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [si:] [θri:] [fɜ:st] .
Reach out and see three first .
抵达 出去 和 看 三 第一的 .

伸手先见三，

[tu:] [ˈbʌtnz] [ʌn'dʌn]
Two buttons undone
二 按钮 未完成

反搭二纽扣，

[ə; eɪ] [waɪt] [kloʊ] [wɒz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A white cloth was wrapped around his waist .
一个 白色的 布 曾是 包装 大约 他的 腰部 .

腰中白布缠。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðəʊz] [ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [hɪm] [ri:tʃ] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] ,
As soon as those people saw him reach out his hand ,
作为 很快 作为 那些 人们 锯 他 抵达 出去 他的 手 ,

那些个人一见他伸手，

[ˈevriwʌn] [stænd] [ʌp] [fɜːst] .
Everyone stand up first .
每个人 站立 向上第一的 .

都先站起来，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does the character " 本 " come from ?
在哪里 做 这 特点 " - " 来 从 ?

“本字从哪里来？”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [frɒm; frəm] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] . "
" From Mount Emei . "
" 从 山 峨眉 . "

“从峨眉山来。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [kəˈmaːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] ,
By order of the Eighth Route Army Commander - in - Chief ,
经过 命令 的 这 第八 路线 军队 指挥官 - 在 - 首席 ,

奉八路督会总之命，

" [hɪə(r)] [ˈkɒmz] [ðə; ði] [waɪt] [kɑːd] . "
" Here comes the white card . "
" 这里 来 这 白色的 卡片 . "

前来下白牌来也。”

[ˈsʌmwʌn] [ɑːskt] :
Someone asked :
某人 问 :

内中有人问：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmaɪ] [ˈmaʊntən] [suːpəˈvaɪzəri; ˌsjuːpəˈvaɪzəri]
What is the surname of the head of the Emei Mountain Supervisory
什么 是 这 姓 的 这 头 的 这 峨眉 山 主管
[kəˈmɪti] ?
Committee ?
委员会 ?

“峨眉山督会总姓什么？

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][wuː] . "
" His surname is Wu . "
" 他的 姓 是 吴 . "

“姓吴，

[mɪŋ] [ɪn]
Ming En
明 恩

名恩，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ðə; ði][nekst][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
His nickname was " the next Zhuge Liang . "
他的 昵称 曾是 " 这 下一个 诸葛亮 梁 . "

别号人称赛诸葛。”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
A person came over .
一个 人 来了 超过 .

过来了一个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[lets] [saɪt][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] [aʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [fɜːst] .
Let's sit here in the living room outside for a while first .
我们来吧 坐 这里 在 这 活的 房间 外部 为了 一个 尽管 第一的 .

先跟我在这外边客厅内少坐片时，

[aɪ][mʌst; məst] [send] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] !
I must send it to you !
我 必须 发送 它 到 你 !

必要传你！ ”

[ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Qinglong and the man went to the east wing and sat down .
青龙 和 这 男人 去 到 这 东方 翼 和 卫星 向下 .

庆龙跟那人到了东配房落座，

[ˈsʌmwʌn] [pɔː] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Someone poured a bowl of tea for me .
某人 倾倒 一个 碗 的 茶 为了 我 .

有人倒过一碗茶来。

[ðə; ði][mæn] [went] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The man went out into the inner courtyard to report .
这 男人 去 出去 进入 这 内 庭院 到 报告 .

那人出去进里院内回禀去了。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈgɔːsɪpɪŋ] .
The people at the door were gossiping .
这 人们 在 这 门 是 八卦 .

门上众人正说闲语，

[maː] - [əˈraɪvd] .
Ma Mengtai arrived .
马 - 到达的 .

马梦太来到，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] , [ˈbenˌziː] . "
" Thank you for your hard work , Benzi . "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 , 班齐 . "

“本字辛苦了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑ:skt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问:

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

“哪里来的？”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说:

" [ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɛŋ] [jɪn] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] - ['maʊntən]
" Lu Sansheng , the head of the Zheng Yin Association of Xuanmo Mountain
" 鲁 - , 这 头 的 这 郑 阴 协会 的 - 山
, "
, "
, "
, "

“玄墨山的正印会总卢三声、

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈhælbɜ:d] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n]
Cao Tianxing , the Invincible General of the Golden Halberd , one of the Seven
曹 天星 , 这 无敌 一般的 的 这 金的 戟 , 一 的 这 七
[ˈwɒriəz] [ɒv; əv][ˈju:n'næn] , [ˈdepjʊti] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪntɪŋ] [kə'mɪti] .
Warriors of Yunnan , Deputy Director of the Printing Committee .
勇士队 的 云南 , 副 导演 的 这 印刷 委员会 .

副印会总云南七勇士金锐无敌大将军曹天兴，

[ðeɪ] [sent][,em 'i:][hɪə(r)][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [waɪt] [kɑ:d] .
They sent me here to play the white card .
他们 发送 我 这里 到 玩 这 白色的 卡片 .

遣我前来走白牌。”

['sʌmwʌn] [ˈɔ:lsəʊ][led] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Someone also led him into the east side of the gate .
某人 还 引领 他 进入 这 东方 边 的 这 门 .

有人也把他带进了大门东边，

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ru:m] [æz; əz][li:] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] ,
In the same room as Li Qinglong ,
在 这 相同的 房间 作为 李 青龙 ,

与李庆龙一间屋内，

[ðə; ði] [tu:] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two pretended not to know each other .
这 二 假装 不是 到 知道 每个 其他 .

二人装不认得。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] ,
This person came out ,
这 人 来了 出去 ,

这个人出来，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Go to the door and say :
去 到 这 门 和 说 :

到门上说:

" [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "

" Go in and report back . "

" 去 在 和 报告 后退 . "

“你们进去回禀一声吧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

['ʃæn'dʊŋ] ['hɔ:sɪz] [hæv; həv][ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .

Shandong horses have also arrived .

山东 马匹 有 还 到达的 .

山东马也来了，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] , [hi:; hi] [sed] :

Upon arriving at the gate , he said :

之上 抵达 在 这 门 , 他 说 :

到了门首说：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] ['kærəktə(r)] . "

" I have the original character . "

" 我 有 这 原来的 特点 . "

“本字请了。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [tʃi:f] ['dræɡən][ɡɒd][ɒv; əv] - , [ma:ɪ] ['fɛŋ'ʃæn] , [ænd; ənd] [hu:] [dɛʃən] .

I am the chief dragon god of Jianziyu , Ma Fengshan , and Hou Deshan .

我 是 这 首席 龙 上帝 的 - , 马 凤山 , 和 侯 德山 .

我是剪子峪的大会总老龙神马凤山与侯德山、

[hu:] - [θri:] ['fæmɪlɪz] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

Hou Baoshan's Three Families Association

侯 - 三 家庭 协会

侯保山三家会总，

[ðeɪ] [sent][em 'i:][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [waɪt] [kɑ:d] .

They sent me to play the white card .

他们 发送 我 到 玩 这 白色的 卡片 .

派我前来走白牌。”

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ma:ɪ] - [ə'pɪərəns] ,

Some of them , upon seeing Ma Chenglong's appearance ,

一些 的 他们 , 之上 看到 马 - 外貌 ,

内中有人一瞧马成龙这个模样，

[ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [met] ,

Although we have never met ,

虽然 我们 有 绝不 遇见 ,

虽则未见过面，

[aɪ][ɒf(ə)n][hɪə(r)] ['pi:p(ə)] [seɪ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdɪ] [ə'pɪərəns] ,

I often hear people say about his neat and tidy appearance ,

我 经常 听到 人们 说 关于 他的 整洁的 和 整齐的 外貌 ,

常听人说他的穿整打扮、

['feɪʃ(ə)] ['fi:tʃəz]

Facial features

面部的 特征

五官模样，

['əʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd][ɑ:sk] :

Open your mouth and ask :

打开 你的 嘴 和 问 :

开口问：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

你贵姓啊？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:][ji:][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ]
Upon hearing this , Ma Yi from Shandong
之上 听力 这 , 马 易 从 山东

山东马一闻此言，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪn'saɪd] [lʊkt] [kwaɪt] [grænd] .
The place inside looked quite grand .
这 地方 里面 看起来 相当 盛大 .

一瞧里面这势派甚大，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" **What happened today ,**
" 什么 发生 今天 ,

“今天这一段事，

[ɪf] [hi:; hi] ['hædnt] [steərd] [æt; ət][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] . . .
If he hadn't stared at me for so long . . .
如果 他 之前没有 凝视 在 我 为了 所以 长的 . . .

要不是他瞧了我半天，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:] ,
He asked me ,
他 问 我 ,

他问我，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ] ['sɜ:neɪm] ?
Why should I change my surname ?
为什么 应该 我 改变 我的 姓 ?

我焉改姓？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ][təʊld][hɪm][maɪ] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][mɑ:] .
I told him my surname was Ma .
我 讲述 他 我的 姓 曾是 马 .

我告诉他姓马，

[ðæts] [mɪŋ] - .
That's Ming Taihai .
那就是 明 - .

名太海就是。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ? "

" Are you from Shandong ? "

" 是 你 从 山东 ? "

“是山东人哪？”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :

Jackie Chan said :

杰基 陈 说 :

成龙说：

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [wɛndɛŋ] ['kaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] .

He was from Wendeng County , Dengzhou Prefecture .

他 曾是 从 文登 县 , 登州 州 .

“是登州府文登县人氏。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

That person said :

那 人 说 :

那个人说：

" [kʌm] [wið] [em 'i:] . "

" Come with me . "

" 来 和 我 . "

“你跟我来吧。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [went] [ɪn] .

Jackie Chan went in .

杰基 陈 去 在 .

成龙进去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] .

He was wearing a blue cloth gown .

他 曾是 穿着 一个 蓝色的 布 袍 .

自己穿着蓝布大褂，

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]

High - waisted socks

高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

['ʃæn'dʊŋ] ['ʃu:z]

Shandong shoes

山东 鞋

山东鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['wepən] [ɪn] ['si:krət] .

He was carrying a weapon in secret .

他 曾是 携带 一个 武器 在 秘密 .

暗带着兵刃。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə] [sed] :

The person he was speaking to said :

这 人 他 曾是 请讲 到 说 :

听见与他说话的那个人说：

" [gaɪz] ,

" Guys ,

" 伙计们 ,

“伙计们，

[lɒk] [ðə; ði] [ɡeɪt] .

Lock the gate .

锁 这 门 .

把庄门锁好了，

[biː; bi] ['keəf(ə)] ['djʊərəɪn][pə'trəʊlz] !
Be careful during patrols !
是 小心 期间 巡逻 ！

巡查留神！ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪn] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[aɪ] [ʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

['fɒləʊ] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][ɪn'saɪd] .
Follow that person inside .
跟随 那 人 里面 .

跟那人往里走，

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [ɪk'spekt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)] .
Little did they expect that this would cause such a disaster .
小的 做过 他们 预计 那 这 会 原因 这样的 一个 灾难 .

焉想到惹出一场大祸。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 85
章 -

第八十五回

[ðə; ði][əʊld][ˈhiərəʊ][ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [kætʃɪz] [ðə; ði] [θiːf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['hiərəʊ][ɒv; əv]
The old hero of Ping'an Village catches the thief , and the young hero of
这 老的 英雄 的 平安 村庄 捕获物 这 贼 , 和 这 年轻的 英雄 的
- ['vɪlɪdʒ] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] [naɪt] - ['erənt] .
Banjie Village encounters a knight - errant .
- 村庄 遭遇 一个 骑士 - 错误的 .

平安庄老豪杰拿贼 半截村小英雄遇侠

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['meməɪrɪz] [ɒv; əv][pɑːst] ['trævlz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [feɪnt] .
Memories of past travels are still faint .
回忆 的 过去的 旅行 是 仍然 头晕的 .

旧游回首记依稀，

[ðə; ði] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ɒŋ][ðə; ði] [leɪk] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [dɪ'zɜːtɪd] .
The pavilions and terraces on the lake are all deserted .
这 亭子 和 露台 在 这 湖 是 全部 荒凉的 .

湖上楼台客尽非。

[ˌdʒenə'reɪʃnz] [pʊ; əv] [rɪ'naʊnd] ['skɑ:lərz] [ænd; ənd] ['ɑ:tɪsts] [hæv; həv] [grəʊn] [əʊld] .
Generations of renowned scholars and artists have grown old .
几代人 的 著名 学者们 和 艺术家 有 生长 老的 .

几辈笙歌名士老，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪn] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [əʊld] [frend] .
A gentle breeze and the moon shine on the returning old friend .
一个 温和的 微风 和 这 月亮 闪耀 在 这 返回 老的 朋友 .

一轮风月故人归。

[kɪŋjən] [wɒz; wəz] [ʌn'hɑ:md] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['set,bæk] .
Qingshan was unharmed despite his setbacks .
青山 曾是 毫发无损 尽管 他的 挫折 .

青山失意曾无恙，

[ðə; ði] [əʊθ] [wi:; wi] [meɪd] [ɪz] [stɪl] ['vælɪd] .
The oath we made is still valid .
这 誓言 我们 制成 是 仍然 有效的 .

白水盟心尚不违。

[hu:] [wɪl] [ki:p] [ˌem 'i:] ['kʌmpəni] [æz; əz][aɪ] [drɪft] ['eɪmləsli] [tə'deɪ] ?
Who will keep me company as I drift aimlessly today ?
WHO 将要 保持 我 公司 作为 我 漂移 漫无目的地 今天 ?

今日飘零谁是伴？

[ə'ləʊn] , [aɪ] [reɪz] [ə; eɪ][kʌp] [pʊ; əv] [waɪn] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Alone , I raise a cup of wine to watch the setting sun .
独自的 , 我 增加 一个 杯子 的 葡萄酒 到 手表 这 环境 太阳 .

独衔杯酒看斜晖。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Ma Chenglong and that person arrived at the east wing .
马 成龙 和 那 人 到达的 在 这 东方 翼 .

马成龙跟那个人到了那东配房，

[hi:; hi][sæt] [wɪð] - .
He sat with Yumeta .
他 卫星 和 - .

与梦太二人坐在一处，

[ðen] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [went] [aʊt] .
Then that person went out .
然后 那 人 去 出去 .

然后那人出去了。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænə(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .
The gate to the manor was locked .
这 门 到 这 庄园 曾是 已锁定 .

庄门锁了，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] ?
What do you think we should do ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?

你看应该如何？ ”

[ˈmɛŋ] [ˈtaɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Meng Tai waved his hand and remained silent .
孟 泰 挥手 他的 手 和 剩余 沉默的 .
梦太摆手不语。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .
自外进来了一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁，

[ˈhænsəm] [ˈfiːtʃəz]
Handsome features
英俊的 特征
五官俊俏，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a light blue crepe coat ,
穿着 一个 光 蓝色的 绉 外套 ,
身穿二蓝洋绉大衫，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子
薄底快靴，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [waɪt] [kɑːdz] ? "
" **Are the three of you playing with white cards ?** "
" 是 这 三 的 你 玩耍 和 白色的 牌 ? "
“你三个人是走白牌的？”

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][hɪə(r)] .
Bring it here .
带来 它 这里 .
拿过来，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪtriɑːk] [fɜːst] [ɪgˈzæmɪnz] [ðə; ðɪ][ˈtælɪzˌmən] .
The patriarch first examines the talisman .
这 族长 第一的 检查 这 护符 .
祖师爷先看传牌，

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Then he was summoned to an audience .
然后 他 曾是 被召唤 到 一个 观众 .
然后传见。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :
梦太说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] [ɪnˈsaɪd] . "
" **There are confidential matters inside .** "
" 那里 是 机密的 事情 里面 . "
“内有机密事，

[hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [rɪ'pɔːt] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
He requested a detailed report in person .
他 请求 一个 详细的 报告 在 人 .
面见细禀。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

" [juː; jʊ] [θriː] ['betə(r)] [wɒtʃ] [aʊt] ! "
" You three better watch out ! "
" 你 三 更好的 手表 出去 ! "
“你三个人小心了! ”

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
After leaving the east room ,
后 离开 这 东方 房间 ,
出了东房，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['geɪts] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
There are two gates on the north side .
那里 是 二 大门 在 这 北 边 .
北边是二道重门，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] .
To the west is a garden .
到 这 西方 是 一个 花园 .
西边是花园子，

[wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['mænʃ(ə)n] !
What a magnificent mansion !
什么 一个 壮丽 大厦 !
好俊一所宅院！

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证:

[bəʊθ][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [griːn] [taɪlz] .
Both the top and bottom are covered with green tiles .
两个都 这 顶部 和 底部 是 涵盖 和 绿色的 瓷砖 .
上下俱是绿瓦，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz][ɔːl] [bɪlt] [wɪð] [red] [wɔːlz] .
The surrounding area is all built with red walls .
这 周围 区域 是全部 建造 和 红色的 墙壁 .
周围都砌红墙。

[kɑːrvd] [biːmz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['rɑːftəz] [ɪg'zjuːd]['dræɡən] [laɪt] .
Carved beams and painted rafters exude dragon light .
雕刻 光束 和 绘 椽子 渗出物 龙 光 .
雕梁画栋吐龙光，

['spaɪdə(r)] [webs] [ɑː(r); ə(r)] [sprɛd] [daɪ'æɡənəli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [pə'veɪliən] .
Spider webs are spread diagonally across the Phoenix Pavilion .
蜘蛛 网络 是 传播 对角线 穿过 这 凤凰 亭 .
凤阁斜张蛛网。

[rɛə(r)] [bɜːdz] [tʃɜːrpt] [ænd; ənd] [sæŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] .
Rare birds chirped and sang on the branches .
稀有的 鸟类 啾啾 和 唱 在 这 分支 .

珍禽枝头百啾，

[ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] [ˈtiːmɪŋ] [wɪð] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [ˈflaʊəz] .
A garden teeming with beautiful flowers .
一个 花园 繁盛 和 美丽的 花朵 .

名花园内群芳。

[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [welθ] [ænd; ənd][rəʊˈmæns]
Extraordinary wealth and romance
非凡的 财富 和 浪漫

风流富贵不寻常，

[ðə; ði] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [prɪns] .
The aura of a king and prince .
这 灵气 的 一个 国王 和 王子 .

亚赛王侯气象。

[ðə; ði] [θriː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevi] [geɪt] .
The three followed the boy through the heavy gate .
这 三 随后 这 男生 通过 这 重的 门 .

三人跟那少年进了重门里，

[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] .
The east and west are large .
这 东方 和 西方 是 大的 .

东西宽大，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæən; ðən] [ˈtwenti] [saɪd][rʊmz; ruːmz] .
There are more than twenty side rooms .
那里 是 更多的 比 二十 边 房间 .

俱有厢房二十余间，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lz][ə; eɪ] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
It resembles a government office .
它 类似 一个 政府 办公室 .

彷彿朝房的样子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][naɪn] [lɑːdʒ] [hɔːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There are nine large halls to the north .
那里 是 九 大的 大厅 到 这 北 .

正北有九间大厅，

[frʌnt] [pɔːtʃ] ,
front porch ,
正面 门廊 ,

前出廊，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈplætfɔːm]
With a platform
和 一个 平台

带有月台，

[ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ɡɔːz] [ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [ʌp] [əˈbʌv] .
dozen or so gauze lanterns were lit up above .
打 或者 所以 纱布 灯笼 是 点燃向上 多于 .

上面方才点上纱灯十数个，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈlæntənz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
There are several lanterns in front of the hall .
那里 是 一些 灯笼 在 正面 的 这 大厅 .

厅前有几个气死风灯笼。

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsitɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .

Two people were sitting on the platform .
二 人们 是 坐着 在 这 平台 .

月台上坐着两个人。

[ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentə(r)][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)] [ˈteɪb(ə)] .

In the very center is an eight - immortal table .
在 这 非常 中心 是 一个 八 - 不朽 桌子 .

正中一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɪn][ðə; ði] [bæk] .

There is a chair in the back .
那里 是 一个 椅子 在 这 后退 .

后边有一把椅子，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈsitɪŋ] [ɒn][,aɪ ˈti:] .

A Taoist priest was sitting on it .
一个 道教 牧师 曾是 坐着 在 它 .

上坐着一个道人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑ:f] ,

Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴九梁道巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,

Wearing a royal blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿宝蓝缎子道袍，

[ə; eɪ][naɪn] - [straænd] [saɪk] [kɔ:d] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ;

A nine - strand silk cord is tied around the waist ;
一个 九 - 链 丝绸 绳索 是 系 大约 这 腰部 ;

腰系九股丝；

[ə; eɪ] [sɜ:d] [ɪz] [wɔ:n] [ɒn][ðə; ði] [saɪd] .

A sword is worn on the side .
一个 剑 是 磨损 在 这 边 .

肋佩宝剑，

[ðə; ði] [left] [hɑ:f][ɪz] [blæk] .

The left half is black .
这 左边 一半 是 黑色的 .

左边半面是黑的，

[ðə; ði] [raɪt] [hɑ:f][ɪz] [waɪt] .

The right half is white .
这 正确的 一半 是 白色的 .

右边半面是白的，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] .

A white beard .
一个 白色的 胡须 .

花白胡子。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] ,

The three of them looked ,
这 三 的 他们 看起来 ,

三人一瞧，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈrekəgˈnaɪzd] .

It was Tong Qiliang who was recognized .
它 曾是 童 启亮 WHO 曾是 认可 .

认的是佟起亮。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['sɪtɪŋ] [br'hænd][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There was another person sitting behind the table facing south on the east side .
那里 曾是 其他 人 坐着 在后面 这 桌子 面向 南 在 这 东方 边 .
东边面向南桌后也坐着一个人，

[bɔ:ld][ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][hæt]
Bald and without a hat
秃 和 没有 一个 帽子
光头未戴帽，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子
项短脖粗，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [rəʊb] ;
He was wearing a long blue crepe silk robe ;
他 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 ;
身穿青绉绸长衫一件；

['kaʊntləs] [spɒts] [ɒn][ðə; ði] [feɪs]
Countless spots on the face
无数 地点 在 这 脸
面上无数花斑，

[strɒŋ] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Strong eyebrows and round eyes
强的 眉毛 和 圆形的 眼睛
雄眉圆眼，

[fʊl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示
准头丰满，

[hɪz; ɪz]['feɪ(ə)l] ['fi:təz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [fɪəs] .
His facial features were extremely fierce .
他的 面部的 特征 是 极其 凶猛的 .
五官甚是凶恶。

[ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
On the steps on both sides ,
在 这 步骤 在 两个都 侧面 ,
两旁台阶上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] ['sɜ:vənts] .
There were twenty servants .
那里 是 二十 仆人 .
有二十名伺候人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [h'ændkətʃ,i:fs] .
They are all triangular white silk handkerchiefs .
他们 是 全部 三角形 白色的 丝绸 手帕 .
都是三角白绡巾，

[ɪn'sɜ:t] [waɪt] ['feðə] ,
Insert white feathers ,
插入 白色的 羽毛 ,
插白翎，

['weəriŋ] [ə; eɪ][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
身穿箭袖袍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] ['taɪ'piŋ] [sɒ:d] .
He was assisted by the Taiping sword .
他 曾是 协助 经过 这 太平 剑 .

助佩太平刀。

[ɒŋ] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔ:m]
On both sides of the platform
在 两个都 侧面 的 这 平台

月台下两边，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
There were two hundred soldiers standing there .
那里 是 二 百 士兵 常设 那里 .

站着有二百名庄兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [lɒŋ] [spiə] .
They were all long spears .
他们 是 全部 长的 长矛 .

都是长枪、

[ˈbrɔ:dsɔ:d]
broadsword
阔剑

大刀，

[mə'dʒestɪk][ænd; ʌnd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ə'piərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Ma Chenglong was in front .
马 成龙 曾是 在 正面 .

马成龙在前面，

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] , [ðə; ði] [gəʊst] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tong Qiliang , the Ghost - Faced Tai Sui , took a look .
童 启亮 , 这 鬼 - 面对 泰 隋 , 采取 一个 看 .

鬼脸太岁佟起亮一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [əʊvə(r)][ðeə(r)] ? "
" Could that be Ma Chenglong over there ? "
" 可以 那 是 马 成龙 超过 那里 ? "

“那边莫非是马成龙？

[ju:; jʊ] [ˈjʌŋstə(r)] , [daʊnt][traɪ][tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] .
You youngster , don't try to show off .
你 青少年 , 不 尝试 到 展示 离开 .

你这小辈休要逞能，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ "

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .
He brandished his sword and rose from his seat .
他 挥舞 他的 剑 和 玫瑰 从 他的 座位 :

抡手中宝剑离座位，

[ɪf] [ɪts] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [tʃɒpt] [ɒf] .
If it's determined that Ma Chenglong is about to be chopped off .
如果 它是 决定 那 马 成龙 是 关于 到 是 切碎 离开 :

照定那马成龙就剁。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ˈkwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] .
Jackie Chan quickly returned the favor .
杰基 陈 迅速地 返回 这 偏爱 :

成龙急架相还，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The two fought for more than ten rounds in the courtyard .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 在 这 庭院 :

二人在院中当场战了有十数个回合，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [baɪ][suː.pɪəri'bræti][ɔː(r)] [ɪn.fɪəri'bræti] .
They are not distinguished by superiority or inferiority .
他们 是 不是 杰出的 经过 优势 或者 自卑 :

不分高下。

[nəʊ][wʌn] [njuː] [waɪ] [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] .
No one knew why the two had done this .
不 一 知道 为什么 这 二 有 完毕 这 :

众人也不知是二人所因何故。

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈdiːmən] [kɪŋ]
Ma Mengtai and his companion went to capture the Painted - Faced Demon King
马 - 和 他的 伴侣 去 到 捕获 这 绘 - 面对 恶魔 国王
, [dʒɪn] - .
, **Jin Sibiao** .
, 斤 - .

马梦太二人过去捉拿那花面魔王金四彪，

[dʒɪn] - [ˈpʊld] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Sibiao pulled the gun in his hand .
斤 - 拉 这 枪 在 他的 手 :

金四彪拉手中枪，

[wɪð] [liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] ,
With Li Qinglong ,
和 李 青龙 ,

与李庆龙、

[mɑː] - [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Ma Mengtai took action .
马 - 采取 行动 :

马梦太动手。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之际，

[ˈʃændʊŋ] [mɑː][diːˈeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Shandong Ma Da shouted :
山东 马 达 喊叫 :

山东马大嚷一声说：

[ɡʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

“好家伙！

[ðɪs] [gaɪz] [ˈflʌkɪŋ] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈmeɪzɪŋ] .
This guy's fucking skills are amazing .
这 伙计们 操 技能 是 惊人的 :

这个禽进子好厉害，

" [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" Come quickly ! "
" 来 迅速地 ! "

你们快来吧！ "

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ˈekəʊd] [ˈlaʊdli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The sound of gongs echoed loudly in the courtyard .
这 声音 的 锣 回声 高声 在 这 庭院 :

那院中锣声响亮，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [tuː] [faɪn] [jʌŋ] [men] ! "
" What two fine young men ! "
" 什么 二 美好的 年轻的 男人 ! "

“好两个小辈！

[juː; jʊ] [ˈjuːsləs] [bʌntʃ] !
You useless bunch !
你 无用 束 !

你这些个无用之辈，

[ˈkwɪkli] [ˈkæptʃə(r)][hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Quickly capture him and the others .
迅速地 捕获 他 和 这 其他的 :

快把他等拿住，

[duː; də][nɒt] [let][ðəm; ðəm][gəʊ] .
Do not let them go .
做 不是 让 他们 去 :

不可放走，

" [juːv] [ˈruːɪnd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ! "
" You've ruined everything in my village ! "
" 你已经 毁坏 一切 在 我的 村庄 ! "

坏了我这庄中之事！ "

[ðə; ði] [θɪːvz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The thieves shouted in unison :
这 窃贼 喊叫 在 齐声 :

那些个贼人齐声呐喊说：

[teɪk] [aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 ！

“拿呀！

" ['kwɪkli] [əb'teɪn] [ðɪ:z] ['θɜ:ti] - [ɒd] ['pɑ:ti] [kənstit'ju:ʃnz] ！ "
Quickly obtain these thirty - odd Party constitutions ！ "
" 迅速地 获得 这些 三十 - 奇怪的 派对 宪法 ！ "

快把这三十余党章获！ ”

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [dɪ'plɔɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn][bæt(ə)l] .
The three heroes deployed their troops and engaged the crowd in battle .
这 三 英雄 已部署 他们的 军队 和 已订婚的 这 人群 在 战斗 。

三位英雄摆兵边刃与众人动手。

[ma:] [tʃeŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 ：

马成龙说：

[gʊd] ['hevənz] ！
Good heavens ！
好的 天 ！

“好家伙呀！

[fʌkt] [ɪn] ,
Fucked in ,
操 在 ；

肉进的，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃeɪmləs] ！
You guys are shameless ！
你 伙计们 是 不要脸 ！

你们真个不要脸！

" [aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [ju:; jʊ] [weɪt] ！ "
I'll give you the result , you wait ！ "
" 患病的 给 你 这 结果 , 你 等待 ！ "

我结果你等！ ”

[ðə; ði] ['kʌvətɪd] [lɑ:dʒ] - [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] ['trezə(r)] [sɔ:d] ,
The coveted large - ringed gold - threaded treasure sword ,
这 令人垂涎的 大的 - 环状 金子 - 螺纹 宝藏 剑 ；

抢手中大环金丝宝刀，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðem; ðəm] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
If you encounter them , you will die .
如果 你 遇到 他们 , 你 将要 死 。

遇着就死，

[ðəʊz] [hu:] [ɪn'kaʊntə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['perɪʃ] .
Those who encounter it will surely perish .
那些 WHO 遇到 它 将要 一定 沦 。

逢着必亡，

[ðɪs] [mu:v] ,
This move ,
这 移动 ；

着招一下，

['tendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)][b'reʊkən] .
Tendons and bones are broken .
肌腱 和 骨头 是 破碎的 。

筋断骨头伤。

[ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪəs] [ðæt] [hedz] [rəʊld] ['evriweə(r)] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] .
The slaughter was so fierce that heads rolled everywhere on the high slope .
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 头部 滚动 到处 在 这 高的 坡 .
只杀的高坡之处人头滚滚，

[ɪn] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] ['eəriəz] , ['rɪvəz] [ɒv; əv] [blʌd] [fləʊd] .
In low - lying areas , rivers of blood flowed .
在 低的 - 说谎 区域 , 河流 的 血 流动 .
低洼之处血水成河。

[ˌaʊt'saɪd] , [zɑ:ŋ] - [led][hɪz; ɪz][ləʊk(ə)l] [mə'lɪfə] [ænd; ənd][səʊldʒəz] .
Outside , Zhang Guorui led his local militia and soldiers .
外部 , 张 - 引领 他的 当地的 民兵 和 士兵 .
外边张国瑞带乡勇官兵人等，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:] ['vɪlɪdʒ] .
They stormed into Ping'an Village .
他们 暴风雨 进入 平安 村庄 .
杀进了平安小庄。

[ə; eɪ] [gəʊst] - [feɪst] [taɪ][swerɪ][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] .
A ghost - faced Tai Sui is not a good sign .
一个 鬼 - 面对 泰 隋 是 不是 一个 好的 符号 .
鬼脸太岁一瞧不好，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] , "
" **Brother Ma ,** "
" 兄弟 马 , "
“马老兄弟，

[ju:; jʊ] ['fɒləʊ] [hɪm]
You follow him
你 跟随 他
你跟着他，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !
不可有误！

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [naʊ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] . "
" **The thief is now in your hands .** "
" 这 贼 是 现在 在 你的 双手 . "
把贼交给你了。”

[mɛŋ] - [ɔ:t] - ['hændld] [naɪf]
Meng Taila's short - handled knife
孟 - 短的 - 处理 刀
梦太拉手中短把刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ][ˈdʒuːniə(r)] , "
" You junior , "
" 你 初级 , "

“你这个小辈，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [skɔːz] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have come to settle scores with you .
我 有 来 到 定居 得分 和 你 .

我来结果于你，

[dɒʊnt][traɪ][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] !
Don't try to escape !
不 尝试 到 逃脱 !

休要逃走！ ”

[tɒŋ] [kɪliːəŋ] [liːpt] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Tong Qiliang leaped across rooftops and ridges .
童 启亮 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

佟起亮蹿房越脊，

[ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə] [ðæt] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n] .
Headed straight to that secluded spot in the back garden .
标题 直的 到 那 僻 点 在 这 后退 花园 .

直奔那后面花园之内僻静之处，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They planned to escape .
他们 计划 到 逃脱 .

打算要逃走。

[jæn] - [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Yan Xiangmeng followed closely behind .
严 - 随后 密切 在后面 .

焉想梦太在后边紧跟，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈgɑːd(ə)n] ,
Once inside the garden ,
一次 里面 这 花园 ,

到了花园之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑː] - ,
" Ma Mengtai ,
" 马 - ,

“马梦太，

[juː; jʊ][dɒʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [səʊ] [ˈkləʊsli] .
You don't have to follow so closely .
你 不 有 到 跟随 所以 密切 .

你不必这样紧紧跟随。

[æt; ət][maɪ][eɪdʒ] . . .
At my age . . .
在 我的 年龄 . . .

我这大的年岁，

[ɪf] [juː; jʊ][speə(r)][em ˈiː] [naʊ] ,
If you spare me now ,
如果 你 空闲的 我 现在 ,

你今饶我，

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'mein] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 :

青山不改，

[gri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 :

绿水长流，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] !
I will never forget your kindness !
我 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 !

我必不能忘却了你的好处！ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" **You bastard** ! "
" 你 混蛋 ! "

“你这混帐东西，

[doʊnt][bi:; bi] ['feɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !

别不要脸！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [,æpri'hend] .
You are a thief who has been ordered to be apprehended .
你 是 一个 贼 WHO 有 到过 订购 到 是 被捕 :

你乃奉旨严拿的贼犯，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [tə'deɪ] ?
You want to run away today ?
你 想 到 跑步 离开 今天 ?

你今天想要逃走，

[ɪts] [mɔ:(r)] ['trʌb(ə)lsəm] [ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] !
It's more troublesome than climbing to heaven !
它是 更多的 麻烦的 比 攀登 到 天堂 !

是比登天费事！ ”

[tɒŋ] [kɪli:əŋ] [sed] :
Tong Qiliang said :
童 启亮 说 :

佟起亮说：

" [ju:; jʊ] ['feɪmləs] [əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" **You shameless old scoundrel** ! "
" 你 不要脸 老的 恶棍 ! "

“你这不要脸的老匹夫，

[stɒp] [ˈbiːɪŋ] [ruːd] ！
Stop being rude ！
停止 存在 粗鲁的 ！

休要无礼！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ．
I've come to end your life ．
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ．

我来结果你的性命，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][rʌŋ] [əˈweɪ] ！
You don't need to run away ！
你 不 需要 到 跑步 离开 ！

你不必逃走！ ”

- [sed] ！
Mengtai said ！
- 说 ！

梦太说：

[kʌm] [hɪə(r)] ，
Come here ．
来 这里 ，

“你这里来，

[lets] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [haɪ] [ænd; ɐnd] [ləʊ] ， [ænd; ɐnd] ． ． ．
Let's distinguish between high and low ， and ． ． ．
我们来吧 区分 之间 高的 和 低的 ， 和 ． ． ．

你我分个高低上下、

[ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪˈfiːt] ， [ˈwɪnɪŋ] [ɔː(r)] [ˈluːzɪŋ] ！
Victory or defeat ， winning or losing ！
胜利 或者 击败 ， 获胜 或者 输 ！

胜败输赢！ ”

[mɑː] - [swʌŋ] [ðə; ði] [ɔːt] - [ˈhændld] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ．
Ma Mengtai swung the short - handled knife in his hand ．
马 - 摇摆 这 短的 - 处理 刀 在 他的 手 ．

马梦太抡手中短把刀过去，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] ．
The two men started fighting ．
这 二 男人 开始 斗争 ．

二人动手。

- [ˈsɔːdzmənʃɪp] [ɪz] [prəˈfɪ(ə)nt] ．
Yumeta's swordsmanship is proficient ．
- 剑术 是 精通 ．

梦太的刀法精通，

[tɒŋ] - [ˈsɔːdzmənʃɪp] [ɪz][suːˈpɜːb] ．
Tong Qiliang's swordsmanship is superb ．
童 - 剑术 是 高超 ．

佟起亮的剑路高强，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈaʊəz] ．
The two fought for two or three hours ．
这 二 战斗 为了 二 或者 三 小时 ．

二人战够两三个时辰，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ．
It was already broad daylight ．
它 曾是 已经 广阔 日光 ．

天色已然大亮。

[tɒŋ] [kɪliːəŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [wɒdz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
Tong Qiliang entered the woods inside the garden .
童 启亮 进入 这 树林 里面 这 花园 。

佟起亮进了花园内树林，

[mɛŋ] [tai][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][hɪm][ɪnˈsaɪd] .
Meng Tai didn't dare to chase after him inside .
孟 泰 没有 敢 到 追赶 后 他 里面 。

梦太也不敢追进去，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈəʊnli] [weɪt] [aʊtˈsaɪd] .
You can only wait outside .
你 能 仅有的 等待 外部 。

只可在这外边等候，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [tɒŋ] [kɪliːəŋ] ,
" **Tong Qiliang ,**
" 童 启亮 ，

“佟起亮，

[doʊnt] [kʌm] [aʊt] [ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Don't come out except for you .
不 来 出去 除了 为了 你 。

除却你别出来，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [juː; jʊ] ;
I will not fight you ;
我 将要 不是 斗争 你 ；

我不与你动手；

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
You need to come out .
你 需要 到 来 出去 。

你要出来，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [let][juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] !
I absolutely cannot let you escape !
我 绝对地 不能 让 你 逃脱 ！

我绝不能放你逃走！ ”

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He squatted outside the woods and waited .
他 蹲着 外部 这 树林 和 等待 。

自己蹲在那树林以外等候。

[ðə; ði] [bʊk] [ðen] [riˈkaʊnt] [haʊ] [mɑː:] [tʃɛŋlɒŋ] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈdiːmən]
The book then recounts how Ma Chenglong fought against the Painted - Faced Demon
这 书 然后 叙述 如何 马 成龙 战斗 反对 这 绘 - 面对 恶魔

[kɪŋ] [dʒɪn] - .
King Jin Sibiao .
国王 斤 - 。

书中且说马成龙与花面魔王金四彪动手，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
The two were evenly matched .
这 二 是 均匀地 匹配 。

二人难分上下，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [dɪd][hɪz; ɪz][ʼʌtməʊst][tu:; tə][help] .
Li Qinglong did his utmost to help .
李 青龙 做过 他的 极致 到 帮助 .

李庆龙竭力相帮，

[ʒɑ:ŋ] - [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][,aʊt'saɪd] .
Zhang Guorui arrived from outside .
张 - 到达的 从 外部 .

外边张国瑞赶到，

[ˈevriwʌn] [ˈʌʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :

每个人 喊叫 在 齐声 :

大家齐声喊嚷：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Catch the thief ! "
" 抓住 这 贼 ！ "

“拿贼！

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [let][dʒɪn] - [ɪ'skeɪp] ! "
" We must not let Jin Sibiao escape ! "
" 我们 必须 不是 让 斤 - 逃脱 ！ "

不可放那金四彪逃走！ ”

[ˈevriwʌn] , [get][tu:; tə] [wɜ:k] !
Everyone , get to work !
每个人 , 得到 到 工作 ！

大家动手，

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] .
Jin Sibiao was captured by the three heroes .
斤 - 曾是 捕获 经过 这 三 英雄 .

金四彪被三位英雄拿住，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɑ:ləʊəz] [ɔ:l] [fled] .
The remaining followers all fled .
这 其余的 追随者 全部 逃亡 .

余党尽皆逃走。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [kɪld] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
The soldiers killed one of the thieves .
这 士兵 被杀 一 的 这 窃贼 .

官兵将贼杀了一个土平。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[weə(r)] [ɪz][mɑ:] - ?
Where is Ma Mengtai ?
在哪里 是 马 - ？

不见马梦太在何处，

[ðeɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ˈevriweə(r)] .
They sent people to search everywhere .
他们 发送 人们 到 搜索 到处 .

派人各处寻找。

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Ma Chenglong went into the back garden .
马 成龙 去 进入 这 后退 花园 .

马成龙到后边花园之内，

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [si:n] ['skwɒtɪŋ] [ðeə(r)] .
Ma Mengtai was seen squatting there .
马 曾是 已见 蹲姿 那里 .

只见马梦太蹲在那里，

[hi:; hi] [sed] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He said inside his mouth :
他 说 里面 他的 嘴 :

口内说：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] , "
" No wonder , "
" 不 想知道 , "

“怪道，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [streɪndʒ] [pɑ:θ] !
This is truly a strange path !
这 是 真的 一个 奇怪的 小路 !

真正是怪道！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you yelling about ?
什么 是 你 大喊 关于 ?

你嚷什么哪？ ”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

[lɑ:st] [naɪt] [aɪ] [tʃeɪst] [ðə; ði] [θɪ:f] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Last night I chased the thief to this place .
最后的 夜晚 我 追逐 这 贼 到 这 地方 .

“昨夜晚上我追贼来到此处，

[ðə; ði] [θɪ:f] ['entəd] [ðə; ði] [wɒdz] .
The thief entered the woods .
这 贼 进入 这 树林 .

贼人进了树林之内，

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
I was about to chase after them inside .
我 曾是 关于 到 追赶 后 他们 里面 .

我方才要追进去，

['sʌmwʌn] [tʌt] [em 'i:][frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Someone touched me from behind .
某人 感动 我 从 在后面 .

有人在我后边摸了我一把，

[aɪ] [lʊkt] [bæk] ,
I looked back ,
我 看起来 后退 ,

我回头一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌŋ] .

There was no one .
那里 曾是 不 一 .

并无一人，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] ['hɔ:ntɪd] .

I think this is really haunted .
我 思考 这 是 真的 闹鬼的 .

我想这事真是闹鬼。

[aɪ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] [ə'gen] .

I searched everywhere again .
我 搜索 到处 再次 .

我又在各处寻找，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .

They were all nowhere to be seen .
他们 是 全部 无处 到 是 已见 .

俱皆不见，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [θi:f] [ə'gen] .

I had no choice but to wait here for the thief again .
我 有 不 选择 但 到 等待 这里 为了 这 贼 再次 .

我无奈又在这里等贼。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .

There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更时分，

[aɪ][dʒʌst] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [wɒdz] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ðə; ðɪ] [θi:f] .

I just went into the woods and caught the thief .
我 只是 去 进入 这 树林 和 捕捉 这 贼 .

我才进树林把贼人拿住，

[taɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] ,

Tied to a tree ,
系 到 一个 树 ,

捆在树上，

[aɪm] [aʊt] [ə'gen] .

I'm out again .
我是 出去 再次 .

我又出来了。

[bɪg] ['brʌðə(r)] ,

Big brother ,
大的 兄弟 ,

大哥，

['fɒləʊ] [ˌem 'i:]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [wɒdz] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)] [ðæt] [θi:f] .

Follow me into the woods and capture that thief .
跟随 我 进入 这 树林 和 捕获 那 贼 .

跟我进树林把那贼人拿获，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tid] [tu:; tə]['dɑ:du:] ([ˌbeɪ'dʒɪŋ]) .

They were escorted to Dadu (Beijing) .
他们 是 护送 到 达杜 (北京) .

解往大都，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)][tu:; tə] [rɪ'kwest] ['kredit] .

He went to the emperor to request credit .
他 去 到 这 皇帝 到 要求 信用 .

面圣请功。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [drɪlaɪtɪd] .
Jackie Chan was also delighted .
杰基 陈 曾是 还 高兴极了 .

成龙也喜悦。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two entered the woods and took a look .
这 二 进入 这 树林 和 采取 一个 看 .

二人进了树林一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪnʌf] , [tʌŋ] [kɪli:əŋ] [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [ðeə(r)] .
Sure enough , Tong Qiliang was tied to the tree there .
当然 足够的 , 童 启亮 曾是 系 到 这 树 那里 .

果然佟起亮在那里捆在树上。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ˈəʊvə(r)] ,
The two went over ,
这 二 去 超过 ,

二人过去，

[ʌn'taɪ] [tʌŋ] [kɪli:əŋ] .
Untie Tong Qiliang .
解开 童 启亮 .

把佟起亮解下来，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][hænd][aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Bring it to the front and hand it over to the officers and soldiers .
带来 它 到 这 正面 和 手 它 超过 到 这 警官 和 士兵 .

拉到前边交给官兵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [wɪð] [dʒɪn] - .
He was tied up with Jin Sibiao .
他 曾是 系 向上 和 斤 - .

与金四彪捆在一处，

[drɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] ['væljuəblz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Distribute the valuables and valuables in the village to the three armies .
分发 这 贵重物品 和 贵重物品 在 这 村庄 到 这 三 军队 .

把庄中细软物件分赏三军。

[ˈevriwʌn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][ɪn] [taʊn] .
Everyone returned to the store in Ping'an Town .
每个人 返回 到 这 店铺 在 平安 镇 .

大家回归平安镇店内，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [tu:] ['krɪmɪnlz] .
Soldiers were assigned to guard the two criminals .
士兵 是 分配 到 警卫 这 二 罪犯 .

派官兵看守两个罪犯，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktrɪd] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
He also instructed Zhang Guorui to report this to the local officials .
他 还 指示 张 - 到 报告 这 到 这 当地的 官员 .

又叫张国瑞禀报与地方官知道。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,

到了上房，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] :
I heard someone say from inside the cabinet :
我 听到 某人 说 从 里面 这 内阁 :

听见柜内有人说：

" [ɪts] [səʊ] ['bɔːrɪŋ] ！ "

" **It's so boring** ！ "

" 它是 所以 无聊的 ！ "

“闷的很！

" [let] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ！ "

" **Let me out of here** ！ "

" 让 我 出去 的 这里 ！ "

快把我放出去吧！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ðə; ði]['kæbɪnət] [hɪm'self] .

Jackie Chan quickly opened the cabinet himself .

杰基 陈 迅速地 打开 这 内阁 他自己 .

那成龙赶紧自己开柜，

[rɪ'liːs] [ðæt] [əʊld][mæn] .

Release that old man .

发布 那 老的 男人 .

把那个老头儿放出来。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ː

The old man said ː

这 老的 男人 说 ː

那老头儿说：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] ！ "

" **The three of you are overjoyed** ！ "

" 这 三 的 你 是 欣喜若狂 ！ "

“三位大喜！

[ɑːst] [naɪt] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [met] , [ðeɪ] [ɡɒt]['ɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [θiːvz] .

Last night , as soon as they met , they got into a fight with the thieves .

最后的 夜晚 , 作为 很快 作为 他们 遇见 , 他们 得到 进入 一个 斗争 和 这 窃贼 .

昨夜晚一见面就与贼人打在一处，

[juː; jʊ] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪt] [bəʊld] .

You three are quite bold .

你 三 是 相当 大胆的 .

你们三个人胆量不小。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['mɑːstə(r)] - ː

I have a question for you , Master Shouma ː

我 有 一个 问题 为了 你 , 掌握 - ː

我有一件事问瘦马大人：

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [θiːfs] ['gɑːd(ə)n] ['jestədeɪ] .

You were in the thief's garden yesterday .

你 是 在 这 小偷的 花园 昨天 .

你昨天在贼人花园之内，

[waɪ] [nɒt] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ？

Why not catch the thief ？

为什么 不是 抓住 这 贼 ？

为什么不把贼人拿住？

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ！

Tell me quickly ！

告诉 我 迅速地 ！

快些说来！ ”

- [sed] ː

Mengtai said ː

- 说 ː

梦太说：

" [juː; jʊ][əʊld][mæn] , "
 " You old man , "
 " 你 老的 男人 , "

“你这老头儿，

[haʊ] [kæn; kən][ai][nɒt] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ?
 How can I not catch the thief ?
 如何 能 我 不是 抓住 这 贼 ？

我如何不把贼拿住？

[aɪl] [taɪ] [hɪm] [ʌp] !
 I'll tie him up !
 患病的 领带 他 向上 ！

我捆上他的！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
 The old man said :
 这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [jʊr; jər] ['laɪɪŋ] ! "
 " You're lying ! "
 " 你是 说谎 ！ "

“你这个人竟说瞎话！

[ju:v] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θi:f] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] ?
 You've captured the thief Tong Qiliang ?
 你已经 捕获 这 贼 童 启亮 ？

贼人佟起亮被你拿住？

[wɒt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['bi:ɪŋ] [blɒkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [maʊθ] ?
 What object is being blocked inside the mouth ?
 什么 目的 是 存在 已屏蔽 里面 这 嘴 ？

口内堵的是什么对象？ ”

[mɑ:] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
 Ma Mengtai remained silent .
 马 - 剩余 沉默的 。

马梦太也不语。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
 The old man said :
 这 老的 男人 说 :

老头儿说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
 Zhang Guorui ,
 张 - ,

“张国瑞，

[gəʊ][ænd; ænd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [stʌft] [ɪn][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [maʊθ] .
 Go and remove the handkerchief stuffed in the old Taoist priest's mouth .
 去 和 消除 这 手帕 填充 在 这 老的 道教 牧师的 嘴 。

你去把那老道口内堵的手绢儿取出来，

[ɪts] [meɪd] [ɒv; əv] [blu:] [kreɪp] .
 It's made of blue crepe .
 它是 制成 的 蓝色的 绉 。

是青洋绉的，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv] [faɪv] ['blesɪŋz] [sə'raʊndɪŋ] [lɒn'dʒevəti] .
 Embroidered with a pattern of five blessings surrounding longevity .
 绣花 和 一个 图案 的 五 祝福 周围 长寿 。

上绣五福捧寿的花样，

[θri:] ['kɔ:nəs] .
Three corners .
三 角落 .

三个角儿。”

[ʃɒp] ['əʊnə(r)] [zɑ:n] - [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm] [tɒŋ] - [maʊθ] .
Shop owner Zhang Guorui removed the handkerchief from Tong Qiliang's mouth .
店铺 所有者 张 - 已移除 这 手帕 从 童 - 嘴 .

店东张国瑞把佟起亮口内的手绢取出来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
His name is Li Qinglong .
他的 姓名 是 李 青龙 .

叫李庆龙、

[mɑ:] ['tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] .
Ma Chenglong and his companion looked .
马 成龙 和 他的 伴侣 看起来 .

马成龙二人瞧。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] -
Shandong Ma Yiqiao
山东 马 -

山东马一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[ðɪs] [əʊld][mæn] [maɪt] [help][ju:; jʊ][get][aɪ 'ti:] .
This old man might help you get it .
这 老的 男人 可能 帮助 你 得到 它 .

这个老头儿许帮你拿他来的。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] ?
How did he know about the handkerchief ?
如何 做过 他 知道 关于 这 手帕 ?

这手绢他如何知道？ ”

[ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] [blʌʃt] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The skinny horse blushed with embarrassment and remained silent .
这 瘦骨嶙峋的 马 脸红了 和 尴尬 和 剩余 沉默的 .

瘦马羞得面红不语，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæbɪnət][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn'saɪd] .
He went to the cabinet in the east room and looked inside .
他 去 到 这 内阁 在 这 东方 房间 和 看起来 里面 .

自己到东房柜内一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [æŋ; ən] [əʊld] ['sɔːdzmən] ！
This is truly an old swordsman ！
这 是 真的 一个 老的 剑客 ！

这真是一位老侠客！

[ðə; ði] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] .
The older brother asked him what his surname was .
这 老 兄弟 问 他 什么 他的 姓 曾是 .

大哥问他姓什么，

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[lɑːst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨夜晚上，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [huː] [ˈtruːli] [ˈkæptʃəd] [tɒŋ] [kɪliːŋ] .
It was he who truly captured Tong Qiliang .
它 曾是 他 WHO 真的 捕获 童 启亮 .

实在是他把佟起亮拿住的。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [əʊld] [ˈhɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

尊姓大名？ ”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [ɪf] [lɔːd] [mɑː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ɑːsk] , "
" If Lord Ma wants to ask , "
" 如果 主 马 想要 到 问 , "

“马大人要问，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒuː] .
My surname is Zhu .
我的 姓 是 朱 .

我姓朱，

[mɪŋ] - .
Ming Tianfei .
明 - .

名天飞，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈsuː] .
He was from Jiangsu .
他 曾是 从 江苏省 :

乃江苏人氏，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊd] - [ˈpiəsɪŋ] [ˈmʌŋki] .
It is also known as the Cloud - Piercing Monkey .
它 是 还 已知 作为 这 云 - 冲孔 猴 :

别号人称钻云神猴的便是。

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [əˈsɪstɪd] [ðem; ðəm][lɑːst] [naɪt] .
I secretly assisted them last night .
我 偷偷 协助 他们 最后的 夜晚 :

我昨夜晚暗中协力相帮，

[ˈhəʊldɪŋ] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] .
Holding Tong Qiliang .
保持 童 启亮 :

拿着佟起亮。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈsɜːvɪs] . "
" You have done a great service . "
" 你 有 完毕 一个 伟大的 服务 " :

“你这一件功劳甚大，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ?
Do you have a son ?
做 你 有 一个 儿子 ?

你可有儿子没有？

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
Come with me to see the old general .
来 和 我 到 看 这 老的 一般的 :

跟我见老将军，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈsiːlɪŋ] [ɪz] [ˈnesəsəri] . "
Official sealing is necessary . "
官方的 密封 是 必要的 :

必要封官。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒuː] -
Upon hearing this , Zhu Tianfei
之上 听力 这 , 朱 -

朱天飞一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“欸！

[bɔːd] [mɑː] ,
Lord Ma ,
主 马 ,

马大人，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I have been practicing martial arts since childhood .
我 有 到过 练习 武术 艺术 自从 童年 .

我自幼童子功，

[ˈnevə(r)] [ˈmærid]
Never married
绝不 已婚

并未成过家，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [kləʊz] [ˈrelətɪvz] .
He also had no close relatives .
他 还 有 不 关闭 亲属 .

也无有至亲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ˈaɪðə(r)] .
There was no flesh and blood either .
那里 曾是 不 肉 和 血 任何一个 .

也无有骨肉，

[əˈləʊn] [ænd; ənd][faː(r)][frɒm; frəm] [həʊm] .
Alone and far from home .
独自的 和 远的 从 家 .

孤身在外。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnefjuː] .
I have a nephew .
我 有 一个 侄子 .

我就有个亲外甥，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˌʃæŋˈhaɪ] .
I live in Shanghai .
我 居住 在 上海 .

家住上海，

[ˈsɜːneɪm] [dʒiːˈæŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓姜，

[ˈfeɪməs] [dʒeɪd] ,
Famous jade ,
著名的 玉 ,

名玉，

[ɪts] [ˌʌnˈkliə(r)] [weə(r)] [aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
It's unclear where it landed at this point .
它是 不清楚 在哪里 它 登陆 在 这 观点 .

此时也不知落在哪里。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [pliːz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] , [ˈevriwʌn] . "
" Please take your seats , everyone . "
" 请 拿 你的 座位 , 每个人 . "

“大家落座，

[let] [em 'i:] [tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:tʃu:n] .
Let me tell your fortune .
让 我 告诉 你的 财富 :

我给你算一卦。”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pɒld] [aʊt][sɪks] [kɔɪnz] .
He reached in and pulled out six coins .
他 达到 在 和 拉 出去 六 硬币 :

伸手掏出来六文钱，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][bəʊθ][hændz] ,
With a shake of both hands ,
和 一个 摇 的 两个都 双手 ,

用两手一晃，

[hi:; hi] [θru:] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)] .
He threw it on the table .
他 扔 它 在 这 桌子 :

往桌上一扔，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [dʒu:] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱老兄台，

[ðɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɪz] ['veri] [ɔ:'spɪʃəs] !
This divination is very auspicious !
这 占卜 是 非常 吉祥 !

此卦大吉！

[jɔ:(r); jə(r)] ['nɛfju:z] [neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] [ju] .
Your nephew's name is Jiang Yu .
你的 侄子的 姓名 是 江 于 :

你外甥名叫姜玉，

[hi:; hi] [went] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] .
He went with a man surnamed Zhang .
他 去 和 一个 男人 姓氏 张 .

他跟了一个姓张的去了，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

[aɪv] [hɜ:d] ['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [tu:] .
I've heard people say that too .
我已经 听到 人们 说 那 也 :

“我也听人说过，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知后来怎么样？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

[ˈleɪtə(r)] , [hi: hi] [ˈfɒləʊd] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn]
Later , he followed a man surnamed Zhang and served as an official in
之后 , 他 随后 一个 男人 姓氏 张 和 服务 作为 一个 官方的 在
[əˈhʌðə(r)] [ˈri:dʒən] .
another region .
其他 地区 :

“后来跟着姓张的在外做官，

[ˈklʌrəntli] , [ðə; ðɪ][ˈjɑ:mən][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [taʊn] [ɒv; əv] - [west] [kəʊst] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ]
Currently , the yamen of the General Town of Dulongkou West Coast is under the
现在 , 这 衙门 的 这 一般的 镇 的 - 西方 海岸 是 在下面 这
[dʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
jurisdiction of Zhang Guangtai .
管辖权 的 张 广泰 :

现今在独龙口西海岸总镇大人张广太衙门。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [smɔ:l] [ɪn][ˈstætʃə(r)] .
This person is small in stature .
这 人 是 小的 在 身材 :

此人小身躯，

[təʊd] [maʊθ] ,
Toad mouth ,
蟾蜍 嘴 ,

虾蟆嘴，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈfrek(ə)lz] .
Her face was covered in freckles .
她 脸 曾是 涵盖 在 雀斑 :

一脸的碎斑。

[eɪˈem][aɪ] [raɪt] ?
Am I right ?
是 我 正确的 ?

我说的对不对? ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说:

" [ju:; jʊ] [ˈfɪɡəd] [ðɪs] [aʊt] ? "
" You figured this out ? "
" 你 想 这 出去 ? "

“这是你算出来的? ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[aɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 。

是我亲眼看见的。”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 。

朱天飞说：

" [ðɪs] [ə'tʃiːvmənt] ,
" **This achievement** ,
" 这 成就 ,

“这一件功劳，

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I'm giving this to the three of you .
我是 给予 这 到 这 三 的 你 。

我送给你们三个人。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
I want to go to Dulongkou on the west coast .
我 想 到 去 到 - 在 这 西方 海岸 。

我要上西海岸独龙口，

[aɪ] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt] [maɪ] ['nefjuː] , [dʒiː'æŋ] [ju] .
I went to visit my nephew , Jiang Yu .
我 去 到 访问 我的 侄子 , 江 于 。

去访我外甥姜玉去了。”

[ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
After saying this , he took his leave .
后 说 这 , 他 采取 他的 离开 。

说罢告辞，

[ðeɪ] [strəʊd] [ə'weɪ] .
They strode away .
他们 大步走 离开 。

扬长而去。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 。

成龙说：

" [ʒɑːŋ] - ,
" **Zhang Diandong** ,
" 张 - ,

“张店东，

[juː; jʊ] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] .
You report it to the authorities .
你 报告 它 到 这 当局 。

你报官，

[aɪm] ['hændɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒɪn] - [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['prəʊsesɪŋ] .
I'm handing over the residence of Jin Sibiao to you for processing .
我是 处理 超过 这 住宅 的 斤 - 到 你 为了 加工 。

把金四彪那一处住宅交给你办理。

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪm] [ə'naɪd] [wɪð] [juː; jʊ] [ə'baʊt] :
There's something I'm annoyed with you about :
有 某物 我是 恼怒 和 你 关于 。

我烦你一件事：

[faɪnd] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['kɑ:pɪntəz] ,
Find two or three carpenters ,
寻找 二 或者 三 木匠 ,

找两三个木匠，

[meɪk] [tu:] ['wɒdn] ['keɪdʒɪz] .
Make two wooden cages .
制作 二 木制的 笼子 .

打木笼两个，

[fɜ:st] , [teɪk] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)][mæn][tu:; tə]['dʒen(ə)rəl][mju:z][kæmp] .
First , take Tong Qiliang and the other man to General Mu's camp .
第一的 , 拿 童 启亮 和 这 其他 男人 到 一般的 穆的 营 .

把佟起亮二人先解往穆将军大营之内，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .
The Emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏明了圣上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第75/175页

[jʊː; jʊ] [weɪt] [æt; ət] [həʊm] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .
You wait at home morning and evening .
你 等待 在 家 早晨 和 晚上 .

早晚你在家中等候，

" [ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ɪm'piəriəl]['feɪvə(r)] . "
" There will surely be imperial favor . "
" 那里 将要 一定 是 帝国 偏爱 . "

定有皇恩。”

[ʒɑːŋ] - [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['griːtɪd] [hɪm] .
Zhang Guorui came over and greeted him .
张 - 来了 超过 和 问候 他 .

张国瑞过来请了一个安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [jʊː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" Thank you , sir . "
" 感谢 你 , 先生 . "

“多谢大人，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] .
I'm going to find someone .
我是 去 到 寻找 某人 .

我去找人，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə]['hænd(ə)l][aɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
Just tell them to handle it tonight .
只是 告诉 他们 到 处理 它 今晚 .

吩咐他们连夜办理就是。”

['dʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z]
Jackie Chan and two others
杰基 陈 和 二 其他的

成龙等三个人，

[send] [men][tuː; tə] [gɑːd] [tɒŋ] [kɪliːəŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Send men to guard Tong Qiliang and his companion .
发送 男人 到 警卫 童 启亮 和 他的 伴侣 .

派人看守那佟起亮两个人。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ɔːdəd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The three of them ordered wine and dishes .
这 三 的 他们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

他三个人要酒要菜，

[waɪl] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The three of them rested and went to sleep .
这 三 的 他们 休息 和 去 到 睡觉 .

三人安歇睡觉。

[wen] [aɪ] [gɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] ['wɒdn] [keɪdʒ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The wooden cage is finished .
这 木制的 笼 是 完成的 .

木笼做好了，

[taɪ] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ʌp] .
Tie the two people up .
领带 这 二 人们 向上 .

把两个人捆好，

[pleɪst] [ɪn'saɪd] [ə; eɪ] ['wɒdn] [keɪdʒ] .
Placed inside a wooden cage .
放置 里面 一个 木制的 笼 .

放在木笼之内，

[ðə; ði] [mi:l] [bɪl] [hæz; həz] [bi:n] ['set(ə)ld] .
The meal bill has been settled .
这 一顿饭 账单 有 到过 定居 .

算还了饭帐，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - .
He led his officers and soldiers to bid farewell to Zhang Guorui .
他 引领 他的 警官 和 士兵 到 出价 告别 到 张 - .

带官兵辞别了张国瑞，

[tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [held] ['kæptɪv] .
Two thieves were being held captive .
二 窃贼 是 存在 握住 俘虏 .

押着两个贼人，

[ðeɪ] [left] ['vɪlɪdʒ] .
They left Ping'an Village .
他们 左边 平安 村庄 .

出离了平安庄。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [ðæt] [deɪ] ,
As they walked forward that day ,
作为 他们 步行 向前 那 天 ,

这日正往前走，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tə'wɔ:dz] [ju: 'es] .
Two people came towards us .
二 人们 来了 向 我们 .

迎面来了两个人，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [teɪk] [keə(r)] , [sɜː(r)] . "
" Take care , sir . "
" 拿 关心 , 先生 . "

“大队慢走，

[wɪv] [əˈraɪvd] !
We've arrived !
我们已经 到达的 ！

我二人来也！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一瞧，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
The young man in front of him ,
这 年轻的 男人 在 正面 的 他 ,

头前那少年人，

[əˈprɒksɪmətli] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Approximately twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,

约有二十岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['paʊdə(r)] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[raʊnd] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[θriː] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːði] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝春绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ʃuːz] ,
White socks and cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ,

白袜云履，

[wel] - ['mænəd] .
Well - mannered .
出色地 - 有礼貌的 .

举止端方。

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .

后跟一人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ðeə(r)] [ˈɜ:li] [ˈtwentiz] .
They were also in their early twenties .
他们 是 还 在 他们的 早期的 二十多岁 .

也有二十来岁，

[ɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] ;
His face was as black as paper ;
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 ;

面似乌金纸；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿青绸大衫，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] ,
Carrying a mattress cover ,
携带 一个 床垫 覆盖 ,

扛着个褥套，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , [lɔ:d] [mɑ:] ! "
" Please take care , Lord Ma ! "
" 请 拿 关心 , 主 马 ！ "

“马大人慢走！

[,aɪˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] .
It is unknown who the two people are .
它 是 未知 WHO 这 二 人们 是 .

不知二人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 86
章 -

第八十六回

[mɛŋ] - ['tɔ:kətɪvnəs] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] , [ænd; ənd][ˈbeɪ.dər] [hɜ:d] [ðə; ði] [ŋju:z] [frəm; frəm][ðə; ði]
Meng Yudou's talkativeness caused trouble , and Bader heard the news from the
孟 - 健谈 导致 麻烦 , 和 巴德尔 听到 这 消息 从 这
[pəˈtɪʃn] ['ɒfɪs] .
petition office .
请愿 办公室 .

猛玉斗多言惹是非 巴德哩闻信访消息

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃnəs] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] .
Sorrow and joy , wisdom and foolishness are all the same .
悲哀 和 喜悦 , 智慧 和 愚蠢 是 全部 这 相同的 .

哀乐贤愚总一般,

[ˈskrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [ni:z] , [hi:; hi] [ˈpɒndə] ['endləsli] .
Scratching his head and patting his knees , he pondered endlessly .
抓挠 他的 头 和 轻拍 他的 膝盖 , 他 沉思 不休 .

搔头拍膝思无端。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [waɪ] [ðə; ði] [ˈlɪsənə(r)] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] .
I wonder why the listener is acting this way .
我 想知道 为什么 这 听众 是 表演 这 方式 .

不知听者缘何故?

[ˈpɑ:tiŋ] [ɪz] [ˈsɒrəʊfl] , [bʌt; bət][ri:ˈju:niən] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
Parting is sorrowful , but reunion brings joy .
离别 是 悲伤 , 但 团圆 带来 喜悦 .

离别凄凉合更欢。

[ðeɪ] [stɒpt] [tu:] ['ti:neɪdʒərz] [frəm; frəm][mɑ:] - [ti:m] .
They stopped two teenagers from Ma Chenglong's team .
他们 停止 二 青少年 从 马 - 团队 .

拦住马成龙大队两个少年人,

[hi:; hi][ɪz][frəm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] .
He is from Kyoto .
他 是 从 京都 .

是京都人氏,

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪnˈsaɪd] [ændɪŋmɛn] .
The house is located inside Andingmen .
这 房子 是 位于 里面 安定门 .

住家在安定门里,

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - (-) , [weə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] .
The place name is Zhuzhongchang (钟厂) , where people live .
这 地方 姓名 是 - (-) , 在哪里 人们 居住 .

地名铸钟厂居住。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɔ:d] [fɛŋ] [æŋ; ən] ,
There was a Lord Feng An ,
那里 曾是 一个 主 冯 一个 ,

有一位凤安凤大人,

[naʊ] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f]
Now the Left Wing Commander - in - Chief
现在 这 左边 翼 指挥官 - 在 - 首席

现在左翼总兵,

[hɪː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mænˈtʃuː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔːdəd] [ˈjeləʊ] [ˈbænə(r)] , [klaːs] [θriː] .
He was a Manchu from the Bordered Yellow Banner , Class 3 .
他 曾是 一个 满族 从 这 带边框 黄色的 横幅 , 班级 3 .

乃镶黄旗满洲三甲喇人。

[hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈvʌlgə(r)][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
His neighbor to the east was a vulgar man from the mountains .
他的 邻居 到 这 东方 曾是 一个 庸俗 男人 从 这 山脉 .

他东隔壁住着一位俗山俗大人，

[ˈsuːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv] - [raɪs] [ˈgrænəri]
Supervisor of Nailu Rice Granary
导师 的 - 米 粮仓

乃禄米仓监督，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
There was a young master ,
那里 曾是 一个 年轻的 掌握 ,

有一位少爷，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Yudou .
他的 姓名 是 - .

名叫玉斗，

[ʃiːz] [ˈəʊnli][sɪks] [jˈiəz] [əʊld] .
She's only six years old .
她是 仅有的 六 年 老的 .

才六岁。

[ˈɔːd] [suː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mænˈtʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈdʒiːə][laː][klæn] , [pleɪn] [waɪt] [ˈbænə(r)] .
Lord Su was a Manchu of the Fifth Jia La clan , Plain White Banner .
主 苏 曾是 一个 满族 的 这 第五 贾 拉 氏族 , 清楚的 白色的 横幅 .

俗大人是正白旗满洲五甲喇人，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [kləʊz][tuː; tə] [ˈɔːd] [fɛŋ] .
I am very close to Lord Feng .
我 是 非常 关闭 到 主 冯 .

与凤大人至好，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][hæv; həv] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːks] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
They often have heart - to - heart talks in one place .
他们 经常 有 心 - 到 - 心 会谈 在 一 地方 .

常在一处谈心。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [fɛŋ] [ɪz][naɪn] [jˈiəz] [əʊld] .
Young Master Feng is nine years old .
年轻的 掌握 冯 是 九 年 老的 .

凤大人少爷九岁，

[neɪm] : [ˈbɑːdriː]
Name : Badri
姓名 : 巴德里

名巴德哩，

[ˈstʌdɪd] [wɪð] [maɪ] [ˈklaːsmet] [ju] [ˈgerɪt] .
studied with my classmate Yu Dou .
研究 和 我的 同学 于 斗 .

与玉斗同学读书。

[ðæt] [naɪt] , [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
That night , around midnight ,
那 夜晚 , 大约 午夜 ,

这一日晚半夜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fən] ['rezɪdəns] .
There was a night watchman in the back garden of the Feng residence .
那里 曾是 一个 夜晚 守望者 在 这 后退 花园 的 这 冯 住宅 .

凤宅的后花园有一个更夫，

[ˈsɜ:neɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

[hi:; hi] [skwɒtɪd] [ðeə(r)][tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] .
He squatted there to relieve himself .
他 蹲着 那里 到 缓解 他自己 .

蹲在那里出恭。

[ə; eɪ] [θi:f] [brəʊk] [ɪn] [θru:] [ðə; ði]['aʊtə(r)] [wɔ:l] .
A thief broke in through the outer wall .
一个 贼 打破 在 通过 这 外 墙 .

从外边墙上进来了一个贼，

[ðeɪ] [wʊd] [rʌn] [ə'wei] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
They would run away as soon as they saw the night watchman .
他们 会 跑步 离开 作为 很快 作为 他们 锯 这 夜晚 守望者 .

一见更夫就要逃走。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

更夫说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [sti:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] . "
" Go and steal from the front yard . "
" 去 和 偷 从 这 正面 院子 . "

“你望前院偷去，

[doʊnt] [sti:l] [frɒm; frəm][maɪ]['gɑ:d(ə)n] .
Don't steal from my garden .
不 偷 从 我的 花园 .

别在我这花园里偷。”

[ðə; ði] [θi:f] [dɑ:trɪd] ['bɒntə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:f] .
The thief darted onto the upper roof .
这 贼 飞镖 到 这 上 屋顶 .

那贼人蹿在上房。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] ['fɪnɪʃt] [rɪ'li:vɪŋ] [hɪm'self] ,
After the night watchman finished relieving himself ,
后 这 夜晚 守望者 完成的 缓解 他自己 ,

更夫出完了恭，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] ['wʊdn] [stɪk] .
He went inside and took a wooden stick .
他 去 里面 和 采取 一个 木制的 戳 .

进屋内拿了一条木棍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [rɪ'li:vd] [maɪ'self] .
I was the one who relieved myself .
我 曾是 这 一 WHO 松了口气 我 .

我方才是我出恭，

[aɪm][ə'freɪd] [jʊ] [hɜ:t] [em 'i:] .
I'm afraid you'll hurt me .
我是 害怕的 你会 伤害 我 .

怕你伤我，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [ju:; jʊ] [θɪŋ] ? !
Where are you going , you thing ? !
在哪里 是 你 去 , 你 事物 ? !

你这东西往哪里走！ ”

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] ['ʃaʊtɪd] ,
The night watchman shouted ,
这 夜晚 守望者 喊叫 ,

更夫一嚷，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [θi:vz] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [ru:f] .
They surrounded the thieves on the main roof .
他们 包围 这 窃贼 在 这 主要的 屋顶 .

把贼人围在上房。

[lɔ:d] [fɛŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] ['restɪd] .
Lord Feng has not yet rested .
主 冯 有 不是 然而 休息 .

凤大人还未安歇，

[send] [men][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Send men to catch the thief in the courtyard .
发送 男人 到 抓住 这 贼 在 这 庭院 .

在院中派人拿贼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][deə(r)] [sti:l] [frɒm; frəm][em 'i:] ? "
" You dare steal from me ? "
" 你 敢 偷 从 我 ? "

“你敢偷我，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆！ ”

[ðə; ði] [θi:f] ['ɑ:nsə(r)d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɒp] .
The thief answered from the rooftop .
这 贼 回答 从 这 屋顶 .

贼人在房上答了话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [tuː] .
You **are** **a** **person** **too** .
你 是 一个 人 也 ；

“你也是一个人，

[wʌn] [hed]
One **head**
一 头

一个脑袋、

[tuː] [aɪz]
Two **eyes**
二 眼睛

两只眼、

[wʌn] [laɪf]
One **life**
一 生活

一条命，

[jʊr; jər] [ðə; ði][wʌn] [huː] [stəʊl] [,aɪ 'tiː] !
You're **the** **one** **who** **stole** **it** !
你是 这 一 WHO 偷窃 它 ！

偷的是你！ ”

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɪn] [ðæt] ['kɔːtjɑːd]
The **guards** **in** **that** **courtyard**
这 守卫 在 那 庭院

那院中看家护院之人，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [hæd; həd] ['meni] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] .
The **night** **watchman** **had** **many** **servants** **to** **command** .
这 夜晚 守望者 有 许多 仆人 到 命令 ；

打更使唤人不少，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Go **up** **to** **the** **roof** **to** **catch** **the** **thief** .
去 向上 到 这 屋顶 到 抓住 这 贼 ；

上房要拿贼。

[ðə; ði] [θiːf] [θruː] [taɪlz] [daʊn] .
The **thief** **threw** **tiles** **down** .
这 贼 扔 瓷砖 向下 ；

贼人用瓦往下打，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][gəʊ][ʌp] .
No **one** **dared** **to** **go** **up** .
不 一 敢于 到 去 向上 ；

无人敢上去。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just **as** **they** **were** **getting** **anxious** ,
只是 作为 他们 是 获得 焦虑的 ；

正着急之际，

[frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] , [æŋ; ən]['aɪən] [tʃeɪn] ,
From **behind** , **an** **iron** **chain** ,
从 在后面 ； 一个 铁 链 ；

从背后一铁连子，

[ʃuːt] [ðə; ði] [θiːf] [daʊn] .
Shoot **the** **thief** **down** .
射击 这 贼 向下 ；

把贼人打下来，

[ˌaɪˈtiː] [ˈləndɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
It landed in the courtyard .
它 登陆 在 这 庭院 :

落在院中。

[lɔːd] [fɛŋ] [ɑːskt] :
Lord Feng asked :
主 冯 问 :

凤大人问：

" [huː] [juːst] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [tuː; tə] [ˈkæpt(ə(r)) [hɪm] ? "
" Who used a hidden weapon to capture him ? "
" WHO 用过的 一个 隐 武器 到 捕获 他 ? "

“什么人用暗器拿住的？ ”

[nəʊ] [wʌn] [ˈɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 :

无人答言。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈləʊtəs] [siːd] .
The family picked up the iron lotus seed .
这 家庭 挑选 向上 这 铁 莲花 种子 :

家人把那铁莲子拣起来，

[ʃəʊ] [aɪˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
Show it to the adults .
展示 它 到 这 成年人 :

送给大人瞧，

[ɑːftə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ,
After asking for most of the day ,
后 问 为了 最多 的 这 天 ,

问了大半天，

[nəʊ] [wʌn] [ŋjuː] .
No one knew .
不 一 知道 :

并无一人知道。

[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [hænd] [ðə; ði] [θiːf] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈɒfɪs] .
First , send someone to hand the thief over to the North Office .
第一的 , 发送 某人 到 手 这 贼 超过 到 这 北 办公室 :

先派人把贼交地面送交北衙门，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ænd; ənd] [rest] .
He instructed everyone to be careful and rest .
他 指示 每个人 到 是 小心 和 休息 :

吩咐众人留神安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[lɔːd] [fɛŋ] [ˈkwestʃənd] [hɪm] [əˈɡen] .
Lord Feng questioned him again .
主 冯 被质问 他 再次 :

凤大人又查问了一回，

[nəʊ] [wʌn] [əˈɡriːd] .
No one agreed .
不 一 同意 :

无人答应，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
So they took over the matter .
所以 他们 采取 超过 这 事情 .

也就把这段事接过去了。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[baɪ][ˈeɪprəl] , [ðə; ði] [ˈweðə(r)] . . .
By April , the weather . . .
经过 四月 , 这 天气 . . .

到了四月天气，

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[bʌd] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Bud and his companion went up to the back garden .
芽 和 他的 伴侣 去 向上 到 这 后退 花园 .

巴德哩两个上后边花园子里，

[fɔː(r)] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Four pageboys followed him .
四 花童 随后 他 .

还跟着四个书童，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [ɡert] ,
As soon as Fang entered the garden gate ,
作为 很快 作为 方 进入 这 花园 门 ,
方一进园门，

[ˈsiːɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪn] [bluːm] ,
Seeing all the flowers in bloom ,
看到 全部 这 花朵 在 盛开 ,

见万花齐放，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a person in the north .
那里 是 一个 人 在 这 北 .

北边有一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪən] [bɔːl] [ðeə(r)] .
He was practicing with an iron ball there .
他 曾是 练习 和 一个 铁 球 那里 .

手拿铁球在那里练着玩。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [steps] [əˈweɪ] ,
A dozen or so steps away ,
一个 打 或者 所以 步骤 离开 ,

十数步外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][bɪɡ] , [θɪk] [skɪn] .
There was a man with a big , thick skin .
那里 曾是 一个 男人 和 一个 大的 , 厚的 皮肤 .

有一个牛皮人儿。

[ˈbʌdi] [steəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Buddy stared for a long time .
伙伴 凝视 为了 一个 长的 时间 .

巴德哩瞧了半天，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bʊk] [bɔɪ] ,
" **Book boy** ,
" 书 男生 ,

“书童，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [hiː; hi][ɪz] ?
Do you know who he is ?
做 你 知道 WHO 他 是 ?

你认得他是什么人？ ”

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童说:

" [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [hɪə(r)] . . . "
" **The night watchman here** . . . "
" 这 夜晚 守望者 这里 . . . "

“这里打更的，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
His surname is Wang .
他的 姓 是 王 :

姓王。”

[bɑːd] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [men] .
Bard returned with only a few men .
诗人 返回 和 仅有的 一个 很少 男人 :

巴德哩也就带着几个人回来，

[tel] [lɔːd] [fɛŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Tell Lord Feng about this .
告诉 主 冯 关于 这 :

就将此事说与凤大人知道。

[lɔːd] [fɛŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] .
Lord Feng sent someone to the garden .
主 冯 发送 某人 到 这 花园 :

凤大人派跟人到花园内，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He was summoned to the study .
他 曾是 被召唤 到 这 学习 :

把他叫来书房之内，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] ,
The adult glanced at the watchman ,
这 成人 瞥了一眼 在 这 守望者 ,

大人一瞧那更夫，

[əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十多岁，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

重眉大眼，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] .
The clothes are ordinary .
这 衣服 是 普通的 .

衣服平常。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [wæn] [ʃʌn] , [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ? "
" **Are you Wang Shun , the night watchman who guards the garden ?** "
" 是 你 王 回避 , 这 夜晚 守望者 WHO 守卫 这 花园 ? "
"你是看花园的更夫王顺？ "

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ə'gri:d] :
The night watchman agreed :
这 夜晚 守望者 同意 :

更夫答应说：

" [jes] . "
" **yes .** "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [ðæt] [naɪt] . "
" **You caught the thief that night .** "
" 你 捕捉 这 贼 那 夜晚 . "

“你那夜晚把贼人拿住，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ə'freɪd] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] ?
Why are you afraid to see me ?
为什么 是 你 害怕的 到 看 我 ?

问你为什么不敢见我？

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是为什么？ ”

[wæn] [ʃʌn] [sed] :
Wang Shun said :
王 回避 说 :

王顺说：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [j'iəz] [naʊ] . "
" **I have been with the adults for more than three years now .** "
" 我 有 到过 和 这 成年人 为了 更多的 比 三 年 现在 . "

“我在大人处已然三载有余，

[ˈnəʊbədi] [nju:] [aɪ][kʊd; kəd] [pə'fɔ:m] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fi:t] .
Nobody knew I could perform such a feat .
无人 知道 我 可以 履行 这样的 一个 特技 .

没一人知道我会把势，

[ai][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['kæptʃəd] [hɪm] [ðæt] [deɪ] .
I was the one who captured him that day .
我 曾是 这 一 WHO 捕获 他 那 天 。

我 那 日 实 是 我 把 他 拿 住 的 。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 。

大人 说 。

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ？ "

“ 你 是 哪 里 人 ？ ”

[wæŋ] [[ʌn] [sed] " [heɪ] . "
Wang Shun said " Hey . "
王 回 避 说 " 嘿 。

王 顺 “ 欸 ” 了 一 声 ，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 。

说 。

" [ɪf] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如 果 这 掌 握 想 要 到 问 ， "

“ 大 人 要 问 ，

[ai] ['kænɒt] [nɒt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I cannot not tell the truth .
我 不 能 不 是 告 诉 这 真 相 。

我 不 能 不 说 实 话 。

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['sɪnə(r)] .
I am a sinner .
我 是 一 个 罪 人 。

我 乃 带 罪 之 人 ，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ænə'nɪməti] [wɪð] [ðə; ði]['ædʌlts] .
He lived in anonymity with the adults .
他 居 住 地 在 匿 名 和 这 成 年 人 。

在 大 人 处 隐 姓 埋 名 。

[ai][eɪ 'em] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [[ɑ:n'hɑɪ'gwɑ:n] .
I am originally from Shanhaiguan .
我 是 起 初 从 山 海 关 。

我 原 籍 山 海 关 人 氏 ，

['sɜ:neɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王 。

姓 王 ，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [braɪt] .
The name is bright .
这 姓 名 是 明 亮 的 。

名 公 亮 。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [rɪ'beld] [brɪkəz; brɪkɒz][hi:; hi] [prə'tektɪd] [wu:] - .
My father rebelled because he protected Wu Sangui .
我 的 父 亲 叛 乱 因 为 他 受 保 护 吴 。

我 父 亲 因 保 吴 三 桂 叛 反 ，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪˈzɑːstə(r)] .
This **has** **caused** **a** **major** **disaster** .

这 有 导致 一个 主要的 灾难 .

惹下一场大祸。

[maɪ] [ˈfɑːðərz] [neɪm] [ɪz][baʊ] .
My father's name is Bao .

我的 父亲的 姓名 是 包 .

我父名保，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbɜːd] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪ] - " .
He **was** **known** **as** **the** " **Double Halberd General Sai Dianwei** " .

他 曾是 已知 作为 这 " 双倍的 戟 一般的 赛 - " .

人称双戟大将赛典韦。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The King of Wu was defeated .

这 国王 的 吴 曾是 战败 .

吴王势败，

[maɪ] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
My whole family was murdered .

我的 所有的 家庭 曾是 被谋杀 .

我全家被害，

[aɪ] [ˈwɒndə] [tuː; tə][kɪˈəʊtəʊ][ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n] .
I wandered to Kyoto and lived in seclusion .

我 漫步 到 京都 和 居住地 在 隔离 .

我流落京都隐居，

[ðeɪ] [rʌn][ə; eɪ][smɔːl] [ˈbɪznəs] .
They run a small business .

他们 跑步 一个 小的 商业 .

做小本经营为业。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaːstəz]
Later , someone recommended me to look after the garden at the master's
[ˈrezɪdəns] .
residence .

之后 , 某人 受到推崇的 我 到 看 后 这 花园 在 这 硕士学位 住宅 .

后来有人荐我来大人宅内看花园子。”

[lɔːd] [fɛŋ] [sed] :
Lord Feng said :

主 冯 说 :

凤大人说：

" [eɪˈtiːn] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] " " " **Eighteen kinds of weapons** " " " **十八 种类 的 武器** " " "

“十八般兵刃，

[juː; jʊ][kæn; kən] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] ?
You can pick them up ?

你 能 挑选 他们 向上 ?

你都拿的起来？

[ɡɒŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Gong Liang said :

锣 梁 说 :

公亮说：

" ['evriθɪŋ] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] . "

" **Everything is possible** . "

" 一切 是 可能的 . "

“件件皆通。”

[lɔ:d] [fɛŋ] [sed] :

Lord Feng said :

主 冯 说 :

凤大人说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ti:tʃ] [tu:] [ə'prentɪsɪz] . "

" **You should teach two apprentices** . "

" 你 应该 教 二 学徒 . "

“你教两个徒弟吧。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] .

He ordered someone to bring the jade cup .

他 订购 某人 到 带来 这 玉 杯子 .

吩咐人把玉斗、

[ðə; ði] [tu:] [men] , ['bɑ:dri:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] .

The two men , Badri and his companion , were summoned .

这 二 男人 , 巴德里 和 他的 伴侣 , 是 被召唤 .

巴德哩两人叫来。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['fæməli] [left] ,

Not long after the family left ,

不是 长的 后 这 家庭 左边 ,

家人去不多时，

[brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] [hɪə(r)] .

Bring the two young masters here .

带来 这 二 年轻的 大师 这里 .

把二位少爷领来，

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃə(r)] .

This is your teacher .

这 是 你的 老师 .

“这是你老师，

[kʌm] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ] .

Come forward and bow .

来 向前 和 弓 .

过来行礼。”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Gongliang said :

王 - 说 :

王公亮说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] . "

" **I dare not accept the courtesy from the two young masters** . "

" 我 敢 不是 接受 这 礼貌 从 这 二 年轻的 大师 . "

“我不敢受二位少爷的礼。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)] [ˈti:tʃə(r)] - [ˈstju:d(ə)nt] [ˈetɪkət] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ə'bəndənd] .
The traditional teacher - student etiquette must not be abandoned .
这 传统的 老师 - 学生 礼仪 必须 不是 是 弃 .

师生大礼不可废了。

[lets] [ju:z][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ru:m] .
Let's use the living room in the back garden as a study room .
我们来吧 使用 这 活的 房间 在 这 后退 花园 作为 一个 学习 房间 .

就在后花园之内客厅为学房吧。

[gɪv] [ə; eɪ] [fi:st] ! "
give a feast ! "
给 一个 盛宴 ! "

摆酒！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The adults and the gentleman were drinking .
这 成年人 和 这 绅士 是 喝 .

大人与先生饮酒。

[ˈstartɪŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

自今日为始，

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ˈstʌdi] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The two young masters study during the day .
这 二 年轻的 大师 学习 期间 这 天 .

二位少爷白天念书，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] .
Practice martial arts for half a day in the evening .
实践 武术 艺术 为了 一半 一个 天 在 这 晚上 .

晚半天练武。

[fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [jɪ'ɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Four or five years later ,
四 或者 五 年 之后 ,

四五年之后，

[ˈbʌdi] [tɜ:nd] [ˌfɪfti:n] .
Buddy turned fifteen .
伙伴 转向 十五 .

巴德哩到了十五岁，

[wæŋ] - [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Wang Gongliang died of illness .
王 - 死亡 的 疾病 .

王公亮一病身亡。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈberɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:θn] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ˌaʊt'saɪd] [ændɪŋmən] .
The adults buried him in the earthen city wall outside Andingmen .
这 成年人 埋葬 他 在 这 土 城市 墙 外部 安定门 .

大人把他埋在安定门外土城，

[ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtæblət][wɒz; wəz] [ˈrɛktɪd] .
A stone tablet was erected .
一个 石头 药片 曾是 竖立 .

立了一块石碣，

[,aɪˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写:

" [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [wæn] - "
" The Tomb of Wang Gongliang " .
" 这 墓 的 王 - " .

“王公亮之墓。”

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今,

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [saɪts] [stɪl] [ɪgˈzɪst] .
The ancient sites still exist .
这 古老的 网站 仍然 存在 :

古迹犹存。

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[ˈɑ:ftə(r)] [ju] [ˈgerɪt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈgrædʒueɪtɪd] ,
After Yu Dou and the other two graduated ,
后 于 斗 和 这 其他 二 毕业 ,

玉斗二人出学之后,

[tu:] [gɑ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtestɪd] .
Two guards were tested .
二 守卫 是 测试 :

考了两名侍卫,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Because General Mu left the capital ,
因为 一般的 亩 左边 这 首都 ,

因穆将军出京,

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
They chose the two of them .
他们 选择 这 二 的 他们 :

挑了他二人。

[ˈbʌdi] [ɪz] [ˌnaɪnˈti:n] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
Buddy is nineteen years old this year .
伙伴 是 十九 年 老的 这 年 :

巴德哩今年十九岁,

[ˈpræktɪst] [ˈflaɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔ:lz] ,
Practiced flying over rooftops and scaling walls ,
练习 飞行 超过 屋顶 和 缩放 墙壁 ,

练的飞檐走壁、

[ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:d]
Single sword
单身的 剑

单刀、

[ˈaɪən][ˈləʊtəs] [si:dʒ] ;
Iron lotus seeds ;
铁 莲花 种子 ;

铁莲子;

[jʊ] ['gerɪtʃ][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] .
Yu Dou is also quite capable .
于 斗 是 还 相当 有能力的 .

玉斗也是一身能耐。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Both of them had great ambitions .
两个都 的 他们 有 伟大的 抱负 .

二人素有大志，

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [ɑːskt] ['dʒen(ə)rəl][mjuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] .
On the way , I asked General Mu for a command arrow .
在 这 方式 , 我 问 一般的 亩 为了 一个 命令 箭 .

在路上跟穆将军讨了一支令箭，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli]
Disguised as a member of the Heaven and Earth Society , he secretly
伪装 作为 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 , 他 偷偷
[ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ðə; ði] [ɔːɡənəɪˈzeɪʃn] .
investigated the organization .
调查 这 组织 .

改扮暗访天地会。

[jʊ] ['gerɪt] ['kærid] [ðə; ði] ['bedɪŋ] ['kʌvə(r)] .
Yu Dou carried the bedding cover .
于 斗 携带 这 寝具 覆盖 .

玉斗扛着被褥套，

[ˈbɑːdriː] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] .
Badri disguised himself as a servant .
巴德里 伪装 他自己 作为 一个 仆人 .

巴德哩扮作长随的模样，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

到处寻访。

[ˈveəriəs] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈmɑːnəˈsterɪz]
various temples and monasteries
各种各样的 寺庙 和 修道院

各庵观寺院、

[bɪɡ] [taʊn] [stɔː(r)]
Big Town Store
大的 镇 店铺

大小镇店，

[aɪ] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ɪn] [ðæt] [kɔːt] [ˈfaɪə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
I stay in the small inn that caught fire every day .
我 停留 在 这 小的 客栈 那 捕捉 火 每一个 天 .

每天住起火小店，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][əˈvɔɪd] [kənˈflɪktɪŋ] [əˈpɪnjənz] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
In order to avoid conflicting opinions due to a large number of people ,
在 命令 到 避免 冲突 意见 到期的 到 一个 大的 数字 的 人们 ,

为的是人多口杂，

[ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪˈɡeɪʃ(ə)n] .
Good for investigation .
好的 为了 调查 .

好访查事。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ju] ['gerɪt] ['kæərɪd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Yu Dou carried the luggage .
于 斗 携带 这 行李 .

玉斗扛着行李，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wi:: wi][hæv; həv] ['hɔ:sɪz] [bʌt; bət][wi:: wi][doʊnt][raɪd] [ðəm; ðəm] .
We have horses but we don't ride them .
我们 有 马匹 但 我们 不 骑 他们 .

咱们有马不骑，

[ɪts] ['getɪŋ] [hɒt] .
It's getting hot .
它是 获得 热的 .

天也热了，

[ju:: jʊ][doʊnt] ['kæəri] ['eni] ['lʌɡɪdʒ] ['aɪðə(r)] .
You don't carry any luggage either .
你 不 携带 任何 行李 任何一个 .

你也不扛行李，

['steɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɒp] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [ðəʊz] [kaɪndz][ʊv; əv] [θɪŋz]
Staying at a small shop and eating those kinds of things
入住 在 一个 小的 店铺 和 吃 那些 种类 的 事物

净住小店吃那些东西，

[aɪ][doʊnt] [laɪk] ['i:tɪŋ] ['eni] [ʊv; əv][ðəm; ðəm] .
I don't like eating any of them .
我 不 喜欢 吃 任何 的 他们 .

我都不爱吃。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tu:] .
I should have a drink too .
我 应该 有 一个 喝 也 .

我也该喝点酒，

" [lets] [hæv; həv][sʌm; səm] ['dɪfɪz] . "
" Let's have some dishes . "
" 我们来吧 有 一些 菜肴 . "

要些个菜吃。”

['bʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɑ:k] [ə'hed] .
It was dark ahead .
它 曾是 黑暗的 前方 .

前边黑暗暗，

[laɪk] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Like a village ,
喜欢 一个 村庄 ,

彷彿一座村庄，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[lʊk] , [ɪts] [nɒt] [fɑ:(r)] [ə'hed] .
Look , it's not far ahead .
看 , 它是 不是 远的 前方 .

你看前边不远，

[pə'hæps] [ɪts] [ðə; ði] [stɔ:rz] ['sɪgnətʃə(r)] ['aɪtəm] .
Perhaps it's the store's signature item .
也许 它是 这 商店的 签名 物品 .

许是镇店，

[wi:; wi] [kæn; kən] [dʒʌst] [faɪnd] [ə; eɪ] ['restɹɒnt] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət] .
We can just find a restaurant to eat at .
我们 能 只是 寻找 一个 餐厅 到 吃 在 .

咱们那里找一个饭铺去吃就是。

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['stju:pɪd] ,
you are stupid ,
你 是 愚蠢的 ,

你好傻，

[wi:; wi] [tu:] ['brʌðəz] [ɑ:rnt] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
We two brothers aren't here for a private visit .
我们 二 兄弟 不是 这里 为了 一个 私人的 访问 .

咱们哥两个不为私访，

[weə'revə(r)] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [gəʊz] .
Wherever the main camp goes .
无论 这 主要的 营 去 .

还随大营走哪。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [du:; də] [tu:; tə] [ɜ:n] ['kredit] .
This is something I want to do to earn credit .
这 是 某物 我 想 到 做 到 赚 信用 .

这是我想要立一件功劳，

[səʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ænd; ʌnd] [aɪ] [kæn; kən] [get] [prə'məʊtɪd] ['kwɪkli] .
So that you and I can get promoted quickly .
所以 那 你 和 我 能 得到 推广 迅速地 .

你我好越级高升，

[ju:; jʊ] [faʊnd] [aʊt] ?
You found out ?
你 成立 出去 ?

你知道了？ ”

[jʊ] ['gerɪt] [n'ɒdɪd] .
Yu Dou nodded .
于 斗 点头 .

玉斗点点头。

[ðə; ði] [tu:] ['tʃætɪd] ['aɪdlɪ] ,
The two chatted idly ,
这 二 聊天 闲散地 ,

二人说着闲话，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .
We have arrived at that village .
我们 有 到达的 在 那 村庄 .

已到了那座庄村。

[nɔːθ] - [saʊθ] [stri:t] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] .
North - South Street is a main road .
北 - 南 街道 是 一个 主要的 路 .

南北大街是大路，

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd]
East of the road
东方 的 这 路

路东、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [ɪnz] [ɪn] ['luːsi] .
There are several inns in Lucy .
那里 是 一些 旅馆 在 露西 .

路西有几家客店，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tiːhaʊs] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv] ['nænˌtuː] [rəʊd] .
There is a teahouse on the east side of Nantou Road .
那里 是 一个 茶馆 在 这 东方 边 的 南投 路 .

南头路东有一座茶饭馆，

['feɪsɪŋ] [west] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Facing west from the east ,
面向 西方 从 这 东方 ,

坐东向西，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] ['əʊvə(r)][aɪ 'tiː] .
A large canopy was erected over it .
一个 大的 树冠 曾是 竖立 超过 它 .

搭着大天棚。

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] ,
Five rooms in the east wing ,
五 房间 在 这 东方 翼 ,

东房五间，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [skweə(r)] ['teɪblz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['siːlɪŋ] .
There were seven or eight square tables under the ceiling .
那里 是 七 或者 八 正方形 表格 在下面 这 天花板 .

天棚底下有七八个八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['piːp(ə)l] ['iːtɪŋ] .
There were two or three people eating .
那里 是 二 或者 三 人们 吃 .

有两三个吃饭之人。

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [lets] [sɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] . "

" **Let's sit here for a while , you two brothers .** "

" 我们来吧 坐 这里 为了 一个 尽管 , 你 二 兄弟 . "

" 咱们哥儿两个在这里坐坐吧。 "

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['ti:həʊs] .

The two entered the teahouse .

这 二 进入 这 茶馆 .

二人进茶馆，

[ju] ['gerɪt] [pleɪst] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)][nekst][tu:; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['si:lɪŋ] .

Yu Dou placed the mattress cover next to the table under the ceiling .

于 斗 放置 这 床垫 覆盖 下一个 到 这 桌子 在下面 这 天花板 .

玉斗把褥套放在天棚底下桌子旁边。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

The waiter came over and said :

这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的伙计过来说：

" [wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] [laɪk] [sʌm; səm] [ti:] ? "

" **Would you two like some tea ?** "

" 会 你 二 喜欢 一些 茶 ? "

“二位喝茶？”

[hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] ? "

Have a meal ? "

有 一个 一顿饭 ? "

吃饭？ ”

[ju] ['gerɪt] [sed] :

Yu Dou said :

于 斗 说 :

玉斗说：

" [fɜ:st] , [aɪl] [ni:d] [fɔ:(r)][dʒʌgz][ʊv; əv] [waɪn] . "

" **First , I'll need four jugs of wine .** "

" 第一的 , 患病的 需要 四 水罐 的 葡萄酒 . "

“先要四壶酒。”

- ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][stɜ:(r)] - [fraɪd] [pɔ:k] [slaɪs] .

Budli ordered a stir - fried pork slice .

- 订购 一个 搅拌 - 油煎 猪肉 片 .

巴德哩要了一个炒肉片、

[fraɪd] ['mi:t,bɔ:lz] ,

Fried meatballs ,

油煎 肉丸 ,

炸丸子，

[ju] ['gerɪt] ['ɔ:dəd] [tu:] [mɔ:(r)] ['dɪfɪz] .

Yu Dou ordered two more dishes .

于 斗 订购 二 更多的 菜肴 .

玉斗又要了两个菜，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [pleɪst] [ðə; ði][saɪd] ['dɪfɪz] [ʊn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

The waiter placed the side dishes on the table .

这 服务员 放置 这 边 菜肴 在 这 桌子 .

跑堂的摆上小菜，

[brɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Bring over the food and drinks .

带来 超过 这 食物 和 饮料 .

把酒菜送过来，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [waɪn] .
The two drank wine .
这 二 喝 葡萄酒 .

二人吃酒。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] [wen]
They were enjoying their meal when
他们 是 享受 他们的 一顿饭 什么时候

正吃得高兴，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
Then a person came in from that side .
然后 一个 人 来了 在 从 那 边 .

只见从那边进来了一个人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈi:əz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[θɪn] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz] ;
Thin eyebrows and broad eyes ;
薄的 眉毛 和 广阔 眼睛 ;

细眉阔目；

[ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][peə(r)][pɜv; əv] [blu:] [klɒθ] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a pair of blue cloth trousers ,
穿着 一个 一对 的 蓝色的 布 裤子 ,

穿青布单套裤一双，

[ˈstændɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] ,
Standing under the ceiling ,
常设 在下面 这 天花板 ,

站在天棚底下，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东瞧西望，

[kʌm] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Come before the jade cup .
来 前 这 玉 杯子 .

来在玉斗的面前，

[ˈklentʃɪŋ] [fɪsts][ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] ,
Clenching fists and bowing ,
紧握 拳头 和 鞠躬 ,

抱拳拱手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[aɪ][dəʊnt][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
I don't beg for food all the time .
我 不 求 为了 食物 全部 这 时间 .

我也不是常要饭的，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstrændɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] .
I am a person stranded in a foreign land .
我 是 一个 人 搁浅 在 一个 外国的 土地 .

我是异乡被困之人，

[siːzən(ə)l] [ˈsɪmptəmz] [wɪl] [get] [ˈbetə(r)] [suːn] .
Seasonal symptoms will get better soon .
季节性 症状 将要 得到 更好的 很快 .

时令症才好，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈpenɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [neɪm]
Not a penny to his name
不是 一个 一分钱 到 他的 姓名

一文钱无有，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [ɡɪv] [emˈiː][ə; eɪ] [miːl] !
Please , sir , give me a meal !
请 , 先生 , 给 我 一个 一顿饭 !

求大爷赏一顿饭吃吧！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ˈɡerɪt]
Upon hearing this , Yu Dou
之上 听力 这 , 于 斗

玉斗一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ˈeni] [ˈmʌni] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
" **I don't have any money you want** . "
" 我 不 有 任何 钱 你 想 . "

“你要钱我可没有，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you a piece of silver .
患病的 给 你 一个 片 的 银 .

我给你一块银子吧。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ðæt] [wei] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈtʃɪˈæn] (
He reached in and pulled out a piece that weighed about three qian (
他 达到 在 和 拉 出去 一个 片 那 称重 关于 三 钱 (
[əˈprɒksɪmətli] - [græmz]) .
approximately 15 grams) .
大约 - 克) .

伸手掏出来一块约有三钱多重，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] ,
" **bring it on** ,
" 带来 它 在 ,

“来吧,

[hɪə(r)][juː; jʊ][gəʊ] .
Here you go .
这里 你 去 .

给你吧。”

[ðə; ðɪ][mæn] [tʊk] [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] .
The man took the silver .
这 男人 采取 这 银 .

那人接过银子，

[səˈpɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Support it with your hand .
支持 它 和 你的 手 .

用手托着，

[wɪð] [ə; eɪ] " [heɪ] , "
With a " hey , "
和 一个 " 嘿 , "

“欸”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ɡɪv] [ˌem ˈiː] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me this piece of silver .
给 我 这 片 的 银 .

你给我这块银，

[ðɪs] [pʊts] [ˌem ˈiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] ;
This puts me in a difficult position ;
这 放置 我 在 一个 难的 位置 ;

倒叫我为难了；

[wʌn] [miːl] [wʊʊnt][biː; bi] [ɪˈnʌf] .
One meal won't be enough .
一 一顿饭 惯于 是 足够的 .

吃一顿饭使不了，

[ˈbaɪɪŋ] [dʒʌst][wʌn] [piːs] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [ˈɪz(ə)nt] [ɪˈnʌf] .
Buying just one piece of clothing isn't enough .
购买 只是 一 片 的 衣服 不是 足够的 .

买件衣服又不够。”

[ju] [ˈɡerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

" [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] . "

" **I'll give you another one** . "

" 患病的 给 你 其他 一 . "

“我再给你一块吧。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə'hʌðə(r)] [piːs] .

He took out another piece .

他 采取 出去 其他 片 .

又掏出来一块，

[,aɪ 'tiː] [weɪs] [faɪv] [tʃɪ'æn] .

It weighs five qian .

它 重量 五 钱 .

重有五钱，

[hænd][,aɪ 'tiː][tuː; tə] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd] [seɪ] :

Hand it to that person and say :

手 它 到 那 人 和 说 :

递给那个人说：

" [ɪz] [ðɪs] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ? "

" **Is this enough for you ?** "

" 是 这 足够的 为了 你 ? "

“这个你可够了？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The man took a look ,

这 男人 采取 一个 看 ,

那个人一瞧，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "

" **That's enough** . "

" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ˈʌŋk(ə)l] ,

uncle ,

叔叔 ,

大爷，

[gɪv] [,em 'iː] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Give me this piece of silver .

给 我 这 片 的 银 .

你给我这一块银子，

[ðɪs] [ɪz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] :

This is even more difficult for me :

这 是 甚至 更多的 难的 为了 我 :

我更为难啦：

[aɪ] [kænt] [juːz][ðə; ðɪ] [kləʊðz] [aɪ] [bɔːt] .

I can't use the clothes I bought .

我 不能 使用 这 衣服 我 买 .

赎件衣服使不了，

[wiː; wi][dʊʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][trɪp] [həʊm] .

We don't have enough money for the trip home .

我们 不 有 足够的 钱 为了 这 旅行 家 .

回家的盘费又不够。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [ˈreskjʊ:d] .
The person has been rescued .
这 人 有 到过 获救 :

救人救到了，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈi:] [əˈnʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The old man wanted to give me another piece of silver .
这 老的 男人 通缉 到 给 我 其他 片 的 银 :

大爷要再赏我一块银子，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz][ˌri:juːˈnaɪtɪd] .
My family is reunited .
我的 家庭 是 重聚 :

我一家人团圆，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] .
They were all grateful for the kindness of the two gentlemen .
他们 是 全部 感激的 为了 这 仁慈 的 这 二 先生们 :

皆感念二位大爷的好处。”

[ju] [ˈɡerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说：

[aɪ] [ɡɪv] [ju;; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] .
I'll give you another one .
患病的 给 你 其他 一 :

“我就再给你一块，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [mi:n] ?
What does that even mean ?
什么 做 那 甚至 意思是 ?

那算什么？ ”

[hi;; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [weɪɪŋ] [tu:] [ˈtʃɪˈæn] ([əˈprɒksɪmətli] [sɪks][ɡræmz]
He reached in and pulled out a piece weighing two qian (approximately 6 grams
他 达到 在 和 拉 出去 一个 片 称重 二 钱 (大约 6 克
) .
) :
) .

伸手掏出来有二钱重一块，

[hænd][ˌaɪ ˈti:][tu;; tə] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Hand it to that person .
手 它 到 那 人 :

递给那人。

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] .
The man looked at it .
这 男人 看起来 在 它 :

那人一瞧，

[hi;; hi] [sed] " [heɪ] " [əˈɡen] .
He said " Hey " again .
他 说 " 嘿 " 再次 :

又“欸”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[gɪv] [ˌem 'i:] [ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me this piece of silver .
给 我 这 片 的 银 .

你给我这块银子，

[ðɪs] [pʊts] [ˌem 'i:] [ɪn][æn; ən][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] :
This puts me in an even more difficult position :
这 放置 我 在 一个 甚至 更多的 难的 位置 :

更叫我为了难了：

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][trɪp] [həʊm] .
I don't have enough money for the trip home .
我 不 有 足够的 钱 为了 这 旅行 家 .

回家的盘费使不了，

[maɪ] [ˈeldəli] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] .
My elderly mother has arranged a marriage for me .
我的 老年 母亲 有 安排 一个 婚姻 为了 我 .

我家中有老母给我定下亲事了，

[aɪ] ['kænɒt] ['mæəri] [jet] .
I cannot marry yet .
我 不能 结婚 然而 .

我还不能娶。

[pli:z] [gɪv] [ˌem 'i:] [ə'nʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Please give me another piece of silver .
请 给 我 其他 片 的 银 .

您老人家要再给我一块银子，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] ['mæəri] [maɪ] [waɪf] .
I want to marry my wife .
我 想 到 结婚 我的 妻子 .

我想能把我的妻娶过来，

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [fɔ:l] [ə'sli:p] .
I think of you , sir , as soon as I fall asleep .
我 思考 的 你 , 先生 , 作为 很快 作为 我 落下 睡着了 .

我一睡觉就想起大爷你来了。”

[ju] ['gerɪt][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
Yu Dou didn't understand that the person was joking with him .
于 斗 没有 理解 那 这 人 曾是 开玩笑 和 他 .

玉斗也不懂那个人与他玩笑，

[fæŋ] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] .
Fang reached for his silver .
方 达到 为了 他的 银 .

方要伸手掏银子，

[ˈbʌdi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [glɑ:s] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Buddy slammed his glass on the table .
伙伴 猛烈抨击 他的 玻璃 在 这 桌子 .

巴德哩把酒杯往桌上一摔，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ˈfeɪmləs] ！ "
" **You're shameless** ！ "
" 你是 不要脸 ！ "

“你这个人真不要脸，

" [haʊ] [deə(r)][ai][dʒəʊk] [wɪð] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ！ "
" **How dare I joke with my second brother** ！ "
" 如何 敢 我 开玩笑 和 我的 第二 兄弟 ！ "

敢望吾二弟玩笑！ ”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə][græb][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
He reached out to grab the person .
他 达到 出去 到 抓住 这 人 。

伸手要抓那个人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Suddenly , **a shout came from inside the house** .
突然 , 一个 喊 来了 从 里面 这 房子 。

只听屋内有人一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] , [juː; jʊ] [θiːf] ！ "
" **Where do you think you're going** , **you thief** ！ "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 贼 ！ "

“贼人哪里走！

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ！ "
" **I've come to get you** ！ "
" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ ”

[ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
A dark - faced man suddenly appeared .
一个 黑暗的 - 面对 男人 突然 出现 。

蹿出一个黑面男子，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈiːz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[ˈlepəd] [hed] [wɪð] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

[lɑːdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [nek] ;
Large head and short neck ;
大的 头 和 短的 脖子 ;

头大颈短；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿蓝绸短汗衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

青洋绸中衣，

[blu:] ['sætn] [bu:ts] ；
Blue satin boots ；
蓝色的 缎 靴子 ；

青缎快靴；

[hɜ:(r) hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [stɑɪld] [ɪn][ə; eɪ] [breɪd] ．
Her hair was styled in a braid ．
她 头发 曾是 风格 在 一个 编织 ．

盘着辫子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [naɪf] ，
Holding a folding iron knife ，
保持 一个 折叠式的 铁 刀 ；

手擎折铁刀，

[ə; eɪ] [ˈʌʊt] ，
A shout ；
一个 喊 ；

一声喊嚷，

[ʃi:; ʃi] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [ˈflaʊə(r)] [dres] ．
She rushed towards the boy in the purple flower dress ．
她 匆忙 向 这 男生 在 这 紫色的 花 裙子 ．

扑奔那穿紫花少年去了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [wen] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ˈwɒntɪd] [ˈmʌni] [sɔ:] [hɪm] ，
At that time , when people who wanted money saw him ，
在 那 时间 ； 什么时候 人们 WHO 通缉 钱 锯 他 ；

那时要钱之人一见，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mæn] ．
He threw the silver at the dark - faced man ．
他 扔 这 银 在 这 黑暗的 - 面对 男人 ；

把银子照那黑面貌之人一扔，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [bæk] ．
He took a step back ．
他 采取 一个 步 后退 ．

自己一撤步，

[ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [praɪs] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] ．
The swallows pierce through the clouds ．
这 燕子 刺穿 通过 这 云 ．

燕子穿云势，

[,aɪ ˈti:][ræn][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] [ˈkɔ:tjɑ:d] ．
It ran up to the rooftop courtyard ．
它 跑 向上 到 这 屋顶 庭院 ；

蹓上天棚院去了，

[ˈwɔ:kɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌŋki]
Walking like a monkey

行似猿猴，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [rəˈku:n] [dɒg] ．
Just like a raccoon dog ．
只是 喜欢 一个 狸 狗 ．

恰似狸猫。

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mæn] [sed] ；
The dark - faced man said ；
这 黑暗的 - 面对 男人 说 ；

那黑面男子说：

" [gʊd] ['dʒu:niə(r)] ! "

" **Good junior** ! "

" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[ai] [pə'sju:d] [ju:; jʊ] ['sevrəl] [taɪmz] .

I pursued you several times .

我 追击 你 一些 时代 .

我追了你几回，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .

They didn't catch up .

他们 没有 抓住 向上 .

都没有追上，

[jʊr; jər] ['lʌki] [tə'deɪ] !

You're lucky today !

你是 幸运的 今天 !

今天便宜你了！ ”

['tɜ:nɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] , [hi:; hi] [sed] :

Turning back to the jade cup , he said :

转弯 后退 到 这 玉 杯子 , 他 说 :

回身向玉斗说：

" [frend] ,

" **friend** ,

" 朋友 ,

“朋友，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

You should give him another piece of silver .

你 应该 给 他 其他 片 的 银 .

你要再给他一块银子，

[ai] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][græb][hɪm] .

I seized the opportunity to grab him .

我 查获 这 机会 到 抓住 他 .

我趁势把他拿住。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪn]['aʊə(r)] ['kaʊnti] .

He was a notorious thief in our county .

他 曾是 一个 臭名昭著 贼 在 我们的 县 .

他是我们那县的一个惯贼，

[ai][hæv; həv] ['sʌfəd] ['kaʊntləs] ['pʌnɪʃmənts] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [seɪk] .

I have suffered countless punishments from this official for his sake .

我 有 遭受 无数 惩罚 从 这 官方的 为了 他的 清酒 .

我为他受了本官无数的比。”

- ,

Budli ,

- ,

巴德哩、

[ju] ['gerɪt] [sed] :

Yu Dou said :

于 斗 说 :

玉斗说：

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [sed] [səʊ] ['ɜ:lɪə(r)] .

You should have said so earlier .

你 应该 有 说 所以 早些时候 .

“你要早说，

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: 'es] [wɪl] [help] [ju:; jʊ] .
The two of us will help you .
这 二 的 我们 将要 帮助 你 .

我二人帮助你，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm] .
They captured him .
他们 捕获 他 .

就把他拿住了。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [θrəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ]
The waiter picked up the silver that had been thrown on the ground for Wang
这 服务员 挑选 向上 这 银 那 有 到过 抛掷 在 这 地面 为了 王
[ˈgerɪt] .
Dou .
斗 .

跑堂的把那扔在地下的银子给王斗拣起来，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ju] ['gerɪt] .
Give it to Yu Dou .
给 它 到 于 斗 .

交给玉斗。

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mæn] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The dark - faced man went into the east room and sat down .
这 黑暗的 - 面对 男人 去 进入 这 东方 房间 和 卫星 向下 .

那黑面男子进东屋内落座。

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['set(ə)ld][ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
Bud and his companion settled the bill for the meal .
芽 和 他的 伴侣 定居 这 账单 为了 这 一顿饭 .

巴德哩二人算还了饭帐，

[ju] ['gerɪt] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
Yu Dou carried the mattress cover .
于 斗 携带 这 床垫 覆盖 .

玉斗扛起褥套，

- ['fɒləʊd] ,
Budli followed ,
- 随后 ,

巴德哩跟随，

[ðə; ði] [tu:] [left][ðə; ði] ['restɹɒnt] .
The two left the restaurant .
这 二 左边 这 餐厅 .

二人出了饭铺，

[ki:p] ['hedɪŋ] [dju:] [saʊθ] .
Keep heading due south .
保持 标题 到期的 南 .

一直往正南走。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][hɒt] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气又热，

[ɪts] [əˈbaʊt] ['twenti] [li:] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
It's about twenty li along the main road .
它是 关于 二十 季 沿着 这 主要的 路 。

顺大路走有二十里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
There is a grove of trees to the west of the main road .
那里 是 一个 树林 的 树木 到 这 西方 的 这 主要的 路 。

大路西边有一座树林，

- ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .
Budri entered the woods .
- 进入 这 树林 。

巴德哩到了树林之内，

[pʊt][ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] [daʊn] .
Put the mattress cover down .
放 这 床垫 覆盖 向下 。

把褥套放下。

['bʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 。

巴德哩一瞧，

[ðɪs] [grəʊv] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['pɒplə(r)] , ['wɪləʊz] , [elmz] , [ænd; ənd]['ləʊkəst] [tri:z] .
This grove is full of poplars , willows , elms , and locust trees .
这 树林 是 满的 的 白杨树 ， 柳树 ， 榆树 ， 和 刺槐 树木 。

这座树林都是杨柳榆槐，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [lʌʃ] ['ɡri:nəri] .
The ground is covered with lush greenery .
这 地面 是 涵盖 和 郁郁葱葱 绿植 。

绿荫满地。

['bʌdi] [felt] ['taɪəd] .
Buddy felt tired .
伙伴 毛毡 疲劳的 。

巴德哩觉得身体困倦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 。

“贤弟，

[ju:; jʊ]['sɜ:k(ə)l][ðə; ði] [wʊdz] ['θɜ:ti] [taɪmz] .
You circle the woods thirty times .
你 圆圈 这 树林 三十 时代 。

你围着树林绕三十个弯，

[dʒʌst][kɔ:l][em 'i:] [ə'gen] .
Just call me again .
只是 称呼 我 再次 。

你再叫我就是了。”

[ju] ['gerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 。

玉斗说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ'd][gəʊ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜ:klz] [wen] [jʊr; jər] ['sli:pɪŋ] ? "

" Do you think I'd go around in circles when you're sleeping ? "

" 做 你 思考 ID 去 大约 在 界 什么时候 你是 睡眠 ? "

"你睡觉我还绕弯？ "

- [sed] :

Budli said :

- 说 :

巴德哩说：

[aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd] [jʊd] ['fɔ:lən] [ə'sli:p] [tu:] .

I was afraid you'd fallen asleep too .

我 曾是 害怕的 你会 倒下 睡着了 也 .

怕你也睡着了，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi]['terəb(ə)l] !

That would be terrible !

那 会 是 糟糕的 !

那还了得吗？

[jʊr; jər] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [maɪt] [sti:l] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .

You're afraid someone might steal the mattress cover .

你是 害怕的 某人 可能 偷 这 床垫 覆盖 .

你怕把褥套叫人偷去了哪。”

[ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] ['sɜ:kld] [ðə; ði] [tri:] [ɪn][ə; eɪ][bend] .

The jade cup circled the tree in a bend .

这 玉 杯子 圈起来 这 树 在 一个 弯曲 .

玉斗围着树一绕弯，

[wen] [hi:; hi][gɒt][tu:; tə] - ,

When he got to Budli ,

什么时候 他 得到 到 - ,

走到巴德哩跟前，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "

" Big brother , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ə; eɪ][bend] .

A bend .

一个 弯曲 .

一个弯。”

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [ə'raʊnd] [ə'gen] .

Then they came around again .

然后 他们 来了 大约 再次 .

又绕过来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [bendz] . "

" There are two bends . "

" 那里 是 二 弯曲 . "

“两个弯了。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [doʊnt] [jel] . "
" **Don't yell** . "
" 不 叫喊 . "

“你别嚷啊。”

[ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][wɒz; wəz] ['sɜ:klɪŋ] [ðə; ði] [wɒdz] .
The jade cup was circling the woods .
这 玉 杯子 曾是 盘旋 这 树林 .

玉斗正围着树林绕，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [waɪt] ['dɒŋki] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
I saw a white donkey on the main road to the north .
我 锯 一个 白色的 驴 在 这 主要的 路 到 这 北 .

见那正北大道上有一匹白驴，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
A woman was riding on a donkey .
一个 女士 曾是 骑术 在 一个 驴 .

驴上骑着一个女子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十来岁，

['elɪɡənt] ['fɪɡə(r)]
Elegant figure
优雅的 数字

身材端庄，

[hɜ:(r); hə(r)] [dɑ:k] [heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] ['dræɡən] [bʌn] ;
Her dark hair was styled in a coiled dragon bun ;
她 黑暗的 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 ;

青丝发梳盘龙髻；

[blu:] - [feɪst]
Blue - faced
蓝色的 - 面对

青水脸，

['aɪbrəʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [li:vz] ,
Eyebrows like willow leaves ,
眉毛 喜欢 柳 树叶 ,

眉舒柳叶，

[lɪps] [laɪk] ['tʃerɪz] ;
Lips like cherries ;
嘴唇 喜欢 樱桃 ;

唇若樱桃；

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] ['wɪmɪnz] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue crepe silk women's jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 绉 丝绸 女性的 夹克 ,

身穿二蓝绉绸女褂，

['ləʊtəs] - ['kʌləd] [sɪlk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Lotus - colored silk undergarment ,
莲花 - 有色 丝绸 内衣 ,

藕荷宁绸中衣，

[ˈnærəʊ] [ɑ:tʃt] [ˈʃu:z] ,
Narrow arched shoes ,
狭窄的 拱形 鞋 ,

窄窄弓鞋，

[ɪts] [ˈsʌðən] [red] [ˈsætɪn] .
It's Southern Red Satin .
它是 南方 红色的 缎 .

是南红缎子，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈsi:zən(ə)l] [ˈflaʊəz] [ɒn][ðə; ði] [bi:mz] .
Embroidered with seasonal flowers on the beams .
绣花 和 季节性 花朵 在 这 光束 .

上绣挑梁四季花。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɜ:d] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɑ:ŋkɪz] [rəʊp] [ˈlædə(r)] .
There was a sword next to the donkey's rope ladder .
那里 曾是 一个 剑 下一个 到 这 驴的 绳索 梯子 .

驴的软梯儿旁边有一口宝剑，

[edʒ] [fɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ,
Edge fish skin sheath ,
边缘 鱼 皮肤 鞘 ,

缘鱼皮鞘，

[kʌt] [gəʊld] [ˈɔ:rnəmənts] ,
Cut gold ornaments ,
切 金子 装饰品 ,

剪金什件，

[blu:] [ˈvelvɪt] [hændz] , [blu:] [ˈvelvɪt] [ˈtæslz] .
Blue velvet hands , blue velvet tassels .
蓝色的 天鹅绒 双手 , 蓝色的 天鹅绒 流苏 .

蓝绒挽的手蓝绒穗头，

[ðæt] [ˈdɒŋki] [ræn] [ˈveri] [fɑ:st] .
That donkey ran very fast .
那 驴 跑 非常 快速地 .

那驴跑起来甚快。

[ju] [ˈgerɪt][glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Yu Dou glanced at it ,
于 斗 瞥了一眼 在 它 ,

玉斗一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [həˈrɑ:] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[ðæts] [greɪt] !
That's great !
那就是 伟大的 !

真好哇，

[,aɪ ˈti:] [fi:lz] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] !
It feels good to be on the ground !
它 感觉 好的 到 是 在 这 地面 !

脚底下好哇，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌfeə'wel] ！
That was truly a good farewell !
那 曾是 真的 一个 好的 告别 ！

真正是走的好！ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən]
Upon hearing this , the woman
之上 听力 这 , 这 女士

那女子一听，

[ðə; ði] ['aɪbrəʊz] [stʊd] [ˈʌpraɪt] .
The eyebrows stood upright .
这 眉毛 站立 直立 。

蛾眉直立，

[ˈɑ:mənd] - [ˌeɪpt] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ；

杏眼圆睁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈbəndɪt] ! "
" What a bandit ! "
" 什么 一个 土匪 ！ "

“好一具匪徒！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɔ:ɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:nt] " [gʊd] [bɔɪ] " ?
How dare you call your aunt " good boy " ?
如何 敢 你 称呼 你的 阿姨 " 好的 男生 " ？

敢叫你姑姑的‘好儿’，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你的性命！ ”

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] ['dɒŋki] ,
Jump off the donkey ,
跳 离开 这 驴 ；

跳下驴，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Draw the sword .
画 这 剑 。

拉出那宝剑，

[ˈbraɪtnəs]
Brightness
亮度

光明明、

[kəʊld][ænd; ənd] ['ɪəri] ,
Cold and eerie ,
寒冷的 和 怪异 ；

冷森森，

[aɪ 'ti:] [rʌft] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
It rushed towards the jade cup .
它 匆忙 向 这 玉 杯子 ；

扑奔玉斗而来，

[ˈfjʊəriəs] .

Furious .
狂怒 .

怒气冲冲。

[ju] ['gerit][ræn][ʌp][tu:; tə]['bɑ: dri:] .

Yu Dou ran up to Badri .
于 斗 跑 向上 到 巴德里 .

玉斗跑到了巴德哩的面前，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] , [weɪk] [ʌp] ! "

" Brother , wake up ! "
" 兄弟 , 唤醒 向上 ! "

“哥哥快醒醒，

[ˈɑ:nti] [keɪm] .

Auntie came .
阿姨 来了 .

姑姑来了，

[aɪv] ['gɒtn] [maɪ'self]['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] !

I've gotten myself into trouble !
我已经 获得 我 进入 麻烦 !

我惹了祸啦！ ”

['bɑ: dri:] [hɜ: d] ,

Badri heard ,
巴德里 听到 ,

巴德哩听见，

[aɪ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I stood up and took a look .
我 站立 向上 和 采取 一个 看 .

站起身来一瞧，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] ! "

" What a country bumpkin ! "
" 什么 一个 国家 乡巴佬 ! "

“好一个村夫！

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['jelɪŋ] [ə'baʊt] ?

What are you yelling about ?
什么 是 你 大喊 关于 ?

嚷什么？ ”

[ju] ['gerit] [sed] :

Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

" [lʊk] , ['æntɪz] [hɪə(r)] . "

" Look , Auntie's here . "
" 看 , 阿姨的 这里 . "

“你瞧瞧姑姑来了。”

[bʌd] [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
Bud looked across the street .
芽 看起来 穿过 这 街道 .

巴德哩往对面一瞧，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stʊd] [sti:l] ['ɒpəzɪt] .
A woman stood still opposite .
一个 女士 站立 仍然 对面的 .

对面站定一个女子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第76/175页

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

甚是貌美，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[ˈfjʊəriəs] .
Furious .
狂怒 .

怒气冲冲。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpreɪzɪz] [tuː; tə] [pruːv] [aɪ ˈtiː] .
There are praises to prove it .
那里 是 赞扬 到 证明 它 .

有赞为证，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] :
But then he saw :
但 然后 他 锯 :

但则见他：

[hɜː(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)][wɒz; wəz][hɑːf] - [ʌnˈdʌn] , [laɪk] [ˈfiːnɪks] [wɪŋz] [ɪn] [flaɪt] .
Her cloud - like hair was half - undone , like phoenix wings in flight .
她 云 - 喜欢 头发 曾是 一半 - 未完成 , 喜欢 凤凰 翅膀 在 航班 .

云鬓半偏飞凤翅，

[ˈɪr,rɪŋ] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpendənts] [ænd; ənd][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [pɜːlz] .
Earrings with double pendants and a set of pearls .
耳环 和 双倍的 吊坠 和 一个 放 的 珍珠 .

耳环双坠宝珠排。

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [meɪkʌp] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
A touch of makeup is enough to make one beautiful .
一个 触碰 的 化妆品 是 足够的 到 制作 一 美丽的 .

脂粉半施由自美，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mænz] [ˈtælənt][ɪz][ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
A young man's talent is truly remarkable .
一个 年轻的 男人的 天赋 是 真的 卓越 .

风流正是少年才。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈbɑːdriː] ,
Upon seeing Badri ,
之上 看到 巴德里 ,

巴德哩一见，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] . "
" **Young lady , there's no need to be angry .** "
" 年轻的 女士 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "
"姑娘不必动怒,

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [kwaɪt] [ru:d] .
My brother is quite rude .
我的 兄弟 是 相当 粗鲁的 .

我这兄弟多有粗鲁,

[aɪl] [ɑ:sk][hɪm] .
I'll ask him .
患病的 问 他 .

待我问他就是。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][bə:d] .
The woman glanced at Bard .
这 女士 瞥了一眼 在 诗人 .

那女子一瞧巴德哩,

[wel] - ['mænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方,

[ðen] - [sed] :
Then Nabadli said :
然后 - 说 :

又听那巴德哩说:

" [dʒeɪd][kʌp] ,
" **Jade cup ,**
" 玉 杯子 ,

“玉斗,

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ?
Why did you cause trouble ?
为什么 做过 你 原因 麻烦 ?

你是为什么惹事?

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

快些说来。”

[ju] ['ɡerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

[aɪ][eɪ 'em] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][strəʊl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wʊdz] .
I am taking a stroll around the woods .
我 是 采取 一个 漫步 大约 这 树林 .

“我正在围着树林子闲步,

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɒŋki] ['rʌnɪŋ] [ðɪs] [wei] . . .
Seeing his donkey running this way . . .
看到 他的 驴 跑步 这 方式 . . .

见他那一头驴奔这边来,

[ðeɪ] [wɔ:k] [səʊ][fɑ:st] .
They walk so fast .
他们 走 所以 快速地 .

走得真快，

[aɪ] [sed] , " [əʊ'keɪ] . "
I said , " Okay . "
我 说 , " 好的 . "

我说‘好哇，

[,aɪ 'ti:] [fi:lz] [səʊ] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ] [fi:t] [hɪə(r)] !
It feels so good to have my feet here !
它 感觉 所以 好的 到 有 我的 脚 这里 !

脚底下真好！’

[hɪz; ɪz] [ɑ:nt] [gɒt] ['æŋgri] .
His aunt got angry .
他的 阿姨 得到 生气的 .

姑姑他就恼了，

[ðætʃz] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话。”

[bʌd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][gɜ:l] ,
Bud looked at the girl ,
芽 看起来 在 这 女孩 ,

巴德哩一瞧那姑娘，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['nærəʊ] , [ɑ:tʃt] ['fu:z] .
As expected , they were narrow , arched shoes .
作为 预期的 , 他们 是 狭窄的 , 拱形 鞋 .

果然是窄窄弓鞋，

['hænsəm] ['fi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊俏，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] :
I thought to myself :
我 想法 到 我 :

心内一想：

" [ju] ['gerɪt] ['kænɒt] [seɪ] [sʌtʃ] [ru:d] [θɪŋz] . "
" Yu Dou cannot say such rude things . "
" 于 斗 不能 说 这样的 粗鲁的 事物 . "

“玉斗他不能说那无礼的话。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] ['dɒŋki] [ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ]
The donkey the girl was riding
这 驴 这 女孩 曾是 骑术

“姑娘所骑之驴，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['mu:viŋ] [fɑ:st] .
It must be moving fast .
它 必须 是 移动 快速地 .

必然是走的快。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rʌf] ['tempə(r)] .
My second brother has a rough temper .
我的 第二 兄弟 有 一个 粗糙的 脾气 .

我这二弟他气性粗鲁，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [deə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ru:d] .
I would never dare to be rude .
我 会 绝不 敢 到 是 粗鲁的 .

万不敢无礼，

" [pli:z] , [jʌŋ] ['leɪdi] ! "
" Please , young lady ! "
" 请 , 年轻的 女士 ! "

姑娘请吧！ "

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [ðæt] ['bɑ:dri:] [spəʊk] ['pi:sfəli] .
The woman saw that Badri spoke peacefully .
这 女士 锯 那 巴德里 辐 和平地 .

那女子见巴德哩说话和平，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“你贵姓？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][bi: 'eɪ] .
My surname is Ba .
我的 姓 是 巴 .

“我姓巴，

- ,
Mingdeli ,
- ,

名德哩，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] - [rəʊd] .
He followed an official in Changsui Road .
他 随后 一个 官方的 在 - 路 .

在长随路跟官。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['dɪd(ə)nt] [ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənz] .
The woman didn't ask any further questions .
这 女士 没有 问 任何 更远 问题 .

那女子也不多问，

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转身说：

" [ju:; jʊ][gɒt] [ɒf] ['i:zi] , [ju:; jʊ] ['tʃɑ:kəʊl] [hed] ! "

" **You got off easy , you charcoal head !** "

" 你 得到 离开 简单的 , 你 木炭 头 ！ "

“便宜你这黑炭头了！ ”

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɒŋki] [ænd; ənd] ['hedɪd] [dju:] [saʊθ] .

They mounted the donkey and headed due south .

他们 安装 这 驴 和 标题 到期的 南 .

上驴往正南去了。

- [sed] :

Budli said :

- 说 :

巴德哩说：

" [dʒeɪd][kʌp] ,

" **Jade cup ,**

" 玉 杯子 ,

“玉斗，

[ju:; jʊ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] ,

You country bumpkin ,

你 国家 乡巴佬 ,

你这个村夫，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ?

Why did you cause trouble ?

为什么 做过 你 原因 麻烦 ？

为什么惹事？ ”

[ju] ['gerɪt] [sed] :

Yu Dou said :

于 斗 说 :

玉斗说：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɒŋki] [legz] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:st] . "

" **I was just saying that his donkey legs were fast .** "

" 我 曾是 只是 说 那 他的 驴 腿 是 快速地 . "

“我方才实是说他那驴腿走的快，

['ɑ:ntɪ] [gɒt] ['æŋgri] .

Auntie got angry .

阿姨 得到 生气的 .

姑姑就恼了，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [prə'vʊk] [hɪm] .

I didn't provoke him .

我 没有 惹 他 .

我也并没有惹他。”

[bi: 'eɪ] [sed] :

Ba said :

巴 说 :

巴爷说：

" [hu:z] [ɑ:nt] [ɪz][ʃi: ʃi] ? "

" **Whose aunt is she ?** "

" 谁 阿姨 是 她 ？ "

“他是谁的姑姑？

[jʊr; jər] ['ʃeɪmləs] !

You're shameless !

你是 不要脸 ！

你真不要脸！ ”

[jʊ] ['gerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

[hi:; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

“他说的,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] . "
I have no idea . "
我 有 不 主意 :

我不知道。”

[bi: 'er] [sed] :
Ba said :
巴 说 :

巴爷说:

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

“咱们走吧,

[waɪ] ['bʌðə(r)][hɪə(r)] ?
Why bother here ?
为什么 打扰 这里 ?

何必在此。”

[jʊ] [tu:] ['kærid] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] .
Yu Tou carried the mattress cover .
于 游览 携带 这 床垫 覆盖 :

玉头扛起褥套,

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
Keep walking straight ahead .
保持 步行 直的 前方 :

往前正走,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is about twenty miles long .
它 是 关于 二十 英里 长的 :

约有二十余里,

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived at a village .
我们 到达的 在 一个 村庄 :

到了一座村庄。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [saʊθ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
The two walked south along the main road .
这 二 步行 南 沿着 这 主要的 路 :

二人顺大路往南正走,

[dɪ'zɜ:tɪd] ['vɪlɪdʒ] [pɑ:θ]
deserted village path
荒凉的 村庄 小路

荒村野径,

['spɑ:sli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] .
Sparsely populated .
稀疏地 人口稠密 :

人烟稀少。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a large gate on the east side of the road .
那里 是 一个 大的 门 在 这 东方 边 的 这 路 。

路东有一个大门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There was a little boy in front of the door .
那里 曾是 一个 小的 男生 在 正面 的 这 门 。

门前有一个小童，

[fɔ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌfɪfti:n] [ˈiəz] [əʊld]
Fourteen or fifteen years old
十四 或者 十五 年 老的

十四五岁，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ðæt][ðə; ði][gɜ:l][hæd; həd] [bi:n] [ˈraɪdɪŋ] .
He pulled the donkey that the girl had been riding .
他 拉 这 驴 那 这 女孩 有 到过 骑术 。

拉着方才那姑娘骑的那头驴，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈdraɪvɪŋ] [ˈdɒŋkɪz] [ðeə(r)] .
They were driving donkeys there .
他们 是 驾驶 驴 那里 。

在那里赶驴。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][nekst][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
A small liquor store on the east side of the road next to the south .
一个 小的 酒 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 下一个 到 这 南 。

南隔壁路东一个小酒铺，

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈlɪkə(r)] [stɔ:(r)] .
Bud and his companion stepped into the liquor store .
芽 和 他的 伴侣 步 进入 这 酒 店铺 。

巴德哩两人迈步进了酒铺。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [əˈhʌðə(r)] [dɪˈspju:t] [wʊd] [əˈraɪz][hɪə(r)] ?
Who would have thought that another dispute would arise here ?
WHO 会 有 想法 那 其他 争议 会 出现 这里 ？

焉想到又在此处生出一场是非。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 87
章 -

第八十七回

[bi:ˈ'eɪ] [ˈʃɪweɪ] - [ɪnˈgeɪdʒmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [taɪ][swɛɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒəʊk] .
Ba Shiwei Lianzi's engagement to the young Tai Sui was a joke .
巴 石伟 - 订婚 到 这 年轻的 泰 隋 曾是 一个 开玩笑 。

巴侍卫莲子定亲 小太岁戏言耍笑

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ：

诗曰：

[ə; eɪ][waɪz] [ˈɑːmi] [diˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
A wise army destroys the enemy .
一个 明智的 军队 摧毁 这 敌人 .

明明师灭寇，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [taɪm] [tuː; tə] [rest] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] .
It is not time to rest until the enemy is defeated .
它 是 不是 时间 到 休息 直到 这 敌人 是 战败 .

未灭岂宜休。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [sɒft] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [tʃaɪld] .
Heaven has a soft heart for this precious child .
天堂 有 一个 柔软的 心 为了 这 宝贵的 孩子 .

天意怜娇子，

[ˈhjuːmən] [ˈsentɪmənt] [ˈfeɪvəz] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [bɔːd] .
Human sentiment favors the former lord .
人类 情绪 恩惠 这 以前的 主 .

人情袒故侯。

[ðə; ði] [keɪˈɒtɪk] [ˈɑːmi] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] .
The chaotic army disintegrated .
这 混乱 军队 解体 .

乱军徒瓦解，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [bɔːd] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈɡɒblət] .
The Holy Lord comes from the Golden Goblet .
这 圣 主 来 从 这 金的 高脚杯 .

圣主自金瓯。

[ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ɡests] [ɒf] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtʜːn] [həʊm] .
The scene of seeing guests off as they return home .
这 场景 的 看到 客人 离开 作为 他们 返回 家 .

送客还乡景，

[tiəz] [ˈstiːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

翻令涕泪流。

[ˈbʌdi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtævən] .
Buddy went into the tavern .
伙伴 去 进入 这 酒馆 .

巴德哩进了小酒馆，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪnˈsaɪd] .
There are three rooms inside .
那里 是 三 房间 里面 .

里边是三间房，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔː(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
There is a door facing west .
那里 是 一个 门 面向 西方 .

当中有向西的门儿，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] , [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] , [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] .
Inside the door , against the north wall , is an eight - immortal table .
里面 这 门 , 反对 这 北 墙 , 是 一个 八 - 不朽 桌子 .

门内靠北墙一张八仙桌，

[tuː] [ˈbentʃɪz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ,
Two benches on each side ,
二 长椅 在 每个 边 ,

两边两条板凳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [draɪd] ['təʊfu:] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
There was a plate of dried tofu on the table .
那里 曾是 一个 盘子 的 干燥 豆腐 在 这 桌子 ；
桌上搁着一碟豆腐干。

[ju] ['gerɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['lðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][sæt][ɒn][ðə; ði] [bent]] .
Yu Dou and the other person sat on the bench .
于 斗 和 这 其他 人 卫星 在 这 长椅 ；
玉斗两人坐在那里板凳之上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；
说：

" ['ɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "
“掌柜的，

" [gɪv] [em 'i:][hɑ:f][ə; eɪ][dʒɪn][ɒv; əv] ['lɪkə(r)] . "
" **Give me half a jin of liquor .** "
" 给 我 一半 一个 斤 的 酒 . "
给我打半斤酒。”

[ðə; ði] ['ɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
The shopkeeper was over forty years old .
这 店主 曾是 超过 四十 年 老的 ；
那掌柜的有四十多岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [klɒθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ；
身穿月白布裤褂，

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子
高腰袜子，

[blu:] [klɒθ] ['dʌb(ə)l] - ['saɪdɪd] ['fu:z] ,
Blue cloth double - sided shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 侧面 鞋 ；
青布双脸鞋，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a kind and honest person .
他 是 一个 种类 和 诚实的 人 ；
敦敦厚厚一个人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ；
有一个小伙计，

[twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
Twelve or thirteen years old ,
十二 或者 十三 年 老的 ；
十二三岁，

[blu:] [klɒθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Blue cloth trousers and jacket ,
蓝色的 布 裤子 和 夹克 ；
蓝布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈfʊ:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:(r)] [tu:] [smɔ:l] [breɪdz] .
She wore two small braids .
她 穿着 二 小的 辫子 .

梳着两个小辫，

[red] [ˈrɪbən]
Red ribbon
红色的 丝带

红头绳儿，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[brɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈti:pɒt] ,
Bring over a teapot ,
带来 超过 一个 茶壶 ,

拿过来一把壶、

[tu:] [waɪn] [ˈɡlɑ:sɪz] ,
Two wine glasses ,
二 葡萄酒 眼镜 ,

两个酒杯，

[pleɪs] [aɪ ˈti:] [pɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[ˈbʌdi] [wɒz; wəz] [priˈɒkjupaɪd] .
Buddy was preoccupied .
伙伴 曾是 心事重重 .

巴德哩是有心事，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈæpɪtaɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
I have no appetite for drinking here .
我 有 不 食欲 为了 喝 这里 .

在此并无心吃酒，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈpri:tekst] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
It's just a pretext for drinking .
它是 只是 一个 借口 为了 喝 .

不过是借吃酒为名，

[tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] ,
To find out the reason why the woman was riding the donkey ,
到 寻找 出去 这 原因 为什么 这 女士 曾是 骑术 这 驴 ,

要探问那骑驴的女子的缘由，

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
While drinking , he said :
尽管 喝 , 他 说 :

喝着酒说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小伙计，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of village is this ?
什么 种类 的 村庄 是 这 ?

这是什么村庄？ ”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童说：

" [ðɪs] [ɪz] [ju] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] . "
" This is Yu Family Village . "
" 这 是 于 家庭 村庄 : " "

“此乃余家庄。”

- [ɑ:skt] [ə'gen] :
Budli asked again :
- 问 再次 :

巴德哩又问：

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [ʃɒps] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ?
Are there any shops in this village ?
是 那里 任何 商店 在 这 村庄 ?

“这村内有店没有？ ”

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [nəʊ][stɔ:(r)] , "
" No store , "
" 不 店铺 , " "

“没有店，

[wɔ:k] [daʊn] ['fɔ:ti] [li:] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kilə,mi:təz])
Walk down forty li (approximately 20 kilometers)
走 向下 四十 李 (大约 - 公里)

望下走四十里，

[ðeəz; ðəz]['əʊnli][ə; eɪ] [ʃɒp] [ðeə(r)] .
There's only a shop there .
有 仅有的 一个 店铺 那里 :

才有店哪。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天不早了，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] ,
As the sun was setting ,
作为 这 太阳 曾是 环境 ,

快日落之时，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['fɪnɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [drɪŋks] [ænd; ənd] [li:v] ['kwɪkli] .
You two should finish your drinks and leave quickly .
你 二 应该 结束 你的 饮料 和 离开 迅速地 :

二位喝完了酒快走吧。

[ðə; ðɪ] [graʊnd] [hɪə(r)][ɪz] ['veri] [taɪt] .
The ground here is very tight .
这 地面 这里 是 非常 紧的 :

我们这地面上甚紧，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [ˈevriweə(r)] [wið] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt]
They caused trouble everywhere with the Heaven and Earth Society and the Eight
他们 导致 麻烦 到处 和 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] .
Trigrams Sect .
三卦 教派 .

到处闹天地会八卦教。

[iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkɒndʌkt, kənˈdʌkt] [ˈdeɪli] [tʃeks] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈsɪstəm] .
Each village conducts daily checks of the Baojia system .
每个 村庄 进行 日常的 检查 的 这 - 系统 .

各村庄每日清查保甲，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][deə(r)][tuː; tə] [ki:p] [ðeə(r)] [ˈrelatɪvz] [ðeə(r)] .
They didn't even dare to keep their relatives there .
他们 没有 甚至 敢 到 保持 他们的 亲属 那里 .

连亲戚都不敢留住。

[juː; jʊ] [tuː] [ˈhʌri] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [weɪ] .
You two hurry on your way .
你 二 匆忙 在 你的 方式 .

二位快赶路，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɒn][ðə; ði][rəʊd][ɪz] [ˈveri] [tens] !
The situation on the road is very tense !
这 情况 在 这 路 是 非常 紧张 !

道上紧的很！ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[wʌts] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [nekst][dɔː(r)] ?
What's the surname of the neighbor next door ?
是什么 这 姓 的 这 邻居 下一个 门 ?

“此隔壁姓什么？ ”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

那掌柜的说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" There are no outsiders in our village . "
" 那里 是 不 局外人 在 我们的 村庄 . "

“我们这村没有外姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ju] .
They all share the surname Yu .
他们 全部 分享 这 姓 于 .

都姓余，

[ˈiːv(ə)n][ai] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ju] .
Even I share the surname Yu .
甚至 我 分享 这 姓 于 .

连我也姓余。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] , "

We two are under the command of officials , "

我们 二 是 在下面 这 命令 的 官员 , "

“我二人是跟官的，

[ai][eɪ 'em] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .

I am doing this on behalf of my master .

我 是 正在做 这 在 代表 的 我的 掌握 .

奉老爷之差办事，

[ai][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈtaɪəd][frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .

I was really tired from walking .

我 曾是 真的 疲劳的 从 步行 .

走的实在累了，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [jɒp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .

I would like to ask to stay at your shop for the night .

我 会 喜欢 到 问 到 停留 在 你的 店铺 为了 这 夜晚 .

今夜晚在贵铺借宿一宵，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?

What is your opinion ?

什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[ðə; ði] [ˈɒpki:pə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ænd] [sed] :

The shopkeeper shook his head repeatedly and said :

这 店主 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

那掌柜的连连摇头说：

[ðæt] [wʊənt][duː; də] .

That won't do :

那 惯于 做 .

“那可不成，

[ai][dʒʌst][təʊld][juː; jʊ] [tuː] [ðæt] .

I just told you two that .

我 只是 讲述 你 二 那 .

我方才就说与你二位了。”

- [sed] :

Budli said :

- 说 :

巴德哩说：

[ˈmænɪdʒə(r)] [ju] ,

Manager Yu ,

经理 于 ,

“余掌柜的，

[gɪv] [juː 'es] [ə'nʌðə(r)] [hɑːf][ə; eɪ][dʒɪn][ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] .

Give us another half a jin of liquor .

给 我们 其他 一半 一个 斤 的 酒 .

再给我们半斤酒吧，

[lets] [ˈfɪnɪʃ] [ˈaʊə(r)] [drɪŋks] [fɜːst] , [ðen] [wiːl; wil] [tɔːk] .

Let's finish our drinks first , then we'll talk .

我们来吧 结束 我们的 饮料 第一的 , 然后 出色地 讲话 .

我们喝完了再说。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] [ə'nʌðə(r)] [hɑːf][ə; eɪ][dʒɪn][ɒv; əv] [waɪn] .

The waiter brought over another half a jin of wine .

这 服务员 带来 超过 其他 一半 一个 斤 的 葡萄酒 .

小伙计又取过半斤酒来。

[ˈbʌdi] [dræŋk] [ˈsləʊli] .
Buddy drank slowly .
伙伴 喝 缓慢地 .

巴德哩慢慢地喝，

[hi:z] [nɒt] [ˈbɪzi] .
He's not busy .
他是 不是 忙碌的 .

他也不忙，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
They ate until dusk .
他们 吃 直到 黄昏 .

直吃到日色已暮。

[ˈbʌdi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
Buddy took out a piece of silver .
伙伴 采取 出去 一个 片 的 银 .

巴德哩掏出来一块银子，

[,aɪ ˈti:] [weɪs] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [ˈaʊnsɪz] .
It weighs four or five ounces .
它 重量 四 或者 五 盎司 .

有四五两重，

[gɪv] [,aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] .
Give it to the shopkeeper .
给 它 到 这 店主 .

交给掌柜的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmænɪdʒə(r)] [ju] ,
Manager Yu ,
经理 于 ,

“余掌柜的，

[hɪrɪz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [drɪŋks] .
Here's the money for the drinks .
这里是 这 钱 为了 这 饮料 .

给你酒钱吧，

" [gɪv] [ðə; ði] [rest] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] . "
" **Give the rest to the young man** . "
" 给 这 休息 到 这 年轻的 男人 . "

余下给小伙计吧。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [ju] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [,aɪ ˈti:] .
Manager Yu glanced at it .
经理 于 瞥了一眼 在 它 .

那余掌柜的一瞧，

[ɪts] [tru:] [ðæt] " [ˈpi:p(ə)l] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] . "
It's true that " people die for money . "
它是 真的 那 " 人们 死 为了 钱 . "

真是“人为财死，

[bɜ:dz] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
Birds die for food .
鸟类 死 为了 食物 .

鸟为食亡”，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说:

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [tuː] [spend] ['mʌni] ? "
" Why should you two spend money ? "
" 为什么 应该 你 二 花费 钱 ? "

“何必二位花钱。”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
He reached out and took the silver .
他 达到 出去 和 采取 这 银 .

伸手接过银子来，

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] [sed] :
Then , with a smile , he said :
然后 , 和 一个 微笑 , 他 说 :

又带笑说:

" [meɪ] [aɪ] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːr,nem] ? "
" May I ask your surnames ? "
" 可能 我 问 你的 姓氏 ? "

“二位贵姓？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [biː 'eɪ] . "
" His surname is Ba . "
" 他的 姓 是 巴 . "

“姓巴，

[ðæts] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
That's my second brother .
那就是 我的 第二 兄弟 .

那是吾二弟，

['sɜːneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓玉，

[piːkɪ'niːz] . "
Pekingese . "
北京人 . "

北京人。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['mænɪdʒə(r)] [ju]
Upon hearing this , Manager Yu
之上 听力 这 , 经理 于

余掌柜一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] . . . "
" If you two don't want to leave . . . "
" 如果 你 二 不 想 到 离开 . . . "

“二位要不愿意走，

[ɪts] [raɪt] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
It's right here with me .
它是 正确的 这里 和 我 .

就在我这里。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [meɪn] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
There are two rooms in the north - facing main building of the courtyard .
那里 是 二 房间 在 这 北 - 面向 主要的 建筑 的 这 庭院 .
院北上房两间，

[nəʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
No one lives inside the house .
不 一 生活 里面 这 房子 .

屋里边无人住，

[ɪts] [kli:n] [ɪ'nʌf] , [ðəʊ] .
It's clean enough , though .
它是 干净的 足够的 , 尽管 .

倒也干净。”

[bi: 'eɪ] [sed] :
Ba said :
巴 说 :

巴爷说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[wi: wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ɪk'stri:mli] ['greɪtf(ə)] .
We are both extremely grateful .
我们 是 两个都 极其 感激的 .

我二人感恩不小。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [ju] [led][ðə; ði] [tu:] [aʊt][ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
Manager Yu led the two out the back door .
经理 于 引领 这 二 出去 这 后退 门 .

余掌柜带二人出了后门，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kɔ:tja:d] ,
A small courtyard ,
一个 小的 庭院 ,

一个小院，

[ðə; ði] [tu:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The two rooms facing north are open .
这 二 房间 面向 北 是 打开 .

北上房两间明着。

[ju] ['gerɪt] ['kæɪrɪd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Yu Dou carried the luggage into the house .
于 斗 携带 这 行李 进入 这 房子 .

玉斗把行李扛进屋内，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
It was placed on the kang (heated brick bed) on the north side .
它 曾是 放置 在 这 炕 (加热 砖 床) 在 这 北 边 .

放在北边炕上。

[ˈmænɪdʒə(r)] [ju] [sed] :
Manager Yu said :
经理 于 说 :

余掌柜的说：

" [wiː; wi][dooŋt][hæv; həv][ˈeni] [gʊd] [fuːd] [hiə(r)] , "

" **We don't have any good food here** , "

" 我们 不 有 任何 好的 食物 这里 , "

“我们这里没有什么好吃的，

[ðeə(r)][ɪz] [waɪt] [ˈflaʊə(r)] ,

There is white flour ,

那里 是 白色的 面粉 ,

有白面、

[draɪd] [[rɪmp]

Dried shrimp

干燥 虾

虾米，

[lets] [meɪk] [sʌm; səm] [[rɪmp] [tʃɪp] [su:p] .

Let's make some shrimp chip soup .

我们来吧 制作 一些 虾 芯片 汤 .

做点儿虾米片汤儿吃。”

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd][ɑːsk] [[ʃaʊˈtɒŋ] [tuː; tə] [kʊk] .

Go out and ask Xiaotong to cook .

去 出去 和 问 小童 到 厨师 .

出去叫小童做饭。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði][læmp][wɒz; wəz][lɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] .

The lamp was lit and the boy brought in the food .

这 灯 曾是 点燃 和 这 男生 带来 在 这 食物 .

点上灯小童把饭送进来。

- [sed] :

Budli said :

- 说 :

巴德哩说：

[wʌts] [[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

“你叫什么？ ”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

那小童说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['brʌðə(r)] [[ʃaʊ] [ɜː(r)] . "

" **My name is Brother Xiao Er** . "

" 我的 姓名 是 兄弟 肖 呃 . "

“我叫小二哥。”

[ˌbiːˈeɪ] [sed] :

Ba said :

巴 说 :

巴爷说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] :

I have a question for you :

我 有 一个 问题 为了 你 :

“我问你一件事：

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][laɪvz; lɪvz][ðə; ði] [ju] [ˈfæməli] , [ænd; ənd][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hu:]
To the north of you lives the Yu family , and there lives a woman who
到 这 北 的 你 生活 这 于 家庭 , 和 那里 生活 一个 女士 who
[raɪdʒ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈdɒŋki] .
rides a white donkey .
骑行 一个 白色的 驴 .

你这北边住着余家有一个骑白驴的女子，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可知道么？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二哥说：

[haʊ] [kʌm] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] ?
How come I didn't know ?
如何 来 我 没有 知道 ?

“我怎么不知道？

[ðæt] [ˈwʊmən] [ɪz][maɪ] [ɑ:nt] .
That woman is my aunt .
那 女士 是 我的 阿姨 .

那女子是我姑姑，

[ænd; ənd][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
And my uncle ,
和 我的 叔叔 ,

还有我叔叔、

[ɑ:nt] .
Aunt .
阿姨 .

婶母。

[maɪ] [ˈʌŋkəlʒ] [neɪm] [ɪz] [ju] [mɛŋ] .
My uncle's name is Yu Meng .
我的 叔叔的 姓名 是 于 孟 .

我叔叔名叫余猛，

[ˈnɪkneɪmd] " [sɪk] [mæn] [ɡɒd] " ,
Nicknamed " Sick Man God " ,
绰号 " 生病的 男人 上帝 " ,

外号人称病夫神，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][hɪə(r)] .
He is a hero here .
他 是 一个 英雄 这里 .

是我们这里一个英雄，

[bəʊθ][maɪ] [ɑ:nt] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
Both my aunt and I are skilled in martial arts .
两个都 我的 阿姨 和 我 是 熟练 在 武术 艺术 .

与我那姑姑都是全身的武艺。

[aɪv] [bi:n] [ˈfi:lɪŋ] [daʊn] [ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] .
I've been feeling down these past two days .
我已经 到过 感觉 向下 这些 过去的 二 天 .

这两天是心中烦闷，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [meɪd] [ə; eɪ] [frend] ,
Because my uncle made a friend ,
因为 我的 叔叔 制成 一个 朋友 ,
因为我叔叔交了一个朋友,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [tu:] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [piːs] .
It is called Two Pieces of Piece .
它 是 称为 二 件 的 片 .
名叫两张皮马保。

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][dʒɪndʒiːə] [taʊn] .
He was from Jinjia Town .
他 曾是 从 金嘉 镇 .
他乃是金家镇的人,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
It was a sect of the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams
它 曾是 一个 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦
[sekt] .
Sect .
教派 .

乃是一个天地会八卦教,
[aɪ] [əd'vaɪzd] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
I advised my uncle to join the Heaven and Earth Society .
我 建议 我的 叔叔 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 .

劝我叔父归天地会,
[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
My uncle was unwilling .
我的 叔叔 曾是 不愿意 .

我叔父不愿意。
[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

那一日晚上、
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There was a third watch of the night .
那里 曾是 一个 第三 手表 的 这 夜晚 .

有三更天,
[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['bændɪts] [ə'raɪvd] .
More than twenty bandits arrived .
更多的 比 二十 强盗 到达的 .

来了有二十多贼兵,
[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] - .
They surrounded Yujiazhuang .
他们 包围 - .

把余家庄一围。

[mɑː] [baʊ] [kɔːld] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Bao called my uncle out and said :
马 包 称为 我的 叔叔 出去 和 说 :
马保把我叔父叫出去说:

- [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] , -
' To surrender to the Heaven and Earth Society , '
- 到 投降 到 这 天堂 和 地球 社会 , -
'要归降天地会,

[ɔːl] [ɪz] ['əʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] ['slɔːtə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ju] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
I will slaughter the entire Yu family village .
我 将要 屠宰 这 全部的 于 家庭 村庄 .

我就把这座余家庄杀尽。’

[maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ɡɒt] [skeəd] [ænd; ənd] [ə'ɡriːd] .
My uncle got scared and agreed .
我的 叔叔 得到 害怕的 和 同意 .

我叔父一害怕就应允了，

[mɑː] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
Ma Bao led his troops away .
马 包 引领 他的 军队 离开 .

马保带兵走了。

[ðeɪ] [keɪm] [ə'gen] [ˈɑːftə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] .
They came again after four or five days .
他们 来了 再次 后 四 或者 五 天 .

过了四五天又来了，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [klʌb] ['prezədənt] [wɪð] [hɪm] .
He also brought more than a dozen club presidents with him .
他 还 带来 更多的 比 一个 打 俱乐部 总统们 和 他 .

还带了十几个跟他来的会总，

[tə'geðə(r)] [æt; ət] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] ,
Together at my uncle's house ,
一起 在 我的 叔叔的 房子 ,

一同在我叔父家中，

[aɪm] [ə'reɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [ɑːnt] .
I'm arranging a marriage for my aunt .
我是 安排 一个 婚姻 为了 我的 阿姨 .

给我姑姑说亲，

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [brɪ'trəʊð(ə)] [ɡɪft] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['treʒə(r)] [taɪ] [sweɪ] , [ɡwoʊ]
He left a betrothal gift for his nephew , the Double Treasure Tai Sui , Guo
他 左边 一个 订婚 礼物 为了 他的 侄子 , 这 双倍的 宝藏 泰 隋 , 郭

[liːŋ] .
Liang .
梁 .

给他外甥双宝太岁郭亮留下定礼。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ɑːnt] [tɔːkt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
My uncle and aunt talked about it .
我的 叔叔 和 阿姨 谈话 关于 它 .

我叔叔与我姑姑一说，

[maɪ] [ɑːnt] [wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'wɪlɪŋ] .
My aunt was very unwilling .
我的 阿姨 曾是 非常 不情愿 .

我姑姑很不愿意。

[maɪ] [ɑːnt] [rəʊd] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)] ['grænmaʊðə(r)] ['əʊvə(r)] .
My aunt rode a donkey to invite his maternal grandmother over .

我的 阿姨 骑 一个 驴 到 邀请 他的 母体 祖母 超过 .

我姑姑骑驴把他姥姥请来，

[aɪv] [biːn] ['seɪɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [tuː] [deɪz] .
I've been saying this for the past two days .

我已经 到过 说 这 为了 这 过去的 二 天 .

说了这两天啦，

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] .
There's really no other way .

有 真的 不 其他 方式 .

实在无法了，

[tə'deɪ] , [maɪ] [ɑːnt] [mʌst; məst][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɜː(r); hə(r)] [mə'tɜːn(ə)] ['grænpeərənts] .
Today , my aunt must have gone to visit her maternal grandparents .

今天 , 我的 阿姨 必须 有 已消失 到 访问 她 母体 祖父母 .

今天必是我姑姑望他外祖家中去了，

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [tuː] .
I met you two .

我 遇见 你 二 .

遇见你二位。

[ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] [θɪːvz] [ɪn][maɪ] ['ʌŋkəlz] [jɑːd] [ðiːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] .
There have been thieves in my uncle's yard these past two days .

那里 有 到过 窃贼 在 我的 叔叔的 院子 这些 过去的 二 天 .

这两天我叔父那院中闹贼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][gwoʊ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] ['treʒə(r)] [taɪ][sweɪ] , [huː] [keɪm] .
It was Guo Liang , the Double Treasure Tai Sui , who came .

它 曾是 郭 梁 , 这 双倍的 宝藏 泰 隋 , WHO 来了 .

是双宝太岁郭亮前来，

[maɪ] [ɑːnt] [hɪt][,em 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
My aunt hit me with a hidden weapon .

我的 阿姨 打 我 和 一个 隐 武器 .

被我姑姑打了一暗器，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] .
They chased each other several times .

他们 追逐 每个 其他 一些 时代 .

追跑了好几回。

[maɪ] [ɑːnt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['prefəs] [sɔːd] .
My aunt has a precious sword .

我的 阿姨 有 一个 宝贵的 剑 .

我姑姑有一口宝剑，

[ˈveri] [ʃɑːp] ,
Very sharp ,

非常 锋利的 ,

甚是锋利，

[ðə; ði] [haʊs] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][hæd; həd][traɪ'æŋgjələ(r)] ['wɪndəʊz] .
The house they lived in had triangular windows .

这 房子 他们 居住地 在 有 三角形 视窗 .

住的房屋是三角的窗户，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɑːp] ['aɪən][bɑːrz] .
It was covered with sharp iron bars .

它 曾是 涵盖 和 锋利的 铁 酒吧 .

上面安着都是锋利的铁条，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [maɪt] [sni:k] [ɪn][æt; ət] [naɪt] .
They were afraid someone might sneak in at night .
他们 是 害怕的 某人 可能 潜行 在 在 夜晚 .
怕夜晚有人暗中进去。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,
正说之际，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['ɒpki:pə(r)] ['kɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] :
I heard the shopkeeper calling from there :
我 听到 这 店主 呼叫 从 那里 :
听见掌柜的那里叫：

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , "
" Little brother , "
" 小的 兄弟 , "
“小二哥，

[lets] [i:t] [hɪə(r)] .
Let's eat here .
我们来吧 吃 这里 .
这里来吃饭吧。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
The boy replied and went out of the room .
这 男生 回复 和 去 出去 的 这 房间 .
小童答言出房去了。

- ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
Budli finished eating .
- 完成的 吃 .
巴德哩吃完了，

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
The boy removed the cups and plates .
这 男生 已移除 这 杯子 和 盘子 .
小童撤去杯盘，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 .
天晚安歇。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .
天有二鼓之时，

[kɔ:l] [aʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Call out the jade cup .
称呼 出去 这 玉 杯子 .
把玉斗叫起来，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
The two of them finished packing .
这 二 的 他们 完成的 包装 .
二人收拾好了，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,
出了上房，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 ；

把门带上。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Looking out from inside the courtyard ,
寻找 出去 从 里面 这 庭院 ；

站在院内一瞧，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 ；

皓月当空，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
The moon is bright and the stars are few .
这 月亮 是 明亮的 和 这 明星 是 很少 ；

月朗星稀。

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two jumped onto the roof .
这 二 跳了起来 到 这 屋顶 ；

二人蹿上房去，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] .
Jump in the middle of the street .
跳 在 这 中间 的 这 街道 ；

跳在街心。

- [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Budli was in front ,
- 曾是 在 正面 ；

巴德哩在头前，

[ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
The jade cup is in the back .
这 玉 杯子 是 在 这 后退 ；

玉斗在后面，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈəʊnli][ˈteɪkən] [tu:] [steps] [ˈnɔ:θwəd] [wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] .
He had only taken two steps northward when he arrived .
他 有 仅有的 已采取 二 步骤 向北 什么时候 他 到达的 ；

望北方才走了两步，

[ju] [ˈgerɪt] [kraɪd] [aʊt] " [aʊt] ！ " [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Yu Dou cried out " Ouch ! " from behind .
于 斗 哭 出去 " 哎哟 ！ " 从 在后面 ；

后边玉斗“哎哟”一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "
"

“大哥，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][maɪ] [nek] [wɪð] [ˈaɪən][ˈləʊtəs] [si:dz] ?
Why did you hit my neck with iron lotus seeds ?
为什么 做过 你 打 我的 脖子 和 铁 莲花 种子 ？

你为什么拿铁莲子打我脖颈？ ”

[ˈbʌdi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Buddy turned around ,
伙伴 转向 大约 ,

巴德哩回身，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən][ˈləʊtəs] [siːd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Let's take a look at the iron lotus seed on the ground .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 铁 莲花 种子 在 这 地面 .

把地下那铁莲子起来一瞧，

[ɪts] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [əʊn] [ˈaɪən][ˈləʊtəs] .
It's bigger than my own iron lotus .
它是 大 比 我的 自己的 铁 莲花 .

比自己铁莲还大。

[ju] [ˈgerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒn][maɪ] [nek] . "
" I have a lump on my neck . "
" 我 有 一个 块 在 我的 脖子 . "

“我脖子上打了一个疙瘩。”

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈlɑːfɪŋ] [brˈhaɪnd][,em ˈiː][ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
I heard someone laughing behind me and saying :
我 听到 某人 笑 在后面 我 和 说 :

听见背后那边有人笑着说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊə; jər] [əˈmeɪzɪŋ] !
You're amazing !
你是 惊人的 !

你太厉害了，

[aɪ ˈtiː] [geɪv] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ə; eɪ] [ˈɡɔɪtə] .
It gave the person a goiter .
它 给予 这 人 一个 甲状腺肿 .

把人打了一个疙瘩，

[wiːl; wil][dʒʌst][kɔːl][aɪ ˈtiː] " ['gɛdə] " (-) .
We'll just call it " Geda " (疙瘩) .
出色地 只是 称呼 它 " 盖达 " (-) .

咱们就管他叫疙瘩。”

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆！

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt][gəʊ] ! "

" **Young man , don't go !** "

" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

小辈别走！ ”

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪst] [saʊθ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [maɪlz] .

The two chased south for two miles .

这 二 追逐 南 为了 二 英里 .

二人往南追了二里之遥，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [saɪt] .

There wasn't even a shadow of a person in sight .

那里 不是 甚至 一个 阴影 的 一个 人 在 视线 .

连人影儿也没有瞧见。

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:nd] .

The two returned .

这 二 返回 .

二人回来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ,

Upon arriving at the north gate of the wine shop ,

之上 抵达 在 这 北 门 的 这 葡萄酒 店铺 ,

到了酒铺北边大门外，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He leaped onto the roof .

他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] [ɪz][ɪn] [frʌnt] .

The jade cup is in front .

这 玉 杯子 是 在 正面 .

玉斗在前，

- [wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] .

Budli was behind .

- 曾是 在后面 .

巴德哩在后，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .

We are walking forward .

我们 是 步行 向前 .

正往前走。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [tu:] [ˈkɔ:t,jɑ:d] ,

Passing through two courtyards ,

通过 通过 二 庭院 ,

过两层院落，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rɒmz; ru:mz][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

There are five main rooms to the north .

那里 是 五 主要的 房间 到 这 北 .

见北边有上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈaʊt,bɪldɪŋ] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

There are three outbuildings on each side to the east .

那里 是 三 附属建筑 在 每个 边 到 这 东方 .

东边各有配房三间。

[ðə; ði][læmp][wɒz; wəz] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .

The lamp was lit in the west wing of the main house .

这 灯 曾是 点燃 在 这 西方 翼 的 这 主要的 房子 .

上房西里间屋内点着灯，

[ɪts] [ə; eɪ] [ru:m] [wɪð] [traɪ'æŋɡjələ(r)] ['wɪndəʊz] .
It's a room with triangular windows .

它是 一个 房间 和 三角形 视窗 .

是三角窗房。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['kləʊzə(r)] ,
The two walked closer ,

这 二 步行 更近 ,

二人走至临近，

[ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
Use your tongue to lick a small hole in the window paper .

使用 你的 舌头 到 舔 一个 小的 洞 在 这 窗户 纸 .

用舌头把窗纸舔一个小窟窿，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,

寻找 里面 ,

望里一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
There is a piece of wood on the north wall inside the window .

那里 是 一个 片 的 木头 在 这 北 墙 里面 这 窗户 .

窗户里头北墙有一张木，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [mə'ski:təʊ] [net][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [ɡɔ:z] .
The previous mosquito net was made of large hibiscus gauze .

这 以前的 蚊子 网 曾是 制成 的 大的 木槿花 纱布 .

上一个大芙蓉纱的蚊帐。

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)][baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A square table by the window .

一个 正方形 桌子 经过 这 窗户 .

靠窗户一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['kænd(ə)][læmp][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] ;
There is a candle lamp on the table ;

那里 是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 ;

桌上有一支蜡灯；

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
A beautiful woman was hanging on the west wall .

一个 美丽的 女士 曾是 绞刑 在 这 西方 墙 .

西边墙上挂着一个大美人，

[fɔ:(r)] ['fəʊldɪŋ] [skri:nz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Four folding screens on both sides ,

四 折叠式的 屏幕 在 两个都 侧面 ,

两旁四扇挑屏，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] ['lændskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪɡəz] .
The painting depicts landscapes and figures .

这 绘画 描绘 风景 和 数据 .

画的是山水人物。

[ə; eɪ] ['kəʊmɪŋ] ['teɪb(ə)] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
A combing table against the west wall .

一个 梳理 桌子 反对 这 西方 墙 .

靠西墙一张梳头桌，

[ə; eɪ] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
A dressing table was arranged on the table .

一个 敷料 桌子 曾是 安排 在 这 桌子 .

桌上排着镜台、

[fɪʃ] [tæŋk]
fish tank
鱼 坦克

鱼缸、

[sti:md] [bʌn] [bɒks] .
Steamed bun box .
蒸 包子 盒子 .

饽饽盒子。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [,aɪ 'ti:] .
A woman was sitting on it .
一个 女士 曾是 坐着 在 它 .

上坐着一个女子，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['wʊmən] [aɪ] [met] [ɒn] [ðə; ði] [stri:t] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It was the woman I met on the street during the day .
它 曾是 这 女士 我 遇见 在 这 街道 期间 这 天 .

就是白天在路上遇到的那个女子。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['fɔ:ti:z] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [nekst] [tu:; tə] [em 'i:] .
A woman in her forties was sitting next to me .
一个 女士 在 她 四十年代 曾是 坐着 下一个 到 我 .

旁边坐着一个四十多岁的妇人，

['spi:kɪŋ] [ðeə(r)] .
Speaking there .
请讲 那里 .

在那里说话。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [gɜ:l] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[wɒt] [dɪd] [ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn] - [lɔ:z] - [waɪf] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ?
What did you say to your in - laws ' wife during the day ?
什么 做过 你 说 到 你的 在 - 法律 - 妻子 期间 这 天 ?

你是白天到亲家太太那里如何说的？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] " [eɪ] . "
The woman said " Eh . "
这 女士 说 " 嗯 . "

那女子“欸”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have nothing to say .
我 有 没有什么 到 说 .

“我没有什么说的，

[,hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走到半路之上，

[ˈmet] [ˈtu:] [ˈpi:p(ə)] ,
Met two people ,
梅特 二 人们 ,

遇见两个人，

[ai] [gɒt] [ˈæŋɡri] [wʌns] .
I got angry once .
我 得到 生气的 一次 .

生了一回气。”

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [hi:; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] .
He then recounted the story of how he praised the jade cup .
他 然后 叙述 这 故事 的 如何 他 赞扬 这 玉 杯子 .

就把玉斗叫好之事说了一回。

[əˈpɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ˈɡerɪt]
Upon hearing this, Yu Dou
之上 听力 这 , 于 斗

玉斗一听，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
I couldn't help but smile .
我 不能 帮助 但 微笑 .

不由的一笑。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪnˈsaɪd] [sed] :
The woman inside said :
这 女士 里面 说 :

里边那女子说：

" [mʌm] , [lʊk] ! "
" Mom , look ! "
" 妈妈 , 看 ! "

“妈妈你看，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θɪ:f] [ˌaʊtˈsaɪd] !
There's a thief outside !
有 一个 贼 外部 !

外边有贼！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] , [ɡræbd] [ðə; ði] [sɔ:d] , [ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
He reached out , grabbed the sword , and leaped out of the house .
他 达到 出去 , 抓住 这 剑 , 和 跳跃 出去 的 这 房子 .

伸手拉宝剑蹿出屋中。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɡɜ:rlz] [wet] [nɜ:s] .
The middle - aged woman was the girl's wet nurse .
这 中间 - 老年人 女士 曾是 这 女孩们 湿的 护士 .

那半老的妇人是这位姑娘的乳母，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .
So they went out together .
所以 他们 去 出去 一起 .

也就跟出去了。

[ju] [ˈɡerɪt] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:niŋ] .
Yu Dou escaped from the house early in the morning .
于 斗 逃脱 从 这 房子 早期的 在 这 早晨 .

玉斗早上房逃走。

[ˈbʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [væt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tu;; tə][ðə; ði] [west] .

There is a vat outside the window to the west .
那里 是 一个 增值税 外部 这 窗户 到 这 西方 .

窗外西边有一口缸，

[ðeɪ] [kraʊtʃt] [daʊn] [tu;; tə][haɪd][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɑ:(r)] .

They crouched down to hide at the bottom of the jar .
他们 蹲着 向下 到 隐藏 在 这 底部 的 这 罐 .

蹲在那缸底一旁躲藏。

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt][ænd; ænd] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [ru:f] .

The woman came out and went up to the roof .
这 女士 来了 出去 和 去 向上 到 这 屋顶 .

那女子出来上了房，

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [lʊkt] [saʊθ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .

The wet nurse looked south towards the courtyard to find the night watchman .
这 湿的 护士 看起来 南 向 这 庭院 到 寻找 这 夜晚 守望者 .

那乳母望南院找打更之人。

- [sed] :

Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [aɪl] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" I'll go inside and take a look . "
" 患病的 去 里面 和 拿 一个 看 " . "

“我屋内瞧瞧去。”

[hi;; hi] [tɜ:nd] [ænd; ænd] ['entəd] [ðə; ði] [west] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .

He turned and entered the west room of the main house .
他 转向 和 进入 这 西方 房间 的 这 主要的 房子 .

一翻身进了上房西里间屋内，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [sp:d] ['skæbəð] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .

Upon closer inspection , the sword scabbard was hanging inside the tent .
之上 更近 检查 , 这 剑 刀鞘 曾是 绞刑 里面 这 帐篷 .

一瞧那剑鞘子在帐子里挂着，

[ðeə(r)] [ɪz][aɪs][ænd; ænd] [mʌsk] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

There is ice and musk in the room .
那里 是 冰 和 麝香 在 这 房间 .

屋内有冰麝、

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] .

The fragrance of osmanthus .
这 香味 的 桂花 .

丹桂之香。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] ['wɪndəʊ] [freɪm] ,

Looking at the triangular window frame ,
寻找 在 这 三角形 窗户 框架 ,

正看那三角窗棂，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['wɒtʃmən] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :

I heard the watchman outside say :
我 听到 这 守望者 外部 说 :

听见外边更夫说：

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [ðə; ði] [θi:f] . "

" I didn't see the thief . "
" 我 没有 看 这 贼 " . "

“我并没有瞧见贼人。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ʌnd] [sed] :
The woman went downstairs and said :
这 女士 去 楼下 和 说 :

那女子下房说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 . "

“你们出去吧。”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“妈妈，

" [kʌm] [ɪn'saɪd] . "
" Come inside . "
" 来 里面 . "

屋里来吧。”

- [wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Budli was so scared that he was covered in sweat .
- 曾是 所以 害怕的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

巴德哩吓的浑身是汗，

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)][tu:; tə] [haɪd] .
There is nowhere to hide .
那里 是 无处 到 隐藏 :

无处躲藏，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ɒp](ə)n] , [aɪ] [kraʊt[t] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .
Left with no other option , I crouched down at the bottom .
左边 和 不 其他 选项 , 我 蹲着 向下 在 这 底部 .

无奈钻在底下一蹲，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] [aʊt] .
They didn't dare go out .
他们 没有 敢 去 出去 :

也不敢出去。

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] [ɪn'saɪd] .
The woman went inside .
这 女士 去 里面 :

那女子进屋内，

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [si:t] , [hi:; hi] [sed] :
Sitting on the seat , he said :
坐着 在 这 座位 , 他 说 :

坐在上说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“欸！

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ə'səʊsi'eɪtɪd; ə'səʊ'fɪeɪtɪd] [wɪð] [θʌgz] .
It was all because my brother associated with thugs .
它 曾是 全部 因为 我的 兄弟 联系 和 暴徒 :

都是我哥结交匪人，

[ðæts] [waɪ] [ðɪs] [ˈhæpənd] .
That's why this happened .
那就是 为什么 这 发生 :

才有这一段事，

[ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [aɪ] [bɪˈlɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] ?
wonder where I belong for the rest of my life ?
想知道 在哪里 我 属于 为了 这 休息 的 我的 生活 ?

不知我终身归属于何处？

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although I am a woman ,
虽然 我 是 一个 女士 ,

我虽是女子，

" [ˈnevə(r)][dʒɔɪn][ə; eɪ] [θɪːf] . "
" Never join a thief . "
" 绝不 加入 一个 贼 " :

万不能从贼。”

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The wet nurse came in and said :
这 湿的 护士 来了 在 和 说 :

那乳娘进来说：

" [gɜːl] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [naʊ] . "
" Girl , you can rest now . "
" 女孩 , 你 能 休息 现在 " :

“姑娘安歇了吧。

[aɪ] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
I closed the door .
我 关闭 这 门 :

我把门关好，

[aɪ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
I rested in the east room .
我 休息 在 这 东方 房间 :

我在东屋里安歇，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][sɪt] [eniˈmɔː(r)] .
You don't need to sit anymore .
你 不 需要 到 坐 不再 :

你也不必坐着啦。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈplaɪd] ,
The woman replied ,
这 女士 回复 ,

那女子答言，

[kləʊz] [ðə; ði] [paːˈtɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Close the partitions in the room .
关闭 这 分区 在 这 房间 :

把屋中的隔扇关好了，

[əˈləʊn] , [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɒlətri] [læmp] ,
Alone , facing the solitary lamp ,
独自的 , 面向 这 孤 灯 ,

自己闷对孤灯，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] [daɪd] [ˈɜːli] ,
Thinking of how his parents died early ,
思维 的 如何 他的 父母 死亡 早期的 ,

想起自己父母早丧，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
Living with his elder brother and sister - in - law
活的 和 他的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律

跟着兄嫂度日，

[wʌnz] [laɪfs] [əˈfeəz] ,
One's life's affairs ,
一个人的 生活的 事务 ,

自己终身之事，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [aɪ][kænt] [seɪ] .
There are things I can't say .
那里 是 事物 我 不能 说 .

有话不能说。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪˈti:] [ˈəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

思前想后，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] .
I couldn't help but feel a pang of sadness .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 疼痛 的 悲伤 .

不由一阵伤心，

[ə; eɪ] [fju:] [tɪəz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 .

落下几点眼泪来。

[ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

心中烦闷，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

在上和衣而卧，

[pʊl] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈʃɪməɪŋ] [ˈsætɪn] [kwɪlt] [ænd; ənd][ˈkʌvə(r)] [jɔ:ˈself] .
Pull over a shimmering satin quilt and cover yourself .
拉 超过 一个 闪闪发光 缎 被子 和 覆盖 你自己 .

拉过一个闪缎绵被盖上，

[aɪ] [ˈdrɪftɪd] [ɒf] [tu:; tə] [sli:p] .
I drifted off to sleep .
我 漂移 离开 到 睡觉 .

昏昏沉沉的睡着了。

- [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
Nabadli didn't dare to come out either .
- 没有 敢 到 来 出去 任何一个 .

那巴德哩也不敢出来，

[əˈfreɪd] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [weɪk] [ʌp] ,
Afraid that people would wake up ,
害怕的 那 人们 会 唤醒 向上 ,

怕人醒着，

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] .
My heart was pounding .
我的 心 曾是 猛击 .

心中只跳。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] , [ai][kʊd; kəd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] .
Looking out through the bottom , I could see for myself .
寻找 出去 通过 这 底部 , 我 可以 看 为了 我 .

自己隔着底望外一瞧，

[ə; eɪ] [pʌf] [pʌv; əv] [sməʊk] [ˈdrɪftɪd] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
A puff of smoke drifted in through the window .
一个 噗 的 抽烟 漂移 在 通过 这 窗户 .

一阵香烟由窗孔中透进来，

[ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [ʌp] .
Looking straight up .
寻找 直的 向上 .

直望上升。

[hi;; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
He lay down on the spot .
他 躺 向下 在 这 点 .

自己趴在就地，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [hɜ:d] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən] .
When I was young , I heard the door open .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 听到 这 门 打开 .

少时听门一响，

[wɪð] [ə; eɪ] " [kri:k] " ,
With a " creak " ,
和 一个 " 吱嘎声 " ,

“咯吱”一声，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] .
Someone came in .
某人 来了 在 .

进来了一个人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pʌv; əv][ə; eɪ] [pɒt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ;
Thick eyebrows and round eyes ;
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛 ;

粗眉圆眼；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdʒækt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 和 裤子 ,

穿青褂裤，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[hi:; hi][held][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] [ɪn][hi:z; ɪz][hænd] .
He held a precious sword in his hand .
他 握住 一个 宝贵的 剑 在 他的 手 .
手中擎一口宝刀。

[ˈbʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,
巴德哩一瞧，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 .
并不认识他是何人。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðɪs] [θi:f] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][gwoʊ] [liɑ:n] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] ['treʒə(r)] [taɪ][sweɪ] .
This thief is none other than Guo Liang , the Double Treasure Tai Sui .
这 贼 是 没有任何 其他 比 郭 梁 , 这 双倍的 宝藏 泰 隋 .
这个贼就是双宝太岁郭亮。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ][ɒv; əv] ['maʊntən]
He was a thief from the Heaven and Earth Society of Wuming Mountain
他 曾是 一个 贼 从 这 天堂 和 地球 社会 的 无名 山
.
:
.
他是五明山总统天地会的贼人，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['sʌmwʌn] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪ'trəʊðd] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [waɪf] .
Because someone said he had betrothed a beautiful wife .
因为 某人 说 他 有 未婚妻 一个 美丽的 妻子 .
因为有人说他定下妻室貌美，

[ə'freɪd] [ɒv; əv][nɒt] ['gɪvɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] ,
Afraid of not giving it to him ,
害怕的 的 不是 给予 它 到 他 ,
怕不给他，

[hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He went down the mountain without permission .
他 去 向下 这 山 没有 允许 .
他私自下山，

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [nɪə'baɪ] .
They stayed in the shop nearby .
他们 入住 在 这 店铺 附近 .
在这临近店内住着，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:][gəʊz] [tə'naɪt] .
Come and see how it goes tonight .
来 和 看 如何 它 去 今晚 .
夜晚前来瞧瞧如何。

[ˈɑ:ftə(r)] ['mɪdnait] [ðæt] [deɪ]
After midnight that day
后 午夜 那 天
那一日二更以后，

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)] ,
He came here ,
他 来了 这里 ,

他来到此处，

[ai] [pəʊkt] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I poked a small hole through the window .
我 戳 一个 小的 洞 通过 这 窗户 .

隔着窗户戳了一个小窟窿，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] , [ju] - , [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː]
Seeing that this young woman , Yu Bihuan , was as beautiful as Xi Shi
看到 那 这 年轻的 女士 , 于 - , 曾是 作为 美丽的 作为 习 史
,
,
,

见这位姑娘余碧环长得貌赛西施，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðə; ði] ['kʌləd] ['flaʊəz] .
He wanted the colored flowers .
他 通缉 这 有色 花朵 .

他想要彩花。

[ðə; ði][gɜːl] [əʊvər'hɜːrd] [hɪm] .
The girl overheard him .
这 女孩 无意中听到 他 .

他被姑娘听见，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
He threw a hidden weapon .
他 扔 一个 隐 武器 .

打了一暗器。

[hiː; hi][ræn] [ə'veɪ] .
He ran away .
他 跑 离开 .

他跑了，

[stɪl] [nɒt] ['gɪvɪŋ] [ʌp] .
Still not giving up .
仍然 不是 给予 向上 .

还不死心。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [brɒnz] [bʊl] .
He had a bronze bull .
他 有 一个 青铜 公牛 .

他有一个铜牛，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['rustərz] [krəʊ] [æt; ət] [dɔːn] [hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['ɪnsens] [fɔː(r); fə(r)]
It's as if the rooster's crow at dawn has already prepared the incense for
它是 作为 如果 这 公鸡的 乌鸦 在 黎明 有 已经 准备 这 香 为了
[rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] .
reviving the soul .
复苏 这 灵魂 .

是自簧里边装好了鸡鸣五鼓返魂香，

[wen] ['niːdɪd]
When needed
什么时候 需要

要用之时，

[pɔɪnt] [ðə; ði] ['kaʊz] ['mʌzl] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [slɪt] .
Point the cow's muzzle toward the window slit .
观点 这 牛的 枪口 朝向 这 窗户 缝隙 .

把那牛嘴冲着窗孔一对，

[wʌn] [skwi:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
One squeeze of the spring ,
一 挤 的 这 春天 ,

一捏簧，

[bləʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [həʊl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kaʊz] [teɪl] .
Blow into the hole under the cow's tail .
吹 进入 这 洞 在下面 这 牛的 尾巴 .

把后边牛尾巴底下一个窟窿一吹，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['sli:pɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
The person sleeping inside ,
这 人 睡眠 里面 ,

屋内睡觉之人，

[aɪ] ['feɪntɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [smeld] [aɪ 'ti:] .
I fainted as soon as I smelled it .
我 昏厥 作为 很快 作为 我 闻起来 它 .

一闻就迷昏过去了。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['trezəd] [spɔ:d] .
He has a treasured sword .
他 有 一个 珍藏 剑 .

他有一口宝刀，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n]['taɪgə(r)][gəʊld] - ['pɪəsɪŋ] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] [bleɪd] .
It is called the Crimson Tiger Gold - Piercing Crouching Dragon Blade .
它 是 称为 这 赤红 老虎 金子 - 冲孔 蹲伏 龙 刀刃 .

名叫赤虎销金缺尖卧龙刀，

['ʃeɪvɪŋ] ['kɒpə(r)][ænd; ənd] ['tʃɒpɪŋ] ['aɪən] ,
Shaving copper and chopping iron ,
剃须 铜 和 切碎 铁 ,

削铜剃铁，

[ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ,
A sharp blade ,
一个 锋利的 刀刃 ,

吹毛利刃，

[kʌt] [grɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
Cut grass in the wind
切 草 在 这 风

迎风断草，

['θɔ:ni] [wʊd] [ɪz] [laɪk] [sɪlk] .
Thorny wood is like silk .
带刺的 木头 是 喜欢 丝绸 .

刺木如丝。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][gɜ:l] ['kraɪɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Today I saw a girl crying under the lamp outside the window .
今天 我 锯 一个 女孩 哭泣 在下面 这 灯 外部 这 窗户 .

今天在窗外瞧见姑娘灯下落泪，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['hænsəm] ,
That kind of handsome ,
那 种类 的 英俊的 ,

那一种的俊俏，

[ðə; ði] [θi:fs] [maɪnd] [stɜ:d] :
The thief's mind stirred :
这 小偷的 头脑 搅拌 :

贼人心中一动:

" [waɪ] [doʊnt][ai][ju:z][maɪ]['ru:stə(r)] - ['krəʊɪŋ] , [faɪv] - [drʌm] - [ˌrezə'rek(ə)n] ['ɪnsens] [tu:; tə] ['fju:mɪgeɪt]
" Why don't I use my rooster - crowing , five - drum - resurrection incense to fumigate
" 为什么 不 我 使用 我的 公鸡 - 鸣叫 , 五 - 鼓 - 复活 香 到 熏
[hɪm] ? "
him ? "
他 ? "

“我何不把他用我的鸡鸣五鼓返魂香熏过去，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
I want to go in and have some fun .
我 想 到 去 在 和 有 一些 乐趣 .

我好进去追欢取乐。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [gʊd] [di:d] [ɪz] [dʌn] ,
After the good deed is done ,
后 这 好的 契据 是 完毕 ,

好事办完，

[aɪ][təʊld][hɪm] [ə'gen] ,
I told him again ,
我 讲述 他 再次 ,

我再告诉他，

[ju:z][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
Use the antidote to bring him back to life .
使用 这 解毒剂 到 带来 他 后退 到 生活 .

把他用解药解过来。”

[raɪz] .
Rise .
上升 .

起罢，

[hi:; hi] [lʊkt] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ɪn] .
He looked through the window and reached in .
他 看起来 通过 这 窗户 和 达到 在 .

他望窗孔中一入手，

[wʌn] [skwi:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
One squeeze of the spring ,
一 挤 的 这 春天 ,

一捏簧，

[hi:; hi] [blu:] [aɪ 'ti:] ,
He blew it ,
他 吹 它 ,

他一吹，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][pʊt][hɪz; ɪz]['lʌvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊt] .
Then the young man put his lover in a brocade pouch .
然后 这 年轻的 男人 放 他的 情人 在 一个 锦缎 小袋 .

然后这小子把那对象收在锦囊之内，

[ju:z][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [tu:; tə] [kʌt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Use the precious sword to cut open the door .
使用 这 宝贵的 剑 到 切 打开 这 门 .

用宝刀削开门，

[ˈentə(r)][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Enter the inner room .
进入 这 内 房间 ；

进里间屋内。

[gwoʊ] [liɑ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Guo Liang took a look ,
郭 梁 采取 一个 看 ；

郭亮一瞧，

[ðə; ði][gɜ:l] [leɪ] [daɪˈæɡənəli] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The girl lay diagonally to the north .
这 女孩 躺 对角线 到 这 北 ；

姑娘斜身躺在北，

[fʊt] [saʊθ] ,
Foot south ,
脚 南 ；

脚南，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] ,
Facing west ,
面向 西方 ；

面向西，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkɒtn] [kwɪlt] ,
Covered by a cotton quilt ,
涵盖 经过 一个 棉布 被子 ；

盖着一个绵被，

[ɪts] [red] [ˈʃɪməɪŋ] [ˈsætɪn] .
It's red shimmering satin .
它是 红色的 闪闪发光 缎 ；

是红闪缎的，

[ɪkˈspəʊzɪŋ] [ˈnærəʊ] [ɑ:tʃt] [ˈʃu:z] ,
Exposing narrow arched shoes ,
暴露 狭窄的 拱形 鞋 ；

露着窄窄弓鞋，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
She was thin and small .
她 曾是 薄的 和 小的 ；

又瘦又小。

[ðə; ði] [θi:fs] [ˈlʌstfl] [θɔ:ts] [stɜ:d] . . .
The thief's lustful thoughts stirred . . .
这 小偷的 好色的 想法 搅拌 . . .

贼人淫心一动，

[pleɪs] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] [ˈʌpraɪt] [brɪˈləʊ] .
Place that precious sword upright below .
地方 那 宝贵的 剑 直立 以下 ；

把那宝刀立在下，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .
He walked over with a grin .
他 步行 超过 和 一个 咧嘴笑 ；

他笑嘻嘻地过去，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][tu:; tə] [pɪntʃ] [ðə; ði][gɜ:rlz] [fʊt] .
He reached out to pinch the girl's foot .
他 达到 出去 到 捏 这 女孩们 脚 ；

伸手要捏姑娘的脚。

[ˈbʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θi:f] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈflaʊəz] ! "
" So he was a lecherous thief with colorful flowers ! "
" 所以 他 曾是 一个 好色的 贼 和 丰富多彩的 花朵 ! "
" 原来是一个彩花的淫贼！

[aɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [naɪf] [fɜ:st] .
I'll take his knife first .
患病的 拿 他的 刀 第一的 .

我先把他那刀拿过来，

" [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] . "
" Chop him up with a knife . "
" 劈 他 向上 和 一个 刀 . "
" 剁他一刀。"

[hi:: hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][ˈtɑɪgə(r)][ˈgəʊldən] [naɪf] .
He reached out and picked up the Crimson Tiger Golden Knife .
他 达到 出去 和 挑选 向上 这 赤红 老虎 金的 刀 .

伸手把那赤虎金刀拿起来了，

[hi:: hi] [tʃɒpt] [ɒf] [gwoʊ] [liˈæŋz] [legz] .
He chopped off Guo Liang's legs .
他 切碎 离开 郭 梁氏 腿 .

照定郭亮两腿一剁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ! "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ! "
" 只听“哎哟”一声，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:: tə] [pʊl] [ðə; ði] [kwɪlt] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][gɜ:l] .
The thief was about to pull the quilt covering the girl .
这 贼 曾是 关于 到 拉 这 被子 覆盖 这 女孩 .

贼人方要用手拉姑娘盖的绵被，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [slæʃed] [ɪn][ðə; ði][leg][baɪ] - [naɪf] .
He was slashed in the leg by Badri's knife .
他 曾是 削减 在 这 腿 经过 - 刀 .

被巴德哩的刀砍在腿上，

[bəʊθ] [fi:t] [ˈlændɪd] [æz; əz] [wel] .
Both feet landed as well .
两个都 脚 登陆 作为 出色地 .

两只脚也落下来，

[ðə; ði] [θi:f] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
The thief cried out in pain .
这 贼 哭 出去 在 疼痛 .

疼的贼人直嚷，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][peɪn] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
He fainted from the pain shortly afterward .
他 昏厥 从 这 疼痛 不久 之后 .

片刻就疼的昏迷过去了。

[ˈbʌdi] [ɪ'mɜ:dʒd] .
Buddy emerged .
伙伴 出现 .

巴德哩钻出来，

[ju] ['gerɪt] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Yu Dou came in from outside .
于 斗 来了 在 从 外部 .

玉斗自外边进来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第77/175页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There was incense burning inside .
那里 曾是 香 燃烧 里面 :

“屋内有熏香，

[weə(r)] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] ?
Where is my brother hiding ?
在哪里 是 我的 兄弟 隐藏 ?

哥哥在哪里躲着来? ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [aɪm] [daʊn] [ðeə(r)] , "
" I'm down there , "
" 我是 向下 那里 , "

“我在底下，

[θruː] [ðə; ðɪ] [klɒθ] [ɪnˈkləʊʒə(r)] ,
Through the cloth enclosure ,
通过 这 布 外壳 ,

隔着布围子，

[ðə; ðɪ] [sməʊk] [rəʊz] .
The smoke rose .
这 抽烟 玫瑰 .

烟往上升，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈɪnsens] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈbɒtəm] ?
How can incense reach the bottom ?
如何 能 香 抵达 这 底部 ?

那熏香如何能到底下哪！

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [haɪd] [hɪə(r)] ?
Where did you hide here ?
在哪里 做过 你 隐藏 这里 ?

你哪里躲着来的? ”

[ju] [ˈɡerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

[aɪ] [skwɒtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈaʊthaʊs] [ɪn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [jɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I squatted in the outhouse in the front yard for a while .
我 蹲着 在 这 室外厕所 在 这 正面 院子 为了 一个 尽管 .

“我在前院茅房里蹲了片刻，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jɒ] .
I've come to find you .
我已经 来 到 寻找 你 。

我来找你，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] .
I saw that the thief was burning incense .
我 锯 那 这 贼 曾是 燃烧 香 。

瞧见那贼人正使熏香。

[aɪ] [sɔː] [hɪm][gəʊ][,ɪn'saɪd] .
I saw him go inside .
我 锯 他 去 里面 。

我见他进屋内，

[aɪ] [nəʊ] [hiːz] [dʒʌst] ['hævɪŋ] [fʌn] .
I know he's just having fun .
我 知道 他是 只是 拥有 乐趣 。

我知道他是彩花作乐，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jɒ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] .
I didn't know you were here .
我 没有 知道 你 是 这里 。

我也不知你在这里。

[aɪ] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
I looked through the window ,
我 看起来 通过 这 窗户 ，

我隔窗户一瞧，

[juː; jɒ] [stæbd] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
You stabbed the thief to the ground .
你 刺伤 这 贼 到 这 地面 。

你把贼刺倒了，

[aɪ] [keɪm] [ɪn] .
I came in .
我 来了 在 。

我就进来了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[ju] ['gerɪt] [tʊk] [ðə; ði] [smɔːl] [brɒnz] [ɒks][frɒm; frəm][ðə; ði] [θiːfs] ['pɒkɪt] .
Yu Dou took the small bronze ox from the thief's pocket .
于 斗 采取 这 小的 青铜 牛 从 这 小偷的 口袋 。

玉斗从贼人怀内掏出那一只小铜牛，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['medsn; 'medɪsn] ['bɒtlz] [left] .
There are two medicine bottles left .
那里 是 二 药品 瓶子 左边 。

还有两个药瓶儿。

[wʌn] [kən'teɪnə(r)][həʊldz][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
One container holds the antidote .
一 容器 持有 这 解毒剂 。

一个盛解药，

[wʌn] [ɪz] ['ɪnsens] .
One is incense .
一 是 香 。

一个是熏香，

[hiː; hi] [kept] [aɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He kept it in his pocket .
他 保留 它 在 他的 口袋 .

自己收在囊中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走哇！ ”

[bʌd] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Bud was stunned for a long time .
芽 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

巴德哩楞了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[brɪŋ] [ðæt] ['wʊmən] [bæk] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
Bring that woman back using the antidote .
带来 那 女士 后退 使用 这 解毒剂 .

你把那女子用解药解过来。”

[ju] ['gerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说：

" [aɪ] [traɪ] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːks] . "
" I'll try the antidote and see if it works . "
" 患病的 尝试 这 解毒剂 和 看 如果 它 作品 . "

“我试试解药灵不灵再说。”

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['bɒt(ə)] ,
Take out the bottle ,
拿 出去 这 瓶子 ,

掏出瓶儿，

[ðeɪ] [juːst] ['medsn; 'medɪsn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [bæk] [tuː; tə] [helθ] .
They used medicine to bring the woman back to health .
他们 用过的 药品 到 带来 这 女士 后退 到 健康 .

把那女子用药解过来。

[ðə; ði] [gɜːl] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
The girl opened her eyes ,
这 女孩 打开 她 眼睛 ,

那位姑娘一睁眼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你们是什么人？”

[ˈbɑ:dri:] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Badri said with a smile :
巴德里 说 和 一个 微笑 :

巴德哩带笑说:

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the young lady wants to ask , "
" 如果 这 年轻的 女士 想要 到 问 , "

“姑娘要问，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [ʃɒp] [ɪn] [frʌnt] .
The two of us stayed in the small shop in front .
这 二 的 我们 入住 在 这 小的 店铺 在 正面 :

我二人住在前边小铺之内，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [wʌn'self] [ˌaʊt'saɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
To relieve oneself outside at night ,
到 缓解 自己 外部 在 夜晚 ,

夜晚到外边方便，

[dʒʌst] [naʊ] , [wi:; wi] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [θi:f] ['entərɪŋ] [ðɪs] [haʊs] .
Just now , we encountered this thief entering this house .
只是 现在 , 我们 遭遇 这 贼 进入 这 房子 :

方才遇见这个贼人入这宅中来。

[wi:; wi][bəʊθ] ['præktɪst] [ðɪs] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
We both practiced this since childhood .
我们 两个都 练习 这 自从 童年 :

我二人自幼练过，

[aɪv] ['fɒləʊd] [hɪm][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I've followed him to this point .
我已经 随后 他 到 这 观点 :

跟他至此。

[hi:; hi] [ju:st] ['ɪnsens] [tu:; tə] [sɪ'dju:s] [ðə; ði][gɜ:l] .
He used incense to seduce the girl .
他 用过的 香 到 勾引 这 女孩 :

他用熏香把姑娘熏过去，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] ['fʃʊəriəs] .
We were both furious .
我们 是 两个都 狂怒 :

我二人气忿不平，

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [slæʃed] [ðə; ði] [θi:f] [twɑɪs] .
He came in and slashed the thief twice .
他 来了 在 和 削减 这 贼 两次 :

进来把贼人砍了两刀，

[seɪv] [ðə; ði][gɜ:l] .
Save the girl .
节省 这 女孩 :

把姑娘救过来。

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 ；

这话是实。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话，

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The wet nurse heard this ,
这 湿的 护士 听到 这 ,

那乳娘听见，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come over and take a look .
来 超过 和 拿 一个 看 ；

过来一瞧，

[ɪts] [səʊ] ['laɪvli] !
It's so lively !
它是 所以 热闹 ！

好热闹，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [men] [ɪn][ðə; ði][gɜ:rlz] [ru:m] .
There were three men in the girl's room .
那里 是 三 男人 在 这 女孩们 房间 ；

姑娘房中三个男子。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [ɑ:skt] [ðə; ði][gɜ:l] ,
The wet nurse asked the girl ,
这 湿的 护士 问 这 女孩 ,

乳母一问姑娘，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" - ,
" **Bihuan** ,
" - ,

“碧环，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ？

这是怎么回事？ ”

- [ðen] [rɪ'pi:tɪd] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] .
Budli then repeated what he had just said .
- 然后 重复 什么 他 有 只是 说 ；

巴德哩就把方才说的那话又说了一回。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [blʌd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The wet nurse noticed a lot of blood on the ground .
这 湿的 护士 注意到 一个 很多 的 血 在 这 地面 ；

那乳母一瞧地下好些个血，

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [lɒst] ['kɒnʃəsnəs] .
The thief has lost consciousness .
这 贼 有 丢失的 意识 ；

贼昏迷过去了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] [θi:f] [frɒm; frəm] [ˌʌndəˈgraʊnd] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [mɑ:] [baʊ] . "
" That thief from underground came here with Ma Bao . "
" 那 贼 从 地下 来了 这里 和 马 包 " . "

“地下那贼人同马保在这里来过，

[ɪts] [gwɒʊ] [lɪɑ:ŋ] .
It's Guo Liang .
它是 郭 梁 :

是郭亮。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][gɜ:l]
Upon hearing this , the girl
之上 听力 这 , 这 女孩

姑娘一听，

[hi:; hi] [ri:tɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

伸手拉出剑来，

[fɪks] [jɔ:(r); jə(r)] [geɪz] [ɒn][gwɒʊ] [lɪˈæŋz] [nek] .
Fix your gaze on Guo Liang's neck .
使固定 你的 目光 在 郭 梁氏 脖子 .

照定那郭亮脖颈之上，

[hi:; hi] [brˈhedɪd] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔ:d] [strəʊk] .
He beheaded the thief with a single sword stroke .
他 斩首 这 贼 和 一个 单身的 剑 中风 .

一剑把贼头砍下，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [spəʊk] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [wet] [nɜ:s] .
He came out and spoke a few words to the wet nurse .
他 来了 出去 和 辐 一个 很少 字 到 这 湿的 护士 .

自己出来与乳母说了几句。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The wet nurse went inside .
这 湿的 护士 去 里面 .

乳娘到屋内，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [nems] ,
After asking for their names ,
后 问 为了 他们的 姓名 ,

问明二位名姓，

[wɒt] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈfʌŋk](ə)n] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
What physiological function is it ?
什么 生理 功能 是 它 ?

是做何生理？

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [spi:k] [æt; ət][fɜ:st] .
The two refused to speak at first .
这 二 拒绝 到 说话 在 第一的 .

二人先不肯说，

[ˈleɪtə(r)] , [ju] [ˈɡerɪt][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
Later , Yu Dou told the truth .
之后 , 于 斗 讲述 这 真相 .

后来玉斗说了实话。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

乳母说:

" [ʌŋk(ə)l][bi: 'ei] ,
" Uncle Ba ,
" 叔叔 巴 ,

“巴大爷,

[kæn; kən][ai] [gɪv] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
Can I give my daughter to someone else ?
能 我 给 我的 女儿 到 某人 别的 ?

我这女儿还能给别人吗?

[θri:] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
Three people entered the house in the dark .
三 人们 进入 这 房子 在 这 黑暗的 .

黑夜屋内进来了三人。

[ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 .

你不必推辞,

[aɪm] [gæɾən'ti:ɪŋ] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] .
I'm guaranteeing this marriage .
我是 保证 这 婚姻 .

这一门亲事我保啦,

[ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][ɔ:(r)] ['ʃudnt] [ju:; jʊ] ?
Should you or shouldn't you ?
应该 你 或者 不应该 你 ?

你应不应? ”

- [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] .
Bardri should not , but he had to .
- 应该 不是 , 但 他 有 到 .

巴德哩不应也得应。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The wet nurse talked for a long time ,
这 湿的 护士 谈话 为了 一个 长的 时间 ,

乳母说半天,

- [ðen] [ə'gri:d] .
Budli then agreed .
- 然后 同意 .

巴德哩才应了,

[li:v] [wʌn][l'əʊtəs] [si:d] .
Leave one lotus seed .
离开 一 莲花 种子 .

留下莲子一个,

[æz; əz][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɡɪft] .
As an engagement gift .
作为 一个 订婚 礼物 .

作为定礼。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

乳母说:

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ˈɔːdərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
" **My master and my daughter are acting on orders from the Heaven and**
" 我的 掌握 和 我的 女儿 是 表演 在 订单 从 这 天堂 和
[ɜːθ] [səˈsaɪəti] . "
Earth Society . "
地球 社会 . "

“我家庄主爷与我家姑娘奉天地会之命，

[gɑːd] [ˈmaʊntən] .
Guard Wuming Mountain .
警卫 无名 山 .

看守五明山。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [kəʊtʃ] [mjuː][tuː; tə] - .
At that time , the two of them accompanied Coach Mu to Jiaoshan .
在 那 时间 , 这 二 的 他们 伴随 教练 亩 到 - .

那时间二位随穆帅到剿山之时，

[juː; jʊ] [tuː] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
You two request permission to explore the mountain .
你 二 要求 允许 到 探索 这 山 .

你二人讨令探山，

[wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

自有机缘相遇。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv][waɪld] [ˈlɑːftə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
A burst of wild laughter came from outside the window .
一个 爆裂 的 荒野 笑声 来了 从 外部 这 窗户 .

窗棂外头一阵狂笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [ˈmeɪdʒə(r)][ˈɔːrgənz] , "
" **The Heaven and Earth Society's major organs** , "
" 这 天堂 和 地球 社会的 主要的 器官 , "
“天地会大事机关，

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [deθ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ! "
" **Today , the death is at the hands of a woman !** "
" 今天 , 这 死亡 是 在 这 双手 的 一个 女士 ! "
今丧在妇人女子之手！ "

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [huz] [ˈspiːkɪŋ] [aʊtˈsaɪd] .
I don't know who's speaking outside .
我 不 知道 谁是 请讲 外部 .

不知外面说话之人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第八十八回

[ma:] - [əˈtæk] [ɒn][ˈɑːrˈjuː] [ˈnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [rɪˈtriːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Ma Chenglong's attack on Ru Ning Prefecture and the subsequent retreat of the
马 - 攻击 在 ru 宁 州 和 这 随后的 撤退 的 这
[tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp][baɪ] - [æŋɡəd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfɔːsɪz] .
Qing army camp by Badeli angered the Qing forces .
青 军队 营 经过 - 愤怒 这 青 力量 .

马成龙攻打汝宁府 巴德哩气走大清营

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɡʊd] [saɪn][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] .
There was no good sign after the chaos .
那里 曾是 不 好的 符号 后 这 混乱 .

乱后无佳象，

[əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs] , [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][plæn] [ˈsʌd(ə)nli] [,ʌnˈfəʊld] .
Amidst the crisis , a magnificent plan suddenly unfolds .
在.....之中 这 危机 , 一个 壮丽 计划 突然 展开 .

危中忽壮图。

[ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn] [ˈplænɪŋ] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪˈkɒnəmi]
Difficulties in planning the national economy
困难 在 规划 这 国家的 经济

艰难筹国计，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlʌki] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] .
He was lucky enough to break the military tally .
他 曾是 幸运的 足够的 到 休息 这 军队 相符 .

侥幸碎兵符。

[nɒt] [ˈdaɪɪŋ] [ɪz][nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
Not dying is not necessarily a blessing .
不是 垂死 是 不是 一定 一个 祝福 .

不死疑非福，

[ðəʊ] [sɪˈkjʊə(r)] , [ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɪmɪtɪd] .
Though secure , its power is also limited .
尽管 安全的 , 它是 力量 是 还 有限的 .

虽安势亦孤。

[tuː] [jɪˈəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈvɪktəri]
Two years without a single victory
二 年 没有 一个 单身的 胜利

两年未一捷，

[ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˌnɒnɪɡˈzɪstənt] .
This letter is indeed nonexistent .
这 信 是 的确 不存在 .

此信果真无。

[ˈbɑːdriː][liːɑːnzi][ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] .
Badri Lianzi is engaged .
巴德里 莲子 是 已订婚的 .

巴德哩莲子定了亲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They were talking inside the house .
他们是说里面这房子 .

正在屋内说话，

[ˈhɪərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈɑːnsə(r)][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] ,
Hearing someone answer from outside ,
听力某人回答从外部 ,

听见外边有人答言，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] [aʊt] [ʌp; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
The two heroes chased after them out of the upper room .
这二英雄追逐后他们出去的上房间 .

二位英雄追出了上房，

[ðeɪ] [kept] [ˈrʌnɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
They kept running up to the roof .
他们保留跑步向上到这屋顶 .

一直蹿上房去，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][wəz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是一个单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[ðə; ði] [tuː] [men] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The two men came down and said :
这二男人来了向下和说 :

二人下来说：

" [aɪ] [left] [wɪð] [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ʌp; əv][juː 'es] . "
" I left with just the two of us . "
" 我 左边 和 只是 这 二 的 我们 " . "

“我两个人走了，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈtævən] [nekst][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
He lived in the small tavern next door to the south .
他 居住地 在 这 小的 酒馆 下一个 门 到 这 南 .

住在南隔壁小酒铺之内。”

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

乳母说：

" [juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [maɪ] [wɜːdz] . "
" You two must remember my words . "
" 你 二 必须 记住 我的 字 " . "

“二位切记吾言，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[ju] [ˈɡerɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] [sed] :
Yu Dou and the other two said :
于 斗 和 这 其他 二 说 :

玉斗两人说：

" [aɪv] [ɡɒt][aɪ 'tiː] . "
" I've got it . "
" 我已经 得到 它 " . "

“记住了。”

[ˈstepɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] ,
Stepping out of the room ,
步进 出去 的 这 房间 ,

出房门，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
He jumped out of the house .
他 跳了起来 出去 的 这 房子 .

上房蹿至外边，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] .
Back inside the wine shop .
后退 里面 这 葡萄酒 店铺 .

回归酒铺之内。

[ˈbɑ:drɪ:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Badri was overjoyed .
巴德里 曾是 欣喜若狂 .

巴德哩心中甚喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[ju:; jʊ] [gɒt][æn; ən] [ˈɪnsens] - [ˈbɜ:niŋ] [brɒnz] [bʊl] .
You got an incense - burning bronze bull .
你 得到 一个 香 - 燃烧 青铜 公牛 .

你得了一个熏香铜牛，

[aɪ] [əˈkwaɪəd] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] .
I acquired a precious sword .
我 获得 一个 宝贵的 剑 .

我得了一口宝刀。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
The two were about to go to sleep .
这 二 是 关于 到 去 到 睡觉 .

二人方要睡觉，

[ˈhɪəriŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] ,
Hearing someone calling from outside ,
听力 某人 呼叫 从 外部 ,

听见外面有人叫问，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - ,
" **Bardli** ,
" - ,

“巴德哩，

[dɪd][ju:; jʊ][ju:z][maɪ][ˈləʊtəs] [si:dz] [tu:; tə][get] [ɪn'geɪdʒd] ?
Did you use my lotus seeds to get engaged ?
做过 你 使用 我的 莲花 种子 到 得到 已订婚的 ?

你拿我的莲子定了亲啦？

[hə'ra:] ！
Hurrah ！
欢呼 ！

好哇！

[ðæt] [waɪf] [ɒv; əv] [jɔ:z] [ɪz] ['sʌmwʌn] [aɪm] ['mæriɪŋ] ．
That wife of yours is someone I'm marrying ．
那 妻子 的 你的 是 某人 我是 结婚 ．

你那个媳妇可是我娶，

[ju:; jʊ] [nəʊ] ！
You know ！
你 知道 ！

你知道了！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ，
Upon hearing this ．
之上 听力 这 ．

巴德哩一听，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] ；
He stood up and said ；
他 站立 向上 和 说 ；

站起身说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] ['skaʊndrəl] ！ "
" What a bold scoundrel ！ "
" 什么 一个 大胆的 恶棍 ！ "

“好大胆的匹夫！ ”

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [kæŋ] （ ['hi:tɪd] [brɪk] [bed] ） ，
Jump off the kang (heated brick bed) ．
跳 离开 这 炕 （ 加热 砖 床 ） ，

跳下炕去，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ，
Upon opening the door ．
之上 开幕 这 门 ．

开门一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] ．
There was no one there ．
那里 曾是 不 一 那里 ．

并没一个人。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] ['evriweə(r)] ．
They were found everywhere ．
他们 是 成立 到处 ．

各处寻找到了，

['helpləs] ， [hi:; hi] [went] [bæk] [ɪn'saɪd] ．
Helpless ． he went back inside ．
无助 ， 他 去 后退 里面 ．

无奈自己又回屋内，

[ɪk'spleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ！ "
" That's incredible ！ "
" 那就是 极好的 ！ "

“了不得啦，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈrestləs] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [gwoʊ] [lɪɑːŋ] .
It must be the restless spirit of the deceased Guo Liang .
它 必须 是 这 不安 精神 的 这 死者 郭 梁 .

必是死去的那个郭亮冤魂不散，

[ðev] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [laɪf] !
They've come looking for my life !
他们有 来 寻找 为了 我的 生活 !

前来找我要命来了！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˌaʊtˈsaɪd] :
It's also called outside :
它是 还 称为 外部 :

外边又叫：

“ - ,
” **Bardli** ,
“ - ,

“巴德哩，

[ˈbɑːdriː] ,
Badri ,
巴德里 ,

巴德哩，

[dɪd] [juː; jʊ] [juːz] [ˈaɪən] [ˈləʊtəs] [siːdz] [tuː; tə] [get] [ɪnˈgeɪdʒd] ?
Did you use iron lotus seeds to get engaged ?
做过 你 使用 铁 莲花 种子 到 得到 已订婚的 ?

你拿铁莲子定了亲啦？

[ðæt] [waɪf] [ɪz] [ðə; ði] [wʌŋ] [aɪm] [ˈmæriɪŋ] .
That wife is the one I'm marrying .
那 妻子 是 这 一 我是 结婚 .

那个媳妇可是我娶，

[juː; jʊ] [nəʊ] !
You know !
你 知道 !

你知道啦！ ”

[ˈbʌdi] [ræmɪd] [ˈʌpwədz] .
Buddy rammed upwards .
伙伴 撞倒 向上 .

巴德哩气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [jʌŋ] [mæn] ! ”
” **Young man !** ”
” 年轻的 男人 ! ”

“小辈！

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是什么人？

" ['kwɪkli] [stɛrt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" **Quickly state your name !** "
" 迅速地 状态 你的 姓名 ！ "

快通名来！ "

[get] [ɒf] [ðə; ði] [kæn] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Get off the kang (heated brick bed) and open the door .
得到 离开 这 炕 (加热 砖 床) 和 打开 这 门 .
下炕开门，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见有一个人，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ɪts] ['hɔ:ntɪd] [ə'gen] !
It's haunted again !
它是 闹鬼的 再次 ！

又是闹鬼！

[aɪ][dəʊnt][keə(r)] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't care who it is .
我 不 关心 WHO 它 是 .

我也不管是谁，

[gəʊ][tu:; tə] [sli:p] [baɪ] [jɔ:'self] .
Go to sleep by yourself .
去 到 睡觉 经过 你自己 .

自己睡觉去。”

[hi:; hi] [went] [bæk] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [weɪt] .
He went back inside to wait .
他 去 后退 里面 到 等待 .

又回在屋内等候，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [sli:p] .
I didn't dare to sleep .
我 没有 敢 到 睡觉 .

也不敢睡。

[dʒʌst] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] ,
Just when there was nothing they could do ,
只是 什么时候 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 ,

正无可如何之间，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then I heard someone knocking on the door .
然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

又听外面叫门，

[faɪv] [mɔ:(r)] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Five more times in a row .
五 更多的 时代 在 一个 排 .

一连又是五次。

[ˈbʌdi] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][bʌt; bət] [faʊnd] [nəʊ][wʌn] .

Buddy chased after them but found no one .
伙伴 追逐 后 他们 但 成立 不 一 .

巴德哩追出去没有人。

[ju] ['gerɪt] [sed] :

Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .

You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 .

你不必着急。

[wen] [aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔ:(r)] . . .

When I waited for him through the crack in the door . . .
什么时候 我 等待 为了 他 通过 这 裂缝 在 这 门 . . .

我在门缝里等他来时，

[θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,

Through the crack in the door ,
通过 这 裂缝 在 这 门 ,

隔着门缝，

[aɪ] [blu:] [ɒn] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [brɒnz] [ɒks] .

I blew on that little bronze ox .
我 吹 在 那 小的 青铜 牛 .

我把那小铜牛一吹，

[wi:; wi][kæn; kən]['kæptʃə(r)][hɪm] [naʊ] .

We can capture him now .
我们 能 捕获 他 现在 .

可以就把他拿住了。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] .

The two had made a plan .
这 二 有 制成 一个 计划 .

二人计议好了，

[ju] ['gerɪt][hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðæt] [dɔ:(r)] .

Yu Dou had been waiting inside that door .
于 斗 有 到过 等待 里面 那 门 .

玉斗方才站在那门里等候。

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [wəz; wəz] ['prɪərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['kɔ:lɪŋ] [ɪn] .

Someone outside was peering through the crack in the door and calling in .
某人 外部 曾是 窥视 通过 这 裂缝 在 这 门 和 呼叫 在 .

外边有人扒在门缝儿望里叫，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" - ,

" **Bardli** ,

" - ,

“巴德哩，

[ju:v] [ɔ:l'redi] [bɪ'trəʊðd] [em 'i:] [tu:; tə] [ðæt] ['ləʊtəs] [si:d] ?
You've already betrothed me to that lotus seed ?
你已经 已经 未婚妻 我 到 那 莲花 种子 ？

你把我那莲子你定了亲啦，

[ðæt] [wʊnt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

那可不成，

" [ðæt] ['wʊmən] [ɒv; əv] [jɔ:z] [ɪz] [maɪn] [tu:; tə] ['mæri] ！ "
" That woman of yours is mine to marry ! "
" 那 女士 的 你的 是 矿 到 结婚 ！ "

你那媳妇是我娶定了！ "

[ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] [faɪnz] [ə; eɪ] [laɪt] [ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [bləʊz] .
The jade cup shines a light outside , and a gust of wind blows .
这 玉 杯子 闪耀 一个 光 外部 , 和 一个 阵风 的 风 打击 .

玉斗照定外面一吹，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:d] [wɒz; wəz] " [aʊtʃ] ！ "
All I heard was " Ouch ! "
全部 我 听到 曾是 " 哎哟 ！ "

只听“哎哟，

[nɒt] [gʊd] " ,
not good " ,
不是 好的 " ,

不好”，

[wɪð] [ə; eɪ] " [plɒp] " .
With a " plop " .
和 一个 " 噗通 " .

“噗通”一声。

[dʒeɪd][kʌp] [went] [aʊt] .
Jade cup went out .
玉 杯子 去 出去 .

玉斗出去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
There was a person lying on the ground in the courtyard .
那里 曾是 一个 人 说谎 在 这 地面 在 这 庭院 .

见院内有一人躺在就地，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wi:; wi] [brɔ:t] [hɪm][ɪn] .
In the past , we brought him in .
在 这 过去的 , 我们 带来 他 在 .

过去把他拉进来，

[gəʊ][ɪn'saɪd] , [tɜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] , [ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside , turn on the light , and take a look .
去 里面 , 转动 在 这 光 , 和 拿 一个 看 .

到屋内把灯点上一瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)]['flɔ:rəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ʌnd]['dʒækɪt] [hu:]
I recognized him as the man in the purple floral cotton trousers and jacket who
我 认可 他 作为 这 男人 在 这 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 WHO
[begd] [fɔ:(r); fə(r)] [smɔ:l] [tʃeɪndʒ] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
begged for small change in Banjie Village during the day .
乞求 为了 小的 改变 在 - 村庄 期间 这 天 .

认得是白天在半截村要小钱的那穿紫花布裤褂的那个人。

[jʊ] ['gerɪt] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Yu Dou tied him up .
于 斗 系 他 向上 .

玉斗把他捆上，

[ju:z] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] .
Use the antidote to recover .
使用 这 解毒剂 到 恢复 .

用解药解过来。

['bʌdi] ['ʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[ˈæŋɡə(r)] [rəʊz] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

怒从心上起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“你这个匹夫，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆！

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [em 'i:] ?
Why are you joking with me ?
为什么 是 你 开玩笑 和 我 ?

为什么与我玩笑？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

你快说！ ”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[doʊnt] [taɪ][,em 'i:][ʌp] [jet] .
Don't tie me up yet .
不 领带 我 向上 然而 .

你先别捆我，

[aɪ][kən'sɪdə(r)][maɪ'self][ə; eɪ] [frend] [ʊv; əv][ðə; ðɪ] ['aʊtlɔ:z] .
I consider myself a friend of the outlaws .
我 考虑 我 一个 朋友 的 这 亡命之徒 .

我也算是绿林中朋友。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈentəd] [frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Another person entered from outside .
其他 人 进入 从 外部 .

外边又进了一个人，

[ju] [ˈgerɪt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Dou and the other two took a look ,
于 斗 和 这 其他 二 采取 一个 看 ,

玉斗二人一瞧，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ðeɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [wɒz; wəz][ðə; ði][ɪnˈvestɪɡeɪtə(r)] [ðeɪ] [met] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [ˈdjʊərɪŋ]
The person they recognized was the investigator they met at the restaurant during
这 人 他们 认可 曾是 这 研究者 他们 遇见 在 这 餐厅 期间

[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

认的是白天在饭铺吃饭遇见那个办案之人，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡrɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说：

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tuː] [əkˈnɒlɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)][paːst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] ?
Why don't you two acknowledge your past relationship ?
为什么 不 你 二 承认 你的 过去的 关系 ?

“你这两个人为什么不认交情？”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [baʊnd] .
He reached out and untied the person who was bound .
他 达到 出去 和 解开 这 人 WHO 曾是 边界 .

过去伸手把那捆着那个人解开了，

[ðen] [hiː; hi] [met] [wɪð] [ðæt] [dʒeɪd] [kʌp] . . .
Then he met with that jade cup . . .
然后 他 遇见 和 那 玉 杯子 . . .

然后又与那玉斗、

[ðə; ði] [tuː] [men] [frəm; frəm][ˈbɑːdriː] [sed] :
The two men from Badri said :
这 二 男人 从 巴德里 说 :

巴德哩二人说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [frend] .
I'd like to introduce you two to a friend .
ID 喜欢 到 介绍 你 二 到 一个 朋友 .

我给你二位见一个朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huːz] [kləʊðz] [hæd; həd] [biːn] [ʌnˈtaɪd] .
Pointing to the person whose clothes had been untied .
指向 到 这 人 谁 衣服 有 到过 解开 .

手指着解开的那个人，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈlʌ; luː] .
This person's surname is Lu .
这 人的 姓 是 鲁 :

“此人姓卢，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)l] [taɪ] [swɛɪ] .
It is also known as Little Tai Sui .
它 是 还 已知 作为 小的 泰 隋 :

别号人称小太岁。

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][heɪ] .
My surname is Hei .
我的 姓 是 黑 :

我姓黑，

[mɪndʒiːɪŋ] ,
Mingying ,
明英 ,

名英，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [ˈnɪkneɪmz] .
It also has nicknames .
它 还 有 昵称 :

也有外号，

[ˈpiːp(ə)l] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɔːltə(r)] .
People presented him with a small altar .
人们 呈现 他 和 一个 小的 坛 :

人送小玄坛。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

我两个人是结义的兄弟。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] . . .
Because of your conversation on the way . . .
因为 的 你的 对话 在 这 方式 . . .

在路上因你二位讲话，

[aɪ][ˈəʊnli][dʒʌst] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪˈlʌstriəs] [nems] .
I only just learned of your illustrious names .
我 仅有的 只是 学习 的 你的 杰出 姓名 :

我才知道你二位的英名，

[ˈðeə] [ɔːl][ˈfæməli] .
They're all family .
它们是 全部 家庭 :

都是自家人。

" [bəʊθ][ɒv; əv][juːˈes][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] . "
" **Both of us are going to join the army** . "
" 两个都 的 我们 是 去 到 加入 这 军队 . "

我两个人也是要投军营去的。”

Budli ,

巴德哩、

[ˈju] [ˈgerɪt] [wʌns] [əˈgen] [ˈəʊd] [ˈkɜːtəsi] [baɪ] [ˈɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Yu Dou once again showed courtesy by offering his seat .
于 斗 一次 再次 显示 礼貌 经过 提供 他的 座位 .

玉斗从新见礼让坐，

[ˈlʌ; luː][dʒiː][wɒz; wəz] [ɑːskt] :
Lu Jie was asked :
鲁 杰 曾是 问 :

问卢杰说：

" [wɪtʃ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [wɒd] [juː; jʊ] [tuː] [laɪk] [tuː; tə] [sɜːv] ? "
" Which official in the Qing army would you two like to serve ? "
" 哪个 官方的 在 这 青 军队 会 你 二 喜欢 到 服务 ? "

“你二人投大清营内哪位大人去？ ”

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [sed] :
Lu Jie said :
鲁 杰 说 :

卢杰说：

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [sɜːv] [ə; eɪ][dʒæpəˈniːz] [ˈmɑːkwɪs] . "
" Let's go and serve a Japanese marquis . "
" 我们来吧 去 和 服务 一个 日本人 侯爵 . "

“投一位倭侯爷去吧。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒd] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [bʌt; bət] [θɪn] [mæn] .
He said he would seek refuge with a handsome but thin man .
他 说 他 会 寻找 避难所 和 一个 英俊的 但 薄的 男人 .

他说投一位瘦马大人去。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈtruːli] [əˈfendɪd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
We were truly offended during the day .
我们 是 真的 被冒犯了 期间 这 天 .

我们白天是实在冒犯，

[aɪv] [əˈfendɪd] [juː; jʊ][bəʊθ] .
I've offended you both .
我已经 被冒犯了 你 两个都 .

得罪二位。”

[ˈju] [ˈgerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说：

" [ðæts] [ɔːlˈraɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 . "

“那倒不要紧。

[let] [ˌem ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][hɪt][ˌem ˈiː] [wɪð] [ˈaɪən][ˈləʊtəs] [siːdz] ?
Why did you hit me with iron lotus seeds ?
为什么 做过 你 打 我 和 铁 莲花 种子 ?

为什么你拿铁莲子打我，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

是为什么？ ”

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [sed] :
Lu Jie said :
鲁 杰 说 ：

卢杰说：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" I am joking with the two of you . "
" 我 是 开玩笑 和 这 二 的 你 ； "

“我是与你二人诙谐。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['siːtʃwɑːn] ?
Are you two also heading to the camp at Mount Emei in Sichuan ?
是 你 二 还 标题 到 这 营 在 山 峨眉 在 四川 ？

你二位也是奔四川峨嵋山大营内去吗？ ”

[ju] ['gerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 ：

玉斗说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ；

“不是，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['benə] [ˈrʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
We are from Benna Runing Prefecture .
我们 是 从 本纳 跑步 州 ；

我们是奔那汝宁府，

[gəʊ] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
Go with General Mu .
去 和 一般的 亩 ；

跟穆将军这边去，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ] .
You two are going to visit the Marquis of Wa .
你 二 是 去 到 访问 这 侯爵 的 瓦 ；

你二人要奔倭侯爷，

[dʊʊnt][gəʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Don't go as soon as possible .
不 去 作为 很快 作为 可能的 ；

趁早别去。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈpɔːtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡɒn] [tuː; tə]
The Divine Power King delivered a memorial reporting that he had gone to
这 神圣的 力量 国王 发表 一个 纪念馆 报道 那 他 有 已消失 到
[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [hæd; həd] [ɡɒn] [ˈmɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
investigate the thief who had gone missing in the mountains .
调查 这 贼 WHO 有 已消失 丢失的 在 这 山脉 ；

神力王递折子报他探贼迷山，

[ðeə(r)] [ˈweəərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 ；

不知去向。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈruːməz] [ðæt]
There are also rumors that
那里 是 还 谣言 那

又有人传言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ][ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
It is said that he was captured by a demonic Taoist priest .
它 是 说 那 他 曾是 捕获 经过 一个 恶魔般的 道教 牧师 .

说他被妖道拿住，

[ðeɪ] [neɪld] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdn] [bɔːd] [wɪð] [θriː] [neɪlz] .
They nailed him to the wooden board with three nails .
他们 钉子 他 到 这 木制的 木板 和 三 指甲 .

把他用三钉钉在那木板之上，

[hiː; hi][ɪz] [ɔːl'redi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

已然死了的。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ; luː][dʒiː]
Upon hearing this , Lu Jie
之上 听力 这 , 鲁 杰

卢杰一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“欸，

[ɪts] [ˈəʊvə(r)] !
It's over !
它是 超过 !

完了！

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
My uncle was proud and arrogant .
我的 叔叔 曾是 自豪的 和 傲慢的 .

我那叔父他心性高傲，

[wʌnz] [aɪ][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θiːvz] .
Once I die at the hands of thieves .
一次 我 死 在 这 双手 的 窃贼 .

一旦死在贼人之手。

[wen] [hiː; hi][ænd; ənd][maɪ][ˈfɑːðə(r)] [brɪˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ,
When he and my father became sworn brothers ,
什么时候 他 和 我的 父亲 成为 宣誓 兄弟 ,

当初他与我父亲结拜之时，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] .
He lived in my house for several years .
他 居住地 在 我的 房子 为了 一些 年 .

在我家中住了几载，

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [kəmˈpleɪs(ə)nt] . . .
Later , after he became complacent . . .
之后 , 后 他 成为 自满 . . .

后来他自得意之后，

[ai] [brɔ:t] [tu:] ['letəz] [ɒv; əv][,ri:ə'ʃʊərəns; ,ri:ə'ɔ:rəns][tu:; tə][maɪ]['fa:ðə(r)] .
I brought two letters of reassurance to my father .
我 带来 二 信件 的 放心 到 我的 父亲 .

给我父亲带到两封平安书信，

[ðæts] [waɪ] [ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [hɪm] .
That's why I wanted to go and seek refuge with him .
那就是 为什么 我 通缉 到 去 和 寻找 避难所 和 他 .

我故此才想投奔他。

[,ha:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路上，

[ai] [met] [maɪ] [blæk] ['brʌðə(r)] ,
I met my black brother ,
我 遇见 我的 黑色的 兄弟 ,

遇见我黑大哥，

[wi:; wi] [tu:] [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We two became sworn brothers .
我们 二 成为 宣誓 兄弟 .

我二人结为兄弟，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] ['ma:stə(r)] - .
He went to seek refuge with Master Shouma .
他 去 到 寻找 避难所 和 掌握 - .

他是投奔瘦马大人去，

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['ma:ʃ(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
That was his martial uncle .
那 曾是 他的 武术 叔叔 .

那是他师叔。

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['pri:fektə(r)] .
He lives in Weihui Prefecture .
他 生活 在 伟辉 州 .

他住家在卫辉府，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] -
The people of Huihuiyu
这 人们 的 -

回回峪的人，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ][ɪz'læmɪk; ɪz'lɑ:mɪk] [rɪ'lɪdʒən] .
It is the Islamic religion .
它 是 这 伊斯兰 宗教 .

是清真教。

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ma:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
His family has a tradition of martial arts .
他的 家庭 有 一个 传统 的 武术 艺术 .

他家中祖传武艺，

[hɪz; ɪz] ['fa:ðərz] [neɪm] [ɪz] - - .
His father's name is ' Jintai ' .
他的 父亲的 姓名 是 - 金泰 - .

他父名是‘锦太’两字。

[let] [ju: 'es] [teɪk] ['aʊə(r)] [li:v] [naʊ] .
Let us take our leave now .
让 我们 拿 我们的 离开 现在 .

我二人告辞了吧。

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 .

青山不改，

[gri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .
Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] !
Until we meet again !
直到 我们 见面 再次 !

后会有期！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
The two men walked away .
这 二 男人 步行 离开 .

二人扬长而去。

[ðə; ði] [tu:] [men] , ['bɑ:dri:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , ['restɪd] .
The two men , Badri and his companion , rested .
这 二 男人 , 巴德里 和 他的 伴侣 , 休息 .

巴德哩二人安歇。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came in and said :
这 服务员 来了 在 和 说 :

小二哥进来说：

" ['ʌŋk(ə)l][bi: 'eɪ] ,
" **Uncle Ba** ,
" 叔叔 巴 ,

“巴爷、

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" **My uncle is here to invite you two over there** . "
" 我的 叔叔 是 这里 到 邀请 你 二 超过 那里 . "

玉爷我叔父那里来请你二位过那边去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['pi:p(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There were people talking inside the courtyard .
那里 是 人们 说 里面 这 庭院 .

院内有人说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ʌp] ? "
" **You two are up ?** "
" 你 二 是 向上 ? "

“二位起来了？”

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

从外面进来了一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[waɪt] [sɒks] , [blu:] [ˈsætiŋ] [ˈju:z] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ɪmˈbrɔɪdəri] ;
White socks , blue satin shoes with double - sided embroidery ;
白色的 袜子 , 蓝色的 缎 鞋 和 双倍的 - 侧面 刺绣 ;

白袜青缎双脸鞋；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈsæləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
His face was sallow and thin .
他的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 :

面皮黄瘦，

[əˈraʊnd] [ˈfɔ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四十以外，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hi:; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说:

" [ɪz] [ðæt] [ˈmɑ:stə(r)][ˌbi: ˈeɪ] ? "
" **Is that Master Ba ?** "
" 是 那 掌握 巴 ? "

“那位是巴爷？”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ju] [ʃʌn] .
My name is Yu Shun .
我的 姓名 是 于 回避 :

我叫余顺，

[lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ðɪ] [tu:] [menʒ] [kɪld] [ðə; ðɪ] [θi:vz] .
Last night , the two Mengs killed the thieves .
最后的 夜晚 , 这 二 孟 被杀 这 窃贼 .

昨夜蒙二位杀贼，

[aɪ] [ˈri:əli] [doʊnt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 :

我实不知，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt][ɪn] [ðæt] ['kɔ:tjɑ:d] .
Please come and sit in that courtyard .

请 来 和 坐 在 那 庭院

请到那院去坐坐。”

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] ,
The two looked ,

这 二 看起来 ,

二人一瞧，

[aɪ] [kænt] [nɒt] [gəʊ] [naʊ] .
I can't not go now .

我 不能 不是 去 现在 .

不去也不成了，

[ʃi:; ʃi] [went] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [sɪk] ['hʌzbənd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
She went with her sick husband to his side .

她 去 和 她 生病的 丈夫 到 他的 边 .

跟病夫神到他那边。

[ju] [ʃʌn] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] .
Yu Shun then inquired about the engagement .

于 回避 然后 询问 关于 这 订婚 .

余顺又把定亲之事问了问，

[hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wet] [nɜ:s] .
He learned this from his wet nurse .

他 学习 这 从 他的 湿的 护士 .

他是听乳母报与他知道，

[ðeɪ] ['berɪd] [gwɒʊ] [lɪ'æŋz] ['bɒdi] .
They buried Guo Liang's body .

他们 埋葬 郭 梁氏 身体 .

把郭亮死尸掩埋了，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] [ði:z] [tu:] .
That's why he invited these two .

那就是 为什么 他 受邀 这些 二 .

他才请这二位。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ði:z] [tu:] [gɑ:dz] [kʊd; kəd][nɒt] [steɪ] [lɒŋ] ,
Knowing that these two guards could not stay long ,

会心 那 这些 二 守卫 可以 不是 停留 长的 ,

知道这二位侍卫不能久待，

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,

后 早餐 ,

用完早饭，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ɒf] [ɒŋ][ðeə(r)] ['dʒɜ:ni] .
They saw the two off on their journey .

他们 锯 这 二 离开 在 他们的 旅行 .

送二人起程，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['maʊntən] [hæz; həz] [bi:n] ['set(ə)ld] .
The matter of Wuming Mountain has been settled .

这 事情 的 无名 山 有 到过 定居 .

定好了五明山之事。

- [ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Yudou and Yudou were looking forward .

- 和 - 是 寻找 向前 .

玉斗二人正望前走，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [ˈtrænsɜːt] [ˈviːəkl] [wið] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tiːm] .
Ma Chenglong was leading the prisoner transport vehicle with his horse team .
马 成龙 曾是 领导 这 囚犯 运输 车辆 和 他的 马 团队 .

前面马成龙押囚车带马队，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ˈbɑːdriː] .
They ran into Badri .
他们 跑 进入 巴德里 .

正遇上巴德哩。

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [lɔːd] [mɑː] .
The two went over to pay their respects to Lord Ma .
这 二 去 超过 到 支付 他们的 尊重 到 主 马 .

二人过去给马大人请安，

[aɪ ˈtiː] [ɪkˈsplɛɪnd] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] .
It explained its origin .
它 解释 它是 起源 .

说明了来历。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [,disˈmaunt] .
Ma Chenglong dismounted .
马 成龙 下马 .

马成龙下马，

[təˈgeðə(r)] [wið] [ðæt] [driːm] ,
Together with that dream ,
一起 和 那 梦 ,

一同跟那梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [ɪntrəˈdjuːs] [juː ˈes] .
Li Qinglong came over to introduce us .
李 青龙 来了 超过 到 介绍 我们 .

李庆龙过来引见，

[ˈmenʃnɪŋ] [ˈmætəz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Mentioning matters in the capital ,
提及 事情 在 这 首都 ,

提起都中之事，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
His words were very insightful and to the point .
他的 字 是 非常 有见地的 和 到 这 观点 .

说话甚是投心。

[ðeɪ] [faʊnd] [tuː] [mɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] .
They found two more horses .
他们 成立 二 更多的 马匹 .

又找了两骑马，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ˈraɪdəz][tuː; tə][raɪd] .
Tell the two riders to ride .
告诉 这 二 骑手 到 骑 .

叫他二位骑，

[lets] [muːv] [ˈfɔːwəd] [təˈgeðə(r)] .
Let's move forward together .
我们来吧 移动 向前 一起 .

一同望前进发。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We arrived at Runing Prefecture .
我们 到达的 在 跑步 州 .

到了汝宁府。

[mɒˈriːnjouz] [kæmp]
Mourinho's camp
穆里尼奥的 营

穆帅的大营，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ɒv; əv] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
It is located in the northwest of Runing Prefecture .
它 是 位于 在 这 西北 的 跑步 州 .

在汝宁府的西北。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈvæŋɡɑːd] [bəˈtæljənz] [ɑːpəˈreɪfɪnz] [dɪˈpɑːtmənt]
The Prime Minister's Vanguard Battalion's Operations Department
这 主要的 部长 先锋 营的 运营的 部门

总理前锋营营务处，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [əˈfɪ(ə)l] , [wæŋ] [pɪŋ] .
It was the supervising official , Wang Ping .
它 曾是 这 监督 官方的 , 王 平 .

是提调大人汪平，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbʌdi] [ˈbʌdi] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and his buddy Buddy are sworn brothers .
他 和 他的 伙伴 伙伴 是 宣誓 兄弟 .

与巴德哩哥们是盟兄弟。

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [lɔːd] [mɑː] ,
Together with Lord Ma ,
一起 和 主 马 ,

同着马大人，

[fɜːst] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [ˈɒfɪs] [tuː; tə][ˈredʒɪstə(r)] .
First , I went to the camp office to register .
第一的 , 我 去 到 这 营 办公室 到 登记 .

先到了营务处挂号，

[aɪ] [səbˈmɪtɪd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] .
I submitted the document .
我 提交 这 文档 .

投了文书。

[mɒˈriːnjou] [sent] [faɪv] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] [tent] .
Mourinho sent five men , including Ma Chenglong , to the central camp tent .
穆里尼奥 发送 五 男人 , 包括 马 成龙 , 到 这 中央 营 帐篷 .

穆帅传马成龙五个人至中营大帐，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] [hɪm] .
You must see him .
你 必须 看 他 .

要见他等。

[ðəʊz] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] ,
Those central army ,
那些 中央 军队 ,

那些个中军、

[flægz] ,
Flags ,
旗帜 ,

旗牌、

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,

副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,

参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,

都、

[gɑ:d]
Guard
警卫

守、

['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

['bʌnd(ə)] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

['aʊtsɔ:sɪŋ]
Outsourcing
外包

外委、

['səʊldʒəz]
Soldiers
士兵

兵丁、

[mæn'tʃu:] [ænd; ənd][hæn] [gɑ:dz] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Manchu and Han guards stood on both sides .
满族 和 韩 守卫 站立 在 两个都 侧面 :

满汉侍卫两旁站立，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['vɪktəri] ['helmits] .
They were all victory helmets .
他们 是 全部 胜利 头盔 :

都是得胜盔，

[greɪ] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] [frʌnt] ['əʊpənɪŋ] ,
Gray robe with a missing front opening ,
灰色的 长袍 和 一个 丢失的 正面 开幕 ,

灰色缺襟袍儿，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] ['taɪpɪŋ] [naɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore a Taiping knife at his waist .
他 穿着 一个 太平 刀 在 他的 腰部 :

腰佩太平刀。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [mʊ'ri:njoʊ] ,
Among them , Mourinho ,
之中 他们 , 穆里尼奥 ,

当中穆帅，

[ɒŋ] [ðə; ði] [left] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [si: er'aɪ] .
On the left is General Cai .
在 这 左边 是 一般的 蔡 .

左边是蔡将军，

[ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [lɔ:d] [wæŋ] [pɪŋ] .
On the right is Lord Wang Ping .
在 这 正确的 是 主 王 平 .

右边是汪平汪大人。

[mʊ'ri:njoʊ] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sɪkstɪz] .
Mourinho is in his sixties .
穆里尼奥 是 在 他的 六十年代 .

穆帅年有六旬，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[wɪð] [raʊnd] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['taɪgə(r)] - [laɪk] [aɪz] ,
With round eyebrows and tiger - like eyes ,
和 圆形的 眉毛 和 老虎 - 喜欢 眼睛 ,

环眉虎目，

[greɪ] [biəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[wɪð] [rɪ'nju:d] ['vɪgə(r)] ,
With renewed vigor ,
和 更新 活力 ,

精神倍加，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [brɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
The two eyes bring the spirit ,
这 二 眼睛 带来 这 精神 ,

二目带神，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [gru:p] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ;
There is another group of divine power ;
那里 是 其他 团体 的 神圣的 力量 ;

另有一团的神威；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[tɒp] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [hæt]
Top - ranking official hat
顶部 - 排行 官方的 帽子

头品顶戴，

['dʌb(ə)l] - [aɪd] ['pi:kɒk] ['feðəz]
Double - eyed peacock feathers
双倍的 - 眼睛 孔雀 羽毛

双眼花翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] [wɪð] [eɪt] [ˈdræɡən][moʊˈtiːfz] [brɪˈstəʊd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Wearing a yellow jacket with eight dragon motifs bestowed by the emperor ,
穿着 一个 黄色的 夹克 和 八 龙 图案 授予 经过 这 皇帝 ,
身穿御赐八团龙的黄马褂子,

[bluː] [sɪlk] [rəʊb]
Blue silk robe
蓝色的 丝绸 长袍

蓝绫绸单袍,

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n] - [ˈkʌvəd] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] .
Foundation - covered official boots .
基础 - 涵盖 官方的 靴子 .

粉底官靴。

[wæŋ] [pɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkærəktə(r)] .
Wang Ping is a man of exceptional character .
王 平 是 一个 男人 的 非凡的 特点 .

汪平是一个俊品人物，

[əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jɪˈæz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十来岁，

[ˈflaʊə(r)] ,
flour ,
面粉 ,

白面，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv] [dɑːk] [ɡreɪ] [ˈpæləs] [sɪlk] .
A single robe made of dark gray palace silk .
一个 单身的 长袍 制成 的 黑暗的 灰色的 宫殿 丝绸 .

墨灰色宫绸的单袍，

[weə(r)][ə; eɪ][skaɪ] - [bluː] [ˈpæləs] [sɪlk][ˈaʊtə(r)][ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][aɪˈtiː] .
Wear a sky - blue palace silk outer jacket over it .
穿 一个 天空 - 蓝色的 宫殿 丝绸 外 夹克 超过 它 .

外罩天青宫绸外褂子。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː eɪˈaɪ][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jɪˈæz] [əʊld] .
General Cai is over fifty years old .
一般的 蔡 是 超过 五十 年 老的 .

蔡将军五旬以外，

[ˈpɜːp(ə)l] [feɪs] .
Purple face .
紫色的 脸 .

紫面目。

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Many heroes stood on both sides .
许多 英雄 站立 在 两个都 侧面 .

两旁站定英雄不少。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [səˈluːtɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Chenglong came over and saluted the old general .
马 成龙 来了 超过 和 敬礼 这 老的 一般的 .

马成龙过来给那老将军行礼，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [baʊd] .
The four people also bowed .
这 四 人们 还 鞠躬 .

那四个人也行礼。

[mʊˈriːnjʊʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Mourinho took a look ,
穆里尼奥 采取 一个 看 ,

穆帅一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

“成龙、

- ,
Yumeta ,
- ,

梦太、

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗，

[dɪd] [juː; jʊ] [miːt] [ðɪːz] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ðɪ] [striːt] ?
Did you meet these five people on the street ?
做过 你 见面 这些 五 人们 在 这 街道 ?

你五个人在路遇见的？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[mʊˈriːnjʊʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

[aɪ] [riːd] [ðə; ðɪ] [ˈdɒkjumənt] .
I read the document .
我 读 这 文档 :

“我看了文书，

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɪnˈfɔːmd] [em ˈiː] .
Then another official informed me .
然后 其他 官方的 知情的 我 :

又有差官禀我知道。

[ðæt] [tɒŋ] [kɪli:əŋ] ,
That Tong Qiliang ,
那 童 启亮 ,

那佟起亮、

[dʒɪn] - ,
Jin Sibiao ,
斤 - ,

金四彪，

" [dɪd][ju:; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] ? "
Did you manage to catch them ? "
" 做过 你 管理 到 抓住 他们 ? "

是你等拿住的吗？ "

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [aɪ] [tʊk] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
I took five of them . "
" 我 采取 五 的 他们 : "

“是我五个拿的。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [fʊ:t] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti][fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
You have fought against the Heaven and Earth Society for a long time ,
" 你 有 战斗 反对 这 天堂 和 地球 社会 为了 一个 长的 时间 ,

“你们久战天地会，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈneɪtʃ(ə)r][ɒv; əv] [θi:vz] ,
Knowing the nature of thieves ,
会心 这 自然 的 窃贼 ,

深知贼人之性，

[aɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [send] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I'll also send three of you here .
患病的 还 发送 三 的 你 这里 .

我也调你三个人前来。

[aɪ] , [ðə; ðɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
I , the commander , have arrived here .
我 , 这 指挥官 , 有 到达的 这里 .

本帅我至此处，

[hi:; hi] [fʊ:t] [tu:] [ˈbæt(ə)lz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][ɑ:r i: ˈen]
He fought two battles with the leader of the bandits , whose name was Ren
他 战斗 二 战斗 和 这 领导者 的 这 强盗 , 谁 姓名 曾是 任

[ʃæn] .
Shan .
山 .

与为首的贼名叫任山打了两仗，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[hiː; hi] [dɪ'fendɪd] ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
He defended Runing Prefecture to the death .

他 辩护 跑步 州 到 这 死亡 .

他死守汝宁府这座城，

[ai] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] ['sevrəl] [taɪmz] .
I attacked the city several times .

我 遭到攻击 这 城市 一些 时代 .

我攻了几次城池，

[wiː; wi] [kænt] [breɪk] [θruː] .
We can't break through .

我们 不能 休息 通过 .

攻打不开。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [keɪm] [tə'deɪ] .
It's good that the three of you came today .

它是 好的 那 这 三 的 你 来了 今天 .

今天你三个人来此甚好，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
I have something to ask you , etc .

我 有 某物 到 问 你 , ETC .

我有话问你等。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] - ['faɪtɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ] ,
You are the Long - Fighting Heaven and Earth Society ,

你 是 这 长的 - 斗争 天堂 和 地球 社会 ,

你们是久战天地会，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] - ['ækʃ(ə)nz] .
You must know the details of the thieves ' actions .

你 必须 知道 这 细节 的 这 窃贼 - 行动 .

贼人的情形你等必然知情，

[wɒt] [gʊd] [plæn][ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðɪs] ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ?
What good plan is there to break through this Runing Prefecture ?

什么 好的 计划 是 那里 到 休息 通过 这 跑步 州 ?

有什么好计可以破这一座汝宁府？

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [tel] [em 'iː] . "
" Go ahead and tell me . "

" 去 前方 和 告诉 我 . "

你自管说来。”

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] . "
" This city is easy to conquer . "

" 这 城市 是 简单的 到 征服 . "

“此城易破。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [led][æn; ən] [ɑː'tɪləri] ['juːnɪt] .
The commander - in - chief led an artillery unit .

这 指挥官 - 在 - 首席 引领 一个 炮兵 单元 .

大帅带有炮队，

[pliːz] [prə'vaɪd] [θriː] [naɪn] - ['sekʃ(ə)n] ['pɔɪz(ə)n] ['dræɡən] ['kænənz] .
Please provide three Nine - Section Poison Dragon Cannons .

请 提供 三 九 - 部分 毒 龙 大炮 .

请九节毒龙炮三个，

" [aɪˈti:] [wʊd] [biː bi] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈrʌniŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "

" **It would be very easy to attack Runing Prefecture** . "

" 它 会 是 非常 简单 的 到 攻击 跑步 州 . "

要打汝宁府甚易。”

[mʊˈriːnjʊʊ] [sed] :

Mourinho said :

穆里尼奥 说 :

穆帅说：

" [aɪm][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ɑːˈtɪləri] [ˈjuːnɪt] . "

" **I'm in dire need of someone to command the artillery unit** . "

" 我是 在 可怕的 需要 的 某人 到 命令 这 炮兵 单元 . "

“我这里正缺一个管带炮队之人，

[ðəə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [bəˈtæljən] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [bəˈtæliən] .

There are ten battalions in total , including the Fire Battalion .

那里 是 十 营 在 全部的 , 包括 这 火 营 .

连火气营共十营，

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðəʊz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [wɪð] [juː; jʊ] .

You brought those five hundred cavalrymen with you .

你 带来 那些 五 百 骑兵 和 你 .

你本身带来那五百马队，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .

I will return to your command .

我 将要 返回 到 你的 命令 .

自归你统带。

[help] [ˈmentɔː(r)][maː] - ,

Help mentor Ma Mengtai ,

帮助 导师 马 - ,

帮带马梦太，

[ˈmænɪdʒ] [ðə; ði][kæmp] [əˈfeəz] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [bəˈtæliən] .

Manage the camp affairs office of your battalion .

管理 这 营 事务 办公室 的 你的 营 .

管理你那营的营务处。

[greɪn] [ˈplætʃːm] ,

Grain platform ,

粮食 平台 ,

粮台，

[send] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] .

Send Li Qinglong .

发送 李 青龙 .

派李庆龙去。”

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] , [θriː] [ˈteɪblz] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

Three people , three tables of food and drink .

三 人们 , 三 表格 的 食物 和 喝 .

随赏三个人三桌酒席，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [dɪˈpɑːtmənt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][dʒeɪd]

The military and political affairs department was also ordered to give a jade

这 军队 和 政治的 事务 部门 曾是 还 订购 到 给 一个 玉

[kʌp] .

cup .

杯子 .

又叫军政司给玉斗，

- [wɒz; wəz] [ew'ɔ:diɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmerɪt] .
Buddhi was awarded a major merit .
- 曾是 获奖 一个 主要的 优点 .

巴德哩记大功一次。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [went] [daʊn] .
Jackie Chan and the others went down .
杰基 陈 和 这 其他的 去 向下 .

成龙等下去，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [sə'bu:dɪnɪts] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
He already had subordinates in charge .
他 已经 有 下属 在 收费 .

早有他属下的管带，

[ðəʊz] [bə'tæliən] [ˈɒfɪsəz] ,
Those battalion officers ,
那些 营 警官 ,

那些个营官、

[ˈsentri]
Sentry
哨兵

哨官、

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,

副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,

参、

[tuə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,

都、

[gɑ:d]
Guard
警卫

守、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[ˈbʌnd(ə)l] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

[ɔ:l] [ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l][ˈkɑ:ŋtræktərz] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
All the external contractors came to invite him .
全部 这 外部的 承包商 来了 到 邀请 他 .

外委齐来请。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [dʒu:] [west] .
Jackie Chan and his two companions arrived due west .
杰基 陈 和 他的 二 同伴 到达的 到期的 西方 :

成龙三个人到了正西，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsiəri:z][ɒv; əv] [ɪntəkəˈnektɪd] [beɪˈgʃʊə] ([eɪt] ['traɪgræm])
The camp was surrounded by a series of interconnected Bagua (eight trigrams)
这 营 曾是 包围 经过 一个 系列 的 互联 八卦 (八 三卦)
[fɔ:m'eɪʃənz] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
formations on all four sides .
阵型 在 全部 四 侧面 :

四面是连环八卦的营寨，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kæmps] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are three camps among them .
那里 是 三 营地 之中 他们 :

当中三个营寨，

[ðə; ði][faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:ɪŋ] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The five hundred people , including Jackie Chan , lived in the middle .
这 五 百 人们 , 包括 杰基 陈 , 居住地 在 这 中间 :

当中是成龙那五百人住，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] ,
For the central command tent ,
为了 这 中央 命令 帐篷 ,

为中军帐，

[prə'tekt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ;
Protect Jackie Chan ;
保护 杰基 陈 ;

护庇成龙；

[ðə; ði][kæmp][ɒn][ðə; ði] [left] [bɪ'lɒŋz] [tu;; tə][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
The camp on the left belongs to Li Qinglong .
这 营 在 这 左边 属于 到 李 青龙 :

左边那营归李庆龙，

[ðə; ði][kæmp][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [rɪ'tʌ:nd] [tu;; tə][mɑ:] - .
The camp on the right returned to Ma Mengtai .
这 营 在 这 正确的 返回 到 马 - :

右边那营归马梦太。

[ðə; ði] [θri:] [men] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [fɜ:st] .
The three men arrived at the central command tent first .
这 三 男人 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 第一的 :

三个人先到中军帐，

[hi;; hi] [tʃəʊz] [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] .
He chose the officer .
他 选择 这 官 :

挑了差官，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz][ˈset(ə)ld] .
Everything was settled .
一切 曾是 定居 :

安置停当，

[fæŋ] [sæt] [daʊn] [tu;; tə] [drɪŋk] .
Fang sat down to drink .
方 卫星 向下 到 喝 :

方落座吃酒。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正吃酒之际，

[ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔːtɪd] :
People outside reported :
人们 外部 据报道 :

外面人报说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [kəˈmændər] , "
" Reporting to the three commanders , "
" 报道 到 这 三 指挥官 , "

“禀三位大帅，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðeə(r)] [ɪz][ˈmɪstə(r)] . [biː ˈeɪ] ,
Outside there is Mr Ba :
外部 那里 是 先生 : 巴 ,

外边有巴老爷、

[ˈmaːstə(r)] [jʊ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Master Yu has come to pay his respects .
掌握 于 有 来 到 支付 他的 尊重 .

玉老爷来拜。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[jʊ] [ˈgerɪt][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈentəd] .
Yu Dou and the other person entered .
于 斗 和 这 其他 人 进入 .

玉斗二人进来，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
He sat down with Jackie Chan and others for a drink .
他 卫星 向下 和 杰基 陈 和 其他的 为了 一个 喝 .

与成龙等落座吃酒。

[mɛŋ] [taɪ] [ɑːskt] :
Meng Tai asked :
孟 泰 问 :

梦太问说：

" [wɒt] [taːskz][hæz; həz][ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] ? "
" What tasks has the commander - in - chief assigned to you two ? "
" 什么 任务 有 这 指挥官 - 在 - 首席 分配 到 你 二 ? "

“你二人此时大帅派什么差事呢？ ”

[næɪmæd] [sed] :
Namad said :
纳马德 说 :

那马德哩说：

" [hi:; hi] ['mæniɪdʒd] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ][ˈlndə(r)][ðə; ði] ['depjuti] [kə'mændərz] [kə'mɑ:nd] . "
" He managed the grain depot under the deputy commander's command . "
他 管理 这 粮食 仓库 在下面 这 副 指挥官的 命令 . "
“在副帅那里管理粮台。”

[ðæt] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [wæn] ,
That Deputy Commander Wang ,
那 副 指挥官 王 ,
那副帅汪大人，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 .
与我二人是拜兄弟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ləʊ] - ['lev(ə)]['wɜ:kə(r)] [bæk] [ðen] .
He was a low - level worker back then .
他 曾是 一个 低的 - 等级 工人 后退 然后 .
他当初当小差事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] ['sevrəl] [taɪmz] ['leɪtə(r)] .
He was promoted several times later .
他 曾是 推广 一些 时代 之后 .
后来屡次高迁，

[wi:; wi] [tu:] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] [frendz] .
We two brothers are true friends .
我们 二 兄弟 是 真的 朋友们 .
我们哥俩是真知己之交。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['petɪ] [tə'wɔ:dz] [hɪm] ,
It's not that I'm petty towards him ,
它是 不是 那 我是 小气 向 他 ,
不是我小器他，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [wʌnz] [hu:] [prə'məʊtɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] .
We were the ones who promoted him in the first place .
我们 是 这 一个 WHO 推广 他 在 这 第一的 地方 .
当初是我们把他提拔起来的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，
[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After drinking the wine ,
后 喝 这 葡萄酒 ,
喝完了酒，

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 .
二人告辞去了。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
When I got up the next day ,
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天 ,
至次日天明起来，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [bʌ; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
I pay my respects to all the officers in charge of the troops .
我 支付 我的 尊重 到 全部 这 警官 在 收费 的 这 军队 .
拜众位带兵官长，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈbrekfəst] ,
After finishing breakfast ,
后 精加工 早餐 ,

回头用完了早饭之后，

[ðə; ði][ˈrɒstə(r)][wɒz; wəz] [tʃekt] .
The roster was checked .
这 名册 曾是 已检查 .

点了花名册，

[ðə; ði] [drɪlz] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The drills will last for several days .
这 演习 将要 最后的 为了 一些 天 .

操演几天。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第78/175页

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[pli:z] [ɡɪv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɔ:də(r)] .
Please give the general's order .
请 给 这 将军的 命令 .

请将军的令，

[li:d] [ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Lead the artillery to attack the city .
带领 这 炮兵 到 攻击 这 城市 .

带炮队攻城，

[mʊ'ri:njoʊ] [ðen] [sent] [wæŋ] [pɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'pɔ:t] .
Mourinho then sent Wang Ping as a support .
穆里尼奥 然后 发送 王 平 作为 一个 支持 .

穆帅又派那汪平为接应。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [led] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Ma Chenglong led his large entourage not far from Runing Prefecture .
马 成龙 引领 他的 大的 随行人员 不是 远的 从 跑步 州 .

马成龙带大队离汝宁府不远，

[rɪ'peə(r)][ðə; ði] [θri:] [lɑ:dʒ] [ɑ:'tɪləri] [ɪm'pleɪsmənt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Repair the three large artillery emplacements as soon as possible .
维修 这 三 大的 炮兵 阵地 作为 很快 作为 可能的 .

早修下三个大炮台，

[set] [ʌp] [ðæt] [du:'bɔ:ŋ] ['kænən] .
Set up that Dulong cannon .
放 向上 那 杜隆 大炮 .

把那独龙炮架起来，

[rɪ'li:st] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ru:fu:] .
Released according to the order of Rufu .
发布 根据 到 这 命令 的 如芙 .

照定汝府点放。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .
There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 .

只听的一声响亮，

[ðə; ði] ['kænənbo:l] [hɪt][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The cannonball hit the city wall .
这 炮弹 打 这 城市 墙 .

那炮子正打在城墙之上，

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['telɪskəʊp] [frɒm; frəm] ['hɔ:sbæk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Chenglong used his telescope from horseback to take a look .
马 成龙 用过的 他的 望远镜 从 马背 到 拿 一个 看 .

马成龙在马上用千里眼一打瞧，

[ˈbænəz] [ˈflʌtə] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Banners fluttered atop the city wall .
横幅 飘动 顶部 这 城市 墙 .

那城上旌旗招展，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 .

人声一片。

[ðə; ði] [ˈkænənɒɔ:l] [hɪt][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
The cannonball hit the city wall .
这 炮弹 打 这 城市 墙 .

那炮子儿打在城墙上，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkænənɒɔ:l] [went] [θruː]
From the hole that the cannonball went through
从 这 洞 那 这 炮弹 去 通过

从那炮子进去的那窟窿中，

[ˈsevrəl] [dɑːk] [ˈpɜːp(ə)l] [ˈlɪkwɪdz] [fləʊd] [aʊt] .
Several dark purple liquids flowed out .
一些 黑暗的 紫色的 液体 流动 出去 .

流出好些个黑紫水，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ˈpɜːp(ə)l] [blʌd] .
It resembles purple blood .
它 类似 紫色的 血 .

仿佛是紫血相似。

[ðen] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ʃɒt] .
Then Jackie Chan asked for a second shot .
然后 杰基 陈 问 为了 一个 第二 射击 .

那成龙又叫点第二个炮。

[ðə; ði] [ˈɡʌnə(r)] [bluː] [əˈwei] [ðə; ði] [dʌst] [ˈkʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
The gunner blew away the dust covering his head .
这 炮手 吹 离开 这 灰尘 覆盖 他的 头 .

那炮手吹去了蒙头灰，

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [rəʊp] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [dɔː(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [pɔɪnt] .
The fire rope was used to fix the fire door at a certain point .
这 火 绳索 曾是 用过的 到 使固定 这 火 门 在 一个 肯定 观点 .

晃火绳照定了火门一点，

[ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [saʊnd] ,
A deafening sound ,
一个 震耳欲聋 声音 ,

震天声响，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [,aɪ ˈtiː] [strʌk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [əˈɡen] .
In a flash , it struck the city wall again .
在 一个 闪光 , 它 击 这 城市 墙 再次 .

一溜烟又打在那城墙之上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The officers and soldiers , along with Jackie Chan and the others , took a look .
这 警官 和 士兵 , 沿着 和 杰基 陈 和 这 其他的 , 采取 一个 看 .

那些个官兵与成龙等众人一瞧，

[dʒʌst] [laɪk] [ðæt] [fɜːst] [ʃɒt] ,
Just like that first shot ,
只是 喜欢 那 第一的 射击 ;

还是与那头一炮一样，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
It hit the city wall .
它 打 这 城市 墙 .

打在城墙上，

[ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['pɜ:p(ə)l] [blʌd] [su:p] [fləʊd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
A lot of purple blood soup flowed out from inside .
一个 很多 的 紫色的 血 汤 流动 出去 从 里面 .

从里边流出好些紫血汤子来。

[lɔ:d] [ma:] ['faɪəd] [θri:] [ʃɒts] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
Lord Ma fired three shots in this manner .
主 马 被解雇 三 镜头 在 这 方式 .

那马大人如是者三炮，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [bi:; bi] ['əʊpənd] .
None of them can be opened .
没有任何 的 他们 能 是 打开 .

俱打不开。

['hævɪŋ] [nʌʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [aɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
Having no other choice , I had to come back .
拥有 不 其他 选择 , 我 有 到 来 后退 .

无法了只好回来，

[aɪ] [təʊld] [lɔ:d] [wæŋ] :
I told Lord Wang :
我 讲述 主 王 :

与汪大人说：

[lɔ:d] [wæŋ] ,
Lord Wang ,
主 王 ,

“汪大人，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [dɪ'plɔɪ] ['aʊə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
You and I will deploy our forces to attack the city .
你 和 我 将要 部署 我们的 力量 到 攻击 这 城市 .

你我调队攻城，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tə'deɪ] .
We must capture Runing Prefecture today .
我们 必须 捕获 跑步 州 今天 .

今天务要攻破汝宁府，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['vɪktəri] .
Only then can it be considered a victory .
仅有的 然后 能 它 是 经过考虑的 一个 胜利 .

才可以算得胜。”

[lɔ:d] [wæŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Wang instructed :
主 王 指示 :

汪大人吩咐：

" [send] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] ['məʊbəlaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Send the order to mobilize the troops to attack the city ! "
" 发送 这 命令 到 动员 这 军队 到 攻击 这 城市 ! "

“掌号调队攻城！ ”

[ðə; ði] ['væliənt] [ti:m] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaɪŋ] [t'aɪgəz] ['lædə(r)] ['ɑ:mi] [set] [ʌp] ['lædəz] .
The valiant team and the Flying Tigers ladder army set up ladders .
这 英勇 团队 和 这 飞行 老虎队 梯子 军队 放 向上 梯子 .

那奋勇队与飞虎云梯军设立云梯，

[ðə; ði] ['flaɪŋ] [t'aɪgəz] ['səʊldʒə(r)][ɪn] [frʌnt] [held][ə; eɪ][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:ld] .
The Flying Tigers soldier in front held a rattan shield .
这 飞行 老虎队 士兵 在 正面 握住 一个 藤 盾 .

头前那飞虎军手擎藤牌、

[ʃɔ:t] [naɪf] ,
Short knife ,
短的 刀 ,

短刀，

[klaɪm] [streɪt] [ʌp][ðə; ði]['lædə(r)] ;
Climb straight up the ladder ;
爬 直的 向上 这 梯子 ;

顺云梯往上直扒；

['leɪtə(r)] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [wæn] [pɪŋ] ,
Later , Ma Chenglong and Wang Ping ,
之后 , 马 成龙 和 王 平 ,

后边马成龙与汪平、

- ,
Yumeta ,
- ,

梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] ['sʊpəvaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['hɔ:sbæk] .
Li Qinglong supervised the troops from horseback .
李 青龙 受监督 这 军队 从 马背 .

李庆龙在马上督队人马，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [dju:] [west] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] .
They attacked the city due west of Runing .
他们 遭到攻击 这 城市 到期的 西方 的 跑步 .

在汝宁正西攻城。

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [weɪvd] [ðeə(r)] [kə'mɑ:nd] [flægz] ,
The guards on the city waved their command flags ,
这 守卫 在 这 城市 挥手 他们的 命令 旗帜 ,

那上面守城之人令旗一摆，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[lɒgz] [ænd; ənd] [rɒks] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['daʊnwədʒ] .
Logs and rocks were thrown downwards .
日志 和 岩石 是 抛掷 向下 .

滚木礮石望下砸打，

['mʌskɪt] [ænd; ənd] ['rɑ:kɪts] [reɪnd] [daʊn] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Muskets and rockets rained down simultaneously .
滑膛枪 和 火箭 下雨了 向下 同时地 .

火枪火箭一齐往下砸打。

[ðə; ði] [si:dʒ] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['aʊəz] .
The siege lasted for more than two hours .
这 围城 持续 为了 更多的 比 二 小时 .

攻了有两个多时辰城，

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] .
Countless soldiers and officers were wounded .

无数 士兵 和 警官 是 受伤 .

人马官兵伤了无数。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] , [wæn] [pɪŋ]
Seeing that he could not capture the city , Wang Ping

看到 那 他 可以 不是 捕获 这 城市 , 王 平

汪平见攻不下城，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
He ordered the retreat to begin .

他 订购 这 撤退 到 开始 .

吩咐鸣金撤队，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Returning to the main camp ,

返回 到 这 主要的 营 ,

回归大营，

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have informed the old general .

我 有 知情的 这 老的 一般的 .

禀明了老将军。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mʊˈriːnjəʊ] . . .
Upon hearing this , Mourinho . . .

之上 听力 这 , 穆里尼奥 . . .

此时穆帅一听，

[ˈdespəɾət] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ,
Desperate and at a loss ,

绝望的 和 在 一个 损失 ,

急的无法可处，

[aɪˈdiəz][ænd; ənd] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈveləpt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
Ideas and thoughts were being developed within the camp .

想法 和 想法 是 存在 发达 之内 这 营 .

在营内思想主意。

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈɡen] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
They attacked the city again the following day .

他们 遭到攻击 这 城市 再次 这 下列的 天 .

次日又攻城，

[ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Many officers and soldiers were injured .

许多 警官 和 士兵 是 受伤 .

官兵受伤甚多。

[fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For half a month in a row ,

为了 一半 一个 月 在 一个 排 ,

一连半月之久，

[mʊˈriːnjəʊ] [ɡɒt] [sɪk] [frɒm; frəm] [ˈwʌri] .
Mourinho got sick from worry .

穆里尼奥 得到 生病的 从 担心 .

穆帅急的病了，

[send] [wæn] [pɪŋ] ,
Send Wang Ping ,

发送 王 平 ,

派汪平、

[ˌsiː eɪˈaɪ][ænd; ənd] [rɒŋ] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] .
Cai and Rong took charge of the command .
蔡 和 荣 采取 收费 的 这 命令 .

蔡荣二人管理帅印，

[hiː; hi] [riˈkjuːpəreit] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He recuperated on his own .
他 已康复 在 他的 自己的 .

自己养病。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sæt] [wɪð] [mɛŋ] [taɪ][ɪn] - [kæmp] , [ˈfiːlɪŋ] [bɔːd] .
Ma Chenglong sat with Meng Tai in Ziwu Camp , feeling bored .
马 成龙 卫星 和 孟 泰 在 - 营 , 感觉 无聊的 .

马成龙也就在子午营与梦太闷坐，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈsɪti] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈəʊpənd] ,
Knowing that this city cannot be opened ,
会心 那 这 城市 不能 是 打开 ,

悉这一座城打不开，

[ðeəz; ðəz] [ˈriːəli] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] .
There's really no other way .
有 真的 不 其他 方式 .

实在无法了。

[æŋ; ən] [əˈfi(ə)l] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An official entered from outside .
一个 官方的 进入 从 外部 .

外边进来了差官，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˌbiː ˈeɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Ba has arrived . "
" 掌握 巴 有 到达的 . "

“巴老爷来了。”

[ˈdʒæki] [tʃɑːn] [dʒʌst] [sed] " [pliːz] " ,
Jackie Chan just said " please " ,
杰基 陈 只是 说 " 请 " ,

成龙方才说“请”，

[bɑːd] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Bard came in from outside .
诗人 来了 在 从 外部 .

自外边进来巴德哩，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
I have a sworn brother .
我 有 一个 宣誓 兄弟 .

我有个结义的哥哥，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
This person is highly skilled in martial arts .
这 人 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

此人能耐武艺高强，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['skɪlz]
Exceptional skills
非凡的 技能

本领出众，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɒŋɡəl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] ['jeləʊ] ['bænə(r)] .
He was a Mongol from the Plain Yellow Banner .
他 曾是 一个 蒙古人 从 这 清楚的 黄色的 横幅 .

乃正黄旗蒙古人氏，

[naʊ] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [geɪt] .
Now serving as the head guard at the main palace gate .
现在 服务 作为 这 头 警卫 在 这 主要的 宫殿 门 .

现在当大宫门头侍卫，

['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Standing outside the camp gate ,
常设 外部 这 营 门 ,

在营门外站着，

[ai] [keɪm] [frɒm; frəm] [wɪð] [hɪm] .
I came from with him .
我 来了 从 和 他 .

我是同他一处来的。”

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说：

“ [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['welkəm] [hɪm][ɪn] . ”
“ **I will go with you to welcome him in .** ”
“ 我 将要 去 和 你 到 欢迎 他 在 . ”

“我同你迎接他进来。”

[hi:; hi] [spəʊk] [ænd; ənd] [ðen] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He spoke and then walked away .
他 辐 和 然后 步行 离开 .

说话往外就走。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [wʊd] [gəʊ] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] ?
Who would have thought that Jackie Chan would go out like this ?
WHO 会 有 想法 那 杰基 陈 会 去 出去 喜欢 这 ?

焉想到成龙这一出去，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
This caused a lot of trouble .
这 导致 一个 很多 的 麻烦 .

惹出一场是非来。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 89
章 -

第八十九回

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sɔː] [dʒɪŋ] [ʃɛŋz] ['kleɪvə(r)][plæn][tuː; tə] [trɪk] - ['ɪntuː] [mɪ'steɪkənli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə]
Ma Chenglong saw Jing Sheng's clever plan to trick Badli into mistakenly going to
马 成龙 锯 景 盛氏 聪明的 计划 到 诡计 - 进入 错误地 去 到

-
Majiazhuang .
- .

马成龙见景生巧计 巴德哩误走麻家庄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[laɪf] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['drɪftɪŋ] ['tʌmblwiːd] .
Life has always been like that of a drifting tumbleweed .
生活 有 总是 到过 喜欢 那 的 一个 漂流 风滚草 .

生涯从古类飞蓬，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kleɪm] ['kredit] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['fɔːlən] ['ɡlɔːri] ?
Who dares to claim credit for her fallen glory ?
WHO 敢于 到 宣称 信用 为了 她 倒下 荣耀 ?

堕地伊谁敢论功。

[aɪ][ˈɒf(ə)n][ˈtræv(ə)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gest] .
I often travel three thousand miles to be a guest .
我 经常 旅行 三 千 英里 到 是 一个 客人 .

别路三千常作客，

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æn; ən][əʊld][mæn][baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['fɔːti] .
In ancient times , a man was considered an old man by the age of forty .
在 古老的 时代 , 一个 男人 曾是 经过考虑的 一个 老的 男人 经过 这 年龄 的 四十 .

古人四十已成翁。

['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ju] , [ˌeks aɪ 'eɪ] , [dʒəʊ] , [tʃɪn] , [ænd; ənd][hæn] ['daɪnəstɪz] ,
Reading the books of the Yu , Xia , Zhou , Qin , and Han dynasties ,
阅读 这 图书 的 这 于 , 夏 , 周 , 秦 , 和 韩 王朝 ,

读书虞夏周秦汉，

['hævɪŋ] [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði] [frɒst] , [reɪn] , [snəʊ] , [ænd; ənd] [wɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Having experienced the frost , rain , snow , and wind of the world .
拥有 经验丰富的 这 霜 , 雨 , 雪 , 和 风 的 这 世界 .

阅世冰霜雨雪风。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] [went] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] .
Unfortunately , nothing went wrong in the business .
很遗憾 , 没有什么 去 错误的 在 这 商业 .

可惜经营无一事，

[taɪm] [flaɪz] [baɪ][səʊ] ['kwɪkli] .
Time flies by so quickly .
时间 苍蝇 经过 所以 迅速地 .

岁华回首太匆匆。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Chenglong and Budli arrived at the camp gate and took a look .
马 成龙 和 - 到达的 在 这 营 门 和 采取 一个 看 .
马成龙跟巴德哩到了营门外一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['hɔ:sɪz] [aʊt'saɪd] :
There are three horses outside :
那里 是 三 马匹 外部 :
外面有三匹马：

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm][ɪz] - .
In front of him is Weituobao .
在 正面 的 他 是 - .
头前是韦驮保，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,
头戴纬帽，

[ə; eɪ] [θɜ:d] - [ræŋk] [ə'fi(ə)l] [hæt]
A third - rank official hat
一个 第三 - 秩 官方的 帽子
三品顶戴，

[greɪ] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['sætɪn][ˈsɪŋɡ(ə)l][rəʊb] ,
Grey imitation satin single robe ,
灰色的 模仿 缎 单身的 长袍 ,
灰色摹本缎单袍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][skaɪ] - [blu:] [sɪlk] [rəʊb][ˈəʊvə(r)][aɪ 'ti:] ,
Wearing a sky - blue silk robe over it ,
穿着 一个 天空 - 蓝色的 丝绸 长袍 超过 它 ,
外罩天青宫绸褂子，

[ə'fi(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [si:l] - [prɪnt] [səʊls]
Official boots with seal - print soles
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底
篆底官靴，

[hi;; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['bi:tl] [nʌt] [paʊt] , [ˈglɑ:sɪz] [keɪs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] - [taɪm] [dʒɒb] .
He carried a betel nut pouch , glasses case , and a full - time job .
他 携带 一个 槟榔 坚果 小袋 , 眼镜 案件 , 和 一个 满的 - 时间 工作 .
身上带着槟榔荷包眼镜盒子全份活计；

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目，

[ðəʊz] [bɔ:n] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜ:ti] .
Those born after the age of thirty .
那些 出生 后 这 年龄 的 三十 .
年在三十以外。

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[ˈbrʌðə(r)] [weɪ] ,
Brother Wei ,
兄弟 魏 ,

“韦大哥，

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jə] [tu:] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 :

给你二位引见引见。”

[wið] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [lɔ:d] [mɑ:] . "
" This is Lord Ma . "
" 这 是 主 马 : "

“这位是马大人，

[ðɪs] [ɪz] [lɔ:d] [weɪ] .
This is Lord Wei .
这 是 主 魏 :

这位是韦大人，

[ju:; jə] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [kləʊz] .
You two brothers are so close .
你 二 兄弟 是 所以 关闭 :

你们哥两个多亲多近。”

[weɪ] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [hɪm] .
Wei Tuobao came over and greeted him .
魏 - 来了 超过 和 问候 他 :

韦驮保过来请了一个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgri:tɪŋz] , [sɜ:(r)] ! "
" Greetings , sir ! "
" 问候 , 先生 ! "

“大人好！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

那马成龙说：

" [həˈləʊ] ! "
" Hello ! "
" 你好 ! "

“你好！ ”

[wen] [wei] - [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [seɪf] ,
When Wei Tuobao saw that he was not safe ,
什么时候 魏 - 锯 那 他 曾是 不是 安全的 ,
韦驮保一瞧他没有还安 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
He was very unwilling .
他 曾是 非常 不愿意 .
心中大不愿意 ,

[ˈhelpləsli] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə][bɑ:d] [ænd; ənd] [sed] :
Helplessly , he turned to Bard and said :
无助地 , 他 转向 到 诗人 和 说 :
无奈冲着巴德哩过来说 :

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,
“大人 ,

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][həʊld][maɪ][hænd] , [əʊld][mæn] .
I'd like to ask you to hold my hand , old man .
ID 喜欢 到 问 你 到 抓住 我的 手 , 老的 男人 .
讨你老人家手拉。”

[ˈʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :
山东马说 :

" [wi:; wi][wɒʊnt][həʊld][hændz] . "
" **We won't hold hands** . "
" 我们 惯于 抓住 双手 : "
“不拉手。”

[wei] - [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Wei Tuobao took a look ,
魏 - 采取 一个 看 ,
韦驮保一瞧 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ˈbrʌðə(r)] [bi: 'ei] ,
" **Brother Ba** ,
" 兄弟 巴 ,
“巴贤弟 ,

[ə; ei] [frend] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
A friend asked me to meet him .
一个 朋友 问 我 到 见面 他 .
是朋友给我见 ,

[doʊnt] [si:] [em 'i:] [ɪf] [aɪm][nɒt][ə; ei] [frend] !
Don't see me if I'm not a friend !
不 看 我 如果 我是 不是 一个 朋友 !
不是朋友别给我见！ ”

[ˈtɜ:nɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [li:v] ,
Turning back to leave ,
转弯 后退 到 离开 ,
回头说走 ,

[hi:; hi] [tʊk] [hi:; iz] [men] , [ˈmaʊntɪd] [hi:; iz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [rəʊd] [ɒf] [ɒn] [hi:; iz] [əʊn] .
He took his men , mounted his horse , and rode off on his own .
他 采取 他的 男人 , 安装 他的 马 , 和 骑 离开 在 他的 自己的 .
带跟人上马竟自去了。

- [wʊz; wəz] [dʌmˈfaʊndɪd] .
Nabadli was dumbfounded .
- 曾是 目瞪口呆 .
那巴德哩目瞪口呆，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Ma Chenglong also said :
马 成龙 还 说 :
马成龙也说：

" [ˈbrʌðə(r)] [bi: ˈeɪ] ,
" **Brother Ba ,**
" 兄弟 巴 ,
“巴大兄弟，

[ə; eɪ] [frend] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
A friend asked me to meet him .
一个 朋友 问 我 到 见面 他 .
是朋友给我见，

[doʊnt] [si:] [em ˈi:] [ɪf] [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ] [frend] !
Don't see me if I'm not a friend !
不 看 我 如果 我是 不是 一个 朋友 !
不是朋友别给我见！ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :
巴德哩说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,
“马大哥，

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:; bi] [səʊ] [ˈkeələs] .
You can't be so careless .
你 不能 是 所以 粗心 .
你不可这样粗率，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgri:tɪŋ] [ju:; jʊ] .
People are greeting you .
人们 是 问候 你 .
人家给你请安。

[ju:; jʊ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈi:v(ə)n] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [pi:s] ;
You didn't even give them peace ;
你 没有 甚至 给 他们 和平 ;
你不还人家一个安；

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈwʌnts] [tu:; tə] [həʊld] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] ,
If someone wants to hold your hand ,
如果 某人 想要 到 抓住 你的 手 ,
人家要跟你拉手，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] [ˌwʊdnt] [həʊld] [hændz] .
You said you wouldn't hold hands .
你 说 你 不会 抓住 双手 .
你说不拉手儿。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] ['bleɪmɪŋ] [ðəm; ðəm] ?
Are you still blaming them ?
是 你 仍然 指责 他们 ？

你还怨人家吗？

[ɪts] [ju:; jʊ] ,
It's you ,
它是 你 ，

漫说是你，

[ðæts] [wæn] [ti:][dɪ'ɑʊ] .
That's Wang Ti Diao .
那就是 王 ti 刁 。

就是汪提调，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He was a deputy commander .
他 曾是 一个 副 指挥官 。

他是一个副帅，

[wen] [ai][met][maɪ] ['bʌdɪz] ,
When I met my buddies ,
什么时候 我 遇见 我的 伙伴们 ，

见了我们哥们，

[hi:; hi] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ][sɪt] - [ʌp] ['fʌŋk(ə)n] .
He still has a sit - up function .
他 仍然 有 一个 坐 - 向上 功能 。

他还有一个起坐儿哪，

[let] [ə'ləʊn][ju:; jʊ] , [lɔ:d] [mɑ:] !
Let alone you , Lord Ma !
让 独自の 你 ， 主 马 ！

何况是马大人你！

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 ：

马成龙说：

[stɒp] ['bræŋɪŋ] !
Stop bragging !
停止 吹嘘 ！

“你别吹着玩了，

[ai] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] !
I refuse to believe it !
我 拒绝 到 相信 它 ！

我就不信！

[aɪl] [gəʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][æt; ət] [lɔ:d] [wænɪz] [pleɪs] .
I'll go wait for you at Lord Wang's place .
患病的 去 等待 为了 你 在 主 王氏 地方 。

我去到那汪大人处等你，

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ][rɪ'ækt] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] ? "
" How will you react when you see the deputy commander ? "
" 如何 将要 你 反应 什么时候 你 看 这 副 指挥官 ？ "

看你见了副帅该当怎样？ "

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ，

说着话，

[dʒʌst] [ki:p] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Just keep walking forward .
只是 保持 步行 向前 .

就往前走，

[ˈbɑ:dri:] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Badri followed behind .
巴德里 随后 在后面 .

巴德哩后面跟随。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lɔ:d] [wæŋz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kæmp] . . .
Upon arriving at Lord Wang's place in the Vanguard Camp . . .
之上 抵达 在 主 王氏 地方 在 这 先锋 营 . . .

到了前锋营汪大人处，

[æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
An official saw it .
一个 官方的 锯 它 .

有差官瞧见，

[fɜ:st] , [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] ['su:pəvaɪzə(r)] [wæŋ] .
First , go inside and inform Supervisor Wang .
第一的 , 去 里面 和 通知 导师 王 .

先到里边通报汪提调。

[lɔ:d] [wæŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Lord Wang came out to greet them .
主 王 来了 出去 到 迎接 他们 .

汪大人迎接出来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Upon seeing Ma Chenglong ,
之上 看到 马 成龙 ,

一见马成龙，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] [hænd][ɪn][hænd] .
They entered the main tent hand in hand .
他们 进入 这 主要的 帐篷 手 在 手 .

手拉手儿进了大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马老兄台，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [sʌm; səm] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] .
I was just about to ask you to discuss some important matters .
我 曾是 只是 关于 到 问 你 到 讨论 一些 重要的 事情 .

我正要请你议论大事，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] , [ˈbrʌðə(r)] .
It's good that you've come , brother .
它是 好的 那 你已经 来 , 兄弟 .

兄台来此甚好。”

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [tent] .
The two took their seats inside the large tent .
这 二 采取 他们的 座位 里面 这 大的 帐篷 .

二人在大帐之内落座。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] ,
The table in the middle ,
这 桌子 在 这 中间 ,

当中桌案，

[mɑ:] [tʃeɪlɔŋ] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Ma Chenglong is sitting in the chair on the east side .
马 成龙 是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐着是马成龙，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz] [lɔːd] [wæŋ] [pɪŋ] .
Sitting in the chair on the west side is Lord Wang Ping .
坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 是 主 王 平 .

西边椅子上坐着是汪平汪大人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [twelv] [ˈkɒnstəbl] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There were twelve constables on either side .
那里 是 十二 警员 在 任何一个 边 .

两旁边是十二名差官。

[wen] [ðə; ði] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜːvd] . . .
When the tea was served . . .
什么时候 这 茶 曾是 服务 . . .

从人献上茶来，

[lɔːd] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :

汪大人说：

" [lɔːd] [mɑ:] , [pliːz] [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] . "
" Lord Ma , please have some tea . "
" 主 马 , 请 有 一些 茶 . "

“马大人喝茶吧。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I was just about to invite you here today .
我 曾是 只是 关于 到 邀请 你 这里 今天 .

我今天正要请你前来，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They discussed the matter of breaking through Runing Prefecture .
他们 讨论 这 事情 的 打破 通过 跑步 州 .

议论破汝宁府之事，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] .
I didn't want my brother to come .
我 没有 想 我的 兄弟 到 来 .

不想兄弟来了，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

[bʌd] [keɪm] [ɪn] ,
Bud came in ,
芽 来了 在 ,

巴德哩进来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,

“大帅在上，

[ˈɡriːtɪŋz] , [ˈbɑːdriː] .
Greetings , **Badri** .
问候 , 巴德里 .

巴德哩请安。”

[ˈlɔːd] [wæŋ] [ɑːskt] :
Lord Wang asked :
主 王 问 :

汪大人问:

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ? "
" **What's the matter ?** "
" 是什么 这 事情 ? "

“有什么事？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] . "
" **It's nothing** . "
" 它是 没有什么 . "

“没有事。”

[ˈlɔːd] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
Lord Wang was sitting with others .
主 王 曾是 坐着 和 其他的 .

汪大人同着人坐着，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][stænd] [ʌp] ;
He didn't stand up ;
他 没有 站立 向上 ;

也没有站起来；

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
When asked what was wrong ,
什么时候 问 什么 曾是 错误的 ,

一问他什么事，

[ˈɡrænpɑː] [ˌbiː ˈeɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] .
Grandpa Ba said it was nothing .
爷爷 巴 说 它 曾是 没有什么 .

巴爷又说没有事。

[wæŋ] [pɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Wang Ping thought for a moment :
王 平 想法 为了 一个 片刻 :

汪平一想:

" [ðɪs] [ˈbrʌðə(r)] [pʊ; əv] [maɪn] [wɜːks] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" **This brother of mine works for me** . "
" 这 兄弟 的 矿 作品 为了 我 . "

“我这个兄弟就是跟着我当差，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [lɔːd] [wæŋ] [ˈdɪd(ə)nt][stænd] [ʌp] [ˈaɪðə(r)] .
Unfortunately , Lord Wang didn't stand up either .
很遗憾 , 主 王 没有 站立 向上 任何一个 .

偏巧汪大人也没有站起来，

[əˈnʌðə(r)] [ˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪm] ,
Another version of him ,
其他 版本 的 他 ,

又一说他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] [θiːf] .
He was then sent to scout out the thief .
他 曾是 然后 发送 到 侦察 出去 这 贼 .

又派他跟着探贼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

他那气大了，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [ˈæŋɡriɪ] [ai][get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越想越气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌndəˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! " :

“得令！ ”

[lɔːd] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :

汪大人说：

" [lɔːd] [maː] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , " :

“马大人，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [liːd] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
You and I will lead the cavalry and infantry .
你 和 我 将要 带领 这 骑兵 和 步兵 .

你我带马步军，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [ˈrʌŋɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz]
Go to the west of Runing Prefecture and act according to the circumstances
去 到 这 西方 的 跑步 州 和 行为 根据 到 这 情况
.
:
.

到汝宁府城西那里见机而作，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪˈsterks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

[sɪ'lekt] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tru:ps] .
Select cavalry and infantry troops .
选择 骑兵 和 步兵 军队 .

挑选马步军队。

['mɑ:dri:] [felt] [hi:; hi] ['hædnt] [meɪd] [ə; eɪ] [fu:l] [ʊv; əv] [hɪm'self] .
Madri felt he hadn't made a fool of himself .
马德里 毛毡 他 之前没有 制成 一个 傻子 的 他自己 .

马德哩觉着没有作出脸去，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
He returned to the accounting office .
他 返回 到 这 会计 办公室 .

自己回到账房，

['ɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[ðen] , ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Then , leading the horse ,
然后 , 领导 这 马 ,

然后拉着马，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['brəʊkən]['sæd(ə)] .
It was a broken saddle .
它 曾是 一个 破碎的 鞍 .

的是破鞍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [æn; ən][əʊld][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] .
He was wearing an old robe with arrow - sleeved sleeves .
他 曾是 穿着 一个 老的 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 .

穿的是旧箭袖袍，

[hi:; hi] [kept] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He kept looking towards the main tent .
他 保留 寻找 向 这 主要的 帐篷 .

一直的望大帐，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ʊv; əv]['æŋgə(r)] .
His face was full of anger .
他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

怒容满面，

['stændɪŋ] [ə'saɪd] ,
Standing aside ,
常设 旁边 ,

站在一旁，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

也不言语。

[lɔ:d] [wæŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [wei] .
Lord Wang and Ma Chenglong mounted their horses and led the way .
主 王 和 马 成龙 安装 他们的 马匹 和 引领 这 方式 .

汪大人与马成龙二人上马带队，

[ðeɪ] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They rode side by side .
他们 骑 边 经过 边 .

并马而行。

[ə'hed] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] - [drɔ:n] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][bæd] - [li:] .
Ahead are the horse - drawn carriage and the bad - li .
前方 是 这 马 - 绘制 运输 和 这 坏的 - 李 .

前边是引马与巴德哩，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][wɒz; wəz] - .
Leading the group from behind was Weituobao .
领导 这 团体 从 在后面 曾是 - .

后边带队的是韦驮保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

- ,
Sarishan ,
- ,

萨里善、

['hɑ:bin] -
Harbin Sanbao
哈尔滨 -

哈三保，

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,

副、

[θɹi:] ,
3 ,
3 ,

参、

[tuə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,

都、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði]['eəriə] .
There were quite a few officials in charge of guarding the area .
那里 是 相当 一个 很少 官员 在 收费 的 守护 这 区域 .

守等官不少。

- ['rɪ'meɪnd] ['fɪʊəriəs] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Budley remained furious on horseback .
- 剩余 狂怒 在 马背 .

巴德哩在马上怒气不息，

[hi; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] .
He pointed to the horse .
他 尖 到 这 马 .

他指着那马，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂了声:

" [ju:; jʊ] [bi:st] ! "

" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“畜类东西!

[ju:v] ['i:t(ə)n] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt][ʊv; əv][maɪ] ['fɒdə(r)] [tu:] .

You've eaten quite a bit of my fodder too .
你已经 吃 相当 一个 少量 的 我的 饲料 也 .

你也吃了我不少的草料，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [geɪnd] [weɪt] ?

Why have you gained weight ?
为什么 有 你 获得 重量 ?

为什么你肥了，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] ['tæntɾəm] ?

Are you going to throw a tantrum ?
是 你 去 到 扔 一个 发脾气 ?

你就闹脾气？

[aɪl] [hɪt][ju:; jʊ] [naʊ] .

I'll hit you now .
患病的 打 你 现在 .

我今打你，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

You don't want to work for me .
你 不 想 到 工作 为了 我 .

你不愿意跟我当差。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :

Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

告诉你:

[aɪ][ɔ:lsəʊ] [i:t] [waɪl] [aɪm][ɒn] ['dju:ti] .

I also eat while I'm on duty .
我 还 吃 尽管 我是 在 责任 .

我当差也吃饭，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [aɪ][dɒʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [wɜ:k] .

It's fine if I don't have to work .
它是 美好的如果 我 不 有 到 工作 .

不当差也成了。

[ju:; jʊ] [θɪŋ] ,

You thing ,
你 事物 ,

你这个东西，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] !

How dare you !
如何 敢 你 !

好生大胆! ”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [hɔ:s] [rɪ'pi:tɪdli] .

He took the whip and struck the horse repeatedly .
他 采取 这 鞭 和 击 这 马 反复 .

他拿那鞭子直打那马。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [wæŋ]
Upon hearing this , Lord Wang
之上 听力 这 , 主 王

汪大人一听，

[ðə; ði][eə(r)] [slæmd] [ʌpwədz] .
The air slammed upwards .
这 空气 猛烈抨击 向上 .

气往上一撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" - ,
" **Bardli** ,
" - ,

“巴德哩，

[ju:; jʊ] ['wɜ:θləs] [retʃ] !
You worthless wretch !
你 毫无价值 可怜虫 !

你这个匹夫东西！

[tu:; tə][bi:; bi][səʊ][bəʊld][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
To be so bold in front of me .
到 是 所以 大胆的 在 正面 的 我 .

在本帅跟前这样大胆，

[aɪ] ['defɪnətli] [get][ju:; jʊ] [wen] [aɪ][get] [bæk] !
I'll definitely get you when I get back !
患病的 确实 得到 你 什么时候 我 得到 后退 !

回去我定要办你！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Nabadli . . .
之上 听力 这 , - . . .

那巴德哩一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] ?
" **What ?**
" 什么 ?

“什么？

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] ?
You want to deal with my grandfather ?
你 想 到 交易 和 我的 祖父 ?

你办我巴太爷？

[aɪm] [kwɪtɪŋ] [ðɪs] [dʒɒb] !
I'm quitting this job !
我是 辞职 这 工作 !

我这差事不当了！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .
拔马就走。

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :
汪平说:

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "
“来人!

[græb] [hɪm] !
Grab him !
抓住 他 !
给我把他拿住，

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [hɪm] [wʌns][wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ! "
" I'm going to deal with him once we get to the camp ! "
" 我是 去 到 交易 和 他 一次 我们 得到 到 这 营 ! "
到营内我要办他! "

[dʒeɪd] [kʌp] [bɪ'haɪnd]
Jade cup behind
玉 杯子 在后面
后边玉斗、

[weɪ] - [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['lðə(r)z] [θru:] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
Wei Tuobao and four others threw their horses .
魏 - 和 四 其他的 扔 他们的 马匹 :
韦驮保等五个人一撒马，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['brʌðə(r)] [bi: 'eɪ] ,
" Brother Ba ,
" 兄弟 巴 ,
“巴大兄弟，

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :
你别走，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :
我有句话说。”

[wɪr] [fa:(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [wæŋ] .
We're far away from Lord Wang .
是 远的 离开 从 主 王 :
离汪大人远了，

[ði:z] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [bɑ:d] ,
These guys are chasing Bard ,
这些 伙计们 是 追逐 诗人 ,
这些个追巴德哩，

[ju] ['gerɪt] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] :
Yu Dou said from the front :
于 斗 说 从 这 正面 :

玉斗在头里说：

" ['brʌðə(r)] [bi: 'eɪ] ,
" **Brother Ba** ,
" 兄弟 巴 ,

“巴大哥，

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] .
Stop right there .
停止 正确的 那里 :

站住吧，

[eɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
am writing to you .
是 写作 到 你 :

我给你写信，

[gəʊ][ænd; ənd] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [maɪ]['ʌŋk(ə)] .
Go and seek refuge with my uncle .
去 和 寻找 避难所 和 我的 叔叔 :

你投奔我舅舅那里去吧。

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['sɜ:kɪt] [ɪn'tendənt] [ɒv; əv] - [ɪn]['hæn'dʒɪŋ] .
My uncle is now the Circuit Intendant of Jiankang in Nanjing .
我的 叔叔 是 现在 这 电路 管理者 的 - 在 南京 :

我舅舅现在做金陵建康道台，

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] . "
" **You just need to go** . "
" 你 只是 需要 到 去 : "

你去了就成。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Tuobao said :
魏 - 说 :

韦驮保说：

" ['brʌðə(r)] [bi: 'eɪ] ,
" **Brother Ba** ,
" 兄弟 巴 ,

“巴贤弟，

[doʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :

你别走，

[aɪ][eɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I am writing to you .
我 是 写作 到 你 :

我给你写信，

[ju:; jʊ] [went] [tu:; tə]['dʒjɑ:ŋ'su:][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [maɪ]['kʌz(ə)n] .
You went to Jiangsu to seek refuge with my cousin .
你 去 到 江苏省 到 寻找 避难所 和 我的 表哥 :

你投奔江苏我表兄，

['kʌrəntli] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['dʒjɑ:ŋ'su:] .
Currently serving as the Governor of Jiangsu .
现在 服务 作为 这 州长 的 江苏省 :

现作江苏巡抚。”

- [sed] :
Sarishan said :
- 说 :

萨里善说：

" ['brʌðə(r)] [bi: 'eɪ] ,
" Brother Ba ,
" 兄弟 巴 ,

“巴贤弟，

[daʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :

你别走，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] !
Wait for me !
等待 为了 我 !

等等我吧！

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[gəʊ][ænd; ənd] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [maɪ]['ʌŋk(ə)] .
Go and seek refuge with my uncle .
去 和 寻找 避难所 和 我的 叔叔 :

投奔我叔叔那里去吧。

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] ['gwɑ:ŋ'dʊŋ] [ænd; ənd] ['gwɑ:ŋ'si:] .
My uncle is now the Governor - General of Guangdong and Guangxi .
我的 叔叔 是 现在 这 州长 - 一般的 的 粤 和 广西 :

我叔叔现在作两广总督，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] [əd,mɪnɪ'streɪf(ə)n] [kə'mɪʃənə(r)] [ɪn]['hə'næn] .
My brother is the Provincial Administration Commissioner in Henan .
我的 兄弟 是 这 省级 行政 专员 在 河南 :

我哥哥在这河南作布政司，

[daʊnt][bi:; bi] ['bɪzi] !
Don't be busy !
不 是 忙碌的 !

你别忙啊！ ”

- [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Nabad remained silent .
- 剩余 沉默的 :

那巴德哩一声也不言语，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [ˌsaʊθ'west] .
He spurred his horse and headed straight southwest .
他 受到刺激 他的 马 和 标题 直的 西南 :

催马直望西南去了。

[ðə; ði] [gru:p] [tʃeɪst] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
The group chased for several miles .
这 团体 追逐 为了 一些 英里 :

众人追了几里，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
They didn't catch up .
他们 没有 抓住 向上 :

并没有追上，

[ˈhelpləs] , [ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [lɔ:d] [wæŋz] [kæmp] .
Helpless , they returned to Lord Wang's camp .
无助 , 他们 返回 到 主 王氏 营 .

无奈回到汪大人马前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
They didn't catch up .
他们 没有 抓住 向上 .

“并未追上，

" [pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [ʃəʊ] [em ˈi:][sʌm; səm] [ˈli:niənsi] ！ "
" Please , Your Excellency , show me some leniency ! "
" 请 , 你的 阁下 , 展示 我 一些 宽大 ！ "

求大人恩施格外吧！ ”

[lɔ:d] [wæŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Lord Wang waved his hand ,
主 王 挥手 他的 手 ,

汪大人一摆手，

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [æt; ət][aɪ ˈti:][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
He glanced at it from his horse ,
他 瞥了一眼 在 它 从 他的 马 ,

他在马上一瞧，

[ˈbænəz] [ˈflʌtə] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [pʊ; əv] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Banners fluttered atop the city walls of Runing Prefecture .
横幅 飘动 顶部 这 城市 墙壁 的 跑步 州 .

那汝宁府城上旌旗招展，

[ˈkaʊntləs] [ˈbændɪts] ,
Countless bandits ,
无数 强盗 ,

贼兵无数，

[ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .

防守甚严。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Unfortunately , they dared not attack the city .
很遗憾 , 他们 敢于 不是 攻击 这 城市 .

无奈不敢攻城，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz][tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] .
The order is to return .
这 命令 是 到 返回 .

传令望回走。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [ˈrɪvə(r)] [nɔ:θ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [rəʊd] [pʊ; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [pʊ; əv] [ˈrʌnɪŋ]
There is a shallow river north of the outer road of the West Gate of Runing
那里 是 一个 浅的 河 北 的 这 外 路 的 这 西方 门 的 跑步

[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

汝宁府西关外道北边一带浅河，

[pætʃ] [pʌv; əv] [ri:dz] [gru:] [ɪn'saɪd] .
patch of reeds grew inside .
修补 的 芦苇 生长 里面 .

内里长起有一片苇草，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is five or six miles long .
它 是 五 或者 六 英里 长的 .

有五六里长。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [ðə; ði] [ri:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
In the past , the reeds were in the northwest .
在 这 过去的 , 这 芦苇 是 在 这 西北 .

过去那苇草西北，

[ðæts] [weə(r)] [mɔ'ri:njoʊ] [ɪz] [kæmpt] .
That's where Mourinho is camped .
那就是 在哪里 穆里尼奥 是 露营 .

就是穆帅扎营之处。

[lɔ:d] [wæŋ] [ænd; ənd] ['dʒæki] [tʃɑ:n] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] .
Lord Wang and Jackie Chan wanted to turn back .
主 王 和 杰基 陈 通缉 到 转动 后退 .

汪大人同成龙要望回走，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [gəʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [tu:; tə] [get] [θru:] .
You have to go around to the west to get through .
你 有 到 去 大约 到 这 西方 到 得到 通过 .

非望西绕才过得去，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [nu:n] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [vɑ:st] [ɪk'spæns] [pʌv; əv] [gri:n] [ri:dz] .
Ma Chenglong was looking at a vast expanse of green reeds .
马 成龙 曾是 寻找 在 一个 广阔的 广阔 的 绿色的 芦苇 .

马成龙正瞧青茫茫一片苇草，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [pætʃ] [pʌv; əv] [ri:dz] .
I saw a patch of reeds .
我 锯 一个 修补 的 芦苇 .

见有一片苇草地，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [nɔ:θ] .
A small path leading north .
一个 小的 小路 领导 北 .

望北一条小路。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɔ:d] [wæŋ] ,
Lord Wang ,
主 王 ,

“汪大人，

[send] [tu:] [men] [wið] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Send two men with five hundred soldiers .
发送 二 男人 和 五 百 士兵 :

派两个人带五百兵，

[weɪt] [æt; ət] [ðɪs] [smɔ:l] [ˌɪntə'sekʃn] .
Wait at this small intersection .
等待 在 这 小的 路口 :

在此小路口等候。

[ɪf] ['eniwʌn] ['kɒmz] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] ,
If anyone comes out from inside ,
如果 任何人 来 出去 从 里面 ,

如有从里面出来的人，

[brɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ænd; ənd] [si:] [ˌem 'i:] .
Bring him to the main camp and see me .
带来 他 到 这 主要的 营 和 看 我 :

拿到大营见我，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 :

自有道理。”

[lɔ:d] [wæŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Lord Wang turned around ,
主 王 转向 大约 ,

汪大人一回头，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [kə'mɑ:ndə(r)] [ɛl,ai'ju:] - ,
" **Commander Liu Kuiming** ,
" 指挥官 刘 - ,

“都司刘奎明、

[ˌleftənənt] ['dʒen(ə)rəl] [pen] [ʒɑnbɪŋ] ,
Lieutenant General Peng Zhanbing ,
中尉 一般的 彭 占兵 ,

参将彭占炳，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri'mən] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðɪs] ['krɒsrəʊdz] .
You two will lead five hundred infantrymen to guard this crossroads .
你 二 将要 带领 五 百 步兵 到 警卫 这 十字路口 :

你二人在此处带五百步兵看守这小路口，

['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Someone came out from inside .
某人 来了 出去 从 里面 :

有人从里边出来，

[teɪk] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [ˌem 'i:] .
Take him to the main camp and bring him to me .
拿 他 到 这 主要的 营 和 带来 他 到 我 :

拿送大营见我。

[ɪf] [nəʊ] [wʌn] ['kɒmz] [ɔ:(r)] [gəʊz] ['ɑ:ftə(r)] ['sʌnset]
If no one comes or goes after sunset
如果 不 一 来 或者 去 后 日落

如至日落之后没人出入，

[jʊː; jʊ] [tuː] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [gɪv] [ˈɔːdərs] .
You two return to camp and give orders .
你 二 返回 到 营 和 给 订单 .

你二人回营交令，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 ！

不可有误！ ”

[tuː] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Two clouds were seen rising in the northwest .
二 云 是 已见 上升 在 这 西北 .

二只见云生西北，

[fɒg] ['stretʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
Fog stretches across the southeast .
多雾路段 伸展 穿过 这 东南 .

雾长东南，

[ə; eɪ] [diːp] ['rʌmb(ə)l][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ['saʊndɪd] .
A deep rumble of thunder sounded .
一个 深的 隆隆 的 雷 听起来 .

沉雷声响，

[ə; eɪ] [laɪt] ['drɪz(ə)l][ɪz] ['fɔːlɪŋ] .
A light drizzle is falling .
一个 光 细雨 是 坠落 .

细雨飘飘。

[ɪts] [əʊ'keɪ] [ɪf] [ðə; ði][reɪn][ɪz] [laɪt] [æt; ət] [fɜːst] .
It's okay if the rain is light at first .
它是 好的 如果 这 雨 是 光 在 第一的 .

在先雨小还不要紧，

[aɪ 'tiː] [reɪnd] ['hɑːdə(r)][ænd; ənd]['hɑːdə(r)]['leɪtə(r)][ɒn] .
It rained harder and harder later on .
它 下雨了 更难 和 更难 之后 在 .

后来越下越大。

[ˌɛl,ɑɪ'juː] - [sed] :
Liu Kuiming said :
刘 - 说 :

刘奎明说：

[ˌɔːd] [pen] ,
Lord Peng ,
主 彭 ,

“彭大人，

[lʊk] [haʊ] ['hevi] [ðə; ði][reɪn][ɪz] !
Look how heavy the rain is !
看 如何 重的 这 雨 是 ！

你看这雨下的大了，

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] .
I think of you as a warrior .
我 思考 的 你 作为 一个 战士 .

想你我为武夫的，

['faɪtɪŋ] ['bɪtəli] [ænd; ənd] ['blʌdɪli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp]
Fighting bitterly and bloodily within the military camp
斗争 苦涩地 和 血腥地 之内 这 军队 营

在军营内苦征血战，

[ˈɜ:lɪ] [tu:; tə][raɪz][ænd; ənd] [leɪt] [tu:; tə][bed] ,
Early to rise and late to bed ,
早期的 到 上升 和 晚的 到 床 ,

早起迟眠，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [taɪm] ,
In order to be remembered for all time ,
在 命令 到 是 记得 为了 全部 时间 ,

为的是名垂千古，

[ðeə(r)] [nems] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
Their names will be remembered in history .
他们的 姓名 将要 是 记得 在 历史 .

青史留名。

[sɪns] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Since arriving in Runing Prefecture
自从 抵达 在 跑步 州

自到汝宁府，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [eɪt] [taɪmz] .
They attacked the city eight times .
他们 遭到攻击 这 城市 八 时代 .

攻了八次城，

[ˈsevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Several thousand people were injured .
一些 千 人们 是 受伤 .

伤了几千人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['ɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
More than twenty officers were killed in action .
更多的 比 二十 警官 是 被杀 在 行动 .

阵亡了二十多名官长，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [kwɔɪt] ['lʌki] .
We are both quite lucky .
我们 是 两个都 相当 幸运的 .

你我还算时运高照。

[ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [reɪn] [tə'deɪ] .
Waiting here in the rain today .
等待 这里 在 这 雨 今天 .

今天在这雨地内等候，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'hend] [spaɪz] .
Investigate and apprehend spies .
调查 和 逮捕 间谍 .

查拿奸细，

[ðɪs] ['tru:lɪ] [rɪ'fleks] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənts] :
This truly reflects the words of the ancients :
这 真的 反映 这 字 的 这 古代人 :

真应古人的话了：

" ['weəɪŋ] ['aɪən]['ɑ:mə(r)][ɪn][bəʊθ] [hi:t] [ænd; ənd][kəʊld] , "
" **Wearing iron armor in both heat and cold** , "
" 穿着 铁 盔甲 在 两个都 热 和 寒冷的 , "

‘寒暑披铁甲，

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ['set(ə)ld][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The smoke and dust settled in the north and south .
这 抽烟 和 灰尘 定居 在 这 北 和 南 .

南北定烟尘。

[ˈθɜ:sti] [tu:; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] [blʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bleɪd] ,
Thirsty to drink the blood from the blade ,
渴 到 喝 这 血 从 这 刀刃 ,
渴饮刀头血,

[hi:; hi] [leɪ] [ə'sli:p] [ɒn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
He lay asleep on the saddle .
他 躺 睡着了 在 这 鞍 .
睡卧马鞍心。'

[peŋ] [ʒanbɪŋ] [sed] :
Peng Zhanbing said :
彭 占兵 说 :
"彭占炳说:

[lɔ:d] [ɛ,lɑɪˈju:] ,
Lord Liu ,
主 刘 ,
"刘大人,

[wɒt] [ju:; jʊ] [sed] [meɪks] [sens] .
What you said makes sense .
什么 你 说 制作 感觉 .
你所说的有理。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,
无奈一件,

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] ,
As a son ,
作为 一个 儿子 ,
为人子,

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpræktɪst] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst] .
Filial piety should be practiced to the utmost .
孝 虔诚 应该 是 练习 到 这 极致 .
孝当竭力;

[æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] ,
As a subject ,
作为 一个 主题 ,
为人臣,

[ˈlɔɪəlti] [mi:nz] [ˈɡɪvɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Loyalty means giving one's life .
忠诚 方法 给予 一个人的 生活 .
忠则尽命。

[ə; eɪ][ˈri:əl] [mæn][ˈhænd(ə)lz] [θɪŋz] ,
A real man handles things ,
一个 真实的 男人 把手 事物 ,
大丈夫处事,

[wi:; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] [ˈmætəz] [ðæt] [wɪl] [ˈbenɪfɪt] [ˈʌʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][ænd; ənd][ˈfju:tʃə(r)]
We must consider matters that will benefit our ancestors and future
我们 必须 考虑 事情 那 将要 益处 我们的 祖先 和 未来
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .
必要想光前裕后之事。"

[æz; əz] [ðeɪ] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfʊtsteps] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [riːdz] .
Suddenly, they heard the sound of footsteps coming from within the reeds .
突然 , 他们 听到 这 声音 的 脚步声 未来 从 之内 这 芦苇 .
忽听见苇草里边有人走路之声响，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [aʊt] .
Two people came out .
二 人们 来了 出去 .
出来了两个人。

[ˌel,aiˈjuː] - [sed] :
Liu Kuiming said :
刘 - 说 :
刘奎明说：

" [teɪk] ! "
" take ! "
" 拿 ! "
“拿！”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The officers and soldiers went over and captured the two men .
这 警官 和 士兵 去 超过 和 捕获 这 二 男人 .
那些个官兵过去把那二人抓住。

[pen] [ʒanbɪŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] :
Peng Zhanbing glanced at the two men :
彭 占兵 瞥了一眼 在 这 二 男人 :
彭占炳一瞧那两个人：

[wʌn] [huː] [ɪz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] ,
One who is seven feet tall ,
一 WHO 是 七 脚 高的 ,
一个身高七尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,
身穿月白布裤褂，

[waɪt] [klɒθ] [sɒks] ,
White cloth socks ,
白色的 布 袜子 ,
白布袜子，

[bluː] [klɒθ] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ˈfuːz] ;
Blue cloth double - sided shoes ;
蓝色的 布 双倍的 - 侧面 鞋 ;
青布双脸鞋；

[əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三十以外，

[feɪs] [laɪk] [ˈegplɑːnt] [skɪn] ,
Face like eggplant skin ,
脸 喜欢 茄子 皮肤 ,
面如茄皮，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪbrəʊz]
Yellow eyebrows
黄色的 眉毛

黄眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [dɑ:k] [ænd; ənd] [ˈgluːmi] .
His face was dark and gloomy .
他的 脸 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

脸上黑中透暗。

[ðæt] [wʌn][ɪz][ˈəʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
That one is over six feet tall .
那 一 是 超过 六 脚 高的 .

那个是身高六尺向外，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄面目，

[ʌpˈtɜ:nd] [ˈaɪbrəʊz]
Upturned eyebrows
翻转 眉毛

吊角眉，

[bɪg] [aɪz] ;
Big eyes ;
大的 眼睛 ;

大眼睛；

[ˈweərɪŋ] [blu:] [kloʊ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[waɪt] [kloʊ] [sɒks] ,
White cloth socks ,
白色的 布 袜子 ,

白布袜子，

[blu:] [kloʊ] [ˈʃu:z] ,
Blue cloth shoes ,
蓝色的 布 鞋 ,

青布鞋，

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˈempti] [bæg] [slʌŋ] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
He had an empty bag slung over his shoulder .
他 有 一个 空的 包 吊着 超过 他的 肩膀 .

肩头上扛着一个空口袋。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [tu:; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] . . .
As soon as the soldiers came to arrest them . . .
作为 很快 作为 这 士兵 来了 到 逮捕 他们 . . .

一见官兵来拿，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [nelt] [daʊn] [pʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
The two of them knelt down on the ground .
这 二 的 他们 跪下 向下 在 这 地面 .

他两个人跪倒就地，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] , [ˈevriwʌn] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][ju: ˈes] , [ˈmɑ:stə(r)] ! "
" **Please , everyone , have mercy on us , Master !** "
" 请 , 每个人 , 有 怜悯 在 我们 , 掌握 ! "
"众位会总爷饶命吧!"

[wi:; wi] [rʌn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
We run a small business .
我们 跑步 一个 小的 商业 :

我们是做小本经营的,

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:; bi][səʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] .
You can't be so unreasonable .
你 不能 是 所以 不合理 :

你不可这样无理。”

[ɛlˌaɪˈju:] - [sed] :
Liu Kuiming said :
刘 - 说 :

刘奎明说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] . "
" **We are officers and soldiers of the Qing army** . "
" 我们 是 警官 和 士兵 的 这 青 军队 . "
"我等是清营的官兵，

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði][spaɪ][hɪə(r)] .
Ordered to arrest the spy here .
订购 到 逮捕 这 间谍 这里 :

奉令在此捉拿奸细，

[taɪ] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [wið] [ju:; jʊ] !
Tie him up and take him with you !
领带 他 向上 和 拿 他 和 你 !
捆上带着走！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :

那两个人说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈləʊk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] "
" **We are local people** "
" 我们 是 当地的 人们 "

“我们是本地百姓，

[ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
Running a small business .
跑步 一个 小的 商业 :

做小本经营。”

[lɔ:d] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说:

" [aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][ænd; ənd][wi:l; wil] [tɔ:k] [ðen] . "
" **I'll take you two to the Qing camp and we'll talk then** . "
" 患病的 拿 你 二 到 这 青 营 和 出色地 讲话 然后 . "
“带你二人至大清营再说。”

[ðə; ði] [tu:] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

[wɪð] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
With officers and soldiers ,
和 警官 和 士兵 ,

带着官兵，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [held] ['kæptɪv] .
Two people were being held captive .
二 人们 是 存在 握住 俘虏 .

押着两个人，

[tu:; tə] [lɔ:d] [wæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
To Lord Wang of the Qing camp ,
到 主 王 的 这 青 营 ,

至大清营汪大人那里，

[rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:d] [wæŋ] ,
Reporting to Lord Wang ,
报道 到 主 王 ,

回禀汪大人、

[lɔ:d] [ma:] [nəʊz] .
Lord Ma knows .
主 马 知道 .

马大人知道。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] :
He said to the head of the tent :
他 说 到 这 头 的 这 帐篷 :

至大帐说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:vənts] ['weɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [ri:d] [pɑ:θ] ,
" **Your humble servants waited on the reed path** ,
" 你的 谦逊的 仆人们 等待 在 这 芦苇 小路 ,

“卑职等在苇草小路，

[brɪŋ] [tu:] ['pi:p(ə)] .
Bring two people .
带来 二 人们 .

拿来两个人。

[hi:; hi] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈləʊk(ə)] ['rezɪdənts] .
He said they were local residents .
他 说 他们 是 当地的 居民 .

他说是本处百姓，

[ðəʊz] [hu:] [rʌŋ] [smɔ:l] ['bɪznəsɪz]
Those who run small businesses
那些 WHO 跑步 小的 企业

做小本经营的，

[aɪ][dʒʌst] [sɜ:rtʃt] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
I just searched them both .
我 只是 搜索 他们 两个都 .

方才搜了搜他二人身上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)][ˈɒbdʒɪkts] .
There were no other objects .
那里 是 不 其他 对象 .

并无有别的物件。

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .

Please make the decision , Your Excellency .
请 制作 这 决定 , 你的 阁下 :

请大人定夺。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [lɪt] [ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] [reɪzd] [ðə; ði] [tent] .

Ma Chenglong lit the lanterns and raised the tent .
马 成龙 点燃 这 灯笼 和 提高 这 帐篷 :

马成龙点上灯升帐，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] . "

" Bring it up " .
" 带来 它 向上 : "

“带上来，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][pɜ:s(ə)n][hi:; hi][wɒz; wəz] .

I asked him what kind of person he was .
我 问 他 什么 种类 的 人 他 曾是 :

我问问他是何等之人。”

[lɔ:d] [wæŋ] [sed] :

Lord Wang said :
主 王 说 :

汪大人说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [ə'ləŋ] ! " ['sʌmwʌn] [bɪ'ləʊ] [ə'gri:d] .

" Bring the thief along ! " someone below agreed .
" 带来 这 贼 沿着 ! " 某人 以下 同意 :

“带上贼来”下边有人答应，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .

Bring the thief into the tent .
带来 这 贼 进入 这 帐篷 :

把贼人带进帐来。

[gɑ:dz] [stʊd] [ɒn][bəuθ] [saɪdz]

Guards stood on both sides
卫兵 站立 在 两个都 侧面

两边站立亲兵队、

[ə'fɪj(ə)l] .

Official .
官方的 :

差官。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

The two people knelt down and said :
这 二 人们 跪下 向下 和 说 :

两个人跪下说：

" [sɜ:(r)] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !

" Sir , have mercy ! "
" 先生 , 有 怜悯 !

“大人饶命！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .

We are both good people .
我们 是 两个都 好的 人们 :

我两个是好人，

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi] [brɔ:t] [hɪə(r)] ?
Why were we brought here ?
为什么 是 我们 带来 这里 ?

不知为什么把我二人拿来? "

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [frɒm; frəm] ? "
" Where are you two from ? "
" 在哪里 是 你 二 从 ? "

“你二人是哪里人氏?

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么?

[doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕,

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:][klɪə(r)] ,
To make it clear ,
到 制作 它 清除 ,

说明白,

[aɪl] [ə'laʊ] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə]['entə(r)] .
I'll allow you two to enter .
患病的 允许 你 二 到 进入 .

我开放你二人就是。”

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [peɪl] [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] [sed] :
The one in the pale white trousers and jacket said :
这 一 在 这 苍白 白色的 裤子 和 夹克 说 :

那穿月白裤褂的说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][tʃi:] .
My surname is Qi .
我的 姓 是 齐 .

“我姓祁,

[aɪ 'ti:][ræŋks] [fɪfθ] .
It ranks fifth .
它 排名 第五 .

排行在五。

[ðæts] [maɪ]['kʌz(ə)n] , [dʊ'ɑ:n] [fæŋ] .
That's my cousin , Duan Fang .
那就是 我的 表哥 , 段 方 .

那是表弟段芳。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['twenti] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
We are twenty li to the north .
我们 是 二十 李 到 这 北 .

我们在这正北二十里,

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] - .
People from Baishazhuang .
人们 从 - .

白沙庄人。

" [tɛl] [ɛm 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] ！ "
" Tell me the truth quickly ！ "
" 告诉 我 这 真相 迅速地 ！ "

快些实说！ "

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bæg] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
An official presented the bag to them .
一个 官方的 呈现 这 包 到 他们 。

有差官把那口袋呈上来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [ɪn'saɪd] .
There are two strings of coins inside .
那里 是 二 字符串 的 硬币 里面 。

“里面有两串钱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] .
There was nothing else .
那里 曾是 没有什么 别的 。

并无别物。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] .
Ma Chenglong listened to what the two men were saying .
马 成龙 听着 到 什么 这 二 男人 是 说 。

马成龙听这二人说的话，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
Look at that behavior ,
看 在 那 行为 ,

看那举止，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Jackie Chan thought to himself :
杰基 陈 想法 到 他自己 。

成龙心内说:

" [ɪf] [aɪ] [kænt] [get] [ðə; ði] [tru:θ] [aʊt] [ɒv; əv] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] ,
" If I can't get the truth out of these two people ,
" 如果 我 不能 得到 这 真相 出去 的 这些 二 人们 ,

“我要问不出这二人的真情实话来，

[wæŋ] [pɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] [æt; ət] [maɪ] [ɪn'kɒmpɪtəns] .
Wang Ping also laughed at my incompetence .
王 平 还 笑了 在 我的 无能 。

也被汪平笑我无能。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 。

主意已定，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 。

又想:

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] ['mɑ:rtʃɪŋ] " "
" At this time of marching " "
" 在 这 时间 的 行军 " "

“在此行军之际，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第79/175页

[ɪf] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈsɪtəznz] . . .
If these two people were ordinary citizens . . .
如果 这些 二 人们 是 普通的 公民 . . .

这两个人要是百姓，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They dared not enter through the west gate of Runing Prefecture .
他们 敢于 不是 进入 通过 这 西方 门 的 跑步 州 .

也不敢走汝宁府西门。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [θi:f] [ˈkləʊsli] .
He then examined the thief closely .
他 然后 检查 这 贼 密切 .

又望贼人身上细瞧瞧，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [mʌtʃ] [ðeə(r)] .
There wasn't much there .
那里 不是 很多 那里 .

也没有什么东西，

[hi:; hi] [sed] [aɪ ˈti:] [ɒn] [ˈpɜ:pəs] :
He said it on purpose :
他 说 它 在 目的 :

故意的说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒu:nɪəs] , " "
You two juniors , " "
" 你 二 青少年 , " "

“你这两个小辈，

[wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !

好大胆量！

[aɪ] [ɔ:l'redi] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ˈkʌmɪŋ] .
I already saw it coming .
我 已经 锯 它 未来 .

我早已看出来了，

[ðə; ði] [ˈaɪtəmz] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkæriŋ]
The items you two are carrying
这 项目 你 二 是 携带

你二人身上带着的物件，

" [ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ! "
Hurry up and tell the truth ! "
" 匆忙 向上 和 告诉 这 真相 ! " "

还不快说实话！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd] [ðeə(r)] [hedz] .
The two of them lowered their heads .
这 二 的 他们 降低 他们的 头部 .

那两个一低头，

[dʒʌst] [lʊk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [kʌf] .
Just look inside the cuff .
只是 看 里面 这 袖口 :

只瞧袖口内。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪn'strʌktɪd] :
Jackie Chan instructed :
杰基 陈 指示 :

成龙吩咐:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人!

" ['kwɪkli] , [teɪk] [aʊt][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kʌf] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" Quickly , take out the handkerchief from his cuff so I can see it . "
" 迅速地 , 拿 出去 这 手帕 从 他的 袖口 所以 我 能 看 它 . "

快把他那袖口的手巾拿出来我看。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [ɪ'mɪ:diətli] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [h'ændkətʃi:fs] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['kæriŋ]
The officer immediately took out the handkerchiefs that the two men were carrying
这 官 立即地 采取 出去 这 手帕 那 这 二 男人 是 携带
[frɒm; frəm][ðeə(r)] [sli:vz] .
from their sleeves .
从 他们的 袖子 :

差官立时把那两个人袖口内带着的手巾拿出来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)][æt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] .
There was nothing there at first glance .
那里 曾是 没有什么 那里 在 第一的 瞥一眼 :

一瞧上面并没有什么，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [əʊn] [tu:; tə] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ['pɜ:sənəli] .
It will be shown to Jackie Chan personally .
它 将要 是 所示 到 杰基 陈 亲自 :

交给成龙亲看。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jackie Chan watched for a long time ,
杰基 陈 观看 为了 一个 长的 时间 ,

成龙看了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][fəʊld][ɒv; əv] [blu:] [θred] [ɒn] [ði:z] [tu:] [h'ændkətʃi:fs] .
There's a fold of blue thread on these two handkerchiefs .
有 一个 折叠 的 蓝色的 线 在 这些 二 手帕 :

“你两个人这手巾上有蓝线一迭，

[ðə; ði] [ə'baʊ] [kən'teɪnz] [θri:] ['kærəktəz] .
The above contains three characters .
这 多于 包含 三 人物 :

上面凑三个字，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] - ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] - .
It is the ' Heaven and Earth Society ' .
它 是 这 - 天堂 和 地球 社会 - :

是‘天地会’。

" [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [naʊ] ! "
" Tell the truth now ! "
" 告诉 这 真相 现在 ! "

你还不快说实话! "

[ðəʊz] [tu:] [ˈpi:p(ə)] ,
Those two people ,
那些 二 人们 ,

那两个人,

[tʃi:] [wu:] [ðen] [sed] :
Qi Wu then said :
齐 吴 然后 说 :

祁五就说:

" [maɪ] [bɔ:d] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈæŋɡri] . "
" My lord , there is no need to be angry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 生气的 . "

“大人不必动怒,

[sɪns] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [si:] [aɪ ˈti:] ,
Since you can see it ,
自从 你 能 看 它 ,

既然看出来,

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
We are indeed members of the Heaven and Earth Society .
我们 是 的确 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我二人实是天地会。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [er ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeldəz] - [əˌsəʊʃiˈeɪʃənz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmænɪdʒə(r)] ,
Today , I am acting on the orders of the elders ' association's general manager ,
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 这 长者 - 协会的 一般的 经理 ,
[ɑ:r ɪ: ˈen] [ʃæn] .
Ren Shan .
任 山 .

今天奉老会总任山之命,

[ˈsi:kretli] [ˈspaɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
Secretly spying on the Qing army camp .
偷偷 间谍活动 在 这 青 军队 营 .

暗中哨探大清营。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

今既被擒,

[pli:z] [ɡrɑ:nt] [em ˈi:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪs] !
Please grant me your grace !
请 授予 我 你的 优雅 !

求大人恩典! "

[wæŋ] [pɪŋ] [,ɪntəˈdʒekt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] :
Wang Ping interjected with a question :
王 平 插话 和 一个 问题 :

汪平接口问道:

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [left] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɪti] ?
How many people are left in your city ?
如何 许多 人们 是 左边 在 你的 城市 ?

“你城中还有多少人? "

[tʃi:] [wu:] [sed] :
Qi Wu said :
齐 吴 说 :

祁五说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] - , - [tru:ps] , "
" There are still 70 , 000 troops , "
" 那里 是 仍然 - , - 军队 , "

“还有七万人马、

[θri:] [j'iəz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [prə'vɪz(ə)nz]
Three years ' worth of provisions
三 年 - 值得 的 条款

三年粮草，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [kən'teɪnz] [twelv] ['membəz] .
The General Assembly contains twelve members .
这 一般的 集会 包含 十二 成员 .

内有十二员大会总、

['fɔ:ti] ['skætəd] [brɑ:ntʃ] ['li:dəz] .
Forty scattered branch leaders .
四十 疏散 分支 领导人 .

四十位散支会总。

[ɪz] [ðɪs] ['sɪti] [nɒt][æz; əz][ɪm'pregnəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['fɔ:trəs] [ɒv; əv] [brɒnz] [ænd; ənd][aɪən] ?
Is this city not as impregnable as a fortress of bronze and iron ?
是 这 城市 不是 作为 坚不可摧 作为 一个 堡垒 的 青铜 和 铁 ?

此城不赛如铜墙铁壁？

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz][ə; eɪ][fʊgə(r)] ['sɪti] .
This city is a sugar city .
这 城市 是 一个 糖 城市 .

这座城是一座糖城，

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [hɪt][baɪ] [ɑ:'tɪləri] ['faɪə(r)] .
We are not afraid of being hit by artillery fire .
我们 是 不是 害怕的 的 存在 打 经过 炮兵 火 .

炮打不怕，

[ən'les] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [deθ] ['wɒrənt] ,
Unless there is a death warrant ,
除非 那里 是 一个 死亡 保证 ,

非有生死白牌，

[ðə; ði] ['sɪti] ['kænɒt] [bi:: bi] ['əʊpənd] .
The city cannot be opened .
这 城市 不能 是 打开 .

不能开城。

[aɪl] [tel] [ðə; ði]['ædʌlts] .
I'll tell the adults .
患病的 告诉 这 成年人 .

我告诉大人说吧，

[let] [ðem; ðəm] [ə'tæk] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
Let them attack for three years .
让 他们 攻击 为了 三 年 .

就让攻打三年，

[ðə; ði] ['sɪti] [kʊd; kəd][nɒt][bi:: bi] [bri:tʃ] .
The city could not be breached .
这 城市 可以 不是 是 违规 .

城也攻不开。

[ə'n'les] [ju:; jʊ] [si:] [ðæt] [waɪt] [plæk] ['ɪndɪkətɪŋ] [laɪf][ɔ:(r)] [deθ] ,
Unless you see that white plaque indicating life or death ,
除非 你 看 那 白色的 牌匾 表明 生活 或者 死亡 ,
非见那生死白牌，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['kænɒt] [bi; bi] ['əʊpənd] .
The city gates cannot be opened .
这 城市 大门 不能 是 打开 .
不能开城。”

[lɔ:d] [wæn] [ænd; ənd] [lɔ:d] [mɑ:] [ɑ:skt] :
Lord Wang and Lord Ma asked :
主 王 和 主 马 问 :
汪大人与马大人问道：

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] " [laɪf][ɔ:(r)] [deθ] [waɪt] [kɑ:d] " ?
What is a " life or death white card " ?
什么 是 一个 " 生活 或者 死亡 白色的 卡片 " ?
“什么叫生死白牌？

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
You have to tell the truth !
你 有 到 告诉 这 真相 !
你要实说呀！ ”

[tʃi:] [wu:]
Qi Wu
齐 吴
祁五、

[dʊ'ɑ:n] [fæn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Duan Fang and the other person said :
段 方 和 这 其他 人 说 :
段芳二人说：

" [ðæt] [laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] , "
" That life - or - death white card , "
" 那 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 , "
“那生死白牌，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði][əʊld] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ə, səʊsi'eɪʃn; ə, səʊʃi'eɪʃn] , [ɑ:r i: 'en] [fæn] , [wɒz; wəz]
That was when the old leader of the association , Ren Shan , was
那 曾是 什么时候 这 老的 领导者 的 这 协会 , 任 山 , 曾是
[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ɔ:də(r)] .
given the order .
给定 这 命令 .
乃是当初老会总任山他奉命之时，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɪʃ(ə)n] [dɪ'spætʃt] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ðən]
The Eighth Route Army Commission dispatched him to take over the five northern
这 第八 路线 军队 委员会 已派出 他 到 拿 超过 这 五 北方
[ˈprɒvɪnsɪz] .
provinces .
省份 .
八路督会总派他取北五省，

[ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn][wʌn]['kɔ:nə(r)] .
A document was erected in one corner .
一个 文档 曾是 竖立 在 一 角落 .
立了一角文书，

[ˈsplɪt] [ɪn] [tu:]
Split in two
分裂 在 二

一劈两半，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [kəˈmɪ(ə)n] [geɪv] [ˌɑ: r i: ˈen] [(æ)n] [hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] .
The Eighth Route Army Commission gave Ren Shan half of the spoils .
这 第八 路线 军队 委员会 给予 任 山 一半 的 这 战利品 .
八路军督会总给任山一半，

[li:v] [hɑ:f]
Leave half
离开 一半

留一半，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [ˈpɑ:tid] [weɪz] ,
After we parted ways ,
后 我们 分手了 方式 ,

‘你我分去之后，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsɪtɪz] [ju:; jʊ] [ˈkɒŋkə(r)]
No matter how many cities you conquer
不 事情 如何 许多 城市 你 征服

无论你得了多少城池，

[ənˈles] [ju:; jʊ] [si:] [maɪ][laɪf][ɔ:(r)] [deθ] [kɑ:d] ,
Unless you see my life or death card ,
除非 你 看 我的 生活 或者 死亡 卡片 ,

非见我生死白牌，

[ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] .
Military power cannot be relinquished .
军队 力量 不能 是 放弃 .

不可卸兵权，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˈəʊpənd] .
The city gates must not be opened .
这 城市 大门 必须 不是 是 打开 .

不可开城。’

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈsɪti] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈəʊpənd] [ʌp] . " [wæŋ] [pɪŋ] [ʌndəˈstʊd] .
Therefore , this city cannot be opened up . " Wang Ping understood .
所以 , 这 城市 不能 是 打开 向上 . " 王 平 理解 .

故此这一座城打不开“汪平听明白了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fæŋ] ,
This section of Fang ,
这 部分 的 方 ,

把这段芳、

[tʃi:] [wu:] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Qi Wu was taken away .
齐 吴 曾是 已采取 离开 .

祁五带下去，

" [dɪ,kæpɪˈteɪʃn] [ˈɔ:də(r)] ! "
" **Decapitation order !** "
" 斩首 命令 ! "

斩首级号令！ "

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [bɪˈləʊ] [ɔ:l] [spəʊk] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] :
The officers below all spoke in unison :
这 警官 以下 全部 辐 在 齐声 :

下面有当差人等齐说：

" [ʌndəˈstʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐：

" [ɔ:l] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [kæmp] , [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [kəˈmɑ:nd] : "
" **All officers and generals of the joint camp , listen to my command :** "
" 全部 警官 和 将军们 的 这 联合的 营 , 听 到 我的 命令 : "

“合营大小将官听令：

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈsi:vz] [ðɪs] [laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] . . .
If someone receives this life - or - death white card . . .
如果 某人 接收 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 . . .

如有人得了这生死白牌，

[ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] .
Soldiers were promoted to garrison commanders .
士兵 是 推广 到 驻军 指挥官 .

兵升守备，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈʌpgreɪdɪd; ʌpˈgreɪdɪd] [baɪ] [θri:] [ˈlev(ə)lz] .
It will be upgraded by three levels .
它 将要 是 升级 经过 三 级别 .

将加三级。”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtə] , [dʊˈɑ:n] [fæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
The officer then presented the heads of the two traitors , Duan Fang and his
这 官 然后 呈现 这 头部 的 这 二 叛徒 , 段 方 和 他的

[ˈbrʌðə(r)] .
brother .
兄弟 .

那差官少时献上段芳二贼的头来，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [lɔ:d] [wæŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
Ma Chenglong and Lord Wang were drinking together .
马 成龙 和 主 王 是 喝 一起 .

马成龙与汪大人吃酒。

[æt; ət] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
At the third watch of the night ,
在 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

天有三鼓时分，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

Jackie Chan was about to take his leave .

杰基 陈 曾是 关于 到 拿 他的 离开 .

成龙方要告辞，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu;; tə] [lɔ:d] [wæŋ] :

The messenger outside entered the tent and reported to Lord Wang :

这 信使 外部 进入 这 帐篷 和 据报道 到 主 王 :

外边差官进帐报与汪大人说：

" - [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][kæmp] . "

" Bardri returned to camp . "

" - 返回 到 营 . "

“巴德哩回营，

[naʊ] [əˈweɪt] [ˈɔ:dərs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .

Now await orders outside the tent .

现在 等待 订单 外部 这 帐篷 .

现在帐外听令。”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :

Wang Ping said :

王 平 说 :

汪平说：

" [gʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“好，

[tel] [hɪm][tu;; tə] [kʌm] [ɪn] .

Tell him to come in .

告诉 他 到 来 在 .

命他进来，

" [brɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [,eksɪˈkju:ʃənə] ! "

" Bring on the executioners ! "

" 带来 在 这 刽子手 ! "

刀斧手伺候！ ”

[ðen] , [bə:d] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] .

Then , Bard entered the main tent with a grin .

然后 , 诗人 进入 这 主要的 帐篷 和 一个 咧嘴笑 .

只见那巴德哩笑嘻嘻的进了大帐，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [stʌnd] .

The crowd was stunned .

这 人群 曾是 目瞪口呆 .

大众一瞧都楞了。

[hi;; hi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [nju:][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] ,

He had changed into a new robe with arrow - shaped sleeves ,

他 有 已更改 进入 一个 新的 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

只见他换的新摹本段箭袖袍儿，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [greɪ] .

It is the color of gray .

它 是 这 颜色 的 灰色的 .

是库灰的颜色，

- [vest] [meɪd] [ɒv; əv][ˈbædʒə(r)][skɪn] ,

Baturu vest made of badger skin ,

- 背心 制成 的 獾 皮肤 ,

亲獾皮的巴图鲁坎肩，

[ə; ei][dʒeɪd] [θʌm] [rɪŋ] ,
A jade thumb ring ,
一个 玉 拇指 戒指 ,

翡翠的扳指，

[nju:] [bli:tft] [sɒks]
New bleached socks
新的 漂白 袜子

新漂白袜子，

[blu:] ['sætɪn] - [trɪmd] ['fu:z] .
Blue satin - trimmed shoes .
蓝色的 缎 - 修剪过的 鞋 .

蓝摹本缎镶鞋。

[lɔ:d] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['ɪfu:] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [kɪl] [beɪd] .
Lord Wang was about to issue an order to kill Bade .
主 王 曾是 关于 到 问题 一个 命令 到 杀 巴德 .

汪大人方要传令杀巴德哩，

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [rɪ'laɪz] [ɒŋ][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] . . . "
" This humble servant relies on the might of the Commander - in - Chief . . . "
" 这 谦逊的 仆人 依赖 在 这 可能 的 这 指挥官 - 在 - 首席 . . . "

“卑职仰仗大帅的虎威，

[baɪ] [tʃɑ:ns] , [hi:; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] .
By chance , he obtained the life - or - death white card .
经过 机会 , 他 获得 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 .

巧得生死白牌，

[wi:; wi][kæn; kən][ə'kwaiə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['rʌŋɪŋ] .
We can acquire the city of Runing .
我们 能 获得 这 城市 的 跑步 .

可取得汝宁府这座城池。”

[ə'pɒŋ] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [wæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . . .
Upon hearing this , Lord Wang and the others . . .
之上 听力 这 , 主 王 和 这 其他的 . . .

那汪大人与众人一听，

[dʒɔɪ] [fɪld] [maɪ] [hɑ:t] .
Joy filled my heart .
喜悦 已填 我的 心 .

心中喜悦。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [həʊ] ['bɑ:drɪ:][gɒt][ðə; ði][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] .
I don't know how Badri got the life - or - death white card .
我 不 知道 如何 巴德里 得到 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 .

不知巴德哩如何得了生死白牌，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 90
章 -

第九十回

[ˈɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [plæk] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skiːm] [ˌʌndəˈteɪkən]
Offering a white plaque to capture Runing Prefecture was a scheme undertaken
提供 一个 白色的 牌匾 到 捕获 跑步 州 曾是 一个 方案 已
[aʊt] [ɒv; əv] [ɡriːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmerɪt] , [bʌt; bət] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːni] [wɒz; wəz] [ˈθwɔːtɪd] [baɪ] [ʒen] [bəfæŋ] .
out of greed for merit , but the journey was thwarted by Zhen Bafang .
出去 的 贪婪 为了 优点 , 但 这 旅行 曾是 受挫 经过 真 八方 .
献白牌计取汝宁府 为贪功途遇镇八方

[ðə; ðɪ] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰 :
[ˈləʊnlɪnəs] [ɪz] [mɔː(r)] [ˈdæmɪdʒɪŋ] .
Loneliness is more damaging .
孤独 是 更多的 损害 .
偏是孤单更损伤 ,

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [left] [ɪn] [ˈæŋɡə(r)] , [aɪ] [er 'em] [fɪld] [wɪð] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtə(r)] [ˈsɒrəʊ] .
Hearing that you left in anger , I am filled with even greater sorrow .
听力 那 你 左边 在 愤怒 , 我 是 已填 和 甚至 更大的 悲哀 .
闻君气走倍凄惶。

[ðə; ðɪ] [ruːts] [ænd; ənd] [ˈbrɪdʒɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˈmʌlbəri] [liːvz] ,
The roots and origins are like mulberry leaves ,
这 根 和 起源 是 喜欢 桑 树叶 ,
根原偶托如桑寄 ,

[ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpɪtɪf(ə)] , [ˈiːzəli] [səˈkʌm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv] [ˈeɪprɪkət] [ˈblɒsəmz] .
Flowers are too pitiful , easily succumbing to the sorrow of apricot blossoms .
花朵 是 也 可怜 , 容易地 屈服 到 这 悲哀 的 杏 花朵 .
花太堪怜易杏殇。

[faɪv] [naɪts] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [reɪn] , [ðə; ðɪ] [laːst] [ˈempərə(r)] [ɒv; əv] [tæŋ] .
Five nights of spring rain , the last emperor of Tang .
五 夜晚 的 春天 雨 , 这 最后的 皇帝 的 唐 .
五夜春雨唐后主 ,

[ʃiː erˈaɪ] - [ˈsentʃəri] - [əʊld] [bʊks] .
Cai Zhonglang's century - old books .
蔡 - 世纪 - 老的 图书 .
百年书籍蔡中郎。

[ˈsædnəs] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [kʌm] [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [həʊm] .
Sadness is said to come after leaving home .
悲伤 是 说 到 来 后 离开 家 .
伤心说是离乡后 ,

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɡɪbənz] , [maɪ] [hɑːt] [wʊd] [breɪk] .
Even without hearing the gibbons , my heart would break .
甚至 没有 听力 这 长臂猿 , 我的 心 会 休息 .
不为闻猿亦断肠。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ˈbeɪ.dər] [hæd; həd] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [laɪf] - [ɔː(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑːd] , [wæŋ] [pɪŋ] . .
Upon hearing that Bader had obtained the life - or - death white card , Wang Ping . .
之上 听力 那 巴德尔 有 获得 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 , 王 平 . .
.
.
.
汪平一听巴德哩得了生死白牌、

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [lɒst] [ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He then lost the will to kill him .
他 然后 丢失的 这 将要 到 杀 他 .

就把要杀他的心没了，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðɪs] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you get this from ? "
" 在哪里 做过 你 得到 这 从 ? "

“你是从何处得来的？”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[dʒʌst][let][em ˈiː][ɪkˈspleɪn][ɪn][ˈdiːteɪl] .
Just let me explain in detail .
只是 让 我 解释 在 细节 .

听我细细的说就是了。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [tuː] [θɪŋz] [æt; ət] [wʌns] .
It's hard to say two things at once .
它是 难的 到 说 二 事物 在 一次 .

一张嘴难说两下里话。

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事哪？

[dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [bʌd] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡri] ,
Just because Bud was angry ,
只是 因为 芽 曾是 生气的 ,

只因巴德哩一怒，

[aɪ] [ɜːrdʒd] [maɪ] [hɔːs] [tuː; tə] [hed] [ˌsaʊθˈwest] .
I urged my horse to head southwest .
我 敦促 我的 马 到 头 西南 .

催马望西南下去，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
The crowd chased after him .
这 人群 追逐 后 他 .

众人追他，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [kætʃ] [ʌp] [wið] [hɪm] ?
How can I catch up with him ?
如何 能 我 抓住 向上 和 他 ？

如何追得上他。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
He walked seven or eight miles to the southwest .
他 步行 七 或者 八 英里 到 这 西南 。

他往西南走了七八里路，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ə'hed] .
There is a grove of trees ahead .
那里 是 一个 树林 的 树木 前方 。

前边有一座树林，

[hiː; hi] [ˌdis'maʊnt] [hɪm'self] .
He dismounted himself .
他 下马 他自己 。

自己下马，

['fiːlɪŋ] ['trʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

心中烦闷，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [ɪ'miːdiətli] . "
" I wanted to run away immediately . "
" 我 通缉 到 跑步 离开 立即地 "。

“我当时一口气要逃走，

[fə'ɡɒt] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Forgot the laws of the country ,
忘了 这 法律 的 这 国家 ，

忘了国家的王法，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'zɜːʃn] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
This is desertion in the face of battle .
这 是 逃兵 在 这 脸 的 战斗 。

这是临阵脱逃。

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kæptʃəz] [em 'iː] ,
If someone captures me ,
如果 某人 捕捉 我 ，

我要是被人家把我拿住，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
At that time , he was subject to the laws of the country .
在 那 时间 ， 他 曾是 主题 到 这 法律 的 这 国家 。

那时身受国法，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was still considered a disloyal subject .
他 曾是 仍然 经过考虑的 一个 不忠 主题 。

还算是个不忠之臣。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I want to go home .
我 想 到 去 家 。

我要回家去，

[r'maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][send][em 'iː][tuː; tə][bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
My father is determined to send me to become an official .
我的 父亲 是 决定 到 发送 我 到 变得 一个 官方的 .

我父亲必要把我送当官，

[rɪ'pɔːt] [ðə; ði][kraɪm] [ɒv; əv] [dɪ'zɜːʃn] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Report the crime of desertion in the face of battle .
报告 这 犯罪 的 逃兵 在 这 脸 的 战斗 .

报临阵脱逃之罪。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈəʊnli][tʃaɪld][ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
I am the only child in my family .
我 是 这 仅有的 孩子 在 我的 家庭 .

我家中就生我一个人，

[aɪ][wɒnt][tuː; tə][daɪ] .
I want to die .
我 想 到 死 .

我要一死，

[maɪ][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)][əʊld] .
My parents are old .
我的 父母 是 老的 .

我父母年迈，

[maɪ] [ˈlɪniɪdʒ] [ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][end] .
My lineage is about to end .
我的 血统 是 关于 到 结尾 .

我们中要断嗣绝后。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] . "
I have no one to turn to ."
我 有 不 一 到 转动 到 . "

我也没有一个投奔。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)l][wɒz; wəz] [ˈfɔːlɪŋ] .
A light drizzle was falling .
一个 光 细雨 曾是 坠落 .

细雨纷纷，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːs] [hɪm'self] .
He mounted the horse himself .
他 安装 这 马 他自己 .

自己上马，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][reɪn]
Walking in the rain
步行 在 这 雨

冒雨而行，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
They slowly walked forward .
他们 缓慢地 步行 向前 .

倒慢慢的往前行走。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [maɪlz] .

They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .

走了有五六里之遥，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] .

The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨也住了，

[tɜ:n] [bæk] [tu:; tə] [mə'leɪzə; mə'leɪziə] [ænd; ənd] [hed] [nɔ:θ] .

Turn back to Malaysia and head north .
转动 后退 到 马来西亚 和 头 北 .

拨回马来望北走。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ju: 'es] .

There is a village in front of us .
那里 是 一个 村庄 在 正面 的 我们 .

面前有一庄村，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [set] .

The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 .

天已有日落之时。

['bʌdi] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Buddy entered the South Gate of the village .
伙伴 进入 这 南 门 的 这 村庄 .

巴德哩进了南庄门，

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:t] .

Inside , there is a north - south street .
里面 , 那里 是 一个 北 - 南 街道 .

见里面是南北的街，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪnd] [wɪð] [rezɪ'denʃ(ə)l] ['haʊzɪz] .

Both sides of the road are lined with residential houses .
两个都 侧面 的 这 路 是 衬里 和 住宅 房屋 .

路东路西都是住户人家。

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] .

The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨方住了，

['bʌdi] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ,

Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɪn] ['lu:si] .

There is a large gate in Lucy .
那里 是 一个 大的 门 在 露西 .

路西里有一个大庄门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['wɪləʊ] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .

There are five willow trees in front of the gate .
那里 是 五 柳 树木 在 正面 的 这 门 .

门前有五棵柳树，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['fɑ:mhænd] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .

There were countless farmhands standing there .
那里 是 无数 农场工人 常设 那里 .

站着有无数的庄客。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['dʌmpɪŋ] ['dɜ:ti] ['wɔ:tə(r)] .
A person was dumping dirty water .
一个 人 曾是 倾销 肮脏的 水 .

有一个人倒脏水，

[aɪ 'ti:] [splæft] ['dɜ:ti] ['wɔ:tə(r)][ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ['bʌdi] .
It splashed dirty water all over Buddy .
它 溅起 肮脏的 水 全部 超过 伙伴 .

溅了巴德哩一身脏水。

[ˈgrænpɑ:] [bi: 'eɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Grandpa Ba took a look ,
爷爷 巴 采取 一个 看 ,

巴爷一瞧，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [slæmd] [ˈʌpwədz] .
The air slammed upwards .
这 空气 猛烈抨击 向上 .

气往上一撞，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [bʌntɪ] [ɒv; əv] ['skaundrəl] ! "
" You bunch of scoundrels ! "
" 你 束 的 无赖 ! "

“你们这些个匹夫，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !

好大胆量！ ”

[rʌn] [pɑ:st] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Run past that person ,
跑步 过去的 那 人 ,

奔过那个人去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ! "
" Come ! "
" 来 ! "

“来！

[ˈgrænpɑ:z] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['dɜ:ti] .
Grandpa's clothes were all dirty .
爷爷的 衣服 是 全部 肮脏的 .

太爷的衣服都脏了，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] [kli:n] [ðɪs] [ʌp] [ˈprɒpəli] !
You all need to clean this up properly !
你 全部 需要 到 干净的 这 向上 适当地 !

你们好好的给收拾干净了！ ”

[ðəʊz] [ˈfɑːmhænd] [sed] :
Those farmhands said :
那些 农场工人 说 :

那些个庄客说：

" [hu:] [təʊld][juː; jə][tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ! "
" Who told you to come from here ! "
" WHO 讲述 你 到 来 从 这里 ! "

“谁叫你从此处走来的！”

[ˌbiːˈeɪ] [jɛz] [ˈæŋgə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Ba Ye's anger surged upwards .
巴 是的 愤怒 激增 向上 .

巴爷气往上撞，

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Just now , we were about to fight .
只是 现在 , 我们 是 关于 到 斗争 .

过去方才要打，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

只见从那里边出来一个人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ;
Thin eyebrows and round eyes ;
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 ;

细眉圆眼；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [saɪk] [rəʊb] ,
Wearing a light blue silk robe ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿淡青川绸大衫，

[ˌbliːtʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[æʃ] - [ˈkʌləd] [ˈsætiŋ] - [trɪmd] [ˈʃuːz] ;
Ash - colored satin - trimmed shoes ;
灰 - 有色 缎 - 修剪过的 鞋 ;

库灰摹本缎镶鞋；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] ,
Holding a folding fan ,
保持 一个 折叠式的 扇子 ,

手拿折扇，

[kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Come out from inside ,
来 出去 从 里面 ,

从里边出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ['skaʊndrəl] , "
" You muddle - headed scoundrels , "
" 你 混乱 - 标题 无赖 , "

“你们这些糊涂的匹夫，

[waɪ] ['bʊli] [aʊt'saɪdəz] ?
Why bully outsiders ?
为什么 欺负 局外人 ?

为什么欺负人家外乡人？

" [dʊʊnt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][em 'i:] ! "
" Don't lay a hand on me ! "
" 不 躺 一个 手 在 我 ！ "

不准动手！ ”

[ðə; ði] ['fɑ:mhænd] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The farmhands all said in unison :
这 农场工人 全部 说 在 齐声 :

那些个庄客齐说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "

“少庄主爷，

[ˈaʊə(r)] [gai] [wɒz; wəz] ['dʌmpɪŋ] ['dɜ:ti] ['wɔ:tə(r)] .
Our guy was dumping dirty water .
我们的 盖伊 曾是 倾销 肮脏的 水 .

我们那个伙计倒脏水来的，

[,aɪ 'ti:] [splæʃt] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪm] .
It splashed all over him .
它 溅起 全部 超过 他 .

溅了他一身，

[hi:; hi] [ðen] [spəʊk] ['ru:dlɪ] .
He then spoke rudely .
他 然后 辐 粗鲁地 .

他就口出不逊。

[wi:; wi][ɔ:l] [ɑ:skt] [hɪm] ,
We all asked him ,
我们 全部 问 他 ,

我们大家问他，

[hi:; hi] ['dʌznt] ['ri:z(ə)n] .
He doesn't reason .
他 不 原因 .

他不说理。

[lʊk] [æt; ət][hɪm] [laɪk] [ðɪs] ,
Look at him like this ,
看 在 他 喜欢 这 ,

瞧他这个样子，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][ɔːl][ˈkæptə(r)][hɪm] ?
Why don't we all capture him ?
为什么 不 我们 全部 捕获 他 ？

不如大家把他拿住，

[ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] !
Bury him alive !
埋葬 他 活 ！

活埋他哪！ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The boy angrily said :
这 男生 愤怒地 说 ：

那少年怒道：

" [ˈnɒns(ə)ns] !
" **nonsense !**
" 废话 ！

“胡说！

[gəʊ][ænd; ʌnd] [brɪŋ] [ðɪs] [ˈbrʌðəz] [hɔːs] [hɪə(r)] .
Go and bring this brother's horse here .
去 和 带来 这 兄弟 马 这里 。

你们去把这位兄弟的马给拉来。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ˈbɑːdriː] .
He bowed to Badri .
他 鞠躬 到 巴德里 。

向巴德哩一拱手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈdʌznt] [ˈtɒləreɪt] [ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" **A wise person doesn't tolerate the faults of a petty person .** "
" 一个 明智的 人 不 容忍 这 故障 的 一个 小气 人 。”

“大人不见小人过。

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈbəʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to my humble abode for a chat .
请 来 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个 聊天 。

请到寒舍一叙。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[ˈpʊlɪŋ] [bʌd] ,
Pulling Bud ,
拉 芽 ，

拉着巴德哩，

[wiː; wi] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] [təˈgeðə(r)] .
We entered through the west gate together .
我们 进入 通过 这 西方 门 一起 。

一同进路西大门。

[tuː; tə][ðə; ði][djuː] [west] [ɪz][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] .
To the due west is the garden .
到 这 到期的 西方 是 这 花园 .

往正西是花园子，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [wɔːm] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [kuːl] [ˈterəsɪz] .
Inside are warm pavilions and cool terraces .
里面 是 温暖的 亭子 和 凉爽的 露台 .

里面暖阁凉亭，

- -
Youzhai Kuashuo
- -

游斋跨所，

[pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] ,
Pavilions and flowers ,
亭子 和 花朵 ,

楼台花草，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是幽雅。

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] , [jʊl] [siː] [ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [ˈflaʊə(r)] [geɪt] .
Looking north , you'll see the Hanging Flower Gate .
寻找 北 , 你会 看 这 绞刑 花 门 .

望北是垂花门。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
Upon entering the main gate ,
之上 进入 这 主要的 门 ,

一进重门，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈtʃɪldrən] , [əˈraʊnd] [ˌfɪftiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
Inside the door were two children , around fifteen or sixteen years old .
里面 这 门 是 二 孩子们 , 大约 十五 或者 十六 年 老的 .

门内两个十五六岁的小童，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweərɪŋ] [bluː] [ˈkɒtn] [ɡaʊnz] .
They were all wearing blue cotton gowns .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 棉布 礼服 .

俱穿蓝细布大褂，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[bluː] [kloʊθ] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ˈfuːz] ,
Blue cloth double - sided shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 侧面 鞋 ,

青布双脸鞋，

[ˈhænsəm] [ˈfiːtʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[stænd][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Stand on either side .
站立 在 任何一个 边 .

在两边一站。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are five rooms facing north in this courtyard .
那里 是 五 房间 面向 北 在 这 庭院 :

这院内是北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [saɪd] [rʊmz; ru:mz] [ʊn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʊv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
There are three side rooms on the east and west sides of the main hall .
那里 是 三 边 房间 在 这 东方 和 西方 侧面 的 这 主要的 大厅 :

大厅东西有配房三间，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:l] .
The houses are tall .
这 房屋 是 高的 :

房屋高大。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪks'ti:n] [peəz] [ʊv; əv] ['flaʊəpɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There were sixteen pairs of flowerpots in the courtyard .
那里 是 十六 对 的 花盆 在 这 庭院 :

院内摆着十六对花盆，

[ðə; ði] [pɒt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪg'zɒtɪk] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [plɑ:nts] .
The pot was filled with exotic and beautiful flowers and plants .
这 锅 曾是 已填 和 异域风情 和 美丽的 花朵 和 植物 :

盆内俱是奇艳花草。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [tæŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a fish tank in the middle .
那里 是 一个 鱼 坦克 在 这 中间 :

当中鱼缸一个，

[ɪn'saɪd] , ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [rɪ'flekt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡri:nəri] .
Inside , lotus flowers reflect in the greenery .
里面 , 莲花 花朵 反映 在 这 绿植 :

里边有荷花映绿。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɒbi] ,
Upon arriving at the lobby ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了大厅，

[tu:] ['tʃɪldrən] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Two children lifted the curtain .
二 孩子们 抬起 这 窗帘 :

两个小童儿把帘子一挑，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 :

二人进去。

[ˈɡrænpɑ:] [bi: 'eɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Grandpa Ba took a look ,
爷爷 巴 采取 一个 看 ,

巴爷一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊdŋ] [wɔ:l] ['blɒkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There was a wooden wall blocking it .
那里 曾是 一个 木制的 墙 阻塞 它 :

当中有木壁挡着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ækses] [pɔɪnts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækʃɑ:d] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz]
There are access points to the backyard from both the east and west sides
那里 是 使用权 积分 到 这 后院 从 两个都 这 东方 和 西方 侧面
.
:
.

由东西两边都可通后院中去。

[ə; eɪ] [da:k] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
A dark room on the west side ,
一个 黑暗的 房间 在 这 西方 边 ,

西边一个暗间，

[ə; eɪ] [da:k] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A dark room on the east side .
一个 黑暗的 房间 在 这 东方 边 .

东边一个暗间。

[ðə; ði] ['wɒdn] [wɔ:l] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
The wooden wall on the north side in the middle ,
这 木制的 墙 在 这 北 边 在 这 中间 ,

当中靠北边木壁，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] .
There is an eight - immortal table .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 .

有一张八仙桌儿，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['trezəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
The Four Treasures of the Study are arranged on the table .
这 四 宝藏 的 这 学习 是 安排 在 这 桌子 .

桌上排着文房四宝。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两旁俱有椅子，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æn'tɪ:ks] [ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃɪŋz] .
The room was filled with antiques and furnishings .
这 房间 曾是 已填 和 古董 和 家具 .

房内古玩陈设不少。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人落座，

['sʌmwʌn] [sɜ:vɪd] [ti:] .
Someone served tea .
某人 服务 茶 .

有人献上茶来。

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['mɑ:stə(r)] ? "
" **What is your surname** , **Master** ? " "
" 什么 是 你的 姓 , 掌握 ? " "

“庄主贵姓啊？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那少年人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

“我姓麻,

[ˈvæljuəb(ə)] .
Valuable .
有价值的 :

名贵。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ?
May I ask your honorable surname , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓 , 先生 ?

兄台尊姓? ”

[ˈbʌdi] [θɔ:t] :
Buddy thought :
伙伴 想法 :

巴德哩一想:

" [aɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] , "
" I deserted in the face of battle , "
" 我 荒凉的 在 这 脸 的 战斗 , "

“我是临阵脱逃的,

[hi;; hi][let][em 'i:][ˈɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He let me into the village .
他 让 我 进入 这 村庄 :

他让我进庄来,

[ðæts] ['i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 :

这等容易,

[aɪ][wəʊnt] [rɪ'vi:l] [maɪ]['ri:əl] [neɪm] .
I won't reveal my real name .
我 惯于 揭示 我的 真实的 姓名 :

我别说出真名实姓,

[aɪm][ə'freɪd] [aɪ] [rɪ'vi:l] [maɪ] [tru:] [kʌləz] .
I'm afraid I'll reveal my true colors .
我是 害怕的 患病的 揭示 我的 真的 颜色 :

恐怕我露出本来面目,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['vɪktɪms] [ðen] .
They were victims then .
他们 是 受害者 然后 :

那时受害。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢,

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] :
Suddenly I remembered :
突然 我 记得 :

忽然间想起:

" [ɛləˈrɪjuː][dʒiː] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] "

" **Liu Jie , the military commander of Runing Prefecture** "

" 刘 杰 , 这 军队 指挥官 的 跑步 州 "

"汝宁府参将刘杰，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] ['ɑːftə(r)][ɪts] [fɔːl] .

They abandoned the city and fled after its fall .

他们 弃 这 城市 和 逃亡 后 它是 落下 .

因失守弃城逃走，

[waɪ] [doʊnt][ai] [ɪm'pɜːsəneɪt] [hɪm] ?

Why don't I impersonate him ?

为什么 不 我 模仿 他 ?

我何不假充他之名姓。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɑɪ 'tiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][ɛləˈrɪjuː] .

My surname is Liu .

我的 姓 是 刘 .

“我姓刘，

[mɪŋdʒi] ,

Mingjie ,

明杰 ,

名杰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .

He was formerly the Assistant Commander of Runing Prefecture .

他 曾是 以前 这 助手 指挥官 的 跑步 州 .

前任汝宁府参将。”

[mɑː]['guːɪ; dʒiː juː 'aɪ] [sed] :

Ma Gui said :

马 图形用户界面 说 :

麻贵说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] . "

" **So you're an adult** . "

" 所以 你是 一个 成人 : "

“原来是大人，

[aɪ] ['riːəli] [doʊnt] [nəʊ] .

I really don't know .

我 真的 不 知道 .

我实不知道，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['sɒri] !

I am very sorry !

我 是 非常 对不起 !

多有冒犯！

[brɪŋ] [ɑɪ 'tiː][ɒn] ! "

bring it on ! "

带来 它 在 ! "

来吧！ "

[fɜːst] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɑːd] .
First , I took a few pieces of clothing and gave them to Bard .
第一的 , 我 采取 一个 很少 件 的 衣服 和 给予 他们 到 诗人 :
先取了几件衣服来交给巴德哩 ,

[mɑː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Ma Gui said :
马 图形用户界面 说 :
麻贵说 :

" [pliːz] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] , [sɜː(r)] . "
" Please change your clothes , sir . "
" 请 改变 你的 衣服 , 先生 : "
“大人换衣服吧。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :
巴德哩说 :

" [ˈʌŋk(ə)l][mɑː] , "
" Uncle Ma , "
" 叔叔 马 , "
“麻大爷 ,

[aɪ][wʊʊnt] [rɪ'fjuːz] .
I won't refuse .
我 惯于 拒绝 :
我也不推辞了。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He went to the east room to change his clothes and came out .
他 去 到 这 东方 房间 到 改变 他的 衣服 和 来了 出去 :
自己到东里间屋内换好了衣服出来。

[mɑː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['veəriəs] [æn'tiːks] ,
Ma Gui then took out various antiques ,
马 图形用户界面 然后 采取 出去 各种各样的 古董 ,
麻贵又拿出来各样古玩、

[θʌm] [rɪŋ]
Thumb ring
拇指 戒指
扳指、

[snʌf] ['bɒt(ə)l] ,
Snuff bottle ,
鼻烟 瓶子 ,
烟壶儿 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

[lɔːd] [ˌel,əɪ'juː] ,
Lord Liu ,
主 刘 ,
“刘大人 ,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 :
你我二人知己交情 ,

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈaɪtəmz] [wɪð] [juː; jə] .

Take a few of these items with you .
拿 一个 很少 的 这些 项目 和 你 .

把这些个物件你带上几件。”

[ˈbʌdi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [θʌm] [rɪŋ] .

Buddy put on a thumb ring .
伙伴 放 在 一个 拇指 戒指 .

巴德哩带上一个扳指，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [təˈbækəʊ] [paɪp] .

He took a tobacco pipe .
他 采取 一个 烟草 管道 .

拿了一个烟壶儿。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,

In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时间，

[waɪp] [ðə; ðɪ] [ˈteɪb(ə)l] [brɪˈləʊ] .

Wipe the table below .
擦拭 这 桌子 以下 .

下边擦抹桌案，

[set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,

Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] . "

" Let's have a drink . "
" 我们来吧 有 一个 喝 . "

“咱们喝酒吧。”

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ɔːl] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .

All vegetables were prepared .
全部 蔬菜 是 准备 .

菜蔬齐备，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈteɪb(ə)l] .

They were neatly arranged on the table .
他们 是 整齐地 安排 在 这 桌子 .

齐摆在桌上。

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [pɔː] [waɪn] [ænd; ənd] [sɜːvd] [ˈdɪʃɪz] .

The pageboy poured wine and served dishes .
这 侍童 倾倒 葡萄酒 和 服务 菜肴 .

书童儿斟酒让菜，

[ðə; ðɪ] [tuː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .

The two had a heart - to - heart talk .
这 二 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

二人谈心叙话。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:f] - [drʌŋk] . . .
When the wine was half - drunk . . .
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 . . .

酒喝到半酣之际，

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [brʌðə(r)] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“麻老兄台，

[jɔ:(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] ['sʌfəd] ['dʒʊərəɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][wɔ:(r)][ænd; ənd] ['keɪs] .
Your village suffered during this time of war and chaos .
你的 村庄 遭受 期间 这 时间 的 战争 和 混乱 .

你们这个庄村遭此兵荒马乱之际，

[waɪ] [nɒt] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [kə'læmɪtɪz] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ?
Why not avoid the calamities of war ?
为什么 不是 避免 这 灾难 的 战争 ?

为什么不避兵灾哪？ ”

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] [steɪt] , [mɑ:][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Taking advantage of his drunken state , Ma Gui said :
采取 优势 的 他的 醉 状态 , 马 图形用户界面 说 :

麻贵趁着酒兴说：

" [aʊə(r)] - ['vɪlɪdʒ] , "
" **Our Majiazhuang village** , "
" 我们的 - 村庄 , "

“我们这麻家庄，

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ˈfaɪə(r)][hɪə(r)] .
Soldiers and officers are not allowed to fire here .
士兵 和 警官 是 不是 允许 到 火 这里 .

官兵不能来此打枪。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ]
" **Officers and soldiers are under the command of a general appointed by**
" 警官 和 士兵 是 在下面 这 命令 的 一个 一般的 任命 经过
[ðə; ði] [steɪt] . "
the state . "
这 状态 . "

“官兵乃国家派大帅管辖，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [sə'pres] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ˈtreɪtə] .
The purpose was to suppress and capture the rebellious traitors .
这 目的 曾是 到 压制 和 捕获 这 叛逆的 叛徒 .

所为剿拿叛反之贼人，

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] !
How can there be any reason to disturb the peace of ordinary people !
如何 能 那里 是 任何 原因 到 打扰 这 和平 的 普通的 人们 !

焉有搅乱平民之理！

[ðɪs] [ˈdʌznt] [meɪk] [sens] .
This doesn't make sense .
这 不 制作 感觉 .

此话不通，

[aɪm] [ə'freɪd] [θi:vz] [maɪt] [kʌm] .
I'm afraid thieves might come .
我是 害怕的 窃贼 可能 来 .

就怕有贼人前来，

[ðæt] ['taɪmɪŋ] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
That timing is not good .
那 定时 是 不是 好的 .

那时间可不好了。

[aɪ] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'zɜ:tɪd] [ænd; ənd]
I observed that the neighboring villages and towns were deserted and
我 观察到 那 这 邻接 村庄 和 城镇 是 荒凉的 和
[wɪ'ðəʊt] ['hɔ:sɪz] .
without horses .
没有 马匹 .

我瞧临近别的庄村并无人马，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ɪn] - [ə'freɪd] [ɒv; əv] [θi:vz] ?
Why aren't you in Majiazhuang afraid of thieves ?
为什么 不是 你 在 - 害怕的 的 窃贼 ?

为什么你这麻家庄就不怕贼来呢？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Upon hearing this , Ma Gui
之上 听力 这 , 马 图形用户界面

麻贵一听，

[ji:] [ˈfɑʊ] [sed] :
Yi Xiao said :
易 肖 说 :

一笑说：

[lɔ:d] [ɛl,əɪ'ju:] ,
Lord Liu ,
主 刘 ,

“刘大人，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] ?
Are you here on a private visit ?
是 你 这里 在 一个 私人的 访问 ?

你此时是来私访？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['leɪʒəli] [strəʊl] ?
Are you here for a leisurely stroll ?
是 你 这里 为了 一个 悠闲 漫步 ?

是来闲游？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [aɪ] [fled] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" I fled in the face of the enemy . "
" 我 逃亡 在 这 脸 的 这 敌人 . "

“我是临敌脱逃，

[lɒs] [ɒv; əv] [flʌd] - [prəʊn] [ˈeəriəz]
Loss of flood - prone areas
损失 的 洪水 - 易于 区域

失守汛地，

[aɪ ˈti:] [ˈvaɪələrts] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔːz] .
It violates national laws .
它 违反 国家的 法律 。

有犯国法。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 。

此时间，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [aɪ] [kænt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] .
I have a home I can't return to .
我 有 一个 家 我 不能 返回 到 。

我是有家难奔，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [ɪnˈvest] [ɪn] !
It's hard to find a country to invest in !
它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 投资 在 ！

有国难投！

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [let] [maɪ] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [rʌn] [waɪld] .
I also let my imagination run wild .
我 还 让 我的 想像力 跑步 荒野 。

我也是信马由缰，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 。

来到此处，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I was fortunate to meet my brother .
我 曾是 幸运 到 见面 我的 兄弟 。

得遇吾兄。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [truː] [ˈfiːlɪŋ] .
This is my true feeling .
这 是 我的 真的 感觉 。

此乃是我的真情。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [nə; nɑː] [maː] [ˈguːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ]
Upon hearing this , Na Ma Gui
之上 听力 这 ， 娜 马 图形用户界面

那麻贵一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [juː; jʊ] [ænd; ɐnd] [aɪ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] . "
" You and I will become sworn brothers . "
" 你 和 我 将要 变得 宣誓 兄弟 。

“你我要结为兄弟，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
I'll tell you the truth .
患病的 告诉 你 这 真相 。

我把实话告诉你说。”

[ə'pɒŋ] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

巴德哩一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˌkaʊ'taʊ] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] , [baʊnd] [baɪ][laɪf][ænd; ənd]
" You and I will kowtow and become sworn brothers , bound by life and "
" 你 和 我 将要 磕头 和 变得 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和
[deθ] . "
death . "
死亡 . "

你我就磕头结为生死之交。”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 .

二人就对上一拜，

[iːtʃ] [jɪə(r)][ɪz] [geɪŋ] ,
Each year is Geng ,
每个 年 是 耿 ,

各叙年庚，

[tʃiːf] [ɒv; əv][ˈbɑːdriː] ,
Chief of Badri ,
首席 的 巴德里 ,

巴德哩居长，

[mɑː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][ɪz] [jʌŋ] .
Ma Gui is young .
马 图形用户界面 是 年轻的 .

麻贵年幼。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ri'zjuːmd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The two then resumed drinking .
这 二 然后 恢复 喝 .

二人重新又吃酒。

[mɑː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Ma Gui said :
马 图形用户界面 说 :

麻贵说：

[ˈbrʌðə(r)] [ɛl,aɪ'juː] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

“刘大哥，

[sɪns] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜːrɪnem]
Since you and I are brothers of different surnames
自从 你 和 我 是 兄弟 的 不同的 姓氏

你我既然是异姓弟兄，

[lets] [jeə(r)] [ˈaʊə(r)] [ˈbɒnɪst] [θɔ:ts] .
Let's share our honest thoughts .

我们来吧 分享 我们的 诚实的 想法 .

你我也谈谈肺腑之言。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] .
Let me tell you the truth .

让 我 告诉 你 这 真相 .

我实告诉你说吧，

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] , - ,
Our village , Majiazhuang ,

我们的 村庄 , - ,

我们这座麻家庄，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][beɪ'gʃʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
It is the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .

它 是 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

乃是天地会八卦教。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] .
I have a grandfather .

我 有 一个 祖父 .

是我有一个爷爷，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði]
He was the sworn brother of the chief of the Eighth Route Army of the

他 曾是 这 宣誓 兄弟 的 这 首席 的 这 第八 路线 军队 的 这

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Heaven and Earth Society .

天堂 和 地球 社会 .

他乃是天地会中八路督会总的结义拜弟。

[bæk] [wen] [maɪ] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz][ə'laɪv] . . .
Back when my great - grandfather was alive . . .

后退 什么时候 我的 伟大的 - 祖父 曾是 活 . . .

当初有我太爷之时，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [wɛndɛŋ] ['kaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['jæn'dʊŋ] ['prɒvɪns]
Living in Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province

活的 在 文登 县 , 登州 州 , 山东 省

住在山东登州府文登县，

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] -
People from Majiazhuang .

人们 从 - .

麻家庄的人氏。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz][maɪ] [greɪt] - ['grænd,fɑ:ðərz] ['gɒdsʌn] .
Wu En was my great - grandfather's godson .

吴 恩 曾是 我的 伟大的 - 祖父的 教子 .

那吴恩是我太爷的干儿子，

[maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [lʌvd] [tu:; tə] ['præktɪs] [sɪns] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈti:neɪdʒə(r)] .
My grandfather loved to practice since he was a teenager .

我的 祖父 喜爱 到 实践 自从 他 曾是 一个 青少年 .

我爷爷由少年间就爱练，

['hævɪŋ] ['mɑ:stəd] [lɒŋ] - [reɪndʒ][ænd; ənd] [kləʊz] - [reɪndʒ] ['pʌntɪz] ,
Having mastered long - range and close - range punches ,

拥有 精通 长的 - 范围 和 关闭 - 范围 拳击 ,

练会了远拳短打，

[ˈfɒləʊɪŋ] [wu:] [ɪn] ,
Following Wu En ,
下列的 吴 恩 ,

跟着吴恩，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They are always in one place .
他们 是 总是 在 一 地方 .

常在一处。

[ˈleɪtə(r)][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [daɪd] .
Later my great - grandfather died .
之后 我的 伟大的 - 祖父 死亡 .

后来我太爷死了，

[maɪ] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ˈpræktɪst] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti] [wɪð] [wu:] [ɪn] .
My grandfather practiced the art of immortality with Wu En .
我的 祖父 练习 这 艺术 的 不朽 和 吴 恩 .

我爷爷就与吴恩练那长生不老之术。

[wen] [wu:] [ɪn] [reɪzd] [ðə; ði][flæg][ɒv; əv] [rɪˈbeljən] ,
When Wu En raised the flag of rebellion ,
什么时候 吴 恩 提高 这 旗帜 的 叛乱 ,

吴恩造反扯旗之时，

[maɪ] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [ˈfri:dəm] ,
My grandfather was bestowed the title of " King of Peace and Freedom ,
我的 祖父 曾是 授予 这 标题 的 " 国王 的 和平 和 自由 ,
[ˈʃəʊldə(r)] [tu:; tə] [ˈʃəʊldə(r)] [wɪð] [hɪm] " ([ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm][baɪ][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]
Shoulder to Shoulder with Him " (a title given to him by a person with the
肩膀 到 肩膀 和 他 " (一个 标题 给定 到 他 经过 一个 人 和 这
[seɪm] [neɪm]) .
same name) .
相同的 姓名) .

封我爷爷为一字并肩逍遥自在太平王。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɑ:r i: ˈen] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈkeɪɒs] [ɪn][ðə; ði][faɪv] [ˈnɔ:ðən] [ˈprɒvɪnsɪz] .
Because Ren Shan led his troops to cause chaos in the five northern provinces .
因为 任 山 引领 他的 军队 到 原因 混乱 在 这 五 北方 省份 .

因为任山带兵在北五省搅乱，

[wu:] [ɪn] [geɪv] [ðə; ði][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d][tu:; tə][maɪ] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] .
Wu En gave the life - or - death white card to my grandfather .
吴 恩 给予 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 到 我的 祖父 .

吴恩把生死白牌给我爷爷，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He was ordered to take charge of military horses in various places .
他 曾是 订购 到 拿 收费 的 军队 马匹 在 各种各样的 地方 .

叫他到各处兼管军马，

[ðə; ði] [ˈpreɪmɪz] [kæmˈpeɪn] [tu:; tə][prəˈkjʊə(r)][greɪn][ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪmˈpæktɪd]
The Premier's campaign to procure grain and supplies in the north impacted
这 总理的 活动 到 采购 粮食 和 补给品 在 这 北 受影响
[ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
military affairs .
军队 事务 .

总理征北粮响军务。

[maɪ] [ˈgrænd,fɑ:ðərz] [neɪm] [ɪz][ma:] [tʃæŋgrɒŋ] .
My grandfather's name is Ma Changrong .
我的 祖父的 姓名 是 马 昌荣 .

我爷爷名叫麻长荣，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [hɪə(r)] .
They were sent here .
他们 是 发送 这里 ；

派到了此处，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ɑ:r i: 'en] [ʃæn] ,
Upon meeting Ren Shan ,
之上 会议 任 山 ；

见了任山，

[maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [sed] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
My grandfather said to find a secluded place .
我的 祖父 说 到 寻找 一个 僻 地方 ；

我爷爷说了找一个僻静所在。

[ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
Ren Shan was originally from this village .
任 山 曾是 起初 从 这 村庄 ；

任山他原籍是此庄中人氏，

[ðeɪ] [sent] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [tu:; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
They sent my grandfather to live here .
他们 发送 我的 祖父 到 居住 这里 ；

就送我爷爷来到此处居住，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [mu:vɪd] [ðeə(r)][ˈfæməli][hɪə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Later , they moved their family here to live .
之后 ， 他们 已搬 他们的 家庭 这里 到 居住 ；

后来把家口接到此处住居。

[ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] ,
These past two days ,
这些 过去的 二 天 ；

这两天，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [kə'mɑ:ndə(r)] [mju:][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Because Commander Mu of the Qing army came to attack Runing Prefecture .
因为 指挥官 亩 的 这 青 军队 来了 到 攻击 跑步 州 ；

因为那大清营穆帅前来攻打汝宁府，

[wen] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When my grandfather heard this ,
什么时候 我的 祖父 听到 这 ；

我爷爷一听，

[hi:z] [bi:n] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .
He's been sighing and complaining for days .
他是 到过 叹息 和 抱怨 为了 天 ；

连日唉声叹气，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
He said to me :
他 说 到 我 ；

对我说：

- [mɑ:] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
' **Ma Gui** ,
- 马 图形用户界面 ；

‘麻贵，

[ju:; jʊ] [ɪn'herɪt] [ðə; ði][ˈfæməli] [neɪm]
You inherit the family name
你 继承 这 家庭 姓名

你承嗣过来，

[ai][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] .
I have nothing to give you .
我 有 没有什么 到 给 你 .

我也没有什么给你。

[ju:; jʊ] [geɪv] [ˌem ˈi:] [ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈfɜ:nɪtʃə(r)]
You gave me this piece of furniture
你 给予 我 这 片 的 家具

你把我这一份家私，

[pɪk] [aʊt] [sʌm; səm] [sɒft] , [ˈdelɪkət] [ˈaɪtəmz][tu:; tə] [brɪŋ] .
Pick out some soft , delicate items to bring .
挑选 出去 一些 柔软的 , 精美的 项目 到 带来 .

挑细软物件带些个，

[gəʊ][fɑ:(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd][flaɪ] [haɪ] .
Go far away and fly high .
去 远的 离开 和 飞 高的 .

你远走高飞去吧。’

[aɪ][ˈɔ:l səʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈʌŋk(ə)l] .
I also have a younger uncle .
我 还 有 一个 年轻 叔叔 .

我还有一个小叔父，

[ˈəʊnli] [tu:] [ˈjɪəz] [əʊld] ,
Only two years old ,
仅有的 二 年 老的 ,

才两岁，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [hæŋ] [ðəmˈselvz] [təˈnaɪt] .
They planned to hang themselves tonight .
他们 计划 到 悬挂 他们自己 今晚 .

打算今夜晚上他三人上吊身死。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfi:lɪŋ] [ˈveri] [ˈtrʌblɪd] .
I am feeling very troubled .
我 是 感觉 非常 麻烦 .

我正心中烦闷，

[aɪ] [met] [ju:; jʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈbrʌðə(r)] .
I met you outside , brother .
我 遇见 你 外部 , 兄弟 .

到外边遇见大哥你来了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

我这是真情实话。

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [deθ] [ˈwɒrənt] [ɪn][ˈaʊə(r)] [həʊm] .
We have a death warrant in our home .
我们 有 一个 死亡 保证 在 我们的 家 .

我们家中有生死白牌一个，

[ðæts] [laɪk] [ən; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] .
That's like an imperial edict .
那就是 喜欢 一个 帝国 法令 .

那就是令箭一样，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [gets] [ˈɪntu:] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)]
If it gets into Runing Prefecture
如果 它 获得 进入 跑步 州

如拿到汝宁府，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈjæn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Ren Shan saw it ,
任 山 锯 它 ,
任山一见，
[ðə; ði] [ˈsɪti] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈəʊpənd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
The city must be opened to welcome them .
这 城市 必须 是 打开 到 欢迎 他们 .
就得开城迎接，

[dʒʌst] [laɪk] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Just like an imperial edict .
只是 喜欢 一个 帝国 法令 .
如同旨意一个样。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
巴德哩一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə][get] [ðɪs] [laɪf] - ɔː(r) - [deθ] [waɪt] [kɑːd] . "
" **I need to get this life - or - death white card** . "
" 我 需要 到 得到 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 . "
“我要得了这个生死白牌，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp] .
At that time , I returned to the Qing camp .
在 那 时间 , 我 返回 到 这 青 营 .
那时间我回大清营，

[ðɪs] [wei] , [hiː; hi][kæn; kən] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
This way , he can atone for his crimes .
这 方式 , 他 能 赎罪 为了 他的 犯罪 .
也好将功抵罪。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wəz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,
正想之际，

[mɑː][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Ma Gui said :
马 图形用户界面 说 :
麻贵说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "
“来人！

[ðen] [laɪt] [ðə; ði] [ɡɔːz] [ˈlæntən] [əˈgen] .
Then light the gauze lantern again .
然后 光 这 纱布 灯笼 再次 .
再把那纱灯点上，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [draʊn] [maɪ] [ˈsɒrəʊz] [ɪn][ˈælkəhɒl] [təˈdeɪ] .
I'm going to drown my sorrows in alcohol today .
我是 去 到 溺水 我的 悲伤 在 酒精 今天 .
我今天是一醉解千愁，

[wi:l; wil] [dr'said] [tə'mɒrəʊ] :
We'll decide tomorrow :
出色地 决定 明天 :

明天再作主意。”

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正喝酒之际，

[ˈsʌmwʌn] [aʊt'said] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone outside shouted :
某人 外部 喊叫 :

听的外边有人大嚷一声说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['feləʊ] ! "
" What a cunning fellow ! "
" 什么 一个 狡猾 同伴 ! "

“好一个麻贵！

[ju:; jʊ] ['feɪmləs] ['skaʊndrəl] !
You shameless scoundrel !
你 不要脸 恶棍 !

你这不要脸的匹夫，

[hi:z] [dʒʌst] ['spəʊtɪŋ] ['nʌns(ə)ns] [ænd; ʌnd] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] !
He's just spouting nonsense and causing trouble !
他是 只是 喷水 废话 和 导致 麻烦 !

满嘴里胡说惹事！ ”

[ðə; ðɪ] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
The curtain was lifted .
这 窗帘 曾是 抬起 :

帘子一挑，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'said] :
A person came in from outside :
一个 人 来了 在 从 外部 :

从外面进来了一个人：

[ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬以外，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ʌnd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

重眉大眼，

[fʊl] [ænd; ʌnd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[flæt] [tɒp] ,
Flat top ,
平坦的 顶部 ;

平顶，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ʃɔ:t] [hed] , [θɪk] [nek] , [bɪg] [hed] ;
Short head , thick neck , big head ;
短的 头 , 厚的 脖子 , 大的 头 ;

头短脖粗脑袋大；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ˈʃænˈduŋ] [ˈʃu:z]
Shandong shoes
山东 鞋

山东鞋，

[æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] , [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] [ˈdʒæki] [tʃɑ:n] .
At first glance , he looks like Jackie Chan .
在 第一的 瞥一眼 , 他 看起来 喜欢 杰基 陈 .

猛一瞧好像马成龙。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ma:] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [kʌm] [ɪn] ,
As soon as Ma Gui saw his grandfather come in ,
作为 很快 作为 马 图形用户界面 锯 他的 祖父 来 在 ,

麻贵一瞧他爷爷进来，

[ˈstɑ:tld] , [aɪ] [lʊkt] [daʊn] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [ˈteɪb(ə)l] [leg] . . .
Startled , I looked down along the table leg . . .
惊慌 , 我 看起来 向下 沿着 这 桌子 腿 . . .

吓的顺着桌腿望下一溜，

[laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ðɪ] [spɒt] .
Lie down on the spot .
说谎 向下 在 这 点 .

躺在就地，

[maɪ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈblɜ:ri] [wɪð] [ˈdrʌŋkənnəs] .
My eyes were blurry with drunkenness .
我的 眼睛 是 模糊 和 酒醉 .

醉眼朦胧。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [helpɪt] [hɪm] [ʌp] [ˈɪntu:ɪ] [ðə; ðɪ] [west] [ru:m] .
A young boy helped him up into the west room .
一个 年轻的 男生 帮助 他 向上 进入 这 西方 房间 .

有小童把他搀扶在西屋内上去了。

[wen] [ˈbʌdi] [sɔ:ɪ] [ðə; ðɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [ɪn] . . .
When Buddy saw the person who came in . . .
什么时候 伙伴 锯 这 人 WHO 来了 在 . . .

巴德哩一瞧进来这个人，

[hiː; hi] [spəʊk] [wið] [greɪt] [fɔːs] :
He spoke with great force :
他 辐 和 伟大的 力量 :

他是一个猛劲儿说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [ðɪs] [weɪ] ?
Why did you come this way ?
为什么 做过 你 来 这 方式 ?

你因何往这边来的？ ”

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Changrong took a look ,
马 昌荣 采取 一个 看 ,

麻长荣一瞧，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .

并不认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？

" [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

快说！ ”

[ˈbʌdi] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Buddy took a closer look ,
伙伴 采取 一个 更近 看 ,

巴德哩一细瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“欸！

[aɪ] [mɪˈstʊk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] .
I mistook you for someone else .
我 误 你 为了 某人 别的 .

我认错了人啦。

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪ, aɪˈjuː] .
My surname is Liu .
我的 姓 是 刘 .

我姓刘，

[ə; ei] [θɔ:t] [strʌk] [hɪm] .
A thought struck him .
一个 想法 击 他 .

他心内一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] ['ri:əli] [kænt] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][kæmp] . "
" I really can't go back to camp . "
" 我 真的 不能 去 后退 到 营 . "

“我实在不能回营，

[aɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [gəʊ] [həʊm] [,eni'mɔ:(r)] .
I can't even go home anymore .
我 不能 甚至 去 家 不再 .

连家也不能回了。

[aɪ][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['despərət] .
I was also desperate .
我 曾是 还 绝望的 .

我也是走投无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ʌndə'graʊnd] .
There was no way to escape underground .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 地下 .

入地无门。”

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Ma Changrong took his seat .
马 昌荣 采取 他的 座位 .

麻长荣落座，

[lʊk] [æt; ət] [bɑ:d] ,
Look at Bard ,
看 在 诗人 ,

一瞧巴德哩，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['tru:li] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
That was truly from the heart .
那 曾是 真的 从 这 心 .

那果然是真心，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There is no other intention .
那里 是 不 其他 意图 .

并无二意。

[ðeɪ] [tʃætɪd] ['aɪdlɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
They chatted idly for a while longer .
他们 聊天 闲散地 为了 一个 尽管 更长 .

又谈了半会儿闲话，

[ðen] [wi:; wi][dræŋk] [tə'geðə(r)] .
Then we drank together .
然后 我们 喝 一起 .

然后一同吃酒。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[mɑ:] [tʃængrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

['brʌðə(r)] [ɛl,ɑɪ'ju:] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

“刘贤弟，

[wi:; wi][hæv; həv] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] .
We have sworn brotherhood .
我们 有 宣誓 兄弟情 :

你我结为生死弟兄，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" ɔ:'laɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 :

“也好。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [,kəu'tau] [ə'gen] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][tɒp] .
The two men kowtowed again towards the top .
这 二 男人 叩头 再次 向 这 顶部 :

二人又冲着上面磕头，

[mɑ:] [tʃængrɒŋ] [ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Ma Changrong is the eldest son .
马 昌荣 是 这 长子 儿子 :

麻长荣居长，

- ,
Badrijuci ,
- ,

巴德哩居次，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][brɪ'gæŋ][tu:; tə] [tɔ:k] .
The two sat down and began to talk .
这 二 卫星 向下 和 开始 到 讲话 :

二人入座谈心叙话。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第80/175页

[mɑ:][ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [hɜ:d] [ðɪs] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Ma Gui heard this from inside the house .
马 图形用户界面 听到 这 从 里面 这 房子 .
麻贵在屋内听见了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [həˈrɑ:] !
" Hurrah !
" 欢呼 !
“好哇！

[hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] .
He became my sworn brother .
他 成为 我的 宣誓 兄弟 .
跟我拜了盟兄弟，

[hi:; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [tu:; tə][maɪ] [ˈgrænfa:ðə(r)] [əˈgen] .
He kowtowed to my grandfather again .
他 叩头 到 我的 祖父 再次 .
又跟我爷爷嗑头，

[jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] !
You're so brave !
你是 所以 勇敢的 !
你好大胆量！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈi:zəli] !
How could I possibly let this go so easily !
如何 可以 我 可能 让 这 去 所以 容易地 !
我焉能与你善罢罢休！ ”

[mɑ:] [tʃæŋɡrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :
麻长荣说：

" [bru:t] ,
" brute ,
" 蛮力 ,
“畜生，

[dəʊnt] [tɔ:k] [ˈnɒns(ə)ns] !
Don't talk nonsense !
不 讲话 废话 !
不可胡说！

[drʌŋk]
Drunk
醉
喝醉了，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ðæt] [ru:d] ?
Are you really that rude ?
是 你 真的 那 粗鲁的 ?

你就这样无礼吗? ”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈba:drɪ:] :
Then he said to Badri :
然后 他 说 到 巴德里 :

然后又与巴德哩说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wʌnz] [sed] ,
My brother once said ,
我的 兄弟 一次 说 ,

劣兄有一句话，

[ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] ;
Keep this in mind ;
保持 这 在 头脑 ;

你且记在心；

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈɜ:dʒənt][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]
No matter how urgent you are
不 事情 如何 紧迫的 你 是

无论你多急，

[ˈnevə(r)][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ] .
Never join the Heaven and Earth Society .
绝不 加入 这 天堂 和 地球 社会 .

千万别归天地会，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
As soon as you enter the meeting ,
作为 很快 作为 你 进入 这 会议 ,

一入会中，

[ju:; jʊ][kænt] [bæk] [aʊt] !
You can't back out !
你 不能 后退 出去 !

想退不能！

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Think about it .
思考 关于 它 .

你想想吧，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
You must return to the Qing camp at this time .
你 必须 返回 到 这 青 营 在 这 时间 .

你要此时间归大清营，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I'm going to kill you .
我是 去 到 杀 你 .

是准把你杀了，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn] [veɪn] , [ˈli:vɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ˈəʊnli][ə; eɪ] [dɪsˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He died in vain , leaving behind only a disloyal minister .
他 死亡 在 徒劳 , 离开 在后面 仅有的 一个 不忠 部长 .

白死还落一个不忠之臣。

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][ɜːθ][səˈsaɪəti] .
You must join the Heaven and Earth Society .
你 必须 加入 这 天堂 和 地球 社会 .
你要归天地会，

[jʊː; jʊ][wɒnt][tuː; tə][ɪˈskeɪp][əˈgen] ,
You want to escape again ,
你 想 到 逃脱 再次 ,
你想要再逃出来，

[ðæts][ˈæbsəluːtli][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
That's absolutely impossible .
那就是 绝对地 不可能的 .
那万不能够。

[aɪ][wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə][sekt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][ɜːθ]
I was originally a member of the Bagua Sect of the Heaven and Earth
我 曾是 起初 一个 成员 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪəti] .
Society .
社会 .
我本是天地会八卦教中人，

[wɒt][maː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][dʒʌst][sed] ,
What Ma Gui just said ,
什么 马 图形用户界面 只是 说 ,
麻贵方才所说，

[ɪts][nɒt][feɪk] .
It's not fake .
它是 不是 伪造的 .
并非是假的。

[hæv; həv][ˈsʌmθɪŋ][ɒn][maɪ][maɪnd][tuː; tə][ɪnˈtrʌst][tuː; tə][jʊː; jʊ] :
have something on my mind to entrust to you :
有 某物 在 我的 头脑 到 委托 到 你 :
我有件心事托付你：

[jʊː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈnefjuː] .
You have a nephew .
你 有 一个 侄子 .
你有一个侄儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli][tuː][jɪˈɪəz][əʊld] .
He was only two years old .
他 曾是 仅有的 二 年 老的 .
方才两岁，

[teɪk][hɪm][əˈweɪ] .
Take him away .
拿 他 离开 .
你把他带走。

[aɪl][pæk][jɔː(r); jə(r)][ˈvæljuəblz][ænd; ənd][bɪˈlɒŋɪŋz] .
I'll pack your valuables and belongings .
患病的 盒 你的 贵重物品 和 财物 .
我给你收拾细软对象，

[jʊː; jʊ][tʊk][maɪ][tʃaɪld][ænd; ənd][ræn][əˈweɪ][tuː; tə][ə; eɪ][ˈfɑːrəweɪ][pleɪs] .
You took my child and ran away to a faraway place .
你 采取 我的 孩子 和 跑 离开 到 一个 离这很远 地方 .
你带我那孩子逃走远方，

[ˈfaɪnd][ə; eɪ] [ˈpleɪs] .

Find a place .
寻找 一个 地方 .

找一个地方。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈlɒŋ] [taɪm] , [ðə; ði][tʃaɪld] [gruː] [ʌp] .

After a long time , the child grew up .
后 一个 长的 时间 , 这 孩子 生长 向上 .

久以后那孩子长大，

[juː; jʊ][kæn; kən][kɔːl] [hɪm][,ɛl,əɪˈjuː] .

You can call him Liu .
你 能 称呼 他 刘 .

你就叫他姓刘，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɛl,əɪˈjuː][ˈfæməli] , [hiː; hi] [wəd] [stiːl] [biː; bi]

Even if he were a descendant of the Liu family , he would still be
甚至 如果 他 是 一个 后裔 的 这 刘 家庭 , 他 会 仍然 是

[kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈlɪniɪdʒ] .

considered a member of your lineage .
经过考虑的 一个 成员 的 你的 血统 .

他就算是你刘门之后了。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjaːd] [tuː; tə][ˈtaɪdi][ʌp] [sʌm; səm] [ænˈtiːk] [ˈbɒdʒɪkts] .

I went to the backyard to tidy up some antique objects .
我 去 到 这 后院 到 整齐的向上 一些 古董 对象 .

我去后院中收拾些古玩对象，

" [dʒʌst] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [juː; jʊ] . "

" Just take him with you . "
" 只是 拿 他 和 你 . "

你就把他带走就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stænd] [ʌp]

Stand up
站立 向上

站起身，

[hiː; hi] [went] [θruː] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [wɔːl] [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈkɔːtʃaːd] .

He went through the wooden wall and into the north courtyard .
他 去 通过 这 木制的 墙 和 进入 这 北 庭院 .

自木壁后穿往北院中去了。

- [ˈweɪtɪd] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] ,

Budley waited long enough ,
- 等待 长的 足够的 ,

巴德哩等够多时，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] .

He didn't come back .
他 没有 来 后退 .

不见他回来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .

I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急，

[hi:; hi][br'gæən][tu:; tə][hæv; həv] [daut] [ə'gen] .
He began to have doubts again .
他 开始 到 有 疑虑 再次 :

自己又狐疑起来，

[wɒt] [ai][fiə(r)][ɪz] [ðæt] [mɑ:] [tjæŋgrɒŋ] [ɪz] [swi:t] - ['tɔ:kiŋ] [bʌt; bət]['bitə(r)] - [hɑ:tid] .
What I fear is that Ma Changrong is sweet - talking but bitter - hearted .
什么 我 害怕 是 那 马 昌荣 是 甜的 - 说 但 苦的 - 心地 :

怕的是麻长荣嘴甜心苦，

[hi:; hi] [ðen] ['hɑ:bə] [ə; ei][dɪ'zɑɪə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [him] .
He then harbored a desire to harm him .
他 然后 藏匿 一个 欲望 到 伤害 他 :

又生心害他。

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] .
He stood up and went into the courtyard to take a look .
他 站立 向上 和 去 进入 这 庭院 到 拿 一个 看 :

站起身来到院中一瞧，

['lʊkiŋ] [ə'raʊnd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌŋ] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 :

四顾无人，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 :

翻身上房，

['lʊkiŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk'ja:d] ,
Looking into the backyard ,
寻找 进入 这 后院 ,

望后院中一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
There were five rooms in the main hall .
那里 是 五 房间 在 这 主要的 大厅 :

见是正房厅内五间，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [ə'neksɪz] .
East and west annexes .
东方 和 西方 附件 :

东西配房。

['bʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Qianfangpo .
我们 到达的 在 - :

到了前房坡，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; ei]['dʒestʃə(r)] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; ei] [pɜ:l] - ['kəʊtɪd] ['kɜ:t(ə)n] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] .
They made a gesture resembling a pearl - coated curtain rolling up .
他们 制成 一个 手势 类似 一个 珍珠 - 涂层 窗帘 滚动 向上 :

使了一个珍珠倒卷帘的架势，

[ðə; ði] ['jækʃə] [prəʊbd] [ðə; ði] [si:z] ['paʊə(r)] .
The Yaksha probed the sea's power .
这 夜叉 探测 这 海域 力量 :

夜叉探海势，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望里一瞧，

[θruː] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Through the bamboo curtain ,
通过 这 竹子 窗帘 ,

隔着竹帘，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [aʊt] ,
The light shone out ,
这 光 闪耀 出去 ,

灯光射出来，

[ˌaɪˈtiː] [lʊks] [ˈveri] [ˈriːəl][ˌɪnˈsaɪd] .
It looks very real inside .
它 看起来 非常 真实的 里面 .

瞧里面甚真。

[ðə; ði] - [ˈteɪb(ə)][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈrəʊzˌwʊd] .
The Zhengbei table is made of rosewood .
这 - 桌子 是 制成 的 红木 .

正北条案是花梨木的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [tɔɪz] [ɒn][ˌaɪˈtiː] .
There are quite a few toys on it .
那里 是 相当 一个 很少 玩具 在 它 .

上面好些个玩物，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ˈɪmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] .
There is an eight - immortal table in front of the desk .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 桌子 .

案前八仙桌一张。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A woman was sitting in the chair on the east side .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐着是一个妇人，

[eɪdʒ][ˈʌndə(r)] [ˈfɔːti]
Age under forty
年龄 在下面 四十

年在四十以内，

[hɜː(r); hə(r)] [dɑːk] [heə(r)][wɒz; wəz] [ˈkleɪvəlɪ] [staɪld] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [bʌn] .
Her dark hair was cleverly styled into a coiled dragon bun .
她 黑暗的 头发 曾是 巧妙地 风格 进入 一个 卷曲 龙 包子 .

乌云巧挽盘龙髻，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [dʒeɪd] [ˈheəpɪnz] [ɒn][ˌaɪˈtiː] ;
There are several jade hairpins on it ;
那里 是 一些 玉 发夹 在 它 ;

上有几支碧玉簪；

[wel] - [ˈmænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[ɡʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈkærəktə(r)] ;
Good looks and good character ;
好的 看起来 和 好的 特点 ;

品貌不俗；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈwɪmɪnz] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk women's gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 女性的 袍 ,

身穿蓝绸女褂，

[blu:] [sɪlk] [skɜ:t] ,
Blue silk skirt ,
蓝色的 丝绸 裙子 ,

青绸子裙儿，

[ˈnærəʊ] [ɑ:tʃt] [ˈʃu:z] ,
Narrow arched shoes ,
狭窄的 拱形 鞋 ,

窄窄弓鞋，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] .
She was holding a child in her arms .
她 曾是 保持 一个 孩子 在 她 武器 .

怀内抱着个小孩儿，

[məʊn] [ænd; ɛnd] [grəʊn] ,
moan and groan ,
呻吟 和 呻吟 ,

唉声叹气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [sʌn] , "
" **My son** , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[ɪf] [ju:; jʊ] [breɪk] [ʌp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [tə'deɪ] . . .
If you break up with your mother today . . .
如果 你 休息 向上 和 你的 母亲 今天 . . .

你今天要是与为娘一分手，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈrelətɪv] ?
Which one is your relative ?
哪个 一 是 你的 相对的 ?

哪一个是你亲人？

[wen] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp][ænd; ɛnd] [brɪˈkʌm] [ˈædʌlts] . . .
When they grow up and become adults . . .
什么时候 他们 生长 向上 和 变得 成年人 . . .

久以后长大成人之时，

[ju:; jʊ] [ækˈnɒlɪdʒ] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)] [ˌel,ərɪˈju:][æz; ɛz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] .
You acknowledge that Uncle Liu as your father .
你 承认 那 叔叔 刘 作为 你的 父亲 .

你认那刘家叔父为父，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [maɪ][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈpeərənts][ɑ:(r); ɐ(r)] .
I don't know who my biological parents are .
我 不 知道 WHO 我的 生物 父母 是 .

不知生身父母是谁，

[əˈləʊn] [ænd; ɛnd] [ˈmɪzrəbl] .
Alone and miserable .
独自的 和 悲惨的 .

孤苦伶仃。

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [hu:] [ˈmeɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
It was also your father who made a mistake .
它 曾是 还 你的 父亲 WHO 制成 一个 错误 .

也是你父亲作事错了，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðɪːz] [laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ] [ˌsepəˈreɪʃnz] .
That's why we have these life - and - death separations .
那就是 为什么 我们 有 这些 生活 - 和 - 死亡 分离 .

才有这生死别离之事。

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [daɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈneðəwɜːld] ,
Although your mother has died in the netherworld ,
虽然 你的 母亲 有 死亡 在 这 冥界 ,

为娘虽死在九泉，

[aɪm] [nɒt] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [piːs] .
I'm not willing to die in peace .
我是 不是 愿意的 到 死 在 和平 .

也不甘心瞑目呀。

[pliːz] [iːt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [barts] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðəz] [hˈɑːtbʒeɪkɪŋli] [swiːt] [mɪlk] .
Please eat a few more bites of your mother's heartbreakingly sweet milk .
请 吃 一个 很少 更多的 咬 的 你的 母亲的 令人心碎 甜的 牛奶 .

你再吃为娘几口断肠的乳食吧，

[ˌfeəˈwel] [fəˈrevə(r)] .
Farewell forever .
告别 永远 .

从此永别了，

[ɪf] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [əˈgen] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] ,
If I want to see my mother again in this lifetime ,
如果 我 想 到 看 我的 母亲 再次 在 这 寿命 ,

今生今世要想再见为娘，

[ðæts] [ˈsɪmpli] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] !
That's simply impossible !
那就是 简单地 不可能的 !

那是不得能够了！ ”

[mɑː] [tʃæŋɡrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡriːv] .
There is no need to grieve .
那里 是 不 需要 到 悲伤 .

不必悲泣，

[ˈɔːɡənaɪz] [ˈaɪtəmz] ,
Organize items ,
组织 项目 ,

收拾物件，

[hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 .

打发他起身，

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] , [daɪ] ,
If you and I , husband and wife , die ,
如果 你 和 我 , 丈夫 和 妻子 , 死 ,
你我夫妻一死,

[ðætʃ] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .
也就完了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [ruːm] .
He stood up and went into the west room .
他 站立 向上 和 去 进入 这 西方 房间 .
站身进西里间屋内去了。

[æz; əz] [bɑːrdli] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtentli] . . .
As Bardley listened intently . . .
作为 巴德利 听着 专注地 . . .
巴德哩正听得入神之际,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈtækt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [huː] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][brɪˈɡæn]
He was attacked by someone in the back room who raised a knife and began
他 曾是 遭到攻击 经过 某人 在 这 后退 房间 WHO 提高 一个 刀 和 开始
[tuː; tə] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] .
to chop him up .
到 劈 他 向上 .
被后房上有一人举刀就剁。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˈbɑːdriː] .
I wonder what happened to Badri .
我 想知道 什么 发生 到 巴德里 .
不知巴德哩性命如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 91
章 -
第九十一回

[sɪk] [ˈɜːləŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [əˈrestɪd] . [ˈʃaʊ] - [stæbd] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [æt; ət]
Sick Erlang was captured and arrested . Xiao Chenping stabbed Jackie Chan at
生病的 二郎 曾是 捕获 和 被捕 . 肖 - 刺伤 杰基 陈 在
[naɪt] .
night .
夜晚 .
病二郎遭擒被获 小陈平夜刺成龙

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [weɪvz] [ɑ:(r); ə(r)][vɑ:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The dust and waves are vast and boundless .
这 灰尘 和 波浪 是 广阔的 和 无边无际 .

尘红浪白正茫茫，

[pɛŋ'laɪ] [meɪ] [nɒt][bi:; bi][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
Penglai may not be my hometown .
蓬莱 可能 不是 是 我的 家乡 .

未必蓬莱即我乡。

[ə; eɪ] ['pednt] ['ɑ:gju:z] ['veɪnli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ɪntʃ] [tʌŋ] .
A pedant argues vainly with his three - inch tongue .
一个 学究 论点 徒劳地 和 他的 三 - 英寸 舌头 .

说士空争三寸舌，

[ðə; ði] [grɑ:s] [hæz; həz][nəʊ] [li:vz] , [jet] [aɪ 'ti:] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:nz] [naɪn] [taɪmz] .
The grass has no leaves , yet it twists and turns nine times .
这 草 有 不 树叶 , 然而 它 曲折 和 转弯 九 时代 .

草无徒转九回肠。

[ɪn][maɪ] [dri:mz] , [hu:] [sɔ:] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ?
In my dreams , who saw me as a butterfly ?
在 我的 梦境 , WHO 锯 我 作为 一个 蝴蝶 ?

梦来谁见身为蝶？

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:tɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊn] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃi:p] .
The immortal has departed , and the stone is said to be a sheep .
这 不朽 有 已离开 , 和 这 石头 是 说 到 是 一个 羊 .

仙去人传石是羊。

[aɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [laɪf][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['tempərəri] ['sɒdʒən] .
I realize that life is but a temporary sojourn .
我 意识到 那 生活 是 但 一个 暂时的 旅居 .

识得浮生原暂寄，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['pʌpɪts] [teɪk] [ðə; ði][steɪdʒ] [wɪð] [ə'mju:zmənt] .
Watching the puppets take the stage with amusement .
观看 这 木偶 拿 这 阶段 和 娱乐 .

笑看傀儡各登场。

- [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ru:f] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ma:] - [waɪf] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] .
Budli was on the roof listening to Ma Changrong's wife talking to the child .
- 曾是 在 这 屋顶 聆听 到 马 - 妻子 说 到 这 孩子 .

巴德哩正在房上听那麻长荣之妻与那小孩儿说话，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 .

他不由一阵心惊，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm] [wen] [maɪ] [bɜ:θ] ['peərənts] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][em 'i:] .
Thinking back to the time when my birth parents gave birth to me .
思维 后退 到 这 时间 什么时候 我的 出生 父母 给予 出生 到 我 .

想起自己生身之父母生养我之时，

[aɪ] ['kænɒt] [gəʊ] [həʊm] [tə'deɪ] .
I cannot go home today .
我 不能 去 家 今天 .

我今不能回家去，

[maɪ][baɪə'lədʒɪk(ə)l]['peərənts] [θɔ:t] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ə'baʊt] [em 'i:] .
My biological parents thought the same way about me .
我的 生物 父母 想法 这 相同的 方式 关于 我 .

我那生身的父母也是这样的想我，

[ə; eɪ] [fju:] [tiəz] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] .
A few tears welled up in my eyes .
一个 很少 眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 .

不由落下几点英雄泪来。

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] ['sʌmwʌn] [ɪz][bɪ'hɑɪnd][ju;; jʊ] .
It looks like someone is behind you .
它 看起来 喜欢 某人 是 在后面 你 .

从背后彷彿一个人，

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

['bʌdi] [stept] [bæk] .
Buddy stepped back .
伙伴 步 后退 .

巴德哩往后一闪，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
It landed in the courtyard .
它 登陆 在 这 庭院 .

落在院内，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu;; tə][bi;; bi][mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] .
It turned out to be Ma Changrong .
它 转向 出去 到 是 马 昌荣 .

原来是麻长荣。

[hi;; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [,aʊt'saɪd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He saw a figure on the roof outside from inside the house .
他 锯 一个 数字 在 这 屋顶 外部 从 里面 这 房子 .

他在屋内看见那外边房上有一个人影儿，

[hi;; hi] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He went into the room in the west wing .
他 去 进入 这 房间 在 这 西方 翼 .

自己到了西里间屋内，

[pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] ,
Push open the back window ,
推 打开 这 后退 窗户 ,

推开后窗户，

[hi;; hi] [græbd] [ə; eɪ] ['dægə(r)][ænd; ənd] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He grabbed a dagger and leaped onto the roof .
他 抓住 一个 匕首 和 跳跃 到 这 屋顶 .

拉了一口鬼头刀蹿上房。

[wʌns] [wi;; wi][gɒt][tu;; tə][ðə; ði] [ru:f] , [wi;; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Once we got to the roof , we took a look .
一次 我们 得到 到 这 屋顶 , 我们 采取 一个 看 .

到了房上一瞧，

[hi;; hi] [bɪ'li:vɪd] [ðæt][,ɑ:r i: 'en] [fæn] [hæd; həd][sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He believed that Ren Shan had sent someone to investigate .
他 相信 那 任 山 有 发送 某人 到 调查 .

他认是任山派人来探听，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['tʃɒpɪŋ] .
He swung the knife and started chopping .
他 摇摆 这 刀 和 开始 切碎 .
他抡刀就剁。

[ˈbʌdi] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Buddy landed in the courtyard .
伙伴 登陆 在 这 庭院 .
巴德哩落在院中，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He drew his knife .
他 画 他的 刀 .
拉出刀来。

[mɑ:] [tʃæŋgrŋ] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Changrong followed and came down to take a look .
马 昌荣 随后 和 来了 向下 到 拿 一个 看 .
麻长荣跟着下来一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)] [ɛl, aɪˈju:] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

“刘贤弟，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?
你为何来到此处？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [met] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" I have never met my sister - in - law . "
" 我 有 绝不 遇见 我的 姐姐 - 在 - 法律 . "
“我未见过我嫂嫂，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I've come to see him .
我已经 来 到 看 他 .
我来瞧瞧他。”

[mɑ:] [tʃæŋgrŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɒn] ,
" bring it on ,
" 带来 它 在 ,
“来吧，

[kʌm] [ɪnˈsaɪd] [wɪð] [em ˈi:] .
Come inside with me .
来 里面 和 我 .
你跟我到屋内去，

" ['lʌkɪli] [ju:; jʊ] [wɜ:ɾnt] [hɜ:t] . "

" **Luckily you weren't hurt** . "

" 幸运的是 你 不是 伤害 . "

幸亏方才没伤着你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

- [went] [ɪnˈsaɪd] .

Labadri went inside .

- 去 里面 .

拉巴德哩进屋去，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "

" **This is your sister - in - law** . "

" 这 是 你的 姐姐 - 在 - 法律 . "

“这就是你嫂嫂。”

[ˈbɑ:dri:] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] ['gri:tɪd] [hɪm] .

Badri went over and greeted him .

巴德里 去 超过 和 问候 他 .

巴德哩过去请了一个安。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :

The woman returned the greeting and said :

这 女士 返回 这 问候 和 说 :

那妇人还礼说：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "

" **Uncle , please have a seat** . "

" 叔叔 , 请 有 一个 座位 . "

“叔叔请坐。”

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :

Ma Changrong said :

马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðə; ði] [naɪf] [ju:; jʊ][dʒʌst] [ju:st]

The knife you just used

这 刀 你 只是 用过的

你方才使的那口刀，

[let] [em ˈi:] [si:] [aɪ ˈti:] .

Let me see it .

让 我 看 它 .

拿来我看看。

- [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

Budli thought to himself :

- 想法 到 他自己 :

巴德哩心内说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [haʊ] [hiː; hi] [triːts] [em 'iː] . . . "

" **Judging from how he treats me** . . . "

" 评判 从 如何 他 款待 我 . . . "

“观他这样待我，

[aɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [miːn] [wel] ；

It wasn't that they didn't mean well ；

它 不是 那 他们 没有 意思是 出色地 ；

并非不是好意；

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [naɪf] .

I gave him the knife .

我 给予 他 这 刀 .

我把刀给他，

[wen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [em 'iː] , [aɪ][wɒz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ][maɪ]['aɪən]['ləʊtəs] [siːd] .

When he tried to attack me , I was protected by my Iron Lotus Seed .

什么时候 他 尝试 到 攻击 我 , 我 曾是 受保护 经过 我的 铁 莲花 种子 .

他要与我动手那时间我自有铁莲子护身，

[ʃiː; ʃi] ['wʌznt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɪm] ['aɪðə(r)] .

She wasn't afraid of him either .

她 不是 害怕的 的 他 任何一个 .

也不怕他。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] .

He handed the knife to Ma Changrong .

他 递交 这 刀 到 马 昌荣 .

把刀递给麻长荣，

[ɪk'spleɪn] ；

explain ；

解释 ；

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

" [lʊk] [haʊ] [ʃɑːp] [maɪ] [naɪf] [ɪz] . "

" **Look how sharp my knife is** . "

" 看 如何 锋利的 我的 刀 是 . "

你看我这口刀真锋利。”

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Changrong took a look ,

马 昌荣 采取 一个 看 ,

麻长荣一瞧，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [θriː] [fiːt] [lɒŋ] .

The knife was three feet long .

这 刀 曾是 三 脚 长的 .

见那口刀长有三尺，

['mɪsɪŋ] [tɪp]

Missing tip

丢失的 提示

缺尖，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
It is two inches wide .
它 是 二 英寸 宽的 .

宽有二寸，

[ˈspɑːklɪŋ] ,
Sparkling ,
闪闪发光 ,

光闪闪，

[kəʊld][ænd; ənd] ['ɪəri] .
Cold and eerie .
寒冷的 和 怪异 .

冷森森。

[mɑː] [tʃæŋgrŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Changrong took a look ,
马 昌荣 采取 一个 看 ,

麻长荣一瞧，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [naɪf] .
I recognize that knife .
我 认出 那 刀 .

认识那口刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [naɪf] ,
"**This knife ,**
" 这 刀 ,

“此刀，

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [aɪ][eɪ 'em] ? "
"**My dear brother , do you know who I am ?**"
" 我的 亲爱的 兄弟 , 做 你 知道 WHO 我 是 ? "

贤弟你可知名？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [lets] [kɔːl][,aɪ 'ti:] [paɪ] ['dɑːəʊ] (-) . "
"**Let's call it Pi Dao (披刀) .**"
" 我们来吧 称呼 它 π 道 (-) . "

“就叫披刀。”

[mɑː] [tʃæŋgrŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说:

" ['brʌðə(r)] ,
"**Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juːv] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] .
You've brought your foolish brother here .
你已经 带来 你的 愚蠢 兄弟 这里 .

你拿愚兄来了。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
He must be a military officer in the Qing army .
他 必须 是 一个 军队 官 在 这 青 军队 :
必是大清营中武将，

[ðeɪ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['siːkrət] ['vɪzɪt] .
They came for a secret visit .
他们 来了 为了 一个 秘密 访问 :
前来密访。

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] ,
Tell me the truth ,
告诉 我 这 真相 ,
你说实话，

[juː; jʊ][wʊənt][hæv; həv][hæd; həd] [ðɪs] [naɪf] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
You won't have had this knife for long .
你 惯于 有 有 这 刀 为了 长的 :
此刀你得了日子不久，

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] !
Tell me the truth !
告诉 我 这 真相 !
要你实说！ ”

['bʌdi] [θɔːt] :
Buddy thought :
伙伴 想法 :
巴德哩一想：

" [ə; eɪ] ['riːəl][mæn][kænt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
" **A real man can't change his name .**
" 一个 真实的 男人 不能 改变 他的 姓名 :
“大丈夫行不更名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 :
坐不改姓，

[waɪ] [dʊənt][aɪ][dʒʌst] [tel] [juː; jʊ][maɪ] ['riːəl] [neɪm] !
Why don't I just tell you my real name !
为什么 不 我 只是 告诉 你 我的 真实的 姓名 !
我何不说出真名实姓来！ ”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[spiːk] [ʌp] :
Speak up :
说话 向上 :
开口说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] . . . "
" **Brother , if you want to ask . . .** "
" 兄弟 , 如果 你 想 到 问 . . . "
“大哥要问，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌbiː 'eɪ] .
My surname is Ba .
我的 姓 是 巴 :
我姓巴，

Mingdeli .

名德哩。

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ][fɜːst] - [klaːs] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] - [geɪt] .
I am a first - class guard of the Qianqing Gate .
我 是 一个 第一的 - 班级 警卫 的 这 - 门 .

我乃干清门头等待卫，

[went] [ɒn][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][mjuː] .
went on the expedition with General Mu .
去 在 这 远征 和 一般的 亩 .

我是随穆将军出兵，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [hɪə(r)] .
Those who come here .
那些 WHO 来 这里 .

来在此处的。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['diskɔːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər]
Because of discord between the generals and commanders
因为 的 Discord 之间 这 将军们 和 指挥官

因为将帅不和，

[ðæts] [waɪ] [ai] [went] [θruː] [ðɪs] .
That's why I went through this .
那就是 为什么 我 去 通过 这 .

我才有这一段事。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][bet] [wɪð] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Because he made a bet with Ma Chenglong ,
因为 他 制成 一个 赌注 和 马 成龙 ,

因把自己与马成龙打赌，

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Ordered to scout the city ,
订购 到 侦察 这 城市 ,

奉命探城，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [lɔːd] [wæŋ] .
They were at odds with Lord Wang .
他们 是 在 赔率 和 主 王 .

与汪大人不和，

[hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] .
He ran away in a fit of anger .
他 跑 离开 在 一个 合身 的 愤怒 .

自己一怒逃走，

[ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Arrived here .
到达的 这里 .

来至此处。”

[ai] [sed] [,aɪ 'tiː][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [ˌʌndə'stʊd] .
Ma Changrong understood .
马 昌荣 理解 .

那麻长荣听明白了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] ,
You should know ,
你 应该 知道 ,

你要知，

[aɪ] [sɔː] [ðɪs] [naɪf] .
I saw this knife .
我 锯 这 刀 .

我瞧见这口刀，

[aɪ] [njuː] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
I knew you were a member of the Qing army .
我 知道 你 是 一个 成员 的 这 青 军队 .

我就知你是清营之人。

[ðə; ðɪ] [ˈəʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [naɪf] [ɪz] [nemd] - [taɪsuːi] [ɡwoʊ] [liɑːŋ] .
The owner of this knife is named Shuangbao Taisui Guo Liang .
这 所有者 的 这 刀 是 命名 - 太岁 郭 梁 .

此刀主人名叫双宝太岁郭亮，

[ðɪs] [sɜːd] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [ˈkrɪmz(ə)n] [ˈtaɪgə(r)] [ɡəʊld] - [prɪəst] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdræɡən] [sɜːd] .
This sword is called the Crimson Tiger Gold - Pierced Crouching Dragon Sword .
这 剑 是 称为 这 赤红 老虎 金子 - 穿孔 蹲伏 龙 剑 .

此刀名叫赤虎销金缺尖卧龙刀，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [kʌt] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd] [ˈaɪən] .
It can cut copper and iron .
它 能 切 铜 和 铁 .

能削铜铁，

[tʃɒp] [pʃʊə(r)] [stiːl] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,

剁纯钢，

[ˈkɪlɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed]
Killing without bloodshed
杀戮 没有 流血事件

杀人不带血，

[ɡwoʊ] [liɑːŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] .
Guo Liang came from Wuyun Mountain .
郭 梁 来了 从 - 山 .

那郭亮自五运山来，

[aɪ] [steɪd] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I stayed in Runing Prefecture for a few days .
我 入住 在 跑步 州 为了 一个 很少 天 .

在汝宁府住了几天，

[aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ðæt] [deɪ] .
I saw his knife that day .
我 锯 他的 刀 那 天 .

那日我瞧见他这口刀，

[ai][ɔːlsəʊ] [lʌv] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] .
I also love to practice .
我 还 爱 到 实践 .

我也是爱练，

[ai] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I discussed the knife with him for a long time .
我 讨论 这 刀 和 他 为了 一个 长的 时间 .

我与他论了半天刀。

[ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[naʊ] [ai] [nəʊ] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Now I know where your knife came from .
现在 我 知道 在哪里 你的 刀 来了 从 .

我才知道你这口刀的来历。

[weə(r)] [juː][frɒm; frəm] ?
where u from ?
在哪里 你 从 ?

你是从哪里来的？

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] .
You need to tell me .
你 需要 到 告诉 我 .

你要说说。”

[ˈbɑːdriː] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv] [haʊ] [gwɒʊ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] - .
Badri recounted the story of how Guo Liang was killed in Yujiazhuang .
巴德里 叙述 这 故事 的 如何 郭 梁 曾是 被杀 在 - .

巴德哩把余家庄杀死郭亮之事说了一遍，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后又说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“麻大哥，

[ai] [hɜːd] [mɑː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [seɪ] . . .
I heard Ma Gui say . . .
我 听到 马 图形用户界面 说 . . .

我听麻贵说，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][laɪf] - [ɔː(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑːd] .
You have a life - or - death white card .
你 有 一个 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 .

你有生死白牌，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp][tuː; tə][ˈɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Why don't you take it and go to the Qing army camp to offer your
为什么 不 你 拿 它 和 去 到 这 青 军队 营 到 提供 你的
[ˈmerɪts][ænd; ənd] [səˈrendə(r)] ?
merits and surrender ?
优点 和 投降 ?

你何不拿了去大清营献功投降，

" [teɪk] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ? "

" **Take Runing Prefecture ?** "

" 拿 跑步 州 ? "

取汝宁府去？ "

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :

Ma Changrong said :

马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .

You don't know this .

你 不 知道 这 .

你有所不知，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][dɪd] [ˈdi:fekt] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

One of the Qing soldiers did defect to them .

一 的 这 青 士兵 做过 缺点 到 他们 .

那清营内倒有一个投奔，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .

We are from Shandong .

我们 是 从 山东 .

是我们山东人，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkla:smeɪts] .

We were classmates .

我们 是 同学 .

与我还同过学，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .

His name is Ma Chenglong .

他的 姓名 是 马 成龙 .

名叫马成龙。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)][tu:; tə] [si:k] [ˈɡlɔ:ri] [wɪl] [ˈəʊnli] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [hju:mɪliˈeɪʃn] .

I fear that going there to seek glory will only result in humiliation .

我 害怕 那 去 那里 到 寻找 荣耀 将要 仅有的 结果 在 屈辱 .

我怕到那里求荣反辱，

[aɪ][hæv; həv][let] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ] .

I have let down the members of the Heaven and Earth Society .

我 有 让 向下 这 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我倒对不起天地会中人了。

[ˈbetə(r)][tu:; tə][daɪ]

Better to die

更好的 到 死

莫若一死，

[ðæts] [feə(r)] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] [ɪn] .

That's fair enough for Wu En .

那就是 公平的 足够的 为了 吴 恩 .

也算对的起吴恩，

" [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [maɪ] [ˈdaɪɪŋ] [ækt][ɒv; əv] [ˈlɔɪəltɪ] ! "

" **This can be considered my dying act of loyalty** ! "

" 这 能 是 经过考虑的 我的 垂死 行为 的 忠诚 ! "

也算是我一死全忠！ "

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

“我有一个主意，

[gɪv] [em 'i:] [ðæt] [laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] .
Give me that life - or - death white card .
给 我 那 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 :

你把那生死白牌交给我，

[ai][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][get] [ðɪs] ['mætə(r)] [dʌn] [wel] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] .
I am determined to get this matter done well on this trip .
我 是 决定 到 得到 这 事情 完毕 出色地 在 这 旅行 :

我此一去必要把这段事办好。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [ə'raɪv] [baɪ] [nu:n] [tə'mɒrəʊ]
If it doesn't arrive by noon tomorrow
如果 它 不 到达 经过 中午 明天

如至明天正午不到，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai][dɪd(ə)nt][keə(r)] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] .
At that time , I didn't care about you , brother .
在 那 时间 , 我 没有 关心 关于 你 , 兄弟 :

那时间我也不管兄台，

[jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][rʌn] [ə'weɪ] ,
You're willing to run away ,
你是 愿意的 到 跑步 离开 ,

你愿意逃走，

[ju:; jʊ][dʒʌst][rʌn] [ə'weɪ] ;
You just run away ;
你 只是 跑步 离开 ;

你就逃走；

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ]
Willing to die
愿意的 到 死

愿意死，

[ai][kænt][kən'trəʊl][ju:; jʊ]['aɪðə(r)] .
I can't control you either .
我 不能 控制 你 任何一个 :

我也管不了你。

[ai] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɑ:nsə(r)] .
I will come and give you a definite answer .
我 将要 来 和 给 你 一个 定 回答 :

我必前来给你一个准信。”

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [duː; də] [ðæt] !
You mustn't do that !
你 不得 做 那 ！

你不可这样！

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
If you go to the Qing camp ,
如果 你 去 到 这 青 营 ,

倘若你去到了清营，

[mʊˈriːnjəʊ] [fəˈbɪdz] [səˈrendə(r)] .
Mourinho forbids surrender .
穆里尼奥 禁止 投降 .

穆帅不准归降，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ðen] ?
What should you have done then ?
什么 应该 你 有 完毕 然后 ?

那时你该怎么样哪？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [ɪf] [mʊˈriːnjəʊ] [dʌz] [nɒt] [əˈlaʊ] [səˈrendə(r)] . . . "
" If Mourinho does not allow surrender . . . "
" 如果 穆里尼奥 做 不是 允许 投降 . . . "

“如穆帅不准归降，

[rɪˈtʃːn] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈaɪtəm] .
Return the original item .
返回 这 原来的 物品 .

原物交回。

[ɪf] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈaɪtəm] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪˈtʃːnd] . . .
If the original item cannot be returned . . .
如果 这 原来的 物品 不能 是 返回 . . .

如不能交回原物来，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɑːnsə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I will definitely come to give you a definite answer at that time .
我 将要 确实 来 到 给 你 一个 定 回答 在 那 时间 .

那时间我必要给你一个准信前来。

[aɪ] [meɪd] [kwat] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
I made quite a few friends in the camp .
我 制成 相当 一个 很少 朋友们 在 这 营 .

营中我的朋友不少，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɜːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你自管放心就是。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃæŋgrɒŋ]
Upon hearing this , Ma Changrong
之上 听力 这 , 马 昌荣

那麻长荣一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪm] ['hændɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði] [waɪt] [kɑːd] .
I'm handing you the white card .
我是 处理 你 这 白色的 卡片 .

我把白牌交给你，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
This is a key to the Runing Prefecture .
这 是 一个 钥匙 到 这 跑步 州 .

这就是取汝宁府的一把钥匙。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
He turned around and went into the east room .
他 转向 大约 和 去 进入 这 东方 房间 .

回身进东里间屋内去了，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [smɔːl] ['wʊdn] [bɒks] .
He took out a small wooden box .
他 采取 出去 一个 小的 木制的 盒子 .

拿出来一个小木匣儿，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is eight inches long .
它 是 八 英寸 长的 .

长有八寸，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
It is three inches wide .
它 是 三 英寸 宽的 .

宽有三寸，

[,aɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [tɔːl] .
It is four inches tall .
它 是 四 英寸 高的 .

高有四寸，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɒks] [kɑːrvd] [frɒm; frəm]['nænmuː] [wʊd] .
It is a box carved from nanmu wood .
它 是 一个 盒子 雕刻 从 楠木 木头 .

是楠木雕刻的匣儿，

['hændɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [bʌd] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
Handed it to Bud with both hands .
递交 它 到 芽 和 两个都 双手 .

双手递给巴德哩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

" [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" **Take it** . "
" 拿 它 . "

你拿了去吧。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[wɒt] [ɪz][ɪn'saɪd] ?
What is inside ?
什么 是 里面 ?

“这里边是甚对象？ ”

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv][ˈpeɪpə(r)] . "
" **It's just a piece of paper** . "
" 它是 只是 一个 片 的 纸 . "

“就是一角文书，

[ðə; ðɪ] [ə'bvʌv] [kən'teɪnz] [ten][ˈæntɪ] - [prɪnt] [ˈaɪtəmz] .
The above contains ten anti - print items .
这 多于 包含 十 反对 - 打印 项目 .

上面有关防印十颗，

[bʌt; bət][hɑ:f][ə; eɪ] [ʃi:t] ,
But half a sheet ,
但 一半 一个 床单 ,

可是半张，

[ðæt] [hɑ:f] ,
That half ,
那 一半 ,

那一半，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] [æt; ət][ðə; ðɪ][əʊld] [əˌsɒʃi'eɪʃənz] ['dʒen(ə)rəl] [ˈɒfɪs] [ɪn] [ˈrɛnʃən] .
It was stored at the old association's general office in Renshan .
它 曾是 存储 在 这 老的 协会的 一般的 办公室 在 仁山 .

在老会总任山那里收存。

[teɪk] [aɪ 'ti:] .
Take it .
拿 它 .

你拿去，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈfɜ:ðə(r)] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 .

不必细问。”

- [tʊk] [aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Budli took it in his hands .
- 采取 它 在 他的 双手 .

巴德哩接在手中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] . "

" I don't need to go through the door . "

" 我 不 需要 到 去 通过 这 门 ； "

“我也不必从门内走，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ru:f] .

They leaped over the roof .

他们 跳跃 超过 这 屋顶 ；

由房上蹿过去，

[aɪl] [lʊk] [dju:] [nɔ:θ] .

I'll look due north .

患病的 看 到期的 北 ；

我望正北就是了。”

[ˈbʌdi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .

Buddy went to the upper room in the courtyard .

伙伴 去 到 这 上 房间 在 这 庭院 ；

巴德哩到院内上房，

[ˈrʌnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

Running outside ,

跑步 外部 ，

蹿在外面，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [nɔ:θ] ,

Heading straight north ,

标题 直的 北 ；

一直的往正北，

[ɪts] [ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈweɪ] .

It's several miles away .

它是 一些 英里 离开 ；

走有数里之遥，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [əˈhed] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp] .

All that could be seen ahead was the Qing army camp .

全部 那 可以 是 已见 前方 曾是 这 青 军队 营 ；

只见那前面就是大清营。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,

Upon reaching the camp gate ,

之上 到达 这 营 门 ；

到了营门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [gɑ:dz] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

There were guards at the camp gate .

那里 是 守卫 在 这 营 门 ；

有守营门之人，

[ðə; ði] [ˈtræfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn] .

The traffic lights were all on .

这 交通 灯 是 全部 在 ；

号灯齐明，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] ,

A cacophony of voices ,

一个 嘈杂声 的 声音 ；

人声一片，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .

They happened to encounter General Bai inspecting the camp .

他们 发生 到 遇到 一般的 白 检查 这 营 ；

正遇白少将军查营。

[ðɪs] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
This young general ,
这 年轻的 一般的 ,

这位少将军，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [v; əv]['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
He is the son of General Bai .
他 是 这 儿子 的 一般的 白 .

乃白大将军之子，

[hə'redɪt(ə)rɪ] [dʒiː'ænwɛɪ]['dʒen(ə)rəl]
Hereditary Jianwei General
遗传 建伟 一般的

世袭建威将军，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [v; əv] [fɜːst] - [klaːs] [ɪm'piəriəl] [gɑːd] .
His Majesty bestowed upon him the position of First - Class Imperial Guard .
他的 威严 授予 之上 他 这 位置 的 第一的 - 班级 帝国 警卫 .

圣上赏头等侍卫之职，

[naʊ] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] ['steɪ(ə)n] [wɪð] [mʊ'riːnjɔʊ] .
Now managing the food station with Mourinho .
现在 管理 这 食物 车站 和 穆里尼奥 .

现在跟穆帅管理粮台，

[aɪ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] .
I was ordered to inspect the camp tonight .
我 曾是 订购 到 检查 这 营 今晚 .

今夜奉令查营。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ə'raɪv] [aʊt'saɪd][ðə; ði][kæmp] ,
Upon seeing a person arrive outside the camp ,
之上 看到 一个 人 到达 外部 这 营 ,

一见营外来了一人，

[fæŋ] [ɑːskt] [huː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Fang asked who it was .
方 问 WHO 它 曾是 .

方要问是何人，

[baɪ] [pɪŋ] , [ə; eɪ]['fæməli][ˈmembə(r)] , [sed] :
Bai Ping , a family member , said :
白 平 , 一个 家庭 成员 , 说 :

家人白平说：

" [grəʊn] [juː piː 'es] ,
"**grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðæts] ['grænpɑː] [biː 'eɪ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
That's Grandpa Ba coming from over there .
那就是 爷爷 巴 未来 从 超过 那里 .

那边来的是巴大爷，

[juː; jʊ][daʊnt] [ə'kɒnlɪdʒ] [aɪ 'tiː] ?
You don't acknowledge it ?
你 不 承认 它 ?

你不认的吗？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒenərəlz] [neɪm] [wɒz; wəz][baɪ] - .
The young general's name was Bai Shengzu .
这 年轻的 将军的 姓名 曾是 白 - .

那少将军名叫白胜祖，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [bʌd] [rɪ'tɜ:nd] ,
As soon as Bud returned ,
作为 很快 作为 芽 返回 ,

一见巴德哩回来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He quickly jumped off his horse .
他 迅速地 跳了起来 离开 他的 马 .

连忙跳下马来，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [teɪk] - [hænd] .
Come over and take Nabadli's hand .
来 超过 和 拿 - 手 .

过来拉着那巴德哩的手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [bi: 'eɪ] ,
" **Brother Ba** ,
" 兄弟 巴 ,

“巴贤弟，

[jʊ; jə] [bæk] [tə'deɪ] ?
You're back today ?
你是 后退 今天 ?

你今回来了？

[ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [fɜ:st] .
You come with me first .
你 来 和 我 第一的 .

你先跟我去，

[aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] .
I'll take you to meet the commander .
患病的 拿 你 到 见面 这 指挥官 .

我带你见见大帅去，

[aɪ] [ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də][em 'i:][ə; eɪ][f'eɪvə(r)] !
I'll ask you to do me a favor !
患病的 问 你 到 做 我 一个 偏爱 !

给你求个人情吧！ ”

['bɑ:dri:] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Badri greeted the young general .
巴德里 问候 这 年轻的 一般的 .

巴德哩给少将军请了一个安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [baɪ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'stræktɪd] . "
" **Brother Bai , there's no need to be distracted** . "
" 兄弟 白 , 有 不 需要 到 是 愣 . "

“不必白大哥分心了。

[hæd; həd][sʌm; səm] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] ['mætəz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [lɔ:d] [wæŋ] .
had some confidential matters to report to Lord Wang .
有 一些 机密的 事情 到 报告 到 主 王 .

我见了汪大人有机密事禀报，

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [ðen] , [ˈbrʌðə(r)] .
You'll find out then , brother .
你会 寻找 出去 然后 , 兄弟 :

那时间兄长你就知道了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The young general said :
这 年轻的 一般的 说 :

少将军说:

" [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [lɔ:d] [wæŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Send someone to inform Lord Wang that he is aware of this . "
" 发送 某人 到 通知 主 王 那 他 是 意识到的 的 这 . "

“派人去禀报汪大人知道。”

[ðen] [ˈsʌmwʌŋ] [led][ˈbɑ:dri:][tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [wæŋ] .
Then someone led Badri to see Lord Wang .
然后 某人 引领 巴德里 到 看 主 王 :

又有人带领着巴德哩去见汪大人。

[fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Fang entered the main tent .
方 进入 这 主要的 帐篷 :

方进大帐，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɔ:dzmən] [ænd; ənd][ˈæksmən] [ˈstændɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were swordsmen and axemen standing on both sides .
那里 是 剑士 和 斧头手 常设 在 两个都 侧面 :

只见两旁站立刀斧手、

[flæg][ˈɒfɪsə(r)] ,
Flag officer ,
旗帜 官 ,

旗牌官，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [lɔ:d] [wæŋ] ,
Among them , Lord Wang ,
之中 他们 , 主 王 ,

当中汪大人、

[lɔ:d] [ma:] , [sɜ:(r)] .
Lord Ma , sir .
主 马 , 先生 :

马大人二位。

[ˈbɑ:dri:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Badri went up to the tent to pay his respects .
巴德里 去 向上 到 这 帐篷 到 支付 他的 尊重 :

巴德哩上帐请了一个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" General ,
" 一般的 ,

“大帅在上，

[lɔ:d] [ˈbɑ:dri:][ɪz][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [greɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Lord Badri is blessed with great fortune .
主 巴德里 是 蒙福 和 伟大的 财富 :

巴德哩爷仰大人的洪福，

[baɪ] [tʃɑ:ns] , [hi:; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] .
By chance , he obtained the life - or - death white card .
经过 机会 , 他 获得 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 .
巧得生死白牌，

[wi:; wi][hæv; həv] ['kæptʃəd] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
We have captured Runing Prefecture .
我们 有 捕获 跑步 州 .
得取汝宁府。

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]['bʃə(r)][maɪ] ['merɪts] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪz] !
I've come specifically to offer my merits and apologize !
我已经 来 具体来说 到 提供 我的 优点 和 道歉 !
我特意前来献功请罪！ ”

- ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] .
Budli finished speaking .
- 完成的 请讲 .
巴德哩说完了，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .
往旁边一站。

[lɔ:d] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :
汪大人说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] . "
" Bring it up . "
" 带来 它 向上 . "
“拿上来，

[aɪ] [si:] !
I see !
我 看 !
我看哪！ ”

['bɑ:dri:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['rəʊzwʊd] [bɒks] .
Badri presented the rosewood box .
巴德里 呈现 这 红木 盒子 .
巴德哩把那花梨木匣儿呈上。

[wæŋ] [pɪŋ] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Ping opened it and took a look .
王 平 打开 它 和 采取 一个 看 .
汪平打开一瞧，

[ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] .
Inside was a corner of a document .
里面 曾是 一个 角落 的 一个 文档 .
里面是一角文书，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

" - ,
“ **Bardli** ,
” - ,
“巴德哩，

[weə(r)] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈaɪtəm][biː; bi] [faʊnd] ?
Where can this item be found ?
在哪里 能 这 物品 是 成立 ？

此物件得在何处？ ”

[ˈbɑːdriː] [ðen] [riˈkaunt] [həʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [mɪˈsteɪkənli] [ɡɒn] [tuː; tə] - .
Badri then recounted how he had mistakenly gone to Majiazhuang .
巴德里 然后 叙述 如何 他 有 错误地 已消失 到 - .

巴德哩就把误走麻家庄之事说了一遍。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [wæŋ]
Upon hearing this , Lord Wang
之上 听力 这 , 主 王

汪大人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ - ,
“ **Bardli** ,
” - ,

“巴德哩，

[juː; jʊ] [ˈɑːɡjuː] [əˈbɔʊt] [ðə; ði] [lɔː] ,
You argue about the law ,
你 争论 关于 这 法律 ,

你论王法，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
I hereby order your execution .
我 特此 命令 你的 执行 .

把你该斩首号令；

[kənˈsɪdərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmerɪt] [ɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [laɪf] - [ɔː(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑːd] ,
Considering your merit in obtaining the life - or - death white card ,
考虑 你的 优点 在 获得 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 ,

念你有得生死白牌之功，

[tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [kraɪmz] [wɪð] [ɡʊd] [diːdz] .
To atone for one's crimes with good deeds .
到 赎罪 为了 一个人的 犯罪 和 好的 契约 .

将功抵罪。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ][tuː; tə] - .
You should go to Majiazhuang .
你 应该 去 到 - .

你就去到麻家庄去，

[ˈsʌmən] [mɑː] [tʃæŋɡrɒŋ] .
Summon Ma Changrong .
召唤 马 昌荣 .

把麻长荣传来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [pli:z] [grɑ:nt][ðə; ði] [kə'mændərz] ['ɔ:də(r)] . "

" Please grant the commander's order . "

" 请 授予 这 指挥官的 命令 . "

" 请大帅的令，

[wɜ:(r); wə(r)][wi:: wi] ['sʌməniŋ] [hɪm][tu:: tə] [kɪl] [hɪm] ?

Were we summoning him to kill him ?

是 我们 召唤 他 到 杀 他 ?

是把他叫来杀他？

" [wɪl] [wi:: wi][ju:z] [hɪm][tu:: tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] ['sɪti] ? "

" Will we use him to breach the city ? "

" 将要 我们 使用 他 到 违反 这 城市 ? "

是用他破城？ "

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :

Wang Ping said :

王 平 说 :

汪平说：

" [ai] ['sʌmənd] [hɪm][hiə(r)][tu:: tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" I summoned him here to break through the city . "

" 我 被召唤 他 这里 到 休息 通过 这 城市 . "

“我调他前来所为破城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ʼʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

并无别意。”

- [sed] :

Budli said :

- 说 :

巴德哩说：

" [θæŋk] [ju:: jʊ] , [sɜ:(r)] . "

" Thank you , sir . "

" 感谢 你 , 先生 . "

“谢过大人。

[aɪm][ʼgəʊɪŋ] .

I'm going .

我是 去 .

我要去也。”

[hi:: hi] [tʊk] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['æɾəʊ] .

He took a command arrow .

他 采取 一个 命令 箭 .

拿了一支令箭，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:: tə] - .

They rushed to Majiazhuang .

他们 匆忙 到 - .

扑奔那麻家庄。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,

Upon arriving at Majiazhuang ,

之上 抵达 在 - ,

到了麻家庄，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .

The sky was already bright .

这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已然大亮，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['əʊpənɪŋ] [wen]
The gates of the manor were just opening when
这 大门 的 这 庄园 是 只是 开幕 什么时候
庄门方开，

[ɔːl] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
All the villagers looked at it .
全部 这 村民们 看起来 在 它 。

众庄客一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [steɪ] [ɪn]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [lɑːst] [naɪt] ?
Didn't you stay in our village last night ?
没有 你 停留 在 我们的 村庄 最后的 夜晚 ？

你昨夜晚上不是住在我们这庄里吗？

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ?
How did they come from the outside ?
如何 做过 他们 来 从 这 外部 ？

怎么从外边来，

[haʊ] [faː(r)][dɪd][wiː; wi][gəʊ] ?
How far did we go ?
如何 远的 做过 我们 去 ？

这是多咱走的？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ænd] [kʌm] [ɪn'saɪd] [wɪð] [em 'iː] , "
" You wait and come inside with me , "
" 你 等待 和 来 里面 和 我 , "

“你等跟我到里边，

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [suːn] [ɪ'nʌf] .
You'll find out soon enough .
你会 寻找 出去 很快 足够的 。

你就知道了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ænd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
They went inside and sat down in the living room .
他们 去 里面 和 卫星 向下 在 这 活的 房间 。

到了里边客厅之上落座。

[ðə; ði]['fæməli][ɪn'vaɪtɪd][mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [aʊt] .
The family invited Ma Changrong out .
这 家庭 受邀 马 昌荣 出去 。

家人把麻长荣请出来，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [bɑ:d] ,
Upon seeing Bard ,
之上 看到 诗人 ,

一见巴德哩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
When you arrive at the main camp ,
什么时候 你 到达 在 这 主要的 营 ,

你到大营，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][,em 'i:][ænd; ənd] [brɪŋ] [,em 'i:]
The commander - in - chief will surely send you to capture me and bring me
这 指挥官 - 在 - 首席 将要 一定 发送 你 到 捕获 我 和 带来 我
[tu:; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .

大帅必然是派你把我拿住去见他。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [kə'mɑ:ndə(r)] [wæn] [sed] , "
" Commander Wang said , "
" 指挥官 王 说 , "

“汪大帅说，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [plænz][tu:; tə] [bri:tʃ]
He ordered his elder brother to go to the camp to discuss plans to breach
他 订购 他的 长老 兄弟 到 去 到 这 营 到 讨论 计划 到 违反
[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

令兄长去到营内议论破城之计，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [sək'ses]
On the day of success
在 这 天 的 成功

如功成之日，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ræŋk] .
He will surely be promoted and given a higher rank .
他 将要 一定 是 推广 和 给定 一个 更高 秩 .
定然加官晋爵。”

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [gəʊ] [si:] [hɪm] [fɜːst] .
I'll go see him first .
患病的 去 看 他 第一的 .

我先去见他就是了。”

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[hɔːs] . "
horse . "
马 . "

马。”

[kɔːl] [mɑːi] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
Call Ma Gui to take care of the household .
称呼 马 图形用户界面 到 拿 关心 的 这 家庭 .

叫麻贵照料门户，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They went outside and mounted their horses .
他们 去 外部 和 安装 他们的 马匹 .

与巴德哩到了外边上马，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] ,
After leaving the manor gate ,
后 离开 这 庄园 门 ,

出离了庄门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They rushed towards the Qing camp .
他们 匆忙 向 这 青 营 .

扑奔大清营而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
Upon arriving at the Qing camp ,
之上 抵达 在 这 青 营 ,

到了清营，

['sʌmwʌn] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Someone went in to report .
某人 去 在 到 报告 .

有人通报进去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - [brɔːt] [mɑːi] [tʃæŋgrɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][em 'iː] . "
“ Badeli brought Ma Changrong to report to me . ”
“ - 带来 马 昌荣 到 报告 到 我 . ”

“巴德哩带麻长荣前来禀见。”

[ɒːd] [wæŋ] [ænd; ənd][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [kəʊtʃ] [mjuːz] [tent] .
Lord Wang and Ma Chenglong were in Coach Mu's tent .
主 王 和 马 成龙 是 在 教练 穆的 帐篷 ；
汪大人与马成龙二人在穆帅大帐，

[mʊˈriːnjʊʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈbetə(r)][baɪ] [ðen] .
Mourinho was also better by then .
穆里尼奥 曾是 还 更好的 经过 然后 ；
此时间穆帅也好了，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ；
升坐大帐，

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 ；
传令：

“ - ,
” **Bardli** ,
“ - ,
“巴德哩、

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Ma Changrong came to see him .
马 昌荣 来了 到 看 他 ；
麻长荣进见。”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ；
少时，

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɑːnsə(r)d] .
Someone outside answered .
某人 外部 回答 ；
外边有人答言，

- [fɜːst] ,
Budli first ,
- 第一的 ,
巴德哩在前，

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Ma Changrong was behind .
马 昌荣 曾是 在后面 ；
麻长荣在后。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Upon entering the main tent ,
之上 进入 这 主要的 帐篷 ；
一进大帐，

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Changrong took a look ,
马 昌荣 采取 一个 看 ；
麻长荣一瞧，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [greɪt] [ˈdʒenərəlz] .
Among them were three great generals .
之中 他们 是 三 伟大的 将军们 ；
当中是三个大帅，

[ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːtɪd] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .

Generals were seated on both sides .
将军们 是 坐着 在 两个都 侧面 ；

两旁坐定都是将军、

[tiː] [taʊn] ；

Ti Town ；
ti 镇 ；

提镇；

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈdepjuti] ，

Standing on either side were the deputy ,
常设 在 任何一个 边 是 这 副 ；

两旁侍立的是副、

[θriː] ,

3 ,
3 ；

参、

[tʊə(r)] ,

tour ,
旅游 ；

游、

[ɔːl] ,

All ,
全部 ；

都、

[gɑːd]

Guard
警卫

守、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,

thousand ,
千 ；

千、

[ˈbʌnd(ə)l] ,

Bundle ,
捆 ；

把、

[ˈfɒrən] [kəˈmɪʃənəz] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lz] ，

Foreign commissioners and other officials ,
外国的 专员 和 其他 官员 ；

外委等官，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] ,

Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ；

站立两旁，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,

Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ；

威风凛凛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .

He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 ；

相貌堂堂。

- [glɑ:ns, glæns][æ̣t; ə̣t][mɑ:] [tʃængroŋ] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑ: tɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪ'rætɪkli] .
Budli glanced at Ma Changrong , his eyes darting around erratically .
- 瞥了一眼 在 马 昌荣 , 他的 眼睛 飞镖 大约 不规则地 .

巴德哩一瞧麻长荣二目乱转，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sens] [ʊv; əv][fiə(r)] .
It seems there is a sense of fear .
它 似乎 那里 是 一个 感觉 的 害怕 .

似有畏惧之心，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
He knelt down in the main tent .
他 跪下 向下 在 这 主要的 帐篷 .

至大帐跪倒在地，

[ˈvɜ:b(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈkrɪmɪn(ə)] [mɑ:] [tʃængroŋ] ,
" **Criminal Ma Changrong ,**
" 刑事 马 昌荣 ,

“罪犯麻长荣，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɛksələnsɪz] ['speɪ(ə)] ['feɪvə(r)] .
I humbly request Your Excellency's special favor .
我 谦卑地 要求 你的 卓越的 特别的 偏爱 .

求大人恩施格外。

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][ju:z][ə; eɪ] [waɪt] - [kɑ:d] ['strætədʒɪ][tu:; tə]['kæptʃə(r)] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I would rather use a white - card strategy to capture Runing Prefecture .
我 会 相当 使用 一个 白色的 - 卡片 战略 到 捕获 跑步 州 .

我情愿带白牌计取汝宁府，

" [meɪk] [ə'mendz] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kraɪmz] [wɪð] [gʊd] [di:dz] ! "
" **Make amends for your crimes with good deeds !** "
" 制作 修改 为了 你的 犯罪 和 好的 契约 ! " "

将功抵罪！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mʊ'ri:njoʊ]
Upon hearing this , Mourinho
之上 听力 这 , 穆里尼奥

穆帅闻听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[mɑ:] [tʃængroŋ] ,
Ma Changrong ,
马 昌荣 ,

“麻长荣，

[sɪns] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [teɪk] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Since you intend to take Runing Prefecture
自从 你 打算 到 拿 跑步 州

你既然要取汝宁府，

[wɒt] ['brɪliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ?

有何妙计？

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] .
He stood up and said .
他 站立 向上 和 说 .

自管站起身来说。”

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说:

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [ˈɑ: rˈju:] [ˈniŋ] [ˈpri: fektʃə(r)] . "
" We must take this Ru Ning Prefecture . "
" 我们 必须 拿 这 ru 宁 州 . "

“要取这一座汝宁府，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [waɪt] [klɒθs] [ɑ: (r); ə(r)] [ˈni: dɪd] .
Five thousand white cloths are needed .
五 千 白色的 布料 是 需要 .

须用白布巾五千个，

[ðə; ði] [wɜ: dz] " [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ: θ] [səˈsaɪəti] " [ɑ: (r); ə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ɒn] [ˌaɪ ˈti:] .
The words " Heaven and Earth Society " are embroidered on it .
这 字 " 天堂 和 地球 社会 " 是 绣花 在 它 .

上面绣‘天地会’三个字，

[fəʊld] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [hæt] .
Fold it into a hat .
折叠 它 进入 一个 帽子 .

迭成帽子。

[təˈnaɪt] [aɪm] [stɪl] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ: θ] [səˈsaɪəti] .
Tonight I'm still dressed as a member of the Heaven and Earth Society .
今晚 我是 仍然 穿着 作为 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

今夜晚我还是天地会的打扮，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tu:; tə] [ɪmˈpɜ: səneɪt] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ: θ] [səˈsaɪəti] .
He led his generals to impersonate members of the Heaven and Earth Society .
他 引领 他的 将军们 到 模仿 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .
:
:
:

带众将俱要假扮天地会，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɪntu:] [ˈəʊpənɪŋ] [ʌp] .
They tricked the city into opening up .
他们 被骗了 这 城市 进入 开幕 向上 .

诈开这座城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [əʊld] [kəˈmɑ: ndə(r)] [sent] [ˈpi: p(ə)l] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] [ɒn] [ɔ: l] [fɔ: (r)] [saɪdz] .
At that time , the old commander sent people to line up on all four sides .
在 那 时间 , 这 老的 指挥官 发送 人们 到 线 向上 在 全部 四 侧面 .

那时间老师派人在四面列队，

[ðeɪ] [ɔ: l] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [θri:] [maɪlz] [əˈwei] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all had to be three miles away from the city .
他们 全部 有 到 是 三 英里 离开 从 这 城市 .

都要离城三里远。

[ɪf] [ðə; ði] [θi: f] [traɪz] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] ,
If the thief tries to escape in that direction ,
如果 这 贼 尝试 到 逃脱 在 那 方向 ,

贼人如要是望那边逃走，

[wɪr] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
We're chasing after them in that direction .
是 追逐 后 他们 在 那 方向 .

咱们是往那里追赶。”

[mʊˈri:njoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][prɪ'peə(r)][æz; əz] [brɪ'fʊ:(r)] .
Mourinho instructed his men to prepare as before .
穆里尼奥 指示 他的 男人 到 准备 作为 前 .

穆帅吩咐下面人等照样预备，

[ə'pɔɪnt] [mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)] .
Appoint Ma Changrong as the general manager .
委 马 昌荣 作为 这 一般的 经理 .

派麻长荣为总管，

[ˈɔ:lsəʊ] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [klɒθ] [h'ændkætʃɪ:fs] ,
Also manufactures cloth handkerchiefs .
还 制成品 布 手帕 ,

兼造布手巾，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈredi] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Everything must be ready by the second watch of the night .
一切 必须 是 准备好 经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

今夜二更时分都要齐备。

[ðə; ði] [sə'bu:daɪnət] [ə'gri:d] .
The subordinate agreed .
这 下属 同意 .

下面人答应。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [sent] .
Ma Chenglong was also sent .
马 成龙 曾是 还 发送 .

又派马成龙、

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[mɑ:] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z]
Ma Mengtai and three others
马 - 和 三 其他的

马梦太四个人，

[hi:; hi][led][faɪv] , - [men][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] .
He led 5 , 000 men to follow Ma Changrong .
他 引领 5 , - 男人 到 跟随 马 昌荣 .

带五千人跟麻长荣，

[wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [tə'naɪt] .
We will take the city at midnight tonight .
我们 将要 拿 这 城市 在 午夜 今晚 .

今夜三更时分取城，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] .
Soldiers were selected from outside to serve .
士兵 是 已选 从 外部 到 服务 .

外边挑兵伺候。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː erˈaɪ][wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [ɛlˌaɪˈjuː] [dʒɪnmɪŋ] ,
General Cai was then dispatched to lead Liu Jinming ,
一般的 蔡 曾是 然后 已派出 到 带领 刘 金明 ,
又派蔡将军带刘金明、

[pɛŋ] [ʒanbɪŋ] ,
Peng Zhanbing ,
彭 占兵 ,
彭占炳、

[wæŋ] [ju]
Wang Yu
王 于
王玉、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第81/175页

[wæŋ] [kʊn] [ænd; ʌnd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [ˈlðə(r)] ['dʒenərəlz]
Wang Kun and more than forty other generals
王 昆 和 更多的 比 四十 其他 将军们

王昆等四十余名战将，

[li:d] - , - ['kæv(ə)lri] [ænd; ʌnd] ['ɪnfəntri] ,
Lead 10 , 000 cavalry and infantry ,
带领 - , - 骑兵 和 步兵 ,

带一万马步军，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [tru:p] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] ['rʌniŋ] ['pri:fektʃə(r)] ;
They set up a troop outside the east gate of Runing Prefecture ;
他们 放 向上 一个 部队 外部 这 东方 门 的 跑步 州 ;

在汝宁府东门外扎队；

" [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [wɜ:(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [i:st] . . . "
" As if the thief were heading east . . . "
" 作为 如果 这 贼 是 标题 东方 . . . "

“如贼往东走之时，

[dɪ'vaɪd] [ænd; ʌnd] [laɪn] [ʌp]
Divide and line up
划分 和 线 向上

分兵列队，

[ˈɑ:ftə(r)] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
After half of the thieves had passed ,
后 一半 的 这 窃贼 有 通过了 ,

候贼人过去一半，

[ðen] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [hɪm] .
Then chase after him .
然后 追赶 后 他 .

然后再追赶他，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

务要把他拿住。”

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] [weɪ] - ,
They also sent Wei Tuobao ,
他们 还 发送 魏 - ,

又派韦驮保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

- ,
Sarishan ,
- ,

萨里善、

[ˈhɑːbɪn] -
Harbin Sanbao
哈尔滨 -

哈三保，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [vaɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [wæŋ] , [ðei] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [dəˈrektli] [nɔːθ] [ɒv; əv]
Together with Vice Commander Wang , they established a large force directly north of
一起 和 副 指挥官 王 , 他们 已确立的 一个 大的 力量 直接地 北 的
[ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Runing Prefecture .
跑步 州 .

同汪副帅在汝宁府正北扎住大队，

[wen] [ðə; ði] [θiːvz] [kʌm] [aʊt] ,
When the thieves come out ,
什么时候 这 窃贼 来 出去 ,

候贼人杀出来，

[ˈkæptʃə(r)][ɑːr iː ˈen] [ʃæn] .
Capture Ren Shan .
捕获 任 山 .

捉拿任山。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

“李庆龙、

-
Qingchun
-

庆春、

[ju] [mɪŋ] ,
Yu Ming ,
于 明 ,

玉明、

[tʃɑːŋ] [ʃen]
Chang Sheng
张 盛

常胜，

[juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r)] [men] [ˈliːdɪŋ] - , - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtɑɪgəz] .
You have four men leading 10 , 000 Flying Tigers .
你 有 四 男人 领导 - , - 飞行 老虎队 .

你四个人带一万飞虎队，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [miːt] [mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] .
Go and meet Ma Changrong .
去 和 见面 马 昌荣 .

前去接应麻长荣去。

[ðɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [sent] [men][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [beɪs] [kæmp] .
This commander sent men to guard the base camp .
这 指挥官 发送 男人 到 警卫 这 根据 营 .

本帅派人看守底营，

[ai][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə][lain] [ʌp] [west] [ɒv; əv] ['rʌniŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['bəndits]
I led my troops to line up west of Runing Prefecture to wait for the bandits .
我 引领 我的 军队 到 线 向上 西方 的 跑步 州 到 等待 为了 这 强盗 .
.
:
.

我带本队兵丁在汝宁府正西列队等贼人。

[dʒɛŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Zheng Rong was appointed as the vanguard .
郑 荣 曾是 任命 作为 这 先锋 .

派郑荣为先锋，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪɡ'zɑ:mp(ə)l] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bri:tʃ]
For example , after the city was breached

为了 例子 , 后 这 城市 曾是 违规

如破城之后，

[mɑ:] [tʃæŋɡrɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:v] [faɪv] , - ['səʊldʒəz][tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Changrong was ordered to leave 5 , 000 soldiers to guard the city .
马 昌荣 曾是 订购 到 离开 5 , - 士兵 到 警卫 这 城市 .

派麻长荣留五千兵看守城池，

[traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力望下追赶，

[meɪk] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [ɡrɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Make sure to cut the grass and remove the roots .
制作 当然 到 切 这 草 和 消除 这 根 .

务要剪草除根，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。”

[ðə; ði] [ɡru:p] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [ɒn][tu:; tə] ['kæəri] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
The group accepted the order and went on to carry it out .
这 团体 公认 这 命令 和 去 在 到 携带 它 出去 .

众人接令下去。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

至三更时分，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [helpt] [mɑ:] [tʃæŋɡrɒŋ] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪt] [klɒθ] [h'ændkætʃɪ:fs] .
Ma Chenglong helped Ma Changrong prepare the white cloth handkerchiefs .
马 成龙 帮助 马 昌荣 准备 这 白色的 布 手帕 .

马成龙帮助麻长荣把白布手巾备办好了，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][faɪv] , - ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
More than 5 , 000 people were selected .
更多的 比 5 , - 人们 是 已选 .

挑选了有五千多人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][eɪ'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz] .
They were all elite soldiers .
他们 是 全部 精英 士兵 .

都是精锐之兵，

[ðə; ði] [dɪs'gaɪz] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The disguise is complete .
这 伪装 是 完全的 .

改扮好了。

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [led][ðə; ði] [gru:p] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Ma Changrong led the group to the south gate of Runing Prefecture .
马 昌荣 引领 这 团体 到 这 南 门 的 跑步 州 .

麻长荣带着众人至汝宁府南门外，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Seeing the bowstring knocked on the city wall ,
看到 这 弦 敲门 在 这 城市 墙 ,

见城上弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɒn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明，

['mɪlətri] ['ɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)] ['striktli] [ɪn'fɔ:st] .
Military orders are strictly enforced .
军队 订单 是 严格 强制执行 .

军令森严。

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] ['hedskɑ:f] .
Ma Changrong was wearing a triangular white headscarf .
马 昌荣 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 头巾 .

麻长荣是头戴三角白棱巾，

[gəʊld][heə(r)] ['ɔ:nəmənt] ,
Gold hair ornament ,
金子 头发 装饰品 ,

金抹头，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['trezə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[pɪŋk]['sætɪn] - ['kɒləd] ['æərəʊ] - [sli:vɪd] [rəʊb] ,
Pink satin - colored arrow - sleeved robe ,
粉色的 缎 - 有色 箭 - 袖子 长袍 ,

粉绫缎色箭袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] ['pi:əni] ['flaʊəz] ,
Embroidered with three blue peony flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 花朵 ,

上绣三蓝牡丹花，

[ʃi;; ʃi][wɔ:(r)] [blu:] ['sætɪn] ['ʃu:z] .
She wore blue satin shoes .
她 穿着 蓝色的 缎 鞋 .

足登青缎鞋子。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['kləʊðɪŋ] .
The three armies were all dressed in Qing Dynasty clothing .
这 三 军队 是 全部 穿着 在 青 王朝 衣服 .

三军靠身都穿的清国衣服，

[ʃɔ:t] ['aʊtfɪt] .
Short outfit .
短的 全套服装 .

短打扮。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a jade cup on the right .
那里 是 一个 玉 杯子 在 这 正确的 .

右有玉斗，

[left] [ɪz][bə:d] ,
Left is Bard ,
左边 是 诗人 ,

左有巴德哩，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [rəʊd] ['hɔ:sɪz] [tu;; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
The two men each rode horses to protect him .
这 二 男人 每个 骑 马匹 到 保护 他 .

二人各骑马保护，

['kæriɪŋ] ['wepənz] .
Carrying weapons .
携带 武器 .

带着兵刃。

[mə:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ti:m] .
Ma Chenglong is in the team .
马 成龙 是 在 这 团队 .

马成龙在队内，

[mɛŋ] [tai][wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] .
Meng Tai was leading the rear guard .
孟 泰 曾是 领导 这 后部 警卫 .

梦太押着后队，

[gəʊ][ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Go up to the suspension bridge .
去 向上 到 这 暂停 桥 .

到吊桥上面。

[ðə; ði] [dɪfɛndəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
The defenders of the city ,
这 后卫 的 这 城市 ,

守城之人，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][li:] [zɪtɔŋ] , [ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] ['vʌdʒrə] .
The leader was Li Zitong , the Yellow - Faced Vajra .
这 领导者 曾是 李 梓潼 , 这 黄色的 - 面对 金刚杵 .

为首的是黄面金刚李自通，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ɑ:r i: 'en] [jænz] ['kɒnfɪdənt] .
He was Ren Shan's confidant .
他 曾是 任 山的 知己 .

乃是任山的心腹人，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊntləs] [tru:ps] [ə'prəʊtɪŋ] [brɪ'ləʊ] ,
Upon seeing the countless troops approaching below ,
之上 看到 这 无数 军队 接近 以下 ,

一瞧下面来了无数的人马，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men][tu;; tə][ɑ:sk] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənz] :
He instructed his men to ask further questions :
他 指示 他的 男人 到 问 更远 问题 :

吩咐人往下问：

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

“是哪里来的？”

[ɪk'spleɪn] ['kwɪkli] ,
Explain quickly ,
解释 迅速地 ,

快些说明，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðeɪd] [dʒʌst] [ki:p] ['smæfɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɒlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] ['bəʊldəz] !
Otherwise , they'd just keep smashing down the rolling logs and boulders !
否则 , 他们会 只是 保持 粉碎 向下 这 滚动 日志 和 巨石 !

不然往下砸打滚木礮石了！ ”

[ˈsʌmwʌn] [ə'boʊ] [sed] :
Someone above said :
某人 多于 说 :

上面有人说：

" ['lɪs(ə)n] [ʌp] , [ju:; jʊ] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ! "
" Listen up , you people on the city wall ! "
" 听 向上 , 你 人们 在 这 城市 墙 ! "

“城上人等听真，

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['keəfri:] [ænd; ənd] ['leɪzəli] [kɪŋ] ['tai'piŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑ:'dʒɒŋ]
" We are the carefree and leisurely King Taiping , the chief of the mahjong
" 我们 是 这 畅快 和 悠闲 国王 太平 , 这 首席 的 这 麻将

[klʌb] ! "
club ! "
俱乐部 ! "

我等乃是逍遥自在太平王麻会总爷来了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [li:] [zɪtɔŋ]
Upon hearing this , Li Zitong
之上 听力 这 , 李 梓潼

李自通一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [kɪŋ] [hu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" So it's the King who has arrived ! "
" 所以 它是 这 国王 WHO 有 到达的 ! "

“原来是王驾到了！

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɒrənt] [ɔ:(r)][ˈlaɪs(ə)ns] ?
Do you have a warrant or license ?
做 你 有 一个 保证 或者 执照 ?

可有令箭执照？ ”

[ˈsʌmwʌn] [ə'boʊ] [ə'gri:d] .
Someone above agreed .
某人 多于 同意 .

上面有人答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [hi:t] . "

" **There is heat** . "

" 那里 是 热 . "

“有热照。”

[jʊ] ['gerɪt] [held] [ðə; ði] [bɒks] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [plæks] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

Yu Dou held the box containing the life and death plaques in his hand .

于 斗 握住 这 盒子 包含 这 生活 和 死亡 斑块 在 他的 手 .

玉斗手托着生死白牌的匣儿，

[ˈwɔ:kɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,

Walking to the city wall ,

步行 到 这 城市 墙 ,

走至城根，

[ə; eɪ] ['bɑ:skɪt] [ɒv; əv] ['wɪkə(r)] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .

A basket of wicker was thrown down from above .

一个 篮子 的 柳条 曾是 抛掷 向下 从 多于 .

上面扔下荆条筐，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .

It was tied with a rope .

它 曾是 系 和 一个 绳索 .

上拴着绳儿。

[jʊ] ['gerɪt] [pleɪst] [ðə; ði] [bɒks] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] .

Yu Dou placed the box in the basket .

于 斗 放置 这 盒子 在 这 篮子 .

玉斗把那个匣儿放在筐内，

[pʊl] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .

Pull it up immediately .

拉 它 向上 立即地 .

立时拉上去。

[li:] [zɪtɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]

Li Zitong took a look

李 梓潼 采取 一个 看

李自通一瞧，

[hiː; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpənd] .

He ordered the city gates to be opened .

他 订购 这 城市 大门 到 是 打开 .

吩咐开城。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -

Chapter 92

章 -

第九十二回

[tuː] ['hɪərəʊz] ['dɒmɪneɪt] [el'i:] [pɪŋ] [ʃæn] : [wu:] - [ænd; ənd] [saɪ] -

Two heroes dominate Le Ping Shan : Wu Enzhi and Sai Cunxiao

二 英雄 支配 乐 平 山 : 吴 - 和 赛 -

双雄独霸乐平山 吴恩智收赛存孝

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [dɪˈskʌ(ə)n] [ɒn] [nɒn] - [bɜ:θ] [ænd; ənd] [bɜ:θ] ,
A casual discussion on non - birth and birth ,
一个 随意的 讨论 在 非 - 出生 和 出生 ,
漫论无生与有生,

[ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [si:] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
A pavilion in the sea was built in an instant .
一个 亭 在 这 海 曾是 建造 在 一个 立即的 :
海中楼阁倏时成。

[ˈhevənz] [wɪl] [ˈkænɒt] [rɪˈvɜ:s] [ðə; ði][fɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [laɪf] .
Heaven's will cannot reverse the fall from the previous life .
天 将要 不能 撤销 这 落下 从 这 以前的 生活 :
天心难挽前生坠,

[ðə; ði] [ˈræbɪt] [den][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈempti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrʌnɪŋ] [ˈdɒgz][wɜ:(r); wə(r)] [kɒkt] .
The rabbit den was completely empty , and the running dogs were cooked .
这 兔子 丹 曾是 完全地 空的 , 和 这 跑步 狗 是 煮熟 :
兔窟全空走狗烹。

[ɪ:v(ə)n] [waɪl] [sti:l] [əˈlaɪv] , [hi; hi] [sti:l] [ˈbəʊstɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈklevənəs] .
Even while still alive , he still boasted of his cleverness .
甚至 尽管 仍然 活 , 他 仍然 吹嘘 的 他的 聪明才智 :
未死仍然夸智巧,

[wʌns] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ɪz] [kləʊzd] , [hu:] [wɪl] [keə(r)] [əˈbaʊt] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɜ:tʃu:n] ?
Once the coffin is closed , who will care about fame and fortune ?
一次 这 棺材 是 关闭 , WHO 将要 关心 关于 名声 和 财富 ?
盖棺谁复计功名。

[ˈhju:mən][laɪf][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] .
Human life is but a fleeting illusion .
人类 生活 是 但 一个 转瞬即逝 错觉 :
从来人世皆泡影,

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊˈleɪfɪnz] , [ˈəʊnli][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [əˈfekʃn] [rɪˈmeɪnz] .
Of all the tribulations , only a trace of affection remains .
的 全部 这 苦难 , 仅有的 一个 痕迹 的 感情 遗迹 :
千劫惟余一点情。

[li:] [zɪtɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tu:; tə][bi; bi] [ˈəʊpənd] .
Li Zitong ordered the city gates to be opened .
李 梓潼 订购 这 城市 大门 到 是 打开 :
上面李自通传令开城,

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

旁边有人说:

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢,

[bi; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:; də] .
Be careful in everything you do :
是 小心 在 一切 你 做 :
凡事须要小心。”

[li:] [ˈhu:ɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Li Hui took a look
李 惠 采取 一个 看

李会总一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əkˈnɒlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][,em i: ˈaɪ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [ɡreɪt]
They were acknowledging the words of Mei Feng , the God of Great
他们 是 承认 这 字 的 梅 冯 , 这 上帝 的 伟大的
[ɪɡˈzɔ:stʃən] .
Exhaustion .
疲惫 .

认的是大耗神梅锋说话，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问道：

" [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ,
" In your opinion ,
" 在 你的 观点 ,

“依你之见，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[,em i: ˈaɪ] [fɛŋ] [sed] :
Mei Feng said :
梅 冯 说 :

梅锋说：

" [aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˌsu:pərɪnˈtendənt] [ænd; ənd] [ðen] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [ˈfɜ:ðə(r)] . "
" I will inform the Superintendent and then discuss it further . "
" 我 将要 通知 这 校长 和 然后 讨论 它 更远 . "

“禀明了督会总再说。”

[li:] [zɪtɒŋ] [sed] :
Li Zitong said :
李 梓潼 说 :

李自通说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[səʊ][hi:; hi] [sent] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
So he sent a clever family member .
所以 他 发送 一个 聪明的 家庭 成员 .

遂派了一个伶俐的家人，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈeldəz] ; [ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] .
Go and report it to the elders ; they will know .
去 和 报告 它 到 这 长者 ; 他们 将要 知道 .

去禀报老会总知道。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['ɔ:dərs] ['bi:ɪŋ] ['riːle] .
There was a sound of orders being relayed .
那里 曾是 一个 声音 的 订单 存在 转播 .

有传令之声，

[ɑ:r i: 'en] [jæn] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['tai'piŋ] [ə'pɒn] ['hiəɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
Ren Shan came to greet the Prince of Taiping upon hearing the news .
任 山 来了 到 迎接 这 王子 的 太平 之上 听力 这 消息 .

任山闻信前来迎接那太平王爷，

[tu:; tə] ['ri:leɪ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][hiə(r)] :
To relay the order here :
到 中继 这 命令 这里 :

到此处传令：

" [əʊpən][ðə; ði] ['geɪts] ! "
" Open the gates ! "
" 打开 这 大门 ! "

“开城吧！ ”

[ˈsʌmwʌn] [ə'gri:d] .
Someone agreed .
某人 同意 .

有人答应，

[reɪz] [ðə; ði][bəʊlt][ænd; ənd] [lɒk] .
Raise the bolt and lock .
增加 这 螺栓 和 锁 .

抬门落锁，

[ðə; ði] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][di'vaɪdɪd]['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The doors are divided into left and right sides .
这 门 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

门分左右，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊpənd] [ɪ'mi:diətli] .
The city gates were opened immediately .
这 城市 大门 是 打开 立即地 .

立时城门开放，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
They lined up to come out .
他们 衬里 向上 到 来 出去 .

排着队出来。

[ɑ:r i: 'en] [jæn] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Ren Shan was in front .
任 山 曾是 在 正面 .

任山在前，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] [breɪv] ['wɒrɪəz] [frɒm; frəm]['ju:n'næn] , ['ʃaʊ - [ænd; ənd]
Later , they followed the two brave warriors from Yunnan , Xiao Changwan and
之后 , 他们 随后 这 二 勇敢的 战士 从 云南 , 肖 - 和
[jæŋ] [pɪŋ] .
Yang Ping .
杨 平 .

后跟着云南二勇士小常万杨平，

[hi:; hi] [dʒɪnlɒŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgəz] [ɒv; əv]['ju:n'næn]
He Jinlong , one of the three outstanding figures of Yunnan
他 金龙 , 一 的 这 三 杰出的 数据 的 云南

云南三杰贺金龙、

[ˈdʒiːə] - ,
Jia Jinbiao ,
贾 - ,

驾金彪、

[hiː; hi][ˌdʒɪnˈbɑːoʊ] ,
He Jinbao ,
他 金宝 ,

贺金豹，

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [nelt] [daʊn] [bɪˈfɔː(r)] [mɑː] - [hɔːs] .
The group of people knelt down before Ma Changrong's horse .
这 团体 的 人们 跪下 向下 前 马 - 马 .

一同众人来到了麻长荣马前跪倒，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənts] , [ˈwelkəm] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪð] [ˈəʊpən]
" **Your Majesty** , **we** , **your humble servants** , **welcome Your Majesty with open**
" 你的 威严 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 欢迎 你的 威严 和 打开

[ɑːmz] ! "
arms ! "
武器 ! "

“臣等迎接王驾千岁！ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [get] [ʌp][ænd; ʌnd][gəʊ] . "
" **Get up and go** . "
" 得到 向上 和 去 . "

“起来，

[liːd] [ðə; ði] [wei] !
Lead the way !
带领 这 方式 !

头前带路！ ”

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [sed] :
Ma Changrong said :
马 昌荣 说 :

麻长荣说：

[ˌɑːr iː ˈen] [[ʃæn] ,
Ren Shan ,
任 山 ,

“任山，

[aɪ][hæv; həv] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn] [ðæt] [ˈsɪti] .
I have confidential matters to discuss with you in that city .
我 有 机密的 事情 到 讨论 和 你 在 那 城市 .

我到那城内有机密事与你商议，

[get] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 !

起来！ ”

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈʃɑːnˈtəu] [led][ðə; ði] [wei] .
Ren Shantou led the way .
任 汕头 引领 这 方式 :

任山头前带路，

[ðə; ði] [kraʊd] [sɜːrdʒd] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The crowd surged through the south gate .
这 人群 激增 通过 这 南 门 :

众人后面拥进南门。

[ˈbʌdi] [θruː] [ðə; ði][ˈaɪən][ˈləʊtəs] [siːd] .
Buddy threw the iron lotus seed .
伙伴 扔 这 铁 莲花 种子 :

巴德哩一扔那铁莲子，

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [ˌɑːr iː ˈen] [ʃæn] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
It struck Ren Shan squarely on the shoulder .
它 击 任 山 完全 在 这 肩膀 :

正打在那任山的肩头之上。

[ˌɑːr iː ˈen] [ʃæn] [ŋjuː] [ðen] [ðæt] [ðɪs] [wəʊz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] .
Ren Shan knew then that this was extraordinary .
任 山 知道 然后 那 这 曾是 非凡的 :

任山就知道了不得啦，

[ɒn][ðə; ði] [hɔːs] :
On the horse :
在 这 马 :

在马上说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] ! "
" **There's a spy** ! "
" 有 一个 间谍 ! "

“有奸细！ ”

[mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈpɑːswɜːd] .
Ma Changrong had a secret password .
马 昌荣 有 一个 秘密 密码 :

麻长荣暗有口令，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] :
That is to say :
那 是 到 说 :

即说：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ! "
" **Catch the thief** ! "
" 抓住 这 贼 ! "

“拿贼！ ”

[hiə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Here Ma Chenglong ,
这里 马 成龙 ,

这里马成龙、

[mɑː] - [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Ma Mengtai relayed the order :
马 - 转播 这 命令 :

马梦太传令：

" [ˈfaɪə(r)][ðə; ði][ˈsɪɡnəl] [ˈkænən] ! "
" **Fire the signal cannon** ! "
" 火 这 信号 大炮 ! "

“点信炮！ ”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kænən] ['faɪəd] ,
As soon as the cannon fired ,
作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,

炮一响，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[ʃaʊts] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Shouts of battle erupted from all directions .
喊叫 的 战斗 爆发 从 全部 方向 .

四面八方齐声喊杀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:zɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm][tu:; tə] [ti:tʃ] [θi:vz] ! "
" Using the Eight Trigrams to teach thieves ! "
" 使用 这 八 三卦 到 教 窃贼 ! " "

“拿八卦教贼人！ ”

[jæŋ] [pɪŋ] ,
Yang Ping ,
杨 平 ,

杨平、

[ðə; ði] [θri:] [hi:; hi] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ɑ:r i: 'en] [jæn] ,
The three He brothers and Ren Shan ,
这 三 他 兄弟 和 任 山 ,

贺氏三杰与任山、

[tʃen] [dʒɒŋ] ,
Chen Zhong ,
陈 钟 ,

陈忠、

[li:] [zɪtɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [sed] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] :
Li Zitong and the crowd said in unison :
李 梓潼 和 这 人群 说 在 齐声 :

李自通等大众齐声说：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['trɪkəri] .
They fell for his trickery .
他们 跌倒 为了 他的 诡计 .

中了他等诈城计。

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [rɪ'beld] .
Ma Changrong rebelled .
马 昌荣 叛乱 .

麻长荣反了，

[ðæts] [nɒt] [gʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .

这可不好，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事该当如何？ ”

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
A scout came to report :
一个 侦察 来了 到 报告 :

有探马来报说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː eɪ'aɪ][stændz] [ɪn] [fɔː'meɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [iːst] . "
" General Cai stands in formation in the east . "
" 一般的 蔡 站立 在 形成 在 这 东方 . "

“东方有蔡将军列队，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] , [wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [fɔː'meɪ(ə)n] .
In the north , Wang Ping was in formation .
在 这 北 , 王 平 曾是 在 形成 .

北方有汪平列队，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] .
There are no people in the West .
那里 是 不 人们 在 这 西方 .

西方不见有人，

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][laɪn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Li Qinglong was standing in line outside the south gate .
李 青龙 曾是 常设 在 线 外部 这 南 门 .

南门外有李庆龙列队。”

[ˌɑːr iː 'en] [ʃæn] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Ren Shan is not a good person .
任 山 是 不是 一个 好的 人 .

任山知事不好，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [maɪ] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] . "
" My troops retreated to outside the west gate . "
" 我的 军队 撤退 到 外部 这 西方 门 . "

“我兵退归西门外，

" [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [truːps] [saʊθ] ! "
" Withdraw the troops south ! "
" 提取 这 军队 南 ! "

往南撤队！ ”

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈeksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
The group exited through the west gate .
这 团体 退出 通过 这 西方 门 .

众人出了西门，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [blɑːst] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
A cannon blast rang out from the front .
一个 大炮 爆炸 响铃 出去 从 这 正面 .

只听的迎面一声炮响，

[ˈkaʊntləs] [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [pleɪnz] .
Countless Qing soldiers swept across the mountains and plains .
无数 青 士兵 扫荡 穿过 这 山脉 和 平原 .

无数的清兵漫山遍野而来。

[mʊˈriːnjəʊ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Mourinho is in the middle .
穆里尼奥 是 在 这 中间 .

当中是穆帅，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
Leading a group of civil and military officials ,
领导 一个 团体 的 民用 和 军队 官员 ,

带领一千文武官将，

[ðeɪ] [ˈfaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声呐喊。

[liːv] [ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Leave a main road in the middle .
离开 一个 主要的 路 在 这 中间 .

当中留出一条大路，

[let] [ðə; ði] [θiːf] [gəʊ] .
Let the thief go .
让 这 贼 去 .

让贼人走。

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

这是为何？

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ɪntəˈseptɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] , [ðeɪ] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] .
Instead of intercepting the thief , they let him escape .
反而 的 拦截 这 贼 , 他们 让 他 逃脱 .

不截贼反让贼人逃走，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

其中有个缘故。

[ɪf] [ðə; ði] [paːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [ɪz] [blɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l]
If the path of the thieves is blocked in the middle
如果 这 小路 的 这 窃贼 是 已屏蔽 在 这 中间

要是当中阻住贼人的去路，

[ðiːz] [θiːvz] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
These thieves saw that he had nowhere to escape ,
这些 窃贼 锯 那 他 有 无处 到 逃脱 ,

这些个贼人一瞧他无处逃命，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [greɪt] [ˈkʌrɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] .
They charged forward with great courage in a moment of crisis .
他们 带电 向前 和 伟大的 勇气 在 一个 片刻 的 危机 .

急中奋勇杀过来，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmɜːdəəz]
One thousand murderers
一 千 杀人犯

杀人者一千，

[eɪt] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [hɑ:rmd] [ðəm'selvz] .
Eight hundred of them harmed themselves .
八 百 的 他们 受到伤害 他们自己 .
自损者八百。

[tə'deɪ] , [aɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [let][ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪp] .
Today , I deliberately let the thief escape .
今天 , 我 故意地 让 这 贼 逃脱 .
今天故意放贼人逃走，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] :
There is one reason for this :
那里 是 一 原因 为了 这 :
其中有个缘故：

[ðə; ði] [θi:vz] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The thieves all wanted to escape .
这 窃贼 全部 通缉 到 逃脱 .
贼人皆想逃命，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
They have no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .
并无战心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒenərəlz] ['strætədʒi] .
This is a general's strategy .
这 是 一个 将军的 战略 .
这是将军之计。

[ɪf] [ə; eɪ] [θi:f] ['kʌmz] . . .
If a thief comes : . . .
如果 一个 贼 来 . . .
如贼人过来，

['səʊldʒəz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [sɜ:rtɪt] [ænd; ənd] [kɪld] .
Soldiers on both sides searched and killed .
士兵 在 两个都 侧面 搜索 和 被杀 .
两旁官兵搜着杀，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] ;
Escaping is impossible ;
逃脱 是 不可能的 ;
想逃走是不得能够；

['i:v(ə)n] [ɪf] [sʌm; səm] [θi:vz] [ɪ'skeɪpt] ,
Even if some thieves escaped ,
甚至 如果 一些 窃贼 逃脱 ,
纵有逃走的贼，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
He then led his troops in pursuit .
他 然后 引领 他的 军队 在 追逐 .
随后带兵一追，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [taɪm] .
It can be successful in a short time .
它 能 是 成功的 在 一个 短的 时间 .
一阵可以成功。

[,ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Ren Shan was in front .
任 山 曾是 在 正面 .
任山在前，

[prə'tektɪd] [baɪ] ['evriwʌn]
Protected by everyone
受保护 经过 每个人

众人保护，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ræŋks] .
They charged into the Qing army ranks .
他们 带电 进入 这 青 军队 排名 .

杀入清兵队内而来。

[mʊ'ri:njoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][flæg] ,
Mourinho raised his flag ,
穆里尼奥 提高 他的 旗帜 ,

穆帅令旗一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" Kill them ! "
" 杀 他们 ! "

“杀呀！”

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
The thieves were terrified at the sound of the killing .
这 窃贼 是 恐惧 在 这 声音 的 这 杀 .

杀的贼人闻声胆丧，

[ðeɪ] [fled][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʃædəʊ] .
They fled at the sight of his shadow .
他们 逃亡 在 这 视线 的 他的 阴影 .

望影而逃。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd]['səʊldʒəz] .
Ma Chenglong led a group of officers and soldiers .
马 成龙 引领 一个 团体 的 警官 和 士兵 .

马成龙带同一干官兵人等，

[ðeɪ] [wɪl] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ænd; ænd] [nɔ:θ] .
They will meet in the southeast and north .
他们 将要 见面 在 这 东南 和 北 .

会合东南北。

[ðə; ði] ['sʌðən] [ru:t] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [kɪld] [ti: 'ju:] [pɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Southern Route Commander - in - Chief killed Tu Ping within the city .
这 南方 路线 指挥官 - 在 - 首席 被杀 图 平 之内 这 城市 .

南路总帅在城内杀了一个土平，

[ˌɛl,ɑɪ'ju:][mɑ:] [tʃæŋgrɔŋ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Liu Ma Changrong guarded the city .
刘 马 昌荣 守卫 这 城市 .

留麻长荣守城，

['li:dɪŋ] ['evriwʌn] [tu:; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Leading everyone to fight their way out of the west gate ,
领导 每个人 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这 西方 门 ,

带众人杀出西门，

[dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [mɒ'ri:njoʊ] **Join forces with Mourinho**
加入 力量 和 穆里尼奥

与穆帅合兵在一处，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ['bændɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['slɔ:təd] , [ðeə(r)] [kɔ:psɪz] [stru:n]
The Heaven and Earth Society bandits were slaughtered , their corpses strewn
这 天堂 和 地球 社会 强盗 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的
[ə'krɒs] [ðə; ði] [fi:ld] .
across the field .
穿过 这 场地 .

直杀的天地会贼人尸横遍野，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [grɑ:s] [red] .
Blood stained the grass red .
血 染色 这 草 红色的 .

血染草红。

[,ɑ:r i: 'en] [[æn] ['breɪvli] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] [men] ,
Ren Shan bravely led his defeated and crippled men ,
任 山 勇敢地 引领 他的 战败 和 残疾的 男人 ,
任山奋力带着败残的人马，

[ðeɪ] [fled] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [saʊθ'west] [rəʊd] .
They fled towards the southwest road .
他们 逃亡 向 这 西南 路 .

望西南大路逃走，

['despəɾət] , [laɪk][ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [həʊm] .
Desperate , like a dog that has lost its home .
绝望的 , 喜欢 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .
急急如丧家之犬，

['bɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙忙似漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ɪ'ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Fly up into the sky .
飞 向上 进入 这 天空 .

飞上天去。

[mɒ'ri:njoʊ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:dərs] :
Mourinho then gave the following orders :
穆里尼奥 然后 给予 这 下列的 订单 :

后面穆帅令下：

" [aɪ][woʊnt] [i:t] [ʌn'tɪl] [aɪ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" **I won't eat until I catch the thief !** "
" 我 惯于 吃 直到 我 抓住 这 贼 ! "

“非追上贼不吃饭！”

[ðə; ði] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] ['ekəʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɪldənəs] .
The murderous aura and shouts of killing echoed across the wilderness .
这 杀人犯 灵气 和 喊叫 的 杀 回声 穿过 这 荒野 .

那一片的杀气喊杀之声震动于野。

[ðə; ði] [θi:f] [,mis'kælkjuleit] .
The thief miscalculated .
这 贼 误算 .

那贼人失于算计，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tu;; tə] [help] .
But there was no one to help .
但 那里 曾是 不 一 到 帮助 .

又想并无有接应。

[,ɑ:r i: 'en] [jæn] ['despəɾətli] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [wɪn] .
Ren Shan desperately wanted to win .
任 山 绝望地 通缉 到 赢 .

任山他尽想得胜，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [ai] [wʊd] ['sʌfə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
I never imagined I would suffer such a defeat .
我 绝不 想象 我 会 遭受 这样的 一个 击败 .

永未想有此一败。

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:rmɪz] ['li:dɪŋ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][led][baɪ][li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
The Qing army's leading troops were led by Li Qinglong .
这 青 军队的 领导 军队 是 引领 经过 李 青龙 .

清国的官兵头队是李庆龙，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
They met up with General Bai .
他们 遇见 向上 和 一般的 白 .

与白少将军会合在一处，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ˈðə(r)][,daʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] .
They chased after each other downhill .
他们 追逐 后 每个 其他 下坡 .

一同往下追赶。

[ðə; ði] [pə'sju:t] ['kʌvəd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['fɪftɪ] [li:] .
The pursuit covered a distance of fifty li .
这 追逐 涵盖 一个 距离 的 五十 李 .

追有五十里之遥，

[æ; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][æ; ət][ɪts] ['zenɪθ] .
At the beginning of the day , there is a time when the sun is at its zenith .
在 这 开始 的 这 天 , 那里 是 一个 时间 什么时候 这 太阳 是 在 它是 天顶 .

天有巳初之时，

[ai] [sɔ:] [tu:] ['ɜ:θn] [hɪlz] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ['li:dɪŋ] [ˌsaʊθ'west] [ə'hed] .
I saw two earthen hills on the main road leading southwest ahead .
我 锯 二 土 丘陵 在 这 主要的 路 领导 西南 前方 .

望见那前面往西南大路之上有两座土山，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:ts] .
One of the routes .
一 的 这 路线 .

当中一条去路。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɪz][nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [hɪl] .
General Bai is not far from that hill .
一般的 白 是 不是 远的 从 那 爬坡道 .

白少将军离那土山不远，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .

A cannon shot rang out from inside .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 .

听得里面一声炮响，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .

A group of people suddenly emerged from within .
一个 团体 的 人们 突然 出现 从 之内 .

从里杀出一队人马。

[ðə; ðɪ] ['li:də(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɔ:s] .

The leader had a horse .
这 领导者 有 一个 马 .

那为首有一匹马，

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ɪ'mɜ:dʒ] .

A hero is about to emerge .
一个 英雄 是 关于 到 出现 .

马上有一位英雄，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]

Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十外，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,

Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[lɒŋ] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] ;

Long eyebrows and big eyes ;
长的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

长眉大眼；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,

Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿蓝绸短汗衫，

[blu:] [sɪlk] ['bɒtəm] ['gɑ:mənt]

Blue silk bottom garment
蓝色的 丝绸 底部 服装

青洋绸底衣，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]

Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [gəʊld][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [spiə(r)] .

Holding a red gold tiger - head spear .
保持 一个 红色的 金子 老虎 - 头 矛 .

手擎赤金虎头鍐金枪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg][bɪ'hɑɪnd][hɪm] .

There was a large flag behind him .
那里 曾是 一个 大的 旗帜 在后面 他 .

那身背后有一杆大旗，

[ɪts] [meɪd] [ɒv; əv][ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] ['sætɪn] .

It's made of apricot - yellow satin .
它是 制成 的 杏 - 黄色的 缎 .

是杏黄缎子的，

[ˈsentɪpi:d] [wɔ:ks] [ɒn][ðə; ði] [ˈtæsl] ,
Centipede walks on the tassel ,
蜈 蚣 散 步 在 这 流 苏 ,

蜈蚣走穗，

[ˈgəʊldən] [bel] [wɪð] [ˈpendənt]
Golden bell with pendant
金 的 钟 和 吊 坠

坠角金铃，

[ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swaying in the wind ,
摇 晃 在 这 风 ,

被风一摆，

[ə; eɪ] [laʊd] , [ˈbu:miŋ] [saʊnd] [ˈekəʊd] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
A loud , booming sound echoed through the mountains .
一 个 大 声 , 蓬 勃 发 展 声 音 回 声 通 过 这 山 脉 .

哗楞楞山响。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][aɪ ˈti:] .
There are words on it .
那 里 是 字 在 它 .

上面有字，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ɪnˈskɹɪp(ə)n] " " .
It is the inscription " 镇八方小陈平侯 " .
它 是 这 题 词 " " .

是“镇八方小陈平侯”字。

[ðæt] [ˈju:nɪt][hæd; həd] [əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
That unit had about five hundred soldiers .
那 单 元 有 关 于 五 百 士 兵 .

那一队兵约有五百名，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəɪŋ] [ˈjeləʊ] [ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hæts] .
They were all wearing yellow tiger - head hats .
他 们 是 全 部 穿 着 黄 色 的 老 虎 - 头 帽 子 .

都是头戴黄虎头帽子，

[blu:] [ˈæərəʊ] [sli:vz] [ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)l][ˈbæt(ə)l] [skɜ:t] ,
Blue arrow sleeves and purple battle skirt ,
蓝 色 的 箭 袖 子 和 紫 色 的 战 斗 裙 子 ,

蓝箭袖紫战裙，

[blu:] [klɒθ] [ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ;
Blue cloth tiger - print boots ;
蓝 色 的 布 老 虎 - 打 印 靴 子 ;

青布抓地虎靴子；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [fɒt] - [lɒŋ] [hɔ:s] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d]
Holding a four - foot - long horse - slaying sword
保 持 一 个 四 - 脚 - 长 的 马 - 杀 戮 剑

手擎四尺多长的斩马刀，

[aɪ ˈti:][ɪz] [θri:] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
It is three inches wide .
它 是 三 英 寸 宽 的 .

宽有三寸，

[ˈspɑ:klɪŋ]
Sparkling
闪 闪 发 光

光闪闪、

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈtʃɪlɪŋ] .
It was chilling .
它 曾是 令人不寒而栗 .

冷森森的。

[ðə; ðɪ][ræŋks][wɜː(r); wə(r)] [niːt] [ænd; ənd] [ˈɔːdəli] .
The ranks were neat and orderly .
这 排名 是 整洁的 和 秩序 .

队伍整齐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
They were all young and strong soldiers .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 士兵 .

尽是些少年精壮之兵。

[əˈnʌðə(r)] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Another cannon shot rang out .
其他 大炮 射击 响铃 出去 .

后面又有一声炮响，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃætə(r)] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .

人声鼎沸，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈtaɪɡə(r)] [ˈɑːmi] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
A Black Tiger Army charged out from the mountain pass .
一个 黑色的 老虎 军队 带电 出去 从 这 山 经过 .

从山口里杀出来一支黑虎军来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
There were also five hundred people .
那里 是 还 五 百 人们 .

也有五百之众，

[ðeɪ] [ɔːl][wɔː(r)] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] [hˈændkætʃɪːfs] [tuː; tə] [ræp] [ðeə(r)] [hedz] .
They all wore blue crepe silk handkerchiefs to wrap their heads .
他们 全部 穿着 蓝色的 绉 丝绸 手帕 到 裹 他们的 头部 .

都是青绉绸手绢包头，

[bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

青绸裤褂，

[bluː] [ˈsætɪn] [buːts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊz] [belt] [əˈraʊnd] [wʌnz] [weɪst] ;
Wearing a hero's belt around one's waist ;
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部 ;

腰系英雄带；

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [spɔːd] [ɪz] [wɔːn] [ɒn][ðə; ðɪ][saɪd] .
A short sword is worn on the side .
一个 短的 剑 是 磨损 在 这 边 .

肋佩短刀，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
Embracing the long spear .
拥抱 这 长的 矛 .

环抱长枪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsætɪn][flæg] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .

There was a satin flag among them .
那里 曾是 一个 缎 旗帜 之中 他们 :

当中有一杆缎旗，

[ðə; ði][flæg] [ri:dz] :

The flag reads :
这 旗帜 阅读 :

旗上写着是：

" [ˌeɪˈiː][dʒiːuːzuː][ˈaɪlənd] [saɪ] - [huː] " .

" Le Jiuzhou Island Sai Cunxiao Hou " .
" 乐 九洲 岛 赛 - 侯 " :

“乐九州岛赛存孝侯。”

[wʌŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .

One of his generals was leading the troops .
一 的 他的 将军们 曾是 领导 这 军队 :

旗下有一员武将带队，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪmˈpresɪv] .

It was quite impressive .
它 曾是 相当 感人的 :

甚是威风。

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

The man jumped off his horse .
这 男人 跳了起来 离开 他的 马 :

那人跳下马来，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈjeləʊɪʃ] [kəmˈplekʃ(ə)n]

yellowish complexion
淡黄色 肤色

面黄，

[lɒŋ] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][ˈgəʊldən] [aɪz] ;

Long - lived eyebrows and golden eyes ;
长的 - 居住地 眉毛 和 金的 眼睛 ;

寿眉金睛；

[ˈweəriŋ] [bluː] [kreɪp] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,

Wearing blue crepe silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 绉 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿青绉绸裤褂，

[θɪn] - [skɪnd] , [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] .

Thin - skinned , blue satin boots .
薄的 - 去皮 , 蓝色的 缎 靴子 :

薄皮底青缎子快靴，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [brɒnz] [spɪə(r)] .

He wielded a bronze spear .
他 挥舞 一个 青铜 矛 :

手使青铜槊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld] .

He was twenty years old .
他 曾是 二十 年 老的 :

年有二十岁。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
General Bai stationed his troops .
一般的 白 驻 他的 军队 .

白少将军扎驻队伍，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [tuː] [bɪɡ][flægz] [held][baɪ] [ðɪːz] [ˈsəʊldʒəz] - [ˈkʌmpənɪz] . . .
Just look at those two big flags held by these soldiers ' companies . . .
只是 看 在 那些 二 大的 旗帜 握住 经过 这些 士兵 - 公司 . . .

一瞧这些个兵连那两杆大旗，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][rɪˈzemb(ə)l][ðə; ðɪ] [stɑɪl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [səˈsaɪtɪz] [berˈɡjʊə]
Neither of them resemble the style of the Heaven and Earth Society's Bagua
两者都不 的 他们 类似 这 风格 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦
[sekt] .
Sect .
教派 .

都不像天地会八卦教的样式，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðev] [ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ˈaʊtlɔːz] .
It's as if they've taken over the mountains and become outlaws .
它是 作为 如果 他们有 已采取 超过 这 山脉 和 变得 亡命之徒 .

彷彿像占山落草的样子。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [zɪˈrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [ˈbelɪd] [sneɪl] - [laɪk] [ˈkriːtʃə(r)] , [tuː; tə] [muːv] .
Li Qinglong urged his horse , a large - bellied snail - like creature , to move .
李 青龙 敦促 他的 马 , 一个 大的 - 肚子 蜗牛 - 喜欢 生物 , 到 移动 .

李庆龙催座下大肚子蜗蜗虎的马。

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ][bənd][ɒv; əv] [θiːvz] .
They rushed towards the band of thieves .
他们 匆忙 向 这 乐队 的 窃贼 .

扑奔贼队而来，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [θiːf]
Not far from the thief
不是 远的 从 这 贼

离贼人不远，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] ? "
" Who are these people ? "
" WHO 是 这些 人们 ? "

“来者是何处人马？

[ˈkwɪkli] [əˈnaʊns] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] !
Quickly announce your name !
迅速地 宣布 你的 姓名 !

快通名来！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːmi] [pəˈsjuːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
This is the Qing Dynasty's Heavenly Army pursuing and capturing the Heaven and
这 是 这 青 王朝的 天上 军队 追求 和 捕捉 这 天堂 和
[zːθ] [səˈsaɪəti] .
Earth Society .
地球 社会 .

此乃是清国的天兵追拿天地会。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
You must not block the way .
你 必须 不是 堵塞 这 方式 :

你等不可阻路，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [əˈnaʊns] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] !
Hurry up and announce your name !
匆忙 向上 和 宣布 你的 姓名 !

快些通名！

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [feɪs] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ɡruːp] [sed] :
The man with the yellow face leading the group said :
这 男人 和 这 黄色的 脸 领导 这 团体 说 :

那黄面目带队之人说：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][end][tuː; tə][aɪ ˈtiː] [naʊ] .
There's no end to it now .
有 不 结尾 到 它 现在 :

此时也说不完了，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
We are not the Heaven and Earth Society .
我们 是 不是 这 天堂 和 地球 社会 :

我们也不是天地会，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə][faɪnd][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
We are here to find Ma Chenglong .
我们 是 这里 到 寻找 马 成龙 :

我们是来找马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z]
Li Qinglong and two others
李 青龙 和 二 其他的

李庆龙三个人，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊə(r)] [ɡʊˈiːvənsɪz] ! "
" To avenge our grievances ! "
" 到 报仇 我们的 不满 ! "

来报仇雪恨！ "

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

[wɒt] [ɡrʌdʒ] [duː; də][juː; jʊ][həʊld] [əˈɡenst] [ðəʊz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] ?
What grudge do you hold against those three people ?
什么 怨恨 做 你 抓住 反对 那些 三 人们 ?

“你这个人与他三个人有什么仇恨？”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈhɪərəʊ] [sed] :
The yellow - faced hero said :
这 黄色的 - 面对 英雄 说 :

那黄面目的英雄说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neim] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neim] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [aɪ][eɪˈem][li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] . "
" I am Li Qinglong . "
" 我 是 李 青龙 . "

“我就是李庆龙。

" [wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][hæv; həv] [əˈɡenst] [ju:; jʊ] ? "
" What grudge do you think I have against you ? "
" 什么 怨恨 做 你 思考 我 有 反对 你 ? "

你说我与你有什么仇恨？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [ˈwi:lɪŋ] [ðə; ði][spiə(r)] . . .
Upon hearing this , the hero wielding the spear . . .
之上 听力 这 , 这 英雄 挥舞 这 矛 . . .

那位使槊的英雄一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [jɔr; jər] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] . "
" So you're Li Qinglong . "
" 所以 你是 李 青龙 . "

“原来你就是李庆龙，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'm here to end your life !
我是 这里 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！

[hæv; həv][æn; ən][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
have an irreconcilable hatred for you .
有 一个 不可调和的 仇恨 为了 你 .

我与你有不共戴天之仇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ] !
How could I forgive you !
如何 可以 我 原谅 你 !

焉能饶恕于你！ ”

[spiə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
Spear and fire .
矛 和 火 .

摆槊就打，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Li Qinglong met the attack with his three - pointed double - edged sword .
李 青龙 遇见 这 攻击 和 他的 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 .

李庆龙用三尖两刃刀一迎。

[ðə; ði][mæn] ['pʊld] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [bæk] .
The man pulled his spear back .
这 男人 拉 他的 矛 后退 .

那人把槊往回一撤，

[hi:; hi] [swept] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
He swept his hands and went straight for Li Qinglong .
他 扫荡 他的 双手 和 去 直的 为了 李 青龙 .

扫着就奔那李庆龙打去。

[lɔ:d] [li:] [held] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
Lord Li held his double - edged sword horizontally .
主 李 握住 他的 双倍的 - 边缘 剑 水平方向 .

李大人把尖两刃刀一横，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klæŋ] " ,
With a " clang " ,
和 一个 " 铛 " ,

“当”的一声，

[ðə; ði] [θri:] - ['pɔɪntɪd] , ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [dɪ'flektɪd] [baɪ][ðə; ði][spɪə(r)] .
The three - pointed , double - edged sword was deflected by the spear .
这 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 曾是 偏转 经过 这 矛 .

被槊崩开那三尖两刃刀。

[ðə; ði][mæn] [ri:tʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] .
The man reached out his hand .
这 男人 达到 出去 他的 手 .

那人一伸手，

[teɪk] [li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] .
Take Li Qinglong over to the horse .
拿 李 青龙 超过 到 这 马 .

把李庆龙拿过马去。

['sevrəl] [θi:vz] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Several thieves came over .
一些 窃贼 来了 超过 .

过来了好几个贼他中人，

[ðeɪ] [tʊk] [li:] - [hɔ:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [tu:] - [fʊt] [naɪf] .
They took Li Qinglong's horse and the three - pointed two - foot knife .
他们 采取 李 - 马 和 这 三 - 尖 二 - 脚 刀 .

把李庆龙的马与三尖两尺刀得了，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:m] .
Returning to the team .
返回 到 这 团队 .

回归本队。

[baɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Bai Shengzu took a look ,
白 - 采取 一个 看 ,

白胜祖一瞧，

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .

有心过去，

[ðə; ði] ['bækʌp] [ti:m] [feɪld] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
The backup team failed to arrive .
这 备份 团队 失败的 到 到达 .

后队接应未到，

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['hezɪteɪɪŋ] ,
While I was hesitating ,
尽管 我 曾是 犹豫不决 ,

自己正在那犹疑之际，

[pen] [ʒɑnbɪŋ] [led][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Peng Zhanbing led the Flying Tigers to the scene .
彭 占兵 引领 这 飞行 老虎队 到 这 场景 .

后队彭占炳带飞虎队赶到。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðæt][li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] . . .
Upon hearing that Li Qinglong had been captured . . .
之上 听力 那 李 青龙 有 到过 捕获 . . .

一听李庆龙被擒，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪf] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He spurred his horse and brandished his sword .
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

催马抡刀，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn'sʌlts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][bəʊθ] ['ɑ:mɪz] :
He shouted insults in front of both armies :
他 喊叫 侮辱 在 正面 的 两个都 军队 :

在两军阵前大骂：

" [θi:f] , "
" Thief , "
" 贼 , "

“贼人，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ru:d] .
Do not be rude .
做 不是 是 粗鲁的 .

休要无礼，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [lɔ:d] [li:] !
I've come to avenge Lord Li !
我已经 来 到 报仇 主 李 !

我来替李大人报仇雪恨！ ”

[ðæt] [waɪt] - [feɪst] ['hɪərəʊ] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði][t'aɪgə(r)] - ['hedɪd] , [gəʊld] - [ɪn'leɪd][spiə(r)] . . .
That white - faced hero wielding the tiger - headed , gold - inlaid spear . . .
那 白色的 - 面对 英雄 挥舞 这 老虎 - 标题 , 金子 - 镶嵌 矛 . . .

那使虎头鍐金枪的白面目英雄，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz][gəʊldən] - [aɪd] , ['laɪtnɪŋ] - [fɑ:st] [waɪt] ['drægən] [sti:d] [tu:; tə][rest] .
He urged his golden - eyed , lightning - fast white dragon steed to rest .
他 敦促 他的 金的 - 眼睛 , 闪电 - 快速地 白色的 龙 骏马 到 休息 .

一催座下金睛闪电白龙驹，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [gʌn] , [eɪmd] [æt; ət] [pen] [ʒɑnbɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd]
He twisted his gun , aimed at Peng Zhanbing , who was distracted , and
他 扭曲 他的 枪 , 旨在 在 彭 占兵 , WHO 曾是 愣 , 和
[stæbd] [hɪm] .
stabbed him .
刺伤 他 .

拧枪照定那彭占炳分心就刺。

[pɛŋ] [zɑnbɪŋ] [mɛt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Peng Zhanbing met him with a knife .
彭 占兵 遇见 他 和 一个 刀 .

彭占炳用刀相迎，

[brɪfɔː(r)] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [hæd; həd] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] [θriː] [raʊndz] ,
Before the battle had even reached three rounds ,
前 这 战斗 有 甚至 达到 三 回合 ,

交战未到三合，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [ðə; ðɪ] [mæn] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈhedɪd] , [gəʊld] -
He was stabbed off his horse by the man wielding a tiger - headed , gold -
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 这 男人 挥舞 一个 老虎 - 标题 , 金子 -
[ˌɪnˈleɪd] [spɪə(r)] .
inlaid spear .
镶嵌 矛 .

被那使虎头鍱金枪的刺于马下。

[ðən] [keɪm] [baɪˈɑːn] [kuːjuːɑːn] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] .
Then came Bian Kuiyuan , a general under General Bai .
然后 来了 卞 葵园 , 一个 一般的 在下面 一般的 白 .

后边又过了白少将军的手下战将卞奎元，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [ðæt] [ˈhɪərəʊ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [spɪə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑːst] .
He was also killed by that hero with the spear in the past .
他 曾是 还 被杀 经过 那 英雄 和 这 矛 在 这 过去的 .

过去也被那使枪的英雄刺死了。

[mʊˈriːnjɔʊ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tiːm] .
Mourinho has arrived at the back of the team .
穆里尼奥 有 到达的 在 这 后退 的 这 团队 .

后队穆帅已到，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈsetɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 .

天已日色平西，

[ðə; ðɪ] [gruːp] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈiːt(ə)n] .
The group had not yet eaten .
这 团体 有 不是 然而 吃 .

众人尚未用饭，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [kæmp] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订购 这 营 到 是 放 向上 .

吩咐安营。

[ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tiːm] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The rest of the team arrived shortly afterward .
这 休息 的 这 团队 到达的 不久 之后 .

后队随后也都到了，

[set] [ʌp] [kæmp] , [ˈevriwʌn] .
Set up camp , everyone .
放 向上 营 , 每个人 .

大家安营。

[mʊˈriːnjɔʊ] [njuː] [ðæt] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Mourinho knew that Li Qinglong had been captured .
穆里尼奥 知道 那 李 青龙 有 到过 捕获 .

穆帅知道李庆龙被擒，

[pen] [ʒanbɪŋ] ,
Peng Zhanbing ,
彭 占兵 ,

彭占炳、

[bar'ɑ:n][ku:ju:ɑ:n][daɪd] .
Bian Kuiyuan died .
卞 葵园 死亡 .

卞奎元身亡。

[mɑ:] - [ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ['əʊnli] [ðen] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [hæd; həd] [bi:n]
Ma Mengtai and Ma Chenglong only then learned that Li Qinglong had been
马 - 和 马 成龙 仅有的 然后 学习 那 李 青龙 有 到过
[ˈkæptʃəd] .
captured .
捕获 .

马梦太与马成龙才知道李庆龙被获，

[hi:; hi] [ðen] [in'kwaɪə] ['fɜ:ðə(r)] [ə'baʊt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
He then inquired further about General Bai .
他 然后 询问 更远 关于 一般的 白 .

又一细问白少将军，

['əʊnli] [ðen] [daɪd][ai] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [hæd; həd] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Only then did I realize that the two thieves had blocked the road during the day .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 二 窃贼 有 已屏蔽 这 路 期间 这 天 .

才知道白昼那两个贼人阻路，

[aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
It is not the Heaven and Earth Society .
它 是 不是 这 天堂 和 地球 社会 .

并不是天地会，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They came to find the three of them .
他们 来了 到 寻找 这 三 的 他们 .

是来找他们三个人。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] , " ['brʌðə(r)] [mɑ:] , "
Ma Chenglong said , " Brother Ma , "
马 成龙 说 , " 兄弟 马 , "

马成龙说“马老兄弟，

[tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
Tomorrow , the two of us will meet at the front of the two armies .
明天 , 这 二 的 我们 将要 见面 在 这 正面 的 这 二 军队 .

明天你我二人到两军前，

[ɑ:sk][ðem; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Ask them why they came looking for the three of us .
问 他们 为什么 他们 来了 寻找 为了 这 三 的 我们 .

问问他两个是为什么来找我三个人。”

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈbrekfəst]
After finishing breakfast
后 精加工 早餐

用完了早战饭，

[mʊˈriːnjʊʊ]
Mourinho
穆里尼奥

穆帅、

[ˈdʒen(ə)rəl][,siː eɪˈaɪ] [sent] [ˌɔːd] [wæŋ] [bæk] [tuː; tə] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] .
General Cai sent Lord Wang back to Runing Prefecture to appease the residents .
一般的 蔡 发送 主 王 后退 到 跑步 州 到 安抚 这 居民 .

蔡将军派汪大人回汝宁府安抚居民，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [mɑː] [tʃæŋgrɒŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈrʌnɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They then dispatched Ma Changrong to guard Runing Prefecture .
他们 然后 已派出 马 昌荣 到 警卫 跑步 州 .

就派麻长荣护守汝宁府。

[mʊˈriːnjʊʊ] [liːdz] - % [ɒv; əv][ðə; ði] [tiːm]
Mourinho leads 30 % of the team
穆里尼奥 线索 - % 的 这 团队

穆帅带三成队，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,
Leading a group of generals ,
领导 一个 团体 的 将军们 ,

带一千诸战将，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd][ˈsɪgnəl][ðə; ði] [tiːm] .
Light the cannons and signal the team .
光 这 大炮 和 信号 这 团队 .

点炮亮队，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

到了两军阵前。

[əˈnʌðə(r)] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːs] .
Another cannon shot rang out from inside the mountain pass .
其他 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 这 山 经过 .

只见那山口内又是一声炮响，

[ðəʊz] [tuː] [bɔɪz] [huː] [laɪnd] [ʌp] [ˈjestədeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
Those two boys who lined up yesterday were truly awe - inspiring .
那些 二 男孩们 WHO 衬里 向上 昨天 是 真的 敬畏 - 鼓舞人心 .

那昨天列队的两位少年镇八方、

[ðə; ði] [tuː] [frɒm; frəm] [ˈkjuːʃuː] [ˈaɪlənd] [stʊd] [ðeə(r)] .
The two from Kyushu Island stood there .
这 二 从 九州 岛 站立 那里 .

乐九州岛二人在当场一站。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
Ma Chenglong was about to go over .
马 成龙 曾是 关于 到 去 超过 .

马成龙方要过去，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][,em ˈiː] [seɪ] :
I heard someone behind me say :
我 听到 某人 在后面 我 说 :

只听身背后有人说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , [pli:z] [weɪt] . "
" Lord Ma , please wait . "
" 主 马 , 请 等待 . "

“马大人且慢，

" [aɪl] [gəʊ][get] [ðæt] ['dʒu:niə(r)] . "
" I'll go get that junior . "
" 患病的 去 得到 那 初级 . "

待我过去拿那个小辈去就是。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一瞧，

[aɪ] [met] [ɛl,ɑɪ'ju:] - .
I met Liu Kuiming .
我 遇见 刘 - .

认识是刘奎明，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
He urged the rider to dismount .
他 敦促 这 骑士 到 下马 .

催座下马，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈdʌblz] ,
Stealing doubles ,
偷窃 双打 ,

抢手中双，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [saɪ] - [ɒn] - ['aɪlənd] .
They headed straight for Sai Cunxiao on Lejiuzhou Island .
他们 标题 直的 为了 赛 - 在 - 岛 .

直奔乐九州岛赛存孝而来，

[swɪŋ] [ænd; ənd] [hɪt] .
Swing and hit .
摇摆 和 打 .

抡就打。

[ju'eɪ] [dʒi:u:zɜ:] ['aɪlənd] ['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [ə; eɪ] [spɪə(r)] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [kræʃ] .
Yue Jiuzhou Island also used a spear to look up and crash .
岳 九洲 岛 还 用过的 一个 矛 到 看 向上 和 碰撞 .

乐九州岛也用槊望上一崩，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ['ɔ:lsəʊ] [flu:] [ə'weɪ] .
Liu Kuiming also flew away .
刘 - 还 飞翔 离开 .

刘奎明双也飞了，

[wʌŋ] [gru:p] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] [fled] [bæk] [tu:; tə] [ðeə(r)] [əʊn] ['ju:nɪt] .
One group of horses fled back to their own unit .
一 团体 的 马匹 逃亡 后退 到 他们的 自己的 单元 .

一拨马逃回本队。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]
Ma Mengtai was just about to leave when
马 - 曾是 只是 关于 到 离开 什么时候

马梦太方才要出去，

[ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [went] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Several more went out from behind .
一些 更多的 去 出去 从 在后面 .

身后又出去几个，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [dɪˈfiːtɪd] .
They returned defeated .
他们 返回 战败 .

俱败回来了。

[mɑː] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədʒ] .
Ma Chenglong's anger surged upwards .
马 - 愤怒 激增 向上 .

马成龙气往上一冲，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[aɪ] [pækt] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [maɪˈself] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .

自己收拾好了，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɜːd] ,
Holding a large ringed gold - threaded sword ,
保持 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 ,

手擎大环金丝宝刀，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [beɪs] [kæmp] .
They left the base camp .
他们 左边 这 根据 营 .

出离了本营，

[nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ˈnɑːrə] [ˈkjuːʃuː] [ˈaɪlənd] ,
Not far from Nara Kyushu Island ,
不是 远的 从 奈良 九州 岛 ,

离那乐九州岛不远，

[ðeəz; ðəz] [bɑːrdli] [bɪˈhaɪnd] [hɪm] .
There's Bardley behind him .
有 巴德利 在后面 他 .

后边有巴德哩、

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɒləʊd] [wɪð] [dʒeɪd] - [laɪk] [hændz] .
Two people followed with jade - like hands .
二 人们 随后 和 玉 - 喜欢 双手 .

玉手两人跟随。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ˈkjuːʃuː] [ˈaɪlənd] ,
Take a look at Kyushu Island ,
拿 一个 看 在 九州 岛 ,

乐九州岛一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] ? "
" **Who are you , the visitor ?** " "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你可是什么人？

[get] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
Get your name ! "
得到 你的 姓名 ! "

通名上来！ "

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

“我姓马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] .
Jackie Chan .
杰基 陈 :

名成龙。

[ju:; jʊ][doʊnt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt]
You don't seem to be members of the Heaven and Earth Society's Eight
你 不 似乎 到 是 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] .
Trigrams Sect .
三卦 教派 :

我瞧你等不像天地会八卦教中人，

[ju:; jʊ] [tu:] [rɪ'li:st] [ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [ænd; ənd] [ðəʊz] ['bændɪts] .
You two released Ren Shan and those bandits .
你 二 发布 任 山 和 那些 强盗 :

你二人放了任山与那些个会匪，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['reb(ə); rɪ'bel] .
Willing to be a rebel .
愿意的 到 是 一个 反叛 :

甘做叛逆之人。

[ju:; jʊ] [kɪld] [tu:] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] ['jestədeɪ] .
You killed two military generals yesterday .
你 被杀 二 军队 将军们 昨天 :

你昨天打死两员武将，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Li Qinglong was captured alive .
李 青龙 曾是 捕获 活 :

生擒李庆龙，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wʌnz] [ə'gen] [ʃəʊɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] ['mɪlətri] [maɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:]
Today they are once again showing off their military might in front of the two
今天 他们 是 一次 再次 显示 离开 他们的 军队 可能 在 正面 的 这 二
[ˈɑ:mɪz] .
armies .
军队 :

今天又在两军阵前耀武扬威、

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] ['spɪrɪt] .
Shake off your spirits .
摇 离开 你的 烈酒 :

抖擞精神。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz]
You are heroes
你 是 英雄

你等既是英雄，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] .
Three people came to see me .
三 人们 来了 到 看 我 .

来找我三个人，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] [meɪd] [kliə(r)] .
It also needs to be made clear .
它 还 需求 到 是 制成 清除 .

也须说个明白，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是为什么？

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ju:; jʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know you either .
我 不 知道 你 任何一个 .

我也不认识你。”

[ðəʊz] [tu:] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊz] ,
Those two young heroes ,
那些 二 年轻的 英雄 ,

那两位少年英雄，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [tʃʌksi:ɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈju:nˈnæn] [ˈprɒvɪns]
Originally from Chuxiong Prefecture , Yunnan Province
起初 从 楚雄 州 , 云南 省

原籍云南楚雄府人氏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [hu:] [jɔŋdʒi] , [ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ku:ənbaɪ] [taʊn] .
He was the son of Hou Yongjie , the magistrate of Chuanbei Town .
他 曾是 这 儿子 的 侯 永杰 , 这 地方法官 的 川北 镇 .

乃是川北镇侯永杰之子。

[ðæt] [waɪt] - [feɪst] [mæn][wɒz; wəz] [nemd] [hu:] [wen] .
That white - faced man was named Hou Wen .
那 白色的 - 面对 男人 曾是 命名 侯 温 .

那白面目名侯文，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [tʃen] [pɪŋ] [hu:] [səˈpresɪz] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] " ;
Nicknamed " Little Chen Ping Who Suppresses All Directions " ;
绰号 " 小的 陈 平 WHO 抑制 全部 方向 " ;

别号人称镇八方小陈平；

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ðɪ][spɪə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [hu:] [wu:] .
The man wielding the spear was named Hou Wu .
这 男人 挥舞 这 矛 曾是 命名 侯 吴 .

那使槊的名侯武，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðə(r)] [neɪm] [ɪz][juˈeɪ][dʒi:u:zu:] [ˈaɪlənd] [saɪ] - .
His other name is Yue Jiuzhou Island Sai Cunxiao .
他的 其他 姓名 是 岳 九洲 岛 赛 - .

别号人称乐九州岛赛存孝。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [skild] [ɪn][bəuθ][spiə(r)][ænd; ənd] ['hɔ:smənʃɪp] .
The two were skilled in both spear and horsemanship .
这 二 是 熟练 在 两个都 矛 和 马术 .

二人枪马纯熟，

[hi:; hi] ['fɒləsəd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [prɪ'fektjʊrəl] ['gærisən] .
He followed the four prefectural garrisons .
他 随后 这 四 县 驻军 .

随四州镇署。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [pɑ:st] [ə'weɪ] ,
Because his father had passed away ,
因为 他的 父亲 有 通过了 离开 ,

因他父亲病故了，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [led][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] [tu:; tə][help] ['kæri] [ðə; ði]
His mother led the two of them back to their hometown to help carry the coffin .
他的 母亲 引领 这 二 的 他们 后退 到 他们的 家乡 到 帮助 携带 这 棺材 .

他母亲带他二人扶灵回籍。

[dju:] [tu:; tə] [θeft] [baɪ] [θi:vz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Due to theft by thieves in various places ,
到期的 到 盗窃 经过 窃贼 在 各种各样的 地方 ,

因各处盗贼窃发，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [dɪ'sendɪd] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The Heaven and Earth Society descended into chaos .
这 天堂 和 地球 社会 下降 进入 混乱 .

天地会变乱，

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:] [prə'tektɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Hou Wu protected his mother ,
侯 吴 受保护 他的 母亲 ,

侯武保着母亲、

['lʌɡɪdʒ] ,
luggage ,
行李 ,

行囊、

['vi:əkl] ,
vehicle ,
车辆 ,

车辆，

['ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] - [li:] [dju:] [saʊθ] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
After traveling 120 li due south of Mount Emei ,
后 旅行 - 李 到期的 南 的 山 峨眉 ,

行至峨嵋山正南一百二十里地，

[æz; əz][ðə; ði] ['vi:əkl] [wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] ,
As the vehicle was moving ,
作为 这 车辆 曾是 移动 ,

车辆正行之际，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
There is a mountain pass directly to the west .
那里 是 一个 山 经过 直接地 到 这 西方 .
前面正西有一座山口，

[ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [li:dz] [ˌsaʊθ'west] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
A main road leads southwest through the mountains .
一个 主要的 路 线索 西南 通过 这 山脉 .
穿山望西南一条大路。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
As soon as Fang arrived at the mountain pass ,
作为 很快 作为 方 到达的 在 这 山 经过 ,
方一到山口，

[ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A gong sounded from inside .
一个 锣 听起来 从 里面 .
听得里边一声锣响，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sev(ə)nti] [ɔ:(r)] ['eɪti] ['bændɪts] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
There were seventy or eighty bandits who came out of the mountain pass .
那里 是 七十 或者 八十 强盗 WHO 来了 出去 的 这 山 经过 .
从山口里边出来有七八十名山贼。

[ðə; ði] ['li:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,
为首一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['peɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸
面如白纸，

[bɪg] ['aɪbrəʊz] [ænd; ænd] [lɑ:dʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛
环眉大眼，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ænd][skweə(r)] [maʊθ] ;
Straight nose and square mouth ;
直的 鼻子 和 正方形 嘴 ;
鼻直口方；

['weəriŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ænd]['dʒækt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绸裤褂，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,
青缎快靴，

['həʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪən][rɒd] ,
Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ,
手擎一条铁棍，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic **and** **imposing** ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhænsəm] [ə'piərəns]
handsome **appearance**
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈtʃɪldrən] ,
" **In** **the** **past** , **children** ,
" 在 这 过去的 , 孩子们 ,

“过往儿等，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][təʊl] !
Hurry up **and** **leave** **the** **money** **for** **the** **toll** !
匆忙 向上 和 离开 这 钱 为了 这 收费 !

快些留下买路金银！

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][end] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] !
I **will** **surely** **end** **your** **lives** !
我 将要 一定 结尾 你的 生活 !

我定然结果你等性命！ ”

[sə'presɪŋ] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] ,
Suppressing **horses** **from** **all** **directions** ,
抑制 马匹 从 全部 方向 ,

镇八方催马，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] ['kʊmz] [hɪə(r)] ?
Who **comes** **here** ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

[ˈkwɪkli] [ə'naʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Quickly **announce** **your** **name** !
迅速地 宣布 你的 姓名 !

快通名来！

[ˈgrænpɑ:] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] !
Grandpa **Hou** **has** **been** **waiting** **here** **for** **quite** **some** **time** !
爷爷 侯 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 !

侯大爷在此处等候多时了！ ”

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [sed] :
The **leader** **of** **the** **thieves** **said** :
这 领导者 的 这 窃贼 说 :

那为首的贼人说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] . "

" **I am the chief of this mountain stronghold** . "

" 我 是 这 首席 的 这 山 据点 . "

“我乃是此山寨主，

" [ðɪs] [ɪz] - [ju:æŋksɪŋ] . "

" **This is Tongtouhou Yuanxing** . "

" 这 是 - 元兴 . "

铜头吼元兴是也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .

They swung the stick and hit him .

他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .

抡棍就打。

[hu:] [wen] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] ,

Hou Wen shook his hand ,

侯 温 摇晃 他的 手 ,

侯文一抖手，

[hi:; hi] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:t] [æt; ət][ju'ɑ:n] [fɪŋ] .

He threw a dart at Yuan Xing .

他 扔 一个 镖 在 元 邢 .

照着那元兴就是一镖，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .

It struck the thief squarely on the shoulder .

它 击 这 贼 完全 在 这 肩膀 .

正中贼人的肩头之上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ！ "

There was a sound of " Ouch ! "

那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ！ "

只听“哎哟”一声，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ！ "

" **That's incredible** ！ "

" 那就是 极好的 ！ "

“可了不得啦，

['ðeə] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['bəndɪt] [tʃi:f] ！

They're attacking the bandit chief ！

它们是 攻击 这 土匪 首席 ！

打寨主爷了！

[ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv] [pi:k] , [hi:; hi][fled] [nɔ:θ'west] .

In a fit of pique , he fled northwest .

在 一个 合身 的 激起 , 他 逃亡 西北 .

一赌气往西北逃走去了。

[ðə; ði] [θi:vz] [sed] :

The thieves said :

这 窃贼 说 :

众贼人说：

" [ˈhɪərəʊ] , [dʊʊnt][gəʊ] ! "

" Hero , don't go ! "

" 英雄 , 不 去 ! "

“好汉爷别走！

[ˈmaɪ] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [fled] .

My chieftain has fled .

我的 头目 有 逃亡 .

我家寨主爷逃走，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˌʌnˈkleɪmd] .

This mountain is unclaimed .

这 山 是 无人认领 .

此山无主。

[ɪn][ˈmaɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[ˈaʊə(r)][ˈhɪərəʊ] [wɪl] [steɪ] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Our hero will stay on this mountain for a few days .

我们的 英雄 将要 停留 在 这 山 为了 一个 很少 天 .

好汉爷暂在我们这山上住宿几天。

[ˈjuːnˈæn][wɒz; wəz] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .

Yunnan was occupied by the Heaven and Earth Society .

云南 曾是 占领 经过 这 天堂 和 地球 社会 .

那云南各处都被天地会所占，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?

What do you think should be done about this ?

什么 做 你 思考 应该 是 完毕 关于 这 ？

你想此事该当如何？ ”

[huː] [wen] [sed] :

Hou Wen said :

侯 温 说 :

侯文说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ?

What is the name of this mountain ?

什么 是 这 姓名 的 这 山 ？

“你这山叫何名？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?

How many soldiers are there ?

如何 许多 士兵 是 那里 ？

是有多多少少兵？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sed] :

The soldiers said :

这 士兵 说 :

那众喽兵说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第82/175页

" [wiː; wi][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] . "
" We have five hundred men . "
" 我们 有 五 百 男人 . "

“我等有五百名，

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [nemd] [ləpɪŋ] ['maʊntən] .
The mountain is named Leping Mountain .
这 山 是 命名 乐平 山 .

山名乐平山，

" [pliːz] , [ˈtʃiːftən] , [kʌm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ! "
" Please , chieftain , come up the mountain ! "
" 请 , 头目 , 来 向上 这 山 ! "

请寨主上山吧！ ”

[huː] [wen] [ænd; ʌnd] [huː] [wuː][ˈɔːlsəʊ] [ŋjuː] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [ɪn][ˈjuːn'hæn] .
Hou Wen and Hou Wu also knew about the turmoil in Yunnan .
侯 温 和 侯 吴 还 知道 关于 这 动荡 在 云南 .

那侯文与侯武两人也知道云南变乱，

[waɪ] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)][ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
Why not stay here on this mountain for a few days ?
为什么 不是 停留 这里 在 这 山 为了 一个 很少 天 ?

何不暂在此山居住几日？

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] ! "
" You lead the way ! "
" 你 带领 这 方式 ! "

“你等头前带路！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən]
The generals protected the villagers as they made their way to the mountain
这 将军们 受保护 这 村民们 作为 他们 制成 他们的 方式 到 这 山
['strɒŋhəʊld] .
stronghold .
据点 .

众家将保着上了山寨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][gəʊld] [dɪstrɪ'bjuːʃn] [hɔːl] [ɪn'saɪd] .
There is a gold distribution hall inside .
那里 是 一个 金子 分配 大厅 里面 .

里面有分金厅，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There is a gate to the village .
那里 是 一个 门 到 这 村庄 .

有寨门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [mʌnθs] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] ['sæləri] [left] .
There are still two or three months of food and salary left .
那里 是 仍然 二 或者 三 几个月 的 食物 和 薪水 左边 .

还有两三个月粮饷。

[ðə; ði] [tu:] ['hiərəʊz] [met] [ɪn] [ə; ei] ['siŋg(ə)] [mu:v] [ɒn] [ðis] ['maʊntən] .
The two heroes met in a single move on this mountain .
这 二 英雄 遇见 在 一个 单身的 移动 在 这 山 .

那二位英雄在这山上一招聚，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ha:f] [ə; ei] [jiə(r)] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ,

不到半载，

['ʃaʊ] ['gæðəd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Xiao gathered two thousand men .
肖 聚集 二 千 男人 .

啸聚了两千众，

[ðei] [ɪntə'septɪd] - , - [dʒɪn] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['ræf(ə)nɪz] [br'loŋɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
They intercepted 400 , 000 jin of military rations belonging to the Heaven and

[ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [beɪ'gjʊə] [sekt] .
Earth Society's Bagua Sect .
地球 社会的 八卦 教派 .

截了天地会八卦教的四十万军粮。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪ'ti:n] ['vɪlɪdʒ] [də'rektli] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðis] ['maʊntən] .
There are eighteen villages directly south of this mountain .
那里 是 十八 村庄 直接地 南 的 这 山 .

此山正南有十八个庄村，

[ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [ðis] ['maʊntən] .
They are all under the jurisdiction of this mountain .
他们 是 全部 在下面 这 管辖权 的 这 山 .

都属本山管。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; ei] ['welθi] [mæn] [nemd] [hi;; hi] [frɒm; frəm] - .
There is a wealthy man named He from Hejiabao .
那里 是 一个 富裕 男人 命名 他 从 - .

有何家堡何老员外，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['hiərəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['enəmi] [hiə(r)]
Knowing that the two young heroes were taking refuge from the enemy here

知道二位少年英雄是在此处避兵，

[ðei] [rɒb] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
They robbed the Heaven and Earth Society .
他们 被抢劫 这 天堂 和 地球 社会 .

净抢天地会，

[du;; də] [nɒt] [stɒp] ['pɑ:səz'baɪ] .
Do not stop passersby .
做 不是 停止 路人 .

不截过往人。

[ðei] [hæv; həv] [tu:] [dɔ:təz] .
They have two daughters .
他们 有 二 女儿们 .

有两个女儿，

[ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [huː] [wen] ,
Given to Hou Wen ,
鉴于 到 侯 温 ,

给了侯文、

[huː] [wuː] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Hou Wu became his wife .
侯 吴 成为 他的 妻子 .

侯武为妻。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
After this marriage ,
后 这 婚姻 ,

从此过门之后，

[wɪð] [ləpɪŋ] [ˈmaʊntən] [prəˈtektɪŋ] [ðəʊz] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] , [ðeɪ]
With Leping Mountain protecting those mountain villages for the time being , they
和 乐平 山 保护 那些 山 村庄 为了 这 时间 存在 , 他们
[ɑː(r); ə(r)] [seɪf] .
are safe .
是 安全的 .

有这乐平山暂时保护那些个山庄无事。

[wuː] [ɪn] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [tuː] [men] [twɑɪs] .
Wu En sent people to invite the two men twice .
吴 恩 发送 人们 到 邀请 这 二 男人 两次 .

吴恩派人请了二人两回，

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [kept] [ðə; ðɪ] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [rəʊt] [ðə; ðɪ][ˈletə(r)] .
These two people kept the ears of the person who wrote the letter .
这些 二 人们 保留 这 耳朵 的 这 人 WHO 写道 这 信 .

被这两个人把下书人耳朵给留下了。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过几日，

[əʊld][ˈmɑːstə(r)] [hiːz] [ˈbɜːθdeɪ]
Old Master He's birthday
老的 掌握 他是 生日

何老员外生日，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdɪ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɪstrɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhedɪŋ] [frɒm; frəm] [ləpɪŋ]
The old lady and the two young mistresses were all heading from Leping
这 老的 女士 和 这 二 年轻的 情妇们 是 全部 标题 从 乐平
[ˈmaʊntən] [tuː; tə] - .
Mountain to Hejiazhuang .
山 到 - .

这里老太太与二位少奶奶都从乐平山往何家庄去，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈteɪnəz] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
He took a few of his retainers and went down the mountain .
他 采取 一个 很少 的 他的 预付金 和 去 向下 这 山 .

带了几个家将下山去了，

[huː] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [bɔ:d] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Hou Wu was feeling bored on the mountain .
侯 吴 曾是 感觉 无聊的 在 这 山 .
侯武在山上烦闷，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,
只见有人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɜ:z] , "
" Sirs , "
" 先生们 , "
“两位大爷，

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !
可不好了！

[ə; eɪ] [kəˈtæstrəfi] [hæz; həz] [strʌk] !
A catastrophe has struck !
一个 灾难 有 击 !
天塌大祸！ ”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 93
章 -
第九十三回

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] , [ˈeɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ru:z] , [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:rmiz] [ɪnˈkæmpmənt] [æt; ət]
The two heroes , aided by a ruse , broke through the Qing army's encampment at
这 二 英雄 , 协助 经过 一个 诡计 , 打破 通过 这 青 军队的 营地 在
[tʊʃən] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [li:] - .
Tushan and captured Li Canjun .
图山 和 捕获 李 - .
二英雄受计破清兵 屯土山力擒李参将

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [wɒz; wəz][æz; əz] [sɒft] [æz; əz] [ˈbʌtə(r)] .
A light drizzle on the street was as soft as butter .
一个 光 细雨 在 这 街道 曾是 作为 柔软的 作为 黄油 .
天街小雨润如酥，

[ðə; ði] [grɑ:s] [ə'piəz] [gri:n] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [bʌt; bət][ɪz] ['beəli] ['vɪzəb(ə)] [ʌp] [kləʊz] .
The grass appears green from afar , but is barely visible up close .
这 草 出现 绿色的 从 远方 , 但 是 仅仅 可见的 向上 关闭 :
草色遥看近却无。

[ˈsprɪŋtaɪm] [ɪz][ðə; ði][best] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][jiə(r)] .
Springtime is the best time of the year .
春天 是 这 最好的 时间 的 这 年 :
最是一年春好处，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] [ɪz][fa:(r)][mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ðæn; ðən][ə; ei] [pleɪs] [fɪld] [wɪð] ['mɪsti] ['wɪləʊz] .
The capital city is far more beautiful than a place filled with misty willows .
这 首都 城市 是 远的 更多的 美丽的 比 一个 地方 已填 和 蒙蒙 柳树 :
绝胜烟柳满皇都。

[ðə; ði] [gru:p] [fled] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
The group fled back to the mountain .
这 团体 逃亡 后退 到 这 山 :
众人逃回山来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hu:] [wen] ,
Upon seeing Hou Wen ,
之上 看到 侯 温 ,
一见侯文、

[hu:] [wu:] ,
Hou Wu ,
侯 吴 ,
侯武，

[ʃi; ji] [sed] [waɪl] ['kraɪɪŋ] :
She said while crying :
她 说 尽管 哭泣 :
哭着说：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "
“少大爷，

[ðɪs] [ɪz]['terəb(ə)] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !
可不好了！

[aɪ] ['fɒləʊd] [maɪ][waɪf][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['mɪstrɪsɪz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I followed my wife and the two young mistresses down the mountain .
我 随后 我的 妻子 和 这 二 年轻的 情妇们 向下 这 山 :
我跟着我们太太与二位少奶奶下山，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 :
走了有五六里之遥，

[ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['səʊldʒəz] [ə'priəd] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
A group of Qing Dynasty soldiers appeared on the other side .
一个 团体 的 青 王朝 士兵 出现 在 这 其他 边 :
只见对面来了一队大清国官兵，

[ɪts] [ma:] - ['bænə(r)] .
It's Ma Chenglong's banner .
它是 马 - 横幅 :
是马成龙的旗号，

[ˈfɪfti] [smɔːl] [tiːmz] [ˈfɒləʊd] .
Fifty small teams followed .

五十 小的 团队 随后 .

后跟着有五十个小队，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɪstrɪsɪz] .
They're coming to snatch the two young mistresses .

它们是 未来 到 抢夺 这 二 年轻的 情妇们 .

过来要抢二位少奶奶。

[hɪz; ɪz] [ˈkɒmən] [neɪm] [ɪz][liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
His common name is Li Qinglong .

他的 常见的 姓名 是 李 青龙 .

他等通名是李庆龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai

马 -

马梦太、

[mɑː] [tʃɪŋˈlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,

马 成龙 ,

马成龙，

[ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
People came to visit the mountains .

人们 来了 到 访问 这 山脉 .

前来游山。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɪstrɪsɪz] [fɪəd] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][pʊ; əv] [θiːvz] .
The two young mistresses feared falling into the hands of thieves .

这 二 年轻的 情妇们 害怕 坠落 进入 这 双手 的 窃贼 .

二位少奶奶怕落贼人之手，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
He was killed inside the sedan chair .

他 曾是 被杀 里面 这 轿车 椅子 .

在那轿内撞死了。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðem; ðəm] .
The old woman was hacked to death by them .

这 老的 女士 曾是 被黑客攻击 到 死亡 经过 他们 .

老太太被他等乱刀剁死了。”

[huː] [wen] ,
Hou Wen ,

侯 温 ,

侯文、

[əˈpʊn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [huː] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] . . .
Upon hearing this , Hou Wu and his companion . . .

之上 听力 这 , 侯 吴 和 他的 伴侣 . . .

侯武二人一听此言，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːps] [gɒdz][wɜː(r); wə(r)][səʊ][ˈæŋɡri] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The three corpse gods were so angry they jumped up and down .

这 三 尸体 神 是 所以 生气的 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

气的三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈenədʒɪz] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The five spiritual energies soared into the sky .

这 五 精神 能量 飙升 进入 这 天空 .

五灵气腾空，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [triəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [tʃeɪndʒ] [ti:mz] ! "
" Change teams ! "
" 改变 团队 ! "

“调队！

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [ˈhɑːtləs] [θiːf] .
We must capture that heartless thief .
我们 必须 捕获 那 狠心 贼 .

我等要拿获那狠心贼人，

" [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] ! "
" Avenge my mother ! "
" 报仇 我的 母亲 ! "

替母亲报仇！ ”

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .
The subordinates agreed .
这 下属 同意 .

下边人答应。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时间，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [tˈaɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈfəːd] .
Five hundred Flying Tigers were transferred .
五 百 飞行 老虎队 是 转移 .

调了有五百飞虎队，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [weɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [leɪɪŋ] [ˈmaʊntən]
Fight your way out of Leping Mountain
斗争 你的 方式 出去 的 乐平 山

杀出乐平山，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːk] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Upon arriving at the fork in the road ,
之上 抵达 在 这 叉 在 这 路 ,

至双岔路口一瞧，

[kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] [ˈevriweə(r)] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

尸横遍地，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓。

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [kɔ:psɪz]
Three or four corpses
三 或者 四 尸体

三四个死尸，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['fæməli]['membə(r)] [hu:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
Upon closer inspection , it was family member Hou Zhong and the old lady .
之上 更近 检查 , 它 曾是 家庭 成员 侯 钟 和 这 老的 女士 .
细瞧是家人侯忠与老太太、

[tu:] [jʌŋ] ['mɪstrɪsɪz]
Two young mistresses
二 年轻的 情妇们

二位少夫人，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [naɪf] [wu:ndz] .
He was covered in knife wounds .
他 曾是 涵盖 在 刀 伤口 .

身带刀伤，

[hed] ['bli:dɪŋ] [prə'fju:slɪ]
Head bleeding profusely
头 出血 大量地

头破血出，

[hu:] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [hækt] [tu;; tə] ['pi:sɪz] .
Hou Zhong was hacked to pieces .
侯 钟 曾是 被黑客攻击 到 件 .

侯忠身受乱刀分尸。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [ɑ:skt] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəd]
The two heroes asked the family members who had just arrived and encountered
这 二 英雄 问 这 家庭 成员 WHO 有 只是 到达的 和 遭遇
[ðə; ði] [θi:f] :
the thief :
这 贼 :

二位英雄问方才跟来到此处遇见贼的家人说：

[hu:] [kɪld] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ?
Who killed the old woman ?
WHO 被杀 这 老的 女士 ?

“杀死老太太的是什么人？ ”

[hu:] [ʃaʊ - [tʃu:'ɑ:n] [sed] [ə'baʊt] [ðæt] ['fæməli] :
Hou Hsiao - chuan said about that family :
侯 萧 - 川 说 关于 那 家庭 :

那家人侯孝说：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] , "
" **It was Ma Chenglong of the Qing army ,** "
" 它 曾是 马 成龙 的 这 青 军队 , "
“是清营马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] .
Li Qinglong .
李 青龙 .

李庆龙。

[θri:] [men] [led][ðə; ði] [ˈfɪfti] [ˈskwɒdʒ] .
Three men led the fifty squads .
三 男人 引领 这 五十 球队 :

三个人带着那五十个小队子。”

- [ˈʃaʊ] - [sed] :
Zhenbafang Xiao Chenping said :
- 肖 - 说 :

镇八方小陈平说：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [ðəʊz] [θri:] [θi:vz] .
I will not kill those three thieves .
我 将要 不是 杀 那些 三 窃贼 :

“我不杀那三个贼，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi][ˈhju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 !

誓不为人！ ”

[hi:; hi] [wept] [ˈbɪtəli] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:ps] .
He wept bitterly over the corpse .
他 哭泣 苦涩地 超过 这 尸体 :

抚尸痛哭。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Send someone to carry it back to the mountain stronghold .
发送 某人 到 携带 它 后退 到 这 山 据点 :

派人抬回山寨去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn][ə; ei] [ˈkɒfɪn] .
He was put in a coffin .
他 曾是 放 在 一个 棺材 :

用棺木殓好了，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈbɒdi] [leɪ] [ɪn] [steɪt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] .
His mother's body lay in state on the back mountain .
他的 母亲的 身体 躺 在 状态 在 这 后退 山 :

与他母亲停灵后山，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; ei][ˈletə(r)][tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)][hi:; hi] .
Send someone to deliver a letter to Master He .
发送 某人 到 递送 一个 信 到 掌握 他 :

派人给何老庄主送信去。

[dʒʌst][æz; əz] [əˈrendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] ,
Just as arrangements were being made ,
只是 作为 安排 是 存在 制成 ,

正安排之际，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报说：

" [wu:] [ɪn] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈli:dɪŋ] [faɪv] , - [men] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] . "
" Wu En is currently leading 5 , 000 men at the mountain pass . "
" 吴 恩 是 现在 领导 5 , - 男人 在 这 山 经过 . "

“现有吴恩带五千人马在山口，

[pli:z] , [ˈtʃi:ftən] , [ˈɑ:nsə(r)][maɪ] [ˈkwestʃən] .
Please , chieftain , answer my question .
请 , 头目 , 回答 我的 问题 :

请寨主答话。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌri:di'plɔɪd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
The troops were redeployed and charged out of the mountain pass .
这 军队 是 重新部署 和 带电 出去 的 这 山 经过 .

调队杀出山口，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪts][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Upon closer inspection , there were five thousand bandits to the east .
之上 更近 检查 , 那里 是 五 千 强盗 到 这 东方 .

一瞧在正东有五千贼队，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntri'mən] ,
Among them , three thousand infantrymen ,
之中 他们 , 三 千 步兵 ,

当中三千步兵，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlri'mən] [ɒn][ðə; ði] [left] .
A thousand cavalrymen on the left .
一个 千 骑兵 在 这 左边 .

左边一千马队，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlri'mən] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
A thousand cavalrymen on the right .
一个 千 骑兵 在 这 正确的 .

右边一千马队，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmiz] [ˈgʌvənɪŋ]
Among them was Wu En , the head of the Eighth Route Army's governing
之中 他们 曾是 吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队的 治理
[ˈkaʊns(ə)l] .
council .
理事会 .

当中是八路督会总吴恩，

[wɪð] [hi:; hi] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbɒdɪgɑ:d] ,
With He Tianzhen as her bodyguard ,
和 他 天镇 作为 她 保镖 ,

带着保驾的赫天真、

[ʒɑ:ŋ] [mɪŋju:ən]
Zhang Mingyuan
张 明远

张明远、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Baoren ,
张 - ,

张保任、

[ji:; ji] -
Ye Shoujing
叶 -

叶守敬、

[ji:; ji] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Ye Shouqing and the others .
叶 - 和 这 其他的 .

叶守清等众人。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [hu:] [ˈbrʌðəz] [kʌm] [aʊt] ,
Upon seeing the Hou brothers come out ,

之上 看到 这 侯 兄弟 来 出去 ,
一见侯家弟兄出来，

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][wu:] [ɪn] [sed] :
The sorcerer Wu En said :

这 巫师 吴 恩 说 :
妖人吴恩说：

" [həʊp] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈtʃi:ftənz] [hæv; həv] [bi:n] [wel] ! "
" Hope you two chieftains have been well ! "

" 希望 你 二 酋长们 有 到过 出色地 ! "

[wen] [ai] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [əˈraɪvd] [hɪə(r)] . . .
When I , a mountain dweller , arrived here . . .

什么时候 我 , 一个 山 居住者 , 到达的 这里 . . .
我山人至此，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ][wɔ:(r)] .
It's not a war .

它是 不是 一个 战争 .
并不是打仗，

[ɔ:l] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fɑ:(r)] [əˈpɑ:t] [baɪ] [ˈmaʊntənz] .
All because you and I are not far apart by mountains .

全部 因为 你 和 我 是 不是 远的 除 经过 山脉 .
皆因你我连山不远，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊz] .
They can all be considered chivalrous heroes .

他们 能 全部 是 经过考虑的 骑士精神 英雄 .
都算是侠义英雄。

[wi:; wi] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fəʊk] , [wɔ:(r); wə(r)] [ɪˈniʃəli] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
We , the mountain folk , were initially unwilling to rebel .

我们 , 这 山 民间 , 是 最初 不情愿 到 反叛 .
我山人当初也是不愿意造反，

[ɔ:l] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌm; səm] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] .
All because they encountered some corrupt officials .

全部 因为 他们 遭遇 一些 腐败 官员 .
皆因遇见了些贪官污吏，

[stri:p] [ðə; ði] [sɔɪl] [beə(r)] ,
Strip the soil bare ,

条 这 土壤 裸 ,
剥尽地皮，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈri:dʒən][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [raɪz] [tu:; tə] [ˈprɒmɪnəns] .
The people of our mountain region are the first to rise to prominence .

这 人们 的 我们的 山 地区 是 这 第一的 到 上升 到 显赫地位 .
我山人才起的首。

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,

甚至 现在 ,
至到如今，

[ɪts] [ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [weə(r)] [ˈðer] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
It's a situation where they're caught in a dilemma .

它是 一个 情况 在哪里 它们是 捕捉 在 一个 困境 .
也是骑虎不下之势。

[ai][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwiʃ] [maɪ] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
I am willing to relinquish my military power .
我 是 愿意的 到 放弃 我的 军队 力量 .
我有心卸了兵权，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [hɑːrmd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
I'm also afraid of being harmed by others .
我是 还 害怕的 的 存在 受到伤害 经过 其他的 .
又恐怕受了他人之害。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaʊts] [təˈdeɪ] [ðæt] . . .
I heard from the scouts today that . . .
我 听到 从 这 侦察兵 今天 那 . . .
我今天听得探马报说，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈɪndʒəd] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] .
A Qing officer injured your family .
一个 青 官 受伤 你的 家庭 .
有清营差官伤了尊眷，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈpiːp(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑːs] .
We , the mountain people , are patrolling the South Pass .
我们 , 这 山 人们 , 是 巡逻 这 南 经过 .
我山人正在巡查南山口，

[wɪv] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈdʒɜːni] .
We've reached this point in our journey .
我们已经 达到 这 观点 在 我们的 旅行 .
阅边至此处。

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] [tuː] [ˈhɪərəʊz][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I urge you two heroes to return to the mountains as soon as possible .
我 敦促 你 二 英雄 到 返回 到 这 山脉 作为 很快 作为 可能的 .
我劝二位英雄早归山人，

[lets] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbrɪljənt] [plæn] [təˈgeðə(r)] .
Let's come up with a brilliant plan together .
我们来吧 来 向上 和 一个 杰出的 计划 一起 .
共筹妙计，

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
To defeat the Qing army .
到 击败 这 青 军队 .
以破清兵。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][əˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈempaɪə(r)] . . .
If they could acquire the Qing Dynasty's empire . . .
如果 他们 可以 获得 这 青 王朝的 帝国 . . .
如得了大清国江山社稷，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈsepəreɪtɪd] , [iːtʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈterətri] .
We are now separated , each holding our own territory .
我们 是 现在 分开 , 每个 保持 我们的 自己的 领土 .
你我裂土分茅。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒen] [bəfæn] [ˈʃaʊ] - [huː] [wenji]
Upon hearing this , Zhen Bafang Xiao Chenping Hou Wenyi
之上 听力 这 , 真 八方 肖 - 侯 文义
镇八方小陈平侯文一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [səˈrendə(r)] , [ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] . "

" Since you want me to surrender , it's not difficult . "

" 自从 你 想 我 到 投降 , 它是 不是 难的 . "

"你既然叫我归降也不难,

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .

I have an idea .

我 有 一个 主意 .

我有一个主意。

[maɪ][fɜːst][ˈaɪtəm] ,

My first item ,

我的 第一的 物品 ,

我头一件,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][əˈtaɪə(r)] ;

They did not change their Heaven and Earth Society attire ;

他们 做过 不是 改变 他们的 天堂 和 地球 社会 服装 ;

不改天地会的打扮;

[ðə; ðɪ][ˈsekənd] [θɪŋ] ,

The second thing ,

这 第二 事物 ,

第二件,

[aɪ][led][maɪ] [tiːm] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .

I led my team to capture Ma Chenglong .

我 引领 我的 团队 到 捕获 马 成龙 .

我带本队人马捉拿马成龙、

[mɑː] -

Ma Mengtai

马 -

马梦太、

[liː] [ˈtɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈlðə(r)z] .

Li Qinglong and two others .

李 青龙 和 二 其他的 .

李庆龙三人。

[juː; jʊ] [dɪˈstrɪbjʊːt] [prəˈvɪz(ə)nz] ,

You distribute provisions ,

你 分发 条款 ,

你发付粮草,

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [teɪk] [maɪ] [rɪˈvendʒ] , [aɪ] [wɪl] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] .

After I take my revenge , I will surrender to you .

后 我 拿 我的 复仇 , 我 将要 投降 到 你 .

我报仇之后归降你会中,

[aɪ] [wɪl] [stɪl] [ˈmænɪdʒ] [maɪ] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] .

I will still manage my own people .

我 将要 仍然 管理 我的 自己的 人们 .

我的人还是我自己管带,

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][trænsˈfɜː(r)] [ˈeni] [bʊ; əv][maɪ] [tiːm] [ˈmembəz] . "

" You are not allowed to transfer any of my team members . "

" 你 是 不是 允许 到 转移 任何 的 我的 团队 成员 . "

不准你调我这本队之人。”

[wuː][ɪn] [sed] :

Wu En said :

吴 恩 说 :

吴恩说:

" [ðæts] [i:zi] . "

" **That's easy** . "

" 那就是 简单的 . "

“那也容易。”

[hu:] [wen] [sed] :

Hou Wen said :

侯 温 说 :

侯文说：

" [ai][fɜ:st] [pleɪst] [maɪ]['peərənts] - ['kɔ:fɪnz] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['tempɾəri] [rest]

" **I first placed my parents ' coffins at the Hejiazhuang Temple for temporary rest**

" 我 第一的 放置 我的 父母 - 棺材 在 这 - 寺庙 为了 暂时的 休息

. "

. "

. "

. "

“我先把父母灵棺送在何家庄庙内停灵，

[ai][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tə'mɒrəʊ] . "

I must go to Nanshankou to report tomorrow . "

我 必须 去 到 - 到 报告 明天 . "

我明天必要到南山口禀见。”

[wu:] [ɪn] [sed] :

Wu En said :

吴 恩 说 :

吴恩说：

" ['veri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

[ə; eɪ] ['dʒɛntəlmənz] [wɜ:d] [ɪz][hɪz; ɪz] [bɒnd] !

A gentleman's word is his bond !

一个 绅士的 单词 是 他的 纽带 !

君子一言为定！

[wɪ; wi] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [ɔ:l] [əu'bei] .

We , the people of the mountain , all obeyed .

我们 , 这 人们 的 这 山 , 全部 服从 .

我山人无不依从，

[pli:z] [du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .

Please do as you please .

请 做 作为 你 请 .

请尊便吧。”

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['ɛspiənə:ʒ] [plɒt] [baɪ][wu:] [ɪn] .

This was a counter - espionage plot by Wu En .

这 曾是 一个 柜台 - 间谍 阴谋 经过 吴 恩 .

此乃是吴恩一条反间计，

[æŋksɪn][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðɪ:z] [tu:] ['hɪərəʊz] .

Anxin is determined to subdue these two heroes .

安信 是 决定 到 征服 这些 二 英雄 .

安心要把二位英雄收服。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [lɒst] - , - ['ju:nɪts][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['ræʃ(ə)nz] ,

Because the former lost 400 , 000 units of military rations ,

因为 这 以前的 丢失的 - , - 单位 的 军队 口粮 ,

因前者失了四十万军粮，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .

He dared not come looking for it .

他 敢于 不是 来 寻找 为了 它 .

他不敢找来，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [kæmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .

This is because the Divine Power King camped outside the North Pass .

这 是 因为 这 神圣的 力量 国王 露营 外部 这 北 经过 .

是因神力王在北山口外扎营，

[hi:; hi] [fɪəd] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

He feared being attacked from both sides .

他 害怕 存在 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

他怕首尾受敌，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kwɪt] ['sʌmθɪŋ] [bæk] [ðen] .

That was quite something back then .

那 曾是 相当 某物 后退 然后 .

那时还了得。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][prɪ'kju:lɪə(r)][plæn] .

Today we devised a peculiar plan .

今天 我们 设计 一个 奇特 计划 .

今天是定了一条奇计，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪm'pɜ:səneɪt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .

First , send someone to impersonate Ma Chenglong of the Qing army .

第一的 , 发送 某人 到 模仿 马 成龙 的 这 青 军队 .

先派人假扮清营马成龙、

[mɑ:] -

Ma Mengtai

马 -

马梦太、

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] .

The appearance of Li Qinglong and the other two .

这 外貌 的 李 青龙 和 这 其他 二 .

李庆龙三人的模样，

[hi:; hi] ['si:krətli] [led][ə; eɪ]['kæv(ə)lɪ][ɒv; əv] ['fɪfti] [men] .

He secretly led a cavalry of fifty men .

他 偷偷 引领 一个 骑兵 的 五十 男人 .

暗中带着五十名马队，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [sent] [men][tu:; tə] [braɪb] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['səʊldʒəz][ɪn] [ləpɪŋ] ['maʊntən] .

First , they sent men to bribe the local soldiers in Leping Mountain .

第一的 , 他们 发送 男人 到 贿赂 这 当地的 士兵 在 乐平 山 .

先派人在乐平山内用钱买通了那里喽兵，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] ['hæpənz]

No matter what happens

不 事情 什么 发生

无论有什么事，

[let] [em 'i:] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ][fɜ:st] .

Let me inform you first .

让 我 通知 你 第一的 .

先禀报一声。

[ðə; ði][mæn][im'pə:səneɪt, im'pə:sənit, -neɪt][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [li:] .

The man impersonating Ma Chenglong is surnamed Li .

这 男人 冒充 马 成龙 是 姓氏 李 .

那假扮马成龙的姓李，

[mɪŋ] [ti:ɑ:nju:]
Ming Tianyou
明 天佑

名天佑，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][li:] ['ti:ən,bəʊ] , [ðə; ði] ['fu:'dʒjen] [prə'vɪŋ(ə)l] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He was the brother of Li Tianbao , the Fujian Provincial Commander .
他 曾是 这 兄弟 的 李 天宝 , 这 福建 省级 指挥官 .

乃福建提督李天保的兄弟，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['maʊntən] [ɡɒd]['temp(ə)l] [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [leɪpɪŋ] ['maʊntən] .
They lived in a mountain god temple directly north of Leping Mountain .
他们 居住地 在 一个 山 上帝 寺庙 直接地 北 的 乐平 山 .

在乐平山正北一座山神庙内居住。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hentʃmən] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:mə(r)]
One of the henchmen was originally a trusted confidant of the former
一 的 这 喽啰 曾是 起初 一个 可信 知己 的 这 以前的

['tʃi:ftən] , [ju'ɑ:n] [ɪŋ] .
chieftain , Yuan Xing .
头目 , 元 邢 .

有一个喽兵原是当先寨主元兴的心腹人，

['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ju'ɑ:n] [ɪŋ] ,
Wanting to avenge Yuan Xing ,
想要 到 报仇 元 邢 ,

想要替元兴报仇，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [ðəm'selvz] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
But they couldn't bring themselves to do it .
但 他们 不能 带来 他们自己 到 做 它 .

又不得下手。

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [jʌŋ] ['mɪstrɪsɪz] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Today I heard that the old lady took her two young mistresses to Hejia Village .
今天 我 听到 那 这 老的 女士 采取 她 二 年轻的 情妇们 到 - 村庄 .

今天探听老太太带二位少夫人上何家庄去，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
He accepted bribes from the Heaven and Earth Society .
他 公认 贿赂 从 这 天堂 和 地球 社会 .

他受了天地会的贿赂，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ['si:krətli] .
Leaving the mountain pass secretly .
离开 这 山 经过 偷偷 .

暗出山口。

[ðɪs] ['sɔʊldʒərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
This soldier's surname is Li .
这 士兵的 姓 是 李 .

这喽兵姓李，

[hɜ:(r); hə(r)] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
Her nickname is Jiang'er .
她 昵称 是 - .

小名叫江儿，

[ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['fɛn,dʒoʊ] ['sɪti] ,
Originally from Shenzhou City ,
起初 从 神州 城市 ,

原籍深州城人氏，

[j'iəz] [ə'gəʊ] , [ai] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði][krɑ:ft][æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['pɒlɪʃɪŋ] ['fæktɪrɪ; 'fæktəri]
Years ago , I learned the craft at the riverbank behind the polishing factory .
年 前 , 我 学习 这 工艺 在 这 河岸 在后面 这 抛光 工厂

[aʊt'saɪd] [tʃŋwən] [geɪt] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
outside Chongwen Gate in Kyoto .
外部 崇文 门 在 京都 .

先年在京都崇文门外打磨厂后河沿学作手艺，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi; hi][ɪz][bæd] ,
Because he is bad ,
因为 他 是 坏的 ,

因他不好，

['skætəd] [aʊt'saɪd] ,
Scattered outside ,
疏散 外部 ,

散出在外，

[ðeɪ] ['wɒndə] [ə'raʊnd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
They wandered around outside the front gate with nothing to do .
他们 漫步 大约 外部 这 正面 门 和 没有什么 到 做 .

流落在前门外无事。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [met] ['kɒpəhed] [rɔ:(r)] [ju:æŋksɪŋ] .
That day I met Copperhead Roar Yuanxing .
那 天 我 遇见 铜头蛇 吼 元兴 .

那日遇见铜头吼元兴，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi; hi][wɒz; wəz]['kleɪvə(r)] ,
Seeing that he was clever ,
看到 那 他 曾是 聪明的 ,

见他伶俐，

[teɪk] [hɪm][ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Take him inside the store .
拿 他 里面 这 店铺 .

把他带在店内，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['heəkʌt] , [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
Give him a haircut , a bath , and a change of clothes .
给 他 一个 理发 , 一个 洗澡 , 和 一个 改变 的 衣服 .

给他剃头洗澡换衣服，

[ai] [slept] [wɪð] [ju:æŋksɪŋ] [ðæt] [naɪt] .
I slept with Yuanxing that night .
我 睡着了 和 元兴 那 夜晚 .

夜晚就跟元兴睡了。

['leɪtə(r)] , [ai] [tʊk] [hɪm][tu:; tə] [leɪɪŋ] ['maʊntən] .
Later , I took him to Leping Mountain .
之后 , 我 采取 他 到 乐平 山 .

后来带他到乐平山，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][grænd] [neɪm] .
They gave him a grand name .
他们 给予 他 一个 盛大 姓名 .

给他起了一个大名字，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] [mɪŋju:ən] .
His name is Li Mingyuan .
他的 姓名 是 李 明远 .

叫李明远，

[nəʊ][wʌn][ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] [deəd] [tu:; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] .
No one on this mountain dared to provoke him .
不 一 在 这 山 敢于 到 惹 他 .

在这山上无人敢惹他，

['evriwʌn] [nəʊz] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [sʌn] .
Everyone knows he is the chieftain's son .
每个人 知道 他 是 这 酋长的 儿子 .

都知道他是寨主的卵。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ju:æŋksɪŋ] [ɪ'skeɪpt] ,
Because Yuanxing escaped ,
因为 元兴 逃脱 ,

因元兴逃走，

[hi:; hi][hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
He has disappeared without a trace .
他 有 消失 没有 一个 痕迹 .

他也不知去向，

[aɪ] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [braɪb] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [tə'deɪ] .
I accepted a bribe from the Heaven and Earth Society today .
我 公认 一个 贿赂 从 这 天堂 和 地球 社会 今天 .

今天受了天地会的贿赂，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd]['temp(ə)] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][li:] [ti:ɑ:nju:] .
He went to the mountain god temple to deliver a message to Li Tianyou .
他 去 到 这 山 上帝 寺庙 到 递送 一个 信息 到 李 天佑 .

他到了山神庙内给李天佑送信，

[hi:; hi] [kɪld] ['mɪsɪz] . [hu:] , [tu:] [jʌŋ] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['fæməli]['membə(r)] [hu:] [dʒɒŋ] .
He killed Mrs . Hou , two young women , and their family member Hou Zhong .
他 被杀 太太 . 侯 , 二 年轻的 女性 , 和 他们的 家庭 成员 侯 钟 .

杀死侯太太与二位少妇人与家人侯忠。

[li:] [ti:ɑ:nju:] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [prə'məʊt] [hɪm] [tu:; tə][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Li Tianyou promised to promote him to a general manager position .
李 天佑 承诺 到 推动 他 到 一个 一般的 经理 位置 .

李天佑应许着保他升个会总，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [nɒt][fa:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
They walked not far to the north .
他们 步行 不是 远的 到 这 北 .

带他往北走了不远，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [wu:] - .
They happened to encounter Wu Enchashan .
他们 发生 到 遇到 吴 - .

正遇吴恩查山。

[li:] [ti:ɑ:nju:] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:ɪd] [aɪ'ti:] .
Li Tianyou went over and reported it .
李 天佑 去 超过 和 据报道 它 .

李天佑过去禀明了，

[ðen] [wu:] [ɪn] [sed] :
Then Wu En said :
然后 吴 恩 说 :

然后吴恩说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[tʃɒp] [ðæt] [li:] [mɪŋju:ən] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] ['flʌrɪ] [ɒv; əv] [naɪvz] .
Chop that Li Mingyuan to death with a flurry of knives .
劈 那 李 明远 到 死亡 和 一个 阵雪 的 刀具 .

把那个李明远给我乱刀剁死。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['i:tɪŋ] [lɛpɪŋ] ['maʊntən] [fu:d] .
He was eating Leping Mountain food .
他 曾是 吃 乐平 山 食物 .

他吃着乐平山，

[aʊt'saɪdəz] [ɪn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Outsiders in the opposite direction .
局外人 在 这 对面的 方向 .

反向外人。

[ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [hɪm] . . .
If we keep him . . .
如果 我们 保持 他 . . .

若留他，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] ['ru:ɪn] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
I'm afraid I'll ruin things at the meeting .
我是 害怕的 患病的 废墟 事物 在 这 会议 .

我怕坏了会中之事。”

['sʌmwʌn] ['ɑ:nsə(r)d] [bɪ'ləʊ] .
Someone answered below .
某人 回答 以下 .

下面有人答言，

[brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] .
Bring him here .
带来 他 这里 .

把他带过来，

[ə; eɪ] ['flʌrɪ] [ɒv; əv] ['slæʃɪz] ,
A flurry of slashes ,
一个 阵雪 的 斜杠 ,

一阵乱刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃɒpt] [tu:; tə] [deθ] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
They were chopped to death on the hillside .
他们 是 切碎 到 死亡 在 这 山坡 .

剁死在山坡。

[wu:] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][aʊt'saɪd][ðə; ði] [lɛpɪŋ] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Wu Encai led his troops to outside the Leping Mountain Pass .
吴 - 引领 他的 军队 到 外部 这 乐平 山 经过 .

吴恩才带兵至乐平山山口以外，

[wɪð] [hu:] [wen] ,
With Hou Wen ,
和 侯 温 ,

与侯文、

[hu:] [ænd; ənd][wu:] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] .
Hou and Wu explained it clearly .
侯 和 吴 解释 它 清楚地 .

侯武二人说明白了，

[wʊ:] [ɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Wu En returned to Mount Emei on his own .
吴 恩 返回 到 山 峨眉 在 他的 自己的 .

吴恩自己回归了峨眉山。

[ðə; ði] [hu:] ['brʌðəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
The Hou brothers arrived at the mountain stronghold .
这 侯 兄弟 到达的 在 这 山 据点 .

侯家兄弟二人到山寨中，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['kærid] [tu:; tə] - .
The coffin was carried to Hejiazhuang .
这 棺材 曾是 携带 到 - .

把灵棺抬到了何家庄，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə]['mɑ:stə(r)][hi:; hi] .
Give it to Master He .
给 它 到 掌握 他 .

交何老员外，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['tempərələli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['temp(ə)l] .
The body was temporarily placed in the village temple .
这 身体 曾是 暂时地 放置 在 这 村庄 寺庙 .

在那本村庙内暂时停灵。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['heʃən] .
The two heroes were accompanied by the people of Heshan .
这 二 英雄 是 伴随 经过 这 人们 的 鹤山 .

二位英雄也就带合山之人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
They rushed towards Mount Emei .
他们 匆忙 向 山 峨眉 .

扑奔峨嵋而来。

[wʌnz] [fæŋ] [ji:] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:s][ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
Once Fang Yi arrived outside the southern pass of Mount Emei ,
一次 方 易 到达的 外部 这 南部 经过 的 山 峨眉 ,

方一到峨嵋山南山口以外，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
A group of people blocked their way .
一个 团体 的 人们 已屏蔽 他们的 方式 .

只见那边有一支人马拦住去路。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['li:dəz] [sed] :
One of the leaders said :
一 的 这 领导人 说 :

为首有一位会总说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hu:] ['brʌðəz] [ðə; ði][wʌnz] [hu:] [hæv; həv] [kʌm] ? "
" Are the Hou brothers the ones who have come ? "
" 是 这 侯 兄弟 这 一个 WHO 有 来 ? "

“来者可是侯氏弟兄？

" ['kwɪkli] [stet] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" Quickly state your name ! "
" 迅速地 状态 你的 姓名 ！ "

快通名来！ "

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

“ [ai][ei 'em] [hu:] [wen] . ”
“ I am Hou Wen . ”
“ 我 是 侯 温 . ”

“我乃侯文是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你是谁？ ”

[ðæt] [gɪld] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
That guild master said :
那 公会 掌握 说 :

那位会总爷说：

" [ai][ei 'em] [jæn] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] ['mæniɪdʒmənt] [kə'miti] . "
“ I am Yang Yongtai , the head of the grain management committee . ”
“ 我 是 杨 永泰 , 这 头 的 这 粮食 管理 委员会 . ”

“我乃管粮会总杨永太是也。

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eitθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
By order of the Eighth Route Army Commander - in - Chief ,
经过 命令 的 这 第八 路线 军队 指挥官 - 在 - 首席 ,

奉八路督会总之命，

[weɪt] [hiə(r)] .
Wait here .
等待 这里 .

在此处等候，

[ai] [hiə'baɪ] [ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] ['rʌniŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn][ˈhə'næn] .
I hereby order you two to flee to Runing Prefecture in Henan .
我 特此 命令 你 二 到 逃跑 到 跑步 州 在 河南 .

命你二人奔河南汝宁府。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [prə'viʒ(ə)nz] [hiə(r)] .
There are three months ' worth of provisions here .
那里 是 三 几个月 - 值得 的 条款 这里 .

这里有三个月粮草，

[ju:; jʊ] [tu:] [tʊk] [aɪ 'ti:] [wið] [ju:; jʊ] .
You two took it with you .
你 二 采取 它 和 你 .

你二人带了去，

[ðen] [wi:l; wil] [di:l] [wið] [ðə; ði] [prə'viʒ(ə)nz] .
Then we'll deal with the provisions .
然后 出色地 交易 和 这 条款 .

随后应付粮草。”

[ɔ:d] - , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mædʒɪstret][ɒv; əv] - , [ɪ'mi:diətli] [brɔ:t] ['mʌni] ,
Lord Chenping , the young magistrate of Zhenbafang , immediately brought money ,
主 - , 这 年轻的 地方法官 的 - , 立即地 带来 钱 ,

[greɪn] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sə'plaɪz] .
grain , and other supplies .
粮食 , 和 其他 补给品 .

镇八方小陈平侯爷立刻带了钱粮等物，

[ə'kʌmpəniŋ] [ðəʊz] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]
Accompanying those two thousand soldiers
随同 那些 二 千 士兵

随同那二千兵，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
They did not commit any offenses on the road .
他们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 在 这 路 .
在路之上秋毫无犯，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm][weər'levə(r)] [ðeɪ] [went] .
No one dared to intercept them wherever they went .
不 一 敢于 到 截距 他们 无论 他们 去 .
所过的地方也无人敢截。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz][tu:; tə] - .
The soldiers followed the two heroes to Tuntushan .
这 士兵 随后 这 二 英雄 到 - .
那些个兵丁跟二位英雄到了屯土山，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
It is not far from Runing Prefecture .
它 是 不是 远的 从 跑步 州 .
离汝宁府不远。

[ðæt] [deɪ] , [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
That day , scouts were sent to investigate .
那 天 , 侦察兵 是 发送 到 调查 .
那日派探马前去哨探，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] [wɪð] [tʃɪŋ] [tru:ps] . "
" Runing Prefecture is currently engaged in battle with Qing troops . "
" 跑步 州 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 青 军队 . "
“汝宁府正与大清官兵交战。”

[hu:] [wen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi] [set] [ʌp] .
Hou Wen ordered the camp to be set up .
侯 温 订购 这 营 到 是 放 向上 .
侯文传令安营。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .
天有巳正，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [wɪð] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They fought a battle with Qing Dynasty officials and soldiers .
他们 战斗 一个 战斗 和 青 王朝 官员 和 士兵 .
与清国的官兵打了一仗，

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Li Qinglong was captured .
李 青龙 曾是 捕获 .
拿获了李庆龙。

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Return to the camp ,
返回 到 这 营 ,
回营内，

[hu:] [ænd; ənd] [wen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Hou and Wen ascended the main tent .
侯 和 温 上升 这 主要的 帐篷 .
侯文二人升大帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人哪！

[brɪŋ] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ʌp][hɪə(r)] !
Bring Li Qinglong up here !
带来 李 青龙 向上 这里 !

把那李庆龙带上来！ ”

[ˈsʌmwʌn] [ˌniəˈbaɪ] [ˈɑːnsə(r)d] ,
Someone nearby answered ,
某人 附近 回答 ,

旁边有人答言，

[taɪ] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ʌp] .
Tie Li Qinglong up .
领带 李 青龙 向上 .

把李庆龙捆上，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst][ˈsteɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [greɪt] [tent] .
Arrived at the first station of the Great Tent .
到达的 在 这 第一的 车站 的 这 伟大的 帐篷 .

来至在大帐一站。

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说:

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You wicked scoundrel** ! "
" 你 邪恶 恶棍 ! "

“好贼匹夫！

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˈrekənsaɪləbl][ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have an irreconcilable hatred for you .
我 有 一个 不可调和的 仇恨 为了 你 .

我与你不可共戴天之仇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] !
How could I forgive you !
如何 可以 我 原谅 你 !

焉能饶恕于你！

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'm here to end your life !
我是 这里 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！

[maɪ] [həʊl] [ˈfæməli][daɪd][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
My whole family died at your hands .
我的 所有的 家庭 死亡 在 你的 双手 .

我全家死在你的手内。”

[əˈpʊn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] . . .
Upon hearing this , Li Qinglong . . .
之上 听力 这 , 李 青龙 . . .

李庆龙一听这话，

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɪn][maɪ][maɪnd] :
The thought in my mind :
这 想法 在 我的 头脑 :

心中犯想：

" [ai][dʊʊnt][hæv; həv] [sʌt] [æn; ən] ['enəmi] . "
" I don't have such an enemy . "
" 我 不 有 这样的 一个 敌人 . "

“我并没有这么一个仇人哪？

[waɪ] [dʊʊnt][ai][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] ?
Why don't I go and ask him ?
为什么 不 我 去 和 问 他 ?

我何不过去问问他，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是因为什么？

[ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:] ['klɪəli] .
Explain it clearly .
解释 它 清楚地 .

说个明白，

[ðəʊ] [ai][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld]
Though I die in the netherworld
尽管 我 死 在 这 冥界

我虽死在九泉之下，

[hi:; hi][kʊd; kəd][daɪ] ['kɒntent] .
He could die content .
他 可以 死 内容 .

也心甘情愿。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[ju:v] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:] ['klɪəli] .
You've explained it clearly .
你已经 解释 它 清楚地 .

你说明白了，

[ju:; jʊ] [kɪl] [em 'i:] , [ju:; jʊ] [skɪn] [em 'i:] [ə'laɪv] ,
You kill me , you skin me alive ,
你 杀 我 , 你 皮肤 我 活 ,

你杀我剐我，

[aɪ] [ʌndə'stænd] ['i:v(ə)n] [wen] [aɪ][daɪ] .
I'll understand even when I die .
患病的 理解 甚至 什么时候 我 死 :

我死也明白。”

[hu:] [ʃaʊ] - - ['fæməli][ˈmembə(r)] [hu:] [keɪm] ['əʊvə(r)] [sed] :
Hou Hsiao - ch'a family member who came over said :
侯 萧 - - 家庭 成员 WHO 来了 超过 说 :

旁边过来家人侯孝说：

" [maɪ] [tu:] ['mɑ:stəz] , "
" My two masters , "
" 我的 二 大师 , "

“二位主人，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [kɪld] .
This person must not be killed .
这 人 必须 不是 是 被杀 :

不可杀这个人。

[ˌredʒɪ'streɪ](ə)n][wɒz; wəz][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
Registration was on that day .
登记 曾是 在 那 天 .

那一日报名，

[ðə; ði] [θri:] ['li:dɪŋ] [men] ,
The three leading men ,
这 三 领导 男人 ,

为首那三个人，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I recognize them all .
我 认出 他们 全部 .

我都认得，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
It is not this person .
它 是 不是 这 人 .

并不是此人。

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
You should hurry up and take him away .
你 应该 匆忙 向上 和 拿 他 离开 .

你老人家快些个把他押下去，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [wi;; wi] [kætʃ] [ðæt] [ɡaɪ] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] .
Wait until we catch that guy surnamed Ma .
等待 直到 我们 抓住 那 盖伊 姓氏 马 .

等着拿住那个姓马的，

[ɪts] ['ɒbviəs] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑ:ns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 .

一瞧就明白了。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['mɑ:stəz] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɔ:rsərərz] ['dʌb(ə)l] - ['krɒsɪŋ]
I fear that your two masters have fallen for a sorcerer's double - crossing
我 害怕 那 你的 二 大师 有 倒下 为了 一个 巫师的 双倍的 - 过境
[ski:m] .
scheme .
方案 .

我怕二位主人中了妖人反间之计。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [hu:] [wen]
Upon hearing this , Hou Wen
之上 听力 这 , 侯 温

侯文一听，

[ˈnɒdɪŋ] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
Nodding in understanding ,
点头 在 理解 ,

点头会意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [si:] .
" I see .
" 我 看 :

“我明白了。

[teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ki:p] [hɪm] [ˌʌndə(r)] [gɑ:d] .
Take him away and keep him under guard .
拿 他 离开 和 保持 他 在下面 警卫 :

把他押下去看守，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'sterks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误！

[pli:z] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [æt; ət] [naɪt] .
Please be careful at night .
请 是 小心 在 夜晚 :

大家夜晚留神小心了。”

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈbrekfəst]
After finishing breakfast
后 精加工 早餐

用完了早战饭，

[træns'fɜ:(r)][ðə; ðɪ] [ti:m] [aʊt] .
Transfer the team out .
转移 这 团队 出去 :

调队出去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑ:rmɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [ˈɔ:gənaɪzd] ,
Seeing that the Qing army's troops were well - organized ,
看到 那 这 青 军队的 军队 是 出色地 - 组织 ,

见大清营队伍整齐，

[eɪ'li:t; ɪ'li:t] [ˈmɪlətri] [ˈkæv(ə)lɪri]
Elite military cavalry
精英 军队 骑兵

军马精锐，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 .
人声一片。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [raʊnd] , [huː] [wuː] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [wʌn] .
In the first round , Hou Wu , the Marquis of Cunxiao , won .
在 这 第一的 圆形的 , 侯 吴 , 这 侯爵 的 - , 韩元 .
头一阵赛存孝侯武得了胜。

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [ɑːskt] ,
A man from Shandong came out and asked ,
一个 男人 从 山东 来了 出去 和 问 ,
山东马出来一问，

[huː] [wuː] [ðen] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Hou Wu then brought his mother ,
侯 吴 然后 带来 他的 母亲 ,
侯武就把他母亲、

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [wɒz; wəz] [ˈmæːdə]
Sister - in - law was murdered
姐姐 - 在 - 法律 曾是 被谋杀
妻嫂被杀，

[hɪz; ɪz] ['kɒmən] [neɪm] [ɪz][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
His common name is Ma Chenglong .
他的 常见的 姓名 是 马 成龙 .
通名是马成龙。

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː][jiː] [hɜːd] :
Shandong Ma Yi heard :
山东 马 易 听到 :
山东马一听说：

" [ðɪs] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] ['rekləs] ['skaʊndrəl] , "
" This foolish and reckless scoundrel , "
" 这 愚蠢 和 鲁莽 恶棍 , "
“这无智无谋的匹夫，

[ðev] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['sɔːrsərərz] ['dʌb(ə)l] - ['krɒsɪŋ] [skiːm] !
They've fallen for that sorcerer's double - crossing scheme !
他们有 倒下 为了 那 巫师的 双倍的 - 过境 方案 !
中了那妖人反间之计！ ”

[huː] [wuː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ['daʊnwədz] .
Hou Wu swung his spear downwards .
侯 吴 摇摆 他的 矛 向下 .
侯武抡手中槊就往下打，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɜːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ma Chenglong raised his precious sword to meet the attack .
马 成龙 提高 他的 宝贵的 剑 到 见面 这 攻击 .
马成龙把宝刀往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klɪk] " ,
With a " click " ,
和 一个 " 点击 " ,
“克嚓”一声，

[hiː; hi] [kʌt] [huː] [wuːz] [brɒnz] [spɪə(r)][ˈɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
He cut Hou Wu's bronze spear into two pieces .
他 切 侯 吴氏 青铜 矛 进入 二 件 .
把那侯武铜槊削为两段。

- [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ]['ləʊtəs] [si:d] ,
Budli from behind a lotus seed ,
- 从 在后面 一个 莲花 种子 ;

巴德哩从后边一莲子，

[ðeɪ] [nɒkt] [hu:] [wu:] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
They knocked Hou Wu off his horse .
他们 敲门 侯 吴 离开 他的 马 .

把那侯武打下马来。

[ju] ['gerɪt] [taɪd] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hɪm] .
Yu Dou tied him up and captured him .
于 斗 系 他 向上 和 捕获 他 .

玉斗把他捆上拿获，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They returned to the main camp .
他们 返回 到 这 主要的 营 .

回归大营之内。

[hu:] [wen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hou Wen took a look ,
侯 温 采取 一个 看 ,

侯文一瞧，

['æŋgə(r)][rəʊz][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

怒从心上起，

[tʃi:] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gɔ:lblædə(r)] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 .

气向胆边生，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [ðə; ði][spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He spurred his horse and twisted the spear in his hand .
他 受到刺激 他的 马 和 扭曲 这 矛 在 他的 手 .

催马拧手中枪，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [θi:f] , [stɒp][jɔ:(r); jə(r)] ['ru:dnəs] ! "
" **Thief , stop your rudeness !** "
" 贼 , 停止 你的 粗鲁 ! "

“贼人休要无礼！

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I've come to end your life .
我已经 来 到 结尾 你的 生活 .

我来结果你的性命，

" [ə'vendʒ] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ! "
" **Avenge my second brother !** "
" 报仇 我的 第二 兄弟 ! "

替我二弟报仇！ ”

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] .
He spurred his horse forward .
他 受到刺激 他的 马 向前 .

一催马望前，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
They arrived in front of Ma Chenglong .
他们 到达的 在 正面 的 马 成龙 :

来到了那马成龙面前。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] [pɒn][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
The two fought a fierce battle for more than ten rounds on the battlefield .
这 二 战斗 一个 凶猛的 战斗 为了 更多的 比 十 回合 在 这 战场 :

二人在战场之上大战十数个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 :

不分胜败。

[mɔ'ri:njoʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði][end][pʊ; əv][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Mourinho called the end of the meeting .
穆里尼奥 称为 这 结尾 的 这 会议 :

穆帅鸣金。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[doʊnt][bi:; bi] ['feɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !

你先别不要脸！

[ʼaʊə(r)] [ti:m] [ɪz][pɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [pʊ; əv] [dɪ'fi:t] .
Our team is on the verge of defeat .
我们的 团队 是 在 这 边缘 的 击败 :

我队内鸣金，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 :

我去去就来。”

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ti:m] .
Turn around and return to your own team .
转动 大约 和 返回 到 你的 自己的 团队 :

转身回归本队，

- ,
Bardri ,
- ,

把巴德哩、

[ju] ['gerɪt] [kɔ:ld] [ʼəʊvə(r)] .
Yu Dou called over .
于 斗 称为 超过 :

玉斗叫过来，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :

吩咐如此如此，

[hi:; hi] [hɪm'self] [kɜ:m] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He himself came out and said :
他 他自己 来了 出去 和 说 :

自己又出来说:

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

“侯文,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv][æ:n; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['fæməli] .
You are the son of an official family .
你 是 这 儿子 的 一个 官方的 家庭 .

你乃是宦家之子,

[dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ə; ei] [pre'stɪdʒəs] ['fæməli]
Descendants of a prestigious family
后代 的 一个 享有盛誉 家庭

名门之后,

[waɪ] [nɒt][bi:; bi][ə; ei] ['lɔɪəl] , ['fɪliəl] , [ænd; ənd] [ɡʊd] ['sɪtɪz(ə)n] ?
Why not be a loyal , filial , and good citizen ?
为什么 不是 是 一个 忠诚 , 孝 , 和 好的 公民 ?

为什么不作忠孝良民,

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Willing to be a rebel ?
愿意的 到 是 一个 反叛 ?

甘作叛逆之人?

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ʌndə'stænd] !
You don't understand !
你 不 理解 !

你自己不明!

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见,

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [dɪs'maʊnt] ['ɜ:lɪ] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪz] .
You should dismount early and apologize .
你 应该 下马 早期的 和 道歉 .

你早早下马请罪,

[aɪ][kæn; kən]['i:v(ə)n][speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I can even spare your life .
我 能 甚至 空闲的 你的 生活 .

还可以饶恕你的性命。

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
You must save your brother .
你 必须 节省 你的 兄弟 .

你要救你兄弟,

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .

也不难,

[rɪ'li:s] [li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
Release Li Qinglong .
发布 李 青龙 .

你把李庆龙给放出来，

[aɪl] [pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [bæk] .
I'll put your brother back .
患病的 放 你的 兄弟 后退 .

我把你兄弟给放回去。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['dʒenərəlz][ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
You and I exchange generals on the battlefield .
你 和 我 交换 将军们 在 这 战场 .

你我二人在阵前走马换将，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看如何？ ”

- [sed] :
Nahouwen said :
- 说 :

那侯文说：

[veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人！

[brɪŋ] [li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] !
Bring Li Qinglong out of the camp !
带来 李 青龙 出去 的 这 营 !

把那李庆龙带出营来！ ”

[tu:] ['səʊldʒəz] [went] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Two soldiers went to the camp .
二 士兵 去 到 这 营 .

去了两个兵到营内，

[pʊʃ] [li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Push Li Qinglong to the front of the battle .
推 李 青龙 到 这 正面 的 这 战斗 .

把李庆龙推至阵前，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Even his horse and his three - pointed double - edged sword .
甚至 他的 马 和 他的 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 .

连他的马与三尖两刃刀。

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɔŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Ma Chenglong also said :
马 成龙 还 说 :

马成龙也说：

" [brɪŋ] [aʊt] [ðæt] ['kæptʃəd] [hu:] [wu:] ! "
" **Bring out that captured Hou Wu** ! "
" 带来 出去 那 捕获 侯 吴 ! "

“把被擒的那侯武给推出来！ ”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[səʊ] [hu:] [wu:] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
So Hou Wu was pushed out of the team .
所以 侯 吴 曾是 推动 出去 的 这 团队 .

也就把侯武推出队前。

[hu:] [wu:] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Hou Wu lowered his head and remained silent .
侯 吴 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

侯武低头不语，

[hu:] [wen] [sed] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] :
Hou Wen said over there :
侯 温 说 超过 那里 :

只见那边侯文说：

" [waɪ] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" We're going to fight each other " .
" 是 去 到 斗争 每个 其他 . "

“咱们是两下里对放。”

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [rɪˈli:s] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
He instructed his family to release Li Qinglong .
他 指示 他的 家庭 到 发布 李 青龙 .

吩咐家人把李庆龙放出去。

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Li Qinglong was pushed by his family .
李 青龙 曾是 推动 经过 他的 家庭 .

家人一推李庆龙，

[pʊʃ] [aɪ ˈti:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðæt] [laɪn] .
Push it in front of that line .
推 它 在 正面 的 那 线 .

推到那队前，

[pʊl] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ti:m] .
Pull the horse and take the knife from your own team .
拉 这 马 和 拿 这 刀 从 你的 自己的 团队 .

往本队拉马拿刀，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They fled back to the Qing army .
他们 逃亡 后退 到 这 青 军队 .

跑归清兵队中。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tu:; tə][hɪz; ɪz][men] :
Ma Chenglong also gave instructions to his men :
马 成龙 还 给予 指示 到 他的 男人 :

马成龙这边也是吩咐人：

" [kʌm] !
" Come !
" 来 !

“来！

[pʊʃ] [hɪm] [aʊt] .
Push him out .
推 他 出去 .

把他推出去。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不大的工夫，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [aʊt] [ðæt] [feɪk] [hu:] [wu:] .
They also brought out that fake Hou Wu .
他们 还 带来 出去 那 伪造的 侯 吴 .

也把那假侯武推出来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ˈbntə][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
They were sent a few steps onto the battlefield .
他们 是 发送 一个 很少 步骤 到 这 战场 .

往战场之上送了几步。

[wen] [li:] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [wɒz; wəz] [nɒt] [hu:] [wu:] , [hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈri:ələɪzd]
When Li Qinglong saw that his opponent was not Hou Wu , he immediately realized
什么时候 李 青龙 锯 那 他的 对手 曾是 不是 侯 吴 , 他 立即地 已实现
[ðæt] [hu:] [wu:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [wʌn] [ˈfeɪsɪŋ] [hɪm] .
that Hou Wu was not the one facing him .
那 侯 吴 曾是 不是 这 一 面向 他 .

那李庆龙一瞧对阵上不是侯武，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju] [ˈgerɪt] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It was Yu Dou in disguise .
它 曾是 于 斗 在 伪装 .

是玉斗假扮的，

[hi; hi] [rʌʃt] [bæk] .
He rushed back .
他 匆忙 后退 .

连忙跑回来。

[ðə; ði] [dʒeɪrd] [kʌp] [ə'ɪrɪdʒənəli] [lʊkt] [ɪg'zæktli] [laɪk] [hu:] [wu:z] .
The jade cup originally looked exactly like Hou Wu's .
这 玉 杯子 起初 看起来 确切地 喜欢 侯 吴氏 .

那玉斗本来模样就与那侯武一样，

[tə'deɪ] [aɪm] [ˈweərɪŋ] [hu:] [wu:z] [kləʊðz] [ə'ven] .
Today I'm wearing Hou Wu's clothes again .
今天 我是 穿着 侯 吴氏 衣服 再次 .

今天又穿的是侯武的衣服。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [li:] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [rɪ'tɜ:n] ,
Upon seeing Li Qinglong return ,
之上 看到 李 青龙 返回 ,

及见李庆龙回来，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
He shouted loudly ,
他 喊叫 高声 ,

他大嚷一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

“侯文，

" [lʊk] , [du:; də][ju:; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɔ:(r)] [nɒt] ? "
" **Look** , **do** **you** **recognize** **the** **master** **or** **not** ? "

" 看 , 做 你 认出 这 掌握 或者 不是 ? "

你瞧瞧认识老爷不认识? "

[wen] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [bafæn] [[aʊtʃən] - [wen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
When **the** **town** **of** **Bafang** **Xiaochen** **Pinghou** **Wen** **took** **a** **look** . . .

什么时候 这 镇 的 八方 晓晨 - 温 采取 一个 看 . . .

那镇八方小陈平侯文一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [nɒt] [gʊd] !
" **not** **good** !
" 不是 好的 !

“不好!

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [ju:; jʊ] ['wɜ:θləs] ['skaʊndrəl] .
Ma **Chenglong** , **you** **worthless** **scoundrel** .

马 成龙 , 你 毫无价值 恶棍 .

马成龙匹夫，

[səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)]['kaʊntə(r)] - ['strætədʒi] .
So **it** **was** **your** **counter** - **strategy** .

所以 它 曾是 你的 柜台 - 战略 .

原来是你用的反计。

[aɪ][wɒʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I **won't** **kill** **you** .

我 惯于 杀 你 .

我不杀你，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi]['hju:mən] !
I **swear** **I** **will** **never** **be** **human** !

我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 !

誓不为人! ”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:m] .
It **turns** **out** **that** **Jackie** **Chan** **has** **returned** **to** **the** **team** .

它 转弯 出去 那 杰基 陈 有 返回 到 这 团队 .

原来是成龙归队，

[mʊ'ri:njəʊ] ['wɒnts] [tu:; tə][kɔ:l][,aɪ 'ti:] [kwɪts] .
Mourinho **wants** **to** **call** **it** **quits** .

穆里尼奥 想要 到 称呼 它 退出 .

穆帅要收兵，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ði:z] [tu:] ['dʒenərəlz] .
They **planned** **to** **recruit** **these** **two** **generals** .

他们 计划 到 招募 这些 二 将军们 .

打算要收服这两员将，

[seɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [faɪt] [wu:] [ɪn] .
Save **it** **to** **fight** **Wu** **En** .

节省 它 到 斗争 吴 恩 .

留着打吴恩。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [dr'vaɪzd] [ðɪs] [plæn] .
Ma **Chenglong** **devised** **this** **plan** .

马 成龙 设计 这 计划 .

马成龙定了这条计，

[ai][təʊld][bɑ:d] .
I told Bard .
我 讲述 诗人 :

告诉了巴德哩，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hu:] [wu:z] [kləʊðz] .
First , send someone to change Hou Wu's clothes .
第一的 , 发送 某人 到 改变 侯 吴氏 衣服 :

先派人把侯武的衣服给换下来，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][dʒeɪd][kʌp] ,
Disguised as a jade cup ,
伪装 作为 一个 玉 杯子 ,

假扮玉斗，

[ai][gɒt] [θɪŋz] [dʌn] [tə'deɪ] .
I got things done today .
我 得到 事物 完毕 今天 :

今天把事办好了。

[hu:] [wen] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Hou Wen became anxious .
侯 温 成为 焦虑的 :

侯文急了，

[ɜ:dʒɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] , [tʃɛŋlɒŋ] [ə'raɪvz] .
Urging the horse forward , Chenglong arrives .
敦促 这 马 向前 , 成龙 到达 :

催马奔成龙来。

[ʃæn'dʊŋ] [mɑ:] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Shandong Ma returns to his team .
山东 马 返回 到 他的 团队 :

山东马回归本队，

[mɒ'ri:njoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
Mourinho and his troops returned to camp .
穆里尼奥 和 他的 军队 返回 到 营 :

与穆帅收兵回营，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [hu:] [wu:] .
Send someone to guard Hou Wu .
发送 某人 到 警卫 侯 吴 :

派人看守侯武。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [mɒ'ri:njoʊ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ma Chenglong and Mourinho discussed strategies to defeat the enemy .
马 成龙 和 穆里尼奥 讨论 策略 到 击败 这 敌人 :

马成龙与穆帅议论破贼之计。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] , [səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] . "
" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功。”

[mʊˈriːnjʊʊ] [ˈtriːtɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Mourinho treated everyone to a meal and drinks .
穆里尼奥 治疗 每个人 到 一个 一顿饭 和 饮料 .

穆帅赏众人酒饭，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ðəə(r)] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɑːfɪsɪz] .
As night fell , everyone returned to their accounting offices .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 返回 到 他们的 会计 办公室 .

天晚各归账房。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [hæz; həz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] .
Ma Chenglong has officials serving him here .
马 成龙 有 官员 服务 他 这里 .

马成龙这里有差官伺候，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
A large accounting office to the due north .
一个 大的 会计 办公室 到 这 到期的 北 .

正北一座大账房，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [aʊt] .
He sent his family out .
他 发送 他的 家庭 出去 .

他派家人都出去了。

[hiː; hi] [hʌŋ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [spɔːd] [ɒn][ðə; ði] [klɒθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ]
He hung the large , gold - threaded sword on the cloth wall of the accounting
他 悬挂 这 大的 , 金子 - 螺纹 剑 在 这 布 墙 的 这 会计

[ru:m] .
room .
房间 .

他把大环金丝宝刀挂在那账房布墙子上。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] [ˈfeɪsɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .
A large one facing due north .
一个 大的 一 面向 到期的 北 .

靠正北一张大，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [liːnd] [əˈɡenst] [ˈsʌmθɪŋ] .
Ma Chenglong leaned against something .
马 成龙 倾斜 反对 某物 .

马成龙半倚半靠，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrestɪŋ] [ðəə(r)] .
They are resting there .
他们 是 休息 那里 .

正在那里歇着，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [əˈsliːp] .
All the officers outside were resting and asleep .
全部 这 警官 外部 是 休息 和 睡着了 .

外面众差官都安歇睡着。

[waɪl] [ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
While Jackie Chan was in a daze ,
尽管 杰基 陈 曾是 在 一个 发呆 ,

成龙正在迷离之际，

[huː] [wen] [rʌft] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Hou Wen rushed in from outside .
侯 温 匆忙 在 从 外部 .

从外面蹿进来了侯文，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] [æt; ət][him] .
He swung his single - edged sword at him .
他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 在 他 .
手抡单刀过来，

[ðə; ði][tɒp] [ˈliːdə(r)] [græbd] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
The top leader grabbed Jackie Chan .
这 顶部 领导者 抓住 杰基 陈 .
一把手把成龙抓住，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .
抡刀就剁。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] [ɪz] [ˈduːɪŋ] .
I wonder how Jackie Chan is doing .
我 想知道 如何 杰基 陈 是 正在做 .
不知成龙性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 94
章 -
第九十四回

[ˈhɪərəʊz] [ˈkleɪli] [ɪnˈspaɪə(r)][mɑː] - , [ænd; ənd][ˈhɪərəʊz] [ˌhɪrɪkspektɪdli] [ɪnˈkaʊntə(r)] [zɑːŋ] [juːˈfɛŋ]
Heroes cleverly inspire Ma Mengtai , and heroes unexpectedly encounter Zhang Yufeng
英雄 巧妙地 启发 马 - , 和 英雄 不料 遇到 张 玉峰
.
:
.

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)] [drɔːz] [tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] , [ðə; ði] [frɒst] [ænd; ənd][aɪs][ɑː(r); ə(r)] [les] [sɪˈviə(r)] .
As the year draws to a close , the frost and ice are less severe .
作为 这 年 平局 到 一个 关闭 , 这 霜 和 冰 是 较少的 严重 .
律回岁晚冰霜少，

[sprɪŋ] [əˈraɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] [nəʊ] [aɪˈtiː] .
Spring arrives and the plants and trees know it .
春天 到达 和 这 植物 和 树木 知道 它 .
春到人间草木知。

[ðen] [aɪ] [felt] [ðæt] [ˈbɪznəs] [wəʊ; wəz] [ˈbuːmɪŋ] .
Then I felt that business was booming .
然后 我 毛毡 那 商业 曾是 蓬勃发展 .
便觉眼前生意满，

[ðə; ði] [iːst] [wɪnd] [bləʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [tɜːnz] [ə; eɪ] [ˈʃeɪdi] [ɡriːn] .
The east wind blows , and the water turns a shady green .
这 东方 风 打击 , 和 这 水 转弯 一个 阴凉 绿色的 .
东风吹水绿参差。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv][hɑ:f] - [sli:p] .
Ma Chenglong was in a state of half - sleep .
马 成龙 曾是 在 一个 状态 的 一半 - 睡觉 .
马成龙正似睡不睡之际，

[hu:] [wen] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Hou Wen came in from outside .
侯 温 来了 在 从 外部 .
从外边进来了侯文，

[hi;; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He reached out and grabbed Jackie Chan .
他 达到 出去 和 抓住 杰基 陈 .
一伸手抓住成龙，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .
眼都红了，

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .
抡刀就剁。

[ðə; ði] [bʊk] [stɛɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[waɪ] [dɪd] [hu:] [wen] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did Hou Wen come here ?
为什么 做过 侯 温 来 这里 ?
侯文因何至此处？

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu;; tə] [faɪt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
They were about to fight Ma Chenglong to the death on the battlefield .
他们 是 关于 到 斗争 马 成龙 到 这 死亡 在 这 战场 .
在两军阵前正在要与那马成龙拚命，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [həʊld][jɔ:(r); jə(r)][hænd] . "
" Hold your hand . "
" 抓住 你的 手 . "
“且慢动手，

[hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] .
have something to say .
有 某物 到 说 .
我有话说。”

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :
侯文说：

[wɒt] [du;; də][ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?
“你有什么话说？ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :

成龙说:

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] , "
" I am a high - ranking military official of the Great Qing Dynasty , "
" 我 是 一个 高的 - 排行 军队 官方的 的 这 伟大的 青 王朝 , "

“我乃大清国的武职大员，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][du:; də] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌnˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [θɪŋ] ?
How could we do such an unrighteous and immoral thing ?
如何 可以 我们 做 这样的 一个 不义的 和 不道德 事物 ?

岂能做那不仁不义之事。

[ɪts] [ɔ:l][brɪkəz; brɪkɔz][ɒv; əv][maɪ][men] .
It's all because of my men .
它是 全部 因为 的 我的 男人 :

皆因是我那手下之人，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈɔ:lsəʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
He and the others also disobeyed military orders .
他 和 这 其他的 还 违抗命令 军队 订单 :

他等也不听军令。

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [ɒn] [ðəə(r)] [ˈbætlfɪ:ldz] .
I originally intended to explain this to the two armies on their battlefields .
我 起初 故意的 到 解释 这 到 这 二 军队 在 他们的 战场 :

我原有心在那两军阵前说明了，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [maɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] [tu:; tə][kɔ:l] [aɪ ˈti:] [kwɪts] .
I don't want my commander to call it quits .
我 不 想 我的 指挥官 到 称呼 它 退出 :

不想我家大帅鸣金收兵。

[ju:; jʊ] [keɪm] [təˈnaɪt] .
You came tonight .
你 来了 今晚 :

今夜晚你来了，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 :

我有话问你，

[ju:; jʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪtwi:n] [tru:θ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lshʊd] [bæk] [ðen] .
You couldn't distinguish between truth and falsehood back then .
你 不能 区分 之间 真相 和 谬误 后退 然后 :

你当初不辨真假虚实，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərərz] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈdi:lɪŋ] [ski:m] .
They fell for the sorcerer's double - dealing scheme .
他们 跌倒 为了 这 巫师的 双倍的 - 处理 方案 :

中了那妖人反间之计，

[kɪl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Kill your family members ,
杀 你的 家庭 成员 ,

杀死你家眷，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [kɪl] [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
We also need you two to kill Qing soldiers .
我们 还 需要 你 二 到 杀 青 士兵 :

还要用你二人来杀清国官兵。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，
[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
We are military officers of the Great Qing Dynasty .
我们 是 军队 警官 的 这 伟大的 青 王朝 .

我等乃大清国的武职，
[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] ['kɒntrəri] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ?
How could one do something so contrary to reason ?
如何 可以 一 做 某物 所以 相反 到 原因 ?

焉能做那逆理之事？
['fɜ:stli] , [wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['enməti] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Firstly , we have no enmity with each other .
首先 , 我们 有 不 敌意 和 每个 其他 .

一则你我并无冤仇，
[waɪ] [dɪd][ai] [kɪl] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ['membəz] ?
Why did I kill you and your family members ?
为什么 做过 我 杀 你 和 你的 家庭 成员 ?

我为什么把你等家人杀死？
[ɪts] ['ɔ:lsəʊ][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['keələs] .
It's also because you were careless .
它是 还 因为 你 是 粗心 .

也是你粗心，
[jʊ] [ˌʌndə'stænd] [ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
You'll understand if you think about it carefully .
你会 理解 如果 你 思考 关于 它 小心 .

你细想想便明白了。”
[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：
[maɪ] ['mʌðə(r)] ,
My mother ,
我的 母亲 ,

“我母亲、

永庆升平

第83/175页

[juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] ['ruːɪn] [jɔː(r); jə(r)] [waɪfs] [laɪf] .
You **didn't** **ruin** **your** **wife's** **life** .
你 没有 废墟 你的 妻子的 生活 .

妻子不是你给害的，

[juː; jʊ] [tʊk] [maɪ] ['brʌðəz] [θɪŋz] .
You **took** **my** **brother's** **things** .
你 采取 我的 兄弟 事物 .

我兄弟可是你拿的，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What **do** **you** **think** **should** **be** **done** **about** **this** ?
什么 做 你 思考 应该 是 完毕 关于 这 ?

你想此事该当如何？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma **Chenglong** **said** :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" ['iːzi] .
" easy .
" 简单的 .

“容易。

[aɪ] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kə'mɑːndə(r)] .
I **report** **back** **to** **the** **commander** .
我 报告 后退 到 这 指挥官 .

我回禀主将，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː] .
I'll **take** **you** **two** .
患病的 拿 你 二 .

收你二人，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The **thief** **was** **captured** .
这 贼 曾是 捕获 .

拿获贼人，

[tuː; tə] [kən'trɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
To **contribute** **to** **the** **country** .
到 贡献 到 这 国家 .

替国家出力。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You **think** ,
你 思考 ,

你想，

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] . . .
If **we** **kill** **your** **family** **members** . . .
如果 我们 杀 你的 家庭 成员 . . .

要是我等杀的你的家眷，

[waɪ] [duː; də][wiː; wi] [stɪl] [juːz][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːneɪm] ？

Why do we still use the given name and surname ?
为什么 做 我们 仍然 使用 这 给定 姓名 和 姓 ？

为什么还通名姓哪？

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːˈself] ．

Think about it yourself ．
思考 关于 它 你自己 ．

你自己想想吧。

[aɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ．

I've finished speaking ．
我已经 完成的 请讲 ．

我把话说完了，

[ɡəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [kɪl] [em ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ．

Go ahead and kill me if you want ．
去 前方 和 杀 我 如果 你 想 ．

你要杀你就杀吧，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] ，

Even if I die ．
甚至 如果 我 死 ．

我虽死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ， [ˈɑːftə(r)][ɔːl] ， [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ．

He was ， after all ， a loyal subject of the Qing Dynasty ．
他 曾是 ， 后 全部 ， 一个 忠诚 主题 的 这 青 王朝 ．

总算是大清国的忠臣，

[aɪm][əˈfreɪd] [jʊl] [daɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] ！

I'm afraid you'll die with a reputation for injustice ！
我是 害怕的 你会 死 和 一个 名声 为了 不公正 ！

就怕你临死还落个不义之名哪！ ”

[huː] [wənji] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [sens] ．

Hou Wenyi thought it made sense ．
侯 文义 想法 它 制成 感觉 ．

侯文一听说的有理，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː; də] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ．

There's nothing I can do about it ．
有 没有什么 我 能 做 关于 它 ．

自己也无如何啦，

[ɪkˈspleɪn] ：

explain ：
解释 ：

说：

" [wɒt] [lɔːd] [mɑː] [sed] ． ． ． "

" What Lord Ma said ． ． ． "
" 什么 主 马 说 ． ． ． "

“马大人所说，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [æz; əz] [wel] ．

I understand as well ．
我 理解 作为 出色地 ．

我亦明白，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ！ "

" I have no choice but to kill you ！ "
" 我 有 不 选择 但 到 杀 你 ！ "

无奈我不杀你可不成！ ”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Jackie Chan closed his eyes .
杰基 陈 关闭 他的 眼睛 .

成龙把眼一闭，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪm][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] . "
" I'm just waiting to die . "
" 我是 只是 等待 到 死 " .

“我也等死就结了。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[waɪ] [dɪd] [tʃen] [pɪŋ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why did Chen Ping , a native of Zhenbafang , come to this place ?
为什么 做过 陈 平 , 一个 本国的 的 - , 来 到 这 地方 ?

镇八方小陈平因为什么来到此处？

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Because they wanted to capture Jackie Chan on the battlefield .
因为 他们 通缉 到 捕获 杰基 陈 在 这 战场 .

因在两军阵前要拿成龙，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
To avenge his second brother .
到 报仇 他的 第二 兄弟 .

替二弟报仇雪恨。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)]
Seeing that he and his men had withdrawn their troops and were
看到 那 他 和 他的 男人 有 撤回 他们的 军队 和 是
[rɪ'tɜ:nɪŋ] ,
returning ,
返回 ,

见他等收兵回去，

[ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
She returned to camp and burst into tears .
她 返回 到 营 和 爆裂 进入 眼泪 .

自己回营放声大哭，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" [maɪ] [həʊl] ['fæməli][ɪz] ['daɪɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [pleɪs] . "
" My whole family is dying in such a miserable place . "
" 我的 所有的 家庭 是 垂死 在 这样的 一个 悲惨的 地方 " .

“我一家人今死在这般苦处，

[ðæts] ['terəb(ə)l] .
That's terrible .
那就是 糟糕的 .

好惨哪，

[ðæts] [ˈterəb(ə)] !
That's terrible !
那就是 糟糕的 ！

好惨！ ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He drew his sword to commit suicide .
他 画 他的 剑 到 犯罪 自杀 。

自己拔剑要自刎，

[huː] [ˈfɑʊ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə][stɒp] .
Hou Xiao , a family member , came over and persuaded him to stop .
侯 肖 ， 一个 家庭 成员 ， 来了 超过 和 被说服 他 到 停止 。

家人侯孝过来劝住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈjuːsləs] !
" useless !
" 无用 ！

“使不得！

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have a few words to say .
我 有 一个 很少 字 到 说 。

我有几句话，

[juː; jʊ] , [əʊld][mæn] , [ˈɔːlweɪz] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] !
You , old man , always want to avenge Second Master !
你 ， 老的 男人 ， 总是 想 到 报仇 第二 掌握 ！

你老人家总想要替二爷报仇雪恨才是！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [huː] [wen]
Upon hearing this , Hou Wen
之上 听力 这 ， 侯 温

侯文一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ðæts] [ɪgˈzæktli][ˌaɪ ˈtiː] !
That's exactly it !
那就是 确切地 它 ！

“就是那样！

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][bɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Prepare a bar for me .
准备 一个 酒吧 为了 我 。

你给我备酒吧，

[aɪl] [hæv; həv] [tuː] [ˈglɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I'll have two glasses of wine .
患病的 有 二 眼镜 的 葡萄酒 。

我喝两杯酒。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] [kæn; kən] [wɒʃ] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɒrəʊz] . "
As the saying goes , " A good drink can wash away a thousand sorrows . "
作为 这 说 去 ， " 一个 好的 喝 能 洗 离开 一个 千 悲伤 。

常言说‘一醉解千愁’就是了。”

[ðə; ði][ˈfæməli][set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdiʃɪz] .
The family set out wine and dishes .
这 家庭 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 .

家人摆上酒菜，

[hiː; hi] [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He poured himself a drink .
他 倾倒 他自己 一个 喝 .

自斟自饮。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first watch of the night ,
在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

天有一更时分，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtaɪdiŋ] [ʌp] [maɪ'self] ,
After tidying up myself ,
后 整理 向上 我 ,

自己收拾妥当，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði][kæmp] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He left the camp carrying a knife .
他 左边 这 营 携带 一个 刀 .

带刀出离了大营，

[ˈɔːlweɪz] [ˈlʊkiŋ] [nɔːθ] ,
Always looking north ,
总是 寻找 北 ,

一直的望北，

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Not far from the Qing camp .
不是 远的 从 这 青 营 .

离大清营不远。

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [gɑːdz] [pəˈtroʊliŋ] [ɪn'saɪd] .
The sounds of guards patrolling inside .
这 声音 的 守卫 巡逻 里面 .

里边巡更走哨之声，

[ðeɪ] [tʃekt] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
They checked and questioned him repeatedly .
他们 已检查 和 被质问 他 反复 .

来回盘查。

[hiː; hi] [klaɪmd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] [hɪm'self] .
He climbed into the camp himself .
他 攀登 进入 这 营 他自己 .

自己扒进营去，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkiŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
I heard someone talking inside the accounting office .
我 听到 某人 说 里面 这 会计 办公室 .

听见那账房之内有人说话。

[sʌm; səm] [sed] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɜːn] [ˈmerɪt] [baɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Some said they wanted to earn merit by fighting in battle .
一些 说 他们 通缉 到 赚 优点 经过 斗争 在 战斗 .

有说要立功打仗的，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Some say that Ma Chenglong is resourceful and wise .
一些 说 那 马 成龙 是 足智多谋 和 明智的 .

有说马成龙足智多谋的。

[hu:] [wen] [went] [streit] [tu:: tə][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [tu:: tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Hou Wen went straight to the large accounting office to the north .
侯 温 去 直的 到 这 大的 会计 办公室 到 这 北 :

侯文一直的到了那正北的那大账房外，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights inside were flashing .
这 灯 里面 是 闪烁 :

见里边灯光闪闪，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn] [tɒp] .
Ma Chenglong was lying on top .
马 成龙 曾是 说谎 在 顶部 :

马成龙在上躺着。

[hi:: hi] [tɜ:nd] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd][baɪ] [hɪm'self] .
He turned over and went inside by himself .
他 转向 超过 和 去 里面 经过 他自己 :

自己翻身进去，

[hi:: hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] .
He reached out and grabbed Jackie Chan .
他 达到 出去 和 抓住 杰基 陈 :

一伸手抓住了成龙，

[ðə; ði] [naɪf] [mʌst; məst][bi:: bi] [swʌŋ] [tu:: tə] [tʃɒp] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dræɡən] ;
The knife must be swung to chop into a dragon ;
这 刀 必须 是 摇摆 到 劈 进入 一个 龙 ;

抡刀要剁成龙；

['dʒækɪ] [tʃænz] [wɜ:dʒ]
Jackie Chan's words
杰基 陈的 字

成龙一席话，

[hu:] [wen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hou Wen remained silent .
侯 温 剩余 沉默的 :

说的侯文暗暗无言。

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

" [ɔ:d] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[wɒt] [ju:: jʊ][dʒʌst] [sed]
What you just said
什么 你 只是 说

你方才所说的话，

[aɪ] [ˌʌndə'stɒd] ['evriθɪŋ] .
I understood everything .
我 理解 一切 :

我也都听明白了。

[let] [gəʊ][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðə(r)] .
Let go of my brother .
让 去 的 我的 兄弟 :

你把我兄弟放开，

[wiː; wi] [went] [bæk] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [truːθ] .
We went back to investigate the truth .
我们 去 后退 到 调查 这 真相 .
我二人回去访问真实。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvɪzɪt] [ɪz] [truː] .
If the visit is true
如果 这 访问 是 真的
如访真了，

[wiː; wi] [bəuθ] [hæd; həd] [ˈaʊə(r)] [ˈriːz(ə)nz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
We both had our reasons at that time .
我们 两个都 有 我们的 原因 在 那 时间 .
那时我二人自有道理。

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [aɪ] [diəd] [nɒt] [faɪt] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˌeniˈmɔː(r)] .
My brothers and I dared not fight the soldiers anymore .
我的 兄弟 和 我 敢于 不是 斗争 这 士兵 不再 .
我弟兄也不敢再与官兵动手了。”

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "
“来人！ ”

[ˈsevrəl] [ˈɒfɪsəz] [keɪm] [ɪn] [frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Several officers came in from outside .
一些 警官 来了 在 从 外部 .
从外边进来了几个差官，

[əˈpɒn] [dɪˈskʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪn] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ruːm] ,
Upon discovering a thief in the accounting room ,
之上 发现 一个 贼 在 这 会计 房间 ,
一瞧账房内有贼，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [əˈrest] [ˈsʌmwʌn] .
They just said they were going to arrest someone .
他们 只是 说 他们 是 去 到 逮捕 某人 .
方才说要拿人。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] [sed] :
Jackie Chan said :
杰基 陈 说 :
成龙说：

[nəʊ] !
No !
不 !
“不可！

[prɪˈpeə(r)] [ðə; ði] [tiː] .
Prepare the tea .
准备 这 茶 .
预备下茶水。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sɜːvd] [hɪm] .
The official served him .
这 官方的 服务 他 .
差官伺候，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .

二人谈话。

[ðə; ði][skai][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

['dʒækɪ] [tʃɑ:n] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Jackie Chan reported to the general .
杰基 陈 据报道 到 这 一般的 .

成龙禀明了将军，

[ðeɪ] [let][ðə; ði] [hu:] ['brʌðəz] [gəʊ] .
They let the Hou brothers go .
他们 让 这 侯 兄弟 去 .

放走了那侯氏弟兄。

[hi:; hi] [left] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] .
He left after that .
他 左边 后 那 .

他自此一走，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][mju:] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Until the Divine Power King and General Mu destroyed the Heaven and Earth
直到 这 神圣的 力量 国王 和 一般的 宙 损毁 这 天堂 和 地球
[sə'saɪətɪ] ,
Society ,
社会 ,

直到神力王与穆将军灭天地会、

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [klaʊd] [pɑ:s] ,
Break through the cloud pass ,
休息 通过 这 云 经过 ,

打穿云关，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [keɪm] [aʊt] .
The two then came out .
这 二 然后 来了 出去 .

二人才出来。

[mʊ'reɪ:njɔʊ] ['restɪd] [ðə; ði] [ti:m] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Mourinho rested the team for three days .
穆里尼奥 休息 这 团队 为了 三 天 .

穆帅歇兵三日，

[lɔ:d] [wæn] [hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Lord Wang has also arrived .
主 王 有 还 到达的 .

汪大人也来到了。

['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [dɪ'spætʃt] [mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['eəriə] .
Runing Prefecture dispatched Ma Changrong to guard the area .
跑步 州 已派出 马 昌荣 到 警卫 这 区域 .

汝宁府派麻长荣护守。

[send] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [baɪ] - ,
Send Ma Chenglong to lead Bai Shengzu ,
发送 马 成龙 到 带领 白 - ,

派马成龙带白胜祖、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

马梦太，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ,
Four people ,
四 人们 ,

四个人，

['li:dɪŋ] - , - ['səʊldʒəz] ,
Leading 30 , 000 soldiers ,
领导 - , - 士兵 ,

带三万大兵，

[tʃu:z] ['twenti] ['dʒenərəlz] .
Choose twenty generals .
选择 二十 将军们 .

挑二十员大将，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'tækt] - .
The army attacked Jianziyu .
这 军队 遭到攻击 - .

兵伐剪子峪。

['dʒen(ə)rəl][mju:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['maʊntən] .
General Mu led his troops to attack Xuanmo Mountain .
一般的 亩 引领 他的 军队 到 攻击 - 山 .

穆将军兵伐玄墨山。

[bəʊθ][ɒv; əv] [ði:z] ['pleɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv][ɑ:r i: 'en] [[ænz] ['fæk](ə)n] .
Both of these places are remnants of Ren Shan's faction .
两个都 的 这些 地方 是 残余物 的 任 山的 派 .

这两处都是任山的余党。

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Jianziyu .
这 是 - .

此是剪子峪，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld]['dræɡən][ɡɒd][mɑ:] ['fɛŋ'jæn] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fu:'dʒjen]
It was the old dragon god Ma Fengshan who escaped from the Fujian
它 曾是 这 老的 龙 上帝 马 凤山 WHO 逃脱 从 这 福建

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .

Association :
协会 :

是由福建会馆逃走的老龙神马凤山、

[hu:] [dɛʃən] ,
Hou Deshan ,
侯 德山 ,

侯德山、

[hu:] [bəʊ'ɑ:n] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .
Hou Baoshan and his two companions gathered together .
侯 宝山 和 他的 二 同伴 聚集 一起 .

侯保山三个人啸聚，

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌpɜːjuˈpeɪ](ə)n [ɒv; əv] - ,
The second occupation of Jianziyu ,
这 第二 职业 的 - ,
二次占聚剪子峪,

[hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ʌndə(r)] [hiːz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He still has five or six thousand men under his command .
他 仍然 有 五 或者 六 千 男人 在下面 他的 命令 .
手下还有五六千人。

[mʊˈriːnjəʊ] [sent] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɪð] - , - [truːps] .
Mourinho sent Ma Chenglong with 30 , 000 troops .
穆里尼奥 发送 马 成龙 和 - , - 军队 .
穆帅派马成龙带三万兵,

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] [fɔːs] [tə'wɔːdz] - .
They marched in a mighty force towards Jianziyu .
他们 行军 在 一个 强大的 力量 向 - .
浩浩荡荡杀奔剪子峪。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
That day , we arrived at the east entrance of Jianziyu Mountain .
那 天 , 我们 到达的 在 这 东方 入口 的 - 山 .
那日到了剪子峪东山口、

[st'eɪʃənd] [brɪ'geɪd]
stationed brigade
驻 旅
扎驻大队、

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
The camp was set up .
这 营 曾是 放 向上 .
安好了营寨,

[ðə; ði] ['æntləz] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['berɪd] .
The antlers of the deer were buried .
这 鹿角 的 这 鹿 是 埋葬 .
埋好了牙岔鹿角,

[ðə; ði] [mə'ɾɪdiən] [kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
The Meridian Camp was set up .
这 子午线 营 曾是 放 向上 .
扎好了子午营、

['dʒɛnərəlɪz] [tent] ,
General's tent ,
将军的 帐篷 ,
将军帐,

['aɪən] ['kæltrəp] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Iron caltrops were scattered outside the camp gate .
铁 蒺藜 是 疏散 外部 这 营 门 .
营门外撒下了铁蒺藜、

['trɪpwaɪə(r)] .
Tripwire .
绊线 .
绊马索。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stiːl] ['ɜːli] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 .
天色尚早,

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈspætʃɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [pəʊst] ,
After dispatching troops from the central command post ,
后 调度 军队 从 这 中央 命令 邮政 ,
派中军点后出队，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .
三声炮响，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
A large force arrived outside the mountain pass .
一个 大的 力量 到达的 外部 这 山 经过 .
大队人马杀到了山口外，

[ðə; ði] [ti:m] [hæz; həz] [bi:n] [brɔːt] [ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] .
The team has been brought under control .
这 团队 有 到过 带来 在下面 控制 .
扎住了队。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [pɑːs] .
A cannon shot rang out from inside the Jianziyu Pass .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 这 - 经过 .
听得那剪子峪山口内一声炮响，

[ə; eɪ][bənd][ɒv; əv][ˈbəndɪts] [ɪˈmɜːdʒd] .
A band of bandits emerged .
一个 乐队 的 强盗 出现 .
出来了一支贼兵，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
It is divided into left and right .
它 是 分割 进入 左边 和 正确的 .
分为左右。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flæɡ][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
A large flag in the middle ,
一个 大的 旗帜 在 这 中间 ,
当中一杆大旗，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈwaɪ] , [ˈmiːnɪŋ] [ˈhænsəm] / [ˈbjʊːtɪf(ə)]) [ɪz][ɒn] [tɒp] ;
The character " 帅 " (shuai , meaning handsome / beautiful) is on top ;
这 特点 " - " (帅 , 意义 英俊的 / 美丽的) 是 在 顶部 ;
上有“帅”字；

[ɪts] [səbˈsɪdɪərɪz] [ɪnˈkluːd] [lɑʊ] - [mɑː] [ˈfɛŋ]ʃæn] .
Its subsidiaries include Lao Longshen Ma Fengshan .
它是 子公司 包括 老挝 - 马 凤山 .
旗下是老龙神马凤山，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [huː] [dɛʃən] .
On the left is Hou Deshan .
在 这 左边 是 侯 德山 .
左边是侯德山，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [huː] [bəʊˈʃɑːn] .
The person on the right is Hou Baoshan .
这 人 在 这 正确的 是 侯 宝山 .
右边是侯保山。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪɪ][ɒn][ðə; ði] [left] .
There are five hundred cavalry on the left .
那里 是 五 百 骑兵 在 这 左边 .
左边有五百马队，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'hʌðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɪrɪmən] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There were another five hundred cavalrymen on the right .
那里 是 其他 五 百 骑兵 在 这 正确的 :

右边又有五百马队，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were two thousand infantrymen among them .
那里 是 二 千 步兵 之中 他们 :

当中有二千步队。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'le] [ðə; ði][ɔːdə(r)] :
Ma Chenglong immediately relayed the order :
马 成龙 立即地 转播 这 命令 :

马成龙在马上传令说：

" [mɑː] - , [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑːnd] ! "
" **Ma Mengtai , obey my command !** "
" 马 - , 服从 我的 命令 ! "

“马梦太听令！

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [vɪk'tɔːrɪəs] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] .
You will be victorious when you go out .
你 将要 是 胜利者 什么时候 你 去 出去 :

你出去得胜，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːf]
Unable to kill the thief
无法 到 杀 这 贼

杀不了贼，

[mʌst; məst] [kɪl] [juː; jʊ] ;
must kill you ;
必须 杀 你 ;

我必要杀你；

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
If you lose the battle ,
如果 你 失去 这 战斗 ,

你要打了败仗，

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'hed] [juː; jʊ] .
I will also behead you .
我 将要 还 斩首 你 :

我也是把你斩首。

[kɪl] [ðə; ði] [θiːf] ,
Kill the thief ,
杀 这 贼 ,

杀了贼人，

[ðæts] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 :

算你一件奇功。”

[mɑː] - [rɪ'plaɪd] ['æŋgrəli] :
Ma Mengtai replied angrily :
马 - 回复 愤怒地 :

马梦太带气答言：

" [ʌndə'stʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[aɪ] ['taɪdɪ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [maɪ'self] .
I tidied it up myself .
我 整理好 它 向上 我 ；

自己收拾停妥，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] ,
Holding a short - handled knife ,
保持 一个 短的 - 处理 刀 ；

手擎短把刀，

[rʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ti:mz] [ræŋks] ,
Run out of the team's ranks ,
跑步 出去 的 这 团队的 排名 ；

跑出本队，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [ma:] ['fɛŋʃæn] .
It was not far from Ma Fengshan .
它 曾是 不是 远的 从 马 凤山 ；

来在马凤山的面前不远，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] [ju:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [ma:] ['fɛŋʃæn] . "
" The opposite side used to be Ma Fengshan . "
" 这 对面的 边 用过的 到 是 马 凤山 " ；

“对面原来是马凤山，

[kʌm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
Come over and fight with the old man .
来 超过 和 斗争 和 这 老的 男人 ；

过来与老太爷动手，

[lets] [dɪ'vaɪd] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] !
Let's divide it into top and bottom !
我们来吧 划分 它 进入 顶部 和 底部 ！

分个上下！ ”

[hu:] [deʃən] [z:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ɒŋ] .
Hou Deshan urged his horse on .
侯 德山 敦促 他的 马 在 ；

那边侯德山一催马，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [i:t] ['ʌðə(r)] ,
Looking at the two armies in front of each other ,
寻找 在 这 二 军队 在 正面 的 每个 其他 ；

在两军阵前一瞧，

[ðæt] [ma:] - [wɒz; wəz] ['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
That Ma Mengtai was seven feet tall .
那 马 - 曾是 七 脚 高的 ；

那马梦太身高七尺，

[lɒŋ] - [lɪvd; 'laɪvd] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['gəʊldən] [aɪz] ;
Long - lived eyebrows and golden eyes ;
长的 - 居住地 眉毛 和 金的 眼睛 ；

寿眉金睛；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a gray silk robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 ；

身穿灰色绸子单袍儿，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈhiərəʊz] [belt] [əˈraʊnd] [wʌnz] [weɪst]
Wearing a hero's belt around one's waist
穿着 一个 英雄们 腰带 大约 一个人的 腰部

腰系英雄带，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [ˈhændld] [naɪf] ,
Holding a short - handled knife ,
保持 一个 短的 - 处理 刀 ,

手擎短把刀，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [tʌkt] [ɪn] .
The front and back of his clothes were tucked in .
这 正面 和 后退 的 他的 衣服 是 塞进去 在 .

前后衣襟掖着。

[ˈɑ:ftə(r)] [hu:] [dɛʃən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Hou Deshan finished reading ,
后 侯 德山 完成的 阅读 ,

侯德山看罢，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大嚷一声说：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] ! "
" The thieves are coming ! "
" 这 窃贼 是 未来 ! " .

“来的贼人，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [əˈnaʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Hurry up and announce your name !
匆忙 向上 和 宣布 你的 姓名 !

快些通名！ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问，

[ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈfæməli][lɪvd; ˈlaɪvd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒlɪdʒ] [nɪə(r)] [ændɪŋmən] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
The old man's family lived inside the Imperial College near Andingmen in the capital
这 老的 男人的 家庭 居住地 里面 这 帝国 大学 靠近 安定门 在 这 首都
.
.
:

老太爷家住在京城安定门里国子监的人氏，

[ˈsɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈdʌlb(ə)l] [neɪm] - .
Double name Yumeta .
双倍的 姓名 - .

双名梦太。

[θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ][ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Thieves from the Heaven and Earth Society in various places ,
窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 在 各种各样的 地方 ,
各处天地会的贼人，

['evriwʌn] [nəʊz] [maɪ] [neɪm] .
Everyone knows my name .
每个人 知道 我的 姓名 .

无人不知我的名姓。

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,

小子，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" ['kwɪkli] [stet] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" Quickly state your name ! "
" 迅速地 状态 你的 姓名 ! "

快通名来！ ”

[hu:] [deʃən] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Hou Deshan also revealed his name .
侯 德山 还 揭晓 他的 姓名 .

那侯德山也通了名姓，

[hi:; hi] [grɪpt] [ðə; ði]['pɪst(ə)][ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə] [mu:v] .
He gripped the pistol and began to move .
他 紧握 这 手枪 和 开始 到 移动 .

拧手中枪动手，

- [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Yumeta met him with a knife .
- 遇见 他 和 一个 刀 .

梦太用刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two men started fighting .
这 二 男人 开始 斗争 .

二人动手。

[tə'deɪ] , [ma:] - , [ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] , [ɪz] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
Today , Ma Mengtai , the skinny horse , is really anxious .
今天 , 马 - , 这 瘦骨嶙峋的 马 , 是 真的 焦虑的 .

今天瘦马马梦太是真急了，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [jɔ:t] - ['hændld] [naɪf] .
He brandished the short - handled knife .
他 挥舞 这 短的 - 处理 刀 .

把短把刀一摆，

['seprət] [pɑ:ðz] ,
Separate paths ,
分离 路径 ,

门路分开，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] [bæm'bu:] ['septə(r)] .
He reached out and pulled out the Blood - Avoiding Bamboo Scepter .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 血 - 避免 竹子 权杖 .

一伸手把避血桷掏出来，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] [hu:] - [θrəʊt] .
He aimed a blow at Hou Deshan's throat .
他 旨在 一个 吹 在 侯 - 喉 .

照定那侯德山咽喉就是一下，

[nɒk] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [dʃən] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Knock the thief Hou Deshan off his horse .
敲 这 贼 侯 德山 离开 他的 马 .

把贼人侯德山打下马去，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ðə; ði] [θi:fs] [hed] [ɒf] .
He swung his knife and chopped the thief's head off .
他 摇摆 他的 刀 和 切碎 这 小偷的 头 离开 .

抡刀把那贼人之头剁下来，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:m]
Returning to the team
返回 到 这 团队

回归本队，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑ:] - [hɔ:s] ,
When they arrived in front of Ma Chenglong's horse ,
什么时候 他们 到达的 在 正面 的 马 - 马 ,

到了马成龙的马前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [gri:t] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] . "
" This humble servant greets the General . "
" 这 谦逊的 仆人 问候 这 一般的 . "

“卑职请将军的安，

[ðə; ði][bændɪt][dʒen(ə)rəl] [hu:] [dʃən] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The bandit general Hou Deshan was killed .
这 土匪 一般的 侯 德山 曾是 被杀 .

杀了贼将侯德山，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] [etʃi:vmənts] .
They've come to report their achievements .
他们有 来 到 报告 他们的 成就 .

前来请报功。”

[mɑ:] ['fɛŋ'ʃæn] [pʊld] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Ma Fengshan pulled the horse ,
马 凤山 拉 这 马 ,

马凤山一拔马，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [ɪn] [drɪ'fi:t] .
They retreated to the mountain pass in defeat .
他们 撤退 到 这 山 经过 在 击败 .

败回了山口。

[ðə; ði][bændɪts] [blɒkt] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
The bandits blocked the mountain pass .
这 强盗 已屏蔽 这 山 经过 .

贼人把山口堵住了。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] - [truː] [streŋθ] [ɔː(r)] ['wiːknəs] .
Ma Chenglong was unaware of the thieves' true strength or weakness .
马 成龙 曾是 不知情 的 这 窃贼 - 真的 力量 或者 弱点 .

马成龙不知贼人的虚实，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
I didn't dare to chase after him .
我 没有 敢 到 追赶 后 他 .

也不敢追他，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The battle is over .
这 战斗 是 超过 .

鸣金收兵。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
We arrived at the main tent .
我们 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

到了大帐。

[həʊld][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Hold a banquet to celebrate the victory .
抓住 一个 宴会 到 庆祝 这 胜利 .

摆酒庆功，

[mɑː] - [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Ma Mengtai was nowhere to be seen .
马 - 曾是 无处 到 是 已见 .

不见马梦太。

[ˈnɑːmə] - [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Nama Mengtai returned to camp .
纳玛 - 返回 到 营 .

那马梦太回归了营，

[əˈpɒn] [rɪˈflek(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Just now , when Ma Chenglong gave the order ,
只是 现在 , 什么时候 马 成龙 给予 这 命令 ,

方才马成龙传令的时节，

[ðæts] [səʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] !
That's so unreasonable !
那就是 所以 不合理 !

好不通情理！

[ðəʊz] [huː] [luːz] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who lose a battle will be punished .
那些 WHO 失去 一个 战斗 将要 是 受到惩罚 .

打了败仗治罪，

[ai][kæn; kən] ;
I can ;
我 能 ;

我可以；

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɪn][ˈbæt(ə)lz][mʌst; məst][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Even those who win battles must be punished .
甚至 那些 WHO 赢 战斗 必须 是 受到惩罚 .

打了胜仗也要治罪，

[aɪ] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
I killed the thief .
我 被杀 这 贼 .

我杀死贼人，

[ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [hɪm] .
It's all thanks to him .
它是 全部 谢谢 到 他 .

算他的功劳。

[hi:; hi] ['klɪəli] [held] ['paʊə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] .
He clearly held power overnight .
他 清楚地 握住 力量 过夜 .

他这明明的是一朝权在手，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] .
Then the order was carried out .
然后 这 命令 曾是 携带 出去 .

便把令来行。

[aɪl] [teɪk] [sɪk] [li:v] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I'll take sick leave in a few days .
患病的 拿 生病的 离开 在 一个 很少 天 .

我过几天告病假，

" [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['sʌfə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['mɪlətri] [kæmp] [eni'mɔ:(r)] . "
" I'm not going to suffer in this military camp anymore . "
" 我是 不是 去 到 遭受 在 这 军队 营 不再 . "

不在这军营受罪了。”

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I was just thinking about it .
我 曾是 只是 思维 关于 它 .

正想着哪，

[baɪ] - ['pɜ:sənəli] [keɪm] [ˌəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Bai Shengzu personally came over and said :
白 - 亲自 来了 超过 和 说 :

白胜祖亲身过来说：

" ['mɪstə(r)] . [mɑ:] ,
" Mr . Ma ,
" 先生 . 马 ,

“马老大人，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [ˌselɪ'breɪʃn] ?
Why not go to the main tent for a victory celebration ?
为什么 不是 去 到 这 主要的 帐篷 为了 一个 胜利 庆典 ?

为何不去到大帐吃庆功酒？

[bɔ:d] [mɑ:] [sent] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] .
Lord Ma sent me to invite you .
主 马 发送 我 到 邀请 你 .

马大人派我来请你来啦。

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ['djʊəriŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
He knew he had made a mistake in his words during the day in front of
他 知道 他 有 制成 一个 错误 在 他的 字 期间 这 天 在 正面 的
[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
the two armies .
这 二 军队 .

他自己知道白天在两军阵前说话说错了，

[ðæts] [ˈjuːzɪŋ] [wɜːdz] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [juː; jʊ] .

That's using words to provoke you .
那就是 使用 字 到 惹 你 .

那是用话激你，

[səʊ] [ðæt] [ai] [maɪt] [meɪk] [juː; jʊ] [ˈæŋɡri] .

So that I might make you angry .
所以 那 我 可能 制作 你 生气的 .

为是叫你生气，

[ˈiːɡə(r)] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] .

Eager to achieve merit .
渴望的 到 达到 优点 .

好立功劳。

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [drɪŋk] !

Come with me to the main tent for a drink !
来 和 我 到 这 主要的 帐篷 为了 一个 喝 !

走跟我到大帐吃酒去吧! ”

[mɛŋ] [taɪ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .

Meng Tai then followed the young general to the central command tent .
孟 泰 然后 随后 这 年轻的 一般的 到 这 中央 命令 帐篷 .

梦太也就跟着少将军到了中军大帐，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈdʒæki] [tʃɑːn] ,

Upon meeting Jackie Chan ,
之上 会议 杰基 陈 ,

见了成龙，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,

" General ,
" 一般的 ,

“大帅，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .

I am grateful for your kindness .
我 是 感激的 为了 你的 仁慈 .

小弟承情，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)]

If it weren't for my brother
如果 它 不是 为了 我的 兄弟

要不是哥哥，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [dɪˈzɜːv] [sʌtʃ] [ˈkredit] !

How could I possibly deserve such credit !
如何 可以 我 可能 应得 这样的 信用 !

我焉能有这一件功劳! ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[sɪns] [ˈjuː; jʊ] [nəʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

你既然知道，

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] .
I don't need to say anything more .
我 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

我也不必说了。

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] [θruː] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

人生在世上，

[ə; eɪ] [truː] [mæn][mʌst; məst] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈmerɪt] [ðæt] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
A true man must establish merit that will last for ten thousand generations .
一个 真的 男人 必须 建立 优点 那 将要 最后的 为了 十 千 几代人 .

大丈夫必要立万世不朽之功，

[wʌn] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm]
One that will be remembered for all time
一 那 将要 是 记得 为了 全部 时间

一则名垂千古，

[ˈsekəndli] , [ˌaɪ ˈtiː] [brɪŋz] [ˈbʌnə(r)] [tuː; tə] [wʌnz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] .
Secondly , it brings honor to one's sons and grandsons .
第二 , 它 带来 荣誉 到 一个人的 儿子们 和 孙子们 .

二则子贵孙荣。

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

老弟，

[jʊr; jər] [nɒt][æn; ən] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈpɜːs(ə)n] .
You're not an incompetent person .
你是 不是 一个 不称职的 人 .

你又并不是没有能耐的人。

[laɪk] [wen] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [gʌ] - [ɪkˈsplɔːrd] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
Like when his elder brother Gu Huanzhang explored Mount Emei ,
喜欢 什么时候 他的 长老 兄弟 顾 - 探索 山 峨眉 ,

像大哥顾焕章因探峨嵋山之时，

[hiː; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [bʌt; bət][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
He risked his life to enter the mountains but was captured .
他 冒险 他的 生活 到 进入 这 山脉 但 曾是 捕获 .

舍命入山被擒，

[ðə; ði] [θiːvz] [kɔːt] [ðem; ðəm] .
The thieves caught them .
这 窃贼 捕捉 他们 .

叫贼人给拿住了，

[neɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [θriː] [neɪlz] .
Nail it with three nails .
指甲 它 和 三 指甲 .

用木板三钉钉上，

[ɔːlˈðəʊ] [deθ] [ɪz][ˈpeɪnf(ə)] ,
Although death is painful ,
虽然 死亡 是 痛苦 ,

虽说死的苦，

[ðə; ði] ['kʌntri] [faʊnd] [aʊt] [mʌt] ['leɪtə(r)] .
The country found out much later .
这 国家 成立 出去 很多 之后 .

久以后国家知道，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
There will surely be a reward .
那里 将要 一定 是 一个 报酬 .

必有封赏。

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[lets] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] !
Let's sit down and have some food !
我们来吧 坐 向下 和 有 一些 食物 !

落座吃酒吧！ ”

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['lðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Li Qinglong and three others were drinking in the main tent .
李 青龙 和 三 其他的 是 喝 在 这 主要的 帐篷 .

李庆龙等四个人在大帐吃酒。

[weɪ] ['lʌ; lu:] , [ðə; ði] ['erənd] [bɔɪ] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ]
Wei Lu , the errand boy for Ma Chenglong
魏 鲁 , 这 差事 男生 为了 马 成龙

跟马成龙的差官魏禄，

[ðeɪ] [sɜ:vɪd] ['mɪlətri] [waɪn] [aʊt'saɪd] .
They served military wine outside .
他们 服务 军队 葡萄酒 外部 .

在外面放赏军酒。

[wen] [mɛŋ] [taɪ][wɒz; wəz] [hɑ:fweɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] [drɪŋk] ,
When Meng Tai was halfway through his drink ,
什么时候 孟 泰 曾是 半 通过 他的 喝 ,

梦太喝至半酣之际，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[aɪ][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] [wɪð] [ðə; ði]['ædʌlts] [bæk] [ðen] .
I was trapped in this mountain with the adults back then .
我 曾是 被困 在 这 山 和 这 成年人 后退 然后 .

当初跟大人在此山被困，

[aɪ] [rɒʊld] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [si:kɪŋ] [help] .
I rolled down the mountain seeking help .
我 滚动 向下 这 山 寻求 帮助 .

我滚山求过救。

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今夜晚，

[aɪ] [wɪl] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][maɪ'self] .
I will ask for the order myself .
我 将要 问 为了 这 命令 我 .

我自己讨令，

[ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Exploring the path to the mountain ,
探索 这 小路 到 这 山 ,

探山的去路，

[ˈjuːzɪŋ] ['kleɪvə(r)][ænd; ənd] ['sʌt(ə)] ['tæktɪks][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Using clever and subtle tactics to break through the mountain ,
使用 聪明的 和 微妙的 策略 到 休息 通过 这 山 ,

以好暗用计破山，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
What are your thoughts , elder brother ?
什么 是 你的 想法 , 长老 兄弟 ?

不知大哥尊意如何？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

那马成龙说：

" [gʊd] ['brʌðə(r)] , "
" Good brother , "
" 好的 兄弟 , "

“好老弟，

[juː; jɒ] ['riːəli] [niːd] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [lʌk] .
You really need to rely on luck .
你 真的 需要 到 依靠 在 运气 .

你真要走运气，

[aɪl] ['ɒfə(r)][juː; jɒ][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] .
I'll offer you a few drinks .
患病的 提供 你 一个 很少 饮料 .

我敬你几杯酒，

" [lets] [tɔːk] ['ɑːftə(r)][juː; jɒ] ['fɪnɪ] ['drɪŋkɪŋ] . "
" Let's talk after you finish drinking . "
" 我们来吧 讲话 后 你 结束 喝 . "

你喝完了再说吧。”

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [aɪm][nɒt] ['drɪŋkɪŋ] [eni'mɔː(r)] . "
" I'm not drinking anymore . "
" 我是 不是 喝 不再 . "

“我不喝了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 !

我要去也！ ”

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left the main tent on his own .
他 左边 这 主要的 帐篷 在 他的 自己的 .

自己出离大帐，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] ,
Back in his own accounting room ,
后退 在 他的 自己的 会计 房间 ,

回到自己账房内，

['ɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[ðen] [li:v] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Then leave the main camp .
然后 离开 这 主要的 营 .

然后出大营，

[hed] [nɔ:θ'west] .
Head northwest .
头 西北 .

往西北行走。

['ɑ:ftə(r)] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

天有黄昏之后，

- [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [blæk] .
Yumeta was dressed in black .
- 曾是 穿着 在 黑色的 .

梦太身穿夜行衣，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
They walked for dozens of miles .
他们 步行 为了 几十个 的 英里 .

走了有数十里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɪl] [ə'hed] .
There was a hill ahead .
那里 曾是 一个 爬坡道 前方 .

见前边有一个山头，

['klɪŋɪŋ] [ʌp] .
Clinging up .
依恋 向上 .

扒着上去。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbɪ:t] ,
At the beginning of the first drumbeat ,
在 这 开始 的 这 第一的 鼓声 ,

有初鼓之时，

[wʌns] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Once they reached the top of the mountain ,
一次 他们 达到 这 顶部 的 这 山 ,

到了山头之上，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The bright moon shone brightly .
这 明亮的 月亮 闪耀 明亮地 .

只见那皓月生辉。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][klɪə(r)] , [blu:] [ɪk'spæns] .
The sky was a clear , blue expanse .
这 天空 曾是 一个 清除 , 蓝色的 广阔 .

碧天如洗。

[aɪ] [stʊd] [ə'tɒp][ðə; ði] ['maʊntən] .
I stood atop the mountain .
我 站立 顶部 这 山 .

自己站在山头之上，

[ɔ:l] ['wʌrɪs] ['væniʃd]
All worries vanished
全部 担忧 消失了

万虑俱消，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

望南一瞧，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [wɒz; wəz] ['feɪntli] ['prez(ə)nt] .
A murderous aura was faintly present .
一个 杀人犯 灵气 曾是 淡淡的 展示 .

杀气隐隐，

['lʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

望西一瞧，

[ɔ:l] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [keɪ'ɒtɪk] ['maʊntənz] ;
All there are chaotic mountains ;
全部 那里 是 混乱 山脉 ;

尽是乱山；

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go down the hillside and take a look .
去 向下 这 山坡 和 拿 一个 看 .

顺山坡下去一瞧，

[ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] [ɪz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] .
The mountain path is winding and secluded .
这 山 小路 是 绕线 和 僻 .

山径曲幽，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] .
The trees are dense .
这 树木 是 稠密 .

树木森森。

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] .
He walked forward for about two miles .
他 步行 向前 为了 关于 二 英里 .

自己望前走了有二里之遥，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] [ɒv; əv] - .
This is the back mountain of Jianziyu .
这 是 这 后退 山 的 - .

这是剪子峪的后山。

[hi:; hi] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
He watched for a long time ,
他 观看 为了 一个 长的 时间 ,

他看够多时，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pɑ:θ] .
Looking south , there is a winding path .
寻找 南 , 那里 是 一个 绕线 小路 .

望南有曲曲弯弯一条小路。

[mɛŋ] [taɪ] [lʊkt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
Meng Tai looked east and west as he walked forward .
孟 泰 看起来 东方 和 西方 作为 他 步行 向前 .

梦太东瞧西看望前行走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dens] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a dense pine forest in front of them .
那里 曾是 一个 稠密 松树 森林 在 正面 的 他们 .

只见迎面有一座密松林，

[wɔːk] [saʊθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .
Walk south through the woods .
走 南 通过 这 树林 .

穿树林望南走，

[ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pɑːθ] .
A narrow path .
一个 狭窄的 小路 .

一条小道儿。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] .
Taking advantage of the moonlight .
采取 优势 的 这 月光 .

趁着月色。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [siːn] [ˈveri] [ˈklɪəli] .
It was seen very clearly .
它 曾是 已见 非常 清楚地 .

看的甚是真切。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [mɛŋ] - [ˈentəd] [ðə; ði] [wʊdz] ,
As soon as Meng Taifang entered the woods ,
作为 很快 作为 孟 - 进入 这 树林 ,

梦太方一进树林儿，

[ˈsʌmwʌn] [trɪpt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
Someone tripped him with a rope .
某人 绊倒了 他 和 一个 绳索 .

有人用绳子一绊，

[ðɪs] [trɪpt] [maː] - , [ˈkɔːzɪŋ] [hɪm][tuː; tə][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
This tripped Ma Mengtai , causing him to fall to the ground .
这 绊倒了 马 - , 导致 他 到 落下 到 这 地面 .

把马梦太绊倒在地，

[aɪ] [kænt] [get] [ʌp] .
I can't get up .
我 不能 得到 向上 .

不能起来。

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Three people came over .
三 人们 来了 超过 .

过来了三个人，

[səʊ] [ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
So they tied him up .
所以 他们 系 他 向上 .

就把他给捆上了。

- [sed] :
Mengtai said :
- 说 :

梦太说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" **You thief** ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

[ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn] [wʊd] [ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [feɪt] [təˈdeɪ] .
never imagined that the old man would suffer such a terrible fate today .
绝不 想象 那 这 老的 男人 会 遭受 这样的 一个 糟糕的 命运 今天 .

不想老太爷今天遭了毒手，

[ðæts] [ɪˈnʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！ ”

[ˈsʌmwʌn] [gægd] - .
Someone gagged Mengtai .
某人 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 - .

有人把梦太的嘴堵上了，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈlɪftɪd] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
The two people lifted it up .
这 二 人们 抬起 它 向上 .

两个人抬起来，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
We walked forward for about a mile .
我们 步行 向前 为了 关于 一个 英里 .

往前走了有一里之遥，

[tɜ:n] [i:st] .
Turn east .
转动 东方 .

望东拐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a courtyard on the north side of the road .
那里 曾是 一个 庭院 在 这 北 边 的 这 路 .

只见路北有一院落，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [lɑ:dʒ] [hɔ:lz] [ɪnˈsaɪd] .
There are five large halls inside .
那里 是 五 大的 大厅 里面 .

里边有五间大厅，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [əˈneksɪz] .
East and west annexes .
东方 和 西方 附件 .

东西配房。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [flæt] [pi:s] [ɒv; əv][lənd][nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlændlɔ:d] .
There is a flat piece of land next to the landlord .
那里 是 一个 平坦的 片 的 土地 下一个 到 这 房东 .

房东边有一块平川之地，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [paɪlz] [ɒv; əv] [ˈkaʊntləs] [ˈheɪstæks] .
There were piles of countless haystacks .
那里 是 堆 的 无数 干草堆 .

堆着无数的干草。

[ðə; ði] [θri:] [men] [ˈkærid] [men] [taɪ][ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The three men carried Meng Tai into the main room .
这 三 男人 携带 孟 泰 进入 这 主要的 房间 .

那三个人把梦太抬进了上房，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] .
Remove the object blocking the mouth .
消除 这 目的 阻塞 这 嘴 .
把口内堵的物件掏出来。

- [lʊkt] [æɪ; ət][aɪ 'ti:] .
Yumeta looked at it .
- 看起来 在 它 .
梦太一瞧，

[wʌn] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] ,
One eight - immortal table in front ,
一 八 - 不朽 桌子 在 正面 ,
正面八仙桌一张，

[wʌn][tʃeə(r)][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
One chair on each side .
一 椅子 在 每个 边 .
一边一把椅子。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was sitting in the chair on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .
东边椅子上坐着一个人，

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三十以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [peɪl] [gəʊld] ,
Face like pale gold ,
脸 喜欢 苍白 金子 ,
面如淡金，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛
重眉阔目，

[θri:] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;
三山得配；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿青绸子长衫，

[blu:] ['sæɪtɪn] [bu:ts] .
Blue satin boots .
蓝色的 缎 靴子 .
青缎快靴。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the chair on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .
西边椅子上坐着一个人，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[ˈflaʊə(r)] ,
flour ,
面粉 ,

白面，

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

-
Sifangkou
-

四方口，

[lɪps] [æz; əz] [ɪf] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ] ;
Lips as if painted with rouge ;
嘴唇 作为 如果 绘 和 胭脂 ;

唇若涂脂；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [saɪk] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a royal blue silk overcoat ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿宝蓝洋绸大衫，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[θɪk] - [səʊld] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] ;
Thick - soled cloud - patterned shoes ;
厚的 - 已售出 云 - 图案 鞋 ;

厚底云履；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][fæn] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] [braʊn] [klɒθ] ,
Holding a fan made entirely of brown cloth ,
保持 一个 扇子 制成 完全 的 棕色的 布 ,

手拿一把全棕百将的扇子，

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .
He sat there with a grin .
他 卫星 那里 和 一个 咧嘴笑 .

笑嘻嘻的坐在那里，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

并不做声。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - .
There was a person standing in front of Yumeta .
那里 曾是 一个 人 常设 在 正面 的 - .

在梦太面前站着一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['penətreɪtɪŋ] ,
The two eyes are penetrating ,
这 二 眼睛 是 渗透 ,

二目透神，

[ʃeɪpt] [laɪk] [sɒŋ] [ju] ,
Shaped like Song Yu ,
形状 喜欢 歌曲 于 ,

形如宋玉，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən] ;
He was as handsome as Pan An ;
他 曾是 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 ;

貌似潘安；

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θri:] - [pi:s] [ˈtɑ:gə(r)] - [ˈpæt(ə)n] [trɪm] .
Blue satin boots with three - piece tiger - pattern trim .
蓝色的 缎 靴子 和 三 - 片 老虎 - 图案 修剪 .

青缎三镶抓地虎靴子，

[hi:; hi][held] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɜ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a single - edged sword in his hand .
他 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

手内擎着一口单刀。

[mɛŋ] [taɪ][ˈəʊnli][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði][wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
Meng Tai only cursed the one wielding the knife .
孟 泰 仅有的 被诅咒的 这 一 挥舞 这 刀 .

梦太只骂那使刀的。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [sed] :
The one who said :
这 一 WHO 说 :

那个说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][mɑ:] - ? "
" **Are you Ma Mengtai ?** "
" 是 你 马 - ? " "

“你就是马梦太吗？ ”

[ju:; jʊ] [kɪld] [hu:] [hɪzɔŋ] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ]
You killed Hou Huizong during the day
你 被杀 侯 徽宗 期间 这 天

你白天杀死侯会总，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][ɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I've come to end your life .
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ；

我来结果你的性命，

" [ə'vendʒ] [ðə; ði] [gæŋ] ['li:də(r)] ！ "
" Avenge the gang leader ！ "
" 报仇 这 帮派 领导者 ！ "

替会总爷报仇！ "

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He raised the knife in his hand ,
他 提高 这 刀 在 他的 手 ；

一举手中刀，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ɒf] [mɑː] - [nek] .
They chopped off Ma Mengtai's neck .
他们 切碎 离开 马 - 脖子 ；

照定马梦太脖颈就剁。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 ；

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 95
章 -

第九十五回

[ju] [fɛŋz] [mɪ'steɪkən] [wɜːdz] ['stɑːtld] [ðə; ði] [θiːf] [fæŋ] [kʌn] , [huː] [ðen] [tɔːt] [ðə; ði][tʃaɪld] ['prɒdədʒi]
Yu Feng's mistaken words startled the thief Fang Kun , who then taught the child prodigy
于 冯的 错误 字 惊慌 这 贼 方 昆 ， WHO 然后 教授 这 孩子 神童
.
:
.

玉峰误言惊飞贼 方昆授业喜神童

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

诗曰：

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈpæləs] [stændz] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)] [pɑːs] , [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)] [ˈlændmɑːk] .
The Golden Palace stands before the Purple Pass , a formidable landmark .
这 金的 宫殿 站立 前 这 紫色的 经过 ， 一个 强大 地标 ；

金殿当头紫关重，

[dʒeɪd][hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs][ɒn][ə; eɪ][ˈkæktəs] .
Jade hibiscus on a cactus .
玉 木槿花 在 一个 仙人掌 ；

仙人掌上玉芙蓉。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛmpəreɪz] [njuː] [jɪrɜː] [deɪ] [ɪn] ['taɪ'pɪŋ] ,
On the day of the Emperor's New Year's Day in Taiping ,
在 这 天 的 这 皇帝的 新的 年 天 在 太平 ；

太平天子朝元日，

[ə; eɪ] [faɪv] - ['kɒləd] [klaʊd] ['tʃæriət] [ɪz] [drɔ:n] [baɪ][sɪks][ˈdrægənz] .
A five - colored cloud chariot is drawn by six dragons .
一个 五 - 有色 云 战车 是 绘制 经过 六 龙 .
五色云车驾六龙。

[ðæt] [mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] - [wið] [ə; eɪ] [naɪf] .
That man was about to kill Mengtai with a knife .
那 男人 曾是 关于 到 杀 - 和 一个 刀 .
那人用刀方才要杀梦太，

[ðə; ði][ˈəʊldə][mæn] , [hu:] [hæd; həd] [ˈset(ə)ld] [ˈɪntu:] [ðə; ði][tʃeə(r)][pɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] , [sed] :
The older man , who had settled into the chair on the east side , said :
这 老 男人 , WHO 有 定居 进入 这 椅子 在 这 东方 边 , 说 :
在东边椅子上坐定是那位年稍长的说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [nəʊ] ! "
" Second brother , no ! "
" 第二 兄弟 , 不 ! "
“二弟不可，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
We are both from the North .
我们 是 两个都 从 这 北 .
咱们都是北方之人。

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,
马梦太，

[ju:; jʊ][kɔ:l] [ju: 'es] " ['mɑ:stə(r)][ˈhu:ɪ] " [θri:] [taɪmz] .
You call us " Master Hui " three times .
你 称呼 我们 " 掌握 惠 " 三 时代 .
你叫我们三声会总爷，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] ;
I'll let you go ;
患病的 让 你 去 ;
我就把你放了；

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [kɔ:l] [ju: 'es] .
You didn't call us .
你 没有 称呼 我们 .
你不叫我们，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .
就把你杀了。”

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Ma Mengtai was furious upon hearing this .
马 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
马梦太一听大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "
“小子，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] ！
What a bold move ！
什么 一个 大胆的 移动 ！

好大胆量！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [kɔ:l][ju:; jʊ] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] [hu:] [dɒʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
How could I possibly call you ignorant fools who don't know the laws of heaven ,
如何 可以 我 可能 称呼 你 无知 傻瓜 WHO 不 知道 这 法律 的 天堂 ,
[ɜ:θ] , [ˈru:lə(r)] , [ˈpeərənts] , [ɔ:(r)] [ˈti:tʃə(r)z] ！
earth , ruler , parents , or teachers ！
地球 , 统治者 , 父母 , 或者 教师 ！

我焉能叫你们这不知天地君亲师的匹夫！

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈfɪj(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
I am a dignified official of the Great Qing Dynasty .
我 是 一个 凝重 官方的 的 这 伟大的 青 王朝 .

我乃堂堂正正大清国的职官，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] [θi:vz] ！
How can we surrender to thieves ！
如何 能 我们 投降 到 窃贼 ！

焉能降贼！

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈtreɪtərəs] [ˈskaʊndrəl] ！
I absolutely refuse to beg for mercy from you , you traitorous scoundrel ！
我 绝对地 拒绝 到 求 为了 怜悯 从 你 , 你 叛徒 恶棍 ！

我绝不能与你这乱臣贼子讨饶！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][ðə; ði] [θi:f] [ˈləʊdli] .
He cursed the thief loudly .
他 被诅咒的 这 贼 高声 .

破口大骂贼人。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈæŋɡri][æt; ət][ɔ:l] .
The three people were not angry at all .
这 三 人们 是 不是 生气的 在 全部 .

那三个人不但不怒，

[aɪˈrɒnɪkli] :
Ironically :
讽刺的是 :

反说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ju:v] [ɡɒt][sʌm; səm] [nɜ:v] .
You've got some nerve .
你已经 得到 一些 神经 .

你真有点胆子。

[θɜ:ɪd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三弟，

[ʃəʊ] [ðæt] [ˈletə(r)][tuː; tə] [bɔːd] [maː] .
Show that letter to Lord Ma .
展示 那 信 到 主 马 .

你把那封书信给马大人瞧瞧。”

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [stəd] [ʌp] .
The person sitting in the chair on the west side stood up .
这 人 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 站立 向上 .

西边椅子上坐着那个人站起来，

[ðeɪ] [ʌnˈtaɪd] - [rəʊp] [nɒt] .
They untied Mengtai's rope knot .
他们 解开 - 绳索 结 .

把梦太的绳扣儿解开了，

[help] [hɪm] [ʌp] .
Help him up .
帮助 他 向上 .

把他扶起，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
He sat down in the chair .
他 卫星 向下 在 这 椅子 .

椅子落座。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [paʊtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Then he took out a letter from the brocade pouch at his waist .
然后 他 采取 出去 一个 信 从 这 锦缎 小袋 在 他的 腰部 .

然后腰中锦囊掏出来一封书信。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði][ˈletə(r)] .
There were words on the letter .
那里 是 字 在 这 信 .

信上有字，

[ðə; ði][ˈkʌvə(r)] [riːdz] , " [ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz] [rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [bɔːd] [maː] . "
The cover reads , " This letter is respectfully presented to Lord Ma . "
这 覆盖 阅读 , " 这 信 是 尊敬 呈现 到 主 马 . "

皮上是“内函敬呈马大人升启，

[dɪˈpɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][kiˈəʊtəʊ] .
Departing from Kyoto .
离开 从 京都 .

由京都发。”

[maː] - [dɪd][nɒt] [nəʊ] [huː] [rəʊt] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Ma Mengtai did not know who wrote the letter .
马 - 做过 不是 知道 WHO 写道 这 信 .

马梦太不知何人来的书信，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [aɪˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[aɪ][dʒʌst] [ˈriːəlaɪzd] .
I just realized .
我 只是 已实现 .

方才明白。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] ,
These three people ,
这些 三 人们 ,

这三个人，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈti:] .
There's a reason behind it .
有 一个 原因 在后面 它 .

内中有一段缘故。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:ɪ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈæli] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt]
It was all because a person lived in Nanxiaoshun Alley outside the front gate
它 曾是 全部 因为 一个 人 居住地 在 - 胡同 外部 这 正面 门
:
:
:

只因前门外南孝顺胡衚住着一个人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[mɪŋ] [ku:ju:ɑ:n]
Ming Kuiyuan
明 葵园

名奎元，

[ðə; ði] [ˈhaʊs] [ɪz] [lʌɡˈzʊəriəs] .
The house is luxurious .
这 房子 是 豪华 .

家中富丽，

[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp] [ɪn] - .
The business of opening the Sibaozhai paper shop in Liulichang .
这 商业 的 开幕 这 - 纸 店铺 在 - .

在琉璃厂开设四宝斋南纸铺的买卖，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][laɪf] .
The couple lived a simple life .
这 夫妻 居住地 一个 简单的 生活 .

夫妇两口人度日，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
There are more than ten men and women serving in the household .
那里 是 更多的 比 十 男人 和 女性 服务 在 这 家庭 .

家中使唤人男女十数名。

[hi:; hi][hæz; həz][wʌn] [sʌn] .
He has one son .
他 有 一 儿子 .

膝下一子，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] - .
Her childhood name was Yu Guan'er .
她 童年 姓名 曾是 于 - .

乳名玉官儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli][fɔ:(r)] [jɪəz] [əʊld] .
He was only four years old .
他 曾是 仅有的 四 年 老的 .

年方四岁，

[ʒɑ:ŋ] [ku:ju:ɑ:n][英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]][hɜ:(r); hə(r)][laɪk][ə; eɪ] ['preʃəs] [dʒem] .
Zhang Kuiyuan cherishes her like a precious gem .
张 葵园 珍惜 她 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .

张奎元爱如掌上之珠。

[ðə; ði] [ə'fɪəlz] [sʌn][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wið] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] .
The official's son was born with a beautiful face .
这 官员的 儿子 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 .

那官儿生的秋水为神，

[waɪt] [dʒeɪd][æz; əz][ðə; ði][bəʊn] ,
White jade as the bone ,
白色的 玉 作为 这 骨 ,

白玉作骨，

[ˈnæt(ə)rəli] ['ɡɪftɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Naturally gifted and intelligent
自然 天才 和 聪明的

天姿聪秀，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ə'piərəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

- ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Kuiyuan's body was seriously ill .
- 身体 曾是 严重地 患病的 .

奎元病体沉重，

[ˈmedɪk(ə)l] ['tri:tmənt] [wɒz; wəz] [ɪnɪ'fektɪv] .
Medical treatment was ineffective .
医疗的 治疗 曾是 无效 .

请医调治不效，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
He instructed his wife on the way .
他 指示 他的 妻子 在 这 方式 .

在上嘱咐自己妻子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ][daɪ] ,
" If I die ,
" 如果 我 死 ,

“倘若我死之后，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ðæt] [ə'fɪ(ə)l] [wið] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ɡɑ:d] [jɔ:(r); jə(r)][həʊm] ['kləʊsli] .
You must take that official with you and guard your home closely .
你 必须 拿 那 官方的 和 你 和 警卫 你的 家 密切 .

你带着那官儿要紧守家门，

[ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [ri:d] ,
Teach him to read ,
教 他 到 读 ,

教他读书，

[tu:; tə] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsmənt] .
To strive for advancement .
到 努力 为了 进步 .

以图上进。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə'læs] , [hi:; hi] [daɪd] .
Alas , he died .
唉 , 他 死亡 .

呜呼哀哉身亡。

[ˈʃaʊ] [ˈfæməli] [ˈhændld] [ðə; ði] [ˈfju:nərəl] [ə'rendʒmənts] .
Xiao family handled the funeral arrangements .
肖 家庭 处理 这 葬礼 安排 .

萧氏办理白事，

[θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ʃʌŋ] ,
Thanks to the care of his family member Zhang Shun ,
谢谢 到 这 关心 的 他的 家庭 成员 张 回避 ,

赖有家人张顺照料，

[bi:; bi] [ˈɒnɪst] [ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] .
Be honest in all things .
是 诚实的 在 全部 事物 .

诸事诚实。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈberɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

葬埋以后，

[θri:] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

过了三年，

[wen] - [tʒ:nd] [ˈsev(ə)n] ,
When Guan'er turned seven ,
什么时候 - 转向 七 ,

官儿到了七岁，

[wi:; wi] [ˈhaɪəd] [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
We hired a gentleman .
我们 雇用 一个 绅士 .

请了一个先生，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ˈskɒlə(r)] .
He was a learned scholar .
他 曾是 一个 学习 学者 .

是个饱学秀才，

[ðəʊz] [hu:] [tʊk] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n]
Those who took the provincial examination
那些 WHO 采取 这 省级 考试

在都乡试的，

[ˈsɜ:neɪm] [ɛl,aɪˈju:]
Surname Liu
姓 刘

姓刘，

[ˈfeɪməs] -
Famous Dingjia
著名的 -

名鼎甲，
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [ɪnˈstrʌktə(r)] [ɪn] [zɑːŋz] [ˈfæməli] .
There was only one instructor in Zhang's family .
那里 曾是 仅有的 一 讲师 在 张的 家庭 .
在张家教官儿一人。

[hiː; hi] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði][ˈfɔːm(ə)] [neɪm] [zɑːŋ] [juːˈfeŋ] .
He adopted the formal name Zhang Yufeng .
他 已采用 这 正式的 姓名 张 玉峰 .
起了个学名张玉峰，

[ˈveri] [ˈkleɪvə(r)] .
Very clever .
非常 聪明的 .
甚是聪明。

[saɪns] [ɪnˈrɒʊlɪŋ] ,
Since enrolling ,
自从 报名 ,
自入学之后，

[ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks]
The first year of the Four Books
这 第一的 年 的 这 四 图书
头一年《四书》、

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔːŋz] ,
After finishing reciting the Book of Songs ,
后 精加工 背诵 这 书 的 歌曲 ,
《诗经》念完，

[hiː; hi] [ðen] [riˈsaɪt] [sʌm; səm] [tæŋ] [ˈpouəməz] .
He then recited some Tang poems .
他 然后 背诵 一些 唐 诗歌 .
又念些唐诗。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
After the New Year ,
后 这 新的 年 ,
过了年，

" [bʊk] " ,
" **Book** " ,
" 书 " ,
《书》、

" [ˈiːzi] " ,
" **easy** " ,
" 简单的 " ,
《易》、

[zuːˈoʊ][dʒuːˈæn]
Zuo Zhuan
左 转
《左传》，

[ʃɔːt] [ˈɑːtɪk(ə)lz] ,
Short articles ,
短的 文章 ,
小题文章，

[hi:; hi] [ri'sait] [ai'ti:] [flu:əntli] .
He recited it fluently .
他 背诵 它 流利地 .

念了纯熟。

[θri:] [ji'əz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年之久，

[eɪb(ə)] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] [pəʊətri] ,
Able to compose poetry ,
有能力的 到 撰写 诗 ,

能以作诗、

[tu:; tə] [raɪt] [æn; ən] [ɑ:tɪk(ə)] .
To write an article .
到 写 一个 文章 .

作文章。

[mɪstə(r)] . [ɛl,ai'ju:] [pɑ:st] [ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dʒʊrən] ([ə; eɪ]
Mr Liu passed the provincial examination and became a Juren (a
先生 . 刘 通过了 这 省级 考试 和 成为 一个 尤伦 (一个
[sək'sesf(ə)] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n]) .
successful candidate in the provincial examination) .
成功的 候选人 在 这 省级 考试) .

刘先生是乡试中了举人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][ə; eɪ][fɜ:st] - [klɑ:s] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He was selected as a first - class county magistrate .
他 曾是 已选 作为 一个 第一的 - 班级 县 地方法官 .

归大挑一等知县用，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
Distributed in Sichuan .
分布式 在 四川 .

分发在四川。

[æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][get] [ʌp] ,
As he was about to get up ,
作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

临起身之时，

[hi:; hi] [ɜ:nɪstli] [ɜ:rdʒd] [ju:'fɛŋ] [tu:; tə] ['stʌdi] [hɑ:d] .
He earnestly urged Yufeng to study hard .
他 切实 敦促 玉峰 到 学习 难的 .

谆谆嘱咐玉峰认真读书。

[ɑ:ftə(r)][mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [left] ,
After Mr . Zhang Yufeng left ,
后 先生 . 张 玉峰 左边 ,

那张玉峰自先生去后，

[ai][nəʊ][lɒŋɡə(r)]['haɪə(r)][ə; eɪ][tju:tə(r)] .
I no longer hire a tutor .
我 不 更长 聘请 一个 导师 .

自己也不请先生了，

[stʌdi] [hɑ:d] [jɔ:'self] .
Study hard yourself .
学习 难的 你自己 .

自己用功。

[ðɪs] [jɪə(r)] ,
This year ,
这 年 ,

这一年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θɜːˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
He was thirteen years old .
他 曾是 十三 年 老的 .

他十三岁。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] .
The old lady caught a cold .
这 老的 女士 捕捉 一个 寒冷的 .

老太太感冒，

[hiː; hi] [riˈkjuːpəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
He recuperated in the east courtyard .
他 已康复 在 这 东方 庭院 .

在东院屋内养病，

[hiː; hi] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪk] [hɪmˈself] .
He took care of the sick himself .
他 采取 关心 的 这 生病的 他自己 .

他自己侍病，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
He was reading a book on the side .
他 曾是 阅读 一个 书 在 这 边 .

在一旁瞧书。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈɡʌnfaiə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði]
I heard the sound of gunfire coming from the neighboring house to the
我 听到 这 声音 的 炮火 未来 从 这 邻接 房子 到 这
[nɔːθ] .
north .
北 .

听见北隔壁有火枪之声。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ɑːskt] :
The old lady asked :
这 老的 女士 问 :

老太太问：

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ˈfaɪə(r)][ðə; ði] [ɡʌn] ?
Where should we fire the gun ?
在哪里 应该 我们 火 这 枪 ?

“哪里放枪？”

[ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] , [tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
In the outer room , two maids were preparing medicine for the old lady .
在 这 外 房间 , 二 女佣 是 准备 药品 为了 这 老的 女士 .

外间屋内是两个大使女给老太太煎药，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] ['mædəm] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "

" **If Madam wants to ask** , "

" 如果 女士 想要 到 问 , "

“太太要问，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wæn] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [stri:t] ['neɪbəhʊd] .

It is the Wang residence in the North Street neighborhood .

它 是 这 王 住宅 在 这 北 街道 邻里 .

是北街街坊王宅，

[ðeə(r)]['mɑːstə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [frɒm; frəm] ['priːfektʃə(r)] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .

Their master has just come from Dongchang Prefecture in Shandong .

他们的 掌握 有 只是 来 从 东昌 州 在 山东 .

他们老爷新从山东东昌府来，

[θiːvz] [breɪk] [ɪn] ['evri] [naɪt] [naʊ] .

Thieves break in every night now .

窃贼 休息 在 每一个 夜晚 现在 .

现时间夜晚每夜有贼来。”

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

The old lady then went to sleep .

这 老的 女士 然后 去 到 睡觉 .

老太太也就睡了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第84/175页

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [bəʊθ] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌeɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The two maids outside were both seventeen or eighteen years old .
这 二 女佣 外部 是 两个都 十七 或者 十八 年 老的 .
那外边两个使女都有十七八岁了，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [kləʊz] [ˈkɒnfɪdənt] .
He was the old lady's close confidant .
他 曾是 这 老的 女士的 关闭 知己 .
是老太太贴身之人，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'kɒkt] [ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn] .
The two of them were decocting the medicine .
这 二 的 他们 是 煎煮 这 药品 .
他两个煎着药，

[ˈɡɒsɪp] ,
Gossip ,
闲话 ,
说闲话，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈsta:tɪd] [ˈtelɪŋ] [dʒəʊks] [ə'gen] .
The two of them started telling jokes again .
这 二 的 他们 开始 讲述 笑话 再次 .
两个人又说笑话，

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yufeng took a look .
张 玉峰 采取 一个 看 .
张玉峰一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] ! "
" You two are really ungrateful ! "
" 你 二 是 真的 忘恩负义 ! " "
“你们这两个人真不知好歹！

[ðə; ði] [waɪf] [ɪz] [ɪl] .
The wife is ill .
这 妻子 是 患病的 .
太太病着，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] [ɔ:(l)][ðə; ði] [taɪm] ?
You two were chatting and laughing all the time ?
你 二 是 聊天 和 笑 全部 这 时间 ?
你两个人还说说笑笑的哪？ "

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
The two maids were not afraid of him .
这 二 女佣 是 不是 害怕的 的 他 .
那两个使女并不怕他，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ju] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][hɪm] [sɪnz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbeɪbi] .
Because Yu Feng was raised by him since he was a baby .
因为 于 冯 曾是 提高 经过 他 自从 他 曾是 一个 婴儿 .
因玉峰自幼儿是他抱大了的。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [tʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] .
The two of them were still chatting and laughing .
这 二 的 他们 是 仍然 聊天 和 笑 .
他两个人还是说说笑笑的。

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ! "
" Get out of here ! "
" 得到 出去 的 这里 ! "
“你们给我出去吧，

[doʊnt] [meɪk] [em 'iː][ˈæŋɡri][hɪə(r)] .
Don't make me angry here .
不 制作 我 生气的 这里 .
不必在这里气我。”

[ðə; ði][meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

那使女说：

" [faɪn] , [aɪl] [liːv] ! "
" Fine , I'll leave ! "
" 美好的 , 患病的 离开 ! "
“出去就出去！ ”

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,
站起来，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [went] .
Two people went .
二 人们 去 .
两个人去了。

[ju] [fɛŋ] [held][ðə; ði] [bʊk] [hɪm'self] .
Yu Feng held the book himself .
于 冯 握住 这 书 他自己 .
玉峰自己拿着那书本，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He was preparing medicine for the old lady in the basement of the
他 曾是 准备 药品 为了 这 老的 女士 在 这 地下室 的 这
[aʊtə(r)] [ruːm] .
outer room .
外 房间 .
在外间屋内地下给老太太煎药，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtʃɑːkəʊl] [stəʊv] .
It's a small charcoal stove .
它是 一个 小的 木炭 火炉 .
是个小小炭火炉子。

[jʊ] [fɛŋ] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [smɔ:l] [stu:l] .
Yu Feng sat on a small stool .
于 冯 卫星 在 一个 小的 凳子 .

玉峰坐在一个小板凳上，

[ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] ,
Facing north ,
面向 北 ,

面向北边，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][nekst][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
There was a candle lamp next to it .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 下一个 到 它 .

旁边是放了一个蜡灯，

[jʊ] [fɛŋ] [ɪz] [ˈri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
Yu Feng is reading a book .
于 冯 是 阅读 一个 书 .

玉峰瞧书。

[hɜ:d] [ˈfʊtsteps] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
heard footsteps in the courtyard .
听到 脚步声 在 这 庭院 .

听见院内有脚步之声，

[jʊ] [fɛŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst] [tu:] [meɪdz] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ]
Yu Feng recognized that it was just two maids playing around in the north
于 冯 认可 那 它 曾是 只是 二 女佣 玩耍 大约 在 这 北
[ˈkɔ:tjɑ:d] .
courtyard .
庭院 .

玉峰认着是两个使女在北院内闹着玩呢。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈæŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] .
Zhang Yufeng's anger surged .
张 - 愤怒 激增 .

张玉峰气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] , "
" You two ignorant fools , "
" 你 二 无知 傻瓜 , "

“你这两个无知的匹夫，

[ˈðer] [kwat] [bəʊld] .
They're quite bold .
它们是 相当 大胆的 .

胆子不小，

" [jʊr; jər] [ˈmeɪkɪŋ] [em ˈi:] [ˈæŋgri] [ɪn] [ðæt] [ˈkɔ:tjɑ:d] ! "
" You're making me angry in that courtyard ! "
" 你是 制作 我 生气的 在 那 庭院 ! "

在那院中气我！ "

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:rnt] [tu:] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
It turned out that there weren't two maids in the north courtyard .
它 转向 出去 那 那里 不是 二 女佣 在 这 北 庭院 .

原来那北院中并不是两个使女，

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['kɔ:tʃɑ:d] .
The two maids went to the south courtyard .
这 二 女佣 去 到 这 南 庭院 .

两个使女往南院中去了。

[ðɪs] [hɔ:l] [li:dz] [tu;; tə][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] , [weə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] .
This hall leads to the courtyard , where there are five main rooms .
这 大厅 线索 到 这 庭院 , 在哪里 那里 是 五 主要的 房间 .

这穿厅里院是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
There are three rooms in the east wing .
那里 是 三 房间 在 这 东方 翼 .

东厢房三间，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Three rooms in the west wing .
三 房间 在 这 西方 翼 .

西厢房三间，

[nəʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][ðeə(r)] .
No one lives there .
不 一 生活 那里 .

并无人住，

[ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:tʃɑ:d] [wɒz; wəz] [weə(r)] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ['sɜ:vənts] [lɪvd; 'laɪvd] .
The front courtyard was where male and female servants lived .
这 正面 庭院 曾是 在哪里 男性 和 女性 仆人 居住地 .

前院内是男女下人所居。

[tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [wæŋ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [tu;; tə][ðə; ði]
Two thieves were startled from the neighboring Wang family's house to the north and came over to the outer courtyard .
二 窃贼 是 惊慌 从 这 邻接 王 家庭的 房子 到 这
[nɔ:θ] [ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu;; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] .
north and came over to the outer courtyard .
北 和 来了 超过 到 这 外 庭院 .

外边院内由北邻王宅惊过来两个飞贼，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] ['ɒfɪs] .
They followed him from his time in office .
他们 随后 他 从 他的 时间 在 办公室 .

是从他任上跟下来的，

[ðeɪ] [ə'ɪdʒənəli] [plænd] [tu;; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] ['dʒu:əlri] .
They originally planned to steal his jewelry .
他们 起初 计划 到 偷 他的 珠宝 .

原打算要盗他的珠宝，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi;; hi][hæd; həd] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [gɑ:dz] [æt; ət] [həʊm] .
Unexpectedly , he had quite a few guards at home .
不料 , 他 有 相当 一个 很少 守卫 在 家 .

不想他家中看家护院之人不少，

[kænt] [du;; də][aɪ 'ti:] .
Can't do it .
不能 做 它 .

不能下手，

[ðə; ði] [bɪls] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .
The bills are all used up .
这 账单 是 全部 用过的 向上 .

盘费用尽，

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .

I'm looking for some travel expenses .
我是 寻找 为了 一些 旅行 开支 :

想要找些个盘费，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,

Looking at the south courtyard ,
寻找 在 这 南 庭院 ,

一瞧那南院，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈpɜ:s(ə)n] .

He is also a wealthy person .
他 是 还 一个 富裕 人 :

也是有钱之人。

[fæn] [ˈlændɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .

Fang landed in the courtyard .
方 登陆 在 这 庭院 :

方落在院内，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] ,

Looking south ,
寻找 南 ,

望南一瞧，

[laɪt] [ˈlaɪnz] [θru:] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Light shines through the hall .
光 闪耀 通过 这 大厅 :

穿厅透出灯光，

[laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ɒn][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

Lights were also on in the room to the east .
灯 是 还 在 在 这 房间 到 这 东方 :

东里间屋内也点着灯光，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪft] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] ,

Just as the two thieves were about to lift the curtain ,
只是 作为 这 二 窃贼 是 关于 到 举起 这 窗帘 ,

两个贼人方要掀帘子，

[ə; eɪ] [bɔɪz] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .

A boy's voice could be heard from inside the house .
一个 男孩们 嗓音 可以 是 听到 从 里面 这 房子 :

听见屋内有一个少年声音，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɪgnərənt] [fu:lz] , "

" You two ignorant fools , "
" 你 二 无知 傻瓜 , "

“你这两个无知的匹夫，

[ˈðer] [kwaɪt] [bəʊld] .

They're quite bold .
它们是 相当 大胆的 :

胆子不小，

" [jʊr; jər] [ˈmeɪkɪŋ] [emˈi:] [ˈæŋgri] [ɪn] [ðæt] [ˈkɔ:tjɑ:d] ! "

" You're making me angry in that courtyard ! "
" 你是 制作 我 生气的 在 那 庭院 ! "

在那院中气我！ "

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] . . .
Upon hearing this , the two thieves . . .
之上 听力 这 , 这 二 窃贼 . . .

那两个飞贼一听，

[hi:; hi] [sed] , [ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] :
He said , trembling with fear :
他 说 , 发抖 和 害怕 :

唬的战战兢兢说：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)] ! "
" No wonder ! "
" 不 想知道 ! "

“怪道！

[wi:; wi] [dʒʌst] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
We just came down from the roof .
我们 只是 来了 向下 从 这 屋顶 :

我二人方才房上下来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [hæv; həv] [si:n] [aɪ 'ti:] ?
How could he have seen it ?
如何 可以 他 有 已见 它 ?

他怎么会瞧见了？

[wi:; wi] [tu:] [wʌnt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
We two want to take a closer look at him .
我们 二 想 到 拿 一个 更近 看 在 他 :

我二人倒要细瞧瞧他就是。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[kʌm] [ˌaʊt'saɪd] [ðæt] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
Come outside that curtain ,
来 外部 那 窗帘 ,

来在那帘以外，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ˈʃaɪnɪŋ] [aʊt] ,
Seeing the light shining out ,
看到 这 光 灼灼 出去 ,

见灯光射出，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [tʃaɪld] [ɪn'saɪd] .
There was a little child inside .
那里 曾是 一个 小的 孩子 里面 :

里边有一小童，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [θɜ:'ti:n] [ɔ:(r)] [fɔ:'ti:n] [jɪəz] [əʊld] .
He was thirteen or fourteen years old .
他 曾是 十三 或者 十四 年 老的 :

年有十三四岁，

[ˈri:dɪŋ] [bʊks] [ðeə(r)] ,
Reading books there ,
阅读 图书 那里 ,

在那里看书，

[ə; eɪ] [ˈmedsn; 'medɪsn] [pɒt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [nɪə'baɪ] .
A medicine pot was placed on the fire nearby .
一个 药品 锅 曾是 放置 在 这 火 附近 :

旁边火上放着一个药铤子。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The two thieves took a look ,
这 二 窃贼 采取 一个 看 ,

两个贼人一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌts] [ðeə(r)] [tu;; tə] [bi;; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [tʃaɪld] ['du:ɪŋ] ? "
What's there to be afraid of a little child doing ? "
" 是什么 那里 到 是 害怕的 的 一个 小的 孩子 正在做 ? "

“一具小童怕他作什么，

" [lets] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] . "
Let's go in and ask him for the money . "
" 我们来吧 去 在 和 问 他 为了 这 钱 . "

你我进去与他要银子。”

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Fang was about to lift the curtain ,
方 曾是 关于 到 举起 这 窗帘 ,

方要掀帘子，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [tu:] [meɪdz] .
Zhang Yufeng recognized them as two maids .
张 玉峰 认可 他们 作为 二 女佣 .

张玉峰认着是两个使女，

[dɪ'lɪbəɾətli] ['ti:zɪŋ] [hɪm] .
Deliberately teasing him .
故意地 戏弄 他 .

故意的闹他，

[hi;; hi] [θru:] [ðə; ði] [bʊk] [daʊn] .
He threw the book down .
他 扔 这 书 向下 .

他把书本一扔，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [left] [wʌns] ,
Left once ,
" 左边 一次 ,

“左一次、

[raɪt] [wʌns] ,
Right once ,
正确的 一次 ,

右一次，

[haʊ] ['feɪmləs] !
How shameless !
如何 不要脸 !

真不要脸！

[ju;; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] [tu;; tə] [daɪ] !
You two are here to die !
你 二 是 这里 到 死 !

你两个是前来找死！

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][get] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wei] ,
If you don't get out of my way ,
如果 你 不 得到 出去 的 我的 方式 ,

再不给我躲开，

[aɪl] [bi:t] [juː; jʊ][ɔ:l][tuː; tə] [deθ] !
I'll beat you all to death !
患病的 打 你 全部 到 死亡 !

我活活的把你们打死！ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] . . .
Upon hearing this , the two thieves . . .
之上 听力 这 , 这 二 窃贼 . . .

那两个贼人一听，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
They retreated to the courtyard .
他们 撤退 到 这 庭院 .

连退在院子当中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [greɪt] ['sɪti] [ɒv; əv][beɪ'dʒɪŋ] , [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] , [ɪz][ə; eɪ][vɑ:st][lænd] . "
" This great city of Beijing , beneath the feet of the emperor , is a vast land . "
" 这 伟大的 城市 的 北京 , 下面 这 脚 的 这 皇帝 , 是 一个 广阔的 土地 . "

“这北京城天子脚底下大邦之地，

[ˈhɪd(ə)n] ['dræɡənz][ænd; ənd] ['kraʊtʃɪŋ] [t'aɪgəz]
Hidden dragons and crouching tigers
隐 龙 和 蹲伏 老虎

藏龙卧虎，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv]['hiərəʊz] .
There are all kinds of heroes .
那里 是 全部 种类 的 英雄 .

什么样的英雄都有。

[lets] [nɒt] [mes] [θɪŋz] [ʌp] , [juː; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .
Let's not mess things up , you two brothers .
我们来吧 不是 混乱 事物 向上 , 你 二 兄弟 .

咱们哥两个别栽跟头，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想怎么样？ ”

[ðə; ði][əʊld] ['seɪŋ] [ɪz] [tru:] :
The old saying is true :
这 老的 说 是 真的 :

常言说的不错：

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['kʌʊədli] .
The thief was cowardly .
这 贼 曾是 胆小 .

贼人胆虚。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [dɪ'skʌst] [ɑɪ 'ti:] .
The two thieves discussed it .
这 二 窃贼 讨论 它 .

那两个贼人一商议，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiː; wi] [tuː] [həʊp] [hiː; hi][kæn; kən] [lend] [juː 'es] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trɪp] . "
" **We two hope he can lend us money for the trip** . "
" 我们 二 希望 他 能 借 我们 钱 为了 这 旅行 . "

“咱们两个望他借盘费，

" [lets] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] . "
" **Let's see how it goes** . "
" 我们来吧 看 如何 它 去 . "

看是如何？ ”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After the two thought about it ,
后 这 二 想法 关于 它 ,
二人想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɔːdzmən] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] , "
" **The little swordsman inside the house** , "
" 这 小的 剑客 里面 这 房子 , "

“屋内小侠客，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
We are both from Shandong .
我们 是 两个都 从 山东 .
我二人是山东人，

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] ,
When you come here to do business ,
什么时候 你 来 这里 到 做 商业 ,
到此处办事，

[ˈʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv]['træv(ə)l] [ɪkˈspensɪz]
Shortage of travel expenses
短缺 的 旅行 开支
短少盘费，

" [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['hɪərəʊ] , [kʊd; kəd] [lend] [juː 'es][sʌm; səm] ['mʌni]
" **We would be grateful if you , young hero , could lend us some money**
" 我们 会 是 感激的 如果 你 , 年轻的 英雄 , 可以 借 我们 一些 钱
[fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] . "
for our travel expenses . "
为了 我们的 旅行 开支 . "
求小侠客周济我二人些盘费就是了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [zɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] . . .
Upon hearing this , Zhang Yufeng inside the room . . .
之上 听力 这 , 张 玉峰 里面 这 房间 . . .
屋内张玉峰一听，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so scared that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .
吓得浑身是汗，

[ðen] [ai] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] :
Then I thought to myself :
然后 我 想法 到 我 :

自己又想:

" [ai] ['mʌsnt] [let][ðə; ði] [θi:f] [dɪ'skʌvə(r)][maɪ] ['wi:knəs] . "
" I mustn't let the thief discover my weakness . "
" 我 不得 让 这 贼 发现 我的 弱点 . "

“我别叫贼人瞧出了我的破绽来。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [weɪt] [aʊt'saɪd] . "
" You two wait outside . "
" 你 二 等待 外部 . "

“你二人在外面等候。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来,

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [i:st] [ru:m] , ['əʊpən][ðə; ði][bɒks] .
Once inside the east room , open the box .
一次 里面 这 东方 房间 , 打开 这 盒子 .

到了东里间屋内把箱子打开,

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took out one hundred taels of silver .
他 采取 出去 一 百 两 的 银 .

取出来壹百两银子,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['letəz] .
There are two letters .
那里 是 二 信件 .

是两封,

[sɜ:vɪd] [ɪn][ə; eɪ]['kɒpə(r)] [ti:] [treɪ]
Served in a copper tea tray
服务 在 一个 铜 茶 托盘

装在铜茶盘内,

['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ['əʊpən][tu:; tə] [lʊk] [aʊt'saɪd] ,
Pushing the curtain open to look outside ,
推动 这 窗帘 打开 到 看 外部 ,

隔着帘子望外面一推,

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [steps] .
Place it on the steps .
地方 它 在 这 步骤 .

放在台阶上。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The two thieves took a look ,
这 二 窃贼 采取 一个 看 ,

那两个贼人一瞧,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðeɪ] [dɒʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [taɪm] [ɔ:(r)] [rɪˈsɔ:sɪz] [tu; tə][send] [aɪ ˈti:] [aʊt] . "
" **They don't have the time or resources to send it out** . "
" 他们 不 有 这 时间 或者 资源 到 发送 它 出去 . "

“人家没有那么大工夫给送出来，

[wi; wi] [tu:] [kæn; kən] [teɪk] [aɪ ˈti:] [ɑ:ˈselvz] .
We two can take it ourselves .
我们 二 能 拿 它 我们自己 :

我二人自取。”

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [ˈpækɪts] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He reached out and took the two packets of silver .
他 达到 出去 和 采取 这 二 数据包 的 银 :

伸手拿过那两封银子，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈhɪərəʊ] , "
" **Little hero** , "
" 小的 英雄 , "

“小侠客，

[wi:l; wil] [bi; bi] [ˈteɪkɪŋ] [ˈaʊə(r)] [li:v] [təˈdeɪ] .
We'll be taking our leave today .
出色地 是 采取 我们的 离开 今天 :

我二人今天告辞了，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tu; tə][ˈvɪzɪt] [ju; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will definitely come to visit you in a few days .
我 将要 确实 来 到 访问 你 在 一个 很少 天 :

过日必要前来相访。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju; jʊ][tu; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [həʊm] . "
" **There's no need for you to come and search for my home** . "
" 有 不 需要 为了 你 到 来 和 搜索 为了 我的 家 . "

“我这家中不用你们前来寻访，

[gəʊ][tu; tə] [hel] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Go to hell with it .
去 到 地狱 和 它 :

自管去你的吧。

[ɪf] [ju; jʊ] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [maɪ] [hændz] [əˈgen] . . .
If you fall into my hands again . . .
如果 你 落下 进入 我的 双手 再次 . . .

要再犯在我的手内，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I will definitely take your life !
我 将要 确实 拿 你的 生活 !

我定要结果你的性命！ ”

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [sed] :
The two thieves said :
这 二 窃贼 说 :

那两个贼人说:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɔ:dzmən] [pə'zesɪz] [ə'meɪzɪŋ] ['skɪlz] . "
" The young swordsman possesses amazing skills . "
" 这 年轻的 剑客 拥有 惊人的 技能 . "

“小侠客既有惊人的本领，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es] [deəd] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] .
Neither of us dared to challenge them .
两者都不 的 我们 敢于 到 挑战 他们 :

我二人也不敢领教，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['æbsəlu:t] [tru:θ] :
This is the absolute truth :
这 是 这 绝对 真相 :

实在是真话:

[ʌp] [tu;; tə] [tu:] [j'iəz] ,
Up to two years ,
向上 到 二 年 ,

多则二年，

[æt; ət] [li:st] [wʌn] [jɪə(r)] ,
At least one year ,
在 至少 一 年 ,

少则一载，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [tu;; tə]['vɪzɪt][ju;; jʊ] .
Someone will surely come to visit you .
某人 将要 一定 来 到 访问 你 :

必有人来访尊驾。

[wi;; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒf] !
We two are off !
我们 二 是 离开 !

我二人去也！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“嗖”的一声，

[aɪ 'ti:] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
It jumped onto the roof .
它 跳了起来 到 这 屋顶 :

蹿上房去了。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [kɔ:ld] [aʊt] :
Zhang Yufeng called out :
张 玉峰 称为 出去 :

张玉峰叫:

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人哪！ ”

[tu:] [meɪdz] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kɔ:tja:d] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Two maids entered from the outer courtyard and asked :
二 女佣 进入 从 这 外 庭院 和 问 :

外院中进来了两个仆妇问：

" [wɒt] [kæn; kən][ai][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ? "
" What can I do for you , sir ? "
" 什么 能 我 做 为了 你 , 先生 ? "

“大爷有什么事？”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [laɪt] [ðə; ði][læmps] , "
" You two light the lamps , "
" 你 二 光 这 灯 , "

“你二人点上灯，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
Take a look in the courtyard .
拿 一个 看 在 这 庭院 :

把里院中照照，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['pɑ:tnə(r)] ?
What is your partner ?
什么 是 你的 伙伴 ?

有什么对象？”

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk'ja:d] .
The two maids went into the backyard .
这 二 女佣 去 进入 这 后院 :

那两个仆妇进后院中，

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɒn][aɪ 'ti:] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ,

用灯一照，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ti:] [treɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
There is a tea tray in the courtyard .
那里 是 一个 茶 托盘 在 这 庭院 :

院内有茶盘儿一个，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] ['stɪkə(r)] [ɪn'saɪd] .
There was a red sticker inside .
那里 曾是 一个 红色的 贴纸 里面 :

里头放着一个红单贴，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir :
请 拿 一个 看 , 先生 :

请大爷过目吧。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yufeng took a look .
张 玉峰 采取 一个 看 .

张玉峰一瞧，

[ðə; ði] [red] ['stɪkə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊs] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
The red sticker had a picture of a mouse on it .
这 红色的 贴纸 有 一个 图片 的 一个 老鼠 在 它 .

那红单贴上画着一个耗子，

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɜ:m] ,
The one with the drawing of a long worm ,
这 一 和 这 绘画 的 一个 长的 蠕虫 ,

那个画着一条长虫，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [wɜ:dz] ['aɪðə(r)] .
There were no words either .
那里 是 不 字 任何一个 .

也没有字，

[aɪ][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

自己不解其意。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ɪz] ['redi] .
The medicine is ready .
这 药品 是 准备好 .

药也煎好了。

[aɪ] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['leɪdi][tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)]['medsn; 'medɪsn] .
I gave it to the old lady to take her medicine .
我 给予 它 到 这 老的 女士 到 拿 她 药品 .

送给老太太吃药。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] .
The old lady will be fine .
这 老的 女士 将要 是 美好的 .

老太太就好了。

[ju] [fɛŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yu Feng thought for a moment :
于 冯 想法 为了 一个 片刻 :

玉峰一想：

" [ɪf] [aɪ]['dɪd(ə)nt] ['præktɪs] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ,
" If I didn't practice martial arts ,
" 如果 我 没有 实践 武术 艺术 ,

“我要是不练武，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kɒmz] [tu:; tə]['vɪzɪt] ,
If someone comes to visit ,
如果 某人 来 到 访问 ,

倘要有人来访，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ðen] ?
What should I have done then ?
什么 应该 我 有 完毕 然后 ?

我那时该当如何？ ”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈpɒndərɪŋ] [ðɪs] ,
Just as I was pondering this ,
只是 作为 我 曾是 沉思 这 ,

正忧虑之际，

[aɪ][ˈəʊnli] [hɜːd] [frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli] :
I only heard from my family :
我 仅有的 听到 从 我的 家庭 :

只听家人禀报：

" [ˈʌŋk(ə)l][ɪz][hɪə(r)] ! "
" Uncle is here ! "
" 叔叔 是 这里 ！ "

“舅老爷来了！ ”

[ˈentə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Enter the main room from the outside .
进入 这 主要的 房间 从 这 外部 .

从外面进上房，

[kʌm] [siː] [jɔː(r); jə(r)][ˈəʊldə][ˈsɪstə(r)] !
Come see your older sister !
来 看 你的 老 姐姐 ！

来瞧姐姐来了。

[ju] [fɛŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
Yu Feng came over and bowed to his uncle .
于 冯 来了 超过 和 鞠躬 到 他的 叔叔 .

玉峰过来给他舅舅行礼，

[ðeɪ] [ɑːskt] [weə(r)] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They asked where it came from .
他们 问 在哪里 它 来了 从 .

问是从哪里来。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - - [ˈhuːtɒŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] - [geɪt] .
His uncle lived in Chunshu Santiao Hutong outside Shunzhi Gate .
他的 叔叔 居住地 在 - - 胡同 外部 - 门 .

他舅舅住家在顺治门外椿树三条胡衕，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] - [ˈhuːtɒŋ] ,
Living in Menkuang Hutong ,
活的 在 - 胡同 ,

住在门框胡衕，

[ˈəʊpən][æn; ən] [ænˈtiːk] [ʃɒp]
Open an antique shop
打开 一个 古董 店铺

开古玩铺，

[ˈsɜːneɪm] [ˈʃaʊ]
Surname Xiao
姓 肖

姓萧，

[neɪm] : [tiːanruːi]
Name : Tianrui
姓名 : 天瑞

名天瑞，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mætʃʊə(r)][ænd; ənd] [ɪk'spiəriənst] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a mature and experienced person .
他 是 一个 成熟 和 经验丰富的 人 .
为人老成经事。

[ju] [fɛŋ] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Yu Feng greeted them .
于 冯 问候 他们 .
玉峰问了好，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] [haʊs] .
They sat down inside the old lady's house .
他们 卫星 向下 里面 这 老的 女士的 房子 .
来在老太太屋内落座。

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['ɪlnəs] .
His uncle inquired about his wife's illness .
他的 叔叔 询问 关于 他的 妻子的 疾病 .
他舅舅问了问太太的病，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

" ['eldə(r)]['sɪstə(r)] ,
" **elder sister ,**
" 长老 姐姐 ,
“姐姐，

[ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔ:l] ['betə(r)] [naʊ] ?
Are you all better now ?
是 你 全部 更好的 现在 ?
你好了吗？ ”

[ðæt] ['leɪdi] ['ʃaʊ] [sed] :
That Lady Xiao said :
那 女士 肖 说 :
那萧氏孺人说：

" [aɪm] [faɪn] , [ðəʊ] . "
" **I'm fine , though .** "
" 我是 美好的 , 尽管 . "
“我倒好了，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ?
How are things at your shop ?
如何 是 事物 在 你的 店铺 ?
你铺中事情好吗？ ”

[ti:ɑnru:i] [sed] :
Tianrui said :
天瑞 说 :
天瑞说：

" [ɡʊd] . "
" **good .** "
" 好的 . "
“好。”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :
玉峰说：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“舅舅，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['eni] ['hɪərəʊz] [wɪð] [aʊt'stændɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] ?
Do you know any heroes with outstanding martial arts skills ?
做 你 知道 任何 英雄 和 杰出的 武术 艺术 技能 ？

你老人家认识有武艺出众的英雄，

[pliːz] ['haɪə(r)][ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Please hire a tutor for me .
请 聘请 一个 导师 为了 我 。

给我请一个教习来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
I want to learn martial arts .
我 想 到 学习 武术 艺术 。

我要练武。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈʃaʊ] [tiːɑnruiː]
Upon hearing this , Xiao Tianrui
之上 听力 这 , 肖 天瑞

萧天瑞一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ] ['flaɪŋ] ['lepəd] [nemd] [wuː] - . "
" **I know a Flying Leopard named Wu Qidazi .** "
" 我 知道 一个 飞行 豹 命名 吴 - : " "

“我认识一个飞天豹武七达子，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊz] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 。

是一个英雄。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [fæŋ] [kʊn] [huː] [wiːld] [ðə; ðɪ]['aɪən][pɑːm] .
I also know a man named Fang Kun who wields the Iron Palm .
我 还 知道 一个 男人 命名 方 昆 WHO 挥舞 这 铁 棕榈 。

我还认识一个铁掌方昆，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['eskɔːt] ['ɪndəstri] .
I also know a few friends in the escort industry .
我 还 知道 一个 很少 朋友们 在 这 护送 行业 。

我还认识有几个镖行的朋友。

['aɪən][pɑːm] [fæŋ] [kʊn] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stəʊn] [haʊs] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [bæk] [geɪt] .
Iron Palm Fang Kun lived in a large stone house inside the back gate .
铁 棕榈 方 昆 居住地 在 一个 大的 石头 房子 里面 这 后退 门 。

那铁掌方昆在后门里头大石作住家，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n][sɪt][ɪn]['aʊə(r)] [ʃɒp] .
They often sit in our shop .
他们 经常 坐 在 我们的 店铺 。

常在我们铺坐着，

[ðæt] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['hɪərəʊz] .
That was an old hero .
那 曾是 一个 老的 英雄 。

那是一位老英雄。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [fɛŋ] . . .
After hearing this , Yu Feng . . .
后 听力 这 , 于 冯 . . .

玉峰听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“舅舅，

[waɪ] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [ðæt] [ˈhɪərəʊ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] ?
Why not invite that hero to come to me ?
为什么 不是 邀请 那 英雄 到 来 到 我 ？

何妨把那个英雄给我请来，

[aɪl] [ˈpræktɪs] [wɪð] [hɪm] .
I'll practice with him .
患病的 实践 和 他 .

我跟他练练，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ？

不知尊意如何？ ”

[ˈʃaʊ] [tiːənruːi] [sed] :
Xiao Tianrui said :
肖 天瑞 说 :

萧天瑞说：

" [aɪl] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wen] [aɪm] [friː] . "
" **I'll invite him for you when I'm free** . "
" 患病的 邀请 他 为了 你 什么时候 我是 自由的 . "

“我闲着给你请来就是了。”

[hiː; hi][dræŋk] [ˈsevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ,

喝了几碗茶，

[ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] [ðeə(r)] .
They ate and drank there .
他们 吃 和 喝 那里 .

在那用酒用饭，

[ðæts] [ɔːl] , [gʊdˈbaɪ] .
That's all , goodbye .
那就是 全部 , 再见 .

完毕告辞。

[ju] [fɛŋ] [sɔː] [hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Yu Feng saw him to the door .
于 冯 锯 他 到 这 门 .

玉峰送到门外，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] ,
Returning to the study ,
返回 到 这 学习 ,

回归书房，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [lɑːst] [naɪt] ,
Thinking about what happened last night ,
思维 关于 什么 发生 最后的 夜晚 ,

思想昨夜晚之事，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [lɒst] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈstʌdiɪŋ] .
He also lost interest in studying .
他 还 丢失的 兴趣 在 学习 .

也无心念书。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ˈdɪd(ə)nt] [send] [ˈeniwʌn] [ˈaɪðə(r)] .
His uncle didn't send anyone either .
他的 叔叔 没有 发送 任何人 任何一个 .

也不见他舅舅请人来，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)z] ,
Visiting others ,
访问 其他的 ,

访问别人，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈaɪən] [pɑːm] [fæŋ] [kʊn] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][diː ˈet] [ʃiː] .
Knowing that Iron Palm Fang Kun lived in Da Shi .
会心 那 铁 棕榈 方 昆 居住地 在 达 史 .

知道铁掌方昆在大石作住家，

" [waɪ] [daʊnt][aɪ][gəʊ][faɪnd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ! "
" Why don't I go find this person ! "
" 为什么 不 我 去 寻找 这 人 ！ "

“我何不去找此人！ ”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Instruct the driver to prepare the carriage .
指示 这 司机 到 准备 这 运输 .

吩咐外面套车，

[brɪŋ] [wʌn] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] .
Bring one along with someone .
带来 一 沿着 和 某人 .

带一个跟人，

[wiː; wi] [left] - [baɪ][kɑː(r)] .
We left Xianyukou by car .
我们 左边 - 经过 车 .

坐车出离了鲜鱼口。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [ɑːskt] :
The person rushing to catch the train asked :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 问 :

赶车的问：

" [weə(r)] [tuː; tə] ? "
" Where to ? "
" 在哪里 到 ? "

“往哪里去？ ”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

" [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ænd; ənd] [wɜ:k] [æt; ət][ðə; ði][bɪg] [stəʊn] . "

" **Go to the back gate and work at the big stone** . "

" 去 到 这 后退 门 和 工作 在 这 大的 石头 : "

" 要去到后门里大石作。 "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] ,

After entering the front door ,

后 进入 这 正面 门 ,

进了前门,

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [went] [tuː; tə] [ˈdɑ:ʃiː] [ˈwɜ:kʃɒp] .

When I was young , I went to Dashi Workshop .

什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 去 到 达希 车间 :

少时到了大石作。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [təˈbækəʊ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

There was a small tobacco shop on the north side of the road .

那里 曾是 一个 小的 烟草 店铺 在 这 北 边 的 这 路 :

一访问路北有一个小烟铺,

[ə; eɪ] [ˈstɔ:frʌnt] ,

A storefront ,

一个 店面 ,

一间门面,

[nekst][dɔ:(r)][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊdɪn] [dɔ:(r)] .

Next door to the west is a wooden door .

下一个 门 到 这 西方 是 一个 木制的 门 :

西隔壁是一个板子门,

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [ˈhaʊs] .

Inside is a three - section house .

里面 是 一个 三 - 部分 房子 :

里边是三合房。

[ˈnəʊɪŋ] [weə(r)] [ˈaɪən][pɑ:m] [fæŋ] [kʊn][laɪvz; lɪvz] ,

Knowing where Iron Palm Fang Kun lives ,

会心 在哪里 铁 棕榈 方 昆 生活 ,

知道铁掌方昆在那里住,

[ju] [fɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Yu Feng jumped out of the car and went to knock on the door .

于 冯 跳了起来 出去 的 这 车 和 去 到 敲 在 这 门 :

玉峰自己跳下车去叫门,

[ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [gɜ:l] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .

A servant girl came out from inside .

一个 仆人 女孩 来了 出去 从 里面 :

里边出来了一个使唤的仆妇,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [huː] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ? "

" **Who are you looking for ?** "

" WHO 是 你 寻找 为了 ? "

" 找谁呀? "

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :

Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [wɪr] [hɪə(r)][tuː; tə] [si:] [ˈgrænpɑː] [fæŋ] . "

" **We're here to see Grandpa Fang** . "

" 是 这里 到 看 爷爷 方 . "

“找方大爷来了。”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈwʊmən] [ɑːskt] :

The servant woman asked :

这 仆人 女士 问 :

那仆妇问：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ?

“在哪里住？”

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?

What's the matter ?

是什么 这 事情 ?

有什么事？ ”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :

Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈæli] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] . "

" **They lived in Nanxiaoshun Alley outside Qianmen** . "

" 他们 居住地 在 - 胡同 外部 前门 . "

“在前门外南孝顺胡衚住，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .

His surname is Zhang .

他的 姓 是 张 .

姓张，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [ˈgrænpɑː] [fæŋ] .

I've come to see Grandpa Fang .

我已经 来 到 看 爷爷 方 .

我来找方大爷。”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈwʊmən] [sed] :

The servant woman said :

这 仆人 女士 说 :

那仆妇说：

" [nɒt] [æt; ət] [həʊm] , "

" **Not at home** , "

" 不是 在 家 , "

“没有在家，

[hiː; hi] [went] [aʊt][ɒv; əv] [taʊn] [ɒn] [ˈbɪznəs] .

He went out of town on business .

他 去 出去 的 镇 在 商业 .

出城有事去了。”

[ju] [fɛŋ] [ɑːskt] :

Yu Feng asked :

于 冯 问 :

玉峰问：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ?

When will you come back ?

什么时候 将要 你 来 后退 ?

“多咱回来？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['wʊmən] [sed] :
The servant woman said :
这 仆人 女士 说 :

那仆妇说:

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪ] [bi:; bi] [bæk] . "
" I don't know when I'll be back . "
" 我 不 知道 什么时候患病的 是 后退 . "

“不定准多早回来，

[li:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['mesɪdʒ] [hɪə(r)] .
Leave your message here .
离开 你的 信息 这里 .

有话留下吧。”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] , "
" If you want to come back , "
" 如果 你 想 到 来 后退 , "

“如要回来，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] .
Please explain this to me .
请 解释 这 到 我 .

烦你通说，

[aɪ] [kʌm] [si:] [hɪm] [fɜ:st] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
I'll come see him first thing tomorrow morning .
患病的 来 看 他 第一的 事物 明天 早晨 .

明天一早我来找他。”

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
After saying this , he took his leave .
后 说 这 , 他 采取 他的 离开 .

说罢告辞，

[gəʊ] [bæk] [həʊm] .
Go back home .
去 后退 家 .

回归家中去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['ɔɪfɪ:] [ə'gen] .
They came to visit Oishi again .
他们 来了 到 访问 大石 再次 .

又来大石作访问，

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
The maidservant came out and said :
这 女仆 来了 出去 和 说 :

里边仆妇出来说:

" [ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜ:nd] [jet] . "
" They haven't returned yet . "
" 他们 还没有 返回 然而 . "

“尚未回来。”

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
For more than ten days in a row .
为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .
一连十数天。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[ju] [fɛŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [tə'bækəʊ] [ʃɒp] [nekst][dɔ:(r)] ['ɜ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
Yu Feng sat in the small tobacco shop next door early in the morning .
于 冯 卫星 在 这 小的 烟草 店铺 下一个 门 早期的 在 这 早晨 .
玉峰一清早在隔壁小烟铺内坐着，

[ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] [pɑ:kt] [aʊt'saɪd] .
The car was parked outside .
这 车 曾是 停放 外部 .
车在门外停着。

[ju] [fɛŋ] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Yu Feng said to himself :
于 冯 说 到 他自己 :
玉峰向内说：

[waɪ] ['ɪz(ə)nt] ['grænpɑ:] [fæn] [frɒm; frəm][nekst][dɔ:(r)] [həʊm] ?
Why isn't Grandpa Fang from next door home ?
为什么 不是 爷爷 方 从 下一个 门 家 ?
“隔壁方大爷为什么不在家？

[weə(r)] [du:; də][wi:; wi][gəʊ] ['evri] [deɪ] ?
Where do we go every day ?
在哪里 做 我们 去 每一个 天 ?
每天往哪里去？

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪn'saɪd][ðə; ði][tə'bækəʊ] [ʃɒp] [sed] :
The shopkeeper inside the tobacco shop said :
这 店主 里面 这 烟草 店铺 说 :
烟铺内掌柜的说：

" [ðæt] [əʊld][mæn] [fæn] [went] [aʊt] ['ɜ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] . "
" That old man Fang went out early in the morning . "
" 那 老的 男人 方 去 出去 早期的 在 这 早晨 . "
“那位方大爷一清早出，

['drɪŋkɪŋ] [ti:] [æt; ət] - [ti:] [haʊs] [ɪn] [ki:ɑ:nmen]
Drinking tea at Tianquan Tea House in Qianmen
喝 茶 在 - 茶 房子 在 前门
在前门天全喝茶，

[kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] ['brekfəst] .
Come back for breakfast .
来 后退 为了 早餐 .
回来吃早饭，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['ʃɔ:tkʌt] .
This is a shortcut .
这 是 一个 捷径 .
这是近道。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['di:tʊə(r)]
If we take a long detour
如果 我们 拿 一个 长的 車輛改道
要是绕远弯，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ki:wɑ:] [geɪt] [tuː; tə] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˈmɔːnɪŋ] [ti:] .
Go outside Qihua Gate to Tongzhou for some morning tea .
去 外部 奇华 门 到 通州 为了 一些 早晨 茶 .

出齐化门外到通州喝个早茶，

[gəʊ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ˈdɪnə(r)] .
Go home for dinner .
去 家 为了 晚餐 .

回家吃饭。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Yufeng . . .
之上 听力 这 , 张 玉峰 . . .

张玉峰一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [daʊt] .
He was filled with surprise and doubt .
他 曾是 已填 和 惊喜 和 怀疑 .

心中惊疑。

[ˈsʌmwʌn] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
Someone over there said :
某人 超过 那里 说 :

那边有个人来说：

" [ˈgrænpɑː] [fæŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Grandpa Fang has arrived . "
" 爷爷 方 有 到达的 " .

“这方大爷来了。”

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][təˈbækəʊ] [ʃɒp] [ˈswiːpɪŋ] [ðə; ði][flɔː(r)]
It was the young shop assistant from the tobacco shop sweeping the floor
它 曾是 这 年轻的 店铺 助手 从 这 烟草 店铺 扫荡 这 地面

[aʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 .

是烟铺内的小伙计在外面倒扫地土，

[fæŋ] [kʊn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Fang Kun has arrived .
方 昆 有 到达的 .

瞧见了方昆来了。

[ju] [fɛŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yu Feng opened his eyes and saw . . .
于 冯 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

玉峰睁眼一看，

[ˈsiːɪŋ] [æŋ; ən][əʊld][mæn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Seeing an old man coming from over there ,
看到 一个 老的 男人 未来 从 超过 那里 ,

见那边来了一位老人，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] .
He was not wearing a hat .
他 曾是 不是 穿着 一个 帽子 .

头上并无戴着帽子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [ˈsætiŋ] [gaʊn] ,
Wearing a long blue satin gown ,
穿着 一个 长的 蓝色的 缎 袍 ,

身穿青缎长衫，

[bluː] [sɪlk] [buːts] ;
Blue silk boots ;
蓝色的 丝绸 靴子 ;

青绸快靴；

[dɑːk] [feɪs]
Dark face
黑暗的 脸

黑面目，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiəriəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ə; eɪ] [waɪt] [biəd] .
A white beard .
一个 白色的 胡须 .

花白胡子。

[wen] [ðə; ði][ˈhiərəʊ] [sɔː] [ju] [fɛŋ] [ˈstændiŋ] [æt; ət][ðə; ði][təˈbækəʊ] [ʃɒp] . . .
When the hero saw Yu Feng standing at the tobacco shop . . .
什么时候 这 英雄 锯 于 冯 常设 在 这 烟草 店铺 . . .

那位英雄一见玉峰在烟铺这里站着，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][təˈbækəʊ] [ʃɒp] [tuː; tə] [baɪ] [ˈbiːtl] [nʌts] .
He went into the tobacco shop to buy betel nuts .
他 去 进入 这 烟草 店铺 到 买 槟榔 坚果 .

他就来到烟铺内买槟榔。

[ju] [fɛŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [ðəm; ðəm] .
Yu Feng went over and greeted them .
于 冯 去 超过 和 问候 他们 .

玉峰过去请了一个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[həˈləʊ] , [ˈtiːtʃə(r)] !
Hello , teacher !
你好 , 老师 !

“老师好！

[aɪ][hæv; həv] [ˈvɪzɪtɪd] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I have visited my master several times but have not been able to find him .
我 有 到访 我的 掌握 一些 时代 但 有 不是 到过 有能力的 到 寻找 他 .

弟子访拜吾师数次未遇，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wiː; wi] [met] [təˈdeɪ] .
It's a good thing we met today .
它是 一个 好的 事物 我们 遇见 今天 .

今幸相逢，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] ！
This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 ！

此乃三生有幸！ ”

[fæŋ] [kʊn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
Fang Kun took a look ,
方 昆 采取 一个 看 ，

方昆一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ðə; ði][wʌn] [aɪv] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪn][maɪ] [haʊs] ? "
" You're the one I've been looking for in my house ? "
" 你是 这 一 我已经 到过 寻找 为了 在 我的 房子 ？ "

“在我家中找的就是你呀？ ”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

" [ɪts] [em 'i:] . "
" It's me . "
" 它是 我 : "

“是我。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [neɪm] ， ['ti:tʃə(r)] .
I have long admired your great name , teacher .
我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 ， 老师 .

久仰吾师大名，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] ！
This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 ！

此乃三生有幸了！ ”

[fæŋ] [kʊn] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][ɪntu:][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Fang Kun invited him into his home .
方 昆 受邀 他 进入 他的 家 .

方昆把他让到家中，

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][faɪv][su:'piəriə(r)][rʊmz; ru:mz] .
They stayed in five superior rooms .
他们 入住 在 五 优越的 房间 .

住的是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He was asked to sit down in the west room .
他 曾是 问 到 坐 向下 在 这 西方 房间 .

让他西屋内落座。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ɪkˈsplɛɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
Zhang Yufeng explained his background .
张 玉峰 解释 他的 背景 .

张玉峰把自己来历说明了。

[fæŋ] [kʊn] [sed] :
Fang Kun said :
方 昆 说 :

方昆说：

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [steɪ] [wɪð] [em ˈi:] [təˈmɒrəʊ] .
You can come stay with me tomorrow .
你 能 来 停留 和 我 明天 .

“你明天到我这里来住，

[gəʊ] [həʊm] [təˈdeɪ] .
Go home today .
去 家 今天 .

你今天回去吧。”

[nə; nɑ:] [ju:ˈfɛŋ] [,kəʊˈtau] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
Na Yufeng kowtowed to his master .
娜 玉峰 叩头 到 他的 掌握 .

那玉峰给师傅磕了头，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:stəz] [waɪf] ,
After paying respects to the master's wife ,
后 付费 尊重 到 这 硕士学位 妻子 ,

拜了师母，

[ðen] [gəʊ] [həʊm] .
Then go home .
然后 去 家 .

然后回家，

[hi:; hi] [ɪnˈfɔ:md] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He informed his mother .
他 知情的 他的 母亲 .

禀明了母亲，

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ] [əʊŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd][bæg] .
I brought my own clothes and bag .
我 带来 我的 自己的 衣服 和 包 .

自己带了衣包、

[fu:d]
Food
食物

吃食、

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

银钱、

[tu:] [ˈpeɪdʒbɔɪ] ,
Two pageboys ,
二 花童 ,

两个书童，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [fæŋ] [kʊnz] [haʊs] .
They traveled by car and stayed at Fang Kun's house .
他们 旅行 经过 车 和 入住 在 方 君的 房子 .

坐车来在方昆家中一住。

[fæŋ] [kʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kəʊtʃt] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Fang Kun and his wife coached Zhang Yufeng day and night .
方 昆 和 他的 妻子 教练 张 玉峰 天 和 夜晚 .

方昆夫妇昼夜教练张玉峰，

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [jɪəz] [ɒv; əv] [ˈdedɪkeɪtɪd] [ˈstʌdi] , [aɪ][hæv; həv] [ˈmɑ:stəd] [ðə; ði][ɑ:t] .
After three years of dedicated study , I have mastered the art .
后 三 年 的 投入的 学习 , 我 有 精通 这 艺术 .

三载工夫艺业学成，

[ˈpræktɪs] [ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈhændɪd] [sɔ:d]
Practice single - handed sword
实践 单身的 - 递交 剑

练好了单刀、

[ˈveəriəs] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [tekˈni:ks]
Various martial arts techniques
各种各样的 武术 艺术 技术

各样拳脚工夫，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈmɑ:stə(r)] .
Thank you , Master .
感谢 你 , 掌握 .

谢了师傅，

[aɪ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
I bid farewell and went home .
我 出价 告别 和 去 家 .

告辞归家。

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [ðæt] [deɪ] .
Nothing happened that day .
没有什么 发生 那 天 .

这一日无事，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʌs] [tu:; tə] - [saʊθ] [ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp] [ɪn] - .
Take a bus to Sibaozhai South Paper Shop in Liulichang .
拿 一个 公共汽车 到 - 南 纸 店铺 在 - .

坐车到琉璃厂四宝斋南纸铺，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
After getting off the bus and going inside ,
后 获得 离开 这 公共汽车 和 去 里面 ,

下了车到里边，

[hi:; hi] [spəʊk] [wɪð] [ˈkɒns(ə)l] [sɒŋ] [wenzi] .
He spoke with Consul Song Wenzhi .
他 辐 和 领事 歌曲 文治 .

与领事的宋文治说话。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A group of people came in from outside .
一个 团体 的 人们 来了 在 从 外部 .

只见从外边进来了一伙人，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðeə(r)] [ˈaɪbraʊz] [ˈflʌrəʊd] .
They all had their eyebrows furrowed .
他们 全部 有 他们的 眉毛 沟壑 .

都是拧着眉毛，

[ˈsteəriŋ] [waɪd] - [aɪd] ,
Staring wide - eyed ,
凝视 宽的 - 眼睛 ,

瞪着眼睛，

[smɔ:l] [breɪd] [tɒp] ,
Small braid top ,
小的 编织 顶部 ;

小辫顶，

[ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['neɪtʃə(r)] ;
A treacherous nature ;
一个 奸诈 自然 ;

大反骨；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] ['twentiz] .
They were all in their twenties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 ;

都在二十多岁，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['sweɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Shaking his head and swaying his head .
摇晃 他的 头 和 摇晃 他的 头 ;

摇头晃脑，

['spɪtɪŋ] [ɔ:(r)] ['spɪtɪŋ]
Spitting or spitting
吐痰 或者 吐痰

喷痰吐沫，

[traɪ'ʌmfənt] [ænd; ənd] [traɪ'ʌmfənt]
Triumphant and triumphant
凯 和 凯

扬眉吐气，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ʊv; əv][ðə; ðɪ] ['wɔ:kɪŋ] [kræb] — [wɔ:ks] ['saɪdweɪz] .
The son of the walking crab — walks sideways .
这 儿子 的 这 步行 螃蟹 — 散步 侧身 ;

走道螃蟹的儿子——横走，

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd][spɜ:(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd] [rʌn] [,em 'i:][əʊvə(r)] .
I wish I could spur a car and run me over .
我 希望 我 可以 刺 一个 车 和 跑步 我 超过 ;

恨不能催辆车把自己轧死，

['nəʊbədi] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [raɪd] .
Nobody paid for the ride .
无人 有薪酬的 为了 这 骑 ;

又没人给车钱。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv] [hɪm] .
There was one person in front of him .
那里 曾是 一 人 在 正面 的 他 ;

头前一个人，

[ðəʊz] [əʊvə(r)] ['θɜ:ti]
Those over thirty
那些 超过 三十

年在三十以外，

[ʃɔ:t] [nek] , [θɪk] [hed]
Short neck , thick head
短的 脖子 , 厚的 头

项短脖粗脑袋大，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['ʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 汗衫 ;

身穿蓝绸汗褂，

[blu:] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑ:mənt] , Blue crepe inner garment , 蓝色的 绉 内 服装 ;	青洋绉中衣，
[θɪn] - [səʊld] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ; Thin - soled blue satin boots ; 薄的 - 已售出 蓝色的 缎 靴子 ;	薄底青缎快靴；
[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzembld] [rɔ:] [læm] [ˈlɪvə(r)] . The face resembled raw lamb liver . 这 脸 类似 生的 羊肉 肝 .	面似生羊肝，
[ˈjeləʊ] [ˈaɪbrəʊz] Yellow eyebrows 黄色的 眉毛	黄眉毛，
[raʊnd] [aɪz] , Round eyes , 圆形的 眼睛 ,	圆眼睛，
[fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfi:tʃəz] Fierce - looking features 凶猛的 - 寻找 特征	五官凶恶，
[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [braʊn] [ˈpætɪnə][ænd; ənd] [ˈɡɪldɪd] [ˌdekəˈreɪʃnz] . Holding a folding fan adorned with a full brown patina and gilded decorations . 保持 一个 折叠式的 扇子 装饰 和 一个 满的 棕色的 铜绿 和 镀金 装饰 .	手拿全棕百将满金的折扇，
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :	说：
" [ˈmænɪdʒə(r)] [sɒŋ] , " " Manager Song , " " 经理 歌曲 , "	“宋掌柜的，
[lend] [em ˈi:] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [streɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] . Lend me five hundred strings of cash . 借 我 五 百 字符串 的 现金 .	借给我五百吊钱。
[sɒŋ] [wenzi] [sed] : Song Wenzhi said : 歌曲 文治 说 :	宋文治说：
[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈmʌni] [pʌn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] . There's no money on the counter . 有 不 钱 在 这 柜台 .	“柜上没有钱，
[lets] [tʊ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] . Let's talk about it another day . 我们来吧 讲话 关于 它 其他 天 .	改天再说吧。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɪ'dəʊt] [aɪ 'ti:] ! "
It's impossible without it ! "
" 它是 不可能的 没有 它 ! "

“没有可不成！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Yufeng . . .
之上 听力 这 , 张 玉峰 . . .

张玉峰一听，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][ɑ:sk] :
Come over and ask :
来 超过 和 问 :

过来问说:

" [frend] ,
friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sɒŋ] .
My surname is Song .
我的 姓 是 歌曲 .

“我姓宋，

[ræŋkt] [fɔ:θ] ,
Ranked fourth ,
排名 第四 ,

排行在四，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪrənt] [nemd] [næn]['bætiən] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][fɜ:st] [θri:] ['geɪts] .
There was a tyrant named Nan Batian outside the first three gates .
那里 曾是 一个 暴君 命名 楠 巴蒂安 外部 这 第一的 三 大门 .

前三门外有一个南霸天，

[ðæts] [em 'i:] .
That's me .
那就是 我 .

就是我。

[ðə; ði] [sɪfæŋ] ['eəriə][hæd; həd][bəʊθ] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['æspekts] .
The Yingcheng Sifang area had both official and private aspects .
这 应城 四方 区域 有 两个都 官方的 和 私人的 方面 .

营城司坊官私两面，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [hu:] ['dʌznt] [nəʊ] [em 'i:] .
There's no one who doesn't know me .
有 不 一 WHO 不 知道 我 .

没有不认识我的。”

[ˈsʌmwʌn] [ˌnekst][tuː; tə] [zɑːŋ] [ˌjuːˈfɛŋ] [ˈpʊld] [hɪm] .
Someone next to Zhang Yufeng pulled him .

某人 下一个 到 张 玉峰 拉 他 .

旁边有一个人一拉张玉峰，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :

他 说 在 秘密 :

暗说:

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈbændɪt] . "
" This man is a local bandit . "

" 这 男人 是 一个 当地的 土匪 . "

“此人是本处的匪棍，

[ˈðer] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][juː ˈes] .
They're trying to extort money from us .

它们是 尝试 到 勒索 钱 从 我们 .

来讹诈咱们。”

[zɑːŋ] [ˌjuːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [sɒŋ] [ˌes ˈaɪ] , [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][æt; ət][diː ˈeɪ] [ˌæzi] [kaʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌjɒŋdɪŋ] [geɪt] [təˈmɒrəʊ] . "
" Song Si , wait for me at Da Shazi Kou outside Yongding Gate tomorrow . "

" 歌曲 硅 , 等待 为了 我 在 达 沙子 kou 外部 永定 门 明天 . "

“明天宋四你在永定门外大沙子口儿等我，

[aɪl] [send][juː; jʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
I'll send you five thousand coins .

患病的 发送 你 五 千 硬币 .

我给你送五千元去。”

[sɒŋ] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Song Si said :

歌曲 硅 说 :

宋四说:

" [ɡʊd] ,
" good ,

" 好的 ,

“好，

[siː] [juː; jʊ] [ðeə(r)] [təˈmɒrəʊ] !
See you there tomorrow !

看 你 那里 明天 !

明天在那里见吧! ”

[sɒŋ] [ˌes ˈaɪ][hæz; həz] [left] .
Song Si has left .

歌曲 硅 有 左边 .

宋四去了。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˌjuːˈfɛŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The people in the shop tried to persuade Yufeng for a long time .

这 人们 在 这 店铺 尝试 到 说服 玉峰 为了 一个 长的 时间 .

铺中人劝了玉峰半天，

[zɑːŋ] [ˌjuːˈfɛŋ] [went] [həʊm] .
Zhang Yufeng went home .

张 玉峰 去 家 .

张玉峰回家，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ][kɑː(r)][tuː; tə] - .
We took a car to Dashazikou .
我们 采取 一个 车 到 - .

坐车到了大沙子口儿，

[ðə; ði] [θʌgz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪə(r)] .
The thugs outside the first three gates are all here .
这 暴徒 外部 这 第一的 三 大门 是 全部 这里 .

见前三门外的土棍都在这里，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] ['piːp(ə)l] .
There were forty or fifty people .
那里 是 四十 或者 五十 人们 .

有四五十人。

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Zhang Yufeng jumped out of the car .
张 玉峰 跳了起来 出去 的 这 车 .

张玉峰跳下车来，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv]['bændɪts] , ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔːd] .
He charged towards the group of bandits , wielding a single sword .
他 带电 向 这 团体 的 强盗 , 挥舞 一个 单身的 剑 .

手拉单刀扑奔群贼而来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 96
章 -

第九十六回

[ʃiː] [jɪŋjɔŋ] [səb'djuːd] [næn] ['bætiən] , [ə; eɪ] [θiːf] , [ænd; ənd] [ʌnɪk'spektɪdli] [ɪn'kaʊntəd] [oʊ'jaːŋ]
Shi Yingyong subdued Nan Batian , a thief , and unexpectedly encountered Ouyang
史 英勇 低沉的 楠 巴蒂安 , 一个 贼 , 和 不料 遭遇 欧阳
[ʃæn] .
Shan .
山 .

施英勇制伏南霸天 唬贼人巧遇欧阳善

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[klaʊdz] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['gɑ:mənts] , [ˈflaʊəz] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Clouds yearn for her garments , flowers for her face .
云 向往 为了 她 服装 , 花朵 为了 她 脸 .

云想衣裳花想容，

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [bri:z] [kə'res] [ðə; ði] [bələ'streɪd] , ['hevi] [wɪð] [dju:] .
A spring breeze caresses the balustrade , heavy with dew .
一个 春天 微风 爱抚 这 栏杆 , 重的 和 露 .

春风拂槛露华浓。

[ɪf] [nɒt] [si:n] [ə'tɒp] [maʊnt] -
If not seen atop Mount Qunyu
如果 不是 已见 顶部 山 -

若非群玉山头见，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] .
We will meet again under the moon on the Jade Terrace .
我们 将要 见面 再次 在下面 这 月亮 在 这 玉 阳台 .

会向瑶台月下逢。

[ˈsʌðən] [ˈəʊnəlbɔ:d] [sɒŋ] [es 'aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɑ:ləʊərz] .
Southern Overlord Song Si invited the remaining followers .
南方 霸王 歌曲 硅 受邀 这 其余的 追随者 .

南霸天宋四邀聚余党，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [nəʊ'tɔ:riəs] ['skaʊndrəl] [aʊt'saɪd][ðə; ði][fɜ:st] [θri:] ['geɪts] .
They were all notorious scoundrels outside the first three gates .
他们 是 全部 臭名昭著 无赖 外部 这 第一的 三 大门 .

都是前三门外著名的土棍，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd]['bəndɪt] [nems] .
They all had bandit names .
他们 全部 有 土匪 姓名 .

内中都有匪号。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一个，

[pɪŋ] [tjæ] [dʒu:'æn][li:][wu:] ,
Ping Tian Zhuan Li Wu ,
平 田 转 李 吴 ,

平天篆李五，

[weə'revə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [i:t] .
Wherever you go , you can eat .
无论 你 去 , 你 能 吃 .

篆到何处吃何处，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] " - [dʒu:'æn] " .
Therefore , it was named " Pingtian Zhuan " .
所以 , 它 曾是 命名 " - 转 " .

因此名为“平天篆。”

[ˈflaɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Flying Zhang Qi
飞行 张 齐

满天飞张七、

[mɪn][dʒi:'æŋ][si: eɪ'aɪ][ɜ:(r)] ,
Min Jiang Cai Er ,
敏 江 蔡 呃 ,

闵姜蔡二，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [meɪk] ['frendz] [wɪð] ['pi:p(ə)l] .
He wants to make friends with people .
他 想要 到 制作 朋友们 和 人们 :

他要与人家交朋友，

[ɪts] [swi:t] [æt; ət][fɜːst] , [ðen] ['bɪtə(r)] .
It's sweet at first , then bitter .
它是 甜的 在 第一的 , 然后 苦的 :

是先甜后苦。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ðɪs] .
They are probably all people like this .
他们 是 大概 全部 人们 喜欢 这 :

大概都是此等人物，

[tuː] ['nju:mərəs] [tuː; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
Too numerous to record .
也 很多的 到 记录 :

不堪尽录。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][fɜːst] [θri:] ['geɪts] .
These people were outside the first three gates .
这些 人们 是 外部 这 第一的 三 大门 :

这些人在前三门外，

[ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [neɪms] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] ,
All in the names of the main hall and the side hall ,
全部 在 这 姓名 的 这 主要的 大厅 和 这 边 大厅 ,

都在大小堂名、

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] [tuː; tə][faɪnd] ['mʌni] .
Men and women went to a brothel to find money .
男人 和 女性 去 到 一个 妓院 到 寻找 钱 :

男女下处之内找钱。

[tə'deɪ] , [sɒŋ] [es 'aɪ][ɪn'vaɪtɪd][em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['bɒksɪŋ] .
Today , Song Si invited me to come and help him with his boxing .
今天 , 歌曲 硅 受邀 我 到 来 和 帮助 他 和 他的 拳击 :

今天是宋四邀请前来助拳的，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ə'raɪv] . . .
Upon seeing Zhang Yufeng arrive . . .
之上 看到 张 玉峰 到达 : . . .

瞧见张玉峰前来，

[aɪ] [keɪm] [baɪ][kɑ:(r)][maɪ'self] .
I came by car myself .
我 来了 经过 车 我 :

是自己坐着车来的，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eniwʌn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They didn't bring anyone with them .
他们 没有 带来 任何人 和 他们 :

也没有带人前来。

[sɒŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Song Si said :
歌曲 硅 说 :

宋四说：

" [nəʊ] [niːd] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔ:l][tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ðəə(r)] . "
" No need for you all to go over there . "
" 不 需要 为了 你 全部 到 去 超过 那里 : " "

“众位不必过去，

" [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][em 'i:] [tə'deɪ] . "

" Just look at me today . "

" 只是 看 在 我 今天 . "

今天瞧我一个人的就是了。”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .

He jumped over to meet Zhang Yufeng .

他 跳了起来 超过 到 见面 张 玉峰 .

跳过来迎着张玉峰，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnə(r)][ʌv; əv] - ? "

" You are the owner of Sibaozhai ? "

" 你 是 这 所有者 的 - ? "

“你就是四宝斋的东家？”

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [gɪv] [em 'i:] ['mʌni] .

They've come to give me money .

他们有 来 到 给 我 钱 .

是来给我钱来啦，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?

What is it ?

什么 是 它 ?

是怎样？

" [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] ! "

" Tell me the truth quickly ! "

" 告诉 我 这 真相 迅速地 ! "

快些实说！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .

Zhang Yufeng jumped out of the car .

张 玉峰 跳了起来 出去 的 这 车 .

张玉峰跳下车来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [sp:d] ,

Holding a single sword ,

保持 一个 单身的 剑 ,

手擎单刀，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [weə(r)] [wʊd] [aɪ][get][ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "

" Where would I get the money to give you , you scoundrel ! "

" 在哪里 会 我 得到 这 钱 到 给 你 , 你 恶棍 ! "

“我哪里有钱给你这匹夫！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪm] .

He swung his knife and tricked him .

他 摇摆 他的 刀 和 被骗了 他 .

抡刀一诳他，

[sɒŋ] [sɪfæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][kɔ:l] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] [faɪt] .

Song Sifang wanted to call people to fight .

歌曲 四方 通缉 到 称呼 人们 到 斗争 .

宋四方要叫人来打，

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [lɪmp] .
Zhang Yufeng limped .
张 玉峰 跛行 .

张玉峰一拐，

[ðə; ði][ɪɡˈzækt][spɒt][wɒz; wəz][ɪn] [sɒŋ] [sɪz] [ˈrɪbkeɪdʒ] .
The exact spot was in Song Si's ribcage .
这 精确的 点 曾是 在 歌曲 si 的 肋骨 .

正点在宋四的肋窝。

[sɒŋ] [ˌes ˈaɪ][kraɪd] [aʊt] , " [aʊtʃ] ！ "
Song Si cried out , " Ouch ! "
歌曲 硅 哭 出去 , " 哎哟 ！ "

宋四“哎哟”一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [hu:z] [ˈkʌmɪŋ] [ˈəʊvə(r)] ? "
" Who's coming over ? "
" 谁是 未来 超过 ? "

“哪个过来？ ”

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [kʊd; kəd][ju:z] [ˈækjupreʃə(r)] .
Everyone saw that Zhang Yufeng could use acupressure .
每个人 锯 那 张 玉峰 可以 使用 穴位按摩 .

众人一瞧张玉峰会点穴，

- [ˈdʌznt] [ˈsʌfə(r)] [ɪˈmi:diət] [ˈlɒsɪz] .
Guangkun doesn't suffer immediate losses .
- 不 遭受 即时 损失 .

光棍不吃眼前亏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tu:;] [skeəd] [tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
He was too scared to come over .
他 曾是 也 害怕的 到 来 超过 .

他等就不敢过来啦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[sɒŋ] [ˌes ˈaɪ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈækjupreʃə(r)] [pɔɪnts] [æbˈleɪtɪd] !
Song Si had his acupressure points ablated !
歌曲 硅 有 他的 穴位按摩 积分 消融 ！

宋四叫人家给点了穴啦！ "

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

[sɒŋ] [es ˈaɪ] ,
Song Si ,
歌曲 硅 ,

“宋四，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðæt] [meɪn] [stri:t] [ɪn] - [brʰeɪm] [maɪ] [həʊm] .
From then on , that main street in Liulichang became my home .
从 然后 在 , 那 主要的 街道 在 - 成为 我的 家 .

从此我这琉璃厂那一条大街，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][gəʊ] !
You are not allowed to go !
你 是 不是 允许 到 去 !

不准你去！

[wen] [dɪd][aɪ] [si:] [ju:; jʊ] ?
When did I see you ?
什么时候 做过 我 看 你 ?

我哪时瞧见你，

[wen] [dɪd][aɪ][ˈevə(r)] [breɪk] [ju:; jʊ] ?
When did I ever break you ?
什么时候 做过 我 曾经 休息 你 ?

我哪时打坏了你！

[ju:; jʊ] [əˈgri:d] .
You agreed .
你 同意 .

你答应了，

[aɪv] [speəd] [ju:; jʊ] ;
I've spared you ;
我已经 幸存 你 ;

我饶了你；

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [əˈgri:] ,
If you don't agree ,
如果 你 不 同意 ,

要不答应，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] .
I have a knife in my hand .
我 有 一个 刀 在 我的 手 .

我有刀在手，

[jʊl] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [ɪf] [ju:; jʊ][du:; də] [ðɪs] .
You'll lose your life if you do this .
你会 失去 你的 生活 如果 你 做 这 .

要结果你等性命，

" [ˈi:zi] [ˈpi:zi] ! "
" Easy peasy ! "
" 简单的 小菜 ! "

易如反掌！ ”

[sɒŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Song Si said :
歌曲 硅 说 :

宋四说：

[pli:z] [speə(r)][em 'i:] .

Please spare me .
请 空闲的 我 :

“你饶了我吧，

[aɪv] ['ri:əli] [mest] [ʌp] !

I've really messed up !
我已经 真的 搞砸了 向上 !

我算是栽啦！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [kɪkt] [hɪm] .

Zhang Yufeng kicked him .
张 玉峰 踢 他 :

张玉峰用脚一踢他，

[sɒŋ] [es 'aɪ][gɒt] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .

Song Si got up and ran away .
歌曲 硅 得到 向上 和 跑 离开 :

宋四翻身起来逃走。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [ænd; ənd]['bəndɪts] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .

The entire gang of thieves and bandits scattered in all directions .
这 全部的 帮派 的 窃贼 和 强盗 疏散 在 全部 方向 :

一千众贼党土匪一哄而散。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [baɪ] [hɪm'self] .

Zhang Yufeng took a car to his home by himself .
张 玉峰 采取 一个 车 到 他的 家 经过 他自己 :

张玉峰自己坐车来到家中，

[aɪv] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] .

I've finished breakfast .
我已经 完成的 早餐 :

吃完了早饭。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,

From then on ,
从 然后 在 ,

从此，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][dʒeɪd] [feɪs] .

Everyone knows there's a Jade Face .
每个人 知道 有 一个 玉 脸 :

人人都知道有一个玉面啦，

['grænpɑ:] [ʒɑ:ŋ] [ɪz][kwɪt] [wel] - [nəʊn] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [θri:] ['geɪts] .

Grandpa Zhang is quite well - known outside the three gates .
爷爷 张 是 相当 出色地 - 已知 外部 这 三 大门 :

张大爷在前三门外很有些个名头。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] .

We took a car to the east gate of the factory .
我们 采取 一个 车 到 这 东方 门 的 这 工厂 :

坐车到了厂东门外，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['nju:li] ['əʊpənd] ['ti:haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .

I saw a newly opened teahouse on the north side of the road .
我 锯 一个 新 打开 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 :

见路北有新开张的茶馆，

[ə; eɪ] [ʃɒp] ['selɪŋ] [tu:] [mi:t] ['di:z] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [mi:l] .
A shop selling two meat dishes is a common meal .
一个 店铺 销售 二 肉 菜肴 是 一个 常见的 一顿饭 .
带二荤铺卖家常便饭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第85/175页

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪz] " - " .
The name of the shop is " Fuxingxuan " .
这 姓名 的 这 店铺 是 " - " .

字号是“福兴轩”，

[ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
A number of people were gathered around the entrance .
一个 数字 的 人们 是 聚集 大约 这 入口 .

门首围着好些个人。

[ju:ˈfeɪ] [ˈsteɪʃ(ə)n][ɪz][ðeə(r)] .
Yufeng Station is there .
玉峰 车站 是 那里 .

玉峰车站在那里，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[ˈseprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离 这 人群 ,

分开众人，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 .

进里面一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [næn] [ˈbætiən] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [stu:l] [wɪð] [hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [ˈlegz] ,
Seeing that Nan Batian Song was standing on a stool with his four legs ,
看到 那 楠 巴蒂安 歌曲 曾是 常设 在 一个 凳子 和 他的 四 腿 ,

见南霸天宋四脚蹬着板凳，

[ðeə(r)] , [ˈfeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [hi:; hi] [sed] :
There , shaking his head , he said :
那里 , 摇晃 他的 头 , 他 说 :

在那里摇头晃脑地说：

[hu:] [dɪd][ju:; jʊ][ɑ:sk] ?
Who did you ask ?
WHO 做过 你 问 ?

“你是问了谁啦，

[dɪd] [ðeɪ] [dʒʌst][ˈəʊpən] [ðɪs] [di:l] ?
Did they just open this deal ?
做过 他们 只是 打开 这 交易 ?

楞开了这个买卖？

" [brɪŋ] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [ru:lz] [raɪt] [naʊ] ! "
" Bring me the rules right now ! "
" 带来 我 这 规则 正确的 现在 ! "

快快的给我拿规矩来！ "

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yufeng took a look .
张 玉峰 采取 一个 看 .

张玉峰一瞧，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :
Come in and say :
来 在 和 说 :

进来说：

[sɒŋ] [ˌes ˈaɪ] ,
Song Si ,
歌曲 硅 ,

“宋四，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hiə(r)][tu:; tə] [ɪkˈstɔ:t] ['mʌni] [əˈgen] ? "
" Are you here to extort money again ? "
" 是 你 这里 到 勒索 钱 再次 ? "

你又来这里讹人来啦？ ”

[sɒŋ] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Song Si said :
歌曲 硅 说 :

宋四说：

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

“没有，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [hiə(r)] .
I'm waiting for someone here .
我是 等待 为了 某人 这里 .

我在这里等个人，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走呢。

" [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] ! "
" Have a seat ! "
" 有 一个 座位 ！ "

你坐会子吧！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .

站起身往外就走。

[ðəʊz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)l] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['lɑ:fɪŋ] .
Those watching the spectacle couldn't stop laughing .
那些 观看 这 奇观 不能 停止 笑 .

那瞧热闹之人不住的直笑。

[ðə; ði] ['restɒrnt] [wɒz; wəz] [pækt] .
The restaurant was packed .
这 餐厅 曾是 包装 .

饭馆内满堂的座儿，

[ju] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]
Yu Feng was about to leave when
于 冯 曾是 关于 到 离开 什么时候

玉峰方才要走，

[tu:] ['ʃɒp,ki:pə] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['lðə(r)] [said] .
Two shopkeepers came over from the other side .
二 店主 来了 超过 从 这 其他 边 .
只见那边过来了两个掌柜的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[zɑ:ŋ] [ju: 'feŋ] ,
Zhang Yufeng ,
张 玉峰 ,
“张玉峰，

[dʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .
你别走，

[kʌm] [ɪn'saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Come inside with the two of us .
来 里面 和 这 二 的 我们 .
跟我二人到里边，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .
有话问你。”

[ju] [feŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Yu Feng opened his eyes and looked .
于 冯 打开 他的 眼睛 和 看起来 .
玉峰睁睛一瞧，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] .
The person in front was in his thirties .
这 人 在 正面 曾是 在 他的 三十多岁 .
头前那个人年在三十来岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,
身穿青洋绸大衫，

['jeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,
黄脸膛，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征
五官端方，

[ʃi:; ʃi][wɔ:(r)] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['fu:z] .
She wore white socks and cloud - patterned shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 .
足登白袜云履。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][bɪ'haind][hɪm] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
The person behind him was over twenty years old .
这 人 在后面 他 曾是 超过 二十 年 老的 .
后边那个人年有二十以外，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ;

面如白玉，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[aɪz] [laɪk] [sprɪŋ] [stɑːz] ,
Eyes like spring stars ,
眼睛 喜欢 春天 明星 ;

目似春星，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 ;

双眉带秀，

[wel] - [ˈmænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止不俗，

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 ;

身高八尺向外；

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [tuː] - [piːs] [lɒŋ] [gaʊn] [meɪd] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈsʌmə(r)] [klɒθ] [ænd; ənd] [laɪt] [bluː]
He wore a two - piece long gown made of white summer cloth and light blue
他 穿着 一个 二 - 片 长的 袍 制成 的 白色的 夏天 布 和 光 蓝色的
[saɪk] [ɡɔːz] .
silk gauze .
丝绸 纱布 ;

穿一件白夏布淡青五丝罗两截大衫，

[waɪt] [sɒks] , [θɪk] - [səʊld] [ˈfuːz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈfɔːtʃuːn] / [ˈblesɪŋ]) [ɒn]
White socks , thick - soled shoes with the character " 福 " (fortune / blessing) on
白色的 袜子 , 厚的 - 已售出 鞋 和 这 特点 " - " (财富 / 祝福) 在
[ðem; ðəm] .
them .
他们 ;

白袜厚底福字履鞋。

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 ;

过来说：

[ʒɑːŋ] [ʃuːˈfɛŋ] ,
Zhang Yufeng ,
张 玉峰 ,

“张玉峰，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈkɔːtjɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Come with me to the back courtyard for a chat .
来 和 我 到 这 后退 庭院 为了 一个 聊天 ;

跟我二人到后边院一叙，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

有话问你。”

[ju] [fɛŋ] [brɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [di:d] .
Yu Feng believed it was a good deed .
于 冯 相信 它 曾是 一个 好的 契据 .

玉峰认做好意，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [bæk'jɑ:d] ,
Upon entering the backyard ,
之上 进入 这 后院 ,

来到后院内一瞧，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [ɜ:θ] .
It was made of yellow earth .
它 曾是 制成 的 黄色的 地球 .

是三黄土打就地脚，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kɔ:tjɑ:d] .
A small courtyard .
一个 小的 庭院 .

一个小院子。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [grəʊn] - [ʌp] [kləʊðz] .
The two people took off their grown - up clothes .
这 二 人们 采取 离开 他们的 生长 - 向上 衣服 .

那两个人把长大的衣服脱去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ,
Zhang Yufeng ,
张 玉峰 ,

“张玉峰，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [spɛnt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [tu:; tə] [ɪg'zɒnəreɪt] [sɒŋ] [es 'aɪ] , [ðə; ði]['taɪrənt]
The two of us spent a lot of money to exonerate Song Si , the tyrant
这 二 的 我们 花费 一个 很多 的 钱 到 开脱 歌曲 硅 , 这 暴君

[ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
of the south .
的 这 南 .

我二人用好些个钱把南霸天宋四冤了来，

[ju:; jʊ] [skeəd] [em 'i:] [ə'weɪ] .
You scared me away .
你 害怕的 我 离开 .

你给我吓走了，

[ai] [ɑ:skt] [ju:; jʊ] , " [haʊ] ['keɪpəb(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
I asked you , " How capable are you ? "
我 问 你 , " 如何 有能力的 是 你 ? "

我问你有多大本领？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[dʊnt][bræg] [jet] .
Don't brag yet .
不 吹牛 然而 :

你先别吹，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [tu:; tə][get][maɪ] [tu:] ['wepənz] .
The two of us went to get my two weapons .
这 二 的 我们 去 到 得到 我的 二 武器 :

我二人去把我那两把家伙拿来，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [,aɪ 'ti:] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ?

你瞧瞧认得不认得？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['kaʊntə(r)] [ru:m] ,
Once inside the counter room ,
一次 里面 这 柜台 房间 ,

到了里边柜房内，

[teɪk] [aʊt][ə; eɪ] [stɪk] .
Take out a stick .
拿 出去 一个 戳 :

取出去一条棍来，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [sti:l] .
It is made of pure steel .
它 是 制成 的 纯的 钢 :

乃是纯钢打造的。

[ɪts] [hed] [ɪz][sɪks] [fi:t] [lɒŋ] .
Its head is six feet long .
它是 头 是 六 脚 长的 :

头长有六尺，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['krɔ:s,bi:m] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑ:f] .
There is a crossbeam in the upper half .
那里 是 一个 横梁 在 这 上 一半 :

在上半截有一个横梁，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [eɪt] ['ɪntɪz] [lɒŋ] .
It is eight inches long .
它 是 八 英寸 长的 :

长有八寸，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:lʌt] .
It is about the size of a walnut .
它 是 关于 这 尺寸 的 一个 核桃 :

有核桃粗细。

[ðæt] ['wepən] ['kɒmz] [ɪn][ə; eɪ][peə(r)] .
That weapon comes in a pair .
那 武器 来 在 一个 一对 :

那一样兵刃是一对，

[ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wi:l] .
A circle the size of a wheel .
一个 圆圈 这 尺寸 的 一个 车轮 :

车轮大的圈儿，

[,aɪˈtiː][ɪz] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
It is two inches wide .
它 是 二 英寸 宽的 .

宽有二寸，

[,aɪˈtiː][hæz; hæz] [bleɪdʒ] [bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
It has blades both inside and out .
它 有 刀片 两个都 里面 和 出去 .

里外都是有刃，

[ə; eɪ][smɔːlə(r)][ˈsɜːk(ə)][ɪz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
A smaller circle is inside the circle .
一个 较小的 圆圈 是 里面 这 圆圈 .

圈套着一个小小一号的圈儿，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][ˈaɪən][bɑːrʒ] [kəˈnektɪd] [təˈgeðə(r)] .
There are four iron bars connected together .
那里 是 四 铁 酒吧 连接 一起 .

有四个铁条连着，

[,aɪˈtiː][ɪz][wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .
It is one inch wide .
它 是 一 英寸 宽的 .

宽有一寸。

[ðə; ði][ˈhænd(ə)][ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ˈkres(ə)nt] [muːn] [ænd; ənd] [ɪˈmaɪ] [ˈbrɑːntʃɪz] .
The handle is decorated with crescent moon and Emei branches .
这 处理 是 装饰 和 新月 月亮 和 峨眉 分支 .

这柄圈儿外有月牙峨眉枝子，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)] [daʊn] [ðeə(r)] .
There's something special down there .
有 某物 特别的 向下 那里 .

底下有拿手，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][peə(r)] .
They are a pair .
他们 是 一个 一对 .

是一对，

[ˈdʒen(ə)rəli] [lɑːdʒ] .
Generally large .
一般来说 大的 .

一般大。

[ju] [fɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Feng took a look ,
于 冯 采取 一个 看 ,

玉峰一瞧，

[ə; eɪ] [θɔːt] [krɒst] [maɪ][maɪnd] .
A thought crossed my mind .
一个 想法 交叉 我的 头脑 .

心中犯想，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [stɪk] [ɪz][ðə; ði] - [ˈfjuːnərəl] [stɪk] - . "
" That stick is the ' Funeral Stick ' . "
" 那 戳 是 这 - 葬礼 戳 - . "

“那条棍是丧门棍。

[ðæt] [peə(r)] ,
That pair ,
那 一对 ,

那一对，

[ai] ['ri:əli] [doʊnt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I really don't believe it .
我 真的 不 相信 它 .

我真不认的。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæt] [stɪk] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [stɪk] .
That stick is called the Mourning Stick .
那 戳 是 称为 这 丧 戳 .

“那棍名丧门棍，

[ðəʊz] [tu:] ['wepənz]
Those two weapons
那些 二 武器

那一对兵器，

[doʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
don't know him .
不 知道 他 .

我不认识他。”

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :

那两个人说：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] ['mændərɪn] [dʌk] [æks] . "
" This is called the Mother - Child Mandarin Duck Axe . "
" 这 是 称为 这 母亲 - 孩子 普通话 鸭子 斧头 . "

“这个名子母鸳鸯钺。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪstfaɪt] .
Let's have a fistfight .
我们来吧 有 一个 格斗 .

咱们比并拳脚，

" [wi:l; wil] [si:] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [let] [em 'i:] ['præktɪs] . "
" Let me practice . "
" 让 我 实践 . "

“我练练，

[jʊː; jʊ] [tu:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [si:] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
You two take a look and see what's going on .
你 二 拿 一个 看 和 看 是什么 去 在 .
你二人瞧瞧看是如何。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'sjuːmd] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [stæns] .
He immediately assumed a fighting stance .
他 立即地 假定 一个 斗争 姿态 .
自己在当场把拳脚架势拉开，

[aɪ] ['præktɪst] - [wʌns] .
I practiced Taizuquan once .
我 练习 - 一次 .
练了一趟太祖拳，

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] [eɪt] [tek'niːks] [pɑːm] .
He performed another round of Eight Techniques Palm .
他 执行 其他 圆形的 的 八 技术 棕榈 .
又打一趟八技掌。

['præktɪs] [ɪz]['əʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .
练完了，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [dʌz] [nɒt] [gʌ] [aʊt] .
The air does not gush out .
这 空气 做 不是 喷 出去 .
气不涌出，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzd] .
He remained unfazed .
他 剩余 泰然自若 .
面不改色。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpɪli] ['præktɪsɪŋ] ,
Just as they were happily practicing ,
只是 作为 他们 是 快乐地 练习 ,
正练的高兴之际，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['piːp(ə)l] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :
那两个人说：

[wel] [dʌn] !
Well done !
出色地 完毕 !
“练得好！

[lets] ['præktɪs] [tə'geðə(r)] [tu:] .
Let's practice together too .
我们来吧 实践 一起 也 .
我二人也练练，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] .
Look at that .
看 在 那 .
你瞧瞧。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['præktɪst] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] [fɪst] [twajs] .
The two of them practiced the Five Ancestors Acupoint Striking Fist twice .
这 二 的 他们 练习 这 五 祖先 穴位 引人注目 拳头 两次 .
两个就练了两趟五祖点穴拳，

[ðɪs] [pʌntʃ] [kæn; kən] [straɪk] [æn; ən][ɒks] [θru:] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
This punch can strike an ox through a mountain .
这 冲床 能 罢工 一个 牛 通过 一个 山 .

此拳能隔山打牛，

[ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] [æt; ət][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz]
Missing the target at a hundred paces
丢失的 这 目标 在 一个 百 步幅

百步打空，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɑ:əʊ] .
This is the transmission of the Dao .
这 是 这 传播 的 这 道 .

乃是道传。

[ˈɑ:ftə(r)] ['præktɪs] ,
After practice ,
后 实践 ,

练完，

[ʃi:'æŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Xiang Yufeng said :
向 玉峰 说 :

向玉峰说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ə'ɪrɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðəʊz] [nu:'vəʊ] ['ri:] [θʌgz] . "
" The two of us originally planned to subdue those nouveau riche thugs . "
" 这 二 的 我们 起初 计划 到 征服 那些 新艺术 富有 暴徒 . "

“我二人原打算把那些土豪恶棍制服制服，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ju:; jʊ] [greɪs] [em 'i:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , you graced me with your presence today .
不料 , 你 恩赐 我 和 你的 在场 今天 .

不料今天遇见兄台光临，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][maɪnd]
If you don't mind
如果 你 不 头脑

如不嫌弃，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [br'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
The three of us have become sworn brothers .
这 三 的 我们 有 变得 宣誓 兄弟 .

你我三人结为昆仲，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [nems] , ['dʒentlmən] ?
May I ask your honorable names , gentlemen ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生们 ?

二位兄台贵姓大名？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] [sed] :
The man in his thirties said :
这 男人 在 他的 三十多岁 说 :

那三十来岁的那个人说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] . "
" His surname is Ouyang . "
" 他的 姓 是 欧阳 . "

“姓欧阳，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] : - (-) .
single character in his name : 善 (shàn) .
单身的 特点 在 他的 姓名 : - (-) .

单名一个善字，

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [sti:l] [ɪnˈtestɪn] [ˈmɑ:tə(r)] " .
He was also known as the " Steel Intestine Martyr " .
他 曾是 还 已知 作为 这 " 钢 肠 烈士 " .

别号人称钢肠烈士。

[ðæt] [ɪz][maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒu:geɪ][dʒi] .
That is my sworn brother , the iron - willed scholar Zhuge Ji .
那 是 我的 宣誓 兄弟 , 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 .

那是吾义弟铁胆书生诸葛吉。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [i:t] [riˈkaunt] [ðeə(r)] [bɜ:θ] [jˈiəz] .
The three men each recounted their birth years .
这 三 男人 每个 叙述 他们的 出生 年 .

三个人各叙年庚，

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] .
Ouyang Shanju was the eldest .
欧阳 - 曾是 这 长子 .

欧阳善居长，

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][wɒz; wəz][nekst] .
Zhuge Ji was next .
诸葛亮 季 曾是 下一个 .

诸葛吉次之，

[zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ræŋkt] [θɜ:d] .
Zhang Yufeng ranked third .
张 玉峰 排名 第三 .

张玉峰居三，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] ,
Back to the counter ,
后退 到 这 柜台 ,

回归柜房，

[set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设摆香案，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪˈstæblɪʃt] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] .
The three of them established an alliance .
这 三 的 他们 已确立的 一个 联盟 .

三人立了盟单兰谱，

[ˈni:lɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [ðə; ði][ɡɒdz] .
Kneeling to worship the gods .
跪着 到 崇拜 这 神 .

叩头祭神。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [set] [aʊt] [waɪn][ænd; ənd] [ˈdi:fɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
The three of them then set out wine and dishes in the counter .
这 三 的 他们 然后 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 在 这 柜台 :

三个人就在柜房内摆上了酒菜，

[ðeɪ] [draɪŋk] , [tɔ:kt] , [ænd; ənd] [ˈtʃætɪd] .
They drank , talked , and chatted .
他们 喝 , 谈话 , 和 聊天 :

吃酒谈心叙话。

[ju] [fɛŋ] [ɑ:skt] :
Yu Feng asked :
于 冯 问 :

玉峰问：

" [maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ?
Are they from the capital ?
是 他们 从 这 首都 ?

是都中人？

[weə(r)] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Where is it ?
在哪里 是 它 ?

是哪里？ ”

[,oʊˈjɑ:ŋ] [[æn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" We are both from Xuanhua Prefecture . "
" 我们 是 两个都 从 宣华 州 . "

“我二人乃宣化府人氏，

[maɪ][ˈfæməli] [əʊnz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)][lənd] .
My family owns a hundred or so acres of poor land .
我的 家庭 拥有 一个 百 或者 所以 英亩 的 贫穷的 土地 :

家有薄田百十顷，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈeəriə][hæz; hæz] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhektəz] [ɒv; əv] [ˈɔ:tʃədz] .
The mountain area has dozens of hectares of orchards .
这 山 区域 有 几十个 的 公顷 的 果园 :

山场果木园子数十顷。

[ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
It's easy to practice from a young age .
它是 简单的 到 实践 从 一个 年轻的 年龄 :

自幼儿好练，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɒriə(r)] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
There are warrior heroes from outside the Great Wall .
那里 是 战士 英雄 从 外部 这 伟大的 墙 :

有口外的武士英雄，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ɪˈsteɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
You must come and stay at my estate for a few days .
你 必须 来 和 停留 在 我的 财产 为了 一个 很少 天 :

必要到我那庄中住几天。

[wiː; wi] [tu:] [hɜːd] [ðæt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [θri:] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][krɪ'əʊtəʊ] . . .
We two heard that outside the three gates of Kyoto . . .
我们 二 听到 那 外部 这 三 大门 的 京都 . . .

我二人听说京都前三门外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [nuː'vəʊ] ['ri:] ['vɪlənz] .
There are countless nouveau riche villains .
那里 是 无数 新艺术 富有 反派 .

有无数的土豪恶棍，

[aɪ] [spə'sɪfɪkli] [set] [ʌp] [ðɪs] ['bɪznəs] [hɪə(r)] .
I specifically set up this business here .
我 具体来说 放 向上 这 商业 这里 .

我特意的在此处开设这个买卖，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːf] .
Waiting for the thief .
等待 为了 这 贼 .

等候贼人。

[wen] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [keɪm]
When the Tathagata came
什么时候 这 如来 来了

如来之时，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][juː 'es][mʌst; məst] [səb'djuː] [hɪm][ænd; ɐnd] [weɪt] .
The two of us must subdue him and wait .
这 二 的 我们 必须 征服 他 和 等待 .

我二人必要制服他等一番，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

此是真情实话。”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[aɪl] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll invite you tomorrow .
患病的 邀请 你 明天 .

明天我来邀，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
Come and stay at my house .
来 和 停留 在 我的 房子 .

到我家中住去吧。”

[ʊʊ'jaːŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ] - [sed] :
Zhuge Jiqi said :
诸葛亮 - 说 :

诸葛吉齐说：

" [wiː; wi] [tuː] [mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] . "
" We two must go and pay our respects to the old lady . " "
" 我们 二 必须 去 和 支付 我们的 尊重 到 这 老的 女士 . "

“我二人必要去给老太太请安去。”

[ju] [fɛŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
Yu Feng finished his meal .
于 冯 完成的 他的 一顿饭 .

玉峰用完了饭，

[seɪ] [gʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
Say goodbye and return home .
说 再见 和 返回 家 .

告辞回归家中，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He informed his mother .
他 知情的 他的 母亲 .

禀明了母亲。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
Zhuge Ji and his companion came to see the old lady .
诸葛亮 季 和 他的 伴侣 来了 到 看 这 老的 女士 .

诸葛吉二人来见过老太太，

[ðen] [wiː; wi][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [iːt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔːtjɑːd] [hɔːl] .
Then we sat down to eat in the front courtyard hall .
然后 我们 卫星 向下 到 吃 在 这 正面 庭院 大厅 .

然后在前院穿厅落座吃饭，

[wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [ɔːl] [deɪ] .
We had a heart - to - heart talk all day .
我们 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 全部 天 .

谈了一天心。

[æt; ət] [ˈsʌnset] ,
At sunset ,
在 日落 ,

日落之时，

[ðə; ði] [tuː] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
The two bid farewell and returned home .
这 二 出价 告别 和 返回 家 .

二人告辞回归。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ju] [fɛŋ] [went] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [əˈɡen] .
The next day , Yu Feng went to thank his two older brothers again .
这 下一个 天 , 于 冯 去 到 感谢 他的 二 老 兄弟 再次 .

玉峰次日又去给二位哥哥道谢，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连几日，

[ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][əv; əv][wʌn][maɪnd] .
The three brothers were of one mind .
这 三 兄弟 是 的 一 头脑 .

这兄弟三个情投意合。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [i:tiŋ] [ˈbrekfəst] .
Zhang Yufeng had just finished eating breakfast .
张 玉峰 有 只是 完成的 吃 早餐 .

张玉峰正吃完了早饭，

[ˈsɪtiŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
Sitting at home ,
坐着 在 家 ,

在家中坐着，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ;
The gatekeeper outside came to report ;
这 守门人 外部 来了 到 报告 ;

那外边门上人来禀报说；

" [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈæksent] . "
" **Two of them spoke with a Shandong accent .** "
" 二 的 他们 辐 和 一个 山东 口音 . "

“有两个人是山东口音，

[ˈweɪtiŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm]
Waiting outside the door to see him
等待 外部 这 门 到 看 他

在门外等候要见，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [si:n] [hɪm] ?
I wonder if the master has seen him ?
我 想知道 如果 这 掌握 有 已见 他 ？

不知主人见他不见？

[aɪ][təʊld] [hɪm] ,
I told him ,
我 讲述 他 ,

我告诉他说，

[maɪ][ˈəʊnə(r)][hæz; həz] [gɒn] [aʊt] .
My owner has gone out .
我的 所有者 有 已消失 出去 .

我家主人出门去了，

[hi:; hi] [left] [brˈhaɪnd] [tu:] [red] [slɪps] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
He left behind two red slips of paper .
他 左边 在后面 二 红色的 滑倒 的 纸 .

他留下两个红单帖，

[ðætɪz] [hɪz; ɪz][dʒɒb][ˈtaɪt(ə)] .
That's his job title .
那就是 他的 工作 标题 .

是他的职名。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] .
Presented to Zhang Yufeng .
呈现 到 张 玉峰 .

呈与张玉峰。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yufeng took a look .
张 玉峰 采取 一个 看 .

张玉峰一瞧，

[aɪ ˈti:] [sez] " [ʃi:,eɪ] [dɛʃən] " [ɒn][aɪ ˈti:] .
It says " Xie Deshan " on it .
它 说道 " 谢 德山 " 在 它 .

上写是“谢德山”，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ri:dz] " [ʃi:,eɪ] - " .
One of them reads " Xie Dehai " .
一 的 他们 阅读 " 谢 - " .

一个写的是“谢德海”。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [hu:] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] .
Zhang Yufeng had no idea who these two people were .
张 玉峰 有 不 主意 WHO 这些 二 人们 是 .

张玉峰并不知道这两个人是谁，

[tɜ:n] [aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [lʊk] ,
Turn it over and look ,
转动 它 超过 和 看 ,

翻过来一看，

[aɪ ˈti:] [diˈpɪkt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɜ:m] .
It depicts a long worm .
它 描绘 一个 长的 蠕虫 .

画着一条长虫，

[ðə; ði][wʌŋ] [wið] [ðə; ði] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊs] .
The one with the drawing of a mouse .
这 一 和 这 绘画 的 一个 老鼠 .

那个画着一个耗子。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [stɜ:d] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
A thought stirred in my heart .
一个 想法 搅拌 在 我的 心 .

自己胸中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tu:] [hu:] [ˈbɒrəʊd] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][maɪ] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)]
" **It turns out they were the two who borrowed money from my house for**
" 它 转弯 出去 他们 是 这 二 WHO 借来的 钱 从 我的 房子 为了

[ðə; ði][trɪp] [bæk] [ðen] . "
the trip back then . "
这 旅行 后退 然后 . "

“原来是当年在我家中借盘费的那两个。

[həˈrɑ:] ,
Hurrah ,
欢呼 ,

好哇，

[aɪ][mʌst; məst][ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
I must act according to the circumstances .
我 必须 行为 根据 到 这 情况 .

我必要见机而作，

[əb'ʒ:v] [θɪŋz] ['keəfəli] [bɪ'fɔ:(r)] ['æktɪŋ] .
Observe things carefully before acting .
观察 事物 小心 前 表演 .

瞧事做事。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] :
Ask your family :
问 你的 家庭 :

问家人说：

[weə(r)] [du:; də] [ðəʊz] [tu:] [lɪv; laɪv] ?
Where do those two live ?
在哪里 做 那些 二 居住 ?

“那两个是在哪里住？ ”

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
He left a message ,
他 左边 一个 信息 ,

“他留下话，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gɑ:ʊʃɛŋ] [ɪn] [ɒn] - [stri:t] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen]
He said he was staying at the Gaosheng Inn on Xiheyuan Street outside Qianmen
他 说 他 曾是 入住 在 这 高升 客栈 在 - 街道 外部 前门
.
:
.

说在前门外西河沿高升店内住。”

[ju] [fɛŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yu Feng remained silent .
于 冯 剩余 沉默的 .

玉峰也没有言语，

[gəʊ][tu:; tə] [sli:p] [ænd; ænd] [rest] .
Go to sleep and rest .
去 到 睡觉 和 休息 .

自己安歇睡觉。

[æt; ət] [nu:n]
At noon
在 中午

天色正午之时，

[wen] [aɪ][get] [ə'hɔɪd] ,
When I get annoyed ,
什么时候 我 得到 恼怒 ,

自己一烦，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ænd] ['drɪftɪd] [ɒf] [tu:; tə] [sli:p] .
I lay down and drifted off to sleep .
我 躺 向下 和 漂移 离开 到 睡觉 .

躺在上昏沉沉的睡去，

[ˈɑ:ftə(r)] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

至黄昏之后，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] [sed] :
A family member at the door said :
一个 家庭 成员 在 这 门 说 :

有门上家人说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ʃi:,eɪ][æt; ət][ðə; ði] [gɑ:ʊʃən] [stɔ:(r)] [ɒn] - [stri:t] . . . "
" Master Xie at the Gaosheng Store on Xiheyang Street . . . "
" 掌握 谢 在 这 高升 店铺 在 - 街道 . . . "

“西河沿高升店内谢爷，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] [wɪð] [æn; ən][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
A messenger was sent to the gatehouse with an invitation .
一个 信使 曾是 发送 到 这 门房 和 一个 邀请 .

遣一个人来门房下邀帖，

[pli:z] [hæv; həv] [lʌntʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] , [sɜ:(r)] .
Please have lunch at the shop tomorrow morning , sir .
请 有 午餐 在 这 店铺 明天 早晨 , 先生 .

请大爷明日一早在店内用饭。”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

" [ŋju:] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [daʊn] .
Family members went down .
家庭 成员 去 向下 .

家人下去，

[ju] [fɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdɪnə(r)] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [rest] .
Yu Feng finished his dinner and went to rest .
于 冯 完成的 他的 晚餐 和 去 到 休息 .

玉峰用完了晚饭安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[kɔ:l] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tu:; tə] [hɪtʃ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Call the driver to hitch up the carriage .
称呼 这 司机 到 拴住 向上 这 运输 .

叫赶车的套车，

[hi:; hi][dræŋk] [ˈsevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
He drank several bowls of tea .
他 喝 一些 碗 的 茶 .

自己喝了几碗茶，

[et; eɪt][sʌm; səm] [snæks] .
ate some snacks .
吃 一些 零食 .

吃了些点心，

[ðen] [ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
Then I changed my clothes .
然后 我 已更改 我的 衣服 .

然后换好了衣服，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [get] [ɒn] [ðə; ði] [bʌs] .
Go outside to get on the bus .
去 外部 到 得到 在 这 公共汽车 .

到外边去上车。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [gɑ:ʊʃən] [stɔ:(r)] [ɒn] - [stri:t] .
Arrive at the Gaosheng store on Xiheyang Street .
到达 在 这 高升 店铺 在 - 街道 .

到西河沿高升店内，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] [aʊt] . . .
As soon as the shopkeeper came out . . .
作为 很快 作为 这 店主 来了 出去 . . .

一见里面掌柜的出来，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [wɒz; wəz] ['rekəg'naɪzd] .
Zhang Yufeng was recognized .
张 玉峰 曾是 认可 .

认识的张玉峰，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈŋk(ə)l] [ʒɑ:ŋ] , "
" Uncle Zhang , "
" 叔叔 张 , "

“张大爷，

[ˈfi:lɪŋ] [fri:] [tə'deɪ] ?
Feeling free today ?
感觉 自由的 今天 ?

今天清闲哪？

" [pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" Please come in and have a seat . "
" 请 来 在 和 有 一个 座位 . "

里边坐着吧。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

那张玉峰说：

" [pli:z] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ænd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] . "
" Please go inside and inform them . "
" 请 去 里面 和 通知 他们 . "

“烦你到里边通禀一声，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [ju: 'feŋ] [frɒm; frəm] - ['hu:tɒŋ] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]
They said it was Zhang Yufeng from Nanxiaoshun Hutong who had come to
他们 说 它 曾是 张 玉峰 从 - 胡同 WHO 有 来 到
['vɪzɪt] .
visit .
访问 :

就说是南孝顺胡衙张玉峰来拜访。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] ['əʊvə(r)] .
The shopkeeper called the young waiter over .
这 店主 称为 这 年轻的 服务员 超过 :

掌柜的叫小伙计去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[tu:] [jʌŋ] [men] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
Two young men emerged from inside .
二 年轻的 男人 出现 从 里面 :

只见从里边出来了两个少年人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['weəriŋ] [blu:] [sɪlk] [gaʊnz] .
They were all wearing blue silk gowns .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 丝绸 礼服 :

俱穿青洋绸大衫，

[wʌn] [hu:] [ɪz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti]
One who is over thirty
一 WHO 是 超过 三十

一个年在三十以外，

['hænsəm] ['fi:tʃəz] ;
Handsome features ;
英俊的 特征 ;

五官俊秀；

[ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['twentɪz]
A man in his early twenties
一个 男人 在 他的 早期的 二十多岁

一个二十有余，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑɪtli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 :

面皮微黄，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [blu:] ['sæɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] [ænd; ənd] ['grɪpɪ] [səʊls] .
They were all blue satin boots with thin soles and grippy soles .
他们 是 全部 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 和 抓地力强 鞋底 :

都是青缎薄底抓地虎靴子。

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʃi:,eɪ] [deʃən] .
My name is Xie Deshan .
我的 姓名 是 谢 德山 :

“我名谢德山，

[ðæts] [maɪ] ['sekənd] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ʃiːeɪ] - .
That's my second younger brother , Xie Dehai .
那就是 我的 第二 年轻 兄弟 , 谢 - .

那个是我二弟谢德海。

[pliːz] , [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːŋ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪn'saɪd] .
Please , Uncle Zhang , have a seat inside .
请 , 叔叔 张 , 有 一个 座位 里面 .

请张大爷里边坐吧。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] ['fɒləʊd] [ðəʊz] [tuː] ['piːp(ə)l] .
Zhang Yufeng followed those two people .
张 玉峰 随后 那些 二 人们 .

张玉峰跟着那两个人，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] ['kɔːtjɑːd] [tə'geðə(r)] .
They entered the South Courtyard together .
他们 进入 这 南 庭院 一起 .

一同进了南院，

[tɜːn] [west]
Turn west
转动 西方

往西一拐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][saɪd][dɔː(r)][tuː; tə][gəʊ] [θruː] .
There is a side door to go through .
那里 是 一个 边 门 到 去 通过 .

有一个角门进去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] .
There were five main rooms .
那里 是 五 主要的 房间 .

只见是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
There are three rooms in the east wing .
那里 是 三 房间 在 这 东方 翼 .

东厢房三间，

[θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Three rooms in the west wing .
三 房间 在 这 西方 翼 .

西厢房三间，

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [kliːn] .
The courtyard was clean .
这 庭院 曾是 干净的 .

院中干净，

[ɪts] [kwat] ['speɪʃəs] , [ðəʊ] .
It's quite spacious , though .
它是 相当 宽敞 , 尽管 .

倒也宽大的很。

[ʃiːeɪ] [dɛʃən] [sed] :
Xie Deshan said :
谢 德山 说 :

谢德山说：

" ['hɪərəʊz] ,
" **Heroes** ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

" [naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɔ:dzmən] [zɑ:ŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "

" **Now , the young swordsman Zhang has arrived !** "

" 现在 , 这 年轻的 剑客 张 有 到达的 ! "

今有张小侠客来也！ "

[ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .

The curtain of the upper room was lifted .

这 窗帘 的 这 上 房间 曾是 抬起 .

只见上房帘子一挑，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] ['pi:p(ə)] [keɪm] [aʊt] .

More than forty people came out .

更多的 比 四十 人们 来了 出去 .

出来了四十多名，

[stænd][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

Stand on the east and west sides .

站立 在 这 东方 和 西方 侧面 .

在东西两边一站。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,

One of them ,

一 的 他们 ,

当中有一个人，

[ə'raʊnd] ['sɪksti] [j'ɪəz] [əʊld]

Around sixty years old

大约 六十 年 老的

年约六十以外，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [strændz] [ɒv; əv][heə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ;

There were a few strands of hair on his head ;

那里 是 一个 很少 线 的 头发 在 他的 头 ;

头上微有几根头发；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,

Wearing a long blue silk robe ,

穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿二蓝绸的长衫，

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ['traʊzəz] ,

Gold and silver trousers ,

金子 和 银 裤子 ,

金银罗的套裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['fu:z] ;

White socks and cloud - patterned shoes ;

白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ;

白袜云履；

[feɪs] [laɪk] [gri:n] ['paʊdə(r)] ,

Face like green powder ,

脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面似青粉，

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]

Long eyebrows and broad eyes

长的 眉毛 和 广阔 眼睛

长眉阔目，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ɪts] [ˈgrænpɑ:] [zɑ:ŋ] . "
" **It turns out it's Grandpa Zhang** . "
" 它 转弯 出去 它是 爷爷 张 . "

“原来是张大爷来了。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Go to the upper room .
去 到 这 上 房间 .

你且到上房，

[let] [emˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][sʌm; səm] [ˈfrendz] .
Let me introduce you to some friends .
让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 .

我给你引见几位朋友。”

[ʃi:,eɪ] [dɛʃən] [sed] :
Xie Deshan said :
谢 德山 说 :

谢德山说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] - , - [li:][frɒm; frəm] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈʃænˈdʊŋ] . "
" **We are from Houjiazhai , 25 li from Dongchang Prefecture , Shandong** . "
" 我们 是 从 - , - 李 从 东昌 州 , 山东 . "

“这是我们山东东昌府二十五里铺侯家寨的人，

[ˈsɜ:neɪm] [hu:]
Surname Hou
姓 侯

姓侯，

[neɪm] [ænd; ənd] ,
Name and ,
姓名 和 ,

名化和，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ˈheələs] [ˈhɪərəʊ] " .
His nickname was " Hairless Hero " .
他的 昵称 曾是 " 无毛 英雄 " .

别号人称无发侠义的便是。

[ju:; jʊ] [tu:] [mi:t] .
You two meet .
你 二 见面 .

你们二位见见，

[ðɪs] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [sti:d] .
This is Zhang Yufeng , the Jade - Faced Steed .
这 是 张 玉峰 , 这 玉 - 面对 骏马 .

这是玉面骢张玉峰，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [kləʊz] [ænd; ənd] [ˈɪntɪmət] .
You two are so close and intimate .
你 二 是 所以 关闭 和 亲密的 .

你二位多亲多近。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒŋ] [bəʊθ] [saɪdz] .
He then pointed to the heroes on both sides .
他 然后 尖 到 这 英雄 在 两个都 侧面 .

又一指那两边的英雄，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæts] [ɛləɪ'ju:] [mɛŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][taɪ][sweɪ] .
That's Liu Meng , the Iron Tai Sui .
那就是 刘 孟 , 这 铁 泰 隋 .

“那是铁太岁刘猛、

[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] ['drægən][li:] [dʒi:]
Little White Dragon Li Jie
小的 白色的 龙 李 杰

小白龙李杰、

[ˈgəʊldən] - [feɪst] [taɪ][sweɪ][ly:] [ʃɛŋ]
Golden - faced Tai Sui Lü Sheng
金的 - 面对 泰 隋 鲁 盛

金面太岁吕盛、

[ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [ˈvɑdʒrə] [hɔ:s] [sɒŋ]
Painted - face Vajra Horse Song
绘 - 脸 金刚杵 马 歌曲

花脸金刚马松、

[li:] [mɛŋ] , [ðə; ði][skaɪ] - [ˈpɪəsɪŋ] ['swɒləʊ]
Li Meng , the Sky - Piercing Swallow
李 孟 , 这 天空 - 冲孔 吞

钻天燕子李猛、

" [ðə; ði] ['graʊndhɒg] [bɪ'kʌmz] ['mʌni] . "
" The groundhog becomes money . "
" 这 土拨鼠 变成 钱 . "

入地鼠钱成。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yufeng took a look .
张 玉峰 采取 一个 看 .

张玉峰一瞧，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [ɔ:t] ,
Tall and short ,
高的 和 短的 ,

高高矮矮，

[fæt][ænd; ənd] [θɪn] ,
Fat and thin ,
胖的 和 薄的 ,

胖胖瘦瘦，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] ['ri:dʒən] .
They are all heroes of the Three Rivers region .
他们 是 全部 英雄 的 这 三 河流 地区 .

都是三江的英雄，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
Heroes from all corners of the world
英雄 从 全部 角落 的 这 世界

四海的豪杰，

[wɪð] [ə; eɪ][hə'rəʊɪk][ænd; ənd][ˈvæliənt] ['spɪrɪt] .
With a heroic and valiant spirit .
和 一个 英勇 和 英勇 精神 .

雄气赳赳。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌŋ] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
Zhang Yufeng acted as if no one else was around .
张 玉峰 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

张玉峰旁若无人，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ;

进了那上房屋内一瞧，

[ˈkaʊntləs] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [bʌn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
Countless weapons were hanging on the north wall .
无数 武器 是 绞刑 在 这 北 墙 .

北墙上挂着无数的兵器，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [hʊks] .
They all have hooks .
他们 全部 有 钩子 .

都是带勾、

[ˈθɔːni]
Thorny
带刺的

带刺、

[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wɪð] [ə; eɪ] [reɪk] .
An object with a rake .
一个 目的 和 一个 耙 .

带耙的物件。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There was an eight - immortal table in the middle .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 中间 .

当中一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪn] [dʒʌɡ][bʌn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There was a large wine jug on the table .
那里 曾是 一个 大的 葡萄酒 水壶 在 这 桌子 .

桌上放着一个大酒壶，

[ðə; ði] [kʌp] [hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [kəmˈpəʊnənts] .
The cup has all the necessary components .
这 杯子 有 全部 这 必要的 成分 .

杯筋俱全。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [tʃeəz] [bʌn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There are two chairs on either side .
那里 是 二 椅子 在 任何一个 边 .

两边是两把椅子，

[let] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sɪt] [daʊn] .
Let Zhang Yufeng sit down .
让 张 玉峰 坐 向下 .

让张玉峰落座。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [stʊd] [ɪn] [əˈtendəns] .
The heroes from all sides stood in attendance .
这 英雄 从 全部 侧面 站立 在 出席 .

众家英雄在两旁侍立。

[huː] - , [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ænd; ənd] [ˈheələs] [mæn] , [sed] :
Hou Huahe , the righteous and hairless man , said :
侯 - , 这 正义 和 无毛 男人 , 说 :

那无发侠义侯化和说：

" [ʒɑːŋ] [ʃaɑːksiːə][keɪ ˈiː] "
" Zhang Xiaoxia Ke "
" 张 小霞 基 "

“张小侠客，

[ai] [h3:d] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [frɒm; frəm][ðə; ði][fi:,ei] ['brʌðəz] .

I heard the story from the Xie brothers .
我 听到 这 故事 从 这 谢 兄弟 .

我听谢家弟兄他二人传说，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] [jʌŋ] ['sɔ:dzmən] [nemd] [ʒɑ:ŋ] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .

There was a young swordsman named Zhang in Beijing .
那里 曾是 一个 年轻的 剑客 命名 张 在 北京 .

北京城有一个张小侠客，

[ðei] [li; laɪv][ɪn] - ['hu:ton]

They live in Nanxiaoshun Hutong .
他们 居住 在 - 胡同 .

住在南孝顺胡衙。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

我自一听此言，

[ɪn'vaɪt] ['hiərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] ['eəriə] ,

Invite heroes from the Shandong area ,
邀请 英雄 从 这 山东 区域 ,

邀山东一带的英雄，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['prez(ə)ns] .

We have come to seek your esteemed presence .
我们 有 来 到 寻找 你的 尊敬的 在场 .

前来寻访尊驾。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :

Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

[ai][wɒz; wəz] [ɡʊd] [bæk] [ðen] .

I was good back then .
我 曾是 好的 后退 然后 .

“我当初不错，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ,

There was this incident ,
那里 曾是 这 事件 ,

有这一段事，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [si:n] [ɪn'saɪd] ,

There is a scene inside ,
那里 是 一个 场景 里面 ,

内有一段情节，

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðəʊz] [fi:,ei] ['brʌðəz] ,

Just because of those Xie brothers ,
只是 因为 的 那些 谢 兄弟 ,

只因为那谢氏弟兄，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [tu:; tə] [kə'lekt] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .

The two of them came to my house to collect travel expenses .
这 二 的 他们 来了 到 我的 房子 到 收集 旅行 开支 .

他二人到我家中去找盘费，

[ai] [geɪv] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I gave him one hundred taels of silver .
我 给予 他 一 百 两 的 银 .

我给了他壹百两银子，

[təʊld][juː; jʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][ˈevə(r)][fɔːl] [ˈɪntuː][maɪ][hændz] [əˈgen] ,
told you , if you ever fall into my hands again ,
讲述 你 , 如果 你 曾经 落下 进入 我的 双手 再次 ,
我说你等要再犯到我手内,

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] .
I will not forgive you two .
我 将要 不是 原谅 你 二 .
我必不饶你二人。

[ʃiː,eɪ] [dɛʃən] [sed] ,
Xie Deshan said ,
谢 德山 说 ,
那谢德山他说,

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ˈəʊvə(r)] .
Go back and invite your friends over .
去 后退 和 邀请 你的 朋友们 超过 .
回去邀聚朋友前来,

[ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Up to a year ,
向上 到 一个 年 ,
多则一年,

[æt; ət] [liːst] [haːf][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
At least half a year .
在 至少 一半 一个 年 .
少则半载。

[aɪ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
I believed it to be true .
我 相信 它 到 是 真的 .
我信以为真。

[təˈdeɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [kʌm] .
Today you have all come .
今天 你 有 全部 来 .
今天你等众位前来,

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?
意欲何为? ”

[huː] - , [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ænd; ənd] [ˈheələs] [mæn] , [sed] :
Hou Huahe , the righteous and hairless man , said :
侯 - , 这 正义 和 无毛 男人 , 说 :
那无发侠义侯化和说:

[aɪ] [hɜːd] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði][ʃiː,eɪ] [ˈbrʌðəz] .
I heard it from the Xie brothers .
我 听到 它 从 这 谢 兄弟 .
“我听谢氏弟兄他说,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
You are a hero of our time .
你 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .
你乃当世英雄。

[aɪl] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ðev] [ɡɒt] [təˈmɒrəʊ] .
I'll wait and see what they've got tomorrow .
患病的 等待 和 看 什么 他们有 得到 明天 .
明天我等领教领教,

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æɪt; ət] - [aʊtˈsaɪd] [jɒŋdɪŋmɪn] .
I'll be waiting for you at Dashazikou outside Yongdingmen .
患病的 是 等待 为了 你 在 - 外部 永定门 .

在永定门外大沙子口等候你。

[juː; jʊ][et; eɪt] ['brekfəst] [tə'deɪ] .
You ate breakfast today .
你 吃 早餐 今天 .

你今天吃完了早饭，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧，

[tə'mɒrəʊ] [æt; ət] - ,
Tomorrow at Dashazikou ,
明天 在 - ,

明天在大沙子口，

[frɒm; frəm] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
From early morning to noon ,
从 早期的 早晨 到 中午 ,

清晨至午，

[siː] [juː; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散，

" [aɪl] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I'll invite you to a meeting to the death ! "
" 患病的 邀请 你 到 一个 会议 到 这 死亡 ! "

死邀会！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ] [treɪ] [pɒ; əv] [bɔɪld] [miːt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [pɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
A tray of boiled meat was placed on the table .
一个 托盘 的 煮沸 肉 曾是 放置 在 这 桌子 .

摆上了一托盘子煮肉，

[ə; eɪ][dʒɑː(r)][pɒ; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] [brɔːt] ['əʊvə(r)] .
A jar of wine was brought over .
一个 罐 的 葡萄酒 曾是 带来 超过 .

搬过来一坛子酒，

[let] [ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Let Zhang Yufeng take a seat .
让 张 玉峰 拿 一个 座位 .

让张玉峰上座，

[ɔːl] [ðə; ði]['hɪərəʊz][pɒ; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] ['gæðəd] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [waɪn] .
All the heroes of the outlaws gathered to offer wine .
全部 这 英雄 的 这 亡命之徒 聚集 到 提供 葡萄酒 .

众绿林英雄齐来让酒。

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [dræŋk] [tuː] ['glɑːsɪz] [pɒ; əv] [waɪn] [baɪ] [hɪm'self] .
Zhang Yufeng drank two glasses of wine by himself .
张 玉峰 喝 二 眼镜 的 葡萄酒 经过 他自己 .

张玉峰自己喝了两杯酒，

[ai][et; ert] [tu:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [mi:t] .
I ate two pieces of meat .
我 吃 二 件 的 肉 .

吃了两块肉，

[hi:: hi] [stʊd] [ʌp][tu:: tə][seɪ] [gʊd'baɪ] .
He stood up to say goodbye .
他 站立 向上 到 说 再见 .

站起身告辞，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Everyone saw them off .
每个人 锯 他们 离开 .

众人相送，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Upon arriving at the store ,
之上 抵达 在 这 店铺 ,

到了店门外，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ai][wʊɒnt] [si:] [ju:: jʊ] [ɒf] . "
" I won't see you off . "
" 我 惯于 看 你 离开 . "

“不送了，

[si:] [ju:: jʊ][ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] !
See you there tomorrow !
看 你 那里 明天 !

明天那里见！ ”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

" [ai][mʌst; məst][gəʊ] . "
" I must go . "
" 我 必须 去 . "

“我必要去的。”

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] [baɪ] [jɔ:'self] .
Get on the bus and go home by yourself .
得到 在 这 公共汽车 和 去 家 经过 你自己 .

自己上车回家，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[gəʊ][ɪn][baɪ] [jɔ:'self] .
Go in by yourself .
去 在 经过 你自己 .

自己进去，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [spi:k] .
He dared not speak .
他 敢于 不是 说话 .

也不敢言语，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈsʌlənlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Sitting sullenly in the study ,
坐着 闷闷不乐地 在 这 学习 ,

在书房内闷坐，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈælkəhɒl] .
I had a little alcohol .
我 有 一个 小的 酒精 .

喝了点酒。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [təˈmɒrəʊ] , [ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] . . . "
" Tomorrow , this gang of thieves . . . "
" 明天 , 这 帮派 的 窃贼 . . . "

“明天这伙贼人，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] [æt; ət] - [aʊtˈsaɪd] [jɒŋdɪŋmɪn] .
Wait for me at Shazikou outside Yongdingmen .
等待 为了 我 在 - 外部 永定门 .

在永定门外沙子口儿等我，

[aɪ] [kænt] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [frendz] [ˈaɪðə(r)] .
I can't invite my friends either .
我 不能 邀请 我的 朋友们 任何一个 .

我也不能邀朋友去。

[ɪf] [aɪ] [bi:t] [ðem; ðəm] ,
If I beat them ,
如果 我 打 他们 ,

我要是赢的了他们，

[ðæts] [faɪn] [ðen] ;
That's fine then ;
那就是 美好的 然后 ;

那时便罢；

[ɪf] [aɪ] [kænt] [bi:t] [ðəʊz] [θi:vz] ,
If I can't beat those thieves ,
如果 我 不能 打 那些 窃贼 ,

我要是赢不了他们贼人等，

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [tu:; tə][ðem; ðəm]
If we lose to them
如果 我们 失去 到 他们

要是输给他们，

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn] , [aɪ][ˈhevə(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [aɪ] [nju:] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [əˈgen] !
From that time on , I never mentioned that I knew martial arts again !
从 那 时间 在 , 我 绝不 提及 那 我 知道 武术 艺术 再次 !

那时间我从此绝不提会把势了！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[ɪts] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " [tʃæriət] ['draɪvərz]['kærəvæn] " .
It's called a " chariot driver's caravan " .
它是 称为 一个 " 战车 司机 大篷车 " .

叫赶车的套车。

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [freʃ] [fɪʃ] .
Get on the bus and take out fresh fish .
得到 在 这 公共汽车 和 拿 出去 新鲜的 鱼 .

上车出鲜鱼口，

[gəʊ] [ə'ləŋ] [ki:ɑ:nmen] [stri:t] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] ['əʊvəpɑ:s] .
Go along Qianmen Street and cross the overpass .
去 沿着 前门 街道 和 叉 这 立交桥 .

顺前门大街过天桥，

['li:vɪŋ] [jɔŋdɪŋ] [geɪt] ,
Leaving Yongding Gate ,
离开 永定 门 ,

出永定门，

[ə'raɪv] [æt; ət] - .
Arrive at Dashazikou .
到达 在 - .

到大沙子口儿。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['vi:ək(ə)lz]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There were countless vehicles over there .
那里 是 无数 车辆 超过 那里 .

只见那边有无数的车辆，

[ðen] [ʃi:,eɪ] [dɛʃən] [ænd; ənd][ʃi:,eɪ] - [stʊd] [ðeə(r)] .
Then Xie Deshan and Xie Dehai stood there .
然后 谢 德山 和 谢 - 站立 那里 .

那谢德山与谢德海二人在那跟前站定。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
Zhang Yufeng got off the bus .
张 玉峰 得到 离开 这 公共汽车 .

张玉峰下车，

[wʌns] [wi:; wi][gɒt] [ðeə(r)] ,
Once we got there ,
一次 我们 得到 那里 ,

到了那边，

[ʃi:,eɪ] [dɛʃən] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Xie Deshan came over and said :
谢 德山 来了 超过 和 说 :

谢德山过来说：

" [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɔ:dzmən] . "

" **I'll have a few exchanges with the young swordsman** . "

" 患病的 有 一个 很少 交易所 和 这 年轻的 剑客 . "

"我来与小侠客比并几下。"

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

Jump in the middle ,

跳 在 这 中间 ,

跳在当中,

[aɪ] [went] ['sevrəl] [taɪmz] .

I went several times .

我 去 一些 时代 .

走了几趟,

[ðeɪ] [lɒst] .

They lost .

他们 丢失的 .

败回去了。

[ʃi:,eɪ] - ['ɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .

Xie Dehai also suffered a defeat .

谢 - 还 遭受 一个 击败 .

谢德海也败回去了。

[ðen] , [ðə; ði][bɔ:ld] , ['ɪvəlɹəs] [hu:] - [li:pt] ['əʊvə(r)] .

Then , the bald , chivalrous Hou Huahe leaped over .

然后 , 这 秃 , 骑士精神 侯 - 跳跃 超过 .

只见那无发侠义侯化和跳过来,

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ,

Zhang Yufeng ,

张 玉峰 ,

“张玉峰,

[haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

How capable are you ?

如何 有能力的 是 你 ?

你有多大能耐本领?

[let] [em 'i:] [si:] .

Let me see .

让 我 看 .

我瞧瞧,

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

你看是如何?

[ju] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [meɪd] [ðeə(r)] [mu:v] .

Yu Feng and his companion made their move .

于 冯 和 他的 伴侣 制成 他们的 移动 .

玉峰二人动手,

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

The group of thieves came over and surrounded them .

这 团体 的 窃贼 来了 超过 和 包围 他们 .

群贼过来往上一围。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [fʊd; ʃəd][duː; də] .
I wonder what Zhang Yufeng should do .
我 想知道 什么 张 玉峰 应该 做 .

不知张玉峰该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 97
章 -

第九十七回

[ˈaɪən] - [ˈblʌdɪd] [ˈskɒlə(r)] [diːˈjuː] [fɛŋ] [huː] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][ænd; ənd] [wɪnd] - [ˈtʃɛrsɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp]
Iron - Blooded Scholar Du Sheng Hou Hua and Wind - Chasing Immortal Ape
铁 - 血腥 学者 杜 盛 侯 华 和 风 - 追逐 不朽 猿
[ˈtɔɪd] [wɪð] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ]
toyed with Zhang Yufeng
玩弄 和 张 玉峰

铁胆书生独胜侯化和 追风仙猿戏耍张玉峰

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[nəʊ] [ˈflaʊəz] , [nəʊ] [waɪn] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]
No flowers , no wine , for Qingming Festival
不 花朵 , 不 葡萄酒 , 为了 清明 节日

无花无酒过清明，

[hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [wɒz; wəz][səʊ] [ləʊ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [ˈmʌŋk] .
His interest was so low that he resembled a hermit monk .
他的 兴趣 曾是 所以 低的 那 他 类似 一个 隐士 僧 .

兴味萧然似野僧。

[ˈjestədeɪ] , [maɪ] [ˈneɪbə(r)] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ŋjuː] [ˈfaɪə(r)] .
Yesterday , my neighbor asked for new fire .
昨天 , 我的 邻居 问 为了 新的 火 .

昨日邻家乞新火，

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈwɪndəʊ] [ɪz] [ʃeəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] [læmp] .
The morning window is shared with the reading lamp .
这 早晨 窗户 是 共享 和 这 阅读 灯 .

晓窗分与读书灯。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [huː] - .
Zhang Yufeng was about to fight Hou Huahe .
张 玉峰 曾是 关于 到 斗争 侯 - .

张玉峰正要与侯化和动手，

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)] [help] .
The crowd came over to offer help .
这 人群 来了 超过 到 提供 帮助 .

众人过来要帮助，

[huː] - [sed] :
Hou Huahe said :
侯 - 说 :

侯化和说：

" [ju:;; jʊ] ['kænɒt] [win][baɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ! "
" **You cannot win by waiting for more !** "
" 你 不能 赢 经过 等待 为了 更多的 ! "

“你等不可以多为胜！”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

那张玉峰说：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ? "
" **Which of you come here ?** "
" 哪个 的 你 来 这里 ? "

“你们哪个过来，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dɪ'vaɪd] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] ?
Should we divide it into top and bottom ?
应该 我们 划分 它 进入 顶部 和 底部 ?

分个上下？”

[ðen] [ə; eɪ][kɑ:(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Then a car came from the north .
然后 一个 车 来了 从 这 北 .

只见那正北上来了一辆车，

[ðə; ði] [sti:l] - [gʌt] ['mɑ:tə(r)] [oʊ'jɑ:ŋ] [jæn] [sæt][ɒn][aɪ 'ti:] .
The steel - gut martyr Ouyang Shan sat on it .
这 钢 - 肠道 烈士 欧阳 山 卫星 在 它 .

上面坐着钢肠烈士欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] , [ðə; ði][ˈaɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] .
Zhuge Ji , the Iron - Willed Scholar .
诸葛亮 季 , 这 铁 - 意志 学者 .

铁胆书生诸葛吉。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ði:z] [tu:] [went] [tu:; tə] - ['hu:tɒŋ] ,
Just because these two went to Nanxiaoshun Hutong ,
只是 因为 这些 二 去 到 - 胡同 ,

只因为这两个到了南孝顺胡衕，

[aɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['ɒprə] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
I went to find Zhang Yufeng to listen to opera early in the morning .
我 去 到 寻找 张 玉峰 到 听 到 歌剧 早期的 在 这 早晨 .

一早去找张玉峰听戏，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪthəʊs] , [aɪ] [hɜ:d] [wɒt] [maɪ]['fæməli] [sed] . . .
Upon arriving at the gatehouse , I heard what my family said . . .
之上 抵达 在 这 门房 , 我 听到 什么 我的 家庭 说 . . .

到了门房听家人一说，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʌrɪd] .
The two were worried .
这 二 是 担心 .

两个人不放心，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [jɒŋdɪŋmɪn] [baɪ][kɑ:(r)] ,
After leaving Yongdingmen by car ,
后 离开 永定门 经过 车 ,

坐车出离了永定门，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Dashazikou .
我们 到达的 在 - .

来到了大沙子口，

[ðeɪ] [sa:] [ðæt] [ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .
They saw that the group had surrounded Zhang Yufeng .
他们 锯 那 这 团体 有 包围 张 玉峰 .
一瞧那些个人把张玉峰围上了。

[ðæt] [ˌoʊ'ɑ:ŋ] [jæn] ,
That Ouyang Shan ,
那 欧阳 山 ,
那欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Zhuge Ji and his companion
诸葛亮 季 和 他的 伴侣
诸葛吉二人，

[wʌŋ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [deθ] [wɒnd] ,
One holding a death wand ,
一 保持 一个 死亡 魔杖 ,
一个手拿丧门棍，

[wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] [held] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] ['mændərɪn] [dʌk] ['æksi:z] .
One person held a pair of mandarin duck axes .
一 人 握住 一个 一对 的 普通话 鸭子 轴 .
一个手拿子母鸳鸯钹，

[ˈdʒʌmpɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Jumping into the crowd ,
跳 进入 这 人群 ,
跳在众人当中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ru:d] ！ "
" You must not be rude ! "
" 你 必须 不是 是 粗鲁的 ！ "
“你等休要无礼，

[wɪv] [ə'raɪvd] ！
We've arrived !
我们已经 到达的 ！

我二人来也！ ”
[ðə; ði]['aɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] [ˈdʒu:geɪ][dʒi] [held] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['mændərɪn] [dʌk] ['æksi:z]
The iron - willed scholar Zhuge Ji held the mother - and - child mandarin duck axes
这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 握住 这 母亲 - 和 - 孩子 普通话 鸭子 轴
[ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
in his hands .
在 他的 双手 .

铁胆书生诸葛吉手擎子母鸳鸯钹，
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,
“来，

[kʌm] ！
Come ！
来 ！

来！

[hu:] [wɪl] [faɪt] [em 'i:] ？
Who will fight me ？
WHO 将要 斗争 我 ？

哪个与我动手来？ ”

[hu:] - , [ðə; ði] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] [wɪ'dəʊt] [heə(r)] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Hou Huahe , the chivalrous hero without hair , swung his spear .
侯 - , 这 骑士精神 英雄 没有 头发 , 摇摆 他的 矛 .

无发侠义侯化和一摆腾枪，

[ɪk'spleɪn] ：
explain ：
解释 ：

说：

" [hɪə(r)][ai] [kʌm] ！ "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

“我来也！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
The two men started fighting on the spot .
这 二 男人 开始 斗争 在 这 点 .

二人在当场动手。

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Zhuge Ji was a hero of his time .
诸葛亮 季 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .

那诸葛吉乃当世的英雄，

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] ['wepənz] [hi:; hi] [ju:st] ,
The pair of weapons he used ,
这 一对 的 武器 他 用过的 ,

他使的这一对兵器，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] ,
Apart from his master ,
除 从 他的 掌握 ,

天下除去他师傅，

[nəʊ][wʌŋ] [els] [wi:lɪd] [ðɪs] ['wepən] .
No one else wielded this weapon .
不 一 别的 挥舞 这 武器 .

并无第二人使这一般兵刃。

[haʊ] [kʊd; kəd] [hu:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ænd; ənd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [mætʃ] ？
How could Hou Hua and he possibly be his match ？
如何 可以 侯 华 和 他 可能 是 他的 匹配 ？

那侯化和他如何是他的对手哪，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði]['mændərɪn] [dʌk] ['æksi:z] .
Zhuge Ji and his son were given the Mandarin Duck Axes .
诸葛亮 季 和 他的 儿子 是 给定 这 普通话 鸭子 轴 .

被诸葛吉一子母鸳鸯钺，

[ðeɪ] [kʌt] [hu:] [hu:z] [nek] , [li:viŋ] [ə; eɪ] ['blʌdi] [gæʃ] .
They cut Hou Hua's neck , leaving a bloody gash .
他们 切 侯 华的 脖子 , 离开 一个 血腥 伤口 :

把侯化和脖颈划了一道血口子,

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 :

鲜血直流,

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The group of thieves took a look ,

那一群贼一瞧,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦!

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
The old hero was injured .
这 老的 英雄 曾是 受伤 :

老英雄带伤了,

[wi:; wi] [kænt] [ɪg'no:(r)] [ðɪs] !
We can't ignore this !
我们 不能 忽略 这 !

你我不可不管! ”

[hu:] - [sed] :
Hou Huahe said :
侯 - 说 :

那侯化和说:

" [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] . "
" You don't need to do this . "
" 你 不 需要 到 做 这 . "

“你等不必如此。

[aɪ] [kænt] [du:; də][aɪ 'ti:] .
I can't do it .
我 不能 做 它 :

我都不成,

[let] [ə'ləʊn] [ju:; jʊ] !
Let alone you !
让 独自的 你 !

何况是你哪!

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 :

咱们回去吧。”

[wen] [ɑ:skt] , [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
When asked , Zhang Yufeng said :
什么时候 问 , 张 玉峰 说 :

问张玉峰说:

" [ðæts] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['mændərɪn] [dʌk] [æks] , "

" **That's the one that makes the mother - and - child mandarin duck axe** , "

" 那就是 这 一 那 制作 这 母亲 - 和 - 孩子 普通话 鸭子 斧头 , "

"那使子母鸳鸯钹的，

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz][lɑːst] [neɪm] ?

What is his last name ?

什么 是 他的 最后的 姓名 ?

他姓什么？

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] :

Zhang Yufeng said his name was :

张 玉峰 说 他的 姓名 曾是 :

叫什么张玉峰说：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['restrɒnt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] - .

He was in a restaurant outside the east gate of Liulichang .

他 曾是 在 一个 餐厅 外部 这 东方 门 的 - .

“他在琉璃厂东门外饭馆内，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][dʒuːgeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] .

His surname was Zhuge and his given name was Ji .

他的 姓 曾是 诸葛亮 和 他的 给定 姓名 曾是 季 .

姓诸葛名吉，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " ['aɪən] - ['blʌdɪd] ['skɒlə(r)] " .

His nickname was " Iron - Blooded Scholar " .

他的 昵称 曾是 " 铁 - 血腥 学者 " .

别号人称铁胆书生。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] [wɒt] ?

Why did you ask him what ?

为什么 做过 你 问 他 什么 ?

你问他做什么？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [huː] -

Upon hearing this , Hou Huahe

之上 听力 这 , 侯 -

侯化和一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [naʊ] . "

" **We are going now** . "

" 我们 是 去 现在 : "

“我等要去也。

[ˈaʊə(r)] ['frendʃɪp] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

Our friendship remains unchanged .

我们的 友谊 遗迹 未更改 .

咱们是青山不改，

[ɡriːn] ['wɔːtəz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .

Green waters flow forever .

绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,

When we meet again in the future ,

什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [mi:t] [ə'ven] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。

[ai][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][,em 'i:] .
I must invite a capable person to come and visit me .
我 必须 邀请 一个 有能力的 人 到 来 和 访问 我 .

我必要请能人前来拜访。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [drəʊv] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃæn'dʊŋ] .
He took everyone to the car and drove back to Shandong .
他 采取 每个人 到 这 车 和 驾驶 后退 到 山东 .

带众人上车回山东去了。

[ðen] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [gɒt][ˈɪntu:] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
Then Zhang Yufeng and the other two got into the car .
然后 张 玉峰 和 这 其他 二 得到 进入 这 车 .

那张玉峰三个人也就上车，

[ˈentə(r)] [jɒŋdɪŋ] [geɪt] ,
Enter Yongding Gate ,
进入 永定 门 ,

进永定门，

[wiː; wi][et; ɛɪt] [ˈbrekfəst] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestrɒnt] [fɜ:st] .
We ate breakfast at a restaurant first .
我们 吃 早餐 在 一个 餐厅 第一的 .

先到饭馆吃完了早饭，

[ðen] [ðeɪ] [went] [həʊm] .
Then they went home .
然后 他们 去 家 .

然后各自归家。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

自此日起，

[ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðəz] [ˈɒf(ə)n] [pleɪd] [tə'geðə(r)] .
The three brothers often played together .
这 三 兄弟 经常 玩 一起 .

他弟兄三个人常在一处玩耍。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ə; eɪ][ˈfæməli] .
Zhang Yufeng celebrated his wedding and started a family .
张 玉峰 著名 他的 婚礼 和 开始 一个 家庭 .

张玉峰办喜事成家，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [ɔ:l] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kən'grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Relatives and friends all came to offer their congratulations .
亲属 和 朋友们 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

众亲友等齐来给道喜，

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ðv; əv] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [gests] ,
After three days of farewell to guests ,
后 三 天 的 告别 到 客人 ,
过三朝谢客已毕，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] , [ˈmædəm] [ˈʃaʊ] , [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [pɑːst] [əˈweɪ] .
My mother , Madam Xiao , has also passed away .
我的 母亲 , 女士 肖 , 有 还 通过了 离开 .
老母萧氏又病故了，

[tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .
To arrange a funeral .
到 安排 一个 葬礼 .
办理白事。

[ˈɑːftə(r)] [ˈberiəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,
葬埋之后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第86/175页

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [ðæt] [deɪ] .
Nothing happened that day .
没有什么 发生 那 天 .

这一日无事，

[aɪv] [ɡɒn] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [tuː] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
I've gone to find my two sworn brothers .
我已经 已消失 到 寻找 我的 二 宣誓 兄弟 .

去找二位拜兄去了，

[wiː; wi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
We exchanged a few words .
我们 交换 一个 很少 字 .

谈了几句话。

[ʊʊˈɑːŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [lets] [gəʊ][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [zaɪdɪŋ] [ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] . "
" Let's go visit the Xiding Wanshan Temple today . "
" 我们来吧 去 访问 这 西鼎 万山 寺庙 今天 . "

“你我今天去逛一趟西顶万善寺，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [maɪ] [θɜːd] [ˈbrʌðərz] [əˈpɪnjən] [ɪz] ?
I wonder what my third brother's opinion is ?
我 想知道 什么 我的 第三 兄弟 观点 是 ?

不知三弟尊意如何？ ”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

“我不去，

[gəʊ] , [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] .
Go , my two elder brothers .
去 , 我的 二 长老 兄弟 .

二位兄长去吧。

[aɪl] [gəʊ] [tʃek] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ʃɒp] .
I'll go check inside the shop .
患病的 去 查看 里面 这 店铺 .

我到铺中瞧瞧去。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
After saying this , he took his leave .
后 说 这 , 他 采取 他的 离开 .

说罢告辞，

[get] [ɒŋ][ðə; ði] [bʌs] [aʊt'saɪd] .
Get on the bus outside .
得到 在 这 公共汽车 外部 .

到外面上车，

[teɪk] [ə; eɪ][kɑ:(r)][ɪntu:] - .
Take a car into Liulichang .
拿 一个 车 进入 - .

坐车进琉璃厂，

[get] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [saʊθ] ['peɪpə(r)] [ʃɒp] .
Get off at the entrance of Sibaozhai South Paper Shop .
得到 离开 在 这 入口 的 - 南 纸 店铺 .

到四宝斋南纸铺门首下车，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] .
They took their seats inside the cabinet .
他们 采取 他们的 座位 里面 这 内阁 .

在栏柜里头落座。

[ˈmænɪdʒə(r)] [sɒŋ] [ænd; ʌnd][ɔ:][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
Manager Song and all the shop assistants came over and said :
经理 歌曲 和 全部 这 店铺 助理 来了 超过 和 说 :

宋掌柜的与众伙计齐过来说：

" [hæz; hæz][ðə; ði] [bɒs] [ə'raɪvd] ? "
" Has the boss arrived ? "
" 有 这 老板 到达的 ? " "

“东家来了吗？

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][ɒŋ] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[lets] [sɪt][ɪn'saɪd] .
Let's sit inside .
我们来吧 坐 里面 .

咱们里边坐着。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [lets] [du:; də][aɪ 'ti:][hɪə(r)] . "
" Let's do it here . "
" 我们来吧 做 它 这里 . " "

“就在这里吧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[ðen] [ə; eɪ]['baɪə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Then a buyer came in from outside .
然后 一个 买方 来了 在 从 外部 .

只见那外边进来了一个买主，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [j'ɪəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年约七十以外，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [dɑːk] [bluː] [ˈkɒtn] [ˈəʊnəkəʊt] .
He was wearing a dark blue cotton overcoat .
他 曾是 穿着 一个 黑暗的 蓝色的 棉布 大衣 .
身穿一件毛蓝布大褂，

[waɪt] [sɒks] ,
White socks .
白色的 袜子 ,
白袜子，

[bluː] [kloʊ] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ˈʃuːz] ;
Blue cloth double - sided shoes ;
蓝色的 布 双倍的 - 侧面 鞋 ;
青布双脸鞋；

[bɔːld] [hed]
Bald head
秃 头
光着头，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][heə(r)] .
Not a single hair .
不是 一个 单身的 头发 .
并无一根头发，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɔːld][mæn] [wɪð] [æən; ən][ɔɪl] [gʊəd] - [ˈfeɪpt] [ˈheəkʌt] ;
He was a bald man with an oil gourd - shaped haircut ;
他 曾是 一个 秃 男人 和 一个 油 葫芦 - 形状 理发 ;
是一个油葫芦秃子；

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛
细眉毛，

[bɪg] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,
大眼睛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fjuː] [waɪt] [heəz] .
He has a few white hairs .
他 有 一个 很少 白色的 头发 .
微有几根白胡须，

[ˈkʌmɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Coming in from outside ,
未来 在 从 外部 ,
从外面进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈtrɪks] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsliːv] [wen] [aɪ] [baɪ] [ə; eɪ][kæt] ? "
" **Shopkeeper , do you have any tricks up your sleeve when I buy a cat ?** "
" 店主 , 做 你 有 任何 技巧 向上 你的 袖子 什么时候 我 买 一个 猫 ? "
“掌柜的我买猫诈刺有没有？ ”

[ʃiː; ʃi] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈpɪtʃt] [ˈvɔɪs] .
She speaks in a high - pitched voice .
她 说话 在 一个 高的 - 投球 噪音 .
说话尖嗓子，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音高大，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

“掌柜的，

" [ɪz] [ðəə(r)] [ə; eɪ] [kæt] [feɪn] [æn; ən] [əˈtæk] ? "
" **Is there a cat feigning an attack ?** "
" 是 那里 一个 猫 假装 一个 攻击 ? "

有猫诈刺没有？ ”

[ðə; ði] [ˈwɜ:kəz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众伙计说：

" - [ʃɒp] [ˈdʌznt] [sel] [ðəʊz] [kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] . "
" **Nanzhi Shop doesn't sell those kinds of things** . "
" - 店铺 不 卖 那些 种类 的 事物 . "

“南纸铺下不卖那些个东西。

[ðə; ði][bɔ:ld][əʊld][mæn] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The bald old man rolled his eyes .
这 秃 老的 男人 滚动 他的 眼睛 :

那秃老头把眼一翻，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [nəʊ] [ɪts] - ([ˈsʌðən] [ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp]) . "
" **I know it's Nanzhipu (Southern Paper Shop)** . "
" 我 知道 它是 - (南方 纸 店铺) . "

“我知道是南纸铺，

[aɪ] [bɔ:t] [fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [ʃi:ts] [ɒv; əv] [ˈpeɪpə(r)] .
I bought four large sheets of Maojian paper .
我 买 四 大的 纸张 的 毛建 纸 :

我买毛尖四大纸，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][wʌn] [ˈtɪkɪt] ?
How much is one ticket ?
如何 很多 是 一 票 ?

要多少钱一张？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ˈpeɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Maojian paper from the south ,
毛建 纸 从 这 南 ,

“毛尖四南纸，

[wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [tu:] [meɪs] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][pə(r)] [nəʊt] .

One tael and two mace of silver per note .
一 泰尔 和 二 锤 的 银 每 笔记 :

一两二钱银子一张。”

[ðə; ði][bɔ:ld][əʊld][mæn] [sed] :

The bald old man said :
这 秃 老的 男人 说 :

那秃老头儿说:

[gɪv] [em 'i:][wʌn] .

Give me one .
给 我 一 :

“你给我拿一张，

[raɪt] - [fɔ:(r)] [ʃi:ts] - [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] .

Write ' Maojian Four Sheets ' in the middle of the paper .
写 - 毛建 四 床单 - 在 这 中间 的 这 纸 :

在纸的当中写‘毛尖四一张，

[wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [tu:] [meɪs] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

One tael and two mace of silver .
一 泰尔 和 二 锤 的 银 :

纹银一两二钱’，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [lɑ:dʒ] .

The characters should be large .
这 人物 应该 是 大的 :

字要大，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [fə'get] .

I'm afraid I'll forget .
我是 害怕的 患病的 忘记 :

我怕忘了。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [dʌn] ? "

" How can that be done ? "
" 如何 能 那 是 完毕 ? "

“那如何使得。

[wi:l; wil] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['seprət] [nəʊt] .

We'll give you a separate note .
出色地 给 你 一个 分离 笔记 :

我们给你单开一个条儿，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?

What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想怎么样？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说:

" [ni:d] [nɒt] ,

" Need not ,
" 需要 不是 ,

“不用，

[raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ɒn][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
Write it down for me on a piece of paper .
写 它 向下 为了 我 在 一个 片 的 纸 .
给我写在纸上吧。

[jʊr; jər] ['wʌrɪd] ?
You're worried ?
你是 担心 ?

你不放心，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
I'll give you the silver .
患病的 给 你 这 银 .

我给银子。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][sʌm; səm]['sɪlvə(r)] .
He reached out and took out some silver .
他 达到 出去 和 采取 出去 一些 银 .

伸手掏出银子来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hɪə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] .
Here you go .
这里 你 去 .

“给你吧，

[ðɪs] [ɪz][wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [θri:] [meɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
This is one tael and three mace of silver .
这 是 一 泰尔 和 三 锤 的 银 .

这是一两三钱银子，

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Give me the change .
给 我 这 改变 .

剩下找给我钱。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The shop assistant reached out and took the silver .
这 店铺 助手 达到 出去 和 采取 这 银 .

那个伙计伸手把那银子接过去，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了瞧，

['ɑ:ftə(r)] [weɪɪŋ] [aɪ 'ti:] , [aɪ] [geɪv] [ðə; ði][əʊld][mæn][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
After weighing it , I gave the old man the change .
后 称重 它 , 我 给予 这 老的 男人 这 改变 .

秤好了找给那老头儿钱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" **Take it** . "
" 拿 它 . "

“你拿了去吧。”

[brɪ'saɪd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ʃi:ts] [pʊ; əv] [ti:] ,
Beside the four sheets of Maojian tea ,
旁 这 四 纸张 的 毛建 茶 ,
在那毛尖四纸旁，

[raɪt] " - " [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Write " Sibaozhai " for him .
写 " - " 为了 他 .

给他写上“四宝斋，

[nəʊ] . [fɔ:(r)] ,
Maojian No . 4 ,
毛建 不 . 4 ,

毛尖四一张，

[wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [tu:] [meɪs] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] .
One tael and two mace of silver .
一 泰尔 和 二 锤 的 银 .

纹银一两二钱”。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
The old man took it .
这 老的 男人 采取 它 .

那老头儿接过去，

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [baɪ] [hɪm'self] .
He went outside by himself .
他 去 外部 经过 他自己 .

自己到了外边去了，

[ʒɑ:ŋ] [jʊ:'fɛŋ] [ðen] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡɒt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
Zhang Yufeng then went out and got into the car .
张 玉峰 然后 去 出去 和 得到 进入 这 车 .

张玉峰也就出去上了车。

[si:] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [bɔ:t] [ðə; ði] ['sʌðən] ['peɪpə(r)] .
See the man who bought the southern paper .
看 这 男人 WHO 买 这 南部 纸 .

见那买南纸的那个人，

['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] [ʒɑ:ŋ] - [kɑ:t] , [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] [ðə; ði] [mju:lz] [aɪz] .
Standing in front of Zhang Yufeng's cart , right in front of the mule's eyes .
常设 在 正面 的 张 - 大车 , 正确的 在 正面 的 这 骡子的 眼睛 .

站在张玉峰那车前骡子的眼头里，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :

赶车的说：

" [əʊld] [mæn] "
" **Old man** "
" 老的 男人 "

“老头儿，

[ju:; jʊ] [mu:v] [ə'weɪ] ,
You move away ,
你 移动 离开 ,

你躲开，

[ˈəʊə(r)][kɑ:(r)][hɪt][ju:; jʊ] .
Our car hit you .
我们的 车 打 你 :

我们的车碰着你。”

[ðə; ði][bɔ:ld][əʊld][mæn][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
The bald old man didn't say a word .
这 秃 老的 男人 没有 说 一个 单词 :

那秃老头儿一声也不言语。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :

赶车的过去说:

" [əʊld][mæn] "
" Old man "
" 老的 男人 "

“老头儿，

[pli:z] [let][em 'i:] [nəʊ] !
Please let me know !
请 让 我 知道 !

借光啦！

[dɒdʒ]
Dodge
躲闪

躲开，

[lets] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Let's go over there .
我们来吧 去 超过 那里 :

让我们过去。”

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [sed] :
The bald man said :
这 秃 男人 说 :

那秃者头儿说:

" [ju:; jʊ] [ˈbɒrəʊ] [maɪ] [laɪt] , "
" You borrow my light , "
" 你 借 我的 光 , "

“你借光，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈɪnrəst] [wɪl] [ju:; jʊ] [peɪ] [em 'i:] ?
How much interest will you pay me ?
如何 很多 兴趣 将要 你 支付 我 ?

给我出多少钱的利钱？

" [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ju:; jʊ] [ɡɪv] [em 'i:] [bæk] ? "
" How much will you give me back ? "
" 如何 很多 将要 你 给 我 后退 ? "

多咱还我？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :

赶车的说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [dɒdʒ] . . . "
" If you don't dodge . . . "
" 如果 你 不 躲闪 . . . "

“你不躲开，

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [kɑː(r)] [hɪts] [juː; jʊ] , [jʊr; jər] [nɒt] [rɪˈspɒnsəb(ə)] !

If our car hits you , you're not responsible !

如果 我们的 车 点击量 你 , 你是 不是 负责的 !

我们车要碰着你可不管！

[æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən] [ədˈvɑːnst] [eɪdʒ] ,

At such an advanced age ,

在 这样的 一个 先进的 年龄 ,

这么大的年岁，

[waɪ] [ɪz][fɪː ʃi][səʊ] [dɪsˈlaɪkt] ?

Why is she so disliked ?

为什么 是 她 所以 不喜欢 ?

为甚么净讨人嫌哪！ ”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Zhang Yufeng took a look .

张 玉峰 采取 一个 看 .

张玉峰一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] .

He was angry .

他 曾是 生气的 .

心中有气，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][səʊ] [ˈɪɡnərənt] [ɒv; əv] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] ! "

" This person is so ignorant of worldly affairs ! "

" 这 人 是 所以 无知 的 世俗 事务 ! "

“这个人太不知世务！

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] ,

Jump into the car ,

跳 进入 这 车 ,

跳上车去，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] , "

" The one who is rushing to catch the carriage , "

" 这 一 WHO 是 匆忙 到 抓住 这 运输 , "

“赶车的，

" [lets] [ˈhʌri] [ænd; ənd][get][ðə; ði][kɑː(r)][ˈɡəʊɪŋ] . "

" Let's hurry and get the car going . "

" 我们来吧 匆忙 和 得到 这 车 去 . "

赶着车走吧。”

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

The driver cracked his whip .

这 司机 裂纹 他的 鞭 .

那赶车的一摇鞭子，

[hiː; hi] [smæk] [ðə; ði][mjuːl] .

He smacked the mule .

他 猛击 这 骡子 .

照着那骡子就是一下。

[ðæt] [mju:l] [wɪl] ['nevə(r)][krai] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bi:tiŋ] .
That mule will never cry out for a beating .
那 骡子 将要 绝不 哭 出去 为了 一个 殴打 .

那骡子永远不叫打，

[ðeɪ] [rʌŋ] [ə'wei] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][hit] .
They run away as soon as they are hit .
他们 跑步 离开 作为 很快 作为 他们 是 打 .

一打就跑，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [hu:vz] [pʊʃt] [ɒf] .
All four hooves pushed off .
全部 四 蹄子 推动 离开 .

四蹄蹬开，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [sped] [ɒf] [laɪk] [ðə; ði] [wind] .
The car sped off like the wind .
这 车 加速 离开 喜欢 这 风 .

那车如飞似的直跑。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mju:lz] [hed] .
The old man was in front of the mule's head .
这 老的 男人 曾是 在 正面 的 这 骡子的 头 .

那老头儿在那骡子脑袋前头，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fa:(r)] [ə'pa:t] .
They are not far apart .
他们 是 不是 远的 除 .

也相离不远，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][æz; əz][fa:st][æz; əz][ə; eɪ] [mju:lz] [legz] .
It was as fast as a mule's legs .
它 曾是 作为 快速地 作为 一个 骡子的 腿 .

与那骡子的腿是一般的快。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
Zhang Yufeng sat in the car , lost in thought .
张 玉峰 卫星 在 这 车 , 丢失的 在 想法 .

张玉峰在车内坐着发楞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [mæn][hæz; həz] ['eksələnt] ['skɪlz] ! "
" This man has excellent skills ! "
" 这 男人 有 出色的 技能 ! "

“此人好俊工夫！ ”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['meɪʃɪ:] [brɪdʒ] ,
Upon arriving at Meishi Bridge ,
之上 抵达 在 美石 桥 ,

到了煤市桥，

['hedɪŋ] [saʊθ] [tu:; tə] - .
Heading south to Dashilan .
标题 南 到 - .

往南奔大栅栏，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [dɪsə'piəd] .
The old man disappeared .
这 老的 男人 消失 .

就不见那个老头儿了。

[jʊ] [fɛŋ] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [wen] [hi; hi] [gɒt] [həʊm] .
Yu Feng got off the bus when he got home .
于 冯 得到 离开 这 公共汽车 什么时候 他 得到 家 .

玉峰回到家中下车，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He took a seat in the study .
他 采取 一个 座位 在 这 学习 .

到书房之内落座，

[ˈɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[hi; hi] [wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
He was reading a book by the north - facing window in the main hall .
他 曾是 阅读 一个 书 经过 这 北 - 面向 窗户 在 这 主要的 大厅 .

在穿厅屋中靠北边窗户看书。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['wɒtɪŋ] ,
Just as he was enjoying watching ,
只是 作为 他 曾是 享受 观看 ,

正看得高兴之际，

[æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓时，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ɪz] [ə'sli:p] .
Zhang Yufeng is asleep .
张 玉峰 是 睡着了 .

张玉峰睡着。

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [hænd] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A person reached a hand in through the window .
一个 人 达到 一个 手 在 通过 这 窗户 .

有一个人从窗户外头伸进一只手来，

[græb] [ʒɑ:ŋ] - [breɪd] .
Grab Zhang Yufeng's braid .
抓住 张 - 编织 .

把张玉峰辫子给抓住，

[pʊl] [,aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] .
Pull it outwards .
拉 它 向外 .

往外一拉。

[jʊ] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

[hu:] [ɪz] [,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人？

[nɒt] [gʊd] ! "
not good ! "
不是 好的 ! "

不好！ ”

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Upon opening his eyes ,
之上 开幕 他的 眼睛 ,

睁睛一看，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][əʊld][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɔ:t] [ðə; ði] [ti:] ['peɪpə(r)]
I recognized him as the old man who had bought the Maojian tea paper
我 认可 他 作为 这 老的 男人 WHO 有 买 这 毛建 茶 纸
[frɒm; frəm] - ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
from Sibaozhai during the day .
从 - 期间 这 天 .

见是白天在四宝斋买南纸毛尖四的那个老头儿，

['həʊldɪŋ] [ðæt] ['gli:mɪŋ] [naɪf]
Holding that gleaming knife
保持 那 闪闪发光 刀

手拿明晃晃的那一把刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ,
Zhang Yufeng ,
张 玉峰 ,

“张玉峰，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I intend to kill you .
我 打算 到 杀 你 .

我有心把你杀了，

" [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] ! "
" What a pity about your age ! "
" 什么 一个 遗憾 关于 你的 年龄 ！ "

可惜你这年岁！ ”

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði] [naɪf] [bɪ'hænd][hɪz; ɪz] [bæk] .
He stabbed the knife behind his back .
他 刺伤 这 刀 在后面 他的 后退 .

把刀往背后一插，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv][tə'bækəʊ] .
He pulled out a pack of tobacco .
他 拉 出去 一个 盒 的 烟草 .

掏出一包锅烟子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [daʊnt] [kɔ:l] [hɪm][dʒeɪd] - [feɪst] [sti:d] [eni'mɔ:(r)] . "
" Don't call him Jade - Faced Steed anymore . "
" 不 称呼 他 玉 - 面对 骏马 不再 . "

“你别叫玉面骢啦，

[jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] - - , [raɪt] ?
Your name is Wuyun Xiushi , right ?
你的 姓名 是 - - , 正确的 ?

你叫乌云秀士吧！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [stʊd] [ðeə(r)] ,
The old man stood there ,
这 老的 男人 站立 那里 ,

那个老头儿在那里站定，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [kʌm] [aʊt] ,
Upon seeing Zhang Yufeng come out ,
之上 看到 张 玉峰 来 出去 ,

一见张玉峰出来，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['pækɪdʒ] .
He reached in and pulled out a package .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 包裹 .

伸手掏出来一宗对象，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] , [pli:z] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['treʒə(r)] ! "
" Younger generation , please look at the treasure ! "
" 年轻 一代 , 请 看 在 这 宝藏 ! " "

“小辈看宝贝吧！ ”

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [waɪt] , ['krʌmpld] [pi:s] [pʊ; əv]['peɪpə(r)] .
A large , white , crumpled piece of paper .
一个 大的 , 白色的 , 皱巴巴的 片 的 纸 .

白生生一个大纸团，

[hɪt][,aɪ 'ti:] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ju:; jʊ] .
Hit it right in front of you .
打 它 正确的 在 正面 的 你 .

照着面打来。

[ju] [fɛŋ] [ri:tʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] .
Yu Feng reached out his hand .
于 冯 达到 出去 他的 手 .

玉峰一伸手，

[aɪ] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
I took it and looked at it .
我 采取 它 和 看起来 在 它 .

接过来一瞧，

[ɪts] [ðə; ði] [ti:] ['peɪpə(r)][səʊld][dʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It's the Maojian tea paper sold during the day .
它是 这 毛建 茶 纸 卖 期间 这 天 .

是白天卖的那毛尖四纸，

[aɪ] [rəʊld] [ə; eɪ][bɔ:l] .
I rolled a ball .
我 滚动 一个 球 .

团了一个弹儿。

[ju] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [left] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Yu Feng was left lying on the ground .
于 冯 曾是 左边 说谎 在 这 地面 .

玉峰扔在就地，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the knife in his hand .
他 摇摆 这 刀 在 他的 手 .

抡手中刀，

[hi:; hi] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ʌnd] [slæfəd] [æt; ət][him] .
He lunged at the old man and slashed at him .
他 猛扑 在 这 老的 男人 和 削减 在 他 。

扑奔那个老头儿就砍。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:f] .
The old man leaped onto the north - facing roof .
这 老的 男人 跳跃 到 这 北 - 面向 屋顶 。

那个老头儿望北房上一蹿，

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [ðæt] [ru:f] , [hi:; hi] [sed] :
Standing on that roof , he said :
常设 在 那 屋顶 , 他 说 :

站在那房上说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[jʊr; jər] [kwɔɪt] [bəʊld] .
You're quite bold .
你是 相当 大胆的 。

你的胆子不小，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][em 'i:] !
How dare you lay a hand on me !
如何 敢 你 躺 一个 手 在 我 ！

敢与老夫动手！

[kʌm] [ʌp][hɪə(r)] !
Come up here !
来 向上 这里 ！

你上来！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Zhang Yufeng jumped onto the roof .
张 玉峰 跳了起来 到 这 屋顶 。

张玉峰蹿上房去，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The old man jumped down .
这 老的 男人 跳了起来 向下 。

那个老头儿跳下来了。

[ju] [fɛŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Yu Feng jumped down .
于 冯 跳了起来 向下 。

玉峰跳下来，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [əˈɡeɪn] .
The old man jumped onto the roof again .
这 老的 男人 跳了起来 到 这 屋顶 再次 。

那个老头儿又蹿上房。

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如是者，

[aɪ] [went] [ʌp][ænd; ʌnd] [daʊn] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I went up and down several times .
我 去 向上 和 向下 一些 时代 。

上来下去好几趟。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

那个者头儿说:

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ,
Zhang Yufeng ,
张 玉峰 ,

“张玉峰,

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][,aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
You don't need to chase after it anymore .
你 不 需要 到 追赶 后 它 不再 .

你不必追了,

[ɪf] [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌŋ] [,aɪ 'ti:] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
If I wanted to kill you , I would have done it long ago .
如果 我 通缉 到 杀 你 , 我 会 有 完毕 它 长的 前 .

我要杀你早就杀你了。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三鼓了,

[aɪm] [ɒf] .
I'm off .
我是 离开 .

我去也。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [doʊnt][gəʊ] [jet] ! "
" Don't go yet ! "
" 不 去 然而 ! "

“你先别走!

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么?

[li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
Leave your name !
离开 你的 姓名 !

留下姓名! ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那个老头儿说:

" [jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] [em 'i:] ? "
" You're asking me ? "
" 你是 问 我 ? "

“你问我呀,

[aɪ][,eɪ 'em][æɪt; ət][ðə; ði] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
I am at the Guangqing Tea Garden .
我 是 在 这 - 茶 花园 .

我在广庆茶园,

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [ɡaɪ] [nemd] [sʌn] [es 'aɪ] [wið] [æn; ən]['aɪən] [hed] ?
Do you know a guy named Sun Si with an iron head ?
做 你 知道 一个 盖伊 命名 太阳 硅 和 一个 铁 头 ？

你知道有个铁头孙四，

[ðæts] [em 'iː] .
That's me .
那就是 我 。

就是我。

[dis'sætɪsfɑɪd]
Dissatisfied
不满

不服，

[kʌm] [faɪnd][em 'iː] [tə'mɒrəʊ] .
Come find me tomorrow .
来 寻找 我 明天 。

明天找我去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃuːz] [br'twiːn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ænd; ənd] ['praɪvət] [saɪdz] .
You can choose between the official and private sides .
你 能 选择 之间 这 官方的 和 私人的 侧面 。

官私两面由着你挑。

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt]
To go to court
到 去 到 法庭

要打官司，

[sɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [suː] ;
You don't need to sue ;
你 不 需要 到 起诉 ；

你倒不必去告；

[nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['ɡʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz]
North and South government offices
北 和 南 政府 办公室

南北衙门、

- ['priːfektʃə(r)] ['sensərɪt]
Shuntian Prefecture Censorate
- 州 审查

顺天府都察院，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [suː] [ðem; ðəm] .
Go ahead and sue them .
去 前方 和 起诉 他们 。

你去告去。

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] ,
If we fight ,
如果 我们 斗争 ；

要打架，

[ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
Invite someone to go tomorrow .
邀请 某人 到 去 明天 。

明天你邀人去，

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ðeə(r)] !
I'll be waiting for you there !
患病的 是 等待 为了 你 那里 !

我在那里等你！

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] .
A person has a name .
一个 人 有 一个 姓名 .

人有个名，

[ðə; ðɪ] [triː] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈʃædəʊ] .
The tree has a shadow .
这 树 有 一个 阴影 .

树有个影儿，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Do you know or not ?
做 你 知道 或者 不是 ?

你知道不知？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
The old man finished speaking and left .
这 老的 男人 完成的 请讲 和 左边 .

那老头儿说完了就走了。

[ˈiːv(ə)n] [ju] [fɛŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
Even Yu Feng couldn't catch up .
甚至 于 冯 不能 抓住 向上 .

玉峰也追不上，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] , [wiː; wi][wʊənt][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Even if we catch up , we won't be a match for him .
甚至 如果 我们 抓住 向上 , 我们 惯于 是 一个 匹配 为了 他 .

“追上也不是他的对手，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌoʊˈdʌːŋ] [[æn] [ænd; ənd]][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪ] [təˈmɒrəʊ] .
I'm going to invite my brother Ouyang Shan and Zhuge Ji tomorrow .
我是 去 到 邀请 我的 兄弟 欧阳 山 和 诸葛亮 季 明天 .

明天去邀我哥哥欧阳善与诸葛吉，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
The three of us went to find him .
这 三 的 我们 去 到 寻找 他 .

我三个人去找他去。”

[hiː; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][baɪ] [hɪmˈself] .
He went inside by himself .
他 去 里面 经过 他自己 .

自己进屋内，

[kɔːl] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ɪn] .
Call the night watchman in .
称呼 这 夜晚 守望者 在 .

叫打更的进来，

[aɪ][gɒt][sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
I got some water for him to wash his face .
我 得到 一些 水 为了 他 到 洗 他的 脸 .

给取了点洗脸水，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [jɔ:'self] .
Wash your face yourself .
洗 你的 脸 你自己 .

自己洗洗脸，

[laɪ] [daʊn] [ɒn] [aɪ 'ti:] ,
Lie down on it ,
说谎 向下 在 它 ,

往上一躺，

['tɜ:nɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[ðen] [aɪ] [fel] [ə'sli:p] .
Then I fell asleep .
然后 我 跌倒 睡着了 .

也就睡着了。

[aɪ] [ə'wəʊk] [æt; ət] [dɔ:n] .
I awoke at dawn .
我 醒来 在 黎明 .

天已五鼓醒来，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [laɪt] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
I wish it would light up immediately .
我 希望 它 会 光 向上 立即地 .

恨不能一时就亮才好。

[wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

候至天色大亮，

[ðə; ði] [i:st] [dɔ:n] .
The East dawns .
这 东方 黎明 .

东方发晓，

[aɪ][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] ['taɪdi] [ʌp] [maɪ'self] .
I got up and tidied up myself .
我 得到 向上 和 整理好 向上 我 .

自己起来收拾停妥，

[ɪts] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " ['tʃæriət] ['draɪvərz]['kærəvæn] " .
It's called a " chariot driver's caravan " .
它是 称为 一个 " 战车 司机 大篷车 " .

叫赶车的套车。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ti:haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
I took a car to the entrance of the teahouse at the east gate of the
我 采取 一个 车 到 这 入口 的 这 茶馆 在 这 东方 门 的 这
['fæktəri; 'fæktəri] .
factory .
工厂 .

自己坐车到了厂东门茶馆门首，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ə'raʊnd] ,
Seeing that there were quite a few people around ,
看到 那 那里 是 相当 一个 很少 人们 大约 ,

见围着好些个人，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ][bʌn][ˌɪnˈsaɪd] .
I wonder what's going on inside .
我 想知道 是什么 去 在 里面 .

不知里面有什么事。

[ðə; ði][ˈsteɪʃ(ə)n][ɪz] [kləʊzd] .
The station is closed .
这 车站 是 关闭 .

车站住了，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt][bʌ; əv][ðə; ði][kɑː(r)] [hɪmˈself] .
He jumped out of the car himself .
他 跳了起来 出去 的 这 车 他自己 .

自己跳下车来，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] .
The crowd was separated .
这 人群 曾是 分开 .

分开了众人，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] ,
Upon entering the teahouse ,
之上 进入 这 茶馆 ,

进了茶馆，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ʃæn] [ænd; ænd][ˈdʒuːgeɪ][dʒi] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .
He saw his elder brother Ouyang Shan and Zhuge Ji standing there .
他 锯 他的 长老 兄弟 欧阳 山 和 诸葛亮 季 常设 那里 .

见他大哥欧阳善与诸葛吉两个人在那边站着。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ,

有一个少年人，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˈtwentɪz]
In his early twenties
在 他的 早期的 二十多岁

年在二十多岁，

[hiː; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He sat at the table .
他 卫星 在 这 桌子 .

他坐在桌儿上，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 .

一声也不言语。

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [ʃæn] , [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈæŋkʃəs] .
His elder brother , Ouyang Shan , was only anxious .
他的 长老 兄弟 , 欧阳 山 , 曾是 仅有的 焦虑的 .

他大哥欧阳善只着急，

[ɪts] [səʊ][ˈɜːdʒənt] .
It's so urgent .
它是 所以 紧迫的 .

急的了不的。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][help] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbɒksɪŋ] .
Zhang Yufeng came to invite his two older brothers to help him with his boxing .
张 玉峰 来了 到 邀请 他的 二 老 兄弟 到 帮助 他 和 他的 拳击 .

张玉峰来是邀两个哥哥去助拳去，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɑ:skt] :
Upon seeing this , he immediately asked :
之上 看到 这 , 他 立即地 问 :

一见连忙问道:

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么回事？ ”

[oʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说:

[θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

你来吧，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you :
患病的 告诉 你 :

我说与你听。

[ɪts] [ɪn'fʊəriətɪŋ] [tu:; tə] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] !
It's infuriating to even think about it !
它是 令人恼火 到 甚至 思考 关于 它 !

提起来真把人把气死！ ”

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ,
Pointing at the young man ,
指向 在 这 年轻的 男人 ,

用手指那少年之人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] . "
" That person's surname is Li . "
" 那 人的 姓 是 李 . "

“那位姓李，

[wi:; wi] [ɪ:t] [ænd; ænd] [drɪŋk] [ti:] [hɪə(r)] ['evri] [deɪ] .
We eat and drink tea here every day .
我们 吃 和 喝 茶 这里 每一个 天 .

在这里每天吃饭喝茶，

[aɪ 'ti:] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
It lasted for more than twenty days .
它 持续 为了 更多的 比 二十 天 .

有二十余日。

[ˈjestədeɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] ,
Yesterday at the counter ,
昨天 在 这 柜台 ,

昨日在柜上，

[aɪ] [kept] [tu:] [ˈsɪlvə(r)] [nəʊts] .
I kept two silver notes .
我 保留 二 银 笔记 .

我收存下两封银、

[ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
A letter ,
一个 信 ,

一封字儿，

[ðeɪ] [sed] [ðeid] [kʌm] [tu:; tə] [pɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [tə'deɪ] .
They said they'd come to pick it up today .
他们 说 他们会 来 到 挑选 它 向上 今天 .

说今天来取。

[aɪ] [lɒkt] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [ðæt] [seɪf] [ˈjestədeɪ] .
I locked it in that safe yesterday .
我 已锁定 它 在 那 安全的 昨天 .

我昨日就锁在那银柜里了，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] .
There has never been a thief in our shop .
那里 有 绝不 到过 一个 贼 在 我们的 店铺 .

我们这铺内没有闹过贼。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsli:pɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜ:ɪd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After sleeping until the third watch of the night ,
后 睡眠 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

睡至三鼓以后，

[aɪ] [felt] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][ˈju:zɪŋ][ðeə(r)][ˈpɑ:tnə(r)][tu:; tə] [ˈpreʃə(r)] [ˌem ˈi:] .
I felt like someone was using their partner to pressure me .
我 毛毡 喜欢 某人 曾是 使用 他们的 伙伴 到 压力 我 .

我在那上觉着是有人用对象压我，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Upon opening his eyes ,
之上 开幕 他的 眼睛 ,

睁睛一看，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:(r)] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈkæriŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈpɜ:s(ə)n]
It turned out to be a wine jar that he had been carrying on his person
它 转向 出去 到 是 一个 葡萄酒 罐 那 他 有 到过 携带 在 他的 人

.
:
.

原来是一个酒坛子放在身上，

[ðeɪ] [taɪd][maɪ][legz] [wɪð] [ə; eɪ][reɪp] .
They tied my legs with a rope .
他们 系 我的 腿 和 一个 绳索 .

用绳儿把我腿给捆了。

[sɔ:] [ə; eɪ][bɔ:ld][əʊld][mæn] [ˈəʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [seɪf] .
saw a bald old man opening a safe .
锯 一个 秃 老的 男人 开幕 一个 安全的 .

我瞧见有一个秃老头儿开开银柜，

[teɪk] [ðæt] ['sɪlvə(r)] .

Take that silver .
拿 那 银 .

把那银子拿了去。

[wen] [aɪ][get] ['æŋkʃəs] ,

When I get anxious ,
什么时候 我 得到 焦虑的 ,

我一着急，

[wɪð] [ə; eɪ] [sweɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,

With a sway of his body ,
和 一个 摇摆 的 他的 身体 ,

一晃身子，

[hiː; hi] [smæʃt] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

He smashed the wine jar on the spot .
他 粉碎 这 葡萄酒 罐 在 这 点 .

把酒坛子摔在就地。

[aɪ] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [wʌn] ,

I jumped from the previous one ,
我 跳了起来 从 这 以前的 一 ,

我从上一跳，

[ðə; ði] [rəʊps] ['baɪndɪŋ] [ðeə(r)] [legz] [snæpt] .

The ropes binding their legs snapped .
这 绳索 结合 他们的 腿 啪啪 .

把捆腿的绳儿也崩断了。

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði] ['wepən] .

I couldn't find the weapon .
我 不能 寻找 这 武器 .

我找兵器没有找着，

[aɪ] [hɜːd] [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [ʌp'steəz] :

I heard your second brother shouting upstairs :
我 听到 你的 第二 兄弟 喊叫 楼上 :

听见那楼上你二哥嚷说：

- [wɒt] [ə; eɪ] [θɪːf] ! -

' What a thief ! '
- 什么 一个 贼 ! -

‘好贼！’

[aɪ] [went] [ʌp'steəz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I went upstairs to take a look .
我 去 楼上 到 拿 一个 看 .

我上得楼去一瞧，

[jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Your second brother was furious .
你的 第二 兄弟 曾是 狂怒 .

你二哥气的暴跳如雷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

- [ðə; ði] [θɪːf] [smɪəd] [wæks][ɔːl]['əʊvə(r)][em 'iː] . -

' The thief smeared wax all over me . '
- 这 贼 涂抹 蜡 全部 超过 我 . -

‘贼人抹了我一身蜡油。’

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .

The two of us chased after them .
这 二 的 我们 追逐 后 他们 :

我二人追出去，

[hi;; hi] [ˌɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :

He introduced himself and said :
他 介绍 他自己 和 说 :

他通了名姓说：

" ['aɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [es 'aɪ] , [hu:] [rʌnz] [ðə; ði] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] . "
" Iron - Headed Sun Si , who runs the Guangqing Tea Garden . "

" 铁 - 标题 太阳 硅 , WHO 跑步 这 - 茶 花园 . "

‘开广庆茶园的铁头孙四。’

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][gɒt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,

The two of us got up in the morning ,
这 二 的 我们 得到 向上 在 这 早晨 ,

我二人早晨起来，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [teɪk] ['wepənz] [tu;; tə][hɪm] .

I wanted to take weapons to him .
我 通缉 到 拿 武器 到 他 .

想要带兵刃去找他去，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .

The person who deposited the silver has arrived .
这 人 WHO 已存 这 银 有 到达的 .

这位存银子的来了，

[aɪ] [wɒnt] [aɪ 'ti:] .

I want it .
我 想 它 .

与我要。

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] [æt; ət] [naɪt] .

I knew it was stolen by thieves at night .
我 知道 它 曾是 被盗 经过 窃贼 在 夜晚 .

我明知是夜晚被贼人盗去了，

[aɪ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] ['kɒmpenseɪt] [hɪm] [wɪð] ['mʌni] .

I originally intended to compensate him with money .
我 起初 故意的 到 补偿 他 和 钱 .

我原打算要赔他的银子，

[hi;; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

他说：

[ðæt] ['letə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][dra:ft][fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

That letter was a draft for twenty taels of silver .
那 信 曾是 一个 草稿 为了 二十 两 的 银 .

‘那封信是二十银子的汇票，

[ɪts] [ɪn] [ðəʊz] [wɜ:dz] .

It's in those words .
它是 在 那些 字 .

在那字儿里边哪。’

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,

Third brother ,
第三 兄弟 ,

三弟，

[ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ][ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ðɪs] ?
Aren't you tired of this ?
不是 你 疲劳的 的 这 ?

你想这事腻不腻？

[aɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] .
I've finished speaking .
我已经 完成的 请讲 .

我把话说完了，

" [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] , [daʊnt][ju:; jʊ] ? "
" You have an idea , don't you ? "
" 你 有 一个 主意 , 不 你 ? "

你想你有什么主意吧？ "

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [glɑ:ns, glæns][æɪt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [mæŋ] .
Zhang Yufeng glanced at the young man .
张 玉峰 瞥了一眼 在 这 年轻的 男人 .

张玉峰一瞧那少年人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kreɪp] [kəʊt]
Wearing a gray crepe coat
穿着 一个 灰色的 绉 外套

身穿灰洋绉一件大衫，

[θɪk] - [səʊld] [ˈfu:z] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈfʊ:tʃu:n] / [ˈblesɪŋ]) [ɒn][ðəm; ðəm] .
Thick - soled shoes with the character " 福 " (fortune / blessing) on them .
厚的 - 已售出 鞋 和 这 特点 " - " (财富 / 祝福) 在 他们 .

厚底福字履鞋，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] [æʃ] [ɪˈdɪ(ə)n] .
It is a copy of the Moon Ash edition .
它 是 一个 复制 的 这 月亮 灰 版 .

是月灰摹本的，

[ðə; ði] [eɪˈti:n] - [bi:d] [ˈɪnsɛns] [ˈskju:ə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbʌt(ə)n]
The eighteen - bead incense skewer on the second button
这 十八 - 珠子 香 烤肉串 在 这 第二 按钮

二纽上十八子香串，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd][fɔ:(r)] - [ˈhæpɪnəs] [θʌm] [rɪŋ] .
Wearing a jade four - happiness thumb ring .
穿着 一个 玉 四 - 幸福 拇指 戒指 .

带着翡翠四喜的扳指，

[hi:; hi][sæt][ðəə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He sat there without saying a word .
他 卫星 那里 没有 说 一个 单词 .

坐在那里也不言语。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Zhang Yufeng has passed away .
张 玉峰 有 通过了 离开 .

张玉峰过去了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [seɪ] [ðæt] .
You mustn't say that .
你 不得 说 那 。

你不可这样说，

[ðə; ðɪ][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [lɒst] .
The object has already been lost .
这 目的 有 已经 到过 丢失的 。

对象已然丢了，

[let] [em 'i:][ɑ:sk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 。

我且问你，

[wɒt] [aɪ'dɪə][ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['plæniŋ] ?
What idea are you planning ?
什么 主意 是 你 规划 ？

你打算什么主意？

[juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [stɔ:(r)] [θɪŋz] [hɪə(r)] [ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] [kləʊz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
You shouldn't store things here if you're not close to someone .
你 不应该 店铺 事物 这里 如果 你是 不是 关闭 到 某人 。

不相好不能在这里存东西，

[ðɪs] [ɪz][br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
This is because they all have a personal relationship with each other .
这 是 因为 他们 全部 有 一个 个人的 关系 和 每个 其他 。

皆因都有交情。

[aɪ] [rʌʃt] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I rushed here today .
我 匆忙 这里 今天 。

今天我赶在这里，

[juː; jʊ] ['sʌfəd] [ɪ'mens] [ɪn'dʒʌstɪs] .
You suffered immense injustice .
你 遭受 巨大 不公正 。

你吃万分的委屈，

[ɪts] [ɔ:l][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][em 'i:] .
It's all because of me .
它是 全部 因为 的 我 。

都看在我的分上，

[tel] [maɪ] [tu:] ['əʊldə] ['brʌðəz] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [juː; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]
Tell my two older brothers to compensate you for those two hundred taels of

告诉 我的 二 老 兄弟 到 补偿 你 为了 那些 二 百 两 的
[ˈsɪlvə(r)] .
silver .
银 。

叫我两个哥哥赔你那二百两银子。

[lets] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['letə(r)][ɒv; əv] [jɔ:z] [ə'gen] .
Let's look for that letter of yours again .
我们来吧 看 为了 那 信 的 你的 再次 。

咱们再找找你那一封书信，

[wʊd] [juː; jʊ][duː; də][em 'i:][ðə; ðɪ]['bɒə(r)] [ɒv; əv]['dʒɔɪniŋ][em 'i:] , [sɜ:(r)] ?
Would you do me the honor of joining me , sir ?
会 你 做 我 这 荣誉 的 加入 我 ， 先生 ？

不知兄台肯赏脸否？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那位少年人说:

" [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['silvə(r)] ? "
" **Do you have any silver ?** "
" 做 你 有 任何 银 ? "

“那银子有无，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 :

此乃小事。

[ə; eɪ]['letə(r)] ,
A letter ,
一个 信 ,

一封字儿，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [pli:z] [help][,em 'i:][faɪnd][,aɪ 'ti:] ?
Could you please help me find it ?
可以 你 请 帮助 我 寻找 它 ?

求兄台给找找，

[aɪ][dʒʌst] [wʌnt] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [nju:z] .
I just want to hear the news .
我 只是 想 到 听到 这 消息 :

我听个下落就是了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'wei] .
He stood up and walked away .
他 站立 向上 和 步行 离开 :

站起来扬长而去。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [doʊnt][gəʊ] ! "
" **Don't go !** "
" 不 去 ! "

“别走，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

我有话说。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] ['sɪmplɪ] [left] .
That person simply left .
那 人 简单地 左边 :

那人竟自去了。

[,oʊ'ja:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] [sed] :
Zhuge Ji said :
诸葛亮 季 说 :

诸葛吉说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʌp] [səʊ] ['ɜ:li] ?
Why are you up so early ?
为什么 是 你 向上 所以 早期的 ?

为何起的这般早？ ”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说：

" [ɪts] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] [tu:; tə] [ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ! "
" **It's infuriating to even think about it !** "
" 它是 令人恼火 到 甚至 思考 关于 它 ! "

“提起来气死人也！

[lɑ:st] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨夜晚上，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] ['bɔ:ldnəs] .
My family is also experiencing baldness .
我的 家庭 是 还 体验 秃顶 .

我家也是闹秃子。”

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɔ:ld][mæn][lɑ:st] [naɪt] .
He then recounted the incident of the bald man last night .
他 然后 叙述 这 事件 的 这 秃 男人 最后的 夜晚 .

就把昨夜晚闹秃子之事说了一遍，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后又说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" **My two elder brothers** , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kæriɪŋ] ['wepənz] .
You two are carrying weapons .
你 二 是 携带 武器 .

你二人带兵刃，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] .
Come with me to the Guangqing Tea Garden .
来 和 我 到 这 - 茶 花园 .

跟我去到那广庆茶园，

[gəʊ][faɪnd][ˈaɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [es ˈaɪ] .
Go find Iron - Headed Sun Si .
去 寻找 铁 - 标题 太阳 硅 .

去找铁头孙四去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm] [fɜ:st] .
I'll go find him first .
患病的 去 寻找 他 第一的 .

“我先找他去，

[ðen] , [maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Then , my two elder brothers , come with me .
然后 , 我的 二 长老 兄弟 , 来 和 我 .

然后二位兄长随我来呀。”

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [aʊtˈsaɪd] .
Get on the bus outside .
得到 在 这 公共汽车 外部 .

到外面上车。

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
The driver cracked his whip .
这 司机 裂纹 他的 鞭 .

赶车的一摇鞭子，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] ,
Upon arriving at the entrance of Guangqing Tea Garden ,
之上 抵达 在 这 入口 的 - 茶 花园 ,

到了广庆茶园门首，

[dʒʌst] [ðen] , [ðei] [met] [li:][wu:] , [ðə; ði][ræt] - [skɪn] [mæn] .
Just then , they met Li Wu , the rat - skin man .
只是 然后 , 他们 遇见 李 吴 , 这 鼠 - 皮肤 男人 .

正遇见那耗子皮李五、

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [sɔɪl] .
A piece of yellowish - brown soil .
一个 片 的 淡黄色 - 棕色的 土壤 .

一块土黄七。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" You two , don't go ! "
" 你 二 , 不 去 ! "

“你两个人别走！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] ,
The two of them looked ,
这 二 的 他们 看起来 ,

这两个人一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːŋ] , "
" **Uncle Zhang** , "
" 叔叔 张 , "

“张大爷，

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [əˈfendɪd] [juː; jɔ] .
We have not offended you .
我们 有 不是 被冒犯了 你 .

我们没有得罪你，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jɔ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you like this ?
为什么 是 你 喜欢 这 ?

你为什么这样？ ”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [juː; jɔ] [ˈhævnt] [əˈfendɪd] [em ˈiː] . "
" **You haven't offended me** . "
" 你 还没有 被冒犯了 我 . "

“你们倒没有得罪我，

[aɪ] [niːd] [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jɔ] .
I need both of you .
我 需要 两个都 的 你 .

我有事用你二人。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] . . .
Upon hearing this , the two boys . . .
之上 听力 这 , 这 二 男孩们 . . .

那两个小子一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [duː; də][juː; jɔ] [niːd] [juː ˈes][fɔː(r); fə(r)] , [əʊld][mæn] ? "
" **What do you need us for , old man ?** "
" 什么 做 你 需要 我们 为了 , 老的 男人 ? "

“你老人家用我们干什么？

" [spiːk] [ˈkwɪkli] . "
" **Speak quickly** . "
" 说话 迅速地 . "

快说。”

[ju] [fɛŋ] [sed] :
Yu Feng said :
于 冯 说 :

玉峰说:

" [juː; jɔ] [tuː] [blɒk] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] - [tiː] [ˈgɑːd(ə)n] . "
" **You two block the gate to the Guangqing Tea Garden** . "
" 你 二 堵塞 这 门 到 这 - 茶 花园 . "

“你两个堵住那广庆茶园门，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] [sʌn] [es 'aɪ] .

He cursed Sun Si .
他 被诅咒的 太阳 硅 .

大骂孙四，

" [aɪl] [biː; bi][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [kɔːz] . "

" I'll be there for you no matter what trouble you cause . "

" 患病的 是 那里 为了 你 不 事情 什么 麻烦 你 原因 . "

有什么乱儿都有我哪。”

[hwaːŋ] [tʃiː] [sed] :

Huang Qi said :
黄 齐 说 :

黄七说:

" [sɪns] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] , [təʊld][em 'iː][tuː; tə][skəʊld][juː; jʊ] . . . "

" Since you , old man , told me to scold you . . . "

" 自从 你 , 老的 男人 , 讲述 我 到 骂 你 . . . "

“既是你老人叫我骂，

[wiː; wi] [deəd] [nɒt] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [ðem; ðəm] .

We dared not refrain from criticizing them .
我们 敢于 不是 避免 从 批评 他们 .

我们也不敢不骂。

[bʌt; bət] [wen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] . . .

But when someone came out . . .
但 什么时候 某人 来了 出去 . . .

可是有人出来之时，

" [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ðeə(r)] [jɔː'self] , [mæm] . "

" You can go there yourself , ma'am . "

" 你 能 去 那里 你自己 , 女士 . "

你老人家过去就是了。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :

Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] , "

" No need to say more , "

" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多说，

" [juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][ˈɑːgjuː] [ɔːl][juː; jʊ] [wɒnt] . "

" You two can argue all you want . "

" 你 二 能 争论 全部 你 想 . "

你二人骂就是了。”

[hwaːŋ] [tʃiː]

Huang Qi
黄 齐

黄七、

[liː][wuː][kɜːst; 'kɜːsɪd] [taɪ] [tuː] [sʌn] [es 'aɪ] .

Li Wu cursed Tie Tou Sun Si .
李 吴 被诅咒的 领带 游览 太阳 硅 .

李五大骂铁头孙四，

[waɪl] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdɔːweɪ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] ,

While blocking the doorway and shouting insults ,
尽管 阻塞 这 门口 和 喊叫 侮辱 ,

堵住门首大骂之际，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] [frəm; frəm] [,ɪn'saɪd] .

A group of people came out from inside .
一个 团体 的 人们 来了 出去 从 里面 .

只见里出来了一伙人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)l] .

There are more than ten people .
那里 是 更多的 比 十 人们 .

有十数十名。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [li:d] .

There was a person in the lead .
那里 曾是 一个 人 在 这 带领 .

为首有一个人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['twentɪz] .

He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

年有二十多岁，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ðeə(r)] ['wɒznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [heə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .

There wasn't a single hair on his head .
那里 不是 一个 单身的 头发 在 他的 头 .

头上并无一根头发，

[braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪni]

Bright and shiny
明亮的 和 闪亮的

又光又亮，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['ʌndəʃɜ:t] ,

Wearing a blue silk undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 汗衫 ,

身穿蓝绸汗褂，

[blu:] [kreɪp] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] ,

Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[bli:tʃt] [sɒks]

Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[blu:] ['sætɪn] - [laɪnd] ['fu:z] ;

Blue satin - lined shoes ;
蓝色的 缎 - 衬里 鞋 ;

青缎实纳帮儿鞋；

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]

Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]

Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛

细眉圆眼睛，

[hɑɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
High nose bridge
高的 鼻子 桥

高鼻梁，

- (-) .
Sifangkou (四方口) .
- (-) .

四方口。

[ə'pɒn] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] , [aɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][liː][wuː] .
Upon exiting , I saw it was Li Wu .
之上 退出 , 我 锯 它 曾是 李 吴 .

出来一瞧是李五、

[hwaːŋ] [tʃiː][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tuː] ['bændɪts]
Huang Qi and his two bandits
黄 齐 和 他的 二 强盗

黄七两个匪棍，

[ɪts] [nɒt] [ʌp][tuː; tə][em 'iː] .
It's not up to me .
它是 不是 向上 到 我 .

概不由己，

[ðə; ðɪ][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [tuː] [ɡʊd] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] ! "
" **What two good young people !** "
" 什么 二 好的 年轻的 人们 ！ "

“好两个小辈儿，

[kɔːl] [em 'iː] .
Call me .
称呼 我 .

找我来，

[juː; jʊ][ɔːl] [nəʊ] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['mɑːstə(r)] [sʌŋ] [ɪz] !
You all know how formidable Master Sun is !
你 全部 知道 如何 强大 掌握 太阳 是 ！

你等知道孙四爷的厉害！ ”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kɑː(r)] .
Zhang Yufeng jumped out of the car .
张 玉峰 跳了起来 出去 的 这 车 .

张玉峰从车上跳下来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:ŋ] , [aɪm] [kɜ:rs] [ju:; jɔ] !
Uncle Zhang , I'm cursing you !
叔叔 张 , 我是 咒骂 你 !

张大爷我骂你！ ”

[hwa:ŋ] [tʃi:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd]
Huang Qi was so frightened
黄 齐 曾是 所以 害怕

吓的那黄七、

[li:][wu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
Li Wu turned and ran .
李 吴 转向 和 跑 .

李五回身就跑。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət]['aɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [es 'aɪ] .
Zhang Yufeng took a closer look at Iron - Headed Sun Si .
张 玉峰 采取 一个 更近 看 在 铁 - 标题 太阳 硅 .

那张玉峰一细瞧那铁头孙四，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [jʌŋ] ,
Seeing that he was also young ,
看到 那 他 曾是 还 年轻的 ,

见他年岁也小，

[,aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ai] [met] [æt; ət] [həʊm] [lɑ:st] [naɪt] .
It wasn't the person I met at home last night .
它 不是 这 人 我 遇见 在 家 最后的 夜晚 .

不是昨夜晚在自己家中所遇的人，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

连忙过去说：

[sʌn] [es 'aɪ] ,
Sun Si ,
太阳 硅 ,

“孙四，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ju:; jɔ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
It's not that I'm afraid of you in front of everyone .
它是 不是 那 我是 害怕的 的 你 在 正面 的 每个人 .

当着众人可不是我怕你，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

内中有个缘故。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

我姓张，

['mɪŋju:] [pi:k] .
Mingyu Peak .
明宇 顶峰 .

名玉峰。

[lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['hæpənd] :
Last night , the following happened :
最后的 夜晚 , 这 下列的 发生 :

昨夜晚上有如此如此之事。”

[jʊ] [fɛŋ] [ɪkˈsplɛɪnd] [aɪ ˈti:] [əˈɡen] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Yu Feng explained it again in detail .
于 冯 解释 它 再次 在 细节 ；

玉峰又细说了一遍。

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 ；

孙四说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ；

“老弟台，

[pliːz] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] [ruːm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please come with me to the counter room inside and take a seat .
请 来 和 我 到 这 柜台 房间 里面 和 拿 一个 座位 ；

你跟我到里边柜房内落座，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 ；

我有话问你。”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 ；

张玉峰说：

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Fourth Brother ,
第四 兄弟 ；

“四哥，

[juːv] [biːn] [səʊ] [rɒŋd] !
You've been so wronged !
你已经 到过 所以 冤枉 ！

你多委屈了！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ；

说着话，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡeɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] - [ˈkæbɪnət] ,
Once inside the gate and the Wanzi cabinet ,
一次 里面 这 门 和 这 - 内阁 ；

到了大门里万子柜里边，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 ；

二人落座，

[ˈsʌmwʌn] [ˈɒfəd] [tiː] .
Someone offered tea .
某人 提供 茶 ；

有人献茶。

[sʌn] [sɪfæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Sun Sifang wanted to question Zhang Yufeng in detail .
太阳 四方 通缉 到 问题 张 玉峰 在 细节 ；

孙四方要细问张玉峰，

[,oʊˈʃɑːŋ] [ˈʃæn] , [ðə; ði] [ˈstiːl] - [gʌt] [ˈmɑːtə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd]
Ouyang Shan , the steel - gut martyr outside
 欧阳 山 , 这 钢 - 肠道 烈士 外部

外边钢肠烈士欧阳善、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈaɪən] - [ˈblʌdɪd] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əˈraɪvd] .
The two men , Iron - Blooded Scholar Zhuge Ji and his companion , arrived .
 这 二 男人 , 铁 - 血腥 学者 诸葛亮 季 和 他的 伴侣 , 到达的 .
铁胆书生诸葛吉两人赶到。

[,oʊˈʃɑːŋ] [ˈʃæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang Shan took a look ,
 欧阳 山 采取 一个 看 ,

 欧阳善一瞧，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪˈtiː][æt; ət] [sʌn] [saɪ] [hed] , [ˈstraɪkɪŋ] [hɪm] [ˈskweəli] [ɒn]
He raised his stick and aimed it at Sun Si's head , striking him squarely on
 他 提高 他的 戳 和 旨在 它 在 太阳 si的 头 , 引人注目 他 完全 在
[ðə; ði] [hed] .
the head .
 这 头 .

 举棍照定那孙四头上就是一棍。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sɔː] [ˌaɪˈtiː] .
Zhang Yufeng saw it .
 张 玉峰 锯 它 .

 张玉峰瞧见了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
 解释 :

 说：

" [dʊənt] [hɪt][emˈiː] ! "
" Don't hit me ! "
" 不 打 我 ！ "

 “别打！ ”

[sʌn] [esˈaɪ] [rʌft] [ˈʌpwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Sun Si rushed upwards with his breath .
 太阳 硅 匆忙 向上 和 他的 气息 .

 孙四往上一冲气，

[wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] " ,
With a " pop " ,
 和 一个 " 流行音乐 " ,

 “叭”的一声，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [raɪt] [əˈbʌv] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
It is right above your head .
 它 是 正确的 多于 你的 头 .

 正中在头顶之上。

 [ˈfɔːtʃənətli] , [sʌn] [esˈaɪ] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ˈpenətreɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed]
Fortunately , Sun Si possessed the skill of penetrating to the top of the head
 幸运的是 , 太阳 硅 拥有 这 技能 的 渗透 到 这 顶部 的 这 头
.
.
.

 幸亏孙四他有贯顶的功夫，

[ˈlðəwaɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [daɪ][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
Otherwise , he would die a violent death .
否则 , 他 会 死 一个 暴力 死亡 .
要不然死于非命。

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] [stʊd] [ʌp] .
Sun Si stood up .
太阳 硅 站立 向上 .
孙四站起身来，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,
一回头，

[oʊˈʃɑːŋ] [[æn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang Shan and his companion took a look ,
欧阳 山 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ,
欧阳善二人一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [juː; jʊ] ! "
" It wasn't you ! "
" 它 不是 你 ！ "
“不是你！ ”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈæŋɡriə] .
Sun Si was even angrier .
太阳 硅 曾是 甚至 更愤怒 .
孙四这个气更大啦。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ˈkwɪkli] [went] [tuː; tə] [seɪ] :
Zhang Yufeng quickly went to say :
张 玉峰 迅速地 去 到 说 :
张玉峰赶紧去说：

[nəʊ] !
No !
不 !
“不可！

[aɪ] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] [θriː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
I'll introduce you three brothers to each other .
患病的 介绍 你 三 兄弟 到 每个 其他 .
我给你们哥儿三个见见，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡə(r)] .
No need to lift a finger .
不 需要 到 举起 一个 手指 .
不必动手。”

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,
诸葛吉、

[oʊˈʃɑːŋ] [[æn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Ouyang Shan came over to apologize .
欧阳 山 来了 超过 到 道歉 .
欧阳善过来赔罪，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:t] .
Take your seat .
拿 你的 座位 .

落座。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
Four people were talking .
四 人们 是 说 .

四个人说话，

[ˈmenʃnɪŋ] [lɑ:st] [naɪts] [ɪ'vents] ,
Mentioning last night's events ,
提及 最后的 夜晚 活动 ,

提起昨夜晚之事，

" [fɔ:θ] ['brʌðə(r)] , [ju:v] ['ri:əli] ['sʌfəd] [ə; eɪ][lɒt] [tə'deɪ] ! "
" Fourth Brother , you've really suffered a lot today ! "
" 第四 兄弟 , 你已经 真的 遭受 一个 很多 今天 ! "
“今天四哥你真多委屈了！ ”

[ˈaɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [ˌes 'aɪ] [sed] :
Iron - headed Sun Si said :
铁 - 标题 太阳 硅 说 :

铁头孙四说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [kəm'pleɪnts] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [θri:] [pʊ; əv][ju:; jʊ] .
I have no complaints about the three of you .
我 有 不 投诉 关于 这 三 的 你 .
“你三位我倒不怨，

[wɒt] [aɪ] [heɪt] [məʊst][ɪz] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪm'pə:səneɪt, ɪm'pə:sənɪt, -neɪt][em 'i:] [lɑ:st] [naɪt] .
What I hate most is that someone impersonated me last night .
什么 我 恨 最多 是 那 某人 冒充 我 最后的 夜晚 .

我可恨的是昨夜冒充我的名字，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [maɪ] [ɡreɪt] - [ɡreɪt] - ['ɡrænsʌn] !
He is truly my great - great - grandson !
他 是 真的 我的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 !

他真是我的五代贤孙！ ”

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才说完，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˌʌp'steəz] .
I heard someone jump down from upstairs .
我 听到 某人 跳 向下 从 楼上 .

听见楼上跳下一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sʌn] [ˌes 'aɪ] ,
Sun Si ,
太阳 硅 ,

“孙四，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [sɪksθ] - [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [dɪ'sendənt] !
You are my sixth - generation descendant !
你 是 我的 第六 - 一代 后裔 !

你是我的六代孙子！

[nəʊ] ['swɛərɪŋ] ！
No swearing !
不 咒骂 ！

不可骂人！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yufeng and the others took a look .
张 玉峰 和 这 其他的 采取 一个 看 。

张玉峰等人一瞧，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [bɔ:ld][əʊld][mæn] [hu:] [hæd; həd] [pleɪd] [trɪks] [ɒn] [hɪm][æt; ət] [həʊm] [lɑ:st]
It was the same bald old man who had played tricks on him at home last
它 曾是 这 相同的 秃 老的 男人 WHO 有 玩 技巧 在 他 在 家 最后的
[naɪt] .
night .
夜晚 。

正是昨夜晚上在家中戏耍他的那秃老头儿。

[ðə; ði][fɔ:(r)]['hɪərəʊz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The four heroes took a look ,
这 四 英雄 采取 一个 看 ,

这四位英雄一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？

" [gɪv] [ju: 'es][æŋ; ən] ['enəmi] ！ "
" **Give us an enemy !** "
" 给 我们 一个 敌人 ！ "

给我们拢对头！ ”

[tʃi:] [dru:] [hɪz; ɪz] ['wepənz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Qi drew his weapons and charged forward .
齐 画 他的 武器 和 带电 向前 。

齐拿兵刃过去，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðæt] [əʊld] ['sɔ:dzmən] .
We must fight that old swordsman .
我们 必须 斗争 那 老的 剑客 。

要与那位老侠客动手。

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [ðæt] ['hɪərəʊ][ɪz] ?
I wonder who that hero is ?
我 想知道 WHO 那 英雄 是 ?

不知那位英雄他是何人？

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftəwədz] , [mɑ:] - [mɪ'steɪkənli] [wɔ:kt] [bæk] [tu:; tə] [hu:ju:] .
Immediately afterwards , Ma Mengtai mistakenly walked back to Huiyu .
立即地 然后 , 马 - 错误地 步行 后退 到 慧宇 。

紧接马梦太误走回回峪，

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] -
The Three Heroes Dedicated to Jianziyu
这 三 英雄 投入的 到 -

三杰献剪子峪，

['dʒen(ə)rəl][mju:z] [tru:ps] ['pæsɪfaɪ] - ['maʊntən] .
General Mu's troops pacified Xuanmo Mountain .
一般的 穆的 军队 安抚 - 山 .

穆将军兵定玄墨山，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第87/175页

[ˈkæptʃə(r)] [kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈhælbɜːd] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
Capture Cao Tianxing , the invincible general with the golden halberd , one of the

捕获 曹天星 , 这 无敌 一般的 和 这 金的 戟 , 一 的 这
[ˈsev(ə)n] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ˈjuːnˈhæn] .
seven brave warriors of Yunnan .

七 勇敢的 战士 的 云南 .
捉拿云南七勇士金锐无敌大将军曹天兴 ,
[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [sɪfæŋ] [taʊn] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpiːtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʊənəmənt] .
The heroes of Sifang Town are competing in a tournament .

这 英雄 的 四方 镇 是 竞争 在 一个 比赛 .
四方镇群雄打擂 ,

[west] [kəʊst] [ˈmʌŋki] [kɪŋ] [pleɪz] [wɪð] [səˈlestiəl] [eɪps]
West Coast Monkey King Plays with Celestial Apes

西方 海岸 猴 国王 演出 和 天体 猿猴
西海岸神猴戏仙猿 ,

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
The two heroes entered Mount Emei .

这 二 英雄 进入 山 峨眉 .
双侠入峨眉山 ,

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] [jæŋ] [beɪˈɡjʊə][ˈflæg] ,
Stealing the Yin Yang Bagua flag ,

偷窃 这 阴 杨 八卦 旗帜 ,
盗阴阳八卦幡 ,

[ɡɒd] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ]
God Power King

上帝 力量 国王
神力王、

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] ,
General Mu joined forces ,

一般的 亩 加入 力量 ,
穆将军合兵 ,

[maː][dʒiː] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Ma Jie went to Mount Emei .

马 杰 去 到 山 峨眉 .
马杰倒反峨眉山 ,

[dɪˈstrɔɪ] [wuː] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][wuː] [ɪn] .
Destroy Wu Mountain and capture Wu En .

破坏 吴 山 和 捕获 吴 恩 .
灭吴山头擒吴恩 ,

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrenˌhiː] [sekt] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The leader of the Renhe sect descended the mountain .

这 领导者 的 这 仁和 教派 下降 这 山 .
仁和教主下山 ,

[ðə; ði] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [truːps] [æt; ət] - [keɪv]
The burning of the Qing troops at Wuyun Cave

这 燃烧 的 这 青 军队 在 - 洞穴
五云洞火烧清兵 ,

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)][lɪə(r)] [ˈmaʊntən]
The Battle of Tiger Ear Mountain
这 战斗 的 老虎 耳朵 山

大战虎耳山，

[ɪn] [tʊk] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈtaɪrənt] .
En took in the little tyrant .
恩 采取 在 这 小的 暴君 ；

恩收小霸王，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] [breɪks] [ðə; ði][ˈhælbɜːd] .
A single whip breaks the halberd .
一个 单身的 鞭 休息 这 戟 ；

单鞭破锐，

[ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp]
Burning the Immortal Ape
燃烧 这 不朽 猿

火烧仙猿，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [ˈhelpləs] [æz; əz][hiː; hi] [ɪkˈsplɔːrd] [ˌbæmˈbuː] [ˈʃædəʊ] [ˈmaʊntən] .
General Bai was helpless as he explored Bamboo Shadow Mountain .
一般的 白 曾是 无助 作为 他 探索 竹子 阴影 山 ；

白少将军束手探竹影山，

[wʌn] [spɔːd] [kæn; kən][ˈlev(ə)l][ðə; ði] [stəʊn] .
One sword can level the stone .
一 剑 能 等级 这 石头 ；

一剑定石平，

[θriː] [əˈtæks] [ɒn] - [ˈtemp(ə)l] ,
Three attacks on Qihe Temple ,
三 攻击 在 - 寺庙 ；

三打齐河寺，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [træpt] [æt; ət] - [sprɪŋ] .
The army was trapped at Yueshan Spring .
这 军队 曾是 被困 在 - 春天 ；

兵困越山泉，

[mɪˈsteɪkənli] [went] [tuː; tə] -
Mistakenly went to Hejiazhuang
错误地 去 到 -

误走何家庄，

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌdi] [ˈwɔːtə(r)] [eɪp]
A chance encounter with the Muddy Water Ape
一个 机会 遇到 和 这 浑 水 猿

巧遇混水猿，

[truːps] [əˈsemb(ə)l] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Troops assemble in Chuxiong Prefecture
军队 集合 在 楚雄 州

楚雄府会兵，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [lɒk] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [lɪŋkt] [skiːm]
The Golden Lock Eight Trigrams Linked Scheme
这 金的 锁 八 三卦 链接 方案

金锁八卦连环计，

[ˈsev(ə)n][ˈvɪzɪts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] ,
Seven visits to the naval camp ,
七 访问 到 这 海军 营 ；

七探水师营，

[hiː; hi] ['kæptʃəd] [wuː] [ɪn] [θriː] [taɪmz] .
He captured Wu En three times .
他 捕获 吴 恩 三 时代 .

三擒吴恩，

[ɪˈrædɪkeɪt] [kʌltʃ]
Eradicate cults
根除 邪教

剿灭邪教，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['stɔːri] [wɪl] [biː; bi][təʊld][ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] , " [ɪ'tɜːn(ə)l] [piːs] [ænd; ənd]
The rest of the story will be told in the next installment , "Eternal Peace and
这 休息 的 这 故事 将要 是 讲述 在 这 下一个 分期付款 , " 永恒 和平 和
[prɒ'sperəti] " .
Prosperity " .
繁荣 " .

尽在下部《永庆升平》接演。

[ˈtʃæptə(r)][wʌn]
Chapter 1
章 1

第一回

[ðə; ðɪ] [θriː] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] - ['gɑːd(ə)n] [miːt] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [eɪp] [huː] [hwɑːtaɪ] , [huː]
The Three Heroes of Guangqing Garden Meet the Immortal Ape Hou Huatai , Who
这 三 英雄 的 - 花园 见面 这 不朽 猿 侯 华泰 , WHO
[wʌns] [ə'gen] [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz] [ə'meɪzɪŋ] ['skɪlz]
Once Again Displays His Amazing Skills
一次 再次 显示器 他的 惊人的 技能

广庆园三杰会仙猿 侯化泰再施惊人艺

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈbiːɪŋ] ['kɒntent] [wɪð] [wʌnz] [lɒt] [brɪŋz] [nəʊ] [dɪs'ɡreɪs] .
Being content with one's lot brings no disgrace .
存在 内容 和 一个人的很多 带来 不 耻辱 .

安分身无辱，

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n][ɪz][æt; ət] [iːz] .
A wise person is at ease .
一个 明智的 人 是 在 舒适 .

知机心自闲。

[ɔːl'dəʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['hjuːmən] [wɜːld] ,
Although living in the human world ,
虽然 活的 在 这 人类 世界 ,

虽居人世上，

[stiːl] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɒn]['tiː,æn'taɪ] ['maʊntən] .
Still residing on Tiantai Mountain .
仍然 居住 在 天台 山 .

犹处天台间。

[stiːl] [ɪn'testɪn] ['mɑːtə(r)] [ʊʊ'jɑːŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪən] - [ˈwaɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪ]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、
[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈhezhaː] , [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [tiː]
Jade - faced Nezha , Zhang Yufeng , and the other two arrived at Guangqing Tea
玉 - 面对 哪吒 , 张 玉峰 , 和 这 其他 二 到达的 在 - 茶
[ˈɡɑːd(ə)n] .
Garden .
花园 .

玉面哪咤张玉峰三人到了广庆茶园，
[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [taɪ] [tuː] [sʌn] [ʒeɪŋ] ,
Upon meeting Tie Tou Sun Zhaoying ,
之上 会议 领带 游览 太阳 兆颖 ,

见了铁头孙兆英之面，
[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [sʌn] [ʒeɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [bɔːld] .
Upon closer inspection , Sun Zhaoying was indeed bald .
之上 更近 检查 , 太阳 兆颖 曾是 的确 秃 .

细看那孙兆英虽是秃子，
[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk][ðə; ðɪ][bɔːld] [ɡaɪ] [huː] [meɪd] [fʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][lɑːst]
It didn't look like the bald guy who made fun of the three of them last
它 没有 看 喜欢 这 秃 盖伊 WHO 制成 乐趣 的 这 三 的 他们 最后的
[naɪt] .
night .
夜晚 .

与昨晚耍笑他三人的那个秃的模样儿不对，
[ðə; ðɪ][bɔːld][mæn] [huː] [dʒəʊkt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][lɑːst] [naɪt] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪkstɪz]
The bald man who joked with the three of them last night was in his sixties
这 秃 男人 WHO 开玩笑 和 这 三 的 他们 最后的 夜晚 曾是 在 他的 六十年代
[ɔː(r)] [ˈsevənti] .
or seventies .
或者 七十年代 .

昨夜耍笑他三人的那个秃子六七十岁的年纪，
[sʌn] [ʒeɪŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld] .
Sun Zhaoying was only twenty - seven or twenty - eight years old .
太阳 兆颖 曾是 仅有的 二十 - 七 或者 二十 - 八 年 老的 .

孙兆英年纪才二十七八岁，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][fɔː(r)] [met] .
Therefore , the four met .
所以 , 这 四 遇见 .

故此四人见面，
[wen] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [lɑːst] [naɪt] ,
When talking about what happened last night ,
什么时候 说 关于 什么 发生 最后的 夜晚 ,
一说昨夜晚之事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɔːld][əʊld][mæn] .
There was a bald old man .
那里 曾是 一个 秃 老的 男人 .

“有个秃老头儿，
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ˈsɪkstɪz] [ɔː(r)] [ˈsevənti] .
They are in their sixties or seventies .
他们 是 在 他们的 六十年代 或者 七十年代 .
有六七十岁，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːθ] ['brʌðərz] [neɪm]
Pretending to be Fourth Brother's name
假装 到 是 第四 兄弟 姓名

假充四哥你的名姓，

[hiː; hi] [ɪntrə'djuːst] [hɪm'self] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] :
He introduced himself by his own name :
他 介绍 他自己 经过 他的 自己的 姓名 :

他自通名说：

" [aɪ][eɪ 'em] [sʌn] [zeɪŋ] , [ðə; ðɪ]['aɪən] - ['hedɪd] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] - [tiː] ['gɑːd(ə)n] . "
" I am Sun Zhaoying , the Iron - Headed Scholar from Guangqing Tea Garden . "
" 我 是 太阳 兆颖 , 这 铁 - 标题 学者 从 - 茶 花园 . "

‘我是广庆茶园铁头孙兆英是也。’

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
Therefore , I have come to seek your guidance .
所以 , 我 有 来 到 寻找 你的 指导 .

故此小弟前来请教，

[haʊ'veə(r)] , [hiː; hi] [ə'fendɪd] [hɪz; ɪz] [fɔːθ] ['brʌðə(r)] [ɪn] ['meni] [weɪz] .
However , he offended his fourth brother in many ways .
然而 , 他 被冒犯了 他的 第四 兄弟 在 许多 方式 .

却多有得罪四哥。”

['aɪən] - ['hedɪd] [sʌn] [es 'aɪ] [sed] :
Iron - headed Sun Si said :
铁 - 标题 太阳 硅 说 :

铁头孙四说：

" [ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] , "
" The three of you , "
" 这 三 的 你 , "

“三位，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] .
This is not your fault .
这 是 不是 你的 过错 .

这件事不怨你们，

[ðæt] [kɪd] [huː] [ɪm'pəːsəneɪt, im'pəːsənit, -neɪt] [em 'iː][ɪz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
That kid who impersonates me is a scoundrel .
那 孩子 WHO 模仿者 我 是 一个 恶棍 .

总是那假充我的字号的那个小子不是东西，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [greɪt] - ['grænsʌn] , [sʌn] [zeɪŋ] !
He is my great - grandson , Sun Zhaoying !
他 是 我的 伟大的 - 孙子 , 太阳 兆颖 !

他是我孙兆英的重孙子！ ”

[ðə; ðɪ] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

这句话尚未说完，

[ðen] , ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] :
Then , someone on the upper floor of the building said with a laugh :
然后 , 某人 在 这 上 地面 的 这 建筑 说 和 一个 笑 :

只听的那正面楼上有人笑言说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[sʌn] [ʒeɪŋ] ,
Sun Zhaoying ,
太阳 兆颖 ,

孙兆英，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [kɜ:s] .
You mustn't curse .
你 不得 诅咒 .

你休要骂人，

[aɪm][ə; eɪ] [frend] [tu:] .
I'm a friend too .
我是 一个 朋友 也 .

我也是个朋友。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
A person jumped from the building .
一个 人 跳了起来 从 这 建筑 .

从楼上跳下一人，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Standing in the middle .
常设 在 这 中间 .

站在当中。

[sʌn] [es 'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Sun Si looked up and saw . . .
太阳 硅 看起来 向上 和 锯 . . .

孙四抬头一看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was five feet tall .
这 男人 曾是 五 脚 高的 .

见那人身高五尺，

['ɔɪlɪ] [heə(r)]
Oily hair
油腻的 头发

头上油亮，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][heə(r)] .
Not a single hair .
不是 一个 单身的 头发 .

并无一根头发，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thin eyebrows and round eyes
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛

细眉圆眼，

[ə; eɪ] [ki:n] [aɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['di:teɪl]
A keen eye for detail
一个 敏锐的 眼睛 为了 细节

眼光足满，

[ˈkliːli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Divine light flashed like lightning .
神圣的 光 闪光灯 喜欢 闪电 .

神光似电，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbeɪdɪd] [mæn] ,
A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ,

一部花白胡须，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] [rəʊb] .
He was wearing a long blue crepe silk robe .
他 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 .

身穿青绉绸一件长衫，

[ˈpænts] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] [laɪnd] [wɪð] [ˈpɜːp(ə)l] [ˈflɔːrəl] [ˈfæbrɪk] .
Pants and jacket lined with purple floral fabric .
裤子 和 夹克 衬里 和 紫色的 花的 织物 .

内衬紫花布裤褂，

[ˈkɪŋjæŋ] [kreɪp] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪə(r)] [ˈtraʊzəz] ,
Qingyang crepe single - layer trousers ,
庆阳 绉 单身的 - 层 裤子 ,

青洋绉单套裤，

[waɪt] [kloʊθ] [sɒks] ,
White cloth socks ,
白色的 布 袜子 ,

白布袜，

[bluː] [ˈsætɪn] - [laɪnd] [ˈfuːz] ;
Blue satin - lined shoes ;
蓝色的 缎 - 衬里 鞋 ;

青缎子实纳帮鞋；

[hiː; hi] [held] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] [meɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒv; əv] [pɑːm] [ˌbæmˈbuː] , [ˌreprɪˈzentɪŋ]
He held in his hand a folding fan made entirely of palm bamboo , representing
他 握住 在 他的 手 一个 折叠式的 扇子 制成 完全 的 棕榈 竹子 , 代表

[ðə; ði] - [ˈhɪərəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑː(jə)l] [ɑːts] [wɜːld] .
the 108 heroes of the martial arts world .
这 - 英雄 的 这 武术 艺术 世界 .

手内擎着全棕竹一百单八将一把折扇；

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡrɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说：

[sʌn] [es 'aɪ] ,
Sun Si ,
太阳 硅 ,

“孙四，

[aɪ] [hɜːd] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [frend] [tuː] .
I heard you're a friend too .
我 听到 你是 一个 朋友 也 .

我听说你也是个朋友，

" [dəʊnt] [stɑːt] ['swɛərɪŋ] ！ "
" Don't start swearing ！ "
" 不 开始 咒骂 ！ "

你先别骂人哪！ ”

[wen] [sʌn] [zeɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [mænz] [feɪs] ,
When Sun Zhaoying saw the man's face ,
什么时候 太阳 兆颖 锯 这 男人的 脸 ,

孙兆英一看这人的面目，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ɪvəlɪrəs] ['hɪərəʊ] ,
Knowing he was a chivalrous hero ,
会心 他 曾是 一个 骑士精神 英雄 ,

知道是位侠义英雄，

[nəʊ]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['pɜːs(ə)n] .
No ordinary person .
不 普通的 人 .

非等闲之人，

[wiː; wi] [deə(r)] [nɒt] [biː; bi] ['keələs] .
We dare not be careless .
我们 敢 不是 是 粗心 .

不敢轻慢，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道说：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜːneɪm] ？ "
" What is your honorable surname ？ "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 ？ "

“尊驾贵姓？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ？
在哪里 是 你 从 ？

哪里人氏？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ?
What brings you here ？
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[ðə; ði] [bɔːld] [əʊld] [mæn] [sed] :
The bald old man said :
这 秃 老的 男人 说 :

那秃老头儿说：

" [aɪv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːrɪ] [tuː; tə] [tel] , "
" I've had a long story to tell , "
" 我已经 有 一个 长的 故事 到 告诉 , "

“我这话也长了，

[ðeəz; ðəz] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə] [seɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .

There's too much to say in a short time .
有 也 很多 到 说 在 一个 短的 时间 。

一时间也说不完。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [taɪm] .

I visited in a later time .
我 到访 在 一个 之后 时间 。

我过时拜访，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)l][ˈɔ:rgənz][ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Let's discuss the internal organs in detail .
我们来吧 讨论 这 内部的 器官 在 细节 。

细谈沛腑就是了。

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [mi:t] [ðɪs] [dʒeɪd] - [feɪst] ['neɪzhɑ:] , [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] , [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv]
Today I will meet this Jade - Faced Nezha , Zhang Yufeng , and see what kind of
今天 我 将要 见面 这 玉 - 面对 哪吒 ， 张 玉峰 ， 和 看 什么 种类 的
[pɜ:s(ə)n][hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz] .
person he really is .
人 他 真的 是 。

我今日要会会这玉面哪吒张玉峰是何如人也。”

[ʊʊˈjɑ:ŋ] [jæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ，

欧阳善、

[ʒeɪ][dʒi]
Ge Ji
葛 季

葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] .
Zhang Yufeng and the other two had already heard it .
张 玉峰 和 这 其他 二 有 已经 听到 它 。

张玉峰三人早已听见了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 。

过去说：

" [bɔ:ld][əʊld][mæn] "
" Bald old man "
" 秃 老的 男人 "

“秃老头儿，

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][wi:; wi][hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do we have against you ?
什么 怨恨 做 我们 有 反对 你 ？

我等与你何冤何仇，

[jʊə; jər] ['meɪkɪŋ] [fʌŋ] [pɒv; əv][ju: 'es] [laɪk] [ðɪs] !
You're making fun of us like this !
你是 制作 乐趣 的 我们 喜欢 这 ！

你这样耍笑我们！

[wi:; wi][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] [hɪə(r)] .
We don't need to interfere with other people's business here .
我们 不 需要 到 干扰 和 其他 人们的 商业 这里 。

咱们也不必在这里乱人家的买卖，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走，

[faɪnd][ə; ei] [pleɪs] ,
Find a place ,
寻找 一个 地方 ,

找一个地方，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [wʌns][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .
Let's settle this once and for all .
我们来吧 定居 这 一次 和 为了 全部 .

咱们分个高低。”

[ðə; ði][bɔ:lɪd][əʊld][mæn] ['lɪsnd] [tu;; tə] [wɒt] [ðeɪ] [sed] .
The bald old man listened to what they said .
这 秃 老的 男人 听着 到 什么 他们 说 .

那秃老头儿听他等之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[lets] [hed] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][tu;; tə] [mi:t] [æt; ət] - [aʊt'saɪd] [jɒŋdɪŋmɪn] !
Let's head over here to meet at Dashazikou outside Yongdingmen !
我们来吧 头 超过 这里 到 见面 在 - 外部 永定门 !

你我就此前往永定门外大沙子口儿见吧！ ”

[ʼɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[hi;; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] .
He turned around and went outside .
他 转向 大约 和 去 外部 .

一转身往外去了。

[sti:l] [ɪn'testɪn] ['mɑ:tə(r)] [ʊʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[ʼaɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] ['dʒu:geɪ][dʒɪ]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʼʌðə(r)] [tu:] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒeɪd] - [feɪst] ['neɪzhɑ:] , [sed] :
Zhang Yufeng and the other two , including Jade - Faced Nezha , said :
张 玉峰 和 这 其他 二 , 包括 玉 - 面对 哪吒 , 说 :

玉面哪咤张玉峰等三人说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[wi:l; wil][gəʊ] [wið] [ju:; jʊ] !
We'll go with you !
出色地 去 和 你 ！

我们一同跟你去！ ”

[waɪl] [ˈspi:kɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
The three of them then chased after them .
这 三 的 他们 然后 追逐 后 他们 。

这三人随后也追出去了。

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [taɪ] [tu:] [sʌŋ] [es ˈaɪ][tu:; tə] [stɒp] [hɪm] .
It was too late for Tie Tou Sun Si to stop him .
它 曾是 也 晚的 为了 领带 游览 太阳 硅 到 停止 他 。

铁头孙四要拦阻也来不及了，

[tel] [ðə; ði] [gaɪ] [tu:; tə] [hɪtʃ] [ʌp] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
Tell the guy to hitch up the car .
告诉 这 盖伊 到 拴住 向上 这 车 。

告诉伙计套车，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈfɒləʊ] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They should also follow after them .
他们 应该 还 跟随 后 他们 。

也要随后追去。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] [ðæt] [ðə; ði][bɔ:ld][əʊld][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈfɪgə(r)] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lænd] .
The book says that the bald old man was a famous figure throughout the land .
这 书 说道 那 这 秃 老的 男人 曾是 一个 著名的 数字 自始至终 这 土地 。

书中且说那个秃老头儿乃是天下扬名的人物，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hwɑ:tɑɪ] .
His surname is Hou and his given name is Huatai .
他的 姓 是 侯 和 他的 给定 姓名 是 华泰 。

姓侯名化泰，

[ˈnɪkneɪm] : [wɪnd] - [tʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] .
Nickname : Wind - Chasing Immortal Ape .
昵称 : 风 - 追逐 不朽 猿 。

外号追风仙猿。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈædʒaɪl]
Because he was agile
因为 他 曾是 敏捷

因为他身体灵便，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [wʌŋ] , - [li:][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling 1 , 100 li a day
旅行 1 , - 100 里 一个 天

日行一千一百里，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt]
Traveling a thousand miles at night
旅行 一个 千 英里 在 夜晚

夜行一千程途，

[ðæts] [haʊ] [hi:; hi][gɒt] [ðɪs] [ˈnɪkneɪm] .
That's how he got this nickname .
那就是 如何 他 得到 这 昵称 。

方得这个绰号。

[hi:; hi] ['mɑ:stəd] [bəuθ][ˈfleksəb(ə)][ænd; ənd] [hɑ:d] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
He mastered both flexible and hard martial arts .
他精通两个都灵活的和难的武术艺术 .
练得一身软硬的功夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ɔ:t] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的拳头和短的拳头 ,
长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,
刀枪棍棒，

[ˈveəriəs] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] ,
Various hidden weapons ,
各种各样的隐武器 ,
各种的暗器，

[hi:; hi][ɪz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
He is proficient in everything .
他是精通在一切 .
无不精通。

[hi:; hi] [lʌvd] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][ænd; ənd][ˈvæliənt] [men] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He loved making friends with heroes and valiant men from all over the world .
他喜爱制作朋友们和英雄和英勇男人从全部超过这世界 .
平生专爱结交天下的英雄好汉。

[maɪ] [həʊm] [ɪz] - , - [li:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
My home is Houjiazhai , 25 li away from Dongchangfu in Shandong .
我的家是 - , - 李离开从 - 在山东 .
家住在山东东昌府离城二十五里的侯家寨。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , - , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɪəs] [ænd; ənd]
It was only because his younger brother , Wufa , was a chivalrous and
它曾是仅有的因为他的年轻兄弟 , - , 曾是 一个 骑士精神 和
['raɪtʃəs] [mæn] [nemd] [hu:] - .
righteous man named Hou Huahe .
正义 男人 命名 侯 - .
只因他胞弟无发侠义侯化和，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈwɪld] ['skɒlə(r)] [ˈdʒu:geɪ][dʒi] .
The former was defeated by the iron - willed scholar Zhuge Ji .
这 以前的 曾是 战败 经过 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 .
前者被铁胆书生诸葛吉赢了，

[ˈhævɪŋ] ['sʌfəd] ['lɒsɪz] [dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['mændərɪn] [dʌk] ['æksi:z] ,
Having suffered losses due to the mother - and - child mandarin duck axes ,
拥有 遭受 损失 到期的 到 这 母亲 - 和 - 孩子 普通话 鸭子 轴 ,
受了子母鸳鸯钹的亏，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] ['ʃæn'dʊŋ] .
He returned to Shandong .
他 返回 到 山东 .
他回归山东，

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [hu:] [hw:ɑ:tai] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði]
According to his elder brother , Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the
根据 到 他的 长老 兄弟 , 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这
[wɪnd]
Wind
风

与他兄长追风仙猿侯化泰一说，

[haʊ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [ɪn] [ˈma:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɪð] [ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ?
How to compete in martial arts with Zhuge Ji and the other two in the capital ?
如何 到 竞争 在 武术 艺术 和 诸葛亮 季 和 这 其他 二 在 这 首都 ?

在京中如何与诸葛吉等三人比武，

[aɪ] [ˈkænɒt] [wɪn] .
I cannot win .
我 不能 赢 .

自己不能取胜，

" [aɪ][beg][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [em 'i:] . "
" I beg my brother to avenge me . "
" 我 求 我的 兄弟 到 报仇 我 . "

“求兄长替我报仇，

[əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [bi:; bi] [dɪ'speld] !
Only then can this hatred be dispelled !
仅有的 然后 能 这 仇恨 是 驱散 !

方消此恨！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][æt; ət] [həʊm] .
Wait for me at home .
等待 为了 我 在 家 .

你在家中等我，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [brɪŋ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [hedz] [pʌv; əv] [ðəʊz] [θri:] [men] [bæk] [tu:; tə] [ˈʃæn'dʊŋ] .
I will definitely bring you the heads of those three men back to Shandong .
我 将要 确实 带来 你 这 头部 的 那些 三 男人 后退 到 山东 .

我去必要把他三人的首级给你带回山东来。

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [tu:] [mɔ:(r)] [frendz] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
I'd like to invite two more friends to come with me .
ID 喜欢 到 邀请 二 更多的 朋友们 到 来 和 我 .

我再邀请两位朋友跟我去，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:z] [æt; ət] [həʊm] .
Wait for news at home .
等待 为了 消息 在 家 .

你在家中候音信吧。”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[hu:] [hw:ɑ:tai][ɪn'vaɪtɪd] [tu:] [kləʊz] [frendz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] :
Hou Huatai invited two close friends from his hometown :
侯 华泰 受邀 二 关闭 朋友们 从 他的 家乡 :
侯化泰邀他同乡两个知己的朋友:

[wʌn] [ɪz] [nemd] [li:] [hæŋkɪŋ] ,
One is named Li Hanqing ,
一 是 命名 李 韩卿 ,
一个李汉卿,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 :
是一位秀才,

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['ti:tʃɪŋ]
Making a living by teaching
制作 一个 活的 经过 教学
以教书为生,

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['neɪbə(r)] .
Hou Huatai was a close neighbor .
侯 华泰 曾是 一个 关闭 邻居 :
与侯化泰是近邻舍,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [kləʊz] [frendz] ;
They are also close friends ;
他们 是 还 关闭 朋友们 ;
又是知己的朋友;

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [wʌn] [ɪz] [dʒəʊ] [maʊju:ən] .
The second one is Zhou Maoyuan :
这 第二 一 是 周 茂源 :
那第二位是周茂源,

['kʌstəməz] ['selɪŋ] ['dʒu:əlri] ,
Customers selling jewelry ,
顾客 销售 珠宝 ,
卖珠宝的客人,

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [pə'fɔ:md] [ðɪs] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [æk'tɪvəti] .
It has been a long time since I have performed this physiological activity .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 有 执行 这 生理 活动 :
久不作此生理,

[wɪð] ['ɪmens] [welθ] ,
With immense wealth ,
和 巨大 财富 ,
家财巨万,

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a kind and generous person .
他 是 一个 种类 和 慷慨的 人 :
为人乐善好施,

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,
慷慨大义,

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][ænd; ənd] [hu:] [hw:ɑ:tai] [dɪ'skʌst] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tə'geðə(r)] .
Therefore, he and Hou Huatai discussed finding a place together .
所以 , 他 和 侯 华泰 讨论 寻找 一个 地方 一起 :
故与侯化泰说得到一处,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
They are close friends .
他们 是 关闭 朋友们 .

是知心之友。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The three of them had reached an agreement .
这 三 的 他们 有 达到 一个 协议 .

这三人商议好了，

[tu:] [kɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)]['haɪəd] .
Two cars were hired .
二 汽车 是 雇用 .

雇了两辆车，

[dʒəʊ] [maʊju:ən] [brɔ:t] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [wɪð] [hɪm] .
Zhou Maoyuan brought two family members with him .
周 茂源 带来 二 家庭 成员 和 他 .

周茂源带了两个家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ʃɪŋ] .
His name is Zhou Xing .
他的 姓名 是 周 邢 .

名叫周兴、

[dʒəʊ] [wæŋ] ,
Zhou Wang ,
周 王 ,

周旺，

[hu:] [hwɑ:taɪ][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [li:][dɪd][nɒt] [brɪŋ] ['eni] ['fɑ:ləʊərz] .
Hou Huatai and Mr . Li did not bring any followers .
侯 华泰 和 先生 . 李 做过 不是 带来 任何 追随者 .

侯化泰与李先生并未带跟人，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [tu:; tə][set] [ɒf] .
They chose an auspicious day to set off .
他们 选择 一个 吉祥 天 到 放 离开 .

择了吉日起身。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɜ:li] [sep'tembə(r)] [wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
It was early September when we were on the road .
它 曾是 早期的 九月 什么时候 我们 是 在 这 路 .

在路上正值九月初旬，

[ðə; ði]['gəʊldən] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] .
The golden wind is blowing .
这 金的 风 是 吹 .

金风飒飒，

['wɪðəd] [ri:dz] ['drɪftɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
Withered reeds drifting in the air ,
干枯 芦苇 漂流 在 这 空气 ,

残芦飘絮，

['wɪðəd] ['wɪləʊz] ,
Withered willows ,
干枯 柳树 ,

败柳凋零，

[waɪld] [gi:s] [flaɪ] [saʊθ] .
Wild geese fly south .
荒野 鹅 飞 南 .

北雁南飞。

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [rəʊd] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ] [deɪ] .
On the Shandong road , it wasn't just for one day .
在 这 山东 路 , 它 不是 只是 为了 一 天 :
在山东道上非止一日,

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈsi:nəri] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
The three of them admired the scenery along the way .
这 三 的 他们 钦佩 这 风景 沿着 这 方式 :
这三人沿途遇景而观。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][dʒiːˈli:] [ˈprɒvɪns] .
On this day , they arrived at the border of Zhili Province .
在 这 天 , 他们 到达的 在 这 边界 的 智力 省 :
这日到了直隶交界,

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - .
I live in Ershilipu .
我 居住 在 - :
住在二十里铺。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌnɔ:θˈwest] [waɪnd] [blu:] [ðæt] [naɪt] .
A strong northwest wind blew that night .
一个 强的 西北 风 吹 那 夜晚 :
这夜西北风大作,

[dɑ:k] [klaʊdz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 :
彤云密布。

[ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ˈhev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,
天有初鼓,

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ænd] [ˈtʃætɪŋ] .
The three were drinking and chatting .
这 三 是 喝 和 聊天 :
三人正自吃酒谈心,

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ˈreɪndrɒps] [ˈstɑ:tɪŋ] [tu;; tə][fɔ:l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Suddenly , I heard raindrops starting to fall outside the window .
突然 , 我 听到 雨滴 开始 到 落下 外部 这 窗户 :
忽听那窗外点点滴滴下起雨来,

[ˌaɪ ˈti:] [kept] [ˈgetɪŋ] [ˈheviə] .
It kept getting heavier .
它 保留 获得 较重 :
越下越大。

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [sed] :
Mr . Li said :
先生 . 李 说 :
李先生说:

" [ðɪs] [ˈɔ:təm] [reɪn][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:][kəʊld] . "
" This autumn rain is going to make it cold . "
" 这 秋天 雨 是 去 到 制作 它 寒冷的 " :
“这场秋雨可要凉了。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stɑ:t] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
Just in time for the start of winter ,
只是 在 时间 为了 这 开始 的 冬天 ,
堪刻立冬,

[tə'deɪ] [ɪz] [sep'tembə(r)] 27th .
Today is September 27th .
今天 是 九月 27th .

今日九月二十七日，

[ɒk'təʊbə(r)] [ɪz] [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] .
October is just around the corner .
十月 是 只是 大约 这 角落 .

再过几日十月了，

[wi:l; wil] [biː; bi] ['spendɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɪn] [kɪ'əʊtəʊ] .
We'll be spending the winter in Kyoto .
出色地 是 开支 这 冬天 在 京都 .

你我要在京都过冬。”

[dʒəʊ] [maʊjuːən] [sed] :
Zhou Maoyuan said :
周 茂源 说 :

周茂源说：

[aɪ] ['træv(ə)ld] [θruː] [naɪn] ['prɒvɪnsɪz] ,
I traveled through nine provinces ,
我 旅行 通过 九 省份 ,

“我遨游九省，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['fʊli] [ɪk'splɔː(r)] [kɪ'əʊtəʊ] .
However , I was unable to fully explore Kyoto .
然而 , 我 曾是 无法 到 完全 探索 京都 .

惟京都我未能尽情逛到。

[ə'pɒn] [maɪ] [ə'raɪv(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Upon my arrival in the capital ,
之上 我的 到达 在 这 首都 ,

我这一入都，

[ðə; ði] [eɪt] ['siːnɪk] [spɒts] [ɒv; əv] -
The Eight Scenic Spots of Yandu
这 八 风景优美 地点 的 -

要把燕都八景、

[ˈveəriəs] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [saɪts]
various historical sites
各种各样的 历史 网站

各处古迹、

[faɪv] [ˈɔːltəz] [ænd; ənd] [eɪt] ['templz]
Five altars and eight temples
五 祭坛 和 八 寺庙

五坛八庙、

['rezɪdənsɪz] [ænd; ənd] ['θiətəz]
Residences and theaters
住宅 和 剧院

居楼戏馆、

['maʊntən] ['templz] ,
Mountain temples ,
山 寺庙 ,

山场庙宇，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [saɪts] .
I visited all the famous scenic spots and historical sites .
我 到访 全部 这 著名的 风景优美 地点 和 历史 网站 .

各处有名胜迹全都逛到，

[ðæts] [wɒt] [ai] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] .
That's what I wanted to say .
那就是 什么 我 通缉 到 说 .

方称心怀。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈhɑ:bə] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" I have long harbored this intention . "
" 我 有 长的 藏匿 这 意图 . "

“我久有此心。

[ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [pleɪs] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
A famous place under heaven
一个 著名的 地方 在下面 天堂

天下有名之地，

[kɪˈəʊtəʊ][ɪz][ðə; ði] [best] .
Kyoto is the best .
京都 是 这 最好的 .

惟京都属第一，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ðeə(r)] .
I have never been there .
我 有 绝不 到过 那里 .

我未到过。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,

这一到都中，

[wʌn] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
One reason was to avenge his younger brother .
一 原因 曾是 到 报仇 他的 年轻 兄弟 .

一则替二弟报仇雪恨，

[ˈsekəndli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈsiːnɪk] [spɒts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Secondly , one should visit the scenic spots within the capital .
第二 , 一 应该 访问 这 风景优美 地点 之内 这 首都 .

二则要逛逛京内胜景。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈtʃætɪd] [ˈaɪdli] .
The three chatted idly .
这 三 聊天 闲散地 .

三人谈些闲话。

[ðə; ði][reɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæz; həz][nɒt] [jet] [stɒpt] .
The rain outside has not yet stopped .
这 雨 外部 有 不是 然而 停止 .

外面雨还未息，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [kʌps] , [pleɪts] , [ænd; ənd] [bəʊlz] .
Tell the waiter to remove the cups , plates , and bowls .
告诉 这 服务员 到 消除 这 杯子 , 盘子 , 和 碗 .

叫店小二撤去杯盘碗盏，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈrestɪd] .
The three of them rested .
这 三 的 他们 休息 .

三人安歇。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][rein][hæz; həz] [stɒpt] .

Fortunately , the rain has stopped .
幸运的是 , 这 雨 有 停止 .

幸喜雨已住了，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [diˈspɜ:st] .

The clouds have dispersed .
这 云 有 分散的 .

浮云已散，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][kliə(r)][ænd; ənd] [blu:] .

The sky was clear and blue .
这 天空 曾是 清除 和 蓝色的 .

碧天如洗，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][set] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:(r)] .

The three of them set off in a car .
这 三 的 他们 放 离开 在 一个 车 .

三人坐车上路。

[ˈtræv(ə)][baɪ] [dei] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .

Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:sti]

Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [dei] ,

Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][kiˈəʊtəʊ] ,

Upon arriving in Kyoto ,
之上 抵达 在 京都 ,

到了京都，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] - [stɔ:(r)] [ɒn] - - [stri:t]

Staying at Guangsheng Store on Yangmeizhu Xiejie Street
入住 在 - 店铺 在 - - 街道

住在杨梅竹斜街广升店内，

[wi:; wi] [faʊnd] [θri:] [suˈpiəriə(r)][rʊmz; ru:mz] .

We found three superior rooms .
我们 成立 三 优越的 房间 .

找的是三间上房，

[ðə; ði][feə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [wɒz; wəz] [peɪd] .

The fare for the carriage was paid .
这 票价 为了 这 运输 曾是 有薪酬的 .

给了赶车的车价钱、

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] [drɪŋks] .

The cost of the drinks .
这 成本 的 这 饮料 .

酒钱。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [brɔ:t] [em 'i:][wɔ:tə(r)][tu:; tə] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] .
The shop assistant brought me water to wash my face .
这 店铺 助手 带来 我 水 到 洗 我的 脸 .

店内小伙计送上洗脸水来。

[wen] [li:] [hænŋɪŋ] [sɔ:] [ði:z] [θri:] [su:'piəriə(r)][rɒmz; ru:mz] . . .
When Li Hanqing saw these three superior rooms . . .
什么时候 李 韩卿 锯 这些 三 优越的 房间 . . .

李汉卿一看这三间上房，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kwɪt] [kli:n] .
The room was quite clean .
这 房间 曾是 相当 干净的 .

屋内倒干净得好，

[ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
A paper painting of a mountain hanging on the north wall .
一个 纸 绘画 的 一个 山 绞刑 在 这 北 墙 .

靠北墙上挂着一张挑山纸画，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [di'pɪkt] [ˈflaʊəz] , [fru:ts] , [ænd; ənd] [ˈdæfədɪlz] .
The painting depicts flowers , fruits , and daffodils .
这 绘画 描绘 花朵 , 水果 , 和 水仙花 .

画的花卉百果水仙。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两旁有一幅对联，

[aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写是：

[ðə; ði] [rɪ'lentləs] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv][taɪm] [ædz] [ænd; ənd][səb'trækt] .
The relentless passage of time adds and subtracts .
这 狠 通道 的 时间 添加 和 减去 .

无情岁月增中减，

[ðə; ði][ˈfleɪvə(r)][ɒv; əv][ˈpəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌbɪtə'swi:t] [teɪst] [ɒv; əv] [ˈhɑ:dʃɪp] .
The flavor of poetry and books lies in the bittersweet taste of hardship .
这 味道 的 诗 和 图书 谎言 在 这 苦乐参半 品尝 的 困境 .

有味诗书苦后甜。

[ðə; ði] [ˈsɪgnətʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɪz] [jæŋ] [ˈdʒɪŋ] .
The signature at the bottom is Yang Jisheng .
这 签名 在 这 底部 是 杨 吉生 .

下款落的是杨继盛。

[ðə; ði] [ˈbrʌʃwɜ:k] [ɪz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] .
The brushwork is elegant and vigorous .
这 笔触 是 优雅的 和 蓬勃 .

笔法秀硬，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈkʌləf(ə)] [ænd; ənd] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] .
It is colorful and pleasing to the eye .
它 是 丰富多彩的 和 令人愉悦 到 这 眼睛 .

丰彩悦人。

[br'ləʊ] [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)] .
Below is a square table .
以下 是 一个 正方形 桌子 .

靠下面是一张八仙桌子，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [grænd] [tʃeə(r)] [bɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
There is a grand chair on each side .
那里 是 一个 盛大 椅子 在 每个 边 .

两边各有太师椅一把。

[ə; eɪ] [flɔ:(r)] - [lenkθ; lenθ] ['kɜ:t(ə)n] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
A floor - length curtain hung in the east wing .
一个 地面 - 长度 窗帘 悬挂 在 这 东方 翼 .

东里间垂着落地幔帐，

[ɪn'saɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [lɑ:dʒ] [wʌnz] .
Inside are two large ones .
里面 是 二 大的 一个 .

里边是两张大，

[wʌn] [ɪz] [bɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] , [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
One is on the west side , against the north wall .
一 是 在 这 西方 边 , 反对 这 北 墙 .

西边靠北墙一张，

[ə; eɪ] ['kɒfi] ['teɪb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
A coffee table in the northwest .
一个 咖啡 桌子 在 这 西北 .

西北一个茶几，

[ʌndə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['elm,wʊd] ['lækəd] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] .
Under the south window was an elmwood lacquered eight - immortal table .
在下面 这 南 窗户 曾是 一个 榆木 漆面 八 - 不朽 桌子 .

南窗下一张榆木楂漆的八仙桌儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tʃeəz] [bɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
There are two chairs on each side .
那里 是 二 椅子 在 每个 边 .

两边有两张椅子。

[hu:] [hwɑ:taɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
Hou Huatai and the other two finished washing their faces .
侯 华泰 和 这 其他 二 完成的 洗涤 他们的 面孔 .

侯化泰三人洗完了脸，

[ɔ:də(r)] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] .
Order some food and drinks from the waiter .
命令 一些 食物 和 饮料 从 这 服务员 .

叫店中伙计要酒菜吃酒，

[ðə; ði] [dɪ'stɜ:bəns] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
The disturbance continued until the first watch of the night .
这 干扰 持续 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

直闹至初更时候，

[aɪ] [dʒʌst] [gɒt] [sʌm; səm] [rest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
I just got some rest and went to sleep .
我 只是 得到 一些 休息 和 去 到 睡觉 .

方才安歇睡觉。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] : [li:] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][strəʊl][ɒn] [ki:ɑ:nmen] [stri:t] .
Mr . and Mrs . Li went for a stroll on Qianmen Street .
先生 . 和 太太 . 李 去 为了 一个 漫步 在 前门 街道 .

李二位逛前门大街去，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [sti:l] - [ɡʌt] [ˈmɑ:tə(r)] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ʃæn] .
Hou Huatai went to visit the steel - gut martyr Ouyang Shan .
侯 华泰 去 到 访问 这 钢 - 肠道 烈士 欧阳 山 .

侯化泰去访访那钢肠烈士欧阳善、

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈblʌdɪd] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][ˈdʒu:geɪ][dʒi]
What kind of people were the Iron - Blooded Scholar Zhuge Ji and Zhuge Ji
? 什么 种类 的 人们 是 这 铁 - 血腥 学者 诸葛亮 季 和 诸葛亮 季
?
?
?

铁胆书生诸葛吉这二人是如何的人物。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevri] [step] .
From then on , I was careful in every step .
从 然后 在 , 我 曾是 小心 在 每一个 步 .

从此步步留心，

[æŋ; ən] [ʌndəˈkʌvə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [tu:; tə] [əˈses] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd]
An undercover investigation was conducted to assess the character and
一个 秘密 调查 曾是 实施 到 评估 这 特点 和

[kənˈdʌkt] [ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
conduct of Zhang Yufeng and others .
执行 的 张 玉峰 和 其他的 .

暗访张玉峰等为人作事如何。

[brɪfɔ:(r)] [wi:; wi] [nju:] [ˌaɪ ˈti:] , [ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][hæd; həd] [pɑ:st] .
Before we knew it , the dead of winter had passed .
前 我们 知道 它 , 这 死的 的 冬天 有 通过了 .

不知不觉残冬已过，

[əˈnʌðə(r)] [sprɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Another Spring Festival has arrived .
其他 春天 节日 有 到达的 .

又至新春，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˌvestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
Hou Huatai also investigated and found out the truth .
侯 华泰 还 调查 和 成立 出去 这 真相 .

侯化泰把事也访明白。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
After the Lantern Festival ,
后 这 灯笼 节日 ,

过了灯节之后，

[ˈfebruəri] [ˈweðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
February weather has arrived again .
二月 天气 有 到达的 再次 .

又至二月天气，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Hou Huatai made up his mind .
侯 华泰 制成 向上 他的 头脑 .

侯化泰把主意立定。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][liː] [hæŋkɪŋ] ,
He invited Li Hanqing ,
他 受邀 李 韩卿 ,

他请李汉卿、

[dʒəʊ] [maʊjuːən] [ˈlɪsən] [tuː; tə] [ˈɒprə] .
Zhou Maoyuan listens to opera .
周 茂源 听着 到 歌剧 .

周茂源听戏，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] [ˈsaɪtsiːɪŋ] .
The three of them spent a few more days sightseeing .
这 三 的 他们 花费 一个 很少 更多的 天 观光 .

三人又逛了几天。

[huː] [hwɑːtaɪ][fɜːst] [ˈvɪzɪtɪd] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] ,
Hou Huatai first visited Zhang Yufeng ,
侯 华泰 第一的 到访 张 玉峰 ,

侯化泰先访张玉峰，

[baɪ] [ˈpeɪpə(r)][æɪ; əɪ][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp] .
Buy paper at a paper shop .
买 纸 在 一个 纸 店铺 .

在纸铺买纸，

[ˈleɪtə(r)] [ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [pleɪd] [præŋks][ɒn][hɪm][æɪ; əɪ][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Later that night , he played pranks on him at his house .
之后 那 夜晚 , 他 玩 恶作剧 在 他 在 他的 房子 .

后来夜内在他家耍笑他，

[aɪ ˈtiː] [went] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] ;
It went on and on until midnight ;
它 去 在 和 在 直到 午夜 ;

直闹了半夜；

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd] [ˌoʊˈɑːŋ] [jæn] .
Then they went to find Ouyang Shan .
然后 他们 去 到 寻找 欧阳 山 .

又去找欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi][dʒəʊkt] .
Zhuge Ji joked .
诸葛亮 季 开玩笑 .

诸葛吉耍笑，

[brɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Before leaving , he said :
前 离开 , 他 说 :

临走说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [sʌn] [es ˈaɪ] . "
" I am Iron - Headed Sun Si . "
" 我 是 铁 - 标题 太阳 硅 . "

“我是铁头孙四，

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd]
If you two are not satisfied
如果 你 二 是 不是 使满意

你二人若不服，

[kʌm] [si:] [ˌem 'i:] [tə'mɒrəʊ] .
Come see me tomorrow .
来 看 我 明天 :

明天去找我，

[wi:l; wil] ['defɪnətli] [si:] [ju:; jʊ][ðəə(r)] .
We'll definitely see you there .
出色地 确实 看 你 那里 :

咱们那里准见。”

[hu:] [hwɑ:tai] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Hou Huatai returned to the store .
侯 华泰 返回 到 这 店铺 :

侯化泰回到店内，

[aɪ][gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
I got up early the next day
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天 :

次日早起来，

[tel] [li:] [hæŋkɪŋ] :
Tell Li Hanqing :
告诉 李 韩卿 :

告诉李汉卿说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][hɪə(r)] . "
" You two wait for me here . "
" 你 二 等待 为了 我 这里 " :

“你二人在此处等我，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to visit a friend .
我是 去 到 访问 一个 朋友 :

我去访一个朋友去。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
He then left the store .
他 然后 左边 这 店铺 :

他就出了店门，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mi:t] ['mɑ:kɪt] .
We arrived at the Guangqing Tea Garden in the meat market .
我们 到达的 在 这 - 茶 花园 在 这 肉 市场 :

走到了肉市广庆茶园内。

[nəʊ][wʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
No one took a seat at this time .
不 一 采取 一个 座位 在 这 时间 :

此时并未上座，

[hi:; hi] ['ɒkjʊpaɪd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [ʌp'steəz] .
He occupied a table upstairs .
他 占领 一个 桌子 楼上 :

他就在楼上占了一张桌儿，

['drɪŋkɪŋ] [ti:] [baɪ][maɪ'self]
Drinking tea by myself
喝 茶 经过 我 :

自己吃茶，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [njuːz] .
Listen carefully to the following news .
听 小心 到 这 下列的 消息 :

静听下面的消息。

[brɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时,

[ˈhɪərɪŋ] [zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ɑːsk] [sʌn] [ˌes ˈaɪ] ,
Hearing Zhang Yufeng ask Sun Si ,
听力 张 玉峰 问 太阳 硅 ,

听见张玉峰问孙四,

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈspiːkɪŋ] .
Then I heard someone speaking .
然后 我 听到 某人 请讲 :

又听见有人说话声音,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʊʊˈɑːŋ] [ʃæn] ,
It is Ouyang Shan ,
它 是 欧阳 山 ,

是欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Zhuge Ji and his companion
诸葛亮 季 和 他的 伴侣

诸葛吉二人,

[ðə; ði][fɔː(r)][ʊv; əv][ðem; ðəm] [met] .
The four of them met .
这 四 的 他们 遇见 :

他四人见面,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [fɔːl] [aʊt] .
They did not fall out .
他们 做过 不是 落下 出去 :

并未翻脸。

[sʌn] [ˌes ˈaɪ][kɜːst; ˈkɜːsɪd] .
Sun Si cursed .
太阳 硅 被诅咒的 :

那孙四一骂,

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
He then jumped down the building .
他 然后 跳了起来 向下 这 建筑 :

他才跳下楼去,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[sʌn] [ˌes ˈaɪ] ,
Sun Si ,
太阳 硅 ,

“孙四,

[doʊnt] [stɑːt] [ˈsweərɪŋ] .
Don't start swearing .
不 开始 咒骂 :

你先别骂人,

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I've been waiting here for a long time .

我已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我在这等候多时了，

[tə'deɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [mi:t] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [pɒv; əv] [jɔ:z] .

Today I'm going to meet these people of yours .

今天 我是 去 到 见面 这些 人们 的 你的 .

我今日要会会你这几个人物。

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][æt; ət] - [aʊt'saɪd] [jɒŋdɪŋmɪn] .

I'll be waiting for you at Dashazikou outside Yongdingmen .

患病的 是 等待 为了 你 在 - 外部 永定门 .

我在永定门外大沙子口儿等你们，

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !

See you there !

看 你 那里 !

那里见吧！

[ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə][gəʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .

Those who dare to go are heroes .

那些 WHO 敢 到 去 是 英雄 .

敢去者即是英雄，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪk'spiəriəns] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .

I'd like to experience your martial arts skills .

ID 喜欢 到 经验 你的 武术 艺术 技能 .

我领教领教你们的武艺，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz][pɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] !

How dare you look down on the heroes of the world !

如何 敢 你 看 向下 在 这 英雄 的 这 世界 !

凭你们也敢藐视天下的英雄！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:l] !

I want to see you all !

我 想 到 看 你 全部 !

我要看看尊驾等！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [left] [fɜ:st] .

He left first .

他 左边 第一的 .

他先走了。

[ʊŋˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈlðə(r)] [tu:] [i:tʃ] ['kæɪɪd] ['wepənz] .

Ouyang Shan and the other two each carried weapons .

欧阳 山 和 这 其他 二 每个 携带 武器 .

欧阳善等三个人各带兵刃，

[sed] :

Said :

说 :

言道：

" [dɒʊnt] [tɔ:k] [big] [jet] , "

" Don't talk big yet , "

" 不 讲话 大的 然而 , "

“你先别说大话，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] ['i:vnlɪ] [mætʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] !
The three of us will evenly match your strength !
这 三 的 我们 将要 均匀地 匹配 你的 力量 !

我三人与你分个上下! ”

[ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] [ɪ'mi:diətli] [left] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] .
The three heroes immediately left the theater .
这 三 英雄 立即地 左边 这 剧院 .

这三位豪杰立刻出了戏园子大门，

[aɪ][wʊz; wəz]['raɪdɪŋ][ɪn] [zɑ:ŋ] - [kɑ:(r)] .
I was riding in Zhang Yufeng's car .
我 曾是 骑术 在 张 - 车 .

坐着张玉峰那辆车，

[ðeɪ] [kept] ['gəʊɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [jɒŋdɪŋ] [geɪt] .
They kept going until they exited Yongding Gate .
他们 保留 去 直到 他们 退出 永定 门 .

一直的出了永定门，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Dashazikou .
我们 到达的 在 - .

到了大沙子口儿。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗言说：

" [wen] ['enəmi:z] [mi:t] ,
" **When enemies meet ,**
" 什么时候 敌人 见面 ,

“仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['enviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红。”

['dʒu:geɪ][dʒi] [sed] :
Zhuge Ji said :
诸葛亮 季 说 :

诸葛吉说：

" [bɔ:ld][əʊld][mæn] "
" **Bald old man** "
" 秃 老的 男人 "

“秃老头儿，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es]['ɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
The three of us also need to know your name .
这 三 的 我们 还 需要 到 知道 你的 姓名 .

我三人也要知道你的名字。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[mai] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
My surname is Hou .
我的 姓 是 侯 .

“我姓侯，

[mɪŋ] [hw:ɑ:tai]
Ming Huatai
明 华泰

名化泰，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [waɪnd] - ['tʃeɪsɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] " .
His nickname is " Wind - Chasing Immortal Ape " .
他的 昵称 是 " 风 - 追逐 不朽 猿 " .

外号人称追风仙猿便是。

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jə] [θri:] [kæn; kən] [wi:ld] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] ['mændərɪn] [dʌk] [æks] ?
Which of you three can wield the Mother - Child Mandarin Duck Axe ?
哪个 的 你 三 能 挥 这 母亲 - 孩子 普通话 鸭子 斧头 ?

你们三人哪一个会使子母鸳鸯钺？

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [ðev] [gɒt] .
I want to see what they've got .
我 想 到 看 什么 他们有 得到 .

我要领教领教。”

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] [sed] :
Zhuge Ji said :
诸葛亮 季 说 :

诸葛吉说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wepən] [aɪm][ˈju:zɪŋ] .
This is the weapon I'm using .
这 是 这 武器 我是 使用 .

我就使的是这个兵刃，

[lets] [kəm'peə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] !
Let's compare the two of us !
我们来吧 比较 这 二 的 我们 !

你我二人比较比较吧！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wepən] ,
With a wave of his weapon ,
和 一个 海浪 的 他的 武器 ,

一摆兵刃，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:] - [θrəʊt] .
They headed straight for Hou Huatai's throat .
他们 标题 直的 为了 侯 - 喉 .

直奔侯化泰咽喉而来。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [ʌn'hʌrɪd] .
Hou Huatai remained calm and unhurried .
侯 华泰 剩余 冷静的 和 不慌不忙的 .
侯化泰不慌不忙的，

[hi:; hi][held] [aʊt][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sti:l] [rɪŋ] [hi:; hi] ['kæərɪd] [wɪð] [hɪm] .
He held out the double-edged steel ring he carried with him .
他 握住 出去 这 双倍的 - 边缘 钢 戒指 他 携带 和 他 .
他把随身带的双刃纯钢圈迎面一摆，

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .
这二人在当中动起手来。

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] ['lɜ:nɪd] [həʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] ['wepən] .
Zhuge Ji learned how to use this weapon .
诸葛亮 季 学习 如何 到 使用 这 武器 .
诸葛吉自学会这件兵刃，

[hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
He had never encountered an opponent .
他 有 绝不 遭遇 一个 对手 .
并未遇过敌手，

[tə'deɪ] [aɪ] [nəʊ] :
Today I know :
今天 我 知道 :
今日自己知道：

" [ðɪs] [hu:] [hw:ɑ:taɪ][ɪz][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ]['pɜ:s(ə)n] . "
" **This Hou Huatai is no ordinary person** . "
" 这 侯 华泰 是 不 普通的 人 . "
“这侯化泰这厮不是等闲之人，

[aɪ][hæv; həv][met] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [tə'deɪ] .
I have met this person today .
我 有 遇见 这 人 今天 .
我今遇此人，

[du:; də][nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .
不可轻敌。”

[bi:; bi] ['maɪndfʊl] [pʊ; əv] ['wepənz] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
Be mindful of weapons at all times .
是 正念 的 武器 在 全部 时代 .
兵刃处处留心。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ][dʒi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
Hou Huatai saw that Zhuge Ji was a young hero .
侯 华泰 锯 那 诸葛亮 季 曾是 一个 年轻的 英雄 .
那侯化泰见诸葛吉少年英雄，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [ŋju:] [wɒt] [ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][dɪd] .
They also knew what the three of them usually did .
他们 还 知道 什么 这 三 的 他们 通常 做过 .
又知道他三人素日所为，

[nɒt] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dʌz] ['i:v(ə)] .
Not a person who does evil .
不是 一个 人 WHO 做 邪恶的 .
不是为非作恶之人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [felt] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Therefore , he felt reluctant to kill him .
所以 , 他 毛毡 不情愿的 到 杀 他 .

故此有一番不忍杀害他之心。

[hi:; hi][ɪz][æn; ən][ˈekspɜ:t][ɪn][ɔ:l] - [sti:l] [rɪm] [tekˈni:ks] .
He is an expert in all - steel rim techniques .
他 是 一个 专家 在 全部 - 钢 轮缘 技术 .

他的纯钢圈门路精通，

[ɪf] [ai] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [bi:t] [ˈdʒu:geɪ][dʒi] , [ai] [wʊd] [hæv; həv] [ˈbi:t(ə)n] [hɪm] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
If I wanted to beat Zhuge Ji , I would have beaten him long ago .
如果 我 通缉 到 打 诸葛亮 季 , 我 会 有 被打败 他 长的 前 .

要赢诸葛吉早就赢了他啦，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ˈmeni] [kəˈnekʃ(ə)nz] [ðeɪ] [hæd; həd] .
He wanted to see how many connections they had .
他 通缉 到 看 如何 许多 连接 他们 有 .

他为是要看他们有几番的门路，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] .
We need to see the truth .
我们 需要 到 看 这 真相 .

要看个真实。

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [fɪəs] [ˈkɒmbæt] ,
While the two were locked in fierce combat ,
尽管 这 二 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,

二人正在酣斗之际，

[ə; eɪ][kɑ:(r)][sped] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
A car sped up from the north .
一个 车 加速 向上 从 这 北 .

正北有一辆车如飞相似赶到，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [jet] . "
" You two , don't make a move yet . "
" 你 二 , 不 制作 一个 移动 然而 . "

“你二位先别动手，

" [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] , [pli:z] ! "
" For my sake , please ! "
" 为了 我的 清酒 , 请 ! "

看在我的面上吧！ "

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

一行说着，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
He jumped off the car .
他 跳了起来 离开 这 车 .

就从车上跳将下来。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [sʌn] [sɪfæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] .
It turns out that Iron - Headed Sun Sifang has come here .
它 转弯 出去 那 铁 - 标题 太阳 四方 有 来 这里 .

原来铁头孙四方到这里，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ][dʒiːz] [ˈmʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] [ˈmændərɪn] [dʌk] [ˈæksiːz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkeɪst] [ɪn]
Seeing that Zhuge Ji's mother - and - child mandarin duck axes were encased in
看到 那 诸葛亮 ji 的 母亲 - 和 - 孩子 普通话 鸭子 轴 是 包裹 在
[huː] - [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [pʃʊə(r)] [stiːl] [rɪŋz] ,
Hou Huatai's double - edged pure steel rings ,
侯 - 双倍的 - 边缘 纯的 钢 戒指 ,
看见诸葛吉的子母鸳鸯钺被侯化泰的双刃纯钢圈给套上了，

[ə; eɪ] [nuːs] [wɒz; wəz] [pleɪst] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] .
A noose was placed around the neck .
一个 套索 曾是 放置 大约 这 脖子 .
一只圈套在脖子上。
[huː] [hwɑːtaɪ][dɪd] [nɒt] [hɑːm] [hɪm] .
Hou Huatai did not harm him .
侯 华泰 做过 不是 伤害 他 .
侯化泰并不加害于他，

[wɪðˈdrɔː] ,
Withdraw ,
提取 ,
一撒手，
[klæp][ænd; ənd] [lɑːf] .
Clap and laugh .
拍 和 笑 .
拍掌大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,
“诸葛吉，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] !
You must not look down on the heroes of the world !
你 必须 不是 看 向下 在 这 英雄 的 这 世界 !
你休要藐视天下英雄!
[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [maɪ] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][juː; jʊ] [θriː] [ˈbrʌðəz] [ɪn] [ðɪs] [vɑːst]
I have come here to demonstrate my abilities to you three brothers in this vast
我 有 来 这里 到 证明 我的 能力 到 你 三 兄弟 在 这 广阔的
[ˈsændi][ˈeəriə] .
sandy area .
沙 区域 .
我此来为你兄弟三人在这大沙子口儿独显己能，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [huː] - , [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ][ɒv; əv] [ˈænˈdʊŋ] [rəʊd] .
They defeated Hou Huahe , the chivalrous hero of Shandong Road .
他们 战败 侯 - , 这 骑士精神 英雄 的 山东 路 .
把山东路的无发侠义侯化和给战败了，
[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][get] [rɪˈvendʒ] [ɒn] [hɪm] !
I'm here to get revenge on him !
我是 这里 到 得到 复仇 在 他 !
我这来就是要与他出气！ ”

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ʒɑːŋ] [jʊː'fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Upon meeting Zhang Yufeng and his companion . . .
之上 会议 张 玉峰 和 他的 伴侣 . . .

张玉峰二人一见，

[i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Each displayed their weapons .
每个 显示 他们的 武器 .

各摆兵刃，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][tɒp] .
We must strive to reach the top .
我们 必须 努力 到 抵达 这 顶部 .

要往上闯。

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [sʌn] [es 'aɪ] [sed] :
Iron - headed Sun Si said :
铁 - 标题 太阳 硅 说 :

铁头孙四说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

" [aɪm][ɔ:l][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ! "
" I'm all here for you ! "
" 我是 全部 这里 为了 你 ! "

全有我哪！ ”

[rɪ'tɜːn] [ðeə(r)] ['wepənz] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['əʊnə(r)z] .
Return their weapons to their respective owners .
返回 他们的 武器 到 他们的 各自 所有者 .

把两人的兵刃各归本主，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][fɔː(r)] ['ʃʊdnt] [duː; də] [ðɪs] . "
" You four shouldn't do this . "
" 你 四 不应该 做 这 . "

“你四位不要这样，

[ɔ:l] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [præktɪʃənər] [ɑː(r); ə(r)][wʌn][ˈfæməli] .
All martial arts practitioners are one family .
全部 武术 艺术 从业者 是 一 家庭 .

天下的把势是一家人，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; ei] [grʌdʒ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There wasn't much of a grudge between them .
那里 不是 很多 的 一个 怨恨 之间 他们 .

也无多大冤仇。”

[huː] [hwɑːtai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [θriː] [ˈhɪərəʊz] , "
" Three heroes , "
" 三 英雄 , "

“三位好汉，

[aɪm][nɒt][gʊd][æt; ət][ˈɡɪvɪŋ][ˈfeɪvəz] .
I'm not good at giving favors .
我是 不是 好的 在 给予 恩惠 .

我这人也不会送情，

[ðə; ði][ˈsiːz(ə)n][wen][aɪ][wɪl][hɑːm][juː; jʊ] ,
The season when I will harm you .
这 季节 什么时候 我 将要 伤害 你 ,

我要害你们的时节，

[ðə; ði][θriː][ɒv; əv][juː; jʊ][wɪl][ˈperɪʃ][təˈnaɪt] .
The three of you will perish tonight .
这 三 的 你 将要 沦 今晚 .

夜内你三人性命休矣，

[haʊ][kʊd; kəd][wiː; wi][hæv; həv][ˈweɪtɪd][ʌnˈtɪl][naʊ] ?
How could we have waited until now ?
如何 可以 我们 有 等待 直到 现在 ?

焉能留到此时？

[aɪ][θɪŋk][ðə; ði][θriː][ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz][tuː] .
I think the three of you are heroes too .
我 思考 这 三 的 你 是 英雄 也 .

我看你们三位也是英雄，

[æz; əz][ðə; ði][ˈseɪɪŋ][gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说得好：

[ˈhɪərəʊz][ˈtʃerɪʃ][ˈhɪərəʊz] .
Heroes cherish heroes .
英雄 珍惜 英雄 .

‘英雄惜英雄，

[ə; eɪ][truː][ˈhɪərəʊ] [lʌvz][əˈnʌðə(r)][ˈhɪərəʊ] .
A true hero loves another hero .
一个 真的 英雄 爱 其他 英雄 .

好汉爱好汉。”

[ɪf][juː; jʊ][θriː][ɑː(r); ə(r)][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][ˌəʊvəˈlʊk][ˈeni][ˈfɔːlts] . . .
If you three are willing to overlook any faults . . .
如果 你 三 是 愿意的 到 俯瞰 任何 故障 . . .

你三位要不择嫌，

[lets][tʊːk][təˈdeɪ] .
Let's talk today .
我们来吧 讲话 今天 .

你我今日谈谈。”

[ʒɑːŋ][jʊːˈfɛŋ][ˈnəʊtɪst][ðæt][huː][hwɑːtaɪ][spəʊk][ˈeləkwəntli] .
Zhang Yufeng noticed that Hou Huatai spoke eloquently .
张 玉峰 注意到 那 侯 华泰 辐 雄辩地 .

张玉峰见这侯化泰语言潇洒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈɪvəlɾəs][ˈhɪərəʊ] .
He was a chivalrous hero .
他 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

乃是一位侠义英雄。

[sʌn][ʒeɪŋ][ˈɡriːtɪd][ðə; ði][fɔː(r)][men][əˈɡen] .
Sun Zhaoying greeted the four men again .
太阳 兆颖 问候 这 四 男人 再次 .

孙兆英又给四人见礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [seɪv] [feɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'deɪ] . "
" **I'm going to save face for you today** . "
" 我是 去 到 节省 脸 为了 你 今天 . "

“我今讨个大脸，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] [æt; ət][maɪ] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n]
Let's have a chat at my Guangqing Tea Garden
我们来吧 有 一个 聊天 在 我的 - 茶 花园

在我广庆茶园一叙，

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
I have prepared a small cup of wine .
我 有 准备 一个 小的 杯子 的 葡萄酒 :

我略备一杯水酒，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [tʃæt] .
I would like to invite the four of you to have a long chat .
我 会 喜欢 到 邀请 这 四 的 你 到 有 一个 长的 聊天 :

奉请四位畅谈一会，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你们意下如何? ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [ˈveri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
I have long admired your esteemed reputation .
我 有 长的 钦佩 你的 尊敬的 名声 :

我也久仰尊驾之威名，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈjestədeɪ] [aɪ] [ju:st] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)] [neɪm] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] ,
Therefore , yesterday I used your honorable name to play with you ,
所以 , 昨天 我 用过的 你的 光荣的 姓名 到 玩 和 你 ,

故昨朝借尊名相戏，

[aɪ][əˈpɒlədʒaɪz][hɪə(r)] .
I apologize here .
我 道歉 这里 :

我这里赔罪了。”

[sʌn] [es 'aɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说:

" [let] [ˈbaɪɡɒnz] [bi:; bi] [ˈbaɪɡɒnz] . "
" **Let bygones be bygones** . "
" 让 往事 是 往事 . "

“既往不咎就是了。”

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [sæt][ɪn] [tu:] [kɑ:z] .

The five people sat in two cars .
这 五 人们 卫星 在 二 汽车 .

五人分坐两辆车，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [jɒŋdɪŋ] [geɪt] ,

After entering Yongding Gate ,
后 进入 永定 门 ,

进了永定门，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] [ˌʌpˈsteəz] [ɪn][ðə; ði] [mi:t] [ˈma:kɪt] ,

Upon arriving at the Guangqing Tea Garden upstairs in the meat market ,
之上 抵达 在 这 - 茶 花园 楼上 在 这 肉 市场 ,

到了肉市广庆茶园楼上，

[hi; hi] [ˈbɔkjupaɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] .

He occupied an official position .
他 占领 一个 官方的 位置 .

占了一个官座，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu;; tə][ˈɔ:də(r)][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Tell the waiter to order a table of food and drinks .
告诉 这 服务员 到 命令 一个 桌子 的 食物 和 饮料 .

叫伙计要一桌酒菜。

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .

Five people sat facing each other , drinking wine .
五 人们 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

五人对坐吃酒，

[tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt]

Talk about heroes of the past and present
讲话 关于 英雄 的 这 过去的 和 展示

谈些今古英雄、

[ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊz]

chivalrous heroes
骑士精神 英雄

侠义豪杰，

[hɑ:t] [tu;; tə] [hɑ:t] ,

Heart to heart ,
心 到 心 ,

心投意合，

[ðə; ði] [faɪv] [ðen] [bɪˈkeɪm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .

The five then became sworn brothers .
这 五 然后 成为 宣誓 兄弟 .

五人遂订金兰之好。

[hu:] [hwɑ:taɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] .

Hou Huatai was the eldest .
侯 华泰 曾是 这 长子 .

侯化泰居长，

[ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ˈjæn] [wɒz; wəz][nekst] .

Ouyang Shan was next .
欧阳 山 曾是 下一个 .

欧阳善次之，

[sʌn] [ˈsɪksɪŋ] [sæn; sɑ:n] ,

Sun Sixing San ,
太阳 六兴 圣 ,

孙四行三，

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] [əbˈteɪnd] [fɔː(r)] .
Zhuge Ji obtained four .
诸葛亮 季 获得 四 .

诸葛吉得四，

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Zhang Yufeng is the fifth in his family .
张 玉峰 是 这 第五 在 他的 家庭 .

张玉峰行五。

[sʌn] [es ˈaɪ] [sed] :
Sun Si said :
太阳 硅 说 :

孙四说:

" [aɪ] [wɪl] [spiːk] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r)] [təˈdeɪ] . "
" I will speak to you four today . "
" 我 将要 说话 到 你 四 今天 . "

“我今日与你四位说，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)]
I have a sworn brother
我 有 一个 宣誓 兄弟

我有一个拜兄，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][maː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Ma and his given name is Mengtai .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓马名梦太，

[ðeə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkɒlɪdʒ] [nɪə(r)] [ændɪŋmən] .
Their home was located inside the Imperial College near Andingmen .
他们的 家 曾是 位于 里面 这 帝国 大学 靠近 安定门 .

住家在安定门内国子监，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmaːstəd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː] [ˈskɪlz] .
He has mastered excellent kung fu skills .
他 有 精通 出色的 功夫 福 技能 .

练的一身好功夫，

[hiː; hi] [fɔːt] [pʃ] [ˈbændɪts] [aʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] .
He fought off bandits outside Qianmen .
他 战斗 离开 强盗 外部 前门 .

在前门外打过土匪，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [dɪˈvaɪn] [streŋθ]
Fighting against the King of Divine Strength
斗争 反对 这 国王 的 神圣的 力量

与神力王比武，

- [ˈeskoːt] [ˈeɪdʒənsɪ] [ˈreskjuːd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [θiːf] .
Xingshun Escort Agency rescued the emperor and captured the thief .
- 护送 机构 获救 这 皇帝 和 捕获 这 贼 .

兴顺镖店救驾擒贼，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] !
He is truly a hero of our time !
他 是 真的 一个 英雄 的 我们的 时间 !

真乃当世之英雄！

[æ̣t; ət] [ð̣ɪs] [taɪm] , [wæn̩] [bɑ̣ʊʃən] , [ð̣ə; ð̣i] [ˈpaʊ̯əf(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdepjuːtɪ] **At this time , Wang Baosheng , the powerful general , was promoted to deputy**
在 这 时间 , 王 宝胜 , 这 强大的 一般的 , 曾是 推广 到 副
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

此时跟神力王保升副将，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ð̣ə; ð̣i][ekspəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə] [maʊ̯nt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
Accompanying the expedition to Mount Emei in Sichuan ,
随同 这 远征 到 山 峨眉 在 四川 ,

随征四川峨嵋山，

[teɪk] [ð̣ə; ð̣i] [rɪˈbeljəs] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] , [ænd; ʌnd][kəmˈpeə(r)]
Take the rebellious Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Cult , and compare
拿 这 叛逆的 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 邪教 , 和 比较

[,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ][wuː] [ɪn] .

it to Zhuge Wu En .
它 到 诸葛亮 吴 恩 .

拿叛逆天地会八卦教赛诸葛吴恩，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rʌn] [ð̣ə; ð̣i] [red] [flæg] [reɪs] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] .

We must run the Red Flag race sooner or later .
我们 必须 跑步 这 红色的 旗帜 种族 很快 或者 之后 .

早晚要一跑红旗，

[hiː; hi][mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

He must obtain a high - ranking official position .
他 必须 获得 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

他必要高官得作，

[ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [tuː; tə][raɪd][æt; ət] [wɪl] .

A fine horse to ride at will .
一个 美好的 马 到 骑 在 将要 .

骏马任骑。

[aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɔːn] [ˈɪntuː] [ð̣ɪs] [wɜːld] .

I think a true man should be born into this world .
我 思考 一个 真的 男人 应该 是 出生 进入 这 世界 .

我想大丈夫生在世间，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɡlɔːrɪ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,

To bring glory to one's ancestors ,
到 带来 荣耀 到 一个人的 祖先 ,

为的光宗耀祖、

[tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [neɪm] [nəʊ̯n] [ænd; ʌnd] [ˈfeɪməs] [ɪz][ð̣ə; ð̣i] [wei] .

To make one's name known and famous is the way .
到 制作 一个人的 姓名 已知 和 著名的 是 这 方式 .

显姓扬名为是。

[ð̣eə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌð̣ə(r)] [wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] .

There was another one surnamed Zhang .
那里 曾是 其他 一 姓氏 张 .

还有一位姓张，

[,hɪˈrɒʊtə][ˈnɑːgə,tɔʊ̯]

Hirota Nagato
广田 长门

名广太，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [pʊ; əv] - [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
The current commander - in - chief of Dulongkou on the west coast .
这 当前的 指挥官 在 首席 的 在这 西方 海岸 .

现任西海岸独龙口的总兵，

[ɔ:l] [pʊ; əv][ðeə(r)] [etʃi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] [θru:] [ʌnˈɔ:θədɒks] [mi:nz] .
All of their achievements were obtained through unorthodox means .
全部 的 他们的 成就 是 获得 通过 非正统的 方法 .

都是由异路得的功名。”

[oʊˈja:ŋ] [ʃæn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][sʌn] [sɪz] [wɜ:dz] .
Ouyang Shan and others listened to Sun Si's words .
欧阳 山 和 其他的 听着 到 太阳 si 的 字 .

欧阳善等听孙四之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: ˈes][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
The three of us were about to head to the military camp .
这 三 的 我们 是 关于 到 头 到 这 军队 营 .

我三人正想要上军营，

[ɔ:lˈðəʊ] [hi:; hi] [pəˈzest] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] ,
Although he possessed martial arts skills ,
虽然 他 拥有 武术 艺术 技能 ,

虽说有武艺在身，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [weɪt] [tu:; tə][get] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Unfortunately , I couldn't wait to get through the door .
很遗憾 , 我 不能 等待 到 得到 通过 这 门 .

无奈我等不得其门而入。

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I request that my younger brother write a letter .
我 要求 那 我的 年轻 兄弟 写 一个 信 .

求贤弟写信一函，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: ˈes] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] .
The three of us need to make a trip .
这 三 的 我们 需要 到 制作 一个 旅行 .

我三人要走一趟。”

[sʌn] [ˌes ˈaɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [mæn] .
Sun Si was also a generous man .
太阳 硅 曾是 还 一个 慷慨的 男人 .

孙四也是慷慨之人，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He immediately wrote a letter .
他 立即地 写道 一个 信 .

立刻写了一封字柬，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .
It was handed over to the three of them .
它 曾是 递交 超过 到 这 三 的 他们 .

交给他三人。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈpɜ:s(ə)n] [hi:; hi] [ɪz] . "
" I also want to visit Zhang Guangtai to find out what kind of person he is . "
" 我 还 想 到 访问 张 广泰 到 寻找 出去 什么 种类 的 人 他 是 . "

“我也要访访张广太是何如人也。”

[ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 :

席散,

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

[aɪ][hæd; həd] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] .
I had intended to have you stay for a few more days .
我 有 故意的 到 有 你 停留 为了 一个 很少 更多的 天 :

“我本欲留兄台盘桓几天，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [wi:; wi] [ˈɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [tu:; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [hed] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Unfortunately , we also had to get up and head to Sichuan .
很遗憾 , 我们 还 有 到 得到 向上 和 头 到 四川 :

无奈我等也要起身往四川去，

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
Brother , you must also return home .
兄弟 , 你 必须 还 返回 家 :

兄台也要回府，

[tru:] [frendz] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ˈplætɪtju:d] .
True friends don't need to use platitudes .
真的 朋友们 不 需要 到 使用 老生常谈 :

知己之交不叙套言，

[wi:; wi] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [ɒv; əv] [ju: ˈes] , [wɪl] [mi:t] [əˈɡen] [ˈsʌmdeɪ] .
We , the five of us , will meet again someday .
我们 , 这 五 的 我们 , 将要 见面 再次 总有一天 :

你我五人后会有期。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈʃænˈdʊŋ] . "
" I am now returning to Shandong . "
" 我 是 现在 返回 到 山东 . "

“我此刻回归山东，

[aɪl] [bi:; bi] [ˈɡəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] [su:n] .
I'll be going to Sichuan soon .
患病的 是 去 到 四川 很快 :

不久也要到四川走一趟，

[lets] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [ɡəʊ] .
Let's see how things go .
我们来吧 看 如何 事物 去 :

看机会行事吧。”

[sʌn] [es 'aɪ] [sɔː] [ðə; ði][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɒf] .
Sun Si saw the four people off .
太阳 硅 锯 这 四 人们 离开 .

孙四送走四人。

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Zhang Yufeng returned home .
张 玉峰 返回 家 .

张玉峰回到家中，

[ɪts] [ɔːl] ['set(ə)ld] .
It's all settled .
它是 全部 定居 .

安置好了，

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
A lucky day was chosen .
一个 幸运的 天 曾是 选定 .

择了吉日，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They set off together with their two sworn brothers .
他们 放 离开 一起 和 他们的 二 宣誓 兄弟 .

与二位拜兄一同起程，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['tiːhaʊs] .
Send someone to look after the teahouse .
发送 某人 到 看 后 这 茶馆 .

把茶馆派家人照应，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['træv(ə)ld] [ɪn] [tuː] [kɑːz] .
The three of them traveled in two cars .
这 三 的 他们 旅行 在 二 汽车 .

他三人坐车两辆，

[wiː; wi]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θruː] - [geɪt] .
We exited through Zhangyi Gate .
我们 退出 通过 - 门 .

出了彰仪门。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɪd] - [sprɪŋ] ['weðə(r)] .
It was mid - spring weather .
它 曾是 中 - 春天 天气 .

时值仲春天气，

[ə; eɪ] [wɔːm] [sprɪŋ] [briːz] [ə'kʌmp(ə)nɪz] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
A warm spring breeze accompanies the journey .
一个 温暖的 春天 微风 伴随 这 旅行 .

一路春风送暖，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l][ænd; ænd] ['welkəmɪŋ] ['ɜːrə]
A gentle and welcoming aura
一个 温和的 和 欢迎 灵气

淑气迎人，

永庆升平

第88/175页

[ðə; ði][ˈtendə(r)] [ˈwɪləʊz] [ɪgˈzjuːd] [ˈfreɪgrəns] .
The tender willows exude fragrance .
这 投标 柳树 渗出物 香味 .

嫩柳生香，

[piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [vaɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈbjuːti] ,
Peach blossoms vie for beauty ,
桃 花朵 争夺 为了 美丽 ,

桃花争艳，

[ˈbɜːdspɒŋ] [ænd; ənd][ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊəz]
Birdsong and fragrant flowers
鸟鸣 和 香 花朵

鸟语花香，

[ɪts] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈevriweə(r)] .
It's beautiful everywhere .
它是 美丽的 到处 .

到处可观。

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][rəʊd] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
The three of them rode in the car .
这 三 的 他们 骑 在 这 车 .

三人坐车，

[ˈaʊə(r)] [fɜːst] [stɒp] [wɒz; wəz] - [ˈkaʊnti] ;
Our first stop was Liangxiang County ;
我们的 第一的 停止 曾是 - 县 ;

头一站住良乡县；

[ˈsekənd] [stɒp] , [ʒuəʒuː]
Second stop , Zhuozhou
第二 停止 , 涿州

二站涿州，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈfæməli][əʊld] [ʃɒp] [ɪn][næŋgwən] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
I stayed at the Zhang Family Old Shop in Nanguan and Shun .
我 入住 在 这 张 家庭 老的 店铺 在 南关 和 回避 .

住在南关和顺张家老店。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði][kɑː(r)] ,
As soon as Fang got off the car ,
作为 很快 作为 方 得到 离开 这 车 ,

方一下车，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [daʊn] .
Take your luggage down .
拿 你的 行李 向下 .

把行囊取下来，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [θriː] [ˈwepənz] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [wɪð] [hɪm] .
He then took away the three weapons he had brought with him .
他 然后 采取 离开 这 三 武器 他 有 带来 和 他 .

又将随带的三般兵刃拿下去。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] - [kla:s] [rɒmz; ru:mz] .

They lived in the upper - class rooms .
他们 居住地 在 这 上 - 班级 房间 .

住的是上房。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] .

The waiter brought over water for washing my face .
这 服务员 带来 超过 水 为了 洗涤 我的 脸 .

店小二送上洗脸水来，

[ðen] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vd] .

Then tea was served .
然后 茶 曾是 服务 .

又送上茶来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [ti:] [ænd; ənd] [wɒʃt] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] .

The three of them drank tea and washed their faces .
这 三 的 他们 喝 茶 和 洗过 他们的 面孔 .

三人吃茶净面。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] [əˈnʌðə(r)] [fru:t] [fi:st] .

The waiter brought over another fruit feast .
这 服务员 带来 超过 其他 水果 盛宴 .

店小二又送上一桌果席来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [fru:t] [ˈplætəz] .

There are twenty - four kinds of fruit platters .
那里 是 二十 - 四 种类 的 水果 拼盘 .

是二十四样果碟，

[ˌsɪksˈti:n] [kaɪndz][ɒv; əv][kəʊld] [ˈdɪʃɪz] ,

Sixteen kinds of cold dishes ,
十六 种类 的 寒冷的 菜肴 ,

十六样冷荤，

[ə; eɪ][dʒɑ:(r)][ɒv; əv] [ˈʃauˈʃɪŋ] [waɪn] ,

A jar of Shaoxing wine ,
一个 罐 的 绍兴 葡萄酒 ,

绍兴酒一坛，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə][send] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] [θri:] [ˈdʒentlmən] . "

" My master asked me to send this to you three gentlemen . "
" 我的 掌握 问 我 到 发送 这 到 你 三 先生们 . "

“我家大爷叫送给你们三位爷吃的。”

[ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] [sed] :

Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ˈsɜ:neɪm] ?

What is your uncle's surname ?
什么 是 你的 叔叔的 姓 ?

“你家大爷姓什么？”

[ɪn] [wɪtʃ] [ru:m] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?

In which room do you live ?
在 哪个 房间 做 你 居住 ?

在哪屋里居住？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['waitə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [ju:; jə] [θri:] ['dʒentlmən] , [pli:z] [drɪŋk] [fɜ:st] . "
" You three gentlemen , please drink first . "
" 你 三 先生们 , 请 喝 第一的 . "

“你们三位爷先喝着，

[ai][daʊnt][deə(r)] [seɪ] [wɒt] [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] .
I don't dare say what my surname is .
我 不 敢 说 什么 我的 姓 是 :

我也不敢说姓什么。

[ai] [went] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] .
I went to ask him .
我 去 到 问 他 :

我去问他，

[hi:; hi] ['pli:daɪd] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['dʒentlmən] [tu:; tə] [steɪ] .
He pleaded with the three gentlemen to stay .
他 恳求 和 这 三 先生们 到 停留 :

他说叫三位爷千万留下吧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
There's no need to mention his name .
有 不 需要 到 提到 他的 姓名 :

不必说他的名姓。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说:

" [pli:z] [brɪŋ] [hɪm][ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] . "
" Please bring him over here . "
" 请 带来 他 超过 这里 . "

“你给我请过来，

[wi:l; wil] [nəʊ] [wʌns][wi:; wi] [mi:t] .
We'll know once we meet .
出色地 知道 一次 我们 见面 :

我们见见就知道了，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt][æŋ; ən] [ʌnˈhəʊn] [frend] .
This is definitely not an unknown friend .
这 是 确实 不是 一个 未知 朋友 :

这万不是没名的朋友。”

[ðə; ði]['waitə(r)] [ə'gri:d] .
The waiter agreed .
这 服务员 同意 :

小二答应下去。

[brɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ðə; ði]['waitə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

只听小二说:

" [θri:] ['dʒentlmən] , "
 " Three gentlemen , "
 " 三 先生们 , "

“三位爷，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
 My uncle came to visit .
 我的 叔叔 来了 到 访问 .

我家大爷前来拜访。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
 The three of them looked outside .
 这 三 的 他们 看起来 外部 .

他三位往外一看。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .
 I wonder who this person is .
 我 想知道 WHO 这 人 是 .

不知来者他系何人，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
 To be continued
 到 是 持续

且看下回分解。

[ˈsekənd]
 Second
 第二

第二回

[ʒɑːŋ] - [həʊˈtel] [ˈpɑːtnə] [wɪð] [maː] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈmaʊntən] [ˌekspləˈreɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ]
 Zhang Yufeng's hotel partnered with Ma Mengtai for mountain exploration , which
 张 - 酒店 合作 和 马 - 为了 山 勘探 , 哪个
 [wɒz; wəz] [əˈpruːvd] .
 was approved .
 曾是 得到正式认可的 .

张玉峰旅店结盟 马梦太探山被获

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
 The poem says :
 这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈraɪdɪŋ] [æn; ən][ɒks] , [aɪ] [pɑːst] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fɑː(r)] [əˈhed] .
 Riding an ox , I passed the village far ahead .
 骑术 一个 牛 , 我 通过了 这 村庄 远的 前方 .

骑牛远远过前村，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [fluːt] [ˈpleɪɪŋ] [əˈkros] [ðə; ði] [ˈfiːldz] [kæn; kən][biː; bi] [hɜːd] .
 A short flute playing across the fields can be heard .
 一个 短的 长笛 玩耍 穿过 这 字段 能 是 听到 .

短笛横吹隔垄闻。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] , [siːkɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] ,
 How many people in Chang'an , seeking fame and fortune ,
 如何 许多 人们 在 长安 , 寻求 名声 和 财富 ,

多少长安名利客，

[nəʊ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈkʌnɪŋ] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
 No amount of cunning can compare to you .
 不 数量 的 狡猾 能 比较 到 你 .

机关用尽不如君。

[dǎ; di] [θri:] [ʊʃ'ɑ:n] ['brʌðəz] , ['mɑ:təz] [ɒv; əv] [sti:l] [ɪn'testɪn] ,
The three Ouyang brothers , martyrs of steel intestines ,
这 三 欧阳 兄弟 , 殉道者 的 钢 肠子 ,
钢肠烈士欧阳善兄弟三人,

[dǎ; di]['weɪtə(r)][ɪn][dǎ; di][meɪn] [ru:m] [təʊld][em 'i:] [dǎet] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
The waiter in the main room told me that someone had come to visit .
这 服务员 在 这 主要的 房间 讲述 我 那 某人 有 来 到 访问 .
在上房听小二说有人前来拜访,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][dǎ; di] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
只见帘子一起,

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .
从外面进来一人,

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺,

['slendə(r)] ['bɒdi]
Slender body
苗条 身体
细长身躯,

[feɪs] [laɪk] [gri:n] ['paʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,
面如青粉,

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt] [ɒv; əv] [blu:] ,
White with a hint of blue ,
白色的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,
白中透青,

[blu:] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt] [ɒv; əv] [waɪt] ,
Blue with a hint of white ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 白色的 ,
青中透白,

[tu:] [θɪn] ['aɪbrəʊz]
Two thin eyebrows
二 薄的 眉毛
两道细眉毛,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,
一双圆眼睛,

['kliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,
白分明,

[dɪ'vaɪn] [laɪt] [wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] .
Divine light was abundant .
神圣的 光 曾是 丰富 .
神光足满,

[ðeə(r)] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] .
Their eyes shone brightly .
他们的 眼睛 闪耀 明亮地 .

二目放光，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[nəʊ] [brəd] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [si:] [lɪp] ,
No beard below the sea lip ,
不 胡须 以下 这 海 唇 ,

海唇下无须，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] , ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] ;
Those who are middle - aged , over thirty ;
那些 WHO 是 中间 - 老年人 , 超过 三十 ;

正在中年三十以外年岁；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue crepe jacket ,
穿着 一个 蓝色的 绉 夹克 ,

身穿蓝洋绉夹袄，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dʒækɪt][laɪnd] [wɪð] [blu:] [sɪlk] .
A short jacket lined with blue silk .
一个 短的 夹克 衬里 和 蓝色的 丝绸 .

内衬蓝纺绸小夹袄、

[pænts] ,
Pants ,
裤子 ,

夹裤，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [sɪlk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] [æz; əz][æn; ən]['aʊtə(r)] ['gɑ:mənt] .
Wearing a beige silk jacket and trousers as an outer garment .
穿着 一个 浅褐色的 丝绸 夹克 和 裤子 作为 一个 外 服装 .

外罩米色宁绸夹马褂裤，

[greɪ] ['sætɪn] ['traʊzəz] (['kɒpi] [prɪnt])
Grey satin trousers (copy print)
灰色的 缎 裤子 (复制 打印)

灰摹本缎夹套裤，

[waɪt] [sɪlk] [s'tɒkɪŋz] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White silk stockings on her feet
白色的 丝绸 长筒袜 在 她 脚

足下白绫袜，

[θɪk] - [səʊld] ['ju:z] [wɪð] [klaʊd] - ['pætənd] [trɪm] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Thick - soled shoes with cloud - patterned trim on all four sides .
厚的 - 已售出 鞋 和 云 - 图案 修剪 在 全部 四 侧面 .

厚底四镶云履，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [fæn] ,
Holding a folding fan ,
保持 一个 折叠式的 扇子 ,

手拿折扇，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He came in with a grin and said :
他 来了 在 和 一个 咧嘴笑 和 说 :

进来笑嘻嘻的说:

" [aɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] ['bɒnə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [juː; jʊ] [θriː] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] . "
" It is an honor to have you three gentlemen here . "
" 它 是 一个 荣誉 到 有 你 三 先生们 这里 . "

“三位兄台贵驾光临，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [leɪt] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [juː; jʊ] .
My brother is late in receiving you .
我的 兄弟 是 晚的 在 接收 你 .

小弟接待来迟，

[aɪ] [beg] [jɔː(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .

望求恕罪。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [sed] :
Zhang Yufeng and the other two said :
张 玉峰 和 这 其他 二 说 :

张玉峰三人说:

" [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [pleɪs] . "
" My two brothers and I have come to your esteemed place . "
" 我的 二 兄弟 和 我 有 来 到 你的 尊敬的 地方 . "

“我兄弟三人来至贵处，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [met] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] ['brʌðə(r)] .
Fortunately , I met your kind brother .
幸运的是 , 我 遇见 你的 种类 兄弟 .

幸遇尊兄台爱，

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [rɪ'gɑːdz] .
Many thanks to your kind regards .
许多 谢谢 到 你的 种类 问候 .

多蒙青盼，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['lævɪ] ['bæŋkwɪt] .
They also bestowed upon him a lavish banquet .
他们 还 授予 之上 他 一个 奢华的 宴会 .

又厚赐酒筵，

[wiː; wi] ['brʌðəz] [fiːl] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
We brothers feel ashamed to accept such a gift .
我们 兄弟 感觉 羞愧 到 接受 这样的 一个 礼物 .

弟等受之有愧，

[bʌt; bət] [ɪts] [dɪsɪrɪ'spektf(ə)l] .
But it's disrespectful .
但 它是 不尊重 .

却之不恭。

" [hæv; həv] [aɪ] [nɒt] [jet] [hæd; həd] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] ,
" Have I not yet had the pleasure of learning of your esteemed name ,
" 有 我 不是 然而 有 这 乐趣 的 学习 的 你的 尊敬的 姓名 ,
[ˈbrʌðə(r)] ? "
brother ? "
兄弟 ? "

尚未领教尊兄大名？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] . "
" My surname is Zhang . "
" 我的 姓 是 张 . "

"小弟我姓张，

[mɪŋ] - ,
Ming Baoren ,
明 - ,

名宝任，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ʒuəʒu:] , [ə; eɪ]['ləʊk(ə)]['eəriə] .
He was from Zhuozhou , a local area .
他 曾是 从 涿州 , 一个 当地的 区域 .

是本处涿州人，

[ˌfɪzi'ɒlədʒi] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ][stɔ:(r)] .
Physiology of opening a store .
生理 的 开幕 一个 店铺 .

开店生理。

[naʊ] , [aɪ][eɪ 'em] ['ɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [θri:] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɡests] .
Now , I am honored to have the presence of three distinguished guests .
现在 , 我 是 荣幸 到 有 这 在场 的 三 杰出的 客人 .

今见三位虎驾光临，

[aɪ][əd'maɪə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] .
I admire you so much .
我 钦佩 你 所以 很多 .

我实仰慕之至，

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm]['sɪmp(ə)lɪ] [fu:d] [ænd; ənd][waɪld] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
Prepare some simple food and wild vegetables .
准备 一些 简单的 食物 和 荒野 蔬菜 .

略备粗酌野菜，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [ðə; ði] [θri:]
The reason is that I want to have a heart - to - heart talk with the three
这 原因 是 那 我 想 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 这 三

[ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
of them .
的 他们 .

所为要与三位谈谈心。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:mɪd] [nems] .
I have not yet learned your esteemed names .
我 有 不是 然而 学习 你的 尊敬的 姓名 .

未领教三位尊姓大名，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

意欲何往？

[ðə; ði] ['wepənz] [hi:; hi] ['kæɪrɪd] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ju:z] .
The weapons he carried were for his own use .
这 武器 他 携带 是 为了 他的 自己的 使用 .

所带之兵刃可是自己所用，

[ɪz][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [frend] ?
Is it for a friend ?
是 它 为了 一个 朋友 ？

还是给朋友带的呢？ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [,oʊ'jɑ:ŋ] [jæn] , [ɪntrə'dju:st] [ðəm'selvz] .
The three of them , Ouyang Shan , introduced themselves .
这 三 的 他们 , 欧阳 山 , 介绍 他们自己 .

欧阳善三人各通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðəʊz] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:ld] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] . "
" Those weapons were wielded by the three of us . "
" 那些 武器 是 挥舞 经过 这 三 的 我们 . "

“那兵刃是我三人所使的，

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][lɪt(ə)l][bɪt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I know a little bit about it .
我 知道 一个 小的 少量 关于 它 .

略会一二。

[waɪ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ə; eɪ] [frɛndz] ['mɪlətri] [kæmp][ɪn]['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][ðeə(r)] .
We're going to a friend's military camp in Sichuan to seek refuge there .
是 去 到 一个 朋友们 军队 营 在 四川 到 寻找 避难所 那里 .

我们要往四川军营投奔一个朋友去。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd] [waɪn] .
Tell the waiter to bring out the dishes and wine .
告诉 这 服务员 到 带来 出去 这 菜肴 和 葡萄酒 .

叫小二摆上菜酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [doʊnt] [θɪŋk] [aɪm] ['bi:ɪŋ] [tu:] [rʌf] , [ju:; jʊ] [θri:] . "
" Please don't think I'm being too rough , you three . "
" 请 不 思考 我是 存在 也 粗糙的 , 你 三 . "

“三位可别嫌粗率，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wi:; wi][kɔ:l][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
This is what we call a heart - to - heart talk .
这 是 什么 我们 称呼 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

你我所为谈心。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [æz; əz][həʊst][ænd; ənd] [gest] .
The four people took their seats as host and guest .
这 四 人们 采取 他们的 座位 作为 主持人 和 客人 .

四人分宾主落座，

[ˈdjʊərɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ˈlets] [tʃæt] .
Let's chat .
我们来吧 聊天 :

谈论些闲话，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnɪst] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
To be honest with the three of you ,
到 是 诚实的 和 这 三 的 你 ,

“不瞒三位说，

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [lʌv] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
I also love practicing martial arts .
我 还 爱 练习 武术 艺术 :

我也爱练把式，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈpræktɪst] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] , [ɪnˈklu:diŋ] [fɪsts] , [kɪks] , [ænd; ənd] [striks] .
He has practiced all kinds of martial arts , including fists , kicks , and sticks .
他 有 练习 全部 种类 的 武术 艺术 , 包括 拳头 , 踢 , 和 棍子 :

拳脚棍棒无不习过。

[naʊ] [ai] [si:] [ðə; ði] [ˈwepənz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Now I see the weapons used by the three of you :
现在 我 看 这 武器 用过的 经过 这 三 的 你 :

今见三位所使之兵刃，

[ˈveri] [ˈkɒmən] [ˈaɪtəmz] ,
Very common items ,
非常 常见的 项目 ,

都非常见之物，

[keɪm] [hiə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
came here specifically to learn from them .
来了 这里 具体来说 到 学习 从 他们 :

我特意前来领教领教。”

[oʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] , [ə; eɪ][ˈmɑ:tə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sti:l] [ɪnˈtestɪn] , [sed] :
Ouyang Shan , a martyr known for his steel intestines , said :
欧阳 山 , 一个 烈士 已知 为了 他的 钢 肠子 , 说 :

钢肠烈士欧阳善说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] . "
" The three of us are sworn brothers . "
" 这 三 的 我们 是 宣誓 兄弟 : "

“我等三人都是结义的弟兄，

[maɪ] [ˈgri:tɪst] [lʌv] [ɪn][laɪf][ɪz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
My greatest love in life is martial arts .
我的 最 爱 在 生活 是 武术 艺术 :

平生最爱练武，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈtreɪdɪŋ] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
He made a living by trading in Kyoto .
他 制成 一个 活的 经过 贸易 在 京都 :

在京都作买卖为业。

[sɪns] [juː; jʊ] [lʌv] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] ,
Since you love practicing martial arts ,

自从 你 爱 练习 武术 艺术 ,

既是兄台爱练武艺，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [djuː] [tuː; tə] [ˈskɪlf(ə)] [ˈmɑːstəri] .

It must be due to skillful mastery .

它 必须 是 到期的 到 熟练 精通 .

必然是工夫纯熟，

[ə; eɪ] [rɪˈkluːsɪv] [ˈmɑːstə(r)]

A reclusive master

一个 隐居 掌握

世外高人，

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] !

He's a chivalrous hero !

他是 一个 骑士精神 英雄 !

侠义英雄了! ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Baoren said :

张 - 说 :

张宝任说：

[ˈbrʌðə(r)] [oʊˈjɑːŋ] ,

Brother Ouyang ,

兄弟 欧阳 ,

“欧阳兄，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ˈmɒdɪst] .

You don't need to be so modest .

你 不 需要 到 是 所以 谦虚的 .

你不必过谦，

[wiː; wi][hɪt][aɪ ˈtiː] [ɒf] [ɪˈmiːdiətli] .

We hit it off immediately .

我们 打 它 离开 立即地 .

你我一见如故，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [fɔˈmælətɪs] .

From now on , there's no need for formalities .

从 现在 在 , 有 不 需要 为了 手续 .

从此不可客套。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [naɪn] [jɪˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

I am twenty - nine years old this year .

我 是 二十 - 九 年 老的 这 年 .

我今年二十九岁，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] , [sɜː(r)] ?

May I ask your age , sir ?

可能 我 问 你的 年龄 , 先生 ?

不知尊兄年长? ”

[oʊˈjɑːŋ] [ʃæn] [sed] :

Ouyang Shan said :

欧阳 山 说 :

欧阳善说：

[aɪ][eɪ ˈem] [tuː] [jɪˈiəz] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .

I am two years older than my brother .

我 是 二 年 老 比 我的 兄弟 .

“我比兄长两岁。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

[jʊr; jər] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [naʊ] .
You're the eldest brother now .
你是 这 长子 兄弟 现在 .

你是大哥了。

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
You two don't need to hide anything .
你 二 不 需要 到 隐藏 任何事物 .

你二位也不必隐瞒，

[lets] [bi:; bi] ['ɒnɪst] .
Let's be honest .
我们来吧 是 诚实的 .

就实说吧。”

[ðə; ði] ['aɪən] - [ha:ɪd] ['skɒlə(r)] ['dʒu:geɪ] [dʒi] [sed] :
The Iron - Hearted Scholar Zhuge Ji said :
这 铁 - 心地 学者 诸葛亮 季 说 :

铁胆书生诸葛吉说：

[aɪ][,eɪ 'em] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - eight years old this year .
我 是 二十 - 八 年 老的 这 年 .

“我今年二十八岁。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] . "
" I am nineteen years old this year . "
" 我 是 十九 年 老的 这 年 . "

“我今年十九岁了。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“我久仰大名。

[ɪn][krɪ'ʊtəʊ] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] , [hu:] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][dʒeɪd] -
In Kyoto , there is a man named Zhang Yufeng , who is also known as the Jade -
在 京都 , 那里 是 一个 男人 命名 张 玉峰 , WHO 是 还 已知 作为 这 玉 -
[feɪst] ['nezha:] .
Faced Nezha .
面对 哪吒 .

在京都有一位玉面哪咤张玉峰，

[hiː; hi] [fɔ:t] [næn][ˈbætiən] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑ:nmen] .
He fought Nan Batian outside Qianmen .
他 战斗 楠 巴蒂安 外部 前门 :

他在前门外打过南霸天，

[ˈfeɪməs] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd]
Famous far and wide
著名的 远的 和 宽的

远近闻名，

[ɪz] [ðɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:mɪd] [ˈprez(ə)ns] ?
Is this your esteemed presence ?
是 这 你的 尊敬的 在场 ?

就是尊驾么？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [haʊ] [deə(r)][ai] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "

“岂敢，

[wɒt] [ˈmerɪts] [ɔ:(r)] [əˈbɪlətɪz] [duː; də][ai] [pəˈzes] ?
What merits or abilities do I possess ?
什么 优点 或者 能力 做 我 具有 ?

小弟有何德何能之处？

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jɒ][ˈflætə(r)][em ˈi:] [tu:] [mʌt]] . "
" Brother , you flatter me too much . "
" 兄弟 , 你 奉承 我 也 很多 . "

兄长过夸了。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [fɔ:m] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈsɪriən] [steɪts] , "
" I want to form an alliance with the three Syrian states , "
" 我 想 到 形式 一个 联盟 和 这 三 叙利亚 各州 , "

“我要与三位叙盟，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[oʊˈjɑ:ŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [men] [i:tɪ] [riˈkaʊnt] [ðeə(r)] [bɜ:θ] [jɪəz] .
The four men each recounted their birth years .
这 四 男人 每个 叙述 他们的 出生 年 .

四人各叙年庚，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] ['letə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [tʃeɪndʒd] .
The alliance letter has been changed .
这 联盟 信 有 到过 已更改 :

换了盟帖，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
The four were kindred spirits .
这 四 是 亲属 烈酒 :

四人情投意合。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

" [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['fæməli] . "
" We are family . "
" 我们 是 家庭 " :

“你我既是一家人，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətɪs] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 :

不必客套了。

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv] [ju:; jʊ] [pə'zes] [sʌt] [ɜ:θ] - ['jætərɪŋ] [ə'bɪlətɪz] ,
The three of you possess such earth - shattering abilities ,
这 三 的 你 具有 这样的 地球 - 破碎 能力 ,

你三人有这样惊天动地之能，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] ?
Why did they insist on joining the camp at Mount Emei in Sichuan ?
为什么 做过 他们 坚持 在 加入 这 营 在 山 峨眉 在 四川 ?

为何定要投奔四川峨嵋山大营？

['dʒen(ə)rəl] [mju:][ɪz] ['kʌrəntli] ['li:dɪŋ] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪ:t] [tru:ps] [ɪn] ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
General Mu is currently leading 200 , 000 elite troops in Henan province .
一般的 亩 是 现在 领导 - , - 精英 军队 在 河南 省 :

目下穆将军带精兵二十万在河南地界，

[eɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv] [ju:; jʊ] .
am writing a letter to the three of you .
是 写作 一个 信 到 这 三 的 你 :

我给三位写书信一封，

[send] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðəm; ðəm] .
Send two family members to escort them .
发送 二 家庭 成员 到 护送 他们 :

派两个家人护送，

[wen] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] . . .
When my brother and the others arrived there . . .
什么时候 我的 兄弟 和 这 其他的 到达的 那里 . . .

兄等到了那里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [si: i: 'əʊ] ['sɜ:rneɪmd] [ma:] .
There was a handsome CEO surnamed Ma .
那里 曾是 一个 英俊的 首席执行官 姓氏 马 :

有一位帅总姓马，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [kləʊsɪst] ['relatɪvz] .
They are my closest relatives .
他们 是 我的 最接近 亲属 :

与我系至亲。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θri:] [ə'pɪnjənz] ?
What are your three opinions ?
什么 是 你的 三 意见 ?

你三位尊意如何? ”

[ʊɹ'jɑ:ŋ] [ʃæn] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Ouyang Shan thought for a moment ,
欧阳 山 想法 为了 一个 片刻 ,

欧阳善一想，

['hedɪŋ] [tu:; tə]['si:tʃwa:n]
Heading to Sichuan
标题 到 四川

要往四川，

[ðə; ðɪ][rəʊd][ɪz] [lɒŋ] .
The road is long .
这 路 是 长的 .

道路又远，

[waɪ] [nɒt] [stɒp][baɪ]['hə'næn] [waɪ] [jɜ:; jər] [ðeə(r)] ?
Why not stop by Henan while you're there ?
为什么 不是 停止 经过 河南 尽管 你是 那里 ?

不如往河南顺便，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [tri:t] [em 'i:][səʊ] ['dʒenərəsli] , [maɪ] [lɔ:d] . . . "
" If you are willing to treat me so generously , my lord . . . "
" 如果 你 是 愿意的 到 对待 我 所以 慷慨地 , 我的 主 . . . "

“仁兄若肯如此厚待，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [ðʌs] [ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə]['si:tʃwa:n] .
The three of us can thus avoid the arduous journey to Sichuan .
这 三 的 我们 能 因此 避免 这 艰巨 旅行 到 四川 .

我三人也免跋涉四川了。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说:

" [ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [drɪ'leɪ] . "
" The three of you should not delay . "
" 这 三 的 你 应该 不是 延迟 . "

“你们三位事不宜迟，

[aɪ] [deəd] [nɒt]['lɪŋgə(r)] .
I dared not linger .
我 敢于 不是 萦绕 .

我也不敢久留，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .
Please have the three of you leave tomorrow .
请 有 这 三 的 你 离开 明天 .

请三位于明日起身，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðem; ðəm] .
I will send someone to escort them .
我 将要 发送 某人 到 护送 他们 .

我再派人护送，

[pli:z] [ɔ:lsəʊ] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [pɒ; əv] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə] [maɪ] [kləʊsɪst] ['relətɪvz] .
Please also send a letter of greeting to my closest relatives .
请 还 发送 一个 信 的 问候 到 我的 最接近 亲属 :

顺便与我至亲捎去一封问好的书信。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Yufeng was overjoyed .
张 玉峰 曾是 欣喜若狂 :

张玉峰甚是喜悦。

[ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] ['tætɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
The four chatted for a while longer .
这 四 聊天 为了 一个 尽管 更长 :

四人又闲谈一时，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
They parted after a good time .
他们 分手了 后 一个 好的 时间 :

尽欢而散，

[ðeɪ] [i:tɪ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[wen] [aɪ] [ɡɒt] [ʌp] [ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ʒɑ:ŋ] - ['ləʊdɪd] [ðə; ðɪ] [kɑ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Zhang Baoren loaded the car for them .
张 - 已加载 这 车 为了 他们 :

张宝任给他们装好了车，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [tu:] ['sɜ:vənts] .
He summoned two servants .
他 被召唤 二 仆人 :

叫了两名家丁，

[hɔ:s] [li:dz] [ðə; ðɪ] [weɪ] ,
Horse leads the way ,
马 线索 这 方式 ,

马引路，

[ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] ['pɑ:tɪd] [weɪz] .
The four parted ways .
这 四 分手了 方式 :

四人分别。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Baoren said :
张 - 说 :

张宝任说：

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] ,
Zhang Ying ,
张 英 ,

“张英、

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Zhang Hua ,
张 华 ,

张华，

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʒəd] [sɜ:v] [ðə; ði] [θri:] ['mɑ:stəz] [wel] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
You two should serve the three masters well on the road .
你 二 应该 服务 这 三 大师 出色地 在 这 路 .
你二人好好的在路上侍候三位老爷。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [sed] :
Zhang Yufeng and the other two said :
张 玉峰 和 这 其他 二 说 :
张玉峰等三人说：

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [gəʊ] [bæk] .
Brother , please go back .
兄弟 , 请 去 后退 .
“兄台请回吧，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['aʊə(r)] [li:v] [naʊ] !
We must take our leave now !
我们 必须 拿 我们的 离开 现在 !
我等要告辞了！

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] ,
Zhang Ying ,
张 英 ,

张英、

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɜ:rdʒd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ɒn] .
Zhang Hua and his companion urged their horses on .
张 华 和 他的 伴侣 敦促 他们的 马匹 在 .
张华二人催马，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Leading the way .
领导 这 方式 .
头前引路。

[ʊʊ'ja:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

['dʒu:geɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:]
Zhang Yufeng and the other two
张 玉峰 和 这 其他 二

张玉峰三人，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路
在路上晓行夜住，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

非止一日，

[wiː; wi] [ˈentəd] [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
We entered Henan province .
我们 进入 河南 省 .

进了河南地界。

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] [sed] :
Zhang Ying said :
张 英 说 :

张英说：

" [θriː] [ˈdʒentlmən] , "
" Three gentlemen , "
" 三 先生们 , "

“三位大爷，

[lets] [steɪ] [æt; ət] - [kæmp] [təˈnaɪt] .
Let's stay at Taoliu Camp tonight .
我们来吧 停留 在 - 营 今晚 .

咱们今日住桃柳营吧，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [kæmp][ɪz] [nɒt] [faː(r)] .
The journey to the main camp is not far .
这 旅行 到 这 主要的 营 是 不是 远的 .

此去至大营不远。”

[,oʊˈjaːŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [jɪŋz] [wɜːdz] .
Zhang Yufeng and the other two listened to Zhang Ying's words .
张 玉峰 和 这 其他 二 听着 到 张 英的 字 .

张玉峰三人听张英之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːlˈraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[wiːl; wil] [steɪ] [hɪə(r)] .
We'll stay here .
出色地 停留 这里 .

我等就住在这里就是，

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] . "
" You two go find a shop . "
" 你 二 去 寻找 一个 店铺 . "

你二人去找店吧。”

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] ,
Zhang Ying ,
张 英 ,

张英、

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Zhang Hua and his companion said :
张 华 和 他的 伴侣 说 :
张华二人说:

" [wi:; wi] [tu:] ['bʃ(ə)n] [wɔ:k] [ðɪs] [rəʊd] . "
" **We two often walk this road** . "
" 我们 二 经常 走 这 路 . "
“我二人常走这条道路，

[ðeɪ] [ɔ:l] [steɪd] [æt; ət] [hænz] [ɪn] .
They all stayed at Han's Inn .
他们 全部 入住 在 韩的 客栈 .
都住韩家店，

[wi:l; wil] [steɪ] [ðeə(r)] .
We'll stay there .
出色地 停留 那里 .
咱们还住那里，

[ɪts] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [leɪn] [ɒv; əv] - [west] [rəʊd] .
It's located in the north lane of Shizijie West Road .
它是 位于 在 这 北 车道 的 - 西方 路 .
就在十字街西路北里。”

[,oʊ'ja:ŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :
欧阳善说:

" ['veri] [gʊd] . "
" **very good** . "
" 非常 好的 . "
“很好。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['entəd] [ðə; ði] [stri:t] .
The crowd entered the street .
这 人群 进入 这 街道 .
众人进街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
There was a large shop on the north side of the road to the west .
那里 曾是 一个 大的 店铺 在 这 北 边 的 这 路 到 这 西方 .
见西边路北果有一座大店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " ['jɒŋʃɛŋ] [ɪn] " .
The name is " Yongsheng Inn " .
这 姓名 是 " 永生 客栈 " .
字号“永升客栈”。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 .
众人进去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,
到了上房，

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] ,
Zhang Ying ,
张 英 ,

张英、

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd]
Zhang Hua and his companion had finished serving the food and
张 华 和 他的 伴侣 有 完成的 服务 这 食物 和
[drɪŋk] .
drink .
喝 .

张华二人伺候酒饭已毕，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 .

天晚安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ðə; ði] [θri:] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The three opened their eyes and saw . . .
这 三 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

三人睁眼一看，

[hi:; hi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] ,
He sat in the main hall of a large village ,
他 卫星 在 这 主要的 大厅 的 一个 大的 村庄 ,

身坐在一座大寨的分金厅上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['sɪkstɪ] [ɔ:(r)] ['sev(ə)nti] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ['səʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði]
There were also sixty or seventy Heaven and Earth Society soldiers guarding the
那里 是 还 六十 或者 七十 天堂 和 地球 社会 士兵 守护 这
[eəriə] .
area .
区域 .

又有六七十名天地会兵看守，

[ðə; ði] [θri:] [menz] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['stəʊlən] .
The three men's weapons were also stolen .
这 三 男士 武器 是 还 被盗 .

三人兵刃也被人盗去了，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] :
He asked in a panic :
他 问 在 一个 恐慌 :

慌忙问道：

" [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [gaɪz] [du:; də] ? "
" **What do you guys do ?** "
" 什么 做 你 伙计们 做 ? "

“你们这伙人是做什么的？”

[wi:; wi] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] [lɑ:st] [naɪt] .
We stayed at the hotel last night .
我们 入住 在 这 酒店 最后的 夜晚 .

我们昨晚住在店内，

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [get] [hɪə(r)] [əʊvə'naɪt] ?
How did you get here overnight ?
如何 做过 你 得到 这里 过夜 ?

怎么一夜来至此处？ ”

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] ,
Zhang Ying ,
张 英 ,

只见张英、

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Hua and his companion came over and said :
张 华 和 他的 伙伴 来了 超过 和 说 :

张华二人过来说:

" [pli:z] [doʊnt] [bi: bi] ['æŋɡri] , [ˈdʒentlmən] . "
" **Please don't be angry , gentlemen** . "
" 请 不 是 生气的 , 先生们 : "

“三位爷可别恼，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈdi:teɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] :
I have a detailed account of the incident :
我 有 一个 详细的 帐户 的 这 事件 :

我有一段情节细禀:

[ðɪs] [wɒz; wəz] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [aɪ'diə] .
This was my master Zhang Baoren's idea .
这 曾是 我的 掌握 张 - 主意 .

这是我主人张宝任的主意，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fri:] [ænd; ənd] ['i:zi] [sə'saɪəti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm]
He was the leader of the Free and Easy Society within the Eight Trigrams
他 曾是 这 领导者 的 这 自由的 和 简单的 社会 之内 这 八 三卦

[sekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Sect of the Heaven and Earth Society .
教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

他是天地会八卦教中的逍遥会总，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] .
He sent the two of us to escort the three of you here .
他 发送 这 二 的 我们 到 护送 这 三 的 你 这里 .

他派我二人送你三位来至这里，

[lɑ:st] [naɪt] , [aɪ] [ju:st] ['ɪnsens] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [tu:; tə] [sməʊk] [ju:; jʊ] [θri:] ['dʒentlmən] [ə'weɪ] .
Last night , I used incense in the shop to smoke you three gentlemen away .
最后的 夜晚 , 我 用过的 香 在 这 店铺 到 抽烟 你 三 先生们 离开 .

昨夜在店中用熏香把你三位爷熏过去，

[send] [aɪ 'ti:] [hɪə(r)] .
Send it here .
发送 它 这里 .

送至这里来。

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Jianziyu .
这 是 - .

此处是剪子峪，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [kænt] [li:v] ['aɪðə(r)] .
The three of you can't leave either .
这 三 的 你 不能 离开 任何一个 .

你三位也不能走了。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ: 'redi] [sent] [ɔ:l] [ðə; ði] ['letəz] [ɪn] .
I have already sent all the letters in .
我 有 已经 发送 全部 这 信件 在 .

我已然把书信都投进去，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈliːdə(r)] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈkɒnfərəns] , [maː] [ˈfɛŋˈʃæn] .
We await the return of the chief leader of this conference , Ma Fengshan .
我们 等待 这 返回 的 这 首席 领导者 的 这 会议 , 马 凤山 .
等候这里大会总老龙神马凤山的回牌。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [hɪə(r)] .
There are three people in charge here .
那里 是 三 人们 在 收费 这里 .
此处正经管事的是三位，

[ˈɔːlsəʊ] [huː] [dɛʃən] ,
Also Hou Deshan ,
还 侯 德山 ,
还有侯德山、

[huː] [baʊˈʃɑːn] .
Hou Baoshan .
侯 宝山 .
侯保山。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈmɑːtəz] , [ˌoʊˈʃɑːŋ] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] [əˈpɒn]
The three martyrs , Ouyang Shan and his companions , were helpless upon
这 三 殉道者 , 欧阳 山 和 他的 同伴 , 是 无助 之上
[ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
hearing this .
听力 这 .
钢肠烈士欧阳善三人听说无奈，

" [ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][juː ˈes][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [rɒŋd] [baɪ][ˈlðə(r)z] . "
" The three of us do not want to be wronged by others . "
" 这 三 的 我们 做 不是 想 到 是 冤枉 经过 其他的 . "
“我三人不想被他人所冤，

[ðeɪ] [brɔːt] [juː ˈes][hɪə(r)] .
They brought us here .
他们 带来 我们 这里 .
就是送我们往这里来，

[ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [kliə(r)][tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðəz] .
also need to make things clear to my brothers .
还 需要 到 制作 事物 清除 到 我的 兄弟 .
也要对我弟兄说个明白。

" [sɪns] [waɪr] [hɪə(r)] , [lets] [meɪk] [ðə; ði][best] [pʊ; əv][ˌaɪ ˈtiː] . "
" Since we're here , let's make the best of it . "
" 自从 是 这里 , 我们来吧 制作 这 最好的 的 它 . "
我们既来之则安之。”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ˈsiːkrətli] [təʊld][hɪz; ɪz] [tuː] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] :
Zhang Yufeng secretly told his two sworn brothers :
张 玉峰 偷偷 讲述 他的 二 宣誓 兄弟 :
张玉峰暗中告诉二位拜兄说：

" [ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kʰlɒz] , "
" Act according to the colors , "
" 行为 根据 到 这 颜色 , "
“看颜色行事，

" [biː; bi][ˈpeɪʃ(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Be patient for now . "
" 是 病人 为了 现在 . "
暂且忍耐。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] . . .
The three were discussing : : :
这 三 是 讨论 : : :

这三人正在议论之间，

[ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [ʃɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] .
Tea was served shortly afterward .
茶 曾是 服务 不久 之后 :

少时送上茶来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [ti:] .
The three of them drank tea .
这 三 的 他们 喝 茶 :

三人吃茶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , someone came in from outside .
突然 , 某人 来了 在 从 外部 :

忽见从外面进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θri:] [ˈdʒentlmən] , "
" **Three gentlemen** , "
" 三 先生们 , "

“三位大爷，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] , [ðə; ði] [ˌsi:,i:'əʊz] , [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
The three of us , the CEOs , went up to the lobby .
这 三 的 我们 , 这 首席执行官们 , 去 向上 到 这 大厅 :

我们三位老总升了大厅，

[pli:z] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Please welcome the three of you .
请 欢迎 这 三 的 你 :

有请你三位。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **very good** . "
" 非常 好的 :

“很好。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
The three followed the messenger .
这 三 随后 这 信使 :

三人跟着传话之人，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðɪs] [ˈæneks] ,
After leaving this annex ,
后 离开 这 附件 ,

出了这配房，

[ˈlʊkɪŋ] [i:st] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

往东一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [lɑ:dʒ] [hɔ:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

There were five large halls to the north .

那里 是 五 大的 大厅 到 这 北 .

只见正北五间大厅，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .

There are ten rooms each in the east and west wing rooms .

那里 是 十 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各十间，

[sɔ:d] [ænd; ənd] [ɡʌŋ] [ræks] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [bʌn][bəuθ] [saɪdz] .

Sword and gun racks were arranged on both sides .

剑 和 枪 货架 是 安排 在 两个都 侧面 .

两边摆列刀枪架子。

[θri:] [si:ts] [ɪn] [frʌnt] ,

Three seats in front ,

三 座位 在 正面 ,

正面三张座位，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [bʌ; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .

A person was sitting in the middle of the chair .

一个 人 曾是 坐着 在 这 中间 的 这 椅子 .

当中椅子上坐着一人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [ˈi:z] [əʊld] ,

Over sixty years old ,

超过 六十 年 老的 ,

年过花甲，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [saʊs] .

The face was like purple sauce .

这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 .

面如紫酱，

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,

With broad eyebrows and large eyes ,

和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[fʊl] [bʌ; əv] [ˈenədʒɪ] ;

Full of energy ;

满的 的 活力 ;

精神百倍；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [bʌn][hɪz; ɪz] [hed] ,

Wearing a triangular white silk scarf on his head ,

穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[waɪp] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] [wɪð] [ɡəʊld] ,

Wipe your forehead with gold ,

擦拭 你的 前额 和 金子 ,

扎着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]

Two dragons fighting for a treasure

二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈbæt(ə)] [rəʊb] .

He wore a white satin embroidered battle robe .

他 穿着 一个 白色的 缎 绣花 战斗 长袍 .

身披白缎子绣花一领战袍，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][weə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [buːts] ;
enough to wear official boots ;
足够的 到 穿 官方的 靴子 ;

足登官靴；

[fɪəs] - [lʊkɪŋ] [ˈfi:tʃəz]
Fierce - looking features
凶猛的 - 寻找 特征

五官凶恶，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
A white beard flowed down his chest .
一个 白色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 .

一部花白胡须飘洒胸前。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [hu:] [dɛʃən] .
On the left is Hou Deshan .
在 这 左边 是 侯 德山 .

左边是侯德山，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [hu:] [baʊʃɑ:n] .
The person on the right is Hou Baoshan .
这 人 在 这 正确的 是 侯 宝山 .

右边是侯保山。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [naɪf] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [gɑːd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There were over a hundred knife - wielding soldiers standing guard on both sides .
那里 是 超过 一个 百 刀 - 挥舞 士兵 常设 警卫 在 两个都 侧面 .

两边站班喽兵有一百余名削刀手，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They were all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 .

都是年青力壮，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti]
Ages over twenty
年龄 超过 二十

二十以外年岁，

[ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A blue silk handkerchief was wrapped around the head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 这 头 .

青绢帕包头，

[braɪt] [blu:] [laɪnd] [ˈdʒækɪt] ,
Bright blue lined jacket ,
明亮的 蓝色的 衬里 夹克 ,

亮青布夹袄，

[hiː; hi][wɔː(r)] [blu:] [klɒθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布快靴，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] [ɪn][maɪ] [ɑːmz] .
It is more than two inches wide in my arms .
它 是 更多的 比 二 英寸 宽的 在 我的 武器 .

怀抱二寸多宽、

[ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [sɔːd] , [fɔː(r)] [fi:t] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
A gleaming steel sword , four feet two inches long .
一个 闪闪发光 钢 剑 , 四 脚 二 英寸 长的 .

四尺二寸长明晃晃的斩马钢刀。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:diŋ] [aɪ ˈti:] .
Zhang Yufeng finished reading it .
张 玉峰 完成的 阅读 它 .

张玉峰看罢，

[hi:; hi][klɑ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd] [sed] :
He clasped his hands in a fist and said :
他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 说 :

一抱拳说：

" [pli:z] [əkˈsept] [maɪ][ɪnvɪteɪ(ə)n] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhu:ɪ] ! "
" Please accept my invitation , Mr . Hui ! "
" 请 接受 我的 邀请 , 先生 : 惠 ! "

“会总请了！

[oʊˈja:ŋ] [[æn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [pəˈlaɪt] .
Ouyang Shan and the others were polite .
欧阳 山 和 这 其他的 是 有礼貌的 .

欧阳善等有礼。”

[ðə; ði] [θri:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .
The three exchanged names .
这 三 交换 姓名 .

三人通了名字。

[mɑ:] [ˈfɛŋˈʃæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说：

" [θri:] [waɪz] [men] , "
" Three wise men , "
" 三 明智的 男人 , "

“三位贤士，

[hiə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [ʒɑ:ŋ] [hɪzɔŋ] .
Here is a letter from Zhang Huizong .
这里 是 一个 信 从 张 徽宗 .

今有张会总的书信，

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [help][em ˈi:] [gɑ:d] - .
I recommend three of you to help me guard Jianziyu .
我 推荐 三 的 你 到 帮助 我 警卫 - .

荐你三位帮我看守剪子峪。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θri:] [ˈbrʌðəz] [du:; də][nɒt][maɪnd][ðə; ði] [ˈhʌmbəlɪnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] . .
If you three brothers do not mind the humbleness of the mountain stronghold . .
如果 你 三 兄弟 做 不是 头脑 这 谦逊 的 这 山 据点 . .
.
:
.

你弟兄三人如不嫌山寨卑小，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [hɔ:s] [rɑ:ntʃ] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] [bɪˈhaɪnd][maɪ] [haʊs] .
There's a horse ranch on the hill behind my house .
有 一个 马 牧场 在 这 爬坡道 在后面 我的 房子 .

我这后山有一座马厂，

[aɪl] [send] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ ˈti:] .
I'll send three of you to guard it .
患病的 发送 三 的 你 到 警卫 它 .

派你三人去看守吧。”

[ðə; ði] [θri:] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三人说:

" [æz; əz][ju; jʊ] [kə'mɑ:nd] . "
" **As you command** . "
" 作为 你 命令 . "

“遵令。”

[hi; hi] [ri'wɔ:dɪd] [ðə; ði] [θri:] [wɪð] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He rewarded the three with a banquet .
他 奖励 这 三 和 一个 宴会 .

赏了三人酒筵，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
One hundred soldiers were dispatched .
一 百 士兵 是 已派出 .

派了一百名兵丁，

['fɒləʊ] [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)] .
Follow these three people .
跟随 这些 三 人们 .

跟这三人前去。

[hi; hi] [ri'si:vz] [ə; eɪ] ['mʌnθli] [ə'laʊəns] [pʊ; əv] ['θɜ:ti] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
He receives a monthly allowance of thirty taels of silver .
他 接收 一个 月度 津贴 的 三十 两 的 银 .

每月支领月费银三十两，

[ðeɪ] [ri'si:v] [ə; eɪ] ['sæləri] [θru:'aʊt] [ðə; ði][jiə(r)] .
They receive a salary throughout the year .
他们 收到 一个 薪水 自始至终 这 年 .

一年四季有俸。

[ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [pʊ; əv] [i:tʃ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] ,
On the first day of each lunar month ,
在 这 第一的 天 的 每个 月球 月 ,

每逢初一、

[ðə; ði] [fɪfti:nθ] ['eksəsaɪz] ,
The fifteenth exercise ,
这 第十五 锻炼 ,

十五大操，

[i:tʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [θri:] [ju:st] [ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
Each of the three used their abilities .
每个 的 这 三 用过的 他们的 能力 .

这三人也各施所能。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [men] [pə'zest] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] , [mɑ:] ['fɛŋ'ʃæn] . . .
Seeing that the three men possessed exceptional martial arts skills , **Ma Fengshan** . . .
看到 那 这 三 男人 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 , 马 凤山 . . .

马凤山见三人武艺超群，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [aɪ 'ti:] ['dɪfrəntli] .
They treated it differently .
他们 治疗 它 不同 .

倒另眼看待，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt][ɑ:sk][tu:; tə] [teɪk] [kə'mɑ:nd] [pʊ; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
Unfortunately , **they dared not ask to take command of the troops** .
很遗憾 , 他们 敢于 不是 问 到 拿 命令 的 这 军队 .

无奈不敢叫掌兵权，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [hɑ:ts] [ðɪ:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] .
I wonder what kind of hearts these three people have .
我 想知道 什么 种类 的 心 这些 三 人们 有 .

不知三人是何等心地，

[aɪ] [səˈspekt] [aɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][skæm] .
I suspect it might be a scam .
我 怀疑 它 可能 是 一个 骗局 .

恐其有诈。

[hɑ:f][ə; eɪ][jiə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
Half a year later ,
一半 一个 年 之后 ,

过了半载，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈwʌndər] [səˈsaɪəti] .
He was promoted to the position of head of the Three Wonders Society .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 头 的 这 三 奇迹 社会 .

迁升了三绝会总之职，

[ðə; ðɪ] [bæk] [hɪl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpremiə(r)] .
The back hill of the Premier .
这 后退 爬坡道 的 这 总理 .

总理后山。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɑ:] [ˈfɛŋʃæn] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][tu:; tə] .
Suddenly , Ma Fengshan invited the three of them to Dazhai .
突然 , 马 凤山 受邀 这 三 的 他们 到 大寨 .

忽然马凤山请他三人到大寨。

[mɑ:] [ˈfɛŋʃæn] [ɪz] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ma Fengshan is mustering his troops .
马 凤山 是 集结 他的 军队 .

马凤山正在点兵，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the three arrive ,
之上 看到 这 三 到达 ,

一见三人来到，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θri:] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm] . "
" You three have come at the right time . "
" 你 三 有 来 在 这 正确的 时间 " . "

“你三人来得甚好。

[ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [pa:s][tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Qing Dynasty troops have arrived at the mountain pass to engage in battle .
青 王朝 军队 有 到达的 在 这 山 经过 到 从事 在 战斗 .

今有大清官兵来至山口要战，

[pli:z] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [kæn; kən] [prə'vaɪd] ['bækʌp] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please , the three of you , can provide backup for me .
请 , 这 三 的 你 , 能 提供 备份 为了 我 .

请你三人可以给我掠阵。”

[ʊɹ'ɑ:ŋ] [jæn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [ə'gri:d] .
Ouyang Shan and the other two agreed .
欧阳 山 和 这 其他 二 同意 .

欧阳善三人答应，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd][kaɪnd] ['sɪtənz] . "
" The three of us were originally peaceful and kind citizens . "
" 这 三 的 我们 是 起初 和平 和 种类 公民 . "

“我三人本是安善良民，

[ɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtənz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分百姓，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
He fell into a trap without cause .
他 跌倒 进入 一个 陷阱 没有 原因 .

无故中了奸计，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
He returned to the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect .
他 返回 到 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 教派 .

身归天地会八卦教。

[tə'deɪz] [reɪd] ,
Today's raid ,
今天的 袭击 ,

今日掠阵，

" [lets] [si:] [wɪtʃ] ['hɪərəʊ] [li:dz] [ðɪs] [bə'tæliən] . "
" Let's see which hero leads this battalion . "
" 我们来吧 看 哪个 英雄 线索 这 营 . "

看清营带兵是哪路英雄。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['i:stən] ['hɪlsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them watched from the eastern hillside for a while .
这 三 的 他们 观看 从 这 东 山坡 为了 一个 尽管 .

三人在东山坡上看了一阵，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][fæt] ['hɔ:rsɪz] [kə'mɑ:ndə(r)] .
But it was Fat Horse's commander .
但 它 曾是 胖的 马匹 指挥官 .

却是胖马的大帅，

[ðə; ði] ['væŋɡə:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] .
The vanguard of the skinny horse .
这 先锋 的 这 瘦骨嶙峋的 马 .

瘦马的先锋。

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪn] [ðɪs] [kæm'peɪn] .
The Qing army achieved a great victory in this campaign .
这 青 军队 已达成 一个 伟大的 胜利 在 这 活动 .

这一阵清营大获全胜，

[mɑ:] ['fɛŋ]ʼjæn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] .
Ma Fengshan was defeated and retreated to Dazhai .
马 凤山 曾是 战败 和 撤退 到 大寨 .

马凤山败回大寨，

[həʊld] [taɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Hold tight to the mountain pass ,
抓住 紧的 到 这 山 经过 ,

紧守山口，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They dared not go into battle .
他们 敢于 不是 去 进入 战斗 .

不敢出阵。

[hu:] [dɛʃən] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Hou Deshan was killed in action .
侯 德山 曾是 被杀 在 行动 .

阵亡了侯德山。

[sti:l] [ɪn'testɪn] ['mɑ:tə(r)] [ʊʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] ['dʒu:geɪ][dʒi]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[dʒeɪd] - [feɪst] ['neɪzhɑ:] , [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [tent]
Jade - Faced Nezha , Zhang Yufeng , and the other two arrived at the main tent
玉 - 面对 哪吒 , 张 玉峰 , 和 这 其他 二 到达的 在 这 主要的 帐篷
[fɜ:st] .
first .
第一的 .

玉面哪咤张玉峰三人先至大帐，

[hi:; hi][təʊld][mɑ:] ['fɛŋ]ʼjæn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] .
He told Ma Fengshan that he had been frightened .
他 讲述 马 凤山 那 他 有 到过 害怕 .

给马凤山道了受惊。

[mɑ:] ['fɛŋ]ʼjæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说：

" [ðə; ði] [θri:] ['wʌndə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
" **The Three Wonders Gathered Together ,**
" 这 三 奇迹 聚集 一起 ,

“三绝会总，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

你等不知，

[ðə; ði][wʌn] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tə'deɪ] [ɪz][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
The one leading the troops today is Ma Chenglong from Shandong .
这 一 领导 这 军队 今天 是 马 成龙 从 山东 .

今带兵来的是山东马成龙，

[ˈnɪkneɪm] : [fæt] [hɔ:s] .
Nickname : Fat Horse .
昵称 : 胖的 马 .

外号胖马。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi]
Fearless in the face of the enemy
无畏 在 这 脸 的 这 敌人

临敌无惧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He was the bravest among the three armies .
他 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 .

勇冠三军。

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; ei] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sp:d] .
He wielded a large , ringed , gold - threaded sword .
他 挥舞 一个 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 .

手使大环金丝宝刀，

[kʌt] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd][ˈaɪən] .
Cut copper and iron .
切 铜 和 铁 .

削铜铁，

[tʃɒp] [pjuə(r)] [sti:l] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,

剁纯钢，

[ˈkʌtɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [gəʊld] ,
Cutting jade and breaking gold ,
切割 玉 和 打破 金子 ,

切玉断金，

[ˈwɔ:tə(r)] [slei] [ðə; ði][ˈdræɡən] ,
Water slays the dragon ,
水 杀戮 这 龙 ,

水斩蛟龙，

[ˈlʌ; lu:][dʊˈɑ:n] , [ə; ei] [raɪˈnɒsərəs] [ænd; ənd] [ˈelɪfənt] .
Lu Duan , a rhinoceros and elephant .
鲁 段 , 一个 犀牛 和 大象 .

陆断犀象。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [bɔ:d] [ji:] , [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
The former , along with Lord Yi , investigated the Yellow River .
这 以前的 , 沿着 和 主 易 , 调查 这 黄色的 河 .

前者跟伊大人查办黄河，

[ju] - , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdev(ə)l] , [wɒz; wəz] [drɪˈfi:tɪd] [ɪn] - .
Yu Sijing , the Little Devil , was defeated in Jianziyu .
于 - , 这 小的 魔鬼 , 曾是 战败 在 - .

在这剪子峪打过小耗神余四敬，

[dɪsˈɑ:m] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˌbeəˈhændɪd] .
Disarm the enemy barehanded .
解除武装 这 敌人 徒手 .

空手夺槊。

[ˈpriːviəsli] [æt; ət][ðə; ði][ˈfuːdʒjən] [ɡɪld] [hɔːl] [ɪn][ˈsuːdʒəu] ,
Previously at the Fujian Guild Hall in Suzhou ,
之前 在 这 福建 公会 大厅 在 苏州 ,
前在苏州福建会馆，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [wɪl] [biː; bi] [fɔːt] [brɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] .
The great battle will be fought between you and me .
这 伟大的 战斗 将要 是 战斗 之间 你 和 我 .
大战你我会中之人。

[ðə; ði][wʌn] [ˈfaɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [təˈdeɪ] ,
The one fighting on the battlefield today ,
这 一 斗争 在 这 战场 今天 ,
今日在两军阵前打仗的这位，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈskɪni] [hɔːs] [mɑː] - .
His name is Skinny Horse Ma Mengtai .
他的 姓名 是 瘦骨嶙峋的 马 马 - .
名叫瘦马马梦太，

[hiː; hi] [kliːvd] [huː] [deɪən] [ɪn] [tuː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He cleaved Hou Deshan in two with a knife .
他 劈裂 侯 德山 在 二 和 一个 刀 .
刀劈了侯德山。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)] [ˈkeəf(ə)] .
From now on, you must be more careful .
从 现在 在 , 你 必须 是 更多的 小心 .
从此你等多要小心，

[send] [men] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Send men to guard the mountain pass .
发送 男人 到 警卫 这 山 经过 .
派人紧守山口。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈwʌndər] [ˈɡæðərɪŋ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] .
The Three Wonders Gathering will always return to the back mountain .
这 三 奇迹 采集 将要 总是 返回 到 这 后退 山 .
三绝会总回归后山。

[ðə; ði] [θriː] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈdɪnə(r)] .
The three finished their dinner .
这 三 完成的 他们的 晚餐 .
三人用完了晚饭，

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :
张玉峰说：

" [maɪ] [tuː] [ˈdʒentlmən] "
" **My two gentlemen** "
" 我的 二 先生们 "
“二位仁兄，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes] [wɪl] [spend] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] .
The three of us will spend about a year in this meeting .
这 三 的 我们 将要 花费 关于 一个 年 在 这 会议 .
你我三人在这会中堪可一载，

[naʊ] , [ɔːd] [mɑː][ɪz] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Now, Lord Ma is leading his soldiers to attack the mountain .
现在 , 主 马 是 领导 他的 士兵 到 攻击 这 山 .
今有马老爷带官兵打山，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [dʊənt] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][get] [əˈhed] [suːn] ,
If we brothers don't make a plan to get ahead soon ,
如果 我们 兄弟 不 制作 一个 计划 到 得到 前方 很快 ,
你我弟兄不早定出头之计,

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] . . .
If the mountain stronghold is destroyed . . .
如果 这 山 据点 是 损毁 . . .
如山寨一破,

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .
玉石俱焚,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][ˌmɪsˈled][baɪ] [ˈlðə(r)z] .
We are afraid that we will be misled by others .
我们 是 害怕的 那 我们 将要 是 被误导 经过 其他的 .
你我恐被他人所误,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !
那时悔之晚矣!

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :
欧阳善说:

" [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [təˈdeɪ] , [aɪ] [siː] . . . "
" Looking at the battlefield today , I see . . . "
" 寻找 在 这 战场 今天 , 我 看 . . . "
“我看今日两军阵前,

[mɑː] - [laɪvz; lɪvz][ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Ma Mengtai lives up to his reputation .
马 - 生活 向上 到 他的 名声 .
马梦太名不虚传,

[ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] !
A true hero !
一个 真的 英雄 !
真英雄也!

[wiː; wi][mʌst; məst][əˈbændən][ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
We must abandon our mountain stronghold and join the Qing army .
我们 必须 放弃 我们的 山 据点 和 加入 这 青 军队 .
你我要弃山寨投奔大清营中,

[jʊl] [əˈtʃiːv] [ˈnʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
You'll achieve nothing there .
你会 达到 没有什么 那里 .
到那里寸功无有,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈteɪstləs] .
It is also tasteless .
它 是 还 无味 .
也是无味。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见,

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][ai][ə'weɪt][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][faɪt][him] .

You and I await the time to fight him .

你 和 我 等待 这 时间 到 斗争 他 .

你我等候与他打仗这时，

[ˈsiːkrətli][kə'mjʊnə'keɪtɪŋ][wɪð][mɑː]-

Secretly communicating with Ma Mengtaiyi

偷偷 沟通 和 马 -

暗通马梦太一信，

[ðə; ði][θriː][pʊ; əv][juː'es][ˈkæptʃəd][mɑː][ˈfɛŋ'ʃæn].

The three of us captured Ma Fengshan .

这 三 的 我们 捕获 马 凤山 .

咱们三人把马凤山拿住，

[ðɪs][ɪz][kən'sɪdəd][ə; eɪ][ˌmerɪ'tɔːriəs][ækt][pʊ; əv][ˈɒfərɪŋ][əd'vaɪs][ænd; ənd][sə'dʒestʃənz].

This is considered a meritorious act of offering advice and suggestions .

这 是 经过考虑的 一个 有功绩的 行为 的 提供 建议 和 建议 .

作为进见之功。

[haʊ][ɪz][ðɪs][ˈgəʊɪŋ]?

How is this going ?

如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi][sed]:

Zhuge Ji said :

诸葛亮 季 说 :

诸葛吉说：

" [ˈveri][gʊd].

" very good .

" 非常 好的 .

“很好。

[lʊk][haʊ][braɪt][ðə; ði][muːn][ɪz][tə'naɪt] !

Look how bright the moon is tonight !

看 如何 明亮的 这 月亮 是 今晚 !

你看今晚月色甚明，

[ðə; ði][θriː][pʊ; əv][juː'es][wɪl][teɪk][ə; eɪ][ˈleɪzəli][strəʊl][ɪn][ðə; ði][bæk][hɪlz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈmuːnlaɪt].

The three of us will take a leisurely stroll in the back hills under the moonlight .

这 三 的 我们 将要 拿 一个 悠闲 漫步 在 这 后退 丘陵 在下面 这 月光 .

你我三人到后山步月闲游一番。”

[ʒɑːŋ][juː'fɛŋ][sed]:

Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ðæts][ɪg'zæktli][wɒt][ai][ˈwɒntɪd][tuː; tə][duː; də]. "

" That's exactly what I wanted to do . "

" 那就是 确切地 什么 我 通缉 到 做 . "

“正欲如此。

[ðə; ði][θriː][pʊ; əv][juː'es][ɑː(r); ə(r)][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði][muːn][bɪ'fɔː(r)][mɪd]-[ˈɔːtəm][ˈfestɪvɪ; 'festəvəl].

The three of us are admiring the moon before Mid - Autumn Festival .

这 三 的 我们 是 钦佩 这 月亮 前 中 - 秋天 节日 .

你我三人是未到中秋先赏月。”

[oʊ'jaːŋ][ʃæn][sed]:

Ouyang Shan said :

欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ai][hæv; həv] [sʌtʃ] [greɪt] ['skɪlz] ,
I have such great skills ,
我 有 这样的 伟大的 技能 ,

想你我有这样一身好本领，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['glɔːri] [tuː; tə] [wʌnz] ['fæməli]
Unable to bring fame and glory to one's family

无法 到 带来 名声 和 荣耀 到 一个人的 家庭

不能扬名显亲、

[brɪŋ] ['glɔːri] [tuː; tə] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors

带来 荣耀 到 一个人的 祖先

增光耀祖，

['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
Subject to others

主题 到 其他的

受制于人之下，

" [haʊ] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] ! "
" **How worthy of the dead !** "
" 如何 值得 的 这 死的 ! "

好不愧死人也！ ”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" ['iːv(ə)n] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [hæd; həd] [taɪmz] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [træpt] . "
" **Even heroes of ancient times had times of suffering and being trapped .** "
" 甚至 英雄 的 古老的 时代 有 时代 的 痛苦 和 存在 被困 . "

“上古英雄皆有受难被困之时，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wei] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
For example , Xue Rengui of the Tang Dynasty ,

为了 例子 , 薛 的 这 唐 王朝 ,

譬如唐朝薛仁贵、

[dʒiː,eɪ'əʊ] - ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Gao Huaide during the Song Dynasty ,

高 期间 这 歌曲 王朝 ,

宋时高怀德，

" [ɪn] [taɪm] , [aɪ 'tiː] [wɪl] ['fʊəli; 'ʃɔːli] [brɪ'kʌm] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" **In time , it will surely become famous throughout the world .** "
" 在 时间 , 它 将要 一定 变得 著名的 自始至终 这 世界 . "

久必显扬于世也。”

[æz; əz] [ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As the three were talking ,

作为 这 三 是 说 ,

三人正自谈论之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [dɑːk] ['jædəʊ] [ə'prɪəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly , a dark shadow appeared to the north .

突然 , 一个 黑暗的 阴影 出现 到 这 北 .

忽见正北一条黑影子。

[ðə; ði] [θri:] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
The three hid in the woods .
这 三 隐藏 在 这 树林 :

三人隐藏在树林之内，

[trɪp] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; ei] ['trɪpɪŋ] [rəʊp]
Trip it with a tripping rope
旅行 它 和 一个 绊倒 绳索

用绊腿绳绊倒，

[ˈkæptʃə(r)][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Capture one person .
捕获 一 人 :

拿住一人。

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] , [aɪ] [tʊk] [ə; ei][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
By the light of the moon , I took a closer look .
经过 这 光 的 这 月亮 , 我 采取 一个 更近 看 :

借月光仔细一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:] - .
It turns out it was Ma Mengtai .
它 转弯 出去 它 曾是 马 - :

原来是马梦太。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
The three were secretly delighted .
这 三 是 偷偷 高兴极了 :

三人心中暗喜，

[hi:; hi] [ˈhʌɹɪdli] [tʊk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He hurriedly took it to his room .
他 匆匆 采取 它 到 他的 房间 :

急忙带在自己住的房中，

[pleɪs] [mɑ:] - [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Place Ma Mengtai on the ground .
地方 马 - 在 这 地面 :

将马梦太放在地下。

[ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ˈʌn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？

[ju:v] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ 'ti:] [ˈkliəli] .
You've explained it clearly .
你已经 解释 它 清楚地 :

你说明白了，

" [səʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [kleɪm] [ˈkredit] . "
" **So that we can go and claim credit** . "
" 所以 那 我们 能 去 和 宣称 信用 : "

我们好去献功。”

[ðæt] [mɑ:] - [əb'teɪnd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
That Ma Mengtai obtained the order from the main camp .
那 马 梦太 获得 这 命令 从 这 主要的 营 .
那马梦太他是从大营讨的令，

[tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] -
To explore the path to Jianziyu
到 探索 这 小路 到 -
来探剪子峪的路径，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Unexpectedly , he was captured .
不料 ， 他 曾是 捕获 .
不料被人拿住，

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] ['wɒznt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [sə'vaɪv] .
He knew he wasn't going to survive .
他 知道 他 不是 去 到 存活 .
自己知道是活不成了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [bɔɪz] , [si:z] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ! "
" Boys , seize your master ! "
" 男孩们 ， 抢占 你的 掌握 ！ "

[kɪl] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)]
Kill or torture
杀 或者 酷刑
或杀或刷，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] !
Do as you please !
做 作为 你 请 ！
任你自便！

[aɪ] , [mɑ:] - , [eɪ 'em][ə; eɪ][ˈhɪərəʊʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] !
I , Ma Mengtai , am a hero of the world !
我 ， 马 梦太 ， 是 一个 英雄 的 这 世界 ！
我马梦太乃是天下的英雄，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [frendz] ,
If you are good friends ,
如果 你 是 好的 朋友们 ，
你们要是好朋友，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
Give me a quick death .
给 我 一个 快的 死亡 .
给我一个快当，

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ，
我死之后，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
Even the ghosts are grateful for your kindness .
甚至 这 鬼魂 是 感激的 为了 你的 仁慈 .
鬼魂也感激你们的好处。

[jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] [ˌem 'i:] [fi:l] [laɪk] [aɪm] ['naɪðə(r)] [ə'laɪv] [nɔ:(r)] [ded] .
You're making me feel like I'm neither alive nor dead .

你是 制作 我 感觉 喜欢 我是 两者都不 活 也不 死的 .
你们叫我不死不活的，

[ˈi:v(ə)n] [ˈɑ:ftə(r)] [aɪ] [daɪ] , [aɪ] [wɪl] [hɔ:nt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ænd; ənd] [kɜ:s] [ju:; jʊ] ['endləsli] .
Even after I die , I will haunt you all and curse you endlessly .

甚至 后 我 死 , 我 将要 出没 你 全部 和 诅咒 你 不休 .
我死后作鬼也要骂你们个不了。”

[ˌoʊʃɑ:ŋ] [ʃæn] [dɪ'libərətli] [sed] :
Ouyang Shan deliberately said :

欧阳 山 故意地 说 :

那欧阳善故意的说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“哟！

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['æksent] . . .
Judging from your accent . . .

评判 从 你的 口音 . . .

我听你这人的口音，

[aɪ] [sə'pəʊz] ['ðer] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
I suppose they're from the North .

我 认为 它们是 从 这 北 .

想是咱们北方人，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] .
We are from the same hometown .

我们 是 从 这 相同的 家乡 .

咱们是个同乡。

[ɪf] [aɪ] [send] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['kaʊns(ə)] ,
If I send you to the old council ,

如果 我 发送 你 到 这 老的 理事会 ,

我要是把你送至老会总那里，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
You must be torn to pieces .

你 必须 是 撕裂 到 件 .

你得碎尸万段。

[aɪ] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] [bɒnd] [wɪð] [maɪ] ['feləʊ] ['taʊnzsmən] .
I cherish the bond with my fellow townsmen .

我 珍惜 这 纽带 和 我的 同伴 镇民 .

我念同乡之情，

[kɔ:l] [ˌem 'i:] " [ˈmɑ:stə(r)] ['hu:ɪ] " [θri:] [taɪmz] .
Call me " Master Hui " three times .

称呼 我 " 掌握 惠 " 三 时代 .

你叫我三声会总爷，

[aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] [gəʊ] .
I will let you go .

我 将要 让 你 去 .

我就将你放了。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,

你 思考 ,

你想，

[haʊ] [ə'baʊt] [ai 'ti:] ?
How about it ?
如何 关于 它 ？

怎么样？

" [spi:k] ['kwɪkli] ！ "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ！ "

快说！ "

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [pu:] ！
" Pooh !
" 呸 ！

“呸！

[ai] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] , [eɪ 'em][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [gret] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
I , your humble servant , am an official of the Great Qing Dynasty .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 一个 官方的 的 这 伟大的 青 王朝 .

老太爷我乃大清国的职官，

[ai][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
I was ordered to investigate the whereabouts of the thieves .
我 曾是 订购 到 调查 这 下落 的 这 窃贼 .

奉命来探贼人的下落，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd][həʊld][em 'i:] [bæk] .
You wait and hold me back .
你 等待 和 抓住 我 后退 .

你等拿住我，

[du:; də] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ] [wɒnt] [wɪð] [em 'i:] .
Do whatever you want with me .
做 任何 你 想 和 我 .

杀刚任你所为，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [dɪ'mɑ:nd][ðə; ði] [rɪ'li:s] [ɒv; əv][ə; eɪ]['treɪtə(r)] !
How could I possibly demand the release of a traitor !
如何 可以 我 可能 要求 这 发布 的 一个 叛徒 ！

我焉能反求叛贼释放之理！

[ju:; jʊ][lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] , - ！
You little rascal , Jianziyu !
你 小的 恶棍 , - ！

量你这小子的剪子峪，

[ə; eɪ]['taɪni] [pleɪs] ,
A tiny place ,
一个 微小的 地方 ,

弹丸之地，

[ma:] - ['ræbl]
Ma Fengshan's rabble
马 - 乌合之众

马凤山乌合之众，

[maɪ] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] [ɪz] ['presɪŋ] [ɪn] .
My heavenly army is pressing in .
我的 天上 军队 是 紧迫 在 .

我天兵压境，

[ðɪs] ['strɒŋhəʊld] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
This stronghold will soon be destroyed .
这 据点 将要 很快 是 损毁 .

此寨不久必破。

[aɪ] ['kænɒt] [kɪl] [ə; eɪ] [θi:f] [waɪl] [aɪ][eɪ 'em][ə'laɪv] .
I cannot kill a thief while I am alive .
我 不能 杀 一个 贼 尽管 我 是 活 .

我活着不能杀贼，

[ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['bɒnəd] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['tʃi:'lɪn] [pə'veɪliən] .
After his death , he was honored with the name of the Qilin Pavilion .
后 他的 死亡 , 他 曾是 荣幸 和 这 姓名 的 这 麒麟 亭 .

死后落个麒麟阁标名，

[hi:; hi][daɪd][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He died for his country .
他 死亡 为了 他的 国家 .

也算为国亡身。

[kɪdz] ,
Kids ,
孩子们 ,

小子们，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第89/175页

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sei] [mɔ:(r)] !
No need to say more !
不 需要 到 说 更多的 !

不必多说！ ”

['dʒu:geɪ][dʒi] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Zhuge Ji came out from inside .
诸葛亮 季 来了 出去 从 里面 .

诸葛吉从里面出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sei] [sʌm; səm] [naɪs] [θɪŋz] [tu:; tə][ju: 'es] . ”
“ **You should say some nice things to us .** ”
“ 你 应该 说 一些 好的 事物 到 我们 . ”

“你要与我等说些好话，

[ju:v] [sə'vaɪvd] .
You've survived .
你已经 幸存下来 .

你这条命就算活了。

[ju:; jʊ] [sei] [sʌtʃ] ['wɪkɪd] [θɪŋz] ,
You say such wicked things ,
你 说 这样的 邪恶 事物 ,

你说这些恶话，

[ɪts] [tru:] [ðæt] - [hɑ:ʃ] [wɜ:dz] [kæn; kən] [wu:nd] [laɪk] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [ɪn][dʒu:n] - ; [wi:; wi] [ment] [wel] ,
It's true that 'harsh words can wound like a cold wind in June ' ; we meant well ,
它是 真的 那 - 残酷的 字 能 伤口 喜欢 一个 寒冷的 风 在 六月 - ; 我们 意思是 出色地 ,

真是‘恶语伤人六月寒’我等倒是好心，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zeɪs] [ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
They all possess the virtue of cherishing life .
他们 全部 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

都有好生之德。

[saɪns] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ,
Since you are not afraid of death ,
自从 你 是 不是 害怕的 的 死亡 ,

你既不怕死，

[wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] - .
We will take you to Qianshan Dazhai .
我们 将要 拿 你 到 - 大寨 .

把你送至前山大寨，

[si:] [maɪ][əʊld][mæn] ,
See my old man ,
看 我的 老的 男人 ,

见我家老会总，

[aɪl] [skɪn] [juː; jʊ] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [ɑːr aɪ 'piː] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
I'll skin you alive and rip out your heart .

患病的 皮肤 你 活 和 撕裂 出去 你的 心 .
准把你剥皮摘心，

[dɪsɪm'baʊəlmənt] [ænd; ənd] ['kræmpɪŋ]
Disembowelment and cramping

开膛 和 抽筋
开膛抽筋，

[jʊl] [faɪnd] [aʊt] [suːn] [ɪ'nʌf] .
You'll find out soon enough .

你会 寻找 出去 很快 足够的 .
你就知道了。”

[ˈnɑːmə] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [wɜːdz] .
Nama Mengtai listened to their words .

纳玛 - 听着 到 他们的 字 .
那马梦太听他等之言，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] ['kəʊldli] .
He couldn't help but laugh coldly .

他 不能 帮助 但 笑 冷冷地 .
不由哈哈冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] ['feɪsɪz] [deθ] [wɪ'ðəʊt] [friə(r)] .
A true man faces death without fear .

一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .
“大丈夫视死如归。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [gæŋ] [bʌ; əv] ['skaʊndrəl] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdli] ['hɪərəʊz] .
You and your gang of scoundrels are hardly heroes .

你 和 你的 帮派 的 无赖 是 几乎 英雄 .
看你这一伙狐群狗党也算不了什么豪杰，

[ðə; ðɪ] [əʊld] [mæn] [ɪz] [ded] !
The old man is dead !

这 老的 男人 是 死的 !
老太爷有死而已！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɑːŋ] [juː'fɛŋ] , [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] - [feɪst] ['hezhaː] ,
Upon hearing this , Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha ,

之上 听力 这 , 张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 ,
玉面哪咤张玉峰听到这里，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "

" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [test] [eni'mɔː(r)] .
No need to test anymore .

不 需要 到 测试 不再 .
不必试探了，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)] [dʒʌst] [laɪk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .

They are people just like you and me .
他们 是 人们 只是 喜欢 你 和 我 .

也是你我一流人物。”

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [taɪ] [tu:] [sʌn] [es 'aɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .

He took out the letter from Tie Tou Sun Si from the inner room .
他 采取 出去 这 信 从 领带 游览 太阳 硅 从 这 内 房间 .

从里间屋内把铁头孙四的书信取出来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,
" 兄弟 ,

“老哥，

[aɪ] [əˈpɒlədʒaɪz] [fɜ:st] !

I'll apologize first !
患病的 道歉 第一的 !

我先赔罪！ ”

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɒt] .

Untie the knot .
解开 这 结 .

将绳扣解开，

[help] [hɪm] [ʌp]

Help him up
帮助 他 向上

搀扶起来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,

Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马老兄台，

[jʊ] [ʌndə'stænd] [wʌns] [ju:; jʊ] [ri:d] [ðɪs] [ˈletə(r)] .

You'll understand once you read this letter .
你会 理解 一次 你 读 这 信 .

你先看这封书信就知道了。”

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ðə; ði] [θi:f] .

Ma Mengtai was cursing the thief .
马 - 曾是 咒骂 这 贼 .

马梦太正骂贼人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .

Suddenly , a person came out of the east room .
突然 , 一个 人 来了 出去 的 这 东方 房间 .

忽见由东屋内出来一人，

[ɪn][ðeə(r)] [ˈɜ:li] [ˈtwentiz] ,

In their early twenties ,
在 他们的 早期的 二十多岁 ,

二十来岁，

[fɛə(r)] - [skɪnd] [ænd; ɐnd] ['hænsəm]
fair - skinned and handsome
公平的 - 去皮 和 英俊的

面白英俊，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [ʌn'taɪ] [hɪm] .
Come over and untie him .
来 超过 和 解开 他 .

过来把他解开，

[hi; hi][wɒz; wəz] [helpɪ] [tu; tə][sɪt][ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
He was helped to sit on a chair on the east side .
他 曾是 帮助 到 坐 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .

扶在东边椅子上坐，

['letə(r)][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] .
letter was handed over .
信 曾是 递交 超过 .

递过一封书信来，

[trɪm] [ðə; ði] [wɪks] [ɒf] [ðə; ði]['kænd(ə)ls][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Trim the wicks off the candles on the table .
修剪 这 灯芯 离开 这 蜡烛 在 这 桌子 .

把桌子上的蜡烛剪了烛花儿。

[mɑ:] - [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ɐnd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Ma Mengtai took it and looked at it .
马 - 采取 它 和 看起来 在 它 .

马梦太接过来一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [frɒm; frəm] - [ti:] ['gɑ:d(ə)n] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] [geɪt] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
The letter was sent from Guangqing Tea Garden outside Qianmen Gate in Kyoto .
这 信 曾是 发送 从 - 茶 花园 外部 前门 门 在 京都 .

内函由京都前门外广庆茶园发。”

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
I don't know what words are written on it .
我 不 知道 什么 字 是 书面 在 它 .

不知上写的是何言词，

[tu; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] [θri:]
Chapter Three
章 三

第三回

[mɑː] - [ˈfeɪsɪz] [θriː] [ˈperələs] [naɪts] , [ˈtestz] [hɪz; ɪz] [ˈwepənri] , [ænd; ənd] [ɪˈskeɪps] [frəm; frəm]
Ma Mengtai faces three perilous nights , tests his weaponry , and escapes from
马 - 面孔 三 危险的 夜晚 , 测试 他的 武器 , 和 逃脱 从
[ˈsiːmɪŋli] [ˈhəʊpləs] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] .
seemingly hopeless situations .
似乎 绝望 情况 .

马梦太夜逢三险 验兵刃绝处逢生

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
[ˈpəʊɪm] [ˈpəʊɪm] [ˈpəʊɪm] :
诗曰 :

[laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡest] .
Life in this world is like being a guest .
生活 在 这 世界 是 喜欢 存在 一个 客人 .
[ˈlɑːŋ] [ˈlɑːŋ] [ˈlɑːŋ] :
人生天地常如客 ,

[waɪ] [mʌst; məst] [wʌnz] [ˈhəʊmtaʊn] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [həʊm] ?
Why must one's hometown be considered home ?
为什么 必须 一个人的 家乡 是 经过考虑的 家 ?
[ˈhəʊm] [ˈhəʊm] [ˈhəʊm] :
何独乡关定是家。

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [ˈsɪmplɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [wɒtˈevə(r)] [ˈkʌmz] [jɔː(r); jə(r)] [wei] ?
How can it compare to simply following whatever comes your way ?
如何 能 它 比较 到 简单地 下列的 任何 来 你的 方式 ?
[ˈsɪmplɪ] [ˈsɪmplɪ] [ˈsɪmplɪ] :
争似区区随所遇 ,

[aɪ] [siː] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ˈevriweə(r)] [ˈevri] [jɪə(r)] .
I see plum blossoms everywhere every year .
我 看 李子 花朵 到处 每一个 年 .
[ˈevri] [ˈevri] [ˈevri] :
年年处处看梅花。

[mɑː] - [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Ma Mengtai took the letter .
马 - 采取 这 信 .
[ˈletə(r)] [ˈletə(r)] [ˈletə(r)] :
马梦太接过书信来 ,

[ðə; ði][ˈkʌvə(r)] [sez] :
The cover says :
这 覆盖 说道 :
[ˈkʌvə(r)] [ˈkʌvə(r)] [ˈkʌvə(r)] :
看见上面封皮上写的是 :

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [sent] [frəm; frəm] - [tiː] [ˈɡɑːd(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] [ɡert] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
The book was sent from Guangqing Tea Garden outside Qianmen Gate in Kyoto .
这 书 曾是 发送 从 - 茶 花园 外部 前门 门 在 京都 .
[ˌaʊtˈsaɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] :
“书由京都前门外广庆茶园发 ,

[neɪm] [ˈdiːteɪlz] [tuː; tə][biː; bi][prəˈvaɪdɪd] .
Name details to be provided .
姓名 细节 到 是 假如 .
[ˈdiːteɪlz] [ˈdiːteɪlz] [ˈdiːteɪlz] :
名内详。”

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] " [siːld] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæŋʃiː] [reɪn] " .
The following is " Sealed in the Kangxi reign " .
这 下列的 是 " 密封 在 这 康熙 在位 " .
[ˈkæŋʃiː] [ˈkæŋʃiː] [ˈkæŋʃiː] :
后面是“康熙 年 月封”。

[aɪ] [ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][maɪˈself][ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened it myself and saw . . .
我 打开 它 我 和 锯 . . .
[ˈsɔː] [ˈsɔː] [ˈsɔː] :
自己拆开一看 ,

[ðə; ði] [ə'blʌv] [tekst] [ri:dz] :
The above text reads :
这 多于 文本 阅读 :

见上面写的是：

[ai] [ri'spektfəli] [wi] [mai] [is'ti:md] ['brʌðə(r)] - [gʊd] [helθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
I respectfully wish my esteemed brother Mengtai good health and happiness .
我 尊敬 希望 我的 尊敬的 兄弟 - 好的 健康 和 幸福 :

敬请梦太兄台大人福安。

['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [sʌn] [zeɪŋ] [bɪd] [feə'wel] ,
After his younger brother Sun Zhaoying bid farewell ,

弟孙兆英自拜别后，

[ai]['ɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I often think of you .
我 经常 思考 的 你 :

时常想念，

[tru:] ['frendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[ə'vɔɪd] [kli:'ʃeɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 :

不叙套言。

[ai] [həʊp] [mai] ['brʌðə(r)] [wi] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
I hope my brother will achieve great things .
我 希望 我的 兄弟 将要 达到 伟大的 事物 :

想吾兄大展鸿才，

[swi:p] [ə'wei] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] ,
Sweep away evil spirits ,
扫 离开 邪恶的 烈酒 ,

扫荡邪魔，

[ɔ:l'dəʊ] [ly:] [wæŋ] [hæd; həd][sɪks] ['strætədʒɪz] ,
Although Lü Wang had six strategies ,
虽然 鲁 王 有 六 策略 ,

虽吕望六韬，

[haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
However, that is the case .
然而 , 那 是 这 案件 :

不过如是。

[tu:; tə] [hu:m] [aɪ 'ti:] [meɪ] [kən'sɜ:n] ,
to whom It May Concern ,
到 谁 它 可能 忧虑 ,

敬启者，

[naʊ] , [let][ju: 'es] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][mai] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] .
Now, let us recount the story of my sworn brother, Ouyang Shan .
现在 , 让 我们 叙事 这 故事 的 我的 宣誓 兄弟 , 欧阳 山 :

今有叙盟兄欧阳善、

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][mai] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [nə'gi:sə][kæt'su:ki:] ,
pay homage to my younger brother Nagisa Katsuki ,
支付 尊敬 到 我的 年轻 兄弟 渚 胜生 ,

拜弟渚葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:]
Zhang Yufeng and the other two
张 玉峰 和 这 其他 二

张玉峰三人，

[skɪld] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] ,
Skilled with the stick ,
熟练 和 这 戳 ,

棍棒纯熟，

[ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈtælənts]
Literary and military talents
文学 和 军队 天赋

文韬武略，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

乃当世英杰也，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He intended to join the army .
他 故意的 到 加入 这 军队 .

意欲投效军营，

[wen] [ðæt] [deɪ] [əˈraɪvz] ,
When that day arrives ,
什么时候 那 天 到达 ,

如到之日，

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][pʊ; əv][em ˈi:] .
Brother , please take good care of me .
兄弟 , 请 拿 好的 关心 的 我 .

兄千万照应，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
My brother is very lucky !
我的 兄弟 是 非常 幸运的 !

则弟幸甚！

[wɜ:dz] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

[ænd; ənd] [pli:z] [bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [wel] [ɪn][ˈtaɪˈwɑ:n] .
And please be safe and well in Taiwan .
和 请 是 安全的 和 出色地 在 台湾 .

并请台安。

[ə; eɪ][skræp][pʊ; əv][ˈpeɪpə(r)] ,
A scrap of paper ,
一个 废料 的 纸 ,

片纸草草，

[aɪl] [θæŋk] [ju:; jʊ] [əˈgen] [wen] [wi:; wi] [mi:t] .
I'll thank you again when we meet .
患病的 感谢 你 再次 什么时候 我们 见面 .

面见再谢。

[ðə; ði] [deɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈɛmpəɾərz] [reɪn] .
The date of the Kangxi Emperor's reign .
这 日期 的 这 康熙 皇帝的 在位 .

康熙 年 月 日。

[læn][di: 'aɪ][sʌn] [zeɪŋ] [baʊd] [tu:; tə] - - ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] .
Lan Di Sun Zhaoying bowed to Chongma Mengtai after reading the letter .
兰 迪 太阳 兆颖 鞠躬 到 - - 后 阅读 这 信 .
兰弟孙兆英拜冲马梦太看罢书信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] , [hu:z] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [oʊ'jɑ:ŋ] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] ? "
" Who is this person , whose surname is Ouyang and given name is Shan ? "
" WHO 是 这 人 , 谁 姓 是 欧阳 和 给定 姓名 是 山 ? "
“哪位姓欧阳名善哪？”

[oʊ'jɑ:ŋ] [jæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :
欧阳善说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [oʊ'jɑ:ŋ] [jæn] . "
" My name is Ouyang Shan . "
" 我的 姓名 是 欧阳 山 . "
“我叫欧阳善。”

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
Zhuge Ji said with a grin :
诸葛亮 季 说 和 一个 咧嘴笑 :
诸葛吉笑嘻嘻的说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈdʒu:geɪ][dʒi] . "
" My name is Zhuge Ji . "
" 我的 姓名 是 诸葛亮 季 . "
“我叫诸葛吉。”

[ðen] , ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [wʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to the pale - faced one , he said :
然后 , 指向 到 这 苍白 - 面对 一 , 他 说 :
又指那白面模样的说：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .
His name is Zhang Yufeng .
他的 姓名 是 张 玉峰 .
“他叫张玉峰。”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [nʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] . "
" None of you recognize me . "
" 没有任何 的 你 认出 我 . "
“你三人不认识我，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kɪld] [em 'i:] .
They should have killed me .
他们 应该 有 被杀 我 .
就应该把我杀了。

[ɔ:(r)] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Or kill them .
或者 杀 他们 .
要不杀害，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [duː; də][ˈaʊə(r)] [best] [æz; əz] [frendz] .
We should do our best as friends .
我们 应该 做 我们的 最好的 作为 朋友们 .

就该尽朋友之道才是。

[ðə; ði] [θriː] [ʊv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ʊv; əv][em ˈiː] .
The three of you are making fun of me .
这 三 的 你 是 制作 乐趣 的 我 .
你三人这一耍笑我，

[juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [lʊk] [daʊn] [ɒn][maɪ] [frendz] !
You even look down on my friends !
你 甚至 看 向下 在 我的 朋友们 !
连我的朋友你们都瞧不起了！

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] , [maː] - , [eɪ ˈem][nɒt] [əˈfreɪd] [ʊv; əv] [deθ] .
Fortunately , I , Ma Mengtai , am not afraid of death .
幸运的是 , 我 , 马 - , 是 不是 害怕的 的 死亡 .
幸亏我马梦太是不怕死之人，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] [ʊv; əv] [deθ] ,
If you are afraid of death ,
如果 你 是 害怕的 的 死亡 ,
倘若怕死，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [frend] [ˈɪz(ə)nt] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] !
Even my friend isn't good - looking !
甚至 我的 朋友 不是 好的 - 寻找 !
连我那朋友都不好看哪！ ”

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ʃæn] [əˈpɒlədʒaɪzd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Ouyang Shan apologized repeatedly .
欧阳 山 道歉 反复 .
欧阳善连连赔罪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ə; eɪ][ˈməʊmənt][ʊv; əv] [ˈrekləsənəs] , "
" A moment of recklessness , "
" 一个 片刻 的 鲁莽 , "
“一时的莽撞，

[ˈwɪlɪŋli] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt]
Willingly confessed his guilt
心甘情愿 坦白 他的 有罪
情甘认罪，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
望乞宽恕。”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :
张玉峰说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“老哥，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][maɪ] [fɔːlt] ！
It was all my fault ！
它 曾是 全部 我的 过错 ！

都是小弟错了！

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['fuːlpruːf] [plæn][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We need to discuss a foolproof plan for this matter .
我们 需要 到 讨论 一个 绝对可靠 计划 为了 这 事情 。

此事还得商议一个万全之策才是。”

[maː] - [sed] ː
Ma Mengtai said ː
马 - 说 ː

马梦太说：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [θriː] [end] [ʌp][ɪn][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] ？
" **Why did you three end up in the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society ？**
" 为什么 做过 你 三 结尾 向上 在 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 ？
"
"
"

“你三人因为什么落在这天地会八卦教中？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ？
What is the reason for this ？
什么 是 这 原因 为了 这 ？

是所因何故呢？ ”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætə(r)] .
Zhang Yufeng recounted the above matter .
张 玉峰 叙述 这 多于 事情 。

张玉峰把上项事说了一遍，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sed] ː
He also said ː
他 还 说 ː

又说：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" **What happened today ,**
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][maɪ]['ækʃ(ə)nz] .
I'm thinking of devising a plan to suffer the consequences of my actions .
我是 思维 的 设计 一个 计划 到 遭受 这 结果 的 我的 行动 。

我想定一条苦肉计，

[taɪ] ['brʌðə(r)] [maː][ʌp] .
Tie Brother Ma up .
领带 兄弟 马 向上 。

将马老哥捆上，

[sent] [tuː; tə]
Sent to Dazhai
发送 到 大寨

送至大寨，

[wen] [juː; jʊ][get] [ðeə(r)] , [dʒʌst] [seɪ] [juːv] [kɔːt] [ðə; ði][spaɪ] .
When you get there , just say you've caught the spy .
什么时候 你 得到 那里 , 只是 说 你已经 捕捉 这 间谍 。

到那里就说拿住奸细了。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ai] [si:] [mɑ:] ['fɛŋ]ʼjæŋ] ,
As long as I see Ma Fengshan ,
作为 长的 作为 我 看 马 凤山 ,

只要见着马凤山的面，

[let] [gəʊ][ɒv; əv][em 'i:] , [brəʊ] .
Let go of me , bro :
让 去 的 我 , 兄弟 :

把老哥你放开了，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [teɪk] [hɪm] .
The four of us will take him .
这 四 的 我们 将要 拿 他 :

你我四人拿他。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [θru:] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ?

你想好不好？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
This is not a foolproof plan .
这 是 不是 一个 绝对可靠 计划 :

“这不是万全之计。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld]
The henchmen in this mountain stronghold
这 喽啰 在 这 山 据点

这山寨内的喽兵、

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dəz] [mʌst; məst][ækt] [tə'geðə(r)] .
The cult leaders must act together .
这 邪教 领导人 必须 行为 一起 :

教匪要一齐动手，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

你我该当怎样呢？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [fɜ:st] .
I'll go back to the main camp first .
患病的 去 后退 到 这 主要的 营 第一的 .

我先回大营，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
A plan was devised .
一个 计划 曾是 设计 :

定下计策，

[aɪl] [kʌm] [bæk] .
I'll come back .
患病的 来 后退 ；

我再回来。

[wʌns] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Once we arrived here ,
一次 我们 到达的 这里 ；

到了这里，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ；

等至天晚，

[ɪf] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)][plæn] [ə'gen] ,
If we follow your plan again ,
如果 我们 跟随 你的 计划 再次 ；

再依你们那条计策，

[taɪ] [ˌem 'iː][ʌp][ænd; ʌnd][send] [ˌem 'iː][tuː; tə] .
Tie me up and send me to Dazhai .
领带 我 向上 和 发送 我 到 大寨 ；

把我捆上送至大寨，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [mɑː] ['fɛŋ]ʃæn] ,
Upon meeting Ma Fengshan ,
之上 会议 马 凤山 ；

见了马凤山，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] ['kæptʃəd] [hɪm] .
The four of us captured him .
这 四 的 我们 捕获 他 ；

你我四人将他拿住，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
There are soldiers waiting outside to meet you .
那里 是 士兵 等待 外部 到 见面 你 ；

外面有官兵接应，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [ɪn][wʌn]['bæt(ə)] .
Only then can victory be achieved in one battle .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 在 一 战斗 ；

方能一战成功。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 ；

张玉峰说：

" [ɔː'lraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 ； "

“也好，

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ；

马老哥，

[juː; jʊ][gəʊ][fɜːst] .
You go first .
你 去 第一的 ；

你先走吧，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][hɪə(r)] .
Bring the officers and soldiers from the main camp here .
带来 这 警官 和 士兵 从 这 主要的 营 这里 .
把大营的官兵调来，

[wi:l; wil][ˌri:kənˈsaɪdə(r)][ˈleɪtə(r)] .
We'll reconsider later .
出色地 重新考虑 之后 .

再作计较就是。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [weɪt] [hɪə(r)] [təˈmɒrəʊ] [naɪt] . "
" **The three of you can still wait here tomorrow night** . "
" 这 三 的 你 能 仍然 等待 这里 明天 夜晚 . "
“你三人明夜晚间还在这里等候就是，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I must take my leave now .
我 必须 拿 我的 离开 现在 .

我要告辞了。”

[mɑ:] - [wɔ:kt] [aʊt] .
Ma Mengtai walked out .
马 - 步行 出去 .

马梦太往外走，

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Zhang Yufeng and the other two saw them off .
张 玉峰 和 这 其他 二 锯 他们 离开 .
张玉峰三人送出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老哥，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:gəli] [əˈweɪtɪŋ] [gʊd] [nju:z] .
We are eagerly awaiting good news .
我们 是 急切地 等待中 好的 消息 .

我等专候捷音就是了。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpɑ:tid] [weɪz] .
The four parted ways .
这 四 分手了 方式 .

四人分别。

[mɑ:] - [went] [i:st] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] .
Ma Mengtai went east after leaving the back mountain .
马 - 去 东方 后 离开 这 后退 山 .

马梦太出了后山往东，

[aɪ] [wɔ:kt] [baɪ][maɪˈself] .
I walked by myself .
我 步行 经过 我 .

自己走着，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He was thinking to himself :
他 曾是 思维 到 他自己 :

心中盘算：

" [ðɪs] [ɪz] ['hævənz] [help] ; [ma:] - [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:t] . "
" This is Heaven's help ; Ma Mengtai is destined to accomplish this extraordinary feat . "
" 这 是 天 帮助 ； 马 - 是 注定 到 完成 这 非凡的 特技 . "

“这是天助我马梦太该成这件奇功，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ɪn'kaʊntə(r)] .
I never expected such a wonderful encounter .
我 绝不 预期的 这样的 一个 精彩的 遇到 .

我也想不到有此奇遇。”

[brɪ'twi:n] [θɔ:ts] ,
Between thoughts ,
之间 想法 ,

正思想之间，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] ,
Seeing that the mountain road was rugged ,
看到 那 这 山 路 曾是 崎岖 ,

见山路崎岖，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][fɜ:st] [rəʊd] [wɪv] ['træv(ə)ld] .
This is not the first road we've traveled .
这 是 不是 这 第一的 路 我们已经 旅行 .

不是一来的道路，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

自己无奈，

['ɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)] ,
After searching everywhere ,
后 搜索 到处 ,

在各处一找，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pa:θ] .
There is no path .
那里 是 不 小路 .

并无路径。

['strəʊlɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Strolling forward ,
漫步 向前 ,

信步往前，

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] [ə'baʊt]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [ert] [li:] [wen] . . .
They had walked about seven or eight li when . . .
他们 有 步行 关于 七 或者 八 李 什么时候 . . .

方走了有七八里之遥，

[aɪm] ['stɑ:vɪŋ] .
I'm starving .
我是 饥饿 .

腹中透饿，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] ['sʌmθɪŋ] .
I'd like to eat something .
ID 喜欢 到 吃 某物 .

想要吃点饭才好。

[θɔ:ts] [ɪn] [wʌnz] [maɪnd]
Thoughts in one's mind
想法 在 一个人的 头脑

心中思想，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

仰面一看，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

皓月当空，

[ðə; ði][klɪə(r)] [laɪt] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [spa:s] [sta:z] .
The clear light is like the bright moon and the sparse stars .
这 清除 光 是 喜欢 这 明亮的 月亮 和 这 疏 明星 .

清光似月朗星稀。

[ma:] - [pa:st] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s] .
Ma Mengtai passed through the mountain pass .
马 - 通过了 通过 这 山 经过 .

马梦太出了这道山口，

[ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
There is currently a village .
那里 是 现在 一个 村庄 .

见目前有座村庄，

[hi:; hi] [strəʊl] ['ɪntu:][ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] .
He strolled into the manor gate .
他 漫步 进入 这 庄园 门 .

自己信步进了庄门，

[tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
To the crossroads ,
到 这 十字路口 ,

到十字街，

[lʊk] [haʊ] [flæt] [ðə; ði] [stri:t] [ɪz] .
Look how flat the street is .
看 如何 平坦的 这 街道 是 .

看那街道平坦，

[ɪts] [æn; ən] [i:st] - [west] [stri:t] .
It's an east - west street .
它是 一个 东方 - 西方 街道 .

是东西一条街，

[ə; eɪ] [stri:t] ['rʌnɪŋ] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,
A street running north and south ,
一个 街道 跑步 北 和 南 ,

南北一条街，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [brɪk] [wɔːlz] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪnˈkleʊʒə(r)] .
There are also brick walls surrounding the enclosure .
那里 是 还 砖 墙壁 周围 这 外壳 ；

也有围子砖墙，

[fɔː(r)] [ˈgeɪts] .
Four gates .
四 大门 ；

四个大门。

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkrɒsrəʊdʒ] ,
He walked to the crossroads ,
他 步行 到 这 十字路口 ；

他走至十字街，

[tɜːn] [iːst] ,
Turn east ,
转动 东方 ；

往东一拐，

[aɪ] [smeld] [ðə; ðɪ][əˈrəʊmə][pʊ; əv] [ˈmʌtn] .
I smelled the aroma of mutton .
我 闻起来 这 香气 的 羊肉 ；

闻见一阵羊肉香味。

[pʌn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmænə(r)] [geɪt] .
On the north side of the road , there was a large manor gate .
在 这 北 边 的 这 路 ； 那里 曾是 一个 大的 庄园 门 ；

见路北一座大庄门，

[ðə; ðɪ] [tuː] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)][hɑːf] - [kləʊzd] .
The two doors were half - closed .
这 二 门 是 一半 - 关闭 ；

双门半掩，

[ðə; ðɪ][əˈrəʊmə][pʊ; əv] [ˈmʌtn] [wɑːft, wɔft, wæft] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [geɪt] .
The aroma of mutton wafted out from inside the gate .
这 香气 的 羊肉 飘散 出去 从 里面 这 门 ；

羊肉的香味从这大门内出来的。

[mɑː] - [lʊkt] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Ma Mengtai looked inside the door .
马 - 看起来 里面 这 门 ；

马梦太一看门内，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈgeɪthaʊs] [pʌn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd] .
It was a gatehouse on the east side of the road .
它 曾是 一个 门房 在 这 东方 边 的 这 路 ；

是路东一间门房，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [,ɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside were flashing .
这 灯 里面 是 闪烁 ；

见里面灯光闪闪。

[mɑː] - [ˈstelθɪli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ] [treɪl] .
Ma Mengtai stealthily followed the trail .
马 - 悄悄地 随后 这 踪迹 ；

马梦太蹑足潜踪，

[æz; əz] [ðeɪ] [epɹəʊtʃt] ,
As they approached ,
作为 他们 接近 ；

走至临近，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ɪz] . . .
The south side of the room is . . .
这 南 边 的 这 房间 是 . . .

屋内南边是，

[ə; eɪ][ləmp][sɪts][ɒn][æn; ən] [ɒkˈtæɡənəl] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)] .
A lamp sits on an octagonal table on the floor .
一个 灯 坐着 在 一个 八边形 桌子 在 这 地面 :

地下一张八仙桌子上一盏灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃɑ:kəʊl] [stəʊv] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There was a charcoal stove underground .
那里 曾是 一个 木炭 火炉 地下 :

地下一个炭火炉子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌvəd] [ˈz:θnweə(r)] [pɒt][ɒn][tɒp] .
There is a covered earthenware pot on top .
那里 是 一个 涵盖 陶器 锅 在 顶部 :

上有一个带盖的沙锅，

[ˈstju:ɪŋ] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ˈmʌtn] ,
Stewing a pot of mutton ,
炖 一个 锅 的 羊肉 ,

炖着一锅羊肉，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:səlaɪn] [ˈti:pɒt] [ɒn][ðə; ði] [ɒkˈtæɡənəl] [ˈteɪb(ə)l] .
There is a large porcelain teapot on the octagonal table .
那里 是 一个 大的 瓷 茶壶 在 这 八边形 桌子 :

八仙桌上有一把大磁茶壶，

[tu:] [ˈti:kʌp] ,
Two teacups ,
二 茶杯 ,

两个茶碗，

[ə; eɪ] [kleɪ] [pɒt][ɒv; əv] [waɪt] [raɪs] .
A clay pot of white rice .
一个 黏土 锅 的 白色的 米 :

一沙锅白米饭。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Unfortunately, there was no one in the house .
很遗憾 , 那里 曾是 不 一 在 这 房子 :

可巧屋中并无一人。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[aɪm] [ˈhʌŋɡri] [tu:] .
I'm hungry too .
我是 饥饿的 也 :

“我也饿了，

" [let] [em ˈi:][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] . "
" Let me have something to eat . "
" 让 我 有 某物 到 吃 : " "

不免我吃点饭吧。”

[tʌtʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Touch it with your hand
触碰 它 和 你的 手

用手一摸，

[ðə; ði] [ti:] [wɒz; wəz] [sti:l] [hɒt] .
The tea was still hot .
这 茶 曾是 仍然 热的 .

那茶还热，

[pɔ:(r)] [jɔ:'self] [ə; eɪ] [bəʊl] .
Pour yourself a bowl .
倒 你自己 一个 碗 .

自己斟一碗，

[hi;; hi] [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He poured himself a drink .
他 倾倒 他自己 一个 喝 .

自斟自饮。

[hi;; hi][dræŋk] ['sevrəl] [bəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He drank several bowls in a row .
他 喝 一些 碗 在 一个 排 .

连喝了几碗，

[brɪŋ] [ðə; ði] [stju:d] ['mʌtn] [daʊn] .
Bring the stewed mutton down .
带来 这 炖 羊肉 向下 .

把炖羊肉端下来，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ['teɪb(ə)] ,
Placed on the Eight Immortals table ,
放置 在 这 八 不朽者 桌子 ,

放在八仙桌上，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][lɪd] ,
Upon opening the lid ,
之上 开幕 这 盖 ,

打开盖一看，

['sti:mɪŋ] [hɒt] .
Steaming hot .
蒸煮 热的 .

热气腾腾。

[ðen] [ðeɪ] [sɜ:vd] [ðə; ði][raɪs][æz; əz] [wel] .
Then they served the rice as well .
然后 他们 服务 这 米 作为 出色地 .

又把饭也盛来。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ˈhʌŋgə(r)] ,
In the midst of hunger ,
在 这 中间 的 饥饿 ,

正在饥饿之际，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [bəʊl] ,
Pick up the bowl ,
挑选 向上 这 碗 ,

端起碗来，

[wɒlf] ,
wolf ,
狼 ,

狼吞虎咽，

[ðeɪ] [et; eɪt][wʌŋ][ænd; ənd] ['θʌrəli] [ɪn'dʒɔɪd] [aɪ 'ti:] .
They ate one and thoroughly enjoyed it .
他们 吃 一 和 彻底 享受 它 .
吃了一个不亦乐乎。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [smʌg] .
He was feeling smug .
他 曾是 感觉 踌躇满志 .
正在得意洋洋，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] ['dʌznt] [kʌm] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['bɪzi] .
Good fortune doesn't come from being busy .
好的 财富 不 来 从 存在 忙碌的 .
“有福不在忙，

[ðɪs] [ɪz] [fuːd] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn][maɪ] [maʊθ] .
This is food that should be in my mouth .
这 是 食物 那 应该 是 在 我的 嘴 .
这是应该我嘴中之食。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,
正想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] :
Suddenly , a voice was heard from the north :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 北 :
忽听那北边有人说话：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , " "
Second brother , " "
" 第二 兄弟 , " "
“二哥，

[aɪ] [stjuːd] [θriː] ['kæti] [ɒv; əv] ['mʌtn] [tə'deɪ] .
I stewed three catties of mutton today .
我 炖 三 猫咪 的 羊肉 今天 .
我今日炖了三斤羊肉，

[aɪ] [kʊkt] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][raɪs] .
I cooked a pot of rice .
我 煮熟 一个 锅 的 米 .
煮了一锅饭，

[pliːz] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
Please have something to eat .
请 有 某物 到 吃 .
请你吃点。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
Let's have a heart - to - heart talk .
我们来吧 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .
你我二人谈谈心。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 :

门一响，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn] :
Two people came in :
二 人们 来了 在 :

进来了两个人：

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [kloʊθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd]
The person walking in front was dressed in a pale white cloth jacket and
这 人 步行 在 正面 曾是 穿着 在 一个 苍白 白色的 布 夹克 和
[ˈtraʊzəz] .
trousers .
裤子 :

头前走的是身穿月白布裤褂，

[blu:] [kloʊθ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] ;
Blue cloth boots on his feet ;
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚 ;

足下青布快靴；

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[dɑ:k] ['pɜ:p(ə)l] [skɪn]
Dark purple skin
黑暗的 紫色的 皮肤

黑紫面皮，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[haɪ] ['tʃi:k, bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 :

准头端正，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fʊl] , [blæk] [brəd] .
He had a full, black beard .
他 有 一个 满的 , 黑色的 胡须 :

连鬓落腮黑胡子样儿。

[ðə; ði][wʌn][br'haɪnd][hɜ:(r); hə(r)][wɒz; wəz] [drest] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
The one behind her was dressed like that too .
这 一 在后面 她 曾是 穿着 喜欢 那 也 :

后边那个也是这样的打扮。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:] - ,
Upon seeing Ma Mengtai ,
之上 看到 马 - ,

一见马梦太，

[səʊ][ai] [ɑ:skt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you come from ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ？ "

“你这人是从哪里来的？”

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] !
Tell the truth quickly !
告诉 这 真相 迅速地 !

快些实说！

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
If you don't tell the truth
如果 你 不 告诉 这 真相

你倘不实说，

[ai] [ɪ'mi:diətli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] .
I immediately sounded the gong .
我 立即地 听起来 这 锣 .

我立刻鸣锣，

" [græb][ju:; jʊ] ! "
" Grab you ! "
" 抓住 你 ! "

把你拿住！ ”

[mɑ:] - [hæd; həd] ['i:t(ə)n] [hɜ:(r); hə(r)] [fɪl] .
Ma Mengtai had eaten her fill .
马 有 吃 她 充满 .

马梦太饭也吃足了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[dʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

你先别着急。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

在下姓马，

[neɪm] [mɛŋ] [taɪ] ,
Name Meng Tai ,
姓名 孟 泰 ,

名梦太，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] .
He is from Kyoto .
他 是 从 京都 .

是京都人氏。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [hɪə(r)] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,

从此过路，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈhʌŋɡri] .
I was really hungry .
我 曾是 真的 饥饿的 .

我实是饿了，

[aɪ][et; ɛɪt][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌtn] .
I ate all your mutton .
我 吃 全部 你的 羊肉 .

我把你的羊肉全给吃了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .
Upon hearing this , the man . . .
之上 听力 这 , 这 男人 . . .

那人一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [həˈrɑː] !
" **Hurrah** !
" 欢呼 !

“好哇！

[juː; jʊ] [stɪl] [ækt][səʊ] [ˈærəɡəntli] .
You still act so arrogantly .
你 仍然 行为 所以 傲慢地 .

你还这么大模大样的，

[ðeɪ] [wɜːrnt] [əˈfreɪd][ɒv; əv][,em ˈiː][æt; ət][ɔːl] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [,em ˈiː] .
They weren't afraid of me at all when they saw me .
他们 不是 害怕的 的 我 在 全部什么时候 他们 锯 我 .

见了我连个惧怕都没有。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,

黑夜之间，

[juː; jʊ] [ˈentəd] [maɪ] [ˈgeɪthʌʊs] [wɪˈðaʊt] [ˈriːz(ə)n] .
You entered my gatehouse without reason .
你 进入 我的 门房 没有 原因 .

你无故进我门房，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

你是因何缘故？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [mɑ:] .
He reached out and grabbed Ma Mengtai .
他 达到 出去 和 抓住 马 -

他伸手一抓马梦太。

[mɑ:] - [dɒdʒd] .
Ma Mengtai dodged .
马 - 躲避 :

马梦太一闪身，

[ai] [nʌdʒd] [him] [wɪð] [maɪ] [hænd] .
I nudged him with my hand .
我 轻推 他 和 我的 手 :

用手一磕他，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] " [aʊt] ! "
He exclaimed " Ouch ! "
他 惊呼 " 哎哟 ! "

他“哎哟”一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] [θi:f] ! "
" What a bold thief ! "
" 什么 一个 大胆的 贼 ! "

“好大胆的贼人，

" [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'i:] ! "
" Come and fight me ! "
" 来 和 斗争 我 ! "

你来与我动手！ ”

[mɑ:] - [stʊd] [ʌp] .
Ma Mengtai stood up .
马 - 站立 向上 :

马梦太站起来，

[ðə; ði] [tu:] [men] [paʊnst] [ɒn] [him] [æt; ət] [wʌns] .
The two men pounced on him at once .
这 二 男人 猛扑 在 他 在 一次 :

那两个人一齐扑他来，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
He dodged them all .
他 躲避 他们 全部 :

他全闪开了，

[θri:] ['pʌntɪz] [ænd; ənd] [tu:] [kɪks] ,
Three punches and two kicks ,
三 拳击 和 二 踢 ,

三拳两脚，

[ðeɪ] [nɒkt] [ðə; ði] [tu:] [men] [daʊn] .
They knocked the two men down .
他们 敲门 这 二 男人 向下 :

将那二人打倒。

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

他乐嘻嘻的说：

" [ˈʃeɪmləs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Shameless scoundrel** ! "
" 不要脸 恶棍 ！ "

“不要脸的匹夫！

[ðə; ði][əʊld][mæn] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs]
The old man made a fuss
这 老的 男人 制成 一个 大惊小怪

老太爷一闹，

" [aɪl] [kɪl] [juː; jɔ] [ɔ:l] ! "
" **I'll kill you all** ! "
" 患病的 杀 你 全部 ！ "

全把你们这伙人要了命！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡrɪ] [ænd; ənd] [ə'mju:zd] .
I was both angry and amused .
我 曾是 两个都 生气的 和 觉得好笑 .

又气又笑。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [steps] ,
After walking less than three steps ,
后 步行 较少的 比 三 步骤 ,

走了没有三步，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] .
I heard a gong sound from the gatekeeper .
我 听到 一个 锣 声音 从 这 守门人 .

听见那门房一阵铜锣响，

[aɪ ˈti:] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[aɪ'd][ˈbetə(r)] [ˈhʌrɪ] !
I'd better hurry !
ID 更好的 匆忙 ！

我快走吧！

" [wʌns] [wiː; wi] [li:v] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈevrɪθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" **Once we leave this village** , **everything will be fine** . "
" 一次 我们 离开 这 村庄 , 一切 将要 是 美好的 . "

出了这个村庄就好了。”

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
While I was thinking ,
尽管 我 曾是 思维 ,
正思想之际,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
Suddenly , a gong sounded from the southeast .
突然 , 一个 锣 听起来 从 这 东南 .
忽听那东南迎面一阵锣响,

[west] ,
West ,
西方 ,
西、

[i:st] ,
East ,
东方 ,
东、

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [ɪn][ɔ:l] [θri:] ['nɔ:ðən] [ləʊ'keɪʃənz] .
This is true in all three northern locations .
这 是 真的 在 全部 三 北方 地点 .
北三处皆是如此,

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The gongs rang out in unison .
这 锣 响铃 出去 在 齐声 .
锣声齐响。

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Lanterns and torches from all directions
灯笼 和 火炬 从 全部 方向
那四面八方灯笼火把,

[aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .
照耀如同白昼,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɡɑ:dz] [æt; ət] ['evri] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['æliz] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
There were guards at every entrance to the alleys , big and small .
那里 是 守卫 在 每一个 入口 到 这 小巷 , 大的 和 小的 .
大小巷口儿全都有人把守,

[ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
A forest of swords and spears ,
一个 森林 的 剑 和 长矛 ,
刀枪如林,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ði] ['læntən] .
There are words on the lantern .
那里 是 字 在 这 灯笼 .
那灯笼上有字,

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " ['mju:tʃuəl] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] " .
The inscription reads " mutual support and assistance " .
这 题词 阅读 " 相互的 支持 和 协助 " .
写的是“守望相助”。

[ma:] - [nju:] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Ma Mengtai knew this was wrong .
马 - 知道 这 曾是 错误的 .
马梦太情知不好,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈɔːt] - [ˈhændld] [naɪf] .
He quickly drew his short - handled knife .
他 迅速地 画 他的 短的 - 处理 刀 .

连忙拉出短把刀、

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [ˈdʒuːdʒuːb] .
Avoid the blood - stained jujube .
避免 这 血 - 染色 枣 .

避血桄来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Standing in the middle .
常设 在 这 中间 .

站在那当中。

[aɪ][ˈəʊnli] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
I only heard someone say :
我 仅有的 听到 某人 说 :

只听有人说：

" [doʊnt] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [taɪm] . "
" Don't let him escape this time . "
" 不 让 他 逃脱 这 时间 . "

“这次别叫他跑了，

[græb] [hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

拿住他，

[dʒʌst] [ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] !
Just bury him alive !
只是 埋葬 他 活 !

把他活埋了就是！

[wʌn] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ðəʊz] [tuː] [deɪz] .
One was buried in those two days .
一 曾是 埋葬 在 那些 二 天 .

那两天埋了一个，

 [ðev] [kʌm] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
They've come again today .
他们有 来 再次 今天 .

今日他们又来了。

[həˈrɑː] ,
Hurrah ,
欢呼 ,

好哇，

[ðɪs] [taɪm] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [aɪ ˈtiː] !
This time , there's no escaping it !
这 时间 , 有 不 逃脱 它 !

这次可跑不了啦! ”

[mɑː] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
Ma Mengtai brandished his sword .
马 - 挥舞 他的 剑 .

马梦太一摆刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][dɒgz][ænd; ənd] [fi:p] ！ "
" You bunch of dogs and sheep ！ "

" 你 束 的 狗 和 羊 ！ "

"[ðə; ði][əʊld][mæn] ['dʌznt] [keə(r)][ə'baʊt] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] ！
The old man doesn't care about you at all ！

这 老的 男人 不 关心 关于 你 在 全部 ！

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['dʒʌmpɪŋ] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm] [dju:] [saʊθ] ．
Four people were seen jumping over from due south ．

四 人们 是 已见 跳 超过 从 到期的 南 ．

"[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] ．
Each wielded a long spear ．

每个 挥舞 一个 长的 矛 ．

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [dri:m] [ðæt][hi:; hi] [stæbd] [mɑ:] [men] ．
He was so distracted by the dream that he stabbed Ma Meng ．

他 曾是 所以 愣 经过 这 梦 那 他 刺伤 马 孟 ．

[mɑ:] - [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ɔ:t] - ['hændld] [naɪf] ．
Ma Mengtai met him with a short - handled knife ．

马 - 遇见 他 和 一个 短的 - 处理 刀 ．

马梦太用短把刀相迎，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [sə'raʊndɪd] [hɪm] ．
The four men surrounded him ．

这 四 男人 包围 他 ．

[mɑ:] - [lʊkt] [ə'raʊnd] ['keəfəli] ．
Ma Mengtai looked around carefully ．

马 - 看起来 大约 小心 ．

马梦太看前顾后，

[hi:; hi] [[əʊd] [nəʊ][fiə(r)][ˌwɒtsəʊ'veə(r)] ．
He showed no fear whatsoever ．

他 显示 不 害怕 任何 ．

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['sɔ:dzmənʃɪp] ．
He then displayed his swordsmanship ．

他 然后 显示 他的 剑术 ．

把刀法展开了。
[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz][ˈɔ:lsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] ．
People from all directions also rushed over ．

人们 从 全部 方向 还 匆忙 超过 ．

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz]
Lanterns and torches

灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] ．
It shone as brightly as day ．

它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 ．

照耀如同白昼一般。

[mɑ:]-[tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,

马梦太一瞧，

[ə'baʊt] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] ,
About three hundred people ,
关于 三 百 人们 ,

约三百多号人，

[sə'reʊnd] [hɪm] .
Surround him .
环绕 他 .

把他围上。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [ɡɒŋz] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [rɪŋ] .
At this moment , the gongs on all four sides continued to ring .
在 这 片刻 , 这 锣 在 全部 四 侧面 持续 到 戒指 .

此时四面铜锣不止，

[mɑ:]-[nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɪg'zɪstɪd] .
Ma Mengtai never expected that these people existed .
马 - 绝不 预期的 那 这些 人们 存在 .

马梦太想不到有这些人，

[wi:; wi] [kænt] [li:v] [naʊ] .
We can't leave now .
我们 不能 离开 现在 .

要走也走不了啦，

[hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] ,
have no choice ,
有 不 选择 ,

无奈，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə,lŋ'saɪd] [ðə; ði] [kraʊd] .
They fought alongside the crowd .
他们 战斗 旁边 这 人群 .

与众人动手。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɑ:md] [wɪð] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ænd] [ˈhælbɜ:d] .
These people were all armed with swords , spears , and halberds .
这些 人们 是 全部 武装 和 剑 , 长矛 , 和 戟 .

这些人都是刀枪剑戟、

[æks] , [ˈhælbɜ:d] , [hʊk] , [fɔ:k]
Axe , halberd , hook , fork
斧头 , 戟 , 钩 , 叉

斧钺钩叉、

[wɪp]-[ˈhæmə(r)] [klɔ:]
Whip - hammer claw
鞭 - 锤 爪

鞭锤抓、

[ˈhæmə(r)] , [stɪk] , [ænd; ænd] [klʌb]
Hammer , stick , and club
锤 , 戳 , 和 俱乐部

镜棍搠棒，

[i:tʃ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [ə'bɪləti] ;
Each according to their ability ;
每个 根据 到 他们的 能力 ;

各施所能；

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈɑːtʃəz] .
There were also archers .
那里 是 还 弓箭手 .

还有弓箭手、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈgræbə(r)] ,
Flying grabber ,
飞行 抓取器 ,

飞抓手，

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
These people were all brave and courageous .
这些 人们 是 全部 勇敢的 和 勇敢 .

这些人个个奋勇，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst] .
Everyone is striving to be the first .
每个人 是 努力 到 是 这 第一的 .

人人争先。

[mɑː] - [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] [ˈpriːviəsli] .
Ma Mengtai was able to defend himself previously .
马 - 曾是 有能力的 到 保卫 他自己 之前 .

马梦太先前可以招架，

[ˈleɪtə(r)][ɒn] , [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈskɪlz] [bɪ'keɪm] [ˈslʌɡɪ] .
Later on , his knife skills became sluggish .
之后 在 , 他的 刀 技能 成为 迟缓 .

到后来刀法迟慢。

[ðən] , [ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then , a gong sounded from the west .
然后 , 一个 锣 听起来 从 这 西方 .

又听西边一阵锣鸣，

[ə; eɪ] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [fluː] [ɪn] .
A grappling hook flew in .
一个 格斗 钩 飞翔 在 .

挠勾手飞来，

[bəʊθ] [gruːps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Both groups arrived at the same time .
两个都 团体 到达的 在 这 相同的时间 .

这两班人齐到，

[mɑː] - [wɒz; wəz][səʊ] [ˈsweti] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [kə'məʊʃn] .
Ma Mengtai was so sweaty from all the commotion .
马 - 曾是 所以 汗流浃背 从 全部 这 骚动 .

把马梦太闹得浑身是汗，

[wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [bʌt; bət][kænt] .
Want to leave but can't .
想 到 离开 但 不能 .

想走不能，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənts] [dɪ'strækʃn] ,
A moment's distraction ,
一个 瞬间 分心 ,

稍一失神，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [græbd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
He was grabbed by someone .
他 曾是 抓住 经过 某人 .

被人家一把抓住，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hiː; hi] [kænt] [liːv] [naʊ] ! "
" **He can't leave now !** "
" 他 不能 离开 现在 ! "

“这可走不了他啦！

[taɪ] [hɪm] [ʌp] !
Tie him up !
领带 他 向上 !

捆上他！ ”

[maɪ] - [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Ma Mengtai knew this was wrong .
马 - 知道 这 曾是 错误的 :

马梦太情知不好，

[θrəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
Throw the knife away .
扔 这 刀 离开 :

把刀一扔，

[laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Lie down on the spot .
说谎 向下 在 这 点 :

躺在就地，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

一语不发。

[ðə; ði] [gruːp] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ɐnd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
The group came over and tied him up .
这 团体 来了 超过 和 系 他 向上 :

那众人过来把他捆好，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːrtʃt] [ænd; ɐnd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [blʌd] - [riˈpel] [ˈæmjələt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈkæɪrɪŋ] .
They also searched and took out the blood - repelling amulet he was carrying .
他们 还 搜索 和 采取 出去 这 血 - 排斥 护身符 他 曾是 携带 :

把身上带的避血楠也搜出去。

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɑːmhænd] [sed] :
One of the farmhands said :
一 的 这 农场工人 说 :

内中有一个庄丁说：

" [send] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmænə(r)] [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] . "
" **Send him to the manor lord for punishment** . "
" 发送 他 到 这 庄园 主 为了 惩罚 " :

“把他送在庄主那里发落吧。”

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈəʊldə] [men] [sed] :
One of the older men said :
一 的 这 老 男人 说 :

内中有一位年老之人说：

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmænə(r)] [bɔːd] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [gɒn] [tuː; tə] [bed] . "
" **By this time , the manor lord had already gone to bed** . "
" 经过 这 时间 , 这 庄园 主 有 已经 已消失 到 床 " :

“这时庄主也早睡了，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ˈberi] [hɪm] .
It would be better to bury him .
它 会 是 更好的 到 埋葬 他 .

不如把他埋了，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll tell you tomorrow .
患病的 告诉 你 明天 .

明日告诉就是了。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐说：

" [jʊr; jər] [raɪt] . "
" You're right . "
" 你是 正确的 . "

“你老人家说的是。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] [ɪz] [ˈwɪkɪd] ! "
" Your place is wicked ! "
" 你的 地方 是 邪恶 ! "

“你们这地方好万恶，

" [wi:l; wil] [ˈberi] [ðem; ðəm][əˈlaɪv] [ɪf] [wi:; wi] [kætʃ] [ðem; ðəm] ! "
" We'll bury them alive if we catch them ! "
" 出色地 埋葬 他们 活 如果 我们 抓住 他们 ! "

拿住活人就敢埋了！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] . . .
Upon hearing this , the villagers . . .
之上 听力 这 , 这 村民们 . . .

那众庄丁一听，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

都哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pu:] !
" Pooh !
" 呸 !

“呸！

[dəʊnt][bi:; bi] [ˈʃeɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !

你别不要脸啦！

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] . . .
Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .

我告诉你吧，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈberɪd] [ɪn][ˈavə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [brɪfɔ:(r)] .
Two people were buried in our village before .
二 人们 是 埋葬 在 我们的 村庄 前 :

我们这庄村先前埋了两个啦，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [naʊ] .
There are three of you now .
那里 是 三 的 你 现在 :

连你是三个啦。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [daʊnt] [weɪt] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
All of you , don't wait any longer .
全部 的 你 , 不 等待 任何 更长 :

你们众人别等着，

" [dʒʌst] [pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] ! "
" Just pick it up and leave ! "
" 只是 挑选 它 向上 和 离开 ! " :

抬起就走吧！ "

[lɪft] [ma:] - [ʌp] .
Lift Ma Mengtai up .
举起 马 - 向上 :

把马梦太抬起来。

[dʒwa:ŋ] [bɪŋ] [sed] :
Zhuang Bing said :
庄 必应 说 :

庄兵说：

" [send] [ðɪs] [ˈwepən] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔ:d] . "
" Send this weapon to the manor lord . "
" 发送 这 武器 到 这 庄园 主 : " :

“把这兵刃送到庄主那里去，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [naɪf] .
It is a knife .
它 是 一个 刀 :

是一口刀、

[ə; eɪ] [blʌd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈɔ:nɪŋ] .
A blood - avoiding awning .
一个 血 - 避免 棚 :

一个避血橐。”

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
Someone took it .
某人 采取 它 :

内中有人拿了去了。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈlɪftɪd] [ma:] - [ʌp] .
The crowd lifted Ma Mengtai up .
这 人群 抬起 马 - 向上 :

众人抬起马梦太，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [west] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
After exiting the west village entrance ,
后 退出 这 西方 村庄 入口 ,

出了西村口，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [nɒt] [fa:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
They walked not far to the north ,
他们 步行 不是 远的 到 这 北 ,

往北走了不远，

[ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [di:p] [rə'vi:n] .
They reached a deep ravine .
他们 达到 一个 深的 峡谷 .

到了一个深沟，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [weə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['berɪd] .
This place is where people are buried .
这 地方 是 在哪里 人们 是 埋葬 .

这地方是埋人的所在。

[mɑ:ɪ] - [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ærəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] ['piəsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Ma Mengtai felt as if a thousand arrows were piercing his heart .
马 - 毛毡 作为 如果 一个 千 箭头 是 冲孔 他的 心 .

马梦太此时心如万箭钻心，

['kʌtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd] ['vɪsərə] ,
Cutting out the lungs and viscera ,
切割 出去 这 肺 和 内脏 ,

刀剝肺腑，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

" [ɪf] [aɪ][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] , "
" If I die at the hands of thieves , "
" 如果 我 死 在 这 双手 的 窃贼 , "

“我要是死在贼人之手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['lɔɪəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] !
He was still loyal to his country !
他 曾是 仍然 忠诚 到 他的 国家 !

还算为国尽忠哪！

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] .
I don't want to die here .
我 不 想 到 死 这里 .

不想我死这里，

[ðə; ði] ['pɑ:tnə] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt] ['ventʃə(r)] ['kænɒt] [mi:t] .
The partners in the joint venture cannot meet .
这 合作伙伴 在 这 联合的 风险投资 不能 见面 .

合营的朋友不能见面，

[wi:; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)]
We can no longer join forces with Zhang Yufeng and the others to conquer
我们 能 不 更长 加入 力量 和 张 玉峰 和 这 其他的 到 征服

Jianziyu .
剪子峪 .

也不能与张玉峰等共破剪子峪了。”

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那些人说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][pɪt][hɪə(r)] .
There's a pit here .
有 一个 坑 这里 .

“这边有一个坑，

[θrəʊ] [hɪm] [daʊn] .
Throw him down .
扔 他 向下 .

把他扔下去吧。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [pɪkt] [ʌp][mɑ:] - [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [θrəʊ] [hɪm] [daʊn] .
The servants picked up Ma Mengtai and were about to throw him down .
这 仆人们 挑选 向上 马 - 和 是 关于 到 扔 他 向下 .

那些庄丁把马梦太提起来要往下扔，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Just then , a person ran out of the village entrance .
只是 然后 , 一个 人 跑 出去 的 这 村庄 入口 .

只听那村口里边跑出一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt'evə(r)] [ju;; jʊ][du;; də] , [doʊnt] ['beri] [ðem; ðəm] ! "
" Whatever you do , don't bury them ! "
" 任何 你 做 , 不 埋葬 他们 ! "

“千万可别埋！

[ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔ:d] [ə'sendɪd] [ðə; ði][hɔ:l] .
The manor lord ascended the hall .
这 庄园 主 上升 这 大厅 .

庄主升了大厅，

[aɪm] ['veri] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I'm very anxious about this .
我是 非常 焦虑的 关于 这 .

为这件事甚是着急，

[ðeɪ] [sed] [ju;; jʊ] [gaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['slɒpi] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:k] .
They said you guys were too sloppy in your work .
他们 说 你 伙计们 是 也 邋遢 在 你的 工作 .

说你们办事太粗。

[lets] ['kæri] [hɪm] [bæk] ['kwɪkli] .
Let's carry him back quickly .
我们来吧 携带 他 后退 迅速地 .

快把他抬回去吧，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔ:d] ,
Upon meeting the manor lord ,
之上 会议 这 庄园 主 ,

见了庄主，

" [wi:l; wil] [si:] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] - . . .
Upon hearing this , Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一听，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] [əˈgen] . "

" **I'm going to die again** . "

" 我是 去 到 死 再次 . "

“我又要不死了。

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][biː; bi][æn; ən][əʊld] [frend] ？

Could this manor owner be an old friend ?

可以 这 庄园 所有者 是 一个 老的 朋友 ？

这个庄主莫非是故友？ ”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [frendz] [hɪə(r)] ,

Thinking that I have no friends here ,

思维 那 我 有 不 朋友们 这里 ,

一想这里没有朋友，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] .

I don't know what the reason was .

我 不 知道 什么 这 原因 曾是 .

不知是怎样一段缘故。

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ðɪ][mɔː(r)] [dɪˈprest] [aɪ][get] .

The more I think about it , the more depressed I get .

这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 郁闷 我 得到 .

越想越闷。

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːvənts] [ˈkærid] [hɪm] [bæk] .

The servants carried him back .

这 仆人 携带 他 后退 .

众庄丁又把他抬回去，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈiːt(ə)n] .

He arrived at the gate outside the village where he had eaten .

他 到达的 在 这 门 外部 这 村庄 在哪里 他 有 吃 .

到了村中方才他吃饭的那座大门以外，

[ðə; ðɪ] [geɪt] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈəʊpən] .

The gate was already open .

这 门 曾是 已经 打开 .

只见大门已开，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ðɪ] [ˈləntənz] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .

Inside , the lanterns shone brightly .

里面 , 这 灯笼 闪耀 明亮地 .

里面灯笼辉煌，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .

Two people came out from inside .

二 人们 来了 出去 从 里面 .

从里面出来两个人，

[ðeɪ] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ðɪ] [rəʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [maː] - [legz] .

They untied the ropes binding Ma Mengtai's legs .

他们 解开 这 绳索 结合 马 - 腿 .

把马梦太腿上绳扣解开了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [frend] ,

" **friend** ,

" 朋友 ,

“朋友，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里的人？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

姓什么，

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[ju:; jʊ] [ɪk'spleɪnd] ,
You explained ,
你 解释 ,

你说明了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I will report back to my master .
我 将要 报告 后退 到 我的 掌握 .

我好回禀我家庄主。”

- [sed] :
Namamontai said :
- 说 :

那马梦太说：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] . "
" I am from Kyoto . "
" 我 是 从 京都 : "

“我京都人氏，

[ðeə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['kɒlɪdʒ] [nɪə(r)] [ændɪŋmən] .
Their home was located inside the Imperial College near Andingmen .
他们的 家 曾是 位于 里面 这 帝国 大学 靠近 安定门 .

住家在安定门内国子监，

['sɜ:neɪm] [mɑ:]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ræŋkt] [lɑ:st]
Ranked last
排名 最后的

排行在末，

[neɪm] [mɛŋ] [taɪ] ,
Name Meng Tai ,
姓名 孟 泰 ,

名梦太，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [əʊld]['mɑ:stə(r)] [li:n] [hɔ:s] " .
His nickname was " Old Master Lean Horse " .
他的 昵称 曾是 " 老的 掌握 倾斜 马 " .

外号人称瘦马老太爷。

[tel] [hɪm] .
Tell him .
告诉 他 :

你告诉他吧，

[ai][,ei 'em][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][pʊv; əv][ðə; ði] [tʃiŋ] ['ɑ:mi] .
I am the deputy general of the Qing army .
我 是 这 副 一般的 的 这 青 军队 .

我是大清营的副将，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] - [ʊn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [pʊv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] .
They came to explore Jianziyu on the orders of the Marshal .
他们 来了 到 探索 - 在 这 订单 的 这 元帅 .

奉元帅令来探剪子峪来的。

[ai] ['wɒndə] [hɪə(r)][baɪ] [mis'teɪk] .
I wandered here by mistake .
我 漫步 这里 经过 错误 .

我误走至这里，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] ['hʌŋɡri] .
Because I was hungry .
因为 我 曾是 饥饿的 .

因为我饿了，

[stəʊl] [sʌm; səm] [fu:d] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
stole some food from you .
偷窃 一些 食物 从 你 .

偷了你们这里些饭吃，

[ðeɪ] [ɡɒt][,em 'i:] ['kæptʃəd] .
They got me captured .
他们 得到 我 捕获 .

就把我拿住了。

[ˈɑ:ftə(r)] [ju:v] ['fɪnɪʃt] [ˈɑ:skɪŋ] [,em 'i:] ,
After you've finished asking me ,
后 你已经 完成的 问 我 ,

你问完了我，

[ai] [ʃəd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
I should also ask you ,
我 应该 还 问 你 ,

我也该问问你们，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [pʊv; əv] [ðɪs] ['mænə(r)]['əʊnə(r)] ?
What is the surname of this manor owner ?
什么 是 这 姓 的 这 庄园 所有者 ?

这庄主姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][heɪ] . "
" His surname is Hei . "
" 他的 姓 是 黑 . "

“姓黑，

[ju:; jʊ] ['prɒmɪst] .
You promised .
你 承诺 .

你许认的。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 .

走进去了。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] - . . .
Upon hearing this , Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ə; eɪ] [frend] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [heɪ] . "
" I don't know a friend with the surname Hei . "
" 我 不 知道 一个 朋友 和 这 姓 黑 . "

“我不认识这么一位姓黑的朋友，

[ɪts] [ʌn'sɜːt(ə)n] [haʊ] [θɪŋz] [wɪl] [tʜːn] [aʊt] .
It's uncertain how things will turn out .
它是 不确定 如何 事物 将要 转动 出去 .

这事不定怎么样。

[aɪv] [ɔːl'reɪdɪ] [sed] [aɪ 'tiː][ɔːl] .
I've already said it all .
我已经 已经 说 它 全部 .

我也都说了，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][nɪə(r)] - .
They are located near Jianziyu .
他们 是 位于 靠近 - .

他们这厢离剪子峪临近，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt]
But they are all members of the Heaven and Earth Society and the Eight
但 他们 是 全部 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八

['traɪgræm] [sekt] .
Trigrams Sect .
三卦 教派 .

可全是天地会八卦教。

[maɪ][laɪf][ɔː(r)] [deθ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [feɪt] .
My life or death is now in the hands of fate .
我的 生活 或者 死亡 是 现在 在 这 双手 的 命运 .

我此时死生由命，

[welθ] [ænd; ənd] ['bɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天了。”

[dʒʌst][æz; əz] [daʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['kriːpɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Just as doubts were creeping into his heart ,
只是 作为 疑虑 是 爬行 进入 他的 心 ,

正自心中懷疑之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Suddenly , two family members came out from inside .
突然 , 二 家庭 成员 来了 出去 从 里面 .
忽见从里边出来两个家人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)][mɑː] , "
" Old Master Ma , "
" 老的 掌握 马 , "
“马老太爷，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jɔ] .
My master invites you .
我的 掌握 邀请 你 .
我家庄主有请。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [aɪm] [stɪl] [taɪd] [ʌp] [hɪə(r)] . "
" I'm still tied up here . "
" 我是 仍然 系 向上 这里 . "
“我这里还捆着呢，

[juː; jɔ] [kænt] [miːt] [wɪð] [frendz] [ˈaɪðə(r)] .
You can't meet with friends either .
你 不能 见面 和 朋友们 任何一个 .
也不能会朋友。

[sɪns] [juː; jɔ][wʊənt] [kɪl] [ˌem ˈiː] . . .
Since you won't kill me . . .
自从 你 惯于 杀 我 . . .
你等既不杀我，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,
来吧，

[θæŋk] [juː; jɔ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] .
Thank you for your help .
感谢 你 为了 你的 帮助 .
劳你驾，

" [ʌnˈtaɪ] [ˌem ˈiː] . "
" Untie me . "
" 解开 我 . "
给我解开吧。”

[ðə; ðɪ][mæn] [ɪnˈdiːd] [ʌnˈtaɪd] [mɑː] - .
The man indeed untied Ma Mengtai .
这 男人 的确 解开 马 - .
那人果然给马梦太解开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [kʌm] [ɪn] [wɪð] [em 'i:] . "

" **Come in with me** . "

" 来 在 和 我 . "

“你跟我进去吧。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第90/175页

[ðə; ði][mæn][led][ðə; ði] [wei] .
The man led the way .
这 男人 引领 这 方式 .

那人头前引路，

[mɑ:] - ['fɒləʊd] .
Ma Mengtai followed .
马 - 随后 .

马梦太跟着。

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [ðə; ði][ˈsekənd] [geɪt] ,
After entering the second gate ,
后 进入 这 第二 门 ,

进了二门，

[ˌɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] .
Inside was the North Hall .
里面 曾是 这 北 大厅 .

见里面是北大厅，

[faɪv] [meɪn][rʊmz; ru:mz] ,
Five main rooms ,
五 主要的 房间 ,

上房五间，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] [hʌŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
A curtain hung above the main room .
一个 窗帘 悬挂 多于 这 主要的 房间 .

上房垂着帘子，

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)][wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The interior was brightly lit .
这 内部的 曾是 明亮地 点燃 .

里面灯烛辉煌。

[mɑ:] - ['fɒləʊd] [ðə; ði]['fæməli][ʌp][ðə; ði] [steps] .
Ma Mengtai followed the family up the steps .
马 - 随后 这 家庭 向上 这 步骤 .

马梦太跟那家人上台阶，

[ðə; ði]['fæməli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
The family lifted the curtain .
这 家庭 抬起 这 窗帘 .

家人掀起帘子来。

[mɑ:] - [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Mengtai went inside and took a look .
马 - 去 里面 和 采取 一个 看 .

马梦太进去一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
There was an eight - immortal table in front of it .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 它 .

那正面八仙桌儿一张，

[tu:] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn][aɪðə(r)][saɪd] ,
Two armchairs on either side ,
二 扶手椅 在 任何一个 边 ,

两边太师椅子，

[ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

墙上名人字画、

['kʌp'lɪts] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæriŋ] ['maʊntənz]
Couplets for carrying mountains
对句 为了 携带 山脉

挑山对联，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There is a candle on the table .
那里 是 一个 蜡烛 在 这 桌子 .

桌上有烛灯一盏。

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
He sat down on the chair on the east side .
他 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

在东边椅子上自己落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][gəʊ] ? "
" Where did your master go ? "
" 在哪里 做过 你的 掌握 去 ? "

“你家庄主哪里去了？ ”

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] . "
" Change clothes in the back . "
" 改变 衣服 在 这 后退 . "

“在后面更衣，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He came out when he was young .
他 来了 出去 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时就出来。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈfæməli] ['membəz] [led][ðə; ði] [wei] .
Family members led the way .
家庭 成员 引领 这 方式 .

家人引路，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

从外面进来一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈʃəʊldəz] [brɔːd] [ænd; ənd] [weɪst] [θɪk]
Shoulders broad and waist thick
肩膀 广阔 和 腰部 厚的

膀乍腰圆，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv][ˈaɪən] ,
Face like a blade of iron ,
脸 喜欢 一个 刀刃 的 铁 ,

面如刃铁，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[bru:m] - [jeɪpt] [ˈaɪbrəʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑːdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] , [ˈraʊndɪd] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

-
Sifangkou
-

四方口，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jɪˈəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] ;
Full of energy ;
满的 的 活力 ;

精神百倍；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a royal blue crepe coat ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 绉 外套 ,

身穿宝蓝洋绉大衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfʊːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[ə'pən] [ʰsiːŋ] [maː] - ,
Upon seeing Ma Mengtai ,
 之上 看到 马 - ,

一见马梦太，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He quickly bowed and said :
他 迅速地 鞠躬 和 说 :

连忙作揖说：

" ['dzu:nia(r)] ['brɒðə(r)] , "

" **Junior brother** , "

" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[ai][,ei 'em][,ʌnə'weə(r)] ,
I am unaware ,
 我 是 不知情 ,

愚兄不知，

[weə(r)] [duː, də][juː, jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you come from ?
 在哪里 做 你 来 从 ?

你是从哪里来？

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜːneɪm] [ænd; ɐnd] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your honorable surname and given name ?
 什么 是 你的 光荣的 姓 和 给定 姓名 ?

贵姓尊名？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
 在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？

[ma:] - ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪm] .
Ma Mengtai listened to him .
 马 - 听着 到 他 .

“马梦太听他说话，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sku:l] ,
Knowing that they were from the same school ,
 会心 那 他们 是 从 这 相同的 学校 ,

知是自己同门，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
 他 然后 说 :

随说道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][maː] .
My surname is Ma .
 我的 姓 是 马 .

“我姓马，

[neim] [mɛŋ] [tai] ,
Name Meng Tai ,
 姓名 孟 泰 ,

名梦太，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒlɪdʒ] [nɪə(r)] [ændɪŋmən] .
My home is located inside the Imperial College near Andingmen .
 我的 家 是 位于 里面 这 帝国 大学 靠近 安定门 .

家在安定门内国子监便是。

[wɪtʃ] [ˈfeləʊ] [ˈstju:d(ə)nt][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Which fellow student are you ?
哪个 同伴 学生 是 你 ?

你是哪位同师弟兄？

[haʊ] [kæn; kən][ai] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sku:l] ?
How can I know that you and I are from the same school ?
如何 能 我 知道 那 你 和 我 是 从 这 相同的 学校 ?
如何知道你我是一门之人呢？ "

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [sed] :
The manor owner said :
这 庄园 所有者 说 :

那庄主说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [heɪ] .
My surname is Hei .
我的 姓 是 黑 .

“我姓黑，

Naokijinta

名锦太，

[hi:; hi][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsev(ə)nθ] [ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He is your seventh senior brother .
他 是 你的 第七 高级的 兄弟 .

是你七师兄。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] .
The village is called Huihuiyu .
这 村庄 是 称为 .

这村庄名叫回回峪，

[ai][eɪ 'em][ðə; ði][fɜ:st] [ˈhaʊshəʊld] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
I am the first household in this village .
我 是 这 第一的 家庭 在 这 村庄 .

我是此村首户，

[tel] [em 'i:] [əˈbaʊt] [ˈeni] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Tell me about any official business .
告诉 我 关于 任何 官方的 商业 .

有什么公事都和我说。

[ai][wɒz; wəz] [ˈri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [dʒʌst] [naʊ] .
I was reading a book just now .
我 曾是 阅读 一个 书 只是 现在 .

我方才正在看书，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Hearing the sound of gongs from the village ,
听力 这 声音 的 锣 从 这 村庄 ,

听见这村庄传锣响，

[ai] [nju:] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
I knew something was wrong .
我 知道 某物 曾是 错误的 .

我知道这必是有事。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌlt] [ækˈtɪvətɪz] [ˈəʊnə(r)][ðə; ði] [ˈjiəz] ,
Because of the cult activities over the years ,
因为 的 这 邪教 活动 超过 这 年 ,

因连年闹邪教，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbəndɪts] [ˈevriweə(r)] .

There are bandits everywhere .
那里 是 强盗 到处 .

各处有土贼，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [məˈlɪə] [ɪn] [hu:ju:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:gənaɪzd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [məˈlɪə] .

This time , the local militia in Huiyu were organized into a militia .
这 时间 , 这 当地的 民兵 在 慧宇 是 组织 进入 一个 民兵 .

这回回峪成起团练乡勇，

[help] [ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .

Help and support each other .
帮助 和 支持 每个 其他 .

守望相助。

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [stɑ:t] .

The beginning here is the start .
这 开始 这里 是 这 开始 .

这里开创是成头，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ˈɡæðəd] - [ˈpi:p(ə)] .

The village has gathered 500 people .
这 村庄 有 聚集 - 人们 .

本村公凑五百人。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɑ:sk] [təˈnaɪt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈrɪŋɪŋ] [ðə; ði]

I was just about to ask tonight what was the reason for ringing the
我 曾是 只是 关于 到 问 今晚 什么 曾是 这 原因 为了 铃声 这
gong .
锣 .

我今夜正要问是什么事鸣锣，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .

They said they had captured the person .
他们 说 他们 有 捕获 这 人 .

他们说拿住人了。

[teɪk] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [jɔ:t] - [ˈhændld] [naɪf] [ænd; ənd] [blʌd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈdægə(r)] .

Take out your short - handled knife and blood - avoiding dagger .
拿 出去 你的 短的 - 处理 刀 和 血 - 避免 匕首 .

把你的短把刀并避血桷拿出来，

[let] [em ˈi:] [si:] .

Let me see .
让 我 看 .

交给我看，

[ðætɪz] [wen] [aɪ] [ˈri:əlaɪzd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][maɪ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] .

That's when I realized they were my fellow disciples .
那就是 什么时候 我 已实现 他们 是 我的 同伴 门徒 .

我才知道是咱们师兄弟，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jə][hɪə(r)] .

I immediately sent someone to invite you here .
我 立即地 发送 某人 到 邀请 你 这里 .

连忙派人去请你前来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbʊf(ə)n] [ˈfraɪt(ə)nd] .

They were often frightened .
他们 是 经常 害怕 .

多有受惊。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [kʌm] [θriː] [deɪz] [ˈɜːliə(r)] ,
If you had come three days earlier ,
如果 你 有 来 三 天 早些时候 ,
你要是早来三天,

[wiː; wi][kæn; kən][ˈiːv(ə)n] [siː] [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
We can even see our master .
我们 能 甚至 看 我们的 掌握 .
还可以见着咱们师傅呢。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [left] [ˈjestədeɪ] .
The master left yesterday .
这 掌握 左边 昨天 .
师傅是昨日走的,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈsiːtʃwɑːn] .
I'm going to visit Sichuan .
我是 去 到 访问 四川 .
要去逛四川去了。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:
" [aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ˈlʌki] [bʌt; bət][nɒt] [gʊd] [æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] . "
" **I'm also lucky but not good at making friends** . "
" 我是 还 幸运的 但 不是 好的 在 制作 朋友们 . "
“我也好运不善交。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] - .
I was ordered to explore Jianziyu .
我 曾是 订购 到 探索 - .
我是奉令来探这剪子峪,

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When we arrived at the back of the mountain ,
什么时候 我们 到达的 在 这 后退 的 这 山 ,
到了后山,

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈtrɪpt] [ʌp][baɪ] [ˈsʌm,wʌnz] [rəʊp] .
I was tripped up by someone's rope .
我 曾是 绊倒了 向上 经过 某人的 绳索 .
我受了人家的绊腿绳,

[aɪ] [njuː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [deθ] .
I knew it was death .
我 知道 它 曾是 死亡 .
我知是一死,

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː][əʊld] [ˈfrendz] .
I don't want to run into old friends .
我 不 想 到 跑步 进入 老的 朋友们 .
不想遇见故友。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that we have arrived here ,
现在 那 我们 有 到达的 这里 ,
今来至这里,

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [met] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] ,
If I hadn't met you , brother ,
如果 我 之前没有 遇见 你 , 兄弟 ,
我要不是遇见兄台,

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 :

我今性命休矣。

[aɪv][ˈi:t(ə)n] .
I've eaten .
我已经 吃 :

我饭也吃了，

[aɪ][kænt][steɪ][ˈeni][lɒŋɡə(r)] .
I can't stay any longer .
我 不能 停留 任何 更长 :

我还不能久待。”

- [sed] :
Kurojinta said :
- 说 :

黑锦太说：

" [ˈnəʊɪŋ][ðæt][jɔ:(r);jə(r)][ˈdʒu:niə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ˈʌndə(r)][ˈmɪlətri][ˈɔ:dərs] . . . "
" Knowing that your junior brother is under military orders . . . "
" 会心 那 你的 初级 兄弟 是 在下面 军队 订单 . . . "

“知道你师弟军令在身，

[ˈkænɒt][steɪ][lɒŋ] .
Cannot stay long .
不能 停留 长的 :

不能久待，

[aɪl][kɔ:l][jɔ:(r);jə(r)][ˈnefju:] [ɪn][tu:;tə][mi:t][ju:;jʊ] .
I'll call your nephew in to meet you .
患病的 称呼 你的 侄子 在 到 见面 你 :

我把你侄儿叫进来见见你。

[aɪ][sent][hɪm][wɪð][ə;eɪ][ˈletə(r)][tu:;tə][ðə;ði][ˈmɪlətri][kæmp][tu:;tə][faɪnd][ju:;jʊ] .
I sent him with a letter to the military camp to find you .
我 发送 他 和 一个 信 到 这 军队 营 到 寻找 你 :

前者我遣他拿书信一函去上军营找你去了，

[aɪ][dəʊnt][wɒnt][tu:;tə][get][ˌhɑ:fweɪ][ðeə(r)] .
I don't want to get halfway there .
我 不 想 到 得到 半 那里 :

不想走至半路，

[met][ə;eɪ][ˈfrend] ,
Met a friend ,
梅特 一个 朋友 ,

遇见一个朋友，

[ðeɪ][bəʊθ][nəʊ][ju:;jʊ][ɑ:(r);ə(r)][ɪn][ˈsi:tʃwɑ:n] .
They both know you are in Sichuan .
他们 两个都 知道 你 是 在 四川 :

他二人知道你在四川，

[aɪ][dəʊnt][wɒnt][tu:;tə][gəʊ][ˈaɪðə(r)] .
I don't want to go either .
我 不 想 到 去 任何一个 :

也不想去。

[təˈdeɪ][ju:;jʊ][ænd;ənd][mə:] [tʃeŋlɔŋ] [hæv;həv][kʌm][tu:;tə][breɪk][θru:] - .
Today you and Ma Chenglong have come to break through Jianziyu .
今天 你 和 马 成龙 有 来 到 休息 通过 - :

今日你同马成龙来破剪子峪，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I want to see you .
我 想 到 看 你 .

我想要看你去，

" [pli:z] [help] [em 'i:] [get] [jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] [prə'məʊtɪd] . "
" Please help me get your nephew promoted . "
" 请 帮助 我 得到 你的 侄子 推广 . "

托你把你侄儿提拔提拔。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“那有何难？

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['nefju:] .
I want to see my nephew .
我 想 到 看 我的 侄子 .

我见见我的侄儿，

[brɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [em 'i:] .
Bring him to me .
带来 他 到 我 .

你把他给我叫来。”

[heɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] :
Hei Jintai instructed his family :
黑 金泰 指示 他的 家庭 :

黑锦太吩咐家人：

" [gəʊ] [ænd; ʌnd] ['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "
" Go and summon the young master . "
" 去 和 召唤 这 年轻的 掌握 . "

“去把少庄主叫来。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[kɔ:l] [heɪ] [jɪŋ] ['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Call Hei Ying over from outside .
称呼 黑 英 超过 从 外部 .

从外把黑英叫来。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering , he said :
之上 进入 , 他 说 :

一进来说：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mɑ:stə(r)] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔，

[hə'ləʊ] !
Hello !
你好 !

你好哇！ ”

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][mɑː] -
He bowed to Ma Mengtai .
他 鞠躬 到 马 -

给马梦太行礼。

[mɑː] - [θɔːt] [heɪ] - [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪˈtiːn] [jɪˈɪz] [əʊld] .
Ma Mengtai thought Hei Yingnian was seventeen or eighteen years old .
马 - 想法 黑 - 曾是 十七 或者 十八 年 老的 -

马梦太看黑英年有十七八岁，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[skweə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][bɪɡ] [ɪəz]
Square face and big ears
正方形 脸 和 大的 耳朵

方脸大耳，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ] ;
Straight nose and square mouth ;
直的 鼻子 和 正方形 嘴 ;

鼻直口方；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [sɪt] [daʊn] .
" **sit down** .
" 坐 向下 :

“坐下。

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年十几岁了？

[heɪ] [jɪŋ] [sed] :
Hei Ying said :
黑 英 说 :

黑英说：

" [aɪ][eɪˈem] [ˌeɪˈtiːn] [jɪˈɪz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] . "
" **I am eighteen years old this year** . "
" 我 是 十八 年 老的 这 年 . "

“我今年十八岁。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['mɑ:](ə)l] [a:ts] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [stɑɪlz] [du:; də][ju:; jɒ] ['præktɪs] ?
What kinds of martial arts and fighting styles do you practice ?
什么 种类 的 武术 艺术 和 斗争 风格 做 你 实践 ?

“你都会练什么拳脚？

[wɒt] ['wepən] [du:; də][ju:; jɒ][ju:z] ?
What weapon do you use ?
什么 武器 做 你 使用 ?

使什么兵刃？ ”

[heɪ] [jɪŋ] [sed] :
Hei Ying said :
黑 英 说 :

黑英说：

" [aɪ][kæn; kən] ['præktɪs] [ʃɔ:t] - [reɪndʒ] ['bɒksɪŋ] . "
" I can practice short - range boxing . "
" 我 能 实践 短的 - 范围 拳击 . "

“我会练短拳，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] .
He used a short - handled knife .
他 用过的 一个 短的 - 处理 刀 .

使的是短把刀、

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] ['dʒu:dʒu:b] .
Avoid the blood - stained jujube .
避免 这 血 - 染色 枣 .

避血桄。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[ju:; jɒ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tə'mɒrəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['treɪnɪŋ] ['seɪ(ə)nz] .
You will come with me to the main camp tomorrow for two training sessions .
你 将要 来 和 我 到 这 主要的 营 明天 为了 二 训练 会议 .

你明日跟我到大营内练两趟，

" [ɪf] [ju:; jɒ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:; də] , [aɪl] [ti:t] [ju:; jɒ] ['evriθɪŋ] [aɪv] ['lɜ:nɪd] [ɪn][maɪ] If you have nothing else to do , I'll teach you everything I've learned in my
" 如果 你 有 没有什么 别的 到 做 , 患病的 教 你 一切 我已经 学习 在 我的
[laɪf][ænd; ənd][let] [ju:; jɒ] ['præktɪs] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] . "
life and let you practice a few times . "
生活 和 让 你 实践 一个 很少 时代 . "

没有事我把平生所学教给你练几趟。”

[heɪ] [jɪŋ] [ə'gri:d] :
Hei Ying agreed :
黑 英 同意 :

黑英答应说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[mɑ:] - [ðen] [ɑ:skt] :

Ma Mengtai then asked :

马 - 然后 问 :

马梦太复又问道说：

" [ju:; jɔ][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd][em 'i:][pɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] . "

" **You are here to find me on your father's orders** . "

" 你 是 这里 到 寻找 我 在 你的 父亲的 订单 . "

“你奉你父命找我去，

[waɪ] [dɪd][ju:; jɔ] [tɜ:n] [bæk] [hɑ:fweɪ] ?

Why did you turn back halfway ?

为什么 做过 你 转动 后退 半 ?

为什么走到半路你又回来呢？ ”

[heɪ] [jɪŋ] [sed] :

Hei Ying said :

黑 英 说 :

黑英说：

[aɪ] [wɔ:kt] [hɑ:fweɪ] ,

I walked halfway ,

我 步行 半 ,

“我走至半路，

[met][ə; eɪ] [frend] ,

Met a friend ,

梅特 一个 朋友 ,

遇见一个朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['lʌ; lu:][dʒi:] .

His name is Lu Jie .

他的 姓名 是 鲁 杰 .

名叫卢杰，

[hi:; hi][ænd; ənd][aɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .

He and I became sworn brothers .

他 和 我 成为 宣誓 兄弟 .

他与我结为昆仲。

[ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ju] ['gerɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [kæmp] .

In Banjie Village , they encountered Yu Dou from the Qing Dynasty camp .

在 - 村庄 , 他们 遭遇 于 斗 从 这 青 王朝 营 .

在半截村遇见大清营的玉斗、

['bɑ:dri:] ,

Badri ,

巴德里 ,

巴德哩，

[ðə; ði] ['sto:ri] [gəʊz] [ðæt] [gʌ] - [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [waɪl]

The story goes that Gu Huanzhang was captured by a demonic Taoist while

这 故事 去 那 顾 - 曾是 捕获 经过 一个 恶魔般的 道教 尽管

[ɪk'splɔ:rɪŋ] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .

exploring Mount Emei .

探索 山 峨眉 .

提说是顾焕章探峨嵋山被妖道拿住，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɒdn] [bɔːd] [wið] [θriː] [ˈaɪən][neɪlz] .
It was nailed to the wooden board with three iron nails .
它 曾是 钉子 到 这 木制的 木板 和 三 铁 指甲 .
用三根铁钉钉在木板之上。

[ˈlʌ; luː][dʒiː][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn] [gʌ] - .
Lu Jie was going to join Gu Huanzhang .
鲁 杰 曾是 去 到 加入 顾 - .
卢杰是要投奔顾焕章去的，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,
听说这个信，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
He was determined to go home .
他 曾是 决定 到 去 家 .
他定要回家。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] [ðeə(r)] .
I have no idea how you are doing there .
我 有 不 主意 如何 你 是 正在做 那里 .
我也不知你老人家在那里是如何，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][juːˈes][hæv; həv] [rɪˈtɜːnd] .
Therefore , the two of us have returned .
所以 , 这 二 的 我们 有 返回 .
故此我二人回来了。”

[mɑː] - [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Ma Mengtai also said :
马 - 还 说 :
马梦太又说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [jʌŋ] , "
" You two are always young , "
" 你 二 是 总是 年轻的 , "
“总是你二人年青，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][,emˈiː][fɔː(r); fə(r)] [help] .
They came to me for help .
他们 来了 到 我 为了 帮助 .
就投奔我去，

[aɪ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)] .
I can also cause you trouble .
我 能 还 原因 你 麻烦 .
我也可以给你找事。

[ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənz] ,
If nothing happens ,
如果 没有什么 发生 ,
如无事，

[juː; jʊ] [tuː] [kʊd; kəd] [ˈpræktɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [sets] [pʊ; əv] [ˈbɒksɪŋ] [wið] [,emˈiː] .
You two could practice a few more sets of boxing with me .
你 二 可以 实践 一个 很少 更多的 套 的 拳击 和 我 .
你二人再跟我练几套拳也好，

[let] [,emˈiː] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] [sʌm; səm] [ˈpɔɪntəz] .
Let me give you two some pointers .
让 我 给 你 二 一些 指针 .
我指教指教你二人。

[gəʊ][ænd; ʌnd] [fetʃ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Go and fetch him for me .
去 和 拿来 他 为了 我 .

你去把他给我叫来，

[aɪl] [gəʊ] [si:] [hɪm] .
I'll go see him .
患病的 去 看 他 .

我见见他就是。”

[heɪ] [jɪŋ] [went] [aʊt] .
Hei Ying went out .
黑 英 去 出去 .

黑英出去。

- [sed] :
Kurojinta said :
- 说 :

黑锦太说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [els] [tu:; tə] [i:t] ?
Would you like something else to eat ?
会 你 喜欢 某物 别的 到 吃 ?

你再吃点什么？

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

歇息歇息，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][kæmp] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go back to camp tomorrow .
我们来吧 去 后退 到 营 明天 .

明日回营吧。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[aɪl] [li:v] [naʊ] .
I'll leave now .
患病的 离开 现在 .

“我此时就走。

[wɪv] ['i:t(ə)n] .
We've eaten .
我们已经 吃 .

饭也吃了，

[aɪ][hæv; həv][ʕ:dzənt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] .
I have urgent military intelligence .
我 有 紧迫的 军队 智力 .

我还有紧急军情。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[heɪ] [jɪŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Hei Ying came in and said :
黑 英 来了 在 和 说 :

黑英进来说：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmɑːstə(r)] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔，

[maɪ] [frend] ['wʌznt] [həʊm] .
My friend wasn't home .
我的 朋友 不是 家 :

我那个朋友并没有在家，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
He went to visit a friend .
他 去 到 访问 一个 朋友 :

他去访友去了。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] . "
" Wait for him to come back . "
" 等待 为了 他 到 来 后退 : "

“你候他回来，

[ˈfɒləʊ] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Follow me to the main camp .
跟随 我 到 这 主要的 营 :

跟我至大营，

[aɪv] [biːn] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [kləʊz] [frendz] ['leɪtli] .
I've been wanting to have a few close friends lately .
我已经 到过 想要 到 有 一个 很少 关闭 朋友们 最近 :

我也正想有几位知己之人才好呢。”

[heɪ] [jɪŋ] [əˈɡriːd] .
Hei Ying agreed .
黑 英 同意 :

黑英答应。

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ˈsiːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I must take my leave .
我 必须 拿 我的 离开 :

我要告辞。”

- [sed] :
Kurojinta said :
- 说 :

黑锦太说：

" [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['wepən] : "
" **Bring your weapon** . "
" 带来 你的 武器 : "

“把你的兵刃带起来。

[aɪ][woʊnt] [ki:p] [ju:; jʊ] ['aɪðə(r)] .
I won't keep you either .
我 惯于 保持 你 任何一个 :

我也不留你，

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 :

你去吧。

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] [dʒɔɪn][jɔ:(r); jə(r)][kæmp] .
Tomorrow I will have your nephew join your camp .
明天 我 将要 有 你的 侄子 加入 你的 营 :

明日我叫你侄儿投你营里去。”

[mɑ:] - [ə'gri:d] .
Ma Mengtai agreed .
马 - 同意 :

马梦太答应，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
After leaving the living room ,
后 离开 这 活的 房间 ,

出了客厅，

[ðə; ði][heɪ] ['fæməli][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ɐnd] [sʌŋ] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The Hei family father and son saw them off at the door .
这 黑 家庭 父亲 和 儿子 锯 他们 离开 在 这 门 :

黑家父子送至门外。

[mɑ:] - ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][hu:hu:i] ['væli]
Ma Mengtai exited Huihui Valley
马 - 退出 慧慧 谷

马梦太出了回回峪，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己心中说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "
" **That was close** ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险哪！

[aɪv] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['si:mɪŋli] ['həʊpləs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I've escaped from a seemingly hopeless situation .
我已经 逃脱 从 一个 似乎 绝望 情况 :

我这次是绝处逢生。”

['θɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

正在思想，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about a mile ,
后 步行 关于 一个 英里 ,

走了有一里之遥，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] :
I heard someone say in front of me :

我 听到 某人 说 在 正面 的 我 :

只听眼前有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] ,
People from the past ,

人们 从 这 过去的 ,

过往之人，

[liːv] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtoʊlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .

离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .

留下买路金银，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !

患病的 空闲的 你的 生活 !

我饶你不死！

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !

患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

我叫你死无葬身之地！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] -
After hearing this , Ma Mengtai

后 听力 这 , 马 -

马梦太听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪz][aɪ ˈtiː][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " (-) ?
Is it the character " 合 " (hé) ?

是 它 这 特点 " - " (-) ?

“是合字吗？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :

这 男人 说 :

那人说：

" [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz] - ([dʒiːˈæŋˈhuː]) [slæŋ] [tɜːmz] . "
" **You don't need to use those江湖 (jianghu) slang terms** . "

" 你 不 需要 到 使用 - (江湖) 俚语 条款 . "

“你不必说那些江湖话。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] :
I'll tell you :

患病的 告诉 你 :

我告诉你：

[ai][dʊnt] [grəʊ] ['mʌlbəri] [ɔ:(r)] [hemp] .
I don't grow mulberry or hemp .
我 不 生长 桑 或者 麻 .

我不种桑不种麻，

[hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn'taɪəli] [baɪ][hɪz; ɪz] [(ɑ:p] [bleɪd] .
He makes a living entirely by his sharp blade .
他 制作 一个 活的 完全 经过 他的 锋利的 刀刃 .

全凭利刃作生涯。

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə]['bʃə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [baɪ] [ɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You have to offer gold and silver to buy your life .
你 有 到 提供 金子 和 银 到 买 你的 生活 .

要献金银来买命，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['hɪərəʊz] [bleɪd] .
To avoid being killed by a hero's blade .
到 避免 存在 被杀 经过 一个 英雄们 刀刃 .

以免英雄刀下杀。”

[mɑ:] - ['lɪsnd] .
Ma Mengtai listened .
马 - 听着 .

马梦太听了，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [(ɔ:t] - ['hændld] [naɪf] .
He drew his short - handled knife .
他 画 他的 短的 - 处理 刀 .

拉出短把刀来，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][mæn] .
He jumped over to fight the man .
他 跳了起来 超过 到 斗争 这 男人 .

跳过去要和那人动手。

[wɪð] [ðæt] [naɪf] [ɪn][hænd] ,
With that knife in hand ,
和 那 刀 在 手 ,

那把刀一摆，

['flaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kaʊntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Mengtai was kicked to the ground .
马 - 曾是 踢 到 这 地面 .

马梦太被人一脚踢倒，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and lay down on the ground .
他 滚动 超过 和 躺 向下 在 这 地面 .

翻身躺于就地。

[ðə; ði][mæn] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The man brandished his knife .
这 男人 挥舞 他的 刀 .

那人摆刀，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][mɑ:ɪ] - .
I wonder what has become of Ma Mengtai .
我 想知道 什么 有 变得 的 马 - .

不知马梦太性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] [fɔ:(r)]
Chapter Four
章 四

第四回

[mju:] - [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn][tu:; tə] [breɪk] [θru:] - [ænd; ɪnd] [ə'tæk] -
Mu Zongrong devised a clever plan to break through Jianziyu and attack Wuyun
亩 设计 一个 聪明的 计划 到 休息 通过 和 攻击 -
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

设奇谋计破剪子峪 穆总戎攻打五云山

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ɪ'mi:diət] [dɪ'zɑ:stə(r)] ,
Unable to bear the thought of immediate disaster ,
无法 到 熊 这 想法 的 即时 灾难 ,

不忍一时有祸，

['θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] [θru:] [θri:] [taɪmz] [wʊʊnt] [hɜ:t] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
Thinking things through three times won't hurt even if you live to be a hundred
思维 事物 通过 三 时代 惯于 伤害 甚至 如果 你 居住 到 是 一个 百
.
:
.

三思百岁无妨。

[ə; eɪ] [fə'gɪvɪŋ] ['ætɪtju:d] [ænd; ɪnd][self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][best] ['remədɪz] .
A forgiving attitude and self - reflection are the best remedies .
一个 宽恕 态度 和 自己 - 反射 是 这 最好的 补救措施 .

宽怀自解是良方，

['æŋgə(r)] [hə:ts] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ɪnd] ['kɔ:zɪz] ['ɪlnəs] .
Anger hurts the heart and causes illness .
愤怒 疼痛 这 心 和 原因 疾病 .

忿怒伤心染恙。

[ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] , [wʌn] [ʃʊd; ʒəd] [ˈkɑːmli] [rɪˈflekt] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [wʌnˈself] .
In all things , one should calmly reflect and examine oneself .
在 全部 事物 , 一 应该 平静地 反映 和 检查 自己 .

凡事从容修省，

[waɪ] [biː; bi] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈrekləs] ?
Why be impatient and reckless ?
为什么 是 不耐烦 和 鲁莽 ?

何须急躁猖狂。

[ˈnʌrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnʌrɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [prəˈlɒŋ , ˈlɔːŋ] [laɪf] .
Nourishing and nourishing the body prolongs life .
滋养 和 滋养 这 身体 延长 生活 .

有涵有养寿延长，

[meɪ] [juː; jʊ] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [ˈblesɪŋz] .
May you receive a lifetime of blessings .
可能 你 收到 一个 寿命 的 祝福 .

稳纳一生福量。

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔːs] , [mɑː] - , [left] [huːhuːi] [ˈvæli] .
The skinny horse , Ma Mengtai , left Huihui Valley .
这 瘦骨嶙峋的 马 , 马 - , 左边 慧慧 谷 .

瘦马马梦太出了回回峪，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking a mile ,
后 步行 一个 英里 ,

走了一里之遥，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɒbəz] ,
Encountering highway robbers ,
遭遇 公路 强盗 ,

遇见劫路之人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He was kicked to the ground .
他 曾是 踢 到 这 地面 .

把他一脚踢倒在地，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)] [rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɒbəz] [keɪm] [baɪ] .
The highway robbers came by .
这 公路 强盗 来了 经过 .

劫路之人过来，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [mɑː] - [wɒz; wəz] [stæbd] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði]
According to the instructions , Ma Mengtai was stabbed on the back of the
根据 到 这 指示 , 马 - 曾是 刺伤 在 这 后退 的 这

[nek] .
neck .
脖子 .

照定马梦太打了一刀背，

[ðen] [taɪ] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Then tie it up .
然后 领带 它 向上 .

然后捆上，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] [hiː; hi] [θruː] [ə'weɪ] .
Pick up the knife he threw away .
挑选 向上 这 刀 他 扔 离开 :

把他扔的刀也给他拣起来。

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][maː] - .
He then picked up Ma Mengtai .
他 然后 挑选 向上 马 - :

又将马梦太扛起，

[aɪ] [wɔːkt] [bæk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
I walked back along the main road .
我 步行 后退 沿着 这 主要的 路 :

顺大路往回里走着。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [tə'deɪ] [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] - [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [suːp] - [tuː; tə]['səʊbə(r)][em 'iː][ʌp]
" **Today I'm thinking of having a bowl of ' life - saving soup ' to sober me up**
" 今天 我是 思维 的 拥有 一个 碗 的 - 生活 - 保存 汤 - 到 清醒 我 向上
.
"
.
"
.
"
.

“今天我正想要喝一碗醒酒的活人心汤，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] .
I'll take you back .
患病的 拿 你 后退 :

我把你带回去，

[aɪl] [kʌt] [juː; jʊ]['əʊpən] .
I'll cut you open .
患病的 切 你 打开 :

给你开膛，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɒf]
Take your heart off
拿 你的 心 离开

摘下心来，

" [meɪk] [em 'iː][ə; eɪ] [dɪʃ] . "
" **Make me a dish** . "
" 制作 我 一个 盘子 : "
"
"
.

做一盘菜我吃吧。”

[maː] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Ma Mengtai remained silent .
马 - 剩余 沉默的 :

马梦太一语不发，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæɪrɪd] [baɪ] [ðæt] [mæn][tuː; tə][ə; eɪ]['mænə(r)] .
He was carried by that man to a manor .
他 曾是 携带 经过 那 男人 到 一个 庄园 :

被那人扛到一所庄院之内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] , [ˈpli:z] . "

" **A few people , please** . "

" 一个 很少 人们 , 请 . "

“来几个人，

[teɪk] [ðɪs] [ˈbæstərdz] [hɑ:t] [aʊt] !

Take this bastard's heart out !

拿 这 混蛋的 心 出去 !

把这厮给我摘了心，

" [gʊd] [waɪn] . "

" **Good wine** . "

" 好的 葡萄酒 . "

好下洒。”

[wen] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,

When the family members came over and saw it ,

什么时候 这 家庭 成员 来了 超过 和 锯 它 ,

众家人过来一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ,

" **not good** ,

" 不是 好的 ,

“不好，

[ðɪs] [hɑ:t] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .

This heart cannot be taken away .

这 心 不能 是 已采取 离开 .

这个心摘不得，

" [let] [em ˈi:] [gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] . "

" **Let me go and fetch the young master** . "

" 让 我 去 和 拿来 这 年轻的 掌握 . "

等我去请少庄主来吧。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [left] . . .

Not long after that person left . . .

不是 长的 后 那 人 左边 . . .

那人去不多时，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .

One person came over to take a closer look .

一 人 来了 超过 到 拿 一个 更近 看 .

有一人过来细看，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [rəʊp] [frɒm; frəm] [ma:] - [kləʊðz] .

He quickly untied the rope from Ma Mengtai's clothes .

他 迅速地 解开 这 绳索 从 马 - 衣服 .

忙把马梦太绳扣儿解开，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmɑ:stə(r)] , "

" **Uncle - Master** , "

" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [ə'gen] , [əʊld][mæn] ?
Why have you come back again , old man ?
为什么 有 你 来 后退 再次 , 老的 男人 ?

你老人家为什么又回来了？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][maɪn] .
This is a friend of mine .
这 是 一个 朋友 的 矿 .

这是我的一个朋友，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt] [nəʊ] ,
He didn't know ,
他 没有 知道 ,

他不知道，

[aɪv] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] ['greɪtli] !
I've offended you greatly !
我已经 被冒犯了 你 非常 !

多有得罪你老人家了！ ”

[mɑ:ɪ] - [blʌʃt] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
Ma Mengtai blushed with embarrassment .
马 - 脸红了 和 尴尬 .

马梦太羞得面红耳赤，

['spi:tʃləs]
Speechless
无言

哑口无言，

[nəʊ] [aɪ] [sed] [ðə; ði] [rɒŋ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] [dʒʌst] [naʊ] .
know I said the wrong thing in the lobby just now .
知道 我 说 这 错误的 事物 在 这 大厅 只是 现在 .

自己知道是方才在大厅说错话了，

[ðɪs] [hæz; həz] [stɜ:ɪd] [ʌp][ə; eɪ] [stɔ:m] .
This has stirred up a storm .
这 有 搅拌 向上 一个 风暴 .

惹起这一场风波来。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['nefju:] [hei] - ,
" **Nephew Hei Yingxian ,**
" 侄子 黑 - ,

“黑英贤侄，

[hu:] [wɒz; wəz] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [tʊk] [em 'i:] ?
Who was that person who just took me ?
WHO 曾是 那 人 WHO 只是 采取 我 ?

那方才拿我的这个人他是谁？ ”

[hei] [jɪŋ] [sed] :
Hei Ying said :
黑 英 说 :

黑英说：

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , ['lʌ; lu:] [dʒi:] . ”
“ It is my sworn brother , Lu Jie . ”
“ 它 是 我的 宣誓 兄弟 , 鲁 杰 : ”
“ 是我的拜兄卢杰。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了,

[ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [kʌm] ,
If you don't come ,
如果 你 不 来 ,
你要不来,

[maɪ] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !
我命休矣!

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:ðə(r)] ['aɪðə(r)] .
I haven't seen your father either .
我 还没有 已见 你的 父亲 任何一个 .
我也不见你父亲了,

[aɪm] ['li:vɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 .
我要走啦。”

[heɪ] [jɪŋ] [sɔ:] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
Hei Ying saw him to the door .
黑 英 锯 他 到 这 门 .
黑英送至门外。

[mɑ:] - [wɔ:kt] [ə'ləŋ] ,
Ma Mengtai walked along ,
马 - 步行 沿着 ,
马梦太一边走着,

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [hɪm] ,
While thinking of him ,
尽管 思维 的 他 ,
一边心中想念,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[aɪ] ['ri:əli] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I really made a mistake in this matter .
我 真的 制成 一个 错误 在 这 事情 :
“这件事我真办错了,

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [spəʊk] [ænd; ənd] ['æktɪd] [wɪð] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
From then on , he always spoke and acted with caution .
从 然后 在 , 他 总是 辐 和 行动 和 警告 :
从此以后总是谨言慎行为是。

[ðɪs] [pru:vz] [wɒt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
This proves what the ancients said :
这 证明 什么 这 古代人 说 :

我这应了古人的话了:

[ˈtrʌb(ə)l] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [ˈspi:kɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] .
Trouble arises from speaking too much .
麻烦 出现 从 请讲 也 很多 .

是非只为多开口，

[ˈtrʌb(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [stemz] [frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [tu:] [əˈsɜ:tɪv] .
Trouble often stems from being too assertive .
麻烦 经常 茎 从 存在 也 自信 .

烦恼皆因强出头。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself]
Thinking to myself
思维 到 我

自思自想，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .

走了有五六里之遥，

[əˈhed] [leɪ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Ahead lay the camp gate .
前方 躺 这 营 门 .

到了前边是大营的营门。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After entering the camp gate ,
后 进入 这 营 门 ,

进了营门，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] ,
Upon arriving at the central command tent ,
之上 抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

到了中军帐，

[aɪ] [met] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
I met the marshal .
我 遇见 这 元帅 .

见了元帅。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[waɪl] [li:] [ˈtʃɪŋlɔŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] . . .
While Li Qinglong and his two companions were discussing military matters . . .
尽管 李 青龙 和 他的 二 同伴 是 讨论 军队 事情 . . .

李庆龙这三位正在谈论军情之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ma:] - [ˈentəd] .
Suddenly Ma Mengtai entered .
突然 马 - 进入 .

忽见马梦太进来，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Upon seeing Ma Chenglong ,
之上 看到 马 成龙 ,

马成龙一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm going to avenge you today .
我是 去 到 报仇 你 今天 :

我今日正想要替你报仇去呢，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [jʊr; jər] [bæk] .
It's good that you're back .
它是 好的 那 你是 后退 :

你回来甚好。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[aɪ][ˈɔːlməʊst] [lɒst] [maɪ][laɪf] [ðeə(r)] .
I almost lost my life there .
我 几乎 丢失的 我的 生活 那里 :

“我命几乎丧在那里，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 :

真是一言难尽。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] ['jestədeɪ] [ɪn] ['diːteɪl] .
He then recounted the events of yesterday in detail .
他 然后 叙述 这 活动 的 昨天 在 细节 :

就把昨日之事细说了一番。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[əʊld] ['brʌðə(r)] ,
Old brother ,
老的 兄弟 ,

老兄弟，

[gəʊ] [həʊm] [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] [tə'naɪt] .
Go home after you have dinner tonight .
去 家 后 你 有 晚餐 今晚 :

你今日吃了晚饭就回去。

[ai] [dɪˈspætʃt] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] .
I dispatched three armies to advance from the very first drumbeat .
我 已派出 三 军队 到 进步 从 这 非常 第一的 鼓声 .

我这里至初鼓就派三路进兵，

[teɪk] [ðə; ði] [i:st]
Take the east
拿 这 东方

取东、

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [æt; ət] [saʊθ] [θɜ:d] [rəʊd] [ɪz][,aɪ ˈti:] .
The mountain pass at South Third Road is it .
这 山 经过 在 南 第三 路 是 它 .

南三路山口就是了。”

[mɑ:] - [rɪˈsi:vd] [ɪnˈstrʌkjənz] [frɒm; frəm] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [[neɪm] [ˈmɪsɪŋ]] .
Ma Mengtai received instructions from Marshal [name missing] .
马 - 已收到 指示 从 元帅 [姓名 丢失的] .

马梦太蒙元帅吩咐，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

" [təˈnaɪt] [ai] [wɪl] [li:d] [faɪv] , - [ɒv; əv][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] - . "
" **Tonight I will lead 5 , 000 of my troops to attack Nanshankou .** "
" 今晚 我 将要 带领 5 , - 的 我的 军队 到 攻击 - . "

“今夜晚我带本部人马五千攻南山口。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [send] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] - [fɜ:st] .
" **Send Li Qinglong to attack Xishankou first .**
" 发送 李 青龙 到 攻击 - 第一的 .

“派李庆龙先攻西山口，

[ˈli:dɪŋ] [faɪv] , - [tru:ps] ,
Leading 5 , 000 troops ,
领导 5 , - 军队 ,

带兵五千，

[ˈbreɪvli] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] [ti:m] ,
Bravely supervise the team ,
勇敢地 监督 这 团队 ,

奋勇督队，

[ai] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
I personally led the central army to attack Dongshankou .
我 亲自 引领 这 中央 军队 到 攻击 - .

我自统中军攻东山口。

[tə'naɪt] , [wiː; wi][mʌst; məst][wɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] .
Tonight , we must win this battle .
今晚 , 我们 必须 赢 这 战斗 .

今夜要一战成功。”

[mɑː] - [θɔːt] :
Ma Mengtai thought :
马 - 想法 :

马梦太一想：

" [em 'iː][ænd; ənd] [ðæt] [ʊʊ'jɑːŋ] [ʃæn] ,
" **Me and that Ouyang Shan ,**
" 我 和 那 欧阳 山 ,

“我与那欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ɪts] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['weðə(r)] [zɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ded] [ɔː(r)][ə'laɪv] .
It's uncertain whether Zhang Yufeng and the other three are dead or alive .
它是 不确定 无论 张 玉峰 和 这 其他 三 是 死的 或者 活 .

张玉峰四人不定是死是活，

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz][nɒt] [biːn] ['set(ə)ld] .
This matter has not been settled .
这 事情 有 不是 到过 定居 .

这事未能定准，

[baɪ] [rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][dɪ'vaɪn] [maɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ðɪ]['həʊli] [bɔːd] ,
By relying on the divine might of His Majesty the Holy Lord ,
经过 依靠 在 这 神圣的 可能 的 他的 威严 这 圣 主 ,

上托圣主万岁爷的天武神威，

" [dʒʌst] [lend] [em 'iː][ðə; ðɪ] ['mɑːʃ(ə)] [ɑːts] ['skɪlz] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['piːp(ə)] . "
" **Just lend me the martial arts skills of four people .** "
" 只是 借 我 这 武术 艺术 技能 的 四 人们 . "
"

下借我四个人的武技就是了。”

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] ['ædʌlts][sæt] ['feɪsɪŋ] [ɪːtɪŋ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
The four adults sat facing each other and drank a few cups of wine .
这 四 成年人 卫星 面向 每个 其他 和 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

四位大人对坐吃了几杯酒，

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[aɪ][woʊnt] [drɪŋk] [eni'mɔː(r)] .
I won't drink anymore .
我 惯于 喝 不再 .

“酒我也不吃了，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我这就告别，

[lets] [iːt] [æt; ət] ['deʃɛŋ] [bɑː(r)] [tə'mɒrəʊ] .
Let's eat at Desheng Bar tomorrow .
我们来吧 吃 在 德胜 酒吧 明天 .

明日吃得胜酒吧。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wi:; wi][woʊnt] [dɪ'livə(r)][,aɪ 'ti:] . "
" We won't deliver it . "
" 我们 惯于 递送 它 . "

“我们不送了。”

[mɑ:] - ['fɒləʊd] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [hi:; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] .
Ma Mengtai followed the same route he had taken the day before .
马 - 随后 这 相同的 路线 他 有 已采取 这 天 前 .

马梦太顺路照前日走的原路，

[faɪnd][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] ,
Find the back mountain ,
寻找 这 后退 山 ,

找着后山，

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

至黄昏时候，

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
When we arrived at the back of the mountain ,
什么时候 我们 到达的 在 这 后退 的 这 山 ,

到了后山，

[gəʊ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] ,
Go up the mountain ridge ,
去 向上 这 山 岭 ,

顺山梁上去，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)]
They arrived at the house where Zhang Yufeng and the other two were
他们 到达的 在 这 房子 在哪里 张 玉峰 和 这 其他 二 是
[steɪɪŋ] .
staying .
入住 .

到了张玉峰三人所住之屋。

[,oʊ'ʃɑ:ŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [maɪ][əʊld] [frend] [ɪz][hɪə(r)] . "
" My old friend is here . "
" 我的 老的 朋友 是 这里 . "

“老兄弟来了，

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃt] ['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] ?
Have you finished getting things done ?
有 你 完成的 获得 事物 完毕 ?

你可把事办好了吗？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
" 事不宜迟，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['spəʊkən] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
I have already spoken with the marshal .
我 有 已经 说 和 这 元帅 .
我已然与元帅说好了，

[tə'naɪt] [ðə; ði] [drʌmz] [bɪ'ɡɪn] ,
Tonight the drums begin ,
今晚 这 鼓 开始 ,
今夜初鼓，

[θriː] [ruːts] [ɒv; əv] [ə'tæk]
Three routes of attack
三 路线 的 攻击
三路进兵，

[let] [juː'es] [prə'siːd] [ə'kɔːdɪŋli] .
Let us proceed accordingly .
让 我们 继续 因此 .
你我就此行事。”

[ʊʊ'jaːŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :
欧阳善说：

" [jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" You'll have to suffer a little for now . "
" 你会 有 到 遭受 一个 小的 为了 现在 . "
“你先受点屈吧。”

[ðeɪ] [taɪd] [mɑː] - [ʌp] .
They tied Ma Mengtai up .
他们 系 马 - 向上 .
把马梦太捆上了，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['lɪftɪd] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
The three of them lifted it up .
这 三 的 他们 抬起 它 向上 .
三人抬起来，

['hedɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Heading up the mountain along the way ,
标题 向上 这 山 沿着 这 方式 ,
顺路往前山，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Dazhai ,
抵达 在 大寨 ,
来到大寨，

[send] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Send someone inside to report .
发送 某人 里面 到 报告 .
叫人往里回禀进去。

[æʔ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [laʊ] - [mɑ:] [ˈfɛŋ]ʼjæn] [ænd; ənd] [hu:] [baʊ]ʼɑ:n] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ]
At this moment , Lao Longshen Ma Fengshan and Hou Baoshan were discussing
在 这 片刻 , 老挝 - 马 凤山 和 侯 宝山 是 讨论
[ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
military affairs in the central command tent .
军队 事务 在 这 中央 命令 帐篷 .
此时老龙神马凤山与侯保山二人正在中军大帐谈论军情。

[mɑ:] [ˈfɛŋ]ʼjæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :
马凤山说:
" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðɪs] [ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈmaʊntən] . "
" It is not easy to protect this isolated mountain . "
" 它 是 不是 简单的 到 保护 这 孤立 山 . " "
“这座孤山守之不易。”

[hu:] [baʊ]ʼɑ:n] [sed] :
Hou Baoshan said :
侯 宝山 说 :
侯保山说:
" [li:vɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æŋ; ən] [ˈɒp]ʃ(ə)n] . "
" Leaving is not an option . "
" 离开 是 不是 一个 选项 . " "
“走也不成，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz][ɔ:l] [ˈterətri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
The land was all territory of the Qing Dynasty .
这 土地 曾是 全部 领土 的 这 青 王朝 .
遍地是大清国的疆土，
[hi:; hi][hæz; həz] [ˈæmbuʃ] [ˈevriweə(r)] .
He has ambushes everywhere .
他 有 伏击 到处 .
他哪里都有伏兵，

[tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n]
To go to Sichuan
到 去 到 四川
要到四川，
[ðæts] [nɒt] [ˈi:zi] .
That's not easy .
那就是 不是 简单的 .
可就不易。

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntənz] .
We must go to the desolate mountains .
我们 必须 去 到 这 荒凉 山脉 .
要投悬漠山去，
[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [lɒŋ] ;
The road is long ;
这 路 是 长的 ;
道路遥远；

[tu:; tə] [ɪnˈvest] [ɪn] - [ˈmaʊntən] ,
To invest in Wuyun Mountain ,
到 投资 在 - 山 ,
要投五云山，

[ðeə(r)] , [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈwɒriəz] [ɒv; əv][ˈju:nˈnæn] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] ,
There , the Seven Warriors of Yunnan , the Invincible General Cao Tianxing ,
那里 , 这 七 勇士队 的 云南 , 这 无敌 一般的 曹 天星 ,
那里云南七勇士金钊无敌大将军曹天兴,

[hi:; hi][wʊʊnt] [əˈlaʊ] [ju:; jʊ][ɔ:(r)][em ˈi:] [tu:; tə] [əkˈsept] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ˈaɪðə(r)] .
He won't allow you or me to accept his money either .
他 惯于 允许 你 或者 我 到 接受 他的 钱 任何一个 .
他也不准收你我,

[wi:; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈɡɒtɪn] [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
We have never gotten along with him .
我们 有 绝不 获得 沿着 和 他 .
咱们与他素日不合。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计,

[wi:; wi] [tu:] [təˈgeðə(r)] [stɪl] [hæv; həv] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We two together still have eight or nine thousand men at the mountain .
我们 二 一起 仍然 有 八 或者 九 千 男人 在 这 山 .
我二人合山还有八九千人马,

[hi:; hi][kʊd; kəd] [faɪt] [mɑ:ː] [tʃɛŋlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
He could fight Ma Chenglong to the death .
他 可以 斗争 马 成龙 到 这 死亡 .
可以与马成龙决一死战。

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [təˈmɒrəʊ] .
We will not fight tomorrow .
我们 将要 不是 斗争 明天 .
明日且不出战,

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈɡɑ:drɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
They only guarded the mountain pass .
他们 仅有的 守卫 这 山 经过 .
只紧守山口,

[wen] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɒmz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] ,
When someone comes to challenge him to a battle ,
什么时候 某人 来 到 挑战 他 到 一个 战斗 ,
候他那里有人来讨战,

[aɪl] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [dɪˈfi:tɪd] [əˈɡen] .
I'll go out and come back defeated again .
患病的 去 出去 和 来 后退 战败 再次 .
我出去再打一个败仗回来,

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [fɔ:ˈsi:] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [tu:] [diˈfi:t] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [deə(r)]
He will surely foresee that we have suffered two defeats and will not dare
他 将要 一定 预见 那 我们 有 遭受 二 失败 和 将要 不是 敢
[tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [æt; ət] [naɪt] .
to leave the mountain at night .
到 离开 这 山 在 夜晚 .
夜晚他必料你我两次败仗不敢出山,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈheʃən] [əˈɡen] .
You and I will lead the people of Heshan again .
你 和 我 将要 带领 这 人们 的 鹤山 再次 .
你我再率合山之众,

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪrɪ'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
It can be successful in a short time .
它 能 是 成功的 在 一个 短的 时间 .

一阵可以成功。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意下如何？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][wɪn]
If you want to win
如果 你 想 到 赢

如要得胜之时，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]['ræpɪd] [əd'vɑ:ns] ,
A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[,rɪ:'kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Recapture of Runing Prefecture
夺回 的 跑步 州

复夺汝宁府，

[tu:; tə] [rɪ'zju:m] [ðə; ði][əʊld] ['bɪznəs] .
To resume the old business .
到 恢复 这 老的 商业 .

恢复旧业。”

[mɑ:] ['fɛŋ]ʃæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] ['faɪnəlaɪz] [ðeə(r)][plæn] .
The two had finalized their plan .
这 二 有 最终定稿 他们的 计划 .

二人计议已定。

[sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a family member came in and said :
突然 一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

忽见家人进来说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)]['hu:ɪ] , "
" **Reporting to Master Hui** , "
" 报道 到 掌握 惠 , "

“回禀会总爷，

[naʊ] , [ðə; ði] [θri:] ['wʌndər] [sə'saɪəti][hæz; həz] ['kæptʃəd] [ðə; ði][spaɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['skaʊtɪŋ] [ðə; ði]
Now , the Three Wonders Society has captured the spies who were scouting the
现在 , 这 三 奇迹 社会 有 捕获 这 间谍 WHO 是 侦察 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .

今有三绝会总拿住探山的奸细，

[naʊ] [ə'veɪt] ['ɔ:dərs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Now await orders outside the tent .
现在 等待 订单 外部 这 帐篷 .

现在帐外候令。”

[mɑ:] ['fɛŋ]ʃæn] ['əʊnli][hæd; həd] ['fɔ:ti] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Ma Fengshan only had forty trusted retainers in front of him .
马 凤山 仅有的 有 四十 可信 预付金 在 正面 的 他 .

马凤山帐前只有心腹家将四十名，

[aɪ] [hɜ:dɪ] [frɒm; frəm][maɪ]['fæməli] [ðæt] . . .
I heard from my family that . . .
我 听到 从 我的 家庭 那 . . .

听家人来报，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] . "
" Please invite the three of them in . "
" 请 邀请 这 三 的 他们 在 : "

“请他三人进来。”

['fæməli] ['membəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ðə; ði] [θri:] ['wʌndər] [sə'saɪəti] ['kæɪɪd] [ə; eɪ][mæn][tu:; tə][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:mi] [kæmp] .
The Three Wonders Society carried a man to the central army camp .
这 三 奇迹 社会 携带 一个 男人 到 这 中央 军队 营 .

只见三绝会总抬着一人至中军，

[pʊt][mɑ:] - [daʊn] [fɜ:st] .
Put Ma Mengtai down first .
放 马 - 向下 第一的 .

先把马梦太放下，

[ðen] [gɪv] [ðə; ði] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃeɪk] .
Then give the knot a shake .
然后 给 这 结 一个 摇 .

又把绳扣儿一抖，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[mɑ:] [ˈfɛŋˈʃæn] ,
Ma Fengshan ,
马 凤山 ,

“马凤山,

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Where are you going today ?
在哪里 是 你 去 今天 ?

你今日还往哪里走?

[ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntən] [ˈpɑ:sɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈbri:tʃ] .
The three mountain passes outside have been breached .
这 三 山 通过 外部 有 到过 违规 :

外面三处山口已破,

[jʊl] [ˈnevə(r)] [ɪˈskeɪp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
You'll never escape with your life !
你会 绝不 逃脱 和 你的 生活 !

你休想得脱活命! ”

[sti:l] [ɪnˈtestɪn] [ˈmɑ:tə(r)] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [ˈfɜ:st] [əˈreɪd]
The two men , the iron - willed scholar Zhuge Ji and his companion , first arrayed
这 二 男人 , 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 和 他的 伴侣 , 第一的 排列

[ðeə(r)] [ˈwepənz] .
their weapons .
他们的 武器 :

铁胆书生诸葛吉二人先摆兵刃，

[ˈkæptʃə(r)] [hu:] [baʊˈʃɑ:n] [ˈfɜ:st] .
Capture Hou Baoshan first .
捕获 侯 宝山 第一的 .

把侯保山先拿住。

[mɑ:] [ˈfɛŋˈʃæn] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Fengshan pulled his sword .
马 凤山 拉 他的 剑 .

马凤山拉佩剑，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
He raised his sword and attacked .
他 提高 他的 剑 和 遭到攻击 .

举剑动手，

[ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] ,
That Zhang Yufeng ,
那 张 玉峰 ,

那张玉峰、

[mɑ:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [i:tʃ] [ju:st] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
Ma Mengtai and his companion each used their abilities .
马 - 和 他的 伴侣 每个 用过的 他们的 能力 .

马梦太二人各施所能，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglɑːnsɪz] ,
After exchanging a few glances ,
后 交换 一个 很少 眼神 ,

打了几个照面，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [mɑː] [ˈfɛŋʃæn] .
They captured Ma Fengshan .
他们 捕获 马 凤山 .

就把马凤山拿住了。

[ðə; ði] [ˈfɔːti] [rɪˈteɪnəz] [fled] [fɜːst] .
The forty retainers fled first .
这 四十 预付金 逃亡 第一的 .

那四十名家将先自逃窜。

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .
The four men tied up the two thieves .
这 四 男人 系 向上 这 二 窃贼 .

这里四人把两个贼人捆好，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntən] [ˈpɑːsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] .
The soldiers from the three mountain passes outside have already entered .
这 士兵 从 这 三 山 通过 外部 有 已经 进入 .

外面三山口官兵已进来。

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [set] [ɒf] [ə; eɪ][ˈbɒnfʌɪə(r)] .
The four men set off a bonfire .
这 四 男人 放 离开 一个 篝火 .

这里四人放了一把号火，

[ðæt] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈmɑːʃ(ə)] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
That Qing Dynasty Marshal Ma Chenglong ,
那 青 王朝 元帅 马 成龙 ,

那大清元帅马成龙、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[liː] [ˈtʃɪŋlɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z]
Li Qinglong and two others
李 青龙 和 二 其他的

李庆龙三人，

[iːtʃ] [led][ðeə(r)] [əʊn] [truːps] .
Each led their own troops .
每个 引领 他们的 自己的 军队 .

各带本部人马，

[ðeɪ] [ˈstɔːm] [ˈɪntuː] - .
They stormed into Jianziyu .
他们 暴风雨 进入 - .

杀进了剪子峪来。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈgluːmi] [ænd; ənd] [ˈdesələt] [ˈætməsfɪə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] .
Only a gloomy and desolate atmosphere remained after the killing .
仅有的 一个 阴沉 和 荒凉 气氛 剩余 后 这 杀 .

只杀的愁云惨惨，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Blood stained the hillside .
血 染色 这 山坡 .

血染山坡。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - ['bændɪts][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn] [ðɪs] [ɒpə'reɪ(ə)n] .
More than 5 , 000 bandits were killed in this operation .
更多的 比 5 , - 强盗 是 被杀 在 这 手术 .

这一阵杀贼五千余人，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kraʊd] [dɪ'spɜːst] .
The rest of the crowd dispersed .
这 休息 的 这 人群 分散的 .

余众散。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

至天色大亮，

[maː] - , [ʒɑːŋ] - , [ænd; ɐnd] [θriː] ['ʌðə(r)z] [dʒɔɪnd][ðə; ðɪ] [meɪn] [gruːp] .
Ma Mengtai , Zhang Yuqiao , and three others joined the main group .
马 - , 张 - , 和 三 其他的 加入 这 主要的 团体 .

马梦太与张玉桥等四人与大队合为一处，

[ðə; ðɪ][grænd] [prə'seɪ(ə)n] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] .
The grand procession returned to Dazhai .
这 盛大 游行 返回 到 大寨 .

浩浩荡荡的回归大寨。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] - [ænd; ɐnd] [faʊnd] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪːf] [left] .
They searched Jianziyu and found not a single thief left .
他们 搜索 - 和 成立 不是 一个 单身的 贼 左边 .

把剪子峪搜的一个贼也没有了。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Ma Chenglong returned to the central army .
马 成龙 返回 到 这 中央 军队 .

马成龙回至中军，

[hiː; hi][ænd; ɐnd]['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] .
He and General Bai Shao ascended the main tent .
他 和 一般的 白 邵 上升 这 主要的 帐篷 .

与白少将军升了大帐，

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðeə(r)] [etʃ'iːvmənts] .
The generals reported their achievements .
这 将军们 据报道 他们的 成就 .

众将报功。

[ɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)][saɪ] - [ænd; ɐnd][ʃɪːeɪ]['lʌ; luː] , [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv][maː] - ['pɜːsən(ə)l]
Inside were Sai Zhanxiong and Xie Lu , officers of Ma Chenglong's personal
里面 是 赛 - 和 谢 鲁 , 警官 的 马 - 个人的
[gɑːd] .
guard .
警卫 .

内有马成龙本部亲兵队营官都司赛展雄谢禄，

[hæn][eɪtʃ'juː] , [ðə; ðɪ] [bluː] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , [ɪz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
Han Hu , the Blue - Faced Heavenly King , is a garrison commander .
韩 胡 , 这 蓝色的 - 面对 天上 国王 , 是 一个 驻军 指挥官 .

蓝面天王韩虎是守备，

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [bʊk] , - . . .
And this book , Yingcan . . .
和 这 书 , - . . .

还有这本营参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ˈgærɪsn] ,
garrison ,
驻军 ,

守备、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[pʊt] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Put officials ,
放 官员 ,

把等官，

[ɪ:tʃ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['merɪts] .
Each reported their own merits .
每个 据报道 他们的 自己的 优点 .

各报己功，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [rəʊt] [daʊn] [ɔːl][ðə; ði] [nems] [ɪn][ðə; ði] ['merɪt] [bʊk] .
Ma Chenglong wrote down all the names in the merit book .
马 成龙 写道 向下 全部 这 姓名 在 这 优点 书 .

马成龙在功劳簿上全都记上名字。

[mɑː] - [led] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ʃæn] ,
Ma Mengtai led Ouyang Shan ,
马 - 引领 欧阳 山 ,

马梦太带欧阳善、

['dʒuːgeɪ][dʒɪ] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Zhang Yufeng and his two companions arrived at the main tent .
张 玉峰 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

张玉峰三人来在大帐，

[ˈgriːtɪŋz] , [ˈmɑːʃ(ə)l] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .

参见元帅，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaʊnt] [ɪn] ['dɪːtɪl] [haʊ] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['bændɪts][ɪn] - .
He then recounted in detail how he killed the bandits in Jianziyu .
他 然后 叙述 在 细节 如何 他 被杀 这 强盗 在 - .

把自己在剪子峪杀贼之故细说了一番。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][kʊd; kəd] [help] [juː 'es] [dɪ'fiːt] [ðɪs]
" We would be grateful if the three of you could help us defeat this
" 我们 会 是 感激的 如果 这 三 的 你 可以 帮助 我们 击败 这
[fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] . "
formidable enemy . "
强大 敌人 . "

“有劳你三位帮助我等破此大敌。”

[oʊ'jɑːŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [wiː; wi] [wɪl] [duː; də] [ðɪs] [smɔːl] ['feɪvə(r)] . "
" We will do this small favor . "
" 我们 将要 做 这 小的 偏爱 . "

“我等略效此微劳，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
This is a blessing for all .
这 是 一个 祝福 为了 全部 .

皆大人之福。”

[maː] - [ðen] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [ɪntrə'djuːst] [ðə; ði] [θriː] [men][tuː; tə][liː] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
Ma Mengtai then went over and introduced the three men to Li Qinglong .
马 - 然后 去 超过 和 介绍 这 三 男人 到 李 青龙 .

马梦太又过去给三人与李庆龙引见。

[maː] [tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

['kwɪkli] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [θiːf] [maː] ['fɛŋ'ʃæn] .
Quickly bring back the captured thief Ma Fengshan .
迅速地 带来 后退 这 捕获 贼 马 凤山 .

快把那被获之贼人马凤山、

[huː] [baʊ'ʃɑːn] [brɔːt] [aɪ 'tiː][ʌp] .
Hou Baoshan brought it up .
侯 宝山 带来 它 向上 .

侯保山带上来。”

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [tent] .
The guards on both sides brought the two thieves into the central tent .
这 守卫 在 两个都 侧面 带来 这 二 窃贼 进入 这 中央 帐篷 .

两旁亲军护卫人等把两个贼人带上中军帐来。

[ðə; ði] [θiːf] [stʊd] [ʌpraɪt] [ænd; ʌnd][dɪd][nɒt] [niːl] .
The thief stood upright and did not kneel .
这 贼 站立 直立 和 做过 不是 下跪 .

那贼人立而不跪。

[maː] [tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [θi:vz] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] . . . "

" **Now that you two thieves have been captured** . . . "

" 现在 那 你 二 窃贼 有 到过 捕获 . . . "

“你两个贼人既被擒，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ni:l] [bɪ'fɔ:(r)] [em 'i:] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] ?

Why don't you kneel before me , the commander ?

为什么 不 你 下跪 前 我 , 这 指挥官 ?

见了本帅为何不跪？ ”

[mɑ:] ['fɛŋ'ʃæn] [sed] :

Ma Fengshan said :

马 凤山 说 :

马凤山说：

" [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['ɛmpərərɪz] ['haʊshəʊld] . "

" **You are a loyal subject of your emperor's household** . "

" 你 是 一个 忠诚 主题 的 你的 皇帝的 家庭 . "

“你是你皇上家的忠臣，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .

I am a righteous man of the General .

我 是 一个 正义 男人 的 这 一般的 .

我是我会总爷的义士。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [em 'i:] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)] [em 'i:] ,

You can kill me or torture me ,

你 能 杀 我 或者 酷刑 我 ,

你要杀要剐，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .

It's up to you .

它是 向上 到 你 .

任凭于你。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [bɪ'ɡɪn] ? "

" **Where do you begin ?** "

" 在哪里 做 你 开始 ? "

“你等从何处起首，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did it come from ?

在哪里 做过 它 来 从 ?

是从哪里反的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第91/175页

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

据实说来! ”

[ma:] ['fɛŋ]ʃæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说:

" [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] , [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] , [ɪ'stæblɪt]
" **We are the Heaven and Earth Society , the Eight Trigrams Sect , established**
" 我们 是 这 天堂 和 地球 社会 , 这 八 八卦 教派 , 已确立的
[baɪ][maɪ] ['fæmɪliz] ['peɪtriɑ:k] . "
by my family's patriarch . "
经过 我的 家庭的 族长 . "

“我们是我家会总爷立的天地会八卦教，

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tu:: tə][ʌp'həʊld] ['dʒʌstɪs] .
We are acting on behalf of Heaven to uphold justice .
我们 是 表演 在 代表 的 天堂 到 坚持 正义 .
我们是替天行道，

[tu:: tə] [seɪv] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
To save all living beings
到 节省 全部 活的 生物

普救众生，

[ðə; ði] [səʊl] ['pɜ:pəs] [ɪz][tu:: tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['i:v(ə)l] .
The sole purpose is to eliminate evil .
这 唯一 目的 是 到 排除 邪恶的 .

只以剪恶为本。

[ju:: jʊ] ['əʊnli] [nəʊ] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] ,
You only know the ruler ,
你 仅有的 知道 这 统治者 ,

你们只知有君，

[du:: də][ju:: jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [dʌz] [nɒt] [br'lɒŋ] [tu:: tə][wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ?
Do you not know that the world does not belong to one person ?
做 你 不是 知道 那 这 世界 做 不是 属于 到 一 人 ?
岂不知天下者非一人之天下也，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [bə'nevələnt] ['pi:p(ə)l] .
This is the world of benevolent people .
这 是 这 世界 的 仁慈 人们 .

乃仁人之天下也，

[,aɪ 'ti:][,æɪ; ,əl][bi:; bi] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .
It shall be occupied by the virtuous .
它 将 是 占领 经过 这 有德行的 .

为有德者居之，

[ðəʊz] [wɪ'dəʊt] ['vɜ:tʃu:ɪ] [wɪl] [lu:z] [,aɪ 'ti:] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd]
Now that I have been captured
现在 那 我 有 到过 捕获

我今既然被擒，

" [ai][ʼəʊnli] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [swɪft] [deθ] . "
I only wish for a swift death . "
" 我 仅有的 希望 为了 一个 迅速 死亡 " . "

只求速死为妙。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ʼlɪsnd]
Ma Chenglong listened
马 成龙 听着

马成龙听了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [brˈhɑ:f] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] , [jet] [ju:; jʊ] . . . "
You people claim to be acting on behalf of Heaven , yet you . . . "
" 你 人们 宣称 到 是 表演 在 代表 的 天堂 , 然而 你 . . . "

“你这些人既说替天行道，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈempərəz] [ɒv; əv][maɪ] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [səˈgeɪʃəs] .
All the emperors of my Great Qing Dynasty are wise and sagacious .
全部 这 皇帝们 的 我的 伟大的 青 王朝 是 明智的 和 明智

我大清国都是圣明皇帝，

[laɪk] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
Like Yao and Shun ,
喜欢 姚 和 回避 ,

如尧似舜，

[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Benevolence and love for the people
仁 和 爱 为了 这 人们

惠爱黎民，

[əˈpɔɪnt] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə]
Appoint loyal ministers
委 忠诚 部长们

任用忠臣，

[ˈkɔ:pərəl] [ˈkɜ:təsi] .
Corporal courtesy .
下士 礼貌 :

礼贤下士。

[wɒt] [pɑ:θ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈfɒləʊɪŋ] ?
What path are you following ?
什么 小路 是 你 下列的 ?

你行道行的是什么呢？

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 :

你说说。”

[ma:] [ˈfɛŋˈʃæn] [sed] :
Ma Fengshan said :
马 凤山 说 :

马凤山说：

" [ai][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋʃi:] [wɒz; wəz][ə; ei] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈru:lə(r)] . "

" **I also know that Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler** . "

" 我 还 知道 那 皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 . "

“我也知道康熙佛爷是一位有道明君，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [nɒt] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] , [steɪts] , [ænd; ənd] [ˈkaunti] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd]

Unfortunately , not all officials in prefectures , states , and counties across the land

很遗憾 , 不是 全部 官员 在 县 , 各州 , 和 县 穿过 这 土地

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] !

are loyal ministers !

是 忠诚 部长们 !

无奈天下各处府州县官不能尽是忠臣哪！

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] .

I also know there are many loyal ministers .

我 还 知道 那里 是 许多 忠诚 部长们 .

我也知道忠臣不少，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tenz] [pɜ; əv] [mˈɪljənz] [pɜ; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈhu:] [hæv; həv]

Unfortunately , there are tens of millions of people in the world who have

很遗憾 , 那里 是 十 的 百万 的 人们 在 这 世界 WHO 有

[bi:n] [rɒŋd] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ɪnˈdʒʌstɪs] .

been wronged and have suffered injustice .

到过 冤枉 和 有 遭受 不公正 .

无奈天下被屈含冤之人真有几千万人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hɑ:rmd] [baɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] .

They were all harmed by corrupt officials .

他们 是 全部 受到伤害 经过 腐败 官员 .

都被贪官污吏他们所害。

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu; tə][ækt][pɒ] [brˈhɑ:f] [pɜ; əv] [ˈhev(ə)n] .

We are determined to act on behalf of Heaven .

我们 是 决定 到 行为 在 代表 的 天堂 .

我等立意要替天行道。

[tu; tə] [ðɪs] [deɪ] ,

To this day ,

到 这 天 ,

到如今，

[wi; wi] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [əˈsju:m] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz][ə; ei][bəəd] [ˈkɒŋjəns] [ænd; ənd] [ˈwɒnts] [tu; tə]

We will always assume that he has a bad conscience and wants to

我们 将要 总是 认为 那 他 有 一个 坏的 良心 和 想要 到

[ˈreb(ə); rɪˈbel] .

rebel .

反叛 .

我们会总他先坏了良心要造反，

[wi; wi][kæn; kən][ˈəʊnli] [ˈfɒləʊ] [su:t] .

We can only follow suit .

我们 能 仅有的 跟随 套装 .

我等也只可随着。

[wi; wi] [tu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .

We two have been captured .

我们 二 有 到过 捕获 .

我二人既被擒来，

[ai][ˈəʊnli] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [swɪft] [deθ] .

I only wish for a swift death .

我 仅有的 希望 为了 一个 迅速 死亡 .

只求速赐早死，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] , [aɪ] [wɪl] [fiːl] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
Even in the afterlife , I will feel grateful for your kindness .
甚至 在 这 来世 , 我 将要 感觉 感激的 为了 你的 仁慈 .
在九泉之下也感你的好处。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙
马成龙听到这里，

[səʊ][aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɑːsk] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] [ˈkwɛstʃənz] .
So I didn't ask any further questions .
所以 我 没有 问 任何 更远 问题 .
也就不往下问了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] :
That is , to instruct :
那 是 , 到 指示 :
即吩咐：

" [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] . "
" Take him away . "
" 拿 他 离开 . "

“带下去，
[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪˈhed] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [ɡɛt] !
The order to behead someone was given outside the camp gate !
这 命令 到 斩首 某人 曾是 给定 外部 这 营 门 !
在营门口外枭首号令！ ”

[ðə; ði][ˌɛksɪˈkjuːʃənə(r)] [əˈɡriːd] .
The executioner agreed .
这 刽子手 同意 .
刀斧手答应，

[teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Take him away .
拿 他 离开 .
押下去，

[hiː; hi] [prɪˈzɛntɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He presented his head when he was young .
他 呈现 他的 头 什么时候 他 曾是 年轻的 .
少时献上首级来。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
Ma Chenglong rested his troops for three days .
马 成龙 休息 他的 军队 为了 三 天 .
马成龙歇兵三日，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ɛnd] [ɪmˈpresɪv] [tiːm] ,
Leading a large and impressive team ,
领导 一个 大的 和 感人的 团队 ,
带大队浩浩荡荡的，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [mʊˈriːnjəʊz] [kæmp] .
They headed straight for Mourinho's camp .
他们 标题 直的 为了 穆里尼奥的 营 .
直奔穆帅大营而来。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][mjuː][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
Now , after Mu had arrived at Wuyun Mountain ,
现在 , 后 亩 有 到达的 在 - 山 ,
且说穆帅自到了五云山，

[ðə; ði] [tru:ps] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The troops rested for a few days .
这 军队 休息 为了 一个 很少 天 .
歇了几天兵。

[ʌn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这日，

- [rɪ'pɔ:ts] :
Tanma reports :
- 报告 :

探马报道：

" [dʒen(ə)rəl][mɑ:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] - . "
" General Ma led his troops to pacify Jianziyu . "
" 一般的 马 引领 他的 军队 到 安抚 - . "
“马总镇带兵平灭了剪子峪，

[ðə; ði] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
The returning troops have already set up camp at Fangtao River .
这 返回 军队 有 已经 放 向上 营 在 - 河 .
回兵已至芳桃河扎营。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [led] [dʒen(ə)rəl] [baɪ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] .
Ma Chenglong led General Bai and others into the camp .
马 成龙 引领 一般的 白 和 其他的 进入 这 营 .
马成龙带白少将军等进了大营，

[hi:; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒen(ə)rəl] .
He paid homage to the general .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 一般的 .
参谒将军。

[mʊ'reɪnjou] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙，

[aɪ] [ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [skɪl] .
I also know about your extraordinary skill .
我 还 知道 关于 你的 非凡的 技能 .
你这件奇功我也知道。

['strætɪdʒaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] ,
Strategizing and planning ,
制定策略 和 规划 ,
运筹帷幄，

['wɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Winning a battle a thousand miles away ,
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开 ,
决胜千里，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇足备，

[aɪl] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ] . "
I'll submit a memorial to your name and recommend you . "
患病的 提交 一个 纪念馆 到 你的 姓名 和 推荐 你 . "

我递折子保奏你就是了。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['merɪt] [bʊk] .
Ma Chenglong presented the merit book .
马 成龙 呈现 这 优点 书 .

马成龙把功劳簿呈上，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After the general finished reading ,
后 这 一般的 完成的 阅读 ,

将军看完，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] ['dra:ftɪd] [baɪ][ðə; ði] [kla:k] , ['mɪstə(r)] . [hi:; hi] - .
The memorial was drafted by the clerk , Mr . He Lianjie .
这 纪念馆 曾是 起草 经过 这 职员 , 先生 . 他 - .

交奏折师爷贺连捷先生起稿，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .
The Emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏明皇上。

[hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月以后，

[ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'fʊ:d] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

旨意下来：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [əw'ɔ:dɪd] [hɪm][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['ædmərəl] .
Ma Chenglong awarded him the rank of Admiral .
马 成龙 获奖 他 这 秩 的 上将 .

马成龙赏给提督衔，

[fɜ:st] , [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [hed] [ˈɔ:nəmənt] .
First , change the head ornament .
第一的 , 改变 这 头 装饰品 .

先换头品顶戴，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əw'ɔ:dɪd] [ðə; ði] ['dʌb(ə)] - [aɪd] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] ;
He was also awarded the double - eyed peacock feather ;
他 曾是 还 获奖 这 双倍的 - 眼睛 孔雀 羽毛 ;

并赏戴双眼花翎；

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [əw'ɔ:dɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] .
Ma Mengtai was awarded the rank of General .
马 - 曾是 获奖 这 秩 的 一般的 .

马梦太赏给总兵衔，

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [əw'ɔ:dɪd] [ə; eɪ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] ;
And he was awarded a peacock feather ;
和 他 曾是 获奖 一个 孔雀 羽毛 ;

并赏戴花翎；

[baɪ] - [ew'ɔːdɪd] [hɪm][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [gʌ] [jɒŋ] - ;
Bai Shengzu awarded him the title of Gu Yong Baturu ;
白 - 获奖 他 这 标题 的 顾 永 - ;
白胜祖赏给固勇巴图鲁勇号；

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [wɒz; wəz][prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Li Qinglong was promoted to deputy general .
李 青龙 曾是 推广 到 副 一般的 .
李庆龙以副将提升，

[ew'ɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] ;
Awarded the peacock feather ;
获奖 这 孔雀 羽毛 ;
赏戴花翎；

[oʊˈʃɑːŋ] [[æn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,
欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,
诸葛吉、

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z]
Zhang Yufeng and two others
张 玉峰 和 二 其他的
张玉峰等三人，

[priˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [dɪˈpɑːtmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] ;
Presented to the relevant department for introduction ;
呈现 到 这 相关的 部门 为了 介绍 ;
送部引见；

[mjuː] [ʒɑːn] [wɒz; wəz] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɛnhɑɪ] ;
Mu Zhan was awarded the rank of General Zhenhai ;
亩 詹 曾是 获奖 这 秩 的 一般的 镇海 ;
穆詹赏镇海将军衔；

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði][kæmp][wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [θriː] [mʌnθs] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [ˈmʌni]
The soldiers accompanying the camp were given three months ' worth of money
这 士兵 随同 这 营 是 给定 三 几个月 - 值得 的 钱
[ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nz] .
and rations .
和 口粮 .
随营兵丁赏给三个月钱粮。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
General Mu accepted the imperial decree and expressed his gratitude .
一般的 亩 公认 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 .
穆将军接旨谢恩。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,
过了三日，

[ˈfaɪə(r)] [ˈkænənz] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][flæɡ] .
Fire cannons to raise the flag .
火 大炮 到 增加 这 旗帜 .
放炮祭旗，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
Upon reaching the northern pass of Wuyun Mountain ,
之上 到达 这 北方 经过 的 - 山 ,
行至五云山的北山口外，

[faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Five miles from the mountain ,
五 英里 从 这 山 ,
离山五里之遥，

[set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] ['ɪstæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Set up camp and establish a settlement .
放 向上 营 和 建立 一个 沉降 .
安营下寨。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sent] [hɪz; ɪz] [leftənənt] , [dʒi] - , [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [wɒt] - ['maʊntən]
General Mu sent his lieutenant , Ji Yingyuan , to investigate what Wuyun Mountain
一般的 亩 发送 他的 中尉 , 季 - , 到 调查 什么 - 山
[wɒz; wəz] [laɪk] .
was like .
曾是 喜欢 .

穆将军派把总汲应元去探探那五云山是怎么个样式。

[dʒi] - [led] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] ,
Ji Yingyuan led his soldiers ,
季 - 引领 他的 士兵 ,
汲应元带手下兵丁，

[i:tʃ] [rəʊd][ə; eɪ][fɑ:st] [hɔ:s] .
Each rode a fast horse .
每个 骑 一个 快速地 马 .

各骑快马，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
We arrived at the foot of Wuyun Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 - 山 .
来至五云山下。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌp] ,
Take a look up ,
拿 一个 看 向上 ,
望上一瞧，

[ə'boʊv] , ['əʊnli][mɪst][ænd; ənd] [klaʊdz] ['fraʊdɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
Above , only mist and clouds shrouded the sky .
多于 , 仅有的 薄雾 和 云 被遮蔽的 这 天空 .
只见上面雾锁云蒙，

['bænəz] ['weɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 .
枪刀密布，

[ˈrəʊlɪŋ] [lɒgz] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Rolling logs and stones ,
滚动 日志 和 石头 ,

安滚木擂石，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
There is a gate at the mountain pass .
那里 是 一个 门 在 这 山 经过 .

山口有闸板。

[dʒi] - [ʌndə'stʊd] .
Ji Yingyuan understood .
季 - 理解 .

汲应元探明白了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kæmp] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [ɔ:də(r)] .
Only then did he return to camp to report the order .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 营 到 报告 这 命令 .

他这才回营来交令，

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .
The marshal was informed .
这 元帅 曾是 知情的 .

禀明了元帅知道。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [ɪ'ju:d] [æn; ən] [ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ɔ:l] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [bətəɪljən] .
General Mu issued an order to all officers and soldiers of the five battalions
一般的 由 发布 一个 命令 到 全部 警官 和 士兵 的 这 五 营
[ænd; ənd] [fɔ:(r)] ['aʊtpoʊsts] .
and four outposts .
和 四 前哨站 .

穆将军传令晓谕那五营四哨大小将佐等，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
Serving you tomorrow .
服务 你 明天 .

明日伺候，

[æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] ['drʌmbi:t] , [rəʊl] [kɔ:l] [wɒz; wəz] ['teɪkən] .
At the fifth drumbeat , roll call was taken .
在 这 第五 鼓声 , 卷 称呼 曾是 已采取 .

五鼓升帐点名。

[ðə; ði] [ɔ:də(r)] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [hɪə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
The order was given here at night .
这 命令 曾是 给定 这里 在 夜晚 .

天晚这里令下，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [gu:beɪku:] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['depjuti] .
The commander of Gubeikou was dispatched to accompany the deputy
这 指挥官 的 古北口 曾是 已派出 到 陪伴 这 副
[kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪə(r)] [kæmps] .
commander of the camp to inspect the front and rear camps .
指挥官 的 这 营 到 检查 这 正面 和 后部 营地 .

派古北口提督随营副帅监查前后各营。

[ðɪs] [mænz] [neɪm] [ɪz] [di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] .
This man's name is Deng Long .
这 男人的 姓名 是 邓 长的 .

这位大人名叫邓龙，

[bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,

Born in the army ,
出生 在 这 军队 ,

行伍出身，

[ʃruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l]

shrewd and capable
精明 和 有能力的

精明强干，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz]

Diligent and capable in handling affairs
勤奋 和 有能力的 在 处理 事务

办事勤能，

[ˈfɒləʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ˈhændlɪŋ] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] .

followed General Bai for a long time , handling military supplies .
随后 一般的 白 为了 一个 长的 时间 , 处理 军队 补给品 .

跟着白大将军久打军需。

[mʊˈriːnjɔʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈsaɪnd] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [klɑːks] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd]

Mourinho had already assigned officials and clerks to patrol the camp and
穆里尼奥 有 已经 分配 官员 和 职员 到 巡逻 这 营 和

[səˈplaɪ] [ˈdiːpəʊz] .

supply depots .
供应 仓库 .

穆帅派好了巡营粮台等官差使，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .

Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[rest] .

Rest .
休息 .

安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [klenzd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

General Mu cleansed his face and changed his clothes .
一般的 亩 已清洗 他的 脸 和 已更改 他的 衣服 .

穆将军净面更衣，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː eɪˈaɪ] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdepjuti] [kəˈmændər]

General Cai , the two deputy commanders
一般的 蔡 , 这 二 副 指挥官

二位副帅蔡将军、

[wæŋ] [pɪŋ] ,

Wang Ping ,
王 平 ,

汪平，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈkaʊnsələ(r)][ˈmɪnɪstə(r)]

Appointed as counselor minister
任命 作为 顾问 部长

提调参赞大臣，

[ði:z] These 这些	[θri:] three 三	[wɜ:z(r); wə(r)] were 是	[prə'məʊtɪd] promoted 推广	这三位升了帐。
[ə; eɪ] A 一个	['drʌmbi:t] drumbeat 鼓声	['saʊndɪd] sounded 听起来		一阵鼓响，
[vaɪs] vice 副				副、
[θri:] 3 3				参、
[tʊə(r)] tour 旅游				游、
[ɔ:l] All 全部				都、
[gɑ:d] Guard 警卫				守、
['θaʊz(ə)nd] thousand 千				千、
['bʌnd(ə)l] Bundle 捆				把、
['aʊtsɔ:sɪŋ] Outsourcing 外包				外委、
['səʊldʒəz] Soldiers 士兵				兵，
[leftənənt] Lieutenant 中尉	['ɒfɪsə(r)] Officer 官			中军官、
[flæg] Flag 旗帜	['ɒfɪsə(r)] officer 官			旗牌官，

[ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [ni:t] [ænd; ənd] ['sɒləm] ['mænə(r)] .
The central command tent was set up in a neat and solemn manner .
这 中央 命令 帐篷 曾是 放 向上 在 一个 整洁的 和 庄严 方式 .
把一座中军帐站的整齐严肃，

[i:tʃ] [ɪn] ['ɔ:də(r)] .
Each in order .
每个 在 命令 .

各按次序。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] [mə:] [tʃɛŋlɔŋ] .
The general accompanying the camp was Ma Chenglong .
这 一般的 随同 这 营 曾是 马 成龙 .
那随营的大将是马成龙、

[mə:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[baɪ] - .
Bai Shengzu .
白 - .

白胜祖。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ˌoʊʃɑ:ŋ] [ʃæn] .
The three of them , including Ouyang Shan .
这 三 的 他们 , 包括 欧阳 山 .
那欧阳善等三人，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [tu:; tə] [beɪ'dʒɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪntrə'dju:st] .
He had already gone to Beijing to be introduced .
他 有 已经 已消失 到 北京 到 是 介绍 .
早已进京引见去了。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [weɪ] - [ɪz] .
This is where Wei Tuobao is .
这 是 在哪里 魏 - 是 .
这里就是韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

['seɪlɪʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

['hɑ:bin] -
Harbin Sanbao
哈尔滨 -

哈三保、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Budli and his generals ,
- 和 他的 将军们 ,

巴德哩这一干众将，

[ˈstændɪŋ] [pɒn][bəuθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ,

在两旁站立，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [tɔ:l][ænd; ənd] [ʃɔ:t] .
They are really tall and short .
他们 是 真的 高的 和 短的 .

真是高高矮矮、

[fæt][ænd; ənd] [θɪn] ,
Fat and thin ,
胖的 和 薄的 ,

胖胖瘦瘦，

[ˈhɪərəʊz][pɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks]
Heroes of the Three Mountains and Five Peaks
英雄 的 这 三 山脉 和 五 山峰

三山五岳英雄，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Heroes from all directions .
英雄 从 全部 方向 .

四野八方豪杰。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈtaɪgə(r)] - [ˈhʌntɪŋ] [ˈdʒenərəlz] .
These people are all tiger - hunting generals .
这些 人们 是 全部 老虎 - 打猎 将军们 .

这些人都是上山打虎将，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [si:] [tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði][ˈdræɡən] .
The man who entered the sea to capture the dragon .
这 男人 WHO 进入 这 海 到 捕获 这 龙 .

入海擒龙人。

[ðə; ði] [plu:mz] [pɒn][bəuθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The plumes on both sides were swaying wildly .
这 羽流 在 两个都 侧面 是 摇晃 疯狂地 .

两旁花翎乱摆，

[ðə; ði] [fɔ:kt] [teɪl] [sweɪd] .
The forked tail swayed .
这 分叉 尾巴 摇摆 .

岔尾晃摇。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
General Mu saw that everyone had arrived .
一般的 亩 锯 那 每个人 有 到达的 .

穆将军见众人俱已到齐，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [ˈsʌmwʌn] .
Fang was about to draw his command arrow and summon someone .
方 曾是 关于 到 画 他的 命令 箭 和 召唤 某人 .

方要拔令箭叫人，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Suddenly he shouted loudly .
突然 他 喊叫 高声 .

忽然间大嚷一声，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒于地上。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知所因何故，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][faɪv]
Chapter 5
章 5

第五回

[ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] .
The evil Taoist secretly plotted to capture the demon .
这 邪恶的 道教 偷偷 绘制 到 捕获 这 恶魔 .

妖道暗施阴谋计 王宏定计捉妖人

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ʌnrɪˈstreɪnd] [ˈmædnəs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
Unrestrained madness is a mistake .
不受约束的 疯狂 是 一个 错误 .

恣意发狂有失，

[biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [ʌnpəˈtɜːbd] .
Be patient and unperturbed .
是 病人 和 镇定自若 .

存心忍耐无愠。

[ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [ˈtemprəmənt] [meɪks] [wʌn] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
A violent temperament makes one likely to be imprisoned .
一个 暴力 气质 制作 一 可能 到 是 被监禁 .

性情凶暴易遭囚，

[ə; eɪ] [ˈtɒlərənt] [ænd; ənd] [fəˈɡɪvɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)] [ɪnˈjuːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
A tolerant and forgiving nature ensures future generations .
一个 宽容 和 宽恕 自然 确保 未来 几代人 .

度量容人有后。

[suːp] [fɪlθ] [kæn; kən] [əˈkɒmədeɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
Soup filth can accommodate people .
汤 污秽 能 容纳 人们 .

羹污能容人物，

[hi:; hi] [ɪn'dʒʊəd] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] [baɪ] ['krɔ:lɪŋ] [brɪ'twi:n] ['sʌm,wʌnz] [legz][tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd][ə; eɪ]
He endured humiliation by crawling between someone's legs to be granted a
他 忍受 屈辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 到 是 的确 一个
[ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] .
noble title .
高贵 标题 .

受辱胯下封侯。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz] [kwɪk] - ['tempəd] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][sɔ:(r)] [θrəʊt] .
Zhang Fei was quick - tempered and had a sore throat .
张 费 曾是 快的 - 淬火 和 有 一个 疮 喉 .

张飞暴躁急咽喉，

[ɪn][ðə; ðɪ][end] , [hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [dɪ'maɪz] .
In the end , he met his demise .
在 这 结尾 , 他 遇见 他的 死亡 .

到底终遭毒手。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
General Mu then ascended the central command tent .
一般的 亩 然后 上升 这 中央 命令 帐篷 .

穆将军方升了中军大帐，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] ,
Just as the military intelligence was about to be released ,
只是 作为 这 军队 智力 曾是 关于 到 是 发布 ,

正要发放军情之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Suddenly he shouted loudly .
突然 他 喊叫 高声 .

忽然间大嚷一声，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[wen] ['evriwʌn] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [si:n] ,
When everyone rushed to the scene ,
什么时候 每个人 匆忙 到 这 场景 ,

众人急救来之时，

['fi:lɪŋ] ['draʊzi]
Feeling drowsy
感觉 昏昏欲睡

昏昏沉沉，

[hi:; hi] [kə'læpst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sli:pɪŋ] [tent] .
He collapsed in his sleeping tent .
他 倒塌 在 他的 睡眠 帐篷 .

倒于寝帐之中。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪ'aɪ] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
General Cai , look at this situation ,
一般的 蔡 , 看 在 这 情况 ,

蔡将军看这样式，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [ˈʌðə(r)] ['ri:z(ə)nz] .
There might be other reasons .
那里 可能 是 其他 原因 .

怕有别的缘故，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɑːskt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuːz] [kləʊz] [əˈtendənts] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembəz] :
He hurriedly asked General Mu's close attendants and family members :
他 匆匆 问 一般的 穆的 关闭 服务员 和 家庭 成员 :

忙问穆将军的亲随家人说：

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ˈsɪmptəm] [bɪˈfɔː(r)] ? "
" Do you have this symptom before ? "
" 做 你 有 这 症状 前 ? "

“素日有此病症？”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔːl] [sed] :
The family members all said :
这 家庭 成员 全部 说 :

家人均说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈsɪmptəmz] .
There are no symptoms .
那里 是 不 症状 :

“并无病症。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] [təˈdeɪ] .
He didn't say a word today .
他 没有 说 一个 单词 今天 :

今日一语不发，

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [pəˈzest] .
It looks like it's possessed .
它 看起来 喜欢 它是 拥有 :

好像中了邪的样式。”

[ˈdʒen(ə)rəl][,siː eɪˈaɪ] [ˈlɪsnd] ,
General Cai listened ,
一般的 蔡 听着 ,

蔡将军听了，

[kʌm] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
Come out immediately .
来 出去 立即地 :

立刻出来，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ˈfɔːs] .
Gather the main force .
收集 这 主要的 力量 :

点齐大队人马，

[gəʊ][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
Go to Wuyun Mountain .
去 到 - 山 :

去打五云山，

[lɔːd] [wæŋ] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Lord Wang was left to guard the central army .
主 王 曾是 左边 到 警卫 这 中央 军队 :

留下汪大人守护中军，

[ˈɔːlsəʊ] [prəˈtekt] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
Also protect the grain depot .
还 保护 这 粮食 仓库 :

兼护粮台。

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðə; ði] [tru:ps] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The troops left the camp .
这 军队 左边 这 营 :

人马出了大营。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Just as they were about to attack the mountain pass ,
只是 作为 他们 是 关于 到 攻击 这 山 经过 :

正要往山口攻山，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ['klɑmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
All that could be heard was the sound of voices coming from the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 声音 未来 从 这
['maʊntənz] .
mountains .
山脉 :

只听的山里人声一片，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts]
Three cannon shots
三 大炮 镜头

三声大炮，

[ðə; ði] ['z:θkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] .
The earthquake shook the mountains and the earth .
这 地震 摇晃 这 山脉 和 这 地球 :

震的山摇地动。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [geɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ['əʊpənd] ,
As soon as the gate at the mountain pass opened ,
作为 很快 作为 这 门 在 这 山 经过 打开 ,

只见山口闸板一起，

[ðə; ði]['kæv(ə)lri] [keɪm] [aʊt] [fɜ:st] .
The cavalry came out first .
这 骑兵 来了 出去 第一的 :

从里面先出来是马队，

[ðə; ði][nekst][tu:; tə] [klɑm] [aʊt] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
The next to come out were the infantry .
这 下一个 到 来 出去 是 这 步兵 :

后出来是步队，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [tu:] ['dræɡənz] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] :
The image of two dragons emerging from the water :
这 图像 的 二 龙 新兴 从 这 水 :

双龙出水势：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri][ɒn][ðə; ði] [left] .
There are two thousand cavalry on the left .
那里 是 二 千 骑兵 在 这 左边 :

左有二千马队，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There are two thousand cavalry on the right .
那里 是 二 千 骑兵 在 这 正确的 :

右有二千马队，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][sɪks] , - ['ɪnfəntrɪmən] .
Among them were 6 , 000 infantrymen .
之中 他们 是 6 , - 步兵 :

当中是步队六千人。

[tu:] [waɪt] ['sætɪn] ['bænəz] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [blu:] ['letərɪŋ] [ænd; ənd] [blu:] ['flaʊəz] [gɑ:d] [ðə; ði]
Two white satin banners embroidered with blue lettering and blue flowers guard the
二 白色的 缎 横幅 绣花 和 蓝色的 字母 和 蓝色的 花朵 警卫 这
[geɪt] .
gate .
门 .

两杆白缎子绣蓝字蓝花的大门旗，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ə'baʊ] [ɑ:(r); ə(r)] " ['æktɪŋ] [ɒn] [brɪ'ha:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
The words above are " Acting on behalf of Heaven " .
这 字 多于 是 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

上面字是“替天行道”、

" ['gæðərɪŋ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tælənts] " .
" Gathering people to recruit talents " .
" 采集 人们 到 招募 天赋 " .

“聚众招贤”。

[ðəʊz] ['kævəlɪmən] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] ['hedskɑ:f] .
Those cavalrymen all wore triangular white silk headscarves .
那些 骑兵 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 .

那些马军都是头戴三角白绫巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] ['hedbənd] ,
Wearing a silver headband ,
穿着 一个 银 头巾 ,

勒着银抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['sætɪn][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎子箭袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] ['pi:əni] ['flaʊəz] ,
Embroidered with three blue peony flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 花朵 ,

上绣三蓝牡丹花，

[waɪt] ['sætɪn][ˈbæt(ə)] [skɜ:t] ,
White satin battle skirt ,
白色的 缎 战斗 裙子 ,

白缎子战裙，

[ɪm'brɔɪdəd] [blu:] [tu:] ['dræɡənz] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Embroidered blue two dragons playing in the water ,
绣花 蓝色的 二 龙 玩耍 在 这 水 ,

绣蓝二龙戏水，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸子中衣，

[hə:(r); hə(r)] [fi:t] [wə:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ；
Her feet were shod in blue satin boots ；
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ；
足下青缎子快靴；

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
Everyone was carrying a long spear .
每个人 曾是 携带 一个 长的 矛 .
人人都怀抱长枪，

[ə; eɪ] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [wɔ:n] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .
肋下佩刀，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['lɪvɪŋ] [t'aɪgəz] .
People are like living tigers .
人们 是 喜欢 活的 老虎 .
人似活虎，

[ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] ['dʒɔɪfl] [æz; əz] ['dræɡənz] .
Horses are as joyful as dragons .
马匹 是 作为 快乐 作为 龙 .
马如欢龙。

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [ɔ:l] [hæd; həd] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbənz] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] .
The soldiers all had white silk ribbons wrapped around their heads .
这 士兵 全部 有 白色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的 头部 .
步队都是白绦子缠头，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] .
He was wearing a blue cloth jacket and trousers .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 .
身穿一身青布裤褂，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,
青布快靴，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
He wielded a long spear .
他 挥舞 一个 长的 矛 .
手中使长枪。

[naɪf] ['kʌtə(r)]
knife cutter
刀 刀具

[ˈɑ:tʃəz]
archers
弓箭手
弓箭手，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
And so on .
和 所以 在 .
等等不一。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][flæg] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] " - " ([kə'mɑ:ndə(r)]) .
Among them was a flag with the character " 帅 " (commander) .
之中 他们 曾是 一个 旗帜 和 这 特点 " - " (指挥官) .
当中有一杆“帅”字旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] [kaʊ] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['wɒrɪəz] [ɒv; əv]
The inscription reads " Cao , the Invincible General of the Seven Warriors of
这 题词 阅读 " 曹 , 这 无敌 一般的 的 这 七 勇士队 的
['ju:n'hæn] " .
Yunnan " .
云南 " .

上写的是“云南七勇士金钊无敌大将军曹”。

[ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)] ,
Under the banner ,
在下面 这 横幅 ,

大旗之下，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['pɜ:sən(ə)] [gɑ:dz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were twenty - four personal guards on the left and right .
那里 是 二十 - 四 个人的 守卫 在 这 左边 和 正确的 .
左右有二十四名亲军护卫。

[ðə; ði] ['li:də(r)]
The leader
这 领导者

那为首的人，

[lɒŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Long and imposing ,
长的 和 气势磅礴 ,

长的威风凛凛，

['mɜ:dərəs] [ɪn'tent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - ['bʊdə] [kraʊn] ,
Wearing a five - Buddha crown ,
穿着 一个 五 - 佛 王冠 ,

头戴五佛冠，

[tu:] [strændz] [ɒv; əv][heə(r)][fɔ:l] [daʊn] [frɒm; frəm][bi'haind][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪəz] [ɪn] [bʌnz] .
Two strands of hair fall down from behind the left and right ears in buns .
二 线 的 头发 落下 向下 从 在后面 这 左边 和 正确的 耳朵 在 面包 .
由左右耳后披下两络发髻来，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a pale yellow monk's robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 僧侣的 长袍 ,

身穿淡黄色的僧袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [blu:] ['drægən][ænd; ənd]['flaʊə(r)] ['pætənz] ,
Embroidered with blue dragon and flower patterns ,
绣花 和 蓝色的 龙 和 花 图案 ,

上绣蓝团龙花，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [θɪk] - [səʊld] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ;
Her feet were shod in thick - soled blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 厚的 - 已售出 蓝色的 缎 靴子 ;

足下青缎厚底靴子；

[feɪs] [laɪk] [gəʊld]['peɪpə(r)] ,
Face like gold paper ,
脸 喜欢 金子 纸 ,

面似金纸，

[θɪn] ['aɪbrəʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[haɪ] ['ækjərəsɪ] ,
High accuracy ,
高的 准确性 ,

准头高大，

[ə; eɪ] [waɪd] , [skweə(r)] [maʊθ]
A wide , square mouth
一个 宽的 , 正方形 嘴

四方阔口，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] ;
No need for underwater ;
不 需要 为了 水下 ;

海下无须；

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['hælbɜ: d] .
He wielded a golden halberd .
他 挥舞 一个 金的 戟 .

手使金锐，

[hi:; hi] [rəʊd] [ə; eɪ] [dɑ:k] [red] [hɔ:s] .
He rode a dark red horse .
他 骑 一个 黑暗的 红色的 马 .

坐骑一匹浑红马，

[fʊl] [pʊ; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
Imposing and dignified .
气势磅礴 和 凝重 .

气宇轩昂。

['ɑ:ftə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [,si: eɪ'aɪ] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After General Cai finished reading ,
后 一般的 蔡 完成的 阅读 ,

蔡将军看罢，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ə'kʌmpənɪŋ] [hɪm] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] :
He addressed the generals accompanying him on both sides :
他 已解决 这 将军们 随同 他 在 两个都 侧面 :

向两旁随征众将说：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wʌn] [ðɪs] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] ? "
" **Which general won this great achievement ?** "
" 哪个 一般的 韩元 这 伟大的 成就 ? "
"

“哪位将军夺此头功？ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,
Before it was over ,
前 它 曾是 超过 ,

说声未了，

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A man from the northwest responded and said :
一个 男人 从 这 西北 回应 和 说 :

从西北一人应声出曰：

" [aɪ] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ˈɔ:də(r)] . "
" I request the Marshal's order . "
" 我 要求 这 马歇尔的 命令 " . "

“我讨元帅令下，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] !
Go and capture the thief !
去 和 捕获 这 贼 ！

前去擒贼！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪ'aɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
General Cai turned around ,
一般的 蔡 转向 大约 ,

蔡将军一回头，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
Seeing that it was none other than . . .
看到 那 它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

见不是别人，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wæŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪə(r)] [gɑ:d] [ˈɪnfəntri] .
It was Wang Qing , the officer of the rear guard infantry .
它 曾是 王 青 , 这 官 的 这 后部 警卫 步兵 .

是随带后营步队队官王庆。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪ'aɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的 蔡 说 :

蔡将军说：

" [bi:: bi] ['keəf(ə)] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] . "
" Be careful on this journey . "
" 是 小心 在 这 旅行 " . "

“此去须要小心。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [i:tʃ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] [æt; ət] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ˈkɔ:nəs] .
The two armies each established their positions at their respective corners .
这 二 军队 每个 已确立的 他们的 职位 在 他们的 各自 角落 .

两军各扎住阵角，

[wæŋ] [tʃɪŋ] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] - [skɪnd] [hɔ:s] [tu;; tə] ['gæləp] .
Wang Qing urged his yellow - skinned horse to gallop .
王 青 敦促 他的 黄色的 - 去皮 马 到 驰骋 .

王庆一催座下黄膘驹，

[ðeɪ] [left] [ðeə(r)] [ti:m] .
They left their team .
他们 左边 他们的 团队 .

出了本队。

[ə'genst] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv] ['ju:n'næn] , [hi;; hi] [rein] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ]]
Against the seven warriors of Yunnan , he reined in his horse and brandished
反对 这 七 战士 的 云南 , 他 勒住 在 他的 马 和 挥舞

[hɪz; ɪz] [sprə(r)] .
his spear .
他的 矛 .

那对阵云南七勇士勒马横槊，

[stænd] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
Stand still in front of the formation .
站立 仍然 在 正面 的 这 形成 .

在阵前站定。

[wæŋ] [tʃɪŋ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['səʊldʒəz] - [ræŋks] .
Wang Qing left the Qing soldiers ' ranks .
王 青 左边 这 青 士兵 - 排名 .

王庆由清兵队内出去，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:lwaɪnd] ,
Like a whirlwind ,
喜欢 一个 旋风 ,

如旋风相似，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['helmit] [əd'ɔ:nd] [wið] [gri:n] [mʌd] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['vɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .
穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .

头戴青泥得胜盔，

['dʌb(ə)l] [fɔ:k] [teɪl] ,
Double fork tail ,
双倍的 叉 尾巴 ,

双岔尾，

[greɪ] [rəʊb] ,
Grey robe ,
灰色的 长袍 ,

灰色单袍，

['pɜ:p(ə)l]['bæt(ə)l] [dres] ,
Purple battle dress ,
紫色的 战斗 裙子 ,

紫战裙，

[ə'fɪ](ə)l] [bu:ts] [ɒŋ][ðə; ði] [fi:t] ;
Official boots on the feet ;
官方的 靴子 在 这 脚 ;

足下官靴；

[ə; eɪ] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [wɔ:n] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] ,
Riding a fine horse ,
骑术 一个 美好的 马 ,

身骑骏马，

['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] ,
Wielding a long spear ,
挥舞 一个 长的 矛 ,

手使长枪，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
Coming to the front ,
未来 到 这 正面 ,

来至面前，

[pɔɪnt] [ə; eɪ] [ɡʌn]
Point a gun
观点 一个 枪

用枪一指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ！ "
" **Hey** ！ "
" 嘿 ！ "

“呸！

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [rɪˈbeld] .
The other side rebelled .
这 其他 边 叛乱 :

对面逆叛，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

汝是何名？

[rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [aʊt] ！
Report this out ！
报告 这 出去 ！

通报上来！ ”

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ˈju:nˈhæn] [sed] :
The seven heroes from Yunnan said :
这 七 英雄 从 云南 说 :

云南七勇士说：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈmaʊntən] - [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] . "
" **I am the head of the Wuyun Mountain Zhengyin Association** . "
" 我 是 这 头 的 这 - 山 - 协会 . "

“某乃五云山正印会总，

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈhælbɜ:d] , [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
Cao Tianxing , the invincible general with the golden halberd , was one of the
曹 天星 , 这 无敌 一般的 和 这 金的 戟 , 曾是 一 的 这

[ˈsev(ə)n] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ˈju:nˈhæn] .
seven brave warriors of Yunnan .
七 勇敢的 战士 的 云南 .

云南七勇士金锐无敌大将军曹天兴是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？ ”

[wæŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Wang Qing said :
王 青 说 :

王庆说：

" [aɪ][eɪˈem] [wæŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ænd; ənd][ˈfɔ:mə(r)] [bəˈtæliən] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mju:]
" **I am Wang Qing , the former and former battalion commander of the Mu**
" 我 是 王 青 , 这 以前的 和 以前的 营 指挥官 的 这 亩

- [bəˈtæliən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] . "
Shuaitai Battalion of the Qing Dynasty . "
- 营 的 这 青 王朝 . "

“我乃大清营穆帅台前后营队官王庆是也。

[jʊː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][ˈeɪ ˈem] .
You need to know how powerful I am .
你 需要 到 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知道我的厉害，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Dismount and surrender as soon as possible .
下马 和 投降 作为 很快 作为 可能的 .

趁早下马受降。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[ðə; ði] [hɔːs] [ˈgæləps] , [ðə; ði][spɪə(r)] [θɹʌst] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] .
The horse gallops , the spear thrusts horizontally .
这 马 疾驰 , 这 矛 推力 水平方向 .

马走枪横，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I will definitely take your life !
我 将要 确实 拿 你的 生活 !

我定要结果你的性命！ ”

[kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 :

曹天兴说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [wæŋ] [tʃɪŋ] . "
" So you're Wang Qing . "
" 所以 你是 王 青 . "

“原来你是王庆。”

[ðɪs] [ʃaʊt] ,
This shout ,
这 喊 ,

这一声喊嚷，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[wæŋ] [tʃɪŋ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Wang Qing felt dizzy and disoriented on horseback .
王 青 毛毡 晕眩的 和 迷失方向 在 马背 .

王庆在马上头昏眼迷。

[hiː; hi] [fel] [ˈfɔːwəd] .
He fell forward .
他 跌倒 向前 .

往前一栽，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][kaʊ] - [ˈhælbɜːd] .
He was struck by Cao Tianxing's halberd .
他 曾是 击 经过 曹 - 戟 .

被曹天兴一铍，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈætəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] .
His brains were shattered from the beating .
他的 大脑 是 破碎 从 这 殴打 .

打的脑浆崩裂。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪˈaɪ] [əbˈzɜ:vɪd] [ˈevriθɪŋ] [ˈveri] [ˈkliːli] [frɒm; frəm] [ˈhɔ:sbæk] .
General Cai observed everything very clearly from horseback .

一般的 蔡 观察到 一切 非常 清楚地 从 马背 .

蔡将军在马上看的甚真，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [ˈsʌd(ə)nli] [stɜ:d] [wɪˈðɪn] [em ˈi:] .

A thought suddenly stirred within me .
一个 想法 突然 搅拌 之内 我 .

不由己心中一动。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .

Suddenly , a person appeared from the east .
突然 , 一个 人 出现 从 这 东方 .

忽见从东边过来一人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "

" General , "
" 一般的 , "

“将军在上，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] , [wæn] - , [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈkæpt(ə(r)) [ðɪs] [θi:f] .

This humble general , Wang Tianbiao , is going to capture this thief .
这 谦逊的 一般的 , 王 - , 是 去 到 捕获 这 贼 .

末将王天彪要去拿获这个贼人。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪˈaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

General Cai took a look ,
一般的 蔡 采取 一个 看 ,

蔡将军一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [bəˈtæliən] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .

He was the battalion commander of the vanguard .
他 曾是 这 营 指挥官 的 这 先锋 .

是前营的营官。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪˈaɪ] [sed] :

General Cai said :
一般的 蔡 说 :

蔡将军说：

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkeəf(ə)l] .

You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

“你须要小心些。”

[wæn] - [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [blæk] [ˈdæp(ə)ld] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .

Wang Tianbiao urged his black dappled horse forward .
王 - 敦促 他的 黑色的 斑驳的 马 向前 .

王天彪一催座下黑花马，

[ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:d] ,

brandishing his broadsword ,
挥舞 他的 阔剑 ,

摆手中大刀，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm]
He brandished his knife and charged straight at the seven warriors from
他 挥舞 他的 刀 和 带电 直的 在 这 七 战士 从
[ˈju:nˈnæn] .
Yunnan .
云南 :

摇着刀直奔那云南七勇士而来。

[æz; əz][aɪ 'ti:] [epɹəʊtʃt] ,
As it approached ,
作为 它 接近 ,
到了临近,

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 :
曹天兴说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“呔!

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?
来者你是何人?

[get] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
Get your name ! "
得到 你的 姓名 ! "
通名上来! "

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianbiao said :
王 - 说 :
王天彪说:

" [aɪ][eɪ 'em] [wæŋ] - , [ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] . "
" I am Wang Tianbiao , the battalion commander of the front camp . "
" 我 是 王 - , 这 营 指挥官 的 这 正面 营 . "
“我乃前营的营官王天彪是也。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
你叫何名? "

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Cao Tianxing listened ,
曹 天星 听着 ,
曹天兴听了,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wæŋ] - . "
" So it was Wang Tianbiao . "
" 所以 它 曾是 王 - . "
“原来是王天彪，

[jʊ:v] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][dai] !
You've come here to die !
你已经 来 这里 到 死 ！

你来送死！ ”

[wæn] - ['sʌd(ə)nli] [lɒst] ['kɒnʃəsnəs] .
Wang Tianbiao suddenly lost consciousness .
王 - 突然 丢失的 意识 .

王天彪一阵昏迷，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽于马下，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [baɪ][kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was killed on the battlefield by Cao Tianxing with a single blow .
他 曾是 被杀 在 这 战场 经过 曹 天星 和 一个 单身的 吹 .

被曹天兴一锐打死阵前。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] .
The civil and military officers of the Qing army camp were all terrified .
这 民用 和 军队 警官 的 这 青 军队 营 是 全部 恐惧 .

这边大清营的文武众将个个心惊，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

人人胆落。

['dʒen(ə)rəl][si: eɪ'aɪ] [sed] [tu:; tə] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [di:'en'dʒi:] [lɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] :
General Cai said to Commander - in - Chief Deng Long at the front :
一般的 蔡 说 到 指挥官 - 在 - 首席 邓 长的 在 这 正面 :

蔡将军与前敌大帅邓龙说：

" [aɪ] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" I will personally command the troops . "
" 我 将要 亲自 命令 这 军队 . "

“吾自统兵，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] ['dekeɪdz] ,
Over the past few decades ,
超过 这 过去的 很少 几十年 ,

这数十年来，

['kɒŋkə] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Conquering the south and fighting in the north ,
征服 这 南 和 斗争 在 这 北 ,

南征北战，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [ˈeniwʌn] [hu:] [faɪts] [laɪk] [ðɪs] [brɪ'fɔ:(r)] .
I've never encountered anyone who fights like this before .
我已经 绝不 遭遇 任何人 WHO 战斗 喜欢 这 前 .

总未遇见这样打仗的人。

[wɒt] ['brɪliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ？

你有何妙计，

" [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [dɪ'fi:t] [θi:vz] ? "

Can	it	defeat	thieves	?
能	它	击败	窃贼	？

可以破贼？ ”

[ˈɑ:ftə(r)][,di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,

After	Deng	Long	heard	this
后	邓	长的	听到	这

邓龙听罢，

[,heɪ'teɪʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t]

Hesitation	in	his	heart
犹豫	在	他的	心

心中犹疑，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈbændɪt][mʌst; məst][bi:; bi][ˈju:zɪŋ] [ˈsɔ:səri] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .

Knowing	that	this	bandit	must	be	using	sorcery	and	evil	magic
会心	那	这	土匪	必须	是	使用	巫术	和	邪恶的	魔法

知道这会匪必是妖术邪法。

[ˈheɪə] [dʒɪnzɔŋ] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [strɒŋ] [ˈbɪfɪsə(r)] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] , [sed] :

Hao	Jinzhong	,	a	thousand	-	strong	officer	standing	nearby	,	said	:
郝	晋中	,	一个	千	-	强的	官	常设	附近	,	说	:

只见旁边有一千总郝进忠说：

" [bəʊθ] [kə'mændər] [ni:d] [nɒt] [ˈwʌrɪ] , "

Both	commanders	need	not	worry	,
两个都	指挥官	需要	不是	担心	,

“二位大帅不必忧虑，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .

This	humble	general	is	incompetent
这	谦逊的	一般的	是	不称职的

末将不才，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈsɔ:sərə(r)] .

I'm	going	to	capture	this	sorcerer
我是	去	到	捕获	这	巫师

我去拿获这个妖人。”

[,di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] ,

Deng	Long
邓	长的

邓龙、

[,si: eɪˈaɪ] [rɒŋ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Cai	Rong	nodded	and	said
蔡	荣	点头	和	说

蔡荣二位点头说：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈheɪə] ,

General	Hao
一般的	郝

“郝将军，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)] [ˈkeəf(ə)l] .

You	need	to	be	more	careful
你	需要	到	是	更多的	小心

你要仔细些才是。”

[ˈheɪə] [dʒɪnzɔŋ] [əˈgri:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .

Hao	Jinzhong	agreed	to	go	out
郝	晋中	同意	到	去	出去

郝进忠答应出去，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
He urged the rider to dismount .
他 敦促 这 骑士 到 下马 .

催座下马，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Heading straight to the front lines ,
标题 直的 到 这 正面 线条 ,

直奔阵前，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [lɒŋ] [spiə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
He twisted the long spear in his hand ,
他 扭曲 这 长的 矛 在 他的 手 ,

捻手中长枪，

['flaɪɪŋ] [ɪz] ['sɪmələ(r)] .
Flying is similar .
飞行 是 相似的 .

飞也相似，

[ə'raɪvɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [kaʊ] - [hɔ:s] .
Arriving before Cao Tianxing's horse .
抵达 前 曹 - 马 .

来至曹天兴马前，

[pɔɪnt] [ə; eɪ] [ɡʌn]
Point a gun
观点 一个 枪

用枪一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诒！

[ðə; ði] [θɪ:f] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ['ʃʊdnt] [bi:; bi] [səʊ] ['rekləs] .
The thief on the other side shouldn't be so reckless .
这 贼 在 这 其他 边 不应该 是 所以 鲁莽 .

对面贼人休要逞强，

" ['mɑ:stə(r)] ['heɪə] , [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] ! "
" Master Hao , I've come to get you ! "
" 掌握 郝 , 我已经 来 到 得到 你 ! "

郝大老爷我来拿你！ "

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ]
Upon hearing this , Cao Tianxing
之上 听力 这 , 曹 天星

曹天兴一听，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑ:f] .
He couldn't help but let out a cold laugh .
他 不能 帮助 但 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

不由一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æŋ; əŋ] [ʌŋ'həʊŋ] ['həʊbədi] , "
 " An unknown nobody , "
 " 一个 未知 无人 , "

“无名小辈，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['feɪməs] ?
 Are you famous ?
 是 你 著名的 ?

你可有名么？ ”

['heɪə] [dʒɪnzɔŋ] [sed] :
 Hao Jinzhong said :
 郝 晋中 说 :

郝进忠说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz]['heɪə] [dʒɪnzɔŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] . "
 " Your name is Hao Jinzhong , the commander of the Qianzong . "
 " 你的 姓名 是 郝 晋中 , 这 指挥官 的 这 - . "

“你千总老爷名郝进忠是也。”

[ə'pɒŋ] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [kəʊ] [ti:æŋksɪŋ] . . .
 Upon hearing this , Cao Tianxing . . .
 之上 听力 这 , 曹 天星 . . .

那曹天兴一听此言，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
 I was very happy .
 我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

['heɪə] [dʒɪnzɔŋ] ,
 Hao Jinzhong ,
 郝 晋中 ,

“郝进忠，

[ju:v] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] !
 You've finally arrived !
 你已经 最后 到达的 !

你可来了！ ”

['heɪə] [dʒɪnzɔŋ] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
 Hao Jinzhong felt dizzy and lightheaded .
 郝 晋中 毛毡 晕眩的 和 头晕 :

这郝进忠头迷眼晕，

[ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [kən'fju:ʒŋ] ,
 A moment of confusion ,
 一个 片刻 的 困惑 ,

一阵迷糊，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kəʊ] [ti:æŋksɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
 He was killed by Cao Tianxing on the battlefield .
 他 曾是 被杀 经过 曹 天星 在 这 战场 .

被曹天兴打死在疆场之上。

[ðɪs] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] ['səʊldʒəz] . . .
 This large contingent of Qing soldiers . . .
 这 大的 队伍 的 青 士兵 . . .

这清兵大队上，

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [ˌeɪtʃuː] [ˈdɛʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] .
This angered Hu Desheng , a garrison commander .
这 愤怒 胡 德胜 , 一个 驻军 指挥官 .
他恼了一位守备胡德胜，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdəs] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't wait for orders either .
他 没有 等待 为了 订单 任何一个 .
他也不候令，

[hiː; hi][rəʊd] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [hɔːs] .
He rode straight up to the general's horse .
他 骑 直的 向上 到 这 将军的 马 .
直上将军的马前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
他说：

" [ðɪs] [səˈbɔːdɪnət] [wɪl] [gəʊ][ænd; ɪnd][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [θiːf] ! "
" This subordinate will go and capture this thief ! "
" 这 下属 将要 去 和 捕获 这 贼 ！ " "末将前去拿这贼人！ "

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :
将军说：

[biː; bi][ˈkeəf(ə)l] !
Be careful !
是 小心 ！
“你要留神！ ”

[ˌeɪtʃuː] [ˈdɛʃɛŋ] [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] " [aɪ] [əˈbeɪ] . "
Hu Desheng agreed , saying " I obey . "
胡 德胜 同意 , 说 " 我 服从 . " 胡德胜答应“得令”，

[hiː; hi][ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn] , [ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði][ˈkæm(ə)l] - [drɔːn] [spɪə(r)] .
He urged his horse on , wielding the camel - drawn spear .
他 敦促 他的 马 在 , 挥舞 这 骆驼 - 绘制 矛 .
他催马拧驼牛枪，

[hiː; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He rode his horse to the battlefield .
他 骑 他的 马 到 这 战场 .
一拍马来至战场之上，

[ə; eɪ] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [eɪmd] [ˈskweəli] [æt; ət] [kəʊ] - [tʃest] .
A shot was aimed squarely at Cao Tianxing's chest .
一个 射击 曾是 旨在 完全 在 曹 - 胸部 .
照定那曹天兴的前胸就是一枪。

[kəʊ] [tiːæŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɒn] [ɡɑːd] .
Cao Tianxing was not on guard .
曹 天星 曾是 不是 在 警卫 .
曹天兴本未提防，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][spɪə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [æt; ət][hɪm] .
He saw the spear coming at him .
他 锯 这 矛 未来 在 他 .
他见枪刺来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [juːst] [ə; eɪ] ['hælbɜːd] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
He quickly used a halberd to push it away .
他 迅速地 用过的 一个 戟 到 推 它 离开 .
他连忙用锐一拨，

[ðə; ði] [spiə(r)] [priəst] [raɪt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [left] [riɪbz] .
The spear pierced right into his left ribs .
这 矛 穿孔 正确的 进入 他的 左边 肋骨 .
那枪正刺左肋之上，

[nəʊ] [blʌd] [wɒz; wəz] [siːn] .
No blood was seen .
不 血 曾是 已见 .
不见鲜血，

[weə(r)] [ðə; ði] [spiə(r)] [priəst] ,
Where the spear pierced ,
在哪里 这 矛 穿孔 ,
只见枪扎之处，

[ə; eɪ] [striːk] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,
A streak of fire ,
一个 条纹 的 火 ,
一溜火光，

[ðɪs] ['stɑːtld] [eɪtʃ'juː] ['deʃɛŋ] .
This startled Hu Desheng .
这 惊慌 胡 德胜 .
吓了胡德胜一跳。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒŋ] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The generals on the opposite side also saw it .
这 将军们 在 这 对面的 边 还 锯 它 .
对面阵上众将也有看见的。

[kəʊ] [tiːæŋksɪŋ] [ɑːskt] :
Cao Tianxing asked :
曹 天星 问 :
曹天兴问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁人？

" [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [neɪm] ! "
" Come to my name ! " "
" 来 到 我的 姓名 ! "
通你名来！ ”

[eɪtʃ'juː] ['deʃɛŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [neɪm] ,
Hu Desheng has a common name ,
胡 德胜 有 一个 常见的 姓名 ,
胡德胜一通名，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was also killed by him with a single blow .
他 曾是 还 被杀 经过 他 和 一个 单身的 吹 .
亦被他一锐打死。

[faɪv] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [went] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Five more people went out in a row .
五 更多的 人们 去 出去 在 一个 排 .
一连又出去五人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['bi:t(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] [wen] [hiː; hi] [kɔːld] [ðeə(r)] [nems] .
They were all beaten to death by Cao Tianxing when he called their names .
他们 是 全部 被打败 到 死亡 经过 曹 天星 什么时候 他 称为 他们的 姓名 .
都被曹天兴叫名打死。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː eɪˈaɪ] [ɑːskt] :
General Cai asked :
一般的 蔡 问 :

蔡将军问：

" [juː; jʊ][ˈdʒenərəlz] , "
" You generals , "
" 你 将军们 , "

“你等众将，

[huː] [kæn; kən] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ?
Who can catch the thief ?
WHO 能 抓住 这 贼 ？

哪位能擒贼人，

" [kʌm] [ænd; ɐnd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdərs] [jɔː'self] ! "
" Come and ask for orders yourself ! "
" 来 和 问 为了 订单 你自己 ！ "

自管讨令来！ ”

- - ,
Nawei Tuobao ,
- - ,

那韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

['seiliʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][hɑː] - ,
These people from Ha Sanbao ,
这些 人们 从 哈 - ,

哈三保这几个人，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [səʊ] [breɪv] ,
Seeing the thief so brave ,
看到 这 贼 所以 勇敢的 ,

看见贼人这样英勇，

['evriwʌn] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Everyone was at a loss .
每个人 曾是 在 一个 损失 .

个个无策，

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[bʌd] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
Bud remained silent .
芽 剩余 沉默的 .

巴德哩默默无言，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [stɛəd] [ˈblæŋkli] [ˈɪntu:] [speɪs] .
Ma Chenglong stared blankly into space .
马 成龙 凝视 茫然地 进入 空间 ；

马成龙呆呆发楞。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪˈaɪ] [ðən] [ɑ:skt] :
General Cai then asked :
一般的 蔡 然后 问 ；

蔡将军又问道：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ækt] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [əˈpɒn] [ju:; jʊ] ,
" **You all act as if no one is calling upon you** ,
" 你 全部 行为 作为 如果 不 一 是 呼叫 之上 你 ；

“你等如无人讨令，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [kænt] [beə(r)] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdeθs] .
This general can't bear to send you all to your deaths .
这 一般的 不能 熊 到 发送 你 全部 到 你的 死亡人数 ；

本帅也不忍叫你等前去送命，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; jəd] [ɔ:l] [ækt] [wɪˈðɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] !
You should all act within your capabilities !
你 应该 全部 行为 之内 你的 能力 ！

你们量力出马！ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ；

话言未了，

[ðən] [ə; eɪ] [hɔ:s] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ðɪ] [wʌn] [ɒn] [ðə; ðɪ] [left] .
Then a horse came from behind the one on the left .
然后 一个 马 来了 从 在后面 这 一 在 这 左边 ；

只见在左边马后过来一匹马，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] .
One person jumped down .
一 人 跳了起来 向下 ；

跳下来一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈʃəʊldəz] [brɔ:d] [ænd; ənd] [weɪst] [θɪk]
Shoulders broad and waist thick
肩膀 广阔 和 腰部 厚的

膀乍腰圆，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ɡri:n] [mʌd] , [ə; eɪ] [ˈsɪmb(ə)l] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .
穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 ， 一个 象征 的 胜利 ；

头戴青泥得胜盔，

[fɔ:θ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)]
Fourth - rank official with peacock feather
第四 - 秩 官方的 和 孔雀 羽毛

四品花翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪ] [ˈsi:tʃwɑ:n] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a gray Sichuan silk robe ,
穿着 一个 灰色的 四川 丝绸 长袍 ；

身穿灰色川绸单袍，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [ɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 :

腰系凉带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] [sɪlk] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˈaʊtə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,
Wearing a red and blue silk riding jacket over his outer garment ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 骑术 夹克 超过 他的 外 服装 ,
外罩红青宁绸单马褂，

[blu:] [ˈʌndəʃɜ:t]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪp] .
He wielded a single whip .
他 挥舞 一个 单身的 鞭 :

手使单鞭，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [hɔ:s] ,
Arriving before the general's horse ,
抵达 前 这 将军的 马 ,

来至将军马前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军在上，

[kə'mɑ:ndə(r)] [wæŋ] [læn][di'mɑ:nd, -'mænd][æn; ən][ɔ:də(r)] .
Commander Wang Lan demanded an order .
指挥官 王 兰 要求 一个 命令 :

都司王兰讨令。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
This humble general will risk his life to capture the thief .
这 谦逊的 一般的 将要 风险 他的 生活 到 捕获 这 贼 :

末将出去舍命擒贼，

[lets] [traɪ][ðə; ði] [θi:f] .
Let's try the thief .
我们来吧 尝试 这 贼 :

试试贼人。

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][ˈbrəʊkən] ,
If it can be broken ,
如果 它 能 是 破碎的 ,

如要可破，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] [hɒŋ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [hɪə(r)] .
My brother Wang Hong is currently here .
我的 兄弟 王 洪 是 现在 这里 :

现有我兄弟王宏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['gærisn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [bə'tæliən] .
He was the garrison commander of the right battalion .
他 曾是 这 驻军 指挥官 的 这 正确的 营 .
他是右营守备，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [pə'zes] [haɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz]
Able to possess high martial arts skills
有能力的 到 具有 高的 武术 艺术 技能
能为武技高强，

[hi:; hi][kæn; kən]['kæptʃə(r)] [ðɪs] [θi:f] .
He can capture this thief .
他 能 捕获 这 贼 .
他可擒拿此贼。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['lɪsnd] ,
The general listened ,
这 一般的 听着 ,
将军听了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] .
This is also a remarkable achievement for you all .
这 是 还 一个 卓越 成就 为了 你 全部 .
这也是你等的奇功一件，

[bi:; bi]['keəf(ə)l] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ] .
Be careful when you go .
是 小心 什么时候 你 去 .
你去也要小心些。”

[wæŋ] [læn] [ə'gri:d] , " [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] . "
Wang Lan agreed , " As you command . "
王 兰 同意 , " 作为 你 命令 . "
王兰答应“得令”，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He turned around and mounted his horse .
他 转向 大约 和 安装 他的 马 .
转身上马。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
他心中说：

" [ðɪs] [θi:fs] [neɪm] [ɪz][kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] . "
" This thief's name is Cao Tianxing . "
" 这 小偷的 姓名 是 曹 天星 . "
“这个贼人他叫曹天兴，

[hi:; hi][mɑ:st; məst][bi:; bi]['ju:zɪŋ]['i:v(ə)]['mædʒɪk] .
He must be using evil magic .
他 必须 是 使用 邪恶的 魔法 .
他必是邪术。

[aɪv] [bi:n] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [naʊ] .
I've been watching for half a day now .
我已经 到过 观看 为了 一半 一个 天 现在 ；

我看了这半日了，

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ] [fʊl] [lɪst][ɒv; əv] [nems] ,
I need a full list of names ,
我 需要 一个 满的 列表 的 姓名 ；

要一通名姓，

[ʃi:; ʃɪ] [daɪd][æɪt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
She died at his hands .
她 死亡 在 他的 双手 ；

就死在他手。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] [naʊ] ,
I don't know my name now .
我 不 知道 我的 姓名 现在 ；

我今且不通名，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [dʌz] [tu:; tə][em 'i:] .
Let's see what he does to me .
我们来吧 看 什么 他 做 到 我 ；

看他把我怎样，

[eniweɪ] , [aɪv] [bi:n] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ][end] .
Anyway , I've been loyal to the end .
反正 ；我已经 到过 忠诚 到 这 结尾 ；

反正我也是尽忠心，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
I'm not afraid of anything .
我是 不是 害怕的 的 任何事物 ；

我也不怕什么。”

[θɪŋk] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 ；

自己想罢，

[ə; eɪ] [hɑ:t] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊʃn]
A heart full of loyalty and devotion
一个 心 满的 的 忠诚 和 虔诚

一腔忠心赤胆，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ðɪ] ['hɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['wɒrɪəz] [frɒm; frəm]['ju:n'næn] .
They arrived before the horses of the seven warriors from Yunnan .
他们 到达的 前 这 马匹 的 这 七 战士 从 云南 ；

来至在云南七勇士的马前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ！ "

“呔！ ，

[jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
You're incredibly bold !
你是 难以置信 大胆的 ！

你这厮好大胆量，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [θɪŋk] [ˈʌvə(r)] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz][nəʊ][wʌŋ][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ʊŋ] !
They really think our Great Qing Dynasty has no one to rely on !
他们 真的 思考 我们的 伟大的 青 王朝 有 不 一 到 依靠 在 !
真欺我们大清国无人，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jə] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "
待我来拿你！ "

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the whip and struck .
他 摇摆 这 鞭 和 击 .
抡鞭就打。

[kəʊ] [tiːæŋksɪŋ] [ɑːskt] :
Cao Tianxing asked :
曹 天星 问 :
曹天兴问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jə] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁？ ”

[wæŋ] [læn] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Wang Lan did not answer .
王 兰 做过 不是 回答 .
王兰并不答言，

[ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz] [pʊt] [daʊn] .
The roof was put down .
这 屋顶 曾是 放 向下 .
盖顶打下，

[kəʊ] [tiːæŋksɪŋ] [ˈgriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] .
Cao Tianxing greeted him with a halberd .
曹 天星 问候 他 和 一个 戟 .
曹天兴用锐相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [raʊndz] .
The two fought for five or six rounds .
这 二 战斗 为了 五 或者 六 回合 .
二人战了有五六个照面，

[wæŋ] -
Wang Lanlema
王 -
王兰勒马，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Returning to the main camp ,
返回 到 这 主要的 营 ,
回至本阵上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wæŋ] [hɒŋ] ,
Wang Hong ,
王 洪 ,
“王宏，

[jʊː; jʊ][hɛlp][em 'iː][kɪl][ðə; ði][θiːf] ,
You help me kill the thief ,
你 帮助 我 杀 这 贼 ,

你帮助我杀贼，

[dɪ'mɑːnd][tuː; tə][pə'fɔːm][merɪ'tɔːriəs][sɜːvɪs]
Demand to perform meritorious service
要求 到 履行 有功绩的 服务

讨令立功，

[ɪn][ðɪs][ˈveri][ˈbæt(ə)] ,
In this very battle ,
在 这 非常 战斗 ,

就在这一战，

[wiː; wi][kæn; kən][sək'sesfəli][dɪ'fiːt][ðə; ði][ˈenəmi] .
We can successfully defeat the enemy .
我们 能 成功地 击败 这 敌人 .

可以成功破敌。”

[wæŋ] - [ˈfɒləʊd][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)][ˈbrʌðərz][ɪn'strʌkʃənz] .
Wang Hongzun followed his elder brother's instructions .
王 - 随后 他的 长老 兄弟 指示 .

王宏尊兄长之命，

[ðeɪ][keɪm][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][rɪ'kwest][ˈɔːdərs] .
They came before the general to request orders .
他们 来了 前 这 一般的 到 要求 订单 .

来至将军面前讨令，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)] [bɔɪ] .
He had a stable boy .
他 有 一个 稳定的 男生 .

他有一个马童儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

年有二十多岁，

[ə; eɪ][bluː][klɒθ][ˈhedbənd] ,
A blue cloth headband ,
一个 蓝色的 布 头巾 ,

青布包头，

[bluː][klɒθ][ˈtraʊzəz][ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Blue cloth trousers and jacket ,
蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

青布裤褂，

[bluː][klɒθ][buːts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[ə; eɪ][paʊtʃ][ɪz][taɪd][ə'raʊnd][ðə; ði][weɪst] .
A pouch is tied around the waist .
一个 小袋 是 系 大约 这 腰部 .

腰系裕包，

[jʊ:v] [bi:n] [ˈhændlɪŋ] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [jˈiəz] [naʊ] .
You've been handling military supplies for years now .
你已经 到过 处理 军队 补给品 为了 年 现在 :

你也打了这些年的军需了，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ˈevə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][streɪndʒ] [θɪŋ] ?
Have you ever encountered such a strange thing ?
有 你 曾经 遭遇 这样的 一个 奇怪的 事物 ?

你也曾遇见过这样稀奇之事么？

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bi:n] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] "
" The old general has been in the camp for many years "
" 这 老的 一般的 有 到过 在 这 营 为了 许多 年 "

“老将军在营多年，

[ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Conquering the south and fighting in the north ,
征服 这 南 和 斗争 在 这 北 ,

南征北战，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [si:n] [aɪ ˈti:] [bɪˈfɔ:(r)] .
I've never seen it before .
我已经 绝不 已见 它 前 :

都没有见过。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈləʊli] [əˈfɪ(ə)l] [laɪk] [maɪˈself] .
Moreover , this is for a lowly official like myself .
而且 , 这 是 为了 一个 卑微的 官方的 喜欢 我 :

何况是卑职。

[sɪns] [aɪ][bɪˈgæən][maɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [kʌltz] . . .
Since I began my campaign against cults . . .
自从 我 开始 我的 活动 反对 邪教 . . .

我自从征讨邪教以来，

[ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm][ˈsu:dʒəu] ,
Starting from Suzhou ,
开始 从 苏州 ,

由苏州起手，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈpɜ:s(ə)n] [bɪˈfɔ:(r)] .
I have never encountered such a difficult person before .
我 有 绝不 遭遇 这样的 一个 难的 人 前 :

至今也未遇过这样难缠之人。

[aɪ ˈti:][ɪz] [aʊtˈsaɪd] [ˈfɪ:ɹ:ŋ]ˈɑ:ŋ] [ˈsɪti] , [ˈhu:'bei] [ˈprɒvɪns] .
It is outside Xiangyang City , Hubei Province .
它 是 外部 向阳 城市 , 湖北 省 :

就是在湖北襄阳城外，

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði][ˈsu:dəʊ; ˈsju:dəʊ] - [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈgʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n]
Wu En , the pseudo - king and leader of the Bagua Sect of the Heaven
吴 恩 , 这 伪 - 国王 和 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂

[ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 :

与天地会八卦教的头目伪王吴恩，

[hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [ber'gjʊə] ['sɪmblz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['pəʊəf(ə)l] .
His Yin - Yang Bagua cymbals are extremely powerful .
他的 阴 - 杨 八卦 钹 是 极其 强大的 .
他的阴阳八卦钹甚是利害，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd] .
I'm not afraid .
我是 不是 害怕的 .
我都不怕，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我看，

[sʌtʃ] ['i:v(ə)l] ['sɔ:səri] [ænd; ənd] [di'mɒnɪk] [ɑ:ts] [br'lɒŋ] [tu:; tə] [θi:vz] .
Such evil sorcery and demonic arts belong to thieves .
这样的 邪恶的 巫术 和 恶魔般的 艺术 属于 到 窃贼 .
这等邪法妖术之贼人，

" [aɪ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" I have absolutely no way to resolve this matter . "
" 我 有 绝对地 不 方式 到 解决 这 事情 . "
这件事我实无法可治。”

['dʒen(ə)rəl][,si: er'aɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的 蔡 说 :
蔡将军说：

" ['si:ɪŋ] [hɪm][gəʊ] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" Seeing him go out like this . . . "
" 看到 他 去 出去 喜欢 这 . . . "
“看他这一出去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?
该如何。”

[wæŋ] [hɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bækgraʊnd] .
Wang Hong came from a military background .
王 洪 来了 从 一个 军队 背景 .
那王宏他是行伍出身，

['si:ɪŋ] [səʊ] ['meni] [tʃɪŋ] ['dʒenərəlz][daɪ] [tə'deɪ] ,
Seeing so many Qing generals die today ,
看到 所以 许多 青 将军们 死 今天 ,
今日见大清营死了这些个战将，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['weðə(r)] [hi:; hi] [wʊd] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] [ɪn][hɪz; ɪz]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [θi:vz] .
He didn't know whether he would win or lose in his battle against the thieves .
他 没有 知道 无论 他 会 赢 或者 失去 在 他的 战斗 反对 这 窃贼 .
他也不知自己出去与贼人对敌胜败如何，

[ðeɪ] [pleɪst] [ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv] ['hɔ:sɪz] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['wɒrɪəz] [frɒm; frəm]['ju:n'hæn] .
They placed a pair of horses in front of the seven warriors from Yunnan .
他们 放置 一个 一对 的 马匹 在 正面 的 这 七 战士 从 云南 .
摆双至云南七勇士的马前，

[ðə; ði] [tu:] [klæʃ] .
The two clashed .
这 二 冲突 .
二人交锋。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][sɪks]
Chapter Six
章 六

第六回

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sniːks] [ˈɪntuː] [wæŋ] - [æt; ət] [naɪt] ; [baɪ] - [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə]
Ma Chenglong sneaks into Wang Hongzhai at night ; Bai Shengzu is ordered to
马 成龙 潜行者 进入 王 - 在 夜晚 ; 白 - 是 订购 到
[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
capture the demon .
捕获 这 恶魔 :

马成龙夜探王宏寨 白胜祖奉令捉妖人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðəʊz] [huː] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Those who take advantage of others will be rewarded .
那些 WHO 拿 优势 的 其他的 将要 是 奖励 :
占尽便宜有报，

[ɪts] [əʊˈkeɪ][tuː; tə] [ˈsʌfə(r)] [sʌm; səm] [ˈlɒsɪz] .
It's okay to suffer some losses .
它是 好的 到 遭受 一些 损失 :

吃些亏也无妨。

[pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən][wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd][daɪd] [jʌŋ] .
Pang Juan was tyrannical and died young .
庞 胡安 曾是 强横 和 死亡 年轻的 :

庞涓暴虐早身亡，

[sʌn] [tsuː] [ɪnˈdʒʊəd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ʌnˈhɑːmd] .
Sun Tzu endured it and was unharmed .
太阳 子 忍受 它 和 曾是 毫发无损 :

孙子忍之无恙。

[ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [wæŋ] [hɒŋ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈfəʊtəgrɑːf] , [kənˈfəːmɪŋ] [ðæt]
The garrison commander Wang Hong set up a double - photograph , confirming that
这 驻军 指挥官 王 洪 放 向上 一个 双倍的 - 照片 , 确认 那
[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ˈjuːnˈnæn] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)]
the seven brave warriors of Yunnan , the invincible general Cao Tianxing , were
这 七 勇敢的 战士 的 云南 , 这 无敌 一般的 曹 天星 , 是
[tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
two of them .
二 的 他们 :

那守备王宏摆双照定那云南七勇士金锐无敌大将军曹天兴就是两，

[kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] [ˈhʌɪɪdli] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Cao Tianxing hurriedly used his halberd to meet him .
曹 天星 匆匆 用过的 他的 戟 到 见面 他 :

曹天兴急用锐相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [tu;; tə][ə; eɪ] [drɔ:] , [ˈhaɪðə(r)] [ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hænd][nɔ:(r)] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
The two fought to a draw , neither gaining the upper hand nor losing the victory .
这 二 战斗 到 一个 画 , 两 者 都 不 获 得 这 上 手 也 不 输 这 胜 利 .

二人在战场之上不分高低胜败输赢，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈmɪnɪts] ,
After walking for more than ten minutes ,
后 步行 为了 更多的 比 十 分钟 ,

走了有十数个照面，

[ðə; ði][ˈsterb(ə)] [bɔɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][hændz] .
The stable boy swung his hands .
这 稳定的 男生 摇摆 他的 双手 .

那马童把双一摆，

[hi;; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [ʃɒt] [æt; ət] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] .
He aimed a shot at Cao Tianxing .
他 旨在 一个 射击 在 曹 天星 .

照定那曹天兴就是一下，

[əˈbʌv] [ðə; ði] [left] [rɪb][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Above the left rib in the center .
多于 这 左边 肋骨 在 这 中心 .

正中左肋之上。

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Cao Tianxing cried out , " Ouch ! "
曹 天星 哭 出去 , " 哎哟 ! "

曹天兴“哎哟”一声，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽于马下，

[wæŋ] [hɒŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [əˈlaɪv] .
Wang Hong jumped off his horse and captured him alive .
王 洪 跳了起来 离开 他的 马 和 捕获 他 活 .

被王宏跳下马来生擒，

[taɪ] [,aɪ ˈti:] [sɪˈkjʊəli] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Tie it securely across the horse .
领带 它 安全地 穿过 这 马 .

捆好横于马上。

[ðə; ði][ˈsterb(ə)] [bɔɪ] [sed] :
The stable boy said :
这 稳定的 男生 说 :

那马童说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ju;; jʊ] [si:] , [ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [rɪˈmɑ:kəb(ə)] [əˈtʃi:vmənt] .
You see , this is quite a remarkable achievement .
你 看 , 这 是 相当 一个 卓越 成就 .

你看这件事倒是一件奇功，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][prəˈməʊʃ(ə)n] !
You are destined for a promotion !
你 是 注定 为了 一个 晋升 !

你必要高升！ ”

[wæn] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说:

" [ʃʌt] [ʌp] ! "
" **Shut up** ! "
" 关闭 向上 ! "

“你少说话吧！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [seɪ] [ðæt] [əˈgen] .
You must never say that again .
你 必须 绝不 说 那 再次 .

千万不准再说，

[ˈfɪrɪŋ] [ə; eɪ] [li:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔ:ɡənəɪˈzeɪʃn] !
Fearing a leak from the organization !
恐惧 一个 泄露 从 这 组织 !

恐机关泄露！ ”

[ðə; ði] [ɡru:m] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The groom nodded in agreement .
这 新郎 点头 在 协议 .

那马夫点头答应。

[wæn] [hɒŋ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [əˈlaɪv] .
Wang Hong captured the demon alive .
王 洪 捕获 这 恶魔 活 .

王宏生擒妖人，

[əˈraɪvɪŋ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][si: eɪˈaɪ] ,
Arriving before General Cai ,
抵达 前 一般的 蔡 ,

来至蔡将军面前，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] .
The sorcerer was handed over to the servant .
这 巫师 曾是 递交 超过 到 这 仆人 .

把妖人交给听差之人。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **Reporting to the general** , "
" 报道 到 这 一般的 , "

“回禀将军，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] . "
" **I have captured the sorcerer Cao Tianxing** . "
" 我 有 捕获 这 巫师 曹 天星 . "

末将我把妖人曹天兴擒来。”

[ˈdʒen(ə)rəl][si: eɪˈaɪ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Cai gave the following instructions :
一般的 蔡 给予 这 下列的 指示 :

蔡将军吩咐:

" [teɪk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [kæmp] . "
" Take him back to the base camp . "
" 拿 他 后退 到 这 根据 营 . "

“你押回底营。”

[hɪə(r)] , [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [flæg][ɪz] [weɪvd] .
Here , a command flag is waved .
这里 , 一个 命令 旗帜 是 挥手 .

这里一挥令字旗，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
The cavalry and infantry charged forward .
这 骑兵 和 步兵 带电 向前 .

马步军队冲杀过去，

[ˈevrɪwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ,

人人奋勇，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

个个争先。

[æt; ət] - [pɑːs] ,
At Wuyun Pass ,
在 - 经过 ,

在五云山口，

[ðɪs] [ˈbæt(ə)l] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmæsəkə(r)][ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] , [wɪð] [hedz] [ˈrəʊlɪŋ] [ˈevrɪweə(r)] .
This battle resulted in a massacre on the high slope , with heads rolling everywhere .
这 战斗 结果 在 一个 屠杀 在 这 高的 坡 , 和 头部 滚动 到处 .

这一阵只杀的高坡之上人头滚，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ðə; ði] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ˈeəriəz] .
Blood flowed in the low - lying areas .
血 流动 在 这 低的 - 说谎 区域 .

低洼之处血水流，

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈtrædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .

甚是可惨。

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ˈɑːftə(r)] [dʌsk] .
They fought until after dusk .
他们 战斗 直到 后 黄昏 .

直杀至黄昏之后，

[tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌlt] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Two to three thousand members of the cult fled into the mountain pass .
二 到 三 千 成员 的 这 邪教 逃亡 进入 这 山 经过 .

邪教之兵逃进山口者有二三千人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than four thousand people were killed .
更多的 比 四 千 人们 是 被杀 .

杀死者四千余人，

[ˈmeni] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ˈɪndʒəɪz] .
Many escaped with injuries .
许多 逃脱 和 受伤 .

带伤逃走者不少。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː erˈaɪ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] , [ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] .
General Cai returned to the camp , beating the victory drum .
一般的 蔡 返回 到 这 营 , 殴打 这 胜利 鼓 .

蔡将军掌得胜鼓回归大营，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,
大赏三军，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [keɪks]
Distribute the victory cakes
分发 这 胜利 蛋糕

分赐得胜饼，

[dɪˈseminetɪŋ] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Disseminating military intelligence .
传播 军队 智力 .

发放军情。

[əˈnʌðə(r)] [ˈsiːkrət][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Another secret order was issued :
其他 秘密 命令 曾是 发布 :

又下了一支密令：

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [kæmp] .
Five thousand elite troops were selected from the base camp .
五 千 精英 军队 是 已选 从 这 根据 营 .

由底营内挑选五千精锐之军，

[send] [wæŋ] [pɪŋ] [tuː; tə] [blɒk] .
Send Wang Ping to block .
发送 王 平 到 堵塞 .

派汪平防堵，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [θiːvz] [maɪt] [reɪd][ðə; ði][kæmp] [təˈnaɪt] .
Fearing that thieves might raid the camp tonight .
恐惧 那 窃贼 可能 袭击 这 营 今晚 .

怕今夜贼来劫营，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˌprepəˈreɪ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] .
Therefore , this preparation was made .
所以 , 这 准备 曾是 制成 .

故作此准备。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] , [ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rest] .
It's getting late , everyone should rest .
它是 获得 晚的 , 每个人 应该 休息 .

天晚大家歇息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɜːli] [prəˈmɔʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] ,
Early promotion to the central command tent ,
早期的 晋升 到 这 中央 命令 帐篷 ,

早升中军帐，

[wæŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [tent] [fɜːst] .
Wang Hong was summoned into the tent first .
王 洪 曾是 被召唤 进入 这 帐篷 第一的 .

先传王宏进帐。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈpli:zd] .
General Cai was very pleased .
一般的 蔡 曾是 非常 高兴 .

蔡将军甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] [hɒŋ] ,
Wang Hong ,
王 洪 ,

“王宏，

[ju:; jʊ] [dɪˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [fi:t] .
You deserve the title of the first to achieve this remarkable feat .
你 应得 这 标题 的 这 第一的 到 达到 这 卓越 特技 .

这件奇功总算你为第一。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [gru:mz] [lɑ:st] [neɪm] ?
What's your groom's last name ?
是什么 你的 新郎的 最后的 姓名 ?

你那马夫他姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [prəˈməʊt] [hɪm] . "
" **I'm going to promote him .** "
" 我是 去 到 推动 他 . "

本帅我要提拔提拔他。”

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] , [maɪ] [bɔ:d] , "
" **Your grace , my lord** , " "
" 你的 优雅 , 我的 主 , "

“大人的恩典，

[maɪ] [ˈkəʊtʃmən] [kænt] [spi:k] .
My coachman can't speak .
我的 马车夫 不能 说话 .

我那马夫他不会说话，

[hi:; hi][ɪz] [mju:t] .
He is mute .
他 是 沉默的 .

他是一个哑巴。

[aɪ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
I bought it when I was a child .
我 买 它 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .

我是自幼年买的。

[hi:z] [bi:n] [wɪð] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪks'ti:n] [j'ɪəz] [naʊ] .
He's been with me for fifteen or sixteen years now .
他是 到过 和 我 为了 十五 或者 十六 年 现在 .

他今年跟我十五六年了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪ'aɪ] [n'ɒdɪd] .
General Cai nodded .
一般的 蔡 点头 .

蔡将军点点头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ŋju:] . "
" **knew** . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z][rɪ'teɪnə(r)] , [li:'æŋ] [ʃen] , ['entəd] .
Suddenly , General Mu's retainer , Lian Sheng , entered .
突然 , 一般的 穆的 预付金 , 连 盛 , 进入 .

忽见穆将军的家将连升进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [nəʊz] , "
" **Your Excellency knows** , "
" 你的 阁下 知道 , "

“稟老夫人知道，

[maɪ] ['ma:stəz] ['ɪlnəs] [ɪz] ['veri] ['sɪəriəs] .
My master's illness is very serious .
我的 硕士学位 疾病 是 非常 严肃的 .

我家主人病症甚重，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnz] [ʌn'kɒŋjəs] .
He remains unconscious .
他 遗迹 无意识 .

只昏迷不醒。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [fɪ'zɪən] [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði][kæmp] .
There were quite a few physicians accompanying the camp .
那里 是 相当 一个 很少 医生 随同 这 营 .

这随营的医家也不少，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæŋ; kən][kjuə(r)][aɪ 'ti:] .
None of them can cure it .
没有任何 的 他们 能 治愈 它 .

都不能治。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪ'aɪ] [ˈlɪsnd] ,
General Cai listened ,
一般的 蔡 听着 ,

蔡将军听了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [nəʊ] .
" Know .
" 知道 :

“知道。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['sekɾət(ə)rɪ] [hɪə(r)] .
I have a secretary here .
我 有 一个 秘书 这里 :

我这边有一位师爷，

['sɜ:neɪm] [mɛŋ]
Surname Meng
姓 孟

姓孟，

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:stə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tmənt] ['leɪtə(r)] . "
I'll send someone to take it to your master for treatment later . "
患病的 发送 某人 到 拿 它 到 你的 掌握 为了 治疗 之后 :

我回头派人送过去给你主人看病就是了。”

[aɪ 'ti:] [kept] ['raɪzɪŋ] .
It kept rising .
它 保留 上升 :

连升下去。

['dʒen(ə)rəl][,si: eɪ'aɪ][ænd; ənd] [vaɪs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wæn] [sed] :
General Cai and Vice Marshal Wang said :
一般的 蔡 和 副 元帅 王 说 :

蔡将军与汪副帅二人说:

" [ðə; ðɪ][əʊld] ['dʒenərəlz] ['ɪlnəs] [ɪz] [kɔ:zd] [baɪ]['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] . "
" The old general's illness is caused by evil spirits . "
" 这 老的 将军的 疾病 是 导致 经过 邪恶的 烈酒 . "
“老将军这病是邪魔所侵，

“老将军这病是邪魔所侵，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][,ju: 'es] [ɪn'terəʒeɪtɪd] [kɑʊ] [ti:æŋksɪŋ] ['keəfəli] .
The two of us interrogated Cao Tianxing carefully .
这 二 的 我们 审问 曹 天星 小心 :

我二人细细审问曹天兴，

[ðen] [wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 :

便知分晓。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] :
Instruct the person :
指示 这 人 :

吩咐人:

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[brɪŋ] [kɑʊ] [ti:æŋksɪŋ] [hɪə(r)] !
Bring Cao Tianxing here !
带来 曹 天星 这里 !

押上曹天兴来! ”

[ðə; ði] [sə'bu:dinits] [ə'gri:d] .
The subordinates agreed .
这 下属 同意 .

下面人答应，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[brɪŋ] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Bring Cao Tianxing to the tent .
带来 曹 天星 到 这 帐篷 .

把曹天兴带上帐来，

[hi:; hi] [nelt] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tent] .
He knelt before the tent .
他 跪下 前 这 帐篷 .

跪于帐下。

['dʒen(ə)rəl][si: er'aɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的 蔡 说 :

蔡将军说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[help] [hɪm] [ʌp] .
Help him up .
帮助 他 向上 .

把他搀扶起来，

[pli:z] [pʊt][ə; ei] [si:t] [daʊn] [hɪə(r)] .
Please put a seat down here .
请 放 一个 座位 向下 这里 .

下面放个座位。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [ə'gri:d] .
The constables agreed .
这 警员 同意 .

听差人等答应，

[ə; ei] [si:t] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [pleɪst] [daʊn'steəz] .
A seat was immediately placed downstairs .
一个 座位 曾是 立即地 放置 楼下 .

在下面立刻放了一个座位，

[ðei] [helpt] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [sɪt] [daʊn] .
They helped Cao Tianxing sit down .
他们 帮助 曹 天星 坐 向下 .

把曹天兴扶着坐在上面。

['dʒen(ə)rəl][si: er'aɪ] [ɑ:skt] :
General Cai asked :
一般的 蔡 问 :

蔡将军问说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [kɔ:ld] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] ? "
" Are you called Cao Tianxing ? "
" 是 你 称为 曹 天星 ？ "

“你可叫曹天兴？ ”

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 :

曹天兴说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] . "
" **My name is Cao Tianxing** . "
" 我的 姓名 是 曹 天星 . "

“我叫曹天兴。”

[wæŋ] [pɪŋ] [ɑ:skt] :
Wang Ping asked :
王 平 问 :

汪平问道：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] [nɔ:(r)][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
You are neither a monk nor a Taoist priest .
你 是 两者都不 一个 僧 也不 一个 道教 牧师 .

“你也非僧非道，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] [ðæt] [wɪl] [kɪl] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
There must be some evil magic that will kill my general .
那里 必须 是 一些 邪恶的 魔法 那 将要 杀 我的 一般的 .

必有邪法杀我的战将，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You must tell the truth .
你 必须 告诉 这 真相 .

你要实说。”

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 :

曹天兴说：

" [sɪns] [ðə; ði] [tu:] [kəˈmændər] [tri:t] [em ˈi:] [ðɪs] [wei] . . . "
" **Since the two commanders treat me this way** . . . "
" 自从 这 二 指挥官 对待 我 这 方式 . . . "

“二位大帅既这样待我，

[aɪ][kænt] [ki:p] [ˈkwaɪət] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .
I can't keep quiet about it anymore .
我 不能 保持 安静的 关于 它 不再 .

我也不能不实说了。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ˈɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌhedˈkwɔ:təz] .
I am acting on orders from the Eighth Route Army Headquarters .
我 是 表演 在 订单 从 这 第八 路线 军队 总部 .

我奉八路都总会之命，

[help] [ˈlʌ; lu:] - [gɑ:d] - [ˈmaʊntən] .
Help Lu Sansheng guard Wuyun Mountain .
帮助 鲁 - 警卫 - 山 .

帮助卢三生守这五云山。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈʌŋk(ə)] ,
I have an uncle ,
我 有 一个 叔叔 ,

我有一个叔叔，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kaʊ] - , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] .
His name was Cao Xuanqing , the Taoist of the Eight Trigrams .
他的 姓名 曾是 曹 - , 这 道教 的 这 八 八卦 .

名叫八卦道人曹玄清，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌk(jə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Having received instruction from a mysterious person ,
拥有 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 ,
受过异人的传授，

[ðə; ði] [bəˈnevələnt] [kæn; kən] [kəˈmɑ:nd] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] .
The benevolent can command wind and rain .
这 仁慈 能 命令 风 和 雨 .
善会呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵
撒豆成兵，

[ðeɪ] [pəˈzes] [ðə; ði][ɑ:t][əv; əv] - .
They possess the art of Qimen Dunjia .
他们 具有 这 艺术 的 祁门 - .
有奇门遁甲之术。

[ðæt] [deɪ] [hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] - [ˈmaʊntən] .
That day he learned that the Qing army was coming to take Wuyun Mountain .
那 天 他 学习 那 这 青 军队 曾是 未来 到 拿 - 山 .
那日他知道大清人马来取五云山，

[ˈaʊə(r)] [dʒɛŋ] [jɪn] [səˈsaɪəti] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [ˈmʌstə(r)][ɪts] [tru:ps] [ænd; ənd][send] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə]
Our Zheng Yin Society will always muster its troops and send generals to fight to
我们的 郑 阴 社会 将要 总是 鼓起 它是 军队 和 发送 将军们 到 斗争 到
[ðə; ði] [deθ] .
the death .
这 死亡 .

我们正印会总要点兵派将前来决一死战，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] :
My uncle offered a suggestion :
我的 叔叔 提供 一个 建议 :

我叔父他献计说：

- [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] , -
' There's no need to rush , '
- 有 不 需要 到 匆忙 , -

‘且不必着急，

[aɪ] [əˈləʊn] [kæn; kən] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
I alone can repel the enemy soldiers .
我 独自的 能 击退 这 敌人 士兵 .

有我一人可退的了贼兵。

[aɪl] [drɔ:ɪ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz][fɜ:st] .
I'll draw one hundred talismans first .
患病的 画 一 百 护身符 第一的 .

我先画灵符一百张，

[səʊ] [aɪ ˈti:][,ɪnˈsaɪd] - [kləʊðz] .
Sew it inside Tianxing's clothes .
缝 它 里面 - 衣服 .

给天兴缝在衣裳之内，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][help] [ju:; jʊ] [əˈvɔɪd] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
It can help you avoid knives and spears .
它 能 帮助 你 避免 刀具 和 长矛 .

可以善避刀枪。

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɛkspəˈdiʃ(ə)n] ,
On the day of the expedition ,
在 这 天 的 这 远征 ,

出兵之日，

[aɪ][stʊd][əˈtɒp][ðə; ði][ˈsɪti][wɔ:l] , [maɪ][heə(r)][dɪˈfev(ə)ld] , [sɜ:d][ɪn][hænd] .
I stood atop the city wall , my hair disheveled , sword in hand .
我 站立 顶部 这 城市 墙 , 我的 头发 蓬头垢面 , 剑 在 手 .

我在城头披发仗剑，

[ju:; jʊ][ˈəʊnli][ɑ:skt][wɒt][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] .
You only asked what the name of the general was .
你 仅有的 问 什么 这 姓名 的 这 一般的 曾是 .

你只问了来将何名，

[hi:; hi][ˈwɒntɪd][tu:; tə][nəʊ][hɪz; ɪz][neɪm] .
He wanted to know his name .
他 通缉 到 知道 他的 姓名 .

他要通了名姓，

[aɪ][ˌʌnˈfə:l][ðə; ði][ˈjeləʊ][flæg] ,
I unfurled the yellow flag ,
我 展开 这 黄色的 旗帜 ,

我把黄旗儿一展，

[hi:; hi][ˈsʌmənd][hɪz; ɪz][θri:][səʊlz][ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ˈspɪrɪt] .
He summoned his three souls and seven spirits .
他 被召唤 他的 三 灵魂 和 七 烈酒 .

他三魂七魄招出来，

[hi:; hi][daɪd][ɪˈmi:diətli][ɒn][ðə; ði][ˈbætlfi:ld] .
He died immediately on the battlefield .
他 死亡 立即地 在 这 战场 .

立刻死在阵前。’

[aɪ][dɪd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][neɪm][ˈjestədeɪ] .
I did ask for his name yesterday .
我 做过 问 为了 他的 姓名 昨天 .

我昨日果然是问了名姓，

[wʌn][hu:] [kɔ:lz][aʊt][wɪl][daɪ] .
One who calls out will die .
一 WHO 呼叫 出去 将要 死 .

叫一个死一个。

[aɪ][daʊnt][wɒnt][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtʃɪŋ][ˈɑ:mi] .
I don't want such a capable person in your Qing army .
我 不 想 这样的 一个 有能力的 人 在 你的 青 军队 .

我不想你大清营内有这样一个能人，

[aɪˈti:] [brəʊk][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ɒv; əv][maɪ][prəˈtektɪv][ˈtæɪlzmənz; ˈtælɪsmənz] .
It broke a hundred of my protective talismans .
它 打破 一个 百 的 我的 保护的 护身符 .

破了我一百道护身符，

[ðev][gɒt][ˌemˈi:] [kɔ:t][əˈgen] .
They've got me caught again .
他们有 得到 我 捕捉 再次 .

又把我拿住了。

[ðə; ði][ˈkəʊtʃmən][si:zd][ˌemˈi:] ,
The coachman seized me ,
这 马车夫 查获 我 ,

那个马夫既把我拿住，

[hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈgreɪtə(r)][ðæən; ðən] [maɪn] .
His abilities are greater than mine .
他的能力是更大的比矿：
他的能为比我大，

[ˈiːv(ə)n][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wədnt] [duː; də] .
Even my uncle wouldn't do .
甚至我的叔叔不会做：
连我叔父都不成。”

[ˈdʒen(ə)rəl][,siː ɛrˈaɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的蔡说：
蔡将军说：
" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk][dɪd][jɜː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][juːz][tuː; tə] [səbˈdjuː] [ˈaʊə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] ? "
" What kind of magic did your uncle use to subdue our marshal ? "
" 什么种类 的 魔法 做过 你的 叔叔 使用 到 征服 我们的 元帅 ？ "
“你叔父是用什么法术把我们元帅给治住了？ ”

[kəʊ] [tiːæŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹天星说：
曹天兴说：
" [aɪ][hæən; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk][,aɪ ˈtiː][ɪz] . "
" I have no idea what kind of magic it is . "
" 我 有 不 主意 什么 种类 的 魔法 它 是 . "
“我可不知是什么法术。”

[hiː; hi][hæd; həd] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [pəˈfɔːm] [ˈmædʒɪk][ɪn][ðə; ðɪ] [ɡriːn] [ˈləʊtəs] [keɪv] [ɒn] [ˈlɪt(ə)l] [ˌbæmˈbuː]
He had said he would perform magic in the Green Lotus Cave on Little Bamboo
他 有 说 他 会 履行 魔法 在 这 绿色的 莲花 洞穴 在 小的 竹子
[ˈʃædəʊ] [ˈmaʊntən] [brɪˈhaɪnd] [faɪv] [klaʊdz] [ˈmaʊntən] .
Shadow Mountain behind Five Clouds Mountain .
阴影 山 在后面 五 云 山 .
他可说过要在那五云山的后头小竹影山青莲洞内施展法术，

[hiː; hi][ˈwɒnts] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðɪs] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He wants to govern this place as the commander - in - chief .
他 想要 到 治理 这 地方 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .
他要治这里统兵元帅。

[ðiːz] [θɪŋz] [ˈəʊnli] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [tʊk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][em ˈiː] .
These things only need to be done by the person who took them from me .
这些 事物 仅有的 需要 到 是 完毕 经过 这 人 WHO 采取 他们 从 我 .
这些事只要拿我的那个人，

[hiː; hi][kæn; kən] [breɪk] [aɪ ˈtiː] .
He can break it .
他 能 休息 它 .
他可以破的了。”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :
汪平说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [juː; jʊ][hæən; həv] [sʌtʃ] [həˈrəʊɪk] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] . "
" It's a pity that you have such heroic martial arts skills . "
" 它是 一个 遗憾 那 你 有 这样的 英勇 武术 艺术 技能 . "
“可惜你这样英雄武艺，

[waɪ] ['sɪŋg(ə)] [aʊt] [kʌlts] [tu:; tə] ['reb(ə); rɪ'bel] ?
Why single out cults to rebel ?
为什么 单身的 出去 邪教 到 反叛 ？

为什么单保着邪教造反？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the meaning behind this ?
什么 是 这 意义 在后面 这 ？

这是取其何意呢？ ”

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 ：

曹天兴说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æ; tət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də][æ; tət][ðə; ði]['məʊmənt] . "
" I was also at a loss for what to do at the moment . "
" 我 曾是 还 在 一个 损失 为了 什么 到 做 在 这 片刻 ． "

“我也是自己一时无有主意，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['li:vɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [feɪt] .
This is also leaving it to fate .
这 是 还 离开 它 到 命运 ．

这也是听天由命，

[aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [swɪft] [deθ] !
I beg for a swift death !
我 求 为了 一个 迅速 死亡 ！

我求速死吧！ ”

['dʒen(ə)rəl][,si: eɪ'aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [ə'weɪ] .
General Cai sent someone to take Cao Tianxing away .
一般的 蔡 发送 某人 到 拿 曹 天星 离开 ．

蔡将军派人带下曹天兴去，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 ．

派人看守。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [wæŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He called Wang Hong and said :
他 称为 王 洪 和 说 ：

他叫上王宏来说：

[wæŋ] [hɒŋ] ,
Wang Hong ,
王 洪 ，

“王宏，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['kəʊtʃmən] ?
What's your surname , coachman ?
是什么 你的 姓 ， 马车夫 ？

你这马夫是姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] .
Tell him to come see me .
告诉 他 到 来 看 我 ．

叫他来见我。

[wɒt'evə(r)] [hɪz; ɪz] [sɪnz] [meɪ] [biː; bi] .
Whatever his sins may be .
任何 他的 罪孽 可能 是 :

无论他有什么罪过。

[aɪ] [wɪl] [beə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'ləʊn] .
I will bear all of this alone .
我 将要 熊 全部 的 这 独自的 :

都有我一个人承当，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [əʊvə'lʊk] [ðeə(r)] [kɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
You mustn't overlook their contributions .
你 不得 俯瞰 他们的 贡献 :

你可不准埋没人家的功劳。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

你有什么情节，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
You should tell the truth .
你 应该 告诉 这 真相 :

你也实说。”

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændərz] [wɜːdz] . "
" The general doesn't believe the garrison commander's words . "
" 这 一般的 不 相信 这 驻军 指挥官的 字 : "

“将军不信守备的话，

[hiː; hi] [ɪz] [mjuːt] .
He is mute .
他 是 沉默的 :

他是个哑巴，

[wɒt] [kæn; kən] [aɪ] [seɪ] ?
What can I say ?
什么 能 我 说 ?

可叫我说什么？

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'tiː]
If you don't believe it
如果 你 不 相信 它

如要不信，

[aɪ] [kɔːld] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
I called him over .
我 称为 他 超过 :

我叫他来，

" ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ɑːsk] . "
" General , please ask . "
" 一般的 , 请 问 : "

将军请问。”

['dʒen(ə)rəl] [ˌsiː ɪr'aɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的 蔡 说 :

蔡将军说：

[gəʊ][ænd; ənd][kɔ:l][him][hiə(r)] .
Go and call him here .
去 和 称呼 他 这里 :

“你去叫他来，

[ai][wɒnt][tu:; tə][ɑ:sk][him][mɔ:(r)] ['kwestʃənz] .
I want to ask him more questions .
我 想 到 问 他 更多的 问题 :

我还要细细地问他呢。”

[wæŋ][hɒŋ][went][daʊn] .
Wang Hong went down .
王 洪 去 向下 :

王宏下去，

[wʌns][ɪn'saɪd][ðeə(r)][əʊŋ][kæmp] . . .
Once inside their own camp . . .
一次 里面 他们的 自己的 营 . . .

到了自己营内，

[faɪnd][ðə; ði] ['kəʊtʃmən] ,
Find the coachman ,
寻找 这 马车夫 ,

找着马夫，

['si:ŋ][ðæt][nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][ə'raʊnd] ,
Seeing that no one was around ,
看到 那 不 一 曾是 大约 ,

他见左右无人，

[hi:; hi][ðen][sed] :
He then said :
他 然后 说 :

他才说：

[ai][kænt][rɪ'fju:z][aɪðə(r)] .
I can't refuse either .
我 不能 拒绝 任何一个 :

“我也推脱不开，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɪl] ['defɪnətli][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
The general will definitely ask you ,
这 一般的 将要 确实 问 你 ,

将军定要问你，

[haʊ][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ?
How are you doing ?
如何 是 你 正在做 ?

你可怎么样呢？ ”

[ðə; ði][gru:m][sed] :
The groom said :
这 新郎 说 :

那马夫说：

" [aɪl][dʒʌst][prɪ'tend][aɪm][mju:t][ænd; ənd][nɒt][seɪ] ['eniθɪŋ] . "
" I'll just pretend I'm mute and not say anything . "
" 患病的 只是 假装 我是 沉默的 和 不是 说 任何事物 " :

“我装哑巴不说话就是。”

[wæŋ][hɒŋ][sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说：

" [ɔ:l'rait] , "
 " **Alright** , "
 " 好吧 , "

“也好，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [jɜr; jər] [mju:t] .
 Just pretend you're mute .
 只是 假装 你是 沉默的 .

你就装哑巴。”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
 The two men headed towards the main tent .
 这 二 男人 标题 向 这 主要的 帐篷 .

二人往大帐来，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][si: eɪ'aɪ] ,
 Upon meeting General Cai ,
 之上 会议 一般的 蔡 ,

见了蔡将军，

[rɪ'plai] :
 Reply :
 回复 :

回说：

" [ðɪs] [sə'bɔ:dɪnət] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [gru:m] [hɪə(r)] . "
 " **This subordinate will bring the groom here** . "
 " 这 下属 将要 带来 这 新郎 这里 . "

“末将把马夫带到，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪm] , ['dʒen(ə)rəl] .
 Please ask him , General :
 请 问 他 , 一般的 .

请将军问他。”

['dʒen(ə)rəl][si: eɪ'aɪ] [ɑ:skt] :
 General Cai asked :
 一般的 蔡 问 :

蔡将军问道说：

" [ju:; jɜ] , [ðə; ði] [gru:m] , [nɪ:d] [nɒt] [bi:; bi] [ə'freɪd] . "
 " **You , the groom , need not be afraid** . "
 " 你 , 这 新郎 , 需要 不是 是 害怕的 . "

“你这马夫不必害怕，

[aɪ][daʊnt] [bleɪm] [ju:; jɜ] .
 I don't blame you .
 我 不 责备 你 .

我也不怪罪你。

[wɒt] [sɪnz][hæv; həv][ju:; jɜ] [kə'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ?
 What sins have you committed in the past ?
 什么 罪孽 有 你 坚定的 在 这 过去的 ?

你从前有什么罪过，

[wi:l; wil] [let] [aɪ 'ti:][gəʊ] .
 We'll let it go .
 出色地 让 它 去 .

一概不究了，

[ju:; jɜ][dʒʌst][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
 You just told the truth .
 你 只是 讲述 这 真相 .

你只管说了实话。

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['briliənt] ['meθədz] ？

Do you have any brilliant methods ?
做 你 有 任何 杰出的 方法 ？

你有什么妙法，

[haʊ] [did][ju:; jʊ][get] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] ？

How did you get Cao Tianxing ?
如何 做过 你 得到 曹 天星 ？

怎么拿的曹天兴？

[tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .

Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 ；

你实说来。”

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [hɜ:d] [ðɪs] .

The coachman heard this .
这 马车夫 听到 这 ；

那马夫听了，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ；

他半晌不语，

[ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] " [hɑ:] - [bi: 'eɪ] - [hɑ:] - [bi: 'eɪ] " .

All he could say was " ha - ba - ha - ba " .
全部 他 可以 说 曾是 " 哈 - ba - 哈 - ba " ；

口中只是哈巴哈巴。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðen] [ɑ:skt] :

The general then asked :
这 一般的 然后 问 ；

将军又问说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [mju:t] ？

Are you mute ?
是 你 沉默的 ？

“你是哑巴呀？”

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .

The coachman pointed to his heart .
这 马车夫 尖 到 他的 心 ；

那马夫用手指了指心，

[ə'gen] , [bi: 'eɪ][bi: 'eɪ][bi: 'eɪ] .

Again , ba ba ba .
再次 , ba ba ba ；

又啊巴啊巴的。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [stɒpt] ['ɑ:skɪŋ] ['kwestʃənz] .

The general was so anxious that he stopped asking questions .
这 一般的 曾是 所以 焦虑的 那 他 停止 问 问题 ；

将军急得也不问了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] . "

" You may leave "
" 你 可能 离开 " ；

“你下去吧。

[wæŋ] [hɒŋ] ,
Wang Hong ,
王 洪 ,

王宏，

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kəʊtʃmən] [ə'weɪ] . "
" **Take your coachman away** . "
" 拿 你的 马车夫 离开 . "

你这马夫你带下去吧。”

[wæŋ] [hɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [gruːm] [ˌdaʊn'steəz] .
Wang Hong immediately took the groom downstairs .
王 洪 立即地 采取 这 新郎 楼下 .

王宏立刻带了马夫下去。

['dʒen(ə)rəl][ˌsiː er'aɪ] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [tent] .
General Cai dismissed the tent .
一般的 蔡 解雇 这 帐篷 .

蔡将军散了帐，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːtəz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He returned to his sleeping quarters with his family .
他 返回 到 他的 睡眠 四分之一 和 他的 家庭 .

与家人回至寝帐之中，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪt] ['mɪstə(r)] . [men] ['əʊvə(r)] .
Have someone invite Mr . Meng over .
有 某人 邀请 先生 . 孟 超过 .

叫人把孟先生请来。

[ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['medsn; 'medɪsn] .
This gentleman is well - versed in traditional Chinese medicine .
这 绅士 是 出色地 - 精通 在 传统的 中国人 药品 .

这位先生精通岐黄，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
He is from Tongzhou .
他 是 从 通州 .

是通州人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [men] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [kiːuːpɪŋ] .
His surname is Meng and his given name is Qiuping .
他的 姓 是 孟 和 他的 给定 姓名 是 秋萍 .

姓孟名秋平。

[hiː; hi][ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] - .
He is fond of Qimen Dunjia .
他 是 喜爱 的 祁门 - .

为人喜奇门，

[tʃɑːŋ] [jæn] [tiːænwɪn]
Chang Yan Tianwen
张 严 天文

常演天文，

[hiː; hi][ɪz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ] [ɪn'tɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːn(ə)l]['medsn; 'medɪsn] .
He is proficient in both internal and external medicine .
他 是 精通 在 两个都 内部的 和 外部的 药品 .

内外两科无不精通。

[sɪns] ['dʒen(ə)rəl][ˌsiː er'aɪ] [tʊk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] . . .
Since General Cai took command of the troops . . .
自从 一般的 蔡 采取 命令 的 这 军队 . . .

他自蔡将军统兵以来，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][ɒn][ðəə(r)] [kæm'peɪnz] , [bəʊθ] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
He followed them on their campaigns , both north and south .
他 随后 他们 在 他们的 竞选活动 , 两个都 北 和 南 .

他跟着南征北讨，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [plɒtɪd] ,
He secretly plotted ,
他 偷偷 绘制 ,

他暗中划策，

[hiː; hi] ['hɑːbəz] ['meni] [ɪn'dʒiːniəs] [skiːm] .
He harbors many ingenious schemes .
他 港口 许多 巧妙 方案 .

胸中颇有奇谋。

[tə'deɪ] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] [tent] .
Today the general has invited him to the rear tent .
今天 这 一般的 有 受邀 他 到 这 后部 帐篷 .

今日将军请他来后帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə][,em 'iː] , [dʒen(ə)rəl] ? "
" What brings you to me , General ? "
" 什么 带来 你 到 我 , 一般的 ? "

“将军呼唤我有什么事故？”

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军说：

" [dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [mʊ'riːnjɔʊ] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən][ʌn'juːzuəl] ['ɪlnəs] .
This was because Mourinho was suffering from an unusual illness .
这 曾是 因为 穆里尼奥 曾是 痛苦 从 一个 异常 疾病 .

只因穆帅身得异样之症，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][eɪb(ə)] [tuː; tə] [triːt] [ðem; ðəm] .
No one was able to treat them .
不 一 曾是 有能力的 到 对待 他们 .

无人医治，

" [aɪ][ɪm'plɔː(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] [jɔː'self] . "
" I implore you , sir , to make the trip yourself . "
" 我 恳求 你 , 先生 , 到 制作 这 旅行 你自己 . "

惟求先生亲走一趟吧。”

[mɛŋ] [kiːuːpɪŋ] [sed] :
Meng Qiuping said :
孟 秋萍 说 :

孟秋平说：

" [ɔːlsəʊ] ,
" Also ,
" 还 ,

“也可，

[ˈðeɪ] [kɔːld] [ˈhɔːsɪz] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They're called horses from outside .
它们是 称为 马匹 从 外部 .

外边叫他们马。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː eɪˈaɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的 蔡 说 :

蔡将军说：

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] [fɜːst] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] .
Let's have a meal first before you leave .
我们来吧 有 一个 一顿饭 第一的 前 你 离开 .

“你我先用了饭再走，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦不为晚哪。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] .
He instructed his family to bring in the food .
他 指示 他的 家庭 到 带来 在 这 食物 .

吩咐家人传饭进来。

[ðə; ði] [tuː] [et; ɛɪt][ə; eɪ] [miːl] ,
The two ate a meal ,
这 二 吃 一个 一顿饭 ,

二人吃了饭，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][raɪd][ə; eɪ] [hɔːs] .
Only then did he ride a horse .
仅有的 然后 做过 他 骑 一个 马 .

这才骑马，

[ðeɪ] [led][ðə; ði][men][tuː; tə] [mʊˈriːnjouz] [kæmp] .
They led the men to Mourinho's camp .
他们 引领 这 男人 到 穆里尼奥的 营 .

带跟人至穆帅的大营之内。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][hɪm][ɪn] .
Family members had already taken him in .
家庭 成员 有 已经 已采取 他 在 .

早有家人接进去，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ˈstjuːəd] , [liːˈæn] [ʃen] .
He reported this to the head steward , Lian Sheng .
他 据报道 这 到 这 头 管家 , 连 盛 .

禀了总管连升。

[liːˈæn] [ʃen] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Lian Sheng welcomed them in .
连 盛 欢迎 他们 在 .

连升迎接进去，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [mʊˈriːnjouz] [tent] .
They arrived at Mourinho's tent .
他们 到达的 在 穆里尼奥的 帐篷 .

到了穆帅的帐前。

[bʌt; bət] [mʊˈriːnjou] [əˈpriəd] [deɪzd] [ænd; ænd] [kənˈfjuːzd] .
But Mourinho appeared dazed and confused .
但 穆里尼奥 出现 茫然 和 使困惑 .

但则见穆帅昏昏迷迷，

[laɪ] [ɒn][ɔː(r); jə(r)] [bæk] [ɒn] [tɒp] .
Lie on your back on top .
说谎 在 你的 后退 在 顶部 :

仰卧在之上，

[ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] ['wʊlən] [kwɪlt] .
She was covered with a red woolen quilt .
她 曾是 涵盖 和 一个 红色的 羊毛 被子 :

盖着红呢夹被。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiː eɪˈaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Cai took a look ,
一般的 蔡 采取 一个 看 ,

蔡将军看了看，

[hiː; hi] [ɑːskt] [twɑɪs] [mɔː(r)] .
He asked twice more .
他 问 两次 更多的 :

又问了两声，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈnɑːmuː] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
General Namu was unaware of this .
一般的 纳姆 曾是 不知情 的 这 .

那穆将军并不知晓。

[mɛŋ] [kiːuːpɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [prɪˈskɪpʃn] .
Meng Qiuping came over and took a look at the prescription .
孟 秋萍 来了 超过 和 采取 一个 看 在 这 处方 :

孟秋平过来看了看那药方儿，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [tri:t] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][kəʊld] .
Some people treat it as a cold .
一些 人们 对待 它 作为 一个 寒冷的 :

也有按着感冒治的，

[sʌm; səm] [ˈtriːtmənts] [ˈfəʊkəs][ɒn] [flem] [ænd; ənd][tʃiː] .
Some treatments focus on phlegm and qi .
一些 治疗 重点 在 痰 和 气 :

也有按着痰气治的。

[liːˈæŋ] [ʃɛŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Lian Sheng came over and said :
连 盛 来了 超过 和 说 :

连升过来说：

" [aɪ] [fɜːst] [tʊk] [tuː] [pɪlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈriːəl] [kəˈriːən] - . "
" **I first took two pills of the real Korean Cheongsimwan** . "
" 我 第一的 采取 二 药片 的 这 真实的 韩国人 - . "

“先吃过两粒真高丽清心丸，

[aɪ][ɔːlsəʊ] [tʊk] [helθ] [pɪlz] [ˈleɪtə(r)] .
I also took health pills later .
我 还 采取 健康 药片 之后 :

后又吃过卫生丸，

[aɪv] [traɪd] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [mɪˈrækjələs] ['medsnz] .
I've tried all sorts of miraculous medicines .
我已经 尝试 全部 排序 的 神奇 药物 :

各种妙药吃了不少，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][ˈdɪd(ə)nt] [wɜːk] .
It just didn't work .
它 只是 没有 工作 :

只不见效。”

[mɛŋ] [ki:u:piŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pʌls] .
Meng Qiuping took his pulse .
孟 秋萍 采取 他的 脉冲 .

孟秋平给诊了脉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld] ['dʒɛnərəlz] ['eɪlmənt] [ɪz] ['restləsnəs] . "
The old general's ailment is restlessness . "
" 这 老的 将军的 病痛 是 躁动不安 " . "

“老将军此症是不安神，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] .
The soul is invaded by evil spirits .
这 灵魂 是 入侵 经过 邪恶的 烈酒 .

魂魄受些邪侵，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] ['medsn; 'medɪsn][tu:; tə][kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ænd]['steɪbəlaɪz][jɔ:(r); jə(r)]['spɪrɪt]
You need to take medicine to calm your mind and stabilize your spirit
你 需要 到 拿 药品 到 冷静的 你的 头脑 和 稳定 你的 精神
.
:
.

须吃安神定魄之药才好呢。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['medsn; 'medɪsn][tu:; tə][kɑ:m][ðə; ði][maɪnd] .
There is no medicine to calm the mind .
那里 是 不 药品 到 冷静的 这 头脑 .

要无有安心神之药，

" [aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [pi:s] ['kænɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] . "
I fear this peace cannot last long . "
" 我 害怕 这 和平 不能 最后的 长的 . "

恐不能长久安然。”

[li:v] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪpʃn] [bɪ'hɑɪnd] .
Leave a prescription behind .
离开 一个 处方 在后面 .

留下一个方儿。

[hi:; hi][ænd; ænd][,si: eɪ'ɑɪ] [rɒŋ] [ðen] [rəʊd] ['hɔ:sɪz] [tə'geðə(r)] .
He and Cai Rong then rode horses together .
他 和 蔡 荣 然后 骑 马匹 一起 .

他才同蔡荣二人骑马，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
They came from their own accounting office .
他们 来了 从 他们的 自己的 会计 办公室 .

来至自己账房之内，

[kɔ:l] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ['əʊvə(r)] .
Call Ma Chenglong over .
称呼 马 成龙 超过 .

把马成龙叫来。

['dʒɛn(ə)rəl][,si: eɪ'ɑɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ænd] ['ɒnɪst] [mæn] .
General Cai was a kind and honest man .
一般的 蔡 曾是 一个 种类 和 诚实的 男人 .

蔡将军为人忠厚，

[kɔ:l] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call Ma Chenglong and say :
称呼 马 成龙 和 说 :

把马成龙叫来说:

" [bɔ:d] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[lʊk] [æt; ət] [wæŋ] [hɔ:ŋz] [gru:m] ,
Look at Wang Hong's groom ,
看 在 王 洪氏 新郎 ,

你看那王宏的马夫，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd] .
There may be something hidden inside .
那里 可能 是 某物 隐 里面 .

恐内有隐情。

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说:

" ['dʒen(ə)rəl] ,
" General ,
" 一般的 ,

“大帅，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看，

[wæŋ] [hɒŋ] [ɔ:ləsʊ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] .
Wang Hong also had his own hidden story .
王 洪 还 有 他的 自己的 隐 故事 .

那王宏也有隐情。

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [gəʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt] [hɪm] [tə'naɪt] .
I might as well go and visit him tonight .
我 可能 作为 出色地 去 和 访问 他 今晚 .

不免我今夜去探访探访他就是了。

" [wi:l; wil] [si:] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

['dʒen(ə)rəl][si: eɪ'aɪ] [sed] :
General Cai said :
一般的 蔡 说 :

蔡将军说:

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [plɒt] .
I want a different plot .
我 想 一个 不同的 阴谋 .

我想要有别的情节，

[hi:l] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [k'ʌləz] [æt; ət] [naɪt] .
He'll surely reveal his true colors at night .
地狱 一定 揭示 他的 真的 颜色 在 夜晚 .

他夜晚准可以露出实迹。

[aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] [ɪk'sentrik] .
I think he might be an eccentric .
我 思考 他 可能 是 一个 偏心 .

我想他也许是个异人，

['mæstər] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [a:ts]
Mastering Taoist arts
掌握 道教 艺术

精通道术，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [br'kʌm] ['feɪməs] .
They did not want to become famous .
他们 做过 不是 想 到 变得 著名的 .

不愿意扬名显姓。

[pə'hæps] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
Perhaps it is a heinous crime ,
也许 它 是 一个 令人发指的 犯罪 ,

也许是有弥天之罪，

['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [wæŋ] [hɒŋ] ,
Frightened by Wang Hong ,
害怕 经过 王 洪 ,

被王宏所吓，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'vi:l] [ðeə(r)]['ri:əl] [nems] .
They dared not reveal their real names .
他们 敢于 不是 揭示 他们的 真实的 姓名 .

不敢露出真名实姓来。

[gəʊ] [tə'naɪt] .
Go tonight .
去 今晚 .

你今夜去，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən] .
I'll give you a command token .
患病的 给 你 一个 命令 令牌 .

我给你令箭一支，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] ['i:zi] [wei] [aʊt] .
You should take the easy way out .
你 应该 拿 这 简单的 方式 出去 .

你便宜行事。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
His name is Li Qinglong .
他的 姓名 是 李 青龙 .

叫李庆龙、

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] .
Ma Mengtai and the other person will accompany you .
马 - 和 这 其他 人 将要 陪伴 你 .

马梦太二人跟你前行，

[ɪts] [tu:] ['ɜ:li] .
It's too early .
它是 也 早期的 .

不可早了，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] .
It's not too late to go after the first drumbeat .
它是 不是 也 晚的 到 去 后 这 第一的 鼓声 .
初鼓以后再去不晚。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] .
Ma Chenglong accepted the command .
马 成龙 公认 这 命令 .

马成龙接了令箭，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] ,
Returning to their own camp ,
返回 到 他们的 自己的 营 ,

回至自己营内，

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ma:] - . . .
He sent someone to bring Ma Mengtai . . .
他 发送 某人 到 带来 马 - . . .

他派人把马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
Li Qinglong and his companion were summoned .
李 青龙 和 他的 伴侣 是 被召唤 .

李庆龙二人叫来。

[ði:z] [tu:] [men] [helpt] [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][sɪks] [bə'tæljən] [ɒv; əv][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd]
These two men helped Ma Chenglong command the six battalions of cavalry and
这些 二 男人 帮助 马 成龙 命令 这 六 营 的 骑兵 和
[ˈɪnfəntri] .
infantry .
步兵 .

这二人帮着马成龙统带这六营马步队。

[ma:] - [helpt] ['mentɔ:(r)][hɪm] .
Ma Mengtai helped mentor him .
马 - 帮助 导师 他 .

马梦太是帮带，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ɪz][ðə; ði] [wɪŋ] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Li Qinglong is the wing commander .
李 青龙 是 这 翼 指挥官 .

李庆龙是翼长，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['dju:tɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The Prime Minister's duties outside the camp .
这 主要的 部长 职责 外部 这 营 .

总理营务外。

[ðə; ði] [θɪ:ɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [brɔ:t] [ði:z] [faɪv] ['hʌndrəd] [men][frɒm; frəm][ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [tu:; tə]
The three of them brought these five hundred men from the four gates to
这 三 的 他们 带来 这些 五 百 男人 从 这 四 大门 到
[sɜ:v] [æz; əz][ma:] - ['pɜ:sən(ə)] [gɑ:dz] .
serve as Ma Chenglong's personal guards .
服务 作为 马 - 个人的 守卫 .

他三人由四门带来这五百人作为马成龙的亲兵，

[,aɪˈtiː][ɪz][fɪː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
It is Xie Lu ,
它 是 谢 鲁 ,
是谢禄、

[hæn][,eɪtʃuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Han Hu and his companion were in charge .
韩 胡 和 他的 伴侣 是 在 收费 .
韩虎二人管带。

[mɑː] - [meɪn] [kæmp] [tent] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Ma Chenglong's main camp tent was in the middle .
马 - 主要的 营 帐篷 曾是 在 这 中间 .
马成龙的中营大帐在当中，

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
Li Qinglong was stationed at the front camp .
李 青龙 曾是 驻 在 这 正面 营 .
这李庆龙住前营，

[mɑː] - [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [left] [kæmp] .
Ma Mengtai was stationed at the Left Camp .
马 - 曾是 驻 在 这 左边 营 .
马梦太住左营。

[təˈdeɪ] , [æt; ət][mɑː] - [rɪˈkwest] ,
Today , at Ma Chenglong's request ,
今天 , 在 马 - 要求 ,
今日听马成龙请，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈkwɪkli] [rəʊd][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
The two men quickly rode over there .
这 二 男人 迅速地 骑 超过 那里 .
这二人连忙骑马来在这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?
请我二人什么事？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:
" [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] . . . "
" By order of the commander - in - chief . . . "
" 经过 命令 的 这 指挥官 - 在 - 首席 . . . "
“有大帅的令，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .
你二人先请坐，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .

Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

我细细说说。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɑ:skt] [em 'i:] [tu:; tə] [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .

Today the deputy commander asked me to go over there .
今天 这 副 指挥官 问 我 到 去 超过 那里 .

今日副帅叫我至那边去，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [mɔ'ri:njoʊz] ['ɪlnəs] ,

Speaking of Mourinho's illness ,
请讲 的 穆里尼奥的 疾病 ,

说穆帅的病症，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [w'ʌndəd] [waɪ] [wæn] [hɔ:ŋz] [gru:m] [wɒz; wəz] [mju:t] .

They also wondered why Wang Hong's groom was mute .
他们 还 想知道 为什么 王 洪氏 新郎 曾是 沉默的 .

又说王宏他的那马夫怎么是个哑巴呢，

[ɪts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sɒlv] .

It's so difficult to solve .
它是 所以 难的 到 解决 .

好叫人解不开，

[aɪl] [send] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [wɪð] [em 'i:] .

I'll send the two of you with me .
患病的 发送 这 二 的 你 和 我 .

派你二人跟我去，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] [tə'naɪt] .

Let's find out the truth tonight .
我们来吧 寻找 出去 这 真相 今晚 .

今夜去探个真实。

[gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['æɾəʊ] .

Give me a command arrow .
给 我 一个 命令 箭 .

给我令箭一枝，

[tel] [em 'i:] [tu:; tə] [du:; də] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [aɪ] [si:] [fɪt] .

Tell me to do it as I see fit .
告诉 我 到 做 它 作为 我 看 合身 .

叫我便宜行事。

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] [jet] .

You two don't need to go back yet .
你 二 不 需要 到 去 后退 然而 .

你二人先不必回去，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:st] .

Let's have a drink first .
我们来吧 有 一个 喝 第一的 .

先来喝一杯酒吧。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [waɪn] .

He instructed the kitchen staff to prepare the wine .
他 指示 这 厨房 职员 到 准备 这 葡萄酒 .

吩咐厨下人等摆酒预备。

[ðə; ði] [sə'bo:dɪnɪts] [ə'gri:d] .

The subordinates agreed .
这 下属 同意 .

下面人答应，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .

The banquet was set up in no time .
这 宴会 曾是 放 向上 在 不 时间 .

不多时把酒筵摆好，

[ðə; ði] [θri:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .

The three sat facing each other , drinking wine .
这 三 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

三人对坐吃酒，

[lets] [tʃæt] [ə'baʊt] [sʌm; səm]['rændəm] [θɪŋz] .

Let's chat about some random things .
我们来吧 聊天 关于 一些 随机的 事物 .

谈说些闲话。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] "

" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[θɪŋk] [ɒv; əv] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ʌndə'stænd] [em 'i:] .

think of many people who understand me .
思考 的 许多 人们 WHO 理解 我 .

想你我知己之人不少，

[ɪn] [ði:z] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] ,

In these two or three years ,
在 这些 二 或者 三 年 ,

这三二年间，

['meni] [ɒv; əv]['ʌʊə(r)] [kləʊz] [frendz] [hæv; həv][daɪd] :

Many of our close friends have died :
许多 的 我们的 关闭 朋友们 有 死亡 :

你我知己的朋友死去了不少：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [fwei] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)l][ɪn] ['ʃi:ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .

My brother Xue died in battle in Xiangyang .
我的 兄弟 薛 死亡 在 战斗 在 向阳 .

薛贤弟他阵亡在襄阳城；

['brʌðə(r)] [gʌ][ɪz][maɪ] [kləʊz] [frend] .

Brother Gu is my close friend .
兄弟 顾 是 我的 关闭 朋友 .

顾大哥是我知心之友，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz]['keɪpəb(ə)] .

I don't want him to be as capable .
我 不 想 他 到 是 作为 有能力的 .

不想他那样的能为，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɔ:sərə(r)] .

He will die at the hands of a sorcerer .
他 将要 死 在 这 双手 的 一个 巫师 .

会死在妖人之手，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [laɪf][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .

Thinking about it , life is like a dream .
思维 关于 它 , 生活 是 喜欢 一个 梦 .

想起来人生如梦。

[,eɪtʃjuː] [zɔŋsiːəʊ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Hu Zhongxiao is currently in Sichuan .
胡 忠孝 是 现在 在 四川 。

今胡忠孝现在四川。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
The three of us are close friends .
这 三 的 我们 是 关闭 朋友们 。

你我三人可是知己之交，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] !
I wonder what the final outcome will be !
我 想知道 什么 这 最终的 结果 将要 是 ！

不知终然落怎么一个结果呢！ ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 。

马梦太说：

" [ə; eɪ][ˈriːəl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
" A real man lives in the world ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 。

“大丈夫处世，

[liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [feɪt] .
Leave it to fate .
离开 它 到 命运 。

听天由命，

[ðæts] [aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 。

也就完了。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
The three of them talked about the past .
这 三 的 他们 谈话 关于 这 过去的 。

三人谈了些过去之话。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [saɪd] .
Ma Chenglong sighed .
马 成龙 叹了口气 。

马成龙叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“欸！

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [lʊk] [bæk] [ɒn] [ðəʊz] [deɪz] .
I can't bear to look back on those days .
我 不能 熊 到 看 后退 在 那些 天 。

我不堪回首忆当年了。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 。

天已黄昏，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['faɪəd][ðə; ði] [fɜ:st] [[ɒt] .
The central army has already fired the first shot .
这 中央 军队 有 已经 被解雇 这 第一的 射击 .
听中军已放了头炮，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [mi:l] .
The three of them had a meal .
这 三 的 他们 有 一个 一顿饭 .
三人用了饭，

[i:tʃ] ['kærid] [ðeə(r)] [əʊn] ['wepən] .
Each carried their own weapon .
每个 携带 他们的 自己的 武器 .
各带随身的兵刃。

[ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm] [wæn] [hɔ:ŋz] [kæmp] .
These three people came from Wang Hong's camp .
这些 三 人们 来了 从 王 洪氏 营 .
这三个人来至王宏这座营盘之内，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [kʌm] [ə'ʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,
Upon seeing the gatekeeper come over to pay his respects ,
之上 看到 这 守门人 来 超过 到 支付 他的 尊重 ,
看见那看营门之人过来请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['gri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ! "
" Greetings to Your Excellency ! "
" 问候 到 你的 阁下 ！ "
“给大人请安！

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][let][maɪ]['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [bi:] [nəʊ] .
I'll go and let my father - in - law know .
患病的 去 和 让 我的 父亲 - 在 - 法律 知道 .
我去回我家老爷知道就是了。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Chenglong waved his hand .
马 成龙 挥手 他的 手 .
那马成龙一摆手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ni:d] [nɒt] ,
" Need not ,
" 需要 不是 ,
“不用，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['si:krət] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] .
The three of us were ordered to conduct a secret investigation .
这 三 的 我们 是 订购 到 执行 一个 秘密 调查 .
我三人奉令密查，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [let][ðə; ði] [nju:z] [li:k] [aʊt] .
You mustn't let the news leak out .
你 不得 让 这 消息 泄露 出去 .
你等不准走漏了消息。

[ðə; ði] [nju:z] [mʌst; məst] [li:k] [aʊt] .
The news must leak out .
这 消息 必须 泄露 出去 :

要走漏了消息，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [bi:; bi] ['pʌblɪkli] [dɪ'spleɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['mɪlətri] [lɔ:] !
You will all be publicly displayed according to military law !
你 将要 全部 是 公开 显示 根据 到 军队 法律 !

你等都按军法示众！ ”

[ðə; ði] [mæn] [hu:] [rɪ'si:vð] [ðə; ði] [geɪt] [ə'gri:d] :
The man who received the gate agreed :
这 男人 WHO 已收到 这 门 同意 :

那得门之人答应说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[wi:; wi] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] .
We obey your orders .
我们 服从 你的 订单 :

我等遵令，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [let] [ðə; ði] [nju:z] [li:k] [aʊt] .
They dared not let the news leak out .
他们 敢于 不是 让 这 消息 泄露 出去 :

也不敢走漏了消息。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Ma Chenglong and his two companions arrived outside the central command tent .
马 成龙 和 他的 二 同伴 到达的 外部 这 中央 命令 帐篷 :

那马成龙三人到了中军大帐之外，

[aɪ] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I heard people talking inside .
我 听到 人们 说 里面 :

听见那里边有人说话，

['pi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ,
Peeking through the crack in the door ,
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 门 ,

隔着门缝儿望里一看，

[ðə; ði] [gru:m] [ænd; ənd] [wæŋ] [hɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] ['lðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The groom and Wang Hong were sitting opposite each other , drinking wine .
这 新郎 和 王 洪 是 坐着 对面的 每个 其他 , 喝 葡萄酒 :

是那马夫和王宏二人对坐吃酒。

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

那王宏说：

" [ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv] [jɔ:z] [ænd; ənd] [maɪn] . . . "
" This achievement of yours and mine . . . "
" 这 成就 的 你的 和 矿 . . . "

“你我这件功劳，

[aɪ] ['ɔ:lməʊst] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I almost made a mistake .
我 几乎 制成 一个 错误 :

险些闹出错儿来。”

[ðə; ði] [gru:m] [sed] :
The groom said :
这 新郎 说 :

那马夫说:

[ai][woʊnt] [spi:k] .
I won't speak .
我 惯于 说话 :

“我不说话,

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [kjʊə(r)][,em 'i:] .
He couldn't cure me .
他 不能 治愈 我 :

他没有法治我,

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['keəf(ə)] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] .
We must be extremely careful and meticulous .
我们 必须 是 极其 小心 和 细致 :

千万要留神严密。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] . . .
Upon hearing this , Ma Chenglong and his two companions . . .
之上 听力 这 , 马 成龙 和 他的 二 同伴 . . .

马成龙三人听到这里,

[ai] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən][ænd; ənd] [went] [ɪn] .
I pushed the door open and went in .
我 推动 这 门 打开 和 去 在 :

一推门进去。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n]
Chapter Seven
章 七

第七回

[ˈspi:kɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)]
Speaking the truth together to capture the evil Taoist priest , a great battle
请讲 这 真相 一起 到 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 , 一个 伟大的 战斗
[ə'genst] [ðə; ði][ˈbændɪts][æt; ət] [ˌbæm'bu:] [ˈʃædəʊ] [ˈmaʊntən] .
against the bandits at Bamboo Shadow Mountain .
反对 这 强盗 在 竹子 阴影 山 :

吐真情共捉妖道 竹影山大战贼兵

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][,lənd][pʊ; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ?
Where is the land of immortals ?
在哪里 是 这 土地 的 不朽者 ?

何处是仙乡?

[ðə; ði] [ˈfeərɪlənd] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈiːzi] [ri:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The fairyland is within easy reach of the house .
这 仙境 是 之内 简单的 抵达 的 这 房子 .
仙乡不离房。

[nəʊ] [vʌlˈgærəti] [brɪfɔ:(r)] [maɪ] [aɪz] ,
No vulgarity before my eyes ,
不 粗俗 前 我的 眼睛 ,
眼前无冗俗，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈkuːlnəs] [ˈset(ə)ld] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
A sense of coolness settled in my heart .
一个 感觉 的 凉爽 定居 在 我的 心 .
心下有清凉。

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜ:s] [ɪz][vɑːst][ɪn] [ˈstɪlnəs] .
The universe is vast in stillness .
这 宇宙 是 广阔的 在 寂静 .
静里乾坤大，

[ˈleɪzəli] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [stretʃ] [aʊt] .
Leisurely days and months stretch out .
悠闲 天 和 几个月 拉紧 出去 .
闲中日月长。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən][biː; bi][ˈkɒntent] [wɪð] [wʌnz] [lɒt]
If one can be content with one's lot
如果 一 能 是 内容 和 一个人的 很多
若能安分守，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ai ˈtiː][ɔːl] .
It's better to think about it all .
它是 更好的 到 思考 关于 它 全部 .
都胜别思量。

[maː] [tʃɛŋlɒŋ]
Ma Chenglong
马 成龙
马成龙、

[maː] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wæŋ] [hɔːŋz] [kæmp] .
Li Qinglong and his two companions arrived at Wang Hong's camp .
李 青龙 和 他的 二 同伴 到达的 在 王 洪氏 营 .
李庆龙三人到了那王宏的营内，

[ðeɪ] [hɜːd] [wæŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [gru:m] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
They heard Wang Hong and the groom drinking and talking inside the tent .
他们 听到 王 洪 和 这 新郎 喝 和 说 里面 这 帐篷 .
听见那帐里王宏正同那马夫二人吃酒谈心说话。

[ðə; ði] [gru:m] [sed] :
The groom said :
这 新郎 说 :
那马夫说：

[ˈsekənd] [ˈmaːstə(r)] ,
Second Master ,
第二 掌握 ,
“二老爷，

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi][təʊld][tuː; tə] ['eniwʌn] [els] .
And this must not be told to anyone else .
和 这 必须 不是 是 讲述 到 任何人 别的 .

且不可向外说。”

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说：

[ðætɪs] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .

“那是不能的。

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [spi:k] ['prɒpəli] .
I told you you couldn't speak properly .
我 讲述 你 你 不能 说话 适当地 .

我就说你不会说话，

[hiːz] [mjuːt] .
He's mute .
他是 沉默的 .

是哑巴。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] . . .
Upon hearing this , Ma Chenglong and his two companions . . .
之上 听力 这 , 马 成龙 和 他的 二 同伴 . . .

马成龙三人听到这里，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ruːm] ,
Stepping into the accounting room ,
步进 进入 这 会计 房间 ,

一步进了账房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] [hɒŋ] ,
Wang Hong ,
王 洪 ,

“王宏，

[juː; jʊ] [sed] [jɔː(r); jə(r)] [gruːm] [kænt] [spi:k] .
You said your groom can't speak .
你 说 你的 新郎 不能 说话 .

你说你的马夫不会说话，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['tɔːkɪŋ] [hɪə(r)] ?
Why are you two talking here ?
为什么 是 你 二 说 这里 ?

为什么你二人在这里说话？

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ɪn'kwɪə(r)] [ˈfɜːðə(r)] .
I will report back to the general and inquire further .
我 将要 报告 后退 到 这 一般的 和 查询 更远 .

我回禀将军细问你就是了。”

[wæn] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说:

" [bɔ:d] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[ju:; jʊ] [mɪs'hɜ:d] .
You misheard .
你 误听 .

你听错了。

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
I know you are here on the orders of the Commander - in - Chief .
我 知道 你 是 这里 在 这 订单 的 这 指挥官 - 在 - 首席 .

我知道你是奉大帅的令来访我的，

[ju:; jʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] .
You reported back to the marshal .
你 据报道 后退 到 这 元帅 .

就是你去回禀了元帅，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Awaiting the Marshal's decision .
等待中 这 马歇尔的 决定 .

听候元帅发落，

[aɪ][daʊnt] [bleɪm] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I don't blame the three of you .
我 不 责备 这 三 的 你 .

我也不怨你三位，

[eniweɪ] , [hi:; hi][kænt] [tɔ:k] .
Anyway , he can't talk .
反正 , 他 不能 讲话 .

反正他不会说话。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][get] [hɪm][tu:; tə] [spi:k] .
You need to get him to speak .
你 需要 到 得到 他 到 说话 .

你要叫他说了话，

[aɪ]['tru:li][əd'maɪə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I truly admire the three of you .
我 真的 钦佩 这 三 的 你 .

我真信服你三位。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [wɒts] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [bɪ'hɑɪnd][jɔ:(r); jə(r)] ['kəʊtʃmən] [rəʊl] ? "
" What's the story behind your coachman role ? "
" 是什么 这 故事 在后面 你的 马车夫 角色 ? "

“你这马夫是怎么一段情节？

[tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] !
Tell me the truth !
告诉 我 这 真相 !

你说实话吧！

[aɪl] [tɛl] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[doʊnt] [ˈwʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

只管放心，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈlðə(r)] [sɪnz] .
He has other sins .
他 有 其他 罪孽 .

他就有别的罪过，

[aɪ] [gærənˈtiː] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I guarantee that both of you will be safe and sound .
我 保证 那 两个都 的 你 将要 是 安全的 和 声音 .

我一概全管保你二人无事，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第93/175页

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Just tell the truth !
只是 告诉 这 真相 !

你只管说了实话吧！ ”

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The coachman remained silent .
这 马车夫 剩余 沉默的 .

那马夫一语不发，

[wæŋ] [hɒŋ] [dɪ'naɪz] [aɪ 'ti:] .
Wang Hong denies it .
王 洪 否认 它 .

王宏是不承认。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [dɒʊnt] [əd'mɪt] [aɪ 'ti:] . "
" It's fine if you don't admit it . "
" 它是 美好的如果 你 不 承认 它 . "

“你不承认也好，

[aɪ] ['hændld] [aɪ 'ti:] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)l] [prə'si:dʒəz] .
I handled it according to official procedures .
我 处理 它 根据 到 官方的 程序 .

我按着公事办，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] .
I will go and report to the Marshal .
我 将要 去 和 报告 到 这 元帅 .

我去回禀元帅知道去。”

[ðə; ði] [θri:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][mɑ:] - [kæmp] .
The three turned around and returned to Ma Chenglong's camp .
这 三 转向 大约 和 返回 到 马 - 营 .

三人转身回至马成龙那座大营之内，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][fæməli][tu:; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] .
He immediately instructed his family to make arrangements .
他 立即地 指示 他的 家庭 到 制作 安排 .

他立刻吩咐家人安置，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['restɪd] .
The three of them rested .
这 三 的 他们 休息 .

三人安歇。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]
When I got up the next morning
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 早晨

次日早晨起来之时，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [laɪt] [ˌaʊt'saɪd] .
It was getting light outside .
它 曾是 获得 光 外部 .

那外面天色将亮，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][mɑː] -
Ma Chenglong and Ma Mengtai
马 成龙 和 马 -

马成龙与马梦太、

[liː] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tuː] [ɡɒt] [ʌp][tuː; tə] [rɪns] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [wɒʃ] [ðeə(r)]
Li Qinglong and the other two got up to rinse their mouths and wash their
李 青龙 和 这 其他 二 得到 向上 到 冲洗 他们的 嘴 和 洗 他们的
[ˈfeɪsɪz] .
faces .
面孔 .

李庆龙三人起来漱口净面，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑːrmɪz] ['kæənənz] ,
Upon hearing the sound of the central army's cannons ,
之上 听力 这 声音 的 这 中央 军队的 大炮 ,

听见中军炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ['dʒenərəlz][ri'zaʊnd, -'saʊnd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The drums of the gathering generals resounded like thunder .
这 鼓 的 这 采集 将军们 回荡着 喜欢 雷 .

聚将鼓咚咚响动如雷。

[wen] [ðə; ði] [hɔːn] [ɪz] [bləʊn] [ðeə(r)] ,
When the horn is blown there ,
什么时候 这 喇叭 是 吹 那里 ,

那里一吹号，

[ðiːz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz]
These officers and soldiers
这些 警官 和 士兵

这里这些众营官、

['sentri]
Sentry
哨兵

哨官、

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,

副、

[θriː] ,
3 ,
3 ,

参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔːl] ,
All ,
全部 ,

都、

[gɑ:d]

Guard

警卫

守、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,

thousand ,

千 ,

千、

[ˈbʌnd(ə)l] ,

Bundle ,

捆 ,

把、

[ˈaʊtsɔ:sɪŋ]

Outsourcing

外包

外委、

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][men] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .

The soldiers and men gathered in the main tent .

这 士兵 和 男人 聚集 在 这 主要的 帐篷 .

兵丁人等齐集大帐，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][rəʊl][kɔ:l] .

Wait for roll call .

等待 为了 卷 称呼 .

听候点名。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [tent] [ˈɜ:li] .

Ma Chenglong and his two companions arrived at the main tent early .

马 成龙 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 主要的 帐篷 早期的 .

马成龙三人早至大帐，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][si: eɪˈaɪ][ænd; ənd] [kəˈmɑ:ndə(r)] [wæŋ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə]

Seeing that General Cai and Commander Wang had already been promoted to

看到 那 一般的 蔡 和 指挥官 王 有 已经 到过 推广 到

[ðeə(r)] [si:ts] ,

their seats ,

他们的 座位 ,

见蔡将军和汪提调二位大帅早升了座位，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] .

Ma Chenglong went up to the tent and bowed to the two generals .

马 成龙 去 向上 到 这 帐篷 和 鞠躬 到 这 二 将军们 .

马成龙上帐给二位大帅行礼，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [əuˈbei][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] . "

" This humble servant obeys the orders of the Commander - in - Chief . "

" 这 谦逊的 仆人 服从 这 订单 的 这 指挥官 - 在 - 首席 . "

“卑职奉大帅的令，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [wæŋ] [hɔ:ŋz] [ˈstrɒŋhəʊld] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .

They went to Wang Hong's stronghold to find out what was going on .

他们 去 到 王 洪氏 据点 到 寻找 出去 什么 曾是 去 在 .

至王宏的大寨之内探听明白。

[wæŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [dræŋk] , [tɔ:kt] , [ænd; ənd] [tʃætɪd] .
Wang Hong and the coachman drank , talked , and chatted .
王 洪 和 这 马车夫 喝 , 谈话 , 和 聊天 .

王宏和那马夫二人饮酒说话谈心，

[aɪ] [ɑ:sk] [wen] [ai][get][ɪn'saɪd] .
I'll ask when I get inside .
患病的 问 什么时候 我 得到 里面 .

我等进去再问，

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
The coachman then fell silent .
这 马车夫 然后 跌倒 沉默的 .

那马夫也就不言语了，

[wæŋ] [hɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'naɪd] [aɪ 'ti:] .
Wang Hong also denied it .
王 洪 还 否认 它 .

王宏也不承认。”

['dʒen(ə)rəl][si: eɪ'aɪ]
General Cai
一般的 蔡

蔡将军、

[lɔ:d] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :

汪大人说：

" [ŋju:] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] .
He instructed that Cao Tianxing be brought along .
他 指示 那 曹 天星 是 带来 沿着 .

吩咐带上曹天兴来。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [brɔ:t] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They brought Cao Tianxing to the main tent .
他们 带来 曹 天星 到 这 主要的 帐篷 .

把曹天兴带至大帐。

[lɔ:d] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :

汪大人说：

[kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] ,
Cao Tianxing ,
曹 天星 ,

“曹天兴，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk][dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][juːz][tuː; tə][kjʊə(r)][ˈaʊə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs]
What kind of magic did your uncle use to cure our commander - in - chief's
什么 种类 的 魔法 做过 你的 叔叔 使用 到 治愈 我们的 指挥官 在 酋长的
[ˈɪlnəs] ?
illness ?
疾病 ?

你叔父是用何法术把我们大帅给治病了？ ”

[kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 :

曹天兴说：

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk][hiː; hi] [juːst] . "
" **I don't know what kind of magic he used .** "
" 我 不 知道 什么 种类 的 魔法 他 用过的 . "

“我也不知他用什么法术。

[hiː; hi] [pəˈfɔːmd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][æt; ət] [kɪŋgliːən] [keɪv] [ɪn] - [ˈmaʊntən] .
He performed a ritual at Qinglian Cave in Zhuying Mountain .
他 执行 一个 仪式 在 青莲 洞穴 在 - 山 .

他在竹影山清莲洞作法，

[tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [spel]
To break his spell
到 休息 他的 拼写

要破他这法术，

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [teɪks] [em ˈiː] . "
" **It has to be that person who takes me .** "
" 它 有 到 是 那 人 WHO 需要 我 . "

非拿我的那个人不可。”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :

汪平说：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [səˈrendəd] . "
" **I will report to the Emperor that you have surrendered .** "
" 我 将要 报告 到 这 皇帝 那 你 有 投降 . "

“我奏明皇上收降你，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?

你可愿意？ ”

[kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] [sed] :
Cao Tianxing said :
曹 天星 说 :

曹天兴说：

" [maɪ] [lɔːd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˈmɜːsi] . "
" **My lord , there's no need for such mercy .** "
" 我的 主 , 有 不 需要 为了 这样的 怜悯 . "

“大人不必开恩了，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
I only wish for a quick death .
我 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 .

我只求速死，

[tuː; tə] [fɒl'fɪl] [wʌnz] ['djuːti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
To fulfill one's duty as a subject .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 .

以尽为臣之节。

[ai][hæv; həv] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
I have protected the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
我 有 受保护 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 .

我既保了天地会八卦教，

[wiː; wi] [kænt] ['spɒnsə(r)] ['eniwʌn] [els] .
We can't sponsor anyone else .
我们 不能 赞助 任何人 别的 .

再不能另保别人了，

[ai][nəʊ][lɒŋgə(r)] [niːd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [sə'rendərɪŋ] .
I no longer need to consider surrendering .
我 不 更长 需要 到 考虑 投降 .

我也不必想再投降了。”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :

汪平说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm]['ʌndə(r)] [gɑːd] .
Take him away and keep him under guard .
拿 他 离开 和 保持 他 在下面 警卫 .

把他带下去看守。

[kɔːl] [wæŋ] [hɒŋ] [ʌp][hɪə(r)] .
Call Wang Hong up here .
称呼 王 洪 向上 这里 .

叫王宏上来。”

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The answer was given .
这 回答 曾是 给定 .

下面答应。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wæŋ] [hɒŋ] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Wang Hong entered the main tent .
王 洪 进入 这 主要的 帐篷 .

王宏来至大帐之内，

[baʊ; bəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [kə'mændər] .
Bow to the two commanders .
弓 到 这 二 指挥官 .

给二位大帅行礼。

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :

汪平说：

[wæn] [hɒŋ] ,
Wang Hong ,
王 洪 ,

“王宏，

[ai][eɪ 'em] [naʊ] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [mɑː] - , [ðə; ði] [gru:m] , [ænd; ənd][liː] ['tʃɪŋ'lɒŋ]
I am now sending you to accompany Ma Mengtai , the groom , and Li Qinglong
我 是 现在 发送 你 到 陪伴 马 - , 这 新郎 , 和 李 青龙
[tuː; tə] [mi:t] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
to meet General Bai .
到 见面 一般的 白 .

我今派你去同马梦太带那马夫和李庆龙跟白少将军，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ]['diːtʊə(r)][tuː; tə] [kɪŋgliːən] [keɪv] [ɪn] - ['maʊntən] .
Today we took a detour to Qinglian Cave in Zhuying Mountain .
今天 我们 采取 一个 車輛改道 到 青莲 洞穴 在 - 山 .

今日去绕道至竹影山清莲洞之内，

[brɪŋ] [kaʊ] - [hɪə(r)] .
Bring Cao Xuanqing here .
带来 曹 - 这里 .

把曹玄清给拿来，

[kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːd] [juːv] [ə'kʌmplɪʃt] .
Consider this a meritorious deed you've accomplished .
考虑 这 一个 有功绩的 契据 你已经 完成 .

算你等显功一件。”

[baɪ] - [ə'griːd] , " [ai] [ə'beɪ] . "
Bai Shengzu agreed , " I obey . "
白 - 同意 , " 我 服从 : " .

白胜祖答应“得令”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [pæk] [ʌp] . "
" You go and pack up . "
" 你 去 和 盒 向上 : " .

“你等去收拾，

[aɪl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] .
I'll be waiting for you inside the camp .
患病的 是 等待 为了 你 里面 这 营 .

我在那营内等你就是。”

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[liː] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [went] [bæk] [fɜːst] .
Li Qinglong and the other two went back first .
李 青龙 和 这 其他 二 去 后退 第一的 .

李庆龙三人先回去，

[wʌns] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] . . .
Once they arrived at their own camp . . .
一次 他们 到达的 在 他们的 自己的 营 . . .

到了那自己营盘之内，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ˈwepənz] .
They also took weapons .
他们 还 采取 武器 .

又带上兵刃。

[wæŋ] [hɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Wang Hong also returned to his camp .
王 洪 还 返回 到 他的 营 .

王宏也回到自己营内，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] ,
He explained to the coachman ,
他 解释 到 这 马车夫 ,

和马夫说明了，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈwepən]
Carry a short weapon
携带 一个 短的 武器

带短兵刃，

[ðə; ði] [tuː] [rəʊd] [ˈhɔːsɪz] .
The two rode horses .
这 二 骑 马匹 .

二人骑马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [bʌ; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [kæmp][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They arrived at the gate of General Bai's camp and waited .
他们 到达的 在 这 门 的 一般的 白氏 营 和 等待 .

来至白少将军营门等候。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [bʌn] [ˈhɔːsbæk] .
Ma Mengtai and his companion arrived on horseback .
马 - 和 他的 伴侣 到达的 在 马背 .

马梦太二人骑马亦到。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] [led] [baɪ] [pɪŋ] ,
General Bai Shao led Bai Ping ,
一般的 白 邵 引领 白 平 ,

白少将军带白平、

[baɪ][æn; ən] ,
Bai An ,
白 一个 ,

白安、

[ˈbaɪdʒiː]
Baiji
白鸛

白吉、

[baɪ] [ˈtʃɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] ,
Bai Qing and three others ,
白 青 和 三 其他的 ,

白庆四人，

[i:tʃ] [rəʊd][ə; eɪ][fɑ:st] [hɔ:s] .
Each rode a fast horse .

每个 骑 一个 快速地 马 .

各骑快马，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɡʌn] [ɒn][baɪ] - [bæk]
Carrying a string gun on Bai Shengzu's back .

携带 一个 细绳 枪 在 白 - 后退

给白胜祖背着线枪、

[sɔ:d]
sword

剑

宝剑、

[ˈslɪŋʃɒt] ,
slingshot ,

弹弓 ,

弹弓、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [taɪps] [ɒv; əv] [ˈwepənz] : [ðə; ði][ˈflaʊə(r)][spɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][spɪə(r)] .
The four types of weapons : the flower spear and the spear .

这 四 类型 的 武器 : 这 花 矛 和 这 矛 .

花枪这四般兵刃。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [rəʊd][æn; ən][ˈaɪvəri] - [waɪt] [hɔ:s] .
General Bai rode an ivory - white horse .

一般的 白 骑 一个 象牙 - 白色的 马 .

白少将军坐骑一匹象牙白马，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [bi:st] .
Also known as the Silver Beast .

还 已知 作为 这 银 兽 .

又名银合兽。

[ðɪs] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pa:s] .
This horse was obtained from outside the northern pass .

这 马 曾是 获得 从 外部 这 北方 经过 .

这马是由北口外得来的，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li:][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling seven hundred li a day

旅行 七 百 李 一个 天

日行七百里，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [sti:d] .
It was a magnificent steed .

它 曾是 一个 壮丽 骏马 .

乃是一匹宝马龙驹。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,

后 离开 这 营 ,

出了大营，

[ænd; ənd][ˈnɑ:mə][ˈmju:tə] ,
And Nama Muta ,

和 纳玛 穆塔 ,

和那马梦太、

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,
Li Qinglong ,

李 青龙 ,

李庆龙、

[wæŋ] [hɒŋ]
Wang Hong
王 洪

王宏、

[ðæt] ['kəʊtʃmən] ,
That coachman ,
那 马车夫 ,

那马夫，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [left] [ðə; ði][kæmp] .
These people left the camp .
这些 人们 左边 这 营 .

这些人出了大营，

['hedɪŋ] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Heading south along the way ,
标题 南 沿着 这 方式 ,

顺路往南，

[hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gri:n] [paɪn] [rɪdʒ] , [wɪtʃ] [ɪz] [dju:] [nɔ:θ] - [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] -
Head straight for the Green Pine Ridge , which is due north - southwest of Wuyun
头 直的 为了 这 绿色的 松树 岭 , 哪个 是 到期的 北 - 西南 的 -
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

直奔五云山的正北偏西的那道青松岭。

['ɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðɪs] [rɪdʒ] ,
After crossing this ridge ,
后 过境 这 岭 ,

过了这道岭，

['lʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

望西一看，

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪntəkə'nektɪd] .
The mountain roads are interconnected .
这 山 道路 是 互联 .

山路连环，

[ðə; ði] [gri:n] [pi:ks] [rɪ'zemb(ə)l] [sɔ:rdʒ] .
The green peaks resemble swords .
这 绿色的 高峰 类似 剑 .

青峰似剑，

[gri:n] [paɪnz] [laɪk] [klaʊdz] ,
Green pines like clouds ,
绿色的 松树 喜欢 云 ,

绿松如云，

[ðə; ði] ['maʊntən] [pi:ks] ['veərið] [ɪn][saɪz][ænd; ənd] [haɪt] .
The mountain peaks varied in size and height .
这 山 高峰 多种多样 在 尺寸 和 高度 .

那山峰大小高低。

[wæŋ] [hɒŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Wang Hong led the way .
王 洪 引领 这 方式 .

王宏头前引路，

[dʊʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['maʊntən] [ɪz][,bæm'bu:] ['ʃædəʊ] ['maʊntən] .
don't know which mountain is Bamboo Shadow Mountain .

不 知道 哪个 山 是 竹子 阴影 山 .

不知哪座山是竹影山，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

这如何是好？

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['rezɪdənts] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] .
There are no residents in this mountain .

那里 是 不 居民 在 这 山 .

这山内又无住户，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['wʊdˌkʌtə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
There were no woodcutters either .

那里 是 不 伐木工 任何一个 .

也无采樵之人，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What do you think we should do about this ?

什么 做 你 思考 我们 应该 做 关于 这 ?

你等想此事应怎样呢？ ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说：

" [wiː; wi] [,dis'maʊnt] . "
" We dismounted . "

" 我们 下马 . "

“咱们下了马，

[liːv] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ðɪ] ['hɔːsɪz] .
Leave a family member here to watch the horses .

离开 一个 家庭 成员 这里 到 手表 这 马匹 .

留一个家人在这里看马，

[let] [juː 'es][gəʊ][ɒn] [fʊt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
Let us go on foot to search for it .

让 我们 去 在 脚 到 搜索 为了 它 .

你我步行前去寻找去。”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :

一般的 白 说 :

白少将军说：

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "

" 好吧 , "

“也好，

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "

" 确切地 . "

就是吧。”

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [,dis'maʊnt] .
These people all dismounted .

这些 人们 全部 下马 .

这几个人都下了马，

[ˈkæri] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepənz] [wið] [ju:; jʊ] .

Carry all your weapons with you .
携带 全部 你的 武器 和 你 .

把兵刃都带在身边，

[kɔ:l] [hɪm][ˈbaɪdʒi:]

Call him Baiji
称呼 他 白鹤

叫白吉、

[baɪ] [ˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .

Bai Qing and his companion are here watching the horses .
白 青 和 他的 伴侣 是 这里 观看 这 马匹 .

白庆这两个人在这里看马。

[nə; na:][ma:ɪ] - [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .

Na Ma Mengtai was in front .
娜 马 - 曾是 在 正面 .

那马梦太在前，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] .

These people were following behind .
这些 人们 是 下列的 在后面 .

这几个人都在后跟着，

[wi:; wi] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .

We went up the hillside .
我们 去 向上 这 山坡 .

上了山坡。

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

I heard someone chanting " Amitabha Buddha " on the mountain .
我 听到 某人 吟唱 " 阿弥陀佛 佛 " 在 这 山 .

听那山上有人念“无量佛、

" [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] "

" Amitabha Buddha "
" 阿弥陀佛 佛 "

无量寿佛”，

[aɪ] [ri:d] [ðəʊz] [tu:] [ˈsentənsɪz] .

I read those two sentences .
我 读 那些 二 句子 .

念了这么两句。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˌbæmˈbu:] [pɒnd][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .

There's a bamboo pond to the due north .
有 一个 竹子 池塘 到 这 到期的 北 .

那正北一片竹塘，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [lɑ:dʒ] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [pɒnd] .

There are two large cypress trees outside the bamboo pond .
那里 是 二 大的 柏 树木 外部 这 竹子 池塘 .

竹塘之外有大柏树两棵。

[ə; eɪ] [ˈləntən] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tri:] .

A lantern was hanging on the tree .
一个 灯笼 曾是 绞刑 在 这 树 .

在树上挂着一个灯笼，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [ˈga:dn̩] [ðə; ði] [ˈpleɪs] .

There were two young Taoist boys guarding the place .
那里 是 二 年轻的 道教 男孩们 守护 这 地方 .

有两个小道童在那里看守。

[ðæt] [dri:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪz] [tu:] ['dɪstənt] .
That dream of a horse is too distant .
那 梦 的 一个 马 是 也 遥远 .

这马梦太过去，

[wʌn] [straɪk] [kɪld] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] .
One strike killed a young Taoist boy .
一 罢工 被杀 一个 年轻的 道教 男生 .

一刀杀死一个小道童，

[hi:; hi][pʊt] [ðæt] [wʌn][ɒn] [ə'gen] .
He put that one on again .
他 放 那 一 在 再次 .

他又把那个上，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" **May I have your name ?**
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

“你叫什么名字？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你在这里作什么？ ”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tɜ:nd] [peɪl] [wɪð] [fraɪt] .
The young Taoist priest turned pale with fright .
这 年轻的 道教 牧师 转向 苍白 和 惊吓 .

那道童吓得脸都黄了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Miaojing .
我的 姓名 是 - .

“我叫妙静，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv]['mɑ:stə(r)] [kaʊ] .
He was a disciple of Master Cao .
他 曾是 一个 弟子 的 掌握 曹 .

是曹真人的徒弟。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] [maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Why did you kill my senior brother ?
为什么 做过 你 杀 我的 高级的 兄弟 ?

你为什么把我师兄给杀了？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][ɪz] [kaʊ] - , [ðə; ðɪ][beɪ'gʃjəə]['daʊɪst; 'taʊɪst] ? "
" **Your master is Cao Xuanqing , the Bagua Taoist ?** "
" 你的 掌握 是 曹 - , 这 八卦 道教 ? "

“你师傅是八卦道人曹玄清？

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] ?
Where is he ?
在哪里 是 他 ？

他在哪里哪？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [pə'fɔ:md] [ɪn'saɪd] [ðæt] [keɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The ritual was being performed inside that cave to the north .
这 仪式 曾是 存在 执行 里面 那 洞穴 到 这 北 :

就在这北边那座洞内作法呢。”

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [kɪld] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] .
Li Qinglong killed the Taoist boy with a single whip .
李 青龙 被杀 这 道教 男生 和 一个 单身的 鞭 :

李庆龙一鞭把道童儿给打死了。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [lʊkt] [nɔ:θ] ,
These people looked north ,
这些 人们 看起来 北 ,

这几个人往北一看，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪv] ['entrəns] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
But there was a cave entrance halfway up the mountain .
但 那里 曾是 一个 洞穴 入口 半 向上 这 山 :

但见那半山腰有一座洞门。

[wæŋ] [hɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['kliəli] .
Wang Hong saw it clearly .
王 洪 锯 它 清楚地 :

王宏看的真切，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Arriving at the cave entrance ,
抵达 在 这 洞穴 入口 ,

来至洞门外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [dɔ:(r)][ˈɪz(ə)nt] [kləʊzd] . "
" **This door isn't closed .** "
" 这 门 不是 关闭 : "
" 这座门可没有关着，

“这座门可没有关着，

[lets] [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ʌnd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:'selvz] .
Let's go there and see for ourselves .
我们来吧 去 那里 和 看 为了 我们自己 :

你我去到那里边看个真切，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [juː; jɔ] [gaɪz] [weɪt] [hɪə(r)] . "
" You guys wait here . "
" 你 伙计们 等待 这里 . "

“你们几位在这里等等，

[aɪ] [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] [fɜːst] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [vjuː] .
I'll go inside first to get a clear view .
患病的 去 里面 第一的 到 得到 一个 清除 看法 :

我先至里面看个真切。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 :

转身至里边，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɒz; wəz] [ˈdɑːknəs] .
All I could see was darkness .
全部 我 可以 看 曾是 黑暗 :

只见眼前漆黑，

[ə; eɪ] [ˈnærəʊ] , [ˈwaɪndɪŋ] [pɑːθ] .
A narrow , winding path .
一个 狭窄的 , 绕线 小路 :

羊肠细路，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 :

黑洞洞的。

[hiː; hi] [wɔːkt] [əˈraʊnd] [baɪ] [hɪmˈself] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] .
He walked around by himself for about a quarter of an hour .
他 步行 大约 经过 他自己 为了 关于 一个 四分之一 的 一个 小时 :

自己摸着走了有半刻之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [əˈpɪəd] [brɪˈfɔː(r)] [ðəm; ðəm] .
Suddenly , a light appeared before them .
突然 , 一个 光 出现 前 他们 :

忽见眼前有灯火之光，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [djuː] [nɔːθ] .
It was shining from due north .
它 曾是 灼灼 从 到期的 北 :

是从正北照出来的。

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

望北一看，

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːθ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] .
But to the north , there was a cave dwelling .
但 到 这 北 , 那里 曾是 一个 洞穴 住宅 :

但见那北边是一座洞府，

[laɪk] [ə; eɪ] [haʊs] .
Like a house .
喜欢 一个 房子 .

如同房屋一般。

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] .
In the center is an eight - immortal table .
在 这 中心 是 一个 八 - 不朽 桌子 .

当中是八仙桌儿一张，

[ə; eɪ][grænd] [ˈma:stəz] [tʃeə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] .
A grand master's chair facing due north .
一个 盛大 硕士学位 椅子 面向 到期的 北 .

正北一把太师椅子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ˈlæmps][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There were seven lamps on the table .
那里 是 七 灯 在 这 桌子 .

桌上摆着七盏灯儿、

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [ˈkændlˌstɪks]
A pair of candlesticks
一个 一对 的 烛台

一对烛台、

[æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:nə(r)] .
An incense burner .
一个 香 刻录机 .

一个香炉。

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
An old Taoist priest stood in the north .
一个 老的 道教 牧师 站立 在 这 北 .

在北边站定一个老道，

[wɪð] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[əˈraʊnd] [ˈsɪkstɪ] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十以外，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈpɜ:pəlɪʃ] - [blæk] .
The face was purplish - black .
这 脸 曾是 紫红色 - 黑色的 .

面皮紫黑，

[fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈaɪbraʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmenəsɪŋ] [eə(r)] .
Fierce - looking eyebrows with a menacing air .
凶猛的 - 寻找 眉毛 和 一个 威胁 空气 .

凶眉带煞，

[ðeə(r)] [aɪz] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
Their eyes shone brightly .
他们的 眼睛 闪耀 明亮地 .

二目放光，

[ə; eɪ] [fʊl] [bɪəd] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪdz][ʊv; əv][ðə; ði] [hed] ;
A full beard hanging down to the sides of the head ;
一个 满的 胡须 绞刑 向下 到 这 侧面 的 这 头 ;

海下连鬓落腮的胡须；

身披紫緞色八卦仙衣，

足下白袜云履。

李庆龙在暗中看的真切，

自己又不敢过去，

怕是妖道会邪术。

自己又想：

“不如我回去，

与他等商议商议。”

方要转身要走，

自己又站住了，

说：

“且慢！”

俗语说的好：

[ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˈtaɪgərz][den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子呢！

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gəʊ][ɪn] ?
Why don't I go in ?
为什么 不 我 去 在 ?

不如我进去，

[lets] [si:] [wʊt] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [kæn; kən][du:; də] .
Let's see what this old Taoist priest can do .
我们来吧 看 什么 这 老的 道教 牧师 能 做 .

看是老道有何能为。

[aɪ][rɪˈlaɪ][ʊn][ðə; ði] [greɪt] [ˈblesɪŋz] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
I rely on the great blessings of the Qing Dynasty .
我 依靠 在 这 伟大的 祝福 的 这 青 王朝 .

我仰仗大清国的洪福，

[aɪ] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv][daɪd] .
I shouldn't have died .
我 不应该 有 死亡 .

我不该死，

[aɪ][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [təˈdeɪ] .
I can capture him today .
我 能 捕获 他 今天 .

我今日就可以把他擒了。

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" How can a coward become a general ! "
" 如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 ！ "

胆小焉得将军作！ "

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʊv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [aʊt][hɪz; ɪz] [wɪp] .
He pulled out his whip .
他 拉 出去 他的 鞭 .

他拉出打将鞭来，

[hi:; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [dʒʌmpt] [ɪnˈsaɪd] .
He flipped over and jumped inside .
他 翻转 超过 和 跳了起来 里面 .

一翻身跳将进去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“呔！

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[jɔː(r); jə(r)][ˈnʌmbə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
Your number has arrived today .
你的 数字 有 到达的 今天 .

你今天大数已到，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I've come specifically to end your life .
我已经 来 具体来说 到 结尾 你的 生活 .

我特来结果你的性命，

[juː; jʊ][wʊnt] [ɪˈskeɪp] !
You won't escape !
你 惯于 逃脱 !

你休想逃生！ ”

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)] ,
jump over ,
跳 超过 ,

跳过去，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the whip and struck .
他 摇摆 这 鞭 和 击 .

抡鞭就打。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kəʊ] - [wɒz; wəz][ˈsaɪləntli] [rɪˈsaɪtɪŋ] [æn; ən] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [ɪn][hɪz; ɪz]
The Taoist priest Cao Xuanqing was silently reciting an incantation in his
这 道教 牧师 曹 - 曾是 默默 背诵 一个 咒语 在 他的

[maɪnd] .
mind .
头脑 .

那八卦道人曹玄清心中正然暗诵咒语，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][hɪm] .
Suddenly , someone rushed up to him .
突然 , 某人 匆忙 向上 到 他 .

忽见一个赶至面前，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the whip and struck .
他 摇摆 这 鞭 和 击 .

抡鞭就打。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
The old Taoist priest dodged away .
这 老的 道教 牧师 躲避 离开 .

老道一闪身躲开，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːd] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,

一抡宝剑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] ！ "

" **Imperial decree** ！ "

" 帝国 法令 ！ "

“敕令！ ”

[ˈfɒləʊɪŋ] [li:] - [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋɡə(r)] ,

Following Li Qinglong's pointing finger ,

下列的 李 - 指向 手指 ,

照定李庆龙一指，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] , [wɒz; wəz] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [blæk] .

Li Qinglong , the sick second son , was dizzy and his eyes were black .

李 青龙 , 这 生病的 第二 儿子 , 曾是 晕眩的 和 他的 眼睛 是 黑色的 .

病二郎李庆龙头眩晕黑，

[fɔːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]

Fall down on the spot

落下 向下 在 这 点

倒于就地，

[ʌnˈkɒnʃəs] .

Unconscious .

无意识 .

不省人事。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [sed] :

The Taoist Master of Eight Trigrams said :

这 道教 掌握 的 八 八卦 说 :

八卦道人说：

" [ɪˈmeɜərəbl] [ˈbʊdə] , "

" **Immeasurable Buddha** , "

" 无法估量的 佛 , "

“无量佛，

[haʊ] [ɡʊd] ！

How good ！

如何 好的 ！

善哉！

[aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʌnˈli:] [maɪ] [ˈkɪlɪŋ] [spri:] ！

I'm about to unleash my killing spree ！

我是 关于 到 发挥 我的 杀 狂欢 ！

贫道我可要开了杀戒了！

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] , [ˈhævnt] [juː; jʊ] ?

You've come here to die , haven't you ?

你已经 来 这里 到 死 , 还没有 你 ?

你这厮也是自来送死呢！ ”

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði][wʌn] [hu:] [wiːld] [ðə; ði] [sɔːd] [wʊd] [tʃɒp] [aɪˈti:] [ɒf] .

In the past , the one who wielded the sword would chop it off .

在 这 过去的 , 这 一 WHO 挥舞 这 剑 会 劈 它 离开 .

过去抡剑方要剁，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] [sed] :

The person on the other side said :

这 人 在 这 其他 边 说 :

只见对面说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey ！** "

" 嘿 ！ "

“呸！

[mə'dʒɪŋ] ,
magician ,
魔术师 ,

妖人，

" [bɪ'həʊld][maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] ！ "
" Behold my magic weapon to take you away ! "
" 看哪 我的 魔法 武器 到 拿 你 离开 ！ "
看我的法宝取你！ "

[kaʊ] - [lʊkt] [ʌp] ,
Cao Xuanqing looked up ,
曹 - 看起来 向上 ,

曹玄清一抬头，

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Something was rushing straight at his face .
某物 曾是 匆忙 直的 在 他的 脸 .
见有一物直扑面门而来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][haɪd] .
It was too late to hide .
它 曾是 也 晚的 到 隐藏 .

要躲也来不及了，

[wɪð] [ə; eɪ] " [snæp] " ,
With a " snap " ,
和 一个 " 折断 " ,

“啪”的一声，

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [raɪt] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
It is located right above the face .
它 是 位于 正确的 多于 这 脸 .

正中在面门之上。

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪk'skleɪmd] , " [aʊt] ！ "
The old Taoist priest exclaimed , " Ouch ! "
这 老的 道教 牧师 惊呼 , " 哎哟 ！ "

老道“哎哟”一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['mædmən] ? "
" Where is this madman ? "
" 在哪里 是 这 狂人 ？ "

“哪里狂徒，

" [ju:; jʊ] [ju:st] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [tu:; tə] [hɜ:t] [em 'i:] ? "
" You used a hidden weapon to hurt me ? "
" 你 用过的 一个 隐 武器 到 伤害 我 ？ "

用暗器伤我？ ”

['dʒen(ə)rəl][baɪ]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,
General Bai over there ,
一般的 白 超过 那里 ,

那边白少将军、

[wæŋ] [hɒŋ]
Wang Hong
王 洪

王宏、

[gru:m] ,
groom ,
新郎 ,

马夫、

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

马梦太，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
These people gathered outside the cave .
这些 人们 聚集 外部 这 洞穴 .

这些人齐集在那洞外。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [went] [ɪn][ænd; ənd]['nevə(r)] [keɪm] [aʊt] .
Because Li Qinglong went in and never came out .
因为 李 青龙 去 在 和 绝不 来了 出去 .

因为李庆龙进去不见出来，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʌrɪd] .
These people were worried .
这些 人们 是 担心 .

这几个人不放心，

[səʊ] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .
So each of them carried a weapon .
所以 每个 的 他们 携带 一个 武器 .

也就各带兵刃，

[baɪ] - [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [hu:] [keɪm] [fɜ:st] .
Bai Shengzu was the only one who came first .
白 - 曾是 这 仅有的 一 WHO 来了 第一的 .

白胜祖一人在先，

[baɪ] [pɪŋ] ,
Bai Ping ,
白 平 ,

白平、

[baɪ][æn; ən] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Bai An followed closely behind .
白 一个 随后 密切 在后面 .

白安紧紧相随。

[ɔ:l'dəʊ] [baɪ] - [wɒz; wəz] [jʌŋ] . . .
Although Bai Shengzu was young . . .
虽然 白 - 曾是 年轻的 . . .

那白胜祖虽然是年幼，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs] .
But he was exceptionally courageous .
但 他 曾是 非常 勇敢 .

但胆量过人，

[rɪ'sɔ:sf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
Proficient in Taoism
精通 在 道教

精通道学，

[hi:; hi] [ˈθʌrəli] [ˈstʌdið] [ˈveəriəs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈteksts] .
He **thoroughly** **studied** **various** **Taoist** **texts** .
他 彻底 研究 各种各样的 道教 文本 .

各种道书自己熟读，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmɑ:stəd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfu:] [ˈskɪlz] .
He **has** **also** **mastered** **excellent** **kung fu** **skills** .
他 有 还 精通 出色的 功夫 福 技能 .

又练的一身好功夫。

[təˈdeɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [kɪŋgli:ən] [keɪv] .
Today **we** **have** **come** **to** **this** **Qinglian** **Cave** .
今天 我们 有 来 到 这 青莲 洞穴 .

今日来至这清莲洞之内，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɒt] ,
Holding **a** **slingshot** ,
保持 一个 弹弓 ,

手擎弹弓，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once **inside** ,
一次 里面 ,

到了里边，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] [ʌp] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
The **evil** **Taoist** **priest** **was** **about** **to** **chop up** **Li** **Qinglong** ,
这 邪恶的 道教 牧师 曾是 关于 到 劈 向上 李 青龙 ,

妖道方才要剁李庆龙，

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɒt] ,
General **Bai** **used** **a** **slingshot** ,
一般的 白 用过的 一个 弹弓 ,

白少将军一弹弓，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It **hit** **the** **old** **Taoist** **priest** **right in the** **face** .
它 打 这 老的 道教 牧师 正确的 在 这 脸 .

正打在老道的面门上。

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .
The **coachman** **jumped** **over** .
这 马车夫 跳了起来 超过 .

那马夫跳过去，

[pleɪs] [tu:] [ˈstæb] .
Place **two** **stabs** .
地方 二 刺伤 .

摆双就刺。

[kəʊ] - [riˈsaɪt] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪʃn] ,
Cao Xuanqing **recited** **the** **incantation** ,
曹 - 背诵 这 咒语 ,

曹玄清一念诵咒语，

[seɪ] " [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ! "
Say " **Imperial** **Edict** ! "
说 " 帝国 法令 ! "

说“敕令！ ”

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [dɪd] [nɒt] [nəʊ]
The **coachman** **did not** **know**
这 马车夫 做过 不是 知道

那马夫并不知道，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n][gɒt]['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
They even got into a physical fight with him .
他们 甚至 得到 进入 一个 身体的 斗争 和 他 .
还和他动手。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [maɪnd] [stɜːd] .
The Taoist priest's mind stirred .
这 道教 牧师的 头脑 搅拌 .
那八卦道人心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,
“不好，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['stɔːri] [br'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the story behind this ?
什么 是 这 故事 在后面 这 ?
这是怎么一段情由？

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !
可真也奇怪啊! ”

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ðəʊz] ['sev(ə)n][læmps] ,
Looking back at those seven lamps ,
寻找 后退 在 那些 七 灯 ,
再回头看那七盏灯，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪm][ænd; ɐnd][ʌn'kliə(r)] .
It was dim and unclear .
它 曾是 暗淡 和 不清楚 .
昏昏不亮。

[kaʊ] - [sed] :
Cao Xuanqing said :
曹 - 说 :
曹玄清说:

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,
“不好，

['sʌmwʌn] [brəʊk] [maɪ] [spel] !
Someone broke my spell !
某人 打破 我的 拼写 !
有人破我的法术! ”

[liː] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['ɔːlsəʊ] [græbd] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ɐnd] [stʊd] [ʌp] .
Li Qinglong also grabbed the whip and stood up .
李 青龙 还 抓住 这 鞭 和 站立 向上 .
李庆龙也抓鞭站起来。

[ðə; ði] [gruːm] [went] [pɑːst][wʌn] ,
The groom went past one ,
这 新郎 去 过去的 一 ,
马夫过去一，

[stæb] [ðæt] ['i:v(ə)]['daʊst; 'taʊst] [pri:st] [daʊn] .
Stab that evil Taoist priest down .
刺 那 邪恶的 道教 牧师 向下 .

把那妖道扎倒，

[hi:; hi][wʊz; wəz][taɪd] [ʌp][baɪ][mɑ:] - .
He was tied up by Ma Mengtai .
他 曾是 系 向上 经过 马 - .

被马梦太捆好，

[teɪk] [ðə; ði] [strɔ:] ['fɪgə(r)] [ɒf] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Take the straw figure off the table .
拿 这 稻草 数字 离开 这 桌子 .

把桌上的一个草人取下来，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði]['sev(ə)n] [nju:] ['ni:d(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['tælɪzmən] .
Take down the seven new needles and the talisman .
拿 向下 这 七 新的 针 和 这 护符 .

把七个新针和那道符都取下来，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][mju:] .
They even took down the memorial tablet of General Mu .
他们 甚至 采取 向下 这 纪念馆 药片 的 一般的 亩 .

连一个穆将军的牌位也取下来。

[ðə; ði] [gru:p] [led] [kaʊ] - [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][æt; ət]
The group led Cao Xuanqing to the place where the horses were tied up at
这 团体 引领 曹 - 到 这 地方 在哪里 这 马匹 是 系 向上 在

[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
the foot of the mountain .
这 脚 的 这 山 .

众人拉着曹玄清来至山下拴马之处，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
After the second watch of the night .
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更以后。

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ɑ:skt] :
General Bai asked :
一般的 白 问 :

白少将军问说：

['ma:stə(r)] [wæn] [ɜ:(r)]
Master Wang Er
掌握 王 呃

王二老爷，

[ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv] [jɔ:z] [ænd; ənd][maɪn]
This achievement of yours and mine
这 成就 的 你的 和 矿

你我这件功劳，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)] ['eniwʌn] .
It's not easy for anyone .
它是 不是 简单的 为了 任何人 .

都不容易。

[tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [spelz] [tu:; tə] [breɪk] [di'mɒnɪk] ['præktɪsɪz] ,
To talk about spells to break demonic practices ,
到 讲话 关于 咒语 到 休息 恶魔般的 实践 ,

要说破妖道的法术，

[ɪts] [sti:l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsteɪb(ə)] [bɔɪ] .
It's still your stable boy .
它是 仍然 你的 稳定的 男生 :

还是你那马夫。

[ju:; jʊ][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] [tə'deɪ] .
You told the truth today .
你 讲述 这 真相 今天 :

你今日说了实话，

[daʊnt] [ki:p] [ˈpi:p(ə)] [ˈfi:lɪŋ] [bɔ:d] .
Don't keep people feeling bored .
不 保持 人们 感觉 无聊的 :

别叫人闷着啦。

[ju:; jʊ] [sed] ,
You said ,
你 说 ,

你说了，

[ðɪs] [ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
This isn't the main camp .
这 不是 这 主要的 营 :

这又不是在大营，

[aɪ] [ˌɡærənˈti:] [jʊl] [bi:; bi] [ɔ:lraɪt] .
I guarantee you'll be alright .
我 保证 你会 是 好吧 :

我保你无事，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ðɪs] !
Why bother with this !
为什么 打扰 和 这 !

何必这样呢！ ”

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Wang Hong said :
王 洪 说 :

王宏说：

" [ðæts] [wɒt] [ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈɑ:skɪŋ] , "
" That's what everyone is asking , "
" 那就是 什么 每个人 是 问 , "

“你众人都这么问，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [spi:k] [ʌp] .
I have no choice but to speak up .
我 有 不 选择 但 到 说话 向上 :

我也不能不说。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
You should say it .
你 应该 说 它 :

要说出来，

[aɪm][əˈfreɪd] [jʊl] [ɔ:l] [lɑ:f] [æt; ət][em ˈi:] .
I'm afraid you'll all laugh at me .
我是 害怕的 你会 全部 笑 在 我 :

怕你众位耻笑。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] [sed] :
General Bai and everyone else said :
一般的 白 和 每个人 别的 说 :

白少将军众人都说：

" ['kænɒt] ,
" **cannot** ,
" 不能 ,

“不能，

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] ,
You tell me ,
你 告诉 我 ,

你说吧，

[wi:; wi] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [lɑ:f] [æt; ət][ju:; jʊ] .
We absolutely cannot laugh at you .
我们 绝对地 不能 笑 在 你 .

我等绝不能笑话你。”

[wen] [wæŋ] [hɒŋ] [təʊld] [ðɪs] ['sto:ri] . . .
When Wang Hong told this story . . .
什么时候 王 洪 讲述 这 故事 . . .

那王宏说出这件事来，

[ˈevriwʌn] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

大家哈哈大笑。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][eɪt]
Chapter 8
章 8

第八回

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [tru:ps] ['mɑ:tɪt] [tə'wɔ:dz] - ['məʊntən] , [bʌt; bət][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [fel] [ˈɪntu:]
General Mu's troops marched towards Xuanmo Mountain , but Ma Chenglong fell into
一般的 穆的 军队 行军 向 - 山 , 但 马 成龙 跌倒 进入

[ə; eɪ][træp] .
a trap .
一个 陷阱 .

穆将军兵发悬漠山 马成龙误中诓军计

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[les] [ˈwʌri] , [les] [ˈdri:mɪŋ] .
Less worry , less dreaming .
较少的 担心 , 较少的 做梦 .

虑少梦自少，

[wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] , [ænd; ɛnd][səʊ][ɑ:(r); ə(r)][træns'greɪən, trænz-, tra:n-] .
Words are few , and so are transgressions .
字 是 很少 , 和 所以 是 过错 .

言稀过亦稀。

[ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [hæŋz] [ləʊ] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [lɒŋ] .

The curtain hangs low , indicating the day is long .
这 窗帘 悬挂 低的 , 表明 这 天 是 长的 .

帘垂知日永，

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz]['kwaiət] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [kəd; kəd][bi:; bi] [felt] .

The courtyard was quiet , and a gentle breeze could be felt .
这 庭院 曾是 安静的 , 和 一个 温和的 微风 可以 是 毛毡 .

院静觉风微。

[bʌt; bət][wʌn] [si:z] [ðə; ði] ['flaʊəz] [blu:m] [ænd; ənd][fɔ:l] .

But one sees the flowers bloom and fall .
但 一 看到 这 花朵 盛开 和 落下 .

但见花开落，

[ɪg'no:(r)] ['gɒsɪp] [ænd; ənd]['slɑ:ndə(r)] .

Ignore gossip and slander .
忽略 闲话 和 诽谤 .

不闻人是非。

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [keɪv] ?

Why bother searching for a cave ?
为什么 打扰 搜索 为了 一个 洞穴 ?

何须寻洞府，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'leɪd] [ɪn][ðə; ði][end] .

It should be delayed in the end .
它 应该 是 延迟 在 这 结尾 .

度世也应迟。

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌn] :

Wang Hong said to everyone :
王 洪 说 到 每个人 :

王宏和众人说：

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] [gru:m] . . .

If you really want to ask me about this groom . . .
如果 你 真的 想 到 问 我 关于 这 新郎 . . .

你等要真问我这马夫，

[aɪ] [sed] ,

I said ,
我 说 ,

我说了，

[jʊ] [si:] .

You'll see .
你会 看 .

你等就不信了。

[hi:; hi] ['dʌznt] [nəʊ] ['eni] ['mædʒɪk] .

He doesn't know any magic .
他 不 知道 任何 魔法 .

他也不会什么法术，

[ʃi:; ʃi][ɪz][maɪ] [waɪf] , [ðə; ði] ['wʊmən] [aɪv] [nəʊn] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .

She is my wife , the woman I've known since childhood .
她 是 我的 妻子 , 这 女士 我已经 已知 自从 童年 .

他是我的结发之妻。”

[ma:] - [sed] :

Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [səʊ] [ɪts] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "

" **So it's your sister - in - law .** "

" 所以 它是 你的 姐姐 - 在 - 法律 . "

“原来是嫂夫人，

[ju:; jʊ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈsi:krət] , [əʊld][mæn] .

You managed to keep it a secret , old man .

你 管理 到 保持 它 一个 秘密 , 老的 男人 .

你老人家瞒得住，

[wɒt] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˈmeθəd] [dɪd] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [ju:z][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [hɪm] ?

What ingenious method did Cao Tianxing use to defeat him ?

什么 巧妙 方法 做过 曹 天星 使用 到 击败 他 ?

是有什么妙法破的曹天兴？

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .

Tell me about it .

告诉 我 关于 它 .

你说说。”

[wæŋ] [hɒŋ] [sed] :

Wang Hong said :

王 洪 说 :

王宏说：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [dɪˈskʌst] [wɪð] [aʊtˈsaɪdəz] [wɪðɪn] [ðə; ði][kæmp] . "

" **This matter must not be discussed with outsiders within the camp .** "

" 这 事情 必须 不是 是 讨论 和 局外人 之内 这 营 . "

“此事到营内不可和外人说。

[maɪ] [ˈmɑ:](ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] [fɔ:(r); fə(r)] [səˈplaɪɪŋ] [ˈmɪlətri] [gʊdz]

My martial arts skills for supplying military goods

我的 武术 艺术 技能 为了 供应 军队 商品

我打军需的武技，

[hi:; hi] [tɔ:t] [em ˈi:] [ˈevriθɪŋ] .

He taught me everything .

他 教授 我 一切 .

全是他教的。

[hɪz; ɪz] [məˈtɜ:n(ə)l] [ˈmeɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈgerɪt] .

His maternal maiden name was Dou .

他的 母体 少女 姓名 曾是 斗 .

他娘家姓窦，

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈgerɪt] - ,

His elder brother , Dou Yingkui ,

他的 长老 兄弟 , 斗 - ,

他兄长窦应奎，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] .

He was a notorious bandit .

他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 .

是一个江洋大盗，

[hi:; hi] [endɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] [dju:][tu:; tə] [sʌm; səm] [ˈɪnsɪdənt] .

He ended up in a foreign land due to some incident .

他 结束 向上 在 一个 外国的 土地 到期的 到 一些 事件 .

因事流落外乡。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,

He was a woman ,

他 曾是 一个 女士 ,

他一个女子，

[nəʊ][ˈpeərənts]

No parents
不 父母

并无父母，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈskɪlz]

Having a lot of skills
拥有 一个 很多 的 技能

有一身本领，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈstiːlɪŋ] .

He made a living by stealing .
他 制成 一个 活的 经过 偷窃 .

以窃取为生。

[aɪ] [ˈmærid] [hɪm] .

I married him .
我 已婚 他 .

我和他结为夫妇，

[ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [jɪəz] , [wɪv] [biːn] [ɪnˈseprəbl] .

These past few years , we've been inseparable .
这些 过去的 很少 年 , 我们已经 到过 形影不离 .

这几年行坐不离。

[hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈruːftɒp] [ɪz][fɑːst] .

His ability to scale walls and rooftops is fast .
他的 能力 到 规模 墙壁 和 屋顶 是 快速地 .

他的飞檐走壁是快的，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [brɔːt] [hɪm][hɪə(r)] .

That's why I brought him here .
那就是 为什么 我 带来 他 这里 .

故此我带他来，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] [ˈsʌmweə(r)] ,

If you want to explore somewhere ,
如果 你 想 到 探索 某处 ,

倘有探哪里去，

[ʃiːz] [ˈbːlsəʊ][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [ˈhelpər] .

She's also one of my helpers .
她是 还 一 的 我的 助手 .

也是我一个帮手。

[ðæt] [deɪ] , [kaʊ] [tiːæŋksɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .

That day , Cao Tianxing was on the front lines between the two armies .
那 天 , 曹 天星 曾是 在 这 正面 线条 之间 这 二 军队 .

那日曹天兴他在那两军阵前，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ˈiːv(ə)][ˈmædʒɪk] .

It was my brother who recognized it as evil magic .
它 曾是 我的 兄弟 WHO 认可 它 作为 邪恶的 魔法 .

是我家兄他看出来这是邪术，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ˈpregnənt] .

My wife is pregnant .
我的 妻子 是 孕 .

我这夫人他怀中有喜，

[ɪts] [biːn] [sɪks] [mʌnθs] .

It's been six months .
它是 到过 六 几个月 .

是六个月了，

[ai][wɒnt][tuː; tə][tel][hɪm][tuː; tə][liːv] .
I want to tell him to leave .
我 想 到 告诉 他 到 离开 .

我要叫他出去，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][fɔː(r)][-][aɪd][ˈpɜːs(ə)n] .
He is a four-eyed person .
他 是 一个 四 - 眼睛 人 .

是四眼人，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ˈɑːftə(r)][hɪm] .
You can go after him .
你 能 去 后 他 .

可以冲他，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈraɪtjəs][lɔː][kæn; kən][biː; bi][ˌbrɪtʃ] .
Even the righteous law can be breached .
甚至 这 正义 法律 能 是 违规 .

就是正法也冲的了。

[wiː; wi][tuː][rɪˈkwest][ˈɔːdərs] .
We two request orders .
我们 二 要求 订单 .

我二人讨令，

[wen][ðeɪ][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][frʌnt][laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][tuː][ˈɑːmɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

到了两军阵前，

[ðeɪ][duː; də][nɒt][ʃeə(r)][ðeə(r)][fʊl][nems] .
They do not share their full names .
他们 做 不是 分享 他们的 满的 姓名 .

并不通名姓，

[hɪz; ɪz][spel][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
His spell was broken .
他的 拼写 曾是 破碎的 .

破了他的法术，

[ˈkæptʃə(r)][hɪm][ænd; ænd][brɪŋ][hɪm][bæk][tuː; tə][kæmp] .
Capture him and bring him back to camp .
捕获 他 和 带来 他 后退 到 营 .

捉他回营。

[ˈðeəfɔː(r)][-],[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɑːskt] ,
Therefore , the old general asked ,
所以 , 这 老的 一般的 问 ,

故此老将军问，

[ai][wɒnt][seɪ] .
I won't say .
我 惯于 说 .

我不说。

[wɒt][duː; də][juː; jʊ][ɔːl][θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

你众位想，

[wɒt][dɪd][ai][seɪ] ?
What did I say ?
什么 做过 我 说 ?

我如何说的？

[aɪ] [kænt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I can't talk about this .
我 不能 讲话 关于 这 .

这事我不能说。”

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] [pʊ; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] , "
" It is always the great fortune of the Qing Dynasty , "
" 它 是 总是 这 伟大的 财富 的 这 青 王朝 , "

“总是大清国的洪福，

[ˈevriθɪŋ] [ˈhæpənz] [baɪ] [tʃɑ:ns] .
Everything happens by chance .
一切 发生 经过 机会 .

凡事都遇合。

[lets] [maʊnt] [ˈaʊə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [hed] [bæk] .
Let's mount our horses and head back .
我们来吧 山 我们的 马匹 和 头 后退 .

你我上马回去吧。”

[ˈevriwʌn] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人上马，

[kɔ:l] [hɪm] [ˈbaɪdʒi:]
Call him Baiji
称呼 他 白鹤

叫白吉、

[baɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['kærid] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['i:stwəd] .
Bai Qing and his companion carried the old Taoist priest eastward .
白 青 和 他的 伴侣 携带 这 老的 道教 牧师 向东 .

白庆二人抬着老道往东走，

[ðə; ði] [gru:p] [ɜ:rdʒd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] ['fɔ:wəd] .
The group urged their horses forward .
这 团体 敦促 他们的 马匹 向前 .

众人催马前进。

[ði:z] [ˈhɪərəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
These heroes are walking forward .
这些 英雄 是 步行 向前 .

这几位英雄正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kæənən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌðən] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the southern hillside .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 南部 山坡 .

忽见南边山坡一声炮响，

[ˈtɔ:rtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈlæntənz] [ʃɒn] ['braɪtli] .
Torches and lanterns shone brightly .
火炬 和 灯笼 闪耀 明亮地 .

火把灯笼齐明，

[aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼一般。

[ə'nlðə(r)] [bɜ:st] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [drʌmz] ['saʊndɪd] .
Another burst of war drums sounded .
其他 爆裂 的 战争 鼓 听起来 .

又一阵战鼓之声，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntrɪmən] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
Five hundred infantrymen suddenly appeared .
五 百 步兵 突然 出现 .

闪出有五百步队。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The leader stood in the middle .
这 领导者 站立 在 这 中间 .

为首一人当中站定，

['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on her head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 她 头 ,

头上戴三角白绫巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] ['hedbænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

['mʌʃrʊm] [li:vz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns]
Mushroom leaves at the entrance
蘑菇 树叶 在 这 入口

迎门菇叶，

['weəriŋ] [waɪt] ['sætɪn] [wɪð] ['ærəʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [blu:] [bæts] ,
Wearing white satin with arrow - shaped sleeves embroidered with blue bats ,
穿着 白色的 缎 和 箭 - 形状 袖子 绣花 和 蓝色的 蝙蝠 ,

身穿白缎绣青百蝠的箭袖，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [belt] [ɪz] [wɔ:n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A leather belt is worn around the waist .
一个 皮革 腰带 是 磨损 大约 这 腰部 .

腰系皮挺带，

['pɜ:p(ə)l]['bæt(ə)l] [dres] ,
Purple battle dress ,
紫色的 战斗 裙子 ,

紫战裙，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hi; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [tu:] - ['hændɪd] [naɪf] [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][fɔ:(r)] [fi:t] [lɒŋ] .
He wielded a two - handed knife that was over four feet long .
他 挥舞 一个 二 - 递交 刀 那 曾是 超过 四 脚 长的 .

手使四尺多长的双手带的刀；

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ][taɪl] [bi:st] ,
Face like a tile beast ,
脸 喜欢 一个 瓦 兽 ,

面如瓦兽，

[ˈbluːɪʃ] - [ɡreɪ] , bluish - gray 蓝蓝色 - 灰色的 ,	青中透灰，
[ʃɔːt] [ˈaɪbrəʊz] Short eyebrows 短的眉毛	短眉毛，
[traɪˈæŋɡjələ(r)] [aɪz] Triangular eyes 三角形眼睛	三角眼，
[aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] , Eyes wide open 眼睛宽的打开 ,	二目圆翻，
[fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi] Full of energy 满的活力	精神百倍，
[ˈblɒkɪŋ] [ˈevri,wʌnz] [wei] , Blocking everyone's way 阻塞每个人的方式 ,	挡住众人的去路，
[ɪkˈspleɪn] : explain 解释 :	说：
" [heɪ] ! " " Hey ! " " 嘿 ！ "	“诶！
[ˈjʌŋɡə] [dʒenəˈreɪʃ(ə)n] , [pliːz] [doʊnt] [liːv] . Younger generation , please don't leave 年轻一代，请不离开 :	小辈等休走，
" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˈlʌ; luː] - , " I have been waiting here for a long time for Mr . Lu Sansheng , " 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 为了 先生 ： 鲁 - , [ðə; ðɪ] [hed] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [dʒen] [jɪn] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ! " the head of the Zheng Yin Association 这 头 的 这 郑 阴 协会 ! "	今有正印会总卢三生我在这里等候多时了！ "
[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] : General Bai said 一般的白 说 :	白少将军说：
" [baɪ] [pɪŋ] , " Bai Ping " 白 平 ,	“白平，

[gɪv] [em 'i:] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ɡʌn] .
Give me the wire gun .
给 我 这 金属丝 枪 .

你把线枪给我。”

[baɪ] [pɪŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ɒf] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] .
Bai Ping took it off from behind and handed it over .
白 平 采取 它 离开 从 在后面 和 递交 它 超过 .

白平从背后摘下来递过去。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

" [aɪ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [fɔ:t] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] . "
" I dismounted and fought him for several rounds . "
" 我 下马 和 战斗 他 为了 一些 回合 . "

“我下马和他比并几合。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说:

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“老哥，

[get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] .
Get out of the way .
得到 出去 的 这 方式 .

你闪开，

[wɒtʃ] [em 'i:] !
Watch me !
手表 我 !

看我的！ ”

[wɪsp] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] ['lʌ; lu:] - .
wisp of fire was aimed at Lu Sansheng .
烟雾 的 火 曾是 旨在 在 鲁 - .

对准了卢三生一缕火，

[wɪð] [ə; eɪ] " [klæŋ] " ,
With a " clang " ,
和 一个 " 铛 " ,

“当”的一声，

[ə; eɪ] [stri:k] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,
A streak of fire ,
一个 条纹 的 火 ,

一溜火光，

['lʌ; lu:] - [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Lu Sansheng was unable to dodge in time .
鲁 - 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .

卢三生躲避不及，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['mʌskɪt] .
He was killed by a musket .
他 曾是 被杀 经过 一个 滑膛枪 .

竟被火枪打死。

[bɑɪ] [pɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ] ['slɪŋ]ɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Bai Ping used a slingshot for a moment ,
白 平 用过的 一个 弹弓 为了 一个 片刻 ,
白平一阵弹弓,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl]['faɪəd] ['sevrəl] [mɔ:(r)] ['mʌskɪt] .
The young general fired several more muskets .
这 年轻的 一般的 被解雇 一些 更多的 滑膛枪 .
少将军又是几火枪,

[ðəʊz] [kʌltz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] .
Those cults were utterly destroyed .
那些 邪教 是 完全地 损毁 .
打的那些邪教五零四落,

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .
各自逃生。

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][kæmp][tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] ['ɔ:dərs] .
The group returned to camp to report their orders .
这 团体 返回 到 营 到 报告 他们的 订单 .
众人回营交令。

['dʒen(ə)rəl][mju:][ɪz] [wel] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
General Mu is well this morning .
一般的 亩 是 出色地 这 早晨 .
穆将军今日早晨好了。

['dʒen(ə)rəl][,si: eɪ'ɑɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
General Cai ascended the tent ,
一般的 蔡 上升 这 帐篷 ,
蔡将军升帐,

[ðə; ði] ['kredɪt] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] ['kredɪtɪd] [tu;; tə] ['evriwʌn] .
The credit should be credited to everyone .
这 信用 应该 是 已认可 到 每个人 .
记上众人的功劳,

[ɪn'kwɪə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [kəʊ] - .
Inquire further with the old Taoist priest Cao Xuanqing .
查询 更远 和 这 老的 道教 牧师 曹 - .
细问老道曹玄清。

[kəʊ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Cao Xuanqing remained silent .
曹 - 剩余 沉默的 .
曹玄清一语不发。

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :
汪平说:

" [dʒʌst] [kɪl] [hɪm][ænd; ənd] [ðæts] [ɑɪ 'ti:] . "
Just kill him and that's it . "
" 只是 杀 他 和 那就是 它 " . "
“把他杀了就完了。”

[bəuθ] [kaʊ] [ti:æŋksɪŋ] [ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] [mæn][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ænd; ənd]
Both Cao Tianxing and another man were taken to the camp gate and
两个都 曹 天星 和 其他 男人 是 已采取 到 这 营 门 和
[bɪ'hedɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
beheaded as a warning to the public .
斩首 作为 一个 警告 到 这 民众 .
连曹天兴二人一并赴营门枭首示众。

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['maʊntən]
Leading troops to suppress the Five Clouds Mountain
领导 军队 到 压制 这 五 云 山
带兵往剿五云山，
[ðə; ði]['bəndɪts][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The bandits in the mountains scattered in all directions .
这 强盗 在 这 山脉 疏散 在 全部 方向 .
山内贼皆四散，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .
放火烧了山寨。

['dʒen(ə)rəl][mju:z] [greɪt] ['vɪktəri] [ðɪs] [taɪm] ,
General Mu's great victory this time ,
一般的 穆的 伟大的 胜利 这 时间 ,
穆将军这次大捷，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kredit] [gəʊz][tu:; tə] [wæŋ] [hɒŋ] .
The greatest credit goes to Wang Hong .
这 最 信用 去 到 王 洪 .
首功是王宏，

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] ;
Li Qinglong and others followed ;
李 青龙 和 其他的 随后 ;
李庆龙等次之；

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
The names of all those who died in battle were also reported and presented .
这 姓名 的 全部 那些 WHO 死亡 在 战斗 是 还 据报道 和 呈现 .
连阵亡之众人一并奏明呈上。

['empərə(r)] [kæŋksɪs] [ɪm'pɪəriəl] [greɪs] [wɒz; wəz] ['baʊndləs] .
Emperor Kangxi's imperial grace was boundless .
皇帝 康熙的 帝国 优雅 曾是 无边无际 .
康熙爷皇恩浩荡，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)l] [rɪ'si:vd] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
All those who died in battle received compensation .
全部 那些 WHO 死亡 在 战斗 已收到 赔偿 .
所有阵亡之人都有赐恤。

[wæŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ˌbrɪgə'diə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [ˌskɪpɪŋ] [ræŋk] .
Wang Hong was promoted to brigadier general , skipping rank .
王 洪 曾是 推广 到 准将 一般的 , 跳过 秩 .
王宏越级升了参将，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz][hæz; həz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [prə'məʊtɪd] .
Each of the generals has a record of being promoted .
每个 的 这 将军们 有 一个 记录 的 存在 推广 .
众将各有加级记录。

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɪn'strʌktɪd] - [tu;; tə][bi;; bi] [kəm'pli:tli] [ɪ'rædɪkətɪd] .
The decree instructed Muzanwu to be completely eradicated .
这 法令 指示 - 到 是 完全地 根除 .
旨意着穆詹务要一律肃清。

[mʊ'ri:njoʊ] [θæŋkt] [hɪm] .
Mourinho thanked him .
穆里尼奥 谢谢 他 .

穆帅谢了恩，

[hi;; hi][led][hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu;; tə][ðəə(r)] [fi:t] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prə'seɪ(ə)n] .
He led his large army to their feet in a grand procession .
他 引领 他的 大的 军队 到 他们的 脚 在 一个 盛大 游行 .
带大兵浩浩荡荡起身。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [wɒz; wəz][led][baɪ][di:'en'dʒi:] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
The vanguard was led by Deng Long , the Golden Knife General ;
这 先锋 曾是 引领 经过 邓 长的 , 这 金的 刀 一般的 ;
派前部先峰是金刀将邓龙；

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] 10th [bə'tæliən] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] [fɔ:s] .
Ma Chenglong was dispatched to lead the 10th Battalion of the Brave Force .
马 成龙 曾是 已派出 到 带领 这 10th 营 的 这 勇敢的 力量 .
派马成龙统带十营奋勇队，

[ˈhɑ:ma:] [mju:t] ,
Hama Mute ,
哈马 沉默的 ,

合马梦太、

[li:] [ˈtʃɪŋlɒŋ] [ˈæktɪd][æz; əz][ðə; ði] [ˈbækʌp] ;
Li Qinglong acted as the backup ;
李 青龙 行动 作为 这 备份 ;
李庆龙作为接应；

[ə'pɔɪnt] [baɪ] - [æz; əz][ðə; ði][greɪn] [ˈdepəʊ][ɒv; əv] - ;
Appoint Bai Shengzu as the grain depot of Hehou ;
委 白 - 作为 这 粮食 仓库 的 - ;
派白胜祖为合后粮台；

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ˈbʌdi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [dɪ'tektɪv] .
Buddy was the chief detective .
伙伴 曾是 这 首席 侦探 .

巴德哩为总探，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈmɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] - [ˈmaʊntən] .
The troops marched towards the Xuanmo Mountain .
这 军队 行军 向 这 - 山 .
兵发悬漠山。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [stʊd] [ʌp] .
The soldier stood up .
这 士兵 站立 向上 .

大兵起身。

[di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] [led][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp][ɒv; əv] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
Deng Long led the central camp of cavalry and infantry .
邓 长的 引领 这 中央 营 的 骑兵 和 步兵 .

这邓龙带中营马步军队，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:s][ɒv; əv] - ['maʊntən] .
They set up camp outside the eastern pass of Xuanmo Mountain .
他们 放 向上 营 外部 这 东 经过 的 - 山 .

至悬漠山东山口外安营下寨。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
This mountain is to the west .
这 山 是 到 这 西方 .

这座山是西边是山，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] ['maʊntənz] .
To the north are mountains .
到 这 北 是 山脉 .

北面是大山，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

无路可通，

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəs] ['maʊntənz] .
To the south are continuous mountains .
到 这 南 是 连续的 山脉 .

南面是连山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['maʊntən] ['pɑ:sɪz] , [wʌŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['i:st] [ænd; ənd][wʌŋ][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
There are two mountain passes , one to the east and one to the west .
那里 是 二 山 通过 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 .

为东西两座山口，

永庆升平

第94/175页

[ˈdɒŋˈfɑːn] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Dongshan is near the main road .
东山 是 靠近 这 主要的 路 .

东山靠大路。

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [truːps] [set] [ʌp][kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] - .
The Qing troops set up camp outside Dongshankou .
这 青 军队 放 向上 营 外部 .

这大清人马在东山口外扎营，

- [ɪz][faː(r)] [əˈweɪ] .
Xishankou is far away .
- 是 远的 离开 .

西山口远。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [taɪm] ['kwɔːtəmaːstə(r)] .
Deng Long was a long - time quartermaster .
邓 长的 曾是 一个 长的 - 时间 军需 .

邓龙是久打军需之人，

[set] [ʌp][kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[fɜːst] , [send] [spaɪz][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
First , send spies to investigate .
第一的 , 发送 间谍 到 调查 .

先派探子去探。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The scout returned and reported :
这 侦察 返回 和 据报道 :

探子回来禀道说：

[rɪˈpɔːtɪd] !
Report !
报告 !

“报！

[ðeə(r)] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈsəʊldʒə(r)][ɪn][ðə; ði] - ['maʊntən] [paːs] .
There isn't a single soldier in the Xuanmo Mountain pass .
那里 不是 一个 单身的 士兵 在 这 - 山 经过 .

今有悬漠山这座山口连一个兵也没有，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['bænəz] [əˈbʌv] .
There were no banners above .
那里 是 不 横幅 多于 .

上无有旌旗，

[ðə; ði][ˈəʊnli][səˈluːʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [wið] [wɒd] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
The only solution was to block the mountain pass with wood and stones .
这 仅有的 解决方案 曾是 到 堵塞 这 山 经过 和 木头 和 石头 .
惟有用木石堵死了山口。”

[diːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] [ˈlɪsnd] ,
Deng Long listened ,
邓 长的 听着 ,
邓龙听了，

[hiː; hi][led] [ˈfifti] [laɪt] [ˈkævəlɹɪmən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
He led fifty light cavalrymen out of the main camp .
他 引领 五十 光 骑兵 出去 的 这 主要的 营 .
自己带轻骑五十名出离了大营，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈspendɪd] [ˈdezət] [ˈmaʊntən] ,
Outside the pass of the Suspended Desert Mountain ,
外部 这 经过 的 这 暂停 沙漠 山 ,
在悬漠山的山口外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs][wɒz; wəz] [blɒkt] ,
Seeing that the mountain pass was blocked ,
看到 那 这 山 经过 曾是 已屏蔽 ,
看见那山口堵住，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmɜːdərəs] [ɪnˈtent] [ɪnˈsaɪd] .
There was no murderous intent inside .
那里 曾是 不 杀人犯 意图 里面 .
里面并无有什么杀气。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .
看了看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][waɪld] [giːs] [ˈflaɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
There are wild geese flying back and forth .
那里 是 荒野 鹅 飞行 后退 和 前进 .
那来往倒有飞鸿，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɒd] [biː; bi][nəʊ][flægz][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ;
Knowing there would be no flags in the mountains ;
会心 那里 会 是 不 旗帜 在 这 山脉 ;
知道山里必然无有旌旗；

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈbænəz] .
There must be banners .
那里 必须 是 横幅 .
要有旌旗，

[hiː; hi] [wɒd] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [tuː] [əˈfreɪd] [tuː; tə][flaɪ] [laɪk] [ə; eɪ][bɜːd] .
He would surely be too afraid to fly like a bird .
他 会 一定 是 也 害怕的 到 飞 喜欢 一个 鸟 .
他必然鸟不敢飞，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .
这是真理。

[diːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Deng Long dared not make a move .
邓 长的 敢于 不是 制作 一个 移动 .
邓龙也不敢轻动，

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][kæmp][ɒŋ][hɪz; ɪz] [əʊŋ] .
He returned to camp on his own .

他 返回 到 营 在 他的 自己的 .

自己回营。

[æz; əz] [dʌsk] [epɪˈəʊtʃt] ,
As dusk approached ,

作为 黄昏 接近 ,

至日色将暮之时，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong

马 成龙

马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai

马 -

马梦太、

[liː] [tʃɪŋˈlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [men] [əˈraɪvd] [wɪð] [ðəə(r)] [truːps] .
Li Qinglong and his two men arrived with their troops .

李 青龙 和 他的 二 男人 到达的 和 他们的 军队 .

李庆龙三人带兵赶到。

[diːˈɛnˈdʒiː] [lɔŋ] [ɪkˈspleɪnd] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Deng Long explained what had just happened to the three of them .

邓 长的 解释 什么 有 只是 发生 到 这 三 的 他们 .

邓龙把方才之事和他三人说明，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
The three of them also knew that there were many capable people within the

这 三 的 他们 还 知道 那 那里 是 许多 有能力的 人们 之内 这

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
Heaven and Earth Society .

天堂 和 地球 社会 .

他三人也知道天地会内能人不少，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɒːd] [diːˈɛnˈdʒiː] , "
" Lord Deng , "

" 主 邓 , "

“邓大人，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [ˈweðə(r)] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
It's hard to tell whether this is true or false .

它是 难的 到 告诉 无论 这 是 真的 或者 错误的 .

此事真假难辨，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [təˈnaɪt] .
Be careful tonight .

是 小心 今晚 .

今夜须要小心，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [biː; bi][ʌp][tuː; tə] [ˈtrɪkəri] .
I fear the thieves might be up to trickery .

我 害怕 这 窃贼 可能 是 向上 到 诡计 .

恐其贼人有诈。”

[di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] [sed] :
Deng Long said :
邓 长的 说 :

邓龙说:

" [ˈræj(ə)nəl] . "
" rational " . "
" 合理的 " :

“有理。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] .
The four of them made a plan .
这 四 的 他们 制成 一个 计划 :

四人计议好了，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈplɔɪd] [tru:ps] [tu;; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈeəriə][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [naɪt] .
They secretly deployed troops to defend the area during the night .
他们 偷偷 已部署 军队 到 保卫 这 区域 期间 这 夜晚 :

夜内暗调人马防守。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[aɪ][ɡɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ]
I got up early the next morning
我 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨

次日清早起来，

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
Ma Chenglong finished his meal .
马 成龙 完成的 他的 一顿饭 :

马成龙用完了战饭，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊblaɪzd] .
Three thousand soldiers were mobilized .
三 千 士兵 是 动员起来 :

调了三千兵，

[hi;; hi] [tʊk] [ma:] - [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He took Ma Mengtai with him and left the camp .
他 采取 马 - 和 他 和 左边 这 营 :

带马梦太一人出了大营。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [səˈspendɪd] [ˈdezət] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pa:s] ,
Seeing that the Suspended Desert Mountain was indeed blocking the mountain pass ,
看到 那 这 暂停 沙漠 山 曾是 的确 阻塞 这 山 经过 ,

见那悬漠山果然是堵住山口，

[aɪ][wɒz; wəz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu;; tə] [dɪˈmɒliʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][tu;; tə][get] [ɪn] .
I was determined to demolish the mountain road to get in .
我 曾是 决定 到 拆除 这 山 路 到 得到 在 :

自己有心要拆山道进去，

[wi;; wi][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [laɪk] [ɪnˈsaɪd] .
We don't know what the situation is like inside .
我们 不 知道 什么 这 情况 是 喜欢 里面 :

又不知里面是如何的势面。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [mʊˈri:njoʊz] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
At this moment , Mourinho's troops arrived .
在 这 片刻 , 穆里尼奥的 军队 到达的 :

此时穆帅大兵赶到，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
Just as they were setting up camp ,
只是 作为 他们 是 环境 向上 营 ,

正在安营之际，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['dezət] [pɑ:s] .
There were more than thirty people inside the desert pass .
那里 是 更多的 比 三十 人们 里面 这 沙漠 经过 .

只见那悬漠山口里面有三十几个人，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɑ:t] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
Take it apart and come out from the inside .
拿 它 除 和 来 出去 从 这 里面 .

拆开从里面出来。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

一人说：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ] [ɪz][ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ? "
" Which one of you is the officer in charge ? "
" 哪个 一 的 你 是 这 官 在 收费 ? "

“哪位是带兵的大人？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [əb'zɜ:vð] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
Ma Chenglong observed that the man was six feet tall .
马 成龙 观察到 那 这 男人 曾是 六 脚 高的 .

马成龙看那人身高六尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

[ˈjeləʊʃ] - [waɪt] [feɪs] ,
Yellowish - white face ,
淡黄色 - 白色的 脸 ,

黄白脸膛，

[θɪn] ['aɪbrəʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [drest] [ɪn] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [ə'taɪə(r)] ;
They are dressed in Qing Dynasty attire ;
他们 是 穿着 在 青 王朝 服装 ;

是清朝人打扮；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝绸大衫，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[tʃɔ:ŋ] [dɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Chong Ding Ma Chenglong said :
钟 丁 马 成龙 说 :

冲定马成龙说：

" [maɪ] [lɔ:d] , [seɪv] [em 'i:] ! "
" **My lord , save me !** "
" 我的 主 , 节省 我 ! "

“大人救命！

[maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑ:][baʊ] .
My name is Ma Bao .
我的 姓名 是 马 包 .

我叫马保，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] ['kaʊntɪ] .
He is from Hua County .
他 是 从 华 县 .

是滑县的人氏，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [bæk] [ðen] ,
It was only because I was ignorant back then ,
它 曾是 仅有的 因为 我 曾是 无知 后退 然后 ,

只因我当年懵懂，

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [kʌlt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] .
He joined the cult Heaven and Earth Society .
他 加入 这 邪教 天堂 和 地球 社会 .

入了邪教天地会之中。

[aɪ] [naʊ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [kə'rektɪd] [maɪ] [mɪ'steɪks] .
I now realize that I have not corrected my mistakes .
我 现在 意识到 那 我 有 不是 已更正 我的 错误 .

我今知非改过，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] .
They dared not defy the heavenly army .
他们 敢于 不是 违抗 这 天上 军队 .

不敢向天兵抗衡。

[aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv][prə'vɪz(ə)nz] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] .
I have plenty of provisions in this mountain pass .
我 有 很多 的 条款 在 这 山 经过 .

我这山口里有的是粮草，

['i:v(ə)n][maɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [sə'rendəd] .
Even my entire army surrendered .
甚至 我的 全部的 军队 投降 .

连我所带之兵全都投降，

[wi:; wi][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] ['mɜ:si] !
We beg Your Excellency's mercy !
我们 求 你的 卓越的 怜悯 !

只求大人开恩！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[tu:] ['wɪmɪn] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Two women emerged from the mountain pass .
二 女性 出现 从 这 山 经过 .

从山口里出来了两个妇人，

[ʃiː; jɪ][hæd; həd] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

She had two children with her .

她 有 二 孩子们 和 她 .

带着两个小孩。

- [sed] :

Namabo said :

- 说 :

那马保说：

" [sɜː(r)] , [lʊk] ! "

" Sir , look ! "

" 先生 , 看 ! "

“大人你看，

[ðæt] [waɪt] - [heəd] [ˈwʊmən] [ɪz][maɪ] [ˈmʌðə(r)] .

That white - haired woman is my mother .

那 白色的 - 头发 女士 是 我的 母亲 .

那白发苍苍的是我母亲，

[ðæts] [maɪ][waɪf] .

That's my wife .

那就是 我的 妻子 .

那是我妻子，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .

I'm going to die .

我是 去 到 死 .

要死，

[ɔːl] [faɪv] [ʊv; əv][juː 'es] , [ˈaʊə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] , [daɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

All five of us , our own flesh and blood , died in the same place .

全部 五 的 我们 , 我们的 自己的 肉 和 血 , 死亡 在 这 相同的 地方 .

我们这亲丁五人都死在一处。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [fʊːt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [ˈmeni] [j'ɪəz]

Ma Chenglong fought against the Heaven and Earth Society for so many years

马 成龙 战斗 反对 这 天堂 和 地球 社会 为了 所以 许多 年

马成龙打了这些年的天地会，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [ˈeniwʌn] [huː] [sə'rendəd] .

I've never encountered anyone who surrendered .

我已经 绝不 遭遇 任何人 WHO 投降 .

也没遇见过有投降之人，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sed] :

He immediately said :

他 立即地 说 :

他立刻说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [hed] [ʊv; əv] - [gæŋ] ? "

" Are you the head of Benshan's gang ? "

" 是 你 这 头 的 - 帮派 ? "

“你是本山的会总？ ”

[mɑː][baʊ] [sed] :

Ma Bao said :

马 包 说 :

马保说：

" [jes] . "

" yes . "

" 是的 . "

“是。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈtru:li] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈbʁə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] . . . "
" If you truly wish to offer the mountain as a sacrifice . . . "
" 如果 你 真的 希望 到 提供 这 山 作为 一个 牺牲 . . . "

“你真心要献山，

[aɪ] [ˌɡærənˈti:] [ju:; jʊ][wɒnt][daɪ] .
I guarantee you won't die .
我 保证 你 惯于 死 :

我保你死不了。

[wɒt] [ˈeɪvɪdəns] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What evidence do you have ?
什么 证据 做 你 有 ?

你有什么凭据？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ?
How many soldiers do you still have in the mountains ?
如何 许多 士兵 做 你 仍然 有 在 这 山脉 ?

你山里还有多少兵马？ ”

[mɑ:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 :

马保说：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] - , - [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "
" I originally had 10 , 000 soldiers in the mountains . "
" 我 起初 有 - , - 士兵 在 这 山脉 . "

“我山里原先有一万兵，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:mi] [wʊd] [əˈraɪv] ,
Just because it was said that the heavenly army would arrive ,
只是 因为 它 曾是 说 那 这 天上 军队 会 到达 ,

只因听说天兵一到，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
I want to surrender .
我 想 到 投降 :

我要投降，

[aɪ] [slept] [wɪð] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I slept with all those who didn't want to .
我 睡着了 和 全部 那些 WHO 没有 想 到 :

那些人不愿意的都被我上了，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] .
Some are willing to leave .
一些 是 愿意的 到 离开 :

有愿意走的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈləʊə(r)][ðeə(r)] [praɪsɪz] .
There are several hundred people willing to lower their prices .
那里 是 一些 百 人们 愿意的 到 降低 他们的 价格 :

有几百人愿意降的。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [brɪˈli:v] [ˌem ˈi:] , [əʊld][mæn]
If you don't believe me , old man
如果 你 不 相信 我 , 老的 男人

你老人家要不信，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please come to the mountain pass and take a look .
请 来 到 这 山 经过 和 拿 一个 看 。

请尊驾至山口一看”。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs] .
Ma Chenglong is exceptionally courageous .
马 成龙 是 非常 勇敢 。

马成龙胆量过人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ；

一听此言，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
He led his men to the mountain pass .
他 引领 他的 男人 到 这 山 经过 。

他带人马至山口。

[mɑ:][baʊ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Bao pointed with his hand .
马 包 尖 和 他的 手 。

那马保用手一指，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pɒv; əv] [ðæt] ['hɪlsaɪd] .
There must be more than thirty people at the foot of that hillside .
那里 必须 是 更多的 比 三十 人们 在 这 脚 的 那 山坡 。

见在那山坡之下定有三十多人，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][mɑ:][baʊ] ['laʊdli] .
He cursed Ma Bao loudly .
他 被诅咒的 马 包 高声 。

口中大骂马保。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 。

一个人说：

" [mɑ:][baʊ] ,
" **Ma Bao ,**
" 马 包 。

“马保，

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] !
You can't be considered a hero !
你 不能 是 经过考虑的 一个 英雄 ！

你算不了英雄！

[sɪns] [ju:v] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [dju:k] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'saɪəti] . . .
Since you've been promoted to Duke in the Heaven and Earth Society . . .
自从 你已经 到过 推广 到 公爵 在 这 天堂 和 地球 社会 。

你既在天地会升了公爵，

[naʊ] [ju:v] [dɪ'fektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ə'gen] .
Now you've defected to the Qing army again .
现在 你已经 有缺陷的 到 这 青 军队 再次 。

你今又投大清营，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [bi:st] [ɪn]['hju:mən] [fɔ:m] !
You are a beast in human form !
你 是 一个 兽 在 人类 形式 ！

你是人面兽心！

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz].

A loyal minister does not serve two masters .

一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不侍二主，

[ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] [wɪl] [nɒt] ['mæri] [twɑɪs] .

A virtuous woman will not marry twice .

一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .

烈女不嫁二夫。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'lɔɪəl] [ænd; ɐnd] [ʌn'fɪljəl] !

You are disloyal and unfilial !

你 是 不忠 和 不孝 !

你这不忠不孝！

[ðə; ði] [fu:d] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][hæz; həz] [sə'steɪnd] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ði:z]

The food provided by the Heaven and Earth Society has sustained you all these

这 食物 假如 经过 这 天堂 和 地球 社会 有 持续 你 全部 这些

[j'iəz] .

years .

年 .

天地会的饭养你这些年，

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [rɪ'membə(r)] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ju:; jʊ][hæv; həv] [[əʊn] .

You do not remember to repay the kindness you have shown .

你 做 不是 记住 到 偿还 这 仁慈 你 有 所示 .

你不思恩报本，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [tɜ:nd] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)]['pɜ:sən(ə)] ['ɡlɔ:ri] !

You have turned your back on the Lord for personal glory !

你 有 转向 你的 后退 在 这 主 为了 个人的 荣耀 !

你今背主求荣！ ”

[hi:; hi] [skəuldɪd][mɑ:] [baʊ] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [red] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .

He scolded Ma Bao until his face turned red with embarrassment .

他 责骂 马 包 直到 他的 脸 转向 红色的 和 尴尬 .

骂得马保满面发赤，

[hi:; hi] [snæpt] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði][mæn] .

He snatched the knife from the man .

他 抢夺 这 刀 从 这 男人 .

夺过从人的刀来，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,

In the past , wielding a knife ,

在 这 过去的 , 挥舞 一个 刀 ,

过去抡刀，

[wʌn] [kɪl] [pə(r)] [bləʊ]

One kill per blow

一 杀 每 吹

一刀杀一个，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l] ['θɜ:ti] - [ɒd] ['pi:p(ə)l] .

They killed all thirty - odd people .

他们 被杀 全部 三十 - 奇怪的 人们 .

把那三十多人都杀了，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] [ə'dres] .

There is no official address .

那里 是 不 官方的 地址 .

并没有一个行呼的。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] , [lɒk] [æt; ət] [ðɪs] [staɪl] .
Ma Chenglong , look at this style .
马 成龙 , 看 在 这 风格 .

马成龙看这样式，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒɛnjuɪn] [səˈrendə(r)] ,
Knowing that it was a genuine surrender ,
会心 那 它 曾是 一个 真的 投降 ,
知道是真心投降，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈmaʊntən]
I have come to this mountain
我 有 来 到 这 山

“我来至此山，

[wɪˈðaʊt] [ˈblʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
Having obtained this mountain ,
拥有 获得 这 山 ,

得了此山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [prəˈvɪʒ(ə)nz] [ɪnˈsaɪd] .
There are still provisions inside .
那里 是 仍然 条款 里面 .

里面还有粮草。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)] .
Ma Chenglong thought it over .
马 成龙 想法 它 超过 .

马成龙想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:] [baʊ] ,
" Ma Bao ,
" 马 包 ,

“马保，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæməli] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [kli:n] [ʌp] .
Your family went into the mountains to clean up .
你的 家庭 去 进入 这 山脉 到 干净的 向上 .
你的家口进山收拾，

[ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
You come with me to the main camp .
你 来 和 我 到 这 主要的 营 .

你跟我至大营，

[aɪ] [meɪk] [ʃʊə(r)] [jʊ; jə] [ɔ:l'aɪt] .
I'll **make sure you're alright** .
患病的 制作 当然 你是 好吧 :

我保你没事，”

[mɑ:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao **said** :
马 包 说 :

马保说：

" [θæŋk] [ju; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" **Thank you , sir** . "
" 感谢 你 , 先生 . "

“谢过大人。”

[mɑ:] [baʊ] [ˈfɒləʊd] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tu; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
Ma Bao **followed Ma Chenglong to the front camp** .
马 包 随后 马 成龙 到 这 正面 营 .

马保跟着马成龙来至前营，

[aɪ] [fɜ:st] [ɑ:skt] [hɪm] [weə(r)] [hi; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
I **first asked him where he was from** .
我 第一的 问 他 在哪里 他 曾是 从 .

先问了问他的籍贯。

[mɑ:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao **said** :
马 包 说 :

马保说：

[hi; hi][ɪz][frɒm; frəm][hwæksi:ən] [ˈkɑʊnti] .
He **is from Huaxian County** .
他 是 从 滑县 县 .

“是滑县人，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][dʒɪndʒi:ə] [taʊn] .
I **live in Jinjia Town** .
我 居住 在 金嘉 镇 .

住家金家镇。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [led] [hɪm] [tu; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Ma Chenglong **led him to the central command tent** .
马 成龙 引领 他 到 这 中央 命令 帐篷 .

马成龙带他至中军大帐，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈsɒləmli] [kɔ:ld] [aʊt][ðə; ði][rəʊl] .
General Mu **solemnly called out the roll** .
一般的 亩 庄严地 称为 出去 这 卷 .

穆将军正然点名，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Chenglong **came up and greeted the general** .
马 成龙 来了 向上 和 问候 这 一般的 .

马成龙上来给将军请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,

“大帅在上，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [æt; ət] -
Your humble servant has been ordered to suppress the rebellion at Xuanmo
你的 谦逊的 仆人 有 到过 订购 到 压制 这 叛乱 在 -
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 :

卑职奉令去剿悬漠山，
[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] - ,
Upon reaching the outer edge of Dongshankou ,
之上 到达 这 外 边缘 的 - ,
到了这东山口外，
[mɑː][baʊ] , [ðə; ði][ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] - , [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Ma Bao , the leader of Benshan , led his men to surrender the mountain .
马 包 , 这 领导者 的 - , 引领 他的 男人 到 投降 这 山 .
有本山的头目马保带众献山投降。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说：
" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,
“来，

[brɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ʌp][tuː; tə][em ˈiː] .
Bring it up to me .
带来 它 向上 到 我 .
给我带上来。”
[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [əˈgriːd] .
The subordinate agreed .
这 下属 同意 .
下面人答应。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，
[ˈliːdɪŋ] [mɑː][baʊ][tuː; tə] [niːl] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Leading Ma Bao to kneel before the main tent .
领导 马 包 到 下跪 前 这 主要的 帐篷 .
带马保跪在大帐之前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：
" [ˈdʒen(ə)rəl] , " " **General** , " " 一般的 , " " 将军在上，

[ðə; ði] [ˈsɪnə(r)] , [mɑː][baʊ] , [,kəʊˈtau] .
The sinner , Ma Bao , kowtowed .
这 罪人 , 马 包 , 叩头 .
罪人马保叩头。”

[mʊˈriːnjʊʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

" [mɑː] [baʊ] ,
" **Ma Bao** ,
" 马 包 ,

“马保，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈempaɪə(r)] .
You are citizens of the Great Qing Empire .
你 是 公民 的 这 伟大的 青 帝国 .

你等是大清国子民，

[wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tuː; tə] [rɒŋ] [juː; jʊ] ?
What have I done to wrong you ?
什么 有 我 完毕 到 错误的 你 ?

有何亏负你等，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈheɪtfl] .
You are so hateful .
你 是 所以 可恶 .

你这样可恨，

[hiː; hi][hæz; həz][dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [kʌlt] !
He has joined a cult !
他 有 加入 一个 邪教 !

身归邪教！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ˈmæsɪz] .
You are inciting the ignorant masses .
你 是 煽动 这 无知 群众 .

你等煽惑愚民，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðəm; ðəm] [təˈdeɪ] .
I'm sending troops to suppress them today .
我是 发送 军队 到 压制 他们 今天 .

我今天兵来剿，

[jʊr; jər] [səˈrendərɪŋ] [əˈgen] .
You're surrendering again .
你是 投降 再次 .

你又来投降来了。

[əˈbaʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

[gɪv] [hɪm][tuː; tə][em ˈiː] .
Give him to me .
给 他 到 我 .

把他给我上，

" [teɪk] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] ! "
" **Take them out and kill them !** "
" 拿 他们 出去 和 杀 他们 ! "

推出去杀！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [əˈgriːd] .
The two people on either side agreed .
这 二 人们 在 任何一个 边 同意 .

左右一声答应。

[ˌaɪ 'ti:] ['tru:li] [meɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['tremb(ə)] .
It truly made the mountain tremble .
它 真的 制成 这 山 颤抖 .

真是令下山摇动，

[ðə; ði] [ɡɒdz] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] [wen] [ðə; ði] [tent] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] .
The gods and spirits were startled when the tent was erected .
这 神 和 烈酒 是 惊慌 什么时候 这 帐篷 曾是 竖立 .

升帐鬼神惊。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[prə'tekt] [ðæt] [hɔ:s] .
Protect that horse .
保护 那 马 .

把那马保上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pʊʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [mu:v] [ˌaɪ 'ti:] [ˌaʊt'saɪd] .
They were pushing it to move it outside .
他们 是 推动 它 到 移动 它 外部 .

推着要往外走。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Chenglong came over to pay his respects to the general .
马 成龙 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 一般的 .

马成龙过来给将军请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] !
Spare his life !
空闲的 他的 生活 !

“刀下留人！

[aɪ] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
I , Ma Chenglong , report to the Commander - in - Chief .
我 , 马 成龙 , 报告 到 这 指挥官 - 在 - 首席 .

我马成龙回禀大帅，

[mɑ:] - [led] ['əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt] ['səʊldʒəz] .
Ma Baotong led over ten thousand bandit soldiers .
马 - 引领 超过 十 千 土匪 士兵 .

马保统带贼兵过万，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] .
They dared not confront the heavenly army .
他们 敢于 不是 面对 这 天上 军队 .

不敢和天兵抗衡，

[sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [kraɪmz]
Surrender to atone for one's crimes
投降 到 赎罪 为了 一个人的 犯罪

戴罪投降，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

要杀了他，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .

This is to close the door to the virtuous .
这 是 到 关闭 这 门 到 这 有德行的 .

是闭贤之门也，

[rɪ'kwɛstɪŋ] ['di:teɪlz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] !

Requesting details about the general !
请求 细节 关于 这 一般的 !

求将军详情！ ”

[mʊ'ri:njoʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][mɑ:] - [əd'vaɪs] .

Mourinho listened to Ma Chenglong's advice .
穆里尼奥 听着 到 马 - 建议 .

穆帅听马成龙之言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm] ? "

" You want to protect him ? "
" 你 想 到 保护 他 ? "

“你要保他？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" ['dʒen(ə)rəl] , [prə'tekt] [hɪm] ! "

" General , protect him ! "
" 一般的 , 保护 他 ! "

“总兵保他！ ”

[mʊ'ri:njoʊ] [sed] :

Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

" [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] ,

" If he has any intention of rebellion ,
" 如果 他 有 任何 意图 的 叛乱 ,

“倘他有谋反之意，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ju:; jʊ] !

I'm here to deal with you !
我是 这里 到 交易 和 你 !

我是办你！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[ðeə(r)] [kæn; kən][bi:; bi][nəʊ]['ʌðə(r)] [plɒt] ['di:teɪlz] .

There can be no other plot details .
那里 能 是 不 其他 阴谋 细节 .

“不能有别的情节，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ,

If there is any intention to rebel ,
如果 那里 是 任何 意图 到 反叛 ,

倘有谋反之意，

[aɪ] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] !
I'll risk my life for him !
患病的 风险 我的 生活 为了 他 !

我项上脑袋保他！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [saɪn] [ə; eɪ] [pledʒ] ! "
" You must sign a pledge ! "
" 你 必须 符号 一个 保证 ! "

“你立军令状来！ ”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [went] [daʊn] .
Ma Chenglong went down .
马 成龙 去 向下 .

马成龙下去，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
He personally wrote a military order and presented it to the authorities .
他 亲自 写道 一个 军队 命令 和 呈现 它 到 这 当局 .

亲笔写了一纸军令状来呈上。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [pledʒ] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [tɑ:sk] .
Ma Chenglong made a pledge to take on the military task .
马 成龙 制成 一个 保证 到 拿 在 这 军队 任务 .

立军令状人马成龙。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ma:][baʊ] , [hu:] [səˈrendəd] [ɒn][beɪl] ,
Because of Ma Bao , who surrendered on bail ,
因为 的 马 包 , WHO 投降 在 保释 ,

因出保投降之人马保，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][maɪnd] .
There was no change of mind .
那里 曾是 不 改变 的 头脑 .

并无反悔，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned their camp and fled .
他们 弃 他们的 营 和 逃亡 .

背营逃去。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈfi:lɪŋz] ,
If there are other feelings ,
如果 那里 是 其他 情怀 ,

如有别情，

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][saɪn] [ə; eɪ] [ˌgæərənˈti:] .
Ma Chenglong is willing to sign a guarantee .
马 成龙 是 愿意的 到 符号 一个 保证 .

马成龙情愿立保状，

[ðə; ði] [kənˈklu:ʒn] [sɜ:rvz] [æz; əz] [pru:f] .
The conclusion serves as proof .
这 结论 服务 作为 证明 .

出结为证。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ækt][ɒv; əv] [bɪ'treɪəl] [ɔ:(r)] [ə'sæsɪ'neiʃ(ə)n] ,
If there is any act of betrayal or assassination ,
如果 那里 是 任何 行为 的 背叛 或者 暗杀 ,
如有背反行刺之事,

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] !
Jackie Chan was beheaded and his head displayed to the public !
杰基 陈 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 !
拿马成龙枭首示众!

[ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæŋ'ʃi:] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
Erected on the day of the Kangxi reign of the Qing Dynasty .
竖立 在 这 天 的 这 康熙 在位 的 这 青 王朝 .
大清康熙 年 月 日立。

[ˈɑ:ftə(r)] ['raɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,
写完,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌstədi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)]
He was handed over to the custody of the Military and Political
他 曾是 递交 超过 到 这 保管 的 这 军队 和 政治的
[dɪ'pɑ:tmənt] .
Department :
部门 .
交军政司押下。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] ['ɔ:dəd] [ðæt] [mɑ:] [baʊ][bi:; bi] [brɔ:t] [ə'ləŋ] .
General Mu ordered that Ma Bao be brought along .
一般的 由 订购 那 马 包 是 带来 沿着 .
穆将军吩咐带上马保，

[naʊ] [rɪ'li:s] [mɑ:] [baʊ] .
Now release Ma Bao .
现在 发布 马 包 .
下面把马保释放，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Arriving at the main tent ,
抵达 在 这 主要的 帐篷 ,
来至大帐，

[ni:l] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Kneel before the general .
下跪 前 这 一般的 .
给将军叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [aɪ] [θæŋk] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)] ['speəriŋ] [maɪ][laɪf] . "
" I thank the old general for sparing my life . "
" 我 感谢 这 老的 一般的 为了 节省 我的 生活 . "
“谢过老将军不斩之恩。”

[mʊ'reɪnjəʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :
穆帅说:

[gəʊ][ænd; ənd] [mu:v] [ðə; ði] [greɪn] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Go and move the grain from your mountain village .
去 和 移动 这 粮食 从 你的 山 村庄 .

“你去把你山中之粮搬运出来，

" [tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] . "
" To be paid at the front camp . "
" 到 是 有薪酬的 在 这 正面 营 . "

至前营交纳。”

[ma:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 :

马保说：

" [pli:z] , ['dʒen(ə)rəl] , [gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] . "
" Please , General , go into the mountains to search . "
" 请 , 一般的 , 去 进入 这 山脉 到 搜索 . "

“请老将军你进山搜查去。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] ['mʌstə] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz] .
General Mu mustered three thousand elite soldiers .
一般的 亩 集结 三 千 精英 士兵 .

穆将军点了三千精锐之兵，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd][ma:] [tʃɛŋlɔŋ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] .
He led his generals and Ma Chenglong , among others .
他 引领 他的 将军们 和 马 成龙 , 之中 其他的 .

带众将和马成龙等，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ma:] [baʊ][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
They asked Ma Bao to lead the way .
他们 问 马 包 到 带领 这 方式 .

叫马保引路。

[hɪə(r)] , [weɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔ:l] ['kærid] ['wepənz] .
Here , Wei Tuobao and the others all carried weapons .
这里 , 魏 - 和 这 其他的 全部 携带 武器 .

这里韦佗保等全都各带兵刃，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出了大营。

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊld] .
Bud and his companion were bold .
芽 和 他的 伴侣 是 大胆的 .

巴德哩二人胆量大，

[aɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən] .
I obtained a command token .
我 获得 一个 命令 令牌 .

讨了一支令箭，

[gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] .
Go and scout ahead .
去 和 侦察 前方 .

前去探路。

[mɑ:][baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ə'raɪvd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Ma Bao and his men arrived inside the mountain pass .
马 包 和 他的 男人 到达的 里面 这 山 经过 :

马保众人来至在山口内，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['əʊpən] [speɪs] .
There is an open space .
那里 是 一个 打开 空间 :

有一片空场之地，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
To the north is a mountain stronghold .
到 这 北 是 一个 山 据点 :

北面是山寨，

[west] ,
west ,
西方 ,

西面、

[ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz][ɔ:l] ['maʊntənz] .
The east side is all mountains .
这 东方 边 是 全部 山脉 :

东面都是山。

[mɑ:][baʊ] [went] [ʌp][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] .
Ma Bao went up the north slope .
马 包 去 向上 这 北 坡 :

马保上了北山坡，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['teðə] [ɪn][ðə; ði][paɪn] ['fɒrɪst] .
A horse was tethered in the pine forest .
一个 马 曾是 系绳 在 这 松树 森林 :

那松树林拴着匹马，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[lʊk] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][greɪn][ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
Look , the mountains to the north are full of grain and fodder .
看 , 这 山脉 到 这 北 是 满的 的 粮食 和 饲料 :

你看北边山上都是粮草，

[jʊr; jər] [nɒt] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] !
You're not leaving today !
你是 不是 离开 今天 !

你今天可走不了啦！ ”

[hi:; hi] ['pʊld] [ə; eɪ]['sɪɡnəl][fleə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [lɪt] [aɪ 'ti:] .
He pulled a signal flare from his pocket and lit it .
他 拉 一个 信号 耀斑 从 他的 口袋 和 点燃 它 :

他从怀中掏出一个信炮来点着，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 :

只听“噗通”一声，

[mɑ:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 :

马保说:

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ] [æ; ə] [ðə; ði] [hændz] [ɒ; ə] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈhu:ɪ] [təˈdeɪ] ! "
" **You will all die at the hands of Master Hui today !** "
" 你 将要 全部 死 在 这 双手 的 掌握 惠 今天 ! "
“你等今日可全死在会总爷之手！”

[blæk] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Black smoke rose from all sides
黑色的 抽烟 玫瑰 从 全部 侧面

四面黑烟一起，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒ; ə] [ˈbæt(ə)] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sounds of battle cries shook the earth .
这 声音 的 战斗 哭泣 摇晃 这 地球 .
喊杀之声震动。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [hæz; həz] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [ˈlændmaɪnz] [hɪə(r)] .
General Mu has twenty - four landmines here .
一般的 亩 有 二十 - 四 地雷 这里 .
穆将军这里有二十四座地雷。

[ðə; ði] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈdʒenərəlz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl]
The three thousand elite soldiers and their generals , including the general
这 三 千 精英 士兵 和 他们的 将军们 , 包括 这 一般的
[hɪmˈself] , [ˈri:əlaɪzd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [træp] .
himself , realized they had fallen into a trap .
他自己 , 已实现 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
这三千精兵和众将连将军知道是中了计啦，

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [li:v] .
General Mu and his men could no longer leave .
一般的 亩 和 他的 男人 可以 不 更长 离开 .
穆将军等想要走也不能了。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ˈprɒbəbli] [dəʊnt] [nəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [mɔ:ˈtæləti] .
These people probably don't know their own mortality .
这些 人们 大概 不 知道 他们的 自己的 死亡 .
大概这众人不知死活，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn]
Chapter 9
章 9

第九回

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [si:k] [dɪvɪˈneɪʃn] [ɪn] [taɪmz] [ɒ; ə] [ˈkraɪsɪs] ; [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ri:ˈpei, ri-] [ˈkaɪndnəs] [wɪð]
Ma Chenglong seeks divination in times of crisis ; Jin Wenxue repays kindness with
马 成龙 寻找 占卜 在 时代 的 危机 ; 斤 文学 偿还 仁慈 和
[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] - [step] [brɪdʒ] .
the Seven - Step Bridge .
这 七 - 步 桥 .
马成龙急难中间卜 金文学七步桥报恩

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tu;; tə] [spi:k] ['keələsli] [wen] [æt; ət] ['leɪzə(r)] .
It is not permissible to speak carelessly when at leisure .
它 是 不是 允许的 到 说话 粗心大意 什么时候 在 闲暇 :

闲居慎勿说无妨,

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [tu;; tə][bi;; bi] ['hɑ:mləs] [ɪz] ['æktʃuəli] ['hɑ:mf(ə)l] .
It turns out that what was said to be harmless is actually harmful .
它 转弯 出去 那 什么 曾是 说 到 是 无害 是 实际上 有害 :

才说无妨便有妨。

[ðə; ði][pɑ:θ] [tu;; tə] ['vɪktəri] [ɪz] [frɔ:t] [wið] ['deɪndʒə(r)] .
The path to victory is fraught with danger .
这 小路 到 胜利 是 充满危机 和 危险 :

争先径路机关恶,

[ðə; ði][ˈfleɪvə(r)][ɒv; əv] [wɜ:dʒ] ['lɪŋgəz] [wen] [wʌn] [rɪˈtri:ts] .
The flavor of words lingers when one retreats .
这 味道 的 字 徘徊不去 什么时候 一 静修 :

退后语言滋味长。

[dɪˈlɪʃəs] [fu:dʒ] [ˈbʃ(ə)n][rɪˈkwaɪə(r)] ['remədɪz] .
Delicious foods often require remedies .
可口的 食物 经常 要求 补救措施 :

爽口物多须作疾,

[ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] ['pleɪzə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu;; tə][dɪˈzɑ:stə(r)] .
A moment of pleasure will inevitably lead to disaster .
一个 片刻 的 乐趣 将要 不可避免地 带领 到 灾难 :

快心事过必为殃。

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [si:kɪŋ] ['medsn; 'medɪsn]['ɑ:ftə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪl] ,
Rather than seeking medicine after becoming ill ,
相当 比 寻求 药品 后 成为 患病的 ,

与其病后能求药,

[ɪts] ['betə(r)][tu;; tə] [teɪk] [prɪˈventətɪv] ['meɪʒəz] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [əˈkɜ:z] .
It's better to take preventative measures before the illness occurs .
它是 更好的 到 拿 预防 措施 前 这 疾病 发生 :

不若病前能自防。

[mɑ:] [baʊ] [ju:st] [ə; eɪ] [ru:z] [tu;; tə] ['set(ə)l] ['dʒen(ə)rəl][mju:] [ɪn][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] .
Ma Bao used a ruse to settle General Mu in a safe place .
马 包 用过的 一个 诡计 到 定居 一般的 亩 在 一个 安全的 地方 :

那马保用诓军计把穆将军安置住了,

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [waɪp] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti]
He wanted to wipe out all the generals and commanders of the Qing Dynasty
他 通缉 到 擦拭 出去 全部 这 将军们 和 指挥官 的 这 青 王朝

[ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
in one fell swoop .
在 一 跌倒 俯冲 :

他要一网打尽了大清的将帅,

[ðæt] ['su:tɪd; 'ʃju:tɪd][hɪz; ɪz] [teɪst] .
That suited his taste .
那 适合 他的 品尝 :

才合他的心意,

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][hiː; hi][hæd; həd] [drɪvaɪzd] [brɪfɔːhænd] .
This was a plan he had devised beforehand .
这 曾是 一个 计划 他 有 设计 预先 .

这是他当先定下的计。

[bəuθ] ['maʊntənz] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Both mountains he had inquired about were lost .
两个都 山脉 他 有 询问 关于 是 丢失的 .

他探听的两处山都失了，

[hɪz; ɪz] ['maʊntən] [ɪz] [həʊm] [tuː; tə] [faɪv] ['liːdəz] .
His mountain is home to five leaders .
他的 山 是 家 到 五 领导人 .

他这山是五位会总，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['liːdə(r)] .
He was the leader .
他 曾是 这 领导者 .

他为首，

[ju] [ju'ɑːn] ,
Yu Yuan ,
于 元 ,

余元、

[ju] [hɛŋ] ,
Yu Heng ,
于 恒 ,

余亨、

['sɜːpləs] ['prɒfɪt]
Surplus profit
剩余 利润

余利、

[ju] [ʌn] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [vaɪs] - ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
Yu Shun is one of the four vice - chairmen of the association .
于 回避 是 一 的 这 四 副 - 主席 的 这 协会 .

余顺是四位副印会总。

[hiː; hi][fɜːst] ['siːkrətli] [leɪd] ['twenti] - [fɔː(r)] ['lændmaɪnz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
He first secretly laid twenty - four landmines at the foot of the mountain .
他 第一的 偷偷 铺设 二十 - 四 地雷 在 这 脚 的 这 山 .

他先暗中山下埋伏了二十四座地雷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)] [ɜːθ] [gɒd]['temp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
There is a local earth god temple in the northwest .
那里 是 一个 当地的 地球 上帝 寺庙 在 这 西北 .

在西北有一座土地庙，

[ɪts] [ə; eɪ] ['kænən] ['sɪgnəl] .
It's a cannon signal .
它是 一个 大炮 信号 .

是炮信儿，

[ju] [ʌn] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪ'tiː] .
Yu Shun was assigned to guard it .
于 回避 曾是 分配 到 警卫 它 .

派余顺看守。

[ðen] [ju] [ʌn] [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [gɑːd] [aɪ'tiː] .
Then Yu Shun led his men to guard it .
然后 于 回避 引领 他的 男人 到 警卫 它 .

那余顺带人看守，

[ðə; ði] ['sɪgnəl] [wɪl] [bi:: bi][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)] .

The signal will be the sound of cannon fire .
这 信号 将要 是 这 声音 的 大炮 火 .

候信炮响为号。

[send] [ðə; ði] [θri:] [ju] ['brʌðəz] [wɪð] [eit] , - [eɪlɪt; ɪlɪt] [tru:ps] .

Send the three Yu brothers with 8 , 000 elite troops .
发送 这 三 于 兄弟 和 8 , - 精英 军队 .

派余氏三杰去带精锐兵八千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

They lay in ambush on the west side .
他们 躺 在 伏击 在 这 西方 边 .

在西面埋伏，

[wen] [greɪt] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌmplɪʃt] ,

When great things are accomplished ,
什么时候 伟大的 事物 是 完成 ,

大事成时，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .

They intercepted and killed them from the due north .
他们 截获 和 被杀 他们 从 这 到期的 北 .

在正北截杀一阵。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:(r)][səʊ][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [wi:k] .

The remaining two thousand or so were the elderly and weak .
这 其余的 二 千 或者 所以 是 这 老年 和 虚弱的 .

剩下这老弱二千几百人，

[hi:: hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

He ascended the tent and asked :
他 上升 这 帐篷 和 问 :

他升帐问说：

[ju] ['hu:ɪ][ɪz] [gɒn] .

Yu Hui is gone .
于 惠 是 已消失 .

“余会总是走了，

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [hɪə(r)] .

I'm all alone here .
我是 全部 独自的 这里 .

这里就是我一。

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ju:: jʊ] [wɒnt] [tu:: tə] [faɪt] [tə'deɪ] , [spi:k] [ʌp] .

If any of you want to fight today , speak up .
如果 任何 的 你 想 到 斗争 今天 , 说话 向上 .

你们今日有要战的也说，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɔ:ləsəʊ] [sed] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:: tə][ləʊə(r)][ðeə(r)][praɪsɪz] .

Some people also said they wanted to lower their prices .
一些 人们 还 说 他们 通缉 到 降低 他们的 价格 .

有要降的也说，

[du:: də][æz; əz][ju:: jʊ] [pli:z] .

Do as you please .
做 作为 你 请 .

任你等自便。

[tel] [em 'i:] ,

tell me ,
告诉 我 ,

告诉我，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Just tell the truth !
只是 告诉 这 真相 ！

只管实说吧！ ”

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 ：

那些个人就说：

" ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] ！ "

" Follow the orders of the lord ! "
" 跟随 这 订单 的 这 主 ！ "

“听会总爷的令吧！ ”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['maɪnə(r)] ['li:dəz] [sed] :
Among them , more than thirty minor leaders said :
之中 他们 , 更多的 比 三十 次要的 领导人 说 ：

内中就有三十多名小头目说：

" [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] [sə'rendəd] [tu:; tə] . "

" The Grand Master cannot be surrendered to . "
" 这 盛大 掌握 不能 是 投降 到 . "

“会总爷不可降，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [sə'rendə(r)] , [nɒt]['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['aʊə(r)] [deθ] .
We will never surrender , not even if it means our death .
我们 将要 绝不 投降 , 不是 甚至 如果 它 方法 我们的 死亡 ：

我等至死也不能投降。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] , [ðei] [hæv; həv] [bi:n] ['i:tiŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Over the years , they have been eating the food of the Heaven and Earth
超过 这 年 , 他们 有 到过 吃 这 食物 的 这 天堂 和 地球
[sə'saɪəti] .
Society .
社会 。

吃天地会这些年，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [tɜ:n] ['aʊə(r)] [bæks] [ɒn][ðə; ði] [lɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)]['pɜ:sən(ə)l] ['glɔ:ri]
From now on , we must not turn our backs on the Lord for personal glory
从 现在 在 , 我们 必须 不是 转动 我们的 背部 在 这 主 为了 个人的 荣耀
.
:
.

从今不能背主求荣，

[æz; əz][ə; ei]['treɪtə(r)][ænd; ənd]['reb(ə)l; ri'bel] .
As a traitor and rebel .
作为 一个 叛徒 和 反叛 。

作为乱臣贼子。”

[mɑ:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 ：

马保说：

" [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ？ "

" How many of you are unwilling to surrender to the Qing ? "
" 如何 许多 的 你 是 不情愿 到 投降 到 这 青 ？ "

“你们这共是几个不愿降清的？ ”

[ðə; ði] ['fɔ:mən] [sed] :
The foreman said :
这 领班 说 :

那为首的小头目说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es][ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are thirty - four of us in total .
那里 是 三十 - 四 的 我们 在 全部的 :

“我等共三十四个人。”

[mɑ:][baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 :

马保说:

" [ai] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wið] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" I will reward each of you with one tael of silver . "
" 我 将要 报酬 每个 的 你 和 一 泰尔 的 银 : "

“每人我赏你白银一两。”

[əʊnli] [ði:z] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
Only these thirty - four people received the reward .
仅有的 这些 三十 - 四 人们 已收到 这 报酬 :

只这三十四人领赏，

[ai][eɪ 'em] [kəm'pli:tli] ['sætɪsfɑɪd] .
I am completely satisfied .
我 是 完全地 使满意 :

心满意足。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问说:

" [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] ['eni] [tʃeɪndʒɪz] ? "
" You're not going to make any changes ? "
" 你是 不是 去 到 制作 任何 变化 ? "

“你等是无更改？ ”

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那些人说:

" [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [tʃeɪndʒ] [ʌn'tɪl] [deθ] ! "
" I will never change until death ! "
" 我 将要 绝不 改变 直到 死亡 ! "

“至死不改！ ”

[mɑ:][baʊ] [n'ɒdɪd] .
Ma Bao nodded .
马 包 点头 :

马保点头。

[ai] ['lɜ:nɪd] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [ðæt] [mʊ'rɪ:njəʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
I learned this morning that Mourinho's troops had arrived .
我 学习 这 早晨 那 穆里尼奥的 军队 有 到达的 :

今日一早知道穆帅大兵已到，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道说:

" [nʌn] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] [men] [wɪl] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ? "

" **None of your thirty - four men will surrender to the Qing ?** "

" 没有任何 的 你的 三十 - 四 男人 将要 投降 到 这 青 ? "

“你三十四人都不降清？ ”

[ðə; ði] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] [men] [sed] :

The thirty - four men said :

这 三十 - 四 男人 说 :

那三十四人说：

" [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['stedfɑ:st] [ʌn'tɪl] [deθ] ！ "

" **We will remain steadfast until death !** "

" 我们 将要 保持 坚定不移 直到 死亡 ！ "

“我等至死不二！ ”

[mɑ:][baʊ] [sed] :

Ma Bao said :

马 包 说 :

马保说：

" [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] [men] [ɒn] [bɔ:d] . "

" **Bring his thirty - four men on board .** "

" 带来 他的 三十 - 四 男人 在 木板 . "

“把他三十四人上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [tu:; tə] - .

They were carried to Dongshankou .

他们 是 携带 到 - .

抬至东山口。”

[ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnət] [keɪm] ['əʊvə(r)] .

The subordinate came over .

这 下属 来了 超过 .

那手下人过来，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ɔ:l] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] .

Make sure all thirty - four people are well .

制作 当然 全部 三十 - 四 人们 是 出色地 .

把那三十四人全皆好，

[ðə; ði] [men] ['kærid] [əɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .

The men carried it to the east entrance of the mountain .

这 男人 携带 它 到 这 东方 入口 的 这 山 .

那手下人抬至东山口。

[mɑ:][baʊ][hæz; həz] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði][kɑ:(r)] .

Ma Bao has secured the car .

马 包 有 安全 这 车 .

马保把车安置好了，

[kɔ:l] [mɑ:][i:'æŋ] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , ['əʊvə(r)] .

Call Ma Xiang , a member of the family , over .

称呼 马 向 , 一个 成员 的 这 家庭 , 超过 .

把家人马祥叫过来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðeɪ] ['sækrɪfaɪst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] [aʊt'saɪd] - . "

" **They sacrificed their lives for their country outside Dongshankou .** "

" 他们 牺牲 他们的 生活 为了 他们的 国家 外部 - . "

“在东山口外舍死尽忠，

[ˈɑːftə(r)][ai] [ˈfiɪnɪʃ] [maɪ] [ˈbɪznəs] ,
After I finish my business ,
后 我 结束 我的 商业 ,

候我事完，

[pliːz] [send][maɪ][ˈfæməli][tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Please send my family to Mount Emei in Sichuan .
请 发送 我的 家庭 到 山 峨眉 在 四川 .

我家口你给送至四川峨嵋山，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I have a letter .
我 有 一个 信 .

我有书信一封。”

[mɑː] [ʃiːˈæŋ] [əˈɡriːd] .
Ma Xiang agreed .
马 向 同意 .

那马祥答应。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ju] [[ʌn] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then called Yu Shun up and said :
他 然后 称为 于 回避 向上 和 说 :

他自己又把余顺叫上来说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪm][ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɔːl] [dɪˈsendənts] .
I'm using this as a strategy to eliminate all descendants .
我是 使用 这 作为 一个 战略 到 排除 全部 后代 .

我用这条是绝户计。

[juː; jʊ] [ɡɑːd] [ðə; ði][ˈlændmaɪnz][ænd; ənd] [ɪkˈsplɒʊsɪvz] [ˈsɪgnəl] .
You guard the landmines and explosives signal .
你 警卫 这 地雷 和 爆炸物 信号 .

你看守地雷药信，

[lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][ɒn][maɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
Listen to the signal cannon fire on my hillside .
听 到 这 信号 大炮 火 在 我的 山坡 .

听我山坡信炮响，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ʃɒts] .
Tens of thousands of shots .
十 的 数千 的 镜头 .

千万点炮。

[ɪn] [ðɪs] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[aɪl] [meɪk] [[ʊə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [daɪ] .
I'll make sure all the generals and commanders of the Qing Dynasty die .
患病的 制作 当然 全部 这 将军们 和 指挥官 的 这 青 王朝 死 .

我管叫大清将帅死个干净。

[aɪ] [wɒnt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
I want the Qing army to kill me .
我 想 这 青 军队 到 杀 我 .

我要叫大 Qing 营把我杀了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [help] , [maɪ][ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .
I also need your help , my second brother .
我 还 需要 你的 帮助 , 我的 第二 兄弟 .

我也托二弟你，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [send] [men] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He will surely send men to search the mountains .
他 将要 一定 发送 男人 到 搜索 这 山脉 .

他那里必有人马来搜山，

" [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ʃʊt] [frɒm; frəm][juː; jʊ][kʊd; kəd] [kɪl] [ɔː(r)] [wuːnd] [θˈaʊzəndz] . "
" Even a single shot from you could kill or wound thousands . "
" 甚至 一个 单身的 射击 从 你 可以 杀 或者 伤口 数千 . "

你一点炮也可打死打伤几千人。”

[ju] [ʌŋ] [əˈgriːd] [tuː; tə][gəʊ] .
Yu Shun agreed to go .
于 回避 同意 到 去 .

余顺答应去了。

[mɑː] [baʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Ma Bao arrived at Dongshankou .
马 包 到达的 在 - .

马保至东山口外，

[ðeɪ] [kənˈvɪnst] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
They convinced Ma Chenglong .
他们 确信 马 成龙 .

把马成龙给说信了，

[ðeɪ] [kɪld] [ðəʊz] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
They killed those thirty - four people .
他们 被杀 那些 三十 - 四 人们 .

杀了那三十四个人，

[hiː; hi] [ðen] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs]
He then tricked General Mu and the others into coming to the place
他 然后 被骗了 一般的 亩 和 这 其他的 进入 未来 到 这 地方

[weə(r)] [ˈlændmaɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
where landmines were buried inside the mountain pass .
在哪里 地雷 是 埋葬 里面 这 山 经过 .

他这才诤穆将军等来至山口内埋地雷之处。

[hiː; hi] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [fɜːst] .
He went up the hillside first .
他 去 向上 这 山坡 第一的 .

他先上山坡去，

[ˈweɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈjeləʊ] [flæg] ,
Waving the little yellow flag ,
挥手 这 小的 黄色的 旗帜 ,

把小黄旗一摇，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] ,
As soon as the signal cannon fired ,
作为 很快 作为 这 信号 大炮 被解雇 ,

信炮一响，

[wɪð] [ə; eɪ] " [θʌmp] " [saʊnd] ,
With a " thump " sound ,
和 一个 " 扑通 " 声音 ,

“咕咚”的一声响，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈləndmaɪn] [ˈdɪd(ə)nt] [muːv] .
He saw that the landmine didn't move .
他 锯 那 这 地雷 没有 移动 .

他眼看那地雷并无动作，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] [ju] [[ʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] ,
All I saw was Yu Shun and the jade cup ,
全部 我 锯 曾是 于 回避 和 这 玉 杯子 ,

只见余顺同那玉斗、

[ˈbɑːdriː] ,
Badri ,
巴德里 ,

巴德哩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][gɜːl] [nemd] [ju] - [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːps] .
There was also a girl named Yu Bihuan talking in one of the groups .
那里 曾是 还 一个 女孩 命名 于 - 说 在 一 的 这 团体 .

还有余碧环姑娘在一处说话。

[ˈɑːftə(r)][mɑː][baʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Ma Bao finished reading it ,
后 马 包 完成的 阅读 它 ,

马保看罢，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [hæd; həd] [gɒn] [rɒŋ] ,
Knowing that things had gone wrong ,
会心 那 事物 有 已消失 错误的 ,

知道这件事已坏了，

[hiː; hi] [kɔːf] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
He coughed up a mouthful of blood onto the hillside .
他 咳嗽 向上 一个 一口气 的 血 到 这 山坡 .

他“哇”的一口血吐在山坡之上，

[ˈlɑːmə] [fled] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Lama fled for his life .
喇嘛 逃亡 为了 他的 生活 .

拉马逃命去了。

[ðæt] [dʒeɪd] [kʌp] ,
That jade cup ,
那 玉 杯子 ,

那玉斗、

[sɪns] [ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɒv; əv][ˈləʊtəs] [siːd] , [bɑːrdli]
Since the engagement of Lotus Seed , Bardley
自从 这 订婚 的 莲花 种子 , 巴德利

巴德哩自从莲子定亲之后，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈmembəd] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] .
The two of them remembered this incident .
这 二 的 他们 记得 这 事件 .

他二人记念着这段事情，

[ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [təˈdeɪ] ,
Exploring the mountain today ,
探索 这 山 今天 ,

今日探山，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən][ɪnvɪˈteɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ju] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
It was an invitation from the Yu family village .
它 曾是 一个 邀请 从 这 于 家庭 村庄 .

是那余家庄的邀会，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ˈhædnt] [gɒn] [fɑ:(r)] [wen] . . .
The two of them hadn't gone far when . . .
这 二 的 他们 之前没有 已消失 远的 什么时候 . . .

他二人进不远，

[ai] [sɔ:] [ðə; ði] [ju] [ˈsɪblɪŋz] [ˈgeɪzɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I saw the Yu siblings gazing into the distance .
我 锯 这 于 兄弟姐妹 凝视 进入 这 距离 .

早见余家兄妹二人在那里眺望。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ˈəʊvə(r)] ,
The two of them went over ,
这 二 的 他们 去 超过 ,

他二人过去，

[hi;; hi] [baʊd] [tu;; tə] [ju] [ʃʌn] .
He bowed to Yu Shun .
他 鞠躬 到 于 回避 .

和余顺行礼。

[ju] [ʃʌn] [sed] :
Yu Shun said :
于 回避 说 :

余顺说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" You two come with me . "
" 你 二 来 和 我 . "

“你二人跟我来，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [ɜ:θ] [gɒd] [ˈtemp(ə)]
Arrive at the Northwest Earth God Temple
到达 在 这 西北 地球 上帝 寺庙

至西北土地庙中，

[lets] [tɔ:k] .
Let's talk .
我们来吧 讲话 .

你我谈话。”

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [ˈbɑ:dri:][ænd; ænd] [ju] [ʃʌn] , [went] [tu;; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈtemp(ə)] .
The two brothers , Badri and Yu Shun , went to the local temple .
这 二 兄弟 , 巴德里 和 于 回避 , 去 到 这 当地的 寺庙 .

巴德哩兄弟二人跟余顺兄妹至土地庙之内。

[ju] [ʃʌn] [sed] :
Yu Shun said :
于 回避 说 :

余顺说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] . "
" You two have fallen into a trap . "
" 你 二 有 倒下 进入 一个 陷阱 . "

“你二人是中计而来。

[weə(r)] [ɪz][mɑ:][baʊ] ?
Where is Ma Bao ?
在哪里 是 马 包 ?

马保呢？ ”

[jʊ] [ˈɡerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

" [hiː; hi] [keɪm] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] . "
" He came with General Mu . "
" 他 来了 和 一般的 亩 . "

“他和穆将军一同来。”

[jʊ] [ˈʌn] [sed] :
Yu Shun said :
于 回避 说 :

余顺说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得!

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [laɪn] !
This is a plan to wipe out your family line !
这 是 一个 计划 到 擦拭 出去 你的 家庭 线 !

这是一条绝户计!

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ʌnd][aɪ] [ˈhædn̩t] [biːn] [hɪə(r)] . . .
If my brother and I hadn't been here . . .
如果 我的 兄弟 和 我 之前没有 到过 这里 . . .

要不是我兄妹二人在此，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [daɪd] [hɪə(r)] .
General Mu's entire army died here .
一般的 穆的 全部的 军队 死亡 这里 .

这穆将军全军都死在这里，

" [aɪ] [kænt] [lɪv; laɪv] . "
" I can't live . "
" 我 不能 居住 . "

想活不能。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“这是怎么一段缘故呢？ ”

[jʊ] [ˈʌn] [pʊt] [ðə; ði] [ˈlændmaɪn] ,
Yu Shun put the landmine ,
于 回避 放 这 地雷 ,

余顺把安地雷、

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ruːz] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He then explained it as a ruse to deceive the army .
他 然后 解释 它 作为 一个 诡计 到 欺骗 这 军队 .

用诓军计之故说了一番，

[ðen] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [brəʊk] [ðə; ði][ˈfju:zɪz][ɒn][ðə; ði][ˈlændmaɪnz] .
Then the four of them broke the fuses on the landmines .
然后 这 四 的 他们 打破 这 保险丝 在 这 地雷 .

然后四人把地雷的药线都给折断，

[ðeɪ] [fɪld] [tu:] [mɔ:(r)] [ˈbʌkɪt] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] .
They filled two more buckets with water .
他们 已填 二 更多的 水桶 和 水 .

又把水灌了两桶。

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Hearing the cannon fire from the hillside ,
听力 这 大炮 火 从 这 山坡 ,

听见山坡上的信炮响，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The four of them arrived together outside the temple .
这 四 的 他们 到达的 一起 外部 这 寺庙 .

这四人一同来至庙外，

[tu;; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [set] [ʌp][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
To the place where General Mu set up his troops .
到 这 地方 在哪里 一般的 亩 放 向上 他的 军队 .

至穆将军扎队之所。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈfɜ:mli] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz][meɪn] [fɔ:s] .
General Mu firmly established his main force .
一般的 亩 牢牢 已确立的 他的 主要的 力量 .

穆将军正然扎住大队，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
I heard the sound of cannon fire coming from the hillside .
我 听到 这 声音 的 大炮 火 未来 从 这 山坡 .

听见那山坡之上信炮响，

[ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Shaking the heavens and earth ,
摇晃 这 天 和 地球 ,

震动天地，

[ðeɪ] [nju:] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
They knew they had fallen into a trap .
他们 知道 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

情知中计。

[ˈsʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [dʒeɪd] [kʌp] ,
Suddenly , from the northwest jade cup ,
突然 , 从 这 西北 玉 杯子 ,

忽见从那西北玉斗、

[ˈbɑ:dri:][ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
Badri and the man and woman came to the front of the horse .
巴德里 和 这 男人 和 女士 来了 到 这 正面 的 这 马 .

巴德哩和那一男一女来至马前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪðˈdrɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ɪˈmi:diətli] . "
" Please , General , withdraw your troops immediately . "
" 请 , 一般的 , 提取 你的 军队 立即地 . "

“请老将军急速撤队，

[ðɪs] [ɪz][mɑ:] [baʊz] [ru:z] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['ɑ:mi].

This is Ma Bao's ruse to deceive the army .
这 是 马 包子的 诡计 到 欺骗 这 军队 。

这是马保的诓军计，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['lændmaɪnz] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hɪə(r)] , [ʒɑ:] [di: ju: 'aɪ] .

There are twenty - four landmines lying in ambush here , Zha Dui .
那里 是 二十 - 四 地雷 说谎 在 伏击 这里 ， 扎 酒后驾车 。

扎队这里是二十四座地雷埋伏着，

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [pɑ:s] .

All the troops were outside the West Pass .
全部 这 军队 是 外部 这 西方 经过 。

人马全在西山口外，

[mɑ:] [baʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɡɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] - [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ŋju:z] .

Ma Bao had already gone to the outside of Xishankou to receive the news .
马 包 有 已经 已消失 到 这 外部 的 - 到 收到 这 消息 。

马保早已至西山口外听信去了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :

General Mu said :
一般的 亩 说 。

穆将军说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lændmaɪn] ?

How did you two know this place was a landmine ?
如何 做过 你 二 知道 这 地方 曾是 一个 地雷 ？

“你二人怎么知道这里是地雷呢？ ”

[dʒeɪd] [kʌp] ,

Jade cup ,
玉 杯子 ，

玉斗、

- [ðen] [rɪ'ga:dɪd] [ju] [ʃʌn] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [li:kt] [ðə; ði] ['si:krət] .

Budli then regarded Yu Shun as the one who leaked the secret .
- 然后 认为 于 回避 作为 这 一 WHO 泄露 这 秘密 。

巴德哩就把余顺当初泄机之后，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd]

How can we tell them that we are working together from within and
如何 能 我们 告诉 他们 那 我们 是 在职的 一起 从 之内 和

[wɪ'ðaʊt] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] [tə'deɪ] ?

without in this mountain today ?
没有 在 这 山 今天 ？

怎么告诉今日在这山内里应外合、

- ['mæɪɪdʒ]

Bardli marriage
- 婚姻

巴德哩结亲、

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] [waɪ] [ðə; ði] [ɪk'spləʊsɪv] [tʃɑ:dʒ] [laɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lændmaɪn] [wɒz; wəz] ['brəʊkən]

Let me explain in detail why the explosive charge line of a landmine was broken
让 我 解释 在 细节 为什么 这 爆炸物 收费 线 的 一个 地雷 曾是 破碎的

。

：

。

破地雷灌药线之故细说一番。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ðen] [kɔːld] [ju] [ʃʌn] [ˈəʊvə(r)] .
General Mu then called Yu Shun over .
一般的 亩 然后 称为 于 回避 超过 .

穆将军又把余顺叫过来，

[aɪ] [ɑːskt] [aɪ ˈtiː][wʌns] .
I asked it once .
我 问 它 一次 .

问了一遍，

[ju] [ʃʌn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Yu Shun also said a few words .
于 回避 还 说 一个 很少 字 .

余顺也照样说了几句。

[mʊˈriːnjou] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈləndmaɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌg] [aʊt] .
Mourinho ordered the landmines to be dug out .
穆里尼奥 订购 这 地雷 到 是 挖 出去 .

穆帅吩咐刨地雷。

[ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [əˈtækt] [æt; ət][wʌns] .
All three armies attacked at once .
全部 三 军队 遭到攻击 在 一次 .

众三军一齐动手，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌg] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [fiːt] .
It was dug out to a depth of five or six feet .
它 曾是 挖 出去 到 一个 深度 的 五 或者 六 脚 .

刨了有五六尺，

[dɪg] [ʌp] [ðə; ði] [ˈləndmaɪn] .
Dig up the landmine .
挖 向上 这 地雷 .

把地雷刨上来。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
General Mu also took the opportunity to search the mountain .
一般的 亩 还 采取 这 机会 到 搜索 这 山 .

穆将军顺便搜山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ][wʌn] [ɪn] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] .
There was no one in any of the places .
那里 曾是 不 一 在 任何 的 这 地方 .

各处并无一人。

[faɪnd][maː] [baʊ] [əˈgen] .
Find Ma Bao again .
寻找 马 包 再次 .

再找马保，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [hɪm] [left] .
There wasn't even a trace of him left .
那里 不是 甚至 一个 痕迹 的 他 左边 .

连影儿也没有了。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][kæmp] .
Only then did they return to camp .
仅有的 然后 做过 他们 返回 到 营 .

这才回营，

[ðeɪ] [sent] [spaɪz] [tuː; tə] [skaʊt] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They sent spies to scout various places .
他们 发送 间谍 到 侦察 各种各样的 地方 .

派探子去各处哨探。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuːz][dʒeɪd] [kʌp]
General Mu's Jade Cup
一般的 穆的 玉 杯子

穆将军记玉斗、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈbɑːdriː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əˈkʌmplɪt] [greɪt] [θɪŋz] .
The two men , Badri and his companion , accomplished great things .
这 二 男人 , 巴德里 和 他的 伴侣 , 完成 伟大的 事物 .

巴德哩二人大功，

[baʊ] - [wɒz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [kəˈmɑːndə(r)] .
Bao Yushun was employed by the Capital Commander .
包 - 曾是 受雇 经过 这 首都 指挥官 .

保余顺以都司用。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] .
Then he ordered Ma Chenglong to enter the tent .
然后 他 订购 马 成龙 到 进入 这 帐篷 .

又发令叫马成龙进帐。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [ɪtˈself][wɒz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [səˈpraɪzd] .
The Shandong horse itself was frightened and surprised .
这 山东 马 本身 曾是 害怕 和 惊讶 .

那山东马他自己害怕吃惊，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Upon entering the main tent ,
之上 进入 这 主要的 帐篷 ,

进了大帐，

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Greetings to the General .
问候 到 这 一般的 .

给将军请安。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuːz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] .
General Mu's face was full of anger .
一般的 穆的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

穆将军怒容满面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[ɪf] [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈhændld] [baɪ] [ju] [ˈʌn] ,
If this matter were not handled by Yu Shun ,
如果 这 事情 是 不是 处理 经过 于 回避 ,

此事若非余顺，

[wiː; wi][ɔːl] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][maː] [baʊ] .
We all died at the hands of Ma Bao .
我们 全部 死亡 在 这 双手 的 马 包 .

我等皆死于马保之手，

[ɪts] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] .
It's all your fault .
它是 全部 你的 过错 .

皆你之过也。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人！

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
Ma Chenglong has been made .
马 成龙 有 到过 制成 。

把马成龙了，

[bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .
Beheading and displaying the head in public .
斩首 和 显示 这 头 在 民众 。

枭首示众，

[ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] [mʌst; məst][biː; bi] [əuˈbei] !
Military orders must be obeyed !
军队 订单 必须 是 服从 ！

以重军令！

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒərz] [wɜːd] [ɪz] [lɔː] ?
Do you know that a soldier's word is law ?
做 你 知道 那 一个 士兵的 单词 是 法律 ？

你可知道军无戏言？ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 。

左右答应，

[ðeɪ] [pʊt][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [vɒn][ðə; ði] [[əʊ] .
They put Ma Chenglong on the show .
他们 放 马 成龙 在 这 展示 。

把马成龙上了。

- ,
Nawei Tuobao ,
- ,

那韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

[ˈseɪlɪʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[ˈhɑːbɪn] -
Harbin Sanbao
哈尔滨 -

哈三保、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[bɑɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] ,
Deng Long ,
邓 长的 ,

邓龙、

[ðə; ði] [gru:p] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The group gathered at the main tent .
这 团体 聚集 在 这 主要的 帐篷 .

这众人齐至大帐，

[baʊ; bæʊ][tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
Bow to the general .
弓 到 这 一般的 .

给将军行礼，

" [pli:z] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [mʊ'ri:njoʊz] ['blesɪŋ] ! "
" Please pray for Mourinho's blessing ! "
" 请 祈祷 为了 穆里尼奥的 祝福 ! "

“求穆帅的恩典吧！ ”

[dʒen(ə)rəl]['nɑ:mu:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['pli:dɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] .
General Namu saw that the other generals were pleading on his behalf .
一般的 纳姆 锯 那 这 其他 将军们 是 恳求 在 他的 代表 .

那穆将军见众将讲情，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[pʊʃ] [mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ] [bæk] [tu:; tə][em 'i:] .
Push Ma Chenglong back to me .
推 马 成龙 后退 到 我 .

把马成龙给我推回来。”

[ðə; ði] [men] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [left] .
The men on either side left .
这 男人 在 任何一个 边 左边 .

左右人出去，

[meɪk] [mɑ:] -
Make Ma Chenglongsong
制作 马 -

把马成龙松，

[brɪŋ] [ðə; ði] [tent] [wið] [ju:; jʊ] .
Bring the tent with you .
带来 这 帐篷 和 你 .

带上帐来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʌn'eθɪkl] [bɪ'heɪvjə(r)] .
Ma Chenglong thanked the general for his unethical behavior .
马 成龙 谢谢 这 一般的 为了 他的 不道德的 行为 .

马成龙谢过将军不轨之恩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] ! "
" I'll kowtow to you , old man ! "
" 患病的 磕头 到 你 , 老的 男人 ! "

“我给你老人家磕头！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说:

" [stænd] [ʌp] !
" stand up !
" 站立 向上 !

“起来!

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
For the sake of the generals ,
为了 这 清酒 的 这 将军们 ,

我看众将份上，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

饶你死罪，

[ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] .
You will not be spared from this punishment .
你 将要 不是 是 幸存 从 这 惩罚 .

活罪可不能饶你。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[mɑ:] - ,
Ma Mengtai ,
马 - ,

把马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] , [brɪŋ] [ðə; ði] [tent] !
Li Qinglong , bring the tent !
李 青龙 , 带来 这 帐篷 !

李庆龙带上帐来！ ”

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə'gri:d] [ə'pɒn] :
The following is agreed upon :
这 下列的 是 同意 之上 :

下面答应:

" [ʌndə'stʊd] ! "
" Understood ! " 理解 ! "

“得令！”

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
The two went up into the tent .
这 二 去 向上 进入 这 帐篷 .

二人上帐，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说：

" [aɪm] [ə'saɪnɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][mə:] [tʃɛŋlɒŋ] . "
" I'm assigning you two to keep an eye on Ma Chenglong . " 我是 分配 你 二 到 保持 一个 眼睛 在 马 成龙 . "

“我把马成龙派你二人看管，

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [ˈlɪmɪt] .
I gave him a three - day limit .
我 给予 他 一个 三 - 天 限制 .

我给他三天限，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][mə:] [baʊ] .
We must capture the traitor Ma Bao .
我们 必须 捕获 这 叛徒 马 包 .

要拿住逆贼马保。

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [kɔ:t]
If the thief cannot be caught
如果 这 贼 不能 是 捕捉

如拿不住贼人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第95/175页

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
You **can** **bring** **him** **back** .
你 能 带来 他 后退 .

可把他带回来，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [blɒk] [ðem; ðəm] .
I'm **here** **to** **block** **them** .
我是 这里 到 堵塞 他们 .

我在这里防堵，

[wiːl; wil] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
We'll **wait** **for** **you** **for** **three** **days** .
出色地 等待 为了 你 为了 三 天 .

等你们三天。”

[mɑː] - [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [əˈgriːd] .
Ma Mengtai **and** **others** **agreed** .
马 - 和 其他的 同意 .

马梦太等答应。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [θæŋkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Chenglong **thanked** **the** **old** **general** .
马 成龙 谢谢 这 老的 一般的 .

马成龙谢了老将军，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
Only **then** **did** **he** **return** **to** **his** **own** **accounting** **office** .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 他的 自己的 会计 办公室 .

这才回至自己账房之内。

[liː] [tʃɪŋˈlɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑː] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈfɒləʊd] .
Ma Mengtai **and** **his** **companion** **followed** .
马 - 和 他的 伴侣 随后 .

马梦太二人跟随。

[ðə; ði] [θriː] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The **three** **changed** **their** **clothes** .
这 三 已更改 他们的 衣服 .

三人改扮换了衣服。

[ðə; ði] [θriː] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The **three** **left** **the** **camp** .
这 三 左边 这 营 .

三人出了大营，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He **did** **not** **ride** **a** **horse** .
他 做过 不是 骑 一个 马 .

并未骑马，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ˈeniwʌn] [wið] [hɪm] .
He didn't bring anyone with him .

他 没有 带来 任何人 和 他 :

也没带跟人。

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [ˈtrʌblɪd] .
Ma Chenglong is troubled .

马 成龙 是 麻烦 :

马成龙是烦恼的了，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] :
He couldn't help but think :

他 不能 帮助 但 思考 :

不由的他想道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈmætə(r)] . "
" This is not a good matter . "

" 这 是 不是 一个 好的 事情 . "

“这事不好办，

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət][du:; də][sʌm; səm] [kælkjʊˈleɪʃənz] .
I can't help but do some calculations .

我 不能 帮助 但 做 一些 计算 :

不免我占算占算。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

他说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [weɪt] . "
" My two virtuous brothers , please wait . "

" 我的 二 有德行的 兄弟 , 请 等待 . "

“二位贤弟且住，

[let] [ˌem ˈi:] [hæv; həv] [maɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [təʊld] .
Let me have my fortune told .

让 我 有 我的 财富 讲述 :

我算一卦吧。”

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [wʌn] [ʃu:] .
He took off one shoe .

他 采取 离开 一 鞋 :

他脱下一只鞋来，

[seɪ] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [preə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] :
Say the following prayer to the sky :

说 这 下列的 祷告 到 这 天空 :

往空祝念说：

" [pɑ:st] [ˈdiəti] ,
" Past deities ,

" 过去的 神灵 ,

“过往神灵、

[ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ]
Heaven and Earth

天堂 和 地球

皇天后土，

[pli:z] [bles] [ˌem ˈi:] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [get] [tu:] - [kɑ:dz] [ɒn] [maɪ] [wei] .
Please bless me so I can get two Pimabao cards on my way .

请 保佑 我 所以 我 能 得到 二 - 牌 在 我的 方式 :

保佑我这一去拿两张皮马保去，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [aɪ 'tiː] ,
If you want to get it ,
如果 你 想 到 得到 它 ,

如要拿的着，

[wɪtʃ] [wei] [tuː; tə] [gəʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?

是往哪面去，

[siːkɪŋ] [dɪ'vaɪn] ['gaɪd(ə)ns] .
Seeking divine guidance .
寻求 神圣的 指导 .

求神圣指示。

[maɪ] [ʃuː] [ɪz] [θrəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
My shoe is thrown in the air .
我的 鞋 是 抛掷 在 这 空气 .

我这只鞋扔在空中，

[ðə; ði] [səʊls] [ɒv; əv] [maɪ] [ʃuːz] [niːd] [tuː; tə] [feɪs] [ˈʌpwədz] .
The soles of my shoes need to face upwards .
这 鞋底 的 我的 鞋 需要 到 脸 向上 .

我这鞋底要朝上，

[aɪ] [kæn; kən] [get] [maɪ] [hændz] [ɒn] [hɪm] ;
I can get my hands on him ;
我 能 得到 我的 双手 在 他 ;

我就拿的着他；

[maɪ] [ʃuːz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [wɔːn] [wɪð] [ðə; ði] [səʊls] ['feɪsɪŋ] [daʊn] .
My shoes need to be worn with the soles facing down .
我的 鞋 需要 到 是 磨损 和 这 鞋底 面向 向下 .

我这鞋底要朝下，

[aɪ] [dʒʌst] [kænt] [get] [aɪ 'tiː] .
I just can't get it .
我 只是 不能 得到 它 .

就拿不着。

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] [fɔː(r); fə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I'm asking the heavens for guidance .
我是 问 这 天 为了 指导 .

我这是朝天问卦。

[ðeəz; ðəz] [wʌn] [mɔː(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [təʊz] [ɒv; əv] [maɪ] [ʃuːz] ['feɪsɪŋ] ?
Which way are the toes of my shoes facing ?
哪个 方式 是 这 脚趾 的 我的 鞋 面向 ?

我这鞋头儿朝哪面，

[wɪtʃ] [wei] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lʊk] ?
Which way should I look ?
哪个 方式 应该 我 看 ?

我往哪面去找。

[ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [west] , [ðen] [aɪl] [gəʊ] [west] .
If he wants to go west , then I'll go west .
如果 他 想要 到 去 西方 , 然后 患病的 去 西方 .

他要朝西我就往西，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə][gəʊ] [iːst] .

If he wants to go east , then I'll go east .
如果 他 想要 到 去 东方 , 然后 患病的 去 东方 :

他要朝东我就往东去的。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [ʃuː] .

He threw a shoe .
他 扔 一个 鞋 :

他扔起一只鞋来。

[ðə; ði] [ˈʃænˈdʊŋ] [ʃuːz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The Shandong shoes fell to the ground .
这 山东 鞋 跌倒 到 这 地面 :

那山东鞋落在地下，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [liːnd] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [smɔːl] [stəʊn] .

Unfortunately , it was leaned against a small stone .
很遗憾 , 它 曾是 倾斜 反对 一个 小的 石头 :

偏巧被一块小石头一靠，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ʌp] .

He turned the bottom up .
他 转向 这 底部 向上 :

他就底朝上，

[hed] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .

Head facing south .
头 面向 南 :

头向南。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɑːmɪˈtɑːbə] !

" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

“阿弥陀佛！

[aɪm] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] [tuː; tə][get] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .

I'm heading south to get something like this .
我是 标题 南 到 得到 某物 喜欢 这 :

我算是往南去拿你这号东西去的，

[aɪ] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [hɑːrmd] .

I shouldn't have been harmed .
我 不应该 有 到过 受到伤害 :

我是不该被害。

[maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz]

My two virtuous brothers
我的 二 有德行的 兄弟

二位贤弟，

[juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .

You two come with me .
你 二 来 和 我 :

你二人跟我来，

[lets] [hed] [dju:] [saʊθ] .
Let's head due south .
我们来吧 头 到期的 南 .
咱们往正南走。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] .
The three of them headed south along the same route .
这 三 的 他们 标题 南 沿着 这 相同的 路线 .
三人顺路往南，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [sev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n] [li:] .
They walked about seventeen or eighteen li .
他们 步行 关于 十七 或者 十八 李 .
走了有十七八里路，

[ə'hed] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [taʊn] [stɔ:(r)] ['frʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
Ahead , there was a large town store shrouded in mist .
前方 , 那里 曾是 一个 大的 镇 店铺 被遮蔽的 在 薄雾 .
见前边是雾潮潮的一座大镇店。

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three entered the north entrance of the village .
这 三 进入 这 北 入口 的 这 村庄 .
三人进了北村口，

['hedɪŋ] [saʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdʒ] ,
Heading south to the crossroads ,
标题 南 到 这 十字路口 ,
往南至十字街，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɪvə(r)] ['rʌnɪŋ] [i:st] [tu:; tə] [west] [θru:] [ðə; ði] [stri:t] .
I saw a small river running east to west through the street .
我 锯 一个 小的 河 跑步 东方 到 西方 通过 这 街道 .
见那街中东西一道小河，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] ['brɪdʒɪz] ,
One of the stone bridges ,
一 的 这 石头 桥梁 ,
当中一座石桥，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [meɪn] [stri:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There are two main streets to the north and south of the bridge .
那里 是 二 主要的 街道 到 这 北 和 南 的 这 桥 .
桥之南北有两条大街。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [stept] ['ɒntə][ðə; ði] [brɪdʒ] . .
As soon as Ma Chenglong and his two companions stepped onto the bridge . .
作为 很快 作为 马 成龙 和 他的 二 同伴 步 到 这 桥 . .
. .
:
.
马成龙三人方一上桥，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] - ['telɪŋ] [bu:ð] [ɪn] ['lu:sɪfə(r)] .
I saw a fortune - telling booth in Lucifer .
我 锯 一个 财富 - 讲述 展位 在 路西法 .
见路西里有一座算卦棚儿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['teɪb(ə)][ɪn'saɪd] .
There is a table inside .
那里 是 一个 桌子 里面 .
里面桌儿一张，

[wʌn] [tʃeə(r)] .

One chair .
一 椅子 .

椅子一把。

[θri:] [kɔɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Three coins were placed on the table .
三 硬币 是 放置 在 这 桌子 .

桌上摆着三文金钱，

[ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tju:b] ,

A divination tube ,
一个 占卜 管子 ,

一个卦筒，

[aɪˈti:][ɪz] " [sʌn] " ,

It is " son " ,
它 是 " 儿子 " ,

是“子、

[ˈʌɡli] ,

ugly ,
丑陋的 ,

丑、

[jɪn]

Yin
阴

寅、

[maʊ] ,

Mao ,
毛泽东 ,

卯、

[tʃɛn]

Chen
陈

辰、

[fɔ:r]

4
4

巳、

[nu:n] ,

noon ,
中午 ,

午、

[nɒt] [jet] ,

not yet ,
不是 然而 ,

未、

[steɪt] ,

state ,
状态 ,

申、

[ˈju:nətri] ,

unitary ,
酉 ,

酉、

戌、
-

戌、

" [haɪ] " [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['ɜ:θli] ['brɑ:ntʃɪz] .
" **Hai " is one of the twelve earthly branches** .
" 嗨 " 是 一 的 这 十二 尘世的 分支 .

亥”十二支，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈaɪtəmz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdɪvɪˈneiʃn] .
There are also items used for divination .
那里 是 还 项目 用过的 为了 占卜 .

还有算卦应用之物，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ['gɑ:diŋ] [ˌaɪˈti:] .
There was a young boy guarding it .
那里 曾是 一个 年轻的 男生 守护 它 .

有一小童看守。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:ˈti:n] [jɪəz] [əʊld] .
The boy was twelve or thirteen years old .
这 男生 曾是 十二 或者 十三 年 老的 .

那童子有十二三岁，

[feə(r)][ænd; ənd] [kli:n] [feɪs] ;
Fair and clean face ;
公平的 和 干净的 脸 ;

白净面皮；

['weəriŋ] [ə; eɪ][faɪn] - [heəd] [blu:] [klɒθ] ['dʒækɪt] ,
Wearing a fine - haired blue cloth jacket ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 夹克 ,

身穿细毛蓝布褂，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[kɪŋjən] ['fu:z] ,
Qingyun shoes ,
青云 鞋 ,

青云鞋，

[dʒet] - [blæk] [breɪdz]
jet - black braids
喷射 - 黑色的 辫子

漆黑辫子，

[sɪt][tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Sit to one side .
坐 到 一 边 .

坐在一边。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] - ['telɪŋ] [bu:ð] .
There was a couplet outside the fortune - telling booth .
那里 曾是 一个 对联 外部 这 财富 - 讲述 展位 .

那卦棚外有一副对联，

[ˌaɪˈti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[θri:] [kɔɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [det] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] .
Three coins were used to pay off the debt for wine .
三 硬币 是 用过的 到 支付 离开 这 债务 为了 葡萄酒 .

三个金钱卖尽春风偿酒债，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [tju:b] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [mu:n] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [taɪm] - [ˈʃeərɪŋ] [fi:] [ɪz]
A jade tube is used to describe the autumn moon , and a time - sharing fee is
一个 玉 管子 是 用过的 到 描述 这 秋天 月亮 , 和 一个 时间 - 分享 费用 是
[rɪ'kwestɪd] .
requested .
请求 .

一支玉管品题秋月索时租。

[ˈɑ:ftə(r)][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After Ma Chenglong finished reading it ,
后 马 成龙 完成的 阅读 它 ,

马成龙看罢，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They immediately crossed the bridge .
他们 立即地 交叉 这 桥 .

这才立刻过了桥，

[tu:; tə][mɑ:] - ,
To Ma Mengtai ,
到 马 - ,

同马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] [wɔ:kt] [nɒt] [fa:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Li Qinglong walked not far to the west .
李 青龙 步行 不是 远的 到 这 西方 .

李庆龙往西走了不远，

[ˈlʌ; lu:][næn][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)] .
Lu Nan is a large store .
鲁 楠 是 一个 大的 店铺 .

路南是一座大店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " [rɒŋʃɛŋ] [stɔ:(r)] " .
The brand name is " Rongsheng Store " .
这 品牌 姓名 是 " 荣生 店铺 " .

字号“荣升店”。

[ðə; ði] [θri:] [went] [ɪn] .
The three went in .
这 三 去 在 .

三人进去，

[ðə; ði] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɑ:(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The five rooms are located to the north .
这 五 房间 是 位于 到 这 北 .

看是以北为上的上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæən; ðən] [ten] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ]
There are more than ten rooms in each of the east and west wing
那里 是 更多的 比 十 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼
[rʊmz; ru:mz] .
rooms .
房间 .

东西配房各十数间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Five rooms on the south side .
五 房间 在 这 南 边 .

南房五间。

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[lets] [rest][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's rest in the upper room for a while .
我们来吧 休息 在 这 上 房间 为了 一个 尽管 .

“我们在上房歇息歇息吧，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想怎么样呢？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" ɔ:ˈraɪt , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[pli:z] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please , the three of you , come inside and have a seat .
请 , 这 三 的 你 , 来 里面 和 有 一个 座位 .

你三位请上房屋里坐。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The three entered the main room .
这 三 进入 这 主要的 房间 .

三人进了上房，

[ju:z] [feɪs] [wɒʃ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Use face wash water .
使用 脸 洗 水 .

要净面水，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [smɔ:l] [ʃɒp] ?
What is the name of this small shop ?
什么 是 这 姓名 的 这 小的 店铺 ?

这个镇店叫作何名？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [wiː; wi] [kɔːl] [ðɪs] [pleɪs] ['sev(ə)n] - [step] [brɪdʒ] . "

" **We call this place Seven - Step Bridge** . "

" 我们 称呼 这 地方 七 步 桥 . "

“我们这里叫七步桥。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Ma Chenglong finished washing his face .

马 成龙 完成的 洗涤 他的 脸 .

马成龙洗完了脸，

[ˈtrʌb(ə)lz] [ɪn][maɪ] [hɑːt]

Troubles in my heart

麻烦 在 我的 心

心中烦恼，

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] [ruːm] , [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ['tæblət][kæn; kən][biː; bi] [siːn] ['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [frʌnt] .

Inside the outer room , a memorial tablet can be seen facing the front .

里面 这 外 房间 , 一个 纪念馆 药片 能 是 已见 面向 这 正面 .

在外间屋内看见正面有一个牌位，

[aɪ 'tiː] [sez] [ɒn][ðə; ðɪ][tɒp] :

It says on the top :

它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" ['fɪələs] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['enəmi] , "

" **Fearless in the face of the enemy** , "

" 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 , "

“临敌无惧、

[ˈbreɪvɪst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] ['ɑːmɪz]

Bravest of the three armies

最勇敢的 的 这 三 军队

勇冠三军、

[ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] ['tæblət][ɒv; əv][wuː] [rɪ'ɔːŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .

The divine tablet of Wu Xiong Ma Chenglong .

这 神圣的 药片 的 吴 熊 马 成龙 .

武雄马成龙之神位。”

['ʃæn'dʊŋ] [mɑː][jiː]

Shandong Ma Yi

山东 马 易

山东马一看，

[aɪ] ['ʃʌdə] .

I shuddered .

我 颤抖 .

打了一个冷噤，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ] [sed] [aɪv] [biːn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt][ɒv; əv][bæd] [lʌk] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] . "

" **I said I've been having a lot of bad luck these past few days** . "

" 我 说 我已经 到过 拥有 一个 很多 的 坏的 运气 这些 过去的 很少 天 . "

“我说这几天我尽走不好运，

[wɒt] [eɪ 'em][aɪ] ? !

What am I ? !

什么 是 我 ? !

我是个什么东西！ ”

[mɑː] - [hɜːd] [hɪm] [seɪ] [ðɪs]
Ma Mengtai heard him say this
马 - 听到 他 说 这

马梦太听他说这话，

[səʊ][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
So he came out and asked :
所以 他 来了 出去 和 问 :

也就出来问说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] ?
What did you say ?
什么 做过 你 说 ?

你说什么呢？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[lʊk] [ʌp] .
Look up .
看 向上 .

你往上看。”

[mɑː] - [lʊkt] [ʌp] .
Ma Mengtai looked up .
马 - 看起来 向上 .

马梦太往上一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] . "
" It turned out to be a memorial tablet . "
" 它 转向 出去 到 是 一个 纪念馆 药片 . "

“原来是个牌位。

[bɪg] ['brʌðə(r)] ,
Big brother ,
大的 兄弟 ,

大哥，

[jʊr; jər] [nɒt] [gʊd] .
You're not good .
你是 不是 好的 .

你可不好，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][swet][ænd; ənd] [tæŋ] ['daɪnəstɪz] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [tʃɪn] - .
Back in the Sui and Tang dynasties , there was a man named Qin Shubao .
后退 在 这 隋 和 唐 王朝 , 那里 曾是 一个 男人 命名 秦 - .

想当年隋唐有一位秦叔宝，

[hiː; hi] ['reskju:d] [ðə; ði] ['empərə(r)] [æt; ət] [lɪntɔŋ] ['maʊntən] .
He rescued the emperor at Lintong Mountain .
他 获救 这 皇帝 在 林桐 山 .

他在临潼山救驾，

['empərə(r)] [liː] [ju'ɑ:n] [ɒv; əv] [tæn] ['dɪnəsti] [ə'pɔɪntɪd] [faɪv] ['dʒenərəlz] .
Emperor Li Yuan of Tang Dynasty appointed five generals .
皇帝 李 元 的 唐 王朝 任命 五 将军们 .

唐李渊供设五大将军，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [sel] ['hɔːsɪz] [ɪn] [luː'dʒəʊ] ['sɪti] .
He was forced to sell horses in Luzhou City .
他 曾是 强制 到 卖 马匹 在 泸州 城市 .

折受他在潞州城当卖马，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['mɔːt(ə)] .
You are just an ordinary mortal .
你 是 只是 一个 普通的 凡人 .

你是一个肉体凡夫，

['ɑːskɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [juː; jʊ] ,
Asking people to worship you ,
问 人们 到 崇拜 你 ,

叫人家供奉你，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [gʊd] !
This is not good !
这 是 不是 好的 !

这可不好！ ”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [ðɪs] [wei] .
I didn't come this way .
我 没有 来 这 方式 .

“我没往这里来呀，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [əʊnɪz] [ðɪs] [ʃɒp] .
I don't know the person who owns this shop .
我 不 知道 这 人 WHO 拥有 这 店铺 .

我也不认识这里开店之人，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ɑːsk] [ðə; ði] [stɑːf] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] .
I couldn't help but ask the staff here for details .
我 不能 帮助 但 问 这 职员 这里 为了 细节 .

不免我细问这里伙计，

[ðen] [wiːl; wil] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [daʊt] ,
Just as I was beginning to have doubts ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 有 疑虑 ,

正自心中狐疑，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['weɪtə(r)] [brɔːt] [tiː] .
Suddenly , a waiter brought tea .
突然 , 一个 服务员 带来 茶 .

忽见小二送上茶来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['setɪŋ] [ʌp] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] ?
What is the purpose of setting up this memorial tablet ?
什么 是 这 目的 的 环境 向上 这 纪念馆 药片 ？

你们供这牌位是作什么？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

['i:v(ə)n][ai][dɒʊnt] [nəʊ] .
Even I don't know .
甚至 我 不 知道 :

“连我也不知道。

[ai] [hɜ:d] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

听人说，

[ðɪs] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:][ɪz] [sti:l] [ə'laɪv] .
This man surnamed Ma is still alive .
这 男人 姓氏 马 是 仍然 活 :

这位姓马的他还在着呢，

[ai]['wʌndə(r)] [waɪ] ['aʊə(r)][əʊld]['mæneɪdʒə(r)] [meɪd] ['ɒfəɪŋz] [tu:; tə][hɪm] .
I wonder why our old manager made offerings to him .
我 想知道 为什么 我们的 老的 经理 制成 供品 到 他 :

不知我们老掌柜的他因何供他，

[hi:; hi] [wɒdnt] [seɪ] .
He wouldn't say .
他 不会 说 :

他也不说。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['mæneɪdʒərz] ['sɜ:neɪm] ?
What is your manager's surname ?
什么 是 你的 经理的 姓 ？

“你们掌柜的姓什么，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ？

叫什么，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

是哪里人？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

[ˈaʊə(r)] [ˈmænɪdʒərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][hiː; hi] .
Our manager's surname is He .
我们的 经理的 姓 是 他 :

“我们掌柜的姓何，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] .
He is a local .
他 是 一个 当地的 :

是本处人，

[hiː; hi][wəz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 :

是位文秀才，

[hiː; hi][ɪz][ˈsev(ə)nti] - [tuː] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is seventy - two years old this year .
他 是 七十 - 二 年 老的 这 年 :

今年七十二岁，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [gəʊz] [aʊt] .
He never goes out .
他 绝不 去 出去 :

从不出门。”

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Ma Chenglong thought for a moment :
马 成龙 想法 为了 一个 片刻 :

马成龙一想:

" [sɪns] [aɪ][wəz; wəz] [bɔːn] ,
" **Since I was born ,**
" 自从 我 曾是 出生 ,

“我自从出世以来，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [meɪd] [ˈeni] [frɛndz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [hiː; hi] .
I have never made any friends with the surname He .
我 有 绝不 制成 任何 朋友们 和 这 姓 他 :

从没有交过姓何的朋友，

[aɪ] [ˈriːəli] [kænt] [rɪˈmembə(r)] . "
I really can't remember . "
我 真的 不能 记住 : "

我这是实在想不起来。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wəz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [θɪŋk] ,
Just as he was about to think ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 思考 ,

正要思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 :

忽听外面一片声喧。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː] - [kɑːdz] .
You need two Pimabao cards .
你 需要 二 - 牌 :

要拿两张皮马保，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tekst] .

The details will be explained in the following text .
这 细节 将要 是 解释 在 这 下列的 文本 .

尽在下文书中分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 10
章 -

第十回

[əʊld] [frendz] [mi:t] [ə'gen] , [ˈhæpɪli] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ]

Old friends meet again , happily reminiscing about their separation and how they
老的 朋友们 见面 再次 , 快乐地 回忆 关于 他们的 分离 和 如何 他们

[wɜ: (r); wə(r)] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ðeə(r)] ['enəməɪz] [ænd; ənd][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .

were fortunate to meet their enemies and be brought back to camp .
是 幸运 到 见面 他们的 敌人 和 是 带来 后退 到 营 .

故人相逢喜谈别后 仇寇见面幸捉回营

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðəʊ] [maɪ] ['bɒdi] [ɪz][æt; ət] [i:z] , [maɪ][maɪnd][ɪz][nɒt] .

I fear that though my body is at ease , my mind is not .
我 害怕 那 尽管 我的 身体 是 在 舒适 , 我的 头脑 是 不是 .

只恐身闲心未闲,

[waɪ] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [wen] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ?

Why seek refuge in the mountains when your heart is at peace ?
为什么 寻找 避难所 在 这 山脉 什么时候 你的 心 是 在 和平 ?

心闲何必往云山。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hi:; hi] [sək'si:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['temprəmənt] .

As expected , he succeeded in his temperament .
作为 预期的 , 他 成功了 在 他的 气质 .

果然得手性情上,

[wi:; wi][mʌst; məst] ['beri] [ɑ:'selvz] [ɪn][ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] [lɒs] .

We must bury ourselves in the pursuit of profit and loss .
我们 必须 埋葬 我们自己 在 这 追逐 的 利润 和 损失 .

更须埋头利害间。

[ðeə(r)] [wɜ: (r); wə(r)][nəʊ] [tə'bu:z] [ɔ:(r)] [rɪ'strɪk(ə)nz] [ɒn][hɪz; ɪz]['æk(ə)nz] .

There were no taboos or restrictions on his actions .
那里 是 不 禁忌 或者 限制 在 他的 行动 .

动止未尝防忌讳,

['læŋɡwɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['kɒmpleks] ['sɪstəm] .

Language is a complex system .
语言 是 一个 复杂的 系统 .

语言何复着机关。

[aɪ]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][tu:; tə][faɪnd] ['plezə(r)] [ɪn] [ðɪs] .

I didn't expect to find pleasure in this .
我 没有 预计 到 寻找 乐趣 在 这 .

不图为乐至于此,

[ðə; ði] [sə'lestɪəl] [hɔ:s] , [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] , ['kɒmz] [ænd; ənd][gəʊz] [æz; əz][aɪ 'ti:] [pli:z] .

The celestial horse , without a trace , comes and goes as it pleases .
这 天体 马 , 没有 一个 痕迹 , 来 和 去 作为 它 请 .

天马无踪自往还。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
Li Qinglong and his two companions arrived at Qibu Bridge .
李 青龙 和 他的 二 同伴 到达的 在 - 桥 .

李庆龙三人来至七步桥，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [rɒŋ] [ʃɛŋ] [stɔ:(r)] ,
Staying at Rong Sheng store ,
入住 在 荣 盛 店铺 ,

住在荣升店内，

[ɒŋ][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [wɒz; wəz][æŋ; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ðæt] [ri:d] , " [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði]
On the front of the main room was an inscription that read , " Fearless in the
在 这 正面 的 这 主要的 房间 曾是 一个 题词 那 读 , " 无畏 在 这

[feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
face of the enemy . "
脸 的 这 敌人 . "

见那上房之正面是供的“临敌无惧、

[ˈbreɪvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
Bravest of the three armies
最勇敢的 的 这 三 军队

勇冠三军、

" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][wu:] [ʃɪ'w:ŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] "
" The Divine Position of Wu Xiong Ma Chenglong "
" 这 神圣的 位置 的 吴 熊 马 成龙 "

武雄马成龙之神位”，

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] ,
Ask the waiter ,
问 这 服务员 ,

问小二，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈmɪstə(r)] . [hi:; hi] [hu:] [prə'veɪdɪd][aɪ 'ti:] .
Only then did I realize that it was Mr . He who provided it .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 曾是 先生 . 他 WHO 假如 它 .

才知道是何先生所供，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈmɪstə(r)] . [hi:z] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] .
I don't know what Mr . He's reason is .
我 不 知道 什么 先生 . 他是 原因 是 .

也不知这何先生是何缘故。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] [daʊt] ,
Just as I was beginning to have doubts ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 有 疑虑 ,

正自懷疑之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧，

[ɑːsk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] .
Ask the waiter what he does .
问 这 服务员 什么 他 做 :

问小二 是作什么的。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [ðə; ði] [ˈfʊːtʃuːn] [ˈtelə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [step] [brɪdʒ] [ɪz][ˈtruːli] [ˈækjərət] . "
" The fortune teller on the Seven - Step Bridge is truly accurate . "
" 这 财富 出纳员 在 这 七 - 步 桥 是 真的 准确的 " :

“是七步桥上算卦的先生真灵，

[skɪld] [æt; ət] [prɪˈdɪktɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈfʊːtʃənz] [ænd; ənd] [misˈfʊːtʃənz] .
Skilled at predicting people's fortunes and misfortunes .
熟练 在 预测 人们的 财富 和 不幸 :

善断人吉凶祸福，

[hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənts][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈkæni] .
His judgments are uncanny .
他的 判决 是 不可思议 :

断事如神。

[hiːz] [ˈfɪnɪft] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [naʊ] .
He's finished calculating now .
他是 完成的 计算 现在 :

他今是算完了，

[ˈəʊnli] [ˈfɪfti] [diˈviːneɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈfɔːmd] [iːtʃ] [deɪ] .
Only fifty divinations are performed each day .
仅有的 五十 占卜 是 执行 每个 天 :

每日只算五十卦，

[wʌn] [mɔː(r)] [ˌdiˈviːneɪʃn] [ɪz][nɒt] [ˈkaʊntɪd] .
One more divination is not counted .
一 更多的 占卜 是 不是 计数 :

多一卦不算，

[aɪ ˈtiː][ˈtruːli][ɪz][ə; eɪ][drɪˈvaɪn] [rɪˈspɒns] !
It truly is a divine response !
它 真的 是 一个 神圣的 回复 ! :

真有灵应！

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði][ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] .
That's all the calculation .
那就是 全部 这 计算 :

这是算完了，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
He wants to go back .
他 想要 到 去 后退 :

他要回去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈpiːp(ə)l] [huːz] [ˈnʌmbəz] [ˈhævnt] [biːn] [ˌkælkjuleɪtɪd] [jet] .
There are still people whose numbers haven't been calculated yet .
那里 是 仍然 人们 谁 数字 还没有 到过 计算 然而 :

这还有没算完的人，

[ˈevriwʌn] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] , [ˈɑːskɪŋ] [hɪm][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [ˈfʊːtʃuːn] [ˈtelɪŋ] .
Everyone chased after him , asking him to do a fortune telling .
每个人 追逐 后 他 , 问 他 到 做 一个 财富 讲述 :

大家追来叫他给算，

[hiː; hi] [wʊdnt] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ ˈtiː] .
He wouldn't calculate it .
他 不会 计算 它 :

他不给算。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒɛntəlmənz] [ˈsɜːneɪm] ?
What is this gentleman's surname ?
什么 是 这 绅士的 姓 ?

“这位先生姓什么，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔːl] [juː; jʊ] ?
What should I call you ?
什么 应该 我 称呼 你 ?

叫什么呢？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][gwɒʊ] . "
" **His surname is Guo** . "
" 他的 姓 是 郭 . "

“姓郭，

[neɪm] : [zaɪlɪŋ]
Name : Ziling
姓名 : 紫陵

名子灵，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz] - .
His Taoist name is Zhijizi .
他的 道教 姓名 是 - :

道号知机子。

[hɪz; ɪz] [k,ælkjʊl'eɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [spɒt] [ɒn] !
His calculations were spot on !
他的 计算 是 点 在 !

他算的真好！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] . . .
Ma Chenglong heard from the waiter . . .
马 成龙 听到 从 这 服务员 : . . .

马成龙听小二说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

他心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [gəʊ][get][aɪ ˈtiː] [dʌn] [təˈmɒrəʊ] [tuː] .
I'll go get it done tomorrow too .
患病的 去 得到 它 完毕 明天 也 :

“我明日也去算算，

" [wɒtʃ] [em 'i:] [get] [ðɪs] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [mɑ:] [baʊ] [kænt] . "

Watch me get this , even if Ma Bao can't . "

手表 我 得到 这 , 甚至 如果 马 包 不能 . "

看我拿着这马保拿不着。”

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [θri:] ['ɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .

The three ordered wine and dishes .

这 三 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

三人要酒菜，

[ɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] ,

After dinner ,

后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .

The three of them rested and went to sleep .

这 三 的 他们 休息 和 去 到 睡觉 .

三人安歇睡觉。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,

After breakfast ,

后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ðə; ði] [stɔ:(r)] [det] [hæz; həz] [bi:n] ['set(ə)ld] .

The store debt has been settled .

这 店铺 债务 有 到过 定居 .

算还了店帐，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [rɒŋʃɛŋ] [stɔ:(r)] ,

After leaving Rongsheng Store ,

后 离开 荣生 店铺 ,

出了荣升店，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [steps] [brɪdʒ] .

We arrived at the Seven Steps Bridge .

我们 到达的 在 这 七 步骤 桥 .

到了七步桥。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] ['fɔ:tʃu:n] [təʊld] .

Ma Chenglong wanted to have his fortune told .

马 成龙 通缉 到 有 他的 财富 讲述 .

马成龙想要算一卦，

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] - ['telɪŋ] [bu:ð] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] .

Inside the fortune - telling booth was a gentleman .

里面 这 财富 - 讲述 展位 曾是 一个 绅士 .

见那卦棚儿内有一位先生，

[ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'ɪəz] [əʊld]

Around forty years old

大约 四十 年 老的

年约四十以外，

[ˈskweə(r)] [ˈfeɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
A pale yellow face ,
一个 苍白 黄色的 脸 ,

淡黄的脸膛儿，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ə; eɪ] [ˈskweə(r)] [ˈəʊpənɪŋ] ;
A square opening ;
一个 正方形 开幕 ;

四方口；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a gray silk long gown ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿灰色绸子长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云履，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈbrækɪ] .
There were quite a few people who consulted the oracle .
那里 是 相当 一个 很少 人们 WHO 咨询 这 神谕 .

那占卦之人不少，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [hænd] [aʊt] [ðə; ði] [kɑːdz] .
They were all waiting there for him to hand out the cards .
他们 是 全部 等待 那里 为了 他 到 手 出去 这 牌 .

都在那里候着他发牌子，

[ˈfɪftɪ] [ˈheksəgræm] [pə(r)] [deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈstændəd] .
Fifty hexagrams per day is the standard .
五十 六十四卦 每 天 是 这 标准 .

每日五十卦为度。

[hiː; hi] [sɔː] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ðeə(r)] [təˈdeɪ] .
He saw there were many people there today .
他 锯 那里 是 许多 人们 那里 今天 .

今天他看那人多，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)][hæz; həz] [kʌm] . "
" A fortune teller has come . "
" 一个 财富 出纳员 有 来 : " "

“有占卦的来，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][fɜ:st] [gɪvz] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɡɪft] .
Each person first gives a divination gift .
每个 人 第一的 给予 一个 占卜 礼物 :

每人先给卦礼，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ,
No matter how much ,
不 事情 如何 很多 ,

不论多少，

" [aɪ][ˈɒfə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] . "
" I offer one hundred coins for each divination . "
" 我 提供 一 百 硬币 为了 每个 占卜 : " "

我这里是每个卦礼一百文。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ] ['fɔ:tʃu:n] [təʊld][baɪ][maɪˈself] . "
" I want to have my fortune told by myself . "
" 我 想 到 有 我的 财富 讲述 经过 我 : " "

“我一个人要算一卦，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
You all get out of the way .
你 全部 得到 出去 的 这 方式 :

你等躲开。”

[ˈseprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离 这 人群 ,

分开众人，

[frɒm; frəm] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
From before the table ,
从 前 这 桌子 ,

来至在桌儿以前，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] [stɪk] .
He reached out and drew a fortune stick .
他 达到 出去 和 画 一个 财富 戳 :

伸手抽了一支签。

[ðə; ði][mæn] [ʃʊk] [ðə; ði] [θri:] [kɔɪnz] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The man shook the three coins several times .
这 男人 摇晃 这 三 硬币 一些 时代 :

那先生把三文钱连摇了几摇，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [pleɪt] .
Set up the divination plate .
放 向上 这 占卜 盘子 :

摆上卦盘。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪks] - [laɪn][ˈheksəgræm] .

This is a six - line hexagram .
这 是 一个 六 - 线 六十四卦 .

这是六爻卦，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz] [ˈɑːftə(r)] [təˈmɒrəʊ] ,

According to the number of days after tomorrow ,
根据 到 这 数字 的 天 后 明天 ,

按后天之数，

[ðə; ði][ˈsɪkstɪ] - [fɔː(r)] [ˈheksəgræm] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [taɪmz] [eɪt] .

The sixty - four hexagrams are eight times eight .
这 六十 - 四 六十四卦 是 八 时代 八 .

八八六十四卦，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪti] - [fɔː(r)] [ˈheksəgræm] .

Three hundred and eighty - four hexagrams .
三 百 和 八十 - 四 六十四卦 .

三百八十四爻，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ˈsɪŋg(ə)l] - [fəʊld] [ɪntəˈsekʃn] ,

Divided into single - fold intersection ,
分割 进入 单身的 - 折叠 路口 ,

分为单折冲交，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] [sɪks] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

It was shaken six times in a row .
它 曾是 摇晃 六 时代 在 一个 排 .

连摇了六次，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ˈheksəgræm][ɪz] [nemd] [kʌn] .

This hexagram is named Kun .
这 六十四卦 是 命名 昆 .

“这卦名坤，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lənd] ,

For the land ,
为了 这 土地 ,

为地，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈheksəgræm][ɒv; əv][sɪks] [ˈklæʃɪz] .

It is a hexagram of six clashes .
它 是 一个 六十四卦 的 六 冲突 .

是六冲卦，

[ðeɪ] [ˈsepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ˌriːjuːˈnaɪtɪd] .

They separated and then reunited .
他们 分开 和 然后 重聚 .

离而复合。

[prɒˈsperəti] [ænd; ənd] [welθ]

Prosperity and wealth
繁荣 和 财富

占财兴旺，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [pəˈdestriənz] ,

Not far from pedestrians ,
不是 远的 从 行人 ,

占行人不远，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æŋ; əŋ][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]
Looking for an object
寻找 为了 一个 目的

寻找物件，

[ˈfɔːti] - [ˈsev(ə)n] [steps] [djuː] [nɔːθ] ,
Forty - seven steps due north ,
四十 - 七 步骤 到期的 北 ,

往正北四十七步，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [njuːz] .
There will definitely be news .
那里 将要 确实 是 消息 .

定有音信。”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [kæŋ; kən][ai] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈdestriənz] [tuː] ? "
" **Can I look for pedestrians too** ? "
" 能 我 看 为了 行人 也 ? "
" "

“我要找行人也行？”

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生说：

" [teɪk] [ˈfɔːti] - [ˈsev(ə)n] [steps] [djuː] [nɔːθ] . "
" **Take forty - seven steps due north** . "
" 拿 四十 - 七 步骤 到期的 北 . "
" "

“你往正北四十七步，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [njuːz] .
There will definitely be news .
那里 将要 确实 是 消息 .

定有音信。”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
Thank you , sir .
感谢 你 , 先生 .

“谢谢先生，

[aɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɡɪft][ˈleɪtə(r)] .
I'll bring you the divination gift later .
患病的 带来 你 这 占卜 礼物 之后 .

我回头给送卦礼来。”

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" **It's alright** , "
" 它是 好吧 , "
" "

“无妨，

" [gəʊ] [ə'hed] . "

" **Go ahead** . "

" 去 前方 . "

你去吧。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɔ:kt] [nɔ:θ] [wið] [sʌm; səm] ['skeptɪsɪzəm] .

Ma Chenglong walked north with some skepticism .

马 成龙 步行 北 和 一些 怀疑论 .

马成龙半信半疑的往北走着，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [step] [baɪ] [step] .

Let's talk about it step by step .

我们来吧 讲话 关于 它 步 经过 步 .

说一步、

[tu:] [steps]

Two steps

二 步骤

两步、

[θri:] [steps]

Three steps

三 步骤

三步，

[wʌn] [tu:; tə] ['fɔ:ti] - [θri:] [steps] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,

One to forty - three steps in a row ,

一 到 四十 - 三 步骤 在 一个 排 ,

一连至四十三步，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [stʊd] [sti:l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .

A person stood still in front of him .

一个 人 站立 仍然 在 正面 的 他 .

只见眼前站定一人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʊr; jər] [hɪə(r)] ? "

" **You're here ?** "

" 你是 这里 ? "

“来了？ ”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [θri:] [mɔ:(r)] [steps] .

Ma Chenglong took three more steps .

马 成龙 采取 三 更多的 步骤 .

马成龙又走了三步，

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

" [jʊr; jər] [hɪə(r)] ? "

" **You're here ?** "

" 你是 这里 ? "

“来了吧？ ”

['ʃæn'dʊŋ] [ma:][ji:] [lʊkt] [ʌp] ,

Shandong Ma Yi looked up ,

山东 马 易 看起来 向上 ,

山东马一抬头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
There was one person .

那里 曾是 一 人 .

见有一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [jˈiəz] [əʊld]
Over forty years old

超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face

苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes

长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[streɪt] [nəʊz][ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth

直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfi:tʃəz] ;
Well - proportioned facial features ;

出色地 - 比例匀称 面部的 特征 ;

五官端正；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈmi:diəm] - [saɪzd] [blu:] [ˈwʊlən] [kəʊt] ,
Wearing a medium - sized blue woolen coat ,

穿着 一个 中等的 - 尺寸 蓝色的 羊毛 外套 ,

身穿半大毛蓝布褂，

[blu:] [kloʊθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet

白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[ðə; ði][pen] [ˈtʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
The pen chuckled and said :

这 笔 轻笑 和 说 :

笔嘻嘻的说：

" [əʊld][ma:] , "
" Old Ma , "
" 老的 马 , "

“老马，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

你从哪里来呀？

[ðæts] [reə(r)] !
That's rare !

那就是 稀有的 !

少见哪！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Ma Chenglong heard this ,
马 成龙 听到 这 ,

马成龙听见，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:; jʊ] ! "
" So it was you ! "
" 所以 它 曾是 你 ！ "

“原来是你这号东西！

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你在这里作什么呢？ ”

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[aɪ] [rʌŋ] [ə; eɪ] [ʃɒp] [hɪə(r)] .
I run a shop here .
我 跑步 一个 店铺 这里 :

“我在这里开店，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['seɪɪŋ] ['jestədeɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [keɪm] .
I was just saying yesterday that you came .
我 曾是 只是 说 昨天 那 你 来了 .

昨日还念叨你来的哪。”

[mɑ:] - [ɑ:skt] :
Ma Mengtai asked :
马 - 问 :

马梦太问说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这是谁呀？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [bæk] [ɪn] - [kæmp] . "
" This was back in Taoliu Camp . "
" 这 曾是 后退 在 - 营 . "

“这是当年在桃柳营，

[ai] [ˈfɒləʊd] [lɔːd] [jiː][ðeə(r)] , [ˈɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [rɪˈkwest]
I followed Lord Yi there , ordered to go to Weihui Prefecture to request
我 随后 主 易 那里 , 订购 到 去 到 伟辉 州 到 要求
[ˌriːɪnˈfɔːsmənt] .
reinforcements .
增援部队

我跟着伊老大人在那里奉命去卫辉府搬兵去，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [dʒɪndʒiːə] [taʊn] ,
Passing through Jinjia Town ,
通过 通过 金嘉 镇 ,

路过金家镇，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] ,
Staying at the hotel ,
入住 在 这 酒店 ,

住在店内，

[ai] [seɪvd] [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] .
I saved Jin Wenxue .
我 已保存 斤 文学 .

我救的金文学，

[ðæts] [hɪz; ɪz] [ˈʃɒpkiːpə(r)] .
That's his shopkeeper .
那就是 他的 店主 .

就是他家掌柜的。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hæn][sæn; sɑːn] .
His name is Han San .
他的 姓名 是 韩 圣 .

他叫韩三，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ˌel,ɑɪˈjuː][ˌes ˈaɪ] .
There's also Liu Si .
有 还 刘 硅 .

还有一个刘四。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [hæn][sæn; sɑːn] ,
" **Han San** ,
" 韩 圣 ,

“韩三，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hiə(r)][tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] ?
Are you here to do business ?
是 你 这里 到 做 商业 ?

你往这来作买卖哪？ ”

[hæn][sæn; sɑːn] [sed] :
Han San said :
韩 圣 说 :

韩三说：

" ['ma:stə(r)][ma:] , "

" **Master Ma** , "

" 掌握 马 , "

“马老爷，

[ju:; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?

You still recognize me ?

你 仍然 认出 我 ?

你还认识我呢，

[ðæts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .

That's a long story .

那就是 一个 长的 故事 .

提起这话就长了。

[sɪns] [ju:; jʊ] [pɑ:st] [ə'weɪ] ,

Since you passed away ,

自从 你 通过了 离开 ,

自从你老人家去后，

[li:] ['hu:kən] [wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd][ɒn][ðə; ði][spɒt] .

Li Huchen was executed on the spot .

李 胡陈 曾是 执行 在 这 点 .

那李虎臣办了就地正法，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['rænsæk] [ðə; ði] [haʊs] .

They even ransacked the house .

他们 甚至 洗劫一空 这 房子 .

把家也抄了，

['sevrəl] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['pʊld] [aʊt][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] !

Several thieves were also pulled out from among them !

一些 窃贼 是 还 拉 出去 从 之中 他们 !

内中还拉出几个贼来呢！

[di:'ju:] [mɪŋ] [ræn] [ə'weɪ] .

Du Ming ran away .

杜 明 跑 离开 .

杜明跑了，

[ʃi:,eɪ] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

Xie Cong was terrified .

谢 国会 曾是 恐惧 .

谢聪吓死了。

['aʊə(r)] [jʌŋ] ['mænɪdʒə(r)] ['dʌznt] [wɒnt] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][dʒɪndʒi:ə] [taʊn] [eni'mɔ:(r)] ['aɪðə(r)] .

Our young manager doesn't want to live in Jinjia Town anymore either .

我们的 年轻的 经理 不 想 到 居住 在 金嘉 镇 不再 任何一个 .

我们少掌柜的也不愿意在金家镇住啦，

[sel] [ðə; ði] [haʊs] .

Sell the house .

卖 这 房子 .

把房卖了，

[em 'i:][ænd; ənd][ɛ,lai'ju:][es 'aɪ] ,

Me and Liu Si ,

我 和 刘 硅 ,

和我与刘四，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz]['fæməli] ,

Even his family ,

甚至 他的 家庭 ,

连他的家眷，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [mu:vd] [hɪə(r)] .
Everything has been moved here .
一切 有 到过 已搬 这里 :

全移在这里来啦。

[ˈaʊə(r)] [ˈʃɒpki:pə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [hu:] [laɪvz; livz][nɪə(r)] [ðɪs] [ˈsev(ə)n] - [step] [brɪdʒ] .
Our shopkeeper has a relative who lives near this Seven - Step Bridge .
我们的 店主 有 一个 相对的 WHO 生活 靠近 这 七 - 步 桥 :

这七步桥有我们掌柜的亲戚，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [ˈfæməli] [neɪm] [ɪz][hi:; hi] .
His father - in - law's family name is He .
他的 父亲 - 在 - 法律的 家庭 姓名 是 他 :

他岳父家姓何，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 :

是位秀才公，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈti:tʃɪŋ]
Making a living by teaching
制作 一个 活的 经过 教学

以教书为业，

[hi:; hi][ˈəʊnli][hæz; həz][wʌn] [ˈdɔ:tə(r)] .
He only has one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 :

他就是一个女儿，

[tu:] [ˈʃɒps] [hæv; həv] [ˈəʊpənd] [hɪə(r)] [naʊ] .
Two shops have opened here now .
二 商店 有 打开 这里 现在 :

今在这里开了两座店。

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][hɪə(r)] , [sɜ:(r)] ?
How did you get here , sir ?
如何 做过 你 得到 这里 , 先生 ?

你老人家如何来到这儿？

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 :

请里边坐吧。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] .
I want to see your manager .
我 想 到 看 你的 经理 :

我要瞧瞧你们掌柜的。

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
I've come here to find someone .
我已经 来 这里 到 寻找 某人 :

我是来至此处找人来了。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] - .
Ma Chenglong and his two companions entered the shop in Ludongli .
马 成龙 和 他的 二 同伴 进入 这 店铺 在 - .

马成龙三人进了路东里的店，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Once inside the main room ,
一次 里面 这 主要的 房间 ,

到了上房之内，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kli:nd] [ʌp] .
The room was cleaned up .
这 房间 曾是 已清洗 向上 .

屋中收拾干净，

[ðə; ði][stɔ:(r)] [neɪm] [ɪz] - [stɔ:(r)] .
The store name is Beirongsheng Store .
这 店铺 姓名 是 - 店铺 .

字号是北荣升店。

[ɛl,ɑɪ'ju:][es 'aɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [seɪ] [hə'ləʊ] .
Liu Si came over to say hello .
刘 硅 来了 超过 到 说 你好 .

刘四过来问好，

[hæn][sæn; sɑ:n] [ðen] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ti:] .
Han San then brought over the tea .
韩 圣 然后 带来 超过 这 茶 .

那韩三送过茶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['aʊə(r)]['mænɪdʒə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [bæk] [su:n] .
Our manager will be back soon .
我们的 经理 将要 是 后退 很快 .

“我们掌柜的少时就回来，

[ju:; jʊ] [θri:] ['dʒentlmən] [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] , ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] ? "
You three gentlemen arrived yesterday , didn't you ? "
你 三 先生们 到达的 昨天 , 没有 你 ? "

你三位老爷是昨日来的吧？ "

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [ɒv; əv] [rɒŋʃɛŋ] [stɔ:(r)] . "
" We are staying in the upper room of Rongsheng Store . "
" 我们 是 入住 在 这 上 房间 的 荣生 店铺 . "

“我们住在荣升店上房。”

[hæn][sæn; sɑ:n] [sed] :
Han San said :
韩 圣 说 :

韩三说：

[wi:; wi][doʊnt] [nəʊ] .
We don't know .
我们 不 知道 .

“我们不知道，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðætʃ] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] !
You should know that's all in the past !
你 应该 知道 那就是 全部 在 这 过去的 !

要知道早过去啦！

[ðæt] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ðɪz] [ʃɒp] [ɑː(r); ə(r)] [əʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌmpəni] .
That shop and this shop are owned by the same company .
那 店铺 和 这 店铺 是 拥有 经过 这 相同的 公司 .
那店和这店是一家的买卖。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪz(ə)nt] [ðæt] [ʃɒp] [əʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [hiː; hi] ['fæməli] ? "
" Isn't that shop owned by the He family ? "
" 不是 那 店铺 拥有 经过 这 他 家庭 ? "
“那店不是姓何吗？ ”

[hæn] [sæn; sɑːn] [sed] :
Han San said :
韩 圣 说 :

韩三说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [hiː; hi] . "
" His surname is He . "
" 他的 姓 是 他 . "
“是姓何呀，

[hiː; hi] [ɪz] ['aʊə(r)] ['mænɪdʒə(r)] [dʒɪnz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He is our Manager Jin's father - in - law .
他 是 我们的 经理 金的 父亲 - 在 - 法律 .
是我们金掌柜的岳父。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dɪ'spleɪd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
My name is displayed inside the shop .
我的 姓名 是 显示 里面 这 店铺 .
“那店内给供着我的名字，

[huː] [prə'veɪdɪd] [ðə; ði] [fuːd] ?
Who provided the food ?
WHO 假如 这 食物 ?
是谁供的哪？ ”

是谁供的哪？ ”

[ɛl'aɪ'juː] [es 'aɪ] [sed] :
Liu Si said :
刘 硅 说 :

刘四说：

[wiː; wi] [hæv; həv] [ðəm; ðəm] [hɪə(r)] [tuː] .
We have them here too .
我们 有 他们 这里 也 .
“我们这里也有啊，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [əʊld] [mæn] .
Take a look , old man .
拿 一个 看 , 老的 男人 .
你老人家看看。

你老人家看看。

[ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈmænɪdʒə(r)] [wʌnz] [sed] ,
Our young manager once said ,
我们的 年轻的 经理 一次 说 ,

我们少掌柜的说过，

[ai][kæn; kən][ˈnevə(r)] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I can never repay your kindness .
我 能 绝不 偿还 你的 仁慈 .

说也不能报答你老人家的恩了，

[ai][ˈəʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [meɪ] [əˈteɪn] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] .
I only wish that you , sir , may attain a high - ranking official position .
我 仅有的 希望 那 你 , 先生 , 可能 达到 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

惟愿你老人家高官得做，

[raɪd] [ˈeni] [faɪn] [hɔːs]
Ride any fine horse
骑 任何 美好的 马

骏马任骑，

[ˈtɜːnɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ˈɪntuː] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn]
Turning misfortune into good fortune
转弯 不幸 进入 好的 财富

逢凶化吉，

[ˈtɜːnɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ˈɪntuː] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn]
Turning misfortune into good fortune
转弯 不幸 进入 好的 财富

遇难呈祥，

[wiːl; wil] [pleɪs] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [ˈtæblət][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
We'll place a memorial tablet here for you .
出色地 地方 一个 纪念馆 药片 这里 为了 你 .

放在我们这里供奉一个牌位。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[ai][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [θɪŋz] [ˈhævnt] [biːn] [ˈgəʊɪŋ] [wel] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [ˈleɪtli] .
I told them that things haven't been going well for me lately .
我 讲述 他们 那 事物 还没有 到过 去 出色地 为了 我 最近 .

“我说我这些天所在不顺，

[ai][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
I am a living person ,
我 是 一个 活的 人 ,

我一个在世活人，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈjɔːt(ə)n] [maɪ][ˈlaɪfspæn][ænd; ænd][ˈruːɪn][em ˈiː] .
It will shorten my lifespan and ruin me .
它 将要 缩短 我的 寿命 和 废墟 我 .

要折寿坏了我，

[pliːz] [rɪˈmuːv] [ðɪs] [məˈmɔːrɪəl] [ˈtæblət] [ɪˈmiːdiətli] .
Please remove this memorial tablet immediately .
请 消除 这 纪念馆 药片 立即地 .

快把这牌位给撤了吧，

[nəʊ][mɔː(r)] [ˈɒfəɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] .
No more offerings are allowed .
不 更多的 供品 是 允许 .

不可再供了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , Jin Wenxue entered from outside .
突然 , 斤 文学 进入 从 外部 .

忽见那金文学从外面进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [məː] - ,
" Ma Engong ,
" 马 - ,

“马恩公，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来了甚好，

[aɪ] [mɪs] [ˌaɪ ˈtiː][səʊ] [mʌtʃ] !
I miss it so much !
我 错过 它 所以 很多 !

可想死我也！

[ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [ˈnevə(r)] [miːt] [əˈɡen] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
only said that we would never meet again in this lifetime .
仅有的 说 那 我们 会 绝不 见面 再次 在 这 寿命 .

我只说今生见不着了，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
I didn't expect you to come here again today .
我 没有 预计 你 到 来 这里 再次 今天 .

不想你今又来至这里，

[ɪnˈdiːd] , - [juː; jʊ][ˈnevə(r)] [nəʊ] [weə(r)] [jʊ] [miːt] [ˈsʌmwʌn] ! -
Indeed , ' you never know where you'll meet someone ! '
的确 , - 你 绝不 知道 在哪里 你会 见面 某人 ! -

果然是‘人到何处不相逢’! ”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Jin Wenxue also said :
斤 文学 还 说 :

金文学又说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜːr,nem] , [ˈdʒentlmən] ? "
" What are your honorable surnames , gentlemen ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 , 先生们 ? " "

“这二位贵姓啊？ ”

- [sed] :
Namamontai said :
- 说 :

那马梦太说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][məː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

“我姓马，

[neɪm] [mɛŋ] [taɪ] ,
Name Meng Tai ,
姓名 孟 泰 ,

名梦太，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [wɪð] [maɪ][ˈɒldə] [ˈbrʌðə(r)] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
He lives in Beijing with my older brother , Ma Chenglong .
他 生活 在 北京 和 我的 老 兄弟 , 马 成龙 .

是北京与我马成龙大哥在一处住。”

[liː] [tʃɪŋˈlɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Li Qinglong also revealed his name .
李 青龙 还 揭晓 他的 姓名 .

李庆龙也通了名姓，

[pliːz] [griːt] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
Please greet each other .
请 迎接 每个 其他 .

大家见礼。

[dʒɪn] [ˈwenˌʃueɪ] [ɑːskt] [hæn][sæŋ; sɑːn][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
Jin Wenxue asked Han San to prepare the vegetables .
斤 文学 问 韩 圣 到 准备 这 蔬菜 .

金文学叫韩三去收拾菜来，

" [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ʊv; əv][juː; jʊ] . "
" I'll have a few drinks with the three of you . "
" 患病的 有 一个 很少 饮料 和 这 三 的 你 " .

“我同三位喝几盅。

[ɔːd] [mɑː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [mæn] .
Lord Ma is a generous man .
主 马 是 一个 慷慨的 男人 .

马大人是慷慨之人，

[hiːz] [maɪ][ˈseɪvjə(r)] [əˈgen] !
He's my savior again !
他是 我的 救主 再次 !

又是我救命的恩公，

[ɪf] [aɪˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [bæk] [ðen] ,
If it weren't for him back then ,
如果 它 不是 为了 他 后退 然后 ,

当初要不是他，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ɡɒn] !
My husband and I are long gone !
我的 丈夫 和 我 是 长的 已消失 !

我夫妇早为泉下人矣！

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] . . .
I think about this . . .
我 思考 关于 这 . . .

我想这件事，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pəˈhæps] [maɪ] [feɪt] [tuː; tə][daɪ] .
It was perhaps my fate to die .
它 曾是 也许 我的 命运 到 死 .

也是我命不该绝，

[ðæts] [waɪ] [mɑː] - [keɪm] [tuː; tə][maɪ][ˈreskjʊː] .
That's why Ma Engong came to my rescue .
那就是 为什么 马 - 来了 到 我的 救援 .

才有马恩公他来救我。”

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][dʒɪndʒi:ə] [taʊn] [əˈgen] .
Then he brought up the matter of Jinjia Town again .
然后 他 带来 向上 这 事情 的 金嘉 镇 再次 .
又把金家镇之事提说一番。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说:

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒɪn] ,
" **Brother Jin ,**
" 兄弟 斤 ,
“金贤弟，

[wi:; wi] [mi:t] [təˈdeɪ]
We meet today
我们 见面 今天
你我今日见一面，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈgen] .
We will never see each other again .
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 .
从此也不能见面了，

[ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
This is only one side of the story .
这 是 仅有的 一 边 的 这 故事 .
你我有一面之言。”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :
金文学说:

" [ðeə(r)] [ɪz][wʌn][mɔ:(r)] [θɪŋ] [aɪ] [ˈhævnt] [ɑ:skt] . "
" **There is one more thing I haven't asked .** "
" 那里 是 一 更多的 事物 我 还没有 问 . "
“我还有一事未问，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [θri:] [frɒm; frəm] ?
Where are you three from ?
在哪里 是 你 三 从 ?
你三位这是从哪里来？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
至此处有什么事呢？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] .
Ma Chenglong listened to his question .
马 成龙 听着 到 他的 问题 .
马成龙听他问，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .
叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['brʌðə(r)] [dʒɪn] ,
" **Brother Jin** ,
" 兄弟 斤 ,

“金贤弟，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

你要问，

[wen] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [brɔːt] [ʌp] ,
When this matter is brought up ,
什么时候 这 事情 是 带来 向上 ,

提起这事，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjuəriɪtɪŋ] !
This is infuriating !
这 是 令人恼火 ！

真把我气死了！

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn]['dʒen(ə)rəl][mjuːz] ['ɔːdərs] .
I am acting on General Mu's orders .
我 是 表演 在 一般的 穆的 订单 .

我奉穆将军令箭，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [kwel] [ðə; ði] ['dezət] ['maʊntənz] .
Come and quell the desert mountains .
来 和 荡平 这 沙漠 山脉 .

来剿悬漠山，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['leðə(r)] [hɔːs] [gɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['bændɪts] ,
For the two leather horse guards of the religious bandits ,
为了 这 二 皮革 马 守卫 的 这 宗教 强盗 ,

为有教匪两张皮马保，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [ruːz] [tuː; tə] [freɪm] [em 'iː] .
He used a ruse to frame me .
他 用过的 一个 诡计 到 框架 我 .

他用的诓军计把我冤了，

[aɪ] [gærən'tiː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sə'rendə(r)] [wɒz; wəz] ['dʒenjʊɪn] .
I guarantee that his surrender was genuine .
我 保证 那 他的 投降 曾是 真的 .

我保他作为真心投降，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɒləm] [pledʒ] .
He made a solemn pledge .
他 制成 一个 庄严 保证 .

立了军令状。

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ɪntuː] ['entərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['maʊntən] [paːs] .
He tricked the general into entering his mountain pass .
他 被骗了 这 一般的 进入 进入 他的 山 经过 .

他诓大帅进了他的山口，

[hiː; hi][leɪd] ['twenti] - [fɔː(r)] ['lændmaɪnz] .
He laid twenty - four landmines .
他 铺设 二十 - 四 地雷 .

他设了二十四座地雷，

[θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dʒeɪd] [kʌp] ,
Thanks to his jade cup ,
谢谢 到 他的 玉 杯子 ,

多亏了他玉斗、

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪkˈsplɔːrd] [ðə; ði] ['maʊntən] .

Bud and his companion explored the mountain .
芽 和 他的 伴侣 探索 这 山 .

巴德哩二人探山，

['miːtɪŋ] [ju] [ʃʌn] ,

Meeting Yu Shun ,
会议 于 回避 ,

遇见余顺，

[ðə; ði] ['lændmaɪn] [wɒz; wəz] [diː'fjuːzd] .

The landmine was defused .
这 地雷 曾是 扩散 .

破了地雷。

['dʒen(ə)rəl][mjuː] ['wɒnts] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] .

General Mu wants to kill me .
一般的 亩 想要 到 杀 我 .

穆将军要杀我，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɔːrgən] [dʒɔɪnt][kæmp] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [laɪf] .

The generals of the Dorgon joint camp pleaded for my life .
这 将军们 的 这 多尔贡 联合的 营 恳求 为了 我的 生活 .

多蒙合营众将给我求情，

[aɪ][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] ['dedlaɪn] [baɪ] ['ɔːdərs] .

I was given a three - day deadline by orders .
我 曾是 给定 一个 三 - 天 最后期限 经过 订单 .

我奉令给我三天的限，

[send] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [ˌem 'iː] .

Send the two of them with me .
发送 这 二 的 他们 和 我 .

派他二人跟我，

[kʌm] [ænd; ənd][get] [tuː] - [kɑːdz] .

Come and get two Pimabao cards .
来 和 得到 二 - 牌 .

来拿两张皮马保，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] .

Taking it would be an attempt to atone for one's sins .
采取 它 会 是 一个 试图 到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 .

如拿着是将功折罪。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .

I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

我今来至此处，

[lets] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [tə'geðə(r)] [tə'naɪt] .

Let's enjoy a night of pleasure together tonight .
我们来吧 享受 一个 夜晚 的 乐趣 一起 今晚 .

我和你今天尽一夜之乐，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp] [tə'mɒrəʊ] .

I will return to camp tomorrow .
我 将要 返回 到 营 明天 .

我明日回营，

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

Their fate is uncertain .
他们的 命运 是 不确定 .

生死不定。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但那里是一事物 ,

可有一件事，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'mu:v] [ðæt] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['mɪljən] [d'bləz] .
You should remove that memorial tablet for a million dollars .
你应该消除那纪念馆药片为了一个百万美元 .

你把那牌位千万的撤了，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'fraɪn] [,aɪ 'ti:] .
It is forbidden to enshrine it .
它是禁止到供奉它 .

不准供着。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['wɜ:ʃɪp] [hɪm] .
You should worship him .
你应该崇拜他 .

你要供着，

[ɪts] [ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
It's of no benefit to you .
它是的不益处到 你 .

于你无益，

[aɪ][geɪn] ['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm][,aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .
I gain nothing from it either .
我 获得 没有什么 从 它 任何一个 .

我也无有什么好处。”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] ['wenʃueɪ]
Upon hearing this , Jin Wenxue
之上 听力 这 , 斤 文学

金文学一听这话，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['ʌtə(r)][dɪ'speə(r)] .
My heart is filled with utter despair .
我的 心 是 已填 和 说出 绝望 .

心中甚是可惨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mɑ:] - ,
" **Ma Engong** ,
" 马 - ,

“马恩公，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][dʒʌst] [gɪv] [,em 'i:] [tu:] ['pi:mə][kɑ:dz][tu:; tə] [ˌgærən'ti:] [sək'ses] ?
Why don't you just give me two Pima cards to guarantee success ?
为什么 不 你 只是 给 我 二 皮马 牌 到 保证 成功 ?

你要不拿两张皮马保成不成呢？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [ɪf] [aɪ][kænt][həʊld]['ɒntə] [tu:] - [kɑ:dz] . . . "
" **If I can't hold onto two Pimabao cards** . . . "
" 如果 我 不能 抓住 到 二 - 牌 . . . "

“我要拿不住两张皮马保，

[ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈmjuː] [ðən] [kɪld] [ˌem ˈiː] .
General Mu then killed me .

一般的 亩 然后 被杀 我 .

穆将军就把我给杀了，

[strikt] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
Strict military law .

严格的 军队 法律 .

以重军法。”

[dʒɪn] [ˈwɛnfʊei] [sɛd] :
Jin Wenxue said :

斤 文学 说 :

金文学说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“要是如此，

[maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] [niːd] [nɒt] [ˈwʌri] .
My benefactor need not worry .

我的 恩人 需要 不是 担心 .

恩公不必忧愁，

[aɪl] [gəʊ][get] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go get him for you .

患病的 去 得到 他 为了 你 .

我给你去拿他，

[wɪˈðaʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,

没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

你看如何？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[hæn][sæn; sɑːn]
Han San

韩 圣

韩三、

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌes ˈaɪ][set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Liu Si set out the wine and dishes .

刘 硅 放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .

刘四摆上酒菜。

[dʒɪn] [ˈwɛnfʊei] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Jin Wenxue accompanied him .

斤 文学 伴随 他 .

金文学陪着，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The four men sat facing each other , drinking wine .

这 四 男人 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

四人对坐吃酒。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第96/175页

" ['brʌðə(r)] [dʒɪn] ,
" **Brother Jin** ,
" 兄弟 斤 ,

“金贤弟，

[juː; jʊ] [sed] ['getɪŋ] [mɑː] [baʊ] [wʊd] [biː; bi] ['efətləs] .
You said getting Ma Bao would be effortless .
你 说 获得 马 包 会 是 毫不费力 .

你说要拿马保不费吹灰之力，

[weə(r)] [ɪz][hiː; hi] ?
Where is he ?
在哪里 是 他 ？

是他在哪里？

[juː; jʊ][təʊld][ðə; ði] [truːθ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 .

你说了实话，

[aɪ] [gəʊ][get][,aɪ 'tiː] .
I'll go get it .
患病的 去 得到 它 .

我去拿他去吧。”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说：

" [maɪ] ['benɪfæktə(r)] ! " " " **My benefactor** ! " " " 我的 恩人 ！ " " "

“恩公！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌn'ɔːθədbɒks] [tɜːm] .
You don't need to use such an unorthodox term .
你 不 需要 到 使用 这样的 一个 非正统的 学期 .

你不必这样外道称呼，

[tuː; tə] [træn'send] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] ,
To transcend the mundane ,
到 超越 这 平凡的 ,

要脱俗，

[maɪ] ['brʌðəz] ,
My brothers ,
我的 兄弟 ,

自家兄弟，

[waɪ] [stænd][ɒn] ['serəməni] ?
Why stand on ceremony ?
为什么 站立 在 仪式 ?

何必客套呢？ ”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] [raɪt] . "
" Brother is right . "
" 兄弟 是 正确的 . "

“大哥言之有理。

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['mætə(r)] ,
Regarding your matter ,
关于 你的 事情 ,

你这件事，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [nəʊ] . . .
Now that I know . . .
现在 那 我 知道 . . .

小弟既然知道了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [help] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [prɪ'dɪkəmənt] ?
How could I not help you out of your predicament ?
如何 可以 我 不是 帮助 你 出去 的 你的 困境 ?

焉有不替你解难之理？

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [tu:] - .
You need to ask about two Pimabaos .
你 需要 到 问 关于 二 - .

你要问两张皮马保，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm][,ertʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] ['kaʊntɪ] .
He was originally from Hua County .
他 曾是 起初 从 华 县 .

他原是滑县的人，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnstəbl] [ɪn][jændʒɪn] ['kaʊntɪ] .
He served as a constable in Yanjin County .
他 服务 作为 一个 警官 在 延津 县 .

他在延津县城内充当捕役，

['leɪtə(r)] , [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][beɪ'gjuə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Later , he joined the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
之后 , 他 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

后来他归了天地会八卦教中，

[hi:; hi] [wɪl] [du:; də] ['eniθɪŋ] .
He will do anything .
他 将要 做 任何事物 .

他无所不为。

[hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [dʌsk] ['jestədeɪ] .
He was at dusk yesterday .
他 曾是 在 黄昏 昨天 .

他是昨天黄昏之时，

[æ̃t; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [stɔ:(r)] ,
At the entrance of this store ,
在这入口的这店铺 ;

在这店的门首，

[wi:; wi][met] .
We met .
我们遇见 ;

我二人遇见了，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi]['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] [ɪn][dʒɪndʒi:ə] [taʊn] .
He used to be our neighbor in Jinjia Town .
他用过的到是我们的邻居在金嘉镇 ;

他原先是金家镇我们近邻的街坊。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][hɪə(r)] ,
He saw that I was here ,
他锯那我曾是这里 ;

他见我在这里，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] .
He asked me what I was doing here .
他问我我曾是正在做这里 ;

他问我在此何干，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə]['əʊpən][ə; eɪ] [ʃɒp] .
I explained why I came here to open a shop .
我解释为什么我来了这里到打开一个店铺 ;

我把来此开店之故说了一番，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'laɪtɪd] .
He was then delighted .
他曾是然后高兴极了 ;

他才喜悦，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:]['ɪntu:][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Come with me into the store .
来和我我进入这店铺 ;

跟我进店来，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə][faɪnd][hɪm][ə; eɪ]['kwaɪət] ['kɔ:tjɑ:d] .
He asked me to find him a quiet courtyard .
他问我我到寻找他一个安静的庭院 ;

叫我给他找一间僻静院子。

[aɪ] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
I took him to the backyard .
我采取他到这后院 ;

我带他至后院，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [meɪn][rʊmz; ru:mz] .
There are two main rooms .
那里是二主要的房间 ;

有两间正房，

[aɪ][təʊld][hɪm][tu:; tə] [steɪ] .
I told him to stay .
我讲述他到停留 ;

我叫他住下，

[wen] [ɑ:skt] [weə(r)] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] ,
When asked where he came from ,
什么时候问在哪里他来了从 ;

问他从哪里来至此处，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
He said he came from Xuanmo Mountain .
他 说 他 来了 从 - 山 .

他说是从悬漠山来，

[hi:; hi] / [ʃi:; ʃi] [ɪz] [ɪl] .
He / She is ill .
他 / 她 是 患病的 .

身上有病。

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ə; eɪ] [gəʊld] ['breɪslət] .
He took off a gold bracelet .
他 采取 离开 一个 金子 手镯 .

他摘下一只金镯子来，

[aɪ] [kæn; kən] [sel] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I can sell it for you .
我 能 卖 它 为了 你 .

叫我给卖也可，

[ðæts] ['ɔ:lsəʊ] [ək'septəb(ə)l] .
That's also acceptable .
那就是 还 可接受 .

当也可。

[aɪ] [pɔ:nd] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I pawned it for him for fifty taels of silver .
我 典当 它 为了 他 为了 五十 两 的 银 .

我给他当了五十两银子，

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ə'gen] .
I gave him the silver again .
我 给予 他 这 银 再次 .

我又把银子给他，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] .
He asked me to invite a doctor .
他 问 我 到 邀请 一个 医生 .

他托我请一位医家先生。

[aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
I sent someone to invite a doctor for him .
我 发送 某人 到 邀请 一个 医生 为了 他 .

我派人给他请了先生来，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] ['ɪlnəs] [hi:; hi] [hæd; həd] .
I asked him what illness he had .
我 问 他 什么 疾病 他 有 .

我问他是什么病，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] [dju:] [tu:; tə] [tju:; bɜ:kju'ləʊsɪs] .
He said he was vomiting blood due to tuberculosis .
他 说 他 曾是 呕吐 血 到期的 到 结核 .

他说吐血痨伤。

[aɪ] [təʊld] [hɪm] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [em 'i:] .
I told him to stay with me .
我 讲述 他 到 停留 和 我 .

我就叫他在我这里养着。

[hi:; hi] [sed] ['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['kɒntækt] [hɪm] .
He said someone should contact him .
他 说 某人 应该 接触 他 .

他说要有人找他，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] ['men](ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [hiə(r)] .

You must not mention that he came here .
你 必须 不是 提到 那 他 来了 这里 .

就不可提说他来在这里。

[maɪ] ['brʌðə(r)] , [juːv] [biːn] [rɒŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [,em 'iː] [tə'deɪ] .

My brother , you've been wrong to have met me today .
我的 兄弟 , 你已经 到过 错误的 到 有 遇见 我 今天 .

今日兄长错非遇见我，

[jʊː; jʊ][kænt][ɑːsk][ʼʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .

You can't ask other people .
你 不能 问 其他 人们 .

你再问别人可不行，

[aɪ] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .

I know his background .
我 知道 他的 背景 .

我是知道他的来历。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ]

Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] [naʊ] .

I'll go and get him now .
患病的 去 和 得到 他 现在 .

我就此去拿他去。”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [sed] :

Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说：

[nəʊ] ,

No ,
不 ,

“不可，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [went] [tuː; tə] [sliːp] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnɑɪt] .

He always went to sleep after midnight .
他 总是 去 到 睡觉 后 午夜 .

总是三更之后他睡之际，

[ju:; jʊ] [θri:] [gəʊ][ænd; ɐnd] [teɪk] [hɪm] .
You three go and take him .
你 三 去 和 拿 他 :

你三位去拿他去。

[wʌns] [ðeə(r)] ,
Once there ,
一次 那里 ,

到了那里，

[aɪ][təʊld][hɪm][tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I told him to open the door .
我 讲述 他 到 打开 这 门 :

我叫他开门，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] .
He had no doubt that he was being taken advantage of .
他 有 不 怀疑 那 他 曾是 存在 已采取 优势 的 :

他不疑是拿他。

[ju:; jʊ] [θri:] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [naʊ] ?
You three , if you want to go now ?
你 三 , 如果 你 想 到 去 现在 ?

你三位要这就去，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [ræn] [əˈweɪ] [ɪn] [fraɪt] .
He probably ran away in fright .
他 大概 跑 离开 在 惊吓 :

怕是一惊他跑了，

[ðɪs] [ɪz][bæd] .
This is bad .
这 是 坏的 :

倒不好了。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Go to the back .
去 到 这 后退 :

你去后面，

[ðæt] [kɑ:m, kɑ:lm][hɪm] [daʊn] .
That calmed him down .
那 平静下来 他 向下 :

倒把他稳住了去。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [mɔ:(r)] [drɪŋks] [təˈdeɪ] .
I'm going to have a couple more drinks today .
我是 去 到 有 一个 夫妻 更多的 饮料 今天 :

我今日要多喝两杯。”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [pɔ:] [waɪn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Jin Wenxue poured wine for the three of them .
斤 文学 倾倒 葡萄酒 为了 这 三 的 他们 :

金文学给三人斟上酒，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][stænd][ʌp][ænd; ənd] [wɔːk] [bæk] .
Only then did he stand up and walk back .
仅有的 然后 做过 他 站立 向上 和 走 后退 ；

这才站起来往后走，

[əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] ,
Arrived in the backyard ,
到达的 在 这 后院 ；

来至在后院，

[wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɑː] [baʊz] [haʊs] ,
When they arrived at Ma Bao's house ,
什么时候 他们 到达的 在 马 包子的 房子 ；

到了马保那屋里，

[mɑː] [baʊ] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][hiːz; ɪz] [bæk] .
Ma Bao was lying on his back .
马 包 曾是 说谎 在 他的 后退 ；

见马保仰卧在上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[mɑː] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlændmaɪnz] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
Ma Bao saw that the landmines had failed to be used .
马 包 锯 那 这 地雷 有 失败的 到 是 用过的 ；

马保见地雷未成功，

[ɪn][hiːz; ɪz] [heɪst] ,
In his haste ,
在 他的 匆忙 ；

他一急，

[hiː; hi] [kɔːf] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .
He coughed up a mouthful of blood .
他 咳嗽 向上 一个 一口气 的 血 ；

哇的一口血，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He escaped on horseback .
他 逃脱 在 马背 ；

骑马逃走。

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [tuː] [ˈmaʊntənz] ,
After passing two mountains ,
后 通过 二 山脉 ；

过了两道山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəˈviːn] .
There is a ravine .
那里 是 一个 峡谷 ；

有断涧一道，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [hɔːs] [əˈweɪ] .
He threw the horse away .
他 扔 这 马 离开 ；

他把马扔了，

[hiː; hi] [dæft] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][baɪ] [hɪmˈself] .
He dashed over there by himself .
他 虚线 超过 那里 经过 他自己 ；

自己蹿过去了。

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [θri:] [ju] [ˈbrʌðəz] .
He had no intention of going to find the three Yu brothers .
他 有 不 意图 的 去 到 寻找 这 三 于 兄弟 .
他也无心去找余氏三杰，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [mi:t] [ˈeniwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti]
He also had no face to meet anyone from the Heaven and Earth Society
他 还 有 不 脸 到 见面 任何人 从 这 天堂 和 地球 社会
.
:
.
也无面见天地会之人，

[θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :
自己想：

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wi:; wi][ˈhaɪəd][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" It's just that we hired the wrong person . "
" 它是 只是 那 我们 雇用 这 错误的 人 . "
“就是用错了一个人，

[aɪv] [pʊt] [ɔ:l][maɪ] [ˈefət] [ˈɪntu:] [ˈeksɪkjʊ:tɪŋ] [ðɪs] [plæn] .
I've put all my effort into executing this plan .
我已经 放 全部 我的 努力 进入 执行 这 计划 .
我这条计已然用尽了心机办好，

" [aɪ ˈti:] [si:m] [feɪt] [wɒz; wəz] [əˈgenst] [em ˈi:][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [sʌtʃ] [greɪt] [θɪŋz] . "
" It seems fate was against me to achieve such great things . "
" 它 似乎 命运 曾是 反对 我 到 达到 这样的 伟大的 事物 . "
总是天不该我成此大功。”

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ʌpˈset] [aɪ][get] .
The more I think about it , the more upset I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 沮丧的 我 得到 .
自己越想越烦，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][bi:; bi] [mu:vɪd] .
I couldn't help but be moved .
我 不能 帮助 但 是 已搬 .
不由己真动心，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp] ,
He took a sip ,
他 采取 一个 啜饮 ,
他哇的一口，

[hi:; hi] [kɔ:f] [ʌp] [əˈhʌðə(r)] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .
He coughed up another mouthful of blood .
他 咳嗽 向上 其他 一口气 的 血 .
又吐一口鲜血出来。

[aɪ] [læk] [ðə; ði] [ˈenədʒi] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
I lack the energy to move forward .
我 缺少 这 活力 到 移动 向前 .
自己无精神往前走，

[ˈwɒndəɪŋ] [əˈraʊnd]
Wandering around
漫游 大约
游游荡荡，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [brɪdʒ] ,
Arriving at Qibu Bridge ,
抵达 在 - 桥 ,

来至七步桥，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [dʒɪn] ['wenʃueɪ]
Encountering Jin Wenxue
遭遇 斤 文学

遇见金文学，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
He lives here .
他 生活 这里 .

他住在这里，

[hiː; hi]['haɪəd][ə; eɪ]['dɒktə(r)][tuː; tə] [tri:t] [hɪm] .
He hired a doctor to treat him .
他 雇用 一个 医生 到 对待 他 .

请了一位先生给他看病。

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] [tə'deɪ] :
He thought to himself today :
他 想法 到 他自己 今天 :

他今日自己想：

" [tuː; tə][kɜʊə(r)][ðə; ði] ['ɪlnəs] ,
" **To cure the illness** ,
" 到 治愈 这 疾病 ,

“要治好了病，

[ðɪs] [taɪm] [wiː; wi][wʊʊnt][biː; bi]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
This time we won't be going to Mount Emei .
这 时间 我们 惯于 是 去 到 山 峨眉 .

这次不往峨嵋山去，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [jæn] [ʃen] , [ə; eɪ] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [frɒm; frəm][ʃuːn'næn]
I went to Hu'er Mountain to invite Yang Sheng , a brave warrior from Yunnan
我 去 到 - 山 到 邀请 杨 盛 , 一个 勇敢的 战士 从 云南
[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['gəʊldən][spɪə(r)]['aɪən] ['əʊvəlbɔ:d] .
known as the Golden Spear Iron Overlord .
已知 作为 这 金的 矛 铁 霸王 .

我去到湖耳山请云南一勇士金枪铁霸王杨胜，

[hiː; hi][hæd; həd][fɔ:(r)] [greɪt] ['dʒenərəlɪz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had four great generals under his command .
他 有 四 伟大的 将军们 在下面 他的 命令 .

他手下有四员大将，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] ['breɪvli] [fɔ:t] .
Ten thousand Flying Tigers bravely fought .
十 千 飞行 老虎队 勇敢地 战斗 .

一万飞虎奋勇兵。

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm][tuː; tə][help] [em 'iː][get] [aʊt] [ɒv; əv][ʃuːn'næn] .
I asked him to help me get out of Yunnan .
我 问 他 到 帮助 我 得到 出去 的 云南 .

我请他帮我反出云南，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə]['huː'næn]
Heading straight to Hunan
标题 直的 到 湖南

直奔湖南、

[ˈhuːˈbeɪ]
Hubei
湖北

湖北，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːz] ['keɪɒs] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
They went to cause chaos in various places .
他们 去 到 原因 混乱 在 各种各样的 地方 。

各处去搅乱一番。

[ˈnəʊbədi] [hɪə(r)] [nəʊz] [,em 'iː] .
Nobody here knows me .
无人 这里 知道 我 。

我在这里也无人知道，

[aɪ] [dʒʌst][ˈfəʊkəs][ɒn] ['getɪŋ] ['betə(r)] .
I'll just focus on getting better .
患病的 只是 重点 在 获得 更好的 。

我就养病吧。”

[æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
As I was thinking ,
作为 我 曾是 思维 ，

正自思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɪn] ['wenʃueɪ] ['entəd] .
Suddenly , Jin Wenxue entered .
突然 ， 斤 文学 进入 。

忽见那金文学进来，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 。

他翻身起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɪn] ,
Mr : Jin ,
先生 ； 斤 ；

“金先生，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 。

你请坐吧。”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 。

金文学说：

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ɡʊd] [ɔː(r)][bəəd] ? "
" Do you think it's good or bad ? "
" 做 你 思考 它是 好的 或者 坏的 ？ "

“你见好不见好呢？ ”

[mɑː] [baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 。

马保说：

" [ðæts] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] . "
" **That's actually a good thing** . "
" 那就是 实际上 一个 好的 事物 . "

“倒见好。

[aɪl] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
I'll rest for two days and then leave .
患病的 休息 为了 二 天 和 然后 离开 .

此时我歇息两天就走。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [dʒʌst] [naʊ] .
The two of them were having a heart - to - heart talk just now .
这 二 的 他们 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 只是 现在 .

方才二人正自谈心说话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bæŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There was a bang on the door .
那里 曾是 一个 砰 在 这 门 .

只听屋门一响，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tu:] - ,
Two Pimabao ,
二 - ,

“两张皮马保，

[ju:; jʊ] [pi:s] [ɒv; əv] [træʃ] ,
You piece of trash ,
你 片 的 垃圾 ,

你这号东西，

[aɪm][səʊ] [rɒŋd] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] !
I'm so wronged and suffering so much !
我是 所以 冤枉 和 痛苦 所以 很多 !

冤的我好苦！ ”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] - [ˈeɪpt] [ˈɡəʊldən] [sɪlk] [sɔ:d] ,
A single pull of the large ring - shaped golden silk sword ,
一个 单身的 拉 的 这 大的 戒指 - 形状 金的 丝绸 剑 ,

一拉大环金丝宝刀，

[blɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Block the door .
堵塞 这 门 .

堵住房门。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] [aɪ ˈti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [mɑ:] [baʊ] .
It is unknown whether it is possible to capture Ma Bao .
它 是 未知 无论 它 是 可能的 到 捕获 马 包 .

不知可能捉拿马保不能，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n]
Chapter Eleven
章 十一

第十一回

-	[rɪ'tʌːnd]	[tuː; tə]	[kæmp]	[tuː; tə]	[ə'təʊn]	[fɔː(r); fə(r)]	[hɪz; ɪz]	[saɪnz]	[ænd; ənd]		[ˈgæðəd]	[ˈhɪərəʊz]	[ɪn]
Namabao	returned	to	camp	to	atone	for	his	sins	and	gathered	heroes	in	
-	返回	到	营	到	赎罪	为了	他的	罪孽	和	聚集	英雄	在	
[sɪfæn]	[təʊn]	.											
Sifang	Town	.											
四方	镇	.											

拿马保回营赎罪 四方镇聚会群雄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
 这 诗 说道 :
 诗曰 :
 [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [əbˈteɪnd] [wel] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [bi:; bi] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Things that are obtained well will ultimately be beautiful .
 事物 那 是 获得 出色地 将要 最终 是 美丽的 .
 物如善得终为美，

[wen] [θɪŋz] [kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ] [hed] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'biləti] .
When things come to a head , one should seek peace and stability .
 什么时候 事物 来 到 一个 头 , 一 应该 寻找 和平 和 稳定 .
 事到乃图安有公。

[dʊː də][nɒt][stɜː(r)][ʌp] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Do not stir up trouble in the world .
 做 不是 搅拌 向上 麻烦 在 这 世界 .
 不作风波于世上，

[nəʊ][aɪs][ɔː(r)] ['tʃɑːkəʊl] ['entəz] [maɪ] [hɑːt] .
No ice or charcoal enters my heart .
 不 冰 或者 木炭 进入 我的 心 .
 自无冰炭到胸中。

[dɪˈzɑːstə(r)] [straɪks] [æz; əz] [ˈɔːtəm] [liːvz] [fɔːl] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [frɒst] .
Disaster strikes as autumn leaves fall before the frost .
 灾难 罢工 作为 秋天 树叶 落下 前 这 霜 .
 灾殃秋叶霜前坠，
 [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈflaʊəz] [bluːm] [red] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn] , [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
The spring flowers bloom red after the rain , symbolizing wealth and prosperity .
 这 春天 花朵 盛开 红色的 后 这 雨 , 象征 财富 和 繁荣 .
 富贵春花雨后红。

['neɪtʃərz] ['wɜːkɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][kliə(r)] , [ˌjet] [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ˌkɒmpri'hend] [ðem; ðəm] .
Nature's workings are clear , yet no one can comprehend them .
 自然的 运作 是 清除 , 然而 不 一 能 理解 他们 .
 造化分明人莫会，
 [haʊ] [mʌtʃ] ['merɪt][ɪz] [geɪnd] [frɒm; frəm] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] , ['pjʊərəti][ænd; ənd]['pjʊərəti] ?
How much merit is gained from prosperity and decline , purity and purity ?
 如何 很多 优点 是 获得 从 繁荣 和 衰退 , 纯度 和 纯度 ?
 荣枯清得几何功。

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [wəz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tuː; tə][nə; nɑː][mɑːbaʊ][ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] .
Jin **Wenxue** **was** **talking** **to** **Na** **Mabao** **and** **another** **person** .
 斤 文学 曾是 说 到 娜 马宝 和 其他 人 .
 金文学正和那马保二人谈话，

[maː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma **Chenglong**
 马 成龙
 马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [i:tʃ] ['kærid] ['wepənz] .
Li Qinglong and his two companions each carried weapons .
李 青龙 和 他的 二 同伴 每个 携带 武器 .

李庆龙这三人各带兵刃，

[hi; hi] ['si:krətli] ['fɒləʊd] [dʒɪŋ] ['wenʃuer] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ['kɔ:tja:d] .
He secretly followed Jin Wenxue to the back courtyard .
他 偷偷 随后 斤 文学 到 这 后退 庭院 .

暗跟金文学到了那后跨院。

[mɑ:] - [blɒkt] [ðə; ði] ['windəʊ] .
Ma Mengtai blocked the window .
马 - 已屏蔽 这 窗户 .

马梦太堵住窗户，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Qinglong and Ma Chenglong arrived at the door .
李 青龙 和 马 成龙 到达的 在 这 门 .

李庆龙跟马成龙来至房门首。

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [mɑ:] [baʊ] ! "
" Good for you , Ma Bao ! "
" 好的 为了 你 , 马 包 ! " .

“好你马保，

[ju:v] [rɒŋd] [em 'i:] !
You've wronged me !
你已经 冤枉 我 !

你把我给冤着了！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hedɪd] [tə'deɪ] ?
Where are you headed today ?
在哪里 是 你 标题 今天 ?

你今日还往哪里走？ ”

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [pʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] - [ʃeɪpt] ['gəʊldən][sɪlk] [sɔ:d] ,
A single pull of the large ring - shaped golden silk sword ,
一个 单身的 拉 的 这 大的 戒指 - 形状 金的 丝绸 剑 ,

一拉大环金丝宝刀，

[hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
Head straight for Namabao .
头 直的 为了 - .

直奔那马保。

[mɑ:] [baʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 :

马保说：

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[jʊː; jʊ] [tɒk] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmerɪts] .
You took me to report your merits .
你 采取 我 到 报告 你的 优点 .
你把我拿去报功，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] .
I have nothing more to say .
我 有 没有什么 更多的 到 说 .
我别无话说。

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,
你 come on 吧，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt]
I have no face to see the people of the Heaven and Earth Society's Eight
我 有 不 脸 到 看 这 人们 的 这 天堂 和 地球 社会的 八
[ˈtraɪgræm] [kʌlt] [əˈgen] .
Trigrams Cult again .
三卦 邪教 再次 .

我也无脸再见天地会八卦教中之人了。”
[mɑː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ɪˈmiːdiətli] [prəˈtektɪd] [mɑː] .
Ma Mengtai and the others immediately protected Ma .
马 和 这 其他的 立即地 受保护 马 .

马梦太等立刻把马保上，
[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
He then led him to the main house in the front yard .
他 然后 引领 他 到 这 主要的 房子 在 这 正面 院子 .
他这才带至前院上房之内。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [tɒk] [ðeə(r)] [siːts] .
Ma Chenglong and three others took their seats .
马 成龙 和 三 其他的 采取 他们的 座位 .
马成龙等四人落座，

[wiː; wi] [et; eɪt] .
We ate .
我们 吃 .
吃了饭。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒɪn] ,
" **Brother Jin** ,
" 兄弟 斤 ,
“金贤弟，

[jʊː; jʊ][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][kɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .
You hire a car for me .
你 聘请 一个 车 为了 我 .
你给雇一辆车来，

[wiː; wi] [əˈfɪj(ə)lɪz] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
We officials have no choice in our own lives .
我们 官员 有 不 选择 在 我们的 自己的 生活 .
我等官身由不得自己，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
We should go back as soon as possible .
我们 应该 去 后退 作为 很快 作为 可能的 .
急速回去才好，

[wiːl; wil] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .
你我后会有期。”

[dʒɪn] [ˈwenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :
金文学说：

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [let] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] . " "
" We should let my elder brother stay here for a few more days . " "
" 我们 应该 让 我的 长老 兄弟 停留 这里 为了 一个 很少 更多的 天 . " "
“理应留大哥在此多住几天，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɜːdʒənt] .
Unfortunately , my brother's matter was urgent .
很遗憾 , 我的 兄弟 事情 曾是 紧迫的 .
无奈兄长事情紧急，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈspektfəli] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɒfə(r)] .
I will respectfully accept your offer .
我 将要 尊敬 接受 你的 提供 .
我恭敬不如从命就是了。”

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [nəʊ] [ˈprɒbləm] , " "
" No problem , " "
" 不 问题 , " "
“好说，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [juː ˈes] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] .
The three of us said goodbye .
这 三 的 我们 说 再见 .
我三人告辞了。”

[hæn][sæn; sɑːn] [heɪld] [ə; eɪ][kaː(r)] .
Han San hailed a car .
韩 圣 赞誉 一个 车 .
韩三叫了一辆车，

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌes ˈaɪ][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [təʊld] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pʊt] [maː] [baʊ] [ɪn][ðə; ði][kaː(r)] [fɜːst] .
Liu Si and others told someone to put Ma Bao in the car first .
刘 硅 和 其他的 讲述 某人 到 放 马 包 在 这 车 第一的 .
刘四等叫人先把马保放在车上。

[maː] [tʃɛŋlɒŋ]
Ma Chenglong
马 成龙
马成龙、

[maː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈstrædlɪd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Ma Mengtai and his companion straddled the edge of the carriage .
马 - 和 他的 伴侣 跨骑 这 边缘 的 这 运输 .
马梦太二人跨着车沿儿，

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] ['haɪəd][ə; eɪ][kɑ:(r)][ə'ləʊn] .
Li Qinglong hired a car alone .
李 青龙 雇用 一个 车 独自的 .

李庆龙单雇车一辆，

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [wɒz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
Jin Wenxue was escorted to the outskirts of Qibuqiao Village .
斤 文学 曾是 护送 到 这 郊区 的 - 村庄 .

金文学送至七步桥村外。

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɔŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Ma Chenglong jumped out of the car .
马 成龙 跳了起来 出去 的 这 车 .

马成龙跳下车来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] [dʒɪn] ,
" **Brother Jin** ,
" 兄弟 斤 ,

“金贤弟，

[pli:z] [gəʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

你请回去吧，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ][ʼsu:nə(r)][ɔ:(r)][ʼleɪtə(r)] .
I'll see you sooner or later .
患病的 看 你 很快 或者 之后 .

我早晚还要看你。”

[dʒɪn] ['wenʃueɪ] [sed] :
Jin Wenxue said :
斤 文学 说 :

金文学说:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [braɪt] ['fju:tʃə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm] . "
" **My brother has a bright future ahead of him .** "
" 我的 兄弟 有 一个 明亮的 未来 前方 的 他 . "

“仁兄前程远大，

[maɪ][ʼəʊnli] [wɪʃ] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ʼeldə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ræŋk]
My only wish is for my elder brother to be promoted to a higher rank
我的 仅有的 希望 是 为了 我的 长老 兄弟 到 是 推广 到 一个 更高 秩
[ænd; ənd] [pə'ziʃ(ə)n] !
and position !
和 位置 !

弟惟愿兄长禄位高升就是了！ ”

[ðeɪ] [sed] [gʊd'baɪ] .
They said goodbye .
他们 说 再见 .

说罢分手。

[mɑ:] [tʃɛŋ'lɔŋ] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] [gɒt][ʼɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Ma Chenglong and two others got into the car .
马 成龙 和 二 其他的 得到 进入 这 车 .

马成龙等三人坐车，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [məː] [baʊ] [tuː; tə] [ˈdʒen(ə)rəl] [mjuːz] [kæmp] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
They escorted Ma Bao to General Mu's camp at Xuanmo Mountain .
他们 护送 马 包 到 一般的 穆的 营 在 - 山 .

押着马保来至悬漠山穆将军大营之内，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊl] [kɔːl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] .
Just then , the old general was holding a roll call in his tent .
只是 然后 , 这 老的 一般的 曾是 保持 一个 卷 称呼 在 他的 帐篷 .

正遇老将军升帐点名，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ðə; ði]
The three of them went up to the tent to pay their respects to the
这 三 的 他们 去 向上 到 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 到 这
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

他三人上帐参见将军。

[məː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ðɪs] [səˈbɔːdɪnət] [əu'bei] [ˈɔːdərs] , "
" This subordinate obeys orders , "
" 这 下属 服从 订单 , "

“末将奉令，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [məː] [tʃenlɔŋ] , [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [məː] [baʊ] .
Together with Ma Chenglong , they captured the cult leader Ma Bao .
一起 和 马 成龙 , 他们 捕获 这 邪教 领导者 马 包 .

同马成龙捉拿教匪马保，

[naʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Now catch the thief .
现在 抓住 这 贼 .

现在把贼人拿到，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒenərəlz] [ˈɔːdə(r)] . "
" Wait for General's order . "
" 等待 为了 将军的 命令 . "

候将军令下。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[brɪŋ] [məː] [baʊ] [ʌp] [hɪə(r)] !
Bring Ma Bao up here !
带来 马 包 向上 这里 !

把马保给我带上来！ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

两边人答应，

[brɪŋ] [ʌp] [tu:] .
Bring up two Pimabao .
带来 向上 二

把两张皮马保带上来，

[hiː; hi] [nelt] [br'ni:θ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He knelt beneath the main tent .
他 跪下 下面 这 主要的 帐篷

跪在大帐之下。

[mʊ'reɪ:njəʊ] [sed] :
Mourinho said :

穆帅说：

" [mɑː] [baʊ] ,
" Ma Bao ,
" 马 包 ,

“马保，

[jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
You're incredibly bold !
你是 难以置信 大胆的 !

你这厮好大胆量，

[juːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] ['tæktɪk] ,
Using a deception tactic ,
使用 一个 欺骗 战术 ,

用诓军计，

[set] [ʌp] ['lændmaɪnz] ,
Set up landmines ,
放 向上 地雷 ,

设立地雷，

[dəʊnt] [wɒnt] [ju] [ʃʌn] [tuː; tə] [səb'djuː] [em 'i:] .
don't want Yu Shun to subdue me .
不 想 于 回避 到 征服 我 .

不想余顺来降我。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'll tell you today .
患病的 告诉 你 今天 .

今天告诉你，

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ,
Since the establishment of the Qing Dynasty ,
自从 这 建立 的 这 青 王朝 ,

大清国自定鼎以来，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər]
A wise ruler and loyal ministers
一个 明智的 统治者 和 忠诚 部长们

君明臣忠，

[ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
In harmony with the will of Heaven ,
在 和谐 和 这 将要 的 天堂 ,

上合天心，

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['bɒdi] [ful'fil] ['piːpəlz] ['wɪʃɪz] .
The lower body fulfills people's wishes .
这 降低 身体 满足 人们的 愿望 .

下遂人愿，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz]['feɪvərəb(ə)l] .
The weather is favorable .
这 天气 是 有利 .

风调雨顺。

[ju:; jʊ] [kʌlt] [θi:vz] ,
You cult thieves ,
你 邪教 窃贼 ,

你们这邪教贼人，

['spredɪŋ] ['ru:məz] [ænd; ənd] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk]
Spreading rumors and misleading the public
传播 谣言 和 误导性的 这 民众

妖言惑众，

['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

['praɪvət] [kʌlt] ,
private cult ,
私人的 邪教 ,

私立邪教，

[ɪn'taɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['fu:lɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Enticing and fooling the people
诱人的 和 愚弄 这 人们

引诱愚民，

[tə'deɪ] , [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['presɪŋ] [ɪn][ɒn]['aʊə(r)] ['bɔ:dəz] .
Today , troops are pressing in on our borders .
今天 , 军队 是 紧迫 在 在 我们的 边界 .

今天兵压境，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [rɪ'zɪst] .
You can still resist .
你 能 仍然 抵抗 .

尔尚抗衡。

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwɛstʃənz] .
I don't need to ask you any more questions .
我 不 需要 到 问 你 任何 更多的 问题 .

我也不必多问你，

[aɪ] [wɪl] ['eksɪkjʊ:t][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I will execute you today .
我 将要 执行 你 今天 .

我今把你处死就是了。”

[mɑ:] [bəʊ] [sed] :
Ma Bao said :
马 包 说 :

马保说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ]['əʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə][daɪ] !
I only wish to die !
我 仅有的 希望 到 死 !

我惟求一死而已！ ”

[mʊˈriːnjʊʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Take him away .
拿 他 离开 :

把他给我带下去，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ˈɒfɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] !
Show them to the camp administration office as a warning !
展示 他们 到 这 营 行政 办公室 作为 一个 警告 !
至营务处示众！ ”

[ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kəˈmɑːnd] [flæg] .
They requested the royal command flag .
他们 请求 这 皇家 命令 旗帜 :

请了王命旗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [ɡet] .
They were then immediately sent to the camp gate .
他们 是 然后 立即地 发送 到 这 营 门 :

这才立刻送至在营门，

[maː] [baʊ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Ma Bao was executed by slow slicing and his body displayed to the public .
马 包 曾是 执行 经过 慢的 切片 和 他的 身体 显示 到 这 民众 :
把马保凌迟示众。

[kɔːl] [maː] [tʃeŋlɒŋ] [ʌp] [hiə(r)] .
Call Ma Chenglong up here .
称呼 马 成龙 向上 这里 :

这里把马成龙叫上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juːv] [biːn] [ə; eɪ] [ˈkwɔːtəməːstə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . . . "
" You've been a quartermaster for a long time . . . "
" 你已经 到过 一个 军需 为了 一个 长的 时间 . . . "

“你久打军需之人，

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [skiːm] .
And yet they fell for his scheme .
和 然而 他们 跌倒 为了 他的 方案 :

还受他这样之计，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
Be careful from now on .
是 小心 从 现在 在 :

从此小心，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [dʒʌst] [rɪˈmembə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] [ˈmeɪdʒə(r)] [diːˈmerɪt] .
For now , just remember that you have one major demerit .
为了 现在 , 只是 记住 那 你 有 一 主要的 缺点 :

暂记你大过一次就是了。

[aɪ][wʊʊnt] [li:v] [ju:; jʊ][ˈaɪðə(r)] .
I won't leave you either .
我 惯于 离开 你 任何一个 ；

我也不撤你，

[ðə; ði] [breɪv] [ti:m] [ɪz] [sti:l] [ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈli:dəʃɪp] .
The Brave Team is still under your leadership .
这 勇敢的 团队 是 仍然 在下面 你的 领导 ；

奋勇队仍归你带领。

[aɪl] [rest][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:ɪ] [deɪz] .
I'll rest here for a few days .
患病的 休息 这里 为了 一个 很少 天 ；

我在这里歇息几天，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
He got up quickly .
他 得到 向上 迅速地 ；

急速起身了。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 ； "

你下去吧。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:ɪ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈvɔ:dəriŋ] [ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ɪˌrædɪˈkeɪʃ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði]
General Mu then submitted a memorial ordering the complete eradication of the
一般的 亩 然后 提交 一个 纪念馆 订购 这 完全的 根除 的 这
[ɪnˈhæbətənt] [pʊv; əv][ˈhəˈnæn] .
inhabitants of Henan .
居民 的 河南 ；

穆将军也就递了一个“河南一律肃清”折子。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋʃi:] [bɪˈstəʊd] [əˈpʊn][ˈdʒen(ə)rəl][mju:ɪ][ðə; ði] [həˈredɪt(ə)ri] [ˈtaɪt(ə)l][pʊv; əv] [fɜ:st]
The Empress Dowager Kangxi bestowed upon General Mu the hereditary title of First
这 皇后 老妇 康熙 授予 之上 一般的 亩 这 遗传 标题 的 第一的
- [kla:s] [ˈbærən] .
- Class Baron .
- 班级 男爵 ；

康熙老佛爷赏了穆将军世袭一等男爵；

[si: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [həˈredɪt(ə)ri] [ˈtaɪt(ə)l][pʊv; əv] [ˈsekənd] [kla:s] [ˈbærən] .
Cai Rongshang was granted the hereditary title of Second Class Baron .
蔡 - 曾是 的确 这 遗传 标题 的 第二 班级 男爵 ；

蔡荣赏世袭二等男爵；

[wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [eɪˈwɔ:dɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊv; əv][ˈdʒu:niə(r)] [ˈgɑ:diən] [pʊv; əv][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
Wang Ping was awarded the title of Junior Guardian of the Heir Apparent .
王 平 曾是 获奖 这 标题 的 初级 监护人 的 这 继承人 明显 ；

汪平赏加太子少保、

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][pʊv; əv][wɔ:(r)] ;
The title of Minister of War ;
这 标题 的 部长 的 战争 ；

兵部尚书衔；

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈredʒɪstəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [dɪˈpɑ:tmənt] .
Ma Chenglong was registered with the Military Affairs Department .
马 成龙 曾是 挂号的 和 这 军队 事务 部门 ；

马成龙交军机处记名，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv]['ædmərəl] ; [ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['kændɪdət] [ʃʊd; ʃəd]
There is a vacancy for the position of admiral ; therefore , a candidate should
那里 是 一个 空缺 为了 这 位置 的 上将 ; 所以 , 一个 候选人 应该
[biː; bi] [səb'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][prə'məʊ](ə)n] .
be submitted for promotion .
是 提交 为了 晋升 .
有提督缺出题奏候升；

[mɑː] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Ma Mengtai was appointed as a general .
马 - 曾是 任命 作为 一个 一般的 .
马梦太以总兵用；

[liː] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] .
Li Qinglong was promoted to the rank of General .
李 青龙 曾是 推广 到 这 秩 的 一般的 .
李庆龙加总兵衔，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] ;
To be used as a deputy general ;
到 是 用过的 作为 一个 副 一般的 ;
以副将用；

[ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] ;
The jade cup was used to promote the rank of general ;
这 玉 杯子 曾是 用过的 到 推动 这 秩 的 一般的 ;
玉斗以参将提升；

['bɑːdriː][wɒz; wəz] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['sekənd] [greɪd] .
Badri was awarded the rank of second grade .
巴德里 曾是 获奖 这 秩 的 第二 年级 .
巴德哩赏给二品衔，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] ;
Used as a deputy general ;
用过的 作为 一个 副 一般的 ;
以副将用；

[ju] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] ;
Yu Shun was rewarded by the Commander ;
于 回避 曾是 奖励 经过 这 指挥官 ;
余顺赏给都司；

[baɪ] - [ew'ɔːdɪd] [hɪm][ə; eɪ] ['piːkɒk] ['feðə(r)] .
Bai Shengzu awarded him a peacock feather .
白 - 获奖 他 一个 孔雀 羽毛 .
白胜祖赏给花翎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [wɪð] ['weəɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt] .
He was rewarded with wearing a yellow riding jacket .
他 曾是 奖励 和 穿着 一个 黄色的 骑术 夹克 .
赏穿黄马褂，

['dʒiːə] [paɪlɪŋ] - [jɔŋɥɑʊ] ;
Jia Peiling Abaturu Yonghao ;
贾 培林 - 永浩 ;
加裴凌阿巴图鲁勇号；

[ju] [ju:ɑ:nwei] , - , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ˈdʒɔɪntli] [kə'mɑ:nd] [ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenərəlz][pɒ; əv]
Yu Yuanwei , Tuobao , and others jointly commanded over five hundred generals of
于 元伟 , - , 和 其他的 共同 命令 超过 五 百 将军们 的
[ˈveəriəs] [ræŋks] .
various ranks .
各种各样的 排名 :

余员韦佗保等合营大小五百余员上将，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][pɒ; əv][ˈlev(ə)l][ɪn'kri:sɪz; ˈɪŋkri:sɪz] ;
Each has a record of level increases ;
每个 有 一个 记录 的 等级 增加 ;

各有加级记录；

[ðə; ði] [kən'skript] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n] [θri:] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [pɒ; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nz]
The conscripted soldiers were given three months ' worth of money and rations
这 应征入伍 士兵 是 给定 三 几个月 - 值得 的 钱 和 口粮
.
:
.

随征兵丁赏给三个月钱粮。

[ˈmɑ:(ə)l] [mju:] [θæŋkt] [hɪm] .
Marshal Mu thanked him .
元帅 亩 谢谢 他 :

穆元帅谢了恩，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ˈgrætɪtju:d] .
All the generals in the joint camp expressed their gratitude .
全部 这 将军们 在 这 联合的 营 表达 他们的 感激 .

合营众将都谢了恩。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɪn'strʌktɪd] [mju:] [ʒɑ:n] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
The decree instructed Mu Zhan to advance his troops to Mount Emei .
这 法令 指示 亩 詹 到 进步 他的 军队 到 山 峨眉 .

旨意着穆詹进兵峨眉山。

[hi:; hi] [wɪl] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] .
He will join forces with the Divine Power King .
他 将要 加入 力量 和 这 神圣的 力量 国王 .

着他会合神力王，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][wu:] [ɪn] .
We must capture the sorcerer Wu En .
我们 必须 捕获 这 巫师 吴 恩 .

务要把妖人吴恩给拿住，

[ðeɪ] [ˌri:əʃʊəd; ˌri:əʃɔ:d] [ˈrezɪdənts] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] .
They reassured residents along the way .
他们 放心 居民 沿着 这 方式 .

沿路安抚居民。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
General Mu accepted the imperial decree .
一般的 亩 公认 这 帝国 法令 .

穆将军接了这道旨意，

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][tent] .
The next day , the emperor raised his tent .
这 下一个 天 , 这 皇帝 提高 他的 帐篷 .
次日升帐，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [əˈsembəld] .
All the generals were assembled .
全部 这 将军们 是 组装 .
调齐了众将，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪˈkri:d] [ðæt] [wi;; wi] [ədˈvɑ:ns] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [tu;; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] . "
" His Majesty has decreed that we advance our troops to Mount Emei . "
" 他的 威严 有 颁布 那 我们 进步 我们的 军队 到 山 峨眉 . "
“圣上旨意进兵峨眉山，

[aɪ][hæv; həv][dɪˈsaɪdɪd][tu;; tə] [ədˈvɑ:ns] [maɪ] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] [tenθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
I have decided to advance my troops on the tenth of this month .
我 有 决定 到 进步 我的 军队 在 这 第十 的 这 月 .
我定于本月初十日进兵。”

[baɪ] - [hɜ:d] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)]
Bai Shengzu heard the order
白 - 听到 这 命令
白胜祖听见吩咐，

[hi;; hi][went][tu;; tə][ðə; ði][tent][tu;; tə] [rɪˈkwest] [ˈɔ:dərs] .
He went to the tent to request orders .
他 去 到 这 帐篷 到 要求 订单 .
他上帐讨令，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈkwests] [ˈɔ:dərs] , "
" This humble general requests orders , "
" 这 谦逊的 一般的 请求 订单 , "
“末将讨令，

[tu:] [deɪz] [əˈhed] ,
Two days ahead ,
二 天 前方 ,
先行两天，

[dʒʌst] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
Just bring your family .
只是 带来 你的 家庭 .
随带家人就是了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [əˈpru:v] .
General Mu approves .
一般的 亩 批准 .
穆将军准行。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hu:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [ˈtræv(ə)ld] [əˈləʊn] .
Some of the generals who accompanied the expedition also traveled alone .
一些 的 这 将军们 WHO 伴随 这 远征 还 旅行 独自的 .
这帐内随征大将也有单走的，

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Some also accompanied the army .

一些 还 伴随 这 军队 .

也有随营的，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dʌn] [ˈjuːnɪfɔːmli] .
It cannot be done uniformly .

它 不能 是 完毕 均匀地 .

不能一律。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈɔːlsəʊ] [steɪts] ,
The book also states ,

这 书 还 各州 ,

书中且表，

[baɪ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)] .
Bai Shengzu was a womanizer .

白 - 曾是 一个 花花公子 .

白胜祖他是个风流人物，

[lɜːn] [ˈwaɪdli] [ænd; ənd] [riːd] [ɪkˈstensɪvli]
Learn widely and read extensively

学习 广泛 和 读 广泛地

博学多览，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd] [ʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
Knowing the past and understanding the present ,

会心 这 过去的 和 理解 这 展示 ,

知古达今，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts]
Proficient in both literature and martial arts

精通 在 两个都 文学 和 武术 艺术

文武精通，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈentəriŋ] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
Thinking of entering Sichuan ,

思维 的 进入 四川 ,

想这一入四川，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈsiːtʃwɑːn] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [spɒts] .
It is said that Sichuan has many famous mountains and scenic spots .

它 是 说 那 四川 有 许多 著名的 山脉 和 风景优美 地点 .

都说是那四川是名山胜境甚多，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [saɪts] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
He wanted to explore the sights along the way .

他 通缉 到 探索 这 景点 沿着 这 方式 .

他想要在路上逛逛各处景致。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] .
That day , the order was issued .

那 天 , 这 命令 曾是 发布 .

这日讨下令来，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)][baɪ] [ˈjiːʌŋ] [tuː; tə] [ˈeskoːt] [fɔː(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [kɑːts] .
He sent his family member Bai Xiang to escort four luggage carts .

他 发送 他的 家庭 成员 白 向 到 护送 四 行李 购物车 .

他派家人白祥押行李车四辆，

[baɪ] [ʃʌŋ] [ˈmænɪdʒd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] [kɑːts] .
Bai Shun managed the grain and provisions carts .

白 回避 管理 这 粮食 和 条款 购物车 .

白顺管粮饷车，

[hi:; hi] [brɔ:t] [tu:] [sets] [ɒv; əv] [θri:] [kɑ:z] .
He brought two sets of three cars .
他 带来 二 套 的 三 汽车 。

自己带二套车三辆、

[wʌn] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
One sedan chair .
一 轿车 椅子 。

驮轿一乘。

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [bi:st] .
He rode a horse of the Milky Way Beast .
他 骑 一个 马 的 这 乳白色 方式 兽 。

他坐骑一匹银河兽的马，

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['kliəli] ['vɪzəb(ə)l] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辔 是 清楚地 可见的 。

鞍辔鲜明。

[hi:; hi] [brɔ:t] [baɪ] [pɪŋ] ,
He brought Bai Ping ,
他 带来 白 平 。

他带白平、

[baɪ][æn; ən] ,
Bai An ,
白 一个 。

白安、

['baɪdʒi:]
Baiji
白鹤

白吉、

[baɪ] [tʃɪŋz] [fɔ:(r)] [rɪ'teɪnəz]
Bai Qing's four retainers
白 青的 四 预付金

白庆四个家将，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They set off from the main camp .
他们 放 离开 从 这 主要的 营 。

由大营起身。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz] .
He was surrounded by more than thirty people and carriages .
他 曾是 包围 经过 更多的 比 三十 人们 和 马车 。

他前呼后拥的车辆马匹三十余人，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['si:tʃwɑ:n] .
Heading towards Sichuan .
标题 向 四川 。

往四川进发。

['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ][ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路

在路上晓行夜住，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[əb'ʊz:v] [ðə; ði] ['si:nəri] [æz; əz][ju:; jʊ][gəʊ] .
Observe the scenery as you go .
观察 这 风景 作为 你 去 .

遇景而观，

[ai][ˈvɪzɪt] ['evri] ['maʊntən] [ai] [si:] .
I visit every mountain I see .
我 访问 每一个 山 我 看 .

逢山必逛。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ɜ:li] ['ɔ:təm] ['weðə(r)] ,
It is early autumn weather ,
它 是 早期的 秋天 天气 ,

时逢新秋天气，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz][ˈdʒent(ə)][ænd; ʌnd][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [wɔ:m] .
The wind was gentle and the air was warm .
这 风 曾是 温和的 和 这 空气 曾是 温暖的 .

风和气暖，

[ɔ:l] [θɪŋz] [beə(r)][fru:t] .
All things bear fruit .
全部 事物 熊 水果 .

万物结实。

[ðə; ði] ['si:nəri] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz] ['bju:tɪf(ə)] , [wɪð] [lʌʃ] ['maʊntənz] [ænd; ʌnd][kliə(r)] ['wɔ:təz]
The scenery along the way was beautiful , with lush mountains and clear waters
这 风景 沿着 这 方式 曾是 美丽的 , 和 郁郁葱葱 山脉 和 清除 水
.
.
.

一路上山青水秀，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] .
The land is lush and the forests are abundant .
这 土地 是 郁郁葱葱 和 这 森林 是 丰富 .

地茂林丰，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][ˈnɒv(ə)][ænd; ʌnd] [ˌpɪktʃə'resk] [æz; əz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .
It is as novel and picturesque as a painting .
它 是 作为 小说 和 如画 作为 一个 绘画 .

新奇如画的一般。

[baɪ] - ['kæʒuəli] [braʊzd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Bai Shengzu casually browsed the surroundings on horseback .
白 - 随意地 浏览 这 周围环境 在 马背 .

白胜祖在马上任意浏览，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[nʊʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez] :
No wonder the proverb says :
不 想知道 这 谚语 说道 :

“怪不得谚云：

- [wʌn] [pleɪs] [ɪz] [kən'fju:zɪŋ] , -
' One place is confusing , '
- 一 地方 是 令人困惑 , -

‘一处不到一处迷，

[jʊl] [ˈhevə(r)] [nəʊ] [ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [ɪkˈspɪəriəns] [aɪ ˈtiː] .
You'll never know until you experience it .
你会 绝不 知道 直到 你 经验 它 .
是处不到永不知。'

[wen] [ai][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] ,
When I was at home ,
什么时候 我 曾是 在 家 ,
我先在家之时，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [kɪˈəʊtəʊ][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bjʊːtɪf(ə)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
I know that Kyoto is the most beautiful place in the world .
我 知道 那 京都 是 这 最多 美丽的 地方 在 这 世界 .
惟知京都乃天下第一可观之处。

[ˈleɪtə(r)] , [waɪl] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Later , while reading the book ,
之后 , 尽管 阅读 这 书 ,
后来看书，

[ai][ˈəʊnli][dʒʌst] [ˈlɜːnɪd] [əˈbaʊt] [west] [leɪk] [ɪn] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] .
I only just learned about West Lake in Hangzhou .
我 仅有的 只是 学习 关于 西方 湖 在 杭州 .
才知道杭州西湖，

[baɪ] - [rɪˈpeəd] [sɪks] [welz] .
Bai Juyi repaired six wells .
白 - 已修复 六 水井 .
白乐天修六井，

[suː] [dŋpɒʊ] [rɪˈpeəd] [ðə; ði][suː] [ˈkɔːzweɪ] .
Su Dongpo repaired the Su Causeway .
苏 东坡 已修复 这 苏 堤道 .
苏东坡修苏堤，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ten] [ˈsiːnɪk] [spɒts] [ɪn] [west] [leɪk] .
There are ten scenic spots in West Lake .
那里 是 十 风景优美 地点 在 西方 湖 .
有西湖十景、

[ˈhɑːŋˈdʒəʊ] [eɪt] [ˈtemplz]
Hangzhou Eight Temples
杭州 八 寺庙
杭州八剎、

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][wʌn][ˈrɪvə(r)][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
The saying that it is the number one river under heaven
这 说 那 它 是 这 数字 一 河 在下面 天堂
天下第一江之说，

[ai][ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I admire him .
我 钦佩 他 .
心中仰慕，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][biː; bi][ðeə(r)] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
I wish I could be there in person .
我 希望 我 可以 是 那里 在 人 .
恨不能身临其境，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [vjuː] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] .
Only then can it be viewed and enjoyed .
仅有的 然后 能 它 是 已查看 和 享受 .
才可观玩。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)] [ˌɡæzəˈtɪə(r)] [pʊ; əv] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] .
Later , I consulted the local gazetteers of various prefectures and counties .
之后 , 我 咨询 这 当地的 地名词典 的 各种各样的 县 和 县 .

后来看各处府县志，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [ˈspɒts] [ɪn]
Only then did I realize that there are many famous mountains and scenic spots in
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 那里 是 许多 著名的 山脉 和 风景优美 地点 在
[ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
various places .
各种各样的 地方 .

才知各处名山胜境不少。

[aɪ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] [pʌ] [hɪz; ɪz] [ˌeks.pəˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] - .
I accompanied my father on his expedition to Nielonggou .
我 伴随 我的 父亲 在 他的 远征 到 - .

我前者随父亲出征孽龙沟，

[ˈvɪzɪt] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Visit various places .
访问 各种各样的 地方 .

到各处所逛，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnɒv(ə)] [ˈsaɪts] .
All of these are novel sights .
全部 的 这些 是 小说 景点 .

都是新奇之景，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevə(r)] [siːn] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
I have never seen anything like it in my life .
我 有 绝不 已见 任何事物 喜欢 它 在 我的 生活 .

平生目所未睹。

[ðɪs] [taɪm] [ˈentəɪŋ] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
This time entering Sichuan ,
这 时间 进入 四川 ,

今这番入川，

[aɪ] [wʌnt] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
I want to visit Mount Emei .
我 想 到 访问 山 峨眉 .

我要逛逛峨眉山。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈiːv(ə)n] [ˌbɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [maʊnt] [taɪ] .
This mountain is even bigger than Mount Tai .
这 山 是 甚至 大 比 山 泰 .

这座山比东岳还大，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [pʊ; əv] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [liː] ,
A chain of eight hundred li ,
一个 链 的 八 百 李 ,

连环八百里，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ˈmaʊntən] [piːks] [pʊ; əv] [ˈveəriɪŋ] [ˈsaɪzɪz] .
There are more than 370 mountain peaks of varying sizes .
那里 是 更多的 比 - 山 高峰 的 变化 尺寸 .

大小三百七十余山峰。

[ðə; ðɪ] [ˈsɔːsərə(r)] [ˌdwel] [ɪn] [ðɪs] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] .
The sorcerer dwells in this dangerous place .
这 巫师 居住地 在 这 危险的 地方 .

妖人他居此险地，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'li:t] [tru:ps] .
The Divine Power King commanded 200 , 000 elite troops .
这 神圣的 力量 国王 命令 - , - 精英 军队 :
神力王统精兵二十万。

[lɔ:d] ['hetu]
Lord Hetu
主 hetu
合屠侯爷、

- ,
Iribu ,
- ,
伊哩布，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
The three of them were resourceful and intelligent .
这 三 的 他们 是 足智多谋 和 聪明的 :
他三人足智多谋，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] [sək'sɪ:dɪd] [jet] .
It hasn't succeeded yet .
它 还没有 成功了 然而 :
还不能成功。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] ,
Upon arriving in Sichuan ,
之上 抵达 在 四川 ,
我这一到四川，

[fɜ:st] , ['vɪzɪt] [waɪz][ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)l] .
First , visit wise and virtuous people .
第一的 , 访问 明智的 和 有德行的 人们 :
先访贤士高人，

[faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [θi:fs] [leə(r)] .
Find a way to destroy this thief's lair .
寻找 一个 方式 到 破坏 这 小偷的 巢穴 :
设法破这贼人的巢穴。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
俗语说得好：

- [wi:; wi][mʌst; məst][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [ɜ:θ] - ['ʃætərɪŋ] . -
' **We must do something earth - shattering .** '
- 我们 必须 做 某物 地球 - 破碎 . -
'要作惊天动地事，

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʌn'laɪk] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
One must be unlike people of the past and present .
一 必须 是 与众不同 人们 的 这 过去的 和 展示 :
须得绝古别今人。'

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] . "
" **Think about it yourself .** "
" 思考 关于 它 你自己 : "
"自己想着。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['mɑ:kɪt] [taʊn] .
One day he arrived at a large market town .
一 天 他 到达的 在 一个 大的 市场 镇 :
这日他走到一座大集镇，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [kɔːld] [es 'aɪ] (-) .
There is a time of day called Si (巳) .
那里 是 一个 时间 的 天 称为 硅 (-) .

天有巳正之时。

[ə'pɒn] ['entəɪɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon entering the north village entrance ,
之上 进入 这 北 村庄 入口 ,

进了北村口，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɒps] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔːdəli] .
But the shops on both sides were neat and orderly .
但 这 商店 在 两个都 侧面 是 整洁的 和 秩序 .

但则见两旁铺户整齐，

['viːək(ə)lɪz] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] ['kɒnstəntli] .
Vehicles come and go constantly .
车辆 来 和 去 不断地 .

车辆来往不断。

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Walk to the crossroads ,
走 到 这 十字路口 ,

走至十字街，

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['plætʃm] [meɪd] [ɒv; əv][mæts][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .
General Bai saw a platform made of mats on the west side of the crossroads .
一般的 白 锯 一个 平台 制成 的 垫子 在 这 西方 边 的 这 十字路口 .

白少将军见那十字街西边有一座席搭的台，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz] [ɒn][aɪ 'tiː] .
There are tables , chairs , and benches on it .
那里 是 表格 , 椅子 , 和 长椅 在 它 .

上面有桌椅条凳，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ][steɪdʒ] .
Its shape is similar to a stage .
它是 形状 是 相似的 到 一个 阶段 .

其形与戏台相似，

[gʌnz] , [sɔːrdz] , ['hælbɜːd] , [ænd; ənd] [spiə] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɒn][tɒp] .
Guns , swords , halberds , and spears were displayed on top .
枪支 , 剑 , 戟 , 和 长矛 是 显示 在 顶部 .

上边摆着枪刀剑戟、

['æksiːz] , ['hælbɜːd] , [hʊks] , [fɔːrks] , [ænd; ənd] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] ['wepənz] .
Axes , halberds , hooks , forks , and various other weapons .
轴 , 戟 , 钩子 , 叉子 , 和 各种各样的 其他 武器 .

斧钺钩叉各种兵刃，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无有人。

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [baɪ] - [sed] :
After reading it , Bai Shengzu said :
后 阅读 它 , 白 - 说 :

白胜祖看罢说：

" [baɪ] [pɪŋ] ,
" **Bai Ping** ,
" 白 平 ,

“白平，

[ɑːsk][ðəm; ðəm] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɑːkɪt] [taʊn] [ɪz] .
Ask them what the name of this market town is .
问 他们 什么 这 姓名 的 这 市场 镇 是 .

你问问这个集镇叫什么名儿，

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ['plætfɔːm] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ?
What is that platform used for ?
什么 是 那 平台 用过的 为了 ?

那座台是作什么用的。”

[baɪ] [pɪŋ] [ə'griːd] :
Bai Ping agreed :
白 平 同意 :

白平答应：

" [jes] " .
" **yes** " .
" 是的 " .

“是”。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[faɪnd][aʊt] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .
Find out the answer .
寻找 出去 这 回答 .

打听明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [ʌndə'stænd] , [sɜː(r)] . "
" **I understand** , **sir** . "
" 我 理解 , 先生 . "

“回禀大爷知道，

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] [kɔːld] [sɪfæŋ] [taʊn] .
This town is called Sifang Town .
这 镇 是 称为 四方 镇 .

这座镇店叫四方镇，

[ðæt] ['plætfɔːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [rɪŋ] .
That platform was a fighting ring .
那 平台 曾是 一个 斗争 戒指 .

那座台是一座擂台。

['əʊnlɪ][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [jɪ'əz] [ɒv; əv] ['fæmɪn] [ænd; ænd] ['keɪs] ,
Only because of years of famine and chaos ,
仅有的 因为 的 年 的 饥荒 和 混乱 ,

只因连年荒乱，

['ləʊk(ə)l]['bændɪts] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][tuː; tə]['plʌndə(r)] .
Local bandits took advantage of the situation to plunder .
当地的 强盗 采取 优势 的 这 情况 到 掠夺 .

各处土贼趁势抢夺。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈeɪti:n] [ˈvɪlɪdʒ] [nɪə(r)] [ðɪs] [taʊn] [ɒv; əv][ˈsɪvən; siˈvɑ:n] .

There are eighteen villages near this town of Siwan .
那里 是 十八 村庄 靠近 这 镇 的 思湾 .

这四万镇临近有十八个村庄，

[ðə; ði] [ˈtʃʌŋˈdu:] [mju:ˈnɪsɪp(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [prɪˈvenʃn] [ænd; ənd][kənˈtrəʊl]

The Chengdu Municipal Government launched a joint prevention and control .
这 成都 市政 政府 发射 一个 联合的 预防 和 控制

[kæmˈpeɪn] .

campaign .
活动 .

成办团防起手。

[ðeɪ] [bɪˈli:vð] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈmju:tʃuəl] [səˈpɔ:t] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .

They believed it was a matter of mutual support and assistance .
他们 相信 它 曾是 一个 事情 的 相互的 支持 和 协助 .

他等为是守望相助，

[wi:; wi][ɪnˈvaɪtɪd] [tu:] [ˈti:tʃə(r)z] [ˈəʊvə(r)] .

We invited two teachers over .
我们 受邀 二 教师 超过 .

请了两位教习来，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] ,

Fearing that people would not accept it ,
恐惧 那 人们 会 不是 接受 它 ,

怕众人不服，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [əˈri:nə] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfrendli] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .

Set up a martial arts arena for friendly competition .
放 向上 一个 武术 艺术 竞技场 为了 友好的 竞赛 .

设立一座以武会友的比武台。

[tu:] [ˈti:tʃə(r)z] ,

Two teachers ,
二 教师 ,

两个教师，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [juˈɑ:n] [ɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɡɪbən]

A man named Yuan Xing , the gibbon
一个 男人 命名 元 邢 , 这 长臂猿

一个名叫通臂猿袁兴，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [nemd] [ˈaɪən] [pɑ:m] [ˈmʌŋki] [juˈɑ:n][bi: ˈeɪ] .

A boy named Iron Palm Monkey Yuan Ba .
一个 男生 命名 铁 棕榈 猴 元 巴 .

一个名叫铁掌猴袁霸。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈdju:əl][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .

The two of them set up a duel here for one hundred days .
这 二 的 他们 放 向上 一个 决斗 这里 为了 一 百 天 .

他二人在此立擂台一百天，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [bi:ts] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] . . .

If someone beats the two brothers . . .
如果 某人 节拍 这 二 兄弟 . . .

如有人赢了他兄弟二人，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['wi:lɪŋ] [tu;; tə] [gɪv] [ʌp][ðeə(r)] ['ti:tʃɪŋ] [pə'ziʃnz] [tu;; tə]['ʌðə(r)z]
The two of them were willing to give up their teaching positions to others
这 二 的 他们 是 愿意的 到 给 向上 他们的 教学 职位 到 其他的
.
:
.

他二人情愿把这教习之位让给他人。

[ðæts] [haʊ] [ai] [faʊnd] [aʊt] .
That's how I found out .
那就是 如何 我 成立 出去 .

我探听就是这样，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜ:(r)] .
Please give me your instructions , **sir** .
请 给 我 你的 指示 , 先生 .

请大爷示下。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

" [get] [ə; eɪ] [ru:m] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn] . "
" Get a room at an inn . "
" 得到 一个 房间 在 一个 客栈 . "

“打店住上房。”

[baɪ] [pɪŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Bai Ping turned around ,
白 平 转向 大约 ,

白平一回头，

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɪn] [ɒŋ][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
I saw a large inn on the east side of the road .
我 锯 一个 大的 客栈 在 这 东方 边 的 这 路 .

看见路东里有一座大客店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [əʊld] [ʃɒp] ['djʊərəɪŋ] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl][træv(ə)] ['si:z(ə)n] " .
The name is " Old Shop During Spring Festival Travel Season " .
这 姓名 是 " 老的 店铺 期间 春天 节日 旅行 季节 " .

字号是“春运老店，

['ɑ:nju:] [gests] [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃənt] .
Anyu guests and merchants .
安尤 客人 和 商人 .

安寓客商。”

[baɪ] [pɪŋ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Bai Ping went in and said :
白 平 去 在 和 说 :

白平进去说：

" [ʃɒpki:pə(r)] ,
" Shopkeeper ,
" 店主 ,

“店家，

[ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][rʊmz; ru:mz] [kli:n] ?
Are your rooms clean ?
是 你的 房间 干净的 ?

你们上房可干净？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [haʊ] ['meni] ? "
" How many ? "
" 如何 许多 ? "

“几位？”

[baɪ] [pɪŋ] [sed] :
Bai Ping said :
白 平 说 :

白平说:

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
One person will stay in the upper room .
一 人 将要 停留 在 这 上 房间 :

“上房住一位，

[ˈθɜ:ti] - [naɪn] [men] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)][rʊmz; ru:mz] ,
Thirty - nine men in the lower rooms ,
三十 - 九 男人 在 这 降低 房间 ,

下房三十九位，

[ˈvi:ək(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
Vehicles and horses .
车辆 和 马匹 :

车辆马匹。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [ˈkɔ:tja:d] ?
Are you willing to live in this courtyard ?
是 你 愿意的 到 居住 在 这 庭院 ?

你愿意住这院中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There are five rooms on the east side .
那里 是 五 房间 在 这 东方 边 :

是东上房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 :

北上房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 :

南房五间，

[ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈkɔ:tja:d] , [ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz] [kənˈsɪdəd] [su:ˈpiəriə(r)] .
In our courtyard , the east side is considered superior .
在 我们的 庭院 , 这 东方 边 是 经过考虑的 优越的 :

我们这院中依东为上，

[ˈtwelv] [ˈsɪŋg(ə)] [rʊmz; ru:mz] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Twelve single rooms on the south side .
十二 单身的 房间 在 这 南 边 .

南面十二间单间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwelv] [ˈsɪŋg(ə)] [rʊmz; ru:mz] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There are twelve single rooms on the north side .
那里 是 十二 单身的 房间 在 这 北 边 .

北面十二间单间。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [mɔ:(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [brˈhaɪnd] [aɪˈti:] .
There are five more courtyards behind it .
那里 是 五 更多的 庭院 在后面 它 .

后面还有五层院落，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgeɪts] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [i:st] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stri:t] .
There are gates on both the south and east sides of the street .
那里 是 大门 在 两个都 这 南 和 东方 侧面 的 这 街道 .

南面东街都有门。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [steɪ] ,
You want to stay ,
你 想 到 停留 ,

你们要住，

[ɪts] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
It's in the east - facing room of this courtyard .
它是 在 这 东方 - 面向 房间 的 这 庭院 .

就在这院中东上房。”

[baɪ] [pɪŋ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Bai Ping nodded and said :
白 平 点头 和 说 :

白平点头说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[ðæts] [aɪˈti:] [ðen] .
That's it then .
那就是 它 然后 .

就是这样吧。”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ɪn] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ɪn] .
The people were called in and brought in .
这 人们 是 称为 在 和 带来 在 .

叫进车辆人等来。

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
General Bai dismounted and went to the upper room .
一般的 白 下马 和 去 到 这 上 房间 .

白少将军下马至上房，

[baɪ] [æn; ən] [helpt] [hɪm] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Bai An helped him wash his face and change his clothes .
白 一个 帮助 他 洗 他的 脸 和 改变 他的 衣服 .

白安伺候净面更衣。

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] .
A bowl of tea was brought over .
一个 碗 的 茶 曾是 带来 超过 .

送过来一碗茶，

[baɪ] - [tʊk] [ə; eɪ][sɪp] .
Bai Shengzu took a sip .
白 - 采取 一个 啜饮 .

白胜祖喝了一口，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː]
I was just about to go and see what kind of hero the person who
我 曾是 只是 关于 到 去 和 看 什么 种类 的 英雄 这 人 who
[hæd; həd][set] [ʌp][ðə; ði][ə'riːnə] [wɒz; wəz] .
had set up the arena was .
有 放 向上 这 竞技场 曾是 .

正想要去看看那立擂之人是怎样的英雄，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] " [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [niːd] [ɒv; əv][ˈtælənt] , "
Thinking that " the country is in need of talent , "
思维 那 " 这 国家 是 在 需要 的 天赋 , "
想“国家正在用人之际，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
I need to take two people .
我 需要 到 拿 二 人们 .

我要收两位，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" It can also serve the country . "
" 它 能 还 服务 这 国家 . "

亦可替国家出力报效”。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɒp] .
Suddenly , shouts were heard outside the shop .
突然 , 喊叫 是 听到 外部 这 店铺 .

忽听那店外有吆喝之声，

[θriː] [ˈeskɔːt] [kɑːts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɒp] .
Three escort carts arrived at the shop .
三 护送 购物车 到达的 在 这 店铺 .

进店来了三辆二套镖车，

[ðə; ði] ['bɒdi;gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)][bɪ'hɑɪnd] .
The bodyguards were behind .
这 保镖 是 在后面 .

保镖的在后，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] .
There are three .
那里 是 三 .

是三位，

[iːtʃ] [ˈraɪdəz] [maʊnt] ,
Each rider's mount ,
每个 骑手的 山 ,

各骑坐骑，

[ˈevriwʌn] [felt] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] .
Everyone felt refreshed and invigorated .
每个人 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .

都是神清气爽，

[brɔ:d] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] .
Broad shoulders and a thick waist .
广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 :

虎背熊腰。

[ðə; ðɪ][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
The one in front of you .
这 一 在 正面 的 你 :

那头前那位，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s] [baɪ][ðə; ðɪ][hænd] ,
Leading a black horse by the hand ,
领导 一个 黑色的 马 经过 这 手 ,

手拉一匹黑马，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
He was about ten feet tall .
他 曾是 关于 十 脚 高的 :

身高约有丈许，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大颈短，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[haɪ] [ˈækjərəsi] ,
High accuracy ,
高的 准确性 ,

高准头，

-
Sifangkou
-

四方口，

[hɪz; ɪz] [əˈprɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 :

一表非俗，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒɪ] ;
Full of energy ;
满的 的 活力 ;

精神百倍；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [prɪnt] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Wearing a purple floral print undershirt ,
穿着 一个 紫色的 花的 打印 汗衫 ,

身穿紫花布小汗褂，

[ˈblu:] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [paʊtʃ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Wearing a green pouch around the waist ,
穿着 一个 绿色的 小袋 大约 这 腰部 ,
腰系青褡包,

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flɪnt] [ænd; ənd] [sti:l] ,
Carrying a large flint and steel ,
携带 一个 大的 燧石 和 钢 ,
带着大火镰,

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fi:t] ;
Blue cloth boots on his feet ;
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚 ;
足下青布快靴;

[ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [wɒz; wəz] [ˈfɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [sti:l] - [tɪpt] [spɪə(r)] .
The saddle was fitted with a steel - tipped spear .
这 鞍 曾是 适配 和 一个 钢 - 倾斜 矛 .
马鞍边带着那浑铁点钢枪,

[aɪ ˈti:] [weɪs] [əˈbaʊt] [ˈfɔ:ti] [paʊndz] .
It weighs about forty pounds .
它 重量 关于 四十 磅 .
约有四十余斤沉重,

[hi:; hi] [lʊks] [laɪk] [hi:z] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] .
He looks like he's over thirty .
他 看起来 喜欢 他是 超过 三十 .
年有三十以外的模样。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn] [ɪz] [peɪl] - [feɪst] .
The second one is pale - faced .
这 第二 一 是 苍白 - 面对 .
第二位是白脸膛,

[ˈslendə(r)] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Slender eyebrows and bright eyes
苗条 眉毛 和 明亮的 眼睛
细眉朗目,

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld] ;
Those over twenty years old ;
那些 超过 二十 年 老的 ;
年有二十以外;

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,
身穿蓝绸子裤褂,

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [klæd] [ɪn] [θɪn] - [səʊld] , [blu:] [ˈsætɪn] [ˈtɑ:gə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were clad in thin - soled , blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 覆膜 在 薄的 - 已售出 , 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .
足下青缎子薄底抓地虎靴子。

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈaɪtəm] [ɪz] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] .
The third item is a blue silk trousers and jacket .
这 第三 物品 是 一个 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 .
第三位是青绸子裤褂,

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ;
Blue cloth boots ;
蓝色的 布 靴子 ;
青布快靴;

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]
Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神。

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz][ðə; ði] - ([ˈbɒdɪgɑ:d] / [ˈeskɔ:t]) [ɒv; əv] [dʒaʊˈtɔ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
The first one was the head镖师 (bodyguard / escort) of Zhaotong Prefecture .
这 第一的 一 曾是 这 - (保镖 / 护送) 的 昭通 州 ,
[ˈju:nˈnæn] .
Yunnan .
云南 .

那头一位是云南昭通府的镖头，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenˈksɪŋ] .
His surname is Du and his given name is Wenxing .
他的 姓 是 杜 和 他的 给定 姓名 是 文兴 .

姓杜名文兴，

[ˈnɪkneɪmd] [faɪv] [ɡreɪnz] [ˈtaɪgə(r)] ,
Nicknamed Five Grains Tiger ,
绰号 五 谷物 老虎 ,

别号人称五谷虎，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He received instruction from a master from a young age .
他 已收到 操作说明 从 一个 掌握 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼受过高人传授，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打、

[ˌeɪtiːn] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般兵刃，

[prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

[ɪn] [ˈsiːtʃwɑ:n]
In Sichuan
在 四川

在四川、

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ɡʊdz] [ɪn][ðə; ði]['juːn'hæn]['eəriə] .
They made a living by escorting goods in the Yunnan area .
他们 制成 一个 活的 经过 护送 商品 在 这 云南 区域 .
云南一带走镖为生。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第97/175页

[ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['fɒləʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [dɪŋ] [maʊ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] -
That must have been followed by his sworn brother , Ding Mao , the Double -
那 必须 有 到过 随后 经过 他的 宣誓 兄弟 , 丁 毛泽东 , 这 双倍的 -
[ˈhæmə(r)] [prəˈtektə(r)] .
Hammer Protector .
锤 保护者 .

那后跟定是他拜弟双锤太保丁茂、

[di:ˈju:] [dʒɪŋlɒŋ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] ['lepəd] .
Du Jinglong , the Golden - Eyed Leopard .
杜 景龙 , 这 金的 - 眼睛 豹 .

金睛豹杜景龙。

[ðə; ði] - (['bɒdi;ɡɑ:dz] / ['ɛskɔ:rts]) ['hedɪd] [nɔ:θ] .
The three镖头 (bodyguards / escorts) headed north .
这 - (保镖 / 伴游) 标题 北 .

这三个镖头是往北走，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][set][ʌp][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [əˈri:nə][hɪə(r)] .
I heard that someone had set up a fighting arena here .
我 听到 那 某人 有 放 向上 一个 斗争 竞技场 这里 .

至此处听说有人在此立擂台，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [wɪtʃ] [sekt] [ðeɪ] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] .
We need to see which sect they belong to .
我们 需要 到 看 哪个 教派 他们 属于 到 .

要看看是哪一门中之人。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvɪ; ˈfestəvəl][ˈtræv(ə)] ['si:z(ə)n] [stɔ:(r)] ,
Arriving at the Spring Festival travel season store ,
抵达 在 这 春天 节日 旅行 季节 店铺 ,
来至春运店，

[ˈʃaʊ] [ɜ:(r)] [nəʊz] [hɪm] .
Xiao Er knows him .
肖 呃 知道 他 .

小二认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)l][di:ˈju:] , "
" **Uncle Du** , "
" 叔叔 杜 , "

“杜大爷，

[jʊr; jər] ['getɪŋ] [əʊld] .
You're getting old .
你是 获得 老的 .

你老来了，

[ðæts] [reə(r)] !
That's rare !
那就是 稀有的 !

少见哪！

" [wɒd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [tuː] - ['stɔːri] ['kɔːtjɑːd] ? "

" **Would you like to stay in the two - story courtyard ?** "

" 会 你 喜欢 到 停留 在 这 二 - 故事 庭院 ？ "

住二层院子吧？ "

[diː'juː] [wɛŋksɪŋ] [sed] :

Du Wenxing said :

杜 文兴 说 :

杜文兴说：

" [ɪts] [ɪn] [ðɪs] ['kɔːtjɑːd] , [ˈɪz(ə)nt][aɪ 'tiː] ? "

" **It's in this courtyard , isn't it ?** "

" 它是 在 这 庭院 , 不是 它 ？ "

“就是这院里吧，

[lets] [teɪk] [ʌp] [tuː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] .

Let's take up two rooms in the north - facing room , including the car .

我们来吧 拿 向上 二 房间 在 这 北 - 面向 房间 , 包括 这 车 .

我们连车占两间北房吧。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说：

" [ɔː'lraɪt] . "

" **Alright .** "

" 好吧 . "

“也好。”

[diː'juː] [wɛŋksɪŋ] [sed] :

Du Wenxing said :

杜 文兴 说 :

杜文兴说：

" [teɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] . "

" **Take the horse for a walk .** "

" 拿 这 马 为了 一个 走 . "

“把马叫人遛遛去。”

[ðə; ði] [θriː] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

The three high - ranking officials stayed in the north - facing room , which was

这 三 高的 - 排行 官员 入住 在 这 北 - 面向 房间 , 哪个 曾是

[ləʊ'kertɪd][pɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][pɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [haʊs] .

located on the east side of the main house .

位于 在 这 东方 边 的 这 主要的 房子 .

三位达官住了靠东上房的那间北房，

[ðə; ði]['draɪvə(r)] [steɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [ru:m] .

The driver stayed in a separate room .

这 司机 入住 在 一个 分离 房间 .

车夫另住一间。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔːt] [ɪn]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] .

The waiter brought in water for washing my face .

这 服务员 带来 在 水 为了 洗涤 我的 脸 .

小二送进洗脸水来，

[diː'juː] [wɛŋksɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Du Wenxing finished washing his face .

杜 文兴 完成的 洗涤 他的 脸 .

杜文兴洗完了脸，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][dræŋk] [ti:] .
The three of them drank tea .
这 三 的 他们 喝 茶 .

三人吃茶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] :
Suddenly , a voice was heard in the courtyard :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 在 这 庭院 :

忽听院中说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“诶！

[huːz] [ˈkærəvæn][ɪz] [ðɪs] ?
Whose caravan is this ?
谁 大篷车 是 这 ?

这是哪位的镖车，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdiːgɑːdz] ?
Who are the bodyguards ?
WHO 是 这 保镖 ?

什么人保镖？

[kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [miːt] [em 'i:] !
Come out and meet me !
来 出去 和 见面 我 !

出来见见我！ ”

[dɪŋ] [maʊ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] [ti:] ,
Ding Mao was about to drink tea ,
丁 毛泽东 曾是 关于 到 喝 茶 ,

丁茂正要喝茶，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ɪz][ˈhaɪərɪŋ][ə; ei] [ˈbɒdɪgɑːd] .
I heard someone is hiring a bodyguard .
我 听到 某人 是 招聘 一个 保镖 .

听有人找保镖的，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] , [ˈseɪɪŋ] :
He turned around and came out , saying :
他 转向 大约 和 来了 出去 , 说 :

一转身出来说：

[huː] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“哪位呀？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Looking into the courtyard ,
寻找 进入 这 庭院 ,

望院中一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
There was one person .
那里 曾是 一 人 .

见有一人，

[ə'raʊnd] [ˌeɪ'tiːn] [ɔː(r)] [ˌnaɪn'tiːn] [jɪ'ɪəz] [əʊld] ,
Around eighteen or nineteen years old ,
大约 十八 或者 十九 年 老的 ,

年约十八九岁，

[ðə; ði] [skin] [ɪz] ['slartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[θɪn] ['aɪbrəʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[bɪg] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ;

大眼睛，

['nærəʊ] ['fɔːhed; 'fɒrɪd]
Narrow forehead
狭窄的 前额

窄脑门，

['pɔɪntɪd] [tʃɪn] ;
Pointed chin ;
尖 下巴 ;

尖下颏；

['weəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ʃɔːts] ,
Wearing blue silk shorts ,
穿着 蓝色的 丝绸 短裤 ,

身穿蓝绸子短裤，

[bluː] [kloʊθ] [buːts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dɪŋ] [maʊ] ,
Upon seeing Ding Mao ,
之上 看到 丁 毛泽东 ,

一见丁茂问，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他就说道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['bɒdɪgɑːd] ? "
" Are you a high - ranking bodyguard ? "
" 是 你 一个 高的 - 排行 保镖 ？ "

“你是保镖的达官哪？

[hə'raː] ,
Hurrah ,
欢呼 ,

好哇，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm looking for you .
我是 寻找 为了 你 .

我正找你，

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə] [prə'tekt] [jɔː'self] ?
What can you do to protect yourself ?
什么 能 你 做 到 保护 你自己 ？

你有什么能为你保镖？

[aɪl] [ki:p] [ðɪs] [dɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] [tə'deɪ] !
I'll keep this dart for myself today !
患病的 保持 这 镖 为了 我 今天 !

今日这镖算我留下啦! ”

[dɪŋ] [maʊ] [sed] :
Ding Mao said :
丁 毛泽东 说 :

丁茂说:

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də] ?
What can you do ?
什么 能 你 做 ?

“你有什么能为，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] ['bəʊstfɪ] [wɜ:dz] ?
How dare you utter such boastful words ?
如何 敢 你 说出 这样的 自夸 字 ?

敢说此朗言大话？

[jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
You're asking for death .
你是 问 为了 死亡 .

你是要找死，

" [tu:; tə]['æŋgə(r)][ðə; ðɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)lɪz] ! "
" To anger the high - ranking officials ! "
" 到 愤怒 这 高的 - 排行 官员 ! "

叫达官老爷生气! ”

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz][baɪ] [pɪŋ] .
This young man is Bai Ping .
这 年轻的 男人 是 白 平 .

这少年人乃是白平，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][baɪ][æŋ; ən][wɒz; wəz]['dʒəʊkɪŋ] .
Because Bai An was joking .
因为 白 一个 曾是 开玩笑 .

因为白安说玩笑话儿，

[ðæt] ['æŋgəd] [hɪm] .
That angered him .
那 愤怒 他 .

把他激恼了。

[baɪ][æŋ; ən] [sed] :
Bai An said :
白 一个 说 :

白安说:

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] ['præktɪs] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlɪz] .
You can also practice your skills .
你 能 还 实践 你的 技能 .

你也好练把式、

[slɪp] [jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] ['kwɪkli] .
Slip your feet quickly .
滑 你的 脚 迅速地 .

摔快脚，

[lʊk] , [ðə; ði] ['bɒdi;gɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Look , the bodyguards are here .
看 , 这 保镖 是 这里 .

你看保镖的来了，

[ɪf] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [sei] ['sʌmθɪŋ] ['bəʊstfl] [tu:; tə][hɪm] ,
If you dare to say something boastful to him ,
如果 你 敢 到 说 某物 自夸 到 他 ,
你要敢和他说句大话，

[aɪ][əd'maɪə(r)][ju:; jʊ] !
I admire you !
我 钦佩 你 ！

我就佩服你！

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][bræg] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
You can just brag about it yourself .
你 能 只是 吹牛 关于 它 你自己 .

这事自己吹着玩吧，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['hɪərəʊ][ɪz] [ðæt] !
What kind of hero is that !
什么 种类 的 英雄 是 那 ！

那算什么英雄！ ”

[baɪ] [pɪŋ] [sed] :
Bai Ping said :
白 平 说 :

白平说：

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][kɔ:l] [hɪm] [aʊt] .
I'll go and call him out .
患病的 去 和 称呼 他 出去 .

“我去叫他出来，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看是怎么样？

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] !
I'll show you !
患病的 展示 你 ！

我叫你瞧瞧！ ”

['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Saying this , he jumped into the courtyard .
说 这 , 他 跳了起来 进入 这 庭院 .

说着跳至院中，

['sʌmən] [dɪŋ] [maʊ] .
Summon Ding Mao .
召唤 丁 毛泽东 .

叫出丁茂来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[stɒp] [prəˈtektɪŋ] [ðɪs] [ɪmˈbærəsɪŋ] [ˈkɒnvɔɪ] !
Stop protecting this embarrassing convoy !
停止 保护 这 尴尬的 护航 ！

你别保这现眼的镖啦，

[lets] [si:] [wɒt] [jʊr; jər] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] !
Let's see what you're capable of !
我们来吧 看 什么 你是 有能力的 的 ！

我看你有什么能为！ ”

[dɪŋ] [maʊz] [ˈæŋɡə(r)][rəʊz] .
Ding Mao's anger rose .
丁 毛泽东的 愤怒 玫瑰 。

丁茂气往上升，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][græb][baɪ] [pɪŋ] .
He jumped over to grab Bai Ping .
他 跳了起来 超过 到 抓住 白 平 。

跳过来要抓那白平。

[baɪ] [pɪŋ] [dɒdʒd] ,
Bai Ping dodged ,
白 平 躲避 ，

白平一闪身，

[wʌn] [step] ,
One step ,
一 步 ，

一纵步，

[aɪ] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [rɪst] [wɪð] [maɪ][hænd] .
I caught his wrist with my hand .
我 捕捉 他的 手腕 和 我的 手 。

用手一接他的腕子，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ,
He pulled it into his arms ,
他 拉 它 进入 他的 武器 ，

往怀里一带，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ju:; jʊ] [dʒʌst] [fɔ:l] [daʊn] ! "
" **You just fall down !** "
" 你 只是 落下 向下 ！ "

“你给我倒下吧！ ”

[ə; eɪ] [ˈstʌmblɪŋ] [blɒk] ,
A stumbling block ,
一个 踉跄 堵塞 ，

一个绊子，

[dɪŋ] [maʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Ding Mao fell to the ground .
丁 毛泽东 跌倒 到 这 地面 。

丁茂倒于就地。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈʌpə(r)] [ru:m] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [greɪnz] [ˈtaɪɡə(r)][diːˈju:] - [tʃi:] [rəʊz] [ˈʌpwədz] .
In the upper room , the Five Grains Tiger Du Wenxing's Qi rose upwards .
在 这 上 房间 ， 这 五 谷物 老虎 杜 - 齐 玫瑰 向上 。

上房中五谷虎杜文兴气往上升，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [bræt][frɒm; frəm] , ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] ! "
Where did this brat from , causing trouble ! "
" 在哪里 做过 这 小子 从 , 导致 麻烦 ! "
"哪里的小辈撒野!"

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] ! "
I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "
"我来拿你! "

[baɪ] [pɪŋ] [hæd; həd] ['præktɪst] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
Bai Ping had practiced martial arts with the young general since childhood .
白 平 有 练习 武术 艺术 和 这 年轻的 一般的 自从 童年 .
白平本是自幼跟着少将军练过武，

[haɪ] [skɪl] [bri:dz] ['bəʊldnəs] .
High skill breeds boldness .
高的 技能 品种 大胆 :

艺高人胆大，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [em 'i:] ?
Where can I find someone to serve me ?
在哪里 能 我 寻找 某人 到 服务 我 ?
哪里服人？

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Du Wenxing arrive ,
之上 看到 杜 文兴 到达 ,
见杜文兴来，

[hi:; hi][wʌns] [sed] :
He once said :
他 一次 说 :

他过去说:

[doʊnt][bi:; bi] ['stʌbən] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 :

“你休要逞强，

[aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][fɔ:l] [tu:] !
I'll make you fall too !
患病的 制作 你 落下 也 !

我叫你也倒下! ”

[di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] ['kɑ:mli] .
Du Wenxing came over calmly .
杜 文兴 来了 超过 平静地 .

杜文兴不慌不忙的过来，

[ə'pɒn] ['mi:ɪŋ] , [hi:; hi] [θru:] [baɪ] [pɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Upon meeting , he threw Bai Ping to the ground .
之上 会议 , 他 扔 白 平 到 这 地面 .
一照面把白平扔于就地，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] .
It cannot be tolerated .
它 不能 是 容忍 :

不容起来。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [fɪst] [tuː; tə] [straɪk] .
He used to raise his fist to strike .
他 用过的 到 增加 他的 拳头 到 罢工 :

他过去抡拳要打，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] :
All that could be heard was someone from the east wing :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 从 这 东方 翼 :

只听东上房有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢，

[hɪə(r)] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [twelv]
Chapter Twelve
章 十二

第十二回

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [mʌŋk] [æt; ət] [ə; eɪ] [həʊ'tel] ; [ðə; ði] [mʌŋks] [streŋθ] [ɪz]
Ma Chenglong encounters a powerful monk at a hotel ; the monk's strength is
马 成龙 遭遇 一个 强大的 僧 在 一个 酒店 ; 这 僧侶的 力量 是
[ə'stɒnɪʃɪŋ] .
astonishing .
惊人 :

马成龙旅店遇友 陀头僧力大惊人

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[əʊld] [eɪdʒ] [miːts] [sprɪŋ] [reɪn] [ðæt] [hæz; hæz] [dʒʌst] [stɒpt] .
Old age meets spring rain that has just stopped .
老的 年龄 满足 春天 雨 那 有 只是 停止 :

年老逢春雨乍晴，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; hæz] [klɪəd] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The rain has cleared and the Qingming Festival is approaching .
这 雨 有 已清除 和 这 清明 节日 是 接近 :

雨晴况复近清明。

[ðə; ði][skɑɪ][ɪz] [ləʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [æz; əz][ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] [brɪ'ɡɪnz] .

The sky is low over the palace as the long day begins .
这 天空 是 低的 超过 这 宫殿 作为 这 长的 天 开始 .

天低宫殿初长日，

[ðə; ði] [wɔːm] [briːz] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][hæz; həz][dʒʌst] [brɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] [ɒv; əv][ˈɔːriəʊlz]

The warm breeze in the garden has just begun to sing the warbling of orioles
这 温暖的 微风 在 这 花园 有 只是 开始 到 唱歌 这 鸣唱 的 金莺队

.
:
.

风暖园林才啭莺。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] , [wʌn][kæn; kən] [geɪz] [ə'pɒn][ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði]

When the flowers are in full bloom , one can gaze upon them from the
什么时候 这 花朵 是 在 满的 盛开 , 一 能 目光 之上 他们 从 这

[haɪ] [pə'veɪliən] .

high pavilion .
高的 亭 .

花似锦时高阁望，

[ə; eɪ] [smɔːl] [kɑː(r)] ['trævlz] [θruː] [ðə; ði] [lʌʃ] , [ɡriːn] [ɡrɑːs] .

A small car travels through the lush , green grass .
一个 小的 车 旅行 通过 这 郁郁葱葱 , 绿色的 草 .

草如茵处小车行。

[haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [iːst] [wɪnd] [bi'stəʊ] !

How much the east wind bestows !
如何 很多 这 东方 风 授予 !

东风儿赐何多也，

[mɔːr'ləʊvə(r)] , [piːs] [hæz; həz] [lɒŋ] [prɪ'veɪld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

Moreover , peace has long prevailed in the world .
而且 , 和平 有 长的 最终获胜 在 这 世界 .

况复人间久太平。

[baɪ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [pɪnd] [daʊn] [baɪ][diː'juː] [wen'ksɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] .

Bai Ping was pinned down by Du Wenxing , who was about to hit him .
白 平 曾是 已置顶 向下 经过 杜 文兴 , WHO 曾是 关于 到 打 他 .

白平被杜文兴按倒要打，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] , [hɜːd] [ðɪs] .

General Bai , who was in the east wing , heard this .
一般的 白 , WHO 曾是 在 这 东方 翼 , 听到 这 .

东上房白少将军听见，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :

He hurriedly came out and said :
他 匆匆 来了 出去 和 说 :

连忙出来说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !

Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Four or five family members followed behind .

四 或者 五 家庭 成员 随后 在后面 .
后面四五个家人跟随，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [diːˈju:] [wɛŋksɪŋ] ,
Approaching Du Wenxing ,

接近 杜 文兴 ,
来至杜文兴的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfi(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [əkˈseptəb(ə)l] , "
" High - ranking officials are not acceptable "

" 高的 - 排行 官员 是 不是 可接受 , "
“达官不可，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪgnərənt] [ˈfæməli][ˈmembə(r)][ɒv; əv] [maɪn] .
This is an ignorant family member of mine .

这 是 一个 无知 家庭 成员 的 矿 .
这是我一个无知的家人，

[hi:; hi][hæz; həz] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] .
He has offended you .

他 有 被冒犯了 你 .
他冒犯尊驾。”

[baɪ][æŋ; ən][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [baɪ] [pɪŋ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbi:t(ə)n] .
Bai An was afraid that Bai Ping would be beaten .

白 一个 曾是 害怕的 那 白 平 会 是 被打败 .
白安怕白平挨打，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][hɪə(r)] ! "
" Our young general is here ! "

" 我们的 年轻的 一般的 是 这里 ! "
“我们少将军在此！ ”

[diːˈju:] [wɛŋksɪŋ] [sed] :
Du Wenxing said :

杜 文兴 说 :
杜文兴说:

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" So it's the young general "

" 所以 它是 这 年轻的 一般的 . "
“原来是少将军，

[ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] ?
Are these your family members ?

是 这些 你的 家庭 成员 ?
这是尊驾你的家人哪？

[gʊd] ! "
good ! "

好的 ! "
好！ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 说 :

白胜祖说：

[pli:z] [doʊnt] [teɪk] [ə'fens] .
Please don't take offense .
请 不 拿 罪行 :

“你休要见怪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He was ignorant for a moment .
他 曾是 无知 为了 一个 片刻 :

他一时无知，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] !
I've come to apologize !
我已经 来 到 道歉 !

我来赔罪！ ”

[di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [sɔ:] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][ɔ:l] [smaɪlz] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .
Du Wenxing saw that General Bai was all smiles and pleasant expressions .
杜 文兴 锯 那 一般的 白 曾是 全部 微笑 和 令人愉快的 表达式 :

杜文兴见白少将军和颜悦色，

[hi:z] [lɒst] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [breθ] .
He's lost all his breath .
他是 丢失的全部 他的 气息 :

把气都没了，

[rɪ'li:s] [baɪ] [pɪŋ] ,
Release Bai Ping ,
发布 白 平 ,

放开白平，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fens] . "
" **I am very sorry for the offense .** "
" 我 是 非常 对不起 为了 这 罪行 . "

“多有冒犯了。”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [gʊd] . "
" **good .** "
" 好的 . "

“好。”

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] .
He bowed to Du Wenxing .
他 鞠躬 到 杜 文兴 :

给杜文兴作揖，

[brɪŋ] [baɪ] [pɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Bring Bai Ping back to the east side of the house .
带来 白 平 后退 到 这 东方 边 的 这 房子 :

带白平回转东上房。

[di:ˈju:] [wenksɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [wen]
Du Wenxing was about to enter the north room when
杜 文兴 曾是 关于 到 进入 这 北 房间 什么时候

杜文兴方要进北屋去，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] - [hu:vz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
Hearing the sound of horses' hooves outside the shop ,
听力 这 声音 的 马匹 - 蹄子 外部 这 店铺 ,

听见店门外马蹄响，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [naɪs] . "
" This place is nice . "
" 这 地方 是 好的 . "

“这里好，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈkærəvæn] [hiə(r)] .
There's also a caravan here .
有 还 一个 大篷车 这里 .

还有镖车在这里哪。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[pʊl] [ðə; ði] [da:t] [flæg] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Pull the dart flag down for him .
拉 这 镖 旗帜 向下 为了 他 .

把镖旗子给他拔下来，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:z] [laɪk] !
Let's see what he's like !
我们来吧 看 什么 他是 喜欢 !

我看他怎么样！ ”

[di:ˈju:] [wenksɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Du Wenxing was taken aback when he heard this .
杜 文兴 曾是 已采取 背 什么时候 他 听到 这 .

杜文兴听见一愣，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

望外一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒp] .
But then they saw more than twenty horses in front of the shop .
但 然后 他们 锯 更多的 比 二十 马匹 在 正面 的 这 店铺 .

但则见店前有二十多匹马，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ,
Surrounding the three on horseback ,
周围 这 三 在 马背 ,

围绕着三位骑马的，

[brɪŋ] [fɔ:(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [kɑ:ts] ,
Bring four luggage carts ,
带来 四 行李 购物车 ,

带四辆行李车，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][stɔ:(r)][ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɒntura:ʒ] .
They entered the store in a large entourage .
他们 进入 这 店铺 在 一个 大的 随行人员 .
前呼后拥进了店，

[ˈɑ:ftə(r)] [disˈmaʊntɪŋ] , [ðeɪ] [ˈentəd] [faɪv][rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
After dismounting , they entered five rooms facing north .
后 下车 , 他们 进入 五 房间 面向 北 .
下马进了北上房五间，

[ðəʊz] [θri:] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
Those three who were in charge ,
那些 三 WHO 是 在 收费 ,
那三位为首的，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][fæt][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
It was Fat Ma Chenglong ,
它 曾是 胖的 马 成龙 ,
正是胖马马成龙、

[ˈskɪni] [hɔ:s] [mɑ:] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 -
瘦马马梦太、

[li:] [tʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪk] .
Li Qinglong , the second son of the sick .
李 青龙 , 这 第二 儿子 的 这 生病的 .
病二郎李庆龙。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈmɑ:ndɪŋ] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][gəʊ] [əˈləʊn] .
These people are demanding orders to go alone .
这些 人们 是 要求 订单 到 去 独自的 .
这些人是讨令单行，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [sɪfæŋ] [taʊn] [wɪð] [ˈtwenti] [ˈkɒnstəbl] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] .
He arrived at Sifang Town with twenty constables and others .
他 到达的 在 四方 镇 和 二十 警员 和 其他的 .
带二十名差官人等来至四方镇，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] [ɒv; əv] [tʃunjʊ:ən] [həʊˈtel] .
The three of them stayed in the north - facing room of Chunyuan Hotel .
这 三 的 他们 入住 在 这 北 - 面向 房间 的 春园 酒店 .
三人住了春远店的北上房。

[fæŋ] [ˈfɪnɪft] [ˈwɒʃɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] ,
Fang finished washing her face ,
方 完成的 洗涤 她 脸 ,
方洗完脸，

[baɪ] [pɪŋ] [ðen] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][tɪn][ɒv; əv] [faɪn] [ti:] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Bai Ping then brought in a tin of fine tea brought from the capital .
白 平 然后 带来 在 一个 锡 的 美好的 茶 带来 从 这 首都 .
只见白平送进一罐由京中带来的好茶叶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [bɔ:dz] . "
" Greetings to the three lords . "
" 问候 到 这 三 领主们 : "
“请三位大人的安。

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [iːst] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
Our uncle lives in the east - facing upper room .
我们的 叔叔 生活 在 这 东方 - 面向 上 房间 .
我们大爷住的是东上房，

" [waɪ] [hɪə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ! "
We're here to watch the excitement ! "
" 是 这里 到 手表 这 激动 ！ " "
要在这里看热闹呢！ "

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [gʊd] ,
good ,
" 好的 ,
“好，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
I'm also going to stay here and watch the excitement .
我是 还 去 到 停留 这里 和 手表 这 激动 .
我也是要住这里看热闹。”

[baɪ] [pɪŋ] [went] [bæk] .
Bai Ping went back .
白 平 去 后退 .
白平回去，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] .
General Bai came to see Ma Chenglong .
一般的 白 来了 到 看 马 成龙 .
白少将军过来见过马成龙，

[ðə; ði][fɔː(r)] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The four talked for a while .
这 四 谈话 为了 一个 尽管 .
四人谈了一会。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] :
A shout could be heard from outside the door :
一个 喊 可以 是 听到 从 外部 这 门 :
只听门外嚷：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] ,
Shopkeeper ,
" 店主 ,
“店家，

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ?
Is there a clean room in the back ?
是 那里 一个 干净的 房间 在 这 后退 ?
后面有洁净房没有？ "

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈentəd] .
An old Taoist priest entered .
一个 老的 道教 牧师 进入 .
进来了一个老道，

[naɪn] [fi:t] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的
身高九尺，

[ˈʃəʊldəz] [brɔ:d] [ænd; ənd] [weɪst] [θɪk]
Shoulders broad and waist thick
肩膀 广阔 和 腰部 厚的

膀乍腰圆，

[ə; eɪ] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [daɪ'æɡənəli] [bɪ'hɑɪnd] [hɪm] .
A sword was tucked diagonally behind him .
一个 剑 曾是 塞进去 对角线 在后面 他 .

背后斜插一口宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [flaɪ] [ˈswɒtə(r)] .
Holding a fly swatter .
保持 一个 飞 苍蝇拍 .

手拿蝇甩。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [led] [hɪm] [θru:] [ðə; ði] [smɔ:l] [dɔ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɒn]
The waiter led him through the small door on the south side of the main house on
这 服务员 引领 他 通过 这 小的 门 在 这 南 边 的 这 主要的 房子 在
[ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
the east side into the backyard .
这 东方 边 进入 这 后院 .

小二带他由东上房南边小门进后院中去了。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [nu:n] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 .

天有正午之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a bell rang out .
突然 , 一个 钟 响铃 出去 .

忽听“当当”的钟响，

[ə; eɪ] [tu:ʊʊtʃu:ʊʊ] [mʌŋk] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A tuotuo monk entered from outside .
一个 脱脱 僧 进入 从 外部 .

从外面进来了一个陀头和尚，

[wʌŋ] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ˈʃəʊldəz] [brɔ:d] [ænd; ənd] [weɪst] [θɪk]
Shoulders broad and waist thick
肩膀 广阔 和 腰部 厚的

膀乍腰圆，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:pəli] - [blæk] [feɪs] ,
A purplish - black face ,
一个 紫红色 - 黑色的 脸 ,

一张紫黑脸，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

粗眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [luːs] [ænd; ənd] [dɪˈfɛv(ə)ld] .
Her hair was loose and disheveled .
她 头发 曾是 松动的 和 蓬头垢面 ；

披散着发髻，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [huːp] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][aɪ ˈtiː] ;
A golden hoop was placed on it ;
一个 金的 箍 曾是 放置 在 它 ；

打一道金箍；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kɔːs] [bluː] [mʌŋks] [rəʊb] .
He was wearing a coarse blue monk's robe .
他 曾是 穿着 一个 粗 蓝色的 僧侣的 长袍 ；

身穿一件粗蓝布僧衣，

[bluː] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ；

青中衣，

[ˈbeəfʊt] ;
barefoot ;
赤脚 ；

赤足；

[hiː; hi] [ˈkærid] [æn; ən][ˈaɪən] [ˈkæriŋ] [pəʊl] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
He carried an iron carrying pole on his shoulder .
他 携带 一个 铁 携带 极 在 他的 肩膀 ；

肩头之上扛着一条铁扁担，

[wʌn] [end][hæz; həz][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈpendənt] .
One end has a stone pendant .
一 结尾 有 一个 石头 吊坠 ；

一头是一块石头坠，

[wʌn] [end][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bel] .
One end is a large bell .
一 结尾 是 一个 大的 钟 ；

一头是一口大钟，

[aɪ ˈtiː] [weɪs] - [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləɡræm]) .
It weighs 120 jin (approximately 60 kg) .
它 重量 - 斤 (大约 - 公斤) ；

重有一百二十斤；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈmælit] ,
Holding a wooden mallet ,
保持 一个 木制的 槌 ；

手拿木锤，

[ðə; ðɪ] [klɒk] [wɒz; wəz] [strʌk] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The clock was struck several times in a row .
这 钟 曾是 击 一些 时代 在 一个 排 ；

连打了几下钟，

[hiː; hi] [pɪkt] [ænd; ənd] [tʃəʊz] [wɪtʃ] [wʌnz][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He picked and chose which ones to come in .
他 挑选 和 选择 哪个 一个 到 来 在 ；

他挑着进来，

[rɪˈsaɪt] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] "
Recite " Amitabha Buddha "
背诵 " 阿弥陀佛 佛 "

口念“阿弥陀佛”，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
They arrived at the courtyard .
他们 到达的 在 这 庭院 :

来至院中。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [θɔ:t] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Ma Chenglong thought the monk was quite imposing .
马 成龙 想法 这 僧 曾是 相当 气势磅礴 :

马成龙看那和尚甚是雄壮，

[mə'dʒɛstɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 :

威风凛凛。

[ˈɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
After looking at the monk ,
后 寻找 在 这 僧 ,

看罢那和尚，

[hi:: hi] [θɔ:t] [tu:: tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [mʌŋk] ! "
" What a magnificent monk ! "
" 什么 一个 壮丽 僧 ! " :

“好一个雄壮和尚，

" [ˈtru:lɪ] [hə'rəʊɪk] ! "
" Truly heroic ! "
" 真的 英勇 ! " :

真英勇！ ”

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [pʊt][ðə; ði] [bel] [daʊn] ,
Seeing the monk put the bell down ,
看到 这 僧 放 这 钟 向下 ,

见那和尚把钟放下，

[hi:: hi] [tʃɑ:ntɪd] " [ɑ:mi'tɑ:bə] " [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [i:st] - ['feɪsɪŋ] [meɪn] [ru:m] .
He chanted " Amitabha " towards the east - facing main room .
他 吟诵 " 阿弥陀佛 " 向 这 东方 - 面向 主要的 房间 :

朝着东上房念了声“阿弥陀佛”，

[hi:: hi] [,kəu'tau] [θri:] [taɪmz] .
He kowtowed three times .
他 叩头 三 时代 :

磕了三个头，

[hi:: hi] [,kəu'tau] [θri:] [mɔ:(r)] [taɪmz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:f] .
He kowtowed three more times towards the north - facing roof .
他 叩头 三 更多的 时代 向 这 北 - 面向 屋顶 :

又往北上房磕了三个头。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ['kɪtʃɪn] [keɪm] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The waiter from the west kitchen came before the monk .
这 服务员 从 这 西方 厨房 来了 前 这 僧 :

那西面厨房之内小二来至和尚面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)][hɪə(r)][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" Our manager here has something to say , "
" 我们的 经理 这里 有 某物 到 说 , "
" 我们这里掌柜的有话，

[aɪl] [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][vedʒəˈteəriən] [miːl] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll prepare a vegetarian meal for you .
患病的 准备 一个 素食 一顿饭 为了 你 .
给你预备素斋，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [ðeə(r)] [əˈgeɪn] ?
Are you going to eat there again ?
是 你 去 到 吃 那里 再次 ?
你吃去是回头吃？ "

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
那和尚说：

" [aɪl] [gəʊ] [iːt] [aɪ ˈtiː] . "
" I'll go eat it . "
" 患病的 去 吃 它 . "
“我吃了去吧。”

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [smɔːl] [ˈkænəpi] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is an octagonal table under the small canopy on the west side .
那里 是 一个 八边形 桌子 在下面 这 小的 树冠 在 这 西方 边 .
在西边小天棚之下有八仙桌一张，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] .
The monk sat down .
这 僧 卫星 向下 .
和尚坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæd; həd] [dɪˈlɪvəd] [ˈsesəmi] [peɪst] [bɪˈfɔː(r)] .
The waiter had delivered sesame paste before .
这 服务员 有 发表 芝麻 粘贴 前 .
那小二送过芝麻酱、

[kʌm] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Come across the water .
来 穿过 这 水 .
过水面来。

[ðə; ði] [mʌŋk] [et; eɪt] [ˈsevrəl] [bəʊlz] .
The monk ate several bowls .
这 僧 吃 一些 碗 .
和尚吃了几碗，

[hiː; hi] [ˈʌtə] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " [wʌns] .
He uttered " Amitabha Buddha " once .
他 说出 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .
念了一声“阿弥陀佛”。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [kɔːld] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong called the waiter over and said :
马 成龙 称为 这 服务员 超过 和 说 :
马成龙把跑堂叫过来说：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [mʌŋk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː] ? "
" What is this monk trying to transform into ? "
" 什么 是 这 僧 尝试 到 转换 进入 ? "
“这和尚是化什么哪？ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] - [trænsˈfɔːm] - ? "
What do you mean by ' transform ' ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 - 转换 - ? "

“化什么？

- [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈaɪən][ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [sɪfæn] [taʊn] .
Huaxiu is located in a small iron temple in the north of Sifang Town .
- 是 位于 在 一个 小的 铁 寺庙 在 这 北 的 四方 镇 .

化修四方镇北一座小铁善寺。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [dɒvˈneɪʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [rɪˈbɪld] [aɪˈtiː] .
He received donations from the local people to rebuild it .
他 已收到 捐款 从 这 当地的 人们 到 重建 它 .

他化这里人捐资重修，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ][jɪə(r)] [sɪns] [aɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈjuːzɪŋ][aɪˈtiː] .
It's been a year since I started using it .
它是 到过 一个 年 自从 我 开始 使用 它 .

化了一年了。

[ðæt] [mʌŋks] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ɡʊd] .
That monk's skills are also good .
那 僧侣的 技能 是 还 好的 .

那和尚工夫也好。”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] , - ?
Is this your shop , Changshezhai ?
是 这 你的 店铺 , - ?

你们这店是常舍斋吗？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

[ˈaʊə(r)] [ˈmænɪdʒərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː] .
Our manager's surname is Li .
我们的 经理的 姓 是 李 .

“我们掌柜的姓李，

[nemd] [tʃʌŋʃɛŋ] ,
Named Chunsheng ,
命名 春生 ,

名春生，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɒlə(r)] [huː] [ˈnevə(r)] [əˈtʃiːvd] [hɪz; ɪz] [fʊl] [pəˈtenʃ(ə)] .
He was a renowned scholar who never achieved his full potential .
他 曾是 一个 著名 学者 WHO 绝不 已达成 他的 满的 潜在的 .

是位学而未成的名士，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈfæməli] [ˈbiznəs]
A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ðɪs] [tʃunjʊːən] [stɔː(r)] .
They opened this Chunyuan store .
他们 打开 这 春园 店铺 。

开了这座春远店。

[hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
His residence was located behind the house to the north on the west side .
他的 住宅 曾是 位于 在后面 这 房子 到 这 北 在 这 西方 边 。

那西边北上房后就是他的住宅，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈpeəd] [ˈveri] [ˈniːtli] [ænd; ənd] [wel] .
It was repaired very neatly and well .
它 曾是 已修复 非常 整齐地 和 出色地 。

修的整齐甚好。

[hiː; hi][ɪz] [ˈfɪfti] - [faɪv] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is fifty - five years old this year .
他 是 五十 - 五 年 老的 这 年 。

他今年五十五岁，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [sʌn] .
He had no son .
他 有 不 儿子 。

跟前没有儿子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [gɜːl] .
She was a rich girl .
她 曾是 一个 富有的 女孩 。

就是一位千金女儿，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [əˈbaʊt] [ˈriːdɪŋ] .
It's also about reading .
它是 还 关于 阅读 。

也是读书。

[ˈaʊə(r)][ˈmænɪdʒə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [liː] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
Our manager , Mr . Li , is a scholar .
我们的 经理 ， 先生 ； 李 ， 是 一个 学者 。

我们李掌柜的是个文墨人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [lʌvz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] .
He also loves making friends .
他 还 爱 制作 朋友们 。

还爱交朋友，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [kiːn] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv]
He was also a man who had a keen understanding of the ways of

[ðə; ði] [wɜːld] .
the world .
这 世界 。

他也是世路通达之人。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 ， 马 成龙

那马成龙一听，

[ai][əd'maɪə(r)][hɪm] ['greɪtli] .
I admire him greatly .
我 钦佩 他 非常 .

心中甚是仰慕，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [mi:t] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
I want to meet this person .
我 想 到 见面 这 人 .

想要见见这个人，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði] [wei] [ɪn] .
They couldn't find the way in .
他们 不能 寻找 这 方式 在 .

又不得其门而入。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
The waiter finished speaking and left .
这 服务员 完成的 请讲 和 左边 .

小二说完了走了。

[liː] [tʃʌŋʃɛŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['begɪŋ] [mʌŋk] .
Li Chunsheng was seen talking to the begging monk .
李 春生 曾是 已见 说 到 这 乞讨 僧 .

只见李春生和那化缘的和尚说话，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði]['weɪtə(r)] [kʌm] ['əʊvə(r)] ,
Seeing the waiter come over ,
看到 这 服务员 来 超过 ,

见小二过来，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [iːst] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] ?
Who lives in the east - facing room ?
WHO 生活 在 这 东方 - 面向 房间 ?

“东上房住的是什么人？”

[huː] [ɪz] - ?
Who is Beishangfang ?
WHO 是 - ?

北上房是什么人哪？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] . "
" The young general Bai from the Qing army lives in the east room . "
" 这 年轻的 一般的 白 从 这 青 军队 生活 在 这 东方 房间 . "

“东房住的是大清营的白少将军。

[ai] [θɪŋk] [ˌbiː iː 'aɪ] - [ɪz][ˈbɪːlsəʊ][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
I think Bei Shangfang is also an official .
我 思考 贝 - 是 还 一个 官方的 .

北上房我看也是作官的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [sə'vɪliən] [kləʊðz] .
He was wearing civilian clothes .
他 曾是 穿着 平民 衣服 .

身穿着是便衣，

[hi:; hi][led] ['twenti] ['kævəlɪmən] .
He led twenty cavalrymen .
他 引领 二十 骑兵 :

他带着二十个马兵，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; ei] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)l] .
He was dressed like a government official .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 政府 官方的 :

是差官模样打扮。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚说：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mju:][hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] . "
" I have heard that General Mu has led his troops to Sichuan . "
" 我 有 听到 那 一般的 亩 有 引领 他的 军队 到 四川 : "

“现时听说穆将军他带人马至四川，

[help] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['pəʊə(r)] [kɪŋ] [dɪ'fi:t] [wu:] [ɪn] .
Help the Divine Power King defeat Wu En .
帮助 这 神圣的 力量 国王 击败 吴 恩 :

帮神力王剿那吴恩，

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm]['dʒen(ə)rəl][mju:z][saɪd] . "
" This must be someone from General Mu's side . "
" 这 必须 是 某人 从 一般的 穆的 边 : "

这许是穆将军那里的人。”

[li:] [tʃʌŋʃɛŋ] [sed] :
Li Chunsheng said :
李 春生 说 :

那李春生说：

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[gəʊ][ɑ:sk][hɪm] [ə'baʊt] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] .
Go ask him about those people .
去 问 他 关于 那些 人们 :

你去问问他那些跟人，

[wɒt] [dʌz] [hi:; hi][du:; də] ?
What does he do ?
什么 做 他 做 ?

他是作什么的。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] .
The monk stood up .
这 僧 站立 向上 :

那和尚站起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] . "
" I must take my leave now . "
" 我 必须 拿 我的 离开 现在 : "

“我要告辞了。”

[li:] [tʃʌnʃɛŋ] [sed] :
Li Chunsheng said :
李 春生 说 :

李春生说：

" [ai][woʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] . "
" I won't see you off . "
" 我 惯于 看 你 离开 . "

“不送了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [bel] .
The monk picked up the bell .
这 僧 挑选 向上 这 钟 .

那和尚担起那钟来，

[ðeɪ] [bʌmpt] [ˈɪntu:] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
They bumped into each other a few more times .
他们 撞 进入 每个 其他 一个 很少 更多的 时代 .

又撞了几下。

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]
He was just about to leave when
他 曾是 只是 关于 到 离开 什么时候

他才往外要走，

[ə; eɪ][bɔ:ld][əʊld][mæn] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
A bald old man walked in from outside the shop .
一个 秃 老的 男人 步行 在 从 外部 这 店铺 .

只见从店外进来一个秃老头儿，

[əˈraʊnd] [ˈsev(ə)nti] [jˈiəz] [əʊld] ,
Around seventy years old ,
大约 七十 年 老的 ,

年约七旬，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[haɪt] [sɪks] [fi:t]
Height six feet
高度 六 脚

身高六尺，

[hi:; hi][wɒz; wəz][bɔ:ld][ænd; ənd][nɒt] [ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .
He was bald and not wearing a hat .
他 曾是 秃 和 不是 穿着 一个 帽子 .

光着头未戴帽子，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][heə(r)][wɒz; wəz] [left] ;
Not a single hair was left ;
不是 一个 单身的 头发 曾是 左边 ;

连一根头发都没有；

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a light blue crepe jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 绉 夹克 ,

身穿青蓝绉夹袄，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈsætɪn] [ˈfu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and blue satin shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 蓝色的 缎 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜青缎子鞋；

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He held a folding fan in his hand .
他 握住 一个 折叠式的 扇子 在 他的 手 .

手中拿一把折扇，

[riːtʃ] [aʊt] [ə; eɪ][hænd][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔː(r)] ,

Reach out a hand from inside the store ,
抵达 出去 一个 手 从 里面 这 店铺 ,

在店门内一伸手，

[siːz] [ðæt] [mʌŋk] [wɪð] [ðə; ði] [hʊd] .

Seize that monk with the hood .
抢占 那 僧 和 这 兜帽 .

把那陀头和尚抓住，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɪz] [laʊ] [miː] [tʃʌŋ] [zeɪ] [wɒn] [tuːoʊ] [tʃɑː] [kɪlŋ] ?

Where is Lao Mi Chun Ge Wan Tuo Cha Kiln ?
在哪里 是 老挝 米 春 葛 万 拓 查 窑 ?

“老蜜春个万坨岔窑在哪里？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

那和尚说：

" [ˈdəʊnə(r)] ,

" donor ,
" 捐赠者 ,

“施主，

[aɪ][doʊnt] [ʌndəˈstænd] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðæt] .

I don't understand any of that .
我 不 理解 任何 的 那 .

这话我一概不懂，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ?

What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

你说的是什么？”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][bɔːld][əʊld][mæn] . . .

Upon hearing this , the bald old man . . .
之上 听力 这 , 这 秃 老的 男人 . . .

那秃老头儿一听，

[hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .

He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][ɪgˈzjuːd] [ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] .

It also exuded a murderous aura .
它 还 渗出物 一个 杀人犯 灵气 .

另透出一番杀气来，

[teɪk] [ðə; ði][ˈaɪən] [bel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] .

Take the iron bell from the monk .
拿 这 铁 钟 从 这 僧 .

把那和尚铁钟夺过来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

摔在就地，

[aɪ 'tiː] [splɪt] [ɪn] [tuː] .
It split in two .
它 分裂 在 二 .

裂为两半。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

和尚哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" **That's fine** . "
" 那就是 美好的 . "

“这也无妨。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [bel] [ɪn][maɪ]['temp(ə)] [ðæt] [weɪs] - [dʒɪn] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kɪləgræm]) .
I still have a bell in my temple that weighs 160 jin (approximately 80 kg) .
我 仍然 有 一个 钟 在 我的 寺庙 那 重量 - 斤 (大约 - 公斤) .

我庙中还有一百六十斤的一个钟哪，

[aɪ][kæn; kən][juːz] [ðæt] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] [tə'mɒrəʊ] .
I can use that to beg for alms tomorrow .
我 能 使用 那 到 求 为了 施舍 明天 .

明日我拿那个化缘也好。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ænd]['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sɔː] [ðə; ði][bɔːld][əʊld][mæn] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Ma Chenglong and General Bai saw the bald old man beating the monk .
马 成龙 和 一般的 白 锯 这 秃 老的 男人 殴打 这 僧 .

马成龙和白少将军看见秃老头儿打那和尚，

[aɪ] [felt] ['veri] [ɪn'dɪgnənt] .
I felt very indignant .
我 毛毡 非常 愤怒 .

心中甚是不平。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚说：

" - "
" **合字** "

“合字，

[ˈnaɪən] [gæŋ] ,
Nian Gang ,
年 帮派 ,

念■刚，

[ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [seɪdʒ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [piːsɪŋ]
The swaying and twisting of the swaying sage was a way of piecing
这 摇晃 和 扭曲 的 这 摇晃 圣人 曾是 一个 方式 的 拼接
[tə'geðə(r)] ['kærəktəz] .
together characters .
一起 人物 .

陀岔摇歪年上神凑字。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndəwɜːld] [slæŋ] .
This is underworld slang .
这 是 地狱 俚语 .

这是江湖黑话。

" ['hezi] " [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] .
" Hezi " refers to their own people .
" 赫兹 " 指 到 他们的 自己的 人们 .

“合字”是他们自己人，

" ['naɪən] [gæŋ] " [ɪz][ə; eɪ] [slæŋ] [tɜːm] .
" Nian Gang " is a slang term .
" 年 帮派 " 是 一个 俚语 学期 .

“念█刚”是别说黑话，

" - - ['naɪən] - - " [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
" Tuocha Yaowai Nian Shangshen Couzi " refers to someone who lives in the temple
" - - 年 - - " 指 到 某人 WHO 生活 在 这 寺庙

[ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
on the west side .
在 这 西方 边 .

“陀岔摇歪年上神凑字”是住在西边庙里。

[ðə; ði][bɔːld][əʊld][mæn] [laːft] ['hɑːtɪli] .
The bald old man laughed heartily .
这 秃 老的 男人 笑了 衷心地 .

那秃老头儿哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm looking for you .
我是 寻找 为了 你 .

“我找你，

[lets] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] .
Let's see if you go and then we can talk .
我们来吧 看 如果 你 去 和 然后 我们 能 讲话 .

看看你去再谈。

[ðə; ði] [klɒk] ['ɔːlsəʊ] [brəʊk] .
The clock also broke .
这 钟 还 打破 .

钟也摔了，

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [hæv; həv] [aɪ 'ti:] [kɑ:st] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] [plɛɪs] . "

" **Take it and have it cast in another place .** "

" 拿 它 和 有 它 投掷 在 其他 地方 . "

你扛去另铸吧。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

那和尚说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "

" **It's alright ,** "

" 它是 好吧 , "

“无妨，

[aɪm] [ɒf] .

I'm off .

我是 离开 :

我去也。”

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [klɒk] ,

Pick up the clock ,

挑选 向上 这 钟 ,

捡起钟来，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .

He simply left .

他 简单地 左边 :

竟自去了。

[ðə; ði] [bɔ:ld] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .

The bald old man was standing at the gate .

这 秃 老的 男人 曾是 常设 在 这 门 :

那秃老头儿站在大门那里，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .

They looked like they were waiting for someone .

他们 看起来 喜欢 他们 是 等待 为了 某人 :

似等人的模样。

['dʒen(ə)rəl] [baɪ] [sed] :

General Bai said :

一般的 白 说 :

白少将军说:

" [ðɪs] [əʊld] [mæn] [ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] . "

" **This old man is about seventy years old .** "

" 这 老的 男人 是 关于 七十 年 老的 . "

“这个老头儿七十来岁，

[wɪð] [sʌtʃ] [greɪt] [streŋθ] ,

With such great strength ,

和 这样的 伟大的 力量 ,

这么大力气，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] .

He was no ordinary person .

他 曾是 不 普通的 人 :

非俗等之人。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Chenglong took a look ,

马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一瞧，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][sed][ðæt]:
It is also said that:
它 是 还 说 那 :

也说:

"[ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][əːeɪ][ˈhɪərəʊ]."
" This person is a hero : "
" 这 人 是 一个 英雄 " :

“这个人是位英雄，

[ʌnˈfɔːtənətli][wiːwi][doʊnt][nəʊ][huː][ðeɪ][ɑː(r)ə(r)].
Unfortunately, we don't know who they are:
很遗憾 , 我们 不 知道 WHO 他们 是 :

可惜不知名姓是谁。”

[ðəːði][bʊk][steɪts][ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs][bɔːld][əʊld][mæn][ɪz][nʌn][ˈʌðə(r)][ðænːðən][huː][hwɑːtaɪ][ðəːði][ɪˈmɔːt(ə)l][eɪp][huː][ˈtʃeɪsɪz]
This bald old man is none other than Hou Huatai, the Immortal Ape Who Chases
这 秃 老的 男人 是 没有任何 其他 比 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐

[ðəːði][wɪnd]:
the Wind:
这 风 :

这位秃老头儿就是追风仙猿侯化泰。

[hiːhi][bɪd][feəˈwel][tuːːtə][sʌn][zeɪŋ][ændːænd][ðəːði][stiːl]-[gʌt][ˈmɑːtə(r)][oʊˈjɑːŋ][ʃæn][ætːət]
He bid farewell to Sun Zhaoying and the steel - gut martyr Ouyang Shan at
他 出价 告别 到 太阳 兆颖 和 这 钢 - 肠道 烈士 欧阳 山 在

[ðəːði]-[tiː][ˈɡɑːd(ə)n][ðæt][deɪ]:
the Guangqing Tea Garden that day:
这 - 茶 花园 那 天 :

他自那日在广庆茶园别了孙兆英和钢肠烈士欧阳善、

[aɪən]-[ˈwɪld][ˈskɒlə(r)][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪ]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[ðəːði][fɔː(r)][ɒvːəv][ðemːðəm]:[dʒeɪd]-[feɪst][ˈneɪzhaː][zɑːŋ][juːˈfeng][ændːænd][ˈʌðə(r)z].
The four of them : Jade - Faced Nezha, Zhang Yufeng, and others:
这 四 的 他们 : 玉 - 面对 哪吒 , 张 玉峰 , 和 其他的 :

玉面哪咤张玉峰四人，

[bæk][ɪnˈsaɪd][ðəːði][stɔː(r)],
Back inside the store,
后退 里面 这 店铺 ,

回到店内，

[tuːːtə][get][rɪd][ɒvːəv][dʒəʊ][maʊjuːən]
To get rid of Zhou Maoyuan
到 得到 摆脱 的 周 茂源

打发周茂源、

[liː][hæŋkɪŋ][ændːænd][hɪzːɪz][kəmˈpænjən][rɪˈtɜːnd][həʊm]:
Li Hanqing and his companion returned home:
李 韩卿 和 他的 伴侣 返回 家 :

李汉卿二人回家，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He brought a letter .
他 带来 一个 信 .

带了一封信，

[hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [hu:] - [tu:; tə] [ti:t] [hɪz; ɪz][sʌn] [hu:] - [ə; eɪ][ˈles(ə)n] .
He told his brother Hou Huahe to teach his son Hou Tianjue a lesson .
他 讲述 他的 兄弟 侯 侯 侯 到 教 他的 儿子 侯 侯 一个 课 .

叫他兄弟侯化和教训儿子侯天爵、

[ˈnefju:] [hu:] - ,
Nephew Hou Tiangui ,
侄子 侯 .

侄儿侯天贵，

[aɪ] [gəʊ][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [baɪ][maɪ'self] .
I'll go visit a friend by myself .
患病的 去 访问 一个 朋友 经过 我 .

自己访一个朋友去，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [gəʊ][həʊm] [su:n] .
I will definitely go home soon .
我 将要 确实 去 家 很快 .

不久必回家去。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [left] ,
After the two left ,
后 这 二 左边 ,

他等二人去后，

[θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

" [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈvɪzɪt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [fɜ:st] . "
" We should visit Zhang Guangtai first . "
" 我们 应该 访问 张 广泰 第一的 . "

“要先访访张广太，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Then you can go to Sichuan .
然后 你 能 去 到 四川 .

然后可以往四川去趟。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'kaʊnts] ,
After settling the shop accounts ,
后 安顿 这 店铺 账户 ,

算完店帐，

[ə; eɪ][kɑ:(r)][wɒz; wəz][ˈhaɪəd][frɒm; frəm][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
A car was hired from Beijing .
一个 车 曾是 雇用 从 北京 .

由京中雇了一辆车，

[gəʊ][tu:; tə] - .
Go to Wangjiaying .
去 到 .

上王家营。

[ðeɪ] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][ˈhaɪəd][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They got off the bus and hired a boat to cross the river .
他们 得到 离开 这 公共汽车 和 雇用 一个 船 到 又 这 河 .
下车雇船过江。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] [baɪ] [hɪm'self] .
He was sitting in the boat by himself .
他 曾是 坐着 在 这 船 经过 他自己 .
他自己坐着船，

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] [ɒv; əv][ˈdʒə'dʒɪɑːn] .
That day we arrived at Dulongkou on the west coast of Zhejiang .
那 天 我们 到达的 在 - 在 这 西方 海岸 的 浙江省 .
那日到了浙江西海岸独龙口。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [treɪd] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkriːst] [ɪn] - .
At this time , trade also increased in Dulongkou .
在 这 时间 , 贸易 还 增加 在 - .
此时独龙口买卖也多了，

[ˈdensli] [ˈpɑːpjuleɪtɪd] .
Densely populated .
密集地 人口稠密 .
人烟稠密。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ˈiːv(ə)n] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈlɒŋ] .
Zhang Guangtai even brought his family along .
张 广泰 甚至 带来 他的 家庭 沿着 .
张广太连家眷也接了来啦，

[sɪks] [njuːː] [bəˈtæljən] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd][ˈkæv(ə)lri][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈjuːnɪts][wɜː(r); wə(r)]
Six new battalions of water and land cavalry and infantry units were
六 新的 营 的 水 和 土地 骑兵 和 步兵 单位 是
[treɪnd] [hɪə(r)] .
trained here .
受过训练 这里 .
在这里新练了六营水旱马步队。

[huː] [hwɑːtai] [,disɪmˈbɑːk] [ænd; ənd][fɜːst] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpɔːnʃɒp] .
Hou Huatai disembarked and first went to a pawnshop .
侯 华泰 下船 和 第一的 去 到 一个 当铺 .
侯化泰下船先找了一座当铺，

[hiː; hi] [pɔːnd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He pawned all his clothes .
他 典当 全部 他的 衣服 .
把自己所有随身的衣服全都当了，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
A total of ten taels of silver ,
一个 全部的 的 十 两 的 银 ,
共当银十两，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [wɪð] [ˈəʊnli][hɪz; ɪz][əʊld] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] .
He was left with only his old trousers and jacket .
他 曾是 左边 和 仅有的 他的 老的 裤子 和 夹克 .
他只剩下旧单裤褂一身，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] [wɔːn] - [aʊt] [ˈfuːz] [ænd; ənd] [sɒks] .
A set of worn - out shoes and socks .
一个 放 的 磨损 - 出去 鞋 和 袜子 .
破鞋袜子一份。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] .
He was dressed .
他 曾是 穿着 .

他穿好了，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Upon arriving at the government office ,
之上 抵达 在 这 政府 办公室 ,

来至衙门前一看，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['mænʃ(ə)n] .
It is the General's Mansion .
它 是 这 将军的 大厦 .

是总镇帅府，

[ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɒtʃtaʊə(r)] ,
There are watchtowers ,
那里 是 瞭望塔 ,

有刁斗、

['flæɡpəʊl] ,
flagpole ,
旗杆 ,

旗杆，

[ðə; ði] ['nju:li] [bɪlt] [geɪt]
The newly built gate
这 新 建造 门

新修的辕门，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['drʌmərz] ['kwɔ:təz] .
This is the drummer's quarters .
这 是 这 鼓手的 四分之一 .

这里面是鼓手楼子，

[ɪts] ['veri] [wel] ['kʌvəd] .
It's very well covered .
它是 非常 出色地 涵盖 .

盖的甚好，

[ɪts] [freʃ] [tu:] .
It's fresh too .
它是 新鲜的 也 .

也新鲜。

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [rəʊdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən]
The east and west roads of the yamen
这 东方 和 西方 道路 的 这 衙门

那衙门东西路、

[nɔ:θ] - [saʊθ] [rəʊd]
North - South Road
北 - 南 路

南北路，

[ɔ:l] - [ɪn] - [wʌn] [ɪn] .
All - in - one inn .
全部 - 在 - 一 客栈 .

全有客店。

[hi:; hi][wɒz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði][ti'æn,heɪ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən] [rəʊd] .
He was inside the Tianhe Shop on the east side of the yamen road .
他 曾是 里面 这 天河 店铺 在 这 东方 边 的 这 衙门 路 .

他在那衙门东路天和店内，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :
Go in and say :
去 在 和 说 :

进去说:

" [ˈɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[faɪnd][,em 'i:] [ə; eɪ] [ru:m] ['kwɪkli] .
Find me a room quickly .
寻找 我 一个 房间 迅速地 .

快给我找一间房，

[ni:d] [tu;; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel] .
need to stay at a hotel .
需要 到 停留 在 一个 酒店 .

我要住店。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

小二一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][hæv; həv] ['eni] ['lʌɡɪdʒ] ,
Seeing that he didn't even have any luggage ,
看到 那 他 没有 甚至 有 任何 行李 ,

见他连行李都没有，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][mæn] "
" Old man "
" 老的 男人 "

“老头儿，

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel] .
You need to stay at a hotel .
你 需要 到 停留 在 一个 酒店 .

你要住店，

[gəʊ][faɪnd] [ðæt] [tʃi:p] [ɪn] [tu;; tə] [steɪ] [æt; ət] .
Go find that cheap inn to stay at .
去 寻找 那 便宜的 客栈 到 停留 在 .

去找那鸡毛店去住，

[spred] [θri:] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [pʊ; əv] [ˈtʃɪkɪn] ['feðə] ,
Spread three coins ' worth of chicken feathers ,
传播 三 硬币 - 值得 的 鸡 羽毛 ,

铺三个钱的鸡毛，

[ˈkʌvə(r)] [wɪð] [fɔ:(r)] [kɔɪnz] - [wɜ:θ] [pʊ; əv] [heɪ] .
Cover with four coins ' worth of hay .
覆盖 和 四 硬币 - 值得 的 干草 .

盖四个钱的干草。

[ˈaʊə(r)][stɔ:(r)][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ][stɔ:(r)] .
Our store is a big store .
我们的 店铺 是 一个 大的 店铺 .

我们这店是大店，

[nəʊ][ˈaɪdlər] [əˈlaʊd] .
No idlers allowed .
不 惰轮 允许 :

不住闲散人，

[ju:; jʊ][fʊd; jəd][gəʊ] ['kwɪkli] ！
You should go quickly ！
你 应该 去 迅速地 ！

你快去吧！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :

侯化泰说：

" [ai] [tʊk] [tu:] [tɜ:nz] [əˈraʊnd] - . "
" I took two turns around Dulongkou . "
" 我 采取 二 转弯 大约 - . "

“我在独龙口绕了两个弯，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [plɛs] , [jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] .
Look at this place , your shop is the smallest .
看 在 这 地方 , 你的 店铺 是 这 最小 .

瞧着这里就数你这店小，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [steɪ] ?
Why don't you stay ?
为什么 不 你 停留 ?

你为什么不住？

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪˈti:] ！ "
" Go ahead and say it ! "
" 去 前方 和 说 它 ！ "

你说吧！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :

那小二说：

" [lʊk] , [ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈlʌɡɪdʒ] . "
" Look , you don't have any luggage . "
" 看 , 你 不 有 任何 行李 . "

“瞧你没行李，

" [ai][woʊnt] [steɪ] . "
" I won't stay . "
" 我 惯于 停留 . "

不住。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :

侯化泰说：

[ai][hæv; həv] [ˈmʌni] [hɪə(r)] .
I have money here .
我 有 钱 这里 .

“我这里有钱，

[ai][doʊnt] [əʊ] [ju:; jʊ] [ˈeniθɪŋ] .
I don't owe you anything .
我 不 欠 你 任何事物 .

不欠你的，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ?
What do you need the luggage for ?
什么 做 你 需要 这 行李 为了 ？

要行李作什么？

[jɔː; jər] ['wʌrɪd] ?
You're worried ?
你是 担心 ？

你不放心，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[aɪ][hæv; həv][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have ten taels of silver here .
我 有 十 两 的 银 这里 。

我这里有十两银子，

- [æt; ət][jɔː(r); jə(r)][ˈkaʊntə(r)] ,
Jiaoming at your counter ,
- 在 你的 柜台 ,

交明你柜上，

[aɪ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['restɒnt] .
I paid for the restaurant .
我 有薪酬的 为了 这 餐厅 。

我吃饭店钱，

[ɪf] [nɒt] [ɪˈnʌf]
If not enough
如果 不是 足够的

如不够之时，

[dʒʌst][ɑːsk][em 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .
Just ask me for anything .
只是 问 我 为了 任何事物 。

你只管往我要。”

[ðə; ði] ['ʃɒpkɪ:pə(r)] [hɜːd] [ðɪs] .
The shopkeeper heard this .
这 店主 听到 这 。

掌柜的听见，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly came out and said :
他 匆匆 来了 出去 和 说 ：

连忙出来说：

" [ˈaʊə(r)] [gai] [ɪz] [tuː] ['snɒbɪ] . "
" Our guy is too snobbish . "
" 我们的 盖伊 是 也 势利 。”

“我们这伙计太势利眼，

" [kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['præktɪkl] ['mætəz] ! "
" Completely ignorant of practical matters ! "
" 完全地 无知 的 实际的 事情 ！ "

太不懂事务！ ”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 ：

侯化泰说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[lʊk] , [ðɪs] [ɪz] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] [pʃʊə(r)] ['sɪlvə(r)] .

Look , this is ten taels of pure silver .

看 , 这 是 十 两 的 纯的 银 .

你看我这是市平足银十两，

[tu:] ['ɪŋɡəts] [pə(r)] [pi:s] ,

Two ingots per piece ,

二 锭 每 片 ,

两锭一件，

[ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aɪtəmz] [ɪn] ['təʊt(ə)l] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .

There are three items in total , large and small .

那里 是 三 项目 在 全部的 , 大的 和 小的 .

大小共三件，

" [ɪts] [jɔ:z] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] . "

" **It's yours to handle** . "

" 它是 你的 到 处理 . "

交给你吧。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [aɪ 'ti:] .

The shopkeeper took it .

这 店主 采取 它 .

掌柜的接过去，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [seɪf] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] .

Open the safe and place it inside .

打开 这 安全的 和 地方 它 里面 .

打开银柜放在银柜里，

[hi:; hi] [led] [hu:] [hw:ɑ:tai] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .

He led Hou Huatai to the north - facing room .

他 引领 侯 华泰 到 这 北 - 面向 房间 .

带侯化泰至北上房之内。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?

What's your surname ?

是什么 你的 姓 ?

“贵姓啊? ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :

Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] . "

" **His surname is Hou** . "

" 他的 姓 是 侯 . "

“姓侯。

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:st] [neɪm] ?

What's your last name ?

是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɑːŋ] .
My surname is Chang .
我的 姓 是 张 .

“我姓常，

[ˈaʊə(r)] [ˈmænɪdʒərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒaʊ] .
Our manager's surname is Jiao .
我们的 经理的 姓 是 角 .

我们掌柜的姓焦。”

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] .
They brought over water for washing my face .
他们 带来 超过 水 为了 洗涤 我的 脸 .

送过洗脸水来，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

“要什么吃的? ”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
I come from afar .
我 来 从 远方 .

“我是远方来的，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] .
I don't know the local customs .
我 不 知道 这 当地的 海关 .

不知这里风俗，

[tel] [em ˈiː] [wɒt] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] [ðeɪ] [sel] .
Tell me what delicious food they sell .
告诉 我 什么 可口的 食物 他们 卖 .

你说说都卖什么好吃的吧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [wiː; wi][fraɪ] , [stɜː(r)] - [fraɪ] , [ænd; ənd] [kʊk] . . . "
" **We fry , stir - fry , and cook . . .** "
" 我们 炒 , 搅拌 - 炒 , 和 厨师 . . . "

“我们这里煎炒烹炸、

[breɪzd] [ɔː(r)] [bɔɪld]
Braised or boiled
炖 或者 煮沸

烧溜白煮，

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [mi:t] ,
Chicken , duck , fish and meat ,
鸡 , 鸭子 , 鱼 和 肉 ,

鸡鸭鱼肉，

[ˈdelɪkəsi] [frɒm; frəm][lənd][ænd; ənd] [si:]
delicacies from land and sea
美味佳肴 从 土地 和 海

山珍海味，

[ˈsi:zən(ə)l] [smɔ:l] [ˈseɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪb(ə)l] .
The entire banquet table .
这 全部的 宴会 桌子 .

整桌酒席。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv] [ˈbæŋkwɪt] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of banquet is this ? "
" 什么 种类 的 宴会 是 这 ? "

“整桌的都是什么酒席？

" [tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] . "
" Tell me about it . "
" 告诉 我 关于 它 : "

你说说吧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

那小二说：

" [ˈeksələnt] [ˈbæŋkwɪt] ,
" Excellent banquet ,
" 出色的 宴会 ,

“上等全席，

[aɪ ˈti:] [ɪnkˈlu:dz] [ɔ:l][kaɪndz][pɒ; əv] [ˈsi:fu:d] [ænd; ənd][ˈbɜ:rdz] [nest] [ˈdɪʃɪz] ;
It includes all kinds of seafood and bird's nest dishes ;
它 包括 全部 种类 的 海鲜 和 鸟类 巢 菜肴 ;

海味燕菜全有；

[mænˈtʃu:] [hæn] [fi:st]
Manchu Han Feast
满族 韩 盛宴

满汉席、

[ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [dʌk] [fi:st]
Chicken and duck feast
鸡 和 鸭子 盛宴

鸡鸭席、

[eɪt] - [ˈpɜ:s(ə)n][ˈteɪb(ə)l]
Eight - person table
八 - 人 桌子

八人席、

[ðə; ði][bəŋk] [ˈprezɪdənts] [si:t] ,
The bank president's seat ,
这 银行 总统的 座位 ,

行长的席，

" [jes] , [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
" Yes , all of them . "
" 是的 , 全部 的 他们 . "

全有。”

[nə; nɑ:] - [sed] :
Na Houhuatai said :
娜 - 说 :

那侯化泰说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ə; eɪ][tɒp] - [klɑ:s] [mi:l] ?
How much is a top - class meal ?
如何 很多 是 一个 顶部 - 班级 一顿饭 ?

上等席几两银子？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [sɪks] [teɪl] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] , "
" Six tael a table , "
" 六 两 一个 桌子 , "

“六两一桌，

" [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] . "
" A meal and drinks . "
" 一个 一顿饭 和 饮料 . "

连酒带饭。”

[hu:] [hwɑ:tɑɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [fʊl] [ʌv; əv] [fu:d] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] . "
" Give me a table full of food as usual . "
" 给 我 一个 桌子 满的 的 食物 作为 通常 . "

照样给我来一桌。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The waiter agreed and went down .
这 服务员 同意 和 去 向下 .

小二答应下去，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [əʊld][mæn] , "

" **This old man** , "

" 这 老的 男人 , "

“这个老头儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] .

He was willing to eat it .

他 曾是 愿意的 到 吃 它 .

他倒舍得吃，

[ɪts] [nɒt] ['i:v(ə)n] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mi:lz] .

It's not even enough for two meals .

它是 不是 甚至 足够的 为了 二 餐 .

连两顿饭钱都不够。

[hi:; hi] [steɪd] [ɪn] [θri:] [su:'pɪəriə(r)][rʊmz; ru:mz] .

He stayed in three superior rooms .

他 入住 在 三 优越的 房间 .

他住了三间上房，

[ɪts] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .

It's one tael of silver a day .

它是 一 泰尔 的 银 一个 天 .

是一天一两银子。”

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tu:; tə][get][ðə; ði] [fu:d] .

Go to the kitchen to get the food .

去 到 这 厨房 到 得到 这 食物 .

到厨房要菜，

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,

After serving him until he finished eating ,

后 服务 他 直到 他 完成的 吃 ,

伺候着他吃完了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第98/175页

[ðen] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] .
Then tea was served .
然后 茶 曾是 服务 .

然后送上茶去。

[nə; nɑ:] - [sed] :
Na Houhuatai said :
娜 - 说 :

那侯化泰说：

" [ai][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] . "
" I told you to come again . "
" 我 讲述 你 到 来 再次 . "

“叫你再来，

[ai][wʊɒnt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] .
I won't ask you to go .
我 惯于 问 你 到 去 .

不叫你去吧。”

[hi:; hi] ['restɪd] ['pi:sfəli] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He rested peacefully on his own .
他 休息 和平地 在 他的 自己的 .

他自己安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ti:] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 .

小二送过茶来，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[hi:; hi][kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [i:t] [tə'deɪ] .
He can't afford to eat today .
他 不能 买得起 到 吃 今天 .

“今日他可吃不起了，

[let] [em 'i:] [si:] [wɒt] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [i:t] .
Let me see what he wants to eat .
让 我 看 什么 他 想要 到 吃 .

我看他要什么吃？

[ðeɪ] [daʊnt][i:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] !
They don't even have a single piece of clothing !
他们 不 甚至 有 一个 单身的 片 的 衣服 !

连件衣服都没有！ ”

[ɔ:ɪ] [aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz] :
All I heard from Hou Huatai was :
全部 我 听到 从 侯 华泰 曾是 :

只听侯化泰那里说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

" [brɪŋ] [em 'i:] [ə'nʌðə(r)] ['teɪb(ə)l] , [dʒʌst] [laɪk] ['jestədeɪ] . "
" **Bring me another table , just like yesterday .** " "
" 带来 我 其他 桌子 , 只是 喜欢 昨天 . "

再给我照昨日那样来一桌。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The waiter heard this ,
这 服务员 听到 这 ,

小二听见，

[stænd] [ðeə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['mu:vɪŋ] .
Stand there without moving .
站立 那里 没有 移动 .

站在那里不动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

['aʊə(r)] [ʃɒp] [hæz; həz] ['lɪmɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] .
Our shop has limited capital .
我们的 店铺 有 有限的 首都 .

我们这店本钱短，

['evriθɪŋ] [ɪz] [bɔ:t] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Everything is bought on the spot .
一切 是 买 在 这 点 .

什么东西都是现买，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə'nʌðə(r)] ['teɪb(ə)l] , [sɜ:(r)] ?
Would you like another table , sir ?
会 你 喜欢 其他 桌子 , 先生 ?

你老人家再要一桌，

[ɪn'klu:dɪŋ] [rent] , [θɜ:'ti:n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Including rent , thirteen taels of silver .
包括 租 , 十三 两 的 银 .

连房钱十三两银子，

" [wɪz; wi][daʊnt][hæv; həv] ['eni] [t'eɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [gaɪz] [jet] . "
" **We don't have any change for our guys yet .** " "
" 我们 不 有 任何 改变 为了 我们的 伙计们 然而 . "

还没有我们伙计的零钱。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ai] [nəʊ] .
" **I know** .
" 我 知道 .

“我知道。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] .
There are still ten taels of silver here .
那里 是 仍然 十 两 的 银 这里 .

这里还有十两银，

[hɪə(r)] , [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Here , take it .
这里 , 拿 它 .

给你拿去。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpækɪt] .
He reached in and pulled out a packet .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 包 .

伸手掏出来一包儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [ˈɪŋɡəts] [pə(r)] [piːs] .
It is two ingots per piece .
它 是 二 锭 每 片 .

是两锭一件。

[ðə; ði] [ˈsekənd] - [hænd][mæn] [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
The second - hand man took it .
这 第二 - 手 男人 采取 它 .

小二手中拿着，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈsmɑɪl] .
They arrived at the counter with a big smile .
他们 到达的 在 这 柜台 和 一个 大的 微笑 .

笑嘻嘻的来至柜房，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː] , "
" **This person too** , "
" 这 人 也 , "

“这人也是，

[ai][daʊnt] [laɪk] [ˈweəriŋ] [aɪ ˈtiː] .
I don't like wearing it .
我 不 喜欢 穿着 它 .

不爱穿，

[hiː; hi][ɪz] [pəˈtɪkjələ(r)] [əˈbaʊt] [fuːd] .
He is particular about food .
他 是 特别的 关于 食物 .

爱讲究吃。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好，

[hiː; hi][səʊld][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ten] [teɪl] .
He sold it for another ten taels .
他 卖 它 为了 其他 十 两 .

又卖他十两整。”

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] ,
Arrived at the counter ,
到达的 在 这 柜台 ,

来至柜房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Here are ten taels of silver .
这里 是 十 两 的 银 .

这里有十两银子，

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [ðæt] [bɔ:ld][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [ʌpə(r)] [ru:m] . "
" **It was saved by that bald old man in the upper room .** "
" 它 曾是 已保存 经过 那 秃 老的 男人 在 这 上 房间 . "

是上房那秃老头儿又存的。”

['mænɪdʒə(r)][dʒaʊ] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Manager Jiao took it .
经理 角 采取 它 .

焦掌柜的接过来，

['əʊpən][ðə; ði] [seɪf] ,
Open the safe ,
打开 这 安全的 ,

把银柜一开，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'pɒzɪtɪd] ['jestədeɪ] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The silver that had been deposited yesterday was nowhere to be found .
这 银 那 有 到过 已存 昨天 曾是 无处 到 是 成立 .

只见那昨日所存之银两踪迹不见，

[,heɪzɪ'teɪʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t]
Hesitation in his heart
犹豫 在 他的 心

自己心中犹疑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ]['wʌndə(r)] ! "
" **No wonder !** "
" 不 想知道 ! "

“怪道！

[ði:z] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
These ten taels of silver ,
这些 十 两 的 银 ,

这十两银，

[aɪ][pʊt][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] [maɪ'self] ['jestədeɪ] .
I put it in the cupboard myself yesterday .
我 放 它 在 这 橱柜 我 昨天 .

我昨日自己放在柜里，

[ðə; ði][ˈkæbɪnət][ai] [lɒkt]
The cabinet I locked
这 内阁 我 已锁定

我锁的柜，

[nəʊ] [ˈstreɪndʒər] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
No strangers saw it .
不 陌生人 锯 它 .

并无生人瞧见，

[ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] !
This is strange !
这 是 奇怪的 !

这事可怪！

[doʊnt] [let] [ðæt] [bɔːld][əʊld][mæn] [nəʊ] .
Don't let that bald old man know .
不 让 那 秃 老的 男人 知道 .

别让那秃老头儿他知道，

[ðæts] [nɒt] [gʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .

可不好，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hiːl] [traɪ][tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][em ˈiː] .
I'm afraid he'll try to extort money from me .
我是 害怕的 地狱 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

恐他讹我。”

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Upon opening the ten taels of silver ,
之上 开幕 这 十 两 的 银 ,

打开这十两银一看，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈaɪtəmz][æz; əz] [ˈjestərdeɪz] [ten] [teɪl] .
The same number of items as yesterday's ten taels .
这 相同的 数字 的 项目 作为 昨天的 十 两 .

与昨日那十两件数一个样，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][bɪt] [ɒf] .
Not a single bit off .
不是 一个 单身的 少量 离开 .

连一点都不差。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The shopkeeper thought to himself :
这 店主 想法 到 他自己 :

掌柜的心中想：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [gʊd] . "
" **This is not good** . "
" 这 是 不是 好的 . "

“这事可不好，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
This person is not a good person .
这 人 是 不是 一个 好的 人 .

这个人不是好人。

[aɪ] [left] [hɪm] [ə; eɪ] [mɑːk] [wɪð] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [təˈdeɪ] .
I left him a mark with the silver today .
我 左边 他 一个 标记 和 这 银 今天 .

我今日把银子留他记号，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:z] [laɪk] .
Let's see what he's like .
我们来吧 看 什么 他是 喜欢 .

看他是什么样。”

[hi:; hi] [rəʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [ræpt] [aɪ ˈti:][ʌp] [hɪm'self] .
He wrote something on all the silver and wrapped it up himself .
他 写道 某物 在 全部 这 银 和 包装 它 向上 他自己 .

自己把银子全都写上字包好，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sti:l] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] [seɪf] .
It is still stored in the safe .
它 是 仍然 存储 在 这 安全的 .

仍然收在银柜之内，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

他也一语不发。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][et; eɪt] [tu:] [ˈteɪblz] [ɒv; əv][mɪd] - [reɪndʒ] [fu:d] [tə'deɪ] .
Hou Huatai ate two tables of mid - range food today .
侯 华泰 吃 二 表格 的 中 - 范围 食物 今天 .

今日侯化泰吃了两桌上等席，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 .

天晚安歇。

[æt; ət] [da:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日天明之时，

[hi:; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'sɪstənt] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [fetʃ] [ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [hu:]
He then sent his young assistant to the main room to fetch silver from Hou Huatai .
他 然后 发送 他的 年轻的 助手 到 这 主要的 房间 到 拿来 银 从 侯 华泰 .

他又打发小伙计去上房与侯化泰取银，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [geɪv] [tu:] [ˈɪŋɡəts][pə(r)] [pi:s] .
Hou Huatai gave two ingots per piece .
侯 华泰 给予 二 锭 每 片 .

侯化泰给了两锭一件，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ten] [teɪl] .
It is ten taels .
它 是 十 两 .

是十两。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [əʊpənd][ðə; ði] [seɪf] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
The shopkeeper opened the safe and took a look . . .
这 店主 打开 这 安全的 和 采取 一个 看 . . .

掌柜的把银柜打开一看，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [gɒn] .
The money is gone .
这 钱 是 已消失 .

银子是没了。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [fetʃ] [ten] [teɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [ru:m] . . .
Upon seeing the waiter fetch ten taels from the main room . . .
之上 看到 这 服务员 拿来 十 两 从 这 主要的 房间 . . .

一瞧小二从上房取来这十两，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .

上面有字，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][hɪm] .
It was written by him .
它 曾是 书面 经过 他 .

是他写的。

[hi; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
This person is not a good person .
这 人 是 不是 一个 好的 人 .

“这个人不是好人，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
I went to the government office to deliver the message .
我 去 到 这 政府 办公室 到 递送 这 信息 .

我去到衙门送信，

[kʌm] [ænd; ənd][get] [hɪm] !
Come and get him !
来 和 得到 他 !

来拿他吧！ ”

[wʌns] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz] [meɪd] ,
Once the idea is made ,
一次 这 主意 是 制成 ,

主意一定，

[ˈhəʊldɪŋ] ['sɪlvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding silver in his hand ,
保持 银 在 他的 手 ,

手中托着银子，

[wi; wi] [ni:d] [tu:; tə][kɔ:l][ɪn][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
We need to call in soldiers to capture the thief .
我们 需要 到 称呼 在 士兵 到 捕获 这 贼 .

要去调官兵来拿贼。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌθɜ:'ti:n]
Chapter Thirteen
章 十三

第十三回

- ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] , [ˌdʒiː,er'ou][dʒiː] , [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['jɑ:mən] , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [hɔ:k]
Dulongkou's chivalrous hero , Gao Jie , the general's yamen , the divine hawk
- 骑士精神 英雄 , 高 杰 , 这 将军的 衙门 , 这 神圣的 鹰
['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [eɪp] .
playing with the immortal ape .
玩耍 和 这 不朽 猿 .

独龙口侠义胜高杰 总镇衙神鹄戏仙猿

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[welθ] [ænd; ʌnd][ˈstertəs][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] .
Wealth and status have never been asked for .
财富 和 地位 有 绝不 到过 问 为了 .

富贵从来未许求,

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [rəʊd] [kreɪnz] [tu:; tə] [ˈja:ŋ'dʒəu] ?
How many people rode cranes to Yangzhou ?
如何 许多 人们 骑 起重机 到 扬州 ?

几人骑鹤上扬州?

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [naɪn] [aʊt] [bʊ; əv][ten] [θɪŋz] ['bi:ɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] ,
Rather than nine out of ten things being like a dream ,
相当 比 九 出去 的 十 事物 存在 喜欢 一个 梦 ,

与其十事九如梦,

[waɪ] [nɒt] [stop][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] ?
Why not stop after a few drinks ?
为什么 不是 停止 后 一个 很少 饮料 ?

不若三杯两盏休。

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈkɒntent] , [ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][aɪ ˈti:] .
When you are content , you can find joy in it .
什么时候 你 是 内容 , 你 能 寻找 喜悦 在 它 .

能自得时还自乐,

[wen] [ju:; jʊ] [ri:tɪ] [ə; eɪ] [steɪt] [bʊ; əv][nəʊ] - [maɪnd] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] .
When you reach a state of no - mind , you will have no worries .
什么时候 你 抵达 一个 状态 的 不 - 头脑 , 你 将要 有 不 担忧 .

到无心处便无慢。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [si:n] [θru:] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][bʊ; əv] [ˌri:'bɜ:θ] .
I have now seen through the cycle of rebirth .
我 有 现在 已见 通过 这 循环 的 重生 .

至今看破循环理,

[hi:; hi] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪ] [ænd; ʌnd] [n'ɒdɪd] [ˈsi:krətli] .
He leaned against the railing with a smile and nodded secretly .
他 倾斜 反对 这 栏杆 和 一个 微笑 和 点头 偷偷 .

笑倚栏杆暗点头。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [wəz; wəz] [gɒn] .
The shopkeeper saw that the money was gone .
这 店主 锯 那 这 钱 曾是 已消失 .

店家看银子没有了,

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [səʊ] [ðei] [kæn; kən] [ə'rest] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] .
We need to report this to the authorities so they can arrest Hou Huatai .
我们 需要 到 报告 这 到 这 当局 所以 他们 能 逮捕 侯 华泰 .

要去报官来拿侯化泰,

[ðen] [ai] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想:

" [nəʊ] , [ju:; jʊ] [kænt] [gəʊ] . "
" No , you can't go . "
" 不 , 你 不能 去 . "

“去不的，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][həʊld] [ɒŋ] ,
Afraid of not being able to hold on ,
害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 抓住 在 ,

怕拿不住，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn'sted] .
They suffered the consequences instead .
他们 遭受 这 结果 反而 :

反遭其祸。”

[ʔɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['keəfəli] ,
After thinking it over carefully ,
后 思维 它 超过 小心 ,

自己前思后想，

[səʊ][ai]['dɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] .
So I didn't dare go .
所以 我 没有 敢 去 :

也就不敢去啦。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the silver in his hand ,
保持 这 银 在 他的 手 ,

手托着银子，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
They entered the main room .
他们 进入 这 主要的 房间 :

来至上房之内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai][hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l]['sɪlvə(r)][tu:; tə][hænd]['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['raɪt(ə)l] ['əʊnə(r)] . "
" I have brought the original silver to hand over to the rightful owner . "
" 我 有 带来 这 原来的 银 到 手 超过 到 这 正当的 所有者 . "

“我今拿来原银交给本主，

[ðə; ði] ['mʌni] [ju:; jʊ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [mi:l]
The money you paid for my meal
这 钱 你 有薪酬的 为了 我的 一顿饭

你所吃我的饭钱，

[aɪl] [gɪv] [,aɪ 'ti:][ɔ:l][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll give it all to you .
患病的 给 它 全部 到 你 :

我如数奉送你吧。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ?
Why did you give it to me ?
为什么 做过 你 给 它 到 我 ？

“你为什么送给我？

[aɪ] [geɪv] [juː; jʊ] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I gave you thirty taels of silver .
我 给予 你 三十 两 的 银 。

我给了你三十两银子呢。”

[ˈmænɪdʒə(r)][dʒaʊ] [sed] :
Manager Jiao said :
经理 角 说 ：

焦掌柜的说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ，

“朋友，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['hɪərəʊ] .
You are a good hero .
你 是 一个 好的 英雄 。

你是一个好英雄，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tuː] .
I know that too .
我 知道 那 也 。

我也知道，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 。

不必多说了。

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [jɔː'self] . "
" **Take your money yourself .** "
" 拿 你的 钱 你自己 。

你的银子你自己拿去吧。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [smaɪld] ['slɑːtli] .
Hou Huatai smiled slightly .
侯 华泰 微笑 轻微地 。

侯化泰微然一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 。

“你不必说了，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] .
I know that .
我 知道 那 。

我知道就是。

[ɪn][dʒʌst] [θriː] [deɪz] ,
In just three days ,
在 只是 三 天 ，

不过三天，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will return the silver to you .
我 将要 返回 这 银 到 你 .

就还银子与你，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [kɔ:z] ['eni] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ɔ:l] . "
" It will not cause any trouble at all . "
" 它 将要 不是 原因 任何 麻烦 在 全部 . "

绝无妨碍。”

[ˈmænɪdʒə(r)][dʒaʊ] [ə'gri:d] .
Manager Jiao agreed .
经理 角 同意 .

焦掌柜的答应，

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] :
When he returned , he instructed the shop assistant :
什么时候 他 返回 , 他 指示 这 店铺 助手 :

回来嘱咐店中的小伙计说：

" [ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [aɪ] [ɒn][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪzɪz] [ru:m] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [haʊs] . "
" Keep a close eye on the Marquis's room in the main house . "
" 保持 一个 关闭 眼睛 在 这 侯爵的 房间 在 这 主要的 房子 . "

“在上房侯爷那屋中多留神，

[doʊnt] [ə'fend] [hɪm] .
Don't offend him .
不 得罪 他 .

不准得罪他，

[ti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'livəd] ['fri:kwəntli] .
Tea should be delivered frequently .
茶 应该 是 发表 频繁地 .

茶水勤送去。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ə'gri:d] .
The waiter agreed .
这 服务员 同意 .

小二答应“是”。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [rɪ'tɜ:nd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
Hou Huatai returned all the silver to the shopkeeper .
侯 华泰 返回 全部 这 银 到 这 店主 .

侯化泰把银子都还了店家，

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [rɪ'di:md] [ɔ:l][ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] .
They also redeemed all the clothes and bedding .
他们 还 已赎回 全部 这 衣服 和 寝具 .

又把衣服铺盖都赎来，

[aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
I live here .
我 居住 这里 .

就在这里住着。

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz] [ʌn'hɑ:md] .
Hou Huatai was unharmed .
侯 华泰 曾是 毫发无损 .

那侯化泰无事，

[gəʊ][ænd; ɐnd] [si:] [zɑ:ŋ] - ['mɪlətri] [drɪlz] .
Go and see Zhang Guangtai's military drills .
去 和 看 张 - 军队 演习 .

去看那张广太操兵演阵。

[lʊk] [æt; ət][dʒi:,eɪ'loo][dʒi:] ,
Look at Gao Jie ,
看 在 高 杰 ,

看那高杰、

[dʒi:'æŋ] [ju] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][sen'tʃʊəriən][ɪn] [ðɪs] [kæmp] .
Jiang Yu is also a centurion in this camp .
江 于 是 还 一个 百夫长 在 这 营 .

姜玉也是本营的千总、

[ˈgærɪsn] ,
garrison ,
驻军 ,

守备，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
They are all skilled in martial arts .
他们 是 全部 熟练 在 武术 艺术 .

都是武艺精通，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][pə'trəʊl] ['ɒfɪs] .
Establish a patrol office .
建立 一个 巡逻 办公室 .

设立巡防处，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] [ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃəz]
Encourage the organization of local militias
鼓励 这 组织 的 当地的 民兵

劝办团练，

[æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
Apprehend the thief .
逮捕 这 贼 .

查拿盗贼，

[peɪ] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [ɑ:pə'reɪʃnz] .
Pay close attention to the fishing operations .
支付 关闭 注意力 到 这 钓鱼 运营 .

留心捕务。

[pə'trəʊl] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Patrol boats were set up on the water .
巡逻 船 是 放 向上 在 这 水 .

水面设立巡防船，

[nəʊ][wʌŋ] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] ['hi:lɪŋ] .
No one picks up lost items on the road to healing .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 到 康复 .

治的路不拾遗，

[dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][left] [ʌn'lɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .

夜不闭户，

[hi:; hi][ɪz][ˈtru:lɪ][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['mɪnɪstə(r)][ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He is truly a capable minister in governing the world .
他 是 真的 一个 有能力的 部长 在 治理 这 世界 .

真算治世能臣也。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [əʊvər'hɜ:rd] ['sʌmwʌŋ] [aʊt'saɪd] ['seɪɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʌpə(r)] [ru:m] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Hou Huatai overheard someone outside saying this from the upper room of the
侯 华泰 无意中听到 某人 外部 说 这 从 这 上 房间 的 这
[ʃɒp] :
shop :
店铺 :

侯化泰在店里上房听见外面说：

" ['mænɪdʒə(r)][dʒaʊ] , "
" **Manager Jiao** , "
" 经理 角 , "

“焦掌柜的，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [ju: 'es][ə; eɪ] [kʊk] [jet] ?
Have you found us a cook yet ?
有 你 成立 我们 一个 厨师 然而 ?

你可给我们找着厨子没有？ ”

['mænɪdʒə(r)][dʒaʊ] [sed] :
Manager Jiao said :
经理 角 说 :

焦掌柜的说：

" [nəʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,

“没有，

" [gəʊ][faɪnd] ['sʌmwʌŋ] [els] . "
" **Go find someone else** . "
" 去 寻找 某人 别的 : "

你再另找人去吧。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Hou Huatai heard this ,
侯 华泰 听到 这 ,

侯化泰听见，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来一看，

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)l] .
He looked like a government official .
他 看起来 喜欢 一个 政府 官方的 :

是一个当差官的模样，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɑ:skt] :
He immediately asked :
他 立即地 问 :

他立刻问道说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

“你们在哪里呀？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [wɪr] [æt; ət] [bɔ:d] [dʒi:'æŋz][pə'trəʊl] ['ɒfɪs] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæɪsɪn]
" We're at Lord Jiang's patrol office , under the command of the garrison
" 是 在 主 江氏 巡逻 办公室 , 在下面 这 命令 的 这 驻军
[kə'mɑ:ndə(r)] . "
commander . "
指挥官 :

“我们在总镇大人的巡防处姜老爷那里，

[faɪnd][ə; eɪ] [kʊk] .
Find a cook .
寻找 一个 厨师 :

找一个厨子，

" [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [ˌrekə'mend] [wʌn] ? "
" Can someone recommend one ? "
" 能 某人 推荐 一 ? "

你有人给荐一个。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kʊk] , "
" I am the cook , "
" 我 是 这 厨师 , "

“我就是厨子，

[aɪ][kæn; kən] [kʊk] ['eni] [dɪ] .
I can cook any dish .
我 能 厨师 任何 盘子 :

吃什么菜我都会做。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['nu:d(ə)lz][du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What kind of noodles do you want ?
什么 种类 的 面条 做 你 想 ?

吃面要什么条儿，

[ɪts] [dʒʌst][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [stri:p] .
It's just some kind of strip .
它是 只是 一些 种类 的 条 :

就是什么条儿。”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

那差官说:

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[ðə; ði][sɪks][ɒv; əv][ju: 'es][et; eɪt] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The six of us ate together in one place .
这 六 的 我们 吃 一起 在 一 地方 :

我们六个人吃饭都是在一处，

[wʌŋ] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [wʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] ,
One table in the morning and one in the evening ,
一 桌子 在 这 早晨 和 一 在 这 晚上 ,
早晚一桌,

[ˈmaːstə(r)] [dʒiːˈæŋ] [et; eit] [ɪn] [ðə; ði] [ˈjaːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
Master Jiang ate in the yamen (government office) .
掌握 江 吃 在 这 衙门 (政府 办公室) .
姜老爷在衙门里吃。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [gəʊ] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] . "
If you want to go , come with me . "
" 如果 你 想 到 去 , 来 和 我 . "
你要去就跟我走吧。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [dʒaʊ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Manager Jiao heard this ,
经理 角 听到 这 ,
焦掌柜的听见,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wiː; wi] [wʊənt] [ækt] [æz; əz] [gærənˈtɔːz] . "
We won't act as guarantors . "
" 我们 惯于 行为 作为 担保人 . "
“我们可不当保人。”

[huː] [hwːɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说:

" [waɪ] [ˈbʊðə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ! "
Why bother protecting people ! "
" 为什么 打扰 保护 人们 ! "
“何必要保人呢! ”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :
那差官说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [hiː; hi] .
My surname is He .
我的 姓 是 他 .
“我姓何,

[ˈevriwʌŋ] [nəʊz] [aɪm] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [gets] [θɪŋz] [dʌŋ] .
Everyone knows I'm a person who gets things done .
每个人 知道 我是 一个 人 WHO 获得 事物 完毕 .
大家都知道我这人办事实成,

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 .
你跟我走吧。”

[huː] [hwːɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说:

" [ai][ɔ:lsəʊ] [tʊk] [maɪ][ˈbʌnd(ə)l] . "

" **I also took my bundle** . "

" 我 还 采取 我的 捆 . "

“我把我的包袱也拿着。

[ai][doʊnt] [əʊ] [ðə; ði][stɔ:(r)] ['eni] ['mʌni] .

I don't owe the store any money .

我 不 欠 这 店铺 任何 钱 .

我不欠店钱，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .

I'm leaving .

我是 离开 .

我走了，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [les] ['mʌni] [ɒf] [em 'i:] .

The shopkeeper is making less money off me .

这 店主 是 制作 较少的 钱 离开 我 .

掌柜的少赚我一份钱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈsu:təb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ][gærən'tɔ:(r)] .

Therefore , he said he was not suitable to be a guarantor .

所以 , 他 说 他 曾是 不是 合适的 到 是 一个 担保人 .

故此他说不当保人。”

[ˈɒfɪsə(r)] [hi:; hi] [sed] :

Officer He said :

官 他 说 :

何差官说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pə'trəʊl][ˈsteɪ(ə)n] .

The two arrived at the patrol station .

这 二 到达的 在 这 巡逻 车站 .

二人来至巡防处。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kə'mændə] - [ɪn] - [tʃi:f] .

These are two commanders - in - chief .

这些 是 二 指挥官 - 在 - 首席 .

这里是两位千总、

[fɔ:(r)] ['kæptɪnz] .

Four captains .

四 队长 .

四位把总，

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [plə'tu:n] ['evri] [deɪ] .

Two hundred soldiers are in this platoon every day .

二 百 士兵 是 在 这 排 每一个 天 .

每日有二百名兵该班。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][hɪə(r)][ɪz][dʒi:'æŋ] [ju] .

The general manager here is Jiang Yu .

这 一般的 经理 这里 是 江 于 .

在这里总办是姜玉，

- [zu:] [dʒʊŋ] ,

Qianzong Zou Zhong ,

- 邹 钟 ,

千总邹忠、

[li:] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ]

Li Gui
李 图形用户界面

李贵，

[hiː; hi] - ,

He Shigui ,
他 - ,

把总是何士规、

[tʃɑːŋ] - ,

Chang Kuitan ,
张 - ,

常奎坦、

[jɑʊ] - ,

Yao Kaijia ,
姚 - ,

姚开甲、

[jæn] - ,

Yan Yingyuan ,
严 - ,

严应元，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .

They were all highly skilled in martial arts .
他们 是 全部 高度 熟练 在 武术 艺术 .

都是武艺精通。

[hiː; hi] - [brɔːt] [huː] [hwɑːtaɪ][tuː; tə] [miːt] [hɪm][ænd; ənd][sɪks] [ˈlðə(r)z] .

He Shigui brought Hou Huatai to meet him and six others .
他 - 带来 侯 华泰 到 见面 他 和 六 其他的 .

何士规带侯化泰来见过他六个人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ˈmɑːstə(r)] [huː] . "

" This is Master Hou . "
" 这 是 掌握 侯 . "

“这位是侯师傅，

[juː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] [təˈnaɪt] ,

You guys have had dinner tonight ,
你 伙计们 有 有 晚餐 今晚 ,

你们几位今日晚饭是吃了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [iːt] [təˈmɒrəʊ] ?

What should we eat tomorrow ?
什么 应该 我们 吃 明天 ?

明日吃什么？ ”

[tʃɑːŋ] - [sed] :

Chang Kuitan said :
张 - 说 :

常奎坦说：

[hɪrz] [tuː] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈgrəʊsəɪz] .

Here's two strings of cash for groceries .
这里是 二 字符串 的 现金 为了 杂货 .

“给你两吊钱买菜，

[aɪ] [hæv; həv][ˈnu:d(ə)lz] [wið] [ˈsɔɪbi:n] [peɪst] [fʊ:(r); fə(r)] [ˈbrekfəst] [tə'mɒrəʊ] .
I'll have noodles with soybean paste for breakfast tomorrow .
患病的 有 面条 和 大豆 粘贴 为了 早餐 明天 :

明日早饭吃炸酱面，

[sɜ:v] [wið] [sɪks] [ˈdɪfrənt] [ˈdɪʃɪz] .
Serve with six different dishes .
服务 和 六 不同的 菜肴 :

配六样菜。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Hou Huatai accepted the money .
侯 华泰 公认 这 钱 :

侯化泰接了钱，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
They live inside the kitchen .
他们 居住 里面 这 厨房 :

住在厨房之内。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [græbd] [ə; eɪ][ˈvedʒtəb(ə)l] [ˈbɑ:skɪt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [tu:; tə] [baɪ]
He quickly grabbed a vegetable basket and went to the market to buy
他 迅速地 抓住 一个 蔬菜 篮子 和 去 到 这 市场 到 买
[ˈvedʒtəb(ə)lz] .
vegetables .
蔬菜 :

他连忙拿菜筐儿去上街买菜，

[ðeɪ] [ˈstɑ:tɪd] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [ðəm'selvz] .
They started a fire themselves .
他们 开始 一个 火 他们自己 :

自己生着火，

[aɪ] [meɪd] [tu:] [ˈdɪʃɪz] .
I made two dishes .
我 制成 二 菜肴 :

做了两样菜，

[aɪ][dræŋk] [fʊ:(r)] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] .
I drank four ounces of liquor .
我 喝 四 盎司 的 酒 :

喝了四两酒，

[aɪ][et; ɛɪt][ðə; ði][ˈnu:d(ə)lz] [tu:] .
I ate the noodles too .
我 吃 这 面条 也 :

把面也吃了，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
He lay down on the kang (a heated brick bed) and fell asleep .
他 躺 向下 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 跌倒 睡着了 :

他自己躺在炕上一睡。

[hi:; hi] - [ˈweɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] , [ˈgrəʊɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈæŋkʃəs] .
He Shigui waited and waited , growing increasingly anxious .
他 - 等待 和 等待 , 生长 日益 焦虑的 :

那何士规等了又等心中着急，

[wen] [ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kitʃɪn] ,
When I went to the kitchen ,
什么时候 我 去 到 这 厨房 ,

到厨房一看，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kʊk] [wɒz; wəz] ['sli:pɪŋ] ,
Knowing that the cook was sleeping ,
会心 那 这 厨师 曾是 睡眠 ,

知道厨子睡觉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [æt; ət][ɔ:l] .
There was no sound at all .
那里 曾是 不 声音 在 全部 .

一点动静没有。

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
He came in and said :
他 来了 在 和 说 :

他进来说：

['mɑ:stə(r)] [hu:] ,
Master Hou ,
掌握 侯 ,

“侯师傅，

[ɪz][ðə; ði] [fu:d] ['redi] [jet] ?
Is the food ready yet ?
是 这 食物 准备好 然而 ?

饭好了没有？ ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Hou Huatai woke up and said :
侯 华泰 觉醒 向上 和 说 :

侯化泰醒过来说：

" [ai][et; eɪt][,aɪ 'ti:] [ɔ:l'redi] . "
" I ate it already . "
" 我 吃 它 已经 . "

“早吃了。”

[hi:; hi] - [sed] :
He Shigui said :
他 - 说 :

何士规说：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [i:t] [səʊ] ['ɜ:li] ? "
" Why did you eat so early ? "
" 为什么 做过 你 吃 所以 早期的 ? "

“怎么早吃了？

[ai]['dɪd(ə)nt][gəʊ] ['eniweə(r)] .
I didn't go anywhere .
我 没有 去 任何地方 .

我并没哪里去，

['ðeə] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
They're waiting for food .
它们是 等待 为了 食物 .

竟等饭呢，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [send] [,aɪ 'ti:] ?
Where did you send it ?
在哪里 做过 你 发送 它 ?

你送在哪里去了？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [ai 'ti:] ['wʌznt] [dɪ'lɪvəd] . "
" It wasn't delivered . "
" 它 不是 发表 . "

“并没送,

[ai][et; ert][ai 'ti:] .
I ate it .
我 吃 它 :

我吃了。”

[hi;; hi] - [sed] :
He Shigui said :
他 - 说 :

何士规说:

[həʊ] [wɪl] [ju;; jʊ] [i:t] ?
How will you eat ?
如何 将要 你 吃 ?

“你怎么吃呢? ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [hæv; həv][ju;; jʊ][ɔ:l] [nɒt] ['i:t(ə)n] [jet] ? "
" Have you all not eaten yet ? "
" 有 你 全部 不是 吃 然而 ? "

“你们几位还没吃饭呢?

[ai][plæn][tu;; tə] [sɜ:v] [maɪ'self]['nu:d(ə)lz] .
I plan to serve myself noodles .
我 计划 到 服务 我 面条 :

我打算是给我上工面吃,

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 :

我不知道。

[aɪl] [gəʊ][ɔ:də(r)][sʌm; səm] ['redi] - [meɪd] [fu:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['restɒrnt] .
I'll go order some ready - made food from the restaurant .
患病的 去 命令 一些 准备好 - 制成 食物 从 这 餐厅 :

我去叫饭铺来送些现成的吃吧,

['i:v(ə)n] [ɪf] [ai] [traɪd] , [ai] [wɒdnt] [bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Even if I tried , I wouldn't be able to catch up .
甚至 如果 我 尝试 , 我 不会 是 有能力的 到 抓住 向上 :

我要做也赶不上啦。”

[hi;; hi] - [θɔ:t] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
He Shigui thought this made sense .
他 - 想法 这 制成 感觉 :

何士规一听也有理,

['sʌmən] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['restɒrnt] .
Summon the people from the restaurant .
召唤 这 人们 从 这 餐厅 :

叫来饭馆中之人,

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [sʌm; səm] [fuːd] .
We ordered some food .
我们 订购 一些 食物 .

要了些吃食。

[ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [kʊks] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs] ,
Simply because cooks are scarce ,
简单地 因为 厨师 是 稀少 ,

只因厨子稀少，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm] [huː] - [pəʊst] .
Therefore , he did not resign from Hou Huatai's post .
所以 , 他 做过 不是 辞职 从 侯 - 邮政 .

也就没辞侯化泰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [əˈnʌðə(r)] [θriː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He was given another three strings of cash .
他 曾是 给定 其他 三 字符串 的 现金 .

又给他三吊钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈdɪnə(r)] [ˈɜːli] .
You need to prepare dinner early .
你 需要 到 准备 晚餐 早期的 .

“晚饭你要早做，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɒv; əv][juː ˈes] [ˈiːtɪŋ] [ˈdʌmplɪŋz] .
There were seven of us eating dumplings .
那里 是 七 的 我们 吃 饺子 .

咱们七个人吃饺子，

[juː; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [aɪ ˈtiː] [ˈɜːliə(r)] .
You could have done it earlier .
你 可以 有 完毕 它 早些时候 .

你可早做。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [əˈɡriːd] .
Hou Huatai agreed .
侯 华泰 同意 .

侯化泰答应。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ɑːftəˈnuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

晚晌，

[ðə; ðɪ] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] [hiː; hi] [bɔːt]
The meat and fish he bought
这 肉 和 鱼 他 买

他买的肉鱼，

[aɪ] [kʊk] [baɪ][maɪˈself] .
I cook by myself .
我 厨师 经过 我 .

自己煎炒烹炸，

[aɪ] [meɪd] [fɔː(r)] [ˈdɪʃɪz] .
I made four dishes .
我 制成 四 菜肴 .

做了四样菜，

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] ['dʌmplɪŋz] .
I made some dumplings .
我 制成 一些 饺子 .

捏了些饺子。

[hiː; hi] [bɔːt] ['ʃau'fɪŋ] [waɪn] .
He bought Shaoxing wine .
他 买 绍兴 葡萄酒 .

他打的绍兴酒，

[hiː; hi] [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He poured himself a drink .
他 倾倒 他自己 一个 喝 .

他自斟自饮，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['hɑːti] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Enjoy a hearty meal and drinks .
享受 一个 爽朗 一顿饭 和 饮料 .

吃个酒足饭饱。

[liː]['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [tuː] [əʊld][tuː; tə] [iːt] .
Li Gui saw that the food was too old to eat .
李 图形用户界面 锯 那 这 食物 曾是 也 老的 到 吃 .

那李贵见饭老不得，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [huː] [hwːɑːtaɪ] .
Send someone to inquire about Hou Huatai .
发送 某人 到 查询 关于 侯 华泰 .

派一个人来问侯化泰。

[huː] [hwːɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪ][et; eɪt][,aɪ 'tiː] [ɔː'lredi] . "
" **I ate it already** . "
" 我 吃 它 已经 . "

“早吃了。

[aɪ] [niːd] ['weɪdʒɪz] .
I need wages .
我 需要 工资 .

要工钱，

[ɒf] [wɜːk] [tə'deɪ] . "
Off work today . "
离开 工作 今天 . "

今日下工。”

[ðə; ði][mæn] [went] [bæk] [ænd; ənd][təʊld][liː]['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
The man went back and told Li Gui .
这 男人 去 后退 和 讲述 李 图形用户界面 .

那人回去一告诉李贵，

[ɔːl][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm] [p'ænikt] .
All six of them panicked .
全部 六 的 他们 惊慌失措 .

这六个人全急了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **That's incredible !** "

" 那就是 极好的 ！ "

“可了不得啦！

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðɪs] [bɔːld][əʊld][mæn][ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][juː 'es] .

I want to see if this bald old man is here to make fun of us .

我 想 到 看 如果 这 秃 老的 男人 是 这里 到 制作 乐趣 的 我们 .

我要看看这秃老头儿是来耍笑咱们，

[ai][wɒʊnt][ˈlɪs(ə)n] !

I won't listen !

我 惯于 听 ！

我是不听！ ”

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] ,

Shouting and making a scene ,

喊叫 和 制作 一个 场景 ,

连嚷带闹，

[aɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

It came from the kitchen .

它 来了 从 这 厨房 .

来至在厨房。

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :

Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [juː; jʊ][sɪks] , [kʌm] [hɪə(r)] . "

" **You six , come here .** "

" 你 六 , 来 这里 . "

“你们六位来吧，

[gɪv] [em 'iː][maɪ][ˈweɪdʒɪz] .

Give me my wages .

给 我 我的 工资 .

给我工钱，

[ai] ['fɪnɪʃ] [wɜːk] .

I finish work .

我 结束 工作 .

我下工，

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ə'hɒɪɪŋ] .

This is so annoying .

这 是 所以 恼人的 .

这事太烦，

" [ai] [kænt] [duː; də][aɪ 'tiː] . "

" **I can't do it .** "

" 我 不能 做 它 . "

我干不了。”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [liː][ˈguːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ]

Upon hearing this , Li Gui

之上 听力 这 , 李 图形用户界面

李贵一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [spɑːks] [fluː] ['evrɪweə(r)] .

He was so angry that sparks flew everywhere .

他 曾是 所以 生气的 那 火花 飞翔 到处 .

只气的火星乱跳，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][tu:; tə][græb] [hu:] [hw:ɑ:tai] .
He reached out to grab Hou Huatai .
他 达到 出去 到 抓住 侯 华泰 .

过来伸手要抓那侯化泰。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][said] .
Hou Huatai dodged to the side .
侯 华泰 躲避 到 这 边 .

侯化泰一闪身躲在一旁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:; də][nɒt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][ðəm; ðəm] ! "
" Do not lay a hand on them ! "
" 做 不是 躺 一个 手 在 他们 ！ "

“不可动手！

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] ,
If we fight ,
如果 我们 斗争 ,

要打架，

[ɪ:v(ə)n][sɪks][ɒv; əv][ju:; jʊ][wɒnt][bi:; bi] [ɪ'nʌf] .
Even six of you won't be enough .
甚至 六 的 你 惯于 是 足够的 .

你六个人也不行，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ləʊ] .
All of them are considered low .
全部 的 他们 是 经过考虑的 低的 .

全都算低。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ] .
I want to beat you .
我 想 到 打 你 .

我要赢你，

" [ri:dɪŋ] [laɪnz][ɪz][æz; əz] [ɪ:zi] [æz; əz] [tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] ! "
" Reading lines is as easy as turning your hand ! "
" 阅读 线条 是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 ！ "

易如反掌看纹！ "

[li:][ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

" [dʊʊnt][traɪ][tu:; tə] [fu:l] [em ˈi:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][bɪg] [tɔ:k] ! "
" Don't try to fool me with your big talk ! "
" 不 尝试 到 傻子 我 和 你的 大的 讲话 ！ "

“你别说大话唬我！ ”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wʌn] [wʊd] [ri:tʃ] [aʊt][ænd; ænd][græb] .
In the past , one would reach out and grab .
在 这 过去的 , 一 会 抵达 出去 和 抓住 .

过去伸手要抓，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ænd] [ˈpʊld] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Hou Huatai reached out and pulled him to the ground .
侯 华泰 达到 出去 和 拉 他 到 这 地面 .

被侯化泰一伸手拉在就地，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][wʊʊnt][duː; də] ! "
" **You won't do** ! "
" 你 惯于 做 ! "

“你这样的不行！ ”

[ðen] [zuː] [dʒʊŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [fɔː(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Then Zou Zhong and the other four came over .
然后 邹 钟 和 这 其他 四 来了 超过 :

那邹忠等五人过来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][hɪm] .
They were all defeated by him .
他们 是 全部 战败 经过 他 :

都被他打倒。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] ,
Just as everyone was getting to work ,
只是 作为 每个人 曾是 获得 到 工作 ,

正在大家动手之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒiːˈæŋ] [ju] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , Jiang Yu came in from outside .
突然 , 江 于 来了 在 从 外部 :

忽见姜玉从外面进来，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [huː] [hwːɑːtaɪ] ,
Upon seeing Hou Huatai ,
之上 看到 侯 华泰 ,

一见侯化泰，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪgnərənt] [fuːl] , "
" **Ignorant fool** , "
" 无知 傻子 , "

“无知匹夫，

[doʊnt][biː; bi] [ˈrekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 :

休要逞强，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ! "
" **I've come to get you** ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[skɪp] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd][ɑːsk] :
Skip over and ask :
跳过 超过 和 问 :

跳过来问：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“是为什么？ ”

[hiː; hi] - [sed] :
He Shigui said :
他 - 说 :

那何士规说：

[aɪl] ['haɪə(r)][hɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kʊk] .
I'll hire him to be the cook .
患病的 聘请 他 到 是 这 厨师 :

“我去雇他来当厨子，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 :

他一口应允，

[kʌm] [hɪə(r)] ,
Come here ,
来 这里 ,

来在这里，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] .
He took the money .
他 采取 这 钱 :

他领了钱，

[aɪ] [kʊkt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .
I cooked for myself .
我 煮熟 为了 我 :

做了饭自己吃，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ɪk'spekt] ['sʌmwʌn] [nɒt][tuː; tə][biː; bi]['æŋɡri] !
How can you expect someone not to be angry !
如何 能 你 预计 某人 不是 到 是 生气的 !

你想叫人如何不生气哪！

[spiːk] ['naɪsli] [tuː; tə][hɪm] ,
Speak nicely to him ,
说话 很好 到 他 ,

与他说好话，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] .
He also talked about fighting .
他 还 谈话 关于 斗争 :

他还讲打。”

[dʒiː'æŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

[jʊə; jər] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['sevənti] .
You're in your seventies .
你是 在 你的 七十年代 :

“你七十来岁的人，

[wɪ'daʊt] ['riːzənɪŋ] ,
Without reasoning ,
没有 推理 ,

不说理，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hɪt][juː; jɒ] .
I'm going to hit you .
我是 去 到 打 你 。

我要打你，

[juː; jɒ][wɒʊnt][duː; də][aɪ ˈtiː] .
You won't do it .
你 惯于 做 它 。

你不成。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :

侯化泰说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈbeɪbi] , "
" Little baby , "
" 小的 婴儿 , "

“小娃娃，

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 ！

你来！

[let] [ˌem ˈiː][biː; bi][bəʊld] ,
Let me be bold ,
让 我 是 大胆的 ,

我说句大话，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [biːt] [ˌem ˈiː] ,
If anyone in the world were to beat me ,
如果 任何人 在 这 世界 是 到 打 我 ,

天底下要有人赢了我，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 。

他就是我师傅。

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 ！

你来！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒiːˈæŋ] [ju]
Upon hearing this , Jiang Yu
之上 听力 这 , 江 于

姜玉一听，

[ðə; ði] [spɑːks] [fluː] [ˈevriweə(r)] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
The sparks flew everywhere in anger .
这 火花 飞翔 到处 在 愤怒 。

气的火星四跳，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 。

过来说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好个老匹夫，

[jʊr; jər] [ˈʃeɪmləs] !
You're shameless !
你是 不要脸 !

你真不要脸!

" [aɪl] [hæv; həv][ə; ei] [mætʃ] [wɪð] [ju:; jʊ] ! "
" I'll have a match with you ! "
" 患病的 有 一个 匹配 和 你 ! "

我来和你比试比试! "

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [θru:] [ə; ei] [pʌnt] [æt; ət] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] .
He jumped over and threw a punch at Hou Huatai .
他 跳了起来 超过 和 扔 一个 冲床 在 侯 华泰 .

跳过来挥拳就打侯化泰，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ˈhʌrɪdli] [set] [ɒf] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Hou Huatai hurriedly set off to greet them .
侯 华泰 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

侯化泰急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [menz] [fɪsts][wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:z][ænd; ənd][ðeə(r)] [aɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The two men's fists were like shooting stars and their eyes like lightning .
这 二 男士 拳头 是 喜欢 射击 明星 和 他们的 眼睛 喜欢 闪电 .

两个人拳似流星眼似电，

[hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] [ɪz][laɪk][ə; ei] [sneɪk] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][legz][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [drɪlz] .
Her waist is like a snake and her legs are like drills .
她 腰部 是 喜欢 一个 蛇 和 她 腿 是 喜欢 演习 .

腰似蛇形腿似钻。

[dʒi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][ə; ei] [jʌŋ] [mæn] [fʊl] [ɒv; əv][ˈvɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)n] .
Jiang Yu was a young man full of vigor and passion .
江 于 曾是 一个 年轻的 男人 满的 的 活力 和 热情 .

那姜玉少年血气方刚，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
He possesses extraordinary strength and courage .
他 拥有 非凡的 力量 和 勇气 .

勇力过人。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ɪz] [kwɪk] , [smɔ:l] , [sɒft] , [ænd; ənd] [ˈskɪlf(ə)] .
Hou Huatai is quick , small , soft , and skillful .
侯 华泰 是 快的 , 小的 , 柔软的 , 和 熟练 .

侯化泰是速小绵软巧，

[hɪz; ɪz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ˈskɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] .
His martial arts skills are astonishing .
他的 武术 艺术 技能 是 惊人 .

武艺惊人。

[dʒi:'æŋ] [ju] [left] [ˈɑ:ftə(r)] [tu:] [ɪn'kauntəz] .
Jiang Yu left after two encounters .
江 于 左边 后 二 遭遇 .

那姜玉走了两个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] .
He was kicked to the ground by Hou Huatai .
他 曾是 踢 到 这 地面 经过 侯 华泰 .

被侯化泰一腿踢于就地。

[dʒi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] [red] .
Jiang Yu was so angry that her face turned red .
江 于 曾是 所以 生气的 那 她 脸 转向 红色的 .

姜玉气的面红耳赤，

[fæŋ] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [faɪt] [huː] [hwɑːtaɪ] .
Fang was going to get a knife to fight Hou Huatai .
方 曾是 去 到 得到 一个 刀 到 斗争 侯 华泰 .

方要去拿刀来斗侯化泰，

[ðen] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
Then Saitegaojie came in from outside .
然后 - 来了 在 从 外部 .

只见赛铁盖高杰从外面进来，

[ɑːsk][dʒiːˈæŋ] [ju] [waɪ] .
Ask Jiang Yu why .
问 江 于 为什么 .

问姜玉是为什么。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [sed] :
Jiang Yu said :
江 于 说 :

姜玉说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] [ðɪs] [pəˈtrəʊl][ˈsteɪ(ə)n] . "
" There are six people stationed at this patrol station . "
" 那里 是 六 人们 驻 在 这 巡逻 车站 . "

“这巡防处有六个人驻班，

[wiː; wi][ˈhaɪəd] [ðɪs] [bɔːld][əʊld][mæn][tuː; tə] [kʊk] .
We hired this bald old man to cook .
我们 雇用 这 秃 老的 男人 到 厨师 .

找了这个秃老头儿来做饭。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
I went to work this morning .
我 去 到 工作 这 早晨 .

今日早晨上工，

[gɪv] [hɪm] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈvedʒtəb(ə)lz] .
Give him two strings of cash for vegetables .
给 他 二 字符串 的 现金 为了 蔬菜 .

给他两吊钱菜钱，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [ˈnuːd(ə)lz] .
I want to eat noodles .
我 想 到 吃 面条 .

要吃面，

[hiː; hi] [kʊkt] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][et; eɪt][aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
He cooked it and ate it himself .
他 煮熟 它 和 吃 它 他自己 .

他做了自己吃啦。

[aɪ] [geɪv] [hɪm] [θriː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈdɪnə(r)] [təˈnaɪt] .
I gave him three strings of cash for dinner tonight .
我 给予 他 三 字符串 的 现金 为了 晚餐 今晚 .

今日晚饭给了他三吊钱，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʊk] .
He didn't cook .
他 没有 厨师 .

他没有做饭，

[hiː; hi][et; eɪt][aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] [əˈɡen] .
He ate it himself again .
他 吃 它 他自己 再次 .

自己又吃啦。

[ðɪs] [ɪz] ['bɒlɪŋ] ！
This is bullying ！
这 是 欺凌 ！

这是欺负人！

[ðeɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] ，
They came over and asked him ，
他们 来了 超过 和 问 他 ，

他们过来问他，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] ．
He also talked about fighting ．
他 还 谈话 关于 斗争 ．

他还讲打，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is absolutely outrageous ！
这 是 绝对地 令人愤慨 ！

真是岂有此理！ ”

[dʒiː;er'oo][dʒiː] [sed] ː
Gao Jie said ː
高 杰 说 ː

高杰说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['skaʊndrəl] ！ "
" What a shameless scoundrel ! "
" 什么 一个 不要脸 恶棍 ！ "

“好一个不要脸的匹夫，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ！ "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ ”

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [paʊnst] [ɒn] [huː] [hwɑːtai] ．
They rushed over and pounced on Hou Huatai ．
他们 匆忙 超过 和 猛扑 在 侯 华泰 ．

过来竟扑侯化泰而来。

[huː] [hwɑːtai] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ．
Hou Huatai remained calm and composed ．
侯 华泰 剩余 冷静的 和 由 ．

侯化泰不慌不忙，

[faɪt] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][aʊt'saɪd] ．
Fight him from the outside ．
斗争 他 从 这 外部 ．

和他斗在一外。

[dʒiː;er'oo][dʒiː] [pə'zest] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [streŋθ] ．
Gao Jie possessed extraordinary strength ．
高 杰 拥有 非凡的 力量 ．

高杰是力大过人，

[huː] [hwɑːtai] [rɪ'laid] [ɪn'taɪəli] [ɒn][hɪz; ɪz][dek'sterəti] ．
Hou Huatai relied entirely on his dexterity ．
侯 华泰 依赖 完全 在 他的 灵巧 ．

侯化泰是全凭灵巧，

[hiː; hi] [liːpt] [ænd; ənd] ['baʊndɪd] ， ['straɪkɪŋ] ．
He leaped and bounded , striking ．
他 跳跃 和 有界 ， 引人注目 ．

他蹿纵跳跃打。

[dʒiː,eɪ'ooʊ][dʒiː][wɒz; wəz] ['kɪvəd] [ɪn] [swet] .
Gao Jie was covered in sweat .
高 杰 曾是 涵盖 在 汗 .

高杰流了一身汗，

[ðeɪ] [pə'sjuːd] [huː] [hwɑːtaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They pursued Hou Huatai to the south .
他们 追击 侯 华泰 到 这 南 .

往南面一追侯化泰，

[hiː; hi] [hɪm'self] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] [wel] .
He himself fell into the watering well .
他 他自己 跌倒 进入 这 浇水 出色地 .

不防他自己身落在浇花井内，

[ˈsʌmwʌn] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Someone rescued them .
某人 获救 他们 .

有人救上来。

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外面有人说：

" [ðə; ði] [bɔːd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" **The lord has arrived !** "
" 这 主 有 到达的 ！ "

“大人来了！ ”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['fɑːləʊərz] .
Zhang Guangtai arrived here with a few followers .
张 广泰 到达的 这里 和 一个 很少 追随者 .

只见张广太带着几个跟人来至这里，

[ˈɑːftə(r)] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ,
After finding out the details ,
后 寻找 出去 这 细节 ,

问明了就里，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] ,
Arriving before Hou Huatai ,
抵达 前 侯 华泰 ,

来至在侯化泰面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['ɪvəlɹəs] [mæn] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋɡri] . "
" **Old chivalrous man , there's no need to be angry .** "
" 老的 骑士精神 男人 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“老侠义不必生嗔，

[waɪ] ['bʊðə(r)] !
Why bother !
为什么 打扰 ！

何必这样！

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][blaɪnd][tuː; tə] ['ɪvəlɹɪ] .
They are blind to chivalry .
他们 是 瞎的 到 骑士精神 .

他等有眼不识侠义，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to my residence for a chat .
请 来 到 我的 住宅 为了 一个 聊天 .
请至敝寓一叙。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说:

" [maɪ] [lɔ:d] , [aɪm] [səˈpraɪzd] .
" My lord , I'm surprised .
" 我的 主 , 我是 惊讶 .
“大人见怪,

[ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
A foolish man from the mountains ,
一个 愚蠢 男人 从 这 山脉 ,
某山野愚人,

[sʌm; səm] [ˈnɒlɪdʒ]
Some knowledge
一些 知识
略知见识,

[maɪ] [ʌndəˈstændɪŋ] [ɪz] [ˌsu:pəˈfɪʃ(ə)l] .
My understanding is superficial .
我的 理解 是 浅 .
自己一时粗浅,

[aɪm] [ˈsɒri] [ðə; ði][ˈædʌlts] [lɑ:ft] [æt; ət][em ˈi:] .
I'm sorry the adults laughed at me .
我是 对不起 这 成年人 笑了 在 我 .
被大人见笑了。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [held] [hændz] ,
Zhang Guangtai held hands ,
张 广泰 握住 双手 ,
张广太执手,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] .
They arrived at the study of the General's Office .
他们 到达的 在 这 学习 的 这 将军的 办公室 .
来至总镇衙书房之内。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There are three rooms facing north .
那里 是 三 房间 面向 北 .
是三间北上房,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][bʌn][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房。

[ðə; ði] [θri:] [meɪn][rʊmz; ru:mz] [feɪs] [nɔ:θ] .
The three main rooms face north .
这 三 主要的 房间 脸 北 .
三间上房是靠北,

[ə; eɪ] [ˈmaʊntən] - [ˈfeɪpt] [ˈkɑ:vɪŋ] [hæŋz] [bʌn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A mountain - shaped carving hangs on the wall .
一个 山 - 形状 雕刻 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着挑山,

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [əˈbʌv] [dɪˈpɪkt] " [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡrɑ:ntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv]
The painting above depicts " being granted an official seal and a title of
这 绘画 多于 描绘 " 存在 的确 一个 官方的 海豹 和 一个 标题 的
[nəʊˈbɪləti] " .
nobility " .
贵族 " .

上画的“挂印封侯”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .

两旁都有对联，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfreɪɡrənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡrɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪz] [lʌʃ] .
The flowers and trees are fragrant , and the grass in the courtyard is lush .
这 花朵 和 树木 是 香 , 和 这 草 在 这 庭院 是 郁郁葱葱 .
花木清香庭草翠，

[ðə; ði] [ˈelɪɡənt] [ˈpleʒəz] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk] , [bʊks] , [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
The elegant pleasures of music , books , and paintings are found in the
这 优雅的 快乐 的 音乐 , 图书 , 和 绘画 是 成立 在 这
[sɪˈklu:dɪd] [hɔ:l] .
secluded hall .
僻 大厅 .

琴书雅趣画堂幽。

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
It is the handwriting of a famous person .
它 是 这 手写 的 一个 著名的 人 .
是名人笔迹。

[ɒn][ðə; ði] [ˈrəʊzwɒd] [ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [ˈfɜ:nɪtʃə(r)] :
On the rosewood table against the north wall were three pieces of furniture :
在 这 红木 桌子 反对 这 北 墙 是 三 件 的 家具 :
[ə; eɪ][ˈsensə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [vɑ:z] .
a censor and a vase .
一个 香炉 和 一个 花瓶 .

在北墙花梨条案上摆着炉瓶三件、

[fru:t] [ˈplætəz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈsɪmələ(r)] [ˈaɪtəmz] .
Fruit platters and other similar items .
水果 拼盘 和 其他 相似的 项目 .

果盘等物。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [meɪn][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
These are the two main rooms on the west side .
这些 是 这 二 主要的 房间 在 这 西方 边 .
这是两明间在西，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
A dark room in the east ,
一个 黑暗的 房间 在 这 东方 ,

一暗间在东，

[ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
The back window is located at the west end of the table against the north wall .
这 后退 窗户 是 位于 在 这 西方 结尾 的 这 桌子 反对 这 北 墙 .
条案西头靠北墙是后窗户，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['kɒfi] ['teɪb(ə)][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

There's a coffee table inside the window .
有 一个 咖啡 桌子 里面 这 窗户 :

窗户里是茶几、

[stu:l] .

Stool .
凳子 :

机凳儿。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] [ə'genst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] .

There is a large one against the west wall .
那里 是 一个 大的 一 反对 这 西方 墙 :

靠西墙是一张大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['kʊʃnz] [ɒn][tɒp] .

There are two cushions on top .
那里 是 二 靠垫 在 顶部 :

上是两个靠枕，

[ə; eɪ][,hɒrɪ'zɒnt(ə)][,skrəʊl][ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] ,

A horizontal scroll on the wall ,
一个 水平的 滚动 在 这 墙 ,

墙上一张横批，

[,aɪ 'ti:] [ri:dʒ] " [prə'məʊʃ(ə)n][ɪz] ['ɪmɪnənt] . "

It reads " Promotion is imminent . "
它 阅读 " 晋升 是 迫在眉睫 : "

写的是“指日高升”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:l səʊ] ['kʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are also couplets on both sides .
那里 是 还 对句 在 两个都 侧面 :

两边也有对联，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ˈdɑ:nʃiə] [l'ændfɔ:mz] [ˌʃaɪn] [ɒn][ðə; ði] [θri:] ['terəsɪz] [ɒv; əv] [ɔ:'spɪjəsniː] .

Danxia landforms shine on the Three Terraces of Auspiciousness .
丹霞 地形 闪耀 在 这 三 露台 的 吉祥 :

丹霞照上三台瑞，

['kʌləf(ə)l] [brə'keɪd] [ɪz][kʌt] ['ɪntu:] [faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] .

Colorful brocade is cut into five - colored clouds .
丰富多彩的 锦缎 是 切 进入 五 - 有色 云 :

彩锦裁成五色云。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ri:dʒ] " ['rɪt(ə)n] [baɪ] [tæŋ] [bɪn] [ɒv; əv] - - " .

The inscription at the bottom reads " Written by Tang Bin of Zhongzhou Qian'an " .
这 题词 在 这 底部 阅读 " 书面 经过 唐 垃圾桶 的 - - " :

下款是“中州潜庵汤斌书”。

[hu:] [hw:ɑ:tai][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] ['teɪb(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .

Hou Huatai sat down on the east side of the octagonal table at the front .
侯 华泰 卫星 向下 在 这 东方 边 的 这 八边形 桌子 在 这 正面 :

侯化泰落座在正面八仙桌东边，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

Zhang Guangtai accompanied him on the west side .
张 广泰 伴随 他 在 这 西方 边 :

张广太在西边相陪。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['tʃɪldrən] .
There were two children .
那里 是 二 孩子们 .

有两名小童，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['hænsəm] [jʌŋ] [men] , [ə'raʊnd] [θɜː'ti:n] [ɔː(r)] [fɔː'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
They were all handsome young men , around thirteen or fourteen years old .
他们 是 全部 英俊的 年轻的 男人 , 大约 十三 或者 十四 年 老的 .
都是十三四岁俊品人物，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['kɒtn] [gaʊn] ,
Wearing a blue cotton gown ,
穿着 一个 蓝色的 棉布 袍 ,

身穿蓝细布大褂，

[ə; eɪ] [waɪt] ['kɒtn] ['ʌndəʃɜːt] [ɪz] [wɔːn] [ʌndə'niːθ] .
A white cotton undershirt is worn underneath .
一个 白色的 棉布 汗衫 是 磨损 下 .
内衬白布小汗褂，

[bluː] ['ʌndəʃɜːt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fuːz] .
White socks and cloud shoes .
白色的 袜子 和 云 鞋 .

白袜云鞋。

[tiː] [wɒz; wəz] [brɔːt] ['əʊvə(r)] .
Tea was brought over .
茶 曾是 带来 超过 .

送过茶来，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] ['veri] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
She was very gentle and refined .
她 曾是 非常 温和的 和 精制 .
甚是温雅。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʒɑːŋ] - [tuː] ['njuːli] [ə'dɒptɪd] [jʌŋ] [bɔɪz] .
These are Zhang Guangtai's two newly adopted young boys .
这些 是 张 - 二 新 已采用 年轻的 男孩们 .
这是张广太新收的两个小童，

['fɪʃərmənz] [bɔɪ] ,
fisherman's boy ,
渔民的 男生 ,

一名渔童，

[ə; eɪ] ['wɒdkʌtə(r)] .
A woodcutter .
一个 樵夫 .

一名樵叟。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][əʊld] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ][frɒm; frəm][ɪn][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [reɪlm] ?
Where is the old chivalrous hero from in the immortal realm ?
在哪里 是 这 老的 骑士精神 英雄 从 在 这 不朽 领域 ?
“老侠义是仙乡哪里？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

贵姓高名？

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ju:; jə] .
I'd like to learn from you .
ID 喜欢 到 学习 从 你 .

我领教领教。”

[hi:; hi] [spəʊk] [wɪð] [greɪt] [hju:'mɪləti] .
He spoke with great humility .
他 辐 和 伟大的 谦逊 .

说话甚是谦恭。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz][səʊ] [rɪ'spektfɪ] .
Hou Huatai saw that Zhang Guangtai was so respectful .
侯 华泰 锯 那 张 广泰 曾是 所以 尊重 .

那侯化泰见张广太这样恭敬，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [haɪd] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm] [hɪm'self] .
He didn't hide it from himself .
他 没有 隐藏 它 从 他自己 .

自己也不隐瞒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [ɪz][səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv][ˈtaɪwɑ:n] . . . "
" Since Lord Zhang is so fond of Taiwan . . . "
" 自从 主 张 是 所以 喜爱 的 台湾 . . . "

“张大人既然台爱，

[aɪ] [kænt] [ki:p] [ˈkwaɪət] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [eni'mɔ:(r)] .
I can't keep quiet about it anymore .
我 不能 保持 安静的 关于 它 不再 .

我也不能不实说了。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
My surname is Hou .
我的 姓 是 侯 .

我姓侯，

[mɪŋ] [hw:ɑ:taɪ]
Ming Huatai
明 华泰

名化泰，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , ['pri:fektʃə(r)] , ['ʃæn'dʊŋ] .
He was from Houjiazhai , Dongchang Prefecture , Shandong .
他 曾是 从 - , 东昌 州 , 山东 .

乃山东东昌府侯家寨的人。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] ,
I have a nickname ,
我 有 一个 昵称 ,

我有一个绰号儿，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] - ['tʃeɪsɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp]
Known as the Wind - Chasing Immortal Ape
已知 作为 这 风 - 追逐 不朽 猿

人称追风仙猿，

[ˈhævɪŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪkssti] [jɪəz] ,
Having lived in the martial arts world for fifty or sixty years ,
拥有 居住地 在 这 武术 艺术 世界 为了 五十 或者 六十 年 ,
在江湖之上五六十年,

[ˈkɪlɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈevriweə(r)]
Killing corrupt officials everywhere
杀戮 腐败 官员 到处
到处杀贪官,

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .
斩恶霸,

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪːv(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 .
剪恶安良。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
He had nothing to do all his life .
他 有 没有什么 到 做 全部 他的 生活 .
一生自己无事,

[ˈɔːlweɪz] [ˈbɪzi] [fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] .
Always busy for others .
总是 忙碌的 为了 其他的 .
净为他人忙。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I heard from others that you are a chivalrous person .
我 听到 从 其他的 那 你 是 一个 骑士精神 人 .
我也是听人说你是侠义为人,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] .
I have come specifically to visit you .
我 有 来 具体来说 到 访问 你 .
我特来相访。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtʰaɪ] [ˈɔːlsəʊ] [riˈkaʊnt] [ə; eɪ][fjuː] [wɜːdz] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhang Guangtai also recounted a few words about his life .
张 广泰 还 叙述 一个 很少 字 关于 他的 生活 .
张广太也把自己生平说了几句,

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði][waɪn] .
Tell your family to bring out the wine .
告诉 你的 家庭 到 带来 出去 这 葡萄酒 .
叫家人摆上酒来。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
The table was set up .
这 桌子 曾是 放 向上 .
那桌案摆好,

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .
二人对坐,

[ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Talking and drinking ,
说 和 喝 ,
谈心吃酒,

[tu:] [jʌŋ] ['sɜ:vənts] [ə'tendɪd] [tu:; tə][hɪm] .
Two young servants attended to him .

二 年轻的 仆人 参加 到 他 .

两个小童儿伺候他。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :

张 广泰 说 :

张广太说：

" [ˈhɪərəʊ] [hu:] ,
" **Hero Hou ,**

" 英雄 侯 ,

“侯老英雄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
There are many talented people in the world .

那里 是 许多 才华横溢 人们 在 这 世界 .

天下能人不少，

[ai] ['kænɒt] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
I cannot know everything .

我 不能 知道 一切 .

我不能尽知，

[bæk] [ðen] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Back then , you were also away from home for a long time .

后退 然后 , 你 是 还 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

当年你也是久在外面闯荡，

[wɪtʃ] ['hɪərəʊ][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [aʊt'stændɪŋ] ?
Which hero in the world is the most outstanding ?

哪个 英雄 在 这 世界 是 这 最多 杰出的 ?

是天下的英雄数着哪个？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[ai][hæv; həv] [si:n] ['kaʊntləs] ['hɪərəʊz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
I have seen countless heroes throughout the world .

我 有 已见 无数 英雄 自始至终 这 世界 .

天下的英雄我也见过无数，

[ai][hæv; həv] ['veri] [fju:] ['raɪvlz] .
I have very few rivals .

我 有 非常 很少 竞争对手 .

是我的对手人甚少。

[ai]['əʊnli] [nəʊ] [wʌŋ]['pɜ:s(ə)n] .
I only know one person .

我 仅有的 知道 一 人 .

我就知道一个人，

[wi:; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [met] .
We have never met .

我们 有 绝不 遇见 .

并未见过面，

['ðer] ['prɒbəbli] [ded] [tu:] .
They're probably dead too .

它们是 大概 死的 也 .

大概也死了。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
Apart from this person ,
除 从 这 人 ,

除此人之外，

[ai] , [hu:] [hw:ɑ:tai] , [eɪ 'em][ðə; ði][ʻəʊnli][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I , Hou Huatai , am the only one in the world .
我 , 侯 华泰 , 是 这 仅有的 一 在 这 世界 .

天下就是我侯化泰一人了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʻλðə(r)z] [hu:] [kæn; kən] [wɔ:k] [fɑ:stə(r)][ðæn; ðən][em 'i:] .
There are others who can walk faster than me .
那里 是 其他的 WHO 能 走 快点 比 我 .

再有比我脚程快的，

[ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ][dʒendə(r)] !
I changed my gender !
我 已更改 我的 性别 !

我就改了性！

[ai] [si:] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][bəʊθ] [endz] .
I see the sun at both ends .
我 看 这 太阳 在 两个都 结束 .

我两头见日，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ʻtræv(ə)][wʌn] , - [li:] .
It can travel 1 , 100 li .
它 能 旅行 1 , - 李 .

能行一千一百里。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ðɪs] ['dʒɜ:ni] , "
" This journey , "
" 这 旅行 , "

“这脚程，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʻtru:li] [ʻveri] [fju:] [laɪk] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] !
There are truly very few like them in the world !
那里 是 真的 非常 很少 喜欢 他们 在 这 世界 !

天下是真少！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ɪts] [dʒʌst][em 'i:][ə'ləʊn] . "
" It's just me alone . "
" 它是 只是 我 独自的 . "

“也就是我一人，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ʻeniwʌn] [fɑ:stə(r)][ðæn; ðən][em 'i:] . . .
If there's anyone faster than me . . .
如果 有 任何人 快点 比 我 . . .

要再有比我快的，

[ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ][lɑ:st] [neɪm] !
I changed my last name !
我 已更改 我的 最后的 姓名 !

我改了姓！ ”

[ðæts] [wɒt] [wɪr] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [raɪt] [hɪə(r)] ,
That's what we're talking about right here ,
那就是 什么 是 说 关于 正确的 这里 ,
正说在这里,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] :
Suddenly , someone was heard outside the back window :
突然 , 某人 曾是 听到 外部 这 后退 窗户 :
忽听那后窗户外有人说:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第99/175页

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

“侯化泰，

[dɒʊnt][bræg] [jet] .
Don't brag yet .
不 吹牛 然而 .

你先别吹，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] !
You'll have to change your surname !
你会 有 到 改变 你的 姓 !

你这可要改了姓啦！

" [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ! "
" **Change your surname** ! "
" 改变 你的 姓 ! "

你改姓吧！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Hou Huatai heard this ,
侯 华泰 听到 这 ,

侯化泰听见这话，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

一纵身出去。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ri:əli] [fɑ:st] .
Zhang Guangtai thought it was really fast .
张 广泰 想法 它 曾是 真的 快速地 .

张广太瞧着真快，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [aɪ 'ti:][laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tu:; tə][ɪts][repju'teɪʃ(ə)n] .
As expected, it lives up to its reputation .
作为 预期的 , 它 生活 向上 到 它是 名声 .

果然名不虚传，

[aɪ][əd'maɪə(r)][hɪm] .
I admire him .
我 钦佩 他 .

心中佩服。

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Leaving the study ,
离开 这 学习 ,

出离书房，

['lʊkɪŋ] [aʊt'saɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

往外一看，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɒn][ˈeni][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːftɒp] .
But there was no one on any of the rooftops .
但 那里 曾是 不 一 在 任何 的 这 屋顶 :
但则见各处房上没人。

[nɒt][lɒŋ][ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[huː][hwɑːtaɪ][rɪˈtʃːnd][ænd; ənd][sed]:
Hou Huatai returned and said :
侯 华泰 返回 和 说 :
侯化泰回来说:

[lɔːd][ʒɑːŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,
“张大人,

[huː][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðɪs][ˌbækˈjɑːd]?
Who lives in this backyard ?
WHO 生活 在 这 后院 ?
这后院中有什么人住着? ”

[ʒɑːŋ][gwæŋtaɪ][sed]:
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :
张广太说:

"[nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "
“没有。”

[ðə; ði][tuː][rɪˈtʃːnd][tuː; tə][ðə; ði][ˈstʌdi] .
The two returned to the study .
这 二 返回 到 这 学习 :
二人回至书房,

[ðeɪ][hæd; həd][dʒʌst][ˈteɪkən][ðeə(r)][siːts] .
They had just taken their seats .
他们 有 只是 已采取 他们的 座位 :
方才落座。

[huː][hwɑːtaɪ][sed]:
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说:

"[ðɪs][ɪz][nɒt][ˈhjuːmən] . "
" This is not human . "
" 这 是 不是 人类 . "
“这不是人,

[ɪf][ɪts][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
If it's a person ,
如果 它是 一个 人 ,
要是人,

[wiː; wi][ˈhævnt][siːn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][treɪs][ɒv; əv][ðəm; ðəm] !
We haven't seen a single trace of them !
我们 还没有 已见 一个 单身的 痕迹 的 他们 !
连个影儿全都没看见? ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ['ɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
Zhang Guangtai also advised him .
张 广泰 还 建议 他 .

张广太也劝他。

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [sei] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :
Then I heard someone say outside the window :
然后 我 听到 某人 说 外部 这 窗户 :

只听窗外又有人说：

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

“侯化泰，

[doʊnt][bræg] [jet] .
Don't brag yet .
不 吹牛 然而 :

你先别吹，

[ai][eɪ 'em] ['klɪəli] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
I am clearly a human being .
我 是 清楚地 一个 人类 存在 .

我明明是人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [gəʊsts] ?
Where are the ghosts ?
在哪里 是 这 鬼魂 ?

哪里有鬼？

" [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ! "
" Change your surname ! "
" 改变 你的 姓 ! "

你改姓吧！ ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [blʌʃt] .
Hou Huatai blushed .
侯 华泰 脸红了 .

侯化泰面红耳赤，

[hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] [tu; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
He rushed to the main house in the courtyard to look for it .
他 匆忙 到 这 主要的 房子 在 这 庭院 到 看 为了 它 .

蹓至院中上房去找。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [fɔ:'ti:n]
Chapter Fourteen
章 十四

第十四回

[ˈjuːzɪŋ] [ðəə(r)] [spiːd] [tuː; tə] [ˌəʊtməˈhuːvə(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː] [ˈɪvəlɪəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
Using their speed to outmaneuver Hou Huatai , they invited two chivalrous individuals
使用 他们的 速度 到 智取 侯 华泰 , 他们 受邀 二 骑士精神 个人
[tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
to explore Mount Emei .
到 探索 山 峨眉 .
凭脚程戏耍侯化泰 请侠义双探峨眉山

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈsɒrəʊ] [ɪnˈveɪd] , [aɪ] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnpəˈtɜːbd] .
Even when sorrow invades , I remain unperturbed .
甚至 什么时候 悲哀 入侵 , 我 保持 镇定自若 .
愁境时侵总不愁,

[waɪ] [nɒt] [rəʊm] [ˈfriːli] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [wɜːld] ?
Why not roam freely beyond the mundane world ?
为什么 不是 漫游 自由 超过 这 平凡的 世界 ?
何妨物外任遨游。

[səkˈses] [ænd; ənd][ˈfeɪljə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [ˈtʃesbɔːd] .
Success and failure in the world are like a broken chessboard .
成功 和 失败 在 这 世界 是 喜欢 一个 破碎的 棋盘 .
世途成败残枰子,

[ˌpɜːsəˈnel] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈkʌrənt] .
Personnel changes are like a boat on a swift current .
人员 变化 是 喜欢 一个 船 在 一个 迅速 当前的 .
人事高低急水舟。

[ˈfɜːtʃənətli] , [ðə; ði] [fuːd] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [wɒz; wəz] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪsˈfɜːtʃənz] [ɒv; əv] [tʃen]
Fortunately , the food I received was free from the misfortunes of Chen
幸运的是 , 这 食物 我 已收到 曾是 自由的 从 这 不幸 的 陈
[ænd; ənd][ˌsiː eɪˈaɪ] .
and Cai .
和 蔡 .
箪食幸无陈蔡厄,

[hiː; hi] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][weə(r)][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)][rəʊb] [ðæn; ðən][ə; eɪ][fɜː(r)] [kəʊt] .
He would rather wear a simple robe than a fur coat .
他 会 相当 穿 一个 简单的 长袍 比 一个 毛皮 外套 .
褊袍宁却子方裘。
[wɒt] [gʊd] [ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [pəˈsjuː] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈprɒfɪt] [ɪn][ðə; ði][end] ?
What good is it to pursue fame and profit in the end ?
什么 好的 是 它 到 追求 名声 和 利润 在 这 结尾 ?
营名营利终何益,

[aɪ ˈtiː] [wʌn] [em ˈiː][ˈəʊvə(r)] [wɪð] [maɪ] [waɪt] [heə(r)] .
It won me over with my white hair .
它 韩元 我 超过 和 我的 白色的 头发 .
赢得斑斑白上头。
[huː] [hwɑːtaɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [haʊs] [əˈɡen] .
Hou Huatai caught up with the house again .
侯 华泰 捕捉 向上 和 这 房子 再次 .
侯化泰又追上房,

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][biː; bi][faʊnd] ['eniweə(r)] .
No one could be found anywhere .
不 一 可以 是 成立 任何地方 .

在各处找不见有一人，

[θɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] , " [ðeəz; ðəz] [ˈɔːlweɪz] ['sʌmwʌn] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [strɒŋɪst] . "
The old Taoist said , " There's always someone stronger than the strongest . "
这 老的 道教 说 , " 有 总是 某人 更强 比 这 最强 . "

“怪人说‘强中更有强中手，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlweɪz] ['sʌmwʌn] [mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən] [ə'hʌðə(r)] .
There's always someone more capable than another .
有 总是 某人 更多的 有能力的 比 其他 .

能人背后有能人’，

[ai] , [huː] [hwɑːtaɪ] , [hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] ['meni] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
I , Hou Huatai , have encountered many heroes from all corners of the land .
我 , 侯 华泰 , 有 遭遇 许多 英雄 从 全部 角落 的 这 土地 .

我侯化泰阅历四方各处不少英雄，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [laɪk] [ðɪs] [æt; ət] - [təˈdeɪ] .
I never expected to be played like this at Dulongkou today .
我 绝不 预期的 到 是 玩 喜欢 这 在 - 今天 .

不想今日在独龙口遭这样戏耍，

[ai] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst][faɪnd][hɪm] .
I absolutely must find him .
我 绝对地 必须 寻找 他 .

我必要找着他才是。”

[hiː; hi] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] ,
He searched everywhere ,
他 搜索 到处 ,

他在各处寻找，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

自己无奈，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Back in the study ,
后退 在 这 学习 ,

回到书房，

[ʃiː; ʃi] [felt] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ænd][ˈæŋɡri] .
She felt both ashamed and angry .
她 毛毡 两个都 羞愧 和 生气的 .

又羞又气。

[θɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

" [ai][duː; də][ɔːl][brɪkəz; brɪkɒz][ai] [lʌv] [tuː; tə][tɔːk] , "
" I do all because I love to talk , "
" 我 做 全部 因为 我 爱 到 讲话 , "

“我皆因爱说话，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] .
This has caused such trouble .
这 有 导致 这样的 麻烦 .

惹出这样是非来。

[laɪf] [endz] [ɪn][ˈruːɪn][ænd; ənd] [deθ] .
Life ends in ruin and death .
生活 结束 在 废墟 和 死亡 .

人生丧家亡身，

[ˈvɜːb(ə)] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [əˈkaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ert] - [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] .
Verbal communication accounted for eight - tenths of the total .
口头 沟通 已记录 为了 八 - 十分之一 的 这 全部的 .

言语占了八分。

[ɪf] [ai][dɒʊnt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ,
If I don't say it ,
如果 我 不 说 它 ,

我要不说，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ? !
How could this be ? !
如何 可以 这 是 ? !

焉有这样呢！ ”

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)][ai] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] .
The more I think about it , the more I regret it .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 后悔 它 .

越想越悔。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtʌɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ðə; ði][əʊld] [ˈɪvəlɪrəs] [mæn] [niːd] [nɒt] [daʊt] . "
" The old chivalrous man need not doubt . "
" 这 老的 骑士精神 男人 需要 不是 怀疑 . "

“老侠义不必懷疑，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ]
This is something that cannot be determined even if one were to visit a
这 是 某物 那 不能 是 决定 甚至 如果 一 是 到 访问 一个

[ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
temple in the past .
寺庙 在 这 过去的 .

这是过往游神亦未可定。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天色不早了，

" [hæv; həv] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] . "
" Have two bowls of tea . "
" 有 二 碗 的 茶 . "

你喝两碗茶吧。”

[gəʊ][ænd; ʌnd][ɑ:sk][ðə; ði] ['fiʃəmən] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [ti:] .
Go and ask the fisherman to prepare tea .
去 和 问 这 渔夫 到 准备 茶 .
去叫渔童烹茶，

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [went] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] ['brʌðə(r)] [li:]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] .
The woodcutter went to invite Brother Li Gui .
这 樵夫 去 到 邀请 兄弟 李 图形用户界面 .
樵叟去请李贵大哥、

['ma:stə(r)] [zu:]
Master Zou
掌握 邹
邹二爷、

[,dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,
高杰、

[dʒi:'æŋ] [ju] [et][ə] .
Jiang Yu et al .
江 于 等 al .
姜玉等。

['evriwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Everyone went to the study .
每个人 去 到 这 学习 .
大家到书房，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They all greeted each other .
他们 全部 问候 每个 其他 .
全都见过礼。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [rɪ'spekt] .
Hou Huatai saw that everyone treated him with respect .
侯 华泰 锯 那 每个人 治疗 他 和 尊重 .
侯化泰见众人恭敬他，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['ma:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
They then discussed martial arts with Zhang Guangtai .
他们 然后 讨论 武术 艺术 和 张 广泰 .
又和张广太谈论武艺，

[lets] [tʃæt] .
Let's chat .
我们来吧 聊天 .

说些闲话。

[wen] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['praʊdɪst] ['momənts] . . .
When Hou Huatai spoke of his proudest moments . . .
什么时候 侯 华泰 辐 的 他的 最引以为豪 时刻 . . .
那侯化泰说到得意之处，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bræg] .
He wanted to brag .
他 通缉 到 吹牛 .
自己想要吹，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lʌsəʊ][ə'freɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [maɪt] [bi:; bi][,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I was also afraid that someone might be outside the window .
我 曾是 还 害怕的 那 某人 可能 是 外部 这 窗户 .
又怕窗外有人。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm][səʊ][hi:; hi][kʊd; kəd] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Zhang Guangtai sent someone to serve him so he could rest in the study .
张 广泰 发送 某人 到 服务 他 所以 他 可以 休息 在 这 学习 .

张广太派人伺候他在书房安歇，

[ˈevriwʌn] [went][ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
Everyone went their separate ways .
每个人 去 他们的 分离 方式 .

众人各自去了。

[hu:] [hwɑ:tai] , [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɪɡə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm]
Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind , was a figure of that time
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 , 曾是 一个 数字 的 那 时间
.
.
.

追风仙猿侯化泰乃当时人物，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [fɔ:l] [əˈsli:p] [ænd; ʌnd][bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət] .
I'm afraid I'll fall asleep and be laughed at .
我是 害怕的 患病的 落下 睡着了 和 是 笑了 在 .

怕睡着了被人耍笑，

[maɪ] [əʊn] [θɔ:ts] :
My own thoughts :
我的 自己的 想法 :

自己思想：

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ˈeniwʌn] .
Zhang Guangtai doesn't know anyone .
张 广泰 不 知道 任何人 .

“张广太他不认识别人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] ,
Even if there are capable people ,
甚至 如果 那里 是 有能力的 人们 ,

就便是有能人，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [fju:] [aɪ][kænt] [kæɪt] [ʌp] [waɪð] .
There are very few I can't catch up with .
那里 是 非常 很少 我 不能 抓住 向上 和 .

我追不上的也少，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n] [aɪv] [ˈɔ:lweɪz] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] .
This is the retribution I've always talked about .
这 是 这 报应 我已经 总是 谈话 关于 .

这是我一生爱说之报应。

[aɪ][hæv; həv] [seɪld] [θru:] [ˈkaʊntləs] [ɡreɪt] [ˈrɪvəz] [ænd; ʌnd] [weɪvz] .
I have sailed through countless great rivers and waves .
我 有 航行 通过 无数 伟大的 河流 和 波浪 .

大江大浪我经过无数，

[ðev] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv] [ðəmˈselvz] !
They've come here to make a fool of themselves !
他们有 来 这里 到 制作 一个 傻子 的 他们自己 !

来此要现眼！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [θɔ:t] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,

自己千思万想，

[ai] [spent] [ə; eɪ] ['sli:pləs] [naɪt] .
I spent a sleepless night .
我 花费 一个 失眠 夜晚 .

一夜无眠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ðə; ði] ['feɪsləs] [wʌn][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
The faceless one lives here .
这 无面人 一 生活 这里 .

无面在这里住，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] [ænd; ənd] [li:v] .
It's time to say goodbye and leave .
它是 时间 到 说 再见 和 离开 .

要告辞走。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ai] [nəʊ] [ðə; ði][əʊld] ['ɪvəlɹəs] [mæn][ɪz] [ɔ:'raɪt] .
I know the old chivalrous man is alright .
我 知道 这 老的 骑士精神 男人 是 好吧 .

我知道老侠义无事，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
I'd like to learn from them .
ID 喜欢 到 学习 从 他们 .

我还要领教领教。

[ˈɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] ['brekfəst] [tə'deɪ] ,
After having breakfast today ,
后 拥有 早餐 今天 ,

今日吃完了早饭，

[pli:z] [fi:l] [fri:] [tu:; tə]['vɪzɪt][weər'evə(r)][ju:; jʊ] [laɪk] .
Please feel free to visit wherever you like .
请 感觉 自由的 到 访问 无论 你 喜欢 .

愿意哪里逛请去逛，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [tə'deɪ] .
I have something to do today .
我 有 某物 到 做 今天 .

我今日有事。

[ðə; ði][əʊld] ['raɪtʃəs] [mæn][ɪz] ['li:vɪŋ] .
The old righteous man is leaving .
这 老的 正义 男人 是 离开 .

老义士要走，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊr; jər] [ə'freɪd] [pʊ; əv][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] ['tɔ:kɪŋ] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [lɑ:st] [naɪt] ?
Is it because you're afraid of the person talking outside the window last night ?
是 它 因为 你是 害怕的 的 这 人 说 外部 这 窗户 最后的 夜晚 ?

是怕昨夜晚窗外说话之人？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['feɪvəd] ,
" **Since you have been favored ,**
" 自从 你 有 到过 受青睐 ,

“既蒙见爱，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [tɜ:m] - ['ɪvəlɹəs] - .
There's no need to use the term ' chivalrous ' .
有 不 需要 到 使用 这 学期 - 骑士精神 - .

不必‘侠义’称呼，

[ai][eɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] .
I am also unconventional .
我 是 还 非传统 :

我也脱俗。

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də][æz; əz][ai] [seɪ] .
You must do as I say .
你 必须 做 作为 我 说 :

你要依我之言，

[aɪl] [steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] ;
I'll stay a few more days ;
患病的 停留 一个 很少 更多的 天 ;

我就多住几日；

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][du:; də][æz; əz][ai] [seɪ] ,
If you do not do as I say ,
如果 你 做 不是 做 作为 我 说 ,

你要不依我之言，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 :

我这就告辞。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" ['veri] [gʊd] !
" **very good !**
" 非常 好的 !

“很好！

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [raɪt] .
My elder brother is right .
我的 长老 兄弟 是 正确的 :

兄长言之有理。”

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][set] [aʊt][ðə; ði] [mi:l] .
Send someone to set out the meal .
发送 某人 到 放 出去 这 一顿饭 :

派人摆饭，

[ðə; ði] [tu:] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd][dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two sat at the same table and drank together .
这 二 卫星 在 这 相同的 桌子 和 喝 一起 .
二人同桌共饮，

[ðeɪ] [pɔ:] [aʊt][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
They poured out their hearts .
他们 倾倒 出去 他们的 心 .
各吐肺腑。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,
吃完饭，

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tu; tə][faɪnd] [aʊt] [hu:]
Hou Huatai was going to visit the person outside the window to find out who
侯 华泰 曾是 去 到 访问 这 人 外部 这 窗户 到 寻找 出去 WHO
[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
it was :
它 曾是 .
侯化泰要去访访这个窗外之人是谁。

[hi; hi] [strəʊl] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He strolled out of the government office .
他 漫步 出去 的 这 政府 办公室 .
自己信步出了衙门，

[hi; hi] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] .
He saw that the streets were densely populated .
他 锯 那 这 街道 是 密集地 人口稠密 .
他看见那街市之上人烟甚密，

['nəʊɪŋ] [hu:] [ɪz] ['spi:kɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Knowing who is speaking outside the window ,
会心 WHO 是 请讲 外部 这 窗户 ,
知道这窗外说话之人，

[hi; hi] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] ['wɒndə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stri:ts] .
He absolutely cannot wander around the streets .
他 绝对地 不能 漫步 大约 这 街道 .
他断不能在街市之上闲游，

[ɔ:(r)][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [pleɪs] ,
Or a secluded and elegant place ,
或者 一个 僻 和 优雅的 地方 ,
或幽雅之处，

[ɔ:(r)] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['temp(ə)l] ,
Or within a temple ,
或者 之内 一个 寺庙 ,
或寺院之内，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
It is still uncertain .
它 是 仍然 不确定 .
亦未可定。

[hi; hi] [strəʊl] ['westwəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [peɪs] .
He strolled westward at his own pace .
他 漫步 向西 在 他的 自己的 步伐 .
自己信步儿往西，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [left] [ðə; ði] ['siti] ,
As soon as Fang left the city ,
作为 很快 作为 方 左边 这 城市 ,

方一出城，

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kwaɪət] ['vɪlɪdʒ]
At the edge of a quiet village
在 这 边缘 的 一个 安静的 村庄

在闲乡尽处，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] , ['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'ɪəz] [əʊld] , ['taɪɪŋ] [ə; eɪ][sneə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
There was an old man , over seventy years old , tying a snare to the tree .
那里 曾是 一个 老的 男人 , 超过 七十 年 老的 , 捆绑 一个 圈套 到 这 树 .

只见一个七十多岁的老头儿在那树上拴套儿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][ræ'tæn; 'rætæn] [hu:p] [nɪə'baɪ] .
There were three people in a rattan hoop nearby .
那里 是 三 人们 在 一个 藤 箍 附近 .

那旁边有三人藤圈、

[ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
A gong .
一个 锣 .

一个铜锣。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
The old man was five feet tall .
这 老的 男人 曾是 五 脚 高的 .

那老头儿身高五尺，

[ɔ:t] ['stætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[ðə; ði][skɪn] [ɪz][trænz'lu:s(ə)nt] [waɪt] .
The skin is translucent white .
这 皮肤 是 半透明 白色的 .

面皮透白，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [bɪəd] ;
A silver beard ;
一个 银 胡须 ;

一部银髯；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [heəd] [blu:] [klɒθ] ['dʒækt] ,
Wearing a fine - haired blue cloth jacket ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 夹克 ,

身穿细毛蓝布褂，

[blu:] [klɒθ] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [hu:] [hw:ɑ:tai]
Upon hearing this , Hou Huatai
之上 听力 这 , 侯 华泰

侯化泰一听，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [lʊkt] [ˈterəb(ə)]
The person looked terrible .
这 人 看起来 糟糕的 .

看见这人甚惨，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [ɑ:skt] :
In the past , I asked :
在 这 过去的 , 我 问 :

过去问道：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

“你为什么哭啊？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] , "
" I am from afar , "
" 我 是 从 远方 , "

“我是远方人，

[kʌm] [hɪə(r)] ,
Come here ,
来 这里 ,

来在这里，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [pə'fɔ:mɪŋ] [wɪð] [ˈmʌŋkɪz] .
They make a living by performing with monkeys .
他们 制作 一个 活的 经过 表演 和 猴子 .

以耍猴儿为业。

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [ˈmʌŋki] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I bought a monkey when I was a child .
我 买 一个 猴 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .

我自幼儿买了一个猴儿，

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][məʊst] [ˈspɪrɪtʃuəl] .
Its nature is most spiritual .
它是 自然 是 最多 精神 .

其性最灵，

[aɪ] [tɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ɔ:l] [sɔ:rts][ʌv; əv] [trɪks] .
I taught him to practice all sorts of tricks .
我 教授 他 到 实践 全部 排序 的 技巧 .

我教他练各种玩艺，

[hi:; hi][ɪz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
He is proficient in everything .
他 是 精通 在 一切 .

无不精通。

[hi:; hi][ɔ:l'səʊ] [nəʊz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He also knows martial arts .
他 还 知道 武术 艺术 .

又会拳脚，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] [ˌeɪˈtiːn] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] .
He also practiced the eighteen kinds of weapons .
他 还 练习 这 十八 种类 的 武器 .

又练十八般兵刃。

[ai] [keɪm] [tuː; tə] [pleɪ] [ɒn] [ðɪs] [stri:t] [ˈjestədeɪ] .
I came to play on this street yesterday .
我 来了 到 玩 在 这 街道 昨天 .

昨日我来在这大街玩耍，

[ai] [rɪˈsiːvd] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪn][wʌn][gəʊ] .
I received five strings of cash in one go .
我 已收到 五 字符串 的 现金 在 一 去 .

我一时间得了五吊钱。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [sɔː] [haʊ] [wel] [ai] [pəˈfɔːmd] .
General Zhang and his men saw how well I performed .
一般的 张 和 他的 男人 锯 如何 出色地 我 执行 .

那总镇张大人的跟人看我耍的好，

[ðeɪ] [təʊld][ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ] [pleɪ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
They told me to go play inside the yamen (government office) .
他们 讲述 我 到 去 玩 里面 这 衙门 (政府 办公室) .

叫我去衙门内去耍。

[ðəʊz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ˈɔːlsəʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Those inside the house also saw it .
那些 里面 这 房子 还 锯 它 .

那内宅人也有看见的，

[gɪv] [ˌem ˈiː][ɔːl] [ðəʊz] [ˈmʌŋki] [fruːts] [tuː; tə] [iːt] .
Give me all those monkey fruits to eat .
给 我 全部 那些 猴 水果 到 吃 .

都给我那猴儿果子吃。

[maɪ] [ˈmʌŋki] [ɪz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈiːtɪŋ] [fruːt] .
My monkey is greedy for eating fruit .
我的 猴 是 贪婪的 为了 吃 水果 .

我那猴儿贪图着吃果子，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
He refused to come out with me .
他 拒绝 到 来 出去 和 我 .

他不肯跟我出来。

[ai] [ˈfaɪnəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][get][ðə; ði] [ˈmʌŋki] [aʊt] .
I finally managed to get the monkey out .
我 最后 管理 到 得到 这 猴 出去 .

好容易的我把猴儿带出来，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd][rʌn] [əˈweɪ] .
I didn't want him to break the rope and run away .
我 没有 想 他 到 休息 这 绳索 和 跑步 离开 .

不想他扭断绳儿跑了，

[ai] [ˈfɒləʊd] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
I followed after him .
我 随后 后 他 .

我随后追着，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at the head of the general's office ,
之上 抵达 在 这 头 的 这 将军的 办公室 ,

到了那总镇衙门首，

[hi:; hi][ræŋ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [wʊdnt] [kʌm] [aʊt] .
He ran inside and wouldn't come out .
他 跑 里面 和 不会 来 出去 .

他跑进去不出来了。

[aɪ] [ɑ:skt] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I asked them for it .
我 问 他们 为了 它 .

我和他们要，

[ðæt] ['geɪtki:pə(r)] [ɪz] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
That gatekeeper is unreasonable .
那 守门人 是 不合理 .

那门上人不讲理，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [left] [maɪ] ['mʌŋki] [bɪ'hɑɪnd] .
They actually left my monkey behind .
他们 实际上 左边 我的 猴 在后面 .

竟把我猴儿留下。

[aɪm][æŋ; əŋ][əʊld][mæn][ɒŋ; əv] [ðɪs] [eɪdʒ]
I'm an old man of this age
我是 一个 老的 男人 的 这 年龄

老汉我这样大年岁，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] ['bʊlɪd] .
I don't want to be bullied .
我 不 想 到 是 被欺凌 .

不想我被人欺负。

[aɪ][kæn; kən][du:; də] ['nʌθɪŋ] [els] .
I can do nothing else .
我 能 做 没有什么 别的 .

我别无能为力，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ə; eɪ] ['mʌŋki] ,
He pointed at a monkey ,
他 尖 在 一个 猴 ,

就指着一个猴儿，

[ɪf] [hi:; hi] [li:vz]
If he leaves
如果 他 树叶

他若是走了，

[aɪm] ['stɑ:vɪŋ] [tu:; tə] [deθ] .
I'm starving to death .
我是 饥饿 到 死亡 .

我就饿死了。

[aɪl] [hæŋ] [maɪ'self] !
I'll hang myself !
患病的 悬挂 我 ！

我上吊一死！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tɑɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走吧，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɒfɪs] .
We arrived at the General's Office .
我们 到达的 在 这 将军的 办公室 .

咱们到了总镇衙门，

[aɪl] [get] [ðæt] ['mʌŋki] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll get that monkey back for you .
患病的 得到 那 猴 后退 为了 你 .

我给你把那猴要出来就是。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
The old man followed behind .
这 老的 男人 随后 在后面 .

那老头儿跟随在后，

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒn] [fɑ:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn] [hu:p] .
The old man picked up the gong and the rattan hoop .
这 老的 男人 挑选 向上 这 锣 和 这 藤 箍 .

那老头儿把锣与藤圈都拾起来，

['kætʃɪŋ] [ʌp] [wɪð] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Catching up with Hou Huatai ,
捕捉 向上 和 侯 华泰 ,

追上侯化泰，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [rɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Look at the ring around his neck ,
看 在 这 戒指 大约 他的 脖子 ,

望他脖子上一套，

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ði] [gɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He struck the gong with his hand .
他 击 这 锣 和 他的 手 .

他手打铜锣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mʌŋki] ['treɪnə(r)] ! "
" Look at this monkey trainer ! "
" 看 在 这 猴 教练 ! "

“瞧耍猴儿的，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ʃəʊ] !
Come see the monkey show !
来 看 这 猴 展示 !

来看耍猴儿的！ ”

[hu:] - [tʃi:] [rəʊz] [ʌp wədʒ] .
Hou Huatai's qi rose upwards .
侯 - 气 玫瑰 向上 .

侯化泰气往上升，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə][græb][ðə; ði][əʊld][mæn] .
He reached out to grab the old man .
他 达到 出去 到 抓住 这 老的 男人 :

伸手要抓那个老头儿。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [dɒdʒd] [aɪ 'ti:] .
The old man dodged it .
这 老的 男人 躲避 它 :

那老头儿一闪身躲过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] , "
" You're going to take action , "
" 你是 去 到 拿 行动 , "

“你要动手，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [sək'si:d] ?
How will you succeed ?
如何 将要 你 成功 ?

你如何成？ ”

[hu:] [hwɑ:tai] [sɔ:] [ðə; ði][əʊld][mæn][gleə(r)][æt; ət][hɪm] .
Hou Huatai saw the old man glare at him .
侯 华泰 锯 这 老的 男人 强光 在 他 :

侯化泰见那老头儿把眼一瞪，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
His eyes are like lightning ,
他的 眼睛 是 喜欢 闪电 ,

二目如电，

[ə; eɪ] [θɔ:t] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [em 'i:] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 :

自己心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[aɪ][wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
I was wrong ,
我 曾是 错误的 ,

我错了，

" [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [dʒu:] - , [ðə; ði] - [klaʊd] - ['piəsɪŋ] ['fɔ:lkən] - [frɒm; frəm] [ʃæn'haɪ] ['kaʊnti] ,
" Could you be Zhu Tianfei , the ' Cloud - Piercing Falcon ' from Shanghai County ,
" 可以 你 是 朱 - , 这 - 云 - 冲孔 鹞 - 从 上海 县 ,

[ˈdʒjɑ:ŋ'su:] ? "
Jiangsu ? "
江苏省 ? "

你莫非是江苏上海县的钻云神鹞朱天飞兄长？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老头儿说:

[ɪn'di:d] .
Indeed :
的确 :

“然也，

[ai][,eɪ 'em][dzu:] - .
I am Zhu Tianfei .
我 是 朱 - :

我正是朱天飞。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

我要不然，

[ai][wʊʊnt] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I won't make fun of you .
我 惯于 制作 乐趣 的 你 :

我也不要笑你。

[ai] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [dʒi:'æŋ] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ['jestədeɪ] .
I saw you fighting with Jiang Yu and the others yesterday .
我 锯 你 斗争 和 江 于 和 这 其他的 昨天 :

我看你昨日与那姜玉等动手，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] ['tɒləreɪns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] !
You have absolutely no tolerance for others !
你 有 绝对地 不 宽容 为了 其他的 !

你也太无容人之量了！

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðæt] ['bəʊstɪŋ] ?
What's the point of all that boasting ?
是什么 这 观点 的 全部 那 吹嘘 ?

你说那些大话算什么？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hou Huatai remained silent .
侯 华泰 剩余 沉默的 :

说的侯化泰一语不发，

[hi:; hi][wɒz; wɒz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 :

愣了半晌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[æz; əz][ai] [sed] ['jestədeɪ] . . .
As I said yesterday . . .
作为 我 说 昨天 . . .

我昨日也说过，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][maɪ] [əˈpəʊnənt] .

There is only one person who is my opponent .
那里 是 仅有的 一 人 WHO 是 我的 对手 .

只有一个人他是我的对手，

[aɪ] [ɔːl'redi] [ŋjuː] .

I already knew .
我 已经 知道 .

我耳中早有知道，

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][aː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈjuːn'næn] ['bɒdɪgɑːd] .

Brother , you are a Yunnan bodyguard .
兄弟 , 你 是 一个 云南 保镖 .

兄台保云南镖，

[,aɪˈtiː] ['kænɒt] [biː; bi][hɪə(r)] .

It cannot be here .
它 不能 是 这里 .

不能在此。

" ['brʌðə(r)] , [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Brother , where have you come from ? "
" 兄弟 , 在哪里 有 你 来 从 ? " "

兄长这是从哪里来？ "

[ˈsiːɪŋ] [huː] [hwɑːtaɪ] [laɪk] [ðɪs] , [dʒuː] -

Seeing Hou Huatai like this , Zhu Tianfei
看到 侯 华泰 喜欢 这 , 朱 -

朱天飞见侯化泰这样，

[hiː; hi] [rɪ'gretɪd] [,aɪˈtiː] .

He regretted it .
他 后悔 它 .

自己倒后悔，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "

" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , " "

“师弟，

[ˈaʊə(r)] [pɑːðz] [krɒs] [θruː] [ðə; ði] [aːts] .

Our paths cross through the arts .
我们的 路径 又 通过 这 艺术 .

你我道艺相交。”

[teɪk] [ðə; ði] [vaɪn] [riːθ] [ɒf] .

Take the vine wreath off .
拿 这 藤 花圈 离开 .

把藤圈儿给摘下来，

" [aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ][ˈdʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] . "

" I'll take you as my junior brother . "
" 患病的 拿 你 作为 我的 初级 兄弟 . " "

“我收你作个师弟。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,

Hou Huatai heard this ,
侯 华泰 听到 这 ,

侯化泰听见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
He quickly greeted them .
他 迅速地 问候 他们 :

连忙请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你如何来至此处？ ”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈkwɛstʃənz] . . . "
" My dear brother , if you have any questions . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如果 你 有 任何 问题 . . . "

“贤弟要问，

[ðæts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔːri] .
That's a long story .
那就是 一个 长的 故事 :

这话可就长了。

[aɪ] [lɒst] [bəʊθ] [maɪ] [ˈpeərənts] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I lost both my parents when I was young .
我 丢失的 两个都 我的 父母 什么时候 我 曾是 年轻的 :

我自幼父母双亡，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] .
My brother and I were spared .
我的 兄弟 和 我 是 幸存 :

留了我姐弟二人。

[aɪm] [ə; eɪ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [ˌaʊt'saɪd] .
I'm a bodyguard outside .
我是 一个 保镖 外部 :

我在外保镖，

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [həʊm]
When I arrived home
什么时候 我 到达的 家

来家之时，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .
My brother - in - law has passed away .
我的 兄弟 - 在 - 法律 有 通过了 离开 :

我姐夫已经故去了，

[hiː; hi] [left] [brɪˈhaɪnd] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [dʒiːˈæŋ] [ju] .
He left behind a son named Jiang Yu .
他 左边 在后面 一个 儿子 命名 江 于 :

留下一子名姜玉，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [tɔːt] [hɪm][sʌm; səm] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [tekˈniːks] .
I also taught him some martial arts techniques .

我还教授他一些武术艺术技术 .
我也教他跟我练些拳脚。

[hiː; hi] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [æt; ət] [həʊm] .
He spends his days at home .

他花费他的天在家 .
他在家度日，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ˈmʌni] .
I often give them money .

我经常给他们钱 .
我时常给捎带银两。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ][hæd; həd] [biːn] [ˈbedrɪdn] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
It was only because I had been bedridden in Chuxiong Prefecture for a

它曾是仅有的因为我有到过卧床不起在楚雄州为了一个

[jɪə(r)] [ðæt] . . .
year that . . .

年那 . . .
只因我在楚雄府卧病一年之久，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm]
Unable to go home

无法到去家
未能回家，

[wen] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] ,
When the illness was cured ,

什么时候这疾病曾是治愈 ,
及至病好，

[ðə; ði] [ˈbɒdiːgɑːdz] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˌdʒaʊˈtɔːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The bodyguards then went to Zhaotong Prefecture .

这保镖然后去到昭通州 .
又保镖上了昭通府，

[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
I lived there for a year .

我居住地那里为了一个年 .
住了一年，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈdʒjɑːŋˈsuː][ænd; ənd] [ˌʃæŋˈhaɪ] .
I just returned to Jiangsu and Shanghai .

我只是返回到江苏省和上海 .
才回江苏上海。

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] [æt; ət][maɪ] [ˈsɪstərz] [ˈhaʊs] .
I noticed that no one was home at my sister's house .

我注意到那不是一曾是家在我的姐妹房子 .
我看我姐姐家中无人，

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Ask the neighbors on the right ,

问这邻居在这正确的 ,
一问邻右人等，

[ðeɪ] [sed] [maɪ][ˈsɪstə(r)][hæd; həd] [pɑːst] [əˈweɪ] .
They said my sister had passed away .

他们说我的姐姐有通过了离开 .
说我姐姐故去，

[maɪ] [ˈnefjuː] [went] [wið] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] .
My nephew went with a man named Zhang Guangtai .

我的 侄子 去 和 一个 男人 命名 张 广泰 .

我外甥跟一个张广太去了，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [went] .
I don't know where Zhang Guangtai went .

我 不 知道 在哪里 张 广泰 去 .

我也不知道张广太哪里去。

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈrestɪd] [lɑːst] [jiə(r)] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [baɪ][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [feɪst] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [dʒɪn][sɪhuː]
I was arrested last year in Ping'an Village by the Flower - Faced Demon King Jin Sihu

我 曾是 被捕 最后的 年 在 平安 村庄 经过 这 花 - 面对 恶魔 国王 斤 四湖

.
.
.

我由去岁在平安庄拿花面魔王金四虎，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Encountering Ma Chenglong on the road ,

遭遇 马 成龙 在 这 路 ,

路遇马成龙，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][ɪn] - .
Only then did I realize that Jiang Yu was in Dulongkou .

仅有的 然后 做过 我 意识到 那 江 于 曾是 在 - .

才知道姜玉在这独龙口。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jiə(r)] .
I have been here for over a year .

我 有 到过 这里 为了 超过 一个 年 .

我来此已一载有余。

[aɪ] [nəʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈnɔːðən] [ˈprɒvɪnsɪz] .
I know you're a brother in the five northern provinces .

我 知道 你是 一个 兄弟 在 这 五 北方 省份 .

我知道北五省有兄弟你这个人，

[ðeɪ] [dɪd][sʌm; səm] [ɜːθ] - [ˈætərɪŋ] [θɪŋz] .
They did some earth - shattering things .

他们 做过 一些 地球 - 破碎 事物 .

作了些惊天动地之事。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .

我们来吧 去 .

走吧，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
This is not the place to talk .

这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

此处也不是说话之所，

" [lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjaːmən] . "

" Let's go back to the yamen . "

" 我们来吧 去 后退 到 这 衙门 . "

你我回衙门。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈəʊnli] [dʒɛŋ] [dɒŋ] [dʒiː,erˈoʊ][dʒiː] ,
Only Zheng Dong Gao Jie ,
仅有的 郑 董 高 杰 ,

只见正东高杰、

[dʒiːˈæŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

姜玉、

[zuː] [dʒɒŋ] ,
Zou Zhong ,
邹 钟 ,

邹忠、

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
Li Gui and his three companions arrived here .
李 图形用户界面 和 他的 三 同伴 到达的 这里 .

李贵四人来至这里。

[dʒuː] - [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðə; ði][fɔː(r)] [men][tuː; tə] [huː] [hwɑːtaɪ] .
Zhu Tianfei introduced the four men to Hou Huatai .
朱 - 介绍 这 四 男人 到 侯 华泰 .

朱天飞给四人引见侯化泰，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [təˈgeðə(r)] .
They returned to the government office together .
他们 返回 到 这 政府 办公室 一起 .

一同回归衙门。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [rɪˈsiːvd] [hɪm] .
Zhang Guangtai received him .
张 广泰 已收到 他 .

张广太接见，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
After exchanging pleasantries in the study ,
后 交换 客套话 在 这 学习 ,

到书房大家叙礼已毕，

[set] [aʊt][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Set out a banquet .
放 出去 一个 宴会 .

摆上酒筵，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家吃酒。

[huː] [hwɑːtaɪ][ˈset(ə)ld][hɪə(r)][frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Hou Huatai settled here from then on .
侯 华泰 定居 这里 从 然后 在 .

自此侯化泰在这里住下，

[ðeɪ] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈevri] [deɪ] .
They talk about martial arts every day .
他们 讲话 关于 武术 艺术 每一个 天 .

每日谈论些武艺，

[aɪ] [steɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .

I stayed there for about half a month .
我 入住 那里 为了 关于 一半 一个 月 .

住了有半个月之久。

[ðæt] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'pɔːtɪd] :

That day , someone outside reported :
那 天 , 某人 外部 据报道 :

这日外边有人禀报:

" [ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [wæŋ] [hæz; hæz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] . "

" A man surnamed Wang has come from outside . "
" 一个 男人 姓氏 王 有 来 从 外部 . "

“外面来了一个姓王的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Tianchong .
他的 姓名 是 - .

名叫天宠，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] .

I've come specifically to pay a visit .
我已经 来 具体来说 到 支付 一个 访问 .

特来拜访。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :

Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说:

" [pliːz] . "

" please . "
" 请 . "

“请。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wæŋ] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Wang Tianchong came in from outside .
王 - 来了 在 从 外部 .

从外面进来了王天宠。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[weə(r)] [dɪd] [wæŋ] - [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did Wang Tianchong come from ?
在哪里 做过 王 - 来 从 ?

王天宠是从哪里来呢？

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] [wæŋ] - ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['benɪfæktə(r)] [gʌ]

It was all because Wang Tianchong wanted to avenge his benefactor Gu
它 曾是 全部 因为 王 - 通缉 到 报仇 他的 恩人 顾

- [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [θriː] [neɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [strʌk] [wɪð] .

Huanzhang for the three nails he had been struck with .
- 为了 这 三 指甲 他 有 到过 击 和 .

只因那王天宠要给恩兄顾焕章报三钉之仇，

[aɪ] [mɪ'steɪkənli] [went] [tuː; tə] ['sæntʃə] ['maʊntən] .
I mistakenly went to Sancha Mountain .
我 错误地 去 到 桑查 山 .

误走三岔山，

[ðeɪ] [met] [jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] .
They met Yang Yong'an , the dragon with a coiled head .
他们 遇见 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 .

遇见虬首龙杨永安。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'trəʊðd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
She betrothed her daughter to him .
她 未婚妻 她 女儿 到 他 .

把女儿许配他为妻。

[ðeə(r)] [ɪz] [jæŋ] - ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [jæŋ] [jɔŋteɪ] .
There is Yang Yong'an's younger brother , Yang Yongtai .
那里 是 杨 - 年轻 兄弟 , 杨 永泰 .

有杨永安之弟杨永太，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ˌsuːpə'vɪz(ə)n] [kə'mɪti] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] [eɪt]
He is currently the head of the Grain Supervision Committee within the Eight

[ˈtraɪɡræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .

Trigrams Sect of the Heaven and Earth Society .
三卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

他现在天地会八卦教中为督粮会总，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wæŋ] - ,
Upon seeing Wang Tianchong ,
之上 看到 王 - ,

见了王天宠，

[hiː; hi] ['men(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ʌndə'kʌvə(r)] ['eɪdʒənt][ɪn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
He mentioned that he was an undercover agent in Mount Emei .
他 提及 那 他 曾是 一个 秘密 代理人 在 山 峨眉 .

提说自己在峨嵋山卧底之故，

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [wuː] [ɪn] , "
" You want to kill Wu En , "
" 你 想 到 杀 吴 恩 , "

“你要杀吴恩，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

你去可不成。

[juː; jʊ] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] [skɪld] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] ['entəd] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
You visited a skilled person and entered Mount Emei .
你 到访 一个 熟练 人 和 进入 山 峨眉 .

你访能人入峨嵋山，

[æz; əz][æŋ; ən][ˌɪn'saɪd][mæn] ,
As an inside man ,
作为 一个 里面 男人 ,

我作为内应，

[ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [huː] [kɪld] [ɡʌ] - .
They inquired about who killed Gu Huanzhang .
他们 询问 关于 WHO 被杀 顾 - .

探问顾焕章死于何人之手，

[aɪ] [helpt] [hɪm][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [kʌlt] [ˈmembəz] .
I helped him capture the cult members .
我 帮助 他 捕获 这 邪教 成员 .

我帮助他捉拿教匪。

[wu:] [ɪn] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] .
Wu En is difficult to capture .
吴 恩 是 难的 到 捕获 .

就是吴恩不好擒，

[hi:; hi][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈmædʒɪk] .
He is skilled in magic .
他 是 熟练 在 魔法 .

他精通法术，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒə(r)] ,
There is a magical treasure ,
那里 是 一个 神奇 宝藏 ,

有一宗法宝，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [jɪn] [jæn] [berˈɡjʊə] [ˈsɪmbɪlz] " .
It is called the " Yin Yang Bagua Cymbals " .
它 是 称为 这 " 阴 杨 八卦 钹 " .

名曰‘阴阳八卦钹’，

[kræk] [ʃɒt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[ˈpri:vɪəsli] , [wen] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ]
Previously , when fighting against the Divine Power King in Xiangyang
之前 , 什么时候 斗争 反对 这 神圣的 力量 国王 在 向阳

前在襄阳与神力王打仗之时，

[ðeɪ] [wʌn] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [kənˈsekjətɪv] [ˈvɪktəɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They won forty - eight consecutive victories against the Qing army .
他们 韩元 四十 - 八 连续的 胜利 反对 这 青 军队 .

连胜清营四十八阵。

[ðɪs] [ˈaɪtəm] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhændld] [wɪð] [keə(r)] .
This item needs to be handled with care .
这 物品 需求 到 是 处理 和 关心 .

这宗东西须要留神，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd] [sti:l] [ðɪs] [berˈɡjʊə] [ˈsɪmbɪl] ,
If someone could steal this Bagua cymbal ,
如果 某人 可以 偷 这 八卦 钹 ,

要能有人偷得此八卦钹到手，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [æn; ən][ˈælaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪvertə(r)] .
He could become an ally of the demonic cultivator .
他 可以 变得 一个 盟友 的 这 恶魔般的 耕耘机 .

可去妖道一只膀臂。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] - [sp:d] .
There is also a Tai'a sword .
那里 是 还 一个 - 剑 .

还有一口太阿剑，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sp:d] .
It is a precious sword .
它 是 一个 宝贵的 剑 .

乃是一口宝剑，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [kʌt] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd][ˈaɪən] .
It can cut copper and iron .
它 能 切 铜 和 铁 .

能削铜铁、

[tʃɒp] [pjʊə(r)] [stiːl] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,

剁纯钢，

[ˈwɔːtə(r)] [kʌts] [ɒf] [ðə; ði][ˈdræɡən] .
Water cuts off the dragon .
水 削减 离开 这 龙 .

水断蛟龙，

[ˈlʌ; luː] - ,
Lu Duanxiong ,
鲁 - ,

陆断犀象，

[kʌt] [ɡrɑːs] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
Cut grass in the wind
切 草 在 这 风

迎风断草，

[ˈkɑːvɪŋ] [wʊd] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [sɪlk] ,
Carving wood as fine as silk ,
雕刻 木头 作为 美好的 作为 丝绸 ,

刻木如丝，

[ˈkɪlɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈʃedɪŋ] [blʌd] .
Killing without shedding blood .
杀戮 没有 脱落 血 .

杀人不带血。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] [kæn; kən] [stiːl] [ðɪs] [ˈaɪtəm] . . .
If a capable person can steal this item . . .
如果 一个 有能力的 人 能 偷 这 物品 . . .

要有能人盗得此物来，

[wuː] [ɪn] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Wu En can be captured .
吴 恩 能 是 捕获 .

可以捉拿吴恩。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔː(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[wɪˈðɪn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [laɪz] [mɑː] [dʒiː] , [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [kɪŋ] , [huːz] [neɪm] [ɪz]
Within Mount Emei lies Ma Jie , a loyal and valiant king , whose name is
之内 山 峨眉 谎言 马 杰 , 一个 忠诚 和 英勇 国王 , 谁 姓名 是
[sɪˈnɒnɪməs] [wɪð] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .
synonymous with loyalty and bravery .
同义词 和 忠诚 和 勇敢 .

峨嵋山内有一个一字并肩忠勇王马杰，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfɪvəlɹəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
This person is a chivalrous individual .
这 人 是 一个 骑士精神 个人 .

此人乃侠义之人，

[ˈsʌmwʌn] [ni:dz] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʊt] [hɪz; ɪz] [təʊn] [wʊz; wəz] [laɪk] .
Someone needs to find out what his tone was like .
某人 需求 到 寻找 出去 什么 他的 语气 曾是 喜欢 .

要有人去探问他的口气如何，

[hi:; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [gʌ] - [ɪz] [əˈlaɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
He must know whether Gu Huanzhang is alive or dead .
他 必须 知道 无论 顾 - 是 活 或者 死的 .

他必知道顾焕章之生死。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [neɪld] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [bɔ:d] [θri:] [taɪmz] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [bi:; bi] [gʌ]
The person who nailed the wooden board three times may not necessarily be Gu
这 人 WHO 钉子 这 木制的 木板 三 时代 可能 不是 一定 是 顾
Huanzhang .
- -

木板三钉之人未必准是顾焕章，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈsto:ri] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There must be a story behind this .
那里 必须 是 一个 故事 在后面 这 .

这其中定有情节。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半晌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“欸！

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [gʌ] [ɪz] [ded] .
At this moment , my elder brother Gu is dead .
在 这 片刻 , 我的 长老 兄弟 顾 是 死的 .

此时我顾大哥一死，

[aɪm] [ˈsʌmwʌn] [ˈevriwʌn] [nəʊz] .
I'm someone everyone knows .
我是 某人 每个人 知道 .

我又是人家都认识的。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] ,
Speaking of heroes ,
请讲 的 英雄 ,

要说英雄，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði][ˈhiərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] .

I don't know where the heroes are .
我 不 知道 在哪里 这 英雄 是 .

我也不知哪里有英雄。

[ai] [spent] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:(jə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .

I spent over a decade in the martial arts world .
我 花费 超过 一个 十年 在 这 武术 艺术 世界 .

我先在江湖十数年间，

[ai] [ˈhævnt] [met] [ˈi:v(ə)n][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [kləʊz] [frendz] .

I haven't met even one or two close friends .
我 还没有 遇见 甚至 一 或者 二 关闭 朋友们 .

并未遇见一二知己。

[ai][hæv; həv] [tu:] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .

I have two sworn brothers .
我 有 二 宣誓 兄弟 .

我有两个拜弟，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈbrʌðəz] .

They are two brothers .
他们 是 二 兄弟 .

是兄弟二人，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɑ:(jə)l] [a:ts] [ˈskɪlz]

Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] , [ðə; ði] [ˈsmaɪlɪs] [wʌn] .

One of them was named Zhang Dahu , the Smileless One .
一 的 他们 曾是 命名 张 大湖 , 这 无笑容 一 .

一个叫笑面无常张大虎，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] , [ðə; ði] [ˈsmaɪlɪŋ] [ˈjʌmə] .

One of them was called Zhang Erhu , the Smiling Yama .
一 的 他们 曾是 称为 张 二胡 , 这 微笑 阎王 .

一个叫笑面阎罗张二虎。

[ɔ:ldəʊ] [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:(jə)l] [a:ts] . . .

Although the two brothers were skilled in martial arts . . .
虽然 这 二 兄弟 是 熟练 在 武术 艺术 . . .

他兄弟二人武艺虽然好，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [ˈdi:vɪət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:m] .

It cannot deviate from the norm .
它 不能 偏离 从 这 规范 .

也不能出乎其类。

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][bəʊθ] [boʊts] [ænd; ənd][ˈkɑ:gəʊ][æt; ət] - .

Zhang Dahu is now in charge of both boats and cargo at Dulongkou .
张 大湖 是 现在 在 收费 的 两个都 船 和 货物 在 - .

张大虎他现在独龙口兼管船只，

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][em ˈi:] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .

Zhang Erhu took care of me at Juquan Mountain .
张 二胡 采取 关心 的 我 在 - 山 .

张二虎给我照应聚泉山。

[ai] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm][bəʊθ] .

I need to find them both .
我 需要 到 寻找 他们 两个都 .

我要把他二人找来，

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['aɪləndz] ,
Within the twenty - four islands ,
之内 这 二十 - 四 岛屿 ,

在二十四座海岛之内，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['hɪərəʊz] .
Please invite a few more heroes .
请 邀请 一个 很少 更多的 英雄 .

再请几位豪杰，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [ju:; jʊ] [helpt] [em 'i:] ['kɒŋkə(r)] [ðɪs] [maʊnt] [ɪ'maɪ] . "
" It would be good if you helped me conquer this Mount Emei . "
" 它 会 是 好的 如果 你 帮助 我 征服 这 山 峨眉 . "

跟我破这峨嵋山也好。”

[jæn] [jɒŋtəɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['welkəm] [tu:; tə] [kʌm] . "
" The Zhang brothers are welcome to come . "
" 这 张 兄弟 是 欢迎 到 来 . "

“张家弟兄可以前来，

[ðə; ði] ['li:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['aɪləndz] [du:; də] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] .
The leaders of the twenty - four islands do not need to come .
这 领导人 的 这 二十 - 四 岛屿 做 不是 需要 到 来 .

那二十四海岛头领不必前来。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][faɪnd] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] .
You need to go find Zhang Dahu .
你 需要 到 去 寻找 张 大湖 .

你要去找张大虎，

[waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə] - .
While we were there , we went to Dulongkou .
尽管 我们 是 那里 , 我们 去 到 - .

顺便到独龙口，

[ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [weə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] .
This place was where Zhang Guangtai served as the general commander .
这 地方 曾是 在哪里 张 广泰 服务 作为 这 一般的 指挥官 .

这个地方是张广太作总镇，

[hɪz; ɪz][waɪf] , ['leɪdi] [hæn] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][hæn] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:]
His wife , Lady Han , was the daughter of Han Chenggong , one of the Two
他的 妻子 , 女士 韩 , 曾是 这 女儿 的 韩 成功 , 一 的 这 二

['hɪərəʊz][ɒv; əv] [kæŋzu:] .

Heroes of Cangzhou .
英雄 的 沧州 .

他妻韩氏是沧州双侠韩成公的女儿，

[mɑ:][dʒi:][wɒz; wəz][ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][hæn] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɔ:dzmən] .
Ma Jie was the sworn brother of Han Chenggong , the Great Swordsman .
马 杰 曾是 这 宣誓 兄弟 的 韩 成功 , 这 伟大的 剑客 .

马杰是大刀韩成公的拜弟，

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd] ['di:lɪŋz] [wið] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They may have had dealings with each other .
他们 可能 有 有 交易 和 每个 其他 .

他们许有来往。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ['ɔ:lsəʊ] [lʌvd] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
Zhang Guangtai also loved making friends .
张 广泰 还 喜爱 制作 朋友们 .
张广太也爱交朋友，

[hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['sevrəl] ['hɪərəʊz][lʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He may have several heroes under his command .
他 可能 有 一些 英雄 在下面 他的 命令 .
他许有几位英雄在他手下，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [si:] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [fɜ:st] .
You must see Zhang Guangtai first .
你 必须 看 张 广泰 第一的 .
你不可不先见张广太。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [ɔ:l'raɪt] , " " **Alright** , " "
" 好吧 , " "
“也好，

[aɪl] [bi:; bi] ['li:vɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll be leaving tomorrow .
患病的 是 离开 明天 .
我明日起身。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['gəʊldən] [dɑ:t] [hɪə(r)] .
I have a golden dart here .
我 有 一个 金的 镖 这里 .
我这里有金镖一支，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Take it with you .
拿 它 和 你 .
你带去，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [brɪŋz] [ə; eɪ][dɑ:t] [laɪk] [maɪn] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] . . .
If someone brings a dart like mine to you in the future . . .
如果 某人 带来 一个 镖 喜欢 矿 到 你 在 这 未来 . . .
日后有人拿我这样的镖见了你老人家，

[pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Please take good care of them .
请 拿 好的 关心 的 他们 .
千万照应就是了。

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [seɪ] .
I have nothing more to say .
我 有 没有什么 更多的 到 说 .
我别无可嘱。”

[jæŋ] ['tri:tɪd] [ðə; ðɪ] [gests] [tu:; tə] [waɪn] [rɪ'pi:tɪdli] .
Yang Yong'an treated the guests to wine repeatedly .
杨 永安 治疗 这 客人 到 葡萄酒 反复 .
杨永安治酒款待再三，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .
尽欢而散。

[wæn] - [gɒt] [ʌp] [ðæt] [deɪ] .
Wang Tianchong got up that day .
王 得到 向上 那 天 。

王天宠这日起身，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tə'wɔːdz] - .
We continued along the main road towards Dulongkou .
我们 持续 沿着 这 主要的 路 向 - 。

一直顺大路奔独龙口。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['dʒen(ə)rəl] ['gærɪsn] [ˈɒfɪs] .
That day , they arrived at the Dulongkou General Garrison Office .
那 天 ， 他们 到达的 在 这 - 一般的 驻军 办公室 。

这日到了独龙口总镇衙门，

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] ,
In terms of the room ,
在 条款 的 这 房间 。

在回事房一说，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The family informed them and went inside .
这 家庭 知情的 他们 和 去 里面 。

家人通禀进去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 。

不多时，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ænd; ənd][dʒiː'æŋ] [ju] ,
Zhang Guangtai and Jiang Yu ,
张 广泰 和 江 于 。

张广太和姜玉、

[zuː] [dʒɒŋ] ,
Zou Zhong ,
邹 钟 。

邹忠、

[liː][ˈguːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Li Gui and his three companions came out to greet them .
李 图形用户界面 和 他的 三 同伴 来了 出去 到 迎接 他们 。

李贵四人迎接出来。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] .
Zhang Guangtai was wearing official robes .
张 广泰 曾是 穿着 官方的 长袍 。

张广太身穿官服，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈkwɪkli] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
He walked quickly with a smile .
他 步行 迅速地 和 一个 微笑 。

笑嘻嘻紧行几步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [wæn] [jiːʃɪ] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [wel] ! "
" Wang Yishi is doing well ! "
" 王 义世 是 正在做 出色地 ! " "

“王义士一向安好！ ”

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He paid his respects .
他 有薪酬的 他的 尊重 .

请了一个安，

[wæŋ] - [rɪˈtʃʌnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Wang Tianchong returned the greeting .
王 - 返回 这 问候 .

王天宠还礼。

[dʒiːˈæŋ] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tuː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Jiang Yu and the other two came over .
江 于 和 这 其他 二 来了 超过 .

姜玉三人过来，

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈgriːtɪŋz] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The exchange of greetings has been completed .
这 交换 的 问候 有 到过 完全的 .

彼此见礼已毕。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪnˈsaɪd] . "
" Brother Wang , please have a seat inside . "
" 兄弟 王 , 请 有 一个 座位 里面 . "

“王兄里面请坐。”

[let] [ðem; ðəm][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [θɜːd] [hɔːl] .
Let them go to the west courtyard behind the third hall .
让 他们 去 到 这 西方 庭院 在后面 这 第三 大厅 .

让至三堂后西院内，

[ðə; ði] [ˈstʌdi] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] .
The study faces south .
这 学习 面孔 南 .

书房是坐北向南的，

[fɔː(r)] [griːn] [skriːn] [dɔːz]
Four green screen doors
四 绿色的 屏幕 门

四扇绿屏门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [meɪn] [rʊmz; ruːmz][ɪnˈsaɪd] .
There are three main rooms inside .
那里 是 三 主要的 房间 里面 .

里面是三间上房，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [frʌnt] [ˈkɒrɪdɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][rɪə(r)] [pɔːtɪ] .
It has a front corridor and a rear porch .
它 有 一个 正面 走廊 和 一个 后部 门廊 .

前出廊后出厦的。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [smɔːl] ,
Although the courtyard is small ,
虽然 这 庭院 是 小的 ,

院中虽小，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] [wen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveəriəs] [ɪgˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] .
It is used when there are various exotic flowers .
它 是 用过的 什么时候 那里 是 各种各样的 异域风情 花朵 .

有各种奇花时放。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [plæk] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['pɪlə(r)] .
Upon closer inspection , there was a plaque on the north - facing pillar .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 一个 牌匾 在 这 北 - 面向 支柱 .
一看北面抱柱上有牌一块，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " - " [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
The words " 怡性仙馆 " are written on it .
这 字 " - " 是 书面 在 它 .
上写“怡性仙馆”四字，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌplɪts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .
两边各有对联，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是：

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [waɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
Enjoying wine among the flowers and inviting the bright moon .
享受 葡萄酒 之中 这 花朵 和 邀请 这 明亮的 月亮 .
花间酌酒邀明月，

[ɪn'skraɪbɪŋ] ['pəʊəmz][ɒn] [stəʊnz] [ænd; ənd] ['swi:pɪŋ] [ə'weɪ] [gri:n] [mɒs] .
Inscribing poems on stones and sweeping away green moss .
铭刻 诗歌 在 石头 和 扫荡 离开 绿色的 苔藓 .
石上题诗扫绿苔。

[tu:] ['tʃɪldrən] [led][ðə; ði] [wei] .
Two children led the way .
二 孩子们 引领 这 方式 .
有两个小童引路，

[let] [ju: 'es]['entə(r)][ðə; ði] [ji: 'ɪŋ] ['feəri] [pə'vɪliən] .
Let us enter the Yixing Fairy Pavilion .
让 我们 进入 这 宜兴 仙女 亭 .
让进怡性仙馆。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['veri] ['elɪɡənt] .
The room was very elegant .
这 房间 曾是 非常 优雅的 .
这屋中甚是幽雅，

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l] [ə 'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .
靠北墙八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .
两旁各有椅子。

[ə; eɪ][hɒrɪ'zɒnt(ə)l][skrəʊl] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔ:l] .
A horizontal scroll hung on the wall .
一个 水平的 滚动 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着一轴横披，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [di'pɪkt] " [θri:] [lɑ:fs] [æt; ət]['tɑɪgə(r)] [kri:k] " .
The painting depicts " Three Laughs at Tiger Creek " .
这 绘画 描绘 " 三 笑声 在 老虎 溪 " .
上画的是“虎溪三笑图”，

[tu:] ['kʌplɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn] [i:tɪ] [saɪd] .
Two couplets are placed on each side .
二 对句 是 放置 在 每个 边 :

两边配两条对联，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ɑ:ftə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [faɪn] [waɪn] [ʌn'tɪl] ['slɑɪtli] ['tɪpsi] ,
After enjoying the fine wine until slightly tipsy ,
后 享受 这 美好的 葡萄酒 直到 轻微地 微醺 ,

美酒吃得微醉后，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['flaʊə(r)][ɪz][best] [ə'pri:ʃiəɪtɪd] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz][hɑ:f] - ['əʊpən] .
A beautiful flower is best appreciated when it is half - open .
一个 美丽的 花 是 最好的 感谢 什么时候 它 是 一半 - 打开 :

好花看待半开时。

[tu:] [dɑ:k] [rʊmz; ru:mz] , [i:st] [ænd; ɐnd] [west]
Two dark rooms , east and west
二 黑暗的 房间 , 东方 和 西方

东西两个暗间，

[ɪn'saɪd] , [ə; eɪ] [skri:n] [ɔ:(r)] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [pleɪst] .
Inside , a screen or curtain was placed .
里面 , 一个 屏幕 或者 窗帘 曾是 放置 :

里面安放围屏帐。

[let] [wæŋ] - [sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Let Wang Tianchong sit down in the chair on the east side .
让 王 - 坐 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 :

让王天宠在东边椅子上落座，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Zhang Guangtai accompanied him from the west .
张 广泰 伴随 他 从 这 西方 :

张广太西面相陪。

[dʒi:'æŋ] [ju] [rəʊld] [ʌp][ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Jiang Yu rolled up the curtains in the east room .
江 于 滚动 向上 这 窗帘 在 这 东方 房间 :

姜玉在东间把幔帐卷起来，

[zu:] [dʒɒŋ] ,
Zou Zhong ,
邹 钟 ,

邹忠、

[li:]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Li Gui and the others took their seats inside the house .
李 图形用户界面 和 这 其他的 采取 他们的 座位 里面 这 房子 :

李贵等屋中落座。

[ðə; ði][peɪdʒ] [bɔɪ] [brɔ:t] [ti:] .
The page boy brought tea .
这 页 男生 带来 茶 :

书童端上茶来。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ɑ:skt] :
Zhang Guangtai asked :
张 广泰 问 :

张广太问道：

" [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frəm; frəm] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ? "
" Brother Wang , are you from Mount Emei ? "
" 兄弟王 , 是你从峨眉 ? "
"王兄这是从峨眉山来？"

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kʌlt] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [ˈfɒləʊɪŋ] .
I've heard that the cult has a very large following .
我已经 听到 那 这 邪教 有 一个 非常 大的 下列的 .
我听说教匪势派甚大，

[ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈzəli] [ˈbrʊkən] .
Mountains are not easily broken .
山脉 是 不是 容易地 破碎的 .
山不易破。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [trænsˈfɜːd] [baɪ]
My brother Ma Chenglong and my senior brother were both transferred by
我的 兄弟 马 成龙 和 我的 高级的 兄弟 是 两个都 转移 经过
[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
General Mu .
一般的 亩 .
马成龙兄与我师兄都被穆将军调去，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈdʒenərəlz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [kæmp][ɑː(r); ə(r)] [lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ][ænd; ənd] [wæŋ] [ˈjiːʃɪ] .
The only generals remaining in this camp are Lord Wa and Wang Yishi .
这 仅有的 将军们 其余的 在 这 营 是 主 瓦 和 王 义世 .
这大营内上将惟有倭侯爷与王义士了。”

[wæŋ] - [hɜːd] [ðɪs]
Wang Tianchong heard this
王 - 听到 这
王天宠听到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“欸！

[daʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?
你还不知吗？

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈmɑːkwɪs] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [waɪl] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
The Japanese marquis was captured while exploring the mountains .
这 日本人 侯爵 曾是 捕获 尽管 探索 这 山脉 .
倭侯爷探山被获，

[aɪ][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I must avenge my brother .
我 必须 报仇 我的 兄弟 .
我要替兄报仇，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪm][dʒʌst][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [θred] [ðæt] [kænt] [fɔːm] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [laɪn] .
I hate that I'm just a single thread that can't form a complete line .
我 恨 那 我是 只是 一个 单身的 线 那 不能 形式 一个 完全的 线 .
恨自己单丝不成线，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪsˈti:md] [ˈbrʌðə(r)] .
I have come here to visit you , my esteemed brother .
我 有 来 这里 到 访问 你 , 我的 尊敬的 兄弟 .

我来此和贤兄访问，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [ˈhɪərəʊz][ɔ:(r)] [ˈfɪvəlɾəs] [ˈfɪgəz] [aɪ] [nəʊ] ?
Are there any heroes or chivalrous figures I know ?
是 那里 任何 英雄 或者 骑士精神 数据 我 知道 ?

可有认识的英雄侠义无有？ ”

[wi:; wi][dʒʌst][gɒt][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
We just got to this point ,
我们 只是 得到 到 这 观点 ,

方才说到这里，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈkɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见帘子一起，

[tu:] [ˈfɪvəlɾəs] [men] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two chivalrous men entered from outside .
二 骑士精神 男人 进入 从 外部 .

从外面进来两位侠义，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈrestɪŋ] [wu:] [ɪn] .
They discussed arresting Wu En .
他们 讨论 逮捕 吴 恩 .

共议捉拿吴恩。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhɪərəʊz] - [fɜ:st][ˌekspləˈreɪ(ə)n][ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ]
The two heroes ' first exploration of Mount Emei
这 二 英雄 - 第一的 勘探 的 山 峨眉

双侠初探峨嵋山，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且待下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti:n]
Chapter Fifteen
章 十五

第十五回

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈraɪtʃəs] [men] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [pleɪg] [ɒn][ðeə(r)][fɜ:st] [ˈvɪzɪt][tu:; tə] [zɪŋwu:ɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn]
The two righteous men encountered a plague on their first visit to Xinghui Village in
这 二 正义 男人 遭遇 一个 瘟疫 在 他们的 第一的 访问 到 星辉 村庄 在

[maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Mount Emei .
山 峨眉 .

二义士初入峨嵋山 兴会庄巧遇瘟道

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ɡri:d] , [ˈpi:p(ə)l] [brʻkʌm] [laɪk] [ˈɒks(ə)n][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Driven by greed , people become like oxen on fire .
驱动 经过 贪婪 , 人们 变得 喜欢 牛 在 火 .

利欲驱人万火牛，

[laɪf] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ju: pi: 'es][ænd; ənd] [daʊnz] , [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] .
Life is full of ups and downs , joys and sorrows .
生活 是 满的 的 UPS 和 下坡 , 喜悦 和 悲伤 .
世途扰扰几欢悲。

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['skɑ:lərz] .
Don't say that wealth and status are for scholars .
不 说 那 财富 和 地位 是 为了 学者们 .
漫言富贵书生分，

[hu:] [kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðə; ði][əʊld] ['skɑ:lərz] [ˌmɪskən'sep](ə)n [ə'baʊt][ðə; ði] [blu:] [rəʊb] ?
Who can understand the old scholar's misconception about the blue robe ?
WHO 能 理解 这 老的 学者的 误解 关于 这 蓝色的 长袍 ?
谁解青袍误老儒。

[wæn] - [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] .
Wang Tianchong was talking with General Zhang Guangtai .
王 - 曾是 说 和 一般的 张 广泰 .
王天宠正和总兵张广太二人谈话，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
Suddenly the curtain was lifted .
突然 这 窗帘 曾是 抬起 .
忽见帘子一起，

[tu:] ['hɪərəʊz] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Two heroes entered from outside .
二 英雄 进入 从 外部 .
从外面进来了两位英雄。

[wæn] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wang Tianchong looked up and saw . . .
王 - 看起来 向上 和 锯 . . .
王天宠抬头一看，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)]['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
The one in front was over seventy years old .
这 一 在 正面 曾是 超过 七十 年 老的 .
头前那位年约七十以外，

[ɔ:t] ['stætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [fi:t] [lɒŋ] ;
It is about five feet long ;
它 是 关于 五 脚 长的 ;
约有五尺；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,
身穿蓝绸子大褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚
足下白袜云鞋，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] .
Blue silk trousers .
蓝色的 丝绸 裤子 .
蓝宁绸套裤。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] [əˈɡen] ,
Looking at his face again ,
寻找 在 他的 脸 再次 ,

再望脸上一瞧，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [staːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[hɜː(r); hæ(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ˈæərəʊs] .
Her eyebrows were like arrows .
她 眉毛 是 喜欢 箭头 .

双眉似箭，

[ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][dɪˈvaɪn] [laɪt] .
The eyes were full of divine light .
这 眼睛 是 满的 的 神圣的 光 .

二目神光足满，

[θriː] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

Sifangkou

四方口，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd] ,
A white beard ,
一个 白色的 胡须 ,

一部白胡须，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [θred] .
It resembles a silver thread .
它 类似 一个 银 线 .

好似银线相似。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tʊ:l] .
The person following behind was over six feet tall .
这 人 下列的 在后面 曾是 超过 六 脚 高的 .

后面跟着那位是身高六尺以外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [breɪd] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [hed] ;
There was no braid on her head ;
那里 曾是 不 编织 在 她 头 ;

头上并无发辮；

永庆升平
第100/175页

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnə(r)] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] .
The inner lining is white cotton trousers and jacket .
这 内 衬垫 是 白色的 棉布 裤子 和 夹克 .

内衬白绵绸裤褂，

[west] [leɪk] - [ˈkɒləd] [sɪlk] [ˈtraʊzəz]
West Lake - colored silk trousers
西方 湖 - 有色 丝绸 裤子

西湖色绸子套裤，

[waɪt] [sɒks] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[kɪŋjən] [ˈʃuːz] ;
Qingyun shoes ;
青云 鞋 ;

青云鞋；

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,

淡黄的脸膛，

[θɪn] [ˈaɪbraʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[ðə; ðɪ] [aɪz] [gli:m] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmenəsɪŋ] [laɪt] .
The eyes gleamed with a menacing light .
这 眼睛 闪闪发光 和 一个 威胁 光 .

二目神光带煞。

[wæŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .

王天宠看罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He quickly stood up to offer his seat .
他 迅速地 站立 向上 到 提供 他的 座位 。

连忙站起身来让座，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] , [bəʊθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . "
" Please have a seat , both of you . "
" 请 有 一个 座位 , 两个都 的 你 . "

“二位请坐。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [stəd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Guangtai stood up and said :
张 广泰 站立 向上 和 说 。

张广太站起身来说：

" [let] [em 'iː] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . "
" Let me introduce you to the three of you . "
" 让 我 介绍 你 到 这 三 的 你 . "

“我给你三位引见引见。”

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the old man in front of him and said :
他 尖 到 这 老的 男人 在 正面 的 他 和 说 。

用手指定头前那位老者说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒuː] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱大哥，

[ðɪs] [ɪz] [wæŋ] - , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] " [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈfuːˈdʒiən] ,
This is Wang Tianchong , the " King of Justice " from Juquan Mountain in Fujian ,
这 是 王 - , 这 " 国王 的 正义 " 从 - 山 在 福建 ,
[ˈtaɪˈwaːn] .
Taiwan .
台湾 。

这位是福建台湾聚泉山的公道大王王天宠，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [maʊnt]
He came to see me from the camp of the Divine Power King of Mount
他 来了 到 看 我 从 这 营 的 这 神圣的 力量 国王 的 山
[ɪˈmaɪ] .
Emei .
峨眉 。

自峨嵋山神力王爷大营内来看我。

[aɪl] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] [em 'iː] .
I'll introduce you two to me .
患病的 介绍 你 二 到 我 。

我给你二位见见。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 。

那老者说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [wæn] [ji:ʃi] . "

" **I have long admired the name of Wang Yishi** . "

" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 王 义世 . "

“久仰王义士的大名，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'dei] .

It is a pleasure to meet you today .

它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .

This is an incredible stroke of luck .

这 是 一个 极好的 中风 的 运气 .

此乃三生有幸。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [ðen] [sed] :

Zhang Guangtai then said :

张 广泰 然后 说 :

张广太又说：

" [wæn] [ji:ʃi] ,

" **Wang Yishi** ,

" 王 义世 ,

“王义士，

[ju:; jʊ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?

You don't recognize this person ?

你 不 认出 这 人 ?

你不认识这位？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - (['bɒdɪɡɑ:d] / ['eskɔ:t]) [frɒm; frəm][ˈju:n'næn] .

This is the head镖师 (bodyguard / escort) from Yunnan .

这 是 这 - (保镖 / 护送) 从 云南 .

此乃是云南的镖头，

[dʒu:] - , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [hɔ:k] ['sɔ:rɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .

Zhu Tianfei , the divine hawk soaring through the clouds .

朱 - , 这 神圣的 鹰 翱翔 通过 这 云 .

钻云神鹞朱天飞。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [i:t] [ˈʌðə(r)] .

You two should look after each other .

你 二 应该 看 后 每个 其他 .

你二位彼此照应。”

['ɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wæn] -

After hearing this , Wang Tianpang

后 听力 这 , 王 -

王天庞听罢此言，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] .

He quickly bowed .

他 迅速地 鞠躬 .

连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [ɪs'ti:md] [frend] , [jɔ:(r); jə(r)] [feɪm] [ɪz] [nəʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "

" **My esteemed friend , your fame is known throughout the world** . "

" 我的 尊敬的 朋友 , 你的 名声 是 已知 自始至终 这 世界 . "

“老兄台英名着于四海，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [wiː, wi] [miːt] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
It is fortunate that we meet here today .
它 是 幸运 那 我们 见面 这里 今天 :

今幸在此相逢，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈfɔːtʃuːn] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] , [wæn] - !
This is truly the greatest fortune of my life , Wang Tianchong !
这 是 真的 这 最 财富 的 我的 生活 , 王 - !
真是我王天宠三生之幸也！ ”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːld][əʊld][mæn][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Guangtai then pointed to the bald old man and said :
张 广泰 然后 尖 到 这 秃 老的 男人 和 说 :

张广太又指那位秃老头儿说：

" [ðɪs] [ɪz] [huː] [hwɑːtaɪ] , [ðə; ði] [ˈledʒəndri] [waɪnd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp] [huː] [ɪz] [rɪˈnaʊnd]
" This is Hou Huatai , the legendary Wind - Chasing Immortal Ape who is renowned
" 这 是 侯 华泰 , 这 传奇 风 - 追逐 不朽 猿 WHO 是 著名
[θruːˈaʊt] [ˈjænˈdʊŋ] . "
throughout Shandong . "
自始至终 山东 . "

“此位是威震山东的追风仙猿侯化泰。”

[wæn] - [ˈlɪsnd] .
Wang Tianchong listened .
王 - 听着 .

王天宠听了，

[aɪ][,eɪˈem] [,əʊvəˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

喜之不尽，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [baʊ; bæʊ][ɪn] [ˈgriːtɪŋ] .
In the past , people would bow in greeting .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 在 问候 .

过去行礼。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [sæt] [daʊn] .
The four people sat down .
这 四 人们 卫星 向下 .

四人落座。

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɑːskt] :
Hou Huatai and his companion asked :
侯 华泰 和 他的 伴侣 问 :

侯化泰二人问道：

" [weə(r)] [dɪd] [wæn] [jiːʃɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Wang Yishi come from ? "
" 在哪里 做过 王 义世 来 从 ? "

“王义士这是从哪里来？ ”

[wænŋ] - [dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [gʌ]
Wang Tianchong declared that he wanted to avenge his senior brother , Gu
王 - 声明 那 他 通缉 到 报仇 他的 高级的 兄弟 , 顾

Huanzhang .

王天宠说出自己要替师兄顾焕章报仇雪恨，

[tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
To visit the heroes of the world ,
到 访问 这 英雄 的 这 世界 ,

要访天下的英雄，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['entə(r)] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'sæsɪnert] [wuː] [ɪn] ,
If they were to enter Mount Emei together to assassinate Wu En ,
如果 他们 是 到 进入 山 峨眉 一起 到 暗杀 吴 恩 ,

同入峨嵋山刺杀吴恩的话，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 :

说了一番。

[huː] [hwɑːtaɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] [ɔːl] .
Hou Huatai listened to it all .
侯 华泰 听着 到 它 全部 .

侯化泰听完了，

[ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wænŋ] [jiːʃɪ] ,
" **Wang Yishi ,**
" 王 义世 ,

“王义士，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [wuː] [ɪn] [ə'laɪv] , [aɪl] [get] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [lɪv; laɪv] [wʌn] .
If you want Wu En alive , I'll get you a live one .
如果 你 想 吴 恩 活 , 患病的 得到 你 一个 居住 一 .

你要活吴恩我给你拿个活的来，

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [daɪ] , [wuː] [ɪn] , [aɪl] [get] [juː; jʊ] [hɪz; ɪz] [hed] . "
" **If you want to die , Wu En , I'll get you his head .** " "
" 如果 你 想 到 死 , 吴 恩 , 患病的 得到 你 他的 头 . " "

你要死吴恩我把他人头给你取来。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒuː] -
Upon hearing this , Zhu Tianfei
之上 听力 这 , 朱 -

朱天飞听了这话，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :

一回头说：

" [jʊr; jər] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] . "

" **You're exaggerating** . "

" 你是 夸大 . "

“你这话也太大了。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

Think about it .

思考 关于 它 .

你想想，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [kɪŋ] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] .

The powerful king led tens of thousands of troops .

这 强大的 国王 引领 十 的 数千 的 军队 .

神力王所带有数万之众，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['hɪərəʊz][ænd; ənd] [greɪt] [men] .

There are many heroes and great men .

那里 是 许多 英雄 和 伟大的 男人 .

英雄豪杰不少，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [hɪm] .

None of them could defeat him .

没有任何 的 他们 可以 击败 他 .

都不能取他致胜。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kwɑɪt] [ðə; ði] [nɜ:v] .

You have quite the nerve .

你 有 相当 这 神经 .

你好大的口气，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'gri:] .

I dare not agree .

我 敢 不是 同意 .

我可不敢应。”

[ðɪ:z] [wɜ:dz] [meɪd] [hu:] [hw:ɑ:tɑɪ] [blʌʃ] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .

These words made Hou Huatai blush with embarrassment .

这些 字 制成 侯 华泰 脸红 和 尴尬 .

这几句话说得侯化泰面红耳赤，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

He remained silent .

他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[wæn] - ['lɪsnd] .

Wang Tianchong listened .

王 - 听着 .

王天宠听了，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [əʊld][hɪərəʊz] , [nəʊ] . "

" **You two old heroes , no** . "

" 你 二 老的 英雄 , 不 . "

“二位老英雄不可。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ]

I have come here today

我 有 来 这里 今天

我今此来，

[wiː wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] ；
We are looking for talented people ；
我们 是 寻找 为了 才华横溢 人们 ；
正为访求能人；

[ɪf] [juː jʊ] [tuː] [wɒnt] [tuː tə][hæv; həv][ə; eɪ] [faɪt] . . .
If you two want to have a fight . . .
如果 你 二 想 到 有 一个 斗争 . . .
你二位要一斗气，

[maɪ][ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [biː bi] [ˈhændld] .
My matter cannot be handled .
我的 事情 不能 是 处理 .
我的事就不能办了。”

[dʒuː] - [sed] ː
Zhu Tianfei said ː
朱 - 说 ː
朱天飞说：

" [ˈðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .
“不然。

[wiː wi] [tuː] [hæv; həv] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː tə] [dɪˈstrɔɪ] [wuː] [ɪn] .
We two have long harbored the desire to destroy Wu En .
我们 二 有 长的 藏匿 这 欲望 到 破坏 吴 恩 .
我二人久有灭吴恩之心，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [wɪl] [bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] [əˈbɪləti] .
Unfortunately, I had the will but not the ability .
很遗憾 , 我 有 这 将要 但 不是 这 能力 .
无奈心有余而力不足。

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [wæŋ] - [ˈmætə(r)] ,
Now, taking advantage of Wang Yishi's matter ,
现在 , 采取 优势 的 王 - 事情 ,
今借着王义士这件事，

[wiː wi] [tuː] [risk] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
We two risked our lives ,
我们 二 冒险 我们的 生活 ,
我二人舍死忘生，

[brɪfɔː(r)] [ˈhedɪŋ] [ˈɪntuː] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] , [wiː wi] [went] [tuː tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Before heading into Mount Emei, we went to investigate .
前 标题 进入 山 峨眉 , 我们 去 到 调查 .
进峨嵋山前去探听，

" [wiː wi][kæn; kən][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ðeə(r)] .
" We can act according to the circumstances there .
" 我们 能 行为 根据 到 这 情况 那里 .
" 到那里见机而作可也。”

[wæŋ] - [sed] ː
Wang Tianchong said ː
王 - 说 ː
王天宠说：

" [ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt]
" **I would like to trouble you to go into the mountains and inquire about**
" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 去 进入 这 山脉 和 查询 关于
[mɑː] [dʒiː] [ɪn] [ˈdiːteɪl] . "
Ma Jie in detail . "
马 杰 在 细节 . "

“就烦求进山细访那马杰如何，

[ænd; ənd] [pliːz] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
And please inquire about the fate of my senior brother .
和 请 查询 关于 这 命运 的 我的 高级的 兄弟 .

并烦访问我师兄生死下落。”

[dʒuː] ,
Zhu ,
朱 ,

朱、

[huː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Hou and his companion said :
侯 和 他的 伴侣 说 :

侯二人说：

" [wiːl; wil] [set] [ɒf] [təˈmɒrəʊ] . "
" **We'll set off tomorrow .** "
" 出色地 放 离开 明天 . "

“我们明日起身。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɪ] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
" **You two gentlemen wish to enter Mount Emei ,**
" 你 二 先生们 希望 到 进入 山 峨眉 ,

“二位兄台要进峨嵋山，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˈentə(r)] [θruː] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pɑːθ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθˈwest] .
You must enter through a secluded path in the northwest .
你 必须 进入 通过 一个 僻 小路 在 这 西北 .

须从西北幽僻小路进去。

[ai] [wɔːkt] [θruː] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [wɪð] [huː] [kəʊŋ] , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf]
I walked through this mountain with Hou Qilong , the leader of the Flying Knife
我 步行 通过 这 山 和 侯 启龙 , 这 领导者 的 这 飞行 刀
[səˈsaɪəti] , [tuː] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
Society , two years ago .
社会 , 二 年 前 .

我前年跟飞刀会总侯起龙走过这座山，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] - ,
It contains Jietianling ,
它 包含 - ,

里面有接天岭、

[kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd]
Qinglian Island
青莲 岛

青莲岛、

Xinghuizhuang

兴会庄、

Yinhuizhuang

引会庄，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ji:; ji] , [ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .

It was Ye Shoujing , the Plague Taoist .
它 曾是 叶 这 瘟疫 道教 .

是瘟道人叶守敬、

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['mæniɪdʒd] [baɪ] ['mɑ:stə(r)] [eɪtʃ'ju:] [dʌn] [ænd; ənd] ['mɑ:stə(r)] [ji:; ji] .

The two were managed by Master Hu Dun and Master Ye Shouqing .
这 二 是 管理 经过 掌握 胡 逼债 和 掌握 叶 .

虎遁真人叶守清这二人管理。

[æɪt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðæt] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪksti] - [fɔ:(r)] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .

At the foot of that mountain are sixty - four mountain villages .
在 这 脚 的 那 山 是 六十 - 四 山 村庄 .

那山下是六十四座山庄，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'vaɪɪdɪd] ['ɪntu:] ['sɪksti] - [fɔ:(r)] ['heksəgræm] .

It is divided into sixty - four hexagrams .
它 是 分割 进入 六十 - 四 六十四卦 .

分为八八六十四卦之象。

[aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['bændɪts] [ɪn] [i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] .

I know there are bandits in each village .
我 知道 那里 是 强盗 在 每个 村庄 .

我知道各庄都有贼兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɪg] [bɒs] .

They were all under the control of a big boss .
他们 是 全部 在下面 这 控制 的 一个 大的 老板 .

都是一个大头目管着。

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['sɪksti] - [fɔ:(r)] ['pleɪsɪz] ,

And those sixty - four places ,
和 那些 六十 - 四 地方 ,

还有那六十四处，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ɪts] [əʊn] ['li:də(r)] .

Each of them had its own leader .
每个 的 他们 有 它是自己的 领导者 .

都各有头目。

[wu:] [ɪn] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [tʌŋjən] [beʊlɪŋ] ['temp(ə)l] .

Wu En lived in Tongtian Baoling Temple .
吴 恩 居住地 在 通天 宝陵 寺庙 .

吴恩住通天宝灵观，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ju:zuəl] ['rezɪdənsɪz] :

The following are some of his usual residences :
这 下列的 是 一些 的 他的 通常 住宅 :

上有几处是他常住之地：

[wʌn] [wɪl] [gəʊ] [tu:; tə] ['sen'dai] ,

One will go to Sendai ,
一 将要 去 到 仙台 ,

一名会仙台，

[ləʊ'kertɪd][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [graʊndz] ;
Located on the east side of the temple grounds ;
位于 在 这 东方 边 的 这 寺庙 理由 ;
在观内东边；

[ðə; ði]['sekənd][ɪz]['ru:ʃi:] ['pæləs] .
The second is Ruyi Palace .
这 第二 是 如意 宫殿 .
二曰如意宫，

[ɪn][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] ;
In the back mountain ;
在 这 后退 山 ;
在后山；

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz] - [pə'vɪliən] .
The third is Xiaoyao Pavilion .
这 第三 是 - 亭 .
三曰逍遥阁，

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'kertɪd] [ˌnɔ:θ'west] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] - ['stɔ:ri] [hɔ:l] .
It is located northwest of the five - story hall .
它 是 位于 西北 的 这 五 - 故事 大厅 .
在五层殿之西北。

[ðə; ði] ['maʊntən] [hæz; həz][ə; eɪ] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv]['əʊvə(r)]['sɪksti][li:] .
The mountain has a circumference of over sixty li .
这 山 有 一个 圆周 的 超过 六十 李 .
山上方圆六十余里，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [v'ju:z] ['evriweə(r)] .
There are beautiful views everywhere .
那里 是 美丽的 浏览 到处 .
各处都有景致。”

[dʒu:] - ['lɪsnd] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ɔ:l] .
Zhu Tianfei listened to it all .
朱 - 听着 到 它 全部 .
朱天飞听完了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðeə(r)] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
“事不宜迟，

[let] [ju: 'es][set] [ɒf] [naʊ] .
Let us set off now .
让 我们 放 离开 现在 .
你我就此动身。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :
张广太说：

[nəʊ] .
No .
不 .
“不可。

[ai][hæv; həv] [prɪ'peəd] [sʌm; səm][wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [waɪn] .
I have prepared some water and wine .
我 有 准备 一些 水 和 葡萄酒 .
我略备水酒，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [θri:] [ɒf] .
This is to see you three off .
这 是 到 看 你 三 离开 .
给你三位送行。”

[hi:; hi] ['bɔ:dəd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
He ordered the kitchen staff to prepare wine .
他 订购 这 厨房 职员 到 准备 葡萄酒 .
吩咐厨下备酒，

['fæməli] ['membəz] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Family members take care of them .
家庭 成员 拿 关心 的 他们 .
家人伺候，

[let] [wæŋ] - ,
Let Wang Tianchong ,
让 王 - ,
让王天宠、

[dʒu:] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Zhu Tianfei took his seat .
朱 - 采取 他的 座位 .
朱天飞上坐，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,
侯化泰、

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Zhang Guangtai accompanied him .
张 广泰 伴随 他 .
张广太相陪。

[ðæts] [dʒi:'æŋ] [ju] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
That's Jiang Yu over there .
那就是 江 于 超过 那里 .
那边是姜玉、

[dʒi:,er'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,
高杰、

[zu:] [dʒʊŋ] ,
Zou Zhong ,
邹 钟 ,
邹忠、

[ˈgrænpɑ:] [li:][sæt][æt; ət][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
Grandpa Li sat at a table with four other people .
爷爷 李 卫星 在 一个 桌子 和 四 其他 人们 .
李大爷四位一桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈteɪblz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are two tables in total .
那里 是 二 表格 在 全部的 .
共两桌。

[ðə; ði][ˈfæməli][set][aʊt][ðə; ði][ˈdiːz] .
The family set out the dishes .
这 家庭 放 出去 这 菜肴 .

家人摆上菜来，

[ˈevriwʌn][dræŋk][ˈhɑːtli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大众开怀畅饮，

[lets][tɔːk][əˈbaʊt][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ˈeɪnʃənt][taɪmz][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
Let's talk about heroes from ancient times to the present .
我们来吧 讲话 关于 英雄 从 古老的 时代 到 这 展示 .

谈说些古往今来的英雄。

[ðen][ðei][tɔːkt][əˈbaʊt][ðə; ði][tʃɪŋ][ˈdɪnəsti][sɪns][aɪˈtiː][ɪˈstæblɪʃt][ɪts][ruːl] . . .
Then they talked about the Qing Dynasty since it established its rule . . .
然后 他们 谈话 关于 这 青 王朝 自从 它 已确立的 它是 规则 . . .

又说起这大清国自定鼎以来，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv][piːs][ænd; ɐnd][prɒˈsperəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈkʌntri] .
It is truly a time of peace and prosperity for the country .
它 是 真的 一个 时间 的 和平 和 繁荣 为了 这 国家 .

真是国泰民安，

[ə; eɪ][waɪz][ˈruːlə(r)] ,
A wise ruler ,
一个 明智的 统治者 ,

君王有道，

[ðɪs][gruːp][ɒv; əv][kʌlt][ˈbændɪts][ɪz][əˈblɪvɪəs][tuː; tə][ðə; ði][taɪmz] .
This group of cult bandits is oblivious to the times .
这 团体 的 邪教 强盗 是 浑然不觉 到 这 时代 .

这伙教匪不知天时，

[ˈgəʊɪŋ][əˈɡenst][ðə; ði][wɪl][ɒv; əv][ˈhev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天作事，

[haʊ][kʊd; kəd][ðei][ˈpɒsəbli][nɒt][biː; bi][dɪˈfiːtɪd] ?
How could they possibly not be defeated ?
如何 可以 他们 可能 不是 是 战败 ?

焉有不败之理。

[wuː][ɪn][gɑːdz][ðɪs][ˈləʊnli][ˈtemp(ə)] .
Wu En guards this lonely temple .
吴 恩 守卫 这 孤独 寺庙 .

吴恩他守这座孤庙，

[aɪˈtiː][ɪz][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)] [ˈbenɪfɪt] .
It is of little benefit .
它 是 的 小的 益处 .

也无甚益处。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[hɪz; ɪz][əʊld] ['hɑːdaʊt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][baɪ] ['wɔːtəweɪ] [ɪn] [tʃ'ʌksiːɔŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['juːn'hæn] .
His old hideout is located by waterway in Chuxiong Prefecture , Yunnan .
他的 老的 藏身处 是 位于 经过 水路 在 楚雄 州 , 云南 .

还有他的老窝巢在云南楚雄府水路。

- ['maʊntən] [ɪz][həʊm] [tuː; tə][baɪ] - , [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ren,hi:] [sekt] .
Dazhuzi Mountain is home to Bai Lianzu , the leader of the Renhe Sect .
- 山 是 家 到 白 - , 这 领导者 的 这 仁和 教派 .

大竹子山有仁和教主白练祖，

[,aɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [ðæn; ðən][wuː] [enz] ['mædʒɪk] .
It is more powerful than Wu En's magic .
它 是 更多的 强大的 比 吴 恩的 魔法 .

比吴恩的魔法高强。

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][,siː eɪ'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
There's also Cai Wenzeng , the head of the Charity Association .
有 还 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 .

还有劝善会总蔡文增，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
He commanded tens of thousands of soldiers .
他 命令 十 的 数千 的 士兵 .

手下雄兵数万，

[wʌn] ['hʌndrəd] [fɪəs] ['dʒenərəlz] .
One hundred fierce generals .
一 百 凶猛的 将军们 .

猛将百员。

- ['maʊntən] [ɪz][həʊm] [tuː; tə]['luːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [ænd; ənd][,siː eɪ'aɪ] [wɛnrɔŋ] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]
Xiaozhuzi Mountain is home to Luo Wenqing and Cai Wenrong , known as the
- 山 是 家 到 罗 文清 和 蔡 文荣 , 已知 作为 这
" ['maʊntən] ['ɪɡl] . "
" **Mountain Eagles** . "
" 山 老鹰队 . "

小竹子山有坐山雕罗文庆和蔡文荣，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
There were also tens of thousands of soldiers .
那里 是 还 十 的 数千 的 士兵 .

也有数万雄兵。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] - [pɑːs] ,
There is also Chuanyun Pass ,
那里 是 还 - 经过 ,

还有穿云关、

- ,
Shipingzhou ,
- ,

石平州、

- ['temp(ə)l]
Qihe Temple
- 寺庙

祁河寺、

- [sprɪŋ]
Yueshan Spring
- 春天

越山泉、

[ˈpleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] .
Places such as Huershan .
地点 这样的 作为

湖耳山等处。

[ɪz][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv] [jæn] [(en] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] , [jʊˈnɑːnz] [ˈnʌmbə(r)][wʌn] [ˈwɒrɪə(r)]
Huershan is the home of Yang Sheng , the Little Tyrant , Yunnan's number one warrior .
是 这 家 的 杨 盛 , 这 小 的 暴 君 , 云 南 的 数 字 一 战 士 .
:

湖耳山是云南第一勇士小霸王杨胜，

[hiː; hi][hæd; həd][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He had four generals under his command .
他 有 四 将 军 们 在 下 面 他 的 命 令 .
手 下 有 四 员 大 将 ，

[əˈnʌðə(r)] - , - [ˈdeɪə,devəl] .
Another 10 , 000 daredevils .
其 他 - , - 胆 大 妄 为 者 .

又有一万敢死军。

[ðiːz] [ˈeəriəz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
These areas need to be pacified .
这 些 区 域 需 要 到 是 安 抚 .

这几处要平定了，

[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] .
This is truly gratifying .
这 是 真 的 可 喜 .

大快人心。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广 泰 说 :

张广太说：

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈdestəni] .
Everything has its own destiny .
一 切 有 它 是 自 己 的 命 运 .

“凡事自有定数，

[ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz]
Number of days
数 字 的 天

天数、

[ˈhjuːmən] [rɪˈsɔːsɪz] [kəmˈbaɪnd] ,
Human resources combined ,
人 类 资 源 合 并 ,

人力相并，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [səkˈses] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅 有 的 然 后 能 成 功 是 已 达 成 .

方可成功，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] .
It will require the efforts of all of you .
它 将 要 要 求 这 努 力 的 全 部 的 你 .

总要诸公努力才好。

[ai] [naʊ] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˈbænəz] .
I now witness the victory banners .
我 现在 证人 这 胜利 横幅 .

我今是眼观旌捷旗，

[wiː; wi][hɪə(r)] [gʊd] [njuːz] .
We hear good news .
我们 听到 好的 消息 .

耳听好消息。”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] , "
" We have waited for more than a hundred days , "
" 我们 有 等待 为了 更多的 比 一个 百 天 , "

“我等多者百日，

[gʊd] [njuːz] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈfɒləʊ] .
Good news will surely follow .
好的 消息 将要 一定 跟随 .

必有捷音相报。”

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

[ðə; ði] [gruːp] [ˈtʃætɪd] .
The group chatted .
这 团体 聊天 .

众人谈心。

[aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈʌnˈtɪl] [naɪn] [əˈklɔːk] [ðæt] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
It wasn't until nine o'clock that they finished eating .
它 不是 直到 九 点钟 那 他们 完成的 吃 .

天到九点钟才吃完饭，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈbrekfəst] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Breakfast is finished .
早餐 是 完成的 .

早饭已毕，

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[wænŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [tʊk] [ðəə(r)] [li:v] .
Wang Tianchong and his two companions took their leave .
王 - 和 他的 二 同伴 采取 他们的 离开 .

王天宠三人告辞，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] .
Zhang Guangtai escorted him to the outside of the General's Office .
张 广泰 护送 他 到 这 外部 的 这 将军的 办公室 .

张广太送至总镇署外，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [brəʊk] [ʌp] .
The four broke up .
这 四 打破 向上 .

四人分手。

[wænŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [baɪ] [naɪt] .
Wang Tianchong and the other two traveled by day and rested by night .
王 - 和 这 其他 二 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

王天宠等三人在路上晓行夜住，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[hæd; həd][nəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [əˈpri:ʃieɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
had no interest in appreciating the scenery along the way .
有 不 兴趣 在 欣赏 这 风景 沿着 这 方式 .

一路上无心观望山水景致。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [ðæt] [deɪ] ,
When they arrived at the crossroads that day ,
什么时候 他们 到达的 在 这 十字路口 那 天 ,

这日到了三岔口，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [əˈnaʊnst] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The henchman announced it and went inside .
这 喽啰 宣布 它 和 去 里面 .

喽兵通报进去。

[jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] , [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm]
Yang Yong'an , the dragon with a coiled head , personally came out to greet them
杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 , 亲自 来了 出去 到 迎接 他们

.
:
.

虬首龙杨永安亲自迎接出来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒu:] - ,
Upon seeing Zhu Tianfei ,
之上 看到 朱 - ,

一见朱天飞，

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .

二人行礼。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][əʊld] [frendz] .
It turns out the two were old friends .
它 转弯 出去 这 二 是 老的 朋友们 .

原来他二人是故旧之交，

[ˈmi:tɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[aɪ][eɪˈem] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 。

喜之不尽。

[jæŋ] [sed] :
Yang Yong'an said :
杨 永安 说 :

杨永安说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒu:] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf] . "
" Brother Zhu has already retired from public life . "
" 兄弟 朱 有 已经 退休 从 民众 生活 。

“朱兄台已然是归隐之人了，

[təˈdeɪ] [aɪ] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Today I left the mountain .
今天 我 左边 这 山 。

今日出山，

[greɪt] ['tælənt] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'spleɪd] .
Great talent will be displayed .
伟大的 天赋 将要 是 显示 。

大展鸿才，

[aɪ] ['tru:li] [əd'maɪə(r)][ju:; jʊ] !
I truly admire you !
我 真的 钦佩 你 ！

弟实钦仰！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [hu:] [hwɑ:tai] ,
Pointing at Hou Huatai ,
指向 在 侯 华泰 ,

用手一指侯化泰，

[ɑ:sk] :
ask :
问 。

问：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] [əʊld][ˈhɪərəʊ] ? "
" Who is this old hero ? "
" WHO 是 这 老的 英雄 ？ "

“这位老豪杰是哪路英雄？ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hɪm] [bɪˈfɔ:(r)] ?
You didn't know him before ?
你 没有 知道 他 前 ？

你原来不认识他？

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðem; ðəm] .

Let me introduce you to them .
让 我 介绍 你 到 他们 :

我给你引见引见吧。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] ['hɪərəʊs][frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ðən] ['prɒvɪnsɪz] [ðæt] [aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [ə'baʊt]

This is the famous hero from the five northern provinces that I told you about .
这 是 这 著名的 英雄 从 这 五 北方 省份 那 我 讲述 你 关于

[θri:] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

three years ago .
三 年 前 :

此人就是我三年前和你说的北五省有名的英雄，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [eɪp] [hu:] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd] .

Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 :

追风仙猿侯化泰。”

[jæn] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ʌnd] [sed] :

Yang Yong'an quickly bowed and said :

杨 永安 迅速地 鞠躬 和 说 :

杨永安连忙施礼说：

[maɪ] [ep'ɒlədʒɪz] .

My apologies .
我的 致歉 :

“失敬了。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .

Hou Huatai quickly returned the greeting .
侯 华泰 迅速地 返回 这 问候 :

侯化泰连忙还礼，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .

The two were very close .
这 二 是 非常 关闭 :

二人分外亲近。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ænd; ʌnd][sæt] [daʊn] .

The four entered the mountain stronghold and sat down .
这 四 进入 这 山 据点 和 卫星 向下 :

四人进了山寨落座，

[wen] [ðə; ði] [ti:] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] . . .

When the tea was served . . .
什么时候 这 茶 曾是 服务 : . . .

从人献上茶来，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .

The four of them were drinking tea .
这 四 的 他们 是 喝 茶 :

四人吃茶。

[wæn] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [waɪð] [em 'i:] [tə'deɪ] . "

" You two have come here with me today . "
" 你 二 有 来 这里 和 我 今天 : " "

“你二位今日跟我来至此处，

[wʌns] [wiː; wi] ['entə(r)] [məʊnt] [I'maɪ] ,
Once we enter Mount Emei ,
一次 我们 进入 山 峨眉 ,

要进了峨眉山，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

吉凶未卜。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['gəʊldən] [dɑ:t] [hɪə(r)] .
I have a golden dart here .
我 有 一个 金的 镖 这里 .

我这里有金镖一支，

" [juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] . "
" You two take him / her up . "
" 你 二 拿 他 / 她 向上 . "

你二位带起来。”

[dʒuː] - [tʊk] [aɪ 'tiː] .
Zhu Tianfei took it .
朱 - 采取 它 .

朱天飞接过来，

['kæri] [aɪ 'tiː][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['pɒkɪt] .
Carry it in your pocket .
携带 它 在 你的 口袋 .

带在兜囊之中，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [wʌts] [ðə; ði][juːz][ʊv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] ? "
" What's the use of bringing this ? "
" 是什么 这 使用 的 带来 这 ? "

“带此物有何用处？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ðɪs] [dɑ:t] , "
" This dart , "
" 这 镖 , "

“这个镖，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz]
You two are going into the mountains

你二位要进了山，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [hed] [ʊv; əv][ðə; ði][greɪn] ['mænɪdʒmənt] [kə'mɪti] ,
Upon meeting Yang Yongtai , the head of the grain management committee ,

见着管粮会总杨永泰，

[ðæts] [maɪ]['ʌŋk(ə)] - [ɪn] - [ɔː] .
That's my uncle - in - law .
那就是 我的 叔叔 - 在 - 法律 .

那是我的叔丈人，

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈgəʊldən] [dɑ:t] [tuː; tə] [him] .
You two should hand over the golden dart to him .
你 二 应该 手 超过 这 金的 镖 到 他 .
你二位把金镖交给他，

" [wi:l; wil][hæv; həv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [sə'pɔ:t] . "
" We'll have our own support . "
" 出色地 有 我们的 自己的 支持 " . "
自有照应。”

[jæŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Yang Yong'an asked his family to prepare a banquet .
杨 永安 问 他的 家庭 到 准备 一个 宴会 .
杨永安叫家人摆酒，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːt] [ˈlðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The four men sat facing each other , drinking wine .
这 四 男人 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .
四人对坐吃酒，

[kən'tɪnjuː] [iːtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] .
Continue eating until after the first drumbeat .
继续 吃 直到 后 这 第一的 鼓声 .
直吃到初鼓之后，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈrestɪd] .
They had just rested .
他们 有 只是 休息 .
方才安歇。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .
一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ˈbrekfəst] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Breakfast is finished .
早餐 是 完成的 .
早饭已毕，

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn][ˈbɪd] [ˈfeə'wel] .
Hou Huatai and the other man bid farewell .
侯 华泰 和 这 其他 男人 出价 告别 .
侯化泰二人告别，

[wæŋ] - [ˈeskɔːtɪd] [hɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Wang Tianchong escorted him down the mountain .
王 - 护送 他 向下 这 山 .
王天宠送至山下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , [ˈdʒentlmən] . "

" Please take care , gentlemen . "

" 请 拿 关心 , 先生们 . "

“请二位兄台保重，

[aɪ][wʊənt] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] .

I won't see you off any further , brother .

我 惯于 看 你 离开 任何 更远 , 兄弟 .

弟不远送了。”

[dʒu:] - [sed] :

Zhu Tianfei said :

朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[dʒʌst] [weɪt] .

Just wait .

只是 等待 .

你等候吧，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈli:vɪŋ] .

We two are leaving .

我们 二 是 离开 .

我二人去也。”

[nə; nɑ:] - [sed] :

Na Houhuatai said :

娜 - 说 :

那侯化泰说：

" [ðer] [ɔ:l] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [saɪd] . "

" They're all on our side . "

" 它们是 全部 在 我们的 边 . "

“都是自己人，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔˈmælətɪs] .

No need for formalities .

不 需要 为了 手续 .

不必客套，

[wi:l; wil] [mi:t] [əˈgen] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .

We'll meet again another day .

出色地 见面 再次 其他 天 .

你我容日再见。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] [ˈɪntu:] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .

The two followed the main road into Mount Emei .

这 二 随后 这 主要的 路 进入 山 峨眉 .

二人顺大路进了峨嵋山。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [si:z] [gri:n] [ˈmaʊntənz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .

But then one sees green mountains like a painting .

但 然后 一 看到 绿色的 山脉 喜欢 一个 绘画 .

但则见青山如画，

[ˈemərəld] [pi:ks] [raɪz] [wið] [klaʊdz] ,
Emerald peaks rise with clouds ,
翠 高峰 上升 和 云 ,

翠岭生云，

[ðə; ði] [paɪn] [tri:z] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [sʌn] .
The pine trees reflect the sun .
这 松树 树木 反映 这 太阳 .

苍松映日，

[waɪld] [bi:sts] [lɜ:k] [ɪn] [ðə; ði] [ˈædəʊz] .
Wild beasts lurk in the shadows .
荒野 野兽 潜伏 在 这 阴影 .

野兽潜踪。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] [ˈtretʃərəs] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [ʃi:p] [pɑ:θ] .
The mountain road was truly treacherous , **like a winding sheep path** .
这 山 路 曾是 真的 奸诈 , 喜欢 一个 绕线 羊 小路 .

真是山路险如羊肠，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrʌɡɪd] [pɑ:θ] .
It is a rugged path .
它 是 一个 崎岖 小路 .

是一条崎岖之径，

[ˈmʌŋkɪz] [ænd; ənd] [kreɪnz] [get] [əˈlɒŋ] [wel] .
Monkeys and cranes get along well .
猴子 和 起重机 得到 沿着 出色地 .

猿鹤相亲，

[paɪn] [ænd; ənd] [bæmˈbu:] [ɪntɜ:ˈtwɑɪnd] ,
Pine and bamboo intertwined ,
松树 和 竹子 交织在一起 ,

松篁交错，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈnɒv(ə)l] [si:n] .
There was another novel scene .
那里 曾是 其他 小说 场景 .

另有一派的新奇景况。

[hu:] [hwɑ:taɪ] [sɔ:] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈsi:nəri] ,
Hou Huatai saw this mountain scenery ,
侯 华泰 锯 这 山 风景 ,

侯化泰看见这样山景，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [ænd; ənd] [seɪ] :
He couldn't help but sigh and say :
他 不能 帮助 但 叹 和 说 :

不由长叹一声说：

" [waɪ] !
" **Why** !
" 为什么 !

“哎！

[ə; eɪ] [ˈri:əl] [mæn] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
A real man lives in the world ,
一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,

大丈夫处世上，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [ˈsprɪŋ] [dri:m] .
It was like a fleeting spring dream .
它 曾是 喜欢 一个 转瞬即逝 春天 梦 .

浑如作一场春梦。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴过隙，

[brɪfɔ:(r)] [wi:; wi] [nəʊ] [aɪ 'ti:] , [waɪv] [grəʊn] [əʊld] .
Before we know it , **we've grown old** .
前 我们 知道 它 , 我们已经 生长 老的 .

不觉催人已老，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪ'æz] [ɒv; əv] [laɪf]
A hundred years of life
一个 百 年 的 生活

百岁光阴，

[dʒɪ'bɪmɛtri] [ə'raɪvz] [ɪn][æn; ən] [ɪnstənt] .
Geometry arrives in an instant .
几何学 到达 在 一个 立即的 .

几何瞬息就到，

[ˈæʊnli][ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Only the green hills remain unchanged .
仅有的 这 绿色的 丘陵 保持 未更改 .

惟有青山不改。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

[wɒt] [ju:; jʊ] [sed] ,
What you said ,
什么 你 说 ,

“你所说之话，

[ðɪs] [ɪz][ˈæʊnli][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] .
This is only human nature .
这 是 仅有的 人类 自然 .

乃是人之常情。

[aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈri:əl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] . . .
I think a real man should live in this world . . .
我 思考 一个 真实的 男人 应该 居住 在 这 世界 . . .

我想大丈夫生在上，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ʌndə'teɪk] [ə; eɪ][grænd][ænd; ənd][spektækjələ(r)] [ʌndə'teɪkɪŋ] .
It is necessary to undertake a grand and spectacular undertaking .
它 是 必要的 到 承担 一个 盛大 和 壮观的 承诺 .

必要轰轰烈烈作一场事业，

[tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [laɪf] [wɪ'dəʊt] [rɪ'grets]
To live a life without regrets
到 居住 一个 生活 没有 遗憾

不辜负此生，

[ænd; ənd][nɒt][tu:; tə] [weɪst] [ðɪs] [laɪf] ,
And not to waste this life ,
和 不是 到 浪费 这 生活 ,

也不辜负此身，

[li:v] [brɪ'haɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [neɪm]
Leave behind a good name
离开 在后面 一个 好的 姓名

留下一点英名，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bi:n] [pɑːst] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtaɪmləs] [teɪl] .
It has been passed down as a timeless tale .
它 有 到过 通过了 向下 作为 一个 永恒 故事 .
传为千古佳谈，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [huː] [dɪd][,aɪˈtiː] .
It was the husband who did it .
它 曾是 这 丈夫 WHO 做过 它 .
方是丈夫所为。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,
二人正说着话，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] ,
Looking up suddenly ,
寻找 向上 突然 ,
猛抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
But then a mountain ridge blocked the way from the south .
但 然后 一个 山 岭 已屏蔽 这 方式 从 这 南 .
但则见一道山岭在正南阻住了去路。

[ˈbænəz] [ˈflʌtə] [əˈbʌv] ,
Banners fluttered above ,
横幅 飘动 多于 ,
上面旌幡招展，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .
号带飘扬，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [ˈgaːdɪŋ]
There were five or six thousand soldiers from the Eight Trigrams Sect guarding
那里 是 五 或者 六 千 士兵 从 这 八 三卦 教派 守护

[ðə; ði][ˈeəriə] .
the area .
这 区域 .
有五六千八卦教兵在上面把守，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[juː; jʊ] [ˈkaʊəd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [daʊnt][traɪ][tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] !
You coward down the mountain , don't try to show off !
你 懦夫 向下 这 山 , 不 尝试 到 展示 离开 !
山下鼠辈休要逞能！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][frɒm; frəm] ?
Where are you all from ?
在哪里 是 你 全部 从 ？

你等是哪里来的？

[lets] [spi:k] ['fræŋkli] [naʊ] !
Let's speak frankly now !
我们来吧 说话 坦率地说 现在 ！

趁此实说！ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 ：

朱天飞说：

" [wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
" We two have come up the mountain to surrender . "
" 我们 二 有 来 向上 这 山 到 投降 ． "

“我二人上山来投降的。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
The henchman laughed heartily .
这 喽啰 笑了 衷心地 ．

那喽兵哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] , "
" At your age , "
" 在 你的 年龄 ， "

“你这样年纪，

" ['aʊə(r)] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [hed'kwɔ:təz] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] ['nɜ:sɪŋ] [həʊm] . "
" Our Eighth Route Army headquarters does not have a nursing home . "
" 我们的 第八 路线 军队 总部 做 不是 有 一个 护理 家 ． "

我们八路都会总并没有养老院。”

[dʒu:] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Zhu Tianfei and his companion went up the mountain along the way .
朱 - 和 他的 伴侣 去 向上 这 山 沿着 这 方式 ．

朱天飞二人顺道上了山岭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[pli:z] [doʊnt] [lɑ:f] [æt; ət][ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [əʊld] .
Please don't laugh at us for being old .
请 不 笑 在 我们 为了 存在 老的 ．

“众位且别笑我二人老，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , - [met] [kɪŋ] [wen] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['eɪti] .
In the past , Taigong met King Wen at the age of eighty .
在 这 过去的 , - 遇见 国王 温 在 这 年龄 的 八十 ．

昔日太公八十才遇文王，

[kɪŋ] [wu:] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [rɪ'stɔ:d] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ænd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['dɪnəsti] .
King Wu of Zhou restored the Zhou dynasty and destroyed the Shang dynasty .
国王 吴 的 周 恢复 这 周 王朝 和 损毁 这 尚 王朝 ．

保武王兴周灭纣，

[ˈeɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] [ˈgæðəd] [æt; ət] .
Eight hundred feudal lords gathered at Mengjin .
八百 百 封建 领主们 聚集 在 孟津 .

八百诸侯会于孟津，

[ðeɪ] [wʌn] [ɪn][wʌn][ˈbæt(ə)] .
They won in one battle .
他们 韩元 在 一 战斗 .

一战而成功。

[hwaːŋ] [hænʃeŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti]
Huang Hansheng of the Later Han Dynasty
黄 汉盛 的 这 之后 韩 王朝

后汉黄汉升，

[ˈiːv(ə)n][æt; ət] [ˈeɪti] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [sti] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptə(r)] - [ˈmaʊntən] .
Even at eighty , he could still lead troops to capture Dingjun Mountain .
甚至 在 八十 , 他 可以 仍然 带领 军队 到 捕获 - 山 .

八十还能带兵取定军山。

[aɪm][nɒt] [ɪgˈzædʒəreɪtɪŋ] .
I'm not exaggerating .
我是 不是 夸大 .

我也不是说句大话，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [neɪm] ,
Speaking of my name ,
请讲 的 我的 姓名 ,

提起我的名姓，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈpeɪtriɑːk] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Your family's patriarch will surely invite me to the mountains .
你的 家庭的 族长 将要 一定 邀请 我 到 这 山脉 .

你家会总爷必请我入山。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] .
The soldier was speaking .
这 士兵 曾是 请讲 .

那兵丁正在讲话，

[ðeə(r)] [stʊd] [wuː][ˈdjuːəʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒeŋ] [jɪn] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ˈgaːdɪŋ] -
There stood Wu Duo , the head of the Zheng Yin Association , guarding Jietian
那里 站立 吴 二人组 , 这 头 的 这 郑 阴 协会 , 守护 -

[rɪdʒ] .
Ridge .
岭 .

只见那把守接天岭的正印会总吴铎、

[wuː] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Wu Feng and his companion
吴 冯 和 他的 伴侣

吴峰二人，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ɑːsk][dʒuː] - :
Come over and ask Zhu Tianfei :
来 超过 和 问 朱 - :

过来问朱天飞：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ?

“你二人是从哪里来的？”

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒu:] - .
My name is Zhu Tianfei .
我的 姓名 是 朱 - :

“我叫朱天飞，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm] [ˌjæŋ'haɪ] .
He is from Shanghai .
他 是 从 上海 :

是上海人氏，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] [klaʊd] - ['piəsɪŋ] [dɪ'vaɪn] [hɔ:k] ,
Nicknamed the Cloud - Piercing Divine Hawk ,
绰号 这 云 - 冲孔 神圣的 鹰 ,

绰号人称钻云神鸮，

[lɒŋ] ['dʒɜ:ni] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n]
Long journey in Sichuan
长的 旅行 在 四川

久走四川、

[ˈju:n'naen] ,
Yunnan ,
云南 ,

云南、

[ˈɛskɔ:rts] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] [ˈʃæn'fi:] .
Escorts from all over Shaanxi .
伴游 从 全部 超过 陕西 :

陕西各路的镖。

[ɪts] [ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [hu:] [hwɑ:taɪ] .
It's all because of my junior brother , Hou Huatai .
它是 全部 因为 的 我的 初级 兄弟 , 侯 华泰 :

只因我这个师弟侯化泰，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [kə'rʌpt] ['pri:fekt] [si: eɪ'aɪ] [ʃɛɜ:ŋ] [ɪn] [ˈpri:fektjə(r)] , [ˈʃæn'dʊŋ] .
He killed the corrupt prefect Cai Shaorong in Dongchang Prefecture , Shandong .
他 被杀 这 腐败 长官 蔡 少荣 在 东昌 州 , 山东 :

他在山东东昌府杀了赃官知府蔡绍荣，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] ['gɪltɪ] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [kraɪmz] .
We are both guilty of serious crimes .
我们 是 两个都 有罪的 的 严肃的 犯罪 :

我二人身犯重案，

[ə'restɪd] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Arrested by officials serving in the government .
被捕 经过 官员 服务 在 这 政府 :

被在官应役之人捉拿，

[wiː; wi][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][haɪd] .
We had nowhere to hide .
我们 有 无处 到 隐藏 。

我二人无处躲避。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [hedˈkwɔːtəz] [hɪə(r)][ɪz] [rɪˈkrɒtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
I heard that the Eighth Route Army headquarters here is recruiting talented people .
我 听到 那 这 第八 路线 军队 总部 这里 是 招聘 才华横溢 人们 。

今听说这里八路都会总招贤纳士，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
We two have come specifically to surrender .
我们 二 有 来 具体来说 到 投降 。

我二人特来投降。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [fɛŋ]
Upon hearing this , Wu Feng
之上 听力 这 , 吴 冯

吴峰闻听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 。

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [səʊ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒuː] - . "
" So it was Zhu Tianfei . " "
" 所以 它 曾是 朱 - . " "

“原来是朱天飞，

[maɪ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ˈbʃ(ə)n] [ˈmenʃnz] [ðɪs] .
My grandfather often mentions this .
我的 祖父 经常 提及 这 。

我家会总爷常提说，

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] . . .
Now that he has come to surrender . . .
现在 那 他 有 来 到 投降 . . .

他今既来投降，

[doʊnt] [mɪs] [,aɪ ˈtiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 。

不可错过。”

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒuː] , " "
" Old Hero Zhu , " "
" 老的 英雄 朱 , " "

“朱老英雄，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðərz] [neɪm] ?
What's your junior brother's name ?
是什么 你的 初级 兄弟 姓名 ？

你那师弟他叫什么名字？ "

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [hu:] [hwɑ:tai] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [eɪp] [hu:] [t'eɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd] . "
" His name is Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind . "
" 他的 姓名 是 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 . "

“他叫追风仙猿侯化泰。”

[wu:] [fɛŋ] [sed] :
Wu Feng said :
吴 冯 说 :

吴峰说：

[aɪ] [waɪ] ['eskɔ:t] [ju;; jʊ] [tu:] [tu;; tə] [zɪŋwu:ɪ] ['vɪlɪdʒ] .
I will escort you two to Xinghui Village .
我 将要 护送 你 二 到 星辉 村庄 .

“我送你二位到兴会庄，

[hi;; hi] [sɔ:] [ji;; ji] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˈlaɪəns] , [hu:]
He saw Ye Shoujing , the chief Taoist priest of the Heavenly Alliance , who
他 锯 叶 - , 这 首席 道教 牧师 的 这 天上 联盟 , WHO
[wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
was loyal to the king .
曾是 忠诚 到 这 国王 .

见忠正王都天会总瘟道人叶守敬去。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [aɪm][səʊ] [əˈhɔɪd] ! "
" I'm so annoyed ! "
" 我是 所以 恼怒 ! "

“相烦了！ ”

[wu:] [fɛŋ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tu:] [ˈsəʊldʒəz] .
Wu Feng then dispatched two soldiers .
吴 冯 然后 已派出 二 士兵 .

那吴峰立派了两名兵丁，

[tu:] [faɪn] [ˈhɔ:sɪz] ,
Two fine horses ,
二 美好的 马匹 ,

良马两匹，

" [send][ðə; ði] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈdʒentlmən] [tu;; tə] [zɪŋwu:ɪ] ['vɪlɪdʒ] . "
" Send the two virtuous gentlemen to Xinghui Village . "
" 发送 这 二 有德行的 先生们 到 星辉 村庄 . "

“送二位贤士至兴会庄去。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈəʊvə(r)] .
The soldier pulled his horse over .
这 士兵 拉 他的 马 超过 .

那兵丁拉马过来，

[dʒu:] - [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
Zhu Tianfei and his companion mounted their horses .
朱 - 和 他的 伴侣 安装 他们的 马匹 .

朱天飞二人上马，

[hed] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðɪs] ['maʊntən] [reɪndʒ] [ðæt] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði][skaɪ] .
Head south along this mountain range that reaches the sky .

头 南 沿着 这 山 范围 那 到达 这 天空 .

顺这一座接天岭往南。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [si:z] [sti:p] ['maʊntən] [pi:ks] [ænd; ənd] [klɪfs] .
But then one sees steep mountain peaks and cliffs .

但 然后 一 看到 陡 山 高峰 和 悬崖 .

但则见山峰峭壁，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .

这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[bəʊθ] ['hɪlsaɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪnd] [wɪð] ['eɪnfənt] ['saɪprəs] [ænd; ənd][paɪn] [tri:z] .
Both hillsides are lined with ancient cypress and pine trees .

两个都 山坡 是 衬里 和 古老的 柏 和 松树 树木 .

两山坡都是古柏苍松。

[wi:; wi] [wɔ:kt] [saʊθ] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] .
We walked south for about seven or eight miles .

我们 步行 南 为了 关于 七 或者 八 英里 .

往南走了有七八里之遥。

[bʌt; bət] [wɒt] [aɪ] [sɔ:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [taʊn] .
But what I saw was a fortified town .

但 什么 我 锯 曾是 一个 强化 镇 .

但则见是一座关城，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] ,
Block the way ,

堵塞 这 方式 ,

阻住去路，

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɒn] [tɒp] .
Flags were planted on top .

旗帜 是 已种植 在 顶部 .

上插旌旗，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [baɪ] ['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] .
It was guarded by countless soldiers .

它 曾是 守卫 经过 无数 士兵 .

有无数的教兵把守。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pa:s] ,
Upon reaching the pass ,

之上 到达 这 经过 ,

至关城，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ɑ:skt] :
The gatekeeper asked :

这 守门人 问 :

守门兵丁问：

" [weə(r)] [tu:; tə] ? "
" Where to ? "

" 在哪里 到 ? "

“往哪里去？ ”

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [hu:] ['esko:tɪd] [dʒu:] - [sed] :
The instructor who escorted Zhu Tianfei said :

这 讲师 WHO 护送 朱 - 说 :

那送朱天飞的教兵说：

" [ai][ei 'em] ['æktiŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)][ʼdʒen(ə)rəl][ʼkaʊns(ə)] , "
" I am acting on the orders of our General Council , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我们的 一般的 理事会 , "
" 我奉我们会总之命，

" [send] [ðɪ:z] [tu:] [ʼvɜ:tʃuəs] [men] [hu:] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tu;; tə][ðə; ði][grænd][ʼkaʊns(ə)][ɒv; əv]
" Send these two virtuous men who have surrendered to the Grand Council of
" 发送 这些 二 有德行的 男人 WHO 有 投降 到 这 盛大 理事会 的
[ðə; ði][ʼkæpɪt(ə)] . "
the Capital . "
这 首都 . "
" 送这二位投降的贤士来见都天会总。”

[ðə; ði][ʼsəʊldʒə(r)] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :
" 那兵丁说：

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I'll go and report it .
患病的 去 和 报告 它 .
" 我去禀报一声，

" [ju;; jʊ] [tu:] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "
" You two , come with me . "
" 你 二 , 来 和 我 . "
" 你二人随我来吧。”

[hi;; hi][led][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʼɪntu:][ðə; ði] [ʼsɪti] .
He led the two of them into the city .
他 引领 这 二 的 他们 进入 这 城市 .
" 带他二人进了城，

[wɔ:k] [saʊθ] [tu;; tə][ðə; ði] [ʼkrɒsrəʊdʒ] .
Walk south to the crossroads .
走 南 到 这 十字路口 .
" 往南走至十字街，

[ʼhedɪŋ] [west] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][ɪz][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz]
Heading west to the north side of the road is the gate of the headquarters
标题 西方 到 这 北 边 的 这 路 是 这 门 的 这 总部
[ɒv; əv][ðə; ði] [ʼhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
of the Heaven and Earth Society .
的 这 天堂 和 地球 社会 .
" 往西路北里便是天地会会总的府门。

[dʒu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [,dis'maunt] .
Zhu Tianfei and his companion dismounted .
朱 - 和 他的 伴侣 下马 .
" 朱天飞二人下马，

[ʼsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm] .
Someone had already informed them .
某人 有 已经 知情的 他们 .
" 早有人通禀进去。

[dʒʌst] [ðen] , [ji;; ji] - [wɒz; wəz] [ʼsɪtiŋ] [ʼaɪdli][ɪn][ðə; ði][ʼɪnə(r)] [ʼstʌdi] .
Just then , Ye Shoujing was sitting idly in the inner study .
只是 然后 , 叶 - 曾是 坐着 闲散地 在 这 内 学习 .
" 正遇叶守敬在内书房闲坐，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ˌʌndə'stændz] . "
" Your Excellency understands . "
" 你的 阁下 明白 " :

“回禀爷知道，

[wu:] [fɛŋ] [frɒm; frəm] - [rɪdʒ] [hæz; həz][sent] [tu:] [men] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Wu Feng from Jietian Ridge has sent two men with his family to surrender .
吴 冯 从 - 岭 有 发送 二 男人 和 他的 家庭 到 投降 .

今有接天岭的吴峰遣家人送来两个投降的人来:

[wʌn] [dʒu:] - ,
One Zhu Tianfei ,
一 朱 - ,

一名朱天飞，

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

一名侯化泰，

[naʊ] , [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
Now , here is the instruction from the Marquis outside the mansion .
现在 , 这里 是 这 操作说明 从 这 侯爵 外部 这 大厦 .

现在府外侯爷的示下。

[wen] [ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hɜ:d] [ðæt] [ði:z] [tu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When the Plague Taoist heard that these two had arrived . . .
什么时候 这 瘟疫 道教 听到 那 这些 二 有 到达的 . . .

瘟道人一听这二人来，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪgəz] [frɒm; frəm] [ðæt] ['ɪərə] .
These two were figures from that era .
这些 二 是 数据 从 那 时代 .

“此二人乃当时人物，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
He was willing to join the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth
他 曾是 愿意的 到 加入 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球

[sə'saɪəti] .
Society .
社会 .

其肯归天地会八卦教，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。

[ai][mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] .
I must know this .
我 必须 知道 这 .

我必须知此如此。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [pleɪɡ] - ['rɪdn̩] ['daʊɪst; 'taʊɪst] , [jiː; ji] -
This plague - ridden Taoist , Ye Shoujing
这 瘟疫 - 骑 道教 , 叶 -

这瘟道人叶守敬，

[hiː; hi][ɪz][frəm; frəm][ˈhə'næn] .
He is from Henan .
他 是 从 河南 .

他是河南人，

[ai][hæv; həv] [lʌvd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bʊks] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I have loved Taoist books since childhood .
我 有 喜爱 道教 图书 自从 童年 .

自幼儿喜道书，

[ˈkjʊəriəs] [tɔːk] .
Curious Talk .
好奇的 讲话 .

好奇谈。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʊv; əv][juˈɑːn] [zɪkiːən] , [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] [ʊv; əv] [dʒɪ'bɒɡrəfi] .
He became a disciple of Yuan Zhigian , a master of geography .
他 成为 一个 弟子 的 元 之谦 , 一个 掌握 的 地理 .

他拜地理教主袁治千为师，

[hiː; hi][wəʊz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɒpi] [ʊv; əv] " [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ʊv; əv] [ɪ'mɔːt(ə)] [tek'niːks] " .
He was given a copy of " The Origin of Immortal Techniques " .
他 曾是 给定 一个 复制 的 " 这 起源 的 不朽 技术 " .

授他一部《仙法会原》。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [fʊl] [ʊv; əv] [ʌn'ɔːθədɒks] [ænd; ənd][hə'retɪk(ə)] ['præktɪsɪz] .
The book is full of unorthodox and heretical practices .
这 书 是 满的 的 非正统的 和 异端 实践 .

看那书上皆左道之术，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [ˈveri] ['dɪlɪdʒəntli] .
He studied very diligently .
他 研究 非常 勤勉地 .

他甚为用心习学。

[hiː; hi] [kən'kɒkt] [ə; eɪ][kaɪnd][ʊv; əv][ˈmedɪsn̩; 'medɪsn̩] [hɪm'self] .
He concocted a kind of medicine himself .
他 捏造的 一个 种类 的 药品 他自己 .

他自炼一种药，

- (['freɪgrəns] [ʊv; əv] [pleɪɡ])
Mingwenxiang (Fragrance of Plague)
- (香味 的 瘟疫)

名瘟香，

[ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
It's important to keep this in mind .
它是 重要的 到 保持 这 在 头脑 .

要点着，

[ɪts] [teɪst] [ɪz] [ˌjuːni:k] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] .
Its taste is unique and fragrant .
它是 品尝 是 独特的 和 香 .

其味异香，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [hɪəz] [ɔ:(r)] [si:z] ,
If a person hears or sees ,
如果 一个 人 听到 或者 看到 ,

人若闻见，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [fel] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈkəʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .

立刻昏迷，

[ˈəʊnli][hɪz; ɪz] [ˈæntɪdəʊt] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [helθ] .
Only his antidote can bring him back to health .
仅有的 他的 解毒剂 能 带来 他 后退 到 健康 .

非他的解药不能缓过来。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [pleɪŋ] [ˈbænə(r)] [hɪmˈself] .
He made a plague banner himself .
他 制成 一个 瘟疫 横幅 他自己 .

他自造了一杆瘟旌，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ][self] - [ˈwaɪndɪŋ] [sprɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
It has a self - winding spring inside .
它 有 一个 自己 - 绕线 春天 里面 .

里面有自来簧，

[wi:; wi][mʌst; məst] [tʃɑ:dʒ] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
We must charge into battle .
我们 必须 收费 进入 战斗 .

要冲锋打仗，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
No match for them .
不 匹配 为了 他们 .

不是人家的对手，

[hi:; hi] [weɪvd] [ðə; ði][flæg] ,
He waved the flag ,
他 挥手 这 旗帜 ,

他一晃那旗子，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [fel] [daʊn] .
The person fell down .
这 人 跌倒 向下 .

人就跌下。

[hi:; hi][kæn; kən] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] .
He can wield a precious sword .
他 能 挥 一个 宝贵的 剑 .

会使一口宝剑。

[aɪ] [hɜ:d] [təˈdeɪ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
I heard today that someone has come to surrender .
我 听到 今天 那 某人 有 来 到 投降 .

今日听说有人来投降，

[hi:; hi] [gest] :
He guessed :
他 猜对了 :

他料想：

" [ðɪs] [dʒu:] - , "
" **This Zhu Tianfei** , "
" 这 朱 - , "

“这朱天飞，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'vaɪtɪd][baɪ] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm]
Hou Huatai and his companion must have been invited by someone from
侯 华泰 和 他的 伴侣 必须 有 到过 受邀 经过 某人 从

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
the Qing army camp .
这 青 军队 营 .

侯化泰二人必是被大清营中人所请，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
They came to feign surrender .
他们 来了 到 假装 投降 .

前来诈降，

[went] [aʊt][ænd; ənd] [ɑ:skt] . . .
went out and asked : : :
去 出去 和 问 . . .

我出去一问，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wɒz; wəz] .
Then you'll know what the reason was .
然后 你会 知道 什么 这 原因 曾是 .

便知是怎么一段缘故。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
He then gave the following instructions :
他 然后 给予 这 下列的 指示 :

遂吩咐：

" ['sʌmən] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [tent] . "
" **Summon the servants to ascend the tent** . "
" 召唤 这 仆人 到 上升 这 帐篷 . "

“传伺候升帐。”

[ðə; ði] [aʊt'saɪd] [wɜ:lɪd] [ə'gri:d] .
The outside world agreed .
这 外部 世界 同意 .

外面答应，

['faɪə(r)] [θri:] [ʃɒts] [wɪð] [ðə; ði] ['kænən] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fire three shots with the cannon to suppress the mountain .
火 三 镜头 和 这 大炮 到 压制 这 山 .

先放三声镇山大炮，

[ðen] [ə; eɪ] ['drʌmbi:t] ['saʊndɪd] .
Then a drumbeat sounded .
然后 一个 鼓声 听起来 .

然后一阵鼓响，

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [naɪf] - ['slaɪsɪŋ] ['sɜ:vənts] ,
The five hundred knife - slicing servants ,
这 五 百 刀 - 切片 仆人 ,

那听差的五百名削刀手，

[ðə; ði][fɔ:(r)]['dʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)][di:'ju:] [gwa:ŋ] ,
The four generals are Du Guang ,
这 四 将军们 是 杜 光 .

四员大将是杜光、

[ˈdʒiːə] [maʊ] ,
Jia Mao ,
贾 毛泽东 ,

贾茂、

[dʒiːˈæŋ] - ,
Jiang Zhenzong ,
江 - ,

姜振宗、

[hiː; hi] [jɒŋ] ,
He Yong ,
他 永 ,

何永，

[ɔːl] [fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [breɪv] [ˈdʒenərəlz] .
All four were brave generals .
全部 四 是 勇敢的 将军们 .

四人都是勇将。

[jiː; ji] - [wɔː(r)] [ə; eɪ] [naɪn] - [biːm] [ˈruːjiː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] .
Ye Shoujing wore a nine - beam Ruyi Taoist crown .
叶 - 穿着 一个 九 - 光束 如意 道教 王冠 .

叶守敬头戴九梁如意道冠，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɜːp(ə)] [ˈsætɪn] [rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈsɪmb(ə)] ,
Wearing a purple satin robe with the Eight Trigrams symbol ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 这 八 三卦 象征 ,

身披紫缎色八卦仙衣，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] ,
Embroidered with the Eight Trigrams ,
绣花 和 这 八 三卦 ,

上绣八卦，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [θɜːd] [ˈkʌmpəni] ,
Also , the third company ,
还 , 这 第三 公司 ,

也是干三连、

[kʊn] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [dʊˈɑːn]
Kun Liu Duan
昆 刘 段

坤六断、

[liː] [ʒɒŋsuː]
Li Zhongxu
李 中旭

离中虚、

- ,
Kanzhongman ,
- ,

坎中满，

[ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)]
The Tai Chi symbol in the middle
这 泰 奇 象征 在 这 中间

中间太极图，

[ə; eɪ] [ˈwɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .

腰系水火丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t] ；
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ；
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ；

足下白袜云履；

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][riːbz] .
He wore a precious sword under his ribs .
他 穿着 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩一口宝剑，

[ɡriːn] [fɪʃ] [skɪn] [ʃiːθ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ,

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈtæslz]
Yellow tassels
黄色的 流苏

黄绒穗头儿，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈhænd(ə)lz]
Yellow velvet handles
黄色的 天鹅绒 把手

黄绒挽手，

[ˈriːəl] [gəʊld] [pɑːts] ；
Real gold parts ；
真实的 金子 部分 ；

真金什件；

[hiː; hi][held][ə; eɪ][flaɪ] [ˈswɒtə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a fly swatter in his hand .
他 握住 一个 飞 苍蝇拍 在 他的 手 .

手内拿一把蝇甩。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He was promoted to the position of commander - in - chief .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .

升坐了帅位，

[ˈɔːdə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [hæv; həv] [səˈrendəd] .
Order someone to bring up the two men who have surrendered .
命令 某人 到 带来 向上 这 二 男人 WHO 有 投降 .

叫人把两个投降之人带上来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentəd] .
Hou Huatai and his companion entered .
侯 华泰 和 他的 伴侣 进入 .

侯化泰二人进来，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ˈrɪdn̩] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˌji:; ji] - [wɒz; wəz] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ðə; ði]
Upon seeing that the plague - ridden Taoist Ye Shoujing was seated in the
之上 看到 那 这 瘟疫 - 骑 道教 叶 - 曾是 坐着 在 这
[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

一看这瘟道人叶守敬在当中坐定，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [naɪf] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈwɜ:kəz] [laɪnd] [bəʊθ] [saɪdz] .
Five hundred knife - wielding workers lined both sides .
五 百 刀 - 挥舞 工人 衬里 两个都 侧面 .

两边列削刀手五百名。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
After the two of them looked at it ,
后 这 二 的 他们 看起来 在 它 ,
二人看罢，

[hi:; hi] [baʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
He bowed in respect .
他 鞠躬 在 尊重 .

躬身施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˈsembli] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [əˈbʌv] , "
" The Heavenly Assembly will always be above , "
" 这 天上 集会 将要 总是 是 多于 , "
“都天会总在上，

[aɪ] , [dʒu:] - , [eɪ ˈem] [ˈkɜ:tiəs] !
I , Zhu Tianfei , am courteous !
我 , 朱 - , 是 有礼貌 !

我朱天飞有礼！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai][ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] .
Hou Huatai also bowed .
侯 华泰 还 鞠躬 .

侯化泰也行了礼。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [feɪs] [ˈda:kənd] .
The Taoist priest's face darkened .
这 道教 牧师的 脸 变暗 .

只见那道人把面目一沉，

[wɪð] [ə; eɪ][snæp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈəʊpən] ,
With a snap of his eyes open ,
和 一个 折断 的 他的 眼睛 打开 ,

二目一睁，

[ə; eɪ][kəʊld] [la:f] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [kɜ:s] [ju:; jʊ] [tu:] [dæmd] ['skaundrəl] ！ "

" **I'll curse you two damned scoundrels ！** "

" 患病的 诅咒 你 二 该死的 无赖 ！ "

“我把你这两个该死的匹夫，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'hnɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['ɒbviəs] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .

You two are ignoring the obvious path to heaven and refusing to take it .

你 二 是 忽略 这 明显的 小路 到 天堂 和 拒绝 到 拿 它 .

你二人是放着天堂有路你不走，

" [hel] [hæz; həz][nəʊ] ['geɪts] , [ju:; jʊ][mʌst; məst]['entə(r)] . "

" **Hell has no gates , you must enter .** "

" 地狱 有 不 大门 ， 你 必须 进入 . "

地狱无门闯进来。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] :

He instructed his men :

他 指示 他的 男人 :

吩咐手下人等：

[gɪv] [em 'i:] [ði:z] [tu:] [men] .

Give me these two men .

给 我 这些 二 男人 .

“把这二人给我了，

" [teɪk] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t] [hɪm] ！ "

" **Take him out and execute him ！** "

" 拿 他 出去 和 执行 他 ！ "

推出去斩！ ”

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [tɜ:nd] [aʊt] .

I don't know how their lives turned out .

我 不 知道 如何 他们的 生活 转向 出去 .

不知二人性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsɪks'ti:n]

Chapter Sixteen

章 十六

第十六回

[ˈred,bɜrd] [ˈhɑ:bəz] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [plɒt] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd]

Redbeard harbors a secret plot to assassinate the two heroes , Hou Huatai and

红胡子 港口 一个 秘密 阴谋 到 暗杀 这 二 英雄 ， 侯 华泰 和

[ˈlʌ; lu:] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsi:kɹətli] [ɪn] [lʌv] .

Lu , who are secretly in love .

鲁 ， WHO 是 偷偷 在 爱 .

红胡子怀私刺双侠 侯化泰露情定巧计

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :

这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈherəld] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [ˈb:təm] [æt; ət] - [pɑ:s] .

The sound of the Huqin heralds the arrival of autumn at Yuguan Pass .

这 声音 的 这 胡琴 使者 这 到达 的 秋天 在 - 经过 .

胡笳动处玉关秋，

[ə'weɪkənd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [dri:m] , ['sɒrəʊ] ['lɪŋgəz] .
Awakened from a foolish dream , sorrow lingers .
觉醒 从 一个 愚蠢 梦 , 悲哀 徘徊不去 .
惊醒痴人梦里愁。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lɑ:f] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] .
I dare not laugh at this young woman .
我 敢 不是 笑 在 这 年轻的 女士 .
不敢笑他年少妇，

[naʊ] [aɪ] [rɪ'ɡret] ['bi:ɪŋ] ['ɡrɑ:ntɪd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][pɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] .
Now I regret being granted the title of marquis .
现在 我 后悔 存在 的确 这 标题 的 侯爵 .
而今我已悔封侯。

[ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ji:; ji] - ['sʌmənd] [dʒu:] - .
The Plague Taoist Ye Shoujing summoned Zhu Tianfei .
这 瘟疫 道教 叶 - 被召唤 朱 - .
瘟道人叶守敬叫人朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] .
Hou Huatai was taken out and beheaded .
侯 华泰 曾是 已采取 出去 和 斩首 .
侯化泰推出去斩，

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] , "
" **We two are innocent ,** "
" 我们 二 是 清白的 , "
“我二人无罪，

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['hev(ə)n] [sə'saɪəti] [kɪl] [ju: 'es] [tu:] ? "
" **Why did the Capital Heaven Society kill us two ?** "
" 为什么 做过 这 首都 天堂 社会 杀 我们 二 ? "
不知都天会总因何杀我二人？ ”

[ji:; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :
叶守敬说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] . "
" **You two were sent by people within the Qing camp to feign surrender .** "
" 你 二 是 发送 经过 人们 之内 这 青 营 到 假装 投降 . "
“你二人是被大 Qing 营内之人派你前来诈降，

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [ɔ:l'redi] [nju:] [ðɪs] .
The hermit already knew this .
这 隐士 已经 知道 这 .
山人早已知晓。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说：

" [wi:; wi] [tu:] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [ɪn] ['pri:fektʃə(r)] , "
" **We two committed a heinous crime in Dongchang Prefecture ,** "
" 我们 二 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 在 东昌 州 , "
“吾二人因在东昌府犯了弥天大罪，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tu:; tə] [haɪd] .
There is nowhere to hide .
那里 是 无处 到 隐藏 .

无处躲避，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [ɪn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
They came to seek refuge in Mount Emei .
他们 来了 到 寻找 避难所 在 山 峨眉 .

才来投奔峨嵋山来。

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [si:] ['eni] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] ['səʊldʒəz] [tə'deɪ] , [səʊ] [aɪ] [li:v] [ðem; ðəm] [hɪə(r)] .
I didn't see any Eighth Route Army soldiers today , so I'll leave them here .
我 没有 看 任何 第八 路线 军队 士兵 今天 , 所以 患病的 离开 他们 这里 .

今天未见八路都会总之面。

[ju:; jʊ] ['dɪd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [ɑ:sk] [baɪ] ,
You didn't even ask Bai ,
你 没有 甚至 问 白 ,

你也不问白，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第101/175页

[æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪld] ！
An innocent person was accidentally killed ！
一个 清白的 人 曾是 偶然 被杀 ！
误杀好人！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [dʒu:] - [wɜ:dz] , [ji:; ji] -
Upon hearing Zhu Tianfei's words , Ye Shoujing
之上 听力 朱 - 字 , 叶 -
叶守敬闻听朱天飞之言，

['hezɪtənt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
Hesitant in my heart ,
犹豫不决 在 我的 心 ,
心中踌躇，

[ɪk'spekt] :
expect :
预计 :
料想：

" [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [meɪ] [hæv; həv] ['dʒenjuɪnli] [sə'rendəd] . "
" These two people may have genuinely surrendered . "
" 这些 二 人们 可能 有 真的 投降 . "
“这两个人也许是真心投降，

[let] [em 'i:] [si:] [haʊ] [skɪld] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Let me see how skilled they are in martial arts .
让 我 看 如何 熟练 他们 是 在 武术 艺术 :
待我看他二人的武艺如何。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He then ordered his men to release the two men .
他 然后 订购 他的 男人 到 发布 这 二 男人 :
遂吩咐手下人给他二人松，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . . . "
" Since you two have come to surrender . . . "
" 自从 你 二 有 来 到 投降 . . . "
“你二人既来投降，

[hi:; hi][mʌst; məst] [pə'zes] [ə'meɪzɪŋ] ['skɪlz] .
He must possess amazing skills .
他 必须 具有 惊人的 技能 :
必有惊人之艺，

[aɪl] [si:] [ɪf] [ju:; jʊ] ['præktɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .
I'll see if you practice it in person .
患病的 看 如果 你 实践 它 在 人 ；
当面练过吾看。”

[dʒu:] - [ə'gri:d] :
Zhu Tianfei agreed :
朱 - 同意 :

朱天飞答应说：

" [aɪl] ['præktɪs] [wʌns][ænd; ənd] [[əʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃeəmən] . "
" I'll practice once and show it to the chairman . "
" 患病的 实践 一次 和 展示 它 到 这 主席 ； "

“吾练一趟给会总看看。”

[pʊl] [ʌp][ðə; ði][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [stæns] ,
Pull up the fist and foot stance ,
拉 向上 这 拳头 和 脚 姿态 ；
把拳脚架一拉，

[ˈseprət] [pa:ðz] ,
Separate paths ,
分离 路径 ；

分开门路，

[fɪsts] [laɪk] ['fʊ:tɪŋ] [stɑ:z] , [aɪz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
Fists like shooting stars , eyes like lightning .
拳头 喜欢 射击 明星 ； 眼睛 喜欢 闪电 ；
拳似流星眼似电，

[hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] [mu:vd] [laɪk][ə; eɪ] [sneɪk] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][legz][wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [drɪlz] .
Her waist moved like a snake , and her legs were like drills .
她 腰部 已搬 喜欢 一个 蛇 ； 和 她 腿 是 喜欢 演习 ；
腰似蛇行腿似钻，

[smɔ:l] [ænd; ənd] [kən'vi:nɪənt]
Small and convenient
小的 和 方便的

速小灵便，

[hi:; hi] [pʌntɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
He punched all the way .
他 拳击 全部 这 方式 ；
打了一路拳，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['ɑ:hət] [fɪst] .
It is called Arhat Fist .
它 是 称为 罗汉 拳头 ；
名为罗汉拳，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [weɪz] .
Well - versed in all the ways .
出色地 - 精通 在 全部 这 方式 ；
门路精通。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 ；
有赞为证：

[ˈɑːhæt] [fɪst]
Arhat Fist
罗汉 拳头

罗汉拳，

[stænd] [ðeə(r)] ,
Stand there ,
站立 那里 ,

站当场，

[hiː; hi] [liːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] , [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd]
He leaned to the side and circled around , displaying his strength and
他 倾斜 到 这 边 和 圈起来 大约 , 显示 他的 力量 和
[ˈpaʊə(r)] .
power .
力量 .

斜身绕步逞刚强。

[ˈtaɪgə(r)] - [səb'djuː] [stæns]
Tiger - Subduing Stance
老虎 - 制服 姿态

伏虎势，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] ['siːkrət] .
Hidden in secret .
隐 在 秘密 .

暗里藏。

[rɪ'vɜːs] [bæk] [ˈhæmə(r)] ,
Reverse back hammer ,
撤销 后退 锤 ,

反背锤，

[aɪ 'tiː] [həːts] ['piːp(ə)] .
It hurts people .
它 疼痛 人们 .

把人伤。

[ˈmændərɪn] [dʌk] [fiːt] ,
Mandarin duck feet ,
普通话 鸭子 脚 ,

鸳鸯脚，

[məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
Most difficult to defend against .
最多 难的 到 保卫 反对 .

最难防。

[ˈræpɪd] - [ˈfaɪə(r)]
rapid - fire
迅速的 - 火

连珠炮，

[gɒdz] [ænd; ənd] [gəʊsts] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] .
Gods and ghosts are busy .
神 和 鬼魂 是 忙碌的 .

神鬼忙。

[ˈsɪŋg(ə)] [ˈfiːnɪks] [wɪð] [prɪəst] [ɪəz]
Single phoenix with pierced ears
单身的 凤凰 和 穿孔 耳朵

单凤贯耳，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [waɪl] [ɪts] [kənˈvi:nɪənt] .
Stealing something while it's convenient .
偷窃 某物 尽管 它是 方便的 .

顺手牵羊。

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [dʌz] [nɒt] [gʌʃ] [aʊt] .
The air does not gush out .
这 空气 做 不是 喷 出去 .

气不涌出，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzd] .
He remained unfazed .
他 剩余 泰然自若 .

面不改色。

[huː] [hwɑːtaɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈpræktɪst] [sʌm; səm] [ˈbɒksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ] .
Hou Huatai also practiced some boxing and kicking .
侯 华泰 还 练习 一些 拳击 和 踢 .

侯化泰也练了一趟拳脚。

[jiː; ji] - [ðen] [wɒtʃt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdemənstreɪt] [ðeə(r)] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp]
Ye Shoujing then watched the two demonstrate their ability to scale walls and leap
叶 - 然后 观看 这 二 证明 他们的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃

[əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .
across rooftops .
穿过 屋顶 .

叶守敬又看二人施展飞檐走壁之能，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [iːtʃ] [juːst] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
The two of them each used their abilities .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 能力 .

二位各施所能。

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[jiː; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pliːz] , [ˈdʒentlmən] , [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please , gentlemen , have a seat .
请 , 先生们 , 有 一个 座位 .

二位贤士请坐，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈveri] [əˈfensɪv] [dʒʌst] [naʊ] .
I have been very offensive just now .
我 有 到过 非常 进攻 只是 现在 .

我方才多有冒犯，

[ai] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] ['mju:tʃuəl] [ʌndə'stændɪŋ] ！
I hope for mutual understanding ！
我 希望 为了 相互的 理解 ！

望求相容！ ”

[dʒu:] - [sed] ：
Zhu Tianfei said ：
朱 - 说 ：

朱天飞说：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃeəmən] [bi:; bi] [səʊ] ['hʌmb(ə)l] ？ "

" Why should the old chairman be so humble ？ "
" 为什么 应该 这 老的 主席 是 所以 谦逊的 ？ "

“老会总何必太谦，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:v(ə)n] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [prə'məʊʃ(ə)n] ！
We two are even asking for a promotion ！
我们 二 是 甚至 问 为了 一个 晋升 ！

我二人还求提拔呢！ ”

[ji:; ji] - [sed] ：
Ye Shoujing said ：
叶 - 说 ：

叶守敬说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] ['seɪɪŋ] ？ "

" What are you two saying ？ "
" 什么 是 你 二 说 ？ "

“二位说哪里话来？

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] ['destɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['hɪərəʊz][ɪn] [ɪk'spændɪŋ] ['aʊə(r)] ['terətri] .
We are both destined to be heroes in expanding our territory .
我们 是 两个都 注定 到 是 英雄 在 扩展 我们的 领土 .

你我都是要作开疆展土之功臣，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] [lənd] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fi:fdəm]
A general who divided the land and established his own fiefdom
一个 一般的 WHO 分割 这 土地 和 已确立的 他的 自己的 封地

裂土分茅的大将，

['lɜ:tə(r)] , ['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ə; eɪ] [pə'zi:(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Later , hoping to secure a position for his son and wife ,
之后 , 希望 到 安全的 一个 位置 为了 他的 儿子 和 妻子 ,

久后图个荫子封妻，

[aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] ['ɔ:lsəʊ] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ['lɑ:stɪŋ] [feɪm] .
It could also bring them lasting fame .
它 可以 还 带来 他们 持久 名声 .

也可扬名千古。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] ：
Hou Huatai said ：
侯 华泰 说 ：

侯化泰说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[wiː, wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [preˈsti:ʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
We two are also just about to take advantage of the prestige of the
我们 二 是 还 只是 关于 到 拿 优势 的 这 声望 的 这
[etθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Eighth Route Army's Metropolitan Commander - in - Chief .
第八 路线 军队的 大都会 指挥官 - 在 - 首席 .

我二人也正要在此借仗八路都会总兵威，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [get] [maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I want to get my revenge .
我 想 到 得到 我的 复仇 .

我好报仇雪恨。”

[ji:; jɪ] - [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
Ye Shoujing invited the two to his study .
叶 - 受邀 这 二 到 他的 学习 .

叶守敬请二人至书房去，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] .
He sent his family to prepare a banquet to entertain the two virtuous men .
他 发送 他的 家庭 到 准备 一个 宴会 到 招待 这 二 有德行的 男人 .

派家人摆酒筵款待二位贤士。

[ðə; ði] [θri:] [men] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈlaɪvli] [kənˈvəːseɪ(ə)n] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
The three men engaged in lively conversation before the banquet .
这 三 男人 已订婚的 在 热闹 对话 前 这 宴会 .

在酒席宴前三人高谈阔论，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈθaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈnʌf] [wen] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊzəm] [frend] .
thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 .

酒逢知己千杯少，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them talked for quite a while .
这 三 的 他们 谈话 为了 相当 一个 尽管 .

三人相叙话偏长。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈstʌdi] [tu:; tə] [rest] .
They were escorted to the outer study to rest .
他们 是 护送 到 这 外 学习 到 休息 .

送二位至外书房安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə] - ['temp(ə)l][tu:; tə] [mi:t] [mɑ:][dʒi:] , [ðə; ði] " [wʌn] - [wɜ:d]
They were escorted to Wuyun Temple to meet Ma Jie , the " One - Word
他们是 护送 到 - 寺庙 到 见面 马 杰 , 这 " 一 - 单词
[ˈpærəlel] [kɪŋ] , " [ænd; ənd][mɑ:] [hɪzɔŋ] .
Parallel King , " and Ma Huizong .
平行线 国王 , " 和 马 徽宗 .

送二人至五云观去见见一字并肩王马杰马会总。

[dʒu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['temp(ə)l] .
Zhu Tianfei and his companion arrived at the Five Clouds Temple .
朱 - 和 他的 伴侣 到达的 在 这 五 云 寺庙 .

朱天飞二人来在五云观中，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
The meeting took place in the East Courtyard Living Room .
这 会议 采取 地方 在 这 东方 庭院 活的 房间 .

在东院客厅传见。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Hou Huatai and his companion went to the east courtyard and saw . . .
侯 华泰 和 他的 伴侣 去 到 这 东方 庭院 和 锯 . . .

侯化泰二人到东院一看，

[si:] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
See the main hall in the north .
看 这 主要的 大厅 在 这 北 .

见正北大厅，

['fɔ:ti] [ɪn'strʌktəz] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Forty instructors stood on either side .
四十 教师 站立 在 任何一个 边 .

两旁站立着四十名教兵，

[ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
In the very center is an eight - immortal table .
在 这 非常 中心 是 一个 八 - 不朽 桌子 .

正中一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd] ['ma:stəz] [tʃeə(r)][br'hɑɪnd][aɪ 'ti:] .
There was a grand master's chair behind it .
那里 曾是 一个 盛大 硕士学位 椅子 在后面 它 .

后有一把太师椅子，

[red] - ['brɪədɪd] [mɑ:][dʒi:][sæt] ['ʌpraɪt] [ə'bʌv] :
Red - bearded Ma Jie sat upright above :
红色的 - 留着胡子的 马 杰 卫星 直立 多于 :

上面端坐着红胡子马杰：

['weəriŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,
Wearing a Taoist hat ,
穿着 一个 道教 帽子 ,

头戴道冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk]['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 道教 长袍 ,

身披蓝绸子道袍，

[blu:] ['kɒlə(r)]

Blue collar

蓝色的 衣领

青护领，

[ə; eɪ][saɪlk][belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst]

A silk belt around the waist

一个 丝绸 腰带 大约 这 腰部

腰系丝，

[waɪt] [saɪlk][haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fi:t]

White silk high - waisted socks on her feet

白色的 丝绸 高的 - 腰部 袜子 在 她 脚

足下白绫高腰袜子，

['plætfɔ:m] [klaʊd] ['fu:z] ；

Platform cloud shoes ；

平台 云 鞋 ；

厚底云鞋；

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [red] [deɪt] ，

Face like a red date ，

脸 喜欢 一个 红色的 日期 ，

面如红枣，

['redɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][pʊ; əv]['pɜ:p(ə)l] ，

Reddish with a hint of purple ，

微红 和 一个 暗示 的 紫色的 ，

红中透紫，

['pɜ:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][pʊ; əv] [red] ，

Purple with a hint of red ，

紫色的 和 一个 暗示 的 红色的 ，

紫中透红，

[tu:] [hə'reɪʊɪk] ['aɪbrəʊz] ，

Two heroic eyebrows ，

二 英勇 眉毛 ，

两道英雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv]['taɪgə(r)] [aɪz] [waɪd]['əʊpən] ，

A pair of tiger eyes wide open ，

一个 一对 的 老虎 眼睛 宽的 打开 ，

一双虎目圆睁，

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [skɔ:tʃt] ， ['redɪʃ] [brɪəd] [sɪts] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:] 。

A man with a scorched , reddish beard sits beneath the sea 。

一个 男人 和 一个 烧焦的 ， 微红 胡须 坐着 下面 这 海 。

海下一部黄焦焦透红胡子。

[twelv] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [stʊd] [br'haɪnd][hɪm] 。

Twelve young Taoist boys stood behind him 。

十二 年轻的 道教 男孩们 站立 在后面 他 。

身后站定十二个道童，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [æn; ən][eə(r)][pʊ; əv] ['ʌðə'wɜːldɪ] [greɪs] 。

They all possessed an air of otherworldly grace 。

他们 全部 拥有 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 。

都是仙风道骨。

[dʒu:] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] ['əʊvə(r)][tu; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] 。

Zhu Tianfei and his companion went over to pay their respects 。

朱 - 和 他的 伴侣 去 超过 到 支付 他们的 尊重 。

朱天飞二人过去行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
" **Your Highness** ,
" 你的 高度 ,

“王爷在上，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [pəˈlaɪt] .
We are both polite .
我们 是 两个都 有礼貌的 .

我二人有礼，

['griːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] ['ɡʌvənmənt] !
Greetings to the Metropolitan Government !
问候 到 这 大都会 政府 !
给都会总请安！ ”

[wen] [mɑː][dʒiː] [sɔː] [ðiːz] [tuː] ,
When Ma Jie saw these two ,
什么时候 马 杰 锯 这些 二 ,

马杰一看这二人，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][duː; də][nɒt] [ˈfɒləʊ]
" **It's a pity that the people of the Heaven and Earth Society do not follow**
" 它是 一个 遗憾 那 这 人们 的 这 天堂 和 地球 社会 做 不是 跟随
[ðə; ði] [ˈraɪtəs] [paːθ] . "
the righteous path . "
这 正义 小路 . "

“可惜天地会之人不行正道，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] .
Such a hero has submitted .
这样的 一个 英雄 有 提交 .

竟有这样英雄归顺。

[ðiːz] [tuː] [men][ɑː(r); ə(r)] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈfɪɡəz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
These two men are outstanding figures of our time .
这些 二 男人 是 杰出的 数据 的 我们的 时间 .

这两个人乃当世人杰也，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
They should be sent back to the Heaven and Earth Society .
他们 应该 是 发送 后退 到 这 天堂 和 地球 社会 .

要叫他二人归了天地会，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [geɪnd] [ˈpaʊə(r)] !
The thief has gained power !
这 贼 有 获得 力量 !

贼人羽翼成矣！

[aɪ] , [mɑː][dʒiː] , [eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
I , Ma Jie , am a member of the Heaven and Earth Society .
我 , 马 杰 , 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我马杰人在天地会，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ,
My heart is in the Qing Dynasty ,
我的 心 是 在 这 青 王朝 ,
心在大清国,

[hi:; hi] ['hɑ:bəz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
He harbors loyalty and righteousness in his heart .
他 港口 忠诚 和 义 在 他的 心 .
胸藏忠义,

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][ʌn'klʌvə(r)][ðə; ði] ['si:kɹəts] [pʊv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ,
Originally intending to uncover the secrets of the Heaven and Earth Society ,
起初 意图 到 揭露 这 秘密 的 这 天堂 和 地球 社会 ,
本欲探访天地会之机密,

['weɪtɪŋ] [fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for the officers and soldiers to arrive .
等待 为了 这 警官 和 士兵 到 到达 .
待等候官兵到来,

[aɪ][kæn; kən] [kəʊ'ɔ:dɪneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
I can coordinate from the inside and outside .
我 能 协调 从 这 里面 和 外部 .
我好里应外合,

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Together we will destroy the Heaven and Earth Society .
一起 我们 将要 破坏 这 天堂 和 地球 社会 .
共破天地会。

[ðɪ:z] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
These two have come to surrender .
这些 二 有 来 到 投降 .
今这二人来投降,

[aɪ][fɪə(r)][ðəə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .
I fear there may be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .
我恐其中有诈。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [pʊv; əv][ðəm; ðəm] ['tru:li] ['wɒntɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ,
If the two of them truly wanted to join the Heaven and Earth Society ,
如果 这 二 的 他们 真的 通缉 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 ,
他二人要真心投天地会,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] [hɑ:d] [ə'pəʊnənts] .
They are my two hard opponents .
他们 是 我的 二 难的 对手 .
是我的两个硬对,

[aɪ][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ:l] [wɪð] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
I must devise a plan to deal with these two people .
我 必须 设计 一个 计划 到 交易 和 这些 二 人们 .
我必须要定计处治了这两个人,

" [waɪl] [ðə; ði]['taɪgə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [grəʊn] [ɪts] [ti:θ] . "
" While the tiger has not yet grown its teeth . "
" 尽管 这 老虎 有 不是 然而 生长 它是 牙齿 . "
趁着虎未生牙。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢,

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] , [ˈɑ:skɪŋ] :
He continued , asking :
他 持续 , 问 :

往下问道：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [nems] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你二人叫什么名字？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“哪里人氏？”

[dʒu:] - [rɪ'plaɪd] :
Zhu Tianfei replied :
朱 - 回复 :

那朱天飞答道说：

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm]['dʒɪɑ:ŋ'su:] .
I am from Jiangsu .
我 是 从 江苏省 :

“我是江苏人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒu:] .
His surname is Zhu .
他的 姓 是 朱 :

姓朱，

[mɪŋ] - .
Ming Tianfei .
明 - :

名天飞，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [klaʊd] - ['piəsɪŋ] [dɪ'vaɪn] [hɔ:k] " .
His nickname is " Cloud - Piercing Divine Hawk " .
他的 昵称 是 " 云 - 冲孔 神圣的 鹰 " :

绰号人称钻云神鹞。

[ðæts] [maɪ]['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [wɪnd] - ['tʃeɪsɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ] .
That's my junior brother , the Wind - Chasing Immortal Ape , Hou Huatai .
那就是 我的 初级 兄弟 , 这 风 - 追逐 不朽 猿 , 侯 华泰 :

那是我师弟追风仙猿侯化泰，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
He is from Shandong .
他 是 从 山东 :

他是山东人氏。”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do you two do for a living ?
什么 做 你 二 做 为了 一个 活的 ?

“你二人以何为业？”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈbɒdɪɡɑːd] ,
" My senior brother's bodyguard ,
" 我的 高级的 兄弟 保镖 ,

“原先我师兄保镖，

[aɪ] [meɪk] [maɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɑːmɪŋ] .
I make my living by farming .
我 制作 我的 活的 经过 农业 .

我务农为业。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈaʊə(r)] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈpriːfektjə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)] .
Because our prefect of Dongchang Prefecture is a corrupt official .
因为 我们的 长官 的 东昌 州 是 一个 腐败 官方的 .

因为我们东昌府知府是个赃官，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

我杀了他，

[kəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] ,
Committing a serious crime ,
提交 一个 严肃的 犯罪 ,

身犯大罪，

[ðeɪ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈmaːʃ(ə)] [wɜːld] .
They sought refuge in the martial world .
他们 寻求 避难所 在 这 武术 世界 .

避难江湖之中。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [bəˈneɪvələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs]
I have long admired the Eighth Route Army for their benevolent and righteous
我 有 长的 钦佩 这 第八 路线 军队 为了 他们的 仁慈 和 正义
[ˈtriːtmənt] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
treatment of people .
治疗 的 人们 .

久仰八路都会总仁义待人，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
We two have come specifically to surrender .
我们 二 有 来 具体来说 到 投降 .

我二人特来投降，

[pliːz] [ɪnˈkluːd] [ðɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Please include this in your collection .
请 包括 这 在 你的 收藏 .

望求收录。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [maː][dʒiː] . . .
Upon hearing this , Ma Jie . . .
之上 听力 这 , 马 杰 . . .

马杰一听这片话，

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
He believed it to be true .
他 相信 它 到 是 真的 .

他信以为真，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændits] . "

" These two are notorious bandits . "

" 这些 二 是 臭名昭著 强盗 . "

“这二位乃是江洋大盗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['feɪməs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .

He was famous among the outlaws .

他 曾是 著名的 之中 这 亡命之徒 .

绿林中赫赫有名，

[lets] [si:] [haʊ] [skɪld] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .

Let's see how skilled they are in martial arts .

我们来吧 看 如何 熟练 他们 是 在 武术 艺术 .

我看他二人武艺如何。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ['præktɪst] [θru:'aʊt] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] . . . "

" What you two have practiced throughout your lives . . . "

" 什么 你 二 有 练习 自始至终 你的 生活 . . . "

“你二人平生所练，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

是何能为？

['præktɪs] [aɪ 'ti:] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] .

Practice it face - to - face .

实践 它 脸 - 到 - 脸 .

当面练来。”

[dʒu:] [faɪəŋ] [ə'gri:d] :

Zhu Feitian agreed :

朱 飞天 同意 :

那朱飞天答应说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [treɪnd] [ɪn] ['skeɪlɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['li:pɪŋ] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] . "

" We two are trained in scaling walls and leaping across rooftops . "

" 我们 二 是 受过训练 在 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 . "

“我二人练的是飞檐走壁，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz][ɪn'vɪzəb(ə)l] .

The one who came was invisible .

这 一 WHO 来了 曾是 无形的 .

来者无形，

[ðei] ['vænɪʃd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

They vanished without a trace .

他们 消失了 没有 一个 痕迹 .

去者无影，

[tu:; tə] [sti:l] [ɪn'dʒɪ:niəs] ['skɪlz] .

To steal ingenious skills .

到 偷 巧妙 技能 .

窃取灵妙之巧。”

[mɑ:] [dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说:

" [ju:; jʊ] ['præktɪs] [fɜ:st] . "
" You practice first . "
" 你 实践 第一的 . "

“你先练。”

[dʒu:] - [tʊk] [ɒf] [fɜ:st] ,
Zhu Tianfei took off first ,
朱 天飞 采取 离开 第一的 ,

朱天飞先一飞身，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['bʌntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 :

蹿上房去，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n] [ə; ei] [saʊnd] .
There wasn't even a sound .
那里 不是 甚至 一个 声音 :

连一点声音皆无。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [ru:f] .
The crowd was looking up at the roof .
这 人群 曾是 寻找 向上 在 这 屋顶 :

大众正往房上观看，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [tɔ:l] ['fɪgə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Suddenly , a tall figure emerged from the west wing .
突然 , 一个 高的 数字 出现 从 这 西方 翼 :

忽然间从西房上一长身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm] [hɪə(r)] . "
" I'm here . "
" 我是 这里 . "

“我在这里。”

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ru:m] .
Everyone looked up at the west room .
每个人 看起来 向上 在 这 西方 房间 :

众人往西房上一瞧，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [dʌdʒd] ,
He suddenly dodged ,
他 突然 躲避 ,

他忽然间一闪身，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 :

踪迹不见。

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [hu:] - [nəʊz] - [weə(r)] .
The group was coming down from who - knows - where .
这 团体 曾是 未来 向下 从 WHO - 知道 - 在哪里 :

众人正不知从哪里下来，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːf] .
Suddenly he jumped down from the east roof .
突然 他 跳了起来 向下 从 这 东方 屋顶 .
忽从东房上跳下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈmaːstə(r)][ˈhuːɪ] , "
" **Master Hui** , "
" 掌握 惠 , "
“会总爷，

[dʒuː] - [ɪz][hɪə(r)] .
Zhu Tianfei is here .
朱 - 是 这里 .
朱天飞在这里呢。”

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪəd] .
The crowd cheered .
这 人群 欢呼 .
那众人喝采。

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
只见侯化泰说：

" [aɪ][kæn; kən] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðæt] [ˈflæɡpəʊl][ænd; ənd] [[əʊ] [ˈevriwʌn] . "
" **I can climb to the top of that flagpole and show everyone .** "
" 我 能 爬 到 这 顶部 的 那 旗杆 和 展示 每个人 . "
我能上那旗杆顶上去给众位看看。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .
转身出来，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp][frɒm; frəm] [bɪˈniːθ] [ðə; ði][ˈflæɡpəʊl] .
He leaped up from beneath the flagpole .
他 跳跃 向上 从 下面 这 旗杆 .
在那旗杆之下飞身上去，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][ˈflæɡpəʊl][æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] .
They climbed up the flagpole as if flying .
他们 攀登 向上 这 旗杆 作为 如果 飞行 .
盘着旗杆上去如飞。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
Having arrived at the top ,
拥有 到达的 在 这 顶部 ,
既至上面，

[ˈstændɪŋ] [əˈtɒp][ðə; ði][ˈflæɡpəʊl] , [hiː; hi] [sed] :
Standing atop the flagpole , he said :
常设 顶部 这 旗杆 , 他 说 :
站在旗杆顶上说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“ 呔！

" [ɪz] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ]['eɪb(ə)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] ？ "

" **Is any of you able to come here ？** "

" 是 任何 的 你 有能力的 到 来 这里 ？ "

你众位有能往我这里来的吗？ ”

[ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ber'gʃʊə][sekt] [ə'plɔːdɪd] .

All the members of the Bagua sect applauded .

全部 这 成员 的 这 八卦 教派 鼓掌 .

众八卦教无不喝采。

[huː] [hwɑːtaɪ] [dʒʌmpt] [daʊn] .

Hou Huatai jumped down .

侯 华泰 跳了起来 向下 .

侯化泰跳下来，

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑː][dʒiː] .

He stood in front of Ma Jie .

他 站立 在 正面 的 马 杰 .

至马杰面前一站。

[mɑː][dʒiː] [sed] ː

Ma Jie said ː

马 杰 说 ː

马杰说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“ 好，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - [hɔːl] .

They were taken to live in Baoren Hall .

他们 是 已采取 到 居住 在 - 大厅 .

带二人至宝仁殿居住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [æt; ət][wʌn]['teɪb(ə)] .

They were treated to a full meal at one table .

他们 是 治疗 到 一个 满的 一顿饭 在 一 桌子 .

赏他二人全席一桌。

[gəʊ] [daʊn] .

Go down .

去 向下 .

下去吧，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪn'strʌkʃənz] .

Listen to my instructions .

听 到 我的 指示 .

听我示下。”

[dʒuː] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)][led] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .

Zhu Tianfei and his companion were led to the west courtyard .

朱 - 和 他的 伴侣 是 引领 到 这 西方 庭院 .

那朱天飞二人有人带至西院，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ['bɪldɪŋ] ,

Five rooms in the north building ,

五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bildiŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saidz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房三间。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ˈIntu:] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two went into the main room and took a look .
这 二 去 进入 这 主要的 房间 和 采取 一个 看 .
二人进上房一看，

[əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrəʊzwʊd] [ˈteɪb(ə)] [wɪð] [ʌpˈtɜ:nd] [endz] .
Against the north wall is a rosewood table with upturned ends .
反对 这 北 墙 是 一个 红木 桌子 和 翻转 结束 .
靠北墙有花梨翘头案一个，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:(r)] [ˈbɒnsaɪ] [tri:z] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There were four bonsai trees on the table .
那里 是 四 盆景 树木 在 这 桌子 .
案上摆着四盆盆景，

[ə; eɪ] [fru:t] [pleɪt] [frɒm; frəm][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [kɪln] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [said] .
A fruit plate from an official kiln on the east side .
一个 水果 盘子 从 一个 官方的 窑 在 这 东方 边 .
东边一个官窑的果盘，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk] .
One of them is a crystal fish tank .
一 的 他们 是 一个 水晶 鱼 坦克 .
当中一个水晶鱼缸。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)] .
In front of the desk was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .
案前一张八仙桌儿，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈrəʊzwʊd] [ˈbɔ:də(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [dʒeɪd] [hɑ:t] .
It has a rosewood border and a black jade heart .
它 有 一个 红木 边界 和 一个 黑色的 玉 心 .
是花梨边框墨玉的心儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəuθ] [saidz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .
两边各有太师椅子。

[ə; eɪ] [ˈmaʊntən] - [feɪpt] [ˈɔ:nəmənt] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A mountain - shaped ornament hangs on the wall .
一个 山 - 形状 装饰品 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂一个挑山，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [diˈpɪkt] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
The painting depicts a flower symbolizing wealth and prosperity .
这 绘画 描绘 一个 花 象征 财富 和 繁荣 .
画的是大富贵花，

[hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [skɪl] .
His writing is full of spirit and skill .
他的 写作 是 满的 的 精神 和 技能 .
笔力精神甚足。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌplɪts] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][bəuθ] [saidz] .
There are couplets hanging on both sides .
那里 是 对句 绞刑 在 两个都 侧面 .
两边挂着有对联，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[ˈɑːftə(r)] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [ɡʊd] [waɪn][ænd; ənd] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈslɑːtli] [ˈtɪpsi] ,
After enjoying good wine and becoming slightly tipsy ,
后 享受 好的 葡萄酒 和 成为 轻微地 微醺 ,
好酒吃得微醉后,

[ə; eɪ] [faɪn] [ˈflaʊə(r)][ɪz] [best] [əˈpriːʃiəɪtɪd] [wen] [,aɪˈtiː][ɪz][hɑːf] - [ˈəʊpən] .
A fine flower is best appreciated when it is half - open .
一个 美好的 花 是 最好的 感谢 什么时候 它 是 一半 - 打开 .
名花看待半开时。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人落座，

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [brɔːt] [tiː] .
A servant brought tea .
一个 仆人 带来 茶 .

有伺候的人送上茶来，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tiː] .
The two drank tea .
这 二 喝 茶 .

二人吃茶。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] , [dʒuː] -
Seeing that no one was around , Zhu Tianfei
看到 那 不 一 曾是 大约 , 朱 -
朱天飞见左右无人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][mɑː][dʒiː][æz; əz][wʌn][pɒ; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz][pɒ; əv] [kæŋzuː] .
I have long admired Ma Jie as one of the Two Heroes of Cangzhou .
我 有 长的 钦佩 马 杰 作为 一 的 这 二 英雄 的 沧州 .
我久仰马杰是沧州双侠，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni]
He had been a member of the Heaven and Earth Society for many
他 有 到过 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 为了 许多
[jˈiəz] .
years .
年 .

他归天地会已然多年，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv] [hɑːt] [ðeɪ] [hæv; həv] .
I wonder what kind of heart they have .
我 想知道 什么 种类 的 心 他们 有 .
不知是怎么一个心地。

[tə'deɪ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] .
Today I see that you and I have come to seek refuge .
今天 我 看 那 你 和 我 有 来 到 寻找 避难所 .
今日见你我二人来投，

[hi:; hi] [sed] [jes] .
He said yes .
他 说 是的 .

他口中说好，

[aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑ:tɪŋ] [ə'raʊnd] .
I saw his eyes darting around .
我 锯 他的 眼睛 飞镖 大约 .

我见他二目乱转，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
There must be something on his mind .
那里 必须 是 某物 在 他的 头脑 .

心中定有所思，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
We need to be careful .
我们 需要 到 是 小心 .

你我须要留神，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˈkeələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ŋju:] . "
" **knew** . "
" 知道 . "

“知道了。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Then the servants brought out the food and drink .
然后 这 仆人 带来 出去 这 食物 和 喝 .

只见那伺候的人送上酒席来，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The two sat facing each other , drinking wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

二人对坐吃酒。

[ˈdɪnə(r)] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Dinner is over .
晚餐 是 超过 .

晚饭已毕，

[ðə; ði] [tu:] [ˈrestɪd] .
The two rested .
这 二 休息 .

二人安歇，

[hiː; hi] [slept] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
He slept in the room in the east wing .
他 睡着了 在 这 房间 在 这 东方 翼 .

在东里间屋内睡觉。

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt] [sli:p] ! "
" Brother , don't sleep ! "
" 兄弟 , 不 睡觉 ! "

“兄弟别睡，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)] [ɪf] [huː] [tuː] [ɡɒt] [lɒst] [waɪl] [ˈsliːpɪŋ] ! "
" It would be terrible if Hou Tou got lost while sleeping ! "
" 它 会 是 糟糕的 如果 侯 游览 得到 丢失的 尽管 睡眠 ! "

把侯头睡丢了可坏啦！ "

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪ] [nəʊ] ,
" I know ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [wɒtʃ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [red] [hed] [tuː] .
You'd better watch out for your red head too .
你会 更好的 手表 出去 为了 你的 红色的 头 也 .

你也小心你那朱头吧。”

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmwɒt] [drʌŋk] .
Both of them were somewhat drunk .
两个都 的 他们 是 有些 醉 .

二人都有几分醉意了，

[huː] [hwɑːtaɪ][ˈnevə(r)] [deəd] [tuː; tə] [sli:p] [ˈsaʊndli] .
Hou Huatai never dared to sleep soundly .
侯 华泰 绝不 敢于 到 睡觉 稳固地 .

侯化泰总是不敢放心睡。

[ðə; ði] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [daʊt] .
The two men were beginning to have doubts .
这 二 男人 是 开始 到 有 疑虑 .

这二人正自慢疑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] [hæd; həd]
Suddenly , it was heard from the watchtower that the second watch had
突然 , 它 曾是 听到 从 这 岗楼 那 这 第二 手表 有

[ɔːl'redi] [bɪˈɡʌn] .
already begun .
已经 开始 .

忽听谯楼已交二鼓，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [wɒtʃ] [aʊtˈsaɪd] .
The people patrolling and keeping watch outside .
这 人们 巡逻 和 保持 手表 外部 .

外面巡锣走哨之人，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [saʊndz] .
A cacophony of sounds .
一个 嘈杂声 的 声音 .

声音一片。

[ðə; ði] [bʊk] [ðen] [telz] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - ['biədɪd] [mɑ:][dʒi:] ,
The book then tells the story of the red - bearded Ma Jie ,
这 书 然后 讲述 这 故事 的 这 红色的 - 留着胡子的 马 杰 ,
书中且说那红胡子马杰，

[hi; hi] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][riə(r)] [tent] .
He retreated into the rear tent .
他 撤退 进入 这 后部 帐篷 .

他退入后帐，

[ə'prentɪs] [jæn] [z:fɛŋ] [kɪkt] [dʒɪn] [ju:ɑ:nzi] .
Apprentice Yan Zifeng kicked Jin Yuanzhi .
学徒 严 紫峰 踢 斤 远志 .

把徒弟燕子风飞腿金元志、

[ju'eɪ][dʒi:u:zu:] ['aɪləndz] [di'vaɪn] ['trævələ] [wei] - [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Yue Jiuzhou Island's Divine Traveler Wei Dingfang was summoned to his side .
岳 九洲 岛屿 神圣的 游客 魏 - 曾是 被召唤 到 他的 边 .

乐九州岛神行魏定芳叫至面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[aɪm] ['brɪŋɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
I'm bringing you two to join the Heaven and Earth Society .
我是 带来 你 二 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 .

我带你二人来投天地会，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [hɪz; ɪz] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætəz] .
The purpose was to investigate his confidential matters .
这 目的 曾是 到 调查 他的 机密的 事情 .

所为探他机密大事，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['dʒenjuɪnli] [wɒnt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
They did not genuinely want to join the Heaven and Earth Society .
他们 做过 不是 真的 想 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 .

并非真心实意要归天地会。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)][tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
I have a difficult matter to discuss .
我 有 一个 难的 事情 到 讨论 .

我今有一件为难的事，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] , [ju:; jʊ] [gaɪz] .
Let's discuss this , you guys .
我们来吧 讨论 这 , 你 伙计们 .

你我爷们商议商议。

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tə'deɪ] .
Two people came to surrender today .
二 人们 来了 到 投降 今天 .

今日来了两个投降的人，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
We must return to the Heaven and Earth Society .
我们 必须 返回 到 这 天堂 和 地球 社会 .

要归天地会。

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [ˈskɪlz] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] ,
The martial arts skills of these two people ,
这 武术 艺术 技能 的 这些 二 人们 ,

此二人的武艺，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][ænd; ənd][,em ˈiː] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] .
He is a hundred times stronger than you and me , master and disciple .
他 是 一个 百 时代 更强 比 你 和 我 , 掌握 和 弟子 .

比你我师徒强胜百倍，

[ɪf] [ðɪs] [gruːp] [ˈgeɪnz][ˈpaʊə(r)] . . .
If this group gains power . . .
如果 这 团体 收益 力量 . . .

要叫这伙人得了势，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈædvəs(ə)rɪz] .
They are our adversaries .
他们 是 我们的 对手 .

是咱们的对头。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[aɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [təˈhaɪt] . . .
I took advantage of the fact that no one was around tonight . . .
我 采取 优势 的 这 事实 那 不 一 曾是 大约 今晚 . . .

我趁今晚无人，

[kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
Kill them both .
杀 他们 两个都 .

把他二人杀死。”

[kɪm] [wʌn] - [dʒi] [sed] :
Kim Won - ji said :
金 韩元 - ji 说 :

金元志说：

" [waʊ] ! "
" **Wow !** "
" 哇 ！ "

“我去！ ”

[weɪ] - [sed] :
Wei Dingfang said :
魏 - 说 :

魏定芳说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] . "
" **Wait a minute .** "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][sɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [hɔːk] .
I want to soar through the clouds like a divine hawk .
我 想 到 翱翔 通过 这 云 喜欢 一个 神圣的 鹰 .

我想钻云神鹞朱天飞，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He had long been a bandit .
他 有 长的 到过 一个 土匪 :

他久在绿林，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz]
Kill corrupt officials
杀 腐败 官员

杀贪官，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 :

斩恶霸，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
Eliminate evil and bring peace to the land .
排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 土地 :

翦恶安良，

[ðəʊz] [huː] [ɑ:(r); ə(r)] [seɪvd] [ɑ:(r); ə(r)][ˈfɪliəl] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈgrænsʌn] .
Those who are saved are filial sons and virtuous grandsons .
那些 WHO 是 已保存 是 孝 儿子们 和 有德行的 孙子们 :

救的是孝子贤孙，

[ðeɪ] [kɪld] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈləʊk(ə)li] [ˈbʊliz] .
They killed corrupt officials and local bullies .
他们 被杀 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 :

杀的是贪官恶霸。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [hɪə(r)]
The two of them came here
这 二 的 他们 来了 这里

他二人此来，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
He must have been invited by someone from the Qing army camp .
他 必须 有 到过 受邀 经过 某人 从 这 青 军队 营 :

必是被大 Qing 营中人所请，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
Arriving at Mount Emei ,
抵达 在 山 峨眉 ,

来至峨嵋山，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .
They came to feign surrender and then assassinate him .
他们 来了 到 假装 投降 和 然后 暗杀 他 :

前来诈降行刺。”

[maː][dʒiː] [θɔ:t] :
Ma Jie thought :
马 杰 想法 :

马杰一想：

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
No one in the Qing camp recognized this person .
不 一 在 这 青 营 认可 这 人 :

“大 Qing 营中无人认识这人，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [gʌ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [kæmp]
If your Uncle Gu were in the Prince's camp
如果 你的 叔叔 顾 是 在 这 王子的 营

要是你顾大叔在王爷营，

[aɪ] [sə'spekt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
I suspect the two of them are feigning surrender .
我 怀疑 这 二 的 他们 是 假装 投降 .

我倒猜他二人是来诈降。

[ðɪ:z] [tu:] [meɪ] [naʊ] [bi:; bi] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [kraɪmz] .
These two may now be guilty of serious crimes .
这些 二 可能 现在 是 有罪的 的 严肃的 犯罪 .

这如今也许这二人身犯大罪，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
There is nowhere to hide .
那里 是 无处 到 隐藏 .

无处躲避，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
They came here to seek refuge .
他们 来了 这里 到 寻找 避难所 .

来至此处避难。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmiz] [kə'mɑ:ndə(r)]
I want to lead the two of them to meet the Eighth Route Army's commander

我 想 到 带领 这 二 的 他们 到 见面 这 第八 路线 军队的 指挥官
.
:
.

我要引他二人一见八路都会总，

[ðæt] [wʊd] ['ru:ɪn] [θɪŋz] .
That would ruin things .
那 会 废墟 事物 .

就坏了事啦。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Dingfang said :
魏 - 说 :

魏定芳说：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] . "
" **They must be killed .** "
" 他们 必须 是 被杀 . "

“要杀了他二人，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmiz] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [kə'mɑ:ndə(r)] ?
How should we report this to the Eighth Route Army's Metropolitan Commander ?
如何 应该 我们 报告 这 到 这 第八 路线 军队的 大都会 指挥官 ?

咱是该怎样回禀八路都会总呢？ ”

[mɑ:][dʒɪ:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ðæts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **That's alright .** "
" 那就是 好吧 . "

“那倒无妨，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][tu:; tə][rɪ'plaɪ][tu:; tə][hɪm] .
I have an idea to reply to him .
我 有 一个 主意 到 回复 到 他 .

我有主意回他话。

" [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . "

" You two come with me . "

" 你 二 来 和 我 . "

你二人跟我来。”

[mɑ:][dʒi:] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sp:d] .

Ma Jie brought a golden - backed sword .

马 杰 带来 一个 金的 - 支持的 剑 .

马杰带了金背刀，

[ðə; ði] [tu:] [əˈprentɪsɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [i:tʃ] [ˈkærid] [ˈwepənz] .

The two apprentices also each carried weapons .

这 二 学徒 还 每个 携带 武器 .

两个徒弟也各带兵器，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

The three of them left the main room .

这 三 的 他们 左边 这 主要的 房间 .

三人出了上房，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] .

He leaped onto the roof of the house in the courtyard .

他 跳跃 到 这 屋顶 的 这 房子 在 这 庭院 .

至院中飞身上房，

[ˈli:piŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,

Leaping over rooftops and ridges ,

跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .

Similar to walking on flat ground .

相似的 到 步行 在 平坦的 地面 .

如走平地相仿。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tʃɑ:d] ,

Upon arriving at the Baoren Hall in the west courtyard ,

之上 抵达 在 这 - 大厅 在 这 西方 庭院 ,

到了西跨院宝仁殿，

[ðə; ði] [θri:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɪnˈsaɪd][wɜ:(r); wə(r)][fɑ:st] [əˈsli:p] .

The three heard that the two inside were fast asleep .

这 三 听到 那 这 二 里面 是 快速地 睡着了 .

三人听里面二人睡熟，

[ˈsləʊli] [dæb][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)] [wɪð] [səˈlaɪvə] .

Slowly dab your finger with saliva .

缓慢地 轻拍 你的 手指 和 唾液 .

慢慢的用手指沾唾沫，

[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊpeɪn] [wɒz; wəz] [səʊkt] [θru:] , [kri:ˈeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] .

The paper windowpane was soaked through , creating a small hole .

这 纸 窗玻璃 曾是 浸泡过 通过 , 创建 一个 小的 洞 .

把窗纸洇破了一个小窟窿。

[mɑ:][dʒi:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Ma Jie looked at it ,

马 杰 看起来 在 它 ,

马杰一看，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsli:p] .

The two were asleep .

这 二 是 睡着了 .

是二人睡着，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He pulled the golden knife from his back and came to the door .
他 拉 这 金的 刀 从 他的 后退 和 来了 到 这 门 .
自拉金背刀来至房门，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .
把门拨开。

[hi:; hi] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] .
He then went into the outer room .
他 然后 去 进入 这 外 房间 .
他方到外间屋内，

[ˈhiəriŋ] [hu:] [hwɑ:taɪ] [seɪ] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
Hearing Hou Huatai say from inside the house :
听力 侯 华泰 说 从 里面 这 房子 :
听见屋里侯化泰说：

" [ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ！ "

“好王八蛋！

[jʊr; jər] [kwɔɪt] [bəʊld] .
You're quite bold .
你是 相当 大胆的 .
你胆子不小，

[kʌm] [ɒn][ˈəʊvə(r)] !
Come on over !
来 在 超过 ！
你来吧！ ”

[ˈterɪfaɪd] , [mɑ:][dʒi:] [kraʊtɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Terrified , Ma Jie crouched under the table .
恐惧 , 马 杰 蹲着 在下面 这 桌子 .
吓得马杰蹲在桌儿底下，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
一语不发。

[ðen] [hu:] [hwɑ:taɪ] [sed] :
Then Hou Huatai said :
然后 侯 华泰 说 :
又听得侯化泰说：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ræt] ! "
" How dare this rat ! "
" 如何 敢 这 鼠 ！ "

“这个耗子多大胆子，

[kʌm] [ɒn][ʌp] !
Come on up !
来 在 向上 ！
要上来！ ”

[mɑ:][dʒi:] [ŋju:] [aɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [daɪˈrektɪd][æt; ət][hɪm] .
Ma Jie knew it wasn't directed at him .
马 杰 知道 它 不是 指导 在 他 .
马杰知道不是说他，

[ai] [ri:dr'faɪnd] [maɪ'self] .
I redefined myself .
我 重新定义 我 .

自己又定了定性，

[hi:; hi][dʒʌst] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He just drew his knife .
他 只是 画 他的 刀 .

方才拉刀出来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Fang was about to enter the room in the east wing .
方 曾是 关于 到 进入 这 房间 在 这 东方 翼 .

方要进东里间屋内去，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ðen] [sed] :
Hou Huatai then said :
侯 华泰 然后 说 :

只听侯化泰又说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" What a damned bastard ! "
" 什么 一个 该死的 混蛋 ! "

“好一个混帐王八羔子！

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [hɜ:t] [em 'i:] .
You're going to hurt me .
你是 去 到 伤害 我 .

你要害我，

[aɪl] [end] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [fɜ:st] .
I'll end your life first .
患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

我先结果你的性命就是了。”

['stɑ:tld] , [ma:][dʒi:] [tʊk] [ə; eɪ][step] [bæk] .
Startled , Ma Jie took a step back .
惊慌 , 马 杰 采取 一个 步 后退 .

吓的马杰往后一退，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] .
It was hidden in the outer room .
它 曾是 隐 在 这 外 房间 .

暗藏在外间屋中。

[ai][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [hu:] [hw:ɑ:tai] [ðæt] :
I also heard from Hou Huatai that :
我 还 听到 从 侯 华泰 那 :

又听侯化泰那里说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋ] [ɪz][hju:dʒ] ! "
" Your thing is huge ! "
" 你的 事物 是 巨大的 ! "

“你这个东西好大个，

[ðæts] [wɒt] [ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ] .
That's what you deserve to die .
那就是 什么 你 应得 到 死 .

这是你该死，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .

我打死你吧。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dɑːt] ,
Holding a dart ,
保持 一个 镖 ,

拿着一支镖，

[ə; eɪ] [laʊd] " [smæk] " [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒn][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
A loud " smack " was heard on the wall .
一个 大声 " 啪 " 曾是 听到 在 这 墙 .

照定墙上“叭”的一声。

[dʒuː] - [ɑːskt] :
Zhu Tianfei asked :
朱 - 问 :

朱天飞问说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhɪtɪŋ] ?
What are you hitting ?
什么 是 你 击中 ?

“你打什么？ ”

[huː] [hwɑːtai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪ] [kɪld] [ðə; ðɪ] ['skoːpiən] . "
" I killed the scorpion . "
" 我 被杀 这 蝎 . "

“蝎子被我打死了。

['lʌkɪli] [aɪ][wɒz; wəz] [ə'weɪk] .
Luckily I was awake .
幸运的是 我 曾是 醒 .

幸亏我醒着，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sliːp] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['ruːɪnd] [aɪ 'tiː] .
I wanted to sleep , but he ruined it .
我 通缉 到 睡觉 , 但 他 毁坏 它 .

我要睡还被 he 害了。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [fel] [ə'sliːp] .
The two talked for a while and then fell asleep .
这 二 谈话 为了 一个 尽管 和 然后 跌倒 睡着了 .

二人说着话又睡了。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [ˌaʊt'saɪd] .
It was the third watch of the night outside .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 外部 .

外面天有三鼓之时，

[mɑː] [dʒiː] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] .
Ma Jie waited for another quarter of an hour .
马 杰 等待 为了 其他 四分之一 的 一个 小时 .

马杰又等了有两刻之久，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] .
I could hear that the people inside were asleep .
我 可以 听到 那 这 人们 里面 是 睡着了 .

听见屋内人是睡着了，

[hi:; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

他这才起来，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Up to the curtain .
向上 到 这 窗帘 .

至帘子这里。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Fang was about to lift the curtain ,
方 曾是 关于 到 举起 这 窗帘 ,

方要掀帘子，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hu:] [hw:ɑ:tai][sæt] [ʌp] [ə'brʌptli] .
Suddenly , Hou Huatai sat up abruptly .
突然 , 侯 华泰 卫星 向上 突然 .

忽见侯化泰一翻身坐起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

“好利害！

[ˈbrʌðə(r)] [dʒu:] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

朱大哥，

[get] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 !

快起来！

[ai][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
I just had a dream .
我 只是 有 一个 梦 .

我方才作了一个梦，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
I was so scared that I was trembling with fear .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 曾是 发抖 和 害怕 .

吓得我战战兢兢。

[ai] [dremt] [ɒv; əv][æŋ; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [bɪəd] .
I dreamt of an old man with a red beard .
我 梦见 的 一个 老的 男人 和 一个 红色的 胡须 .

我梦见了有一个红胡子老头儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɒ:d] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
He was wielding a golden - backed sword and wanted to kill me .
他 曾是 挥舞 一个 金的 - 支持的 剑 和 通缉 到 杀 我 .

手拿金背刀要杀我，

[ðæt] [skeəd] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] !
That scared me to death !
那 害怕的 我 到 死亡 !

可吓死我也！ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ʌnd][ai][hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] . . . "
" Now that you and I have entered the mountain . . . "
" 现在 那 你 和 我 有 进入 这 山 . . . "

“你我二人既入山来，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ][ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ?
Aren't you afraid of death ?
不是 你 害怕的 的 死亡 ?

就不怕死，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['hɪərəʊz] .
We are heroes .
我们 是 英雄 :

咱们是英雄，

[tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [frend]
To die for a friend
到 死 为了 一个 朋友

为朋友而死，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [daɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [neɪm] ,
As long as they die with a name ,
作为 长的 作为 他们 死 和 一个 姓名 ,

死的只要有名，

[ai][əd'maɪə(r)] [ðæt] .
I admire that .
我 钦佩 那 :

我就佩服。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ði:z] [wɜ:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [men] , [mɑ:][dʒi:] . . .
Upon hearing these words from the two men , Ma Jie . . .
之上 听力 这些 字 从 这 二 男人 , 马 杰 . . .

马杰一听这二人这几句话，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ʌnd] [went] [ɪn'saɪd] .
He lifted the curtain and went inside .
他 抬起 这 窗帘 和 去 里面 :

他一掀帘子进去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [əʊld]['hɪərəʊz] [stɪl] [ə'weɪk] ? "
" Are you two old heroes still awake ? "
" 是 你 二 老的 英雄 仍然 醒 ? "

“二位老侠义还没睡觉？

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
I came here specifically to have a heart - to - heart talk .
我 来了 这里 具体来说 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 :

我特来谈谈心。”

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['kwɪkli] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Hou Huatai and his companion quickly went over to pay their respects .
侯 华泰 和 他的 伴侣 迅速地 去 超过 到 支付 他们的 尊重 .

侯化泰二人连忙过去行礼。

[mɑ:][dʒi:] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
Ma Jie reached out and grabbed him .
马 杰 达到 出去 和 抓住 他 .

马杰一伸手拉住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] ！ "
" Wait ！ "
" 等待 ！ "

“且慢！

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [sɪn'sɪəli] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:] .
I have come today to speak frankly and sincerely with you two .
我 有 来 今天 到 说话 坦率地说 和 真挚地 和 你 二 .

我今来是和二位谈肺腑之言。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)][mɔ:(r)] ['di:teɪlz] . "
" I would like to hear more details . "
" 我 会 喜欢 到 听到 更多的 细节 . "

“愿闻其祥。”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒmɪnənt] ['fɪgəz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [taɪm] . "
" You two gentlemen were prominent figures of your time . "
" 你 二 先生们 是 著名的 数据 的 你的 时间 . "

“二位明公乃当时人物，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [rɪsk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ?
Why did you risk your life to join the Heaven and Earth Society ?
为什么 做过 你 风险 你的 生活 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 ？

为什么轻身来投天地会？

[wʊdnt] [wi:; wi][bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] [waɪz] ?
Wouldn't we be laughed at by the wise ?
不会 我们 是 笑了 在 经过 这 明智的 ？

岂不被智者所笑呢？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ðə; ði][əʊld] ['li:də(r)] [ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ðən] ['prɒvɪnsɪz] , "
" The old leader is a hero from the five northern provinces , "
" 这 老的 领导者 是 一个 英雄 从 这 五 北方 省份 , "

“老会总乃北五省的豪杰，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ;
They will return to the Heaven and Earth Society ;
他们 将要 返回 到 这 天堂 和 地球 社会 ;
还来归天地会；

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We were both troubled by this matter .
我们 是 两个都 麻烦 经过 这 事情 .
我二人也是被事所挠，

" [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [nɒt] [kʌm] . "
" I couldn't not come . "
" 我 不能 不是 来 " .
不能不来。”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :
马杰说：

" [aɪm] ['gɪvɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] . "
" I'm giving you two travel expenses . "
" 我是 给予 你 二 旅行 开支 " .
“我送给二位路费，

[wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] [pli:z] [rɪ'tɜ:n] ?
Would you two please return ?
会 你 二 请 返回 ?
二位请回如何？

[ɪz] [ðɪs] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv][lɒn'dʒevəti] ?
Is this Heaven and Earth Society a way of longevity ?
是 这 天堂 和 地球 社会 一个 方式 的 长寿 ?
这天地会岂是久远之道？

[aɪ] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .
我可是好意，

[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][bəuθ][ðə; ði] [tru:θ] .
I will tell you both the truth .
我 将要 告诉 你 两个都 这 真相 .
我实言奉告二位，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [feɪm] [ænd; ənd] ['fʊ:tʃu:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
I am not after the fame and fortune of the Heaven and Earth Society .
我 是 不是 后 这 名声 和 财富 的 这 天堂 和 地球 社会 .
我不是图天地会的功名富贵，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðɪs] [pleɪs] .
The purpose was to infiltrate this place .
这 目的 曾是 到 浸润 这 地方 .
为的是在这里卧底。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɒv; əv][maɪ] [ə'prentɪsɪz] [aʊt'saɪd] .
There are two of my apprentices outside .
那里 是 二 的 我的 学徒 外部 .
外面还有我两个徒弟。

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [ɪn] [tu:] .
You two come in too .
你 二 来 在 也 .
你二人也进来。”

[wei]

Wei Dingfang ,
魏 定芳

魏定芳、

[kim] [wʌŋ] - [dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] .

Kim Won - ji and his companion entered .
金 韩元 - ji 和 他的 伴侣 进入 .

金元志二人进来，

['gri:tɪŋz] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)][dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

Greetings to Master Zhu and his companion .
问候 到 掌握 朱 和 他的 伴侣 .

给朱爷二人见礼。

[dʒu:] - [sed] :

Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] . "

" You are a true hero . "
" 你 是 一个 真的 英雄 . "

“你真是英雄，

[lets] [bəʊθ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

Let's both tell the truth .
我们来吧 两个都 告诉 这 真相 .

我二人也说实话吧。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [frend] .

We were invited by a friend .
我们 是 受邀 经过 一个 朋友 .

我二人是被朋友所请，

[kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .

Come back to the Heaven and Earth Society .
来 后退 到 这 天堂 和 地球 社会 .

来归天地会，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [fɛɪt] [ɒv; əv] [gʌ] - .

Investigate the fate of Gu Huanzhang .
调查 这 命运 的 顾 - .

探顾焕章生死下落。

[tə'deɪ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə][haɪd] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

Today , there's no need for us to hide anything from each other .
今天 , 有 不 需要 为了 我们 到 隐藏 任何事物 从 每个 其他 .

今朝你我也不必相瞒。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪn'vaɪtɪd][ju: 'es][wɒz; wəz] [wæŋ] - .

The person who invited us was Wang Tianchong .
这 人 WHO 受邀 我们 曾是 王 - .

那位请我们的人是王天宠。”

[wi:; wi][dʒʌst][gɒt] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

We just got to this point ,
我们 只是 得到 到 这 观点 ,

方才说到这里，

[ma:][dʒi:] [sed] :

Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ai][ei 'em][ə; ei][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] . "
" I am a member of the Heaven and Earth Society . "
" 我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 . "
" 我人在天地会，

[mai] [hɑ:t] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
My heart is in the Qing Dynasty .
我的 心 是 在 这 青 王朝 .
我心在大清国，

[ai][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ðeə(r)][tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˈsi:krəts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
I was only there to gather secrets for the Qing army .
我 曾是 仅有的 那里 到 收集 秘密 为了 这 青 军队 .
我是尽给大清营探机密。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了，

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Someone shouted loudly outside .
某人 喊叫 高声 外部 .
外面有人大喝一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [θri:] [spaɪz][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] ! "
" Where do you think you three spies are going ! "
" 在哪里 做 你 思考 你 三 间谍 是 去 ! "
“三个奸细哪里走！

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [kəˈmɑ:nd] ,
Wu En , the commander - in - chief of the Eighth Route Army Metropolitan Command ,
吴 恩 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 第八 路线 军队 大都会 命令 ,
[ɪz][hɪə(r)] !
is here !
是 这里 !
八路都会总吴恩在此！ ”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [tɜ:nd] [ˈæʃ(ə)n] .
The three were so frightened that their faces turned ashen .
这 三 是 所以 害怕 那 他们的 面孔 转向 铁青 .
吓的三人面如土色。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n]
Chapter Seventeen
章 十七
第十七回

[ðə; ði] [tu:] ['hiərəʊz][ɒv; əv] - ['wɪtnɪs] [wu:] [ɛnz] [klaʊd] - ['piəriŋ] [hɔ:k] [drɪ'spleɪŋ]
The two heroes of Huishangtai witnessed Wu En's Cloud - Piercing Hawk displaying
这 二 英雄 的 - 目击者 吴 恩的 云 - 冲孔 鹰 显示
[ə'stɒnɪʃɪŋ] ['skɪlz] .
astonishing skills .
惊人 技能 .

会仙台双侠见吴恩 钻云鹄施展惊人艺

[ðə; ði][pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[wɪð] [ɔ:l] ['wɜ:ldli] [ə'tætʃmənts] [rɪ'mu:vɪd] , [ðə; ði][maɪnd][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
With all worldly attachments removed , the mind is at peace .
和 全部 世俗 附件 已移除 , 这 头脑 是 在 和平 .
万缘脱去心无事,

[fəʊnli] [wen] [wʌn][ɪz] [fri:] [frɒm; frəm] ['wɜ:ldli] [drɪ'zair] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
Only when one is free from worldly desires can one be at peace .
仅有的 什么时候 一 是 自由的 从 世俗 欲望 能 一 是 在 和平 .
惟有空来性坦然。

['sevrəl] [naɪts] [ðə; ði] [mu:n] [pi:k] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Several nights the moon peeked out from the window .
一些 夜晚 这 月亮 偷看 出去 从 这 窗户 .
几度夜窗虚吐月,

[ðə; ði] [sʌn] [fɒləʊz] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] .
The sun follows the flowing water to the front door .
这 太阳 跟随 这 流动 水 到 这 正面 门 .
日随流水到门前。

[red] - ['biədɪd] [mɑ:][dʒi:][wɒz; wəz] [wɪð] [dʒu:] - ,
Red - bearded Ma Jie was with Zhu Tianfei ,
红色的 - 留着胡子的 马 杰 曾是 和 朱 - ,
红胡子马杰正与那朱天飞、

[hu:] [hwɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Hou Huatai and his two companions had a heart - to - heart talk .
侯 华泰 和 他的 二 同伴 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .
侯化泰三人谈心,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][aʊt'saɪd] :
Suddenly a shout was heard from outside :
突然 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :
忽听外面一声嚷说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“呔!

[ju:; jʊ] [θri:] [ɔ:'deɪʃəs] [θi:vz] !
You three audacious thieves !
你 三 大胆的 窃贼 !
好你三个大胆贼人,

['i:tɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti]
Eating the food of the Heaven and Earth Society
吃 这 食物 的 这 天堂 和 地球 社会
吃着天地会,

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] [waɪn] ,
Drinking the Heaven and Earth Society wine ,
喝 这 天堂 和 地球 社会 葡萄酒 ,
喝着天地会,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][ɪlk][wɜ:(r); wə(r)][əˈrɪdʒənəli] [kəˈlu:d] [wɪð] [ˈfɒrən] [pˈaʊəz] .
You and your ilk were originally colluding with foreign powers .
你 和 你的 牛奶 是 起初 串谋 和 外国的 权力 .
你等原来私通外国,

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [hedˈkwɔ:təz] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][hɪə(r)] !
The Eighth Route Army headquarters is located here !
这 第八 路线 军队 总部 是 位于 这里 !
八路军都会总在此! ”

[ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The three heroes took a look ,
这 三 英雄 采取 一个 看 ,
三位英雄一看,

[ðen] [ə; eɪ][ˈmænɪdʒə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a manager came in from outside .
然后 一个 经理 来了 在 从 外部 .
那外边进来一位会总,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [jæn] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ˈmænɪdʒmənt] [kəˈmɪti] .
He was Yang Yongtai , the head of the grain management committee .
他 曾是 杨 永泰 , 这 头 的 这 粮食 管理 委员会 .
乃是管粮会总杨永太。

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
This man is a hero of his time .
这 男人 是 一个 英雄 的 他的 时间 .
这个人乃当世的英雄豪杰,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈvestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:kɹəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
He was also secretly investigating the secrets of the Heaven and Earth
他 曾是 还 偷偷 调查 这 秘密 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪtɪz] [beɪˈɡjʊə] [sekt] .
Society's Bagua Sect .
社会的 八卦 教派 .
他也是暗探天地会八卦教的机密,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [plænd] [tu:; tə] [kəʊˈɔ:dɪneɪt] [æn; ən] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] .
They also planned to coordinate an attack from within and without .
他们 还 计划 到 协调 一个 攻击 从 之内 和 没有 .
也打算要里应外合,

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
Together we will destroy the Heaven and Earth Society .
一起 我们 将要 破坏 这 天堂 和 地球 社会 .
共破天地会,

[əˈrest] [wu:] [ɪn] .
Arrest Wu En .
逮捕 吴 恩 .
捉拿吴恩。

[təˈnaɪt] [wɪv] [kʌm] [tu:; tə][ɪkˈsplɔ:(r)][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [ˈtemp(ə)l] .
Tonight we've come to explore the Five Clouds Temple .
今晚 我们已经 来 到 探索 这 五 云 寺庙 .
今夜是来夜探五云观,

[ˈvɪzɪtɪŋ] [dʒu:] -
Visiting Zhu Tianfei
访问 朱 -

要访朱天飞、

[wɒt] [ɪz] [hu:] [hw:ɑ:tai] [ˈdu:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What is Hou Huatai doing here ?
什么 是 侯 华泰 正在做 这里 ?

侯化泰是作什么事情来的。

[aɪ] [hɜ:d] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈtɔ:kɪŋ] [ðeə(r)] .
I heard three people talking there .
我 听到 三 人们 说 那里 .

听见三个人在那里谈心，

[tel] [ju:ˈes][jɔ:(r);jə(r)] [tru:] [kʰlələz] .
Tell us your true colors .
告诉 我们 你的 真的 颜色 .

说出本来面目来，

[hi:;hi] [ˈðeəfɔ:(r)] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðə;ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] .
He therefore frightened the three people .
他 所以 害怕 这 三 人们 .

他故此吓唬三个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:;jɔ] [θri:] [ɑ:(r);ə(r)] [ˈri:əli] [bəʊld] . "
" You three are really bold . "
" 你 三 是 真的 大胆的 . "

“你三个人好大胆量，

[aɪv] [bi:n] [ˈlɪsənɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [fɔ:(r);fə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
I've been listening outside for quite some time .
我已经 到过 聆听 外部 为了 相当 一些 时间 .

我在外听了多时了。”

[mɑ:][dʒi:][wɒz;wəz] [əˈbaʊt] [tu:;tə] [drɔ:] [hɪz;ɪz] [naɪf] [ænd;ənd] [əˈtæk] .
Ma Jie was about to draw his knife and attack .
马 杰 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 攻击 .

马杰要抽刀动手，

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

那杨永太说：

" [aɪm][wʌŋ][ɒv;əv] [ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] [hu:v] [bi:n] [ɒn][ðə;ði] [seɪm] [ˈdʒɜ:ni] [æz;əz][ju:ˈes] . "
" I'm one of those people who've been on the same journey as us . "
" 我是 一 的 那些 人们 谁有 到过 在 这 相同的 旅行 作为 我们 . "

“我也是咱们一路上的人。

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tu:;tə][ðə;ði] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ɒv;əv][ðə;ði] [θri:] [ɒv;əv][ðem;ðəm] .
I listened to the conversation of the three of them .
我 听着 到 这 对话 的 这 三 的 他们 .

我听三位相谈，

[aɪ][dɪd] [ðɪs] [tu:;tə][skeə(r)][ðə;ði] [θri:] [ɒv;əv][ju:;jɔ] .
I did this to scare the three of you .
我 做过 这 到 吓 这 三 的 你 .

我故此吓唬你三人一吓。”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说:

[jæŋ] [jɒŋteɪ] ,
Yang Yongtai ,
杨 永泰 ,

“杨永太,

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ?
Do you know these two people ?
做 你 知道 这些 二 人们 ?

你认识这二位吗? ”

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说:

[aɪ] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] :
I know your names :
我 知道 你的 姓名 :

“我知道二位大名:

[wʌŋ] [ɪz][dʒu:] - ,
One is Zhu Tianfei ,
一 是 朱 - ,

一位是朱天飞,

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [hu:] [hwɑ:taɪ] .
One of them is Hou Huatai .
一 的 他们 是 侯 华泰 .

一位是侯化泰,”

[ˈmɑ:stə(r)][dʒu:] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈgəʊldən][dɑ:t] [ðæt] [wæŋ] - [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm] .
Master Zhu took out the golden dart that Wang Tianchong had given him .
掌握 朱 采取 出去 这 金的 镖 那 王 - 有 给定 他 .

朱爷把王天宠给的金镖摸出来,

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [jæŋ] [jɒŋteɪ] .
He handed it to Yang Yongtai .
他 递交 它 到 杨 永泰 .

递给杨永太。

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Yang Yongtai took it and looked at it .
杨 永泰 采取 它 和 看起来 在 它 .

杨永太接过来一看,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [wæŋ] - [ˈgəʊldən][dɑ:t] . "
" This is Wang Yishi's golden dart . "
" 这 是 王 - 金的 镖 . "

“这就是王义士的金镖,

[aɪ] [si:] .
I see .
我 看 :

我知道了。

[sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][mɑː][dʒiː][ðeə(r)][tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; jʊ] , [jʊl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ðeə(r)] .
Since you two have Ma Jie there to protect you , you'll always be there .
自从 你 二 有 马 杰 那里 到 保护 你 , 你会 总是 是 那里 .
你二位既有马杰会总在那里保护，

[juː; jʊ] [tuː] ,
You two ,
你 二 ,
二位，

[ɪkˈskjuːs][,em ˈiː] .
Excuse me .
原谅 我 .
我先失陪了。

[weə(r)] [aɪ][kæn; kən][biː; bi][ʊv; əv][juːz]
Where I can be of use
在哪里 我 能 是 的 使用
有用我之处，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fʊː(r); fə(r)][maɪ] [kɔːz] !
I would gladly die for my cause !
我 会 乐意 死 为了 我的 原因 !
我万死不辞！ ”

[mɑː][dʒiː] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :
马杰说：

" [gəʊ] [əˈhed] . "
" Go ahead . "
" 去 前方 : "
“你就去吧，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈlɪvə(r)] [ˈeni] [ˈletəz] [aɪ] [rɪˈsiːv] .
I will deliver any letters I receive .
我 将要 递送 任何 信件 我 收到 .
有信我给送去。”

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] , [ðə; ði] [siː] [ˈmɒnstə(r)] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Yang Yongtai , the sea monster , took his leave .
杨 永泰 , 这 海 怪物 , 采取 他的 离开 .
海底蛟杨永太告辞去了。

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
" Brother Ma ,
" 兄弟 马 ,
“马贤弟，

[ðə; ði][ˈæksɪdənt][juː; jʊ] [ˈmen(ə)nd] [ɪnvɔːlvɪŋ] [wuː][ɪn] ,
The accident you mentioned involving Wu En ,
这 事故 你 提及 涉及 吴 恩 ,
你说的吴恩的事故，

[wʊt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʊv; əv][gʌ] - , [maɪ] [frend] ?
What has become of Gu Huanzhang , my friend ?
什么 有 变得 的 顾 - , 我的 朋友 ?
我那顾焕章的生死下落如何？ ”

[mɑː][dʒiː] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说:

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)] , "
" You two are unaware , "
" 你 二 是 不知情 , "

“二位不知，

[pliːz] [let][em 'iː] [tel] [juː; jʊ][ɪn] ['diːteɪl] [ə'baʊt] [gʌ] - ['weərəbaʊts] .
Please let me tell you in detail about Gu Huanzhang's whereabouts .
请 让 我 告诉 你 在 细节 关于 顾 - 下落 .

请听我细说说那顾焕章的下落。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hiː; hi] [ɪk'splɔːrd] [ðə; ði] [saʊθ] [paːs] [ðæt] [deɪ] ,
Just because he explored the South Pass that day ,
只是 因为 他 探索 这 南 经过 那 天 ,

只因为那日他探南山口，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][wuː][diː] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ˌmetrə'pɒlɪtən]
He was captured by Wu De , the commander of the Second Metropolitan
他 曾是 捕获 经过 吴 德 , 这 指挥官 的 这 第二 大都会

[ˌɡʌvənmənt] .
Government .
政府 .

被二都会总吴德所擒，

[sent] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] ,
Sent to Qinglian Island ,
发送 到 青莲 岛 ,

送至青莲岛，

[hænd][aɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə][jiː; ji] - , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['kæpɪt(ə)l] .
Hand it over to Ye Shouqing , the chief of the Wuyong Capital .
手 它 超过 到 叶 - , 这 首席 的 这 - 首都 .

交武勇王都会总叶守清那里办理。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [get] [gʌ] - [aʊt] .
I'll go to Qinglian Island and get Gu Huanzhang out .
患病的 去 到 青莲 岛 和 得到 顾 - 出去 .

我去在青莲岛之中把那顾焕章要出来，

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
Bring it to me .
带来 它 到 我 .

带至我这里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第102/175页

[ai][təʊld][hɪm][tu:; tə][teɪk][ɒf][hɪz; ɪz][kləʊðz] .
I told him to take off his clothes .
我 讲述 他 到 拿 离开 他的 衣服 .

我叫他把衣服脱下来，

[ai][tʃeɪndʒd][hɪz; ɪz][kləʊðz] .
I changed his clothes .
我 已更改 他的 衣服 .

我给他换了衣服，

[tu:; tə][kɪl][wʌn][ɒv; əv][ðɪ:z][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈprɪznər] ,
To kill one of these criminal prisoners ,
到 杀 一 的 这些 刑事 囚犯 ,

把这犯罪的囚犯害死一个，

[pʊt][gʌ] - [kləʊðz][ɒn][hɪm] .
Put Gu Huanzhang's clothes on him .
放 顾 - 衣服 在 他 .

把顾焕章的衣服给他穿上，

[ðeɪ][stæbd][hɪm][ɪn][ðə; ðɪ][feɪs][ˈsevrəl][taɪmz][wɪð][ə; eɪ][naɪf] .
They stabbed him in the face several times with a knife .
他们 刺伤 他 在 这 脸 一些 时代 和 一个 刀 .

把他脸上用刀刺了几刀，

[ˈəʊnli][ðen][dɪd][ai][send][ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][neɪl][ˈwʊdn][plæŋks][tu:; tə][ðə; ðɪ] - [rɪdʒ][wɪð][θri:]
Only then did I send people to nail wooden planks to the Jietian Ridge with three
仅有的 然后 做过 我 发送 人们 到 指甲 木制的 木板 到 这 - 岭 和 三
[neɪl] .
nails .
指甲 .

我这才派人用木板三钉钉在那接天岭上。

[ai][ˈeskɔ:tɪd][hɪm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmaʊntənz][ˈvaɪə][ə; eɪ][sɪˈklu:dɪd][pɑ:θ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈwestən][hɪlz][tu:; tə]
I escorted him out of the mountains via a secluded path in the western hills to
我 护送 他 出去 的 这 山脉 通过 一个 僻 小路 在 这 西 丘陵 到
[ɪˈskeɪp] .
escape .
逃脱 .

我送他由西山幽僻小路出山逃走。

[ai][təʊld][hɪm][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ðɪ][ˈmesɪdʒ][tu:; tə][ðə; ðɪ][tʃɪŋ][kæmp] .
I told him to deliver the message to the Qing camp .
我 讲述 他 到 递送 这 信息 到 这 青 营 .

我告诉他至大清营送信，

[ai][wɪl][kəʊˈb:daɪneɪt][frɒm; frəm][bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][aʊtˈsaɪd] .
I will coordinate from both inside and outside .
我 将要 协调 从 两个都 里面 和 外部 .

我里应外合，

[gʊd][dʒɒb][ˈbreɪkɪŋ][maʊnt][ɪˈmaɪ] .
Good job breaking Mount Emei .
好的 工作 打破 山 峨眉 .

好破峨嵋山。

[waɪ] ['hævnt] [juː; jʊ] [ɡɒn] [bæk] [jet] ?
Why haven't you gone back yet ?
为什么 还没有 你 已消失 后退 然而 ?

如何这些时还不回去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; ei] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

[pə'hæps] [hiː; hi][hæz; həz] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'lʊʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Perhaps he has seen through the illusions of the world .
也许 他 有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 .

“也许他看破了红尘，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

他出家去了，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
It's still uncertain .
它是 仍然 不确定 .

亦未可定。”

[huː] [hw:ɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" **Life in this world ,**
" 生活 在 这 世界 ,

“人生世上，

[ˈpiːp(ə)] [laɪk] [gʌ] - [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [θɪŋ] , [bʌt; bət] . . .
People like Gu Huanzhang are one thing , but . . .
人们 喜欢 顾 - 是 一 事物 , 但 . . .

要像顾焕章的人也算罢了，

[hiː; hi][rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] .
He rose to the rank of marquis .
他 玫瑰 到 这 秩 的 侯爵 .

官至侯爵，

[hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] [br'keɪm] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [br'keɪm] ['waɪdli] [nəʊn] .
His position became prominent and his name became widely known .
他的 位置 成为 著名的 和 他的 姓名 成为 广泛 已知 .

位显名扬。”

[mɑː][dʒiː] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" **I was afraid he had returned to the mountains . "**
" 我 曾是 害怕的 他 有 返回 到 这 山脉 . "

“还怕他是归山了。

[hi:; hi][wɒz; wəz][hiə(r)] [wɪð] [em 'i:] [ðæt] [deɪ] .
He was here with me that day .
他 曾是 这里 和 我 那 天 .

他那日在我这里，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
When he came down the mountain ,
什么时候 他 来了 向下 这 山 ,

提起他下山之时，

[hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] [tɔ:t] [hɪm] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [stɪk] .
His master taught him how to use a stick .
他的 掌握 教授 他 如何 到 使用 一个 戳 .

他师傅赐给他赶棒、

[ɔ:t] - ['hændld] [naɪf]
Short - handled knife
短的 - 处理 刀

短把刀，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [wɒt] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][hæd; həd][təʊld][hɪm] :
He also mentioned what his master had told him :
他 还 提及 什么 他的 掌握 有 讲述 他 :

他还说他师傅嘱咐他的话：

- [kætʃ] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , -
' Catch up in the future , '
- 抓住 向上 在 这 未来 , -

‘日后赶棒、

[ðə; ði] [ɔ:t] - ['hændld] [naɪf] [ɪz][ðeə(r)] .
The short - handled knife is there .
这 短的 - 处理 刀 是 那里 .

短把刀在，

[ju:v] [bi:n] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ;
You've been around for a while ;
你已经 到过 大约 为了 一个 尽管 ;

你在世上混；

[ɪf] [ði:z] [tu:] ['wepənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dæmɪdʒd]
If these two weapons are damaged
如果 这些 二 武器 是 损坏的

如伤了这两宗兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed back to the mountain .
他们 匆忙 后退 到 这 山 .

急速归山。

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][sʌfə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
They will surely suffer a great calamity .
他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 灾害 .

必遭大祸。’

[sed] :
said :
说 :

我说：

[stɒp] ['spredɪŋ] ['ru:məz] .
Stop spreading rumors .
停止 传播 谣言 .

‘你别造妖言了，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [naʊ] .
You can leave now .
你 能 离开 现在 .

你走吧。’

[ai] ['eskɔ:tɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] - .
I escorted him to the outside of Xishankou .
我 护送 他 到 这 外部 的 - .

我送他至西山口外，

['i:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[aɪm] [stɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .
I'm still waiting for his reply .
我是 仍然 等待 为了 他的 回复 .

我还等他的回信呢。

[ai] [naʊ] [si:] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I now see the two of you .
我 现在 看 这 二 的 你 .

我今见二位，

['æʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜ:n] [ðə; ðɪ] [həʊl] ['stɔ:ri] .
Only then did I learn the whole story .
仅有的 然后 做过 我 学习 这 所有的 故事 .

才知道这内中情由。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
The three of them exchanged a few words .
这 三 的 他们 交换 一个 很少 字 .

三人谈了几句。

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [naʊ] . "
" **You two should rest now .** "
" 你 二 应该 休息 现在 . "

“二位安歇吧，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [tu:] .
I'll take a break too .
患病的 拿 一个 休息 也 .

我也歇歇。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[hu:] [hwɑ:tai][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
Hou Huatai and his companion arrived in the living room .
侯 华泰 和 他的 伴侣 到达的 在 这 活的 房间 .

那侯化泰二人来至客厅，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][tɔ:l] ['maʊntən] [ə'piəd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
But then a tall mountain appeared to the north .
但 然后 一个 高的 山 出现 到 这 北 .

但则见一座高山在正北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a fortified town at the foot of the mountain .
那里 是 一个 强化 镇 在 这 脚 的 这 山 .
山下有关城。

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The three entered the city .
这 三 进入 这 城市 .

三人进了城，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [taʊn] .
It looks like a large town .
它 看起来 喜欢 一个 大的 镇 .

看是一座大市镇，

[nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:t]
North - South Street
北 - 南 街道

南北大街，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [wɪð] ['nju:li] ['əʊpənd] [ʃɒps] .
Both sides were lined with newly opened shops .
两个都 侧面 是 衬里 和 新 打开 商店 .

两边都是些开张铺面，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gjuə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n]
The people passing by were all members of the Bagua sect of the Heaven
这 人们 通过 经过 是 全部 成员 的 这 八卦 教派 的 这 天堂
[ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 .

来往行路之人都是天地会八卦教中之人。

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Down to the base of the mountain ,
向下 到 这 根据 的 这 山 ,

至山根之下，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪfti] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdənsɪz] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
There are fifty official residences on each side .
那里 是 五十 官方的 住宅 在 每个 边 .

两旁有官房各五十间，

[aɪ 'ti:] [haʊzd] ['kaʊntləs] [ɪn'stræktəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
It housed countless instructors and soldiers .
它 房屋 无数 教师 和 士兵 .

内里住有无数教兵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['li:dəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
There are two leaders in charge .
那里 是 二 领导人 在 收费 .

有两位头目管。

[dʒɛŋ] ['hu:ɪ] [zɔ:ŋ] ['gai] - ,
Zheng Hui Zong Gai Tianbiao ,
郑 惠 宗 盖伊 - ,

正会总盖天彪，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][frəm; frəm] ['kɑ:nsaɪ] .
This person is from Kansai .
这 人 是 从 关西 :

此人是关西人，

[hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [pə'zest] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms possessed the strength of a thousand pounds .
他的 武器 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 :

两膀有千斤之力，

[meɪk] [ə; eɪ]['sɒlɪd]['aɪən][spiə(r)] [wɪð] [sti:l] [tɪps] .
Make a solid iron spear with steel tips .
制作 一个 坚硬的 铁 矛 和 钢 尖端 :

使一条浑铁点钢枪，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to withstand ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 :

有万夫不挡之勇，

[hi:; hi][wəz; wəz][wʌn][ʌv; əv][wu:][enz] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dənt] .
He was one of Wu En's trusted confidants .
他 曾是 一 的 吴 恩的 可信 知己 :

乃是吴恩的心腹之人，

[hi:; hi][wəz; wəz][sent][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
He was sent to guard the fortified town at the foot of the mountain .
他 曾是 发送 到 警卫 这 强化 镇 在 这 脚 的 这 山 :

派他镇守这山下的关城。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:][dʒi:] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Ma Jie arrive ,
之上 看到 马 杰 到达 ,

见马杰到来，

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [ɪn'fɔ:md] [hɪm] [ðæt][hi:; hi] [nju:] .
One of his men informed him that he knew .
一 的 他的 男人 知情的 他 那 他 知道 :

有手下人报他知道。

['gaɪ] - [led][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Gai Tianbiao led the crowd to welcome the king .
盖伊 - 引领 这 人群 到 欢迎 这 国王 :

盖天彪带领众人迎接王驾。

[mɑ:][dʒi:] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Jie waved his hand .
马 杰 挥手 他的 手 :

马杰一摆手，

[hi:; hi][led] ['evriwʌn] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
He led everyone up the mountain path .
他 引领 每个人 向上 这 山 小路 :

带众人顺山路上山。

[ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:ðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [flæt] .
The mountain paths were all flat .
这 山 路径 是 全部平坦的 :

那山的盘道都平坦，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [prə'tektɪv] [wɔ:lz] .
The walls on both sides are protective walls .
这 墙壁 在 两个都 侧面 是 保护的 墙壁 :

两边修的是护墙，

[ˈveəriəs] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .

Various trees are planted outside the wall .
各种各样的 树木 是 已种植 外部 这 墙 .

墙外栽种各样树木。

[ðə; ði] [θriː] [ˈhɔːsɪz] [rəʊd] [təˈgeðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

The three horses rode together up the mountain .
这 三 马匹 骑 一起 向上 这 山 .

三匹马并至山上，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[bʌt; bət] [ɒn] [ðæt] [ˈmaʊntən] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wɔːl] [ˈrʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .

But on that mountain , there was a large wall running from east to west .
但 在 那 山 , 那里 曾是 一个 大的 墙 跑步 从 东方 到 西方 .

但见那山上是东西一道大墙，

[θriː] [ʒɑːŋ] [haɪ]

Three zhang high
三 张 高的

高三丈，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [geɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .

There is a city gate in the middle .
那里 是 一个 城市 门 在 这 中间 .

当中有一座城门，

[tuː] [lɑːdʒ] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈsɜːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] .

Two large flags were inserted at the top .
二 大的 旗帜 是 插入 在 这 顶部 .

上插两杆大旗，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] [ˈdrægən] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ɒn] [waɪt] [ˈsætɪn] .

It is a golden dragon embroidered on white satin .
它 是 一个 金的 龙 绣花 在 白色的 缎 .

是白缎子绣的金龙。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [plæk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .

There is a plaque on the city gate .
那里 是 一个 牌匾 在 这 城市 门 .

城门有一块匾，

[lɑːdʒ] [ˈɡɪldɪd] [ˈkærəktəz]

Large gilded characters
大的 镀金 人物

泥金大字，

[aɪ ˈtiː] [riːdʒ] " [lənd] [ɒv; əv] [əˈbʌndəns] " .

It reads " Land of Abundance " .
它 阅读 " 土地 的 丰富 " .

写的是“天府之国”。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪnˈsaɪd] .

There were five hundred soldiers guarding the city inside .
那里 是 五 百 士兵 守护 这 城市 里面 .

里面有五百名护城之兵，

[hiː; hi] [stændz] [ɡɑːd] [hɪə(r)] .

He stands guard here .
他 站立 警卫 这里 .

在这里看守。

[mɑː][dʒiː][led][ðə; ði] [tuː] [ɪn'saɪd] .
Ma Jie led the two inside .
马 杰 引领 这 二 里面 .

马杰带二人进去，

[wʌns] [ɪn'saɪd] , [hed] [iːst] .
Once inside , head east .
一次 里面 , 头 东方 .

到了里面往东，

[ðeə(r) [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv]
There are five rooms for handling official business on the north side of
那里 是 五 房间 为了 处理 官方的 商业 在 这 北 边 的
[ðə; ði][rəʊd] .
the road .
这 路 .

路北有五间回事处的厅房，

[ðə; ði] [pə'veɪliənz] [ænd; ɐnd] ['təʊəz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ]
The pavilions and towers to the north
这 亭子 和 塔楼 到 这 北

那正北楼台殿阁，

['kaʊntləs] ['haʊzɪz] .
Countless houses .
无数 房屋 .

无数的房屋。

[mɑː][dʒiː'ɛfɑːŋ] [,dis'maʊnt] .
Ma Jiefang dismounted .
马 解放 下马 .

马杰方下了马，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reləvənt] [dɪ'pɑːtmənt] , [mjuː] [hwaː'rɔːŋ] , [rɪ'siːvd] [hɪm] .
The head of the relevant department , Mu Huarong , received him .
这 头 的 这 相关的 部门 , 亩 华荣 , 已收到 他 .

回事处的头目穆化荣接见，

[mɑː][dʒiː] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [gəʊ][ænd; ɐnd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪθ] [ruːt] ['ɑːrmɪz] [hed'kwɔːtəz] . "
" Go and report to the Eighth Route Army's headquarters . "
" 去 和 报告 到 这 第八 路线 军队的 总部 . "

“你去禀报八路都会总，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] , [aɪ] [brɔːt] [tuː] [sə'rendəd] [men] , [dʒuː] - ,
Let me tell you , I brought two surrendered men , Zhu Tianfei ,
让 我 告诉 你 , 我 带来 二 投降 男人 , 朱 - ,

就说我带两个投降之人朱天飞、

[huː] [hwɑːtai] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Hou Huatai reported this to the emperor .
侯 华泰 据报道 这 到 这 皇帝 .

侯化泰禀见。”

[mjuː] [hwaː'rɔːŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Mu Huarong went inside .
亩 华荣 去 里面 .

穆化荣进内去，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ˈɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
He came out shortly afterward .
他 来了 出去 不久 之后 :

不多时从里面出来，

[ə; eɪ] [kəˈmɑ:ndɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspætʃt] .
A commanding officer was also dispatched .
一个 指挥 官 曾是 还 已派出 :

还跟出一个令官，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˈɔ:lweɪz] [hæz; həz] [ˈɔ:dərs] . "
" The Eighth Route Army always has orders . "
" 这 第八 路线 军队 总是 有 订单 " :

“八路都会总有令，

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] - ! "
" Summon the three of you to meet at Huisentai ! "
" 召唤 这 三 的 你 到 见面 在 - ! " :

传你三人至会仙台见！ "

[mɑ:][dʒi:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [ɡert] [tu:; tə] [ðə; ði]
Ma Jie and the other two followed the officer through the main gate to the
马 杰 和 这 其他 二 随后 这 官 通过 这 主要的 门 到 这
[nɔ:θ] .
north .
北 :

马杰等三人随令官进了正北这座大宫门。

[tu:; tə] [ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hɔ:l] .
To the due north is a large hall .
到 这 到期的 北 是 一个 大的 大厅 :

正北是一座大殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] [əˈfɪ(ə)l] [rʊmz; ru:mz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are ten official rooms on both sides .
那里 是 十 官方的 房间 在 两个都 侧面 :

两旁是十间朝房，

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [ə; eɪ] [skri:n] [dɔ:(r)] .
To the east is a screen door .
到 这 东方 是 一个 屏幕 门 :

往东是一个屏门。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] .
The four of them entered through the screen door .
这 四 的 他们 进入 通过 这 屏幕 门 :

四人进了屏门，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
The official was in front .
这 官方的 曾是 在 正面 :

令官在前，

[mɑ:][dʒi:][ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Ma Jie and his two companions followed behind .
马 杰 和 他的 二 同伴 随后 在后面 :

马杰三人跟随在后。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[tɜːn] [nɔːθ] ,
Turn north ,
转动 北 ,

往北一拐，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , [əˈnʌðə(r)] [ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] [əˈpriəd] .
To the north , another cluster of pavilions and terraces appeared .
到 这 北 , 其他 簇 的 亭子 和 露台 出现 .

只见那北边另显出一片楼台，

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ˈplætˌfɔːm] .
The front is the Meeting Platform .
这 正面 是 这 会议 平台 .

正面是会仙台，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The area is about two li in circumference .
这 区域 是 关于 二 李 在 圆周 .

方圆是二里大。

[bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔːm] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [ˈtʃæriət] [rʊmz; ruːmz] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd]
Below the platform were two rows of chariot rooms , one on the east and
以下 这 平台 是 二 行 的 战车 房间 , 一 在 这 东方 和

[wʌn][ɒn][ðə; ði] [west] .
one on the west .
一 在 这 西方 .

那台下是东西两道朝房，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [wel] [pəˈvɪliənz] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][wʌn][ɒn][ðə; ði] [west] .
There are two well pavilions , one on the east and one on the west .
那里 是 二 出色地 亭子 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 .

东西有两个井亭子。

[mɑː][dʒiː] [ˈsiːkrətli] [təʊld][dʒuː] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] :
Ma Jie secretly told Zhu Tianfei and the other man :
马 杰 偷偷 讲述 朱 - 和 这 其他 男人 :

马杰暗中告诉朱天飞二人说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [wel] [pəˈvɪliən] [tuː; tə][ðə; ði] [west] . "
" There is a well beneath the well pavilion to the west . "
" 那里 是 一个 出色地 下面 这 出色地 亭 到 这 西方 . "

“那西边井亭之下是井，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)] .
To the east is a tunnel .
到 这 东方 是 一个 隧道 .

东边是一股地道，

[aɪ ˈtiː] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ai][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈtemp(ə)] .
It leads to the room where I lived in Wuyun Temple .
它 线索 到 这 房间 在哪里 我 居住地 在 - 寺庙 .

可通五云观我住的那间屋子。

[juː; jʊ] [tuː] [rɪˈmembə(r)] [ðɪs] .
You two remember this .
你 二 记住 这 .

你二人记住了。”

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈgri:mənt] .
Hou Huatai and the other man nodded in agreement .
侯 华泰 和 这 其他 男人 点头 在 协议 .
侯化泰二人点头答应。

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz] :
All I heard was :
全部 我 听到 曾是 :

只听上面说:

" [wæn] - , [hu:] [ɪz][ɒn][pa:(r)] [wɪð] [wæn] - , "
" **Wang Majie , who is on par with Wang Majie ,** "
" 王 - , WHO 是 在 帕 和 王 - , "
“一字并肩王马杰，

" [brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [waɪz] [men][tu:; tə][ðə; ði][steɪdʒ][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] ! "
" **Bring the two wise men to the stage to pay their respects !** "
" 带来 这 二 明智的 男人 到 这 阶段 到 支付 他们的 尊重 ! "
带二贤士上台参见！ ”

[ma:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说:

" [jes] , [sɜ:(r)] ! "
" **Yes , sir !** "
" 是的 , 先生 ! "
“遵令！ ”

[teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə] [ðɪs] ['senˈdai] .
Take the two of them up to this Sendai .
拿 这 二 的 他们 向上 到 这 仙台 .
带二人一上这会仙台，

[əˈbʌv] [wɜ:(r); wə(r)][naɪn][rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [hɔ:l] .
Above were nine rooms in the Nine Dragons Hall .
多于 是 九 房间 在 这 九 龙 大厅 .
见那上面是九间九龙厅，

[mæɡˈnɪfɪs(ə)nt]
Magnificent
壮丽

金碧辉煌，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz][laɪnd] [wɪð] [waɪt] ['mɑ:b(ə)] ['reɪlɪŋz] .
The surrounding area is lined with white marble railings .
这 周围 区域 是 衬里 和 白色的 大理石 栏杆 .
周围都是汉白玉的栏杆。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kauˈlu:n] [hɔ:l] ['fɪ:tʃəz] [ə; eɪ]['dræɡən] - [[eɪpt] ['raɪtɪŋ] [desk] .
The front of the Kowloon Hall features a dragon - shaped writing desk .
这 正面 的 这 九龙 大厅 特征 一个 龙 - 形状 写作 桌子 .
九龙厅正面是龙书案，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sændlwʊd] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are sandalwood incense burners on both sides .
那里 是 檀香 香 燃烧器 在 两个都 侧面 .
两旁是檀香炉，

[laɪt] [ˈsændlwɒd] [ˈɪnsens] .
Light sandalwood incense .
光 檀香 香

点着檀香。

[ˈsiːtɪd] [ˈfɜːmli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [grænd][tʃeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmɪz] [tʃiːf] [kəˈmɑːndə(r)]
Seated firmly in the central grand chair was the Eighth Route Army's chief commander .
坐着 牢牢 在 这 中央 盛大 椅子 曾是 这 第八 路线 军队的 首席 指挥官

.
:
.

正中太师椅子上坐定是八路都会总，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈləʊtəs] - [ˈeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a lotus - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 莲花 - 形状 道教 王冠

头戴莲花道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a pale yellow satin Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 道教 长袍

身披鹅黄缎子道袍，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈleɪd] [wɪð] [ðə; ði][berˈgʃʊə] ([eɪt] [ˈtraɪgræm]) .
It is inlaid with the Bagua (Eight Trigrams) .
它 是 镶嵌 和 这 八卦 (八 三卦) .

上镶着八卦，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [ˈkʌmpəni] ,
It is the third company ,
它 是 这 第三 公司

是干三连、

[kʊn] [ɛlˈaɪˈjuː][dʊˈɑːn]
Kun Liu Duan
昆 刘 段

坤六断，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)] ;
The central Tai Chi symbol ;
这 中央 泰 奇 象征

中间太极图；

[ə; eɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] - [ˈtraɪgræm][ˈbænə(r)][ɪz] [ɪnˈsɜːtɪd] [daɪˈæɡənəli] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [bæk] .
A yin - yang eight - trigram banner is inserted diagonally behind the back .
一个 阴 - 杨 八 - 三卦 横幅 是 插入 对角线 在后面 这 后退

背后斜插阴阳八卦幡，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [pʊ; əv][piːˈaɪ] - [sɜːd] ,
With the help of Pei Tai'a sword ,
和 这 帮助 的 裴 - 剑

助下佩太阿剑，

[ɡriːn] [fɪʃ] [skɪn] [ʃiːθ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈtæslz]
Yellow tassels
黄色的 流苏

黄绒穗头儿，

[gəʊld] ['swɒləʊ] [maʊθ] ,
Gold swallow mouth ,
金子 吞 嘴 ,

金吞口，

[ˈjeləʊ] ['velvɪt] [ˈhænd(ə)lz] ;
Yellow velvet handles ;
黄色的 天鹅绒 把手 ;

黄绒挽手；

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ˈaɪbraʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[ðeə(r)] [aɪz] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
Their eyes shone brightly .
他们的 眼睛 闪耀 明亮地 .

二目放光，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银髯，

[i:tʃ] [ru:t] [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [fleʃ] .
Each root reveals the flesh .
每个 根 揭示 这 肉 .

根根见肉，

[əˈsaɪ] [teɪbaɪ] [ˈdʒɪŋksɪŋ] ,
Asai Taibai Jinxing ,
浅井 太白 厄运 ,

亚赛太白金星，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈlu:ʊʊ] .
Like a golden immortal of the Great Luo .
喜欢 一个 金的 不朽 的 这 伟大的 罗 .

犹如大罗的金仙。

[mɑ:] [dʒi:z] [ˈwɜ:ʃɪp] [hæz; həz] [endɪd] .
Ma Jie's worship has ended .
马 杰的 崇拜 有 结束 .

马杰参拜已毕，

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ɡʊd] [ˈbrʌðə(r)] "
" Good brother "
" 好的 兄弟 "

“好贤弟，

[jʊː; jʊ] [niːd] [nɒt] [baʊ; bæʊ] .

You need not bow .
你 需要 不是 弓 .

你休要行礼，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [nekst][tuː; tə][em 'iː] .

Please have a seat next to me .
请 有 一个 座位 下一个 到 我 .

旁边请坐。”

- [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .

Namajie sat down in the chair on the east side .
- 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

那马杰在东边椅子上坐下，

[wuː][diː] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈsɪti] , [sæt][ɒn][ðə; ði] [west]

Wu De , the general manager of the Second Metropolitan City , sat on the west
吴 德 , 这 一般的 经理 的 这 第二 大都会 城市 , 卫星 在 这 西方

[saɪd] .

side .
边 .

一看二都会总吴德坐在西边，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][wuː] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .

To the east is Wu Guorui , the Seven Star Taoist .
到 这 东方 是 吴 - , 这 七 星星 道教 .

东下首有七星道人吴国瑞、

- [ʒenrən] [wuː] [gɑːksɪŋ]

Wanfa Zhenren Wu Guoxing
- 真人 吴 国兴

万法真人吴国兴、

[wuː] [gɑːksiːæŋ] , [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɒŋpɪŋ] [huː] [gwæŋfə] [əˈsembli]

Wu Guoxiang , head of the Dongping Hou Guangfa Assembly
吴 国祥 , 头 的 这 东平 侯 广发 集会

东平侯广法会总吴国祥、

[wuː] - , [ðə; ði][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,

Wu Guofang , the founder of the Zhennan Association ,
吴 - , 这 创始人 的 这 - 协会 ,

开国公镇南会总吴国芳，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] , [brɪˈləʊ] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [eɪt] [fɪəs] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ˈjuːnˈnæn] , [hiː; hi] [lɒŋ] .

To the west , below , are the Eight Fierce Warriors of Yunnan , He Long .
到 这 西方 , 以下 , 是 这 八 凶猛的 勇士队 的 云南 , 他 长的 .

西边下首有云南八猛何龙、

[hiː; hi] [fɛŋ]

He Feng
他 冯

何凤、

[hiː; hi][eɪtʃˈjuː]

He Hu
他 胡

何虎、

[hiː; hi] [baʊ] ,

He Bao ,
他 包 ,

何豹、

[hi:; hi][bi'ɑ:ʊʊ] ,
He Biao ,
他 彪 ,

何彪、

[hi:; hi] [ɪ'ɔ:ŋ]
He Xiong
他 熊

何雄、

[hi:; hi] [jɪŋ] ,
He Ying ,
他 英 ,

何英、

[hi:; hi][dʒi:] ,
He Jie ,
他 杰 ,

何杰、

[kɪmz] [θri:] [hɪərəʊz] , [kɪm] ['ɛs.ɪ] - [rɪ'ɒŋ]
Kim's Three Heroes , Kim Sa - ryong
金氏 三 英雄 , 金 萨 - 龙

金氏三杰金四龙、

[dʒɪŋ][sɪhu:]
Jin Sihu
斤 四湖

金四虎、

[dʒɪŋ] - .
Jin Sibao .
斤 - .

金四豹。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [naɪf] - [ˈwi:ldɪŋ] [men] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
There were five hundred knife - wielding men on either side of the platform .
那里 是 五 百 刀 - 挥舞 男人 在 任何一个 边 的 这 平台 .

台之左右有五百名削刀手，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Hou Huatai and his companion stepped forward and bowed .
侯 华泰 和 他的 伴侣 步 向前 和 鞠躬 .

侯化泰二人上前行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ertθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ɒn] [tɒp] . "
" The Eighth Route Army will always be on top . "
" 这 第八 路线 军队 将要 总是 是 在 顶部 . "

“八路都会总在上，

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ɪz] [ˈveri] [pəˈlaɪt] !
Hou Huatai is very polite !
侯 华泰 是 非常 有礼貌的！

侯化泰有礼！ ”

[wu:] [ɪn] [lʊkt] [æt; ət][,ai ˈti:] ,
Wu En looked at it ,
吴 恩 看起来 在 它 ,

吴恩一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [frɒm; frəm] ? "
" Where are you two from ? "
" 在哪里 是 你 二 从 ? "

“你二人是哪里人氏？

[hu:] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌem ˈi:][tu:; tə][dʒɔɪn][ðəm; ðəm] ?
Who recommended me to join them ?
WHO 受到推崇的 我 到 加入 他们 ?

来投我是何人所荐？ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ai][,eɪ ˈem][frɒm; frəm] [ˌʃæŋˈhaɪ] [ˈkaʊnti] , [ˈdʒja:ŋˈsu:] [ˈprɒvɪns] . "
" I am from Shanghai County , Jiangsu Province . "
" 我 是 从 上海 县 , 江苏省 省 . "

“我乃江苏上海县人氏，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒu:] - .
His name is Zhu Tianfei .
他的 姓名 是 朱 - .

名朱天飞，

[ˈnɪkneɪmd] [klaʊd] - [ˈpiəsiŋ] [hɔ:k] ,
Nicknamed Cloud - Piercing Hawk ,
绰号 云 - 冲孔 鹰 ,

绰号钻云神鹞，

" [maɪ] [prəˈfeʃn] [ɪz] [ˈbɒdɪgɑ:d] . "
" My profession is bodyguard . "
" 我的 职业 是 保镖 . "

先保镖为业。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[ai][,eɪ ˈem][frɒm; frəm] - , [ˈʃæŋˈdʊŋ] .
I am from Dongchangfu , Shandong .
我 是 从 - , 山东 .

“我是山东东昌府人，

[ˈmɑ:kwis] [hw:ɑ:tai]

Marquis Huatai
侯爵 华泰

名侯化泰，

[ˈnɪkneɪm] : [waɪnd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp]
Nickname : Wind - Chasing Immortal Ape
昵称 : 风 - 追逐 不朽 猿

绰号追风仙猿。

[aɪ][eɪˈem][ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] .
I am in the Green Forest .
我 是 在 这 绿色的 森林 .

我在绿林，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [kɪld] [si: eɪˈaɪ] [ʃəʊŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Because he killed Cai Shaorong , the prefect of Dongchang Prefecture .
因为 他 被杀 蔡 少荣 , 这 长官 的 东昌 州 .

因为杀了东昌府知府蔡绍荣，

[si:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:(ə)l] [wɜ:ld]
Seeking refuge in the martial world
寻求 避难所 在 这 武术 世界

避难江湖之中，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [bəˈneɪvələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs]
I have long admired the Eighth Route Army for their benevolent and righteous
我 有 长的 钦佩 这 第八 路线 军队 为了 他们的 仁慈 和 正义
[ˈtri:tmənt] [ɒv; əv] [pi:p(ə)] .
treatment of people .
治疗 的 人们 .

久仰八路都会总仁义待人，

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
We two have come to seek refuge with you .
我们 二 有 来 到 寻找 避难所 和 你 .

我二人前来相投。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [ʃəʊ] [emˈi:] [wɒt] [ju:v] [ˈlɜ:nɪd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; livz] . "
" You two , show me what you've learned in your lives . "
" 你 二 , 展示 我 什么 你已经 学习 在 你的 生活 : "
"你二人把平生所学练练我看。”

[dʒu:] - [ˈpræktɪst] [ˈsevrəl] [staɪlz] [ɒv; əv] [ˈbɒksɪŋ] .
Zhu Tianfei practiced several styles of boxing .
朱 - 练习 一些 风格 的 拳击 .

朱天飞打了几路拳。

[hu:] [hw:ɑ:tai][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒs] [ˈru:ftɒp] .
Hou Huatai also displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
侯 华泰 还 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

侯化泰也施展飞檐走壁之能，

[aɪ] [ˈpræktɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I practiced for a while .
我 练习 为了 一个 尽管 .

练了一番。

[wʊ:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Wu En was overjoyed .
吴 恩 曾是 欣喜若狂 .

吴恩心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] . . . "
" Although you two are skilled in martial arts . . . "
" 虽然 你 二 是 熟练 在 武术 艺术 . . . "

“你二人武艺虽好，

[huː] [sent] [ðem; ðəm] ?
Who sent them ?
WHO 发送 他们 ?

是被何人所遣？

[let] [em ˈiː] [spiːk] [ˈfræŋkli] !
Let me speak frankly !
让 我 说话 坦率地说 !

趁此实说！

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [tuː; tə] [ɪnˈfɪltreɪt] .
They came to Mount Emei to infiltrate .
他们 来了 到 山 峨眉 到 浸润 .

来至峨嵋山卧底，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [gʌ] -
To avenge Gu Huanzhang
到 报仇 顾 -

要替顾焕章报仇，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒuː] -
Upon hearing this , Zhu Tianfei
之上 听力 这 , 朱 -

朱天飞听罢此言，

[ˈkɑːmli] [seɪ] :
Calmly say :
平静地 说 :

不慌不忙说：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [tuː] [deə(r)][tuː; tə][ˈhɑːbə(r)] [sʌtʃ] [ˈwɪkɪd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ?
How could we two dare to harbor such wicked intentions ?
如何 可以 我们 二 敢 到 港口 这样的 邪恶 意图 ?

我二人岂敢生此祸心？

[hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈəʊvəli] [səˈspɪʃəs] .
He is always overly suspicious .
他 是 总是 过于 可疑的 .

乃都会总疑心过重，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈgæðə(r)][ˈhiərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ?
How can we gather heroes from all over the world ?
如何 能 我们 收集 英雄 从 全部 超过 这 世界 ?
焉能收聚天下的英雄？

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
We two have nowhere to turn .
我们 二 有 无处 到 转动 .
我二人是无处投奔，

[laɪk] [fɪʃ] [ɪn][draɪ][lənd] ,
Like fish in dry land ,
喜欢 鱼 在 干燥 土地 ,
如旱地之鱼，

[pliːz] [θrəʊ] [hiə(r)] .
Please throw here .
请 扔 这里 .
望这里投，

[ai][ˈəʊnli] [wɒnt] [ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
I only want a spoonful of water .
我 仅有的 想 一个 一勺 的 水 .
只想得一勺之水，

[tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; livz]
To save lives
到 节省 生活
以救残命，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
They didn't want to fall into the trap .
他们 没有 想 到 落下 进入 这 陷阱 .
不想反投入罗网之中。

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈdaʊt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
There will always be doubts in the heart .
那里 将要 总是 是 疑虑 在 这 心 .
都会总要是心疑，

[pliːz] [kɪl] [bəʊθ][ɒv; əv][juː ˈes] .
Please kill both of us .
请 杀 两个都 的 我们 .
就请杀了我二人，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈzent] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .
They did not resent the Eighth Route Army .
他们 做过 不是 怨恨 这 第八 路线 军队 .
并不怨恨八路都会总。

[ai] [rɪˈzent] [ðæt] [wiː; wi] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][blaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [truː] [ˈneɪtʃə(r)] .
I resent that we two were blind to his true nature .
我 怨恨 那 我们 二 是 瞎的 到 他的 真的 自然 .
我怨恨我二人有眼无珠，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [ˈlɔɪəl] .
We are utterly loyal .
我们 是 完全地 忠诚 .
我们是一片忠心，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今，

[aɪ'ti:] [tu:] [tɜ:nd] [tu:; tə] ['æfɪz] .
It too turned to ashes .
它 也 转向 到 灰烬 :

也化作飞灰了。”

[wu:] [ɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [sed] [ði:z] [wɜ:dz] ,
Wu En saw that the two of them had said these words ,
吴 恩 锯 那 这 二 的 他们 有 说 这些 字 ,

吴恩见他二人说了这片话，

[ʌndə'stændɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['dʒenjuɪn] .
Understanding must be genuine .
理解 必须 是 真的 :

谅必真心，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" [maɪ] [tu:] [əʊld]['hiərəʊz] , [pli:z] [doʊnt][du:; də] [ðɪs] . "
" **My two old heroes , please don't do this** . "
" 我的 二 老的 英雄 , 请 不 做 这 . "

“二位老英雄休要如此，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [eɪ'em] ['miəli] ['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] !
I , a mountain dweller , am merely joking with you !
我 , 一个 山 居住者 , 是 仅仅 开玩笑 和 你 !

我山人用言相戏耳！

[aɪ][hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ] [tu:] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [əd'mɪnə'stretər] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:d] .
I hereby appoint you two as the chief administrators of the Palace Guard .
我 特此 委 你 二 作为 这 首席 管理员 的 这 宫殿 警卫 :

我封你二人为镇殿会总之职，

[du:; də][jɔ:(r); jə(r)][dʒɒb] [wel] .
Do your job well .
做 你的 工作 出色地 .

好好的当差。”

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
Hou Huatai expressed his gratitude .
侯 华泰 表达 他的 感激 :

侯化泰谢了恩。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tri:tɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [fʊl] [mi:l] [æt; ət][wʌn]['teɪb(ə)] .
They were treated to a full meal at one table .
他们 是 治疗 到 一个 满的 一顿饭 在 一 桌子 :

赏了二人一桌全席。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mi:diətli] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ænd] [nelt] [daʊn] .
The two immediately thanked the emperor and knelt down .
这 二 立即地 谢谢 这 皇帝 和 跪下 向下 :

二人立刻谢恩下来，

[mɑ:][dʒi:][ænd; ænd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Ma Jie and the other two came to the east wing .
马 杰 和 这 其他 二 来了 到 这 东方 翼 :

马杰同他二人来至东配房，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [sed] :
Listen to what the constable said :

听 到 什么 这 警官 说 :

众听差人说：

" [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdjuːtiz] . "
" This is where you two are to perform your duties . "

" 这 是 在哪里 你 二 是 到 履行 你的 职责 . "

“这是你二位当差的所在。”

- [sed] :
Namajie said :

- 说 :

那马杰说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" You two are here . "

" 你 二 是 这里 . "

“二位在此，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [naʊ] .
I'm going back now .

我是 去 后退 现在 .

我要回去了。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈeskɔːtɪd] [mɑː][dʒiː] [bæk] .
The two escorted Ma Jie back .

这 二 护送 马 杰 后退 .

二人送马杰回来，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
They went inside .

他们 去 里面 .

即进屋去了。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,

在 一个 短的 时间 ,

少时之间，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Four people came in and said :

四 人们 来了 在 和 说 :

进来四个人说：

" [wiː; wi] [sɜːv] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˈkaʊns(ə)l] . "
" We serve the head of the temple council . "

" 我们 服务 这 头 的 这 寺庙 理事会 . "

“我们是伺候镇殿会总的。”

[ə; eɪ] [fʊl] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .
A full banquet table was brought in .

一个 满的 宴会 桌子 曾是 带来 在 .

抬进一桌全席来，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [waɪn] .
The two drank wine .

这 二 喝 葡萄酒 .

二人吃酒。

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [æt; ət] [naɪt] .
Be careful at night .

是 小心 在 夜晚 .

夜内留神，

[ðeɪ] [jeə(r)] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [ˈevri] [deɪ] .
They share a table every day .
他们 分享 一个 桌子 每一个 天 ；

每日有他二人一桌席。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

这日，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑːmi] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [ɪn][ˈsenˈdai]
The Eighth Route Army General Assembly in Sendai
这 第八 路线 军队 一般的 集会 在 仙台

八路都会总升会仙台，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈevriwʌn] .
He summoned everyone .
他 被召唤 每个人 ；

传请众人。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

不多时，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [ɪˈmɔːrtlɪz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
All the princes and even those immortals have arrived .
全部 这 王子们 和 甚至 那些 不朽者 有 到达的 ；

众王爷连那各位真人都到，

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
Hou Huatai and another person were among them .
侯 华泰 和 其他 人 是 之中 他们 ；

侯化泰二人也在其内。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][wuː] [ɪn] :
According to Wu En :
根据 到 吴 恩 ；

听吴恩说：

" [ðə; ði] [əˈsembli] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈfæmɪlɪz] ,
" **The assembly of all families** ,
" 这 集会 的 全部 家庭 ；

“众家会总，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [əˈweɪt][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ˈkeəfriː] [iːz] [ænd; ənd] [piːs] . [ðə; ði]
I , a hermit in the mountains , await a life of carefree ease and peace . The
我 ， 一个 隐士 在 这 山脉 ， 等待 一个 生活 的 畅快 舒适 和 和平 ； 这
[ˈbʌnə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][em ˈiː][baɪ] [kɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋ] [ɪz][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
honor bestowed upon me by King Ma Cheng is as heavy as a mountain .
荣誉 授予 之上 我 经过 国王 马 程 是 作为 重的 作为 一个 山 ；

我山人待逍遥自在太平王麻成荣恩重如山，

[maɪ][aɪˈdɪə][wɒz; wəz][tuː; tə][send] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [renʃən] .
My idea was to send him to lead Renshan .
我的 主意 曾是 到 发送 他 到 带领 仁山 ；

我那主意派他带任山、

[tu:] [breiv] ['wɒriəz] [frɒm; frəm][ˈju:n'næn] , [ˈjaʊ] - [ænd; ənd] [jæn] [pɪŋ] ,
Two brave warriors **from** **Yunnan** , **Xiao Changwan** **and** **Yang Ping** ,
二 勇敢的 战士 从 云南 , 肖 和 杨 平 ,
云南二勇士小常万杨平、

[jaʊ] [[ɪŋ] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [breiv] ['wɒriəz] [frɒm; frəm][ˈju:n'næn]
Yao Xing , **one** **of** **the** **three** **brave warriors** **from** **Yunnan**
姚 邢 , 一 的 这 三 勇敢的 战士 从 云南
云南三勇士姚兴、

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sə'saɪəti]
Zhang Baoren , **the leader** **of** **the** **Xiaoyao Society**
张 - , 这 领导者 的 这 - 社会
逍遥会总张宝任、

[ˈtai'piŋ] [sə'saɪəti] [tʃi:f] [ɪg'zekjətɪv] [ˈɒfɪsə(r)] [fɛŋ] [dʒaʊ]
Taiping Society Chief Executive Officer Feng Jiao
太平 社会 首席 管理人员 官 冯 角
太平会总任凤姣、

[ˈfɔ:ti] ['dʒenərəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [lao] - [ma:] ['fɛŋ]ʃæn] , [swept] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
Forty generals , **including** **Lao Longshen** **Ma Fengshan** , **swept through** **the** **north** .
四十 将军们 , 包括 老挝 - 马 凤山 , 扫荡 通过 这 北 .
老龙神马凤山等四十员上将扫北，

[teɪk] [ðæt] ['hə'næn] ,
Take that Henan ,
拿 那 河南 ,
取那河南、

[ˈʃæn'dʊŋ]
Shandong
山东

山东、

[ˈʃɑ:n'ʃi:]
Shanxi
山西

山西、

[dʒi:'li:]
Zhili
智力

直隶、

[ˈkæntoʊ]
Kanto
关东

关东，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ma:] - [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
I don't want **Ma Chengrong** **to** **rebel** .
我 不 想 马 - 到 反叛 .
不想麻成荣他叛反，

[kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi]
Colluding with **the** **Qing** **army**
串谋 和 这 青 军队
私通大清营，

[ˈɒfə(r)] [ʌp][ðə; ði][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [waɪt] [kɑ:d] ,
Offer up **the** **life** - **or** - **death** **white** **card** ,
提供 向上 这 生活 - 或者 - 死亡 白色的 卡片 ,
献出去生死白牌，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bʊ; əv] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] ['ɪntu:] ['əʊpənɪŋ] [ðeə(r)] [dɔ:z] .
They tricked the people of Runing Prefecture into opening their doors .
他们 被骗了 这 人们 的 跑步 州 进入 开幕 他们的 门 .
诈开汝宁府。

[ɑ:r i: 'en] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['remnənts] [bʊ; əv][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
Ren Shan led his defeated generals and remnants of his army .
任 山 引领 他的 战败 将军们 和 残余物 的 他的 军队 .
任山带败将残兵，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] ['jestədeɪ] .
They escaped back yesterday .
他们 逃脱 后退 昨天 .
昨日逃回，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mju:z] ['ɑ:mi] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
It is said that General Mu's army will arrive soon .
它 是 说 那 一般的 穆的 军队 将要 到达 很快 .
说穆将军不久大兵必到。

[aɪ] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] .
I invite you all
我 邀请 你 全部
我约请众位，

[ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] ,
Everyone discussed ,
每个人 讨论 ,
大家商议，

[dʌz] [ˈeniwʌn] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [aɪ'dɪə] ?
Does anyone have a brilliant idea ?
做 任何人 有 一个 杰出的 主意 ?
哪位有高明主意，

[pli:z] [spi:k] .
Please speak .
请 说话 .
请讲话。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未了，

[ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ji:; ji] - [sed] :
The Plague Taoist Ye Shoujing said :
这 瘟疫 道教 叶 - 说 :
瘟道人叶守敬说：

" [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['trʌblɪd] . "
" The Eighth Route Army will not be troubled . "
" 这 第八 路线 军队 将要 不是 是 麻烦 . "
“八路都会总不必为难，

[aɪ][hæv; həv] [brɔ:t] [maɪ] [ti:m] [wɪð] [em 'i:] [tə'deɪ] .
I have brought my team with me today .
我 有 带来 我的 团队 和 我 今天 .
我今带来本队人马，

[aɪ 'ti:] [ɪ'vɒlvd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
It evolved into a formation .
它 进化 进入 一个 形成 .
演成一座阵式，

[ai] [ni:d] [siks] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [help] [,em 'i:] .
I need six people to help me .
我 需要 六 人们 到 帮助 我 :

须用六个人助我，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 :

方可成功。

[ai] [wɒnt] [wu:] - , [ðə; ði] ['sev(ə)n] [stɑ:(r)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
I want Wu Guorui , the Seven Star Taoist .
我 想 吴 - , 这 七 星星 道教 :

我要七星道人吴国瑞、

- [ʒɛnrən] [wu:] [gɑ:ksɪŋ]
Wanfa Zhenren Wu Guoxing
- 真人 吴 国兴

万法真人吴国兴、

[wu:] [gɑ:ksi:æŋ] , [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒŋpɪŋ] [hu:] [gwæŋfə] [ə'sembli]
Wu Guoxiang , head of the Dongping Hou Guangfa Assembly
吴 国祥 , 头 的 这 东平 侯 广发 集会

东平侯广法会总吴国祥、

[wu:] - , [ðə; ði] ['faʊndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ,
Wu Guofang , the founder of the Zhennan Association ,
吴 - , 这 创始人 的 这 - 协会 ,

开国公镇南会总吴国芳、

[jæŋ] [pɪŋ] ,
Yang Ping ,
杨 平 ,

杨平、

[jao] [ʃɪŋ] .
Yao Xing .
姚 邢 :

姚兴。

['əʊnli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
Only three thousand people are needed .
仅有的 三 千 人们 是 需要 :

只用三千人。

[aɪv] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
I've set up this formation .
我已经 放 向上 这 形成 :

我排好了这座阵式，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ɪz] ['sendɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
The Qing army is sending three thousand men .
这 青 军队 是 发送 三 千 男人 :

大清营要来三千，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
Take his three thousand .
拿 他的 三 千 :

拿他三千，

[nɒt] [wʌn] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
Not one can escape .
不是 一 能 逃脱 :

一个也跑不了，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈkæptə(r)][hɪm] [əˈlaɪv] .
They must capture him alive .
他们 必须 捕获 他 活 .

务要生擒活捉，

" [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [ɪˈskeɪp] ! "
" Kill them all , not a single one of them will escape ! "
" 杀 他们 全部 , 不是 一个 单身的 一 的 他们 将要 逃脱 ! "

杀他一个片甲不归! "

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说:

" [sɪns] [ju;; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . . . "
" Since you have such a brilliant plan , my dear brother . . . "
" 自从 你 有 这样的 一个 杰出的 计划 , 我的 亲爱的 兄弟 . . . "

“贤弟既有这样妙策，

[ˈteɪkɪŋ] [hɪm] [wʊd] [bi;; bi][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Taking him would be as easy as taking him back .
采取 他 会 是 作为 简单的 作为 采取 他 后退 .

要拿他等易如反拿，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [fi:t] !
This is truly a remarkable feat !
这 是 真的 一个 卓越 特技 !

真乃是一件奇功了!

[aɪl] [ɡɪv] [ju;; jʊ][ə; eɪ] [kəˈmɑ:nd] [ˈtəʊkən] .
I'll give you a command token .
患病的 给 你 一个 命令 令牌 .

我给你令箭一支，

" [ju;; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:də(r)][em ˈi:] [əˈraʊnd] [æz; əz][ju;; jʊ] [pli:z] . "
" You can order me around as you please . "
" 你 能 命令 我 大约 作为 你 请 . "

任凭你调遣。”

[ji;; ji] - [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ye Shoujing received the order and said :
叶 - 已收到 这 命令 和 说 :

叶守敬接令说:

" [θæŋk] [ju;; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Thank you , brother ! "
" 感谢 你 , 兄弟 ! "

“谢过兄长! ”

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪˈspɜ:st] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 .

大众散去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] [ɪn] [led][ðə; ði] [gru:p] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu;; tə] [rɪˈvju:] [ðə; ði] [tru:ps] .
Wu En led the group down the mountain to review the troops .
吴 恩 引领 这 团体 向下 这 山 到 审查 这 军队 .

吴恩带领众人下山阅兵，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [rɪˈtʃ:n] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜ:ɹd] [deɪ] .
They didn't return until the third day .
他们 没有 返回 直到 这 第三 天 .
至第三日才回来。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Hou Huatai and his companion
侯 华泰 和 他的 伴侣
侯化泰二人，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [deɪ] :
They secretly discussed this matter in the house that day :
他们 偷偷 讨论 这 事情 在 这 房子 那 天 :
这日在屋中秘密商议说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
We have been here for several days .
我们 有 到过 这里 为了 一些 天 .
你我二人来到这里有数日光景，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪft] .
Nothing was accomplished .
没有什么 曾是 完成 :
什么事也没办。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did you and I come here ?
为什么 做过 你 和 我 来 这里 ?
你我为什么来的？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，

[wu:] [ɪn] [ɪz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ɪn][ˈsenˈdai] [təˈhaɪt] .
Wu En is staying in Sendai tonight .
吴 恩 是 入住 在 仙台 今晚 .
今夜晚吴恩住会仙台，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [brɪˈləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Soldiers were patrolling below the stage .
士兵 是 巡逻 以下 这 阶段 .
台下有兵丁巡察，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ʌn][ðə; ði][steɪdʒ] .
There was no one on the stage .
那里 曾是 不 一 在 这 阶段 .
台上无人，

[lets] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [təˈhaɪt] .
Let's take action tonight .
我们来吧 拿 行动 今晚 .
你我今夜动手。

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ai 'ti:] [wɒdnt] [bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə][stæb][hɪm] .
It wouldn't be easy to stab him .
它 不会 是 简单的 到 刺 他 .

要刺他是不容易，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [sti:l] [hɪz; ɪz][ber'gjuə]['bænə(r)][ɔ:(r)] - [sɒ:d] . "
" You and I will steal his Bagua Banner or Tai'a Sword . "

你我盗他的八卦幡或太阿剑。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɒnt] [tu:; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] [br'ɒŋɪŋz] ,
" If you want to steal his belongings ,

" 如果 你 想 到 偷 他的 财物 ,

“如要盗他的物件，

[ai] [pə'trəʊld] [ðə; ði] [wɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I patrolled the wind for my brother .
我 巡逻 这 风 为了 我的 兄弟 .

我给兄长巡风，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [went] [tu:; tə] [sti:l] .
The elder brother went to steal .
这 长老 兄弟 去 到 偷 .

兄长去盗。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来之时，

[ju:; jʊ][dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] .
You jump off the stage .
你 跳 离开 这 阶段 .

你跳下台去，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][æt; ət][ðə; ði] [wel] [pə'vɪliən] .
Wait for me at the well pavilion .
等待 为了 我 在 这 出色地 亭 .

在那井亭等我，

[lets] [ɪ'skeɪp] [tə'geðə(r)] .
Let's escape together .
我们来吧 逃脱 一起 .

咱们一同逃去，

[wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] - ['temp(ə)] .
Walk through the Wuyun Temple .
走 通过 这 - 寺庙 .

由五云观中走。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ðæt] [ɪz] .
" **that is** .
" 那 是 .

“就是。

[ai][dɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [frend] .
I did this for my friend .
我 做过 这 为了 我的 朋友 .

我这是为朋友，

" [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] [tə'deɪ] . "
" **Life or death hangs in the balance today** . "
" 生活 或者 死亡 悬挂 在 这 平衡 今天 . "

生死就在今朝。”

[huː] [hw:ɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" ['brʌðə(r)] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , "
" **Brother , rest assured** , "
" 兄弟 , 休息 保证 , "

“兄长放心，

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [smaɪlz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] .
Good fortune smiles upon the virtuous .
好的 财富 微笑 之上 这 有德行的 .

吉人天相。”

[ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them had reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

二人商议好了，

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[dʒuː] - [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Zhu Tianfei was in front .
朱 - 曾是 在 正面 .

朱天飞在前，

[huː] [hw:ɑːtaɪ] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
Hou Huatai followed behind .
侯 华泰 随后 在后面 .

侯化泰跟随在后，

[ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] - .
The two of them rushed up to the Huixiantai .
这 二 的 他们 匆忙 向上 到 这 - .

二人蹿上了会仙台，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['braɪtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

见里面灯烛辉煌。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Hou Huatai jumped onto the roof .
侯 华泰 跳了起来 到 这 屋顶 :

侯化泰蹿上房去，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] ,
Under the eaves ,
在下面 这 檐 ,

在房檐之下，

['pi:kɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Peeking inside .
偷窥 里面 :

望里偷看。

[bʌt; bət] [ðen] [dʒu:] - ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
But then Zhu Tianfei lifted the curtain and went inside .
但 然后 朱 - 抬起 这 窗帘 和 去 里面 :

但见朱天飞一掀帘子进去，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ʌʊtə(r)] [ru:m] ,
Once inside the outer room ,
一次 里面 这 外 房间 ,

到了那外间屋内，

['sləʊli] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [i:st] ['ɪnə(r)] [ru:m] ,
Slowly looking towards the east inner room ,
缓慢地 寻找 向 这 东方 内 房间 ,

慢慢往东里间一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 :

并无一人。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] , [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [
Inside the room in the west wing , against the north wall , was a large [
里面 这 房间 在 这 西方 翼 , 反对 这 北 墙 , 曾是 一个 大的 [
['fæbrɪkeɪtɪd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]] .
fabricated object] .
制造 目的] :

西里间屋内靠北墙是一张大，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['sætɪn] ['kʊʃ(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There was a yellow satin cushion on it .
那里 曾是 一个 黄色的 缎 软垫 在 它 :

上有黄云缎坐褥，

[wu:] [ɪn] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɒn] [tɒp] .
Wu En sat upright on top .
吴 恩 卫星 直立 在 顶部 :

吴恩在上面端坐，

[ə; eɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] - ['traɪgræm]['bæənə(r)][ɪz] [ɪn'sɜ:tɪd] [daɪ'æɡənəli] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [bæk] .
A yin - yang eight - trigram banner is inserted diagonally behind the back .
一个 阴 - 杨 八 - 三卦 横幅 是 插入 对角线 在后面 这 后退 :

背后斜插阴阳八卦幡，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ðə; ði] - [sɔ:d] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He wore the Tai'a sword under his ribs .
他 穿着 这 - 剑 在下面 他的 肋骨 :

肋下佩太阿剑，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [geɪz] .
Close your eyes and lower your gaze .
关闭 你的 眼睛 和 降低 你的 目光 .
闭目垂睛。

[dʒu:] - [ˈsləʊli] [mu:vɪd] [ˈfɔ:wəd] .
Zhu Tianfei slowly moved forward .
朱 - 缓慢地 已搬 向前 .
朱天飞慢慢的往前，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [əˈraʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
After going around to the back ,
后 去 大约 到 这 后退 ,
绕至后，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈtru:li] [nɜ:v] - [ˈrækiŋ] .
It was truly nerve - wracking .
它 曾是 真的 神经 - 撕裂 .
真是提心吊胆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [æt; ət][ɔ:l] .
There was no sound at all .
那里 曾是 不 声音 在 全部 .
这一点声音皆无。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:t] .
He was short .
他 曾是 短的 .
他身躯又矮，

[aɪm][ɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [wu:] [ɪn] [wɪl] [weɪk] [ʌp] .
I'm also afraid that Wu En will wake up .
我是 还 害怕的 那 吴 恩 将要 唤醒 向上 .
又怕吴恩醒了，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] ;
They knew the power of his Yin - Yang Eight Trigrams Banner ;
他们 知道 这 力量 的 他的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ;
知道他那阴阳八卦幡的厉害；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ðə; ði] - [sɔ:d] .
There was also the Tai'a sword .
那里 曾是 还 这 - 剑 .
又有太阿剑，

[ˈkʌtiŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈbreɪkiŋ] [gəʊld] ,
Cutting jade and breaking gold ,
切割 玉 和 打破 金子 ,
切玉断金，

[ˈwɔ:tə(r)] [kʌts] [ɒf] [ðə; ði][ˈdræɡən] .
Water cuts off the dragon .
水 削减 离开 这 龙 .
水断蛟龙，

[ˈlʌ; lu:] - ,
Lu Duanxiong ,
鲁 - ,
陆断犀象，

[ˈkɪliŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈfedɪŋ] [blʌd] .
Killing without shedding blood .
杀戮 没有 脱落 血 .
杀人不带血。

[dʒu:] - [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ðem; ðəm] .
Zhu Tianfei caught up with them .
朱 - 捕捉 向上 和 他们 .

朱天飞赶到后面，

[fɜ:st] , [ju:z] [smɔ:l] ['klɪpərz] [tu:; tə]['flæt(ə)n][ðə; ði]['gəʊldən] [bel] [ɒn][ðə; ði][ber'gɪʊə]['bænə(r)] .
First , use small clippers to flatten the golden bell on the Bagua banner .
第一的 , 使用 小的 剪子 到 压平 这 金的 钟 在 这 八卦 横幅 .

先伸手用小夹剪把八卦幡上的金铃铛给捏扁了，

[ðen] [hi:; hi] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [slæpt] [,ai 'ti:] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] .
Then he went over and slapped it with his hand .
然后 他 去 超过 和 被掌掴 它 和 他的 手 .

然后他过去用手一抽，

[ðen] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] .
Then the Yin - Yang Eight Trigrams Banner was pulled out .
然后 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 曾是 拉 出去 .

那阴阳八卦幡方抽出来，

['sʌd(ə)nli] [wu:] [ɪn] [wəʊk] [ʌp] .
Suddenly Wu En woke up .
突然 吴 恩 觉醒 向上 .

忽见吴恩醒了，

[drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] .
Draw your sword .
画 你的 剑 .

拉出剑来，

[ə; eɪ] [sɔ:d] [straɪk] [wɒz; wəz] ['ɪmɪnənt] .
A sword strike was imminent .
一个 剑 罢工 曾是 迫在眉睫 .

照定后面就是一剑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“嗒嚓”一声响，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 18
章 -

第十八回

[ðə; ði] [tu:] ['eldəz] ['klevəli] [led][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhiərəʊz][frɒm; frəm] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn]
The two elders cleverly led a gathering of heroes from Mount Emei in Sifang Town
这 二 长者 巧妙地 引领 一个 采集 的 英雄 从 山 峨眉 在 四方 镇
.
:
.

二老智出峨眉山 群雄聚会四方镇

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
.
:
.

诗曰:

[ðə; ði] [geɪt] , [ðəʊ] [meɪd] [ɒv; əv] [strɔ:] , [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [kləʊzd] .
The gate , though made of straw , was never closed .
这 门 , 尽管 制成 的 稻草 , 曾是 绝不 关闭 .
.
:
.

柴门虽设未尝关,

[ˈaɪdli] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][bɜːdz] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
Idly watching the birds come and go as they please .
闲散地 观看 这 鸟类 来 和 去 作为 他们 请 .
.
:
.

闲看幽禽自往还。

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [dʒeɪd][kæən; kən] [ˈiːzəli] [biː; bi] [ˈberɪd] , [ˈliːvɪŋ] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [ɒv; əv]
A beautiful jade can easily be buried , leaving behind a thousand years of
一个 美丽的 玉 能 容易地 是 埋葬 , 离开 在后面 一个 千 年 的
[rɪˈɡret] .
regret .
后悔 .
.
:
.

白璧易埋千载恨,

[gəʊld] [ˈkænɒt] [baɪ] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ˈleɪzə(r)] .
Gold cannot buy a life of leisure .
金子 不能 买 一个 生活 的 闲暇 .
.
:
.

黄金难买一身闲。

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜːs] [æt; ət] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊld] [ˈwɔːtəfɔːl] [kæən; kən][biː; bi]
The clouds disperse at dawn , and the sound of a cold waterfall can be
这 云 分散 在 黎明 , 和 这 声音 的 一个 寒冷的 瀑布 能 是
[hɜːd] .
heard .
听到 .
.
:
.

云消晓嶂闻寒瀑,

[ˈsʌnset] [ˈəʊvə(r)] [ˈɔːtəm] [ˈfɔːrɪsts; ˈfaːrɪsts] [rɪˈviːlz] [ˈdɪstənt] [ˈmaʊntənz] .
Sunset over autumn forests reveals distant mountains .
日落 超过 秋天 森林 揭示 遥远 山脉 .
.
:
.

日落秋林见远山。

[ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs] [triːz] [ˈdisɪpeɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][klɪə(r)] [ˈdeɪlaɪt]
The smoke from the ancient cypress trees dissipates , and the clear daylight
这 抽烟 从 这 古老的 柏 树木 消散 , 和 这 清除 日光
[ˈstretʃɪz] [ɒn] .
stretches on .
伸展 在 .
.
:
.

古柏烟消清昼永,

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [duː; də][nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Right and wrong do not reach the clouds .
正确的 和 错误的 做 不是 抵达 这 云 .
.
:
.

是非不到白云间。

[dʒu:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['bænə(r)] .
Zhu Tianfei **was** **about** **to** **pull** **out** **the** **banner** .
朱 - 曾是 关于 到 拉 出去 这 横幅 .
那朱天飞方要抽出幡来，

[wu:] [ɪn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wu En drew **his** **sword** .
吴 恩 画 他的 剑 .
只见吴恩一拉剑，

[tʃɒp] ['bækwədz] ,
Chop backwards ,
劈 向后 ,
往后一剁，

[dʒu:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [beɪ'gjuə] ['bænə(r)] .
Zhu Tianfei **had** **already** **obtained** **the** **Bagua** **Banner** .
朱 - 有 已经 获得 这 八卦 横幅 .
那朱天飞早把八卦幡得到手内，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] .
He **leaped** **out** .
他 跳跃 出去 .
飞身出来。

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .
红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood **was** **flowing** **freely** .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [hu:] [wɒz; wəz] ['pʊld] [baɪ] [wu:] - [sɔ:d] .
It **was** **Hou Huatai** **who** **was** **pulled** **by** **Wu Enyi's** **sword** .
它 曾是 侯 华泰 WHO 曾是 拉 经过 吴 - 剑 .
是侯化泰被吴恩一拉剑，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
He **was** **startled** .
他 曾是 惊慌 .
他吓了一跳，

['fɔ:lɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f]
Falling off the roof
坠落 离开 这 屋顶
从房上摔下来，

[hi:; hi] [smæʃt] [hɪz; ɪz] [hed] ['əʊpən] .
He **smashed** **his** **head** **open** .
他 粉碎 他的 头 打开 .
把脑袋撞破了，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
I **was** **startled** .
我 曾是 惊慌 .
吓了一跳，

[hi:; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] - ['plætfɔ:m] .
He **flipped** **over** **and** **jumped** **off** **the** **Huixiantai** **platform** .
他 翻转 超过 和 跳了起来 离开 这 - 平台 .
翻身跳下会仙台，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 :

竟自逃走。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .
He jumped into the pavilion on the east side of the well .
他 跳了起来 进入 这 亭 在 这 东方 边 的 这 出色地 :

跳在东边井亭子之内，

[ðə; ði] [tu:] [left] .
The two left .
这 二 左边 :

二人去了。

[wu:] - [sɔ:d] [mɪst] [ðə; ði][mæn] .
Wu Enyi's sword missed the man .
吴 - 剑 错过 这 男人 :

吴恩一宝剑未砍着那人，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [klaʊd] .
He jumped off the cloud .
他 跳了起来 离开 这 云 :

他跳下云，

[aɪ] [ri:tʃt] [bæk] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [,aɪ'ti:] .
I reached back and touched it .
我 达到 后退 和 感动 它 :

回手一摸，

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] .
The Yin - Yang Eight Trigrams Banner has disappeared .
这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 有 消失 :

不见了阴阳八卦幡，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
He hurriedly chased after them .
他 匆匆 追逐 后 他们 :

连忙追出去，

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 :

并不见有人，

['helpləsli] , [aɪ] [sed] :
Helplessly , I said :
无助地 , 我 说 :

无可奈何说：

" [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] ! "
" Sound the gong ! "
" 声音 这 锣 ! "

“鸣锣！

['ri:leɪ] [maɪ] ['ɔ:dərs] .
Relay my orders .
中继 我的 订单 :

传我的号令，

[ə; eɪ][spaɪ][stəʊl][maɪ][jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm][ˈbænə(r)] .

A spy stole my Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
一个 间谍 偷窃 我的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

有奸细盗我的阴阳八卦幡，

[ðeɪ] [keɪm][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .

They came to assassinate him .
他们 来了 到 暗杀 他 .

前来行刺。

[send][men][tuː; tə] [sɜːtʃ] ['evriweə(r)] !

Send men to search everywhere !
发送 男人 到 搜索 到处 !

派人各处搜查！ ”

[ðɪs][ˈɔːdə(r)] ,

This order ,
这 命令 ,

这令一下，

[maʊnt] [ɪ'maɪ][wɒz; wəz][ɪn] [kəm'pli:t] ['keɪɒs] .

Mount Emei was in complete chaos .
山 峨眉 曾是 在 完全的 混乱 .

那峨嵋山上下乱作一处，

[laɪts] [ʃɒn] ['braɪtli] ['evriweə(r)] .

Lights shone brightly everywhere .
灯 闪耀 明亮地 到处 .

各处灯火齐明，

[aɪ'tiː] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][deɪ] .

It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[dʒuː] -

Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ˈvaɪə][ðə; ði] [ʌndə'graʊnd]

Hou Huatai and his companion arrived at Wuyun Temple via the underground
侯 华泰 和 他的 伴侣 到达的 在 - 寺庙 通过 这 地下

[ˈpæsɪdʒ] .

passage .
通道 .

侯化泰二人顺地道来至五云观，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [pɑː'tɪ(ə)n] [wɔːl] .

They came out from inside the partition wall .
他们 来了 出去 从 里面 这 分割 墙 .

从夹壁墙内出来。

[maː][dʒiː] [sed] :

Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [rɪ'siːv] ? "

" What did you two receive ? "
" 什么 做过 你 二 收到 ? "

“二位得了什么？ ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] . "
" It is the Yin - Yang Eight Trigrams Banner . "
" 它 是 这 阴 - 杨 八 三 卦 横 幅 . "

“是阴阳八卦幡。”

[ma:] [dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [pli:z] , [bəuθ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] . "
" Please , both of you . "
" 请 , 两个都 的 你 . "

“二位请吧，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [let] [ju:; jʊ] [tu:] [steɪ] [hɪə(r)] .
I dare not let you two stay here .
我 敢 不是 让 你 二 停留 这里 .

我也不敢留二位在这里住。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [aɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] . "
" I'm taking my leave . "
" 我是 采取 我的 离开 . "

“我告辞了。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
The two were about to leave ,
这 二 是 关于 到 离开 ,

二人方要走，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [gɒŋ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Hearing the command gong coming down from the mountain ,
听力 这 命令 锣 未来 向下 从 这 山 ,

听见山上号令锣传下来了，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fled] [ɪ'mi:diətli] .
Hou Huatai and his companion fled immediately .
侯 华泰 和 他的 伴侣 逃亡 立即地 .

侯化泰二人连忙的逃走。

- ['vɪlɪdʒ] ,
Fangzhixing Village ,
- 村庄 ,

方至兴会庄，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
A group of people blocked their way .
一个 团体 的 人们 已屏蔽 他们的 方式 .

见前面一支人马拦住去路，

['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[,aɪˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 :

照耀如同白昼。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjæŋ] [pɪŋ] , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] , [sed] :
General Yang Ping , the leader of the group , said :
一般的 杨 平 , 这 领导者 的 这 团体 , 说 :

为首大将小常万杨平说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?

“你两个人往哪里去？ ”

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ˈɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən]
" **We two are acting on orders from the Eighth Route Army Metropolitan**
" 我们 二 是 表演 在 订单 从 这 第八 路线 军队 大都会
[ˌhedˈkwɔ:təz] . "
Headquarters . "
总部 . "

“我二人是奉八路都会总之命，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [əˈsæsɪn] .
Capture the assassin .
捕获 这 刺客 .

捉拿刺客。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [wi:l; wil][ˈevə(r)] [si:] [,aɪˈti:] [əˈgen] ?
I wonder if we'll ever see it again ?
我 想知道 如果 出色地 曾经 看 它 再次 ?

不知会总可见着无有？ ”

[ˈjæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Yang Ping said :
杨 平 说 :

杨平说：

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [si:] [ðə; ði][pa:st] . "
" **I did not see the past .** "
" 我 做过 不是 看 这 过去的 . "

“并未见过去。

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪˈti:] . "
" **You two go back and look for it .** "
" 你 二 去 后退 和 看 为了 它 . "

二位回去找吧。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [lets] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] . "

" **Let's go after them** . "

" 我们来吧 去 后 他们 : "

“我等往前去追吧。”

[jæn] [pɪŋ] [sed] :

Yang Ping said :

杨 平 说 :

杨平说:

" [pli:z] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "

" **Please , both of you** . "

" 请 , 两个都 的 你 : "

“二位请吧。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə] [zɪŋwu:ɪ] ['vɪlɪdʒ] .

Hou Huatai and his companion went to Xinghui Village .

侯 华泰 和 他的 伴侣 去 到 星辉 村庄 :

侯化泰二人过去兴会庄，

['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [bɪ'fɔ:(r)][ðem; ðəm] ,

Seeing the lanterns and torches before them ,

看到 这 灯笼 和 火炬 前 他们 ,

见眼前灯笼火把，

[,aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .

It shone as brightly as day .

它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 :

照耀如同白昼，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'saɪəti] [laɪnd] [ʌp] .

There were three thousand members of the Heaven and Earth Society lined up .

那里 是 三 千 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 衬里 向上 :

有三千天地会列队。

[dʒu:] - [hæd; həd][dʒʌst] ['gɒtn] ['kləʊzə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [wen] . . .

Zhu Tianfei had just gotten closer to take a look when . . .

朱 - 有 只是 获得 更近 到 拿 一个 看 什么时候 . . .

朱天飞方才到近前一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [jæn] [jɒŋteɪ] , [ðə; ðɪ] [si:] ['dræɡən] .

It turned out to be Yang Yongtai , the sea dragon .

它 转向 出去 到 是 杨 永泰 , 这 海 龙 :

原来是海底蛟杨永太，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ,

Upon seeing the two of you ,

之上 看到 这 二 的 你 ,

一见二位，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第103/175页

" [weə(r)] [dɪd][ˈdʒen(ə)rəl][dʒuː][gəʊ] ? "
" Where did General Zhu go ? "
" 在哪里 做过 一般的 朱 去 ? "

“朱会总哪里去？”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)]
" We are the two thieves who are chasing the Yin - Yang Eight Trigrams Banner
" 我们 是 这 二 窃贼 WHO 是 追逐 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅
.
" :
" :
."

“我二人是追盗阴阳八卦幡的贼。”

[jæn] [jɒŋteɪ] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
Yang Yongtai was secretly delighted .
杨 永泰 曾是 偷偷 高兴极了 .

杨永太心中暗喜，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [səkˈses] ,
Knowing that success ,
会心 那 成功 ,

情知成功，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] - .
They led troops to escort the two men to Jietianling .
他们 引领 军队 到 护送 这 二 男人 到 - .

带兵送二人至接天岭。

[wuː][ˈdʒuːəʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wuː] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn] [ɑːskt] :
Wu Feng and the other man asked :
吴 冯 和 这 其他 男人 问 :

吴峰二人问：

" [weə(r)] [tuː; tə] ? "
" Where to ? "
" 在哪里 到 ? "

“往哪里去？”

[jæn] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [əˈsæsɪn] . "
" Chasing the assassin . "
" 追逐 这 刺客 . "

“追刺客。

[li:v] [ðə; ði] [men] [hiə(r)] .
Leave the men here .
离开 这 男人 这里 .

把人马留在这里，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The three of us chased after them down the mountain .
这 三 的 我们 追逐 后 他们 向下 这 山 .

我三人追下山去。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [left] - [rɪdʒ] .
The three of them left Jietian Ridge .
这 三 的 他们 左边 - 岭 .

三人出了接天岭，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] ['di:tə(r)] [tu:; tə] ['sæntʃə] ['maʊntən] .
We took a detour to Sancha Mountain .
我们 采取 一个 車輛改道 到 桑查 山 .

绕道来至三岔山，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [wæŋ] - ,
Upon seeing Wang Tianchong ,
之上 看到 王 - ,

见了王天宠，

[hænd] [hɪm] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
Hand him the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
手 他 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

把阴阳八卦幡交给他。

[wæŋ] - ['kwɪkli] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Wang Tianchong quickly took it and put it down .
王 - 迅速地 采取 它 和 放 它 向下 .

王天宠连忙接过来放下，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
He thanked the three of them .
他 谢谢 这 三 的 他们 .

给三人道谢，

[ɑ:sk] [gʌ] - [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
Ask Gu Huanzhang about his fate .
问 顾 - 关于 他的 命运 .

问顾焕章生死如何，

[dʒu:] - [rɪ'pi:tɪd] [mɑ:] [dʒi:z] [wɜ:dʒ] [ə'gen] .
Zhu Tianfei repeated Ma Jie's words again .
朱 - 重复 马 杰的 字 再次 .

朱天飞把马杰之言又述说了一番，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'li:vd] .
He was relieved .
他 曾是 松了口气 .

他这才放心。

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

[aɪl] ['eskɔ:t] [ju:; jʊ] [tu:] [aʊt] .
I'll escort you two out .
患病的 护送 你 二 出去 .

“我送二位出来，

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [bæk] [naʊ] .
We can't go back now .
我们 不能 去 后退 现在 :

也不能回去了。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] ['ɑːftə(r)] - ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . "
" You , sir , go and look after Juquan Mountain for me . "
" 你 , 先生 , 去 和 看 后 - 山 为了 我 . "

“你老人家替我照应聚泉山去吧。”

[jæŋ] [jɔŋtɛɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[bɪd][juː; jʊ] [feə'wel] .
bid you farewell .
出价 你 告别 :

我就此告别。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [etʃ'iːvmənts] .
The three of you should go to the Qing camp to report your achievements .
这 三 的 你 应该 去 到 这 青 营 到 报告 你的 成就 :

你三人至大清营报功吧。”

[ðə; ði] [θriː] [sɔː] [jæŋ] [jɔŋtɛɪ] [ɒf] .
The three saw Yang Yongtai off .
这 三 锯 杨 永泰 离开 :

三人送走杨永太，

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Wang Tianchong and the others returned and sat down in the main living room .
王 - 和 这 其他的 返回 和 卫星 向下 在 这 主要的 活的 房间 :

王天宠等回来在大客厅落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ə'tʃiːvmənt] ,
" This achievement ,
" 这 成就 ,

“这件功劳，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [tuː] [əʊld][hɪərəʊz] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] ?
Which of you two old heroes will go to report the victory ?
哪个 的 你 二 老的 英雄 将要 去 到 报告 这 胜利 ?

你二位老英雄谁去报功？ ”

[dʒuː] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Zhu Tianfei shook his head .
朱 - 摇晃 他的 头 :

那朱天飞一摇头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][eɪˈem][nɒt][fɪt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . "
" **I am not fit to be an official** . "
" 我 是 不是 合身 到 是 一个 官方的 . "

“我是不能作官的。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [aɪ][eɪˈem][ˈɔːlsəʊ][nɒt][fɪt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . "
" **I am also not fit to be an official** . "
" 我 是 还 不是 合身 到 是 一个 官方的 . "

“我也是不能作官的。”

[wæŋ] [jɪːʃɪ] ,
Wang Yishi ,
王 义世 ,

王义士,

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [səkˈses] .
Go and report your success .
去 和 报告 你的 成功 .

你去报功吧。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

" [aɪ][wɒnt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . "
" **I want to be an official** . "
" 我 想 到 是 一个 官方的 . "

“我要作官，

[aɪ] [brɪˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
I became an official long ago .
我 成为 一个 官方的 长的 前 .

我早就作官了。”

[jæn] [sed] :
Yang Yong'an said :
杨 永安 说 :

杨永安说:

" [nʌn] [ɒv; əv][juː; jʊ] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] . "
" **None of you three are willing to serve in government** . "
" 没有任何 的 你 三 是 愿意的 到 服务 在 政府 . "

“你三位都不愿出仕，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [ðɪs] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [fiːt] [tuː; tə] [zɑːŋ] [ɡwæŋtaɪ] .
It would be better to give this extraordinary feat to Zhang Guangtai .
它 会 是 更好的 到 给 这 非凡的 特技 到 张 广泰 .

把这一件奇功送给张广太倒好。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

" [ðæt] [ɪz] ,
" **that is** ,
" 那 是 ,

“就是，

[ai] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [ˈeskɔːt] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] - .
I will also escort you two to Dulongkou .
我 将要 还 护送 你 二 到 - .

我还把你二位送至独龙口去。”

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ɔːlraɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][et; eɪt] [ˈbrekfəst] [hɪə(r)] .
The three of them ate breakfast here .
这 三 的 他们 吃 早餐 这里 .

三人在这里吃了早饭，

[ðeɪ] [gɒt] [ʌp] [təˈgeðə(r)] .
They got up together .
他们 得到 向上 一起 .

一同起身。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪlənt][pən][ðə; ði][rəʊd] .
We were silent on the road .
我们 是 沉默的 在 这 路 .

在路上无话。

[pən] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒɑːŋ] - [ˈjɑːmən][æt; ət] - [pən][ðə; ði] [west] [kəʊst] . . .
Upon arriving at Zhang Guangtai's yamen at Dulongkou on the west coast . . .
之上 抵达 在 张 - 衙门 在 - 在 这 西方 海岸 . . .

到了西海岸独龙口张广太的衙门，

[ðə; ði] [θriː] [men] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðeə(r)][əˈraɪv(ə)] .
The three men sent someone to announce their arrival .
这 三 男人 发送 某人 到 宣布 他们的 到达 .

三人叫人通禀进去，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

张广太、

[dʒi:'æŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ;

姜玉、

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ['welkəm] [dʒi:,eɪ'oo][dʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [aʊt] .
The divine power welcomed Gao Jie and his two companions out .
这 神圣的 力量 欢迎 高 杰 和 他的 二 同伴 出去 .

神力将高杰三人迎接出来。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] ,
Upon seeing the three people ,
之上 看到 这 三 人们 ;

一见三人，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] [ji:ʃi]
Wang Yishi
王 义世

“王义士、

[ˈdʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

二位兄台，

[wi:; wi] [keɪm] [bæk] [tə'geðə(r)] [tə'deɪ] .
We came back together today .
我们 来了 后退 一起 今天 .

今朝一同回来，

[gʊd] [nju:z] [ɪz][ʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] .
Good news is sure to come .
好的 消息 是 当然 到 来 .

必有喜信。

[pli:z] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please , the three of you , come inside and have a seat .
请 , 这 三 的 你 , 来 里面 和 有 一个 座位 .

你三人请里面坐吧。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
Jiang Yu bowed to his uncle .
江 于 鞠躬 到 他的 叔叔 .

姜玉给他舅舅行礼，

[aɪv] [met] [hu:] [hwɑ:tai][ænd; ənd] [wæŋ] - .
I've met Hou Huatai and Wang Tianchong .
我已经 遇见 侯 华泰 和 王 - .

见过侯化泰和王天宠，

[kʌm] [ɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] .
Come inside together .
来 里面 一起 .

一同进里面来，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He took a seat in the study .
他 采取 一个 座位 在 这 学习 :

到书房落座。

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

[lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['kredit] :
The three of us will give you a credit :
这 三 的 我们 将要 给 你 一个 信用 :

我三人送你一件功劳：

[wi:; wi] [wɪl] [sti:l] [wu:] [ɛnz] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
We will steal Wu En's Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
我们 将要 偷 吴 恩的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 :

我等把吴恩的阴阳八卦幡盗来，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][fɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'fɪ(ə)lz] .
None of the three of us are fit to be officials .
没有任何 的 这 三 的 我们 是 合身 到 是 官员 :

我三人全不能作官。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ,

我有一个主意，

[prə'məʊt] ['sʌmwʌn]
Promote someone
推动 某人

提拔一个人，

" [wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [wæŋ] [ji:ʃi] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] . "
" **We still need Wang Yishi to escort them to the Qing camp .** " "
" 我们 仍然 需要 王 义世 到 护送 他们 到 这 青 营 . "

还须王义士送至大清营去。”

[dʒu:] - [ɑ:skt] :
Zhu Tianfei asked :
朱 - 问 :

朱天飞问：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是何人呢？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ɪts] [dʒi:'æŋ] [ju] . "
" It's Jiang Yu . "
" 它是 江 于 . "

“就是姜玉。

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [prə'məʊt] [hɪm] .
I have long wanted to promote him .
我 有 长的 通缉 到 推动 他 .

我久有心提拔他，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [kən'vi:nɪənt] ,
Because it was not convenient ,
因为 它 曾是 不是 方便的 ,

因未得其便，

[naʊ] , [ai][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Now , I rely on the two of you .
现在 , 我 依靠 在 这 二 的 你 .

今借仗二位，

[lets] [gɪv] [hɪm][ðə; ði]['kredit][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
Let's give him the credit for this .
我们来吧 给 他 这 信用 为了 这 .

就把这件功劳送给他吧。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[dʒi:'æŋ] [ju] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Jiang Yu came over .
江 于 来了 超过 .

姜玉过来，

[θæŋk] [ju:; jʊ] ['evriwʌn] .
Thank you everyone .
感谢 你 每个人 .

谢谢众位。”

[dʒi:'æŋ] [ju] [ðen] ['gri:tɪd] ['evriwʌn] .
Jiang Yu then greeted everyone .
江 于 然后 问候 每个人 .

那姜玉给众人请安。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [jʊr; jər] ['welkəm] ,
" You're welcome ,
" 你是 欢迎 ,

“不用谢，

[ai] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
I will send you to the Qing camp .
我 将要 发送 你 到 这 青 营 .

我把你送至大青营去。”

[dʒiː,er'ou] [dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] . "
" I'll go with you too . "
" 患病的 去 和 你 也 . "

“我也跟你们去吧。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" It's fine if you want to go . "
" 它是 美好的如果 你 想 到 去 . "

“你要去也好，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] ['prəʊses] [ə; ei] ['dɒkjumənt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [vɒlən'tɪə(r)] .
Tomorrow I will process a document for someone to volunteer .
明天 我 将要 过程 一个 文档 为了 某人 到 志愿者 .

明日我给办一角告奋勇的文书，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [wɪð] [ðəʊz] [fɔː(r)] .
You should go with those four .
你 应该 去 和 那些 四 .

你就跟他四位走吧。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑːf] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [waɪn] .
He then ordered the kitchen staff to prepare wine .
他 然后 订购 这 厨房 职员 到 准备 葡萄酒 .

遂吩咐厨下备酒，

[tuː; tə] [wæŋ] - ,
To Wang Tianchong ,
到 王 - ,

给王天宠、

[huː] [hwɑːtai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[dʒuː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] ['hoʊstɪd] [ə; ei] ['welkəm] ['dɪnə(r)] .
Zhu Tianfei and his two companions hosted a welcome dinner .
朱 - 和 他的 二 同伴 托管 一个 欢迎 晚餐 .

朱天飞三人接风，

['siːŋ] [dʒiː,er'ou] [dʒi:] [ɒf] .
Seeing Gao Jie off .
看到 高 杰 离开 .

给高杰送行。

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .
直吃到月上花梢，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['restɪd] .
They had just rested .
他们 有 只是 休息 .
方才安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ʒɑ:n] [gwæŋtai] [sɔ:] ['evriwʌn] [ɒf] .
Zhang Guangtai saw everyone off .
张 广泰 锯 每个人 离开 .
张广太给众人送行，

[ə'nʌðə(r)] ['bɪzi] ['mɔ:nɪŋ] .
Another busy morning .
其他 忙碌的 早晨 .
又忙了一早晨。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ˈɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] ['ʃɒpɪŋ] [wið] [wæŋ] - .
Hou Huatai also wanted to go shopping with Wang Tianchong .
侯 华泰 还 通缉 到 去 购物 和 王 - .
侯化泰也要同王天宠去逛一趟。

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz] [i:tʃ] [rəʊd][ə; eɪ] [maʊnt] .
The five heroes each rode a mount .
这 五 英雄 每个 骑 一个 山 .
他们五位英雄各骑一匹坐骑，

[dʒi:'æŋ] [jʊ:z] [ə'kʌmpəniɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd][bæg]
Jiang Yu's accompanying clothes and bag
江 余氏 随同 衣服 和 包
姜玉带随行的衣包、

[kwɪlt] ['kʌvə(r)] ,
quilt cover ,
被子 覆盖 ,
被套，

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['hevi] ['aɪən] - [tɪpt] [sti:l] [spɪə(r)] .
Gao Jie brought his heavy iron - tipped steel spear .
高 杰 带来 他的 重的 铁 - 倾斜 钢 矛 .
高杰带他的浑铁点钢枪，

['stɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Starting from the west coast .
开始 从 这 西方 海岸 .
由西海岸起身。

['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路
在路上晓行夜住，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .

非止一日。

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn]
That day we arrived in Sifang Town
那 天 我们 到达的 在 四方 镇

那日到了四方镇，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɪn'strʌktəz] [hɪə(r)] .
I heard there are two instructors here .
我 听到 那里 是 二 教师 这里 .

听人说这里有两位教习，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [mə'lɪə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪ'ti:n] ['vɪlɪdʒ] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv] [sɪfæŋ]
It was the local militia from the eighteen villages on either side of Sifang
它 曾是 这 当地的 民兵 从 这 十八 村庄 在 任何一个 边 的 四方
[taʊn] .
Town .
镇 .

是这四方镇左右十八村的团练，

[wʌn] [nemd] - [ju'ɑ:n] [ɪŋ] ,
One named Tongbi Yuan Xing ,
一 命名 - 元 邢 ,

一名叫通臂袁兴，

[wʌn] [nemd] ['aɪən][pɑ:m] ['mʌŋki] [ju'ɑ:n][bi: 'eɪ] ,
One named Iron Palm Monkey Yuan Ba ,
一 命名 铁 棕榈 猴 元 巴 ,

一名叫铁掌猴袁霸，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [fʊl] - ['bɒdi] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He possesses full - body martial arts skills .
他 拥有 满的 - 身体 武术 艺术 技能 .

有全身的武艺，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] [hu:] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Speaking of heroes who conquer the world ,
请讲 的 英雄 WHO 征服 这 世界 ,

说打尽天下的英雄，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
This demonstrates their abilities .
这 证明 他们的 能力 .

方显他二人的能为。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天不早了，

[wi:l; wil] [steɪ] [hɪə(r)] .

We'll stay here .
出色地 停留 这里 .

咱们就住在这里，

[lets] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [tə'mɒrəʊ] .

Let's watch the excitement tomorrow .
我们来吧 手表 这 激动 明天 .

明日看热闹。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :

Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] . "

" I'm going to the shop . "
" 我是 去 到 这 店铺 " .

“我去打店。”

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] " [lɒŋ] - [ɪ'stæblɪʃt] [ʃɒp] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ˈtræv(ə)] [rʌʃ] " [ɒn]

There is a " long - established shop during the Spring Festival travel rush " on
那里 是 一个 " 长的 - 已确立的 店铺 期间 这 春天 节日 旅行 匆忙 " 在

[ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

the east side of the road .
这 东方 边 的 这 路 .

路东有座“春运老店，

[ˈɑ:nju:] [gests] ,

Anyu guests ,
安尤 客人 ,

安寓客商，

" [əˈfɪʃ(ə)] [ˈrezɪdəns] [ɪn] " .

" Official Residence Inn " .
" 官方的 住宅 客栈 " .

仕宦行台客栈”。

[ˈwɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] ,

Walking to the door ,
步行 到 这 门 ,

走至门前，

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [mə'næstɪk] [mʌŋk] .

Inside , there was a large , monastic monk .
里面 , 那里 曾是 一个 大的 , 修道院 僧 .

见里面有一个大陀头和尚，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [lu:s] [ænd; ənd] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .

Her hair was loose and styled in a bun .
她 头发 曾是 松动的 和 风格 在 一个 包子 .

披散发髻，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [hu:p] [fɔ:md] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ˈbæriə(r)] ;

A golden hoop formed a protective barrier ;
一个 金的 箍 形成 一个 保护的 障碍 ;

一道金箍拢罩；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈmʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a blue monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 僧侣的 长袍 ;

身穿蓝布僧衣，

[ˈweəriŋ] [ˈlegɪŋz] ,
Wearing leggings ,
穿着 绑腿 ;

打着裹腿，

[ˈbeəfʊt] ;
barefoot ;
赤脚 ;

赤着足；

[ʃiː ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [pleɪn] [ˈbiːdɪd] [ˈnekləs] [wɪð] [ˌeɪtiːn] [ˈhjuːmən] [skʌl] [biːdz] .
She wore a plain beaded necklace with eighteen human skull beads .
她 穿着 一个 清楚的 串珠 项链 和 十八 人类 颅骨 珠子 .

颈项挂十八颗人骷髅骨的素珠，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈkwɒləti] [stiːl] .
It is made of high - quality steel .
它 是 制成 的 高的 - 质量 钢 .

是用好钢打造的，

[ə; eɪ] [dɪə(r)] [ˈsɪnjuː] [rəʊp] [wɒz; wəz] [ˈθredɪd] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ;
A deer sinew rope was threaded through the middle ;
一个 鹿 腱子 绳索 曾是 螺纹 通过 这 中间 ;

当中穿一条鹿筋绳；

[ˈkæriŋ] [æn; ən] [ˈaɪən] [ˈkæriŋ] [pəʊl] [ɒn] [wʌnz] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Carrying an iron carrying pole on one's shoulder ,
携带 一个 铁 携带 极 在 一个人的 肩膀 ,

肩挑铁扁担，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bel] [hæŋz] [ɪn] [frʌnt] .
A large bell hangs in front .
一个 大的 钟 悬挂 在 正面 .

前挂着一口大钟，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [aɪ ˈtiː] ;
A large rock was hanging behind it ;
一个 大的 岩石 曾是 绞刑 在后面 它 ;

后坠着一块大石头；

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l] [sɔːs] .
The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 .

面如紫酱，

[braɪt] [ˈpɜːp(ə)l] ,
Bright purple ,
明亮的 紫色的 ,

紫中透亮，

[tuː] [həˈrəʊɪk] [ˈaɪbraʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ˈslɑːntɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈtemplz] ,
Slanted into the temples ,
倾斜的 进入 这 寺庙 ,

斜飞入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] ,
A pair of tiger eyes wide open ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 宽的 打开 ,

一双虎目圆睁，

[tu:] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [heə(r)] [prest] [ə'genst] [ðə; ði][ɪə(r)] .
Two tufts of black hair pressed against the ear .
二 簇绒 的 黑色的 头发 按下 反对 这 耳朵 .

压耳两撮黑毫，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌndə'wɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

Sifangkou

四方口，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz][ɪz] [ˈprɒmɪnənt] [ænd; ənd] [raʊnd] .
The tip of the nose is prominent and round .
这 提示 的 这 鼻子 是 著名的 和 圆形的 .

准头丰隆。

[ˈɑ:ftə(r)] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Hou Huatai finished reading ,
后 侯 华泰 完成的 阅读 ,

侯化泰看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[weə(r)] [ɪz] [laʊ] - [zeɪ] - [kɪln] ?
Where is Lao Michun Ge Wantuocha Kiln ?
在哪里 是 老挝 - 葛 - 窑 ？

老密春个万坨岔窑在哪里？ ”

[hi:; hi] [ri:tɪt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He reached out and grabbed the monk .
他 达到 出去 和 抓住 这 僧 .

伸手把那和尚给抓住了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那个和尚口中说：

" [ɑ:miˈtɑ:bə] !
" **Amitabha** !
" 阿弥陀佛 !

“阿弥陀佛！

[ai][dʊnt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [ðɪs] ['benɪfæktə(r)][ɪz] ['seɪɪŋ] .
I don't understand what this benefactor is saying .
我 不 理解 什么 这 恩人 是 说 :

这位施主说的我不懂。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hu:] [hw:ɑ:tai]
Upon hearing this , Hou Huatai
之上 听力 这 , 侯 华泰

侯化泰一听，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] ,
A slight smile ,
一个 轻微 微笑 ,

微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʊnt] [pleɪ] [dʌm] .
Don't play dumb .
不 玩 哑的 :

“你不要装傻，

[ai][kænt] [bɪ'li:v] [jɔ:(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] [fɔ:lt] !
I can't believe your actions are any fault !
我 不能 相信 你的 行动 是 任何 过错 !

我看你的行迹不能差！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] ['vetərən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɜ:ld] .
Hou Huatai was a seasoned veteran of the martial world .
侯 华泰 曾是 一个 经验丰富的 老将 的 这 武术 世界 :

那侯化泰乃久闯江湖之人，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] ['feɪʃ(ə)l] ['fi:tʃəz] .
He looked at the monk's facial features .
他 看起来 在 这 僧侣的 面部的 特征 :

他看这个和尚五官相貌，

[ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [laɪt] .
The eyes were full of divine light .
这 眼睛 是 满的 的 神圣的 光 :

二目神光足满，

[ai] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt]['hɪərəʊ] .
I knew he was a bandit hero .
我 知道 他 曾是 一个 土匪 英雄 :

就知道是个绿林英雄。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] , " [weə(r)] [ɪz] [laʊ] - [zeɪ] - [kɪln] ? "
Only then did he say , " Where is Lao Michun Ge Wantuocha Kiln ? "
仅有的 然后 做过 他 说 , " 在哪里 是 老挝 - 葛 - 窑 ? "

他这才说“老密春个万坨岔窑在哪里”。

[ðɪs] [ɪz] [ʼʌndəwɜ:ld] [slæŋ] .
This is underworld slang .
这 是 地狱 俚语 :

这是江湖黑话，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] : [weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [mʌŋk] [lɪv; laɪv] ?

The question is : Where does the monk live ?
这 问题 是 : 在哪里 做 这 僧 居住 ?

是问和尚在哪里住。

[ðə; ði] [mʌŋk] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu;; tə] [nəʊ] .

The monk pretended not to know .
这 僧 假装 不是 到 知道 .

那和尚故作不知，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] [bel] [ə'weɪ] .

Hou Huatai reached out and snatched the bell away .
侯 华泰 达到 出去 和 抢夺 这 钟 离开 .

侯化泰伸手过去把那钟给夺下来，

[aɪ 'ti:] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

往地下就摔。

[ðə; ði] [mʌŋk] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .

The monk laughed heartily .
这 僧 笑了 衷心地 .

那和尚哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [gʊd] !

" good !
" 好的 !

“好！

[ju;; jʊ] [brəʊk] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

You broke this for me .
你 打破 这 为了 我 .

你给我摔了这个，

[aɪl] [pɪk] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] [ðæt] [weɪs] - [dʒɪn] [tə'mɒrəʊ] .

I'll pick another one that weighs 160 jin tomorrow .
患病的 挑选 其他 一 那 重量 - 斤 明天 .

我明日再挑一个一百六十斤的来。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ɑ:skt] :

Hou Huatai asked :
侯 华泰 问 :

侯化泰问：

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)] ?

Where is your temple ?
在哪里 是 你的 寺庙 ?

“你庙在哪里？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'kertɪd][ɪn] - ['temp(ə)][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] [pʊ; əv] [sɪfæn] [taʊn] . "

" It is located in Xiaotieshan Temple in the northwest of Sifang Town . "
" 它 是 位于 在 - 寺庙 在 这 西北 的 四方 镇 . "

“就在这四方镇西北小铁善寺。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

你贵姓？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 ：

侯化泰说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
My surname is Hou .
我的 姓 是 侯 。

“我姓侯，

[mɪŋ] [hw:ɑ:tai]
Ming Huatai
明 华泰

名化泰，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['ʃæn'dʊŋ] .
A native of Shandong .
一个 本国的 的 山东 。

山东人。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 ：

和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ，

“好，

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] ['di:teɪl] .
I will wait for you at the temple tomorrow to discuss this in detail .
我 将要 等待 为了 你 在 这 寺庙 明天 到 讨论 这 在 细节 。

我明日庙中等候细谈谈。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [bel] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The monk picked up the bell from the ground .
这 僧 挑选 向上 这 钟 从 这 地面 。

和尚把地下那口钟拾起来，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 。

竟自去了。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] :
Hou Huatai called to the shop assistant :
侯 华泰 称为 到 这 店铺 助手 ：

侯化泰叫店中的小伙计：

[gɪv] [em 'i:] [θri:] [su:'piəriə(r)][rʊmz; ru:mz] .
Give me three superior rooms .
给 我 三 优越的 房间 。

“给我三间上房。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

不多时，

[wæŋ] - [keɪm] [wið] [wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Wang Tianchong came with one of them .
王 来了 和 一 的 他们 .

王天宠同来一位，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)]
Face as white as paper
脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[ˈmɔ:nɪŋ] [ˈaɪbrəʊz]
Mourning eyebrows
丧 眉毛

丧门眉，

[ˈhæŋɪŋ] [aɪ] ;
Hanging eye ;
绞刑 眼睛 ;

吊客眼；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

穿青褂，

[bu:ts] ;
boots ;
靴子 ;

靴；

[ə; eɪ] [tɔ:l] [ænd; ənd][ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
A tall and slender figure
一个 高的 和 苗条 数字

五长的身材，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

一表非俗，

[hi:; hi] - ,
He Gaojie ,
他 - ,

和高杰、

[dʒi:ˈæŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

姜玉、

[dʒu:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈdʒəʊkɪŋ] .
Zhu Tianfei and the others were joking .
朱 - 和 这 其他的 是 开玩笑 .

朱天飞他等说笑，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] [ˈentrəns] .
Arriving at the store entrance .
抵达 在 这 店铺 入口 .

来至店门首。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ˈbrʌðə(r)] [hu:] ,
Brother Hou ,
兄弟 侯 ,

“侯兄，

[aɪ] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
I'll introduce you to a friend .
患病的 介绍 你 到 一个 朋友 :

我给你引见一个朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing at that person with his hand ,
指向 在 那 人 和 他的 手 ,

用手指定那人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] . "
" This is my sworn brother , Zhang Dahu . "
" 这 是 我的 宣誓 兄弟 , 张 大湖 . "

“这是我拜弟张大虎，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] , [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl̩] . "
His nickname is " The Smiling , Unpredictable . "
他的 昵称 是 " 这 微笑 , 不可预测的 . "

绰号人称笑面无常。”

[hu:] [hwɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 !

“久仰！

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ? "
" Where are you from , sir ? "
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "

这位兄台是从哪里来呀！ ”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说：

" [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪp] [æt; ət] - . "
" I came from the warship at Changzhishan . "
" 我 来了 从 这 军舰 在 - . "

“我是从常芝山兵船上来。

[hɜ:d] [ðæt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [wæn] - ,
heard that my elder brother , Wang Tianchong ,
听到 那 我的 长老 兄弟 , 王 - ,

听说我兄长王天宠，

[hiː; hi][ˈhaɪəd][ə; eɪ] [skɪld] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] .
He hired a skilled person to steal the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
他 雇用 一个 熟练 人 到 偷 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .
他请能人盗了阴阳八卦幡，

[aɪ] [ɪnˈtrʌstrɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][keə(r)] .
I entrusted the matter of the warships to Zhang Guangtai for his care .
我 受托 这 事情 的 这 军舰 到 张 广泰 为了 他的 关心 .
我把兵船之事托于张广太照应，

[aɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I caught up with them .
我 捕捉 向上 和 他们 .
我追下来了。

[aɪ][dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
I just heard that Brother Hou came to the shop .
我 只是 听到 那 兄弟 侯 来了 到 这 店铺 .
方才听说侯兄来打店，

[lets] [tʃæt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Let's chat in the shop .
我们来吧 聊天 在 这 店铺 .
你我店中一叙吧。”

[ˈweɪtə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Waiter , come here .
服务员 ， 来 这里 .
小二过来，

[teɪk] [ˈəʊvə(r)] [ˈevriwʌnz] [ˈhɔːsɪz] .
Take over everyone's horses .
拿 超过 每个人的 马匹 .
把众人的马接过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðəʊz] [θriː] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈiːst] . "
" The gentlemen live in those three north - facing rooms in the northeast . "
" 这 先生们 居住 在 那些 三 北 - 面向 房间 在 这 东北 . " "
“老爷们住东北那三间北房，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kliːn] .
It is clean .
它 是 干净的 .
是干净的，

[aɪ][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] .
I just finished tidying up .
我 只是 完成的 整理 向上 .
我方才收拾好了。”

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Tie the horse up over there .
领带 这 马 向上 超过 那里 .
那边把马系上，

[ðeɪ] [led][dʒu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəm'pænjənz] [tu:; tə] [ðɪ:z] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði]
They led Zhu Tianfei and his six companions to these three rooms on the
他们 引领 朱 - 和 他的 六 同伴 到 这些 三 房间 在 这
[ˌnɔ:θ'i:st] [saɪd] .
northeast side .
东北 边 .

带朱天飞六人来至东北这三间房中，

[ðeɪ] [brɔ:t] [əʊvə(r)]['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] .
They brought over water for washing my face .
他们 带来 超过 水 为了 洗涤 我的 脸 .

送过洗脸水来，

[pli:z] [sɜ:v] [sʌm; səm] [ti:] .
Please serve some tea .
请 服务 一些 茶 .

献上茶来。

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

只听外面说：

" [wæŋ] [ji:ʃi] ,
" **Wang Yishi** ,
" 王 义世 ,

“王义士，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:] !
Long time no see !
长的 时间 不 看 !

久违！

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:] !
Long time no see !
长的 时间 不 看 !

久违！ ”

[wæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong took a look .
王 - 采取 一个 看 .

王天宠一看，

[əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][mɑ:] - ,
It was Ma Chenglong and Ma Mengtai ,
它 曾是 马 成龙 和 马 - ,

正是马成龙和马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['ʌŋkəlz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Li Qinglong and his three uncles were inside the house .
李 青龙 和 他的 三 叔叔们 是 里面 这 房子 .

李庆龙三位爷在屋中。

[wæŋ] - ['kwɪkli] [baʊd] .
Wang Tianchong quickly bowed .
王 - 迅速地 鞠躬 .

王天宠连忙行礼，

[ˌɪntrəˈdʒuːs] [hɪm][tuː; tə] ['evriwʌn] .
Introduce him to everyone .
介绍 他 到 每个人

给众人引见。

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] ['griːtɪŋz] ,
After exchanging greetings ,
后 交换 问候 ,

彼此见礼已毕，

[wæŋ] - [ɑːskt] :
Wang Tianchong asked :
王 - 问 :

王天宠问：

" [lɔːd] [maː] , "
" **Lord Ma** , "
" 主 马 , "

“马大人，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [θriː] [frəm; frəm] ?
Where are you three from ?
在哪里 是 你 三 从 ?

你三位是从哪里来的？ ”

['ʃænˈdʌŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][tuː; tə][biː; bi] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ˈhəˈnæn] . "
" **I was ordered by General Mu to be transferred to Henan** . "
" 我 曾是 订购 经过 一般的 亩 到 是 转移 到 河南 : "

“我奉穆将军令调我至河南，

[ˈɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
After taking Runing Prefecture ,
后 采取 跑步 州 ,

取了汝宁府，

[ðeɪ] [waɪpt] [aʊt][ðə; ðɪ] [θriː] ['maʊntənz] .
They wiped out the three mountains .
他们 擦拭 出去 这 三 山脉 .

扫灭了三山。

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ænd; ənd] [kɪŋ] - [[æɪ; ʃəl][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] .
By imperial decree , **General Mu and King Shenli shall join forces** .
经过 帝国 法令 , 一般的 亩 和 国王 - 将 加入 力量 .

今奉旨穆将军和神力王合兵一处，

[əˈtæk] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
Attack Mount Emei ,
攻击 山 峨眉 ,

攻打峨嵋山，

[ˈtɪrɑːs][wuː] [ɪn] ,
Tiras Wu En ,
蒂拉斯 吴 恩 ,

提拿吴恩，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [laɪn] ['mesɪndʒə(r)] .
I am a single - line messenger .
我 是 一个 单身的 - 线 信使 .

我是讨令单行。

[wæn] [ji:] ,
Wang Yishi ,
王 义世 ,

王义士，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是从哪里来？ ”

[wæn] - [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Wang Tianchong then recounted his departure from the Qing camp .
王 - 然后 叙述 他的 离开 从 这 青 营 。

王天宠就把自离大清营一往之事说了一番。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ænd; ənd]['prez(ə)nt]
The reason for going to the Qing camp to see the old prince and present
这 原因 为了 去 到 这 青 营 到 看 这 老的 王子 和 展示

[hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][ɪz] . . .
him with the Yin - Yang Eight Trigrams Banner is . . .
他 和 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 是 . . .

要往大清营见老王爷献阴阳八卦幡去之故，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [dʒu:] ,
He also mentioned Zhu ,
他 还 提及 朱 ,

又提说朱、

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [tu:] [ɔ:dz] [stəʊl] [ðə; ði]['bænə(r)] ,
Because the two lords stole the banner ,
因为 这 二 领主们 偷窃 这 横幅 ,

侯二位盗幡之故，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 。

细说了一遍。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 ：

马成龙说：

['brʌðə(r)] [dʒu:] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱兄，

[sɪns] [wi:; wi] ['pɑ:tid] [weɪz] [æt; ət] ['vɪlɪdʒ] ,
Since we parted ways at Ping'an Village ,
自从 我们 分手了 方式 在 平安 村庄 ,

你我自平安庄一别，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jə][hɪə(r)] .
I didn't want to meet you here .
我 没有 想 到 见面 你 这里 。

不想在此地相逢，

[ðɪs] ['tru:li] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənts] :
This truly reflects the saying of the ancients :
这 真的 反映 这 说 的 这 古代人 ：

真是应了古人那句话：

- [wi:l; wil] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmwɛə(r)] [ɪn][laɪf] . -
' **We'll meet again somewhere in life** . '
- 出色地 见面 再次 某处 在 生活 . -

‘人生何地不相逢。’

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

“朱天飞说：

" [ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə] [mi:t] [ju;; jʊ][hɪə(r)] . "
" **I never expected to meet you here** . "
" 我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 . "

“我也未想到在此地相见。”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Dahu came over and said :
张 大湖 来了 超过 和 说 :

张大虎过来说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , "
" **Lord Ma** , "
" 主 马 , "

“马大人，

[hə'ləʊ] , [sɜ:(r)] !
Hello , sir !
你好 , 先生 !

你老好！

[ai] [sti:l] [mɪs] [aɪ 'ti:]['ɒf(ə)n] .
I still miss it often .
我 仍然 错过 它 经常 .

我还时常想念。”

[dʒɪ:'æŋ] [ju] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Jiang Yu also came over to greet them .
江 于 还 来了 超过 到 迎接 他们 .

姜玉也过来见礼。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [hæz; həz] [met] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Ma Chenglong has met them all .
马 成龙 有 遇见 他们 全部 .

马成龙均一一见过，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [ju: 'es][gəʊ] [tə'geðə(r)] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld] ['prɪnsɪz] [kæmp] . "
" **Let us go together to the old prince's camp** . "
" 让 我们 去 一起 到 这 老的 王子的 营 . "

“你我一同前往至老王爷大营之内。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We will go together tomorrow .
我们 将要 去 一起 明天 .

我等明日一同前往。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [praʊd] [ɒv; əv] ,
Everyone was talking about what they were proud of ,
每个人 曾是 说 关于 什么 他们 是 自豪的 的 ,

大家正谈在得意之处，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard a great commotion outside .
我 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

听得外面一阵大乱。

[laʊd] [ˈvɔɪsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] .
Loud voices could be heard outside .
大声 声音 可以 是 听到 外部 .

只听外面说话声音洪亮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪz] , "
" Boys , "
" 男孩们 , "

“小子们，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][hɪt][ðə; ði] [ʃɒp] .
Go inside and hit the shop .
去 里面 和 打 这 店铺 .

进去打店，

[kliːn] [ðə; ði] [həʊl] [haʊs] ['θʌrəli] .
Clean the whole house thoroughly .
干净的 这 所有的 房子 彻底 .

把房全给收拾干净，

" [θrəʊ] [ɔːl][ðə; ði] [gests] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn] ! "
" Throw all the guests out of the inn ! "
" 扔 全部 这 客人 出去 的 这 客栈 ! "

把住店之人给我逐出店外！ ”

[hiː; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] .
He kept shouting loudly .
他 保留 喊叫 高声 .

不住的连声大嚷。

[tuː] [ˈdʌb(ə)l] - ['kæərɪdʒɪz] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Two double - carriages came in from outside .
二 双倍的 - 马车 来了 在 从 外部 .

从外面进来了两辆二套车，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
They lived in the south room .
他们 居住地 在 这 南 房间 .

住的是南屋里，

[fɔː(r)] ['hɔːsɪz] ['entəd] .
Four horses entered .
四 马匹 进入 .

进来了四匹马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [æz; əz] ['sɜ:vənts] .

They **were** **all** **dressed** **as** **servants** .
他们 是 全部 穿着 作为 仆人 :

都是长随打扮。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .

A **person** **got** **out** **of** **the** **car** .
一个 人 得到 出去 的 这 车 :

从车上下来一人，

[ˈəʊvə(r)] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] ,

Over **nine** **feet** **tall** ,
超过 九 脚 高的 ,

身高九尺以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .

His **face** **was** **ashen** .
他的 脸 曾是 铁青 :

面如黑灰，

Sifangkou

四方口，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]

Two **thick** **eyebrows**
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,

A **pair** **of** **wide** **eyes** ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdə(r)] ,

White **as** **powder** ,
白色的 作为 粉末 ,

白如粉锭，

[blæk] [æz; əz] [ˈlækə(r)] ,

Black **as** **lacquer** ,
黑色的 作为 漆 ,

黑似点漆，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli]

Shining **brightly**
灼灼 明亮地

光华烁烁，

[ˈkæptɪveɪtɪŋ] [aɪz] ;

Captivating **eyes** ;
引人入胜 眼睛 ;

夺人的二目；

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [saɪk] [gaʊn] .

She **was** **wearing** **a** **long** **blue** **crepe** **silk** **gown** .
她 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 袍 :

身穿蓝绉绸一件长衫，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈgɑ:mənt] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] [blu:] [saɪk] .

The **inner** **garment** **is** **lined** **with** **blue** **silk** .
这 内 服装 是 衬里 和 蓝色的 丝绸 :

内衬蓝绸子中衣，

[hə:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [laɪt] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles .
她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 :
足下青缎子薄底快靴；

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 :
有二十多岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [brɔ:d] ['fəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] .
He was born with broad shoulders and a thick waist .
他 曾是 出生 和 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 :
生的虎背熊腰。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [br'haɪnd][ðem; ðəm] .
There are two family members behind them .
那里 是 二 家庭 成员 在后面 他们 :
后边有两个家人，

['kæriŋ] [æn; ən]['aɪən][rɒd] ,
Carrying an iron rod ,
携带 一个 铁 杆 ,
扛着一条铁棍，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ti:kʌp] .
For example , the thickness of the rim of a teacup .
为了 例子 , 这 厚度 的 这 轮缘 的 一个 茶碗 :
如茶盅口粗细，

['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [dɔ:(r)] .
Standing outside the south door .
常设 外部 这 南 门 :
立在南房门外。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Ma Chenglong saw that this group of people was quite imposing .
马 成龙 锯 那 这 团体 的 人们 曾是 相当 气势磅礴 :
马成龙看见这伙人甚是雄壮，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

['hænsəm] [ə'prɪərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌
相貌堂堂，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where this group of people came from .
我 不 知道 在哪里 这 团体 的 人们 来了 从 :
不知是从哪里来的这伙人。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ˈlu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn][ɪn]
This person is Luo Wenqing , the head of the Zhengyin Association in
这 人 是 罗 文清 , 这 头 的 这 协 会 在
- , [nɔ:θ] [ɒv; əv] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] , ['ju:n'næn] .
Xiaozhuzhishan , north of Chuxiong Prefecture , Yunnan .
- , 北 的 楚 雄 州 , 云 南 :
这个人乃是云南楚雄府正北小竹子山的正印会总罗文庆、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [ˈnɪkneɪmd] " ['sɪtɪŋ] ['maʊntən] ['i:g(ə)] " .
The second son , nicknamed " Sitting Mountain Eagle " .
这 第二 儿子 , 绰 号 " 坐 着 山 鹰 " :
绰号人称坐山雕的二儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈlu:ʊʊ] - .
His name is Luo Ruhu .
他 的 姓 名 是 罗 - :

名叫罗如虎。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
This person possesses extraordinary physical strength .
这 人 拥 有 非 凡 的 身 体 的 力 量 :
此人膂力过人，

[ru:d] ['temprəmənt]
rude temperament
粗 鲁 的 气 质

性情粗鲁，

[bɔ:n] [wɪð] [su:pə'hju:mən; ,sju:pə'hju:mən] [streŋθ]
Born with superhuman strength
出 生 和 超 人 类 力 量
天生的一身神力，

[ɪts] [dʒʌst] [tu:] ['mʌdi] .
It's just too muddy .
它 是 只 是 也 浑 :

就是太浑。

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] [ɪn] [ˌdʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Today I am visiting relatives in Zhaotong Prefecture .
今 天 我 是 访 问 亲 属 在 昭 通 州 :
今是从昭通府探亲，

[ɒŋ][ðə; ði] [wei] [bæk] , [ˈpa:sɪŋ] [θru:] [sɪfæŋ] [taʊn] ,
On the way back , passing through Sifang Town ,
在 这 方 式 后 退 , 通 过 通 过 四 方 镇 ,
回头路过四方镇，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['gɪbən] [nemd] [ju'ɑ:n] [ʃɪŋ] [hɪə(r)] .
I heard that there is a gibbon named Yuan Xing here .
我 听 到 那 那 里 是 一 个 长 臂 猿 命 名 元 邢 这 里 :
听说这里有通臂猿袁兴、

[ˈaɪən][pɑ:m] ['mʌŋki] [ju'ɑ:n][ˌbi: 'eɪ][set] [ʌp][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'ri:nə][hɪə(r)] .
Iron Palm Monkey Yuan Ba set up a fighting arena here .
铁 棕 桐 猴 元 巴 放 向 上 一 个 斗 争 竞 技 场 这 里 :
铁掌猴袁霸在这里立擂台，

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt][tu:; tə] [li:v] .
He decided not to leave .
他 决 定 不 是 到 离 开 :
他就不走了，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Ask your family to go to the shop .
问 你的 家庭 到 去 到 这 店铺 .
叫家人打店，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [maɪ'self] .
I want to see the excitement myself .
我 想 到 看 这 激动 我 .
自己要看看热闹，

[lʊk] [wɒt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][hiː; hi][ɪz] .
Look what a hero he is .
看 什么 一个 英雄 他 是 .
瞧是怎样的英雄。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Therefore , he is here today .
所以 , 他 是 这里 今天 .
故此今日他便在此处。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] .
Ma Chenglong and a few others were chatting idly .
马 成龙 和 一个 很少 其他的 是 聊天 闲散地 .
马成龙等几位正说闲话，

[ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [kʌm] [ɪn] ,
Hearing this person come in ,
听力 这 人 来 在 ,
听见这人进来，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . "
" This is a hero . "
" 这 是 一个 英雄 . "
“这是一位英雄，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [ruːd] .
It's a pity it's a bit too rude .
它是 一个 遗憾 它是 一个 少量 也 粗鲁的 .
可惜就是太粗鲁些。”

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ]
Ma Chenglong
马 成龙
马成龙、

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [tʊk] [ðəə(r)] [liːv] .
Li Qinglong and the other two took their leave .
李 青龙 和 这 其他 二 采取 他们的 离开 .
李庆龙这三人告辞，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
They returned to the house on the west side .
他们 返回 到 这 房子 在 这 西方 边 .
回至西边上房屋中。

[ai][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才坐下，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Just then , the shop assistant came in and said :
只是 然后 , 这 店铺 助手 来了 在 和 说 :

只见外面店中小伙计进来说：

" [ˈŋk(ə)l][mɑ:] , "
" Uncle Ma , "
" 叔叔 马 , "

“马大爷，

[ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [si:] [hɪm] .
Our shop owner wants to see him .
我们的 店铺 所有者 想要 到 看 他 :

我们店东人要见。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈoʊnərz] [ˈsɜːneɪm] ? "
" What is the owner's surname ? "
" 什么 是 这 所有者的 姓 ? "

“你们店东人姓什么？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里的人？

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [si:] [em 'i:] [ə'baʊt] ? "
" What do you want to see me about ? "
" 什么 做 你 想 到 看 我 关于 ? "

要见我有什么事？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" I don't know what it is . "
" 我 不 知道 什么 它 是 . "

“我并不知道是什么事。

[ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [ˈoʊnərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][li:] .
Our shop owner's surname is Li .
我们的 店铺 所有者的 姓 是 李 :

我们店东人姓李，

[neɪm] : -
Name : Wanqing
姓名 : -

名万青，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 :

是位秀才公。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Because he did not want to become an official .
因为 他 做过 不是 想 到 变得 一个 官方的 .
因自己不愿作官。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈstʌdiɪŋ] .
Therefore , I have no interest in studying .
所以 , 我 有 不 兴趣 在 学习 .
故此无心读书，

[hiː; hi][ˈəʊpənd] [ðɪs] [ɒp] [hɪm'self] .
He opened this shop himself .
他 打开 这 店铺 他自己 .
他自己开了这一座店。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "
“请进来。”

[ðen] [ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then the person came in from outside .
然后 这 人 来了 在 从 外部 .
只见从外面进来那个人，

[ðɪs] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ə'hʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
This has created another round of trouble .
这 有 创建 其他 圆形的 的 麻烦 .
又生出一番是非。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn]
Chapter Nineteen
章 十九
第十九回

[liː] - [ˈrekəg'naɪzd] [ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [æt; ət][ðə; ðɪ]
Li Wanqing recognized the hero Ma Chenglong and arranged a marriage at the
李 - 认可 这 英雄 马 成龙 和 安排 一个 婚姻 在 这
[həʊ'tel] .
hotel .
酒店 .
李万青目识豪杰 马成龙旅店结亲

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [mæn] , [θruː] [hɪz; ɪz] [skiːm] , [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .
A foolish man , through his schemes , has made a mistake in his actions .
一个 愚蠢 男人 , 通过 他的 方案 , 有 制成 一个 错误 在 他的 行动 .
谋尽愚夫错作人，

[dʊː; də][nɒt] [mɪs'teɪk] [ə; eɪ] [feɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈriːəl] .

Do not mistake a fake for the real .
做 不是 错误 一个 伪造的 为了 这 真实的 .

莫将假合认成真。

[dʊʊnt] [lʊk] [bæk] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [truː] [self] ,

Don't look back to find your true self ,
不 看 后退 到 寻找 你的 真的 自己 ,

不务回光寻本体，

[waɪ] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm] [ɡriːd] [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈfuːlɪ] ?

Why suffer from greed and anger when you are so foolish ?
为什么 遭受 从 贪婪 和 愤怒 什么时候 你 是 所以 愚蠢 ?

痴痴何用苦贪嗔。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Ma Chenglong saw someone come in from outside .
马 成龙 锯 某人 来 在 从 外部 .

马成龙见从外面进来一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [jɪˈæz] [əʊld]

Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年过半百，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk][ðə; ðɪ] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ,

Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[skweə(r)] [feɪs]

Square face
正方形 脸

四方脸，

[tuː] [blæk] [ˈaɪbrəʊz]

Two black eyebrows
二 黑色的 眉毛

黑两道眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [ˈhænsəm] [aɪz] ,

A pair of handsome eyes ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 ,

一双俊目，

[ˈkliːli] [waɪt] ,

Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[ˈsætɜːn; ˈsætən][ɪz] [fʊl] ,

Saturn is full ,
土星 是 满的 ,

土星丰满，

Sifangkou

四方口，

[blæk] [brəd] ,
Black beard ,
黑色的 胡须 ,

黑的胡须，

[dʒet] [blæk] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt] ;
Jet black and translucent ;
喷射 黑色的 和 半透明 ;

漆黑透亮；

[ʃi; ʃi][wəʒ; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [dres] .
She was wearing a blue silk dress .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 裙子 .

身穿蓝绸子一件衣衫，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] [ˌʌndə'ni:θ] .
Blue silk trousers and jacket underneath .
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 下 .

内衬蓝绸子裤褂，

[ˈkæm(ə)l] - ['kʌləd] ['kɒtn] ['traʊzəz] ,
Camel - colored cotton trousers ,
骆驼 - 有色 棉布 裤子 ,

驼色宁绸套裤，

[ɒŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [greɪ] ['sætɪn] - [trɪmd] [ˈʃu:z] ;
On her feet were a pair of grey satin - trimmed shoes ;
在 她 脚 是 一个 一对 的 灰色的 缎 - 修剪过的 鞋 ;

足下一双灰摹本缎的镶鞋；

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪʃ(ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ə'piərəns] ;
imposing appearance ;
气势磅礴 外貌 ;

相貌魁伟；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [fæn] ,
Holding a folding fan ,
保持 一个 折叠式的 扇子 ,

手拿折扇，

[hi; hi] [keɪm] [ɪn] ['smɑɪlɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
He came in smiling from outside .
他 来了 在 微笑 从 外部 .

从外面笑嘻嘻的进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔ:d] [ma:] , "
" **Lord Ma** , "
" 主 马 , "

“马大人，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

某久仰大名，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpleɪə(r)] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .

It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

" [aɪ] [eɪˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːtʃənət] ！ "

" I am truly fortunate ! "
" 我 是 真的 幸运 ！ "

真乃是三生有幸！ "

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .

Ma Chenglong and the other two all stood up .
马 成龙 和 这 其他 二 全部 站立 向上 .

马成龙等三人全皆站起身来，

[wiː; wi] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ðem; ðəm] [siːts] .

We greeted them and offered them seats .
我们 问候 他们 和 提供 他们 座位 .

迎接让座。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ？

Why did this person come to worship Ma Chenglong ?
为什么 做过 这 人 来 到 崇拜 马 成龙 ？

这个人为什么来拜那马成龙呢？

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [stɔː(r)] .

He saw the three people enter the store .
他 锯 这 三 人们 进入 这 店铺 .

他见这三个人进店来，

[ɡʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiəriəns]

Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊə(r)] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .

He then questioned the follower in detail .
他 然后 被质问 这 追随者 在 细节 .

又细问那跟随人，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [wɪˈðəʊt] [fiə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈəʊnli]

Only then did I realize that facing a formidable enemy without fear was the only
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 面向 一个 强大 敌人 没有 害怕 曾是 这 仅有的

[wei] [tuː; tə] [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstænd] .

way to truly understand .
方式 到 真的 理解 .

才知道是身临大敌永无惧色，

[lɔːd] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,

Lord Ma Chenglong , the bravest general in the army ,
主 马 成龙 , 这 最勇敢的 一般的 在 这 军队 ,

勇冠三军的马成龙马大人，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðæt] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,

Together with that sick second son Li Qinglong ,
一起 和 那 生病的 第二 儿子 李 青龙 ,

同着那病二郎李庆龙、

[ˈskɪni] [hɔːs] [mɑː] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 -

瘦马马梦太，

[ðɪs] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [mjuːz] [ˈfɔːwəd] [pəˈzi](ə)n] .
This is General Mu's forward position .
这 是 一般的 穆的 向前 位置 。

这是穆将军的前峰，

[lets] [gəʊ] [ʌp] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Let's go up Mount Emei .
我们来吧 去 向上 山 峨眉 。

上峨嵋山去。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [liː] -
Upon hearing this , Li Wanqing
之上 听力 这 ， 李 -

李万青闻听此言，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中说：

" [səʊ] [ɪts] [lɔːd] [mɑː] . "
" So it's Lord Ma . "
" 所以 它是 主 马 。

“原来是马大人。

[aɪv] [ˈɒf(ə)n] [hɜːd] [ˈruːməz] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [laɪf] [æt; ət] - ['eskoːt]
I've often heard rumors that this person saved the Emperor's life at Xingshun Escort
我已经 经常 听到 谣言 那 这 人 已保存 这 皇帝的 生活 在 - 护送
[ʃɒp] .
Shop .
店铺 。

我常听人传言说此人在兴顺镖店救过圣驾的，

[ˈsuːdʒəu] [ˈsɪti] [ˈkleɪvəlɪ] [rɪˈpeld] [θriː] [gruːps] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] .
Suzhou City cleverly repelled three groups of soldiers .
苏州 城市 巧妙地 排斥 三 团体 的 士兵 。

苏州城智退三路大兵，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈfiː,ɑːŋˈjɑːŋ]
The Battle of Xiangyang
这 战斗 的 向阳

大战襄阳城，

[hiː; hi] [rɪˈpeld] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [əˈləʊn] .
He repelled the enemy soldiers alone .
他 排斥 这 敌人 士兵 独自的 。

独自退贼兵，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [spred] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 。

威名远震。

[aɪ] [mʌst; məst] [miːt] [ðɪs] [mæn] [təˈdeɪ] .
I must meet this man today .
我 必须 见面 这 男人 今天 。

我今要会会此人。”

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [kɔ:lɪd] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:m] [ðem; ðəm] .
He hurriedly called the waiter to go to the main room and inform them .
他 匆匆 称为 这 服务员 到 去 到 这 主要的 房间 和 通知 他们 .
忙叫小二进上房通知一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wi:; wi] , [ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] , [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ɪkˈstend][ˈaʊə(r)] [ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] . " **We , the shop owner , would like to extend our greetings to everyone** . "
" 我们 , 这 店铺 所有者 , 会 喜欢 到 延长 我们的 问候 到 每个人 . "
“我们本店东要给众位请安。”

[li:] - [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Li Wanqing then went inside .
李 - 然后 去 里面 .
那李万青随着来到里面，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Upon seeing Ma Chenglong ,
之上 看到 马 成龙 ,
一见马成龙，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .
连忙施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜ:(r)] . " **I have long admired your name , sir** . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "
“久仰大人之名，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .
今幸相会，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtru:li][ˈblesɪd; blest] !
I am truly blessed !
我 是 真的 蒙福 !
真乃是三生有幸也！

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I've come specifically to pay my respects .
我已经 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .
特来请安。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙
马成龙闻听之下，

[aɪ] [nəʊ] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] :
I know in my heart :
我 知道 在 我的 心 :
心中明白：

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
They must recognize him .
他们 必须 认出 他 .

想必是认得他，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [li:kt] [ðə; ði] [nju:z] .
Someone must have leaked the news .
某人 必须 有 泄露 这 消息 .

“必有人走漏了消息，

[ˈnəʊɪŋ] [maɪ] [tru:] ['heɪt(ə(r)] ,
Knowing my true nature ,
会心 我的 真的 自然 ,

知道我本来面目，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][haɪd][aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't need to hide it anymore .
我 不 需要 到 隐藏 它 不再 .

我也不必隐瞒。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ʃɒp] ['əʊnə(r)] . "
" Please have a seat , shop owner . "
" 请 有 一个 座位 , 店铺 所有者 . "

“店东人请坐，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] .
I have not yet been granted your honorable name .
我 有 不是 然而 到过 的确 你的 光荣的 姓名 .

未领教贵姓尊名。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] . "
" My surname is Li . "
" 我的 姓 是 李 . "

“愚下姓李，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [wɒn] [tʃɪŋ] , [hæv; həv] [greɪs] [em 'i:] [wɪð]
I am now aware that the three of you , Wan Qing , have graced me with
我 是 现在 意识到的 那 这 三 的 你 , 万 青 , 有 恩赐 我 和
[jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] .
your presence .
你的 在场 .

名万青今知三位大人虎驾光临，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɒpəli] !
I have failed to greet you properly !
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 !

有失远迎！

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [həʊ] [deə(r)][ai] ? "

" **How dare I ?** "

" 如何 敢 我 ? "

“岂敢，

" [həʊ] [deə(r)][ai] ! "

" **How dare I !** "

" 如何 敢 我 ! "

岂敢！ ”

[li:] - [ɑ:skt] :

Li Wanqing asked :

李 - 问 :

李万青问道：

" [weə(r)] [ɪz] [lɔ:d] [mɑ:] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ? "

" **Where is Lord Ma originally from ?** "

" 在哪里 是 主 马 起初 从 ? "

“马大人原籍是哪里？

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['həʊshəʊld] ?

Who are the people in your household ?

WHO 是 这 人们 在 你的 家庭 ?

府上都有什么人？

" [wɪð] [ðə; ði] ['lðə(r)] ['si:niə(r)] ['brʌðəz] ? "

" **With the other senior brothers ?** "

" 和 这 其他 高级的 兄弟 ? "

跟前几位世兄？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm] [wɛndɛŋ] ['kaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['jæn'dʊŋ] ['prɒvɪns] . "

" **I am from Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .** "

" 我 是 从 文登 县 , 登州 州 , 山东 省 . "

“我是山东登州府文登县的人，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] .

No one was home .

不 一 曾是 家 .

家中并无有人，

[ai][eɪ 'em][nɒt] ['mærid] [jet] .

I am not married yet .

我 是 不是 已婚 然而 .

我尚未成亲，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] ?

Where is the son ?

在哪里 是 这 儿子 ?

哪里有儿子呢？ ”

[li:] - [sed] :

Li Wanqing said :

李 - 说 :

李万青说：

" [həʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] , [lɔ:d] [mɑ:] ? "

" **How old are you , Lord Ma ?** "

" 如何 老的 是 你 , 主 马 ? "

“马大人贵庚？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[ai][eɪ 'em] ['θɜ:ti] - [saɪks] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am thirty - six years old this year .
我 是 三十 - 六 年 老的 这 年 :

“我今年三十六岁。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ['entəd] .
General Bai entered .
一般的 白 进入 :

白少将军进来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[wɒt] [wʊd] [ju:, jʊ] [θri:] [laɪk] [tu:, tə] [i:t] ?
What would you three like to eat ?
什么 会 你 三 喜欢 到 吃 ?

你三位用什么饭呢？ ”

[li:] - ['kwɪkli] [ˈɒfəd] [hɪm][hɪz; ɪz] [si:t] .
Li Wanqing quickly offered him his seat .
李 - 迅速地 提供 他 他的 座位 :

李万青连忙让座，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [wʌts] [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [lɑ:st] [neɪm] ? "
" What's this person's last name ? "
" 是什么 这 人的 最后的 姓名 ? "

“这位姓什么？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
Ma Chenglong said with a grin :
马 成龙 说 和 一个 咧嘴笑 :

马成龙笑嘻嘻的说：

" [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ,
" Brother Bai ,
" 兄弟 白 ,

“白贤弟，

[lets] [i:t] [tə'geðə(r)] .
Let's eat together .
我们来吧 吃 一起 :

你我在一处吃吧。

[aɪl] [ɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] .
I'll introduce you to someone .

患病的 介绍 你 到 某人 .

我给你引见一人，

[ðɪs] [ɪz][ˈmɪstə(r)] . [li:] , [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɒp] .
This is Mr . Li , the owner of this shop .

这 是 先生 . 李 , 这 所有者 的 这 店铺 .

这位是此店东主人李先生，

[ðɪs] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] .
This is General Bai Shao .

这 是 一般的 白 邵 .

这是白少将军，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zi] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] .
You two are easy to talk to .

你 二 是 简单的 到 讲话 到 .

你二位好说话。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :

李 - 说 :

李万青说：

" [ðə; ði] [ɪsˈti:md] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] . "
" The esteemed General has graced us with his presence . "

" 这 尊敬的 一般的 有 恩赐 我们 和 他的 在场 . "

“大将军贵驾光临，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第104/175页

[aɪm] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)] !
I'm very grateful !
我是 非常 感激的 !

我这里有礼了! ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] ['mɒdəsti] . "
" **Sir , there's no need for such modesty .** "
" 先生 , 有 不 需要 为了 这样的 谦逊 . "

“先生何必太谦，

[wi:; wi][hɪt][aɪ ˈti:] [ɒf] [ɪˈmi:diətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

你我一见如故。”

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] .
The five people sat down to drink tea .
这 五 人们 卫星 向下 到 喝 茶 .

五人落座吃茶。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
The waiter came in and wiped the table .
这 服务员 来了 在 和 擦拭 这 桌子 .

小二进来擦抹桌案，

[əˈreɪndʒ] [draɪd][ænd; ənd] [freʃ] [ˈfru:tʃs] ,
Arrange dried and fresh fruits ,
安排 干燥 和 新鲜的 水果 ,

摆上干鲜果品，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
All kinds of vegetables .
全部 种类 的 蔬菜 .

各样菜蔬。

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说:

" [ðə; ði] [ˈstju:dnts] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [drɪŋk] [ɒv; əv][waɪld][ˈskju:tə'læriə] . "
" **The students prepared a simple drink of wild scutellaria .** "
" 这 学生 准备 一个 简单的 喝 的 荒野 黄芩 . "

“生员聊备粗酌野芩，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [du:; də][em 'i:][ðə; ði] ['bʌnə(r)] . "

" Please , sir , do me the honor . "

" 请 , 先生 , 做 我 这 荣誉 . "

求大人赏脸。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

[sɪns] [,aɪ 'ti:][ɪz][ju:; jʊ] [hu:] [hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)] ,

Since it is you who have gone to such trouble ,

自从 它 是 你 WHO 有 已消失 到 这样的 麻烦 ,

“既是阁下费心，

[aɪl] [i:t] [su:n] .

I'll eat soon .

患病的 吃 很快 .

我等就吃，

[doʊnt] [feɪk] [,aɪ 'ti:] .

Don't fake it .

不 伪造的 它 .

不要作假。”

[li:] - [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .

Li Wanqing then raised his cup .

李 - 然后 提高 他的 杯子 .

那李万青把盏，

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,

After three rounds of drinks ,

后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

他心中想：

" [ðɪs] ['mɑ:stə(r)][mɑ:][ɪz] [kwɑɪt] ['dʒenərəs] . "

" This Master Ma is quite generous . "

" 这 掌握 马 是 相当 慷慨的 . "

“这马大人倒很豪爽，

[aɪ]['wʌndə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ænd] ['lɜ:nɪŋ] .

I wonder about the extent of your knowledge and learning .

我 想知道 关于 这 程度 的 你的 知识 和 学习 .

不知腹中才学如何，

[aɪl] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][traɪ] .

I'll give him a try .

患病的 给 他 一个 尝试 .

我试试他。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [hi:; hi] [sed] :

After thinking it over , he said :

后 思维 它 超过 , 他 说 :

想罢说：

" ['mɑ:stə(r)][mɑ:][ɪz] ['haɪlɪ] ['tæləntɪd] . "

" Master Ma is highly talented . "

" 掌握 马 是 高度 才华横溢 . "

“马大人高才，

[ˈsʌmwʌn] [ɔːlˈredi] [njuː] [ðɪs] .
Someone already knew this .
某人 已经 知道 这 :

某素知晓。

[ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] .
This is a great blessing .
这 是 一个 伟大的 祝福 :

乃是万千之幸。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈbeɪsɪk] [ʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv] [kəˈlɪɡrəfi] .
I have a basic understanding of calligraphy .
我 有 一个 基本的 理解 的 书法 :

“我粗知翰墨，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
There's no need for it even within the military camp .
有 不 需要 为了 它 甚至 之内 这 军队 营 :

在军营之内也用不着。”

[liː] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说：

" [lets] [drɪŋk] [təˈdeɪ] . "
" Let's drink today . "
" 我们来吧 喝 今天 . "

“我们今日吃酒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈfaɪnd] [ˈpiːp(ə)l] .
They were all refined people .
他们 是 全部 精制 人们 :

都是文雅之人。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌplət] ,
I have a couplet ,
我 有 一个 对联 ,

我有一幅对联，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [laɪn][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkʌplət] .
Please provide the second line of this couplet .
请 提供 这 第二 线 的 这 对联 .

求众位给成上这下联。

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

- [ðə; ðɪ][ˈləʊtəs] [ruːt] [ɪz] [əbˈteɪnd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈləʊtəs] . -
' The lotus root is obtained because of the lotus . '
- 这 莲花 根 是 获得 因为 的 这 莲花 . -

‘因荷而得藕。’

[mɑ:ʒ] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

“马成龙说：

" [ðæts] ['i:zi] , "
" That's easy , "
" 那就是 简单的 , "

“这容易，

[ai] [mætʃt] [aɪ 'ti:] [wið] " [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈeɪprɪkɒts] , [ju:; jʊ][dɒnt] [ni:d] [plʌmz] " .
I matched it with " If you have apricots , you don't need plums " .
我 匹配 它 和 " 如果 你 有 杏子 , 你 不 需要 李子 " .

我给对上‘有杏不须梅’，

[ɪz][aɪ 'ti:][əʊ'keɪ] ?
Is it okay ?
是 它 好的 ?

行不行？ ”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] ['seɪɪŋ] , - [wið] [ˈeɪprɪkɒts] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [plʌmz] - ! "
" What a wonderful saying , ' With apricots , there is no need for plums ' ! "
" 什么 一个 精彩的 说 , - 和 杏子 , 那里 是 不 需要 为了 李子 - ! "

“好一个‘有杏不须梅’！

[ai][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌplət] .
I also have a couplet .
我 还 有 一个 对联 :

我还有一幅对联，

[pli:z] [ɡɪv] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜ:(r)] .
Please give me your instructions , sir .
请 给 我 你的 指示 , 先生 :

求大人指示。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tu:] [boʊts] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ˈpærəlel] , "
" Two boats running in parallel , "
" 二 船 跑步 在 平行线 , "

“二艇并行，

[spi:d] [ɪz][nɒt][æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ə; eɪ][seɪl] .
Speed is not as fast as a sail .
速度 是 不是 作为 快速地 作为 一个 帆 :

速不如帆快。”

[mɑ:ʒ] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʌn] .
This is a pun .
这 是 一个 双关语 .

这是双关语。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ri'fə:z] [tu:; tə]['lʌ; lu:][su:][ɪn][ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] .
The character '速' refers to Lu Su in the Records of the Three Kingdoms .
这 特点 - - - 指 到 鲁 苏 在 这 记录 的 这 三 王国 .
‘速’作为是《三国志》上的鲁肃；

- [fæn]['kwai] - [ri'fə:z] [tu:; tə][fæn]['kwai] .
' Fan Kuai ' refers to Fan Kuai .
- 扇子 快 - 指 到 扇子 快 - .

‘帆快’是为樊哙，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['prɒdədʒi] .
This person is a prodigy .
这 人 是 一个 神童 .

这个人乃是奇才也。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wið] [ə; eɪ] [ru:drɪ'mentri] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
I am a person with a rudimentary understanding of calligraphy and painting .
我 是 一个 人 和 一个 基本的 理解 的 书法 和 绘画 .
我是粗通翰墨之人，

[aɪm][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [ʌp] .
I'm just making this up .
我是 只是 制作 这 向上 .

我胡说一个，

[aɪ 'ti:] [maɪt] [nɒt][bi:; bi] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] .
It might not be right or wrong .
它 可能 不是 是 正确的 或者 错误的 .

不定对不对。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

" ['brʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] ,
You tell me ,
你 告诉 我 ,

你说吧，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ]['hʌmb(ə)l] ?
Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ?

何必太谦。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [aɪ][eɪ 'em][wʌn] [hu:] [sɪŋz] - [eɪt] [saʊndz] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] - , "
" I am one who sings ' eight sounds in unison ' , "
" 我 是 一 WHO 唱歌 - 八 声音 在 齐声 - , "

“我对一个是‘八音同唱，

[ðə; ði] [-] ['klærəti][sə'pɑ:s, -'pæs][i:v(ə)n][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑʊ] (['vɜ:tɪk(ə)l] [flu:t]) .
The flute's clarity surpasses even the harmony of the xiao (vertical flute) .
这 长笛的 明晰 超越 甚至 这 和谐 的 这 小 (垂直的 长笛) .
笛清胜似箫合'。

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :
李万清说：

[gʊd] !
good !
好的 !
好！

- [di: 'aɪ] [tʃɪŋ] - [ɪz] [ju:st] [æz; əz] - [di: 'aɪ] [tʃɪŋ] - .
' Di Qing ' is used as ' Di Qing ' .
- 迪 青 - 是 用过的 作为 - 迪 青 - .
'笛清'作'狄青'用，

- ['fɑʊ] [hi;; hi] - [ɪz] [ju:st] [æz; əz] - ['fɑʊ] [hi;; hi] - .
' Xiao He ' is used as ' Xiao He ' .
- 肖 他 - 是 用过的 作为 - 肖 他 - .
'箫合'作'箫合'用。

['mɪstə(r)] . [mɑ:] [ɪz] ['haɪli] ['tæləntɪd] .
Mr . Ma is highly talented .
先生 : 马 是 高度 才华横溢 :
马大人高才，

[aɪ] ['tru:li] [əd'maɪə(r)][ju:; jʊ] !
I truly admire you !
我 真的 钦佩 你 !
吾真佩服！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" ['mɪstə(r)] . [li:] [ɪz] ['ri:əli] [tu:] [fɒnd] [ɒv; əv]['taɪ'waɪ:n] . "
" Mr . Li is really too fond of Taiwan . "
" 先生 : 李 是 真的 也 喜爱 的 台湾 : "
“李先生真是过于台爱，

" [ðæts] [kru:d] [tɔ:k] . "
" That's crude talk . "
" 那就是 原油 讲话 : "
粗野之谈。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :
李万青说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [peə(r)] , "
" There is another pair , "
" 那里 是 其他 一对 , "
“还有一个对子，

[aɪ 'ti:] [ɪz] - [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rsənz] [laɪ] -
It is ' a petty person's lie ' .
它 是 - 一个 小气 人的 说谎 -
是'小人言谎，

[gəʊ][frɒm; frəm] [red] [tu:; tə] [gri:n] ,
Go from red to green ,
去 从 红色的 到 绿色的 ,

行红就绿，

[wʌn] [mʌst; məst] [dis'gaɪz] [wʌn'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
One must disguise oneself as a gentleman .
一 必须 伪装 自己 作为 一个 绅士 .

换面要充君子。'

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

"马成龙说：

" [ðɪs] [ɪz] ['i:zi] . "
" This is easy . "
" 这 是 简单的 . "

"这个容易。

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][wʌn] .
I'll tell you one .
患病的 告诉 你 一 .

我说一个，

[doʊnt] [lɑ:f] [æt; ət][,em 'i:] .
Don't laugh at me .
不 笑 在 我 .

你别笑话我。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说：

" [pli:z] [spi:k] , [sɜ:(r)] . "
" Please speak , sir . "
" 请 说话 , 先生 . "

“大人请讲。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wen] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [spi:ks] , "
" When the husband speaks , "
" 什么时候 这 丈夫 说话 , "

“丈夫说话，

[laɪk] [waɪt] [daɪ] ,
Like white dye ,
喜欢 白色的 染料 ,

如白染，

[tʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [tju:n] ['dʌznt] [meɪk] [wʌn][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
Changing one's tune doesn't make one a hero .
变化 一个人的 调 不 制作 一 一个 英雄 .

改口不是英雄。”

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [θri:] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Li Wanqing and the other three said in unison :
李 - 和 这 其他 三 说 在 齐声 :

李万青四人齐说:

" [gʊd] ! "
" **good** ! "
" 好的 ! "

“好！”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈvʌlgə(r)] ['kʌplət] , "
" **I have a vulgar couplet** , "
" 我 有 一个 庸俗 对联 , "

“我有一个粗俗的对联，

[aɪ] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ˈmɪstə(r)] . [li:][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] .
I would also like to ask Mr . Li for his opinion .
我 会 还 喜欢 到 问 先生 : 李 为了 他的 观点 :

也求李先生给评一评。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说:

" [pliːz] [spiːk] , [sɜː(r)] . "
" **Please speak , sir** . "
" 请 说话 , 先生 . "

“大人请讲。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

[ˌbæm'buː] [ʃuːts] [hæv; həv][nəʊ] [hɑːt] ,
Bamboo shoots have no heart ,
竹子 芽 有 不 心 ,

“笋竹无心，

[ðə; ði] ['faɪə,kɹækəz] [siːm] [tuː; tə][raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] .
The firecrackers seem to rise from the heart .
这 鞭炮 似乎 到 上升 从 这 心 .

爆竹偏从心上起。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ˈveri] [ˈelɪɡənt] ！
Very elegant ！
非常 优雅的 ！

清雅得很！

[aɪ][dʒʌst] [kənˈtɪnjuːd] [hæpˈhæzədli] .
I just continued haphazardly .
我 只是 持续 随意地 .

我也胡乱接续，

[,aɪˈtiː][ɪz] " [ɔːl] [ˈflaʊəz] [fɪə(r)][ˈfaɪə(r)] " .
It is " All flowers fear fire " .
它 是 " 全部 花朵 害怕 火 " .

是“诸花畏火，

" [ðə; ði] [læmps] [fleɪm] , [haʊˈevə(r)] , [grəʊz] [strɒŋɡə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] . "
" **The lamp's flame , however , grows stronger in the fire . "**
" 这 灯的 火焰 , 然而 , 生长 更强 在 这 火 . "

灯花却向火中生’。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [gʊd] ！
" **good** ！
" 好的 ！

“好！

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes][tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] .
There's no need for us to say anything more .
有 不 需要 为了 我们 到 说 任何事物 更多的 .

你我不必说了，

[lets] [iːt] , [ˈevriwʌn] .
Let's eat , everyone .
我们来吧 吃 , 每个人 .

大家吃饭吧，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
It's time to take a break .
它是 时间 到 拿 一个 休息 .

也该歇息歇息了。”

[ˈevriwʌn] [sed] " [jes] " .
Everyone said " yes " .
每个人 说 " 是的 " .

众人都说“是”。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[liː] - [ɪnˈvaɪtɪd][mɑː] -
Li Wanqing invited Ma Mengtai
李 - 受邀 马 -

李万青请马梦太、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ʌðə(r)z]
Li Qinglong and two others
李 青龙 和 二 其他的

李庆龙三人，

[gəʊ][sɪt][ɪn][hɪz; ɪz]['kaʊntə(r)] .
Go sit in his counter .
去 坐 在 他的 柜台 .

到他柜房去坐，

[aɪ] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)] [help] .
I need your help .
我 需要 你的 帮助 .

有事相求。

[ðə; ði]['brɪdʒɪnz][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The origins of this relationship between the three are unknown .
这 起源 的 这 关系 之间 这 三 是 未知 .

这三人也不知是怎么一段情由，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['æneks] .
They followed and took their seats in the western annex .
他们 随后 和 采取 他们的 座位 在 这 西 附件 .

随同来在那西配房落座，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [ti:] .
The waiter brought out the tea .
这 服务员 带来 出去 这 茶 .

小二献上茶来。

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :

李万青说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɔ:tə(r)] ,
I have a little daughter ,
我 有 一个 小的 女儿 ,

“我有一小女，

[hi; hi][ɪz] - [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is 28 years old this year .
他 是 - 年 老的 这 年 .

今年二十八岁，

[ʃi; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家。

['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
humbly request the three of you to act as matchmakers .
谦卑地 要求 这 三 的 你 到 行为 作为 媒人 .

奉恳三位作媒，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [gɪv] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɑ:][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I would rather give my daughter to Lord Ma as his wife .
我 会 相当 给 我的 女儿 到 主 马 作为 他的 妻子 .

我情愿把小女给马大人为妻。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ?
What are your thoughts , the three of you ?
什么 是 你的 想法 , 这 三 的 你 ?
不知三位意下如何? ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :
白胜祖说:

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I'll go and tell you about this .
患病的 去 和 告诉 你 关于 这 :
“这件事我去给你说,

[ˈweðə(r)] [ɪts] [ˈfi:zəb(ə)] [ɔ:(r)] [nɒt] [ɪz] [stiɪ] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
Whether it's feasible or not is still uncertain .
无论 它是 可行的 或者 不是 是 仍然 不确定 :
行不行在为两可。”

[li:] - [sed] :
Li Wanqing said :
李 - 说 :
李万青说:

" [ɔ:'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "
“也好,

[aɪm] [ˈbegɪŋ] [ju:; jʊ] [θri:] !
I'm begging you three !
我是 乞讨 你 三 !
就求你三位吧! ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :
白少将军说:

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I'll go and tell them .
患病的 去 和 告诉 他们 :
“我去说,

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [weɪt] .
The three of you wait .
这 三 的 你 等待 :
你三人等候,

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] .
I'm coming .
我是 未来 :
我就来。”

[baɪ] - [ɪmi:diətli] [went] [aʊt] .
Bai Shengzu immediately went out .
白 - 立即地 去 出去 :
那白胜祖立刻出去,

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [ˈɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned shortly afterward and said :
他 返回 不久 之后 和 说 :
不多时回来说:

[ˈmɪstə(r)] . [li:] ,
Mr . **Li** ,
先生 . 李 ,

“李老先生，

[nəʊ] , [aɪ ˈti:] [wəʊnt] [wɜ:k] .
No , **it** **won't** **work** .
不 , 它 惯于 工作 .

不成。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] [sed] . . .
My **brother** **Ma** **said** . . .
我的 兄弟 马 说 . . .

我马大哥说啦，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rtʃɪŋ] [saʊθ] .
He **said** **he** **was** **serving** **in** **the** **army** **and** **marching** **south** .
他 说 他 曾是 服务 在 这 军队 和 行军 南 .

他说正在从军南征。

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
The **demon** **has** **not** **been** **eliminated** .
这 恶魔 有 不是 到过 已淘汰 .

妖人未灭，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈrestɪd] .
The **soldiers** **and** **horses** **had** **not** **yet** **rested** .
这 士兵 和 马匹 有 不是 然而 休息 .

士马未息，

[ɪn] [jˈiəz] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] [ænd; ənd] [ˈkeɪɒs]
In **years** **of** **war** **and** **chaos**
在 年 的 战争 和 混乱

兵荒马乱之年，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɒriə(r)] ,
As **a** **warrior** ,
作为 一个 战士 ,

身为武夫，

[hi:; hi] [ˈdedɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He **dedicated** **his** **life** **to** **the** **country** .
他 投入的 他的 生活 到 这 国家 .

一身许国，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [get] [ɪnˈgeɪdʒd] .
I **dare** **not** **get** **engaged** .
我 敢 不是 得到 已订婚的 .

不敢定亲。”

[li:] - [sed] :
Li **Wanqing** **said** :
李 - 说 :

李万青说：

" [ɪz] [bɜ:d] [mɑ:] [raɪt] ? "
" Is **Lord** **Ma** **right** ? "
" 是 主 马 正确的 ? "

“马大人说的可对，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [laɪf] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . . .
Unfortunately , **life** **is** **like** **this** . . .
很遗憾 , 生活 是 喜欢 这 . . .

无奈人生在世上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θri:] [kaɪndz][ʊv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .
不孝有三，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .
无后为大。

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ][kə'riə(r)]
Settle down and build a career
定居 向下 和 建造 一个 职业
安家立业，

[ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɪz][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][ˈfæməli] [laɪn][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ˈeθɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃən] [ɪp] .
The purpose is to continue the family line and maintain ethical relationships .
这 目的 是 到 继续 这 家庭 线 和 维持 伦理道德 关系 .
所为的是继世敦伦。

[aɪm][nɒt] [ˈɑːskɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [muːv] [ɪn][ænd; ənd][ɡet] [ˈmæɪrɪd] [raɪt] [naʊ] .
I'm not asking him to move in and get married right now .
我是 不是 问 他 到 移动 在 和 得到 已婚 正确的 现在 .
我也不是叫他这就搬娶过门，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ʊv; əv] [ˈliːvɪŋ] [æn; ən] [ɪn'ɡeɪdʒmənt] [ɡɪft] .
It's simply a matter of leaving an engagement gift .
它是 简单地 一个 事情 的 离开 一个 订婚 礼物 .
无非是留下定礼就是了。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :
白胜祖说：

[aɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
I'll go and talk to them .
患病的 去 和 讲话 到 他们 .
“我去说说，

" [wiːl; wil] [siː] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "
看是如何。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .
站起身来，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,
到了那屋中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,
“马大哥，

[doʊnt][ˈprez(ə)nt][,aɪ ˈti:] .
Don't present it .
不 展示 它 :

你别呈啦，

[let] [,em ˈi:] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ] .
Let me advise you .
让 我 建议 你 :

我来劝你，

[juːv] [əˈgriːd] [tuː; tə] [ðɪs] , [ˈhævnt] [juː; jʊ] ?
You've agreed to this , haven't you ?
你已经 同意 到 这 , 还没有 你 ?

这件事你应允了吧。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 :

你说的也是。

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈgeɪdʒd] .
I'm getting engaged .
我是 获得 已订婚的 :

我要定下亲事，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ɪn][ænd; ənd][get] [ˈmæɪɪd] ?
When will we be able to move in and get married ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 移动 在 和 得到 已婚 ?

等到何年月才能搬娶过门呢？ ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wen] [ðeɪ] [rɪˈtʃʌnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈtraɪʌmf] . . . "
" **When they returned to the capital in triumph** . . . "
" 什么时候 他们 返回 到 这 首都 在 胜利 . . . "

“奏凯回都之时，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈleɪtə(r)] .
It's not too late to have a wedding later .
它是 不是 也 晚的 到 有 一个 婚礼 之后 .

再办喜事也不晚哪。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Ma Chenglong is a straightforward person .
马 成龙 是 一个 直截了当 人 .

马成龙是个爽快人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[jʊː; jʊ] [fʊd; ʃəd] [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
You should go ahead and make the decision .
你 应该 去 前方 和 制作 这 决定 .

你就定去吧，

[aɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][wʌn] [θɪŋ] [juː; jʊ] [seɪ] .
I'll listen to one thing you say .
患病的 听 到 一 事物 你 说 .

我听你一句话。”

[mɑː] - [ðen] [rəʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [jɪə(r)][ænd; ənd][eɪdʒ][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Ma Mengtai then wrote down his birth year and age for him .
马 - 然后 写道 向下 他的 出生 年 和 年龄 为了 他 .

马梦太就写了年庚给他，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
It was placed in the west room .
它 曾是 放置 在 这 西方 房间 .

送在西房中。

[liː] - [ðen] [rəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [bɜːθ] [jɪə(r)][ænd; ənd][eɪdʒ][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'vɜːst] .
Li Wanqing then wrote that the birth year and age were reversed .
李 - 然后 写道 那 这 出生 年 和 年龄 是 反转 .

李万青也就写了年庚对换了。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [peɪd] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ðə; ði][əʊld][mæn] .
Ma Chenglong paid respects to his father - in - law , the old man .
马 成龙 有薪酬的 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 , 这 老的 男人 .

马成龙拜了岳父老泰山，

[liː] [tʃɛŋkɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] .
Li Chengqing thanked the three people .
李 成庆 谢谢 这 三 人们 .

李成青谢了三人。

[ɪn] [wæŋ] - [ruːm]
In Wang Tianchong's room
在 王 - 房间

王天宠这屋中，

[dʒʌst] [laɪk] [dʒuː] - ,
Just like Zhu Tianfei ,
只是 喜欢 朱 - ,

正同朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[ʒɑːŋ] [daːhuː]
Zhang Dahu
张 大湖

张大虎、

[dʒiː,er'ou] [dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰，

[dʒi:'æŋ] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Jiang Yu and the other five people were drinking together .
江 于 和 这 其他 五 人们 是 喝 一起 .

姜玉这六个人在一处吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜ:d] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)][ænd; ənd] [ˈsʌmwʌn] [ˈseiɪŋ] :
Suddenly , they heard knocking on the shop door and someone saying :
突然 , 他们 听到 敲门 在 这 店铺 门 和 某人 说 :

忽听见外面叩打店门说：

" [hei] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

开门来，

[tə'dei] [ɪz][ə; eɪ][həʊ'tel] [steɪ] .
Today is a hotel stay .
今天 是 一个 酒店 停留 .

今日是住店的，

[get] [ðem; ðəm][ɔ:l] [aʊt] !
Get them all out !
得到 他们 全部 出去 !

全给我赶出去，

[ai] [bʊkt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][stɔ:(r)][baɪ][maɪ'self] .
I booked the entire store by myself .
我 已预订 这 全部的 店铺 经过 我 .

我一个人包了这座店，

[doʊnt] [let] [ʌðə(r)z] [steɪ] !
Don't let others stay !
不 让 其他的 停留 !

不叫别人住！ ”

[wæŋ] - [hɜ:d] [ðɪ:z] [wɜ:dz] [ˌaʊt'saɪd] .
Wang Tianchong heard these words outside .
王 - 听到 这些 字 外部 .

王天宠听见外面这话，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
He couldn't help but let out a cold laugh .
他 不能 帮助 但 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

不由一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ['skaʊndrəl] , "
" **Good scoundrel** , "
" 好的 恶棍 , "

“好鼠辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

焉敢这样无礼！

" [hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [ɪn] ? "

" **Who do you think lives in this inn ?** "

" WHO 做 你 思考 生活 在 这 客栈 ? "

你看这店中住的是什么人？ "

[waɪl] ['æŋɡri] ,

While angry ,

尽管 生气的 ,

正在生气之际，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['dɪʃɪz] .

The waiter brought in the dishes .

这 服务员 带来 在 这 菜肴 .

只见小二送菜进来，

[wæŋ] - [ɑ:skt] :

Wang Tianchong asked :

王 - 问 :

王天宠问道：

" [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] , "

" **The person outside who is in charge of the shop** , "

" 这 人 外部 WHO 是 在 收费 的 这 店铺 , "

“外边这个打店之人，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:][du:; də] ?

What does it do ?

什么 做 它 做 ?

是作什么的？ "

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说：

" [dʊʊnt][bi:; bi]['æŋɡri] , [əʊld][mæn] . "

" **Don't be angry , old man** . "

" 不 是 生气的 , 老的 男人 . "

“你老人家别生气，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv]['aʊə(r)][l'ləʊk(ə)l] [kə'mɑ:ndə(r)] .

This person is the brother of our local commander .

这 人 是 这 兄弟 的 我们的 当地的 指挥官 .

这个人是我们此处地面千总的兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] - .

His name is Li Kuiwu .

他的 姓名 是 李 - .

名叫李奎武，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,

Relying on his elder brother ,

依靠 在 他的 长老 兄弟 ,

依仗他兄长，

[hi:; hi] [wʊd] [du:; də] ['eniθɪŋ] .

He would do anything .

他 会 做 任何事物 .

他无所不为，

[hi:; hi] ['swɪndl] [ænd; ənd] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .

He swindles and deceives people outside .

他 骗局 和 欺骗 人们 外部 .

在外面招摇撞骗。

[tə'deɪ] [aɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət]['aʊə(r)] [ʃɒp] .
Today I noticed that many people are staying at our shop .
今天 我 注意到 那 许多 人们 是 入住 在 我们的 店铺 。

今日看见我们这座店住的人多，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ]['mæn](ə)n] .
He came to say he was going to attack the mansion .
他 来了 到 说 他 曾是 去 到 攻击 这 大厦 。

他就前来说打公馆，

[ɪn'kaʊntəɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
Encountering soldiers ,
遭遇 士兵 。

遇兵差，

[,aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mju:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
It is said that General Mu will arrive soon .
它 是 说 那 一般的 亩 将要 到达 很快 。

说穆将军不久必到。

[wi:; wi] [geɪv] [hɪm] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['aʊnsɪz] .
We gave him one or two ounces .
我们 给予 他 一 或者 二 盎司 。

我们送他一两二两的，

[hi:; hi] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 。

他自己就走了，

[wi:; wi] ['ʃʊdnt] [dɪ'stɜ:b] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
We shouldn't disturb you here .
我们 不应该 打扰 你 这里 。

就不能在此打搅。”

[tʃʊ] ['hædnt] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [wen]
Xu hadn't finished speaking when
徐 之前没有 完成的 请讲 什么时候

许未说完，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ru:m] .
Unexpectedly , there was a person living in the south room .
不料 ， 那里 曾是 一个 人 活的 在 这 南 房间 。

不想那南屋中住着一人，

[ðæt] ['pɜ:rsənz] [neɪm] [wɒz; wəz]['lu:ʊʊ] - .
That person's name was Luo Ruhu .
那 人的 姓名 曾是 罗 - 。

那个人名叫罗如虎，

[hi:; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 。

恼了说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['skaʊndrəl] ! "
" What a shameless scoundrel ! "
" 什么 一个 不要脸 恶棍 ！ "

“好一个不要脸的鼠辈！

[ˈgrænpɑ:] , [aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][get] [ju:; jʊ] !
Grandpa , I'm here to get you !
爷爷 ， 我是 这里 到 得到 你 ！

爷爷我来拿你！

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
He jumped into the courtyard .
他 跳了起来 进入 这 庭院 :

跳至院中。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['hænsəm] ['hɪərəʊ] ! "
" What a handsome hero ! "
" 什么 一个 英俊的 英雄 ! "

“好俊一条英雄，

[wɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn] !
What an extraordinary man !
什么 一个 非凡的 男人 !

真乃是奇男子！ ”

['lu:ʊʊ] - [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Luo Ruhu was originally a rough man .
罗 - 曾是 起初 一个 粗糙的 男人 :

这罗如虎他本是粗人，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði][gəʊl] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'rest] [li:] - .
In the past , the goal was to arrest Li Kuiwu .
在 这 过去的 , 这 目标 曾是 到 逮捕 李 - :

过去要抓李奎武，

[li:] - [ɪz]['ædʒaɪl] .
Li Kuiwu is agile .
李 - 是 敏捷 :

李奎武身体灵便，

[step] [bæk] [tu:; tə] [dɒdʒ] .
Step back to dodge .
步 后退 到 躲闪 :

往后一闪躲开，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [kɪkt] - .
He raised his leg and kicked Naroruhu .
他 提高 他的 腿 和 踢 - :

他一抬腿照定那罗如虎就是一脚。

['lu:ʊʊ] - [li:nd] [bæk] .
Luo Ruhu leaned back .
罗 - 倾斜 后退 :

罗如虎往后一仰，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [su:t] .
He seized the opportunity and followed suit .
他 查获 这 机会 和 随后 套装 :

他趁势一跟步，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 :

只听“噗通”、

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“哎哟”一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒于就地。

[liː] - [ðen] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] .
Li Kuiwu then jumped over .
李 - 然后 跳了起来 超过 .

那李奎武跳过去，

[hiː; hi] [θruː] [ə; ei] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

挥拳就打。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fuːl] ! "
" **What an ignorant fool** ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好一个无知的匹夫，

[dɒʊnt] ['bʊli] [ʌðə(r)z] .
Don't bully others .
不 欺负 其他的 .

休要欺压人，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[wæn] - [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; ei] ['ɪvəlɪəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['pɜːs(ə)n] .
Wang Tianchong was originally a chivalrous and righteous person .
王 - 曾是 起初 一个 骑士精神 和 正义 人 .

那王天宠本是行侠作义之人，

[ðei] [spə'sɪfɪkli] ['tɑːɡɪt] [ʌn'iːv(ə)n] [rəʊdʒ] ['evriweə(r)] .
They specifically target uneven roads everywhere .
他们 具体来说 目标 不均匀 道路 到处 .

到处专打路间不平，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rʌʃt] [aʊt'saɪd] [tə'dei] .
Therefore , I rushed outside today .
所以 , 我 匆忙 外部 今天 .

故此今日蹿至外面，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [liː] - ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [tuː; tə] [straɪk] ['luːoʊ] - ,
Upon seeing Li Kuiwu raising his fist to strike Luo Ruhu ,
之上 看到 李 - 提高 他的 拳头 到 罢工 罗 - ,

一看那李奎武正挥拳要打罗如虎、

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [baɪ] [wæn] - .
He was kicked by Wang Tianchong .
他 曾是 踢 经过 王 - .

被王天宠一脚，

[kɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kicked to the ground ,
踢 到 这 地面 ,

踢倒在地，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[wɒt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [fu:l] !
What an ignorant fool !
什么 一个 无知 傻子 !

好一个无知的匹夫，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ?

你有多大能为，

" [deə(r)][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][maɪ] [ʃɒp] ? "
" Dare to fight the people in my shop ? "
" 敢 到 斗争 这 人们 在 我的 店铺 ? "

敢来和我这店中人打架? ”

[ðen] [li:] - [ɡɒt] [ʌp] .
Then Li Kuiwu got up .
然后 李 - 得到 向上 .

那李奎武起来，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [wæn] - [tu:; tə] [əˈtæk] .
He then rushed towards Wang Tianchong to attack .
他 然后 匆忙 向 王 - 到 攻击 .

又扑奔王天宠来要打，

[wæn] - [ʊk] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Wang Tianchong shook him with his hand .
王 - 摇晃 他 和 他的 手 .

被王天宠用手一晃，

[hi:; hi] [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [fel] [əˈɡen] .
He tripped and fell again .
他 绊倒了 和 跌倒 再次 .

又踢了一个跟头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][mæn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[dɒʊnt] [[əʊ] [ɒf] !
Don't show off !
不 展示 离开 !

休要逞能! ”

[li:] - [sed] :
Li Kuiwu said :
李 - 说 :

那李奎武说:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你是什么人？”

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

You may leave your name .
你 可能 离开 你的 姓名 。

可留下名姓。”

[wæn] - [klæpt] [ænd; ʌnd] [lɑ:ft] .

Wang Tianchong clapped and laughed .
王 - 鼓掌 和 笑了 。

王天宠鼓掌大笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 ：

说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wæn] .

My surname is Wang .
我的 姓 是 王 。

“我姓王，

[mɪŋ] [jɒŋ] ,

Ming Yong ,
明 永 ,

名勇，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .

His courtesy name was Tianchong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - 。

字天宠，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] .

His nickname is Little White Dragon .
他的 昵称 是 小的 白色的 龙 。

绰号人称小白龙。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][blaɪnd] [sleɪv] ,

I took the blind slave ,
我 采取 这 瞎的 奴隶 ,

我把瞎眼的奴才，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [naʊ] ?

Do you know now ?
做 你 知道 现在 ？

你可知道了？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [li:] -

Upon hearing this , Li Kuiwu
之上 听力 这 , 李 -

李奎武一听，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [wɪts]

Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓的亡魂皆销，

[stænd] [ʌp] [ænd; ʌnd] [rʌn] .

Stand up and run .
站立 向上 和 跑步 。

站起来就跑。

[nɑ:'rou̯pə] [sed] :
Naropa said :
那洛帕 说 :

那罗如虎说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [wæn] ,
" **Uncle Wang** ,
" 叔叔 王 ,

“这位王大叔，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ]['servjə(r)] .
You are my savior .
你 是 我的 救主 :

你老人家是我救命的恩人，

[aɪm] ['veri] ['greɪtʃ(ə)l] !
I'm very grateful !
我是 非常 感激的 !

我这里有礼了! ”

[wæn] - [ðen] [ɑ:skt] [hɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Wang Tianchong then asked him his name .
王 - 然后 问 他 他的 姓名 :

那王天宠问了他的名姓，

[teɪk] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] ,
Take him into the house ,
拿 他 进入 这 房子 ,

把他带到屋中，

[let] ['evriwʌn] [si:] [aɪ 'ti:] .
Let everyone see it .
让 每个人 看 它 :

给众人见见。

['evriwʌn] [nəʊz] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Everyone knows he is a rough man .
每个人 知道 他 是 一个 粗糙的 男人 :

大家皆知道他是个粗人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['lu:ʊʊ] - ,
Luo Ruhu ,
罗 - ,

“罗如虎，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] .
Let me introduce you to a few people .
让 我 介绍 你 到 一个 很少 人们 :

我给你引见几个人。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
This person's surname is Hou .
这 人的 姓 是 侯 :

这位姓侯，

" [ɪts] [ju:; jʊ] , [ˈmɑ:stə(r)] [hu:] ! " ['lu:ʊʊ] - [ɪk'skleɪmd] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪm] .
" **It's you , Master Hou !** " **Luo Ruhu exclaimed upon seeing him** .
" 它是 你 , 掌握 侯 ! " 罗 - 惊呼 之上 看到 他 :

是你侯大爷”罗如虎一瞧，

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz] [[ɔ:t] [ɪn] ['stætʃə(r)] .
Hou Huatai was short in stature .
侯 华泰 曾是 短的 在 身材 .

侯化泰身躯矮小，

[ə'ɪləðə(r)] [bɔ:ld][mæn] .
Another bald man .
其他 秃 男人 .

又是一秃子，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不行，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['grænsʌn] .
This is my grandson .
这 是 我的 孙子 .

这个是我孙子。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" ['nɒns(ə)ns] ! "
" **nonsense** ! "
" 废话 ! "

“胡说！ ”

['lu:ʊʊ] - [sed] :
Luo Ruhu said :
罗 - 说 :

罗如虎说：

" [daʊnt][bi:; bi] ['æŋgri] , [əʊld][mæn] . "
" **Don't be angry , old man .** "
" 不 是 生气的 , 老的 男人 . "

“你老人家别生气，

[let] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es][kəm'peə(r)] .
Let the two of us compare .
让 这 二 的 我们 比较 .

我二人比比，

" [hu:'evə(r)] [ɪz]['tɔ:lə(r)][ɪz][ðə; ði] [bɒs] . "
" **Whoever is taller is the boss .** "
" 谁 是 更高 是 这 老板 . "

谁的身量高谁是大爷。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[rɪ'gɑ:dləs] [pʊ; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

“不论身量，

" [gəʊ] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [dʒu:] . "

" Go see your Uncle Zhu . "

" 去 看 你的 叔叔 朱 . "

见见你朱大爷。”

[dʒu:] - [sed] :

Zhu Tianfei said :

朱 - 说 :

那朱天飞说：

" [aɪl] [stænd][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [kəmˈpeə(r)] [wɪð] [hɪm] , "

" I'll stand on the table and compare with him , "

" 患病的 站立 在 这 桌子 和 比较 和 他 , "

“我站在桌儿上和他比比，

[lets] [si:] [huz] [ˈtɔ:lə(r)] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] !

Let's see who's taller between the two of us !

我们来吧 看 谁是 更高 之间 这 二 的 我们 !

看是我二人谁高？ ”

[ˈlu:ʊʊ] - [sed] :

Luo Ruhu said :

罗 - 说 :

罗如虎说：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈgrænpɑ:] [dʒu:] . "

" This is Grandpa Zhu . "

" 这 是 爷爷 朱 . "

“这是朱大爷，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [kəmˈpi:t] [eni'mɔ:(r)] .

There's no need to compete anymore .

有 不 需要 到 竞争 不再 .

不用比了。”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ɪntrəˈdʒu:st] [hɪm] [tu;; tə] [ðem; ðəm] .

Even the common people introduced him to them .

甚至 这 常见的 人们 介绍 他 到 他们 .

连众人都给他引见引见。

- [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

Naroru remained silent .

- 剩余 沉默的 .

那罗如虎一言不发，

[hi;; hi] [went] [bæk] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ru:m] .

He went back to his room .

他 去 后退 到 他的 房间 .

他回自己屋中去了。

[dʒi:,eɪ'ʊʊ] [dʒi:] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说：

" [ˈbɔ:ldi] [hu:] , "

" Baldy Hou , "

" 秃头 侯 , "

“侯秃子，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [rʌŋ] [ɒv; əv] [bæd] [lʌk] .

You're just having a run of bad luck .

你是 只是 拥有 一个 跑步 的 坏的 运气 .

你这个人走是走背运呢，

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [ɡai] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈlu:ʊʊ] [keɪm] .
Even this guy surnamed Luo came .
甚至 这 盖伊 姓氏 罗 来了 .

连这个姓罗的来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ju:; jʊ] .
They all look down on you .
他们 全部 看 向下 在 你 .

都是瞧不起你。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˌdʒi:ˈeɪʊʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高大老爷，

[stɒp] [ˈdʒəʊkɪŋ] .
Stop joking .
停止 开玩笑 .

别耍笑了。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] .
You are a person who is very lucky .
你 是 一个 人 WHO 是 非常 幸运的 .

你是走鸿运的人，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tu:] .
I know that too .
我 知道 那 也 .

我也知道，

[ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd][eɪdʒ] , [rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
In this day and age , regardless of age ,
在 这 天 和 年龄 , 不管 的 年龄 ,

这年月不论年岁、

[ˈmɑ:(j(ə)l] [ɑ:ts] ,
Martial arts ,
马歇尔 艺术 ,

武艺，

[bɪɡə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈbetə(r)] .
Bigger is always better .
大 是 总是 更好的 .

只要大就占便宜。

[haʊ] [bɪɡ][ɪz] [ðæt] [ˈkæm(ə)l] ?
How big is that camel ?
如何 大的 是 那 骆驼 ?

骆驼那个够多大，

[lʊk] [haʊ] [mʌtʃ] [,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ˈkæri] !
Look how much it can carry !
看 如何 很多 它 能 携带 !

你看真能驮！ ”

[hu:] - [wɜ:dz]
Hou Huatai's words
侯 - 字

侯化泰这几句话，

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][dʒiː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Gao Jie remained silent .
高 杰 剩余 沉默的 .

说的那高杰默默无言，

[ˈɑːftə(r)] ['setɪŋ] [aɪ 'tiː][ʌp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After setting it up for a while ,
后 环境 它 向上 为了 一个 尽管 ,

摆了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[huː] [hwɑːtaɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

“侯化泰，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
You don't need to talk about your abilities .
你 不 需要 到 讲话 关于 你的 能力 .

你也不用说论能为啦、

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [eɪdʒ] .
Let's talk about age .
我们来吧 讲话 关于 年龄 .

论年岁啦，

[lets] [siː] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][juː; jʊ] ['riːəli] [ɑː(r); ə(r)] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 .

我看你有多大的能为，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [meɪk] [sʌtʃ] ['æɪrəɡənt] [rɪ'mɑːrks] !
How dare you make such arrogant remarks !
如何 敢 你 制作 这样的 傲慢的 评论 !

敢这样狂言，

[dɪsrɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)]['hɪərəʊz] ?
Disrespect for heroes ?
不尊重 为了 英雄 ?

藐视英雄？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] .
Let's have a contest .
我们来吧 有 一个 竞赛 .

咱们两个比试比试，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] ?
Do you dare to come ?
做 你 敢 到 来 ?

你敢来么？ ”

[nə; nɑː] - [sed] :
Na Houhuatai said :
娜 - 说 :

那侯化泰说：

[ˌdʒiː,er'oo][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高杰 ,

“高杰，

[dooŋt][biː; bi][səʊ][aʊt][ɒv; əv] [tʌt] [wɪð] [ri'æləti] !
Don't be so out of touch with reality !
不 是 所以 出去 的 触碰 和 现实 ！

你别不知时务！

[dooŋt][iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'tiː] ,
Don't even mention it ,
不 甚至 提到 它 ,

别说是你，

[ðæts] [wuː] [ɪn] , [ðə; ði][iːv(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
That's Wu En , the evil Taoist priest from Mount Emei .
那就是 吴 恩 , 这 邪恶的 道教 牧师 从 山 峨眉 .

就是那峨嵋山妖道吴恩，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][æŋ; ən][aɪən] [wɔːl] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [wɔːl]
No less than an iron wall or a copper wall
不 较少的 比 一个 铁 墙 或者 一个 铜 墙

不亚如铁壁铜墙、

[ə; eɪ][net][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
A net of heaven and earth ,
一个 网 的 天堂 和 地球 ,

天罗地网，

[aɪ] [muːv] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌŋ][ɪz][ðeə(r)] .
I move in and out as if no one is there .
我 移动 在 和 出去 作为 如果 不 一 是 那里 .

我出入如无人之境，

" [ænd; ənd][juː; jʊ] , [tuː] ! "
" And you , too ! "
" 和 你 , 也 ！ "

何况是你！ ”

[ðen] [ˌdʒiː,er'oo][dʒiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] [wɪð] [hɪm] .
Then Gao Jie wanted to have a contest with him .
然后 高 杰 通缉 到 有 一个 竞赛 和 他 .

那高杰就要与他比试较量。

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][nɒt] ! "
" You two must not ! "
" 你 二 必须 不是 ！ "

“你二人不可！

[huː] - ,
Hou Xiandi ,
侯 - ,

侯贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˌmæɡnə'hɪməti] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
I think you have no magnanimity whatsoever .
我 思考 你 有 不 海量 任何 .

我看你太无大量之才。

[hi:; hi][ɪz] [jʌŋ] .
He is young .
他 是 年轻的 .

他年轻，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] .
You also have a relationship with Zhang Guangtai .
你 还 有 一个 关系 和 张 广泰 .

你又跟张广泰有交情，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][hi:; hi][ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] .
You and he are about to have a falling out .
你 和 他 是 关于 到 有 一个 坠落 出去 .

你和他要一变目翻脸，

[ðæt] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] [ɡʊd] .
That wouldn't be good .
那 不会 是 好的 .

那可就不好了。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ˈbrʌðə(r)] [hu:] ,
Brother Hou ,
兄弟 侯 ,

“侯大哥，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [sɜ:(r)] .
You are the elder brother , sir :
你 是 这 长老 兄弟 , 先生 :

你老人家是作兄长的，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ˈtɒlərənt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
One must always be tolerant of others .
一 必须 总是 是 宽容 的 其他的 .

总得有容人之量。”

[hu:] [hwɑ:tai][wɒz; wəz] [ˈspi:tʃləs] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈspəʊkən][tu:; tə][baɪ][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Hou Huatai was speechless after being spoken to by the two of them .
侯 华泰 曾是 无言 后 存在 说 到 经过 这 二 的 他们 .

侯化泰被他二人说的闭口无言，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
He stood up in anger .
他 站立 向上 在 愤怒 .

一生气站起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,

出了上房，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ˈweɪtə(r)] ,
" Waiter ,
" 服务员 ,

“小二，

[faɪnd][em 'i:][ə; eɪ] [ru:m] [ə'leɪn] .
Find me a room alone .
寻找 我 一个 房间 独自的 .

单给我找一间房。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)][led][ju: 'es][tu:; tə][ə; eɪ] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
The waiter led us to a room on the north side of the backyard .
这 服务员 引领 我们 到 一个 房间 在 这 北 边 的 这 后院 .

小二领至后院北上房一间，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] :
Sit down and think about it :
坐 向下 和 思考 关于 它 :

坐下自己想：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][get] ['æŋɡri] [wɪð] [ði:z] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Why should I get angry with these individuals ?
为什么 应该 我 得到 生气的 和 这些 个人 ？

“我何必与他们这些个人在此生气？ ”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['weɪtə(r)] ,
" **Waiter** ,
" 服务员 ,

“小二，

" [dʒʌst] [ɡɪv] [em 'i:][ðə; ði] [waɪn] . "
" **Just give me the wine .** "
" 只是 给 我 这 葡萄酒 . "

单给我要酒。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tɜ:nd] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] .
The waiter turned on the lights .
这 服务员 转向 在 这 灯 .

小二点上了灯光，

[ɡəʊ] [ɪ'mɪ:diətli] .
Go immediately .
去 立即地 .

立刻去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ʌp] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wɒdn] [treɪ] .
Then the young man brought it up carrying a wooden tray .
然后 这 年轻的 男人 带来 它 向上 携带 一个 木制的 托盘 .

只见那小二手托着一个木头托盘送上来，

[pʊt][aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Put it on the table .
放 它 在 这 桌子 .

往桌儿上一放。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The waiter took a look ,
这 服务员 采取 一个 看 ,

小二一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:] !
" ah !
" 啊 !

“呀！

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了，

[maɪ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [hæv; həv] [ɔ:l] [bi:n] [ˈstəʊlən] !
My vegetables have all been stolen !
我的 蔬菜 有 全部 到过 被盗 !

我这菜全被人偷了去啦！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ]
Upon hearing this , Hou Huatai
之上 听力 这 , 侯 华泰

侯化泰一闻此言，

[aɪ] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [ˈæŋɡri] .
I was both shocked and angry .
我 曾是 两个都 震惊 和 生气的 .

又惊又气。

[wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwentiəθ]
Chapter Twentieth
章 第二十

第二十回

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [əˈnʌðə(r)] [fəˈmɪdəb(ə)l] [əˈpəʊnənt] , [gʌ] - , [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n]
Hou Huatai encountered another formidable opponent , Gu Huanzhang , who was born
侯 华泰 遭遇 其他 强大 对手 , 顾 - , WHO 曾是 出生

[ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [ˈmeni] [frendz] .
into a family and met with many friends .
进入 一个 家庭 和 遇见 和 许多 朋友们 .

侯化泰又逢强中手 顾焕章出世遇宾朋

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[doʊnt] [let] [ˈwʌrɪs] [əˈraɪz] [frɒm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] .
Don't let worries arise from nothing .
不 让 担忧 出现 从 没有什么 .

无事莫生愁，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [rɪˈnɑʊnd] [ˈskɔːlərz]
Visiting renowned scholars
访问 著名 学者们

访名儒，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [fləʊ] ,
Accompanying the flow ,
随同 这 流动 ,

伴道流，

[ɪts] [tru:] [ˈneɪtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈstʌdɪd] .
Its true nature should be studied .
它是 真的 自然 应该 是 研究 :

本来面目宜参究。

[ˈblesɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [ˈpi:p(ə)] .
Blessings are cultivated by people .
祝福 是 栽培 经过 人们 :

福是人修，

[ˈaɪdlənəs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [sti:l] .
Idleness is something people steal .
懒惰 是 某物 人们 偷 :

闲是人偷。

[ə; eɪ] [naɪt] [strəʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkænd(ə)l] [ɪˈluːmɪneɪts] [ðə; ði] [naɪt] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
A night stroll with a candle illuminates the night as bright as day .
一个 夜晚 漫步 和 一个 蜡烛 照亮 这 夜晚 作为 明亮的 作为 天 :

夜游秉烛明如昼，

[gʊd] [ænd; ənd] [ˈkʌmftəb(ə)l] .
Good and comfortable .
好的 和 舒服的 :

好优游。

[wɒt] [ˈɡlɔːrɪ] [ɔː(r)] [dɪsˈɡreɪs] ?
What glory or disgrace ?
什么 荣耀 或者 耻辱 ?

何荣何辱，

[kɔːl] [ðə; ði] [hɔːs] [ɔː(r)] [ðə; ði] [ɒks] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] .
Call the horse or the ox as you please .
称呼 这 马 或者 这 牛 作为 你 请 :

呼马任呼牛，

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [grəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈhɪltɒp] .
Let it grow on the green hilltop .
让 它 生长 在 这 绿色的 山顶 :

一放绿山头。

[wen] [huː] [hwɑːtaɪ] , [ðə; ði] [waɪnd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp] , [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [brɪŋ] [ɪn]
When Hou Huatai , the Wind - Chasing Immortal Ape , saw the young waiter bring in
什么时候 侯 华泰 , 这 风 - 追逐 不朽 猿 , 锯 这 年轻的 服务员 带来 在
[ðə; ði] [fuːd] . . .
the food . . .
这 食物 . . .

那追风仙猿侯化泰一见小伙计送进饭来，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] .
Put it on the table .
放 它 在 这 桌子 :

往桌上一放，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈempti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 .

里面空空如也，

[əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
Along with the food and drinks ,
沿着 和 这 食物 和 饮料 ,

连酒带菜，

[ɔːl] [ɡɒn] .
All gone .
全部 已消失 .

全都没有了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ðɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 .

这件事真怪。

[aɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [treɪ] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
I carried the tray from inside the kitchen .
我 携带 这 托盘 从 里面 这 厨房 .

我从厨房之内手托着托盘，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈdɪʃɪz] .
There are two dishes .
那里 是 二 菜肴 .

是两碟菜，

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃɒpstɪks] ,
A pair of chopsticks ,
一个 一对 的 筷子 ,

一双筷箸，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] .
These are the total .
这些 是 这 全部的 .

共是这些。

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

走至这屋中一看，

[,aɪˈtiː][dʒʌst] [dɪsəˈpiəd] .
It just disappeared .
它 只是 消失 .

就不见了，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] ['hɔːntɪd] .
It must be haunted .
它 必须 是 闹鬼的 .

必是闹鬼。

[ˈʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷，

[dɒʊnt] ['wʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

你别着急，

[aɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [get] [ə'hʌðə(r)] ['sɜːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go into the kitchen and quickly get another serving for you .
患病的 去 进入 这 厨房 和 迅速地 得到 其他 服务 为了 你 .

我去到厨房之内快些给你老人家再要一份来。”

[huː] [hwɑːtaɪ] ['lɪsnd] ,
Hou Huatai listened ,
侯 华泰 听着 ,

侯化泰听了，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][pʌ; əv][ðə; ði][eə(r)] [tʃeɪndʒd] .
The color of the air changed .
这 颜色 的 这 空气 已更改 .

气的颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm][nɒt] ['iːtɪŋ] [eni'mɔː(r)] !
I'm not eating anymore !
我是 不是 吃 不再 !

“我不吃了！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
I'm going to find the person who stole the vegetables .
我是 去 到 寻找 这 人 WHO 偷窃 这 蔬菜 .

我找这个偷菜的人去。”

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站起来，

[wɪð] [ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

一飞身，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
They rushed into the courtyard .
他们 匆忙 进入 这 庭院 .

蹿至院中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['hʌŋɡri] [gəʊst] ! "

" **What a hungry ghost !** "

" 什么 一个 饥饿的 鬼 ！ "

“好一个饿鬼，

[aɪm][hiə(r)][tuː; tə] ['set(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð] [juː; jʊ] !

I'm here to settle accounts with you !

我是 这里 到 定居 账户 和 你 ！

我来与你算算帐！ ”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .

He jumped onto the roof .

他 跳了起来 到 这 屋顶 。

他蹿上房去，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 ；

说：

" [ɡʊd] [θiːf] ! "

" **Good thief !** "

" 好的 贼 ！ "

“好贼，

[juː; jʊ] [stəʊl] [maɪ] [fuːd] .

You stole my food .

你 偷窃 我的 食物 。

你偷我的饭吃，

" [faɪnd] [aʊt] [huː] [aɪ][eɪ 'em] ! "

" **Find out who I am !** "

" 寻找 出去 WHO 我 是 ！ "

你打听打听我是谁！ ”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was already the second watch of the night .

它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

此时天已二鼓之时了，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hiː; hi] [sed] :

The waiter was so frightened he said :

这 服务员 曾是 所以 害怕 他 说 ；

吓的小二说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,

" **uncle ,**

" 叔叔 ，

“大爷，

[kʌm] [daʊn] .

Come down .

来 向下 。

你下来吧，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I'll go find it for you .

患病的 去 寻找 它 为了 你 。

我给你找去就是了。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :

Hou Huatai said :

侯 华泰 说 ；

侯化泰说：

" [dʊənt] ['wʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" Don't worry about it . "

" 不 担心 关于 它 . "

“你不要管，

[aɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kætʃ] [hɪm] !
I'm determined to catch him !

我是 决定 到 抓住 他 !

我非追跑了他不可！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [bæŋ] " [saʊnd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
There was a " bang " sound from behind .

那里 曾是 一个 " 砰 " 声音 从 在后面 .

后边“叭”的一响，

[æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [strʌk] [hu:] [hw:ɑ:tai][ɒn][ðə; ði] [hed] .
An object struck Hou Huatai on the head .

一个 目的 击 侯 华泰 在 这 头 .

一宗物件正打在侯化泰的头上。

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [sə'praɪz] .
Hou Huatai was an unexpected surprise .

侯 华泰 曾是 一个 意外 惊喜 .

侯化泰是一个冷不防，

[hi:; hi] [lʊkt] [bæk] ,
He looked back ,

他 看起来 后退 ,

他回头一看，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ][səʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .

那里 不是 一个 灵魂 在 视线 .

就连个人影儿全无。

[ə; eɪ] [θɔ:t] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [em 'i:] .
A thought suddenly struck me .

一个 想法 突然 击 我 .

自己心中一动，

['seɪɪŋ] , " [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] , "
Saying , " This is not a human being , "

说 , " 这 是 不是 一个 人类 存在 , "

说“这可不是人，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['hɔ:ntɪd] .
It must be haunted .

它 必须 是 闹鬼的 .

必是闹鬼。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ,
If it's a person ,

如果 它是 一个 人 ,

要是人，

[beɪst] [ɒn][maɪ] [ə'bɪlətɪz] ,
Based on my abilities ,

基于 在 我的 能力 ,

凭我这个能为，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I absolutely cannot be unable to see him .

我 绝对地 不能 是 无法 到 看 他 .
万不能我瞧不见他。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,

寻找 大约 ,
往四下里一望，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single person in sight .

那里 不是 一个 单身的 人 在 视线 .
并不见一个人影。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɑ:k] .
It was dark .

它 曾是 黑暗的 .
天色黑暗，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :
他说：

" [ðæts] [nɒt] [gʊd] . "
" That's not good . "

" 那就是 不是 好的 . "
“这可不好，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn'vɒlvd] .
There must be a ghost involved .

那里 必须 是 一个 鬼 涉及 .
必是有鬼。”

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ə'hʌðə(r)] " [bæŋ] " .
Then there was another " bang " .

然后 那里 曾是 其他 " 砰 " .
后面又“叭”的一下，

[aɪ 'ti:][hɪt] [raɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
It hit right on his head .

它 打 正确的 在 他的 头 .
正打在头顶之上。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Hou Huatai turned around ,

侯 华泰 转向 大约 ,
侯化泰一回头，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [si:n] .
And no one was seen .

和 不 一 曾是 已见 .
又并未看见人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :
说：

" [ðæts] [nɒt] [gʊd] . "

" **That's not good** . "

" 那就是 不是 好的 . "

“可不好，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?

What is this ?

什么 是 这 ?

这是什么东西，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [,em 'i:] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [hed] ?

It hit me right on the head ?

它 打 我 正确的 在 这 头 ?

正打在我的头上？

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈaɪðə(r)] .

I don't know what it is either .

我 不 知道 什么 它 是 任何一个 .

我也不知是什么东西。

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] [gʊd] [dɒg] . . .

Only a good dog . . .

仅有的 一个 好的 狗 . . .

好狗才，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !

This is outrageous !

这 是 令人愤慨 !

这还了得！

[haʊ] [ˈfeɪmləs] !

How shameless !

如何 不要脸 !

真不要脸！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [jɑ:d] .

He jumped into the yard .

他 跳了起来 进入 这 院子 .

他跳在院中，

[aɪ] [gɒt] [hɪt] [ə'gen] .

I got hit again .

我 得到 打 再次 .

又被打了一下。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .

Hou Huatai was so angry that he was in a hurry .

侯 华泰 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 在 一个 匆忙 .

把侯化泰打得心中着急，

[hi:; hi] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [breθ] .

He cursed under his breath .

他 被诅咒的 在下面 他的 气息 .

口中直骂。

[,aɪ 'ti:] [went] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɑ:f] [ðə; ði] [naɪt] .

It went on for half the night .

它 去 在 为了 一半 这 夜晚 .

闹了有半夜，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [gɒt] [ʌp] .

Even the night watchman in the shop got up .

甚至 这 夜晚 守望者 在 这 店铺 得到 向上 .

连这店中打更之人也起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stɒp] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] , [əʊld][mən] . "
" **Stop making a fuss , old man .** "
" 停止 制作 一个 大惊小怪 , 老的 男人 . "

“你老人家别闹了，

[lets] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] .
Let's continue the search at daybreak .
我们来吧 继续 这 搜索 在 拂晓 .

天亮再找吧。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Hou Huatai did not listen .
侯 华泰 做过 不是 听 .

侯化泰不听，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] [əˈgeɪn] .
They searched until midnight again .
他们 搜索 直到 午夜 再次 .

又找了半夜，

[nəʊ] .
No .
不 .

也没有。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [mʌŋk] .
That must be that monk .
那 必须 是 那 僧 .

这必是那个陀头和尚，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [rɪˈvendʒ] .
He wanted revenge .
他 通缉 复仇 .

他要报仇。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第105/175页

[ai] [si:] ,
I see ,
我 看 ,
我知道了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I'm going to find him .
我是 去 到 寻找 他 .
我去找他去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] - ['temp(ə)] .
He was at Xiaotieshan Temple .
他 曾是 在 - 寺庙 .
他在小铁善寺，

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [wɪtʃ] [wei] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] .
I asked the night watchman which way he was going .
我 问 这 夜晚 守望者 哪个 方式 他 曾是 去 .
我问问打更之人是往哪边走。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈɑːskɪŋ] ,
After asking ,
后 问 ,
问明了，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] [hɪm'self] .
He leaped out of the store himself .
他 跳跃 出去 的 这 店铺 他自己 .
自己飞身出店，

[hed] [west] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
Head west along the road .
头 西方 沿着 这 路 .
顺道路往西，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
After leaving the village entrance ,
后 离开 这 村庄 入口 ,
出了村口，

[tɜːn] [nɔːθ] ,
Turn north ,
转动 北 ,
往北一拐，

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə'baʊt] [hɑːf][æŋ; ən] ['æroʊz] ['dɪstəns] .
They had walked about half an arrow's distance .
他们 有 步行 关于 一半 一个 箭头的 距离 .
走了有半箭之地，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['temp(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
I saw a temple to the due north .
我 锯 一个 寺庙 到 这 到期的 北 .
看见那正北有一座庙，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [tɔ:l] .

It is very tall .
它 是 非常 高的 .

甚是高大。

[sə'raʊndɪŋ] [paɪn] [tri:z] ,
Surrounding pine trees ,
周围 松树 树木 ,

周围松树，

[ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [red] [wɔ:lz] ,
A stretch of red walls ,
一个 拉紧 的 红色的 墙壁 ,

一带红墙，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɪz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The mountain gate is tall and imposing .
这 山 门 是 高的 和 气势磅礴 .

山门高大。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hou Huatai arrived at the temple and took a look .
侯 华泰 到达的 在 这 寺庙 和 采取 一个 看 .

侯化泰来至庙前一瞧，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [plæk] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
There's a plaque above the mountain gate .
有 一个 牌匾 多于 这 山 门 .

那山门上一块匾，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ti:fən] ['temp(ə)l] " .
The inscription reads " Tieshan Temple " .
这 题词 阅读 " 铁山 寺庙 " .

上写“铁善寺”。

[,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [stʊd] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hu:] [wɜ:kt] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Outside the side gate stood a Taoist priest who worked with fire .
外部 这 边 门 站立 一个 道教 牧师 WHO 工作 和 火 .

只见角门外有一个人火工道人，

['ðer] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] [stri:tɪs] [raɪt] [naʊ] .
They're sweeping the streets right now .
它们是 扫荡 这 街道 正确的 现在 .

正扫街呢。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [wʌns] [sed] :
Hou Huatai once said :
侯 华泰 一次 说 :

侯化泰过去说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] [stɪl] [ɪn'saɪd] ?
Are the monks in this temple still inside ?
是 这 僧侣 在 这 寺庙 仍然 里面 ?

这庙中和尚可在庙内？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hu:] [wɜ:kt] [wɪð] ['faɪə(r)] [sed] :
The Taoist priest who worked with fire said :
这 道教 牧师 WHO 工作 和 火 说 :

那火工道人说：

" [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
" **Inside the temple** .
" 里面 这 寺庙 . "

“在庙中呢，

[aɪ][dʒʌst][ɡɒt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ['entəd] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [ɡert] .
Hou Huatai entered through the side gate .
侯 华泰 进入 通过 这 边 门 .

侯化泰进了角门，

[si:] [ðæt] [ti:ʃən] ['temp(ə)] [dʒɪzɔŋ] ,
See that Tieshan Temple Jizhong ,
看 那 铁山 寺庙 冀中 ,

见那铁善寺纪忠，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [eɪ'ti:n] [waɪt] [bi:dz] [meɪd] [frɒm; frəm]['hju:mən] [skʌlz] .
They wanted the eighteen white beads made from human skulls .
他们 通缉 这 十八 白色的 珠子 制成 从 人类 头骨 .

正要那十八颗人骷髅骨的素珠，

[ə; eɪ][diə(r)] ['sɪnju:] [rəʊp][ɪz] [strʌŋ] [ɒn][tɒp] .
A deer sinew rope is strung on top .
一个 鹿 腱子 绳索 是 串 在 顶部 .

上串一条鹿筋绳，

[strʌŋ] [tə'geðə(r)] ,
strung together ,
串 一起 ,

串在一处，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [wɪp] .
It is a whip .
它 是 一个 鞭 .

是一条鞭，

[wen] [ðeɪ] [pleɪ] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][ɡet] [θru:] .
When they play , nothing can get through .
什么时候 他们 玩 , 没有什么 能 得到 通过 .

耍起来风雨不透。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'plɔ:dɪd] .
Hou Huatai repeatedly applauded .
侯 华泰 反复 鼓掌 .

那侯化泰连连叫好。

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

和尚一看，

[ɪts] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [eɪp] [hu:] [t'feɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
It's Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .
它是 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 .

是追风仙猿侯化泰来了，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [stæns] .
He quickly stopped his stance .
他 迅速地 停止 他的 姿态 .

连忙收住架势，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:

" [hu:] - ,
" Hou Zhuangshi ,
" 侯 - ,

“侯壮士，

[ju:v] [ə'raɪvd] [kwat] ['ɜ:li] ?
You've arrived quite early ?
你已经 到达的 相当 早期的 ?

你来的甚早? ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [doʊnt] [ʌndə'stænd] [rɪ'leɪənʃɪp] .
You really don't understand relationships .
你 真的 不 理解 关系 .

你真不懂交情，

[ju:; jʊ][hɪt][em 'i:][səʊ][hɑ:d] [lɑ:st] [naɪt] !
You hit me so hard last night !
你 打 我 所以 难的 最后的 夜晚 !

昨夜晚你打得我好! ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

[aɪ]['dɪd(ə)nt][gəʊ][ðeə(r)] .
I didn't go there .
我 没有 去 那里 .

“我并没有往那里去，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:nd]
When I returned
什么时候 我 返回

我回来之时，

[aɪ] ['præktɪst] [twɑɪs] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I practiced twice on my own .
我 练习 两次 在 我的 自己的 .

自己练了两趟，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
I went to sleep .
我 去 到 睡觉 .

我就睡了。

[doʊnt] [rɒŋ] [em 'i:] !
Don't wrong me !
不 错误的 我 !

你可别冤人哪! ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [nɒt] [ju:; jʊ] ? "
" Not you ? "
" 不是 你 ? "

“不是你？

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['enəmi:z] .
I have no enemies .

我 有 不 敌人 :

我没有仇人，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ 'ti:] [hɪt] [em 'i:] [wɪð] [lɑ:st] [naɪt] .
I don't know what it hit me with last night .

我 不 知道 什么 它 打 我 和 最后的 夜晚 :

昨夜晚也不知用什么东西打了我几下，

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒbləm] .
I think this is always your problem .

我 思考 这 是 总是 你的 问题 :

我想这事总是你。

[aɪm][nɒt] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] .
I'm not exaggerating .

我是 不是 夸大 :

我也不是说句大话，

[ai][eɪ 'em][frɒm; frəm] - , - , - , ['ʃæn'dʊŋ] .
I am from Houjiazhai , Ershilipu , Dongchangfu , Shandong .

我 是 从 - , - , - , 山东 :

我是山东东昌府二十里铺侯家寨的人，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [hu:] [hw:ɑ:tai] , ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] - ['tʃeɪsɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] .
His nickname is Hou Huatai , also known as the Wind - Chasing Immortal Ape .

他的 昵称 是 侯 华泰 , 还 已知 作为 这 风 - 追逐 不朽 猿 :

绰号人称追风仙猿侯化泰。

[ai][eɪ 'em] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] ['hɪərəʊ][ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ðən] ['prɒvɪnsɪz] .
I am considered a well - known hero in the five northern provinces .

我 是 经过考虑的 一个 出色地 - 已知 英雄 在 这 五 北方 省份 :

我在北五省很算有名的英雄，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒu:] - ,
Apart from my senior brother Zhu Tianfei ,

除 从 我的 高级的 兄弟 朱 - ,

除却了我师兄朱天飞，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [tu:] ['ʌðə(r)z] [hu:] [kæn; kən]['raɪv(ə)][em 'i:] .
There are no two others who can rival me .

那里 是 不 二 其他的 WHO 能 竞争对手 我 :

再无二人是我的对手。

[lɑ:st] [naɪt] [ai][met] ['sʌmwʌn] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][em 'i:] .
Last night I met someone much bigger than me .

最后的 夜晚 我 遇见 某人 很多 大 比 我 :

我昨夜就遇见一个比我能为大的，

[ðeɪ] [hɪt] [em 'i:][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .
They hit me and had a great time .

他们 打 我 和 有 一个 伟大的 时间 :

打了我一个不亦乐乎，

[ai] [ˈɔ:lweɪz] [ni:d] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I always need to visit this person .
我 总是 需要 到 访问 这 人 .

我总须要访这个人。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可,

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
This person was just joking with you .
这 人 曾是 只是 开玩笑 和 你 .

这个人也不过是和你玩笑,

[lets] [tɔ:k] .
Let's talk .
我们来吧 讲话 .

你我谈谈吧。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [et; eit] [ænd; ənd] [dræŋk] [sʌm; səm] [waɪn] [tə'geðə(r)] .
The two of them ate and drank some wine together .
这 二 的 他们 吃 和 喝 一些 葡萄酒 一起 .

二人在一处吃些酒,

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] :
Instruct the person :
指示 这 人 :

吩咐人:

" [kʌm] ,
" **Come ,**
" 来 ,

“来,

[prɪ'peə(r)] [ˌvedʒə'teəriən] ['dɪfɪz] .
Prepare vegetarian dishes .
准备 素食 菜肴 .

预备素菜,

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家痛饮一番。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sɜ:vɪd] [ˌvedʒə'teəriən] ['dɪfɪz] .
The Taoist priest served vegetarian dishes .
这 道教 牧师 服务 素食 菜肴 .

火工道人伺候素菜,

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪfɪz] .
Set out the wine and dishes .
放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .

摆上酒菜,

[pʊt] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
Put down your cup and chopsticks .
放 向下 你的 杯子 和 筷子 .

放下杯箸,

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .

The two sat facing each other , drinking wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

二人对坐吃酒，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhɪərəʊz] .

They talked about which of the outlaws were heroes .
他们 谈话 关于 哪个 的 这 亡命之徒 是 英雄 .

谈了些绿林中之人哪个是英雄，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈhɪərəʊ] ?

Which one is the hero ?
哪个 一 是 这 英雄 ?

哪个是豪杰，

[wɪtʃ] [wʌn] [bɪˈkeɪm] [ˈfeɪməs] ?

Which one became famous ?
哪个 一 成为 著名的 ?

哪个成名，

[wɪtʃ] [wʌn] [went] [ˈɪntu:] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] ?

Which one went into seclusion ?
哪个 一 去 进入 隔离 ?

哪个归隐。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .

The two were of one mind .
这 二 是 的 一 头脑 .

二人心投意合。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :

Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈhedɪd] , [ˈbʌdi] ? "

" Where are you headed , buddy ? "
" 在哪里 是 你 标题 , 伙伴 ? "

“老兄台这是往哪里去？”

[hu:] [hwɑ:tai] [stəʊl] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] .

Hou Huatai stole the Yin - Yang Eight Trigrams Banner from the sorcerer .
侯 华泰 偷窃 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 从 这 巫师 .

侯化泰把盗了妖人的阴阳八卦幡，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [kæmp][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈbænə(r)] .

Go to the prince's camp to present the banner .
去 到 这 王子的 营 到 展示 这 横幅 .

上王爷大营前去献幡，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [prəˈməʊtɪŋ] [dʒi:ˈæŋ] [ju] [tu:; tə][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz]

The reason for promoting Jiang Yu to an official position is
这 原因 为了 推广 江 于 到 一个 官方的 位置 是

要提拔姜玉为官的原故，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌnz] .

I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一回。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ai][eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði][beɪ'gɪjə][sekt] .
I am also a rebel against the Bagua sect .
我 是 还 一个 反叛 反对 这 八卦 教派 .

我也是八卦教作反，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði][ˈjuːn'næn][ˈeəriə] .
They gathered in the Yunnan area .
他们 聚集 在 这 云南 区域 .

啸聚云南一带，

[maɪ][ˈtemp(ə)l][ɪz] - [ˈtemp(ə)l][bɪ'haɪnd] - [ˈmaʊntən] .
My temple is Datieshan Temple behind Huershan Mountain .
我的 寺庙 是 - 寺庙 在后面 - 山 .

我的庙在湖耳山后大铁善寺，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [jæn] [jən] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] , [ðə; ði][ˈjuːn'næn] [ˈwɒrɪə(r)] [ɒv; əv]
It was all because of Yang Sheng , the Little Tyrant , the Yunnan warrior of

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .
the Heaven and Earth Society .
这 天堂 和 地球 社会 .

只因天地会中云南头勇士小霸王杨胜，

[ðɪs] [mæn] [wiːld] [ə; eɪ][spɪə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][ænd; ənd] [stiːl] .
This man wielded a spear made of solid iron and steel .
这 男人 挥舞 一个 矛 制成 的 坚硬的 铁 和 钢 .

此人手使一条浑铁点钢枪，

[aɪ 'tiː] [weɪs] [ˈsɪksti] - [fɔː(r)][dʒɪn] .
It weighs sixty - four jin .
它 重量 六十 - 四 斤 .

重有六十四斤，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to withstand ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .

有万夫不挡之勇。

[hiː; hi][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ([ˈɔːrəli]) .
He and I are sworn brothers (orally) .
他 和 我 是 宣誓 兄弟 (口头) .

他和我是口盟的拜兄弟，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə][help] [hɪm][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] .
He asked me to help him rebel .
他 问 我 到 帮助 他 反叛 .

叫我帮他造反，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈveri] [wel] [rɪ'fjuːz] [hɪm] .
I couldn't very well refuse him .
我 不能 非常 出色地 拒绝 他 .

我也不好推辞他，

[ai][kæn; kən][ˈəʊnli] [haɪd] [hɪə(r)][ænd; ənd][beg] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
I can only hide here and beg from all directions .
我 能 仅有的 隐藏 这里 和 求 从 全部 方向 .

我只可躲在这里募化十方，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈriːˈbɪlt] .
The temple was rebuilt .
这 寺庙 曾是 重建 .

重修这座庙宇。

[aɪ][met][juː; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I met you here today .
我 遇见 你 这里 今天 .

今在此地遇见你，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][æn; ən] [ˈɒnə(r)] .
It is truly an honor .
它 是 真的 一个 荣誉 .

也是三生有幸，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [miːt] .
We are destined to meet .
我们 是 注定 到 见面 .

你我 有缘。

[bæk] [ðen] , [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈaʊtlɔː] .
Back then , I was a chivalrous outlaw .
后退 然后 , 我 曾是 一个 骑士精神 取缔 .

我当年是在绿林之中行侠作义，

[aɪ] [θɪŋk] [nəʊ] [θiːf] [ˈselɪbreɪts] [hɪz; ɪz] [ˈeɪtiəθ] [ˈbɜːθdeɪ] .
I think no thief celebrates his eightieth birthday .
我 思考 不 贼 庆祝 他的 八十 生日 .

我想作贼没有庆八十的，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Therefore , wash your hands .
所以 , 洗 你的 双手 .

因此洗手。

[aɪ] [trænˈsend] [ðə; ði] [θriː] [ˈtiːtʃɪŋz] ([kənˈfjuːʃənɪzəm] , [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] , [ænd; ənd] [ˈbʊdɪzəm]) .
I transcend the three teachings (Confucianism , Taoism , and Buddhism) .
我 超越 这 三 教义 (儒 , 道教 , 和 佛教) .

我跳出三教外，

[nɒt] [ɪnˈkluːdɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈelɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[ˈspɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ɔːl] [ˈwʌrɪs] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
All worries are gone .
全部 担忧 是 已消失 .

万虑皆空，

[ˈswiːpɪŋ] [ðə; ði][flɔː(r)] [wʊʊnt] [hɑːm] [ænts] .
Sweeping the floor won't harm ants .
扫荡 这 地面 惯于 伤害 蚂蚁 .

扫地不伤蝼蚁命，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [mɔːθs] [ðæt] [flaɪ][ˈɪntuːː][ðə; ði][læmp][ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ɡɔːz] .
Cherish the moths that fly into the lamp and cover them with gauze .
珍惜 这 蛾子 那 飞 进入 这 灯 和 覆盖 他们 和 纱布 .

爱惜飞蛾纱罩灯。

[ðɪs] [wɒz; wəz][maɪ][ə'ɾɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was my original intention .
这 曾是 我的 原来的 意图 :

这是我的本意，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [saɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ert]
How could I possibly side with the Heaven and Earth Society and the Eight
如何 可以 我 可能 边 和 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
Trigrams Sect to rebel against the country ?
三卦 教派 到 反叛 反对 这 国家 ?

我焉能跟天地会八卦教在一处叛反国家，

" [tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; ei] [θɪŋ] , [wɪ'ðəʊt] ['fɑ:ðə(r)][ɔ:(r)]['ru:lə(r)] ? "
" To do such a thing , without father or ruler ? "
" 到 做 这样的 一个 事物 , 没有 父亲 或者 统治者 ? "
作那无父无君之事？ "

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['dekeɪdz] .
I have been wandering the martial arts world for decades .
我 有 到过 漫游 这 武术 艺术 世界 为了 几十年 :
我在江湖闯荡数十年之久，

[wɒt] [ju:; jʊ][du:; də][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
What you do can be said to Heaven .
什么 你 做 能 是 说 到 天堂 :

所作之事上可对天，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; ei] [hɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz] .
They all have a heart for helping the world and saving lives .
他们 全部 有 一个 心 为了 帮助 这 世界 和 保存 生活 :
都是济世活人之心。

[aɪ][faɪnd][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hæpɪnəs] ['evriweə(r)] [aɪ][gəʊ] .
I find joy and happiness everywhere I go .
我 寻找 喜悦 和 幸福 到处 我 去 :

我是到处有缘到处乐，

[ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['maɪndfl] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] [steɪ] [seɪf] .
Always be mindful of your place and stay safe .
总是 是 正念 的 你的 地方 和 停留 安全的 :
随时守分随时安。”

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)] [ˈfreɪz] , - [ˈɔ:lweɪz] [biː; bi] [ˈmaɪndfɪ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz]
" **What a wonderful phrase , ' Always be mindful of your place and always**
" 什么 一个 精彩的 短语 , - 总是 是 正念 的 你的 地方 和 总是
[biː; bi] [seɪf] - ! "
be safe ' ! "
是 安全的 - ! "

“好一个‘随时守分随时安’！”

[wiː; wi] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm][ɔːl] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
We monks are detached from all worldly affairs .
我们 僧侣 是 分离的 从 全部 世俗 事务 .

我们出家人是万事皆空，

[ˈəʊnli][baɪ][ˈkwaɪətli] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] . . .
Only by quietly observing the clouds and water . . .
仅有的 经过 悄悄 观察 这 云 和 水 . . .

只有静观云水，

[ðə; ði] [ˈsmaɪlɪŋ] , [praʊd] [ˈwɒndərə(r)]
The Smiling , Proud Wanderer
这 微笑 , 自豪的 流浪者

笑傲江湖，

[ə; eɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [sliːv]
A universe hidden in one's sleeve
一个 宇宙 隐 在 一个人的 袖子

袖里乾坤，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɪn][ðə; ði] [pɒt]
The sun and moon in the pot
这 太阳 和 月亮 在 这 锅

壶中日月，

[ɔːlˈðəʊ] [ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] [ˈdesələt] [jɔː(r)] ,
Although located on a desolate shore ,
虽然 位于 在 一个 荒凉 支撑 ,

虽处寂寥之滨，

[ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt]
And happiness in one's heart
和 幸福 在 一个人的 心

而心中快乐，

[fuːdz] [kənˈteɪnɪŋ] [swiːt] [gʊəd] [ænd; ənd] [brɔːd] [biːn] .
Foods containing sweet gourd and broad bean .
食物 包含 甜的 葫芦 和 广阔 豆 .

甘藜藿之食，

[friː] [ænd; ənd] [ʌnˈfetəd] [frɒm; frəm] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz]
Free and unfettered from worldly affairs
自由的 和 不受约束的 从 世俗 事务

物外逍遥，

[ʌnpəˈtɜːbd] [baɪ] [ˈɒnə(r)] [ɔː(r)] [dɪsˈɡreɪs]
Unperturbed by honor or disgrace
镇定自若 经过 荣誉 或者 耻辱

荣辱不惊，

[wɪˈðəʊt] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [hɑːm] , [wʌn] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] .
Without observing the harm , one will suffer .
没有 观察 这 伤害 , 一 将要 遭受 .

无观祸害。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['laɪflɒŋ] [æm'biʃ(ə)n] .
This is my lifelong ambition .
这 是 我的 终身 志向 :

这是我平生之志向。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [ju:v] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mɒrəlɪst] [naʊ] . "
" You've become a moralist now . "
" 你已经 变得 一个 道德家 现在 " :

“你此时倒成了道学先生。

[aɪ][daʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 :

我不吃酒，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
It's time to take my leave .
它是 时间 到 拿 我的 离开 :

要告辞了。”

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['bɪzi] [wɪð] ?
What are you busy with ?
什么 是 你 忙碌的 和 ?

“你忙的是什么？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [ænd; ənd][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pænjənz] , "
" And there are companions , "
" 和 那里 是 同伴 , " :

“还有同伴之人，

[aɪm][ə'freɪd] [ðel] [li:v] .
I'm afraid they'll leave .
我是 害怕的 他们会 离开 :

怕他们走了。

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
I'll stay here a few more days later .
患病的 停留 这里 一个 很少 更多的 天 之后 :

我回头在这里多住几日，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I also want to become a monk .
我 还 想 到 变得 一个 僧 :

我也想出家，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
To cultivate together with you .
到 培育 一起 和 你 :

和你在一处修行。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[ai][wʊʊnt] [si:] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
I won't see it off .
我 惯于 看 它 离开 :

我也不送了。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [left] [ti:fən] ['temp(ə)] .
Hou Huatai left Tieshan Temple .
侯 华泰 左边 铁山 寺庙 :

侯化泰出了铁善寺，

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ,
On the riverbank over there ,
在 这 河岸 超过 那里 ,

只见那边河沿之上，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
A person jumped into the river .
一个 人 跳了起来 进入 这 河 :

有一个人跳下河去，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 :

口中叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊ] ['hevənz] ! "
" **Oh heavens !** "
" 哦 天 ! "

“苍天哪苍天！ ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] ,
Hou Huatai looked at that person ,
侯 华泰 看起来 在 那 人 ,

侯化泰一看那个人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 :

年有二十余岁，

['weəriŋ] [blu:] [klɒθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[ˈpeɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 :

粗眉大眼。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [sed] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" [dʊvənt] [dʒʌmp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [jet] , "
" Don't jump into the river yet " , "
" 不 跳 进入 这 河 然而 , "

“你先别跳河，

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[tel] [em ˈi:] [ju:; jʊ] [nəʊ] .
Tell me you know .
告诉 我 你 知道 :

你告诉我知道。”

[ðə; ði] [mæn] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:sk] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
The man heard someone ask him a question .
这 男人 听到 某人 问 他 一个 问题 .

那人听有人问他，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈeldəli] , [bɔ:ld] [mæn] .
Hou Huatai was an elderly , bald man .
侯 华泰 曾是 一个 老年 , 秃 男人 :

见侯化泰是一个上年岁的秃老头儿，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:sk] [em ˈi:] ,
" If you ask me " ,
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ] [eɪ ˈem] [frɒm; frəm] [ðɪs] [sɪfæŋ] [taʊn] .
I am from this Sifang Town .
我 是 从 这 四方 镇 :

我是这四方镇的人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [fɛŋ] .
His surname is Feng .
他的 姓 是 冯 .

姓冯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Changshun .
他的 姓名 是 - .

名叫长顺。

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ][,eɪ ˈem][ɔːl] [əˈləʊn] ,
Simply because I am all alone ,
简单地 因为 我 是 全部 独自的 ,

只因我孤身一人，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] ['leðə,wɜːkə] .
I am a leatherworker .
我 是 一个 皮革工匠 .

我是皮匠手艺，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .
I have always loved practicing martial arts .
我 有 总是 喜爱 练习 武术 艺术 .

我素爱练武。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [faɪv] [seɪnts] [[raɪn] æt; ət][ðə; ðɪ] [west] [end][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taʊn] .
There is a Five Saints Shrine at the west end of our town .
那里 是 一个 五 圣徒队 神社 在 这 西方 结尾 的 我们的 镇 .

我们这镇店西头有一座五圣祠，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈpræktɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ðeə(r)] .
There were a few people practicing and playing there .
那里 是 一个 很少 人们 练习 和 玩耍 那里 .

那里有几个人在那里练着玩耍，

[kɔːld] ['skɔːpiən] [teɪl] [dʌtʃæŋ]
Called Scorpion Tail Duchang
称为 蝎 尾巴 都昌

叫蝎子尾杜昌、

[ˈflaʊə(r)] - [teɪld] [wʊlf] [fæn][dʒɪn]
Flower - tailed wolf Fan Jin
花 - 有尾巴的 狼 扇子 斤

花尾巴狼范金、

[,em iː ˈaɪ] [tʃɛŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt]
Mei Cheng in a sorry state
梅 程 在 一个 对不起 状态

狼狈梅成、

[hwaːŋ] [ˈfau] , [ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd]
Huang Xiao , the Tiger on the Ground
黄 肖 , 这 老虎 在 这 地面

坐地虎黄孝，

[wiː; wi][ˈbʃ(ə)n] [hæŋ] [aʊt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] .
We often hang out together with these people .
我们 经常 悬挂 出去 一起 和 这些 人们 .

这几个人我们常在一处玩耍，

[ˈkɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌntʃɪŋ] [ˈpræktɪs]
Kicking and punching practice
踢 和 冲孔 实践

踢腿练拳，

[ai][kæn; kən][ˈnevə(r)] [bi:t] [ðem; ðəm] .
I can never beat them .
我 能 绝不 打 他们 :

我总赢不了他们。

[ai] [meɪd] [ə; eɪ][bet] [wɪð] [ðem; ðəm][maɪ'self] .
I made a bet with them myself .
我 制成 一个 赌注 和 他们 我 :

我自己和他们打赌，

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [hæv; həv][ai] [lɒst] ?
How many times have I lost ?
如何 许多 时代 有 我 丢失的 ?

我输了多少次了。

[tə'deɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɑ: (ə)l] [a:ts] [ˈkɒntest] [ænd; ənd][ə; eɪ][bet] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Today I'm going to have a martial arts contest and a bet with them .
今天 我是 去 到 有 一个 武术 艺术 竞赛 和 一个 赌注 和 他们 :

今日我倒要和他们比武打赌，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
The four of them said :
这 四 的 他们 说 :

他四人说：

- [aɪm][nɒt] [ˈgæmblɪŋ] [eni'mɔ:(r)] , -
' I'm not gambling anymore , '
- 我是 不是 赌博 不再 , -

‘不赌酒啦，

[lets] [ˈgæmb(ə)l] .
Let's gamble .
我们来吧 赌博 :

赌钱吧。’

[ai] [pɔ:nd] [maɪ] - ['kæriŋ] [pəʊl][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I pawned my leatherworker's carrying pole for four strings of cash .
我 典当 我的 - 携带 极 为了 四 字符串 的 现金 :

我把我的皮匠挑儿当了四吊钱，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [ˈgæmbl] .
He and the other three gambled .
他 和 这 其他 三 赌博 :

和他四人赌。

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I need to think of an idea .
我 需要 到 思考 的 一个 主意 :

我要想个主意，

[wɪn] [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm][hɪm] .
Win four strings of cash from him .
赢 四 字符串 的 现金 从 他 :

赢他四吊钱，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wi:; wi] [lɒst] .
Unexpectedly , we lost .
不料 , 我们 丢失的 :

不意倒输了。

[ai] [ɑ:skt] [hɪm] [haʊ] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈpræktɪst] .
I asked him how the four of them practiced .
我 问 他 如何 这 四 的 他们 练习 :

我问他四个人是怎么练法，

[ɪts] [ə'baʊt] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
It's about practicing martial arts .
它是 关于 练习 武术 艺术 。

是练拳脚，

[ɪts] [ə'baʊt] ['præktɪsɪŋ] [wɪð] [stɪks] .
It's about practicing with sticks .
它是 关于 练习 和 棍子 。

是练棍棒。

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [sed] [aɪ][kʊd; kəd] [tʃu:z] [wɒt'evə(r)] [aɪ] ['wɒntɪd] .
Those people said I could choose whatever I wanted .
那些 人们 说 我 可以 选择 任何 我 通缉 。

那几个人说由着我挑，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪ'dɪə] .
They asked me to come up with an idea .
他们 问 我 到 来 向上 和 一个 主意 。

叫我出一个主意。

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 。

我说：

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] [lɑ:f] .
You're going to make me laugh .
你是 去 到 制作 我 笑 。

‘你们要把我打乐了，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] ;
Even if I lose ;
甚至 如果 我 失去 ；

我就算输了；

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] [meɪk] [em 'i:] [lɑ:f] . . .
If any of the four of you make me laugh . . .
如果 任何 的 这 四 的 你 制作 我 笑 . . .

你四个人只要打笑了我，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] .
Even if I lose .
甚至 如果 我 失去 。

我就算输了。’

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [sed] :
The four men said :
这 四 男人 说 。

那四人说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 。

‘我有主意，

[laɪ] [daʊn] .
Lie down .
说谎 向下 。

你躺下吧，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [stɒp] ['lɑ:fɪŋ] [wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊə(r)] .
We need to beat you until you stop laughing within an hour .
我们 需要 到 打 你 直到 你 停止 笑 之内 一个 小时 。

我们要一个时辰打不笑了你，

[wi:l; wil] [lu:z] [fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

We'll lose four strings of cash to you .
出色地 失去 四 字符串 的 现金 到 你 .

我们输给你四吊钱。'

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,

I thought about it ,
我 想法 关于 它 ,

我一想，

[aɪm][fʊə(r)] [aɪl] [wɪn] [ðɪs] [taɪm] .

I'm sure I'll win this time .
我是 当然 患病的 赢 这 时间 .

这一回我是准赢了，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] .

I lay down .
我 躺 向下 .

我就躺下，

[let] [ðem; ðəm] [faɪt] .

Let them fight .
让 他们 斗争 .

叫他们打吧。

[ðəʊz] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [hæd; həd]['i:v(ə)n][mɔ:(r)][aɪ'diəz] .

Those four people had even more ideas .
那些 四 人们 有 甚至 更多的 想法 .

那四个人更有主意，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɔ:t] [wʌn] [bru:m] .

The four of them bought one broom .
这 四 的 他们 买 一 扫帚 .

他四个人买了一把笤帚，

[teɪk] [ɒf] [maɪ] [sɒks] .

Take off my socks .
拿 离开 我的 袜子 .

把我的袜子给我脱下去，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ju:st] [bru:mz] [tu:; tə] [skrætʃ] [ðə; ði] [səʊls] [ɒv; əv][maɪ] [fi:t] .

The four of them used brooms to scratch the soles of my feet .
这 四 的 他们 用过的 扫帚 到 划痕 这 鞋底 的 我的 脚 .

他四人用笤帚划我的脚心，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .

I couldn't help but smile .
我 不能 帮助 但 微笑 .

我不由己的一笑，

[ðəʊz] [fɔ:(r)] [men] [left] [,em 'i:] [wið] [maɪ][fɔ:(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Those four men left me with my four strings of cash .
那些 四 男人 左边 我 和 我的 四 字符串 的 现金 .

那四个人就把我那四吊钱他们留下了。

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:]['ɑ:ftə(r)][aɪ][gɒt] [bæk] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ʌp'set] [aɪ] [br'keɪm] .

The more I thought about it after I got back , the more upset I became .
这 更多的 我 想法 关于 它 后 我 得到 后退 , 这 更多的 沮丧的 我 成为 .

我回来越想越难受，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [smɔ:l]

Although the money is small
虽然 这 钱 是 小的

虽然说是钱少，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][ˈkʊd(ə)nt][faɪnd][fɔː(r)][mɔː(r)][strɪŋz][ɒv; əv][kæʃ][tuː; tə][rɪˈdiːm][maɪ][ˈkæriŋ][pəʊl] .
I also couldn't find four more strings of cash to redeem my carrying pole .
我 还 不能 寻找 四 更多的 字符串 的 现金 到 赎回 我的 携带 极 .

我也无法再找四吊钱赎我的挑儿，

[hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][faɪnd][ˈmʌni] .
have nowhere to find money .
有 无处 到 寻找 钱 .

我也无处找钱。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈtruːli][aʊt][ɒv; əv][[ɪə(r)] [ˈhelpləsnəs] .
It was truly out of sheer helplessness .
它 曾是 真的 出去 的 透明 无助 .

实出于无可奈何，

[hiː; hi][keɪm][hɪə(r)][tuː; tə][dʒʌmp][ˈɪntuː][[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He came here to jump into the river .
他 来了 这里 到 跳 进入 这 河 .

才来此处跳河来。”

[əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs] , [huː][hwɑːtaɪ] . . .
Upon hearing this , Hou Huatai . . .
之上 听力 这 , 侯 华泰 . . .

那侯化泰一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ][siː] .
I see .
我 看 .

我知道了。

[teɪk][,emˈiː][ðəə(r)] .
Take me there .
拿 我 那里 .

你带我去，

[dʒʌst][seɪ][aɪm][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
Just say I'm your master .
只是 说 我是 你的 掌握 .

你就说我是你的师傅，

[aɪl][wɪn][bæk][jɔː(r); jə(r)][fɔː(r)][strɪŋz][ɒv; əv][kæʃ] .
I'll win back your four strings of cash .
患病的 赢 后退 你的 四 字符串 的 现金 .

我把你那四吊钱给你赢回来。

[wɒt][duː; də][juː; jʊ][θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看可好么？ ”

[fɛŋ] - [əˈgriːd] .
Feng Changshun agreed .
冯 - 同意 .

冯长顺答应，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [wei] .
He led the way .
他 引领 这 方式 .

他带路。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [seɪnts] .
The two arrived at the Temple of the Five Saints .
这 二 到达的 在 这 寺庙 的 这 五 圣徒队 .

二人来到五圣祠。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [steps] .
Four people are drinking on the temple steps .
四 人们 是 喝 在 这 寺庙 步骤 .

庙台阶上有四个人正喝酒呢，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,di:'ju:] [tʃɑ:ŋ] ,
It was Du Chang ,
它 曾是 杜 张 ,

正是杜昌、

[fæn][dʒɪn] ,
Fan Jin ,
扇子 斤 ,

范金、

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ] ,
Mei Cheng ,
梅 程 ,

梅成、

[hwa:ŋ] ['ʃaʊ] ,
Huang Xiao ,
黄 肖 ,

黄孝，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [smɔ:l] ['bɪznəsɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were a few small businesses on both sides .
那里 是 一个 很少 小的 企业 在 两个都 侧面 .

两边有几个作小买卖的。

[hu:] [hwɑ:tai] [went] [ʌp][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [steps] .
Hou Huatai went up the temple steps .
侯 华泰 去 向上 这 寺庙 步骤 .

侯化泰上了庙台阶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] , "
" Four people , "
" 四 人们 , "

“四位，

[ju:v] [dɪ'fi:tɪd] [maɪ] [ə'prentɪs] .
You've defeated my apprentice .
你已经 战败 我的 学徒 .

你们赢了我徒弟了，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [jʊr; jər] [meɪd] [ɒv; əv] !
I want to see what you're made of !
我 想 到 看 什么 你是 制成 的 !

我要领教领教你们！ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)][men][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The four men were drinking .
这 四 男人 是 喝 .

那四人正喝着，

['lɒkɪŋ] [ʌp] , [wʌn][kɒd; kəd] [si:] [hu:] - [eɪdʒ] .
Looking up , one could see Hou Huatai's age .
寻找 向上 , 一 可以 看 侯 - 年龄 .

抬头一看侯化泰这个年岁，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz][nɒt] [strɒŋ] ,
His body was not strong ,
他的 身体 曾是 不是 强的 ,

身躯又不雄壮，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɑ:t] .
They didn't take it to heart .
他们 没有 拿 它 到 心 .

也不放在心上。

[hu:] [hwɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ju:; jɒ][fɔ:(r)][a:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [nɒk] [em 'i:] [daʊn] ? "
" You four are going to knock me down ? "
" 你 四 是 去 到 敲 我 向下 ? "

“你四个人要打躺下我，

[aɪ] [kən'sɪdə(r)][maɪ'self][tu:; tə][hæv; həv] [lɒst] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə][ju:; jɒ] ;
I'll consider myself to have lost ten taels of silver to you ;
患病的 考虑 我 到 有 丢失的 十 两 的 银 到 你 ;

我算输给你们十两银子；

[ɪf] [ju:; jɒ][doʊnt][laɪ] [daʊn] , [aɪ] [bi:t] [ju:; jɒ] .
If you don't lie down , I'll beat you .
如果 你 不 说谎 向下 , 患病的 打 你 .

要打不躺下我，

[wɒt] [dɪd][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jɒ] [lu:z] [tu:; tə][em 'i:] ?
What did the four of you lose to me ?
什么 做过 这 四 的 你 失去 到 我 ?

你们四个人输给我什么？ ”

[di:'ju:] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Du Chang said :
杜 张 说 :

杜昌说：

[hæv; həv] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [hɪə(r)] .
have ten strings of cash here .
有 十 字符串 的 现金 这里 .

“我这里有十吊钱，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][wɪn] .
You're going to win .
你是 去 到 赢 .

你要赢了，

" [kən'sɪdə(r)] [ðæt] ['mʌni] [jɔ:z] . "
" Consider that money yours . "
" 考虑 那 钱 你的 . "

我那钱就算是你的。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɪəriəsli] [æt; ət][ɔ:l] .
Hou Huatai didn't take these four people seriously at all .
侯 华泰 没有 拿 这些 四 人们 严重地 在 全部 .
侯化泰哪里把这四个人放在心上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" All of you , come here ! "
" 全部 的 你 , 来 这里 ! "
“你们全来！ ”

[di:ˈju:] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Du Chang said :
杜 张 说 :
那杜昌说:

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "
“好！ ”

[hi:; hi] [lʌndʒd] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [pʌnt] .
He lunged forward and delivered a punch .
他 猛扑 向前 和 发表 一个 冲床 .
蹿过去就是一拳。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Hou Huatai flashed away ,
侯 华泰 闪光灯 离开 ,
侯化泰一闪身，

[hi:; hi] [kɪkt] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ðə; ðɪ] [steps] .
He kicked it down the steps .
他 踢 它 向下 这 步骤 .
一脚把这个踢下台阶去了。

[ðæt] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
That plum blossoms have passed .
那 李子 花朵 有 通过了 .
那梅成过去，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [θru:] [hɪm] [daʊn] [ðə; ðɪ] [steps] .
Hou Huatai threw him down the steps .
侯 华泰 扔 他 向下 这 步骤 .
被侯化泰往台阶下一扔，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɒntə] [ðə; ðɪ] [kleɪ] [pɒt] [weə(r)] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈtəʊfu:] [wɒz; wəz] [səʊld] .
It fell onto the clay pot where the old tofu was sold .
它 跌倒 到 这 黏土 锅 在哪里 这 老的 豆腐 曾是 卖 .
摔在那卖老豆腐的沙锅上，

[ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [aʊt] ! "
All that was heard was a cry of " Ouch ! "
全部 那 曾是 听到 曾是 一个 哭 的 " 哎哟 ! "
只听“哎哟”一声。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [fɛŋ] - [ræn][ʌp][ðə; ðɪ] [steps] .
Taking advantage of the situation , Feng Changshun ran up the steps .
采取 优势 的 这 情况 , 冯 - 跑 向上 这 步骤 .
冯长顺趁势跑上台阶之上，

[ˈkæəri] [ʌp] [ðəʊz] [ten] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Carry up those ten strings of cash .
携带 向上 那些 十 字符串 的 现金 .

把那十吊钱扛起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] !
I'm leaving !
我是 离开 !

我走了！ ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ðə; ði][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Hou Huatai also took the ten taels of silver with him .
侯 华泰 还 采取 这 十 两 的 银 和 他 .

侯化泰也把十两银子带起来，

[dʒʌmp] [daʊn] [ðə; ði] [steps] ,
Jump down the steps ,
跳 向下 这 步骤 ,

跳下台阶，

[bæk] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ,

回归店内，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了一件衣服，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtætəd] [strɔ:] [hæt] [meɪd] [ɒv; əv][ˈaɪrɪs] ,
Wearing a tattered straw hat made of iris ,
穿着 一个 破烂 稻草 帽子 制成 的 鸢尾花 ,

带上马莲破草帽儿，

[pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [feɪk] [breɪd] ,
Put on a fake braid ,
放 在 一个 伪造的 编织 ,

安上一条假辫子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [braʊn] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenərəlz][ɪn][hænd] .
Holding a full brown folding fan with a hundred generals in hand .
保持 一个 满的 棕色的 折叠式的 扇子 和 一个 百 将军们 在 手 .

手拿全棕百将折扇儿，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [seɪnts] [ˈraɪn] .
We arrived at the small temple in front of the Five Saints Shrine .
我们 到达的 在 这 小的 寺庙 在 正面 的 这 五 圣徒队 神社 .

来在五圣祠小庙前。

[ðə; ði][ˈtəʊfu:] [ˈselə(r)][wɒz; wəz] [ˈfɑ:ɪŋ] [wɪð] [ˌem i: ˈaɪ] [tʃɛŋ] .
The tofu seller was fighting with Mei Cheng .
这 豆腐 卖方 曾是 斗争 和 梅 程 .

见卖豆腐的正和梅成打架，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [jʊr; jər] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [hæz; həz] [tu;; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [pɒt] ! "
" **You're the one who has to pay for my pot !** "
" 你是 这 一 WHO 有 到 支付 为了 我的 锅 ! "
“你就是赔我的锅吧！”

[aɪ] [rʌn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
I run a small business .
我 跑步 一个 小的 商业 :

我是一个小买卖，
[maɪ] [həʊl] ['fæməli] [dɪ'pendz] [ɒn] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
My whole family depends on me for food .
我的 所有的 家庭 取决于 在 我 为了 食物 :

一家人全指着我吃饭，
[ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tu;; tə] [rʌn] [ˈɪntu:] [ðɪs] ['rekləs] ['feləʊ] !
never expected to run into this reckless fellow !
绝不 预期的 到 跑步 进入 这 鲁莽 同伴 !
我也不知道这天遇见这个冒失鬼！ ”

[,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ] [sed] :
Mei Cheng said :
梅 程 说 :

梅成说:
" [ɪts] [ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðæt] [bɔ:ld] [gai] . "
" **It's all because of that bald guy** . "
" 它是 全部 因为 的 那 秃 盖伊 . "
“都是那个秃子，”

[nɒt] [bɔ:n] [tu;; tə] ['hju:mən] ['peərənts]
Not born to human parents
不是 出生 到 人类 父母
不是人生父母养的，

[hi:z] [ə; eɪ] [dæm] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
He's a damn bastard !
他是 一个 该死 混蛋 !
是个混帐忘八羔子！ ”

[ðə; ði] ['təʊfu:] ['selə(r)] [ɔ:lsəʊ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [,em i: 'aɪ] [tʃɛŋ] :
The tofu seller also cursed Mei Cheng :
这 豆腐 卖方 还 被诅咒的 梅 程 :
卖者豆腐的也骂那梅成：

" [ju;; jʊ] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" **You bastard !** "
" 你 混蛋 ! "
“你这混帐东西，”

[ju;; jʊ] [hæv; həv] [tu;; tə] ['kɒmpenset] [,em 'i:] !
You have to compensate me !
你 有 到 补偿 我 !
总得赔我！ ”

[hu:] [hwɑ:taɪ] [smaɪld] ['brɔ:dli] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Hou Huatai smiled broadly and laughed .
侯 华泰 微笑 总体而言 和 笑了 :
侯化泰笑嘻嘻的直乐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [faɪt] ! "
" **Go ahead and fight !** "
" 去 前方 和 斗争 ! "

你们打吧! ”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmæʊʃn] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
They were watching the commotion from here .
他们 是 观看 这 骚动 从 这里 .

正在这里看热闹，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , ['sʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][hɪm][tɔː(r)] [əˈpɑːt][hɪz; ɪz] [tuː] [ɑːmz] .
Unexpectedly , someone behind him tore apart his two arms .
不料 , 某人 在后面 他 撕裂 除 他的 二 武器 .

不料后面有人一分他的两只胳膊，

[ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [ðem; ðəm][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['sepəreɪtɪŋ] ['tendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] .
They separated them using the method of separating tendons and bones .
他们 分开 他们 使用 这 方法 的 分离 肌腱 和 骨头 .

就用分筋错骨法给分开了。

[huː] [hwɑːtaɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [əˈbæk] .
Hou Huatai was taken aback .
侯 华泰 曾是 已采取 背 .

侯化泰一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[streɪndʒ] ,
Strange ,
奇怪的 ,

“怪哉,

[huː] [ɪz][aɪˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

什么人?

" [dəʊnt][dʒəʊk] [əˈraʊnd] ! "
" **Don't joke around !** "
" 不 开玩笑 大约 ! "

别玩笑! ”

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a person came from behind .
然后 一个 人 来了 从 在后面 .

只见从后面过来一个人，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [ˈaɪən] ,
Face like a blade of iron ,
脸 喜欢 一个 刀刃 的 铁 ;

面如刀铁，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[brɔːd] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背熊腰，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

二目神光烁烁，

['kliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ;

白分明，

['sætɜːn; 'sætən] [ɪz] [fʊl] ,
Saturn is full ,
土星 是 满的 ;

土星丰满，

-
Sifangkou
-

四方口，

[ɪts] [ə; eɪ] [fʊl] [brɪəd] .
It's a full beard .
它是 一个 满的 胡须 .

是齐胡须，

[dʒet] [blæk] [ænd; ənd] [trænz'luːs(ə)nt] ;
Jet black and translucent ;
喷射 黑色的 和 半透明 ;

漆黑透亮；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] [rəʊb] .
He was wearing a long blue crepe silk robe .
他 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 .

身穿青绉绸一件长衫，

[ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] ['gɑːmənt] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] [bluː] [sɪlk] .
The inner garment is lined with blue silk .
这 内 服装 是 衬里 和 蓝色的 丝绸 .

内衬蓝绸子中衣，

[waɪt] [sɒks] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[blu:] ['dʌb(ə)l] - [feɪst] ['ju:z] ；
Blue double - faced shoes ；
蓝色的 双倍的 - 面对 鞋 ；

青双脸鞋；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][təˈbækəʊ] [paʊtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Holding a tobacco pouch in his hand
保持 一个 烟草 小袋 在 他的 手

手中拿着烟荷包、

[təˈbækəʊ] [paʊtʃ]
tobacco pouch
烟草 小袋

烟袋，

[ˈstændɪŋ] [brɪfə:(r)] [hu:] [hw:ɑ:tai] , [ðə; ði] [wind] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] ,
Standing before Hou Huatai , the Wind - Chasing Immortal Ape ,
常设 前 侯 华泰 , 这 风 - 追逐 不朽 猿 ,
站在追风仙猿侯化泰的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

“侯化泰，

[ju:; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [nɜ:v] !
You have some nerve !
你 有 一些 神经 ！

你这厮好大胆量！

[lɑ:st] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Last night in the store ,
最后的 夜晚 在 这 店铺 ,

昨夜晚在店中，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈhæpɪli] .
It was just one person shouting happily .
它 曾是 只是 一 人 喊叫 快乐地 .

就是一个人嚷的欢，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

你这还了得啦！

[ju:v] [kʌm] [hɪə(r)] [əˈgen] [təˈdeɪ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] .
You've come here again today to show off .
你已经 来 这里 再次 今天 到 展示 离开 .

今日你又跑在这里来招摇，

[hi:z] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] [ˈəʊnə(r)] .
He's just a small business owner .
他是 只是 一个 小的 商业 所有者 .

人家一个小买卖人，

[ju:; jʊ] [brəʊk] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [pɒt] .
You broke someone else's pot .
你 打破 某人 其他人的 锅 .

你把人家的锅给弄坏了。

[tə'deɪ] [ju:; jə] [rɪ'tɔ:t] ,
Today you retorted ,
今天 你 反驳 ,

今日你一还口，

[aɪl] [slæp][ju:; jə] !
I'll slap you !
患病的 拍击 你 ！

我就给你一个嘴巴！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Hou Huatai was unable to move either of his arms .
侯 华泰 曾是 无法 到 移动 任何一个 的 他的 武器 .

侯化泰两只胳膊不能动，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [hi:; hi][kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing he could do .
那里 曾是 没有什么 他 可以 做 .

他也无可如何了。

[ðæt] [mæn][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] , ['smʌɡli] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [hu:] [hw:ɑ:tai] .
That man was standing there , smugly talking about Hou Huatai .
那 男人 曾是 常设 那里 , 沾沾自喜 说 关于 侯 华泰 .

那人正在这里得意洋洋说着侯化泰，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][brɪ'haɪnd][hɪm] .
There was another person behind him .
那里 曾是 其他 人 在后面 他 .

后面又有一人，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɒv; əv] ['sepəreɪtɪŋ] ['tendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [tu:; tə] ['seprət] [hɪm] .
They also used the technique of separating tendons and bones to separate him .
他们 还 用过的 这 技术 的 分离 肌腱 和 骨头 到 分离 他 .

把他也用分筋错骨法给分开了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [strɒŋɡə(r)][hændz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] .
There are always stronger hands among the strong .
那里 是 总是 更强 双手 之中 这 强的 .

真是强中更有强中手，

[brɪ'haɪnd] ['evri] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [laɪz] [ə'nʌðə(r)] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] .
Behind every capable person lies another capable person .
在后面 每一个 有能力的 人 谎言 其他 有能力的 人 .

能人背后出能人。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn]
Chapter Twenty - One
章 二十 - 一

第二十一回

[ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [ri'fain] ['medsn; 'medɪsn][æt; ət] ['temp(ə)l] ; - ['tævən] ['gæðəz]
Immortal Master Refines Medicine at Qingxu Temple ; Huanzhang's Tavern Gathers
不朽 掌握 精炼 药品 在 清虚 寺庙 ; - 酒馆 聚集
[ˈhɪərəʊz]
Heroes
英雄
仙师炼药清虚观 焕章酒肆会群雄

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
歌曰:
[doʊnt] [let] ['wʌrɪs] [ə'raɪz][frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] .
Don't let worries arise from nothing .
不 让 担忧 出现 从 没有什么 :
无事莫生愁，

[rɪ'ɡret] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st]
Regret for the past
后悔 为了 这 过去的
悔从前，
[ðə; ði] [hʊk] [wəʊ; wəz][ˈləʊəd; 'laʊəd] [ɪnkə'rektli] .
The hook was lowered incorrectly .
这 钩 曾是 降低 错误地 :
错下钩。

[ˈlɑ:fɪŋ] ['laʊdli] , [aɪ] [naʊ] [let][gəʊ] .
Laughing loudly , I now let go .
笑 高声 , 我 现在 让 去 :
仰天大笑今丢手，
['leɪzi] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['skɪptʃəz]
Lazy to search for scriptures
懒惰的 到 搜索 为了 经文
经文懒搜，

[aɪm] [tu:] ['leɪzi] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɔ:(r)] ['bu:dəz] .
I'm too lazy to ask for anything from immortals or Buddhas .
我是 也 懒惰的 到 问 为了 任何事物 从 不朽者 或者 佛陀 :
仙佛懒求。
[ɪntrə'spekʃ(ə)n] [ɪz][ˈəʊnli] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɡɪlt] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t] .
Introspection is only when there is no guilt in one's heart .
内省 是 仅有的 什么时候 那里 是 不 有罪 在 一个人的 心 :
内省只在心无疚，

[ɡʊd] [ænd; ənd] ['kʌmfətəb(ə)l] .
Good and comfortable .
好的 和 舒服的 :
好优游。
['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t]
Cultivating the Heart
耕作 这 心
心田耕种，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ]['baʊntɪf(ə)l] ['hɑ:vɪst] ['evri] [jɪə(r)] .
May you enjoy a bountiful harvest every year .
可能 你 享受 一个 丰富 收成 每一个 年 :
岁岁乐丰收。

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz] [səb'dju:d] [baɪ] ['sʌmwʌn] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [tek'hi:k] [tu:; tə] ['dɪsləkeɪt] ['tendənz]
Hou Huatai was subdued by someone using a technique to dislocate tendons
侯 华泰 曾是 低沉的 经过 某人 使用 一个 技术 到 脱臼 肌腱
[ænd; ʌnd] [bəʊnz] .
and bones .
和 骨头 .

那侯化泰被一人用分筋错骨法给治住了，

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [hɑ:rmɪd] [hu:] [hw:ɑ:tai] .
That person harmed Hou Huatai .
那 人 受到伤害 侯 华泰 .

那人一损侯化泰，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [wɪð] [greɪt] [praɪd] ,
He was speaking with great pride ,
他 曾是 请讲 和 伟大的 自豪 ,

说的正在得意之间，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [ə'raɪvd] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Unexpectedly , another person arrived after him .
不料 , 其他 人 到达的 后 他 .

不想他后面又来一人，

[ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [hɪm] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] [tek'hi:k] [ɒv; əv] ['dɪsləkeɪtɪŋ] ['tendənz] [ænd; ʌnd] [bəʊnz] .
They separated him using the technique of dislocating tendons and bones .
他们 分开 他 使用 这 技术 的 脱臼 肌腱 和 骨头 .

把他也给用分筋错骨法分开了。

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转过身来说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ru:θləs] ['pɜ:s(ə)n] !
You're such a ruthless person !
你是 这样的 一个 无情 人 !

你这个人真是赶尽杀绝！

[ɪf] [ðeɪ] [dʒʌst][daʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] , [ðæts] [faɪn] .
If they just don't say anything , that's fine .
如果 他们 只是 不 说 任何事物 , 那就是 美好的 .

人家不言语也就是了，

[waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ] [əʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] ?
Why must you show off your abilities ?
为什么 必须 你 展示 离开 你的 能力 ?

何必定要显你的能为？

[ðɪs] [ɪz][hi:; hi]['ru:ʊʊ] !
This is He Ruo !
这 是 他 若 !

这是何若！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [lʊkt] [bæk] ,
Hou Huatai looked back ,
侯 华泰 看起来 后退 ,

侯化泰回头一看，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [spəʊk] ,
The person who spoke ,
这 人 WHO 辐 ,

说话的这个人，

[ˈəʊvə(r)] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over five feet tall ,
超过 五 脚 高的 ,

身高五尺以外，

[əˈraʊnd] [ˈfɔ:ti] [jɪəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬，

[ʃɔ:t] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈru:ji:] - [ˈeɪpt] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a ruyi - shaped headscarf ,
穿着 一个 如意 - 形状 头巾 ,

头戴如意道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈgweɪdʒəʊ] [saɪk] [rəʊb] ,
Wearing a gray Guizhou silk robe ,
穿着 一个 灰色的 贵州 丝绸 长袍 ,

身穿灰色贵州绸道袍，

[ʃi; ji][wɔ:(r)] [haɪ] - [ˈweɪstɪd] [waɪt] [saɪk] [ˈstɒkɪŋz] .
She wore high - waisted white silk stockings .
她 穿着 高的 - 腰部 白色的 丝绸 长筒袜 .

足穿白綾高腰袜子，

[ˈplætfɔ:m] [klaʊd] [ˈʃu:z] ;
Platform cloud shoes ;
平台 云 鞋 ;

厚底云鞋；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪndʒə(r)] .
His face was as yellow as ginger .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 姜 .

面如姜黄，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]
Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [ˈsla:ntɪd] [ˈʌpwədz] [təˈwɔ:dz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
Her eyebrows slanted upwards towards her temples .
她 眉毛 倾斜的 向上 向 她 寺庙 .

双眉斜飞入鬓，

[tu:] [aɪz] [skɔ:(r)] [pɔɪnts] .
Two eyes score points .
二 眼睛 分数 积分 .

二目白得分，

[ə; eɪ][nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,

鼻如玉柱，

Sifangkou

四方口，

[tu:θ] [ˈfrægmənts] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən][dʒeɪd]
Tooth fragments and broken jade
齿 片段 和 破碎的 玉

牙排碎玉，

[ˈslaɪtli] [lɒŋ] [ˈmʌstæf; məˈstɑ:ʃ][ænd; ənd] [biəd] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][jæn][ˈpɜ:s(ə)n] ;
Slightly long mustache and beard like those of a Yan person ;
轻微地 长的 胡子 和 胡须 喜欢 那些 的 一个 严 人 ；

微长燕民髭须；

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ] ,
Carrying a small package ,
携带 一个 小的 包裹 ,

身怀一个小小的包裹，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑ:stə(r)] .
He is a Taoist master .
他 是 一个 道教 掌握 .

是一位玄门道教，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hou Huatai took a look ,
侯 华泰 采取 一个 看 ,

侯化泰一看，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" **Immortal Master** , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长爷，

[ju:; jʊ] [səbˈdju:] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You subdue that person .
你 征服 那 人 .

你把那人治住，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [pɪntʃ] [em ˈi:] .
You can pinch me .
你 能 捏 我 .

你把我给捏上吧。

[maɪ] [ɑ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][sɔ:(r)] .
My arms are sore .
我的 武器 是 疮 .

我这两只胳膊疼痛，

[,aɪ 'ti:] ['kænət] [biː bi] [mu:vɔ] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 。

不能动转。”

[ðə; ði] [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
The dark - skinned man also said :
这 黑暗的 - 去皮 男人 还 说 。

那黑汉也说：

" ['ma:stə(r)][ˈda:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'plai] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You can apply it for me .
你 能 申请 它 为了 我 。

你给我捏上吧，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
I am a good person .
我 是 一个 好的 人 。

我是好人。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
The Taoist priest turned and left .
这 道教 牧师 转向 和 左边 。

那道人转身就走，

[hu:] [hwɑ:taɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] - [klæd][mæn][wɜ:(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
Hou Huatai and the black - clad man were chasing after them relentlessly .
侯 华泰 和 这 黑色的 - 覆膜 男人 是 追逐 后 他们 毫不留情 。

侯化泰和那条黑汉二人后面苦苦的直追。

['ɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [west] ['entrəns] [ɒv; əv] [sɪfæŋ] [ˈtaʊn] ,
After exiting the west entrance of Sifang Town ,
后 退出 这 西方 入口 的 四方 镇 。

出了四方镇西村口，

[hed] [saʊθ] .
Head south .
头 南 。

往南就走。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
They walked about a mile .
他们 步行 关于 一个 英里 。

约走了有一里之遥，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .
The Taoist priest saw that there was no one around .
这 道教 牧师 锯 那 那里 曾是 不 一 大约 。

那道人见四野无人，

[stɒp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 。

止住脚步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][jɜ:(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] ?
What is the purpose of your visit ?
什么 是 这 目的 的 你的 访问 ?

“你二人是为什么？”

[lets] [spi:k] ['fræŋkli] [naʊ] !
Let's speak frankly now !
我们来吧 说话 坦率地说 现在 ！

趁此实说！ ”

[ðə; ði] [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The dark - skinned man said :
这 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

那黑汉说：

" [aɪ] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] [ænd; ɐnd] [ðen] [aɪ] [kɔ:l] [ɒn] [hɪm] . "
" I'll finish speaking and then I'll call on him . "
" 患病的 结束 请讲 和 然后 患病的 称呼 在 他 : "

“我说完再叫他说。

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm] ['tʃʌŋ'du:] ['pri:fektʃə(r)] , ['si:tʃwɑ:n] .
I am from Chengdu Prefecture , Sichuan .
我 是 从 成都 州 , 四川 :

我是四川成都府的人，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,eks aɪ 'eɪ] .
My surname is Xia .
我的 姓 是 夏 :

我姓夏，

[mɪŋ] [di:'fæŋ] .
Ming Defang .
明 德芳 :

名德芳。

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['fɔ:mən] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
I am a foreman in the government office .
我 是 一个 领班 在 这 政府 办公室 :

我是府衙门一名班头。

[ɪts] [ɔ:l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [lu:d] [θi:vz] [hu:] [rəʊm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] ['tʃʌŋ'du:]
It's all because of the lewd thieves who roam outside the south gate of Chengdu
它是 全部 因为 的 这 猥亵 窃贼 WHO 漫游 外部 这 南 门 的 成都

[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 :

只因我们成都府南门外夜晚闹彩花淫贼，

[tu:] [laɪvz; lɪvz] [lɒst] [dju:] [tu:; tə] [naɪf] [wu:ndz] .
Two lives lost due to knife wounds .
二 生活 丢失的到期的 到 刀 伤口 :

刀伤二命，

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [,eks aɪ 'eɪ] - , [wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɜ:(r); fə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ðɪs] [θi:f] .
My elder brother , Xia Deyuan , was responsible for capturing this thief .
我的 长老 兄弟 , 夏 - , 曾是 负责任的 为了 捕捉 这 贼 :

我兄长夏德源因捉拿此贼，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [bəʊl] ,
He received his flying bowl ,
他 已收到 他的 飞行 碗 ,

受了他的飞钵，

[sɪ'viəli] [ɪndʒəd] ,
Severely injured ,
严重 受伤 ,

身带重伤，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜ:n] [ðæt] [ðə; ði] [θi:fs] [neɪm] [wɒz; wəz][li:] [tʃæŋlɪŋ] , [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd]
Only then did I learn that the thief's name was Li Changling , the Nine - Headed
仅有的 然后 做过 我 学习 那 这 小偷的 姓名 曾是 李 变形怪 , 这 九 - 标题
[ɪ'mɔ:t(ə)] .
Immortal .
不朽 .

才知道这个贼人名叫九首真人李长龄，

[hi:; hi][kæn; kən][hɪt][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [bəʊl] .
He can hit his younger brother with a flying bowl .
他 能 打 他的 年轻 兄弟 和 一个 飞行 碗 .

会打世弟扇飞钵。

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [əˈprentɪs] .
He had an apprentice .
他 有 一个 学徒 .

他有一个徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi:,eɪ'ou] [rɒŋ] , [ðə; ði] [θɜ:d] - [ræŋkt] [ˈskɒlə(r)] .
His name was Gao Rong , the third - ranked scholar .
他的 姓名 曾是 高 荣 , 这 第三 - 排名 学者 .

名叫探花郎高荣。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [tʃʌŋ'du:] .
The two of them were inside and outside the city of Chengdu .
这 二 的 他们 是 里面 和 外部 这 城市 的 成都 .

他二人在成都府城里城外，

[θri:] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][faɪv] [maɪlz] ,
Three villages and five miles ,
三 村庄 和 五 英里 ,

三庄五里，

[ˈsevrəl] [desks] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [bɪ'hænd] .
Several desks were left behind .
一些 桌子 是 左边 在后面 .

留下几案，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][keɪsɪz] [ɒv; əv] [reɪp] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ˈmɜ:də(r)] .
All of these were cases of rape followed by murder .
全部 的 这些 是 案例 的 强奸 随后 经过 谋杀 .

都是先奸后杀之案。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪm][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ku:eɪfu:] [ˈju:zə(r)] ([ə; eɪ][ˈpɒpjələ(r)] [ɔ:t] [ˈvɪdiəʊ] [ˈplætfɔ:m]) ,
Because I'm also a Kuaishou user (a popular short video platform) ,
因为 我是 还 一个 快手 用户 (一个 受欢迎的 短的 视频 平台) ,

因我也是充头一名快手，

[ɔ:dəd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [æt; ət] [si:]
Ordered to capture the thieves at sea
订购 到 捕获 这 窃贼 在 海

奉谕海捕拿贼，

[kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:tɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtreɪsɪs] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] .
Come and search for traces in Sifang Town .
来 和 搜索 为了 痕迹 在 四方 镇 .

来在四方镇找寻踪迹。

[ai] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [li:] ['tʃæŋlɪŋ] [wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ]
I saw that the Nine - Headed Immortal Li Changling was staying in the Spring
我 锯 那 这 九 - 标题 不朽 李 变形怪 曾是 入住 在 这 春天
[ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ˈtræv(ə)l] [ˈsi:z(ə)n] [stɔ:(r)] .
Festival travel season store .
节日 旅行 季节 店铺 .

看见九首真人李长龄住在春运店内，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm][æt; ət] [naɪt] .
I want to take him at night .
我 想 到 拿 他 在 夜晚 .

我夜晚想要拿他，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] ,
Hou Huatai shouted in each room ,
侯 华泰 喊叫 在 每个 房间 ,

被这个侯化泰他在各房上一嚷，

[,ai ˈti:] [skeəd] [,em ˈi:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][maɪ][dʒɒb] .
It scared me away from my job .
它 害怕的 我 离开 从 我的 工作 .

把我的差事给吓跑了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [ˈsi:kɾətli] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [ˌsɪgəˈret] [ˈpəʊtʃɪz] .
Therefore , I secretly gave him a few cigarette pouches .
所以 , 我 偷偷 给予 他 一个 很少 卷烟 小袋 .

因此我在暗中打了他几烟荷包。

[nəʊ] [ðə; ði] [wei] [əˈraʊnd] [ðæt] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˈveri] [wel] .
know the way around that courtyard very well .
知道 这 方式 大约 那 庭院 非常 出色地 .

那院中我的道路甚熟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wið] [ðə; ði] [rəʊdʒ] .
He was unfamiliar with the roads .
他 曾是 陌生 和 这 道路 .

他的道路不熟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hɪd][bɪˈhaɪnd] .
Therefore , I hid behind .
所以 , 我 隐藏 在后面 .

故此我隐藏在背后，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][faɪnd][em ˈi:] .
He didn't find me .
他 没有 寻找 我 .

他没有找着我。

[ai] [sɔ:] [hɪm] [ˈsmæʃɪŋ] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv] [sɪfæŋ] [taʊn] [təˈdeɪ] .
I saw him smashing plum blossoms at the west end of Sifang Town today .
我 锯 他 粉碎 李子 花朵 在 这 西方 结尾 的 四方 镇 今天 .

我今日在四方镇西头看见他摔梅成，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He changed his clothes .
他 已更改 他的 衣服 .

他换了一件衣服，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [strɔ:] [ˈtɜ:bən] [əˈgen] .
He changed into a straw turban again .
他 已更改 进入 一个 稻草 头巾 再次 .

又换了一顶草纶巾，

[ʃiː; ji] [pʊt] [ɒn][ə; ei] [feɪk] [breɪd] .
She put on a fake braid .
她 放 在 一个 伪造的 编织 ː

安了一条假辫子，

[ðɪs] ['mætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ː

这段事，

[aɪm]['æŋɡri] [ə'baʊt] [wɒt] [hiː; hi][dɪd][lɑːst] [naɪt] .
I'm angry about what he did last night .
我是 生气的 关于 什么 他 做过 最后的 夜晚 ː

我是气他昨夜之事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [juːst] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['sepəreɪtɪŋ] ['tendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [tuː; tə] ['seprət]
Therefore , I used the method of separating tendons and bones to separate
所以 ː 我 用过的 这 方法 的 分离 肌腱 和 骨头 到 分离
[hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
his arms .
他的 武器 ː

故此我用分筋错骨法把他膀臂分开了。

[ai][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mɜːsi] , ['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑːstə(r)] .
I beg for your mercy , Taoist Master .
我 求 为了 你的 怜悯 ː 道教 掌握 ː

求道爷慈悲，

" [pɪntʃ] [ˌem 'iː] ! "
" Pinch me ! "
" 捏 我 ！ "

把我给捏上吧！ "

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 ː

那道人说：

" [ai]['dɪd(ə)nt][keə(r)] . "
" I didn't care . "
" 我 没有 关心 ː "

“吾本是不管的。

[wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
What happened to you ?
什么 发生 到 你 ː ?

你是怎么段事，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
We must also tell the truth .
我们 必须 还 告诉 这 真相 ː

也要实说。”

[huː] [hwɑːtai] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Hou Huatai then recounted the events of the past .
侯 华泰 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 ː

那侯化泰把以往之事说了一遍，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ː

他说：

" ['mɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

" [seɪv] [ðəm; ðəm] ! "
" Save them ! "
" 节省 他们 ! "

救人吧！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɑːskt] [eks aɪ ˈeɪ] [diːˈfæŋ] :
The Taoist priest asked Xia Defang :
这 道教 牧师 问 夏 德芳 :

那道我问夏德芳：

" [frɒm; frəm] [huːm] [dɪd][juː; jʊ] [lɜːn] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [ˈdɪsləkeɪtɪŋ] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] ? "
" From whom did you learn the art of dislocating tendons and bones ? "
" 从 谁 做过 你 学习 这 艺术 的 脱臼 肌腱 和 骨头 ? "

“你是随何人所学的分筋错骨法？ ”

[eks aɪ ˈeɪ] [diːˈfæŋ] [sed] :
Xia Defang said :
夏 德芳 说 :

夏德芳说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈtʰaɪnə] [siː] .
My master is from the East China Sea .
我的 掌握 是 从 这 东方 中国 海 .

“我师父是东海人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][kɑʊ] [dʒɪŋlɒŋ] [frɒm; frəm] [teɪbaʊ] [taʊn] , [nəʊn] [æz; əz] " [ˈaɪən] - [bækt] [ˈgəʊldən]
His name is Cao Jinglong from Taibao Town , known as " Iron - Backed Golden
他的 姓名 是 曹 景龙 从 太保 镇 , 已知 作为 " 铁 - 支持的 金的
[stiːl] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] " .
Steel Flying Knife " .
钢 飞行 刀 " .

名叫铁背金钢飞刀太保镇东方曹景龙”。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nˈbɒdɪd] :
The Taoist priest nodded :
这 道教 牧师 点头 :

那道人点了点头：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] .
I understand .
我 理解 .

吾知道了。

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你过来吧，

[aɪl] [niːd] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll knead it for you .
患病的 揉 它 为了 你 .

吾给你捏上。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [di:'fæŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
Xia Defang stepped forward .
夏 德芳 步 向前 .

夏德芳往前一站，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pɪntʃt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The Taoist priest pinched it with his hand ,
这 道教 牧师 捏 它 和 他的 手 ,

叫那道人用手一捏，

[ʃeɪk] [aɪ 'ti:] [twɑɪs] .
Shake it twice .
摇 它 两次 .

摇了两摇，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ɔ:l] [ˈbetə(r)] [naʊ] . "
" **You're all better now** . "
" 你是 全部 更好的 现在 . "

“你好了。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [di:'fæŋ] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [rɪ'kʌvəd] .
Xia Defang has indeed recovered .
夏 德芳 有 的确 恢复 .

夏德芳果然是好了。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [pɪntʃ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [tu:] . "
" **Pinch it for me too** . "
" 捏 它 为了 我 也 . "

“也给我捏上吧，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] !
I pay my respects to you , sir !
我 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 !

我给你老请安了！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [hu:] [hw:ɑ:taɪ][ˈəʊvə(r)] .
The Taoist priest also called Hou Huatai over .
这 道教 牧师 还 称为 侯 华泰 超过 .

那道人也把侯化泰叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [pʊt] [aɪ 'ti:][ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" **I'll put it on for you** . "
" 患病的 放 它 在 为了 你 . "

“我给你捏上，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
You are not allowed to fight with him .
你 是 不是 允许 到 斗争 和 他 .

你可不准和他争斗。

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

有什么事，

[lets] [meɪk] [θɪŋz] [klɪə(r)] [fɜːst] .
Let's make things clear first .
我们来吧 制作 事物 清除 第一的 .

咱们先说明白了。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪ][wɒʊnt][deə(r)] [ə'gen] . "
" I won't dare again . "
" 我 惯于 敢 再次 : "

“不敢了，

[aɪ] ['kænɒt] [faɪt] [hɪm] .
I cannot fight him .
我 不能 斗争 他 .

我也不能和他争斗。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] .
This is not his fault .
这 是 不是 他的 过错 .

这件事不怨他，

[aɪ] [bleɪm] [maɪ'self][fɔː(r); fə(r)] ['lækɪŋ] [maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjən] .
I blame myself for lacking my own opinion .
我 责备 我 为了 缺乏 我的 自己的 观点 .

怨我自己无主见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第106/175页

[ðæts] [waɪ] [ðɪs] [ˈhæpənd] .
That's why this happened .
那就是 为什么 这 发生 .

才有这段事情。

" [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] , [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ! "
" Please have mercy , Taoist priest ! "
" 请 有 怜悯 , 道教 牧师 ! "
道爷慈悲吧！ "

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pɑːst] [baɪ] .
The Taoist priest passed by .
这 道教 牧师 通过了 经过 .

那道人过去，

[ðeɪ] [pɪntʃt] [huː] - [bəʊnz] [təˈgeðə(r)] .
They pinched Hou Huatai's bones together .
他们 捏 侯 - 骨头 一起 .

把侯化泰给捏上骨缝。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [diːˈfæŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Xia Defang came over to apologize .
夏 德芳 来了 超过 到 道歉 .

夏德芳过来赔罪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [huː] ,
Brother Hou ,
兄弟 侯 ,

“侯兄，

[aɪ][ˈæktɪd] [ˈræʃli] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][pʊ; əv] [ˈrekləsənəs] .
I acted rashly in a moment of recklessness .
我 行动 贸然 在 一个 片刻 的 鲁莽 .
我一时莽撞，

[ˈmeni] [əˈfensɪz] ,
Many offenses ,
许多 犯罪 ,

多有冒犯，

[aɪ][beg][maɪ] [ˈbrʌðərz] [fəˈɡɪvnəs] .
I beg my brother's forgiveness .
我 求 我的 兄弟 饶恕 .

望求兄长恕罪。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[wiː; wi] [hɪt] [aɪ 'tiː] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

“你我一见如故，

[aɪ] ['kænɒt] [həʊld] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'ɡenst] [juː; jʊ] .
I cannot hold a grudge against you .
我 不能 抓住 一个 怨恨 反对 你 .

我也不能记恨于你。

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
This Taoist priest ,
这 道教 牧师 ,

这位道爷，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?
What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ?

你老贵姓大名，

[wɪtʃ] ['feɪməs] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
Which famous mountains are there ?
哪个 著名的 山脉 是 那里 ?

何处名山，

[wɪtʃ] [keɪv] ?
Which cave ?
哪个 洞穴 ?

哪座洞府？”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [smaɪld] ['slaɪtli] .
The Taoist priest smiled slightly .
这 道教 牧师 微笑 轻微地 .

那道人微然一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [kʌm] [wɪð] [em 'iː] , [bəʊθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . "
" Please come with me , both of you . "
" 请 来 和 我 , 两个都 的 你 . "

“二位随我来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [sɪfæŋ] [taʊn] ,
Upon arriving at Sifang Town ,
之上 抵达 在 四方 镇 ,

到了四方镇，

[faɪnd] [ə; eɪ] [tiː] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] ,
Find a tea plantation ,
寻找 一个 茶 种植园 ,

找一个茶园，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] [mɔː(r)] ['diːteɪl] ['liːtə(r)] .
Let's discuss this in more detail later .
我们来吧 讨论 这 在 更多的 细节 之后 .

你我再为细谈。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ?
Who is this Taoist priest ?
WHO 是 这 道教 牧师 ？

这个道人是谁？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [gʌ] - , [hu:] [ɪk'splɔ:rd] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pri:viəs] [bʊk] .
This person is Gu Huanzhang , who explored Mount Emei in the previous book .
这 人 是 顾 - , WHO 探索 山 峨眉 在 这 以前的 书 .

此人就是前部书中探峨嵋山的顾焕章。

[ðæt] [wɒz; wəz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ji:; ji] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
That was because he was captured by Ye Shouqing , the head of the
那 曾是 因为 他 曾是 捕获 经过 叶 - , 这 头 的 这
[ˈmaʊntən] [pə'trəʊl] , [ðæt] [deɪ] .
mountain patrol , that day .
山 巡逻 , 那 天 .

只因那日他被巡山会总叶守清拿住，

[ðeɪ] [geɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['temp(ə)] .
They gave away the Five Clouds Temple .
他们 给予 离开 这 五 云 寺庙 .

送了五云观，

[ˈmi:tɪŋ] ['red,bɪrd] [mɑ:][dʒi:] ,
Meeting Redbeard Ma Jie ,
会议 红胡子 马 杰 ,

遇见红胡子马杰，

[seɪv] [hɪm]
Save him
节省 他

把他救下来，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

改换了衣服，

[send] [ðem; ðəm] ['westwəd] .
Send them westward .
发送 他们 向西 .

送至往西走，

[fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st]
Fear of the East
害怕 的 这 东方

怕东、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [æt; ət] ['beɪsən] [pɑ:s] .
There is an ambush at Beisan Pass .
那里 是 一个 伏击 在 贝桑 经过 .

北三山口有埋伏，

[ˈmeni] [,ɪnkən'vi:njəns]
Many inconveniences
许多 不便之处

多有不便，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [went] [θru:] [ðə; ði] [west] [pa:s] .
Therefore , we went through the West Pass .
所以 , 我们 去 通过 这 西方 经过 :
故此走西山口。

[ma:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :
马杰说:

" [wɒt'evə(r)] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɪz] "
" Whatever the letter is "
" 任何 这 信 是 "
“无论有什么信，

[pli:z] [send][em 'i:][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [nəʊt] !
Please send me a single note !
请 发送 我 一个 单身的 笔记 !
千万给我送一音来！ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说:

" [brʌðə(r)] , [pli:z] [gəʊ] [bæk] . "
" Brother , please go back . "
" 兄弟 , 请 去 后退 . "
“兄长请回吧，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 :
我要去也。”

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ˈvælɪz] [baɪ][maɪ'self] ,
Climbing mountains and crossing valleys by myself ,
攀登 山脉 和 过境 山谷 经过 我 ,
自己爬山越岭，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] .
They walked for several dozen miles .
他们 步行 为了 一些 打 英里 :
往前走了有数十里之遥。

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn] [lʌʃ] [ˈɡri:nəri] .
The mountains were covered in lush greenery .
这 山脉 是 涵盖 在 郁郁葱葱 绿植 :
只见山峰迭翠，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森，

[ˈrʌɡɪd] [stəʊn] [pa:θ] ,
rugged stone path ,
崎岖 石头 小路 ,
崎岖石径，

[waɪld] [ɡrɑ:s] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Wild grass covered the valley .
荒野 草 涵盖 这 谷 :
荒草遍满山谷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['eniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

并无人迹。

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] [rɪdʒ] [hɪm'self] .
He climbed the ridge himself .
他 攀登 这 岭 他自己 .

自己扒着岭，

[wiː; wi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [sləʊps] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pi:k] .
We walked around several slopes around the mountain peak .
我们 步行 大约 一些 连续下坡 大约 这 山 顶峰 .

绕山峰走了有几道山坡，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [stɑːz] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 .

只见满天星斗，

['dɑːknəs] .
Darkness .
黑暗 .

黑暗暗。

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [gʌ] - [gʊd] ['aɪsaɪt] ,
Relying on Gu Huanzhang's good eyesight ,
依靠 在 顾 - 好的 视力 ,

依仗着那顾焕章是两只好眼，

[siː] ['veri] [fɑː(r)] ,
See very far ,
看 非常 远的 ,

瞧的甚远，

[laɪts] [kʊd; kəd][biː; bi] ['feɪntli] [siːn] ['ʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['maʊntənz] .
Lights could be faintly seen shining from the northwest mountains .
灯 可以 是 淡淡的 已见 灼灼 从 这 西北 山脉 .

见西北山中隐隐射出灯光，

[hiː; hi] [ˈstrəʊl] ['fɔːwəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [peɪs] .
He strolled forward at his own pace .
他 漫步 向前 在 他的 自己的 步伐 .

自己信步往前行走，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about five or six miles away .
它 是 关于 五 或者 六 英里 离开 .

约有五六里之遥，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
Arrived at the temple .
到达的 在 这 寺庙 .

来至庙前。

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] ['bæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
I heard someone inside banging on the table and singing .
我 听到 某人 里面 砰砰作响 在 这 桌子 和 歌唱 .

听见里面有击桌作歌，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbaʊndləs] .
Heaven and earth are boundless .
天堂 和 地球 是 无边无际 :

天地无边，

[ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)l][ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] .
The ancient temple is quiet and peaceful .
这 古老的 寺庙 是 安静的 和 和平 :

古庙清闲。

[ðə; ði] [haɪ] [siːt] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [hɔːl] ,
The high seat of the mountain hall ,
这 高的 座位 的 这 山 大厅 ,

山堂高座，

[ðə; ði] [ˈleɪmən] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] [ˈwʌrɪŋ] .
The laymen should stop worrying .
这 外行 应该 停止 令人担忧 :

俗士休缠。

[kənˈtentmənt] [wɪð] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ˈfaɪndɪŋ] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [weɪ]
Contentment with poverty and finding joy in the Way
满意 和 贫困 和 寻找 喜悦 在 这 方式

安贫乐道，

[hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] [ˈvænɪʃd] .
His ambitions vanished .
他的 抱负 消失了 :

志趣消然。

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][ˈplɑːnts] .
The courtyard is filled with flowers and plants .
这 庭院 是 已填 和 花朵 和 植物 :

盈庭花草，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wəz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈskɪptʃəz] .
The table was filled with scriptures .
这 桌子 曾是 已填 和 经文 :

满案经篇。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈentə(r)][æt; ət] [wɪl] .
You may enter at will .
你 可能 进入 在 将要 :

进可随意，

[rɪˈtriːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌentəˈteɪnmənt]
Retreat for entertainment
撤退 为了 娱乐

退可消遣、

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈpiːs] .
It is possible to achieve peace .
它 是 可能的 到 达到 和平 :

可图安。

[ˌbæmˈbuː] [fens] [ænd; ənd] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ]
Bamboo fence and thatched cottage
竹子 栅栏 和 茅草屋顶 小屋

竹篱茅舍，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [brɔ:d] [maɪnd] .

As long as you have a broad mind .
作为 长的 作为 你 有 一个 广阔 头脑 .

只要心宽。

[kləʊðz] [ki:p] [ju:; jʊ] [wɔ:m] .

Clothes keep you warm .
衣服 保持 你 温暖的 .

布衣得暖，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [nju:;] [wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .

Nothing can be new without breaking it .
没有什么 能 是 新的 没有 打破 它 .

不破不鲜。

[ˈi:tɪŋ] [dʒeɪd][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ]

Eating jade during the day
吃 玉 期间 这 天

日间食玉，

[i:t] [θri:] [fʊl] [mi:lz] [ə; eɪ] [deɪ] .

Eat three full meals a day .
吃 三 满的 餐 一个 天 .

饱饭三餐。

[aɪ][du:; də][nɒt] [si:k] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .

I do not seek gold and jade .
我 做 不是 寻找 金子 和 玉 .

不求金玉贵，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [laɪf] .

I only wish for a peaceful and leisurely life .
我 仅有的 希望 为了 一个 和平 和 悠闲 生活 .

但愿乐清闲。

[aɪm][nɒt] [def] .

I'm not deaf .
我是 不是 聋 .

我也不聋，

[nɒt] [mju:t] ,

Not mute ,
不是 沉默的 ,

也不哑，

[ɪts] [nɒt] [ˈbʌmpi] .

It's not bumpy .
它是 不是 起疙瘩的 .

也不颠，

[ə; eɪ][ˈreɪdiənt] [ˈspɪrɪt] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃest] .

A radiant spirit emanates from his chest .
一个 辐射状 精神 散发 从 他的 胸部 .

胸中飘洒有神颜。

[ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [ˈpəʊətri] .

And I love poetry .
和 我 爱 诗 .

且喜诗歌，

[drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:sti] .

Drink when thirsty .
喝 什么时候 渴 .

渴时饮，

[sli:p] [wen] [jʊr; jər] ['taɪəd] .
Sleep when you're tired .
睡觉 什么时候 你是 疲劳的 .

倦时眠。

[gʌ] - ['fɒləʊd] [ðə; ði] [saʊnd] .
Gu Huanzhang followed the sound .
顾 - 随后 这 声音 .

顾焕章顺声音找去，

[æz; əz][,ai 'ti:] [dru:] [nɪə(r)] ,
As it drew near ,
作为 它 画 靠近 ,

及至临近，

[,ai 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l] .
It turned out to be an ancient temple .
它 转向 出去 到 是 一个 古老的 寺庙 .

原来是一座古庙，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ə'bʌv] [ri:dz] " [kɪŋkwan] ['temp(ə)l] " .
The inscription above reads " Qingquan Temple " .
这 题词 多于 阅读 " 清泉 寺庙 " .

上写的“清泉观”。

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wəz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The mountain gate was tightly closed .
这 山 门 曾是 紧紧 关闭 .

山门紧闭，

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He knocked on the mountain gate several times .
他 敲门 在 这 山 门 一些 时代 .

连扣了几下山门，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Taoist priest emerged from inside .
道教 牧师 出现 从 里面 .

从里面出来了一位玄门道教，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gɔ:z] ['læntən] ,
Holding a gauze lantern ,
保持 一个 纱布 灯笼 ,

手提着一个纱灯笼，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开放，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [naɪt] , "
" In the darkness of night , "
" 在 这 黑暗 的 夜晚 , "

“昏夜之间，

[hu:] [ɪz] ['nɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ?
Who is knocking at the door ?
WHO 是 敲门 在 这 门 ?

何人叩门？”

[gʌ]	-	[lʊkt]	[ʌp]	[ænd; ənd]	[sɔ:]	. . .
Gu	Huanzhang	looked	up	and	saw	. . .
顾	-	看起来	向上	和	锯	. . .

顾焕章抬头一看，

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [siːn] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
But all that was seen was this Taoist priest .
 但 全部 那 曾是 已见 曾是 这 道教 牧师 .

但只见出来这个道人，

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] [ə'piərəns] .
He has a distinctive appearance .
 他 有 一个 独特的 外貌 .

相貌清奇。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[naɪn] - [bi:m] ['tɜ:bən]
Nine - **beam** **turban**
 九 - 光束 头巾

九梁巾，

[weə(r)][ɒn] [hed]
Wear on head
穿 在 头

头上戴，

[ɪnˈleɪd] [wɪð] [ˈdʒuːəlz] ,
Inlaid with jewels ,
 鑲嵌 和 珠寶

嵌宝珠，

['reɪdiənt] [ænd; ʌnd] ['kʌləf(ə)] .
Radiant **and** **colorful** .
 辐射状 和 丰富多彩的

光華彩。

[ðə; ði] [blu:] ['sætn] ['daʊst; 'taʊst] [rəʊb] [kæn; kən] [bi:; bi] ['teɪləd] [tu:; tə] [fɪt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The blue satin Taoist robe can be tailored to fit the body .
 这 蓝色的 缎 道教 长袍 能 是 量身定制 到 合身 这 身体 .

蓝缎道袍可身裁。

['wɔ:tə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] [swer] [ðə; ði] ['tæslz] .
Water and fire sway the tassels .
 水 和 火 摇摆 这 流苏

水火垂種兒揔。

[waɪt]	[sɪlk]	[ˈstɒkɪŋz]
White	silk	stockings
白色的	丝绸	长筒袜

白綾襪。

[klaʊd] - ['klaɪmɪŋ] ['ʃu:z] .
Cloud - climbing shoes .
云 - 攀登 鞋 .

登云鞋。

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

['əʊvə(r)] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] .
Over fifty years old .
超过 五十 年 老的 .

年过半百。

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[braɪt] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt] [waɪt] .
Bright and translucent white .
明亮的 和 半透明 白色的 .

亮透白。

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z]
Eyes like bright stars
眼睛 喜欢 明亮的 明星

目如亮星，

['aɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [eɪt] [k'ʌləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩。

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇红齿白，

[hɑ:f] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɪəd] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Half of his beard covered his chest .
一半 的 他的 胡须 涵盖 他的 胸部 .

半部胡须胸前盖。

[ɪts][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [ɪ'θɪəriəl] ['kwɒlətɪ] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
Its pure and ethereal quality is extraordinary .
它是 纯的 和 空灵的 质量 是 非凡的 .

清气飘然非凡品，

[ɪn'di:d] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['gəʊldən] [ɪ'mɔ:ɪ(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] [reɪlm] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə]
Indeed , he was a golden immortal from the upper realm descending to
的确 , 他 曾是 一个 金的 不朽 从 这 上 领域 下降 到
[pɛŋ'laɪ] .
Penglai .
蓬莱 .

果然是上界金仙下蓬莱。

[ˈɑ:ftə(r)] [gʌ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,

顾焕章看罢，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈkʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
He repeatedly cupped his hands and said :
他 反复 杯状 他的 双手 和 说 :

连连拱手说：

" [ˈgri:tɪŋz] , [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] ! "
" Greetings , Immortal Master ! "
" 问候 , 不朽 掌握 ！ "

“仙长请了！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Taoist priest took a look ,
这 道教 牧师 采取 一个 看 ,

那道长一看，

[ʃi:; ʃi] [ɪkˈskleɪmd] " [waʊ] ! "
She exclaimed " Wow ! "
她 惊呼 " 哇 ！ "

“哇呀”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:v] [əˈraɪvd] ?
You've arrived ?
你已经 到达的 ？

你来了？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
Your humble brother has been waiting for you for a long time !
你的 谦逊的 兄弟 有 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 ！

愚兄久候多时了！ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [em ˈi:] ?
How did you know me ?
如何 做过 你 知道 我 ？

你怎么知道我？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
The Taoist priest hurriedly said :
这 道教 牧师 匆匆 说 :

那道人忙说：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Junior brother , "

" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[doʊnt] [haɪd] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][em ˈiː] .

Don't hide it from me .

不 隐藏 它 从 我 .

你不要隐瞒我，

[aɪ][eɪ ˈem][jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [hwaːŋ] [ˈsɔːŋ]ʃæn] .

I am your senior brother , Huang Songshan .

我 是 你的 高级的 兄弟 , 黄 松山 .

我是你师兄黄松山。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəŋ] [ðɪs] , [gʌ] -

Upon hearing this , Gu Huanzhang

之上 听力 这 , 顾 -

顾焕章闻听，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [rɪˈpiːtɪdli] .

He kowtowed repeatedly .

他 叩头 反复 .

连连叩头，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aʊtʃ] ! "

" Ouch ! "

" 哎哟 ! "

“唔呀！

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] .

It turns out to be the eldest brother .

它 转弯 出去 到 是 这 长子 兄弟 .

原来是大师兄，

[ˈgriːtɪŋz] , [jʌŋ] [mæn] !

Greetings , young man !

问候 , 年轻的 男人 !

小弟有礼！ ”

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] [ɪn] [rɪˈspekt] .

Kneel down and kowtow in respect .

下跪 向下 和 磕头 在 尊重 .

跪倒叩头行礼，

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋ]ʃæn] [helpt] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .

Huang Songshan helped him up with his hands .

黄 松山 帮助 他 向上 和 他的 双手 .

黄松山用手搀扶起来。

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] .

The two entered through the side gate .

这 二 进入 通过 这 边 门 .

二人进了角门儿，

[əˈraɪvd] [æt; ət][hekʃuːɑːn] .

Arrived at Hexuan .

到达的 在 和轩 .

来至鹤轩。

[tu:] [bɔɪz] [sɜ:vɪd] [paɪn] ['ni:d(ə)l] [ti:] .
Two boys served pine needle tea .
二 男孩们 服务 松树 针 茶 .

有两个童儿献上松萝茶来，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [gʌ] - [weə(r)] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They asked Gu Huanzhang where he came from .
他们 问 顾 - 在哪里 他 来了 从 .

问顾焕章是从何处来。

[gʌ] - [wɒz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ['prɪnsɪz] [kæmp] .
Gu Huanzhang was inside the Divine Power Prince's camp .
顾 - 曾是 里面 这 神圣的 力量 王子的 营 .

顾焕章把在神力王爷大营之内，

[ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] ,
Accompanying the expedition to Sichuan ,
随同 这 远征 到 四川 ,

随征四川，

" [ðə; ði] [prɪns] [set] [ʌp][kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] . "
" The prince set up camp outside the eastern pass of Mount Emei . "
" 这 王子 放 向上 营 外部 这 东 经过 的 山 峨眉 . "

“王爷到了峨嵋山东山口外扎营，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][,entə(r)] [ðɪs] ['maʊntən] .
No one dared to enter this mountain .
不 一 敢于 到 进入 这 山 .

无人敢进这座山。

[aɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [waɪl] ['traɪŋ] [tu:; tə][,faɪnd][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:s] .
I was captured while trying to find the southern pass .
我 曾是 捕获 尽管 尝试 到 寻找 这 南部 经过 .

我讨令探南山口被捉，

[aɪ][met][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [red] - ['biədɪd] [mɑ:][dʒi:] .
I met my sworn brother , Red - Bearded Ma Jie .
我 遇见 我的 宣誓 兄弟 , 红色的 - 留着胡子的 马 杰 .

遇见我结义的兄长红胡子马杰，

[aɪ][,dɪd(ə)nt] [ɪn'tend] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [,aɪðə(r)] .
I didn't intend to live either .
我 没有 打算 到 居住 任何一个 .

我也未打算活，

[hi:; hi] ['si:krətli] [let][,em 'i:] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə][ðə; ði] ['westən] [hɪlz] .
He secretly let me escape to the Western Hills .
他 偷偷 让 我 逃脱 到 这 西 丘陵 .

他暗中放我从西山中逃命。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [naʊ] ,
I have come here now ,
我 有 来 这里 现在 ,

我今至此，

[aɪ][wɒz; wəz] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [maɪ][,eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I was fortunate to meet my elder brother .
我 曾是 幸运 到 见面 我的 长老 兄弟 .

幸遇兄长。”

[hwa:ŋ] ['sɔ:ŋ] [sɛd] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" ['mɑ:stə(r)] [sed] [ˌaɪ 'ti:] [lɒŋ] [ə'gəʊ] . "

" Master said it long ago . "

" 掌握 说 它 长的 前 . "

“师傅早就说过，

[jɔ:(r); jə(r)] [gri:d] ['hæznt] [səb'said] .

Your greed hasn't subsided .

你的 贪婪 还没有 平静下来 .

你的贪心未退，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dʒ:li] ['sʌfə(r)] [hɑ:m] [frɒm; frəm] [θi:vz] .

They will surely suffer harm from thieves .

他们 将要 一定 遭受 伤害 从 窃贼 .

必受贼人之害。

[bæk] [ðen] , [aɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ju:; jə] .

Back then , I rushed to catch up with you .

后退 然后 , 我 匆忙 到 抓住 向上 和 你 .

当年给你赶棒、

[jɔ:t] - ['hændld] [naɪf]

Short - handled knife .

短的 - 处理 刀 .

短把刀，

[ði:z] [tu:] [prə'tektɪv] ['treʒəz] ,

These two protective treasures ,

这些 二 保护的 宝藏 ,

这护身双宝，

[wɪð] [ði:z] [tu:] ['wepənz] ,

With these two weapons ,

和 这些 二 武器 ,

有此两件兵刃，

[ju:; jə] [kəm'pi:t] ['fiəsli] [ɪn][ðə; ði][ə'ri:nə] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] ;

You compete fiercely in the arena of fame and fortune ;

你 竞争 激烈地 在 这 竞技场 的 名声 和 财富 ;

你在名利场中争强；

[wɪ'ðaʊt] [ði:z] [tu:] ['aɪtəmz] ,

Without these two items ,

没有 这些 二 项目 ,

如无这两件物件，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['kwɪkli]

Returning to the mountain quickly

返回 到 这 山 迅速地

急速归山，

[ɪf] [nɒt] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ,

If not returning to the mountain ,

如果 不是 返回 到 这 山 ,

如不归山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [tu:; tə][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

There is a risk to their lives .

那里 是 一个 风险 到 他们的 生活 .

恐有性命之虞。

[aɪ][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][maɪ] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs] .

I was acting on my master's orders .

我 曾是 表演 在 我的 硕士学位 订单 .

我奉师傅之命，

[ˈpræktɪs] [hɪə(r)] .
Practice here .
实践 这里 .

在这里修行。

[aɪv] [ˈɒf(ə)n] [hɜːd] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd] [əˈpiərəns] .
I've often heard my master talk about your age and appearance .
我已经 经常 听到 我的 掌握 讲话 关于 你的 年龄 和 外貌 .

我听师傅常说你的年岁相貌，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] ,
Therefore , the moment I saw you ,
所以 , 这 片刻 我 锯 你 ,

故此我一见你，

[aɪ] [njuː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [gʌ] - .
I knew you were Gu Huanzhang .
我 知道 你 是 顾 - .

就知你是顾焕章。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] - (-) .
Your nickname is Congshan (从善) .
你的 昵称 是 - (-) .

你的号叫从善，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对? ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[aɪ] [siː] .
I see .
我 看 .

我知道了。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [naʊ] ?
Where is the master now ?
在哪里 是 这 掌握 现在 ?

师傅现在在哪里? ”

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" [naʊ] , [æt; ət] [ˈtemp(ə)l] ,
" **Now , at Qingxu Temple** ,
" 现在 , 在 清虚 寺庙 ,

“现在清虚观，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
I'll take you there tomorrow .
患病的 拿 你 那里 明天 .

我明日送你去，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] " [tʃaɪld] [ˈgɑːdiən] . "
This place is called " Child Guardian . "
这 地方 是 称为 " 孩子 监护人 . "

这里叫童儿看守。”

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ˈrestɪd] .
The two drank a few cups of wine and then rested .
这 二 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 和 然后 休息 .

二人吃了几杯酒安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The two took a detour out of the mountain .
这 二 采取 一个 車輛改道 出去 的 这 山 .

二人绕道出山。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

走了几日，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈtemp(ə)] .
That day , I went to Qingxu Temple .
那 天 , 我 去 到 清虚 寺庙 .

这日到清虚观。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [siːz] [griːn] [ˈmaʊntənz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
But then one sees green mountains like a painting .
但 然后 一 看到 绿色的 山脉 喜欢 一个 绘画 .

但则见青山如画，

[klɪfs] [ænd; ənd] [ˈrɒki] [piːks]
Cliffs and rocky peaks
悬崖 和 岩石 高峰

峭壁石峰，

[triːz] [ɪn] [rəʊz] ,
Trees in rows ,
树木 在 行 ,

树木成行，

[wˈaɪldflaʊəz] [kætʃ] [ðə; ði] [aɪ] .
Wildflowers catch the eye .
野花 抓住 这 眼睛 .

山花映目，

[griːn] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ˈwɔːtəz]
Green mountains and clear waters
绿色的 山脉 和 清除 水

青山绿水，

[ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)] [wɒz; wəz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] [ˌhɑːfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The ancient temple was faintly visible halfway up the mountain .
这 古老的 寺庙 曾是 淡淡的 可见的 半 向上 这 山 .

半山隐隐露出那座古庙来。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈbɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The palace buildings were bright and clear .
这 宫殿 建筑物 是 明亮的 和 清除 .

殿宇鲜明，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɪz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The mountain gate is tall and imposing .
这 山 门 是 高的 和 气势磅礴 .
山门高大。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The two arrived at the door .
这 二 到达的 在 这 门 .
二人至门首，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ə'ɒpən][ænd; ənd]['entə(r)] .
Push the door open and enter .
推 这 门 打开 和 进入 .
推门而入。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Upon reaching the east side of the main hall ,
之上 到达 这 东方 边 的 这 主要的 大厅 ,
到了大殿东边，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [gri:n] [skri:n] [dɔ:z] .
There are four green screen doors .
那里 是 四 绿色的 屏幕 门 .
有四扇绿屏门，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two went inside and took a look .
这 二 去 里面 和 采取 一个 看 .
二人进去一看，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [pʊ; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
It consists of three rooms facing north .
它 由 的 三 房间 面向 北 .
是北上房三间。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 .
二人进去，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] ['medɪteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Seeing the old master meditating in the clouds ,
看到 这 老的 掌握 冥想 在 这 云 ,
见老师傅在云打坐，

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .
二人行礼。

['mɑ:stə(r)] [ʊʊ'jɑ:ŋ] [jæn] [sed] :
Master Ouyang Shan said :
掌握 欧阳 山 说 :
欧阳山真人说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] [ə'raɪvd] ? "
" **Have you two arrived ?** "
" 有 你 二 到达的 ? "
“你二人来了吗？

[lets] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə]['gæðə(r)] [hɜ:bs] .
Let's go up the mountain to gather herbs .
我们来吧 去 向上 这 山 到 收集 草药 .
上后山采药去吧。”

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [hi:l] [ðə; ði] [sɪk] [ə'lbŋ] [ðə; ði] [wei] .
Tell him to heal the sick along the way .
告诉 他 到 愈合 这 生病的 沿着 这 方式 .
叫他沿路之上医治病症。

[gʌ] - [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Gu Huanzhang nodded in agreement .
顾 - 点头 在 协议 .
顾焕章点头答应，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They accepted the order and descended the mountain .
他们 公认 这 命令 和 下降 这 山 .
领命下山。

[gəʊ] [ə'lbŋ] [ðə; ði] [wei]
Go along the way
去 沿着 这 方式
顺路而行，

[ðə; ði] [taʊn] [[ɒps] [ðæt] [pɑːst] [θruː] ,
The town shops that passed through ,
这 镇 商店 那 通过了 通过 ,
所过山庄镇店，

[wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [sɪk] ['pɜːs(ə)n] ,
When you encounter a sick person ,
什么时候 你 遇到 一个 生病的 人 ,
遇见有病之人，

[dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] .
Deliver the medicine according to the prescription .
递送 这 药品 根据 到 这 处方 .
按方送药，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] [sɪk] .
He helped the sick .
他 帮助 这 生病的 .
周济病人。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这日，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['entrəns] [ɒv; əv] [sɪfæŋ] [taʊn] .
He arrived at the west entrance of Sifang Town .
他 到达的 在 这 西方 入口 的 四方 镇 .
他来至四方镇西村口，

[dʒʌst] [ðen] , [eks aɪ 'eɪ] [di:'fæŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['sepəreɪtɪŋ] [huː] - [bəʊnz] .
Just then , Xia Defang was seen separating Hou Huatai's bones .
只是 然后 , 夏 德芳 曾是 已见 分离 侯 - 骨头 .
正看见那夏德芳把侯化泰的骨缝儿给分开了，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,
他一看，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒŋ][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,
路见不平，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [səbˈdʒuː] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [diːˈfæŋ] .
They also managed to subdue Xia Defang .
他们 还 管理 到 征服 夏 德芳 .
他们也把夏德芳给治住了。

[hiː; hi] [left] .
He left .
他 左边 .
他就走，

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The two chased each other to the edge of the village .
这 二 追逐 每个 其他 到 这 边缘 的 这 村庄 .
二人追至村外，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .
问明白了，

[pɪntʃ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] ,
Pinch the two of them ,
捏 这 二 的 他们 ,
给二人捏上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] . "
" **You two come with me to the teahouse in Sifang Town .** " "
" 你 二 来 和 我 到 这 茶馆 在 四方 镇 . " "
“你二人跟我到四方镇茶馆之内，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [tuː] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
I will tell you two what to say .
我 将要 告诉 你 二 什么 到 说 .
吾告诉你二人话。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [ænd; ʌnd] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [diːˈfæŋ] [sed] :
Hou Huatai and Xia Defang said :
侯 华泰 和 夏 德芳 说 :
侯化泰与夏德芳说：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜː(r)] ? "
" **What is your honorable name , sir ?** " "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 先生 ? " "
“你老人家尊姓仙名？

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔːl] [juː; jʊ] ?
What should I call you ?
什么 应该 我 称呼 你 ?
怎么称呼？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] . "
" **You two come with me .** " "
" 你 二 来 和 我 . " "
“你二人随我来，

[wen] [wi:: wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [taʊn] [stɔ:(r)] ,
When we arrived at the town store ,
什么时候 我们 到达的 在 这 镇 店铺 ,
到了那镇店上，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:: tə] [tɔ:k] .
Let's find a place to talk .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 讲话 .
找个所在说话。

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][fɜ:st] !
I must go first !
我 必须 去 第一的 !
吾要头前走哉！ ”

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three entered the south entrance of the village .
这 三 进入 这 南 入口 的 这 村庄 .
三人进了南村口，

[wɔ:k] [tu:: tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdʒ] ,
Walk to the crossroads ,
走 到 这 十字路口 ,
走至十字街，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [tu:: tə][ðə; ði] [west] ,
They walked a short distance to the west ,
他们 步行 一个 短的 距离 到 这 西方 ,
往西走了不远，

[ðæt] [rəʊd] [nɔ:θ] [ɪz][ðə; ði][ə'ri:nə] .
That road north is the arena .
那 路 北 是 这 竞技场 .
那路北里就是擂台。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['restɒrnt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a large restaurant on the south side of the road .
那里 是 一个 大的 餐厅 在 这 南 边 的 这 路 .
路南有一座大酒饭馆，

['selɪŋ] [laɪt] [ti:] .
Selling light tea .
销售 光 茶 .
带卖清茶。

[gʌ] - [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Gu Huanzhang was in front .
顾 - 曾是 在 正面 .
顾焕章在头前，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:: tə]['entə(r)] [ðɪs] ['restɒrnt] .
Fang was about to enter this restaurant .
方 曾是 关于 到 进入 这 餐厅 .
方要进这座酒饭馆，

[sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] :
Suddenly , I heard someone say from the other side :
突然 , 我 听到 某人 说 从 这 其他 边 :

忽听那边说：
" ['brʌðə(r)] [gʌ] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] "
" Brother Gu , my dear brother "
" 兄弟 顾 , 我的 亲爱的 兄弟 "

“恩兄顾大哥，

[jʊ:v] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] ！
You've finally arrived ！
你已经 最后 到达的 ！

你可来了，

[aɪv] [mɪst] [juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] ， [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] ！
I've missed you so much , little brother ！
我已经 错过 你 所以 很多 ， 小的 兄弟 ！

可想死小弟也！ ”

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ，

顾焕章一看，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [ænd; ənd][fæt] [hɔːs] [mɑː]
It was none other than the White Dragon King Tianchong and Fat Horse Ma
它 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 龙 国王 - 和 胖的 马 马
[tʃɛŋlɔŋ] ，
Chenglong ,
成龙 ，

正是小白龙王天宠同胖马马成龙、

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔːs] ， [mɑː] - ， [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [əˈmʌŋ] [ˈhɪərəʊz] .
The skinny horse , Ma Mengtai , is a hero among heroes .
这 瘦骨嶙峋的 马 ， 马 - ， 是 一个 英雄 之中 英雄 。

瘦马马梦太一千英雄。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] ，
It was a gathering of heroes ,
它 曾是 一个 采集 的 英雄 ，

正是群雄聚会，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tuː]
Chapter Twenty - Two
章 二十 - 二

第二十二回

[ˈluːʊʊ] - [wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ænd; ənd][hjuːˈmɪliətɪd] ， [bʌt; bət] [ʒɑːŋ] [ʃuːˈfɛŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs]
Luo Ruhu was beaten and humiliated , but Zhang Yufeng made a meritorious
罗 - 曾是 被打败 和 受辱 ， 但 张 玉峰 制成 一个 有功绩的
[ˌkɒntrɪˈbjʊː](ə)n][baɪ] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
contribution by capturing the thief .
贡献 经过 捕捉 这 贼 。

罗如虎被打受辱 张玉峰立功捉贼

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɡəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ；

歌曰：

[wɒt] [ɡrʌdʒ] [dɪd] [ðeɪ] [həʊld] ?
What grudge did they hold ?
什么 怨恨 做过 他们 抓住 ？

结甚冤仇？

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtɒləərənt] [ænd; ənd] [fəˈɡɪvɪŋ] , [ænd; ənd] [nɒt] [fiːl] [rɪˈzentmənt] .
One should be tolerant and forgiving , and not feel resentment .
一 应该 是 宽容 和 宽恕 , 和 不是 感觉 怨恨 .

忍辱包容自不慢。

[tuː; tə] [spɪt] [ɒn] [ˈsʌm.wʌnz] [feɪs] [ɪz] [tuː; tə] [kɔːl] [ðəm; ðəm] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .
To spit on someone's face is to call them kind and generous .
到 吐 在 某人的 脸 是 到 称呼 他们 种类 和 慷慨的 .

唾面称仁厚，

[blʌd] [ænd; ənd] [ˈenədʒi] [faɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪn] [veɪn] .
Blood and energy fight each other in vain .
血 和 活力 斗争 每个 其他 在 徒劳 .

血气空相斗。

[stop] ,
stop ,
停止 ,

休，

[spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
Spears and halberds rose from the ground .
长矛 和 戟 玫瑰 从 这 地面 .

平地起戈矛，

[mɪsˈfɜːtʃuːn] [biˈfɔːl] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [ˈsʌfə] .
Misfortune befalls the one who suffers .
不幸 发生 这 一 WHO 遭受 .

祸还身受。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [ˈleɪtə(r)] ,
Thinking about it later ,
思维 关于 它 之后 ,

过后思量，

[rɪˈɡret] [ɪz] [ˈfjuːtaɪl] .
Regret is futile .
后悔 是 徒劳 .

懊悔终无救。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈɑːɡjuːɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [spart] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪsˈmɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
Therefore , arguing out of spite can be dismissed with a single stroke .
所以 , 争论 出去 的 尽管如此 能 是 解雇 和 一个 单身的 中风 .

因此把赌气争能一笔勾。

[gʌ] - [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɔːlɪŋ] [hɪm] .
Gu Huanzhang heard someone calling him .
顾 - 听到 某人 呼叫 他 .

那顾焕章听见有人叫他，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪˈjuːniən] [wɪð] [æn; ən] [əʊld] [frend] .
It was a reunion with an old friend .
它 曾是 一个 团圆 和 一个 老的 朋友 .

正是故友相逢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this group of people come from ?
在哪里 做过 这 团体 的 人们 来 从 ？

这伙人是从哪里来？

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] [wæŋ] - [ænd; ənd] [ʌðə(r)z]
This was because Ma Chenglong had invited Wang Tianchong and others
这 曾是 因为 马 成龙 有 受邀 王 和 其他的

[ʻəʊvə(r)] ['ɜ:li] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] .
over early the next morning .
超过 早期的 这 下一个 早晨 。

只因马成龙次日一早把王天宠等请过来，

[ʻi:v(ə)n][ʻdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .
Even General Bai and his men were all gathered together .
甚至 一般的 白 和 他的 男人 是 全部 聚集 一起 。

连白少将军众人全都齐集在一处。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [aʊt'saɪdəz] ['prez(ə)nt] .
Ma Chenglong saw that there were no outsiders present .
马 成龙 锯 那 那里 是 不 局外人 展示 。

马成龙一看没有外人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 。

“众位，

[tə'deɪ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [spend] [ðə; ði] [deɪ] [hɪə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
Today , you and I will spend the day here watching the excitement .
今天 ， 你 和 我 将要 花费 这 天 这里 观看 这 激动 。

今日你我在此处看一天热闹。

[ɪf] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [sets] [ʌp][ðə; ði][ə'ri:nə] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] ,
If the person who sets up the arena is a true hero ,
如果 这 人 WHO 套 向上 这 竞技场 是 一个 真的 英雄 。

那立擂台之人要是真英雄，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
You and I invite him to the main camp .
你 和 我 邀请 他 到 这 主要的 营 。

你我请他上大营，

[ðə; ði] ['empərərz] ['fæməli][ɪz][ɪn] [ni:d] [ɒv; əv]['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] ;
The Emperor's family is in need of capable people at the moment ;
这 皇帝的 家庭 是 在 需要 的 有能力的 人们 在 这 片刻 ；

皇上车正有用人之际；

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][æŋ; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['pɜ:s(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,
如果 它 是 一个 普通的 人 。

要是平常之人，

[ʻnaɪðə(r)] [ju:; jʊ][nɔ:(r)][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ru:ɪn][hɪz; ɪz][plænz] .
Neither you nor I should ruin his plans .
两者都不 你 也不 我 应该 废墟 他的 计划 。

你我也不可坏他的事。

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] [helps] [ˈlðə(r)z] [əˈtʃiːv] [ðəə(r)] [gəʊlz] .
A virtuous person helps others achieve their goals .
一个 有德行的 人 帮助 其他的 达到 他们的 目标 .
君子有成人之美，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˈiːv(ə)] .
Do not encourage evil .
做 不是 鼓励 邪恶的 .
不成人之恶，

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] .
The petty person is the opposite .
这 小气 人 是 这 对面的 .
小人反是。”

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :
高杰说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,
“马大哥，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
不要紧，

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] .
The petty person is the opposite .
这 小气 人 是 这 对面的 .
小人反是，

[aɪl] [biːt] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
I'll beat the turtle for a day .
患病的 打 这 龟 为了 一个 天 .
我打王八日的。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ŋjuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Ma Chenglong knew he was a rough man .
马 成龙 知道 他 曾是 一个 粗糙的 男人 .
马成龙知道他是个粗人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈmʌdi] [əˈɡen] .
It was muddy again .
它 曾是 浑 再次 .
又浑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
You must not say more .
你 必须 不是 说 更多的 .
你不可多言。

[tə'deɪ] [juː; jʊ] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [feɪs] [ɒn][maɪ] [feɪs] .
Today you always have the same face on my face .
今天 你 总是 有 这 相同的 脸 在 我的 脸 .
今日常我一个脸，

[wiː; wi] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ,
We finished eating ,
我们 完成的 吃 ,
咱们吃完了饭，

[lets] [gəʊ] [siː] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] !
Let's go see what's going on !
我们来吧 去 看 是什么 去 在 !
去看热闹去，

[duː; də][nɒt]['skætə(r)] .
Do not scatter .
做 不是 分散 .
不可散开，

['ðer] [ɔ:l][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They're all in one place .
它们是 全部 在 一 地方 .
都在一处就是。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'griːd] :
The public agreed :
这 民众 同意 :
大众答应：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,
“是，

[aɪ][et; eɪt] ['brekfəst] ['ɜːli] [tə'deɪ] .
I ate breakfast early today .
我 吃 早餐 早期的 今天 .
今日早早吃饭。”

[liː] - [ðen] [ɜːrdʒd] ['evriwʌn] [tuː; tə][hæv; həv] ['brekfəst] ['kwɪkli] .
Li Wanqing then urged everyone to have breakfast quickly .
李 - 然后 敦促 每个人 到 有 早餐 迅速地 .
那李万青又请众位快用早饭，

[ðə; ði] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .
酒饭已毕，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [liː] - ,
Together with Li Wanqing ,
一起 和 李 - ,
同李万青、

[maː] [tʃeŋlɒŋ] [left] [ðə; ði][stɔː(r)] .
Ma Chenglong left the store .
马 成龙 左边 这 店铺 .
马成龙出了店，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði][ə'riːnə] .
They came from across the arena .
他们 来了 从 穿过 这 竞技场 .
来至擂台对过。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['restrɒnt] [ænd; ənd] ['tævən] [hɪə(r)] .

There is a restaurant and tavern here .
那里 是 一个 餐厅 和 酒馆 这里 .

这里有一座酒饭铺，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [li:] - ['bɪznəs] .

It was also Li Wanqing's business .
它 曾是 还 李 - 商业 .

也是李万青的买卖，

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [saɪt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ti:] .

Everyone , please sit down at the front and have some tea .
每个人 , 请 坐 向下 在 这 正面 和 有 一些 茶 .

大家靠前边坐下吃茶。

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ə'ri:nə] ,

The person who set up the arena ,
这 人 WHO 放 向上 这 竞技场 ,

那立擂之人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ju'ɑ:n] [ɪŋ] , [ðə; ði] ['gɪbən] .

It is Yuan Xing , the gibbon .
它 是 元 邢 , 这 长臂猿 .

是通臂猿袁兴、

[aɪən] [pɑ:m] ['mʌŋki] [ju'ɑ:n] [bi: 'eɪ]

Iron Palm Monkey Yuan Ba
铁 棕榈 猴 元 巴

铁掌猴袁霸，

[ðə; ði] [tu:] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .

The two have not yet arrived .
这 二 有 不是 然而 到达的 .

二人尚未曾来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [baɪ] [ænd; ənd] [wæŋ] - .

Ma Chenglong was chatting with General Bai and Wang Tianchong .
马 成龙 曾是 聊天 和 一般的 白 和 王 - .

马成龙正同白少将军和王天宠说闲话儿，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [mætʃ] [rɪ'pɔ:t] [ə'piəd] [tu:; tə] [bi:; bi] [frɒm; frəm] [gʌ] - [ænd; ənd] [hu:]

Suddenly , the match report appeared to be from Gu Huanzhang and Hou
突然 , 这 匹配 报告 出现 到 是 从 顾 - 和 侯

[hw:ɑ:tai] .

Huatai .
华泰 .

忽见赛报应顾焕章同侯化泰，

[ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ə'gen] .

The same person came again .
这 相同的 人 来了 再次 .

还同一个人来了。

[wæŋ] -

Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Ma Chenglong and his companion were overjoyed .
马 成龙 和 他的 伴侣 是 欣喜若狂 .

马成龙二人心中喜悦，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] , "
Brother En , "
兄弟 恩 , "

“恩兄，

[ɪts] [səʊ] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] !
It's so good that you've come !
它是 所以 好的 那 你已经 来 !

你来了甚好！

[aɪm] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)] !
I'm very grateful !
我是 非常 感激的 !

我这里有礼了！ ”

[gʌ] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Gu Huanzhang looked up and saw . . .
顾 - 看起来 向上 和 锯 . . .

顾焕章抬头一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:

" [nɒt] [gʊd] !
not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[maɪ] [ˈma:stəz] [ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [ˈletə(r)] [sed] :
My master's invitation letter said :
我的 硕士学位 邀请 信 说 :

我师傅柬帖上写的是:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [spi:k] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [maɪ][əʊld] [frend] . "
You are not allowed to speak when you see my old friend . "
" 你 是 不是 允许 到 说话 什么时候 你 看 我的 老的 朋友 . "

“见了我的故友不准说话，

[ɪf] [ju:; jʊ] [spi:k] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈfɪrɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
If you speak , you must be fearing for your life .
如果 你 说话 , 你 必须 是 害怕 为了 你的 生活 :

要说话定有性命之慢。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] .
I dare not disobey my master's orders .
我 敢 不是 违 我的 硕士学位 订单 :

我也不敢违师傅之命。”

[aɪm][nɒt] [ˈhɑ:tləs] .
I'm not heartless .
我是 不是 狠心 .

自己又不是铁作心肠，

[ˈhelpləs] , [aɪ] [sti:l] [maɪ] [hɑ:t] .
Helpless , I steeled my heart .
无助 , 我 钢铁般的意志 我的 心 :

无奈把心一横，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [spi:k] [tu:; tə] [hɪm] . "
" **Speak to him** . "
" 说话 到 他 . "

“要与他说话，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [meɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] .
I fear I may disobey my master's orders .
我 害怕 我 可能 违 我的 硕士学位 订单 :

恐违师命。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [baɪ] [hɪmˈself] .
He turned around by himself .
他 转向 大约 经过 他自己 :

自己转身，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一语不发，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Wang Tianchong was taken aback .
王 - 曾是 已采取 背 :

王天宠心中一怔，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [ju: ˈes] [ˌeniˈmɔ:(r)] ? "
" **My brother doesn't recognize us anymore ?** "
" 我的 兄弟 不 认出 我们 不再 ? "

“我兄长他这就不认识我等了？ ”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ma:] - [sed] :
Ma Chenglong and Ma Mengtai said :
马 成龙 和 马 - 说 :

马成龙与马梦太二人说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" **This is outrageous !** "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌwʊdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ju: ˈes] !
My brother wouldn't recognize us !
我的 兄弟 不会 认出 我们 !

兄长会不认识我等！ ”

[hu:] [hɜ:ɑ:taɪ] [wɒz; wəz] [ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Hou Huatai was unaware of the details .
侯 华泰 曾是 不知情 的 这 细节 :

侯化泰不知内中情由，

连忙过来说：

“众位，

这个道人他是何人？”

王天宠说：

“这就是倭克金布顾焕章倭侯爷。

他因探峨嵋山被擒，

直到如今未见。

今日你们三位哪里遇见的？”

侯化泰就把以往之事说了一遍，

又给夏德芳引见众位，

大家归座吃茶。

只见西边来了一伙人，

为首有一人，

[faɪv] [fi:t] [tɔ:l]
Five feet tall
五 脚 高的

身高五尺，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek] ;
Short neck and thick neck ;
短的 脖子 和 厚的 脖子 ;

项短颈粗；

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [saɪk] [gaʊn] .
She was wearing a long blue crepe silk gown .
她 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 袍 。

身穿蓝绉绸一件长衫，

[blu:] [saɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] [ˌʌndəˈni:θ] .
Blue silk trousers and jacket underneath .
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 下 。

内衬蓝绸裤褂，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [blu:] ['sætɪn][ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 。

足下青缎子抓地虎靴子；

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ，

面如紫玉，

[tu:] [sɜ:d] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ，

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ，

一双虎目，

[θri:] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ；

三山得配，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] ['skɔ:tʃɪŋ] .
The sun was scorching .
这 太阳 曾是 灼热 。

的的太阳臊着，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skwɪntɪŋ] .
His eyes were squinting .
他的 眼睛 是 眯眼 。

眼睛努着。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The person following behind ,
这 人 下列的 在后面 ，

后跟那人，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] ['θɜ:ti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外的年岁，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

穿青褂，

[buːts] ,
boots ,
靴子 ,

靴，

[ˈɔːlsəʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] ,
Also full of energy ,
还 满的 的 活力 ,

也是精神百倍，

[hɪz; ɪz] [əˈprɪərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance is extraordinary .
他的 外貌 是 非凡的 .

一表非俗。

[ðə; ði] [tuː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
The two came to the front of the stage .
这 二 来了 到 这 正面 的 这 阶段 .

二人来到台前，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
He leaped onto the stage .
他 跳跃 到 这 阶段 .

飞身蹿上台去。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊz] , [ˈkrɔːsˌbəʊz] , [naɪvz] , [ˈsɪkəlz] , [ænd; ənd] [ɡʌnz] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
There are bows , crossbows , knives , sickles , and guns on it .
那里 是 弓 , 弩 , 刀具 , 镰刀 , 和 枪支 在 它 .

上有弓弩刀镰铤，

[wɪp] , [sɔːd] , [ˈhæmə(r)] , [klɔː]
Whip , sword , hammer , claw
鞭 , 剑 , 锤 , 爪

鞭剑锤抓，

[ˈhælbɜːd] [ænd; ənd][ˈæksiːz]
Halberds and axes
戟 和 轴

戟钩和斧钺，

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ][spɪə(r)] .
A row of sticks and a spear .
一个 排 的 棍子 和 一个 矛 .

排棒共枪叉。

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ɑːmd] [eɪp] [juˈɑːn] [fɪŋ] ,
The long - armed ape Yuan Xing ,
这 长的 - 武装 猿 元 邢 ,

那通臂猿袁兴、

[ˈaɪən][pɑːm] [ˈmʌŋki] [ænd; ənd][juˈɑːn][biː ˈeɪ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
Iron Palm Monkey and Yuan Ba stood on the platform .
铁 棕榈 猴 和 元 巴 站立 在 这 平台 .

铁掌猴袁霸二人站在那台上，

[juˈɑːn] [fɪŋ] [sed] :
Yuan Xing said :
元 邢 说 :

袁兴说：

" [dʒentlmən] ,
" **Gentlemen** ,
" 先生们 ,

“列位，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ju'ɑ:n] .
My surname is Yuan .
我的 姓 是 元 .

我姓袁，

[ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [sɪfæŋ] [ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'strʌktə(r)] .
The town of Sifang invited me to serve as an instructor .
这 镇 的 四方 受邀 我 到 服务 作为 一个 讲师 .

这里四方镇请我来充当教习。

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ə'baʊt] [ʼaʊə(r)] [ɑ:'tɪstɪk] [kəɹ'iəz] .
No one knows about our artistic careers .
不 一 知道 关于 我们的 艺术 职业生涯 .

也无人知道我二人的艺业，

[aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [maɪ] [frendz] .
I am here today to challenge my friends .
我 是 这里 今天 到 挑战 我的 朋友们 .

我今在此立擂台访友，

[ˈsʌmwʌn] [went] [ʌp] [ɒn] [steɪdʒ][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] .
Someone went up on stage to challenge .
某人 去 向上 在 阶段 到 挑战 .

有人上台打擂，

[wɪn][ˈəʊvə(r)][maɪ] [tu:] ['brʌðəz] ,
Win over my two brothers ,
赢 超过 我的 二 兄弟 ,

赢得我兄弟二人，

[aɪ] [wʊd] [prɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][kɔ:l] [hɪm][ˈmɑ:stə(r)] ;
I would prefer to call him Master ;
我 会 更喜欢 到 称呼 他 掌握 ;

情愿意以师傅称之；

[ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,
如果 它 是 一个 普通的 人 ,

要是平常之辈，

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] ['dʌznt] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'peɪd] [wɪð] [ə; eɪ][laɪf] .
Killing someone doesn't have to be repaid with a life .
杀戮 某人 不 有 到 是 已偿还 和 一个 生活 .

打死可不抵命。

[bi:; bi][ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] .
Be afraid of death .
是 害怕的 的 死亡 .

要怕死，

[dəʊnt] [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] .
Don't come up here .
不 来 向上 这里 .

可别上来。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈləʊ] [ɑːnsə(r)d] :
Then someone below answered :

然后 某人 以下 回答 :

只听那下面有人答言说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[klaɪm] [ʌp][ə; eɪ][bɪɡ][mæn] ,
Climb up a big man ,
爬 向上 一个 大的 男人 ,

爬上一条大汉，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈluːʊʊ] - .
It was Luo Ruhu .
它 曾是 罗 - .

正是罗如虎。

[hiː; hi] [sɔː] [juˈɑːn] [ʃɪŋ] [ˈspɑʊtɪŋ] [waɪld] [wɜːdz]
He saw Yuan Xing spouting wild words
他 锯 元 邢 喷水 荒野 字

他见袁兴口出狂言，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði][ˈlædə(r)][ˈɒntə][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
He climbed the ladder onto the stage .
他 攀登 这 梯子 到 这 阶段 .

他顺梯子爬上台去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈgrænfɑːðə(r)] ?
Do you know your grandfather ?
做 你 知道 你的 祖父 ?

你认识爷爷吗？

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - [ˈmaʊntən] , [ˈjuːnˈhæn] .
I live in Xiaozhuzi Mountain , Yunnan .
我 居住 在 - 山 , 云南 .

我家住云南小竹子山，

[ˈsɜːneɪm] [ˈluːʊʊ]
Surname Luo
姓 罗

姓罗，

[ə; eɪ] [neɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)]
A name like a tiger
一个 姓名 喜欢 一个 老虎

名如虎，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈluːoʊ][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [rɪtʃ] [mæn] .
His nickname is Luo the Second Rich Man .
他的 昵称 是 罗 这 第二 富有的 男人 。

外号人称罗二财主。

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,

小子，

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

你来吧，

" [traɪ][maɪ][fɪst] ! "
" Try my fist ! "
" 尝试 我的 拳头 ! " "

试试我的拳头！ "

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 。

挥拳就打。

[juˈɑːn] [fɪŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Yuan Xing stepped aside .
元 邢 步 旁边 。

袁兴往旁边一闪，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kɪk] .
Take advantage of the situation and kick .
拿 优势 的 这 情况 和 踢 。

趁势一腿。

[ˈluːoʊ] - [rɪːtʃt] [aʊt] [tuː; tə][græb] [ðæt] [leg] .
Luo Ruhu reached out to grab that leg .
罗 - 达到 出去 到 抓住 那 腿 。

罗如虎伸手要抱住那条腿，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [pres] [hɑːd] ,
I plan to press hard ,
我 计划 到 按 难的 ,

打算一按劲，

[səʊ][aɪ] [meɪd] [hɪm] [trɪp][ænd; ənd] [fɔːl] .
So I made him trip and fall .
所以 我 制成 他 旅行 和 落下 。

就把他摔一个跟头。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [juˈɑːn] [fɪŋ] [wʊd] [rɪˈtriːt] ?
Who would have thought that Yuan Xing would retreat ?
WHO 会 有 想法 那 元 邢 会 撤退 ?

焉晓得袁兴往回一撤，

[ðen] [ˈluːoʊ] - [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈtɑːɡɪt] .
Then Luo Ruhu missed his target .
然后 罗 - 错过 他的 目标 。

那罗如虎就抓空了，

[jʊˈɑːn] [ʃɪŋ] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Yuan Xing reached out his hand ,
元 邢 达到 出去 他的 手 ,

被袁兴一伸手，

[teɪk] [ə; eɪ][step] [bæk] ,
Take a step back ,
拿 一个 步 后退 ,

把腕子一位，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈluːoʊ] - [tuː; tə][ˈtʌmb(ə)l] .
This caused Luo Ruhu to tumble .
这 导致 罗 - 到 翻滚 .

就把罗如虎拉了一个跟头。

[ˈluːoʊ] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Luo Ruhu stood up and said :
罗 - 站立 向上 和 说 :

罗如虎起来说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“你先等等，

" [wɪz; wi] [tuː] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɒntest] . "
" We two still need to have a contest . "
" 我们 二 仍然 需要 到 有 一个 竞赛 . "

咱们二人还得比试比试。”

[jʊˈɑːn] [ʃɪŋ] [sed] :
Yuan Xing said :
元 邢 说 :

袁兴说：

" [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɒntest] , "
" A white contest , "
" 一个 白色的 竞赛 , "

“白比试，

[dʊnt][hæv; həv] [taɪm] .
don't have time .
不 有 时间 .

我没有工夫，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ˈɡæmb(ə)l] .
You and I gamble .
你 和 我 赌博 .

你我赌钱。

[juː; jʊ] [teɪk] [aʊt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
You take out one hundred taels of silver .
你 拿 出去 一 百 两 的 银 .

你拿出一百两银子来，

[aɪ][ˈɔːlsəv] [tʊk] [aʊt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I also took out one hundred taels of silver .
我 还 采取 出去 一 百 两 的 银 .

我也拿出一百两银子来，

[pʊt][ðəm; ðəm][ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Put them in one place ,
放 他们 在 一 地方 ,

放在一处，

[jʊː; jʊ] [wʌn] [ə'genst] [em 'i:] .
You won against me .
你 韩元 反对 我 .

你赢了我，

[ðæt] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ɪz] [jɔːz] ;
That two hundred taels of silver is yours ;
那 二 百 两 的 银 是 你的 ;
那二百银归你；

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][wɪn] !
I'm going to win !
我是 去 到 赢 !

我要赢了，

" [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [maɪn] . "
" The two hundred taels of silver are mine . "
" 这 二 百 两 的 银 是 矿 . "
那二百银归我。”

[ˈluːoʊ] - [sed] :
Luo Ruhu said :
罗 - 说 :

罗如虎说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[aɪl] [gəʊ][get][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I'll go get the silver .
患病的 去 得到 这 银 .

我去取银子来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ['stepɪŋ] [daʊn] ,
Not long after stepping down ,
不是 长的 后 步进 向下 ,
下台去不多时，

[brɪŋ] [em 'i:] [ðæt] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Bring me that hundred taels of silver .
带来 我 那 百 两 的 银 .
把那一百银取来，

[pleɪst] [pɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,

小子，

[lets] [dɪ'tɜ:mɪn] [huz] [betə(r)] .
Let's determine who's better .
我们来吧 决定 谁是 更好的 .

咱们分个高低，

[lets] [si:] [hu:] [wɪnz] [ænd; ənd] [hu:] ['lu:zɪz] !
Let's see who wins and who loses !
我们来吧 看 WHO 胜利 和 WHO 失败 !

见个胜败！ ”

[ðə; ði] ['gɪbən] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The gibbon also had someone bring him one hundred taels of silver .
这 长臂猿 还 有 某人 带来 他 一 百 两 的 银 .

通臂猿也叫人取来了一百两银子，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Place it in one place .
地方 它 在 一 地方 .

放在一处。

[ðə; ði] [tu:] [θru:] ['pʌntɪz] .
The two threw punches .
这 二 扔 拳击 .

二人挥拳就打，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了有几个回合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [baɪ][ju'ɑ:n] [ɪŋ] .
He was kicked by Yuan Xing .
他 曾是 踢 经过 元 邢 .

被袁兴一脚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was kicked to the ground .
他 曾是 踢 到 这 地面 .

踢倒在地。

['lu:ʊʊ] - [sed] :
Luo Ruhu said :
罗 - 说 :

罗如虎说：

" [ɪts] ['əʊvə(r)] ,
" It's over ,
" 它是 超过 ,

“完了，

[aɪ] [lɒst] .
I lost .
我 丢失的 .

我输了，

[ðɪs] [wʊʊnt][du:; də] !
This won't do !
这 惯于 做 !

这可不行了！ ”

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Jump off the stage .
跳 离开 这 阶段 .

跳下台去，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə]['set(ə)] [ðə; ði] [bɪl] .
He actually went back to the store to settle the bill .
他 实际上 去 后退 到 这 店铺 到 定居 这 账单 .
竟自回店算帐，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They mounted their horses .
他们 安装 他们的 马匹 .
上马去了。

[juˈɑːn] [ʃɪŋ] [sed] :
Yuan Xing said :
元 邢 说 :
袁兴说：

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðæt] ? "
" Did you see that ? "
" 做过 你 看 那 ? "
“你等可看见了？

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [trɪk] .
I used a little trick .
我 用过的 一个 小的 诡计 .
我是略施小技，

[hiː; hi] ['redɪli] [əd'mɪtɪd] [dɪ'fi:t] .
He readily admitted defeat .
他 容易 承认 击败 .
他就甘拜下风。

[let] [em 'iː] [meɪk] [ə; eɪ][bəʊld] ['steɪtmənt] .
Let me make a bold statement .
让 我 制作 一个 大胆的 陈述 .
我今说句大话吧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['hɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There are many heroes in the world .
那里 是 许多 英雄 在 这 世界 .
天下英雄不少，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [em 'iː] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
You need to be able to go with me two or three times .
你 需要 到 是 有能力的 到 去 和 我 二 或者 三 时代 .
要和我能走三合两趟，

[aɪ] ['truːli] [bɪ'liːv] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I truly believe he is a hero .
我 真的 相信 他 是 一个 英雄 .
我真信服他是英雄，

[ðeə(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi] ['eniwʌn] [bəʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
There may not be anyone bold enough to do so .
那里 可能 不是 是 任何人 大胆的 足够的 到 做 所以 .
恐未必有胆大之人。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .
这句话尚未说完，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] " [heɪ] ! "
Suddenly someone shouted " Hey ! "
突然 某人 喊叫 " 嘿 ! "
忽听有人“忒”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第107/175页

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[daʊnt] [spaʊt] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] !
Don't spout such nonsense !
不 喷口 这样的 废话 ！

休要说此浪言大话！

[aɪl] [ˈtʃælɪndʒ] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒntest] [ænd; ənd] [siː] [hʊz] [ˈbetə(r)] !
I'll challenge you to a contest and see who's better !
患病的 挑战 你 到 一个 竞赛 和 看 谁是 更好的 ！

我来与你比个高低上下！

[juː; jʊ][hæv; həv] [aɪz] [ðæt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [wɜːld] .
You have eyes that look down on the world .
你 有 眼睛 那 看 向下 在 这 世界 。

你眼空四海，

[ˈærəɡənt]
Arrogant
傲慢的

目中无人，

[ðə; ði][frɒɡ][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel]
The frog at the bottom of the well
这 青蛙 在 这 底部 的 这 出色地

井底之蛙，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsʌnlʌɪt] [kæn; kən][wiː; wi] [siː] ?
How much sunlight can we see ?
如何 很多 阳光 能 我们 看 ？

能见多大天日？

[daʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈpiːp(ə)l] [mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən][juː; jʊ] ?
Don't you know there are always people more capable than you ?
不 你 知道 那里 是 总是 人们 更多的 有能力的 比 你 ？

你岂不知人外有人，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈhevənz] ?
Is there always something beyond the heavens ?
是 那里 总是 某物 超过 这 天 ？

天外有天？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ，

说着话，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
He leaped onto the stage .
他 跳跃 到 这 阶段 。

一飞身蹿上台去。

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] ,
When everyone saw this person coming up ,
什么时候 每个人 锯 这 人 未来 向上 ,
众人一看上来这人,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .
他有二十来岁,

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [ˈpəʊnɪteɪl] .
Her hair was tied up in a high ponytail .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 高的 马尾辫 .
发辫高挽,

[ˈweəɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,
身穿蓝绸子裤褂,

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ;
足下青缎快靴;

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,
面如白玉,

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [brɔ:d] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd]
Flat top and broad forehead
平坦的 顶部 和 广阔 前额
顶平额阔,

[tu:] [həˈrəʊɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,
两道英雄眉带秀,

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [ˈhænsəm] [aɪz] ,
A pair of handsome eyes ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 ,
一双俊目,

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,
白分明,

[ðə; ðɪ][sʌn][wɒz; wəz] [ˈbʌldʒɪŋ] .
The sun was bulging .
这 太阳 曾是 凸起 .
太阳臃着,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskwɪntɪŋ] .
His eyes were squinting .
他的 眼睛 是 眯眼 .
眼睛努着。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Ma Chenglong took a look :
马 成龙 采取 一个 看 :
马成龙一瞧:

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“呦，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː] .
He came too .
他 来了 也 .

他也来了。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this person come from ?
在哪里 做过 这 人 来 从 ?

这个人是从何处至此？

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] , [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈnezhaː] .
It turns out to be Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha .
它 转弯 出去 到 是 张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 .

原来是玉面哪咤张玉峰。

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] - .
He captured Jianziyu .
他 捕获 - .

他是攻破了剪子峪，

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ˈletə(r)] .
Ma Chenglong handed over a recommendation letter .
马 成龙 递交 超过 一个 推荐 信 .

马成龙递了一个保荐的折子。

[ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] :
The decree was issued :
这 法令 曾是 发布 :

旨意下：

[stiːl] [ɪnˈtestɪn] [ˈmɑːtə(r)] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ] [dʒɪ]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈnezhaː] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] , [keɪm] [tuː; tə] [ˌbeɪˈdʒɪŋ]
Three people , including Jade - faced Nezha and Zhang Yufeng , came to Beijing
三 人们 , 包括 玉 - 面对 哪吒 和 张 玉峰 , 来了 到 北京

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
for an audience .
为了 一个 观众 .

玉面哪咤张玉峰三个人来京引见。

[ðə; ðɪ] [θriː] [men] [rɪˈsiːvd] [ðeə(r)] [dɪpləˈʊsməz] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [kæmp] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
The three men received their diplomas from the camp and then left .
这 三 男人 已收到 他们的 文凭 从 这 营 和 然后 左边 .

这三人由营中领了文凭起身，

[ˈtræv(ə)l] [ˈɜ:lɪ] [ænd; ənd] [rest] [leɪt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd]

Travel early and rest late on the road
旅行 早期的 和 休息 晚的 在 这 路

在路上早行夜住，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [weɪst] [ˈeni] [taɪm] .

They dared not waste any time .
他们 敢于 不是 浪费 任何 时间 .

并不敢耽误时刻。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] [ðæt] [deɪ] .

They arrived in Kyoto that day .
他们 到达的 在 京都 那 天 .

这日到了京都，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fɜ:st] [ˈset(ə)ld] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪn] .

The three of them first settled inside the inn .
这 三 的 他们 第一的 定居 里面 这 客栈 .

三人先投在客店之内。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] .

On that day , the Ministry of War sent a document .
在 那 天 , 这 部 的 战争 发送 一个 文档 .

是日兵部投文，

[ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [pəˈfɔ:mz] [raɪts]

Ministry of Rites performs rites
部 的 仪式 表演 仪式

礼部演礼，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [θri:] [tu:; tə] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] [ˈgɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][æ; ən] [ɪntrəˈdʌkʃn] .

He led the three to Changchun Garden for an introduction .
他 引领 这 三 到 长春 花园 为了 一个 介绍 .

带领三人畅春园引见。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Emperor Kangxi was overjoyed .
皇帝 康熙 曾是 欣喜若狂 .

康熙老佛爷龙心大悦，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈrezju:meɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] ,

Looking at the resumes of the three people ,
寻找 在 这 简历 的 这 三 人们 ,

一看三人履历，

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] :

The decree was issued :
这 法令 曾是 发布 :

旨意下：

[ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] [rɪˈwɔ:dɪd] [ðə; ði] [ˈgæɪɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] ;

Ouyang Shan rewarded the garrison commander ;
欧阳 山 奖励 这 驻军 指挥官 ;

欧阳善赏给守备；

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][wɒz; wəz] [ewˈɔ:dɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɪfθ] [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .

Zhuge Ji was awarded the rank of fifth grade official .
诸葛亮 季 曾是 获奖 这 秩 的 第五 年级 官方的 .

诸葛吉赏给五品顶戴，

[fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈfensɪv] [pˈɜ:pəsɪz] ;

For defensive purposes ;
为了 防守 目的 ;

以守备用；

[ʒɑ:ŋ] [jʊ:'fɛŋ] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:did] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈæktɪŋ] [ˈgæərɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] ;
Zhang Yufeng was awarded the title of Acting Garrison Commander ;
张 玉峰 曾是 获奖 这 标题 的 表演 驻军 指挥官 ;

张玉峰赏给记名守备补用；

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:did] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Each was awarded two hundred taels of silver .
每个 曾是 获奖 二 百 两 的 银 .

各赏银二百两，

[hi; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
He returned to the military camp .
他 返回 到 这 军队 营 .

仍回军营，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu;; tə][mʊˈzɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][ju:z][baɪ][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kəˈmɪʃənə(r)] .
It was handed over to Muzan for use by the former commissioner .
它 曾是 递交 超过 到 穆赞 为了 使用 经过 这 以前的 专员 .

交穆詹差前委用。

[ðə; ði] [θri:] [θæŋkt] [hɪm] .
The three thanked him .
这 三 谢谢 他 .

三人谢了恩。

[ʒɑ:ŋ] [jʊ:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [went] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [tu;; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði]
Zhang Yufeng and the others went home for a few days to handle the
张 玉峰 和 这 其他的 去 家 为了 一个 很少 天 到 处理 这
[ˈpeɪpəwɜ:k] .
paperwork .
文书工作 .

张玉峰等各回家办理几天。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ʒɑ:ŋ] [jʊ:'fɛŋ] [ɡɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
Zhang Yufeng got into the car and entered through the front gate .
张 玉峰 得到 进入 这 车 和 进入 通过 这 正面 门 .

张玉峰坐车进前门，

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [stəʊn] [ɪnˈsaɪd] - [tu;; tə] [kəʊˈtəʊ] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)]
You need to go to the large stone inside Di'anmen to kowtow to your
你 需要 到 去 到 这 大的 石头 里面 - 到 磕头 到 你的
[ˈmɑ:stə(r)] , [ˈaɪən] [pɑ:m] [fæŋ] [ˌef i: ˈaɪ] .
master , Iron Palm Fang Fei .
掌握 , 铁 棕榈 方 费 .

要去到地安门内大石作给师傅铁掌方飞去磕头去。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

及至到了，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Get out of the car and knock on the door .
得到 出去 的 这 车 和 敲 在 这 门 .

下车扣门，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .

A servant came out from inside .
一个 仆从 来了 出去 从 里面 :

里面出来一个使唤之人，

[ˈgetɪŋ] [tu:; tə] [nəʊ] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ,

Getting to know Zhang Yufeng ,
获得 到 知道 张 玉峰 ,

认识张玉峰，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][bəʊ; bəʊ] .

He hurried over to bow .
他 慌忙 超过 到 弓 :

连忙过来行礼。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ['rekəg'haɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kʊk] , [,dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɛŋ] .

Zhang Yufeng recognized him as the cook , Gao Cheng .
张 玉峰 认可 他 作为 这 厨师 , 高 程 :

张玉峰一看是厨子高成，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .

They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 :

连忙扶起来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[,dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɛŋ] ,

Gao Cheng ,
高 程 ,

“高成，

[ɪz][maɪ]['mɑ:stə(r)][æt; ət] [həʊm] ?

Is my master at home ?
是 我的 掌握 在 家 ?

我师傅可在家中？ ”

[,dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɛŋ] [sed] :

Gao Cheng said :
高 程 说 :

高成说：

" [ju:v] [kʌm] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn'ɒpətju:n] [taɪm] . "

" You've come at an inopportune time " .
" 你已经 来 在 一个 不合时宜 时间 : "

“你老人家来得不巧，

[maɪ] ['mɪstrəs] [hæz; həz] [gɒn] [tu:; tə] - [tu:; tə][ˈvɪzɪt] ['relatɪvz] ;

My mistress has gone to Pingzemen to visit relatives ;
我的 情妇 有 已消失 到 - 到 访问 亲属 ;

我家主母上平则门探亲去了；

[ðə; ði]['əʊnə(r)][wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] - [keɪv] [ɪn] ['freɪgrənt] [hɪlz] .

The owner was visiting the Baozhu Cave in Fragrant Hills .
这 所有者 曾是 访问 这 - 洞穴 在 香 丘陵 :

主人是逛香山宝珠洞，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ˈbʃəd] ['ɪnsens] [æt; ət][ˈti:,æŋ'taɪ] ['maʊntən] .

I also offered incense at Tiantai Mountain .
我 还 提供 香 在 天台 山 :

“顺便天台山降香。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。

[ai][hæv; həv][sʌm; səm] [gifts] [hɪə(r)] .
I have some gifts here .
我 有 一些 礼物 这里 .

我这里有点礼物，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [ɪn] .
Take it in .
拿 它 在 .

你拿进去，

[pli:z] [li:v] [ðə; ði] [gift] [lɪst] .
Please leave the gift list .
请 离开 这 礼物 列表 .

礼单留下。”

[dʒi:,eɪ'ou] [tʃɛŋ] [tʊk] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Gao Cheng took it and looked at it .
高 程 采取 它 和 看起来 在 它 .

高成接过来一看，

[aɪ ˈti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌləd] ['sætɪn]
The four ends of the colored satin
这 四 结束 的 这 有色 缎

彩缎四端，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] ,
A pair of official boots ,
一个 一对 的 官方的 靴子 ,

官靴一双，

[ten] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
Ten taels of gold ,
十 两 的 金子 ,

黄金十两，

[ˈʃau'fɪŋ] [waɪn]
Shaoxing wine
绍兴 葡萄酒

绍酒、

[hæm] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] ['sɪmələ(r)] ['aɪtəmz] .
Ham and other similar items .
火腿 和 其他 相似的 项目 .

火腿等物。

[dʒi:,eɪ'ou] [tʃɛŋ] [meɪd] [aɪ ˈti:] [kliə(r)] ,
Gao Cheng made it clear ,
高 程 制成 它 清除 ,

高成点明了，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
They accepted them all .
他们 公认 他们 全部 .

一概收下。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [went] [həʊm] .
Zhang Yufeng went home .
张 玉峰 去 家 .

张玉峰回家，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [,oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] .
They saw that the man was paying homage to Ouyang Shan .
他们 锯 那 这 男人 曾是 付费 尊敬 到 欧阳 山 .

只见那拜见欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] ['ɜ:lɪ] .
Zhuge Ji and his companion arrived early .
诸葛亮 季 和 他的 伴侣 到达的 早期的 .

诸葛吉二人早到，

[ðə; ði] [θri:] [met] .
The three met .
这 三 遇见 .

三人见面，

[ðə; ði]['fɔ:m(ə)] ['gri:tɪŋz] [hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The formal greetings have now been completed .
这 正式的 问候 有 现在 到过 完全的 .

重新见礼已毕。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] "
" **My two brothers** "
" 我的 二 兄弟 "

“二位兄台，

[ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔ:l'raɪt] [æt; ət] [həʊm] ?
Is everything alright at home ?
是 一切 好吧 在 家 ?

家中都好？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“好。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] [ə'raʊnd] -
Tomorrow , the three of us will go for a stroll around Pingzemen .
明天 , 这 三 的 我们 将要 去 为了 一个 漫步 大约 - .

明日你我三人去逛一遭平则门，

[lets] [ˈwɒndə(r)] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] .
Let's wander around and enjoy the scenery .
我们来吧 漫步 大约 和 享受 这 风景 .
再往各处逛逛野景儿。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :
张玉峰说:

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "
“也好。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
The three of them had dinner .
这 三 的 他们 有 晚餐 .
三人吃了晚饭，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Rest and sleep in the study .
休息 和 睡觉 在 这 学习 .
在书房之内安歇睡觉。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天
次日天明起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈmɔ:nɪŋ] [ti:] ,
After having morning tea ,
后 拥有 早晨 茶 ,
喝了早茶，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][rəʊd] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
The three of them rode in the car .
这 三 的 他们 骑 在 这 车 .
三人坐车，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] - [geɪt] ,
After entering Shunzhi Gate ,
后 进入 - 门 ,
进了顺治门，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈɑ:tʃweɪ] ,
Upon arriving at Xisi Archway ,
之上 抵达 在 - 拱道 ,
到了西四牌楼，

[wi:; wi] [went] [west] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɛmpərərɪz] [ˈtemp(ə)] .
We went west to the Emperor's Temple .
我们 去 西方 到 这 皇帝的 寺庙 .
往西到了帝王庙。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] - [geɪt] .
The three of them left Fucheng Gate .
这 三 的 他们 左边 - 门 .
三人出了阜城门，

[æt; ət] - [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n]
At Yingmenchong Tea Garden
在 - 茶 花园
在迎门冲茶园，

[ðə; ði] [θri:] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
The three got off the bus .
这 三 得到 离开 这 公共汽车 .

三人下车。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['ti:haʊs] ,
Once inside the teahouse ,
一次 里面 这 茶馆 ,

进了茶馆之内，

[aɪ] ['ɔ:dəd] [ti:] .
I ordered tea .
我 订购 茶 .

要了茶，

['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .
Sitting under the awning .
坐着 在下面 这 棚 .

坐在天棚之下。

[æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒʊɪŋ] [ðeə(r)] [ti:] ,
As the three were enjoying their tea ,
作为 这 三 是 享受 他们的 茶 ,

三人正自吃茶之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly a monk entered from outside .
突然 一个 僧 进入 从 外部 .

忽见从外面进来了一个僧人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] ['tætəd] [kləʊðz] .
He was wearing tattered clothes .
他 曾是 穿着 破烂 衣服 .

是身穿破衣服，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [tu:] ['tætəd] [mʌŋks] ['fʊ:z] .
He wore two tattered monk's shoes .
他 穿着 二 破烂 僧侣的 鞋 .

足下两只破僧鞋，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ɔɪl][ænd; ənd][dɜ:t] .
His face was covered in oil and dirt .
他的 脸 曾是 涵盖 在 油 和 污垢 .

一脸油泥，

[æz; əz] [ðeɪ] [epɹəʊtʃt] [oʊʃɑ:ŋ] [ʃæn] . . .
As they approached Ouyang Shan . . .
作为 他们 接近 欧阳 山 . . .

走至欧阳善临近，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] ['dʒentlmən] ['hævɪŋ] [ti:] [hɪə(r)] ? "
" **Are the three gentlemen having tea here ?** "
" 是 这 三 先生们 拥有 茶 这里 ? "

“三位老爷这里吃茶呢，

[gɪv] [em 'i:][sʌm; səm] ['mʌni] .
Give me some money .
给 我 一些 钱 .

你们赏我几个钱，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [i:t] ?
What should I eat ?
什么 应该 我 吃 ?

我吃点什么。

[pli:z] , [ˈdʒentlmən] , [[əʊ] [ju: 'es] ['mɜ:si] !
Please , gentlemen , show us mercy !
请 , 先生们 , 展示 我们 怜悯 !

求老爷们施恩吧! ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [frˈlænθrəpɪst] .
Zhang Yufeng is a philanthropist .
张 玉峰 是 一个 慈善家 .

张玉峰是个慈善之人，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [faɪv] [kɔɪnz] .
He reached in and pulled out five coins .
他 达到 在 和 拉 出去 五 硬币 .

伸手摸出五个钱来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" **for you .** "
" 为了 你 . "

“给你。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The monk took a look ,
这 僧 采取 一个 看 ,

那个和尚一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" **Are these all for me ?** "
" 是 这些 全部 为了 我 ? "

“这都是给我的吗? ”

[θrəʊ] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Throw the money on the ground .
扔 这 钱 在 这 地面 .

把钱往地下一扔，

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" **This is outrageous !** "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理! ”

[ʒɑ:ŋ] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədz] .
Zhang Yufeng's anger surged upwards .
张 - 愤怒 激增 向上 .

张玉峰气往上撞，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [slæpt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə'kros] [ðə; ði] [feɪs] .
He reached out and slapped the monk across the face .
他 达到 出去 和 被掌掴 这 僧 穿过 这 脸 .

过去伸手照那僧人脸上就是一掌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ！ "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ！ "

只听“哎哟”了一声，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The monk rolled over and fell to the ground .
这 僧 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

那僧人翻身倒在就地，

[hi:; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [legz] .
He stretched his legs .
他 拉伸 他的 腿 .

伸了伸腿，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He opened his eyes .
他 打开 他的 眼睛 .

睁了睁眼睛，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [daɪd] .
He closed his mouth and died .
他 关闭 他的 嘴 和 死亡 .

就合嘴死了。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
The three of them were stunned for a moment .
这 三 的 他们 是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

吓的三人一阵发怔，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“这是什么缘故？ ”

[ʊʊ'jɑ:n] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

[wʌts] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What's the reason ?
是什么 这 原因 ?

“什么缘故？

['ðer] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['enəməɪz] .
They're nothing more than enemies .
它们是 没有什么 更多的 比 敌人 .

无非是冤家对头。

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[juː; jʊ][dʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [rʌ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 ；

你不必着急，

[ðɪs] ['mɜ:də(r)] [keɪs] ,
This murder case ,
这 谋杀 案件 ；

这场人命官司，

[aɪ] [kɔ:l] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll call it for you .
患病的 称呼 它 为了 你 ；

我替你打了就是了。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Zhang Yufeng gave a cold laugh .
张 玉峰 给予 一个 寒冷的 笑 ；

张玉峰一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" ['brʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[aɪ][,eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] [ɔ:(r)] [bleɪdz] .
I am not afraid of swords or blades .
我 是 不是 害怕的 的 剑 或者 刀片 ；

小弟我也不是畏刀避剑、

[ðəʊz] [huː] [ɑ:(r); ə(r)][ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [klɪŋ] [tuː; tə][laɪf] ,
Those who are afraid of death and cling to life ,
那些 WHO 是 害怕的 的 死亡 和 黏着 到 生活 ；

怕死贪生之辈，

[aɪ][dɪd(ə)nt] [mi:n] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I didn't mean to kill him .
我 没有 意思是 到 杀 他 ；

我也不是故意打死他。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
While they were discussing it ,
尽管 他们 是 讨论 它 ；

正在议论之际，

[ðen] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rek(ə)n] .
Then a person came from that direction .
然后 一个 人 来了 从 那 方向 ；

只见从那边过来了一人，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɒp] .
He is the shopkeeper of this shop .
他 是 这 店主 的 这 店铺 ；

是本铺中的掌柜的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [pli:z] [doʊnt][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , "
" **The three of you , please don't be in a hurry ,** "
" 这 三 的 你 , 请 不 是 在 一个 匆忙 , "
"三位不要着急，

[aɪv] [pʊt][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I've put in a good word for the three of you .
我已经 放 在 一个 好的 单词 为了 这 三 的 你 .
这件事我给你三位说合了吧。

[haʊ] ['meni] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [du:; də][ju:; jʊ] [θri:] [ni:d] ?
How many strings of cash do you three need ?
如何 许多 字符串 的 现金 做 你 三 需要 ?
你三位拿出几吊钱来，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .
就算完事。”

[zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ][nəʊt] [wið] [fɔ:(r)] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɒn][aɪ 'ti:] .
Zhang Yufeng pulled out a note with four strings of cash on it .
张 玉峰 拉 出去 一个 笔记 和 四 字符串 的 现金 在 它 .
张玉峰摸出四吊钱的帖儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ɪz] [ðæt] [ɪ'nʌf] ?
Is that enough ?
是 那 足够的 ?
“可够了？ ”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
掌柜的说：

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .
“够了。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðæt][ðə; ði] [ded] [mʌŋk] [hæd; həd][wʌn][leg] .
In the past , it was determined that the dead monk had one leg .
在 这 过去的 , 它 曾是 决定 那 这 死的 僧 有 一 腿 .
过去照定那个死僧人就是一腿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [doʊnt][bi:; bi] ['feɪmləs] ! "
" **Don't be shameless !** "
" 不 是 不要脸 ! "
“你别不要脸啦，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] !
This is all thanks to you !
这 是 全部 谢谢 到 你 !
这都是你办的好事！

[aɪv] [rʌŋ] ['ɪntuː][juː; jɔ̃][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [els'weə(r)] .
I've run into you a few times elsewhere .

我已经 跑步 进入 你 一个 很少 时代 别处 .
你在别处我遇见你几次了，

[jɔ̃r; jər] ['ʃeɪmləs] .
You're shameless .

你是 不要脸 .

你这样不要脸，

" [ɑːrnt] [juː; jɔ̃] ['getɪŋ] [ʌp] [jet] ! "
" Aren't you getting up yet ! "

" 不是 你 获得 向上 然而 ! "

还不起来么！ "

[ðə; ði] [mʌŋk] [stʊd] [ʌp] .
The monk stood up .

这 僧 站立 向上 .

那僧人起来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] :
It was said in the past :

它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" [frend] ,
" friend ,

" 朋友 ,

“朋友，

[doʊnt]['ruːɪn][maɪ][plænz] !
Don't ruin my plans !

不 废墟 我的 计划 !

你别坏我的事呀！ "

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :

这 店主 说 :

那掌柜的说：

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jɔ̃] .
Here are four strings of cash for you .

这里 是 四 字符串 的 现金 为了 你 .

“这里有四吊钱给你，

[juː; jɔ̃][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['restɒrnt] [ə'gen] !
You are never allowed to come to my restaurant again !

你 是 绝不 允许 到 来 到 我的 餐厅 再次 !

永不准你再到我这饭铺来！ "

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
The monk took the money and was about to leave .

这 僧 采取 这 钱 和 曾是 关于 到 离开 .

僧人接过钱来要走，

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , "
" Wait a moment , "

" 等待 一个 片刻 , "

“且慢走，

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[jʊr; jər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][skæm][em ˈiː] !
You're trying to scam me !
你是 尝试 到 骗局 我 ！

你诈在我这里来了！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
The monk smiled slightly .
这 僧 微笑 轻微地 。

那僧人微然一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd] [kəˈprɪʃəs] [ˈdʒuːniəs] . "
" You three are fickle and capricious juniors . "
" 你 三 是 反复无常 和 任性 青少年 。”

“你三个人乃反复无常的小辈，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][ɪz][hiː; hi] !
What kind of hero is he !
什么 种类 的 英雄 是 他 ！

算什么英雄！

[jʊl] [nəʊ] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] !
You'll know sooner or later !
你会 知道 很快 或者 之后 ！

早晚叫你知道！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ]
Upon hearing this , Zhang Yufeng
之上 听力 这 , 张 玉峰

张玉峰一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[dʊʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 。

你别走了，

[let] [em ˈiː][ˈset(ə)] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] !
Let me settle this with you !
让 我 定居 这 和 你 ！

我来和你分个高低！

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ,
You scoundrel ,
你 恶棍 ,

你这厮，

[ai][rɪ'membə(r)] [naʊ] .
I remember now .
我 记住 现在 :

我想起来了，

[ai][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][ki:ɑ:nli] [mʌŋk] .
I often hear people say that your name is Qianli Monk .
我 经常 听到 人们 说 那 你的 姓名 是 千里 僧 :

我常听人说你名千里僧，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:θ]
You are a member of the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth Society .
你 是 一个 成员 的 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 :

你是天地会八卦教中之人。”

[ðæt] [ˌoʊˈɑ:n] [ʃæn] ,
That Ouyang Shan ,
那 欧阳 山 ,

那欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Zhuge Ji and his companion also caught up with them .
诸葛亮 季 和 他的 伴侣 还 捕捉 向上 和 他们 :

诸葛吉二人也追下来了。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈveri] [fɑ:st] .
Zhang Yufeng noticed that the monk was walking very fast .
张 玉峰 注意到 那 这 僧 曾是 步行 非常 快速地 :

张玉峰一看这和尚走的甚快，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [ki:p] [ʌp] .
None of the three of them could keep up .
没有任何 的 这 三 的 他们 可以 保持 向上 :

他三人全跟不上，

[ˈwɔ:kɪŋ] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Walking as fast as lightning .
步行 作为 快速地 作为 闪电 :

步行如飞。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Zhang Yufeng chased after him outside the gate .
张 玉峰 追逐 后 他 外部 这 门 :

张玉峰追出关厢之外，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] .
Suddenly , the man turned around .
突然 , 这 男人 转向 大约 :

忽见那人一回头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，
[ai][ˈeɪ ˈem][ˌeɪtʃˈjuː] [ˈmɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [frɒm; frəm][əˈfaɪ(r)] .
I am Hu Ming , a monk from afar .
我 是 胡 明 , 一个 僧 从 远方 .

我乃千里僧胡明是也。
[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] ,
By order of the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect ,
经过 命令 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦 教派 ,
奉天地会八卦教都会总之命，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ˈsiːkrəts] .
They came here specifically to find out secrets .
他们 来了 这里 具体来说 到 寻找 出去 秘密 .
特意来此探听机密。

[aɪl] [meɪk] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [rʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .
I'll make the three of you run in front of me .
患病的 制作 这 三 的 你 跑步 在 正面 的 我 .
让你三个人跑在我的跟前，

" [juːv] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] . "
" You've ruined my plans . "
" 你已经 毁坏 我的 计划 . "

坏了我的事了。”
[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [ˈɔːtli] [ˈɑːftə(r)] .
Zhang Yufeng and his two companions arrived shortly after .
张 玉峰 和 他的 二 同伴 到达的 不久 后 .
张玉峰三人就赶到了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈneɪmləs] [ræt] , "
" Nameless rat , "
" 无名 鼠 , "

“无名鼠辈，
" [doʊnt] [liːv] ! "
" Don't leave ! "
" 不 离开 ! "
休走！ ”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The monk turned and ran away .
这 僧 转向 和 跑 离开 .
那僧人一回身就跑。

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
The three were very anxious .
这 三 是 非常 焦虑的 .
这三人甚着急，

[aɪ] [ˈriːəli] [kænt] [kætʃ] [ʌp] .
I really can't catch up .
我 真的 不能 抓住 向上 .
真追不上，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ɪn] ['siːkrət] :
He thought to himself in secret .

他 想法 到 他自己 在 秘密 :

暗地心中说：

" [ðɪs] [θiːf] , "
" This thief , "
" 这 贼 , "

“这个贼人，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; ei] ['feɪməs] ['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][beɪ'gjuːə] [sekt] .
He must be a famous person from the Bagua Sect .

他 必须 是 一个 著名的 人 从 这 八卦 教派 .

定是那八卦教中有名的人，

[græb] [hɪm] .
Grab him .

抓住 他 .

拿住他，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; ei] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] .
That was indeed a remarkable achievement .

那 曾是 的确 一个 卓越 成就 .

倒是奇功一件。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenə'reɪ](ə)n[ɪz] ['riːəli] [fɑːst] !
The younger generation is really fast !

这 年轻 一代 是 真的 快速地 !

小辈的脚程还是真快！ ”

[ðæt] [mʌŋk] , [huː] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l][ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [wɒz; wəz] [bɔːn] [wið] [tuː] [swɪft] [legz] .
That monk , who could travel a thousand miles , was born with two swift legs .

那 僧 , WHO 可以 旅行 一个 千 英里 , 曾是 出生 和 二 迅速 腿 .

那千里僧他本是天生来的两条飞毛腿，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [eɪt] ['hʌndrəd] [liː][ə; ei] [deɪ]
Traveling eight hundred li a day

旅行 八 百 李 一个 天

日行八百里，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdərs] [frɒm; frəm][ˈdʒuːgeɪ][wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi]
Following orders from Zhuge Wu En , the chief strategist of the Eighth Route Army

下列的 订单 从 诸葛亮 吴 恩 , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队

,
.
,

奉了八路都会总赛诸葛吴恩之命，

[tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [kɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætəz] [wɪ'ðɪn] [kr'əʊtəʊ] .
To secretly investigate confidential matters within Kyoto .

到 偷偷 调查 机密的 事情 之内 京都 .

在京都之内暗探机密事。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [went] [tuː; tə] - .
He often went to Jianziyu .

他 经常 去 到 - .

他时常至剪子峪去，

[hæv; həv] [met] [ɒʊ'jɑːŋ] [ʃæn] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] .
have met Ouyang Shan and two others .

有 遇见 欧阳 山 和 二 其他的 .

见过欧阳善等三个人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [mi:t] [hiə(r)] [təˈdeɪ] .
Therefore , we meet here today .
所以 , 我们 见面 这里 今天 .

故此今日在此相遇，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] .
He also recognized the three people .
他 还 认可 这 三 人们 .

他也看着三人眼熟，

[naʊ] [ai] [siː] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
Now I see the three of them chasing after him .
现在 我 看 这 三 的 他们 追逐 后 他 .

今见他三人一追他，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [teɪk] [aɪˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] ?
How could I possibly take it to heart ?
如何 可以 我 可能 拿 它 到 心 ?

焉能放在心上？

[ɪnˈtenʃən(ə)] [ˈtiːzɪŋ] .
Intentional teasing .
故意 戏弄 .

故意的戏耍。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] ,
While they were fighting ,
尽管 他们 是 斗争 ,

正在游斗之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , an old hero appeared from the west .
突然 , 一个 老的 英雄 出现 从 这 西方 .

忽见从正西来了一位老英雄，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juːˈfɛŋ] ,
" **Yufeng ,**
" 玉峰 ,

“玉峰，

[doʊnt][biː; bi][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

你等不要着急，

" [aɪl] [help] [juː; jʊ] [get] [aɪˈtiː] . "
" **I'll help you get it .** "
" 患病的 帮助 你 得到 它 . "
"

我来帮助你拿他就是了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] [ɪˈmiːdiətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The monk from afar immediately sensed something was wrong .
这 僧 从 远方 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

千里僧一看不好，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈaɪən][pɑːm] [fæŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [huː] . . .
It was Iron Palm Fang Fei who . . .
它 曾是 铁 棕榈 方 费 WHO . . .

正是铁掌方飞，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈfrendz] [ɪn] [ˈʃiːˈʃɑːn] ,
Returning from visiting friends in Xishan ,
返回 从 访问 朋友们 在 西山 ,
由西山访友回来，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [əʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
He reached out his hand ,
他 达到 出去 他的 手 ,
一伸手过去，

[siːz] [ðæt] [mʌŋk] .
Seize that monk .
抢占 那 僧 .
把那僧人抓住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [daʊn] [ænd; ənd][taɪd] [ʌp] .
He was forced down and tied up .
他 曾是 强制 向下 和 系 向上 .
按倒在地捆上，

[aɪ] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
I handed it over to the local official .
我 递交 它 超过 到 这 当地的 官方的 .
交了本地面官。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ˌkəʊˈtaʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] .
Zhang Yufeng kowtowed to his master .
张 玉峰 叩头 到 他的 掌握 .
张玉峰给师傅磕头，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ʃæn] ,
And also to Ouyang Shan ,
和 还 到 欧阳 山 ,
又给那欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][məŋ] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðem; ðəm][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Zhuge Ji and the other man introduced them to each other .
诸葛亮 季 和 这 其他 男人 介绍 他们 到 每个 其他 .
诸葛吉二人引见，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .
行礼已毕，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [bæk] .
The four of them walked back .
这 四 的 他们 步行 后退 .
四人往回走，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] ,
Upon arriving at the entrance ,
之上 抵达 在 这 入口 ,
到了迎门冲，

[tel] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ˈəʊvə(r)] .
Tell the driver to bring the carriage over .
告诉 这 司机 到 带来 这 运输 超过 .
叫赶车的把车顺过来。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestɒrnt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The four of them arrived at a restaurant in the city .
这 四 的 他们 到达的 在 一个 餐厅 在这 城市 .
四人到了城里酒饭馆之内，

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ˈtri:tɪd] [ˈevriwʌŋ] [tu:; tə] [drɪŋks] .
Zhang Yufeng treated everyone to drinks .
张 玉峰 治疗 每个人 到 饮料 .

张玉峰请吃酒。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

[fæŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Fang Fei said :
方 费 说 :

方飞说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [əˈweɪt] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" The three of you await further instructions " . "
" 这 三 的 你 等待 更远 指示 . "

“你三人等候旨意，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈbenɪfɪts] .
There must be benefits .
那里 必须 是 好处 .

定有好处。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [riˈkaʊnt] [ɪn][ˈdi:teɪl] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [ˈpɑ:ɪtɪd] .
Zhang Yufeng recounted in detail what had happened since they parted .
张 玉峰 叙述 在 细节 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

张玉峰把别后之事细说了一遍，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [brəʊk] [ʌp] .
That's why they broke up .
那就是 为什么 他们 打破 向上 .

这才分手。

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] [ɪnˈterəɡeɪtɪd] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][aɪˈdentɪfaɪd][ðəm; ðəm] .
The governor's office interrogated the thieves and identified them .
这 州长的 办公室 审问 这 窃贼 和 已识别 他们 .

提督衙门把贼人讯明，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏闻圣上。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈɪfʊ:d] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [dɪˈkri:] :
Emperor Kangxi issued the following decree :
皇帝 康熙 发布 这 下列的 法令 :

康熙爷旨意下：

[ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:]
Zhang Yufeng and the other two
张 玉峰 和 这 其他 二

张玉峰三人，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ɪz] [ɪn'kri:st] [baɪ][wʌn][ˈlev(ə)l] .
The reward is increased by one level .
这 报酬 是 增加 经过 一 等级 .

赏加一级。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ʌp] .
The three of them stood up .
这 三 的 他们 站立 向上 .

三人起身，

[wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈsaɪlənt][ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] .
We were silent on the road .
我们 是 沉默的 在 这 路 .

在路上无话。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sɪfæŋ] [taʊn] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Sifang Town that day .
他们 到达的 在 四方 镇 那 天 .

这日到了四方镇，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][wɒz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [hɪə(r)] .
Just then , a gathering of heroes was taking place here .
只是 然后 , 一个 采集 的 英雄 曾是 采取 地方 这里 .

正逢这里群雄打擂，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][steɪdʒ] .
Zhang Yufeng jumped onto the stage .
张 玉峰 跳了起来 到 这 阶段 .

张玉峰蹿上台去。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:: tə][bi:: bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θri:]
Chapter Twenty - Three
章 二十 - 三

第二十三回

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [tru:ps] [set] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [maʊnt] [ɪ'maɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈseɪbə(r)][ˈdʒen(ə)rəl]
General Mu's troops set out for Mount Emei , and the Golden Saber General
一般的 穆的 军队 放 出去 为了 山 峨眉 , 和 这 金的 军刀 一般的
[ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [dɪ'mɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [waɪl] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
encountered a demonic Taoist while exploring the mountain .
遭遇 一个 恶魔般的 道教 尽管 探索 这 山 .

穆将军兵发峨眉山 金刀将探山遇妖道

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈfeɪmfl] .
Their power is shameful .
他们的 力量 是 可耻 :

势力堪羞，

[ˈsi:ɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] , [triəz] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] .
Seeing through the illusions of human nature , tears welled up in my eyes .
看到 通过 这 幻觉 的 人类 自然 , 眼泪 并 向上 在 我的 眼睛 :

看破人情泪欲流。

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][a:(r); ə(r)] [ˈenviəs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæv; hæv] .
The poor are envious of those who have .
这 贫穷的 是 羡慕 的 那些 WHO 有 :

贫者妒人有，

[ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [lɑ:f] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌgli] .
The beautiful laugh at the ugly .
这 美丽的 笑 在 这 丑陋的 :

美者笑人丑。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [ˈskelɪt(ə)n] .
It's always a skeleton .
它是 总是 一个 骨骼 :

总是一骷髅。

[ˈstretʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈelbəʊ] [ˈmu:vmənt] ,
Stretching and elbow movement ,
伸展 和 弯头 移动 ,

牵筋动肘，

[wʌns] [ɪmˈpɜ:mənəns] [əˈkɜ:z] ,
Once impermanence occurs ,
一次 无常 发生 ,

一旦无常，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ˈpresɪdəns] ?
Where is the order of precedence ?
在哪里 是 这 命令 的 优先权 ?

哪里分先后？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd][ˈheɪtrɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [krɒst] [aʊt] .
Therefore , jealousy and hatred were crossed out .
所以 , 妒忌 和 仇恨 是 交叉 出去 :

因此把嫉妒憎嫌一笔勾。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈhezɦɑ:] , [əˈraɪvd] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] .
Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha , arrived in Sifang Town .
张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 , 到达的 在 四方 镇 :

那玉面哪咤张玉峰到了四方镇，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [mætʃ] [wɒz; wəz] [held] [hɪə(r)] .
Just then , a fighting match was held here .
只是 然后 , 一个 斗争 匹配 曾是 握住 这里 :

正见这里打擂台，

[juˈɑ:n] [ɪŋ] , [ðə; ði] [lɒŋ] - [ɑ:md] [ˈmʌŋki] , [dɪˈfi:tɪd] [nə; nɑ:] - .
Yuan Xing , the Long - Armed Monkey , defeated Na Luoruhu .
元 邢 , 这 长的 - 武装 猴 , 战败 娜 - :

通臂猴袁兴赢了那罗如虎，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈwaɪldli][ænd; ənd] [ˈbəʊstfəli] ,
Speaking wildly and boastfully .
请讲 疯狂地 和 自豪地 ,
口出狂言大话，
[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði][kɑ:(r)][ˈɪntu:] [tʃunjʊ:ən] [stɔ:(r)] .
Zhang Yufeng told his family to drive the car into Chunyuan Store .
张 玉峰 讲述 他的 家庭 到 驾驶 这 车 进入 春园 店铺 .
张玉峰叫家人把车赶进春远店，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [rɪŋ] .
He leaped onto the ring .
他 跳跃 到 这 戒指 .
他飞身蹿上擂台，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,
“朋友，

[aɪl] [si:] [wɒt] [ˈðer] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] .
I'll see what they're capable of .
患病的 看 什么 它们是 有能力的 的 .
我来领教领教。”

[juˈɑ:n] [fɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ænd; ənd][ˈdeərɪŋ] .
Yuan Xing was highly skilled and daring .
元 邢 曾是 高度 熟练 和 大胆 .
袁兴是艺高人胆大，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说:
" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 .

“可以。
[ɔ:l] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [prækˈtɪʃənər] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn][ˈfæməli] .
All martial arts practitioners under heaven are one family .
全部 武术 艺术 从业者 在下面 天堂 是 一 家庭 .
天下的把势是一家。

[frend] ,
friend ,
朋友 ,
朋友，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What's your surname ? ?
是什么 你的 姓 ?
你贵姓啊? ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [hæz; həz] [ˈɪz:nɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhang Yufeng has learned his name .
张 玉峰 有 学习 他的 姓名 .
张玉峰自通了名姓，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

“你叫什么？”

[juˈɑ:n] [fɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈvi:lɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Yuan Xing also revealed his name .
元 邢 还 揭晓 他的 姓名 .

袁兴也自己道了名姓。

[ðə; ði] [tu:] [θru:] [ˈpʌntʃɪz] .
The two threw punches .
这 二 扔 拳击 .

二人挥拳就打，

[i:tʃ] [dʌz] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən] .
Each does what they can .
每个 做 什么 他们 能 .

各施所能。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[doʊnt] [rʌʃ] [wen] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)] [ˈmaʊntən] .
Don't rush when climbing Tiger Mountain .
不 匆忙 什么时候 攀登 老虎 山 .

跨虎登山不要忙，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [gɑ:d] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈsaɪdweɪz] [step] ?
How can you guard against a sideways step ?
如何 能 你 警卫 反对 一个 侧身 步 ?

斜身绕步怎提防。

[ðə; ði] [ˈsʌnflaʊə(r)] [pəʊz] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [ˈʌpwədz] .
The sunflower pose is used to strike upwards .
这 向日葵 姿势 是 用过的 到 罢工 向上 .

上打葵花势，

[kɪk] [daʊn] [ðə; ði] [hɔ:s] - [ˈraɪdɪŋ] [pəʊst] .
Kick down the horse - riding post .
踢 向下 这 马 - 骑术 邮政 .

下踢跑马桩。

[ðə; ði] [ˈmæɡpaɪ] [pɜ:tʃt] [ʊn] [ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] .
The magpie perched on a branch and walked along the edge .
这 鹊 栖息 在 一个 分支 和 步行 沿着 这 边缘 .

喜鹊登枝循边走，

[ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [ˈru:stə(r)] [stændz] [əˈləʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] .
The Golden Rooster stands alone in the center .
这 金的 公鸡 站立 独自的 在 这 中心 .

金鸡独立站中央。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈəʊvələʊ:d] [ˈlɪftɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [paʊnd] [ˈtraɪpɒd] [wɪð] [ɪnˈkredəb(ə)l] [streŋθ] .
The mighty overlord lifted a thousand - pound tripod with incredible strength .
这 强大的 霸王 抬起 一个 千 - 磅 三脚架 和 极好的 力量 .

霸王举鼎千斤势，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [tɜ:nz] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɜ:nz] .
A child turns over and the incense burns .
一个 孩子 转弯 超过 和 这 香 烧伤 .
童子翻身一炉香。

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .
二人各施所能，

[hɪz; ɪz] [fɪsts] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ˈju:tɪŋ] [stɑ:z] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
His fists were like shooting stars and his eyes like lightning .
他的 拳头 是 喜欢 射击 明星 和 他的 眼睛 喜欢 闪电 .
真是拳似流星眼如电，

[hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] [mu:vd] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [legz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [drɪlz] .
Her waist moved like a snake , and her legs were like drills .
她 腰部 已搬 喜欢 一个 蛇 , 和 她 腿 是 喜欢 演习 .
腰似蛇行腿如钻。

[aɪ ˈti:] [ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɒn] [hænd] , [aɪ] , [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [ˈfʊtwɜ:k] .
It all depends on hand , eye , body and footwork .
它 全部 取决于 在 手 , 眼睛 , 身体 和 步法 .
全凭手眼身法步，

[ðeɪ] [ˈhʌdlɪd] [təˈgeðə(r)] , [ˈdʒɔslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They huddled together , jostling and leaning against each other .
他们 蜷缩着 一起 , 推搡 和 倾斜 反对 每个 其他 .
挨帮挤靠。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [kept] [ə; eɪ] [ˈwɒtʃfl] [aɪ] [ɒn] [θɪŋz] .
Zhang Yufeng kept a watchful eye on things .
张 玉峰 保留 一个 警惕 眼睛 在 事物 .
那张玉峰暗中留神，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心里说：

" [ɪts] [ˈfɔ:tʃənət] [ðæt] [ʃi;; ʃi] [met] [em ˈi:] . "
" It's fortunate that she met me . "
" 它是 幸运 那 她 遇见 我 . "
“这个幸亏是遇见我，

[ɪf] [æn; ən] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] [tu;; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðɪs] ,
If an ordinary person were to encounter this ,
如果 一个 普通的 人 是 到 遇到 这 ,
若平常之辈遇着，

[ˌwɒdnt] [ðæt] [bi;; bi] [ə; eɪ] [hju:ˈmɪlietɪŋ] [dɪˈfi:t] ?
Wouldn't that be a humiliating defeat ?
不会 那 是 一个 羞辱 击败 ?
岂不甘拜下风？

[aɪ] [mʌst; məst] [bi:t] [hɪm] [təˈdeɪ] !
I must beat him today !
我 必须 打 他 今天 !
今日我非赢他不可！ "

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈtæktɪks] .
He changed his tactics .
他 已更改 他的 策略 .
自己一变招儿，

[ə; eɪ] [fju:] [in'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hi:: hi] [kɪkt] [ju'a:n] [ɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
He kicked Yuan Xing onto the stage .
他 踢 元 邢 到 这 阶段 .

把袁兴一脚踢倒在台上。

[ju'a:n][bi: 'eɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yuan Ba took a look ,
元 巴 采取 一个 看 ,

袁霸一看，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀，

[hi:: hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ][stæb][æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .
He jumped over and aimed a stab at Zhang Yufeng .
他 跳了起来 超过 和 旨在 一个 刺 在 张 玉峰 .

跳过来照定张玉峰就是一刀。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Zhang Yufeng stepped aside .
张 玉峰 步 旁边 .

张玉峰往旁边一闪，

[ju'a:n][bi: 'eɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [strʌk] [ə'ɡeɪn] .
Yuan Ba rushed over and struck again .
元 巴 匆忙 超过 和 击 再次 .

袁霸赶过去又是一刀。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] . . .
Ma Chenglong looked down and . . .
马 成龙 看起来 向下 和 . . .

下边马成龙一看，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədʒ] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:: hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [lʌndʒd] ['ɒntə][ðə; ði] [rɪŋ] .
He stood up and lunged onto the ring .
他 站立 向上 和 猛扑 到 这 戒指 .

站起来扑奔擂台之上，

[hi:: hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [aʊt][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] [sɜ:d] .
He reached out and drew out the large ringed gold - threaded sword .
他 达到 出去 和 画 出去 这 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 .

伸手拉出大环金丝宝刀。

[ðɪs] [naɪf] [kæn; kən] [kʌt] [θru:] ['kɒpə(r)][ænd; ənd]['aɪən] .
This knife can cut through copper and iron .
这 刀 能 切 通过 铜 和 铁 .

这口刀能削铜砍铁，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] [kæn; kən] [breɪk] [ə; eɪ][heə(r)] .
A single blow can break a hair .
一个 单身的 吹 能 休息 一个 头发 .

吹毛发可断，

[aɪˈtiː][kæən; kən][kʌt][grɑːs][ɪn][ðə; ði][wɪnd] .
It can cut grass in the wind .
它 能 切 草 在 这 风 ：

能迎风断草，

[tʃɒp][wʊd][ɪntuː][sɪlk] .
Chop wood into silk .
劈 木头 进入 丝绸 ：

剁木如丝，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][θriː][juːniːk][ˈskɪlz][ænd; ənd][fɔː(r)][ˈraɪtʃəsənəs] .
There are three unique skills and four righteousnesses .
那里 是 三 独特的 技能 和 四 正义 ：

有三绝四义，

[gʊd][lʌk][brɪŋz][gʊd][lʌk] ,
Good luck brings good luck ,
好的 运气 带来 好的 运气 ；

有吉报吉，

[mɪsˈfɔːtʃuːn][wɪl][bɪˈfɔːl][juː; jʊ] .
Misfortune will befall you .
不幸 将要 降临 你 ：

有凶报凶，

[gʊd][ænd; ənd][bæd][ˈfɔːtʃuːn][əˈprɪə(r)][sɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Good and bad fortune appear simultaneously .
好的 和 坏的 财富 出现 同时地 ：

吉凶并现。

[hiː; hi][sɔː][juːˈɑːn][biːˈeɪ][ˈbrændɪʃ][hɪz; ɪz][naɪf][ænd; ənd][bɪˈkʌmɪŋ][ˈvaɪələnt] .
He saw Yuan Ba brandishing his knife and becoming violent .
他 锯 元 巴 挥舞 他的 刀 和 成为 暴力 ：

他见袁霸抡刀动凶。

[ðeɪ][wɒnt][tuː; tə][kɪl][ʒɑːŋ][juːˈfeŋ] .
They want to kill Zhang Yufeng .
他们 想 到 杀 张 玉峰 ：

要砍张玉峰，

[aɪ][eɪˈem][ˈveri][ʌpˈset] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 ：

气甚不平，

[wʌns][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
Once on the stage ,
一次 在 这 阶段 ；

上了擂台，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [juː; jʊ][ˈpiːp(ə)] [ɑːrnt][ɪntuː][ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] . "
" You people aren't into martial arts . "
" 你 人们 不是 进入 武术 艺术 ； "

“你们这些人不是讲武艺，

[waɪ][dɪd][ðeɪ][stɑːt][juːzɪŋ][naɪvz] ?
Why did they start using knives ?
为什么 做过 他们 开始 使用 刀具 ？

为什么动起刀来？

[aɪl] ['set(ə)l] [ðɪs] [wið] [juː; jʊ] !
I'll settle this with you !
患病的 定居 这 和 你 ！

我与你分个上下！ ”

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][juˈɑːn][biː 'eɪ] .
He brandished his sword and slashed at Yuan Ba .
他 挥舞 他的 剑 和 削减 在 元 巴 ．
摆刀就砍袁霸。

[juˈɑːn][biː 'eɪ] ['heɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Yuan Ba hastily drew his sword to meet the attack .
元 巴 草草 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 ．
袁霸急用刀相迎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
He was stabbed by Ma Chenglong .
他 曾是 刺伤 经过 马 成龙 ．
被马成龙一刀，

[ðeɪ] [slaɪst] [juˈɑːn][baːz] [sɔːd] [ə'weɪ] .
They sliced Yuan Ba's sword away .
他们 切片 元 ba 的 剑 离开 ．
把袁霸的刀给削飞了，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz][ðə; ði][hɪlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] , [wɪt] [hiːz] ['həʊldɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
All that's left is the hilt of the knife , which he's holding in his hand .
全部 那就是 左边 是 这 剑柄 的 这 刀 ， 哪个 他是 保持 在 他的 手 ．
只剩下刀把儿在手里拿着呢。

[juˈɑːn][biː 'eɪ] ,
Yuan Ba ,
元 巴 ，
袁霸、

[juˈɑːn] [fɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Yuan Xing and his companion jumped off the stage .
元 邢 和 他的 伴侣 跳了起来 离开 这 阶段 ．
袁兴二人跳下擂台，

[ʃiː; ʃi] [blʌʃt] [səʊ] ['diːpli] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [red] [paːst][hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] .
She blushed so deeply her face turned red past her ears .
她 脸红了 所以 深 她 脸 转向 红色的 过去的 她 耳朵 ．
羞得面红过耳，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [left] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The two of them then left on their own .
这 二 的 他们 然后 左边 在 他们的 自己的 ．
二人竟自去了。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ðen] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Ma Chenglong then came over and asked Zhang Yufeng why he was there .
马 成龙 然后 来了 超过 和 问 张 玉峰 为什么 他 曾是 那里 ．
马成龙这才过来问张玉峰因何在此处，

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 ．
张玉峰说：

" ['griːtɪŋz] , [sɜː(r)] ! "
" Greetings , sir ! "
" 问候 , 先生 ！ "

“大人好！

[ai][ɪk'stend][maɪ] ['gri:tɪŋz] !
I extend my greetings !
我 延长 我的 问候 !

我这里请安了！

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家是从哪里来？ ”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ai] [waɪpt] [aʊt][ðə; ði] [θri:] ['maʊntənz] [wið] [mʊ'ri:njoʊ] . "
" I wiped out the three mountains with Mourinho . "
" 我 擦拭 出去 这 三 山脉 和 穆里尼奥 . "

“我是跟穆帅扫灭了三山，

[ɔ:l] [rɪ'pɔ:ts] [frɒm; frəm]['hə'næn][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
All reports from Henan were completely eliminated .
全部 报告 从 河南 是 完全地 已淘汰 .

把河南报了一律肃清，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
He was ordered to go to Mount Emei in Sichuan .
他 曾是 订购 到 去 到 山 峨眉 在 四川 .

奉旨至四川峨嵋山，

[help] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)] [prɪns] ['kɒŋkə(r)] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Help the powerful prince conquer Mount Emei .
帮助 这 强大的 王子 征服 山 峨眉 .

帮助神力王爷共破峨嵋山，

['kæptʃə(r)][ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θʌgz] [ænd; ənd]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Capture a gang of thugs and rebels .
捕获 一个 帮派 的 暴徒 和 叛军 .

捉拿一伙强徒反寇。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[ai][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
I am about to serve in the army .
我 是 关于 到 服务 在 这 军队 .

我正要报效军营之内。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
The three of us were also ordered to go to the military camp .
这 三 的 我们 是 还 订购 到 去 到 这 军队 营 .

我三人也是奉旨往军营里去，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我就一同前往吧。”

[ðə; ði] [tu:] [stept] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
The two stepped off the stage .
这 二 步 离开 这 阶段 .

二人下了擂台，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪntrə'dju:st] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [gru:p] .
Ma Chenglong introduced Zhang Yufeng to the group .
马 成龙 介绍 张 玉峰 到 这 团体 .

马成龙给张玉峰引见众位，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [stɔ:(r)] [tə'geðə(r)] .
They went back to the store together .
他们 去 后退 到 这 店铺 一起 .

一同回店。

[sti:l] [ɪn'testɪn] ['mɑ:tə(r)] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[aɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] ['dʒu:geɪ] [dʒi]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[dʒeɪd] - [feɪst] ['neɪzhɑ:] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ʌnd] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Jade - faced Nezha Zhang Yufeng and Ma Chenglong ,
玉 - 面对 哪吒 张 玉峰 和 马 成龙 ,

玉面哪咤张玉峰同马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[baɪ] - , [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['dræɡən] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [si:]
Bai Shengzu , the Silver Dragon Crossing the Sea
白 - , 这 银 龙 十字路口 这 海

过海银龙白胜祖、

['lɪt(ə)l] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋz] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)]
Little White Dragon King's Heavenly Favor
小的 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠

小白龙王天宠、

[dʒu:] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hɔ:k] [ðæt] [drɪlz] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz]
Zhu Tianfei , the Divine Hawk that Drills Through the Clouds
朱 - , 这 神圣的 鹰 那 演习 通过 这 云

钻云神鹞朱天飞、

[hu:] [hwɑ:tai] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd]
Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风

追风仙猿侯化泰、

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] , [ðə; ði] ['smɑɪllɪs] [wʌn]
Zhang Dahu , the Smileless One
张 大湖 , 这 无笑容 一

笑面无常张大虎、

- [dʒi:'æŋ][sai] [tai] ['gai][dʒi:,eɪ'oo][dʒi:] ,
Shenli Jiang Sai Tie Gai Gao Jie ,
- 江 赛 领带 盖伊 高 杰 ,

神力将赛铁盖高杰、

[dʒi:'æŋ][ju] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['hiərəʊ] [wið] [ə; eɪ] [sɜ:d]
Jiang Yu , the young hero with a sword
江 于 , 这 年轻的 英雄 和 一个 剑

披刀小义士姜玉、

[,eks aɪ 'eɪ] [di:'fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
Xia Defang and the others ,
夏 德芳 和 这 其他的 ,

夏德芳等众人，

[ðeɪ] ['bɔkjupaɪd] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
They occupied five rooms in the north - facing room .
他们 占领 五 房间 在 这 北 - 面向 房间 .

占了北上房五间。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [ti:] .
The waiter brought tea .
这 服务员 带来 茶 .

小二送上茶来。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[ˈevriwʌŋ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] ,
Everyone lived together ,
每个人 居住地 一起 ,

大家住在一处，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:t] [tə'mɒrəʊ] .
We will depart tomorrow .
我们 将要 离开 明天 .

明日起程。”

[,eks aɪ 'eɪ] [di:'fæŋ] [sed] :
Xia Defang said :
夏 德芳 说 :

夏德芳说：

['dʒentlmən]
Gentlemen
先生们

“众位老爷们，

[aɪ][kænt] [pleɪ] [ə'ləŋ] .
I can't play along .
我 不能 玩 沿着 .

我可不能奉陪，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
I have official business to attend to .
我 有 官方的 商业 到 出席 到 .

我有公事在身。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[mai] [frend] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] - [ˈhændlɪŋ] [ti:m] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu:] .
My friend is the head of the case - handling team in Chengdu .
我的 朋友 是 这 头 的 这 案件 - 处理 团队 在 成都 .

我这个朋友是成都府办案的班头。

[hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)] [li:] [ˈtʃæŋlɪŋ] .
He visited and obtained the Nine - Headed Immortal Li Changling .
他 到访 和 获得 这 九 - 标题 不朽 李 变形怪 .

他访拿的是九首真人李长龄，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [help] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] .
We should all help him with this .
我们 应该 全部 帮助 他 和 这 .

你我大家帮他办办才好。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ˌeks aɪ ˈeɪ] - ,
" **Xia Bantou** ,
" 夏 - ,

“夏班头，

[ju:; jʊ] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] [θi:f] [ˈθʌrəli] .
You investigated the thief thoroughly .
你 调查 这 贼 彻底 .

你把贼人访查明白，

[weə(r)] [dʌz] [hi:; hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ?

他住在哪里，

[gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp][ænd; ənd][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][mai] [ˈbrʌðə(r)] .
Go into the military camp and deliver a letter to my brother .
去 进入 这 军队 营 和 递送 一个 信 到 我的 兄弟 .

你到军营之内给我兄弟送上一信，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [du:; də][ˈaʊə(r)] [best] [tu:; tə] [help] .
We will certainly do our best to help .
我们 将要 当然 做 我们的 最好的 到 帮助 .

我等定然力帮助。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [di:ˈfæŋ] [sed] :
Xia Defang said :
夏 德芳 说 :

夏德芳说：

" [aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] . "
" **I'll take my leave now .** "
" 患病的 拿 我的 离开 现在 : " "

“我就此告辞了。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [dɹ'li:vəd] [ai 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'said] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔ:(r)] .
Hou Huatai delivered it to the outside of the store .
侯 华泰 发表 它 到 这 外部 的 这 店铺 .
侯化泰送至店外，

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Hou Huatai returned to the main room .
侯 华泰 返回 到 这 主要的 房间 .
侯化泰回至上房，

[ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['dɪnə(r)] ,
After everyone finished dinner ,
后 每个人 完成的 晚餐 ,
众人吃完了晚饭，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He took his leave the next day .
他 采取 他的 离开 这 下一个 天 .

次日告辞，

[li:] - [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [mi:lz] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] .
Li Wanqing paid for all the meals at the restaurant .
李 - 有薪酬的 为了 全部 这 餐 在 这 餐厅 .
店饭帐都是李万青请了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [led][ðə; ði] [gru:p] ,
Ma Chenglong led the group ,
马 成龙 引领 这 团体 ,
马成龙率带众人，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
They followed the main road and headed straight for Mount Emei in Sichuan .
他们 随后 这 主要的 路 和 标题 直的 为了 山 峨眉 在 四川 .
顺大路竟扑四川峨嵋山而来。

[ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði] ['si:nəri] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Enjoying the scenery along the way ,
享受 这 风景 沿着 这 方式 ,
在路上观山玩水，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [aʊt'said] [ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] .
They arrived outside the camp of the Divine Power King .
他们 到达的 外部 这 营 的 这 神圣的 力量 国王 .
到了神力王大营之外。

[wʌns] [ɪn'said][ðə; ði][redʒɪ'streɪ(ə)n] ['ɒfɪs] , [ju:; jʊ][kæn; kən]['redʒɪstə(r)] .
Once inside the registration office , you can register .
一次 里面 这 登记 办公室 , 你 能 登记 .
到了挂号屋之内报名，

[ˈhændɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bʊk] ,
Handling over the book ,
处理 超过 这 书 ,

递手本，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [went] [bæk] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The officer went back inside to report .
这 官 去 后退 里面 到 报告 .

差官回进话去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈreɪzɪŋ] [ɒv; əv] [tents] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
I heard the sound of drums and the raising of tents coming from inside .
我 听到 这 声音 的 鼓 和 这 提高 的 帐篷 未来 从 里面 .

听见里面发擂升帐，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
His name is Ma Chenglong .
他的 姓名 是 马 成龙 .

叫马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Li Qinglong and his two companions came to see him .
李 青龙 和 他的 二 同伴 来了 到 看 他 .

李庆龙三人进见。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

- [wæŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][ˈɑːftə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [wɜː(r); wə(r)]
Shenli Wang was there after Ma Chenglong and his two companions were
- 王 曾是 那里 后 马 成龙 和 他的 二 同伴 是
[trænsˈfəːd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
transferred by General Mu .
转移 经过 一般的 亩 .

神力王是自从马成龙三人被穆将军调去，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] .
Gu Huanzhang was arrested .
顾 - 曾是 被捕 .

顾焕章被捉，

[wæŋ] - [stɔːm] [ɒf] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
Wang Tianchong stormed off in anger .
王 - 暴风雨 离开 在 愤怒 .

王天宠气走，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [dɪˈkleəd] [ə; eɪ] [truːs] .
The old prince declared a truce .
这 老的 王子 声明 一个 休战 .

老王爷免战高悬，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn] [həʊld][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
The troops were put on hold for two months .
这 军队 是 放 在 抓住 为了 二 几个月 .
歇兵两月之久。

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
The prince has recovered from his illness .
这 王子 有 恢复 从 他的 疾病 .
王爷病体痊愈，

[hi; hi] [wɒntɪd] [tu; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] , - .
He wanted to avenge his adopted son , Wokejinbu .
他 通缉 到 报仇 他的 已采用 儿子 , - .
要替义子倭克金布报仇雪恨，

[ə'send] [tu; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ,
升坐大帐，

[ɔ:l] [ðə; ði][dʒenərəlz][hæv; həv] ['gæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 .
聚齐了众将，

[ə'reɪndʒ] ['sɔ:dzmən] [ænd; ənd]['æksɪ:z] ,
Arrange swordsmen and axes ,
安排 剑士 和 轴 ,
摆列刀斧手、

[flæg] ['ɒfɪsə(r)] ,
Flag officer ,
旗帜 官 ,
旗牌官、

[lef'tenənt] ['ɒfɪsə(r)]
Lieutenant Officer
中尉 官
中军官、

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,
副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,
参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,
游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,
都、

[gɑ:d]
Guard
警卫
守、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[ˈbʌnd(ə)l] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

[ˈaʊtsɔːsɪŋ]
Outsourcing
外包

外委、

[ˈsəʊldʒəz] ,
Soldiers ,
士兵 ,

兵，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
The prince settled down in the middle .
这 王子 定居 向下 在 这 中间 .

王爷在当中坐定，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [lɔːd] [ˌtiː ˈjuː] [haɪ] .
On the left is Lord Tu Hai .
在 这 左边 是 主 图 嗨 .

左边是屠海侯爷，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - .
On the right is Iribu .
在 这 正确的 是 - .

右边是伊哩布。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

[ˈdʒenərəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

“众位将军，

[ðɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈbændɪts] .
This commander is ordered to suppress the cult bandits .
这 指挥官 是 订购 到 压制 这 邪教 强盗 .

本帅奉旨剿灭教匪，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈjiəz] .
He has been in Mount Emei for two years .
他 有 到过 在 山 峨眉 为了 二 年 .

来至峨眉山二年之久，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [briːtʃ] [ðə; ði][ˈbændɪts] - [leə(r)] .
They failed to breach the bandits ' lair .
他们 失败的 到 违反 这 强盗 - 巢穴 .

并未将贼人巢穴攻破。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ˈsɔːsərə(r)] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [dɪˈfensɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː]
I think that sorcerer relies on the natural defenses of this mountain to defend it
我 思考 那 巫师 依赖 在 这 自然的 防御 的 这 山 到 保卫 它
.
:

我想那妖人倚此山之险要拒守，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][gəʊ] ?
Who are you waiting for to go ?
WHO 是 你 等待 为了 到 去 ?

你等哪位前往，

[ˈhævɪŋ] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [ədˈvɑːns] ,
Having discovered the route of advance ,
拥有 发现 这 路线 的 进步 ,

探明白了进兵的道路，

" [ai] , [ə; eɪ][ləʊn] [wʊlf] , [eɪ ˈem][fʌnd][ɒv; əv] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈdiːmənʒ] . "
" I , a lone wolf , am fond of capturing demons . "
" 我 , 一个 孤独 狼 , 是 喜爱 的 捕捉 恶魔 . "
孤家好捉拿妖人。”

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈfɪnɪʃt] .
The words were not finished .
这 字 是 不是 完成的 .

话言未了。

[ˈædmərəl][diːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
Admiral Deng Long came over to pay his respects to the prince .
上将 邓 长的 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 王子 .

只见提督邓龙过来给王爷请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːs] [ɒv; əv] [maʊnt]
" This humble servant requests permission to explore the northern pass of Mount
" 这 谦逊的 仆人 请求 允许 到 探索 这 北方 经过 的 山
[ɪˈmaɪ] . "
Emei . "
峨眉 . "

“卑职请令探峨嵋山的北山口。”

[ðə; ði] [ˈmaɪtɪ] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] .
I'll give you a command arrow .
患病的 给 你 一个 命令 箭 .

就给你令箭一支，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [breɪv] [tiːm] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] ,
Leading a brave team of five hundred men ,
领导 一个 勇敢的 团队 的 五 百 男人 ,
带五百名奋勇队，

[gəʊ][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Go explore the mountain .
去 探索 这 山 .
前去探山。”

[diːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] , [sed] :
Deng Long , the Golden Knife General , said :
邓 长的 , 这 金的 刀 一般的 , 说 :
金刀将邓龙说：

" [ʌndəˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [əʊn] [əˈkaʊnts] ,
Returning to one's own accounts ,
返回 到 一个人的 自己的 账户 ,
回归自己账房，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第108/175页

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [gru:p] [stʊd] [ʌp][ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] ['kaʊntɪd] .
The entire group stood up after being counted .
这 全部的 团体 站立 向上 后 存在 计数 .

点齐了大队起身，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] [tʃiŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They left the Qing army camp .
他们 左边 这 青 军队 营 .

出离了大清营，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .
They headed straight for the North Pass .
他们 标题 直的 为了 这 北 经过 .

直扑北山口而来。

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

进了山口，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [si:z] [sti:p] ['maʊntən] [pi:ks] .
But then one sees steep mountain peaks .
但 然后 一 看到 陡 山 高峰 .

但则见山峰峭立，

[æz; əz] ['tretʃərəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃi:ps] [ɪn'testɪn] ,
As treacherous as a sheep's intestines ,
作为 奸诈 作为 一个 羊的 肠子 ,

险如羊肠，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After walking for several miles ,
后 步行 为了 一些 英里 ,

走了有数里之遥，

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [stʊd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪdʒ] .
But before them stood a great ridge .
但 前 他们 站立 一个 伟大的 岭 .

但见眼前一道大岭，

[aɪ 'ti:] [kə'hekt्स] [ðə; ði] ['maʊntən] [pi:ks] [hɒrɪ'zɒntəli] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
It connects the mountain peaks horizontally from east to west .
它 连接 这 山 高峰 水平方向 从 东方 到 西方 .

是东西横连接山峰，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - .
The name is Jietianling .
这 姓名 是 - .

名接天岭。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] ['traɪɡræm] [sekt] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ]
There are three thousand soldiers from the Eight Trigrams Sect guarding the ridge
那里 是 三 千 士兵 从 这 八 八卦 教派 守护 这 岭

.
:
.

岭上有三千八卦教之兵在那里把守，

[ðə; ði] ['li:də(r)] , [wu:] ['dju:əʊ] ,
The leader , Wu Duo ,
这 领导者 , 吴 二人组 ,

为首之人吴铎、

[wu:] [fɛŋ] ,
Wu Feng ,
吴 冯 ,

吴峰，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][wu:] [ɛnz] [tu:] ['kʌz(ə)nz] .
They were Wu En's two cousins .
他们 是 吴 恩的 二 表兄弟姐妹 .

乃是吴恩的两个族侄，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['aʊtlɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
Originally , they were outlaws of the martial arts world .
起初 , 他们 是 亡命之徒 的 这 武术 艺术 世界 .

原先是江湖绿林之人，

['leɪtə(r)][hi:; hi] [helpt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Later he helped his uncle rebel .
之后 他 帮助 他的 叔叔 反叛 .

后来帮助他叔父造反，

[tə'deɪ] [ai][eɪ 'em] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] - [ɾɪdʒ] .
Today I am ordered to guard the Jietian Ridge .
今天 我 是 订购 到 警卫 这 - 岭 .

今日奉命把守那接天岭。

[ðə; ði]['gəʊldən] [naɪf] ['dʒen(ə)rəl] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [ɾɪdʒ] .
The Golden Knife General looked at this ridge .
这 金的 刀 一般的 看起来 在 这 岭 .

金刀将看了这道岭，

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [maɪlz] [haɪ] .
It is three miles high .
它 是 三 英里 高的 .

高有三里之遥，

[aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [eɪt] [li:][frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
It stretches eight li from east to west .
它 伸展 八 李 从 东方 到 西方 .

东西长有八里之遥，

[ðɪs] [lɑ:dʒ] [ɾɪdʒ] [li:dʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
This large ridge leads into the mountains .
这 大的 岭 线索 进入 这 山脉 .

山上就是这一道大岭可通山内去，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] [aʊt] .
There is no other way out .
那里 是 不 其他 方式 出去 .

别无可通之路。

[æz; əz] [lɔ:d] [di:'ɛn'dʒi:][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ,
As Lord Deng was looking ,
作为 主 邓 曾是 寻找 ,

邓大人正看之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the hillside .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山坡 .

忽听那山坡之上大炮一声，

[ðə; ði] [ˈɜ:θkweɪk] [[ʊk] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] .
The earthquake shook the mountains and the earth .
这 地震 摇晃 这 山脉 和 这 地球 .

震得山摇地动，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [kʌlt] ['bændits] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Three thousand cult bandits came down from the mountain .
三 千 邪教 强盗 来了 向下 从 这 山 .

从山上下来了有三千教匪，

[tu:] [lɑ:dʒ] , ['eɪprɪkət] - ['jeləʊ] [flægz] ,
Two large , apricot - yellow flags ,
二 大的 , 杏 - 黄色的 旗帜 ,

两杆杏黄色的大旗，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
It is embroidered with the Eight Trigrams .
它 是 绣花 和 这 八 八卦 .

上绣着八卦。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɔ:s] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a horse among them .
那里 曾是 一个 马 之中 他们 .

当中有一匹马，

[ɪ'mɪ:diətli] [maʊnt] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
Immediately mount a Taoist priest ,
立即地 山 一个 道教 牧师 ,

马上骑定一个道人，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['bɒdi] ,
Look at that body ,
看 在 那 身体 ,

看那身躯，

[aɪ 'ti:][ɪz][sɪks] [fi:t] [tʊ:l] [ænd; ənd][ɪk'stendz; ek-] ['aʊtwədz] .
It is six feet tall and extends outwards .
它 是 六 脚 高的 和 扩展 向外 .

高有六尺向外，

[hi; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn] [naɪn] - [rɪbd] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] ['hedskɑ:f] .
He wore a purple satin nine - ribbed Taoist headscarf .
他 穿着 一个 紫色的 缎 九 - 罗纹 道教 头巾 .

头上戴紫缎色九梁道巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn] [rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['sɪmb(ə)l] ,
Wearing a purple satin robe with the Eight Trigrams symbol ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 这 八 三卦 象征 ,

身披紫缎色八卦仙衣，

[ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .

腰系水火丝，

[blu:] [sɪlk] [ʃɜ:t] ,
Blue silk shirt ,
蓝色的 丝绸 衬衫 ,

蓝绸子衬衫，

[waɪt] [sɪlk] [haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White silk high - waisted socks on her feet
白色的 丝绸 高的 - 腰部 袜子 在 她 脚

足下白绫高腰袜子，

[ˈplætfɔ:m] [klaʊd] [ˈʃu:z] ；
Platform cloud shoes ；
平台 云 鞋 ；

厚底云鞋；

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ，
Face like purple jade ，
脸 喜欢 紫色的 玉 ；

面如紫玉，

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Straight nose and wide mouth
直的 鼻子 和 宽的 嘴

直鼻阔口，

[ə; eɪ] [blæk] [biəd] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑胡须，

[ˈsprɪŋk(ə)ld] [ɒn] [ðə; ði] [tʃest] ；
Sprinkled on the chest ；
撒上 在 这 胸部 ；

飘洒胸前；

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] ．
He wore a sword under his arm ．
他 穿着 一个 剑 在下面 他的 手臂 ．

肋下佩宝剑，

[ɡri:n] [fɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ，
Green fish skin sheath ，
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ；

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈhænd(ə)lz]
Yellow velvet handles
黄色的 天鹅绒 把手

黄绒挽手，

[ɡəʊld] [ˈswɒləʊ] [maʊθ] ，
Gold swallow mouth ，
金子 吞 嘴 ；

金吞口，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈeɪprɪkɒt] [flæg] [wɒz; wəz] [stʌk] [daɪˈæɡənəli] [bɪˈhaɪnd] [aɪ ˈti:] ．
A yellow apricot flag was stuck diagonally behind it ．
一个 黄色的 杏 旗帜 曾是 卡住 对角线 在后面 它 ．

背后斜插一杆杏黄旗。

[ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpri:st] [wɒz; wəz] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] ．
This Taoist priest was imposing and awe - inspiring ．
这 道教 牧师 曾是 气势磅礴 和 敬畏 - 鼓舞人心 ；

这道人威风凛凛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; ei] ['dignɪfaɪd] [ə'piərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 ；

相貌堂堂。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; ei]['kæv(ə)lɪ][ɒv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
He was followed by a cavalry of three thousand .
他 曾是 随后 经过 一个 骑兵 的 三 千 ；

后带着有三千马队，

[ðei] [ɔːl][wɔː(r)][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] ['hedskɑːf] .
They all wore triangular white silk headscarves .
他们 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 ；

都是头戴三角白绫巾，

['weəriŋ] [ə; ei][gəʊld] ['hedbænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ；

勒着金抹额，

['sekənd] ['drægən] [hed] ['treʒə(r)] ,
Second Dragon Head Treasure ,
第二 龙 头 宝藏 ；

二龙头宝，

['mʌʃrʊm] [liːf] [griːt] ['vɪzɪtəz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ;
mushroom leaf greet svisitors at the entrance ;
蘑菇 叶子 问候 访客 在 这 入口 ；

迎门一朵菇叶；

['weəriŋ] [ə; ei] [waɪt] ['sætiŋ][rəʊb] [wið] ['ærəʊ] - [sliːvd] [sliːvz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ；

身穿白缎箭袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wið] ['ləʊtəs] ['brɑːntʃɪz] ,
Embroidered with lotus branches ,
绣花 和 莲花 分支 ；

上绣串枝莲花，

[bluː] ['bæt(ə)l] [dres] ,
Blue battle dress ,
蓝色的 战斗 裙子 ；

蓝战裙，

[ə; ei][saɪk] [belt] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [waɪst] .
A silk belt was tied around the waist .
一个 丝绸 腰带 曾是 系 大约 这 腰部 ；

腰系丝蛮带，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sɪstɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɜːd] .
He was assisted by his sword .
他 曾是 协助 经过 他的 剑 ；

助下佩刀，

[klaʊd] - [hiːld] ['kɒmbæt] [buːts] [ɒn][ðeə(r)] [fiːt] ;
Cloud - heeled combat boots on their feet ;
云 - 高跟鞋 战斗 靴子 在 他们的 脚 ；

足下云跟战靴；

[ðei] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] [ænd; ænd] ['vɪgərəs] [men] .
They were all young and vigorous men .
他们 是 全部 年轻的 和 蓬勃 男人 ；

都是年方精壮之人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈjeləʊ] [flæɡ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a bright yellow flag in his hand ,
保持 一个 明亮的 黄色的 旗帜 在 他的 手 ,
手中拿着一杆杏黄色的旗子,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rəʊld] [ʌp] .
But they were all rolled up .
但 他们 是 全部 滚动 向上 .
可都是卷着。

[ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] ,
Rushing down the mountain at this moment ,
冲刺 向下 这 山 在 这 片刻 ,
由山上冲下来这时,

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [bʌ; əv] [tuː] [ˈdræɡənz] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
It is the image of two dragons emerging from the water .
它 是 这 图像 的 二 龙 新兴 从 这 水 .
是双龙出水势,

[rəʊl][aɪˈtiː][ʌp][tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
Roll it up to both sides .
卷 它 向上 到 两个都 侧面 .
往两边一卷,

[ðeɪ] [ɪnˈsɜːrklɪd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [ˈsəʊldʒəz] [wɪˈðɪn] .
They encircled the five hundred brave soldiers within .
他们 包围 这 五 百 勇敢的 士兵 之内 .
把五百奋勇队裹在当中。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbjʊːɡl] [ˈsaʊndɪd] ,
As soon as the bugle sounded ,
作为 很快 作为 这 号角 听起来 ,
只听号声一响,

[iːtʃ] [bʌ; əv][ðə; ði] [ɪnˈstrʌktəz] [weɪvd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæɡ] .
Each of the instructors waved a yellow flag .
每个 的 这 教师 挥手 一个 黄色的 旗帜 .
那些教兵各一摆那黄旗子,

[wen] [lɔːd] [diːˈɛnˈdʒiː] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When Lord Deng saw it ,
什么时候 主 邓 锯 它 ,
邓大人一看,

[ˈjeləʊ] [sməʊk] [rəʊz] [ˈevriweə(r)] .
Yellow smoke rose everywhere .
黄色的 抽烟 玫瑰 到处 .
是黄烟四起,

[səʊ][ɪnˈfætʃueɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [siːmd] [tuː; tə][spɪn] [aʊt] [bʌ; əv][kənˈtrəʊl] .
So infatuated that the world seemed to spin out of control .
所以 迷恋 那 这 世界 似乎 到 旋转 出去 的 控制 .
迷得天昏地暗。

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [weɪv] [bʌ; əv] [kənˈfjuːʒn] .
I felt a wave of confusion .
我 毛毡 一个 海浪 的 困惑 .
自己觉着一阵迷乱,

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ʌnˈkənʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .
昏绝在地。

[faɪv] ['hʌndrəd] [breɪv] ['səʊldʒəz] ,
Five hundred brave soldiers ,
五 百 勇敢的 士兵 ,

连五百奋勇队，

[ðeɪ] [ɔ:l] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
They all lay down on the spot .
他们 全部 躺 向下 在 这 点 .

都躺在就地，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The entire army was captured .
这 全部的 军队 曾是 捕获 .

全军被获。

[ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ji:; ji] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
That Taoist priest was none other than Ye Shoujing , the Plague Taoist .
那 道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 叶 - , 这 瘟疫 道教 .

那道人正是瘟道人叶守敬，

[hi:; hi] [treɪnd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He trained three thousand men .
他 受过训练 三 千 男人 .

自练了三千人马，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
They changed into a formation .
他们 已更改 进入 一个 形成 .

变化出一个阵式来，

[aɪ 'ti:] [blɒks] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] , [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] - ['maʊntənz] .
It blocks the northern pass of Mount Emei , below the Tianling Mountains .
它 积木 这 北方 经过 的 山 峨眉 , 以下 这 - 山脉 .

堵挡峨嵋山北山口这接天岭之下。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [sent] [di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['maʊntən]
Furthermore , after the Divine Power King sent Deng Long to explore the mountain
此外 , 后 这 神圣的 力量 国王 发送 邓 长的 到 探索 这 山
,
,
,
,

且表神力王自派了那邓龙探山去后，

[hɪə(r)] , [ə'nʌðə(r)] [skaʊt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
Here , another scout was sent to investigate .
这里 , 其他 侦察 曾是 发送 到 调查 .

这里又派流星探马前去哨探。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['twailaɪt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of twilight in the sky .
那里 是 一个 时间 的 暮 在 这 天空 .

天有黄昏之时，

[ðə; ði] ['mi:tiə(r)] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
The meteor scout came to report :
这 流星 侦察 来了 到 报告 :

流星探马前来禀报说：

" [di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] . "
" Deng Long's entire army was wiped out at the North Pass of Mount Emei . "
" 邓 朗的 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 在 这 北 经过 的 山 峨眉 . "

“邓龙在峨嵋山的北山口全军尽没于那里。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [kɪŋ]
Upon hearing this , the Power King
之上 听力 这 , 这 力量 国王

神力王一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪk'splɔ:(r)] [ə'gen] ! "
" Explore again ! "
" 探索 再次 ! "

“再探！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

岂有此理！

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɪz][səʊ] [ɔ:'deɪʃəs] !
The demonic Taoist is so audacious !
这 恶魔般的 道教 是 所以 大胆的 !

妖道好大胆量，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I will fight him to the death .
我 将要 斗争 他 到 这 死亡 .

我自和他决一死战，

" [ˈəʊnli] [naʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [bi:n] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ɪn'saɪd][em 'i:] ! "
" Only now can I vent the anger that's been building up inside me ! "
" 仅有的 现在 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 ! "

方出我胸中之气! "

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The next day , the emperor raised his tent .
这 下一个 天 , 这 皇帝 提高 他的 帐篷 .

次日升帐，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ˌeɪtʃju:] [zɒŋsi:aʊ] [wɪð] [θri:] , - [men][tu:; tə] [ə'tæk] - .
He then dispatched Hu Zhongxiao with 3 , 000 men to attack Beishankou .
他 然后 已派出 胡 忠孝 和 3 , - 男人 到 攻击 - .

又派胡忠孝带三千人马攻打北山口。

[ˌeɪtʃju:] [zɒŋsi:aʊ] [wɒz; wəz] [ɔ:'dæd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][ˈmʌstə(r)][ðə; ði] [tru:ps] .
Hu Zhongxiao was ordered to go down and muster the troops .
胡 忠孝 曾是 订购 到 去 向下 和 鼓起 这 军队 .

胡忠孝得令下去点兵。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [wæn] [dʒɪnlɒŋ] [wɪð] [faɪv] , - [men][tu:; tə] [mi:t] [ˌeɪtʃju:] [zɒŋsi:aʊ] .
He then dispatched Wang Jinlong with 5 , 000 men to meet Hu Zhongxiao .
他 然后 已派出 王 金龙 和 5 , - 男人 到 见面 胡 忠孝 .

又派王金龙带五千人马接应胡忠孝。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
The prince personally led a large army .
这 王子 亲自 引领 一个 大的 军队 .

王爷自统大队人马，

[fæn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Fang wanted to attack Mount Emei .
方 通缉 到 攻击 山 峨眉 .

方要攻峨眉山，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [əˈraɪvd] [wɪð] [nju:z] :
Suddenly , a scout arrived with news :
突然 , 一个 侦察 到达的 和 消息 :

忽然见流星探马前来报道：

" [eɪtʃu:] - [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] ! "
" Hu Zhenqian's army has been captured ! "
" 胡 - 军队 有 到过 捕获 ! "
“胡镇前军被获！”

[ðə; ði] [prɪns] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
The prince ordered the troops to advance .
这 王子 订购 这 军队 到 进步 .
王爷叫进兵。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ðen] [wæŋ] - [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [rɪˈtɜ:nd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Wang Jinlong's defeated troops returned and said :
然后 王 - 战败 军队 返回 和 说 :
又有王金龙的败兵回头来说：

[lɔ:d] [wæŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Lord Wang has been captured .
主 王 有 到过 捕获 .

“王大人被擒，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætəd] .
The men and horses were killed and scattered .
这 男人 和 马匹 是 被杀 和 疏散 .
人马杀了五零四落，

" [aɪ] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [wɪl] [meɪk] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] . "
" I hope Your Highness will make preparations as soon as possible . "
" 我 希望 你的 高度 将要 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 . "
望王爷早作准备。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [saʊθ] [də'rekʃ(ə)n] .
A murderous aura could be seen rising from the due south direction .
一个 杀人犯 灵气 可以 是 已见 上升 从 这 到期的 南 方向 .
只见正南上有一股杀气，

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæz; həz] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Your Highness has read it .
你的 高度 有 读 它 .

王爷看罢，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ti:m] [tu:; tə] [hɔ:lt] .
Instruct the team to halt .
指示 这 团队 到 停止 .

吩咐住队，

['lʊkɪŋ] [dju:] [saʊθ] ,
Looking due south ,
寻找 到期的 南 ,

往正南一看，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
Three thousand bandit soldiers arrived .
三 千 土匪 士兵 到达的 ;

只见来了有三千贼兵马队，

[tu:] ['eɪprɪkət] - ['jeləʊ] [flægz] ,
Two apricot - yellow flags ,
二 杏 - 黄色的 旗帜 ;

两杆杏黄旗，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm][ænd; ənd][taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm] ,
Embroidered with the Eight Trigrams and Tai Chi diagram ,
绣花 和 这 八 三卦 和 泰 奇 图表 ;

上绣八卦太极图，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Line up the ranks .
线 向上 这 排名 ;

把队伍列开。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
The leader was a Taoist priest .
这 领导者 曾是 一个 道教 牧师 ;

为首一个道人，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约半百以外，

[ʃɔ:t] ['stætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ;

五短身材，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l]['sætɪn][naɪn] - [rɪbd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a purple satin nine - ribbed Taoist headscarf ,
穿着 一个 紫色的 缎 九 - 罗纹 道教 头巾 ;

头戴紫缎色九梁道巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l]['sætɪn][rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['sɪmb(ə)] ,
Wearing a purple satin robe with the Eight Trigrams symbol ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 这 八 三卦 象征 ;

身披紫缎色八卦仙衣，

[ə; eɪ][saɪlk] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A silk belt around the waist
一个 丝绸 腰带 大约 这 腰部

腰系丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ] [flæg][wɒz; wəz] [stʌk] [daɪ'æɡənəli] [br'haɪnd][hɪm] .
A bright yellow flag was stuck diagonally behind him .
一个 明亮的 黄色的 旗帜 曾是 卡住 对角线 在后面 他 ;

背后斜插一杆杏黄色的旗子。

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [sɜ:d] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] ;
He wore a sword under his ribs ;
他 穿着 一个 剑 在下面 他的 肋骨 ;

肋下佩宝剑；

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[ə; eɪ] [streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [skweə(r)] [maʊθ] .
A straight nose and a square mouth .
一个 直的 鼻子 和 一个 正方形 嘴 .

鼻直口方。

[ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [prɪns] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
After the old prince read it ,
后 这 老的 王子 读 它 ,

老王爷看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['dʒenərəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

“众位将军，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)] [ɪz] .
You all see how powerful this sorcerer is .
你 全部 看 如何 强大的 这 巫师 是 .

你等看这个妖人好生厉害，

[hu:] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [get] [hɪm] ?
Who will go and get him ?
WHO 将要 去 和 得到 他 ?

哪位前去拿他，

[ɪz] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [gʊd] ['aʊtkʌm] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ?
Is it a good outcome to save his life ?
是 它 一个 好的 结果 到 节省 他的 生活 ?

好结果他的性命？ ”

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [flæʃt] [pɑ:st] [aʊt'saɪd] .
A person flashed past outside .
一个 人 闪光灯 过去的 外部 .

只见外边闪过一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gəʊ] ! "
" This humble general is willing to go ! "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 ! "

“末将愿往！ ”

[wen] [ðə; ði] [əʊld] [prɪns] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the old prince saw this ,
什么时候 这 老的 王子 锯 这 ,

老王爷一看，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [dʒi:] , [ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ˈfaɪtə(r)] [frɒm; frəm] [ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] .

It was Zhang Jie , a guerrilla fighter from Jiangsu .

它 曾是 张 杰 , 一个 游击队 战斗机 从 江苏省 .

是江苏镇镖游击张杰。

[ðɪs] [mæn] [fʊ:t] [ə,lɒŋ'saɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - .

This man fought alongside General Bai in the Battle of Dajinchuan .

这 男人 战斗 旁边 一般的 白 在 这 战斗 的 - .

此人当年跟白大将军打过大金川，

[bi:t] -

Beat Xiaojinchuan

打 -

打过小金川、

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv]

Intelligent and brave

聪明的 和 勇敢的

智勇双全，

[bɔ:n] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈfæməli] ,

Born into a military family ,

出生 进入 一个 军队 家庭 ,

由当兵出身，

[hi:; hi][ɪz] [fru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .

He is shrewd and capable .

他 是 精明 和 有能力的 .

为人精明强干。

[təˈdeɪ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈɔ:dərs] ,

Today , following the prince's orders ,

今天 , 下列的 这 王子的 订单 ,

今日听王爷吩咐，

[hi:; hi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [kəˈmɑ:nd] [ˈærəʊ] .

He obtained a command arrow .

他 获得 一个 命令 箭 .

他讨下一支令箭来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [gəˈrɪlə] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] ! "

" Guerrilla forces are going to capture the demon ! "

" 游击队 力量 是 去 到 捕获 这 恶魔 ! "

“游击前往拿妖人！ ”

[hi:; hi][ʒ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] .

He urged his horse to dismount .

他 敦促 他的 马 到 下马 .

一催坐下马，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,

He went to the evil Taoist priest ,

他 去 到 这 邪恶的 道教 牧师 ,

他至那妖道的面前，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？

[stɛɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 ！

通上名来！ ”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [geɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] , [kəʊld] [lɑ:f] .
The Taoist priest on horseback gave a slight , cold laugh .
这 道教 牧师 在 马背 给予 一个 轻微 , 寒冷的 笑 .

那道人在马上微微一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ][daʊnt] [nəʊ] [ʃænɾən] ?
You don't know Shanren ?
你 不 知道 山人 ？

你不认识山人？

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ji:; ji] .
My surname is Ye .
我的 姓 是 叶 .

我姓叶，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - ,
The name is Shoujing ,
这 姓名 是 - ,

名守敬，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [pleɪɡ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] " .
His nickname was " Plague Taoist " .
他的 昵称 曾是 " 瘟疫 道教 " .

绰号人称瘟道人。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:] [sed] :
Zhang Jie said :
张 杰 说 :

张杰说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

“我姓张，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,
名杰 ,
[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [gə'ɾɪlə] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
This was the guerrilla commander of the central camp .
这 曾是 这 游击队 指挥官 的 这 中央 营 .
乃中营游击是也。

[jʊr; jər] [səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [rɪ'æləti] .
You're so out of touch with reality .
你是 所以 出去 的 触碰 和 现实 .
你好不知时务 ,
[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] ['di:mənz] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel]
Helping the demons rebel
帮助 这 恶魔 反叛
帮助妖人造反 ,

[tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [rɪ'beljəs] [θi:f] ,
To be that rebellious thief ,
到 是 那 叛逆的 贼 ,
作那叛逆之贼 ,
[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
The father and mother were thieves .
这 父亲 和 母亲 是 窃贼 .
上为贼父贼母 ,

[br'ləʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Below are the thief and his wife .
以下 是 这 贼 和 他的 妻子 .
下为贼子贼妻 ,
[ə; eɪ] [θi:f] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf]
A thief for life
一个 贼 为了 生活
终身为贼 ,

[hɪz; ɪz] ['ɪnfəmi] [wɪl] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] .
His infamy will last for ten thousand years .
他的 骂名 将要 最后的 为了 十 千 年 .
骂名扬于万载 ,
[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
He was captured by officials serving in the government .
他 曾是 捕获 经过 官员 服务 在 这 政府 .
被在官应役之人捉住 ,

['lev(ə)lɪŋ] [greɪvz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Leveling graves for three generations
水平 坟墓 为了 三 几代人
平坟三代 ,
[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .
祸灭九族。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n] ,
If you are a wise person ,
如果 你 是 一个 明智的 人 ,
你要是明白之人 ,

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
Take this opportunity to dismount and beg for mercy .
拿 这 机会 到 下马 和 求 为了 怜悯 .

趁此下马求饶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were escorted to the main camp .
他们 是 护送 到 这 主要的 营 .

解至大营，

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] !
Your Highness , please have mercy !
你的 高度 , 请 有 怜悯 !

王爷开恩，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[ˈhɔːsɪz] ['gæləp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bætlfɪːld] .
Horses gallop within the battlefield .
马匹 驰骋 之内 这 战场 .

马走战场之内，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

叫你死无葬身之地！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] -
Upon hearing this , Ye Shoujing
之上 听力 这 , 叶 -

叶守敬一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['iːv(ə)l] ['kriːtʃə(r)] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[jʊr; jər] ['riːəli] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] !
You're really asking for it !
你是 真的 问 为了 它 !

你真要讨死！ ”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

一伸手拉出宝剑来，

[hiː; hi] [eɪɪmd] [ə; eɪ] [sɔːd] [æt; ət] [ʒɑːŋ] [dʒiː] .
He aimed a sword at Zhang Jie .
他 旨在 一个 剑 在 张 杰 .

照定那张杰就是一剑。

[lɔːd] [ʒɑːŋ] [ɪgˈzəːtɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Lord Zhang exerted his strength .
主 张 施加 他的 力量 .

张大人一摆力，

[hiː; hi] [stept] [əˈsaɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .

往旁一闪，

[ə; eɪ] [maʊnt] ,
A mount ,
一个 山 ,

一带坐骑，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfɪd] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀就砍。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʃeɪndʒd] [hændz] .
The old Taoist priest changed hands .
这 老的 道教 牧师 已更改 双手 .

老道一换手，

[pleɪs] [ðə; ði] [sɜːd] [ɪn][jɜː(r); jə(r)] [left] [hænd] .
Place the sword in your left hand .
地方 这 剑 在 你的 左边 手 .

把宝剑交在左手，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz][hænd] [əˈraʊnd] ,
He turned his hand around ,
他 转向 他的 手 大约 ,

他一回手，

[pʊl] [aʊt] [ðæt] [ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [flæg] .
Pull out that apricot - yellow flag .
拉 出去 那 杏 - 黄色的 旗帜 .

把那杆杏黄的旗子抽出来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒiːz][ˈfɪŋgə(r)] ,
Pointing to Zhang Jie's finger ,
指向 到 张 杰的 手指 ,

照定张杰一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [sməʊk] [wəz; wəz] [siːn] .
A plume of yellow smoke was seen .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 曾是 已见 .

只见一股黄烟，

[aɪ ˈtiː] [ˈhæːtl] [streɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
It hurtled straight to his face .
它 猛烈撞击 直的 到 他的 脸 .

直扑面门。

[ʒɑːŋ] [dʒiː][hæd; həd][dʒʌst] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wen] . . .
Zhang Jie had just swung his knife when . . .
张 杰 有 只是 摇摆 他的 刀 什么时候 . . .

张杰的刀方才抡起来，

[aɪ] [smeld] [ə; eɪ][streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
I smelled a strange fragrance .
我 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

闻见有一阵异香之味，

[hed] ['hevi] [ænd; ənd] [fi:t] [lait] ,
Head heavy and feet light ,

头 重的 和 脚 光 ,
头沉脚轻，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 :
翻身栽于马下。

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The sorcerer jumped off his horse .

这 巫师 跳了起来 离开 他的 马 :
妖道跳下马来，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] [kɪld] [ʒɑ:ŋ] [dʒi:] .
A precious sword killed Zhang Jie .

一个 宝贵的 剑 被杀 张 杰 :
一宝剑把张杰杀死，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
He turned around and called out :

他 转向 大约 和 称为 出去 :
一回头叫：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] ! "
" Someone come ! "
" 某人 来 ! "
“人来！

“人来！

" [brɪŋ] [mə'ra:] [bæk] ! "
" Bring Mara back ! "
" 带来 玛拉 后退 ! "
把马拉回去！ ”

把马拉回去！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He stood there and said :

他 站立 那里 和 说 :
他站在当场说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,
“来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[kʌm] !
Come !
来 !
来！

[hu:] [wɪl] [kʌm] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðɪs] ['hɜ:mɪt] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈdʒu:əl] ?
Who will come forward to challenge this hermit to a duel ?
WHO 将要 来 向前 到 挑战 这 隐士 到 一个 决斗 ?
哪个前来与山人分个上下？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [kə'mɑ:ndə(r)] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]
Upon hearing this , Commander Zhang Hua
之上 听力 这 , 指挥官 张 华

都司张化一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ! "
What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好个妖道，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
How dare you hurt my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

敢伤我兄长，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɜː(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʌn] ,
With a swing of the gun ,
和 一个 摇摆 的 这 枪 ,

一摆枪，

[ɪf] [juː; jʊ] [dɑːt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][get] [dɪ'stræktɪd] , [jʊ] [get] [stæbd] .
If you dart over and get distracted , you'll get stabbed .
如果 你 镖 超过 和 得到 愣 , 你会 得到 刺伤 .

蹓过去分心就刺。

[ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][jiː; ji] - [weɪvd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæŋ] .
The Plague Taoist Ye Shoujing waved a yellow flag .
这 瘟疫 道教 叶 - 挥手 一个 黄色的 旗帜 .

瘟道人叶守敬一摆黄旗，

[tʃɑːdʒ] [æt; ət] [ʒɑːŋ] - ,
Charge at Zhang Huayizhi ,
收费 在 张 - ,

冲定那张化一指，

[ʒɑːŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][wɒz; wəz] [br'wɪldəd] [baɪ][ðə; ði] ['jeləʊ] [sməʊk] .
Zhang Hua was bewildered by the yellow smoke .
张 华 曾是 困惑 经过 这 黄色的 抽烟 .

张化被黄烟一迷，

[hiː; hi] [kə'læpst] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
He collapsed on the spot .
他 倒塌 在 这 点 .

竟倒于就地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['iːv(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ][sɪŋɡ(ə)l] [sɒːd] [straɪk] .
He was killed by the evil Taoist priest with a single sword strike .
他 曾是 被杀 经过 这 邪恶的 道教 牧师 和 一个 单身的 剑 罢工 .

被妖道一剑杀死。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

王爷一见，

[ðə; ði][mɑ:sk][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃi; ji] [tɜ:nd] [peɪl] .
The mask was so frightened that she turned pale .
这 面具 曾是 所以 害怕 那 她 转向 苍白 .
吓得面模失色。

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The demonic Taoist priest said :
这 恶魔般的 道教 牧师 说 :
只听妖道说:

" [di'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] , "
" Divine Power King , "
" 神圣的 力量 国王 , "
“神力王，

[wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv][led][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ræbl] .
What you have led is nothing but a rabble .
什么 你 有 引领 是 没有什么 但 一个 乌合之众 .
你所带不过乌合之众，

" [jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] ! "
" You're not getting away today ! "
" 你是 不是 获得 离开 今天 ! "
今日休想逃走！ ”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :
他一回头说:

" [əd'va:ns] , [ju:; jʊ][sɜ:(r)] ! "
" Advance , you sir ! "
" 进步 , 你 先生 ! "
“尔等进兵！ ”

[ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] [i:tʃ] [di'spleɪd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg] .
The three thousand cavalymen each displayed a yellow flag .
这 三 千 骑兵 每个 显示 一个 黄色的 旗帜 .
那三千马队各摆黄旗。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [di'vaɪn] ['paʊə(r)][ʃʊd; ʃəd][du:; də] .
I wonder what the King of Divine Power should do .
我 想知道 什么 这 国王 的 神圣的 力量 应该 做 .
不知神力王该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔ:(r)]
Chapter Twenty - Four
章 二十 - 四
第二十四回

[ðə; ði][ˈhiərəʊ][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['kæptəd] ; [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn][ɒv; əv] - [met]
The hero of Beishankou was captured ; the righteous man of Qingshidong met
这 英雄 的 - 曾是 捕获 ; 这 正义 男人 的 - 遇见
[hɪz; ɪz][end] .
his end .
他的 结尾 .
北山口英雄被获 青石洞义士逢凶

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ə; eɪ] [streɪt] [tri:] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [bend] .
A straight tree will eventually bend .
一个 直的 树 将要 最终 弯曲 :

曲木达直终必弯,

[ˈreɪzɪŋ] [wʊlvz] [æz; əz] [ɡɑːd] [dɒgz][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Raising wolves as guard dogs is difficult .
提高 狼 作为 警卫 狗 是 难的 :

养狼当犬看家难。

[ðə; ði][ɪŋk] - [steɪnd] - [blæk] [ˈkʌlə(r)][ˈdɪd(ə)nt][lɑːst] [lɒŋ] .
The ink - stained egret's black color didn't last long .
这 墨水 - 染色 - 黑色的 颜色 没有 最后的 长的 :

墨染鹭鹭黑不久,

[ðə; ði] [waɪt] [krəʊ] , [wɒʃt] [wɪð] [ˈpaʊdə(r)] , [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [braɪt] [waɪt] .
The white crow , washed with powder , is no longer bright white .
这 白色的 乌鸦 , 洗过 和 粉末 , 是 不 更长 明亮的 白色的 :

粉洗乌鸦白不鲜。

[ˈkændɪd] [ˈkɒptɪs] [tʃɪˈnɛnsɪs] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [teɪst] [ˈbɪtə(r)] .
Candied Coptis chinensis will eventually taste bitter .
脯 黄连 中华 将要 最终 品尝 苦的 :

蜜饯黄连终须苦,

[fruːts] [pɪkt] [tu:] [ˈkwɪkli] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [swi:t] .
Fruits picked too quickly will not be sweet .
水果 挑选 也 迅速地 将要 不是 是 甜的 :

强摘瓜果不能甜。

[ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] [duː; də][nɒt][duː; də][ˈi:v(ə)l] [diːdz] .
Good people do not do evil deeds .
好的 人们 做 不是 做 邪恶的 契约 :

善人不作恶人事,

[ˈi:v(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] .
Evil people find it difficult to befriend good people .
邪恶的 人们 寻找 它 难的 到 交朋友 好的 人们 :

恶人难结善人缘。

[ʃiː; ji] - [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæg] .
Ye Shoujing waved his flag .
叶 - 挥手 他的 旗帜 :

叶守敬一摆旗子,

[kɔːl] [ðəʊz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [ʌp] .
Call those three thousand cavalrymen up .
称呼 那些 三 千 骑兵 向上 :

叫那三千马队上来,

[ðə; ði] [ɡəʊl] [ɪz][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .
The goal is to capture all the generals within the Qing army camp .
这 目标 是 到 捕获 全部 这 将军们 之内 这 青 军队 营 :

要捉大清营内一千众将。

[ðə; ði] [ˈmɑːti] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪəd] .
The Mighty King ordered the arrows to be fired .
这 强大的 国王 订购 这 箭头 到 是 被解雇 :

神力王叫放箭,

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:tʃəz] [blɒkt] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] .
Five thousand archers blocked the path of three thousand cavalry .
五 千 弓箭手 已屏蔽 这 小路 的 三 千 骑兵 .

五千弓箭手把三千马队阻住去路，

[ðə; ði] [tru:ps] [hɪə(r)] [wɪð'dru:] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
The troops here withdrew to the Qing camp .
这 军队 这里 退出 到 这 青 营 .

这里人马撤回大清营。

[ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:m] [reɪdʒd] [ðæt] [deɪ] .
A great storm raged that day .
一个 伟大的 风暴 愤怒 那 天 .

是日风雨大作，

[bəʊθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两下各自罢兵。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz][ɪn] - [wæŋz] [kæmp][wɜ:(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
All the officers and soldiers in Shenli Wang's camp were astonished .
全部 这 警官 和 士兵 在 - 王氏 营 是 惊讶 .

神力王这营中大小将校等无不惊异，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [vɒlən'tɪə(r)] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [fɜ:st] .
I dare not volunteer to be the first .
我 敢 不是 志愿者 到 是 这 第一的 .

不敢告奋勇当先。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [tru:s] .
The old prince issued a truce .
这 老的 王子 发布 一个 休战 .

老王爷把免战高悬，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [əʊld] ['ɪlnəs] [rɪ'læpst] [dju:] [tu:; tə][æŋ'zaɪəti] .
The prince's old illness relapsed due to anxiety .
这 王子的 老的 疾病 复发 到期的 到 焦虑 .

急的王爷旧病复发，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz] .
Unable to manage affairs .
无法 到 管理 事务 .

不能理事。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd] ,
Just as the King of Divine Power was feeling troubled ,
只是 作为 这 国王 的 神圣的 力量 曾是 感觉 麻烦 ,

神力王正懊闷之际，

[di:'ɛn'dʒɪ:] [lɒŋz] [θɔ:ts]
Deng Long's Thoughts
邓 朗的 想法

思想邓龙、

[eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['bəndɪts] .
Wang Jinlong and his two generals were captured by the bandits .

王 金龙 和 他的 二 将军们 是 捕获 经过 这 强盗 .

王金龙三员大将被贼人捉去，

[ʌn'sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][laɪf][ɔ:(r)] [deθ] ;
Uncertain of life or death ;

不确定 的 生活 或者 死亡 ;

不知生死；

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:]
Zhang Jie

张 杰

张杰、

[bəuθ] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɔ:sərə(r)] .
Both Zhang Hua and his companion died at the hands of a sorcerer .

两个都 张 华 和 他的 伴侣 死亡 在 这 双手 的 一个 巫师 .

张化二人竟皆死在妖人之手，

" [aɪ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðəʊz] [faɪv] ! "
" I must avenge those five ! "

" 我 必须 报仇 那些 五 ！ "

“此事我必要替他五人报仇雪恨！ ”

[ʔɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['ɪfu:] [æŋ; ən][ɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [tent] ,
Fang was about to issue an order to ascend the tent ,

方 曾是 关于 到 问题 一个 命令 到 上升 这 帐篷 ,

方要传令升帐，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kɒnstəbl] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a constable entered from outside .

突然 , 一个 警官 进入 从 外部 .

忽见外面进来了一名差官，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :

下跪 向下 和 说 :

跪倒说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , "
" Reporting to Your Highness , "

" 报道 到 你的 高度 , "

“回禀王爷，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [aʊt'saɪd] .
Ma Chenglong is outside .

马 成龙 是 外部 .

外面有马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai

马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'weɪtɪd] ['ɔ:dərs] .
Li Qinglong and his two companions awaited orders .

李 青龙 和 他的 二 同伴 等待中 订单 .

李庆龙三人候令。”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

" ['sʌmən] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] ! "
" **Summon the three of them in !** "
" 召唤 这 三 的 他们 在 ! "

命他三人进来! ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Ma Chenglong and his two companions entered from outside .
马 成龙 和 他的 二 同伴 进入 从 外部 .

外面马成龙三人进来,

[ni:l] [daʊn] [ænd; ʌnd] [kaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪倒叩头,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [gri:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] . "
" **This humble servant greets Your Highness .** "
" 这 谦逊的 仆人 问候 你的 高度 . "

“卑职请王爷的安。”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说:

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙,

[ju:; jʊ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm]['hə'næn]
You came back from Henan
你 来了 后退 从 河南

你从河南回来,

[haʊ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ɪn] [mʊ'ri:njoʊz] [kæmp] ?
How is it in Mourinho's camp ?
如何 是 它 在 穆里尼奥的 营 ?

在穆帅营中如何? ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
Ma Chenglong recounted the events of the past .
马 成龙 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

马成龙把以往之事回禀了一番,

[hi:; hi][ˈɔ:lseɪs] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [aʊt'saɪd] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [wæn] [ji:ʃi] [ænd; ənd] [wæn] - [wɪð] [dʒi:'æŋ] [ju] . "
" Outside , there are Wang Yishi and Wang Tianchong with Jiang Yu . "
" 外部 , 那里 是 王 义世 和 王 - 和 江 于 . "

“外面有王义士王天宠带着姜玉、

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:]
Zhang Dahu
张 大湖

张大虎、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰，

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] ['di:mən] ['sɔ:sərə(r)][wɒz; wəz]['stəʊləŋ] .
The Yin - Yang Eight Trigrams Banner of the Demon Sorcerer was stolen .
这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 的 这 恶魔 巫师 曾是 被盗 .

盗了妖人的阴阳八卦幡，

" ['kʌmɪŋ] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] . "
" Coming to offer sacrifices . "
" 未来 到 提供 牺牲 . "

前来奉献。”

[ðə; ði] [prɪns] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
The prince ordered them to come in .
这 王子 订购 他们 到 来 在 .

王爷命他等进来。

[ðə; ði][flæɡ]['ɒfɪsə(r)] [went] [aʊt] .
The flag officer went out .
这 旗帜 官 去 出去 .

旗牌官出去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wæn] - [ænd; ənd] [faɪv] [ˈʌðə(r)z] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Wang Tianchong and five others entered from outside .
王 - 和 五 其他的 进入 从 外部 .

从外面进来了王天宠六人，

[i:tʃ] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] ,
Each registration ,
每个 登记 ,

各报名，

[ni:l] [brʌ:(r)] [ðə; ði] [prɪns] .
Kneel before the prince .
下跪 前 这 王子 .

给王爷叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənts] , [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spektz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] ! "
" We , your humble servants , pay our respects to Your Highness ! "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 支付 我们的 尊重 到 你的 高度 ! "
“民子等叩见王爷！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" ['raɪtʃəs] ,
" righteous ,
" 正义 ,

“义士，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你是从哪里回来？

[pli:z] [stænd][ʌp][ænd; ɐnd] [spi:k] .
Please stand up and speak .
请 站立 向上 和 说话 .

请起来讲。”

[wæŋ] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ʌðə(r)z] [θæŋkt] [ðə; ði] [prɪns] .
Wang Tianchong and the others thanked the prince .
王 - 和 这 其他的 谢谢 这 王子 .

王天宠等谢过王爷，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][pɑ:st] [ɪk'spɪriənsɪz] .
He recounted his past experiences .
他 叙述 他的 过去的 经历 .

把自己以往之事说了一番。

[dʒi:'æŋ] [ju] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] - [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
Jiang Yu then presented the demonic Taoist's Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
江 于 然后 呈现 这 恶魔般的 - 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

那姜玉献上了妖道的阴阳八卦幡，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [prɪ'sɪ:dɪŋ] [ɪ'vents] .
He recounted the preceding events .
他 叙述 这 前 活动 .

自己备述前情。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [tʊk] [ðə; ði][beɪ'gʝʊə]['bænə(r)] .
The old prince took the Bagua banner .
这 老的 王子 采取 这 八卦 横幅 .

老王爷把八卦幡接过来，

[ʔ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æɪ; ət][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After looking at it for a while ,
后 寻找 在 它 为了 一个 尽管 ,

看了半晌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [ˈtreʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːmənz] . "
" This is a protective treasure for demons . "
" 这 是 一个 保护的 宝藏 为了 恶魔 " :

“此乃是妖人护身之宝，

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
Now , I have come to steal this item .
现在 , 我 有 来 到 偷 这 物品 :

今盗此物前来，

[laɪk] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [θiːfs] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] .
Like cutting off a thief's left and right hands .
喜欢 切割 离开 一个 小偷的 左边 和 正确的 双手 :

如断贼人左右手一般。

[dʒiːˈæŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

姜玉，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [hɪəˈbaɪ] [əwˈɔːdaɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɪfθ] [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
You are hereby awarded the rank of fifth grade official .
你 是 特此 获奖 这 秩 的 第五 年级 官方的 :

赏给你五品顶戴，

[fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfensɪv] [pˈɜːpəsɪz] .
For defensive purposes .
为了 防守 目的 :

以守备用。

[dʒiː;erˈoʊ][dʒiː] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] .
Gao Jie stayed at the camp to serve as a servant .
高 杰 入住 在 这 营 到 服务 作为 一个 仆人 :

高杰留营听差。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][set] [ʌp][æn; ən] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
He ordered people to set up an accounting office .
他 订购 人们 到 放 向上 一个 会计 办公室 :

吩咐人去搭起账房来。

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwːɑːtaɪ] [steɪd] [ɪn][məː] - [kæmp][tuː; tə] [entəˈteɪn] [hɪm] .
Hou Huatai stayed in Ma Chenglong's camp to entertain him .
侯 华泰 入住 在 马 - 营 到 招待 他 :

侯化泰留在马成龙营中款待，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [æt; ət][wʌn][ˈteɪb(ə)l] .
Each person was given a full meal at one table .
每个 人 曾是 给定 一个 满的 一顿饭 在 一 桌子 :

各赏全席一桌。

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mɪlətri] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The group returned to the accounting room to discuss the military situation .
这 团体 返回 到 这 会计 房间 到 讨论 这 军队 情况 .
众人归至账房之内议论军情。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .
一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [meɪn] [fɔ:s] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
General Mu's main force has arrived .
一般的 穆的 主要的 力量 有 到达的 .
穆将军大队已然赶到，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
The camp was set up .
这 营 曾是 放 向上 .
安好了营寨，

[rəʊl] [kɔ:l] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
Roll call at the head of the tent .
卷 称呼 在 这 头 的 这 帐篷 .
升帐点名。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] ,
General Bai , along with Ouyang Shan ,
一般的 白 , 沿着 和 欧阳 山 ,
白少将军带着那欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,
诸葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .
Zhang Yufeng .
张 玉峰 .
张玉峰，

['gri:tɪŋz] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Greetings , General .
问候 , 一般的 .
参见老将军，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðee(r)] [əʊn] [ti:m] .
Each returned to their own team .
每个 返回 到 他们的 自己的 团队 .
各归本队之中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈpaʊə(r)] [prɪns]
Paying homage to the Divine Power Prince
付费 尊敬 到 这 神圣的 力量 王子
拜会神力王爷，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd][ˈdʒɔɪntli] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [θwɔːt] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
They discussed and jointly devised a plan to thwart Mount Emei .
他们 讨论 和 共同 设计 一个 计划 到 阻挠 山 峨眉 ；

议论共破峨嵋山之计。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The old prince explained the matter in detail .
这 老的 王子 解释 这 事情 在 细节 ；

老王爷把上项之事细说一番。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 ；

穆将军说：

" [ðə; ði] [prɪns] [hæz; hæz] [blɒkt] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] . "
" The prince has blocked the North Pass . "
" 这 王子 有 已屏蔽 这 北 经过 ； "

“王爷堵住北山口，

[lend] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [tuː; tə][em ˈiː] .
Lend Ma Chenglong and the other two to me .
借 马 成龙 和 这 其他 二 到 我 ；

把马成龙三人借与末将，

[aɪ] [faɪt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
I fight at the front ,
我 斗争 在 这 正面 ；

我打前敌，

" [aɪ][mɑːst; məst] [miːt] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][wuː] [ɪn] . "
" I must meet the sorcerer Wu En . "
" 我 必须 见面 这 巫师 吴 恩 ； "

要会会妖道吴恩。”

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈpaʊə(r)] [prɪns] [sed] :
The Divine Power Prince said :
这 神圣的 力量 王子 说 ；

神力王爷说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ；

“好，

[aɪl] [send][ə; eɪ] [fjuː] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [men] [wɪð] [juː; jə] . "
I'll send a few of his men with you . "
患病的 发送 一个 很少 的 他的 男人 和 你 ； "

我派他几个人同你去就是了。”

[mʊˈriːnjooʊ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp] .
Mourinho then returned to his own camp .
穆里尼奥 然后 返回 到 他的 自己的 营 ；

那穆帅回归到自己营中，

[ˈsʌbsɪkwəntli] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Subsequently Ma Chenglong ,
随后 马 成龙 ；

随后马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Li Qinglong and his two companions came over .
李 青龙 和 他的 二 同伴 来了 超过 .

李庆龙三人过来，

[ˈɡri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Greetings to the General
问候 到 这 一般的

给将军请安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənts] , [jæl; jəl] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɔ:dərs] ! "
" **We , your humble servants , shall come and await your orders !** " "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将 来 和 等待 你的 订单 ! " "
“卑职等前来候令！”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说:

" [gəʊ][ænd; ənd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" **Go and rest for a while .** " "
" 去 和 休息 为了 一个 尽管 . " "

“你等下去歇息歇息吧。”

[ðə; ði] [θri:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The three returned to their camp .
这 三 返回 到 他们的 营 .

三人回归自己营中。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈdrʌmbi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] ,
Upon hearing the third drumbeat from the central command tent ,
之上 听力 这 第三 鼓声 从 这 中央 命令 帐篷 ,

听见中军大帐三通鼓响，

[θri:] [ˈmæsiʋ] [ˈkænənz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three massive cannons were fired .
三 大量的 大炮 是 被解雇 .

放了三个惊天大炮。

[mʊˈri:njoʊ] [ænd; ənd] [ɔ:d] [wæŋ]
Mourinho and Lord Wang
穆里尼奥 和 主 王

穆帅与汪大人、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪˈaɪ] ,
General Cai ,
一般的 蔡 ,

蔡将军，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three generals took their seats .
这 三 将军们 采取 他们的 座位 :

三位大帅升座。

[br'ləʊ] [ðə; ði] ['depjuti] ,
Below the deputy ,
以下 这 副 ,

下面副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,

参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,

都、

[gɑ:d]
Guard
警卫

守、

['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

['bʌnd(ə)l] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

['aʊtsɔ:sɪŋ]
Outsourcing
外包

外委、

['səʊldʒəz] ,
Soldiers ,
士兵 ,

兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['weəriŋ] ['vɪktəri] ['helmits] .
They were all wearing victory helmets .
他们 是 全部 穿着 胜利 头盔 :

个个都是得胜盔，

['dʌb(ə)l] ['fi:nɪks] [teɪlz]
Double phoenix tails
双倍的 凤凰 尾巴

双凤尾，

['ærəʊ] - [sli:vd] [rəʊb] ,
Arrow - sleeved robe ,
箭 - 袖子 长袍 ,

箭袖袍，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ðə; ði] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðər] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The peacock feathers were swaying wildly .
这 孔雀 羽毛 是 摇晃 疯狂地 .

有花翎的花翎乱摆，

[ðə; ði] [fɔ:kt] [teɪl] , [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [plu:mz] , [swerd] .
The forked tail , devoid of plumes , swayed .
这 分叉 尾巴 , 缺乏 的 羽流 , 摇摆 .

没有花翎的岔尾摇摇。

[ðəʊz] [wɪð] [sɔ:rdz]
Those with swords
那些 和 剑

佩刀的、

[ðəʊz] [wɪð] [sɔ:rdz] [ˈhæŋɪŋ]
Those with swords hanging
那些 和 剑 绞刑

挂剑的，

[ðeɪ] [stʊd] [gɑ:d] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɪəsli] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They stood guard on both sides , looking fiercely at each other .
他们 站立 警卫 在 两个都 侧面 , 寻找 激烈地 在 每个 其他 .

两旁虎视昂昂。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [kɔ:ld] [aʊt][ðə; ði] [nems] .
General Mu called out the names .
一般的 亩 称为 出去 这 姓名 .

穆将军点了名，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [lɔ:dz] , "
" My lords , "
" 我的 领主们 , "

“众位大人，

[ðɪs] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɪz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] [ðə; ði] [kʌlt] .
This commander is ordered to eradicate the cult .
这 指挥官 是 订购 到 根除 这 邪教 .

本帅奉旨剿灭邪教，

[naʊ] [wi:; wi] [əˈraɪv] [æt; ət] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Now we arrive at Mount Emei .
现在 我们 到达 在 山 峨眉 .

今至峨眉山，

[aɪ] [wɪl] [waɪp] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
I will wipe out all the thieves in one fell swoop .
我 将要 擦拭 出去 全部 这 窃贼 在 一 跌倒 俯冲 .

我要把贼人一网打尽，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 .

奏凯回都，

[ˈʃeərɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪ][əv; əv] [pi:s] ,
Sharing the joy of peace ,
分享 这 喜悦 的 和平 ,

共享太平之乐，

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [ˈempərərɜz] [ˈfeɪvə(r)][əv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsæləri] ,
To report the emperor's favor of his salary ,
到 报告 这 皇帝的 偏爱 的 他的 薪水 ,

上报君王俸饷之恩，

[tu:; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] ,
To rescue the people from fire and water ,
到 救援 这 人们 从 火 和 水 ,

下救黎民水火之内，

[meɪ] [ju:; jʊ] [ɔ:l][bi:; bi][ɪn'spaɪəd][tu:; tə][ækt] [wɪð] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ,tɜ:mɪ'neɪ](ə)n] .
May you all be inspired to act with courage and determination .
可能 你 全部 是 灵感 到 行为 和 勇气 和 决心 .

愿诸位各起奋勇之心。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [rest][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
Today we will rest for one day .
今天 我们 将要 休息 为了 一 天 .

今日歇兵一日，

[tə'mɒrəʊ] [æt; ət] [dɔ:n] , [wi:; wi] [wɪl] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
Tomorrow at dawn , we will prepare the meal .
明天 在 黎明 , 我们 将要 准备 这 一顿饭 .

明日五鼓造饭，

[ti:ɑ:nmɪŋ] [tʃi:] [ti:m] .
Tianming Qi Team .
天命 齐 团队 .

天明齐队。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ə'gri:d] .
The generals agreed .
这 将军们 同意 .

众将答应“是。”

[mʊ'ri:njoʊ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Mourinho waved his hand ,
穆里尼奥 挥手 他的 手 ,

穆帅一摆手，

[dɪ'spɜ:s] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
Disperse the accounts .
分散 这 账户 .

散帐。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] - , - ['kæv(ə)lɹi][wɒz; wəz] [ə'sembəld] .
A force of 10 , 000 cavalry was assembled .
一个 力量 的 - , - 骑兵 曾是 组装 .
调齐了一万马队、

- , - ['ɪnfəntrɪmən]
20 , 000 infantrymen
- , - 步兵
两万步队，

[wi; wi][mʌst; məst] [ə'tæk] [pɑ:s] .
We must attack Beishan Pass .
我们 必须 攻击 北山 经过 .
要攻北山口。

[ðə; ði][meɪn] [gru:p] [ni:dz] [tu; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
The main group needs to move forward .
这 主要的 团体 需求 到 移动 向前 .
大队方要往前走，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] .
A cannon shot rang out from inside the mountain .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 这 山 .
只听山内一声炮响，

[θɹi:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Three thousand men emerged from the mountains .
三 千 男人 出现 从 这 山脉 .
从山内出来三千人马，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][,ji; ji] - , [ðə; ði] [pleɪg] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
Among them was Ye Shoujing , the Plague Taoist .
之中 他们 曾是 叶 - , 这 瘟疫 道教 .
当中正是瘟道人叶守敬。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The two generals on the left and right ,
这 二 将军们 在 这 左边 和 正确的 ,
左右两员大将，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][wu:] ['dʒu:əʊ] ,
It is Wu Duo ,
它 是 吴 二人组 ,
是吴铎、

[wu:] [fɛŋ] ,
Wu Feng ,
吴 冯 ,
吴峰，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:ləsəʊ] [twelv] [aʊt'stændɪŋ] ['æθli:ts] .
There are also twelve outstanding athletes .
那里 是 还 十二 杰出的 运动员 .
还有十二员健将。

[dʒen(ə)rəl][mju:] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
General Mu stationed his troops .
一般的 亩 驻 他的 军队 .
穆将军扎驻队伍，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][dʒenərəlz] :
He instructed his generals :
他 指示 他的 将军们 :
吩咐众将：

" [hu:] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "

" **Who will go and capture the thief for me ?** "

" WHO 将要 去 和 捕获 这 贼 为了 我 ？ "

“哪个前往把贼人给我捉住？”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'gri:d] .

Ma Chenglong agreed .

马 成龙 同意 .

马成龙答应一声：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ! "

" **This humble general is willing to go !** "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 ！ "

“未将愿往！ ”

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔ:d] ,

Holding a large ringed gold - threaded sword ,

保持 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 ,

手擎大环金丝宝刀，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ti:m] ,

Outside the team ,

外部 这 团队 ,

出了本队，

[əˈraɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] ,

Arriving before the demonic Taoist ,

抵达 前 这 恶魔般的 道教 ,

来至在妖道的面前，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪʃəs] . "

" **You're incredibly audacious** . "

" 你是 难以置信 大胆的 . "

“你这号东西好大胆量，

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em 'i:] ?

Do you recognize me ?

做 你 认出 我 ？

认识我吧？ ”

[ji:; ji] - [sed] :

Ye Shoujing said :

叶 - 说 :

叶守敬说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?

What is your name ?

什么 是 你的 姓名 ？

“你叫什么东西？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ju:; jʊ][ˈmɒnstə(r)] ! "

" **You monster !** "

" 你 怪物 ！ "

“你这妖人，

[jʊː; jʊ][dɒʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
You don't even recognize me ?
你 不 甚至 认出 我 ？

连我你都不认识？

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] - , [wɛndən] [ˈkaʊnti] , [dɛŋɡzuː] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈprɒvɪns] .
My home is in Majiazhuang , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
我的 家 是 在 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东 省 .
我家住山东登州府文登县马家庄人氏，

[ˈsɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑːn] .
Jackie Chan .
杰基 陈 .

名成龙。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][hɪm][ðə; ði][ˈtɑːt(ə)l] " [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈenəmi] " "
The current emperor bestowed upon him the title " Fearless in the Face of Enemy "
这 当前的 皇帝 授予 之上 他 这 标题 " 无畏 在 这 脸 的 敌人 " "
.
:
.

当今皇上钦赐临敌不惧、

" [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] . "
" The bravest among the three armies . "
" 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 . "

勇冠三军’。

[jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ ˈem] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知我厉害，

[hiː; hi] [tʊk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
He took this opportunity to kneel down and beg for mercy .
他 采取 这 机会 到 下跪 向下 和 求 为了 怜悯 .

趁此跪倒求饶，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

免你一死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə][speə(r)][jʊː; jʊ] ! "
" It's harder than climbing to heaven to spare you ! "
" 它是 更难 比 攀登 到 天堂 到 空闲的 你 ! "

要饶你是比登天还难！ "

[ðə; ði] [pleɪɡ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][jiː; ji] - [sed] :
The Plague Taoist Ye Shoujing said :
这 瘟疫 道教 叶 - 说 :

瘟道人叶守敬说：

" [hu:] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ə'rest] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ? "

" **Who will go and arrest this scoundrel ?** "

" WHO 将要 去 和 逮捕 这 恶棍 ? "

“哪个去拿这匹夫，

[wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][laɪf] ?

What happened to his life ?

什么 发生 到 他的 生活 ?

结果他的性命？

[skɪld] ['æθli:t] [flæʃt] [pɑ:st] .

skilled athlete flashed past .

熟练 运动员 闪光灯 过去的 .

旁边闪过一员健将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,el,ai'ju:] - .

His name is Liu Feilong .

他的 姓名 是 刘 - .

名叫柳飞龙，

['həʊldɪŋ] [æn; ən][,aɪən][rɒd] ,

Holding an iron rod ,

保持 一个 铁 杆 ,

手拿铁棍，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [pɒ; əv][ðə; ðɪ] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,

Rushing to the front lines of the two armies ,

冲刺 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

飞奔两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" **Hey !** "

" 嘿 ! "

“诶！

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,

Ma Chenglong ,

马 成龙 ,

马成龙，

[dəʊnt][gəʊ] !

Don't go !

不 去 !

你别走啦！

[lets] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [su:'piəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fiəriə(r)] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .

Let's distinguish between superior and inferior , high and low .

我们来吧 区分 之间 优越的 和 下 , 高的 和 低的 .

你我分个上下高低，

['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] , ['wɪnɪŋ] [ɔ:(r)] ['lu:zɪŋ] !

Victory or defeat , winning or losing !

胜利 或者 击败 , 获胜 或者 输 !

胜败输赢！ ”

[ə'reɪndʒ] ['aɪən][bɑ:rz] ,

Arrange iron bars ,

安排 铁 酒吧 ,

摆铁棍，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒd] [bi:; bi] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
It was determined that Ma Chenglong would be hit with a stick .

它 曾是 决定 那 马 成龙 会 是 打 和 一个 戳 .

照定马成龙就是一棍。
[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈtreɪzəd] [sɜ:d] .
Ma Chenglong met the attack with his treasured sword .

马 成龙 遇见 这 攻击 和 他的 珍藏 剑 .

马成龙用宝刀往上相迎，
[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
A loud sound was heard .

一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听得一声响亮，
[,ɛl,aɪˈju:] - [ˈaɪən] [rɒd] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
Liu Feilong's iron rod was cut in two .

刘 飞龙 铁 杆 曾是 切 在 二 .

柳飞龙那条铁棍削为两段，
[wɪð] [ə; eɪ] [ˈkæʒuəl] [slæʃ] ,
With a casual slash ,

和 一个 随意的 削减 ,

顺手一刀，
[kɪl] [ðə; ði] [θi:f] .
Kill the thief .

杀 这 贼 .

把贼人杀死。
[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] , [,ɛl,aɪˈju:] - . . .
Upon seeing his elder brother die at the hands of Ma Chenglong , Liu Feihu . . .

之上 看到 他的 长老 兄弟 死 在 这 双手 的 马 成龙 , 刘 飞虎 . . .

柳飞虎一见兄长死在马成龙之手，
[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .
He drew his knife and jumped over .

他 画 他的 刀 和 跳了起来 超过 .

他提刀跳过去，
[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :

解释 :

说：
" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈnəʊbədi]
Nobody
无人

无名小辈，

[doʊnt] [bi:; bi] [ˈstʌbən] .
Don't be stubborn .

不 是 固执的 .

你休要逞强，
[hɪə(r)] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !

这里 我 来 !

我来也！ "

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][br'gæən][tu:; tə] [slæ]

He drew his knife and began to slash .
他 画 他的 刀 和 开始 到 削减 .

提刀就砍，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .

Ma Chenglong stepped aside .
马 成龙 步 旁边 .

马成龙往旁边一闪，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts] ['tɑ:ɡɪt] .

The knife missed its target .
这 刀 错过 它是 目标 .

刀落空了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:d] .

Ma Chenglong met the attack with his precious sword .
马 成龙 遇见 这 攻击 和 他的 宝贵的 剑 .

马成龙用宝刀往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] " [snæp] " ,

With a " snap " ,
和 一个 " 折断 " ,

“嚓”一声，

[ðeɪ] [kʌt][ðə; ði] [θi:fs] [naɪf] [ɪn] [tu:] .

They cut the thief's knife in two .
他们 切 这 小偷的 刀 在 二 .

把贼人的刀给削为两段。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [dɑ:tid] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] [ɪn][wʌn] [straɪd] .

Liu Feihu darted back to his team in one stride .
刘 飞镖 后退 到 他的 团队 在 一 步幅 .

那柳飞虎一个箭步蹿回本队。

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [tʃɪəd] .

All the generals in the Qing camp cheered .
全部 这 将军们 在 这 青 营 欢呼 .

大清营众将无不喝采，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :

It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [stɪl] ['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] , "

Still fearless in the face of the enemy , " " 仍然 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 , " " 还是临敌不惧、

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [ðə; ði] ['breɪvɪst] ['wɒrɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,

Ma Chenglong , the bravest warrior in the army ,
马 成龙 , 这 最勇敢的 战士 在 这 军队 ,

勇冠三军的马成龙，

[ðɪs] [mæn][ɪz]['tru:li][ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] !

This man is truly a brave general !
这 男人 是 真的 一个 勇敢的 一般的 !

这个人真是一员勇将！ "

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'plɔ:d] ,

Just as they were applauding ,
只是 作为 他们 是 鼓掌 ,

正在喝采之际，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ˈrɪdn̩] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [jiː; ji] - [hæd; həd] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Seeing that the plague - ridden Taoist Ye Shoujing had jumped off his horse ,
看到 那 这 瘟疫 - 骑 道教 叶 - 有 跳了起来 离开 他的 马 ,
见那边瘟道人叶守敬跳下马来,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,
手执宝剑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙,

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [juː; jʊ] [wʌns] [fɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst] , [wuː]
You scoundrel , you once fought a great battle with my family's chief strategist , Wu
你 恶棍 , 你 一次 战斗 一个 伟大的 战斗 和 我的 家庭的 首席 战略家 , 吴
- , [ɪn] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Daiguang , in Xiangyang .
- , 在 向阳 .
你这厮前在襄阳与我家会总爷赛诸葛吴代光大战,

[aɪ] [hɜːd] [jʊr; jər] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] .
I heard you're not afraid of death .
我 听到 你是 不是 害怕的 的 死亡 :
我听说你不怕死。

[kʌm] !
Come !
来 !
来!

[aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːvnli] [mæt[t] [ɪn] [θriː] [ˈæspekts] .
I and you are evenly matched in three aspects .
我 和 你 是 均匀地 匹配 在 三 方面 :
我和你比并三合,

[lets] [siː] [wɒt] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [əˈbɪlətɪz] [juː; jʊ][hæv; həv] !
Let's see what extraordinary abilities you have !
我们来吧 看 什么 非凡的 能力 你 有 !
看你有什么出奇的能为! ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [pɑːθ] .
He drew his sword and revealed the path .
他 画 他的 剑 和 揭晓 这 小路 :
摆剑把门路一分,

[sɔːrdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkætəgəraɪzd] [ˈɪntuː] [ˈθrʌstɪŋ] , [ˈdʒæbɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈstraɪkɪŋ] [tekˈniːks] .
Swords are categorized into thrusting , jabbing , and striking techniques .
剑 是 分类 进入 推进 , 刺击 , 和 引人注目 技术 :
宝剑分的是扎挑拍擢,

永庆升平

第109/175页

[aɪ 'ti:] ['wɒndə] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] .
It wanders around aimlessly .
它 漫游 大约 漫无目的地 .

来回乱绕。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Ma Chenglong used his knife to avoid hitting his face .
马 成龙 用过的 他的 刀 到 避免 击中 他的 脸 .

马成龙用刀避住面门，

[ðə; ði] [geɪz] [hæz; həz] ['set(ə)ld] .
The gaze has settled .
这 目光 有 定居 .

眼神长住了，

[wi:; wi] [met] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ['ɑ:ftə(r)] [ai] [left] .
We met a few times after I left .
我们 遇见 一个 很少 时代 后 我 左边 .

走了有几个照面。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪn' di: d] [hæd; həd] [nəʊ] [flɔ:z] .
The old Taoist priest saw that Ma Chenglong indeed had no flaws .
这 老的 道教 牧师 锯 那 马 成龙 的确 有 不 缺陷 .

老道见马成龙果然并无破绽，

[hi:; hi] [dɑ: tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

他往旁边一蹿，

[ðeɪ] [swɪtʃt] [hændz] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [pleɪŋ] [flæg] .
They switched hands and pulled out the plague flag .
他们 切换 双手 和 拉 出去 这 瘟疫 旗帜 .

换手拉出那杆瘟旗来，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

一转身，

[hi:; hi] ['plʌgd] [hɪz; ɪz] ['nɒstrəlz] .
He plugged his nostrils .
他 已插电 他的 鼻孔 .

他把自己鼻孔堵上，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [flæg] ,
Pointing with the flag ,
指向 和 这 旗帜 ,

用旗子一指，

[ə' nʌðə(r)] [plu:m] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [rʌt] [tə'wɔ: dz] [maɪ] [feɪs] .
Another plume of yellow smoke rushed towards my face .
其他 羽 的 黄色的 抽烟 匆忙 向 我的 脸 .

一股黄烟又扑面门而来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [smeld] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈfreɪgrəns] .
Ma Chenglong smelled a pleasant fragrance .
马 成龙 闻起来 一个 令人愉快的 香味 .

马成龙闻见一阵清香，

[brɪfɔ:(r)] [ai] [ŋju:] [ˌaɪ ˈti:] , [maɪ] [hed] [wɒz; wəz] [ˈspɪnɪŋ] [ænd; ənd][maɪ] [ˈvɪʒn] [wɒz; wəz] [blɜ:d] .
Before I knew it , my head was spinning and my vision was blurred .
前 我 知道 它 , 我的 头 曾是 旋转 和 我的 想象 曾是 模糊 .

不觉头迷眼昏，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒于就地。

[ʃiː; ji] - [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] :
Ye Shoujing ordered his men :
叶 守敬 订购 他的 男人 :

叶守敬叫手下人：

[taɪ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ʌp] .
Tie Ma Chenglong up .
领带 马 成龙 向上 .

“把马成龙给我捆上，

[teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Take it back to the mountains .
拿 它 后退 到 这 山脉 .

带回山内，

[teə(r); tɪə] [hɪm] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Tear him to pieces !
撕 他 到 件 !

把他碎尸万段！ ”

[mɑ:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 梦太 采取 一个 看 ,

马梦太一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] .
He was so angry that his face turned pale .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 .

气得面目失色，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , "
" You scoundrel , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

[dɒʊnt][biː; bi] [ˈstʌbən] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

你休要逞强，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He darted forward and stood before the old Taoist priest .
他 飞镖 向前 和 站立 前 这 老的 道教 牧师 :

一个箭步蹿至在老道的跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [məˈdʒɪʃn] ,
" **magician** ,
" 魔术师 ,

“妖人，

[wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] [ˈsɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of sorcery and evil magic is this ?
什么 种类 的 巫术 和 邪恶的 魔法 是 这 ?

你这是什么妖术邪法，

[aɪm][nɒt] [əˈfreɪd] !
I'm not afraid !
我是 不是 害怕的 !

我都不怕！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [aɪm][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] !
You should ask around and find out that I'm not someone to be trifled with !
你 应该 问 大约 和 寻找 出去 那 我是 不是 某人 到 是 琐碎 和 !

你要打听老太爷我不是好惹的！ ”

[jiː; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

“你叫什么？ ”

[mɑː] - [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .
Ma Mengtai pointed his knife at her .
马 - 尖 他的 刀 在 她 .

马梦太用刀一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[dɪˈmɒnɪk] [wei] ,
Demonic way ,
恶魔般的 方式 ,

妖道，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em ˈiː] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

你要问我，

[ˈmaɪ][ˈfæməli][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒlɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] [ændɪŋmən] [geɪt] [ɪn][krɪˈəʊtəʊ] .
My family lived in the Imperial College inside Andingmen Gate in Kyoto .
我的 家庭 居住地 在 这 帝国 大学 里面 安定门 门 在 京都 .
家住京都安定门内国子监，

[ˈsɜːneɪm] [mɑː]
Surname Ma
姓 马

姓马，

[ˈræŋkt] [lɑːst]
Ranked last
排名 最后的

排行在末，

[hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] " [əʊld][ˈmɑːstə(r)] [liːn] [hɔːs] " .
His other name was " Old Master Lean Horse " .
他的 其他 姓名 曾是 " 老的 掌握 倾斜 马 " .
别名人称瘦马老太爷便是。

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ][eɪ ˈem] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知我厉害，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
You'd better kneel down and beg for mercy as soon as possible .
你会 更好的 下跪 向下 和 求 为了 怜悯 作为 很快 作为 可能的 .
趁早跪倒求饶，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

免你一死。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .
The old man jumped over .
这 老的 男人 跳了起来 超过 .

老太爷跳过去，

" [aɪˈd] [meɪk] [fʊə(r)][juː; jʊ][daɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [bæk] [ðen] ! "
" I'd make sure you died on the battlefield back then ! "
" ID 制作 当然 你 死亡 在 这 战场 后退 然后 ! "
叫你当时就死在疆场之上！ "

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] -
Upon hearing this , Ye Shoujing
之上 听力 这 , 叶 -

叶守敬一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔːs] ? "
" So you're the skinny horse ? "
" 所以 你是 这 瘦骨嶙峋的 马 ? "

“你就是瘦马？

[dʊʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

别走，

[aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] [tuː] .
I'll catch you too .
患病的 抓住 你 也 .

我也把你拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌŋjən] [beʊəlɪŋ] ['temp(ə)l] .
They were escorted together to the Tongtian Baoling Temple .
他们 是 护送 一起 到 这 通天 宝陵 寺庙 .

一同解送至通天宝灵观，

" [liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] [fɔː(r); fə(r)]['faɪn(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
" Leave it to the Eighth Route Army for final decision .
" 离开 它 到 这 第八 路线 军队 为了 最终的 决定 .
"

交给我八路都会总发落。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['jeləʊ] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the yellow flag in his hand ,
指向 和 这 黄色的 旗帜 在 他的 手 ,

用手中黄旗一指，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A wisp of yellow smoke rushed straight to his face .
一个 烟雾 的 黄色的 抽烟 匆忙 直的 到 他的 脸 .

一缕黄烟直扑面门，

[mɑː] - [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Mengtai rolled over and fell to the ground .
马 - 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

马梦太翻身倒于就地，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][hɪz; ɪz] [men] .
It was taken by his men .
它 曾是 已采取 经过 他的 男人 .

被那手下人等拿去。

[mʊˈriːnjəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Mourinho took a look ,
穆里尼奥 采取 一个 看 ,

穆帅一看，

['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['terɪfaɪd] ,
Terrified and terrified ,
恐惧 和 恐惧 ,

吓得惊惶失色，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
He ordered the troops to retreat .
他 订购 这 军队 到 撤退 .

吩咐退兵，

[hiː; hi][led][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He led the entire infantry and cavalry back to the main camp .
他 引领 这 全部的 步兵 和 骑兵 后退 到 这 主要的 营 .

带马步全军回归大营。

[jiː; ji] - [klæpt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Ye Shoujing clapped the victory drum .
叶 - 鼓掌 这 胜利 鼓 .

叶守敬掌得胜鼓，

[rɪ'tʃːnɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Returning to Mount Emei .
返回 到 山 峨眉 ；

回归峨嵋山。

[mʊ'riːnjʊʊ] [rɪ'tʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Mourinho returned to the camp .
穆里尼奥 返回 到 这 营 ；

穆帅回至大营，

[ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] [wɒz; wəz] [reɪzd] .
The central command tent was raised .
这 中央 命令 帐篷 曾是 提高 ；

升了中军大帐，

[ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz][hæv; həv] ['gæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 ；

聚齐了众将，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" ['dʒenərəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 , "

“列位将军，

[tə'deɪ] , [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Today , on the battlefield ,
今天 , 在 这 战场 ,

今日两军阵前，

[ðə; ði][flæg] [juːst] [baɪ][ðə; ði]['sɔːsərə(r)]
The flag used by the sorcerer
这 旗帜 用过的 经过 这 巫师

妖人所用的那一杆旗子，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [nems] ?
Do you know your names ?
做 你 知道 你的 姓名 ？

你等可知叫何名？ ”

[ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
All the generals said they didn't know .
全部 这 将军们 说 他们 没有 知道 ；

众将齐说不知。

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 ；

穆将军说：

" ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['sɔːsəri] . . . "
" Any of you who know about this sorcery . . . "
" 任何 的 你 WHO 知道 关于 这 巫术 . . . "

“你等有知晓这妖术的，

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] ['meθəd]
To break this method
到 休息 这 方法

如要能破此法，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] [wɪð] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I will reward you with three thousand taels of silver .
我 将要 报酬 你 和 三 千 两 的 银 .
我赏白银三千两。

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
He wished to become an official .
他 希望 到 变得 一个 官方的 .
愿欲作官，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] , [wɪl] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['gæɪsn] .
I , a commoner , will be promoted to garrison .
我 , 一个 平民 , 将要 是 推广 到 驻军 .
白丁我保升守备，

" [aɪ] [gæɪrən'ti:] [jʊl] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [θri:] [ræŋks] . "
" I guarantee you'll be promoted three ranks . "
" 我 保证 你会 是 推广 三 排名 . "
职官我保你连升三级。”

[ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'ləʊ] [ju'nænɪməsli] [sed] [nəʊ] .
The crowd below unanimously said no .
这 人群 以下 一致 说 不 .
下面众人齐说不能。

[waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
While he was in a daze ,
尽管 他 曾是 在 一个 发呆 ,
正在众人发怔之际，

[ðen] , [ˈɒfɪsə(r)] [wu:] - ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then , Officer Wu Lianzhong entered from outside .
然后 , 官 吴 - 进入 从 外部 .
只见从外面进来了差官吴连仲，

[peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['plætfɔ:m]
Pay your respects before the General's Platform
支付 你的 尊重 前 这 将军的 平台
在将军台前请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Reporting to the General . . . "
" 报道 到 这 一般的 . . . "

“禀将军得知，
[wæŋ] - [rɪ'kwests] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Wang Tianchong requests an audience .
王 - 请求 一个 观众 .
今有王天宠求见。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说：

" [let] [hɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "
“令他进来。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [əˈɡri:d] .
The officer agreed .
这 官 同意 .

差官答应，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

出去不多时，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] , - , [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The Little White Dragon King , Tianchong , entered from outside .
这 小的 白色的 龙 国王 , - , 进入 从 外部 .

从外面进来了小白龙王天宠，

[fɜ:st] , [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
First , pay your respects to the old general .
第一的 , 支付 你的 尊重 到 这 老的 一般的 .

先给老将军请安。

[mʊˈri:njoʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

" [pli:z] [raɪz] , [ˈmɪstə(r)] . [wæn] . "
" Please rise , Mr . Wang . "
" 请 上升 , 先生 . 王 . "

“王义士请起。”

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvərɪt] [sez] :
The King's Favorite Says :
这 国王学院 最喜欢的 说道 :

天王宠说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Thank you , General . "
" 感谢 你 , 一般的 . "

“谢过将军。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
I have come to report to the commander - in - chief .
我 有 来 到 报告 到 这 指挥官 - 在 - 首席 .

我来回禀大帅得知，

[ðæt] [ˈsɔ:rsərərz] [neɪm] [wɒz; wəz][ji:; ji] - .
That sorcerer's name was Ye Shoujing .
那 巫师的 姓名 曾是 叶 - .

那个妖道名叶守敬。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [pleɪŋ] [flæg] .
He was using a plague flag .
他 曾是 使用 一个 瘟疫 旗帜 .

他使的是瘟旗，

[,aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈi:v(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It contains evil medicine .
它 包含 邪恶的 药品 .

里面有邪药。

[aɪ] [ˈsi:krətli] [ˈentəd] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [təˈdeɪ] .
I secretly entered Mount Emei today .
我 偷偷 进入 山 峨眉 今天 .

我今暗入峨眉山，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Inquire about Ma Chenglong ,
查询 关于 马 成龙 ,

打听马成龙、

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [mɑː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
The whereabouts of Ma Mengtai and his companion .
这 下落 的 马 - 和 他的 伴侣 .

马梦太二人的下落。”

[mʊˈriːnjou] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[wæŋ] [jiːʃi] ,
Wang Yishi ,
王 义世 ,

王义士，

[jʊd] ['betə(r)] [biː bi] ['keəf(ə)l] .
You'd better be careful .
你会 更好的 是 小心 .

你必要小心谨慎吧。”

[wæŋ] - [əˈgriːd] .
Wang Tianchong agreed .
王 - 同意 .

王天宠答应。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Back in the accounting office ,
后退 在 这 会计 办公室 ,

回至账房之内，

[ɪnˈvaɪt] [dʒuː] - ,
Invite Zhu Tianfei ,
邀请 朱 - ,

邀请那朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Hou Huatai and his companion
侯 华泰 和 他的 伴侣

侯化泰二人，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] ['gəʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['reskjuː] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
They discussed going into the mountains to rescue Ma Chenglong and his
他们 讨论 去 进入 这 山脉 到 救援 马 成龙 和 他的
[kəmˈpænjən] .
companion .
伴侣 .

共议入山救马成龙二人，

[ɪnˌsɪˈdent(ə)li] , [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [eɪtʃˈjuː] [ʒɔŋsiːaʊ] ,
Incidentally , inquire about Hu Zhongxiao ,
顺便 , 查询 关于 胡 忠孝 ,

顺便探听胡忠孝、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] ,
Deng Long ,
邓 长的 ,

邓龙、

[huː] [kɪld] [wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] ?
Who killed Wang Jinlong and the other two ?
WHO 被杀 王 金龙 和 这 其他 二 ?

王金龙三人死在何人之手。

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [əˈɡriːd] .
Hou Huatai and the other man agreed .
侯 华泰 和 这 其他 男人 同意 .

侯化泰二人答应，

[hiː; hi][ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [wɪð] [wæŋ] - .
He got up and left the Qing camp with Wang Tianchong .
他 得到 向上 和 左边 这 青 营 和 王 - .

起身同王天宠出了大清营。

[kiːp] [ˈɡəʊɪŋ] [streɪt] [əˈhed] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Keep going straight ahead along the way .
保持 去 直的 前方 沿着 这 方式 .

顺路一直的往前，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈdiːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
Take a detour to the southeast .
拿 一个 車輛改道 到 这 东南 .

绕路奔东南，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
I want to go to Mount Emei .
我 想 到 去 到 山 峨眉 .

想要入峨眉山。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɡəʊ] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
I dare not go through the main mountain pass .
我 敢 不是 去 通过 这 主要的 山 经过 .

不敢走正山口，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [rɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山越岭，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [set] ,
As the sun set ,
作为 这 太阳 放 ,

走至日落之时，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [əˈhed] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road ahead is rugged .
这 山 路 前方 是 崎岖 .

前面山路崎岖，

[ɪts] [nɒt] [ɪːzi] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's not easy to walk .
它是 不是 简单的 到 走 .

甚不易走。

[ðə; ði] [θri:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvælɪz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wið] [ˌvedʒəˈteɪ(ə)n] .
The three saw that the valleys and mountains were covered with vegetation .
这 三 锯 那 这 山谷 和 山脉 是 涵盖 和 植被 .

三人见连山一带草木遍满山谷，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [saɪnz] [pʊ; əv][ˈhju:mən][ækˈtɪvəti] .
There were no signs of human activity .
那里 是 不 标志 的 人类 活动 .

并不见有人行迹，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [pi:kz] [ænd; ənd] [sti:p] [ˈmaʊntənz] .
All are high peaks and steep mountains .
全部 是 高的 高峰 和 陡 山脉 .

都是高峰峻岭，

[wi; wi] [ˈkænəʊt] [krɒs] [ˈəʊvə(r)][,aɪ ˈti:] .
We cannot cross over it .
我们 不能 叉 超过 它 .

不能越过去。

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [maɪlz] .
The three of them walked for several more miles .
这 三 的 他们 步行 为了 一些 更多的 英里 .

三人又走了有数里之遥，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

天色已至黄昏之时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [saɪt] .
There was no village in sight .
那里 曾是 不 村庄 在 视线 .

并不见有个村庄。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just as the three were getting anxious ,
只是 作为 这 三 是 获得 焦虑的 ,

三人正在着急之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv][ə; eɪ][dɒg] [ˈbɑ:kɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a dog barking was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 狗 叫声 曾是 听到 .

忽听有犬吠之声，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˌʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [i:st]
At this point , the three of them were also unable to distinguish east
在 这 观点 , 这 三 的 他们 是 还 无法 到 区分 东方
[frɒm; frəm] [west] [ɔ:(r)] [nɔ:θ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .
from west or north from south .
从 西方 或者 北 从 南 .

三人此时也不辨东西南北，

[aɪ] [stɒpt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] .
I stopped and listened .
我 停止 和 听着 .

止住脚步听了听，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv][dɒgz] [ˈbɑ:kɪŋ] .
Then came the sound of dogs barking .
然后 来了 这 声音 的 狗 叫声 .

又有犬吠之声，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] [tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈtiː] .
Only then did they follow the sound to find it .
仅有的 然后 做过 他们 跟随 这 声音 到 寻找 它 .
这才顺声音找去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [dens] [ænd; ənd] [lʌʃ] .
The trees were dense and lush .
这 树木 是 稠密 和 郁郁葱葱 .
只见那树木森森,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dʹʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
There are dozens of households along the hillside .
那里 是 几十个 的 家庭 沿着 这 山坡 .
在沿山坡之下有数十户人家。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As soon as the three entered the village ,
作为 很快 作为 这 三 进入 这 村庄 ,
三人一进村庄,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] [ðæt] [rəʊd] .
There was a large gate on the north side of that road .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 那 路 .
见那路北里有一个大门,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There was the sound of chanting inside .
那里 曾是 这 声音 的 吟唱 里面 .
里面有吟咏之声,

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [hiːz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
It looks like he's reading a book .
它 看起来 喜欢 他是 阅读 一个 书 .
仿佛读书的样子。

[wæŋ] - [maʊθ] [wɒz; wəz][draɪ] .
Wang Tianchong's mouth was dry .
王 嘴 曾是 干燥 .
王天宠口干舌燥,

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He stepped forward and knocked on the door .
他 步 向前 和 敲门 在 这 门 .
上前叩门,

[ðen] [dʒuː] - ,
Then Zhu Tianfei ,
然后 朱 - ,
又把那朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
Hou Huatai and his companion were summoned to their presence .
侯 华泰 和 他的 伴侣 是 被召唤 到 他们的 在场 .
侯化泰二人叫至面前,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [lets] [kɔ:l][ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] . "

" **Let's call the door open** . "

" 我们来吧 称呼 这 门 打开 . "

“你我把门叫开，

[ðə; ði][si:krət][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .

The secret must not be revealed .

这 秘密 必须 不是 是 揭晓 .

不可泄露了机关，

[dʒʌst][ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n] .

Just act according to the situation .

只是 行为 根据 到 这 情况 .

见机而作就是了。”

[dʒu:] -

Zhu Tianfei

朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :

Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" ['brʌðə(r)] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [gɪv] ['eni] [ɪn'strʌkʃənz] .

You don't need to give any instructions .

你 不 需要 到 给 任何 指示 .

你不要嘱咐，

[ai][wɒz; wəz] [raɪt] .

I was right .

我 曾是 正确的 .

我说不错话。”

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,

Just as the three were knocking on the door ,

只是 作为 这 三 是 敲门 在 这 门 ,

三人正扣门之时，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [ɑ:skt] :

Suddenly someone inside asked :

突然 某人 里面 问 :

忽听那里面有人问：

[huz] ['nɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ?

Who's knocking at the door ?

谁是 敲门 在 这 门 ?

“外面什么人叫门？ ”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [ɪts] [em 'i:] . "

" **It's me** . "

" 它是 我 . "

“是我。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,

大门一开，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 :

见从里面出来了一人，

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十以外，

[ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [klɒθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈfu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and blue shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜青鞋；

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 :

面皮微黄，

[ˈslendə(r)] [ˈʃi:ld] , [waɪd] [aɪz]
Slender shield , wide eyes
苗条 盾 , 宽的 眼睛

细盾阔目，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a lantern in his hand ,
保持 一个 灯笼 在 他的 手 ,

手中拿着一个灯笼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , "
The three of you , "
" 这 三 的 你 , "

“三位，

[ju:; jʊ] [kʌm] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [dɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:knəs] [ɒv; əv] [naɪt] .
You come knocking on this door in the darkness of night .
你 来 敲门 在 这 门 在 这 黑暗 的 夜晚 :

你们黑夜光景来此叩门，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

是何事？ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['trævələz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] , "
" We are travelers on the road , "
" 我们 是 旅行者 在 这 路 , "

“我们是行路之人，

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz]
Lost in the mountains
丢失的 在 这 山脉

误入迷山，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də][em 'i:][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
I hope you can do me a favor .
我 希望 你 能 做 我 一个 偏爱 :

望求兄台方便，

[wi:l; wil] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
We'll stay here for the night .
出色地 停留 这里 为了 这 夜晚 :

我们在此借宿一宵，

[li:v] ['ɜ:lɪ] [tə'mɒrəʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 : "

明日早行。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ju:; jʊ] [θri:] . "
" Please wait here a moment , you three . "
" 请 等待 这里 一个 片刻 , 你 三 : "

“三位在此少待，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I will go and inform my master .
我 将要 去 和 通知 我的 掌握 :

我去回禀我主人知道。”

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 :

转身入内，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He came out shortly after and said :
他 来了 出去 不久 后 和 说 :

不多时出来说：

" [maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts][ju:; jʊ] . "
" My master invites you . "
" 我的 掌握 邀请 你 : "

“我家主人有请。”

[wæn] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [sed] :
Wang Tianchong and the other two said :
王 - 和 这 其他 二 说 :

王天宠三人说：

" [pli:z] [li:d] [ðə; ði] [wei] : "
" **Please lead the way** . "
" 请 带领 这 方式 : "

“相烦头前带路。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .
The man was holding a lantern .
这 男人 曾是 保持 一个 灯笼 :

那人手执灯笼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ! "
" **Come with me** ! "
" 来 和 我 ! "

“跟我来！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After entering the gate ,
后 进入 这 门 ,

进了大门，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [skri:n] [dɔ:(r)] ,
Arriving at the second screen door ,
抵达 在 这 第二 屏幕 门 ,

来至二道屏门，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Upon looking inside ,
之上 寻找 里面 ,

一瞧里面，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [hɔ:lz] .
There are five main halls .
那里 是 五 主要的 大厅 :

是正大厅五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 :

东西配房各三间。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The three of them arrived at the main room .
这 三 的 他们 到达的 在 这 主要的 房间 :

三人来至上房，

['sʌmwʌn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Someone lifted the curtain .
某人 抬起 这 窗帘 :

有人掀起帘拢，

['entə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Enter the main room .
进入 这 主要的 房间 :

进上房。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
There was a person standing in front of me .
那里 曾是 一个 人 常设 在 正面 的 我 :

只见迎面站立一人，

[ə'raʊnd] [fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四十以外，

[lɒŋ] [feɪs]
Long face
长的 脸

容长面貌，

[hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
The eyes were full of divine light .
这 眼睛 是 满的 的 神圣的 光 .

二目神光足满，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ðə; ði] [si:z] ['ʌndə(r)] - [gu:s] [teɪl] ['mʌstæf; mə'stɑ:ʃ] ;
The sea's under - goose tail mustache ;
这 海域 在下面 - 鹅 尾巴 胡子 ;

海下雁尾髭须；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] ,
Upon seeing the three people ,
之上 看到 这 三 人们 ,

一见三人，

['spi:kɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Speaking with a smile :
请讲 和 一个 微笑 :

带笑开言：

" [θri:] [dɪ'stɪŋgwɪft] [gests] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Three distinguished guests have arrived . "
" 三 杰出的 客人 有 到达的 . "

“三位贵客来临，

[waɪld] ['maʊntən] [pɑ:ðz] ,
Wild mountain paths ,
荒野 山 路径 ,

荒山野径，

" [aɪm] [səʊ] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['gri:tɪŋ] [ju:; jʊ] ['su:nə(r)] ! "
" I'm so sorry for not greeting you sooner ! "
" 我是 所以 对不起 为了 不是 问候 你 很快 ! "

有失远迎！ ”

[hi:; hi] ['bʊəd] [hɜ:(r); hə(r)][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
He offered her his seat and took her hand .
他 提供 她 他的 座位 和 采取 她 手 .
执手让座。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

[ðə; ði] [θri:] [ʊv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] .
The three of us have come from a long journey .
这 三 的 我们 有 来 从 一个 长的 旅行 .
“我三人远路而来，

['hævɪŋ] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ðɪs] ['maʊntən] ,
Having mistakenly entered this mountain ,
拥有 错误地 进入 这 山 ,
误入此山，

[lɒst] [pɑ:θ] .
Lost path .
丢失的 小路 .
失迷路径。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [steɪ] [,əʊvə'naɪt] .
I came to Baozhuang to stay overnight .
我 来了 到 - 到 停留 过夜 .
来至宝庄投宿。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] , ['mɑ:stə(r)] ?
May I ask your honorable name , Master ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 掌握 ?
未领教庄主尊姓大名？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪn] .
My surname is Jin .
我的 姓 是 斤 .
“在下姓金，

-
Mingqing
-
名青，

[bæk] [ðen] , [ɪn][ðə; ði] ['eskɔ:t] ['bɪznəs] ,
Back then , in the escort business ,
后退 然后 , 在 这 护送 商业 ,
当年在镖行生理，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bændɪts] [neɪm] .
There was a bandit's name .
那里 曾是 一个 强盗的 姓名 .
有一个匪号，

[,aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dʒɪŋkɪŋ] .
It is known as the Water Leopard Jinqing .
它 是 已知 作为 这 水 豹 金庆 .

人称水豹子金青。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [nems] ?
What are your esteemed names ?
什么 是 你的 尊敬的 姓名 ?

三位尊姓大名？

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[wæŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæd; həd][ˈregjələ(r)] [ˈfiːtʃəz] .
Wang Tianchong saw that this person had regular features .
王 - 锯 那 这 人 有 常规的 特征 .

王天宠见此入五官端正，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [haɪd][,aɪˈtiː] .
They did not hide it .
他们 做过 不是 隐藏 它 .

并不隐瞒，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst] [jɔːˈself] .
Recount the events of the past yourself .
叙事 这 活动 的 这 过去的 你自己 .

把以往之事自己述说一遍。

[dʒɪŋ] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

" [səʊ][,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [jiːʃɪ] , "
" **So it was Wang Yishi** , "
" 所以 它 曾是 王 义世 , "

“原来王义士，

" [aɪm][səʊ] [ˈsɒri] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈgriːtɪŋ] [juː; jʊ][ˈsuːnə(r)] ! "
" **I'm so sorry for not greeting you sooner !** "
" 我是 所以 对不起 为了 不是 问候 你 很快 ！ "

有失远迎！ ”

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [siːts] .
The four people returned to their seats .
这 四 人们 返回 到 他们的 座位 .

四人归座，

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][sʌm; səm] [tiː] .
Someone brought over some tea .
某人 带来 超过 一些 茶 .

有从人献过茶来。

[dʒɪŋ] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

" [ðæt] [ˈbrʌðə(r)] [dʒuː] - . . . "
" **That Brother Zhu Tianfei** . . . "
" 那 兄弟 朱 - . . . "

“那位朱天飞兄台，

[ˈbɒdɪɡɑːd] [ɪn][ˈjuːnˈhæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Bodyguard in Yunnan for a long time
保镖 在 云南 为了 一个 长的 时间

久在云南保镖，

[aɪv] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt][juː; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 ！

我是闻名久矣！

[ðɪs] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] ,
This is Brother Hou Huatai ,
这 是 兄弟 侯 华泰 ，

这位侯化泰兄台，

[wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv] [ˌfɪzɪˈɒlədʒi] ? "
What kind of physiology ? "
什么 种类 的 生理 ？ "

作何生理？ "

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪm][dʒʌst] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [strəʊl] . "
" I'm just taking a leisurely stroll . "
" 我是 只是 采取 一个 悠闲 漫步 " "

“小可无事闲游。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Jin Qing ordered a feast to be prepared .
斤 青 订购 一个 盛宴 到 是 准备 。

金青吩咐摆酒。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

不多时，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][set] [aʊt] [ðə; ðɪ] [waɪn] .
The family set out the wine .
这 家庭 放 出去 这 葡萄酒 。

家人摆上酒，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [rɪˈtʃənd] [tuː; tə][ðeə(r)] [siːts] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
The four returned to their seats and drank wine .
这 四 返回 到 他们的 座位 和 喝 葡萄酒 。

四入归座饮酒。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈpʊːpəs] [pɒ; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] , [ðə; ðɪ] [θriː] [pɒ; əv][juː; jʊ] ? "
" What is the purpose of your visit , the three of you ? "
" 什么 是 这 目的 的 你的 访问 ， 这 三 的 你 ？ "

“你三位来意，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [nəʊ] ,
I already know ,
我 已经 知道 ，

我已知道，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][maʊnt][ɪ'maɪ] .

We must go to Mount Emei .
我们 必须 去 到 山 峨眉 ；

必是要上峨眉山去，

[ðeɪ][ɪn'kwaɪə][ə'baʊt][ðə; ði][feɪt][ɒv; əv][mɑː][tʃɛŋlɔŋ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .

They inquired about the fate of Ma Chenglong and the others .
他们 询问 关于 这 命运 的 马 成龙 和 这 其他的 ；

打听马成龙等生死下落。”

[wæŋ]-[sed] :

Wang Tianchong said :
王 - 说 ；

王天宠说：

"[gʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ðə; ði][θriː][ɒv; əv][juː'es][hæv; həv][kʌm][fɔː(r); fə(r)][ðɪs][ˈveri][ˈriːz(ə)n] .

The three of us have come for this very reason .
这 三 的 我们 有 来 为了 这 非常 原因 ；

我三人正为此事而来，

[haʊ][dɪd][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][nəʊ] ?

How did the owner know ?
如何 做过 这 所有者 知道 ？

庄主如何知道？ ”

[dʒɪŋ][tʃɪŋ][sed] :

Jin Qing said :
斤 青 说 ；

金青说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][swɔːn][ˈbrʌðə(r)] ,

I have a sworn brother ,
我 有 一个 宣誓 兄弟 ,

“我有一拜弟，

[hɪz; ɪz][neɪm][ɪz][dʒuː][ˈruːɪ] .

His name is Zhu Rui .
他的 姓名 是 朱 瑞 ；

名叫朱瑞，

[hiː; hi][ˈmænɪdʒd][greɪn][ˈdepəʊ][əˈfeəz][æt; ət][maʊnt][ɪ'maɪ] .

He managed grain depot affairs at Mount Emei .
他 管理 粮食 仓库 事务 在 山 峨眉 ；

在峨眉山管理粮台事务。

[juː; jʊ][wɪl][liːv][frɒm; frəm][hɪə(r)][tə'deɪ] .

You will leave from here today .
你 将要 离开 从 这里 今天 ；

今日从我这走，

[hiː; hi][ˈmen(ə)nd][ðæt][jiː; ji]- , [ðə; ði][pleɪŋ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [wɒz; wəz][fə'mɪdəb(ə)l] .

He mentioned that Ye Shoujing , the Plague Taoist , was formidable .
他 提及 那 叶 - , 这 瘟疫 道教 , 曾是 强大 ；

提说瘟道人叶守敬厉害。”

[ə'pɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs] , [dʒuː]-

Upon hearing this , Zhu Tianfei
之上 听力 这 , 朱 -

朱天飞一闻此言，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] , "
" **Master Jin** , "
" 掌握 斤 , "

“金庄主，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
You have a close friend in the mountains .
你 有 一个 关闭 朋友 在 这 山脉 .

你山内有知己之人，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði][rəʊd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
You must know the road into the mountains .
你 必须 知道 这 路 进入 这 山脉 .

必知进山之道路，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [prəˈvaɪd] [klɪə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
I hope you can provide clear instructions .
我 希望 你 能 提供 清除 指示 .

望求指示明白。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说:

" [aɪˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ˈentə(r)] [ðɪs] [ˈmaʊntən] . "
" **It will not be difficult for the three of you to enter this mountain** . "
" 它 将要 不是 是 难的 为了 这 三 的 你 到 进入 这 山 . "

“三位要进此山不难，

[ˈɑːftə(r)][wiː; wi] [ˈfɪnɪʃ] [ˈaʊə(r)] [drɪŋks] . . .
After we finish our drinks . . .
后 我们 结束 我们的 饮料 . . .

你我吃完酒，

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Tomorrow I will go into the mountains with the three of you .
明天 我 将要 去 进入 这 山脉 和 这 三 的 你 .

明日我同三位进山。”

[wæŋ] - [nˈɒdɪd] .
Wang Tianchong nodded .
王 - 点头 .

王天宠点头，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈrestɪd] [ænd; ænd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The four of them rested and went to sleep .
这 四 的 他们 休息 和 去 到 睡觉 .

四人安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] .
The four of them tidied up .
这 四 的 他们 整理好 向上 .

四人收拾，

[ðeɪ] [ɡɒt] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
They got up together .
他们 得到 向上 一起 .

一同起身。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The four of them entered the mountain .
这 四 的 他们 进入 这 山 .

四人这一入山，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:(r)][bəd] ['fɔ:tʃu:n] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv]
Chapter Twenty - Five
章 二十 - 五

第二十五回

[wu:] [ˌɪŋ'haɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] [ðæt] [led][tu:; tə][ji:; ji] - ['kæptʃə(r)] .
Wu Xinghai devised a plan that led to Ye Shouqing's capture .
吴 星海 设计 一个 计划 那 引领 到 叶 - 捕获 .

吴性海设谋定计 叶守清被获遭擒

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[dɪ'zɑ:stə(r)] ,
disaster ,
灾难 ,

祸，

[dɪ'zɑ:stə(r)] ,
disaster ,
灾难 ,

祸，

[dɪ'zɑ:stə(r)] ,
disaster ,
灾难 ,

祸，

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] ; [wʌn] [rɒŋ] [mu:v] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [dʌn] .
Life is like a game of chess ; one wrong move and you're done .
生活 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 ; 一 错误的 移动 和 你是 完毕 .

世事如棋一着错。

[si:] [θru:]
See through
看 通过

看得破，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ 'ti:] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 .

忍不过。

[ðeɪ] ['əʊnli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [net] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][vɑ:st][ænd; ənd][ɔ:l] - [ɪn'kʌmpəsiŋ] .
They only say that the net of Heaven is vast and all - encompassing .
他们 仅有的 说 那 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 全部 - 包含 .

只说天网甚恢恢，

[wɪtʃ] [hed] [du:; də][ju:; jʊ] [si:] ?
Which head do you see ?
哪个 头 做 你 看 ?

你看到头饶哪个？

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Jin Qing after breakfast the next day ,
斤 青 后 早餐 这 下一个 天 ,

金青次日早饭后，

['li:diŋ] [wæŋ] - ,
Leading Wang Tianchong ,
领导 王 - ,

带领王天宠、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hwɑ:taɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[i:tʃ] ['kærid] [ðeə(r)] [əʊn] ['wepən] .
Each carried their own weapon .
每个 携带 他们的 自己的 武器 .

各带随身的兵刃，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Jinjiatuo ,
后 离开 - ,

出了金家坨，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 .

一直往西。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [wʌŋ] [si:z] ['taʊəriŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Upon closer inspection , one sees towering mountains and steep ridges on both sides .
之上 更近 检查 , 一 看到 参天 山脉 和 陡 山脊 在 两个都 侧面 .

一看两旁俱是高山峻岭，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

[juː; jʊ] [θri:] [hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] .
You three have come here .
你 三 有 来 这里 .

你三个人来到此处，

[eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [fɔ:tʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] .
am extremely fortunate to have met you .
是 极其 幸运 到 有 遇见 你 .

与我也是三生有幸。

[aɪ] [swɔ:(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðə(r)] [dʒu:] ['ru:i] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [baɪ] [ðə; ði] [eitθ] [ru:t]
I swore an oath to my brother Zhu Rui , who was ordered by the Eighth Route
我 发誓 一个 誓言 到 我的 兄弟 朱 瑞 , WHO 曾是 订购 经过 这 第八 路线
[ˈɑ:mi] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Army Metropolitan Commander - in - Chief .
军队 大都会 指挥官 - 在 - 首席 .

我拜弟朱瑞奉八路都会总之命，

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [em 'i:] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðeə(r)] [gru:p] .
They repeatedly invited me to join their group .
他们 反复 受邀 我 到 加入 他们的 团体 .

屡次请我入伙，

[aɪ] [dɪ'klaɪnd] [aɪ 'ti:] [rɪ'pi:tɪdli] .
I declined it repeatedly .
我 拒绝 它 反复 .

我推之再三。

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [gəʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntənz] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
Today I will go into the mountains with the three of you .
今天 我 将要 去 进入 这 山脉 和 这 三 的 你 .

今我同你三位进山，

[ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ['wɜ:ʃɪp] [tuː; tə] [hɪm] ,
In the name of returning worship to Him ,
在 这 姓名 的 返回 崇拜 到 他 ,

以回拜他为名，

[ðeɪ] [ðen] ['si:kɹətli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [mɑ:] - ['weərəbaʊts] .
They then secretly investigated Ma Chenglong's whereabouts .
他们 然后 偷偷 调查 马 - 下落 .

再暗探马成龙的下落。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

[ðɪs] [ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] .
This is inappropriate .
这 是 不当 .

“此事不妥，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ænd; ənd] [aɪ] [feɪnd] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Hou Huatai and I feigned surrender to Mount Emei .
侯 华泰 和 我 假装 投降 到 山 峨眉 .

我同侯化泰二人前者诈降峨嵋山，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bæənə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He stole the Yin - Yang Eight Trigrams Banner from the demonic Taoist priest .
他 偷窃 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 从 这 恶魔般的 道教 牧师 .

盗过妖道的阴阳八卦幡。

[fju:] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈbændits][pʊ; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [du:; də][nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [ˈbrʌðəz] .
Few of the bandits of Mount Emei do not recognize my brothers .
很少 的 这 强盗 的 山 峨眉 做 不是 认出 我的 兄弟 .

峨嵋山之贼不认得我弟兄的甚少。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

" [ɔ:(r)][ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][,ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['maʊntən]
" Or the three of you can wait for me inside the Changsongling Mountain
" 或者 这 三 的 你 能 等待 为了 我 里面 这 - 山
[ɡɒd][ˈtemp(ə)] . "
God Temple . "
上帝 寺庙 . "

“要不然你三位在长松岭山神庙内等我。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [əʊ'keɪ] . "
" Okay . "
" 好的 . "

“也可。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][pʊ; əv][ðem; ðəm] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] .
The four of them talked and discussed .
这 四 的 他们 谈话 和 讨论 .

四人说说讲讲，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] - [rɪdʒ] .
We have reached Changsong Ridge .
我们 有 达到 - 岭 .

前面已至长松岭。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
The four people went up the hillside from the east .
这 四 人们 去 向上 这 山坡 从 这 东方 .

这四个人由东边顺山坡上去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)][ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a mountain god temple on the north side of the road .
那里 曾是 一个 山 上帝 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有座山神庙，

[ɪts] [dʒʌst][wʌŋ] [hɔ:l] .
It's just one hall .
它是 只是 一 大厅 .

就是一间殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [wɔ:lz] .
There are no walls .
那里 是 不 墙壁 .

并无群墙。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][fæl; fəl] [wert] [hiə(r)][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] . "
" The three of you shall wait here in this temple . "
" 这 三 的 你 将 等待 这里 在 这 寺庙 . "

“你三位就在此庙中等候，

[hiə(r)][mai]['ekəʊ] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Hear my echo when I was young .
听到 我的 回声 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时听我回音。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ðen] [left] .
Jin Qing then left .
斤 青 然后 左边 .

金青竟自去了。

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd]['temp(ə)] .
Wang Tianchong and his two companions arrived at the mountain god temple .
王 - 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 山 上帝 寺庙 .

王天宠三人来至山神庙内，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][mə'dʒestɪk]['stætʃu:] ,
Upon seeing the majestic statue ,
之上 看到 这 雄伟 雕像 ,

一见神像威严，

[θri:] ['pi:p(ə)] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] ['wɜ:ʃɪp] .
Three people prostrated themselves in worship .
三 人们 俯卧 他们自己 在 崇拜 .

三个倒身下拜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[meɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd] [prə'tekt] [ju: 'es] .
May the Mountain God protect us .
可能 这 山 上帝 保护 我们 .

“山神爷保佑，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ['reskju:d] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
The disciples rescued Ma Chenglong .
这 门徒 获救 马 成龙 .

弟子几人救马成龙、

[mɑ:] - [ə'raɪvd] [hiə(r)] .
Ma Mengtai arrived here .
马 - 到达的 这里 .

马梦太来至此处，

[meɪ] [gɒd] [seɪv] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
May God save them both .
可能 上帝 节省 他们 两个都 .

保佑将他二人救回，

[wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
We will return to camp and report to the general .
我们 将要 返回 到 营 和 报告 到 这 一般的 .

我等回营面禀将军，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明当今圣上，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [tuː] [ˈmaʊntən] [ˈrɪdʒɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
After crossing two mountain ridges to the west ,
后 过境 二 山 山脊 到 这 西方 ,
往西走过两道山岭 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a grove of trees in front of them .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他们 .
见眼前有一座树林 ,

[æz; əz][,aɪ ˈtiː] [druː] [nɪə(r)] ,
As it drew near ,
作为 它 画 靠近 ,
及至临近 ,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [red] [wɔːl] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wʊdz] .
I saw a red wall inside the woods .
我 锯 一个 红色的 墙 里面 这 树林 .
见树林之内有一带红墙 ,

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南 ,

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)] ,
There is an ancient temple ,
那里 是 一个 古老的 寺庙 ,
有一座古庙 ,

[ðə; ði] [plæk] [əˈbʌv] [ɪz] [ˈɡɪldɪd] .
The plaque above is gilded .
这 牌匾 多于 是 镀金 .
上面泥金匾 ,

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] " [ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)] " .
It is the " Lotus Temple " .
它 是 这 " 莲花 寺庙 " .
是“莲花观”。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)] [ɡert] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ɡert] .
There is a corner gate to the east of the main gate .
那里 是 一个 角落 门 到 这 东方 的 这 主要的 门 .
山门之东有一角门。

[wæŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .
王天宠看罢 ,

[hiː; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He went up and knocked on the door .
他 去 向上 和 敲门 在 这 门 .
上前扣门。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv] " [ˌɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " .
All that could be heard from inside was the cry of " Amitabha Buddha " .
全部 那 可以 是 听到 从 里面 曾是 这 哭 的 " 阿弥陀佛 佛 " .
只听里面一声“无量佛” ,

[ˈəʊpən][ðə; ði][saɪd] [ɡert] .
Open the side gate .
打开 这 边 门 .
把角门开放 ,

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
A young Taoist boy came out .
一个 年轻的 道教 男生 来了 出去 .

出来一个道童，

[hed] ['pɒld] [baɪ][ðə; ði][ˈɑːksɪz] [hɑːt] , [heə(r)] ['gæðəd] .
Head pulled by the ox's heart , hair gathered .
头 拉 经过 这 牛的 心 , 头发 聚集 .

头挽牛心发纂，

[ɪn'sɜːt] [æn; ən] ['eɪnfənt] ['heəpɪn] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
Insert an ancient hairpin horizontally .
插入 一个 古老的 簪 水平方向 .

横插一支古簪，

['weəriŋ] [ə; eɪ][hɑːf] - [lenkθ; lenθ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv] [muːn] [klɒθ] ,
Wearing a half - length Taoist robe made of moon cloth ,
穿着 一个 一半 - 长度 道教 长袍 制成 的 月亮 布 ,

身穿月布半大的道袍，

[bluː] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['ʃuːz] ;
White socks and blue shoes ;
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ;

白袜青云鞋；

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[tuː] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [duː; də][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do the three of you come from ? " "
" 在哪里 做 这 三 的 你 来 从 ? " "

“三位从哪里来？”

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wið] [ˈnɒkɪŋ] ?
What's the matter with knocking ?
是什么 这 事情 和 敲门 ?

叫门有什么事？ ”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ˈlɒkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Wang Tianchong was looking at it .
王 - 曾是 寻找 在 它 .

王天宠正看，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] - [ˈkwestʃən] ,
Upon hearing the young Taoist's question ,
之上 听力 这 年轻的 - 问题 ,

听道童一问，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [kʌm] , [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ! "
" Please come , young master ! "
" 请 来 , 年轻的 掌握 ! "

“小师傅请了！

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtʊərɪsts] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] .
The three of us are tourists enjoying the scenery .
这 三 的 我们 是 游客 享受 这 风景 .

我三人乃是游山玩景之人，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此处，

[draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θrəʊt]
Dry mouth and throat
干燥 嘴 和 喉

口干舌燥，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][jɔ:(r); jə(r)] [ɪˈsti:mɪd] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] .
I wish to visit your esteemed temple and ask for a cup of tea .
我 希望 到 访问 你的 尊敬的 寺庙 和 问 为了 一个 杯子 的 茶 .

欲到贵观中讨杯茶吃，

[pli:z] , [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [du:; də][em ˈi:][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Please , young master , do me a favor .
请 , 年轻的 掌握 , 做 我 一个 偏爱 .

求小师傅方便。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hɜ:d] [ðɪs] .
The young Taoist priest heard this .
这 年轻的 道教 牧师 听到 这 .

那小道人听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [ˈdʒentlmən] . "
" Please come in , gentlemen . "
" 请 来 在 , 先生们 . "

“三位请进，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .

This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

此乃小事。

[dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [də'rekʃ(ə)nz] [sekt]

Disciples of the Ten Directions Sect
门徒 的 这 十 方向 教派

十方门弟子，

[ðeɪ] [kən'sju:m] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .

They consume the money and grain of people from all directions .
他们 消耗 这 钱 和 粮食 的 人们 从 全部 方向 .

吃十方人之钱粮，

[aɪ'ti:][ɪz]['əʊnli] [raɪt] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .

It is only right to make things convenient for people from all directions .
它 是 仅有的 正确的 到 制作 事物 方便的 为了 人们 从 全部 方向 .

理应与十方人方便才是。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [spi:k] [səʊ] ['pi:sfəli] , [wæn] - . . .

Upon hearing the Taoist priest speak so peacefully , Wang Tianchong . . .
之上 听力 这 道教 牧师 说话 所以 和平地 , 王 - . . .

王天宠一听此道人说话也甚和平，

[ðeɪ] ['entəd] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] .

They entered through the side gate .
他们 进入 通过 这 边 门 .

随同进了角门，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Enter the main hall .
进入 这 主要的 大厅 .

进大殿。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

There are four screen doors on the west side .
那里 是 四 屏幕 门 在 这 西方 边 .

西边有屏门四扇，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [led][ðə; ði] [wei] .

A young boy led the way .
一个 年轻的 男生 引领 这 方式 .

小童儿引路，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] ,

After entering the screen door ,
后 进入 这 屏幕 门 ,

进了屏门，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:ti'fɪ(ə)l] ['rɒkəri] [paɪld] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] ,

Seeing the artificial rockery piled up in front ,
看到 这 人造的 假山 堆积 向上 在 正面 ,

见迎面堆着假山石，

[paɪn] [ænd; ənd][bæm'bu:] [wɪl] [bi:; bi] ['plɑ:ntɪd] [br'haɪnd][ðəm; ðəm] .

Pine and bamboo will be planted behind them .
松树 和 竹子 将要 是 已种植 在后面 他们 .

后面栽松种竹，

[aɪ'ti:][ɪz] ['veri] ['elɪgənt] .

It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是清雅。

[si:] [ðə; ði] [θri:] [rɒmz; ru:mz][pʊ; əv][hɛkju:ɑ:n] [pə'viliən] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
See the three rooms of Hexuan Pavilion to the north .
看 这 三 房间 的 和轩 亭 到 这 北 .

见正北鹤轩三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bildiŋ] [ʊn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saidz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The three entered the main room .
这 三 进入 这 主要的 房间 .

三人进了上房，

[ʊn][ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][ə; eɪ] [hɑ:d] - ['saidɪd] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
On the front is a hard - sided eight - immortal table .
在 这 正面 是 一个 难的 - 侧面 八 - 不朽 桌子 .

见正面是硬本八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [grænd]['mɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ʊn] [i:tʃ] [said] .
There are two grand master chairs on each side .
那里 是 二 盛大 掌握 椅子 在 每个 边 .

两边各有太师椅子两把。

[ə; eɪ][skrəʊl] [dɪ'pɪktɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɪz] ['hæŋɪŋ] [ʊn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A scroll depicting a mountain is hanging on the wall .
一个 滚动 描绘 一个 山 是 绞刑 在 这 墙 .

墙上挂着挑山一轴，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] " ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] " .
The painting depicts " Searching for Plum Blossoms in the Snow " .
这 绘画 描绘 " 搜索 为了 李子 花朵 在 这 雪 " .

画的是“踏雪寻梅”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌplɪts] [ʊn][bəʊθ] [saidz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .

两边各有对联，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hæpɪnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] ['evriweə(r)] .
Joy and happiness are found everywhere .
喜悦 和 幸福 是 成立 到处 .

到处有缘到处乐，

['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['maɪndfl] [ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [pə'zi:(ə)n] [ænd; ənd] [steɪ] [seɪf] .
Always be mindful of your position and stay safe .
总是 是 正念 的 你的 位置 和 停留 安全的 .

随时守分随时安。

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] .
The three of them took their seats after reading .
这 三 的 他们 采取 他们的 座位 后 阅读 .

三人看罢落座。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 :

小童儿说：

" [aɪ] [ɑːsk][maɪ][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][gəʊ] . "
" I'll ask my master to go . "
" 患病的 问 我的 掌握 到 去 . "

“我请我师傅去。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不多时之间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑːnt] [ɒv; əv] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " .
All that could be heard outside was a chant of " Amitabha Buddha " .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 呗 的 " 阿弥陀佛 佛 " .

只听外面一声“无量寿佛”，

[æn; ən] [ˈeldəli] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
An elderly Taoist priest entered from outside .
一个 老年 道教 牧师 进入 从 外部 .

从外面进来一个年迈的道人，

[əˈraʊnd] [ˈsev(ə)nti] [jɪˈæz] [əʊld]
Around seventy years old
大约 七十 年 老的

年约七十开外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klobθ] [ˈhedskɑːf] [wɪð] [ə; eɪ][ˈruːjiː] [dɪˈzaɪn] ,
Wearing a blue cloth headscarf with a ruyi design ,
穿着 一个 蓝色的 布 头巾 和 一个 如意 设计 ,

头戴如意青布道巾，

[bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Blue Taoist robe ,
蓝色的 道教 长袍 ,

蓝布道袍，

[ðə; ði] [bluː] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .

腰系水火丝，

[waɪt] [haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt]
White high - waisted socks on her feet
白色的 高的 - 腰部 袜子 在 她 脚

足下白布高腰袜子，

[ˈplætfɔːm] [klaʊd] [ˈʃuːz] ;
Platform cloud shoes ;
平台 云 鞋 ;

厚底云鞋；

[eɪdʒd] [feɪs]
aged face
老年人 脸

面皮苍老，

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɪn][ˈwɪntə(r)]
Hair as white as snow in winter
头发 作为 白色的 作为 雪 在 冬天

发如三冬雪，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [æz; əz] [kəʊld] [æz; əz] [ðə; ði] [frɒst] [ɒv; əv] [leɪt] [ˈɔːtəm] .
It must be as cold as the frost of late autumn .
它 必须 是 作为 寒冷的 作为 这 霜 的 晚的 秋天 .
须赛九秋霜。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
进得屋来，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːmz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .
合掌当胸，

[rəʊd] :
road :
路 :
道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bəʊz] [ɪn] [ˈrevərəns] ! "
" This humble Taoist bows in reverence ! "
" 这 谦逊的 道教 弓 在 尊敬 ! "
“贫道稽首了！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [nems] ?
What are your esteemed names ?
什么 是 你的 尊敬的 姓名 ?
三位尊姓大名？

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [ɪˈmɔːrtlɪz] ?
Where is the land of immortals ?
在哪里 是 这 土地 的 不朽者 ?
仙乡何处？ ”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈsɜːr,nem] .
The three of them exchanged surnames .
这 三 的 他们 交换 姓氏 .
三人各通了各姓。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [tiː] [biː; bi] [sɜːvd] .
The old Taoist priest instructed that tea be served .
这 老的 道教 牧师 指示 那 茶 是 服务 .
老道吩咐看茶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wæŋ] [jiːʃɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪˈkluːsɪv] [seɪdʒ] . "
" Wang Yishi is a reclusive sage . "
" 王 义世 是 一个 隐居 圣人 . "
“王义士乃世外高人，

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .
我久仰大名，

[kɔːld] [ðə; ði] [ˈmækroʊkɒzəm] ,
Called the macrocosm ,
称为 这 宏观世界 ,
称宏宇宙，

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs]

Filling the universe

填充 这 宇宙

贯满乾坤，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .

I am fortunate to have this opportunity to meet you .

我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[ɪts] [æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)l] [ˈɒnə(r)] ！

It's an incredible honor !

它是 一个 极好的 荣誉 ！

也是三生有幸！ ”

[wæn] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [neɪm] , [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] ? "

" What is your esteemed name , Immortal Master ? "

" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 , 不朽 掌握 ? "

“仙长尊姓大名？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [aʊt] [ˈjaʊ] [kiːz] [neɪm] ?

How can I find out Xiao Ke's name ?

如何 能 我 寻找 出去 肖 ke 的 姓名 ?

如何知道小可之名？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人说：

" [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][wuː] . "

" My surname is Wu . "

" 我的 姓 是 吴 . "

“小道姓吴，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([grɑːs]) [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [siː] .

The character " 草 " (grass) represents the sea .

这 特点 " - " (草) 代表 这 海 .

草字性海，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] - .

His nickname was Feifeizi .

他的 昵称 曾是 - .

野号人称飞飞子，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - [dɑːən] .

Also known as Zhiji Daoren .

还 已知 作为 - 道人 .

又名知机道人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [wɜːld] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,

Because he had escaped the mundane world from a young age ,

因为 他 有 逃脱 这 平凡的 世界 从 一个 年轻的 年龄 ,

因自幼跳出红尘，

[ˈstʌdi] [hɪə(r)] .

Study here .

学习 这里 .

在此处参修。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðə; ði] [i'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)][ɪz] ['veri] [kləʊz] [tu:; tə] [maʊnt] [i'maɪ] .
The immortal master is very close to Mount Emei .
这 不朽 掌握 是 非常 关闭 到 山 峨眉 .

仙师此处离峨嵋山甚近，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [θi:vz] [maɪt] [kʌm] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
Fearing that thieves might come and cause trouble .
恐惧 那 窃贼 可能 来 和 原因 麻烦 .

怕有贼人前来扰乱，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [hɪə(r)] ?
How can one cultivate oneself here ?
如何 能 一 培育 自己 这里 ?

此处焉能修行？ ”

- [dʌʒ-ən] [sed] :
Zhiji Daoren said :
- 道人 说 :

知机道人说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʌʊɪst; ˈtʌʊɪst] [əb'zɜ:vð] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] [lɑ:st] [naɪt] . "
" This humble Taoist observed the celestial phenomena last night . "
" 这 谦逊的 道教 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 . "

“贫道夜观天象，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [stɑ:(r)] ,
Seeing the bright star ,
看到 这 明亮的 星星 ,

见将星明亮，

[teɪbaɪ] [ɪz] [stɜ:d] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪpə(r)] .
Taibai is stirred at the mouth of the dipper .
太白 是 搅拌 在 这 嘴 的 这 杓 .

太白搅于斗口，

[ðeə(r)] [wɪl] ['fʊəli; ˈfɔ:li][bi:; bi][wɔ:(r)][hɪə(r)] .
There will surely be war here .
那里 将要 一定 是 战争 这里 .

此处必有刀兵之灾。

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] ['meθədz] [ɒv; əv] - .
I have some knowledge of the divination methods of Qimen Dunjia .
我 有 一些 知识 的 这 占卜 方法 的 祁门 - .

小道略晓奇门之数，

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] .
I am here .
我 是 这里 .

我在此处，

" [ɪts] [faɪn] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [mə'tɪəriəl] . "
" It's fine even if it's just a material . "
" 它是 美好的 甚至 如果它是 只是 一个 材料 . "

料也无妨。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] - , [dʒu:] - . . .
Upon hearing that the Taoist was skilled in Qimen Dunjia , Zhu Tianfei . . .
之上 听力 那 这 道教 曾是 熟练 在 祁门 - , 朱 - . . .
朱天飞一听道人善晓奇门，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ai] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] . "
" I humbly request the immortal to perform divination . "
" 我 谦卑地 要求 这 不朽 到 履行 占卜 . "
“奉求仙长占算占算，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] ?
When will the world be at peace ?
什么时候 将要 这 世界 是 在 和平 ?
天下几时可能太平？ "

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑ:stə(r)] - [ɪn'strʌktɪd] :
The Taoist Master Zhiji instructed :
这 道教 掌握 - 指示 :
知机道人吩咐道：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,
“童儿，

[ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)][ænd; ənd] [sɜ:v] .
Attend to the incense table and serve .
出席 到 这 香 桌子 和 服务 .
看香案伺候，

[lets] [faɪnd][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɪz] [ə'plaɪd] .
Let's find the object to which divination is applied .
我们来吧 寻找 这 目的 到 哪个 占卜 是 应用 .
把算卦应用的对象取来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [pleɪst] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [tu:lz] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ˈteɪb(ə)l] .
The boy placed the divination tools on the Eight Immortals table .
这 男生 放置 这 占卜 工具 在 这 八 不朽者 桌子 .
童儿把算卦之物摆在八仙桌上，

[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ænd; ənd] [jæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] .
Inside are Yin and Yang and the Eight Trigrams .
里面 是 阴 和 杨 和 这 八 三卦 .
里面是阴阳八卦、

[ðə; ði] [twelv] [ˈplænɪts]
The twelve planets
这 十二 行星
十二星辰、

[ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz] [tʃes] [ˈpi:sɪz] .
Twenty - Eight Mansions Chess Pieces .
二十 - 八 豪宅 棋 件 .
二十八宿棋子。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['kændl,striks] ,
Set up a pair of candlesticks ,
放 向上 一个 一对 的 烛台

摆上一对蜡台、

[æn; ən] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)]
An incense burner
一个 香 刻录机

一个香炉、

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] .
He took a stick of incense .
他 采取 一个 戳 的 香

拿过一股香来。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [hændz] .
The old Taoist priest went into the inner room to wash his hands .
这 老的 道教 牧师 去 进入 这 内 房间 到 洗 他的 双手

老道进里间屋中洗了手，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去

转身出来，

[teɪk] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] .
Take something to start a fire and light the incense .
拿 某物 到 开始 一个 火 和 光 这 香

取引火之物把香点着。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['saɪləntli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋ] .
The old Taoist priest silently offered his blessing .
这 老的 道教 牧师 默默 提供 他的 祝福

老道暗暗的祝告，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
Then they came to the table .
然后 他们 来了 到 这 桌子

然后来至在桌案以前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪntəkə'nektɪd] . "
" The changes of Yin and Yang in the Eight Trigrams are interconnected . "
" 这 变化 的 阴 和 杨 在 这 八 三卦 是 互联

“八卦阴阳变化通，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [dɪ'vaɪn] [kælku'leɪ(ə)n] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['wʌndrəs] .
The Five Elements Divine Calculation is infinitely wondrous .
这 五 元素 神圣的 计算 是 无限地 奇妙的

五行神课妙无穷。

[ˈpi:p(ə)] [duː; də] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
People do not understand the principles of Yin and Yang .
人们 做 不是 理解 这 原则 的 阴 和 杨

世人不辨阴阳理，

永庆升平

第110/175页

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv] ['diəti] [ænd; ʌnd][i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ɡʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fɔ:tʃu:n] .
The arrival of deities and evil spirits determines good or bad fortune .
这 到达 的 神灵 和 邪恶的 烈酒 决定 好的 或者 坏的 财富 .
神煞特来定吉凶。

[ðəʊz] [hu:] [br'i:ɪv] [ɪn] [jɪn] [ænd; ʌnd] [jæŋ] ,
Those who believe in Yin and Yang ,
那些 WHO 相信 在 阴 和 杨 ,
信阴阳者，

[mɪŋdɛŋ] [rəʊd] ;
Mingdeng Road ;
明灯 路 ;
明登大路；

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [br'i:ɪv] [ɪn] [jɪn] [ænd; ʌnd] [jæŋ]
Those who do not believe in Yin and Yang
那些 WHO 做 不是 相信 在 阴 和 杨
不信阴阳者，

[ə; eɪ] [blæk] [kɑ:t] .
A black cart .
一个 黑色的 大车 .
黑地推车。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði][əʊld][d'ɑ:vɪst; 'tɑ:vɪst] [pri:st] [sed] , [dʒu:] - , [ðə; ði] [klaʊd] - ['præsɪŋ]
Upon hearing what the old Taoist priest said , Zhu Tianfei , the Cloud - Piercing
之上 听力 什么 这 老的 道教 牧师 说 , 朱 - , 这 云 - 冲孔
[di'vaɪn] [hɔ:k] ,
Divine Hawk ,
神圣的 鹰 ,
钻云神鹤朱天飞一听老道所言，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] ['mɑ:stə(r)] .
He must be a reclusive master .
他 必须 是 一个 隐居 掌握 .
料想必是一位隐士高人。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,
正在思想之际，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋz] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)] [ə'præd] .
Suddenly , the White Dragon King's Heavenly Favor appeared .
突然 , 这 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠 出现 .
忽见小白龙王天宠、

[hu:] [hw:ɑ:tai] , [ðə; ði] [wɪnd] - ['tʃeɪsɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] , [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Hou Huatai , the Wind - Chasing Immortal Ape , cried out , " Ouch ! "
侯 华泰 , 这 风 - 追逐 不朽 猿 , 哭 出去 , " 哎哟 ! "
追风仙猿侯化泰“哎哟”一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
翻身栽倒在地。

[dʒu:] - [ˈʊ:lsəʊ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
Zhu Tianfei also felt dizzy and lightheaded .
朱 还 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

朱天飞也觉得头眼晕花，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tiɪ] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai] [sɜ:rtɪt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] . "
" I searched high and low , but found nothing . "
" 我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 . "

“踏破铁鞋无觅处，

[,aɪ ˈti:] [keɪm] [tu:; tə][,em ˈi:] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈefət] !
It came to me without any effort !
它 来了 到 我 没有 任何 努力 !

得来全不费功夫! ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是怎么一段缘故？

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wu:] [ˌɪŋˈhaɪ] ,
Old Taoist Wu Xinghai ,
老的 道教 吴 星海 ,

老道吴性海，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][si: eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəˈnevələnt]
He was originally a disciple of Cai Wenzeng , the head of the Benevolent
他 曾是 起初 一个 弟子 的 蔡 - , 这 头 的 这 仁慈

[ə,səʊsiˈeɪfŋ; ə,səʊʃiˈeɪfŋ] .
Association :
协会 :

他本是劝善会总蔡文增的徒弟，

[hi:; hi] [wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] .
He worked for Wu En , the chief of the Eighth Route Army .
他 工作 为了 吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 .

跟八路都会总吴恩当差。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][dɪˈvaɪn][ˈpaʊə(r)] [kɪŋz] [ˈɑːmi][hæd; həd] [træpt] [maʊnt] [ɪˈmaɪ]
It was only because the Divine Power King's army had trapped Mount Emei
它 曾是 仅有的 因为 这 神圣的 力量 国王学院 军队 有 被困 山 峨眉
[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因神力王兵困了峨眉山，

[,wuː][ɪn] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bluː] [stəʊn] [keɪv] [ˈentrəns] [hɪə(r)] .
Wu En knew there was a blue stone cave entrance here .
吴 恩 知道 那里 曾是 一个 蓝色的 石头 洞穴 入口 这里 .

吴恩知道此处有一青石洞出入，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈlɪt(ə)l] [pɑːθ] .
It is a secluded little path .
它 是 一个 僻 小的 小路 .

是幽僻一条小路，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wuː] [ˌɪŋˈhaɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspæɪtɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡriːn]
Therefore , Wu Xinghai was dispatched to the Lotus Temple outside the Green
所以 , 吴 星海 曾是 已派出 到 这 莲花 寺庙 外部 这 绿色的
[stəʊn] [keɪv] [wɪð] [fɔː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] .
Stone Cave with four Taoist boys .
石头 洞穴 和 四 道教 男孩们 .

故派吴性海在青石洞外莲花观带四个道童儿、

[ˈtwenti] [breɪv] [ˈsəʊldʒəz] ,
Twenty brave soldiers ,
二十 勇敢的 士兵 ,

二十名勇丁，

[pəˈtrəʊl][hɪə(r)] .
Patrol here .
巡逻 这里 .

在此巡查。

[wuː] [ˌɪŋˈhaɪ] [kʊd; kəd][prɪˈpeə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Wu Xinghai could prepare his own incense and sweating medicine .
吴 星海 可以 准备 他的 自己的 香 和 出汗 药品 .

吴性海自己会配熏香蒙汗药。

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪˈem] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð] [ˈmɑːstə(r)][jɪː; jɪ] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ɪˈskeɪp] [ˈmɑːstə(r)] .
Today I am discussing this with Master Ye Shouqing , the Tiger Escape Master .
今天 我 是 讨论 这 和 掌握 叶 - , 这 老虎 逃脱 掌握 .

今天正与虎遁真人叶守清讲说，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The servant boy came in and reported :
这 仆人 男生 来了 在 和 据报道 :

见童儿进来禀报说：

[θriː] [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Three people have come from outside .
三 人们 有 来 从 外部 .

“外面来了三个人，

" [aɪˈd] [laɪk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] . "
" I'd like a cup of tea . "
" ID 喜欢 一个 杯子 的 茶 . "

要讨杯茶吃。”

[jɪː, jɪ] - [ɑːskt] :
Ye Shouqing asked :
叶 - 问 :

叶守清问：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [drest] ? "
" How are these three people dressed ? "
" 如何 是 这些 三 人们 穿着 ? "

“这三个人是怎生的打扮？ ”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [ə; eɪ][bɔːld][əʊld][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsevənti] , "
" A bald old man in his seventies , "
" 一个 秃 老的 男人 在 他的 七十年代 , "

“一个七十多岁的秃老头儿，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [əʊld][mæn] ,
A short old man ,
一个 短的 老的 男人 ,

一个矮身量的老头，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈaɪbɔːl] .
There is also a green eyeball .
那里 是 还 一个 绿色的 眼球 .

还有一个绿眼珠、

[ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti]
A man in his thirties
一个 男人 在 他的 三十多岁

三十多岁的男子，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈwepən] .
Each carried a personal weapon .
每个 携带 一个 个人的 武器 .

各带随身兵刃。”

[jɪː, jɪ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːdz] ,
Ye Shouqing listened to Huang'er's words ,
叶 - 听着 到 - 字 ,

叶守清听黄儿之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][wuː] ,
" General Manager Wu ,
" 一般的 经理 吴 ,

“吴会总，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The three people who came from outside were none other than . . .
这 三 人们 WHO 来了 从 外部 是 没有任何 其他 比 . . .

外面来的这三个人非是别人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [spaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
They were all spies from the Qing army .
他们 是 全部 间谍 从 这 青 军队 .

都是大清营的奸细。

[ðəʊz] [tu:] [əʊld] [men]
Those two old men
那些 二 老的 男人

那两个老头儿，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [dʒu:] - .
One is named Zhu Tianfei .
一 是 命名 朱 - .

一个叫朱天飞，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [hu:] [hwɑ:taɪ] .
One was named Hou Huatai .
一 曾是 命名 侯 华泰 .

一个叫侯化泰，

[ˈpri:vɪəsli] , [ðeɪ] [ˈentəd] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [tu;; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] .
Previously , they entered Mount Emei to feign surrender .
之前 , 他们 进入 山 峨眉 到 假装 投降 .

前番入峨嵋山诈降，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbæənə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz]
They stole the Yin - Yang Eight Trigrams Banner from the Eighth Route Army's
他们 偷窃 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 从 这 第八 路线 军队的
[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [kəˈmɑ:nd] .
Metropolitan Command .
大都会 命令 .

盗走了八路都会总的阴阳八卦幡，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)l][tu;; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðəm; ðəm] .
They were unable to capture the two of them .
他们 是 无法 到 捕获 这 二 的 他们 .

未能将他两个人拿住。

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
These two are cunning and treacherous .
这些 二 是 狡猾 和 奸诈 .

这两个人是诡计多端，

[aɪ] [keɪm] [təˈdeɪ] .
I came today .
我 来了 今天 .

今天前来，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi;; bi][ðə; ði] [ru:t] [ju:st] [baɪ] [skaʊts] [tu;; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
It must be the route used by scouts to enter the mountains .
它 必须 是 这 路线 用过的 经过 侦察兵 到 进入 这 山脉 .

必是哨探进山的道路。

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ɡri:n] [aɪz] ,
The man with green eyes ,
这 男人 和 绿色的 眼睛 ,

那个绿眼珠的男子，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi;; bi][ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈfu:ˈdʒiən]
It must be the White Dragon King Tianchong from Juquan Mountain in Fujian
它 必须 是 这 白色的 龙 国王 - 从 - 山 在 福建
[ænd; ənd][ˈtaɪˈwa:n] .
and Taiwan .
和 台湾 .

定是福建台湾聚泉山的小白龙王天宠。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
This person is exceptionally skilled in martial arts .
这 人 是 非常 熟练 在 武术 艺术 :
此人武艺出众，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lənd][ju:z]
Proficient in both water and land use
精通 在 两个都 水 和 土地 使用
水旱精通，

[,aɪ ˈti:] [,əʊvəˈsi:z] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [ˈaɪlənds] .
It oversees twenty - four islands .
它 监督 二十 - 四 岛屿 :
带管着二十四座海岛，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
He had many heroes under his command .
他 有 许多 英雄 在下面 他的 命令 :
他手下的英雄不少。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [di:ˈju:] [zɔ:ŋ] , [hæd; həd] [sent] [ˈmɑ:kwɪs] [li:] [ˈti:ən,bao] [pʊ; əv] [zɛŋsi] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðɪs]
The former , Du Zong , had sent Marquis Li Tianbao of Zhenxi to invite this
这 以前的 , 杜 宗 , 有 发送 侯爵 李 天宝 的 镇西 到 邀请 这
[ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [gru:p] .
person to join his group .
人 到 加入 他的 团体 :

前者都会总曾派镇西侯李天保邀请此人入伙，

[wæŋ] - [ˈswɪnd(ə)ld] [ˈmɑ:kwɪs] [li:] [ˈti:ən,bao] [pʊ; əv] [zɛŋsi] [aʊt] [pʊ; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv]
Wang Tianchong swindled Marquis Li Tianbao of Zhenxi out of ten thousand taels of
王 - 被骗 侯爵 李 天宝 的 镇西 出去 的 十 千 两 的
[ˈsɪlvə(r)] .
silver .
银 :

那王天宠诓骗了镇西侯李天保一万两银子，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][hi:; hi] [nɒt] [dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] ,
Not only did he not join the Heaven and Earth Society ,
不是 仅有的 做过 他 不是 加入 这 天堂 和 地球 社会 ,
不但他不归天地会，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [wʌn][pʊ; əv][li:] - [ɪəz] .
Instead , they cut off one of Li Tianbao's ears .
反而 , 他们 切 离开 一 的 李 - 耳朵 :
反把李天保的耳朵削去一个。

[wen] [ˈʃao] [kəlbŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ˈsu:dʒəu] ,
When Xiao Kelong , the vanguard of the former , rebelled against Suzhou ,
什么时候 肖 奎隆 , 这 先锋 的 这 以前的 , 叛乱 反对 苏州 ,
前者急先锋萧可龙兵反苏州之时，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [wæŋ] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [dɑ:t] .
He was killed by Wang Tianchong with a single dart .
他 曾是 被杀 经过 王 - 和 一个 单身的 镖 :
被王天宠一镖打死。

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [əˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
He repeatedly opposed the Heaven and Earth Society .
他 反复 反对 这 天堂 和 地球 社会 :
他屡次与天地会作对，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [wʊd] [ˈɔ:lweɪz] [heɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
The Eighth Route Army would always hate him to the bone .
这 第八 路线 军队 会 总是 恨 他 到 这 骨 .

八路都会总恨他入骨。

[naʊ] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] .
Now the three of them have come here .
现在 这 三 的 他们 有 来 这里 .

今他三个人来到此处，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [feɪt] .
It was also a coincidence of fate .
它 曾是 还 一个 巧合 的 命运 .

也是天缘凑巧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
He was like a moth drawn to a flame .
他 曾是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

他飞蛾投火，

" [ˈkʌmɪŋ] [hiə(r)][tu:; tə][daɪ] . "
" **Coming here to die .** "
" 未来 这里 到 死 . "

自来送死。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wu:] [ʃɪŋˈhaɪ]
After hearing this , Wu Xinghai
后 听力 这 , 吴 星海

吴性海听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [weɪt] [hiə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" **Brother , please wait here a moment .** "
" 兄弟 , 请 等待 这里 一个 片刻 . "

“贤弟在此少待，

[aɪ][gəʊ] [aʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ænd; ɐnd][du:; də] [θɪŋz] .
I go outside to observe and do things .
我 去 外部 到 观察 和 做 事物 .

我到外面看事作事。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [rɪˈsɔ:sf(ə)] [ænd; ɐnd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
These three people are all resourceful and intelligent .
这些 三 人们 是 全部 足智多谋 和 聪明的 .

这三个人都是足智多谋之人，

[nəʊ][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
No ordinary person .
不 普通的 人 .

非等闲之辈，

[wi:; wi][mʌst; məst] [fɜ:st] [kɑ:m] [hɪm] [daʊn] .
We must first calm him down .
我们 必须 第一的 冷静的 他 向下 .

先须把他等稳住，

[ðen] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈsləʊli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] .
Then , they would slowly devise a plan to capture him .
然后 , 他们 会 缓慢地 设计 一个 计划 到 捕获 他 .

然后慢慢的定计捉拿。”

[ʃiː; jɪ] - [sed] :
Ye Shouqing said :
叶 说 :

叶守清说：

" [gəʊ] [ə'hed] , "
" Go ahead , "
" 去 前方 , "

“你去吧，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Be careful in everything .
是 小心 在 一切 :

事事留心，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 :

不可大意。”

[wuː] [ʃɪŋ'haɪ] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] .
Wu Xinghai then came to the front .
吴 星海 然后 来了 到 这 正面 :

吴性海这才来到前面，

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] [nems] .
I asked the three people their names .
我 问 这 三 人们 他们的 姓名 :

问了三人的名姓，

[ðeɪ] [sɔː] [θriː] ['piːp(ə)l] [huːz] [aɪz] [ʃɒn] ['brartli] .
They saw three people whose eyes shone brightly .
他们 锯 三 人们 谁 眼睛 闪耀 明亮地 :

见三个人二目烁烁放光。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [riːə'ʃʊəd; riːə'ʃɔːd] [ðem; ðəm] [wɪð] [wɜːdz] .
The old Taoist priest reassured them with words .
这 老的 道教 牧师 放心 他们 和 字 :

老道拿话稳住，

[ðen] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] ['telɪŋ] . . .
Then , under the guise of fortune telling . . .
然后 , 在下面 这 伪装 的 财富 讲述 . . .

然后以算卦为名，

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] ['æʊvə(r)] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] .
Tell the servant boy to bring over a stick of incense .
告诉 这 仆人 男生 到 带来 超过 一个 戳 的 香 :

叫童儿取过一股香来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd] .
There was a stick of incense hidden inside .
那里 曾是 一个 戳 的 香 隐 里面 :

那里头就暗藏着一支熏香。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He pretended to go into the inner room to wash his hands .
他 假装 到 去 进入 这 内 房间 到 洗 他的 双手 :

他假装进里面屋中洗手，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʊk] [sʌm; səm] ['æntɪdəʊt] .
He secretly took some antidote .
他 偷偷 采取 一些 解毒剂 :

自己暗闻上点解药，

[gəʊ][aʊt][tu:; tə][bɜ:n][ˈɪnsens] .
Go out to burn incense .
去 出去 到 烧伤 香 .

出来烧香，

[ðə; ði][sməʊk][sməʊk][ðə; ði][θri:] [ˈpi:p(ə)l][əˈwei] .
The smoke smoke the three people away .
这 抽烟 抽烟 这 三 人们 离开 .

把三个人熏将过去。

[hi:; hi][ðen][tɜ:nd][əˈraʊnd] .
He then turned around .
他 然后 转向 大约 .

他这才转身，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈli:vɪŋ][ðə; ði][meɪn][ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,

出了上房，

[kənˈtɪnju:][i:st][θru:] [ðə; ði][saɪd][geɪt] .
Continue east through the side gate .
继续 东方 通过 这 边 门 .

一直往东进角门，

[əˈraɪvɪŋ][ɪn][ðə; ði][bækˈjɑ:d] ,
Arriving in the backyard ,
抵达 在 这 后院 ,

来至后院，

[əˈpɒn][ˈmi:tɪŋ][ˈmɑ:stə(r)][ji:; ji] - , [hu:] [wɒz; wəz][nəʊn][æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɪˈskeɪp][ˈmɑ:stə(r)]
Upon meeting Master Ye Shouqing , who was known as the Tiger Escape Master
之上 会议 掌握 叶 - , WHO 曾是 已知 作为 这 老虎 逃脱 掌握
, [hi:; hi][sed] :
, he said :
, 他 说 :

见了虎遁真人叶守清说：

" [ˈtʃeəmən] ,
" Chairman ,
" 主席 ,

“会总，

[naʊ][ai][wɪl][tɔ:k][əˈbaʊt][dʒu:] - ,
Now I will talk about Zhu Tianfei ,
现在 我 将要 讲话 关于 朱 - ,

今我将朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[wæŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz][tu:] [kəmˈpænjənz][ˈkæptʃəd][hɪm] .
Wang Tianchong and his two companions captured him .
王 - 和 他的 二 同伴 捕获 他 .

王天宠三人拿住，

[pli:z][hæv; həv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][gəʊ][ænd; ænd][ˈhænd(ə)l][ðɪs][ˈmætə(r)] .
Please have the council go and handle this matter .
请 有 这 理事会 去 和 处理 这 事情 .

请会总前去发落。”

[ʃiː; jɪ] - [sed] :
Ye Shouqing said :
叶 - 说 :

叶守清说：

" [send] [men] [tuː; tə] [taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . "
Send men to tie up the three of them . "
" 发送 男人 到 领带向上 这 三 的 他们 " :

“派人将他三人捆上，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] [hed'kwɔːtəz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ɪts] ['merɪts] .
It was sent to the Eighth Route Army headquarters to report its merits .
它 曾是 发送 到 这 第八 路线 军队 总部 到 报告 它是 优点 :

送至八路都会总前去报功。”

[wuː] [ʃɪŋ'haɪ] [sed] :
Wu Xinghai said :
吴 星海 说 :

吴性海说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 " :

“且慢。

[ðə; ði] [θriː] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
The three people were to be tied up and taken into the mountains .
这 三 人们 是 到 是 系 向上 和 已采取 进入 这 山脉 :

要将三个人捆上送至山内，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
If something goes wrong on the way ,
如果 某物 去 错误的 在 这 方式 ,

倘或路上有了差错，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
It would be better to kill all three of them .
它 会 是 更好的 到 杀 全部 三 的 他们 :

莫若把他三个人杀死，

['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] [hed'kwɔːtəz] .
Offer their heads to the Eighth Route Army headquarters .
提供 他们的 头部 到 这 第八 路线 军队 总部 :

把人头献与八路都会总，

[ðæts] [ə; eɪ] ['fuːlpruːf] [plæn] .
That's a foolproof plan .
那就是 一个 绝对可靠 计划 :

倒是万全之策。”

[ʃiː; jɪ] - [sed] :
Ye Shouqing said :
叶 - 说 :

叶守清说：

" [ɔ:l'rait] , "
 " Alright , "
 " 好吧 , "

“也好，
 [let] [ju: 'es] [teɪk] [ʼaʊə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [hed] [ðeə(r)] .
 Let us take our swords and head there .
 让 我们 拿 我们的 剑 和 头 那里 .
 你我带宝剑就此前往。”

[ðə; ði] [tu:] [dru:] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][hekʃu:ɑ:n] .
 The two drew their swords and arrived at Hexuan .
 这 二 画 他们的 剑 和 到达的 在 和轩 .
 二人拉剑来至鹤轩，

[tel] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [tu:; tə][dræg][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
 Tell the servant boy to drag the three people into the courtyard .
 告诉 这 仆人 男生 到 拖 这 三 人们 进入 这 庭院 .
 叫童儿把那三个人拉至院内，

[ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['blʌdsteɪn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
 I was afraid of bloodstains in the house .
 我 曾是 害怕的 的 血迹 在 这 房子 .
 怕溅在屋中血迹。

[ji:; ji] - [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə] [wæŋ] - .
 Ye Shouqing walked up to Wang Tianchong .
 叶 - 步行 向上 到 王 - .
 叶守清走至王天宠近前，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] ,
 Speaking of swords ,
 请讲 的 剑 ,
 论起宝剑，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [nek] .
 It was aimed at the neck .
 它 曾是 旨在 在 这 脖子 .
 对准了颈项，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
 A loud sound was heard .
 一个 大声 声音 曾是 听到 .
 只听得一声响亮，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
 Red light burst forth .
 红色的 光 爆裂 前进 .
 红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
 Blood was flowing freely .
 血 曾是 流动 自由 .
 鲜血直流。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
 I wonder what happened next .
 我 想知道 什么 发生 下一个 .
 不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
 To be continued . . .
 到 是 持续 . . .
 且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks]
Chapter Twenty - Six
章 二十 - 六

第二十六回

[dʒuː][ˈruːi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪts] [zɪŋwuːi] [ˈvɪlɪdʒ] ；[dʒɪn] [tʃɪŋ] [plænz][tuː; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [pleɪŋ] -
Zhu Rui secretly investigates Xinghui Village ； Jin Qing plans to capture the plague -
朱 瑞 偷偷 调查 星辉 村庄 ； 斤 青 计划 到 捕获 这 瘟疫 -
[ˈrɪdn] [ˈmænə(r)] .
ridden manor .
骑 庄园 .

朱瑞夜探兴会庄 金青计捉瘟道

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ˈleɪbə(r)] ,
labor ,
劳动 ,

劳，

[ˈleɪbə(r)] ,
labor ,
劳动 ,

劳，

[ˈleɪbə(r)] ,
labor ,
劳动 ,

劳，

[ɔːl] [əˈraʊnd] [em ˈiː] , [iːst] , [west] , [nɔːθ] , [ænd; ənd] [saʊθ] , [aɪ] [ˈsʌfə(r)] .
All around me , east , west , north , and south , I suffer .
全部 大约 我 , 东方 , 西方 , 北 , 和 南 , 我 遭受 .

东西南北苦周遭。

[daʊnt] [lʊk] [ˈhæɡəd] .
Don't look haggard .
不 看 枯槁 .

勿憔悴，

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [laɪf] .
And live a carefree life .
和 居住 一个 畅快 生活 .

且逍遥。

[ə; eɪ] [hɑːt] [æz; əz] [stɪl] [æz; əz][ˈwɔːtə(r)] , [ˈʌtəli] [səˈriːn] .
A heart as still as water , utterly serene .
一个 心 作为 仍然 作为 水 , 完全地 安详 .

一心似水惟平如，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] ；[daʊnt][eɪm] [tuː] [haɪ] .
Everything is like a game of chess ; don't aim too high .
一切 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 ; 不 目的 也 高的 .

万事如棋不着高。

[ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [ɪˈskeɪp] [ˈmɑːstə(r)][jiː; ji] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
The Tiger Escape Master Ye Shouqing raised his sword .
这 老虎 逃脱 掌握 叶 - 提高 他的 剑 .

那虎遁真人叶守清举起宝剑，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [sɔ:d] [æt; ət] [wæn] -

He aimed a sword at Wang Tianchong's neck .

他 旨在 一个 剑 在 王 - 脖子 :

照定那王天宠颈项就是一剑。

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .

A loud sound was heard .

一个 大声 声音 曾是 听到 :

只听得一声响亮，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .

Red light burst forth .

红色的 光 爆裂 前进 :

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .

Blood was flowing freely .

血 曾是 流动 自由 :

鲜血直流，

[ji:; ji] - [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ænd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

Ye Shouqing rolled over and fell to the ground .

叶 - 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 :

叶守清翻身栽倒就地。

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [keɪm] [frɒm; frəm] [hu:] [nəʊz] [weə(r)] .

The hidden weapon came from who knows where .

这 隐 武器 来了 从 WHO 知道 在哪里 :

不知是从何处来的暗器，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [ji:; ji] - [ˈskweəli] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .

It hit Ye Shouqing squarely on the bridge of his nose .

它 打 叶 - 完全 在 这 桥 的 他的 鼻子 :

正打在那叶守清鼻梁之上，

[hi:; hi] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ænd] [fel] [ˈəʊvə(r)] .

He held his breath and fell over .

他 握住 他的 气息 和 跌倒 超过 :

闭气身倒。

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .

He woke up shortly afterward .

他 觉醒 向上 不久 之后 :

少时间苏醒过来，

[wen] [ɑ:skt] , [wu:] [ʃɪŋˈhaɪ] [sed] :

When asked , Wu Xinghai said :

什么时候 问 , 吴 星海 说 :

问吴性海说：

" [weə(r)] [dɪd] [ði:z] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where did these hidden weapons come from ? "

" 在哪里 做过 这些 隐 武器 来 从 ? "

“这里哪里来的暗器？”

- [dʌʒən] [sed] :

Zhiji Daoren said :

- 道人 说 :

知机道人说：

" [aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ ˈti:] [keɪm] [frɒm; frəm] . "

" I don't know where it came from . "

" 我 不 知道 在哪里 它 来了 从 . "

“我也不知是哪里来的。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了,
[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðəm; ðəm] .
Suddenly , an object came flying towards them .
突然 , 一个 目的 来了 飞行 向 他们 .
只见迎面一宗物件打来,

[wuː] [ʃɪŋˈhaɪ] [dɒdʒd] .
Wu Xinghai dodged .
吴 星海 躲避 .

吴性海躲开,
[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ænd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He looked up at the roof and cursed :
他 看起来 向上 在 这 屋顶 和 被诅咒的 :
望房上便骂说:

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈnəʊbədi] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where did this nobody come from ?** "
" 在哪里 做过 这 无人 来 从 ? "
“哪里来的无名小辈,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
敢这样无礼! ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] :
A shout came from the roof :
一个 喊 来了 从 这 屋顶 :
房上一声喊嚷说:

“ [heɪ] ,
“ **Hey** ,
“ 嘿 ,
“呸,

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] !
What a wicked Taoist priest !
什么 一个 邪恶 道教 牧师 !
好个妖道,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] [ˈpiːp(ə)l] !
How dare you harm people !
如何 敢 你 伤害 人们 !
胆敢害人! ”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
只见从房上蹿下一人,

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around twenty - seven or twenty - eight years old
大约 二十 - 七 或者 二十 - 八 年 老的
年约二十七八,

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 .
头上青绢帕缠头,

[ˈweərɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绸裤褂，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ;
足下青缎快靴；

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ] [wɒz; wəz] [tʌkt] [daɪˈæɡənəli] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
A small package was tucked diagonally behind him .
一个 小的 包裹 曾是 塞进去 对角线 在后面 他 .
背后斜插势系着一个小包裹，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ;
Holding a steel knife ;
保持 一个 钢 刀 ;
手执一口钢刀；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [kəmˈpli:tli] [blæk] ,
His face is completely black ,
他的 脸 是 完全地 黑色的 ,
面目透黑，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛
粗眉阔目，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkəʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,
四方海口，

[ˈsætɜ:n; ˈsætən][ɪz] [fʊl] ,
Saturn is full ,
土星 是 满的 ,
土星丰满，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈfi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征
五官端正，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][wu:] [ʃɪŋˈhaɪ] ,
Pointing the knife at Wu Xinghai ,
指向 这 刀 在 吴 星海 ,
用刀一指吴性海，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ju:; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [ˈsɔ:sərə(r)] ! "
" You wicked and immoral sorcerer ! "
" 你 邪恶 和 不道德 巫师 ！ "

“把你这伤天害理的妖道，
[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] !
How dare you harm people in broad daylight !
如何 敢 你 伤害 人们 在 广阔 日光 !
胆敢白昼害人！

[brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] !
How could I possibly forgive you !
如何 可以 我 可能 原谅 你 !

我岂肯饶你！ ”

[wuː] [ʃɪŋˈhaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Xinghai took a look ,
吴 星海 采取 一个 看 ,

吴性海一瞧，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][dʒuː][ˈruːi] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] .
It was none other than Zhu Rui , the invincible general .
它 曾是 没有任何 其他 比 朱 瑞 , 这 无敌 一般的 .

正是百胜将朱瑞。

[wuː] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədʒ] .
Wu Xinghai's anger surged upwards .
吴 - 愤怒 激增 向上 .

吴性海气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒuː][ˈruːi] . "
" So it was Zhu Rui . "
" 所以 它 曾是 朱 瑞 . "

“原来是朱瑞。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
You are also a member of the Heaven and Earth Society .
你 是 还 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

你也是天地会中之人，

[iːt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd] [təˈdeɪ] ,
Eat inside and outside today ,
吃 里面 和 外部 今天 ,

今日吃里扒外，

[rɪˈvɜːs] [ˈʌðə(r)z] !
Reverse others !
撤销 其他的 !

反向他人！ ”

[dʒuː][ˈruːi] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Zhu Rui gave a cold laugh .
朱 瑞 给予 一个 寒冷的 笑 .

朱瑞一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wu:] [ʃɪŋˈhaɪ] ,
Wu Xinghai ,
吴 星海 ,

“吴性海，

[ðə; ðɪ] [net] [pɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [vɑːst] [ænd; ənd] [ɪnɪˈskeɪpəbl̩] .
The net of heaven is vast and inescapable .
这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

天网恢恢，

[spaːs] [jet] [nɒt] [ˈliːki] ,
Sparse yet not leaky ,
疏 然而 不是 漏水 ,

疏而不漏，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [dʒʌst] [dɪˈzɜːts] .
You are now facing your just deserts .
你 是 现在 面向 你的 只是 沙漠 .

你今报应临头。

[aɪ] [hæv; həv] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
I have surrendered to the Qing Dynasty .
我 有 投降 到 这 青 王朝 .

我已归降大清，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [get] [juː; jʊ] !
I came here specifically to get you !
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 !

特意前来拿你！ ”

[wu:] [ʃɪŋˈhaɪ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
Wu Xinghai brandished his sword and slashed at her head .
吴 星海 挥舞 他的 剑 和 削减 在 她 头 .

吴性海摆宝剑劈头就砍，

[dʒuː] [ˈruːi] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Zhu Rui met him with a knife .
朱 瑞 遇见 他 和 一个 刀 .

朱瑞用刀相迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[wiː; wi] [met] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
We met a few times .
我们 遇见 一个 很少 时代 .

走了几个照面。

[dʒuː] [ˈruːi] [dʒʌmpt] [ʌp] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] .
Zhu Rui jumped up next to him .
朱 瑞 跳了起来 向上 下一个 到 他 .

朱瑞旁边一蹿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[ai] [kænt] [kɪl] [ju; jʊ] .
I can't kill you .
我 不能 杀 你 .

我杀你不过，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 ！

我要去也！ ”

[hed] [dju:] [saʊθ] .
Head due south .
头 到期的 南 .

往正南就走。

[wu:] [ʃɪŋ'haɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wu Xinghai then gave chase .
吴 星海 然后 给予 追赶 .

吴性海随后就追，

[dʒu:] ['ru:ɪ] [tɜ:nd] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] ['aɪən] ['lɒtəs] [si:d] .
Zhu Rui turned over and struck the iron lotus seed .
朱 瑞 转向 超过 和 击 这 铁 莲花 种子 .

朱瑞翻身一铁莲子，

[gəʊ] [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Go and strike the old Taoist priest as instructed .
去 和 罢工 这 老的 道教 牧师 作为 指示 .

照定老道打去。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['kʊd(ə)nt] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
The old Taoist priest couldn't dodge in time .
这 老的 道教 牧师 不能 躲闪 在 时间 .

老道躲闪不及，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃest] ,
Right in front of the chest ,
正确的 在 正面 的 这 胸部 ,

正中前胸，

" [aʊtʃ] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[hi; hi] [fel] [tu;: tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[dʒu:] ['ru:ɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Zhu Rui rushed over .
朱 瑞 匆忙 超过 .

朱瑞赶过来，

[pres] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Press down and tie them up .
按 向下 和 领带 他们 向上 .

按倒就捆，

[li:ˈæŋ][ji:; ji] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][taɪd] [ʌp] .
Lian Ye Shouqing was also tied up .
连 叶 - 曾是 还 系 向上 .
连叶守清一并捆上。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:ɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Jin Qing also jumped over the wall from the outside .
斤 青 还 跳了起来 超过 这 墙 从 这 外部 .
金青也从外面跳进墙来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,
“贤弟，

[jʊr; jər] [kwɑɪt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
You're quite the hero .
你是 相当 这 英雄 .
你倒是个英雄，

[ju:; jʊ] [teɪk] [bəʊθ] .
You take both .
你 拿 两个都 .
你将两个拿住。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[fɜ:st] , [wæŋ] - ,
First , Wang Tianchong ,
第一的 , 王 - ,
先把王天宠、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskju:d] .
Hou Huatai and his two companions were rescued .
侯 华泰 和 他的 二 同伴 是 获救 .
侯化泰三位英雄救起来。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] .
The two went inside and found a bowl of cold water .
这 二 去 里面 和 成立 一个 碗 的 寒冷的 水 .
二人到屋中找了一碗凉水，

[ðeɪ] [praɪ] ['əʊpən][ðə; ði][dʒɔ:z][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [men] .
They pried open the jaws of the three men .
他们 撬开 打开 这 下颚 的 这 三 男人 .
把三个人牙关撬开，

[pɔ:(r)][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Pour cold water down his throat .
倒 寒冷的 水 向下 他的 喉 .
把凉水灌下去。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈdɪd(ə)nt] [weɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them didn't wake up for a while .
这 三 的 他们 没有 唤醒 向上 为了 一个 尽管 :

三个人少时才醒过来，

[aɪ][ˈəʊpənd][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[dʒu:][ˈru:i] ,
Zhu Rui ,
朱 瑞 ,

朱瑞、

[dʒɪn][ænd; ənd] [tʃɪŋ] [stʊd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðem; ðəm] .
Jin and Qing stood before them .
斤 和 青 站立 前 他们 :

金青二人站在面前。

[dʒu:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [stʊd] [ʌp] .
Zhu Tianfei and the others stood up .
朱 - 和 这 其他的 站立 向上 .

朱天飞等站起身来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][,eɪˈem] [əˈfeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

[aɪm] [əˈfeɪmd] !
I'm ashamed !
我是 羞愧 !

惭愧！

[maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ,
My lifelong reputation ,
我的 终身 名声 ,

我一世英名，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)]
Entrusted to the flowing water
受托 到 这 流动 水

付于流水，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] !
I never expected to be defeated by such a scoundrel in the temple today !
我 绝不 预期的 到 是 战败 经过 这样的 一个 恶棍 在 这 寺庙 今天 !

不想今天在庙中栽在鼠辈之手！ ”

[dʒu:][ˈru:i] ,
Zhu Rui ,
朱 瑞 ,

朱瑞、

[dʒɪn] [kɪŋki] [sed] :
Jin Qingqi said :
斤 轻骑 说 :

金青齐说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [dʒu:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['keələsnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [æt; ət] [wʌn]

It was always due to the carelessness of the three of them at one

它 曾是 总是 到期的 到 这 疏忽 的 这 三 的 他们 在 一

[taɪm] . "

time . "

时间 . "

“总是三位一时的大意，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .

The thief was cunning and treacherous .

这 贼 曾是 狡猾 和 奸诈 .

贼人诡计多端。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] ['entəd] [hɛkʃu:ɑ:n] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

The five people entered Hexuan and took their seats .

这 五 人们 进入 和轩 和 采取 他们的 座位 .

五个人进鹤轩落座。

[dʒu:] ['ru:i] ,

Zhu Rui ,

朱 瑞 ,

朱瑞、

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :

Jin Qing said :

斤 青 说 :

金青说：

[aɪ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] ,

I searched everywhere ,

我 搜索 到处 ,

“我在各处搜寻，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:lʊərz] ?

Are there any remaining followers ?

是 那里 任何 其余的 追随者 ?

还有余党没有。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [hɛkʃu:ɑ:n] ,

After leaving Hexuan ,

后 离开 和轩 ,

出了鹤轩，

[ðeɪ] [kept] ['rʌʃɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [bæk] .

They kept rushing towards the back .

他们 保留 匆忙 向 这 后退 .

一直扑奔后面。

['ɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)] ,

After searching everywhere ,

后 搜索 到处 ,

在各处一找，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ænd; ənd][ðeə(r)] [breɪv] [ˈsəʊldʒəz] ,
Even the Taoist priests and their brave soldiers ,
甚至 这 道教 神父 和 他们的 勇敢的 士兵 ,
连道童带勇兵，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[dʒuː][ˈruːi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][həkʃuːɑːn] .
Zhu Rui turned around and returned to Hexuan .
朱 瑞 转向 大约 和 返回 到 和轩 .
朱瑞转身回至鹤轩，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsevrəl] [ˈskaʊndrəl] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪˈskeɪpt] . "
" Several scoundrels have already escaped . "
" 一些 无赖 有 已经 逃脱 . "

“有几个鼠辈已然逃走。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
You and I are searching for the kitchen .
你 和 我 是 搜索 为了 这 厨房 .

你我找寻厨房、

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm][waɪn] [bɪˈfɔː(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's have some wine before discussing the matter further .
我们来吧 有 一些 葡萄酒 前 讨论 这 事情 更远 .
吃些酒再作道理。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金青说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去。”

[aɪ] [faʊnd] [sʌm; səm][waɪn][ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
I found some wine and dishes in the kitchen .
我 成立 一些 葡萄酒 和 菜肴 在 这 厨房 .

到厨下找着了些个酒菜，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [sæt][ɪn][ðə; ði] [kreɪn] [pəˈvɪliən] .
The five people sat in the Crane Pavilion .
这 五 人们 卫星 在 这 起重机 亭 .

五人摆在鹤轩，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔːkt] .
They drank and talked .
他们 喝 和 谈话 .

吃酒谈心。

[wæn] - [ɑːskt] :
Wang Tianchong asked :
王 - 问 :

王天宠问道：

" [wen] ['mɑ:stə(r)][dʒɪn] [ə'raɪvd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] . . . "

" When Master Jin arrived inside the mountain . . . "

" 什么时候 掌握 斤 到达的 里面 这 山 . . . "

“金庄主到得山内，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ?

Have you inquired about Ma Chenglong ?

有 你 询问 关于 马 成龙 ？

可曾打听著马成龙、

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][mɑ:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ?

What is the fate of Ma Mengtai and his companion ?

什么 是 这 命运 的 马 - 和 他的 伴侣 ？

马梦太二人的生死下落？ ”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :

Jin Qing said :

斤 青 说 :

金青说：

" [sɪns] [aɪ] ['pɑ:tid] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . . . "

" Since I parted ways with the three of them . . . "

" 自从 我 分手了 方式 和 这 三 的 他们 . . . "

“我自与三位分手，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [blu:] [stəʊn] [keɪv] ,

After entering the blue stone cave ,

后 进入 这 蓝色的 石头 洞穴 ，

进了青石洞，

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['brʌðə(r)] [dʒu:z] [pleɪs] ,

When I arrived at Brother Zhu's place ,

什么时候 我 到达的 在 兄弟 朱氏 地方 ，

到了朱贤弟那里，

[wi:; wi] [tu:] [ɪk'spleɪnd] ,

We two explained ,

我们 二 解释 ，

我二人说明，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .

They persuaded him to surrender to the Qing army .

他们 被说服 他 到 投降 到 这 青 军队 .

劝他投降大清营。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

After the two finished speaking ,

后 这 二 完成的 请讲 ，

二人说罢，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .

I came here specifically to find the three of you .

我 来了 这里 具体来说 到 寻找 这 三 的 你 .

特意前来寻找你三人，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mæɪtəz] .

To discuss important matters .

到 讨论 重要的 事情 .

商议大事。”

[wæn] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [fɜːst] , [di:l] [wið] [jiː, ji] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ɪˈskeɪp] [ˈmɑːstə(r)] . . . "
" First , deal with Ye Shouqing , the Tiger Escape Master . . . "
" 第一的 , 交易 和 叶 - , 这 老虎 逃脱 掌握 . . . "

“先把虎遁真人叶守清、

[ðə; ði] [feɪts] [ɒv; əv] - [dɑːən] [ænd; ənd][wuː] [ˌɪŋˈhaɪ]
The fates of Zhiji Daoren and Wu Xinghai
这 命运 的 - 道人 和 吴 星海

知机道人吴性海二人结果，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][ˈrefjuːdʒ] .
You and I went to Jinjiatuo for refuge .
你 和 我 去 到 - 为了 避难所 .

你我投奔金家坨，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈmɑːstə(r)][dʒɪnz] [haʊs] ,
Upon arriving at Master Jin's house ,
之上 抵达 在 掌握 金的 房子 ,

到了金庄主家中，

[ˈfɜːðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhændlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
Further discussion and handling are needed .
更远 讨论 和 处理 是 需要 .

再为商议办理。”

[dʒɪŋkɪŋ]
Jinqing
金庆

金青、

[dʒuː][ˈruːi] [ˈpʊld] [ðə; ði] [naɪf] ,
Zhu Rui pulled the knife ,
朱 瑞 拉 这 刀 ,

朱瑞拉刀，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] .
They killed the two old Taoist priests .
他们 被杀 这 二 老的 道教 神父 .

把二个老道结果性命。

[faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [stʊd] [ʌp] .
Five people stood up .
五 人们 站立 向上 .

五个人起身，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒɪn] [tʃɪŋz] [həʊm] ,
Arriving at Jin Qing's home ,
抵达 在 斤 青的 家 ,

来到金青家中，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Everyone took their seats in the study .
每个人 采取 他们的 座位 在 这 学习 .

到书房众人落座。

[tiː] [wɒz; wəz] [ˈbʊfəd] [tuː; tə][juː ˈes][baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
Tea was offered to us by someone .
茶 曾是 提供 到 我们 经过 某人 .

从人献过茶来。

[wæn] - [ɑːskt] [dʒuː][ˈruːi] :
Wang Tianchong asked Zhu Rui :
王 - 问 朱 瑞 :

王天宠问朱瑞：

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [i'maɪ] ?
How can we get out of Mount Emei ?
如何 能 我们 得到 出去 的 山 峨眉 ？

“如何能出峨眉山，

" [hæv; həv][wiː; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ? "
" Have we arrived here ? "
" 有 我们 到达的 这里 ？ "

来到此处？ ”

[dʒuː][ˈruːi] [sed] :
Zhu Rui said :
朱 瑞 说 :

朱瑞说：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][maɪ][ˈeəriə] . "
" There is no one in charge of my area . "
" 那里 是 不 一 在 收费 的 我的 区域 ： "

“我那里并无人管辖，

[hiː; hi] [brɔːt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][greɪn] [ˈdepəʊ] .
He brought three thousand men to guard the grain depot .
他 带来 三 千 男人 到 警卫 这 粮食 仓库 。

自带三千人马护守粮台。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪn] .
I am now willing to lead the three of you in .
我 是 现在 愿意的 到 带领 这 三 的 你 在 。

我今情愿引三位进去，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They arrived at my village .
他们 到达的 在 我的 村庄 。

到了我寨中，

[ˈentəɪŋ] [zɪŋwuːɪ] [ˈmænə(r)][æt; ət] [naɪt] ,
Entering Xinghui Manor at night ,
进入 星辉 庄园 在 夜晚 ，

夜入兴会庄，

[sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][jiː; ji] - , [ðə; ði] [pleɪg] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
Search for Ye Shoujing , the Plague Taoist .
搜索 为了 叶 - , 这 瘟疫 道教 。

寻查瘟道人叶守敬，

[ðeɪ] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [ˈæntɪdəʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪg] [flæg] .
They stole his antidote and the plague flag .
他们 偷窃 他的 解毒剂 和 这 瘟疫 旗帜 。

盗他解药与瘟旗。”

[wæn] - [ɑːskt] :
Wang Tianchong asked :
王 - 问 ：

王天宠问：

" [wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgetɪŋ] [ʌp] ? "
" When are you getting up ? "
" 什么时候 是 你 获得 向上 ？ "

“几时起身？ ”

[dʒuː][ˈruːi] [sed] :
Zhu Rui said :
朱 瑞 说 :

朱瑞说：

" ['ɑ:ftə(r)] [dʌsk] [tə'deɪ] ,
" After dusk today ,
" 后 黄昏 今天 ,

“今日黄昏之后，

[ai] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [blu:] [stəʊn] [keɪv] [wɪð] [maɪ]['kʌz(ə)n] .
I went into the Blue Stone Cave with my cousin .
我 去 进入 这 蓝色的 石头 洞穴 和 我的 表哥 .

同我表兄一同进青石洞，

[kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Come to my village .
来 到 我的 村庄 .

到我寨中。

[ai][fɜ:st] [skaut] [aʊt] [zɪŋwu:ɪ] ['vɪlɪdʒ] .
I first scouted out Xinghui Village .
我 第一的 侦察兵 出去 星辉 村庄 .

我先在兴会庄哨探，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ]['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] ['mesɪdʒ] .
The three of you listen to my message .
这 三 的 你 听 到 我的 信息 .

你三个人听我信息。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [tɔ:kt] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] .
The four people talked until sunset .
这 四 人们 谈话 直到 日落 .

四个人谈论到日落之时，

[ɔ:l] [pækt] [ænd; ənd] ['redi] ,
All packed and ready ,
全部 包装 和 准备好 ,

收拾齐备，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn] - .
They sought refuge in Qingshidong .
他们 寻求 避难所 在 - .

投奔青石洞。

[dʒu:]['ru:i][led][ðə; ði] [wei] .
Zhu Rui led the way .
朱 瑞 引领 这 方式 .

朱瑞头前带路，

['ɑ:ftə(r)] ['entəɪɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [keɪv] ,
After entering the stone cave ,
后 进入 这 石头 洞穴 ,

进了石洞，

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] [ʌn] [kɪŋsɔŋ] [rɪdʒ] . . .
When he arrived at his own village on Qingsong Ridge . . .
什么时候 他 到达的 在 他的 自己的 村庄 在 青松 岭 . . .

到了青松岭他自己寨中，

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [ki:p] [wæn] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)] [tu:] [ˈkʌmpəni] [waɪl]
He had his cousin keep Wang Tianchong and the other two company while
他 有 他的 表哥 保持 王 天宠 和 这 其他 二 公司 尽管
[ðeɪ] [tɔ:kt] .
they talked .
他们 谈话 .

让他表兄陪着王天宠三人说话。

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a single - edged sword on his back .
他 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 后退 .

他自己背插单刀，

[li:v] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Leave the village .
离开 这 村庄 .

出离本寨，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] ,
Following the mountain road ,
下列的 这 山 路 ,

顺着山路，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [zɪŋwu:ɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They rushed towards Xinghui Village .
他们 匆忙 向 星辉 村庄 .

竟扑兴会庄而来。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓以后，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] - .
We arrived outside the east gate of Xinghuizhuang .
我们 到达的 外部 这 东方 门 的 - .

到了兴会庄东门之外。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[bʌt; bət][ðə; ði] [laɪts] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɔ:trəs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
But the lights on the fortress were flashing .
但 这 灯 在 这 堡垒 是 闪烁 .

但见堡子城上灯光闪烁，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] .
The area was covered with swords and spears .
这 区域 曾是 涵盖 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [pəˈtrəʊlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈfɔ:θ] .
There were many people patrolling back and forth .
那里 是 许多 人们 巡逻 后退 和 前进 .

来往巡查之人甚多，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtlɪ] .
The gates of the manor were tightly shut .
这 大门 的 这 庄园 是 紧紧 关闭 .
庄门紧闭。

[dʒu:][ru:i] ['sɜ:kld] [ðə; ði] [brɪk] ['sɪti] [twɑɪs] , ['meɪkɪŋ] [tu:] [tɜ:nz] .
Zhu Rui circled the brick city twice , making two turns .
朱 瑞 圈起来 这 砖 城市 两次 , 制作 二 转弯 .
朱瑞围着砖城绕了两个弯曲，

[ðeɪ] [li:pt] [ɒntə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:'θwest] .
They leaped onto the city walls from a secluded spot in the northwest .
他们 跳跃 到 这 城市 墙壁 从 一个 僻 点 在 这 西北 .
在西北僻静之处蹰上城上。

[dʒʌmp] [daʊn] [ðə; ði] [hɔ:s] [pɑ:θ] [tu;; tə][ðə; ði] [ru:f] [br'ləʊ] .
Jump down the horse path to the roof below .
跳 向下 这 马 小路 到 这 屋顶 以下 .
顺马道跳至下面房上，

[li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,
蹰房跃脊，

[rʌʃɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mæn](ə)n
Rushing to the Marshal's Mansion
冲刺 到 这 马歇尔的 大厦
扑奔帅府，

[wi; wi] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ji;; jɪ] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] - ['rɪdn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
We came to the residence of Ye Shoujing , the plague - ridden Taoist .
我们 来了 到 这 住宅 的 叶 - , 这 瘟疫 - 骑 道教 .
来至瘟道人叶守敬的住宅。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] ,
Upon arriving at the front yard ,
之上 抵达 在 这 正面 院子 ,
到了前院，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] ,
Standing on the north slope ,
常设 在 这 北 坡 ,
站在北房坡上，

[bʌt; bət][ðə; ði] [laɪts] [br'ləʊ] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .
But the lights below were flashing .
但 这 灯 以下 是 闪烁 .
但见下面灯光闪烁。

['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Coming down the slope of the house ,
未来 向下 这 坡 的 这 房子 ,
由房坡落下来，

[mɒp] [wɪð] [sə'laɪvə] ,
Mop with saliva ,
拖把 和 唾液 ,
沾点唾沫，

[ðə; ði]['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] [wɒz; wəz] [səʊkt] [ænd; ənd] [tɔ:n] .
The paper window lattice was soaked and torn .
这 纸 窗户 格子 曾是 浸泡过 和 撕裂 .
把窗棂纸湿破，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一瞧，

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] .
But all I saw in the middle was an eight - immortal table .
但 全部 我 锯 在 这 中间 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

但只见当中摆着一张八仙桌，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][brˈhaɪnd][wɒz; wəz][ji:; ji] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
Sitting in the chair behind was Ye Shoujing , the Plague Taoist .
坐着 在 这 椅子 在后面 曾是 叶 - , 这 瘟疫 道教 .

后面椅子上坐着正是瘟道人叶守敬。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ləmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There is a candle lamp on the table .
那里 是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .

桌上有一盏蜡灯，

[fɔ:(r)] [gɔ:z] [ˈlæntənz] [hʌŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Four gauze lanterns hung down from above .
四 纱布 灯笼 悬挂 向下 从 多于 .

上面垂下四个纱灯，

[fɔ:(r)] [tʃɪldrən] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
Four children stood on either side .
四 孩子们 站立 在 任何一个 边 .

两旁站着四个童儿。

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] :
I heard from the old Taoist priest :
我 听到 从 这 老的 道教 牧师 :

听老道那里说：

" [tʃaɪld] ,
" **Child** ,
" 孩子 ,

“童儿，

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ti:] !
Let's look at the tea !
我们来吧 看 在 这 茶 !

看茶！

" [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪstə(r)] . [wu:][tu:; tə] [kʌm] . "
" **Invite Mr . Wu to come** . "
" 邀请 先生 : 吴 到 来 : "

把吴会总请来。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The child turned and went out .
这 孩子 转向 和 去 出去 .

小童转身出去，

[su:n] [ˈɑ:ftə(r)] , [ðeɪ] [brɔ:t] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Soon after , they brought in another person .
很快 后 , 他们 带来 在 其他 人 .

不多时带进一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈtraɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾,

[ˈweəriŋ] [ˈɡəʊldən] [mʌθ] [ˈheəpɪnz]
Wearing golden moth hairpins
穿着 金的 蛾 发夹
扎着金蛾子,

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏
二龙斗宝,

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] , [ˈtaʊəriŋ] [ˈmʌʃrəm] [li:f] ,
A single towering mushroom leaf ,
一个 单身的 , 参天 蘑菇 叶子 ,
捱巍巍一朵菇叶,

[ˈstæɡəriŋ] [əˈraʊnd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)]
Staggering around at the door
令人震惊 大约 在 这 门
迎门乱晃,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [ˈæərəʊ] - [[eɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a white silk robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 白色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
身穿白绫箭袖袍,

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] [ˈpi:əni:z] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with three blue peonies all over ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 全部 超过 ,
周身绣三蓝牡丹花,

[blu:] [saɪk] [ˈəʊvəkəʊt]
Blue silk overcoat
蓝色的 丝绸 大衣
蓝绸罩衬袄,

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子,

[ə; eɪ][saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝鸾带,

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [sɔ:d] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] ;
He wore a sword under his ribs ;
他 穿着 一个 剑 在下面 他的 肋骨 ;
肋下佩宝剑;

[ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] [kəmˈplekʃ(ə)n]
Slightly yellow complexion
轻微地 黄色的 肤色
面色微黄,

[tu:] [sɔ:d] - [laɪk] [ˈaɪbraʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,
两道剑眉,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ˈpɔɪntɪd] [nəʊz]
Pointed nose
尖 鼻子

尖鼻子，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌt] [maʊθ] ,
Water chestnut mouth ,
水 板栗 嘴 ,

菱角口，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjeləʊɪ] [ˈwɪskəs] .
He has a few yellowish whiskers .
他 有 一个 很少 淡黄色 胡须 .

微有几根黄胡须。

[ˈɑːftə(r)][dʒuː][ˈruːi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Zhu Rui finished reading ,
后 朱 瑞 完成的 阅读 ,

朱瑞看罢，

[aɪ] [ˈrekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][wuː][diː] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌmetrə'pɒlɪtən]
I recognized him as Wu De , the general manager of the Second Metropolitan
我 认可 他 作为 吴 德 , 这 一般的 经理 的 这 第二 大都会
[ˈɡʌvənmənt] .
Government .
政府 .

认得是二都会总吴德。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈseɪɪŋ] [frɒm; frəm][br'haind] .
He secretly listened to what they were saying from behind .
他 偷偷 听着 到 什么 他们 是 说 从 在后面 .

自己在后面暗暗听他等说些什么。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][jiː; ji] -
All that could be heard from inside was the Plague Taoist Ye Shoujing
全部 那 可以 是 听到 从 里面 曾是 这 瘟疫 道教 叶 -
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

只听里面瘟道人叶守敬说：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [ˈeəriə] ,
" The Second Metropolitan Area ,
" 这 第二 大都会 区域 ,

“二都会总，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ] [pleɪŋ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
I have now practiced a plague formation .
我 有 现在 练习 一个 瘟疫 形成 .

我今操练了一座瘟阵，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
They planned to wipe out all the generals in the Qing army camp in one fell swoop .
他们 计划 到 擦拭 出去 全部 这 将军们 在 这 青 军队 营 在 一 跌倒 俯冲 .

打算把大清的众将一网打尽。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][ˈpɪəriəd] ,
In the first period ,
在这第一的时期 ,

头一阵,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] .
He took the golden knife and defeated Deng Long .
他 采取 这 金的 刀 和 战败 邓 长的 .

拿了金刀将邓龙,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] ;
He was a vanguard of the Qing army ;
他 曾是 一个 先锋 的 这 青 军队 ;

他是大清营的先峰;

[ðə; ði][ˈsekənd] [raʊnd] ,
The second round ,
这 第二 圆形的 ,

第二阵,

[ertʃjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] , [huː] [led][ðə; ði] - [tiːm] , [wɒz; wəz] [sɪˈlektɪd] ;
Hu Zhongxiao , who led the Fenyong Team , was selected ;
胡 忠孝 , WHO 引领 这 - 团队 , 曾是 已选 ;

拿了一个带奋勇队的胡忠孝;

[ðə; ði] [θɜːd] [raʊnd] ,
The third round ,
这 第三 圆形的 ,

第三阵,

[ˈkæptʃə(r)] [wæŋ] [dʒɪŋlɒŋ] .
Capture Wang Jinlong .
捕获 王 金龙 .

拿住王金龙。

[ʒɑːŋ] [dʒiː][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ˈjestədeɪ] .
Zhang Jie was killed in the mountain pass yesterday .
张 杰 曾是 被杀 在 这 山 经过 昨天 .

昨日在山口杀死张杰、

[ʒɑːŋ] [ertʃjuːˈeɪ; hwaː] ,
Zhang Hua ,
张 华 ,

张化,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][mɑː] - [əˈlaɪv] .
They also captured Ma Chenglong and Ma Mengtai alive .
他们 还 捕获 马 成龙 和 马 - 活 .

又生擒马成龙与马梦太,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm] .
They were all imprisoned in an empty room .
他们 是 全部 被监禁 在 一个 空的 房间 .

俱都押在空房之内。

[aɪ][ɪnˈtend][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [hedˈkwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt]
I intend to take the case to the Eighth Route Army headquarters for judgment
我 打算 到 拿 这 案件 到 这 第八 路线 军队 总部 为了 判断
.
:
.

我意欲解到八路都会总那里发落,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wiː; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈɡʌvənmənts] [kʌm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs]
Therefore , we request that the two metropolitan governments come to discuss this
所以 , 我们 要求 那 这 二 大都会 政府 来 到 讨论 这
[ˈmætə(r)] .
matter .
事情 :

故请二都会总前来商议。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wuː][diː]
Upon hearing this , Wu De
之上 听力 这 , 吴 德

吴德一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] [ðæt] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [hɪz; ɪz] [ˈneməsis] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] . . . "
" Now that my senior brother has captured his nemesis Ma Chenglong . . . "
" 现在 那 我的 高级的 兄弟 有 捕获 他的 复仇女神 马 成龙 . . . "

“师兄既将对头冤家马成龙拿住，

[waɪ] [kiːp] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ruːm] [əˈɡen] ?
Why keep the prisoner in an empty room again ?
为什么 保持 这 囚犯 在 一个 空的 房间 再次 ?

何必又在空房看押，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ˈəʊvə(r)] [taɪm] .
I fear that things might change over time .
我 害怕 那 事物 可能 改变 超过 时间 :

恐其日久生变。

[təˈnaɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天晚间，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ɔːl] [ˌpɜːsəˈnel] [biː; bi] [ˈɡæðəd] .
He ordered that all personnel be gathered .
他 订购 那 全部 人员 是 聚集 :

吩咐调齐人等，

[ðeɪ] [led][maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .
They led Ma Chenglong and the other four to the hall .
他们 引领 马 成龙 和 这 其他 四 到 这 大厅 :

将马成龙五个带至大厅，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði][paɪlz] .
Tied to the piles .
系 到 这 堆 :

捆在桩柱之上，

[ðeɪ] [ˌˌdisɪmˈbauəl] [ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [hɑːts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [men] .
They disemboweled and removed the hearts from the five men .
他们 开膛破肚 和 已移除 这 心 从 这 五 男人 :

把他五个人开膛摘心，

[ˈpiːlɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈtendənz] .
Peeling off the skin and pulling out the tendons .
剥落 离开 这 皮肤 和 拉 出去 这 肌腱 :

剥皮抽筋。”

[ə'pɒŋ] [ˈhiərəŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
Upon hearing this , Ye Shoujing , the Plague Taoist ,
之上 听力 这 , 叶 - , 这 瘟疫 道教 ,
瘟道人叶守敬一听此言，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] .
He instructed his men to prepare .
他 指示 他的 男人 到 准备 .
吩咐手下预备了。

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] .
The boy went out .
这 男生 去 出去 .
童儿出去，

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [naɪf] - [ˈslaɪɪŋ] [ˈwɜːkəz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsembəld] .
One hundred knife - slicing workers were assembled .
一 百 刀 - 切片 工人 是 组装 .
调齐了一百名削刀手，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtɪz] [wɜː(r); wə(r)][held][bʌn][bəʊθ] [saɪdz] .
Lanterns and torches were held on both sides .
灯笼 和 火炬 是 握住 在 两个都 侧面 .
两旁掌齐灯笼火把。

[ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The Plague Taoist instructed :
这 瘟疫 道教 指示 :
瘟道人吩咐：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,
“童儿，

[brɪŋ] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ʌp][hiə(r)] !
Bring Ma Chenglong up here !
带来 马 成龙 向上 这里 ！
把马成龙押上来！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[ˈɑːftə(r)][diːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] ,
After Deng Long and others were captured ,
后 邓 长的 和 其他的 是 捕获 ,
邓龙等被擒之后，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈdraʊzi]
Feeling drowsy
感觉 昏昏欲睡
昏昏沉沉，

[ʌnˈkɒŋjəs]
Unconscious
无意识
不省人事，

[wen] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] [juːst] [ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [tuː; tə][kjuə(r)][hɪm] ,
When the sorcerer used the antidote to cure him ,
什么时候 这 巫师 用过的 这 解毒剂 到 治愈 他 ,
及至被妖人用解药解过来，

[bəʊθ] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɜ:mlɪ] [sɪ'kjʊəd] .
Both arms were firmly secured .

两个都 武器 是 牢牢 安全 .

已牢拴二臂，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Knowing that they had been captured ,

会心 那 他们 有 到过 捕获 ,

知道是被获遭擒，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['emptɪnəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)ntɪ] .
My heart is filled with a sense of emptiness and uncertainty .

我的 心 是 已填 和 一个 感觉 的 空虚 和 不确定 .

心中渺渺茫茫，

[sti:l] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði]['bæt(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
still remember the battle in front of the mountain .

仍然 记住 这 战斗 在 正面 的 这 山 .

犹记在山前打仗，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['di:mən] . . .
A wisp of yellow smoke from the demon . . .

一个 烟雾 的 黄色的 抽烟 从 这 恶魔 . . .

被妖人一股黄烟，

[hi:; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [lɒst] [ɔ:l] [sens] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] .
He himself had lost all sense of reason .

他 他自己 有 丢失的全部 感觉 的 原因 .

自己就不知人事了。

[maɪ] [əʊn] [ges] :
My own guess :

我的 自己的 猜测 :

自己料想：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [hæz; həz] [bi:n] [sɒlvd] . . . "
" Now that the case has been solved . . . "

" 现在 那 这 案件 有 到过 已解决 . . . "

“既然破获，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)] ['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is no physiological basis for this .

那里 是 不 生理 基础 为了 这 .

断无生理。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [pledʒ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
A true man pledges his body to the country ,

一个 真的 男人 承诺 他的 身体 到 这 国家 ,

大丈夫以身许国，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [rɪ'gret] [ɪn] [deθ] ?
What is there to regret in death ?

什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ？

死何足惜？

[ɪts] ['heɪtfl] [ðæt] [ðeɪ] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['sɔ:sərəz] [ænd; ənd]['i:v(ə)]['mædʒɪk] !
It's hateful that they died at the hands of sorcerers and evil magic !

它是 可恶 那 他们 死亡 在 这 双手 的 巫师 和 邪恶的 魔法 ！

可恨死在妖人邪术之手！ ”

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,

尽管 思维 ,

正在思想之际，

[si:] [ertʃju:] [ʒŋsi:əʊ] ,
See Hu Zhongxiao ,
看 胡 忠孝 ,

见胡忠孝、

[wæŋ] [dʒɪnlŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)z] [ɔ:l] [əˈraɪvd] .
Wang Jinlong and the others all arrived .
王 金龙 和 这 其他的 全部 到达的 .

王金龙一并皆到，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [paɪlz] .
They were all tied to the piles .
他们 是 全部 系 到 这 堆 .

俱都捆在桩柱之上。

[ji:; ji] - [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
Ye Shoujing instructed his men :
叶 - 指示 他的 男人 :

叶守敬吩咐人等：

" [doʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)] [tu:] . "
" Don't make things difficult for him and the other two . "
" 不 制作 事物 难的 为了 他 和 这 其他 二 . "

“不许难为他等三人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ertθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [hedˈkwɔ:təz] [æz; əz][ə; eɪ]
It was also to be sent to the Eighth Route Army's headquarters as a
它 曾是 还 到 是 发送 到 这 第八 路线 军队的 总部 作为 一个

[ˈtəʊkən][ɒv; əv] [ˈmerɪt] .
token of merit .
令牌 的 优点 .

还要送在八路都会总那里献功。”

[ˈevri] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [brɪŋ] [hɪm][ænd; ənd] [tu:] [ˈðə(r)z] [ti:] [ænd; ənd] [mi:lz] .
Every day , someone would bring him and two others tea and meals .
每一个 天 , 某人 会 带来 他 和 二 其他的 茶 和 餐 .

每日有人与他三个人送茶送饭，

[ðɪ:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪmplɪ] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
These three people were simply waiting to die .
这些 三 人们 是 简单地 等待 到 死 .

这三个人也就只等一死。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[mɑ:] [tʃɛŋlŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

又把马成龙、

[mɑ:] - [ɪkˈsplɛɪnd] .
Ma Mengtai explained .
马 - 解释 .

马梦太解到，

[ˈsʌmwʌn] [ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] [æŋ; ən] [ˈæntɪdəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə] [ˈseɪftɪ] .
Someone also used an antidote to bring the two of them back to safety .
某人 还 用过的 一个 解毒剂 到 带来 这 二 的 他们 后退 到 安全 .

亦有人用解药将他二人解过来，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][mɑː] - ['stɑːtɪd] ['hɜːlɪŋ] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Ma Chenglong and Ma Mengtai started hurling insults at each other .
马 成龙 和 马 - 开始 投掷 侮辱 在 每个 其他 .
马成龙与马梦太破口大骂。

[ɛrtʃuː] [ʒɔŋsiːəʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :
胡忠孝说：

" ['brʌðə(r)] [mɑː][ænd; ənd][əʊld] ['brʌðə(r)] [mɑː] "
" Brother Ma and Old Brother Ma "
" 兄弟 马 和 老的 兄弟 马 "
“马大哥与马老哥，

[ðæts] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
That's quite a coincidence .
那就是 相当 一个 巧合 .
这倒是有缘。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['kɪŋdəmz] ['pɪəriəd] , [ðə; ði] [θriː] [swɔːn] ['brʌðəz] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn][ðə; ði]
Back in the Three Kingdoms period , the three sworn brothers swore brotherhood in the
后退 在 这 三 王国 时期 , 这 三 宣誓 兄弟 发誓 兄弟情 在 这
[piːtʃ] ['gɑːd(ə)n] .
Peach Garden .
桃 花园 .
想当初三国中桃园三结义，

[ɛl,ɑɪ'juː]
Liu
刘
刘、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[zɑːŋ] [dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [mʌnθ] , [ænd; ənd][jɪə(r)] .
Zhang did not wish to be born on the same day , month , and year .
张 做过 不是 希望 到 是 出生 在 这 相同的 天 , 月 , 和 年 .
张不愿同年同月同日同时生，

[aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][daɪ][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
I wish we could die on the same day , in the same month , in the same year .
我 希望 我们 可以 死 在 这 相同的 天 , 在 这 相同的 月 , 在 这 相同的 年 .
但愿同年同月同日同时死。

[ðəʊz] [θriː] ['piːp(ə)l] ['kʊd(ə)nt] [duː; də][aɪ 'tiː] .
Those three people couldn't do it :
那些 三 人们 不能 做 它 :
那三个人尚且不能，

[tə'deɪ] , [wiː; wi] ['brʌðəz] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [æz; əz][wʌn] .
Today , we brothers live together as one .
今天 , 我们 兄弟 居住 一起 作为 一 .
今朝你我兄弟活着在一处为人，

[ðeɪ] [daɪ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [gəʊsts] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They die and become ghosts in one place .
他们 死 和 变得 鬼魂 在 一 地方 .
死了在一处作鬼，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪk'spiəriəns] .
It was quite a pleasant experience .
它 曾是 相当 一个 令人愉快的 经验 .

倒是一场乐事。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听此言，

[ˈlɑ:fɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [eɪtʃ'ju:] ,
" **Brother Hu ,**
" 兄弟 胡 ,

“胡大兄弟，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

你说得有理。

[ˈaʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] ['deθs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:ɔ:'deɪnd] .
Our lives and deaths are preordained .
我们的 生活 和 死亡人数 是 预定的 .

你我死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。”

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

这一日晚晌，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] [daʊn] ,
Just as I was feeling down ,
只是 作为 我 曾是 感觉 向下 ,

正在懊闷之际，

[ðə; ðɪ] [gɑ:dz] [ðen] [led] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['səʊldʒəz] .
The guards then led in a dozen or so soldiers .
这 守卫 然后 引领 在 一个 打 或者 所以 士兵 .

只见看守之人带进十数个兵来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [greet] [ŋju:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] ! "
" **Great news for the five of you !** "
" 伟大的 消息 为了 这 五 的 你 ！ "

“你们五位大喜啦！

" [ðə; ði] [bɒs] [wɪl] [teɪk] [ju:; jɔ] [bæk] . "

" The boss will take you back . "

" 这 老板 将要 拿 你 后退 . "

会总爷要送你们回去哪。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ŋju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][daɪ] [ðæt] [ˈi:vnɪŋ] .

Ma Chenglong knew he was going to die that evening .

马 成龙 知道 他 曾是 去 到 死 那 晚上 .

马成龙就知道今日晚晌要死了。

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [rəʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [hɪm] .

Come over and untie the ropes binding him .

来 超过 和 解开 这 绳索 结合 他 .

过来把他等绳扣解开，

[li:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

Lead them to the front of the hall .

带领 他们 到 这 正面 的 这 大厅 .

带至在大厅之前，

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈpɪlə(r)] .

On the eastern pillar .

在 这 东 支柱 .

在东边桩柱之上。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [b:ntɪt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][taɪˈreɪd][ɒv; əv] [ɪnˈsʌltz] .

Ma Chenglong and others launched into a tirade of insults .

马 成龙 和 其他的 发射 进入 一个 长篇大论 的 侮辱 .

马成龙等破口大骂。

[ɒŋ][ə; eɪ][paɪl][æt; ət][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [end] .

On a pile at the due north end .

在 一个 桩 在 这 到期的 北 结尾 .

靠正北头一个桩柱之上，

[ɪts] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .

It's Ma Chenglong .

它是 马 成龙 .

的是马成龙，

[mɑ:] - ,

Ma Mengtai ,

马 - ,

往下马梦太、

[eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,

Hu Zhongxiao ,

胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[di:ˈenˈdʒi:] [lɒŋ] ,

Deng Long ,

邓 长的 ,

邓龙、

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] .

Wang Jinlong .

王 金龙 .

王金龙。

[ji:; ji] - [ɪnˈstrʌktɪd] :

Ye Shoujing instructed :

叶 - 指示 :

叶守敬吩咐：

" [pɔ:(r)][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][mɑ:] - [hed] . "

" **Pour cold water over Ma Chenglong's head** . "

" 倒 寒冷的 水 超过 马 - 头 . "

“把马成龙给我凉水浇头，

[ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [hɑ:t] ！

Disembowel and remove the heart ！

开膛 和 消除 这 心 ！

开膛摘心！ ”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈgri:d] .

His subordinates agreed .

他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .

A person came over .

一个 人 来了 超过 .

过来一个人，

[ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] .

The surname is Yin .

这 姓 是 阴 .

姓殷，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [tʃi:] .

His name is Yin Qi .

他的 姓名 是 阴 齐 .

名叫殷七，

[ˈnɪkneɪmd] [jɪn] - ,

Nicknamed Yin Ditou ,

绰号 阴 - ,

外号人称殷到底，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [[ɑ:p] , [ɒks] - [ɪə(r)] - [[eɪpt] [naɪf] .

He took a sharp , ox - ear - shaped knife .

他 采取 一个 锋利的 , 牛 - 耳朵 - 形状 刀 .

拿了一把牛耳尖刀，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈeɪprən][ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .

A white apron is tied around the waist .

一个 白色的 围裙 是 系 大约 这 腰部 .

腰系白围裙，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,

Approaching Ma Chenglong ,

接近 马 成龙 ,

来至马成龙近前，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :

Instructions :

指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [em ˈi:] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] ！ "

" **Bring me a basin of water** ！ "

" 带来 我 一个 盆地 的 水 ！ "

“看水盆伺候！ ”

[ˈsʌmwʌn] [taɪd][mɑ:] - [legz] [wɪð] [rəʊp] .

Someone tied Ma Chenglong's legs with rope .

某人 系 马 - 腿 和 绳索 .

有人把马成龙两腿拿绳捆住，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第111/175页

[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒn][ðə; ði][bæk][ɒv; əv][ðə; ði][hɑ:t] .
An object on the back of the heart .
一个 目的 在 这 后退 的 这 心 .
在后心上一种物件。

[jɪn][ˈfaɪnəli][tʊk][ɒf][mɑ:] - [kləʊðz] .
Yin finally took off Ma Chenglong's clothes .
阴 最后 采取 离开 马 - 衣服 .
殷到底把马成龙衣服解开，

[hi:; hi][pʊt][ðə; ði][ɒks] - [ɪə(r)] - [ˈeɪpt][ˈdægə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][maʊθ] .
He put the ox - ear - shaped dagger in his mouth .
他 放 这 牛 - 耳朵 - 形状 匕首 在 他的 嘴 .
把牛耳尖刀往嘴中一含，

[ɪnˈstrʌkt][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] :
Instruct the person :
指示 这 人 :
吩咐人：

" [pɔ:(r)][ˈwɔ:tə(r)] ! "
" Pour water ! "
" 倒 水 ！ "
“倒水！ ”

[jɪn][ˈfaɪnəli][held][ə; eɪ][sti:l][naɪf][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Yin finally held a steel knife in his hand .
阴 最后 握住 一个 钢 刀 在 他的 手 .
殷到底手执钢刀，

[ˈfəʊkəsɪŋ][ɒn][mɑ:] - [ˈfɔ:mə(r)][ɪnˈten](ə)nɪz] ,
Focusing on Ma Chenglong's former intentions ,
聚焦 在 马 - 以前的 意图 ,
照定马成龙的前心，

[ə; eɪ][laʊd][saʊnd][wɒz; wəz][hɜ:d] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .
只听得一声响亮，

[red][laɪt][bɜ:st][fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .
红光崩冒，

[blʌd][wɒz; wəz][ˈfləʊɪŋ][ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流，

[jɪn][kɪz][kɔ:ps][fel][tu:; tə][ðə; ði][graʊnd] .
Yin Qi's corpse fell to the ground .
阴 气的 尸体 跌倒 到 这 地面 .
殷七死尸栽倒在地。

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [jɪn] [tʃi:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [stæb] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wið] [ə; eɪ] [naɪf] .
It turned out that Yin Qi was about to stab Ma Chenglong with a knife .
它 转向 出去 那 阴 齐 曾是 关于 到 刺 马 成龙 和 一个 刀 .

原来是殷七用刀要扎马成龙，

[teɪk] [daʊn] [æn; ən] [ˈaɪən] [ˈləʊtəs] [si:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Take down an iron lotus seed from the east room .
拿 向下 一个 铁 莲花 种子 从 这 东方 房间 .

从东房上打下一铁莲子来，

[raɪt] [ɪn] [jɪn] [kɪz] [feɪs] ,
Right in Yin Qi's face ,
正确的 在 阴 气的 脸 ,

正中殷七的面门，

[kɪl] [ðə; ði] [θi:f] .
Kill the thief .
杀 这 贼 .

把贼人打死。

[ˈkeɪɒs] [ɪˈrʌptɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Chaos erupted among the crowd .
混乱 爆发 之中 这 人群 .

众人一阵大乱。

[ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ji:; ji] - [keɪm] [aʊtˈsaɪd] .
The Plague Taoist Ye Shoujing came outside .
这 瘟疫 道教 叶 - 来了 外部 .

瘟道人叶守敬来至外面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆，

[əˈnʌðə(r)] [spaɪ] !
Another spy !
其他 间谍 !

又有奸细了！

[get] [daʊn] .
Get down .
得到 向下 .

你下来，

[lets] [si:] [huz] [ˈbetə(r)] , [ðɪs] [ˈhɜ:mɪt] [ɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] !
Let's see who's better , this hermit or the mountain man !
我们来吧 看 谁是 更好的 , 这 隐士 或者 这 山 男人 !

与山人分个高低! ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[əˈnʌðə(r)] [ˈaɪən] [ˈləʊtəs] [si:d] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] ,
Another iron lotus seed on the roof ,
其他 铁 莲花 种子 在 这 屋顶 ,

房上又一铁莲子，

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɪl] [kɔ:l] .
I hope the old Taoist priest will call .
我 希望 这 老的 道教 牧师 将要 称呼 :
望老道打来。

[ji:; ji] - [stept] [ə'saɪd] .
Ye Shoujing stepped aside .
叶 - 步 旁边 :

叶守敬往旁边一闪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] ['skaʊndrəl] , "
" Good scoundrel , "
" 好的 恶棍 , "

“好鼠辈，

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tu:; tə] [ˈɪndʒə(r)] [ˈpi:p(ə)l] ,
Daring to use hidden weapons to injure people ,
大胆 到 使用 隐 武器 到 损伤 人们 ,
胆敢用暗器伤人，

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] !
You can't be considered a hero !
你 不能 是 经过考虑的 一个 英雄 !
你也算不得英雄! ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了，

话言未了，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] :
A shout came from the roof :
一个 喊 来了 从 这 屋顶 :
只听房上一声喊嚷说:

只听房上一声喊嚷说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好妖道，

" [let] [em 'i:] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ! "
" Let me handle this ! "
" 让 我 处理 这 ! "

待我来! ”

[wɪð] [ə; eɪ] " [wɒʃ; wu:ʃ] , " [hi:; hi] [li:pt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
With a " whoosh , " he leaped down from the roof .
和 一个 " 嗖! , " 他 跳跃 向下 从 这 屋顶 :

“嗖”一箭步蹿下房来。

[ji:; ji] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [baɪ] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læmp] .
Ye Shoujing took a look by the light of the lamp .
叶 - 采取 一个 看 经过 这 光 的 这 灯 :

叶守敬借灯光一看，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʊdɪd] [hæt] .
This person was wearing a hooded hat .
这 人 曾是 穿着 一个 连帽的 帽子 :
见此人头戴罩头帽，

见此人头戴罩头帽，

[ˈweərɪŋ] [laɪt] [ɡreɪ] [laɪnd] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [laɪt] [ɡreɪ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing light gray lined trousers and a light gray jacket ,
穿着 光 灰色的 衬里 裤子 和 一个 光 灰色的 夹克 ,
身穿瓦灰色夹裤夹袄 ,

[blu:] [kloʊ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚
足下青布快靴 ,

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈɡliːmɪŋ] [sti:l] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a gleaming steel knife in his hand .
他 握住 一个 闪闪发光 钢 刀 在 他的 手 .
手执明晃晃一把钢刀。

[ˈɑ:ftə(r)][ji:; ji] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Ye Shoujing finished reading ,
后 叶 - 完成的 阅读 ,
叶守敬看罢 ,

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][dʒu:][ˈru:ɪ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈmænɪdʒmənt]
It turned out to be Zhu Rui , the invincible general of the grain management
它 转向 出去 到 是 朱 瑞 , 这 无敌 一般的 的 这 粮食 管理
committee .
committee .
委员会 .
原来是管粮会总百胜将朱瑞 ,

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问:

" [ˈdʒen(ə)rəl][dʒu:] ,
" **General Zhu ,**
" 一般的 朱 ,
“朱会总 ,

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干? ”

[dʒu:][ˈru:ɪ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Zhu Rui gave a cold laugh .
朱 瑞 给予 一个 寒冷的 笑 .
朱瑞一阵冷笑 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ji:; ji] - ,
Ye Shoujing ,
叶 - ,
“叶守敬 ,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [səˈrendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
I have already surrendered to the Qing army .
我 有 已经 投降 到 这 青 军队 .
我已然归降大清营 ,

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][get] [juː; jə] !
I came here specifically to get you !
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 ！
特意前来拿你！ ”

[ʃiː; ʃi] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :
叶守敬说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ！ "
“好孽障！

[jʊr; jər] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
You're like a moth drawn to a flame .
你是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 ．
你这是飞蛾扑火，

" ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "
" Coming here to die ! "
" 未来 这里 到 死 ！ "
自来送死！ ”

[riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [aʊt][ðə; ði] [pleɪɡ] [flæg] .
Reach out and pull out the plague flag .
抵达 出去 和 拉 出去 这 瘟疫 旗帜 ．
伸手拉出瘟旗来，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][dʒuː] ['ruːɪz] ['fɪŋɡə(r)] ,
According to Zhu Rui's finger ,
根据 到 朱 瑞的 手指 ，
照定朱瑞一指，

[ə; eɪ][wɪsp][ʊv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [æt; ət][dʒuː] ['ruːɪz] [feɪs] .
A wisp of yellow smoke shot straight at Zhu Rui's face .
一个 烟雾 的 黄色的 抽烟 射击 直的 在 朱 瑞的 脸 ．
只见一缕黄烟直扑朱瑞的面门。

[dʒuː] ['ruːɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][haɪd] .
Zhu Rui didn't have time to hide .
朱 瑞 没有 有 时间 到 隐藏 ．
朱瑞想躲也来不及了，

[aɪ] [fiːl] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 ．
觉得头眩眼晕，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 ．
翻身栽倒就地。

[ʃiː; ʃi] - [ɪn'strʌktɪd] :
Ye Shoujing instructed :
叶 - 指示 :
叶守敬吩咐：

" [taɪ] [hɪm] [ʌp] ! "
" Tie him up ! "
" 领带 他 向上 ！ "
“把他捆上！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'grɪ:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 :

手下人答应，

[taɪ] [dʒu:] ['ru:ɪ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [steɪk] .
Tie Zhu Rui to the stake .
领带 朱 瑞 到 这 赌注 :

把朱瑞捆在桩柱之上。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [təʊld][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] ['æntɪdəʊt] .
The old Taoist priest told the boy to bring the antidote .
这 老的 道教 牧师 讲述 这 男生 到 带来 这 解毒剂 :

老道叫童儿拿解药来，

[ʌn'taɪ] [hɪm] .
Untie him .
解开 他 :

把他解过来。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The boy had been gone for a while .
这 男生 有 到过 已消失 为了 一个 尽管 :

童儿去了半晌，

[hi:; hi] ['hæznt] [rɪ'tɜ:nd] .
He hasn't returned .
他 还没有 返回 :

不见回来。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
The old Taoist priest was anxious .
这 老的 道教 牧师 曾是 焦虑的 :

老道心中着急。

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] ['kæri] [jɪn] [kɪz] [kɔ:ps] [ə'weɪ] .
He ordered his men to carry Yin Qi's corpse away .
他 订购 他的 男人 到 携带 阴 气的 尸体 离开 :

吩咐人把殷七死尸抬下去，

[ðen] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)][di:'ju: [tʃen] [tu:; tə] [dɪsɪm'baʊəl] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ðɪ] [hɑ:t]
Then , he sent his retainer Du Cheng to disembowel and remove the heart
然后 , 他 发送 他的 预付金 杜 程 到 开膛 和 消除 这 心
[frɒm; frəm][mɑ:] [tʃenlɔŋ] .
from Ma Chenglong .
从 马 成龙 :

再派家将杜成把马成龙开膛摘心。

[di:'ju: [tʃen] [held] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Du Cheng held a steel knife .
杜 程 握住 一个 钢 刀 :

杜成手执钢刀，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [mɑ:] [tʃenlɔŋ] ,
Approaching Ma Chenglong ,
接近 马 成龙 ,

来至马成龙近前，

[fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Fang was about to raise his knife .
方 曾是 关于 到 增加 他的 刀 :

方要举刀，

[ə; eɪ] [dɑ:t] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
A dart was thrown from the east room .
一个 镖 曾是 抛掷 从 这 东方 房间 .
从东房上一镖，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [di:'ju:] [tʃɛŋ] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Du Cheng squarely in the face .
它 打 杜 程 完全 在 这 脸 .
正打在杜成的面门上。

[di:'ju:] [tʃɛŋ] [snɔ:t] .
Du Cheng snorted .
杜 程 哼了一声 .
杜成“哼”的一声，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
扒跌就地，

[hi;; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .
当时身死。

[ə; eɪ] ['tru:li] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['hɪərəʊ] [li:pt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɒp] .
A truly extraordinary hero leaped from the rooftop .
一个 真的 非凡的 英雄 跳跃 从 这 屋顶 .
从房上跳下一位惊天动地的大英雄，

[hi;; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tu;; tə] [ə'rest] [ji;; ji] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
He reached out to arrest Ye Shoujing , the Plague Taoist .
他 达到 出去 到 逮捕 叶 - , 这 瘟疫 道教 .
伸手要捉拿瘟道人叶守敬。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .
不知来者是谁，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n]
Chapter Twenty - Seven
章 二十 - 七
第二十七回

[mɑ:] [dʒi:] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] , ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [ə; eɪ][træp][tu;; tə]
Ma Jie rebels against the heroes of Mount Emei , falling into a trap to
马 杰 叛军 反对 这 英雄 的 山 峨眉 , 坠落 进入 一个 陷阱 到
['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['di:mən] .
capture the demon .
捕获 这 恶魔 .
马杰叛反峨眉山 英雄受计捉妖道

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
歌曰：

[dʊənt] [let] ['wʌrɪs] [ə'raɪz][frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] .
Don't let worries arise from nothing .
不 让 担忧 出现 从 没有什么 .

无事莫生愁，

[sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn]
sons and grandsons
儿子们 和 孙子们

子与孙，

[ɪts] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [nɔ:t] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðɪs] .
It's all for naught to worry about this .
它是 全部 为了 零 到 担心 关于 这 .

枉担憂。

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [meɪd] [ɪn] ['pri:vɪəs] [laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:di'tɜ:mɪnd] .
The arrangements made in previous lives are predetermined .
这 安排 制成 在 以前的 生活 是 预先设定 .

前生修积安排定，

[wɒt] [ski:m] [ɔ:(r)] [trɪk] ?
What scheme or trick ?
什么 方案 或者 诡计 ?

使什么机谋，

[wɒt] ['grʌdʒɪz] [hæv; həv][wi:; wi] [fɔ:md] ?
What grudges have we formed ?
什么 怨恨 有 我们 形成 ?

结什么冤仇，

[ðə; ði][lənd][ænd; ənd] ['fi:ldz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ju: 'es] .
The land and fields of our ancestors are passed down to us .
这 土地 和 字段 的 我们的 祖先 是 通过了 向下 到 我们 .

前人田土后人授。

[tɜ:n] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
Turn around quickly ,
转动 大约 迅速地 ,

急回头，

[let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
Let him off the hook .
让 他 离开 这 钩 .

饶他一着，

['vɪktəri] [ɪz] [ə'tʃi:vd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd]['ɒks(ə)n] .
Victory is achieved by making horses and oxen .
胜利 是 已达成 经过 制作 马匹 和 牛 .

胜作马和牛。

[wen] [ji:; ji] - , [ðə; ði] [plɜ:g] ['daʊɪst; 'taʊɪst] , [sɔ:] [di:'ju:] [tʃɛŋ] ['bi:ɪŋ] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ]
When Ye Shoujing , the Plague Taoist , saw Du Cheng being knocked down by a
什么时候 叶 - , 这 瘟疫 道教 , 锯 杜 程 存在 敲门 向下 经过 一个
[dɑ:t] ,
dart ,
镖 ,

瘟道人叶守敬见杜成被镖打倒，

[ðen] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Then one person jumped down .
然后 一 人 跳了起来 向下 .

随后跳下一人，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋz] [ˈhev(ə)nli] [ˈfeɪvə(r)] .
It was none other than the White Dragon King's Heavenly Favor .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠 .
正是小白龙王天宠，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][brɪˈɡæən][tuː; tə] [slæʃ] .
He drew his knife and began to slash .
他 画 他的 刀 和 开始 到 削减 .
提刀就砍。

[jiː; ji] - [ˈɡriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
Ye Shoujing greeted him with his sword .
叶 - 问候 他 和 他的 剑 .
叶守敬用宝剑相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .
二人杀在一处。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði][pɑːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [ˈɪntuː] [ˈdɪfrənt] [ˈtaɪps] .
The old Taoist priest divided the path of the precious sword into different types .
这 老的 道教 牧师 分割 这 小路 的 这 宝贵的 剑 进入 不同的 类型 .
老道把宝剑门路分开，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [sɜːd] [tekˈniːk] .
He used the Eight Immortals Sword Technique .
他 用过的 这 八 不朽者 剑 技术 .
施展八仙剑法。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ˈmɪstə(r)] . [lɪz] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [ɪz][suːˈpɜːb] .
Mr . Li's swordsmanship is superb .
先生 . 李的 剑术 是 高超 .
拐李先生剑法高，

- [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈmænə(r)][ɪz][hɑːd][tuː; tə] [sweɪ] .
Dongbin's imposing manner is hard to sway .
- 气势磅礴 方式 是 难的 到 摇摆 .
洞宾架势人难挠。

[dʒɒŋˈliː] , [ə; eɪ] [ˈsɔːdzmən] , [ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Zhongli , a swordsman , a recluse in the breeze .
中坻 , 一个 剑客 , 一个 隐士 在 这 微风 .
钟离背剑清风客，

[ɡwoʊ] [laʊ] [tʃɒps] [ðə; ði] [riːd] [ænd; ənd] [trɪmz] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈfeðər] .
Guo Lao chops the reed and trims the phoenix feathers .
郭 老挝 排骨 这 芦苇 和 修剪 这 凤凰 羽毛 .
果老斩芦削凤毛。

[ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] [friəd] [baɪ][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
The emperor's brother - in - law was feared by gods and ghosts .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 害怕 经过 神 和 鬼魂 .

国舅走动神鬼惧，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [fɒn] ['braɪtli] .
The four gates shone brightly .
这 四 大门 闪耀 明亮地 .

彩和四门放光豪。

[ðə; ði]['feəri] ['meɪdn] [set][ʌp][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The fairy maiden set up the Eight Immortals Formation .
这 仙女 少女 放 向上 这 八 不朽者 形成 .

仙姑摆下八仙阵，

- [səʊl] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ɪts] [pə'sju:t] .
Xiangzi's soul cannot escape its pursuit .
- 灵魂 不能 逃脱 它是 追逐 .

湘子追魂命难逃。

[wæŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] - [spɔ:d] [laɪt] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] .
Wang Tianchong saw that the old Taoist's sword light was extremely powerful .
王 - 锯 那 这 老的 - 剑 光 曾是 极其 强大的 .

王天宠见老道这一片剑光甚是厉害，

[prə'tekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [wɪð] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [maɪt] .
Protect your body with all your might .
保护 你的 身体 和 全部 你的 可能 .

自己用力护住身体，

[ðeɪ] [mu:vɪd] ['nɪmbli] [ænd; ənd] ['skɪlfəli] .
They moved nimbly and skillfully .
他们 已搬 敏捷地 和 巧妙地 .

闪展腾挪。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [tu:] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] .
The two fought for about two quarters of an hour .
这 二 战斗 为了 关于 二 四分之一 的 一个 小时 .

二人战了有两刻之久，

[ji:; jɪ] - [stept] [ə'saɪd] .
Ye Shoujing stepped aside .
叶 - 步 旁边 .

叶守敬往旁边一闪，

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][ɪn][wʌn] [straɪd] .
He darted out of the circle in one stride .
他 飞镖 出去 的 这 圆圈 在 一 步幅 .

一个箭步蹿至圈外，

[hi:; hi] ['pɒld] [aʊt][ðə; ði] [pleɪŋ] [flæg] [wɪð] [hɪz; ɪz]['ʌðə(r)][hænd] .
He pulled out the plague flag with his other hand .
他 拉 出去 这 瘟疫 旗帜 和 他的 其他 手 .

回手拉出瘟旗来，

- [wæŋ] - [pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] ,
Chongding Wang Tianchong pointed a finger ,
- 王 - 尖 一个 手指 ,

冲定王天宠一指，

[wæŋ] - [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Wang Tianchong rolled over and fell to the ground .
王 - 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

王天宠翻身栽倒于地。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [slæfəd] [ˈdaʊnwədʒ] .
The old Taoist priest raised his sword and slashed downwards .
这 老的 道教 牧师 提高 他的 剑 和 削减 向下 .

老道举宝剑往下就砍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [taɪlz] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːf] .
Suddenly , two tiles fell from the north roof .
突然 , 二 瓷砖 跌倒 从 这 北 屋顶 .

忽从北房上打下两块瓦来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [stept] [əˈsaɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .

老道闪开，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [kuːl] [briːz] [brɪˈhaɪnd][em ˈiː] .
I felt a cool breeze behind me .
我 毛毡 一个 凉爽的 微风 在后面 我 .

只觉后面一股凉风，

[ˈsʌmwʌn] [kɪkt] [ðə; ði] [pleɪɡ] - [ˈrɪdn] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Someone kicked the plague - ridden Taoist priest to the ground .
某人 踢 这 瘟疫 - 骑 道教 牧师 到 这 地面 .

有人一脚把瘟道人踢倒，

[həʊld][hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Hold him down and tie him up .
抓住 他 向下 和 领带 他 向上 .

按住就捆。

[ˈkeɪɒs] [ɪˈrʌptɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Chaos erupted among the crowd .
混乱 爆发 之中 这 人群 .

众人一阵大乱。

[ðəʊz] [huː] [kʌm] ,
Those who come ,
那些 WHO 来 ,

来者之人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [huː] [hwɑːtaɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp] [huː] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd] .
It was Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .
它 曾是 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 .

正是追风仙猿侯化泰、

[dʒuː] - , [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [hɔːk] [ˈsɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Zhu Tianfei , the divine hawk soaring through the clouds .
朱 - , 这 神圣的 鹰 翱翔 通过 这 云 .

钻云神鹞朱天飞。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [wæŋ] - [əˈraɪv] [æt; ət] [zɪŋwuːɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ðeɪ] [sɔː]
When the two of them saw Wang Tianchong arrive at Xinghui Village , they saw

[hɪm] [əˈraɪv] [æt; ət] [zɪŋwuːɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
him arrive at Xinghui Village .
他 到达 在 星辉 村庄 .

他二人见王天宠来到兴会庄，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [əˈsæsnert] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][jiː; ji] - ;
They planned to secretly assassinate the sorcerer Ye Shoujing ;
他们 计划 到 偷偷 暗杀 这 巫师 叶 - ;

打算要暗中刺杀妖道叶守敬；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒuː] [ˈruːi] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
Seeing that Zhu Rui had been captured ,
看到 那 朱 瑞 有 到过 捕获 ,
见朱瑞被他拿住，

[send] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
Send a young Taoist priest to the back to retrieve the antidote .
发送 一个 年轻的 道教 牧师 到 这 后退 到 取回 这 解毒剂 .
派遣童去上后面取解药去。

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈfɒləʊd] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Hou Huatai and his companion followed in secret .
侯 华泰 和 他的 伴侣 随后 在 秘密 .
侯化泰二人在暗中跟随，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] ,
Seeing the boy arrive at the main house in the backyard ,
看到 这 男生 到达 在 这 主要的 房子 在 这 后院 ,
见小童儿到了后院上房，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He lifted the curtain and went inside .
他 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .
掀帘栊进屋中去了。

[dʒuː] - [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [faʊnd] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Zhu Tianfei listened and found no one in the room .
朱 - 听着 和 成立 不 一 在 这 房间 .
朱天飞听了听屋中没人，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [ɪnˈsaɪd] .
They secretly followed them inside .
他们 偷偷 随后 他们 里面 .
暗中跟将进去，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [bɒks] .
They saw the little boy opening the box .
他们 锯 这 小的 男生 开幕 这 盒子 .
见小童儿正開箱子。

[dʒuː] - [taɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌp] .
Zhu Tianfei tied the child up .
朱 - 系 这 孩子 向上 .
朱天飞把小童儿捆上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʊə; jər] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ʃaʊt] . "
" You're not allowed to shout . "
" 你是 不是 允许 到 喊 . "

“你不准嚷，
你要嚷，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃaʊt] ,
You should shout ,
你 应该 喊 ,

[aɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll end your life !
患病的 结尾 你的 生活 !

我就结果了你的性命！ ”

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] :
Ask the little boy :
问 这 小的 男生 :

问小童儿：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [kept] ?
Where is the antidote kept ?
在哪里 是 这 解毒剂 保留 ?

“解药放在哪里？

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ˈsu:nə(r)][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ˈleɪtə(r)] .
It's better to tell the truth sooner rather than later .
它是 更好的 到 告诉 这 真相 很快 相当 比 之后 :

趁早说了实话，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死。

[ɔ:(r)] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
Or tell the truth
或者 告诉 这 真相

要不说实话，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I'll kill you !
患病的 杀 你 !

我就把你杀死！ ”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童儿说：

" [gʊd] [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Good sir , spare my life ! "
" 好的 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“好汉爷饶命！

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][ɪn] [ðɪs] [bɒks] .
The medicine is in this box .
这 药品 是 在 这 盒子 :

那药就在这个箱子内。”

[dʒu:] - [ˈəʊpənd] [ðə; ði][bɒks] .
Zhu Tianfei opened the box .
朱 - 打开 这 盒子 :

朱天飞把箱打开，

[teɪk] [aʊt][ə; eɪ] [fju:] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Take out a few bottles of medicine .
拿 出去 一个 很少 瓶子 的 药品 :

取出几瓶药来，

[tu:] [ˈbɒtlz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [hu:] [hwɑ:tɑɪ] .
Two bottles were given to Hou Huatai .
二 瓶子 是 给定 到 侯 华泰 :

给了侯化泰两瓶，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] [ɪn][ə; eɪ] [paʊtʃ] .
The rest were kept in a pouch .
这 休息 是 保留 在 一个 小袋 。

余者带在兜囊之中。

[taɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌp] .
Tie the child up .
领带 这 孩子 向上 。

把小童儿捆上，

[plʌg] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] .
Plug your mouth .
插头 你的 嘴 。

把口塞上。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [klaɪm] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Only then did the two of them climb onto the roof .
仅有的 然后 做过 这 二 的 他们 爬 到 这 屋顶 。

这才二人翻身上房，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] ,
Arriving at the front yard ,
抵达 在 这 正面 院子 。

来至前院，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] [wæn] - .
The old Taoist priest was about to kill Wang Tianchong .
这 老的 道教 牧师 曾是 关于 到 杀 王 - 。

正见老道要杀王天宠。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hɪt][ji:; ji] - [wɪð] [ə; eɪ][taɪl] [fɜ:st] .
The two of you hit Ye Shoujing with a tile first .
这 二 的 你 打 叶 - 和 一个 瓦 第一的 。

二位先打了叶守敬一瓦，

[ðen] [ˈevriwʌn] [smeld] [ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] .
Then everyone smelled the antidote .
然后 每个人 闻起来 这 解毒剂 。

然后各人闻上解药，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
Jump off the roof .
跳 离开 这 屋顶 。

跳下房去，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
He kicked the old Taoist priest to the ground and tied him up .
他 踢 这 老的 道教 牧师 到 这 地面 和 系 他 向上 。

把老道一脚踢倒捆上，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wæn] - [wɒz; wəz] [ʌnˈtaɪd] .
In the past , Wang Tianchong was untied .
在 这 过去的 ， 王 - 曾是 解开 。

过去把王天宠解开。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 。

此时，

[wʊ:][di:] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌmetrəˈpɒlitən] [ˈgʌvənmənt] , [sɔ:] [ðæt]
Wu De , the general manager of the Second Metropolitan Government , saw that
吴 德 , 这 一般的 经理 的 这 第二 大都会 政府 , 锯 那
[θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
things were not going well .
事物 是 不是 去 出色地 .

二都会总吴德见事不好，

[wɒnt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃走，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [nɒkt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
Hou Huatai knocked him to the ground with a single blow .
侯 华泰 敲门 他 到 这 地面 和 一个 单身的 吹 .

被侯化泰一刀打翻在地，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [tu:] .
Tie him up too .
领带 他 向上 也 .

也把他捆上。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑ:ləʊəz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][fled] .
The remaining followers were so frightened that they scattered and fled .
这 其余的 追随者 是 所以 害怕 那 他们 疏散 和 逃亡 .

吓得众余党四散逃走。

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒu:] - [fɜ:st] [ju:st] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tu:; tə] [brɪŋ] [dʒu:][ˈru:ɪ] [bæk] [tu:; tə] [helθ] .
Zhu Tianfei first used medicine to bring Zhu Rui back to health .
朱 - 第一的 用过的 药品 到 带来 朱 瑞 后退 到 健康 .

朱天飞先把朱瑞用药解过来，

[ðen] [ðeɪ] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [rəʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ˈevriwʌn] .
Then they untied the ropes binding everyone .
然后 他们 解开 这 绳索 结合 每个人 .

然后把众人的绳扣解开。

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
A search was conducted in various places .
一个 搜索 曾是 实施 在 各种各样的 地方 .

各处一搜，

[faɪnd] [ˈevri,wʌnz] [ˈwepənz] .
Find everyone's weapons .
寻找 每个人的 武器 .

把众人的兵刃找着，

[wʊ:][di:] ,
Wu De ,
吴 德 ,

把吴德、

[ji:; ji] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Ye Shoujing and his companion were killed .
叶 - 和 他的 伴侣 是 被杀 .

叶守敬二人杀死。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɑ:skt] :
Ma Chenglong asked :
马 成龙 问 :

那马成龙问：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you all come from ? "
" 在哪里 做过 你 全部 来 从 ? "

“你等是从哪里来？”

[wæŋ] - [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
Wang Tianchong recounted the events of the past .
王 - 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

王天宠把以往之事述说一遍，

[hi:; hi] [ðen] [ɪntrə'dju:st] [dʒu:][ʼru:ɪ][tu:; tə] [ʼsʌmwʌn] [els] .
He then introduced Zhu Rui to someone else .
他 然后 介绍 朱 瑞 到 某人 别的 .

又给朱瑞引见一番。

[ðeɪ] [ðen] [gɒt] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
They then got up together .
他们 然后 得到 向上 一起 .

这才一同起身，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋsɔŋ] [rɪdʒ] .
They headed straight for Qingsong Ridge .
他们 标题 直的 为了 青松 岭 .

直奔青松岭而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒu:][ʼru:ɪz][kæmp] ,
Upon arriving at Zhu Rui's camp ,
之上 抵达 在 朱 瑞的 营 ,

到了朱瑞营中，

[hi:; hi][met] [wɪð] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
He met with Jin Qing .
他 遇见 和 斤 青 .

与金青见了面，

[ðə; ði] [gru:p] [set][ʼfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [θi:vz] - [prə'vɪz(ə)nz] .
The group set fire to the thieves ' provisions .
这 团体 放 火 到 这 窃贼 - 条款 .

众人把贼人的粮草点火烧着，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰腾空。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [veri] [pli:zd] .
Ma Chenglong was very pleased .
马 成龙 曾是 非常 高兴 .

马成龙甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][æn'dʒelɪk] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] [ˈbændɪt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] ! "
" This is the Angelic Eight Trigrams Cult bandit , they should be destroyed ! "
" 这 是 这 天使般的 八 三卦 邪教 土匪 , 他们 应该 是 损毁 ! "

“此乃天使八卦教匪该灭！

[ðɪs] [greɪn] - [ˈbɜːnɪŋ] [ˈplætɆ:m] ,
This grain - burning platform ,
这 粮食 - 燃烧 平台 ,

这一烧粮台，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The thieves were terrified .
这 窃贼 是 恐惧 .

这些贼人胆战心惊。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [nəʊ] [ˈmerɪt] [ɪz] [ˈgreɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] . "
As the saying goes , " No merit is greater than saving the emperor . "
作为 这 说 去 , " 不 优点 是 更大的 比 保存 这 皇帝 . "

俗语说的是‘功高莫如救驾，

[ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒɪ] [ɪz] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [fuːd] [səˈplaɪ] .
The best strategy is to cut off their food supply .
这 最好的 战略 是 到 切 离开 他们的 食物 供应 .

计毒莫若绝粮’。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
You and I , brothers , should take this opportunity to escape .
你 和 我 , 兄弟 , 应该 拿 这 机会 到 逃脱 .

你我弟兄趁此逃走，

" [suːn] , [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənt] [əˈraɪvd] . "
" Soon , reinforcements arrived . "
" 很快 , 增援部队 到达的 . "

少时救兵来也。”

[ðə; ði] [gru:p] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
The group gathered together .
这 团体 聚集 一起 .

众人会合一处，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɪŋ] [ʃiː] [keɪv] .
Head straight to Qing Shi Cave .
头 直的 到 青 史 洞穴 .

直奔青石洞。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm] [brˈhaɪnd] .
A loud gong sounded from behind .
一个 大声 锣 听起来 从 在后面 .

只听后面锣声响亮，

[ˈʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ˈləntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[aɪ ˈtiː] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[aɪˈti:] [tʰɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ɑ:r i: ˈen] [ʃæn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] - [ɪn] - [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfu:ˈʃɑ:n]
It turns out that Ren Shan was the third - in - command of the Fushan
它 转弯 出去 那 任 山 曾是 这 第三 - 在 - 命令 的 这 福山
[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈgʌvənmənt] .
Metropolitan Government .
大都会 政府 .

原来是抚山都会总三手将任山，

[ˈli:dɪŋ] [tu:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:nˈnæn] , [ˈʃaʊ - [ænd; ənd] [jæn] [pɪŋ] ,
Leading two brave warriors from Yunnan , Xiao Changwan and Yang Ping ,
领导 二 勇敢的 战士 从 云南 , 肖 - 和 杨 平 ,
带领云南二勇士小常万杨平、

[θri:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:nˈnæn] [[ʊk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [jaʊ] [ɪŋ] .
Three brave warriors from Yunnan shook the mountain and moved Yao Xing .
三 勇敢的 战士 从 云南 摇晃 这 山 和 已搬 姚 邢 .
云南三勇士摇山动姚兴、

[greɪt] [kənˈsʌmp(ə)n] [ɡɒd] [maɪfɪŋ]
Great Consumption God Meifeng
伟大的 消耗 上帝 美峰

大耗神梅峰、

[tʃen] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [ˈmu:vɪŋ] [ˈi:g(ə)l]
Chen Zhong , the Mountain - Moving Eagle
陈 钟 , 这 山 - 移动 鹰

搬山雕陈忠、

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [səˈsaɪətɪ]
Zhang Baoren , the leader of the Xiaoyao Society
张 - , 这 领导者 的 这 - 社会

逍遥会总张宝任、

[ˈtaiˈpɪn] [səˈsaɪətɪ] [tʃi:f] [ɪɡˈzekjətɪv] [ˈɒfɪsə(r)] [fɛŋ] [dʒaʊ]
Taiping Society Chief Executive Officer Feng Jiao
太平 社会 首席 管理人员 官 冯 角

太平会总任凤姣，

[ðeɪ] [brɔ:t] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
They brought three thousand soldiers from the Eight Trigrams Sect .
他们 带来 三 千 士兵 从 这 八 八卦 教派 .

带来三千八卦教中之兵，

[pəˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈmaʊntən] [ˈpɑ:sɪz] .
Patrol the various mountain passes .
巡逻 这 各种各样的 山 通过 .

巡查各处山口。

[təˈdeɪ] , [ˈfleɪmz] [sɔ:(r)][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][əˈtɒp] [ɡri:n] [paɪn] [rɪdʒ] .
Today , flames soar into the sky atop Green Pine Ridge .
今天 , 火焰 翱翔 进入 这 天空 顶部 绿色的 松树 岭 .

今见青松岭上火光冲天，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
The shouts of people .
这 喊叫 的 人们 .

人声呐喊。

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [əˈprɪəd] [əˈhed] .
A soldier from the Bagua Sect appeared ahead .
一个 士兵 从 这 八卦 教派 出现 前方 .

只见前面来了一个八卦教中兵丁，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

跪倒说:

[rɪ'pɔ:t] !
Report !
报告 !

“报!

[ˈfaɪə(r)] [breɪks] [aʊt] [æt; ət] - .
Fire breaks out at Qingsongling .
火 休息 出去 在 - .

青松岭火起，

[ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ˈfaɪə(r)] .
The grain depot had already been destroyed by fire .
这 粮食 仓库 有 已经 到过 损毁 经过 火 .

粮台已然被火烧毁。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɑ:r i: 'en] [(æn] ,
Upon hearing this , the old leader of the association , Ren Shan ,
之上 听力 这 , 这 老的 领导者 的 这 协会 , 任 山 ,
[ɪ'mi:diətli] . . .
immediately . . .
立即地 . . .

老会总任山一听此言，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得魂飞魂散，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] :
Instruct the person :
指示 这 人 :

吩咐人:

" [kʌm] !
" Come !
" 来 !

“来!

" [ti:m] [ʌp] ! "
" Team up ! "
" 团队 向上 ! "

齐队! ”

[hi:; hi][led][ə; eɪ][θri:] , - - [strɒŋ] [eɪ'li:t; rɪli:t] [fɔ:s] .
He led a 3 , 000 - strong elite force .
他 引领 一个 3 , - - 强的 精英 力量 .

帶了三千奋勇队，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Qingsongling ,
抵达 在 - ,

来到青松岭，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfaɪə(r)] ,
Extinguish the remaining fire ,
熄灭 这 其余的 火 ,

扑灭余火，

[faɪnd] [ə'hʌðə(r)] [spaɪ] .
Find another spy .
寻找 其他 间谍 :

再找奸细，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 :

踪迹不见。

[,ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Ren Shan had no choice .
任 山 有 不 选择 :

任山无奈，

[send] [jæŋ] [pɪŋ] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['maʊntən] .
Send Yang Ping to patrol the mountain .
发送 杨 平 到 巡逻 这 山 :

派杨平巡山，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [əʊn] [ti:m] .
He led his own team .
他 引领 他的 自己的 团队 :

他自己带本队中之人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [ə'krɒs] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Riding a horse at full speed across Mount Emei .
骑术 一个 马 在 满的 速度 穿过 山 峨眉 :

骑马飞奔峨嵋山。

[wʌns] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Once we reached the mountain ,
一次 我们 达到 这 山 ,

到了山上，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the fifth watch of the night .
它 曾是 已经 这 第五 手表 的 这 夜晚 :

天已五鼓之时，

[dɪs'maʊnt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [tʌŋjən] [beɪʊlɪŋ] ['temp(ə)l] .
Dismount outside the gate of Tongtian Baoling Temple .
下马 外部 这 门 的 通天 宝陵 寺庙 :

来到通天宝灵观山门以外下马，

['sʌmwʌn] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Someone went in to report .
某人 去 在 到 报告 :

有人回禀进去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] :
A voice came from inside :
一个 嗓音 来了 从 里面 :

里面传出话来：

" [pli:z] ! "
" please ! "
" 请 ! "

“请！ ”

[ɑːr iː ˈen] [ʃæn] [ænd; ənd] [ðæt] [mæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

Ren Shan and that man arrived at the main hall .
任 山 和 那 男人 到达的 在 这 主要的 大厅 .

任山跟那人来至大殿，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmɪz] [tʃiːf] [ɒv; əv] [stɑːf] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][grænd]

The Eighth Route Army's Chief of Staff was sitting in the center of the grand
这 第八 路线 军队的 首席 的 职员 曾是 坐着 在 这 中心 的 这 盛大

[ˈmaːstəz] [tʃeə(r)] .

master's chair .

硕士学位 椅子 .

只见八路都会总升坐在当中太师椅子上，

[eɪt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .

Eight Taoist boys stood on either side .

八 道教 男孩们 站立 在 任何一个 边 .

两边站立着八个道童儿，

[tuː] [ɪˈmɔːrtlɪz] [stʊd] [gɑːd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Two immortals stood guard over the emperor .

二 不朽者 站立 警卫 超过 这 皇帝 .

殿帝站立两位护驾真人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][wuː] [ˈfæksɪŋ] ,

It is Wu Faxing ,

它 是 吴 传真 ,

是吴法兴、

[wuː] - ,

Wu Faguang ,

吴 - ,

吴法广、

[wuː] - ,

Wu Fatong ,

吴 - ,

吴法通、

[wuː] - .

Wu Fayuan .

吴 - .

吴法元。

[ɑːr iː ˈen] [ʃæn] [sɔː] [wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .

Ren Shan saw Wu En , the commander of the Eighth Route Army .

任 山 锯 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 .

任山看见八路都会总吴恩，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈləʊtəs] - [ʃeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,

Wearing a yellow cloud - patterned lotus - shaped Taoist crown ,

穿着 一个 黄色的 云 - 图案 莲花 - 形状 道教 王冠 ,

头戴黄云缎莲花道冠，

[æn; ən][ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] .

An apricot - yellow satin Taoist robe .

一个 杏 - 黄色的 缎 道教 长袍 .

杏黄缎子道袍，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈleɪd] [wɪð] [gəʊld][beɪˈgɪʃə] [ˈsɪmbəlz] ;

It is inlaid with gold Bagua symbols ;

它 是 镶嵌 和 金子 八卦 符号 ;

上镶着金八卦；

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸面，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [sʌn] ,
Long eyebrows and bright sun ,
长的 眉毛 和 明亮的 太阳 ,

长眉朗日，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

[ˈsprɪŋk(ə)ld][ɒn][ðə; ði] [tʃest] ;
Sprinkled on the chest ;
撒上 在 这 胸部 ;

飘洒胸前；

[hi:; hi][wɔ:(r)][ðə; ði] - [sɔ:d] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He wore the Tai'a sword under his ribs .
他 穿着 这 - 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩太阿剑，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpiərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[ɑ:r i: ˈen] [ʃæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] .
Ren Shan knelt down and kowtowed .
任 山 跪下 向下 和 叩头 .

任山跪倒叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɒn] [tɒp] , "
The city is always on top , "
" 这 城市 是 总是 在 顶部 , "

“都会总在上，

[naʊ] , [dʒu:]['ru:ɪ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] ['mænɪdʒmənt] [kə'mɪtɪ] , [hæz; həz] [bɪ'treɪd]
Now , Zhu Rui , the chief of the grain management committee , has betrayed
现在 , 朱 瑞 , 这 首席 的 这 粮食 管理 委员会 , 有 背叛
[maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Mount Emei .
山 峨眉 .

今有管粮会总百胜将朱瑞叛了峨嵋山，

[bɜ:n] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
Burn the grain and fodder .
烧伤 这 粮食 和 饲料 .

烧毁粮草，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [bɜ:nd] , [wu:] [ɪn] . . .
Upon hearing that all the grain and fodder had been burned , Wu En . . .
之上 听力 那 全部 这 粮食 和 饲料 有 到过 烧伤 , 吴 恩 . . .

吴恩一听粮草全都烧毁，

['terɪfaɪd]
Terrified
恐惧

吓得心惊胆破，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" **What a scoundrel !** "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好一个匹夫，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
That's incredibly bold !
那就是 难以置信 大胆的 !

真是胆大！ ”

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之际，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [əʊt'saɪd] .
Suddenly , someone came in from outside .
突然 , 某人 来了 在 从 外部 .

忽见从外面进来了回事之人，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报道说：

" [ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] , [ji:: ji] - , [ðə; ði][ˈtɑɪgə(r)] [ɪˈskeɪp] [ˈmɑ:stə(r)] , [ænd; ənd][wu:] [ˈɪŋˈhaɪ] , [ðə; ði]
" **The two monks , Ye Shouqing , the Tiger Escape Master , and Wu Xinghai , the**
" 这 二 僧侣 , 叶 - , 这 老虎 逃脱 掌握 , 和 吴 星海 , 这
[nəʊ] - [aɪ ˈti:] - [ɔ:l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈtemp(ə)l] . "
Know - It - All Taoist , were killed in the Lotus Temple . "
知道 - 它 - 全部 道教 , 是 被杀 在 这 莲花 寺庙 : "
“莲花观中虎遁真人叶守清与知机道人吴性海二人被杀。”

[wu:] [ɪn] [hɜ:d] [ðɪs] [əˈgen] ,
Wu En heard this again ,
吴 恩 听到 这 再次 ,
吴恩又闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了！”

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:: bi][ə; eɪ][spaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [hɪə(r)] .
There must be a spy from the Qing army here .
那里 必须 是 一个 间谍 从 这 青 军队 这里 :
必是有大清营的奸细前来，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [blu:] [stəʊn] [keɪv] .
They secretly entered the blue stone cave .
他们 偷偷 进入 这 蓝色的 石头 洞穴 :
暗进青石洞中。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:: hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了，

[ˈʃaʊ] - , [jæŋ] [pɪŋ] , [jɑʊ] [ˈɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn][tu:: tə] [rɪˈpɔ:t] :
Xiao Changwan , Yang Ping , Yao Xing , and others came in to report :
肖 - , 杨 平 , 姚 邢 , 和 其他的 来了 在 到 报告 :
只见小常万杨平同摇山动姚兴进来报道：

" [ji:: ji] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] - [ˈrɪdn̩] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pʊ; əv] [zɪŋwu:ɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ænd; ənd][wu:]
" **Ye Shoujing , the plague - ridden Taoist priest of Xinghui Village , and Wu**
" 叶 - , 这 瘟疫 - 骑 道教 牧师 的 星辉 村庄 , 和 吴
[di:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [pʊ; əv][ðə; ði] [tu:] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈeəriəz] . . . "
De , the chief of the two metropolitan areas . . . "
德 , 这 首席 的 这 二 大都会 区域 : . . . "
“兴会庄中瘟道人叶守敬与二都会总吴德，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] [ˈʌnˈnəʊn] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He was killed by an unknown person .
他 曾是 被杀 经过 一个 未知 人 :
不知被何人杀死，

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkæptəd] [ˈpi:p(ə)] .
They rescued all the captured people .
他们 获救 全部 这 捕获 人们 :
把被擒之人全都救去了。

[pli:z] [gɪv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈstrʌkʃənz] !
Please give the general instructions !
请 给 这 一般的 指示 ！

请都会总的示下！ ”

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [bʌ; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [brɑ:ntʃ] , [sed] :
Wu En , the chief of the Eighth Route Army Metropolitan Branch , said :
吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 大都会 分支 , 说 :

八路都会总吴恩说：

" [nju:] ,
" **knew** ,
" 知道 ,

“知道了，

[gəʊ] [daʊn] ,
Go down ,
去 向下 ,

下去，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [wæŋ] - , [hu:] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " [wʌŋ] - [wɜ:d] [ˈpærəlel] [kɪŋ] , " [tu:; tə] [kʌm]
Please invite Wang Majie , who is known as " One - Word Parallel King , " to come
请 邀请 王 - , WHO 是 已知 作为 " 一 - 单词 平行线 国王 , " 到 来

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
for a meeting .
为了 一个 会议 .

请一字并肩王马杰前来议事。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[red] - [ˈbɪədɪd] [mɑ:][dʒi:] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
Red - bearded Ma Jie arrived here .
红色的 - 留着胡子的 马 杰 到达的 这里 .

红胡子马杰来到此处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [əˈraɪvd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ? " " **Have you all arrived long ago ?** " "
" 有 你 全部 到达的 长的 前 ? " "

“众位早来了？

[aɪ] [,kəʊˈtau] [tu:; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I kowtowed to my elder brother .
我 叩头 到 我的 长老 兄弟 .

我给兄长叩头。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 ；

我有一件事与你商议。”

[tel] [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Tell those on either side to retreat .
告诉 那些 在 任何一个 边 到 撤退 ；

叫左右退去。

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] ['wə:ði] ['haʊzɪz] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)][wu:] ['brʌðəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [wu:]
The Hall of Heroes and Worthies houses the four Wu brothers , including Wu
这 大厅 的 英雄 和 值得尊敬的人 房屋 这 四 吴 兄弟 , 包括 吴
[ˈfæksɪŋ] .
Faxing .
传真 ；

这英贤殿中就是吴法兴兄弟四人、

[ɑ:r i: 'en] [ʃæn] ,
Ren Shan ,
任 山 ,

任山、

[mɑ:] [dʒi:] [et] [əl] .
Ma Jie et al .
马 杰 等 al ；

马杰等。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 ；

吴恩说：

“ ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə][em 'i:] [ɒn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] . ”
“ **Something terrible has happened to me on Mount Emei .** ”
“ 某物 糟糕的 有 发生 到 我 在 山 峨眉 . ”

“我这峨嵋山大事不好。

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一个，

[jiː; jɪ] - [ɪz][wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
Ye Shoujing is one of my trusted confidants .
叶 - 是 一 的 我的 可信 知己 ；

叶守敬乃是我的心腹人，

[naʊ] [hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [kæmp] ;
Now he died in the Qing camp ;
现在 他 死亡 在 这 青 营 ；

如今他死在大清营中；

[maɪ] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [ə'gen] .
My provisions were burned again .
我的 条款 是 烧伤 再次 ；

我的粮草又被烧毁。

[aɪl] [send] [jæŋ] [pɪŋ] [fɜ:st] . . .
I'll send Yang Ping first . . .
患病的 发送 杨 平 第一的 . . .

我先派杨平、

[jaʊ] [ɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə] - ['maʊntən] [ɪn] [tʃʌksi:ɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Yao Xing and his companion went to Dazhuzi Mountain in Chuxiong Prefecture ,
姚 邢 和 他的 伴侣 去 到 - 山 在 楚雄 州 ,
[ˈju:n'hæn] [ˈprɒvɪns] , [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
Yunnan Province , to request reinforcements .
云南 省 , 到 要求 增援部队 .

姚兴二人前往云南楚雄府大竹子山去搬请救兵，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [greɪn] [dɪ'lɪvəri] .
They also came to urge the grain delivery .
他们 还 来了 到 敦促 这 粮食 送货 .

顺便催粮前来。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)][maɪ'self] [ə'gen] .
I'm going to go there myself again .
我是 去 到 去 那里 我 再次 .

我又要亲自走一遭，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ˈju:n'hæn] ,
Upon arriving in Yunnan ,
之上 抵达 在 云南 ,

到了云南，

[ɪn'vaɪt] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv][laɪf] ,
Invite people from all walks of life ,
邀请 人们 从 全部 散步 的 生活 ,

约请各路人马，

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)][ɒn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðæt] [ˈpaʊəf(ə)l] [kɪŋ] . . .
I am here on Mount Emei to confront that powerful king . . .
我 是 这里 在 山 峨眉 到 面对 那 强大的 国王 . . .

我在这峨嵋山要与那神力王、

[mju:dʒən] [wɪl] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Mujan will fight to the death .
穆詹 将要 斗争 到 这 死亡 .

穆詹决一死战，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] !
This is how I vent my anger !
这 是 如何 我 发泄 我的 愤怒 !

方出我胸中恶气！

[aɪ] [ɪn'trʌst] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I entrust all the important matters concerning the mountain stronghold to you ,
我 委托 全部 这 重要的 事情 有关 这 山 据点 到 你 ,
[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] , [ænd; ənd][ɑ:r i: 'en] [ʃæn] .
Brother Ma , and Ren Shan .
兄弟 马 , 和 任 山 .

我把山寨之上大事全托马贤弟你与任山二人照应，

[ɔ:də(r)][wu:] ['fæksɪŋ] ,
Order Wu Faxing ,
命令 吴 传真 ,

命吴法兴、

[wu:] - ,
Wu Faguang ,
吴 - ,

吴法广、

[wʊ:] - ,
Wu Fatong ,
吴 - ,
吴法通、
[wʊ:] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [əˈsɪst] [ju:; jʊ] .
Wu Fayuan and three others will assist you .
吴 - 和 三 其他的 将要 协助 你 .
吴法元四人助于你。

[aɪ][plæn][tu:; tə][send] [jæŋ] [pɪŋ] [fɜ:st] [təˈmɒrəʊ] .
I plan to send Yang Ping first tomorrow .
我 计划 到 发送 杨 平 第一的 明天 .
我定于明日先派杨平、
[jɑʊ] [[ɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
Yao Xing and his companion stepped forward .
姚 邢 和 他的 伴侣 步 向前 .
姚兴二人走前站，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [maɪ][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I will lead my generals to meet the Qing camp for a while .
我 将要 带领 我的 将军们 到 见面 这 青 营 为了 一个 尽管 .
我要率领众将与大清营见一阵，

[ˈweðə(r)] [ju:; jʊ][wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] ,
Whether you win or lose ,
无论 你 赢 或者 失去 ,
或输或赢，

[aɪ] [wɪl] [set][ə; eɪ] [nju:] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] [deɪt] [ˈleɪtə(r)] .
I will set a new departure date later .
我 将要 放 一个 新的 离开 日期 之后 .
我再定行期。”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :
马杰说：

" [ðeə(r)] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" **There should be no time to lose** , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
“事不宜迟，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm] [təˈdeɪ] .
My brother will lead his troops to fight him today .
我的 兄弟 将要 带领 他的 军队 到 斗争 他 今天 .
兄长今日就带人马和他开兵，

[maɪ] [rəʊl] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
My role is to be the vanguard .
我的 角色 是 到 是 这 先锋 .
小弟作为前敌先锋就是了。”

[wʊ:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :
吴恩说：

" [teɪk] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [kəˈmɑ:nd] [ˈærəʊs] . "
" **Take one of my command arrows** . "
" 拿 一 的 我的 命令 箭头 . "
“取我令箭一支，

[send] [jæn] [pɪŋ] ,
Send Yang Ping ,
发送 杨 平 ,

派杨平、

[jaʊ] [[ɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)]['juːn'næn][tuː; tə]'ekspədɑːt][ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] .
Yao Xing and his companion set off for Yunnan to expedite the grain supply .
姚 邢 和 他的 伴侣 放 离开 为了 云南 到 加快 这 粮食 供应 .

姚兴二人起身往云南前去催粮。”

[jæŋ] [pɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)][ænd; ɐnd] [left] , [wɪt] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd]
Yang Ping and the others received the order and left , which is not mentioned
杨 平 和 这 其他的 已收到 这 命令 和 左边 , 哪个 是 不是 提及
[fɜːðə(r)] .
further .
更远 .

杨平等领令起身去了不提。

['miːnwaɪl] , [wuː] [ɪn] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['mɑːstə] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Wu En had already mustered all his troops .
同时 , 吴 恩 有 已经 集结 全部 他的 军队 .

且说那吴恩早就调齐了人马，

[brɪŋ] [maː][dzɪː] ,
Bring Ma Jie ,
带来 马 杰 ,

带马杰、

[maɪfɪŋ]
Meifeng
美峰

梅峰、

[tʃɛn] [dʒɒŋ] ,
Chen Zhong ,
陈 钟 ,

陈忠，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ɐnd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [left] [ðə; ði] [nɔːθ] [paːs] .
The large group of people left the North Pass .
这 大的 团体 的 人们 左边 这 北 经过 .

大队人马出了北山口，

['ɑːftə(r)] ['paːsɪŋ] - [rɪdʒ] ,
After passing Jietian Ridge ,
后 通过 - 岭 ,

过了接天岭，

[tuː; tə][ə; eɪ] [waɪd] , ['əʊpən] [speɪs] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [paːs] ,
To a wide , open space beyond the mountain pass ,
到 一个 宽的 , 打开 空间 超过 这 山 经过 ,

到山口以外空宽之所，

[ðə; ði] [tiːm] [hæz; həz][dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][həʊld][ɪts] [graʊnd] .
The team has just managed to hold its ground .
这 团队 有 只是 管理 到 抓住 它是 地面 .

方才扎住队伍。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv] ['kæənənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ]
All that could be heard was the deafening roar of cannons from the Qing
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 从 这 青
[kæmp] .
camp .
营 .

只听大清营中火炮惊天，

[ðə; ði] [ˈɜːθkweɪk] [[ʊk] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
The earthquake shook the mountains and the earth .
这 地震 摇晃 这 山脉 和 这 地球 .

震的山摇地动。

[frɒm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl] - [kæmp]
From General Namu's camp
从 一般的 - 营

从那穆将军大营内，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [fɔːs] [ðæt] [ɪ'mɜːdʒd] ['nʌmbəd] - , - .
The cavalry and infantry force that emerged numbered 15 , 000 .
这 骑兵 和 步兵 力量 那 出现 编号 - , - .

出来了马步军队有一万五千之众。

[mʊˈriːnjouz] [pəʊst] - -
Mourinho's post - Malmatian
穆里尼奥的 邮政 - -

穆帅的马后，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['fɪələsnəs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,
That is the fearlessness in the face of the enemy ,
那 是 这 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 ,

就是那临敌不惧、

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][eɪtʃjuː] [zɔŋsɪːaʊ] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['breɪvɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi]
Ma Chenglong and Hu Zhongxiao , who were bravest in the army
马 成龙 和 胡 忠孝 , WHO 是 最勇敢的 在 这 军队

勇冠三军的马成龙和胡忠孝、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Li Qinglong and others .
李 青龙 和 其他的 .

李庆龙等人。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [griːn] [paɪn] [rɪdʒ] .
Now , let's talk about how Ma Chenglong set fire to Green Pine Ridge .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 马 成龙 放 火 到 绿色的 松树 岭 .

且说马成龙自火焚了青松岭，

[hiː; hi][led][dʒuː][ˈruːɪ] ,
He led Zhu Rui ,
他 引领 朱 瑞 ,

他带领朱瑞、

[dʒɪŋkɪŋ]
Jinqing
金庆

金青、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] ,
Deng Long ,
邓 长的 ,

邓龙、

[ɛrtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] [et][əl] .
Wang Jinlong et al .
王 金龙 等 al .

王金龙等，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Returning to the main camp .
返回 到 这 主要的 营 .

回归大营。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已然大亮，

[dʒʌst] [ðen] , [mʊ'ri:njəʊ] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] .
Just then , Mourinho took over the command .
只是 然后 , 穆里尼奥 采取 超过 这 命令 .

正遇穆帅升帐，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [ɪn'saɪd] .
Only then did he send someone to report back inside .
仅有的 然后 做过 他 发送 某人 到 报告 后退 里面 .

他这才叫人回禀进去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [ðə; ði][flæg]['ɒfɪsə(r)] [keɪm] [aʊt] .
Then the flag officer came out .
然后 这 旗帜 官 来了 出去 .

只见旗牌官出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɔ:də(r)][hæz; həz] [bi:n] ['gɪv(ə)n] . "
" The Marshal's order has been given . "
" 这 马歇尔的 命令 有 到过 给定 . "

“元帅令下，

" [ðeɪ] [təʊld][ju:; jə][tu:; tə][weɪt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] . "
" They told you to wait to go in . "
" 他们 讲述 你 到 等待 到 去 在 . "

叫你等进去。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [went] [ɪn] .
Ma Chenglong went in .
马 成龙 去 在 .

马成龙进去，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Once inside the main tent ,
一次 里面 这 主要的 帐篷 ,

到了大帐之内，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
I pay my respects to the General .
我 支付 我的 尊重 到 这 一般的 .

参见了将军，

[hi:; hi] [rɪ'kaunt] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['reskju:d] .
He recounted how he had been rescued .
他 叙述 如何 他 有 到过 获救 .

把被挽遇救之事说了一番，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [rekə'mendɪd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
He also recommended Jin Qing ,
他 还 受到推崇的 斤 青 ,

又保荐金青、

[dʒu:][ænd; ənd]['ru:i] .
Zhu and Rui .
朱 和 瑞 .

朱瑞二人。

[dʒen(ə)rəl][mju:][wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [sɪksθ] - [greɪd] ['kæptɪn] .
General Mu was awarded the rank of sixth - grade captain .
一般的 亩 曾是 获奖 这 秩 的 第六 - 年级 队长 .

穆将军俱赏给六品千总之职。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] [ew'ɔ:dɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['merɪt] .
Ma Chenglong and others were each awarded a major merit .
马 成龙 和 其他的 是 每个 获奖 一个 主要的 优点 .

马成龙等各记大功一次，

[ew'ɔ:dɪd] [tu:; tə] [wæŋ] [jɪ:ʃɪ]
Awarded to Wang Yishi
获奖 到 王 义世

赏给王义士、

[dʒu:] [jɪ:ʃɪ] ,
Zhu Yishi ,
朱 义世 ,

朱义士、

[hu:] [jɪ:ʃɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [hæd; həd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] [θri:] ['teɪblz] .
Hou Yishi and his two companions had a banquet at three tables .
侯 义世 和 他的 二 同伴 有 一个 宴会 在 三 表格 .

侯义士三人三桌酒席。

[ˈevriwʌn] , [li:v] [ðə; ði] [tent] .
Everyone , **leave the tent** .
每个人 , 离开 这 帐篷 .

大家下帐，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ru:m] ,
Back in his own accounting room ,
后退 在 他的 自己的 会计 房间 ,

回到自己账房之内，

[drɪŋk] [ˈhɑ:ti:li] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:(r)] [dɪˈspɜ:rs] .
They ate until the second watch of the night before dispersing .
他们 吃 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 前 分散 .

吃至二鼓方散。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [tʊk] [rəʊl][kɔ:l] .
General Mu gathered his troops and took roll call .
一般的 亩 聚集 他的 军队 和 采取 卷 称呼 .

穆将军调齐了队伍点名，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tid] :
Suddenly , **a scout came and reported** :
突然 , 一个 侦察 来了 和 据报道 :

忽见流星探马来报说：

" [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][wu:] [ɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [hæz; həz][ˈməʊbilaɪzd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə]
" **The sorcerer Wu En from the mountains has mobilized a large army to**
" 这 巫师 吴 恩 从 这 山脉 有 动员起来 一个 大的 军队 到
[kʌm] . "
come . "
来 . "

“山内妖道吴恩调动大兵前来，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] .
Not far from the North Pass .
不是 远的 从 这 北 经过 .

离北山口不远。

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
This is to inform the General .
这 是 到 通知 这 一般的 .

特禀将军知道。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mʊˈri:njoʊ]
Upon hearing this , **Mourinho**
之上 听力 这 , 穆里尼奥

穆帅闻听，

[dʒʌst] [sɪˈlekt] - , - [ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Just select 15 , 000 cavalry and infantry .
只是 选择 - , - 骑兵 和 步兵 .

就点一万五千马步队，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [bɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][men] ,
Leading a group of generals and men ,
领导 一个 团体 的 将军们 和 男人 ;
带领一千众将人等，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prəˈseɪ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They arrived in a grand procession outside the camp .
他们 到达的 在 一个 盛大 游行 外部 这 营 .
浩浩荡荡的来至营外。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈreɪndʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Seeing that the demon had already arranged his troops ,
看到 那 这 恶魔 有 已经 安排 他的 军队 ;
见妖道早已把队伍摆齐，

[ə; eɪ] [waɪt] [beɪˈɡjʊə][flæg] [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A white Bagua flag fluttered in the air :
一个 白色的 八卦 旗帜 飘动 在 这 空气 :
当中一杆白八卦旗在空中飘摆。

[ðæt] [saɪ][ˈdʒuːgeɪ] - [gwaːŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [bɒn][ðə; ði][fɔː(r)] - [wiːld] [kɑːt] .
That Sai Zhuge Tiandai Guang sat upright on the four - wheeled cart .
那 赛 诸葛亮 - 光 卫星 直立 在 这 四 - 带轮子的 大车 .
那赛诸葛天代光端坐在四轮车上，

[ðəʊz] [ˈdʒenərəlz] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
Those generals stood behind him .
那些 将军们 站立 在后面 他 .
身背后站立那些上将。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] .
General Mu finished reading .
一般的 亩 完成的 阅读 .
穆将军看罢。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,
“来，

[wɪtʃ] [wʌn][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][gəʊ] ?
Which one are you waiting for to go ?
哪个 一 是 你 等待 为了 到 去 ?
你等哪个前去，

" [siːz] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ! "
" **Seize the sorcerer for me !** "
" 抢占 这 巫师 为了 我 ！ "
把妖人给我拿住？ "

[oʊˈʃɑːŋ] [ʃæn] , [ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] [wɪð] [stiːl] [ɪnˈtestɪn] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Ouyang Shan , a martyr with steel intestines , came over from the side .
欧阳 山 , 一个 烈士 和 钢 肠子 , 来了 超过 从 这 边 .
旁边过来钢肠烈士欧阳善，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][wuː] [ɪn] .
They were to go and capture Wu En .
他们 是 到 去 和 捕获 吴 恩 .
要前去捉拿吴恩。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .

General Mu instructed him to be careful .

一般的 亩 指示 他 到 是 小心 .

穆将军吩咐他小心谨慎。

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˌʃæn] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .

Ouyang Shan then swung his staff and jumped out of the formation .

欧阳 山 然后 摇摆 他的 职员 和 跳了起来 出去 的 这 形成 .

欧阳善这才摆棍跳出阵外，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [wuː] [ɪn] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

They specifically requested that Wu En come to his death .

他们 具体来说 请求 那 吴 恩 来 到 他的 死亡 .

点名要吴恩前来送死。

[bɪˈsaɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈweɪstɪŋ] [ɡɒd] [plʌm] [piːk] .

Beside it is the Great Wasting God Plum Peak .

旁 它 是 这 伟大的 浪费 上帝 李子 顶峰 .

旁有大耗神梅峰，

[ə; eɪ] [ˈwʊdn] [stɪk] ,

A wooden stick ,

一个 木制的 戳 ,

一摆木棍，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,

Jump out of the front line ,

跳 出去 的 这 正面 线 ,

跳出阵前，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [met] ,

When the two met ,

什么时候 这 二 遇见 ,

两个人见面，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .

They exchanged names .

他们 交换 姓名 .

各通了名姓。

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˌʃæn] [sed] :

Ouyang Shan said :

欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , "

" You scoundrel , "

" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

[huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ?

Who do you think you are ?

WHO 做 你 思考 你 是 ?

你算什么东西，

[faɪt] [ˌem ˈiː] ?

Fight me ?

斗争 我 ?

与我动手？

" [aɪ] [wɒnt] [ðə; ði][həˈretɪk(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst][wuː] [ɪn] ! "

" I want the heretical Taoist Wu En ! "

" 我 想 这 异端 道教 吴 恩 ! "

我要的是妖道吴恩！ "

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ]
Upon hearing this , Mei Feng
之上 听力 这 , 梅 冯

梅峰一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌoʊˈja:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

“欧阳善，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][maɪ][hænd] .
You must defeat the stick in my hand .
你 必须 击败 这 戳 在 我的 手 。

你要赢了我手中之棍，

[wi:; wi][əd'maɪə(r)][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhiərəʊ] .
We admire you as a hero .
我们 钦佩 你 作为 一个 英雄 。

我方心服你是英雄，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ju:; jʊ] .
At that time , the Eighth Route Army will definitely come to challenge you .
在 那 时间 , 这 第八 路线 军队 将要 确实 来 到 挑战 你 。

那时八路都会总定然前来和你较量。”

[ˌoʊˈja:ŋ] - [ju:st] [hɪz; ɪz] [sta:f] [tu:; tə] [straɪk] [ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] ['weɪstɪŋ] [ɡɒd] .
Ouyang Shanju used his staff to strike Mei Feng , the Great Wasting God .
欧阳 - 用过的 他的 职员 到 罢工 梅 冯 , 这 伟大的 浪费 上帝 。

欧阳善举棍照定大耗神梅峰就打，

[ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ] [ju:st] [ðə; ði][ˈpɒstʃə(r)][ɒv; əv] ['kreɪdlɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [tu:; tə] [straɪk] ['aʊtwədz]
Mei Feng used the posture of cradling the moon in his arms to strike outwards
梅 冯 用过的 这 姿势 的 摇篮 这 月亮 在 他的 武器 到 罢工 向外
.
:
.

梅峰用棍怀中斜抱月的架势往外一磕。

[ˌoʊˈja:ŋ] [ʃænz] [sta:f] [tek'ni:k] [tʃeɪndʒd] .
Ouyang Shan's staff technique changed .
欧阳 山的 职员 技术 已更改 。

欧阳善棍法一变，

[hɪt] [ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Hit Mei Feng on the temple .
打 梅 冯 在 这 寺庙 。

往梅峰太阳穴上就打。

[ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ] [dɒdʒd] ['daʊnwədz] .
Mei Feng dodged downwards .
梅 冯 躲避 向下 。

梅峰往下一闪身，

[dɒdʒ] [ðə; ði] [stɪk] .
Dodge the stick .
躲闪 这 戳 。

躲过棍去。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [li:pt] .
The two of them tumbled and leaped .
这 二 的 他们 翻滚 和 跳跃 .

二人上下翻飞，

[ðeɪ] [fʌ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [raʊndz] .
They fought for seven or eight rounds .
他们 战斗 为了 七 或者 八 回合 .

战了有七八个照面，

[,oʊ'ja:ŋ] [ʃæn] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sta:f] .
Ouyang Shan struck with his staff .
欧阳 山 击 和 他的 职员 .

欧阳善猛一棍，

[ðeɪ] [nɒkt] [,em i: 'aɪ] [fɛŋz] [stɪk] [ə'weɪ] .
They knocked Mei Feng's stick away .
他们 敲门 梅 冯的 戳 离开 .

把梅峰的棍给磕飞了。

[,em i: 'aɪ] [fɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)] .
Mei Feng jumped out of the circle .
梅 冯 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

梅峰跳出圈外，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
They fled back to their base .
他们 逃亡 后退 到 他们的 根据 .

逃回本阵。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][wu:] [ɪn] .
Suddenly , someone jumped out from behind Wu En .
突然 , 某人 跳了起来 出去 从 在后面 吴 恩 .

只见吴恩背后蹿出一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] ['hedbænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

围着金抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] ['mʌʃrʊm] [li:f] [gri:t] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A mushroom leaf greets you at the entrance .
一个 蘑菇 叶子 问候 你 在 这 入口 .

迎门一朵菇叶，

['sweɪɪŋ] ['lɪstləsli] .
Swaying listlessly .
摇晃 百无聊赖地 .

颓颓的乱晃，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætiŋ][rəʊb] [wið] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿白缎子箭袖袍，

[imˈbrɔɪdəd] [wið] [θri:] [blu:] [ˈpi:əni] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with three blue peony flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 花朵 ,
上绣三蓝牡丹花，

[ə; eɪ][saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hæ(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝鸾带，

[ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,
单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] ;
Thin - soled boots ;
薄的 - 已售出 靴子 ;
薄底靴子；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][laɪk] [læm] [ˈlɪvə(r)] .
His face was like lamb liver .
他的 脸 曾是 喜欢 羊肉 肝 .
面如羊肝，

[ˈdɑ:knəs] [wɪðɪn] [ˈdɑ:knəs]
Darkness within darkness
黑暗 之内 黑暗
黑中透暗，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbraʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,
一双大眼，

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,
白分明，

[ˈspɑ:klɪŋ] [laɪt] ,
Sparkling light ,
闪闪发光 光 ,
烁烁的放光，

[ˈlaɪənz] [nəʊz]
Lion's nose
狮子的 鼻子
狮子鼻，

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -
四字方海口，

[tu:] [tʌfts] [ɒv; əv] [blæk] [heə(r)] ;
Two tufts of black hair ;
二 簇绒 的 黑色的 头发 ;

两绺黑耳毫；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mɪkst] [ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a mixed iron rod in his hand ,
保持 一个 混合 铁 杆 在 他的 手 ,

手中擎一条混铁棍，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [,oʊˈjɑ:ŋ] [ʃæn] .
They came straight for Ouyang Shan .
他们 来了 直的 为了 欧阳 山 .

直扑欧阳善而来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ˈdʒu:niəs]
Juniors
青少年

小辈，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [tʃen] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [ˈmu:vɪŋ] [ˈi:g(ə)] , [ɪz] ?
Do you know how powerful Chen Zhong , the Mountain - Moving Eagle , is ?
做 你 知道 如何 强大的 陈 钟 , 这 山 - 移动 鹰 , 是 ?

你认识搬山雕陈忠的厉害么？ ”

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .
They swung the stick and hit him .
他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .

抡棍就打。

[,oʊˈjɑ:ŋ] [ʃæn] [tʊk] [ə; eɪ][step] [ˈfɔ:wəd] ,
Ouyang Shan took a step forward ,
欧阳 山 采取 一个 步 向前 ,

欧阳善一个箭步，

[ðeɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [stɪks] .
They met him with sticks .
他们 遇见 他 和 棍子 .

用棍相迎。

[tʃen] [dʒɒŋ] [ju:st] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
Chen Zhong used an iron rod .
陈 钟 用过的 一个 铁 杆 .

那陈忠使一条铁棍，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [pəˈzesɪŋ] [ɪˈmens] [streŋθ]
Naturally possessing immense strength
自然 拥有 巨大 力量

天生的力大无穷，

[prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [stɑ:f] [tekˈni:ks]
Proficient in staff techniques
精通 在 职员 技术

棍法精通，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[ðeɪ] [kɪld] [ʊoʊˈɑːŋ] [ʃæn] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
They killed Ouyang Shan until he was covered in sweat .
他们 被杀 欧阳 山 直到 他 曾是 涵盖 在 汗 .

把欧阳善杀得浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[ʊoʊˈɑːŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [tiːm] .
Ouyang Shan was defeated and returned to his own team .
欧阳 山 曾是 战败 和 返回 到 他的 自己的 团队 .

欧阳善败回本队。

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] -
Shandong Ma Taoling
山东 马 -

山东马讨令，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [fɜːst] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
They arrived first at the front lines of the two armies .
他们 到达的 第一的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

当先来到两军阵前，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] , [ˈgəʊldən] - [ˈθredɪd] [sɒːd] ,
With a swing of his large , golden - threaded sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 大的 , 金的 - 螺纹 剑 ,

大环金丝宝刀一摆，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[gəʊ] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
Go back immediately .
去 后退 立即地 .

你急速回去，

" [tel] [wuː] [ɪn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [hɪz; ɪz] [deθ] ！ "
" Tell Wu En to come out and face his death ! "
" 告诉 吴 恩 到 来 出去 和 脸 他的 死亡 ！ "

叫那吴恩出来受死！ "

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Chen Zhong did not answer .
陈 钟 做过 不是 回答 .

陈忠并不答言，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈhɪtɪŋ] .
They swung the stick and started hitting .
他们 摇摆 这 戳 和 开始 击中 .

抡棍就打，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [mɛt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈtreɪzəd] [sɔːd] .
Ma Chenglong met him with his treasured sword .
马 成龙 遇见 他 和 他的 珍藏 剑 .

马成龙用宝刀相迎。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
The two walked around for a few rounds .
这 二 步行 大约 为了 一个 很少 回合 .

两个人走了几个回合，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [suːˈpɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪnˈfɪəriə(r)] .
There was no distinction between superior and inferior .
那里 曾是 不 区别 之间 优越的 和 下 .

未分上下。

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [ˈhʌrɪdli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] .
Chen Zhong hurriedly swung his stick .
陈 钟 匆匆 摇摆 他的 戳 .

陈忠急摆棍，

[dʒaʊ] [mɑː] [tʃɛŋz] [ˈdræɡən] [hed] [strʌk] [daʊn] .
Zhao Ma Cheng's dragon head struck down .
赵 马 程的 龙 头 击 向下 .

照马成龙头顶打来。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Ma Chenglong couldn't dodge in time .
马 成龙 不能 躲闪 在 时间 .

马成龙躲闪不及，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第112/175页

[ˈjuːz][ðə; ði] ['preʃəs] [sɒːd] [tuː; tə] [θrʌst] [ˈʌpwədz] .
Use the precious sword to thrust upwards .
使用 这 宝贵的 剑 到 推力 向上 .

用宝刀往上相冲。

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听得一声响亮，

[ðə; ði][ˈaɪən][rɒd] [ˈʃætəd] ['ɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
The iron rod shattered into two pieces .
这 铁 杆 破碎 进入 二 件 .

那条铁棍挥为两段，

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Chen Zhong was so frightened that he turned around and ran away .
陈 钟 曾是 所以 害怕 那 他 转向 大约 和 跑 离开 .

陈忠吓得回头就跑。

[wuː] [ɛŋki] , [ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [brɑːntʃ] , [rʌʃt]
Wu Enqi , the commander of the Eighth Route Army Metropolitan Branch , rushed
吴 恩奇 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 大都会 分支 , 匆忙
[ˈʌpwədz] .
upwards .
向上 .

八路都会总吴恩气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɡests] ,
" **Distinguished guests ,**
" 杰出的 客人 ,

“众位会总，

[huː] [ˈkæptʃəd] [maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪn][ðə; ði][paːst] ?
Who captured Ma Chenglong in the past ?
WHO 捕获 马 成龙 在 这 过去的 ?

哪个过去将马成龙拿住，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [liːvz] [wɪð] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
I will reward the leaves with three thousand taels of gold .
我 将要 报酬 这 树叶 和 三 千 两 的 金子 .

我赏叶子黄金三千两，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk] . "
He was granted the official title of " King of the Same Rank . "
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 " 国王 的 这 相同的 秩 . "

官封一字并肩王。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [wɒz; wəz] [hɜ:ɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][mɑ:][dʒi:] [wið] [ðə; ði] [red] [biəd] :
All that was heard was a shout from Ma Jie with the red beard :
全部 那 曾是 听到 曾是 一个 喊 从 马 杰 和 这 红色的 胡须 :
只听红胡子马杰一声喊嚷说：

" [tʃeəmən] ,
Chairman ,
" 主席 ,
“会总，

" [aɪl] [gəʊ][get] [hɪm] ! "
I'll go get him ! "
" 患病的 去 得到 他 ! "
待我前去拿他！ ”

- [ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [wið] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Lajin ran out of the formation with his sword on his back .
- 跑 出去 的 这 形成 和 他的 剑 在 他的 后退 :
拉金背刀跑出阵外，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Approaching Ma Chenglong ,
接近 马 成龙 ,
来至马成龙近前，

[ʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :
高声喊嚷说：

" [kʌm] ,
Come ,
" 来 ,
“来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[kʌm] !
Come !
来 !
来！

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] !
I'll fight you three hundred rounds !
患病的 斗争 你 三 百 回合 !
我与你较量三百合！ ”

[wen] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][mɑ:][dʒi:] , [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈri:ələɪzd] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz]
When Ma Chenglong saw that it was Ma Jie , he immediately realized it was
什么时候 马 成龙 锯 那 它 曾是 马 杰 , 他 立即地 已实现 它 曾是
[mɑ:][dʒi:] .
Ma Jie .
马 杰 .

马成龙一瞧是马杰，
[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] ,
Knowing that he was a member of the Qing army ,
会心 那 他 曾是 一个 成员 的 这 青 军队 ,
知道他是大清营中之人，

[hiː; hi] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [ert] [ˈtraɪgræm] [sekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
He infiltrated the camp of the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth
他 渗透 这 营 的 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪətɪ] .
Society .
社会 .

在天地会八卦教贼人营中卧底。

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [druː] [nɪə(r)] ,
As it drew near ,
作为 它 画 靠近 ,

及至临近，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Ma Chenglong said in a low voice :
马 成龙 说 在 一个 低的 嗓音 :

马成龙低声说道：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来此何干？ ”

[mɑː][dʒiː] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)] : "
" I've come specifically to report a highly confidential matter : "
" 我已经 来 具体来说 到 报告 一个 高度 机密的 事情 : "

“我特意前来报机密大事：

[wuː] [ɪn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈjuːnˈnæn][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] .
Wu En wanted to go to Yunnan to mobilize troops .
吴 恩 通缉 到 去 到 云南 到 动员 军队 .

吴恩他想要上云南调兵，

[aɪm] [ˈfedʒuːld] [tuː; tə] [liːv] [təˈmɒrəʊ] .
I'm scheduled to leave tomorrow .
我是 已安排 到 离开 明天 .

定于明日起身。

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Go back to camp and report to the commander - in - chief .
去 后退 到 营 和 报告 到 这 指挥官 - 在 - 首席 .

你回营禀大帅知道，

[send] [ə; eɪ] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] .
Send a shrewd and capable person .
发送 一个 精明 和 有能力的 人 .

派精明强干之人，

[weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑːs] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Wait outside the south pass of Mount Emei to capture him .
等待 外部 这 南 经过 的 山 峨眉 到 捕获 他 .

在峨嵋山正南山口以外等候拿他。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ˌɒpəˈtjuːnətɪ] .
This is a once - in - a - lifetime opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

此乃万年不遇之机会，

[doʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] !
Don't miss it !
不 错过 它 ！

千万不可错过！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong nodded and said :
马 成龙 点头 和 说 :

马成龙点头说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [feɪn] [ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)l] . "
" You and I feign a three - way battle . "
" 你 和 我 假装 一个 三 - 方式 战斗 ”

“你我假战三合。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说话，

[wu:] [ɪn] ['kʊd(ə)nt] [hɪə(r)][aɪ 'ti:] .
Wu En couldn't hear it .
吴 恩 不能 听到 它 。

那吴恩不能听见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [gru:p] .
They were far from the group .
他们 是 远的 从 这 团体 。

相离队伍甚远。

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The two men each brandished their weapons .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 。

二人各摆兵刃，

[feɪnd] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)l]
Feigned three - way battle
假装 三 - 方式 战斗

假战三合，

[mɑ:][dʒi:][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ti:m] .
Ma Jie was defeated and returned to his own team .
马 杰 曾是 战败 和 返回 到 他的 自己的 团队 。

马杰败回本队。

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [hed'kwɔ:təz] , [ˈʃaʊtɪd]
Wu En , the head of the Eighth Route Army's metropolitan headquarters , shouted
吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队的 大都会 总部 , 喊叫

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl] :
from his four - wheeled vehicle :
从 他的 四 - 带轮子的 车辆 。

八路都会总吴恩在四轮车上一声喊嚷说：

" [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] . . . "
" Ma Chenglong , you scoundrel . . . "
" 马 成龙 , 你 恶棍 . . . "

“马成龙匹夫，

[ju:v] [gɒn] [tu:] [fa:(r)] !
You've gone too far !
你已经 已消失 也 远的 ！

欺我太甚！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！
I've come to fight you to the death !
我已经 来 到 斗争 你 到 这 死亡 ！

我来与你决一死战！ ”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt]
Chapter Twenty - Eight
章 二十 - 八

第二十八回

[mɑː][dʒiː][frɒm; frəm] - [lɒst] [hɪz; ɪz] [pleɪn] [ænd; ənd][wuː][ɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)][ɪn]
Ma Jie from Beishankou lost his plane and Wu En was in danger in
马 杰 从 丢失的 他的 飞机 和 吴 恩 曾是 在 危险 在
[zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
Xinglong Town .
兴隆 镇 。

北山口马杰泄机 兴隆镇吴恩遇险

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ：

歌曰：

[dʊənt] [let] [ˈwʌrɪs] [əˈraɪz][frɒm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] .
Don't let worries arise from nothing .
不 让 担忧 出现 从 没有什么 。

无事莫生愁，

[laɪk] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈbʌbəlz] ,
Like floating bubbles ,
喜欢 漂浮的 气泡 ，

似浮泡，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [wɔːt] .
If it is a wart .
如果 它 是 一个 疣 。

若赘疣。

[huː] [ɪn][ðə; ði] [ɔːgənəɪˈzeɪʃn] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][læŋ][bɪˈhaɪnd] [ˈʌðə(r)z] ?
Who in the organization would be willing to lag behind others ?
WHO 在 这 组织 会 是 愿意的 到 落后 在后面 其他的 ？

机关谁肯居人后？

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] .
Those who are capable will be asked for more .
那些 WHO 是 有能力的 将要 是 问 为了 更多的 。

能者多求，

[waɪz] [men][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
Wise men are resourceful .
明智的 男人 是 足智多谋 。

智者多谋，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [hɪz; ɪz] [braʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['fʌrəʊd] .
All day long , his brows were furrowed .
全部 天 长的 , 他的 眉毛 是 沟壑 .

终朝只见眉儿皱。

[tɜːn] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
Turn around quickly ,
转动 大约 迅速地 ,

急回头，

[taɪm] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
Time is limited .
时间 是 有限的 .

光阴有限，

[let] [juː'es][nɒt] [weɪst] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] .
Let us not waste the beauty of Yangzhou .
让 我们 不是 浪费 这 美丽 的 扬州 .

莫负好扬州。

[wuː][ɪn] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Wu En brandished his sword , ready to fight Ma Chenglong .
吴 恩 挥舞 他的 剑 , 准备好 到 斗争 马 成龙 .

吴恩摆宝剑要与马成龙动手，

[ðen] [wuː]['fæksɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɛn] [daɪ'æŋ]['huːɪ] , [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Wu Faxing , the head of the Zhen Dian Hui , turned around and said :
然后 吴 传真 , 这 头 的 这 真 迪安 惠 , 转向 大约 和 说 :

只见身后转过镇殿会总吴法兴说：

" [dʊʊnt] [rʌʃ] [θɪŋz] . "
" Don't rush things . "
" 不 匆忙 事物 . "

“都会总不要着急，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [fɔːs] .
You and I retreat to the main force .
你 和 我 撤退 到 这 主要的 力量 .

你我撤回大队，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ'tiː] ['sləʊli] .
Let's discuss it slowly .
我们来吧 讨论 它 缓慢地 .

慢慢商议。”

[wuː] [deəd] [nɒt] ['tʃælɪndʒ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Wu Enben dared not challenge Ma Chenglong .
吴 恩本 敢于 不是 挑战 马 成龙 .

吴恩本不敢与马成龙较量，

['hiːdɪŋ] [wuː] - [əd'vaɪs] ,
Heeding Wu Faxing's advice ,
听从 吴 - 建议 ,

听吴法兴一劝，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
He then ordered the troops to withdraw .
他 然后 订购 这 军队 到 提取 .

他就吩咐撤队。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] .
But then a gong sounded .
但 然后 一个 锣 听起来 .

但听一棒锣声，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪ'maɪ] [pɑ:s] .

The entire army retreated into the Emei Pass .
这 全部的 军队 撤退 进入 这 峨眉 经过 .

全军大队退进峨嵋山口。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] , ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .

General Mu returned to camp , beating the victory drum .
一般的 亩 返回 到 营 , 殴打 这 胜利 鼓 .

这边穆将军掌得胜鼓回营，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [hɪə'baɪ] [əw'ɔ:dɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['merɪt] .

Ma Chenglong is hereby awarded a major merit .
马 成龙 是 特此 获奖 一个 主要的 优点 .

记马成龙大功一次。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .

Ma Chenglong approached the general .
马 成龙 接近 这 一般的 .

马成龙来至将军面前，

[pli:z] [dɪs'mɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'tendənts] , ['dʒen(ə)rəl] .

Please dismiss your attendants , General .
请 解雇 你的 服务员 , 一般的 .

求将军屏退左右，

[aɪ][hæv; həv] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

I have confidential information to report .
我 有 机密的 信息 到 报告 .

有机密事告禀。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .

The general dismissed his attendants .
这 一般的 解雇 他的 服务员 .

将军退下左右之人，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [seɪ] .

They asked Ma Chenglong what he had to say .
他们 问 马 成龙 什么 他 有 到 说 .

问马成龙有何话讲。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] [ðæt] [dʒʌst] [naʊ] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] . . .

Ma Chenglong said that just now , in front of the two armies . . .
马 成龙 说 那 只是 现在 , 在 正面 的 这 二 军队 . . .

马成龙说适才在两军前，

[mɑ:][dʒi:z] [li:k] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]

Ma Jie's leak of information
马 杰的 泄露 的 信息

马杰泄机之事，

[wu:] [ɪn] ['wɒnts] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ˈju:n'hæn][tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .

Wu En wants to go to Yunnan to call for reinforcements .
吴 恩 想要 到 去 到 云南 到 称呼 为了 增援部队 .

“吴恩要上云南调救兵，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kwɪkli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][men] .

The general quickly dispatched his men .
这 一般的 迅速地 已派出 他的 男人 .

将军急速派下人去，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] - .

They lay in ambush outside Nanshankou .
他们 躺 在 伏击 外部 - .

在南山口外埋伏，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈsiːkrətli] ,
To capture secretly ,
到 捕获 偷偷 ,

暗地捉拿，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ˈkænɒt] [biː; bi] [mɪst] .
This opportunity cannot be missed .
这 机会 不能 是 错过 .

此机不可失误，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [brɪŋ] [ɪn] [truːps] ,
Fearing they might bring in troops ,
恐惧 他们 可能 带来 在 军队 ,

恐其调来人马，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [ɪˈskeɪp] [ruːt] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

截其去路。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军说：

" [ŋjuː] . "
" **knew** . "
" 知道 . "

“知道了。”

[pliːz] , [dʒuː] -
Please , Zhu Tianfei .
请 , 朱 -

请朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [tent] .
Wang Tianchong and his two companions entered the tent .
王 - 和 他的 二 同伴 进入 这 帐篷 .

王天宠三人进帐。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ðɪ] [θriː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] .
The three arrived at the main tent .
这 三 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

三人来至大帐，

[siː] [juː; jʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
See you , General .
看 你 , 一般的 .

参见将军。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说：

“ [pli:z] [sit] [daʊn] , [θri:] ['raɪtʃəs] [men] . ”
“ Please sit down , three righteous men . ”
“ 请 坐 向下 , 三 正义 男人 . ”

“三位义士请坐。

[ðɪs] [kə'mɑ:ndə(r)] [wɪl] [li:d] [ə; ei] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] .
This commander will lead a large army to suppress the rebels .
这 指挥官 将要 带领 一个 大的 军队 到 压制 这 叛军 .

本帅统带大兵征剿叛逆，

[tə'deɪ] , [wu:]['endʒu:] [gɑ:dʒ] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Today , Wu Enju guards Mount Emei .
今天 , 吴 恩珠 守卫 山 峨眉 .

今有吴恩聚守峨嵋山，

[tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðɪs] ['maʊntən]
To conquer this mountain
到 征服 这 山

要攻破此山，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [əʊvə'nɑɪt] .
It is not something that can be accomplished overnight .
它 是 不是 某物 那 能 是 完成 过夜 .

非一朝一夕之工。

['fɔ:tʃənətli] , [gɒd] ['blesɪd; blest][ðəm; ðəm] .
Fortunately , God blessed them .
幸运的是 , 上帝 蒙福 他们 .

幸上天垂佑，

[ma:][dʒi:] [li:kt] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Ma Jie leaked the information .
马 杰 泄露 这 信息 .

马杰泄机，

[rɪ'pɔ:ts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [wu:] - [wɪl] ['pɜ:sənəli] [gəʊ][tu:; tə]['ju:n'næn][tu:; tə]['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Reports indicate that Wu Enming will personally go to Yunnan to mobilize troops .
报告 表明 那 吴 - 将要 亲自 去 到 云南 到 动员 军队 .

报道吴恩明日亲身上云南调兵，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
It must pass through the South Pass of Mount Emei .
它 必须 经过 通过 这 南 经过 的 山 峨眉 .

必出峨嵋山的南山口。

[aɪ] [sent] [ma:] - [ə'ləʊn] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .
I sent Ma Mengtai alone to capture him .
我 发送 马 - 独自的 到 捕获 他 .

我派马梦太一人前去捉拿于他，

[wi:; wi] ['ɜ:nɪstli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [θri:] ['raɪtʃəs] [men] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ju: 'es] .
We earnestly request the three righteous men to go and assist us .
我们 切实 要求 这 三 正义 男人 到 去 和 协助 我们 .

恳烦三位义士前去相助，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The three of them said in unison :
这 三 的 他们 说 在 齐声 :

三人齐说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] ! "
" **We are willing to go !** "
" 我们 是 愿意的 到 去 ! "

“我等愿往！ ”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] ['ɔːdəd] [mɑː] - [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] .
The general then ordered Ma Mengtai to enter the tent .
这 一般的 然后 订购 马 - 到 进入 这 帐篷 .
将军又吩咐传马梦太进帐。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[mɑː] - ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Ma Mengtai entered the main tent .
马 - 进入 这 主要的 帐篷 .

马梦太进了大帐，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I pay my respects to the General .
我 支付 我的 尊重 到 这 一般的 .

叩见将军。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɑː] - :
The general instructed Ma Mengtai :
这 一般的 指示 马 - :

将军吩咐马梦太：

" [stænd] [ʌp] ,
" **stand up ,**
" 站立 向上 ,

“起来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ['æɪəʊ] [hɪə(r)] .
I have a command arrow here .
我 有 一个 命令 箭 这里 .

我这里有令箭一支，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːs] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][wuː] [ɪn]
Tomorrow I will send you to the southern pass of Mount Emei to capture Wu En
明天 我 将要 发送 你 到 这 南部 经过 的 山 峨眉 到 捕获 吴 恩
.
:
.

明日派你至峨嵋山南山口外捉拿吴恩，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

千万不可有误！

[ɪf] [ðə; ði] [θɪːf] [ɪz] [kɔːt]
If the thief is caught
如果 这 贼 是 捕捉

如将贼人拿住，

[juːv] [dʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɒb] .
You've done a great job .
你已经 完毕 一个 伟大的 工作 .

算你大功，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][prə'məʊʃ(ə)n] .
I will definitely recommend you for a promotion .
我 将要 确实 推荐 你 为了 一个 晋升 .
我必保举你越级高升。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [θiːf] [gəʊ] . . .
If you want to let the thief go . . .
如果 你 想 到 让 这 贼 去 . . .
如要放走贼人，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] !
I will definitely punish him according to military law !
我 将要 确实 惩治 他 根据 到 军队 法律 !
我定要按军法治罪! ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说:

" [pliːz] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [send] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [men] [tuː; tə] [help] . "
" Please , General , send a few more men to help . "
" 请 , 一般的 , 发送 一个 很少 更多的 男人 到 帮助 . "
“求将军多派几人帮助。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说:

" [aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðɪːz] [θriː] [ˈraɪtʃəs] [men] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] . "
" I trouble these three righteous men to accompany you . "
" 我 麻烦 这些 三 正义 男人 到 陪伴 你 . "
“就烦这三位义士同你前往。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说:

" [ˌʌndə'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令! ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
After leaving the main tent ,
后 离开 这 主要的 帐篷 ,
下了大帐，

[wɪð] [wæŋ] - ,
With Wang Tianchong ,
和 王 - ,
与王天宠、

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'kaʊntɪŋ] [ruːm] .
Hou Huatai and his two companions returned to their accounting room .
侯 华泰 和 他的 二 同伴 返回 到 他们的 会计 房间 .
侯化泰三人回至自己账房，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,
Drinking together ,
喝 一起 ,

在一处吃酒，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈstrætədʒɪz]
Discussing strategies
讨论 策略

商议计策，

[ˈrest] [wel] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtfɔ:l] .
Rest well until nightfall .
休息 出色地 直到 黄昏 :

至天晚安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][səˈvɪliən] [kləʊðz] :
The four men changed into civilian clothes :
这 四 男人 已更改 进入 平民 衣服 :

四人更换便衣：

[i:tʃ] [ˈkærid] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈwepən] .
Each carried their own weapon .
每个 携带 他们的 自己的 武器 :

各带随身的兵刃，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,
后 离开 这 营 ,

出了大营，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdi:tʊə(r)][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [dju:] [saʊθ] .
They took a detour and headed due south .
他们 采取 一个 車輛改道 和 标题 到期的 南 :

绕道扑奔正南。

[tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][lænd] [flaɪt] ,
To perform the art of land flight ,
到 履行 这 艺术 的 土地 航班 ,

施展陆地飞腾之术，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [west] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Heaven has a time when the west is at peace .
天堂 有 一个 时间 什么时候 这 西方 是 在 和平 :

天有平西之时，

[əˈraɪvɪŋ] [aʊtˈsaɪd] - ,
Arriving outside Nanshankou ,
抵达 外部 - ,

来至南山口外，

[ɪts] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: ˈes] .
It's at the foot of the mountain ridge in front of us .
它是 在 这 脚 的 这 山 岭 在 正面 的 我们 :

就是前面一座山岭之下，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] [stʊd] ['weɪtɪŋ] .
The four heroes stood waiting .
这 四 英雄 站立 等待 .

四位英雄站着等候。

[lʊk] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Look , the red sun is about to set in the west .
看 , 这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

看看一轮红日将要西沉，

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][wu:] [ɪn] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
The sorcerer Wu En did not arrive .
这 巫师 吴 恩 做过 不是 到达 .

不见妖道吴恩到来。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
The four people were in a hurry .
这 四 人们 是 在 一个 匆忙 .

四个人正在着急，

[ɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [æ; ən] [aʊə(r)] ,
After waiting for more than an hour ,
后 等待 为了 更多的 比 一个 小时 ,

又等了有一个多时辰，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [dʌsk] .
It was already past dusk .
它 曾是 已经 过去的 黄昏 .

天已至黄昏之后。

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [maɪ] [θri:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My three elder brothers , "
" 我的 三 长老 兄弟 , "

“三位兄长，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðə; ði][ˈi:v(ə)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['kænɒt] [kʌm] .
In my opinion , the evil Taoist priest cannot come .
在 我的 观点 , 这 邪恶的 道教 牧师 不能 来 .

据我看妖道不能来了。

[wen] [θɪŋz] [ri:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When things reach this point . . .
什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[ˈʃʊdnt] [wi;; wi][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [steɪ] ?
Shouldn't we find a place to stay ?
不应该 我们 寻找 一个 地方 到 停留 ?

你我还不找个住处，

[wen] [wɪl] [wi;; wi] [weɪt] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时？

[hi;; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [i:t] ['dɪnə(r)] .
He didn't even eat dinner .
他 没有 甚至 吃 晚餐 .

连晚饭也未曾用。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[wiː wi][mʌst; məst] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] .
We must leave this place .
我们 必须 离开 这 地方 .

你我就要离开此处，

[ɪf] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈkɒmz] ,
If the evil Taoist priest comes ,
如果 这 邪恶的 道教 牧师 来 ,

倘若妖道前来，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [kɔːz] [juː ˈes][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [wɜːs] ?
Wouldn't that cause us to make things worse ?
不会 那 原因 我们 到 制作 事物 更糟 ?

你我岂不误事！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ə; eɪ] [dɑːk] [ˈʃædəʊ] [wɒz; wəz] [siːn] [ɒn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈhɪlsaɪd] .
A dark shadow was seen on the western hillside .
一个 黑暗的 阴影 曾是 已见 在 这 西 山坡 .

见西山坡上有一条黑影，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [geɪv] [tʃeɪs] .
The four of them gave chase .
这 四 的 他们 给予 追赶 .

四人急追过去，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ˈbrəʊkən] !
" **broken** !
" 破碎的 ！

“坏了！

[pəˈhæps] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [leɪt] .
Perhaps we are too late .
也许 我们 是 也 晚的 .

许咱们是来晚啦，

[ɪts] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][wuː] [ɪn] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
It's uncertain whether the sorcerer Wu En will leave the mountain early this morning .
它是 不确定 无论 这 巫师 吴 恩 将要 离开 这 山 早期的 这 早晨 .

妖道吴恩一早出山过去也未可定。

[wiː; wi][dooŋt] [niːd] [tuː; tə][weɪt] [hiə(r)] .
We don't need to wait here .
我们 不 需要 到 等待 这里 。

你我不必在此等候，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 ！

走吧！ ”

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The three people were helpless .
这 三 人们 是 无助 。

三个人无奈，

[ˈfɒləʊ] [mɑː] - [djuː] [saʊθ] .
Follow Ma Mengtai due south .
跟随 马 - 到期的 南 。

跟马梦太往正南。

[ˈɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] ,
After crossing the mountain ridge ,
后 过境 这 山 岭 ，

过了山梁，

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] .
They walked about three or four miles .
他们 步行 关于 三 或者 四 英里 。

走了有三四里之遥，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɑːk] [əˈhed] .
It was dark ahead .
它 曾是 黑暗的 前方 。

前面黑暗暗、

[ðə; ði] [fɒg] ['raɪzɪz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [taʊn] , [ænd; ənd] [ʃɒp] .
The fog rises over a village , town , and shop .
这 多雾路段 上升 超过 一个 村庄 ， 镇 ， 和 店铺 。

雾潮潮一座村庄镇店。

[wæŋ] - [ɑːskt] :
Wang Tianchong asked :
王 - 问 。

王天宠问道：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒuː] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ，

“朱大哥，

[juːv] [biːn] [ɪn][ˈjuːnˈnæn][ænd; ənd][ˈgweɪdʒəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
You've been in Yunnan and Guizhou for a long time .
你已经 到过 在 云南 和 贵州 为了 一个 长的 时间 。

你久在云贵、

[ˈsiːtʃwɑːn]
Sichuan
四川

四川，

[wɒt] [laɪz] [əˈhed] ?
What lies ahead ?
什么 谎言 前方 ？

这前边是什么所在，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ə'hed] [ɪz] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] . "
" Ahead is Xinglong Town . "
" 前方 是 兴隆 镇 . "

“前边是兴隆镇，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə][ˈjuːn'hæn] .
This is the main road to Yunnan .
这 是 这 主要的 路 到 云南 .

乃是上云南的大路。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈflæɡʃɪp] [stɔːz] ,
There are both flagship stores ,
那里 是 两个都 旗舰 商店 ,

既有镇店，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪn] .
There must be an inn .
那里 必须 是 一个 客栈 .

必有客店，

[lets] [gəʊ][græb][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go grab a drink .
我们来吧 去 抓住 一个 喝 .

你我前去吃杯酒吧。”

[ðə; ði] [fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈtʃætɪd] [ænd; ænd] [lɑːft] .
The four of them chatted and laughed .
这 四 的 他们 聊天 和 笑了 .

四个人谈谈笑笑，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['vɪlɪdʒ] .
We have arrived at the entrance of the north village .
我们 有 到达的 在 这 入口 的 这 北 村庄 .

已至北村口，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɒps] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
Seeing that all the shops on both sides were closed .
看到 那 全部 这 商店 在 两个都 侧面 是 关闭 .

见两旁铺户俱皆关门，

[ˈəʊnlɪ][ə; eɪ] ['ləntən] [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Only a lantern was visible hanging on the east side of the road .
仅有的 一个 灯笼 曾是 可见的 绞刑 在 这 东方 边 的 这 路 .

惟见眼前路东挂着一个灯笼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][aɪ 'ti:] .

There are words on it .
那里 是 字 在 它 .

上面有字，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] " [ˈsi:zən(ə)l] [smɔ:l] [ˈseɪlz] . "

It reads " Seasonal small sales . "
它 阅读 " 季节性 小的 销售量 . "

写的是“应时小卖，

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] , [həʊm] - [kʊkt] [mi:l] .

A simple , home - cooked meal .
一个 简单的 , 家 - 煮熟 一顿饭 .

家常便饭。”

[ə; eɪ] [waɪn] [flæg][wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] .

A wine flag was hanging .
一个 葡萄酒 旗帜 曾是 绞刑 .

挂着酒旗。

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] [ˌniəˈbaɪ] .

Four people arrived nearby .
四 人们 到达的 附近 .

四个人来至临近，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] ,

Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

掀起帘栊，

[wi:; wi] [ˈentəd] [ðə; ði][həʊˈtel] .

We entered the hotel .
我们 进入 这 酒店 .

进了酒店。

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,

Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈkæbɪnət][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] . . .

But just as I saw the cabinet to the south . . .
但 只是 作为 我 锯 这 内阁 到 这 南 . . .

但刚见南边是柜，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

The stove is to the north .
这 火炉 是 到 这 北 .

北边是灶，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [rʌnz] [ˈi:stwəd] .

A dragon runs eastward .
一个 龙 跑步 向东 .

往东一条龙儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈteɪblz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are tables on both sides .
那里 是 表格 在 两个都 侧面 .

两旁都有桌子。

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ru:m] [wɒz; wəz][set] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .

A separate room was set up in the back hall .
一个 分离 房间 曾是 放 向上 在 这 后退 大厅 .

靠后堂单打出一间房子来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [pa:'tiʃənz] .
There are also partitions .
那里 是 还 分区 :

也有隔扇，

[wɪð] ['kɜ:tənz] ['hæŋɪŋ] ,
With curtains hanging ,
和 窗帘 绞刑 ,

挂着帘子，

[ɪts] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .
It's a private room .
它是 一个 私人的 房间 :

是个雅座。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] [ɑ:skt] :
The four heroes asked :
这 四 英雄 问 :

四位英雄问：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ɪz] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] ?
Is anyone in the private room ?
是 任何人 在 这 私人的 房间 ?

雅座有人没人？ ”

[gwoʊ][maɪ] [sed] :
Guo Mai said :
郭 麦 说 :

过卖说：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] . "
" **There is someone .** "
" 那里 是 某人 . "

“有人。

" [ju:; jʊ][fɔ:(r)] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] . "
" **You four stay outside .** "
" 你 四 停留 外部 . "

你们四位在外面吧。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [sæt] [daʊn] .
The four people sat down .
这 四 人们 卫星 向下 :

四个人落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ɑ:sk][ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [fu:d] .
Ask us for some food .
问 我们 为了 一些 食物 :

给我们要菜。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sel] [hiə(r)] ?
What do you sell here ?
什么 做 你 卖 这里 ？

你们这里都卖什么？ ”

[gwoʊ][mai] [sed] :
Guo Mai said :
郭 麦 说 :

过卖说：

" [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , "
" Arranging the banquet , "
" 安排 这 宴会 , "

“包办酒席，

['selɪŋ] ['siːzənəli] .
Selling seasonally .
销售 季节性 .

应时小卖。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" ['fraɪɪŋ] , [stɜː(r)] - ['fraɪɪŋ] , ['kʊkɪŋ] , [di:p] - ['fraɪɪŋ] ,
" Frying , stir - frying , cooking , deep - frying ,
" 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 烹饪 , 深的 - 煎炸 ,

“煎炒烹炸，

[pliːz] [prɪ'peə(r)][fɔː(r)] ['diːɪz] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .
Please prepare four dishes for us .
请 准备 四 菜肴 为了 我们 :

给我们配上四个菜来，

" [aɪ'd] [laɪk] [fɔː(r)][dʒʌgz][bʊ; əv] [waɪn] . "
" I'd like four jugs of wine . "
" ID 喜欢 四 水罐 的 葡萄酒 . "

要四壶酒。”

[ðə; ði][selə(r)] [ə'griːd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] .
The seller agreed to continue .
这 卖方 同意 到 继续 .

过卖答应下去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['diːɪz] [ɑː(r); ə(r)][leɪd] [aʊt] .
The wine and dishes are laid out .
这 葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 .

酒菜摆齐，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [sæt] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['lðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The four men sat facing each other , drinking wine .
这 四 男人 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

四人对坐吃酒。

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] , [ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði]
After passing through the back , they lifted the curtain at the entrance to the
后 通过 通过 这 后退 , 他们 抬起 这 窗帘 在 这 入口 到 这
[ˈpraɪvət] [ˈsiːtɪŋ] [ˈeəriə] .
private seating area .
私人的 座位 区域 :

过卖到了后面雅座门首一掀帘子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , "
" **Master Dao** , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈdɪʃɪz] ?
Would you like any more dishes ?
会 你 喜欢 任何 更多的 菜肴 ?

还要菜么？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [kept] [ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ˈnɒdɪŋ] .
The old Taoist priest inside the house kept waving his hands and nodding .
这 老的 道教 牧师 里面 这 房子 保留 挥手 他的 双手 和 点头 .

老道在屋中直是摆手点头，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈselə(r)][ɪn] .
Call the seller in .
称呼 这 卖方 在 :

把过卖叫进去。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz][wuː] - , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi]
Inside the room was Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army
里面 这 房间 曾是 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队
.
:
.

屋中正是八路都会总赛诸葛吴代光。

[hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈjestədeɪ] .
He retreated into the mountains yesterday .
他 撤退 进入 这 山脉 昨天 .

他自昨天退入山内，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [tʌŋʃən] [beʊəlɪŋ] [ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving at Tongtian Baoling Temple ,
之上 抵达 在 通天 宝陵 寺庙 ,

到了通天宝灵观，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][fɔː(r)] - [wiːld] [ˈviːəkl] ,
After getting off the four - wheeled vehicle ,
后 获得 离开 这 四 - 带轮子的 车辆 ,

下了四轮车，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] ,
Upon arriving at Xiaoyao Pavilion ,
之上 抵达 在 - 亭 ,

到了逍遥阁，

[mɑ:][dʒi:] ,
Ma Jie ,
马 杰 ,

把马杰、

[ɑ:r i: 'en] [jæn] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
Ren Shan invited him .
任 山 受邀 他 .

任山请来。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] - [pə'vɪliən] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two of them went to Xiaoyao Pavilion to pay their respects .
这 二 的 他们 去 到 - 亭 到 支付 他们的 尊重 .

他二人到逍遥阁参见，

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [ɒv; əv][maɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv]
I entrust all the important matters of my mountain stronghold to the two of

我 委托 全部 这 重要的 事情 的 我的 山 据点 到 这 二 的
[ju:; jʊ] .
you .
你 .

我山寨大事全托你二人照料。

[maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [dɪ'stræktɪd] .
My two virtuous brothers are too distracted .
我的 二 有德行的 兄弟 是 也 愣 .

二位贤弟多多的分心，

[wʌns] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][jʊ:n'hæn] ,
Once I arrived in Yunnan ,
一次 我 到达的 在 云南 ,

我这一上云南，

['məʊbəlaɪz] ['fɔ:sɪz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Mobilize forces from all sides
动员 力量 从 全部 侧面

调动各路的人马，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['reŋhi:] [sekt] ['mɑ:stə(r)] , [ðə; ði] ['fɔ:mləs] [waɪt] ['ləʊtəs]['ænstə(r)] , [tu:; tə] [kʌm]
They invited the Renhe Sect Master , the Formless White Lotus Ancestor , to come

他们 受邀 这 仁和 教派 掌握 , 这 无形 白色的 莲花 祖先 , 到 来
[ænd; ənd][lend][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
and lend his strength .
和 借 他的 力量 .

约请仁和教主化地无形白练祖前来力相助。

[tu:] [mʌnθs] [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz]
Two months in some cases
二 几个月 在 一些 案例

多者两个月，

[ðə; ði] [ˈɔ:tɪst] [ɪz] [ˈfɔ:ti] [deɪz] .
The shortest is forty days .
这 最短 是 四十 天 .

少者四十天，

[ai] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] .
I will definitely come .
我 将要 确实 来 .

我必然前来。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [prəˈtekt] - .
You must protect Sanshankou .
你 必须 保护 - .

千万你等护住三山口，

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] ! "
" We must not engage the Qing army ! "
" 我们 必须 不是 从事 这 青 军队 ! "

不可与大清营交兵！ ”

[mɑ:][dʒi:]
Ma Jie
马 杰

马杰、

[ˌɑ:r i:ˈen] [ʃæn] [əˈɡri:d] :
Ren Shan agreed :
任 山 同意 :

任山答应说：

" [ˈhəʊpfəli] [aɪˈti:] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [kʌm] [ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] . "
" Hopefully it will always come sooner or later . "
" 希望 它 将要 总是 来 很快 或者 之后 . "

“但愿会总早去早来。”

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ˈevriwʌn] [went] [tu:; tə] [rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 .

天晚各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] [ɪn] [ˈpɜ:sənəli] [ɪnˈspektɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ləʊˈkeɪʃənz] .
Wu En personally inspected all the locations .
吴 恩 亲自 检查 全部 这 地点 .

吴恩亲身到各处巡查了一遍。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [pa:s] ,
As dusk fell over the South Pass ,
作为 黄昏 跌倒 超过 这 南 经过 ,

晚天暗出了南山口，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [æt; ət] [dʌsk] .
We arrived at Qingshiyan at dusk .
我们 到达的 在 - 在 黄昏 .

黄昏之时到了青石岩，

[ˈsi:ɪŋ] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Seeing four people standing in front of him ,
看到 四 人们 常设 在 正面 的 他 ,

见眼前站立四个人，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][lənd] - [beɪst] ['liːpɪŋ] [tek'niːk] [tuː; tə][ˈsɜːk(ə)l][ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒɪz] .
He used his land - based leaping technique to circle the mountain ridges .
他 用过的 他的 土地 - 基于 跳跃 技术 到 圆圈 这 山 山脊 .

他绕山岭施展陆地飞腾法，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
We arrived at Xinglong Town .
我们 到达的 在 兴隆 镇 .

到了兴隆镇。

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz][draɪ][frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
My mouth was dry from walking .
我的 嘴 曾是 干燥 从 步行 .

自己走的口干舌燥，

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
I noticed a small tavern on the east side of the road .
我 注意到 一个 小的 酒馆 在 这 东方 边 的 这 路 .

一瞧路东有一小小的酒馆，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði]['selə(r)] :
I asked the seller :
我 问 这 卖方 :

问过卖：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['praɪvət] [rʊmz; ru:mz][ə'veɪləb(ə)l] ?
Do you have any private rooms available ?
做 你 有 任何 私人的 房间 可用的 ?

“有雅座无有？”

[gwoʊ][maɪ] [sed] :
Guo Mai said :
郭 麦 说 :

过卖说：

" [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] . "
" Inside the house at the back . "
" 里面 这 房子 在 这 后退 . "

“后边屋内。”

[wuː][ɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
Wu En entered the private room .
吴 恩 进入 这 私人的 房间 .

吴恩进了雅座，

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
I noticed a square table against the wall .
我 注意到 一个 正方形 桌子 反对 这 墙 .

一瞧靠墙一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][grænd]['mɑːstə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ;
There are grand master chairs on both sides ;
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 ;

两旁各有太师椅子；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][saɪd] [ɡet] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a side gate to the south .
那里 是 一个 边 门 到 这 南 .

往南有角门，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
The curtains were hanging down .
这 窗帘 是 绞刑 向下 .

垂着帘子。

[ɑ:sk][ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] ,
Ask the young waiter ,
问 这 年轻的 服务员 ,

问明小伙计，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kwɔ:təz] .
Only then did I realize that I had access to the inner quarters .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 有 使用权 到 这 内 四分之一 .

才知道通内宅。

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fju:] ['dɪfɪz] .
We sat down and ordered a few dishes .
我们 卫星 向下 和 订购 一个 很少 菜肴 .

坐下要了几样菜，

[fɜ:st] , [ɑ:sk][ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] [bru:] [ə; eɪ][pɒt][pɒv; əv] [ti:] .
First , ask the waiter to brew a pot of tea .
第一的 , 问 这 服务员 到 酿造 一个 锅 的 茶 .

先叫伙计烹壶茶来。

[ai][dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [pɒv; əv] [ti:] .
I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 .

喝了两碗茶，

['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] ,
Drinking alone ,
喝 独自的 ,

自己吃酒，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想着：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪ:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['aʊə(r)] [fɪl] . "
" **We need to eat and drink our fill .** "
" 我们 需要 到 吃 和 喝 我们的 充满 . "

“要吃个酒足饭饱，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə]['ju:n'hæn][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
He went to Yunnan to seek refuge .
他 去 到 云南 到 寻找 避难所 .

投奔云南，

[gəʊ][ænd; ənd]['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Go and mobilize troops .
去 和 动员 军队 .

前去调兵。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [wen] . . .
They were drinking and enjoying themselves when . . .
他们 是 喝 和 享受 他们自己 什么时候 . . .

正喝在高兴之处，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['tɔ:kɪŋ] .
Four people came in and started talking .
四 人们 来了 在 和 开始 说 .

外面进来了四个人说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɑː] - [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌɪnˈsaɪd] .
Suddenly , Ma Mengtai's voice was heard inside .
突然 , 马 - 嗓音 曾是 听到 里面 .

忽听见内中有马梦太的声音，

[wuː] [ɪn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Wu En was so frightened that he was out of his mind .
吴 恩 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 出去 的 他的 头脑 .

吓的吴恩神不附体，

[ðə; ði] [ded] [ɔːl] [fled] .
The dead all fled .
这 死的 全部 逃亡 .

亡魂皆冒。

[ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] [əˈgen] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈselə(r)] [pɑːst] [baɪ] .
The curtain was lifted again as the seller passed by .
这 窗帘 曾是 抬起 再次 作为 这 卖方 通过了 经过 .

过卖又一掀帘子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ˈtremblɪd] [ˈvaɪələntli] .
He was so frightened that his body trembled violently .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 身体 颤抖 暴力 .

吓得他身形乱抖。

[gwoʊ] [maɪ] [sed] :
Guo Mai said :
郭 麦 说 :

过卖说：

" [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] , [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] ? "
" What would you like to eat , Daoist Master ? "
" 什么 会 你 喜欢 到 吃 , 道家 掌握 ? " .

“道爷要什么吃的？”

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wuː] [ɪn] [nɒdɪd] .
The old Taoist priest Wu En nodded .
这 老的 道教 牧师 吴 恩 点头 .

老道吴恩点首，

[kɔːl] [hɪm] [ɪn] [ænd; ɐnd] [seɪ] :
Call him in and say :
称呼 他 在 和 说 :

把他叫进去说：

" [səʊld] [ˈəʊvə(r)] " ,
" Sold over " ,
" 卖 超过 " ,

“过卖，

[doʊnt] [jel] .
Don't yell .
不 叫喊 .

你别嚷，

[ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [keɪm] [ɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpeɪtrənz] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈtemp(ə)] .
These four people who came in are patrons of my temple .
这些 四 人们 WHO 来了 在 是 顾客 的 我的 寺庙 .

外面进来这四个人是我庙中的施主，

[hiː; hi] [nəʊz] [aɪm] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteəriən] .
He knows I'm a vegetarian .
他 知道 我是 一个 素食 .

他知道我吃素，

[mʌŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] .
Monks are not allowed to eat meat .
僧侣 是 不是 允许 到 吃 肉 ；

出家人又不许吃荤，

[pli:z] [dəʊnt] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [aɪm][ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
Please don't mention that I'm in this house .
请 不 提到 那 我是 在 这 房子 ；

千万你别提我在这屋中。”

[gwɒʊ][maɪ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Mai nodded and said :
郭 麦 点头 和 说 ；

过卖点头说：

[jes] .
Yes .
是的 ；

“是了。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
They left the private room .
他们 左边 这 私人的 房间 ；

出了雅座。

[mɑ:] - [n'ɒdɪd] .
Ma Mengtai nodded .
马 - 点头 ；

马梦太点首，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði]['selə(r)]['əʊvə(r)] .
Then he called the seller over .
然后 他 称为 这 卖方 超过 ；

又把过卖叫到跟前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] ?
Who are those people drinking in the private room ?
WHO 是 那些 人们 喝 在 这 私人的 房间 ？

“雅座内是什么人在那里吃酒？”

['selɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl]
Selling a smile
销售 一个 微笑

过卖一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [eni'mɔ:(r)] , [sɜ:(r)] . "
" You don't need to ask anymore , sir . "
" 你 不 需要 到 问 不再 ， 先生 ； "

“你老人家不必问了，

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ['sləʊli] , [əʊld][mæn] .
I'll tell you slowly , old man .
患病的 告诉 你 缓慢地 ， 老的 男人 ；

我慢慢的告诉你老。

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
A Taoist priest entered the house .
一个 道教 牧师 进入 这 房子 .

屋中来了一位道爷，

[hiː; hi] [sed] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
He said it was an old Taoist priest from your village .
他 说 它 曾是 一个 老的 道教 牧师 从 你的 村庄 .

说是你们村庄的一个老道，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈfreɪd][juː; jʊ] [wʊd] [siː] [hɪm] [ˈiːtɪŋ] [miːt] .
He was afraid you would see him eating meat .
他 曾是 害怕的 你 会 看 他 吃 肉 .

怕你们几位瞧见他吃荤，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [ˌɪnkənˈviːniənt] .
It's a bit inconvenient .
它是 一个 少量 不方便 .

有些不便。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] - . . .
Upon hearing this , Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一闻此言，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ruːm] .
He stood up and rushed to the private room .
他 站立 向上 和 匆忙 到 这 私人的 房间 .

站起身来扑奔雅座，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
With a flick of the imperial edict ,
和 一个 轻弹 的 这 帝国 法令 ,

一掀帝子，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wuː] [ɪn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪnˈsaɪd] .
They saw the old Taoist priest Wu En sitting upright inside .
他们 锯 这 老的 道教 牧师 吴 恩 坐着 直立 里面 .

瞧见老道吴恩在里面端然正坐。

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [θriː] [ˈraɪtəʃəs] [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" Three righteous brothers , come quickly ! "
" 三 正义 兄弟 , 来 迅速地 ! "

“三位义士哥哥快来，

[ðə; ði][həˈretɪk(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wuː] [ɪn] [ɪz][hɪə(r)] !
The heretical Taoist Wu En is here !
这 异端 道教 吴 恩 是 这里 !

妖道吴恩在此！ ”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [i:t] [dru:] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Hou Huatai and his two companions each drew their weapons .
侯 华泰 和 他的 二 同伴 每个 画 他们的 武器 .
侯化泰三人各拉兵刃，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] ,
Arriving at the private room ,
抵达 在 这 私人的 房间 ,
来至雅座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][kænt] [li:v] [naʊ] ! "
" You can't leave now ! "
" 你 不能 离开 现在 ! "

“你这可走不了啦！ ”

[wu:] [ɪn] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Wu En turned around ,
吴 恩 转向 大约 ,

就见吴恩身形一转，

[ɑ:ftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] ,
After exiting through the back door ,
后 退出 通过 这 后退 门 ,
出了后门，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房。

[dʒu:] - , [ðə; ði] [klaʊd] - ['præsɪŋ] [dɪ'vaɪn] [hɔ:k] , [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhu Tianfei , the Cloud - Piercing Divine Hawk , then gave chase .
朱 - , 这 云 - 冲孔 神圣的 鹰 , 然后 给予 追赶 .
钻云神鹞朱天飞随后追将出去，

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Hou Huatai and others accompanied him .
侯 华泰 和 其他的 伴随 他 .
侯化泰等相随。

[wu:] [ɪn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wu En drew his sword .
吴 恩 画 他的 剑 .
吴恩拉出宝剑，

['həʊldɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn][wʌn][hænd]
Holding it in one hand
保持 它 在 一 手
手中一擎，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

“朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tɑɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰，

[wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu:; tə] [rɒŋ] [ju:; jʊ] [tu:] ['kauəd] ?
What have I done to wrong you two cowards ?
什么 有 我 完毕 到 错误的 你 二 懦夫 ?

我有何亏负你两个鼠辈？

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
They stole my Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
他们 偷窃 我的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 :

盗去我的阴阳八卦幡，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ju:; jʊ][bəʊθ] .
I was just about to capture you both .
我 曾是 只是 关于 到 捕获 你 两个都 :

我正想把你二人拿住，

[tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] ['faɪnəli] ['ventɪd] [maɪ]['æŋɡə(r)] !
This is how I finally vented my anger !
这 是 如何 我 最后 通风 我的 愤怒 !

方出我胸中之气！

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [hɪə(r)] .
You two come here .
你 二 来 这里 :

你两人过来，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [wɪl] [teɪk] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] !
The patriarch will take both of your lives !
这 族长 将要 拿 两个都 的 你的 生活 !

祖师爷追去你两个人的性命！ ”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[mɑ:] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Ma Mengtai and his companion arrived at the scene .
马 - 和 他的 伴侣 到达的 在 这 场景 :

马梦太二人赶到跟前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʊ:] [ɪn] , <u>Wu En</u> , 吴 恩 ,	“吴恩，
[ju:; jʊ][kæn; kən] [fə'get] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] . <u>You can forget about escaping</u> . 你 能 忘记 关于 逃脱 .	你这可休想逃走。
[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] . <u>We are acting on the orders of the Marshal</u> . 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 元帅 .	我等奉元帅之命，
[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] ! <u>I came here specifically to pick you up</u> ! 我 来了 这里 具体来说 到 挑选 你 向上 !	特意前来拿你！
[ðə; ði][net][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] [ɪnɪ'skeɪpəbl] . <u>The net of heaven is vast and inescapable</u> . 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .	天网恢恢，
[spa:s] [jet] [nɒt] ['li:ki] , <u>Sparse yet not leaky</u> , 疏 然而 不是 漏水 ,	疏而不漏，
[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [tə'deɪ] ! <u>You're not going to live today</u> ! 你是 不是 去 到 居住 今天 !	你今休想活命！ ”
[wʊ:] [ɪn] [smaɪld] ['slaɪtli] . <u>Wu En smiled slightly</u> . 吴 恩 微笑 轻微地 .	吴恩微微一笑，
[ɪk'spleɪn] : <u>explain</u> : 解释 :	说：
" [mɑ:] - , " <u>Ma Mengtai</u> , " 马 - ,	“马梦太，
[ju:; jʊ] , [ə; eɪ]['dʒu:nɪə(r)] , [kæn; kən] ['hɑ:dli] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] . <u>You , a junior , can hardly be considered a hero</u> . 你 , 一个 初级 , 能 几乎 是 经过考虑的 一个 英雄 .	你这小辈也算不了英雄。
[ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['nʌmbəz] [tu:; tə] [meɪk] [jɔ: 'selvz] ['paʊəf(ə)l] . <u>You rely on your numbers to make yourselves powerful</u> . 你 依靠 在 你的 数字 到 制作 你们自己 强大的 .	你等倚多为众，
[kʌm] , <u>Come</u> , 来 ,	来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

" [kəm'pi:t] [wɪð] [em 'i:][ɪn] [θri:] [raʊndz] [ænd; ənd] [tu:] [trɪps] ! "
" Compete with me in three rounds and two trips ! "
" 竞争 和 我 在 三 回合 和 二 旅行 ! "
与我比并三合两趟! "

[waɪl] ['spi:kɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间,

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][mɑ:] - , [ˈredi] [tu:; tə] [straɪk] .
He brandished his sword and aimed it at Ma Mengtai , ready to strike .
他 挥舞 他的 剑 和 旨在 它 在 马 - , 准备好 到 罢工 .
摆宝剑照定马梦太就砍。

[mɑ:] - [stept] [ə'saɪd] .
Ma Mengtai stepped aside .
马 - 步 旁边 .

马梦太往旁边一闪,

[wæŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [gu:s] - ['feðə(r)] ['seɪbə(r)][ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [mi:t]
Wang Tianchong swung his goose - feather saber and stepped forward to meet
王 - 摇摆 他的 鹅 - 羽毛 军刀 和 步 向前 到 见面
[hɪm] .
him .
他 .

王天宠抡雁翎刀上前相迎。

[wu:] - [ɪz] ['tru:li] [skɪld] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] .
Wu Enzhen is truly skilled and daring .
吴 - 是 真的 熟练 和 大胆 .

吴恩真是艺高人胆大,

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
They didn't care about the four people .
他们 没有 关心 关于 这 四 人们 .

并不把四个人放在心上。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kaʊntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面,

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
Wu En was proficient in swordsmanship .
吴 恩 曾是 精通 在 剑术 .

吴恩剑法精通,

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [strɒŋgə(r)] [wɪð] [i:tʃ] ['bæt(ə)] .
They became stronger with each battle .
他们 成为 更强 和 每个 战斗 .

越战越勇。

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [kʊd; kəd] [kʌt] [θru:] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd] ['aɪən] .
These four men knew that his sword could cut through copper and iron .
这些 四 男人 知道 那 他的 剑 可以 切 通过 铜 和 铁 .

这四个人知道他的宝剑能削铜砍铁,

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [deəd] [tuː; tə][juːz] ['wepənz] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
None of them dared to use weapons to meet them .
没有任何 的 他们 敢于 到 使用 武器 到 见面 他们 :

俱不敢用兵刃相迎，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [hɑ:m] [wuː] [ɛnz] [laɪf] .
They dared not harm Wu En's life .
他们 敢于 不是 伤害 吴 恩的 生活 :

又不敢伤损吴恩的性命，

[wʌn] [kæn; kən]['əʊnli] [dɒdʒ] [ænd; ənd] [mə'nu:və(r)] .
One can only dodge and maneuver .
一 能 仅有的 躲闪 和 演习 :

只可闪展腾挪。

[wuː] [ɪn] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Wu En saw that things were not going well ,
吴 恩 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

吴恩见事不好，

[aɪm][ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [els] [wɪl] [kʌm] .
I'm afraid someone else will come .
我是 害怕的 某人 别的 将要 来 :

恐怕再有人来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði][wɔː(r)] [wʊd] [dræg][ɒn][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
They were also afraid that the war would drag on for too long .
他们 是 还 害怕的 那 这 战争 会 拖 在 为了 也 长的 :

又怕战的工夫大了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][fɔː(r)] [men] .
He was captured by four men .
他 曾是 捕获 经过 四 男人 :

被四人所擒，

[wɪð] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [sɜ:d] [laɪt] ,
With a flash of sword light ,
和 一个 闪光 的 剑 光 ,

剑光一摆，

[breɪk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)]
Break out of the circle
休息 出去 的 这 圆圈

蹿出圈外，

[tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɒv; əv] ['li:pɪŋ] [ə'krɒs] [lænd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,

施展陆地飞腾之法，

['hedɪŋ] [streɪt] [saʊθ] .
Heading straight south .
标题 直的 南 :

直扑正南。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][paɪn] ['fɒrɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] .
There was a pine forest in front of us .
那里 曾是 一个 松树 森林 在 正面 的 我们 :

眼前就是一带松林，

[wuː] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [juː; jʊ][fɔː(r)][ˈdʒuːniəs] , [daʊnt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] . "

" **You four juniors , don't chase after them** . "

" 你 四 青少年 , 不 追赶 后 他们 . "

“你四个小辈休追，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈwaːtʃərz] [ˈsiːkrət] [ˈwepən] ！

The mountain watcher's secret weapon ！

这 山 观察者的 秘密 武器 ！

看山人的法宝！ ”

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [əˈbæk] .

Wang Tianchong and the others were taken aback .

王 - 和 这 其他的 是 已采取 背 .

那王天宠等一楞，

[biːm] [ɒv; əv] [waɪt] [laɪt] [ʃɒt] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈfeɪsɪz] .

beam of white light shot straight at the four people's faces .

光束 的 白色的 光 射击 直的 在 这 四 人们的 面孔 .

见一道白光直扑四个人面门而来，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈstɑːtlɪd] [ðæt] [ðeɪ] [stept] [əˈsaɪd] .

The four heroes were so startled that they stepped aside .

这 四 英雄 是 所以 惊慌 那 他们 步 旁边 .

吓得四位英雄往旁边一闪，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .

Avoid the white light .

避免 这 白色的 光 .

躲开这道白光，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][wuː] [ɪn] ,

Then look at Wu En ,

然后 看 在 吴 恩 ,

再瞧吴恩，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .

No trace of them .

不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .

The four of them looked down at the ground .

这 四 的 他们 看起来 向下 在 这 地面 .

四个人往地下一瞧，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [waɪt] [sænd] .

It turned out to be white sand .

它 转向 出去 到 是 白色的 沙 .

原来是白沙子。

[mɑː] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说：

" [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɪz] [ˈpaʊələs] . "

" **The evil Taoist is powerless** . "

" 这 邪恶的 道教 是 无力 . "

“妖道无能为也，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv][ˈdʒiːniəs][ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [despəˈreɪʃn] .

This must have been a stroke of genius in a moment of desperation .

这 必须 有 到过 一个 中风 的 天才 在 一个 片刻 的 绝望 .

这必然是急中生巧，

[lets] [ki:p] [tʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ ˈti:] .
Let's keep chasing after it .
我们来吧 保持 追逐 后 它 :

你我往下追吧，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [nɒt][fɑ:(r)] .
He must have escaped not far .
他 必须 有 逃脱 不是 远的 :

想他逃走不远。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] ['hedɪd] [saʊθ] [ɪn] [pə'sju:t] .
The four men headed south in pursuit .
这 四 男人 标题 南 在 追逐 :

四个人往南就追。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
From a distance ,
从 一个 距离 ,

远远一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑ:k] ['fɪɡə(r)] [ə'hed] .
There was a dark figure ahead .
那里 曾是 一个 黑暗的 数字 前方 :

前有一道黑影，

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Like lightning ,
喜欢 闪电 ,

犹如闪电，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:(r)] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,

恰似流星，

[ðeɪ] [ræn] ['veri] [fɑ:st] .
They ran very fast .
他们 跑 非常 快速地 :

跑得甚快。

[ðə; ði][nekst] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
The next mountain pass ,
这 下一个 山 经过 ,

前面一个山口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [aʊt] [ɪn] ['eni] [də'rekʃ(ə)n] .
There was no way out in any direction .
那里 曾是 不 方式 出去 在 任何 方向 :

四处并无去路。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [tʃeɪst] [hɪm][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
The four men chased him into the mountain pass .
这 四 男人 追逐 他 进入 这 山 经过 :

四个人追进山口，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [nɒt][fɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
They walked not far to the south ,
他们 步行 不是 远的 到 这 南 ,

往南走了不远，

[ə; eɪ] ['maʊntən] [pi:k] [keɪm] [ɪntu:] [vju:] .
A mountain peak came into view .
一个 山 顶峰 来了 进入 看法 :

见迎面一座山峰，

[ɪts] [ə; eɪ] [tu:] - [wei] [ɪntə'sekʃn] .
It's a two - way intersection .
它是 一个 二 方式 路口 .

是双岔路口，

[wʌn] [rəʊd] [hedz] [streɪt] [saʊθ'west] .
One road heads straight southwest .
一 路 头部 直的 西南 .

一条直奔西南，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] ['maʊntənz] .
Both sides are high peaks and steep mountains .
两个都 侧面 是 高的 高峰 和 陡 山脉 .

两旁都是高峰峻岭，

[klɪfs] [ænd; ənd] [rɒks] ,
Cliffs and rocks ,
悬崖 和 岩石 ,

峭壁石岩，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rəʊd][tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ'i:st] .
There is a road to the southeast .
那里 是 一个 路 到 这 东南 .

往东南有一条路，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] ['veri] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .
It is also very rugged and narrow .
它 是 还 非常 崎岖 和 狭窄的 .

亦甚崎岖狭窄。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[wɪtʃ] [wei] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ?
Which way should we chase after them ?
哪个 方式 应该 我们 追赶 后 他们 ?

“你我往哪一路上追呢？”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [li:v] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [fɛt] . "
" Leave it to fate . "
" 离开 它 到 命运 . "

“听天由命，

[ˈaɪðə(r)] [pɑ:θ] [ɪz][ək'septəb(ə)] .
Either path is acceptable .
任何一个 小路 是 可接受 .

哪条路都可走。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wi:; wi][kæn; kən][ɔ:lsəʊ] [pə'sju:] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ'i:st] . "
" We can also pursue them to the southeast . "
" 我们 能 还 追求 他们 到 这 东南 . "

“就往东南追下去亦可。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][men][tʃeɪst][ˈɑ:ftə(r)][hɪm][tu;; tə][ðə; ði][ˌsaʊθ'i:st] .
The four men chased after him to the southeast .
这 四 男人 追逐 后 他 到 这 东南 .
四个人往东南就追。

[ðə; ði][bʊk][steɪts][ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[ðɪs][ˈmaʊntən][ɪz][kɔ:ld][wɒnsɔŋ][ˈmaʊntən] .
This mountain is called Wansong Mountain .
这 山 是 称为 万松 山 .
这座山叫作万松山，

[ðɪs][ˈvæli][ɪz][kɔ:ld][ˈhu:lʊ:] [ˈvæli] .
This valley is called Hulu Valley .
这 谷 是 称为 Hulu 谷 .
这座峪叫作葫芦峪。

[ju;; jʊ][ni:d][tu;; tə][gəʊ][ɪn][θru:] [ðə; ði][ˌsaʊθwest][ru:t] .
You need to go in through the southwest route .
你 需要 到 去 在 通过 这 西南 路线 .
要从西南这条道进去，

[ˈgəʊɪŋ][əˈraʊnd][ɪn][ˈsɜ:klz]
Going around in circles
去 大约 在 界
绕来绕去，

[wi;; wi][rɪˈtɜ:nd][ˈvaɪə][ðə; ði][ˌsaʊθ'i:stən][ru:t] .
We returned via the southeastern route .
我们 返回 通过 这 东南部 路线 .
就从东南这条道回来了。

[wi;; wi][ni:d][tu;; tə][teɪk][ðɪ:z][tu:] [pɑ:ðz] .
We need to take these two paths .
我们 需要 到 拿 这些 二 路径 .
要走这两条道路，

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪntəkə'nektɪd] .
They are all interconnected .
他们 是 全部 互联 .
都相通，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)][wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .
别无道路。

[tu;; tə][get][ɪn] , [ju;; jʊ][ni:d][tu;; tə][gəʊ][θru:] [ðɪs][ˈmaʊntən][pɑ:s] .
To get in , you need to go through this mountain pass .
到 得到 在 , 你 需要 到 去 通过 这 山 经过 .
要从这个山口进去，

[wi;; wi][stɪl][ni:d][tu;; tə][get][aʊt][θru:] [ðɪs][ˈmaʊntən][pɑ:s] .
We still need to get out through this mountain pass .
我们 仍然 需要 到 得到 出去 通过 这 山 经过 .
还须从这个山口出来，

[hens][ðə; ði][neɪm][ˈhu:lʊ:] [ˈvæli] .
Hence the name Hulu Valley .
因此 这 姓名 Hulu 谷 .
故名葫芦峪。

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsəʊθiːst] .
Without saying a word , the four of them chased after him to the southeast .
没有 说 一个 单词 , 这 四 的 他们 追逐 后 他 到 这 东南 .

不言四个人往东南追去。

[wuː] [ɪn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈentəd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Wu En also entered this mountain pass .
吴 恩 还 进入 这 山 经过 .

单表吴恩他也进的这个山口，

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌsəʊθˈwest] [ruːt] .
We took the southwest route .
我们 采取 这 西南 路线 .

走的西南这条道路，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˌtreɪpɪˈdeɪ](ə)n] .
My heart was filled with trepidation .
我的 心 曾是 已填 和 忐忑不安 .

心中战战兢兢，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːt] [ʌp] .
I'm also afraid of being caught up .
我是 还 害怕的 的 存在 捕捉 向上 .

又怕被人追上，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] [wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain path was rugged .
这 山 小路 曾是 崎岖 .

走的山路崎岖，

[ðə; ði] [rəʊd] [əˈhed] [ɪz][ˌʌnˈkliə(r)] .
The road ahead is unclear .
这 路 前方 是 不清楚 .

道路又不明白。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking for about several miles ,
后 步行 为了 关于 一些 英里 ,

走了约有数里之遥，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,

见万山环绕，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈfɔːwəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
He hurried forward along the way .
他 慌忙 向前 沿着 这 方式 .

他顺路往前紧走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [əˈhed] .
Suddenly , the sound of flowing water could be heard ahead .
突然 , 这 声音 的 流动 水 可以 是 听到 前方 .

忽听前面有流水之声，

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [druː] [nɪə(r)] ,
As it drew near ,
作为 它 画 靠近 ,

及至临近，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɪvə(r)] ['rʌnɪŋ] [i:st] [tu:; tə] [west] .
There was a small river running east to west .
那里 曾是 一个 小的 河 跑步 东方 到 西方 :
见东西一道小河，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a small bridge in the middle .
那里 是 一个 小的 桥 在 这 中间 :
当中有一座小桥。

[wu:] [ɪn] [krɒst] [ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
Wu En crossed the small bridge ,
吴 恩 交叉 这 小的 桥 ,
吴恩过了小桥，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑ:z] ,
Seeing the sky full of stars ,
看到 这 天空 满的 的 明星 ,
见满天星斗，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹了口气说：

" ['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn][maɪ][mi:di'əʊkə(r)][laɪf] , [wu:] [ɪn] [hæz; həz] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] . "
" Thinking back on my mediocre life , Wu En has accomplished nothing . "
" 思维 后退 在 我的 平庸 生活 , 吴 恩 有 完成 没有什么 : "
“想我吴恩碌碌半生，

[ðeɪ] ['tru:li] [həʊpt] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['terətri] [ænd; ənd] [steɪt] .
They truly hoped to seize the Qing dynasty's territory and state .
他们 真的 希望 到 抢占 这 青 王朝的 领土 和 状态 :
实指望得取大清的江山社稷，

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,
Enjoy wealth and honor ,
享受 财富 和 荣誉 ,
享荣华富贵，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['dʒɜ:nɪ] .
I don't want to suffer such a difficult journey .
我 不 想 到 遭受 这样的 一个 难的 旅行 :
不想受这样跋涉之苦。

[naʊ] [aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Now I'm in a dilemma .
现在 我是 在 一个 困境 :
到如今我倒是进退两难，

[hi:; hi] [lɒŋd] [tu:; tə][rɪ'taɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
He longed to retire to the deep mountains .
他 渴望 到 退休 到 这 深的 山脉 :
有心归隐深山，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] ,
Hidden in a cave ,
隐 在 一个 洞穴 ,
身藏洞府，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] .
They were also afraid of being caught .
他们 是 还 害怕的 的 存在 捕捉 :
又怕被人拿获，

[,aɪˈti:] [wʊd] [ˈəʊnli] [meɪk] [wʌn][ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] .
It would only make one a laughingstock .
它 会 仅有的 制作 一 一个 笑柄 .

倒貽笑于人。

[aɪv] [rɪˈtʃ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [tru:ps] [ðɪs] [taɪm] .
I've returned with the troops this time .
我已经 返回 和 这 军队 这 时间 .

我这次调兵回来，

[ˈʃʊəli; ˈɔːli] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] ,
Surely with the King of Divine Power ,
一定 和 这 国王 的 神圣的 力量 ,

定然与神力王、

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz; wəz] [dɪˈtʃ:mɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
General Mu was determined to fight to the death .
一般的 亩 曾是 决定 到 斗争 到 这 死亡 .

穆将军决一死战。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] - [fɜːst] .
I'll go to Huershan first .
患病的 去 到 - 第一的 .

我这先到湖耳山，

[jæŋ] [ʃen] , [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈwɒriə(r)] [frɒm; frəm][ˈjuːnˈhæn] , [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd]
Yang Sheng , a brave and ruthless warrior from Yunnan , was transferred
杨 盛 , 一个 勇敢的 和 无情 战士 从 云南 , 曾是 转移

[ðeə(r)] .
there .
那里 .

调来云南一勇士小霸王杨胜；

[ðen] [gəʊ][tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l][ɒn] [tʃɑːŋdi] [rɪdʒ] ,
Then go to Qihe Temple on Changdi Ridge ,
然后 去 到 - 寺庙 在 长堤 岭 ,

再到长堤岭祁河寺，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdræɡən][ɒv; əv][ðə; ði]
The general Han Denglu , the Red - haired Plague God and the Dragon of the
这 一般的 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 和 这 龙 的 这

[siː] , [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Sea , was summoned .
海 , 曾是 被召唤 .

调来大将镇海龙赤发瘟神韩登禄；

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [əˈɡen] .
I went to Shiping Prefecture again .
我 去 到 运输 州 再次 .

我再到石平州，

[pliːz] [ɑːsk][em ˈiː][tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ɔː(r); jə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈaɪən][pɑːm][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][mɑː] [lɪŋ] ;
Please ask me to become your sworn brother , Iron Palm Taoist Ma Ling ;
请 问 我 到 变得 你的 宣誓 兄弟 , 铁 棕榈 道教 马 凌 ;

请我拜弟铁掌道人马陵；

- [ˈmaʊntən] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [taɪ] [sweɪ][ɒv; əv] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] ,
Dazhuzi Mountain invited Zhang Bao , the Tai Sui of Zhenjiang ,
- 山 受邀 张 包 , 这 泰 隋 的 镇江 ,

大竹子山邀请镇江太岁张保、

[ðə; ði] [eɪt] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] - , [hu:] [træns'fɔ:md] [ðə; ði][lənd][ɪntu:] ['nʌθɪŋnəs] ;
The Eight Heroes of Renjiang , who transformed the land into nothingness ;
这 八 英雄 的 - , WHO 转变 这 土地 进入 虚无 ;
化地无形仁江的八杰；

[ðen] [tu:; tə] - ,
Then to Xiaozhuzishan ,
然后 到 - ,
再到小竹子山，

[ɪn'vaɪtɪd][si: eɪ'aɪ] [wɛnrɔŋ] [frɒm; frəm] -
Invited Cai Wenrong from Zhennan
受邀 蔡 文荣 从 -
邀请镇南方蔡文荣、

['lu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] ['maʊntən] - ['sɪtɪŋ] ['i:g(ə)l] .
Luo Wenqing , the Mountain - Sitting Eagle .
罗 文清 , 这 山 - 坐着 鹰 .
坐山雕罗文庆。

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊf'i'eɪfŋ][tu:; tə]['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] .
I invited all the members of the association to gather together .
我 受邀 全部 这 成员 的 这 协会 到 收集 一起 .
我把众位会总邀齐，

[ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪntəkə'nektɪd] [fɔ:m'eɪfənz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɒn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
A series of interconnected formations were set up on Mount Emei .
一个 系列 的 互联 阵型 是 放 向上 在 山 峨眉 .
在峨眉山摆下一座连环阵，

[faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Fight him to the death .
斗争 他 到 这 死亡 .
与他决一死战。

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [sək'si:d] [ɪn] [ðɪs] [feɪz]
If we are to succeed in this phase
如果 我们 是 到 成功 在 这 阶段
这一阵若要成功，

永庆升平

第113/175页

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ɐnd][ˈræpɪd] [ədˈvɑːns] ,
A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈempaɪə(r)] .
To seize the Qing dynasty's empire .
到 抢占 这 青 王朝的 帝国 .

夺取大清的江山社稷。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪm] ,
Just as I was thinking of him ,
只是 作为 我 曾是 思维 的 他 ,

正然想念之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , the sound of a gong was heard from ahead .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 从 前方 .

忽听前面一棒锣声，

[smɔːl] [laɪt] [ˈflɪkə] [ɪn][ðə; ði][paɪn] [ˈfɒrɪst] .
small light flickered in the pine forest .
小的 光 闪烁 在 这 松树 森林 .

松林之中闪出一点火光来。

[wuː] [ɪn] [ˈentəd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
Wu En entered this mountain ,
吴 恩 进入 这 山 ,

吴恩一入此山，

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
To escape ,
到 逃脱 ,

要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

是比登天还难。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn]
Chapter Twenty - Nine
章 二十 - 九

第二十九回

[sai][dʒu:geɪ] [mɪ'steɪkənli] [went][tu:; tə] - [rɪdʒ] , [gʌ] - ['kleɪvəli] [əb'teɪnd] [ðə; ði] -
Sai Zhuge mistakenly went to Jue'en Ridge , Gu Huanzhang cleverly obtained the Tai'a
赛 诸葛亮 错误地 去 到 - 岭 , 顾 - 巧妙地 获得 这 -
[sɒ:d] .
Sword .
剑 .

赛诸葛误走绝恩岭 顾焕章巧得太阿剑

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰:

[doʊnt][let] ['wʌrɪs] [ə'raɪz][frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] .
Don't let worries arise from nothing .
不 让 担忧 出现 从 没有什么 :

无事莫生愁,

[lɑ:f] [æt; ət][ðə; ði] ['ɡri:di] .
Laugh at the greedy .
笑 在 这 贪婪的 :

笑贪人,

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][beɪt] [hʊk] .
It resembles a bait hook .
它 类似 一个 饵 钩 .

似饵钩。

['bɪzi] [ænd; ənd] ['restləs] ,
Busy and restless ,
忙碌的 和 不安 ,

奔波劳碌无宁候,

[ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'brɪləti] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðəʊz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlɪz] [ə'weɪ] .
A title of nobility bestowed upon those ten thousand miles away .
一个 标题 的 贵族 授予 之上 那些 十 千 英里 离开 :

万里封侯,

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [sti:l] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
The money was still tied around his waist .
这 钱 曾是 仍然 系 大约 他的 腰部 .

腰缠未休,

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] [hæv; həv] ['fɜ:mli] [baʊnd] [ðəm; ðəm] [tə'geðə(r)] .
Fame and fortune have firmly bound them together .
名声 和 财富 有 牢牢 边界 他们 一起 .

名缰利锁牢拴就。

[tɜ:n] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
Turn around quickly ,
转动 大约 迅速地 ,

急回头,

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴迅速,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] .
It is not for the young .
它 是 不是 为了 这 年轻的 .

不为少年留。

[waɪl] [wu:] - [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
While Wu Enzheng was thinking ,
尽管 吴 曾 是 思维 ,

吴恩正在思想之际，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz] [draɪ] [frɒm; frəm] ['wɔ: kɪŋ] .
My mouth was dry from walking .
我的 嘴 曾是 干燥 从 步行 .

走的口干舌燥，

['hʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

肚腹饥饿，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [tu:; tə] [ʃɒp] .
They also suffered from the lack of villages and towns to shop .
他们 还 遭受 从 这 缺少 的 村庄 和 城镇 到 店铺 .

又苦无村庄镇店。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʌs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ə'hed] .
Suddenly a loud noise was heard from ahead .
突然 一个 大声 噪音 曾是 听到 从 前方 .

忽听前面一声响亮，

[ə; eɪ] [laɪt] [ʃɒn] [frɒm; frəm] [wɪðɪn] [ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] .
A light shone from within the pine forest .
一个 光 闪耀 从 之内 这 松树 森林 .

松林之内闪出一盏灯光来。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ɔ:lraɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

“好了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['haʊzɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] .
There must be houses living in front of it .
那里 必须 是 房屋 活的 在 正面 的 它 .

前面定有住户人家，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] .
I couldn't help but go and ask for a cup of water .
我 不能 帮助 但 去 和 问 为了 一个 杯子 的 水 .

“不免我前去讨一杯水吃。”

['fɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

顺声音找去，

[æz; əz][aɪ 'ti:] [dru:] [nɪə(r)] ,
As it drew near ,
作为 它 画 靠近 ,

及至临近，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][paɪn] ['fɒrɪst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] .
But in the pine forest below the hillside , there were two young Taoist boys .
但 在 这 松树 森林 以下 这 山坡 , 那里 是 二 年轻的 道教 男孩们 .

但只见前面山坡以下松林之中有两个小道童儿，

[ə; eɪ]['bʌnd(ə)][ɒv; əv] ['faɪəwɒd] [wɒz; wəz] [pleɪst] [nekst][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
A bundle of firewood was placed next to it .
一个 捆 的 柴 曾是 放置 下一个 到 它 .

旁边放着一捆柴、

[hɑ:f][ə; eɪ][bæg][ɒv; əv][raɪs]
Half a bag of rice
一半 一个 包 的 米

半口袋米、

[ə; eɪ] ['læntən] ,
A lantern ,
一个 灯笼 ,

一个灯笼、

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pɒt] .
A large pot .
一个 大的 锅 .

一口大锅。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [həʊldz][æŋ; ən][ˈaɪən][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The little boy holds an iron in his hand .
这 小的 男生 持有 一个 铁 在 他的 手 .

小童儿手拿铁，

[ðer] ['dɪɡɪŋ] [ə; eɪ][pɒt][ˈkævəti] [raɪt] [ðeə(r)] .
They're digging a pot cavity right there .
它们是 挖掘 一个 锅 空腔 正确的 那里 .

正在那里要挖锅腔儿。

[ði:z] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] .
These two children were about fourteen or fifteen years old .
这些 二 孩子们 是 关于 十四 或者 十五 年 老的 .

这两道童儿年在十四五岁，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

发绾双髻，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] [rəʊb] , ['slɑ:tlɪ] [wɔ:n] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][reɪn] .
He wore a light blue cotton robe , slightly worn after the rain .
他 穿着 一个 光 蓝色的 棉布 长袍 , 轻微地 磨损 后 这 雨 .

身穿雨过天晴半新不旧的细毛蓝布道袍，

[blu:] ['sætɪn][ˈkɒlə(r)] [gɑ:d]
Blue satin collar guard
蓝色的 缎 衣领 警卫

青缎子护领，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['fu:z] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 :

只听那个小童儿说:

" [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[ju:; jʊ] [si:] , [ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑ:k] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd]
You see , our patriarch was indeed a person of high moral character and
你 看 , 我们的 族长 曾是 的确 一个 人 的 高的 道德 特点 和
[prəˈfaʊnd] [ˈvɜ:tʃu:] .
profound virtue .
深刻的 美德 .

你看祖师爷果然是一位道高德重的人，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [ˈspəʊkən][fɔ:(r); fə(r)] [ˈdekeɪdz] .
He had not spoken for decades .
他 有 不是 说 为了 几十年 :

有几十年并未说话，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [spəʊk] [təˈdeɪ] ,
He suddenly spoke today ,
他 突然 辐 今天 ,

今日忽然说话，

[send] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Send my brother down the mountain .
发送 我的 兄弟 向下 这 山 :

派你我兄弟下山，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [təˈdeɪ] .
It is said that a very important person is in trouble today .
它 是 说 那 一个 非常 重要的 人 是 在 麻烦 今天 :

说今天有一位大贵人有难，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[aɪv] [əˈsaɪnd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][tu:; tə] [kʊk] [ˈpɒrɪdʒ] [hɪə(r)] .
I've assigned the two of us to cook porridge here .
我已经 分配 这 二 的 我们 到 厨师 稀饭 这里 :

派你我两个人在此熬粥。

[ðɪs] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈhʌŋɡrɪ] [ænd; ənd] [ˈθɜ:sti] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] .
This distinguished person was both hungry and thirsty as he walked .
这 杰出的 人 曾是 两个都 饥饿的 和 渴 作为 他 步行 :

这一位贵人走的又饥又渴，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] [hɪm] [ˈpɒrɪdʒ] .
You and I , brothers , should serve him porridge .
你 和 我 , 兄弟 , 应该 服务 他 稀饭 :

你我弟兄伺候他吃粥。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[wʊ:] [ɪn] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][hɪm] .
Wu En walked up to him .
吴 恩 步行 向上 到 他 .

吴恩走至面前，

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He chanted " Amitabha Buddha " in his mouth .
他 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 在 他的 嘴 .

口中念“无量佛”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gri:tɪŋz] , [ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðəz] . "
" Greetings , junior brothers . "
" 问候 , 初级 兄弟 . "

“两位小师弟请了。

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
The hermit has come to this place .
这 隐士 有 来 到 这 地方 .

山人来至此处，

[draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θrəʊt]
Dry mouth and throat
干燥 嘴 和 喉

口干舌燥，

" [pli:z] , [maɪ] [tu:] [ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðəz] , [grɑ:nt][em 'i:][ə; eɪ] [kʌp] [pʊ; əv][ˈwɔ:tə(r)] . "
" Please , my two junior brothers , grant me a cup of water . "
" 请 , 我的 二 初级 兄弟 , 授予 我 一个 杯子 的 水 . "

求二位小师弟赏杯水吃。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The young Taoist looked up and saw . . .
这 年轻的 道教 看起来 向上 和 锯 . . .

道童抬头一看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .

见那人身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈləʊtəs] - [ˈfeɪpt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a lotus - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 莲花 - 形状 道教 王冠 ,

头戴莲花道冠，

[ˈpreʃəs] [pɜ:l] [ɪz][set][ɪn][aɪ 'ti:] .
precious pearl is set in it .
宝贵的 珍珠 是 放 在 它 .

上面嵌定一颗宝珠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎子道袍，

[ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] - [ˈfaɪə(r)][ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [saɪk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A water - fire apricot - yellow silk ribbon was tied around her waist .
一个 水 - 火 杏 - 黄色的 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系水火杏黄丝，

[waɪt] [saɪk] [stɒkɪŋz] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t]
White silk stockings on her feet
白色的 丝绸 长筒袜 在 她 脚

足下白绫袜子，

[streɪt] [ni:] [pædz]
Straight knee pads
直的 膝盖 垫子

直搭护膝，

[pɪŋk] - [beɪst] [blu:] ['sætɪn] [klaʊd] ['fu:z] ;
Pink - based blue satin cloud shoes ;
粉色的 - 基于 蓝色的 缎 云 鞋 ；

粉底青缎子云鞋；

[ə; eɪ] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [daɪ'æɡənəli] [br'haɪnd][hɪm] .
A sword was tucked diagonally behind him .
一个 剑 曾是 塞进去 对角线 在后面 他 ；

背后斜插一口宝剑，

[ɡri:n] [fɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ，

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [tæslz]
Yellow tassels
黄色的 流苏

黄绒穗，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈɑ:m,bændz] .
Yellow velvet armbands .
黄色的 天鹅绒 臂章 ；

黄绒挽手。

[ə; eɪ][tʃaɪld] [sed] :
A child said :
一个 孩子 说 ；

一个小童说：

" [ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [lʊk] . "
" Junior brother , look . "
" 初级 兄弟 ， 看 ； "

“师弟你瞧，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'raɪvd] .
An old Taoist priest arrived .
一个 老的 道教 牧师 到达的 ；

来了一位老道，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] .
They asked us for water to drink .
他们 问 我们 为了 水 到 喝 ；

与咱们要水喝。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz][hæt] , [ɪts] [naɪs] .
Look at his hat , it's nice .
看 在 他的 帽子 ，它是 好的 ；

你看他这帽子不错。

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
Old Taoist ,
老的 道教 ，

老道，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈwɔːtə(r)] .
You need to drink water .
你 需要 到 喝 水 .

你要喝水，

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði][hæts][tuː; tə][bəʊθ][əv; əv][juː 'es] .
They gave the hats to both of us .
他们 给予 这 帽子 到 两个都 的 我们 .

把帽子送给我们两人，

[wiːl; wil] [gɪv] [juː; jʊ][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] .
We'll give you water to drink .
出色地 给 你 水 到 喝 .

我们就给你水喝。”

[wuː] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" ['lɪt(ə)l] ['dɑːɪst; 'tɑːɪst] [bɔɪ] , "
" Little Taoist boy , "
" 小的 道教 男生 , "

“小道童儿，

" [wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Which temple are you from ? "
" 哪个 寺庙 是 你 从 ? "

你们是哪庙里的？ ”

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童儿说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['maʊntən] . "
" We are from this mountain . "
" 我们 是 从 这 山 . "

“我们就是这山上的。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['temp(ə)l][ɪn] [ðɪːz] ['maʊntənz] .
There is a large temple in these mountains .
那里 是 一个 大的 寺庙 在 这些 山脉 .

我们这山中有一座大庙，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - ['temp(ə)l] .
It is called Qingmiao Temple .
它 是 称为 - 寺庙 .

名叫清妙观。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][əʊld][ˈmɑːstə(r)] ,
I have an old master ,
我 有 一个 老的 掌握 ,

我有一位老祖师爷，

[greɪt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

[ðə; ðɪ] ['wʌndrəs] ['dɑːmə] [ɪz] ['bɑʊndləs] .
The wondrous Dharma is boundless .
这 奇妙的 法 是 无边无际 .

妙法无边，

[ðeɪ] ['hævnt] ['spəʊkən][fɔː(r); fə(r)][əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['j'ɪəz] .
They haven't spoken for over a hundred years .
他们 还没有 说 为了 超过 一个 百 年 .
一百多年没说话了，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['spəʊk] [tə'deɪ] ,
He suddenly spoke today ,
他 突然 辐 今天 ,
今日忽然间说话，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] [tə'deɪ] .
He said that a very important person was in trouble today .
他 说 那 一个 非常 重要的 人 曾是 在 麻烦 今天 .
他说有一位大贵人今天有难，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,
从此路过，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌŋɡri] [ænd; ʌnd] ['θɜːsti] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
They were hungry and thirsty from walking .
他们 是 饥饿的 和 渴 从 步行 .
走的又饥又渴，

[ðeɪ] [sent][ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][hɪə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ænd; ʌnd] [kʊk] ['pɒrɪdʒ] .
They sent the two of us here to serve and cook porridge .
他们 发送 这 二 的 我们 这里 到 服务 和 厨师 稀饭 .
派我二人在此伺候熬粥。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
你是哪里来的？ ”

[wuː][ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :
吴恩说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . "
" **I am a wandering Taoist priest .** "
" 我 是 一个 漫游 道教 牧师 : " "
“我是云游道士，

[wiː; wi] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 .
从此路过。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][daɪ] [ɡwɑːŋ'mɪŋ] .
My name is Dai Guangming .
我的 姓名 是 戴 光明 .
我叫戴光明。

" [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] ['eni] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [drɪŋk] ? "
" **Do you two have any water for me to drink ?** "
" 做 你 二 有 任何 水 为了 我 到 喝 ? " "
你二人有水给我些喝。”

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :
小童说：

" [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][ˈwɔːtə(r)][hɪə(r)] . "

" We have no water here . "

" 我们 有 不 水 这里 . "

“我们这里没水，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)] , [ðæts] [faɪn] [tuː] .

If you have some water , that's fine too .

如果 你 有 一些 水 , 那就是 美好的 也 .

要有水给你点喝也无妨。

[ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)][hæz; həz][ˈwɔːtə(r)] .

Our temple has water .

我们的 寺庙 有 水 .

我们庙里有水，

[gəʊ] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .

Go drink it yourself .

去 喝 它 你自己 .

你自去喝吧。

[ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)][hæz; həz][æn; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] .

Our temple has an advantage .

我们的 寺庙 有 一个 优势 .

我们这庙里是个长处，

[ɪn] [ˈpriːviəs] [jɪəz] , [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [ˈpɒrɪdʒ] .

In previous years , they even distributed porridge .

在 以前的 年 , 他们 甚至 分布式 稀饭 .

在先年还舍粥哪。

[ˈriːs(ə)ntli] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeɪs] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði]

Recently , due to the chaos caused by the Heaven and Earth Society and the

最近 , 到期的 到 这 混乱 导致 经过 这 天堂 和 地球 社会 和 这

[eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] ,

Eight Trigrams Sect ,

八 三卦 教派 ,

近因闹天地会八卦教变乱之灾，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sekt] , [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈstaːvɪŋ] .

We , the members of the Sanqing Sect , are all starving .

我们 , 这 成员 的 这 教派 , 是 全部 饥饿 .

咱们三清教之人全挨饿了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,

There was a rebellion ,

那里 曾是 一个 叛乱 ,

有一个反叛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] [ɪn] .

His name is Wu En .

他的 姓名 是 吴 恩 .

名叫吴恩，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ɪts] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .

He established the Heaven and Earth Society and its Eight Trigrams Sect .

他 已确立的 这 天堂 和 地球 社会 和 它是 八 三卦 教派 .

他自立天地会八卦教，

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti]

The rebellion against the Qing Dynasty

这 叛乱 反对 这 青 王朝

叛乱大清国的天下，

[ˈduːɪŋ] [wɒtˈlevə(r)] [wʌn] [ˈpliːz]
Doing whatever one pleases
正在做 任何 一 请

任意胡为，

[kɪl] [men][ænd; ənd][ˈkɪdnæp] [ˈwɪmɪn]
Kill men and kidnap women
杀 男人 和 绑架 女性

杀男掳女，

[ˈhɑːrmiŋ] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz]
Harming law - abiding citizens
伤害 法律 - 遵守 公民

扰害良民，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ˈaʊə(r)] - [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][sekt][tuː; tə][stop] [ˈgɪvɪŋ] [ɑːmz] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] .
This has caused our Sanqing Taoist sect to stop giving alms altogether .
这 有 导致 我们的 - 道教 教派 到 停止 给予 施舍 共 .

闹的我们三清道教化缘全不施舍了，

[ɪts] [ɔːl][brˈkæz; brˈkɒz][ɒv; əv] [ðæt] [bræt][wuː] [ɛnz] [bæd] [diːdz] .
It's all because of that brat Wu En's bad deeds .
它是 全部 因为 的 那 小子 吴 恩的 坏的 契约 .

都是这吴恩那小子坏的事。

[wiː; wi] [kænt] [ˈiːv(ə)n] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpɒrɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
We can't even bear to part with the porridge in this temple .
我们 不能 甚至 熊 到 部分 和 这 稀饭 在 这 寺庙 .

我们这庙中粥也不舍啦，

[ðə; ði] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [huː] [keɪm] [ɔːl][kɜːst; ˈkɜːsɪd][wuː] [ɪn] .
The wandering Taoist priests who came all cursed Wu En .
这 漫游 道教 神父 WHO 来了 全部 被诅咒的 吴 恩 .

是来的云游道士都骂吴恩。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

老道一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [sɔːd] .
Reach out and pull the sword .
抵达 出去 和 拉 这 剑 .

伸手拉宝剑，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] .
They wanted to kill the young Taoist boy .
他们 通缉 到 杀 这 年轻的 道教 男生 .

要杀道童。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] :
Suddenly a voice was heard from the woods :
突然 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 树林 :

忽听树林之中一声：

" [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] "
" Amitabha Buddha "
" 阿弥陀佛 佛 "

“无量寿佛”，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .

An old Taoist priest came up the hillside .
一个 老的 道教 牧师 来了 向上 这 山坡 .

从山坡上来了一个老道，

[hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

He composed a song on the spot .
他 由 一个 歌曲 在 这 点 .

信口作歌而来。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :

The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][vɑːst][ænd; ənd] [ˈbəʊndləs] .

The waves of the mortal world are vast and boundless .
这 波浪 的 这 凡人 世界 是 广阔的 和 无边无际 .

红尘波浪两茫茫，

[ˈpeɪ(ə)ns] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lnəs][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] [ˈremədɪz] .

Patience and gentleness are the best remedies .
耐心 和 温柔 是 这 最好的 补救措施 .

忍辱柔和是妙方。

[let] [θɪŋz] [teɪk] [ðeə(r)] [kɔːs] [ænd; ənd] [prəˈlɒŋ] [laɪf] .

Let things take their course and prolong life .
让 事物 拿 他们的 课程 和 延长 生活 .

到处随缘延岁月，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌniˈventf(ə)l] [laɪf] .

Live a peaceful and uneventful life .
居住 一个 和平 和 平静无事 生活 .

终身安分度时光。

[doʊnt] [dɪˈsiːv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [hɑːt] .

Don't deceive your own heart .
不 欺骗 你的 自己的 心 .

休将自己心田昧，

[duː; də] [nɒt] [ˈpʌblɪsaɪz] [ðə; ði] [ˈfɔːlts] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .

Do not publicize the faults of others .
做 不是 宣传 这 故障 的 其他的 .

莫把他人过失扬。

[biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ɪn][ˈsəʊʃ(ə)l] [ɪntəˈrækjnz] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [rɪˈɡrets] .

Be cautious in social interactions to avoid regrets .
是 谨慎 在 社会的 互动 到 避免 遗憾 .

谨慎应酬无懊悔，

[ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .

Patient and easy to talk to .
病人 和 简单的 到 讲话 到 .

耐烦作事好商量。

[ðə; ði] [strɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkrɒsbəʊ] [ˈɔːlweɪz] [breɪks] [fɜːst] .

The string of a crossbow always breaks first .
这 细绳 的 一个 弩 总是 休息 第一的 .

从来硬弩弦先断，

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sti:l] [bleɪd] [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][biː; bi]
Since ancient times , the edge of a steel blade has been the first to be
自从 古老的 时代 , 这 边缘 的 一个 钢 刀刃 有 到过 这 第一的 到 是
[ˈdæmɪdʒd] .
damaged .
损坏的 .

自古钢刀口先伤。

[,ækjuːˈzeɪʃən] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [kɔːzd] [baɪ][ˈaɪd(ə)l] [ˈɡɒsɪp] .
Accusations are often caused by idle gossip .
指控 是 经常 导致 经过 闲置的 闲话 .

惹冤尽从闲口舌，

[ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [trænsˈɡreʃən, trænz-, trɑːn-] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
Those who commit transgressions are often kind - hearted .
那些 WHO 犯罪 过错 是 经常 种类 - 心地 .

招愆多为热心肠。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈɑːɡjuː] [əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [brɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] .
There's no need to argue about right and wrong between you and me .
有 不 需要 到 争论 关于 正确的 和 错误的 之间 你 和 我 .

是非不必争你我，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈɑːɡjuː] [əˈbaʊt] [huz] [ˈbetə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] .
There's no need to argue about who's better or worse .
有 不 需要 到 争论 关于 谁是 更好的 或者 更糟 .

彼此何须论短长。

[ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɒs] [ɪz] [ˈhɑːmləs] .
Suffering a little loss is harmless .
痛苦 一个 小的 损失 是 无害 .

吃些亏处原无害，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] , [ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [ˈprɒbləm] .
Even if it's just a few minutes , it's not a problem .
甚至 如果 它是 只是 一个 很少 分钟 , 它是 不是 一个 问题 .

让几分时也不防。

[ˈsprɪŋtaɪm] [əˈraɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [tɜːn] [ɡriːn] .
Springtime arrives and the willows turn green .
春天 到达 和 这 柳树 转动 绿色的 .

春日才逢杨柳绿，

[ðə; ði] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [brɪŋz] [fɔːθ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ɒv; əv] [krɪˈsænθəməmz] [wʌns] [əˈɡen] .
The autumn wind brings forth the yellow of chrysanthemums once again .
这 秋天 风 带来 前进 这 黄色的 的 菊花 一次 再次 .

秋风又见菊花黄。

[ˈɡlɔːri] [ænd; ənd] [welθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
Glory and wealth are always just a dream at midnight .
荣耀 和 财富 是 总是 只是 一个 梦 在 午夜 .

荣华总是三更梦，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [frɒst] [ɪn][sepˈtembə(r)] .
Wealth and honor are like frost in September .
财富 和 荣誉 是 喜欢 霜 在 九月 .

富贵还同九月霜。

[ˈpiːp(ə)l] [luːz] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɡriːd] .
People lose their wealth and fortune because of greed .
人们 失去 他们的 财富 和 财富 因为 的 贪婪 .

人因贪财身家丧，

[ˈsɪlkwɜːm] [daɪ] [jʌŋ] [ɪn][ðeə(r)] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Silkworms die young in their struggle for food .

蚕 死 年轻的 在 他们的 斗争 为了 食物 .

蚕为夺食命早亡。

[wʌŋ] [dəʊs] [ɒv; əv] [-] - [sæn; sɑːn] ([ə; eɪ] [trədɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈfɔːmjələ])
One dose of Yangsheng Pingwei San (a traditional Chinese medicine formula)

一 剂量 的 养生 - 圣 (一个 传统的 中国人 药品 公式)

一服养身平胃散，

[tuː] [diˈkɒkjən] [tuː; tə] [ˈregjuleɪt] [tʃiː][ænd; ənd] [ˈhɑːmənaɪz] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Two decoctions to regulate qi and harmonize the body .

二 煎剂 到 调节 气 和 协调 这 身体 .

两煎顺气大和汤。

[duː; də] [nɒt] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] , [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ˈærəɡənt] .
Do not fight to the death , and do not be arrogant .

做 不是 斗争 到 这 死亡 , 和 做 不是 是 傲慢的 .

休斗胜来莫逞强，

[ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [hæz; həz] [pɑːst] , [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [θiˈætrɪk(ə)l] [pəˈfɔːməns] .
A century has passed , much like a theatrical performance .

一个 世纪 有 通过了 , 很多 喜欢 一个 戏剧 表现 .

百年浑似戏文场。

[ˌsepəˈreɪʃn] [ænd; ənd][riːˈjuːniən] , [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈdeɪli] [əˈkɑːrəns, -ˈkʌ-] .
Separation and reunion , joy and sorrow , are daily occurrences .

分离 和 团圆 , 喜悦 和 悲哀 , 是 日常的 发生 .

离合悲欢朝朝事，

[ɡʊd] [ænd; ənd][bæd] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈʌɡli] , [ˈbɪzi] [ˈevri] [deɪ] .
Good and bad , beautiful and ugly , busy every day .

好的 和 坏的 , 美丽的 和 丑陋的 , 忙碌的 每一个 天 .

好丑妍媸日日忙。

[ðə; ði] [ˈtrævələrz] [pəˈfɔːməns] [ɪn][ðə; ði] [ˈθiətə(r)] [wɒz; wəz] [slæk] .
The traveler's performance in the theater was slack .

这 旅行者的 表现 在 这 剧院 曾是 松弛 .

行客戏房花鼓懈，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] [ɪz] .
I don't know where my hometown is .

我 不 知道 在哪里 我的 家乡 是 .

不知何处是家乡。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði][fəʊk] [sɒŋ] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing the folk song , Wu En

之上 听力 这 民间 歌曲 , 吴 恩

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði][fəʊk] [sɒŋ] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing the folk song , Wu En

之上 听力 这 民间 歌曲 , 吴 恩

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði][fəʊk] [sɒŋ] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing the folk song , Wu En

之上 听力 这 民间 歌曲 , 吴 恩

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði][fəʊk] [sɒŋ] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing the folk song , Wu En

之上 听力 这 民间 歌曲 , 吴 恩

[stʌnd] [ænd; ənd] [dʌmˈfaʊndɪd] :
Stunned and dumbfounded :

目瞪口呆 和 目瞪口呆 :

目瞪口呆 和 目瞪口呆 :

惊的呆呆的发楞：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈhɜːmɪt] ! "
" This is a highly accomplished hermit ! "

" 这 是 一个 高度 完成 隐士 ! "

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈhɜːmɪt] ! "

" 这 是 一个 高度 完成 隐士 ! "

“此乃高人隐士也！ ”

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] ,
By the light of the stars and moon ,

经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

借星月的光辉，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一看，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [kraʊn] [ˈsləʊli] [epɹəʊtʃt] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrek](ə)n] .
A Taoist priest in a yellow crown slowly approached from that direction .
一个 道教 牧师 在 一个 黄色的 王冠 缓慢地 接近 从 那 方向 .

从那边慢腾腾的来了一位羽士黄冠，

- [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
Xuanmen Taoism .
- 道教 .

玄门道教。

[ðɪs] [pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] .
This person was wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf .
这 人 曾是 穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 .

见此人头上戴青缎子九梁道巾，

[faɪn] - [heəd] [bluː] [kloʊθ] [rəʊb] ,
Fine - haired blue cloth robe ,
美好的 - 头发 蓝色的 布 长袍 ,

细毛蓝布道袍，

[ðə; ði] [bluː] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A silk belt around the waist
一个 丝绸 腰带 大约 这 腰部

腰系丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fiːt] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年有半百以外，

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[ˈjeləʊʃ] [ænd; ənd][trænzˈluːs(ə)nt] ,
Yellowish and translucent ,
淡黄色 和 半透明 ,

黄中透亮，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[wʌŋ] [aɪ] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
One eye wide open ,
一 眼睛 宽的 打开 ,

一又阔目，

[dɪ'vaɪn] [laɪt] [wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] .
Divine light was abundant .
神圣的 光 曾是 丰富 :

神光足满，

[ðə; ði] [si:z] [ˈʌndə(r)] - [gu:s] [teɪl][ˈmʌstæf; mə'stɑ:]] ;
The sea's under - goose tail mustache ;
这 海域 在下面 - 鹅 尾巴 胡子 ;

海下雁尾髭须；

[ə; eɪ] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was stuck in his back .
一个 剑 曾是 卡住 在 他的 后退 :

背后插定一口宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] [ˈswɒtə(r)] ,
Holding a fly swatter ,
保持 一个 飞 苍蝇拍 ,

手拿蝇甩，

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɒkɪŋ] ,
Swaying and rocking ,
摇晃 和 摇滚 ,

摆摆摇摇，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [wu:] [ɪn] ,
Approaching Wu En ,
接近 吴 恩 ,

来至吴恩的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" **Greetings** , **fellow Daoist** ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "

“道友请了！

[du:; də] [nɒt] [get] [ˈæŋɡri] .
Do not get angry .
做 不是 得到 生气的 :

休要发怒，

[ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪɡnərənt] .
The two children were ignorant .
这 二 孩子们 是 无知 :

两个小童儿无知，

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈæk](ə)nɪz][hæv; həv] [ə'fendɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɪɡnəti] .
Many of these actions have offended your dignity .
许多 的 这些 行动 有 被冒犯了 你的 尊严 :

多有冒犯尊威，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [fə'ɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 :

望求恕罪。”

[wu:] [ɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [wel] - [ˈmænəd] .
Wu En saw that the man was well - mannered .
吴 恩 锯 那 这 男人 曾是 出色地 - 有礼貌的 :

吴恩见那人举止端方，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [ə'piərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [θruː] [ˈdɪlɪdʒənt]
Knowing that he was a person who had attained enlightenment through diligent
会心 那 他 曾是 一个 人 WHO 有 已达到 启示 通过 勤奋
[ˈpræktɪs] ,
practice ,
实践 ,

知道他是一位正务参修得道之人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
He quickly apologized .
他 迅速地 道歉 .

连忙赔礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
" **Fellow Daoist** ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
I am from afar .
我 是 从 远方 .

我乃远方之人，

[aɪ] [ə'keɪʒnəli] [kʌm] [hɪə(r)] ,
I occasionally come here ,
我 偶尔 来 这里 ,

偶尔来至此处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜːsti] [frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
They were hungry and thirsty from walking .
他们 是 饥饿的 和 渴 从 步行 .

走的又饥又渴，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
I'd like to ask my junior brother for a cup of tea .
ID 喜欢 到 问 我的 初级 兄弟 为了 一个 杯子 的 茶 .

想要望小师兄讨杯茶吃，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .
I didn't want to disturb my fellow Daoist .
我 没有 想 到 打扰 我的 同伴 道家 .

不想惊动了道友。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [ˈsɜːneɪm] , [ˈfeləʊ] [præk'tɪʃənə(r)] ?
May I ask your esteemed surname , fellow practitioner ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓 , 同伴 实践者 ?

未领教道友贵姓？ "

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [hwaːŋ] . "

" **My surname is Huang** . "

" 我的 姓 是 黄 . "

“贫道姓黄。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .

I have not yet received your name , fellow Daoist .

我 有 不是 然而 已收到 你的 姓名 , 同伴 道家 .

未领教道友贵姓，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntən] [ləʊˈkeɪtɪd] ?

Where is the famous mountain located ?

在哪里 是 这 著名的 山 位于 ?

在何处名山，

[wɪtʃ] [keɪv] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] ?

Which cave is the place of cultivation ?

哪个 洞穴 是 这 地方 的 栽培 ?

哪座洞府参修？ ”

[wuː][ɪn] [deəd] [nɒt] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz][ˈriːəl] [neɪm] .

Wu En dared not reveal his real name .

吴 恩 敢于 不是 揭示 他的 真实的 姓名 .

吴恩不敢露出真名实姓来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][daɪ] . "

" **My surname is Dai** . "

" 我的 姓 是 戴 . "

“贫道姓戴，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([grɑːs]) [ɪz] [braɪt] .

The character " 草 " (grass) is bright .

这 特点 " - " (草) 是 明亮的 .

草字光明，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] [ˈtemp(ə)l][ɒn] [dɑːˈfeŋ] [ˈmaʊntən] .

They lived in the Yuanqing Temple on Dafeng Mountain .

他们 居住地 在 这 元庆 寺庙 在 大丰 山 .

在大峰山元清观庙里居住。

[ˈbrʌðə(r)] [hwaːŋ] [daɪjuː] ,

Brother Huang Daoyou ,

兄弟 黄 盗游 ,

黄道友兄，

[ˈnaɪtʃtaɪm] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

Nighttime conditions ,

夜间 状况 ,

黑夜景况，

[wɒt] [ˈbɪznəs] [ɪz][aɪ ˈtiː][ɒv; əv] [jɔːz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ?

What business is it of yours at the foot of this mountain ?

什么 商业 是 它 的 你的 在 这 脚 的 这 山 ?

在此山下何干？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [ɪts] [ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] . "

" **It's only because I have a master in this temple** . "

" 它是 仅有的 因为 我 有 一个 掌握 在 这 寺庙 . "

“只因这庙中有我一个师傅，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [spi:k] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] .

They did not speak for over a hundred years .

他们 做过 不是 说话 为了 超过 一个 百 年 .

有百数多年并不说话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊd] [ænd; ənd][mɪst] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .

He was known as the Cloud and Mist Taoist .

他 曾是 已知 作为 这 云 和 薄雾 道教 .

人称云霞道士。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [aʊt] [təˈdeɪ] .

Suddenly , news came out today .

突然 , 消息 来了 出去 今天 .

今日忽然传出话来，

[ðeɪ] [sent][em ˈiː][ænd; ənd] [tuː] [bɔɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

They sent me and two boys to serve at the foot of the mountain .

他们 发送 我 和 二 男孩们 到 服务 在 这 脚 的 这 山 .

派我与两个童子在山下伺候，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)] .

It is said that a very important person passed by here .

它 是 说 那 一个 非常 重要的 人 通过了 经过 这里 .

说有一位大贵人从此经过，

[tel] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [dɪˈsaɪpl] , [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [kʊk]

Tell the three of us , master and disciples , to stay here and cook

告诉 这 三 的 我们 , 掌握 和 门徒 , 到 停留 这里 和 厨师

[ˈpɒrɪdʒ] [waɪl] [wiː; wi][weɪt] .

porridge while we wait .

稀饭 尽管 我们 等待 .

叫我师徒三个人在此熬粥等候。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ɪn]

Upon hearing this , Wu En

之上 听力 这 , 吴 恩

吴恩一听此言，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪ] [met] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti][hɪə(r)] . "

" **I met a deity here** . "

" 我 遇见 一个 神 这里 . "

“我来到这里遇见神仙了，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] .

I couldn't help but go and ask about the origin of the good or bad fortune .

我 不能 帮助 但 去 和 问 关于 这 起源 的 这 好的 或者 坏的 财富 .

不免我前去问问休咎来历。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] :

Then I thought to myself :

然后 我 想法 到 我 :

自己又想：

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [I'mɔ:rtlɪz] [ɪn] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] ? "

" **Are there any immortals in this mortal world ?** "

" 是 那里 任何 不朽者 在 这 凡人 世界 ? "

“尘世之上哪有神仙？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʊv; əv] ['di:mən] [ɔ:(r)]['mɒnstə(r)] ?

Could it be some kind of demon or monster ?

可以 它 是 一些 种类 的 恶魔 或者 怪物 ?

莫非是魑魅魍魉。”

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ə'gen] ,

Looking up again ,

寻找 向上 再次 ,

又抬头一看，

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] [stɑ:z] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

But all I could see were stars in the sky .

但 全部 我 可以 看 是 明星 在 这 天空 .

但见满天星斗，

" [aɪ][I'mædʒɪn][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] . "

" **I imagine he is a real person .** "

" 我 想象 他 是 一个 真实的 人 . "

“想则是一位真人，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go with him to the temple to take a look .

患病的 去 和 他 到 这 寺庙 到 拿 一个 看 .

我跟他到庙中看看去，

[ðen] [wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .

Then we'll know the outcome .

然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['gri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] [hwɑ:ŋ] ! "

" **Greetings , Fellow Daoist Huang !** "

" 问候 , 同伴 道家 黄 ! "

“黄道友请了！

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .

I will go with you to the temple .

我 将要 去 和 你 到 这 寺庙 .

我同你至庙中，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['æbət] .

I pay my respects to the Abbot .

我 支付 我的 尊重 到 这 方丈 .

叩见观主。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [pli:z] ! "

" **please !** "

" 请 ! "

“请！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɔ:kt] ['i:stwəd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [plɛs] [wɪð] [ə; eɪ][klɪə(r)] [vjʊ:] .
The two men walked eastward until they reached a place with a clear view .
这 二 男人 步行 向东 直到 他们 达到 一个 地方 和 一个 清除 看法 :
这二人迈步往东走了有一望之地，

[tɜ:n] [nɔ:θ]
Turn north
转动 北
往北拐，

[wɔ:k] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Walk up the hillside .
走 向上 这 山坡 :
步上山坡。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
The two walked another five or six miles .
这 二 步行 其他 五 或者 六 英里 :
二人又走了有五六里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was an ancient temple in front of them .
那里 曾是 一个 古老的 寺庙 在 正面 的 他们 :
见眼前有一座古庙，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The walls are magnificent .
这 墙壁 是 壮丽 :
群墙壮丽，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɪz] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] .
The mountain gate is neat and orderly .
这 山 门 是 整洁的 和 秩序 :
山门整齐。

['lʊkɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'saɪd] ,
Looking further inside ,
寻找 更远 里面 ,
再望里看，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [flɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [drʌm] ['tʌʊə(r)] .
It is the second floor of the Bell and Drum Tower .
它 是 这 第二 地面 的 这 钟 和 鼓 塔 :
是钟鼓二楼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd] ['geɪts] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side gates on both the east and west sides .
那里 是 边 大门 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 :
东西两边各有角门。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][hɒrɪ'zɒnt(ə)] [plæk] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
There is a horizontal plaque above the mountain gate .
那里 是 一个 水平的 牌匾 多于 这 山 门 :
山门上有一块横匾，

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:dʒ] ['gɪldɪd] ['kærəktəz] [ə'bʌv] ,
The three large gilded characters above ,
这 三 大的 镀金 人物 多于 ,
上面三个泥金大字，

[aɪ 'ti:][ɪz] " - ['temp(ə)] " .
It is " Qingmiao Temple " .
它 是 " - 寺庙 " :
是“清妙观”。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
There is a couplet on both sides of the mountain gate .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 的 这 山 门 .
山门两旁有一幅对联，

[aɪ'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是:

['kɜ:t(ə)n] [drʌm] [ænd; ənd] ['mɔ:nɪŋ] [bel]
Curtain drum and morning bell
窗帘 鼓 和 早晨 钟
幕鼓晨钟，

[ə'weɪkənɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɜ:tʃu:n] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)] [wɜ:ld] ;
Awakening those who seek fame and fortune in the mortal world ;
唤醒 那些 WHO 寻找 名声 和 财富 在 这 凡人 世界 ;
惊醒尘世名利客；

['tʃɑ:ntɪŋ] [ɒv; əv]['su:trəz][ænd; ənd] [,resɪ'teɪŋ] [ɒv; əv] ['bʊdəs] [neɪm]
chanting of sutras and recitation of Buddha's name
吟唱 的 经文 和 背诵 的 佛陀的 姓名
经声佛号，

[tu:; tə][ə'weɪkən][ðə; ði] ['dri:mə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
To awaken the dreamer from the sea of suffering .
到 觉醒 这 梦想家 从 这 海 的 痛苦 .
唤回苦海梦迷人。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] .
The two arrived at the east corner gate .
这 二 到达的 在 这 东方 角落 门 .
二人来至东边角门，

[ðeɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
They knocked on the mountain gate .
他们 敲门 在 这 山 门 .
扣打山门。

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [tu:] ['tʃɪldrən] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I could hear two children talking inside .
我 可以 听到 二 孩子们 说 里面 .
只听里面有两个小童说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['dʒu:nɪə(r)]['brʌðə(r)] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] ['kwɪkli] ! "
" Junior brother , come and see quickly ! "
" 初级 兄弟 , 来 和 看 迅速地 ! "
“师弟快来瞧，

[ə; eɪ] [greɪt] ['benɪfæktə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] !
A great benefactor has arrived !
一个 伟大的 恩人 有 到达的 !
大贵人来了！

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] !
Come and see !
来 和 看 !
快来瞧，

[greɪt] ['benɪfæktə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] ！
great benefactor has arrived ！
伟大的 恩人 有 到达的 ！

大贵人来了！

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [sed] ，
The patriarch said ，
这 族长 说 ，

祖师爷说过，

[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] ．
A very important person is coming today ．
一个 非常 重要的 人 是 未来 今天 ．

今日有大贵人来，

[lets] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ．
Let's open the door and take a look ．
我们来吧 打开 这 门 和 拿 一个 看 ．

你我打开门看看，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ðɪs] [greɪt] [ɪs'ti:md] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] ？
What kind of person is this great esteemed individual ？
什么 种类 的 人 是 这 伟大的 尊敬的 个人 ？

这大贵人是怎么个样子。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ，[wu:] [ɪn]
Upon hearing this , Wu En
之上 听力 这 ， 吴 恩

吴恩一听此言，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] ；
He thought to himself ；
他 想法 到 他自己 ；

心中说：

" [aɪ 'ti:] [si:m] [tu;; tə][hæv; həv][sʌm; səm][ˈhɪstri; 'hɪstəri] ． "
" It seems to have some history ． "
" 它 似乎 到 有 一些 历史 ． "

“想则是有点来历，

[ˈʌðəwaɪz] ， [haʊ] [wʊd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ？
Otherwise , how would the temple know I was coming ？
否则 ， 如何 会 这 寺庙 知道 我 曾是 未来 ？

不然这庙中如何知道我前来？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [flʌŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)][əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] " ['klætə(r)] ． "
The boy flung the door open with a " clatter ． "
这 男生 扔 这 门 打开 和 一个 " 哒 ． "

童儿“哗唧”一声把门开放，

[ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] [steəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][wu:] [ɪn] ．
The two children stared intently at Wu En ．
这 二 孩子们 凝视 专注地 在 吴 恩 ．

两个小童儿注目直视吴恩。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] ．
The two entered through the side gate ．
这 二 进入 通过 这 边 门 ．

二人进了角门，

[hi;; hi][wɒz; wəz][led][tu;; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ．
He was led to sit in the west wing of the house ．
他 曾是 引领 到 坐 在 这 西方 翼 的 这 房子 ．

让至西配房屋中落座。

[wʊ:] [ɪn] [fəʊnd] [ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [kwɔ:t] ['elɪɡənt] .
Wu En found the room to be quite elegant .
吴 恩 成立 这 房间 到 是 相当 优雅的 .

吴恩一看这屋中倒也清雅，

[ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
A square table against the west wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 西方 墙 .

靠西墙一张八仙桌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][læmp][ɒn][,aɪˈti:] .
There was a lamp on it .
那里 曾是 一个 灯 在 它 .

上面放着一盏灯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有太师椅子。

[ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] - ['kæriɪŋ] [dɪˈvaɪs] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A scroll of a mountain - carrying device hung on the wall .
一个 滚动 的 一个 山 - 携带 设备 悬挂 在 这 墙 .

墙上挂着一轴挑山，

[,aɪˈti:][ɪz] [drɔ:n] [ɒn] :
It is drawn on :
它 是 绘制 在 :

上面画着：

" ['drʌŋkən] [əʊld][mænz] [pəˈvɪliən] "
" Drunken Old Man's Pavilion "
" 醉 老的 男人的 亭 "

“醉翁亭”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [ɪnˈskraɪbd] [baɪ][ə; eɪ] ['feɪməs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][,aɪˈti:] .
There are two lines of poetry inscribed by a famous person on it .
那里 是 二 线条 的 诗 铭文 经过 一个 著名的 人 在 它 .

上面有名人题的两句诗，

[,aɪˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

['nʌθɪŋ] [bi:ts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn][hænd] .
Nothing beats having a cup in hand .
没有什么 节拍 拥有 一个 杯子 在 手 .

万事不如杯在手，

[laɪf] [ɪz][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [feɪt] .
Life is all arranged by fate .
生活 是 全部 安排 经过 命运 .

一生都是命安排。

['kʌplɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Couplets were hanging on both sides .
对句 是 绞刑 在 两个都 侧面 .

两旁挂着有对联，

[,aɪˈti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ðə; ði] [keɪv] ['dweliŋ] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['kaʊntləs] [j'iəz] .
The cave dwelling has existed for countless years .
这 洞穴 住宅 有 存在 为了 无数 年 .

洞府无穷岁月，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [wɜ:lɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði][pɒt] .
There's a hidden world inside the pot .
有 一个 隐 世界 里面 这 锅 .

壶中别有乾坤。

[wu:] [ɪn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Wu En took his seat after reading it .
吴 恩 采取 他的 座位 后 阅读 它 .

吴恩看罢落座，

[tu:] [bɔɪz] [sɜ:vɪd] [ti:] .
Two boys served tea .
二 男孩们 服务 茶 .

两个童儿献上茶来。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] [hwa:ŋ] ,
" **Fellow Daoist Huang ,**
" 同伴 道家 黄 ,

“黄道友，

[pli:z] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] .
Please go and inform the patriarch .
请 去 和 通知 这 族长 .

烦你去禀祖师爷，

[rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
request an audience .
要求 一个 观众 .

我要求见。”

[əʊld] [hwa:ŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Old Huang turned and left .
老的 黄 转向 和 左边 .

这黄老道转身出去。

[wu:] [ɪn] [sæt][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
Wu En sat inside the house drinking tea .
吴 恩 卫星 里面 这 房子 喝 茶 .

吴恩坐在屋内吃茶，

['ɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了有数刻之时，

[hwa:ŋ] - [dɪd] [nɒt] [ə'piə(r)] .
Huang Laodao did not appear .
黄 - 做过 不是 出现 .

不见黄老道出来，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是急躁。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a boy came in and said :
突然 一个 男生 来了 在 和 说 :

忽见童儿进来说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Have some tea .
有 一些 茶 .

你喝茶吧，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhʌŋɡri] ?
Are you hungry ?
是 你 饥饿的 ?

你饿不饿？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][juː; jʊ][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [miːl] .
I'm going to get you a vegetarian meal .
我是 去 到 得到 你 一个 素食 一顿饭 .

我去与你要斋去。”

[wuː][ɪn] [ˈhædnt] [ˈiːt(ə)n] [ˈdɪnə(r)] [jet] .
Wu En hadn't eaten dinner yet .
吴 恩 之前没有 吃 晚餐 然而 .

那吴恩他本来未吃晚饭，

[maɪ] [ˈstʌmək] [ɪz] [ˈɡraʊɪŋ] [wið] [ˈhʌŋɡə(r)] .
My stomach is growling with hunger .
我的 胃 是 咆哮 和 饥饿 .

肚腹中正在饥饿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,

“童儿，

[gəʊ][get][em ˈiː][sʌm; səm] [fuːd] .
Go get me some food .
去 得到 我 一些 食物 .

你给我要点吃的去吧。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童儿说：

" [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][sʌm; səm][ˌvedʒəˈteəriən] [ˈdɪfɪz] . "
" I'll make you some vegetarian dishes . "
" 患病的 制作 你 一些 素食 菜肴 . "

“给你做几样素菜来，

[aɪl] [stɜː(r)] - [fraɪ][sʌm; səm] [ˈɡluːtɪn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll stir - fry some gluten for you .
患病的 搅拌 - 炒 一些 麸质 为了 你 .

给你炒一碟面筋，

[li:v] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ]
Leave a message
离开 一个 信息

留香信，

[breɪzd] [ˈmʌʃrʊmz] ,
braised mushrooms ,
炖 蘑菇 ,

烩口蘑，

[aɪl] [sti:m] [sʌm; səm] [bʌnz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll steam some buns for you .
患病的 蒸汽 一些 面包 为了 你 .

给你蒸点馒头来，

[du:; də][ju:; jʊ] [wʌnt] [tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you want to eat it or not ?
做 你 想 到 吃 它 或者 不是 ?

你愿意吃不愿意吃？ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'dɪfrənt] . "
" I am indifferent . "
" 我 是 冷漠 . "

“我是无可无不可。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
The boy left not long ago ,
这 男生 左边 不是 长的 前 ,

童儿去不多时，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [seɪ] :
Then he came back to say :
然后 他 来了 后退 到 说 :

又回来说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[doʊnt] [i:t] [sti:md] [bʌnz] [eni'mɔ:(r)] .
Don't eat steamed buns anymore .
不 吃 蒸 面包 不再 .

你别吃馒头啦，

[ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [wɜ:rnt] [ɔ:l] [ə'veɪləb(ə)] .
The dishes weren't all available .
这 菜肴 不是 全部 可用的 .

菜也不齐，

[aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teəriən] [su:p] .
I'll make you a bowl of vegetarian soup .
患病的 制作 你 一个 碗 的 素食 汤 .

给你打一碗素汤，

[aɪl] [kʊk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [bəʊlɪz] [ɒv; əv][ˈnu:d(ə)lɪz] .
I'll cook you a few bowls of noodles .
患病的 厨师 你 一个 很少 碗 的 面条 .

给你煮几碗面来，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你看如何？ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 ：

吴恩说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
The boy went out not long ago .
这 男生 去 出去 不是 长的 前 。

小童儿出去不多时，

[ˈðer] [bæk] .
They're back .
它们是 后退 。

又回来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [ˈnuːd(ə)lz] [ˌeni'mɔː(r)] .
You don't need to eat noodles anymore .
你 不 需要 到 吃 面条 不再 。

你不用吃面了，

[aɪl] [stiːm] [sʌm; səm][ˌvedʒə'teəriən] [bʌnz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll steam some vegetarian buns for you .
患病的 蒸汽 一些 素食 面包 为了 你 。

给你蒸几样素包子吧。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 ：

吴恩说：

" [stiːmd] [bʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] [tuː] . "
" Steamed buns are fine too . "
" 蒸 面包 是 美好的 也 . "

“包子也好。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [gəʊz] [aʊt] .
The boy goes out .
这 男生 去 出去 。

小童儿出去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [pɜː əv][ðə; ði] [naɪt] .
The old Taoist priest waited until the fifth watch of the night .
这 老的 道教 牧师 等待 直到 这 第五 手表 的 这 夜晚 。

老道直候至五鼓，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [ɪn] .
No one came in .
不 一 来了 在 。

不见有人进来。

[aɪ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 。

正在心中着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hwaːŋ] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , the Taoist priest Huang entered from outside .
突然 ， 这 道教 牧师 黄 进入 从 外部 。

忽见黄道人从外面进来，

[ðə; ði][mɑːsk][sæŋk] .
The mask sank .
这 面具 沉没 。

面模一沉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [jʊr; jər] [səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [ri'æləti] ! "
" You're so out of touch with reality ! "
" 你是 所以 出去 的 触碰 和 现实 ！ "

“你这人好不知时务！

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði]['sɔːsərə(r)][wuː] [ɪn] .
You were originally the sorcerer Wu En .
你 是 起初 这 巫师 吴 恩 。

你原来是妖道吴恩。

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [ɪn] .
I just came in .
我 只是 来了 在 。

我方才进来，

[maɪ]['ænsɛstə(r)][wʌns] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] :
My ancestor once reported this to me :
我的 祖先 一次 据报道 这 到 我 。

一回禀我家祖师爷说：

" [daɪ] [ˌgwaːŋ'mɪŋ] [rɪ'kwɛsts] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ! "
" Dai Guangming requests an audience with Your Excellency ! "
" 戴 光明 请求 一个 观众 和 你的 阁下 ！ "

‘戴光明求见尊颜！’

[maɪ]['ænsɛstə(r)][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['æŋɡri] .
My ancestor was quite angry .
我的 祖先 曾是 相当 生气的 。

我家祖师爷甚是有气，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪ] [brɔːt] ['bændɪts] [wɪð] [em 'iː] .
They say I brought bandits with me .
他们 说 我 带来 强盗 和 我 。

说我带来匪类之人，

[dɪs'rʌptɪŋ] [hɪz; ɪz] ['piːsf(ə)l] ['temp(ə)l] .
Disrupting his peaceful temple .
扰乱 他的 和平 寺庙 。

搅乱他的清静庙宇。

[jʊː; jʊ] [sed] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ['ɪz(ə)nt][daɪ] ,
You said your surname isn't Dai ,
你 说 你的 姓 不是 戴 ,
说你不姓戴,

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][wuː] - , [ðə; ði] [tʃiːf] ['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] [æt; ət]
You are Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army at
你 是 吴 , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 在
[tʌŋjən] [beɪʊlɪŋ] ['temp(ə)] [ɒn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['siːtʃwɑːn] .
Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan .
通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 .
你是四川峨眉山通天宝灵观八路都会总赛诸葛吴代光。

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][bæd]['pɜːs(ə)n] .
You are a bad person .
你 是 一个 坏的 人 .
你是一个恶人,

['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
Having committed this heinous crime ,
拥有 坚定的 这 令人发指的 犯罪 ,
造下这弥天大罪,

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
They will soon be punished by Heaven .
他们 将要 很快 是 受到惩罚 经过 天堂 .
不久必遭天诛。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
You should get out of here .
你 应该 得到 出去 的 这里 .
你快出去吧,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][jʊː; jʊ]['entə(r)][ðə; ði]['temp(ə)] ,
As soon as you enter the temple ,
作为 很快 作为 你 进入 这 寺庙 ,
你一进庙中,

[ðev] [di'faɪl] ['aʊə(r)][lənd] .
They've defiled our land .
他们有 被玷污的 我们的 土地 .
把我们地都给污秽了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing this , Wu En
之上 听力 这 , 吴 恩
吴恩一听此言,

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
I was both frightened and delighted .
我 曾是 两个都 害怕 和 高兴极了 .
吓得又惊又喜。

[wɒt] [sə'praɪzd] [hɪm][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] [ŋjuː] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
What surprised him was that the people in the temple knew his background .
什么 惊讶 他 曾是 那 这 人们 在 这 寺庙 知道 他的 背景 .
惊的是这庙中之人知道他的来历,

[ðə; ði] [gʊd] [ŋjuːz] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntəd] [ɪ'mɔːrtlɪz] [hɪə(r)] .
The good news is that we encountered immortals here .
这 好的 消息 是 那 我们 遭遇 不朽者 这里 .
喜的是此处得遇神仙,

[ˈɒf(ə)n][ˈhiə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . .
often hear people say that . . .
经常 听到 人们 说 那 . . .

“我常听人传言说，

[ˈhev(ə)n] , [ɜ:θ] , [mæn] , [ɡɒdz] , [ænd; ənd] [ɡəʊsts]
Heaven , Earth , Man , Gods , and Ghosts
天堂 , 地球 , 男人 , 神 , 和 鬼魂

天地人神鬼，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] [ɪˈmɔ:rtlz] .
They are called the Five Immortals .
他们 是 称为 这 五 不朽者 .

为之五仙。

[meɪ] [aɪ ˈti:] [trəˈvɜ:s] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [wɪˈðəʊt] [ˈfeɪdɪŋ] [əˈweɪ] .
May it traverse the sun and moon without fading away .
可能 它 横穿 这 太阳 和 月亮 没有 褪色 离开 .

步日月而无泯，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ˈpenətreɪt] [ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [wɪˈðəʊt] [ˈhɪndrəns] .
It can penetrate metal and stone without hindrance .
它 能 穿透 金属 和 石头 没有 障碍 .

入金石而无碍，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋ] .
This is a celestial being .
这 是 一个 天体 存在 .

此乃天仙也。

[ˈskætəd] [θɪŋz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [trend] .
Scattered things become a trend .
疏散 事物 变得 一个 趋势 .

散者成风，

[wen] [θɪŋz] [ˈɡæðə(r)] , [ðeɪ] [teɪk] [ˈʃeɪp] .
When things gather , they take shape .
什么时候 事物 收集 , 他们 拿 形状 .

聚者成形，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪtɪ; ˈdi:ətɪ] .
This is a deity .
这 是 一个 神 .

此为神仙也。

[ɪɡˈzɪstəns] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Existence and destruction in an instant .
存在 和 破坏 在 一个 立即的 .

倏存修亡，

[əˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [æt; ət] [wɪl]
Appearing and disappearing at will
出现 和 消失 在 将要

行隐行现，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɜ:θ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
This is an earth immortal .
这 是 一个 地球 不朽 .

此乃地仙也。

[ˈweðə(r)] [əʊld][ɔ:(r)] [jʌŋ] ,
Whether old or young ,
无论 老的 或者 年轻的 ,

或老或少，

[ə; eɪ][mɔ:(r)] [rɪ'freʃt] [ə'piərəns]
A more refreshed appearance
一个 更多的 焕然一新 外貌

容颜更爽，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [kæn; kən] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði]
This is how even immortals can emerge from the netherworld and enter the
这 是 如何 甚至 不朽者 能 出现 从 这 冥界 和 进入 这
[ʌndəwɜ:ld] .
underworld .
地狱 .

此乃人仙也出幽入冥，

[nəʊ] ['ɪmɪdʒ] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
No image was found .
不 图像 曾是 成立 .

来无影像，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɪ'mɔ:t(ə)] .
This is a ghost immortal .
这 是 一个 鬼 不朽 .

此乃鬼仙也。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] [tə'deɪ] . . .
The Taoist priest in this temple today . . .
这 道教 牧师 在 这 寺庙 今天 . . .

今天此庙中道人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [gəʊst] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɔ:(r)]['hju:mən] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They are either ghost immortals or human immortals .
他们 是 任何一个 鬼 不朽者 或者 人类 不朽者 .

非鬼仙即人仙也。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [ju:; jʊ] [kænt] [mɪs] .
This is an opportunity you can't miss .
这 是 一个 机会 你 不能 错过 .

这个机会不可错过，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] . "
I must go and pay my respects . "
我 必须 去 和 支付 我的 尊重 . "

我必要前去叩见。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] [hwa:ŋ] ,
" Fellow Daoist Huang ,
" 同伴 道家 黄 ,

“黄道友，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] .
I humbly request that you convey this message to the Ancestral Master .
我 谦卑地 要求 那 你 传达 这 信息 到 这 祖先的 掌握 .

奉求你转禀祖师爷，

[ai][mʌst; məst] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [mæn] .
I must pay my respects to the true man .
我 必须 支付 我的 尊重 到 这 真的 男人 .
我定要叩见真人，

[ai][beg][ðə; ði] [truː] [mæn][tuː; tə][hæv; həv] [greɪt] ['mɜːsi] .
I beg the True Man to have great mercy .
我 求 这 真的 男人 到 有 伟大的 怜悯 .
求真人大发慈悲，

" [teɪk] [ɛm 'iː] [ə'weɪ] , [teɪk] [ɛm 'iː] [ə'weɪ] . "
" Take me away , take me away . "
" 拿 我 离开 , 拿 我 离开 . "
度脱度脱我。”

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Laodao said :
黄 - 说 :
黄老道说：

" [aɪl] [gəʊ] [ə'gen] . "
" I'll go again . "
" 患病的 去 再次 . "
“我再去一趟，

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [feɪt] .
It's up to fate .
它是 向上 到 命运 .
凭你的造化吧。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [siːz] [ɔː(r)][nɒt] ,
Whether the patriarch sees or not ,
无论 这 族长 看到 或者 不是 ,
祖师爷见与不见，

[ɪts] [æm'bigjuəs] .
It's ambiguous .
它是 模糊的 .
在于两可。”

[əʊld][ˈmɑːstə(r)] [hwaːŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Old Master Huang turned and left .
老的 掌握 黄 转向 和 左边 .
黄老道转身出去。

[wuː] [ɪn] [hæd; həd] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wu En had been waiting for a long time .
吴 恩 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .
吴恩等候多时，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All that could be heard outside were the sounds of bells and drums .
全部 那 可以 是 听到 外部 是 这 声音 的 铃铛 和 鼓 .
只听外面钟声鼓响，

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Laodao said :
黄 - 说 :
黄老道说：

" [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈmɑːstə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
" The Ancestral Master ascends the throne , "
" 这 祖先的 掌握 上升 这 王座 , "
“祖师爷升殿，

" [aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm] . "

" **I'll take you to see him .** "

" 患病的 拿 你 到 看 他 . "

带你去叩见。”

[wuː] [ɪn] [left] [ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [haʊs] .

Wu En left the Northwest House .

吴 恩 左边 这 西北 房子 .

吴恩出离了西北房，

[ˈɪnsɛns] [sməʊk] [ˌswəːl] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .

Incense smoke swirled in the main hall .

香 抽烟 旋转 在 这 主要的 大厅 .

只见大殿之中香烟缭绕。

[wuː] [ɪn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .

Wu En looked up and saw

吴 恩 看起来 向上 和 锯

吴恩抬头一看，

[ɒn][ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ˈteɪb(ə)][wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd] [ˈmaːstəz] [tʃeə(r)] .

On the offering table was a grand master's chair .

在 这 提供 桌子 曾是 一个 盛大 硕士学位 椅子 .

见供桌之上有一把太师椅子，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] .

A Taoist priest sat upright above .

一个 道教 牧师 卫星 直立 多于 .

上面端坐一个道人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,

Wearing a blue Taoist hat ,

穿着 一个 蓝色的 道教 帽子 ,

头戴青道冠，

[ˈweərɪŋ] [æn; ən][əʊld] [ˈjeləʊ] [klɒθ] [rəʊb] ,

Wearing an old yellow cloth robe ,

穿着 一个 老的 黄色的 布 长袍 ,

身穿旧黄布道袍，

[waɪt] [sɒks] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fiːt]

White socks on her feet

白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[ˈplætfɔːm] [klaʊd] [ˈfuːz] ,

Platform cloud shoes ,

平台 云 鞋 ,

厚底云鞋，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [geɪz] .

Close your eyes and lower your gaze .

关闭 你的 眼睛 和 降低 你的 目光 .

闭目垂睛，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪt] .

His hair and beard were all white .

他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈrɪŋklz] .

His face was covered in wrinkles .

他的 脸 曾是 涵盖 在 皱纹 .

一脸的皱纹。

[wu:] [ɪn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Wu En knelt down and said :
吴 恩 跪下 向下 和 说 :

吴恩跪倒说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] [ə'bʌv] "
" **Grandmaster above** "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[dɪ'saɪp(ə)l][wu:] [ɪn] [,kəu'tau] !
Disciple Wu En kowtows !
弟子 吴 恩 叩头 !

弟子吴恩叩头！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Suddenly I saw his face .
突然 我 锯 他的 脸 .

忽见他一正面，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈrɪŋklz] [bʌn][maɪ] [feɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
All the wrinkles on my face are gone .
全部 这 皱纹 在 我的 脸 是 已消失 .

脸上皱纹全没了，

[hɜ:(r); hə(r)][feə(r)][ænd; ənd] [ˈdelɪkət] [feɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈvi:ld] .
Her fair and delicate face was revealed .
她 公平的 和 精美的 脸 曾是 揭晓 .

露出白中透嫩的脸膛来。

[ˈtru:lɪ] , [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈju:θfl] [feɪs] .
Truly , white hair and a youthful face .
真的 , 白色的 头发 和 一个 青春 脸 .

真是鹤发童颜，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
The divine light shone brightly for two days .
这 神圣的 光 闪耀 明亮地 为了 二 天 .

二日神光足满。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

[ɑ:mɪ'tɑ:bə] [ˈbʊdə] !
Amitabha Buddha !
阿弥陀佛 佛 !

“无量寿佛！ ”

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The voice was loud and clear .
这 嗓音 曾是 大声 和 清除 .

声音洪亮。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wu:] [ɪn] [wʊd] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Who would have thought that Wu En would come here ?
WHO 会 有 想法 那 吴 恩 会 来 这里 ?

焉想到吴恩来至此处，

[wen] [ðeɪ] [mi:t] [bʌn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pɑ:θ] ,
When they meet on a narrow path ,
什么时候 他们 见面 在 一个 狭窄的 小路 ,

狭路相逢，

[ˈraɪvlz] [mi:t] .
Rivals meet .
竞争对手 见面 .

对头相遇。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:(r)] [bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti]
Chapter Thirty
章 三十

第三十回

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] , [ænd; ænd] [ma:][dʒi:] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [ˈprez(ə)nt] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [maʊnt]
Wu En was captured , and Ma Jie devised a plan to present it to Mount
吴 恩 曾是 捕获 , 和 马 杰 设计 一个 计划 到 展示 它 到 山
[ɪˈmaɪ] .
Emei .
峨眉 .

吴恩被擒清妙观 马杰计献峨眉山

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɡəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[doʊnt] [let] [ˈwʌrɪs] [əˈraɪz] [frɒm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] .
Don't let worries arise from nothing .
不 让 担忧 出现 从 没有什么 .

无事莫生愁，

[ðə; ði] [klɪə(r)] [blu:] [skaɪ] [ɪz] [əˈbʌv] .
The clear blue sky is above .
这 清除 蓝色的 天空 是 多于 .

湛湛青天在上头，

[ðə; ði] [θɔ:t] [dʒʌst] [əˈkɜ:d] [tu:; tə] [em ˈi:] .
The thought just occurred to me .
这 想法 只是 发生 到 我 .

方才动念先知透。

[ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] [ɪz] [lɒst] .
The mechanism is lost .
这 机制 是 丢失的 .

机心且丢，

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [æmˈbɪʃənz] [ɪn] [tʃek] .
Keep your ambitions in check .
保持 你的 抱负 在 查看 .

雄心且收，

[ˈdefnəs] [ænd; ænd] [ˈmju:tnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒf(ə)n] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [əˈbʌndəns] .
Deafness and muteness are often accompanied by abundance .
耳聋 和 失语 是 经常 伴随 经过 丰富 .

痴聋暗哑偏丰厚。

[gʊd] ['træv(ə)] ,
Good travel ,
好的 旅行 ,

好优游，

[bɪ'heɪv] [jɔ:'self] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [laɪf] .
Behave yourself and live a peaceful life .
表现 你自己 和 居住 一个 和平 生活 .

守己安分，

[ɪn'dʒɔɪ][laɪf][tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Enjoy life to the fullest .
享受 生活 到 这 最 .

快活度春秋。

[wu:] [ɪn] [nelt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
Wu En knelt in the main hall .
吴 恩 跪下 在 这 主要的 大厅 .

吴恩跪在大殿之上，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ['raɪtəs] ['ɔ:rə] ,
Seeing the old Taoist priest's righteous aura ,
看到 这 老的 道教 牧师的 正义 灵气 ,

见这位老道人一团的正气，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] .
He must be a hermit .
他 必须 是 一个 隐士 .

必是一位隐士，

[hi:; hi] [,kəu'tau] ['rɪ'pi:tɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .

连连的叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɑ:(r); ə(r)] ['gɪltɪ] ;
" **The disciples are guilty** ;
" 这 门徒 是 有罪的 ;

“弟子有罪，

[meɪ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)][hæv; həv] ['mɜ:si] .
May the Ancestral Master have mercy .
可能 这 祖先的 掌握 有 怜悯 .

求祖师爷大发慈悲，

[serv] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ! "
Save the disciples ! "
节省 这 门徒 ! "

度脱弟子！ "

[ðə; ði] ['daʊɪst] [jʌŋksjə] [m'ɜ:məd] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " .
The Daoist Yunxia murmured " Amitabha Buddha " .
这 道家 云霞 低声说道 " 阿弥陀佛 佛 " .

那云霞道人口中念声“无量寿佛”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[jɔ:(r); jə(r)][sɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [greɪv] .
Your sins are grave .
你的 罪孽 是 严重 .

你罪孽深重，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['pri:vɪəs] [laɪf][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwʌn] [hu:] ['dɪlɪdʒəntli] [pə'sju:d] ['spɪrɪtʃuəl]
Because in your previous life you were someone who diligently pursued spiritual
因为 在 你的 以前的 生活 你 是 某人 WHO 勤勉地 追击 精神
[kʌltɪ'veɪ](ə)n] ,
cultivation ,
栽培 ,

因你前世原是正务参修之人，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɪn'dʒɔɪ] [greɪt] ['blesɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
You should enjoy great blessings in this life .
你 应该 享受 伟大的 祝福 在 这 生活 .

今生应享大福，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][rɪ'peə(r)][aɪ'ti:] ['prɒpəli] [ə'gen] .
You need to repair it properly again .
你 需要 到 维修 它 适当地 再次 .

你要再好好的修济，

[ɪn] [taɪm] , [hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [rɪ'naʊnd] [ænd; ənd] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] [reɪlm] .
In time , he will surely be renowned and ascend to the celestial realm .
在 时间 , 他 将要 一定 是 著名 和 上升 到 这 天体 领域 .

久后必名登仙界。

[naʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kə'mɪtɪŋ] ['i:v(ə)l] [di:dz] [ænd; ənd] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
Now you are committing evil deeds and harming people without cause .
现在 你 是 提交 邪恶的 契约 和 伤害 人们 没有 原因 .

现今你无故作孽害人，

[rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌntri]
Rebellion against the country
叛乱 反对 这 国家

叛反国家，

['kɪlɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Killing living beings
杀戮 活的 生物

杀害生灵，

['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Poisoning the people
中毒 这 人们

荼毒百姓，

[rɪ'zɪstɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz]
Resisting officers and soldiers
抵抗 警官 和 士兵

抗拒官兵，

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过

所作所为，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ɪ][ækts] [ðæt] ['vaɪələɪt] [mə'ræləti] [ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] .
These are all acts that violate morality and reason .
这些 是 全部 行为 那 违反 道德 和 原因 .
都是伤天害理之事。

[ɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [wɪl] [su:n] [ə'raɪv] .
Your great number will soon arrive .
你的 伟大的 数字 将要 很快 到达 .
不久你大数已到，

[,retri'bju:ʃ(ə)n][ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Retribution is coming .
报应 是 未来 .
报应临头，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [sin] [ə'genst] [ɡɒd] .
You have sinned against God .
你 有 罪过 反对 上帝 .
你是获罪于天，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [left] [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] !
There is nothing left to pray for !
那里 是 没有什么 左边 到 祈祷 为了 !
无所祷也！

[hi:; hi] [nelt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ænd; ənd] ['pli:ɪdɪd] ['bɪtəli] .
He knelt before the hermit and pleaded bitterly .
他 跪下 前 这 隐士 和 恳求 苦涩地 .
竟跪在山人的面前苦苦的哀告，

[tel] [em 'i:] [wʌts] [ɒn][ɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
Tell me what's on your mind .
告诉 我 是什么 在 你的 头脑 .
将你那肺腑之事说说。”

[wu:] [ɪn] [,kəu'tau] [rɪ'pi:tɪdli] .
Wu En kowtowed repeatedly .
吴 恩 叩头 反复 .
吴恩连连叩头，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "
" **Grandmaster** , "
" 棋圣 , "
“祖师老爷，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)][ɪz] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .
This disciple is foolish and ignorant .
这 弟子 是 愚蠢 和 无知 .
弟子愚昧无知，

[wɒt] [wɒz; wəz] [dʌn] ,
What was done ,
什么 曾是 完毕 ,
所作之事，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜ:fɪktli] [wel] .
You know this perfectly well .
你 知道 这 完美 出色地 .
你老人家尽皆知晓。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ək'nɒlɪdʒɪz] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rekts] [ðem; ðəm] .
The disciple acknowledges his mistakes and corrects them .
这 弟子 承认 他的 错误 和 更正 他们 .

弟子知非改过，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] [ə'gen] .
I will never do anything wrong again .
我 将要 绝不 做 任何事物 错误的 再次 .

再不敢造孽了。

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['baʊndləs] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
This disciple is in a boundless sea of suffering .
这 弟子 是 在 一个 无边无际 海 的 痛苦 .

弟子是苦海无边，

['tɜːnɪŋ] [bæk] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .
Turning back is the right path .
转弯 后退 是 这 正确的 小路 .

回头是岸，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪtriɑːk] .
I'd rather listen to the teachings of the patriarch .
ID 相当 听 到 这 教义 的 这 族长 .

情愿听祖师教训。”

['maːstə(r)] [jʌŋksjə] [sed] :
Master Yunxia said :
掌握 云霞 说 :

云霞道人说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第114/175页

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['sʌfəriŋ] [ɪz] ['baʊndləs] ,
Since you know that the sea of suffering is boundless ,
自从 你 知道 那 这 海 的 痛苦 是 无边无际 ,

你既知道苦海无边，

['tɜ:nɪŋ] [bæk] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
Turning back is the right path .
转弯 后退 是 这 正确的 小路 .

回头是岸，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] , [teɪk] [kəm'pæ(ə)n] [æz; əz] [maɪ] [geɪt] .
I , a humble Taoist , take compassion as my gate .
我 , 一个 谦逊的 道教 , 拿 同情 作为 我的 门 .

贫道我以慈悲为门，

['kaɪndnəs] [ɪz] ['fʌndə'ment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .

善念为本，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['kæriŋ] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ?
What are you carrying on your person ?
什么 是 你 携带 在 你的 人 ？

你身上所带着是什么东西，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [naʊ] !
Pick it for me now !
挑选 它 为了 我 现在 !

还不与我摘下去！

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] . "
" **It's a precious sword** . "
" 它是 一个 宝贵的 剑 . "

“是宝剑。”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [jʌŋksjə] [kɔ:ld] [aʊt] :
The Taoist Yunxia called out :
这 道教 云霞 称为 出去 :

云霞道人叫：

" [tʃaɪld] ,
" **Child** ,
" 孩子 ,

“童儿，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Take it off for him .
拿 它 离开 为了 他 .

给他摘下来，

[hi:; hi] [θru:] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [stri:m] .
He threw it into the mountain stream .
他 扔 它 进入 这 山 溪流 .

扔在山涧之内。”

[tu:] ['tʃɪldrən] [went] [pɑ:st] .
Two children went past .
二 孩子们 去 过去的 .

两个小童儿过去，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] [wu:] [ɪn] .
Take it off Wu En .
拿 它 离开 吴 恩 .

从吴恩身上摘下来。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 :

小童儿说：

" ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] .
He saw that the sword was stained with blood .
他 锯 那 这 剑 曾是 染色 和 血 .

他看这宝剑血光熏人，

" ['kwɪkli] [θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] [dɪtʃ] [br'haɪnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "
" Quickly throw it into the ditch behind the temple . "
" 迅速地 扔 它 进入 这 沟 在后面 这 寺庙 . "

快扔在庙后沟涧里去吧。”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] [left] ,
After the two children left ,
后 这 二 孩子们 左边 ,

两个小童儿去后，

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [deəd] [nɒt] [lʊk] [ʌp] .
Wu En was so frightened that she dared not look up .
吴 恩 曾是 所以 害怕 那 她 敢于 不是 看 向上 .

吓得吴恩不敢抬头。

[ˈmɑ:stə(r)] [jʌŋksjə] [sed] :
Master Yunxia said :
掌握 云霞 说 :

云霞道人说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈi:v(ə)l] .
Your body is full of evil .
你的 身体 是 满的 的 邪恶的 .

你这一身的恶孽，

[let] [em 'i:] , [ə; ei] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [swi:p] [aɪ 'ti:] [ə'wei] [wið] [ju:; jʊ] .
Let me , a mountain dweller , sweep it away with you .
让 我 , 一个 山 居住者 , 扫 它 离开 和 你 .
我山人与你扫除去吧。

[tʃaɪld] ,
Child ,
孩子 ,
童儿 ,

[taɪ] [wu:] [ɪn] [ænd; ənd][em 'i:] [tə'geðə(r)] [wið] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['velvɪt] [rəʊp] !
Tie Wu En and me together with the yellow velvet rope !
领带 吴 恩 和 我 一起 和 这 黄色的 天鹅绒 绳索 !
把吴恩与我拿黄绒绳捆上! ”

[wu:] [ɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wu En thought to himself :
吴 恩 想法 到 他自己 :
吴恩心中说:

" [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ɜ:θ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . "
" This Taoist priest must be an earth immortal . "
" 这 道教 牧师 必须 是 一个 地球 不朽 . "
“这位道人想是地仙，

[aɪ] [wɪl] ['hevə(r)][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'gen] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
I will never go down the mountain again from now on .
我 将要 绝不 去 向下 这 山 再次 从 现在 在 .
我从今以后也不下山了，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪmɔ:'tæləti]
To achieve immortality
到 达到 不朽
修一个长生不老，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
May you live as long as heaven and earth .
可能 你 居住 作为 长的 作为 天堂 和 地球 .
与天地同寿，

[ðɪs] [ɪz][ɪ'ɔ:lsəʊ] [dju:] [tu:; tə][maɪ] [gʊd] [di:dz] [ɪn][maɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
This is also due to my good deeds in my previous life .
这 是 还 到期的 到 我的 好的 契约 在 我的 以前的 生活 .
这也是我前世的修济，

[ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪf] .
The blessings of this life .
这 祝福 的 这 生活 .
今生的造化。”

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He closed his eyes .
他 关闭 他的 眼睛 .
自己把眼一闭，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['æktʃuəli] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['daʊɪst] [jʌŋksjə] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .
They were actually waiting for Daoist Yunxia to beat him .
他们 是 实际上 等待 为了 道家 云霞 到 打 他 .
竟等候云霞道人打他。

[ɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,
等候多时，

[ðə; ði] [stɑ:f] [did] [nɒt] [straɪk] .
The staff did not strike .
这 职员 做过 不是 罢工 .

不见禅杖打下。

[wu:] [ɪn] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Wu En opened his eyes and looked .
吴 恩 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

吴恩睁睛一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
There was no one in the main hall .
那里 曾是 不 一 在 这 主要的 大厅 .

见大殿之上并无一人。

[waɪl] [aɪ] [wɒz; wəz] ['hezɪteɪɪŋ]
While I was hesitating
尽管 我 曾是 犹豫不决

心中正在犹疑之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ˈvɔɪsɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [saɪd] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn]
Suddenly , they heard voices coming from inside the west side gate of the main
突然 , 他们 听到 声音 未来 从 里面 这 西方 边 门 的 这 主要的
hall .
大厅 .

忽听大殿西边角门之内有人说话，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] [ˈæksənt] .
It's a Jiangsu accent .
它是 一个 江苏省 口音 .

是江苏人的口音，

[hi:; hi] [riˈsaɪt] :
He recited :
他 背诵 :

口中念道：

" [ə; eɪ] [kliə(r)] [sprɪŋ] [fləʊz] [θru:] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [skrəʊlz] [ɒv; əv] [bʊks] . "
" A clear spring flows through ten thousand scrolls of books . "
" 一个 清除 春天 流量 通过 十 千 卷轴 的 图书 . "

“三尺清泉万卷书，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈbi:ɪŋ] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ?
What is the origin of my being created by Heaven ?
什么 是 这 起源 的 我的 存在 创建 经过 天堂 ?

上天生我既如何？

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈsteɪbəlaɪz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Unable to stabilize the country and bring peace to the world ,
无法 到 稳定 这 国家 和 带来 和平 到 这 世界 ,

不能定国安天下，

[aɪ] [eɪˈem] [əˈfeɪmd] [tu:; tə] [deθ] , [ə; eɪ] [tru:] [mæn] .
I am ashamed to death , a true man .
我 是 羞愧 到 死亡 , 一个 真的 男人 .

愧死男儿大丈夫。

[əʊ] [dɪə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

唔呀！

[ˈbɑːstəd; ˈbæstəd][wuː][ɪn] ,
bastard Wu En ,
混蛋 吴 恩 ,

混帐王八羔子吴恩，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ][rʌn] [tuː; tə] ?
Where can you run to ?
在哪里 能 你 跑步 到 ？

你这可往哪里逃走？

[kəˈlæməti] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Calamity is imminent .
灾害 是 迫在眉睫 .

劫数临头，

" [dʊʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈlɪvɪŋ] ！ "
" Don't even think about living ! "
" 不 甚至 思考 关于 活的 ！ "

休想活命！ "

[wuː][ɪn] [lʊkt] [bæk] ,
Wu En looked back ,
吴 恩 看起来 后退 ,

吴恩回头一看，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A Taoist priest came from the west .
一个 道教 牧师 来了 从 这 西方 .

打西边来了一个道人，

[ˈəʊvə(r)][faɪv] [fiːt] [tɔːl] ,
Over five feet tall ,
超过 五 脚 高的 ,

身高五尺以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴青缎子九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈgwerɪdʒəʊ] [saɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a gray Guizhou silk Taoist robe ,
穿着 一个 灰色的 贵州 丝绸 道教 长袍 ,

身穿灰色贵州绸子道袍，

[waɪt] [sɒks] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[θɪk] - [səʊld] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfuːz] .
Thick - soled cloud - patterned shoes .
厚的 - 已售出 云 - 图案 鞋 .

厚底云履。

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([saʌn]) .
This person's handwriting is in the character " 日 " (sun) .
这 人的 手写 是 在 这 特点 " - " (太阳) .

此人是个日字体，

[ɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [wɒz; wəz] ['skætəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
His soul was scattered and his spirit was destroyed .
他的 灵魂 曾是 疏散 和 他的 精神 曾是 损毁 .
魂飞魄散。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .
来者非是别人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈɑ:n'fi:] [ænd; ənd] [ˈʃæn'fi:] [ðæt] [hi:; hi] [br'keɪm] [ˈfeɪməs] .
It was in Shanxi and Shaanxi that he became famous .
它 曾是 在 山西 和 陕西 那 他 成为 著名的 .
正是山陕成名，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪ'pɔ:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [gʌ] - .
The match report should be attributed to Gu Huanzhang .
这 匹配 报告 应该 是 归因于 到 顾 - .
人称赛报应顾焕章。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [gʌ] - [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [hu:] [hw:ɑ:tai][ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] ,
Now , after Gu Huanzhang broke up with Hou Huatai in Sifang Town ,
现在 , 后 顾 - 打破 向上 和 侯 华泰 在 四方 镇 ,
且说顾焕章自从四方镇与侯化泰分手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈmedsn; 'medɪsn][bɒks][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He was carrying a medicine box on his back .
他 曾是 携带 一个 药品 盒子 在 他的 后退 .
他背着一个药箱儿，

[fɜ:st] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [θri:] ['maʊntənz] ,
First visit the three mountains ,
第一的 访问 这 三 山脉 ,
先游三山，

[ˈɑ:ftəwədz] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] .
Afterwards , I visited the Five Sacred Mountains .
然后 , 我 到访 这 五 神圣 山脉 .
后踏五岳，

[ðeɪ] [helpt] [ðəʊz] [ɪn] [ni:d] [ænd; ənd] [dɪ'stres] ['evrɪweə(r)] .
They helped those in need and distress everywhere .
他们 帮助 那些 在 需要 和 痛苦 到处 .
到处济困扶危。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
We were walking along the mountain path .
我们 是 步行 沿着 这 山 小路 .
正顺着山路往前行走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] :
Suddenly , a sound came from the woods ahead :
突然 , 一个 声音 来了 从 这 树林 前方 :
忽听前面树林之中一声：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] "
" Immeasurable Buddha "
" 无法估量的 佛 "

“无量佛”，

[æŋ; əŋ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [kraʊn] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
An old Taoist priest with a yellow crown emerged from the woods .
一个 老的 道教 牧师 和 一个 黄色的 王冠 出现 从 这 树林 .
从树林内出来一位羽士黄冠老道。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,
顾焕章一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [hwaːŋ] [ˈsɔːŋ]ʃæn] .
It was his senior brother , Huang Songshan .
它 曾是 他的 高级的 兄弟 , 黄 松山 .
正是他师兄黄松山。

[gʌ] - [ˈhʌrɪdli] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Gu Huanzhang hurriedly went over to pay his respects .
顾 - 匆匆 去 超过 到 支付 他的 尊重 .
顾焕章急忙过去行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Senior brother ,** " "
" 高级的 兄弟 , " "
“师兄，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?
一向可好！ ”

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋ]ʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :
黄松山说:

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **I have been waiting here for a long time .** " "
" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 . " "
“愚兄在此久候多时了。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说:
" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" **Where did you come from , Senior Brother ?** " "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 高级的 兄弟 ? " "
“师兄是从何处至此？ ”

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋ]ʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :
黄松山说:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][maɪ] [ˈmaːstəz] [ˈɔːdərs] , "
" **I am acting on my master's orders ,** " "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , " "
“我奉师傅之命，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [si:k] ['refju:dʒ][æt; ət] [ɪk'stɪŋkʃn] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['æbsəlu:t] [greɪs] [rɪdʒ] .
I told you to seek refuge at Extinction Mountain and Absolute Grace Ridge .
我 讲述 你 到 寻找 避难所 在 灭绝 山 和 绝对 优雅 岭 .
叫你投奔灭蜈山绝恩岭。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] [tɪp][frəm; frəm][ðə; ðɪ]['ma:stə(r)] .
Here is a secret tip from the master .
这里 是 一个 秘密 提示 从 这 掌握 .
这有师傅锦囊一个，

[gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə]['əʊpən][,aɪ 'ti:] .
Go there to open it .
去 那里 到 打开 它 .
到那里拆开，

[ðen] [wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .
便知分晓。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [let] [ju: 'es] [lʊk] [tə'wɔ:dʒ] [ðə; ðɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] . "
" Let us look towards the Pure and Subtle Observation . "
" 让 我们 看 向 这 纯的 和 微妙的 观察 . "
“你我往清妙观，

[gəʊ][tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['ma:ʃ(ə)l] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] .
Go to your martial uncle's place .
去 到 你的 武术 叔叔的 地方 .
到师叔那里去。”

[hwa:ŋ] ['sɔ:ŋ]fæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :
黄松山说：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "
“正是。”

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , [ðeɪ] [stʊd] [ʌp] .
After they finished speaking , they stood up .
后 他们 完成的 请讲 , 他们 站立 向上 .
二人言罢起身，

['træv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][rest][baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .
晓行夜住，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,
那一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ən] - [rɪdʒ] .
We arrived at Qingmiao Temple on Jue'en Ridge .
我们 到达的 在 - 寺庙 在 - 岭 .
到了绝恩岭清妙观。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)] .
The two entered the temple .
这 二 进入 这 寺庙 .
二位进庙，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɛkʃuːɑːn] ,
Upon arriving at Hexuan ,
之上 抵达 在 和轩 ,
到了鹤轩，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['daʊɪst] [jʌŋksjə] .
I pay my respects to Daoist Yunxia .
我 支付 我的 尊重 到 道家 云霞 .
拜见云霞道人。

[ðə; ði] [,kəu'tau] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The kowtowing is finished .
这 叩头 是 完成的 .
叩头已毕，

[stænd][ən][bəuθ] [saɪdʒ] .
Stand on both sides .
站立 在 两个都 侧面 .
站立两旁。

['maːstə(r)] [jʌŋksjə] [ɑːskt] :
Master Yunxia asked :
掌握 云霞 问 :
云霞道人问：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?
“你二人来此何干？ ”

[hwaːŋ] ['sɔːŋ'ʃæn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['letə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz]['maːstə(r)] .
Huang Songshan presented the letter written by his master .
黄 松山 呈现 这 信 书面 经过 他的 掌握 .
黄松山将他师傅写的字柬呈上。

[jʌŋksjə] ['daʊɪst] ['əʊpənd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yunxia Daoist opened it and took a look .
云霞 道家 打开 它 和 采取 一个 看 .
云霞道人打开一看，

[aɪ 'tiː] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :
上面写的是：

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [wel] .
I wish my junior brother well .
我 希望 我的 初级 兄弟 出色地 .
即请师弟安好。

[sɪns] [ðə; ði] ['breɪkʌp]
Since the breakup
自从 这 拆散
自分手后，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] ,
After several years ,
后 一些 年 ,

适经数载，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] ,
The two places are separated ,
这 二 地方 是 分开 ,

两地相隔，

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 .

人各一方，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] [ˈɒf(ə)n] .
I miss you often .
我 错过 你 经常 .

时常想念。

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [sɪts] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [diːp] [ˈmaʊntənz] ,
Junior brother sits guarding the deep mountains ,
初级 兄弟 坐着 守护 这 深的 山脉 ,

师弟坐守深山，

[ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)]
Qingxiu Ancient Temple
清秀 古老的 寺庙

清修古观，

[aɪ] [wɒnt] [maɪ] [ˈstʌdɪz] [tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
I want my studies to improve day by day .
我 想 我的 研究 到 提升 天 经过 天 .

想功课日新月异。

- - [ˈmaʊntən] ,
Jinpai Huangsong Mountain ,
- - 山 ,

今派黄松山、

[gʌ] - [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] [ˈtemp(ə)] .
Gu Congshan went to his younger brother's temple .
顾 - 去 到 他的 年轻 兄弟 寺庙 .

顾从善至贤弟庙中，

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] [ɒn] [ðə; ði] 19th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
At midnight on the 19th of this month ,
在 午夜 在 这 19th 的 这 月 ,

于本月十九日子时，

[ə; eɪ] [ˈsɔːsərə(r)] [nemd] [wuː] [ɪn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ] [gwɑːn] .
A sorcerer named Wu En has arrived at the Bao Guan .
一个 巫师 命名 吴 恩 有 到达的 在 这 包 关 .

有妖人吴恩身临宝观，

[hɪz; ɪz] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
His junior brother couldn't capture him .
他的 初级 兄弟 不能 捕获 他 .

师弟没法将他拿获，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [skɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Eliminate the scourge from the country
排除 这 祸害 从 这 国家

与国除害，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] ,
Sweep away the demons ,
扫 离开 这 恶魔 ,

扫清妖孽，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [greɪt] [ækt][ɒv; əv] [ˈmerɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] !
This is truly a great act of merit for my virtuous brother !
这 是 真的 一个 伟大的 行为 的 优点 为了 我的 有德行的 兄弟 !

此乃贤弟之功德无量矣！

[ɪf] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][ɪz] [ˈkæptʃəd]
If the sorcerer is captured
如果 这 巫师 是 捕获

如将妖人拿住，

[aɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)][tuː; tə][hænd][aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [gʌ] - [ænd; ənd][send] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði]
It is acceptable to hand it over to Gu Congshan and send it to the
它 是 可接受 到 手 它 超过 到 顾 - 和 发送 它 到 这

[tʃɪŋ] [kæmp] .
Qing camp .
青 营 .

交顾从善送至大清营可也。

[ðə; ði] [def] - [mjuːt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [ˈbəʊɪŋ] [ˈdiːpli] [ɪn] [ˈkɜːsɪv] [skɪrɪpt] , [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði]
The deaf - mute Taoist priest , bowing deeply in cursive script , watched as the
这 聋 - 沉默的 道教 牧师 , 鞠躬 深 在 草书 脚本 , 观看 作为 这

[klaʊdz] [ænd; ənd][mɪst] [pɑːst] [baɪ] .
clouds and mist passed by .
云 和 薄雾 通过了 经过 .

聋哑道人草书顿首云霞过人看罢，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈsevrəl] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [tuː; tə][hekʃuːɑːn] .
He summoned several young Taoist boys to Hexuan .
他 被召唤 一些 年轻的 道教 男孩们 到 和轩 .

把几个小道童叫至鹤轩，

[tuː; tə] [gʌ] - ,
To Gu Huanzhang ,
到 顾 - ,

给顾焕章、

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋʃæn] [ˌɪntrəˈdjuːst] ,
Huang Songshan introduced ,
黄 松山 介绍 ,

黄松山引见，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ə; eɪ] [freɪz] .
He taught the young Taoist a phrase .
他 教授 这 年轻的 道教 一个 短语 .

教了道童一片话，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə] [dres] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [maʊnt] [hiːˈjɑːmə] .
They were told to dress up at the foot of Mount Hiyama .
他们 是 讲述 到 裙子 向上 在 这 脚 的 山 桧山 .

叫他们是在日山下装扮起来。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði][ˈaɪən] [plæk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [wɒz; wəz] [ˈækjərət] [ɪn]
He knew that his senior brother , the Iron Plaque Taoist , was accurate in
他 知道 那 他的 高级的 兄弟 , 这 铁 牌匾 道教 , 曾是 准确的 在
[prɪˈdɪktɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] .
predicting yin and yang .
预测 阴 和 杨 .

他知道他师兄铁牌道人阴阳有准。

[ðæt] [deɪ] , [hwaːŋ] [ˈsɔːŋˈjæn] [led][wuː] [ɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
That day , Huang Songshan led Wu En into the temple .
那 天 , 黄 松山 引领 吴 恩 进入 这 寺庙 .

这日黄松山把吴恩引进庙来，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ˈspəʊkən][baɪ] [ðɪs] [tʃaɪld]
The words spoken by this child
这 字 说 经过 这 孩子

这几个童儿所说之话，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [tɔːt] [baɪ] [hwaːŋ] [ˈsɔːŋˈjæn] .
They were all taught by Huang Songshan .
他们 是 全部 教授 经过 黄 松山 .

都是黄松山教的。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [jʌŋksjə] [taɪd] [ʌp][wuː] [ɪn] .
The Taoist priest Yunxia tied up Wu En .
这 道教 牧师 云霞 系 向上 吴 恩 .

云霞道人把吴恩捆上，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈsɜːvənts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] - [spɔːd] [tuː; tə] [gʌ] - .
The two young servants had already delivered the Tai'a sword to Gu Huanzhang .
这 二 年轻的 仆人 有 已经 发表 这 - 剑 到 顾 - .

两个小童儿早把太阿剑给顾焕章送去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dɔːn] [brəʊk] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
At this time , dawn broke in the east .
在 这 时间 , 黎明 打破 在 这 东方 .

此时天到东方发晓，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
The red sun rises in the east ,
这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[gʌ] - [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
Gu Huanzhang came out from the west courtyard .
顾 - 来了 出去 从 这 西方 庭院 .

顾焕章由西院出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wuː] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

吴恩，

[jɔ:(r); jə(r)] [kə'ləməti] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Your calamity is imminent .
你的 灾害 是 迫在眉睫 .

你的劫数临头，

[aɪv] [ɔ:'redi] [gɒt][maɪ][hændz][ɒn][aɪ 'ti:] .
I've already got my hands on it .
我已经 已经 得到 我的 双手 在 它 .

已然被我拿住了。”

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [gʌ] - , [wu:] [ɪn]
Upon seeing Gu Huanzhang , Wu En
之上 看到 顾 - , 吴 恩

吴恩一见顾焕章，

[aɪ] [nəʊ] [aɪv] [bi:n] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
I know I've been tricked .
我 知道 我已经 到过 被骗了 .

知道是上了当啦。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [[ɒkt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [lʌŋz]
Wu En was as if he had been shocked and his liver and lungs
吴 恩 曾是 作为 如果 他 有 到过 震惊 和 他的 肝 和 肺
[wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
were injured .
是 受伤 .

吴恩如同惊伤六叶连肝肺，

- [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Sanmao was terrified .
- 曾是 恐惧 .

吓坏三毛七孔心，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʌ'lɪ:vənsɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
"**I have no past grievances with you** . "
" 我 有 不 过去的 不满 和 你 . "

“我与你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn] [ə'pəʊzɪŋ] [em 'i:] ?
Why do you insist on opposing me ?
为什么 做 你 坚持 在 反对 我 ?

你何必苦苦与我作对？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['treɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
"**You are a traitor to the country** . "
" 你 是 一个 叛徒 到 这 国家 . "

“你乃是国家叛逆之徒。

[ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [ɪz] [tru:] :
The old saying is true :
这 老的 说 是 真的 :

俗言说得不错：

- [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
- **Rebellious ministers and traitors** ,
- 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。’

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
" **While they were speaking** ,
" 尽管 他们 是 请讲 ,

”正在说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
Suddenly, they heard knocking on the mountain gate .
突然 , 他们 听到 敲门 在 这 山 门 .

忽听有扣打山门之声，

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
The boy went out to open the door .
这 男生 去 出去 到 打开 这 门 .

小童儿出去开门，

[fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Four heroes entered from outside .
四 英雄 进入 从 外部 .

只见从外面进来了四位英雄，

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ɪz] [mɑː] - .
The first one is Ma Mengtai .
这 第一的 一 是 马 .

头一位是马梦太，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðæt] [klaʊd] - [ˈpiəsɪŋ] [dɪˈvaɪn] [hɔːk] , [dʒuː] - ,
Together with that cloud - piercing divine hawk, Zhu Tianfei ,
一起 和 那 云 - 冲孔 神圣的 鹰 , 朱 - ,

同那钻云神鹞朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp] [huː] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd]
Hou Huatai, the Immortal Ape Who Chases the Wind

侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风

追风仙猿侯化泰、

[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - .
Little White Dragon King Tianchong .
小的 白色的 龙 国王 - .

小白龙王天宠。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðɪːz] [fɔː(r)][ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ðæt] . . .
It was only because these four heroes entered the mountain pass that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这些 四 英雄 进入 这 山 经过 那 . . .

只因这四位英雄进了山口，

[wiː; wi] [went] [əˈraʊnd] [ˈvaɪə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [rəʊd] .
We went around via the southeast road .
我们 去 大约 通过 这 东南 路 .

由东南那条道绕过来，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They walked for a whole day and night .
他们 步行 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

整整走了一日一夜，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ʌn'tɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] .
They walked until they were exhausted .
他们 步行 直到 他们 是 筋疲力尽的 .

走的一个个身倦体乏，

[ˈwiːknəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢

四肢无力，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [rɪdʒ] ,
Arriving at Jue'en Ridge ,
抵达 在 - 岭 ,

来至绝恩岭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['temp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large temple on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座大庙，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [θɔːt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The four of them thought they should go inside and rest for a while .
这 四 的 他们 想法 他们 应该 去 里面 和 休息 为了 一个 尽管 .

四个人想到里面歇息歇息，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
I need to get a glass of water .
我 需要 到 得到 一个 玻璃 的 水 .

找杯水吃。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['temp(ə)] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来至庙门首，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Knocking on the mountain gate ,
敲门 在 这 山 门 ,

扣打山门，

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] ['əʊpən][ðə; ði] [dɔː(r)] .
The boy went out to open the door .
这 男生 去 出去 到 打开 这 门 .

童儿出去开门，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)] [went] [ɪn'saɪd] .
The four people went inside .
这 四 人们 去 里面 .

四个人进去到了里面，

[gʌ] - [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔːd] .
Gu Huanzhang stood in the main hall , holding the Tai'a sword .
顾 - 站立 在 这 主要的 大厅 , 保持 这 - 剑 .

只见顾焕章手拿太阿剑站立大殿之上，

[daʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
Don't know why .
不 知道 为什么 .

不知所因何故。

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈhʌrɪdli] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] .
Wang Tianchong and the others hurriedly went over to pay their respects .
王 - 和 这 其他的 匆匆 去 超过 到 支付 他们的 尊重 .

王天宠等连忙过去行礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] [ɪn] , "
" **Brother En** , "
" 兄弟 恩 , "

“恩兄，

[sɪns] [wiː; wi] [brəʊk] [ʌp]
Since we broke up
自从 我们 打破 向上

自你我分手之后，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] [ˈɒf(ə)n] .
I miss you often .
我 错过 你 经常 :

时常想念。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːmə(r)] [wɒz; wəz] [met] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] .
The former was met in Sifang Town .
这 以前的 曾是 遇见 在 四方 镇 :

前者在四方镇遇见，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] .
They did not exchange a single word .
他们 做过 不是 交换 一个 单身的 单词 :

并未交谈一言，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jɜː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] [ɪz] , ['brʌðə(r)] ?
I wonder what your opinion is , brother ?
我 想知道 什么 你的 观点 是 , 兄弟 ?

不知兄长是何主见？ ”

[mɑː] - [wʌns] [sed] :
Ma Mengtai once said :
马 - 一次 说 :

马梦太过去说：

" [haʊ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" **How have you been , elder brother ?** " "
" 如何 有 你 到过 , 长老 兄弟 ? "

“兄长一向可好？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] ['brʌðəz] "
" **My two virtuous brothers** " "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔːri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

一言难尽了！ ”

[wɒt] ['hæpənd] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] ['breɪkʌp]
What happened after the breakup
什么 发生 后 这 拆散

自分手之后的事情，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He recounted the story to the two of them .
他 叙述 这 故事 到 这 二 的 他们 :
对二人述说了一遍。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [huː] [hwɑːtaɪ] ,
Upon seeing Hou Huatai ,
之上 看到 侯 华泰 ,
侯化泰一见，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] :
It was also said in the past :
它 曾是 还 说 在 这 过去的 :
也过去说：

" [mɑːstə(r)][ɪ'dɑːəʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "
“道爷，

[huː] [hwɑːtaɪ] [griːt] [juː; jʊ] .
Hou Huatai greets you .
侯 华泰 问候 你 :
侯化泰这里有礼了。”

[gʌ] - ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Gu Huanzhang quickly returned the greeting .
顾 - 迅速地 返回 这 问候 :
顾焕章连忙还礼。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,
“哥哥，

[ðiːz] [tuː] [əʊld][hɪərəʊz] ,
These two old heroes ,
这些 二 老的 英雄 ,
这二位老英雄，

[let] [em 'iː] [ɪntrə'djuːs] [juː; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :
我与你引见引见。

[ðɪs] [ɪz][dʒuː] - , - (['bɒdɪɡɑːd] / ['eskɔːt]) [huː] [hæz; həz] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn][ɪ'juːn'hæn]
This is Zhu Tianfei , a镖头 (bodyguard / escort) who has been traveling in Yunnan
这 是 朱 - , - (保镖 / 护送) WHO 有 到过 旅行 在 云南
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 :
这位是久走云南的镖头朱天飞，

[ðɪs] [ɪz] [hu:] [hw:ɑ:tai] , [ðə; ði] [wind] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] [frɒm; frəm] [ˈtwenti] - [faɪv] [li:] [pi:ˈju:] ,
This is Hou Huatai , the Wind - Chasing Immortal Ape from Twenty - Five Li Pu ,
这 是 侯 华泰 , 这 风 - 追逐 不朽 猿 从 二十 - 五 李 普 ,
[ˈpri:fektʃə(r)] .
Dongchang Prefecture .
东昌 州 :

这位是东昌府二十五里铺追风仙猿侯化泰。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [waɪ] [ɪkˈsplɔ:rɪŋ] - .
Because his elder brother was captured while exploring Nanshankou .
因为 他的 长老 兄弟 曾是 捕获 尽管 探索 - .
因为兄长探南山口被擒，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [mʌst; məst] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
The younger brother must avenge his elder brother .
这 年轻 兄弟 必须 报仇 他的 长老 兄弟 :
小弟要给哥哥报仇，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [tu:] [əʊld] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊz][tu;; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] [tu;; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
They invited two old chivalrous heroes to feign surrender to Mount Emei .
他们 受邀 二 老的 骑士精神 英雄 到 假装 投降 到 山 峨眉 :
邀请二位老侠义诈降峨嵋山，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ˈweərəbaʊts] .
Inquire about his brother's whereabouts .
查询 关于 他的 兄弟 下落 :
打听兄长的下落，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜ:n] [ðæt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [ˈreskjʊ:d] [baɪ][mɑ:][dʒi:] .
Only then did I learn that my elder brother had been rescued by Ma Jie .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 我的 长老 兄弟 有 到过 获救 经过 马 杰 :
才知尊兄被马杰救了。

[ði:z] [tu:] [ˈfeləʊz] [hæv; həv][ˈstəʊləŋ][ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
These two fellows have stolen the Yin - Yang Eight Trigrams Banner from the
这些 二 伙伴们 有 被盗 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 从 这
[ˈsɔ:sərə(r)] .
sorcerer .
巫师 :

这二位老兄又盗来妖人的阴阳八卦幡。

[təˈdeɪ] , [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [wɪð] [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] [mæn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðən] [pɑ:s] [tʊv; əv] [maʊnt]
Today , we are waiting with Master Ma Meng at the southern pass of Mount
今天 , 我们 是 等待 和 掌握 马 孟 在 这 南部 经过 的 山
[ɪˈmaɪ] [tu;; tə] [əˈrest] [wu:] [ɪn] .
Emei to arrest Wu En .
峨眉 到 逮捕 吴 恩 :

今朝我等跟马梦太夫人在峨嵋山南山口等候捉拿吴恩，

[wi;; wi] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] .
We chased them all the way here .
我们 追逐 他们 全部 这 方式 这里 :
我等追至此处，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ɪ:v(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wu:] [ɪn] .
Fortunately , his elder brother had already captured the evil Taoist Wu En .
幸运的是 , 他的 长老 兄弟 有 已经 捕获 这 邪恶的 道教 吴 恩 :
幸遇兄长已将妖道吴恩拿住。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

" "来，

[wæŋ] - ,
Wang Xiandi ,
王 - ,

王贤弟，

[kʌm] [wið] [em 'i:] [tu:; tə] [mi:t] [maɪ][ˈŋk(ə)l][ænd; ənd][ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Come with me to meet my uncle and senior brother .
来 和 我 到 见面 我的 叔叔 和 高级的 兄弟 :

跟我见见师叔与师兄，

[ˈðer] [ɔ:l][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
They're all in this temple .
它们是 全部 在 这 寺庙 :

全都在这庙中哪。”

[mə:] - [fɜ:st] [ˈkærɪd] [wu:] [ɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [gɑ:d] [hɪm] .
Ma Mengtai first carried Wu En to the west wing room to guard him .
马 - 第一的 携带 吴 恩 到 这 西方 翼 房间 到 警卫 他 :

马梦太先把吴恩扛到西配房这里看守。

[wæŋ] - [ænd; ənd] [gʌ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Wang Tianchong and Gu Huanzhang went to the west courtyard .
王 - 和 顾 - 去 到 这 西方 庭院 :

王天宠同顾焕章到西跨院，

[ai] [peɪd] [maɪ] [rɪˈspekt] [tu:; tə] [ˈdaʊɪst] [jʌŋksjə] [ænd; ənd] [ˈdaʊɪst] - .
I paid my respects to Daoist Yunxia and Daoist Huangsongshan .
我有薪酬的 我的 尊重 到 道家 云霞 和 道家 - :

拜见云霞道人与黄松山老道。

[ðə; ði] [bɔɪ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)][ʊv; əv][ðem; ðəm] .
The boy prepared a vegetarian meal for the four of them .
这 男生 准备 一个 素食 一顿饭 为了 这 四 的 他们 :

童儿给他四个人预备素斋。

[ˈma:stə(r)] [jʌŋksjə] [sed] :
Master Yunxia said :
掌握 云霞 说 :

云霞道人说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章，

[ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ˈfɪnɪft] [jɔ:(r); jə(r)][ˌvedʒəˈteəriən] [mi:l] . . .
After you two finished your vegetarian meal . . .
后 你 二 完成的 你的 素食 一顿饭 . . .

你两个人吃完了斋，

" [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [ˈeskɔ:t] [wu:] [ɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] . "
" **Quickly return to the messenger and escort Wu En to the Qing camp** . "
" 迅速地 返回 到 这 信使 和 护送 吴 恩 到 这 青 营 . "

急速回差官把吴恩解送大清营去吧。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人答应，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈdaʊɪst] [jʌŋksjə] .
Thank you , Daoist Yunxia .
感谢 你 , 道家 云霞 .

谢过云霞道人，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [kreɪn] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:tjɑ:d] .
Arriving at the West Crane Pavilion in the front courtyard .
抵达 在 这 西方 起重机 亭 在 这 正面 庭院 .

来至前院西鹤轩，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He met with Ma Mengtai and others .
他 遇见 和 马 - 和 其他的 .

与马梦太等相见。

[ðə; ði] [bɔɪ] [set] [aʊt] [ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [mi:l] .
The boy set out a vegetarian meal .
这 男生 放 出去 一个 素食 一顿饭 .

童儿摆上素斋，

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [i:t] .
The five people sat down to eat .
这 五 人们 卫星 向下 到 吃 .

五个人落座吃饭。

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] :
Ma Mengtai was overjoyed :
马 - 曾是 欣喜若狂 :

马梦太心中甚为喜悦：

" [ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] ,
" This achievement ,
" 这 成就 ,

“这件功劳，

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
Wu En was to be taken to the Qing army camp .
吴 恩 曾是 到 是 已采取 到 这 青 军队 营 .

要将吴恩解往大清营去，

[ˈtru:li] [ɪ'mɔ:t(ə)] !
Truly immortal !
真的 不朽 !

真乃是万古不朽! ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [i:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

众人吃完了饭，

[hwa:ŋ] ['sɔ:ŋ] [səɪd] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [get] [ʌp] .
You should get up .
你 应该 得到 向上 .

你们该起身了，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] !
It's getting late !
它是 获得 晚的 !

天不早啦！ ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[aɪ] ['kærid] [wuː] [ɪn] [ɒn] [maɪ] [bæk] .
I carried Wu En on my back .
我 携带 吴 恩 在 我的 后退 .

“我背着吴恩，

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [prə'vaɪd] [prə'tek(ə)n] .
The four of you will then provide protection .
这 四 的 你 将要 然后 提供 保护 .

你们四个人随后保护。”

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] ['hɪərəʊz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wæŋ] - , [sed] :
The four heroes , including Wang Tianchong , said :
这 四 英雄 , 包括 王 - , 说 :

这王天宠等四位英雄说：

" [lets] [gəʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ'dɪə] . "
" Let's go with your idea . "
" 我们来吧 去 和 你的 主意 . "

“就依你的主意吧。”

[mɑː] - ['kærid] [wuː] [ɪn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Mengtai carried Wu En on his back .
马 - 携带 吴 恩 在 他的 后退 .

马梦太背起吴恩，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] ['devəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['mɪlətri] [kæmp] . "
" I'll take you for a tour of the Qing Dynasty's military camp . "
" 患病的 拿 你 为了 一个 旅游 的 这 青 王朝的 军队 营 . "

我带你去大清营中逛逛。”

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['pi:p(ə)] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The five people took their leave .
这 五 人们 采取 他们的 离开 .

这五个人告辞，

[ɑːftə(r)] ['li:vɪŋ] - ['temp(ə)] ,
After leaving Qingmiao Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了清妙观，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [nɔ:θ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [dʰʌzənz] [pʊ; əv] [maɪlz] ,
After traveling north along the mountain road for dozens of miles ,
后 旅行 北 沿着 这 山 路 为了 几十个 的 英里 ,
顺山路往北走了数十里之遥,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
After leaving the mountain pass ,
后 离开 这 山 经过 ,
出了山口,

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天就不早了。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [brɪˈgæŋ][tu:; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun began to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .
日色平西之时,

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

[ɪf] [wi:; wi][dʊʊnt] [ri:tʃ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][ɪn] [taɪm] . . .
If we don't reach the Qing camp in time . . .
如果 我们 不 抵达 这 青 营 在 时间 . . .
“咱们要赶不到大清营,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那便如何是好?

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚,

[ðə; ði] [ˈi:stən] [pɑ:s] [pʊ; əv] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trəˈvɜ:s] .
The eastern pass of Mount Emei is very difficult to traverse .
这 东 经过 的 山 峨眉 是 非常 难的 到 横穿 .
峨嵋山东山口甚是不好走。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见,

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][ˈəʊpən][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
It would be better to open a shop in Xinglong Town .
它 会 是 更好的 到 打开 一个 店铺 在 兴隆 镇 .
莫若在兴隆镇打店,

[ˈsteɪ,ɪŋ] [əʊvəˈnaɪt] ,
Staying overnight ,
入住 过夜 ,

住宿一夜,

[wi:l; wil] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] .
We'll head to the Qing camp again tomorrow morning .
出色地 头 到 这 青 营 再次 明天 早晨 .
明日起早再往大清营去。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɔ:l'rait] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [gəʊ][ænd; ənd]['əʊpən][ðə; ði] [ʃɒp] . "
" Brother , you should go and open the shop . "
" 兄弟 , 你 应该 去 和 打开 这 店铺 . "

兄长你就前去打店。”

[wæn] - ['entəd] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
Wang Tianchong entered Xinglong Town .
王 - 进入 兴隆 镇 .

王天宠进了兴隆镇，

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [hɑ:f][æŋ; ən] ['æroʊz] [lenkθ; lenθ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
After walking about half an arrow's length to the north ,
后 步行 关于 一半 一个 箭头的 长度 到 这 北 ,

在北走了有半箭之地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wa:nʃɛŋ] [stɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a Wansheng store on the east side of the road .
那里 是 一个 万盛 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

见路东有一座万盛店。

[wæn] - [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong went into the inner courtyard and took a look .
王 - 去 进入 这 内 庭院 和 采取 一个 看 .

王天宠进至里面院中一看，

[i:st] [ɪz][su:'piəriə(r)] .
East is superior .
东方 是 优越的 .

东为上，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz]
Five rooms
五 房间

五间厅房，

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ,
A row of single rooms on the south side ,
一个 排 的 单身的 房间 在 这 南 边 ,

南边一溜单间，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['veri] ['taɪdɪ] .
The house was very tidy .
这 房子 曾是 非常 整齐的 .

房屋甚是整齐。

[kɔ:l] [ðə; ði]['weɪtə(r)]['əʊvə(r)][ænd; ənd][ɑ:sk] :
Call the waiter over and ask :
称呼 这 服务员 超过 和 问 :

叫店小二过来问：

[ɪz] ['eniwʌn] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] ?
Is anyone staying in the main room ?
是 任何人 入住 在 这 主要的 房间 ?

“上房可有人住么？”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

店小二说:

" [nəʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][meɪn] [haʊs] . "
" No one lives in the main house . "
" 不 一 生活 在 这 主要的 房子 " . "

“上房无人住。

[haʊ] ['meni] [pʌ; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ˈtəʊt(ə)] ?
How many of you are there in total ?
如何 许多 的 你 是 那里 在 全部的 ?

你们共是几位? ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

[kli:n] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ['θʌrəli] .
Clean the main room thoroughly .
干净的 这 主要的 房间 彻底 .

“把上房打扫干净，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sɪks][pʌ; əv][ju: 'es] ['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] .
There are six of us living here .
那里 是 六 的 我们 活的 这里 .

我等六个人住在此处。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

[mɑ:] - [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl]
Ma Mengtai waited until
马 - 等待 直到

马梦太等到，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They went into the east wing together .
他们 去 进入 这 东方 翼 一起 .

一同进东上房，

[pʊt][wu:] [ɪn] [pʌn] [tɒp] .
Put Wu En on top .
放 吴 恩 在 顶部 .

把吴恩放在上，

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [em 'i:][sʌm; səm][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] .
I asked the waiter to bring me some water to wash my face .
我 问 这 服务员 到 带来 我 一些 水 到 洗 我的 脸 .

叫小伙计送过洗脸水来。

[mɑ:] - [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
Ma Mengtai asked the waiter :
马 - 问 这 服务员 :

马梦太问伙计:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

店小二说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 :

“我姓王,

[ræŋkt] [θɜːd] .
Ranked third .
排名 第三 :

排行在三。”

[maː] - [ɑːskt] :
Ma Mengtai asked :
马 - 问 :

马梦太问:

[haʊ] [ˈmeni] [rʊmz; ru:mz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɒp] ?
How many rooms are in your shop ?
如何 许多 房间 是 在 你的 店铺 ?

“你这店里有多少间房子?

[haʊ] [ˈmeni] [gests] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] [təˈdeɪ] ?
How many guests stayed at the hotel today ?
如何 许多 客人 入住 在 这 酒店 今天 ?

今天住了有多少位店客? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [wiː; wi][hæv; həv] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒps] [hɪə(r)] . "
" We have quite a few shops here . "
" 我们 有 相当 一个 很少 商店 这里 . "

“我们这店房倒不少,

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [rʊmz; ru:mz] ,
More than forty rooms ,
更多的 比 四十 房间 ,

四十多间,

[ˈðer] [kəmˈpliːtli] [ˈaɪd(ə)] .
They're completely idle .
它们是 完全地 闲置的 :

全闲着的。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈkeɪps] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [ðæt]
It was only because of the famine and chaos of the year that

只因年荒岁乱,

[wɔː(r)][ænd; ənd] [ˈtɜːmɔɪl] [ɑː(r); ə(r)][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
War and turmoil are raging everywhere .
战争 和 动荡 是 愤怒 到处 :

到处有兵火之灾,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
There were no merchants traveling on the road .
那里 是 不 商人 旅行 在 这 路 :

路上无有来往的客商。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] ['seɪlz] [ɪn] ['aʊə(r)] [ʃɒp] ['aɪðə(r)] .

There are no sales in our shop either .
那里 是 不 销售量 在 我们的 店铺 任何一个 .

我们这店内也是无有买卖，

[ˈəʊnli] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɒv; əv] [ju: 'es] [ɑ:(r); ə(r)] [left] ['lɒkɪŋ] [æt; ət] [ə'pɑ:tmənts] [hɪə(r)] .

Only four or five of us are left looking at apartments here .
仅有的 四 或者 五 的 我们 是 左边 寻找 在 公寓 这里 .

就剩我们四五个人在这里看房。”

[mɑ:] - [sed] :

Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [kləʊz] [ðə; ði] [dɔ:(r)] . "

" Close the door . "
" 关闭 这 门 . "

“你把大门关上，

[nəʊ] [wʌn] [els] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .

No one else is allowed to stay here .
不 一 别的 是 允许 到 停留 这里 .

不准再住别人了。

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] ['ju:nɪt] .

We are officers from the Qing Dynasty's criminal investigation unit .
我们 是 警官 从 这 青 王朝的 刑事 调查 单元 .

我们是大清营办案的差官，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ðeɪ] [delt] [wɪð] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θi:f] .

The person they dealt with was a thief .
这 人 他们 已处理 和 曾是 一个 贼 .

所办的这人贼人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [baɪ] [ðə; ði] [beɪ'gjuə] [sekt] .

It was a rebellion by the Bagua sect .
它 曾是 一个 叛乱 经过 这 八卦 教派 .

是八卦教的反叛。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['eni] [mɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪdəz] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)] ,

If you have any more outsiders staying here ,
如果 你 有 任何 更多的 局外人 入住 这里 ,

你要再住了外人，

[ðə; ði] [nju:z] [li:kt] .

The news leaked .
这 消息 泄露 .

走漏了消息，

[ðeɪ] ['ru:ɪnd] ['aʊə(r)] [bɪg] [plæn] .

They ruined our big plan .
他们 毁坏 我们的 大的 计划 .

坏了我们的大事，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [kraɪm] [ɪz] ?

Do you know what your crime is ?
做 你 知道 什么 你的 犯罪 是 ?

你可知道你的罪名？ ”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have I committed ?
什么 犯罪 有 我 坚定的 ？

“我有什么罪名？”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [jʊl] [li:k] [ðə; ði] [nju:z] ! "
" You'll leak the news ! "
" 你会 泄露 这 消息 ！ "

“你要走漏了消息，

[ðeɪ] [ræn] [ɒf] [wɪð] ['aʊə(r)] ['mɪʃ(ə)n] .
They ran off with our mission .
他们 跑 离开 和 我们的 使命 :

跑了我们的差使，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] [dɪ'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'stɜ:mɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli]
You have committed a crime deserving the extermination of your entire family
你 有 坚定的 一个 犯罪 值得 这 灭绝 的 你的 全部的 家庭
.
:
.

你是灭门九族之罪。”

['stɑ:tld] , ['ʃaʊ [wæn] [stʌk] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Startled , Xiao Wang stuck out his tongue .
惊慌 , 肖 王 卡住 出去 他的 舌头 :

吓的小王三把舌头一伸，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 :

转身出去了。

[mɑ:] - [keɪm] [ʌp][tu:; tə][wu:] [ɪn] .
Ma Mengtai came up to Wu En .
马 - 来了 向上 到 吴 恩 :

马梦太来到吴恩的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] ? "
" Would you like a bowl of tea ? "
" 会 你 喜欢 一个 碗 的 茶 ？ "

“你喝一碗茶吧？”

[wu:] [ɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wu En remained silent .
吴 恩 剩余 沉默的 :

吴恩一语不发。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv] [rɪˈbeljən] . . . "

" **Since you are a prisoner of rebellion** . . . "

" 自从 你 是 一个 囚犯 的 叛乱 . . . "

“你既作逆囚，

[nəʊ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi][held] .

No banquet will be held .

不 宴会 将要 是 握住 .

不摆晚筵，

[hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] .

Have a bowl of tea .

有 一个 碗 的 茶 .

你喝一碗茶吧。”

[pɑːs] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ,

Pass it over ,

经过 它 超过 ,

递将过去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dræŋk][aɪ ˈtiː][ɔːl][ɪn][wʌn] [gʌlp] .

The old Taoist priest drank it all in one gulp .

这 老的 道教 牧师 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

老道一饮而尽。

[mɑː] - [kɔːld] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .

Ma Mengtai called the waiter over .

马 - 称为 这 服务员 超过 .

马梦太叫店小二过来，

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ][tɒp] - [klaːs] [ˈbæŋkwɪt] .

We need a top - class banquet .

我们 需要 一个 顶部 - 班级 宴会 .

要上等一桌酒席。

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,

Before long ,

前 长的 ,

不多一时，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][set] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .

The waiter set out the banquet .

这 服务员 放 出去 这 宴会 .

小二把酒席摆上，

[mɑː] - [ðen] [pəˈsweɪdɪd] [wuː] [ɪn] [tuː; tə] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ] .

Ma Mengtai then persuaded Wu En to eat something .

马 - 然后 被说服 吴 恩 到 吃 某物 .

马梦太又劝吴恩吃了点东西，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] .

The five people sat down to drink .

这 五 人们 卫星 向下 到 喝 .

这五个人落座吃酒。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃætɪŋ] ,

While they were chatting ,

尽管 他们 是 聊天 ,

正在谈说闲话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

Suddenly , someone knocked on the door .

突然 , 某人 敲门 在 这 门 .

忽听外面有人叩门，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [aʊt][ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔː(r)] .
The waiter went out and opened the shop door .
这 服务员 去 出去 和 打开 这 店铺 门 .
见小二出去把店门开开，

[let] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kʌm] [ɪn] .
Let an old Taoist priest come in .
让 一个 老的 道教 牧师 来 在 .
让进一个老道来。

[mɑː] - [ðen] [təʊld] [ˈevriwʌn] :
Ma Mengtai then told everyone :
马 - 然后 讲述 每个人 :
马梦太就告诉众位：

[biː; bi][ˈekstrə] [ˈkeəf(ə)] !
Be extra careful !
是 额外的 小心 !
“多要留神！

[lʊk] , [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Look , an old Taoist priest has come in from outside .
看 , 一个 老的 道教 牧师 有 来 在 从 外部 .
你看外面来了一个老道，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɔːsərə(r)] .
They are likely remnants of a sorcerer .
他们 是 可能 残余物 的 一个 巫师 .
怕是妖人的余党。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Old brother** , "
" 老的 兄弟 , "
“老兄弟，

[jʊr; jər] [ˌoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
You're overthinking it .
你是 想太多 它 .
你太多心了。

[əˈmʌŋ] [ðɪːz] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ɡʊd] [ænd; ənd][bæd][wʌnz] .
Among these old Taoist priests , there are both good and bad ones .
之中 这些 老的 道教 神父 , 那里 是 两个都 好的 和 坏的 一个 .
这老道之中也有好有歹，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈdʒenrəlaɪzd] .
This should not be generalized .
这 应该 不是 是 广义 .
不得一概而论之。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,
“哥哥，

[ˈju:v] [ˈpɪkt] [ɒn] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈgeɪn] .
You've picked on something again .
你已经 挑选 在 某物 再次 .

你又挑了眼了。

[ðætʰs] [dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [ment] .
That's just what I meant .
那就是 只是 什么 我 意思是 .

我这话不过是这样说，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
It's always good for everyone to be careful .
它是 总是 好的 为了 每个人 到 是 小心 .

总是大家留神的为是。”

[ðen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
Then the old Taoist priest went into the north - facing room .
然后 这 老的 道教 牧师 去 进入 这 北 - 面向 房间 .

只见外面那老道进了北上房。

[mɑ:] - [kɔ:ld] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Ma Mengtai called the young waiter over .
马 - 称为 这 年轻的 服务员 超过 .

马梦太把小伙计叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ] , [jʊr; jər] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
I'm telling you , you're not allowed to stay with outsiders .
我是 讲述 你 , 你是 不是 允许 到 停留 和 局外人 .

“我告诉你不准你住外人，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈbrɪŋɪŋ] [ɪn][mɔ:(r)] [ˈstreɪndʒə] ?
Why are you bringing in more strangers ?
为什么 是 你 带来 在 更多的 陌生人 ?

你怎么又往里带生人？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [aɪm][nɒt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][hɪə(r)] . "
" I'm not bringing a stranger here . "
" 我是 不是 带来 一个 陌生人 这里 : "

“我带这不是生人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈregjələ(r)] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] .
They are regular residents of our shop .
他们 是 常规的 居民 的 我们的 店铺 .

是在我们这店中常住的，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [maɪ] [ˈsekənd] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] , [baɪ] [ɜ:(r)] .
It was my second great - grandfather , Bai Er .
它 曾是 我的 第二 伟大的 - 祖父 , 白 呃 .

是我一个白二太爷，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ˈbəʊθ] [ɪnˈtɜ:n(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜ:n(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Specializing in both internal and external medicine .
专业化 在 两个都 内部的 和 外部的 药品 .

专门内外两科。

[tə'deɪ] [aɪm] ['tri:tɪŋ] ['sʌm,wʌnz] ['ɪlnəs] .
Today I'm treating someone's illness .
今天 我是 治疗 某人的 疾病 .

今日是给人家治病，

[rɪ'tʌ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [rɪ'zɔ:t] .
Returning from the mountain resort .
返回 从 这 山 采取 .

从山庄回来。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['ðer] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] , [ɪts] [faɪn] . "
" **As long as they're not outsiders , it's fine .** "
" 作为 长的 作为 它们是 不是 局外人 , 它是 美好的 . "

“不是外人就得了。

[tel] [ðə; ði] [stɑ:f] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [ɪ'mi:diətli] .
Tell the staff to close the shop immediately .
告诉 这 职员 到 关闭 这 店铺 立即地 .

立刻叫伙计把店门闭了吧。

[nəʊ][mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [ɪn] !
No more people are allowed in !
不 更多的 人们 是 允许 在 !

再不准放进人来了！ ”

[aɪ][wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['weɪtə(r)][hɪə(r)] .
I was talking to the waiter here .
我 曾是 说 到 这 服务员 这里 .

正在这里与店小二说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [wɒt] ['saʊndɪd] [laɪk] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] [,ɪnkæn'teɪʃən]
Suddenly , they heard what sounded like an old Taoist priest chanting incantations
突然 , 他们 听到 什么 听起来 喜欢 一个 老的 道教 牧师 吟唱 咒语

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
coming from inside the house to the north .
未来 从 里面 这 房子 到 这 北 .

忽听北上房屋内老道口中彷彿念咒之声。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" **not good !**
" 不是 好的 !

“不好！

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] .
Listen to this .
听 到 这 .

你们听听，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [,ɪn'saɪd][ɪz] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] [,ɪnkæn'teɪʃən] !
The old Taoist priest inside is chanting incantations !
这 老的 道教 牧师 里面 是 吟唱 咒语 !

那屋内老道在那里念咒哪！ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [dʊʊnt] ['wʌri] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你们不要着急，

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self][ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [nəʊ] [ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] . "
" I'll go and see for myself and then I'll know the answer . "
" 患病的 去 和 看 为了 我 和 然后 患病的 知道 这 回答 . "

待我前去看看便知分晓。”

[gʌ] - [stʊd] [ʌp] .
Gu Huanzhang stood up .
顾 - 站立 向上 :

顾焕章站起身来，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ]
After leaving the east wing
后 离开 这 东方 翼

出了东上房，

[tel] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] :
Tell the shop assistant :
告诉 这 店铺 助手 :

叫店中小伙计说：

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ænd; ənd] [tel] [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . . "
" Go to the north room and tell that Taoist priest . . . "
" 去 到 这 北 房间 和 告诉 那 道教 牧师 . . . "

“你到北上房告诉那位道爷，

[ðeɪ] ['men](ə)nd] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðəm; ðəm] .
They mentioned that we had come to visit them .
他们 提及 那 我们 有 来 到 访问 他们 :

就提我们前来拜访。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ə'gri:d] .
The waiter agreed .
这 服务员 同意 :

小二答应，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ,
Upon arriving at the north - facing room ,
之上 抵达 在 这 北 - 面向 房间 ,

到了北上房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][baɪ] , "
" Second Master Bai , "
" 第二 掌握 白 , "

“白二太爷，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
A Taoist priest has come to visit .
一个 道教 牧师 有 来 到 访问 :

外面有一位道爷前来拜访。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“有请。”

[gʌ] - ['entəd] [ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
Gu Huanzhang entered the north - facing room .
顾 - 进入 这 北 - 面向 房间 :

顾焕章进了北上房，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [stəd] ['feɪsɪŋ] [ðəm; ðəm] .
A Taoist priest stood facing them :
一个 道教 牧师 站立 面向 他们 :

见迎面站定一个道人，

[wɪð] [æŋ; ən][eə(r)][pɒ; əv] ['ʌðə'wɜːldɪ] [greɪs] ,
With an air of otherworldly grace ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ,

仙风道骨，

[wɪð] [ə; eɪ] [juːniːk] [əˈpiərəns] ,
With a unique appearance ,
和 一个 独特的 外貌 ,

品貌清奇，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jɪəz] [əʊld] ;
Those over seventy years old ;
那些 超过 七十 年 老的 ;

年有七十以外；

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue satin Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 帽子 ,

头戴青缎子道冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['sætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎子道袍，

[ðə; ði] [bluː] ['kɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 :

青护领相衬，

[waɪt] [sɒks] [ɒn] [fiːt]
White socks on feet
白色的 袜子 在 脚

足下白袜、

[klaʊd] ['fuːz] ;
Cloud shoes ;
云 鞋 ;

云鞋；

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[fɛɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈbeɪs(ə)n]

Face like a golden basin
脸 喜欢 一个 金的 盆地

面如金盆，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

-
Sifangkou
-

四方口，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [brˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

[aɪ ˈtiː] [ˈflʌtə] [daʊn] [ɒn][maɪ] [tʃest] .
It fluttered down on my chest .
它 飘动 向下 在 我的 胸部 .

飘洒胸前。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,

顾焕章一看，

[aɪ] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ˈvɜːtʃuː] .
I know he is a person of high moral character and profound virtue .
我 知道 他 是 一个 人 的 高的 道德 特点 和 深刻的 美德 .

知道是一位道高德重之人，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːmz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .

合掌当胸，

[hiː; hi] [baʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

打了一个稽首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . "
" Greetings , fellow Daoist . "
" 问候 , 同伴 道家 . "

“道友请了。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?
May I ask your honorable name ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 ?

尊驾贵姓大名？

[wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntən] [keɪv] [dɪd][juː; jʊ] [ˈkʌltɪveɪt] [ɪn] ?
Which famous mountain cave did you cultivate in ?
哪个 著名的 山 洞穴 做过 你 培育 在 ?

哪一座名山洞府参修？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人说:

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][baɪ] .
My surname is Bai .
我的 姓 是 白 .

“在下姓白，

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([grɑːs]) .
The profound meaning of the character " 草 " (grass) .
这 深刻的 意义 的 这 特点 " - " (草) .

草字玄真，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tiːʃən] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They stayed at the Tieshan Temple in Shiping Prefecture .
他们 入住 在 这 铁山 寺庙 在 运输 州 .

就在石平州铁山观那里住庙。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæmɪn] [ænd; ænd] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] [ðæt]
It was only because of the famine and chaos of the year that

只因年荒岁乱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈɪnkʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There was no income from the temple .
那里 曾是 不 收入 从 这 寺庙 .

庙中并无进项。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə] [triːt] [ˈɪlnəs] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I have been learning to treat illnesses since I was a child .
我 有 到过 学习 到 对待 疾病 自从 我 曾是 一个 孩子 .

我自幼习学看病，

[bəʊθ] [ɪnˈtɜːn(ə)] [ænd; ænd][ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Both internal and external medicine ,
两个都 内部的 和 外部的 药品 ,

内外两科，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此处，

[lɪv; laɪv] [ɪːtʃ] [deɪ] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] .
Live each day as it comes .
居住 每个 天 作为 它 来 .

随缘度日。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈsɜːneɪm] , [ˈfeləʊ] [prækˈtɪʃənə(r)] ?
May I ask your esteemed surname , fellow practitioner ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓 , 同伴 实践者 ?

未领教道友贵姓？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说:

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [gʌ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "
" **His surname is Gu , and his given name is Huanzhang .** " "
" 他的 姓 是 顾 , 和 他的 给定 姓名 是 - . "

“姓顾名焕章，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz] .
His Taoist name is Congshan .
他的 道教 姓名 是

道号从善。

[aɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] , [əˈrestɪd] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][wuː] [ɪn] .
I , along with officers from the Qing army , arrested the traitor Wu En .
我 , 沿着 和 警官 从 这 青 军队 , 被捕 这 叛徒 吴 恩 .

我同大清营差官捉拿逆叛吴恩，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] .
I am currently staying at this inn .
我 是 现在 入住 在 这 客栈 .

今住此店内。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest nodded and said :
这 老的 道教 牧师 点头 和 说 :

老道点头说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðev] [ˈkæptʃəd] [ðæt] [rɪˈbeljəs] [wuː] [ɪn] .
It turns out they've captured that rebellious Wu En .
它 转弯 出去 他们有 捕获 那 叛逆的 吴 恩 .

原来把那逆叛吴恩拿住了。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] ,
Because of his rebellion ,
因为 的 他的 叛乱 ,

因为他这一造反，

[ðev] [kɔːzd] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [pɜːə(r)] [wʌnz] [sekt] .
They've caused so much suffering to the people of the Three Pure Ones sect .
他们有 导致 所以 很多 痛苦 到 这 人们 的 这 三 纯的 一个 教派 .

把咱们三清教的人害得好苦，

[ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] [ˈevriweə(r)] ,
Begging for alms everywhere ,
乞讨 为了 施舍 到处 ,

到处化缘，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [ɑːmz] .
People are no longer giving alms .
人们 是 不 更长 给予 施舍 .

人家都不施舍了，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈdiːmənz] .
Everyone says that the old Taoist priests are all demons .
每个人 说道 那 这 老的 道教 神父 是 全部 恶魔 .

均说老道都是妖人。

[ðæt] [deɪ]
That day
那 天

那一天，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)z] [ðæt] . . .
I heard from others that . . .
我 听到 从 其他的 那 . . .

我听人传言，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [wɒz; wəz] [ˈbeɪn] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [əˈlaɪv][ɪn]
An old Taoist priest who was begging for alms was buried alive in
一个 老的 道教 牧师 WHO 曾是 乞讨 为了 施舍 曾是 埋葬 活 在
[ʒaɒksi] [ˈvɪlɪdʒ] .
Xiaoxi Village .
小溪 村庄 .

在小西村活埋了一个化缘的老道，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] [ˈeniweə(r)] [els] .
I was so scared that I didn't dare go anywhere else .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 去 任何地方 别的 .

吓得我也不敢往别处去了。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ʃɒp] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][haːf][ə; eɪ][jɪə(r)] .
I stayed at this shop for more than half a year .
我 入住 在 这 店铺 为了 更多的 比 一半 一个 年 .

我在这店中住了半载有余。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [hɪə(r)] [ˈfau] [wæn] [sæn; sɑːn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] [seɪ] , " [ˈdʒentlmən] , [siːz]
Only then did they hear Xiao Wang San from the shop say , " Gentlemen , seize
仅有的 然后 做过 他们 听到 肖 王 圣 从 这 店铺 说 , " 先生们 , 抢占
[ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wuː] [ɪn] ! "
the evil Taoist Wu En ! "
这 邪恶的 道教 吴 恩 ! "

此时才听见店中小王三说众位老爷们把妖道吴恩拿住，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [preɪd] [tuː; tə] [gɒd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Therefore , I prayed to God in the house .
所以 , 我 祈祷 到 上帝 在 这 房子 .

故此我在屋中祷告上天，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ] [ænd; ænd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt]
I hope the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect will be wiped
我 希望 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 教派 将要 是 擦拭
[aʊt][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
out as soon as possible .
出去 作为 很快 作为 可能的 .

但愿早早的把天地会八卦教灭尽，

[ɪts] [ˈiːziə] [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʌndə(r)][ˈaʊə(r)] - [sekt] .
It's easier to identify the good people under our Sanqing Sect .
它是 更轻松 到 确认 这 好的 人们 在下面 我们的 - 教派 .

好辨别出来咱们三清教下的好人。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [tuː; tə][maɪ][ɪnˈθjuːziæzəm] .
This is a testament to my enthusiasm .
这 是 一个 遗嘱 到 我的 热情 .

这是我一段的热心。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [pliːz] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
Fellow Daoist , please put your mind at ease .
同伴 道家 , 请 放 你的 头脑 在 舒适 .

道友请放宽心，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eit] ['traɪgræm] [sekt] [wɪl] ['laɪkli] ['perɪ] [su:n] .
The Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect will likely perish soon .
这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 三卦 教派 将要 可能 沦 很快 .

大概天地会八卦教不久必灭。

[ai][eɪ 'em][nɒt] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['stetəs] .
I am not greedy for wealth and status .
我 是 不是 贪婪的 为了 财富 和 地位 .

我也并非是贪图富贵，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu;; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ðə; ði] ['treɪtə] .
The purpose was to eliminate the traitors .
这 目的 曾是 到 排除 这 叛徒 .

所为是扫清逆贼，

[meɪ] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
May all people live in peace and prosperity .
可能 全部 人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

天下万民安然乐业，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [rein] [fər'levə(r)] .
From then on , peace and prosperity reigned forever .
从 然后 在 , 和平 和 繁荣 统治 永远 .

从此永庆升平矣。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [ɪz] ['θʌrəli] [klenzd]
As long as the whole country is thoroughly cleansed
作为 长的 作为 这 所有的 国家 是 彻底 已清洗

只要天下一律肃清，

[ai] [wɪl] [rɪ'tri:t] [tu;; tə][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
I will retreat to the deep mountains .
我 将要 撤退 到 这 深的 山脉 .

我就归隐深山，

[wi;; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] ,
We await the worship of our Three Pure Ones ,
我们 等待 这 崇拜 的 我们的 三 纯的 一个 ,

待奉我三清教主，

[tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] [ɪmɔ:'tæləti]
To cultivate immortality
到 培育 不朽

修炼一个长生不老，

['nevə(r)][tu;; tə][bi;; bi] ['teɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
Never to be tainted by the mortal world .
绝不 到 是 受污染的 经过 这 凡人 世界 .

永不染凡尘，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
That would be enough for a lifetime .
那 会 是 足够的 为了 一个 寿命 .

则一生足矣。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [gʌ] - [wɜ:dz] , [baɪ] - . . .
Upon hearing Gu Huanzhang's words , Bai Xuanzhen . . .
之上 听力 顾 - 字 , 白 - . . .

白玄真一听顾焕章之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [ɑːskt] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
I asked my fellow Daoist ,
我 问 我的 同伴 道家 ,

“我问道友，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɔːsərə(r)] [wuː] [ɪn] [hæz; hæz] [æn; ən] [ʌnˈjuːʒuəl] [əˈpiərəns] .
I've heard that the sorcerer Wu En has an unusual appearance .
我已经 听到 那 这 巫师 吴 恩 有 一个 异常 外貌 .

听说妖道吴恩此人长的相貌奇异，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevə(r)] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
I have never seen it .
我 有 绝不 已见 它 .

我并未见过，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [liːd] [em ˈiː] [ˈɪntuː] [ðæt] [ruːm] .
I humbly request that you lead me into that room .
我 谦卑地 要求 那 你 带领 我 进入 那 房间 .

恳求道友带我往那屋中一看，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[ðæts] [ɔːlraɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

“那也无妨，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go with you to take a look .
患病的 去 和 你 到 拿 一个 看 .

我就同你前去观看观看。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第115/175页

[gʌ] - [led] [ðɪs] [mæn][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Gu Huanzhang led this man to the main room .
顾 - 引领 这 男人 到 这 主要的 房间 .

顾焕章一带此人到上房，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['feɪt(ə)] ['ɪnsɪdənt] .
This led to another fatal incident .
这 引领 到 其他 致命的 事件 .

又惹出一场杀身之祸。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn]
Chapter Thirty - One
章 - 三十 - 一

第三十一回

[baɪ] - , [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['kraɪsɪs] , [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn] , [ænd; ænd][wuː] -
Bai Lianzu , in a moment of crisis , devised a clever plan , and Wu Daiguang
白 - , 在 一个 片刻 的 危机 , 设计 一个 聪明的 计划 , 和 吴 -

[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['sekənd] [tʃɑːns] [æt; ət][sə'vaɪv(ə)] .
was given a second chance at survival .
曾是 给定 一个 第二 机会 在 生存 .

白练祖急中生巧计 吴代光绝处又逢生

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[doʊnt][sɪt] [ə'raʊnd] ['wʌrɪŋ] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Don't sit around worrying when you have nothing to do .
不 坐 大约 令人担忧 什么时候 你 有 没有什么 到 做 .

无事莫坐愁。

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ænd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
Living in the mountains and forests
活的 在 这 山脉 和 森林

住山林，

[lɜːn] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [striːm] ,
Learn the Hidden Stream ,
学习 这 隐 溪流 ,

学隐流，

[paɪn][ænd; ænd][bəm'buː] [grəʊvz] [feɪd] [ðə; ði]['eəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ænd; ænd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Pine and bamboo groves shade the area in front of and behind the window .
松树 和 竹子 小树林 阴影 这 区域 在 正面 的 和 在后面 这 窗户 .

松篁掩映窗前后。

[kloʊ] [ænd; ənd][sɪlk] ,
Cloth and silk ,
布 和 丝绸 ,

布胜绫绸，

[ˈvedʒtəb(ə)lz] [səˈpɑ:s] [ˈdelɪkəsi] .
Vegetables surpass delicacies .
蔬菜 超过 美味佳肴 .

菜胜珍馐，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][bɜːdz] [ɒn][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔ:l][maɪ] [ˈfrendz] .
The flowers and birds on the branches are all my friends .
这 花朵 和 鸟类 在 这 分支 是 全部 我的 朋友们 .

枝头花鸟皆吾友。

[ɡʊd] [ˈtræv(ə)l] ,
Good travel ,
好的 旅行 ,

好优游，

[aɪ] [slept] [ˈsaʊndli] .
I slept soundly .
我 睡着了 稳固地 .

酣然一觉，

- [ˈbʌtəflaɪ] [dri:m] .
Zhuangzi's Butterfly Dream .
- 蝴蝶 梦 .

蝴蝶梦庄周。

[ɡʌ] - [led][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ru:m] .
Gu Huanzhang led the old Taoist priest out of the northern room .
顾 引领 这 老的 道教 牧师 出去 的 这 北方 房间 .

顾焕章带着老道出离北上房，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ru:m] ,
Arriving in the east room ,
抵达 在 这 东方 房间 ,

来至东屋里，

[tuː; tə] [wæŋ] - ,
To Wang Tianchong ,
到 王 - ,

给王天宠、

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[mɑː] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ðem; ðəm] .
Ma Mengtai and three others introduced them .
马 - 和 三 其他的 介绍 他们 .

马梦太四个人引见，

[rɪˈpiːt] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ru:m] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
Repeat what was said in the north room to the four people .
重复 什么 曾是 说 在 这 北 房间 到 这 四 人们 .

把方才北屋所说之话对这四人述说一遍。

[mɑː] - [ænd; ɐnd] [wæŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [θɔːt] .
Ma Mengtai and Wang Tianchong had a sudden thought .
马 和 王 有 一个 突然 想法 .

马梦太与王天宠心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪv] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['meni] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] . "
" I've taken care of too many things for my older brother . "
" 我已经 已采取 关心 的 也 许多 事物 为了 我的 老 兄弟 . "

“我顾大哥太多事，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][æŋ; ən]['əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] .
He invited an old Taoist priest into the house without any reason .
他 受邀 一个 老的 道教 牧师 进入 这 房子 没有 任何 原因 .

无故把一个老道让到屋中，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .
I fear there might be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

怕其中有诈。

[wiːl; wil] [weɪt] [ænd; ɐnd] [siː] [wen] [hiː; hi] [miːts] [wuː][ɪn] .
We'll wait and see when he meets Wu En .
出色地 等待 和 看 什么时候 他 满足 吴 恩 .

我等看他见了吴恩，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ŋjuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
If the two of them knew each other ,
如果 这 二 的 他们 知道 每个 其他 ,

他二人要是认得，

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðæt] [tuː] ;
We can see that too ;
我们 能 看 那 也 ;

我们也看得出来；

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . . .
If the two of them didn't know each other . . .
如果 这 二 的 他们 没有 知道 每个 其他 . . .

他二人要是不认识，

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðæt] [tuː] .
We can see that too .
我们 能 看 那 也 .

我们也看得出来。

[ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [met] ,
The moment the two of them met ,
这 片刻 这 二 的 他们 遇见 ,

他二人一见面，

[ɪf] [sʌm; səm] ['siːkrəts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'viːld] . . .
If some secrets are to be revealed . . .
如果 一些 秘密 是 到 是 揭晓 . . .

若要露出些机关，

[aɪ] [reɪzd] [maɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [wu:] [ɪn] [fɜ:st] .
I raised my knife and killed Wu En first .
我 提高 我的 刀 和 被杀 吴 恩 第一的 .
我举刀先杀吴恩。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .
主意已定，

[ðen] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈpriəd] [bɪ'fɔ:(r)] [wu:] [ɪn] .
Then , the old Taoist priest appeared before Wu En .
然后 , 这 老的 道教 牧师 出现 前 吴 恩 .
只见白老道来至吴恩的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ɪz][wu:] [ɪn] , [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈempərərɜz] [ˈfæməli] ! "
" This is Wu En , the traitor from the Emperor's family ! "
" 这 是 吴 恩 , 这 叛徒 从 这 皇帝的 家庭 ！ "
“这就是皇上家的逆叛吴恩哪！ ”

[wu:] [ɪn] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wu En opened his eyes and saw . . .
吴 恩 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .
吴恩睁眼一看，

[hi:; hi] [snɔ:t] .
He snorted .
他 哼了一声 .
哼了一声，

[ˈfraʊnɪŋ] ,
Frowning ,
皱眉 ,
紧皱眉头，

[wɪ'ðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,
一语不发，

[baɪ] - [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Bai Xuanzhen smiled slightly .
白 - 微笑 轻微地 .
白玄真微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You damned scoundrel ! "
" 你 该死的 恶棍 ！ "
“你这该死的匹夫，

[səʊ] [ðɪs] [deɪ] [hæz; həz] [kʌm] !
So this day has come !
所以 这 天 有 来 ！
也有今日！

[ˈjuːv] [kɔːzd] [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [sekt][səʊ] [mʌt] [ˈsʌfərɪŋ] !
You've caused the Three Pure Ones sect so much suffering !
你已经 导致 这 三 纯的 一个 教派 所以 很多 痛苦 !

你可把三清教之人害苦了! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转身说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[aɪ][mʌst; məst][ɪkˈskjuːs][em ˈiː] .
I must excuse me .
我 必须 原谅 我 .

我要失陪了，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈeskɔːt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [səkˈses] ! "
" **You should escort him to the Qing camp to report your success !** "
" 你 应该 护送 他 到 这 青 营 到 报告 你的 成功 ! " "

你们好好把他解送大清营前去报功吧! ”

[gʌ] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Gu Huanzhang and others escorted them to the door .
顾 - 和 其他的 护送 他们 到 这 门 .

顾焕章等送至门首，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
The old Taoist priest went back to his room in the north .
这 老的 道教 牧师 去 后退 到 他的 房间 在 这 北 .

只见老道回北上房去了。

[ˈɑːftə(r)] [gʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [sɔː] [baɪ] - [liːv] ,
After Gu Huanzhang and the others saw Bai Xuanzhen leave ,
后 顾 - 和 这 其他的 锯 白 - 离开 ,

顾焕章等见白玄真去后，

[nəʊ][wʌn] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði] [flɔː] .
No one noticed the flaw .
不 一 注意到 这 缺陷 .

大家并未瞧出破绽来，

[ɪz][hiː; hi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ][bæd][ˈpɜːs(ə)n] ?
Is he a good person or a bad person ?
是 他 一个 好的 人 或者 一个 坏的 人 ?

是好人还是坏人，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsɪəriəsli] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't take the old Taoist priest seriously either .
他们 没有 拿 这 老的 道教 牧师 严重地 任何一个 .

也不把老道放在心上。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] ,
After everyone finished dinner ,
后 每个人 完成的 晚餐 ,

大家吃完了晚饭，

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ju: 'es] [teɪk] [tɜ:nz] ['sli:pɪŋ] .
The five of us take turns sleeping .
这 五 的 我们 拿 转弯 睡眠 :

“咱们五个人轮班睡觉，

" ['li:vɪŋ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ki:p] [wɒt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][wu:] [ɪn] [ɪz] [ɪ'nʌf] . "

" Leaving two people to keep watch over the sorcerer Wu En is enough . "

" 离开 二 人们 到 保持 手表 超过 这 巫师 吴 恩 是 足够的 : "

留两个人值宿看守妖人吴恩也就够了。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [wæŋ] - [ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [gɑ:dz] . "

" Wang Tianchong and I are the two guards . "

" 王 - 和 我 是 这 二 守卫 : "

“我与王天宠两个人看守，

[ju:; jʊ] [θri:] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt] .
You three should rest and recuperate .
你 三 应该 休息 和 疗养 :

你们三位养养神，

[doʊnt] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
Don't stay up all night .
不 停留 向上全部 夜晚 :

别都熬乏了。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ɔ:l'raɪt] . "

" Alright . "

" 好吧 : "

“也好。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] ['fɒli] [kləʊðd] .
The three of them went into the inner room and lay down fully clothed .
这 三 的 他们 去 进入 这 内 房间 和 躺 向下 完全 穿着衣服 :

三个人到里间屋中和衣而卧。

[wæŋ] - [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['kænd(ə)ls] .
Wang Tianchong asked the shopkeeper for two candles .
王 - 问 这 店主 为了 二 蜡烛 :

王天宠与店家要了两支蜡来，

[pleɪs] [wu:] [ɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tʃeə(r)] .
Place Wu En in the middle chair .
地方 吴 恩 在 这 中间 椅子 :

把吴恩放在当中椅子上，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .

The two of them sat down on either side .
这 二 的 他们 卫星 向下 在 任何一个 边 .

他两个人在两边坐定，

[lets] [tʃæt] [əˈbaʊt] [sʌm; səm][ˈrændəm] [θɪŋz] .

Let's chat about some random things .
我们来吧 聊天 关于 一些 随机的 事物 .

谈说些闲话。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .

It was around the second watch of the night outside .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 外部 .

外面天交二鼓之时，

[hi; hi] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] .

He saw that everyone in the shop was asleep .
他 锯 那 每个人 在 这 店铺 曾是 睡着了 .

见店中一千众人均皆睡觉。

[wæŋ] - [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][ˈeəriə] .

Wang Tianchong went outside to inspect the area .
王 - 去 外部 到 检查 这 区域 .

王天宠到外面巡视了一番，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] [wɒtsəʊˈevə(r)] .

There was no movement whatsoever .
那里 曾是 不 移动 任何 .

并无一点动作。

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈspek](ə)n] . "

" Brother , there's no need for further inspection . "
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 更远 检查 . "

“贤弟不必巡查了，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [spaɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .

There are no spies outside .
那里 是 不 间谍 外部 .

外面并无奸细。”

[wæŋ] -

Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [sæt] [daʊn] , [draɪŋk] [ti:] , [ænd; ɛnd] [tɔ:kt] .

Gu Huanzhang sat down , drank tea , and talked .
顾 - 卫星 向下 , 喝 茶 , 和 谈话 .

顾焕章落座吃茶谈话。

[ðə; ði] [tu:] [ˈgɑ:dɪd] [wu:] [ɪn] .

The two guarded Wu En .
这 二 守卫 吴 恩 .

二人看守吴恩，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ɛnd][maɪ] [ˈvɪʒn] [blɜ:d] .

Suddenly I felt dizzy and my vision blurred .
突然 我 毛毡 晕眩的 和 我的 想象 模糊 .

忽觉头晕眼迷，

[hiː; hi] [leɪ] [bæk] [daɪ'æɡənəli] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
He lay back diagonally on the chair .
他 躺 后退 对角线 在 这 椅子 .

仰身斜卧在椅子上，

[ˈfiːlɪŋ] ['draʊzi]
Feeling drowsy
感觉 昏昏欲睡

昏昏沉沉，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'kɒŋjəs] .
The two of them were unconscious .
这 二 的 他们 是 无意识 .

二人竟不省人事了。

[ðə; ði] ['kɜːtənz] [əʊt'saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] .
The curtains outside were drawn .
这 窗帘 外部 是 绘制 .

外面帘栊一起，

[əʊld][ˈmɑːstə(r)][baɪ] [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [spɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Old Master Bai held a precious sword in his hand .
老的 掌握 白 握住 一个 宝贵的 剑 在 他的 手 .

白老道手擎宝剑，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 .

进了屋中。

[naʊ] , [huː] [ɪz] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ?
Now , who is this old Taoist priest ?
现在 , WHO 是 这 老的 道教 牧师 ?

且说这个老道是谁呢？

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

非是别人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ɪn'tændʒəb(ə)] [waɪt] [saɪlks] ['ænsesetə(r)] , [ðə; ði] ['ren,hiː] [sekt]
It was none other than the intangible white silk ancestor , the Renhe Sect
它 曾是 没有任何 其他 比 这 无形 白色的 丝绸 祖先 , 这 仁和 教派
[ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɪn][ˈjuːn'hæn] , [huː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːmləs] [baɪ][liː'æn]
Master of Dazhuzi Mountain in Yunnan , who transformed into the formless Bai Lian
掌握 的 - 山 在 云南 , WHO 转变 进入 这 无形 白 连
[zuː] .
Zu .
祖 .

正是云南大竹子山仁和教主化地无形白练祖。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [hæd; həd]
It was only because the scouts reported that the Divine Power King had
它 曾是 仅有的 因为 这 侦察兵 据报道 那 这 神圣的 力量 国王 有
[træpt] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ðæt] . . .
trapped Mount Emei that . . .
被困 山 峨眉 那 . . .

只因听见探马报道神力王把峨嵋山困住，

[ðen] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [ˈɑːmi] [wʊd] [ə'reɪv] [suːn] .
Then a scout reported that General Mu's army would arrive soon .
然后 一个 侦察 据报道 那 一般的 穆的 军队 会 到达 很快 .

又听探马报说穆将军大兵不久就到。

[wɒt] [hiː; hi] [fɪəd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈmaʊntən] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
What he feared was that the isolated mountain would be difficult to defend .
什么 他 害怕 曾是 那 这 孤立 山 会 是 难的 到 保卫 .
他怕的是孤山难守，

[aɪ] [ˈpɜːsənəli] [sɪˈlektɪd] [faɪv] , - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgəz] .
I personally selected 5 , 000 Flying Tigers .
我 亲自 已选 5 , - 飞行 老虎队 .
自己点了五千飞虎队，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] [dʒəʊ] [ˈɪʊːŋ] ,
Leading his generals , the Golden - Headed Tai Sui Zhou Xiong ,
领导 他的 将军们 , 这 金的 - 标题 泰 隋 周 熊 ,
带领众将金头太岁周熊、

[dʒəʊ] [kaɪ] , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [mɑːskt] [ˈneɪzhɑː]
Zhou Kai , the Silver - Masked Nezha
周 凯 , 这 银 - 戴面具 哪吒
银面哪吒周铠、

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈjʌmə] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈvæŋɡɑːd]
Zhou Tong , the Painted - Faced Yama , served as the left and right vanguard
周 童 , 这 绘 - 面对 阎王 , 服务 作为 这 左边 和 正确的 先锋
guards .
守卫 .
花面阎王周通为左右先锋护军。

[send] [ˈʃaʊ - - ,
Send Xiao Changwan Yangping ,
发送 肖 - - ,
派小常万杨平、

[ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [muːvd] [jaʊ] [ɪŋ] ,
Shaking the mountain moved Yao Xing ,
摇晃 这 山 已搬 姚 邢 ,
摇山动姚兴，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
They were ordered to escort the grain and fodder .
他们 是 订购 到 护送 这 粮食 和 饲料 .
叫他二人押运粮草，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] [tuː; tə][ˈheɪs(ə)n][ðeə(r)] [dɪˈpɑːtʃə(r)] .
Urge the warships by land and sea to hasten their departure .
敦促 这 军舰 经过 土地 和 海 到 趋 他们的 离开 .
催趲水路战船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn] [pəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
They were all in position to provide support .
他们 是 全部 在 位置 到 提供 支持 .
调齐了随后接应。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætʃt] [eɪt] [skaʊts] [tuː; tə] [skaʊt] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
They also dispatched eight scouts to scout various locations .
他们 还 已派出 八 侦察兵 到 侦察 各种各样的 地点 .
又派了八路流星探马在各处哨探。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] - [liː] [əˈwei] [frɒm; frəm] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
This place is 15 li away from Xinglong Town .
这 地方 是 - 李 离开 从 兴隆 镇 .
这里离兴隆镇十五里路，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

把大营扎下。

[spaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
spy reported :
间谍 据报道 :

有细作来报：

" [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eitθ] [ru:t] ['ɑ:mi] , [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [tʃɪŋ]
" Wu En , the commander of the Eighth Route Army , was captured by Qing
" 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 , 曾是 捕获 经过 青
[ˈɒfɪsəz] . "
officers . "
警官 . "

“八路都会总吴恩被大清营差官所擒。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] -
Upon hearing this , Bai Lianzu
之上 听力 这 , 白 -

白练祖一听此言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['si:kɹətli] ['teɪkən] [ə'bæk] .
He was secretly taken aback .
他 曾是 偷偷 已采取 背 .

暗吃一惊，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [gʊd] .
He said it wasn't good .
他 说 它 不是 好的 .

连说不好，

['kwɪkli] ['taɪdi] [ʌp] [ænd; ənd] [stɒp] .
Quickly tidy up and stop .
迅速地 整齐的向上 和 停止 .

急速收拾停妥，

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n] [gɒt] [ʌp] .
The object with the application got up .
这 目的 和 这 应用 得到 向上 .

带了应用的对象起身，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
We headed straight for Xinglong Town .
我们 标题 直的 为了 兴隆 镇 .

直奔兴隆镇而来。

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ə'nʌðə(r)] [spaɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Another spy came to report .
其他 间谍 来了 到 报告 .

又有细作来报，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

说是：

" [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['bʃɪsəz] ['eskɔ:tɪd] [wu:] [ɪn] [tu:; tə] [wɑ:nʃɛŋ] [ɪn] . "

" **The Qing army officers escorted Wu En to Wansheng Inn** . "

" 这 青 军队 警官 护送 吴 恩 到 万盛 客栈 . "

" 大清营的差官押着吴恩住在万盛店。 "

[baɪ] - [ðen] [rʌt] [tu:; tə] [wɑ:nʃɛŋ] [stɔ:(r)] .

Bai Lianzu then rushed to Wansheng Store .

白 - 然后 匆忙 到 万盛 店铺 .

白练祖这才扑奔万盛店来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] ['entrəns] ,

Upon arriving at the store entrance ,

之上 抵达 在 这 店铺 入口 ,

到了店门首，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] ,

Seeing that the gate was closed ,

看到 那 这 门 曾是 关闭 ,

见大门已闭，

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

He knocked on the door a few times .

他 敲门 在 这 门 一个 很少 时代 .

他打了几下门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

The young waiter came out and opened the door .

这 年轻的 服务员 来了 出去 和 打开 这 门 .

小伙计出来把大门开开，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [hi:; hi] [ə'praɪd] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['eldəli] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

Upon closer inspection, he appeared to be an elderly Taoist priest .

之上 更近 检查 , 他 出现 到 是 一个 老年 道教 牧师 .

一看是一位上年岁的道人。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说:

" ['steɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel][ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɒp(ə)n] . "

" **Staying at a hotel is not an option** . "

" 入住 在 一个 酒店 是 不是 一个 选项 . "

"住店可不行，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)] [ðɪs] [kraɪm] .

I cannot bear this crime .

我 不能 熊 这 犯罪 .

我担不了这个罪名，

[ðə; ði] [nju:z] [li:kt] .

The news leaked .

这 消息 泄露 .

走露了消息，

" [ðæts] [ə; eɪ] [kraɪm] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ][ðə; ði] [ɪksɪt:mi'neɪʃn] [ɒv; əv] [naɪn] [dʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [wʌnz]

" **That's a crime punishable by the extermination of nine generations of one's**

" 那就是 一个 犯罪 可处罚的 经过 这 灭绝 的 九 几代人 的 一个人的

['fæməli] ! "

family ! "

家庭 ! "

是灭门九族之罪！ "

[ðə; ði][əvɪld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nɒdɪd] .
The old Taoist nodded .
这 老的 道教 点头 .

老道一点首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [hɪə(r)] ,
Come here ,
来 这里 ,

“你这里来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

我有话与你商议。”

[ˈfɑʊ] [wæn] [ænd; ənd][baɪ] - [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Xiao Wang and Bai Lianzu went to a secluded place .
肖 王 和 白 - 去 到 一个 僻 地方 .

小王三跟白练祖来到无人之处，

[baɪ] - [sed] :
Bai Lianzu said :
白 - 说 :

白练祖说：

" [du:d; dju:d] ,
"**Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
I am a wandering Taoist priest .
我 是 一个 漫游 道教 牧师 .

我是一个云游的道士，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈdaɪəgnəʊz] [ˈɪlnəs] [ɪn][bəʊθ][ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [dɪˈpɑːrtmənts]
They can diagnose illnesses in both internal and external medicine departments
他们 能 诊断 疾病 在 两个都 内部的 和 外部的 药品 部门

.
:
.

会看内外两科的病症。

[ˈtriːtɪd] [ə; eɪ][ˈpeɪʃ(ə)nt] [wɪð] [tjuː,bɜːkjuˈləʊsɪs][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈvɪlə] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .
treated a patient with tuberculosis at the villa in front of me .
治疗 一个 病人 和 结核 在 这 别墅 在 正面 的 我 .

我在前面山庄之上包治了一个干血癆，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [θæŋk] [em ˈiː] [wɪð] [ˈsɪksti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ɪf] [aɪ] [kjuəd] [hɪm] .
He said he would thank me with sixty taels of silver if I cured him .
他 说 他 会 感谢 我 和 六十 两 的 银 如果 我 治愈 他 .

讲的治好谢我白银六十两。

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
I was originally a wandering Taoist priest .
我 曾是 起初 一个 漫游 道教 牧师 .

我本是云游道士，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['deɪzɪneɪtɪd] [plɜːs] [tuː; tə] [steɪ] .
There is no designated place to stay .
那里 是 不 指定的 地方 到 停留 .
并无准住处，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːskt] [em 'iː] [weə(r)] [aɪ][lɪvd; 'laɪvd] .
People asked me where I lived .
人们 问 我 在哪里 我 居住地 .
人家问我在哪里住，

[aɪ] ['kæʒuəli] ['men](ə)nd [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɑːnʃɛŋ] [stɔː(r)][ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
I casually mentioned that it was inside the Wansheng store in Xinglong Town .
我 随意地 提及 那 它 曾是 里面 这 万盛 店铺 在 兴隆 镇 .
我顺口说在兴隆镇万盛店内，

[ˈsʌmwʌn] [els] [wɪl] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][hɪə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
Someone else will come looking for me here tomorrow .
某人 别的 将要 来 寻找 为了 我 这里 明天 .
明天还有人上这里来找我。

[pliːz] [faɪnd][em 'iː][ə; eɪ] [haʊs] .
Please find me a house .
请 寻找 我 一个 房子 .
求你给我找一间房子，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I thank you for the two taels of silver .
我 感谢 你 为了 这 二 两 的 银 .
我多谢你二两白银，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
不知尊意如何？

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['jəʊ] [wæŋ] ['sɔːniː]
Upon hearing this , Xiao Wang Sanyi
之上 听力 这 , 肖 王 三义
小王三一听，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] .
He shook his head repeatedly .
他 摇晃 他的 头 反复 .
连连摇头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,
“这一件事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðæt] .
I dare not agree to that .
我 敢 不是 同意 到 那 .
我可不敢应承。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [kɫɑ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp][fəˈbæd; fəˈbeɪd][ðə; ði][ˈrent(ə)l][ɒv; əv]
The officers and clerks of the Qing army camp forbade the rental of
这 警官 和 职员 的 这 青 军队 营 禁止 这 租赁 的
[aʊtˈsaɪdəz] .
outsiders .
局外人 .

大清营众位差官老爷们不叫再租赁外人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tu:; tə] [əˈfend] [ðem; ðəm] ?
How could I dare to offend them ?
如何 可以 我 敢 到 得罪 他们 ?

我如何敢得罪他们？

[nəʊ] ,
no ,
不 ,

不行，

[nəʊ] ! "
no ! "
不 ! "

不行！ "

[baɪ] - [sed] :
Bai Lianzu said :
白 - 说 :

白练祖说：

" [ɪts] [ɔ:ˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] [seɪf] .
I have a plan to keep you safe .
我 有 一个 计划 到 保持 你 安全的 .

我有主意保你无事。

[ju:; jʊ][led][,em ˈi:][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] [,ɪnˈsaɪd] .
You led me into the empty room inside .
你 引领 我 进入 这 空的 房间 里面 .

你把我带到里面空房之内，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
If they ask you ,
如果 他们 问 你 ,

他们如果要问你之时，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ai][ˈlɪv; laɪv][ˈhɪə(r)][ˈɒf(ə)n] .
Just say that I live here often .
只是 说 那 我 居住 这里 经常 .

你就说我常在这里住的，

[ai][kæn; kən] [tri:t] [ˈɪlnəs] .
I can treat illnesses .
我 能 对待 疾病 .

我会看病，

[təˈdeɪ] [ai] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [ˈtri:tɪŋ] [ˈsʌm.wʌnz] [ˈɪlnəs] .
Today I came back from treating someone's illness .
今天 我 来了 后退 从 治疗 某人的 疾病 .

今天是给人家治病回来。

[du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [ðeɪ] [təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kɪk] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['steɪ,ɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ?
Do you mean they told you to kick out all the people staying at the hotel ?
做 你 意思是 他们 讲述 你 到 踢 出去 全部 这 人们 入住 在 这 酒店 ？

难道说他们叫你把常住店的都撵了？

[ai][hæv; həv] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have five taels of silver here .
我 有 五 两 的 银 这里 。

我这里有白银五两，

" [teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [baɪ] [jɔ: 'self] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['fu:z] . "
" Take this and buy yourself a pair of shoes . "
" 拿 这 和 买 你自己 一个 一对 的 鞋 ； "

拿去买双鞋穿去吧。”

[wæŋ] [sæn; sɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
Wang San saw the silver ,
王 圣 锯 这 银 ，

王三瞧见银子，

[hi:; hi] [ri:tɪt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [,aɪ 'ti:] .
He reached out and took it .
他 达到 出去 和 采取 它 。

伸手接将过来。

[,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 ；

真是：

[seɪk] [blʌʃ] [ðə; ði] [feɪs] .
Sake blushes the face .
清酒 脸红 这 脸 。

清酒红人面，

[welθ] [kæn; kən][bi:; bi] ['veri] ['temptɪŋ] .
Wealth can be very tempting .
财富 能 是 非常 诱人的 。

财帛动人心。

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
He took the silver .
他 采取 这 银 。

接过银子来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 ；

笑嘻嘻的说：

" ['mɑ:stə(r)]['dɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 ， "

“道爷，

[jʊr; jər] [səʊ][əʊld] .
You're so old .
你是 所以 老的 。

你这么大年岁了，

[ai] [fi:l] ['ri:əli] [bæd] .
I feel really bad .
我 感觉 真的 坏的 。

我实在过意不去，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

你贵姓哪？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Lianzu said :
白 - 说 ：

白练祖说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][baɪ] . "
" His surname is Bai . "
" 他的 姓 是 白 。”

“姓白，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜ:sɪv] [skɪpt] .
The profound mystery of the cursive script .
这 深刻的 神秘 的 这 草书 脚本 。

草字玄真。”

[wæŋ] [sæn; sɑ:n] [sed] :
Wang San said :
王 圣 说 ：

王三说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ，

“是了，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] ,
They want to ask me ,
他们 想 到 问 我 ，

他们要问我，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][maɪ] ['sekənd] ['grænfɑ:ðə(r)] [baɪ] .
I told you you were my Second Grandfather Bai .
我 讲述 你 你 是 我的 第二 祖父 白 。

我就说你是我白二太爷。”

[hi:; hi][led][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
He led the old Taoist priest into the shop .
他 引领 这 老的 道教 牧师 进入 这 店铺 。

带领老道进了店门，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 。

把门关上，

[hi:; hi][led][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He led the old Taoist to the house to the north .
他 引领 这 老的 道教 到 这 房子 到 这 北 。

领老道到了北上房屋内。

[baɪ] - [dɪ'lɪbəɾətli] [meɪd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['tʃɑ:ntɪŋ] [,ɪnkæn'teɪʃən] .
Bai Lianzu deliberately made the sound of chanting incantations .
白 - 故意地 制成 这 声音 的 吟唱 咒语 。

白练祖故作念咒之声，

[ðeɪ] [led] [gʌ] - ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
They led Gu Huanzhang into the house .
他们 引领 顾 - 进入 这 房子 。

把顾焕章引到屋中来，

[ai] [tʃætɪd] [wið] [hɪm] [ə'baʊt] [sʌm; səm] ['trɪviəl] ['mætəz] ；
I chatted with him about some trivial matters ；
我 聊天 和 他 关于 一些 琐碎的 事情 ；
与他谈了些闲话；

[ai] [went] [tu:; tə] [si:] [wu:] [ɪn] [ə'gen] ．
I went to see Wu En again ．
我 去 到 看 吴 恩 再次 ．
又去看了看吴恩，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['ɪndʒərɪz] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ．
There were no injuries on his body ．
那里 是 不 受伤 在 他的 身体 ．
身上并未有伤。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ru:m] ．
He returned to his room ．
他 返回 到 他的 房间 ．
他回到自己屋内，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['ru:stə(r)] - ['krəʊɪŋ] ， [faɪv] - [drʌm] [rezə'rekʃ(ə)n] ['ɪnsens] [hi:; hi] [hæd; həd] [prɪ'peəd] ．
He took out the rooster - crowing , five - drum resurrection incense he had prepared ．
他 采取 出去 这 公鸡 - 鸣叫 ， 五 - 鼓 复活 香 他 有 准备 ．
把自己所配的鸡鸣五鼓返魂香取出来，

[hi:; hi] [smeld] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [hɪm'self] ．
He smelled the antidote himself ．
他 闻起来 这 解毒剂 他自己 ．
自己闻上解药，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [tu:'tu:] [eɪ 'em] ，
Wait until 2 AM ．
等待 直到 2 是 ；
等到三更二点，

[θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ， [ai] [sɔ:] [wæŋ] - [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['eəriə] [aʊt'saɪd] ．
Through the curtain , I saw Wang Tianchong inspecting the area outside ．
通过 这 窗帘 ， 我 锯 王 - 检查 这 区域 外部 ．
隔帘栊见王天宠在外面巡查了一遍，

['si:ɪŋ] [hɪm] [gəʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ，
Seeing him go into the east wing ．
看到 他 去 进入 这 东方 翼 ；
见他进东上房去，

[baɪ] - ['stelθɪli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [treɪl] ．
Bai Lianzu stealthily followed the trail ．
白 - 悄悄地 随后 这 踪迹 ．
白练祖蹑足潜踪，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ．
They came from outside the window of the east - facing room ．
他们 来了 从 外部 这 窗户 的 这 东方 - 面向 房间 ．
来至东上房窗棂以外，

[fɜ:st] ， [ju:z] ['ɪnsens] [tu:; tə] ['fju:mɪɡeɪt] [ðə; ði] [θri:] ['sli:pɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] ；
First , use incense to fumigate the three sleeping people in the room ；
第一的 ， 使用 香 到 熏 这 三 睡眠 人们 在 这 房间 ；
先把屋中三个睡觉的用熏香熏过去；

[ðen] [ðeɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
Then they went outside the curtain .
然后 他们 去 外部 这 窗帘 .

然后来到帘子以外，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [gʌ] - ,
Taking advantage of Gu Huanzhang ,
采取 优势 的 顾 - ,

趁着顾焕章、

[waɪl] [wæŋ] - [wɒz; wəz] [ʌnˈkɒŋjəs]
While Wang Tianchong was unconscious
尽管 王 - 曾是 无意识

王天宠正在昏迷之际，

[hi; hi] [slɪpt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɒks] , [ɪts] [kreɪn] - [ˈfeɪpt] [nek] [ɪnˈsɜ:tɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [gæp] [ɪn] [ðə; ði]
He slipped the incense box , its crane - shaped neck inserted into the gap in the
他 滑倒了 这 香 盒子 , 它是 起重机 - 形状 脖子 插入 进入 这 差距 在 这
[ˈkɜ:t(ə)n] .
curtain .
窗帘 .

把熏香盒子仙鹤颈往帘子缝里一入，

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [wɒz; wəz] [skwi:zd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
A spring was squeezed from behind .
一个 春天 曾是 挤压 从 在后面 .

后边一捏自来簧，

[wɪð] [ə; eɪ] [flæp] [ɒv; əv] [ɪts] [wɪŋz] , [ðə; ði] [kreɪn] . . .
With a flap of its wings , the crane . . .
和 一个 瓣膜 的 它是 翅膀 , 这 起重机 . . .

仙鹤的翅膀儿一呼扇，

[ðə; ði] [sməʊk] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
The smoke billowed into the house .
这 抽烟 波涛汹涌 进入 这 房子 .

那股烟漫腾腾的就进了屋内。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [hæd; həd] [slʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
Gu Huanzhang had slumped into the chair .
顾 - 有 瘫倒 进入 这 椅子 .

顾焕章都倒在椅子上了，

[ˈi:v(ə)n] [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] , [wɒz; wəz] [əˈfektɪd] [baɪ] [ðə; ði]
Even Wu En , the commander of the Eighth Route Army , was affected by the
甚至 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 , 曾是 做作的 经过 这
[fju:mz] .
fumes .
烟雾 .

连八路都会总吴恩都熏过去了。

[baɪ] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['ɪnsɛns] [bɒks] .
Bai Lianzu picked up the incense box .
白 - 挑选 向上 这 香 盒子 .

白练祖把熏香盒子带将起来，

[ˈɑːftə(r)] ['ɛntərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] ,
After entering the east wing ,
后 进入 这 东方 翼 ,

进了东上房，

[fɜːst] , ['kæri] [wuː] [ɪn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] .
First , carry Wu En into his house .
第一的 , 携带 吴 恩 进入 他的 房子 .

先把吴恩抱到他的屋内，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn]['bɒt(ə)] .
He took out the medicine bottle .
他 采取 出去 这 药品 瓶子 .

摸出药瓶来，

[juːz][ðə; ði]['æntɪdəʊt][tuː; tə] [brɪŋ] [wuː] [ɪn] [bæk] [tuː; tə] [helθ] .
Use the antidote to bring Wu En back to health .
使用 这 解毒剂 到 带来 吴 恩 后退 到 健康 .

把吴恩用解药解过来，

[ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz][rəʊp] [nɒt] .
Untie his rope knot .
解开 他的 绳索 结 .

把他绳扣儿解开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" There's no need to worry in the city . "
" 有 不 需要 到 担心 在 这 城市 . "

“都会总不必担惊，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I came here specifically to save you .
我 来了 这里 具体来说 到 节省 你 .

我特意前来救你。

[pliːz] [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
Please stay here a short while .
请 停留 这里 一个 短的 尽管 .

你在此少待，

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [fɜːst][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðəʊz] ['jʌŋgə] [wʌnz]
I'll go to the east wing first and finish off the lives of those younger ones
患病的 去 到 这 东方 翼 第一的 和 结束 离开 这 生活 的 那些 年轻 一个
.
.
:

我先到东上房结果几个小辈的性命。”

[baɪ] - [held][ðə; ði] ['preʃəs] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Bai Lianzu held the precious sword in his hand .
白 - 握住 这 宝贵的 剑 在 他的 手 .

白练祖手擎宝剑，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['ʌpə(r)] [ru:m]
Arrived at the east upper room
到达的 在 这 东方 上 房间

来至东上房，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

进得屋中一看，

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[ma:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [dɪsə'praɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Ma Mengtai and his five companions have disappeared without a trace .
马 - 和 他的 五 同伴 有 消失 没有 一个 痕迹 .

马梦太五个人踪迹不见。

[baɪ] - [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][dʒʌst] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] .
Bai Lianzu was so frightened that he just stood there dumbfounded .
白 - 曾是 所以 害怕 那 他 只是 站立 那里 目瞪口呆 .

吓的白练祖只是发楞，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说:

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Someone must have been able to rescue the five of them .
某人 必须 有 到过 有能力的 到 救援 这 五 的 他们 .

必有能人把他五个人救去了。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['gʌvənmənt] .
I went to discuss it with the Metropolitan Government .
我 去 到 讨论 它 和 这 大都会 政府 .

我去与都会总商议，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[hi:; hi] [tʰɜ:nd] [ænd; ənd] [rʌft] [nɔ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
He turned and rushed north to the house .
他 转向 和 匆忙 北 到 这 房子 .

转身扑奔北上房。

[weə(r)] [dɪd] [gʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [gəʊ] ?
Where did Gu Huanzhang and the other four people mentioned in the book go ?
在哪里 做过 顾 - 和 这 其他 四 人们 提及 在 这 书 去 ?

书中单表顾焕章等五个人哪里去了？

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wen] [baɪ] - [ˈkærid] [wu:] [ɪn] [aʊt] [ðæt] . . .
It was only because when Bai Lianzu carried Wu En out that . . .
它 曾是 仅有的 因为 什么时候 白 - 携带 吴 恩 出去 那 . . .

只因白练祖背吴恩出去之时，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
A person jumped down from the room in the dark .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 房间 在 这 黑暗的 .

暗中从房中跳将下来一人，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Entering the east upper room ,
进入 这 东方 上 房间 ,

进至东上房，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][stɔ:(r)] .
They rescued five people from the store .
他们 获救 五 人们 从 这 店铺 .

把五个人救出店外；

[aɪ] [went] [tu:; tə][get] [sʌm; səm][mɔ:(r)][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] .
I went to get some more cold water .
我 去 到 得到 一些 更多的 寒冷的 水 .

又去找了点凉水来，

[ðeɪ] [praɪ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dʒɔ:z][ɒv; əv] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] .
They pried open the jaws of five people .
他们 撬开 打开 这 下颚 的 五 人们 .

把五个人牙关撬开，

[drɪŋk] [sʌm; səm][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] .
Drink some cold water .
喝 一些 寒冷的 水 .

灌下点凉水去，

[bɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 .

苏醒过来。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The five people opened their eyes and saw . . .
这 五 人们 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

五个人睁眼一看，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] .
His body fell to the ground in the open .
他的 身体 跌倒 到 这 地面 在 这 打开 .

身躯倒在露天地上。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The five people jumped up and shouted :
这 五 人们 跳了起来 向上 和 喊叫 :

五个人跳起来一嚷说:

[haʊ] [dɪd] [wi;; wi] [get] [hɪə(r)] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

“怎么到这里了?”

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了,

[wu:] [ɪn] [ræn] [əˈweɪ] !
Wu En ran away !
吴 恩 跑 离开 !

吴恩是跑了!

[waɪ] [hæv; həv] [wi;; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have we come here ?
为什么 有 我们 来 这里 ?

你我几人为何来到此处? ”

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈfɪɡə(r)] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɒt] [fa:(r)] [əˈweɪ] .
A dark figure was standing not far away .
一个 黑暗的 数字 曾是 常设 不是 远的 离开 .

只见那边不远站着一条黑影，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] [gʌ] - "
" Brother Gu Huanzhang "
" 兄弟 顾 - "

“顾焕章贤弟，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈfu:lɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] .
Your foolish brother is here .
你的 愚蠢 兄弟 是 这里 .

愚兄在此。”

[gʌ] - [went] [ˈəʊvə(r)] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang went over to take a look ,
顾 - 去 超过 到 拿 一个 看 ,

顾焕章过去一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu;; tə] [bi;; bi] [æn; ən] [əʊld] [frend] [ˌri:ju:ˈnaɪtɪŋ] .
It turned out to be an old friend reuniting .
它 转向 出去 到 是 一个 老的 朋友 重聚 .

原来是故友相逢，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者非是别人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] [ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [taɪ] [sweɪ] .
It was none other than Lu Enlong , the Yellow - faced Tai Sui .
它 曾是 没有任何 其他 比 鲁 - , 这 黄色的 - 面对 泰 隋 .

正是黄面太岁卢恩龙，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] :
He immediately knelt down and bowed :
他 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 :
连忙跪倒行礼:

" [ˈbrʌðə(r)] , [ai][baʊ; bæʊ][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" Brother , I bow to you . "
" 兄弟 , 我 弓 到 你 . "

[ˈgri:tɪŋz] , [jʌŋ] [mæn] .
Greetings , young man :
问候 , 年轻的 男人 :
小弟有礼。”

[ˈlʌ; lu:] - [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði] [ˈgri:tɪŋ] .
Lu Enlong quickly returned the greeting .
鲁 - 迅速地 返回 这 问候 :
卢恩龙连忙还礼。

[gʌ] - [ˌɪntrəˈdju:st] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [gru:p] .
Gu Huanzhang introduced them to the group .
顾 - 介绍 他们 到 这 团体 :
顾焕章给众人引见，

[ɑ:sk][ˈlʌ; lu:] - [weə(r)] [hi:; hi] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm] .
Ask Lu Enlong where he comes from .
问 鲁 - 在哪里 他 来 从 :
问卢恩龙从何处来。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Enlong said :
鲁 - 说 :
卢恩龙说：

" [frɒm; frəm] [həʊm] . "
" From home . "
" 从 家 . "

"从家中来。
[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ] [sent] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈneɪfju:] [ˈlʌ; lu:][dʒi:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp][tu:; tə][faɪnd]
Just because you sent your nephew Lu Jie to the military camp to find
只是 因为 你 发送 你的 侄子 鲁 杰 到 这 军队 营 到 寻找

[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,
只因打发你侄儿卢杰上军营找你去后，

[ai] [ɪnˈkwaɪə] [əˈgen] .
I inquired again .
我 询问 再次 :
我又打听，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈmæ:də] [waɪl] [ɪkˈsplɔ:rɪŋ] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
People say that my virtuous brother was murdered while exploring Mount Emei .
人们 说 那 我的 有德行的 兄弟 曾是 被谋杀 尽管 探索 山 峨眉 :
人说贤弟探峨眉山遇害，

[ai][,eɪˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 :
我甚是不放心，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .

I've come here to avenge you .
我已经 来 这里 到 报仇 你 .

打算前来替你报仇，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈjuːn'næn][ænd; ənd][ˈgweɪdʒəʊ][tuː; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θi:vz] -
Therefore , he went to Yunnan and Guizhou to inquire about the thieves .
所以 , 他 去 到 云南 和 贵州 到 查询 关于 这 窃贼 .

[ˈsiːkrəts] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
secrets and important matters .
秘密 和 重要的 事情 .

故上云贵探听贼人的机密大事。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] [ɪn] [ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] [lɑːst] [naɪt] .
I stayed at Xinglong Inn in Xinglong Town last night .
我 入住 在 兴隆 客栈 在 兴隆 镇 最后的 夜晚 .

我昨夜住在这兴隆镇兴隆店内，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃɒp,ki:pə] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [hæd; həd]
I heard from the shopkeepers that officials from the Qing Dynasty had
我 听到 从 这 店主 那 官员 从 这 青 王朝 有
[ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][wuː] [ɪn] .
captured the sorcerer Wu En .
捕获 这 巫师 吴 恩 .

我听店家传言说有大清营的差官拿住妖道吴恩，

[aɪm] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [wɑːŋʃɛŋ] [stɔː(r)] .
I'm staying at this Wansheng store .
我是 入住 在 这 万盛 店铺 .

住在这万盛店内。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈbɪfɪsəz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [fjuː] [kləʊz] [frendz]
I think the officers from this Qing army camp must be a few close friends
我 思考 这 警官 从 这 青 军队 营 必须 是 一个 很少 关闭 朋友们
[ɒv; əv] [maɪn] .
of mine .
的 矿 .

我想这大清营的差官必是知己的几位朋友，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [pi:k] [æt; ət] [naɪt] .
Therefore , I came to peek at night .
所以 , 我 来了 到 窥视 在 夜晚 .

故此我夜晚前来偷看，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [juːst] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [sməʊk] [ðem; ðəm] [ə'wei] .
Just then , a Taoist priest used incense to smoke them away .
只是 然后 , 一个 道教 牧师 用过的 香 到 抽烟 他们 离开 .

正遇一道人用熏香把你等熏过去，

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd] .
He went inside .
他 去 里面 .

他进屋中去了，

[aɪm] ['plæniŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [naɪf] .
I'm planning to take him by the knife .
我是 规划 到 拿 他 经过 这 刀 .

我打算要拉刀拿他，

[ðen] [hiː; hi] ['kærid] [ə'hʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Then he carried another person out on his back .
然后 他 携带 其他 人 出去 在 他的 后退 .

又见他背出一个人来，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
They went into the north room .
他们 去 进入 这 北 房间 .

往北屋里去了。

[aɪ][deə(r)][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
I dare not act rashly .
我 敢 不是 行为 贸然 .

我不敢造次，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
Seeing that things were not going well ,
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

见事情不好，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [əˈsæsin] .
They must be the assassins .
他们 必须 是 这 刺客 .

必是行刺之人。

[aɪ][ˈəʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈhiə(r)] .
I only managed to bring you five here .
我 仅有的 管理 到 带来 你 五 这里 .

我才把你五位救到这里，

[aɪl] [juːz][kəʊld][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ][ɔːl] .
I'll use cold water to save you all .
患病的 使用 寒冷的 水 到 节省 你 全部 .

用凉水把你等解救过来。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][eɪˈem] [əˈeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

[ɪf] [wiː; wi] [ˈhædnt] [met] [ˈaʊə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [biːn] [ˈreskjʊːd] . . .
If we hadn't met our elder brother and been rescued . . .
如果 我们 之前没有 遇见 我们的 长老 兄弟 和 到过 获救 . . .

我等若非遇见兄长相救，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] .
They all died at the hands of the sorcerer .
他们 全部 死亡 在 这 双手 的 这 巫师 .

俱死在妖人之手。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[dʊʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈbrʌðəz] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ɒp] [ænd; ənd] [si:z] [ði:z] [tu:] [ˈsɔ:sərəz] . "
" You and I , brothers , go to the shop and seize these two sorcerers . "
" 你 和 我 , 兄弟 , 去 到 这 店铺 和 抢占 这些 二 巫师 . "

你我弟兄到店中拿这两个妖人。”

[ˈevriwʌn] [tʊk] [aʊt][ðəə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone took out their weapons .
每个人 采取 出去 他们的 武器 .

大家各拿兵刃，

[wi; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɑ:nʃɛn] [stɔ:(r)] .
We headed straight to the Wansheng store .
我们 标题 直的 到 这 万盛 店铺 .

直奔万盛店来。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈbʌntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [jɑ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped into the yard and took a look .
他 跳了起来 进入 这 院子 和 采取 一个 看 .

跳在院中一瞧，

[ðə; ði] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The house on the east side was brightly lit .
这 房子 在 这 东方 边 曾是 明亮地 点燃 .

东上房屋中灯烛辉煌。

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [baɪ] - [ænd; ənd][wu:] [ɪn] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ]
Then they heard Bai Lianzu and Wu En talking about what had happened since they
然后 他们 听到 白 - 和 吴 恩 说 关于 什么 有 发生 自从 他们

[lɑ:st] [met] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
last met in the upper room of the north wing .
最后的 遇见 在 这 上 房间 的 这 北 翼 .

又听见北房上屋中白练祖与吴恩二人正说别后之事。

[gʌ] - [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Gu Huanzhang held up his sword .
顾 - 握住 向上 他的 剑 .

顾焕章手举宝剑，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][ænd; ənd] [sed] :
He cursed and said :
他 被诅咒的 和 说 :

骂道说：

" [ju:; jʊ][ˈba:stəd; ˈbæstəd] , [ju:; jʊ] [ˈwɜ:θləs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You bastard , you worthless scoundrel ! "
" 你 混蛋 , 你 毫无价值 恶棍 ! "

“混帐忘八羔子，

[kʌm] [aʊt][hɪə(r)] !
Come out here !
来 出去 这里 !

你出来！

[aɪ] [hæv; həv][ə; ei][gəʊ][æt; ət][juː; jʊ][hɪə(r)] !
I'll have a go at you here !
患病的 有 一个 去 在 你 这里 ！

我在这里与你较量较量！ ”

[baɪ] - [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['mætəz] [wɪð] [wuː] [ɪn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Bai Lianzu was discussing military matters with Wu En inside the house .
白 - 曾是 讨论 军队 事情 和 吴 恩 里面 这 房子 。

白练祖在屋中正与吴恩谈论军旅之事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
Suddenly , someone outside was heard shouting and cursing .
突然 ， 某人 外部 曾是 听到 喊叫 和 咒骂 。

忽听外面有人叫骂，

[hiː; hi] [ˈbɪzi] [hɪm'self] [ˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He busied himself drawing his sword .
他 忙碌 他自己 绘画 他的 剑 。

自己忙拉宝剑，

[brɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] [tjuːb] ,
Bring along the five - cloud tube ,
带来 沿着 这 五 - 云 管子 ，

带上五云筒，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
They managed to get into the courtyard .
他们 管理 到 得到 进入 这 庭院 。

抢到院内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ，

“顾焕章，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][ɪz] .
You have no idea how formidable the mountain man is .
你 有 不 主意 如何 强大 这 山 男人 是 。

你不知山人的厉害。

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 。

我实告诉你吧，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs]['ænsesetə(r)] , [ðə; ði] ['fɔːmləs] ['mɑːstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['ren,hiː] [sekt] [pʊ; əv]
I am the White Lotus Ancestor , the Formless Master of the Renhe Sect of
我 是 这 白色的 莲花 祖先 ， 这 无形 掌握 的 这 仁和 教派 的
- ['maʊntən] .
Dazhuzi Mountain .
- 山 。

我是大竹子山仁和教主化地无形白练祖是也。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ə'weə(r)][pʊ; əv] ['kʌrənt] [ə'feəz] .
You need to be aware of current affairs .
你 需要 到 是 意识到的 的 当前的 事务 。

你要知时务，

[ni:l] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
Kneel before the mountain man and surrender .
下跪 前 这 山 男人 和 投降 .

跪在山人面前投降，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ;
I'll spare your life ;
患病的 空闲的 你的 生活 ;

免你一死；

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
I want you to run away .
我 想 你 到 跑步 离开 .

想要叫你逃走，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] !
It's harder than climbing to heaven !
它是 更难 比 攀登 到 天堂 ！

势比登天还难！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
Upon hearing this , Gu Huanzhang
之上 听力 这 , 顾 -

顾焕章一听此言，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] - [sp:d] [tu:; tə][kʌt] [daʊn] [baɪ] - .
He swung the Tai'a sword to cut down Bai Lianzu .
他 摇摆 这 - 剑 到 切 向下 白 - .

抡太阿剑就砍白练祖。

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[ma:] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] [i:tʃ] [dru:] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Ma Mengtai and the other three each drew their weapons .
马 - 和 这 其他 三 每个 画 他们的 武器 .

马梦太等四人各拉兵刃，

[wi:; wi] [wɪl] [du:; də]['aʊə(r)][best][tu:; tə][help] .
We will do our best to help .
我们 将要 做 我们的 最好的 到 帮助 .

力相助。

[waɪl] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] ,
While everyone was fighting ,
尽管 每个人 曾是 斗争 ,

正在众人战杀之际，

[baɪ] - [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] [sp:d] [tu:; tə][ɪts] [ʃi:θ] .
Bai Lianzu then returned the sword to its sheath .
白 - 然后 返回 这 剑 到 它是 鞘 .

只见那白练祖把宝剑还入鞘内，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][said] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

往旁边一闪，

[ˈri:tʃɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [pʊl] [aʊt][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
Reaching out from behind to pull out an object .
到达 出去 从 在后面 到 拉 出去 一个 目的 .

伸手从背后拉出一种对象来，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lɪz][ə; eɪ][ˌbæmˈbu:][tju:b] .
Its shape resembles a bamboo tube .
它是 形状 类似 一个 竹子 管子 .

其形彷彿一个竹筒相似，

[aɪˈti:][ɪz] [θri:] [fi:t] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is three feet two inches long .
它 是 三 脚 二 英寸 长的 .

长有三尺二寸，

[ɪts] [rɪm][ɪz][ˈsɪmələ(r)][ɪn] [ʃeɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈti:kʌp] .
Its rim is similar in shape to the mouth of a teacup .
它是 轮缘 是 相似的 在 形状 到 这 嘴 的 一个 茶碗 .

其粗有茶杯口相似，

[lʊk] [əˈbʌv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Look above your head .
看 多于 你的 头 .

看头顶之上，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [red] [sɪlk] ,
Covered by a piece of red silk ,
涵盖 经过 一个 片 的 红色的 丝绸 ,

蒙着一块红绸子，

[aɪˈti:][ɪz][taɪd] [wɪð] [faɪv] - [ˈkʌləd] [θredz] .
It is tied with five - colored threads .
它 是 系 和 五 - 有色 线程 .

上有五色线系着。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

那老道说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [tu:] [aʊt][ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [riˈæləti] . "
" You are all too out of touch with reality . "
" 你 是 全部 也 出去 的 触碰 和 现实 . "

“你等太不知时务，

" [aɪ] , [ðə; ði] [ˈhɜ:mit] , [wɪl] [ju:z][maɪ][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈwepən] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l] ! "
" I , the hermit , will use my magical weapon to kill you all ! "
" 我 , 这 隐士 , 将要 使用 我的 神奇 武器 到 杀 你 全部 ! "

山人拿法宝诛却你等的性命！ "

[hi:; hi][tɔ:(r)][ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌləd] [sɪlk] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
He tore the five - colored silk with his hands .
他 撕裂 这 五 - 有色 丝绸 和 他的 双手 .

把那五色绸子用手一撕，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [æt; ət] [gʌ] - .
He swung his weapon at Gu Huanzhang .
他 摇摆 他的 武器 在 顾 - .

照定顾焕章身上一甩。

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [ɡri:n] [sməʊk] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [gʌ] - .
A wisp of green smoke rushed towards Gu Huanzhang .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 匆忙 向 顾 - .

只见一股青烟扑奔顾焕章而来，

[aɪ 'ti:] [kætʃɪz] [ˈfaɪə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ˈtʌtʃɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
It catches fire as soon as it touches your clothes .
它 捕获物 火 作为 很快 作为 它 触摸 你的 衣服 .

碰在衣服上就烧着。

[gʌ] - [rɪ'pi:tɪdli] [sed] " [nəʊ] " .
Gu Huanzhang repeatedly said " No " .
顾 - 反复 说 " 不 " .

顾焕章连说“不好”，

[hi;; hi] [li:pt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

往房上一蹿，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Taking advantage of the wind ,
采取 优势 的 这 风 ,

又借风势，

[ðə; ði] [kləʊðz] [br'keɪm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ˈpɒpjələ(r)] .
The clothes became even more popular .
这 衣服 成为 甚至 更多的 受欢迎的 .

那衣服更着旺了。

[br'fɔ:(r)] [wi;; wi] [nju:] [aɪ 'ti:] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wɒz; wəz] [fɑ:st] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[wæŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [bɜ:nd] [baɪ] [baɪ] - [faɪv] [klaʊd]
Wang Tianchong and the other three were all burned by Bai Lianzu's Five Cloud

[tju:b] .
Tube .
管子 .

王天宠等四个人均被白练祖五云筒烧着了。

[ði:z] [fɔ:(r)] [ˈhɪərəʊz] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
These four heroes dared not linger in battle .
这些 四 英雄 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

这四位英雄不敢恋战，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[dʒʌmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [stɔ:(r)] ,
Jump outside the store ,
跳 外部 这 店铺 ,

跳在店外，

[hiː; hi] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled on the ground .
他 滚动 在 这 地面 。

就地下一滚，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Extinguish the fire .
熄灭 这 火 。

把火压灭。

[ðeɪ] [faʊnd] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz] [gʌ] - .
They found each other at the same place as Gu Huanzhang .
他们 成立 每个 其他 在 这 相同的 地方 作为 顾 。

与顾焕章找在一处，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ɔ:l] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
The clothes of all five people were burned .
这 衣服 的 全部 五 人们 是 烧伤 。

五个人的衣裳都被烧坏了。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 。

王天宠说：

" [waʊ] , [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" Wow , that's amazing ! "
" 哇 , 那就是 惊人的 ! "

“好厉害呀，

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 ！

好厉害！

[aɪv] [spent] [hɑ:f][maɪ][laɪf] ['wɒndərɪŋ] . . .
I've spent half my life wandering . . .
我已经 花费 一半 我的 生活 漫游 . . .

我闯荡半生，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðɪs] [ɪz] .
I've never seen what kind of object this is .
我已经 绝不 已见 什么 种类 的 目的 这 是 。

并未见过这是什么对象。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 。

朱天飞说：

[aɪ][duː; də] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['aɪtəm] .
I do know about this item .
我 做 知道 关于 这 物品 。

“此物我倒知道，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [faɪv] [klaʊd] [tju:b] .
It is called Five Cloud Tube .
它 是 称为 五 云 管子 。

名叫五云筒，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][baɪ] - .
It was created by Bai Lianzu .
它 曾是 创建 经过 白 - 。

乃是白练祖所造。

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)] .
This thing is incredibly powerful .
这 事物 是 难以置信 强大的 .

这宗东西其厉害无比，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn'saɪd] .
There must be a way to start a fire inside .
那里 必须 是 一个 方式 到 开始 一个 火 里面 .
里面必有引火之道。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [frend] [brɪfɔː(r)] ,
I had a friend before ,
我 有 一个 朋友 前 ,
前番我有一位朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,
名杰，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] " [wɜːld] - ['ʃɒkɪŋ] [prə'tektə(r)] , "
Nicknamed the " World - Shocking Protector , "
绰号 这 " 世界 - 令人震惊 保护者 , "
外号人称惊世太保，

['bɒdɪgɑːd] [ɪn]['juːn'næn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Bodyguard in Yunnan for a long time
保镖 在 云南 为了 一个 长的 时间
久在云南保镖，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Four hundred thousand taels of silver were lost in Chuxiong Prefecture .
四 百 千 两 的 银 是 丢失的 在 楚雄 州 .
在楚雄府失去了镖银四十万两，

[ðen] [ðeɪ] [met] [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] , [baɪ] - .
Then they met this old Taoist priest , Bai Lianzu .
然后 他们 遇见 这 老的 道教 牧师 , 白 - .
就遇见这老道白练祖，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tjuːb] [hiː; hi] [wiːld] .
He spoke of the power of the Five Cloud Tube he wielded .
他 辐 的 这 力量 的 这 五 云 管子 他 挥舞 .
言说他使的五云筒的厉害。

[maɪ] [frend] [gɒt] ['æŋɡri] .
My friend got angry .
我的 朋友 得到 生气的 .
我那朋友一气，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] - (['eskɔːt] ['eɪdʒənsi]) [ə'ɡen] .
He would never work for the镖行 (escort agency) again .
他 会 绝不 工作 为了 - (护送 机构) 再次 .
从此永不在镖行里了。

[ðæt] [faɪv] - [klaʊd] [tjuːb] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['paʊəf(ə)l] .
That five - cloud tube is extremely powerful .
那 五 - 云 管子 是 极其 强大的 .
那五云筒甚是厉害，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [faɪv] ['pi:p(ə)] .
Let's talk about five people .
我们来吧 讲话 关于 五 人们 :

漫说五个人，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['ɑ:mi] .
It means a massive army .
它 方法 一个 大量的 军队 :

就是千军万马，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [bɜ:nd] [tu:] .
It can be burned too .
它 能 是 烧伤 也 :

也能烧的了。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 :

忽见从房上跳下一个人来，

[ðɪ:z] [faɪv] ['hɪərəʊz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
These five heroes took a look ,
这些 五 英雄 采取 一个 看 ,

这五位英雄一瞧，

[aɪ 'ti:][ɪz] - .
It is Runelong .
它 是 - :

乃是卢恩龙。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [ju:; jʊ] [faɪv] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [kwaɪt] ['fraɪ(ə)nd] ! "
" You five must have been quite frightened ! "
" 你 五 必须 有 到过 相当 害怕 ! " "

“你五位多有受惊了！

[aɪ] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ru:ftɒp] [æz; əz][ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pə'fɔ:md] [ðɪs] ['rɪtʃuəl] .
I watched from the rooftop as the old Taoist priest performed this ritual .
我 观看 从 这 屋顶 作为 这 老的 道教 牧师 执行 这 仪式 :

我在房上观看这老道使的这宗对象，

[ˈveri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 :

甚是厉害，

[aɪ] [deəd] [nɒt][ækt] ['ræʃli] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækj(ə)n] .
I dared not act rashly and take action .
我 敢于 不是 行为 贸然 和 拿 行动 :

我不敢造次下去动手。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天已不早，

[jʊː; jʊ] [faɪv] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

You five , please return to the main camp .
你 五 , 请 返回 到 这 主要的 营 .

你五位请回大营，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['juːn'hæn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [sʌm; səm] [kənfi'den(ə)l] ['mætəz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

I'm going to Yunnan to investigate some confidential matters for you .
我是 去 到 云南 到 调查 一些 机密的 事情 为了 你 .

我还要往云南给你们探访机密事情去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] .

They bowed and parted .
他们 鞠躬 和 分手了 .

拱手而别。

[gʌ] - [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ˈlðə(r)z] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [weɪ] .

Gu Huanzhang and four others searched for a way .
顾 煥 章 和 四 其他 的 搜索 为了 一个 方式 .

顾焕章等五个人寻找道路，

[wiː; wi] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [ðə; ði] [nɔːθ] ['entrəns] [ɒv; əv] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .

We exited the north entrance of Xinglong Town .
我们 退出 这 北 入口 的 兴隆 镇 .

出了兴隆镇北村口。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɔːk] ['fɔːwəd] ,

Just as they were about to walk forward ,
只是 作为 他们 是 关于 到 走 向前 ,

正要往前行走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [ə'prɪəd] [ə'hed] .

Suddenly , a cloud of dust appeared ahead .
突然 , 一个 云 的 灰尘 出现 前方 .

忽见前面尘沙荡荡，

[dʌst] [ænd; ənd] [dɜːt] [fluː] ['evriweə(r)] .

Dust and dirt flew everywhere .
灰尘 和 污垢 飞翔 到处 .

灰土翻飞。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [naʊ] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .

It was now broad daylight .
它 曾是 现在 广阔 日光 .

此时天色大亮，

[ə'gen] , [flægz] [ænd; ənd] ['bænəz] ['flʌtə] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .

Again , flags and banners fluttered in the north .
再次 , 旗帜 和 横幅 飘动 在 这 北 .

又见正北旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔːn] ['rɪbənz] ['flʌtə] .

The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] - ['feɪkɪŋ] ['səʊldʒəz] - ['maʊntən] .

Similar to the earth - shaking soldiers ' mountain .
相似的 到 这 地球 - 摇晃 士兵 - 山 .

压地兵山相似，

[ˈkaʊntləs] [ˈbəndɪts] [əˈraɪvd] .
Countless bandits arrived .
无数 强盗 到达的 .

来了无数的贼兵。

[ðɪ:z] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
These five people looked at it ,
这些 五 人们 看起来 在 它 ,

这五个人一看，

[seɪ] " [nəʊ] " .
Say " no " .
说 " 不 " .

说声“不好”，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [lert] [tu:; tə] [dɒdʒ] .
It was too late to dodge .
它 曾是 也 晚的 到 躲闪 .

要躲闪也来不及了。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

书中交待，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪ:z] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ] [ˈbəndɪts] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these Heaven and Earth Society bandits come from ?
在哪里 做过 这些 天堂 和 地球 社会 强盗 来 从 ?

这天地会贼兵是从哪里来的？

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)][wu:] [ɪn] [left] ,
It turns out that after Wu En left ,
它 转弯 出去 那 后 吴 恩 左边 ,

原来是吴恩走后，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][mɑ:]
The entire important affairs of the mountain stronghold were entrusted to Ma
这 全部的 重要的 事务 的 这 山 据点 是 受托 到 马
[dʒi:] .
Jie .
杰 .

山寨大事全托马杰、

[ɑ:r i: ˈen] [ʃæn] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Ren Shan and his companion took care of them .
任 山 和 他的 伴侣 采取 关心 的 他们 .

任山二人照料。

[mɑ:][dʒi:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Ma Jie thought to himself :
马 杰 想法 到 他自己 :

马杰暗想：

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [nɒt] [səˈrendə(r)] - [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [kæmp] ? "
" At this point , should we not surrender Beishankou to the Qing camp ? "
" 在 这 观点 , 应该 我们 不是 投降 - 到 这 青 营 ? "

“此时要不将北山口献与大清营，

[ˈɑ:ftəwədʒ] , [ðə; ðɪ][ɪ:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈtɜ:nd] .
Afterwards , the evil Taoist priest returned .
然后 , 这 邪恶的 道教 牧师 返回 .

嗣后妖道回来，

[ðɪs] [meɪks] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] .
This makes things difficult .
这 制作 事物 难的 .

这事就难办了。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[kɔːl] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] , [dʒɪn] [juːɑːnzi] .
Call over his eldest apprentice , **Jin Yuanzhi** .
称呼 超过 他的 长子 学徒 , 斤 远志 .

把大徒弟金元志叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)l] , [ɪn] [ðɪːz] [pɑːst]
" **What has become of you and me** , **master and disciple** , **in these past**
" 什么 有 变得 的 你 和 我 , 掌握 和 弟子 , 在 这些 过去的
[fjuː] [jɪəz] [ɪn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ? "
few years in this mountain ? "
很少 年 在 这 山 ? "

“你我师徒在此山内这几年的景况，

[ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪːf] .
The purpose was to investigate the true nature of the thief .
这 目的 曾是 到 调查 这 真的 自然 的 这 贼 .

所为探贼的虚实，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti]
Take this opportunity
拿 这 机会

趁此机会，

[wuː] [ɪn] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Wu En was not in the mountains .
吴 恩 曾是 不是 在 这 山脉 .

吴恩未在山内，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈtəʊkən] .
I'll give you a command token .
患病的 给 你 一个 命令 令牌 .

我给你令箭一支，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][hɪə(r)] .
I have a letter here .
我 有 一个 信 这里 .

我这里有书信一封，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][ænd; ənd][faɪnd][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Go to the Qing camp and find Ma Chenglong .
去 到 这 青 营 和 寻找 马 成龙 .

你到大清营找马成龙，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈletə(r)][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Present this letter in person .
展示 这 信 在 人 .

面呈此信，

[ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv] [tʃen] ([ˈsevən] - [naɪn][ˌer ˈem]) [təˈmɒrəʊ]
The offering will be made at the hour of Chen (7 - 9 AM) tomorrow
这 提供 将要 是 制成 在 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) 明天
[æt; ət] - [rɪdʒ] .
at Jietian Ridge .
在 - 岭 .

定于明日辰刻时分献接天岭。

[juː; jʊ] [wɪl] [əˈsɪst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [truːps] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
You will assist the Qing army troops into the mountains .
你 将要 协助 这 青 军队 军队 进入 这 山脉 .

你接应大清营的官兵进山，

[aɪ] [juːst] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ˈtəʊkən][tuː; tə] [əˈrest] [wuː][ˈdjuːəʊ] ,
I used the command token to arrest Wu Duo ,
我 用过的 这 命令 令牌 到 逮捕 吴 二人组 ,
我拿令箭把吴铎、

[wuː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [hɪə(r)] .
Wu Feng was transferred here .
吴 冯 曾是 转移 这里 .

吴峰调来，

[aɪ] [wɪl] [send][juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [gɑːd] - [rɪdʒ] .
I will send you two brothers to guard Jietian Ridge .
我 将要 发送 你 二 兄弟 到 警卫 - 岭 .

派你弟兄二人镇守接天岭。

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Upon meeting Ma Chenglong ,
之上 会议 马 成龙 ,

见了马成龙，

[hiː; hi] [riˈkaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl][ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ɒv; əv][ˈʃiːˈɑːn] [ˈænz] [səˈrendə(r)] .
He recounted in detail the story of Xian Shan's surrender .
他 叙述 在 细节 这 故事 的 西安 山的 投降 .

细说献山投降之事。”

[dʒɪn] [juːɑːnzi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Jin Yuanzhi accepted the order .
斤 远志 公认 这 命令 .

金元志领命，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - [ˈtemp(ə)] ,
After leaving Wuyun Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了五云观，

[ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - ,
On the way to Beishankou ,
在 这 方式 到 - ,

顺路至北山口，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Jietianling ,
之上 抵达 在 - ,

到了接天岭，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː][ˈdjuːəʊ] .
His name is Wu Duo .
他的 姓名 是 吴 二人组 .

叫吴铎、

[wʊ:] [fɛŋ] [tʃɛkt] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [t'əʊkən] .
Wu Feng checked the command token .
吴 冯 已检查 这 命令 令牌 .

吴峰验了令箭，

[dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] ['dɑ:tʃɪŋ] [kæmp] .
Descend the mountain to Daqing Camp .
下降 这 山 到 大庆 营 .

下山至大清营。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,

到了营门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['gri:tɪŋz] , ['dʒentlmən] ! "
" **Greetings , gentlemen !** "
" 问候 , 先生们 ! "

“众位老爷们请了！

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪn] .
My surname is Jin .
我的 姓 是 斤 .

我姓金，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['letə(r)][tu:; tə] [bɔ:d] [fæt] [hɔ:s] .
A messenger has come to deliver a letter to Lord Fat Horse .
一个 信使 有 来 到 递送 一个 信 到 主 胖的 马 .

给胖马大人前来送信，

[pli:z] [ɡɪv] [em 'i:] [æŋ; ən] ['ɑ:nsə(r)] .
Please give me an answer .
请 给 我 一个 回答 .

求众位给我回禀一声吧。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sed] :
The officers said :
这 警官 说 :

那当差人等说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] . "
" **You wait here .** "
" 你 等待 这里 . "

“你且候着。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [went] [ɪn] ,
Not long after they went in ,
不是 长的 后 他们 去 在 ,

进去不多一时，

[ma:] - ['ɒnturɑ:ʒ] [keɪm] [aʊt] .
Ma Chenglong's entourage came out .
马 - 随行人员 来了 出去 .

有马成龙的亲随人出来，

[ðeɪ] [brɔ:t] [dʒɪn] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə][ma:] - [kæmp] .
They brought Jin Yuanzhi to Ma Chenglong's camp .
他们 带来 斤 远志 到 马 - 营 .

把金元志带至马成龙这营中。

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Upon entering the main tent ,
之上 进入 这 主要的 帐篷 ;

进了大帐，

['si:ɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] ,
Seeing Ma Chenglong sitting there drinking tea ,
看到 马 成龙 坐着 那里 喝 茶 ;

见那马成龙坐在那里吃茶，

[wɪð] [eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
With Hu Zhongxiao ,
和 胡 忠孝 ;

与胡忠孝、

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Li Qinglong and the other two had a heart - to - heart talk .
李 青龙 和 这 其他 二 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 ;

李庆龙三人谈心。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [brɔ:t] [ɪn] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ,
Seeing that a family member brought in one person ,
看到 那 一个 家庭 成员 带来 在 一 人 ;

见家人带进一人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二旬以外，

[haɪt] [sɪks] [fi:t]
Height six feet
高度 六 脚

身高六尺，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a long blue silk gown ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 袍 ;

穿一件蓝绸子长衫，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [laɪt] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles .
她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 ;

足下青缎子薄底快靴；

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slaɪtli] ['blu:ɪ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 ;

面皮微青，

[blu:] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [waɪt] ,
Blue with a hint of white ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 白色的 ;

青中透白，

[tu:] ['ʌpraɪt] ['aɪbrəʊz] ,
Two upright eyebrows ,
二 直立 眉毛 ;

两道立眉，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['taɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ;

一双虎目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Straight nose and wide mouth
直的 鼻子 和 宽的 嘴

直鼻阔口，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [feɪs] .
It has a long face .
它 有 一个 长的 脸 。

是容长的脸膛儿。

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Upon meeting Ma Chenglong ,
之上 会议 马 成龙 ,

见了马成龙，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [,kəu'tau] .
He immediately kowtowed .
他 立即地 叩头 。

连忙叩头，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [lɔ:d] [mɑ:] [ɪz] [hɪə(r)] , "
" **Lord Ma is here** , "
" 主 马 是 这里 , "

“马大人在上，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['letə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I have a letter for you .
我 有 一个 信 为了 你 。

今有书信一纸，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
Please take a look , Your Excellency .
请 拿 一个 看 , 你的 阁下 。

请大人台览。”

[ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Present the letter .
展示 这 信 。

把书信呈上。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一看，

[aɪ] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 。

心中甚是喜悦。

[ˈevriwʌn] [meɪd] [ə; eɪ] [plæn] ,
Everyone made a plan ,
每个人 制成 一个 计划 ,

大家定计，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
We must break through Mount Emei .
我们 必须 休息 通过 山 峨眉 。

要破峨嵋山。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [tu:]
Chapter Thirty - Two
章 三十 - 二

第三十二回

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第116/175页

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˌɔːntʃt] [ə; ei] [naɪt] [reɪd][ɒn] - [rɪdʒ] , [weə(r)] [baɪ] - [juːst] [hɜː(r); hə(r)]
General Mu launched a night raid on Jietian Ridge , where Bai Lianzu used her

[ˈsɔːsəri] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [truːps] .
sorcery to burn the Qing troops .

穆将军夜袭接天岭 白练祖妖术烧清兵

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] [ɪn] [ˈsʌmə(r)]
Enjoying the spring scenery in summer
享受 这 春天 风景 在 夏天

夏赏春游,

[ðə; ði] [daːns] [hɔːl] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈdʒɔɪəs] [ækˈtɪvətɪz] .
The dance hall was filled with joyous activities .
这 舞蹈 大厅 曾是 已填 和 欢乐 活动 .

歌舞场中乐事稠。

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd] [luːt] [brɪŋz] [dʒɔɪ][tuː; tə] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Playing the zither and lute brings joy to relatives and friends .
玩耍 这 箏 和 琵琶 带来 喜悦 到 亲属 和 朋友们 .

琴瑟娱亲友,

[ðə; ði] [ˈmɪsti] [reɪn] [əbˈskjuəz] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] .
The misty rain obscures the flowers and willows .
这 蒙蒙 雨 模糊不清 这 花朵 和 柳树 .

烟雨迷花柳。

[stop] ,
stop ,
停止 ,

休,

[ə; ei] [hɪnt] [pɒv; əv] [fləˈteɪʃəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
A hint of flirtatiousness in his eyes ,
一个 暗示 的 轻佻 在 他的 眼睛 ,

眼底逞风流,

[ˈsʌfəriŋ] [rɪˈtɜːnz] [ˈɑːftə(r)] [deθ]
Suffering returns after death
痛苦 返回 后 死亡

苦归身后,

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [taɪm] [flaɪz] .
Unfortunately , time flies .
很遗憾 , 时间 苍蝇 .

可惜光阴荏苒。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɪn] [veɪn]
Looking back in vain
寻找 后退 在 徒劳

空回首,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [disˈmɪst] [hɪz; ɪz][rəʊˈmæntɪk][ænd; ənd][ˌsentɪˈment(ə)] [ˈfiːlɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)]
Therefore , he dismissed his romantic and sentimental feelings with a single
所以 , 他 解雇 他的 浪漫的 和 感伤的 情怀 和 一个 单身的
[strəʊk] .
stroke .
中风 .

因此把风月襟怀一笔勾。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Ma Chenglong was having tea in the main tent .
马 成龙 曾是 拥有 茶 在 这 主要的 帐篷 .

马成龙正在大帐之中吃茶，

[dʒɪn] [juːɑːnzi] [ˈentəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Jin Yuanzhi entered and bowed .
斤 远志 进入 和 鞠躬 .

只见金元志进来行礼，

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Here is a letter .
这里 是 一个 信 .

呈上一封书信来。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪˈtiː] .
Ma Chenglong took the letter and read it .
马 成龙 采取 这 信 和 读 它 .

那马成龙接过信来一看，

[ðə; ði] [ˈenvələʊp] [wɒz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [lɔːd] [mɑː]
The envelope was inscribed with the words " This letter is presented to Lord Ma
这 信封 曾是 铭文 和 这 字 " 这 信 是 呈现 到 主 马
[lɒŋ] , [wɪð] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] - . "
Long , with the seal of Cheng Longxun . "
长的 , 和 这 海豹 的 程 - . "

但见信封上书写“内信面呈马龙大人印成龙勋启。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈəʊpənd] [ˌaɪˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Chenglong opened it and took a look .
马 成龙 打开 它 和 采取 一个 看 .

马成龙打开一看，

[ˌaɪˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [wɪ] [juː; jʊ] [gʊd] [helθ] , [lɔːd] [mɑː] .
We respectfully wish you good health , Lord Ma .
我们 尊敬 希望 你 好的 健康 , 主 马 .

叩请马大人台安。

[wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] .
We parted ways at the North Pass .
我们 分手了 方式 在 这 北 经过 .

前在北山口一别，

[ə; eɪ][jɪə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
A year has passed in the blink of an eye .
一个 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏经一载，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɔ:d] [həʊldz] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] ,
Knowing that the lord holds great power ,
会心 那 这 主 持有 伟大的 力量 ,
稔知大人掌握大权，

[səˈpres] [ˈbɔ:də(r)] [ˈkɒnflɪkts] .
Suppress border conflicts .
压制 边界 冲突 .
肃清边衅。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][ˈsɔ:sərə(r)] [nemd] [wu:] [ɪn] .
There is now a sorcerer named Wu En .
那里 是 现在 一个 巫师 命名 吴 恩 .
今有妖人吴恩，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][trænsˈfɜ:(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ˈju:nˈnæn] .
They intended to transfer troops to Yunnan .
他们 故意的 到 转移 军队 到 云南 .
意欲往云南调兵，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti]
Take this opportunity
拿 这 机会
趁此机会，

[ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [θi:f] .
Capture this thief .
捕获 这 贼 .
擒拿此贼。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [send] [dʒɪn] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I will now send Jin Yuanzhi to deliver this message .
我 将要 现在 发送 斤 远志 到 递送 这 信息 .
我现派金元志送信，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [pli:z] [send] [tru:ps] [ɪˈmi:diətli] .
Your Excellency, please send troops immediately .
你的 阁下 , 请 发送 军队 立即地 .
大人急速发兵，

[aɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [em ˈi:] [æt; ət] - .
I sent people to meet me at Jietianling .
我 发送 人们 到 见面 我 在 - .
我在接天岭派人接应，

[ðə; ði] [red] [flæg] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:kə(r)] .
The red flag serves as a marker .
这 红色的 旗帜 服务 作为 一个 标记 .
以红旗子为记。

[sɜ:(r)] , [səkˈses]
Sir, success
先生 , 成功
大人成功，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
In just a few days .
在 只是 一个 很少 天 .
就在这数日之间。

[wɜ:dz] [ˈkænəʊt] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .
书不尽言，

[ænd; ənd] [pli:z] [bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [wel] [ɪn][ˈtaɪˈwa:n] .
And please be safe and well in Taiwan .
和 请 是 安全的 和 出色地 在 台湾 .
并请台安。

[ˈɑ:ftə(r)][mə:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After Ma Chenglong finished reading it ,
后 马 成龙 完成的 阅读 它 ,
马成龙看罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [kɪm] [wʌn] - [dʒi] ? "
" Your name is Kim Won - ji ? "
" 你的 姓名 是 金 韩元 - ji ? "
“你就叫金元志？ ”

[kɪm] [wʌn] - [dʒi] [əˈgri:d] :
Kim Won - ji agreed :
金 韩元 - ji 同意 :
金元志答应:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

[mə:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说:

" [gəʊ] [bæk] . "
" Go back . "
" 去 后退 . "
“你回去吧，

[aɪ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli][ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈletə(r)] .
I will naturally act according to the letter .
我 将要 自然 行为 根据 到 这 信 .
我这里自然照书信行事。”

[dʒɪn] [ju:ɑ:nzi] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Jin Yuanzhi left the Qing camp .
斤 远志 左边 这 青 营 .
金元志出了大清营，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自去了。

[mə:] [tʃɛŋlɔŋ] [held] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Ma Chenglong held the letter .
马 成龙 握住 这 信 .
马成龙拿着这封字，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [ˈsentərəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] ,
Upon arriving at General Mu's central command tent ,
之上 抵达 在 一般的 穆的 中央 命令 帐篷 ,
到了穆将军中军大帐之内，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
Upon meeting the commander - in - chief ,
之上 会议 这 指挥官 在 首席 ,
见了大帅，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [wət] [dʒʌst] [ˈhæpənd] .
To recount what just happened .
到 叙事 什么 只是 发生 .
述说方才之事。

[mʊ'reɪnjəʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙，

[ai] [wɪl] [send] [ju:; jə][tu:; tə] [li:d] [faɪv] , - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [klaʊd] [ˈlædə(r)] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [teɪk] -
I will send you to lead 5 , 000 Flying Tiger Cloud Ladder soldiers to take Jietian
我 将要 发送 你 到 带领 5 , 000 飞行 老虎 云 梯子 士兵 到 拿 -
[rɪdʒ] .
Ridge .
岭 .

我就派你带领五千飞虎云梯军前去取接天岭，

[send] [ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] ,
Send Xie Lu ,
发送 谢 鲁 ,
派谢禄、

[hæn][,eɪtʃju:] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jə] .
Han Hu will go with you .
韩 胡 将要 去 和 你 .

韩虎跟你前往。

[send] [mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jə] .
Send more people to meet you .
发送 更多的 人们 到 见面 你 .

再派接应你的人马，

[,aɪ ˈti:][ɪz][,eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
It is Hu Zhongxiao ,
它 是 胡 忠孝 ,

是胡忠孝、

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] .
Li Qinglong .
李 青龙 .

李庆龙。

[ai] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [brɪ'geɪd] [ðeə(r)] .
I personally led the central army brigade there .
我 亲自 引领 这 中央 军队 旅 那里 .

我自统中军大队前往。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈprɪns] .
He also informed the powerful prince .
他 还 知情的 这 强大的 王子 .

又知会神力王爷，

[hiː; hi][led][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈɑːmi] [kən'tɪndʒənt][ˈɪntuː] .
He led the entire army contingent into Dongshankou .
他 引领 这 全部的 军队 队伍 进入 - .

带领全军大队进东山口。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ə'griːd] .
Ma Chenglong agreed .
马 成龙 同意 .

马成龙答应“是”，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [tent] ,
After leaving the main tent ,
后 离开 这 主要的 帐篷 ,

出了大帐，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [reɪz] [ðə; ði][ˈbænə(r)][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Only then did they raise the banner to the main tent .
仅有的 然后 做过 他们 增加 这 横幅 到 这 主要的 帐篷 .

这才升了大帐，

[kɔːl] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Call upon his generals ,
称呼 之上 他的 将军们 ,

点他手下战将，

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Xie Lu was dispatched to lead the vanguard to attack Jietianling .
谢 鲁 曾是 已派出 到 带领 这 先锋 到 攻击 - .

派谢禄统带前军攻打接天岭；

[hæn][ˌeɪtʃʊː][wɒz; wəz] [ðen] [ə'saɪnd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsekənd] [tiːm] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˈbækʌp] .
Han Hu was then assigned as the second team to provide backup .
韩 胡 曾是 然后 分配 作为 这 第二 团队 到 提供 备份 .

又派韩虎作为二队接应，

[ˈsuːpəvaɪz] [ænd; ənd] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)] [klaʊd] [ˈlædə(r)] [ˈɑːmi] .
Supervise and urge the Flying Tiger Cloud Ladder Army .
监督 和 敦促 这 飞行 老虎 云 梯子 军队 .

督催飞虎云梯军。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] .
Ma Chenglong has completed the arrangements .
马 成龙 有 完全的 这 安排 .

马成龙安排已毕，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [hæz; həz] [biːn] [ˈməʊblaɪzd] .
A large force has been mobilized .
一个 大的 力量 有 到过 动员起来 .

调齐了大队人马，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][faɪv] [ˈdrʌmbɪːt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓，

[wɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈaʊə(r)][ˈbæt(ə)l] [miːl] .
We've finished our battle meal .
我们已经 完成的 我们的 战斗 一顿饭 .

用完了战饭，

[ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ,
A command ,
一个 命令 ,

一声号令，

[ðə; ði] [ʒ:dzɪŋ] [ti:m] [set] [ɒf] .
The urging team set off .
这 敦促 团队 放 离开 :

催督大队人马起程。

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [led][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] [fɔ:s] [ɒv; əv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Xie Lu led a vanguard force of two thousand men .
谢 鲁 引领 一个 先锋 力量 的 二 千 男人 :

谢禄带领前军奋勇队二千人马，

[bɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [rɪdʒ] .
Before long , they arrived at Jietian Ridge .
前 长的 , 他们 到达的 在 - 岭 :

不多时到了接天岭。

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈflʌtərɪŋ] [əˈbʌv] .
The flags were fluttering above .
这 旗帜 是 飘动 多于 :

只见上面旗幡招展，

[ə; eɪ] [red] [flæg] [ˈflʌtə] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪltɒp] .
A red flag fluttered on the hilltop .
一个 红色的 旗帜 飘动 在 这 山顶 :

有一杆红旗子在山头飘摆。

[hi:; hi] [nju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [ɪnˈvɒlvd] .
He knew there was someone inside involved .
他 知道 那里 曾是 某人 里面 涉及 :

他知道是内里有应，

[ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They will bring two thousand men .
他们 将要 带来 二 千 男人 :

将带来二千人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
They rushed up the hillside .
他们 匆忙 向上 这 山坡 :

一拥抢上了山坡。

[wu:][ˈdʒu:əʊ] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Wu Duo , the garrison commander on the mountain
吴 二人组 , 这 驻军 指挥官 在 这 山

那山上的守将吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [trænsˈfɜ:d] [baɪ][mɑ:][dʒi:][tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:s] .
Wu Feng had long been transferred by Ma Jie to guard the South Pass .
吴 冯 有 长的 到过 转移 经过 马 杰 到 警卫 这 南 经过 :

吴峰早被马杰调去守南山口去了，

[weɪ] - [wɒz; wəz] [sent] [hiə(r)] .
Wei Dingfang was sent here .
魏 - 曾是 发送 这里 :

这里派的是魏定芳，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp] .
They were waiting to receive the troops from the Qing camp .
他们 是 等待 到 收到 这 军队 从 这 青 营 :

竟等接应大 Qing 营中的人马。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Xie Lu arrive ,
之上 看到 谢 鲁 到达 ,

见谢禄来到，

[ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði][berˈɡjʊə][sekt] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ˈrəʊlɪŋ] [lɒgz]
Those soldiers from the Bagua Sect were just about to release rolling logs
那些 士兵 从 这 八卦 教派 是 只是 关于 到 发布 滚动 日志
[ænd; ənd] [ˈbəʊldəz] .
and boulders .
和 巨石 .

那些八卦教中之兵方才要放滚木礮石，

[wei] - [sed] :
Wei Dingfang said :
魏 - 说 :
魏定芳说：
" [weɪ] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "
“且慢！

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈliːst] [əˈgen] .
It cannot be released again .
它 不能 是 发布 再次 .
不可再放。

[ðə; ði] [prɪns] , [huː] [wɒz; wəz] [ræŋkt] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [səˈrendəd]
The prince , who was ranked alongside the emperor , had already surrendered
这 王子 , WHO 曾是 排名 旁边 这 皇帝 , 有 已经 投降
[tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
to the Qing Dynasty .
到 这 青 王朝 .
一字并肩王爷已然是归降了大清，

[ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
Those of you who are willing to surrender ,
那些 的 你 WHO 是 愿意的 到 投降 ,
你等愿降者，
[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [θruː] [daʊn] [ðeə(r)] [ˈwepənz] ;
Each person threw down their weapons ;
每个 人 扔 向下 他们的 武器 ;
各把兵刃扔下；

[ðəʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
Those who refuse to surrender
那些 WHO 拒绝 到 投降
不愿降者，

[duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] !
Do as you please !
做 作为 你 请 !
任凭你等尊便！ "

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][berˈɡjʊə] [kʌlt] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .
The soldiers of the Bagua Cult were thrown into chaos .
这 士兵 的 这 八卦 邪教 是 抛掷 进入 混乱 .
那些八卦教的兵丁一阵大乱，
[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Some were willing to surrender .
一些 是 愿意的 到 投降 .
也有愿降的，

[sʌm; səm] [left] .
Some left .
一些 左边 .

也有走的，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [saʊndz] .
A cacophony of sounds .
一个 嘈杂声 的 声音 .

声音一片。

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs] ,
Xie Lu took advantage of the chaos ,
谢 鲁 采取 优势 的 这 混乱 ,

谢禄趁乱，

[wiː; wi] ['entəd] - .
We entered Jietianling .
我们 进入 - .

进了接天岭。

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wei] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Wei Dingfang knelt down and kowtowed .
魏 - 跪下 向下 和 叩头 .

魏定芳跪下叩头，

['welkəmiŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Welcoming the General .
欢迎 这 一般的 .

迎接大将军。

[hæn][eɪtʃjuː] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] .
Han Hu arrived later .
韩 胡 到达的 之后 .

后面韩虎也赶到。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [led][ðə; ði][riə(r)] [gɑːd] [ʌp] - .
Ma Chenglong led the rear guard up Jietianling .
马 成龙 引领 这 后部 警卫 向上 - .

马成龙带着后队上了接天岭。

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wei] - [led][ðə; ði] [wei] .
Wei Dingfang led the way .
魏 - 引领 这 方式 .

魏定芳头前领路。

[maː] - [tiːm] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Ma Chenglong's team arrived at Xinghuizhuang .
马 - 团队 到达的 在 - .

马成龙的大队方到兴会庄，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ə'hed] .
A cannon shot rang out from below the hillside ahead .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 以下 这 山坡 前方 .

只听前面山坡以下一声炮响，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [wið] [flægz] .

A group of people lined up at the gate with flags .
一个 团体 的 人们 衬里 向上 在 这 门 和 旗帜 .

有一支人马列开旗门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [θi:vz] .

There were approximately five thousand thieves .
那里 是 大约 五 千 窃贼 .

约有五千余贼。

[lets] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ]['bændɪt][dʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [stɒp] .

Let's appoint a bandit general for the first stop .
我们来吧 委 一个 土匪 一般的 为了 这 第一的 停止 .

为首站定一员贼将，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]

Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,

Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbənd] ,

Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]

Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ][pɒm] - [pɒm] [ɪz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

A pom - pom is embedded in the front .
一个 绒球 - 绒球 是 嵌入式 在 这 正面 .

迎面嵌一朵绒球，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætɪn] [rəʊb] [wið] ['paɪθən] - [ɪm'brɔɪdəd] [sli:vz] ,

Wearing a royal blue satin robe with python - embroidered sleeves ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 Python - 绣花 袖子 ,

身穿宝蓝缎子蟒箭袖，

[ɪm'brɔɪdəd] [wið] ['flɔ:rəl] ['pætənz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,

Embroidered with floral patterns all over ,
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ,

周身绣团花，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .

A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

['sɪŋg(ə)l] - ['leɪəd] [kwɪlt] ,

Single - layered quilt ,
单身的 - 分层 被子 ,

单衬袄，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ,

Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] ['kres(ə)nt] - [ˈfeɪpt] [æks] ;
He wielded a long - handled crescent - shaped axe ;
他 挥舞 一个 长的 - 处理 新月 - 形状 斧头 ;
手使长把月牙开山斧；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈtʃɑːkəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .
脸如黑炭，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸膛，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,
两道雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,
一双阔目，

[haɪ] [ˈtʃiːk,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,
高颧骨，

[ˈgrɪnɪŋ] .
grinning .
咧嘴笑 .
咧腮额，

- ,
Diaojiaokou ,
- ,
吊角口，

[ðeə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
There , someone shouted :
那里 , 某人 喊叫 :
在那里一声喊嚷说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this scoundrel come from ?
在哪里 做过 这 恶棍 来 从 ?
“哪里来的鼠辈，

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə] [kəʊ'ɔːdɪneɪt] [æn; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] !
They dare to coordinate an attack from within and without !
他们 敢 到 协调 一个 攻击 从 之内 和 没有 !
胆敢里应外合！

" [tʃɛn] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['maʊntən] - ['muːvɪŋ] ['iːg(ə)l] , [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] ! "
" Chen Zhong , the Mountain - Moving Eagle , is here today ! "
" 陈 钟 , 这 山 - 移动 鹰 , 是 这里 今天 ! "
今有搬山雕陈忠在此！ "

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃɒp] .
Xie Lu swung his knife and began to chop .
谢 鲁 摇摆 他的 刀 和 开始 到 劈 .
谢禄抡刀就剁，

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['kres(ə)nt] - [[eɪpt] [æks]] .
Chen Zhong met him with a crescent - shaped axe .
陈 钟 遇见 他 和 一个 新月 - 形状 斧头 .
陈忠用月牙斧相迎。

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] .
Xie Lu withdrew his sword .
谢 鲁 退出 他的 剑 .

谢禄撤回刀，

[dɪ'strækʃn] [liːdz] [tuː; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [muːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] .
Chen Zhong tried to catch the moon from the sea .
陈 钟 尝试 到 抓住 这 月亮 从 这 海 .

陈忠海底捞月，

[aɪ 'tiː] [kə'ləpst] [ˈʌpwədz] .
It collapsed upwards .
它 倒塌 向上 .

往上一崩，

[hiː; hi] [nɒkt] [ʃiː,eɪ] [luːz] [naɪf] [ə'wei] .
He knocked Xie Lu's knife away .
他 敲门 谢 卢氏 刀 离开 .

把谢禄的刀给磕飞了。

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [dɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Xie Lu darted to the side .
谢 鲁 飞镖 到 这 边 .

谢禄往旁边一蹿，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ə'raɪvd] .
Ma Chenglong arrived .
马 成龙 到达的 .

马成龙赶到，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɒ:d] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [tʃɛn] [dʒɒŋ] [ɪn]['bæt(ə)] .
He brandished his precious sword and engaged Chen Zhong in battle .
他 挥舞 他的 宝贵的 剑 和 已订婚的 陈 钟 在 战斗 .

摆宝刀与陈忠动手。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [raʊndz] .
They fought for two rounds .
他们 战斗 为了 二 回合 .

战了两个照面，

[tʃɛn] [ʒɒŋz] [æks][wɒz; wəz] [nɒkt] [ə'wei] [baɪ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
Chen Zhong's axe was knocked away by Ma Chenglong .
陈 钟氏 斧头 曾是 敲门 离开 经过 马 成龙 .

陈忠的斧子被马成龙给削飞了。

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [tɜːnd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'wei] .
Chen Zhong turned to run away .
陈 钟 转向 到 跑步 离开 .

陈忠回头要跑，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [slaɪst] [ɪn] [tuː] [baɪ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
It was sliced in two by Ma Chenglong .
它 曾是 切片 在 二 经过 马 成龙 .

被马成龙一刀削为两段。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [rʌʃt] [θruː]
A large force rushed through Xinghuizhuang .
一个 大的 力量 匆忙 通过

大队人马冲过兴会庄，

[ðə; ði] ['bækʌp] [tiːm] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd]
The backup team has also arrived .
这 备份 团队 有 还 到达的

后队接应也到，

[ˈevriwʌn] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz]
Everyone joined forces .
每个人 加入 力量

大家合兵一处，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz]
They charged into the mountains .
他们 带电 进入 这 山脉

往山内冲杀。

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ɜːθ] - ['fætərɪŋ] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm] [maʊnt] [ɪ'maɪ]
Suddenly , three earth - shattering cannon shots rang out from Mount Emei .
突然 , 三 地球 - 破碎 大炮 镜头 响铃 出去 从 山 峨眉

忽听峨嵋山上响了三个惊天大炮，

[ə'prɒksɪmətli] - , - [tuː; tə] - , - ['bændɪts] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd]
Approximately 40 , 000 to 50 , 000 bandits rushed down the hillside .
大约 - , - 到 - , - 强盗 匆忙 向下 这 山坡

约有四五万贼兵冲下山坡而来。

[flægz][ænd; ənd] ['bæənəz] [wɜː(r); wə(r)] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz]
Flags and banners were fluttering in the breeze .
旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风

只见旗幡招展，

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['dʒenərəlz]
And there were countless generals ,
和 那里 是 无数 将军们 ,

并有无数的战将，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][wuː] ['fæksɪŋ]
Among them is Wu Faxing ,
之中 他们 是 吴 传真 ,

当中是吴法兴、

[wuː] - ,
Wu Faguang ,
吴 - ,

吴法广、

[wuː] - ,
Wu Fatong ,
吴 - ,

吴法通，

[θriː] [men] [led][ðə; ði]['dʒenərəlz]
Three men led the generals ,
三 男人 引领 这 将军们 ,

三人领众将，

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs][wɒz; wəz] [bɪːtʃ] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi]
It is said that the North Pass was breached by the Qing army .
它 是 说 那 这 北 经过 曾是 违规 经过 这 青 军队

听说是北山口被大清营打破，

[hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðəz] [led][ðeə(r)][men][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
His three brothers led their men to the scene .
他的 三 兄弟 引领 他们的 男人 到 这 场景 .

他兄弟三人带领人马前来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight to the death .
我们 必须 斗争 到 这 死亡 .

要决一死战。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ma:] - ['kæv(ə)lri] .
They were heading straight for Ma Chenglong's cavalry .
他们 是 标题 直的 为了 马 - 骑兵 .

正迎着马成龙的马队，

[bəuθ] [saɪdz] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪnz] .
Both sides then established their own lines .
两个都 侧面 然后 已确立的 他们的 自己的 线条 .

两下各扎住队伍。

[wu:] ['fæksɪŋ] [held][ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Wu Faxing held a sword in his hand .
吴 传真 握住 一个 剑 在 他的 手 .

吴法兴手拿宝剑，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ma:] [tʃeŋlɒŋ] .
Come to the opposite side of Ma Chenglong .
来 到 这 对面的 边 的 马 成龙 .

来在马成龙对面，

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ma:] [tʃeŋlɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was killed by Ma Chenglong with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 马 成龙 和 一个 单身的 吹 .

被马成龙一刀杀死。

[wu:] - ,
Wu Faguang ,
吴 - ,

吴法广、

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Wu Fatong and his companion came over .
吴 - 和 他的 伴侣 来了 超过 .

吴法通两个过来，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He wanted to avenge his brother .
他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 .

要与兄长报仇，

['ɔ:lsəʊ][ma:] [tʃeŋlɒŋ] ,
Also Ma Chenglong ,
还 马 成龙 ,

也被马成龙、

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,
谢禄、

[hæn][eɪtʃuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [met][ðəə(r)][end] .
Han Hu and his two companions met their end .
韩 胡 和 他的 二 同伴 遇见 他们的 结尾 .
韩虎三人结果了性命。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [ti:m] [ɒn] .
Ma Chenglong urged the team on .
马 成龙 敦促 这 团队 在 .
马成龙催着大队，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] .
He charged into the band of thieves .
他 带电 进入 这 乐队 的 窃贼 .
往贼队里一冲，

[ðiːz] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
These five thousand brave soldiers were all elite troops .
这些 五 千 勇敢的 士兵 是 全部 精英 军队 .
这五千奋勇队都是精壮之兵，

[ðeɪ] [ˈstʌmb(ə)ld][ˈɪntuː][ðə; ði] [θi:vz] - [gæŋ] .
They stumbled into the thieves ' gang .
他们 踉跄 进入 这 窃贼 - 帮派 .
撞入贼队，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
He swung the knife and killed him .
他 摇摆 这 刀 和 被杀 他 .
抡刀杀了，

[wʌŋ] [tʌtʃ] [ænd; ənd][juː; jʊ][daɪ] .
One touch and you die .
一 触碰 和 你 死 .
碰着就死，

[tuː; tə][biː; bi][nɪə(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][daɪ] .
To be near it is to die .
到 是 靠近 它 是 到 死 .
挨着就亡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈtendənz] [ænd; ənd][bəʊnz] [breɪk] .
Suddenly , tendons and bones break .
突然 , 肌腱 和 骨头 休息 .
着着一下筋断骨折，

[ðə; ði] [ˈslɔːtə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪəs] [ðæt] [hedz] [rəʊld] [ˈevriweə(r)] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊps] .
The slaughter was so fierce that heads rolled everywhere on the high slopes .
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 头部 滚动 到处 在 这 高的 连续下坡 .
只杀得高坡之处人头乱滚，

[ɪn] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ˈeəriəz] , [ˈrɪvəz] [ɒv; əv] [blʌd] [fləʊd] .
In low - lying areas , rivers of blood flowed .
在 低的 - 说谎 区域 , 河流 的 血 流动 .
低洼之处血水成河。

[mɑː][dʒiː][led][hɪz; ɪz] [ˈɒnturaːʒ] .
Ma Jie led his entourage .
马 杰 引领 他的 随行人员 .
马杰带领亲随人等，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [gri:t] ['dʒen(ə)rəl][mjuː] .
They went down the mountain to greet General Mu .
他们 去 向下 这 山 到 迎接 一般的 亩 .

下山迎接穆将军。

[æ; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði][əʊld] ['li:də(r)] , [ˌɑːr iː 'en] [ʃæn] , ['riːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
At this point , the old leader , Ren Shan , realized things were not going well .
在 这 观点 , 这 老的 领导者 , 任 山 , 已实现 事物 是 不是 去 出色地 .

此时老会总任山见事不好，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒenərəlz] [huː] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm][ɒn][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Accompanied by the generals who accompanied him on the expedition ,
伴随 经过 这 将军们 WHO 伴随 他 在 这 远征 ,

带着随征之战将，

[ðeɪ] [fled] [θruː] [ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntən] [pɑːs] .
They fled through the southern mountain pass .
他们 逃亡 通过 这 南部 山 经过 .

即顺南山口逃走。

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ɐnd] ['krɪp(ə)ld] [truːps] ,
Gather the defeated and crippled troops ,
收集 这 战败 和 残疾的 军队 ,

聚集败残人马，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] ['fɔːti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
There were approximately forty to fifty thousand people .
那里 是 大约 四十 到 五十 千 人们 .

约有四五万之众，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑːs][ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
Leaving the south pass of Mount Emei ,
离开 这 南 经过 的 山 峨眉 ,

出去峨眉山南山口，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] - , [ə; eɪ] [pleɪs] ['ɒfəd] [baɪ][mɑː][dʒiːksiːən] .
Only then did I realize that it was Jietianling , a place offered by Ma Jiexian .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 曾是 - , 一个 地方 提供 经过 马 揭县 .

自己才知道是马杰献的接天岭。

[ˌɑːr iː 'en] [ʃæn] [saɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ren Shan sighed on his horse .
任 山 叹了口气 在 他的 马 .

任山在马上叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˌɑːmi] [ˈɔːlweɪz] [ɪn'trʌst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] . "
" The Eighth Route Army always entrusts important matters to the two of us . "
" 这 第八 路线 军队 总是 委托 重要的 事情 到 这 二 的 我们 . "

“八路都会总把大事交给我二人，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ai] [læk] ['fɔːsaɪt] [ænd; ɐnd] ['wɪzdəm] .
It's also because I lack foresight and wisdom .
它是 还 因为 我 缺少 远见 和 智慧 .

也是我缺谋短智，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We were caught off guard for a moment .
我们 是 捕捉 离开 警卫 为了 一个 片刻 .

一时间失于防范。

[naʊ] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .
Now Mount Emei has fallen .
现在 山 峨眉 有 倒下 .

今将峨嵋山失守，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [feɪs] [ðə; ði] ['sɪti] ['mænɪdʒə(r)] ?
How could I possibly face the city manager ?
如何 可以 我 可能 脸 这 城市 经理 ?

我有何脸面往见都会总？ ”

['lʊkɪŋ] [bæk] ['ɪntu:] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
Looking back into Mount Emei ,
寻找 后退 进入 山 峨眉 ,

回头再往峨嵋山里一看，

['mɜ:dərəs] [ɪn'tent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ə; eɪ] [saɪ] [sɔ:rd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
A sigh soared straight to the sky .
一个 叹 飙升 直的 到 这 天空 .

直冲霄叹。

[hi:; hi][məʊbilaɪzɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪm'self] .
He mobilized his troops himself .
他 动员起来 他的 军队 他自己 .

自己催动人马，

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前行走，

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] ,
In the woods ahead ,
在 这 树林 前方 ,

只见前边树林之中，

[wɪð] [ə; eɪ] [sweɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
With a sway of his body ,
和 一个 摇摆 的 他的 身体 ,

一晃身形，

[_aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [ðeə(r)] .
It looked like there were several people there .
它 看起来 喜欢 那里 是 一些 人们 那里 .

彷彿有几个人的样子。

[_aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [gʌ] - .
It turned out to be Gu Huanzhang .
它 转向 出去 到 是 顾 - .

原来是顾焕章、

[mɑ:] - [ænd; ənd][fɔ:(r)] [ʌðə(r)z]
Ma Mengtai and four others
马 - 和 四 其他的

马梦太等五个人，

[_aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [baɪ][baɪ] - [faɪv] [klaʊd] [tju:b] [ɪn'saɪd] [wɑ:nʃən] [stɔ:(r)] .
It was burned by Bai Lianzu's Five Cloud Tube inside Wansheng Store .
它 曾是 烧伤 经过 白 - 五 云 管子 里面 万盛 店铺 .

由万盛店内被白练祖五云筒所烧，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [dʒen(ə)rəl] [stept] [daʊn] .
The defeated general stepped down .
这 战败 一般的 步 向下 .

败将下来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ]
Seeing the defeated and crippled troops of the Heaven and Earth Society
看到 这 战败 和 残疾的 军队 的 这 天堂 和 地球 社会
[dɪ'send] . . .
descend . . .
下降 . . .

见天地会的败残人马大队下来，

[faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Five people hid in the woods .
五 人们 隐藏 在 这 树林 .

五个人躲在树林之内，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][dɪ:tʊə(r)] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They took a detour through the woods back to the Qing camp .
他们 采取 一个 車輛改道 通过 这 树林 后退 到 这 青 营 .

由树林绕道回归大清营。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] ,
Once inside the camp ,
一次 里面 这 营 ,

到了大营之内，

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [wæŋ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'kwaiəd] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
I heard from Lord Wang that we have acquired Mount Emei .
我 听到 从 主 王 那 我们 有 获得 山 峨眉 .

听汪大人说得了峨嵋山。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The five people rested for a while ,
这 五 人们 休息 为了 一个 尽管 ,

五个人歇息半晌，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
They went together to the King of Divine Power .
他们 去 一起 到 这 国王 的 神圣的 力量 .

同到神力王那边。

[gʌ] - [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Gu Huanzhang then reported this to the emperor .
顾 - 然后 据报道 这 到 这 皇帝 .

这顾焕章稟见，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When the King of Divine Power heard that his adopted son had arrived ,
什么时候 这 国王 的 神圣的 力量 听到 那 他的 已采用 儿子 有 到达的 ,

神力王听说义子前来，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] [tu:; tə][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] :
He quickly said to the officer :
他 迅速地 说 到 这 官 :

连忙对差官说：

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] . "

" **Bring him in** . "

" 带来 他 在 . "

“把他叫进来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[gʌ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [tent] .

Gu Huanzhang arrived at the prince's tent .

顾 - 到达的 在 这 王子的 帐篷 .

顾焕章来至王爷大帐，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][grænd][tʃeə(r)] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [desk] .

But then they saw the old prince sitting in a grand chair beside the general's desk .

但 然后 他们 锯 这 老的 王子 坐着 在 一个 盛大 椅子 旁 这 将军的 桌子 .

但则见老王爷在帅案旁侧太师椅上而坐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kləʊðz] .

He was dressed in casual clothes .

他 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

身穿便服。

[gʌ] - [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [,kəʊˈtau] .

Gu Huanzhang knelt down and kowtowed .

顾 - 跪下 向下 和 叩头 .

顾焕章跪倒叩头，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ˈfɑːðə(r)] [əˈbʌv] ,

Father above ,

父亲 多于 ,

“父亲在上，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] , [gʌ] - , [,kəʊˈtau] !

Your son , Gu Huanzhang , kowtows !

你的 儿子 , 顾 - , 叩头 !

孩儿顾焕章叩头！ ”

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][help] [hɪm] [ʌp] .

The old prince told the boy to help him up .

这 老的 王子 讲述 这 男生 到 帮助 他 向上 .

老王爷叫童儿把他搀起来，

[aɪl] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [siːt] [nekst][tuː; tə][em ˈiː] .

I'll look for a seat next to me .

患病的 看 为了 一个 座位 下一个 到 我 .

旁边看个座位。

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɪnˈtɜːn(ə)l] [əˈfeəz] [muːvd] [ə; eɪ][tʃeə(r)] .

All the officials in charge of internal affairs moved a chair .

全部 这 官员 在 收费 的 内部的 事务 已搬 一个 椅子 .

所有的内差官搬了一个椅儿，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .

Place it at the bottom .

地方 它 在 这 底部 .

放在下面。

[gʌ] - [θæŋkt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:t] .
Gu Huanzhang thanked him for the seat .
顾 - 谢谢 他 为了 这 座位 .
顾焕章谢过了座。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [sed] :
The old prince said :
这 老的 王子 说 :
“ 老王爷说道:

" [maɪ][sʌn] , "
" **My son ,** "
" 我的 儿子 , "
“ 儿呀,

[sɪns] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [waɪl] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
Since you were captured while exploring the southern pass of Mount Emei ,
自从 你 是 捕获 尽管 探索 这 南部 经过 的 山 峨眉 ,
你自从探峨嵋山南山口被获遭擒,

[aɪ][hæd; həd] [plænd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .
I had planned for you to die at the hands of thieves .
我 有 计划 为了 你 到 死 在 这 双手 的 窃贼 .
我自打算你死在贼人之手,

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [tə'deɪ] .
I didn't want you to come back today .
我 没有 想 你 到 来 后退 今天 .
不想今天你又回来,

[tel] [em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] ['pɑ:tɪd] .
Tell me in detail what happened after we parted .
告诉 我 在 细节 什么 发生 后 我们 分手了 .
你把别后之事细说一遍。”

[gʌ] - [ðen] [sed] :
Gu Huanzhang then said :
顾 - 然后 说 :
顾焕章遂说道:

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪk'splɔ:rd] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] . "
" **The child explored the southern pass of Mount Emei on his own .** "
" 这 孩子 探索 这 南部 经过 的 山 峨眉 在 他的 自己的 . "
“孩儿自探峨嵋山南山口,

[ðeɪ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][træp][set][baɪ][ðə; ði] [θi:vz] - [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
They fell into the trap set by the thieves ' information .
他们 跌倒 进入 这 陷阱 放 经过 这 窃贼 - 信息 .
中了贼人的消息埋伏,

[ðəʊz] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [baɪ][ðə; ði] [tʃi:f] ['ju:nək] .
Those two were taken into the mountains by the chief eunuch .
那些 二 是 已采取 进入 这 山脉 经过 这 首席 宦官 .
被那二都会总拿进山去,

[send] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wæŋ] [mɑ:]['hu:ɪ][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] , ['stændɪŋ] ['ʃəʊldə(r)] [tu:; tə]
Send them to the place where Wang Ma Hui is located , standing shoulder to
发送 他们 到 这 地方 在哪里 王 马 惠 是 位于 , 常设 肩膀 到
['ʃəʊldə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
shoulder with the king .
肩膀 和 这 国王 .
送在一字并肩王马会总那里。

[ðæt] - [wɒz; wəz][maɪ] [sʌnz] [əʊld] [frend] .
That Majie was my son's old friend .
那 曾是 我的 儿子的 老的 朋友 .

那马杰乃是孩儿的故友，

[bæk] [ðen] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['nɔːðən] ['prɒvɪnsɪz] .
Back then , he was in the five northern provinces .
后退 然后 , 他 曾是 在 这 五 北方 省份 .

当年他在北五省，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [twɪn] ['hɪərəʊs][ɒv; əv] [kæŋzuː] .
They were known as the Twin Heroes of Cangzhou .
他们 是 已知 作为 这 双 英雄 的 沧州 .

人称沧州双侠。

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
That person was in the bandit camp .
那 人 曾是 在 这 土匪 营 .

那个人身在绿林，

[hæv; həv][ə; eɪ]['mɒrəl] [hɑːt]
Have a moral heart
有 一个 道德 心

心存道德，

['helpɪŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['niːdɪ]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过

所作所为，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['pɜːfɪktli] ['lɪdʒɪtɪmət] [θɪŋz] .
These are all perfectly legitimate things .
这些 是 全部 完美 合法的 事物 .

都是光明正大之事，

[aɪ][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [maɪ] [tʃaɪld] .
I swore an oath of brotherhood with my child .
我 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 和 我的 孩子 .

与孩儿结为金兰之好。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði]['lændmaɪn][æt; ət] - [brɪdʒ] .
The former broke through the landmine at Lugou Bridge .
这 以前的 打破 通过 这 地雷 在 - 桥 .

前者芦沟桥破地雷，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ðæt] [wɒz; wəz] [liːkt] [baɪ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
This is the mechanism that was leaked by this person .
这 是 这 机制 那 曾是 泄露 经过 这 人 .

就是此人泄的机关。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [wʌŋ] - [wɜːd] [kɪŋ] " [wɪðɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
He is now known as the " One - Word King " within the Heaven and Earth
他 是 现在 已知 作为 这 " 一 - 单词 国王 " 之内 这 天堂 和 地球
[sə'saɪətɪ] .
Society .
社会 .

现在天地会中封为一字并肩王。

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] ['eɪdʒənt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
He was an undercover agent for the Heaven and Earth Society .
他 曾是 一个 秘密 代理人 为了 这 天堂 和 地球 社会 .

他身在天地会卧底，

[wɒnt] [tu:; tə][ækt][ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Want to act on behalf of Heaven ,
想 到 行为 在 代表 的 天堂 ,

想要替天行道，

[sə'pres] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
Suppress the rebels ,
压制 这 叛军 ,

扫灭乱贼，

[tu:; tə] [li:k] [ðə; ði] ['si:kɹəts] [ɒv; əv] [θi:vz] .
To leak the secrets of thieves .
到 泄露 这 秘密 的 窃贼 .

泄贼人之机密。

[ðə; ði][tʃaɪld][wɒz; wəz] [seɪvd] .
The child was saved .
这 孩子 曾是 已保存 .

把孩子救了，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntən] .
They escaped from the rocky mountain .
他们 逃脱 从 这 岩石 山 .

由乱石山逃走。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

半路之上，

[aɪ] [met] [maɪ]['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [hwa:ŋ] ['sɔ:ŋ]ʃæn] .
I met my senior brother Huang Songshan .
我 遇见 我的 高级的 兄弟 黄 松山 .

遇见我师兄黄松山，

[send] [ˌem 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [def] - [mju:t] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] .
Send me to the deaf - mute immortal master .
发送 我 到 这 聋 - 沉默的 不朽 掌握 .

把我送到聋哑仙师那里去。

[aɪ] [spent] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ðeə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ˌmedɪ'keɪʃn] .
I spent more than half a year there receiving medication .
我 花费 更多的 比 一半 一个 年 那里 接收 药物 .

在那里彩了半年多的药，

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ]['mɑ:stə(r)] ,
By order of my master ,
经过 命令 的 我的 掌握 ,

奉师傅之命，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɒn] [maʊnt] - [ænd; ənd] [maʊnt] - .
Arrive at Qingmiao Temple on Mount Miewu and Mount Jue'en .
到达 在 - 寺庙 在 山 - 和 山 - .

到灭吴山绝恩岭清妙观中，

[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][wu:] [ɪn] .
Waiting to capture Wu En .
等待 到 捕获 吴 恩 .

等候捉拿吴恩。

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [maɪ] ['mɑ:](ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , ['daʊɪst] [jʌŋksjə] ,
With the help of my martial uncle , Daoist Yunxia ,
和 这 帮助 的 我的 武术 叔叔 , 道家 云霞 ,
有我师叔云霞道人帮助，

[ðə; ði][ʼi:v(ə)l][ʼdaʊɪst; ʼtaʊɪst][hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The evil Taoist has been captured .
这 邪恶的 道教 有 到过 捕获 .
把妖道已然拿住。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðæt] [wæŋ] - ,
The son and that Wang Tianchong ,
这 儿子 和 那 王 - ,
儿同那王天宠、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hwɑ:tai] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði][ʼsɔ:sərə(r)][tu:; tə] [zɪŋlɒŋ] [təʊn] .
Hou Huatai escorted the sorcerer to Xinglong Town .
侯 华泰 护送 这 巫师 到 兴隆 镇 .
侯化泰将妖人解到兴隆镇，

['steɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][həʊ'tel]
Staying in a hotel
入住 在 一个 酒店
住在旅店之内，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði][ʼli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ren,hi:] [sekt] , [hu:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:mləs]
He encountered the leader of the Renhe Sect , who transformed into the formless
他 遭遇 这 领导者 的 这 仁和 教派 , WHO 转变 进入 这 无形
[waɪt] ['ləʊtəs][ʼæensestə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['reskju:d] .
White Lotus Ancestor and was rescued .
白色的 莲花 祖先 和 曾是 获救 .
遇见仁和教主化地无形白练祖救去，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɪndʒəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] .
We were all injured by his Five Clouds Tube .
我们 是 全部 受伤 经过 他的 五 云 管子 .
我等俱被他五云筒所伤。

[wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [tə'deɪ] .
We have just arrived at the camp today .
我们 有 只是 到达的 在 这 营 今天 .
今日方来到大营，

" [aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][maɪ][ʼfɑ:ðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] . "
" I pay my respects to my father , the King , for a thousand years . "
" 我 支付 我的 尊重 到 我的 父亲 , 这 国王 , 为了 一个 千 年 . "
叩见父王千岁。"

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :
神力王说：

" [θi:vz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][bi:; bi] [kɔ:t] . "

" **Thieves should never be caught** . "

" 窃贼 应该 绝不 是 捕捉 . "

“总是贼人不该被获。

[naʊ] , [mɑ:][dʒi:][hæz; həz] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:s][ʊv; əv] [maʊnt] [I'maɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ]

Now , Ma Jie has surrendered the northern pass of Mount Emei to the Qing

现在 , 马 杰 有 投降 这 北方 经过 的 山 峨眉 到 这 青

[ɑ:mi] .

army .

军队 .

现今马杰把峨嵋山北山口献与大清营，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] - [rɪdʒ] ['jestədeɪ] .

General Mu led his troops to capture Jietian Ridge yesterday .

一般的 亩 引领 他的 军队 到 捕获 - 岭 昨天 .

穆将军昨日带兵取的接天岭，

[dɪ'spætʃt] [maɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] - [wɪð] - , - ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .

dispatched my deputy general Wang Xuzu with 30 , 000 cavalry and infantry .

已派出 我的 副 一般的 王 - 和 - , - 骑兵 和 步兵 .

我派副将王绪祖带领三万马军步队、

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['dʒenərəlz]

More than twenty generals

更多的 比 二十 将军们

二十余名战将，

[ə'tæk] - .

Attack Dongshankou .

攻击 - .

进攻东山口。

[ðə; ði] [skaʊt] [dʒʌst] [rɪ'pɔ:tid] [ðæt] . . .

The scout just reported that . . .

这 侦察 只是 据报道 那 . . .

适才探子报道，

[maʊnt] [I'maɪ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] .

Mount Emei has been destroyed .

山 峨眉 有 到过 损毁 .

峨嵋山已破，

[.sev(ə)n'ti:n] ['bændɪt]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .

Seventeen bandit generals were captured alive .

十七 土匪 将军们 是 捕获 活 .

生擒贼将十七名，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] ['bændɪts] .

They killed countless bandits .

他们 被杀 无数 强盗 .

杀死贼兵无数。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['grænəri] [ænd; ənd] [t'rezərɪz] [ʊv; əv][ðə; ði] [tʌŋjən]

General Mu thoroughly investigated the granaries and treasures of the Tongtian

一般的 亩 彻底 调查 这 粮仓 和 国库 的 这 通天

[beɔʊlɪŋ] [ˈtemp(ə)] .

Baoling Temple .

宝陵 寺庙 .

穆将军把通天宝灵观仓廩府库查清，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [siːzd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] .
They also seized hundreds of women .
他们还 查获 数百 的 女性 。

还抄出几百名妇人女子来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][frɒm; frəm] [rɪˈspektəbl] [ˈfæmɪlɪz] .
They were all from respectable families .
他们是 是 全部 从 可敬 家庭 。

俱都是良家子女，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ə; eɪ][ˈsɔːsərə(r)] .
It was stolen by a sorcerer .
它 曾是 被盗 经过 一个 巫师 。

被妖人抢去，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] [ɔː(r)] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
She was taken in as a wife or concubine .
她 曾是 已采取 在 作为 一个 妻子 或者 妾 。

收作妻房侍妾。

[aɪ] [wɪl] [ɪˈʃuː] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
I will issue the decree .
我 将要 问题 这 法令 。

我传谕下去，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ænd; ʌnd][faɪnd] [aʊt] .
Send someone to inquire and find out .
发送 某人 到 查询 和 寻找 出去 。

派人询问明白，

[ðiːz] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][sent] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
These women were sent back to their hometowns .
这些 女性 是 发送 后退 到 他们的 家乡 。

把这些妇女送回原籍。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
They also received the surrender of 30 , 000 to 40 , 000 soldiers .
他们还 已收到 这 投降 的 - , - 到 - , - 士兵 。

还收了降兵三四万人。”

[gʌ] - [sed] , " [jes] . "
Gu Huanzhang said , " Yes . "
顾 - 说 , " 是的 . "

那顾焕章说“是”。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
The old prince gave the following instructions :
这 老的 王子 给予 这 下列的 指示 。

老王爷吩咐：

" [gɪv] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [æt; ət][wʌn][ˈteɪb(ə)] . "
" Give them a full meal at one table . "
" 给 他们 一个 满的 一顿饭 在 一 桌子 。

“赏他们五个人一桌全席，

[lets] [gəʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [tent] .
Let's go have some wine in the back tent .
我们来吧 去 有 一些 葡萄酒 在 这 后退 帐篷 。

在后帐吃酒去吧。”

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [ˈθɪrəli] [ɪˈrædɪkətɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
General Mu thoroughly eradicated all the troubles at the mountain stronghold .
一般的 亩 彻底 根除 全部 这 麻烦 在 这 山 据点 .

穆将军把山寨之事办的一律肃清，

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈhedɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈbəændɪt][ˈdʒenərəlɪz][æz; əz][æn; ən][ˈɔːdə(r)] .
He then beheaded all the bandit generals as an order .
他 然后 斩首 全部 这 土匪 将军们 作为 一个 命令 .

把一些贼将俱皆斩首号令，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] , [ˈbrɪŋɪŋ] [ðeə(r)][əʊn] [truːps] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They then joined forces with the old prince , bringing their own troops with them .
他们 然后 加入 力量 和 这 老的 王子 , 带来 他们的 自己的 军队 和 他们 .

随带本部人马与老王爷合兵一处，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] [huː] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːfɪnz]
All the generals who made meritorious contributions
全部 这 将军们 WHO 制成 有功绩的 贡献

所有立功诸将，

[stɑːt] [baɪ] [ˈraɪtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [nems] .
Start by writing down the flower names .
开始 经过 写作 向下 这 花 姓名 .

开写花名，

[ə; eɪ][dʒɔɪnt] [məˈmɔːriəl] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] ,
A joint memorial with the Divine Power King ,
一个 联合的 纪念馆 和 这 神圣的 力量 国王 ,

与神力王连銜具折子，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] .
He recommended the generals .
他 受到推崇的 这 将军们 .

保举众将。

[ˈred,bɪrd] [maː][dʒiː][wɒz; wəz][nɒt] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [leɪn] .
Redbeard Ma Jie was not seen in the middle lane .
红胡子 马 杰 曾是 不是 已见 在 这 中间 车道 .

内中单不见红胡子马杰。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ɑːskt] [dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
The old prince asked Jin Yuanzhi ,
这 老的 王子 问 斤 远志 ,

老王爷问金元志、

[wei] - :
Wei Dingfang :
魏 - :

魏定芳：

[weə(r)] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmaːstə(r)][gəʊ] ?
Where did your master go ?
在哪里 做过 你的 掌握 去 ?

“你师傅哪里去了？”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

[wen] [ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [truːps] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
When General Bai's troops entered the mountains
什么时候 一般的 白氏 军队 进入 这 山脉

“白将军人马进山之时，

[ˈɑːftə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][aɪ][met][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . . .
After my master and I met the general . . .
后 我的 掌握 和 我 遇见 这 一般的 . . .

我二人同我师傅接见将军之后，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [disəˈpiəd] .
My master has disappeared .
我的 掌握 有 消失 .

就不见我师傅哪里去了。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
We were both very anxious .
我们 是 两个都 非常 焦虑的 .

我二人甚是着急，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After searching for a long time ,
后 搜索 为了 一个 长的 时间 ,

在各处找了半晌，

[aɪ][doʊnt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [ɪf] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ded] [ɔː(r)][əˈlaɪv] .
I don't even know if my master is dead or alive .
我 不 甚至 知道 如果 我的 掌握 是 死的 或者 活 .

也不知我师傅是死是活。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [nɒdɪd] .
General Mu nodded .
一般的 亩 点头 .

穆将军点了点头，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪts] [ˈhaɪli] [ˈlaɪkli] [ðæt] [mɑː][dʒiː][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] . "
" It's highly likely that Ma Jie died in the chaos of battle . "
" 它是 高度 可能 那 马 杰 死亡 在 这 混乱 的 战斗 . "

“十有八九马杰死在乱军之中。”

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wei] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] .
Wei Dingfang and his companion rewarded the two garrison commanders .
魏 - 和 他的 伴侣 奖励 这 二 驻军 指挥官 .

魏定芳二人赏了两个守备。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] .
The old general then discussed the matter with the prince .
这 老的 一般的 然后 讨论 这 事情 和 这 王子 .

老将军又与王爷商议，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] .
The prince was instructed to oversee the grain and provisions .
这 王子 曾是 指示 到 监督 这 粮食 和 条款 .

叫王爷后面总理粮饷，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
He personally commanded the vanguard .
他 亲自 命令 这 先锋 .

他自统带前军，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈɪntuː][ˈju:nˈhæn] .
They marched into Yunnan .
他们 行军 进入 云南 .

往云南进兵。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [wəʊ; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][rest][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The old prince was also willing to rest his troops here for a month .
这 老的 王子 曾是 还 愿意的 到 休息 他的 军队 这里 为了 一个 月 .

老王爷也愿意在此歇兵一月。

[ˈɑ:ftə(r)] [kəmˈpli:tɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɔ:t(ə)nt][tɑ:sk][æt; ət] [məʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
After completing the important task at Mount Emei ,
后 完成 这 重要的 任务 在 山 峨眉 ,

把峨嵋山大事办完，

[ðə; ði] - , - [səˈrendəd] [ˈbændɪt][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:gənaɪzd] [ˈɪntuː] [bəˈtæljən] .
The 30 , 000 surrendered bandit soldiers were also organized into battalions .
这 - , - 投降 土匪 士兵 是 还 组织 进入 营 .

把投降那三万贼兵也都编成营号，

[paɪ][dʒuː][ˈruːi] ,
Pai Zhu Rui ,
派 朱 瑞 ,

派朱瑞、

[dʒɪŋ][ænd; ənd] [tʃɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Jin and Qing were in charge .
斤 和 青 是 在 收费 .

金青二人统带，

[dʒɪŋ] [juːɑ:nzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[weɪ] - [ˈhændld] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Wei Dingfang handled the matter .
魏 - 处理 这 事情 .

魏定芳同办理。

[ðə; ði] [θɪ:fs] [əˈkju:mjələɪtɪd] [ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz]
The thief's accumulated silver coins
这 小偷的 积累 银 硬币

把贼积蓄的银钱，

[ɔ:l] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
All of them were distributed among the three armies .
全部 的 他们 是 分布式 之中 这 三 军队 .

俱皆分赏三军。

[send] [aʊt] [skaʊts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] ,
Send out scouts from the Eighth Route Army ,
发送 出去 侦察兵 从 这 第八 路线 军队 ,

撒下八路流星探马，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
They searched for the whereabouts of the bandits in various locations .
他们 搜索 为了 这 下落 的 这 强盗 在 各种各样的 地点 .

在各处哨探贼兵的下落。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:ts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探马来报说:

[wu:] [ɪn] [led] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ˈju:n'næn] .
Wu En led troops from various parts of Yunnan .
吴 恩 引领 军队 从 各种各样的 部分 的 云南 .

“吴恩率领云南各路的人马，

[wi:; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
We set up camp in Xinglong Town .
我们 放 向上 营 在 兴隆 镇 .

在兴隆镇扎营。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the central command tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .

穆将军升坐中军大帐，

[hi:; hi] ['məʊbilaɪzd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] .
He mobilized all his generals .
他 动员起来 全部 他的 将军们 .

调齐众将。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说:

" [dʒu:][ˈru:i] , ['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mɑ:nd] : "
" Zhu Rui , listen to my command : "
" 朱 瑞 , 听 到 我的 命令 : "

“朱瑞听令:

[aɪm] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ]['kæv(ə)lɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
I'm sending you to lead a cavalry force of five thousand .
我是 发送 你 到 带领 一个 骑兵 力量 的 五 千 .

派你带领五千马队，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd]
As a guide
作为 一个 指导

作为向导，

[bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .
Be cautious in all things .
是 谨慎 在 全部 事物 .

诸事都要谨慎，

[ɪz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt] ?
Is there anything urgent ?
是 那里 任何事物 紧迫的 ?

有什么要紧之事，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [ɪn'fɔ:m] [em 'i:] .
Make sure you inform me .
制作 当然 你 通知 我 .

务要禀我知道。”

[dʒu:][ˈru:i] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [li:v] .
Zhu Rui received the order to leave .
朱 瑞 已收到 这 命令 到 离开 .

朱瑞得令下去。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
General Mu looked at his generals ,

一般的 亩 看起来 在 他的 将军们 ,
穆将军把众将一看，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; ei] [ˈvæŋɡɑːd] .
I want to choose a vanguard .

我 想 到 选择 一个 先锋 .
想要挑选一个先锋，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
This is a matter of great importance .

这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 .
此乃关乎重大之事，

[nɒt] [ə; ei][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][rɪˈzɔːsflnəs; rɪˈzɔːsflnəs]
Not a person of great wisdom and resourcefulness

不是 一个 人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋
非足智多谋之人，

[ai][,ei ˈem][nɒt][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][tɑːsk] .
I am not capable of undertaking this important task .

我 是 不是 有能力的 的 承诺 这 重要的 任务 .
不能当此重任。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][weɪ] - ,
He looked at Wei Tuobao ,

他 看起来 在 魏 - ,
看了看韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,

韩 - ,
韩三保、

- ,
Sarishan ,

- ,
萨里善、

[ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [hɑː] -
These four people , Ha Sanbao

这些 四 人们 , 哈 -
哈三保这四个人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
They are all sons of high - ranking officials .

他们 是 全部 儿子们 的 高的 - 排行 官员 .
都是大员子弟，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [kæmp] ,
Upon arriving at the military camp ,

之上 抵达 在 这 军队 营 ,
初到军营，

[ˈsendɪŋ] [ðɪs] [ˈenvɔɪ]
Sending this envoy

发送 这 使者
派此差使，

[məʊst] [ˈlaɪkli] [,aɪ ˈtiː][wɒʊnt] [wɜːk] .
Most likely it won't work .

最多 可能 它 惯于 工作 .
多半不成。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [pəˈhæps] [aɪ] [fʊd; ʃəd] [ɑːsk][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , "
" Perhaps I should ask the generals , "
" 也许 我 应该 问 这 将军们 " , "

“莫若我问众将，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [prəˈsiːd] ?
Who dares to obey this order and proceed ?
WHO 敢于 到 服从 这 命令 和 继续 ?

哪一个敢讨此令前行。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [ɑːskt] :
The old general then asked :
这 老的 一般的 然后 问 :

老将军往下问道:

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] , "
" You and everyone else , "
" 你 和 每个人 别的 " , "

“你等众人，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] ?
Who dares to take the lead ?
WHO 敢于 到 拿 这 带领 ?

哪个敢当先锋之任？

[ðɪs] [tɑːsk][ɪz] [nɒt] [ˈiːzi] .
This task is not easy .
这 任务 是 不是 简单的 .

此任甚不容易。

[ˈvæŋɡɑːd] , [ˈvæŋɡɑːd]
Vanguard , Vanguard
先锋 , 先锋

先锋先锋，

[ðə; ði] [fɜːst] [weɪv] [pʊ; əv][ˈbæt(ə)lz]
The first wave of battles
这 第一的 海浪 的 战斗

阵阵先行，

[ˈəʊpən] [ʌp] [rəʊdʒ] [θruː] [ˈmaʊntənz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Not a person who is both wise and brave ,
不是 一个 人 WHO 是 两个都 明智的 和 勇敢的 ,

非智勇双全之人，

" [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [gəʊ][ðəə(r)] . "
" You cannot go there . "
" 你 不能 去 那里 " . "

不能前往。”

[ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The language is not finished .
这 语言 是 不是 完成的 :

语言未了,

[wɪð] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] , [saɪ] - - [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]
With divine power , Sai Tiegai Gaojie came over to pay his respects to the
和 神圣的 力量 , 赛 - - 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这
[dʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 :

有神力将赛铁盖高杰过来给将军请安,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "
" This humble general is incompetent . "
" 这 谦逊的 一般的 是 不称职的 " :

“末将不才，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] .
I am willing to take on this responsibility .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 :

愿当此任。

[ɪf] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'leɪd] . . .
If important military matters are delayed . . .
如果 重要的 军队 事情 是 延迟 . . . :

如误了军情大事，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] ['mɪlətri] [lɔ:] .
I am willing to accept military law .
我 是 愿意的 到 接受 军队 法律 :

我情甘军法。”

[ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说:

" [aɪ] [wɪl] [send] [ju:; jʊ][ðeə(r)] . "
" I will send you there . "
" 我 将要 发送 你 那里 " :

“就派你前往，

['li:dɪŋ] - , - [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading 10 , 000 surrendered soldiers ,
领导 - , - 投降 士兵 ,

带一万降兵，

[dʒɪ:'æŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

姜玉、

[dʒɪŋkɪŋ]
Jinqing
金庆

金青、

[dʒɪn] [juːɑ:nzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wɪð] [ðə; ði] [help] [pʊ; əv] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] , [wei] - [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [help] .
With the help of four people , Wei Dingfang was able to get help .
和 这 帮助 的 四 人们 , 魏 - 曾是 有能力的 到 得到 帮助 .

魏定芳四个人力相助。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] ['aʊə(r)] ,
Tomorrow is the hour ,
明天 是 这 小时 ,

明日辰刻，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['bæənə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([kə'mɑ:ndə(r)]) .
They raised an army by raising a banner with the character " 帅 " (commander) .
他们 提高 一个 军队 经过 提高 一个 横幅 和 这 特点 " - " (指挥官) .

祭了‘帅’字旗起兵。

" [aɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] , [wɪl] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] . "
" I , the commander , will personally lead the entire army to provide support . "
" 我 , 这 指挥官 , 将要 亲自 带领 这 全部的 军队 到 提供 支持 . "

本帅自带全军大队接应。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'spɜ:st] [hɪz; ɪz] [tent] .
The general dispersed his tent .
这 一般的 分散的 他的 帐篷 .

将军散帐，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] ['kænɒt] [bi:; bi] [ri'kaunt] .
The story cannot be recounted .
这 故事 不能 是 叙述 .

书不可重叙。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [reɪzd] [ðə; ði] ['bæənə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [kə'mɑ:ndə(r)] " [ɒn] [aɪ 'ti:] [ænd; ænd] ['stɑ:tɪd]
The people raised the banner with the character " Commander " on it and started
这 人们 提高 这 横幅 和 这 特点 " 指挥官 " 在 它 和 开始

[ðeə(r)] [rɪ'beljən] .
their rebellion .
他们的 叛乱 .

众人祭了“帅”字旗起兵，

[dʒu:]['ru:i] , [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['dʒen(ə)rəl] , [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] .
Zhu Rui , the victorious general , led five thousand Flying Tigers .
朱 瑞 , 这 胜利者 一般的 , 引领 五 千 飞行 老虎队 .

百胜将朱瑞带着五千飞虎队，

['sevrəl] [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Several scouts were dispatched .
一些 侦察兵 是 已派出 .

派下几路探马，

[ˈskaʊts] [ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz]

Scouts in various locations

童子军 在 各种各样的 地点

各处哨探，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men] [ˈfɔːwəd] .

He led his men forward .

他 引领 他的 男人 向前 .

他统带人马往前行走。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] [ðæt] [deɪ]

Not far from Xinglong Town that day

不是 远的 从 兴隆 镇 那 天

这日离兴隆镇不远，

- [rɪˈpɔːts] :

Tanma reports :

- 报告 :

探马报道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈbəændɪts] [ɪnˈkæmpt] [əˈhed] . "

" There are bandits encamped ahead . "

" 那里 是 强盗 营地 前方 . "

“前面有贼兵扎营。”

[dʒuː][ˈruːɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [lert] ,

Zhu Rui saw that it was getting late ,

朱 瑞 锯 那 它 曾是 获得 晚的 ,

朱瑞见天色已晚，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .

He ordered the camp to be set up .

他 订购 这 营 到 是 放 向上 .

吩咐安营。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [əˈraɪvd] .

Gao Jie arrived .

高 杰 到达的 .

高杰赶到，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈvæŋɡɑːd] [truːps] [set] [ʌp][kæmp][hɪə(r)] .

Ten thousand vanguard troops set up camp here .

十 千 先锋 军队 放 向上 营 这里 .

一万先锋队在此地安营下寨，

[ðə; ðɪ] [fɔːkt] [ˈæntləz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] .

The forked antlers were buried .

这 分叉 鹿角 是 埋葬 .

埋好了牙叉鹿角，

[ˈskætə(r)] [bɑːbd] [ˈwaɪə(r)] ,

Scatter barbed wire ,

分散 带倒刺的 金属丝 ,

撒下铁蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪə(r)] ,

tripwire ,

绊线 ,

绊马索，

[set] [ʌp][ðə; ði] [mə'ri:diən] [kæmp]
Set up the Meridian Camp
放 向上 这 子午线 营

安下子午营、

[ˈsentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] ,
Central command tent ,
中央 命令 帐篷 ,

中军帐，

[set] [ʌp][ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] .
Set up the grain depot .
放 向上 这 粮食 仓库 .

安下粮台，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [ʌp][kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 .

立下行营。

[ˌdʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [wɒz; wəz] ['blesɪd; blest] [wɪð] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
Gao Jie was blessed with good fortune .
高 杰 曾是 蒙福 和 好的 财富 .

高杰是福至心灵，

[pʊl] [aʊt] [wʌn] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] .
Pull out one command arrow .
拉 出去 一 命令 箭 .

拔令箭一支，

[send] [dʒɪn] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Send Jin Yuanzhi to inspect the camp gate .
发送 斤 远志 到 检查 这 营 门 .

派金元志前查营门，

[send] [weɪ] - [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [wɔ:l] .
Send Wei Dingfang to patrol the wall .
发送 魏 - 到 巡逻 这 墙 .

派魏定芳巡墙子、

[ˌeks aɪ 'eɪ][ˈhɑ:lə] ,
Xia Hala ,
夏 哈拉 ,

下哈喇、

[tʃek] ['slouɡənz]
Check slogans
查看 口号

查口号，

[send] [dʒi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] .
Send Jiang Yu to protect the grain depot .
发送 江 于 到 保护 这 粮食 仓库 .

派姜玉护粮台，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'feəz] ['ɒfɪs] .
Jin Qing was dispatched to the General Affairs Office .
斤 青 曾是 已派出 到 这 一般的 事务 办公室 .

派金青总理营务处，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
He personally guarded the central army .
他 亲自 守卫 这 中央 军队 .

自己护守中军。

[ðə; ði] [dɪ'fens] [wɒz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The defense was very tight .
这 防御 曾是 非常 紧的 .

防守甚严，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] ['bændɪts] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][reɪd][ðeə(r)][kæmp] .
They feared that bandits would come to raid their camp .
他们 害怕 那 强盗 会 来 到 袭击 他们的 营 .

恐其贼人前来劫营。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ˌʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['brekfəst] ,
After finishing breakfast ,
后 精加工 早餐 ,

用完早战饭，

[ˌdʒi:ˈeɪ'ou] - [dʒɪn] [ju:ˈɑ:nzi] ,
Gao Jiepai Jin Yuanzhi ,
高 - 斤 远志 ,

高杰派金元志、

[weɪ] - ['gɑ:dɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Wei Dingfang guarded the camp .
魏 - 守卫 这 营 .

魏定芳守营，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He personally led five thousand men .
他 亲自 引领 五 千 男人 .

他自统带五千人马，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [dʒu:]['ru:i] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['vɪktəɪz] .
They joined forces with Zhu Rui , the general who had won a hundred victories .
他们 加入 力量 和 朱 瑞 , 这 一般的 WHO 有 韩元 一个 百 胜利 .

与百胜将朱瑞合兵一处，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

['əʊpən][ðə; ði][flæg] ['geɪts] .
Open the flag gates .
打开 这 旗帜 大门 .

列开旗门，

[həʊld][ðə; ði][laɪn] .
Hold the line .
抓住 这 线 .

扎住队伍。

['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm] [dju:] [saʊθ] ,
Looking from due south ,
寻找 从 到期的 南 ,

正南一看，

[ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp][set][ʌp][faɪv][lɑːdʒ][stɔːkeɪd][ɪn][səkˈseɪ(ə)n] .
The bandit camp set up five large stockades in succession .
这 土匪 营 放 向上 五 大的 栅栏 在 演替 .

贼营连扎五座大寨，

[flægz][ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði][ˈsaɪərɪnz][ˈflʌtə] .
The sirens fluttered .
这 警报器 飘动 .

号带飘扬。

[fæn][ˈwɒntɪd][tuː; tə][send][ðə; ði][bluː][flæg][tuː; tə][ˈtʃælɪndʒ][ðəm; ðəm] .
Fang wanted to send the Blue Flag to challenge them .
方 通缉 到 发送 这 蓝色的 旗帜 到 挑战 他们 .

方要派蓝旗讨战，

[ˈsʌd(ə)nli][ˈkænənz][rɔːd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈenəmi][kæmp] .
Suddenly , cannons roared from the enemy camp .
突然 , 大炮 咆哮 从 这 敌人 营 .

忽听贼营中号炮连天，

[ə; eɪ][bənd][ɒv; əv][ten][ˈθaʊz(ə)nd][θiːvz][ɪˈmɜːdʒd][frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn][ˈstrɒŋhəʊld] .
A band of ten thousand thieves emerged from the main stronghold .
一个 乐队 的 十 千 窃贼 出现 从 这 主要的 据点 .

从当中大寨撞出一万贼队，

[ðə; ði][ˈliːdə(r)][wɒz; wəz][nʌn][ˈlðə(r)][ðæn; ðən][dʒəʊ][ˈtʃɔːŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd][ˈlɪvɪŋ][taɪ][sweɪ] .
The leader was none other than Zhou Xiong , the Golden - Headed Living Tai Sui .
这 领导者 曾是 没有任何 其他 比 周 熊 , 这 金的 - 标题 活的 泰 隋 .

为首正是金头活太岁周熊。

[ðɪs][mæn][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][red][sænd][hɔːs] .
This man was riding a red sand horse .
这 男人 曾是 骑术 一个 红色的 沙 马 .

此人座下骑着一匹红沙马，

[naɪn][fiːt][tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði][ˈʃəʊldəz][ɑː(r); ə(r)][brɔːd][ænd; ənd][ðə; ði][θriː][ˈsekʃənz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[lɑːdʒ][hed][ænd; ənd][ʃɔːt][nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz][feɪs][wɒz; wəz][ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面如瓦色，

[ˈɡreɪʃ][wɪð][ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv][bluː] ,
Grayish with a hint of blue ,
灰蒙蒙的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,

灰中透青，

[tu:] [red] ['aɪbrəʊz]
Two red eyebrows
二 红色的 眉毛

两道红眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [waɪd] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of wide , round eyes ,
一个 一对 的 宽的 , 圆形的 眼睛 ,

一双阔目圆翻，

[ˈlaɪən] [nəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Lion nose and wide mouth
狮子 鼻子 和 宽的 嘴

狮鼻阔口，

[ə; eɪ] [sti:l] [bɪəd] [grəʊz] ['waɪldli] [ˌʌndə'wɔ:tə(r)] .
A steel beard grows wildly underwater .
一个 钢 胡须 生长 疯狂地 水下 :

海下暴扎钢髯，

[ðə; ðɪ] [ʃɔ:t] , ['fʌzi] [heəz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)] [tu:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short , fuzzy hairs are a little over two inches long .
这 短的 , 模糊 头发 是 一个 小的 超过 二 英寸 长的 :

短茸茸有二寸多长，

[hi:; hi] [wi:lɪd] [ə; eɪ] [sti:l] - [tɪpt] ['aɪən][spɪə(r)] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 :

手使一条浑铁点钢枪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlɪz][ʊv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi]
The generals of the Qing army
这 将军们 的 这 青 军队

大清营的战将，

[huz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [deθ] ? !
Who's coming to their death ? !
谁是 未来 到 他们的 死亡 ? !

哪个前来送死！ ”

[dʒu:]['ru:i] , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [wʌŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['vɪktəɪz] , [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [daʊn]
Zhu Rui , the general who had won a hundred victories , spurred his horse down
朱 瑞 , 这 一般的 WHO 有 韩元 一个 百 胜利 , 受到刺激 他的 马 向下
:
:
:

百胜将朱瑞催座下马，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ə; eɪ][bəm'bu:] [wɪp] ,
Shaking a bamboo whip ,
摇晃 一个 竹子 鞭 ,

摇着竹节鞭，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[dʒəʊ] [ʃiːŋ] ,
Zhou Xiong ,
周 熊 ,

“周熊,

[aɪv] [hɜːd] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I've heard you're a hero .
我已经 听到 你是 一个 英雄 :

我耳中听说你是条好汉,

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [kəmˈpi:t] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˈbæt(ə)] !
Today I will compete with you in a three - way battle !
今天 我 将要 竞争 和 你 在 一个 三 - 方式 战斗 !

今天我与你比并三合! ”

[dʒəʊ] [ʃiːŋ] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ʌnd] [θrʌst] .
Zhou Xiong twisted his spear and thrust .
周 熊 扭曲 他的 矛 和 推力 :

周熊拧枪就刺,

[dʒuː][ˈruːi] [ˈfliːk] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [wɪp] [ˈaʊtwədz] .
Zhu Rui flicked the bamboo whip outwards .
朱 瑞 轻弹 这 竹子 鞭 向外 :

朱瑞用竹节鞭往外一磕。

[dʒəʊ] [ʃiːŋ] [wɪðˈdruː] [ðə; ði][ɡʌn] .
Zhou Xiong withdrew the gun .
周 熊 退出 这 枪 :

周熊把枪撤回去,

[smæʃ] [aɪˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ɪts] [ˈkʌvəd] ;
Smash it as soon as it's covered ;
粉碎 它 作为 很快 作为 它是 涵盖 :

盖顶就砸;

[dʒuː][ˈruːi] [juːst] [ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [wɪp] [tuː; tə][ɪft] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
Zhu Rui used a bamboo whip to lift the sky with both hands .
朱 瑞 用过的 一个 竹子 鞭 到 举起 这 天空 和 两个都 双手 :

朱瑞用竹节鞭双手托天势,

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
They went up to greet them .
他们 去 向上 到 迎接 他们 :

往上相迎。

[tuː] [ˈhɔːsɪz] , [wʌn] [ˈkɪkɪŋ] ,
Two horses , one kicking ,
二 马匹 , 一 踢 ,

两马一错蹬,

[dʒuː][ˈruːi] [ˈkæʒuəli] [læʃt] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Zhu Rui casually lashed out with his whip .
朱 瑞 随意地 鞭打 出去 和 他的 鞭 :

朱瑞顺手一鞭,

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈlɪvɪŋ] [taɪ][sweɪ] [dʒəʊ] [[ɪˈɔːŋ][wɒz; wəz] [strʌk] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]
The golden - headed living Tai Sui Zhou Xiong was struck on the back of the
这 金的 - 标题 活的 泰 隋 周 熊 曾是 击 在 这 后退 的 这
[hed] .
head .
头 .

照定金头活太岁周熊后脑海打去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“嘎嚓”一声，

[red] [laɪt] [bɜːst] [fɔːθ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[dʒəʊ] [[ɪˈɔːŋ] [daɪd][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Zhou Xiong died on his horse .
周 熊 死亡 在 他的 马 .

周熊死于马下。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbændɪts] [ˈbæənəz] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the bandit's banners opened ,
作为 很快 作为 这 强盗的 横幅 打开 ,

只见贼队门旗开处，

[ˈsɪŋg(ə)l][kraɪ][ɒv; əv] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " "
single cry of " Amitabha Buddha "
单身的 哭 的 " 阿弥陀佛 佛 "

一声“无量佛”，

[ðə; ði] [waɪt] [sɪlk] [ˈænsesetə(r)] , [huː] [hæd; həd] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] , [əˈraɪvd] [ˈkæɪrɪŋ]
The White Silk Ancestor , who had transformed into nothingness , arrived carrying
这 白色的 丝绸 祖先 , WHO 有 转变 进入 虚无 , 到达的 携带

[ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tjuːb] .
the Five Cloud Tube .
这 五 云 管子 .

化地无形白练祖抱五云筒赶到。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第117/175页

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 33
章 -

第三十三回

[dʒiː,eɪ'ou̯][dʒiː] ['breɪvli] [ˌ'eɪdɪd] [ðə; ði][ˈbəndɪt] ['strɒŋhəʊld] , [waɪl] [tʃɛŋ] [lɒŋ] [drɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]
Gao Jie bravely raided the bandit stronghold , while Cheng Long devised a plan to
高杰勇敢地突袭这土匪据点, 尽管程长的设计一个计划到
[draʊn] [ðə; ði][ˈbəndɪt] ['ɑːmi] .
drown the bandit army .
溺水这土匪军队 .

高杰奋勇劫贼寨 成龙献计淹贼军

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这首诗说道 :

词曰:

[ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [fləʊz] [ɒn][fə'revə(r)] .
The sea of learning flows on forever .
这海的学习流量在永远 .

学海长流,

[ðə; ði] ['ɑːrtɪkəlz] ['brɪljəns] [ˌaɪnz] [laɪk][ðə; ði] [stɑːz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The article's brilliance shines like the stars in the sky .
这文章的辉煌闪耀喜欢这明星在这天空 .

文章光芒射斗牛。

['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ə'ri:nə][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ɑːts] ,
Walking in the arena of the Six Arts ,
步行在这竞技场的这六艺术 ,

六艺场中走,

[hiː; hi][kʊd; kəd] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pəʊəmz][ˈɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][dʒʌŋ][ɒv; əv] [waɪn] .
He could compose a thousand poems after drinking a jug of wine .
他可以撰写一个千诗歌后喝一个水壶的葡萄酒 .

斗酒诗千首。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休,

[ɪm'brɔɪdəd] [rəʊbz] [ə'dɔːn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
Embroidered robes adorn her chest .
绣花长袍装饰她胸部 .

锦绣满胸头,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [bəʊst] .
There's no need to boast .
有不需要到夸 .

何须夸口。

[ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
On the verge of life and death ,
在这边缘的生活和死亡 ,

生死跟前,

[ˈi:v(ə)n][hɑ:f][ə; eɪ][wɜ:d][kænt][seɪv][hɪm] .
Even half a word can't save him .
甚至 一半 一个 单词 不能 节省 他 .

半字难相救，

[ˈðeəfɔ:(r)][, hɪz; ɪz][ʌnˈpærəleɪd][ˈraɪtɪŋz][wɜ:(r); wə(r)][krɒst][aʊt][wɪð][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [strəʊk] .
Therefore , his unparalleled writings were crossed out with a single stroke .
所以 , 他的 无与伦比 著作 是 交叉 出去 和 一个 单身的 中风 .

因此把盖世文章一笔勾。

[ˈɑ:ftə(r)][baɪ] - [bɜ:nd][faɪv][ˈhɪərəʊz][æ; ət][wa:nʃən][stɔ:(r)] . . .
After Bai Lianzu burned five heroes at Wansheng Store . . .
后 白 - 烧伤 五 英雄 在 万盛 店铺 . . .

白练祖自万盛店烧了五位英雄之后，

[ðæt][deɪ][, hi:; hi][ænd; ənd][wu:] [ɪn][əˈraɪvd][æ; ət][hɪz; ɪz][kæmp] .
That day , he and Wu En arrived at his camp .
那 天 , 他 和 吴 恩 到达的 在 他的 营 .

此日与吴恩到了他的营中，

[ðə; ði][tu:] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt][tu:; tə][dɪˈskʌs][ðeə(r)][plæn][tu:; tə][mi:t][æ; ət][maʊnt][ɪˈmaɪ] .
The two were about to discuss their plan to meet at Mount Emei .
这 二 是 关于 到 讨论 他们的 计划 到 见面 在 山 峨眉 .

二人正要商议聚首峨嵋山之计，

[bɪˈfɔ:(r)][lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ɑ:r i: ˈen][jæn][əˈraɪvd][wɪð][hɪz; ɪz][dɪˈfi:tɪd][ænd; ənd][ˈremnənt][tru:ps] .
Ren Shan arrived with his defeated and remnant troops .
任 山 到达的 和 他的 战败 和 剩 军队 .

任山带败残人马赶到，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈmi:tɪŋ][wu:] [ɪn] ,
After meeting Wu En ,
后 会议 吴 恩 ,

见了吴恩，

[tu:; tə][rɪˈkaʊnt][ðə; ði][ɪˈvents][ðæt][ˈfɒləʊd] .
To recount the events that followed .
到 叙事 这 活动 那 随后 .

诉述前情。

[əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðæt][maʊnt][ɪˈmaɪ][hæd; həd][ˈfɔ:lən] , [wu:] [ɪn] . . .
Upon hearing that Mount Emei had fallen , Wu En . . .
之上 听力 那 山 峨眉 有 倒下 , 吴 恩 . . .

吴恩一听峨嵋山失守，

[ˈterɪfaɪd][ænd; ənd][pˈænɪkt] ,
Terrified and panicked ,
恐惧 和 惊慌失措 ,

吓的惊慌失色，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][plænz][ɑ:(r); ə(r)][əˈbaʊt][tu:; tə][gəʊ][əˈraɪ] ! "
" My plans are about to go awry ! "
" 我的 计划 是 关于 到 去 错误 ! "

“我的大事要坏！ ”

[baɪ] - [la:ft] ['ha:tɪli] .
Bai Lianzu laughed heartily .
白 - 笑了 衷心地 :

白练祖哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [wu:] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə]['pænik] .
Brother Wu , there's no need to panic .
兄弟 吴 , 有 不 需要 到 恐慌 :

“吴贤弟不必惊慌，

[aɪ] [əd'vaɪzɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [stɑ:t] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] [bæk] [ðen] .
I advised you to start an uprising back then .
我 建议 你 到 开始 一个 起义 后退 然后 :

当初我劝你起义，

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði]['faʊndə(r)][ænd; ənd]['ɪnɪʃieɪtə(r)][əv; əv] [ðɪs] ['entəpraɪz] ;
I see you as the founder and initiator of this enterprise ;
我 看 你 作为 这 创始人 和 发起者 的 这 企业 ;

我看你是开基创业之主；

[tə'deɪ] [wi:; wi] [lu:z] [məʊnt] [ɪ'maɪ] .
Today we lose Mount Emei .
今天 我们 失去 山 峨眉 :

今天失去峨嵋山，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 :

此乃小事一件。

[ɑ:r i: 'en] [hɪzŋ] ,
Ren Huizong ,
任 徽宗 ,

任会总，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [prə'tekt] [aɪ 'ti:] , [jʊl] ['ɔ:lweɪz] ['ɒkjupaɪ] [bɪg] [bəm'bu:] ['məʊntən] .
Even if you protect it , you'll always occupy Big Bamboo Mountain .
甚至 如果 你 保护 它 , 你会 总是 占据 大的 竹子 山 :

你保着都会总占着大竹子山，

[ʃu:t] [daʊn] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] ,
Shoot down the command arrow ,
射击 向下 这 命令 箭 ,

撒下令箭，

['məʊbəlaɪz][ɔ:l] ['fɔ:sɪz]
Mobilize all forces
动员 全部 力量

催动各路人马，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] ['mesɪdʒ] .
Listen to my message .
听 到 我的 信息 :

听我的信息，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] .
They came to pick him up .
他们 来了 到 挑选 他 向上 :

前来接就。

[hɪə(r)][ai] [li:v] [bɪ'haɪnd][əʊnli][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'pli:ʃn] [gɒd][,em i: 'aɪ] [fɛŋ] ,
Here I leave behind only the Great Depletion God Mei Feng ,
这里 我 离开 在后面 仅有的 这 伟大的 消耗 上帝 梅 冯 ,

我这里就留下大耗神梅峰、

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sə'saɪəti]
Zhang Baoren , the leader of the Xiaoyao Society
张 - , 这 领导者 的 这 - 社会

逍遥会总张宝任、

['tai'piŋ] [sə'saɪəti] [tʃi:f] [ɪg'zekjətɪv] ['ɒfɪsə(r)] [fɛŋ] [dʒaʊ]
Taiping Society Chief Executive Officer Feng Jiao
太平 社会 首席 管理人员 官 冯 角

太平会总任凤姣，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['fɔ:ti] [tu:; tə] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['səʊldʒəz] .
There are still forty to fifty thousand defeated and wounded soldiers .
那里 是 仍然 四十 到 五十 千 战败 和 受伤 士兵 .

还有四五万败残人马。”

['ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ɪn]
After hearing this , Wu En
后 听力 这 , 吴 恩

吴恩听罢，

[seɪ] " ['veri] [gʊd] " .
Say " Very good " .
说 " 非常 好的 " .

说声“甚好”。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .
The next day , he was carried in a sedan chair .
这 下一个 天 , 他 曾是 携带 在 一个 轿车 椅子 .

次日坐轿，

[prə'tektɪd] [baɪ] [rɛnʃən]
Protected by Renshan
受保护 经过 仁山

由任山保护，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [tu:; tə] - ['maʊntən] [ɪn]['ju:n'næn] .
They actually went back to Dazhuzi Mountain in Yunnan .
他们 实际上 去 后退 到 - 山 在 云南 .

竟回云南大竹子山去了。

[baɪ] - [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] .
Bai Lianzu inspected the tens of thousands of troops .
白 - 检查 这 十 的 数千 的 军队 .

白练祖查点这几万人马，

['sevrəl] [lɑ:dʒ] [stə'keɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] .
Several large stockades were established .
一些 大的 栅栏 是 已确立的 .

安了几个大寨，

[ðə; ði] [greɪt] ['spendθrɪft] [gɒd][,em i: 'aɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] .
The great spendthrift god Mei Feng was sent to the front village .
这 伟大的 败家子 上帝 梅 冯 曾是 发送 到 这 正面 村庄 .

派大耗神梅峰在前寨，

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] ['jʌmə] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
Zhou Tong , the Painted - Faced Yama , is in the back village .
周 童 , 这 绘 - 面对 阎王 , 是 在 这 后退 村庄 .

花面阎王周通在后寨，

[ɪz] [zɑ:ŋ] .
Zuozhai is Zhang Baoren .
是 张 .

左寨是张宝任，

[ˌɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:əʊ] [ɪz][frɒm; frəm] .
Ren Fengjiao is from Youzhai .
任 凤娇 是 从 .

右寨是任凤姣，

[dʒəʊ] [kaɪ] , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [mɑ:skt] ['neɪzhɑ:] , ['gɑ:dɪd] [ðə; ði][greɪn] ['depəʊ] .
Zhou Kai , the silver - masked Nezha , guarded the grain depot .
周 凯 , 这 银 - 戴面具 哪吒 , 守卫 这 粮食 仓库 .

银面哪吒周铠护守粮台，

[hi:; hi][ænd; ənd] [dʒəʊ] [ɪ'ɔ:ŋ] ['gɑ:dɪd] .
He and Zhou Xiong guarded Zhongzhai .
他 和 周 熊 守卫 .

他与周熊守中寨。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)][ræŋks][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Today , the troops displayed their ranks on the front lines .
今天 , 这 军队 显示 他们的 排名 在 这 正面 线条 .

今日在两军阵前亮队，

[ˈsi:ŋ] [ðæt] [dʒu:][ɪ'ru:i] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - , [hæd; həd] [kɪld] [dʒəʊ] [ɪ'ɔ:ŋ] ,
Seeing that Zhu Rui , the general of Baisheng , had killed Zhou Xiong ,
看到 那 朱 瑞 , 这 一般的 的 - , 有 被杀 周 熊 ,

见百胜将朱瑞把周熊打死，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] ['sɪlɪndə(r)][ænd; ənd] [dæʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]
He grabbed the Five Clouds Cylinder and dashed to the outside of the
他 抓住 这 五 云 圆柱 和 虚线 到 这 外部 的 这
[fɔ:'meɪ(ə)n] .
formation .
形成 .

自己抱五云筒窜至在队外，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒu:][ɪ'ru:i] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl] .
They headed straight for Zhu Rui , the invincible general .
他们 标题 直的 为了 朱 瑞 , 这 无敌 一般的 .

直奔那百胜将朱瑞而来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[dʒu:][ɪ'ru:i] ,
Zhu Rui ,
朱 瑞 ,

“朱瑞，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪn] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɪn][ðə; ði][ber'gʊə] [sekt] .
You are the chief of the grain department in the Bagua sect .
你 是 这 首席 的 这 粮食 部门 在 这 八卦 教派 .

你是八卦教中的管粮的都会总，

[ju:; jʊ] [brɪ'treɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['pi:p(ə)] .
You betray your own people .
你 背叛 你的 自己的 人们 .

你吃里扒外，

[ðæts] [səʊ] [aʊt] [pɜ; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [ri'æləti] !
That's so out of touch with reality !
那就是 所以 出去 的 触碰 和 现实 ！

太不懂时务了！

[aɪv] [kʌm] [tu; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你的性命！ ”

[dʒu:][ˈru:i] [sed] :
Zhu Rui said :
朱 瑞 说 :

朱瑞说：

" [baɪ] - ,
" Bai Lianzu ,
" 白 - ,

“白练祖，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are a monk .
你 是 一个 僧 。

你乃是出家之人，

[ju;; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ækt] [ə'kɔ:dn̩li] ,
You should act accordingly ,
你 应该 行为 因此 ,

理应务本守分，

[ju;; jʊ][kæn; kən][du;; də] [wɒt'evə(r)] [ju;; jʊ] [wɒnt] .
You can do whatever you want .
你 能 做 任何 你 想 。

你任意胡为，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈɑ:mi] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The heavenly army has arrived today .
这 天上 军队 有 到达的 今天 。

今日天兵到此，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['stʌbənli] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] .
You are still stubbornly refusing to see the truth .
你 是 仍然 固执地 拒绝 到 看 这 真相 。

你尚执迷不悟，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ju;; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ！ "

待我结果你的性命！ ”

[ju:z] [ə; eɪ][bəm'bu:z] [wɪp] [tu; tə] [straɪk] [ˈdaʊnwədʒ] .
Use a bamboo whip to strike downwards .
使用 一个 竹子 鞭 到 罢工 向下 。

摆竹节鞭往下就打。

[baɪ] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Bai Lianzu gave a cold laugh .
白 - 给予 一个 寒冷的 笑 。

白练祖一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[jʊː; jʊ] ['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'spekt] [jɔː'self] ！
You really don't know how to respect yourself ！
你 真的 不 知道 如何 到 尊重 你自己 ！

你真不知自爱！ ”

[ə; eɪ] [faɪv] - [klaʊd] [tjuːb] [ɪz] [set] [ʌp] .
A five - cloud tube is set up .
一个 五 - 云 管子 是 放 向上 .

一摆五云筒，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɒz; wəz] [fɪkst] [ɒn] [ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv] [dʒuː] ['ru:i] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [wʊd] [wɪn] [ə; eɪ]
The image was fixed on the chest of Zhu Rui , the general who would win a
这 图像 曾是 固定的 在 这 胸部 的 朱 瑞 , 这 一般的 WHO 会 赢 一个
[ˈhʌndrəd] ['vɪktəriz] .
hundred victories .
百 胜利 .

照定百胜将朱瑞前胸，

" [ʃuː] " [miːnz] " [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] " .
" **Shu " means " in an instant " .**
" 舒 " 方法 " 在 一个 立即的 " .

“倏”就是一下，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [ɡriːn] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
A wisp of green smoke shot straight up to his chest .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 射击 直的 向上 到 他的 胸部 .

只见一股青烟直扑前胸，

[dʒuː] ['ru:i] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [drest] .
Zhu Rui was already dressed .
朱 瑞 曾是 已经 穿着 .

朱瑞衣服已着，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He hurriedly jumped off his horse .
他 匆匆 跳了起来 离开 他的 马 .

慌忙跳下马来，

[hiː; hi] [rəʊld] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Extinguish the fire .
熄灭 这 火 .

把火压灭。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [baɪ] - [wɒz; wəz] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [klaʊd] [tjuːb] [ə'ɡen] ?
Who would have thought that Bai Lianzu was using a five - cloud tube again ?
WHO 会 有 想法 那 白 - 曾是 使用 一个 五 - 云 管子 再次 ?

焉想到白练祖又是一五云筒，

[dʒuː] ['ru:i] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
Zhu Rui was burned to death .
朱 瑞 曾是 烧伤 到 死亡 .

把朱瑞竟自烧死。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒu:] [ˈru:i] [dai] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈi:v(ə)l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [dʒɪn] [tʃɪŋ]] . . .
Upon seeing Zhu Rui die at the hands of the evil Taoist priest , Jin Qing . . .
之上 看到 朱 瑞 死 在 这 双手 的 这 邪恶的 道教 牧师 , 斤 青 . . .

金青一见朱瑞死在妖道之手，

[ai][wɒz; wəz][bəuθ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ænd] [ˈæŋɡri] .
I was both anxious and angry .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 生气的 .

自己又急又气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Old Taoist , don't go ! "
" 老的 道教 , 不 去 ! "

“老道别走！

[ai][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] !
I must avenge my junior brother !
我 必须 报仇 我的 初级 兄弟 !

我要替我师弟报仇！ ”

[ðə; ði] [ˈkli:və(r)] [flu:] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [baɪ] - .
The cleaver flew straight towards Bai Lianzu .
这 菜刀 飞翔 直的 向 白 - .

摆披刀直奔白练祖而来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ænd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[baɪ] - [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Bai Lianzu dodged to the side .
白 - 躲避 到 这 边 .

白练祖往旁边一闪，

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ænd] [blu:] [ˈmɪrə(r)][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [klaʊd] [tju:b] .
The gold and blue mirror is a five - cloud tube .
这 金子 和 蓝色的 镜子 是 一个 五 - 云 管子 .

照定金青就是一五云筒。

[ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tju:b] [ju:st] [baɪ][baɪ] -
The Five Cloud Tube used by Bai Lianzu
这 五 云 管子 用过的 经过 白 -

白练祖所使五云筒，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][æŋ; ən][ˈi:v(ə)l] [spel] .
It is not an evil spell .
它 是 不是 一个 邪恶的 拼写 .

并非是邪术，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv][ˈsʌlfə(r)] , [ˈsɔ:lt'pi:tə] , [ænd; ænd][ˈpɔɪz(ə)n] .
It was a mixture of sulfur , saltpeter , and poison .
它 曾是 一个 混合物 的 硫 , 硝 , 和 毒 .

乃是硫磺焰硝加毒药所配，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ][self] - [ˈɒpəɪ,etɪd] [sprɪŋ] [ɪn'saɪd] .
It has a self - operated spring inside .
它 有 一个 自己 - 经营的 春天 里面 .

内有自来簧，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [ˈfaɪv] [tjuːbz] ,
Divide into five tubes .
划分 进入 五 管子 .
分出五筒，

[sməʊk] [ˈkɑːtrɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tjuːb] .
Smoke cartridges were fired from the tube .
抽烟 墨盒 是 被解雇 从 这 管子 .
筒中打出烟弹，

[əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɔːlnʌt]
About the size of a walnut

关于 这 尺寸 的 一个 核桃
如核桃大，

[ɪnˈtɜːnəli] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ɡriːn] ,
Internally divided into green .
内部 分割 进入 绿色的 .

内分青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow .
黄色的 .

黄、

[red] ,
red .
红色的 .

赤、

[waɪt] ,
white .
白色的 .

白、

[blæk] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfaɪv] [kʰʌləz] .
Black is one of the five colors .
黑色的 是 一 的 这 五 颜色 .

黑五样颜色，

[ðə; ðɪ] [sməʊk] [bɒm] [ɪɡˈnaɪtɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [tʌtʃt] [ðə; ðɪ] [kləʊðz] .
The smoke bomb ignited as soon as it touched the clothes .
这 抽烟 炸弹 点燃 作为 很快 作为 它 感动 这 衣服 .

那烟弹碰在衣服上就着，

[ˈskætəɾɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfleɪmz]
Scattering the flames

扑散一片火光，

[təˈdeɪ] [aɪ] [bɜːnd] - [kləʊðz] [əˈɡen] .
Today I burned Jinqing's clothes again .
今天 我 烧伤 - 衣服 再次 .

今天又把金青的衣服烧着。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [fled] .
Jin Qing immediately fled .
斤 青 立即地 逃亡 .

金青连忙逃走，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tiːm] .
Return to your team .
返回 到 你的 团队 .

归回本队。

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒiː] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Gao Jie saw that things were not going well ,
高杰锯那事物是 不是 去 出色地 ,
高杰见事不好 ,

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'triːtɪd] .
The troops retreated .
这 军队 撤退 .

齐队收兵 ,

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] ,
Once inside the camp ,
一次 里面 这 营 ,

到了大营之内 ,

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [gæs][frɒm; frəm][ðə; ði]['gəʊldən]['æzə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːt] , ['kɔːzɪŋ] [hɪz; ɪz]
The poisonous gas from the golden azure returned to his heart , causing his
这 有毒 气体 从 这 金的 蔚蓝 返回 到 他的 心 , 导致 他的
[deθ] .
death .
死亡 .

金青毒气归心身死。

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒiː] [sent] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Gao Jie sent people to prepare the coffin .
高杰发送人们到 准备 这 棺材 .

高杰派人治办棺材 ,

[prɪ'peə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl] .
Prepare his body for burial .
准备 他的 身体 为了 葬礼 .

把他盛殓起来 ,

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə] - .
Send someone to deliver it to Jinjiatuo .
发送 某人 到 递送 它 到 - .

派人送到金家坨去。

[ˈɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['dɪnə(r)] . . .
After finishing dinner . . .
后 精加工 晚餐 . . .

用完了晚战饭 ,

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

把金元志、

[weɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['lðə(r)][mæn][wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ['əʊvə(r)] .
Wei Dingfang and the other man were called over .
魏 - 和 这 其他 男人 是 称为 超过 .

魏定芳二人叫过来 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说 :

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers " "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟 ,

[tə'naɪt] , [lənd][,em 'i:][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
Tonight , lend me a helping hand .
今晚 , 借 我 一个 帮助 手 .

今夜晚助我一膀之力，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
He personally led the entire army to raid the camp and seize the stronghold .
他 亲自 引领 这 全部的 军队 到 袭击 这 营 和 抢占 这 据点 .
自己带领全军大队前去偷营劫寨。”

[kɪm] [wʌŋ] - [dʒi] [sed] :
Kim Won - ji said :
金 韩元 - ji 说 :

金元志说：

[ˈdʒen(ə)rəl][,dʒi:;er'ou] ,
General Gao ,
一般的 高 ,

“高将军，

[bi:; bi][ˈkeəf(ə)] [ɪn] ['evriθɪŋ] !
Be careful in everything !
是 小心 在 一切 !

诸事都要小心！

[baɪ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][bʊ; əv] ['mɪlətri] ['kʌnɪŋ] .
Bai Lianzu was a master of military cunning .
白 - 曾是 一个 掌握 的 军队 狡猾 .

白练祖用兵诡计多端，

[aɪ][frə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] ['traɪŋ] [tu:; tə][skæm][,em 'i:] .
I fear they might be trying to scam me .
我 害怕 他们 可能 是 尝试 到 骗局 我 .

恐其有诈。”

[,dʒi:;er'ou][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" ['hezɪtənt] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] ,
" Hesitant and timid ,
" 犹豫不决 和 胆小 ,

“畏首畏尾，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪft] ?
How can anything be accomplished ?
如何 能 任何事物 是 完成 ?

焉能成事？

[wɪv] [left][ðə; ði] ['væli] .
We've left the valley .
我们已经 左边 这 谷 .

你我出了谷口，

[ˈməʊbəlaɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
Mobilize a large force .
动员 一个 大的 力量 .

调齐大队人马，

[sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)][ˈhɪndʒɪz][ɒn] [tə'naɪt] .
Success or failure hinges on tonight .
成功 或者 失败 铰链 在 今晚 .

成败就在今宵。”

[dʒɪn] [ju:ɑ:nzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wei] - [sed] :
Wei Dingfang said :
魏 - 说 :

魏定芳说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [dʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] ! "
" **This humble general will accompany General Ding on his journey** ! "
" 这 谦逊的 一般的 将要 陪伴 一般的 丁 在 他的 旅行 ! "

小将就随定将军前去！ ”

[ˈməʊbəlaɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
Mobilize a large force .
动员 一个 大的 力量 .

调齐大队人马，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,
后 离开 这 营 ,

出了大营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [baɪ] - ['strɒŋhəʊld] .
They rushed towards Bai Lianzu's stronghold .
他们 匆忙 向 白 - 据点 .

扑奔白练祖大寨而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Arriving at the front gate of the village .
抵达 在 这 正面 门 的 这 村庄 .

来至前寨门，

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Gao Jie took the lead .
高 杰 采取 这 带领 .

高杰一马当先，

[ðə; ði]['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
The cavalry and infantry followed behind .
这 骑兵 和 步兵 随后 在后面 .

马步军队跟随在后，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp] [meɪd] [nəʊ] [mu:v] .
They saw that the bandit camp made no move .
他们 锯 那 这 土匪 营 制成 不 移动 .

见贼营并无一点动作。

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
They stormed into the central army .
他们 暴风雨 进入 这 中央 军队 .

杀到中军，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][pɜ:s(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Not a single person came to meet the enemy .
不是 一个 单身的 人 来了 到 见面 这 敌人 .

并不见一人前来迎敌。

[ˌdʒiː,er'oo][dʒiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Gao Jie thought to himself :
高 杰 想法 到 他自己 :

高杰暗说：

" [nɒt] [gʊd] " ,
" not good " ,
" 不是 好的 " ,

“不好”，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] [wɪð'drɔːəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] .
He ordered an immediate withdrawal of the troops .
他 订购 一个 即时 退出 的 这 军队 :

吩咐急速撤队。

[fæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [tiːm] .
Fang wanted to withdraw his team .
方 通缉 到 提取 他的 团队 :

方要撤队，

[ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv] ['kænən] [ʃɒts] [ræn] [aʊt] .
A series of cannon shots rang out .
一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 :

只听连珠炮响，

[ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fiːldz]
All over the mountains and fields
全部 超过 这 山脉 和 字段

漫山遍野，

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 :

杀声震地，

['iːv(ə)n][ðə; ði][fɔː(r)][ˈaʊtə(r)] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɑː.fɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [daʊn] .
Even the four outer accounting offices were burned down .
甚至 这 四 外 会计 办公室 是 烧伤 向下 :

连四外账房全皆烧着。

[ðə; ði] [fleɪmz] [druː] ['kləʊzə(r)] .
The flames drew closer .
这 火焰 画 更近 :

火光逼近，

[ðæts] ['riːəli] [ɪm'presɪv] !
That's really impressive !
那就是 真的 感人的 !

好生厉害，

[ðiːz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [bɪ'jɒnd] [ˌrekəɡ'nɪʃn] .
These officers and soldiers were burned beyond recognition .
这些 警官 和 士兵 是 烧伤 超过 认出 :

把这些官兵烧的焦头烂额，

[ðeɪ] [fled] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
They fled east and west .
他们 逃亡 东方 和 西方 :

东逃西窜。

[dʒiː,er'oo][dʒiː] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] .
Gao Jie rushed through the smoke and flames .
高 杰 匆忙 通过 这 抽烟 和 火焰 :

高杰冲烟冒火，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [fled] .
He spurred his horse and fled .
他 受到刺激 他的 马 和 逃亡 :

催马逃走。

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wei] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] ['mezməraɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['faɪəwɜːks] .
Wei Dingfang and his companion were mesmerized by the fireworks .
魏 定芳 和 他的 伴侣 是 着迷 经过 这 烟花 :

魏定芳两人被烟火所迷，

[ʌn'erɪ(ə)][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [iːst] [frɒm; frəm] [west] , [nɔːθ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .
Unable to distinguish east from west , north from south .
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 :

不辨东西南北。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
All that could be heard were shouts from all sides .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 全部 侧面 :

只听四面喊嚷，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv]['bæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The sounds of battle were deafening .
这 声音 的 战斗 是 震耳欲聋 :

杀声震耳，

[ˈgəʊldən] [sneɪks] [dɑːtɪd] [ə'baʊt] .
Golden snakes darted about .
金的 蛇 飞镖 关于 :

金蛇乱窜，

[ˈevri] [bʊʃ] [ænd; ənd] [triː] [siːm] [laɪk][æn; ən] ['enəmi] ['səʊldʒə(r)] .
Every bush and tree seems like an enemy soldier .
每一个 衬套 和 树 似乎 喜欢 一个 敌人 士兵 :

草木皆兵。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tuː; tə][ɪg'naɪt] [ə; eɪ] [spɜːk] ,
To ignite a spark ,
到 点燃 一个 火花 ,

凡引星星之火，

[aɪ 'tiː] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['ruːθləsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][liː] [traɪb] .
It reveals the ruthlessness of the Li tribe .
它 揭示 这 冷酷无情 的 这 季 部落 :

勾出离部无情。

[ˌaɪˈtiː] [dɪˈsplɛɪz] [ɪts][ˈpaʊə(r)][baɪ][ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
It displays its power by riding the wind and waves .
它 显示器 它是 力量 经过 骑术 这 风 和 波浪 .

随风逐浪显威能，

[ðə; ði] [fleɪmz] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [trəˈmendəs] [fɔːs] .
The flames soared into the sky with tremendous force .
这 火焰 飙升 进入 这 天空 和 巨大的 力量 .

烈焰腾空势猛。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌhwʊʃ] [saʊnd] .
All that could be heard was a whooshing sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 呼啸 声音 .

只听呼呼声响，

[sməʊk] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke billowed into the sky .
抽烟 波涛汹涌 进入 这 天空 .

冲霄密布烟生。

[ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈredɪʃ] - [braʊn] .
The kang (heated brick bed) was completely reddish - brown .
这 炕 (加热 砖 床) 曾是 完全地 微红 - 棕色的 .

炕天遍地赤通红，

[ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] [fens] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The fortress fence was nowhere to be seen .
这 堡垒 栅栏 曾是 无处 到 是 已见 .

寨堡栅栏无影。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [truːps] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Gao Jie led his defeated and wounded troops amidst the chaos of battle .
高 杰 引领 他的 战败 和 受伤 军队 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

高杰在乱军之中带着败残人马，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They broke into the bandit stronghold .
他们 打破 进入 这 土匪 据点 .

闯进了贼寨，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .
Fortunately , reinforcements arrived from the rear .
幸运的是 , 增援部队 到达的 从 这 后部 .

幸遇后队接应兵到，

[ˈfɔːtʃənətli] , [eɪtʃˈjuː] [ʒɒŋsiːaʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsekənd] [tiːm] [led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [prəˈvaɪd]
Fortunately , Hu Zhongxiao from the second team led his cavalry to provide
幸运的是 , 胡 忠孝 从 这 第二 团队 引领 他的 骑兵 到 提供

[səˈpɔːt] .
support .
支持 .

幸亏二队胡忠孝带领马队前来接应。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[wei] - [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Wei Dingfang also returned to the Qing camp .
魏 还 返回 到 这 青 营 .
魏定芳也回到大清营，

[tʃek] [ðə; ði] [pɜːsəˈnel] .
Check the personnel .
查看 这 人员 .
查点人马，

[ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The damage is estimated to be over ten thousand .
这 损害 是 估计的 到 是 超过 十 千 .
伤损约有一万有余。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
General Mu's cavalry and infantry arrived shortly afterward .
一般的 穆的 骑兵 和 步兵 到达的 不久 之后 .
穆将军的马步军队随后亦到，

[set] [ʌp][kæmp]
Set up camp
放 向上 营
安营扎寨，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
He ascended to sit in the central command tent .
他 上升 到 坐 在 这 中央 命令 帐篷 .
升坐中军大帐，

[kɔːl] [ˌdʒiː;erˈoʊ][dʒiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Call Gao Jie into the tent .
称呼 高 杰 进入 这 帐篷 .
把高杰叫进帐来。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说：

[ˌdʒiː;erˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,
“高杰，

[sɪns] [juː; jʊ] [ˌvɒlənˈtiəd] ,
Since you volunteered ,
自从 你 自愿 ,
你既告奋勇，

[nɒt] [ˈkeəf(ə)l] ,
Not careful ,
不是 小心 ,
不知小心，

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [dɪsˈɡreɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Losing the army and disgracing the country
输 这 军队 和 可耻的 这 国家
丧师辱国，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈplɔɪŋ] [truːps] ,
Without deploying troops ,
没有 部署 军队 ,
未经出军，

" [fɜːst] , [dɪfɪ:t] [maɪ] ['mɪlətri] [maɪt] ! "

" **First , defeat my military might !** "

" 第一的 , 击败 我的 军队 可能 ! "

先败我的军威！ ”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [dʒiː,er'oo][dʒiː] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .

He ordered his men to take Gao Jie out and behead him .

他 订购 他的 男人 到 拿 高 杰 出去 和 斩首 他 .

吩咐左右把高杰出去砍了。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .

The officers on both sides agreed .

这 警官 在 两个都 侧面 同意 .

两旁差官答应，

[pʊt][dʒiː,er'oo][dʒiː][ɒn] [bɔːd] .

Put Gao Jie on board .

放 高 杰 在 木板 .

把高杰上，

[ðeɪ] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .

They pushed down the main tent .

他们 推动 向下 这 主要的 帐篷 .

推下大帐。

[ðen] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Then Ma Chenglong came over and said :

然后 马 成龙 来了 超过 和 说 :

只见旁边马成龙过来说：

[speə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] !

Spare his life !

空闲的 他的 生活 !

“刀下留人！

[wiː; wi][beg][ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .

We beg the old general for the grace of heaven and earth .

我们 求 这 老的 一般的 为了 这 优雅 的 天堂 和 地球 .

求老将军开天地之恩，

[ðɪs] ['pɜːrsənz] [kraɪm] [wɪl] [biː; bi] ['pɑːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

This person's crime will be pardoned for now .

这 人的 犯罪 将要 是 赦免 为了 现在 .

暂饶此人之罪。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .

I have a plan .

我 有 一个 计划 .

卑职我有一计，

" [aɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['diːmən] [baɪ] - . "

" **It is possible to capture the demon Bai Lianzu .** "

" 它 是 可能的 到 捕获 这 恶魔 白 - . "

可捉拿妖人白练祖。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [maː] - [wɜːdz] , ['dʒen(ə)rəl][mjuː] . . .

Upon hearing Ma Chenglong's words , General Mu . . .

之上 听力 马 - 字 , 一般的 亩 . . .

那穆将军一闻马成龙之言，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] :

Instruct the person :

指示 这 人 :

吩咐人：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[pʊʃ] [ˌdʒiː,er'ou][dʒi:] [bæk] [hɪə(r)] !
Push Gao Jie back here !
推 高 杰 后退 这里 ！

把高杰给我推回来！ ”

[ˌdʒiː,er'ou][dʒi:] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Jie went up to the tent and said :
高 杰 去 向上 到 这 帐篷 和 说 :

高杰上帐说：

" [aɪ] [θæŋk] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)] ['speərɪŋ] [maɪ][laɪf] . "
" **I thank the general for sparing my life .** "
" 我 感谢 这 一般的 为了 节省 我的 生活 : "

“谢过将军不斩之恩。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] ,
According to military law ,
根据 到 军队 法律 ,

“按军法，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [br'hed] [juː; jʊ] .
I should give the order to behead you .
我 应该 给 这 命令 到 斩首 你 .

我应该把你斩首号令，

[naʊ] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] ['pliːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Now Ma Chenglong is pleading for you .
现在 马 成龙 是 恳求 为了 你 .

今有马成龙给你求情，

[ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [wɪl] ['tempərələɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][wʌn]['meɪdʒə(r)] [di:'merɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
This commander will temporarily record one major demerit for you .
这 指挥官 将要 暂时地 记录 一 主要的 缺点 为了 你 .

本帅暂记你大过一次，

[ɪf] [juː; jʊ][ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [kə'mændərz] ['mɪlətri] [lɔː] [ə'gen] ,
If you violate this commander's military law again ,
如果 你 违反 这 指挥官的 军队 法律 再次 ,

要再犯本帅军法，

" ['æbsəluːtli] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] ! "
" **Absolutely not to be tolerated !** "
" 绝对地 不是 到 是 容忍 ！ "

定斩不容！ ”

[ˌdʒiː,er'ou][dʒi:] [left] [ðə; ði] [tent] .
Gao Jie left the tent .
高 杰 左边 这 帐篷 .

高杰下帐。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ɑːskt] :
General Mu asked :
一般的 亩 问 :

穆将军问：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙，
[wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jə][hæv; həv][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:vz] ?
What plan do you have to defeat the thieves ?
什么 计划 做 你 有 到 击败 这 窃贼 ？
“你有什么计破贼人？”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说:
" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:(ə)] , "
" Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 , "
“回禀元帅，
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rɪvə(r)] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [weə(r)] [baɪ] - [kæmp][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] .
There is a river directly to the west of where Bai Lianzu's camp is located .
那里 是 一个 河 直接地 到 这 西方 的 在哪里 白 - 营 是 位于 .
那白练祖所安营之正西有一道河，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [baɪə] ['rɪvə(r)] .
It is called Baisha River .
它 是 称为 白沙 河 .
名为白沙河。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [dɪ'spætʃt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
The general dispatched five hundred soldiers .
这 一般的 已派出 五 百 士兵 .
将军派五百兵丁，
[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [sɔɪl] [bæg] .
Each person should bring a soil bag .
每个 人 应该 带来 一个 土壤 包 .
各带土口袋一个，

[ðə; ði][rɪvə(r)]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [blɒkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ'west] .
The river water was blocked from the southwest .
这 河 水 曾是 已屏蔽 从 这 西南 .
由西南之上把河水挡住，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [meɪn] [fɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] - [pi:k] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The general withdrew his main force to the Da'e Peak in the east .
这 一般的 退出 他的 主要的 力量 到 这 - 顶峰 在 这 东方 .
将军将大队撤在正东大峨峰山之上。

[baɪ] - [faɪv] [lɑ:dʒ] ['strɔ:ŋ,həʊldz] [ɑ:(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] - ['laɪŋ] ['eəriə] .
Bai Lianzu's five large strongholds are located in a low - lying area .
白 - 五 大的 堡垒 是 位于 在 一个 低的 - 说谎 区域 .
白练祖这五个大寨正在低洼之处，

[æt; ət] [dʌsk] [tə'naɪt] ,
At dusk tonight ,
在 黄昏 今晚 ,
今夜黄昏之时，

[blɒk] [ðə; ði][rɪvə(r)]['wɔ:tə(r)]
Block the river water
堵塞 这 河 水
将河水挡上，

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至天明，

[baɪ] - [riə(r)] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['flʌdɪd] .
Bai Lianzu's rear village was completely flooded .
白 - 后部 村庄 曾是 完全地 被淹 .

白练祖的后寨皆被水淹，

" [let] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmɪ] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] . "
" Let his entire army be wiped out . "
" 让 他的 全部的 军队 是 擦拭 出去 . "

叫他全军尽灭。”

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ！ "
" This plan is brilliant ！ "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计甚妙！

[tə'naɪt] [wiːl; wil][dɪɡ][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Tonight we'll dig the river .
今晚 出色地 挖 这 河 .

就是今夜晚挖河，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[wʌŋ] [kə'mɑːnd] ['æɾəʊ] [ɪz]['faɪəd] .
One command arrow is fired .
一 命令 箭 是 被解雇 .

发令箭一支，

[dɪ'strɪbjʊːt] [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] , [ju] [ʃʌŋ] :
Distribute the God of Illness , Yu Shun :
分发 这 上帝 的 疾病 , 于 回避 :

派病符神余顺：

" [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] , "
" Lead two thousand infantrymen , "
" 带领 二 千 步兵 , "

“带二千步队，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [tuː] ['sændbæg] .
Each person should bring two sandbags .
每个 人 应该 带来 二 沙袋 .

各带沙子口袋两条，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðɪs] ['maʊntən] [rɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [west] ,
After crossing this mountain ridge to the due west ,
后 过境 这 山 岭 到 这 到期的 西方 ,

扒过正西这一座山梁，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
Heading straight for the southwest ,
标题 直的 为了 这 西南 ,

直扑奔西南，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['feri] ,
Arrive at Qiuqia Ferry ,
到达 在 - 渡船 ,

到秋家渡口，

[ju:z] ['sændbæg] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ðeə(r)] .
Use sandbags to block the water there .
使用 沙袋 到 堵塞 这 水 那里 .

在那里用沙子口袋将水挡住。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [rə'vi:nz] [ænd; ənd] [stri:mz] [ɪn] [ðə; ði] [,saʊθ'west] ,
Following the ravines and streams in the southwest ,
下列的 这 峡谷 和 溪流 在 这 西南 ,

顺着西南一带涧沟，

[tu:; tə] [kən'strakt] [ə; eɪ] ['wɔ:tə(r)] [daɪ'vɜ:ʃ(ə)n] ['tjæn(ə)] ,
To construct a water diversion channel ,
到 构造 一个 水 导流 渠道 ,

做出引水之道，

[ðə; ði] ['wɔ:təweɪ] [li:dz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [klɪf] [tu:; tə] [baɪ] - [riə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
The waterway leads from the Qingshi Cliff to Bai Lianzu's rear village .
这 水路 线索 从 这 - 悬崖 到 白 - 后部 村庄 .

由青石崖口把水道领到白练祖的后寨，

[ðæts] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 .

算你一件奇功。”

[ju] [ʌn] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] ,
Yu Shun received the order ,
于 回避 已收到 这 命令 ,

余顺得令，

[ðev] ['mʌstə] [ɔ:l] [ðeə(r)] [men] [ænd; ənd] [gɒn] [ɒf] .
They've mustered all their men and gone off .
他们有 集结 全部 他们的 男人 和 已消失 离开 .

点齐人马去了。

['dʒen(ə)rəl] [mju:] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆老将军吩咐：

" [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [frɒm; frəm] [maʊnt] [ɪ'maɪ] . "
" **Withdraw your troops from Mount Emei** . "
" 提取 你的 军队 从 山 峨眉 : " "

“将人马撤在大峨峰山，

[set] [ʌp] [kæmp] [wɪð] [ðə; ði] [tru:ps] .
Set up camp with the troops .
放 向上 营 和 这 军队 .

扎驻队伍。”

[ju] [ʌn] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Yu Shun led two thousand men .
于 回避 引领 二 千 男人 .

单表余顺带领了二千人马，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] ['hɪlsaɪd] [bɪ'haɪnd] ,
From the western hillside behind ,
从 这 西 山坡 在后面 ,

由西边山坡之后，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - ['feri] .
We headed straight for Qiuja Ferry .
我们 标题 直的 为了 - 渡船 .

直奔秋家渡口而来。

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['feri] ,
When they arrived at Qiuja Ferry ,
什么时候 他们 到达的 在 - 渡船 ,

到了那秋家渡口，

[fɜːst] , [get] [ðæt] [ti:m] [tə'geðə(r)] .
First , get that team together .
第一的 , 得到 那 团队 一起 .

先把那队伍调齐，

[ðei] [sent] [men][tuː; tə] [fɪl] [ðeə(r)] [sæks] [wɪð] [sænd] .
They sent men to fill their sacks with sand .
他们 发送 男人 到 充满 他们的 麻袋 和 沙 .

派人各把口袋装满了沙子，

[θrəʊ] [aɪ 'tiː][ɪntuː][ðə; ði][rɪvə(r)] .
Throw it into the river .
扔 它 进入 这 河 .

往河下一扔，

[ðə; ði][wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [blɒkt] .
The water was immediately blocked .
这 水 曾是 立即地 已屏蔽 .

顿时把水堵住。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði][wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [fɔːst] [ʌp] .
Before long , the water was forced up .
前 长的 , 这 水 曾是 强制 向上 .

不多时把水就逼起来了，

[ðə; ði][wɔːtə(r)][rəʊz] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [fi:t] .
The water rose up to a depth of more than five feet .
这 水 玫瑰 向上 到 一个 深度 的 更多的 比 五 脚 .

长起有五尺多深的水来。

[ju] [ʌn] [ðen] [dʌŋ] [ʌp][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sʌðən] , ['iːstən] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][rɪvə(r)] .
Yu Shun then dug up the entire southern , eastern bank of the river .
于 回避 然后 挖 向上 这 全部的 南部 , 东 银行 的 这 河 .

余顺又把那南边靠东的河岸都扒开了，

[ðə; ði][wɔːtə(r)] [fləʊd] [daʊn] [ðə; ði] ['bluːstəʊn] [klɪf] .
The water flowed down the bluestone cliff .
这 水 流动 向下 这 青石 悬崖 .

那水顺着青石崖口，

[ðei] [fləʊd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθiːst] [ɪn]['sɪŋ(ə)l][faɪl] .
They flowed straight to the northeast in single file .
他们 流动 直的 到 这 东北 在 单身的 文件 .

直往东北鱼贯而流。

[ju] [ʌn] [led][hɪz; ɪz][men] ,
Yu Shun led his men ,
于 回避 引领 他的 男人 ,

余顺带领人马，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][hænd][ɪ'əʊvə(r)][ðə; ði][ɔːdə(r)] .
He secretly returned to the camp to hand over the order .
他 偷偷 返回 到 这 营 到 手 超过 这 命令 .

暗暗的回到营中交令去了。

[ðæt] [ˈsɪlvə(r)] - [mɑːskt] [ˈneɪzhɑː] [dʒəʊ] [kaɪ] ,
That silver - masked Nezha Zhou Kai ,
那 银 - 戴面具 哪吒 周 凯 ,

那银面哪吒周铠，

[hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [raɪt] [baɪ] [ˈwɔːtəweɪ] .
His large village is located right by waterway .
他的 大的 村庄 是 位于 正确的 经过 水路 .

他这座大寨正当水路。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈdrʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .

天有三鼓之时，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The water then rushed into the village .
这 水 然后 匆忙 进入 这 村庄 .

那水就冲进大寨。

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [əˈsliːp] [wen] . . .
The bandits were asleep when . . .
这 强盗 是 睡着了 什么时候 . . .

那些贼兵正在睡梦之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [kəˈlæps] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡɔːdʒ] [kəˈlæps] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
Suddenly , a mountain collapse and a gorge collapse were heard .
突然 , 一个 山 坍塌 和 一个 峡谷 坍塌 是 听到 .

忽听山崩峡倒，

[ˈwɔːtə(r)] [splæʃt] [ænd; ənd] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [flæt] [ɡraʊnd] .
Water splashed and rolled on the flat ground .
水 溅起 和 滚动 在 这 平坦的 地面 .

平地水花滚滚，

[ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
The white waves surged to the sky .
这 白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天。

[ðiːz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɔːl] [ˈperɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
These three armies all perished in the water .
这些 三 军队 全部 遇难 在 这 水 .

这些三军皆作水底亡魂，

[ðə; ði] [rɒŋd] [ɡəʊst] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The wronged ghost in the river .
这 冤枉 鬼 在 这 河 .

河中冤鬼。

[baɪ] - [wɒz; wəz] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
Bai Lianzu was resting in the central command tent .
白 - 曾是 休息 在 这 中央 命令 帐篷 .

白练祖正在中军大帐养神，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːsəri] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
He planned to perform his sorcery at midnight .
他 计划 到 履行 他的 巫术 在 午夜 .

打算候至子时施展妖术，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] .
They went to the Qing camp to carry out the assassination .
他们 去 到 这 青 营 到 携带 出去 这 暗杀 .

至大清营前去行刺。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . . .
Unexpectedly , at the fourth watch of the night . . .
不料 , 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 . . .

不想天交四鼓之时，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][hæz; həz] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
The water has reached his village .
这 水 有 达到 他的 村庄 .

水已到他的寨内。

[baɪ] - [ˈkwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
Bai Lianzu quickly drew his sword .
白 - 迅速地 画 他的 剑 .

白练祖连忙拉出宝剑，

[ˈstepɪŋ] [ðə; ði][ˈdɪpə(r)] ,
Stepping the Dipper ,
步进 这 杓 ,

步罡斗，

[pəˈfɔ:m] [hænd] [si:lz] [ænd; ənd] [tʃɑ:nt] [,ɪnkæn'teɪʃən] .
Perform hand seals and chant incantations .
履行 手 封印 和 呗 咒语 .

掐诀念咒，

[ˈraɪzɪŋ] [ɪn][mɪd] - [eə(r)]
Rising in mid - air
崛起 在 中 - 空气

起在半空中，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [bæk] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] .
He actually went back to Muzhuzi Mountain .
他 实际上 去 后退 到 - 山 .

竟自回木竹子山去了。

[dʒəʊ] [kaɪ][hɪə(r)] ,
Zhou Kai here ,
周 凯 这里 ,

这里的周铠、

[dʒəʊ] [tɒŋ] ,
Zhou Tong ,
周 童 ,

周通、

[,em i: 'aɪ] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [led][ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪp(ə)ld] [ˈɑ:mi] .
Mei Feng and his two companions led a defeated and crippled army .
梅 冯 和 他的 二 同伴 引领 一个 战败 和 残疾的 军队 .

梅峰三个人带败残之兵，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] [ˈfləʊtɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
They escaped by floating on the water .
他们 逃脱 经过 漂浮的 在 这 水 .

浮水逃走。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [hɒŋ] [wɪð] - [ˈflaɪɪŋ] [t'aɪgəz][tu:; tə] - [ˈferɪ] .
General Mu dispatched General Wang Hong with 500 Flying Tigers to Qiuja Ferry .
一般的 亩 已派出 一般的 王 洪 和 - 飞行 老虎队 到 - 渡船 .

穆将军派大将王宏带五百飞虎队到秋家渡口，

[ˈəʊpən][ðə; ði][bæg] .

Open the bag .
打开 这 包 .

把口袋搬开，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] [ˌdaʊnˈstri:m] .

The water flows downstream .
这 水 流量 下游 .

水顺河流将下去。

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

Three to five days later ,
三 到 五 天 之后 ,

过了三五天，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd][hæz; həz][ɔ:l] [rʌn][draɪ] .

The water on the main road has all run dry .
这 水 在 这 主要的 路 有 全部 跑步 干燥 .

大路之上水已流尽。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [mu:vd] [hɪz; ɪz][kæmp][frɒm; frəm] [maʊnt] - [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .

General Mu moved his camp from Mount Da'e to the main road .
一般的 亩 已搬 他的 营 从 山 - 到 这 主要的 路 .

穆老将军由大峨峰山移营至大路之上，

[seɪf] [kæmp]

Safe camp
安全的 营

安好营寨，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [rest][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

The troops will rest for three days .
这 军队 将要 休息 为了 三 天 .

歇兵三天。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]

On this day
在 这 天

这一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:trɪd] :

Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽有探子报道：

" [æn; ən][ˈeɪndʒl][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "

" An angel has arrived ! "
" 一个 天使 有 到达的 ! "

“天使到！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [set] [ʌp][æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l][tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

General Mu set up an incense table to welcome them .
一般的 亩 放 向上 一个 香 桌子 到 欢迎 他们 .

穆将军摆香案迎接。

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] [ri:dz] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkri:] :

The angel reads the royal decree :
这 天使 阅读 这 皇家 法令 :

天使宣读圣旨：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈkri:z] :

By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰：

[ai] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [di'vain] ['pəʊə(r)] [kɪŋ] ,
I command the Divine Power King ,
我 命令 这 神圣的 力量 国王 ,

朕命神力王、

[mju:dʒən] [əd'va:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [maʊnt] [i'mai] .
Mujan advanced his troops to Mount Emei .
穆詹 先进的 他的 军队 到 山 峨眉 .

穆詹进兵峨嵋山、

[sə'pres] [ðə; ði][i:v(ə)l][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] .
Suppress the evil rebels .
压制 这 邪恶的 叛军 .

剿灭妖逆。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [maʊnt] [i'mai] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [bri:tʃ] .
Fortunately , Mount Emei has now been breached .
幸运的是 , 山 峨眉 有 现在 到过 违规 .

今幸将峨嵋山已破，

[sə'pres] [ðə; ði] [ˈtreitə] ,
Suppress the traitors ,
压制 这 叛徒 ,

剿灭逆贼，

[swi:p] [ə'wei] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Sweep away the world .
扫 离开 这 世界 .

扫清寰宇。

[ðə; ði] [di'vain] ['pəʊə(r)] [kɪŋ] [hæd; həd] [aʊt'stændɪŋ] [ˈmɪlətri] [etʃi:vmənts] .
The Divine Power King had outstanding military achievements .
这 神圣的 力量 国王 有 杰出的 军队 成就 .

神力王战功卓著，

[ai] [hiə'baɪ] [grɑ:nt][ju:; jʊ][ə; ei][ˈpɑ:d(ə)n][frəm; frəm] [deθ] .
I hereby grant you a pardon from death .
我 特此 授予 你 一个 赦免 从 死亡 .

朕赐免死金牌一面，

[wʌn] [ɪm'piəriəl] [sɔ:d] ,
One imperial sword ,
一 帝国 剑 ,

尚方宝剑一口，

[tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n][ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [els]
To carry out the execution on behalf of someone else
到 携带 出去 这 执行 在 代表 的 某人 别的

代命行诛，

[ˈeksɪkju:t] [fɜ:st] , [rɪ'pɔ:t] [ˈleɪtə(r)] .
Execute first , report later .
执行 第一的 , 报告 之后 .

先斩后奏。

[mju:] [zɑ:n] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈsekənd] - [kla:s] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd]
Mu Zhan was awarded the title of Second - Class Marquis of Loyalty and
亩 詹 曾是 获奖 这 标题 的 第二 - 班级 侯爵 的 忠诚 和

[ˈbreɪvəri] .
Bravery .
勇敢 .

穆詹赏赐二等忠勇侯。

[wæn] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

汪平、

- ,
Iribu ,
- ,

伊哩布，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði] [haɪst] [ræŋk][ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .
They were all awarded the highest rank and official hat .
他们 是 全部 获奖 这 最高 秩 和 官方的 帽子 .

俱赏给头品顶戴。

['mɑ:kwɪs] [ti: 'ju:] [haɪ] ,
Marquis Tu Hai ,
侯爵 图 嗨 ,

义勇侯屠海，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [br'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ][ˈdʒækɪt] [wɪð] [eɪt] [ɔ:'spɪʃəs] ['sɪmbəlz] [ænd; ənd]
He was bestowed with a yellow riding jacket with eight auspicious symbols and
他 曾是 授予 和 一个 黄色的 骑术 夹克 和 八 吉祥 符号 和

['drægən][moʊ'ti:fz] .
dragon motifs .
龙 图案 .

钦赐八宝团龙黄马褂一件。

['dʒen(ə)rəl][,si: eɪ'aɪ] [rɒŋ] ,
General Cai Rong ,
一般的 蔡 荣 ,

建威将军蔡荣，

[ew'ɔ:dɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [hə'redɪt(ə)rɪ] [fɜ:st] - [kla:s] ['bærən] .
Awarded to a hereditary first - class baron .
获奖 到 一个 遗传 第一的 - 班级 男爵 .

赏给世袭一等男爵。

['mɑ:kwɪs] [dʒɪŋju:æn] , [wəʊk] [dʒɪnbu:]
Marquis Jingyuan , Woke Jinbu
侯爵 景源 , 觉醒 珍富

靖远侯倭克金布，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ:ɪn'steɪt] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He was granted permission to reinstate his original official position .
他 曾是 的确 允许 到 恢复 他的 原来的 官方的 位置 .

准其开复原官，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [tu:; tə] [faɪlɪŋ] - .
It was awarded to Feiling Ebaturu .
它 曾是 获奖 到 飞林 - .

赏给斐灵额巴图鲁。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [prə'pəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)]
Ma Chenglong is proposed to be promoted to the position of General Manager
马 成龙 是 建议的 到 是 推广 到 这 位置 的 一般的 经理

[ɒv; əv][ˈju:n'hæn] ['prɒvɪns] .
of Yunnan Province .
的 云南 省 .

马成龙拟补云南提总，

[hiː; hi]	[ə'kʌmp(ə)nɪd]	[ðə; ði]	[truːps]	[tuː; tə]	[ə'sɪst]	[wɪð]	[ˈmɪlətri]	[ə'feəz]	.	
<u>He</u>	<u>accompanied</u>	<u>the</u>	<u>troops</u>	<u>to</u>	<u>assist</u>	<u>with</u>	<u>military</u>	<u>affairs</u>	.	
他	伴随	这	军队	到	协助	和	军队	事务	.	
随营帮办军务。										
[diː'en'dʒiː]	[lɒŋ]	[ew'ɔːdɪd]	[hɪm]	[ə; eɪ]	[tɒp]	-	[ˈræŋkɪŋ]	[ə'fɪ(ə)l]	[hæt]	.
<u>Deng</u>	<u>Long</u>	<u>awarded</u>	<u>him</u>	<u>a</u>	<u>top</u>	-	<u>ranking</u>	<u>official</u>	<u>hat</u>	.
邓	长的	获奖	他	一个	顶部	-	排行	官方的	帽子	.
邓龙赏给头品顶戴，										
[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[bɪ'stəʊd]	[ðə; ði]	[ˈtaɪ(ə)l]	[ɒv; əv]	-	[baɪ]	[ɪm'pɪəriəl]	[dɪ'kriː]	.
<u>He</u>	<u>was</u>	<u>bestowed</u>	<u>the</u>	<u>title</u>	<u>of</u>	<u>Boqibaturu</u>	<u>by</u>	<u>imperial</u>	<u>decree</u>	.
他	曾是	授予	这	标题	的	-	经过	帝国	法令	.
钦赐博奇巴图鲁勇号。										
[maː]	-									
<u>Ma</u>	<u>Mengtai</u>									
马	-									
马梦太、										
[ɛrtʃjuː]	[ʒɒŋsiːaʊ]	,								
<u>Hu</u>	<u>Zhongxiao</u>	,								
胡	忠孝	,								
胡忠孝、										
[wæŋ]	[dʒɪnlɒŋ]	,								
<u>Wang</u>	<u>Jinlong</u>	,								
王	金龙	,								
王金龙、										
[wæŋ]	-									
<u>Wang</u>	<u>Xuzu</u>									
王	-									
王绪祖、										
[liː]	[ˈtʃɪŋ'lɒŋ]	,								
<u>Li</u>	<u>Qinglong</u>	,								
李	青龙	,								
李庆龙、										
[wei]	-	,								
<u>Wei</u>	<u>Tuobao</u>	,								
魏	-	,								
韦佗保、										
[hæn]	-	,								
<u>Han</u>	<u>Sanbao</u>	,								
韩	-	,								
韩三保、										
-	-	,								
<u>Sarishan</u>	,									
-	-	,								
萨里善、										
[ˈhɑːbɪn]	-									
<u>Harbin</u>	<u>Sanbao</u>									
哈尔滨	-									
哈三保、										
[dʒeɪd]	[kʌp]	,								
<u>Jade</u>	<u>cup</u>	,								
玉	杯子	,								
玉斗、										

Budli ,
- ,

巴德哩、

[ju] [ʃʌn] ,
Yu Shun ,
于 回避 ,

余顺、

[,oʊˈjaːŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ]
Zhang Yufeng
张 玉峰

张玉峰、

[,dʒiː,erˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[dʒiːˈæŋ] [ju] ,
Jiang Yu ,
江 于 ,

姜玉、

[dʒɪn] [juːɑːnzi] ,
Jin Yuanzhi ,
斤 远志 ,

金元志、

[weɪ] - ,
Wei Dingfang ,
魏 - ,

魏定芳、

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[hæn][eɪtʃjuː]
Han Hu
韩 胡

韩虎、

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [ewˈɔːdɪd] [æŋ; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈlev(ə)l] .
All will be awarded an additional level .
全部 将要 是 获奖 一个 额外的 等级 .

俱赏加一级。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈkʌmpəniŋ] [ðə; ði][kæmp][wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nz][ˈfʊ:(r); fə(r)]
The soldiers accompanying the camp were given money and rations for
这 士兵 随同 这 营 是 给定 钱 和 口粮 为了
[θri:] [mʌnθs] .
three months .
三 几个月 .

随营兵丁赏给钱粮三个月。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfʊ:lən] [ˈdʒenərəlz]
All the fallen generals
全部 这 倒下 将军们

所有阵亡诸将，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [pʊ; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [faʊnd] [ðæt]
The Ministry of Information found that
这 部 的 信息 成立 那

咨部查明，

[ˈfɜ:ðə(r)] [rɪˈli:f] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡrɑ:ntɪd] .
Further relief will be granted .
更远 宽慰 将要 是 的确 .

另赐恤。

[səʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。

[ðə; ði] [kraʊd] [,kəu'tau] [ɪn][ˈɡrætɪtju:d] .
The crowd kowtowed in gratitude .
这 人群 叩头 在 感激 .

大众叩头谢恩，

[tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
To entertain the imperial envoy .
到 招待 这 帝国 使者 .

款待钦差。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [left] . . .
The next day , after the imperial envoy left . . .
这 下一个 天 , 后 这 帝国 使者 左边 . . .

次日钦差走后，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [dɪˈspætʃt] [skaʊts] ,
General Mu dispatched scouts ,
一般的 亩 已派出 侦察兵 ,

穆将军撒下探马，

[skaʊts] [ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Scouts in various locations .
童子军 在 各种各样的 地点 .

各处哨探。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[rəʊl] [kɔ:l][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
Roll call is being conducted in the central command tent .
卷 称呼 是 存在 实施 在 这 中央 命令 帐篷 .

正在中军大帐点名，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , the camp gate officer came to report :
突然 , 这 营 门 官 来 了 到 报 告 :
忽见营门官来报:

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is someone outside .
那里 是 某人 外部 :
“外面有一人，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˌkɒnfiˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)] .
There is an important confidential matter .
那里 是 一个 重要的 机密的 事情 :
有紧要机密事，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I want to see the general .
我 想 到 看 这 一般的 :
要面见将军。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
General Mu gave the order :
一般的 宙 给予 这 命令 :
穆将军传令:

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] ! "
" Bring him in ! "
" 带来 他 在 ! "
“命他进来！ ”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [wɪð] [ˈjeləʊ] [hæts] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Taoist priests with yellow hats entered from outside .
道教 神父 和 黄色的 帽子 进入 从 外部 :
外面进来羽士黄冠，

- [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
Xuanmen Taoism :
- 道教 :
玄门道教。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,
马成龙一看，

[aɪ] [ˈrekəgˈhaɪzd] [hɪm][æz; əz] [ˈred.bɪrd] [mɑː][dʒiː] .
I recognized him as Redbeard Ma Jie .
我 认可 他 作为 红胡子 马 杰 :
认识是红胡子马杰，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
He knelt down upon entering the main tent .
他 跪下 向下 之上 进入 这 主要的 帐篷 :
来到大帐跪倒，

[niːl] [brɪˈɔː(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Kneel before the general .
下跪 前 这 一般的 :
给将军叩头。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说:

" [breɪv] [ˈwɒriə(r)] , [pli:z] [raɪz] . "
" Brave warrior , please rise . "
" 勇敢的 战士 , 请 上升 . "

“马壮士请起。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
The former , you will assist the officers and soldiers in entering the mountains .
这 以前的 , 你 将要 协助 这 警官 和 士兵 在 进入 这 山脉 .

前者你接应官兵入山，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
I was just about to recommend you for an official position .
我 曾是 只是 关于 到 推荐 你 为了 一个 官方的 位置 .

我正要保举你作官，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
I don't want to break through the mountain ,
我 不 想 到 休息 通过 这 山 ,

不想破山之后，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了？

[kʌm] [si:] [ˌem ˈi:] [təˈdeɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Come see me today , General .
来 看 我 今天 , 一般的 .

今天来见本帅，

[wɒt] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ?
What confidential matter do you have to report ?
什么 机密的 事情 做 你 有 到 报告 ?

有何机密事前来相报？ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说:

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] . . . "
" Since the mountain was broken . . . "
" 自从 这 山 曾是 破碎的 . . . "

“自从破山之后，

[ai] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋsɔŋ] [ˈtemp(ə)l][ɒn] - [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I stayed at the Qingsong Temple on Lengyan Mountain for a few days .
我 入住 在 这 青松 寺庙 在 - 山 为了 一个 很少 天 .

我到冷岩山青松观庙中住了几日。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Later , after descending the mountain ,
之后 , 后 下降 这 山 ,

后来下山，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə][ɪnˈkwaiə(r)] [əˈbaʊt] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
He went to various places to inquire about military affairs .
他 去 到 各种各样的 地方 到 查询 关于 军队 事务 .

到各处探听军旅之事。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

I have come to see the general .
我 有 来 到 看 这 一般的 .

今我来见将军，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] ,

Not for any other reason .
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ai][fiə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

I fear the general is advancing his troops .
我 害怕 这 一般的 是 前进 他的 军队 .

怕是将军进兵，

[ˈentəriŋ] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] ,

Entering a dangerous place .
进入 一个 危险的 地方 ,

身入险地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌaʊtməˈnu:və] [baɪ] [θi:vz] .

They were outmaneuvered by thieves .
他们 是 智取 经过 窃贼 .

被贼人所算。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :

General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [mɑ:][dʒi:] ,

" Ma Jie ,
" 马 杰 ,

“马杰，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [wɪtʃ] [rəʊd] [li:dʒ] [tu:; tə][ˈju:nˈhæn] ?

Do you know which road leads to Yunnan ?
做 你 知道 哪个 路 线索 到 云南 ?

你知道从这一条路到云南，

[wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈpɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntən] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [dɪd][wi:; wi] [pɑ:s] [θru:] ?

What kinds of passes and mountain strongholds did we pass through ?
什么 种类 的 通过 和 山 堡垒 做过 我们 经过 通过 ?

所过都是什么关口山寨？ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :

Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz][ðə; ði][strəˈti:dʒɪk] [pɑ:s] [ɒv; əv] - . "

" The first one is the strategic pass of Huershan . "
" 这 第一的 一 是 这 战略 经过 的 - . "

“头一个就是咽喉要路湖耳山。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

There is a general manager on the mountain .
那里 是 一个 一般的 经理 在 这 山 .

山上有位会总，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][wʌn][ˈhɪərəʊθ][ɪn][ˈju:nˈhæn] .

He is the number one hero in Yunnan .
他 是 这 数字 一 英雄 在 云南 .

乃是云南头一条好汉，

[ˈsɜːneɪm] [ˌjæŋ]
Surname Yang
姓 杨

姓杨，

[ˈsiːnɪk] [ˌspɒts]
Scenic spots
风景优美 地点

名胜，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
His nickname is Little Tyrant .
他的 昵称 是 小的 暴君 ；

外号人称小霸王。

[ðɪs] [məɪn] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
This man possesses the courage to withstand ten thousand men .
这 男人 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 ；

此人有万夫不挡之勇，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] - - [paʊnd] [ˈaɪən][spɪə(r)] .
He wielded a 64 - pound iron spear .
他 挥舞 一个 - - 磅 铁 矛 ；

手使六十四斤浑铁点钢枪。

[hiː; hi][hæz; hæz][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] :
He has four generals under his command :
他 有 四 将军们 在下面 他的 命令 ；

手下有四员大将：

[ə; eɪ][məɪn] [nemd] [dʒaʊ] [kun] ,
A man named Zhao Kun ,
一个 男人 命名 赵 昆 ；

一名赵昆，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd] [ˈtaɪgə(r)] ;
Nicknamed the One - Horned Tiger ;
绰号 这 一 - 有角的 老虎 ；

绰号人称独角虎；

[tuː] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Two Zhou Cheng ,
二 周 程 ；

二名周成，

[ˈnɪkneɪmd] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈdræɡən] ;
Nicknamed Zhenjiang Dragon ;
绰号 镇江 龙 ；

绰号人称镇江龙；

[θriː] [ˈgəʊldən] [ˈlepədʒ] , [fɛŋ] - ;
Three Golden Leopards , Feng Kaishan ;
三 金的 豹子 , 冯 - ；

三名金头豹冯开山；

[fɔː(r)] [ˈaɪərn,bæk] [beəz] , [dʒiːˈæŋ] [dɛkʃɪŋ] .
Four Ironback Bears , Jiang Decheng .
四 铁背 熊 , 江 德成 ；

四名铁背熊蒋得成。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈhɪərəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
They were all heroes who were skilled in battle .
他们 是 全部 英雄 who 是 熟练 在 战斗 ；

俱都是能征惯战的英雄。

[hiː; hi][hæd; həd] - , - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He had 10 , 000 Flying Tiger soldiers under his command .
他 有 - , - 飞行 老虎 士兵 在下面 他的 命令 .
手下有一万飞虎兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðeə(r)] [praɪm] .
They were all in their prime .
他们 是 全部 在 他们的 主要的 .
都在年力精壮。

- [ɪz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈpæsɪdʒweɪ] .
Huershan is a vital passageway .
- 是 一个 必不可少的 通道 .
湖耳山就是一条咽喉要路，

[wiː; wi][kænt] [get] [ðeə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
We can't get there without going there .
我们 不能 得到 那里 没有 去 那里 .
非那里不能过去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
There was another capable person on the mountain stronghold .
那里 曾是 其他 有能力的 人 在 这 山 据点 .
山寨之上还有一个能人，

[ˈsɜːneɪm] [jæŋ]
Surname Yang
姓 杨
姓杨，

[ˈfeɪməs] [ˈstrætədʒɪ]
Famous strategy
著名的 战略
名策，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈstrætədʒɪst] ,
Nicknamed the Divine Strategist ,
绰号 这 神圣的 战略家 ,
外号人称神机军师，

[ðeɪ] [fɜːst] [ˈbɒkjupaɪd] [maɪn] [ˈaɪlənd][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ˈaʊtlɔːz] .
They first occupied Ma'an Island and became outlaws .
他们 第一的 占领 马安 岛 和 成为 亡命之徒 .
先占马鞍岛落草为寇，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [jæŋ] [jɛŋ] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ˈbændɪts] .
Later , he and his son Yang Sheng surrendered to the Bagua Sect bandits .
之后 , 他 和 他的 儿子 杨 盛 投降 到 这 八卦 教派 强盗 .
后来带他儿子杨胜投降了八卦教匪，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] - .
We are currently stationed at Huershan .
我们 是 现在 驻 在 - .
现在驻扎湖耳山。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
This person is cunning and treacherous .
这 人 是 狡猾 和 奸诈 .
此人诡计多端，

[dɪˈsiːtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
Deceitful and unpredictable .
欺骗性的 和 不可预测的 .
奸诈莫测。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [sʌt] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
If a general were to encounter such a person ,
如果 一个 一般的 是 到 遇到 这样的 一个 人 ,
将军如遇此人，

[biː; bi][ˈkeəf(ə)] [ɪn][ɔːl] [ˈmætəz] .
Be careful in all matters .
是 小心 在 全部 事情 .
诸事须要小心。

[bɪˈləʊ] [ðæt] [ɪz] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Below that is Shiping Prefecture .
以下 那 是 运输 州 .
往下就是石平州、

[tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Chuxiong Prefecture
楚雄 州
楚雄府、

- [pɑːs]
Chuanyun Pass
- 经过
穿云关，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈpleɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriɪŋ] [ˈsaɪzɪz]
More than seventy places of varying sizes
更多的 比 七十 地方 的 变化 尺寸
大小七十余处，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
There is also the Heaven and Earth Society .
那里 是 还 这 天堂 和 地球 社会 .
也有天地会，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈænti] - [ˈhev(ə)nli] [səˈsaɪətɪz] .
There are also anti - heavenly societies .
那里 是 还 反对 - 天上 社会 .
也有反天会，

[ðə; ði] [ʌnˈrest] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [dɪsˈtɜːrbəns] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈevriweə(r)] [wɒz; wəz] [ʌnˈsetlɪŋ]
The unrest caused by the disturbances among the people everywhere was unsettling
这 动荡 导致 经过 这 干扰 之中 这 人们 到处 曾是 令人不安
.
:
.
闹的各处黎民不安。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈsɔːsərəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are also sorcerers among them .
那里 是 还 巫师 之中 他们 .
内中也有妖人，

[hiː; hi] [nəʊz] [sʌm; səm][ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] .
He knows some evil magic .
他 知道 一些 邪恶的 魔法 .
会些个邪术。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fæl; fəl] [ˈtemprərəli] [hɔːlt][hɪz; ɪz] [truːps] .
The general shall temporarily halt his troops .
这 一般的 将 暂时地 停止 他的 军队 .
将军暂此歇兵，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I went to scout ahead and investigate .
我 去 到 侦察 前方 和 调查 .
“我前去哨探哨探。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说:

[aɪ] [wɪl] [ˌɡærən'tiː] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [pə'zɪ(ə)n] .
I will guarantee you a government position .
我 将要 保证 你 一个 政府 位置 .
“我要保你作官，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][maɪ][kæmp] ?
Would you be willing to serve in my camp ?
会 你 是 愿意的 到 服务 在 我的 营 ?
“你可愿意在我营中当差？”

[mɑː][dʒiː] [ˌkəʊ'tau] [rɪ'piːtɪdli] .
Ma Jie kowtowed repeatedly .
马 杰 叩头 反复 .
马杰连连叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [aɪ][beg][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ɡrɑːnt][ˌem 'iː] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)] . "
" I beg the general to grant me this favor . "
" 我 求 这 一般的 到 授予 我 这 偏爱 . "
“求将军格处施恩，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I have already become a monk .
我 有 已经 变得 一个 僧 .
我已然出家，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] .
He has already submitted to the Three Pure Ones .
他 有 已经 提交 到 这 三 纯的 一个 .
身已归三清教下，

" [pliːz] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɡrɑːnt][ˌem 'iː][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈtreʒə(r)] [ˈspɪrɪt] . "
" Please , General , grant me the Heavenly Treasure Spirit . "
" 请 , 一般的 , 授予 我 这 天上 宝藏 精神 . "
求将军就把通天宝灵观赏给我吧。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说:

" [aɪ][mʌst; məst] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] . "
" I must report this to the court . "
" 我 必须 报告 这 到 这 法庭 . "
“我必要奏明朝廷，

[aɪ] [hɪə'bəɪ] [bɪ'stəʊ] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .
I hereby bestow this temple upon you .
我 特此 赐给 这 寺庙 之上 你 .
将此庙赏给你。”

[mɑ:][dʒi:] [,kəu'tau] .
Ma Jie kowtowed .
马 杰 叩头 .

马杰叩头，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [aʊt] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] . "
" Go and scout out important military matters on behalf of the general . "
" 去 和 侦察 出去 重要的 军队 事情 在 代表 的 这 一般的 . "

“替将军前去哨探军情大事。”

[mɑ:][dʒi:][hæd; həd][dʒʌst] [gɒn] [ˌdaʊn'steəz]
Ma Jie had just gone downstairs
马 杰 有 只是 已消失 楼下

马杰方才下去，

[br'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

有王天宠、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ə'raɪvd] .
Hou Huatai arrived .
侯 华泰 到达的 .

侯化泰赶到，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [mɑ:][dʒi:][ɪz][hɪə(r)] .
I heard that Ma Jie is here .
我 听到 那 马 杰 是 这里 .

听说马杰在此，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Four people came specifically to see him .
四 人们 来了 具体来说 到 看 他 .

四个人特意前来看他。

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [mɑ:][dʒi:][hæz; həz] [left] .
I heard that Ma Jie has left .
我 听到 那 马 杰 有 左边 .

听说马杰已走，

[gʌ] - [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdərs] .
Gu Huanzhang came to ask for orders .
顾 - 来了 到 问 为了 订单 .

顾焕章过来讨令，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] - [ˈmaʊntən] .
We need to explore Hu'er Mountain .
我们 需要 到 探索 - 山 .

要探湖耳山。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)]
Chapter Thirty - Four
章 三十 - 四

第三十四回

[gʌ] - [sniːks] [ˈɪntuː] - [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ɪnˈkaʊntəz] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɪn][ə; eɪ]
Gu Huanzhang sneaks into Hu'er Mountain and encounters an old friend in a
顾 - 潜行者 进入 - 山 和 遭遇 一个 老的 朋友 在 一个
[ˈfɒrən] [lænd] .
foreign land .
外国的 土地 .

顾焕章偷探湖耳山 追风猿他乡遇故友

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈbiːɪŋ] [ˈbʊlɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Being bullied all day long
存在 被欺凌 全部 天 长的

终日被人欺，

[aɪ][eɪˈem] [ˈkliːəli] [əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I am clearly aware of this .
我 是 清楚地 意识到的 的 这 .

分明我自知。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)]
If you can still endure
如果 你 能 仍然 忍受

若还忍耐得，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [tʃiːp] .
It will never be cheap .
它 将要 绝不 是 便宜的 .

终久不便宜。

[gʌ] - [keɪm] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [tent] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈɔːdərs] .
Gu Huanzhang came to General Mu's tent to request orders .
顾 - 来了 到 一般的 穆的 帐篷 到 要求 订单 .

顾焕章来至穆将军大帐讨令，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] - ['maʊntən] .
We need to explore Hu'er Mountain .
我们 需要 到 探索 - 山 .
要探湖耳山。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说：

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] .
You must be careful on your journey .
你 必须 是 小心 在 你的 旅行 .
“你此去须要谨慎小心，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .
不可大意。”

[gʌ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Gu Huanzhang received the order and went down .
顾 - 已收到 这 命令 和 去 向下 .
顾焕章得令下去。

[bɪ'ləʊ] [ɪz][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Below is Ma Chenglong ,
以下 是 马 成龙 ,
下面马成龙、

永庆升平

第118/175页

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ˌdʒiː,er'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[baɪ] - [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z]
Bai Shengzu and three others
白 - 和 三 其他的

白胜祖四个人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][gəʊ] [ə'ləŋ] .
They should also go along .
他们 应该 还 去 沿着 .

也要跟随前往。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [juː; jʊ] [fɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] , "
" You four are going , "
" 你 四 是 去 , "

“你四个人要去，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] - [sez] [ɪn][ɔːl] ['mætəz] .
Listen to what Wokkinbu says in all matters .
听 到 什么 - 说道 在 全部 事情 .

诸事听倭克金布的话，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['wɪlfəlɪ] [ɔː(r)] ['rekləsli] .
One must not act willfully or recklessly .
— 必须 不是 行为 故意 或者 鲁莽地 .

不可任性胡为。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [faʊnd]
No matter what information is found
不 事情 什么 信息 是 成立

无论探出什么消息，

[duː; də] [nɒt] [rɪsk] ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
Do not risk going there .
做 不是 风险 去 那里 .

不可冒险前往。”

['dʒen(ə)rəl][mjuːz] [wɜːdz] ,
General Mu's words ,
一般的 穆的 字 ,

穆将军这一派话，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈspi:kɪŋ] [də'rektli] [tu:; tə][baɪ] .
He was speaking directly to Bai Shengzu .
他 曾是 请讲 直接地 到 白 .

正对着白胜祖说，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] ,
Just because of the time of the expedition ,
只是 因为 的 这 时间 的 这 远征 ,

只因出兵之时，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [mju:] .
General Bai sent his son to work for Marshal Mu .
一般的 白 发送 他的 儿子 到 工作 为了 元帅 亩 .

白大将军派儿子在穆元帅这里当差，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈtu:mu:][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈmætəz] .
General Tumu was in charge of all matters .
一般的 tumu 曾是 在 收费 的 全部 事情 .

诸事托穆将军管教，

[wʌn][mʌst; məst][nɒt][ækt] [ˈwɪlfəli] [ɔ:(r)] [ˈrekləsli] .
One must not act willfully or recklessly .
一 必须 不是 行为 故意 或者 鲁莽地 .

不可任性胡为。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][br'kəz; br'kɒz] [mɔ'ri:njoʊ] [ŋju:] [ðæt] [peɪk] [sʌŋ] - [dʒəʊ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
This is all because Mourinho knew that Paik Seung - jo was young .
这 是 全部 因为 穆里尼奥 知道 那 白 承 - 乔 曾是 年轻的 .

皆因穆帅知道白胜祖年轻，

[aɪm][ə'freɪd] [ɪts] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈgri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkredit][ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [rɪks] .
I'm afraid it's a case of being greedy for credit and taking risks .
我是 害怕的 它是 一个 案件 的 存在 贪婪的 为了 信用 和 采取 风险 .

怕是贪功冒险，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [plɒtɪd] [ə'genst] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
He was plotted against by others .
他 曾是 绘制 反对 经过 其他的 .

受他人的暗算。

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [men] [ˈfɒləʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [ˈɔ:dərs] .
These four men followed General Mu's orders .
这些 四 男人 随后 一般的 穆的 订单 .

这四个人听穆将军吩咐，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头答应，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɒləʊd] [gʌ] - [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They all followed Gu Huanzhang down from the main tent .
他们 全部 随后 顾 - 向下 从 这 主要的 帐篷 .

均随顾焕章下了大帐。

[gʌ] - [ɪnˈvaɪtɪd][dʒu:] - ,
Gu Huanzhang invited Zhu Tianfei ,
顾 - 受邀 朱 - ,

顾焕章邀请朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[wæŋ] - ['fɒləʊd] .
Wang Tianchong followed .
王 随后 .

王天宠跟随。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['maʊntɪd] [ə; eɪ] ['wɔ:hɔ:s] .
Each of them mounted a warhorse .
每个 的 他们 安装 一个 战马 .

大家各跨一匹战马，

[i:tʃ] ['kæɪɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['wepən] .
Each carried their own weapon .
每个 携带 他们的 自己的 武器 .

各带着随身的兵刃，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They left the Qing camp .
他们 左边 这 青 营 .

出离了大清营。

[gʌ] - [rɪ'kwɛst] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɔ:dərs]
Gu Huanzhang's request for orders
顾 要求 为了 订单

顾焕章这一讨令，

[tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] - ['maʊntən] ,
To explore Hu'er Mountain ,
到 探索 - 山 ,

要探湖耳山，

[hi:; hi][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He has something on his mind .
他 有 某物 在 他的 头脑 .

他是有心事，

[tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] ['red,bɪrd] [meɪdʒ] ,
To catch up with Redbeard Maje ,
到 抓住 向上 和 红胡子 马杰 ,

想要追上红胡子马杰，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
The two had a heart - to - heart talk .
这 二 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

二人谈谈心，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['ɪmi:diətli] [spɜ:d] [ðə; ði] [wɪp] .
Therefore , they immediately spurred the whip .
所以 , 他们 立即地 受到刺激 这 鞭 .

故此马上加鞭，

[swɪft] [æz; əz][æŋ; ən] ['ærəʊ] .
Swift as an arrow .
迅速 作为 一个 箭 .

如飞似箭。

['evrɪwʌn] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] [wɔ:hɔ:sɪz] ['ɒnwəd] .
Everyone urged their warhorses onward .
每个人 敦促 他们的 战马 向前 .

大家各催征驹战马，

['hʌrɪ] [ʌp] .
Hurry up .
匆忙 向上 .

往前趲赶。

[ɒŋ][ə; eɪ] ['sʌni] [deɪ] ,
On a sunny day ,
在 一个 阳光明媚 天 ,

时逢艳阳天气，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
In the midst of spring ,
在 这 中间 的 春天 ,

正在三春的景况，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv] [həʊp] ['ɑ:ftə(r)][dɪ'speə(r)] . "
It was truly a case of " a glimmer of hope after despair . "
它 曾是 真的 一个 案件 的 " 一个 微光 的 希望 后 绝望 . "

真是柳暗花明，

[gri:n] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈvɜ:d(ə)nt] [hɪlz]
Green mountains and verdant hills
绿色的 山脉 和 葱茏 丘陵

青山迭翠，

[ðə; ði] ['bɜ:dsɒŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The birdsong was deafening .
这 鸟鸣 曾是 震耳欲聋 .

百鸟声喧，

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [sprɪŋ] [deɪ] !
What a beautiful spring day !
什么 一个 美丽的 春天 天 !

真正是好俊的春光！

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['sʌŋʃaɪn] [ɪz] [braɪt] .
The spring sunshine is bright .
这 春天 阳光 是 明亮的 .

春光明媚，

[ðə; ði] ['wɔ:blɪŋ] [ɒv; əv][ˈɔ:riəʊlz] ['ekəʊz] [θru:] [ðə; ði] [sprɪŋ] [deɪ] .
The warbling of orioles echoes through the spring day .
这 鸣唱 的 金莺队 回声 通过 这 春天 天 .

啾啾莺声鸣春昼，

[ðə; ði] ['wɪləʊz] [ænd; ənd] ['pi:tʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The willows and peaches are especially beautiful .
这 柳树 和 桃子 是 尤其 美丽的 .

更有那柳青桃红分外娇。

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['sʌŋʃaɪn] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The spring sunshine is beautiful .
这 春天 阳光 是 美丽的 .

春光儿好，

[sprɪŋ] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] ,
Spring leaves are beautiful ,
春天 树叶 是 美丽的 ,

春叶姣，

[ˈsprɪŋ] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Spring flowers are in full bloom .
春天 花朵 是 在 满的 盛开 .

春花似锦，

[ˈsprɪŋ] [reɪn][ɪz][æz; əz] [ˈnʌrɪʃɪŋ] [æz; əz] [ˈɔɪntmənt] .
Spring rain is as nourishing as ointment .
春天 雨 是 作为 滋养 作为 软膏 .

春雨如膏，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] [wəz; wəz] [stɪl] [ˈtʃɪli] .
The spring breeze was still chilly .
这 春天 微风 曾是 仍然 寒冷 .

春风料峭。

[beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪŋgərɪŋ] [sprɪŋ] [ˈsʌnʃaɪn] ,
Bathed in the lingering spring sunshine ,
洗澡 在 这 挥之不去的 春天 阳光 ,

映着那迟迟春日，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ˈsiːnəri] [ɪz][hɑːd][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] .
Springtime scenery is hard to describe .
春天 风景 是 难的 到 描述 .

春景儿难描。

[ˈwɪləʊ] [weɪvz] [sɜːrdʒd] ,
Willow waves surged ,
柳 波浪 激增 ,

柳浪滔滔，

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [ˈbrɑːntʃɪz] [sweɪ] [ˈdʒentli] ,
The flower branches sway gently ,
这 花 分支 摇摆 轻轻地 ,

花枝袅袅，

[ðə; ði] [ˈbʌtəflaɪz] [ænd; ənd] [ˈkrɪkɪts] [flɪt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] , [səʊ] [ˈtʃɑːmɪŋ] .
The butterflies and crickets flit among the flowers , so charming .
这 蝴蝶 和 蟋蟀 掠过 之中 这 花朵 , 所以 迷人 .

穿花虫儿粉蝶俏。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒɪ] ,
The flowers are full of energy ,
这 花朵 是 满的 的 活力 ,

花气昭昭，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [ˈʃædəʊz] [sweɪd] .
The willow shadows swayed .
这 柳 阴影 摇摆 .

柳影儿摇摇，

[ʃiː; ji] [siˈdjuːst] [ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [huː] [wəz; wəz] [aʊt] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
She seduced that young master who was out enjoying the spring .
她 被诱惑 那 年轻的 掌握 WHO 曾是 出去 享受 这 春天 .

勾惹的那游春的公子，

[ə; eɪ] [kɑːrvd] [ˈsæd(ə)l] [slʌŋ] [əˈkrɒs] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
A carved saddle slung across his shoulder .
一个 雕刻 鞍 吊着 穿过 他的 肩膀 .

斜跨着雕鞍，

[aɪ] [stept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] .
I stepped across the small bridge .
我 步 穿过 这 小的 桥 .

踏过了小桥。

[ˈsprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] [ˈɡests]
Spring **outing** **guests**
春天 外出 客人

游春的客，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ɪz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] .
Springtime **is** **in** **high** **spirits** .
春天 是 在 高的 烈酒 ：

春兴高，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][əʊld] [ˈpiːp(ə)l] ,
There **are** **also** **old** **people** ,
那里 是 还 老的 人们 ,

也有老，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈfjuːə(r)] .
There **are** **also** **fewer** .
那里 是 还 更少 ：

也有少，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [fuːlz] ,
There **are** **also** **fools** ,
那里 是 还 傻瓜 ,

也有蠢，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈbjuːti] ,
There **is** **also** **beauty** ,
那里 是 还 美丽 ,

也有俏，

[ˈevriwʌn] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] .
Everyone **complained** **about** **the** **spring** **scenery** .
每个人 抱怨 关于 这 春天 风景 ：

莫不为春景牢骚。

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Pointing **into** **the** **distance** ,
指向 进入 这 距离 ,

遥指望，

[wɪˈðɪn] [zɪŋhjuːə] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Within **Xinghua** **Village** ,
之内 兴华 村庄 ,

杏花村内，

[waɪn] [flægz] [ˈflʌtə(r)] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Wine **flags** **flutter** **in** **the** **breeze** .
葡萄酒 旗帜 扑 在 这 微风 ：

酒旗飘飘。

[məː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
Ma **Chenglong** **was** **very** **pleased** **to** **see** **the** **beautiful** **spring** **scenery** **from** **his**
马 成龙 曾是 非常 高兴 到 看 这 美丽的 春天 风景 从 他的
[hɔːs] .
horse .
马 ：

马成龙在马上看此春光的景况甚为高兴，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Turning **back** **to** **the** **Marquis** , **he** **said** :
转弯 后退 到 这 侯爵 , 他 说 ：

回头与侯爷说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，
 [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][kliə(r)] [ˈwɔːtəz] [hɪə(r)] .
 Look at the beautiful mountains and clear waters here .
 看 在 这 美丽的 山脉 和 清除 水 这里 .

你看此处山青水秀，
 [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsʌni] [ˈweðə(r)] ,
 And taking advantage of this sunny weather ,
 和 采取 优势 的 这 阳光明媚 天气 ,
 又趁此艳阳天气，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [wɜːld]
 In a peaceful world
 在 一个 和平 世界
 要是太平世界，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] [təˈgeðə(r)] .
 You and I , brothers , are enjoying the spring scenery together .
 你 和 我 , 兄弟 , 是 享受 这 春天 风景 一起 .
 你我弟兄在一起游春玩景，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ]
 Drinking and chatting
 喝 和 聊天
 吃酒谈心，
 [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [spɒts] [ˈevriweə(r)]
 Famous mountains and scenic spots everywhere
 著名的 山脉 和 风景优美 地点 到处
 到处名山胜景，

[pleɪ] [ˈfriːli]
 Play freely
 玩 自由
 任意游玩，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
 How wonderful !
 如何 精彩的 !
 岂不美哉！

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θʊːt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtɜːmɔɪl] [wʊd] [əˈkɜː(r)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
 Who would have thought that such a turmoil would occur at this time ?
 WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 动荡 会 发生 在 这 时间 ?
 焉想到遭此变乱之际，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈdesələt] .
 The world is desolate .
 这 世界 是 荒凉 .
 天下荒荒，

[θiːvz] [stəʊl] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
 Thieves stole from various places .
 窃贼 偷窃 从 各种各样的 地方 .
 各处盗贼窃发，

[wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
 War broke out in the south .
 战争 打破 出去 在 这 南 .
 南方刀兵四起，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [wen] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
It is unknown when the thieves were wiped out .
它 是 未知 什么时候 这 窃贼 是 擦拭 出去 .

不知何年月把贼人扫灭，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɒz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
From then on , the world was at peace .
从 然后 在 , 这 世界 曾是 在 和平 .

从此天下太平，

[ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[ðɪs] [fʊl'fɪld] [maɪ] [wɪʃ] .
This fulfilled my wish .
这 已完成 我的 希望 .

方遂吾之心愿。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] [hu:]
Upon hearing this , Lord Wa Hou
之上 听力 这 , 主 瓦 侯

倭侯爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n] .
You are a wise person .
你 是 一个 明智的 人 .

你乃是聪明人。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [trend] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
The general trend of the world
这 一般的 趋势 的 这 世界

天下大势，

[wɒt] [ɪz][juˈnaɪtɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'vaɪd] .
What is united for a long time will inevitably divide .
什么 是 团结的 为了 一个 长的 时间 将要 不可避免地 划分 .

合久必分，

[wɒt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [juˈnaɪt] .
What is divided for a long time will eventually unite .
什么 是 分割 为了 一个 长的 时间 将要 最终 团结 .

分久必合。

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒi:ə] [ʃen] [ʃɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɒŋzən] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti]
Since the Jia Shen year of the Chongzhen reign of the Ming Dynasty
自从 这 贾 沈 年 的 这 崇真 在位 的 这 明 王朝

自前明崇祯甲申年，

[ðə; ði][ˈbəndɪt][li:] [zɪtʃən] [rɪ'beld] .
The bandit Li Zicheng rebelled .
这 土匪 李 子城 叛乱 .

流贼李自成作乱，

[wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði][lənd] .
War broke out across the land .
战争 打破 出去 穿过 这 土地 ；

天下刀兵四起，

[sɪns] [wu:] - [ɪn'vaɪtɪd]['aʊə(r)][seɪdʒ][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [pɑ:s] ,
Since Wu Sangui invited our sage to enter the pass ,
自从 吴 - 受邀 我们的 圣人 到 进入 这 经过 ；

吴三桂请我国圣人入关以来，

[draɪv] [aʊt] [li:] [zɪtʃɛŋ] ,
Drive out Li Zicheng ,
驾驶 出去 李 子城 ；

赶走李自成，

[dɪ'strɔɪ] [ʒɑ:ŋ] [zi:ɑ:nzɔŋ] ,
Destroy Zhang Xianzhong ,
破坏 张 献忠 ；

灭了张献忠，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
The world is at peace because of this .
这 世界 是 在 和平 因为 的 这 ；

天下赖以太平。

[naʊ] [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['di:mənz] [rɪ'belɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔ:zɪŋ] ['keɪɒs] [ə'gen] .
Now there are demons rebelling and causing chaos again .
现在 那里 是 恶魔 反叛 和 导致 混乱 再次 ；

今又有妖逆作乱，

[ʃæn] [gæn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Shang Gan was furious .
尚 甘 曾是 狂怒 ；

上干大怒，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'kɜ:(r)] ['pʌblɪk] [rɪ'zentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 ；

下招人怨，

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They will soon be destroyed by the army .
他们 将要 很快 是 损毁 经过 这 军队 ；

不久必被大兵所灭。

[sɪns] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'stæblɪft] [ðə; ði] ['dɪnəsti] . . .
Since His Majesty established the dynasty . . .
自从 他的 威严 已确立的 这 王朝 ； . . .

我皇上自定鼎以来，

[prə'vɪnʃ(ə)l] ['krɪmɪn(ə)l] ['penəltɪz] ,
Provincial criminal penalties ,
省级 刑事 处罚 ；

省刑罚，

[ləʊ] ['tæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[ˈju:zɪŋ] [bəʊθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] ,
Using both kindness and severity ,
使用 两个都 仁慈 和 严重性 ；

恩威并施，

[kliə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [rɪ'wɔ:dz] [ænd; ənd] [pʌnɪʃmənts]
Clear distinction between rewards and punishments
清除 区别 之间 奖励 和 惩罚

赏罚分明，

[pʊt][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [fɜ:st] .
Put the well - being of all people first .
放 这 出色地 - 存在 的 全部 人们 第一的 .

以天下黎民为重。

[ði:z] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ['pi:p(ə)l] . . .
These ignorant and rebellious people . . .
这些 无知 和 叛逆的 人们 . . .

这些不知时务妖逆，

[tu:; tə][ækt][ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bɪtrəli][ænd; ənd] ['rekləsli] .
To act arbitrarily and recklessly .
到 行为 任意地 和 鲁莽地 .

任意胡为。”

[dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
Just as everyone was discussing ,
只是 作为 每个人 曾是 讨论 ,

正值大家谈论，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[dʒi:,eɪ'oʊ][dʒi:] [sed] [ɒn] ['hɔ:sbæk] :
Gao Jie said on horseback :
高 杰 说 在 马背 :

高杰在马上说：

[aɪm] ['θɜ:sti] .
I'm thirsty .
我是 渴 .

“我渴了，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ?
Where is the water ?
在哪里 是 这 水 ?

哪里有水，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

咱们喝点，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] .
It's time to find a place to rest .
它是 时间 到 寻找 一个 地方 到 休息 .

也该找个地方歇息歇息了。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] - ['maʊntən] .
We have reached Huershan Mountain .
我们 有 达到 - 山 .

“前面已到湖耳山。”

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒiː] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Gao Jie looked up and saw . . .
高 杰 看起来 向上 和 锯 . . .

高杰抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [siːz] [ˈtaʊərɪŋ] [piːks] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] [ɒn][bəuθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west]
But then one sees towering peaks and steep ridges on both the east and west
但 然后 一 看到 参天 高峰 和 陡 山脊 在 两个都 这 东方 和 西方
[saɪdz] .
sides .
侧面 .

但则见东西两旁都是高峰峻岭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [saʊθ] .
There is a large mountain to the due south .
那里 是 一个 大的 山 到 这 到期的 南 .

正南上有一座大山，

[ˈʌpraɪt] [ˈmaʊntən] [piːks] [stænd][ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Upright mountain peaks stand on both sides .
直立 山 高峰 站立 在 两个都 侧面 .

两旁直立山峰。

[ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
On the hillside ,
在 这 山坡 ,

在半山坡上，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪdʒ] [ˈrʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
There is a large ridge running from east to west .
那里 是 一个 大的 岭 跑步 从 东方 到 西方 .

东西有一条大岭，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈgeɪts] ,
One of the village gates ,
一 的 这 村庄 大门 ,

当中一座寨门，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [wɔːl] .
The surrounding area is a stone wall .
这 周围 区域 是 一个 石头 墙 .

周围一带石墙。

[tuː] [lɑːdʒ] [flægz][wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɒn][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Two large flags were planted on the gate of the village .
二 大的 旗帜 是 已种植 在 这 门 的 这 村庄 .

寨门上插两杆大旗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɒn][aɪˈtiː] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .

上面有字，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " .
It is the character " 杨 " .
它 是 这 特点 " - " .

是个“杨”字。

[ðə; ði][ˈeəriə] [əˈraʊnd] [ˈʃɑːnʃiː]
The area around Shanxi
这 区域 大约 山西

山西边一带，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] .
They are all high mountains and steep ridges .
他们是全部高的山脉和陡山脊 .
都是高山峻岭。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a small path on the east side of the mountain .
那里是一个小的 小路 在这 东方 边的 这 山 .
山的东边有一股小路，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə][ˈju:n'hæn] .
It is the route to Yunnan .
它是这 路线 到 云南 .
是往云南去的路径。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ɒn] .
The crowd urged their horses on .
这 人群 敦促 他们的 马匹 在 .
众人催马，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] ['bɔ:də(r)] ['saʊθwəd] ,
From the Shandong border southward ,
从 这 山东 边界 向南 ,
由山东边往南，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [pi:k] [tu:; tə] [si:] [weə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] [li:dz] [ʌp][tu:; tə] .
We need to peek to see where the mountain leads up to .
我们 需要 到 窥视 到 看 在哪里 这 山 线索 向上 到 .
要偷看这座山是从哪里上去。

[wæŋ] - [ʊkt] [ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wang Tianchong looked up from his horse and saw . . .
王 - 看起来 向上 从 他的 马 和 锯 . . .
王天宠在马上抬头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['deɪndʒərəs] !
This place is dangerous !
这 地方 是 危险的 !
此地好险哪！

['evriwʌn] , [pli:z] ['hʌri] !
Everyone , please hurry !
每个人 , 请 匆忙 !
众位要快走，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi]['bəændɪts] ['gɑ:dɪŋ] [ðɪs] ['maʊntən] .
There must be bandits guarding this mountain .
那里 必须 是 强盗 守护 这 山 .
这山上要有贼兵把守，

[θrəʊ] [lɒgz] [ænd; ənd] ['peb(ə)lz] [daʊn] .
Throw logs and pebbles down .
扔 日志 和 鹅卵石 向下 .
往下砸打滚木石子，

[ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 !
你我性命休矣！ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] . "
" The soldiers are coming here . "
" 这 士兵 是 未来 这里 . "

“大兵要到此处，

[wiː; wi] ['kænɒt] [krɒs] [ðɪs] ['maʊntən] [wɪ'ðəʊt] ['breɪkɪŋ] [θruː] [aɪ 'tiː] .
We cannot cross this mountain without breaking through it .
我们 不能 又 这 山 没有 打破 通过 它 .

非破此山不能过去。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[lets] [gəʊ] ['kwɪkli] .
Let's go quickly .
我们来吧 去 迅速地 .

咱们快走吧，

" [lʊk] , [ɪts] ['gluːmi] [ðæt] [deɪ] . "
" Look , it's gloomy that day . "
" 看 , 它是 阴沉 那 天 . "

你看那天阴霾了。”

[ˈevriwʌn] [tɜːnd] [ðeə(r)] [maʊnts] [əˈraʊnd] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Everyone turned their mounts around the hillside .
每个人 转向 他们的 安装 大约 这 山坡 .

众人齐把坐骑转过这道山坡，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [ˌsaʊθ'west] .
But then I saw a main road leading southwest .
但 然后 我 锯 一个 主要的 路 领导 西南 .

但则见往西南是一条大路。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[dʒiː;er'əʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] . "
" We should find a place to stay . "
" 我们 应该 寻找 一个 地方 到 停留 . "

“咱们该找一个店住下了，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天也不早啦，

[ai][wɒz; wəz][bəuθ] ['θɜ:sti] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] .
I was both thirsty and hungry .
我 曾是 两个都 渴 和 饥饿的 .

我此时又渴又饿。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

" [daʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“你别忙，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ɔ:l] ['desələt] ['wɪldənəs] .
This place is all desolate wilderness .
这 地方 是全部 荒凉 荒野 .

此处都是荒山野境，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][stɔ:(r)] ?
Where is the store ?
在哪里 是 这 店铺 ?

哪里有店？

" [pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['temp(ə)][tu:; tə] [steɪ] [ɪn] . "
" Perhaps it would be better for us to find a temple to stay in . "
" 也许 它 会 是 更好的 为了 我们 到 寻找 一个 寺庙 到 停留 在 . "

莫若你我找一个庙宇住下也好。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [lʊk] [ˌnɔ:θ'west] , ['fɒləʊɪŋ] [maɪ][hænd] . "
" Look northwest , following my hand . "
" 看 西北 , 下列的 我的 手 . "

“你们顺我手往西北看，

[ɪz(ə)nt][ðeə(r)][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ?
Isn't there a grove of trees over there ?
不是 那里 一个 树林 的 树木 超过 那里 ?

那边不是有一片树？

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It must be a village .
它 必须 是 一个 村庄 .

大概必是村庄。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [went] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['refju:dʒ] .
You and I went there for refuge .
你 和 我 去 那里 为了 避难所 .

你我投奔那里，

" ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ʃɒps] [ɔ:(r)][nɒt] . "
" Whether there are shops or not . "
" 无论 那里 是 商店 或者 不是 . "

看是有店无有。”

[ðə; ði] [ɡru:p] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ['ɒnwəd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [ˌnɔ:θ'west] .
The group urged their horses onward and headed northwest .
这 团体 敦促 他们的 马匹 向前 和 标题 西北 .

众人催马往西北走，

[ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [ə'hed] ,
In the woods ahead ,
在 这 树林 前方 ,

只见前面树林之中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] ['aʊtlain] [ɒv; əv] [red] [wɔ:lz] .
There is a faint outline of red walls .
那里 是 一个 头晕的 大纲 的 红色的 墙壁 .

隐隐有一带红墙，

[tu:] ['flægpəʊl] [sɔ:rd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Two flagpoles soared straight into the sky .
二 旗杆 飙升 直的 进入 这 天空 .

两根旗杆直冲霄汉。

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group arrived at the mountain gate to take a look .
这 团体 到达的 在 这 山 门 到 拿 一个 看 .

众人来至山门以外一瞧，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] .
Above the mountain gate is a plaque .
多于 这 山 门 是 一个 牌匾 .

山门之上有一块匾，

[lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ɪn][gəʊld][ɪŋk][wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ'ti:] .
Large characters in gold ink were written on it .
大的 人物 在 金子 墨水 是 书面 在 它 .

上写泥金大字，

[aɪ'ti:][ɪz] " ['eɪnfənt] ['temp(ə)] - " .
It is "Ancient Temple Tetsuzenji" .
它 是 " 古老的 寺庙 - " .

是“古刹铁善寺”，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [geɪt] ,
Arriving at the side gate ,
抵达 在 这 边 门 ,

来到角门，

[hu:] [hwɑ:taɪ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Hou Huatai stepped forward and knocked on the door .
侯 华泰 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

侯化泰上前叩门。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [rɪ'saɪtɪŋ] :
All that could be heard was someone inside reciting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 里面 背诵 :

只听见里面有人口中念：

" [nɑ:moʊ] [ɑ:mi'ta:bə] ['bʊdə] , "
"Namo Amitabha Buddha" , "
" 纳莫 阿弥陀佛 佛 , "

“南无阿弥陀佛，”

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Reach out and open the door .
抵达 出去 和 打开 这 门 .

伸手把门开开，

[aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] .
It turned out to be a young monk .
它 转向 出去 到 是 一个 年轻的 僧 .

原来是一个小和尚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] .

He was fifteen or sixteen years old .

他 曾是 十五 或者 十六 年 老的 .

他有十五六岁，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]

pale yellow face

苍白的 黄色的 脸

淡黄脸面，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes

厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[skweə(r)] [feɪs] ;

Square face ;

正方形 脸 ;

四方脸；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˌmʌŋks] [rəʊb] ,

Wearing a blue monk's robe ,

穿着 一个 蓝色的 僧侣的 长袍 ,

身穿蓝布僧衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt]

White socks and cloud - patterned shoes on her feet

白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[fæŋ] [ɡwɑːn][wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .

Fang Guan was upright and honest .

方 关 曾是 直立 和 诚实的 .

方官端方，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈpiərəns] .

She has a good appearance .

她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪːz] [men][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæriɪŋ] [ˈraɪdɪŋ] [wɪps] ,

Upon seeing that these men were all carrying riding whips ,

之上 看到 那 这些 男人 是 全部 携带 骑术 鞭子 ,

一见这几个人都是手拿打马鞭子，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [daʊn] ,

Pulling the horse down ,

拉 这 马 向下 ,

拉着座下马，

[ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈhaɪts] [ænd; ənd][ˈeɪdʒɪz] [ˈveəri] .

People of different heights and ages vary .

人们 的 不同的 高度 和 年龄 各不相同 .

高短老少不一。

[ðə; ði] [ˈnɒvɪs] [ˌmʌŋk] [ɑːskt] :

The novice monk asked :

这 新手 僧 问 :

沙弥问道：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ? "

" What brings you all to the door ? "

" 什么 带来 你 全部 到 这 门 ？ "

“你们几位打门何事？”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] , "
" We come from afar , "
" 我们 来 从 远方 , "

“我们远方来的，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hiə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[aɪ][wɒz; wəz] ['θɜ:sti] [frɒm; frəm] ['wɔ:kɪŋ] .
I was thirsty from walking .
我 曾是 渴 从 步行 .

走的口渴，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [rest] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
They wished to rest at the temple for the night .
他们 希望 到 休息 在 这 寺庙 为了 这 夜晚 .

意欲借宝刹歇息一宵，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ?
What are your thoughts , young master ?
什么 是 你的 想法 , 年轻的 掌握 ?

不知小师傅尊意如何？’

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚说：

" [aɪ] ['kænɒt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" I cannot make the decision . "
" 我 不能 制作 这 决定 . "

“我是不能作主，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [nəʊz] .
My master knows .
我的 掌握 知道 .

回禀我家师傅知道。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" ɔ:'laɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
Go and report back .
去 和 报告 后退 .

你就去回禀去，

[wi:l; wil] [weɪt] [hɪə(r)] .
We'll wait here .
出色地 等待 这里 .

我们在这里等候。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The young monk turned and went inside .
这 年轻的 僧 转向 和 去 里面 .

小和尚转身入内，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] .
They came out shortly after .
他们 来了 出去 不久 后 .

不多时出来，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
The little monk said with a grin :
这 小的 僧 说 和 一个 咧嘴笑 :

只见那小和尚笑嘻嘻的说：

" [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] , [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ɪn] . "

" You gentlemen , bring the horse in . "

" 你 先生们 , 带来 这 马 在 . "

“你们几位把马拉进来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈsteɪb(ə)l][ænd; ənd] [fed] .
They were tied up in the east stable and fed .
他们 是 系 向上 在 这 东方 稳定的 和 美联储 .

缚在东院马房之内喂上，

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please come with me to the west courtyard and take a seat .
请 来 和 我 到 这 西方 庭院 和 拿 一个 座位 .

跟我到西院中落座。”

[ðə; ði] [gru:p] [ˈentəd] [ti:ʃən] [ˈtemp(ə)l] .
The group entered Tieshan Temple .
这 团体 进入 铁山 寺庙 .

众人进了铁善寺，

[ˈlʊkɪŋ] [i:st] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

往东一看，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l] .
It was a stable .
它 曾是 一个 稳定的 .

是一座马棚，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈdæp(ə)ld] [ˈhɔ:sɪz] [taɪd] [ʌp][ɪn'saɪd] .
There were two dappled horses tied up inside .
那里 是 二 斑驳的 马匹 系 向上 里面 .

里面缚着有两匹花马。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [led] [gʌ] - . . .
The little monk led Gu Huanzhang . . .
这 小的 僧 引领 顾 - . . .

小和尚带着那顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[fæt][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Fat Ma Chenglong
胖的 马 成龙

胖马马成龙、

[ˈskɪni] [hɔ:s] [mɑ:] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 -

瘦马马梦太、

[diˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː,erˈoʊ][dʒi:] ,
Divine power general Gao Jie ,
神圣的 力量 一般的 高 杰 ,

神力将高杰、

[baɪ] - , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdrægən] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [si:]
Bai Shengzu , the Silver Dragon Crossing the Sea
白 - , 这 银 龙 十字路口 这 海

过海银龙白胜祖，

[ði:z] [eɪt] [ˈhɪərəʊz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
These eight heroes came from the west side of the main hall .
这些 八 英雄 来了 从 这 西方 边 的 这 主要的 大厅 .

这八位英雄来至大殿的西边，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [gri:n] [skri:n] [dɔ:z] .
Upon closer inspection , they were four green screen doors .
之上 更近 检查 , 他们 是 四 绿色的 屏幕 门 .

一看是四扇绿屏门，

[wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ˈmɪd(ə)] [dɔ:z] [ˈəʊpən] ,
With the two middle doors open ,
和 这 二 中间 门 打开 ,

开着当中两扇，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " [ˈbʊdəs] [lænd] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] " .
The inscription reads " Buddha's Land Shines Brightly " .
这 题词 阅读 " 佛陀的 土地 闪耀 明亮地 " .

上写的是“佛地生辉”。

[ðə; ði] [ˈkʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] :
The couplets on both sides are :
这 对句 在 两个都 侧面 是 :

两旁的对联是：

[ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [pa:θ] [li:dz] [tu; tə][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [spɒt] .
A winding path leads to a secluded spot .
一个 绕线 小路 线索 到 一个 僻 点 .

曲径通幽处，

[ðə; ði] [zen] [ru:m] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] .
The Zen room is surrounded by flowers and trees .
这 禅 房间 是 包围 经过 花朵 和 树木 .

禅房花木深。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][paɪn][ænd; ənd][ˌbæmˈbuː][ˈplɑːntɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Everyone looked at the pine and bamboo planted in the courtyard .
每个人 看起来 在 这 松树 和 竹子 已种植 在 这 庭院 。

众人看院内栽松种竹，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 。

甚是清雅。

[ə; eɪ] [ˈrɒkəri] [wɒz; wəz][paɪld] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː ˈes] .
A rockery was piled up in front of us .
一个 假山 曾是 堆积 向上 在 正面 的 我们 。

迎面堆起一座假山子石来，

[triːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈplɑːntɪd] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
Trees were planted on it .
树木 是 已种植 在 它 。

上面栽种树木，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [smɔːl] [ˈaɪtəmz] .
They are all small items .
他们 是 全部 小的 项目 。

都是小巧之物。

[ˈbaɪpaːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɒki] [hɪl] ,
Bypassing the rocky hill ,
绕过 这 岩石 爬坡道，

绕过山子石，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][faɪv][rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
There are five rooms facing north .
那里 是 五 房间 面向 北 。

是北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 。

东西各有配房三间。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l][ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [zen] [hɔːl] .
The young monk led the eight people into the West Zen Hall .
这 年轻的 僧 引领 这 八 人们 进入 这 西方 禅 大厅 。

小和尚让这八位来到西禅堂之内。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Everyone looked up and saw . . .
每个人 看起来 向上 和 锯 . . .

众人举目一看，

[bʌt; bət] [əˈgenst] [ðə; ði] [west] [wɔːl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l] [meɪd] [ɒv; əv][ˈnænmuː] [wɒd] .
But against the west wall was a long table made of nanmu wood .
但 反对 这 西方 墙 曾是 一个 长的 桌子 制成 的 楠木 木头 。

但则见靠西墙是楠木条案，

[ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈsuːtrə][wɒz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
The Lotus Sutra was displayed on it .
这 莲花 佛经 曾是 显示 在 它 。

上摆着《妙法莲华经》、

[ˈsevrəl] [ˈvɒljʊːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ævɑːtɑːmsɑːkə][ˈsuːtrə] .
Several volumes of the Avatamsaka Sutra .
一些 卷 的 这 阿凡达迦 佛经 。

《华严经》几卷。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
In front of the desk was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

案前是八仙桌儿一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两旁各有太师椅子。

[ə; eɪ] [ˈkɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
A curtain was placed in the south room .
一个 窗帘 曾是 放置 在 这 南 房间 .

南屋放着帘子，

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ['kænpʊt] [bi:; bi] [si:n] .
The interior of the house cannot be seen .
这 内部的 的 这 房子 不能 是 已见 .

看不见屋中。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [nɪə(r)][ðə; ði]
Inside the north - facing room , there was a kang (heated brick bed) near the
里面 这 北 - 面向 房间 , 那里 曾是 一个 炕 (加热 砖 床) 靠近 这
[frʌnt] ['wɪndəʊ] .
front window .
正面 窗户 .

北里间屋内是靠前窗户的炕，

[ðə; ði] [skri:nz] [ænd; ənd] ['kɜ:tənz] [ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The screens and curtains inside were very neatly arranged .
这 屏幕 和 窗帘 里面 是 非常 整齐地 安排 .

里面围屏帐甚是齐整，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ɒk'tægənəl] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
But then I saw a octagonal table on the ground .
但 然后 我 锯 一个 八边形 桌子 在 这 地面 .

但则见地下是八仙桌儿，

[tʃeəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Chairs on both sides .
椅子 在 两个都 侧面 .

两边的椅子。

[ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] ,
In the outer room ,
在 这 外 房间 ,

外间屋内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒfi] ['teɪblz] [ænd; ənd] [st'u:lz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are coffee tables and stools on both sides .
那里 是 咖啡 表格 和 凳子 在 两个都 侧面 .

两边都是茶几杌凳儿。

[skrəʊl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] - [[eɪpt] ['kɑ:vɪŋ] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
scroll of a mountain - shaped carving hangs on the west wall .
滚动 的 一个 山 - 形状 雕刻 悬挂 在 这 西方 墙 .

西墙上挂着一轴挑山，

[ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ˈledʒəb(ə)l] .
The handwriting is clear and legible .
这 手写 是 清除 和 清晰易读 .

写的字迹鲜明。

[ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [ˈfeɪvərɪt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)] .
General Bai's favorite things are calligraphy and paintings by famous people .
一般的 白氏 最喜欢的 事物 是 书法 和 绘画 经过 著名的人们 .
白少将军最爱的是名人字画，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [ˈmaʊntən] ,
Looking at that mountain ,
寻找 在 那 山 ,
一看那挑山，

[ɪts] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə] [em ˈiː] .
It's not up to me .
它是 不是 向上 到 我 .
概不由己，

[hiː; hi] [ˈsaɪləntli] [əˈɡriːd] .
He silently agreed .
他 默默 同意 .
心中连说是好，

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" This is the handwriting of a famous person . "
" 这 是 这 手写 的 一个 著名的 人 . " "
“这是名人的笔迹。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp] ,
Everyone looked up ,
每个人 看起来 向上 ,
众人往上一看，

[ðə; ði] [tekst] [əˈbʌv] [riːdz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :
只见上面写的是：

[fɔː(r); fə(r)] [lʌv] , [træŋˈkwɪləti] [ænd; ənd] [sɪˈkluːʒ(ə)n] ,
For love , tranquility and seclusion ,
为了 爱 , 宁静 和 隔离 ,
为爱清幽远世俗，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] [θæt] [hʌt] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He built a small thatched hut by the mountain .
他 建造 一个 小的 茅草屋顶 小屋 经过 这 山 .
靠山搭下小茅。

[ə; eɪ] [haːf] - [ˈeɪkə(r)] [pɒnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [striːm] ,
A half - acre pond with a horizontal stream ,
一个 一半 - 英亩 池塘 和 一个 水平的 溪流 ,
半亩方塘一横水，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈwɪləʊz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv] [bæmˈbuː] .
A few willows and rows of bamboo .
一个 很少 柳树 和 行 的 竹子 .
数棵杨柳几行竹。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [waɪn] [ɪz] [ˈredi] , [wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈaʊə(r)] [gests] [tuː; tə] [get] [drʌŋk] .
When the spring wine is ready , we invite our guests to get drunk .
什么时候 这 春天 葡萄酒 是 准备好 , 我们 邀请 我们的 客人 到 得到 醉 .
春酒熟时留客醉，

[ðə; ði] [red] [ɡləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [læmp] [suːð] [ðə; ði] [ɪəz] [æz; əz] [wʌn] [riːdz] .
The red glow of the night lamp soothes the ears as one reads .
这 红色的 辉光 的 这 夜晚 灯 舒缓 这 耳朵 作为 一 阅读 .
夜灯红处润耳书。

[kɑːst][ə'saɪd][ɔːl] [ˈwɜːldli] [taɪz][ɒv; əv][ˈprɒfɪt][ænd; ənd] [feɪm] .
Cast aside all worldly ties of profit and fame .
投掷 旁边 全部 世俗 领带 的 利润 和 名声 .
利锁名缰全抛去，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)] [hɑːt] [rɪ'zɑɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd][pɒt] .
A pure heart resides in a jade pot .
一个 纯的 心 居住地 在 一个 玉 锅 .
一片冰心在玉壶。

[ðə; ðɪ] ['sɪɡnətʃə(r)] [brɪ'ləʊ] ,
The signature below ,
这 签名 以下 ,
下面落款，

[ˈrɪt(ə)n] [wɪð] [suː] [ʃɪz] [brʌʃ] .
Written with Su Shi's brush .
书面 和 苏 石的 刷子 .
写的东坡笔。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['kʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .
There are also couplets on both sides .
那里 是 还 对句 在 两个都 侧面 .
两边还各有对联，

[,aɪ 'tiː] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :
上面写的是：

[ðə; ðɪ] [ɡriːn] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
The green hills remain unchanged , a painting for a thousand years .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 , 一个 绘画 为了 一个 千 年 .
青山不改千年画，

[ɡriːn] [ˈwɔːtəz] [fləʊ] [ɪ'tɜːnəli] , [ə; eɪ]['pəʊɪm][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
Green waters flow eternally , a poem for all time .
绿色的 水 流动 永恒 , 一个 诗 为了 全部 时间 .
绿水长流万古诗。

[ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [hwaːŋ] [tɪŋdʒiːən] .
The inscription above is written by Huang Tingjian .
这 题词 多于 是 书面 经过 黄 汀剑 .
上面落款是黄庭坚笔。

['evriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .
众人落座，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [ˈɒfəd] [tiː] .
The young novice offered tea .
这 年轻的 新手 提供 茶 .
小沙弥献上茶来。

[mɑː] - [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈɪnə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Mengtai went into the inner room and took a look .
马 - 去 进入 这 内 房间 和 采取 一个 看 .
马梦太到里间屋内一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [west] [wɔːl] .
But then they saw a dagger hanging on the west wall .
但 然后 他们 锯 一个 匕首 绞刑 在 这 西方 墙 .
但则见西墙之上挂着一口披刀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈaɪən][rɒd] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
There was an iron rod standing in the northwest .
那里 曾是 一个 铁 杆 常设 在 这 西北 .
靠西北方立着一根铁棍、

[tu:] ['sɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔːrdz] .
Two single - edged swords .
二 单身的 - 边缘 剑 .
两口单刀。

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,
马梦太一看，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [nɒt] [ɡʊd] !
" **not good !**
" 不是 好的 !
“不好!

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['dʒenjuɪn] [præktɪfənər] .
The people in this temple are not genuine practitioners .
这 人们 在 这 寺庙 是 不是 真的 从业者 .
此庙中不是正经参修之人，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːləʊərz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
It's possible that his followers , including those from the Heaven and Earth
它是 可能的 那 他的 追随者 , 包括 那些 从 这 天堂 和 地球
[sə'saɪntɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] , [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)nt][hɪə(r)] ; [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˌnesə'serəli] [ðə; ði] [keɪs] .
Society's Eight Trigrams Sect , are present here ; this is not necessarily the case .
社会的 八 三卦 教派 , 是 展示 这里 ; 这 是 不是 一定 这 案件 .
许是天地会八卦教他等党羽在此亦未可定，

[ɔː(r)] ['ðer] [dʒʌst][ˈbəndɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɜːld] .
Or they're just bandits from the outlaw world .
或者 它们是 只是 强盗 从 这 取缔 世界 .
要不然就是绿林中的贼盗。”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ruːm] .
He turned around and went into the outer room .
他 转向 大约 和 去 进入 这 外 房间 .
自己转身来到外间屋中，

- [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Jianhe was not yet inside the house .
- 曾是 不是 然而 里面 这 房子 .
见和尚未在屋内，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['pʌblɪk] :
He addressed the public :
他 已解决 这 民众 :
向大众说道：

" [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [kʌm] [hɪə(r)] . "

" **We have all come here** . "

" 我们 有 全部 来 这里 . "

“咱们众人来到此处，

[nɒt] ['veri] ['steɪb(ə)] .

Not very stable .

不是 非常 稳定的 .

不大稳便。

[aɪ][dʒʌst] [went] ['ɪntuː] [ðɪs] ['ɪnə(r)] [ruːm] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I just went into this inner room and took a look .

我 只是 去 进入 这 内 房间 和 采取 一个 看 .

我方才到此里间屋中一看，

[ə; eɪ]['dægə(r)] [hʌŋ] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [wɔːl] .

A dagger hung on the wall .

一个 匕首 悬挂 在 这 墙 .

墙上挂着披刀，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][iːv(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] . "

" **I'm afraid there might be evil people in this temple** . "

" 我是 害怕的 那里 可能 是 邪恶的 人们 在 这 寺庙 . "

恐怕这庙中许是歹人。”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

['brʌðə(r)] [mɑː] ,

Brother Ma ,

兄弟 马 ,

“马老哥，

[jʊr; jər] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] .

You're overthinking things .

你是 想太多 事物 .

你太想不开了。

[ˈnaɪðə(r)] [juː; jʊ][nɔː(r)][aɪ] , [æz; əz] ['brʌðəz] , [ɑː(r); ə(r)] ['kæriŋ] ['eni] [gəʊld][ɔː(r)][ˈsɪlvə(r)] .

Neither you nor I , as brothers , are carrying any gold or silver .

两者都不 你 也不 我 , 作为 兄弟 , 是 携带 任何 金子 或者 银 .

你我弟兄身上又没带着金银财宝，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [fʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv] [ɑːˈtɪstɪk] ['skɪlz] .

He also possesses a full range of artistic skills .

他 还 拥有 一个 满的 范围 的 艺术 技能 .

又有全身的艺术，

[daʊnt] [seɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [θiːvz] .

Don't say there are no thieves .

不 说 那里 是 不 窃贼 .

漫说没有贼，

[iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θiːvz] ,

Even if there are thieves ,

甚至 如果 那里 是 窃贼 ,

即便有贼，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['biːɪŋ] [ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] ?

What harm is there in being afraid of him ?

什么 伤害 是 那里 在 存在 害怕的 的 他 ?

又怕他何妨？ ”

[mɑ:ɪ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Ma Mengtai remained silent .
马 剩余 沉默的 :

马梦太默默无言。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .
The young monk brought in the tea .
这 年轻的 僧 带来 在 这 茶 :

只见小和尚送进茶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:r,nem] , [ɪs'ti:mɪd] ['benɪfæktə] ? "
" What are your honorable surnames , esteemed benefactors ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 , 尊敬的 恩人 ? "

“众位施主贵姓？

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[ðə; ði] [eɪt] ['hɪərəʊz] [i:tʃ] [ɪntrə'dju:st] [ðəm'selvz] .
The eight heroes each introduced themselves .
这 八 英雄 每个 介绍 他们自己 :

八位英雄各道了姓名，

[ɑ:sk][ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] :
Ask the young monk :
问 这 年轻的 僧 :

问小和尚：

[wɪtʃ] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə] ?
Which department is in charge of this area ?
哪个 部门 是 在 收费 的 这 区域 ?

“此处属哪里管？ ”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚说：

" ['aʊə(r)]['eəriə][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] [teɪ] ['kaʊntɪ] , - ['pri:fektʃə(r)] . "
" Our area is under the jurisdiction of Taihe County , Zhenxiong Prefecture . "
" 我们的 区域 是 在下面 这 管辖权 的 太和 县 , - 州 . "

“我们这里属镇雄州太和县管，

" ['ðer] [ɔ:l] ['kʌrəntli] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'saɪəti] . "
" They're all currently occupied by the Heaven and Earth Society . "
" 它们是 全部 现在 占领 经过 这 天堂 和 地球 社会 . "

眼下都被天地会所占。”

[wæŋ] - [ɑ:skt] :
Wang Tianchong asked :
王 - 问 :

王天宠问道：

" [jɔ:(r); jə(r)]['eəriə][ɪz][ɪn]['ju:n'næn][ænd; ənd]['gweɪ'dʒəʊ] . "
" Your area is in Yunnan and Guizhou . "
" 你的 区域 是 在 云南 和 贵州 . "

“你们这里云贵地面，

[dʌz] [ðɪs] [mi:n] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ?
Does this mean there were no officials from the Qing Dynasty ?
做 这 意思是 那里 是 不 官员 从 这 青 王朝 ?
难道说没有大清国官么？ ”

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :
小和尚说:

" [ɔ:l] [fɪfti:n] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] ['ju:n'neɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ]
All fifteen prefectures of Yunnan were occupied by the Heaven and Earth
" 全部 十五 县 的 云南 是 占领 经过 这 天堂 和 地球
[sə'saɪəti] . "
Society . "
社会 . "
“云南十五府均被天地会所占。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['ju:n'neɪn] ['prɒvɪns] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔ:lən] .
The capital of Yunnan province has now fallen .
这 首都 的 云南 省 有 现在 倒下 .
云南省城现在失守，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] ['dʒu:ti] ;
The prefect of Zhaotong Prefecture has now died in the line of duty ;
这 长官 的 昭通 州 有 现在 死亡 在 这 线 的 责任 ;
昭通府知府现已殉难；

[ðə; ði] [θri:] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ˈlʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)]
The three prefectures and counties under the jurisdiction of Zhaotong Prefecture
这 三 县 和 县 在下面 这 管辖权 的 昭通 州
昭通府所属的三州县，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [baɪ] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .
They were all surrounded and defended by enemy soldiers .
他们 是 全部 包围 和 辩护 经过 敌人 士兵 .
俱被贼兵聚守。”

[mɑ:] - [ɑ:skt] :
Ma Mengtai asked :
马 - 问 :
马梦太问:

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ləʊ'keɪtɪd] ? "
Where are these prefectures and counties located ? "
" 在哪里 是 这些 县 和 县 位于 ? "
“这州县都是哪里？ ”

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :
小和尚说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pa:ðz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] ['temp(ə)l] :
There are two paths in front of our temple :
那里 是 二 路径 在 正面 的 我们的 寺庙 :
“我们庙前两股道:

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
The road in the southwest ,
这 路 在 这 西南 ,
西南那条道，

- ['kaʊnti] , [,dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] ;
En'an County , Zhaotong Prefecture ;
- 县 , 昭通 州 ;

昭通府恩安县；

['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

往南去，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kaʊnti] , - ['pri:fektʃə(r)] .
It is Yongshan County , Zhennan Prefecture .
它 是 永善 县 , - 州 .

是镇南州永善县。

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

不知你们意欲何往？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [,dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" We were just about to go to Zhaotong Prefecture . "
" 我们 是 只是 关于 到 去 到 昭通 州 . "

“我们正想上昭通府。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt][gəʊ] . "
" You all absolutely must not go . "
" 你 全部 绝对地 必须 不是 去 . "

“你们几位千万别去，

[ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] ['maʊntən] [də'rektli] [nɔ:θ] [pʊ; əv] - ['kaʊnti] , [,dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
There is currently a mountain directly north of En'an County , Zhaotong Prefecture .
那里 是 现在 一个 山 直接地 北 的 - 县 , 昭通 州 .

眼下昭通府恩安县正北有一座山，

[ɪts] [kɔ:ld] [lɔŋdɔŋ] ['maʊntən] .
It's called Longdong Mountain .
它是 称为 龙东 山 .

叫龙峒山，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] .
This mountain is 22 li away from the county seat .
这 山 是 - 李 离开 从 这 县 座位 .

这座山离县城二十二里地，

[pən] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk][pʊ; əv][ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑ:] ['rɪvə(r)] .
On the north bank of the Jinsha River .
在 这 北 银行 的 这 金沙 河 .

在金沙江的北岸。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] ['fɔ:ti] [li:][ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
This mountain is forty li in circumference .
这 山 是 四十 李 在 圆周 .

此山方圆有四十里。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][bəɪ'gʊə] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][lɪvd; 'laɪvd][ɒn]
The head of the Bagua Church of the Heaven and Earth Society lived on
这 头 的 这 八卦 教会 的 这 天堂 和 地球 社会 居住地 在
[ðæt] ['maʊntən] .
that mountain .
那 山 .

那山上住着一位天地会八卦教会总，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðeə(r)][ænd; ənd] [steɪd] .
They gathered there and stayed .
他们 聚集 那里 和 入住 .

在那里聚守。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,si: er'aɪ] .
This person's surname is Cai .
这 人的 姓 是 蔡 .

此人姓蔡，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Wenzeng .
他的 姓名 是 - .

名叫文增，

[pi:p(ə)l] [kɔ:l] [hɪm][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [di:dz] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] .
People call him the head of the Good Deeds Association .
人们 称呼 他 这 头 的 这 好的 契约 协会 .

人称劝善会总，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ænd; ənd] ['gɑ:dɪd] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
They gathered and guarded Longdong Mountain .
他们 聚集 和 守卫 龙东 山 .

聚守龙峒山。

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] [fɪəs] ['dʒenərəlz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had many fierce generals under his command .
他 有 许多 凶猛的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下猛将不少，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪn'ɑ:]['rɪvə(r)] .
There is also the danger of the Jinsha River .
那里 是 还 这 危险 的 这 金沙 河 .

又有金沙江之险。

[hɪz; ɪz] [fli:t] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [bəʊθ][lænd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ['wɔ:ʃɪps] .
His fleet was fully equipped with both land and water warships .
他的 舰队 曾是 完全 配备 和 两个都 土地 和 水 军舰 .

他那里水旱战船俱亦齐备，

[reɪz] [ðə; ði][flæg][ðeə(r)] .
Raise the flag there .
增加 这 旗帜 那里 .

在那里竖起大旗，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔ:sɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[stɔ:(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草囤粮。”

[mɑ:] - [n'ɒdɪd] ['si:krətli] .
Ma Mengtai nodded secretly .
马 - 点头 偷偷 .

马梦太暗暗点点头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] ['keɪs] , "
" The world is in chaos , "
" 这 世界 是 在 混乱 , "

“天下荒乱，

[wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [i:t] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ?
What do you eat in this temple ?
什么 做 你 吃 在 这 寺庙 ?

你们这庙中指着什么吃哪？ ”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚说：

" [ɪn]['aʊə(r)]['temp(ə)l] , "
" In our temple , "
" 在 我们的 寺庙 , "

“我们这庙里，

[maɪ]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ['treʒəz] .
My master has plenty of gold and silver treasures .
我的 掌握 有 很多 的 金子 和 银 宝藏 .

我师傅有的是金银财宝，

[ðə; ði] [stɔ:(r)d] [greɪn] [ɪz] ['ɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [j'iəz] .
The stored grain is enough for five or six years .
这 存储 粮食 是 足够的 为了 五 或者 六 年 .

存下的粮米足够五六年所用。”

[æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
As the young monk was speaking ,
作为 这 年轻的 僧 曾是 请讲 ,

小和尚正说话之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [tʃɑ:nt] , " ['nɑ:moʊ] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] , " [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a Buddhist chant , " Namo Amitabha Buddha , " was heard outside .
突然 , 一个 佛教徒 呗 , " 纳莫 阿弥陀佛 佛 , " 曾是 听到 外部 .

忽听外面一声佛号“南无阿弥陀佛”，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The voice was loud and clear .
这 嗓音 曾是 大声 和 清除 .

声音洪亮。

['evriwʌŋ] [lʊkt] [aʊt'saɪd] .
Everyone looked outside .
每个人 看起来 外部 .

众人往外一瞧，

[ðen] [ə; eɪ][ˈfraɪə(r)] [mʌŋk] [əˈpriəd] .
Then a friar monk appeared .
然后 一个 修士 僧 出现 .

只见来了一个陀头和尚，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
Over eight feet tall .
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[səʊ] [smɔ:l] [æz; əz] [naɪn] [fi:t] ,
So small as nine feet ,
所以 小的 作为 九 脚 ,

渺到九尺，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek] .
Large head and short neck .
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst] .
broad back and thick waist .
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背腰圆，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [lu:s] [ænd; ənd] [dɪˈfɛv(ə)ld] .
Her hair was loose and disheveled .
她 头发 曾是 松动的 和 蓬头垢面 .

披散着发髻，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhedbənd] [wɒz; wəz] [wɔ:n] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
A golden headband was worn on his head .
一个 金的 头巾 曾是 磨损 在 他的 头 .

头上打一道金箍，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz][ˈaɪən] .
The face was as hard as iron .
这 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如锅铁，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[tu:] [bru:m] - [feɪt] [ˈaɪbraʊz] .
Two broom - shaped eyebrows .
二 扫帚 - 形状 眉毛

两道扫帚眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] ,
White as powder ,
白色的 作为 粉末 ,

白如粉锭，

[blæk] [æz; əz] [ˈlækə(r)] ,
Black as lacquer ,
黑色的 作为 漆 ,

黑似点漆，

[slɜːp] ,
Slurp ,
啜饮 ,

滴溜溜，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The light shone brightly .
这 光 闪耀 明亮地 .

光咩咩，

['kliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[θri:] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːði] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[lɑːdʒ] [ɪəz] [hæv; həv][rɪmz] ;
Large ears have rims ;
大的 耳朵 有 轮辋 ;

大耳有轮；

['weəriŋ] [ə; eɪ][greɪ] [kloʊ] [rəʊb][ænd; ənd] [streɪt] ['dʒækɪt] ,
Wearing a gray cloth robe and straight jacket ,
穿着 一个 灰色的 布 长袍 和 直的 夹克 ,

身穿灰色布袍直裰，

[waɪt] [s'tɒkɪŋz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)] [niː] [pædz] .
White stockings draped over knee pads .
白色的 长筒袜 垂坠的 超过 膝盖 垫子 .

足下白腰袜子直搭护膝，

[bluː] [kloʊ] [mʌŋks] ['ʃuːz] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] ;
Blue cloth monk's shoes on his feet ;
蓝色的 布 僧侣的 鞋 在 他的 脚 ;

足下青布僧鞋；

[eɪtiːn] [pleɪn] [stiːl] [biːdz] , [i:tʃ] [dɪ'pɪktɪŋ] [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] , [hʌŋ] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] .
Eighteen plain steel beads , each depicting a human head , hung around her neck .
十八 清楚的 钢 珠子 , 每个 描绘 一个 人类 头 , 悬挂 大约 她 脖子 .

在脖项之上挂着十八颗纯钢打造的人头素珠，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] [fɔːθ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Lift the curtain and enter the Fourth Meditation Hall .
举起 这 窗帘 和 进入 这 第四 冥想 大厅 .

掀帘栊进至四禅堂。

[huː] [hwɑːtai] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Hou Huatai took one look at this man ,
侯 华泰 采取 一 看 在 这 男人 ,

侯化泰一看此人，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd] [feɪs] .
He has a kind face .
他 有 一个 种类 脸 .

好生面善，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

I couldn't remember for a moment .
我 不能 记住 为了 一个 片刻 :

一时间竟想不起来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] .

I wonder who this monk is .
我 想知道 WHO 这 僧 是 :

不知来者这个僧人他是何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [faɪv]

Chapter Thirty - Five
章 三十 - 五

第三十五回

[ðə; ði] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [ti:ʃən] ['temp(ə)l] , [waɪl] [baɪ] -
The chivalrous heroes spent the night at Tieshan Temple , while Bai Shengzu
这 骑士精神 英雄 花费 这 夜晚 在 铁山 寺庙 , 尽管 白 -

[sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [θi:vz] - [leə(r)] .
surrendered to the thieves ' lair .
投降 到 这 窃贼 - 巢穴 :

众侠义夜宿铁善寺 白胜祖束手探贼巢

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)] [həʊm]

A safe and secure home
一个 安全的 和 安全的 家

身安茅屋稳，

[ə; eɪ][kɑ:m][maɪnd] [brɪŋz] [aʊt] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [ru:ts] .

A calm mind brings out the fragrance of vegetables and roots .
一个 冷静的 头脑 带来 出去 这 香味 的 蔬菜 和 根 .

性定菜根香。

['si:ɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,

Seeing through the ways of the world ,
看到 通过 这 方式 的 这 世界 ,

识破世间事，

[ɪts] ['sʌt(ə)l] ['fleɪvə(r)] ['lɪŋgəz] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:][hæz; həz]['feɪdɪd] .

Its subtle flavor lingers long after it has faded .
它是 微妙的 味道 徘徊不去 长的 后 它 有 褪色 .

淡中滋味长。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [faʊnd] [ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [lʊk] ['veri] [fə'mɪliə(r)] .

Hou Huatai found the monk who came in from outside to look very familiar .
侯 华泰 成立 这 僧 WHO 来了 在 从 外部 到 看 非常 熟悉的 .

侯化泰见从外面进来这个僧人好生面熟，

[aɪ 'ti:] [fi:lz] [laɪk] [aɪv] [si:n] [aɪ 'ti:] ['sʌmweə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] .

It feels like I've seen it somewhere before .
它 感觉 喜欢 我已经 已见 它 某处 前 .

彷彿在哪里见过的。

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊt][hɪz; ɪz] [pɑ:mz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
The monk put his palms together in front of his chest .
这 僧 放 他的 棕榈树 一起 在 正面 的 他的 胸部 .
只见那和尚合掌当胸，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
He bowed to the crowd :
他 鞠躬 到 这 人群 :
向众人施礼:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv][ɔ:l] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gests] . "
" This humble monk was unaware of the arrival of all distinguished guests . "
" 这 谦逊的 僧 曾是 不知情 的 这 到达 的 全部 杰出的 客人 . "
“小僧不知众位贵人驾到，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɒpəli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .
有失远迎，

[pli:z] [fə'ɡɪv] [em 'i:] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !
望乞恕罪！ ”

[hu:] [hwɑ:tai] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membəd] ,
Hou Huatai suddenly remembered ,
侯 华泰 突然 记得 ,
侯化泰忽然想起来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "
“和尚，

[səʊ][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] !
So you were here !
所以 你 是 这里 !
原来你在这里！

[ðɪs] ['tru:li] ['ekəʊz] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] :
This truly echoes the words of the ancients :
这 真的 回声 这 字 的 这 古代人 :
真上应了古人的话了:

" ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['dekeɪd] [ɒv; əv] [draʊt] , [ˈtaɪmli] [reɪn] [ˈfaɪnəli] [ə'raɪvd] . "
" After a decade of drought , timely rain finally arrived . "
" 后 一个 十年 的 干旱 , 及时 雨 最后 到达的 . "
‘十年久旱逢甘雨，

[ˈmi:tɪŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] .
Meeting an old friend in a foreign land .
会议 一个 老的 朋友 在 一个 外国的 土地 .
万里他乡遇故知。’

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .
“连忙站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [hæz; hæz][ðə; ði] [hed] [ʃef] [bi:n] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] ? "
" **How has the head chef been all along ?** "
" 如何 有 这 头 厨师 到过 全部 沿着 ? "

“大师傅一向可好？”

[ðɪs] [mʌŋk] ,
This monk ,
这 僧 ,

这个和尚，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [mʌŋk] ['beɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][æt; ət] [tʃʊnju:ən] [ʃɒp] [ɪn] [sɪfæŋ]
It turned out to be the monk begging for alms at Chunyuan Shop in Sifang
它 转向 出去 到 是 这 僧 乞讨 为了 施舍 在 春园 店铺 在 四方
Town .
镇 .

原来是在四方镇春远店那个化缘的和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] [dʒɒŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] .
His name was Ji Zhong , the Iron - Faced Monk .
他的 姓名 曾是 季 钟 , 这 铁 - 面对 僧 .

名叫铁面僧纪忠。

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['beɪŋ] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
Simply because he had been begging in Sifang Town for over a year ,
简单地 因为 他 有 到过 乞讨 在 四方 镇 为了 超过 一个 年 ,

只因他在四方镇募化了一载有余，

[ðeɪ] ['renəveɪtɪd] [ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈtemp(ə)] , - - [dʒi] , [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [rɪˈnju:d] .
They renovated the lower temple , Xiaotetsu - ji , until it was completely renewed .
他们 翻新 这 降低 寺庙 , - - ji , 直到 它 曾是 完全地 更新 .

把那座下院小铁善寺修的焕然一新，

[send] [æn; ən] [əˈprentɪs] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [aɪˈti:] .
Send an apprentice to guard it .
发送 一个 学徒 到 警卫 它 .

派徒弟那里看守，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ti:ʃən] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He returned to Tieshan Temple on his own .
他 返回 到 铁山 寺庙 在 他的 自己的 .

他自己回到铁善寺。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [dɪˈsaɪpl] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
There are two disciples in this temple .
那里 是 二 门徒 在 这 寺庙 .

这寺中有两个徒弟，

[wʌn] [ɪz] [nemd] - .
One is named Puming .
一 是 命名 - .

一个叫普明，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ˌpi:ˈju:] [liɑ:ŋ] .
One of them was named Pu Liang .
一 的 他们 曾是 命名 普 梁 .

一个叫普亮。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] , [sʌn] [ʃəu] , [ænd; ənd] . . .
There were also two Taoist priests , Sun Shou , and . : :
那里 是 还 二 道教 神父 , 太阳 守 , 和 . : .
还有两个香火道人孙寿、

[ʒei] ['fuː] .
Ge Fu .
葛 傅 .
葛福。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['ɔːtʃəd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [hɪl] .
There is an orchard behind the temple on the hill .
那里 是 一个 果园 在后面 这 寺庙 在 这 爬坡道 .
这庙中山后有一座果木园子，

[sʌm; səm] ['kæt(ə)l] , [ʃiːp] [ænd; ənd][waɪld] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn'saɪd] .
Some cattle , sheep and wild animals are kept inside .
一些 牛 , 羊 和 荒野 动物 是 保留 里面 .
内养着些牛羊野兽，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [triːz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There are many trees on the mountain .
那里 是 许多 树木 在 这 山 .
山上树木不少。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ɒn][ðə; ði] 20th [ɒv; əv][lɑːst] [mʌnθ] .
He returned on the 20th of last month .
他 返回 在 这 20th 的 最后的 月 .
他是上月二十日回来的，

[ðeəz; ðəz] ['hʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
There's nothing to do at this temple .
有 没有什么 到 做 在 这 寺庙 .
到这庙中没事，

[ɪts] [dʒʌst] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fuː] .
It's just practicing kung fu .
它是 只是 练习 功夫 福 .
也就是练练功夫，

[muːv] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] [ænd; ənd][legz] [ə; eɪ][bɪt] .
Move your waist and legs a bit .
移动 你的 腰部 和 腿 一个 少量 .
活动活动腰腿，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [tuː] [ə'prentɪsɪz] [sʌm; səm] [kʌŋ] ['fuː] .
He also taught his two apprentices some kung fu .
他 还 教授 他的 二 学徒 一些 功夫 福 .
顺便教两个徒弟练练功夫。

[aɪ][eɪ 'em] ['kʌrəntli] ['medɪteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊd] .
I am currently meditating in the cloud .
我 是 现在 冥想 在 这 云 .
今日正在云打坐，

[sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ə'prentɪs] [let][ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
Suddenly , the apprentice let in a group of people .
突然 , 这 学徒 让 在 一个 团体 的 人们 .
忽见徒弟让进一伙人来，

[ˈspiːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [zen] [hɔːl] ,
Speaking at the West Zen Hall ,
请讲 在 这 西方 禅 大厅 ,
在西禅堂讲话，

[ðæts] [wen] [hi:; hi] [rʌft] [hɪə(r)] .
That's when he rushed here .
那就是 什么时候 他 匆忙 这里 .

他这才赶到这里来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] [du:; də] .
We need to find out what these people do .
我们 需要 到 寻找 出去 什么 这些 人们 做 .

要看看这伙人是干什么的。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈprez(ə)nt] ,
Upon seeing Hou Huatai and others present ,
之上 看到 侯 华泰 和 其他的 展示 ,

一见侯化泰等在座，

[nju:] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [bʌ; əv][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
knew it was a group of heroes from the Qing army who had arrived .
知道 它 曾是 一个 团体 的 英雄 从 这 青 军队 WHO 有 到达的 .

就知道是大清营的一班英雄来到，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙施礼。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚，

[wʌt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎么上这里来啦？ ”

[ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][ˈstɔ:ri] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
The iron - faced monk Ji Zhong recounted his story in detail .
这 铁 - 面对 僧 季 钟 叙述 他的 故事 在 细节 .

铁面僧纪忠把自己之事细说了一遍。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ðen] [ɪntrəˈdju:st] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Hou Huatai then introduced the monk to the others .
侯 华泰 然后 介绍 这 僧 到 这 其他的 .

侯化泰又给和尚引见众人，

[ˈevriwʌn] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone greeted each other .
每个人 问候 每个 其他 .

大家彼此见礼，

[aɪ ˈti:] [ɪkˈspleɪnd] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] .
It explained its origin .
它 解释 它是 起源 .

说明了来历。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [ju:; jʊ] [lɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔ:t] [bəʊld] . "

" You lot are quite bold . "

" 你 很多 是 相当 大胆的 . "

“你等众位好大胆，

[həʊ] [ˈi:zi] [ɪz][aɪ ˈti:] [tu:; tə] [krɒs] [ðɪs] - [ˈmaʊntən] ?

How easy is it to cross this Huershan Mountain ?

如何 简单的 是 它 到 又 这 - 山 ?

这一座湖耳山岂是容易过来的？

[ðæt] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [jæn] [ʃen] [nju:] .

That little tyrant Yang Sheng knew .

那 小的 暴君 杨 盛 知道 .

那小霸王杨胜知道，

[jɔ:(r); jə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈəʊvə(r)] !

Your lives are over !

你的 生活 是 超过 !

你等性命休矣！

[maɪ] [ti:ʃən] [ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʊv; əv] [ˈwɜ:ʃɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] , - [jˈiəz] .

My Tieshan Temple has been a place of worship for 1 , 800 years .

我的 铁山 寺庙 有 到过 一个 地方 的 崇拜 为了 1 , - 年 .

我这一座铁善寺乃是千八百年香火地，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [maɪ] [ˈtemp(ə)] ,

If you gentlemen were to stay in my temple ,

如果 你 先生们 是 到 停留 在 我的 寺庙 ,

你们几位若住在我这庙内，

[aɪ] [friə(r)] [hi:; hi] [nəʊz] .

I fear he knows .

我 害怕 他 知道 .

恐他知道，

[ˈi:v(ə)n] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈru:ɪnd] [baɪ] [ju:; jʊ] .

Even I was ruined by you .

甚至 我 曾是 毁坏 经过 你 .

连我均坏在你等之手。

[ɪf] [ðə; ði] [nju:z] [li:ks] [aʊt] ,

If the news leaks out ,

如果 这 消息 泄漏 出去 ,

倘若走漏了消息，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .

The bandits led their troops to surround them .

这 强盗 引领 他们的 军队 到 环绕 他们 .

贼人带兵一围，

[wi:; wi] [daɪd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənts] [bleɪd] .

We died under the Little Tyrant's blade .

我们 死亡 在下面 这 小的 暴君的 刀刃 .

我等竟死在小霸王刀下。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :

Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [wi:l; wil] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [fɜ:st] [θɪŋ] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] . "

" We'll return to the Qing camp first thing tomorrow morning . "

" 出色地 返回 到 这 青 营 第一的 事物 明天 早晨 . "

“我们明日一早就回大清营，

" [ai] [wi] [nɒt] [steɪ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] . "

" **I will not stay in your temple for long** . "

" 我 将要 不是 停留 在 你的 寺庙 为了 长的 . "

绝不在你这庙中久住。”

[ðə; ði] ['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ]

The iron - faced monk Ji Zhong ordered the Taoist priest to prepare a

这 铁 - 面对 僧 季 钟 订购 这 道教 牧师 到 准备 一个

[vedʒə'teəriən] [mi:l] .

vegetarian meal .

素食 一顿饭 .

铁面僧纪忠叫道人备办素斋，

[sʌn] [ʃəu] ,

Sun Shou ,

太阳 守 ,

孙寿、

[ʒei] ['fu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [kʊk]

Ge Fu and his companion went to the west courtyard to have the cook

葛 傅 和 他的 伴侣 去 到 这 西方 庭院 到 有 这 厨师

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [fu:d] .

prepare the food .

准备 这 食物 .

葛福两个人到西院派厨子收拾菜饭，

- [pɑ:m] - [saɪzd] [læmp] .

Puming's palm - sized lamp .

- 棕榈 - 尺寸 灯 .

普明掌上灯火。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[sʌn] [ʃəu] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfɪz] [ænd; ənd] [raɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [prɪ'peəd] .

Sun Shou said that the dishes and rice were all prepared .

太阳 守 说 那 这 菜肴 和 米 是 全部 准备 .

孙寿说菜饭齐备，

[ɑ:sk][ðə; ði] ['temp(ə)] ['æbət] [weə(r)] [tu:; tə] [i:t] .

Ask the temple abbot where to eat .

问 这 寺庙 方丈 在哪里 到 吃 .

问庙主哪里吃。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :

Ji Zhong said :

季 钟 说 :

纪忠说：

" ['nɔ:θwəd] - [baʊnd] ['haʊzɪŋ] . "

" **Northward - bound housing** . "

" 向北 - 边界 住房 . "

“北上房。”

[ðə; ði] ['kænd(ə)] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:m] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] ,

The candle in the palm of your hand ,

这 蜡烛 在 这 棕榈 的 你的 手 ,

灯烛掌上，

[ðə; ði] ['di:ʒ] [ænd; ənd][raɪs][wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] ['ni:tli] .
The dishes and rice were laid out neatly .
这 菜肴 和 米 是 铺设 出去 整齐地 .

菜饭摆齐，

[dʒi] [dʒɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Ji Zhong invited everyone to the north - facing room .
季 钟 受邀 每个人 到 这 北 - 面向 房间 .

纪忠请众位到北上房，

['evriwʌn] [sæt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][dræŋk] .
Everyone sat together and drank .
每个人 卫星 一起 和 喝 .

大家坐在一处吃酒。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [ɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] [frɒm; frəm][dʒja:ŋ'su:] ? " [gʌ] - [sed] .
" Isn't this Japanese marquis from Jiangsu ? " Gu Huanzhang said .
" 不是 这 日本人 侯爵 从 江苏省 ? " 顾 - 说 .

“这一位倭侯爷不是江苏人么”顾焕章说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第119/175页

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm]['dʒjɑːŋ'suː] . "

" **I am from Jiangsu** . "

" 我 是 从 江苏省 . "

“吾正是江苏人氏，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?

How did you know ?

如何 做过 你 知道 ?

你怎么知道？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :

Ji Zhong said :

季 钟 说 :

纪忠说：

" [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "

" **When I was a monk** . . . "

" 什么时候 我 曾是 一个 僧 . . . "

“小僧当年未出家之时，

[ai][eɪ 'em]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm]['dʒjɑːŋ'suː] .

I am also from Jiangsu .

我 是 还 从 江苏省 .

我也是江苏人。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [nemd] ['lʌ; luː] - .

I have a cousin named Lu Enlong .

我 有 一个 表哥 命名 鲁 - .

我有一个表兄叫卢恩龙，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['menɪnz] [juː; jʊ][tuː; tə][em 'iː] .

He often mentions you to me .

他 经常 提及 你 到 我 .

常与我提说你老人家。”

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :

顾 - 说 :

顾焕章说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "

" **Oh dear** , "

" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[səʊ] [jʊr; jər] ['brʌðə(r)] [luːz] ['kʌz(ə)n] !

So you're Brother Lu's cousin !

所以 你是 兄弟 卢氏 表哥 !

原来你是卢大哥的表弟！

[waɪr] [ɔːl][ˈfæməli][hɪə(r)] [naʊ] .

We're all family here now .

是 全部 家庭 这里 现在 .

提起都是自己人了。

[ai][met] [wið] ['brʌðə(r)] ['lʌ; lu:] ['jestədeɪ] .
I met with Brother Lu yesterday .
我 遇见 和 兄弟 鲁 昨天 .

昨日我还与卢大哥见面，

[ˈdɪd(ə)nt][hi:; hi] [kʌm] [ðɪs] [wei] ?
Didn't he come this way ?
没有 他 来 这 方式 ?

他没往你这里来么？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [aɪ ˈti:] . "
" I have never seen it . "
" 我 有 绝不 已见 它 . "

“并未曾见。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

我与你打听一件事，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What are you asking about ? "
" 什么 是 你 问 关于 ? "

“不知问的什么事情？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɪts] [jæŋ] [jɛŋ] , [ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] - ['maʊntən] . "
" It's Yang Sheng , the bandit general from Hu'er Mountain . "
" 它是 杨 盛 , 这 土匪 一般的 从 - 山 . "

“就是这湖耳山上的贼将小霸王杨胜，

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] ?
How many soldiers does he have under his command ?
如何 许多 士兵 做 他 有 在下面 他的 命令 ?

他手下有多少兵马？

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ['pɜ:rsənz] ['temprəmənt] [laɪk] ?
What is that person's temperament like ?
什么 是 那 人的 气质 喜欢 ?

那人性情如何？

[haʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒi][ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [tɜ:m] [ə'prəʊt] ?
How about a long - term strategy and a short - term approach ?
如何 关于 一个 长的 - 学期 战略 和 一个 短的 - 学期 方法 ?

远韬近略如何？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['kærəktə(r)] [dʌz] [hi:; hi] / [ʃi:; ʃi] [pə'zes] ?
What kind of character does he / she possess ?
什么 种类 的 特点 做 他 / 她 具有 ?

怎样的人品？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [ɑ:sk] ['ʌðə(r)z] , "
" Ask others , "
" 问 其他的 , "

“要问别人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] ,
I have no idea ,
我 有 不 主意 ,

我不知道，

['menʃnɪŋ] [ðɪs] ['lɪt(ə)] ['taɪrənt] [jæŋ] [ʃeŋ] ,
Mentioning this little tyrant Yang Sheng ,
提及 这 小的 暴君 杨 盛 ,

提这小霸王杨胜，

" [let] [ju: 'es] [br'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] . "
" Let us become sworn brothers . "
" 让 我们 变得 宣誓 兄弟 . "

与我结为金兰之好。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[səʊ][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][spaɪ][ɔ:l] [ə'lɒŋ] !
So you were a spy all along !
所以 你 是 一个 间谍 全部 沿着 !

“原来你是个奸细！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kwɪkli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The monk quickly shook his head .
这 僧 迅速地 摇晃 他的 头 .

和尚连忙摇头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɒŋ] !
" wrong !
" 错误的 !

“不对！

[ɔ:l'dəʊ] [wi:, wi][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜ:r,nem] . . .
Although we are brothers of different surnames . . .
虽然 我们 是 兄弟 的 不同的 姓氏 . . .

我与他虽系异姓弟兄，

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ə; eɪ] [tru:] ['frendʃɪp] .
It wasn't a true friendship .
它 不是 一个 真的 友谊 .

并不是换心之交。

[hi:, hi] [lʌvz] [maɪ] ['mɑ:(j(ə))l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He loves my martial arts skills .
他 爱 我的 武术 艺术 技能 .

他爱我的武艺，

[aɪ] [lʌv] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
I love his abilities .
我 爱 他的 能力 .

我爱他的能为。

[hi:, hi] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [em 'i:][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][beɪ'gjuə] [sekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n]
He repeatedly tried to persuade me to join the Bagua Sect of the Heaven
他 反复 尝试 到 说服 我 到 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂

[ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 .

他屡次劝我归天地会八卦教，

[aɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
I insisted on not complying .
我 坚持 在 不是 遵守 .

我执意不从。

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [em 'i:] .
You don't need to persuade me .
你 不 需要 到 说服 我 .

‘你不必劝我，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I am a monk .
我 是 一个 僧 .

我是出家人，

[træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [reɪlmz]
Transcending the Three Realms
超越 这 三 领域

跳出三界外，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
It is not among the Five Elements .
它 是 不是 之中 这 五 元素 .

不在五行中。

['spɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ɔ:l] [ˈwʌrɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] .
All worries are gone .
全部 担忧 是 已消失 :

万虑皆空。

[ˈswi:pɪŋ] [ðə; ði][flɔ:(r)] [wʊʊnt] [hɑ:m] [ænts] .
Sweeping the floor won't harm ants .
扫荡 这 地面 惯于 伤害 蚂蚁 :

扫地不伤蝼蚁命，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [mɔ:θs] [ðæt] [flaɪ][ˈɪntu:][ðə; ði][læmp][ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ɡɔ:z] .
Cherish the moths that fly into the lamp and cover them with gauze .
珍惜 这 蛾子 那 飞 进入 这 灯 和 覆盖 他们 和 纱布 :

爱惜飞蛾纱罩灯。

[wɪð] [kəmˈpæʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɡertweɪ] ,
With compassion as the gateway ,
和 同情 作为 这 网关 ,

以慈悲为门，

['kaɪndnəs] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 :

善念为本。

[aɪ][ˈtru:li] ['kænɒt] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] ['traɪɡræm] [sekt] .
I truly cannot belong to the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect .
我 真的 不能 属于 到 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 :

我可实不能归天地会八卦教。’

[aɪ] [ədˈvaɪzd] [hɪm][tu:; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [ˌɒpəˈtju:nəti] [prɪˈzentɪd] [ɪtˈself] :
I advised him to wait and see what opportunity presented itself :
我 建议 他 到 等待 和 看 什么 机会 呈现 本身 :

我劝他也再见机而作：

- [wu:] [ɪn] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] ['eniθɪŋ] . -
' Wu En is not a man who can accomplish anything . '
- 吴 恩 是 不是 一个 男人 WHO 能 完成 任何事物 . -

‘吴恩并非成事之人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)] [jɔ:ˈself] [ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
You should prepare yourself in advance .
你 应该 准备 你自己 在 进步 :

你自己早作准备。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] .
He was also a shrewd and capable person .
他 曾是 还 一个 精明 和 有能力的 人 :

他也是精明强干之人，

[ə; eɪ] [mæn][ɒv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] ['tælənts]
A man of both literary and martial talents
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋

文武全才，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ˈstrætədʒɪst] .
He was a master strategist .
他 曾是 一个 掌握 战略家 :

用兵如神。

[ˈpeɪpə(r)] ,
paper ,
纸 ,

论文，

[hiː; hi][wɒz; wəz][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['strætədʒiz] [ɒv; əv] [hwaːŋ] - ;
He was familiar with the Three Strategies of Huang Shigong ;
他 曾是 熟悉的 和 这 三 策略 的 黄 - ;

他晓黄石公三略文章；

[ˈmɪlətri] ['treɪnɪŋ] ,
Military training ,
军队 训练 ,

讲武，

[hiː; hi] [nju:] [ly:] [wæŋz] [sɪks] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He knew Lü Wang's Six Secret Teachings of War .
他 知道 鲁 王氏 六 秘密 教义 的 战争 .

他会吕望六韬的兵法。

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . . .
If any of you encounter this person : : :
如果 任何 的 你 遇到 这 人 : : :

你等众位如遇此人，

[ˈnevə(r)] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Never underestimate the enemy .
绝不 低估 这 敌人 .

千万不可轻敌。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He also has generals under his command .
他 还 有 将军们 在下面 他的 命令 .

手下还有大将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['siːz(ə)nd] ['hɪərəʊz] , [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
They were all seasoned heroes , skilled in battle .
他们 是 全部 经验丰富的 英雄 , 熟练 在 战斗 .

都是能征惯战的英雄。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人一齐说道：

" [ðɪs] [leɪk] [ɪə(r)] ['maʊntən] [ɪz][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [breɪk] . "
" This Lake Ear Mountain is not easy to break . "
" 这 湖 耳朵 山 是 不是 简单的 到 休息 . "

“这湖耳山甚不易破，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ] [θiːvz] .
I fear they may be harmed by thieves .
我 害怕 他们 可能 是 受到伤害 经过 窃贼 .

恐怕受贼人之害。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After everyone finished their meal and drinks ,
后 每个人 完成的 他们的 一顿饭 和 饮料 ,

大家用完酒饭，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'l'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

天已至二鼓之时。

[sʌn] [ʃəʊ] [kliəd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mæts] .
Sun Shou cleared away the remaining mats .
太阳 守 已清除 离开 这 其余的 垫子 .

孙寿把残席撤去，

[ʒei][ˈfu:] [sɜ:vɪ] [ti:] .
Ge Fu served tea .
葛 傅 服务 茶 .

葛福献上茶来。

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [tu:] [kʌps] [ʊv; əv] [ti:] .
Everyone drank two cups of tea .
每个人 喝 二 杯子 的 茶 .

大家吃了两杯茶，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[wen] [ai][gʊt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈevriwʌn] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [left] .
Everyone said goodbye and left .
每个人 说 再见 和 左边 .

众人告辞要走，

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l][hæd; həd] ['brekfəst] ? "
" **Have you all had breakfast ?** "
" 有 你 全部 有 早餐 ? " "

“众位用过早饭，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ˈleɪtə(r)] .
It's not too late to return to the main camp later .
它是 不是 也 晚的 到 返回 到 这 主要的 营 之后 .

再回大营不迟。”

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ti:] [tə'geðə(r)] .
The group was having tea together .
这 团体 曾是 拥有 茶 一起 .

众人在一处吃茶，

['brekfəst] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Breakfast is finished .
早餐 是 完成的 .

早饭已毕，

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sɪs] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] ['ɪnsens] [ˈɒfəɪɪŋz] .
The monk called for two Taoist priests to perform incense offerings .
这 僧 称为 为了 二 道教 神父 到 履行 香 供品 .

和尚叫两个香火道士马。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Just as everyone was about to mount their horses ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 山 他们的 马匹 ,

众人方要上马，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a loud knocking on the mountain gate from outside .
那里 曾是 一个 大声 敲门 在 这 山 门 从 外部 .

只听外面叩打山门甚急。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [weɪt] [hiə(r)] , [doʊnt] [li:v] [jet] . "
" Wait here , don't leave yet . "
" 等待 这里 , 不 离开 然而 . "

“你等暂且别走，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
There are probably people from Hu'er Mountain coming from outside .
那里 是 大概 人们 从 - 山 未来 从 外部 .

外面恐怕有湖耳山之人前来，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [mi:t] ,
If you want to meet ,
如果 你 想 到 见面 ,

如要遇见，

[friə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
fear it will be inconvenient for them .
害怕 它 将要 是 不方便 为了 他们 .

恐其不便。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sent] [pi:'ju:] [mɪŋ] [aʊt] .
Ji Zhong sent Pu Ming out .
季 钟 发送 普 明 出去 .

纪忠派普明出去，

[lets] [si:] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
Let's see who it is .
我们来吧 看 WHO 它 是 .

看是何人。

[ðə; ði]['lɪt(ə)] [mʌŋk] [went] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The little monk went outside and saw . . .
这 小的 僧 去 外部 和 锯 . . .

小和尚到外面一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [eɪt] ['læki] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
It turned out they were eight lackeys from Hu'er Mountain .
它 转向 出去 他们 是 八 喽啰 从 - 山 .

原来是湖耳山八个喽兵，

['kæriŋ] [tu:] [dʒ'ɑ:z][ɒv; əv] ['ʃau'fɪŋ] [waɪn] ,
Carrying two jars of Shaoxing wine ,
携带 二 罐子 的 绍兴 葡萄酒 ,

抬着两坛绍兴酒、

[tu:] ['teɪblz] ,
Two tables ,
二 表格 ,

两桌席，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "

“少当家的，

[ˈaʊə(r)] [bɒs] [sent] [eɪt] [ɒv; əv][ju: 'es] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] , [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)]
Our boss sent eight of us , along with the head of the household , to deliver
我们的 老板 发送 八 的 我们 , 沿着 和 这 头 的 这 家庭 , 到 递送
[tu:] [dʒ'a:z][ɒv; əv] ['ʃau'ʃɪŋ] [waɪn] .
two jars of Shaoxing wine .
二 罐子 的 绍兴 葡萄酒 .

我们会总爷遣我们八个人与当家的送来两坛绍兴酒，

[tu:] ['teɪblz] ,
Two tables ,
二 表格 ,

两桌席，

[wi:; wi] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ] [laɪk] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] ['maʊntən]
We would also like to invite the master of this temple to our mountain
我们 会 还 喜欢 到 邀请 这 掌握 的 这 寺庙 到 我们的 山
['strɒŋhəʊld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
stronghold for a drink .
据点 为了 一个 喝 .

还请这庙中之主到我们山寨上吃酒。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

- [stept] [ə'saɪd] .
Puming stepped aside .
- 步 旁边 .

普明往旁边一闪，

[let] [ðɪ:z] [eɪt] ['hentʃmən] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
Let these eight henchmen into the temple .
让 这些 八 喽啰 进入 这 寺庙 .

让这八个喽兵搭进庙来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the west courtyard ,
之上 抵达 在 这 西方 庭院 ,

到了西跨院中，

[ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒɪ] [dʒɒŋ] ['ɔ:dəd] [ðæt] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [tu:]
The iron - faced monk Ji Zhong ordered that each of them be rewarded with two
这 铁 - 面对 僧 季 钟 订购 那 每个 的 他们 是 奖励 和 二
[teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
taels of silver .
两 的 银 .

铁面僧纪忠吩咐每人赏他们白银二两。

- [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ænd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['hentʃmən] .
Puming took out the silver and gave it to the henchman .
- 采取 出去 这 银 和 给予 它 到 这 喽啰 .

普明把银子拿出来给了喽兵，

[ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
The eight people expressed their gratitude .
这 八 人们 表达 他们的 感激 :
八个人称谢。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)z] [kæn; kən] [i:t] [hɪə(r)] . "
" You and a few others can eat here . "
" 你 和 一个 很少 其他的 能 吃 这里 : "
“你等几个人在这里吃酒吧，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I'm going to the mountain village the next day .
我是 去 到 这 山 村庄 这 下一个 天 :
我过日要到山寨，

[gəʊ][ænd; ənd]['bʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ə; eɪ] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋ] .
Go and offer your village chief a birthday greeting .
去 和 提供 你的 村庄 首席 一个 生日 问候 :
前去与你们寨主拜寿去。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ðen] [dɪ'pɑ:tɪd] .
The soldiers then departed .
这 士兵 然后 已离开 :

众喽兵辞出。

[naʊ] , [dʒi] [dʒɒŋ] [təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə]['bʃə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪʃɪz] [ɒn] [ðæt]
Now , Ji Zhong told them that he would go there to offer birthday wishes on that
现在 , 季 钟 讲述 他们 那 他 会 去 那里 到 提供 生日 愿望 在 那
[deɪ] .
day :
天 :

且说纪忠说出过日到那祝寿，

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

[wɪr] [nɒt] ['li:vɪŋ] ['aɪðə(r)] .
We're not leaving either .
是 不是 离开 任何一个 :

我们也不走啦。”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "
“和尚，

[jʊː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
You need to go up the mountain .
你 需要 到 去 向上 这 山 .

你要到山上，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] .
I'll go with you to Hu'er Mountain .
患病的 去 和 你 到 - 山 .

我跟你到湖耳山，

[lets] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θi:vz] - [leə(r)] .
Let's investigate the thieves ' lair .
我们来吧 调查 这 窃贼 - 巢穴 .

探探贼人的巢穴如何。”

[ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
The iron - faced monk Ji Zhong shook his head repeatedly and said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

铁面僧纪忠连连边摇头说：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] ['æbsəluːtli] ['mʌsnt] ! "
" Young General , you absolutely mustn't ! "
" 年轻的 一般的 , 你 绝对地 不得 ! "

“少将军千万不可！

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] - .
The young general is going to Huershan .
这 年轻的 一般的 是 去 到 - .

少将军要到湖耳山，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] ;
It's good that nothing happened ;
它是 好的 那 没有什么 发生 ;

无事还好；

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] ,
If anything happens ,
如果 任何事物 发生 ,

倘若有事，

[ðɪs] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] ,
This relationship ,
这 关系 ,

这一个干系，

[aɪ] [kænt] ['hænd(ə)] [ðæt] .
I can't handle that .
我 不能 处理 那 .

我可担不了。”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [aɪ 'tiː][hæz; hæz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" It has nothing to do with you . "
" 它 有 没有什么 到 做 和 你 . "

“与你无干。

[aɪ] [dɪs'gaɪzd] [maɪ'self][æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I disguised myself as a monk .
我 伪装 我 作为 一个 僧 .

我改扮一个和尚，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm][jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] .
Just say I'm your apprentice .
只是 说 我是 你的 学徒 :

你就说我是你的徒弟。”

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][ðeə(r)] . "
" I'm going to take you there . "
" 我是 去 到 拿 你 那里 : "

“我要带你到那里去，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tɔ:k] [les] .
You should talk less .
你 应该 讲话 较少的 :

你要少说话。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The young general said :
这 年轻的 一般的 说 :

那少将军说：

" [ðæts] [ˈɔ:lsəʊ][əkˈseptəb(ə)] . "
" That's also acceptable . "
" 那就是 还 可接受 : "

“亦可。

[ju:; jʊ] [geɪv] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [mʌŋks] [rəʊb] ,
You gave me a monk's robe ,
你 给予 我 一个 僧侣的 长袍 ,

你给我一身和尚衣服，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz]
I changed my clothes
我 已更改 我的 衣服

我改扮起来，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 :

你们看看。”

[ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说：

" - , "
" Puming , "
" - , "

“普明，

[brɪŋ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ænd][let][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [pʊt] [ðem; ðəm][ɒn] .
Bring out your clothes and let the young general put them on .
带来 出去 你的 衣服 和 让 这 年轻的 一般的 放 他们 在 :

把你的衣服拿出来给少将军穿上，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [əkˈseptəb(ə)] .
It's probably acceptable .
它是 大概 可接受 :

大概可体。”

- [rɪ'tri:vɪd] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd]['hændɪd][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Puming retrieved a bundle of clothing and handed it to the young general .
- 已检索 一个 捆 的 衣服 和 递交 它 到 这 年轻的 一般的 .

普明取来一个衣包交给少将军，

[hi:; hi] [tʊk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] .
He took it to the inner room .
他 采取 它 到 这 内 房间 .

他拿着到里间屋中，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

把自己衣服脱下来，

[teɪk] [ðə; ði] [breɪdz] [ə'pɑ:t] .
Take the braids apart .
拿 这 辫子 除 .

把辫子拆散，

[fɜ:st] , [wet][,aɪ 'ti:] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
First , wet it with water .
第一的 , 湿的 它 和 水 .

先拿水湿了，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['breɪdɪd] ['flaʊə(r)] .
Untie the braided flower .
解开 这 编织 花 .

把辫花打开，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [lu:s] [ænd; ənd] [dɪ'fev(ə)ld] .
Her hair was loose and disheveled .
她 头发 曾是 松动的 和 蓬头垢面 .

披散着发髻，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [mʌŋks] [rəʊbz]
Change into monk's robes
改变 进入 僧侣的 长袍

换上僧袍、

[mʌŋks] ['ʃu:z]
Monk's shoes
僧侣的 鞋

僧鞋、

[mʌŋks] [sɒks]
Monk's socks
僧侣的 袜子

僧袜，

- [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [preə(r)] [bi:dz] .
Puming then gave him a string of prayer beads .
- 然后 给予 他 一个 细绳 的 祷告 珠子 .

普明又给他一挂念珠、

[ə; eɪ][rəʊp] [swɪŋ] ,
A rope swing ,
一个 绳索 摇摆 ,

一个绳甩，

[ðə; ði] [meɪkʌp] [ɪz] [dʌn] .
The makeup is done .
这 化妆品 是 完毕 .

装扮出来了，

[let] [ˈevriwʌn] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Let everyone take a look ,
让 每个人 拿 一个 看 ,

叫众人一看，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [dʌz] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] .
He really does look like a little monk .
他 真的 做 看 喜欢 一个 小的 僧 .

果然真像一个小陀头和尚。

[ðə; ðɪ] [ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The Iron - Faced Monk also changed his clothes .
这 铁 - 面对 僧 还 已更改 他的 衣服 .

铁面僧也换上衣服，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [nɒt] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)l] . "
" You all must not leave the temple "
" 你 全部 必须 不是 离开 这 寺庙 " . "

“你们众位千万可别出庙，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt]
If you want to go out
如果 你 想 到 去 出去

如要出去，

[ðə; ðɪ] [njuːz] [liːkt] .
The news leaked .
这 消息 泄露 .

走漏了消息，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː ˈes] .
This is inconvenient for all of us :
这 是 不方便 为了 全部 的 我们 .

你我众人都有些不便。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈtiːmɪŋ] [wɪð] [θiːvz] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
This place is teeming with thieves from the Heaven and Earth Society .
这 地方 是 繁盛 和 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 .

此处遍地是天地会之贼，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Be careful in everything .
是 小心 在 一切 .

诸事都要留神。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [em ˈiː] [ˈeniθɪŋ] .
You don't need to tell me anything .
你 不 需要 到 告诉 我 任何事物 .

“你不必嘱咐了，

[wiː; wi] [ɔːl] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [let] [juː; jʊ] [ˈruːɪn] [θɪŋz] .
We all absolutely cannot let you ruin things .
我们 全部 绝对地 不能 让 你 废墟 事物 .

我等大家绝不能给你坏了事。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
We two are about to leave .
我们 二 是 关于 到 离开 :

我二人就要去了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[hæz; hæz] [jæŋ] [ʃen] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['taɪrənt] , ['evə(r)] ['vɪzɪtɪd] [jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] ?
Has Yang Sheng , the Little Tyrant , ever visited your temple ?
有 杨 盛 , 这 小的 暴君 , 曾经 到访 你的 寺庙 ?

小霸王杨胜到你这庙中来过没有？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

" [wiː; wi][ˈvɪzɪt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] [ˈfriːkwəntli] . "
" We visit each other frequently . "
" 我们 访问 每个 其他 频繁地 . "

“时常来往。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [dʌz] [hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈevriwʌn] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ? "
" Does he recognize everyone in this temple ? "
" 做 他 认出 每个人 在 这 寺庙 ? "

“你这庙中人他可都认得？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

" [dɪ'saɪp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɪnsens] - [ˈɒfərɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] , "
" Disciple and incense - offering Taoist priest , "
" 弟子 和 香 - 提供 道教 牧师 , "

“徒弟与香火道人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They all recognized each other .
他们 全部 认可 每个 其他 :

俱都认得。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [ðæt] [wʊnt] [wɜ:k] . "
" That won't work . "
" 那 惯于 工作 . "

“那就不行了。

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - ['maʊntən] [wið] [ju:; jʊ] .
I want to go to Hu'er Mountain with you .
我 想 到 去 到 - 山 和 你 .

我要跟你到湖耳山去，

[ɪf] [hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [em 'i:]
If he didn't know me
如果 他 没有 知道 我

他要不认识我，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][er 'em][nɒt] [wʌn][bʌ; əv] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] ,
Knowing that I am not one of those people in your temple ,
会心 那 我 是 不是 一 的 那些 人们 在 你的 寺庙 ,

知道我不是你这庙中之人，

[hi:; hi] [ˈwʌnts] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [hu:;] [aɪ][er 'em] .
He wants to ask you who I am .
他 想要 到 问 你 WHO 我 是 .

他要问你我是何人，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈɑ:nsə(r)] ?
What is your answer ?
什么 是 你的 回答 ?

你有何言答对？

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说:

" [bɪ'twi:n] [breθs] , "
" Between breaths , "
" 之间 呼吸 , "

“呼吸之间，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'zɑ:stə(r)] !
This is a disaster !
这 是 一个 灾难 !

坏了大事！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈmætə(r)] .
This is a very difficult matter .
这 是 一个 非常 难的 事情 .

这件事大不好办。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ,
General Bai ,
一般的 白 ,

白少将军，

" [dʊnt] [kʌm] [wið] [em 'i:] . "
" Don't come with me . "
" 不 来 和 我 . "

你不要跟我去了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨事，

[dʒʌst] [seɪ] [ju:; jʊ] [tʊk] [ˌem ˈi:] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] .
Just say you took me in Sifang Town .
只是 说 你 采取 我 在 四方 镇 :

你就说你在四方镇收的我，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][pu:hwə] .
His name is Puhua .
他的 姓名 是 普华 :

名叫普化。

[aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ˈjestədeɪ] .
I arrived at the temple yesterday .
我 到达的 在 这 寺庙 昨天 :

昨天初到庙内，

[li:d] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][hɪm] .
Lead me to kowtow to him .
带领 我 到 磕头 到 他 :

带我给他叩头，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
You two are sworn brothers .
你 二 是 宣誓 兄弟 :

你二人又是拜兄弟，

[hi:; hi] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [wel] - [ɪnˈtenʃənd] .
He believed it must be well - intentioned .
他 相信 它 必须 是 出色地 - 有意的 :

他认着必是一番好意，

[ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [daʊt]
Absolutely no doubt
绝对地 不 怀疑

绝不疑惑，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [aɪm] [mju:t] .
You can say I'm mute .
你 能 说 我是 沉默的 :

你可说我是哑巴。”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说:

" [lets] [du:; də][aɪ ˈti:] [ðæt] [wei] . "
" Let's do it that way . "
" 我们来吧 做 它 那 方式 : "

“就是那样办理吧。”

[ðə; ði] [tu:] [left] [ti:ʃən] [ˈtemp(ə)l] .
The two left Tieshan Temple .
这 二 左边 铁山 寺庙 :

二人出离了铁善寺，

[ˈhedɪŋ] [iːst] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Heading east along the road ,
标题 东方 沿着 这 路 ,

顺道路往东，

[tɜːn] [nɔːθ] [ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [bend] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
Turn north after crossing the mountain bend from the east .
转动 北 后 过境 这 山 弯曲 从 这 东方 .

由东转过山弯往北，

[gəʊ] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
Go around to the front of Hu'er Mountain .
去 大约 到 这 正面 的 - 山 .

绕到湖耳山前山，

[wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
We followed the mountain path to the gate of the fortified village .
我们 随后 这 山 小路 到 这 门 的 这 强化 村庄 .

顺山道来到栅栏寨门。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
The soldiers had already seen it .
这 士兵 有 已经 已见 它 .

喽兵早已看见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The chieftain has arrived ! "
" 这 头目 有 到达的 ! "

“大寨主来了！

[ˈaʊə(r)] [ˈtʃiːftən] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
Our chieftain is waiting inside .
我们的 头目 是 等待 里面 .

我们寨主正在里面等候。

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

[lets] [gəʊ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [drɪŋks] [təˈgeðə(r)] .
Let's go inside and have some drinks together .
我们来吧 去 里面 和 有 一些 饮料 一起 .

一同到里面吃酒。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [wɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːθdeɪ] . "
" I came here specifically to wish your village chief a happy birthday . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 希望 你的 村庄 首席 一个 快乐的 生日 . "

“特意前来给你家寨主拜寿。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪm] .
His subordinates reported this to him .
他的 下属 据报道 这 到 他 .

手下之人禀进去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæn] [ʃen] [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
Little Tyrant Yang Sheng personally came out to greet them .
小的 暴君 杨 盛 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

小霸王杨胜亲身出来迎接，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My elder brother has arrived . "
" 我的 长老 兄弟 有 到达的 " .

“兄长来了，

[aɪ][əˈpɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] [ˈɡri:tɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈprɒpəli] .
I apologize for not greeting you properly .
我 道歉 为了 不是 问候 你 适当地 .

小弟有失迎接，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [fəˈɡɪvnəs] , [ˈbrʌðə(r)] .
I beg your forgiveness , brother .
我 求 你的 饶恕 , 兄弟 .

望求兄弟恕罪。”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʊzəm] [frendz] "
" You and I are bosom friends "
" 你 和 我 是 怀 朋友们 " .

“你我知己之交，

[əˈvɔɪd] [kli:ˈʃeɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 .

不叙套言。

[təˈdeɪ] , [ɒn][ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [ɒv; əv][maɪ] [ɪsˈti:md] [ˈbrʌðərz] [ˈpɑ:sɪŋ] ,
Today , on the occasion of my esteemed brother's passing ,
今天 , 在 这 场合 的 我的 尊敬的 兄弟 通过 ,

今日贤弟千秋，

" [aɪ] [ʊd; jəd] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈwɪʃɪz] [mʌtʃ] [ˈɜ:lɪə(r)] . "
" I should have come to offer my birthday wishes much earlier . "
" 我 应该 有 来 到 提供 我的 生日 愿望 很多 早些时候 " .

愚兄早应该前来祝寿。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Bai took a look ,
一般的 白 采取 一个 看 ,

白少将军一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæn] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
Seeing that Little Tyrant Yang Sheng was indeed a hero ,
看到 那 小的 暴君 杨 盛 曾是 的确 一个 英雄 ,

见小霸王杨胜果然是一条英雄，

[flæt] - [ˈtɒpt] , [naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Flat - topped , nine feet tall
平坦的 - 顶峰 , 九 脚 高的

平顶身高九尺，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[aɪˈti:][ɪz] [blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] .
It is black with a sheen .
它 是 黑色的 和 一个 光泽 .

黑中透亮。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [drest] [ɪn][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [stɑɪl] :
This person is dressed in an ancient style :
这 人 是 穿着 在 一个 古老的 风格 :

此人是古式的打扮：

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [sɪks] - [ləʊbd] [hæt] ,
Wearing a satin - colored six - lobed hat ,
穿着 一个 缎 - 有色 六 - 裂片状的 帽子 ,

头戴缎色六瓣壮帽，

[sɪks] [braɪt] [ˈmɪrər] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .
Six bright mirrors were placed on top .
六 明亮的 镜子 是 放置 在 顶部 .

上安六颗明镜，

[ə; eɪ][pɒm] - [pɒm][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]
A pom - pom at the entrance
一个 绒球 - 绒球 在 这 入口

迎门一朵绒球，

[ˈweəriŋ] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈpaɪθən] - [sli:vɪd] [rəʊbz] ,
Wearing satin - colored python - sleeved robes ,
穿着 缎 - 有色 Python - 袖子 长袍 ,

身穿缎色蟒箭袖，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈdræɡənz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with dragons all over ,
绣花 和 龙 全部 超过 ,

周身绣团龙，

[ə; eɪ][saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][klæd][ɪn] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] .
Her feet were clad in blue satin boots .
她 脚 是 覆膜 在 蓝色的 缎 靴子 .

足下青缎快靴。

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,

两道浓眉，

[aɪˈti:] [piəs] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
It pierces straight into the temple and reaches the forehead .
它 穿孔 直的 进入 这 寺庙 和 到达 这 前额 .

直插额角入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[ɪəz] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [tʃest] ,
Ears facing the chest ,
耳朵 面向 这 胸部 ,

两耳朝怀，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
In his youth ,
在 他的 青年 ,

正在少年，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

二目神光烁烁。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the young general finished reading ,
后 这 年轻的 一般的 完成的 阅读 ,

少将军看罢，

[ˈləʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hed] ,
Lower your head ,
降低 你的 头 ,

把头一低，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæn] [ʃen] [ænd; ənd][dʒi] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld]
Seeing that Little Tyrant Yang Sheng and Ji Zhong had entered the stronghold
看到 那 小的 暴君 杨 盛 和 季 钟 有 进入 这 据点
[hænd][ɪn][hænd] , [ˈblɒkɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðərz] [ɑːmz] . . .
hand in hand , blocking each other's arms . . .
手 在 手 , 阻塞 每个 其他的 武器 . . .
见小霸王杨胜与纪忠携手拦腕进了大寨，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
He followed behind .
他 随后 在后面 .
他在后面跟随，
[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈgeɪts] ,
After entering the three gates ,
后 进入 这 三 大门 ,
进了三道寨门，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [siːz] [ə; eɪ][faɪv] - [ruːm] [hɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
But then one sees a five - room hall to the north .
但 然后 一 看到 一个 五 - 房间 大厅 到 这 北 .
但则见正北五间大厅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈ ʌut,bɪldɪŋ] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are five outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 五 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房五间。

[ˈfɪfti] [naɪf] - [ˈwiːldɪŋ] [men] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Fifty knife - wielding men stood in the courtyard .
五十 刀 - 挥舞 男人 站立 在 这 庭院 .
院中站定五十名削刀手。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [pɜːtʃt] [əˈtɒp][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
A person was seen perched atop a pillar under the eaves of the main house .
一个 人 曾是 已见 栖息 顶部 一个 支柱 在下面 这 檐 的 这 主要的 房子 .
见正房廊檐底下明柱之上定一人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jɪəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的
年过七十以外，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .
须发皆白。

[dʒi] [ʒoʊŋɡji] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
Ji Zhongyi saw it ,
季 忠义 锯 它 ,
纪忠一看，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,
不是外人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [jæn] [siːˈiː] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
It was Yang Ce , the father of the Little Tyrant .
它 曾是 杨 塞 , 这 父亲 的 这 小的 暴君 .
正是小霸王的父亲杨策。

[dʒi] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['si:krətli] ['sta:tld] .
Ji Zhong was secretly startled .
季 钟 曾是 偷偷 惊慌 .

纪忠暗吃一惊，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [jæŋ] [fɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] ['skaʊndrəl] . "
" Little Tyrant Yang Sheng is a real scoundrel . "
" 小的 暴君 杨 盛 是 一个 真实的 恶棍 . "

“小霸王杨胜真是混人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['tri:t] [hɪz; ɪz]['fa:ðə(r)][səʊ] ['hɑ:ʃli] !
How could he treat his father so harshly !
如何 可以 他 对待 他的 父亲 所以 严厉地 !

怎么待他父亲这样严恶呀！

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [æŋ; ən][ækt][ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
This was indeed an act of rebellion .
这 曾是 的确 一个 行为 的 叛乱 .

果然是反叛的行为，

" [ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪt(ə)] ! "
" This is utterly disrespectful and ungrateful ! "
" 这 是 完全地 不尊重 和 忘恩负义 ! "

太无父无君了！ "

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['eldəli] ['pɜ:s(ə)n] [taɪd] [ʌp] [ðeə(r)] ?
Why were the elderly person tied up there ?
为什么 是 这 老年 人 系 向上 那里 ?

为何把老人家捆到那里？ "

[jæŋ] [fɛŋ] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwɛstʃənz] .
Brother , there's no need to ask any more questions .
兄弟 , 有 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 .

“兄弟不必多问，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][teə(r); triə] [ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] [tu:; tə] ['pi:sɪz] !
I want to tear that old scoundrel to pieces !
我 想 到 撕 那 老的 恶棍 到 件 !

我想要把那老匹夫万剐凌迟！

[dʒʌst] [ðen] , [ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði][əʊld] ['skaʊndrəlz] [tʃest] .
Just then , I was about to open the old scoundrel's chest .
只是 然后 , 我 曾是 关于 到 打开 这 老的 无赖的 胸部 :
时才我正要开老匹夫的膛，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][maɪ] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [kʌm] .
I didn't expect my brother to come .
我 没有 预计 我的 兄弟 到 来 :
不想兄长来到。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [ɑ:skt] :
Ji Zhong asked :
季 钟 问 :
纪忠问：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?
此事所为何事？

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
My dear brother is a wise man .
我的 亲爱的 兄弟 是 一个 明智的 男人 :
贤弟乃明白之人，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [ækt][pɒv; əv] ['tri:z(ə)n] .
This is a grave act of treason .
这 是 一个 严重 行为 的 叛国罪 :
此乃大逆之事，

" ['æbsəlu:tli] [nɒt] . "
" **Absolutely not .** "
" 绝对地 不是 : "
万不可作。”

[jæŋ] [ʃen] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :
杨胜说：

" [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [fɑ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ? "
" **You intend for him to be my father ?** "
" 你 打算 为了 他 到 是 我的 父亲 ? "
“你打算他是我的父亲？

[hi:z] [maɪ] [swɔ:n] ['enəmi] !
He's my sworn enemy !
他是 我的 宣誓 敌人 !
他乃是我对头冤家！ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :
纪忠说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[hʊ:] [təʊld][ju:; jɔ] [ðæt] ?
Who told you that ?
WHO 讲述 你 那 ?

这话你是听谁说的？ ”

[jæn] [ʃen] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

" [ɪts] [tʃen] [ˈfu:] [frɒm; frəm] [maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] . "
" It's Chen Fu from my hometown . "
" 它是 陈 傅 从 我的 家乡 . "

“就是老家人陈福。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] , [wen] [aɪ] , [jæn] [si: ˈi:] , [brˈkeɪm] [æn; ən] [ˈaʊtlɔ:] [ɒn] [maɪn] [ˈaɪlənd] . . .
Back in the day , when I , Yang Ce , became an outlaw on Ma'an Island . . .
后退 在 这 天 , 什么时候 我 , 杨 塞 , 成为 一个 取缔 在 马安 岛 . . .

想当初老儿杨策在马鞍岛落草为寇，

[ˈrɒbɪŋ] [pəˈdestriənz] .
Robbing pedestrians .
抢劫 行人 .

劫夺行人。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈli:vɪd] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
My father was a relieved garrison commander .
我的 父亲 曾是 一个 松了口气 驻军 指挥官 .

我父亲是解任的守备，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] [wɪð] [ˈfæməli] ,
Passing by with family ,
通过 经过 和 家庭 ,

带家眷从那里路过，

[hi:; hi] [rɒb] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
He robbed and killed him .
他 被抢劫 和 被杀 他 .

被他劫杀身死。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
My mother was captured by thieves .
我的 母亲 曾是 捕获 经过 窃贼 .

我母亲被贼人拿住，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪmˈself] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
He hanged himself out of shame .
他 绞刑 他自己 出去 的 耻辱 .

羞愧自缢身死。

[aɪ][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [əʊld] [ðen] .
I was only seven years old then .
我 曾是 仅有的 七 年 老的 然后 .

我那时才七岁，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [jæn] [si: ˈi:] , [英 [ˈtʃerɪʃ] 美 [ˈtʃerɪʃ]] [ðə; ði] [rəʊˈbʌst] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [ˈheɪtʃə(r)] [aɪ] [wɒz; wəz] [bɔ:n]
My father , Yang Ce , cherishes the robust and valiant nature I was born
我的 父亲 , 杨 塞 , 珍惜 这 强壮的 和 英勇 自然 我 曾是 出生
[wɪð] .
with .
和 .

老儿杨策爱惜我生的魁武，

[hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He adopted him as his son .
他 已采用 他 作为 他的 儿子 .

他收为他的儿子。

[ai] [gruː] [ʌp] ,
I grew up ,
我 生长 向上 ,

我长大成人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rɪ'membə(r)] [ðəʊz] [θɪŋz] ?
How could I possibly remember those things ?
如何 可以 我 可能 记住 那些 事物 ?

哪里还记得那些个事？

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ] ['bɜːθdeɪ] .
Today is my birthday .
今天 是 我的 生日 .

今日是我的生日，

[ai] [,kəu'tau] [tuː; tə] [jæn] [siː 'iː][tuː; tə] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːθdeɪ] .
I kowtowed to Yang Ce to wish him a happy birthday .
我 叩头 到 杨 塞 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .

我给杨策拜寿叩头，

[maɪ]['fæməli] ['membəz] [frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] [keɪm] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tuː; tə][em 'iː] .
My family members from my hometown came and kowtowed to me .
我的 家庭 成员 从 我的 家乡 来了 和 叩头 到 我 .

我那老人家前来给我叩头来，

[ai] [sɔː] [tiəz] [ɒv; əv][peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
I saw tears of pain in his eyes .
我 锯 眼泪 的 疼痛 在 他的 眼睛 .

我见他眼含痛泪，

[ai] [bleɪm] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['duːɪŋ] [səʊ] .
I blame him for not doing so .
我 责备 他 为了 不是 正在做 所以 .

我怪他的不是，

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] .
I asked him why he was crying .
我 问 他 为什么 他 曾是 哭泣 .

我问他是因为什么哭，

[tʃen] ['fuː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] [æt; ət][fɜːst] .
Chen Fu refused to speak at first .
陈 傅 拒绝 到 说话 在 第一的 .

那陈福在先还不肯说，

['leɪtə(r)][ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

及至后来，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaunt] [ðə; ði] [r'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
He then recounted the events of the past .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

他才把以往之事述说了一番。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

我一听此言，

[ɔːl] [faɪv] [ˈelɪmənts] [kəˈlæpst] .
All five elements collapsed .
全部 五 元素 倒塌 .

五内皆崩。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈendɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I was thinking of ending his life .
我 曾是 思维 的 结束 他的 生活 .

我正想着要结果他的性命，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] .
I didn't want my brother to come .
我 没有 想 我的 兄弟 到 来 .

不想兄长前来。

[aɪ] [brʻli:v] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈvendʒ] [əˈgenst] [maɪ][ˈpeərənts] .
I believe this is a revenge against my parents .
我 相信 这 是 一个 复仇 反对 我的 父母 .

我想此乃父母之仇，

[ʌnfəˈgɪvəbl]
Unforgivable
不可饶恕

不共戴天，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [let] [hɪm] [ɒf] !
I absolutely cannot let him off !
我 绝对地 不能 让 他 离开 !

我断不能饶他！ ”

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɔːl] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [hɪm] .
All you know is that you have a grudge against him .
全部 你 知道 是 那 你 有 一个 怨恨 反对 他 .

你只知道和他有仇，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
There's something I need to tell you .
有 某物 我 需要 到 告诉 你 .

我有一件事要告诉你，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [ˈkaɪndnəs] [hiː; hi] [[əʊd] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [juː; jʊ] .
You should also know the kindness he showed in raising you .
你 应该 还 知道 这 仁慈 他 显示 在 提高 你 .

你也要知道他的养育之恩。

[aɪv] [meɪd] [maɪˈself][kliə(r)] .
I've made myself clear .
我已经 制成 我 清除 .

我把话说明白了，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
You have to make your own decision .
你 有 到 制作 你的 自己的 决定 .

你自己要作主意。”

[jæŋ] [ʃen] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

儿等，

[ʌnˈtaɪ] [hɪz; ɪz] [rəʊp] .
Untie his rope .
解开 他的 绳索 .

你把他绳解开。

[jæŋ] [si: ˈi:] ,
Yang Ce ,
杨 塞 ,

杨策，

[aɪm] [rɪˈli:sɪŋ] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm releasing you today .
我是 发布 你 今天 .

我从今日放你，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [aʊt] [ʊv; əv] [ˈgrætɪtʃu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈnə:tʃərɪŋ] [ˈkaɪndnəs] .
It is out of gratitude for your nurturing kindness .
它 是 出去 的 感激 为了 你的 培育 仁慈 .

是念你的养育之恩。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

我从今日之后，

[wi:; wi] [met] [əˈgen] .
We met again .
我们 遇见 再次 .

咱们再见了面，

[ðer] [ˈpræktɪkli] [swɔ:n] [ˈenəmi:] .
They're practically sworn enemies .
它们是 几乎 宣誓 敌人 .

就是对头冤家了，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [fəˈgɪv] [ju:; jʊ] !
I can no longer forgive you !
我 能 不 更长 原谅 你 !

我可再不能饶你！ ”

[ðə; ðɪ] [men] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [pʊt] [jæŋ] [si: ˈi:] [daʊn] .
The men on either side put Yang Ce down .
这 男人 在 任何一个 边 放 杨 塞 向下 .

左右把杨策放下来，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He actually left on his own .
他 实际上 左边 在 他的 自己的 .

他竟自去了。

[jæŋ] [[en] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['veri] [pli:zd] .
Yang Sheng was also very pleased .
杨 盛 曾是 还 非常 高兴 .

杨胜心中也甚喜，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

" ['brʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ju:; jʊ] [brɔ:t] [wɪð] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][br'haind] ?
Who is the person you brought with you from behind ?
WHO 是 这 人 你 带来 和 你 从 在后面 ?

你身背后带来是何人？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

" [ðæt] [ɪz][maɪ][di'saɪp(ə)] . "
" That is my disciple . "
" 那 是 我的 弟子 . "

“那乃是我的徒弟。

[hi:; hi][ɪz] [mju:t] .
He is mute .
他 是 沉默的 .

他是一个哑巴，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn]
Living in Sifang Town
活的 在 四方 镇

在四方镇住家，

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [neɪm] .
I gave him a name .
我 给予 他 一个 姓名 .

我给他起了一个名儿，

[ɪts] [kɔ:ld] [pu:hwə] .
It's called Puhua .
它是 称为 普华 .

叫普化。

[tə'deɪz] ['ɒfərɪŋ] :
Today's offering :
今天的 提供 :

今日带来，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] .
I came here specifically to pay my respects to my esteemed brother .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 我的 尊敬的 兄弟 .

特意拜见贤弟。”

[wen] [jæn] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ,
When Yang Sheng looked at General Bai ,
什么时候 杨 盛 看起来 在 一般的 白 ,
杨胜一看白少将军,

[ai][wɒz; wəz] [ˌʌvənədʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [mju:t] [əˈprentɪs] , "
" This mute apprentice , "
" 这 沉默的 学徒 , "

“这个哑巴徒弟，

[ai] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [kəˈnekʃn] [wɪð] [hɪm] .
I seem to have a special connection with him .
我 似乎 到 有 一个 特别的 联系 和 他 .

我倒和他有缘，

" [dʒʌst] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [bʌ; əv] [deɪz] . "
" Just stay at my mountain stronghold for a couple of days . "
" 只是 停留 在 我的 山 据点 为了 一个 夫妻 的 天 . "

留在我的山寨住两天就是了。”

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [steəd] [ˈblæŋkli] .
Ji Zhong was so frightened that he stared blankly .
季 钟 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 茫然地 .

纪忠吓的目瞪口呆。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [sɪks]
Chapter Thirty - Six
章 三十 - 六

第三十六回

[jɒŋ] - [ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] [breɪks] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [bəʊl] : [ˈlɪt(ə)l] [ˈəʊvəlbɔ:d] [ˈbæt(ə)lɪz][ðə; ði] [dɪˈvaɪn]
Yong Gaojie's Single Whip Breaks the Flying Bowl : Little Overlord Battles the Divine
永 - 单身的 鞭 休息 这 飞行 碗 : 小的 霸王 战斗 这 神圣的
[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的

勇高杰单鞭破飞钵 小霸王大战神力将

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He has a beautiful woman in his arms and money in his hands .
他 有 一个 美丽的 女士 在 他的 武器 和 钱 在 他的 双手 .
怀有红颜手有钱，

[ˈhu:lʊ:] [rəʊd] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] , [ˈvaɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] [fɜ:st] .
Hulu rode and hunted , vying to be the first .
Hulu 骑 和 猎杀 , 竞争 到 是 这 第一的 .
呼卢骑猎更争先。

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:kt] ['dɪlɪdʒəntli] [ðæt] [deɪ] ,
Those who worked diligently that day ,
那些 WHO 工作 勤勉地 那 天 ,
不知当日勤劳者，

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['wɜ:kɪŋ] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['dekeɪdʒ] , ['lʊkɪŋ] ['hæɡəd] .
He had been working hard for decades , looking haggard .
他 有 到过 在职的 难的 为了 几十年 , 寻找 枯槁 .
憔悴经营几十年。

[jæŋ] [fɛŋ] , [ə; eɪ] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [frɒm; frəm] ['ju:n'hæn] , [sɔ:] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] ['hænsəm]
Yang Sheng , a brave warrior from Yunnan , saw that General Bai was handsome
杨 盛 , 一个 勇敢的 战士 从 云南 , 锯 那 一般的 白 曾是 英俊的
[ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
and intelligent .
和 聪明的 .
那云南一勇士小霸王杨胜看见白少将军生的灵秀，

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][spaɪ][ɪn] [dɪs'gaɪz] .
He suspected it was a spy in disguise .
他 怀疑 它 曾是 一个 间谍 在 伪装 .
他疑惑是奸细改扮，

[kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] - .
Come to visit Huershan .
来 到 访问 - .
前来探看湖耳山，

[fɜ:st] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][skeə(r)][hɪm] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] .
First , you need to scare him with your words .
第一的 , 你 需要 到 吓 他 和 你的 字 .
先要用话吓他一吓。

['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ]['teɪkən] [ə'bæk] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
General Bai was also taken aback upon hearing this .
一般的 白 曾是 还 已采取 背 之上 听力 这 .
那白少将军听了也吃一惊，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :
暗说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] . "
" This is not a good thing . "
" 这 是 不是 一个 好的 事物 . "
“此事不好。

[ɪf] [aɪ][wɜ:z(r); wə(r)] [left] [hɪə(r)] ,
If I were left here ,
如果 我 是 左边 这里 ,
这要是留我在此，

[ˈdjʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] ,
During his interrogation ,
期间 他的 审讯 ,

他一审问，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [haɪd][aɪ ˈti:] .
I cannot hide it .
我 不能 隐藏 它 .

我不能隐瞒，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [biː; bi][æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈmɜːsi] [ʊv; əv][ˈʌðə(r)z] .
I'm afraid I'll be at the mercy of others .
我是 害怕的 患病的 是 在 这 怜悯 的 其他的 .

恐怕要受他人之算。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed][tuː; tə] [jæŋ] [ʃen] :
Ji Zhong said to Yang Sheng :
季 钟 说 到 杨 盛 :

纪忠向杨胜说道：

" [ˈbrʌðə(r)] , [doʊnt][let] [hɪm] [steɪ] [hɪə(r)] . "
" Brother , don't let him stay here . "
" 兄弟 , 不 让 他 停留 这里 . "

“贤弟不要留他住在这里，

[ðæʔs] [dʒʌʔt] [ˈmeɪkɪŋ] [juː; jʊ] [ˈæŋɡri] .
That's just making you angry .
那就是 只是 制作 你 生气的 .

倒要招你生气。

[lʊk] [haʊ] [ˈkleɪvə(r)][hiː; hi][ɪz] !
Look how clever he is !
看 如何 聪明的 他 是 !

你看他长的那样伶俐，

[ˈiːtɪŋ] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈhəʊɪŋ] [ˈweðə(r)] [wʌŋ][ɪz] [ˈhʌŋɡri] [ɔː(r)] [fʊl]
Eating during the day without knowing whether one is hungry or full
吃 期间 这 天 没有 会心 无论 一 是 饥饿的 或者 满的

白昼吃饭不知饥饱，

[hiː; hi] [ˈsliːp] [ɪˈregjələli] [æʔ; əʔ] [naɪt] .
He sleeps irregularly at night .
他 睡觉 不规则地 在 夜晚 .

夜晚睡觉不知颠倒。”

[jæŋ] [ʃen] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
He ordered a banquet to be prepared .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

吩咐摆酒。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪ'ntu:] [θri:] ['teɪblz] :
The banquet was divided into three tables :
这 宴会 曾是 分割 进入 三 表格 :
酒席分三桌:

[jæŋ] [fɛŋ] [set] [ʌp][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,
Yang Sheng set up a table ,
杨 盛 放 向上 一个 桌子 ,
杨胜摆了一桌,

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][sæt][æt; ət][wʌn]['teɪb(ə)l] .
The monk and his disciple sat at one table .
这 僧 和 他的 弟子 卫星 在 一 桌子 :
和尚师徒两个摆一桌,

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fɔ:(r)] [sə'bu:dɪnɪts] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [ləʊn] ['taɪgə(r)] [dʒaʊ] [kʊn] ,
The following four subordinates , including the lone tiger Zhao Kun ,
这 下列的 四 下属 , 包括 这 孤独 老虎 赵 昆 ,
下面四员偏裨独角虎赵昆、

[ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Zhenjiang Longzhoucheng ,
镇江 - ,
镇江龙周成、

[fɛŋ] - , [ðə; ði]['gəʊldən] ['lepəd]
Feng Kaishan , the Golden Leopard
冯 - , 这 金的 豹
金头豹冯开山、

[aɪən] - [bækt] [beə(r)][dʒi:'æŋ] [dɛkʃɪŋ] [ænd; ʌnd] [θri:] ['ʌðə(r)z][sæt] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .
Iron - backed Bear Jiang Decheng and three others sat down at a table .
铁 - 支持的 熊 江 德成 和 三 其他的 卫星 向下 在 一个 桌子 :
铁背熊蒋得成四个人摆了一桌。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['fʊli] [prɪ'peəd] .
The banquet was fully prepared .
这 宴会 曾是 完全 准备 :
酒筵齐备,

[drɪŋk] ['hɑ:tlɪ] .
Drink heartily .
喝 衷心地 :
开怀畅饮。

[jæŋ] [fɛŋ] [ðen] [sed] :
Yang Sheng then said :
杨 盛 然后 说 :
那杨胜说道:

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , " " Big brother , " " 大的 兄弟 , " " 大哥,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [meɪk] .
I have a difficult request to make .
我 有 一个 难的 要求 到 制作 :
我有一件为难之事相求,

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [nɒt][tu:; tə] [rɪ'fju:z] !
I urge you , brother , not to refuse !
我 敦促 你 , 兄弟 , 不是 到 拒绝 !
望兄台千万不可推托! "

[dʒi] [ʒŋwən] [sed] :
Ji Zhongwen said :
季 中文 说 :

纪忠闻说：

" [pli:z] [spi:k] , [mai][diə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" Please speak , my dear brother . "
" 请 说话 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“贤弟请讲，

" [mai] [ʌn'wɜ:ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [rɪ'fju:zd] ['eniθɪŋ] . "
" My unworthy elder brother has never refused anything . "
" 我的 不配 长老 兄弟 有 绝不 拒绝 任何事物 . "

劣兄无有不可应允之事。”

[jæn] [fɛŋ] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

" [ai] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ə'lɑ:m] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [fju:] [deɪz] . "
" I received the alarm in the first few days . "
" 我 已收到 这 警报 在 这 第一的 很少 天 . "

“头几日我接得警报，

[mai] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] ['ɔ:lweɪz] ['lu:zɪz] [maʊnt] [ɪ'mai] .
My Eighth Route Army always loses Mount Emei .
我的 第八 路线 军队 总是 失败 山 峨眉 .

我家八路都会总失守峨嵋山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] [nemd] [ma:][dʒi:] [hu:] [sə'rendəd] - .
There was a traitor named Ma Jie who surrendered Jietianling .
那里 曾是 一个 叛徒 命名 马 杰 WHO 投降 - .

内有奸细马杰献了接天岭。

[mai] [sekt] ['li:də(r)] , [bai] - , [hæz; həz] [lɒst] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] .
My sect leader , Bai Lianzu , has lost Xinglong Town .
我的 教派 领导者 , 白 - , 有 丢失的 兴隆 镇 .

我家教主白练祖失守兴隆镇，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]['ju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
Return to Yunnan Prefecture .
返回 到 云南 州 .

退回云南府，

[brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] , [ðeɪ] [geɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
Before leaving , they gave me a small piece of paper .
前 离开 , 他们 给予 我 一个 小的 片 的 纸 .

临走之时给了我一角文书，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə]['gæðə(r)][ænd; ənd] [gɑ:d] - ['maʊntən] .
They told me to gather and guard Hu'er Mountain .
他们 讲述 我 到 收集 和 警卫 - 山 .

叫我聚守湖耳山，

[aɪm] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['sendɪŋ] ['eni] [tʃɪŋ] [tru:ps] ['əʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][æt; ət] [li:st] [sɪks] [mʌnθs] .
I'm forbidden from sending any Qing troops over for at least six months .
我是 禁止 从 发送 任何 青 军队 超过 为了 在 至少 六 几个月 .

限我半载不准放大清的人马过去。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ['maʊntən] [ɪn] ['kʊn'mɪŋ] ['kaʊntɪ] , ['ju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
He returned to Wuhua Mountain in Kunming County , Yunnan Prefecture .
他 返回 到 - 山 在 昆明 县 , 云南 州 .

他回云南府昆明县五华山上，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈmaːstə(r)][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒə(r)] .
We need to master a magical treasure .
我们 需要 到 掌握 一个 神奇 宝藏 .
要练一宗法宝。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzesɪz] [ɪˈneɪt] [əˈbɪlətɪz] .
He also possesses innate abilities .
他 还 拥有 先天 能力 .
他还会先天之术，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈtæləzmənz; ˈtælɪsmənz] ,
Cultivating talismans ,
耕作 护身符 ,
修炼符咒，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈfɪgə(r)] [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] [hɔːs] ,
Holding the paper figure and paper horse ,
保持 这 纸 数字 和 纸 马 ,
持授纸人纸马，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈefət] .
It will take a hundred days of effort .
它 将要 拿 一个 百 天 的 努力 .
须用百日之功，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ɔːl] [ˈmætəz] [biː; bi] [ˈhændld] [ˈprɒpəli] .
Only then can all matters be handled properly .
仅有的 然后 能 全部 事情 是 处理 适当地 .
才能将诸般事情办理齐备。

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈjuːnˈnæn] [ˈprɒvɪns] [biː; bi][ˈməʊbɪlaɪzd] .
Only then can the entire Yunnan province be mobilized .
仅有的 然后 能 这 全部的 云南 省 是 动员起来 .
那时才能调动云南全省的人马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Huershan ,
抵达 在 - ,
来至湖耳山，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
We must fight a decisive battle with the Qing army .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 青 军队 .
要与大清营决一死战。

[aɪ][eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [θred] [ðæt] [ˈkænɒt] [fɔːm] [ə; eɪ][laɪn] .
I am but a single thread that cannot form a line .
我 是 但 一个 单身的 线 那 不能 形式 一个 线 .
我一个人单丝不成线，

[wʌn] [triː] [ˈkænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] .
One tree cannot make a forest .
一 树 不能 制作 一个 森林 .
孤树不成林，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [kraʊd] .
I'm afraid it will be difficult to withstand the crowd .
我是 害怕的 它 将要 是 难的 到 经受 这 人群 .
恐怕难以抵挡众人，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [əˈsɪstəns] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I humbly request your assistance , elder brother .
我 谦卑地 要求 你的 协助 , 长老 兄弟 .
奉邀兄长力相帮，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

那纪忠说道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] ['i:zi] .
That was very easy .
那 曾是 非常 简单的 .

那件事甚是容易。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] ['fræŋkli] .
I have a few words to say frankly .
我 有 一个 很少 字 到 说 坦率地说 .

我有几句直言奉上，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['bʊzəm] [frendz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] .
You and I are bosom friends and brothers .
你 和 我 是 怀 朋友们 和 兄弟 .

你我乃是知己弟兄，

[laɪk] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] .
Like brothers and sisters .
喜欢 兄弟 和 姐妹 .

如同亲手足一样。

[æz; əz][fa:(r)][æz; əz][ai][kæn; kən] [si:] [raɪt] [naʊ] ,
As far as I can see right now ,
作为 远的 作为 我 能 看 正确的 现在 ,

眼下据我看来，

[ðə; ði] [tʃiŋ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)l] .
The Qing army was extremely powerful .
这 青 军队 曾是 极其 强大的 .

那大清营的兵威甚盛，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] ['evriweə(r)]
Invincible everywhere
无敌 到处

到处战无不胜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [ə'tæks] .
They were invincible in their attacks .
他们 是 无敌 在 他们的 攻击 .

攻无不取，

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗话说的好:

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['prɒspə(r)] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 :

‘顺天者昌，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ['perɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 :

逆天者亡。’

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd]['keəf(ə)l][ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:; də] .
Be cautious and careful in everything you do .
是 谨慎 和 小心 在 一切 你 做 :

诸事都要谨慎小心，

[tu:; tə][ə'vɔɪd][dɪ'zɑ:stə(r)] .
To avoid disaster .
到 避免 灾难 :

方不失事。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ʃen] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] ,
Upon hearing this , Yang Sheng , the Little Tyrant ,
之上 听力 这 , 杨 盛 , 这 小的 暴君 ,

小霸王杨胜闻听此言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [dɪs'pleʒə(r)] .
His face showed displeasure .
他的 脸 显示 不满 :

面生不悦之色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" **Brother , you are mistaken** ! "
" 兄弟 , 你 是 错误 ! "

“兄长此言差矣！

[ðə; ði] [wɜ:ld] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
The world does not belong to one person .
这 世界 做 不是 属于 到 一 人 :

天下者非一人之天下，

[,aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
It belongs to everyone .
它 属于 到 每个人 :

乃人人之天下也，

['əʊnli][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'zɑɪd] [ðeə(r)] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 :

惟有德者居之，

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜ:tʃu:] [wɪl] [lu:z] [aɪ ˈti:] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] [ˈmɑ:stəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不事二主，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] [wɪl] [nɒt] [ˈmæri] [twɑɪs] .
A virtuous woman will not marry twice .
一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .

烈女不嫁二夫。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [pledʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
A true man pledges his body to the country ,
一个 真的 男人 承诺 他的 身体 到 这 国家 ,

大丈夫以身许国，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
I am a member of the Heaven and Earth Society .
我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我活着是天地会的人，

[ðeɪ] [bɪˈkʌm] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti][ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [daɪ] .
They become ghosts of the Heaven and Earth Society after they die .
他们 变得 鬼魂 的 这 天堂 和 地球 社会 后 他们 死 .

死了是天地会的鬼。

[ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

兄长，

[ju;; jʊ] [si:] , [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə] [faɪt] [ðəʊz] [tʃɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
You see , I'm going to fight those Qing troops to the death .
你 看 , 我是 去 到 斗争 那些 青 军队 到 这 死亡 .

你看我要与那大清营的人马死战，

[ðəʊz] [ˈdʒenərəlz][doʊnt][ˈi:v(ə)n] [kənˈsɜ:n] [em ˈi:] .
Those generals don't even concern me .
那些 将军们 不 甚至 忧虑 我 .

那些战将也不放在我的心上。”

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While the two were talking ,
尽管 这 二 是 说 ,

二人正在谈话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [men] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Suddenly , his men rushed into the tent .
突然 , 他的 男人 匆忙 进入 这 帐篷 .

忽听的手下人跑上帐来，

[rɪˈpɔ:t] :
Report :
报告 :

报道：

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A large , dark - skinned man came down the mountain .
一个 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 来了 向下 这 山 .

“山下来了一条黑大汉，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈtaɪgə(r)] ?
What's your name , Tiger ?
是什么 你的 姓名 , 老虎 ?

名叫什么虎，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][spɪə(r)] .
He wielded a solid iron spear .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 矛 .

手使浑铁枪，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s] ,
Riding a black horse ,
骑术 一个 黑色的 马 ,

骑着一匹黑马，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɜ:rs] [ˈlaʊdli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He was cursing loudly at the foot of the mountain .
他 曾是 咒骂 高声 在 这 脚 的 这 山 .

他在那山下大骂。”

[ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [fən] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
Little Tyrant Yang Sheng gave the following instructions :
小的 暴君 杨 盛 给予 这 下列的 指示 :

小霸王杨胜吩咐：

" ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [fɔ:m] [ə; eɪ][ræŋks] ! "
" All of you , form a ranks ! "
" 全部 的 你 , 形式 一个 排名 ! "

“尔等齐队！ ”

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntri:mən] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
Three thousand infantrymen were mobilized .
三 千 步兵 是 动员起来 .

调齐了三千步队，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Even the Iron - Faced Monk and his disciples followed behind .
甚至 这 铁 - 面对 僧 和 他的 门徒 随后 在后面 .

连铁面僧师徒也跟随在后。

[jæŋ] - [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Yang Shengchuo mounted his horse with his spear .
杨 - 安装 他的 马 和 他的 矛 .

杨胜绰枪上马，

[θri:] [ɪˈnɔ:məs] [ˈkænənz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Three enormous cannons were placed outside .
三 巨大的 大炮 是 放置 外部 .

外面放了三个惊天大炮，

[ðə; ði] [gru:p] [kræft] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The group crashed down the hillside .
这 团体 崩溃了 向下 这 山坡 .

这队人马撞下山坡，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

列开队伍。

[jæŋ] [fən] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Yang Sheng looked across the street ,
杨 盛 看起来 穿过 这 街道 ,

杨胜往对面一看，

[ʊn][ðə; ði][ˈlðə(r)][said][stʊd][ə; eɪ][ˈhiərəʊ][ʊn][ˈhɔːsbæk] .

On the other side stood a hero on horseback .
在 这 其他 边 站立 一个 英雄 在 马背 .

只见那对面有一位马上英雄，

[ə; eɪ][bluː][sɪlk][ˈhæŋkətʃɪf][wɒz; wəz][ræpt][əˈraʊnd][hɜː(r); hə(r)][hed] .

A blue silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 .

头上青绢帕缠头，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][laɪt][bluː][ˈpædɪd][ˈdʒækɪt] ,

Wearing a light blue padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 带衬垫 夹克 ,

身穿青小夹袄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第120/175页

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz]
Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

青绸子裤，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ；

足下青缎快靴；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['tʃɑ:kəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 。

面如黑炭，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] ;
Around forty years old ;
大约 四十 年 老的 ；

年约四十以外；

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [sti:l] - [tɪpt] ['aɪən][spɪə(r)] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 。

手使一条浑铁点钢枪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] [ænd; ənd]['væliənt] .
He was extremely brave and valiant .
他 曾是 极其 勇敢的 和 英勇 。

甚是雄勇。

[ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The iron - faced monk Ji Zhong took one look ,
这 铁 - 面对 僧 季 钟 采取 一 看 ，

铁面僧纪忠一看，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 。

并不认识此人是谁。

[ðə; ði] [bʊk] ['ɔ:lsəʊ] [sez] ,
The book also says ,
这 书 还 说道 ，

书中且说，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)][ðæn; ðən][di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] , [ðə; ði] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]
The visitor was none other than Du Wenxing , the head镖师 (bodyguard / escort
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 杜 文兴 ， 这 - (保镖 / 护送
) [ɒv; əv][di:'ju:n'hæn] [nəʊn] [æz; əz] " [faɪv] [greɪnz] ['taɪgə(r)] " .
) **of Yunnan known as " Five Grains Tiger " .**
) 的 云南 已知 作为 " 五 谷物 老虎 " 。

来者此人正是云南的镖头五谷虎杜文兴。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɪz; ɪz][swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [dɪŋ] [maʊ] , [wɒz; wəz] [prəˈtektɪŋ] - , -
It was only because his sworn brother , Ding Mao , was protecting 100 , 000
它 曾是 仅有的 因为 他的 宣誓 兄弟 , 丁 毛泽东 , 曾是 保护 - , -
[teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
taels of silver .
两 的 银 .

只因他拜弟丁茂保着十万两镖银，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld][frɒm; frəm][ˈmɑːhuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn] [ˈsiːtʃwaːn][tuː; tə] [dʒaʊˈtɔːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn][ˈjuːnˈnæn] .
They traveled from Mahu Prefecture in Sichuan to Zhaotong Prefecture in Yunnan .
他们 旅行 从 玛胡 州 在 四川 到 昭通 州 在 云南 .
由四川马湖府来到云南昭通府，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Huershan ,
抵达 在 - ,
行到湖耳山，

[baɪ][ˈjuːnɪkɔːn][ˈtaɪgə(r)] [dʒaʊ] [kʊn] ,
By Unicorn Tiger Zhao Kun ,
经过 独角兽 老虎 赵 昆 ,
被独角虎赵昆、

[ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] , [tuː] [ˈpiːp(ə)]
Zhenjiang Long and Zhou Cheng , two people
镇江 长的 和 周 程 , 二 人们
镇江龙周成两个人，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They seized the 100 , 000 taels of silver .
他们 查获 这 - , - 两 的 银 .
将此十万两白银劫下。

[dɪŋ] [maʊ][wɒz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd][daɪd] .
Ding Mao was wounded and died .
丁 毛泽东 曾是 受伤 和 死亡 .
那丁茂被伤身死，

[hɪz; ɪz][men] [fled] [bæk] .
His men fled back .
他的 男人 逃亡 后退 .
手下人逃回去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈsiːtʃwaːn]
Upon arriving in Chengdu Prefecture , Sichuan
之上 抵达 在 成都 州 , 四川
到了四川成都府，

[wen] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] [gʊdz] [wɒz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
When the matter of the lost goods was mentioned ,
什么时候 这 事情 的 这 丢失的 商品 曾是 提及 ,
一说失镖之事，

[ˌdiːˈjuː] [wenʃksɪŋ] , [ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] [ˈtaɪgə(r)] , [ˈlɪsnd] .
Du Wenxing , the Five Grains Tiger , listened .
杜 文兴 , 这 五 谷物 老虎 , 听着 .
五谷虎杜文兴听了，

[ɪts] [laɪk] [ˈluːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɒtɪŋ] [waɪl] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
It's like losing your footing while standing on a towering building .
它是 喜欢 输 你的 立足点 尽管 常设 在 一个 参天 建筑 .
如站万丈高楼失脚，

[ai][wɒz; wəz][bəuθ] ['æŋkjəs] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
I was both anxious and angry .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 生气的 .

自己又急又气，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" [ðæt] ['ɪɡnərənt] [fu:l] [jæŋ] [ʃeŋ] , "
" That ignorant fool Yang Sheng , "
" 那 无知 傻子 杨 盛 , "

“那无知的匹夫杨胜，

[ai][eɪ 'em][ə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I am aware of his reputation .
我 是 意识到的 的 他的 名声 .

我也知道他的名声，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɡəʊ] .
I have no choice but to go .
我 有 不 选择 但 到 去 .

不免我去。

[ai] [went] [ðeə(r)][ænd; ənd] [kəm'peəd] [ðə; ði][lənd] [wɪð] [ðə; ði] [ɜ:θ] , ['meɪkɪŋ] [θri:] [pɑ:ts] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I went there and compared the land with the earth , making three parts of it .
我 去 那里 和 比较的 这 土地 和 这 地球 , 制作 三 部分 的 它 .

我到那里和地比并三合，

[wɪl] [bi:t] [hɪm] .
will beat him .
将要 打 他 .

我要赢了他，

[ɡet][maɪ] ['mʌni] [bæk] ;
Get my money back ;
得到 我的 钱 后退 ;

把我的镖银要回来；

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] [tu:; tə][hɪm] .
I'm going to lose to him .
我是 去 到 失去 到 他 .

我要输给他，

[ai] [wɪl] [daɪ][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
I will die at his hands .
我 将要 死 在 他的 双手 .

我也就死在他之手。”

[wʌn] [hæz; həz][nəʊ][kən'trəʊl][ˈəʊvə(r)] [wʌnz] [əʊn] [laɪf] .
One has no control over one's own life .
一 有 不 控制 超过 一个人的自己的 生活 .

自己概不由己，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['æŋɡəd] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
He was angered for no reason .
他 曾是 愤怒 为了 不 原因 .

动了无名之火，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈmæn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[jɔː; jər] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
You're incredibly bold .
你是 难以置信 大胆的 .

你胆大包身，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 !

我就去和你拼命！ ”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp][maɪˈself] ,
After tidying up myself ,
后 整理 向上 我 ,

自己收拾停当，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [leɪk] [ɪə(r)] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [kɜːs] [ˈlaʊdli] .
He got up and went to the front of Lake Ear Mountain to curse loudly .
他 得到 向上 和 去 到 这 正面 的 湖 耳朵 山 到 诅咒 高声 .

起身到了那湖耳山前大骂。

[jæŋ] [ʃen] [led][hɪz; ɪz][men] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Yang Sheng led his men down the hillside .
杨 盛 引领 他的 男人 向下 这 山坡 .

只见杨胜带领人马下了山坡，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ,
Upon seeing his enemy ,
之上 看到 他的 敌人 ,

他一见仇人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jæŋ] [ʃen] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Yang Sheng , you scoundrel ! "
" 杨 盛 , 你 恶棍 ! "

“杨胜匹夫，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][faː(r)] [tuː] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
You are far too arrogant and conceited .
你 是 远的 也 傲慢的 和 自负 .

你也太眼空自大，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] ,
Arrogant and ignorant ,
傲慢的 和 无知 ,

狂傲无知，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] !
How could I possibly forgive you !
如何 可以 我 可能 原谅 你 !

我焉能饶你！ ”

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [fɛŋ]
Upon seeing this , Yang Sheng
之上 看到 这 , 杨 盛

那杨胜一见，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 :

并不认识，

[ˈæŋɡə(r)] [wel] [ʌp] [ɪn'saɪd] [hɪm] .
Anger welled up inside him .
愤怒 井 向上 里面 他 :

自己怒从心上起，

[tʃi:] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɡɔ:lblædə(r)] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 :

气向胆边生，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪɡnərənt] ['mædmən] , "
" Ignorant madman , "
" 无知 狂人 , "

“无知的狂徒，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [ɡrɪ'vənsɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have no past grievances with you .
我 有 不 过去的 不满 和 你 :

我与你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 :

近日无仇，

[ju:; jʊ] [ɪɡnərənt] [fu:l] ,
You ignorant fool ,
你 无知 傻子 ,

你这无知的匹夫，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ?
Why are you shouting and cursing in front of the mountain ?
为什么 是 你 喊叫 和 咒骂 在 正面 的 这 山 ?

为什么在山前大骂？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
You must state your name .
你 必须 状态 你的 姓名 :

你要通上名来，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

留你不死！ ”

[di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [sed] :
Du Wenxing said :
杜 文兴 说 :

杜文兴说：

" [dooŋt][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] ? "

" **Don't you recognize me ?** "

" 不 你 认出 我 ？ "

“你不认识我呀？

[ai][hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ɪkˈstensɪvli] [ɪn][ˈjuːnˈnæn] .

I have traveled extensively in Yunnan .

我 有 旅行 广泛地 在 云南 。

我乃是久走云南、

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˌdiːˈjuː] [wɛŋksɪŋ] , - ([ˈbɒdɪɡɑːd] / [ˈeskɔːt]) [pʊ; əv] [ˈsiːtʃwɑːn] [nəʊn] [æz; əz] "

This refers to Du Wenxing , the 镖头 (bodyguard / escort) of Sichuan known as "

这 指 到 杜 文兴 , - (保镖 / 护送) 的 四川 已知 作为 "

[faɪv] [ɡreɪnz] [ˈtaɪɡə(r)] " .

Five Grains Tiger " .

五 谷物 老虎 " 。

四川的镖头五谷虎杜文兴是也。

[maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [dɪŋ] [maʊ] [daɪd][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][hændz] .

My sworn brother Ding Mao died at your hands .

我的 宣誓 兄弟 丁 毛泽东 死亡 在 你的 双手 。

我的拜弟丁茂死在你等之手，

[ai][hæv; həv][ten] [ˈeskɔːt] [ˈwægənz] .

I have ten escort wagons .

我 有 十 护送 马车 。

我的镖车十辆，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] - , - [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

It contains 100 , 000 taels of silver .

它 包含 - , - 两 的 银 。

内有白银十万两，

[juː; jʊ][ɔːl] [stəʊl] [ðəm; ðəm][ɔːl] .

You all stole them all .

你 全部 偷窃 他们 全部 。

全都被你等所抢。

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [təˈdeɪ] .

I came here specifically today .

我 来了 这里 具体来说 今天 。

今天我特意前来，

" [lets] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ! "

" **Let's fight to the death !** "

" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 ！ "

一死相拼！ "

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃeŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .

Little Tyrant Yang Sheng gave a cold laugh .

小的 暴君 杨 盛 给予 一个 寒冷的 笑 。

小霸王杨胜一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 ：

说：

" [səʊ] [hiːz] [dʒʌst][æŋ; ən] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈnəʊbədi] . "

" **So he's just an unknown nobody .** "

" 所以 他是 只是 一个 未知 无人 。

“原来是无名小辈，

[wɒt] [əˈbɪləti] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ？

你有什么能，

[deə(r)][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] ?
Dare to challenge the Grand Master ?
敢 到 挑战 这 盛大 掌握 ？

敢与会总爷较量？

[lʊk] [æt; ət][maɪ][bɪɡ][ˈbænə(r)] ,
Look at my big banner ,
看 在 我的 大的 横幅 ，

你看我那大旗之上，

[wɒt] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈhændraɪtɪŋ] !
What beautiful handwriting !
什么 美丽的 手写 ！

书写是何等字迹！ ”

[ˌdiːˈjuː] [wɛŋksɪŋ] , [ˈnɪkneɪmd] " [faɪv] [greɪnz] [ˈtaɪgə(r)] , " [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Du Wenxing , nicknamed " Five Grains Tiger , " looked up and saw . . .
杜 文兴 ， ， 绰号 " 五 谷物 老虎 ， " 看起来 向上 和 锯 . . .

五谷虎杜文兴抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [siːn] [ðæt] [fɔː(r)] [laɪnz] [pʊ; əv][ˈpəʊətri][wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈbænə(r)]
But then it was seen that four lines of poetry were written on the banner
但 然后 它 曾是 已见 那 四 线条 的 诗 是 书面 在 这 横幅
:
:
:
:

但则见大旗之上书写着有四句词：

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmiəu][ænd; ənd][mæn] [ˈpiːplz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɪˈbetənz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
From the Miao and Man peoples in the south to the Tibetans in the north ,
从 这 苗 和 男人 人民 在 这 南 到 这 藏族人 在 这 北 ，

南到苗蛮北至番，

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ][nɒt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] - [ˈmaʊntən] .
I advise you not to cross the Hu'er Mountain .
我 建议 你 不是 到 叉 这 - 山 .

劝君莫过湖耳山。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [bɪˈliːv] [ˌem ˈiː] , [ðen] [liːv] .
If you don't believe me , then leave .
如果 你 不 相信 我 ， 然后 离开 .

若要不信从此走，

[wʌn] [fɒt] , [wʌn] [deθ] .
One shot , one death .
一 射击 ， 一 死亡 .

一枪一个丧黄泉。

[ˌdiːˈjuː] [wɛŋksɪŋ] [sed] :
Du Wenxing said :
杜 文兴 说 :

杜文兴说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈempti] [nems] . "
" You are all empty names . "
" 你 是 全部 空的 姓名 . "

“尔等徒有虚名，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][ˈri:əl] [ˈskɪlz] .
They have no real skills .
他们 有 不 真实的 技能 .

并无真实本领。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] !
Come !
来 !

来!

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][juˈnaɪtɪd][æz; əz] [θri:] .
" **You and I are united as three .** "
" 你 和 我 是 团结的 作为 三 . "

你我比并三合。”

[diːˈju:] [wɛŋksɪŋ] [ˈflætəd] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Du Wenxing flattered and twisted his spear .
杜 文兴 受宠若惊 和 扭曲 他的 矛 .

杜文兴拍马拧枪，

[jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ˈredi] [tu:; tə][stæb][hɪm] .
Yang Sheng was distracted and ready to stab him .
杨 盛 曾是 愣 和 准备好 到 刺 他 .

照定杨胜分心就刺，

[jæŋ] [fɛŋ] , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] , " [ju:st] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtækə] .
Yang Sheng , nicknamed " Little Tyrant , " used his gun to meet the attackers .
杨 盛 , 绰号 " 小的 暴君 , " 用过的 他的 枪 到 见面 这 攻击者 .

小霸王杨胜用手中枪往外相迎。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
There was a " click " sound .
那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“咯”一响，

[ðeɪ] [nɒkt] [diːˈju:] - [ɡʌn] [əˈweɪ] .
They knocked Du Wenxing's gun away .
他们 敲门 杜 - 枪 离开 .

把杜文兴的枪磕开。

[tu:] [ˈhɔ:sɪz] , [wʌn] [ˈstɪrəp] ,
Two horses , one stirrup ,
二 马匹 , 一 镫 ,

二马一错镫，

[diːˈju:] - [hænd][wɒz; wəz] [ˈʃætəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒk] .
Du Wenxing's hand was shattered from the shock .
杜 - 手 曾是 破碎 从 这 震惊 .

杜文兴震得虎口崩裂，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][məˈleɪzə; məˈleɪziə]
Return to Malaysia
返回 到 马来西亚

圈回马来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈæŋkʃəs] .
He was secretly anxious .
他 曾是 偷偷 焦虑的 .

自己心中暗暗着急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈəʊvələʊd] [jæŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][wʌn][ˈhɪərəʊ][ɪn][ˈjuːnˈnæn] . "
" Little Overlord Yang Sheng was known as the number one hero in Yunnan . "
" 小的 霸王 杨 盛 曾是 已知 作为 这 数字 一 英雄 在 云南 " .

“小霸王杨胜人称云南第一条好汉，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [aɪ ˈtiː][laɪvz; lɪvz][ʌp][tuː; tə][ɪts][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
As expected , it lives up to its reputation .
作为 预期的 , 它 生活 向上 到 它是 名声 .

果然名不虚传，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [tʃɑːns] [ʊv; əv] [dɪˈfiːtɪŋ] [hɪm] .
I'm afraid I'll have little chance of defeating him .
我是 害怕的 患病的 有 小的 机会 的 击败 他 .

恐怕我难以取胜于他。”

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][məˈleɪzə; məˈleɪziə]
Return to Malaysia
返回 到 马来西亚

圈回马来，

[ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] , [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪθən] [hæz; həz] [swɔːm] [ˈɪntuː][ɪts][leə(r)] .
A vicious , monstrous python has swarmed into its lair .
一个 恶毒 , 滔天 Python 有 蜂拥而至 进入 它是 巢穴 .

恶狠狠怪蟒攒窝，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈpɒnʃən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪvərɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Little Tyrant has a penchant for favoring his generals .
小的 暴君 有 一个 爱好 为了 偏爱 他的 将军们 .

小霸王有爱将之癖，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [diːˈjuː] [wɛŋksɪŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
Seeing that Du Wenxing was no match for him ,
看到 那 杜 文兴 曾是 不 匹配 为了 他 ,

见杜文兴虽然不是他的对手，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He can be considered a hero .
他 能 是 经过考虑的 一个 英雄 .

也算是条英雄，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I couldn't bear to harm his life .
我 不能 熊 到 伤害 他的 生活 .

不忍伤害他的性命。

[jæŋ] [ʃen] [ðen] [ˈslaɪtli] [baʊd] [ˈaʊtwədz] .
Yang Sheng then slightly bowed outwards .
杨 盛 然后 轻微地 鞠躬 向外 .

杨胜故此微然往外一磕，

[hi:; hi] [fɔ:t] [θri:] [raʊndz] [wið] [him] .
He fought three rounds with him .
他 战斗 三 回合 和 他 :

与他游斗三合，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[ɔ:l] ['hiərəʊz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒʌst] [laɪk] [em 'i:] .
All heroes under heaven are just like me .
全部 英雄 在下面 天堂 是 只是 喜欢 我 :

“天下英雄都与我一个样，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [meɪk] [maɪ'self] [stænd] [aʊt] ?
How can I make myself stand out ?
如何 能 我 制作 我 站立 出去 ?

如何能显得出我来哪？

[ɔ:l'dəʊ] [hi:z; ɪz] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [maɪn] . . .
Although his martial arts skills are not as good as mine . . .
虽然 他的 武术 艺术 技能 是 不是 作为 好的 作为 矿 . . .

他的能为武技虽不如我，

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [bi:; bi] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] . "
" You can be one of my subordinates . "
" 你 能 是 一 的 我的 下属 . "

可以当我一员偏裨。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɑɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

['pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] [æt; ət] [di:'ju:] [wɛŋksɪŋ]
Pointing a gun at Du Wenxing
指向 一个 枪 在 杜 文兴

用枪一指杜文兴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [dɪs'maʊnt] [ænd; ænd] [sə'rendə(r)] . "
" You must dismount and surrender . "
" 你 必须 下马 和 投降 . "

“你要下马归降，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [ɡɪv] [hɪm] [æŋ; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] !
I will definitely give him an important position !
我 将要 确实 给 他 一个 重要的 位置 !

我必重用！ ”

[di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑ:f] .
Du Wenxing gave a cold laugh .
杜 文兴 给予 一个 寒冷的 笑 :

杜文兴一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jæn] [ʃen] ,
Yang Sheng ,
杨 盛 ,

“杨胜，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] !
You have no self - respect whatsoever !
你 有 不 自己 - 尊重 任何 ！

你太不知自爱了！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [tru:ɪ] ['hɪərəʊ] .
I am a true hero .
我 是 一个 真的 英雄 。

我乃堂堂正正英雄，

['brɪliənt] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['hɪərəʊz] ,
Brilliant and magnificent heroes ,
杰出的 和 壮丽 英雄 ，

烈烈轰轰豪杰，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ə'səʊsiert; ə'səʊʃiert] [wɪð] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [dɪs'loɪəl] [ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]
How could I possibly associate with someone as disloyal and without a
如何 可以 我 可能 联系 和 某人 作为 不忠 和 没有 一个

['fa:ðə(r)][ɔ:(r)]['ru:lə(r)][æz; əz][ju:; jʊ] !
father or ruler as you !
父亲 或者 统治者 作为 你 ！

岂肯与你这无父无君之辈为伍！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [jæn] [ʃen] . . .
Upon hearing this , Little Tyrant Yang Sheng . . .
之上 听力 这 , 小的 暴君 杨 盛 . . .

小霸王杨胜一闻此言，

[ðə; ðɪ][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 。

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" **What a scoundrel !** "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] !
They have no self - respect whatsoever !
他们 有 不 自己 - 尊重 任何 ！

太不知自爱！

[maɪ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
My good intentions
我的 好的 意图

我一片的好心，

[ju:; jʊ]['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [vaɪl] [wɜ:dz] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
You utter such vile words in return .
你 说出 这样的 卑鄙的 字 在 返回 。

你反出此恶言，

[haʊ] [kəd; kəd][ai] [fə'ɡɪv] [ju:; jʊ] !
How could I forgive you !
如何 可以 我 原谅 你 ！

焉能饶恕于你！ ”

[ˈes.eɪ][mɑ:] -
Sa Ma Nianqiang
萨 马 尼 安 强

撒马拧枪，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 。

分心就刺。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ，

战了几个照面，

[dɪ:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'tæk] .
Du Wenxing was drenched in sweat from the attack .
杜 文兴 曾是 湿透了 在 汗 从 这 攻击 。

把杜文兴杀的浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 。

遍体生津。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 。

正在歇吁带喘，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] :
Suddenly , a shout came from the east :
突然 ， 一个 喊 来了 从 这 东方 。

忽听正东一声喊嚷说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“呔！

[ˈjʌŋɡə] [dʒenə'reɪ](ə)n] , [dʊnt][bi:; bi] [ˈærəɡənt] .
Younger generation , don't be arrogant .
年轻 一代 ， 不 是 傲慢的 。

小辈休要逞强，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] ！
Here I come !
这里 我 来 ！

我来也！ ”

[dɪ:'ju:] [wɛŋksɪŋ] [fled] [i:st] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Du Wenxing fled east on horseback and was defeated .
杜 文兴 逃亡 东方 在 马背 和 曾是 战败 。

杜文兴撒马往东就败。

[ðen] [ə; eɪ][bɔ:ld][əʊld][mæn] [ə'priəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rek](ə)n] .
Then a bald old man appeared from the opposite direction .
然后 一个 秃 老的 男人 出现 从 这 对面的 方向 。

只见对面来了一个秃老头儿，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frɛndz] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" Friends , there's no need to be afraid . "

" 朋友们 , 有 不 需要 到 是 害怕的 . "

“朋友不必害怕，

" [let] [ˌem 'i:] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ! "
" Let me handle this ! "

" 让 我 处理 这 ！ "

待我来！ "

[let] [di:'ju:] - [hɔ:s] [pɑ:s] .
Let Du Wenxing's horse pass .

让 杜 - 马 经过 .

把杜文兴的马让过去，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [blɒkt] [jæn] [fɛŋz] [pɑ:θ] .
He drew his knife and blocked Yang Sheng's path .

他 画 他的 刀 和 已屏蔽 杨 盛氏 小路 .

拉刀把杨胜去路阻住，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "

" 嘿 ！ "

“诶！

[dʊnt][gəʊ] , [jʌŋ] [wʌŋ] !
Don't go , young one !

不 去 , 年轻的 一 ！

小辈别走！

[ðə; ðɪ] [lɔ:d] [hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The lord had been waiting here for a long time .

这 主 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

大老爷在此等候多时。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [jæn] [fɛŋ] , [ðə; ðɪ] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [frɒm; frəm]['ju:n'næn] ?
Are you Yang Sheng , the brave warrior from Yunnan ?

是 你 杨 盛 , 这 勇敢的 战士 从 云南 ?

你就是那个云南一勇士小霸王杨胜吗？

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ˌem 'i:] ?
Do you recognize me ?

做 你 认出 我 ?

你可认得我吗？

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] ,
With your martial arts skills ,

和 你的 武术 艺术 技能 ,

凭你这样能为武技，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,
Compared to me ,

比较的 到 我 ,

与我比较，

[jʊː; jʊ] [kænt] [duː; də] [ðæt] ！
You can't do that ！
你 不能 做 那 ！

你可不行！

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [breθ] [bluː] [jʊː; jʊ] [ə'weɪ] ．
A single breath blew you away ．
一个 单身的 气息 吹 你 离开 ．

大大一口气把你吹飞了，

[aɪ] [spɪt] [ɒn] [jʊː; jʊ] [ænd; ənd] [draʊn] [jʊː; jʊ] ．
I'll spit on you and drown you ．
患病的 吐 在 你 和 溺水 你 ．

吐口唾沫把你淹死。

[duː; də] [jʊː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] [ɔː(r)] [nɒt] ？
Do you recognize me or not ？
做 你 认出 我 或者 不是 ？

你认得我不认得？ ”

[jæŋ] [fɛŋ] ， [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['taɪrənt] ， [sed] ；
Yang Sheng , the Little Tyrant , said ；
杨 盛 ， 这 小的 暴君 ， 说 ；

小霸王杨胜说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [jʊː; jʊ] ？
Who are you ？
WHO 是 你 ？

“你是谁人？ ”

[ðə; ði] [mæn] [geɪv] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] ．
The man gave a cold laugh ．
这 男人 给予 一个 寒冷的 笑 ．

那人一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [aɪ] [doʊnt] ['iːv(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ． "
" I don't even recognize him ． "
" 我 不 甚至 认出 他 ． "

“连我都不认识，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['hɪərəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [jʊː; jʊ] ？
What kind of hero are you ？
什么 种类 的 英雄 是 你 ？

你还算什么英雄？

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] - ， - [liː] [frɒm; frəm] - ， ['ʃæn'dʊŋ] ．
My home is in Houjiazhai , 25 li from Dongchangfu , Shandong ．
我的 家 是 在 - ， - 李 从 - ， 山东 ．

我家住在山东东昌府二十五里铺侯家寨，

[ˈsɜːneɪm] [huː]
Surname Hou
姓 侯

姓侯，

- [hwɑːtaɪ]
Shuangming Huatai
- 华泰

双名化泰，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [waɪnd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [eɪp] . "

His nickname is " Wind - Chasing Immortal Ape . "

他的 昵称 是 " 风 - 追逐 不朽 猿 . "

绰号人称追风仙猿。”

[æɪt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mɑŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sɔː] [huː] [hwɑːtaɪ]

At the back of the group , the iron - faced monk Ji Zhong saw Hou Huatai

在 这 后退 的 这 团体 , 这 铁 - 面对 僧 季 钟 锯 侯 华泰

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][pɑːθ] [ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [[eŋ] .

blocking the path of Little Tyrant Yang Sheng .

阻塞 这 小路 的 小的 暴君 杨 盛 .

队后铁面僧纪忠一瞧侯化泰阻住小霸王杨胜的去路，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .

He was secretly taken aback .

他 曾是 偷偷 已采取 背 .

暗吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][bæd] !

This is bad !

这 是 坏的 !

“此事不好！

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .

He and his companions are coming .

他 和 他的 同伴 是 未来 .

他等要前来，

[ɪf] [ðə; ði][ˈeɪdʒənsi] [liːks] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,

If the agency leaks the information ,

如果 这 机构 泄漏 这 信息 ,

倘若机关泄露，

[bəʊθ][maɪ][laɪf][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .

Both my life and General Bai's are in grave danger .

两个都 我的 生活 和 一般的 白氏 是 在 严重 危险 .

连我带白少将军二人性命难保。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

书中交待，

[waɪ] [dɪd] [huː] [hwɑːtaɪ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why did Hou Huatai come here ?

为什么 做过 侯 华泰 来 这里 ?

侯化泰因何来到此处？

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mɑŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [left] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ðæt] . .

It was only because the Iron - Faced Monk Ji Zhong left with General Bai that . .

它 曾是 仅有的 因为 这 铁 - 面对 僧 季 钟 左边 和 一般的 白 那 . .

. .

. .

只因铁面僧纪忠带着白少将军走后，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ænd; ənd][draɪnk] .
The seven heroes took their seats and drank .
这 七 英雄 采取 他们的 座位 和 喝 .
那七位英雄落座吃酒。

[sʌn] [[əu] , [ðə; ði] [tu:] [[jʌŋ] ['ma:stəz]
Sun Shou , the two young masters
太阳 守 , 这 二 年轻的 大师
两个少当家的孙寿、

[ʒei][ˈfu:][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Ge Fu was drinking in the west room .
葛 傅 曾是 喝 在 这 西方 房间 .
葛福在西屋内吃酒，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [draɪnk][ænd; ənd] [ˈtʃætɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Hou Huatai and others drank and chatted in the east room .
侯 华泰 和 其他的 喝 和 聊天 在 这 东方 房间 .
侯化泰等在东屋饮酒谈心。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说道：

" [ðɪs] [[jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪz][ˈtru:li] [ə; eɪ] [[jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] . "
" This young General Bai is truly a young hero . "
" 这 年轻的 一般的 白 是 真的 一个 年轻的 英雄 . "
“这白少将军真乃是一位少年英雄，

[laɪk] [ˈfɑ:ðə(r)] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .
有其父者必有其子。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈɪntu:] [leɪk] [ɪə(r)] [ˈmaʊntən] ,
Following the monk into Lake Ear Mountain ,
下列的 这 僧 进入 湖 耳朵 山 ,
跟和尚这一入湖耳山，

[hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈɪntələkt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈsepʃən(ə)l] !
His courage and intellect are exceptional !
他的 勇气 和 智力 是 非凡的 !
他那胆量智识尤其过人！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] ,
Pointing at Gao Jie ,
指向 在 高 杰 ,
用手一指高杰，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [[jʊl] [dʒʌst][get] [draɪnk] [ænd; ənd][ækt] ['rekləsli] . "
" You'll just get drunk and act recklessly . "
" 你会 只是 得到 醉 和 行为 鲁莽地 . "
“你就会吃酒犯混，

[lʊk] [æt; ət][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] , [ðæts] [ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪərəʊ] .
Look at General Bai , that's a true hero .
看 在 一般的 白 , 那就是 一个 真的 英雄 .
你看白少将军这才是英雄，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [dʊənt] [hæv; həv] [ðə; ði] [gʌts] !
I'm afraid you don't have the guts !
我是 害怕的 你 不 有 这 内脏 ！

就怕你没有那胆量！ ”

[ˌdʒiː,er'ʊʊ] [dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" ['bɔːldi] [huː] , "
" Baldy Hou , "
" 秃头 侯 , "

“侯秃子，

[dʊənt] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [em 'iː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] .
Don't insult me with your words .
不 侮辱 我 和 你的 字 .

你别用话损我，

[aɪm] ['iːv(ə)n] ['breɪvə(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] !
I'm even braver than you !
我是 甚至 更勇敢 比 你 ！

我那胆量比你这个人还大！

[ɪf] [juː; jʊ] [dʊənt] [brɪ'liːv] [em 'iː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

你要不信，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [leɪk] [ɪə(r)] ['maʊntən] [ænd; ənd] [kɜːs] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt]
Come with me to the foot of Lake Ear Mountain and curse the little tyrant
来 和 我 到 这 脚 的 湖 耳朵 山 和 诅咒 这 小的 暴君
[jæn] [ʃen] .
Yang Sheng .
杨 盛 .

跟我到湖耳山前大骂小霸王杨胜，

[kɜːs] [hɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Curse him down the mountain
诅咒 他 向下 这 山

把他骂下山来，

[hiː; hi] [fʊːt] [θriː] [raʊndz] [ə'genst] [hɪm] .
He fought three rounds against him .
他 战斗 三 回合 反对 他 .

与他大战三合。

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wʊənt] [deə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] !
I'm afraid you won't dare to go !
我是 害怕的 你 惯于 敢 到 去 ！

就怕你不敢去！ ”

[huː] [hwɜːɑːtaɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] .
Hou Huatai gave a cold laugh .
侯 华泰 给予 一个 寒冷的 笑 .

侯化泰一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [nɒt][i:v(ə)n] [tɔ:k] [ə'baʊt] [leɪk] [ɪə(r)] ['maʊntən] , "

" **Let's not even talk about Lake Ear Mountain** , "

" 我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 湖 耳朵 山 , "

“漫说是湖耳山，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [maʊnt] [i'mai] [wɒz; wəz][wʌns][æz; əz] [fə'mɪdəb(ə)] [æz; əz][æn; ən][ɪm'pregnəb(ə)]

Did you know that Mount Emei was once as formidable as an impregnable

做过 你 知道 那 山 峨眉 曾是 一次 作为 强大 作为 一个 坚不可摧

[fɔ:trəs] ?

fortress ?

堡垒 ?

你可知当年峨嵋山不亚如铜墙铁壁，

[ai][i:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə][gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm]

I even dared to go into the mountains to steal his Yin - Yang Eight Trigrams

我 甚至 敢于 到 去 进入 这 山脉 到 偷 他的 阴 - 杨 八 三卦

[bænə(r)] .

Banner .

横幅 .

我还敢进山盗他的阴阳八卦幡，

[let] [ə'ləʊn][ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs] [laɪk] - ?

Let alone a small place like Huershan ?

让 独自的 一个 小的 地方 喜欢 - ?

何况是小小的湖耳山？

[let] [ju: 'es] [prə'si:d] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .

Let us proceed from here .

让 我们 继续 从 这里 .

你我就此前往。”

[dʒi:;eɪ'oʊ][dʒi:] [sed] :

Gao Jie said :

高 杰 说 :

高杰说：

" [lets] [gəʊ] ! "

" **Let's go !** "

" 我们来吧 去 ! "

“走就走！

[hu:] ['dʌznt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] ?

Who doesn't want to go ?

WHO 不 想 到 去 ?

谁要不去，

[ɪts] [ə; eɪ] [bə'lu:n] !

It's a balloon !

它是 一个 气球 !

是球囊的！ ”

[dʒi:;eɪ'oʊ][dʒi:] [stʊd] [ʌp] .

Gao Jie stood up .

高 杰 站立 向上 .

高杰站起身来，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] .

Go outside .

去 外部 .

往外就走。

[wæŋ] - ['kʊd(ə)nt] [stop] [hɪm] [ɪn] [taɪm] .
Wang Tianchong couldn't stop him in time .
王 不能 停止 他 在 时间 。

王天宠一把未曾拉住，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 。

王天宠说：

['brʌðə(r)] [hu:] ,
Brother Hou ,
兄弟 侯 。

“侯大哥，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 。

你这就不对了。

[dʒi:;er'ʊʊ][dʒi:] [ɪz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
Gao Jie is a scoundrel .
高 杰 是 一个 恶棍 。

那高杰他是个浑人，

[ænd; ənd] [hi:z] [ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən][ju: 'es] .
And he's a few years younger than us .
和 他是 一个 很少 年 年轻 比 我们 。

又比咱们小几岁，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ɪn][tu:; tə] [hɪm] .
You have to give in to him .
你 有 到 给 在 到 他 。

你得让着他才是。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 。

马梦太说：

" [wɪr] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] , "
" We're in this temple , "
" 是 在 这 寺庙 ， "

“咱们在这庙里，

[doʊnt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] .
Don't cause trouble for the temple .
不 原因 麻烦 为了 这 寺庙 。

别给庙中招事，

" [gəʊ][get] [hɪm] [bæk] ['kwɪkli] ！ "
" Go get him back quickly ! "
" 去 得到 他 后退 迅速地 ！ "

快把他追回来吧。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 。

侯化泰说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋkʃəs] . "
" You all don't need to be anxious . "
" 你 全部 不 需要 到 是 焦虑的 。

“你们众位不必着急，

[ai] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] ['sʌmθɪŋ] ,
I went out and said something ,
我 去 出去 和 说 某物 ,

我出去一句话，

[hi:z] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
He's not going .
他是 不是 去 .

他就不去了。”

[hu:] - [tru:ps] [stʊd] [ʌp] .
Hou Huatai's troops stood up .
侯 - 军队 站立 向上 .

侯化泰部起身来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
They chased him outside the temple .
他们 追逐 他 外部 这 寺庙 .

追到庙外，

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] ['pɒld] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][kɜ:sɪt; 'kɜ:sɪd] :
Gao Jie pulled his horse outside and cursed :
高 杰 拉 他的 马 外部 和 被诅咒的 :

高杰拉着马在外直骂：

" [hu:] ['dʌznt] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ] ? "
" Who doesn't want to go ? "
" WHO 不 想 到 去 ? "

“谁要不去，

" [ɪts] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [fər'get] [ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ! "
" It's a day of forgetting the eighth day of the month ! "
" 它是 一个 天 的 遗忘 这 第八 天 的 这 月 ！ "

是忘八日的！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [kʌm] [bæk] , "
" Come back , "
" 来 后退 , "

“你回来吧，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['kɪdɪŋ] !
I was just kidding !
我 曾是 只是 开玩笑 ！

我与你闹着玩哪！ ”

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] ! "
" I'm not going back ! "
" 我是 不是 去 后退 ！ "

“不回去！

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ,
If you don't dare to come with me ,
如果 你 不 敢 到 来 和 我 ,

你要不敢跟我去，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] ['grænsʌn] ！
You are my grandson !
你 是 我的 孙子 ！

你是我的孙子！ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Upon hearing this , Hou Huatai was furious .
之上 听力 这 , 侯 华泰 曾是 狂怒 .

那侯化泰一听此言气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi:,er'ʊʊ][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

“高杰，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] .
You have no self - respect .
你 有 不 自己 - 尊重 .

你太不知自爱，

[hu:] [wʊdnt] [deə(r)][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Who wouldn't dare go with you ?
WHO 不会 敢 去 和 你 ？

哪个不敢同你前往？ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] , [wʌn][ɒn] ['hɔ:sbæk] [ænd; ənd][wʌn][ɒn] [fʊt] ,
The two men , one on horseback and one on foot ,
这 二 男人 , 一 在 马背 和 一 在 脚 ,

两个人一个在马上一个在步下，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] - .
They rushed straight towards Huershan .
他们 匆忙 直的 向 - .

一直扑奔湖耳山而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Upon arriving at the front of the mountain ,
之上 抵达 在 这 正面 的 这 山 ,

方到前山，

[di:'ju:] [wɛŋksɪŋ] , ['nɪkneɪmd] " [faɪv] [greɪnz] ['taɪgə(r)] , " [wɒz; wəz] [si:n] ['faɪtɪŋ] [jæŋ] [ʃen] .
Du Wenxing , nicknamed " Five Grains Tiger , " was seen fighting Yang Sheng .
杜 文兴 , 绰号 " 五 谷物 老虎 , " 曾是 已见 斗争 杨 盛 .

只见五谷虎杜文兴与杨胜交战。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , "
" Stay here a while , "
" 停留 这里 一个 尽管 , "

“你在此少待，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [jæŋ] [ʃen] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [raʊndz] .
I will go and fight Yang Sheng for three rounds .
我 将要 去 和 斗争 杨 盛 为了 三 回合 .

待我前去与杨胜较量三合，

[ai] [kɔ:t] [him] .
I caught him .
我 捕捉 他 .

我把他拿住。”

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [let][diːˈju:] [wenksɪŋ] [pɑ:s] .
Only then did they let Du Wenxing pass .
仅有的 然后 做过 他们 让 杜 文兴 经过 .

这才把杜文兴放过去，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [stɒp] [jæn] [fen] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
He drew his sword to stop Yang Sheng , the Little Tyrant .
他 画 他的 剑 到 停止 杨 盛 , 这 小的 暴君 .

拉刀拦住小霸王杨胜。

[jæn] [fen] [ɑ:skt] [him] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
Yang Sheng asked him who he was :
杨 盛 问 他 WHO 他 曾是 .

杨胜问他是谁，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Hou Huatai gave his name .
侯 华泰 给予 他的 姓名 .

侯化泰道了名姓，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] .
He swung the knife and started to attack .
他 摇摆 这 刀 和 开始 到 攻击 .

抡刀动手。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈmɪnɪts] ,
After walking for more than ten minutes ,
后 步行 为了 更多的 比 十 分钟 ,

走了有十数个照面，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
Hou Huatai was so tired that he was panting heavily .
侯 华泰 曾是 所以 疲劳的 那 他 曾是 喘息 重度 .

侯化泰累的歇吁带喘，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jæn] [fen] [wɒz; wəz][fɑ:st][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ænd; ənd] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [sprə(r)] ,
Seeing that Yang Sheng was fast on horseback and wielding a sharp spear ,
看到 那 杨 盛 曾是 快速地 在 马背 和 挥舞 一个 锋利的 矛 ,

见杨胜马快枪急，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Flying up and down back and forth ,
飞行 向上 和 向下 后退 和 前进 ,

来回的上下翻飞，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] ,
After walking for more than a dozen times ,
后 步行 为了 更多的 比 一个 打 时代 ,

走了有十几个照面，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][kʊd; kəd][ˈæʊnli][rɪˈlaɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈskɪlz] .
Hou Huatai could only rely on his limited skills .
侯 华泰 可以 仅有的 依靠 在 他的 有限的 技能 .

那侯化泰只可仗小巧之能。

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒiː] [sɔː] [huː] - ['wepən] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [tʌtʃ] [aɪ 'tiː] .
Gao Jie saw Hou Huatai's weapon and dared not touch it .
高 杰 锯 侯 - 武器 和 敢于 不是 触碰 它 .

高杰看那侯化泰的兵刃不敢碰人家的兵刃，

[ˌjuː; jʊ][kæn; kən][ˈəʊnli] [dɒdʒ] .
You can only dodge .
你 能 仅有的 躲闪 .

只可躲闪，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no chance to fight back .
他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .

并无还手之力。

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒiː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] .
Gao Jie spurred his horse forward .
高 杰 受到刺激 他的 马 向前 .

高杰催马过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪgnərənt] ['skaundrəl] , "
" Ignorant scoundrels , "
" 无知 无赖 , "

“无知的鼠辈，

[dooŋt][biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[huː] [hwɑːtaɪ] [dɒdʒd] .
Hou Huatai dodged .
侯 华泰 躲避 .

侯化泰闪开，

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒiː] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θɹʌst] .
Gao Jie twisted his gun and thrust .
高 杰 扭曲 他的 枪 和 推力 .

高杰拧枪就刺。

[jæŋ] [ʃen] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [blɒk] [aɪ 'tiː] .
Yang Sheng used his gun to block it .
杨 盛 用过的 他的 枪 到 堵塞 它 .

杨胜用手中枪架住，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [blæk] [mæn] , "
 " **Black Man** , "
 " 黑色的 男人 , "

“黑汉，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
 Who are you ?
 WHO 是 你 ？

你是谁？ ”

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz]['ri:əl] [neɪm] .
 Gao Jie refused to reveal his real name .
 高 杰 拒绝 到 揭示 他的 真实的 姓名 。

高杰不肯说出自己真名实姓来，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] ['lɪvɪŋ] ['grænfɑ:ðə(r)] ! "
 " **I am your living grandfather !** "
 " 我 是 你的 活的 祖父 ！ "

“我是你活爷爷！

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
 What's your name ?
 是什么 你的 姓名 ？

你叫什么东西？ ”

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l]['taɪrənt] [jæŋ] [ʃeŋ] [sed] :
 The little tyrant Yang Sheng said :
 这 小的 暴君 杨 盛 说 :

那小霸王杨胜说：

" [jʊr; jər] [səʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] . "
 " **You're so unreasonable .** "
 " 你是 所以 不合理 。”

“你这厮太不知道理。

[wen] ['sʌmwʌn] [ɑ:skz][ju:; jʊ] , [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] .
 When someone asks you , they always say nice things .
 什么时候 某人 问 你 ， 他们 总是 说 好的 事物 。

某家问你都是好话，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [ə'blɪvɪəs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [taɪmz] .
 You are completely oblivious to the times .
 你 是 完全地 浑然不觉 到 这 时代 。

你竟自不知时务。

[kʌm] !
 Come !
 来 ！

来！

" [aɪl] ['kwestʃən] [ju:; jʊ][wʌnz] [aɪv] [gɒt][ju:; jʊ]['ʌndə(r)][maɪ][kən'trəʊl] . "
 " **I'll question you once I've got you under my control .** "
 " 患病的 问题 你 一次 我已经 得到 你 在下面 我的 控制 。”

待我拿住你再问。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
 Having said that ,
 拥有 说 那 ，

说罢，

[twɪst] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ənd][stæb] .

Twist the gun and stab .
捻 这 枪 和 刺 .

拧枪就刺，

[dʒiː,er'ou][dʒiː][met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] .

Gao Jie met him with a gun .
高 杰 遇见 他 和 一个 枪 .

高杰用枪相迎。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['iːvnli] [mætʃt] .

The two were evenly matched .
这 二 是 均匀地 匹配 .

二人棋逢对手，

[ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'kaʊntəd] .

A talented person will be encountered .
一个 才华横溢 人 将要 是 遭遇 .

将遇良才，

[hɪz; ɪz] [hɔːs] [tʃɑːdʒd] ['waɪldli] ,

His horse charged wildly ,
他的 马 带电 疯狂地 ,

座下马横冲直撞，

[ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

The gun in his hand flew up and down .
这 枪 在 他的 手 飞翔 向上 和 向下 .

手中枪上下翻飞。

[jæn] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət][dʒiː,er'ou][dʒiː] ,

Yang Sheng looked at Gao Jie ,
杨 盛 看起来 在 高 杰 ,

杨胜一看高杰，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "

" This person is indeed a hero . "
" 这 人 是 的确 一个 英雄 . "

“这个人倒是一位英雄，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn][maɪ][laɪf] .

I have never seen such a person in my life .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 人 在 我的 生活 .

我平生未见过这样的人，

[ðæts] [wen] [hiː; hi][met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] .

That's when he met his match .
那就是 什么时候 他 遇见 他的 匹配 .

这才遇了对手之人，

[ðɪs] [mæn][ɪz]['truːli] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

This man is truly a hero .
这 男人 是 真的 一个 英雄 .

此人真乃英雄也，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌʌndə'restɪmeɪt] [maɪ] ['enəmi] .

I dare not underestimate my enemy .
我 敢 不是 低估 我的 敌人 .

我不敢轻敌。”

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒi:] [sɔ:] [ðæt] [jæn] [ʃen] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [skɪld] ['mɑ:ksmən] .
Gao Jie saw that Yang Sheng was a skilled marksman .
高 杰 锯 那 杨 盛 曾是 一个 熟练 神射手 .
高杰一看杨胜的枪法精通，

[aɪ] ['tʃerɪʃ] [maɪ'self] [tu:] .
I cherish myself too .
我 珍惜 我 也 .
自己也是爱惜。

[ðə; ði] [tu:] [gru:] [strɒŋgə(r)] [wɪð] [i:tʃ] ['bæt(ə)l] .
The two grew stronger with each battle .
这 二 生长 更强 和 每个 战斗 .
两个越杀越勇。

[ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The iron - faced monk Ji Zhong took one look ,
这 铁 - 面对 僧 季 钟 采取 一 看 ,
铁面僧纪忠一看，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :
暗说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,
“不好，

[wen] [tu:] [t'aɪgəz] [faɪt] ,
When two tigers fight ,
什么时候 二 老虎 斗争 ,
二虎相争，

['sʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['ɪndʒəd] .
Someone will inevitably be injured .
某人 将要 不可避免地 是 受伤 .
必有一伤。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['taʊərɪŋ] [waɪt] [dʒeɪd] ['pɪlə(r)] .
Both of them are like towering white jade pillars .
两个都 的 他们 是 喜欢 参天 白色的 玉 柱子 .
这两个人都是擎天白玉柱，

- [brɪdʒ] [spænz][ðə; ði] [si:] .
Zijinliang Bridge spans the sea .
- 桥 跨度 这 海 .
架海紫金梁，

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æŋ; ən][aɪ'diə] ,
If I don't come up with an idea ,
如果 我 不 来 向上 和 一个 主意 ,
我要不想个主意，

[aɪ][fɪə(r)] [ðəʊz] [tu:] [wɪl] [nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] ['i:zəli] .
I fear those two will not let this go easily .
我 害怕 那些 二 将要 不是 让 这 去 容易地 .
恐他二人不能善罢罢休。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[kɔːl] [ˈsʌmwʌn] :
Call someone :
称呼 某人 :

叫人：

" [kʌm] !
" **Come** !
" 来 !

“来！

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][æŋ; əŋ][ˈaɪən][rɒd] .
They brought over an iron rod .
他们 带来 超过 一个 铁 杆 :

抬过一条铁棍来，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)] . "
" **I will go there** . "
" 我 将要 去 那里 : "

待我前往。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n]
Chapter Thirty - Seven
章 三十 - 七

第三十七回

[liː] [ˈtʃæŋlɪŋ] [əˈsæsɪneɪt] [huː] [hwɑːtaɪ][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] , [ænd; ənd] [pleɪd] [ˈtrɪks] [ɒn][dʒiː;erˈoʊ][dʒiː]
Li Changling assassinated Hou Huatai in the temple , and played tricks on Gao Jie
李 变形怪 被暗杀 侯 华泰 在 这 寺庙 , 和 玩 技巧 在 高 杰
.
:
.

李长龄庙中行刺 侯化泰戏耍高杰

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈevri] [deɪ] , [fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [diːp] [kʌp] [wɪð] [waɪn] .
Every day , fill your deep cup with wine .
每一个 天 , 充满 你的 深的 杯子 和 葡萄酒 :

日日深杯酒满，

[ˈflaʊəz] [bluːm] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈgɑːd(ə)n] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] .
Flowers bloom in the small garden every morning .
花朵 盛开 在 这 小的 花园 每一个 早晨 .

朝朝小圃花开。

[ˈsɪŋɪŋ] , [ˈdɑːnsɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] [ˈhɑːtɪli]
Singing , dancing , and laughing heartily
歌唱 , 跳舞 , 和 笑 衷心地

自歌自舞自开怀，

[ænd; ənd][ai][ei 'em] ['hæpi] [tu:; tə][bi:; bi] [fri:] [frəm; frəm] [kən'streints] [ænd; ənd] ['hindrənsɪz] .
And I am happy to be free from constraints and hindrances .
和 我 是 快乐的 到 是 自由的 从 限制条件 和 障碍 .

且喜无拘无碍。

[ˈhɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz] [si:n] ['meni] ['fli:tɪŋ] [dri:mz] .
History has seen many fleeting dreams .
历史 有 已见 许多 转瞬即逝 梦境 .

青史几番春梦，

[haʊ] ['meni] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['tælənts][ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] ?
How many extraordinary talents are there in this mortal world ?
如何 许多 非凡的 天赋 是 那里 在 这 凡人 世界 ?

红尘多少奇才。

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ɔ:(r)] [meɪk] [ə'rendʒmənts] .
No need to worry or make arrangements .
不 需要 到 担心 或者 制作 安排 .

不须计较莫安排，

[rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
Receive it now .
收到 它 现在 .

领取而今现在。

[ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sɔ:] [dʒi:;eɪ'əʊ][dʒi:] .
The iron - faced monk Ji Zhong saw Gao Jie .
这 铁 - 面对 僧 季 钟 锯 高 杰 .

那铁面僧纪忠看见那高杰、

[jæn] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [meɪd] [ðeə(r)] [mu:v] .
Yang Sheng and his companion made their move .
杨 盛 和 他的 伴侣 制成 他们的 移动 .

杨胜二人动手，

[aɪ 'ti:] [si:m] [laɪk] [tu:] [t'aɪgəz][ɑ:(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] .
It seems like two tigers are fighting .
它 似乎 喜欢 二 老虎 是 斗争 .

怕是二虎相争，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][wʌn] ['ɪndʒəd] .
There must be one injured .
那里 必须 是 一 受伤 .

定有一伤，

[dʒi] [dʒɒŋ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['aɪən][rɒd] .
Ji Zhong asked for an iron rod .
季 钟 问 为了 一个 铁 杆 .

纪忠要了一条铁棍，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] .
Hurry up and go .
匆忙 向上 和 去 .

赶奔前去，

[tel] [jæn] [ʃen] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
Tell Yang Sheng to get out of the way .
告诉 杨 盛 到 得到 出去 的 这 方式 .

叫杨胜躲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , [step] [ə'said] . "

" **Brother , step aside** . "

" 兄弟 , 步 旁边 . "

“贤弟闪在一旁，

" [aɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] ! "

" **I'll finish him off !** "

" 患病的 结束 他 离开 ! "

待我结果他性命！ ”

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃeŋ] [ɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [skɪld] [dʒi] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l]

Little Tyrant Yang Sheng also wanted to see how skilled Ji Zhong was in martial

小的 暴君 杨 盛 还 通缉 到 看 如何 熟练 季 钟 曾是 在 武术

[aːts] .

arts .

艺术 .

小霸王杨胜也要看看纪忠的武技如何，

[muːv] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][said] .

Move the horse to the side .

移动 这 马 到 这 边 .

把马往旁一带，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .

Rein in his horse and brandish his spear .

缰绳 在 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

勒马横枪，

[wɒtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [meɪk] [ðeə(r)] [muːv] .

Watch as the two of them make their move .

手表 作为 这 二 的 他们 制作 他们的 移动 .

看他二人动手。

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒɪŋʒɒŋ] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)] [dʒiː;eɪˈoʊ][dʒiː][ænd; ənd] [sed] :

The iron - faced monk Jingzhong came before Gao Jie and said :

这 铁 - 面对 僧 京中 来了 前 高 杰 和 说 :

铁面曾经忠来到高杰的面前说：

" [daʊnt][biː; bi][səʊ] [ˈærəɡənt] , [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] . "

" **Don't be so arrogant , you coward** . "

" 不 是 所以 傲慢的 , 你 懦夫 . "

“鼠辈休要逞强，

[lets] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wʌns][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] !

Let's settle this once and for all !

我们来吧 定居 这 一次 和 为了 全部 !

你我分个高低！ ”

[ˈbiːɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd] [kləʊz] ,

Being there and close ,

存在 那里 和 关闭 ,

身临且近，

[hiː; hi] [sed] [ˈsləʊli] :

He said slowly :

他 说 缓慢地 :

慢慢说道：

" [dʒiː;eɪˈoʊ][dʒiː] , [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈliːvɪŋ] [jet] ! "

" **Gao Jie , why aren't you leaving yet !** "

" 高 杰 , 为什么 不是 你 离开 然而 ! "

“高杰你还不快走！

[wiː; wi] [feɪn] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˈbæt(ə)]
We feign a three - way battle
我们 假装 一个 三 - 方式 战斗

你我假战三合，

[feɪn] [dɪˈfi:t] ;
Feigning defeat ;
假装 击败 ;

佯输诈败，

" [gəʊ] [əˈhed] . "
" Go ahead . "
" 去 前方 " .

你就去吧。”

[ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
The two of them finished speaking in private .
这 二 的 他们 完成的 请讲 在 私人的 .

这里二人密言说罢，

[dʒiː,eɪ'oo][dʒiː] [ɪn'diːd] [fɔːt] [dʒi] [dʒɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [raʊndz] .
Gao Jie indeed fought Ji Zhong for two or three rounds .
高 杰 的确 战斗 季 钟 为了 二 或者 三 回合 .

那高杰果然与纪忠战了有两三个照面，

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [steəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][dʒiː,eɪ'oo][dʒiːz] [hed] .
The iron - faced monk Ji Zhong stared intently at Gao Jie's head .
这 铁 - 面对 僧 季 钟 凝视 专注地 在 高 杰的 头 .

铁面僧纪忠照定高杰头顶，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][wʌŋ] [bləʊ] .
It was just one blow .
它 曾是 只是 一 吹 .

就是一棍。

[dʒiː,eɪ'oo][dʒiː] [juːst] [hɪz; ɪz] [gʌŋ] [tuː; tə] [pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [biːm] .
Gao Jie used his gun to press down on the beam .
高 杰 用过的 他的 枪 到 按 向下 在 这 光束 .

高杰用枪横压过梁，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He went up to meet them .
他 去 向上 到 见面 他们 .

往上一迎，

[ˈsaːməː] [went] [iːst] [ænd; ænd][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Samar went east and was defeated .
萨马尔 去 东方 和 曾是 战败 .

撒马往东就败。

[ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Little Tyrant Yang Sheng took a look
小的 暴君 杨 盛 采取 一个 看

小霸王杨胜一瞧，

[dʒi] - [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Ji Zhongzhen is truly a hero .
季 - 是 真的 一个 英雄 .

纪忠真乃英雄也，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ɪz] [ɪn'di:d] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] : "
 " **This scoundrel is indeed fierce and brave** . "
 " 这 恶棍 是 的确 凶猛的 和 勇敢的 . "

“这个鼠辈果然英勇，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [ɒv; əv] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
 It was wrong of my elder brother .
 它 曾是 错误的 的 我的 长老 兄弟 .

错非兄长，

[nəʊ] [wʌn] [els] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm] !
 No one else can match him !
 不 一 别的 能 匹配 他 !

别人万不是他的对手哪！

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [drɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
 Let's go back to the mountain for a drink for now .
 我们来吧 去 后退 到 这 山 为了 一个 喝 为了 现在 .

你我暂且回山吃酒，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .
 There's no need to chase after him .
 有 不 需要 到 追赶 后 他 .

不必追赶他了。”

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [bæk] [tu:; tə] - .
 He led his men back to Huershan .
 他 引领 他的 男人 后退 到 - .

带领人马归回湖耳山来。

[naʊ] , [dʒi:,eɪ'əʊ] [dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [wʊdz] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
 Now , Gao Jie arrived at the woods to the east .
 现在 , 高 杰 到达的 在 这 树林 到 这 东方 .

且说高杰来到东边树林之内，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
 Upon seeing Hou Huatai ,
 之上 看到 侯 华泰 ,

见着侯化泰，

[hi:; hi] [sed] :
 He said :
 他 说 :

他说：

" ['bɔ:ldi] [hu:] , "
 " **Baldy Hou** , "
 " 秃头 侯 , "

“侯秃子，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:ɾnt] [em 'i:] ,
 If you weren't me ,
 如果 你 不是 我 ,

你要不是我，

[ju:; jʊ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] .
 You died at the hands of the Little Tyrant .
 你 死亡 在 这 双手 的 这 小的 暴君 .

你死在小霸王之手。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
 Hou Huatai said :
 侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Let's go back to the temple .
我们来吧 去 后退 到 这 寺庙 。

“咱们回庙吧，

[ai][wʊʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈlev(ə)l] .
I won't stoop to your level .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 。

我不与你一般见识。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [saʊθ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
The two walked south around the mountain for about a mile .
这 二 步行 南 大约 这 山 为了 关于 一个 英里 。

二人绕山环往南走了约一里之遥。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Suddenly , a person came running from the opposite direction .
突然 ， 一个 人 来了 跑步 从 这 对面的 方向 。

只见对面跑来一人，

[hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His whole body and face were covered in blood .
他的 所有的 身体 和 脸 是 涵盖 在 血 。

浑身满脸都是血迹，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Upon seeing Hou Huatai ,
之上 看到 侯 华泰 ；

一见侯化泰，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 。

连说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hu:] , [seɪv] [ˈpi:p(ə)l] ! "
" Brother Hou , save people ! "
" 兄弟 侯 ， 节省 人们 ！ "

“侯大哥救人！

[ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ju: ˈes] .
The thieves are coming after us .
这 窃贼 是 未来 后 我们 。

后面贼人追将来了。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Hou Huatai looked up and saw . . .
侯 华泰 看起来 向上 和 锯 . . .

侯化泰抬头一看，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˌeks aɪ ˈeɪ] [di:ˈfæŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ti:m] .
It was Xia Defang , the head of the investigation team .
它 曾是 夏 德芳 ， 这 头 的 这 调查 团队 。

正是办案的班头夏德芳，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you like this ?
为什么 是 你 喜欢 这 ?

“为何你这等模样？”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [di:ˈfæŋ] [sed] :
Xia Defang said :
夏 德芳 说 :

夏德芳说：

" [ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ˈevriwʌn] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] . . . "
" After I parted ways with everyone in Sifang Town . . . "
" 后 我 分手了 方式 和 每个人 在 四方 镇 . . . "

“我自四方镇与众位分手之后，

[aɪ] [sɜ:rtɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][li:] [ˈtʃæŋlɪŋ] , [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
I searched for the whereabouts of Li Changling , the Nine - Headed Immortal .
我 搜索 为了 这 下落 的 李 变形怪 , 这 九 - 标题 不朽 .

我探访九首真人李长龄的下落。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [met] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [li:] [ˈtʃæŋlɪŋ] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
That day I met the Nine - Headed Immortal Li Changling in Yongshan County .
那 天 我 遇见 这 九 - 标题 不朽 李 变形怪 在 永善 县 .

那日我在永善县一见九首真人李长龄，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] .
I want to take him .
我 想 到 拿 他 .

我想要拿他，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [θɪ:f] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Unexpectedly , this thief was highly skilled .
不料 , 这 贼 曾是 高度 熟练 .

不料这贼人本领高强，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ˈskɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺出众，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [tu:; tə] [sɪˈvɪəli] [ɪndʒə(r)][em ˈi:] .
Therefore , he used a hidden weapon to severely injure me .
所以 , 他 用过的 一个 隐 武器 到 严重 损伤 我 .

因此我被他用暗器打了一身重伤。

[aɪ ˈti:] [tʊk] [hɪm][ə; eɪ] [waɪl] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [em ˈi:] .
It took him a while to catch up with me .
它 采取 他 一个 尽管 到 抓住 向上 和 我 .

时才问他把我追将下来，

[aɪ] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)] [help] !
I need your help !
我 需要 你的 帮助 !

求二位相助！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:,eɪˈɒʊ][dʒi:]
Upon hearing this , Gao Jie
之上 听力 这 , 高 杰

高杰一闻此言，

[tʃi:] [rʌʃt] [tu:; tə][bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ribz] ,
Qi rushed to both sides of the ribs ,
齐 匆忙 到 两个都 侧面 的 这 肋骨 ,
气冲两肋，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kaʊəd] ！ "
" **What a coward** ！ "
" 什么 一个 懦夫 ！ "

“好一个鼠辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [rɪ'zɪst] [ə'rest] , [sɜ:(r)] !
How dare you resist arrest , **sir** !
如何 敢 你 抵抗 逮捕 , 先生 !
胆敢拒捕官人！

[ju:; jʊ] [tʊk] [em 'i:][ðeə(r)] .
You took me there .
你 采取 我 那里 .

你把我带了去，

" [græb] [hɪm] . "
" **Grab him** . "
" 抓住 他 . "

把他拿住。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'priəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly , **an old Taoist priest appeared from the opposite direction** .
突然 , 一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 对面的 方向 .
忽见对面来了一个老道，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,
手执宝剑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [eks aɪ 'eɪ] [di:'fæŋ] , [dɒʊnt] [li:v] ！ "
" **Xia Defang** , **don't leave** ！ "
" 夏 德芳 , 不 离开 ！ "

“夏德芳休走！ ”

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Gao Jie jumped off his horse .
高 杰 跳了起来 离开 他的 马 .
高杰跳下马来，

[swɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Swing the single whip in your hand .
摇摆 这 单身的 鞭 在 你的 手 .
摆手中单鞭，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
They rushed towards the old Taoist priest .
他们 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 .

扑奔老道而来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Old Taoist , don't go ! "
" 老的 道教 , 不 去 ! "

“老道别走，

[br'həʊld][ðə; ði] [wɪp] !
Behold the whip !
看哪 这 鞭 !

看鞭！

[smæʃ] [aɪ ˈti:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ɪts] ['kʌvəd] .
Smash it as soon as it's covered .
粉碎 它 作为 很快 作为 它是 涵盖 .

盖顶就砸。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɑ:ɪd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
The old Taoist priest darted to the side .
这 老的 道教 牧师 飞镖 到 这 边 .

老道往旁边一蹿，

[hi;; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
He brandished his sword , distracted , and then stabbed .
他 挥舞 他的 剑 , 愣 , 和 然后 刺伤 .

摆宝剑分心就刺。

['ɑ:ftə(r)] [tu:] [ɪn'kauntəz] ,
After two encounters ,
后 二 遭遇 ,

走了两个照面，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] ['wepən] .
The old Taoist priest pulled out a hidden weapon .
这 老的 道教 牧师 拉 出去 一个 隐 武器 .

老道掏出一宗暗器，

[aɪ ˈti:] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][dʒi:,eɪ'ʊʊ][dʒi:z] [feɪs] .
It aimed directly at Gao Jie's face .
它 旨在 直接地 在 高 杰的 脸 .

照定高杰面门打来。

[dʒi:,eɪ'ʊʊ][dʒi:] [dɑ:ɪd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
Gao Jie darted to the side .
高 杰 飞镖 到 这 边 .

高杰往旁边一蹿，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

一瞧，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bəʊl] .
It turned out to be a flying bowl .
它 转向 出去 到 是 一个 飞行 碗 .

原来是一片飞钵，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; ei][ˈsɪŋ(ə)l] [wɪp] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He used a single whip to strike the old Taoist priest .
他 用过的 一个 单身的 鞭 到 罢工 这 老的 道教 牧师 :

用单鞭照定老道打去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [hɑ:t] .
The old Taoist priest didn't take it to heart .
这 老的 道教 牧师 没有 拿 它 到 心 :

老道并不放在心上。

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [trɪps] .
The two made several more trips .
这 二 制成 一些 更多的 旅行 :

二人又走了几趟，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [strʌk] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [bəʊl] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
The old Taoist priest struck several pieces of the flying bowl in succession .
这 老的 道教 牧师 击 一些 件 的 这 飞行 碗 在 演替 :

老道一连打了几片飞钵，

[dʒi:;eɪ'əʊ][dʒi:] [ju:st] [ə; ei][ˈsɪŋ(ə)l] [wɪp] [tu:; tə] [breɪk] [aɪ ˈti:][ˈəʊpən] .
Gao Jie used a single whip to break it open .
高 杰 用过的 一个 单身的 鞭 到 休息 它 打开 :

高杰用单鞭磕开，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wəz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:psɪz] [reɪdʒd] .
The old Taoist priest was so angry that his three corpses raged .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 愤怒 :

气的老道三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [hə'reʊɪk][ˈspɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 :

五灵豪气腾空，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [dɪˈfi:t] [dʒi:;eɪ'əʊ][dʒi:][ɪn] [ˈmɑ:(ə)] [a:ts] [ˈaɪðə(r)] .
He couldn't defeat Gao Jie in martial arts either .
他 不能 击败 高 杰 在 武术 艺术 任何一个 :

自己武艺又赢不瞭高杰，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [sɔ:d] .
He could only display the sword .
他 可以 仅有的 展示 这 剑 :

只可把宝剑一摆，

[dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] ,
Jumped out of the circle ,
跳了起来 出去 的 这 圆圈 ,

跳出了圈外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [ˈmɑ:stə(r)] , [pli:z] [ɪk'skju:s][em ˈi:] ! "
" Master , please excuse me ! "
" 掌握 , 请 原谅 我 ! "

祖师爷失陪了！ ”

[ˌdʒiː,er'ou][dʒiː][dɪd][nɒt][gɪv][tʃeɪs] .
Gao Jie did not give chase .
高杰做过不是给追赶 .

那高杰并不追赶，

[brɪŋ][ˌeks aɪ 'eɪ][di:'fæŋ][kləʊz][tuː; tə][hɪm] .
Bring Xia Defang close to him .
带来夏德芳关闭到他 .

把夏德芳中至近前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [skwɒd][ˈli:də(r)] , "
" Squad leader , "
" 队领导者 , "

“班头，

[aɪ][siː][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][tuː] .
I see you as a hero too .
我看你作为一个英雄也 .

我看你也是一个英雄，

[aɪl][send][juː; jʊ][ə; eɪ][pleɪs] .
I'll send you a place .
患病的发送你一个地方 .

我送你一个地方，

[aɪ][went][tuː; tə][steɪ][wɪð][maɪ][frend] .
I went to stay with my friend .
我去到停留和我的朋友 .

投奔我的朋友那里，

[wɒt][duː; də][juː; jʊ][θɪŋk] ?
What do you think ?
什么做你思考 ?

不知你意下如何？

[ðæts][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][taɪmz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][ˈbiːɪŋ][ðə; ði][skwɒd][ˈli:də(r)] .
That's a hundred times better than you being the squad leader .
那就是一个百时代更好的比你存在这队领导者 .

比你当班头胜强百倍。”

[ˌeks aɪ 'eɪ][di:'fæŋ][sed] :
Xia Defang said :
夏德芳说 :

夏德芳说：

" [weə(r)][ʃʊd; ʃəd][aɪ][gəʊ][tuː; tə][siːk][ˈrefjuːdʒ] ? "
" Where should I go to seek refuge ? "
" 在哪里应该我去到寻找避难所 ? "

“叫我投奔哪里去？ ”

[ˌdʒiː,er'ou][dʒiː][sed] :
Gao Jie said :
高杰说 :

高杰说：

" [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][duː'ɒːŋ][pɑːs][bɒn][ðə; ði][west][kəʊst] . "
" There is a general at Dulong Pass on the west coast . "
" 那里是一个一般的在杜隆经过在这西方海岸 . "

“西海岸独龙关有一位总兵官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] .
His name is Zhang Guangtai .
他的 姓名 是 张 广泰 .

名叫张广太，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [[ru:d] [ænd; ənd]] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He is a very shrewd and capable person .
他 是 一个 非常 精明 和 有能力的 人 .

为人甚是精明强干。

[ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [hɪm] .
You go and seek refuge with him .
你 去 和 寻找 避难所 和 他 .

你投奔他去，

[ðæt] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [bʊ; əv] [ˈprəʊgres] .
That is indeed a point of progress .
那 是 的确 一个 观点 的 进步 .

倒是进步之所。”

[ɛks aɪ ˈeɪ] [di:ˈfæŋ] [sed] :
Xia Defang said :
夏 德芳 说 :

夏德芳说：

" [ɔ:ˈlaɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [raɪt] [em ˈi:][ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][send] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] . "
" Please , sir , write me a letter and send it to me . "
" 请 , 先生 , 写 我 一个 信 和 发送 它 到 我 : "

求老爷给我写一封书信投见去。”

[dʒi:;eɪˈoʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 : "

“你跟我走吧。”

[ɛks aɪ ˈeɪ] [di:ˈfæŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [ti:fən] [ˈtemp(ə)] .
Xia Defang followed the two to Tieshan Temple .
夏 德芳 随后 这 二 到 铁山 寺庙 .

夏德芳跟随二人来到铁善寺。

[dʒi:;eɪˈoʊ][dʒi:] [taɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Gao Jie tied the horse to the east wing .
高 杰 系 这 马 到 这 东方 翼 .

高杰把马拴至东跨院，

[hi:; hi][led][ɛks aɪ ˈeɪ] [di:ˈfæŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
He led Xia Defang to the main room in the west courtyard .
他 引领 夏 德芳 到 这 主要的 房间 在 这 西方 庭院 .

带领夏德芳来到西院上房，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

给众人见礼。

[dʒiː,eɪ'ooʊ][dʒiː] [ɑːskt] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][eks aɪ 'eɪ] [diː'fæŋ] .
Gao Jie asked Ma Chenglong to write a letter to Xia Defang .
高 杰 问 马 成龙 到 写 一个 信 到 夏 德芳 .

高杰叫马成龙给夏德芳写了一封书信，

[ˈɑːftə(r)] ['sendɪŋ] [eks aɪ 'eɪ] [diː'fæŋ] [ɒf] ,
After sending Xia Defang off ,
后 发送 夏 德芳 离开 ,

打发夏德芳起身去后，

[ðən] [wæŋ] - [ɑːskt] :
Then Wang Tianchong asked :
然后 王 - 问 :

那王天宠问道：

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] [biːn] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə(r)] ?
Where have you two been at this hour ?
在哪里 有 你 二 到过 在 这 小时 ?

“你二人这般时候往哪里去了？”

[huː] [hwɑːtaɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ə'blaʋ] [ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Hou Huatai recounted the above matter in detail .
侯 华泰 叙述 这 多于 事情 在 细节 .

侯化泰把上项事情细说一遍。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [eni'mɔː(r)] , [sɜː(r)] . "
" You must not go there anymore , sir . "
" 你 必须 不是 去 那里 不再 , 先生 . "

“你老人家从此不可去了，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] ,
If something happens ,
如果 某物 发生 ,

倘若出事来，

[ˈnaɪðə(r)] [juː; jʊ][nɔː(r)][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] .
Neither you nor I are afraid .
两者都不 你 也不 我 是 害怕的 .

你我倒不怕，

[aɪ 'tiː] [meɪ] ['ɪmplɪkət] [ðɪs] ['aɪən] - ['wɪld] ['temp(ə)] .
It may implicate this iron - willed temple .
它 可能 牵连 这 铁 - 意志 寺庙 .

恐连累这一座铁善寺庙内，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ɪnkən'viːniənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [wiː; wi][deə(r)][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [ə'gen] . "
" We dare not go there again . "
" 我们 敢 不是 去 那里 再次 . "

“我们再也不敢去了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

众人正在谈论之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , they heard knocking on the mountain gate from outside .
突然 , 他们 听到 敲门 在 这 山 门 从 外部 .

忽听外面叩打山门。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [went] [aʊt] .
The little monk went out .
这 小的 僧 去 出去 .

小和尚出去，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt]
Open the mountain gate
打开 这 山 门

把山门开放，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [[aʊ] [hæd; həd]
It turned out that the Iron - Faced Monk Ji Zhong and General Bai Shao had
它 转向 出去 那 这 铁 - 面对 僧 季 钟 和 一般的 白 邵 有

[rɪˈtɜːnd] .
returned .
返回 .

原来是铁面僧纪忠与白少将军回来了。

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)]
Entering the door
进入 这 门

进得门来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第121/175页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险哪，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险！

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [hu:] [ænd; ɐnd][ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː,eɪ'oʊ][gəʊ][tuː; tə][skəʊld][ðə; ði] ['maʊntən] ?
Why did the old hero Hou and General Gao go to scold the mountain ?
为什么 做过 这 老的 英雄 侯 和 一般的 高 去 到 骂 这 山 ?
侯老英雄与高将军为何前去骂山？ "

[hu:] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

[maɪ][ˈməʊmənt(ə)rɪ] ['ruːdnəs] ,
My momentary rudeness ,
我的 瞬间 粗鲁 ,

“我一时的粗鲁，

" [pliːz] [doʊnt] [teɪk] [ə'fens] , ['temp(ə)l] ['æbət] . "
" Please don't take offense , temple abbot . "
" 请 不 拿 罪行 , 寺庙 方丈 . "

庙主休要见怪。”

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
He repeated what had just happened .
他 重复 什么 有 只是 发生 .

把方才之事又重说了一遍。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

['evriwʌn] , [pliːz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] .
Everyone , please take your seats .
每个人 , 请 拿 你的 座位 .

大家归座。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə'gen] .
General Bai changed his clothes again .
一般的 白 已更改 他的 衣服 再次 .

白少将军重新把衣服换好，

[breɪd] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,
Braid it up ,
编织 它 向上 ,

辫子编上，

[ˈhændheld] [laɪt] .
Handheld light .
手持式 光 :

掌上灯光。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɑ:skt] :
Ma Chenglong asked :
马 成龙 问 :

马成龙问：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] , "
Young General Bai , "
" 年轻的 一般的 白 , "

“白少将军，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [tə'reɪn] [laɪk] [æt; ət] - ?
What is the terrain like at Huershan ?
什么 是 这 地形 喜欢 在 - ?

湖耳山地势如何？ ”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [ðə; ði]['dʒɪnfɑ:]['rɪvə(r)] [ə'ɪdʒɪneɪts] [də'rektlɪ] [west] [ɒv; əv] [ɜ:ʃən] ['maʊntən] [ɪn] [ðɪs] [leɪk] . "
The Jinsha River originates directly west of Ershan Mountain in this lake . "
" 这 金沙 河 起源于 直接地 西方 的 二山 山 在 这 湖 . "

“此湖耳山正西乃是金沙江发源之所。

[ðə; ði]['eəriə] [dju:] [west]
The area due west
这 区域 到期的 西方

靠正西一带，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [leɪk] .
There is a stone lake .
那里 是 一个 石头 湖 :

有石湖，

[sʌm; səm] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Some fish and shrimp came out of the water .
一些 鱼 和 虾 来了 出去 的 这 水 :

水内出些鱼虾。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][faɪv] , - [mju:] [ɒv; əv] ['pædi] ['fi:ldz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] [ɒv; əv] [ðæt] ['maʊntən] .
There are 5 , 000 mu of paddy fields to the northwest of that mountain .
那里 是 5 , - 亩 的 稻田 字段 到 这 西北 的 那 山 :

那山之西北有稻田地五千亩，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [æt; ət] -
It was a place where troops were stationed and raised at Hu'er Mountain .
它 曾是 一个 地方 在哪里 军队 是 驻 和 提高 在 -
Mountain 山 :

是湖耳山屯田养兵之所。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['maʊntən] [pi:ks] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] :
There are two mountain peaks to the north :
那里 是 二 山 高峰 到 这 北 :
北面有两个山峰:

[wʌn] [ɪz] [tʃiŋ] [ʃi:] [pi:k] ,
One is Qing Shi Peak ,
一 是 青 史 顶峰 ,
一个是青石峰,

[wʌn] [ɪz] - [pi:k] .
One is Etou Peak .
一 是 - 顶峰 .
一个是峨头峰。

[ɪf] [wi:; wi] [wʌnt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ,
If we want to advance ,
如果 我们 想 到 进步 ,
若要进兵,

[fɜ:st] , [teɪk] [ðɪs] ['maʊntən] .
First , take this mountain .
第一的 , 拿 这 山 .
先取了这座山,

[əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əd'vɑ:ns] ['aʊə(r)] [tru:ps] ['ɪntu:][ʃu:n'hæn] .
Only then can we advance our troops into Yunnan .
仅有的 然后 能 我们 进步 我们的 军队 进入 云南 .
方能往云南进兵。”

[ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['dɪnə(r)] ,
After everyone finished dinner ,
后 每个人 完成的 晚餐 ,
众人用完了晚饭,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [saʊndz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time when the first drumbeat sounds in the sky .
那里 是 一个 时间 什么时候 这 第一的 鼓声 声音 在 这 天空 .
天有初鼓之时。

[dʒi:;eɪ'əʊ] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɒbləm] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Gao Jieping had a problem throughout his life .
高 - 有 一个 问题 自始至终 他的 生活 .
高杰平生有个毛病,

[aɪ] [fi:l] ['sli:pi] [ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] .
I feel sleepy after eating .
我 感觉 困 后 吃 .
吃饱了就困,

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [sli:p] .
I have to sleep .
我 有 到 睡觉 .
非睡觉不行,

[dʒi:;eɪ'əʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :
高杰说:

“ [spi:k] , ['evriwʌn] . ”
“ Speak , everyone . ”
“ 说话 , 每个人 . ”
“你们众位说话,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
I'm going to sleep in the west room .
我是 去 到 睡觉 在 这 西方 房间 。

我要到西屋内睡觉去了。”

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站将起来，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Leaving the house in the north ,
离开 这 房子 在 这 北 ,

出离北上房，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Go up to the front eaves of the north room in the west wing .
去 向上 到 这 正面 檐 的 这 北 房间 在 这 西方 翼 。

到西厢房北里间屋内顺前檐上，

[laɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
Lie down fully clothed .
说谎 向下 完全 穿着衣服 。

和衣而卧，

[hiː; hi][stɑ:rts] [ˈsnɔ:rɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hiː; hi][laɪz] [daʊn] .
He starts snoring as soon as he lies down .
他 开始 打鼾 作为 很快 作为 他 谎言 向下 。

躺下就打呼声。

[dʒiː,eɪ'oo][dʒiː][wɒz; wəz] [ə'sli:p] , [səʊ][wiː; wi][wɒʊnt][gəʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
Gao Jie was asleep , so we won't go into details .
高 杰 曾是 睡着了 , 所以 我们 惯于 去 进入 细节 。

高杰睡着了不表。

[waɪl] [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)z] ,
While the Iron - Faced Monk was talking with the others ,
尽管 这 铁 - 面对 僧 曾是 说 和 这 其他的 ,

单说铁面僧与众人正在谈话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒuː] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , Zhu Tianfei stood up and went outside .
突然 , 朱 - 站立 向上 和 去 外部 。

忽见朱天飞站起身来往外去了，

[nəʊ][wʌŋ] [siːmd] [tuː; tə][keə(r)] .
No one seemed to care .
不 一 似乎 到 关心 。

众人也不在意。

[aɪ ˈtiː] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
It turned out that while they were talking ,
它 转向 出去 那 尽管 他们 是 说 ,

原来是众人正在谈话之际，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [pɜ:tʃt] [ɒn][ðə; ði] [i:vz] .
A person was perched on the eaves .
一个 人 曾是 栖息 在 这 檐 。

檐上趴着一个人，

[aɪˈtiː] [ˈsiːm] [ðæt] [ˈspaɪz][frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈiːvzdrɒp] [ɒn] [əˈfɪ(ə)l]
It seems that spies from Hu'er Mountain have come to eavesdrop on official
它 似乎 那 间谍 从 - 山 有 来 到 窃听 在 官方的
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .

怕是湖耳山的奸细前来窃听官事，

[dʒuː] - [keɪm] [aʊt] .
Zhu Tianfei came out .
朱 - 来了 出去 .

那朱天飞出来，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 .

往各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] ;
There was no one in sight ;
那里 曾是 不 一 在 视线 ;

并不见有人；

[aɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] , [bəuθ] [bɪˈfɔː(r)] [ænd; ɐnd][ˈɑːftə(r)] .
I searched everywhere , both before and after .
我 搜索 到处 , 两个都 前 和 后 .

自己连前带后各处找过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并不见动静，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ruːm] .
They had just returned to the main room .
他们 有 只是 返回 到 这 主要的 房间 .

方才回归上房之内。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ˈfɪgə(r)][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
This figure is none other than . . .
这 数字 是 没有任何 其他 比 . . .

这条人影儿不是别人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [liː] [ˈtʃæŋlɪŋ] .
It was none other than the Nine - Headed Immortal Li Changling .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 九 - 标题 不朽 李 变形怪 .

正是那九首真人李长龄。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ]
Although he fled in disarray
虽然 他 逃亡 在 混乱

他虽然是落荒逃走，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He harbored resentment in his heart .
他 藏匿 怨恨 在 他的 心 .

自己怀恨在心，

[hi:; hi] ['si:krætli] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdi:tʊə(r)][ænd; ʌnd] ['fɒləʊd] .
He secretly took a detour and followed .
他 偷偷 采取 一个 車輛改道 和 随后 :

他暗中绕道跟随，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] .
They stood on the high slope .
他们 站立 在 这 高的 坡 :

到了那高坡之处站立，

[aɪ] ['si:krætli] [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd]
I secretly watched as the three of them went around the mountain road
我 偷偷 观看 作为 这 三 的 他们 去 大约 这 山 路
[ænd; ʌnd] ['entəd] [ti:ʃən] ['temp(ə)l] .
and entered Tieshan Temple .
和 进入 铁山 寺庙 :

偷看他三人一同绕山路进了铁善寺去了。

[li:] ['tʃæŋlɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Li Changling thought to himself :
李 变形怪 想法 到 他自己 :

李长龄心中说：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt][lɪv; laɪv] [tə'naɪt] . "
" You will not live tonight . "
" 你 将要 不是 居住 今晚 : "

“今夜晚你们休想活命，

[wɪl] ['æbsəlu:tli] [nɒt][speə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] !
will absolutely not spare you all !
将要 绝对地 不是 空闲的 你 全部 !

我是断不能饶你众人！ ”

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [maɪ'self] .
I found a place myself .
我 成立 一个 地方 我 :

自己找了一个地方，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ʌnd] [fu:d] .
I bought some wine and food .
我 买 一些 葡萄酒 和 食物 :

买了些酒饭，

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ʌnd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 :

吃喝已毕，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 :

天已黄昏之时，

[hi:; hi][gɒt] ['evriθɪŋ] ['redi] .
He got everything ready .
他 得到 一切 准备好 :

他收拾齐备，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ti:ʃən] ['temp(ə)l] .
That's why they came to Tieshan Temple .
那就是 为什么 他们 来了 到 铁山 寺庙 :

这才竟奔铁善寺而来。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
After the second drumbeat of the day . . .
后 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓以后，

[hiː; hi] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
He flew to the inner courtyard .
他 飞翔 到 这 内 庭院 .

他飞身到了内院，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

在各处寻找。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [laɪt] [ˈflɪkərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
I saw the light flickering in the north room of the west courtyard .
我 锯 这 光 闪烁 在 这 北 房间 的 这 西方 庭院 .

见西院北上房灯光闪烁，

[ˈsiːtɪd] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][fæt][mɑː] , [ˈdʒæki] [tʃɑːn] .
Seated inside was Fat Ma , Jackie Chan .
坐着 里面 曾是 胖的 马 , 杰基 陈 .

里面坐定是胖马马成龙、

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔːs] , [mɑː] [men] , [ɪz] [tuː] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] .
The skinny horse , Ma Meng , is too many heroes .
这 瘦骨嶙峋的 马 , 马 孟 , 是 也 许多 英雄 .

瘦马马梦太众位英雄。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] . . .
As the old Taoist priest was watching . . .
作为 这 老的 道教 牧师 曾是 观看 . . .

老道正观看之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒuː] - [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Suddenly , Zhu Tianfei came out from inside .
突然 , 朱 - 来了 出去 从 里面 .

忽见朱天飞从里面出来，

[ˈstɑːtld] , [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [liː] [ˈtʃæŋlɪŋ] [fled] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Startled , the Nine - Headed Immortal Li Changling fled outside the temple .
惊慌 , 这 九 - 标题 不朽 李 变形怪 逃亡 外部 这 寺庙 .

吓的九首真人李长龄蹕至在庙外，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈfeltə(r)] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] [triːz] .
They took shelter in the pine trees .
他们 采取 庇护所 在 这 松树 树木 .

在松树之上躲避。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

片刻之工，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [dɑːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He turned over and darted into the temple .
他 转向 超过 和 飞镖 进入 这 寺庙 .

复翻身蹕进庙来。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
I saw a faint light coming from the west wing .
我 锯 一个 头晕的 光 未来 从 这 西方 翼 .

看见西厢房中隐隐灯光，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][ænd; ənd][kləʊz] .
He was there and close .
他 曾是 那里 和 关闭 .

他身临且近，

[juːz][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə][wet][ænd; ənd][teə(r); triə][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Use the tip of your tongue to wet and tear the paper of the
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 撕 这 纸 的 这
[ˈwɪndəʊ] [freɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][aʊtˈsaɪd] .
window frame from the outside .
窗户 框架 从 这 外部 .

在窗棂外用舌尖把窗棂纸湿破，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里面一看，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [sɔː] [æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði][west] [wɔːl] .
But then I saw an eight - immortal table against the west wall .
但 然后 我 锯 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 西方 墙 .

但则见靠着西墙有一张八仙桌，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有椅子，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There was a candle on the table .
那里 曾是 一个 蜡烛 在 这 桌子 .

桌上放着一个烛灯，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][wɒz; wəz] [lɪt] .
A candle was lit .
一个 蜡烛 曾是 点燃 .

点着一盏羊蜡。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃiːt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] ,
A large sheet along the front eaves ,
一个 大的 床单 沿着 这 正面 檐 ,

顺前檐一张大，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [tɒp] .
A large man was lying on top .
一个 大的 男人 曾是 说谎 在 顶部 .

上躺着一条大汉，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] , [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] .
It was his enemy , Gao Jie .
它 曾是 他的 敌人 , 高 杰 .

正是仇人高杰。

[liː] [ˈtʃæŋlɪŋ] [lʊkt] [bæk] .
Li Changling looked back .
李 变形怪 看起来 后退 .

李长龄回头一看，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtʃɑːd] .
There was no one in the courtyard .
那里 曾是 不 一 在 这 庭院 .

院内无人，

[hiː; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

" [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [fɜ:st] . "
" Take care of this person first . "
" 拿 关心 的 这 人 第一的 . "

“先结果这个人，

[ðen] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈevriwʌn] [fɔ:ls] [ə'sli:p] .
Then wait until everyone falls asleep .
然后 等待 直到 每个人 瀑布 睡着了 :

然后等大众睡着觉，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [lu:z] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Then they would lose their lives .
然后 他们 会 失去 他们的 生活 :

再结果他等的性命。”

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He hurriedly went to the outside of the curtain in the west wing .
他 匆匆 去 到 这 外部 的 这 窗帘 在 这 西方 翼 :

急忙来到西厢房帘栊以外，

[ðə; ði][wæks] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [lɒŋ] .
The wax flowers in the room were quite long .
这 蜡 花朵 在 这 房间 是 相当 长的 :

见屋中蜡花多长，

[ˈkwaɪətli] ,
Quietly ,
悄悄 ,

静悄悄，

[ˈempti]
Empty
空的

空落落，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 :

并无一人。

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He casually lifted the curtain and went inside .
他 随意地 抬起 这 窗帘 和 去 里面 :

随手掀起帘栊进去，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
Go to the room in the north wing .
去 到 这 房间 在 这 北 翼 :

到北里间屋中。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ][ˌdʒi:] [wɒz; wəz][fɑ:st] [ə'sli:p] ,
Upon seeing that Gao Jie was fast asleep ,
之上 看到 那 高 杰 曾是 快速地 睡着了 ,

一见高杰正在睡熟之际，

[ɪts] [laɪk] ['enəməɪz] ['mi:tɪŋ] [ə'gen] .
It's like enemies meeting again .
它是 喜欢 敌人 会议 再次 .

真是仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['enviəs] .
They were extremely envious .
他们是 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][dʒi:,eɪ'ou][dʒi:z] [nek] .
He raised his sword and aimed it at Gao Jie's neck .
他 提高 他的 剑 和 旨在 它 在 高 杰的 脖子 .

举宝剑照定高杰脖颈，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] , " [ə; eɪ] [spɔ:d] [straɪk] ['lændɪd] .
With a " whoosh , " a sword strike landed .
和 一个 " 嗖! , " 一个 剑 罢工 登陆 .

“噗哧”就是一剑，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

" ['gɜ:gl] , ['gɜ:gl] , ['bæb(ə)lɪŋ] "
" Gurgle , gurgle , babbling "
" 咕噜声 , 咕噜声 , 胡说 "

“咕噜噜叭达”，

[ðə; ði] [hed] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head fell to the ground .
这 头 跌倒 到 这 地面 .

人头坠落于地。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:][ɪz][nɒt] [ded] .
Gao Jie is not dead .
高 杰 是 不是 死的 .

高杰可没死，

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [li:] ['tʃæŋlɪŋ] .
The deceased was none other than the Nine - Headed Immortal Li Changling .
这 死者 曾是 没有任何 其他 比 这 九 - 标题 不朽 李 变形怪 .

死者正是九首真人李长龄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][dʒu:] - [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [wɪð] [ə; eɪ][sɪŋg(ə)l][stæb] .
He was killed by Zhu Tianfei from behind with a single stab .
他 曾是 被杀 经过 朱 - 从 在后面 和 一个 单身的 刺 .

被朱天飞在后面一刀杀死。

[dʒu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] [s'evəd] [hed] .
Zhu Tianfei arrived at the north - facing room carrying a severed head .
朱 - 到达的 在 这 北 - 面向 房间 携带 一个 切断 头 .

这朱天飞手提人头来到北上房，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

对众人说道：

" [ai] [kɪld] [ðə; ði] [ə'sæsin] . "
" I killed the assassin . "
" 我 被杀 这 刺客 . "

“我把刺客杀了。”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈʃɪvə] [ˈkəʊldli] .
The iron - faced monk was so frightened that he shivered coldly .
这 铁 - 面对 僧 曾是 所以 害怕 那 他 瑟瑟发抖 冷冷地 :

吓得铁面僧冷冷打一个寒战，

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈbændɪts][frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] . "
" This must be the bandits from Hu'er Mountain . "
" 这 必须 是 这 强盗 从 - 山 . "

“这必是湖耳山的贼党前来，

[skaʊts] [ˈgæðə(r)] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [maɪ][ˈtemp(ə)l] .
Scouts gather information about my temple .
童子军 收集 信息 关于 我的 寺庙 :

哨探我庙中消息，

 [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembəz] [maɪt] [hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] ,
Fearing that some of the remaining members might have escaped ,
恐惧 那 一些 的 这 其余的 成员 可能 有 逃脱 ,

怕还有余党逃走，

[ðæt] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ɡʊd] .
That wouldn't be good .
那 不会 是 好的 :

那可就不好了。”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ɪts] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . "
" It's this old Taoist priest . "
" 它是 这 老的 道教 牧师 . "

“就是这一个老道，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 :

并无第二人。”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [kɔːld] [sʌn] [ʃəʊ] .
The iron - faced monk Ji Zhong called Sun Shou .
这 铁 - 面对 僧 季 钟 称为 太阳 守 :

铁面僧纪忠叫孙寿、

[ʒeɪ][ˈfuː] [ˈkærid] [ðə; ði] [kɔːps] , [hed] [ænd; ənd][ɔːl] , [aʊt] .
Ge Fu carried the corpse , head and all , out .
葛 傅 携带 这 尸体 , 头 和 全部 , 出去 :

葛福把尸首连人头搭出去，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Throw it into the ditch .
扔 它 进入 这 沟 :

扔在涧沟之内，

[kli:n] [ʌp][ðə; ði] ['blʌdstein] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Clean up the bloodstains in the west room .
干净的 向上 这 血迹 在 这 西方 房间 :

把西屋内血迹收拾干净。

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:][wʊz; wəz] [stɪl] [ʌn'kɒnʃəs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Gao Jie was still unconscious at this time .
高 杰 曾是 仍然 无意识 在 这 时间 :

此时高杰尚然未醒。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Hou Huatai arrived at the west wing .
侯 华泰 到达的 在 这 西方 翼 :

侯化泰来到西厢房，

[hi;; hi] ['pætɪd] [dʒi:,eɪ'ou][dʒi:][ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He patted Gao Jie on the shoulder and said :
他 轻拍 高 杰 在 这 肩膀 和 说 :

用手一拍高杰说：

" [ju:; jʊ][bræt] , "
" You brat , "
" 你 小子 , "

“浑小子，

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒吧！ ”

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Gao Jie opened his eyes and saw . . .
高 杰 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

高杰睁眼一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bɔ:ldi] [hu:] , "
" Baldy Hou , "
" 秃头 侯 , "

“侯秃子，

[doʊnt] ['bʊðə(r)][em 'i:] .
Don't bother me .
不 打扰 我 :

你别来搅我，

[wɪr] [nɒt]['dʒəʊkɪŋ] .
We're not joking .
是 不是 开玩笑 :

咱们两人可不玩笑。

[jʊr; jər] [səʊ][əʊld]
You're so old
你是 所以 老的

你这么大年岁，

" [stɒp] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] ! "
" Stop making a scene ! "
" 停止 制作 一个 场景 ! "

还净闹！ ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [dʊʊnt] ['wʌri] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你别着急，

[ɑ:sk] [sʌn] [ʃəu] ,
Ask Sun Shou ,
问 太阳 守 ,

你问问孙寿、

[ʒei]['fu:] ,
Ge Fu ,
葛 傅 ,

葛福，

" [wɒz; wəz][ðeə(r)][æn; ən] [ə'sæsɪn] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Was there an assassin in your house just now ? "
" 曾是 那里 一个 刺客 在 你的 房子 只是 现在 ? "

方才你这屋中闹刺客没有？ ”

[sʌn] [ʃəu] ,
Sun Shou ,
太阳 守 ,

孙寿、

[ʒei]['fu:] [sed] :
Ge Fu said :
葛 傅 说 :

葛福说：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“可不是吗！

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [keɪm] [baɪ] .
An old Taoist priest just came by .
一个 老的 道教 牧师 只是 来了 经过 .

方才来了一个老道，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I'm going to kill you , old man .
我是 去 到 杀 你 , 老的 男人 .

要杀你老人家。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [jes] [ɔ:(r)][nəʊ] ?
" Yes or no ?
" 是的 或者 不 ?

“是不是？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

要不是我，

[jʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['hedləs] [gəʊst] [baɪ] [naʊ] .
You'd be a headless ghost by now .
你会 是 一个 无头 鬼 经过 现在 :

你早作无头之鬼了。”

[ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说:

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老哥哥,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ]['servjə(r)] !
You are my savior !
你 是 我的 救主 !

你是我救命的恩人! ”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] ['blʌdi] [smel] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There was still a bloody smell in the house .
那里 曾是 仍然 一个 血腥 闻 在 这 房子 :

闻屋中尚有血腥气。

[huː] [hw:ɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [kʌm] [wið] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ʊv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Come with me to the north side of the house and take a look . "
" 来 和 我 到 这 北 边 的 这 房子 和 拿 一个 看 :

“你跟我到北上房观看观看。”

[ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
Gao Jie arrived at the north - facing room .
高 杰 到达的 在 这 北 - 面向 房间 :

高杰来到北上房，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kən'sensəs] [ɪz] :
The general consensus is :
这 一般的 共识 是 :

大众齐说:

" [jʊr; jər] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] ! "
" You're sleeping soundly ! "
" 你是 睡眠 稳固地 ! "

“你睡得好死! ”

[huː] [hw:ɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说:

" [ɑːrnt] [juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kəʊ'taʊ] [tuː; tə][em 'iː][ænd; ənd] [θæŋk] [em 'iː] ? "
" Aren't you going to kowtow to me and thank me ? "
" 不是 你 去 到 磕头 到 我 和 感谢 我 ? "

“还不给我叩个头谢谢我? ”

[ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː][ɪz][ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
Gao Jie is a sincere person .
高 杰 是 一个 真诚 人 :

高杰是个实心人，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] ['evriwʌn] [sed] ,
According to what everyone said ,

听众人一说，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] .
He immediately knelt down .

他连忙跪倒，

- [hwːɑːtai] [,kəu'tau] .
Chonghou Huatai kowtowed .

冲侯化泰叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

说：

" [ˈhɪərəʊ] [huː] ,
" Hero Hou ,

“侯老英雄，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] ['seɪvjə(r)] .
You are my savior .

你是我救命的恩人，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [juː; jʊ] [ə'gen] !
I will never look down on you again !

我再不敢瞧不起你了！ ”

[huː] [hwːɑːtai] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Hou Huatai laughed heartily .

侯化泰哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

说：

" [get] [ʌp] ! "
" Get up ! "
" 得到 向上 ! "

“你起来吧！ ”

[dʒiː;er'ʊʊ] [dʒiː] [stʊd] [ʌp] .
Gao Jie stood up .

高杰站起身来，

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] - [slaɪt] [kəʊld] [smaɪl] ,
Seeing Ma Mengtai's slight cold smile ,

见马梦太微微冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

说：

[,dʒiː,er'oo][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

“高杰，

[juːv] [biːn] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [tə'deɪ] .
You've been tricked today .
你已经 到过 被骗了 今天 .

你今日可上了当了，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈtruːli] [seɪvd] [juː; jʊ] ,
The person who truly saved you ,
这 人 WHO 真的 已保存 你 ,

真救你的那个人哪，

[hɪə(r)] .
Here .
这里 .

在这里。”

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][dʒuː] - .
He pointed at Zhu Tianfei .
他 尖 在 朱 - .

用手一指朱天飞。

[,dʒiː,er'oo][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒuː] [huː] [seɪvd] [em ˈiː] . "
"**It turns out that it was Old Hero Zhu who saved me** . "
" 它 转弯 出去 那 它 曾是 老的 英雄 朱 WHO 已保存 我 " . "

“原来是朱老英雄救的我，

[aɪ] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] !
I kowtow to you , sir !
我 磕头 到 你 , 先生 !

我给你老人家叩头！ ”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] . "
"**This is a small matter** . "
" 这 是 一个 小的 事情 " . "

“这是小事，

" [ˈbrʌðə(r)] [,dʒiː,er'oo] , [pliːz] [raɪz] . "
"**Brother Gao , please rise** . "
" 兄弟 高 , 请 上升 " . "

高贤弟请起吧。”

[,dʒiː,er'oo][dʒiː] [,kəu'tau] .
Gao Jie kowtowed .
高 杰 叩头 .

高杰叩了一个头，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Pointing at Hou Huatai ,
指向 在 侯 华泰 ,

用手一指侯化泰，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel** ! "
" 你 恶棍 ! "

“你这匹夫，

[ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][,em ˈi:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] !
Making fun of me in front of everyone !
制作 乐趣 的 我 在 正面 的 每个人 !

当着众人耍笑我！

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][,em ˈi:] [θri:] [mʊ:(r)] [taɪmz] . . .
Even if you kowtow to me three more times . . .
甚至 如果 你 磕头 到 我 三 更多的 时代 . . .

你就是再给我叩三个头，

[aɪm][ˈəʊnli] [ˈletɪŋ] [ju:; jʊ] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] [naʊ] !
I'm only letting you off the hook now !
我是 仅有的 出租 你 离开 这 钩 现在 !

我才饶了你哪！

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[aɪl] [teə(r); tɪə][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɒf] !
I'll tear your head off !
患病的 撕 你的 头 离开 !

我死把你的脑袋揪下来！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [dʊʊnt] [ˈwʌri] , "
" **Don't worry** , "
" 不 担心 , "

“你别着急，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][,em ˈi:] !
I didn't ask you to kowtow to me !
我 没有 问 你 到 磕头 到 我 !

我也没叫你给我叩头哇！

" [ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋli] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][,em ˈi:] . "
" **You willingly kowtow to me** . "
" 你 心甘情愿 磕头 到 我 . "

你自己愿意给我叩头。”

[,dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə][græb] [hu:] [hw:ɑ:tai] .
Gao Jie reached out to grab Hou Huatai .
高 杰 达到 出去 到 抓住 侯 华泰 .

高杰过去伸手要揪侯化泰，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [stept] [ə'saɪd] .
Hou Huatai stepped aside .
侯 华泰 步 旁边 :

侯化泰往旁边一闪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dɒʊnt][bi:; bi] [ˈfeɪmləs] ! "
" Don't be shameless ! "
" 不 是 不要脸 ! "

“你别不要脸！

" [dʌz] [ˈmɑ:stə(r)] [hu:] [θɪŋk] [hi:z] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ? "
" Does Master Hou think he's afraid of you ? "
" 做 掌握 侯 思考 他是 害怕的 的 你 ? "

难道说侯太老爷还怕你么？ "

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 :

伸手拉刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [ə'genst] [dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:] .
They were about to take action against Gao Jie .
他们 是 关于 到 拿 行动 反对 高 杰 :

就要与高杰动手。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈseprət] .
The others persuaded the two of them to separate .
这 其他的 被说服 这 二 的 他们 到 分离 :

众位把他二人劝开。

[dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gao Jie was furious .
高 杰 曾是 狂怒 :

高杰怒气冲冲，

[hi:; hi] [lʊkt] [kwɑɪt] [dɪs'pli:zd] .
He looked quite displeased .
他 看起来 相当 不高兴 :

大有不悦之色。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][sæt][ðeə(r)] , [sti:l] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
Hou Huatai sat there , still refusing to give up .
侯 华泰 卫星 那里 , 仍然 拒绝 到 给 向上 :

侯化泰坐在那里还不依不饶的，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:][wɒz; wəz] [kən'temptʃuəs] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
They only said that Gao Jie was contemptuous of people .
他们 仅有的 说 那 高 杰 曾是 轻蔑的 的 人们 :

只说高杰藐视人。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

[ˈbrʌðə(r)] [hu:] ,
Brother Hou ,
兄弟 侯 ,

“侯大哥，

[ˈsʌmwʌn] [jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] . . .
Someone your age . . .
某人 你的 年龄 . . .

你这么大年岁的人，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
Why bother arguing with him ?
为什么 打扰 争论 和 他 ？

何必与他一般见识哪！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][mɔ:(r)] [ˈtɒlərənt] .
You should be more tolerant .
你 应该 是 更多的 宽容 .

你应该有个容让。”

[dʒu:] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] , [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Zhu Tianfei , who was standing nearby , also said :
朱 - , WHO 曾是 常设 附近 , 还 说 :

朱天飞在旁也说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hu:] ,
" **Brother Hou** ,
" 兄弟 侯 ,

“侯贤弟，

[jʊr; jər] [ˈdu:ɪŋ] [θɪŋz] [rɒŋ] .
You're doing things wrong .
你是 正在做 事物 错误的 .

你作事就不对。

[hi:z] [ə; eɪ] [fu:l] .
He's a fool .
他是 一个 傻子 .

他是一个浑人，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [əˈkju:zɪŋ] [hɪm] ?
Why are you accusing him ?
为什么 是 你 指控 他 ？

你冤他作什么？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [haʊz] [fɔ:lt] . "
" **This matter is Brother Hou's fault** . "
" 这 事情 是 兄弟 hou 的 过错 . "

“这件事是侯大哥的不是。

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Neither of you should hold a grudge .
两者都不 的 你 应该 抓住 一个 怨恨 .

你们二位谁也不要记恨着了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ænd] [ˈɔ:d] [ˌdʌblju:ˈeɪ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] .
General Bai and Lord Wa also said the same thing .
一般的 白 和 主 瓦 还 说 这 相同的 事物 .

白少将军和倭侯爷也是这样的说法。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Hou Huatai remained silent .
侯 华泰 剩余 沉默的 .

侯化泰一语不出，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .

站起身来往外就走。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [huː] [hwːɑːtaɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɪmˈself] .
Everyone was puzzled and Hou Huatai went outside to relieve himself .
每个人 曾是 困惑 和 侯 华泰 去 外部 到 缓解 他自己 .

众人疑惑侯化泰上外边方便去了。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [huː] [hwːɑːtaɪ] , [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [baɪ] [ˈevriwʌn] ,
Who would have thought that Hou Huatai , after being talked about by everyone ,
WHO 会 有 想法 那 侯 华泰 , 后 存在 谈话 关于 经过 每个人 ,

焉知道侯化泰被众人一说，

[əʊvəˈwelmd] [wɪð] [feɪm] ,
Overwhelmed with shame ,
不堪重负 和 耻辱 ,

羞气难当，

[hiː; hi] [left] [tiːʃən] [ˈtemp(ə)] [baɪ] [hɪmˈself] .
He left Tieshan Temple by himself .
他 左边 铁山 寺庙 经过 他自己 .

自己出了铁善寺，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

仰面观瞧，

[ə; eɪ] [skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [staːz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

皓月当空，

[ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] - [laɪk] [ˈsɜːfɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈwɔːtə(r)] .
The mirror - like surface is like water .
这 镜子 - 喜欢 表面 是 喜欢 水 .

镜光似水，

[æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
As bright as day .
作为 明亮的 作为 天 .

如同白昼一般。

[huː] [hwːɑːtaɪ] [saɪd] .
Hou Huatai sighed .
侯 华泰 叹了口气 .

侯化泰叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ] [hæv; həv] [ˈwɒndə] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdekeɪdz] .
I have wandered the world for decades .
我 有 漫步 这 世界 为了 几十年 .

“我游荡江湖数十年，

[ai] [ˈhævnt] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [frend] .
I haven't made a single friend .
我 还没有 制成 一个 单身的 朋友 .

连一个朋友都没交下。

[wɒt] [ˈhæpənd] [dʒʌst] [naʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] .
What happened just now was a trivial matter .
什么 发生 只是 现在 曾是 一个 琐碎的 事情 .

适才乃是一件小事，

[ˈevriwʌn] [sez] [aɪm] [bæd] .
Everyone says I'm bad .
每个人 说道 我是 坏的 .

众人都说我的不好。

[ai] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hed] [streɪt] [tuː; tə] [ˈjuːnˈnæn] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
I will inevitably head straight to Yunnan from here .
我 将要 不可避免地 头 直的 到 云南 从 这里 .

不免我从这里直奔云南，

[aɪm] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [ˈaɪðə(r)] .
I'm not coming back either .
我是 不是 未来 后退 任何一个 .

我也不回来了。

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [ˈkæptʃə(r)] [wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] . . .
If we can capture Wu En , the chief of the Eighth Route Army . . .
如果 我们 能 捕获 吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 . . .

要能把八路都会总吴恩捉住，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 .

把他首级割下来，

[ˈɒfəɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp]
Offerings to the Qing camp
供品 到 这 青 营

至大清营奉献，

" [let] [ðem; ðəm] [siː] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈpɜːs(ə)n] [aɪ] [eɪ ˈem] ! "
" Let them see what kind of person I am ! "
" 让 他们 看 什么 种类 的 人 我 是 ! "

也叫那一干人看一看我是如何人也！ "

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He was calculating in his heart .
他 曾是 计算 在 他的 心 .

自己心中盘算，

[wɔːk] [ˈfɔːwəd] .
Walk forward .
走 向前 .

往前行走，

[bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [njuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [dɔːn] .
Before we knew it , it was dawn .
前 我们 知道 它 , 它 曾是 黎明 .

不知不觉天到五鼓，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] ,
Seeing that no one was around ,
看到 那 不 一 曾是 大约 ,

见左右无人，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [laɪnd] [waɪð] ['taʊəɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] .
The road is lined with towering mountains and steep ridges .
这 路 是 衬里 和 参天 山脉 和 陡 山脊 .
大路之上俱都是高山峻岭，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] .
The trees are dense .
这 树木 是 稠密 .
树木森森。

[hi:; hi] [saɪd] [ə'gen] .
He sighed again .
他 叹了口气 再次 .
自己又叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔ:t] ,
" **Life is short ,**
" 生活 是 短的 ,
“人生在世，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .
日月如梭，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
光阴荏苒，

[ʌn'kɒŋjəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,
不知不觉，

[ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'raɪvd] !
The old general has arrived !
这 老的 一般的 有 到达的 !
老将至矣！

[aɪ][eɪ 'em][sɪksɪti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am sixty - nine years old this year .
我 是 六十 - 九 年 老的 这 年 .
我今年六十九岁的人，

[maɪ] ['bɜ:θdeɪ] [ɪz][ʊn][ðə; ði] 20th [ʊv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
My birthday is on the 20th of the Ming Dynasty .
我的 生日 是 在 这 20th 的 这 明 王朝 .
明朝二十日就是我的生日。

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The peach blossoms are in full bloom .
这 桃 花朵 是 在 满的 盛开 .
正在桃花盛开，

[aɪ 'ti:] ['ɒkjupaɪd] [ə'hʌðə(r)] [nu:n] [taɪm] .
It occupied another noon time .
它 占领 其他 中午 时间 .
又占了一个正午时，

[ˈsʌmwʌn] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [əˈhæləsɪs][ɒv; əv][maɪ] [bɜːθ] [tʃɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] .
Someone gave me a detailed analysis of my birth chart for the year .
某人 给予 我 一个 详细的 分析 的 我的 出生 图表 为了 这 年 .
有人给我细看流年八字，

[ðeɪ] [seɪ] [maɪ][laɪf][hæz; həz] [biːn] [ɪnˈkredəbli] [ˈləʊnli] !
They say my life has been incredibly lonely !
他们 说 我的 生活 有 到过 难以置信 孤独 !
说我一生太孤独的很哪！

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈjuːnˈhæn] ,
Upon arriving in Yunnan ,
之上 抵达 在 云南 ,
我这一到云南，

[laɪf] [ɔː(r)] [deθ] [ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
Life or death is uncertain .
生活 或者 死亡 是 不确定 .
死生未定。

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [wɜːld] .
A true man is born in a chaotic world .
一个 真的 男人 是 出生 在 一个 混乱 世界 .
大丈夫生在乱世，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [slæk] [ɒf] [ænd; ənd][biː; bi][ˈleɪzi] !
How can you slack off and be lazy !
如何 能 你 松弛 离开 和 是 懒惰的 !
焉能偷闲躲懒！

" [aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn] [laɪf][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [kɪŋ] . "
" I have only one life to repay my king . "
" 我 有 仅有的 一 生活 到 偿还 我的 国王 . "
我惟有一命答报君王。”

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [maɪlz] [ɔː(r)][səʊ] .
They walked another two miles or so .
他们 步行 其他 二 英里 或者 所以 .
又往前走了有二里之遥，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
The red sun rises in the east ,
这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,
红日东升，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .
天色大亮，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɑːk] [əˈhed] .
It was dark ahead .
它 曾是 黑暗的 前方 .
见前面黑暗暗，

[fɒg] [ænd; ənd] [ˈdæmpnəs] ,
Fog and dampness ,
多雾路段 和 潮湿 ,
雾潮潮，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lz] [ðə; ði] [taʊn] [stoː(r)][ɒv; əv] - .
It resembles the town store of Xiangshanzhuang .
它 类似 这 镇 店铺 的 - .
仿佛象山庄镇店相似。

[wen] [wʌn][ɪz][kləʊz][æt; ət][hænd] ,
When one is close at hand ,
什么时候 一 是 关闭 在 手 ;

及至身临且近，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [ʃɒp] .
It turned out to be a small town shop .
它 转向 出去 到 是 一个 小的 镇 店铺 .

原来是小小一座镇店，

[ðə; ði] [meɪn] [stri:t] ['rʌnɪŋ] [nɔ:θ] [ænd; ʌnd] [saʊθ]
The main street running north and south

这 主要的 街道 跑步 北 和 南

南北的大街，

[ʃɒps] ['selɪŋ] [gʊdz] .
Shops selling goods .
商店 销售 商品 .

东西的铺户。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ʌnd] ['gəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
There were quite a few people coming and going on the street .
那里 是 相当 一个 很少 人们 未来 和 去 在 这 街道 .

街上来往之人不少，

[ʌn'laɪk] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; ʌv] ['keɪɒs] [ænd; ʌnd] ['tɜ:mɔɪl] .
Unlike a time of chaos and turmoil .
与此不同 一个 时间 的 混乱 和 动荡 .

不像离乱之世。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][æn; ən] [ɪn] [tu:; tə] [rest] .
Hou Huatai wanted to find an inn to rest .
侯 华泰 通缉 到 寻找 一个 客栈 到 休息 .

侯化泰想要找一个客店歇息歇息，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɛksɪŋ] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; ʌv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a Dexing Inn on the east side of the road .
那里 是 一个 德兴 客栈 在 这 东方 边 的 这 路 .

见路东有一座德兴客店，

[lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['hwaɪtwɔʃ, -wɔ:ʃ] [wɔ:l] :
Large characters were written on the whitewashed wall :
大的 人物 是 书面 在 这 粉刷过的 墙 :

粉墙之上书写着大字：

[dɛksɪŋ] [ɪn]
Dexing Inn
德兴 客栈

“德兴客栈，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; ʌv] ['fɒdə(r)] [ɑ:(r); ʌ(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
All kinds of fodder are available .
全部 种类 的 饲料 是 可用的 .

草料俱全，

['ɑ:nju:] [gests] ,
Anyu guests ,
安尤 客人 ,

安寓客商，

[ə'fɪ(ə)lɪz] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪm'prəriəl] [kɔ:t] .
Officials serving in the imperial court .
官员 服务 在 这 帝国 法庭 .

仕宦行台。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] .
Hou Huatai entered the gate .
侯 华泰 进入 这 门 .

侯化泰进了大门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] ,
" **Shopkeeper** ,
" 店主 ,

“店家，

" [faɪnd][em 'i:][ə; eɪ][speə(r)] [ru:m] . "
" **Find me a spare room .** "
" 寻找 我 一个 空闲的 房间 . "

有闲房给我找一间。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There are three rooms on the east side .
那里 是 三 房间 在 这 东方 边 .

“有东上房三间。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "
" **You lead the way .** "
" 你 带领 这 方式 . "

“你头前带路。”

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ʌpə(r)] [ru:m]
Arrived at the east upper room
到达的 在 这 东方 上 房间

来至东上房，

[ɑ:sk][ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] :
Ask the young waiter :
问 这 年轻的 服务员 :

问小伙计说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['aʊthaʊs] ?
Where is the outhouse ?
在哪里 是 这 室外厕所 ?

“茅房在哪里？”

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['restru:m; 'restrəm] .
I need to use the restroom .
我 需要 到 使用 这 卫生间 .

我要方便方便。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The waiter pointed with his hand .
这 服务员 尖 和 他的 手 .

小二用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪts] [dʒʌst][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] . "
" **It's just to the north** . "
" 它是 只是 到 这 北 . "

“就在这北边。”

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈliːvɪŋ] [hɪmˈself] , [huː] [hwɑːtaɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
After relieving himself , Hou Huatai returned to the east wing .
后 缓解 他自己 , 侯 华泰 返回 到 这 东方 翼 .

侯化泰解完手回到东上房，

[ðən] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Then I saw a picture on the wall .
然后 我 锯 一个 图片 在 这 墙 .

一看墙上贴着一张画。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [huː] [hwɑːtaɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [lʊk] [æt; ət][hɪm] .
It would be better if Hou Huatai didn't even look at him .
它 会 是 更好的 如果 侯 华泰 没有 甚至 看 在 他 .

侯化泰不瞧犹可，

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Upon looking at this painting ,
之上 寻找 在 这 绘画 ,

一瞧此画，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌmˈfaʊndɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He was so frightened that he stood there dumbfounded for a moment .
他 曾是 所以 害怕 那 他 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

吓的痴呆呆一阵发楞。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [eɪt]
Chapter Thirty - Eight
章 三十 - 八

第三十八回

[mɑː][dʒiː][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [huː] [hwɑːtaɪ][ɪntuː] [ˈsiːkrətli] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [lɒŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] .
Ma Jie tricked Hou Huatai into secretly exploring Longdong Mountain .
马 杰 被骗了 侯 华泰 进入 偷偷 探索 龙东 山 .

马杰戏耍侯化泰 英雄偷探龙峒山

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ˈjestədeɪ] [ænd; ænd] [təˈdeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
Yesterday and today are different .
昨天 和 今天 是 不同的 .

昨日今朝事不同，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ɔ:təm] [bri:z] .
Time flies like an autumn breeze .
时间 苍蝇 喜欢 一个 秋天 微风 .

光阴过隙若秋风。

[waɪ] [ni:d] [ˈtretʃərəs] [ski:m] [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)l] [di:dz] ?
Why need treacherous schemes or evil deeds ?
为什么 需要 奸诈 方案 或者 邪恶的 契约 ?

何须奸谋何须恶，

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ˈempti] .
If it's not meant to be , it will always be empty .
如果 它是 不是 意思是 到 是 , 它 将要 总是 是 空的 .

命里无时总是空。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [ðə; ði] [ˈɪmɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɛksɪŋ] [stɔ:(r)] .
Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind , arrived at the Dexing store .
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 , 到达的 在 这 德兴 店铺 .

追风仙猿侯化泰来到在德兴店内，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [waɪŋ] ,
When they arrived at the east wing ,
什么时候 他们 到达的 在 这 东方 翼 ,

到了东上房一看，

[ðæt] [ˈpeɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
That painting was hanging on the wall .
那 绘画 曾是 绞刑 在 这 墙 .

那墙上挂着那一轴画，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [ha:k] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [səˈlestɪəl] [eɪp] [æt; ət] [du:ˈlɔ:ŋ] [pa:s] [ɒn]
The painting depicts a mythical hawk playing with a celestial ape at Dulong Pass on
这 绘画 描绘 一个 神话 鹰 玩耍 和 一个 天体 猿 在 杜隆 经过 在

[ðə; ði] [west] [kəʊst] .
the west coast .
这 西方 海岸 .

画的是西海岸独龙关神鹞戏仙猿。

[aɪ ˈti:] [dɪˈpɪkt] [æn; ən][əʊld][mæn] .
It depicts an old man .
它 描绘 一个 老的 男人 .

画的是一个老头儿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ræˈtæn; ˈrætæn] [hu:p] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a rattan hoop in his hand ,
保持 一个 藤 箍 在 他的 手 ,

手中拿着一个藤圈，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɔ:ld][əʊld][mæn] [ˈstændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
There was a bald old man standing next to him .
那里 曾是 一个 秃 老的 男人 常设 下一个 到 他 .

旁边站着一个秃老头儿，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] " [dʒu:] - [ti:z] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] " .
It reads " Zhu Tianfei teases Hou Huatai " .
它 阅读 " 朱 - 预告 侯 华泰 " .

写着是“朱天飞戏耍侯化泰”。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Hou Huatai was taken aback .
侯 华泰 曾是 已采取 背 .

侯化泰看了一楞，

[ɑːsk][ðə; ði]['weɪtə(r)] :
Ask the waiter :
问 这 服务员 :

问伙计:

[hu:] [hʌŋ] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] ?
Who hung this painting ?
WHO 悬挂 这 绘画 ?

“这张画是谁挂的？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['men(ə)n] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] , "
" You should mention this painting , "
" 你 应该 提到 这 绘画 , "

“你要提起这一轴画来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hʌŋ] [baɪ][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] .
It was hung by a deity .
它 曾是 悬挂 经过 一个 神 .

是一位神仙挂的。

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] .
A Taoist priest arrived in the first month .
一个 道教 牧师 到达的 在 这 第一的 月 .

头一个月来了一位道爷，

['nəʊɪŋ] [wel] [ə'baʊt] [pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] [ɪ'vents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

['nəʊɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['præktɪst] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [æt; ət] [keɪv] [ɪn] - ['maʊntən] .
It is said that he practiced cultivation at Qingxu Cave in Kongkong Mountain .
它 是 说 那 他 练习 栽培 在 清虚 洞穴 在 - 山 .

说他是在空空山清虚洞那里参修，

['steɪɪŋ] [æt; ət]['aʊə(r)] [ʃɒp] ,
Staying at our shop ,
入住 在 我们的 店铺 ,

住在我们这店内，

[hæŋ] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ɪn][maɪ] [ruːm] .
Hang this painting in my room .
悬挂 这 绘画 在 我的 房间 .

把这轴画给我挂在屋中，

[hiː; hi] [sed] [aɪ] ['wʌznt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][skrɒl] ['peɪntɪŋ] [daʊn] .
He said I wasn't allowed to take the scroll painting down .
他 说 我 不是 允许 到 拿 这 滚动 绘画 向下 .

他说这轴画不准叫我摘下去，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] [dʒu:] - , [ə; eɪ] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) [frɒm; frəm][ˈju:nˈnæn] ,
The painting depicts Zhu Tianfei , a skilled镖师 (bodyguard / escort) from Yunnan ,
这 绘画 描绘 朱 - , 一个 - (保镖 / 护送) 从 云南 ,
[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [hu:] [hwɑ:tai] , [ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [eɪp] , [æt; ət] [duːˈbɔ:ŋ] [pa:s] [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
playing with Hou Huatai , a mythical ape , at Dulong Pass on the west coast .
玩耍 和 侯 华泰 , 一个 神话 猿 , 在 杜隆 经过 在 这 西方 海岸 .
画上画的是云南镖头钻云神鹤朱天飞在西海岸独龙关戏耍追风仙猿侯化泰。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [æt; ət] [li:st] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tə'deɪ] .
He also said that at least one person from our shop is sure to come today .
他 还 说 那 在 至少 一 人 从 我们的 店铺 是 当然 到 来 今天 .
他还说今天我们这店中准有一个人来，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] ,
Living in this house ,
活的 在 这 房子 ,
住在这屋内，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , - , - , [ˈænˈdʊŋ] [ˈprɒvɪns] .
He was from Houjiazhai , Ershiwulipu , Dongchangfu , Shandong Province .
他 曾是 从 - , - , - , 山东 省 .
他是山东省东昌府二十五里铺侯家寨的人，

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [hu:] .
This person's surname is Hou .
这 人的 姓 是 侯 .
此人姓侯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hwɑ:tai] .
His name is Huatai .
他的 姓名 是 华泰 .
名叫化泰，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [wɪnd] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] " .
His nickname is " Wind Chasing Immortal Ape " .
他的 昵称 是 " 风 追逐 不朽 猿 " .
绰号人称追风仙猿。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈsɪkssti] - [naɪn] [jɪˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
This person is sixty - nine years old this year .
这 人 是 六十 - 九 年 老的 这 年 .
此人今年六十九岁，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [bɔ:n] [æt; ət] [nu:n] [ɒn][ðə; ði] 20th [ɒv; əv] [mɑ:tʃ]
A person born at noon on the 20th of March
一个 人 出生 在 中午 在 这 20th 的 行进
三月二十日午时生人，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][daɪd][ɪn] [ðɪs] [haʊs] [ðɪs] [jɪə(r)] , [ðɪs] [mʌnθ] , [ðɪs] [ˈaʊə(r)] .
He should have died in this house this year , this month , this hour .
他 应该 有 死亡 在 这 房子 这 年 , 这 月 , 这 小时 .
该当今年今月今日今时死在我们这屋内。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [hu:] [hwɑ:tai]
Upon hearing this , Hou Huatai
之上 听力 这 , 侯 华泰
侯化泰一听此言，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ] [ˈfɪvə] .
I was so scared that I shivered .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 瑟瑟发抖 .
吓的打了一个冷战，

[aɪ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [θɔ:t] :
I looked down and thought :
我 看起来 向下 和 想法 :

低头一想：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi: bi] [ðæt] [maɪ] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] ? "
" Could it be that my time has come ? "
" 可以 它 是 那 我的 时间 有 来 ? "

“莫非我的大数已到，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][daɪ][hɪə(r)] ?
Should I die here ?
应该 我 死 这里 ?

该当死在此处？ ”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kʌrəntli] [fri:] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] [ɔ:(r)] [dɪ'zi:z] , "
" I am currently free from illness or disease , "
" 我 是 现在 自由的 从 疾病 或者 疾病 , "

“我此时并无灾病，

[pə'hæps] [ɪts] [ðə; ði] ['sɔ:rsərərz] [bɪ'wɪtɪŋ] ['mædʒɪk] [ðæt] ['tʌtʃɪz] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] .
Perhaps it's the sorcerer's bewitching magic that touches people's hearts .
也许 它是 这 巫师的 迷人的 魔法 那 触摸 人们的 心 .

也许是妖人蛊感人心。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小伙计，

[hæz; həz] [ðæt] ['derəti; 'di:əti] [left] [jet] ?
Has that deity left yet ?
有 那 神 左边 然而 ?

这个神仙走了没有？

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] . "
you tell me . "
你 告诉 我 . "

你告诉我。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [li:v] .
He didn't leave .
他 没有 离开 .

“他没走，

[ðer] [sti:l] ['steɪ.ɪŋ] [wið] [ju: 'es] .
They're still staying with us .
它们是 仍然 入住 和 我们 .

还在我们这里住着哪。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ɑ:skt] :
Hou Huatai asked :
侯 华泰 问 :

侯化泰问:

" [wɪtʃ] [ru:m] [du:; də][ju:; jʊ][ɪv; laɪv][ɪn] ? "
" Which room do you live in ? "
" 哪个 房间 做 你 居住 在 ? "

“在哪屋中住着？

[aɪl] [gəʊ] [si:] [hɪm] .
I'll go see him .
患病的 去 看 他 :

我去看看他去。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [ɪts] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , "
" It's right in the north of the house , "
" 它是 正确的 在 这 北 的 这 房子 , "

“就在北上房，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

你跟我来。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ˈfɒləʊd] [bɪ'hænd] .
Hou Huatai followed behind .
侯 华泰 随后 在后面 :

侯化泰跟随在后，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Once you reach the north side of the house ,
一次 你 抵达 这 北 边 的 这 房子 ,

到了北上房以外，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)][gəʊ][ɪn] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing the young waiter go in , he said :
看到 这 年轻的 服务员 去 在 , 他 说 :

见小伙计进去说:

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] .
Someone has come to visit you .
某人 有 来 到 访问 你 :

有人拜望你来了。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃɑ:nt] " [ɑ:mi'tɑ:bə] [ˈbʊdə] " .
All that could be heard from inside was the chant " Amitabha Buddha " .
全部 那 可以 是 听到 从 里面 曾是 这 呗 " 阿弥陀佛 佛 " .

只听里面一声“无量寿佛”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [him][In] ! "
" **Let him in !** "
" 让 他 在 ！ "

“叫他进来吧！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
The waiter lifted the curtain .
这 服务员 抬起 这 窗帘 。

小二把帘子打起来，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ˈfɒləʊd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Hou Huatai followed up to the upper room .
侯 华泰 随后 向上 到 这 上 房间 。

侯化泰跟进上房，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʃeəz]
An old Taoist priest was seen sitting at the octagonal table and chairs
一个 老的 道教 牧师 曾是 已见 坐着 在 这 八边形 桌子 和 椅子
[In] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
in front of him .
在 正面 的 他 。

见正面八仙桌椅子上坐定一个老道，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən] [ˈred,bɪrd] [mɑ:][dʒi:] .
It was none other than Redbeard Ma Jie .
它 曾是 没有任何 其他 比 红胡子 马 杰 。

正是红胡子马杰。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 。

侯化泰说：

[ju:v] [rɒŋd] [em ˈi:] !
You've wronged me !
你已经 冤枉 我 ！

“你冤苦了我啦！ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 。

马杰说：

" [ˈhɪərəʊ] [hu:] ,
" **Hero Hou ,**
" 英雄 侯 ,

“侯老英雄，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I was just joking with you .
我 曾是 只是 开玩笑 和 你 。

我是和你诙谐，

[pli:z] [dʊʊnt][bi:; bi] [əˈfendɪd] [baɪ][em ˈi:] .
Please don't be offended by me .
请 不 是 被冒犯了 经过 我 。

不要见怪于我。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 。

侯化泰说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "

"	Where	are	you	from	?	"
"	在哪里	是	你	从	?	"

“你是从哪里来？”

- [sed] :

Namajie	said	:
-	说	:

那马杰说道：

" [ai] [keɪm] [hɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] . "

"	I	came	here	after	leaving	the	Qing	army	camp	.	"
"	我	来了	这里	后	离开	这	青	军队	营	:	"

“我自从离了大清营就来到此处，

[ai] [stetd] [æt; ət] [dɛksɪŋ] [stɔ:(r)][ɪn] [kɪŋh'jʊə] [taʊn] .

I	stayed	at	Dexing	Store	in	Qinghua	Town	.
我	入住	在	德兴	店铺	在	清华	镇	:

住在清化镇德兴店内。

[lɑ:st] [naɪt] [æt; ət] [nu:n] ,

Last	night	at	noon	,
最后的	夜晚	在	中午	:

昨夜晚晌，

[ai] [skaʊt] [ə'raʊnd] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .

I	scout	around	in	various	places	.
我	侦察	大约	在	各种各样的	地方	:

我在各处哨探，

[ai] [met] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , ['saɪɪŋ] ['di:pli] .

I	met	you	in	the	woods	,	sighing	deeply	.
我	遇见	你	在	这	树林	:	叹息	深	:

遇见你在树林之内短叹长吁，

['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self]

Talking	to	himself
说	到	他自己

自言自语，

[wɪv] ['fɒləʊd] [ju:; jʊ] .

We've	followed	you	.
我们已经	随后	你	:

我方跟下你来了，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,

Arriving	here	,
抵达	这里	:

来到这里，

[ju:; jʊ][gəʊ][ɪntu:][ðə; ði][stɔ:(r)] [fɜ:st] .

You	go	into	the	store	first	.
你	去	进入	这	店铺	第一的	:

你先进店，

[ai] [ðen] [went] [ɪntu:][ðə; ði][stɔ:(r)] .

I	then	went	into	the	store	.
我	然后	去	进入	这	店铺	:

我随后进店，

[ðæt] [skrɒl] ['peɪntɪŋ] ,

That	scroll	painting	,
那	滚动	绘画	:

那一轴画，

[ai] [dru:] [ai 'ti:] [ɪn] [maɪ] [speə(r)] [taɪm] .
I drew it in my spare time .
我 画 它 在 我的 空闲的 时间 。

是我闲暇之时画的，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [tu:: tə] [hæŋ] [ai 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Tell the young waiter to hang it on the east side of the main room .
告诉 这 年轻的 服务员 到 悬挂 它 在 这 东方 边 的 这 主要的 房间 。

叫小伙计挂在东上房，

[aɪm] [dɪ'ɪbəɾətli] ['pleɪŋ] [trɪks] [ɒn] [ju:: jʊ] .
I'm deliberately playing tricks on you .
我是 故意地 玩耍 技巧 在 你 。

故意戏耍于你，

[ai] [tɔ:t] [hɪm] [ðəʊz] [wɜ:dz] .
I taught him those words .
我 教授 他 那些 字 。

那话都是我教给他的。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 。

侯化泰说：

[jes] .
Yes .
是的 。

“是了。

[ju:: jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] [tu:: tə] [ʌn'klʌvə(r)] [ðə; ði] [θi:vz] - ['si:krəts] .
You are here to uncover the thieves ' secrets .
你 是 这里 到 揭露 这 窃贼 - 秘密 。

你在这里探访贼人的机密，

[hæz; həz] ['eni] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [kʌm] [aʊt] [jet] ?
Has any information come out yet ?
有 任何 信息 来 出去 然而 ？

可探什么消息出来了没有？ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 。

马杰说：

[dɪ'sklʌvəd] ['sʌmθɪŋ] .
discovered something .
发现 某物 。

“我探出一段事情，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:: tə] ['hænd(ə)l] .
It's not easy to handle .
它是 不是 简单的 到 处理 。

甚不易办。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ['li:dɪŋ] [saʊθ] [tu:: tə] [dʒaʊ'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
This is the main road leading south to Zhaotong Prefecture .
这 是 这 主要的 路 领导 南 到 昭通 州 。

此去往正南昭通府大路，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] ,
There is a Longdong Mountain ,
那里 是 一个 龙东 山 。

有一座龙峒山，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taʊn] [ɒp] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a town shop at the foot of the mountain .
那里 是 一个 镇 店铺 在 这 脚 的 这 山 .
山下有一座镇店，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ksɪbaʊ] [taʊn] .
It is called Qibao Town .
它 是 称为 七宝 镇 .
名为七宝镇。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃærəti] ['liːdə(r)] [nemd] [siː eɪ'aɪ] - .
There was a charity leader named Cai Wenzeng .
那里 曾是 一个 慈善机构 领导者 命名 蔡 - .
有一位劝善会总蔡文增，

[hiː; hi] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ðeə(r)] .
He led ten thousand men there .
他 引领 十 千 男人 那里 .
他在那里带领有一万人马，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['twenti] [bə'tæljən] ,
Divided into twenty battalions ,
分割 进入 二十 营 ,
分为二十个营头，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [ten] [lɑːdʒ] [kæmps] [wɪð] [truːps] .
They also set up ten large camps with troops .
他们 还 放 向上 十 大的 营地 和 军队 .
又设了十座大营的人马，

['neɪv(ə)l] ['wɔːfeə(r)] [drɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktɪd] [ɒn][ðə; ði][dʒɪn'ɑː]['rɪvə(r)] .
Naval warfare drills were conducted on the Jinsha River .
海军 战争 演习 是 实施 在 这 金沙 河 .
在金沙江操演水战，

[ə; eɪ] ['neɪv(ə)l] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
A naval battalion was established .
一个 海军 营 曾是 已确立的 .
安了一座水师连营。

[ðɪs] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
This half of the people ,
这 一半 的 这 人们 ,
这一半人马，

[mə'riːnz] [drɪld] [æt; ət] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
Marines drilled at Longdong Mountain .
海军陆战队 钻孔 在 龙东 山 .
在龙峒山操演陆队，

[ɒn][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] ,
On the first day of each lunar month ,
在 这 第一的 天 的 每个 月球 月 ,
每逢初一、

[fɪftiːn] ,
fifteen ,
十五 ,
十五，

[ðeɪ] [ə'dɒptɪd] [tʃaɪld] ['səʊldʒəz] [ɪn][ksɪbaʊ] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
They adopted child soldiers in Qibao Town at the foot of the mountain .
他们 已采用 孩子 士兵 在 七宝 镇 在 这 脚 的 这 山 .
在山下七宝镇收养童子兵，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
He took the young boys and girls to the mountain .
他 采取 这 年轻的 男孩们 和 女孩们 到 这 山 .

他收去童男童女带到山上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fʌnd] [ʌv; əv] ['præktɪsɪŋ] ['sɔ:səri] [ænd; ənd][i:v(ə)]['mædʒɪk] .
They were fond of practicing sorcery and evil magic .
他们 是 喜爱 的 练习 巫术 和 邪恶的 魔法 .

好练妖术邪法。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'bɪlətɪz] .
This person possesses extraordinary abilities .
这 人 拥有 非凡的 能力 .

此人神通广大，

[ðə; ði]['mædʒɪk][ɪz] ['baʊndləs] .
The magic is boundless .
这 魔法 是 无边无际 .

术法无边，

[hi:; hi][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] .
He can play the Five Clouds Tube .
他 能 玩 这 五 云 管子 .

会打五云筒。

[ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ]
After listening , Hou Huatai
后 聆听 , 侯 华泰

侯化泰听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [tə'deɪ] .
Nothing to do today .
没有什么 到 做 今天 .

今天无事，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] [ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] .
I need to scout ahead and then we can discuss it further .
我 需要 到 侦察 前方 和 然后 我们 能 讨论 它 更远 .

我要哨探哨探再议。”

[nə; nɑ:] - ['hʌɪdli] [sed] :
Na Majie hurriedly said :
娜 - 匆匆 说 :

那马杰忙说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ju:; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] .
You wait here .
你 等待 这里 .

你在此等候，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'll go and scout with you to find out the truth .
患病的 去 和 侦察 和 你 到 寻找 出去 这 真相 :

我去与你哨探明白，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
You must return to the Qing camp immediately to deliver this message .
你 必须 返回 到 这 青 营 立即地 到 递送 这 信息 :

你速回大清营送信。

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ə'ləʊn] ?
Why have you come here alone ?
为什么 有 你 来 这里 独自的 ?

然你为何一人来到此处？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔ:l] ?
Where are they all ?
在哪里 是 他们 全部 ?

他们众人都在哪里？ ”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ˈmætə(r)] [ə'gen] .
Hou Huatai recounted the above matter again .
侯 华泰 叙述 这 多于 事情 再次 :

侯化泰把上项之事又述说一遍。

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说：

" [ju:; jʊ] [weɪ] [hɪə(r)] . "
" You wait here . "
" 你 等待 这里 : "

“你在此等候，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tə'mɒrəʊ] .
I will definitely come tomorrow .
我 将要 确实 来 明天 :

我明日准来，

[aɪ] [wɪl] [ˈeskɔ:t] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
I will escort you back to the Qing camp .
我 将要 护送 你 后退 到 这 青 营 :

我送你回大清营。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] ,
For this section ,
为了 这 部分 ,

为此小节，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] [ˈhɑ:məni] [ə'mʌŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] .
And you must not harm the harmony among your brothers .
和 你 必须 不是 伤害 这 和谐 之中 你的 兄弟 :

也不可伤了弟兄的和气。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈməʊmənt(ə)ri] [ˈɪmpʌls] [ɒn][maɪ] [pɑ:t] . "
" It was just a momentary impulse on my part . "
" 它 曾是 只是 一个 瞬间 冲动 在 我的 部分 : "

“也是我一时的性情，

[ðæts] [ˈnʌθɪŋ] .
That's nothing .
那就是 没有什么 .

那也不算什么，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][gəʊ] .
Go ahead and go .
去 前方 和 去 .

你就去吧，

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] .
I'll be waiting for you here .
患病的 是 等待 为了 你 这里 .

我这里等你。”

[mɑː][dʒiː][təʊld][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [bɪl] .
Ma Jie told the young man in the store to calculate the bill .
马 杰 讲述 这 年轻的 男人 在 这 店铺 到 计算 这 账单 .

马杰告诉店中小伙计算帐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
After paying the shop ,
后 付费 这 店铺 ,

给了店钱，

[hiː; hi] [left] [dɛksɪŋ] [ɪn] .
He left Dexing Inn .
他 左边 德兴 客栈 .

自己出离了德兴客店，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dʒəʊˈtɔːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They went to Zhaotong Prefecture .
他们 去 到 昭通 州 .

往昭通府去了。

[huː] [hwɑːtaɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [ruːm] , [ˈfiːlɪŋ] [ɪkˈstriːmli] [əˈnɔɪd] .
Hou Huatai sat in the room , feeling extremely annoyed .
侯 华泰 卫星 在 这 房间 , 感觉 极其 恼怒 .

侯化泰坐在屋中甚是烦闷，

[laɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
Lie down fully clothed .
说谎 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧，

[dɪˈstræktɪd]
Distracted
愣

心神不定，

[ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] ,
A moment of chaos ,
一个 片刻 的 混乱 ,

一阵的麻乱，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [biː; bi] [ðæt] [sʌm; səm][ˈterəb(ə)] [kə'ləməti] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'fɔːl] [,em 'iː] ?
Could it be that some terrible calamity is about to befall me ?
可以 它 是 那 一些 糟糕的 灾害 是 关于 到 降临 我 ?
莫非我有什么大祸临身? "

[hiː; hi] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .
He tossed and turned over in his sleep .
他 抛掷 和 转向 超过 在 他的 睡觉 .
自己翻来覆去，

[hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] [waɪl] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
He fell asleep while lying down .
他 跌倒 睡着了 尽管 说谎 向下 .
躺在上竟睡着了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
As soon as he closed his eyes ,
作为 很快 作为 他 关闭 他的 眼睛 ,
方一合眼，

['fiːlɪŋ] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrientɪd]
Feeling confused and disoriented
感觉 使困惑 和 迷失方向
觉着迷迷离离，

[,aɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] .
It seems like I'm going to sleep .
它 似乎 喜欢 我是 去 到 睡觉 .
似乎要睡，

[ˈɔːlməʊst] [ə'weɪk] ,
Almost awake ,
几乎 醒 ,
类乎醒着，

[,aɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [stɑɪl] [ʊv; əv] [həʊm] .
It looks just like the style of home .
它 看起来 只是 喜欢 这 风格 的 家 .
彷彿是到了家中的样式，

[aɪ] [met] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I met my brother .
我 遇见 我的 兄弟 .
见了兄弟。

[huː] [hwɑːtaɪ][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Hou Huatai was sitting down in the hall .
侯 华泰 曾是 坐着 向下 在 这 大厅 .
侯化泰正在厅房坐定，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk]
Having a heart - to - heart talk
拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话
正然谈心说话，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] ['nefjuː] [baʊd] [tuː; tə] [hɪm] .
His son and nephew bowed to him .
他的 儿子 和 侄子 鞠躬 到 他 .
只见儿子与侄儿给他行礼，

[aɪ][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦。

[ˈsʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

忽然间，

[ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz]
Fires broke out on all sides
火灾 打破 出去 在 全部 侧面

四外火起，

[ˈstɑ:tld] , [hi:; hi] [stʊd] [ʌp] .
Startled , he stood up .
惊慌 , 他 站立 向上 .

吓的他站起来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第122/175页

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˈpænɪk] .
They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 .

慌忙逃走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [biːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] [kʌm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly , he saw a beam from the roof come crashing down on his head .
突然 , 他 锯 一个 光束 从 这 屋顶 来 崩溃 向下 在 他的 头 .

忽见房上那一板房梁照定他头顶砸将下来，

[huː] [hwɑːtaɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] , " [aʊtʃ] ! "
Hou Huatai cried out in fright , " Ouch ! "
侯 华泰 哭 出去 在 惊吓 , " 哎哟 ! "

吓的侯化泰“哎哟”一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [briːð] .
He collapsed to the ground , unable to breathe .
他 倒塌 到 这 地面 , 无法 到 呼吸 .

呼吸栽倒在地。

[wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp] ,
When I woke up ,
什么时候 我 觉醒 向上 ,

醒来时，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

原来是南柯一梦。

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
My heart was pounding with fear .
我的 心 曾是 猛击 和 害怕 .

自己吓的心中怦怦直跳，

[aɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I stood up and went outside to take a look .
我 站立 向上 和 去 外部 到 拿 一个 看 .

站起身来到外面一看，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The red sun is about to set in the west .
这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

一轮红日将要西沉。

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

" [aɪ] [ɔːlweɪz] [hæv; həv] [lɒŋ] [driːmz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [aɪ] [sliːp] [tuː] [mʌtʃ] . "
" I always have long dreams because I sleep too much . "
" 我 总是 有 长的 梦境 因为 我 睡觉 也 很多 " .

“总是我睡多了梦长。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [æt; ət][ɔ:l][lɑ:st] [naɪt] .
I didn't sleep at all last night .
我 没有 睡觉 在 全部最后的 夜晚 ；

昨夜晚一夜并未睡觉，

[pə'hæps] [aɪ][eɪ 'em][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Perhaps I am tired and exhausted .
也许 我 是 疲劳的 和 筋疲力尽的 ；

莫非我身倦体乏，

[waɪ] [dɪd][aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [streɪndʒ] [dri:m] ?
Why did I have this strange dream ?
为什么 做过 我 有 这 奇怪的 梦 ？

方得此怪梦？ ”

[kɔ:l] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Call the waiter over .
称呼 这 服务员 超过 ；

叫过小伙计来，

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] .
Wash your face with water .
洗 你的 脸 和 水 ；

打过洗脸水来净净面，

[wi:; wi] [ˈɔ:dəd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
We ordered some wine and food .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 食物 ；

要了一些酒菜，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] .
Drinking alone .
喝 独自的 ；

自己独自饮酒。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] ,
Just as they were enjoying their meal ,
只是 作为 他们 是 享受 他们的 一顿饭 ，

正吃得高兴之际，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 ；

只见从外面进来了一个人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺向外，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a light blue cotton jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 夹克 ，

身穿青布小夹袄，

[blu:] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ，

青布中衣，

[weə(r)][ə; eɪ][bæg] [ə'raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a bag around your waist .
穿 一个 包 大约 你的 腰部 ；

腰系搭包，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a small bundle in his hand .
他 曾是 保持 一个 小的 捆 在 他的 手 .
手中拿着一个小包袱。

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
This person's face was as white as paper .
这 人的 脸 曾是 作为 白色的 作为 纸 .
此人面如白纸，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] [druːp] [ˈdaʊnwədz] .
His eyebrows drooped downwards .
他的 眉毛 下垂 向下 .
两道眉毛往下耷拉着，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of wide , round eyes ,
一个 一对 的 宽的 , 圆形的 眼睛 ,
一双阔目圆翻，

[lɒŋ] [feɪs]
Long face
长的 脸
容长脸，

[ðə; ðɪ] [ˈwaɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbʌldʒɪŋ] [ˈaʊtwədz] .
The whites of his eyes were bulging outwards .
这 白人 的 他的 眼睛 是 凸起 向外 .
白眼珠往外努着。

[huː] [hwɑːtaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hou Huatai took a look ,
侯 华泰 采取 一个 看 ,
侯化泰一看，

[ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .
来者非是别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ðɪ][ˈevə(r)] - [ˈsmɑɪlɪŋ] [zɑːŋ] [dɑːhuː] .
It was none other than the ever - smiling Zhang Dahu .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 曾经 - 微笑 张 大湖 .
正是笑面无常张大虎。

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][kæmp][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [prɪns] .
He came from the camp of the Divine Power Prince .
他 来了 从 这 营 的 这 神圣的 力量 王子 .
他是从神力王爷大营中来。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz] [bɔːd] [dʌbljuːˈeɪ][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
It was only because Lord Wa and eight others , including Ma Chenglong ,
它 曾是 仅有的 因为 主 瓦 和 八 其他的 , 包括 马 成龙 ,
[went] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] - [ˈmaʊntən] .
went to explore Hu'er Mountain .
去 到 探索 - 山 .
只因倭侯爷与马成龙等八个人去探湖耳山，

[hiː; hi][ˈhæznt] [rɪˈtʃːnd] [baɪ] [naʊ] .
He hasn't returned by now .
他 还没有 返回 经过 现在 .
直到这般时候不见回来，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
The old prince was very worried .
这 老的 王子 曾是 非常 担心 .

老王爷甚不放心，

[ðeɪ] [sent] [zɑ:ŋ] [dɑ:hu:][tu:; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [men] .
They sent Zhang Dahu to find out the whereabouts of the eight men .
他们 发送 张 大湖 到 寻找 出去 这 下落 的 这 八 男人 .

派张大虎前来探他八个人的下落来。

[zɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [krɒst] - [ˈmaʊntən] .
Zhang Dahu crossed Huershan Mountain .
张 大湖 交叉 - 山 .

张大虎他过了湖耳山，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [wi:; wi] [pɑ:st] [θru:]
The villages and towns we passed through
这 村庄 和 城镇 我们 通过了 通过

所过的村庄集镇，

[ˈvɪzɪt] [i:t] [stɔ:(r)] [ˈkeəfəli] ,
Visit each store carefully ,
访问 每个 店铺 小心 ,

各店中细访，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] .
There was no sign of these eight people .
那里 曾是 不 符号 的 这些 八 人们 .

并不见这八个人的踪影。

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [kɪŋhˈjʊə] [taʊn] .
He came from Qinghua Town .
他 来了 从 清华 镇 .

他来至这座清化镇，

[wʌns] [ju:; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [deksɪŋ] [stɔ:(r)] ,
Once you find the Deking store ,
一次 你 寻找 这 德兴 店铺 ,

一找到德兴店内，

[ɑ:sk][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] ,
Ask the young waiter ,
问 这 年轻的 服务员 ,

问小伙计，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ,
There are eight people living in your shop ,
那里 是 八 人们 活的 在 你的 店铺 ,

你这店内可有八个人住着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
There are also people from Shandong .
那里 是 还 人们 从 山东 .

也有山东人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][dʒiˈli:] .
There were also people from Zhili .
那里 是 还 人们 从 智力 .

也有直隶人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] .
There are also people from Jiangsu .
那里 是 还 人们 从 江苏省 .

也有江苏人。

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

如何的模样儿。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

那小伙计说:

" [ði:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][aʊə(r)] [ɒp] . "
" These people are not staying at our shop . "
" 这些 人们 是 不是 入住 在 我们的 店铺 : "

“我们这店中没有住这些人。”

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Hou Huatai had already seen it .
侯 华泰 有 已经 已见 它 :

侯化泰早已看见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['brʌðə(r)] [zɑ:ŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

“张贤弟，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 :

你这里来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 :

我有话和你说。”

[wen] [zɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [hi:; hi] [θɔ:t] . . .
When Zhang Dahu saw it was Hou Huatai , he thought . . .
什么时候 张 大湖 锯 它 曾是 侯 华泰 , 他 想法 : . . .

张大虎一看是侯化泰，

[aɪ] [felt] [rɪ'li:vɪd] .
I felt relieved .
我 毛毡 松了口气 :

心中就放心了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)][ɔ:l][baɪ] [jɔ:'self] ?
What are you doing here all by yourself ?
什么 是 你 正在做 这里 全部 经过 你自己 ?

你自己一个人在这里作什么？

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [gəʊ] ?
Where did he and the others go ?
在哪里 做过 他 和 这 其他的 去 ？

他等众人哪里去了？

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [saɪ] [daʊn] ,
" **sit down** ,
" 坐 向下 ,

“坐下，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 :

咱们两人吃酒。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是从哪里来？ ”

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [riˈkaʊnt] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ert] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Zhang Dahu recounted how he had searched for the eight men from the
张 大湖 叙述 如何 他 有 搜索 为了 这 八 男人 从 这
[tʃɪŋ] [kæmp][bʌt; bət][hæd; həd][nɒt] [faʊnd] [ðem; ðəm] .
Qing camp but had not found them .
青 营 但 有 不是 成立 他们 :

张大虎把找大清营八个人未见的话说了一遍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] [gəʊ] ?
Where did my Brother Wang go ?
在哪里 做过 我的 兄弟 王 去 ？

“我那王大哥他哪里去了？ ”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈleɪʃənʃɪp] . "
" **It is a matter of personal relationships .** "
" 它 是 一个 事情 的 个人的 关系 : " "

“是亲三分向。

[daʊnt][ɑːsk] [ˈlðə(r)z] [fɜːst] .
Don't ask others first .
不 问 其他的 第一的 .

你先不打听别人，

[fɜːst] , [faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] [went] .
First , find out where your brother Wang went .
第一的 , 寻找 出去 在哪里 你的 兄弟 王 去 :

先打听你王大哥哪里去了。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [leɪt] .
But you are late .
但 你 是 晚的 .

你却来迟，

[juː; jʊ][kænt] [siː] [hɪm] [eni'mɔː(r)] .
You can't see him anymore .
你 不能 看 他 不再 .

你见不着他了。

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈlðə(r)z] [ɪkˈsplɔːrd] [ˈlɪt(ə)] [ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
He and seven others explored Little Bamboo Mountain .
他 和 七 其他的 探索 小的 竹子 山 .

他七个人探小竹子山，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ðeə(r)] .
They all died there .
他们 全部 死亡 那里 .

全皆死在那里了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [dɑːhuː] . . .
Upon hearing this , Zhang Dahu . . .
之上 听力 这 , 张 大湖 . . .

张大虎一听，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [grɪpt] [maɪ] [hɑːt] .
A pang of sorrow gripped my heart .
一个 疼痛 的 悲哀 紧握 我的 心 .

心中一恸，

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[fɔːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Fall down on the spot
落下 向下 在 这 点

栽倒就地，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [əˈbaʊt] [maɪ] [fjuː] [kləʊz] [ˈfrendz] . "
" It's a pity about my few close friends . "
" 它是 一个 遗憾 关于 我的 很少 关闭 朋友们 . "

“可惜我这几个知己的朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] !
They all died at the hands of the sorcerer !
他们 全部 死亡 在 这 双手 的 这 巫师 ！

都死在妖人之手！ ”

[huː] [hwɑːtai] [ˈtʃʌkl] .
Hou Huatai chuckled .
侯 华泰 轻笑 .

侯化泰“噗哧”一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ʌp] , "

" **Get up** , "

" 得到 向上 , "

“你起来，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['kɪdɪŋ] ！

I was just kidding ！

我 曾是 只是 开玩笑 ！

我与你闹着玩哪！ ”

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [stʊd] [ʌp] .

Zhang Dahu stood up .

张 大湖 站立 向上 .

张大虎站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [huː] ,

Brother Hou ,

兄弟 侯 ,

“侯大哥，

[aɪm][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .

I'm not willing to give up my life .

我是 不是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .

我这条命是不要了，

[ai] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən] .

I went to Xiaozhuzi Mountain .

我 去 到 - 山 .

我到小竹子山，

[əˈvendʒ] [maɪ] [frendz] ！

Avenge my friends ！

报仇 我的 朋友们 ！

替我众位朋友报仇！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .

He turned and left .

他 转向 和 左边 .

转身就走。

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :

Hou Huatai said :

侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [kʌm] [bæk] ！ "

" **Come back** ！ "

" 来 后退 ！ "

“你回来！

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .

None of them died .

没有任何 的 他们 死亡 .

他们大众一个也没死，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ləʊ'keɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ti:ʃən] ['temp(ə)l][bɒn][hwer] ['maʊntən] .
They are all located within the Tieshan Temple on Huer Mountain .
他们 是 全部 位于 之内 这 铁山 寺庙 在 赫尔 山 .
都在湖耳山铁善寺内。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [hɪə(r)] ,
He was speaking here ,
他 曾是 请讲 这里 ,
他这里说着话，

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [ɡɒn] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Zhang Dahu has long since gone far away .
张 大湖 有 长的 自从 已消失 远的 离开 .
张大虎早去远了。

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [tu:] ['ɒnɪst] . "
" This person is too honest . "
" 这 人 是 也 诚实的 . "
“这个人太实心了，

[hi:; hi] [bɪ'li:vz] [wɒt'evə(r)] [aɪ] [seɪ] .
He believes whatever I say .
他 相信 任何 我 说 .
我说什么他信什么，

[aɪ] [ges] [aɪl] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ]['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
I guess I'll have to go after him .
我 猜测 患病的 有 到 去 后 他 .
不免我追他去吧，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:ls] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] ,
If it falls into the hands of thieves ,
如果 它 瀑布 进入 这 双手 的 窃贼 ,
倘要落在贼人之手，

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] .
That was my fault .
那 曾是 我的 过错 .
倒是我的过处。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .
站起身来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .
往外就追，

['hævɪŋ] [left] [kɪŋh'jʊə] [taʊn] ,
Having left Qinghua Town ,
拥有 左边 清华 镇 ,
出离了这座清化镇，

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:]['dɪd(ə)nt][gəʊ] ['eniweə(r)] .
Zhang Dahu didn't go anywhere .
张 大湖 没有 去 任何地方 .

并不见张大虎往哪边去了。

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

自己无奈，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Back in the store ,
后退 在 这 店铺 ,

回到店中，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [haʊ] ['bædli][ai][dɪd] [ðɪs] , [ðə; ði][mɔ:(r)][ai] ['ri:əlaɪz] [haʊ] [rɒŋ] [ai][wɒz; wəz]
The more I think about how badly I did this , the more I realize how wrong I was
这 更多的 我 思考 关于 如何 糟糕 我 做过 这 , 这 更多的 我 意识到 如何 错误的 我 曾是
.
:
.

越想自己这个事情做得不好，

" [ɪf] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][daɪz][ɒn] - ['maʊntən] ,
" If Zhang Dahu dies on Xiaozhuzi Mountain ,
" 如果 张 大湖 死亡 在 - 山 ,

“倘若张大虎死在小竹子山，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [wæŋ] - [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] ?
How can I face Wang Tianchong and everyone else ?
如何 能 我 脸 王 - 和 每个人 别的 ?

如何对得起王天宠与众位？ ”

[hi:; hi] [stɒpt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
He stopped eating and drinking .
他 停止 吃 和 喝 .

自己酒饭也不吃了，

[ðə; ði] ['restrɒnt] [bɪl] [hæz; həz] [bi:n] ['set(ə)ld] .
The restaurant bill has been settled .
这 餐厅 账单 有 到过 定居 .

算还了店饭帐，

[ai][plæn][tu:; tə][get] [ʌp] ['ɜ:li] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
I plan to get up early tomorrow morning .
我 计划 到 得到 向上 早期的 明天 早晨 .

打算明日一早起身，

[gəʊ][tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ʒɑ:ŋ] - ['weəəbaʊts] .
Go to Xiaozhuzi Mountain to inquire about Zhang Dahu's whereabouts .
去 到 - 山 到 查询 关于 张 - 下落 .

到小竹子山前去探访张大虎的下落。

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉，

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ˈɜːli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ]
Early the next morning
早期的 这 下一个 早晨

次日清早，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [dɛksɪŋ] [stɔː(r)] ,
After leaving Dexing Store ,
后 离开 德兴 店铺 ,

出了德兴店，

[tuː; tə][get][tuː; tə] - [ˈmaʊntən]
To get to Xiaozhuzi Mountain
到 得到 到 - 山

要上小竹子山，

[aɪ][dɒʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][rəʊd] [maɪˈself] .
I don't even understand the road myself .
我 不 甚至 理解 这 路 我 .

自己也不明白道路，

[aɪ] [ˈfɪɡəd] [ˈhedɪŋ] [djuː] [saʊθ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
I figured heading due south would be the right thing to do .
我 想 标题 到期的 南 会 是 这 正确的 事物 到 做 .

料想往正南走没错。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nuːn] . . .
When it was noon . . .
什么时候 它 曾是 中午 . . .

走到天有晌午之时，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [taʊn] [stɔː(r)][ɪn] [frʌnt] .
There is a large town store in front .
那里 是 一个 大的 镇 店铺 在 正面 .

前面有一座大镇店，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] , [kənˈtɪnjuː] [saʊθ] .
After entering the north entrance of the village , continue south .
后 进入 这 北 入口 的 这 村庄 , 继续 南 .

进了北村口一直往南，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] ,
Walk to the crossroads ,
走 到 这 十字路口 ,

走到十字街，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈdensli] [ˈpɑːpjulertɪd] ,
Seeing that the area was densely populated ,
看到 那 这 区域 曾是 密集地 人口稠密 ,

见这里人烟稠密，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrestɒnt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a restaurant on the east side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有一座酒饭馆，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - "
The brand name is "Yanfanglou" .
这 品牌 姓名 是 " - " .

字号是“宴芳楼”。

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 .

进去一看，

[ðə; ði][ˈkæbɪnət][ɪz][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
The cabinet is at the top .
这 内阁 是 在 这 顶部 .

上首是柜，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz][ðə; ði][stəʊv] .
The next one is the stove .
这 下一个 一 是 这 火炉 .

下首是灶，

[ki:p] ['gəʊɪŋ] ,
Keep going ,
保持 去 ,

一直往后，

[frɒm; frəm][ðə; ði][i:st] [saɪd][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ]
From the east side to the south
从 这 东方 边 到 这 南

靠东边往南，

[ɑ:ftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði][steəz] ,
After going up the stairs ,
后 去 向上 这 楼梯 ,

上瞭楼梯，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

上面一看，

[,aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][sɪks] ['restɒrnts] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] .
It consists of six restaurants facing the street .
它 由 的 六 餐厅 面向 这 街道 .

是临街六间酒楼，

[ðə; ði][ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ə'bʌv] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['lækəd] [wɪð] [gəʊld] .
The tables and chairs above are all lacquered with gold .
这 表格 和 椅子 多于 是 全部 漆面 和 金子 .

上面都是金漆八仙桌椅、

[bentʃ] ,
bench ,
长椅 ,

条凳，

[ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

墙上名人字画、

['kʌplɪts] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] ['maʊntənz]
Couplets for carrying mountains
对句 为了 携带 山脉

挑山对联，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒv; əv] ['lændskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪgəz] .
The paintings are all of landscapes and figures .
这 绘画 是 全部 的 风景 和 数据 .

画的都是山水人物，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kwat] ['elɪɡənt] .
It is quite elegant .
它 是 相当 优雅的 .

倒也清雅。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [faʊnd] [ə; ei][ˈteɪb(ə)] [baɪ][ðə; ði] [west] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Hou Huatai found a table by the west window and sat down .
侯 华泰 成立 一个 桌子 经过 这 西方 窗户 和 卫星 向下 .

侯化泰靠西窗户找了一张桌子落座，

[ðə; ði][ˈvendə(r)] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
The vendor called out to come over .
这 小贩 称为 出去 到 来 超过 .

叫过卖前来，

[wi:; wi] [wʌnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 .

要酒要菜。

[ai] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈselə(r)] :
I asked the seller :
我 问 这 卖方 :

问过卖：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [smɔ:l] [ʃɒp] ?
What is the name of this small shop ?
什么 是 这 姓名 的 这 小的 店铺 ?

“这座镇店叫什么名字？ ”

[gwoʊ][mai] [sed] :
Guo Mai said :
郭 麦 说 :

过卖说：

" [ɪts] [kɔ:ld] [ksɪbaʊ] [taʊn] . "
" It's called Qibao Town . "
" 它是 称为 七宝 镇 . "

“叫七宝镇。”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Hou Huatai heard this ,
侯 华泰 听到 这 ,

侯化泰闻听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ksɪbaʊ] [taʊn] .
This place is called Qibao Town .
这 地方 是 称为 七宝 镇 .

此处就叫七宝镇。

[wʌts] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [təˈdeɪ] ?
What's exciting today ?
是什么 激动人心 今天 ?

今天有什么热闹？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [tə'deɪ] , [ˈaʊə(r)] [æn'sestrəl] [ˈmɑːstə(r)] [hɪə(r)] [ɪz] [rɪ'krʊtɪŋ] [tʃaɪld] [ˈsəʊldʒəz] . "

" **Today , our ancestral master here is recruiting child soldiers .** "

" 今天 , 我们的 祖先的 掌握 这里 是 招聘 孩子 士兵 . "

" 今天我们这里祖师爷收童子兵。 "

[hu:] [hw:ɑːtaɪ] [ɑːskt] :

Hou Huatai asked :

侯 华泰 问 :

侯化泰问:

" [wɪtʃ] [ˈpeɪtriɑːk] [ɪz] [aɪ 'ti:] ? "

" **Which patriarch is it ?** "

" 哪个 族长 是 它 ? "

"是哪位祖师爷?

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [lɑːst] [neɪm] ?

What's your last name ?

是什么 你的 最后的 姓名 ?

姓什么? "

[gwoʊ] [maɪ] [sed] :

Guo Mai said :

郭 麦 说 :

过卖说:

" [ðæt] [ˈpeɪtriɑːrks] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [siː eɪˈaɪ] . "

" **That patriarch's surname was Cai .** "

" 那 族长的 姓 曾是 蔡 . "

"那位祖师爷姓蔡，

[mɪŋ] - ,

Ming Wenzeng ,

明 - ,

名文增，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

Also known as the head of the Charity Association ,

还 已知 作为 这 头 的 这 慈善 协会 ,

别号人称劝善会总，

[raɪt] [hɪə(r)] , [djuː] [west] .

Right here , due west .

正确的 这里 , 到期的 西方 .

就在这正西。”

[hu:] [hw:ɑːtaɪ] [ɑːskt] :

Hou Huatai asked :

侯 华泰 问 :

侯化泰问:

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [rɪ'krʊtɪŋ] [tʃaɪld] [ˈsəʊldʒəz] ? "

" **What do you mean by recruiting child soldiers ?** "

" 什么 做 你 意思是 经过 招聘 孩子 士兵 ? "

"怎么叫收童子兵哪? "

[gwoʊ] [maɪ] [sed] :

Guo Mai said :

郭 麦 说 :

过卖说:

" [juː; jʊ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] , [əʊld] [mæn] ? "

" **You didn't know that , old man ?** "

" 你 没有 知道 那 , 老的 男人 ? "

"你老人家原来不知道哇?

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,ɛl,ərɪ'juː] - ([kwɪk] - [tʌŋd] [,ɛl,ərɪ'juː]) .
My name is Liu Kuaizui (Quick - Tongued Liu) .
我的 姓名 是 刘 - (快的 - 舌头 刘) .
我叫刘快嘴，

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [tɔːk] .
I love to talk .
我 爱 到 讲话 .
我是最爱说话。

[juː; jʊ][əʊld][mæn] ,
You old man ,
你 老的 男人 ,
你老人家这样，

[pə'hæps] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
Perhaps they came from afar .
也许 他们 来了 从 远方 .
许是远方来的。

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] . . .
Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .
我告诉你吧，

[aʊə(r)][ˈeəriə][ɪz][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][,dʒʊərəɪs'dɪkʃn][pʊ; əv] [,dʒaʊ'tɔːŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Our area is under the jurisdiction of Zhaotong Prefecture .
我们的 区域 是 在下面 这 管辖权 的 昭通 州 .
我们这里属昭通府管，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈeəriəz][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][,dʒʊərəɪs'dɪkʃn][pʊ; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪtɪz]
These are all areas under the jurisdiction of the Heaven and Earth Society's
这些 是 全部 区域 在下面 这 管辖权 的 这 天堂 和 地球 社会的
[ber'gjʊə] [sekt] .
Bagua Sect .
八卦 教派 .

都是天地会八卦教所辖之地，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhaʊshəʊld] [,redʒɪ'streɪj(ə)n] ['bʊklət] .
Every household has a household registration booklet .
每一个 家庭 有 一个 家庭 登记 小册子 .
家家都有户口册子，

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [di'mɑːnd, -'mænd] ['piːp(ə)] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ˈhaʊshəʊld] .
The patriarch demanded people from each household .
这 族长 要求 人们 从 每个 家庭 .
祖师爷按户要人，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [pʊ; əv] ['fɪfti] [jʌŋ] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
A total of fifty young boys are needed .
一个 全部的 的 五十 年轻的 男孩们 是 需要 .
共要童男五十名，

[ˈfɪfti] [gɜːlz] ,
Fifty girls ,
五十 女孩们 ,
童女五十名，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ˈəʊvə(r)][ten] [jɪəz] [əʊld] .
They all have to be over ten years old .
他们 全部 有 到 是 超过 十 年 老的 .
都要过十岁以外的，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bəɪ] .
They need to send a young boy .
他们 需要 到 发送 一个 年轻的 男生 .

加要送去童男一名，

[gɪv] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
Give fifty taels of silver .
给 五十 两 的 银 .

给白银五十两，

[i:tʃ] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
Each child was provided with food and clothing .
每个 孩子 曾是 假如 和 食物 和 衣服 .

每个童子都是管吃管穿，

[ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [mʌnθ]
The first day of each month
这 第一的 天 的 每个 月

每月初一、

[ɒn] [ðə; ði] [ˈfɪfti:nθ] ,
On the fifteenth ,
在 这 第十五 ,

十五日，

[aɪm] [ɒf] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [deɪ] .
I'm off work for the day .
我是 离开 工作 为了 这 天 .

放工一天。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [æt; ət] [həʊm] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [send] [ðem; ðəm] [hɪə(r)] .
If you have young children at home , please do not send them here .
如果 你 有 年轻的 孩子们 在 家 , 请 做 不是 发送 他们 这里 .

如要家中有小孩子不送来，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [dɪˈskʌvəd] [aɪˈti:] .
The patriarch discovered it .
这 族长 发现 它 .

被祖师爷查出，

[ðə; ði] [ˈtrædʒədɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] [ˈbi:ɪŋ] [waɪpt] [aʊt] .
The tragedy of the entire family being wiped out .
这 悲剧 的 这 全部的 家庭 存在 擦拭 出去 .

灭门之祸。

[təˈdeɪ] , [tu:; tə] [ðə; ði] [dju:] [west] [ɒv; əv] [ksɪbəʊ] [taʊn] ,
Today , to the due west of Qibao Town ,
今天 , 到 这 到期的 西方 的 七宝 镇 ,

今日在这七宝镇的正西，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ˈmeɪkʃɪft] [tent] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Look , there's a makeshift tent over there .
看 , 有 一个 临时搭建 帐篷 超过 那里 .

你看那里搭着席棚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsəʊldʒəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
There are soldiers guarding the four sides .
那里 是 士兵 守护 这 四 侧面 .

四外有兵护守，

[ɪts] [nu:n] [təˈdeɪ] .
It's noon today .
它是 中午 今天 .

今日正午点各。

[ðəʊz] [smɔ:l] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][send][ðeə(r)] [sʌnz] [ðeə(r)] .
Those small families were all willing to send their sons there .
那些 小的 家庭 是 全部 愿意的 到 发送 他们的 儿子们 那里 .

那些个小户人家都愿意把儿子送了去，

[ðəʊz] [ˈwelθɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
Those wealthy families couldn't bear to be separated from their loved ones .
那些 富裕 家庭 不能 熊 到 是 分开 从 他们的 喜爱 一个 .

那些大户人家都舍不得骨肉分离。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkraɪɪŋ] [təˈdeɪ] .
There were also people crying today .
那里 是 还 人们 哭泣 今天 .

今日也有哭的，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlɑ:fɪŋ] .
There were also people laughing .
那里 是 还 人们 笑 .

也有笑的，

" [ju:; jʊ][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [fʌn] , [əʊld][mæn] . "
" You go over there and join the fun , old man . "
" 你 去 超过 那里 和 加入 这 乐趣 , 老的 男人 . "

你老人家去到那里看热闹去吧。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ]
Upon hearing this , Hou Huatai
之上 听力 这 , 侯 华泰

侯化泰一闻此言，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] .
He quickly drank a few cups .
他 迅速地 喝 一个 很少 杯子 .

紧吃了几杯，

[ðə; ðɪ] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [hæz; həz] [bi:n] [ˈset(ə)ld] .
The bill for the food and drinks has been settled .
这 账单 为了 这 食物 和 饮料 有 到过 定居 .

算还了酒饭帐，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrestrɒnt] ,
After leaving the restaurant ,
后 离开 这 餐厅 ,

下了酒楼，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
We reached the outside of the village entrance .
我们 达到 这 外部 的 这 村庄 入口 .

到了村口以外。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈlaɪɪŋ] [tent] [wɒz; wəz] [rɪˈrektɪd] .
On the north side of the road , a high - lying tent was erected .
在 这 北 边 的 这 路 , 一个 高的 - 说谎 帐篷 曾是 竖立 .

只见路北高搭席棚，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [rəʊps] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ðɪ] [wei] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
There were ropes blocking the way on all four sides .
那里 是 绳索 阻塞 这 方式 在 全部 四 侧面 .

四外有绳儿拦截，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:sə'nel] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entə(r)] .
No unauthorized personnel allowed to enter .

不 未经授权 人员 允许 到 进入 .
不准闲人进去，

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , [ˈpi:p(ə)] [wɒtɪt] [ðə; ði] ['spektək(ə)] .
On both sides , people watched the spectacle .

在 两个都 侧面 , 人们 观看 这 奇观 .
两旁瞧热闹的，

[ə; eɪ][hju:dʒ] [kraʊd] .
A huge crowd .

一个 巨大的 人群 .
人山人海。

[ði:z] [ˈgɒsɪp] [kʌlt] ['bændɪts] - ['səʊldʒəz] ,
These gossip cult bandits ' soldiers ,

这些 闲话 邪教 强盗 - 士兵 ,
这些个八卦教匪之兵，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbənz] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] .
They all had white silk ribbons wrapped around their heads .

他们 全部 有 白色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的 头部 .
俱都是白绫子缠头，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [vest] ,
Wearing a blue vest ,

穿着 一个 蓝色的 背心 ,
身穿青号坎，

[waɪt] ['edʒɪz] , [waɪt] ['mu:nlaɪt]
White edges , white moonlight

白色的 边缘 , 白色的 月光
白边白月光，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['fɪzɪkli] [strɒŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [men] .
They were all physically strong and capable men .

他们 是 全部 身体 强的 和 有能力的 男人 .
都是军力精壮之人。

[ˌsi: eɪ'aɪ] - [hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Cai Wenzeng had not yet arrived at this time .

蔡 - 有 不是 然而 到达的 在 这 时间 .
此时蔡文增尚未来到。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn] [maɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [west] .
It is one mile to the due west .

它 是 一 英里 到 这 到期的 西方 .
正西有一里之遥，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æt; ət] [lɒŋdɒŋ] [pɑ:s] .
It is at Longdong Pass .

它 是 在 龙东 经过 .
正是龙峒山口，

[tu:] [lɑ:dʒ] ['maʊntən] [pi:ks] [stænd] ['ʌpraɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Two large mountain peaks stand upright to the north and south .

二 大的 山 高峰 站立 直立 到 这 北 和 南 .
南北直立两个大山峰，

[ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [flægz] .
The hillside was covered with flags .

这 山坡 曾是 涵盖 和 旗帜 .
山坡插满了旌旗，

[fɛŋkɪŋ] <u>Fenqing</u> 愤青	分青、
[ˈjeləʊ] <u>yellow</u> 黄色的	黄、
[red] <u>red</u> 红色的	赤、
[waɪt] <u>white</u> 白色的	白、
[blæk] <u>black</u> 黑色的	黑，
[ɡʌnz] <u>Guns</u> 枪支	枪刀密布，
[ænd; ənd] <u>and</u> 和	枪刀密布，
[naɪvz] <u>knives</u> 刀具	枪刀密布，
[wɜː(r); wə(r)] <u>were</u> 是	枪刀密布，
[ˈevriweə(r)] <u>everywhere</u> 到处	枪刀密布，
[ə; eɪ] <u>A</u> 一个	杀气腾腾。
[ˈmɜːdərəs] <u>murderous</u> 杀人犯	杀气腾腾。
[ˈɔːrə] <u>aura</u> 灵气	杀气腾腾。
[ˈeməneɪt] <u>emanated</u> 散发	杀气腾腾。
[frɒm; frəm] <u>from</u> 从	杀气腾腾。
[ðem; ðəm] <u>them</u> 他们	杀气腾腾。
[ˈlʊkɪŋ] <u>Looking</u> 寻找	往南一看，
[saʊθ] <u>south</u> 南	往南一看，
[greɪt] <u>great</u> 伟大的	东西一道大江，
[ˈrɪvə(r)] <u>river</u> 河	东西一道大江，
[fləʊz] <u>flows</u> 流量	东西一道大江，
[frɒm; frəm] <u>from</u> 从	东西一道大江，
[iːst] <u>east</u> 东方	东西一道大江，
[tuː; tə] <u>to</u> 到	东西一道大江，
[west] <u>west</u> 西方	东西一道大江，
[ˈwɔːtə(r)] <u>Water</u> 水	水花滚滚，
[ˈsplæʃɪŋ] <u>splashing</u> 溅起水花	水花滚滚，
[ænd; ənd] <u>and</u> 和	水花滚滚，
[ˈrəʊlɪŋ] <u>rolling</u> 滚动	水花滚滚，
[ðə; ðɪ] <u>The</u> 这	白浪滔天。
[waɪt] <u>white</u> 白色的	白浪滔天。
[weɪvz] <u>waves</u> 波浪	白浪滔天。
[sɜːrdʒd] <u>surged</u> 激增	白浪滔天。
[tuː; tə] <u>to</u> 到	白浪滔天。
[ðə; ðɪ] <u>the</u> 这	白浪滔天。
[skaɪ] <u>sky</u> 天空	白浪滔天。
[ɒŋ] <u>On</u> 在	那金沙江北岸上是水师连营，
[ðə; ðɪ] <u>the</u> 这	那金沙江北岸上是水师连营，
[nɔːθ] <u>the north</u> 北	那金沙江北岸上是水师连营，
[bæŋk] <u>bank</u> 银行	那金沙江北岸上是水师连营，
[ɒv; əv] <u>of</u> 的	那金沙江北岸上是水师连营，
[ðə; ðɪ] <u>the</u> 这	那金沙江北岸上是水师连营，
[ˈdʒɪnʃɑː] <u>Jinsha River</u> 金沙河	那金沙江北岸上是水师连营，
[wɜː(r); wə(r)] <u>were</u> 是	那金沙江北岸上是水师连营，
[ˈneɪv(ə)l] <u>naval</u> 海军	那金沙江北岸上是水师连营，
[bəˈtæljən] <u>battalions</u> 营	那金沙江北岸上是水师连营，
[kæmp] <u>The camp</u> 这营	明分八卦营寨，
[wɒz; wəz] <u>was</u> 曾是	明分八卦营寨，
[ˈklɪəli] <u>clearly</u> 清楚地	明分八卦营寨，
[dɪˈvaɪdɪd] <u>divided</u> 分割	明分八卦营寨，
[ɪntuː] <u>into</u> 进入	明分八卦营寨，
[eɪt] <u>eight</u> 八	明分八卦营寨，
[ˈtraɪgræm] <u>trigrams</u> 八卦	明分八卦营寨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['entərɪŋ] [ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][,ɪn'saɪd] .
There is a door for entering and exiting inside .

那里 是 一个 门 为了 进入 和 退出 里面 .

里面出入有门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] .
There are methods for advancing and retreating .

那里 是 方法 为了 前进 和 撤退 .

进退有法。

[huː] [hwɑːtaɪ][ɪz] ['wɒtɪŋ] .
Hou Huatai is watching .

侯 华泰 是 观看 .

侯化泰正在观看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ə'prɪəd] .
Suddenly , the mountain pass to the west appeared .

突然 , 这 山 经过 到 这 西方 出现 .

忽见正西山口，

[ðə; ði][blɑːst][pɒ; əv][ðə; ði] ['kænən] [ʃɒk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The blast of the cannon shook the heavens .

这 爆炸 的 这 大炮 摇晃 这 天 .

号炮惊天，

[ə; eɪ]['kæv(ə)lɹi][ˈjuːnɪt] [brʌʊk] [aʊt] [frɒm; frəm] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
A cavalry unit broke out from Longdong Mountain .

一个 骑兵 单元 打破 出去 从 龙东 山 .

由龙峒山闯出一营马队，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] .
There were about five hundred people .

那里 是 关于 五 百 人们 .

约有五百之众，

[ðeɪ] [ɔːl][wɔː(r)][trɪə'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] ['hedskɑːf] .
They all wore triangular white silk headscarves .

他们 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 .

都是头戴三角白绫巾，

[ɪm'brɔɪdəd] ['flɔːrəl] ['pætənz] [kʌm] [ɪn][faɪv] [k'ɹlɜːz] .
Embroidered floral patterns come in five colors .

绣花 花的 图案 来 在 五 颜色 .

绣团花分五彩，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['hedbænd] ,
Wearing a silver headband ,

穿着 一个 银 头巾 ,

勒着银抹额，

[tuː] ['dræɡənz] ['fɑɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure

二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] ['mʌʃrʊm] [liːf] [griːt] ['vɪzɪtəz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ;
A mushroom leaf greets visitors at the entrance ;

一个 蘑菇 叶子 问候 访客 在 这 入口 ;

迎门一朵菇叶；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weərɪŋ] [pɪŋk] [sɪlk] ['ærəʊ] - [sliːvd] [rəʊbz] .
They were all wearing pink silk arrow - sleeved robes .

他们 是 全部 穿着 粉色的 丝绸 箭 - 袖子 长袍 .

都是粉绫色箭袖袍，

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] .
Embroidered with a plum blossom .
绣花 和 一个 李子 开花 .

上绣一枝梅的花朵，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[ə; eɪ] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [wɔ:n] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
Thin - soled , fast boots on the feet
薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 在 这 脚

足下薄底快靴，

[maʊnt] [ə; eɪ][fɑ:st] [hɔ:s]
Mount a fast horse
山 一个 快速地 马

坐骑快马，

[ðə; ði]['sæd(ə)][ænd; ənd]['braɪd(ə)][wɜ:(r); wə(r)] ['kli:li] ['vɪzəb(ə)] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辔 是 清楚地 可见的 .

鞍辔鲜明，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

怀抱长枪，

[braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] ,
Bright and shiny ,
明亮的 和 闪亮的 ,

明晃晃，

[ðə; ði] ['spɪəhed] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
The spearhead was over a foot long .
这 矛头 曾是 超过 一个 脚 长的 .

有一尺多长的枪头儿，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [ɡʌn] ['bærəl] .
A bright red gun barrel .
一个 明亮的 红色的 枪 桶 .

通红的枪杆。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['kæv(ə)lɪɹi] [pɑ:st] . . .
After the cavalry passed . . .
后 这 骑兵 通过了 . . .

马队过去后，

['fɒləʊɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri:mən] ,
Following five hundred infantrymen ,
下列的 五 百 步兵 ,

跟着五百步队，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pɪŋk] [sɪlk] [h'ændkætʃɪ:fs] .
They were all pink silk handkerchiefs .
他们是 全部 粉色的 丝绸 手帕 .

都是粉绦色卒巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈnʌmbəd] [vest] ,
Wearing a numbered vest ,
穿着 一个 编号 背心 ;

身穿号坎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [fɒt] - [lɒŋ] [sɔːd] .
He was carrying a four - foot - long sword .
他 曾是 携带 一个 四 - 脚 - 长的 剑 .

怀抱四尺多长的斩马刀。

[ðə; ði] [truːps] [pɑːst] [baɪ] .
The troops passed by .
这 军队 通过了 经过 .

步队过去，

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] .
Behind them were sixteen Taoist boys .
在后面 他们 是 十六 道教 男孩们 .

后面就是十六个道童儿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [lɒk] [ænd; ænd] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)] ,
Holding the golden lock and carrying the incense burner ,
保持 这 金的 锁 和 携带 这 香 刻录机 ,

手打着金锁提炉，

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈkærid] [baɪ] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] .
Behind them was a sedan chair carried by eight people .
在后面 他们 曾是 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 人们 .

后面有一乘八人大轿，

[wɪð] [ðə; ði][sɪˈdæn] [ˈkɜːt(ə)n] [ˈəʊpən] ,
With the sedan curtain open ,
和 这 轿车 窗帘 打开 ,

敞着轿帘，

[aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ˈkliəli] .
I saw it clearly .
我 锯 它 清楚地 .

看的真切。

[ɪnˈsaɪd] , [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Inside , an old Taoist priest sat upright .
里面 , 一个 老的 道教 牧师 卫星 直立 .

见里面端坐着一个老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈsætiŋ][naɪn] - [ˈrɪbd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a purple satin nine - ribbed Taoist headscarf ,
穿着 一个 紫色的 缎 九 - 罗纹 道教 头巾 ,

头戴紫缎色九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈsætiŋ] [kləʊk] ,
Wearing a purple satin cloak ,
穿着 一个 紫色的 缎 披风 ,

身穿紫缎色一件道氅，

[ɪnˈleɪd] [wɪð] [gəʊld][beɪˈɡjʊə] [ˈsɪmbəlz] ,
Inlaid with gold Bagua symbols ,
镶嵌 和 金子 八卦 符号 ,

上面镶嵌金八卦，

[θriː] [ˈbraːntʃɪz]
Three branches
三 分支

分干三连、

[kʊn] [ɛlɑɪ'ju:] [dʊ'a:n]
Kun Liu Duan
昆 刘 段

坤六断、

[li:] [ʒŋsu:]
Li Zhongxu
李 中旭

离中虚、

- ,
Kanzhongman ,
- ,

坎中满，

[ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɪmb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)]
The Tai Chi symbol in the middle
这 泰 奇 象征 在 这 中间

中间太极图，

[haɪ] - ['weɪstɪd] [sɒks] [ɒn] [ðə; ði] [fi:t] ,
High - waisted socks on the feet ,
高的 - 腰部 袜子 在 这 脚 ,

足下高腰袜子，

[ˈplætˌɔ:m] [klaʊd] [ˈʃu:z] ;
Platform cloud shoes ;
平台 云 鞋 ;

厚底云鞋；

[hi;; hi] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪbz] .
He wore a precious sword under his ribs .
他 穿着 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩一口宝剑，

[ɡri:n] [fɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ,

绿鱼皮鞘，

[ɡəʊld] ['swɒləʊ] [maʊθ] ,
Gold swallow mouth ,
金子 吞 嘴 ,

金吞口，

[ɡəʊld] ['hændreɪlz]
Gold handrails
金子 扶手

金挽手，

[ˈjeləʊ] [ˈtæslz] [sweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [bri:z] ;
Yellow tassels sway in the breeze ;
黄色的 流苏 摇摆 在 这 微风 ;

黄绒穗飘摆；

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[tu:] [bru:m] - [ˈfeɪpt] ['aɪbrəʊz]
Two broom - shaped eyebrows
二 扫帚 - 形状 眉毛

两道扫帚眉，

[ˈslɑːntɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtemplz] ,
Slanted into the temples ,
倾斜的 进入 这 寺庙 ,

斜飞入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] , [waɪd][ˈəʊpən] ,
A pair of tiger eyes , **wide open** ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 , 宽的 打开 ,

一双虎目圆翻，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃən] [ˈbraɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

二目神光烁烁，

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[haɪ] [ˈtʃiːkˌbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[θriː] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

Sifangkou

四方口，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [siː] , [ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd]
Under the sea , a white beard
在下面 这 海 , 一个 白色的 胡须

海下花白胡须，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][eɪdʒ] ,
Judging by age ,
评判 经过 年龄 ,

看年岁，

[hiː; hi][ɪz] [wel] [ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
He is well over sixty years old .
他 是出色地 超过 六十 年 老的 .

足有花甲以外。

[fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Four generals followed behind .
四 将军们 随后 在后面 .

后面跟定四员大将，

[iːtʃ] [ˈmaʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ] [hɔːs] .
Each mounted on a horse .
每个 安装 在 一个 马 .

各跨坐骑。

[huː] [hwɑːtaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hou Huatai took a look ,
侯 华泰 采取 一个 看 ,

侯化泰一看，

[ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːsɪz] [dʒuː] [saʊθ]
Riding horses due south
骑术 马匹 到期的 南

正南上骑马的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [kənˈsʌmp(ə)n] [ɡɒd][,em iː ˈaɪ] [fɛŋ] ,
It was the Great Consumption God Mei Feng ,
它 曾是 这 伟大的 消耗 上帝 梅 冯 ,

正是大耗神梅峰、

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [səˈsaɪəti]
Zhang Baoren , the leader of the Xiaoyao Society
张 - , 这 领导者 的 这 - 社会

逍遥会总张宝任、

[ˈtaɪˈpiŋ] [səˈsaɪəti] [tʃiːf] [ɪɡˈzekjətɪv] [ˈɒfɪsə(r)] [fɛŋ] [dʒaʊ] .
Taiping Society Chief Executive Officer Feng Jiao .
太平 社会 首席 管理人员 官 冯 角 .

太平会总任凤姣。

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][ɪz][,siː erˈaɪ] - [dɪˈsaɪp(ə)] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [lyː] [daʊˈmɪŋ] .
Behind them is Cai Wenzeng's disciple , the Eight Rivers Dragon King Lü Daoming .
在后面 他们 是 蔡 - 弟子 , 这 八 河流 龙 国王 鲁 道明 .

后面还有一个蔡文增的徒弟八河龙王吕道明。

[huː] [hwɑːtaɪ] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Hou Huatai watched for a long time ,
侯 华泰 观看 为了 一个 长的 时间 ,

侯化泰看够多时，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [,em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [,siː erˈaɪ] - [baɪ] [fɔːs] .
He wanted to take Cai Wenzeng by force .
他 通缉 到 拿 蔡 - 经过 力量 .

想要拉单刀过去刺杀蔡文增。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [naɪn]
Chapter Thirty - Nine
章 三十 - 九

第三十九回

[ðə; ði] [wɪnd] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [eɪp] [ɪnˈkaʊntəz] [ˈdeɪndʒə(r)][ɪn][kɪsɪbəʊ] [taʊn] ; [baɪ] - [dɪsˈɡaɪzɪz] [hɪmˈself]
The Wind - Chasing Ape encounters danger in Qibao Town ; Bai Shengzu disguises himself
这 风 - 追逐 猿 遭遇 危险 在 七宝 镇 ; 白 - 伪装 他自己

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [θiːvz] .
as a Taoist priest to investigate thieves .
作为 一个 道教 牧师 到 调查 窃贼 .

追风猿七宝镇遇险 白胜祖扮道人探贼

[ðə; ði] [ten] [ɪ'senʃ(ə)lɪz] [sɒŋ] [sez] :
The Ten Essentials Song says :
这 十 必需品 歌曲 说道 :

《十要歌》曰：

[ˈpi:p(ə)l] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈhʌmb(ə)l] ,
People must be humble ,
人们 必须 是 谦逊的 ,

人要谦，

[ˈpi:p(ə)l] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈhʌmb(ə)l] ,
People must be humble ,
人们 必须 是 谦逊的 ,

人要谦，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə] [dɪs'laɪk] .
I have always been the one to decide what to dislike .
我 有 总是 到过 这 一 到 决定 什么 到 不喜欢 .

从来自己决生嫌。

[ˈtrʌb(ə)l] [ˈɔ:lweɪz] [stemz] [frɒm; frəm] [ɡʊd] [di:dz] .
Trouble always stems from good deeds .
麻烦 总是 茎 从 好的 契约 .

惹祸必因好事好，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [ɡæŋz] [hæv; həv] [prə'vʊʊkt] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]
The powerful and arrogant gangs have provoked and caused trouble for
这 强大的 和 傲慢的 帮派 有 挑衅 和 导致 麻烦 为了

[ˈʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

扛帮豪横牵衅连。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [sɒŋ] ,
Listen to my song ,
听 到 我的 歌曲 ,

听我歌，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ˈbaɪəst] .
Do not be biased .
做 不是 是 有偏见的 .

莫性偏，

[ˈɔ:lweɪz] [ɡri:t] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [pə'laɪt] [smaɪl] .
Always greet people with a polite smile .
总是 迎接 人们 和 一个 有礼貌的 微笑 .

见人礼貌笑颜添。

[ə'dʌltəri] , [θeft] , [ænd; ənd] [ɪ'lɪsɪt] [ˈsekʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] .
Adultery , theft , and illicit sexual relations are forbidden .
通奸 , 盗窃 , 和 非法 性 关系 是 禁止 .

奸盗邪淫行不得，

[ɪf] [wʌn] [rɪ'meɪnz] [ˈærəɡənt] , [wʌn] [wɪl] [ˈʊəli; 'jɔ:li][ɪn'kɜ:(r)] [bleɪm] .
If one remains arrogant , one will surely incur blame .
如果 一 遗迹 傲慢的 , 一 将要 一定 招致 责备 .

若还狂妄定招愆。

[ɔ:l][ðə; ði] [nju:] [frendz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
All the new friends were delighted .
全部 这 新的 朋友们 是 高兴极了 .

新朋个个都欢喜，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈmɒdɪst] [ænd; ənd] [ˌʌnəˈsju:mɪŋ] .
The villagers were always modest and unassuming .
这 村民们 是 总是 谦虚的 和 谦逊

乡党恂恂一味谦。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][gəʊ][ˈəʊvə(r)][tu;; tə] [əˈsæsinet] [hɪm] .
Hou Huatai wanted to draw his knife and go over to assassinate him .
侯 华泰 通缉 到 画 他的 刀 和 去 超过 到 暗杀 他

侯化泰想要拉刀过去行刺，

[ænd; ənd] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] ,
And seeing that the thieves were numerous and powerful ,
和 看到 那 这 窃贼 是 很多的 和 强大的 ,

又见贼人人多势众，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动

不敢下手。

[hi;; hi] [slɪpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] .
He slipped into the crowd of onlookers .
他 滑倒了 进入 这 人群 的 旁观者

他钻入看热闹人群之内，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] [sed] :
The soldiers leading the way said :
这 士兵 领导 这 方式 说 :

只见前面那些个打道的兵丁说：

" [ˈaɪdlər] [step] [bæk] . "
" Idlers step back . "
" 惰轮 步 后退 " .

“闲人退后，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
The patriarch has arrived !
这 族长 有 到达的 !

祖师爷来啦！

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [ni:l] [daʊn] [tu;; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] !
Everyone must kneel down to receive the ancestral master !
每个人 必须 下跪 向下 到 收到 这 祖先的 掌握 !

大家齐要跪接祖师爷！ "

[ðəʊz] [hu:] [kɜm] [tu;; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
Those who came to watch the spectacle dared not disobey .
那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 敢于 不是 违

那些瞧看热闹之人俱不敢违背，

[ˈevriwʌn] , [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [əˈlaɪk] , [nelt] [daʊn] .
Everyone , men and women alike , knelt down .
每个人 , 男人 和 女性 同样 , 跪下 向下 .

大家连男带女跪倒一片，

[ˈəʊnli] [hu:] [hw:ɑ:tai] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] , [ɪn][ə; eɪ][ti:] - [ˈeɪp] .
Only Hou Huatai stood in the middle , in a T - shape .
仅有的 侯 华泰 站立 在 这 中间 , 在 一个 T - 形状 .

惟有侯化泰在当中丁字步一站，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ni:l] [daʊn] .
They did not kneel down .
他们 做过 不是 下跪 向下 .

并不跪倒。

[ʒɑːŋ] - , [huː] [wɒz; wəz][ɒn] ['hɔːsbæk] , [kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] ['klɪəli] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Baoren , who was on horseback , could see it clearly from behind .
张 - , WHO 曾是 在 马背 , 可以 看 它 清楚地 从 在后面 .
后面有张宝任在马上看得明白,

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [maʊnt] .
Jump off the mount .
跳 离开 这 山 .
跳下坐骑,

[hænd][ðə; ði] [hɔːs] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvənt] .
Hand the horse over to the servant .
手 这 马 超过 到 这 仆人 .
把马交给从人,

[hiː; hi] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] .
He came before Hou Huatai .
他 来了 前 侯 华泰 .
他来至侯化泰面前,

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [maɪ] [frend] ? "
" **What is your surname , my friend ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 我的 朋友 ? "
“这位朋友贵姓啊? ”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :
侯化泰说:

" [jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [em ˈiː] ? "
" **You're asking me ?** "
" 你是 问 我 ? "
“你问我呀?”

[ðə; ði] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [huː] .
The master's surname is Hou .
这 硕士学位 姓 是 侯 .
大老爷姓侯,

- [hwɑːtaɪ]
Shuangming Huatai
- 华泰
双名化泰,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [wɪnd] [tʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp] " .
His nickname is " Wind Chasing Immortal Ape " .
他的 昵称 是 " 风 追逐 不朽 猿 " .
绰号人称追风仙猿。

[ræts] ,
rats ,
老鼠 ,
鼠辈,

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
 did you know ? "
 做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
 Zhang Baoren said :
 张 - 说 :

张宝任说：

" [gʊd] !
 " **good !**
 " 好的 !

“好！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] , [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt]
 You are Hou Huatai , the one who stole the Eighth Route Army's Yin - Yang Eight
 你 是 侯 华泰 , 这 一 WHO 偷窃 这 第八 路线 军队的 阴 - 杨 八
 [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] .
 Trigrams Banner .
 三卦 横幅 .

你就是前者盗八路都会总阴阳八卦封幡的那个侯化泰？

[ðə; ði] [bɒs] [hæz; həz] [nəʊn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
 The boss has known you for a long time .
 这 老板 有 已知 你 为了 一个 长的 时间 .

会总爷早就认识你。

[juː; jʊ][hæv; həv] [kwɔɪt] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] .
 You have quite the courage .
 你 有 相当 这 勇气 .

你的胆量不小，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ksɪbɑʊ] [taʊn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] !
 They dared to come to Qibao Town to investigate military affairs !
 他们 敢于 到 来 到 七宝 镇 到 调查 军队 事务 !

敢来至七宝镇瞧探军情！

[ðə; ði] [bɒs] [wɪl] [əˈrest] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
 The Boss will arrest you in a moment .
 这 老板 将要 逮捕 你 在 一个 片刻 .

待会总爷将你拿住，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [səkˈses] !
 Go and report your success !
 去 和 报告 你的 成功 !

前去报功！ ”

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈpiːp(ə)l] [wɪld] [naɪvz] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
 In the past , people wielded knives with both hands .
 在 这 过去的 , 人们 挥舞 刀具 和 两个都 双手 .

过去双手抡刀，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [aɪˈtiː] [ɒf] [raɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [hed] .
 He chopped it off right on the head .
 他 切碎 它 离开 正确的 在 这 头 .

劈头就剁。

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] , [ˈstɑːtlɪd] , [ˈskræmb(ə)ld][tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
 The onlookers , startled , scrambled to the sides .
 这 旁观者 , 惊慌 , 打乱 到 这 侧面 .

吓的瞧热闹之人往两旁一闪，

[ðə; ði] [naɪf] [fel] .
The knife fell .
这 刀 跌倒 .

刀落下去，

[ðen] [faɪnd] [hu:] [hw:ɑ:tai] .
Then find Hou Huatai .
然后 寻找 侯 华泰 .

再找侯化泰，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[ʒɑ:ŋ] - [felt] [ə; ei] [tʃɪl] [rʌŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spain] .
Zhang Baoren felt a chill run down his spine .
张 - 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 他的 脊柱 .

张宝任觉着身后一阵凉风，

[hi:; hi] [ʃræŋk] [hɪz; ɪz] [nek] .
He shrank his neck .
他 缩小 他的 脖子 .

自己一缩脖颈，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
They hurriedly dodged away .
他们 匆匆 躲避 离开 .

慌忙闪开，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so scared that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

吓得浑身是汗。

[ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:əʊ] [lʊkt] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] ,
Ren Fengjiao looked over here ,
任 凤娇 看起来 超过 这里 ,

这边任凤姣一看，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
They rushed there immediately .
他们 匆忙 那里 立即地 .

连忙赶奔前往，

[prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Provide assistance .
提供 协助 .

力帮助。

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][æt; ət][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [stɒps] .
Hou Huatai was at one of the stops .
侯 华泰 曾是 在 一 的 这 停止 .

侯化泰在当中一站，

[ʒɑ:ŋ] - , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [naɪf] , [stæbd] .
Zhang Baoren , distracted by his knife , stabbed .
张 - , 愣 经过 他的 刀 , 刺伤 .

张宝任摆刀分心就扎。

[hu:] [hw:ɑ:tai][dɪd][nɒt] [dɒdʒ] .
Hou Huatai did not dodge .
侯 华泰 做过 不是 躲闪 .

侯化泰正不躲闪，

[æz; əz][ðə; ði] [naɪf] [ɛpɹəʊtʃt] ,
As the knife approached ,

作为 这 刀 接近 ,

见刀临近,

[hu:] [hw:ɑ:tai] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Hou Huatai turned around ,

侯 华泰 转向 大约 ,

侯化泰一转身,

[ðə; ði] [θi:fs] [naɪf] [mɪst] [ɪts] [mɑ:k] .
The thief's knife missed its mark .

这 小偷的 刀 错过 它是 标记 .

贼人这刀就扎空了,

[ˈli:nɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Leaning forward ,

倾斜 向前 ,

往前一探身,

[hu:] [hw:ɑ:tai] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Hou Huatai raised his knife and brought it down .

侯 华泰 提高 他的 刀 和 带来 它 向下 .

侯化泰手起刀落,

[ʒɑ:ŋ] - [ˈbɒdi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Baoren's body lay on the ground .

张 - 身体 躺 在 这 地面 .

张宝任死尸栽倒在地。

[ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:aʊ] [swʌŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət] [hu:] [hw:ɑ:tai] , [ˈredi] [tu:; tə]
Ren Fengjiao swung her knife and aimed it at Hou Huatai , ready to

任 凤娇 摇摆 她 刀 和 旨在 它 在 侯 华泰 , 准备好 到

[tʃɒp] [hɪm] [ʌp] .
chop him up .

劈 他 向上 .

任凤姣抡刀照定侯化泰就剁。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [stɛəd] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ɪn'tentli] .
Hou Huatai stared at it intently .

侯 华泰 凝视 在 它 专注地 .

侯化泰拿眼盯住了,

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [dɒdʒ] .
They did not dodge .

他们 做过 不是 躲闪 .

并不躲闪,

[ðə; ði] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tə'geðə(r)] ,
The knives were close together ,

这 刀具 是 关闭 一起 ,

见刀相隔且近,

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [mæn] .
Hou Huatai was a chivalrous and righteous man .

侯 华泰 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

侯化泰乃是行侠作义之人,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:fs] [slæʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ru:z] ,
Knowing that the thief's slash was a ruse ,

会心 那 这 小偷的 削减 曾是 一个 诡计 ,

知道贼人剁这一刀是诌招,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][haɪd] .
You need to hide .
你 需要 到 隐藏 ；

你要躲，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [stæns] .
He then changed his stance .
他 然后 已更改 他的 姿态 ；

他就变架势，

[dɪ'strækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ɪndʒəri] ;
Distraction leads to injury ;
分心 线索 到 受伤 ；

分心就刺；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [dɒdʒ] ,
If you don't dodge ,
如果 你 不 躲闪 ；

你要不躲，

[ðə; ði] [naɪf] [ðen] [tʃɒpt] [aɪ 'tiː][ɒf] [wɪð] [ə; eɪ][ˈriːəl] , ['sætɪsfaiɪŋ] ['məʊʃn] .
The knife then chopped it off with a real , satisfying motion .
这 刀 然后 切碎 它 离开 和 一个 真实的， 令人满意 运动 ；

那刀就实拍拍的剁下来了。

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [baɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [naɪvz] [æt; ət][hænd] .
Hou Huatai and his men were close by with their knives at hand .
侯 华泰 和 他的 男人 是 关闭 经过 和 他们的 刀具 在 手 ；

侯化泰等刀临且近，

[ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ]
Going with the flow
去 和 这 流动

自己顺水推舟势，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪld] [ɑːr iː 'en] [fɛŋdʒiːaʊ] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['taɪ'pɪŋ] [sə'saɪəti] .
They actually killed Ren Fengjiao , the leader of the Taiping Society .
他们 实际上 被杀 任 凤娇 ， 这 领导者 的 这 太平 社会 ；

竟将太平会总任凤姣结果了性命。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪns] .
The bandit soldiers were thrown into chaos .
这 土匪 士兵 是 抛掷 进入 混乱 ；

那边贼兵大乱，

[ʃiː eɪ'aɪ] - [ɪn'strʌktɪd] :
Cai Wenzeng instructed :
蔡 - 指示 ；

蔡文增吩咐：

" [tiːm] [tʃiː] , ['kæptʃə(r)][ðə; ði][mæn] ! "
" Team Qi , capture the man ! "
" 团队 齐 ， 捕获 这 男人 ！ "

“齐队拿人，

[dʊʊnt] [let] [ðɪs] [spaɪ][get] [ə'weɪ] !
Don't let this spy get away !
不 让 这 间谍 得到 离开 ！

别放走了这个奸细！ ”

[huː] - ['fɪgə(r)] [sweɪd] ['slaɪtli] .
Hou Huatai's figure swayed slightly .
侯 - 数字 摇摆 轻微地 ；

只见侯化泰身形一晃，

[ˈliːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] ,
Leaning on the shoulders of those watching the commotion ,
倾斜 在 这 肩膀 的 那些 观看 这 骚动 ,

蹬着看势闹之人肩头，

[aɪˈtiː] [liːpt] [ʌp] [əˈbʌv] [ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
It leaped up above the south - facing room .
它 跳跃 向上 多于 这 南 - 面向 房间 .

蹿在南房以上。

[ˌsiː erˈaɪ] - [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Cai Wenzeng alighted from the sedan chair .
蔡 - 下车 从 这 轿车 椅子 .

蔡文增下了轿，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈɡen] ,
Looking again ,
寻找 再次 ,

再一展眼，

[ðen] [aɪˈtiː] [dɪsəˈpiəd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .

就不见了。

[ˌsiː erˈaɪ] - [nˈɒdɪd] .
Cai Wenzeng nodded .
蔡 - 点头 .

蔡文增点了点头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [hæz; hæz] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] . "
" The Qing army has many capable people . "
" 这 青 军队 有 许多 有能力的 人们 . "

“大清营能人果多，

[tuː] [ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [təˈdeɪ] .
Two of my generals were killed today .
二 的 我的 将军们 是 被杀 今天 .

今天连杀了我两员大将，

[ˈʌndə(r)][maɪ] [nəʊz]
Under my nose
在下面 我的 鼻子

在我眼皮之下，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

他竟自逃走。”

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz][men] :
Instruct his men :
指示 他的 男人 :

吩咐手下之人：

" [ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [mæn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Capture this man immediately . "
" 捕获 这 男人 立即地 . "

“急速将此人拿获，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][slɪp] [θru:] [ðə; ði][net] !
No one is allowed to slip through the net !
不 一 是 允许 到 滑 通过 这 网 ！

不许漏网！ ”

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ə'rest] [ˌɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:əʊ] ,
They also sent people to arrest Ren Fengjiao ,
他们 还 发送 人们 到 逮捕 任 凤娇 ,

又派人把任凤姣、

[ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
The bodies of Zhang Baoren and the other man were prepared for burial .
这 身体 的 张 - 和 这 其他 男人 是 准备 为了 葬礼 .

张宝任两个人的尸首装殓起来，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [menz] [hoʊmz] .
They sent someone to deliver the coffin to the two men's homes .
他们 发送 某人 到 递送 这 棺材 到 这 二 男士 房屋 .

派人把灵棺送到他二人家去。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [keɪm] [tu:; tə][ksɪbəʊ] [taʊn] .
Cai Wenzeng came to Qibao Town .
蔡 - 来了 到 七宝 镇 .

蔡文增来在这七宝镇里面，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [si:ts] .
Arrange the seats .
安排 这 座位 .

设摆座位。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Cai Wenzeng took his seat .
蔡 - 采取 他的 座位 .

蔡文增落座，

[ly:] [daʊ'mɪŋ]
Lü Daoming
鲁 道明

吕道明、

[ˌem i: 'ɑɪ] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbændɪts] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Mei Feng and his bandits stood on both sides .
梅 冯 和 他的 强盗 站立 在 两个都 侧面 .

梅峰及贼兵在两旁站立。

[fɜ:st] , [ˈəʊpən][ðə; ði][ˈrɒstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:'ti:n] [ˈvɪlɪdʒ] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ksɪbəʊ] [taʊn] [ænd; ənd]
First , open the roster of the thirteen villages adjacent to Qibao Town and
第一的 , 打开 这 名册 的 这 十三 村庄 邻近的 到 七宝 镇 和

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
take a look .
拿 一个 看 .

先把七宝镇临近十三村的花名册打开一看，

[rəʊl] [kɔ:l] [baɪ] [ə'kaʊnt]
Roll call by account
卷 称呼 经过 帐户

按帐户点名，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn] [ˈfɪftɪ] [jʌŋ] [bɔɪz] .
They took in fifty young boys .
他们 采取 在 五十 年轻的 男孩们 .

收了五十名童男、

[ˈfɪftɪ] [ˈvəːdʒɪnz] .
Fifty virgins .
五十 处女 .

五十名童女。

[iːtʃ] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] [tʊk] [ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] .
Each member of the family took their share of the silver .
每个 成员 的 这 家庭 采取 他们的 分享 的 这 银 .

本家之人各把银子领下去，

[ˈvɜːdʒɪn] [bɔɪ]
virgin boy
处女 男生

童男、

[ðə; ðɪ][gɜːlz] [iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [bæk] [tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] .
The girls each took a small sedan chair back to Longdong Mountain .
这 女孩们 每个 采取 一个 小的 轿车 椅子 后退 到 龙东 山 .

童女各用小轿搭回龙峒山去。

[ʃiː eɪˈaɪ] - [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ˈheɪstɪli] [təˈdeɪ] .
Cai Wenzeng finished his work hastily today .
蔡 - 完成的 他的 工作 草草 今天 .

蔡文增今日草草完事，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [braɪt] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
Riding in a bright sedan chair ,
骑术 在 一个 明亮的 轿车 椅子 ,

坐亮轿，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
He led his cavalry and infantry back to the mountain .
他 引领 他的 骑兵 和 步兵 后退 到 这 山 .

带着马步军队回山。

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
They walked to the mountain pass ,
他们 步行 到 这 山 经过 ,

方走至山口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ðɪ] [greɪn] [ˈplætˌfɔːm] .
Suddenly , a fire broke out on the grain platform .
突然 , 一个 火 打破 出去 在 这 粮食 平台 .

忽见粮台之上火起，

[ʃiː eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Cai Wenzeng was so frightened that his soul almost left his body .
蔡 - 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

吓的蔡文增亡魂皆冒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][bæd] .
This is bad .
这 是 坏的 .

“这件事可不好了，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [ˈsendɪŋ] [men][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [səˈplaɪz] .
It must be the Qing army sending men to cut off my supplies .
它 必须 是 这 青 军队 发送 男人 到 切 离开 我的 补给品 .

必是大清营派人前来断我的粮草，

" [nəʊ] [ski:m] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈru:θləs] [ðæn; ðən] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [fu:d] [səˈplaɪ] ！ "
" **No scheme is more ruthless than cutting off their food supply** ！ "
" 不 方案 是 更多的 无情 比 切割 离开 他们的 食物 供应 ！ "

计毒莫过绝粮！ "

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)][men][tu:; tə] [hed] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They quickly urged their men to head into the mountains .
他们 迅速地 敦促 他们的 男人 到 头 进入 这 山脉 .

连忙催动人马进山。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Baishiliang ,
之上 抵达 在 - ,

到了白石梁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [li:] [haɪ] , [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈli:də(r)] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [nelt] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)]
Suddenly, Li Hai, a minor leader on the mountain, knelt before the sedan chair
突然 , 李 嗨 , 一个 次要的 领导者 在 这 山 , 跪下 前 这 轿车 椅子
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

忽见山上小头目李海跪倒轿前说：

[rɪˈpɔ:t] ！
Report ！
报告 ！

“报！

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A fire broke out on the mountain .
一个 火 打破 出去 在 这 山 .

山上火起，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([zi:ˈaɪ]) [ɪz] [tu:] [əˈbʌndənt] .
The character "子" (zi) is too abundant .
这 特点 " - " (zi) 是 也 丰富 .

着了子字太丰仓。

[naʊ] , [ðə; ði] [gɒŋ] [ɪz] [ˈsaʊndɪd] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Now, the gong is sounded to put out the fire .
现在 , 这 锣 是 听起来 到 放 出去 这 火 .

现在传锣救火，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [bɜ:nd] [aɪ ˈti:] .
It is unknown who burned it .
它 是 未知 WHO 烧伤 它 .

不知被何人所烧。”

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Cai Wenzeng waved his hand ,
蔡 - 挥手 他的 手 ,

蔡文增一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nju:] . "
" **knew** . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈdɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
They walked a short distance to the west ,
他们 步行 一个 短的 距离 到 这 西方 ,
往西走了不远,

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [pɑ:s] ,
Upon arriving at Ying'en Pass ,
之上 抵达 在 - 经过 ,
到了迎恩关,

[bəuθ][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] ['maʊntənz] .
Both the north and south are mountains .
两个都 这 北 和 南 是 山脉 .
南北都是山,

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [kɔ:ld] ['taɪgə(r)] [kri:k] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
A bridge called Tiger Creek was built in the middle .
一个 桥 称为 老虎 溪 曾是 建造 在 这 中间 .
当中修了一道虎溪桥,

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊvə(r)] [tu:] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over two zhang tall .
它 是 超过 二 张 高的 .
高有二丈有余,

[ˈʌpə(r)] ['ræʊlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] ['peb(ə)lz] ,
Upper rolling logs and pebbles ,
上 滚动 日志 和 鹅卵石 ,
上安滚木礮石、

[greɪ] ['bɒt(ə)] ['kæənənɔ:l] ,
Gray bottle cannonball ,
灰色的 瓶子 炮弹 ,
灰瓶炮子,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
It is extremely dangerous .
它 是 极其 危险的 .
甚是凶险。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] [taʊnz] ,
One of the fortified towns ,
一 的 这 强化 城镇 ,
当中一座关城,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [flægz] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([kə'mɑ:ndə(r)]) [ɒn][ðem; ðəm] .
There are two flags with the character " 帅 " (commander) on them .
那里 是 二 旗帜 和 这 特点 " - " (指挥官) 在 他们 .
有两杆“帅”字旗,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn][aɪ 'ti:] :
There are words on it :
那里 是 字 在 它 :
上面有字:

" [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [tru:] [ɡɒd] "
" **To change the mountains and rivers and protect the true God** "
" 到 改变 这 山脉 和 河流 和 保护 这 真的 上帝 " "
“改山河扶保真主,

" [tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] [taɪd][ænd; ənd] [rɪ:'bɪld] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] . "
" **To turn the tide and rebuild the Qing Dynasty** . "
" 到 转动 这 潮 和 重建 这 青 王朝 . "
转乾坤另整大清。”

[ˌsiː eɪˈraɪ] - ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Cai Wenzeng entered the pass .
蔡 文 进 入 这 个 关 口 。

蔡文增进了关城，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
They walked a short distance to the west .
他 们 步 行 一 个 短 的 距 离 到 这 个 西 方 。

往西走了不远，

[tɜːn] [nɔːθ] ,
Turn north .
转 动 北 。

往北一拐，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] ,
Surrounded by mountains on all sides .
包 围 经 过 山 脉 在 全 部 侧 面 。

四面是山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪd] ['əʊpən] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There was a wide open space in the middle .
那 里 曾 是 一 个 宽 的 打 开 的 空 间 在 这 个 中 间 。

当中一片空宽之地，

[aɪ 'tiː] ['kʌvəz] [æən; ən][ˈeəriə][ɒv; əv] ['θɜːti] [liː][ɪn] [səˈkʌmfəreɪns] .
It covers an area of thirty li in circumference .
它 封 面 一 个 区 域 的 三 十 里 在 圆 周 。

方圆有三十里地，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪlt] .
It was a training ground he had built .
它 曾 是 一 个 训 练 地 面 他 有 建 造 。

乃是他修下的一片教军场。

[ðə; ði][nəʊ] . - ['grænəri] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['iːstən] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The No. 12 granary is located on the eastern side of the mountain .
这 不 是 粮 仓 是 位 于 在 这 个 东 边 的 这 个 山 。

靠正东山边是十二号仓廩，

[məˈlekjələ(r)] ,
molecular .
分 子 。

分子、

[ˈʌɡli] ,
ugly .
丑 陋 的 。

丑、

[jɪn]
Yin
阴

寅、

" - " [twelv] ['kærəktəz] ,
" 卯 " twelve characters .
" 卯 " 十 二 人 物 。

卯“十二字，

[ɪn'saɪd] , [greɪn] [wɒz; wəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] .
Inside , grain was piled up like mountains .
里 面 ， 粮 食 曾 是 堆 积 向 上 喜 欢 山 脉 。

里面粮米堆积如山。

[ðə; ði] [taɪfɛŋ] ['weəhaʊs] [kɔ:t] ['faɪə(r)] .
The Taifeng warehouse caught fire .
这 泰丰 仓库 捕捉 火 .

这个太丰仓失火，

[ˌsi: er'aɪ] - [ɪn'strʌktɪd] [ˌem i: 'aɪ] [fɛŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['səʊldʒəz][tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Cai Wenzeng instructed Mei Feng to lead the soldiers to put out the fire .
蔡 - 指示 梅 冯 到 带领 这 士兵 到 放 出去 这 火 .

蔡文增吩咐梅峰带领兵丁救火，

[hi:; hi] ['ɔ:ləsʊ][təʊld][ðə; ði] [sɪ'dæŋ] [tʃeə(r)][tu:; tə] [stop] .
He also told the sedan chair to stop .
他 还 讲述 这 轿车 椅子 到 停止 .

他也叫轿子站住，

[hi:; hi] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪ'dæŋ] [tʃeə(r)] .
He alighted from the sedan chair .
他 下车 从 这 轿车 椅子 .

下瞭亮轿，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Standing on the hillside .
常设 在 这 山坡 .

站在山坡。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was a person in front of him .
那里 曾是 一个 人 在 正面 的 他 .

只见眼前一人，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [rɪ:tʃ] [ˌsi: er'aɪ] - ['steɪʃ(ə)n]
Determined to reach Cai Wenzeng Station
决定 到 抵达 蔡 - 车站

冲定蔡文增一站，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌsi: er'aɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ['mɑ:stə(r)] [hu:] ?
Do you know Master Hou ?
做 你 知道 掌握 侯 ?

你认得侯太爷么？ ”

[ˌsi: er'aɪ] - ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Cai Wenzeng opened his eyes and looked ,
蔡 - 打开 他的 眼睛 和 看起来 ,

蔡文增睁睛一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [hu:] [hwɑ:tɑɪ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [eɪp] [hu:] [tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
It was none other than Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .
它 曾是 没有任何 其他 比 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 .

正是追风仙猿侯化泰。

[ˌsi: er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [bɜ:n] [daʊn] [maɪ] [ˈgrænəri] !
How dare you come and burn down my granaries !
如何 敢 你 来 和 烧伤 向下 我的 粮仓 ！
胆敢前来烧毁我的仓廩！

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈli:vɪŋ] [tə'deɪ] !
You're not leaving today !
你是 不是 离开 今天 ！

今天你休走！ ”

[drɔ:] [ðə; ði] [sɜ:d] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] .
They rushed towards Hou Huatai .
他们 匆忙 向 侯 华泰 .

扑奔侯化泰而来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第123/175页

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['bændits] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
Hou Huatai saw that the bandits were numerous and powerful .
侯 华泰 锯 那 这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

侯化泰见贼人多势众，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [faɪt] [hɪm] .
I dare not fight him .
我 敢 不是 斗争 他 .

不敢和他交手，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - [pɑ:s] .
They rushed straight to Ying'en Pass .
他们 匆忙 直的 到 - 经过 .

一直扑奔迎恩关，

[dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [get] [aʊt] .
Jump over the wall and get out .
跳 超过 这 墙 和 得到 出去 .

跳墙出去。

[,si: eɪ'ɑɪ] - ['fɒləʊd] [hɪm] [aʊt] .
Cai Wenzeng followed him out .
蔡 - 随后 他 出去 .

蔡文增也跟出去。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [hu:] [hw:ɑ:tai] [kɪld] [ʒɑ:ŋ] - .
It turned out that Hou Huatai killed Zhang Baoren .
它 转向 出去 那 侯 华泰 被杀 张 - .

原来是侯化泰杀了张宝任、

['ɑ:ftə(r)] [ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:əʊ] ,
After Ren Fengjiao ,
后 任 凤娇 ,

任凤姣之后，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] [ɪz] ['empti] ,
Knowing that Longdong Mountain is empty ,
会心 那 龙东 山 是 空的 ,

知道龙峒山里空虚，

[hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [baɪ] [hɪm'self] .
He entered the mountain pass by himself .
他 进入 这 山 经过 经过 他自己 .

自己进了山口，

[gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɑ:k] ['pleɪsɪz] .
Go to the dark places .
去 到 这 黑暗的 地方 .

打幽暗之处，

['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] ['rɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山越岭，

[ˈfaɪə(r)] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][wɪnd] ,
Fire borrows the power of wind ,
火 借款 这 力量 的 风 ；

火借风威，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ；

少时之间，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [faʊnd] [ˈevriweə(r)] .
It is found everywhere .
它 是 成立 到处 ；

各处皆着。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
The south is associated with the element of fire .
这 南 是 联系 和 这 元素 的 火 ；

南方本是离火，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [dɪˈsendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
Today I have descended to earth .
今天 我 有 下降 到 地球 ；

今朝降在人间。

[ˈru:θləs] , [ˈfiəs] , [ænd; ənd][ˈfaɪəri] .
Ruthless , fierce , and fiery .
无情 ， 凶猛的 ， 和 火热 ；

无情猛烈性炎炎，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][stænd][ɪn][ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈbɪldɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈpæləs] .
It's difficult to stand in a tall building or palace .
它是 难的 到 站立 在 一个 高的 建筑 或者 宫殿 ；

大厦宫室难站。

[ə; eɪ] [ˈrəʊlɪŋ] [red] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A rolling red light shone on the ground .
一个 滚动 红色的 光 闪耀 在 这 地面 ；

滚滚红光照地，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈɜ:θkweɪk] [strʌk] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Suddenly , an earthquake struck and fire broke out .
突然 ， 一个 地震 击 和 火 打破 出去 ；

忽忽地震火翻。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] [ˈmaʊntən] [ɒn] [flæt] [lənd] ,
Like a fiery mountain on flat land ,
喜欢 一个 火热 山 在 平坦的 土地 ；

犹如平地火焰山，

[ðɪs] [ɪˈmi:diətli] [kɔ:zd] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈbɪzi] [ænd; ənd] [ˈflʌstəd] .
This immediately caused everyone to be busy and flustered .
这 立即地 导致 每个人 到 是 忙碌的 和 慌乱 ；

立使人人忙乱。

[ðə; ði] ['wɒtʃmən] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['weəhaʊs] [wɒz; wəz][ɒn]['faɪə(r)] .
The watchmen on all sides saw that the warehouse was on fire .
这 守望者 在 全部 侧面 锯 那 这 仓库 曾是 在 火 .

四面更夫一看仓里火起，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [gɒŋ] .
He hurriedly took out the gong .
他 匆匆 采取 出去 这 锣 .

慌忙拿出铜锣来，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['gæðəd] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [gɒŋ] .
The crowd was gathered by striking the gong .
这 人群 曾是 聚集 经过 引人注目 这 锣 .

鸣锣聚众。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [kʌlt] ['bændɪts]['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [aɪ'ti:] .
The soldiers of the surrounding cult bandits also heard it .
这 士兵 的 这 周围 邪教 强盗 还 听到 它 .

四外教匪的兵丁也都听见，

['evriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
Everyone grabbed their weapons and rushed to put out the fire .
每个人 抓住 他们的 武器 和 匆忙 到 放 出去 这 火 .

大家各摆兵刃前来救火。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['weəhaʊs] ['ɜ:li] .
Hou Huatai jumped out of the warehouse early .
侯 华泰 跳了起来 出去 的 这 仓库 早期的 .

侯化泰早跳出仓外，

[haɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Hide in the woods .
隐藏 在 这 树林 .

在树林之内躲藏。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] .
All that could be heard was the sound of gongs .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 锣 .

只听锣声一片。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ʃi: e'raɪ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Cai Wenzeng has arrived .
蔡 - 有 到达的 .

蔡文增已到，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz]['kæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
He led his cavalry and infantry to put out the fire .
他 引领 他的 骑兵 和 步兵 到 放 出去 这 火 .

带着马步军队前来救火。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [tə'geðə(r)] :
Hou Huatai together :
侯 华泰 一起 :

侯化泰一起：

" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" I will have to go and see the thieves . "
" 我 将要 有 到 去 和 看 这 窃贼 . "

“不免前去见见贼人，

[let] [him] [nəʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] .
Let him know what I'm capable of .
让 他 知道 什么 我是 有能力的 的 .

叫他知道我的厉害。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Jump down from the tree .
跳 向下 从 这 树 .

跳下树来，

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Standing on the hillside , he said :
常设 在 这 山坡 , 他 说 :

站在山坡说：

[ˌsi: erˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈma:stə(r)] , [lɔ:d] [hu:] ?
Do you know your master , Lord Hou ?
做 你 知道 你的 掌握 , 主 侯 ?

你可认识你侯老爷？ ”

[ˌsi: erˈaɪ] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ˈredi] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm] .
Cai Wenzeng brandished his sword , ready to fight him .
蔡 - 挥舞 他的 剑 , 准备好 到 斗争 他 .

蔡文增摆宝剑过去要与他动手，

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
Hou Huatai saw that the crowd was numerous and powerful .
侯 华泰 锯 那 这 人群 曾是 很多的 和 强大的 .

侯化泰见人多势众，

“ [aɪ] [lɔ:d] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [ænd; ənd] [ðen] [ˈkæptʃəd] [hɪm] . ”
“ I lured him outside the mountain pass and then captured him . ”
“ 我 诱饵 他 外部 这 山 经过 和 然后 捕获 他 . ”

“我把他引至山口以外动手拿他。”

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv] - [pɑ:s] [ænd; ənd] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [ɒv; əv]
He leaped out of Ying'en Pass and beyond the eastern mountain pass of
他 跳跃 出去 的 - 经过 和 超过 这 东 山 经过 的
[lɔŋdɔŋ] .
Longdong .
龙东 .

自己蹿出迎恩关龙峒山东山口以外。

[ˌsi: erˈaɪ] - [əˈraɪvd] [ˈjɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] .
Cai Wenzeng arrived shortly afterward .
蔡 - 到达的 不久 之后 .

蔡文增随后赶到，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

“侯化泰，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɪz] ['lɒkɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [daʊn] .
The patriarch is looking to take you down .
这 族长 是 寻找 到 拿 你 向下 .

祖师爷正想拿你，

[ɪts] [laɪk] ['sɜ:tʃɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [wɪ'dəʊt] ['faɪndɪŋ] [aɪ 'ti:] .
It's like searching high and low without finding it .
它是 喜欢 搜索 高的 和 低的 没有 寻找 它 .

真是踏破铁鞋无觅处，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efət] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费工夫。

[tə'deɪ] [ai] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz] [tʃi:f] [kə'mɑ:ndə(r)] !
Today I will avenge the Eighth Route Army's chief commander !
今天 我 将要 报仇 这 第八 路线 军队的 首席 指挥官 !

今天我要替八路都会总报仇雪恨！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz] ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
Hou Huatai saw that there were no other generals following behind him .
侯 华泰 锯 那 那里 是 不 其他 将军们 下列的 在后面 他 .

侯化泰见后面并无别的战将跟随，

[ai] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] [maɪ'self] .
I straightened the knife myself .
我 拉直 这 刀 我 .

自己把刀一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌsi: eɪ'arɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] ,
At your advanced age ,
在 你的 先进的 年龄 ,

你偌大的年岁，

[tu:] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [ə'feəz] ,
Too ignorant of the times and affairs ,
也 无知 的 这 时代 和 事务 ,

太不知知识时达务，

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [di'fai, 'di:-] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] ,
To do such a thing that defies heaven and reason ,
到 做 这样的 一个 事物 那 反抗 天堂 和 原因 ,

作此悖天逆理之事，

[help] [wu:] [ɪn] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
Help Wu En rebel ,
帮助 吴 恩 反叛 ,

帮助吴恩造反，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz]
Killing **living** **beings**
杀戮 活的 生物

杀害生灵，

[ðeɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They **poisoned** **the** **people** .
他们 中毒 这 人们 .

荼毒百姓。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [liːdz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːmi] .
Today , **the** **Divine** **Power** **King** **leads** **the** **heavenly** **army** .
今天 , 这 神圣的 力量 国王 线索 这 天上 军队 .

今天神力王统带天兵，

[maʊnt] [ɪˈmaɪ] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] .
Mount **Emei** **has** **been** **destroyed** .
山 峨眉 有 到过 损毁 .

把峨眉山已破，

[juː; jʊ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [ɪn] [ˈjuːnˈhæn]
You **all** **gathered** **in** **Yunnan**
你 全部 聚集 在 云南

你等聚首云南，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] [mɒb] .
However , **they** **are** **just** **a** **mob** .
然而 , 他们 是 只是 一个 暴民 .

不过乌合之众。

[ɪf] [juː; jʊ] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] ,
If **you** **surrender** **to** **Longdong** **Mountain** ,
如果 你 投降 到 龙东 山 ,

你要是献龙峒山投降，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I'll **spare** **your** **life** .
患病的 空闲的 你的 生活 .

免你一死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如果不然，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [endɪd] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ðen] [ænd; ənd] [ðeə(r)] !
I **would** **have** **ended** **your** **life** **then** **and** **there** !
我 会 有 结束 你的 生活 然后 和 那里 !

我当时就结果了你的性命！ ”

[ˌsiː erˈaɪ] - [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Cai **Wenzeng** **laughed** **heartily** .
蔡 - 笑了 衷心地 .

那蔡文增哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [hwɑːtaɪ] ,
Hou **Huatai** ,
侯 华泰 ,

“侯化泰，

[ˈjuː; jʊ][rɪˈlaɪ][bən][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈdʒɪləti]

You rely on your physical agility
你 依靠 在 你的 身体的 敏捷

你倚仗你身体伶俐，

[ˈretərɪk] ,

rhetoric ,
修辞 ,

花言巧语，

[kʌm] [hɪə(r)] .

Come here .
来 这里 .

你来，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [wʊnt] [let][juː; jʊ] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .

Even the patriarch won't let you off the hook .
甚至 这 族长 惯于 让 你 离开 这 钩 .

会总爷也不能饶你，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .

I'm going to end your life .
我是 去 到 结尾 你的 生活 .

我要结果了你的性命，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] ;

Such as taking something out of a bag ;
这样的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 ;

如探囊取物、

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][laɪnz] [bən][jɔː(r); jə(r)][pɑːm] !

Look at the lines on your palm !
看 在 这 线条 在 你的 棕榈 !

反掌看纹！ ”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ʌnd] [tʊk] [ðə; ði][faɪv] - [ˈkʌləd] [klaʊd] [tjuːb] [ɒf] .

He reached out and took the five - colored cloud tube off .
他 达到 出去 和 采取 这 五 - 有色 云 管子 离开 .

伸手把五云筒摘将下来，

[pʊt][ðə; ði] [sɔːd] [bæk] [ˈɪntuː][ɪts] [ʃiːθ] .

Put the sword back into its sheath .
放 这 剑 后退 进入 它是 鞘 .

把宝剑还入鞘内，

[dʒaʊ] - [hwɑːtaɪ] [ˈflɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] .

Zhao Dinghou Huatai flicked his wrist .
赵 - 华泰 轻弹 他的 手腕 .

照定侯化泰一甩，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [ɡriːn] [sməʊk] [rʌft] [təˈwɔːdz] [huː] - [tʃest] .

A wisp of green smoke rushed towards Hou Huatai's chest .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 匆忙 向 侯 - 胸部 .

只见一股青烟扑奔侯化泰前胸，

[ə; eɪ] [ˈwɔːlnʌt] - [saɪzd][ɪː] - [ˌsɪɡəˈret] [ˈkɑːtrɪdʒ] [hɪt][em ˈiː] .

A walnut - sized e - cigarette cartridge hit me .
一个 核桃 - 尺寸 e - 卷烟 墨盒 打 我 .

有核桃大一个烟弹碰在身上，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [ˈfaɪələɪt] [spred] [aʊt] .

A burst of firelight spread out .
一个 爆裂 的 火光 传播 出去 .

散开一片火光。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] " [nəʊ] [gʊd] " .
Hou Huatai said " No good " .
侯 华泰 说 " 不 好的 " .

侯化泰说声“不好”，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] ,
Knowing the power of this Five Clouds Tube ,
会心 这 力量 的 这 五 云 管子 ,

知道这五云筒的厉害，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈwei] .
He immediately turned around and ran away .
他 立即地 转向 大约 和 跑 离开 .

连忙回头就跑，

[hi;; hi][wəz; wəz] [ɔ:l'redi] [drest] .
He was already dressed .
他 曾是 已经 穿着 .

身上衣服已着。

[hi;; hi] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

他就地一滚，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [kləʊðz] .
Extinguish the fire in the clothes .
熄灭 这 火 在 这 衣服 .

把衣服火压灭，

[hi;; hi][dʒʌst] [stʊd] [ʌp] .
He just stood up .
他 只是 站立 向上 .

方才站起来。

[ʃi: eɪˈaɪ] - [ˈflɪk] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] [æt; ət][hɪm] [əˈgen] .
Cai Wenzeng flicked the Five Clouds Tube at him again .
蔡 - 轻弹 这 五 云 管子 在 他 再次 .

蔡文增使五云筒又照他一甩，

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sti] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Hou Huatai still dared not make a move .
侯 华泰 仍然 敢于 不是 制作 一个 移动 .

侯化泰仍不敢动手，

[hi;; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑，

[hi;; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中只嚷：

" [əˈmeɪzɪŋ] ! "
" Amazing ! "
" 惊人的 ! "

“好厉害！

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

[ˌsi: er'ai] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 文 增 说 :

蔡文增说：

" [ju:; jʊ] [kænt] [ɪ'skeɪp] . "
" You can't escape . "
" 你 不能 逃脱 . "

“你休想逃走，

[aɪ] [bɜ:n] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] !
I'll burn you to death !
患病的 烧伤 你 到 死亡 !

我非烧死你不成，

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ʒɑ:n] - ,
For my Zhang Baoren ,
为了 我的 张 - ,

替我那张宝任、

[ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:aʊ] [wɪl] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'vendʒ] !
Ren Fengjiao will take her revenge !
任 凤娇 将要 拿 她 复仇 !

任凤姣报仇！ ”

[hu:] [hwɑ:taɪ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [θi:vz] ['fɒləʊɪŋ] ['kləʊslɪ] .
Hou Huatai saw the thieves following closely .
侯 华泰 锯 这 窃贼 下列的 密切 .

侯化泰见贼人紧紧跟随，

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [sə'vaɪv] ,
Anticipating that he would not survive ,
预期 那 他 会 不是 存活 ,

料想不能活命，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θred] ['kænɒt] [fɔ:m] [ə; eɪ][laɪn] .
A single thread cannot form a line .
一个 单身的 线 不能 形式 一个 线 .

自己单丝不成线，

[wʌn] [tri:] ['kænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] .
One tree cannot make a forest .
一 树 不能 制作 一个 森林 .

孤树不成林，

['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
Entering a dangerous place ,
进入 一个 危险的 地方 ,

身入险地，

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .

知道不好，

[hi:; hi] [fled] ['fɔ:wəd] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] .
He fled forward as if he were flying .
他 逃亡 向前 作为 如果 他 是 飞行 .

自己飞也似往前逃走。

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ˌnɔ:θɪ'st] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
We walked northeast for about a mile .
我们 步行 东北 为了 关于 一个 英里 .

一直的往东北走了有一里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sænd][dju:n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

There was a sand dune in front of them .
那里 曾是 一个 沙 沙丘 在 正面 的 他们 .

见眼前有一道沙岗子，

[aɪ 'ti:] [rʌnz] [frɒm; frəm] [ˌnɔ:θ'west] [tu:; tə] [ˌsəʊθ'i:st] .

It runs from northwest to southeast .
它 跑步 从 西北 到 东南 .

是由西北直向东南，

[ðæt] [sænd][dju:n][ɪz][ˈəʊvə(r)][ten] [fi:t] [haɪ] .

That sand dune is over ten feet high .
那 沙 沙丘 是 超过 十 脚 高的 .

那沙岗子有一丈多高。

[hu:] - [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɒn] .

Hou Huatai's clothes were all on .
侯 - 衣服 是 全部 在 .

侯化泰的衣服全都着了，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['blɪstər] .

His body was covered in blisters .
他的 身体 曾是 涵盖 在 水泡 .

自己身上烧了一身火泡，

[aɪ] [fi:l] [p'ænɪkt] .

I feel panicked .
我 感觉 惊慌失措 .

心内发慌，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :

He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [nɒt] [gʊd] !

" not good !

" 不是 好的 !

“不好！

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "

" My life is over ! "

" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

[hi:; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .

He gritted his teeth .
他 磨碎的 他的 牙齿 .

自己把牙一咬，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈsændi] [hɪl] .

They leaped onto the sandy hill .
他们 跳跃 到 这 沙 爬坡道 .

蹿上了沙土岗子之上。

[maɪ] [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] .

My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .

心里一慌，

[li:n] [bæk] ,

Lean back ,

倾斜 后退 ,

往后一仰，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈsændi][hɪl] .
He rolled over and fell onto the sandy hill .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 沙 爬坡道 .
翻身倒于沙土岗子之上，

[rəʊl][tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st]
Roll to the northeast
卷 到 这 东北
往东北一滚，

[ˌaɪ ˈti:] [rəʊld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
It rolled down the hillside .
它 滚动 向下 这 山坡 .
滚下山坡去了，

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "
“哎哟”一声，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ！ "
" My life is over ！ "
" 我的 生活 是 超过 ！ "
“吾命休矣！ ”

[wen] [ˌsi: eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ə, səʊsiˈeɪʃn; ə, səʊʃiˈeɪʃn] , [sɔ:] [ðɪs] ...
When Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , saw this ...
什么时候 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 锯 这 ...
那劝善会总蔡文增一看，

[ˈkæri] [ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] [tju:b] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Carry the five - cloud tube on your back .
携带 这 五 - 云 管子 在 你的 后退 .
把五云筒背好，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .
伸手拉出宝剑来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jɜ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ！ "
" You wretched child ！ "
" 你 可怜 孩子 ！ "
“好孽障，

[ju:; jɜ][kænt] [li:v] [naʊ] ！
You can't leave now ！
你 不能 离开 现在 ！
你这可走不了啦！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ˌaʊts] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , I heard shouts from behind .
突然 , 我 听到 喊叫 从 在后面 .
忽听后面人声呐喊，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ˈlʌ; lu:] [daʊˈmɪŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] .
It turned out to be Lu Daoming , the Dragon King of the Eight Rivers .
它 转向 出去 到 是 鲁 道明 , 这 龙 国王 的 这 八 河流 .
原来是八河龙王吕道明、

[kɪŋ] - , [ðə; ði] [taɪ] [swɛɪ] [ɒv; əv] [dʒu:'dʒi:'æŋ] .
King Daoxing , the Tai Sui of Jiujiang .
国王 - , 这 泰 隋 的 九江 :

九江太岁王道兴。

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ði:z] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [si: er'aɪ] - [ə'prentɪsɪz] .
Both of these men were Cai Wenzeng's apprentices .
两个都 的 这些 男人 是 蔡 - 学徒 :

这两个人都是蔡文增的徒弟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zes] [fʊl] - ['bɒdi] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
They all possess full - body martial arts skills .
他们 全部 具有 满的 - 身体 武术 艺术 技能 :

都是全身的武艺，

[hi:; hi] [ɪz] [kwɔɪt] [ə'dept] [æt; ət] ['swɪmɪŋ] .
He is quite adept at swimming .
他 是 相当 熟练 在 游泳 :

水性颇通。

[ðə; ði] [taɪ] [swɛɪ] [ɒv; əv] [dʒu:'dʒi:'æŋ] [dʒʌst] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neɪv(ə)] [kæmp] .
The Tai Sui of Jiujiang just came from the naval camp .
这 泰 隋 的 九江 只是 来了 从 这 海军 营 :

九江太岁是方才从水师营来，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [hæd; həd] ['brɔʊkən] [aʊt] [ɪn'saɪd] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] ,
Upon hearing that a fire had broken out inside Longdong Mountain ,
之上 听力 那 一个 火 有 破碎的 出去 里面 龙东 山 ,

听见龙峒山内起了火，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
He came to put out the fire .
他 来了 到 放 出去 这 火 :

他是前来救火，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [ly:] [daʊ'mɪŋ] ['li:dɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] ,
Seeing his junior brother Lü Daoming leading five hundred Flying Tigers ,
看到 他的 初级 兄弟 鲁 道明 领导 五 百 飞行 老虎队 ,

见师弟吕道明带着五百名飞虎队，

[ðeɪ] [kræʃt] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
They crashed through the mountain pass .
他们 崩溃了 通过 这 山 经过 :

撞出了山口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɔ:'deɪʃəs] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ɪz] ! "
" How audacious Hou Huatai is ! "
" 如何 大胆的 侯 华泰 是 ! "

“好大胆的侯化泰，

" [jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] ! "
" You're not getting away ! "
" 你是 不是 获得 离开 ! "

你休想逃走！ "

[wæn] - [sed] :
Wang Daoxing said :
王 - 说 :

王道兴说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你往哪里去？ ”

[ly:] [daʊ'mɪŋ] [sed] :
Lü Daoming said :
鲁 道明 说 :

吕道明说：

" ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" **Senior brother , come quickly !** "
" 高级的 兄弟 , 来 迅速地 ! "

“师兄快来吧！

[lʊk] , ['aʊə(r)]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [gɒn] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['treɪtə(r)] !
Look , our master has gone after the traitor !
看 , 我们的 掌握 有 已消失 后 这 叛徒 !

你看咱们师傅追下奸细去了，

[pli:z] [dəʊnt][let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] !
Please don't let him get away !
请 不 让 他 得到 离开 !

千万别放走了他才好！

[ðə; ði][spaɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [ðə; ði] ['ɪmɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
The spy's name was Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .
这 间谍的 姓名 曾是 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 .

那奸细名叫追风仙猿侯化泰。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Daoxing said :
王 - 说 :

王道兴说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" **Since this is the case ,**
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] , [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] .
You and I , brothers , should take this opportunity to go .
你 和 我 , 兄弟 , 应该 拿 这 机会 到 去 .

你我弟兄趁此前往，

[dəʊnt][let] [hɪm] [ɪ'skeɪp] !
Don't let him escape !
不 让 他 逃脱 !

休要放他逃走！ ”

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][led] - ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] .
Each of them led 500 Flying Tigers .
每个 的 他们 引领 - 飞行 老虎队 .

二人各带着五百名飞虎队，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['sændi] [hɪl] .
They chased him not far from this sandy hill .
他们 追逐 他 不是 远的 从 这 沙 爬坡道 .

追到这沙岗不远，

[ðen] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] , [siː erˈaɪ] - , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Then his master , Cai Wenzeng , drew his sword .
然后 他的 掌握 , 蔡 - , 画 他的 剑 .

只见他师傅蔡文增拉出宝剑，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

口中大骂：

" [huː] [hwɑːtaɪ] , [daʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] ! "
" Hou Huatai , don't even think about escaping ! "
" 侯 华泰 , 不 甚至 思考 关于 逃脱 ! "

“侯化泰休想逃生！ ”

[lyː] [daʊˈmɪŋ]
Lü Daoming
鲁 道明

吕道明、

[wæŋ] - [sed] :
Wang Daoxing said :
王 - 说 :

王道兴说：

[ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [daʊnt][biː; bi] [ˈbɪzi] .
Master , please don't be busy .
掌握 , 请 不 是 忙碌的 .

“师傅休要忙，

[wɪv] [əˈraɪvd] !
We've arrived !
我们已经 到达的 !

我二人来也！ ”

[siː erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] . "
" It's good that you two have come . "
" 它是 好的 那 你 二 有 来 . "

“你二人来了甚好，

[huː] [hwɑːtaɪ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [rəʊld] [daʊn] [ðə; ði][sænd] [djuːn] .
Hou Huatai has already rolled down the sand dune .
侯 华泰 有 已经 滚动 向下 这 沙 沙丘 .

侯化泰已滚下沙岗子那边去了。”

[lyː] [daʊˈmɪŋ] [sed] :
Lü Daoming said :
鲁 道明 说 :

吕道明说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" Since this is the case ,
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[lets] [tʃeɪs] [ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Let's chase them over there .
我们来吧 追赶 他们 超过 那里 .

你我追到那边，

[ðɪs] [wɪl] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] !
This will cost him his life !
这 将要 成本 他 他的 生活 !

结果他的性命！ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] [aʊt] " [ɑ:mi'tɑ:bə] [ˈbʊdə] " [keɪm] [frɒm; frəm] [brɪ'haɪnd] - [i:st] .
Suddenly , a voice called out " Amitabha Buddha " came from behind Shagangzi East .
突然 , 一个 嗓音 称为 出去 " 阿弥陀佛 佛 " 来了 从 在后面 - 东方 .

只听沙岗子东背后一声“无量寿佛”，

[kəm'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Composing a song on the spot .
构成 一个 歌曲 在 这 点 .

信口作歌。

[ʃi: er'aɪ] - [stɒpt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [ˈkeəfəli] .
Cai Wenzeng stopped and listened carefully .
蔡 - 停止 和 听着 小心 .

蔡文增止住脚步细听，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [klaɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] .
The voice was clear and bright .
这 嗓音 曾是 清除 和 明亮的 .

声音清亮。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [ˈwʌndəf(ə)l] ,
Mysterious and wonderful ,
神秘 和 精彩的 ,

玄中妙，

[ˈmɪst(ə)rɪ] [wɪ'ðɪn] [ˈmɪst(ə)rɪ]
Mystery within mystery
神秘 之内 神秘

妙中玄，

[ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] [sekt] [pə'zesɪz] [tru:] [ˈti:tɪŋz] .
The Three Pure Ones Sect possesses true teachings .
这 三 纯的 一个 教派 拥有 真的 教义 .

三清教下有真传。

[nɔ:(r)] [ɪz] [hi:; hi] [ə; eɪ] [seɪnt] .
Nor is he a saint .
也不 是 他 一个 圣 .

也非圣，

[nɔ:(r)] [ɪz] [hi:; hi] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Nor is he virtuous .
也不 是 他 有德行的 .

也非贤，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [wʌn] [kæn; kən] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌn'self] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .
It is because one can cultivate oneself in the cave .
它 是 因为 一 能 培育 自己 在 这 洞穴 .

只因洞中若修炼。

[ˈɔːrəl] [əd,mɪnɪ'streɪf(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt]
Oral administration of the Golden Elixir of the Primordial Spirit

口服行政的这金的灵药的这原始的 精神

口服金丹元神献，

[fæn] - [pə'zesɪz] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪnz] .
Fang Xiansanqing possesses the true teachings .

方- 拥有这真的教义 .

方显三清有真传。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,

后这歌曲结束 ,

歌罢，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [kraʊn] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][pɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd]
A Taoist priest wearing a yellow crown came up from behind on the east side

一个道教牧师穿着一个黄色的王冠来了向上从在后面在这东方边

.
:
.

从东背后上来一位黄冠羽士，

- [ˈdaʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
Xuanmen Taoism

- 道教

玄门道教，

[ˌsiː er'aɪ] - [glɑːns, glæns][æɪ; ət][,aɪ 'tiː] ,
Cai Wenzeng glanced at it ,

蔡- 瞥了一眼在 它 ,

蔡文增眼睛一看，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['njuːkləmə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [huː] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][sɪks] [fiːt] [tɔːl]
But the newcomer was an old Taoist priest who was over six feet tall

但这新人曾是 一个 老的 道教 牧师 WHO 曾是 超过 六 脚 高的

.
:
.

但则见来者老道身高六尺向外，

['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈsætɪn] - ['kʌləd] ['hedskɑːf] ,
Wearing a satin - colored headscarf ,

穿着 一个 缎 - 有色 头巾 ,

头戴缎色的道巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a royal blue Taoist robe ,

穿着 一个 皇家 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿宝蓝色的道袍，

[ðə; ði] [bluː] ['kɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; 'kɑːmplɪmənts; 'kɑːmpləments; 'kɑːmpləmənts][,aɪ 'tiː] .
The blue collar complements it .

这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] [sɪlk] ['rɪbən] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
Apricot - yellow silk ribbon was tied around her waist .

杏 - 黄色的 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄色的丝，

[waɪt] [sɒks] [ɒn] [fi:t]
White socks on feet
白色的 袜子 在 脚

足下白袜、

[klaʊd] [ˈju:z]
Cloud shoes
云 鞋

云鞋。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] [əˈɡen]
Looking at his face again
寻找 在 他的 脸 再次

再往脸上一瞧，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd]
Face like white jade
脸 喜欢 白色的 玉

面如白玉，

[ʃɔ:t] [nek] [wɪð] [raʊnd] [hed]
Short neck with round head
短的 脖子 和 圆形的 头

短项圆头，

[red] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Red face and red lips
红色的 脸 和 红色的 嘴唇

面朱唇红，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰləz]
Eyebrows are divided into eight colors
眉毛 是 分割 进入 八 颜色

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [stɑ:z]
Eyes like stars
眼睛 喜欢 明星

目如明星，

[ˈfi:liŋ] [rɪˈfreʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[wɪð] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [ˈʌðəˈwɜ:ldli] [ɡreɪs]
With an air of otherworldly grace
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅

仙风道骨，

[ɡʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiəriəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [eə(r)] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:]
It has a divine air about it
它 有 一个 神圣的 空气 关于 它

颇有神仙之气；

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk]
He carried a precious sword on his back
他 携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退

背后背定一口宝剑，

[ˈswɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] .
Swing the rope in your hand .
摇摆 这 绳索 在 你的 手 .

手拿绳甩，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] , [hi; hi] [wəz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; ei] [jʌŋ] [mæn] .
Judging from his appearance , he was indeed a young man .
评判 从 他的 外貌 , 他 曾是 的确 一个 年轻的 男人 .

看相貌正是少年，

[flɪk] [ə; ei] [ˈfɪŋɡə(r)] [wɪð] [ə; ei] [flaɪ]
Flick a finger with a fly
弗里克 一个 手指 和 一个 飞

用蝇甩一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌsi: erˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] !
You're so brave !
你是 所以 勇敢的 !

你好大胆量！

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] ,
Upon seeing the patriarch ,
之上 看到 这 族长 ,

见了祖师爷，

[ni:l] [daʊn] [naʊ] !
Kneel down now !
下跪 向下 现在 !

还不下跪！

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？ ”

[ˌsi: erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？ ”

[ðen] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] [ə; ei] [fju:] [wɜ:dz] .
Then the Taoist priest said a few words .
然后 这 道教 牧师 说 一个 很少 字 .

就听那道人说出几句话来，

[ˈstɑ:tld] , [ˌsi: erˈaɪ] - [ˈhʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəuˈtau] .
Startled , Cai Wenzeng hurriedly knelt down and kowtowed .
惊慌 , 蔡 - 匆匆 跪下 向下 和 叩头 .

吓的蔡文增慌忙跪倒叩头。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 .

不知他是何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 40
章 -

第四十回

[baɪ] - , [pəʊzɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] , [wʌn] [θri:] [kən'sekjətɪv] ['mætʃɪz] .
Bai Shengzu , posing as the Immortal Little Tyrant , won three consecutive matches .
白 - , 摆姿势 作为 这 不朽 小的 暴君 , 韩元 三 连续的 比赛 .

白胜祖假充神仙 小霸王连胜三阵

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[rɪtʃə] [ðæn; ðən] ['rɔɪəlti] ,
Richer than royalty ,
富尔 比 皇室 ,

富比王侯，

[wen] [ju:; jʊ] [ɪk'spres] [dʒɔɪ] , [aɪ] [ɪk'spres] ['sɒrəʊ] .
When you express joy , I express sorrow .
什么时候 你 表达 喜悦 , 我 表达 悲哀 .

你道欢时我道愁。

[ðəʊz] [hu:] [si:k] ['ɒf(ə)n] ['sʌfə(r)] .
Those who seek often suffer .
那些 WHO 寻找 经常 遭受 .

求者多生受，

[ðəʊz] [hu:] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] [br'keɪm] ['wʌrɪd] .
Those who obtained it immediately became worried .
那些 WHO 获得 它 立即地 成为 担心 .

得者顷复忧。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休，

[pleɪn] [raɪs] [teɪsts] [laɪk] ['delɪkəsi] .
Plain rice tastes like delicacies .
清楚的 米 口味 喜欢 美味佳肴 .

淡饭似珍馐，

[klɒθ] [rəʊbz] [ɑ:(r); ə(r)][su:'piəriə(r)][tu:; tə] [ɪm'brɔɪdəd] [rəʊbz] .
Cloth robes are superior to embroidered robes .
布 长袍 是 优越的 到 绣花 长袍 .

布衲胜文绣。

['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ] ,
Heaven and Earth ,
天堂 和 地球 ,

天地吾，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mænʃ(ə)n] ?
Why should there be a mansion ?
为什么 应该 那里 是 一个 大厦 ？

大厦何须有，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [krɒst] [aʊt] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] ['fɑːmlænd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Therefore , he crossed out his home and farmland with a single stroke .
所以 , 他 交叉 出去 他的 家 和 农田 和 一个 单身的 中风 .
因此把家舍田园一笔勾。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [huː] [hwɑːtaɪ] .
Cai Wenzeng was chasing Hou Huatai .
蔡 - 曾是 追逐 侯 华泰 .

蔡文增正追赶侯化泰，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ə'prɪəd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [sænd] [djuːn] .
Suddenly , an old Taoist priest appeared on the opposite sand dune .
突然 , 一个 老的 道教 牧师 出现 在 这 对面的 沙 沙丘 .
忽见对面沙岗之上来了一位老道。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
This old Taoist priest was none other than . . .
这 老的 道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 . . .

这个老道不是别人，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)] [ðæn; ðən] [baɪ] - , [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['dræɡən] [huː] [krɒst] [ðə; ði] [siː] .
It was none other than Bai Shengzu , the Silver Dragon who crossed the sea .
它 曾是 没有任何 其他 比 白 - , 这 银 龙 WHO 交叉 这 海 .

正是过海银龙白胜祖。

['ɑːftə(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] [left] ,
After Hou Huatai left ,
后 侯 华泰 左边 ,

他因侯化泰走后，

[aɪ] [spɛnt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['wʌrɪŋ] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] .
I spent a long time worrying with all the heroes .
我 花费 一个 长的 时间 令人担忧 和 全部 这 英雄 .

与众位英雄大家着了半天急。

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

[wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['hɪərəʊ] [huː] . . .
With the passing of the old hero Hou . . .
和 这 通过 的 这 老的 英雄 侯 . . .

“侯老英雄这一走，

[hiːz] ['prɒbəbəlɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['juːn'næn] .
He's probably going to Yunnan .
他是 大概 去 到 云南 .

恐怕他要上云南。”

[ðə; ði] ['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [sed] :
The Iron - Faced Monk said :
这 铁 - 面对 僧 说 :

铁面僧说：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [praʊd] [ænd; ənd] ['ærəgənt] .
This person is proud and arrogant .
这 人 是 自豪的 和 傲慢的 .

“此人心高性傲，

[ˈærəgənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd]
Arrogant and conceited
傲慢的 和 自负

眼空自大，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][baɪ] ['ʌðə(r)z] [wen] [aɪ][gəʊ][tuː; tə]['ju:n'hæn] .
I'm afraid I'll be taken advantage of by others when I go to Yunnan .
我是 害怕的 患病的 是 已采取 优势 的 经过 其他的 什么时候 我 去 到 云南 .

恐怕到云南受他人之算。

['kʌrəntli] , [zɪŋlɔŋ] [taʊn] [ɪn] - [ɪz] [rɪ'krɒtɪŋ] [tʃaɪld] ['səʊldʒəz] .
Currently , Xinglong Town in Qibaoshan is recruiting child soldiers .
现在 , 兴隆 镇 在 - 是 招聘 孩子 士兵 .

眼下七宝山兴隆镇收童子兵，

[aɪm][ə'freɪd] [hi:l] [gəʊ][ðeə(r)] .
I'm afraid he'll go there .
我是 害怕的 地狱 去 那里 .

怕他往那里去。

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][gəʊ] ?
Where should we go ?
在哪里 应该 我们 去 ?

要往那里去，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][nɪə(r)] - [deθ] [ɪk'spɪəriəns] .
It was a near - death experience .
它 曾是 一个 靠近 - 死亡 经验 .

是九死一生，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [wi:l; wil][get] ['dʒʌstɪs] .
It's unlikely that we'll get justice .
它是 不太可能 那 出色地 得到 正义 .

恐怕难讨公道。

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since this is the case ,
自从 这 是 这 案件 ,

既待如是，

[lets] [gəʊ][faɪnd][hɪm] .
Let's go find him .
我们来吧 去 寻找 他 .

你我前去找他去。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [ˈɔ:ləsəʊ] [sed] :
Ji Zhong also said :
季 钟 还 说 :

纪忠又说：

" ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wəʊnt][biː; bi] ['iːzi] . "
" Going there won't be easy . "
" 去 那里 惯于 是 简单的 . "

“去可不易。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Cai Wenzeng was cunning and treacherous .
蔡 - 曾是 狡猾 和 奸诈 .

那蔡文增诡计多端，

" [ɪk'stri:mli] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" **Extremely powerful** . "
" 极其 强大的 . "

神通广大。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [ɪn] [wʊt] [jɪə(r)] [dɪd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti]
" **In what year did the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth Society**
" 在 什么 年 做过 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会
[əˈrɪdʒɪneɪt] ? "
originate ? "
起源 ? "

“天地会八卦教是什么年所兴？

[hu:] [ɪ'rektɪd] [aɪ 'ti:] ?
Who erected it ?
WHO 竖立 它 ?

何人所立？ ”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说:

" [ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔ:ri] . "
" **It's a long story** . "
" 它是 一个 长的 故事 . "

“提起这话就长了。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [æt; ət][fɜ:st] .
I didn't know that at first .
我 没有 知道 那 在 第一的 .

我原先也不知道，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [brɪˈkeɪm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [jæŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
Later , I became sworn brothers with Yang Sheng , the Little Tyrant .
之后 , 我 成为 宣誓 兄弟 和 杨 盛 , 这 小的 暴君 .

后来我与小霸王杨胜结为生死弟兄，

[hi:; hi][təʊld][em 'i:] [ˈevriθɪŋ] .
He told me everything .
他 讲述 我 一切 .

他都告诉我了。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈfeɪvəz] [sekt] [əˈrɪdʒɪnertɪd][ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɒŋzən] [ˈɛmpəɾəɾz] [reɪn] [ɪn]
The Eight Favors Sect originated in the third year of the Chongzhen Emperor's reign in
这 八 恩惠 教派 起源于 在 这 第三 年 的 这 崇真 皇帝的 在位 在
[ðə; ði] [leɪt] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
the late Ming Dynasty .
这 晚的 明 王朝 .

那八卦教始兴于明末崇祯三年，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑ:stə(r)][æt; ət][ˈtaɪˈdʒi:] [ˈtemp(ə)] [ɪn][dʒɪˈu:ɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
There is a highly accomplished Taoist master at Taiji Temple in Jishui County ,
那里 是 一个 高度 完成 道教 掌握 在 太极 寺庙 在 吉水 县 ,
[ˈpri:fektə(r)] , [ˈdʒɪɑ:ŋʃi:] [ˈprɒvɪns] .
Ji'an Prefecture , Jiangxi Province .
吉安 州 , 江西 省 .

江西吉安府吉水县太极观有一位得道的高人，

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][baɪ] .
This person's surname is Bi .
这 人的 姓 是 双 ；

此人姓毕，

[hɪz; ɪz] [ˈdɑːmə] [neɪm] [wɒz; wəz] .
His Dharma name was Daocheng .
他的 法 姓名 曾是 稻城 ；

法号道成，

[ˈnəʊɪŋ] [əˈstrɒnəmi] ,
Knowing astronomy ,
会心 天文学 ；

上知天文，

[ˈʃaʊ] [ʒaʊʊdi:]
Xiao Xiaodi
肖 小迪

下晓地理，

[tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [pɑːst][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈvents] .
To be good at understanding past and future events .
到 是 好的 在 理解 过去的 和 未来 活动 ；

善晓过去未来之事。

[hiː; hi] [tʊk] [ɒn] [θriː] [əˈprentɪsɪz] :
He took on three apprentices :
他 采取 在 三 学徒 ；

收了三个徒弟：

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [əˈprentɪsɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][juˈɑːn] .
The eldest apprentice's surname is Yuan .
这 长子 学徒的 姓 是 元 ；

大徒弟姓袁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][juˈɑːn] [zɪkiːən] ;
His name is Yuan Zhiqian ;
他的 姓名 是 元 之谦 ；

叫袁智千；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz] [nemd] [leɪ] [ʒɪdaʊ] ;
The second apprentice was named Lei Zhidao ;
这 第二 学徒 曾是 命名 雷 直岛 ；

二徒弟叫雷智道；

[ðə; ði] [θɜːd] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz] [nemd] [tʃen] [ʒɑːkɪŋ] .
The third apprentice was named Chen Zhiqing .
这 第三 学徒 曾是 命名 陈 志清 ；

三徒弟叫陈智清。

[ˈleɪtə(r)] , [ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [krɒst] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
Later , this Taoist priest crossed the South China Sea .
之后 ， 这 道教 牧师 交叉 这 南 中国 海 ；

后来这道人超南海，

[daɪd] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
Died on the way .
死亡 在 这 方式 ；

死在半路之上。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðeɪ] [əˈsend] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti] .
Some say they ascend to immortality .
一些 说 他们 上升 到 不朽 ；

也有说腾空成仙，

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [ə'baʊt] ['haɪdɪŋ] .
Some say it's about hiding .
一些 说 它是 关于 隐藏 .

也有说隐遁的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfə] [ə'pɪnjənz] .
There are differing opinions .
那里 是 不同 意见 .

其说不一。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz][nɒt] [biːn] [faʊnd] .
The person has not been found .
这 人 有 不是 到过 成立 .

并未见此人下落。”

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
After everyone heard this ,
后 每个人 听到 这 ,

众人听罢。

[ðæt] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
That young general Bai . . .
那 年轻的 一般的 白 . . .

那白少将军这人，

[hiː; hi][ɪz] ['fruːd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 .

他是精明强干，

[ɪk'seɪpʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt]
Exceptionally intelligent
非常 聪明的

聪明过人，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] ['waɪdli] [riːd] .
From a young age , he was learned and widely read .
从 一个 年轻的 年龄 , 他 曾是 学习 和 广泛 读 .

自幼儿博学多览，

[aɪv] [riːd] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [bʊks] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['veəriəs] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ]
I've read all sorts of books from the various schools of thought during the
我已经 读 全部 排序 的 图书 从 这 各种各样的 学校 的 想法 期间 这
['wɔːrɪŋ] [stɜːts] ['pɪəriəd] .
Warring States period .
战争 各州 时期 .

诸子百家各种书箱全都读过，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['praʊəs] .
It can be described as both literary and martial arts prowess .
它 能 是 描述 作为 两个都 文学 和 武术 艺术 能力 .

可谓文武兼全，

[pə'zeɪsɪŋ] [bəʊθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇足备，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] :
He then asked the iron - faced monk Ji Zhong :

他 然后 问 这 铁 - 面对 僧 季 钟 :

即问铁面僧纪忠:

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] - [kləʊðz] [ðæt] [ai][kæn; kən] ['bɒrəʊ] ? "
" Do you have any of the old Taoist's clothes that I can borrow ? "

" 做 你 有 任何 的 这 老的 - 衣服 那 我 能 借 ? "

“你有老道衣服借我一件穿。”

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] [jes] .
Ji Zhong said yes .

季 钟 说 是的 :

纪忠说有,

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] , - , [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [brɪŋ]
He told his apprentice , Puming , to go to the west courtyard and bring

他 讲述 他的 学徒 , - , 到 去 到 这 西方 庭院 和 带来

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ðæt] [hwaːŋ] ['sɔːŋ]ʃæn] [hæd; həd] [stɔː(r)d] .
over the package that Huang Songshan had stored .

超过 这 包裹 那 黄 松山 有 存储 :

叫徒弟普明到西院中把黄松山存的那包裹拿过来。

- [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Puming left not long ago ,

- 左边 不是 长的 前 ,

普明去不多时,

[rɪ'triːv] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Retrieve the package .

取回 这 包裹 :

把包裹取来,

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,

之上 开幕 它 ,

打开一看,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [drest] , [ɪk'spiəriənst] [staɪl] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
It was a well - dressed , experienced style of clothing .

它 曾是 一个 出色地 - 穿着 , 经验丰富的 风格 的 衣服 :

是一身老道的服式,

[ə; eɪ][flaɪ] - [laɪk] [wɪp] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːd] .
A fly - like whip , along with a precious sword .

一个 飞 - 喜欢 鞭 , 沿着 和 一个 宝贵的 剑 :

连蝇甩带宝剑,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)] .
Everything is available .

一切 是 可用的 :

一概全有。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
General Bai put on his clothes ,

一般的 白 放 在 他的 衣服 ,

白少将军穿戴起来,

[ðeɪ] [fɪt] [tə'geðə(r)] ['pɜːfɪktli] .
They fit together perfectly .

他们 合身 一起 完美 :

甚是合体,

[tɛl] [dʒi] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [breɪd] [ɒf] .
Tell Ji Zhong to take his braid off .
告诉 季 钟 到 拿 他的 编织 离开 .

叫纪忠把他辫子拆开，

[hiː; hi] [taɪd] [ə; eɪ] ['kaʊz] [hɑːt] - [ʃeɪpt] ['heəpɪn] .
He tied a cow's heart - shaped hairpin .
他 系 一个 牛的 心 - 形状 簪 .

挽了一个牛心发纂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)][dʒi] ,
Master Ji ,
掌握 季 ,

“纪师傅，

[tə'mɒrəʊ] , [teɪk] [em 'iː][tuː; tə][ksɪbəʊ] [taʊn] [ɪn] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] [tuː; tə] [skaʊt] [ə'raʊnd] .
Tomorrow , take me to Qibao Town in Longdong Mountain to scout around .
明天 , 拿 我 到 七宝 镇 在 龙东 山 到 侦察 大约 .

明日你带我到龙峒山七宝镇那里哨探哨探，

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɡʌts] ?
Do you have the guts ?
做 你 有 这 内脏 ?

你可有这胆量么？ ”

[ðə; ði] ['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说：

" [ðen] [aɪ] [gəʊ] [ə'hed] . "
" Then I'll go ahead . "
" 然后 患病的 去 前方 . "

“那我倒行。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [deəz] [tuː; tə] [gəʊ]
As long as the young general dares to go
作为 长的 作为 这 年轻的 一般的 敢于 到 去

只要少将军敢去，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][biː; bi] [ə; eɪ] [gaɪd] .
I'd rather be a guide .
ID 相当 是 一个 指导 .

我情愿当一名向导。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Ma Chenglong and others said :
马 成龙 和 其他的 说 :

马成龙等说：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Young General , "
" 年轻的 一般的 , "

“少将军，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [naʊ] !
You must not go now !
你 必须 不是 去 现在 !

此时去不得！

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
The sorcerer is cunning and treacherous .
这 巫师 是 狡猾 和 奸诈 :

妖人诡计多端，

[greɪt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

[aɪ][fɪə(r)] [ˈbiːɪŋ] [skiːmd] [əˈɡenst] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
I fear being schemed against by others .
我 害怕 存在 策划 反对 经过 其他的 :

恐受他人的算计。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨，

[aɪ][ˈæktɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
I acted according to the circumstances .
我 行动 根据 到 这 情况 :

我自见机而作。

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz] [bɔːn] [brɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
A true man is born between heaven and earth .
一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 :

大丈夫生于天地之间，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [spekˈtækjələ(r)] .
It is necessary to do something spectacular .
它 是 必要的 到 做 某物 壮观的 :

必要做出一件轰轰烈烈之事，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [let] [ðɪs] [laɪf][gəʊ][tuː; tə] [weɪst] !
I will not let this life go to waste !
我 将要 不是 让 这 生活 去 到 浪费 !

也不辜负此身！ ”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə][gəʊ] . . . "
" Since it is General Bai who wants to go . . . "
" 自从 它 是 一般的 白 WHO 想要 到 去 . . . "

“既是白少将军要去，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
It must have been the work of a hero .
它 必须 有 到过 这 工作 的 一个 英雄 :

必是英雄所为，

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] [ɒf] .
I'll wait for everyone to see me off .
患病的 等待 为了 每个人 到 看 我 离开 :

我等大家送行。”

[tɛl] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tu:: tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
Tell the young monk to prepare wine .
告诉 这 年轻的 僧 到 准备 葡萄酒 .
叫小僧人预备酒。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

- [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
Puming prepared the banquet in full swing .
- 准备 这 宴会 在 满的 摇摆 .
普明把酒席预备齐整。

[ˈevriwʌŋ] , [ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [ˈglɑ:sɪz] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdrɪŋks] !
Everyone , open your glasses and enjoy your drinks !
每个人 , 打开 你的 眼镜 和 享受 你的 饮料 !
大家开杯畅饮,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
After drinking until midnight ,
后 喝 直到 午夜 ,
喝至三更以后,

[ˈevriwʌŋ] , [gəʊ][tu:: tə][bed][ænd; ənd] [rest] .
Everyone , go to bed and rest .
每个人 , 去 到 床 和 休息 .
大家安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明,

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [led][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ə'wei] [frɒm; frəm] [ti:ʃən] [ˈtemp(ə)] .
Ji Zhong led General Bai away from Tieshan Temple .
季 钟 引领 一般的 白 离开 从 铁山 寺庙 .
纪忠带白少将军出离了铁善寺,

[wɪð] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'prentɪs] - ,
With his young apprentice Puming ,
和 他的 年轻的 学徒 - ,
带着小徒弟普明,

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)] [ˈwepən] .
Each carried a personal weapon .
每个 携带 一个 个人的 武器 .
各带随身兵刃,

[wi:: wi] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ] ['rəʊdsaɪd] [ɪn] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] .
We stayed at a roadside inn on the first day .
我们 入住 在 一个 路边 客栈 在 这 第一的 天 .
头一天住在半路客店。

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天
次日早饭以后,

[hi:: hi][led][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] [tə'wɔ:dz] [ksɪbaʊ] [taʊn] .
He led General Bai Shao towards Qibao Town .
他 引领 一般的 白 邵 向 七宝 镇 .
带领白少将军扑奔七宝镇而来。

[ˈɑ:ftə(r)] [fæŋ] [ri:tʃt] [ðə; ði][sænd][dju:n] ,
After Fang reached the sand dune ,
后 方 达到 这 沙 沙丘 ,

方走到沙岗以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][sænd][dju:n] .
Suddenly , Hou Huatai appeared from the sand dune .
突然 , 侯 华泰 出现 从 这 沙 沙丘 .

忽见侯化泰从沙岗之上，

[hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] , " [aʊtʃ] ! "
He exclaimed , " Ouch ! "
他 惊呼 , " 哎哟 ! "

“哎哟”了一声，

[hi:; hi] [ˈtʌmbld] [daʊn] .
He tumbled down .
他 翻滚 向下 .

一个跟头栽将下来。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
General Bai was quick - witted .
一般的 白 曾是 快的 - 机智的 .

白少将军眼快，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[əʊld][ˈhɪərəʊs] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈmə:də] !
Old hero Hou has been murdered !
老的 英雄 侯 有 到过 被谋杀 !

侯老英雄遇害了！

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkæri] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
First , send someone to carry him into the woods .
第一的 , 发送 某人 到 携带 他 进入 这 树林 .

你先派人把他背入树林之内，

[doʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [em ˈi:] .
Don't worry about me .
不 担心 关于 我 .

你先别管我。”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
The Iron - Faced Monk Ji Zhong said :
这 铁 - 面对 僧 季 钟 说 :

铁面僧纪忠说：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] ! "
" Young General , be careful ! "
" 年轻的 一般的 , 是 小心 ! "

“少将军小心了！ ”

[baɪ] - [ˈʌtə] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " .
Bai Shengzu uttered " Amitabha Buddha " .
白 - 说出 " 阿弥陀佛 佛 " .

白胜祖一声“无量寿佛”，

[ðæts] [wen] [hiː; hi] [spɒn'teɪniəsli] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
That's when he spontaneously composed a song .
那就是 什么时候 他 自发地 由 一个 歌曲 .
这才信口作歌，

[ˈɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðɪs] [sænd] [djuːn] ,
After crossing this sand dune ,
后 过境 这 沙 沙丘 ,
越过这道沙岗，

[rɪ'saɪt] " [ɑːmɪ'tɑːbə] ['bʊdə] "
Recite " Amitabha Buddha "
背诵 " 阿弥陀佛 佛 "
口念“无量佛”，

[flɪk] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][flaɪ]
Flick a finger with a fly
弗里克 一个 手指 和 一个 飞
用蝇甩一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˌsiː eɪ'aɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,
“蔡文增，

[juː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][sʌm; səm] [nɜːv] !
You guys have some nerve !
你 伙计们 有 一些 神经 !
你等好大胆量！

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] ,
Upon seeing the patriarch ,
之上 看到 这 族长 ,
见了祖师爷，

" [stiɪl] ['æktɪŋ] [səʊ] [haɪ] [ænd; ɐnd] ['maɪti] ! "
" Still acting so high and mighty ! "
" 仍然 表演 所以 高的 和 强大的 ! "
还这等大模大样！ "

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :
蔡文增说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是何人？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :
白少将军说：

" [aɪ][eɪ 'em][baɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪ'dʒiː][ˈtemp(ə)] [ɪn][ˈdʒjɑːŋ'ʃiː] . "
" I am Bi Daocheng from the Taiji Temple in Jiangxi . "
" 我 是 双 稻城 从 这 太极 寺庙 在 江西 . "
“我乃江西太极观毕道成是也。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][səˈpɑ:s, -ˈpæs][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] .

The former surpasses the South China Sea .
这 以前的 超越 这 南 中国 海 .

前者超南海，

[ˈnevə(r)] [lʊkt] [bæk]

Never looked back
绝不 看起来 后退

未曾回头，

[ai][lɪv; laɪv][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [keɪv] [ɒn] [ˈtreʒə(r)] [ˈaɪlənd][ɪn] [ˈlɪŋˈdʒi:] [ˈmaʊntən] .

I live in seclusion in the Treasure Cave on Treasure Island in Lingzhi Mountain .
我 居住 在 隔离 在 这 宝藏 洞穴 在 宝藏 岛 在 灵芝 山 .

我隐于灵芝山藏珍岛藏珍洞内。

[ˈjestədeɪ] [ai] [ˈmediteɪt] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

Yesterday I meditated in the cave .
昨天 我 冥想 在 这 洞穴 .

昨日我在洞中打坐，

[ɒn][ə; eɪ] [wɪm] ,

On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

心血来潮，

[ə; eɪ] [kwɪk] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] [rɪˈvi:lz] . . .

A quick calculation reveals . . .
一个 快的 计算 揭示 . . .

掐指一算，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,

Knowing that you are in trouble ,
会心 那 你 是 在 麻烦 ,

知道你等有难，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ˈreskjʊ:] [ju:; jʊ][ɔ:l] .

I came here specifically to rescue you all .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 全部 .

特意前来打救你等。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌsi: eɪˈaɪ] -

Upon hearing this , Cai Wenzeng
之上 听力 这 , 蔡 -

蔡文增一听，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ai] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌmˈfaʊndɪd] .

I was so frightened that I stood there dumbfounded .
我 曾是 所以 害怕 那 我 站立 那里 目瞪口呆 .

吓得呆呆的发楞。

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɑ:f] - [bɪˈli:vɪŋ] [ænd; ənd][hɑ:f] - [ˈdaʊtɪŋ] .

He was half - believing and half - doubting .
他 曾是 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .

他心中半信半疑，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)][nɒt] .

I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 .

也不知是真是假。

[ðen] [ai] [θɔ:t] :

Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [ai][led][him][tu:; tə] [lɔŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] . "
" **I led him to Longdong Mountain** . "
" 我 引领 他 到 龙东 山 . "

“我把他让到龙峒山，

[ai] [ˈkwestʃənd] [him][ɪn][ˈdi:teɪl] ,
I questioned him in detail ,
我 被质问 他 在 细节 ,

我细细的盘问他，

[ˈfɜ:ðə(r)] [kən,sɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:ɪdɪd] .
Further consideration is needed .
更远 考虑 是 需要 .

再为斟酌。

" [doʊnt][skeə(r)][him][baɪ] [əˈlə:tiŋ] [him] . "
" **Don't scare him by alerting him** . "
" 不 吓 他 经过 警报 他 . "

先倒不必打草惊蛇吓唬他。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ni:l] [ˈfɔ:wəd] .
Kneel forward .
下跪 向前 .

向前磕头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][dɪˈvaɪn] [fɔ:m] . "
" **So it was the ancestral master arriving in divine form** . "
" 所以 它 曾是 这 祖先的 掌握 抵达 在 神圣的 形式 . "

“原来是祖师爷仙驾来临，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [ɡri:t] [ju:; jʊ] !
The disciples greet you !
这 门徒 迎接 你 !

弟子等有礼！ ”

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪倒磕头，

[ˈi:v(ə)n] [wæŋ] - ,
Even Wang Daoxing ,
甚至 王 - ,

连王道兴、

[ˈlʌ; lu:] [daʊˈmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] .
Lu Daoming and the others all knelt down and kowtowed .
鲁 道明 和 这 其他的 全部 跪下 向下 和 叩头 .

吕道明俱皆跪倒叩头。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
Cai Wenzeng was secretly delighted .
蔡 - 曾是 偷偷 高兴极了 .

蔡文增心中暗喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] [ˈaʊə(r)][ˈænsəstə(r)][baɪ] , [ðen] . . . "
" If this person is truly our ancestor Bi Daocheng , then . . . "
" 如果 这 人 是 真的 我们的 祖先 双 稻城 , 然后 . . . "

“此人要真是我们祖师爷毕道成前来，

[ˈaʊə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə]
Our Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect's great undertaking is about to
我们的 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派的 伟大的 承诺 是 关于 到
[səkˈsiːd] .
succeed .
成功 .

我们天地会八卦教大事可成。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][spaɪ] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] ,
If he were a spy infiltrated into the Qing army ,
如果 他 是 一个 间谍 渗透 进入 这 青 军队 ,

他要是大清营卧底的奸细，

[aɪ] [prest] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈɑːnsəz] [ˌʌnˈtɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
I pressed him for answers until he was finished .
我 按下 他 为了 答案 直到 他 曾是 完成的 .

我用话把他盘问短了，

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

将他拿住，

[ɪnˈterəgeɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] ,
Interrogating the Qing army about their true intentions and capabilities ,
审讯 这 青 军队 关于 他们的 真的 意图 和 能力 ,

审问大清营的虚实，

[ðen] [ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
Then they escorted him to Dazhuzi Mountain .
然后 他们 护送 他 到 - 山 .

然后把他解送大竹子山，

[aɪ ˈtiː;][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][wuː] - , [ðə; ðɪ] [hed] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmɪz]
It was handed over to Wu Daiguang , the head of the Eighth Route Army's
它 曾是 递交 超过 到 吴 - , 这 头 的 这 第八 路线 军队的
[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [kəˈmɑːnd] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈhændlɪŋ] .
Metropolitan Command , for handling .
大都会 命令 , 为了 处理 .

交与八路都会总吴代光办理。”

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行完礼，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑːk] [ænd; ənd][aɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "
" **Our patriarch and I went into the mountains** . "
" 我们的 族长 和 我 去 进入 这 山脉 . "

“祖师爷跟我等进山，

[hiː; hi] [baʊd] [əˈgen] .
He bowed again .
他 鞠躬 再次 .

再为行礼。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wʊz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [aʊt][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][əv; əv] [lɔŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] .
General Bai was just thinking about finding out the origins of Longdong Mountain .
一般的 白 曾是 只是 思维 关于 寻找 出去 这 起源 的 龙东 山 .

那白少将军正想着探望龙峒山的来历，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

" [sɜːv] [ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] ! "
" **Serve the sedan chair !** "
" 服务 这 轿车 椅子 ! "

看轿伺候！ ”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [ə; eɪ][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .
Someone brought a sedan chair .
某人 带来 一个 轿车 椅子 .

有人把轿子搭来，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɡets] [ˈɪntuː][ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .
General Bai gets into the sedan chair .
一般的 白 获得 进入 这 轿车 椅子 .

白少将军上轿，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ˌsiː eɪˈaɪ] - [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They followed Cai Wenzeng and others up the mountain .
他们 随后 蔡 - 和 其他的 向上 这 山 .

跟随蔡文增等竟自上山。

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] , [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈædəʊz] ,
The Iron - Faced Monk Ji Zhong , watching from the shadows ,
这 铁 - 面对 僧 季 钟 , 观看 从 这 阴影 ,

铁面僧纪忠在暗处一看，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They were so frightened that they remained silent .
他们是 所以 害怕 那 他们 剩余的 沉默的 .
吓得默默无言。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想:

" ['dʒen(ə)rəl] [beɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] . . . "
" General Bai's departure . . . "
" 一般的 白氏 离开 . . . "

“白少将军此一去，

[ɪts] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][bæd][ðæn; ðən] [gʊd] .
It's more likely to be bad than good .
它是 更多的 可能 到 是 坏的 比 好的 .
是凶多吉少。”

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

他无奈何，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] , - .
He turned around and caught up with his apprentice , Puming .
他 转向 大约 和 捕捉 向上 和 他的 学徒 , - .

转身追上徒弟普明，

[ðeɪ] ['kærid] [huː] [hwɑːtaɪ] [bæk] [tuː; tə] [tiːʃən] ['temp(ə)l] .
They carried Hou Huatai back to Tieshan Temple .
他们 携带 侯 华泰 后退 到 铁山 寺庙 .

背着侯化泰同归铁善寺而来。

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ji Zhong turned around and looked .
季 钟 转向 大约 和 看起来 .

纪忠回头一看。

[huː] - [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [bɜːnd] .
Hou Huatai's clothes were completely burned .
侯 - 衣服 是 完全地 烧伤 .

侯化泰浑身衣服俱被烧毁，

[hɪz; ɪz] [həʊl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [hɒt] ['blɪstə] .
His whole body was covered in hot blisters .
他的 所有的 身体 曾是 涵盖 在 热的 水泡 .

周身起了一身火泡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [breθ] .
There was a faint breath .
那里 曾是 一个 头晕的 气息 .

微有呼吸之气。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tiːʃən] ['temp(ə)l] [əʊvə'nait] .
They arrived at Tieshan Temple overnight .
他们 到达的 在 铁山 寺庙 过夜 .

连夜到了铁善寺庙内，

[gʌ] - [sɔː] ,
Gu Huanzhang saw ,
顾 - 锯 ,

顾焕章看见，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

大众全都一楞，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈgəʊldən] [pɪl] .
He quickly took out a deadly golden pill .
他 迅速地 采取 出去 一个 致命 金的 丸 .

连忙取出一粒夺命金丹，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [bɒʊl] [ɒv; əv] [bɔɪld] [ˈwɔːtə(r)] .
Tell the young monk to fetch a bowl of boiled water .
告诉 这 年轻的 僧 到 拿来 一个 碗 的 煮沸 水 .

叫小和尚取一碗开水来，

[dɪˈzɒlv] [hɑːf] [ə; eɪ] [pɪl] [ɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
Dissolve half a pill in boiling water .
溶解 一半 一个 丸 在 沸腾 水 .

用开水把半丸药化开，

[hiː; hi][dræŋk][aɪ ˈtiː] [daʊn] .
He drank it down .
他 喝 它 向下 .

与他灌下去。

[graɪnd] [ðɪs] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Grind this half of the medicine .
研磨 这 一半 的 这 药品 .

把这一半药研开，

[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈɪndʒəd] [ˈeəriə] .
Above the injured area .
多于 这 受伤 区域 .

上在受伤之处。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[huː] [hwɑːtaɪ][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][ˈwəʊkən] [ʌp] .
Hou Huatai has also woken up .
侯 华泰 有 还 醒来 向上 .

侯化泰还醒过来，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˈevriwʌn] .
He opened his eyes and looked at everyone .
他 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 每个人 .

睁眼看了看众人，

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [əˈgen] .
He closed his eyes again .
他 关闭 他的 眼睛 再次 .

又把眼合上。

[dʒuː] - [snɔːt] .
Zhu Tianfei snorted .
朱 - 哼了一声 .

朱天飞“哼”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [hu:] ,
" **Brother Hou** ,
" 兄弟 侯 ,

“侯贤弟，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kju:liə(r)] [ˈtemprəmənt] [θru:'aʊt] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You have a peculiar temperament throughout your life .
你 有 一个 奇特 气质 自始至终 你的 生活 .

你一生性情偏僻，

" [tə'dei] [wi:; wi][ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [kə'læməti] ！ "
" **Today we suffer such a terrible calamity** ！ "
" 今天 我们 遭受 这样的 一个 糟糕的 灾害 ！ "

今遭这样大祸！ ”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
The public sighed in dismay .
这 民众 叹了口气 在 沮丧 .

大众无不叹息。

[dʒi] [dʒɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hu:] [hw:ɑ:taɪ][tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Ji Zhong instructed Hou Huatai to recuperate in the north room of the west wing .
季 钟 指示 侯 华泰 到 疗养 在 这 北 房间 的 这 西方 翼 .

纪忠叫侯化泰在西厢房北里间屋中养病。

[gʌ] - [ðen] [ɑ:skt] [dʒi] [dʒɒŋ] :
Gu Huanzhang then asked Ji Zhong :
顾 - 然后 问 季 钟 :

顾焕章即问纪忠：

" [weə(r)] [dɪd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][gəʊ] ? "
" **Where did General Bai go** ? "
" 在哪里 做过 一般的 白 去 ? "

“那白少将军哪里去了？ ”

[dʒi] [dʒɒŋ] [wɪl] [ˈsi:krətli] [wɒtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
Ji Zhong will secretly watch from the shadows .
季 钟 将要 偷偷 手表 从 这 阴影 .

纪忠将暗处偷看，

[ˈsi:ɪŋ] [ˌsi: eɪ'aɪ] - [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] ,
Seeing Cai Wenzeng kneel down and kowtow ,
看到 蔡 - 下跪 向下 和 磕头 ,

见蔡文增跪倒叩头，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ˈʃaʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)][ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] [ʌp]
And the matter of General Bai Shao riding in a sedan chair and going up
和 这 事情 的 一般的 白 邵 骑术 在 一个 轿车 椅子 和 去 向上

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] ,
the mountain with his entourage ,
这 山 和 他的 随行人员 ,

及白少将军乘大轿与众上山去了之事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细说了一遍。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [wʌns] ['dʒen(ə)rəl][bai] ['entəz] [lɒŋdɔŋ] ['maʊntən] ,
" **Once General Bai enters Longdong Mountain** ,
" 一次 一般的 白 进入 龙东 山 ,
“白少将军这一入龙峒山，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
咱们该当如何办法？ ”

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] . "
" **This matter is very difficult** . "
" 这 事情 是 非常 难的 . "
“此事甚难。

[waɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] [lɒŋdɔŋ] ['maʊntən] .
We're going to explore Longdong Mountain .
是 去 到 探索 龙东 山 .
咱们要探龙峒山，

[ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɒn] [gɑːd] .
The thief must have been on guard .
这 贼 必须 有 到过 在 警卫 .
那贼人必有防范，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ə'freɪd][ɒv; əv] ['ruːɪnɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [beɪz] [plænz] .
But they were also afraid of ruining General Bai's plans .
但 他们 是 还 害怕的 的 毁坏 一般的 白氏 计划 .
又怕坏了白少将军的事。”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [nɒt]['pænɪk] . "
" **You all need not panic** . "
" 你 全部 需要 不是 恐慌 . "
“你等众位不必惊慌，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .
此乃小事一段。

['dʒen(ə)rəl][bai][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs] .
General Bai is a man of great wisdom and resourcefulness .
一般的 白 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋 .
白少将军乃是足智多谋之人，

[wiː; wi] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][biː; bi] [lɒst] [tuː; tə] [θiːvz] .
We will certainly not be lost to thieves .
我们 将要 当然 不是 是 丢失的 到 窃贼 .
断不致丧在贼人之手。

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [pə'sweɪsɪv] .
That person is eloquent and persuasive .
那 人 是 雄辩 和 有说服力的 .
那人口巧舌能，

[ə'dæpt][tu:; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfɪɡə(r)][bʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was a prominent figure of his time .
他 曾是 一个 著名的 数字 的 他的 时间 。

乃当世的人物，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [rest] [ə'ʊəd; ə'ɔ:d] .
You can all rest assured .
你 能 全部 休息 保证 。

众位自管放心，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] .
There's no need to be afraid .
有 不 需要 到 是 害怕的 。

不必担惊害怕。

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
In this life ,
在 这 生活 ，

人生在世，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第124/175页

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Life and death are determined by fate .
生活 和 死亡 是 决定 经过 命运 .

死生由命，

[welθ] [ænd; ənd] ['bɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need for you to worry .
有 不 需要 为了 你 到 担心 .

众位不必多虑。

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [hiː; hi][dɪd][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Look at what he did in his life .
看 在 什么 他 做过 在 他的 生活 .

看他一生所作的事，

[aɪ][ɪk'spekt] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
I expect nothing will happen .
我 预计 没有什么 将要 发生 .

料想无事。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

众人正在谈论之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [buːm] [θruː]
Suddenly , a cannon shot from the north of Huershan Mountain boomed through
突然 , 一个 大炮 射击 从 这 北 的 - 山 蓬勃发展 通过

[ðə; ði][skaɪ] .
the sky .
这 天空 .

忽听湖耳山正北号炮惊天，

['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声叫喊。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
It turned out to be General Mu .
它 转向 出去 到 是 一般的 亩 .

原来是穆将军、

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The Divine Power King joined forces in one place .
这 神圣的 力量 国王 加入 力量 在 一 地方 .

神力王合兵一处，

[kʌm] [tuː; tə] - .
Come to Dahuershan .
来 到 - .

来打湖耳山。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [sent][tu:; tə]['gæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒn][ðə; ði] ['mɪlətri]
Just because eight people were sent to gather intelligence on the military
只是 因为 八 人们 是 发送 到 收集 智力 在 这 军队
[ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][æɪt; ət] - ['maʊntən] ,
situation at Hu'er Mountain ,
情况 在 - 山 ,

只因派八个人探听湖耳山军情，

[nəʊ] ['tɜ:nɪŋ] [bæk]
No turning back
不 转弯 后退

不见回头，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ðen] [sent] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt]
The old prince then sent Zhang Dahu to investigate the whereabouts of the eight
这 老的 王子 然后 发送 张 大湖 到 调查 这 下落 的 这 八
['pi:p(ə)l] .
people .
人们 .

老王爷又派张大虎前去探访八个人的下落，

[ðeɪ] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 .

也是一去并无音信。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The old prince was furious .
这 老的 王子 曾是 狂怒 .

老王爷心中大怒，

[sə'spi](ə)n] [ə'rəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd][daɪd][æɪt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'mɒnɪk] ['kʌltɪveɪtə(r)]
Suspicion arose that the group had died at the hands of a demonic cultivator
怀疑 出现 那 这 团体 有 死亡 在 这 双手 的 一个 恶魔般的 耕耘机
.
:
.

疑惑众人死在妖道之手，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][mju:] .
Therefore , they joined forces with General Mu .
所以 , 他们 加入 力量 和 一般的 亩 .

因此与穆将军合兵一处，

['li:dɪŋ] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [men] ,
Leading a massive army of 400 , 000 men ,
领导 一个 大量的 军队 的 - , - 男人 ,

浩浩荡荡的带领四十万大队人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] - .
They marched towards Huershan .
他们 行军 向 - .

杀奔湖耳山而来。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [dɪ'spæɪtʃt] [wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] , [ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [tu:; tə]
General Mu dispatched Wang Jinlong , the deputy commander of the vanguard , to
一般的 亩 已派出 王 金龙 , 这 副 指挥官 的 这 先锋 , 到
[teɪk] [kə'mɑ:nd] .
take command .
拿 命令 .

穆将军派前敌先锋副将王金龙管带，

[ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ti:m] [wɒz; wəz][led][baɪ] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] - , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [pleɪŋ] [ɡɒd]
The support team was led by Vice General Wang Xuzu , the White - Faced Plague God
这 支持 团队 曾是 引领 经过 副 一般的 王 - , 这 白色的 - 面对 瘟疫 上帝
[ænd; ənd] ['ʃɑ:pʃu:tə(r)] .
and Sharpshooter .
和 神枪手 .

接应队的是副将白面瘟神神枪王绪祖，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [pɜ; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['kæv(ə)lɹi] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ]
The commander of the entire cavalry force was none other than Deng Long
这 指挥官 的 这 全部的 骑兵 力量 曾是 没有任何 其他 比 邓 长的
, [ðə; ði]['gəʊldən] [naɪf] ['dʒen(ə)rəl] .
, the Golden Knife General .
, 这 金的 刀 一般的 .

那马步全军的都救应是金刀将邓龙。

['dʒen(ə)rəl][mju:][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [prɪns] [i:tʃ] [tɒk] [kə'mɑ:nd] [pɜ; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
General Mu and the old prince each took command of the central army .
一般的 亩 和 这 老的 王子 每个 采取 命令 的 这 中央 军队 .

穆将军与老王爷自统中军，

['bænəz] ['weɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

['mɜ:dərəs] [ɪn'tent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路之上，

[du:; də][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɒt]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slɑɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] [led][ə; eɪ][faɪv] , - - [strɒŋ] [ˈvæŋɡɑ:d] [ti:m] .
Wang Jinlong led a 5 , 000 - strong vanguard team .
王 金龙 引领 一个 5 , - - 强的 先锋 团队 .

王金龙带着五千奋勇队，

[wɪp] [ˌaɪ 'ti:][pɒ] [ɪ'mi:diətli] !
Whip it on immediately !
鞭 它 在 立即地 !

马上加鞭，

['əʊpən][ʌp] [rəʊdʒ] [θru:] ['maʊntənz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)]['wɔ:tə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[send] [aʊt] [skaʊts] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Send out scouts on horseback .

发送 出去 侦察兵 在 马背

撒下驳儿马探子，

[gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] .
Go and scout .

去 和 侦察

前去哨探。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] ['mɑːrtʃɪŋ] ['fɔːwəd] .
The army is marching forward .

这 军队 是 行军 向前

大军正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːtrɪd] :
Suddenly , a scout reported :

突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽听探马报道：

[wiː; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] - ['maʊntən] .
We have reached Huershan Mountain .

我们 有 达到 - 山

“前面已到湖耳山。”

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] ['ɔːdəd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Wang Jinlong ordered two thousand men to set up camp .

王 金龙 订购 二 千 男人 到 放 向上 营

王金龙吩咐派二千人马安营下寨，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [ə'reɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Three thousand elite soldiers were selected and arrayed in front of the
三 千 精英 士兵 是 已选 和 排列 在 正面 的 这
['maʊntən] .
mountain .

山

挑选三千精壮之兵在山前亮队。

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Wang Jinlong brandished his spear and charged into battle .

王 金龙 挥舞 他的 矛 和 带电 进入 战斗

王金龙横枪立马讨战。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [frɒm; frəm] - [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
Suddenly , a cannon shot from Huershan shook the heavens .

突然 , 一个 大炮 射击 从 - 摇晃 这 天

忽听湖耳山号炮惊天，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
A group of people came down the mountain ridge .

一个 团体 的 人们 来了 向下 这 山 岭

顺着山梁下来一队人马。

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wang Jinlong took a look ,

王 金龙 采取 一个 看 ,

王金龙一看，

[ðeə(r)][ə'taɪə(r)] ['dɪfə] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [z:θ] [sə'saɪəti][ænd; ʌnd][ðə; ði]
Their attire differed from that of the Heaven and Earth Society and the
他们的 服装 不同 从 那 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Eight Trigrams Sect .
八 三卦 教派 .

与天地会八卦教打扮不同：

[tu:] [lɑ:dʒ] ['kɒləd] [flægz] ,
Two large colored flags ,
二 大的 有色 旗帜 ,

两杆色大旗，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

['sentɪpi:d] [wɔ:ks] [ɒn][ðə; ði] ['tæsl] ,
Centipede walks on the tassel ,
蜈 散步 在 这 流苏 ,

蜈蚣走穗，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [krəʊz] [pɪnt[t] [ðə; ði] [edʒ] .
The fire crows pinched the edge .
这 火 乌鸦 捏 这 边缘 .

火鸦掐边，

[ðə; ði] ['pendənt] [brɑ:s] [bel] [sweɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The pendant brass bell swayed in the wind .
这 吊坠 黄铜 钟 摇摆 在 这 风 .

坠角铜铃被风一摆，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
It made a clanging sound .
它 制成 一个 叮当声 声音 .

“当啷啷”直响。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)][ˈkæv(ə)lɪ][ɒn][ðə; ði] [left] .
There are five hundred Flying Tiger cavalry on the left .
那里 是 五 百 飞行 老虎 骑兵 在 这 左边 .

左边有五百飞虎马队，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There are five hundred cavalry on the right .
那里 是 五 百 骑兵 在 这 正确的 .

右边有五百马队，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Two thousand infantrymen among them ,
二 千 步兵 之中 他们 ,

当中二千步兵，

[pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈbænə(r)] .
Press down on the banner .
按 向下 在 这 横幅 .

压往坐纛。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [sɔ:] [ðə; ði] [geɪt] [flæg][ˈəʊpən] ,
But then one saw the gate flag open ,
但 然后 一 锯 这 门 旗帜 打开 ,

但则见门旗开处，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

A great general has emerged from among them .
一个 伟大的 一般的 有 出现 从 之中 他们 :

当中显露出一员大将。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .

This person was nine feet tall .
这 人 曾是 九 脚 高的 :

见此人身高九尺，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .

The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 :

膀阔三停，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]

Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[ˈtaɪgə(r)] [hed] [ænd; ənd] ['swɒləʊ] [tʃɪn]

Tiger head and swallow chin
老虎 头 和 吞 下巴

虎头燕颌，

[skweə(r)] [feɪs]

Square face
正方形 脸

四方脸，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpə(r)] .

His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 :

面如乌金纸，

[tu:] [ɑ:tʃt] ['aɪbrəʊz]

Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道蛾眉，

[streɪt] [ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] ,

Straight into the temple ,
直的 进入 这 寺庙 ,

直插入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] , [raʊnd] [aɪz] ,

A pair of wide , round eyes ,
一个 一对 的 宽的 , 圆形的 眼睛 ,

一双阔目圆翻，

-

Sifangkou

-

四方口，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] . . .

No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[ɪn] ['tʃaɪldhʊd] ;

In childhood ;
在 童年 ;

正在幼年；

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ][blæk][ˈlepəd] - [ˈspɒtɪd][ˈsti:d] .
He rode a black leopard - spotted steed .
他 骑 一个 黑色的 豹 - 斑 骏马 。

座下骑一匹乌骓斑豹驹，

[ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][ænd; ənd][ˈsti:l][ˈspiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a solid iron and steel spear in his hand ,
保持 一个 坚硬的 铁 和 钢 矛 在 他的 手 。

手中擎着一条浑铁点钢枪，

[hi:; hi][ˈkærid][ə; eɪ][ˈpreʃəs][ˈsɜ:d][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˈribz] .
He carried a precious sword under his ribs .
他 携带 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 肋骨 。

肋下配一口宝剑。

[du:; də][ju:; jʊ][nəʊ][ˈhu:] [ðɪs][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?
做 你 知道 WHO 这 人 是 ？

你道此人是谁？

[ðæts][ˈjæŋ][ˈʃen] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈtaɪrənt] .
That's Yang Sheng , the Little Tyrant .
那就是 杨 盛 ， 这 小的 暴君 。

就是小霸王杨胜。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz][ən][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
There were four generals on either side .
那里 是 四 将军们 在 任何一个 边 。

两旁左右有四员大将，

[ðæts][dʒaʊ][kʊn] , [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔ:nd][ˈtaɪgə(r)] .
That's Zhao Kun , the One - Horned Tiger .
那就是 赵 昆 ， 这 一 - 有角的 老虎 。

就是独角虎赵昆，

[fɔ:(r)][ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:dɪŋ][ˈlɒŋ] - [frɒm; frəm][ˌʒenˈdʒiːˈɑ:ŋ] .
Four people , including Long Zhoucheng from Zhenjiang .
四 人们 ， 包括 长的 - 从 镇江 。

镇江龙周成等四人。

[wæŋ][dʒɪnˈlɒŋ][hæd; həd][bi:n][əbˈzɜ:vɪŋ][frɒm; frəm][ˈhɔ:sbæk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɒŋ][ˈtaɪm] .
Wang Jinlong had been observing from horseback for a long time .
王 金龙 有 到过 观察 从 马背 为了 一个 长的 时间 。

王金龙在马上看罢多时，

[ˈflætəri][ænd; ənd][ˈtɔ:nt, tɑ:nt] .
Flattery and taunts
奉承 和 嘲讽

拍马拧枪，

[ʃaʊt][ˈaɪˈti:][aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 。

大喊一声说：

" [ˈtreɪtərəs][θi:f] , "
" Traitorous thief , "
" 叛徒 贼 ， "

“叛逆之贼，

" [haʊ][deə(r)][ju:; jʊ][rɪˈzɪst][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][ˈɑ:mi] ！ "
" How dare you resist the heavenly army ！ "
" 如何 敢 你 抵抗 这 天上 军队 ！ "

胆敢抗拒天兵！ ”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈtaɪrənt] [jæŋ] [jɛŋ] [sed] :
The little tyrant Yang Sheng said :
这 小的 暴君 杨 盛 说 :

那小霸王杨胜说:

" [hu:] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptə(r)] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ? "
" Who will go and capture this scoundrel ? "
" WHO 将要 去 和 捕获 这 恶棍 ? "

“哪位前去擒此鼠辈？”

[dʒaʊ] [kʊn] , [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔ:nd] ['taɪgə(r)] , [sed] :
Zhao Kun , the one - horned tiger , said :
赵 昆 , 这 一 - 有角的 老虎 , 说 :

独角虎赵昆说:

" [aɪm] [ɒf] ! "
" I'm off ! "
" 我是 离开 ! "

“我去也！”

['flætərɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] ,
Flattering and wielding a sword ,
奉承 和 挥舞 一个 剑 ,

拍马抡刀,

[tʃɒp] [ɒf] [wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] [æz; əz] ['ɔ:dəd] .
Chop off Wang Jinlong as ordered .
劈 离开 王 金龙 作为 订购 .

照定王金龙就剁。

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] [ʃʌvd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] ['aʊtwədz] .
Wang Jinlong shoved his gun outwards .
王 金龙 推搡 他的 枪 向外 .

王金龙用手中枪往外一磕，

[dʒaʊ] [kʊnz] [naɪf] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] - ['kʌvəd] [bleɪd] [frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['maʊntən] .
Zhao Kun's knife is made with the water - covered blade from Qinglong Mountain .
赵 君的 刀 是 制成 和 这 水 - 涵盖 刀刃 从 青龙 山 .

赵昆的刀是用青龙山水瞞刀纂，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [bæk] .
He chopped down from the shoulder and back .
他 切碎 向下 从 这 肩膀 和 后退 .

斜肩带背劈头砍下来。

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bækgraʊnd] .
Wang Jinlong also came from a military background .
王 金龙 还 来了 从 一个 军队 背景 .

王金龙也是行伍出身，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kwɔ:təmə:stə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He served as a quartermaster in the army when he was young .
他 服务 作为 一个 军需 在 这 军队 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少年时打过军需，

['hævɪŋ] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)][ɪn]['ju:n'næn] ,
Having conquered the Dajinchuan River in Yunnan ,
拥有 征服 这 - 河 在 云南 ,

在云南征过大金川、

-
Xiaojinchuan
-

小金川，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv]
Intelligent and brave
聪明的 和 勇敢的

智勇双全，

[tə'deɪ] , [dʒaʊ] [kʊn] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
Today , Zhao Kun and I are fighting each other .
今天 , 赵 昆 和 我 是 斗争 每个 其他 .

今天与赵昆两个人杀在一处，

[ə; eɪ] ['truːli] ['iːvnli] [mætʃt] [ə'pəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
The two walked past each other more than ten times .
这 二 步行 过去的 每个 其他 更多的 比 十 时代 .

两个人走了十数个照面，

[dʒaʊ] [kʊn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] .
Zhao Kun swung his knife and chopped at the head .
赵 昆 摇摆 他的 刀 和 切碎 在 这 头 .

赵昆抡刀劈头就剁，

[wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wang Jinlong raised his gun to meet the attack .
王 金龙 提高 他的 枪 到 见面 这 攻击 .

王金龙用手中枪往上相迎。

[dʒaʊ] [kʊn] [went] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] ,
Zhao Kun went with the flow ,
赵 昆 去 和 这 流动 ,

赵昆顺水推舟，

[tʃeɪndʒ] [stæns]
Change stance
改变 姿态

一变架势，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ɒf] [wæŋ] - [nek] .
They chopped off Wang Jinlong's neck .
他们 切碎 离开 王 - 脖子 .

照定王金龙脖项剁去了。

[wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] [ʃræŋk] [hɪz; ɪz] [nek] [ɪn] [fraɪt] .
Wang Jinlong shrank his neck in fright .
王 金龙 缩小 他的 脖子 在 惊吓 .

王金龙吓的往下一缩脖项，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“磕嚓”一声，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['æʃɪz] .
Cut down the Victory Ashes .
切 向下 这 胜利 灰烬 .

将得胜灰砍下，

[ˈterɪfaɪd] , [wæn] [dʒɪnlɒŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [tiːm] .
Terrified , **Wang Jinlong turned his horse and fled back to his own team** .
恐惧 , 王 金龙 转向 他的 马 和 逃亡 后退 到 他的 自己的 团队 .
吓的王金龙拨马败回本队。

[wæn] - , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [pleɪŋ] [ɡɒd] [ænd; ənd] [drɪˈvaɪn] [spiə(r)] [ˈmɑːstə(r)] , [spɜːd] [hɪz; ɪz]
Wang Xuzu , the White - faced Plague God and Divine Spear Master , spurred his
王 - , 这 白色的 - 面对 瘟疫 上帝 和 神圣的 矛 掌握 , 受到刺激 他的
[hɔːs] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] .
horse and twisted his spear .
马 和 扭曲 他的 矛 .
白面瘟神神枪王绪祖催马拧枪，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒaʊ] [kʊn] .
Headed straight for Zhao Kun .
标题 直的 为了 赵 昆 .
直奔赵昆。

[dʒaʊ] [kʊn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈtʃɒpɪŋ] .
Zhao Kun swung his knife and started chopping .
赵 昆 摇摆 他的 刀 和 开始 切碎 .
赵昆抡刀就剁，

[wæn] - [sɔː] [ðə; ði] [naɪf] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Wang Xuzu saw the knife approaching .
王 - 锯 这 刀 接近 .
王绪祖见刀临近，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [muːn] [æt; ət] [æn; ən] [ˈæŋɡ(ə)] [ænd; ənd] [feɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈʌpwədz] .
He used his gun to hold the moon at an angle and face it upwards .
他 用过的 他的 枪 到 抓住 这 月亮 在 一个 角度 和 脸 它 向上 .
用手中枪斜抱月往上相迎。

[dʒaʊ] [kʊn] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Zhao Kun withdrew his knife .
赵 昆 退出 他的 刀 .
赵昆的刀往回一撤，

[wæn] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
Wang Xuzu twisted his gun and thrust .
王 - 扭曲 他的 枪 和 推力 .
王绪祖拧枪就扎。

[ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,
战了几个照面，

[ðeɪ] [drɪˈfiːtɪd] [dʒaʊ] [kʊn] .
They defeated Zhao Kun .
他们 战败 赵 昆 .
把赵昆杀败。

[dʒəʊ] [tʃeŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Zhou Cheng came out ,
周 程 来了 出去 ,
周成出来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [drɪˈfiːtɪd] [baɪ] [wæn] - .
He was also defeated by Wang Xuzu .
他 曾是 还 战败 经过 王 - .
亦被王绪祖杀败。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [fɛŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Little Tyrant Yang Sheng spurred his horse and brandished his spear .
小的 暴君 杨 盛 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

小霸王杨胜催马拧枪，

[liːv] [ðə; ði] [ti:m]
Leave the team
离开 这 团队

出离本队，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He raised the gun in his hand ,
他 提高 这 枪 在 他的 手 ,

把手中枪一擎，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sæsɪneɪt] .
Wang Xuzu was distracted and about to be assassinated .
王 - 曾是 愣 和 关于 到 是 被暗杀 .

照定王绪祖分心就刺，

[wæŋ] - ['kwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
Wang Xuzu quickly parried with his gun .
王 - 迅速地 招架 和 他的 枪 .

王绪祖用枪急架相还。

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处，

[iːtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'bɪləti] ,
Each according to their ability ,
每个 根据 到 他们的 能力 ,

各施所能，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ɪn'kaʊntəz] ,
After a dozen or so encounters ,
后 一个 打 或者 所以 遭遇 ,

走了十数个照面，

[wæŋ] - [wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
Wang Xuzu was so tired that he was panting heavily .
王 - 曾是 所以 疲劳的 那 他 曾是 喘息 重度 .

王绪祖累的歇吁带喘，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[diː'ɛn'dʒiː] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] , [went] [ɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Deng Long , the Golden Knife General , went into battle .
邓 长的 , 这 金的 刀 一般的 , 去 进入 战斗 .

金刀将邓龙出战，

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ˈdʒenərəlz][ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] .
The defeated generals also returned .
这 战败 将军们 还 返回 .

也败将回来。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
General Mu ordered the troops to withdraw and set up camp .
一般的 亩 订购 这 军队 到 提取 和 放 向上 营 .

穆将军吩咐撤队安营，

[ə; eɪ] [sain] [ɒv; əv] [truːs] [ɪz] [hʌŋ] [haɪ] .
A sign of truce is hung high .
一个 符号 的 休战 是 悬挂 高的 .

免战牌高悬。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [fɪəs] [ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)] ,
Knowing that Little Tyrant Yang Sheng was fierce and invincible ,
会心 那 小的 暴君 杨 盛 曾是 凶猛的 和 无敌 ,

知道小霸王杨胜英勇无敌，

[əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [nʌn] [kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)] [jæŋ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈkɒŋkərə(r)] .
Among all the generals , none could rival Yang Sheng , the Little Conqueror .
之中 全部 这 将军们 , 没有任何 可以 竞争对手 杨 盛 , 这 小的 征服者 .

看诸将之内并无小霸王杨胜的对手。

[ðɪs] [ˈleɪksaɪd] [ˈmaʊntən] [ɪz][nɒt] [ˈiːzəli] [brɪːtʃ] .
This lakeside mountain is not easily breached .
这 湖边 山 是 不是 容易地 违规 .

这座湖耳山甚不易破，

- [leɪk] [ɪə(r)] [ˈmaʊntən]
Bupo Lake Ear Mountain
- 湖 耳朵 山

不破湖耳山，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [rɪːtʃ] [ˈjuːnˈnæn] [dəˈrektli] .
It is not possible to reach Yunnan directly .
它 是 不是 可能的 到 抵达 云南 直接地 .

不能径达云南，

[ðən] [wuː] [ɪn] ,
Then Wu En ,
然后 吴 恩 ,

则吴恩、

[wen] [wɪl] [baɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈiːv(ə)] [ˈtaʊɪsts] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] ?
When will Bai Lianzu and his other two evil Taoists be captured ?
什么时候 将要 白 - 和 他的 其他 二 邪恶的 道教徒 是 捕获 ?

白练祖这两个妖道何日就擒，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [wɜːld] [biː; bi] [klenzd] ?
When will the world be cleansed ?
什么时候 将要 这 世界 是 已清洗 ?

天下何日才能肃清？

[dʒʌst][æz; əz] [ðɪs] [daʊt] [wɒz; wəz] [əˈraɪzɪŋ] ,
Just as this doubt was arising ,
只是 作为 这 怀疑 曾是 产生 ,

正在这慢疑之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] :
Suddenly , a report came from outside :
突然 , 一个 报告 来了 从 外部 :

忽听外面蓝旗来报：

" [mɑː] [tʃenlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] . "
" Ma Chenglong and the others returned to camp . "
" 马 成龙 和 这 其他的 返回 到 营 . "

“马成龙等回营。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː]
Upon hearing this , General Mu
之上 听力 这 , 一般的 亩

穆将军一听此言，

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][flæg][ˈɒfɪsə(r)] :
Instruct the flag officer :
指示 这 旗帜 官 :

吩咐旗牌官：

" [brɪŋ] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɪn] . "
" **Bring him and his men in** . "
" 带来 他 和 他的 男人 在 . "

“领他几个人进来。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [hɜ:d] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəs] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][æ; ət] [ti:ʃən] [ˈtemp(ə)] .
Ma Chenglong and others heard the continuous cannon fire at Tieshan Temple .
马 成龙 和 其他的 听到 这 连续的 大炮 火 在 铁山 寺庙 .

马成龙等是在铁善寺听号炮连天，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋz] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that the mighty King's army had arrived ,
会心 那 这 强大的 国王学院 军队 有 到达的 ,

知道神力王大兵已到，

[ɪnˈstrʌkt] [sʌn] [ʃəu] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Instruct Sun Shou outside ,
指示 太阳 守 外部 ,

吩咐外面孙寿、

[ʒei][ˈfju:mə] .
Ge Fuma .
葛 富马 .

葛福马。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʒi] [dʒɒŋ] , "
" **Senior Brother Ji Zhong** , "
" 高级的 兄弟 季 钟 , "

“纪忠师兄，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [rɪˈkwaɪəz] [ju:; jʊ] .
This matter absolutely requires you .
这 事情 绝对地 需要 你 .

这件事非你不可。”

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [ɑ:skt] :
The Iron - Faced Monk asked :
这 铁 - 面对 僧 问 :

铁面僧问：

" [wɒt] [ju:z][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] , [lɔ:d] [mɑ:] ? "
" **What use do you have for me** , **Lord Ma** ? "
" 什么 使用 做 你 有 为了 我 , 主 马 ? "

“马大人用我作什么？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [aɪm] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] - ['maʊntən] . "
" I'm sending you to infiltrate Hu'er Mountain . "
" 我是 发送 你 到 浸润 - 山 . "

“叫你上湖耳山前去卧底。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [jæn] [(e)n] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . . .
As long as they can persuade the Little Tyrant Yang Sheng to surrender . . .
作为 长的 作为 他们 能 说服 这 小的 暴君 杨 盛 到 投降 . . .

只要劝降了小霸王杨胜，

[ðæts] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 .

算你一件奇功。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [spi:k] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒpətʃu:n] ['məʊmənt] .
You must speak according to the opportune moment .
你 必须 说话 根据 到 这 适时的 片刻 .

你须见机进言，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可造次。

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [sə'rendə(r)] ,
If he does not surrender ,
如果 他 做 不是 投降 ,

他如不降，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
You don't need to come back .
你 不 需要 到 来 后退 .

你也不必回来，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
You should wait for him at his mountain stronghold .
你 应该 等待 为了 他 在 他的 山 据点 .

你就在他山寨等候。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] [kætʃ] [hɪm]
As long as I catch him
作为 长的 作为 我 抓住 他

只要我把他拿住，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [hɑ:m] [hɪz; ɪz][laɪf] .
We will never harm his life .
我们 将要 绝不 伤害 他的 生活 .

决不伤害他的性命。

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [tʃerɪʃ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I also cherish him as a hero .
我 还 珍惜 他 作为 一个 英雄 .

我也爱惜他是条英雄，

[aɪ'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
It is necessary to persuade him to surrender .
它 是 必要的 到 说服 他 到 投降 .

必要劝他投降。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] [dʒɒŋ]
Upon hearing this , Ji Zhong
之上 听力 这 , 季 钟

纪忠一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lɔ:d] [ma:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [mæg'næni:məs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" Lord Ma is truly a magnanimous person . "
" 主 马 是 真的 一个 坦荡 人 " . "

“马大人真乃宽洪大量之人，

[aɪ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [fɜ:st] .
I'll kneel down and kowtow to you first .
患病的 下跪 向下 和 磕头 到 你 第一的 .

我先给你老人家跪倒磕头，

[aɪ] [ˌkaʊ'taʊ] [ɪn] ['grætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜ:(r)] !
I kowtow in gratitude for your kindness , sir !
我 磕头 在 感激 为了 你的 仁慈 , 先生 !

叩谢大人的恩德！ ”

[lɔ:d] [ma:] [helpt] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Lord Ma helped him up with his hand .
主 马 帮助 他 向上 和 他的 手 .

马大人用手搀起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] ['redi] [ænd; ənd] [li:v] . "
" You should get ready and leave . "
" 你 应该 得到 准备好 和 离开 " . "

“你就收拾起身，

[dɒʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] !
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 !

千万莫误！

" [wi:l; wil][gəʊ] [fɜ:st] . "
" We'll go first . "
" 出色地 去 第一的 " . "

我们先走。”

[ðæt] [sʌn] [ʃəʊ] ,
That Sun Shou ,
那 太阳 守 ,

那孙寿、

[ʒeɪ]['fu:][hæd; həd] [ɔ: 'redi] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Ge Fu had already prepared the horse .
葛 傅 有 已经 准备 这 马 .

葛福已然把马好，

[ɔ:l] ['hiərəʊz] , [pli:z] [stænd] [ʌp] .
All heroes , please stand up .
全部 英雄 , 请 站立 向上 .

众家英雄大家起身，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They headed straight for the Qing camp .
他们 标题 直的 为了 这 青 营 .
他们直奔大清营而来。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,
他们到了营门，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
Send someone to report back inside .
发送 某人 到 报告 后退 里面 .
叫人回禀进去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ðə; ði][flæg][ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The flag officer came out and said :
这 旗帜 官 来了 出去 和 说 :
旗牌官出来说：

" [mʊˈriːnjoʊ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈɔːdərs] . . . "
" Mourinho has given orders . . . "
" 穆里尼奥 有 给定 订单 . . . "
“穆帅有令，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈevriwʌn] [ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
He summoned everyone into the tent .
他 被召唤 每个人 进入 这 帐篷 .
叫众位进帐，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Discussing military affairs .
讨论 军队 事务 .
议论军情。”

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Ma Chenglong and the others followed the order and entered the main tent .
马 成龙 和 这 其他的 随后 这 命令 和 进入 这 主要的 帐篷 .
马成龙等随令进了大帐，

[niːl] [bɪˈfɔː(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
Kneel before General Mu .
下跪 前 一般的 亩 .
给穆将军磕头。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说：

[pliːz] [raɪz] , [ˈevriwʌn] .
Please rise , everyone .
请 上升 , 每个人 .
“众位请起。

[ðɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [hæz; həz][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
This commander has just arrived at Huershan .
这 指挥官 有 只是 到达的 在 - .
本帅初到湖耳山，

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [fən] [wɒz; wəz][ˈtruːli] [ˈvæliənt] .
The bandit general Yang Sheng was truly valiant .
这 土匪 一般的 杨 盛 曾是 真的 英勇 .

贼将杨胜真是骁勇，

[ai] [lɒst] [θri:] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [tə'deɪ] .
I lost three games in a row today .
我 丢失的 三 游戏 在 一个 排 今天 .

我今天连败了三阵，

" [ðɪs] [kə'mændərz] [mə'rɑ:l] [hæz; hæz] [bi:n] ['tɑ:nɪft] [baɪ][ðə; ði][ˈbændɪts] . "
" This commander's morale has been tarnished by the bandits . "
" 这 指挥官的 士气 有 到过 失去光泽 经过 这 强盗 . "

本帅被贼人挫动军威。”

[bɪ'saɪd] [hɪm] , [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪ] - - [sed] :
Beside him , the powerful general Sai Tiegai Gaojie said :
旁 他 , 这 强大的 一般的 赛 - - 说 :

旁边有神力将赛铁盖高杰说：

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwʌri] .
General , there is no need to worry .
一般的 , 那里 是 不 需要 到 担心 .

“将军不必烦恼，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [tu;; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts][tu;; tə][ðə; ði]
" This humble general will go to the Ming Dynasty to fight the bandits to the
" 这 谦逊的 一般的 将要 去 到 这 明 王朝 到 斗争 这 强盗 到 这
[deθ] . "
death . "
死亡 . "

末将明朝前去与贼人决一死战。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[ju;; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tu;; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [tents] .
You wait for everyone to rest in the back tents .
你 等待 为了 每个人 到 休息 在 这 后退 帐篷 .

你等大家后帐歇息歇息。”

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ˌʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌdʒiː,er'ou][dʒi:] [led] [hɪz; ɪz] [men] ,
Gao Jie led his men ,
高 杰 引领 他的 男人 ,

高杰率领人马，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)] [ɒv; əv] -
The Great Battle of Huershan .
这 伟大的 战斗 的 -

大战湖耳山。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 -

不知胜负如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 - . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 41
章 -

第四十一回

[ðə; ði] ['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [swept] [θru:] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] , [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn]
The Iron - Faced Monk swept through the Heaven and Earth Society , his divine
这 铁 - 面对 僧 扫荡 通过 这 天堂 和 地球 社会 , 他的 神圣的
[ˈpaʊə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['taɪrənt] [ə'laɪv] .
power capturing the Little Tyrant alive .
力量 捕捉 这 小的 暴君 活 -

铁面僧横扫天地会 神力将生擒小霸王

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

['fi:nɪks] [ænd; ənd] [luən] ['kʌp(ə)]
Phoenix and Luan Couple
凤凰 和 鸾 夫妻

凤侣鸾俦，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [ɪn'tæŋɡlmənt] [ɒv; əv] [lʌv] [end] ?
When will this entanglement of love end ?
什么时候 将要 这 纠缠 的 爱 结尾 ?

恩爱牵缠何日休？

['lɪvɪŋ] [gəʊst] ['tʃaʊ] [ʃi:'æŋ] [ʃəu]
Living ghost Qiao Xiang Shou
活的 鬼 乔 向 守

活鬼乔相守，

[wen] [feɪt] [rʌnz] [ɪts] [kɔ:s] , [aɪ 'ti:] [endz] [ɪn] [sepə'reɪʃn] .
When fate runs its course , it ends in separation .
什么时候 命运 跑步 它是 课程 , 它 结束 在 分离 -

缘尽还分手。

[stop] ,
stop ,
停止 ,

休，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:(r); jə(r)] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

为你两绸缪，

[ˈweəriŋ] [ˈʃækɪz] [ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [jəʊk] .
Wearing shackles and carrying a yoke .
穿着 镣铐 和 携带 一个 轭 .

披枷带扭。

[ˈsi:ɪŋ] [θru:] [wʌnz] [ˈenəmi]
Seeing through one's enemy
看到 通过 一个人的 敌人

觑破冤家，

[i:tʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
Each went their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 .

各自寻门走，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [freɪz] " [fɪʃ] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ˈkʌp(ə)l] " [ɪz] [krɒst] [aʊt] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk]
Therefore , the phrase " fish and water couple " is crossed out with a single stroke
所以 , 这 短语 " 鱼 和 水 夫妻 " 是 交叉 出去 和 一个 单身的 中风
.
:
.

因此把鱼水夫妻一笔勾。

[ˌdʒi:er'ouʃ][dʒi:] [hɪm'self] [ˌvɒlən'tiəd] .
Gao Jie himself volunteered .
高 杰 他自己 自愿 .

高杰他自己要告奋勇，

[gəʊ] [faɪt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
Go fight the Little Tyrant .
去 斗争 这 小的 暴君 .

去战小霸王。

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Jackie Chan ,
杰基 陈 ,

有马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[bə:rdli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ˈenəmiz]
Bardley and his three companions were to go and observe the enemy's formation .
巴德利 和 他的 三 同伴 是 到 去 和 观察 这 敌人的 形成 .

巴德哩四人要去略阵观敌。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
General Mu gave the order ,
一般的 亩 给予 这 命令 ,

穆将军令下，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [hɪm][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ðeə(r)] .
So they sent him and others there .
所以 他们 发送 他 和 其他的 那里 :

就派他等前往。

[ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː] ['mʌstə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
Gao Jie mustered five thousand infantrymen .
高 杰 集结 五 千 步兵 :

高杰点了五千步队，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɔːhɔːsɪz]
Ma Chenglong and his warhorses

马成龙等各战马，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɒts]
Three cannon shots

三声大炮，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .
They left the Qing army camp .
他们 左边 这 青 军队 营 :

出离了大清营，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
They lined up in front of Hu'er Mountain .
他们 衬里 向上 在 正面 的 - 山 :

在湖耳山前列成队伍。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ɒn] [leɪk] [ɪə(r)] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] .
All that could be heard on Lake Ear Mountain was a cacophony of shouts .
全部 那 可以 是 听到 在 湖 耳朵 山 曾是 一个 嘈杂声 的 喊叫 :

只见湖耳山上一片喊声连天，

[ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪgə(r)] [tiːm] [ɒv; əv][θriː] , - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Black Tiger Team of 3 , 000 has arrived .
这 黑色的 老虎 团队 的 3 , - 有 到达的 :

闯天三千黑虎队来。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃɛŋ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] [stʊd]
Little Tyrant Yang Sheng reined in his horse , brandishing his spear , and stood
小的 暴君 杨 盛 勒住 在 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 站立
[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
beneath the gate flag .
下面 这 门 旗帜 :

小霸王杨胜勒马拧枪立在门旗之下，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [dʒaʊ] [kun] , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd] [ˈtaɪgə(r)] .
On the left is Zhao Kun , the One - Horned Tiger .
在 这 左边 是 赵 昆 , 这 一 - 有角的 老虎 :

左有独角虎赵昆、

[ˌʒɛn'dʒiːˈɑːŋ] -
Zhenjiang Longzhoucheng

镇江龙周成，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [fɛŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈlepəd] .
On the right is Feng Kaishan , the Golden Leopard .
在 这 正确的 是 冯 - , 这 金的 豹 :

右有金头豹冯开山、

[ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)][dʒiːˈæŋ] [dɛkʃɪŋ]
Iron - backed Bear Jiang Decheng
铁 - 支持的 熊 江 德成

铁背熊蒋德成，

[ki:p] [ðə; ði] [ti:m] [ɪn] [tʃek] .
Keep the team in check .
保持 这 团队 在 查看 ；

压住队伍。

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 ；

高杰说：

" [ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][ai] ['bri:flɪ] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði] ['enəmi:z] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] . "
" The four gentlemen and I briefly observed the enemy's formation . "
" 这 四 先生们 和 我 简要地 观察到 这 敌人的 形成 ； "

“四位大人与我略阵观敌，

" [wɒtʃ] [em ˈi:]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['di:mən] ['reb(ə)l; rɪˈbel] [əˈlaɪv] ！ "
" Watch me capture the demon rebel alive ！ "
" 手表 我 捕获 这 恶魔 反叛 活 ！ "

看我生擒妖逆！ ”

[hiː; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
He spurred his horse to dismount .
他 受到刺激 他的 马 到 下马 ；

一催座下马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
They headed straight for the front lines of the two armies .
他们 标题 直的 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 ；

直奔两军阵前。

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [jæŋ] [ʃen] . . .
Upon seeing this , Little Tyrant Yang Sheng . . .
之上 看到 这 ， 小的 暴君 杨 盛 . . .

小霸王杨胜一见，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 ；

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ðɪs] [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] , "
" This dark - skinned man , "
" 这 黑暗的 - 去皮 男人 ， "

“这一条黑汉，

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [wɔ:kt] [pa:st] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
That day , we walked past each other more than a dozen times in front of the
那 天 ， 我们 步行 过去的 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 在 正面 的 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 ；

那日在山前与我走了有十几个照面，

[ai] [faʊnd] [him] [tuː; tə] [biː; bi] [kwaɪt] [ˈvæliənt] .
I found him to be quite valiant .
我 成立 他 到 是 相当 英勇 .

我看他甚是骁勇。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jə] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [əˈgen] [təˈdeɪ] ?
Why are you out of the Qing camp again today ?
为什么 是 你 出去 的 这 青 营 再次 今天 ?
今日因何又在大清营中出来？

[ai] [mʌst; məst] [səbˈdjuː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I must subdue this person .
我 必须 征服 这 人 .

我要把此人收伏，

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [wʌn] [ɑːm] .
But I have one arm .
但 我 有 一 手臂 .

倒是我一条膀臂，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [him] .
I couldn't help but step forward and try to persuade him .
我 不能 帮助 但 步 向前 和 尝试 到 说服 他 .

不免我上前劝解于他。”

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɜːdʒ] [ˈaʊə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ˈfɔːwəd] .
We must urge our horses forward .
我们 必须 敦促 我们的 马匹 向前 .

自己方要催马向前，

[ðen] , [fɛŋ] - , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [ˈlepəd] , [sed] :
Then , Feng Kaishan , the Golden Leopard , said :
然后 , 冯 - , 这 金的 豹 , 说 :

只见金头豹冯开山说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] , [lɔːd] [ɒv; əv] [wɔː(r)] . "
" Wait a moment , Lord of War . "
" 等待 一个 片刻 , 主 的 战争 . "

“兵主且慢，

[haʊ] [mʌtʃ] [əˈbɪləti] [dʌz] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [hæv; həv] ?
How much ability does this scoundrel have ?
如何 很多 能力 做 这 恶棍 有 ?

量此鼠辈有多大能耐，

[waɪ] [mʌst; məst] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [gəʊ] [ɪn] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Why must the military commander go in person ?
为什么 必须 这 军队 指挥官 去 在 人 ?

何必兵主亲自前往？

[ai] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [mæn] [əˈlaɪv] .
I will capture this man alive .
我 将要 捕获 这 男人 活 .

待末将把此人生擒活捉过来，

[prɪˈzentɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] !
Presented before the Lord of War for judgment !
呈现 前 这 主 的 战争 为了 判断 !

献与兵主台前发落！ ”

[jæŋ] [ʃɛŋ] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

" [ðæts] [faɪn] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“也好。

[ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .

General Feng must be careful .

一般的 冯 必须 是 小心 .

冯将军须要小心，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .

Do not underestimate the enemy .

做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .

This man is extremely brave and fierce .

这 男人 是 极其 勇敢的 和 凶猛的 .

此人甚是猛勇。”

[fɛŋ] - [sed] :

Feng Kaishan said :

冯 - 说 :

冯开山说：

" [ŋjuː] . "

" **knew** . "

" 知道 . "

“知道了。”

[ɜːdʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːs] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ðɪ] [ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [pəʊl] .

Urging the horse to turn the halberd and draw the painting pole .

敦促 这 马 到 转动 这 戟 和 画 这 绘画 极 .

催马拧画杆方天戟，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə] [ˈɪndʒəri] .

Distraction leads to injury .

分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [ˈhʌrɪdli] [helpɪt] [hɪm] [bæk] .

Gao Jie hurriedly helped him back .

高 杰 匆匆 帮助 他 后退 .

高杰急架相还。

[muːv] [jɔː(r); jə(r)][hændz] ,

Move your hands ,

移动 你的 双手 ,

动着手，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈgəʊldən] [ˈlepəd] [fɛŋ] - , [hiː; hi][hæz; həz][æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈpiərəns]

Look at this Golden Leopard Feng Kaishan , he has an extraordinary appearance

看 在 这 金的 豹 冯 - , 他 有 一个 非凡的 外貌

.

:

.

看这金头豹冯开山长的是仪表非俗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ert] [fiːt] [tɔːl] .

He was about eight feet tall .

他 曾是 关于 八 脚 高的 .

身高约有八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ɐnd] [ˈnærəʊ] [bæk] ；
Slim waist and narrow back ；
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退 ；

细腰窄背；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætiŋ][ænd; ɐnd] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ，
Wearing a blue satin and white silk scarf on his head ，
穿着 一个 蓝色的 缎 和 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ；
头戴蓝缎白领巾，

[ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbənd] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] 。
A gold headband was tied around her head 。
一个 金子 头巾 曾是 系 大约 她 头 ；
头勒金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏
二龙斗宝，

[tu:] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðər] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈsɜ:tɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] 。
Two white goose feathers were inserted at the top 。
二 白色的 鹅 羽毛 是 插入 在 这 顶部 ；
上插两根白鹅翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætiŋ][rəʊb] ，
Wearing a royal blue satin robe ，
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 ；
身穿宝蓝缎子箭绸袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ，
Embroidered with floral patterns all over ；
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ；
周身绣团花，

[ə; eɪ][saɪk] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A silk belt around the waist
一个 丝绸 腰带 大约 这 腰部
腰系丝，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][skaɪ] - [blu:] [ˈraɪdɪŋ] [kəʊt] [æz; əz][æn; ən][ˈaʊtə(r)] [ˈgɑ:mənt] ，
Wearing a sky - blue riding coat as an outer garment ，
穿着 一个 天空 - 蓝色的 骑术 外套 作为 一个 外 服装 ；
外罩天青跨马服，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ，
Single - layered jacket ，
单身的 - 分层 夹克 ；
单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] 。
Thin - soled boots 。
薄的 - 已售出 靴子 ；
薄底靴子。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] [əˈɡen] ，
Looking at his face again ，
寻找 在 他的 脸 再次 ；
再望脸上一瞧，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [læm] [ˈlɪvə(r)] 。
His face was like lamb liver 。
他的 脸 曾是 喜欢 羊肉 肝 ；
面如羊肝，

[ˈredɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)l] ,
Reddish with a hint of purple ,
微红 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

红中透紫，

[ˈpɜ:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [red] ,
Purple with a hint of red ,
紫色的 和 一个 暗示 的 红色的 ,

紫中透红，

[lɒŋ] [feɪs]
Long face
长的 脸

容长脸面，

[ˈnærəʊ] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd]
Narrow forehead
狭窄的 前额

窄脑门，

[ˈpɔɪntɪd] [tʃɪn]
Pointed chin
尖 下巴

尖下颏，

[tu:] [həˈrəʊɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[blæk] [ˈspaɪki][heə(r)] [flu:] [daɪˈæɡənəli] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈtemplz] .
Black spiky hair flew diagonally into his temples .
黑色的 带刺的 头发 飞翔 对角线 进入 他的 寺庙 .

黑髻髻斜飞入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of wide , round eyes ,
一个 一对 的 宽的 , 圆形的 眼睛 ,

一双阔目圆翻，

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[haɪ] [ˈfrʌntl] [bəʊn] ,
High frontal bone ,
高的 正面 骨 ,

高额骨，

[neəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndəˈwɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈti:neɪdʒə(r)] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

正在少年。

[maʊnts] : [red] [heə(r)][ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n][ˈtaɪgə(r)]
Mounts : Red Hare and Crimson Tiger
安装 : 红色的 野兔 和 赤红 老虎

坐骑赤兔胭脂虎，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][faɪn][ænd; ənd][ˈpreʃəs][hɔːs] .
It is a fine and precious horse .
它 是 一个 美好的 和 宝贵的 马 .

乃是一匹宝马良驹。

[ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ə; eɪ][ˈhælbɜːd][wɪð][ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n][gəʊld][ˈhænd(ə)] .
In his hand , a halberd with a crimson gold handle .
在 他的 手 , 一个 戟 和 一个 赤红 金子 处理 .

手中赤金画杆方天戟，

[haʊ][məˈdʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

真是威风凛凛，

[ə; eɪ][ˈmɜːdərəs][ˈɔːrə][ˈeməneɪt][frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .

杀气腾腾。

[əˈpɒn][ˈsiːɪŋ][ðɪs] , [dʒiː,erʊʊ][dʒiː]
Upon seeing this , Gao Jie
之上 看到 这 , 高 杰

高杰一见，

[hiː; hi][ədˈmaɪəd][hɜː(r); hə(r)][ˈgreɪtli] .
He admired her greatly .
他 钦佩 她 非常 .

分外爱慕，

[aɪ][ˈkʊd(ə)nt][beə(r)][tuː; tə][haːm][hɪz; ɪz][laɪf] .
I couldn't bear to harm his life .
我 不能 熊 到 伤害 他的 生活 .

不忍伤害他的性命。

[ˈsiːɪŋ][hɪm][twɪst][ðə; ði][ˈhælbɜːd][ænd; ənd][θɹʌst][,aɪˈtiː][ˈfɔːwəd][ɪn][dɪˈstrækʃn] , [aɪ][ˈriːəlaɪzd][hiː; hi]
Seeing him twist the halberd and thrust it forward in distraction , I realized he
看到 他 捻 这 戟 和 推力 它 向前 在 分心 , 我 已实现 他
[wɒz; wəz][dɪˈstræktɪd] .
was distracted .
曾是 愣 .

见他拧画杆方天戟分心刺来，

[hiː; hi][juːst][ðə; ði][ˈhevi][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][pʊʃ][,aɪˈtiː][ˈaʊtwədz] .
He used the heavy iron rod in his hand to push it outwards .
他 用过的 这 重的 铁 杆 在 他的 手 到 推 它 向外 .

用手中浑铁棍往外一崩，

[fɛŋ]-[wɪðˈdruː][hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] .
Feng Kaishan withdrew his halberd .
冯 - 退出 他的 戟 .

冯开山把戟一撤，

[ðə; ði][tuː][men][fɔːt][iːt][ˈʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

两个人杀在一处。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ɪnˈkauntəz] ,
After a dozen or so encounters ,
后 一个 打 或者 所以 遭遇 ,

走了十数个照面，

[fɛŋ] - [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Feng Kaishan was defeated and returned to his team .
冯 - 曾是 战败 和 返回 到 他的 团队 .

冯开山败回本队。

[ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)][dʒi:'æŋ] [dɛkɪŋ] [keɪm] [aʊt] ['swɪŋɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
Iron - backed Bear Jiang Decheng came out swinging an iron rod .
铁 - 支持的 熊 江 德成 来了 出去 摇摆 一个 铁 杆 .

铁背熊蒋德成抡铁棍出来，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [græbd] [dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hed] .
They immediately grabbed Gao Jie and beat him over the head .
他们 立即地 抓住 高 杰 和 打 他 超过 这 头 .

照定高杰搂头盖顶就打。

[dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tu:; tə] [θɹʌst] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈaɪən] [bi:m] .
Gao Jie used his gun to thrust horizontally across the iron beam .
高 杰 用过的 他的 枪 到 推力 水平方向 穿过 这 铁 光束 .

高杰用手中枪横扎铁过梁，

[breɪk] [ðə; ði][ˈaɪən][rɒd]
Break the iron rod
休息 这 铁 杆

崩开铁棍，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə] ['stæbɪŋ] .
Distraction leads to stabbing .
分心 线索 到 刺 .

分心就刺，

[dʒi:'æŋ] [dɛkɪŋ] ['kwɪkli] ['pæri] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Jiang Decheng quickly parried with a stick .
江 德成 迅速地 招架 和 一个 戳 .

蒋德成用棍急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [fɜ:t] [fɜ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人战了十数回合，

[dʒi:'æŋ] [dɛkɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Jiang Decheng was exhausted from the battle .
江 德成 曾是 筋疲力尽的 从 这 战斗 .

蒋德成战得力尽筋乏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃeŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Little Tyrant Yang Sheng shouted :
小的 暴君 杨 盛 喊叫 :

小霸王杨胜一声喊嚷说：

" [blæk] [mæn] , [daʊnt][traɪ][tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] . "
" **Black man , don't try to show off .** " "
" 黑色的 男人 , 不 尝试 到 展示 离开 . "

“黑汉休要逞能，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] ! "
" **I'll come and get you !** " "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我前来拿你！ "

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] , [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ]
He spurred his horse , brandished his spear , and charged straight at the
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 带电 直的 在 这
[ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
opposite side .
对面的 边 .

催马拧枪直扑对面而来。

[pɔɪnt] [ə; eɪ] [ɡʌn]
Point a gun
观点 一个 枪

用枪一指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [blæk] [mæn] , [əˈnaʊns] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔːwəd] ! "
" Black man , announce your name and come forward ! "
" 黑色的 男人 , 宣布 你的 姓名 和 来 向前 ! "
“黑汉通名上来！”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɡrænfɑːðə(r)] ?
You don't recognize your grandfather ?
你 不 认出 你的 祖父 ?
你不认得爷爷？

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌdʒiː,erˈoʊ] .
My surname is Gao .
我的 姓 是 高 .

我姓高，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [dɪˈvaɪn] [streŋθ] [ˈdʒen(ə)rəl] " .
His nickname was " Divine Strength General " .
他的 昵称 曾是 " 神圣的 力量 一般的 " .

绰号人称神力将。

[səʊ] , [jɔː; jər] [kɔːld] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [jən] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
So , you're called Little Tyrant Yang Sheng , aren't you ?
所以 , 你是 称为 小的 暴君 杨 盛 , 不是 你 ?
你这小子就叫小霸王杨胜么？”

[jæŋ] [jən] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
My surname is Yang .
我的 姓 是 杨 .

“我姓杨，

[ˈsi:nɪk] [spɒts]
Scenic spots
风景优美 地点

名胜，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [breɪv] ['wɒriə(r)] [frɒm; frəm][ˈju:nˈnæn] .
He is known as a brave warrior from Yunnan .
他 是 已知 作为 一个 勇敢的 战士 从 云南 .

人称云南一勇士的便是。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][eɪˈem] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知我厉害，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
Take this opportunity to dismount and surrender .
拿 这 机会 到 下马 和 投降 .

趁此下马归降，

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [juː; jʊ] , [maɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈdʒen(ə)rəl] , [æz; əz][juː; jʊ][ɪkˈspænd][ˈaʊə(r)] [ˈterətri] , [raɪt]
I will protect you , my meritorious general , as you expand our territory , right
我 将要 保护 你 , 我的 有功绩的 一般的 , 作为 你 扩张 我们的 领土 , 正确的
[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [hedˈkwɔ:təz] .
before the Eighth Route Army headquarters .
前 这 第八 路线 军队 总部 .

我在八路都会总跟前保你开疆展土的功臣。”

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [wel] [dʌn] , [juː; jʊ][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] ! "
" Well done , you rebels ! "
" 出色地 完毕 , 你 叛军 ! "

“好你这一干叛逆，

[ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒpəˈtju:n] [taɪm] ,
Unaware of the opportune time ,
不知情 的 这 适时的 时间 ,

不知天时，

[duː; də] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] ,
Do whatever you want ,
做 任何 你 想 ,

任意而为，

[kəˈmɪtɪŋ] [ˈnju:mərəs] [ˈi:vəlz]
Committing numerous evils
提交 很多的 罪恶

作恶多端，

[təˈdeɪ] , [ˈhev(ə)nli] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpresɪŋ] [ɪn] .
Today , heavenly troops are pressing in .
今天 , 天上 军队 是 紧迫 在 .

今日天兵压境，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
You should take this opportunity to surrender as soon as possible .
你 应该 拿 这 机会 到 投降 作为 很快 作为 可能的 .
你等趁此早早归降。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
When the horse arrives at the battlefield ,
什么时候 这 马 到达 在 这 战场 ,
马到疆场，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][ɔːl][daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] !
I'll make sure you all die without a burial place !
患病的 制作 当然 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 !
管叫尔等死无葬身之地! ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt]
Upon hearing this , Little Tyrant
之上 听力 这 , 小的 暴君

小霸王一听此言，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði]['pɪst(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Tighten the pistol in his hand ,
拧紧 这 手枪 在 他的 手 ,

拧手中枪，

[dɪ'strækʃn] [liːdz] [tuː; tə] ['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ˌdʒiː,eɪ'ou] [dʒiː] [ˌʌvd] [ðə; ði] [ɡʌn] ['aʊtwədz] .
Gao Jie shoved the gun outwards .
高 杰 推搡 这 枪 向外 .

高杰用枪往外一磕，

[jæŋ] [ʃen] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Yang Sheng withdrew his gun .
杨 盛 退出 他的 枪 .

杨胜撤回枪来，

[ɪf] [ɪts] ['kʌvəd] , [ðen] [hɪt][aɪ 'tiː] .
If it's covered , then hit it .
如果 它是 涵盖 , 然后 打 它 .

盖顶就打。

[ˌdʒiː,eɪ'ou] [dʒiː] [held] [ðə; ði] [muːn] [daɪ'æɡənəli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Gao Jie held the moon diagonally in his arms , holding the gun close to his
高 杰 握住 这 月亮 对角线 在 他的 武器 , 保持 这 枪 关闭 到 他的
[tʃest] .
chest .
胸部 .

高杰用枪怀中斜抱月，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They went up to greet them .
他们 去 向上 到 迎接 他们 .

往上相迎。

[jæn] [ʃen] [ðen] [ˈdemənstreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [spɪə(r)] .
Yang Sheng then demonstrated his skills with the flowery spear .
杨 盛 然后 已证明 他的 技能 和 这 如花 矛 .

杨胜把花枪的门路施展出来。

[ðə; ði] [ˈflaʊəri] [spɪə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈænsesə(r)][əv; əv][ɔ:l] [ˈwepənz] .
The flowery spear is the ancestor of all weapons .
这 如花 矛 是 这 祖先 的 全部 武器 .

花枪为兵之祖。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwepənz] [ˈræŋkɪŋ] [lɪst]
According to the weapons ranking list
根据 到 这 武器 排行 列表

按兵器谱上说，

[ðə; ði] [ˈbrɔːdsɔːd] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [əv; əv][ɔ:l] [ˈwepənz] ;
The broadsword is the king of all weapons ;
这 阔剑 是 这 国王 的 全部 武器 ;

大刀为百兵之帅；

[ðə; ði][spɪə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈænsesə(r)][əv; əv][ɔ:l] [ˈwepənz] .
The spear is the ancestor of all weapons .
这 矛 是 这 祖先 的 全部 武器 .

大枪为百兵之祖，

[əˈmʌŋ] [ˈwepənz] , [hiː; hi][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][ˈænsesə(r)] .
Among weapons , he is considered the ancestor .
之中 武器 , 他 是 经过考虑的 这 祖先 .

兵刃里属他为祖，

[wʌŋ] [ɪntʃ] [lɒŋ] ,
One inch long ,
一 英寸 长的 ,

一寸长，

[æn; ən] [ɪntʃ] [əv; əv] [streŋθ] ;
An inch of strength ;
一个 英寸 的 力量 ;

一寸强；

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊk] [ɪz][ðə; ði] [aɪ] [əv; əv][ɔ:l] [ˈwepənz] .
The tiger - head hook is the eye of all weapons .
这 老虎 - 头 钩 是 这 眼睛 的 全部 武器 .

虎头钩为百兵之眼，

[ðæt] [ˈwepən] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [hʊk] ,
That weapon refers to the hook ,
那 武器 指 到 这 钩 ,

那对兵刃讲的是勾、

[hæŋ] ,
hang ,
悬挂 ,

挂、

[ˈæbstrækt]
Abstract
抽象的

摘、

[ʌn'taɪ] ；
untie ；
解开 ；

解；

[ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɒ:d] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈwepənz] ．
The single - edged sword is the courage of all weapons ．
这 单身的 - 边缘 剑 是 这 勇气 的 全部 武器 ．

单刀为百兵之胆，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [æŋ; ən] [ɪntʃ] [smɔ:l] ．
It's about being an inch small ．
它是 关于 存在 一个 英寸 小的 ．

讲的是一寸小，

[ə; eɪ][ˈskɪlf(ə)] [tʌtʃ] ．
A skillful touch ．
一个 熟练 触碰 ．

一寸巧。

[jæŋ] [ʃen] ， [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] ， [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][gʌn] ．
Yang Sheng , the Little Tyrant , and his gun ．
杨 盛 ， 这 小的 暴君 ， 和 他的 枪 ．

小霸王杨胜这条枪，

[wʌŋ] [tʌft] [ɒv; əv] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ʌnd] [tu:] [ˈdɪmplz] ，
One tuft of eyebrows and two dimples ，
一 簇 的 眉毛 和 二 酒窝 ，

一扎眉攒二点心，

[θri:] [ˈelbəʊz] [krɒst] ， [fɔ:(r)] [grɔɪn] [flɪks]
Three elbows crossed , four groin flicks
三 肘部 交叉 ， 四 腹股沟 电影

三扎盘肘四撩阴，

[faɪv] [nɒts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] ， [sɪks] [nɒts] [ɪn][ðə; ði][legz] ．
Five knots in front of the chest , six knots in the legs ．
五 绳结 在 正面 的 这 胸部 ， 六 绳结 在 这 腿 ．

五扎前胸六扎腿，

[ˈsev(ə)n] [ʃɒts] [ˈfaɪəd] ， [nʌŋ] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] ．
Seven shots fired , none could match him ．
七 镜头 被解雇 ， 没有任何 可以 匹配 他 ．

七枪出去无对手，

[eɪt] - [gʌŋ] [tekˈni:k] [ˈterɪfaɪ] [ˈi:v(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ʌnd][gɒdz] ．
Eight - gun technique terrifies even ghosts and gods ．
八 - 枪 技术 令人恐惧 甚至 鬼魂 和 神 ．

八枪鬼神愁，

[ðə; ði][naɪn] - [gʌnd] [ˈgəʊldən][ˈru:stə(r)] [nˈɒdɪd] [ɪˈrætkli] ．
The nine - gunned golden rooster nodded erratically ．
这 九 - 枪击 金的 公鸡 点头 不规则地 ．

九枪金鸡乱点头。

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [ju:st] [ðɪs] [gʌŋ] [ˈbærəl] ，
Gao Jie used this gun barrel ，
高 杰 用过的 这 枪 桶 ，

高杰用这条枪杆，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtru:li] [ˈi:vnli] [mætʃt] [ˈkɒntest] ．
It was a truly evenly matched contest ．
它 曾是 一个 真的 均匀地 匹配 竞赛 ．

杀的真是棋逢对手，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [rəʊndz] .

The battle lasted forty or fifty rounds .
这 战斗 持续 四十 或者 五十 回合 .

大战四五十个回合，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] ,

Regardless of high or low ,
不管 的 高的 或者 低的 ,

不分高低上下、

[ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪˈfɪ:t] .

Victory or defeat .
胜利 或者 击败 .

胜败输赢。

[ðə; ði][sʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set][ɪn][ðə; ði] [west] .

The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

天已到红日西沉，

[bəʊθ][saɪdz] [siːst] [hɑːˈstɪlətɪz] .

Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两下各自罢兵。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [təˈmɒrəʊ] ,

After breakfast tomorrow ,
后 早餐 明天 ,

明日早饭后，

[ˌdʒiːˈeɪʊʃ][dʒiː] [ðen] [ˈɔːdəd] [əˈhʌðə(r)] [faɪv] , - [breɪv] [ˈsəʊldʒəz] .

Gao Jie then ordered another 5 , 000 brave soldiers .
高 杰 然后 订购 其他 5 , - 勇敢的 士兵 .

高杰又点了五千奋勇队，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,

Together with Ma Chenglong ,
一起 和 马 成龙 ,

同着马成龙、

[mɑː] -

Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒeɪd][kʌp] ,

Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ˈbɑːdriː] ,

Badri ,
巴德里 ,

巴德哩，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .

There are still four people .
那里 是 仍然 四 人们 .

还是四个人，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [ɪˈregjələ(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Arrange the troops in a slightly irregular formation to observe the enemy .
安排 这 军队 在 一个 轻微地 不规律的 形成 到 观察 这 敌人 .

排列略阵观敌。

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiː,erˈoʊ] ,
General Gao ,
一般的 高 ,

“高将军，

[təˈdeɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [feɪs] [ɒf] [əˈɡenst] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæn] [ˌen] [əˈɡen] .
Today you will face off against Little Tyrant Yang Sheng again .
今天 你 将要 脸 离开 反对 小的 暴君 杨 盛 再次 .

今日你再与小霸王杨胜交锋，

[aɪl] [ˈsiːkrətli] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] .
I'll secretly lend you a hand .
患病的 偷偷 借 你 一个 手 :

我暗中助你一臂之力。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌdʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [lend] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][hænd] ?
How can you lend me a hand ?
如何 能 你 借 我 一个 手 ?

“你怎么助我一臂之力？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] , "
" I have a hidden weapon , "
" 我 有 一个 隐 武器 , "

“我有一宗暗器，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈaɪən][ˈləʊtəs] [siːd] .
It is called Iron Lotus Seed .
它 是 称为 铁 莲花 种子 :

名为铁莲子。

[wen] [juː; jʊ] [kənˈfrʌnt] [hɪm] ,
When you confront him ,
什么时候 你 面对 他 ,

你要和他交锋之时，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [hɪt] [hɪm] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪən][ˈləʊtəs] [siːd] .
I secretly hit him with an iron lotus seed .
我 偷偷 打 他 和 一个 铁 莲花 种子 :

我暗中打他一铁莲子，

[ɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [nɒk] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [daʊn] .
Or it would be better to knock his horse down .
或者 它 会 是 更好的 到 敲 他的 马 向下 .

或把他的马给打倒下也好。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌdʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [bi:; bi] ['keəf(ə)] , "
 " **Be careful** , "
 " 是 小心 , "

“你留点神，

[dʊʊnt] [hɪt] [em 'i:] .
 Don't hit me .
 不 打 我 .

别打着我。”

- [sed] :
 Nabadli said :
 - 说 :

那巴德哩说：

" [ai] [nəʊ] ,
 " **I know** ,
 " 我 知道 ,

“我知道，

[ai] [kænt] [hɪt] [ju:; jʊ] [eni'mɔ:(r)] .
 I can't hit you anymore .
 我 不能 打 你 不再 .

不能打了你。”

[ðə; ði] [gru:p] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
 The group lined up in front of the mountain .
 这 团体 衬里 向上 在 正面 的 这 山 .

众人在山前列齐了队伍。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʊv; əv] ['kænənz] ['bu:miŋ] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
 Suddenly , the sound of cannons booming from Huershan Mountain filled the air .
 突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 从 - 山 已填 这 空气 .

只听那湖耳山上炮惊天，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ʊv; əv] [ˈaʊts] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
 A cacophony of shouts filled the air .
 一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片，

['lɪt(ə)l] ['kɒŋkərə(r)] [jæŋ] [ʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [daʊn] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
 Little Conqueror Yang Sheng led his men down from Hu'er Mountain .
 小的 征服者 杨 盛 引领 他的 男人 向下 从 - 山 .

小霸王杨胜带领人马杀下了湖耳山来，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [dʒi:er'ʊʊ] [dʒi:] [fɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
 He and Gao Jie fought each other .
 他 和 高 杰 战斗 每个 其他 .

与高杰两个人杀在一处。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['mɪnɪts] ,
 After walking for about five or six minutes ,
 后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
 The two sides were evenly matched .
 这 二 侧面 是 均匀地 匹配 .

两下里不分胜败输赢。

['bʌdi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [flɔ:] .
 Buddy saw through the flaw .
 伙伴 锯 通过 这 缺陷 .

巴德哩看出破绽，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['aɪən] [tʃeɪn] .
Take out the iron chain .
拿 出去 这 铁 链 .

把铁链子掏出来，

[ðə; ði] [geɪz] [wɒz; wəz] [fɪkst] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ɒv; əv] [jæŋ] [fɛŋz] [hɔ:s] .
The gaze was fixed on the right eye of Yang Sheng's horse .
这 目光 曾是 固定的 在 这 正确的 眼睛 的 杨 盛氏 马 .

照定小霸王杨胜的坐马右眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一声，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [hɔ:s] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .
It hit the horse right in the right eye .
它 打 这 马 正确的 在 这 正确的 眼睛 .

正打在马的右眼之上。

[jæŋ] [fɛŋz] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['næt(jə)rəli] [temprə'mentl] .
Yang Sheng's horse was naturally temperamental .
杨 盛氏 马 曾是 自然 性情古怪 .

杨胜的马本来就生性，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [baɪ] - ['aɪən] ['ləʊtəs] [si:d] .
He was struck in the right eye by Bardli's iron lotus seed .
他 曾是 击 在 这 正确的 眼睛 经过 - 铁 莲花 种子 .

被巴德哩这一铁莲子打在右眼之上，

[wɪð] [ə; eɪ] [twɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪə(r)] ,
With a twitch of the ear ,
和 一个 抽搐 的 这 耳朵 ,

耳朵一摆，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] [reɪzd] ,
With his hind legs raised ,
和 他的 后 腿 提高 ,

后腿一仰，

[θrəʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['taɪrənt] [ɒntə] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Throw the Little Tyrant onto the battlefield .
扔 这 小的 暴君 到 这 战场 .

把小霸王扔在战场之上。

[dʒi:;eɪ'əʊ] [dʒi:] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Gao Jie jumped off his horse .
高 杰 跳了起来 离开 他的 马 .

高杰跳下马，

[hi:; hi] [taɪd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [wɪð] [rəʊps] .
He tied his arms with ropes .
他 系 他的 武器 和 绳索 .

把他绳二臂，

['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['taɪrənt] [ə'laɪv]
Capture the Little Tyrant alive
捕获 这 小的 暴君 活

生擒小霸王，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp]
Returning to the Qing camp
返回 到 这 青 营

回归大清营，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] .
He went to report his achievements .
他 去 到 报告 他的 成就

前去报功。

[hɪə(r)] [dʒəʊ] [kʌn] ,
Here Zhao Kun ,
这里 赵 昆 ,

这里赵昆、

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Zhou Cheng ,
周 程 ,

周成、

[fɛŋ] - ,
Feng Kaishan ,
冯 - ,

冯开山、

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒi:'æŋ] [dɛkʃɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [tu:; tə] ['reskju:]
It was too late for Jiang Decheng and his three companions to rescue

[jæŋ] [ʃɛŋ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] .
Yang Sheng , the Little Tyrant .
杨 盛 , 这 小的 暴君 .

蒋德成四个人想去救小霸王杨胜也来不及了，

['helpləs] , [hi:; hi] [led] [ðə; ði] [θi:f] [ti:m] [bæk] [tu:; tə] [leɪk] [ɪə(r)] ['maʊntən] .
Helpless , he led the thief team back to Lake Ear Mountain .
无助 , 他 引领 这 贼 团队 后退 到 湖 耳朵 山 .

无奈带贼队回归湖耳山。

[dʒi:;er'ou] [dʒi:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kæmp] , ['klæpɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Gao Jie returned to camp , clapping the victory drum .
高 杰 返回 到 营 , 鼓掌 这 胜利 鼓 .

高杰掌得胜鼓回营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['dʒen(ə)rəl] [mju:z] [tent] ,
Arriving at General Mu's tent ,
抵达 在 一般的 穆的 帐篷 ,

来至穆将军大帐，

['gri:tɪŋz] , ['dʒen(ə)rəl] .
Greetings , General .
问候 , 一般的 .

参见将军，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] [ɪ'nʌf] , "
" I am not talented enough , "
" 我 是 不是 才华横溢 足够的 , "

“未将不才，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] .
He was ordered to go and fight the Little Tyrant .
他 曾是 订购 到 去 和 斗争 这 小的 暴君 .

奉将令前去战小霸王，

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The thief has now been captured .
这 贼 有 现在 到过 捕获 :

今将贼人拿获，

[pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [dɪˈsaɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Please , General , decide on the matter .
请 , 一般的 , 决定 在 这 事情 :

请将军发落。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [brɪŋ] [jæŋ] [[eŋ] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] ! "
" Bring Yang Sheng to the main tent ! "
" 带来 杨 盛 到 这 主要的 帐篷 ! "

“把杨胜带上大帐！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ɒv; əv] [əˈɡri:mənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[brɪŋ] [jæŋ] [[eŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Bring Yang Sheng into the tent .
带来 杨 盛 进入 这 帐篷 :

把杨胜带上帐来，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈni:lɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 :

立而不跪。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

[jæŋ] [[eŋ] ,
Yang Sheng ,
杨 盛 ,

“杨胜，

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhænsəm] [əˈpiərəns] [ɪz] [kwɑɪt] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
I , your handsome appearance is quite extraordinary .
我 , 你的 英俊的 外貌 是 相当 非凡的 :

本帅我看你仪表非俗，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ,
A true man ,
一个 真的 男人 ,

堂堂男子汉大丈夫，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θi:f] ?
Why would you willingly become a thief ?
为什么 会 你 心甘情愿 变得 一个 贼 ?

为何甘心为贼？

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] ?
I wonder what your reason is ?
我 想知道 什么 你的 原因 是 ?

不知你所因何故？ ”

[jæŋ] [ʃen] ['loʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yang Sheng lowered his head and remained silent .
杨 盛 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
杨胜低头不语。

[mʊ'ri:njəʊ] [ˈɔ:ləsəʊ] [sed] :
Mourinho also said :
穆里尼奥 还 说 :

穆帅又说:

[jæŋ] [ʃen] ,
Yang Sheng ,
杨 盛 ,

“杨胜,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][em 'i:] ,
You must surrender to me ,
你 必须 投降 到 我 ,

你要归降本帅,

[ə'bændən] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [laɪt] .
Abandon darkness and embrace light .
放弃 黑暗 和 拥抱 光 .

弃暗投明,

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
I will definitely recommend you for an official position .
我 将要 确实 推荐 你 为了 一个 官方的 位置 .

我必保举你作官。”

[jæŋ] [ʃen] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [θi:vz] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [end] .
Yang Sheng thought to himself that thieves would never have a good end .
杨 盛 想法 到 他自己 那 窃贼 会 绝不 有 一个 好的 结尾 .

杨胜细想作贼无有下场,

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

遂说道:

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [tu:; tə] [kə'mɑ:ndə(r)] [mɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['speərɪŋ] [maɪ][laɪf] .
" **I am deeply grateful to Commander Meng for sparing my life .** "
" 我 是 深 感激的 到 指挥官 孟 为了 节省 我的 生活 . "

“蒙大帅不斩之恩,

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [sə'rendə(r)] .
I would rather surrender .
我 会 相当 投降 :

我情愿归降。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊps] [bi:; bi] [ʌn'taɪd] .
General Mu ordered that the ropes be untied .
一般的 宙 订购 那 这 绳索 是 解开 .

穆将军吩咐把他绳扣解开。

[jæŋ] [ʃen] [nelt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Yang Sheng knelt before the general .
杨 盛 跪下 前 这 一般的 .

杨胜跪倒将军面前,

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['mɑ:ʃ(ə)] .
Thank you , Marshal .
感谢 你 , 元帅 .

谢过元帅,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['si:kɹət] [tu;; tə] [ki:p] . "
" **I still have a secret to keep** . "
" 我 仍然 有 一个 秘密 到 保持 " "

“我尚有一段隐情，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɪn] ['di:teɪl] .
This must be reported to the Marshal in detail .
这 必须 是 据报道 到 这 元帅 在 细节 :

要细禀元帅得知。”

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:skt] :
The Marshal asked :
这 元帅 问 :

元帅问:

[wɒt] [du;; də][ju;; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“你有什么事情，

[dʒʌst] [tel] [em 'i:] .
Just tell me .
只是 告诉 我 :

只管讲来。”

[jæn] [ʃen] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :

杨胜说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 :

“小人本姓陈，

[ˈfɒləʊd] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][tu;; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
followed my father to his post when I was young .
随后 我的 父亲 到 他的 邮政 什么时候 我 曾是 年轻的 :

由幼年随我父上任，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] ['perɪʃt] [ɒn] [maɪn] ['aɪlənd] .
The entire family perished on Ma'an Island .
这 全部的 家庭 遇难 在 马安 岛 :

合家全丧在马鞍岛。

[naʊ] [sə'rendəɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
Now surrendering to the Qing camp ,
现在 投降 到 这 青 营 ,

今降大清营，

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [ək'nɒlɪdʒ] [maɪ]['ænsesetəz; 'ænsəsətəz][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][maɪ] [ru:ts] . "
" **I'd rather acknowledge my ancestors and return to my roots** . "
" ID 相当 承认 我的 祖先 和 返回 到 我的 根 " "

情愿认祖归宗。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [tuː; tə] [tʃɛn] [ʃɛn] . "

" **You should change your name to Chen Sheng** . "

" 你 应该 改变 你的 姓名 到 陈 盛 . "

“你就改名陈胜，

[sɜːv] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [tent]

Serve before my tent

服务 前 我的 帐篷

在我帐前听差，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第125/175页

[ai] [hɪə'baɪ] [ə'wɔ:d] [ju:; jʊ][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪfθ] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
I hereby award you the rank of a fifth - grade official .
我 特此 奖 你 这 秩 的 一个 第五 - 年级 官方的 .
赏给你五品顶戴。”

[jæŋ] [ʃen] [θæŋkt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
Yang Sheng thanked the general .
杨 盛 谢谢 这 一般的 .

杨胜谢过将军，

[ˈevrɪwʌn] [kən'grætʃu,leɪt] [jæŋ] [ʃen] .
Everyone congratulated Yang Sheng .
每个人 恭喜 杨 盛 .

大家与杨胜道喜。

[dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
" You should go and persuade the people of Hu'er Mountain to surrender . "
" 你 应该 去 和 说服 这 人们 的 - 山 到 投降 . "

“你就去招安湖耳山的人马归降，

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
That's a great achievement for you .
那就是 一个 伟大的 成就 为了 你 .

算你的大功。”

[jæŋ] [ʃen] [tʊk] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] .
Yang Sheng took the command arrow .
杨 盛 采取 这 命令 箭 .

那杨胜接过令箭，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp]
Leaving the Qing camp
离开 这 青 营

出离大清营，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] -
Returning to Huershan
返回 到 -

回归湖耳山，

['ɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [dʒəʊ] [kʊn] ,
After meeting Zhao Kun ,
后 会议 赵 昆 ,

见了赵昆、

[dʒəʊ] [tʃen] ,
Zhou Cheng ,
周 程 ,

周成、

[fɛŋ] - ,
Feng Kaishan ,
冯 - ,
冯开山、
[dʒi:'æŋ] [dɛkʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ]
Jiang Decheng and the Iron - Faced Monk Ji Zhong
江 德成 和 这 铁 - 面对 僧 季 钟
蒋德成与铁面僧纪忠，

[wen] ['evriwʌŋ] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,
众人见面，
['evriwʌŋ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
Everyone said they were shocked .
每个人 说 他们 是 震惊 .
大家齐道受惊。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :
纪忠说：
" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] . "
" You have been captured by the Qing army . "
" 你 有 到过 捕获 经过 这 青 军队 . "
“你被大清营擒去，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] ?
Why did you come back ?
为什么 做过 你 来 后退 ?
因何回来？ ”
[jæŋ] [fɛŋ] [ri'kaunt] ['dʒen(ə)rəl][mju:z] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Yang Sheng recounted General Mu's words of persuasion to surrender .
杨 盛 叙述 一般的 穆的 字 的 劝说 到 投降 .
杨胜把穆将军劝降之话说了一遍。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :
纪忠说：
" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "
“甚好，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] . . .
Since you have surrendered to the Qing army . . .
自从 你 有 投降 到 这 青 军队 . . .
你既归降大清营，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
This is a good thing .
这 是 一个 好的 事物 .
乃是一件好事。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz] [bɔ:n] [brɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
A true man is born between heaven and earth .
一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 .
大丈夫生于天地之间，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [θɪŋz] [ˈʌp,raɪtli] [ænd; ənd] [ˈɒnərəbli] .
We should do things uprightly and honorably .
我们 应该 做 事物 直立地 和 光荣地 .
应该作正大光明之事。

[jɔː(r); ʅə(r)] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi]
Your surrender to the Qing army
你的 投降 到 这 青 军队
你这一归降大清营，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] .
High - ranking officials are appointed .
高的 - 排行 官员 是 任命 .
高官得作，

[raɪd] ['eni] [faɪn] [hɔːs]
Ride any fine horse
骑 任何 美好的 马
骏马任骑，

[tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
To glorify one's ancestors ,
到 荣耀 一个人的 祖先 ,
光宗耀祖，

" [tʃeɪndʒ] [ə'liːdʒəns] . "
" Change allegiance . "
" 改变 忠诚 . "
改换门庭。”

[jæŋ] [ʃen] [sed] :
Yang Sheng said :
杨 盛 说 :
杨胜说：

" [ɪɡ'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "
“正是。

[dʒəʊ] [kʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] ,
Zhao Kun and his four virtuous brothers ,
赵 昆 和 他的 四 有德行的 兄弟 ,
赵昆等四位贤弟，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
意下如何？ ”

[dʒəʊ] [kʊn]
Zhao Kun
赵 昆
赵昆、

[dʒəʊ] [tʃen] ,
Zhou Cheng ,
周 程 ,
周成、

[fɛŋ] - ,
Feng Kaishan ,
冯 - ,
冯开山、

[dʒi:'æŋ] [dɛkʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Jiang Decheng and the other three replied in unison :

江 德成 和 这 其他 三 回复 在 齐声 :

蒋德成四人一齐答言说：

" [naʊ] [ðæt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] . . . "
" **Now that my elder brother has returned to the Qing camp** . . . "
" 现在 那 我的 长老 兄弟 有 返回 到 这 青 营 . . . "

“兄长既归大清营，

[wi:; wi] [wɪl] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
We will go together .
我们 将要 去 一起 :

我等一同前往。”

[jæŋ] [ʃɛŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Yang Sheng ordered the roster to be prepared .
杨 盛 订购 这 名册 到 是 准备 :

杨胜吩咐把花名册、

[ˈmɪlətri] [ˈju:nɪfɔ:m] ,
military uniform ,
军队 制服 ,

军装、

[ˈɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ðə; ði] [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'peəd] .
The provisions and fodder have been prepared .
这 条款 和 饲料 有 到过 准备 :

粮草收拾齐备。

[ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
The iron - faced monk Ji Zhong took his leave and returned to the temple .
这 铁 - 面对 僧 季 钟 采取 他的 离开 和 返回 到 这 寺庙 :

铁面僧纪忠告辞回庙。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [jæŋ] [ʃɛŋ] [led][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] .
Little Tyrant Yang Sheng led the entire army .
小的 暴君 杨 盛 引领 这 全部的 军队 :

小霸王杨胜带全军大队，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪŋ][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They came to join the Qing army .
他们 来了 到 加入 这 青 军队 :

投奔大清营而来。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,

到了营门外，

[ki:p] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [pleɪs] .
Keep the troops in place .
保持 这 军队 在 地方 :

把队伍扎住，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He led his generals to the camp gate .
他 引领 他的 将军们 到 这 营 门 :

带众将来到营门。

[ə; eɪ][flæɡ][ˈɒfɪsə(r)][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ðə; ði][meɪn][tent] .

A flag officer led his men to the main tent .

一个 旗帜 官 引领 他的 男人 到 这 主要的 帐篷 .

有旗牌官带他众人来至大帐，

[fɜːst] , [kaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

First , kowtow to the general .

第一的 , 磕头 到 这 一般的 .

先给将军叩头。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] .

The general gave the orders .

这 一般的 给予 这 订单 .

将军吩咐起来，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .

The four of them exchanged names .

这 四 的 他们 交换 姓名 .

四人各通了姓名。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :

The old general said :

这 老的 一般的 说 :

老将军说：

" [sɜːv] [em 'iː] [wel] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "

" Serve me well , General . "

" 服务 我 出色地 , 一般的 . "

“好好随本帅当差，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [hɪəˈbaɪ] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][sɪksθ] [greɪd] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][tuː; tə][fɔː(r)] [ˈpi:p(ə)l] .

You are hereby awarded the rank of sixth grade official hat to four people .

你 是 特此 获奖 这 秩 的 第六 年级 官方的 帽子 到 四 人们 .

赏给你四人六品顶戴。

[ðɪs] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,

This army of ten thousand men ,

这 军队 的 十 千 男人 ,

这一万人马，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [jæŋ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .

They remained under the command of Yang Sheng , the Little Tyrant .

他们 剩余 在下面 这 命令 的 杨 盛 , 这 小的 暴君 .

仍归小霸王杨胜管带。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .

The old general rested his troops here for three days .

这 老的 一般的 休息 他的 军队 这里 为了 三 天 .

老将军在此歇兵三天。

[dʒiː;eɪˈoʊ][dʒiː][wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmerɪt] .

Gao Jie was awarded a major merit .

高 杰 曾是 获奖 一个 主要的 优点 .

高杰记大功一次。

[send] [aʊt] [skaʊts] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .

Send out scouts on horseback .

发送 出去 侦察兵 在 马背 .

撒下驳儿马探子，

[gəʊ][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] .

Go to find out where the thief is .

去 到 寻找 出去 在哪里 这 贼 是 .

前去探贼下落。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [əˈsendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmaːnd] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the central command tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 ：

穆将军升坐中军大帐，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] [biːn] [ˈgæðəd] .
All the generals have been gathered .
全部 这 将军们 有 到过 聚集 ：

聚齐众将。

[mʊˈriːnjou] [ɑːskt] :
Mourinho asked :
穆里尼奥 问 ：

穆帅问道：

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ，

“马成龙，

[juː; jʊ] [tʊk] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] [leɪk] [ɪə(r)] [ˈmaʊntən] .
You took General Bai to explore Lake Ear Mountain .
你 采取 一般的 白 到 探索 湖 耳朵 山 ：

你们带白少将军探湖耳山，

[təˈdeɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [rɪˈtɜːnd] .
Today you have all returned .
今天 你 有 全部 返回 ：

今日你等全皆回来，

[hiː; hi][hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
He has disappeared without a trace .
他 有 消失 没有 一个 痕迹 ：

他毫无音信，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

是何缘故？ ”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 ：

那马成龙说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **Reporting to the general ,** "
" 报道 到 这 一般的 ， "

“回禀将军，

[baɪ] - [wɒz; wəz][ˈwɪlf(ə)l][ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
Bai Shengzu was willful and courageous .
白 - 曾是 任性的 和 勇敢 ：

白胜祖任性奋勇，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
Disguised as a Taoist ,
伪装 作为 一个 道教 ，

改扮道家，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] [lɔŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] .
He went to investigate the bandits in Longdong Mountain .
他 去 到 调查 这 强盗 在 龙东 山 ：

他去探龙峒山贼情，

[bʌt; bət][wiː; wi][dɒnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] .
But we don't know whether it will bring good or bad fortune .
但 我们 不 知道 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

可不知道吉凶如何。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [rɪ'kwests] [ɔːdərs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['plætfɔːm] .
This humble servant requests orders before the general's platform .
这 谦逊的 仆人 请求 订单 前 这 将军的 平台 .

卑职在将军台前讨令，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [baɪ] - ['weərəbaʊts] .
They went to Longdong Mountain to inquire about Bai Shengzu's whereabouts .
他们 去 到 龙东 山 到 查询 关于 白 - 下落 .

前去到龙峒山探听白胜祖的下落。”

[mɑː] - [ænd; ənd] [ɡʌ] -
Ma Mengtai and Gu Huanzhang
马 - 和 顾 -

马梦太与顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[dʒiː,er'əʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰，

[ðɪːz] [sɪks] ['piːp(ə)] [ɔːlsəʊ][di'mɑːnd, -'mænd] [ɔːdərs] .
These six people also demanded orders .
这些 六 人们 还 要求 订单 .

这六个人亦要讨令，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
Let's go together to find the whereabouts of Longdong Mountain .
我们来吧 去 一起 到 寻找 这 下落 的 龙东 山 .

同去探龙峒山的下落。

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说：

" [aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [ðeə(r)] . "
" I will send you there . "
" 我 将要 发送 你 那里 . "

“就派你等前往。”

[ðə; ði][sɪks]['hɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['redi] .
The six heroes are all ready .
这 六 英雄 是 全部 准备好 .

这六位英雄收拾齐备，

[iːtʃ] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] ['wɔːhɔːs] ,
Each riding a warhorse ,
每个 骑术 一个 战马 ,

各跨征驹，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp]
Leaving the Qing camp
离开 这 青 营

出离大清营，

[ˈbaɪpaːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪŋ] ,
Bypassing the mountain ring ,
绕过 这 山 戒指 ,

绕过山环，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [tiːʃən] [ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving at Tieshan Temple ,
之上 抵达 在 铁山 寺庙 ,

到了铁善寺，

[dɪsˈmaʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [maʊnts]
Dismount your mounts
下马 你的 安装

各下坐骑，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
Knock on the mountain gate .
敲 在 这 山 门 .

叩打山门。

- [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Puming came out from inside .
- 来了 出去 从 里面 .

里面普明出来，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开开。

[sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Six people entered the temple .
六 人们 进入 这 寺庙 .

六个人进庙，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] ,
Upon meeting the iron - faced monk Ji Zhong ,
之上 会议 这 铁 - 面对 僧 季 钟 ,

见了铁面僧纪忠，

[ˈevriwʌn] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone greeted each other .
每个人 问候 每个 其他 .

大家彼此问好。

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

纪忠说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][ɔːl][hɪə(r)] ?
What brings you all here ?
什么 带来 你 全部 这里 ?

“你们几位来此何干？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说道：

" [wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] . "

" **One reason is that I was ordered to explore Longdong Mountain** . "

" 一 原因 是 那 我 曾是 订购 到 探索 龙东 山 . "

" 一则是奉令来探龙峒山，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [tʃek] [ɒn] [hu:] - [ˈɪndʒəɪz] .

Secondly , they came to check on Hou Huatai's injuries .

第二 , 他们 来了 到 查看 在 侯 - 受伤 .

" 二则是来看望侯化泰伤势如何。"

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :

Ji Zhong said :

季 钟 说 :

纪忠说：

" [ðə; ði] [ˈɪndʒəɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] . "

" **The injuries are very serious** . "

" 这 受伤 是 非常 严肃的 . "

" 伤势甚重，

[hi:; hi][kraɪd] [aʊt] [ɪn][peɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

He cried out in pain day and night .

他 哭 出去 在 疼痛 天 和 夜晚 .

" 昼夜疼痛直嚷。

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈplaɪd] .

The medicine was just applied .

这 药品 曾是 只是 应用 .

适才上了药，

[aɪ][dʒʌst] [fel] [əˈsli:p] .

I just fell asleep .

我 只是 跌倒 睡着了 .

方才睡着。"

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɑ:skt] :

Ma Chenglong asked :

马 成龙 问 :

马成龙问：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] . "

" **This is the route to Longdong Mountain** . "

" 这 是 这 路线 到 龙东 山 . "

" 这里往龙峒山路程，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "

did you know ? "

做过 你 知道 ? "

你可知道？ "

[dʒi] [dʒɒŋ] [sed] :

Ji Zhong said :

季 钟 说 :

纪忠说：

" [aɪ] [nəʊ] [kwart] [ə; eɪ][bɪt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] . "

" **I know quite a bit about it** . "

" 我 知道 相当 一个 少量 关于 它 . "

" 颇知道。

[lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv] [dʒaʊˈtɔ:ŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .

Longdong Mountain is under the jurisdiction of Zhaotong Prefecture .

龙东 山 是 在下面 这 管辖权 的 昭通 州 .

这龙峒山属昭通府管，

[ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɪŋfɑ:]['rɪvə(r)] .

On the north bank of the Jinsha River .
在这北银行的这金沙河 .

在金沙江的北岸。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [ʃɒp] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

There is a town shop outside the mountain pass .
那里是一个镇店铺外部这山经过 .

山口外有一座镇店，

[ɪts] [ksɪbaʊ] [taʊn] .

It's Qibao Town .
它是七宝镇 .

是七宝镇。”

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [pɑ:θ] [ə'hed] ['klɪəli] .

Explain the path ahead clearly .
解释这小路前方清楚地 .

把前途的路程告诉明白。

[ðə; ði][sɪks]['hɪərəʊz] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .

The six heroes then took their leave .
这六位英雄然后采取他们的离开 .

六位英雄随即告辞，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ti:ʃən] ['temp(ə)] ,

After leaving Tieshan Temple ,
后离开铁山寺庙 ,

出了铁善寺，

[i:tʃ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] [maʊnt] .

Each mounted their mount .
每个安装他们的山 .

各上坐骑。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪn] ['ɜ:li] ['eɪprəl]

The weather in early April
这天气在早期的四月

正在四月初旬内的天气，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .

The trees are lush and green .
这树木是郁郁葱葱和绿色的 .

绿树阴浓，

[ɡri:n] ['sɪdlɪŋz] ['evriweə(r)] ,

Green seedlings everywhere ,
绿色的幼苗到处 ,

青苗遍地，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [freʃ] [ænd; ənd][klɪə(r)] .

The air was fresh and clear .
这空气曾是新鲜的和清除 .

风清气朗。

[ðə; ði][sɪks]['hɪərəʊz] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['si:nəri] [ə'lɒŋ] [ðeə(r)] ['dʒɜ:ni] .

The six heroes admired the scenery along their journey .
这六位英雄钦佩这风景沿着他们的旅行 .

六位英雄观一路沿途的景致，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] ,

Looking up suddenly ,
寻找向上突然 ,

猛抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing a group of people coming from the opposite direction ,
看到 一个 团体 的 人们 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一伙人,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] .
There are about twenty people .
那里 是 关于 二十 人们 .

约在二十几名。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæm'buː] [ˈbɑːskɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were four people carrying a large bamboo basket in front of them .
那里 是 四 人们 携带 一个 大的 竹子 篮子 在 正面 的 他们 .

头前有四个人搭着一个大筐萝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [hɔːs] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
There was a person riding a black horse behind them .
那里 曾是 一个 人 骑术 一个 黑色的 马 在后面 他们 .

后面有一个人骑着一匹黑马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
He was carrying an iron rod .
他 曾是 携带 一个 铁 杆 .

扛着一条铁棍。

[ðæt] [ˈpɜːrsənz] [brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst] ,
That person's broad shoulders and thick waist ,
那 人的 广阔 肩膀 和 厚的 腰部 ,

那人生的虎背熊腰，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑːd] [æz; əz][ˈaɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːn] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hɪz; ɪz] [tɔːl] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ə'piərəns] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His tall and distinguished appearance is extraordinary .
他的 高的 和 杰出的 外貌 是 非凡的 .

长的仪表非俗。

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈʌðə(r)z] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Ma Chenglong and six others arrive ,
之上 看到 马 成龙 和 六 其他的 到达 ,

一见马成龙等六个人前来，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈtʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" [dʒʌst] [li:v] [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [br'haɪnd] ! "
" Just leave the basket behind ! "
" 只是 离开 这 篮子 在后面 ！ "

把筐萝扔下走吧！ "

[ðəʊz] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['kæriɪŋ] [b'ɑ:skɪts] ,
Those four people carrying baskets ,
那些 四 人们 携带 篮子 ,

那四个搭筐萝之人，

[pʊt] [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [daʊn] .
Put the basket down .
放 这 篮子 向下 .

把筐箩放下，

['fɒləʊ] [ðə; ði] ['bɜ:li] [mæn][ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Follow the burly man on horseback ,
跟随 这 魁梧的 男人 在 马背 ,

跟随那骑马的大汉，

[hi::hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He turned and walked away .
他 转向 和 步行 离开 .

拨头竟自走了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [spɜ:d] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ['fɔ:wəd] .
Ma Chenglong and the others spurred their horses forward .
马 成龙 和 这 其他的 受到刺激 他们的 马匹 向前 .

马成龙等催马向前，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][niə(r)] [ðæt] ['bɑ:skɪt] .
They came from near that basket .
他们 来了 从 靠近 那 篮子 .

来至在那筐箩临近，

[sɪks] ['pi:p(ə)l] [,dis'maunt] .
Six people dismounted .
六 人们 下马 .

六个人下马，

[ə; eɪ] [red] ['wʊlən] [kwɪlt][wɒz; wəz] [si:n] ['kʌvəriŋ] [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] .
A red woolen quilt was seen covering the basket .
一个 红色的 羊毛 被子 曾是 已见 覆盖 这 篮子 .

见那筐箩上盖着一红呢棉被。

[mɑ:] - [θru:] [ɒf] [ðə; ði] [kwɪlt] .
Ma Mengtai threw off the quilt .
马 - 扔 离开 这 被子 .

马梦太把棉被一掀，

[wæŋ] - [blɪŋk] [ænd; ənd][əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong blinked and opened his eyes to take a look .
王 - 眨眼 和 打开 他的 眼睛 到 拿 一个 看 .

王天宠闪目睁睛一看，

[ɪts] [stɪl] [ək'septəb(ə)l] [ɪf] [ju:: jʊ][daʊnt] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
It's still acceptable if you don't look at it .
它是 仍然 可接受 如果 你 不 看 在 它 .

不瞧还自犹可，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

" [aʊt]] " ,
" **Ouch** " ,
" 哎哟 " ,

“哎哟”，

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈsʌfəkeɪtɪd] [ænd; ənd][daɪd] .

He immediately suffocated and died .
他 立即地 窒息 和 死亡 .

登时气闭身亡。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

The five people , including Ma Chenglong , were so frightened that they were

这 五 人们 , 包括 马 成龙 , 是 所以 害怕 那 他们 是

stunned and speechless .
目瞪口呆 和 无言 .

把马成龙等五个人吓的痴呆呆发楞。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 42 -
章 -

第四十二回

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdeɪndʒə(r)] [waɪl] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [bʌt; bət][ˈluːoʊ][ˈhuːɪ] [ˈɔːlweɪz]

Zhang Dahu encountered danger while exploring the mountains , but Luo Hui always

张 大湖 遭遇 危险 尽管 探索 这 山脉 , 但 罗 惠 总是

[rɪˈpeɪd] [ˈkaɪndnəs] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] .
repaid kindness with kindness .
已偿还 仁慈 和 仁慈 .

张大虎探山逢凶 罗会总以德报德

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

着甚来由，

[ɪts] [laɪk] [ˈwɜːkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)][ɒks][fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .

It's like working as a horse or ox for others .
它是 喜欢 在职的 作为 一个 马 或者 牛 为了 其他的 .

恰与他人作马牛。

[ˈbɪzi] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] ,
Busy all day long ,
忙碌的 全部 天 长的 ,

终日忙忙走，

[ɪgˈzɔ:stɪŋ] [ɔ:l] [ˈefəts] [æt; ət][ðə; ði] [məʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈspendɪd] [ˈrɪvə(r)] .
Exhausting all efforts at the mouth of the suspended river .
精疲力竭 全部 努力 在 这 嘴 的 这 暂停 河 .
费尽悬河口。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休，

[ɪnˈkɜ:rɪŋ] [rɪˈzentmənt] [ˈəʊnli][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvəɪts][mɔ:(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
Incurring resentment only invites more trouble .
产生 怨恨 仅有的 邀请 更多的 麻烦 .
取怨复招尤，

[aɪ ˈti:] [hə:ts] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋz] [ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
It hurts the feelings of relatives and friends .
它 疼痛 这 情怀 的 亲属 和 朋友们 .
伤亲怀友。

[ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈleɪzə(r)] ,
A moment of leisure ,
一个 片刻 的 闲暇 ,

一刻清闲，

[ˈhev(ə)nli] [ˈblesɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪnˈdʒɔɪd] .
Heavenly blessings can be enjoyed .
天上 祝福 能 是 享受 .
天福能消受，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l][ˈaɪd(ə)l] [ˈɡɒsɪp] [ænd; ənd][ˈaɪd(ə)l] [tɔ:k] [ɑ:(r); ə(r)] [krɒst] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
Therefore, all idle gossip and idle talk are crossed out with a single stroke .
所以 , 全部 闲置的 闲话 和 闲置的 讲话 是 交叉 出去 和 一个 单身的 中风 .
因此把闲是闲非一笔勾。

[wæŋ] - [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong lifted the quilt and took a look .
王 - 抬起 这 被子 和 采取 一个 看 .
王天宠掀天棉被一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There was a person lying inside .
那里 曾是 一个 人 说谎 里面 .
里面躺着一人，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

浑身鲜血淋淋，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [naɪf] [wu:ndz] .
It was covered in knife wounds .
它 曾是 涵盖 在 刀 伤口 .
尽是刀伤。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] , [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl̩] [wʌn] .
It turned out to be Zhang Dahu , the cunning and unpredictable one .
它 转向 出去 到 是 张 大湖 , 这 狡猾 和 不可预测的 一 .

原来正是笑面无常张大虎。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[waɪ] [dɪd] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][end] [ʌp][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ?
Why did Zhang Dahu end up in such a state ?
为什么 做过 张 大湖 结尾 向上 在 这样的 一个 状态 ?

张大虎因何落在这般光景？

[dʒʌst][brɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɪts] [ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] [kɪŋhʻjʊə] [taʊn] ,
Just because it's located in the shop in Qinghua Town ,
只是 因为 它是 位于 在 这 店铺 在 清华 镇 ,

只因在清化镇店内，

[hu:] [hwɑ:taɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] , [meɪd] [ə; eɪ][dʒəʊk][tu:; tə][hɪm] .
Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind , made a joke to him .
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 , 制成 一个 开玩笑 到 他 .

追风仙猿侯化泰与他说了一句玩笑话，

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][wɒz; wəz] [ˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [wæn] - , [hæd; həd][daɪd][æt; ət]
Zhang Dahu was certain that his sworn brother , Wang Tianchong , had died at
张 大湖 曾是 肯定 那 他的 宣誓 兄弟 , 王 - , 有 死亡 在

[ðə; ði][hændz][bʊ; əv][ə; eɪ][ˈsɔ:sərə(r)] .
the hands of a sorcerer .
这 双手 的 一个 巫师 .

张大虎认真是他拜兄王天宠死在妖人之手，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

他转身就走，

[ˈhævɪŋ] [left] [kɪŋhʻjʊə] [taʊn] ,
Having left Qinghua Town ,
拥有 左边 清华 镇 ,

出离了清化镇，

[ðeɪ] [kænt][ˈi:v(ə)n] [tel] [i:st] [frɒm; frəm] [west] [ɔ:(r)] [nɔ:θ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .
They can't even tell east from west or north from south .
他们 不能 甚至 告诉 东方 从 西方 或者 北 从 南 .

也不辩东西南北，

[səʊ][ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bʌldʒd] .
So angry that his eyes bulged .
所以 生气的 那 他的 眼睛 鼓胀 .

气得两眼发直，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] ,
As they walked ,
作为 他们 步行 ,

一边走着，

[waɪl] ['seɪɪŋ] :
While saying :
尽管 说 :

一边说:

" [maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] , [wæn] - , [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['ʌtməʊst] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'teɡrəti] .
" **My sworn brother , Wang Tianchong , is a man of utmost loyalty and integrity .**
" 我的 宣誓 兄弟 , 王 - , 是 一个 男人 的 极致 忠诚 和 正直 .
"
"
"

“我拜兄王天宠乃是忠诚最道之人，

[wʌns] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['sɔːsərə(r)] ,
Once killed by a sorcerer ,
一次 被杀 经过 一个 巫师 ,

一旦丧在妖人之手，

[aɪ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [hɪm] .
I must avenge him .
我 必须 报仇 他 .

我必要替他报仇雪恨，

[hiː; hi] [[əʊd] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['brʌðəli] [ə'fekʃn] [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
He showed the utmost brotherly affection towards his sister .
他 显示 这 极致 兄弟般的 感情 向 他的 姐姐 .

尽其异性弟兄情长。”

['strɒʊlɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Strolling forward ,
漫步 向前 ,

信步往前，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒɜːrnɪz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
A thousand journeys a day ,
一个 千 旅程 一个 天 ,

日行一千，

[wɔːk] [eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] ,
Walk eight hundred miles at night ,
走 八 百 英里 在 夜晚 ,

夜走八百，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][lənd][ɪz] ['veri] [fɑːst] .
The method of flying over land is very fast .
这 方法 的 飞行 超过 土地 是 非常 快速地 .

陆地飞腾之法甚快，

[wen] [ðə; ði] [sʌŋ] [ɪz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
When the sun is setting in the west ,
什么时候 这 太阳 是 环境 在 这 西方 ,

太阳平西之时，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
We arrived at the mouth of the Pingsha River .
我们 到达的 在 这 嘴 的 这 - 河 .

来到平沙江口。

[lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] ['twenti] - [ɒd] ['fɪʃɪŋ] [bəʊts] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Look at those twenty - odd fishing boats over there .
看 在 那些 二十 - 奇怪的 钓鱼 船 超过 那里 .

看那边二十多只鱼船，

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [kɔ:ld] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] .
Zhang Dahu called over a boat .
张 大湖 称为 超过 一个 船 .

张大虎叫过一只船来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [ɒn][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
There was a fisherman on the bow of the boat .
那里 曾是 一个 渔夫 在 这 弓 的 这 船 .

船头之上有一渔人，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] ['tɜ:bən] ,
Wearing a straw turban ,
穿着 一个 稻草 头巾 ,

头戴草纶巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [klɒθ] ['dʒækt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布裤褂，

[beə(r)] [fi:t] ,
Bare feet ,
裸 脚 ,

赤着足，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

['pɜ:p(ə)][ænd; ənd] [blæk] ,
Purple and black ,
紫色的 和 黑色的 ,

紫中透黑，

[tu:] [θɪn] ['aɪbrəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] :
He said to Zhang Dahu :
他 说 到 张 大湖 :

向张大虎说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] ? "
" Where do you want to hire a boat ? "
" 在哪里 做 你 想 到 聘请 一个 船 ? "

“你要雇船哪？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ?

Are you going to cross the river ?
是 你 去 到 叉 这 河 ？

你是要过江哪？ ”

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [sed] :

Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?

What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ？

“此处叫什么地名？

[haʊ] [fɑ:(r)][ɪz][aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪtɪz] [ˈhaɪdaʊt] ?

How far is it from the Heaven and Earth Society's hideout ?
如何 远的 是 它 从 这 天堂 和 地球 社会的 藏身处 ？

离天地会窝巢多远？ ”

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [sed] :

The fisherman said :
这 渔夫 说 :

那渔人说：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - [ˈrɪvə(r)] [ˈestʃuəri] .

This place is called Pingsha River Estuary .
这 地方 是 称为 - 河 河口 .

“此地叫平沙江口。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ʌp] - [ˈmaʊntən] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .

We need to go up Xiaozhuzi Mountain from here .
我们 需要 到 去 向上 - 山 从 这里 .

这里要上小竹子山，

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈfɔ:ti] [li:] [əˈweɪ] .

It is about forty li away .
它 是 关于 四十 李 离开 .

约有四十里地，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [dju:] [west] [ænd; ənd] [ˈslaɪtli] [nɔ:θ] .

It is always due west and slightly north .
它 是 总是 到期的 西方 和 轻微地 北 .

一直正西偏北。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑ:nsə(r)] ?

Where are you going to find the right answer ?
在哪里 是 你 去 到 寻找 这 正确的 回答 ？

你上那里去找准？ ”

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [sed] :

Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说：

" [wɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [bəʊt] [teɪk] [,em ˈi:][ðeə(r)] ? "

" Will your boat take me there ? "
" 将要 你的 船 拿 我 那里 ？ "

“你这船可把我渡到那里，

[hɪrz] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

Here's five taels of silver for you .
这里是 五 两 的 银 为了 你 .

给你白银五两。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sɔ:] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
The boatman saw the silver ,
这 船工 锯 这 银 ,

掌船的瞧见银子，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[teɪk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Take the silver .
拿 这 银 .

把银子接过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“大爷贵姓？”

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

“我姓张，

[neɪm] : [di: 'eɪ][eɪtʃju:]
Name : Da Hu
姓名 : 达 胡

名大虎，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['smɑɪlɪŋ] [ɪm'pɜ:mənənt] [mæn] " .
He is known as the " smiling impermanent man " .
他 是 已知 作为 这 " 微笑 短暂的 男人 " .

人称笑面无常。

[aɪm][æn; ən][ɪm'peɪʃ(ə)nt]['pɜ:s(ə)n] [wen] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt] .
I'm an impatient person when traveling by boat .
我是 一个 不耐烦 人 什么时候 旅行 经过 船 .

我这人坐船性急，

[wi:l; wil] [ni:d] [tu:; tə][eɪ di: 'di:] [tu:] [mɔ:(r)] ['seɪləz] .
We'll need to add two more sailors .
出色地 需要 到 添加 二 更多的 水手们 .

可要多添两个水手。”

[ðə; ði] [ʃɪps] ['helmzmən] [sed] :
The ship's helmsman said :
这 船的 舵手 说 :

使船的说：

[pli:z] [dʊʊnt] ['wʌri] , [əʊld][mæn] .
Please don't worry , old man .
请 不 担心 , 老的 男人 .

“你老请放宽心，

" [kʌm] [ə'bo:ɪd] . "

" **Come aboard** . "

" 来 船上 . "

上船来吧。”

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [bo:ɪdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .

Zhang Dahu turned and boarded the boat .

张 大湖 转向 和 登机 这 船 .

张大虎转身上船，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "

" **May I have your name** ? "

" 可能 我 有 你的 姓名 ? "

“你叫什么名字？ ”

[ðə; ði] [ʃɪps] ['helmzmən] [sed] :

The ship's helmsman said :

这 船的 舵手 说 :

使船的说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ju] [ɛl,əɪ'ju:] , [ðə; ði] [kwɪk] - [tʌŋd] [wʌŋ] . "

" **My name is Yu Liu , the quick - tongued one** . "

" 我的 姓名 是 于 刘 , 这 快的 - 舌头 一 . "

“我叫快嘴余六。”

[ðə; ði] ['boʊts] [ɔ:z] [sweɪd] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] , [ɪts] ['kænəpi] ['bɪləʊɪŋ] .

The boat's oars swayed in the wind , its canopy billowing .

这 船的 桨 摇摆 在 这 风 , 它是 树冠 翻滚 .

那船荡桨摇曳风蓬，

[ðə; ði] [bəʊt] [mu:vɪd] ['swɪftli] .

The boat moved swiftly .

这 船 已搬 迅速地 .

船走如飞。

[ju] [ɛl,əɪ'ju:] [sed] :

Yu Liu said :

于 刘 说 :

余六说：

" [hu:m] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] ['lɪt(ə)l] [bəm'bu:] ['maʊntən] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ? "

" **Whom did you go to Little Bamboo Mountain to look for** ? "

" 谁 做过 你 去 到 小的 竹子 山 到 看 为了 ? "

“你到小竹子山找的是哪位？ ”

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [sed] :

Zhang Dahu said :

张 大湖 说 :

张大虎说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bəm'bu:] ['maʊntən] [ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃi'eɪfŋ][ɪz] ?

Do you know who the leader of the Little Bamboo Mountain Association is ?

做 你 知道 WHO 这 领导者 的 这 小的 竹子 山 协会 是 ?

“小竹子山为首的会总是哪一位你可知道？ ”

[ju] [ɛl,əɪ'ju:] [sed] :

Yu Liu said :

于 刘 说 :

余六说：

" [ai] [nəʊ] ['evriθɪŋ] . "

" **I know everything** . "

" 我 知道 一切 . "

“我全都知道。”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [ɑ:skt] :

Zhang Dahu asked :

张 大湖 问 :

张大虎问：

[hu:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st] [wʌn] ?

Who will always be the first one ?

WHO 将要 总是 是 这 第一的 一 ?

“头一家会总是谁？ ”

[ju] [ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :

Yu Liu said :

于 刘 说 :

余六说：

" [ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][ɪz]['lu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['i:g(ə)] . "

" **The first one is Luo Wenqing , the Mountain Eagle** . "

" 这 第一的 一 是 罗 文清 , 这 山 鹰 . "

“头一位就是坐山雕罗文庆，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ˌsi: eɪ'ɑɪ] [wɛnrɔŋ] , [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['dev(ə)] .

The second one is always Cai Wenrong , the pale - faced devil .

这 第二 一 是 总是 蔡 文荣 , 这 苍白 - 面对 魔鬼 .

第二家会总是白面阎王蔡文荣。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [tu:] ['dʒu:niə(r)] [ɪg'zekjətɪvz] .

There are also two junior executives .

那里 是 还 二 初级 高管 .

还有二位少会总，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] ['lu:ʊʊ] - .

One was named Luo Rulong .

一 曾是 命名 罗 - .

一个叫罗如龙，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] ['lu:ʊʊ] - .

One of them was named Luo Ruhu .

一 的 他们 曾是 命名 罗 - .

一个叫罗如虎。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [ə'prentɪsɪz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['tju:təlɪdʒ] .

He also has more than a dozen apprentices under his tutelage .

他 还 有 更多的 比 一个 打 学徒 在下面 他的 监护 .

他手下还教着十几个徒弟。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

As they were speaking ,

作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] - ['maʊntən] .

We have reached Xiaozhuzi Mountain .

我们 有 达到 - 山 .

前面已到小竹子山。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [tɔ:l] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
But then one sees a tall mountain in the middle of the great river .
但 然后 一 看到 一个 高的 山 在 这 中间 的 这 伟大的 河 .

但则见大江之中有一座高山，

[ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ]
Upright in the north and south
直立 在 这 北 和 南

南北直立，

[ˈbænəz] [ˈflʌtə] [əˈtɒp][ðə; ði] ['maʊntən] [pi:ks] .
Banners fluttered atop the mountain peaks .
横幅 飘动 顶部 这 山 高峰 .

山峰山头之上旌旗招展，

[ðə; ði][ˈsaɪərɪnz] [ˈflʌtə] .
The sirens fluttered .
这 警报器 飘动 .

号带飘扬。

[ˈkaʊntləs] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Countless warships .
无数 军舰 .

战船无数。

[blɒk] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Block the mountain pass .
堵塞 这 山 经过 .

把山口堵住。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] ['maʊntən] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ˌbæmˈbu:] .
The entire mountain was covered in bamboo .
这 全部的 山 曾是 涵盖 在 竹子 .

满山一概尽是竹子，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [bɪg][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ɪnˈsaɪd] .
I don't know how big the ground is inside .
我 不 知道 如何 大的 这 地面 是 里面 .

不知里面有多大地面。

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [tʃeɪndʒd] [ɪntu:][hɪz; ɪz] [wet] [kləʊðz] .
Zhang Dahu changed into his wet clothes .
张 大湖 已更改 进入 他的 湿的 衣服 .

张大虎换上水湿衣靠，

[hi; hi] [held] [ʌp][ðə; ði]['gəʊldən] - [bækt] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held up the golden - backed sword in his hand .
他 握住 向上 这 金的 - 支持的 剑 在 他的 手 .

手中把金背刀一擎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bəʊtmən] , "
" **Boatman** , "
" 船工 , "

“船家，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You don't need to wait for me .
你 不 需要 到 等待 为了 我 .

你不必等我了，

[aɪm] [ɒf] !
I'm off !
我是 离开 !

我去也！ ”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [ləkt] [ə'raʊnd] [frəm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Zhang Dahu looked around from the mountain pass .
张 大湖 看起来 大约 从 这 山 经过 .

张大虎在山口中一瞧，

[aɪ] [sɔ:] [rəʊz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv][,bæm'bu:]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
I saw rows and rows of bamboo forests .
我 锯 行 和 行 的 竹子 森林 .

见一排一排的竹城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][,bæm'bu:] [gert] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
There is a bamboo gate in the water village .
那里 是 一个 竹子 门 在 这 水 村庄 .

有水寨竹门。

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][plænz][tu:; tə] :
Zhang Dahu plans to :
张 大湖 计划 到 :

张大虎打算：

" [aɪ 'ti:] ['fləʊtɪd] [ə'wei] [frəm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] . "
" It floated away from the water . "
" 它 漂浮 离开 从 这 水 . "

“由水中浮去，

[gəʊ][tu:; tə] - ['maʊntən] ,
Go to Xiaozhuzi Mountain ,
去 到 - 山 ,

到小竹子山里头，

[kʌt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [daʊn] [wɪð] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Cut them all down with every single stroke .
切 他们 全部 向下 和 每一个 单身的 中风 .

把他等刀刀斩尽，

['evri] [sɔ:d] [straɪk] [ɪz]['li:θ(ə)l] .
Every sword strike is lethal .
每一个 剑 罢工 是 致命 .

剑剑杀绝，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðəz] [deθ] !
Only then can I avenge my brother's death !
仅有的 然后 能 我 报仇 我的 兄弟 死亡 !

方能报我兄长之恨！

[aɪl] ['kæptʃə(r)][wʌn][mɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'll capture one more of them .
患病的 捕获 一 更多的 的 他们 .

我再拿住他们里面一个人，

[ʃi:'æŋ] [ɑ:skt] [em 'i:] [hu:] [kɪld] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Xiang asked me who killed my brother .
向 问 我 WHO 被杀 我的 兄弟 .

向一问我兄长死在何人之手。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hɑ:rmɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I want to catch the person who harmed my brother .
我 想 到 抓住 这 人 WHO 受到伤害 我的 兄弟 .

我要把害我哥哥这个人拿住，

[aɪ] [ˌdɪsɪmˈbauəl] [hɪm][ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
I disemboweled him and removed his heart .
我 开膛破肚 他 和 已移除 他的 心 .

我把他开膛摘心，

" [aɪm] [ˈɒfərɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈspɪrɪt] . "
" I'm offering this as a sacrifice to my brother's spirit . "
" 我是 提供 这 作为 一个 牺牲 到 我的 兄弟 精神 . "

祭我哥哥的魂灵。”

[aɪ][eɪˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
I am thinking ,
我 是 思维 ,

自己正思想，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒʌkeɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
We have arrived at Zhucheng Water Village .
我们 有 到达的 在 诸城 水 村庄 .

已到竹城水寨。

[æz; əz][hiː; hi][sæŋk] [daʊn] ,
As he sank down ,
作为 他 沉没 向下 ,

自己一沉身，

[daɪv] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] .
Dive underwater .
潜水 水下 .

钻入水底下。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈsɪti] [ˈwɔːtə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈəʊpənd] .
Suddenly , the gate of the Bamboo City Water Village opened .
突然 , 这 门 的 这 竹子 城市 水 村庄 打开 .

忽见竹城水寨门一开，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A small boat came out from inside .
一个 小的 船 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一只小船，

[fɔː(r)] [ˈseɪləz] ,
Four sailors ,
四 水手们 ,

四个水手，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
There was a person standing at the bow of the boat .
那里 曾是 一个 人 常设 在 这 弓 的 这 船 .

船上有一人在船头站定。

[ˈɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪˈtiː] ,
After Zhang Dahu finished reading it ,
后 张 大湖 完成的 阅读 它 ,

张大虎看罢，

[aɪˈtiː] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] .
It rose from underwater .
它 玫瑰 从 水下 .

由水底下往上一冒，

[wʌn] [tɔːl] [mæn] [sed] :
One tall man said :
一 高的 男人 说 :

一长身说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[dæm] [θi:f] !
Damn thief !
该死 贼 ！

混账妖贼，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？

" [aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" **I'll take your life** ! "
" 患病的 拿 你的 生活 ！ "

待我来结果你的性命！ ”

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Fang was about to board the ship .
方 曾是 关于 到 木板 这 船 。

方要上船，

[ðen] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [stʊd] [sti:l] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Then a person stood still on the boat .
然后 一个 人 站立 仍然 在 这 船 。

只见船上站定那个人，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pəʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪf] .
He reached out and pulled out a knife .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 刀 。

一伸手拉出刀来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ə; eɪ][spai] ? "
" **Where did you come from , a spy ?** "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 一个 间谍 ？ "

“你是哪里来的奸细？

" [gɪv] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" **Give me your name** ! "
" 给 我 你的 姓名 ！ "

你报上名来！ ”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 ：

张大虎说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 。

“我姓张，

[neɪm] : [di: 'eɪ][ertʃ]ju:]
Name : Da Hu
姓名 ： 达 胡

名大虎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] ['smaɪlɪs] [wʌn] " .
His nickname is " The Smileless One " .
他的 昵称 是 " 这 无笑容 一 " .

绰号人称笑面无常。

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,

小子,

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人? ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [aɪ][eɪ 'em] [ju] [zɛnhai] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][pə'trəʊl][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn][ɒv; əv]
" I am Yu Zhenhai , the head of the river patrol association of
" 我 是 于 镇海 , 这 头 的 这 河 巡逻 协会 的
- [hɪə(r)] . "
Xiaozhuzishan here . "
- 这里 . "

“吾乃是这里小竹子山的巡江会总于振海是也，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði][grænd] [dju:k] ['dzu:pɪtə(r)] !
You dare to provoke the Grand Duke Jupiter !
你 敢 到 惹 这 盛大 公爵 木星 !

你敢来到太岁头上动土! ”

[ðen] [ju] [zɛnhai] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Then Yu Zhenhai jumped into the water .
然后 于 镇海 跳了起来 进入 这 水 .

只见那于振海跳下水去，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [wɪð] [sti:l] [mʌθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægəz] ,
A swing with steel moth - eyebrow daggers ,
一个 摇摆 和 钢 蛾 - 眉 匕首 ,

一摆加钢蛾眉刺，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [zɑ:ŋ] - [dɪ'strækʃn] , [hi:; hi] [stæbd] [zɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf]
Taking advantage of Zhang Dahu's distraction , he stabbed Zhang Dahu with his knife
采取 优势 的 张 - 分心 , 他 刺伤 张 大湖 和 他的 刀
.
:
.

照定那张大虎分心就刺张大虎用刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [flɪpt] [ænd; ənd] ['tʌmbld] .
The two of them flipped and tumbled .
这 二 的 他们 翻转 和 翻滚 .

两个人上下翻飞，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [stɜ:d] [ʌp][ænd; ənd] ['bʌblɪŋ] .
The water was stirred up and bubbling .
这 水 曾是 搅拌 向上 和 冒泡 .

搅的水花儿滚滚，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天。

[jʊ] [zɛnhai] [sɔ:] [ðæt] [zɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [wɒz; wəz] ['veri] ['fiəs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Yu Zhenhai saw that Zhang Dahu was very fierce and brave .
于 镇海 锯 那 张 大湖 曾是 非常 凶猛的 和 勇敢的 .

于振海见张大虎甚是猛勇，

[hi:; hi] [wɪð'dru:] [hɪm'self] ['ɒntə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He withdrew himself onto the ship .
他 退出 他自己 到 这 船 .

自己撤身上船，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" ['hʌrɪ] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [em 'i:] ['ɪntu:] [zʌkɛŋ] ['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] ! "
" Hurry and follow me into Zhucheng Water Village ! "
" 匆忙 和 跟随 我 进入 诸城 水 村庄 ！ "

“急速跟我进竹城水寨！”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Arriving at the Water Village Gate ,
抵达 在 这 水 村庄 门 ,

来到水寨门，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tu:; tə] [bi:; bi] ['əʊpənd] .
He ordered the city gates to be opened .
他 订购 这 城市 大门 到 是 打开 .

吩咐开城，

[wʌns] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ɪn'saɪd] ,
Once the city gates were opened inside ,
一次 这 城市 大门 是 打开 里面 ,

里面把城门一开，

[ðə; ði] [pə'trəʊl] [bəʊt] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
The patrol boat then went inside .
这 巡逻 船 然后 去 里面 .

巡江会总那只船就进去了。

[zɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] .
Zhang Dahu chased after them until they were close .
张 大湖 追逐 后 他们 直到 他们 是 关闭 .

张大虎追至临近，

[ðə; ði] [bæm'bu:] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [kləʊzd] .
The bamboo gate of the water village is closed .
这 竹子 门 的 这 水 村庄 是 关闭 .

水寨竹门已闭，

[ə; eɪ] ['rɪvə(r)] - ['blɒkɪŋ] [net] [wɒz; wəz] [ɪn'stɔ:ld] [ɪn'saɪd] .
A river - blocking net was installed inside .
一个 河 - 阻塞 网 曾是 已安装 里面 .

里头安排着拦江网，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌtə(r)] [wi:l] [bɪ'ləʊ] .
There is a cutter wheel below .
那里 是 一个 刀具 车轮 以下 .

下面有刀轮，

[aɪ][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I was anxious for a long time .
我 曾是 焦虑的 为了 一个 长的 时间 .
自己着了半天急，

[ju:; jʊ][kænt][gəʊ][ɪn] .
You can't go in .
你 不能 去 在 .
不能进去。

[ðə; ði][tɔ:l] ['fɪgə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The tall figure emerged from the water to take a look .
这 高的 数字 出现 从 这 水 到 拿 一个 看 .
长身冒上水来一瞧，

[ðɪs] [ˌbæm'bu:] [taʊn] [ɪz][faɪv] [maɪlz] [lɒŋ] .
This bamboo town is five miles long .
这 竹子 镇 是 五 英里 长的 .
这座竹城长有五里之遥，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
From the northeast to the southwest ,
从 这 东北 到 这 西南 ,
自东北至西南，

[bəʊθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] .
Both sides are high mountains and steep ridges .
两个都 侧面 是 高的 山脉 和 陡 山脊 .
两边俱是高山峻岭，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ɪts] [laɪk][,ɪn'saɪd] ['lɪt(ə)l] [ˌbæm'bu:] ['maʊntən] .
I wonder what it's like inside Little Bamboo Mountain .
我 想知道 什么 它是 喜欢 里面 小的 竹子 山 .
不知小竹子山里面是怎么个样式。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ræpɪdli] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['maʊntən] .
The water surged rapidly towards the southwest mountain .
这 水 激增 快速 向 这 西南 山 .
急浮水扑奔西南这道山，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
及至临近一看，

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] ['maʊntən] [pi:ks] ,
On both sides are upright mountain peaks ,
在 两个都 侧面 是 直立 山 高峰 ,
两旁是直立山峰，

[ju:; jʊ][kænt][gəʊ][ʌp] [ðeə(r)] .
You can't go up there .
你 不能 去 向上 那里 .
不能上去。

[fləʊt] [bæk] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] .
Float back inland .
漂浮 后退 内陆 .
浮水往回里走，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ə'gen] .
We arrived at Zhumen Water Village again .
我们 到达的 在 - 水 村庄 再次 .
又来到竹门水寨，

[hiː; hi] [səb'mɜːdʒd] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

He submerged himself into the water .

他 湮 他自己 进入 这 水 .

沉身钻入水内，

[ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

I opened my eyes and looked into the water .

我 打开 我的 眼睛 和 看起来 进入 这 水 .

睁眼往水内一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɑːθ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [fi:t] [waɪd] [ʌndə'wɔːtə(r)] .

There was a path more than two feet wide underwater .

那里 曾是 一个 小路 更多的 比 二 脚 宽的 水下 .

见水底下有二尺多宽的道路，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [rɪ'laɪ][ɒn]['rɪvə(r)] - ['blɒkɪŋ] [nets] .

It doesn't rely on river - blocking nets .

它 不 依靠 在 河 - 阻塞 网 .

也不靠拦江网，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [rɪ'laɪ][ɒn][bæm'buː] .

It doesn't rely on bamboo .

它 不 依靠 在 竹子 .

也不靠竹子，

[hiː; hi] [krɔːl] [ɪn'saɪd] .

He crawled inside .

他 爬行 里面 .

往里一钻身，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ɪn][frɒm; frəm][hɪə(r)] .

I want to get in from here .

我 想 到 得到 在 从 这里 .

想要从这里进去。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [piːk] [ɪn'saɪd] ,

As soon as I peeked inside ,

作为 很快 作为 我 偷看 里面 ,

刚往内一探头，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [bleɪd] [wiːl] .

It was right on the blade wheel .

它 曾是 正确的 在 这 刀刃 车轮 .

正蹬在刀轮消息之上。

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɒdʒ] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .

Zhang Dahu wanted to dodge , but it was too late .

张 大湖 通缉 到 躲闪 , 但 它 曾是 也 晚的 .

张大虎想要躲避也来不及了，

['wuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf]

Wounded by a knife

受伤 经过 一个 刀

被刀所伤，

[aɪ 'tiː] [strʌk] [raɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

It struck right on his shoulder .

它 击 正确的 在 他的 肩膀 .

正砍在肩头之上。

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [kɪkt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [bæk] .

Zhang Dahu kicked the water back .

张 大湖 踢 这 水 后退 .

张大虎往回一蹬水，

[aɪ] [fi:l] [peɪn] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] [maɪ] [ˈbɒdi] .
I feel pain all over my body .
我 感觉 疼痛 全部 超过 我的 身体 .

觉得浑身疼痛，

[ˈməʊmənt][pʊ; əv] [kənˈfju:ʒn] ,
moment of confusion ,
片刻 的 困惑 ,

一阵迷糊，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn][aɪ ˈti:] .
He turned his back on it .
他 转向 他的 后退 在 它 .

竟背将过去。

[ˈlu:ʊʊ] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][pəˈtrəʊl] [ˈkɒnfərəns] , [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [hɜ:d] [əˈbaʊt]
Luo Rulong , the chief of the river patrol conference , had already heard about
罗 - , 这 首席 的 这 河 巡逻 会议 , 有 已经 听到 关于
[aɪ ˈti:] .
it :
它 :

早被巡江大会总罗如龙听见，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
" Catch the spy ! "
" 抓住 这 间谍 ! "

“拿奸细！”

[fɔ:(r)] [pəˈtrəʊl] [boʊts] [went] [aʊt] [tu:; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Four patrol boats went out to patrol the river .
四 巡逻 船 去 出去 到 巡逻 这 河 .

出去四只巡江小船，

[nets] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Nets were laid from all four sides .
网 是 铺设 从 全部 四 侧面 .

由四面下网，

[pʊl] [ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Pull Zhang Dahu out of the water .
拉 张 大湖 出去 的 这 水 .

把张大虎捞上来，

[dreɪn] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Drain the water .
流走 这 水 .

把水挖出去，

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [rəʊp] .
The arms were tied together with rope .
这 武器 是 系 一起 和 绳索 .

绳捆二臂。

[ʒɑ:ŋ] [da:hu:][ɪz] [sti:l] [əˈweɪk] .
Zhang Dahu is still awake .
张 大湖 是 仍然 醒 .

张大虎还醒来，

[ai] [əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðev] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] .
They've already been captured .
他们有 已经 到过 捕获 .

已然被人拿住，

['nəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [du:md] ,
Knowing he was doomed ,
会心 他 曾是 注定失败 ,

自己情知一死，

[hi:; hi] [stɑ:tɪd] ['swɛərɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
He started swearing and cursing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂。

[ðə; ði] ['seɪləz] [tʊk] [hɪm][tu:; tə]['lu:ʊʊ] - .
The sailors took him to Luo Rulong .
这 水手们 采取 他 到 罗 - .

众水手把他解到罗如龙那里。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][,bæm'bu:] ['sɪti] ['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the Bamboo City Water Village ,
之上 进入 这 竹子 城市 水 村庄 ,

进了竹城水寨，

['sʌmwʌn] ['kærid] [hɪm] ['ɒntə][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪp] .
Someone carried him onto the warship :
某人 携带 他 到 这 军舰 .

有人把他抬至大战船之上。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['lu:ʊʊ] - [sɪt] [daʊn] ,
Upon seeing Luo Rulong sit down ,
之上 看到 罗 - 坐 向下 ,

一瞧罗如龙在那里坐定，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] ['səʊldʒəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
There were twenty soldiers standing there .
那里 是 二十 士兵 常设 那里 .

站着有二十名兵丁。

['lu:ʊʊ] - [sed] :
Luo Rulong said :
罗 - 说 :

罗如龙说：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" **May I have your name ?**
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

“你叫什么名字？

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd][spai][ɒn] [,bæm'bu:] ['sɪti] !
How dare you come and spy on Bamboo City !
如何 敢 你 来 和 间谍 在 竹子 城市 !

胆敢前来窥探竹子城！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][spai][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
You must be a spy for the Qing army .
你 必须 是 一个 间谍 为了 这 青 军队 .

你必是大清营的奸细。”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说:

[ai][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [haɪd] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I don't need to hide it from you .
我 不 需要 到 隐藏 它 从 你 .

“我也不必瞒你，

[ai][eɪ 'em][ðə; ði] ['sekənd] [tʃi:f] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] , - ['maʊntən] , ['taɪ'wa:n] , ['fu:'dʒiən] .
I am the Second Chief of Gongdao Village , Juquan Mountain , Taiwan , Fujian .
我 是 这 第二 首席 的 - 村庄 , - 山 , 台湾 , 福建 .

我乃是福建台湾聚泉山公道二寨主，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] .
My name is Zhang Dahu .
我的 姓名 是 张 大湖 .

我名叫张大虎。

[tə'deɪ] [ɪz][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Today is to avenge my brother .
今天 是 到 报仇 我的 兄弟 .

今日是替我哥哥报仇雪恨，

[ju:; jʊ] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
You caught it .
你 捕捉 它 .

被你拿获，

[jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)]['əʊnli] ['wɒnts] [tu:; tə][daɪ] .
Your master only wants to die .
你的 掌握 仅有的 想要 到 死 .

你家大老爷只求一死，

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] [waɪl] [aɪ] [stɪl] [kæn; kən] ! "
" **Give me a quick death while I still can** ! "
" 给 我 一个 快的 死亡 尽管 我 仍然 能 ！ "

趁此即给我一个快当！ ”

['lu:ʊʊ] - [sed] :
Luo Rulong said :
罗 - 说 :

罗如龙说:

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [hænd] [hɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] .
You should hand him over to the chieftain .
你 应该 手 他 超过 到 这 头目 .

你等把他送给大寨主，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)] [fɔ:(r); fə(r)]['faɪn(ə)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The matter will be handed over to the council for final decision .
这 事情 将要 是 递交 超过 到 这 理事会 为了 最终的 决定 .

交与老会总发落。”

[wɪð] [ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ɒv; əv] [ə'gri:mənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[set] [ʌp] [ʒɑ:ŋ] [da:hu:] .
Set up Zhang Dahu .
放 向上 张 大湖 .

把张大虎搭起来，

[dʒʌmp] ['bɒntə] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Jump onto the small boat ,
跳 到 这 小的 船 ,

跳上小船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] .
They rushed straight to the north slope .
他们 匆忙 直的 到 这 北 坡 .

直扑奔北山坡。

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] . . .
When we reached the bottom of the hillside . . .
什么时候 我们 达到 这 底部 的 这 山坡 . . .

到了山坡之下，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [dɒkt] .
The small boat docked .
这 小的 船 停靠 .

小船拢岸，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [helpt] [ʒɑ:ŋ] [da:hu:] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The four men helped Zhang Dahu up the mountain .
这 四 男人 帮助 张 大湖 向上 这 山 .

四人把张大虎搭着上山。

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sed] :
These four people said :
这些 四 人们 说 :

这四个人说：

" [wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] [wen] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] ['eldəz] . "
" We will surely be rewarded when we see the elders . "
" 我们 将要 一定 是 奖励 什么时候 我们 看 这 长者 . "

“咱们见了老会总必定有赏。

['kæptʃə(r)] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
Capture this person .
捕获 这 人 .

拿住这个人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] -
He was the sworn brother of the White Dragon King Tianchong .
他 曾是 这 宣誓 兄弟 的 这 白色的 龙 国王 - .

乃是小白龙王天宠的拜弟。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['mɑ:stə(r)] [hwi:s] [pleɪs] . . .
When they arrived at Master Hui's place . . .
什么时候 他们 到达的 在 掌握 惠的 地方 . . .

到了会总爷那里，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] !
He will surely be torn to pieces !
他 将要 一定 是 撕裂 到 件 !

必然将他碎尸万段！ ”

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
The four of them were walking forward together .
这 四 的 他们 是 步行 向前 一起 .

四人搭着正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm] [əˈhed] :
Suddenly , I heard someone say from ahead :
突然 , 我 听到 某人 说 从 前方 :
忽听前面说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , ['evriwʌn] ! "
" Get out of the way , everyone ! "
" 得到 出去 的 这 方式 , 每个人 ! "
“闲人闪开，

" [jʊl] [biː; bi] [bæk] [suːn] ! "
" You'll be back soon ! "
" 你会 是 后退 很快 ! "
少会总来也！ ”

[ðə; ði][fɔː(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The four looked up and saw : . . .
这 四 看起来 向上 和 锯 . . .
四人抬头一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈluːoʊ] - [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['seɪ(ə)nz] .
It was Luo Ruhu who was in charge of the Two Sessions .
它 曾是 罗 - WHO 曾是 在 收费 的 这 二 会议 .
正是二会总罗如虎。

[ˈluːoʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ˈluːoʊ] [wenʒɪŋ] , [ðə; ði]['bændɪt] ['liːdə(r)] [nəʊn] [æz; əz] "
Luo Ruhui was the second son of Luo Wenqing , the bandit leader known as "
罗 - 曾是 这 第二 儿子 的 罗 文清 , 这 土匪 领导者 已知 作为 "
[ˈsɪtɪŋ] ['maʊntən] ['iːg(ə)l] " .
Sitting Mountain Eagle " .
坐着 山 鹰 " .
罗如虎乃是坐山雕罗文庆的第二个儿子，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] ['temprəmənt] .
He has a fierce temperament .
他 有 一个 凶猛的 气质 .
为人性情猛烈，

['ɒnɪst] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)]
Honest and sincere
诚实 和 真诚

心地诚实，
[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Just as they were about to descend the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下降 这 山 ,
正要下山，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] ,
Go to the game ,
去 到 这 游戏 ,
前去游戏，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [fɔː(r)] ['piːp(ə)] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] [səˈpɔːtɪŋ] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
Suddenly , I saw four people on the other side supporting one person .
突然 , 我 锯 四 人们 在 这 其他 边 支持 一 人 .
急见对面四个人搭着一人，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ,
Coming from the opposite side ,
未来 从 这 对面的 边 ,
由对面而来，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [ɑ:skt] :
In the past , I asked :
在 这 过去的 , 我 问 :

过去问道:

" [bɔɪz] , "
" Boys , "
" 男孩们 , "

“小子们,

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['bɪldɪŋ] ?
What are you building ?
什么 是 你 建筑 ?

搭的是什么? ”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['kwɪkli] [pʊt][,aɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The four people quickly put it down and said :
这 四 人们 迅速地 放 它 向下 和 说 :

四个人赶紧放下说:

" [ɪf] [ðə; ði] [bɒs] ['wɒnts][tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the boss wants to ask , "
" 如果 这 老板 想要 到 问 , "

“会总爷要问,

[wi:; wi][dʒʌst] ['kæptʃəd] [ə; eɪ][spai][ɪn] [,bæm'bu:] ['sɪti] .
We just captured a spy in Bamboo City .
我们 只是 捕获 一个 间谍 在 竹子 城市 .

方才在外竹子城拿住一个奸细,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] .
His name is Zhang Dahu .
他的 姓名 是 张 大湖 .

名叫张大虎,

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][sent][tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] .
They need to be sent to the old chieftain .
他们 需要 到 是 发送 到 这 老的 头目 .

要解送老寨主那里。”

[ˈlu:ʊʊ] - [sed] :
Luo Ruhu said :
罗 - 说 :

罗如虎说:

" [let] [em 'i:] [si:] , "
" Let me see . "
" 让 我 看 : "

“我看看。”

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As it approaches ,
作为 它 方法 ,

来至临近,

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aʊt] ！
" **Ouch** ！
" 哎哟 ！

“哎哟！

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [frend] , [ˈʌŋk(ə)l] [zɑ:ŋ] .
It turns out to be my friend , Uncle Zhang .
它 转弯 出去 到 是 我的 朋友 , 叔叔 张 .

原来是我一个朋友张大叔。

[kidz] ,
Kids ,
孩子们 ,

小子们，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɒt] ！
Untie the knot ！
解开 这 结 ！

把绳扣解开！ ”

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tu:; tə][disə'beɪ] [hɪm] .
No one dared to disobey him .
不 一 敢于 到 违 他 .

众人不敢违背他，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] .
Untie the rope around the tiger .
解开 这 绳索 大约 这 老虎 .

把大虎绳扣解开。

[zɑ:ŋ] [dɑ:hu:] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhang Dahu opened his eyes and saw . . .
张 大湖 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

张大虎睁眼一看，

[aɪ] ['rekəg'haɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] .
I recognized him from the shop in Sifang Town .
我 认可 他 从 这 店铺 在 四方 镇 .

认得他是先在四方镇店中遇见过的。

['lu:ʊʊ] - [hɪm'self] [sed] :
Luo Ruhui himself said :
罗 - 他自己 说 :

罗如虎自己说：

" [aɪ] [met] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wʌnz] . "
" **I met this person once .** "
" 我 遇见 这 人 一次 . "

“这个人与我有一面之识，

[aɪ][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] ！
I must save him ！
我 必须 节省 他 ！

我要救他！ ”

['lu:ʊʊ] - [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [wɔ:m] [hɑ:t] .
Luo Ruhu was born with a warm heart .
罗 - 曾是 出生 和 一个 温暖的 心 .

罗如虎生来血心热肠。

[ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [ɪz] [raɪt] :
The proverb is right :
这 谚语 是 正确的 :

俗语说的不错：

" [ɪk'stensɪv] [ækts][ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] , "

" **Extensive acts of kindness and righteousness** , "

" 广泛的 行为 的 仁慈 和 义 , "

“恩义广施，

[laɪf] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kauntəz] ；

Life is full of unexpected encounters ；

生活 是 满的 的 意外 遭遇 ；

人生何处不相逢；

[let] [ˈbaɪɡɒnz] [biː; bi] [ˈbaɪɡɒnz] .

Let bygones be bygones .

让 往事 是 往事 .

怨家免结，

" [ə'vɔɪd] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpleɪsɪz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] . "

" **Avoid dangerous places on the road** . "

" 避免 危险的 地方 在 这 路 . "

路逢险处须回避。”

[ˈnɑːluː] - [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [help] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː][ʌp] .

Nalu Ruhu ordered his men to help Zhang Dahu up .

纳鲁 - 订购 他的 男人 到 帮助 张 大湖 向上 .

那罗如虎吩咐手下人把张大虎搀起来。

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː][wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] [ˈɪndʒəd] .

Zhang Dahu was severely injured .

张 大湖 曾是 严重 受伤 .

张大虎伤痕甚重，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] .

Unable to walk .

无法 到 走 .

不能行走。

[ˈluːoʊ] - [sent] [men][tuː; tə] [teɪk] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .

Luo Ruhu sent men to take Zhang Dahu to his house .

罗 - 发送 男人 到 拿 张 大湖 到 他的 房子 .

罗如虎派人把张大虎搭到自己屋中去，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [əʊld][mæn] ? "

" **Where do you come from** , **old man** ? "

" 在哪里 做 你 来 从 , 老的 男人 ? "

“你老人家从哪里来？ ”

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [sed] :

Zhang Dahu said :

张 大湖 说 :

张大虎说：

" [aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] . "

" **I come from Huershan Mountain** . "

" 我 来 从 - 山 . "

“我是从湖耳山来，

[mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [wæŋ] - .

must avenge my elder brother , **Wang Tianchong** .

必须 报仇 我的 长老 兄弟 , 王 - .

要替我大哥王天宠报仇。”

[ˈluːoʊ] - [sed] :
Luo Ruhu said :
罗 - 说 :

罗如虎说：

[ˈʌŋk(ə)l] [wæn] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [ðɪs] [weɪ] .
Uncle Wang didn't come this way .
叔叔 王 没有 来 这 方式 :

“王大叔并未往这里来，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈeniwʌn] [hɪə(r)][ˈaɪðə(r)] .
They didn't manage to capture anyone here either .
他们 没有 管理 到 捕获 任何人 这里 任何一个 :

这里也没拿住什么人，

[juːv] [rɒŋd] [ˈsʌmwʌn] , [ˈhævnt] [juː; jʊ] ?
You've wronged someone , haven't you ?
你已经 冤枉 某人 , 还没有 你 ?

“你叫别人冤了吧？ ”

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

那张大虎说：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [maɪ][laɪf] ,
" Since you have saved my life ,
" 自从 你 有 已保存 我的 生活 ,

“你既救下我这条性命，

[juː; jʊ] [sent] [em ˈiː] [əˈweɪ] [ˈkwɪkli] .
You sent me away quickly .
你 发送 我 离开 迅速地 :

你急速把我送走，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪst] .
There is no time to waste .
那里 是 不 时间 到 浪费 :

不可耽延时刻，

" [aɪm][əˈfreɪd] [ðæt] [ˈsliːpɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][mɔː(r)] [ˈnaɪtmeəz] . "
" I'm afraid that sleeping too much will lead to more nightmares . "
" 我是 害怕的 那 睡眠 也 很多 将要 带领 到 更多的 噩梦 . "

恐怕睡多了梦长。”

[ˈluːoʊ] - [sed] :
Luo Ruhu said :
罗 - 说 :

罗如虎说：

" [aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ][ðeə(r)] [təˈmɒrəʊ] . "
" I will send you there tomorrow . "
" 我 将要 发送 你 那里 明天 . "

“我明日就送你前往，

[aɪm][hɪə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm here watching you today .
我是 这里 观看 你 今天 :

今天我在这里看着你，

[nəʊ][wʌn] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [juː; jʊ] .
No one would dare to harm you .
不 一 会 敢 到 伤害 你 :

“没人敢害你。”

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] [sed] :
Zhang Dahu said :
张 大湖 说 :

张大虎说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[l'eɪtə(r)] [ðæt] ['i:vniŋ] , [aɪ] [ɑ:skt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [fu:d] [ə'gen] .
Later that evening , I asked him for some food again .
之后 那 晚上 , 我 问 他 为了 一些 食物 再次 :

晚半天又给他要点吃的，

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] ['kʊd(ə)nt] [i:t] ['aɪðə(r)] .
Zhang Dahu couldn't eat either .
张 大湖 不能 吃 任何一个 :

张大虎也吃不下去。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 :

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɑ:sk][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['bɑ:skɪt] .
Ask a family member to make a basket .
问 一个 家庭 成员 到 制作 一个 篮子 :

叫家人打个筐箩，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] - [wu:ndz] [wʊd] [bi;; bi][ɪk'spəʊzd][tu;; tə][ðə; ði] [waɪnd] ,
Fearing that Zhang Dahu's wounds would be exposed to the wind ,
恐惧 那 张 - 伤口 会 是 裸露 到 这 风 ,

怕张大虎伤痕受了风，

['kʌvə(r)][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [kwɪlt] .
Cover him with a quilt .
覆盖 他 和 一个 被子 :

给他盖上棉被，

[hi;; hi] [brɔ:t] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [kləʊz] ['fɑ:lʊəz] .
He brought with him a dozen or so close followers .
他 带来 和 他 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 :

带他手下十数个亲随人，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] .
Four people were sent to accompany Zhang Dahu .
四 人们 是 发送 到 陪伴 张 大湖 :

派了四个人搭着张大虎，

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After descending the hillside ,
后 下降 这 山坡 ,

下了山坡，

[ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ] ['wɔ:ʃɪp] .
They requested a warship .
他们 请求 一个 军舰 :

要了一只战船，

[wiː; wi] [left] - ['maʊntən] .
We left Xiaozhuzi Mountain .
我们 左边 - 山 .

出离了小竹子山。

[ðə; ði] [bəʊt] [ri:tft] [ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
The boat reached the ferry crossing on the Pingsha River .
这 船 达到 这 渡船 过境 在 这 - 河 .

这船到平沙江的渡口，

[brɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] .
Bring the boat to shore .
带来 这 船 到 支撑 .

把船靠岸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平
第126/175页

[ˈevriwʌn] [ˌdisimˈbɑ:k] .
Everyone disembarked .
每个人 下船 .

众人下船，

[ˈraɪdɪŋ] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] ,
Riding with Zhang Dahu ,
骑术 和 张 大湖 ,

搭着张大虎，

[ˈlu:ʊʊ] - [rəʊd][ə; ei] [hɔ:s] .
Luo Ruhu rode a horse .
罗 - 骑 一个 马 .

罗如虎骑马，

[ðei] [plænd] [tu:; tə] [send] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
They planned to send him to the Qing army camp .
他们 计划 到 发送 他 到 这 青 军队 营 .

打算把他送到大清营。

[fæŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] ,
Fang walked to Xiaoqingyun Mountain ,
方 步行 到 - 山 ,

方走到小庆云山，

[sɪks] [ˈhɔ:smən] [əˈpiəd] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Six horsemen appeared on the main road .
六 骑兵 出现 在 这 主要的 路 .

只见大路之上来了六骑马，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [fæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
It was Fat Ma Chenglong ,
它 曾是 胖的 马 成龙 ,

正是胖马马成龙、

[ˈskɪni] [hɔ:s] [mɑ:] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 -

瘦马马梦太、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[ˌdʒiː,er'oo][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ] ['fɔːwəd] .
They were riding forward .
他们 是 骑术 向前 .

骑马正往前走。

[ˈluːoo] - [sɔː] ,
Luo Ruhu saw ,
罗 - 锯 ,

罗如虎看见，

[ɪn'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)][men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :

吩咐手下人：

" [θrəʊ] [ʒɑːŋ] [dɑːhu:] [daʊn] . "
" Throw Zhang Dahu down . "
" 扔 张 大湖 向下 . "

“把张大虎扔下，

[lets] [gəʊ] [bæk] !
Let's go back !
我们来吧 去 后退 !

你我回去吧！ ”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] [li:v] [hɪm][br'haɪnd] .
Only then did everyone leave him behind .
仅有的 然后 做过 每个人 离开 他 在后面 .

众人这才扔下他走了。

[wæŋ] - [ænd; ənd][faɪv] [ˈʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [nɪə'baɪ] .
Wang Tianchong and five others arrived nearby .
王 - 和 五 其他的 到达的 附近 .

王天宠等六个人来至临近，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [pɒf] [ðeə(r)] [maʊnts] .
They all jumped off their mounts .
他们 全部 跳了起来 离开 他们的 安装 .

各跳下坐骑，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ][kwɪlt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He lifted the quilt and took a look .
他 抬起 这 被子 和 采取 一个 看 .

掀起棉被一看，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ]['evə(r)] - ['smɑɪlɪŋ] [ʒɑːŋ] [dɑːhu:] .
It was none other than the ever - smiling Zhang Dahu .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 曾经 - 微笑 张 大湖 .

正是笑面无常张大虎。

[wæŋ] - [sɔː] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['kʌvəd] [ɪn] [wuːndz] .
Wang Tianchong saw his body covered in wounds .
王 - 锯 他的 身体 涵盖 在 伤口 .

王天宠见他这一身伤痕，

[aɪ] [fiːl] [sæd] .
I feel sad .
我 感觉 伤心 .

心中难受，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [endɪd] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ?
Why have you ended up in this state ?
为什么 有 你 结束 向上 在 这 状态 ？

你为何落在这般光景？ ”

[ʒɑːŋ] [dɑːhuː][wɒz; wəz] [bləʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd][æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
Zhang Dahu was blown by the wind at this moment .
张 大湖 曾是 吹 经过 这 风 在 这 片刻 。

张大虎此时被风一吹，

[ðə; ði] [wuːndz] [hæv; həv] [kɔːt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
The wounds have caught a chill .
这 伤口 有 捕捉 一个 寒意 。

伤痕都着了风了，

[kənˈfjuːzd] [ænd; ʌnd] [dɪsˈɔːrientɪd] ,
Confused and disoriented ,
使困惑 和 迷失方向 。

迷迷离离，

[ʌnˈkɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 。

不省人事。

[wæŋ] - [ɡɒt] [ˈæŋkʃəs]
Wang Tianchong got anxious
王 - 得到 焦虑的

王天宠一着急，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 。

就晕过去了，

[θæŋks] [tuː; tə][məː] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈweɪkɪŋ] [hɪm] [ʌp] .
Thanks to Ma Mengtai for waking him up .
谢谢 到 马 - 为了 醒来 他 向上 。

多亏马梦太把他叫醒过来。

[wæŋ] - [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪnθɜːjuːzɪˈæstɪk] [ˈpɜːs(ə)n] .
Wang Tianchong is the most enthusiastic person .
王 - 是 这 最多 热情的 人 。

这王天宠为人最热，

[hiː; hi] [lʌvd] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː][ðə; ði][məʊst] .
He loved Zhang Dahu the most .
他 喜爱 张 大湖 这 最多 。

他是最疼张大虎这个人。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ʒɑːŋ] [dɑːhuː][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Today I saw that Zhang Dahu was seriously injured .
今天 我 锯 那 张 大湖 曾是 严重地 受伤 。

今日见张大虎身受重伤，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一语不发，

[pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːt] .
pang of sorrow gripped my heart .
疼痛 的 悲哀 紧握 我的 心 .

自己心中一恸。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [set] [ʌp][ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] .
Only then did they set up the basket .
仅有的 然后 做过 他们 放 向上 这 篮子 .

这才把筐萝搭起来，

[ðə; ði][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [tiːʃən] [ˈtemp(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
The six people were sent to Tieshan Temple together .
这 六 人们 是 发送 到 铁山 寺庙 一起 .

六个人同送至铁善寺，

[hiː; hi] [riˈkjuːpəreit] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz] [huː] [hwɑːtaɪ] .
He recuperated at the same place as Hou Huatai .
他 已康复 在 这 相同的 地方 作为 侯 华泰 .

与侯化泰一处养病，

[pliːz] [ɑːsk][dʒi] [dʒɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtmənt] .
Please ask Ji Zhong for treatment .
请 问 季 钟 为了 治疗 .

求纪忠医治。

[ðiːz] [sɪks][men] [deəd] [nɒt] [dɪˈleɪ] .
These six men dared not delay .
这些 六 男人 敢于 不是 延迟 .

这六人不敢耽延时刻，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
He got up quickly .
他 得到 向上 迅速地 .

急速起身，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]
They went to Longdong Mountain to inquire about the whereabouts of General
他们 去 到 龙东 山 到 查询 关于 这 下落 的 一般的

[baɪ] .

Bai .
白 .

上龙峒山打听白少将军的下落，

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːdʒ] [siː eɪˈaɪ] - [tuː; tə][biː; bi] [əˈrestɪd] .
By the way , we should urge Cai Wenzeng to be arrested .
经过 这 方式 , 我们 应该 敦促 蔡 - 到 是 被捕 .

顺便要促拿蔡文增。

[sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
Six people were watching from the roadside .
六 人们 是 观看 从 这 路边 .

六个人在道路之上观看，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [pleɪs] [wɪð] [kliə(r)] [ˈwɔːtəz] [ænd; ænd] [ʌʃ] [ˈmaʊntənz] .
It's truly a beautiful place with clear waters and lush mountains .
它是 真的 一个 美丽的 地方 和 清除 水 和 郁郁葱葱 山脉 .

真是山清水秀，

[ðə; ði][lænd][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] [əˈbʌndənt] .
The land is lush and the forests are abundant .
这 土地 是 郁郁葱葱 和 这 森林 是 丰富 .

地茂林丰，

[waɪld][bɜːdz] [tʃɜːrpt] [ˈlaʊdli] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Wild birds chirped loudly in the woods .
荒野 鸟类 啁啾 高声 在 这 树林 .

林中野鸟声喧，

[ðə; ði] [wˈaɪldflaʊəz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtʃɑːntɪŋ] .
The wildflowers on the mountain are enchanting .
这 野花 在 这 山 是 妖娆 .

山上野花媚人，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [ˈendləs] .
The scenery along the way is endless .
这 风景 沿着 这 方式 是 无尽的 .

一路观玩不尽的景致。

[wen] [ðə; ði][skaɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [flæt] [ˈsɜːfɪs] . . .
When the sky has a flat surface . . .
什么时候 这 天空 有 一个 平坦的 表面 . . .

天有平面之时，

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz][draɪ][frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
My mouth was dry from walking .
我的 嘴 曾是 干燥 从 步行 .

走的口干舌燥，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈdesələt] [ænd; ənd][waɪld][ˈpleɪsɪz] .
They are all desolate and wild places .
他们 是 全部 荒凉 和 荒野 地方 .

都是荒山野境，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [taʊnz] [ɔː(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [ʃɒps] .
There are no towns or villages with shops .
那里 是 不 城镇 或者 村庄 和 商店 .

并无有镇店村庄。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][hæz; həz][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈtemprəmənt] .
Gao Jie has the most impatient temperament .
高 杰 有 这 最多 不耐烦 气质 .

高杰性情最急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" **Gentlemen** ,
" 先生们 ,

“列位，

[wen] [θɪŋz] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When things reach this point . . .
什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈiːt(ə)n] [jet] .
We haven't eaten yet .
我们 还没有 吃 然而 .

尚未用饭，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhʌŋɡri] .
People are hungry .
人们 是 饥饿的 .

人也饿了，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈtaɪəd] .
The horse was also tired .
这 马 曾是 还 疲劳的 .

马也乏了，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] !
Let's find a place to rest !
我们来吧 寻找 一个 地方 到 休息 !

找个地方歇息吧！ ”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [doʊnt][bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌri] , "
" Don't be in such a hurry , "
" 不 是 在 这样的 一个 匆忙 " , "

“你不要忙，

[lets] [ɑ:sk] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [si:] [wɪtʃ] [stɔ:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwɒləti] .
Let's ask around and see which stores have a good reputation for quality .
我们来吧 问 大约 和 看 哪个 商店 有 一个 好的 名声 为了 质量 .

咱们问一问哪有镇店往哪里去吧。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a woodcutter appeared on the mountain .
突然 , 一个 樵夫 出现 在 这 山 .

忽见山上有一个樵夫，

[hi:; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
He composed a song on the spot .
他 由 一个 歌曲 在 这 点 .

信口作歌而来。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ɡri:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
Green in the mountains
绿色的 在 这 山脉

山中青，

[ɡri:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
Green in the mountains
绿色的 在 这 山脉

山中青，

[wɪˈðəʊt] [ɔ:l] [ˈwɜ:ldli] [kəˈnekʃ(ə)nz] , [ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself] .
Without all worldly connections , it's good to cultivate oneself .
没有 全部 世俗 连接 , 它是 好的 到 培育 自己 .

万缘不到好修行。

[welθ] [ænd; ənd][ˈstɛɪtəs][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfli:tɪŋ] [brɪʔ:(r)][ˈaʊə(r)] [aɪz] .
Wealth and status are fleeting before our eyes .
财富 和 地位 是 转瞬即逝 前 我们的 眼睛 .

眼前浮云擎富贵，

[ðə; ði] [stri:mz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][hæv; həv][nəʊ][ˈɒbstæk(ə)lɪz] .
The streams along the border have no obstacles .
这 溪流 沿着 这 边界 有 不 障碍 .

沿边流水无昆横。

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [doʊnt][ˈbɒðə(r)][em ˈi:] .
The troubles don't bother me .
这 麻烦 不 打扰 我 .

是是非非不找我，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑ:gju:z] [əˈbʌʊt] [ˈweðə(r)] [ɪts] [lɒŋ] [ɔ:(r)] [ɔ:t] .
No one argues about whether it's long or short .
不 一 论点 关于 无论 它是 长的 或者 短的 .

长长短短没人争。

[ˈəʊnli] [wen] [mu:vɪd] [baɪ][ɪˈməʊʃ(ə)n] ,
Only when moved by emotion ,
仅有的 什么时候 已搬 经过 情感 ,

惟有一时动情处，

[ə; eɪ] [sɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pi:k] , [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈhɪərəʊz] .
A song from the mountain peak , a tale of ancient heroes .
一个 歌曲 从 这 山 顶峰 , 一个 故事 的 古老的 英雄 .

岭头一曲古英雄。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [hɜ:d] [ðɪs] ,
After everyone heard this ,
后 每个人 听到 这 ,

众人听罢，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [əˈbæk] :
One by one , they were taken aback :
一 经过 一 , 他们 是 已采取 背 :

一个个心中一楞：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
This is a wise man living in seclusion .
这 是 一个 明智的 男人 活的 在 隔离 .

此是隐居贤士也。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈwʊdkaɪtə(r)] , [ɔ:lˈðəʊ] [hi; hi][ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] ,
Look at this woodcutter , although he is a rough man ,
看 在 这 樵夫 , 虽然 他 是 一个 粗糙的 男人 ,

你看这个樵夫虽是粗鲁之人，

[hi; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtəɪtʃə] .
He was well - versed in literature .
他 曾是 出色地 - 精通 在 文学 .

尚通文墨。

[ma:] - [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Ma Mengtai jumped off his horse .
马 - 跳了起来 离开 他的 马 .

马梦太跳下马来，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk] , ['wɒdkʌtə(r)] , . . . "

" **May I ask , woodcutter** , : : : "

" 可能 我 问 , 樵夫 , . . . "

“借问樵夫兄，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] / [taʊn] [ʃɒps] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?

Where are the village / town shops around here ?

在哪里 是 这 村庄 / 镇 商店 大约 这里 ?

这里哪有村庄镇店？ ”

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,

The woodcutter pointed with his hand ,

这 樵夫 尖 和 他的 手 ,

樵夫用手一指，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['kaʊnti] , "

" **This place is far from Yongshan County** , "

" 这 地方 是 远的 从 永善 县 , "

“此处离永善县，

[lʊk] [æt; ət][maɪ][hænd] .

Look at my hand .

看 在 我的 手 .

顺我手瞧，

[aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] .

It is three miles away .

它 是 三 英里 离开 .

有三里之遥。

[ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ðɪs] ['maʊntən] ,

After turning this mountain ,

后 转弯 这 山 ,

转过这一道山去，

[ðæts] [ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv] ['kaʊnti] .

That's the area of Yongshan County .

那就是 这 区域 的 永善 县 .

便是永善县地面了。”

[ðə; ði][sɪks]['hɪərəʊz] [θæŋkt] [ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] .

The six heroes thanked the woodcutter .

这 六 英雄 谢谢 这 樵夫 .

六位英雄谢过樵夫，

[iːtʃ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] [hɔːs] .

Each mounted their horse .

每个 安装 他们的 马 .

各自上马，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [lɔŋdɔŋ] ['maʊntən] .

They came from Longdong Mountain .

他们 来了 从 龙东 山 .

去往龙峒山而来。

[ðɪs] [trɪp]

This trip

这 旅行

这一去，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [ˈweðə(r)] [aɪˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔː(r)][bəəd] [ˈfɔːtʃuːn] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .
不知吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 43
章 -
第四十三回
[ɪn] [ˈkaʊntɪ] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdeɪndʒə(r)] ; [məʊ][dʒɪŋɡæŋ]
In Yongshan County , a group of heroes encountered danger ; Mo Jingang
在 永善 县 , 一个 团体 的 英雄 遭遇 危险 ; 莫 金港
[英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ðɪ] [θi:vz] .
tricked the thieves .
被骗了 这 窃贼 .
永善县群雄遇险 墨金刚戏耍贼人

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:

[bet] ,
bet ,
赌注 ,
赌，

[bet] ,
bet ,
赌注 ,
赌，

[bet] ,
bet ,
赌注 ,
赌，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [fɜːst] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [laɪf] .
This is the first suffering in a person's life .
这 是 这 第一的 痛苦 在 一个 人的 生活 .
此病人生第一苦。

[siːkɪŋ] [ˈpɒvəti] ,
Seeking poverty ,
寻求 贫困 ,
寻贫穷，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪt] [ˈbɒliŋ] .
They invite bullying .
他们 邀请 欺凌 .
招欺侮。

[bəʊθ][hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd][ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [ˈruːɪnd] .
Both his wealth and family were ruined .
两个都 他的 财富 和 家庭 是 毁坏 .
身家两败骨肉伤，

[gʊd] [frendz] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] [ə'wei] , [wai] [bæd][wʌnz][ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] [ə'wei] .
Good friends are far away , while bad ones are far away .
好的 朋友们 是 远的 离开 , 尽管 坏的 一个 是 远的 离开 :
良朋远弃差为伍。

[fæt][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Fat Ma Chenglong
胖的 马 成龙

胖马马成龙、

[ˈskɪni] [hɔ:s] [mɑ:] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 梦太

瘦马马梦太、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəm'pænjənz] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] .
Gao Jie and his six companions asked for directions .
高 杰 和 他的 六 同伴 问 为了 方向 :
高杰这六个人问明了道路，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ['ɒnwəd] , ['hedɪŋ] [səʊθi:st] .
They urged their horses onward , heading southeast .
他们 敦促 他们的 马匹 向前 , 标题 东南 :

一齐催马往东南，

[ˈɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði][bend][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ,
After passing the bend in the mountain ,
后 通过 这 弯曲 在 这 山 ,

过了山弯，

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [səʊθ] ,
Looking up again to the south ,
寻找 向上 再次 到 这 南 ,

再抬头往南一看，

[ə; eɪ] ['kaʊnti] [taʊn] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
A county town came into view .
一个 县 镇 来了 进入 看法 :

见一座县城正在眼前。

[ðə; ði][sɪks][men] ['entəd] [ðə; ði] ['geɪthəʊs] .
The six men entered the gatehouse .
这 六 男人 进入 这 门房 :

六位到了关厢之内，

[ˈevri] ['haʊshəʊld] [hæd; həd][ɪts] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [kləʊzd] .
Every household had its doors and windows closed .
每一个 家庭 有 它是 门 和 视窗 关闭 :

见家家关门闭户，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspɑ:sli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd] .
The streets were sparsely populated .
这 街道 是 稀疏地 人口稠密 .
街市之上人烟稀少，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It wasn't very lively .
它 不是 非常 热闹 .
不甚热闹。

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] .
It's not a main road .
它是 不是 一个 主要的 路 .
不是通衢大路，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈɒp] [ˈentrəns] .
There wasn't even a single shop entrance .
那里 不是 甚至 一个 单身的 店铺 入口 .
连一家店口都没有。

[ðə; ði][sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
The six people were walking forward .
这 六 人们 是 步行 向前 .
六个人正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænəpi] [wɒz; wəz] [si:n] [haɪ] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] .
Suddenly , a canopy was seen high up the slope .
突然 , 一个 树冠 曾是 已见 高的 向上 这 坡 .
忽见上坡高搭天棚，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ti:] [saɪn]
Hanging a tea sign
绞刑 一个 茶 符号
挂着茶牌子、

- ,
Jiuhoro ,
- ,
酒幌，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ri:dz] [əˈreɪndʒd] [ˈɪntu:][ˈflaʊə(r)] - [ˈfeɪpt] [skri:nz] .
The surrounding area was covered with reeds arranged into flower - shaped screens .
这 周围 区域 曾是 涵盖 和 芦苇 安排 进入 花 - 形状 屏幕 .
周围都是苇子扎成花障儿。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ti:] [ˈteɪblz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] .
There are three tea tables in a row on the south side of the ceiling .
那里 是 三 茶 表格 在 一个 排 在 这 南 边 的 这 天花板 .
天棚南边一溜三张茶桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ti:] [ˈteɪblz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There are three tea tables in a row on the north side .
那里 是 三 茶 表格 在 一个 排 在 这 北 边 .
北边一溜三张茶桌。

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
Five rooms on the east side ,
五 房间 在 这 东方 边 ,
靠东房五间，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɪnˈsaɪd] .
The stove is on the south side inside .
这 火炉 是 在 这 南 边 里面 .
里面南边是灶，

[ðə; ði][ˈkæbɪnət][ɪz][bən][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .

The cabinet is on the north side .
这 内阁 是 在 这 北 边 .

北边是柜，

[braɪt] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kliːn] ['teɪb(ə)l] .

Bright windows and a clean table .
明亮的 视窗 和 一个 干净的 桌子 .

明窗亮几。

[br'haɪnd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒweɪ] [dɔː(r)] .

Behind that is a passageway door .
在后面 那 是 一个 通道 门 .

往后是穿堂门，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [bæk'jɑːd] .

It has a backyard .
它 有 一个 后院 .

有后院，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][aʊt'saɪd] [wɜːld] [mɔː(r)] ['kliːli] .

In order to see the outside world more clearly .
在 命令 到 看 这 外部 世界 更多的 清楚地 .

为的是往外看的真切。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊ] [triː] [br'haɪnd][aɪ 'tiː] .

There is a weeping willow tree behind it .
那里 是 一个 哭泣 柳 树 在后面 它 .

后面有棵垂杨柳，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz] .

There are also tables , chairs , and benches .
那里 是 还 表格 , 椅子 , 和 长椅 .

也有桌椅条凳。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] ['wɪləʊ] [triːz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kænəpi] .

There are two large willow trees under the canopy .
那里 是 二 大的 柳 树木 在下面 这 树冠 .

靠天棚下边有两棵大柳树，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['velvɪt] [kɔːd] .

It was tied with a velvet cord .
它 曾是 系 和 一个 天鹅绒 绳索 .

上面系着绒绳，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['teðə] .

This is where the horse is tethered .
这 是 在哪里 这 马 是 系绳 .

为是拴马的所在。

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] [,dɪs'maunt] [tə'geðə(r)] .

The six heroes dismounted together .
这 六 英雄 下马 一起 .

这六位英雄齐下坐骑，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp] .

Tie the horse up .
领带 这 马 向上 .

把马拴好，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['restɒnt] [tə'geðə(r)] .

They entered the restaurant together .
他们 进入 这 餐厅 一起 .

一同进了这座饭铺，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] .
We sat down at the table on the north side under the ceiling .
我们 卫星 向下 在 这 桌子 在 这 北 边 在下面 这 天花板 :

在天棚底下北边桌上落座。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Just then , a waiter came over from the other side .
只是 然后 , 一个 服务员 来了 超过 从 这 其他 边 :

只见那边过来一个小跑堂的,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪtɪːn] [jˈiːəz] [əʊld] .
He was seventeen or eighteen years old .
他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 :

年有十七八岁,

[njuː] [ˈheəkʌt] ,
New haircut ,
新的 理发 ,

新剃头,

[ɡriːn] [breɪn] [skɪn]
Green brain skin
绿色的 脑 皮肤

青脑瓜皮,

[dʒet] - [blæk] [breɪdz] ,
Jet - black braids ,
喷射 - 黑色的 辫子 ,

漆黑的发辫,

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛,

[aʊtˈstændɪŋ] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ;
Outstanding individuals ;
杰出的 个人 ;

俊杰人物;

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [wɔːn] , [ˈslaɪtli] [ˈəʊvəsaɪzd] [bluː] [ˈwʊlən] [ˈdʒækɪt] , [dʒʌst][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn]
Wearing a slightly worn , slightly oversized blue woolen jacket , just after the rain
穿着 一个 轻微地 磨损 , 轻微地 超大 蓝色的 羊毛 夹克 , 只是 后 这 雨

[hæd; həd] [stɒpt] .
had stopped .
有 停止 :

身穿半新不旧的雨过天晴半大毛蓝布褂,

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [niːz] ,
Straight to the knees ,
直的 到 这 膝盖 ,

直搭磕膝,

[bluː] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布的中衣,

[bliːtʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子,

[blu:] [kɫθ] ['dʌb(ə)l] - ['saɪdɪd] ['ju:z] ,
Blue cloth double - sided shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 侧面 鞋 ,

青布双脸鞋，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] [smaɪl] .
He walked up to the six people with a cheerful smile .
他 步行 向上 到 这 六 人们 和 一个 快乐 微笑 .

乐嘻嘻的来到六位跟前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][sɪks] ['dʒentlmən] ['əʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ? "
" **Are you six gentlemen only arriving now ?** "
" 是 你 六 先生们 仅有的 抵达 现在 ? "

“你们六位爷才来吗？

[ðə; ði] [stɔ:l] [ʼʌndə(r)][ðə; ði] ['kæənəpi] ['ɪz(ə)nt] ['selɪŋ] [wel] [tə'deɪ] .
The stall under the canopy isn't selling well today .
这 摊位 在下面 这 树冠 不是 销售 出色地 今天 .

这天棚底下今日不卖座，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['dʒentlmən] [hɪə(r)]['hoʊstɪd][ðə; ði] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] .
A certain gentleman here hosted the dinner and made the reservation .
一个 肯定 绅士 这里 托管 这 晚餐 和 制成 这 预订 .

有我们这里一位大老爷在这里请客定下的，

[ˈðer] [nɒt] ['telɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][hɪt] .
They're not telling us to make it a hit .
它们是 不是 讲述 我们 到 制作 它 一个 打 .

不叫我们卖座。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:;eɪ'oʊ][dʒi:]
Upon hearing this , Gao Jie
之上 听力 这 , 高 杰

高杰一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt][tu:; tə][kɔ:l] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [ˌbest'selə(r)] . "
" **The master has decided not to call it a bestseller** . "
" 这 掌握 有 决定 不是 到 称呼 它 一个 畅销书 . "

“大老爷定下不叫卖座，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˌem 'i:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you know me or not ?
做 你 知道 我 或者 不是 ?

你认识我不认识？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ai][hæv; həv][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈaɪsaɪt] , "
 " I have poor eyesight , "
 " 我 有 贫穷的 视力 , "

“我眼拙，

[ai][dɒʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] .
 I don't recognize you .
 我 不 认出 你 .

不认识尊驾，

[meɪ] [ai][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
 May I ask your surname ?
 可能 我 问 你的 姓 ?

未领教贵姓？ ”

[dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] [sed] :
 Gao Jie said :
 高 杰 说 :

高杰说：

" [ai][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈænsəstə(r)] , "
 " I am the ancestor , "
 " 我 是 这 祖先 , "

“我是祖宗，

" [ˈi:v(ə)n] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [lɔ:d] ! "
 " Even bigger than the lord ! "
 " 甚至 大 比 这 主 ! "

比大老爷还大哪！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
 The young waiter said :
 这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
 " uncle ,
 " 叔叔 ,

“大爷，

[dɒʊnt][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
 Don't be angry .
 不 是 生气的 .

你别生气，

[ai][deə(r)][nɒt] [teɪk] [aɪ ˈti:][æz; əz][maɪ] [əʊn] .
 I dare not take it as my own .
 我 敢 不是 拿 它 作为 我的 自己的 .

我不敢专主，

[ˈevrɪθɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][fɜ:st] - [kʌm] , [fɜ:st] - [sɜ:vɪd] [ˈɔ:də(r)] .
 Everything has a first - come , first - served order .
 一切 有 一个 第一的 - 来 , 第一的 - 服务 命令 .

诸事都有一个先来后到。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪɡˈzɑ:mp(ə)l] , [sɜ:(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪˈzɜ:v] [ə; eɪ] [si:t] . . .
 For example , sir , if you want to reserve a seat . . .
 为了 例子 , 先生 , 如果 你 想 到 预订 一个 座位 . . .

比如大爷你要定下座，

[ˈhəʊstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪnə(r)] [ˈpɑ:ti] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ]
 Hosting a dinner party under the ceiling
 托管 一个 晚餐 派对 在下面 这 天花板

在天棚底下请客，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][sel] [ðɪs] [si:t] [tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .

I'm going to sell this seat to you , old man .
我是 去 到 卖 这 座位 到 你 , 老的 男人 .

我要给你老人家卖了这个座，

" [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] , [wɪl] [juː; jʊ] [ˈprɒmɪs] [ˌem ˈiː] ? "

" If you come , will you promise me ? "
" 如果 你 来 , 将要 你 承诺 我 ? "

你来了答应我么？ "

[mɑː] - [faʊnd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɒp] [əˈsɪstənts] [wɜːdz] [ˈriːznəbl] [ænd; ənd] [əˈgriːəb(ə)] .

Ma Mengtai found the young shop assistant's words reasonable and agreeable .
马 - 成立 这 年轻的 店铺 助理 字 合理的 和 同意 .

马梦太听这小伙计说话情理和顺，

[kənˈtɪnjuː] :

Continue :
继续 :

接说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小伙计，

[dəʊnt][biː; bi] [ˈæŋɡri] .

Don't be angry .
不 是 生气的 .

你别恼，

[ˈaʊə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˌdʒiː,eɪˈoʊ][ɪz][ə; eɪ] [ruːd] [mæn] .

Our Mr . Gao is a rude man .
我们的 先生 : 高 是 一个 粗鲁的 男人 .

我们这位高爷是粗鲁人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .

There's no need to take it to heart .
有 不 需要 到 拿 它 到 心 .

不必计较他。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] .

We are just passing through .
我们 是 只是 通过 通过 .

我们是过路之人，

[wiːl; wil] [liːv] [ˈɑːftə(r)][wiː; wi] [ˈfɪnɪʃ] [ˈiːtɪŋ] .

We'll leave after we finish eating .
出色地 离开 后 我们 结束 吃 .

吃完了就走。

[ˈbʌdi] ,

buddy ,
伙伴 ,

伙计，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?

What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓哪？ "

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :

The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

[ˈmaɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

“我姓王，

[nɒt] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [pleɪs] ,
Not in the third place ,
不是 在 这 第三 地方 ,

非行在三，

[ɔːl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [kənˈdʌkt] [ˈbɪznəs] [ˈæmɪkəbli] .
All because I conduct business amicably .
全部 因为 我 执行 商业 友好地 .

皆因我作买卖和气，

[ˈevriwʌŋ] [kɔːlz] [em ˈiː] [bəˈnevələnt] [ˈlɪt(ə)l] [wæŋ] [sæn; sɑːn] .
Everyone calls me Benevolent Little Wang San .
每个人 呼叫 我 仁慈 小的 王 圣 .

人皆叫我仁义小王三。

[ɪf] [juː; jʊ][sɪks][doʊnt][maɪnd][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈkwɒləti] ,
If you six don't mind the lower quality ,
如果 你 六 不 头脑 这 降低 质量 ,

你们六位要不嫌次，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triː] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd]
Under the tree in the backyard
在下面 这 树 在 这 后院

在后院树底下，

[ɪts] [kuːl] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
It's cool and quiet .
它是 凉爽的 和 安静的 .

又凉快又清静。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[faɪnd] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [fiːd] [ˈaʊə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
Find someone to feed our horses .
寻找 某人 到 喂养 我们的 马匹 .

找一个人把我们马遛遛喂上，

" [lets] [ˈfɪnɪʃ] [ˈiːtɪŋ] [səʊ][wiː; wi][kæn; kən][gəʊ] . "
" Let's finish eating so we can go . "
" 我们来吧 结束 吃 所以 我们 能 去 . "

我们吃完了好走。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The young man agreed and went down .
这 年轻的 男人 同意 和 去 向下 .

小伙计答应下去，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] .
Immediately send someone to take the horses for a walk .
立即地 发送 某人 到 拿 这 马匹 为了 一个 走 .

立刻打发人遛马，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Then he took six people to the East Courtyard .
然后 他 采取 六 人们 到 这 东方 庭院 .
然后带六个人到东院。

[mɑː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [lʊkt] [ʌp] .
Ma Mengtai and the others looked up .
马 - 和 这 其他的 看起来 向上 .
马梦太等抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [siːz] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbækˈjɑːd] ,
But then one sees the south side of the backyard ,
但 然后 一 看到 这 南 边 的 这 后院 ,
但则见后院南、

[nɔːθ] ,
north ,
北 ,
北、

[ˈɜːθn] [wɔːlz] [ɒn][ðə; ði] [θriː] [iːst] [saɪdz] ,
Earthen walls on the three east sides ,
土 墙壁 在 这 三 东方 侧面 ,
东三面土墙，

[tuː] [laːdʒ] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləuz] ,
Two large weeping willows ,
二 大的 哭泣 柳树 ,
两棵大垂杨柳，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈskweə(r)][ˈteɪb(ə)l][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triː] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
There's a square table under the tree on the north side .
有 一个 正方形 桌子 在下面 这 树 在 这 北 边 .
靠北边树底下一张八仙桌，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [ˈbentʃɪz] [nekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There were four benches next to it .
那里 是 四 长椅 下一个 到 它 .
旁边放着四条板凳。

[sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [sæt] [daʊn] .
Six people sat down .
六 人们 卫星 向下 .
六个人落座，

[ˈrenjiː] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Renyi Xiaowang came over three times and asked :
仁义 - 来了 超过 三 时代 和 问 :
仁义小王三过来问：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] ?
What kind of wine would you like ?
什么 种类 的 葡萄酒 会 你 喜欢 ?
“要什么酒？

[wɒt] [dɪʃ] ?
What dish ?
什么 盘子 ?
什么菜？ ”

[gʌ] - [ænd; ənd][dʒuː] - [ɑːskt] :
Gu Huanzhang and Zhu Tianfei asked :
顾 - 和 朱 - 问 :
顾焕章与朱天飞问：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sel] [hiə(r)] ?
What do you sell here ?
什么 做 你 卖 这里 ?

“你们这里都卖的是什么？”

[ˈfɑʊ] [wæn] [sed] [θriː] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [ˈaʊə(r)][ˈeəriə][ɪz][hɒt][ænd; ənd][ˈhjuːmɪd] . "
" Our area is hot and humid . "
" 我们的 区域 是 热的 和 湿 : "

“我们这里因天气暑热，

[aɪ][deə(r)][nɒt][prɪˈpeə(r)] [tuː] [mʌtʃ] .
I dare not prepare too much .
我 敢 不是 准备 也 很多 :

不敢多预备，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ˈwɪntə(r)] .
It will be in winter .
它 将要 是 在 冬天 :

要到冬天时节，

[wiː; wi][ˈhænd(ə)l][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbæŋkwɪt] [hiə(r)] .
We handle the entire banquet here .
我们 处理 这 全部的 宴会 这里 :

我们这里包办酒席，

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt]
Chicken , duck , fish and meat
鸡 , 鸭子 , 鱼 和 肉

鸡鸭鱼肉、

[ˈdelɪkəsi] [frɒm; frəm][lənd][ænd; ənd] [siː]
delicacies from land and sea
美味佳肴 从 土地 和 海

山珍海味，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] .
Everything is included .
一切 是 包括 :

一概俱全。

[ðə; ðɪ] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˈveri] [hɒt] .
The weather is very hot .
这 天气 是 非常 热的 :

这天气甚热，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][pɪgz] .
It's just a bunch of pigs .
它是 只是 一个 束 的 猪 :

就是猪八样儿，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sel] [sʌm; səm][ˌvedʒəˈteəriən] [ˈdɪfɪz] .
They also sell some vegetarian dishes .
他们 还 卖 一些 素食 菜肴 :

带卖点素菜。”

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [juː; jʊ][priˈpeə(r)][sɪks] ['di]ɪz] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . "

" You prepare six dishes for us . "

" 你 准备 六 菜肴 为了 我们 . "

"你给我们配上六样菜，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] ['beəli] ['pælətəb(ə)l] ,

As long as it's barely palatable ,

作为 长的 作为 它是 仅仅 可口的 ,

只要堪堪可口的，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] ['mʌni] .

I'm not afraid of having too much money .

我是 不是 害怕的 的 拥有 也 很多 钱 .

不怕钱多。

[bɜːn] ,

burn ,

烧伤 ,

烧、

" [brɪŋ] [juː 'es][ə; eɪ] [fjuː] [dʒʌgz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [waɪn] . "

" Bring us a few jugs of the two kinds of wine . "

" 带来 我们 一个 很少 水罐 的 这 二 种类 的 葡萄酒 . "

黄两样酒给我们拿上几壶来。"

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [ə'griːd] [θriː] [taɪmz] .

Xiao Wang agreed three times .

肖 王 同意 三 时代 .

小王三答应，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ɐnd] [drɪŋks] .

Set out the food and drinks .

放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上。

[sɪks][ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .

Six heroes are drinking here .

六 英雄 是 喝 这里 .

六位英雄在这里吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] ['vɔɪsɪz] [ˌaʊt'saɪd] .

Suddenly , they heard voices outside .

突然 , 他们 听到 声音 外部 .

忽听外面有人说话，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɔːs] .

His voice was hoarse .

他的 嗓音 曾是 嘶哑 .

声音透哑。

[ðɪːz] [sɪks][ˈpiːp(ə)l] [lʊkt] ['aʊtwəd] [wɪð] [kiːn] ['ɪnsaɪt] :

These six people looked outward with keen insight :

这些 六 人们 看起来 向外 和 敏锐的 洞察力 :

这六个人向外看的真切：

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ə'raɪvd] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .

The person who arrived was over six feet tall .

这 人 WHO 到达的 曾是 超过 六 脚 高的 .

来的这个人身高六尺以外，

[ˈslaɪtli] [dɑːk] [skɪn]

Slightly dark skin

轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wið] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] ['pɜ:p(ə)l] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

黑中透紫，

[tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

['kliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['kærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[lɑ:dʒ] [ɪəz] [hæv; həv] [rɪmz] ,
Large ears have rims ,
大的 耳朵 有 轮辋 ,

大耳有轮，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ;
In his youth ;
在 他的 青年 ;

正在少年；

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [saɪk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a royal blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿宝蓝绸子裤褂，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['pækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a small package in his hand ,
保持 一个 小的 包裹 在 他的 手 ,

手中拿着一个小包裹，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðɪs] [lju:kwɑ:n] [ɪzə'kaɪə] ['restrɒnt] ,
Upon entering this Liuquan Izakaya restaurant ,
之上 进入 这 柳泉 居酒屋 餐厅 ,

进了这座柳泉居酒饭铺，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ˈlʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
He sat down at the table on the south side under the awning .
他 卫星 向下 在 这 桌子 在 这 南 边 在下面 这 棚 .

他在天棚底下南边那张桌儿上坐下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duːd; djuːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你过来，

[pɔː(r)] [tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈgrænpɑː] .
Pour tea for Grandpa .
倒 茶 为了 爷爷 .

给爷爷倒茶。”

[ˈrɛnʒiː] - ['sɑːniː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Renyi Xiaowang Sanyi heard this ,
仁义 - 三义 听到 这 ,

仁义小王三一听，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [dʒʌst] ['kɪdɪŋ] ！ "
" **Just kidding !** "
" 只是 开玩笑 ！ "

“玩笑啦！

[təˈdeɪ] , [waɪr] [nɒt] ['selɪŋ] [wel] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
Today , we're not selling well under the awning .
今天 , 是 不是 销售 出色地 在下面 这 棚 .

今日我们这里天棚底下不卖座，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['triːtɪŋ] ,
Someone is treating ,
某人 是 治疗 ,

有人请客，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [left] ['jestədeɪ] .
These are the words left yesterday .
这些 是 这 字 左边 昨天 .

是昨天留下的话，

[ɔːl][sɪks] ['teɪblz] [hæv; həv] [biːn] [bʊkt] .
All six tables have been booked .
全部 六 表格 有 到过 已预订 .

这六张桌儿都包下了。

[pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] , [sɜː(r)] .
Please come inside , sir .
请 来 里面 , 先生 .

你老人家到屋里吧。”

[ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] [sed] :
The hoarse voice said :
这 嘶哑 嗓音 说 :

那个哑嗓儿说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jə] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[huz] ['tri:tɪŋ] ?
Who's treating ?
谁是 治疗 ?

是谁请客？

[tel] [em 'i:] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

你告诉我吧，

" ['sʌmwʌn] ['haɪəd] [em 'i:] . "
" **Someone hired me .** "
" 某人 雇用 我 . "

我可是有人请我的。”

[ˈrɛnʒi:] - [sed] [θri:] [taɪmz] :
Renyi Xiaowang said three times :
仁义 - 说 三 时代 :

仁义小王三说：

" [tə'deɪ] , [ˈgrænpɑ:] [ˌdʒiːeɪ'oo] [frɒm; frəm] - , [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈkaʊnti]
" **Today , Grandpa Gao from Gaojiapo , inside the West Gate of Yongshan County**
" 今天 , 爷爷 高 从 - , 里面 这 西方 门 的 永善 县
, [ɪz] [ˈhəʊstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪnə(r)] [ˈpɑ:ti] [hɪə(r)] . "
, is hosting a dinner party here . "
, 是 托管 一个 晚餐 派对 这里 . "

“今是我们这里永善县西门内高家坡高大爷在这里请客。”

[ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] [sed] :
The hoarse voice said :
这 嘶哑 嗓音 说 :

那哑嗓儿说：

" [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪnˈvaɪtɪd] [em 'i:] [ˈɔ:lsəʊ] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [ˌdʒiːeɪ'oo] . "
" **The person who invited me also has the surname Gao .** "
" 这 人 WHO 受邀 我 还 有 这 姓 高 . "

“请我的这位也姓高。

[wʌts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - [hɪə(r)] ?
What's the name of Gaojiapo here ?
是什么 这 姓名 的 - 这里 ?

你们这里高家坡的叫什么名字？ ”

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [sed] [θri:] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː,er'oo] . "

" **His surname is Gao** . "

" 他的 姓 是 高 . "

“姓高，

Mingchong

名冲，

[ˈnɪkneɪmd] ['aɪən][taɪ][sweɪ] ,

Nicknamed Iron Tai Sui ,

绰号 铁 泰 隋 ,

绰号人称铁太岁，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] .

He is a wealthy man in our area .

他 是 一个 富裕 男人 在 我们的 区域 .

是我们本处一个财主，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑːd] .

He used to work as a bodyguard .

他 用过的 到 工作 作为 一个 保镖 .

原先保镖为业，

[ðev] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [naʊ] .

They've made a fortune now .

他们有 制成 一个 财富 现在 .

这如今发了财了，

" [aɪ] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [hɪə(r)] . "

" **I'll treat you to a meal here** . "

" 患病的 对待 你 到 一个 一顿饭 这里 . "

在我这里请客。”

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] [vɔɪs] [sed] :

The man with the hoarse voice said :

这 男人 和 这 嘶哑 嗓音 说 :

哑嗓儿那人说：

" [ðæts] [nɒt][æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)] . "

" **That's not an outsider** . "

" 那就是 不是 一个 局外人 . "

“那不是外人，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['grænsʌn] .

He is a grandson .

他 是 一个 孙子 .

他是孙子，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][men] .

We are men .

我们 是 男人 .

我们是自己爷们。”

[ˈrɛnʃiː] - [sed] [θriː] [taɪmz] :

Renyi Xiaowang said three times :

仁义 - 说 三 时代 :

仁义小王三说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][dʒiː,er'oo] ? "

" **Your surname is also Gao** ? "

" 你的 姓 是 还 高 ？ "

“你也姓高？ ”

[ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] [sed] :
The hoarse voice said :
这 嘶哑 嗓音 说 :

那哑嗓说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] ['ɪz(ə)nt][dʒi:ei'ɒʊ] , "
" My surname isn't Gao , "
" 我的 姓 不是 高 , "

“我不姓高，

[hi:z] [maɪ] ['gɒdsʌn] .
He's my godson .
他是 我的 教子 .

他是我干孙子。”

['ʃaʊ] [wæn] [sed] [θri:] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['dʒəʊkɪŋ] , [əʊld][mæn] ! "
" You must be joking , old man ! "
" 你 必须 是 开玩笑 , 老的 男人 ! "

“你老人家别玩笑哪！ ”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔ:s] [vɔɪs] [sed] :
The person with a hoarse voice said :
这 人 和 一个 嘶哑 嗓音 说 :

哑嗓的人说：

[aɪm][nɒt]['dʒəʊkɪŋ] .
I'm not joking .
我是 不是 开玩笑 .

“我不是玩笑，

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话。

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'vaɪt][em 'i:] .
He sent someone to invite me .
他 发送 某人 到 邀请 我 .

他派人请的我，

[wi:l; wil] [mi:t] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] ['wɪləʊ] [sprɪŋ] ['rezɪdəns] .
We'll meet at your Willow Spring Residence .
出色地 见面 在 你的 柳 春天 住宅 .

定在你们柳泉居见面。

[aɪ] [ə'raɪvd] ['ɜ:li] .
I arrived early .
我 到达的 早期的 .

我来的早，

[aɪm] [sti:l] ['hʌŋgri] .
I'm still hungry .
我是 仍然 饥饿的 .

还是饿了，

" [brɪŋ] [em 'i:][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ʌnd] [drɪŋks] [fɜ:st] , [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [teɪst] . "
" Bring me some food and drinks first , I'll have a taste . "
" 带来 我 一些 食物 和 饮料 第一的 , 患病的 有 一个 品尝 . "

有什么酒菜先拿来我吃点。”

[ˈʃaʊ] [wæn] [sed] [θri:] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ˈdʒəʊkɪŋ] , [əʊld][mæn] . "
" You must be joking , old man . "
" 你 必须 是 开玩笑 , 老的 男人 . "

“你老人家可别玩笑，

[ɪf] [,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈgrænpɑ:] [,dʒi:,eɪˈoʊ] [hu:] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm] . . .
If it was Grandpa Gao who invited them . . .
如果 它 曾是 爷爷 高 WHO 受邀 他们 . . .

要是高大爷请的，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [i:t] [,aɪ ˈti:] .
You can eat it :
你 能 吃 它 :

你可就吃。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘若不是，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
You're just asking for trouble .
你是 只是 问 为了 麻烦 .

你可要找不自在，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪˈgret] [,aɪ ˈti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！ ”

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] [sed] :
The man with the hoarse voice said :
这 男人 和 这 嘶哑 嗓音 说 :

那哑嗓儿的人说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

“你不必害怕，

" [aɪm][ɔ:l][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" I'm all here for you . "
" 我是 全部 这里 为了 你 . "

全有我哪。”

[ˈʃaʊ] [wæn] [set] [aʊt] [θri:] [ˈdɪfɪz] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋks] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Xiao Wang set out three dishes and drinks for him .
肖 王 放 出去 三 菜肴 和 饮料 为了 他 .

小王三把酒菜给他摆上。

[ðə; ði] [hɔ:s] - [vɔɪst] [mæn] [pɔ:] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋk] .
The hoarse - voiced man poured himself a drink .
这 嘶哑 - 配音 男人 倾倒 他自己 一个 喝 .

那哑嗓的人自斟自饮，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Drinking wine ,
喝 葡萄酒 ,

喝着酒，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

面向里头看，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [sed] [tuː; tə][mɑː] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][sɪks] [ˈpiːp(ə)] :
He casually said to Ma Mengtai and the other six people :
他 随意地 说 到 马 和 这 其他 六 人们 :

随口向马梦太等六个人说道：

" [daʊnt][biː; bi] [fuːld] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˈwaɪdspred] [feɪm] . "
" Don't be fooled by your widespread fame . "
" 不 是 被骗了 经过 你的 广泛 名声 " :

“别瞧你们威名远震，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfiələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
What does it mean to be fearless in the face of the enemy ?
什么 做 它 意思是 到 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 ?

什么叫临敌无惧、

" [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] . "
" The bravest among the three armies . "
" 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 " :

勇冠三军’。

[juː; jʊ] [lɒt] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [drɪŋk] [ˈʌndə(r)] [ðɪs] [ˈkænəpi] .
You lot wouldn't dare drink under this canopy .
你 很多 不会 敢 喝 在下面 这 树冠 :

你们几个人不敢在这天棚底下吃酒，

[fiə(r)][ɒv; əv][ˈʌðə(r)z]
Fear of others
害怕 的 其他的

惧怕人家，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of hero is he ?
什么 种类 的 英雄 是 他 ?

算什么英雄？

[aɪ][eɪ ˈem][æn; ən] [əˈnɒnɪməs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I am an anonymous person .
我 是 一个 匿名的 人 :

我可是无名氏，

[təˈdeɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] [ðɪs] [ˈθiːvɪŋ] [ˈtaɪrənt][ɪz] !
Today I'm going to see what kind of person this thieving tyrant is !
今天 我是 去 到 看 什么 种类 的 人 这 盗窃 暴君 是 !

今天我要见见这个贼太岁何如人也！ "

[mɑː] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
Ma Mengtai listened to what he said .
马 听 着 到 什么 他 说 :

马梦太听他所说的话，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Anger surged upwards .
愤怒 激增 向上 :

不由气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[dɪd] [juː; jʊ][hɪə(r)][em 'iː] ?
Did you hear me ?
做过 你 听到 我 ?

听见了没有？

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][juː 'es] ?
Where did he insult us ?
在哪里 做过 他 侮辱 我们 ?

他那里损咱们哪！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[ɪg'noʊ:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不必管他。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [neɪm] [nems] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't name names either .
他 没有 姓名 姓名 任何一个 .

他也没点出名来说，

[wiː; wi][dooʊnt] [nəʊ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
We don't know each other .
我们 不 知道 每个 其他 .

你我又不认识，

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm] .
And they had no grudge against him .
和 他们 有 不 怨恨 反对 他 .

又和他无冤无仇，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi] [ɪn'sʌltɪŋ] [juː 'es] ?
Why is he insulting us ?
为什么 是 他 侮辱 我们 ?

他损咱们作什么？

[wiː; wi][dooʊnt] [niːd] [tuː; tə][get] [ˈæŋɡri] .
We don't need to get angry .
我们 不 需要 到 得到 生气的 .

咱们不必找气生。

[ðə; ðɪ] [ˈeɪnfənts] [wɜː(r); wə(r)] [raɪt] :
The ancients were right :
这 古代人 是 正确的 :

古人说的不错：

- [liːv] [hɑːf][ðə; ðɪ] [ˈsentəns] [ʌn'sed] . -
' Leave half the sentence unsaid . '
- 离开 一半 这 句子 未说出口的话 . -

‘话到舌尖留半句，

[wen] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [hed] , [ɪts] [waɪz] [tuː; tə] [jiːld] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
When things come to a head , it's wise to yield a little .
什么时候 事物 来 到 一个 头 , 它是 明智的 到 屈服 一个 小的 .
事到礼上让三分.'

[gʌ] - [sed] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Gu Huanzhang said from the side :
顾 - 说 从 这 边 :
“顾焕章在旁边说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "
“唔呀！

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː][hæz; hæz] [grəʊŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈlɜːnɪd] [ə; eɪ][lɒt] .
Brother Ma has grown up and learned a lot .
兄弟 马 有 生长 向上 和 学习 一个 很多 .
马大兄弟长了才学了，

[hiːz] [nɒt][æz; əz] [ruːd] [æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
He's not as rude as he used to be .
他是 不是 作为 粗鲁的 作为 他 用过的 到 是 .
不是当年粗鲁那个样子，

[ˈtruːli] , [ʌndəˈstændɪŋ] [ˈhjuːmən] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ɪn][ɪtˈself] .
Truly , understanding human relationships is a skill in itself .
真的 , 理解 人类 关系 是 一个 技能 在 本身 .
真是练达人情皆学问，

[ʌndəˈstændɪŋ] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] [ɪz][ðə; ðɪ] [kiː] [tuː; tə] [ɡʊd] [ˈɡʌvənəns] .
Understanding worldly affairs is the key to good governance .
理解 世俗 事务 是 这 钥匙 到 好的 治理 .
通明世事即经纶。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [tuː] [kaɪnd] . "
" **My elder brother is too kind .** "
" 我的 长老 兄弟 是 也 种类 . "
“兄长过于台受，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ruːdɪˈmentri] [ʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv] [kəˈlɪɡrəfi] .
I have a rudimentary understanding of calligraphy .
我 有 一个 基本的 理解 的 书法 .
小弟粗通翰墨，

[ˈhævɪŋ] [spent] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] ,
Having spent over a decade in the military ,
拥有 花费 超过 一个 十年 在 这 军队 ,
在军营阅历十数年光景，

[skwiːzd] [baɪ] [θɪŋz] ,
Squeezed by things ,
挤压 经过 事物 ,
被事所挤，

[ʌndəˈstænd] [mɔː(r)] [əˈbaʊt] [ðɪːz] [θɪŋz] .
Understand more about these things .
理解 更多的 关于 这些 事物 .
多明白些个事情。

[ɪf] [ðɪs] [hæd; həd] ['hæpənd] [tu:; tə][em 'i:] [ten] ['iəz] [ə'gəʊ] ,
If this had happened to me ten years ago ,
如果 这 有 发生 到 我 十 年 前 ,
这件事要是前十年撞在我的手内,

[aɪ] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [let] [hɪm] [ɒf] !
I absolutely cannot let him off !
我 绝对地 不能 让 他 离开 !
我断不能饶他! ”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说:

" [ɔ:lweɪz] [gɪv] [wei] [wʌns] [ɪn] ['evriθɪŋ] "
" Always give way once in everything "
" 总是 给 方式 一次 在 一切 "
“事事让一招，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
It's not a mistake .
它是 不是 一个 错误 .
不为之过。”

[waɪl] [ðə; ði] [sɪks] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] ,
While the six were having a heart - to - heart talk ,
尽管 这 六 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 ,
六人正在谈心说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :
忽听外面有人说:

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəd] . "
" All the dishes are prepared . "
" 全部 这 菜肴 是 准备 . "
“把菜都预备齐了，

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [ə'raɪvd] [wen] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Our uncle arrived when he was young .
我们的 叔叔 到达的 什么时候 他 曾是 年轻的 .
我们大爷少时就到。”

[ˈrenji:] - [sæn; sɑ:n] [pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] .
Renyi Xiaowang San pointed at the man with the hoarse voice .
仁义 - 圣 尖 在 这 男人 和 这 嘶哑 嗓音 .
仁义小王三用手一指那个哑嗓儿的人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" ['haʊski:pə(r)] ,
" housekeeper ,
" 管家 ,
“管家，

[du:; də] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?
你可认得他? ”

[ðə; ði] [hɔ:s] - [vɔɪst] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The hoarse - voiced person looked up and saw . . .
这 嘶哑 - 配音 人 看起来 向上 和 锯 . . .

那哑嗓儿抬头一瞧，

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentiz] .
The butler was in his early twenties .
这 管家 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

那管家有二十来岁，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,

淡黄的脸膛，

[ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ˈsʌŋkən] [tʃi:ks]
Sunken cheeks
凹陷 脸颊

两腮无肉，

[θɪn] [lɪps]
Thin lips
薄的 嘴唇

嘴唇发薄，

[ʃeɪvd] [ɪəz]
Shaved ears
剃光 耳朵

两耳发削，

[ˈspi:kɪŋ] [wɪð] [praɪd][ænd; ənd] [ˈsmʌgnəs] ;
Speaking with pride and smugness ;
请讲 和 自豪 和 自鸣 .

说话扬眉吐气；

[ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[blu:] [kloθ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] ,
Following the hoarse voice ,
下列的 这 嘶哑 嗓音 ,

来到哑嗓的跟着，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里来的，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] ? "
" **How could I not recognize you ?** "
" 如何 可以 我 不是 认出 你 ？ "

我怎么不认得你？ ”

[ðə; ði] [hɔ:s] - [vɔɪs] [mæn] [sed] :
The hoarse - voiced man said :
这 嘶哑 - 配音 男人 说 :

那哑嗓儿人说：

" [enəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[ju:; jʊ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
You don't recognize me ?
你 不 认出 我 ？

你不认识我？

[jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['bɒzəm] [frendz] .
Your master and I are bosom friends .
你的 掌握 和 我 是 怀 朋友们 :

我与你主人是知己。

[kɔ:l] [dʒi:,eɪ'oʊ] [tʃɔ:ŋ] ['əʊvə(r)] .
Call Gao Chong over .
称呼 高 钟 超过 :

你把高冲叫来，

[jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ðə; ði]['məʊmənt][ju:; jʊ] [si:] [em 'i:] .
You'll know the difference the moment you see me .
你会 知道 这 不同之处 这 片刻 你 看 我 :

一见我便知分晓。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][dʒi:,eɪ'oʊ] [tʃɔ:ŋ] ?
Who are you to Gao Chong ?
WHO 是 你 到 高 钟 ？

你是高冲手下什么人？ ”

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [sed] :
The butler said :
这 管家 说 :

那管家说：

" [aɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ðeə(r)] , "
" **I'm in charge there** , "
" 我是 在 收费 那里 , "

“我是那里管事的，

[hi:; hi][ɪz][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
He is my master .
他 是 我的 掌握 :

他是我的主人。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jaʊ] .
My surname is Yao .
我的 姓 是 姚 .

我姓姚，

[ɪts] [kɔːld] ['bærən] ['maʊntən] .
It's called Barren Mountain .
它是 称为 荒芜 山 .

名叫荒山。

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [juː; jʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ˈaɪðə(r)] .
I've never seen you before either .
我已经 绝不 已见 你 前 任何一个 .

我也没见过你，

[wɒt] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [maɪ] ['fæmɪlɪz] [ʌn'lʌki] ['zəʊdiæk] [saɪn] ?
What relation are you to my family's unlucky zodiac sign ?
什么 关系 是 你 到 我的 家庭的 倒霉 星座 符号 ?

你是我家太岁爷的什么亲戚？ ”

[ðə; ði] [hɔːs] [vɔɪs] [sed] :
The hoarse voice said :
这 嘶哑 嗓音 说 :

哑嗓儿说：

" [juː; jʊ] [doʊnt] [ˈiːv(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ? "
" You don't even recognize me ? "
" 你 不 甚至 认出 我 ? "

“你连我都不认识？

" [ɪz] [dʒiːer'ʊʊ] [tʃɔːn] [maɪ] ['grænsʌn] ? ! "
" Is Gao Chong my grandson ? ! "
" 是 高 钟 我的 孙子 ? ! "

高冲是我孙子么！ ”

[jaʊ] - ['æŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] ['ʌpwədz] .
Yao Huangshan's anger surged upwards .
姚 - 愤怒 激增 向上 .

姚荒山气往上撞，

[hiː; hi] [slæpt] [ðə; ði] [hɔːs] [mæn] .
He slapped the hoarse man .
他 被掌掴 这 嘶哑 男人 .

照定哑嗓儿就是一掌。

[ðæt] [hɔːs] [vɔɪs] ['flikə] ['slaɪtli] .
That hoarse voice flickered slightly .
那 嘶哑 嗓音 闪烁 轻微地 .

那哑嗓微然一闪，

['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [rɪst] [wɪð] [maɪ][hænd] .
twisted his wrist with my hand .
扭曲 他的 手腕 和 我的 手 .

用手一拧他的腕子，

[pʊl] [jaʊ] [ˌhwaːŋ'ʃɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [spɒt] .
Pull Yao Huangshan to the spot .
拉 姚 黄山 到 这 点 .

把姚荒山拉在就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ʌp] , "

" **Get up** , "

" 得到 向上 , "

“你起来，

[ai] [woʊnt] [hit] [juː; jʊ] .

I won't hit you .

我 惯于 打 你 .

我也不打你，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [kɔːl] [dʒiː,er'ou] [tʃɔːŋ] [hɪə(r)] .

Go back and call Gao Chong here .

去 后退 和 称呼 高 钟 这里 .

你回去把高冲叫来，

[ˈgrænpɑː] [ɪz] ['wertɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [hɪə(r)] !

Grandpa is waiting for him here !

爷爷 是 等待 为了 他 这里 !

爷爷在这等他！ ”

[jaʊ] [ˌhwaːŋ'ɑːn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [ræn] .

Yao Huangshan stood up and ran .

姚 黄山 站立 向上 和 跑 .

姚荒山站起就跑。

[ˈrɛnʒiː] - [sed] [θriː] [taɪmz] :

Renyi Xiaowang said three times :

仁义 - 说 三 时代 :

仁义小王三说：

" [frend] ,

" **friend** ,

" 朋友 ,

“朋友，

[doʊnt] [gəʊ] !

Don't go !

不 去 !

你可别走啦！

[juːv] [stɜːd] [ʌp] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['hɔːrnəts] [nest] .

You've stirred up quite a hornet's nest .

你已经 搅拌 向上 相当 一个 大黄蜂的 巢 .

你这个祸可惹得不小，

[wen] [ðə; ði] [grænd] [dʒuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)] [wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [brɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪm] .

When the Grand Duke Jupiter was young , he brought people with him .

什么时候 这 盛大 公爵 木星 曾是 年轻的 , 他 带来 人们 和 他 .

太岁爷少时带人来，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ] [ʌn'tɪl] [jɔː(r); jə(r)] [legz] [ɑː(r); ə(r)] ['brəʊkən] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['mæŋɡld] !

I'll beat you until your legs are broken and your arms are mangled !

患病的 打 你 直到 你的 腿 是 破碎的 和 你的 武器 是 残缺不全 !

打你个腿折胳膊烂！ ”

[ə; eɪ] [hɔːs] [vɔɪs] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] .

A hoarse voice let out a cold laugh .

一个 嘶哑 嗓音 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

哑嗓儿一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [kʌm] ！ "

" **I've been waiting for him to come ！** "

" 我已经 到过 等待 为了 他 到 来 ！ "

“我这竟等他来！

[kɪd] ,

Kid ,

孩子 ,

小子，

[dɒʊnt][bi:; bi] [əˈfreɪd] .

Don't be afraid .

不 是 害怕的 .

你先别害怕，

[ˈsɪŋɡlɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈsɪŋɡlɪz]

Singles fighting with other singles

单打 斗争 和 其他 单打

光棍打光棍，

[wʌŋ] [mi:l] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .

One meal after another .

一 一顿饭 后 其他 .

一顿还一顿。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [met] .

The two of us met .

这 二 的 我们 遇见 .

我们两人见了面，

[hu:] [nəʊz] [hu:] [maɪt] [kɪl] [hu:m] ！

Who knows who might kill whom ！

WHO 知道 WHO 可能 杀 谁 ！

不定是谁把谁打死哪！ ”

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [sed] [θri:] [taɪmz] :

Xiao Wang said three times :

肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [ɡʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[dʒʌst][dɒʊnt] [kɔ:z] [ju: 'es] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] .

Just don't cause us any trouble .

只是 不 原因 我们 任何 麻烦 .

别给我们惹祸就得了。”

[waɪl] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [seɪ] :

Suddenly , I heard someone outside say :

突然 , 我 听到 某人 外部 说 :

忽听外面说：

" [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] ！ "

" **The Grand Duke Jupiter has arrived ！** "

" 这 盛大 公爵 木星 有 到达的 ！ "

“太岁爷来了！ ”

[ˈʃaʊ] [wæn] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] [θri:] [taɪmz] .
Xiao Wang looked outside three times .
肖 王 看起来 外部 三 时代 .

小王三往外一看，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tu:l] .
The one in front was over eight feet tall .
这 一 在 正面 曾是 超过 八 脚 高的 .

头前这位身高八尺以外，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɒt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[ˈdɑ:knəs] [wɪˈðɪn] [ˈdɑ:knəs]
Darkness within darkness
黑暗 之内 黑暗

黑中透暗，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdæzɪŋli] [braɪt] .
It was dazzlingly bright .
它 曾是 耀眼地 明亮的 .

滴溜溜光华夺目，

[haɪ] [ˈtʃi:kbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ˈsætɜ:n; ˈsætən][ɪz] [fʊl] ,
Saturn is full ,
土星 是 满的 ,

土星丰满，

-
Sifangkou
-

四方口，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌndəˈwɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈti:neɪdʒə(r)] .

He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

正在少年。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈfæməli] [ˈmembəz] .

He was followed by a dozen or so family members .
他 曾是 随后 经过 一个 打 或者 所以 家庭 成员 .

后面带着十数个家人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn][ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [prɪnt] [kləʊðz] .

They were all dressed in purple floral print clothes .
他们 是 全部 穿着 在 紫色的 花的 打印 衣服 .

都是一身紫花布衣服，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ]

Young and strong
年轻的 和 强的

年青力壮，

[ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentiz] ,

In their twenties ,
在 他们的 二十多岁 ,

二十多岁，

[smɔ:l] [breɪd] [tɒp] ,

Small braid top ,
小的 编织 顶部 ,

小辫顶，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,

A great rebel ,
一个 伟大的 反叛 ,

大反骨，

[ðə; ði][ˈkɒrɪdɔ:(r)][wɒz; wəz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] .

The corridor was long and winding .
这 走廊 曾是 长的 和 绕线 .

走道摇头晃脑，

[ˈspɪtɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈspɪtɪŋ]

Spitting or spitting
吐痰 或者 吐痰

喷痰吐沫，

[ˈʃɑ:rpeɪnɪŋ] [wʌnz] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [ˈseɪvərɪŋ] [ðem; ðəm] .

Sharpening one's words and savoring them .
磨利 一个人的 字 和 品味 他们 .

咬言咂字，

[ˈsev(ə)n] [ˌdɪsəˈɡri:] .

Seven disagreed .
七 不同意 .

七个不服，

[eɪt] [ˌdɪsəˈɡrɪmənt]

Eight disagreements
八 分歧

八个不答应，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [dʊʊnt] [ˈri:z(ə)n] .

One hundred and twenty people who don't reason .
一 百 和 二十 人们 WHO 不 原因 .

一百二十个不说理。

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [taɪ] [taɪ] [swei] , [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] .
Leading the way was none other than Tie Tai Sui , Gao Chong .
领导 这 方式 曾是 没有任何 其他 比 领带 泰 隋 , 高 钟 .

头前走的正是铁太岁高冲，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
Sitting at home ,
坐着 在 家 ,

正在家中坐定，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [frendz] [tuː; tə] [əˈraɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪnə(r)] .
Waiting for friends to arrive for dinner .
等待 为了 朋友们 到 到达 为了 晚餐 .

等候朋友前来吃饭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli] :
Suddenly , I heard from my family :
突然 , 我 听到 从 我的 家庭 :

忽听家人报道：

" [jaʊ] [ˌhwaːŋˈʃɑːn] [wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] ! "
" Yao Huangshan was beaten and forced to return ! "
" 姚 黄山 曾是 被打败 和 强制 到 返回 ! "

“姚荒山被人家打跑回来了！ ”

[ˈaɪəŋ] [taɪ] [swei][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] [sed] :
Iron Tai Sui Gao Chong said :
铁 泰 隋 高 钟 说 :

铁太岁高冲说：

" [let] [hɪm] [ɪn] ! "
" Let him in ! "
" 让 他 在 ! "

“叫他进来！ ”

[jaʊ] [ˌhwaːŋˈʃɑːn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Yao Huangshan came in and said :
姚 黄山 来了 在 和 说 :

姚荒山进来说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得啦！

[aɪ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ljuːkwɑːn] [ˈrezɪdəns] ,
I just arrived at Liuquan Residence ,
我 只是 到达的 在 柳泉 住宅 ,

方才我到柳泉居，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [vɔɪs] .
I saw a person with a hoarse voice .
我 锯 一个 人 和 一个 嘶哑 嗓音 .

见有一个哑嗓儿的人，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .
He said he was related to the old man .
他 说 他 曾是 有关的 到 这 老的 男人 .

他说与大爷是亲戚。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm] ['aɪðə(r)] .
I don't know his last name either .
我 不 知道 他的 最后的 姓名 任何一个 :

我也不知他姓什么，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɔ:lɪŋ] [aʊt] [wɪð] [hɪm] .
I had a falling out with him .
我 有 一个 坠落 出去 和 他 :

我与他说翻了，

[hi:; hi] [nɒkt] [ˌem 'i:][ʼəʊvə(r)] .
He knocked me over .
他 敲门 我 超过 :

他打了我一个跟头。

[hi:; hi] [sed] [ɪd] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ðeə(r)] !
He said he'd be waiting for you there !
他 说 他会 是 等待 为了 你 那里 !

他说在那里等你哪！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌdʒi:ˌer'əʊ] [tʃɔ:ŋ]
Upon hearing this , Gao Chong
之上 听力 这 , 高 钟

高冲一闻此言，

[ðə; ðɪ][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['tʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走，

" [lets] [gəʊ][tu:; tə] ['wɪləʊ] [sprɪŋ] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [si:] [hu:] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ! "
" **Let's go to Willow Spring Residence and see who it is ! "**
" 我们来吧 去 到 柳 春天 住宅 和 看 WHO 它 是 ! "

到柳泉居看是何人？ ”

[ˌdʒi:ˌer'əʊ] [tʃɔ:ŋ] [led][ðə; ðɪ] [gru:p] ,
Gao Chong led the group ,
高 钟 引领 这 团体 ,

高冲带领众人，

[ə'raɪvd] [æt; ət][lju:kwa:n] ['rezɪdəns] .
Arrived at Liuquan Residence .
到达的 在 柳泉 住宅 :

来至柳泉居。

永庆升平

第127/175页

[ˈrɛŋji:] - [sed] [θri:] [taɪmz] :
Renyi Xiaowang said three times :
仁义 - 说 三 时代 :

仁义小王三说：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz][hɪə(r)] . "
" The old man is here . "
" 这 老的 男人 是 这里 . "

“大爷来了，

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

请至里面坐。”

[dʒiː,eɪˈoʊ] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gao rushed in and took a look .
高 匆忙 在 和 采取 一个 看 .

高冲进来一瞧，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There's a person at the table on the south side .
有 一个 人 在 这 桌子 在 这 南 边 .

靠南边桌上一人，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [əˈsli:p] , [ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
The man was asleep , leaning against the table .
这 男人 曾是 睡着了 , 倾斜 反对 这 桌子 .

那人扶桌还睡着了，

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Several dishes of food and wine were laid out on the table .
一些 菜肴 的 食物 和 葡萄酒 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着几碟酒菜。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] [ɑːskt] :
Gao Chong asked :
高 钟 问 :

高冲问道：

" [ˈlɪt(ə)] [wæn] [sæn; sɑːn] , "
" Little Wang San , "
" 小的 王 圣 , "

“小王三，

[let] [em ˈi:] [tel] [juː; jʊ] , [ə; eɪ][bʊks] [ˈbʊfɪs] [səkˈses] [ˈdʌznt] [kʌm] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈkænəpi] .
Let me tell you , a box office success doesn't come from under a canopy .
让 我 告诉 你 , 一个 盒子 办公室 成功 不 来 从 在下面 一个 树冠 .

我告诉你天棚底下不叫卖座，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [drɪŋk] [hɪə(r)] [əˈɡen] ?
Why did you invite others to drink here again ?
为什么 做过 你 邀请 其他的 到 喝 这里 再次 ?

你为何又叫别人这里吃酒？ ”

[ˈʃaʊ] [wæn] [sed] [θri:] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说:

" [pli:z] [doʊnt] [bleɪm] [em 'i:] , [əʊld][mæn] . "
" Please don't blame me , old man . "
" 请 不 责备 我 , 老的 男人 . "

“你老人家别怨我,

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['relatɪvz] .
These are your relatives .
这些 是 你的 亲属 :

这是你们亲戚。

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [sed] [aɪ] [wʊdnt] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
I originally said I wouldn't sell it to him .
我 起初 说 我 不会 卖 它 到 他 :

我原先说不卖给他,

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hu:] [wɒz; wəz] ['həʊstɪŋ] [ðə; ði] ['dɪnə(r)] .
He asked who was hosting the dinner .
他 问 WHO 曾是 托管 这 晚餐 :

他说谁在这里请客,

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I'm telling you , old man .
我是 讲述 你 , 老的 男人 :

我说你老人家。

[hi:; hi] [sed] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
He said you are his grandson .
他 说 你 是 他的 孙子 :

他说你是他孙子,

[aɪ]['dɪd(ə)nt][deə(r)] [ə'fend] [hɪm] .
I didn't dare offend him .
我 没有 敢 得罪 他 :

我也不敢得罪他,

[gəʊ][ɑ:sk][hɪm] !
Go ask him !
去 问 他 !

你去问问他吧! ”

[dʒi:,er'əʊ] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Gao Chong said :
高 钟 说 :

高冲说:

" [weɪk] [hɪm] [ʌp] . "
" Wake him up . "
" 唤醒 他 向上 . "

“你把他叫醒来,

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
I asked him who he was .
我 问 他 WHO 他 曾是 :

我问问他是何人。”

[ˈʃaʊ] [wæn] [sæn; sɑ:n] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Xiao Wang San went over and said :
肖 王 圣 去 超过 和 说 :

小王三过去说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hænd] ,
With a push of the hand ,
和 一个 推 的 这 手 ,

用手一推，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [lʊkt] [ʌp] .
The person looked up .
这 人 看起来 向上 .

那个人抬头，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [ˈiːv(ə)n] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [jet] .
He hasn't even opened his eyes yet .
他 还没有 甚至 打开 他的 眼睛 然而 .

还没睁开眼哪，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wæn] [sæn; sɑːn] :
He said to Wang San :
他 说 到 王 圣 :

向王三说道：

" [hæz; hæz] [ˈgrænpɑː] [ˌdʒiː;eɪˈoʊ] [əˈraɪvd] [jet] ? "
" **Has Grandpa Gao arrived yet ?** "
" 有 爷爷 高 到达的 然而 ? "

“高大爷来了没来？

[ɪts] [ˈkʌmɪŋ] .
It's coming .
它是 未来 .

要来了，

[let] [ˌem ˈiː] [nəʊ] .
Let me know .
让 我 知道 .

你告诉我一声。

[ðev] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [ˈbæŋkwɪt] [ˈʌndə(r)] [ðɪs] [ˈkænəpi] .
They've decided to hold their banquet under this canopy .
他们有 决定 到 抓住 他们的 宴会 在下面 这 树冠 .

人家定在这天棚底下请客，

[lets] [nɒt] [ˈbɒðə(r)][ðem; ðəm] .
Let's not bother them .
我们来吧 不是 打扰 他们 .

咱们别搅人家。

[aɪ][woʊnt] [drɪŋk] [ˌeniˈmɔː(r)] .
I won't drink anymore .
我 惯于 喝 不再 .

酒我也不喝了，

[doʊnt] [let] [ðɪs] [dɪsˈrʌpt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .
Don't let this disrupt your business .
不 让 这 扰乱 你的 商业 .

别耽误你们的买卖。”

[ˈrɛnʒi:] - [wɒz; wəz] [stænd] [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] .
Renyi Xiaowang was stunned upon hearing this .
仁义 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

仁义小王三一听就楞了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] !
That's not right !
那就是 不是 正确的 !

你这可不对！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [nəʊ] , [ðæts] [nɒt] [raɪt] . "
" **No , that's not right .** "
" 不 , 那就是 不是 正确的 . "

“水烟对不对的。”

[ˈʃaʊ] [wæn] [sed] [θri:] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [ˈgrænpɑ:] [dʒiː,erˈoʊ][ɪz][hɪə(r)] ! "
" **Grandpa Gao is here !** "
" 爷爷 高 是 这里 ! "

“高大爷来了！ ”

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp] .
The man stood up .
这 男人 站立 向上 .

那人站将起来，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][dʒiː,erˈoʊ] [tʃɔːŋ] .
He bowed to Gao Chong .
他 鞠躬 到 高 钟 .

向高冲一拱手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænpɑ:] [dʒiː,erˈoʊ][ɪz][hɪə(r)] ? "
" **Grandpa Gao is here ?** "
" 爷爷 高 是 这里 ? "

“高大爷来啦？

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 :

今幸相会，

[aɪ][eɪˈem][ˈtruːli][ˈblesɪd; blest] !
I am truly blessed !
我 是 真的 蒙福 !

真乃三生有幸！

[wen] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][dʒʌst] [naʊ] ,
When I came here just now ,
什么时候 我 来了 这里 只是 现在 ;

方才我来，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈgrænpɑː] [dʒiː,eɪˈoʊ][wɒz; wəz] [ˈtriːtɪŋ] [ˈevriwʌn] ,
Hearing that Grandpa Gao was treating everyone ,
听力 那 爷爷 高 曾是 治疗 每个人 ;

听见高大爷这里请客，

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [frend] .
I thought to myself that you are also a friend .
我 想法 到 我 那 你 是 还 一个 朋友 :

我一想尊驾你也是个朋友。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [hɪə(r)] .
The official came here .
这 官方的 来了 这里 :

堂官过来，

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [ˈgrænpɑː] [dʒiː,eɪˈoʊ] [iːt] [təˈdeɪ] ?
How much did Grandpa Gao eat today ?
如何 很多 做过 爷爷 高 吃 今天 ?

今天高大爷吃多少钱，

[aɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] .
I've been waiting .
我已经 到过 等待 :

我候了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈsesɪv] [fɔˈmælətɪs] [wen] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] .
There's no need for excessive formalities when making friends .
有 不 需要 为了 过多的 手续 什么时候 制作 朋友们 :

交朋友没有多礼的。”

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [spəʊk] [ˈveri] [ˈeɪmiəbli] .
Gao Chong noticed that this person spoke very amiably .
高 钟 注意到 那 这 人 辐 非常 友好地 :

高冲一看这人说话甚是和气，

" [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈsɜːvənts] [huː] [stɜːd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" **It must be the servants who stirred up trouble .** " "
" 它 必须 是 这 仆人 WHO 搅拌 向上 麻烦 : " "

“必是家下人搬动是非。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [wɜːdz] , [hiː; hi][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
Judging from this person's words , he is certainly not unreasonable .
评判 从 这 人的 字 , 他 是 当然 不是 不合理 :

看此人断不是不说理。”

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] [sed] :
Gao Chong said :
高 钟 说 :

高冲说：

" [dʊʊnt] [gɪv] [wei] . "

" **Don't give way** . "

" 不 给 方式 . "

“不要让了。”

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :

That person said :

那 人 说 :

那个人说：

" ['kænɒt] ,

" **cannot** ,

" 不能 ,

“不能，

[hæv; həv][tu:; tə][let] [ju:; jʊ][hæv; həv][jɜ:(r); jə(r)] [wei] [tə'deɪ] .

have to let you have your way today .

有 到 让 你 有 你的 方式 今天 .

今天总得让我，

[gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [fʊl] [lʊk] .

Give me a full look .

给 我 一个 满的 看 .

你赏我个全脸。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] ,

No matter how much money ,

不 事情 如何 很多 钱 ,

无论多少钱，

" [aɪ] [geɪv] [ðem; ðəm][ɔ:l] . "

" **I gave them all** . "

" 我 给予 他们 全部 . "

都是我给。”

[ˈdʒi:erʊʊ] [tʃɔ:ŋ] [sed] :

Gao Chong said :

高 钟 说 :

高冲说：

[nəʊ] .

No .

不 .

“不可。

[ɪf] [wi:; wi][du:; də] [ðæt] ,

If we do that ,

如果 我们 做 那 ,

要是那样办，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [fu:d] [jɜ:; jər] [ˈi:tɪŋ] [ɪz][frɒm; frəm][ˌem 'i:] , [ˈɪz(ə)nt][aɪ 'ti:] ?

Even the food you're eating is from me , isn't it ?

甚至 这 食物 你是 吃 是 从 我 , 不是 它 ?

连你吃的都是我给吧。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

[aɪ] [wɪl] [kəmˈplaɪ] .

I will comply .

我 将要 遵守 .

“我就依从，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 :

不用客套。

[ai][mʌst; məst][ɪk'skju:s][maɪ'self] .
I must excuse myself .
我 必须 原谅 我 :

我要失陪了。”

[stænd] [ʌp][ænd; ʌnd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 :

站起来在外就走。

[jaʊ] [ˌhwɑ:ŋ'fɑ:n] [sed] [tu:; tə][dʒi:,er'oo] [tʃɔ:ŋ] :
Yao Huangshan said to Gao Chong :
姚 黄山 说 到 高 钟 :

姚荒山在高冲跟前说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [fɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
How could you fall for this ?
如何 可以 你 落下 为了 这 ?

你怎么上这个当哪？

[hi:z] [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][bʌv; ʌv] [ˌdetə'neiʃn] .
He's a master of detonation .
他是 一个 掌握 的 爆炸 :

他是一个崩子手。”

[dʒi:,er'oo] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Gao Chong said :
高 钟 说 :

高冲说：

" [ɪts] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] . "
" **It's a minor matter** . "
" 它是 一个 次要的 事情 : "

“小事一段。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðə; ðɪ][mæn] [keɪm] [bæk] .
The man came back .
这 男人 来了 后退 :

那人又回来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ðɪ]['reskju:] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The rescue has been completed .
这 救援 有 到过 完全的 :

“救人救至了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [həʊm] .
They were escorted home .
他们 是 护送 家 。

送人送至家。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
Since you have such good intentions ,
自从 你 有 这样的 好的 意图 。

你既有这片好心，

[aɪ][kænt] [help] [bʌt; bət] [dɪ'stɜːb] [aɪ 'tiː] .
I can't help but disturb it .
我 不能 帮助 但 打扰 它 。

我不能不扰。

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'tiː] [kɒsts] .
I'd like to ask how much it costs .
ID 喜欢 到 问 如何 很多 它 成本 。

我倒是问问多少钱，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)] .
I also know a number .
我 还 知道 一个 数字 。

我也知道个数目，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
I will repay your kindness in return .
我 将要 偿还 你的 仁慈 在 返回 。

好答你这番的情。”

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [sed] [θriː] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 。

小王三说：

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [spend] [mʌtʃ] ['mʌni] [ʌn] [fuːd] . "
" You didn't spend much money on food . "
" 你 没有 花费 很多 钱 在 食物 。

“你吃的钱倒不多，

[θriː] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] , [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] .
Three strings of cash , two hundred and eighty .
三 字符串 的 现金 ， 二 百 和 八十 。

三吊二百八。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 。

那人说：

" [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['meni] . "
" There aren't many . "
" 那里 不是 许多 。

“实在不多。

[eɪ diː 'diː] [əˈnʌðə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [tuː; tə][ðə; ði] [stiːmd] [bʌnz] [jʊə; jər] ['ɡɪvɪŋ] [em 'iː] .
Add another two hundred to the steamed buns you're giving me .
添加 其他 二 百 到 这 蒸 面包 你是 给予 我 。

你再把馒头给我包上二百，

[lets] [pʊt][aɪ 'tiː][ɔːl][ɪn] ['grænpɑː] [gɑːz] [ə'kaʊnt] .
Let's put it all in Grandpa Gao's account .
我们来吧 放 它 全部 在 爷爷 高的 帐户 。

都写高大爷的帐吧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ræpt] [ðə; ði] [sti:md] [bʌn] [ʌp] .
The waiter wrapped the steamed bun up .
这 服务员 包装 这 蒸 包子 向上 .

伙计把馒头包上，

[hænd][ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [hɔ:s] [vɔɪs] .
Hand it to the one with the hoarse voice .
手 它 到 这 一 和 这 嘶哑 嗓音 .

递给那哑嗓儿。

[ðə; ði][mæn] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The man turned around and said :
这 男人 转向 大约 和 说 :

那人转身说：

[ɪkˈskju:s][ˌem ˈi:] !
Excuse me !
原谅 我 !

“我失陪了！ ”

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[ðə; ði][mæn] [geɪv] [ɔ:l][ðə; ði] [sti:md] [bʌnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbegə(r)] .
The man gave all the steamed buns to the beggar .
这 男人 给予 全部 这 蒸 面包 到 这 乞丐 .

那人把馒头全给了要饭乞丐了。

[dʒi:ˌeɪˈoʊ] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [wʌn][tu:; tə] [ski:m] .
Gao Chong was not one to scheme .
高 钟 曾是 不是 一 到 方案 .

高冲也不是打算盘之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
They were originally friends in the martial arts world .
他们 是 起初 朋友们 在 这 武术 艺术 世界 .

原先是江湖绿林道的朋友，

[hi:; hi] [ɜ:nd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] .
He earned a fortune .
他 获得 一个 财富 .

挣了一个家业，

[waɪr] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪnə(r)] [ˈpɑ:ti] [æt; ət] - [təˈdeɪ] .
We're having a dinner party at Liuquanju today .
是 拥有 一个 晚餐 派对 在 - 今天 .

就今天在这个柳泉居请客，

[ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɪz][tu:; tə][hæv; həv] [fʌn] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [wʌnˈself] .
The purpose is to have fun and enjoy oneself .
这 目的 是 到 有 乐趣 和 享受 自己 .

所为是开心取乐，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət][ɔ:l] .
They didn't care about that person at all .
他们 没有 关心 关于 那 人 在 全部 .

也不把那个人放在心上。

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [sæn; sɑ:n] , [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] , [sed] :
Xiao Wang San , standing nearby , said :
肖 王 圣 , 常设 附近 , 说 :

旁边小王三说：

" [hu:] [els] [ɪz] ['mɪsɪŋ] ? "
" Who else is missing ? "
" WHO 别的 是 丢失的 ? "

“还有哪位没到？

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [prɪ'peəd] .
The dishes are all prepared .
这 菜肴 是 全部 准备 .

菜都预备齐了。”

[,dʒi:,eɪ'ou] [tʃɔ:ŋz] ['fæməli][ˈmembə(r)][,dʒi:,eɪ'ou][ˈfu:] :
Gao Chong's family member Gao Fu :
高 崇的 家庭 成员 高 傅 :

高冲派家人高福：

" [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][hɪə(r)] ! "
" Go and invite Second Master here ! "
" 去 和 邀请 第二 掌握 这里 ! "

“去把二爷请来！ ”

[,dʒi:,eɪ'ou][ˈfu:] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Gao Fu , a family member , has passed away .
高 傅 , 一个 家庭 成员 , 有 通过了 离开 .

家人高福去了。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] " [ˈnɑ:moʊ] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " .
All I could hear outside was chanting " Namo Amitabha Buddha " .
全部 我 可以 听到 外部 曾是 吟唱 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 " .

只听外面“南无阿弥陀佛”，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A monk came in from outside .
一个 僧 来了 在 从 外部 .

从外面进来一个和尚。

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw

众人抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Seeing the monk come from outside ,
看到 这 僧 来 从 外部 ,

见从外面来了这个僧人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'i:əz] [əʊld]
Around twenty years old

年约二十以外，

[ˈslendə(r)] [ˈfɪgə(r)]
Slender figure

细条身材，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mʌŋks] [hæt] ,
Wearing a monk's hat ,
穿着 一个 僧侣的 帽子 ,

头戴僧帽，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a white satin monk's robe ,
穿着 一个 白色的 缎 僧侣的 长袍 ;

身穿白缎僧衣，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [bluː] [ˈpiːəniːz] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with blue peonies all over ,
绣花 和 蓝色的 牡丹 全部 超过 ;

周身绣蓝牡丹花，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [mʌŋks] [ˈʃuːz] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] ;
White socks and blue monk's shoes on his feet ;
白色的 袜子 和 蓝色的 僧侣的 鞋 在 他的 脚 ;

足下白袜青僧鞋；

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[tuː] [θɪn] [ˈaɪbraʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] [ˈswɒtə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a fly swatter in his hand ,
保持 一个 飞 苍蝇拍 在 他的 手 ,

手中拿一把蝇甩，

[wiː; wi] [ˈentəd] [lɪuːkwɑːn] [ˈrezɪdəns] .
We entered Liuquan Residence .
我们 进入 柳泉 住宅 .

进了柳泉居。

[ˈaɪən] [taɪ] [sweɪ] [dʒiː; eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] [sed] :
Iron Tai Sui Gao Chong said :
铁 泰 隋 高 钟 说 :

铁太岁高冲说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My dear brother has arrived . "
" 我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 " . "

“贤弟来了，

[aɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been waiting here for a long time .
我已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我在这里等候多时了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn] .
The monk came in .
这 僧 来了 在 .

那和尚进来，

[rɪ'saɪt] :
Recite :
背诵 :

口中念：

[ˈnɑ:mou] [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] !
Namo Amitabha Buddha !
纳莫 阿弥陀佛 佛 !

“南无阿弥陀佛！

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪt] .
I'm a little late .
我是 一个 小的 晚的 .

小弟一步来迟，

[maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['sʌfəd] [mʌtʃ] !
My elder brother has suffered much !
我的 长老 兄弟 有 遭受 很多 !

兄长多有受等！ ”

[dʒiː,eɪ'ou] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Gao Chong said :
高 钟 说 :

高冲说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" Please sit down , my dear brother . "
" 请 坐 向下 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“贤弟请坐，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪə(r)] .
Let's have a drink here .
我们来吧 有 一个 喝 这里 .

你我在此吃酒吧。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人落座，

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [set] [ʌp][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Xiao Wang set up the banquet .
肖 王 放 向上 这 宴会 .

小王三把酒席摆上，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [si:ts] [ænd; ənd][br'gæŋ][tu:; tə] [drɪŋk] .
The two returned to their seats and began to drink .
这 二 返回 到 他们的 座位 和 开始 到 喝 .

二人归座吃酒，

[ˈfæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Family members were serving him on both sides .
家庭 成员 是 服务 他 在 两个都 侧面 .

两旁有家人伺候。

[ðɪs] [mʌŋk] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['leɪtə(r)][ɪn][laɪf] .
This monk became a monk later in life .
这 僧 成为 一个 僧 之后 在 生活 .

这个僧人是半路出家，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒəʊ][kaɪ] , [ðə; ði][mʌŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] .

He was Zhou Kai , the monk of the Hundred Flowers .
他 曾是 周 凯 , 这 僧 的 这 百 花朵 .

他乃是百花僧周铠，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei][nəʊˈtɔ:riəs][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtlɔ:][wɜ:lɪd] .

He was also a notorious bandit in the outlaw world .
他 曾是 还 一个 臭名昭著 土匪 在 这 取缔 世界 .

也是绿林中的江洋大盗，

[hi:; hi][ænd; ənd][dʒi:;eɪˈoʊ][tʃɔ:ŋ][wɜ:(r); wə(r)][swɔ:n][ˈbrʌðəz] .

He and Gao Chong were sworn brothers .
他 和 高 钟 是 宣誓 兄弟 .

与高冲两个人是结义弟兄。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt][ˈfeɪsɪŋ][i:tʃ][ˈlðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ][waɪn] .

Today , the two of them sat facing each other , drinking wine .
今天 , 这 二 的 他们 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

今朝二人对坐吃酒，

[taɪ][taɪ][sweɪ][dʒi:;eɪˈoʊ][tʃɔ:ŋ][riˈkaʊnt][wɒt][hæd; həd][dʒʌst][ˈhæpənd] .

Tie Tai Sui Gao Chong recounted what had just happened .
领带 泰 隋 高 钟 叙述 什么 有 只是 发生 .

铁太岁高冲把方才之事说了一遍。

[ðə; ði][ˈhʌndrəd][ˈflaʊəz][mʌŋk][let][aʊt][ə; ei][kəʊld][lɑ:f] .

The Hundred Flowers Monk let out a cold laugh .
这 百 花朵 僧 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

百花僧一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] ,

" elder brother ,

" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jʊr; jər][tu:] [ˈɒnɪst] !

You're too honest !

你是 也 诚实的 !

你太实心了！

[ɪf][ai][hæd; həd][bi:n][hɪə(r)][dʒʌst][naʊ] ,

If I had been here just now ,

如果 我 有 到过 这里 只是 现在 ,

方才要是我在这里，

[wi:; wi][ˈæbsəlu:tli][ˈkænɒt][let][ðɪs][ˈskaʊndrəl][get][əˈweɪ] !

We absolutely cannot let this scoundrel get away !

我们 绝对地 不能 让 这 恶棍 得到 离开 !

断不能让这鼠辈走！

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈkliəli][dʒʌst][ˈpleɪɪŋ][ə; ei][trɪk][ɒn][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] .

He was clearly just playing a trick on his brother .
他 曾是 清楚地 只是 玩耍 一个 诡计 在 他的 兄弟 .

明明他是戏耍哥哥。”

[bɪˈfɔ:(r)][hi:; hi][ˈfɪnɪʃt][ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ðen] [ðə; ði] [hɔ:s] - [vɔɪst] ['pɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
Then the hoarse - voiced person suddenly appeared .
然后 这 嘶哑 - 配音 人 突然 出现 .
只见那个哑嗓儿蹿将出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

"小子，
[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ˈhæznt] [left] [jet] !
The master hasn't left yet !
这 掌握 还没有 左边 然而 !
大老爷还没走哪！

[aɪl] [dʒʌst] [rent] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [tu:] - [feɪst] [ˈɪdiət] .
I'll just rent you , you two - faced idiot .
患病的 只是 租 你 , 你 二 - 面对 笨蛋 .
就凭你这个刀切的二五眼，

[ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sti:md] [bʌnz] [wəz; wəz] [prɪ'peəd] [leɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌnz] [wɜ:(r); wə(r)]
The filling for the steamed buns was prepared late and the buns were
这 填充 为了 这 蒸 面包 曾是 准备 晚的 和 这 面包 是
[sti:md] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋgə(r)] [taɪm] .
steamed for a longer time .
蒸 为了 一个 更长 时间 .
攒馅包子晚出屉，

[jʊr; jər] [stiɪl] ['ɜ:li] !
You're still early !
你是 仍然 早期的 !
你还早哪！

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .
你过来，

[lets] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] [lɔ:d] !
Let's challenge the lord !
我们来吧 挑战 这 主 !
与大老爷较量较量！ "

[ˈaɪən][taɪ][sweɪ][dʒi:,eɪ'oʊ] [tʃɔ:ŋ] ,
Iron Tai Sui Gao Chong ,
铁 泰 隋 高 钟 ,
铁太岁高冲、

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] - , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [mʌŋk] , [tʃɑ:dʒd] [ˈʌpwədz] .
The monk Zhou Kaiqi , known as the Hundred Flowers Monk , charged upwards .
这 僧 周 - , 已知 作为 这 百 花朵 僧 , 带电 向上 .
百花僧周铠气往上撞，

[kʌm] ['əʊnə(r)][ænd; ənd] [ʃeɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Come over and shake your clothes .
来 超过 和 摇 你的 衣服 .
过来甩衣服，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] [ðɪs] ['hɪərəʊ] .
We need to acquire this hero .
我们 需要 到 获得 这 英雄 ：

要拿这位英雄。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ：

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ； . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 44
章 -

第四十四回

[dʒiː;er'ʊʊ][dʒiː]['æŋgrəli] [straɪks] [ðə; ði]['aɪən][ɡɒd] , [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ['breɪvli] ['faɪtɪŋ] [ə'ɡenst] [θiːvz] .
Gao Jie angrily strikes the Iron God , a hero bravely fighting against thieves .
高 杰 愤怒地 罢工 这 铁 上帝 , 一个 英雄 勇敢地 斗争 反对 窃贼 ：

高杰怒打铁太岁 英雄奋勇斗贼人

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ：

诗曰：

[ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] [fləʊz] ['iːstwəd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The great river flows eastward as the sun sets in the west .
这 伟大的 河 流量 向东 作为 这 太阳 套 在 这 西方 ：

大江东去日西流，

[əʊvə'welmd] [wɪð] [ɪ'moʊʃnz] , [aɪ] ['kænɒt] [kən'teɪn] [ðem; ðəm] .
Overwhelmed with emotions , I cannot contain them .
不堪重负 和 情绪 , 我 不能 包含 他们 ：

百感茫茫不可收。

[ə; eɪ] ['trævələ] ['ɒf(ə)n] [ˈwʌndə] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
A traveler often wanders thousands of miles .
一个 游客 经常 漫游 数千 的 英里 ：

万里一身常作客，

[aɪ][hæv; həv] [klaɪmd] [ðɪs] ['taʊə(r)] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [faɪv] [j'iəz] .
I have climbed this tower three times in five years .
我 有 攀登 这 塔 三 时代 在 五 年 ：

五年三度此登楼。

[aɪ 'tiː] [sɔːrɪz] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] .
It soars through the air like a crane .
它 翱翔 通过 这 空气 喜欢 一个 起重机 ：

凌空便去准如鹤，

[aɪ] [tuː] [eɪ 'em][ə; eɪ] ['siːɡʌl] , ['sɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['swɜːrlɪŋ] .
I too am a seagull , soaring and swirling .
我 也 是 一个 海鸥 , 翱翔 和 旋转 ：

小立旋飞我亦鸥。

['bɪzi] [ænd; ənd] ['fɪəf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ferɪz] [smaɪl] ,
Busy and fearful of the fairy's smile ,
忙碌的 和 可怕 的 这 仙女的 微笑 ,

碌碌恐防仙子笑，

[haʊ] [deə(r)][ai] [li:v] [maɪ] [neɪm] [ɒn] [ðɪs] ['pəʊɪm] ?
How dare I leave my name on this poem ?
如何 敢 我 离开 我的 姓名 在 这 诗 ？
题诗焉敢姓名留。

[ˈaɪən] [taɪ] [sweɪ][,dʒiː,eɪ'oo] [tʃɔːŋ] ,
Iron Tai Sui Gao Chong ,
铁 泰 隋 高 钟 ,
铁太岁高冲、

[waɪ] [baɪhuːə] [mʌŋk] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [kaɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While Baihua Monk and Zhou Kai were talking ,
尽管 百花 僧 和 周 凯 是 说 ,
百花僧周铠二人正在谈论之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [dɑːtɪd] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , that person darted in from outside .
突然 , 那 人 飞镖 在 从 外部 .
忽见那个人从外面蹿进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！
[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年
小辈，

[sɜː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Sir , I have been waiting here for a long time .
先生 , 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
大老爷我在此久等多时，

" [let] [ˌem 'iː][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ! "
" **Let me handle this !** "
" 让 我 处理 这 ! "

待我来！ "
[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [taɪ] [taɪsuːɪ]
Upon hearing this , Tie Taisui
之上 听力 这 , 领带 太岁
铁太岁一闻此言，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hɔːs] - [vɔɪst] [mæn] .
It was that hoarse - voiced man .
它 曾是 那 嘶哑 - 配音 男人 .
正是那哑嗓儿男子，

[ˈæŋgə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Anger surged upwards .
愤怒 激增 向上 .
不由气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ɪɡnərənt] [bræt] ! "

" **Ignorant brat** ! "

" 无知 小子 ！ "

“无知的小辈！”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][mæn] .

He stood up and rushed towards the man .

他 站立 向上 和 匆忙 向 这 男人 。

站起身来扑奔那人，

[hiː; hi] [θruː] [ə; ei] [pʌntʃ] .

He threw a punch .

他 扔 一个 冲床 。

挥拳就打，

[ðə; ði] [tuː] [men] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] .

The two men started fighting .

这 二 男人 开始 斗争 。

两个人打在一处。

[mɑː] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sɔː] [aɪ 'tiː] ['kliːli] ['leɪtə(r)] .

Ma Mengtai and others saw it clearly later .

马 - 和 其他的 锯 它 清楚地 之后 。

后面马梦太等看的真切，

['siːɪŋ] [ðɪs] [mæn] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [taɪ] [taɪsuːi] ,

Seeing this man fighting with Tie Taisui ,

看到 这 男人 斗争 和 领带 太岁 ；

见这人与铁太岁打在一处，

[hiː; hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .

He is highly skilled in martial arts .

他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 。

武艺高强。

[ðiːz] [sɪks] ['piːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] .

These six people came out .

这些 六 人们 来了 出去 。

这六个人出来了，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['bːnɪŋ] .

Watching the excitement from under the awning .

观看 这 激动 从 在下面 这 棚 。

在天棚底下瞧看热闹。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ] [rəʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːvz] ,

Seeing that the Hundred Flowers Monk Zhou Kai rolled up his sleeves ,

看到 那 这 百 花朵 僧 周 凯 滚动 向上 他的 袖子 ；

见那百花僧周铠把袖一挽，

[tʌk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ,

Tuck in your clothes ,

塔克 在 你的 衣服 ；

衣服一掖，

[dʒʌmp]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [help] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] .

Jump over and help with the work .

跳 超过 和 帮助 和 这 工作 。

跳过去帮着动手。

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; ei] [waɪl] ,

Gao Jie watched from the sidelines for quite a while ,

高 杰 观看 从 这 场边 为了 相当 一个 尽管 ；

高杰在旁边看够多时，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kai] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] [sekt] [pɑːs] [baɪ] .
Seeing the monk Zhou Kai of the Hundred Flowers Sect pass by .
看到 这 僧 周 凯 的 这 百 花朵 教派 经过 经过 .

见百花僧周铠过去，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][mæn] .
The two men started fighting with the man .
这 二 男人 开始 斗争 和 这 男人 .

两个人与那人动手。

[ˌdʒiː,er'ou][dʒiː] [brɔːt] [ˈælkəhɒl] [ə'gen] .
Gao Jie brought alcohol again .
高 杰 带来 酒精 再次 .

高杰又带了酒啦，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][help] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [faɪt] [ə'genst] [taɪ] [taɪ][sweɪ] .
In the past , they had to help that person fight against Tie Tai Sui .
在 这 过去的 , 他们 有 到 帮助 那 人 斗争 反对 领带 泰 隋 .

过去要帮着那人与铁太岁动手，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [ˈfɔːwəd] [ɪn][wʌn] [straɪd] .
He darted forward in one stride .
他 飞镖 向前 在 一 步幅 .

一个箭步蹿将过去，

[dʒaʊ] - [taɪ][sweɪ][ˌdʒiː,er'ou] [tʃɔːŋ] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
Zhao Dingtie Tai Sui Gao Chong threw a punch .
赵 - 泰 隋 高 钟 扔 一个 冲床 .

照定铁太岁高冲挥拳就打，

[ðɪs] [haɪ] - [spiːd] , [ˈræpɪd] - [ˈfaɪə(r)] [stæns] [ɪz] [stiːl] [ɪn] [ɪˈfekt] .
This high - speed , rapid - fire stance is still in effect .
这 高的 - 速度 , 迅速的 - 火 姿态 是 仍然 在 影响 .

这高冲急架相还。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kai] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] [mʌŋk] , [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈkɒmbæt]
The monk Zhou Kai , known as the Hundred Flowers Monk , then engaged in combat
这 僧 周 凯 , 已知 作为 这 百 花朵 僧 , 然后 已订婚的 在 战斗
[wɪð] [ðæt] [mæn] .
with that man .
和 那 男人 .

百花僧周铠就与那人打在一处。

[taɪ] [taɪsuːi][wɒz; wəz] [kɪkt] [aʊt] [ɒv; əv] - [geɪt] [baɪ][ˌdʒiː,er'ou][dʒiː] .
Tie Taisui was kicked out of Liuquanju's gate by Gao Jie .
领带 太岁 曾是 踢 出去 的 - 门 经过 高 杰 .

铁太岁被高杰一脚踢在柳泉居门外，

[hɪz; ɪz][men] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembəz] [iːtʃ] [druː] [ðeə(r)] [ˈwepənz] , [ˈredi] [tuː; tə][help] [ðeə(r)]
His men and family members each drew their weapons , ready to help their
他的 男人 和 家庭 成员 每个 画 他们的 武器 , 准备好 到 帮助 他们的
[ˈmaːstə(r)] .
master .
掌握 .

他那手下家人各拉兵刃要帮着主人动手。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡri][hiː; hi] [ræmd] [ˈʌpwədʒ] .
Ma Chenglong was so angry he rammed upwards .
马 成龙 曾是 所以 生气的 他 撞倒 向上 .

那马成龙气往上撞，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] [sɔ:d] .
He reached out and drew the large , ringed , gold - threaded sword .
他 达到 出去 和 画 这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 .
伸手拉出大环金丝宝刀；

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,
顾焕章、

[maː] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [i:tʃ] [druː] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Wang Tianchong and his three companions each drew their weapons .
王 - 和 他的 三 同伴 每个 画 他们的 武器 .
王天宠四个人各拉兵刃，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] , "
" You bunch of people , "
" 你 束 的 人们 , "
“你们这伙人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['bʊliɪŋ] [ɒv; əv] ['njʊ'klʌmə(r)] .
They are so bullying of newcomers .
他们 是 所以 欺凌 的 新来者 .
太是欺生，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði][mə'dʒɔrəti][tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Relying on the majority to benefit the masses ,
依靠 在 这 多数 到 益处 这 群众 ,
倚多为众，

" [weɪt] [tɪl] [aɪ][get][hɪə(r)][ænd; ənd][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ! "
" Wait till I get here and end your lives ! "
" 等待 直到 我 得到 这里 和 结尾 你的 生活 ！ "
待我等来结果了你等的性命！ ”

[wen] [ðə; ði] [hɔ:s] - [vɔɪst] [mæn] [sɔː] [ðə; ði] [kraʊd] ['klʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][help] [hɪm] ,
When the hoarse - voiced man saw the crowd coming over to help him ,
什么时候 这 嘶哑 - 配音 男人 锯 这 人群 未来 超过 到 帮助 他 ,
那个哑嗓儿见众人过来要帮着他动手，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
他飞身蹿上天棚，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自去了。

[ˈaɪən][ˈtaɪ][ˈswɛɪ][ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʃɔːŋ] ,
Iron Tai Sui Gao Chong ,
铁 泰 隋 高 钟 ,

铁太岁高冲、

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [drɔː] [ðeə(r)] [ˈwepənz] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd]
Upon seeing the crowd draw their weapons , the monk Zhou Kai of the Hundred
之上 看到 这 人群 画 他们的 武器 , 这 僧 周 凯 的 这 百
[ˈflaʊəz] [sekt] . . .
Flowers Sect . . .
花朵 教派 . . .

百花僧周铠一见众人拉出兵刃，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
He dared not fight with the crowd .
他 敢于 不是 斗争 和 这 人群 .

不敢与众人动手，

[ðeɪ] [left] [ˈwɪləʊ] [sprɪŋ] [ˈrezɪdəns] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈɒntʊrəːʒ] .
They left Willow Spring Residence with their entourage .
他们 左边 柳 春天 住宅 和 他们的 随行人员 .

带着从人出离柳泉居，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪɪk] , [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
In a panic , he ran away .
在 一个 恐慌 , 他 跑 离开 .

慌慌张张的竟自跑了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :

跑堂的过来说：

" [juː; jʊ][ɔːɪ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ˈkwɪkli] . "
" You all should leave quickly . "
" 你 全部 应该 离开 迅速地 . "

“你们几位快走吧，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [kwaɪt][ə; eɪ] [mes] !
This is causing quite a mess !
这 是 导致 相当 一个 混乱 !

这个乱子可惹的不小！

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走，

[hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˈmeni] [θʌgz] [wɪð] [hɪm] .
He went back and brought many thugs with him .
他 去 后退 和 带来 许多 暴徒 和 他 .

回去带来许多的打手前来，

" [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] ! "
" Your lives are over ! "
" 你的 生活 是 超过 ! "

你们几位性命休矣！ "

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
We were about to leave .
我们 是 关于 到 离开 :

“我们本待要走，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] ,
Because of what you said ,
因为 的 什么 你 说 ,

冲着你这句话，

[waɪr] [nɒt] ['liːvɪŋ] .
We're not leaving .
是 不是 离开 :

我们倒不走啦，

" [lets] [siː] [haʊ] ['meni] [men][hiː; hi] [brɪŋz] [tuː; tə] [faɪt] [juː'es] ! " **Let's see how many men he brings to fight us ! "**
" 我们来吧 看 如何 许多 男人 他 带来 到 斗争 我们 ! " :

我倒看看他带多少人前来找我们打架！ "

[ˈʃaʊ] [wæŋ] [sed] [θriː] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [juː; jʊ][sɪks][dʊənt] [niːd] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . " **You six don't need to do this . "**
" 你 六 不 需要 到 做 这 . " :

“你们六位倒不必如此，

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] ['wɒznt] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][sɪks][ɒv; əv][juː; jʊ] .
The trouble wasn't caused by the six of you .
这 麻烦 不是 导致 经过 这 六 的 你 :

祸不是你们六位惹的，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hɔːs] - [vɔɪst] [mæn] .
It was that hoarse - voiced man .
它 曾是 那 嘶哑 - 配音 男人 :

是那哑嗓儿那个男子，

[hiːz] [ɔːl'redi] [ɡɒn] .
He's already gone .
他是 已经 已消失 :

他已然走了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ['getɪŋ] [səʊ] [wɜːkt] [ʌp] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ?
Why are you all getting so worked up over this ?
为什么 是 你 全部 获得 所以 工作 向上 超过 这 ? :

你们几位何必在此生这闲气！ "

[maː] - [ɑːskt] :
Ma Mengtai asked :
马 - 问 :

马梦太问：

[weə(r)] [dʌz] [hiː; hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ? :

“他家住在哪里？

[haʊ] ['meni] [θʌgz] [dʌz] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæv; həv] ?
How many thugs does his family have ?
如何 许多 暴徒 做 他的 家庭 有 ? :

他家共有多少打手？ "

[ˈʃaʊ] [wæn] [sed] [θri:] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] [æt; ət][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['kʌmpəni] .
He used to be a bodyguard at a security escort company .
他 用过的 到 是 一个 保镖 在 一个 安全 护送 公司 :

“他原先在镖行保镖，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][bɪ'ɡæn][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [sʌm; səm][ˈbændɪts] .
Later , he began to support some bandits .
之后 , 他 开始 到 支持 一些 强盗 :

后来他养着些匪类之人，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Practice martial arts .
实践 武术 艺术 :

操练拳脚。

[ˈaʊə(r)] ['kaʊnti] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Our Yongshan County was occupied by the Bagua Sect of the Heaven and
我们的 永善 县 曾是 占领 经过 这 八卦 教派 的 这 天堂 和
[ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Earth Society .
地球 社会 :

我们这永善县被天地会八卦教所占，

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɔ:ŋ] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Gao Chong then joined the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
高 钟 然后 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 :

那位高冲就归随了天地会八卦教了。

[hi:; hi] ['kʌrəntli] [hæz; həz] [tu:] ['hʌndrəd] [θʌgz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He currently has two hundred thugs under his command .
他 现在 有 二 百 暴徒 在下面 他的 命令 :

此刻他手下有二百名打手，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [gwoʊ] .
There is another one surnamed Guo .
那里 是 其他 一 姓氏 郭 :

还有一个姓郭，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][gwoʊ] [mɪŋ] .
His name is Guo Ming .
他的 姓名 是 郭 明 :

叫郭明，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] [si:] ['dræɡən] ,
Nicknamed the Sea Dragon ,
绰号 这 海 龙 ,

绰号人称闹海蛟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] ['ɡærɪsn]
He was sent by the Eighth Route Army Metropolitan Command to garrison
他 曾是 发送 经过 这 第八 路线 军队 大都会 命令 到 驻军
['kaʊnti] .
Yongshan County .
永善 县 :

他是奉八路都会总派来镇守永善县，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈeəriə] .
They recruited and pacified the people of this area .
他们 招募 和 安抚 这 人们 的 这 区域 .
招安这一方的百姓。

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɒps] [ænd; ənd] [ˈbɪznəsɪz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
All the shops and businesses here are closed .
全部 这 商店 和 企业 这里 是 关闭 .
我们这里买卖铺户全都关了，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [beɪˈɡjʊə] [sekt] .
It was all caused by the Heaven and Earth Society's Bagua Sect .
它 曾是 全部 导致 经过 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派 .
都是他们天地会八卦教闹的。

[ˈʃɒp,ki:pə] [ˈdəʊneɪtɪd] [ˈmʌni] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Shopkeepers donated money to support the army .
店主 捐赠 钱 到 支持 这 军队 .
按铺户捐钱助饷，

[bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] [ˈbɪznəs] ,
Big and small business ,
大的 和 小的 商业 ,
大小买卖，

[eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [jiːld] [ə; eɪ] [ˈhɑːvɪst] .
Eight or nine out of ten yield a harvest .
八 或者 九 出去 的 十 屈服 一个 收成 .
十收八九。

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
They waited for the government troops to arrive .
他们 等待 为了 这 政府 军队 到 到达 .
竟等官兵前来。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][sɪks][frɒm; frəm] ?
Where are you six from ?
在哪里 是 你 六 从 ?
你们六位是哪里来的？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] . "
" **We come from Xinglong Town .** "
" 我们 来 从 兴隆 镇 . "
“我们是从兴隆镇来，

[tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ksɪbaʊ] [taʊn] [ɪn] [ˌdʒaʊˈtɔːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
To get to Qibao Town in Zhaotong Prefecture
到 得到 到 七宝 镇 在 昭通 州
要到昭通府七宝镇，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] .
I'm going to visit a friend .
我是 去 到 访问 一个 朋友 .
前去访朋友去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
正说之间，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A commotion could be heard from the south .
一个 骚动 可以 是 听到 从 这 南 .

只听正南上一片声喧，

[ðæt] [ˈaɪən] [taɪ] [swɛɪ] , [ˌdʒiː,eɪ'oo] [tʃɔːŋ] , [led] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [θʌgz] .
That Iron Tai Sui , Gao Chong , led more than a hundred thugs .
那 铁 泰 隋 , 高 钟 , 引领 更多的 比 一个 百 暴徒 .

那铁太岁高冲带领着一百多名打手，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [liuːjuːɑːn] ['rezɪdəns] .
They rushed towards Liuyuan Residence .
他们 匆忙 向 柳园 住宅 .

扑奔柳原居而来。

[ˈʃaʊ] [wæn] [sed] [θriː] [taɪmz] :
Xiao Wang said three times :
肖 王 说 三 时代 :

小王三说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , "
" You all take a look , "
" 你 全部 拿 一个 看 , "

“你们几位看看，

" [hɪə(r)][aɪ][eɪ'em] ! "
" Here I am ! "
" 这里 我 是 ! "

来啦！ ”

[ˌdʒiː,eɪ'oo][dʒiː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][liuːkwɑːn] ['rezɪdəns] .
Gao Jie stood at the entrance of Liuquan Residence .
高 杰 站立 在 这 入口 的 柳泉 住宅 .

这高杰站在柳泉居的门首，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈaɪən][spiə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] .
He took his iron spear off the horse .
他 采取 他的 铁 矛 离开 这 马 .

从马上把自己浑铁枪摘下来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [taɪ] [taɪsuːɪ][ˌdʒiː,eɪ'oo] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] ,
Seeing that Tie Taisui Gao Chong was holding an iron rod ,
看到 那 领带 太岁 高 钟 曾是 保持 一个 铁 杆 ,

见铁太岁高冲拿着一条铁棍，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtiːkʌp] [rɪm] .
It is about the size of a teacup rim .
它 是 关于 这 尺寸 的 一个 茶碗 轮缘 .

有茶杯口粗细，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] [mʌŋk] , [held] [ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [gəʊst] -
The monk Zhou Kai , known as the Hundred Flowers Monk , held a gleaming ghost -
这 僧 周 凯 , 已知 作为 这 百 花朵 僧 , 握住 一个 闪闪发光 鬼 -

[hed] [ˈseɪbə(r)] .
head saber .
头 军刀 .

百花僧周铠拿着明晃晃一把鬼头刀，

[ˈfɒləʊd] [baɪ] [ə'baʊt] - [ɔː(r)] - [θʌgz] .
Followed by about 140 or 150 thugs .
随后 经过 关于 - 或者 - 暴徒 .

后面跟着有一百四五十名打手，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wi:ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sprɪə(r)] .

Each of them wielded a long spear .

每个 的 他们 挥舞 一个 长的 矛 .

个个手使长枪、

[ˈaɪən][rɒd] ,

iron rod ,

铁 杆 ,

铁棍、

[ˈwʊdŋ] [stɪk]

wooden stick

木制的 戳

木棒、

[ˈaɪən][ˈru:lə(r)]

Iron ruler

铁 统治者

铁尺，

[əˈraɪvɪŋ] [nɪə(r)][lju:kwa:n] [ˈrezɪdəns] ,

Arriving near Liuquan Residence ,

抵达 靠近 柳泉 住宅 ,

来至柳泉居近前，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] ! "

" You guys come out here ! "

" 你 伙计们 来 出去 这里 ! "

“你们几个人出来！

" [aɪ ˈti:] [si:m] [laɪk] [nʌŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] ! "

" It seems like none of you will be able to leave ! "

" 它 似乎 喜欢 没有任何 的 你 将要 是 有能力的 到 离开 ! "

大约你们几个人也走不了！ "

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [ðen] ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈaɪən] - [tɪpt] [sti:l] [sprɪə(r)] .

Gao Jie then brandished his iron - tipped steel spear .

高 杰 然后 挥舞 他的 铁 - 倾斜 钢 矛 .

那高杰摆浑铁点钢枪，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [aʊt] :

A shout came out :

一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈbæstədʒ] , "

" You bunch of bastards , "

" 你 束 的 混蛋 , "

“你这伙小子，

[tʒ:nz] [aʊt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈreb(ə)]; rɪ'bel] !

Turns out he was a rebel !

转弯 出去 他 曾是 一个 反叛 !

原来是个反叛！

[aɪ] [ˈni:dɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [ju:; jʊ][dʒʌst] [naʊ] ,

I needed to know you just now ,

我 需要 到 知道 你 只是 现在 ,

方才我要知道你们，

[ai][woʊnt][let][juː; jɔ] [ɪ'skeɪp] ！
I won't let you escape ！
我 惯于 让 你 逃脱 ！

断不让你逃走！ ”

[dʒiː,er'oo] [tʃɔːŋ] [sed] ː
Gao Chong said ː
高 钟 说 ː

高冲说：

" [juː; jɔ] ['skaʊndrəl] , "
" You scoundrel , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

[meɪ][ai][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ？ "
May I have your name ？ "
可能 我 有 你的 姓名 ？ "

你叫什么名字？ ”

[dʒiː,er'oo][dʒiː] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Gao Jie gave his name .
高 杰 给予 他的 姓名 .

高杰通了姓名，

[twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd][stæb] .
Twist the gun and stab .
捻 这 枪 和 刺 .

拧枪就刺。

[dʒiː,er'oo] [tʃɔːŋ] [juːst] [æn; ən]['aɪən][rɒd][tuː; tə] [straɪk] ['ʌpwədz] .
Gao Chong used an iron rod to strike upwards .
高 钟 用过的 一个 铁 杆 到 罢工 向上 .

高冲用铁棍往上一崩，

[dʒiː,er'oo][dʒiː] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Gao Jie withdrew his gun .
高 杰 退出 他的 枪 .

高杰撤回枪来，

[dɪ'strækʃn] [liːdz] [tuː; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[dʒiː,er'oo] - [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Gao Chongwei dodged to the side .
高 - 躲避 到 这 边 .

高冲微往旁边一闪，

[ðeɪ] [pleɪst] ['aɪən][bɑːrɪz][ɒŋ][tɒp][ænd; ənd] [smæʃt] [aɪ 'tiː] .
They placed iron bars on top and smashed it .
他们 放置 铁 酒吧 在 顶部 和 粉碎 它 .

摆铁棍盖顶就砸。

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[ðə; ði] [faɪt] [wɒz; wəz] [fɪəs] [ænd; ənd] ['iːvnli] [mætʃt] .
The fight was fierce and evenly matched .
这 斗争 曾是 凶猛的 和 均匀地 匹配 .

杀的难解难分。

[mɑ:] - [held] [ɒf] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kai] .
Ma Mengtai held off the Hundred Flowers Monk Zhou Kai .
马 - 握住 离开 这 百 花朵 僧 周 凯 .

马梦太敌住百花僧周铠，

[ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌgz] [ðen] [tɒk] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
This group of thugs then took Ma Chenglong ,
这 团体 的 暴徒 然后 采取 马 成龙 ,

这一伙打手就把马成龙、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒu:] - [ænd; ɐnd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [sə'raʊndɪd] [hɪm] .
Zhu Tianfei and three others surrounded him .
朱 - 和 三 其他的 包围 他 .

朱天飞四个人围住。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪ:z] [θʌgz] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)]['hɪərəʊz] ?
How can these thugs be a match for the four heroes ?
如何 能 这些 暴徒 是 一个 匹配 为了 这 四 英雄 ?

这些打手如何是四位英雄的对手？

[gʌ] - - [sɔ:d] [swʌŋ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
Gu Huanzhang's Tai'a sword swung like lightning .
顾 - - 剑 摇摆 喜欢 闪电 .

顾焕章的太阿剑摆动如飞，

[ðə; ði] [sɔ:d] [laɪt] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The sword light dissipated .
这 剑 光 消散 .

走开了一片的剑光，

[ðɪs] [ɪz] [ə'hʌðə(r)] ['preʃəs] [sɔ:d] .
This is another precious sword .
这 是 其他 宝贵的 剑 .

这又是一口宝剑，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kʌt] ['kɒpə(r)] [ænd; ɐnd] [tʃɒp] ['aɪən] .
It can cut copper and chop iron .
它 能 切 铜 和 劈 铁 .

能削铜剁铁，

['kʌtɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ɐnd] ['breɪkɪŋ] [gəʊld] ,
Cutting jade and breaking gold ,
切割 玉 和 打破 金子 ,

切玉断金，

[gʌ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [præk'tɪʃənə(r)] .
Gu Huanzhang was a Taoist practitioner .
顾 - 曾是 一个 道教 实践者 .

顾焕章是修道之人，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] ,
Unwilling to harm living beings ,
不愿意 到 伤害 活的 生物 ,

不肯伤害生灵，

[ˈjuːz][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [səːd] [tuː; tə] [ˈkliːnli] [kʌt][ðə; ði] [θiːfs] [ˈwepən] .
Use the precious sword to cleanly cut the thief's weapon .
使用 这 宝贵的 剑 到 干净利落 切 这 小偷的 武器 .
用宝剑净削贼人的兵刃，

[ɔː(r)] [kʌt] [ɒf] [æn; ən][ɪə(r)] ,
Or cut off an ear ,
或者 切 离开 一个 耳朵 ,
或者是削一个耳朵，

[ðə; ði][nəʊz][wəʊ; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The nose was cut off .
这 鼻子 曾是 切 离开 .
把鼻子削去的。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [juː; jʊ] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈrekləs] [ˈjʌŋstər] ! "
" You ignorant and reckless youngsters ! "
" 你 无知 和 鲁莽 年轻人 ! "
“你们这些个不知死活的小辈，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'm here to end your life !
我是 这里 到 结尾 你的 生活 !
我来结果你的性命！

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Do you understand the meaning of being fearless in the face of the enemy ?
做 你 理解 这 意义 的 存在 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 ?
你们可认识临敌无惧、

" [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] , [ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ! "
" Ma Chenglong is incredibly brave , the bravest of the three armies ! "
" 马 成龙 是 难以置信 勇敢的 , 这 最勇敢的 的 这 三 军队 ! "
勇冠三军马成龙的厉害！ "

[wen] [ðə; ði] [θʌgz] [hɜːd] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz][ˈriːəl] [neɪm] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli]
When the thugs heard Ma Chenglong reveal his real name , they were immediately
什么时候 这 暴徒 听到 马 成龙 揭示 他的 真实的 姓名 , 他们 是 立即地
[əˈlɑːmd] .
alarmed .
惊慌 .
那些打手一听马成龙说出真名实姓来，

[ˈterɪfaɪd]
Terrified
恐惧
吓的胆战心惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
“可了不得啦！

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz][hiə(r)] !
Ma Chenglong is here !
马 成龙 是 这里 ！

马成龙来也！

[jʊ:: jʊ][ɔ:l][mʌst; məst][nɒt] [lei] [ə; ei][hænd][ɒn] [hɪm] .
You all must not lay a hand on him .
你 全部 必须 不是 躺 一个 手 在 他 。

你们大众休要动手，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 ！

咱们走吧！ ”

[ðə; ði] [θʌgz] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The thugs scattered in all directions .
这 暴徒 疏散 在 全部 方向 。

那些打手一哄而散，

[i:v(ə)n][ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kai] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪən] - ['wɪld] [dʒi:ei'oʊ] [tʃɔ:n] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
Even the monk Zhou Kai and the iron - willed Gao Chong fled for their
甚至 这 僧 周 凯 和 这 铁 - 意志 高 钟 逃亡 为了 他们的
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 。

连那百花僧周铠和铁太岁高冲二人也竟自逃命去了。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][sɪks][dɪd] [nɒt] [gɪv] [tʃeɪs] .
Ma Chenglong and the other six did not give chase .
马 成龙 和 这 其他 六 做过 不是 给 追赶 。

马成龙等六个人也不追赶，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [hæz; həz] [bi:n] ['set(ə)ld] .
The bill for the food and drinks has been settled .
这 账单 为了 这 食物 和 饮料 有 到过 定居 。

算还了酒饭帐，

[ðə; ði][sɪks][men] [i:tʃ] [led][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ['ɪntu:][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['kaʊntɪ] .
The six men each led their horses into the town of Yongshan County .
这 六 男人 每个 引领 他们的 马匹 进入 这 镇 的 永善 县 。

这六个人各自拉马进了永善县的城。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 。

见日已西垂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; ei]['sɪŋg(ə)l] [ɪn] .
There was not a single inn .
那里 曾是 不是 一个 单身的 客栈 。

并无有一座客店。

[hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] ,
have no choice ,
有 不 选择 。

无奈，

[ði:z] [sɪks] ['pi:p(ə)l] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
These six people went out of the south gate .
这些 六 人们 去 出去 的 这 南 门 。

这六个人出了南门，

[ðə; ði][ˈeəriə][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] [wɒz; wəz] [kwɑɪ] [ˈdesələt] .
The area inside the gatehouse was quite desolate .
这 区域 里面 这 门房 曾是 相当 荒凉 .

见关厢内甚是荒凉，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ʃɒps] .
There are no shops .
那里 是 不 商店 .

并无铺户，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [mʌd] [ˈhaʊzɪz] .
It's just a cluster of mud houses .
它是 只是 一个 簇 的 泥 房屋 .

就是一片土房、

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˌrezɪˈdenʃ(ə)l] [ˈhaʊshəʊldz] .
They were all residential households .
他们 是 全部 住宅 家庭 .

还都是些居民住户人家。

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The six heroes are walking forward .
这 六 英雄 是 步行 向前 .

六位英雄正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [stiːl] [ɪn][ðə; ði] [djuː] [saʊθ] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Suddenly , a person stood still in the due south direction .
突然 , 一个 人 站立 仍然 在 这 到期的 南 方向 .

忽见正南那里站定一人，

[aɪz] [fɪkst] ,
Eyes fixed ,
眼睛 固定的 ,

目不转睛，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [lʊkt] [ðɪs] [wei] .
They only looked this way .
他们 仅有的 看起来 这 方式 .

只望这边瞧。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ʌnd] [faɪv] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [vəˈsɪnəti] .
Ma Chenglong and five others arrived at the vicinity .
马 成龙 和 五 其他的 到达的 在 这 附近 .

马成龙等六个人到了临近，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] . "
" **Thank you for your help .** " "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "

“借光，

[let] [em ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Let me ask you about it .
让 我 问 你 关于 它 .

我和你打听打听，

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] [ʃɒp] [hɪə(r)] ?
Is there a shop here ?
是 那里 一个 店铺 这里 ?

这里有店没有？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ju:; jʊ] [lʊk] ['veri] [fə'miliə(r)][tu:; tə][em 'i:] , [sɜ:(r)] . "
" You look very familiar to me , sir . "
" 你 看 非常 熟悉的 到 我 , 先生 . "

“我看你老人家甚是眼熟，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neim] [ɪz][mɑ:] , [raɪt] ?
Your surname is Ma , right ?
你的 姓 是 马 , 正确的 ?

你老人家姓马吧？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] - , [wɛndən] ['kaʊnti] , [dɛŋgzɜ:] ['pri:fektʃə(r)] , ['ʌn'dʊŋ]
Are you from Majiazhuang , Wendeng County , Dengzhou Prefecture , Shandong
是 你 从 - , 文登 县 , 登州 州 , 山东
[ˈprɒvɪns] ?
Province ?
省 ?

是山东登州府文登县马家庄的人吗？ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði][mænz] [wɜ:dz] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] . . .
Upon hearing the man's words , Ma Chenglong . . .
之上 听力 这 男人的 字 , 马 成龙 . . .

马成龙一听那人说话，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] ['veri] [fə'miliə(r)][tu:; tə][maɪ] [ɪəz] .
The sound was very familiar to my ears .
这 声音 曾是 非常 熟悉的 到 我的 耳朵 .

耳音甚熟，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ðə; ði][mæn] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
The man appeared to be over thirty years old .
这 男人 出现 到 是 超过 三十 年 老的 .

见那人年有三旬以外，

[smɔ:l] ['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz]
Small facial features
小的 面部的 特征

五官窄小，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] ['jeləʊ] ;
The skin is slightly yellow ;
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 ;

面皮微黄；

['weəriŋ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing light blue cotton trousers and a jacket ,
穿着 光 蓝色的 棉布 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿浅蓝布的裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['fʊ:z] [ɒŋ][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] .
White socks and blue shoes on her feet .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 在 她 脚 .

足下白袜青鞋。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[juː; jʊ] [lʊk] [ˈveri] [fəˈmɪliə(r)] .
You look very familiar .
你 看 非常 熟悉的 .

我看你甚是眼熟，

[,aɪ ˈtiː] [fiːlz] [laɪk] [aɪv] [siːn] [juː; jʊ] [ˈsʌmweə(r)] [bɪˈfɔː(r)] .
It feels like I've seen you somewhere before .
它 感觉 喜欢 我已经 已见 你 某处 前 .

彷彿在哪里见过你似的，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [rɪˈkɔːl] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I couldn't recall it for a moment .
我 不能 记起 它 为了 一个 片刻 .

我一时竟想不起来。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [lɔːd] [maː] , "
" **Lord Ma** , "
" 主 马 , "
" 马大人，

“马大人，

[jʊr; jər] [səʊ] [fəˈgetfl] , [əʊld][mæn] !
You're so forgetful , old man !
你是 所以 健忘 , 老的 男人 !

你老人家是贵人多忘事！

[aɪ][,eɪ ˈem][frɒm; frəm] [ˈbaʊˈdɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [dʒiːˈliː] [ˈprɒvɪns] .
I am from Baoding Prefecture , Zhili Province .
我 是 从 保定 州 , 智力 省 .

我是直隶保定府的人，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈnɪŋˈʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)] ?
When did you come from Ningxia Prefecture ?
什么时候 做过 你 来 从 宁夏 州 ?

你老人家那一年由宁夏府来，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [weə(r)] [wiː; wi][lɪv; laɪv] .
They live in the shop where we live .
他们 居住 在 这 店铺 在哪里 我们 居住 .

住在我们那里的店内。

[ˈaʊə(r)] [ˈmænɪdʒərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][gwoʊ] .
Our manager's surname is Guo .
我们的 经理的 姓 是 郭 .

我们掌柜的姓郭，

[juː; jʊ][ˈiːv(ə)n][gɒt] [sɪk] [waɪl] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈaʊə(r)][stɔː(r)] .
You even got sick while you were in our store .
你 甚至 得到 生病的 尽管 你 是 在 我们的 店铺 .
你在我们店内还病了一场。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [naʊ] :
I remember now :
我 记住 现在 :

想起来了：

" [ˈevə(r)] [sɪns] [ðæt] [jɪə(r)] [wen] [hiː; hi] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɪn][ˈsuːdʒəu] [stri:t] [ɪn] [ˈniŋˈʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)]
" Ever since that year when he caused a ruckus in Suzhou Street in Ningxia Prefecture
" 曾经 自从 那 年 什么时候 他 导致 一个 骚动 在 苏州 街道 在 宁夏 州
... "
... "
... "
... "

“自那年在宁夏府大闹苏州街之后，

[aɪ] [fel] [ɪl] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔː(r)] .
I fell ill at the Baodingfu store .
我 跌倒 患病的 在 这 - 店铺 .

我在保定府店内病了一场。

[ɑː] ,
ah ,
啊 ,

啊，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] .
This person is a young shop assistant .
这 人 是 一个 年轻的 店铺 助手 .

这个人是那店中小伙计。

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
The shopkeeper is a good person .
这 店主 是 一个 好的 人 .

他们店中掌柜的是个好人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
He also gave me a string of cash for travel expenses .
他 还 给予 我 一个 细绳 的 现金 为了 旅行 开支 .

还周济我一吊钱盘费，

[ðætʃs] [haʊ] [aɪ][gɒt][tuː; tə][kiˈəʊtəʊ] .
That's how I got to Kyoto .
那就是 如何 我 得到 到 京都 .

我才能到得京都，

[wen] [aɪ] [sɔː] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈbrʌðə(r)] [sʌŋ] - ,
When I saw my beloved brother Sun Qiguang ,
什么时候 我 锯 我的 心爱 兄弟 太阳 - ,

见着我恩兄孙其广，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][,eɪ 'em] [weə(r)] [aɪ][,eɪ 'em] [tə'deɪ] .
That's why I am where I am today .
那就是 为什么 我 是 在哪里 我 是 今天 :

我方能有今日。”

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɔŋ] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:][əʊvə(r)] .
Ma Chenglong thought it over .
马 成龙 想法 它 超过 :

马成龙想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:d; dju:d] ,
"**Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你怎么来到这里？ ”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

[maɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][li:] .
My original surname was Li .
我的 原来的 姓 曾是 李 :

“我本姓李，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈtʃɪŋˈju:ˈɑ:n] ['kaʊntɪ] , [ˈbaʊˈdɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)]
Originally from Qingyuan County , Baoding Prefecture
起初 从 清源 县 , 保定 州

原籍保定府清苑县人，

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 :

就剩我孤身一人。

[ˈaʊə(r)] [ʃɒp] [ɪz] [kləʊzd] [tu:] .
Our shop is closed too .
我们的 店铺 是 关闭 也 :

我们店也关了，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ɪz] [ded] .
The shopkeeper is dead .
这 店主 是 死的 :

掌柜的死啦，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈju:n'hæn] .
That's how I arrived in Yongshan County , Yunnan .
那就是 如何 我 到达的 在 永善 县 , 云南 :

我这才来至云南永善县，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][mə'tɜ:n(ə)l][ˈʌŋk(ə)l][hɪə(r)] [hu:] [wɜ:ks] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
I have a maternal uncle here who works for an official .
我 有 一个 母体 叔叔 这里 WHO 作品 为了 一个 官方的 .
有我一个亲娘舅在这里跟官，

[ai][keɪm] [hɪə(r)] [si:kɪŋ] ['refju:dʒ] .
I came here seeking refuge .
我 来了 这里 寻求 避难所 .
我投奔前来，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Just arrived .
只是 到达的 .
正赶到，

[ai][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] .
I don't want the Heaven and Earth Society to cause trouble here .
我 不 想 这 天堂 和 地球 社会 到 原因 麻烦 这里 .
不想此处闹天地会，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [tu:] .
My uncle was terrified too .
我的 叔叔 曾是 恐惧 也 .
我舅舅也吓死了。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a Guandi Temple to the south .
那里 是 一个 - 寺庙 到 这 南 .
这南边有一座关帝庙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There was a monk in the temple .
那里 曾是 一个 僧 在 这 寺庙 .
庙中有一位和尚，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pærəlaɪzd] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a paralyzed person .
他 是 一个 瘫痪 人 .
是个瘫子，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
He has a relationship with my uncle .
他 有 一个 关系 和 我的 叔叔 .
与我舅舅有交情，

[ai] [stetɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz]['temp(ə)l] .
I stayed at his temple .
我 入住 在 他的 寺庙 .
我在他庙中借住。

['leɪtə(r)][hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] .
Later he dismissed the servants .
之后 他 解雇 这 仆人 .
后来他把使唤人散了，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə][help] [aʊt] [æt; ət] [ðæt] ['temp(ə)l] .
They asked me to help out at that temple .
他们 问 我 到 帮助 出去 在 那 寺庙 .
就叫我在那庙中帮忙，

[æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] ,
As a young waiter ,
作为 一个 年轻的 服务员 ,
当一名小伙计，

[ai][get] [θri:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [æz; əz][ˈweɪdʒɪz] [ˈevri] [mʌnθ] .
I get three strings of cash as wages every month .
我 得到 三 字符串 的 现金 作为 工资 每一个 月 .
每月给我工钱三吊。

[bɪˈfɔ:(r)] [ai] [left] ,
Before I left ,
前 我 左边 ,
先我一去时节，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtri:tɪd] [em ˈi:] [ˈveri] [wel] .
The monk treated me very well .
这 僧 治疗 我 非常 出色地 .
和尚待我甚好，

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,
后来日久，

[ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ʃɔ:t] - [lɪvd; ˈlaɪvd] .
Human nature is short - lived .
人类 自然 是 短的 - 居住地 .
人心不长，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [kwaɪt] [ə; eɪ][ˈtempə(r)] .
The monk had quite a temper .
这 僧 有 相当 一个 脾气 .
和尚颇有脾气，

[ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens]
Burning incense
燃烧 香
烧香、

[swi:p] [ðə; ði] [jɑ:d] ,
Sweep the yard ,
扫 这 院子 ,
扫院子，

[ɔ:l] [ˈmætəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
All matters within the temple ,
全部 事情 之内 这 寺庙 ,
庙中一应事情，

[ai] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈti:][ɔ:l][baɪ][maɪˈself] .
I took care of it all by myself .
我 采取 关心 的 它 全部 经过 我 .
都是我一个人照管，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][fəˈbæd; fəˈbeɪd] [ˈeni] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈpɜ:səˈnel] [frɒm; frəm] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He also forbade any unauthorized personnel from entering the temple .
他 还 禁止 任何 未经授权 人员 从 进入 这 寺庙 .
他还不准招闲杂人在庙中去。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Upon hearing this , Ma Chenglong said :
之上 听力 这 , 马 成龙 说 :

[ˈveri] [gʊd] . "
Very good . "
" 非常 好的 . "
“甚好，

[ˈbʌdi] , buddy , 伙伴 ,		伙计，	
[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈnɔɪd] . You don't need to be annoyed . 你 不 需要 到 是 恼怒 .		你不必发烦，	
[juː; jʊ] [tʊk] [juː 'es][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [steɪ] [əʊvəˈnaɪt] . You took us to the temple to stay overnight . 你 采取 我们 到 这 寺庙 到 停留 过夜 .		你把我们带到庙中住宿一夜，	
[təˈmɒrəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] [kæmp][tuː; tə] [sɜːv] . Tomorrow you will come with me to the army camp to serve . 明天 你 将要 来 和 我 到 这 军队 营 到 服务 .		明日你跟我到军营当差，	
[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][dʒɒb] . I'll give you a job . 患病的 给 你 一个 工作 .		我给你打一份差使，	
[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ? What do you think ? 什么 做 你 思考 ?		你意下如何？ ”	
[liː] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [sed] : Li , the shop assistant , said : 李 , 这 店铺 助手 , 说 :		李伙计说：	
" [ˈveri] [ɡʊd] . " " Very good . " " 非常 好的 . "		“甚好，	
[juː; jʊ][lɒt] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'iː][ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . You lot will come with me into the temple . 你 很多 将要 来 和 我 进入 这 寺庙 .		你们几位要跟我到庙内，	
[pliːz] , [pliːz] [doʊnt] [ʃaʊt] ! Please , please don't shout ! 请 , 请 不 喊 !		千万千万你们可别嚷！	
[meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [hɪə(r)][aɪ 'tiː] . Make sure the monks hear it . 制作 当然 这 僧侣 听到 它 .		要叫和尚听见，	
[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈtempə(r)] . He lost his temper . 他 丢失的 他的 脾气 .		他犯脾气，	
[aɪm][əˈfreɪd] [ðɪs] [wɪl] [əˈfend] [ˈevriwʌn] . I'm afraid this will offend everyone . 我是 害怕的 这 将要 得罪 每个人 .		恐怕得罪众位，	

[ðɪs] [meɪ] [kɔːz] [ˌɪnkənˈviːniəns] .
This may cause inconvenience .
这 可能 原因 不便

恐有不便。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə]ʃʊəd; ə]ʊːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证

“你自管放心，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [let] [juː; jʊ][ˈruːɪn] [θɪŋz] .
I absolutely cannot let you ruin things .
我 绝对地 不能 让 你 废墟 事物

我绝不能给你坏了事。”

[liː][ɜː(r)][led][ðə; ði] [gruːp] [saʊθ] .
Li Er led the group south .
李 呃 引领 这 团体 南

李二带着众人往南，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] .
Leaving the gatehouse .
离开 这 门房

出离关厢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about a mile ,
后 步行 关于 一个 英里 ,

走了有一里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
There is a temple on the north side of the main road to the east .
那里 是 一个 寺庙 在 这 北 边 的 这 主要的 路 到 这 东方

见大道东边路北有一座庙，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [wəz; wəz] [kləʊzd] .
The mountain gate was closed .
这 山 门 曾是 关闭

山门关闭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][saɪd] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
There is a side gate on the east side .
那里 是 一个 边 门 在 这 东方 边

东边有一个角门。

[liː][ɜː(r)] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][saɪd] [geɪt] .
Li Er arrived outside the side gate .
李 呃 到达的 外部 这 边 门

李二来至角门以外，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开

把门推开，

[tel] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] .
Tell everyone to bring the horse in .
告诉 每个人 到 带来 这 马 在

叫众人把马拉进去，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][taɪd][tuː; tə][ə; eɪ][triː][ɪn][ðə; ði][jɑːd] .

It was tied to a tree in the yard .
它 曾是 系 到 一个 树 在 这 院子 ；

拴在院中树上。

[mɑː][tʃɛŋlɒŋ][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,

Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ；

马成龙一瞧，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][hæz; həz][θriː][saɪd][rʊmz; ruːmz][ɒn][iːtʃ][saɪd] .

The temple has three side rooms on each side .
这 寺庙 有 三 边 房间 在 每个 边 ；

这庙东西各有配房三间。

[hiː; hi][led][ˈevriwʌn][tuː; tə][saɪt][daʊn][ɪn][ðə; ði][iːst][wɪŋ][ruːm] .

He led everyone to sit down in the east wing room .
他 引领 每个人 到 坐 向下 在 这 东方 翼 房间 ；

把众人让至东厢房屋内坐下。

[mɑː]-[faʊnd][ðə; ði][ruːm][tuː; tə][biː; bi][kwɔɪt][kliːn] .

Ma Mengtai found the room to be quite clean .
马 - 成立 这 房间 到 是 相当 干净的 ；

马梦太看这屋中倒也干净，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən][eɪt]-[ɪˈmɔːt(ə)l][ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði][iːst][saɪd] .

There is an eight - immortal table on the east side .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 东方 边 ；

靠东有一张八仙桌，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tʃeəz][ɒn][bəʊθ][saɪdz] .

There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 ；

两旁各有椅子。

[ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n][ɪn][ðə; ði][saʊθ][ruːm][wɒz; wəz][ˈlɪftɪd] .

The curtain in the south room was lifted .
这 窗帘 在 这 南 房间 曾是 抬起 ；

南里间屋帘子挑起来，

[ˈlʊkɪŋ][ɪnˈsaɪd] ,

Looking inside ,
寻找 里面 ；

往里一瞧，

[ɪts][ə; eɪ][lɑːdʒ][kæŋ]([ˈhiːtɪd][brɪk][bed]) [əˈlɒŋ][ðə; ði][frʌnt][iːvz] .

It's a large kang (heated brick bed) along the front eaves .
它是 一个 大的 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 ；

是顺前檐的大炕，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪblz][ænd; ənd][tʃeəz] .

There are also tables and chairs .
那里 是 还 表格 和 椅子 ；

也有桌椅、

[bentʃ] .

bench .
长椅 ；

条凳。

[ðə; ði][gruːp][tʊk][ðeə(r)][siːts][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ruːm] .

The group took their seats in the inner room .
这 团体 采取 他们的 座位 在 这 内 房间 ；

众人在里间屋中落座，

[li:] [ɜ:(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

李二说:

" [aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] [fɜ:st][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] . "
" I'll go to the west room first and finish serving the monks . "
" 患病的 去 到 这 西方 房间 第一的 和 结束 服务 这 僧侣 . "

“我先到西屋里把和尚伺候完了，

[lets] [tɔ:k] [ə'gen] .
Let's talk again .
我们来吧 讲话 再次 :

咱们再说话。”

[li:] [ɜ:(r)] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Li Er turned and left .
李 呃 转向 和 左边 :

李二转身出去，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Go to the room in the west wing .
去 到 这 房间 在 这 西方 翼 .

到西里间屋内。

['evriwʌn] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Everyone heard people talking inside the house .
每个人 听到 人们 说 里面 这 房子 .

众人听见在屋内说话，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第128/175页

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [vɔɪs] .
He was a monk with a hoarse voice .
他 曾是 一个 僧 和 一个 嘶哑 嗓音 .

是个哑嗓的和尚，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [liː][ɜː(r)] ,
" Li Er ,
" 李 呃 ,

“李二，

" [jʊr; jər] ['əʊnli][dʒʌst] ['getɪŋ] [bæk] ? "
" You're only just getting back ? "
" 你是 仅有的 只是 获得 后退 ? "

你才回来？ ”

[liː][ɜː(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

李二说：

[aɪ] [bɔːt] [sʌm; səm] [ɒdʒ] [ænd; ʌnd][endz] .
I bought some odds and ends .
我 买 一些 赔率 和 结束 .

“我买了些个零碎东西，

[ðæts] [waɪ] [aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [leɪt] .
That's why I'm a little late .
那就是 为什么 我是 一个 小的 晚的 .

故此来的晚点。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚说：

[wʌts] [ðæt] " [paɪ] [dɒŋ] [diː 'aɪ] [dɒŋ] [diː 'eɪ] " [saʊnd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][aʊt'saɪd][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ?
What's that " pi dong di dong da " sound coming from outside the courtyard ?
是什么 那 " π 董 迪 董 达 " 声音 未来 从 外部 这 庭院 ?

“外边院内什么‘披咚喋咚塔？

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天也不早了，

[taɪm] [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ʌnd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] !
Time to close the door and go to sleep !
时间 到 关闭 这 门 和 去 到 睡觉 !

该关门睡觉啦！ ”

[li:] [ɜ:(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

李二说:

[ai] ['hævnt] [meɪd] ['eni] [mu:vz] [aʊt'saɪd] .
I haven't made any moves outside .
我 还没有 制成 任何 移动 外部 :

“我外面没什么动作，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] .
I'm going to burn incense .
我是 去 到 烧伤 香 :

我去烧香去，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tu:; tə] [sli:p] [fɜ:st] . "
" You should go to sleep first . "
" 你 应该 去 到 睡觉 第一的 . "

你先睡吧。”

[li:] [ɜ:(r)] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Li Er turned around and came out .
李 呃 转向 大约 和 来了 出去 :

李二转身出来，

[ai] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [bru:] [ə; eɪ] [pɒt] [pʊ; əv] [ti:] .
I went to the kitchen and brewed a pot of tea .
我 去 到 这 厨房 和 酿造 一个 锅 的 茶 :

到厨房烧了一壶茶，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [sɪks] ['pi:p(ə)l] .
It was given to six people .
它 曾是 给定 到 六 人们 :

给六个人拿了去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Arriving at the east wing ,
抵达 在 这 东方 翼 ,

来到东厢房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ti:] . "
" Please have some tea . "
" 请 有 一些 茶 . "

“你们几位喝茶吧，

[ai] ['fɪnɪʃt] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] .
I finished burning incense .
我 完成的 燃烧 香 :

我烧完了香，

[lets] [tɔ:k] [ə'gen] .
Let's talk again .
我们来吧 讲话 再次 :

咱们再说话。”

[li:] - [held] [ə; eɪ] [stɪk] [pʊ; əv] ['ɪnsens] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Li Ershou held a stick of incense in his hand .
李 - 握住 一个 戳 的 香 在 他的 手 :

李二手中拿着一股香，

[ðeɪ] [lɪt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [raɪt] [ðeə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
They lit the fire right there in this room .
他们 点燃 这 火 正确的 那里 在 这 房间 .

分开就在这屋里点着了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔ:d] [ma:] , "
" **Lord Ma** , "
" 主 马 , "

“马大人，

[weə(r)] [du:; də] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ?

你们是从哪里来？

[wen] [θɪŋz] [ri:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When things reach this point . . .
什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[ɑ:(r); ə(r)] [wi:; wi] [stɪl] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] ?
Are we still heading south ?
是 我们 仍然 标题 南 ?

还要往南走哩？ ”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] . "
" **We come from Huershan Mountain .** "
" 我们 来 从 - 山 . "

“我们是从湖耳山来，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ɪkˈsplɔ:(r)] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] .
We must explore Longdong Mountain .
我们 必须 探索 龙东 山 .

要探龙峒山去，

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [haɪ] [jɪnlɒŋ] [ænd; ənd] [baɪ] - [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] .
They visited Hai Yinlong and Bai Shengzu to find out where they were .
他们 到访 嗨 银隆 和 白 - 到 寻找 出去 在哪里 他们 是 .

访问过海银龙白胜祖的下落。

[wɪv] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [rɒŋ] [tɜ:n] .
We've taken the wrong turn .
我们已经 已采取 这 错误的 转动 .

走错了道儿啦，

[wi:; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
We have just arrived here .
我们 有 只是 到达的 这里 .

我们才来至此处。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] [wen] . . .
Ma Chenglong was just saying this when . . .
马 成龙 曾是 只是 说 这 什么时候 . . .

马成龙正说到这里，

[ai] [fi:l] ['dizi] [ænd; ənd] ['laɪ'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 :

觉着头眩晕迷，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] ['bækwəd] [ænd; ənd] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell backward and collapsed to the ground .
他 立即地 跌倒 落后 和 倒塌 到 这 地面 :

登时仰身栽倒就地。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

['skɪni] [hɔ:s] [mɑ:] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 -

瘦马马梦太、

[dʒi:;er'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰，

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsəʊ] [bɪ'keɪm] [kən'fju:zd] .
The five people also became confused .
这 五 人们 还 成为 使困惑 :

这五个人也迷糊过去，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 :

翻身栽倒就地。

[li:][ɜ:(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

李二说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[juː; jʊ][sɪks][ˈpi:p(ə)l][hæv; həv][ə; eɪ][pɑ:θ][tuː; tə][ˈhev(ə)n][raɪt][hɪə(r)], [bʌt; bət][juː; jʊ][tʃuːz][nɒt][tuː; tə]
You six people have a path to heaven right here , but you choose not to
你 六 人们 有 一个 小路 到 天堂 正确的 这里 , 但 你 选择 不是 到
[teɪk][aɪˈtiː] .
take it .
拿 它 .

你们六个人放着天堂有路你不走，

[juː; jʊ][baːdʒ][ˈɪntuː][hel][weə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][geɪt] !
You barged into hell where there is no gate !
你 驳船 进入 地狱 在哪里 那里 是 不 门 !

地狱无门你闯进来！

[ˈtemp(ə)l][ˈmɑːstə(r)]
Temple Master
寺庙 掌握

庙主，

[kʌm][ˈkwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !

你快来吧，

[aɪ][hæv; həv][ɔːl'redi][ˈkæptəd][mɑː][tʃɛŋlɔŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] !
I have already captured Ma Chenglong and his six accomplices !
我 有 已经 捕获 马 成龙 和 他的 六 同谋 !

我已然把马成龙这六个人给拿住了！ ”

[ɔːl][ðæt][kʊd; kəd][biː; bi][hɜːd][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][ˈwestən][ruːm][wɒz; wəz] :
All that could be heard from inside the western room was :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 西 房间 曾是 :

只听的西里间屋内说：

"[gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪl][gəʊ][ænd; ənd][ˈfɪnɪʃ][hɪm][ɒf] .
I'll go and finish him off .
患病的 去 和 结束 他 离开 .

我去结果他的性命，

[hiː; hi][ˈæbsəluːtli][ˈkænɒt][biː; bi][speəd] !
He absolutely cannot be spared !
他 绝对地 不能 是 幸存 !

断不能饶他！ ”

[ðə; ðɪ][mʌŋk][dʒəʊ][kaɪ], [nəʊn][æz; əz][ðə; ðɪ][ˈhʌndrəd][ˈflaʊəz][mʌŋk], [reɪzɪd][hɪz; ɪz][gəʊst] -
The monk Zhou Kai , known as the Hundred Flowers Monk , raised his ghost -
这 僧 周 凯 , 已知 作为 这 百 花朵 僧 , 提高 他的 鬼 -

[ˈhedɪd][ˈseɪbə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][west][ruːm] .
headed saber from the west room .
标题 军刀 从 这 西方 房间 .

百花僧周铠从西屋中把鬼头刀手中一擎，

[ˈfɒləʊɪŋ][brɪˈhaɪnd][ɪz] - , [ðə; ðɪ][ˈaɪən][taɪ][swɛɪ], [dʒiːˈeɪoʊ][tʃɔːŋ] .
Following behind is Dingzheng , the Iron Tai Sui , Gao Chong .
下列的 在后面 是 - , 这 铁 泰 隋 , 高 钟 .

后面跟定正是铁太岁高冲。

[ði:z] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəm'pænjənz]
These two men were utterly defeated by Ma Chenglong and his six companions
这些 二 男人 是 完全地 战败 经过 马 成龙 和 他的 六 同伴
[æt; ət] - .
at Liuquanju .
在 - .

这两个人是从柳泉居被马成龙这六个人打得一个落花流水，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [nemd] [dʒi:,eɪ'ooʊ][eɪtʃ'ju:] .
There was a family member named Gao Hu .
那里 曾是 一个 家庭 成员 命名 高 胡 .

有一个家人名叫高虎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['mɑ:stə(r)] [dʒwɑ:ŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[stop] !
Stop !
停止 !

别动手啦！

[lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [fju:] , ['ðer] [ɔ:l] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['bɪsəz] .
Look at those few , they're all Qing Dynasty officers .
看 在 那些 很少 , 它们是 全部 青 王朝 警官 .

你看那几个全是大清营的差官。

['mɑ:stə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

咱们走吧！ ”

['ðeəfɔ:(r)] [dʒəʊ] [kaɪ] ,
Therefore Zhou Kai ,
所以 周 凯 ,

因此周铠、

[dʒi:,eɪ'ooʊ] [tʃɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [θʌgz]
Gao Chong and his two thugs
高 钟 和 他的 二 暴徒

高冲二人带手下的打手，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'ooʊ] [tʃɔ:ŋz] [həʊm] .
Only then did he return to Gao Chong's home .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 高 崇的 家 .

这才回高冲家中。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [hɔ:l] ,
Once inside the hall ,
一次 里面 这 大厅 ,

到了厅房之内，

[ˌdʒiː,er'oo] [tʃɔːŋ] [sed] :
Gao Chong said :
高 钟 说 :

高冲说:

[wɒt] [aɪ'diəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

“你等有什么主意？

[wiː; wi] [kɪld] [ɔːl][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
We killed all six of them .
我们 被杀 全部 六 的 他们 :

咱们把他这六个人结果了性命，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [pə'fɔːmd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fi:t] .
He also performed a remarkable feat .
他 还 执行 一个 卓越 特技 :

也立一件奇功。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A young waiter came over from the side .
一个 年轻的 服务员 来了 超过 从 这 边 :

旁边过来一个小伙计，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][liː][ɜː(r)] .
His name is Li Er .
他的 姓名 是 李 呃 :

名叫李二，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['baʊ'dɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He was from Baoding Prefecture .
他 曾是 从 保定 州 :

他乃是保定府的人，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ]['weɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
He used to work as a waiter in the shop .
他 用过的 到 工作 作为 一个 服务员 在 这 店铺 :

他在店中当过小二，

[aɪ] [ŋjuː] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['mɪlətri] .
I knew Ma Chenglong was a member of the Qing Dynasty's military .
我 知道 马 成龙 曾是 一个 成员 的 这 青 王朝的 军队 :

认识马成龙是大清营的人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˌdʒiː,er'oo] [tʃɔːŋ] .
His name is Gao Chong .
他的 姓名 是 高 钟 :

他叫高冲、

[dʒəʊ] [kaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] .
Zhou Kai and his companion followed .
周 凯 和 他的 伴侣 随后 :

周铠二人跟着，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,
Once inside the Guandi Temple ,
一次 里面 这 - 寺庙 ,

到了关帝庙之内，

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] [plæn] .
He devised this plan .
他 设计 这 计划 :

他定下这条计策，

[hi:; hi][led][ðə; ði][sɪks][ˈpi:p(ə)l][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .

He led the six people into the temple .
他 引领 这 六 人们 进入 这 寺庙 ；

他把这六个人引到庙中，

[ə; eɪ][stɪk][ʊv; əv][ˈɪnsens][wɒz; wəz][ˈsi:krətli][ɪnˈsɜ:tɪd][ˈɪntu:][ðə; ði][tɔ:l][ˈɪnsens][ˈbɜ:nə(r)] .

A stick of incense was secretly inserted into the tall incense burner .
一个 戳 的 香 曾是 偷偷 插入 进入 这 高的 香 刻录机 ；

在那高香里暗插上一支熏香，

[hi:; hi][smeld][ðə; ði][ˈæntidəʊt][hɪmˈself] .

He smelled the antidote himself .
他 闻起来 这 解毒剂 他自己 ；

他自己闻上解药，

[laɪt][ˈɪnsens] ,

Light incense ,
光 香 ,

点着香，

[sməʊk][ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz][əˈweɪ] .

Smoke the six heroes away .
抽烟 这 六 英雄 离开 ；

把六位英雄熏过去。

[wen][hi:; hi][kɔ:ld][aʊt][hɪə(r)] ,

When he called out here ,
什么时候 他 称为 出去 这里 ；

他这里一叫，

[ˈhʌndrəd][ˈflaʊəz][mʌŋk][dʒəʊ][kaɪ] ,

Hundred Flowers Monk Zhou Kai ,
百 花朵 僧 周 凯 ,

百花僧周铠、

[taɪ][taɪsu:i][ænd; ʌnd][dʒi:ˈeɪʊʊ][tʃɔ:ŋ][tʃɑ:dʒd][æt; ət][ðə; ði][tu:] [men][wɪð][ðəə(r)][naɪvz][drɔ:n] .

Tie Taisui and Gao Chong charged at the two men with their knives drawn .
领带 太岁 和 高 钟 带电 在 这 二 男人 和 他们的 刀具 绘制 ；

铁太岁高冲二人拉刀过来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)][wʊt][bɪˈkeɪm][ʊv; əv][ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] .

I wonder what became of the six heroes .
我 想知道 什么 成为 的 这 六 英雄 ；

不知六位英雄性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi][kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 45
章 -

第四十五回

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [səˈvaɪv] [ə; eɪ] [ˈdespərət] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][baɪhu:ə] [mʌŋk] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)l] .

Ma Chenglong survives a desperate situation at the Baihua Monk Ancient Temple .
马 成龙 幸存 一个 绝望的 情况 在 这 百花 僧 古老的 寺庙 ；

马成龙绝处逢生 百花僧古庙被获

[ɡwʊʊ] - [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ˈwʌndəf(ə)l] .

Guo Lun's generous gifts are truly wonderful .
郭 - 慷慨的 礼物 是 真的 精彩的 ；

郭伦重礼真个好，

[wiː; wi] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] .
We will live up to the teachings of the sages .
我们 将要 居住 向上 到 这 教义 的 这 智者 .
不负圣贤教。

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][bəʊd] ['fiːlɪŋz] ,
Eliminate the bad feelings ,
排除 这 坏的 情怀 ,
消除薄恶情，

[ˈfɒləʊs] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [ˈhɑːməni] .
Follow the Way of Harmony .
跟随 这 方式 的 和谐 .
依顺中和道。

[ðætʃs] [wɒt] [ə; eɪ][ˈriːəl][məŋ][ɪz][laɪk] .
That's what a real man is like .
那就是 什么 一个 真实的 男人 是 喜欢 .
方才是男儿，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] !
I have no regrets !
我 有 不 遗憾 !
无愧了！

[tjuːn] : [kɪŋdʒiːæŋ] [jɪn]
Tune : Qingjiang Yin
调 : 清江 阴
调寄《清江引》

[naʊ] , [liː][ɜː(r)][təʊld] [dʒəʊ] [kaɪ] ,
Now , Li Er told Zhou Kai ,
现在 , 李 呃 讲述 周 凯 ,
话说那李二告诉周铠、

[ˌdʒiː,er'əʊ] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ŋjuː] [ðæt]
Gao Chong and his companion knew that
高 钟 和 他的 伴侣 知道 那
高冲二人知道，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈðəʊ(r)z] .
They captured Ma Chenglong and five others .
他们 捕获 马 成龙 和 五 其他的 .
把马成龙等六个人拿住了。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
The two thieves were filled with rage .
这 二 窃贼 是 已填 和 愤怒 .
这两个贼人怒从心上起，

[tʃiː][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡɔːl,blædə(r)] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 .
气向胆边生，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɡʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "
“好！ ”

[ˈenəməɪz] [mi:t] .
Enemies meet .
敌人 见面 :

冤家见面，

[ɪkˈstri:mli] [red] [aɪz]
Extremely red eyes
极其 红色的 眼睛

分外的红眼，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dru:] [ðeə(r)] [naɪvz] .
The two of them drew their knives .
这 二 的 他们 画 他们的 刀具 :

他二人拉刀，

[fæn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [kɪl] [ðɪ:z] [sɪks][ˈhɪərəʊz] .
Fang was about to come over and kill these six heroes .
方 曾是 关于 到 来 超过 和 杀 这些 六 英雄 :

方要过来动手杀这六位英雄，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd] .
All that could be heard was knocking on the mountain gate from outside .
全部 那 可以 是 听到 曾是 敲门 在 这 山 门 从 外部 :

只听外面叩打山门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [lend][em ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [laɪt] ! "
" Please lend me your light ! "
" 请 借 我 你的 光 ! " :

“借光来！

[mʌŋk] , [pli:z] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Monk , please open the door !
僧 , 请 打开 这 门 ! :

和尚快开门吧，

[θɪ:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ju: ˈes] !
Thieves are chasing us !
窃贼 是 追逐 我们 ! :

这里有贼追下我们来也，

[help] !
Help !
帮助 ! :

救命吧！ "

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] [sekt] . . .
Upon hearing this , the monk Zhou Kai of the Hundred Flowers Sect . . .
之上 听力 这 , 这 僧 周 凯 的 这 百 花朵 教派 . . . :

百花僧周铠一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 :

吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] ！
A stranger has arrived ！
一个 陌生人 有 到达的 ！

有生人来也！

[fɜːst] , [lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
First , lock the door to the east wing .
第一的 , 锁 这 门 到 这 东方 翼 。

先把东厢房门锁上，

[dʊʊnt] [let] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [get] [əˈweɪ] ！
Don't let him and the other six people get away ！
不 让 他 和 这 其他 六 人们 得到 离开 ！

别放走他等六个人！

[liː][ɜː(r)] ,
Li Er ,
李 呃 ,

李二，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [hʌz] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Go out and see who's knocking on the door .
去 出去 和 看 谁是 敲门 在 这 门 。

你出去看是什么人来叫门。”

[liː][ɜː(r)] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
Li Er turned around and went to the mountain gate .
李 呃 转向 大约 和 去 到 这 山 门 。

李二转身到了那山门，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the door and take a look .
打开 这 门 和 拿 一个 看 。

把门开放一看。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There was no one outside the temple .
那里 曾是 不 一 外部 这 寺庙 。

这庙外并无一人，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 。

心中一动，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] ！
He said in secret ！
他 说 在 秘密 ！

暗说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðɪs] [pleɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈhɔːntɪd] ！
This place must be haunted ！
这 地方 必须 是 闹鬼的 ！

这里定然是闹鬼吧！ ”

[ai] [ɑ:skt] [maɪ'self] [twais] .
I asked myself twice .
我 问 我 两次 .

自己连问了两声，

[nəʊ][wʌn] ['ɑ:nsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

并无人答言，

[hi:; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] [hɪm'self] .
He closed the door himself .
他 关闭 这 门 他自己 .

自己把门关上。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
As soon as Fang turned around ,
作为 很快 作为 方 转向 大约 ,

方一转身，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['nʌkɪŋ] ['ɜ:dʒəntli] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then they heard someone knocking urgently on the door .
然后 他们 听到 某人 敲门 紧急 在 这 门 .

听的那外面又有人叩门声甚急。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ] , ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] , [sed] :
The monk Zhou Kai , standing in the courtyard , said :
这 僧 周 凯 , 常设 在 这 庭院 , 说 :

百花僧周铠站在院中说：

[doʊnt]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] !
Don't open the door !
不 打开 这 门 !

“别开门，

[ɑ:sk][hɪm] [wɒt] [hi:; hi] [dʌz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Ask him what he does for a living .
问 他 什么 他 做 为了 一个 活的 .

问问他是作什么的。”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [əʊt'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
The person outside replied :
这 人 外部 回复 :

外面答话说：

" [ai][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)]['ænsesɪtə(r)] , [hɪə(r)][tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] . "
" I am your ancestor , here to knock on the door . "
" 我 是 你的 祖先 , 这里 到 敲 在 这 门 . "

“我是你的祖宗来叫门。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] . . .
If you don't open the door . . .
如果 你 不 打开 这 门 . . .

你等要不开门，

" ['empərə(r)] - [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [smæʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)] [daʊn] ! "
" Emperor Yizong is about to smash the door down ! "
" 皇帝 - 是 关于 到 粉碎 这 门 向下 ! "

宜宗就要打碎门哩！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [mʌŋk] [sed] :
The monk Zhou Kai of the Hundred Flowers Monk said :
这 僧 周 凯 的 这 百 花朵 僧 说 :

百花僧周铠说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['dʒu:niə(r)] [kʌm] [frəm; frəm] ? "
" **Where did this junior come from** ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ？ "

“哪里来的小辈，

[deə(r)][tu:; tə] [dɪ'stɜ:b] [em 'i:]
Dare to disturb me
敢 到 打扰 我

敢来搅我，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" **Wait until I finish you off** ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ ”

[ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The language is not finished .
这 语言 是 不是 完成的 .

语言未了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] [frəm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] .
There was a creaking sound from the roof tiles .
那里 曾是 一个 嘎吱作响 声音 从 这 屋顶 瓷砖 .

只听房上瓦檐一响，

[æŋ; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
An object was aimed directly at the front of the door .
一个 目的 曾是 旨在 直接地 在 这 正面 的 这 门 .

有一宗物体照定面门打来。

[dʒəʊ] [kaɪ] [stept] [ə'saɪd] .
Zhou Kai stepped aside .
周 凯 步 旁边 .

周铠往旁一闪，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frəm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

从房上跳下来一人，

['əʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l]
Over six feet tall
超过 六 脚 高的

身高六尺以外，

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [wɪð] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped with a blue silk handkerchief .
她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 手帕 .

头上青绢帕包头，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['kɒtn] ['pædɪd] ['dʒækɪt] .
He wore a light blue cotton padded jacket .
他 穿着 一个 光 蓝色的 棉布 带衬垫 夹克 .

身上青布小夹袄，

[blu:] [klɒθ] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

青布中衣，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[ə; eɪ] [ˈbluː] [ˈklɒθ] [ˈbæg][ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A blue cloth bag is tied around the waist .
一个 蓝色的 布 包 是 系 大约 这 腰部 ；

腰系青布搭包，

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][wɒz; wəz] [taɪd] [dɑːɹægənəli] [bɪˈhaɪnd][hɪm] ；
A bundle was tied diagonally behind him ；
一个 捆 曾是 系 对角线 在后面 他 ；

背后斜插势系着一个包袱；

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 ；

面皮微黄，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ；

两道浓眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ；

一双虎目，

[θriː] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ʊv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ；
Three mountains are worthy of each other ；
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ；

三山得配，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[ðə; ði] [ˈwaɪts] [ʊv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkliːli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The whites of the eyes are clearly visible .
这 白人 的 这 眼睛 是 清楚地 可见的 ；

二目白分明，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [wɒz; wəz] [əˈbʌndənt] ；
Divine light was abundant ；
神圣的 光 曾是 丰富 ；

神光足满；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [ˈbleɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a sharp blade in his hand ,
保持 一个 锋利的 刀刃 在 他的 手 ；

手中擎着一口利刃，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʊf] [ðə; ði] [ruːf] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 ；

跳下房来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [dʒəʊ] [kaɪ] ,
" **Zhou Kai** ,
" 周 凯 ；

“周铠，

[juː; jɒ] [mʌŋk] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [bʌ; əv] [mə'hæstɪk] ['dɪsəplɪn] .
You monk are not following the rules of monastic discipline .
你 僧 是 不是 下列的 这 规则 的 修道院 纪律 .

你这和尚不守清规，

[ˈduːɪŋ] [wɒt'evə(r)] [wʌŋ] [pliːz]
Doing whatever one pleases
正在做 任何 一 请

任意胡为，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][end][jɒː(r); jə(r)][laɪf] !
I've come specifically to end your life !
我已经 来 具体来说 到 结尾 你的 生活 !

我特来结果你的命！ ”

[dʒəʊ] [kaɪ] [sed] :
Zhou Kai said :
周 凯 说 :

周铠说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jɒ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？

" [spiːk] [jɒː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" Speak your name ! "
" 说话 你的 姓名 ! "

通你的名来！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] [sed] :
The young hero said :
这 年轻的 英雄 说 :

那位少年英雄说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz]['lʌ; luː] .
My surname is Lu .
我的 姓 是 鲁 .

“我姓卢，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['lɪt(ə)l] [taɪ][sweɪ] " .
His nickname is " Little Tai Sui " .
他的 昵称 是 " 小的 泰 隋 " .

绰号人称小太岁。

[aɪl] [kʌm] [get][juː; jɒ] .
I'll come get you .
患病的 来 得到 你 .

我来拿你，

[dəʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

别走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .

他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[dʒəʊ] [kaɪ] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Zhou Kai dodged to the side .

周 凯 躲避 到 这 边 .

周铠往旁一闪身，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [set] [ɒf] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They hurriedly set off to greet them .

他们 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

急架相迎。

[wen] [taɪ] [taɪ] [swɛɪ][dʒiː,eɪ'ou] [tʃɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
When Tie Tai Sui Gao Chong looked at it ,

什么时候 领带 泰 隋 高 钟 看起来 在 它 ,

铁太岁高冲一看，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədʒ] .
The air rushes upwards .

这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt] [li:v] . "
" Young man , don't leave . "

" 年轻的 男人 , 不 离开 . "

“小辈休走，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get] [juː; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "

" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ "

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
We need to come and help .

我们 需要 到 来 和 帮助 .

要过来力相助。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
A shout came from the roof :

一个 喊 来了 从 这 屋顶 :

只听房上一声喊嚷说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "

" 嘿 ! "

“诶！

[dʒiː,eɪ'ou] [tʃɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['rekləs] .
Gao Chong should not be reckless .

高 钟 应该 不是 是 鲁莽 .

高冲休要逞强，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !

这里 我 来 !

我来也！ "

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] [li:pt] [daʊn] .
A young hero leaped down .
一个 年轻的 英雄 跳跃 向下 .

飞身跳下一位小英雄来，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [heɪ] [jɪŋ] .
It was Hei Ying .
它 曾是 黑 英 .

正是黑英。

[hi; hi] [ænd; ənd] [ˈlʌ; lu:] [dʒi:] , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [taɪ] [sweɪ] , " [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplæniŋ] [tu; tə] [ˈdi:fekt] [tu; tə]
He and Lu Jie , nicknamed " Little Tai Sui , " were planning to defect to

[ðə; ðɪ] [tʃiŋ] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm] - [ɪn] [ˈhəˈnæn] .
the Qing army from Huihuiyu in Henan .
这 青 军队 从 - 在 河南 .

他与小太岁卢杰自河南回回峪要投大清营，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n]
Arrived in Sichuan
到达的 在 四川

来到了四川，

[ðeɪ] [nju:] [ðæt] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [hæd; həd] [bi:n] [bri:tʃ] .
They knew that Mount Emei had been breached .
他们 知道 那 山 峨眉 有 到过 违规 .

知道峨眉山已破。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [gəʊ] [tu; tə] [ˈju:nˈnæn] .
The two wanted to go to Yunnan .
这 二 通缉 到 去 到 云南 .

两个人想要上云南地面，

[tu; tə] [ʌnˈklʌvə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈsi:krəts] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [berˈgjʊə] [sekt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
To uncover the secrets and important matters of the Bagua Sect of the

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
Heaven and Earth Society .
天堂 和 地球 社会 .

探访天地会八卦教的机密大事。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[hi; hi] [went] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [gɒd] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
He went down from the City God Temple in Yongshan County .
他 去 向下 从 这 城市 上帝 寺庙 在 永善 县 .

他在永善县的城隍庙中往下，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu; tə] [ˈfɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu; tə] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
They said they were going to Shiping Prefecture to find someone .
他们 说 他们 是 去 到 运输 州 到 寻找 某人 .

说是往石平州去找人去。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [nɔ:θ] .
The old Taoist priest in the temple was also from the north .
这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 曾是 还 从 这 北 .

庙内老道也是北方人，

[ˈsɜːneɪm] [ˌdiːˈjuː]

Surname Du
姓 杜

姓杜，

[ˌzeɪ] [wɛŋˈʃɑːŋ] ,

Ge Wenxiang ,
葛 文祥 ,

各文祥，

[ɪts] [ˈtʃærətəbl̩] , [ðəʊ] .

It's charitable , though .
它是 慈善 , 尽管 .

倒也慈善，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .

They were allowed to stay here .
他们 是 允许 到 停留 这里 .

留他二人住在这里。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[mɑː] [tʃɛŋˈlɔŋ] [ænd; ʌnd] [ˈlðə(r)z] [fʊːt] [wɪð] [dʒiːˈerˈloʊ] [tʃɔːŋ] [æt; ət][ˌɛlˌaɪˈjuː] - .

Ma Chenglong and others fought with Gao Chong at Liu Shuju .
马 成龙 和 其他的 战斗 和 高 钟 在 刘 - .

马成龙等在柳姝居和高冲打架，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [ˈklɪəli] [ɪn] [ˈsiːkrət] .

The two of them saw it all clearly in secret .
这 二 的 他们 锯 它 全部 清楚地 在 秘密 .

他二人暗中看的明白。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [liːv] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈkaʊnti] .

He saw the six people leave the south gate of Yongshan County .
他 锯 这 六 人们 离开 这 南 门 的 永善 县 .

他见这六个人出离了永善县的南门，

[hiː; hi] [met] [liː][ɜː(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .

He met Li Er on the road .
他 遇见 李 呃 在 这 路 .

路遇见李二，

[ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,

Introduced into the Guandi Temple ,
介绍 进入 这 - 寺庙 ,

引入关帝庙内，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈfɒləʊd] [ˈsiːkrətli] .

The two of them followed secretly .
这 二 的 他们 随后 偷偷 .

他二人暗中跟随。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [tuː] [men] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

The two men jumped onto the roof .
这 二 男人 跳了起来 到 这 屋顶 .

这两个人蹿上房去，

[ðəʊz] [hu:] [si:] [ˈklɪəli] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k]
Those who see clearly in the dark
那些 WHO 看 清楚地 在 这 黑暗的

在暗中看的明白，

[ðeɪ] [nju:] [ðæt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈlðə(r)z] [hæd; həd] [bi:n] [ˈsmʌðə] [baɪ] [ˈɪnsens]
They knew that Ma Chenglong and five others had been smothered by incense
他们 知道 那 马 成龙 和 五 其他的 有 到过 窒息 经过 香
[ju:st] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
used by the thieves .
用过的 经过 这 窃贼 .

知道马成龙等六个人被贼人用熏香熏过去了。

[heɪ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
Hei Ying was about to go down .
黑 英 曾是 关于 到 去 向下 .

黑英就要下去，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] , [ˈlʌ; lu:][dʒi:] [sed] :
After reading it , Lu Jie said :
后 阅读 它 , 鲁 杰 说 :

卢杰看罢说：

" [ju:; jʊ] [ki:p] [wɒtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] , "
" You keep watch from the roof , "
" 你 保持 手表 从 这 屋顶 , "

“你房上看着，

" [wɒtˈevə(r)] [ju:; jʊ][du:; də] , [daʊnt][let][ðem; ðəm] [kɪl] [ðəʊz] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] . "
" Whatever you do , don't let them kill those six people . "
" 任何 你 做 , 不 让 他们 杀 那些 六 人们 . "

千万别叫他们杀了那六个人。”

[ˈlʌ; lu:][dʒi:] [dʒʌmpt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
Lu Jie jumped outside the mountain gate .
鲁 杰 跳了起来 外部 这 山 门 .

卢杰跳在山门以外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ！ "

“开门！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After calling for a long time ,
后 呼叫 为了 一个 长的 时间 ,

叫了半天，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][dʒʌmp][ɪn][ænd; ənd] [faɪt] [dʒəʊ] [kaɪ] .
Only then did he jump in and fight Zhou Kai .
仅有的 然后 做过 他 跳 在 和 斗争 周 凯 .

他这才跳进来与周铠动手。

[heɪ] [jɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Hei Ying also jumped down .
黑 英 还 跳了起来 向下 .

黑英也跳下来，

[ðə; ði][ˈaɪən][taɪ][sweɪ][dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɪnˈveləpt] .
The iron Tai Sui Gao Chong was completely enveloped .
这 铁 泰 隋 高 钟 曾是 完全地 被包裹 .

把铁太岁高冲给裹住了。

[ðə; ði][fɔː(r)] [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈiːvnlɪ] [mætʃt] [ˈbæt(ə)l] .
The four fought a fierce and evenly matched battle .
这 四 战斗 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

四人杀了一个难解难分。

[dʒəʊ] [kaɪ] [met] [hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Zhou Kai met him a few times .
周 凯 遇见 他 一个 很少 时代 .

周铠走了几个照面，

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [strʌk] [hɪm] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪən][ˈləʊtəs] [siːd] .
Lu Jie struck him with an iron lotus seed .
鲁 杰 击 他 和 一个 铁 莲花 种子 .

被卢杰一铁莲子，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
It hit him squarely in the chest .
它 打 他 完全 在 这 胸部 .

正打在前胸，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在就地，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转，

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Lu Jie went over and tied him up .
鲁 杰 去 超过 和 系 他 向上 .

被卢杰过去把他给捆上。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒəʊ] [kaɪ] [ˈkæptʃəd] , [dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɔːŋ] . . .
Upon seeing Zhou Kai captured , Gao Chong : : :
之上 看到 周 凯 捕获 , 高 钟 . . .

高冲一见周铠被擒，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv][ˈpænɪk] .
He felt a pang of panic .
他 毛毡 一个 疼痛 的 恐慌 .

他心中一慌，

[ðə; ði] [naɪf] [tekˈniːk] [wɒz; wəz] [sləʊ] .
The knife technique was slow .
这 刀 技术 曾是 慢的 .

刀法迟慢，

[heɪ] [jɪŋ] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [kɪk] .
Hei Ying knocked him down with one kick .
黑 英 敲门 他 向下 和 一 踢 .

黑英一腿把他打倒，

[hi:; hi] [pɪnd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He pinned him to the ground .
他 已置顶 他 到 这 地面 :

按倒在地，

[tu:] [ɑ:mz] [ɒv; əv][rəʊp] .
Two arms of rope .
二 武器 的 绳索 :

绳二臂。

[fɜ:st] , [taɪ] [ʌp][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
First , tie up the two thieves .
第一的 , 领带 向上 这 二 窃贼 :

先把两个贼人捆好，

[ðen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Then we went to the room in the east wing .
然后 我们 去 到 这 房间 在 这 东方 翼 :

然后到东里间屋内，

[fɜ:st] , [get] [sʌm; səm][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][get] [ɔ:l][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
First , get some cold water and get all six of them out of bed .
第一的 , 得到 一些 寒冷的 水 和 得到 全部 六 的 他们 出去 的 床 :

先找凉水把六个人都解过来啦。

[ˈevriwʌn] [ˈəʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Everyone opened their eyes and saw . . .
每个人 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . . :

众人睁睛一看，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt][ðeə(r)] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [ɪn] [ʃɒk] .
They were all so frightened that their eyes widened in shock .
他们 是 全部 所以 害怕 那 他们的 眼睛 扩大 在 震惊 :

都吓的目定神飞，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] :
Stand up and say :
站立 向上 和 说 :

站起来说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [rʌn] [əˈweɪ] .
You must not run away .
你 必须 不是 跑步 离开 :

你们休要逃走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ "

[ˈlʌ; lu:][dʒi:] [sed] :
Lu Jie said :
鲁 杰 说 :

卢杰说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] , [daʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [jet] . "
" You all , don't make a move yet . "
" 你 全部 , 不 制作 一个 移动 然而 : "

“你们几位先别动手，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][wɒz; wəz] [ɪkˈsplɛɪnd] .
The origin was explained .
这 起源 曾是 解释 .

说明了来历，

[ðen] [hi;; hi] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ˈevriwʌn] .
Then he introduced everyone .
然后 他 介绍 每个人 .

又给众人引见了。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[ðiːz] [tuː] [θiːvz] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] !
These two thieves must not be allowed to live !
这些 二 窃贼 必须 不是 是 允许 到 居住 !

“这两个贼人万不可留！ ”

[hi;; hi] [tʒ:nd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He turned around and went into the house .
他 转向 大约 和 去 进入 这 房子 .

他一回身进了屋中，

[ðen] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [lɑːdʒ] - [rɪŋd] [ˈgəʊldən][sɪlk] [spɔːd] .
Then find your own large - ringed golden silk sword .
然后 寻找 你的 自己的 大的 - 环状 金的 丝绸 剑 .

再找自己大环金丝宝刀，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

踪迹不见，

[ˈiːv(ə)n] [gʌ] - - [spɔːd] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [ˌʌnˈhəʊn] .
Even Gu Huanzhang's Tai'a sword was taken by someone unknown .
甚至 顾 - - 剑 曾是 已采取 经过 某人 未知 .

连顾焕章的太阿剑也不知是被何人拿去。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Ma Chenglong was very anxious .
马 成龙 曾是 非常 焦虑的 .

马成龙甚是着急。

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ˌaɪ ˈtiː][wəʊnt] [get] [lɒst] .
It won't get lost .
它 惯于 得到 丢失的 .

丢不了，

[wɪð] [dʒəʊ] [kaɪ] ,
With Zhou Kai ,
和 周 凯 ,

与周铠、

[dʒiː,eɪ'ou] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʼʌðə(r)] [tu:] ['wɒntɪd] [aɪ 'ti:] .
Gao Chong and the other two wanted it .
高 钟 和 这 其他 二 通缉 它 .
高冲他们两人要。”

[ma:] - [held][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːd] .
Ma Mengtai held a single - edged sword .
马 - 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 .
马梦太手执单刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [tu:] [tʊk] [maɪ] [swɔːn] ['brʌðərz] ['preʃəs] [sɔːd] . . . "
" **You two took my sworn brother's precious sword** : . . . "
" 你 二 采取 我的 宣誓 兄弟 宝贵的 剑 : . . . "
“你们两个人把我拜兄宝刀、

" [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [sɔːd] ? "
" **Did you take the sword ?** "
" 做过 你 拿 这 剑 ? "
宝剑拿去了？ ”

[dʒəʊ] [kaɪ] [sed] [tuː; tə][dʒiː,eɪ'ou] [tʃɔːŋ] :
Zhou Kai said to Gao Chong :
周 凯 说 到 高 钟 :
周铠与高冲说：

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][juː 'es] [nju:] , "
" **Neither of us knew** , "
" 两者都不 的 我们 知道 , "
“我二人并不知道，

[doʊnt] ['fɔːlsli] [ə'kjuːz] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] .
Don't falsely accuse an innocent person .
不 错误地 控 一个 清白的 人 .
你不要诬赖好人。”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [juː; jʊ] [tu:] ['dʒuːniəs] , "
" **You two juniors** , "
" 你 二 青少年 , "
“你这两个小辈，

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wɒnt] [tel] [em 'i:] .
I ask you , but you won't tell me .
我 问 你 , 但 你 惯于 告诉 我 .
我善问你也不说，

[juː; jʊ] [tu:] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtreɪtə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [kʌlt] .
You two are traitors of the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Cult .
你 二 是 叛徒 的 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 邪教 .
你这两个人是天地会八卦教的贼党，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɔːl'redi] [nju:] .
The old man already knew .
这 老的 男人 已经 知道 .
老太爷早已知晓，

[teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
Take you to the military camp .
拿 你 到 这 军队 营 .

把你们解到军营，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
It was also a matter of being torn to pieces .
它 曾是 还 一个 事情 的 存在 撕裂 到 件 .

也是碎尸万段，

[ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
If you tell the truth ,
如果 你 告诉 这 真相 ,

你要说了实话，

[aɪ] [speəd] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [bæk] [ðen] !
I spared your life back then !
我 幸存 你的 生活 后退 然后 !

我当时饶你不死！ ”

[dʒəʊ] [kaɪ] [sed] :
Zhou Kai said :
周 凯 说 :

周铠说：

" [wiː; wi] ['riːəli] [dəʊnt] [nəʊ] . "
" We really don't know . "
" 我们 真的 不 知道 . "

“我们实在是不知道。”

[mɑː] - [kʌt] [ɒf] [dʒəʊ] [kaɪz] [ɪə(r)] [wið] [wʌn] [strəʊk] .
Ma Mengtai cut off Zhou Kai's ear with one stroke .
马 - 切 离开 周 凯的 耳朵 和 一 中风 .

马梦太一刀把周铠耳朵割下来，

[dʒəʊ] [kaɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] , " [aʊt] ! "
Zhou Kai cried out in pain , " Ouch ! "
周 凯 哭 出去 在 疼痛 , " 哎哟 ！ "

疼的周铠“哎哟哟”直嚷。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" ['brʌðə(r)] [mɑː] ,
" Brother Ma ,
" 兄弟 马 ,

“马老弟，

[waɪ] [stɪl] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ][liː][ɜː(r)][hɪə(r)] !
We're still missing a Li Er here !
是 仍然 丢失的 一个 李 呃 这里 ！

这里还短一个李二哪！

[ðæt] [kɪd] [ɪz][ðə; ði] ['rɪŋliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
That kid is the ringleader of the crime .
那 孩子 是 这 头目 的 这 犯罪 .

那小子是罪之魁、

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv]['iːv(ə)]
The root of evil
这 根 的 邪恶的

恶之首，

[fɜːst] , [ˈkæptʃə(r)][him] .
First , capture him .
第一的 , 捕获 他 .

先把他拿住，

[wɪˈðaʊt] [him]
Without him
没有 他

要没他，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ˈbrʌðəz] , [ˈkænɒt] [kʌm] [hiə(r)] . "
" You and I , brothers , cannot come here . "
" 你 和 我 , 兄弟 , 不能 来 这里 . "

你我弟兄来不到此处。”

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [raɪt] !
" right !
" 正确的 !

“对！

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][him] .
I'll go find him .
患病的 去 寻找 他 .

我找他去。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [liː][ɜː(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒəʊ] [kaɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
At this moment , Li Er saw that the monk Zhou Kai had been captured .
在 这 片刻 , 李 呃 锯 那 这 僧 周 凯 有 到过 捕获 .

此时李二一见百花僧周铠被获遭擒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
He was so scared that he didn't dare to run away .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 没有 敢 到 跑步 离开 .

吓的他又不敢跑，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
I wonder if there are any people outside the temple .
我 想知道 如果 那里 是 任何 人们 外部 这 寺庙 .

不知道庙外头还有人没有人，

[hiː; hi][hɪd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ruːm] .
He hid himself in the west wing room .
他 隐藏 他自己 在 这 西方 翼 房间 .

自己躲到西厢房屋中，

[əʊpən][ðə; ði] [kæʃ] [ˈredʒɪstə(r)] .
Open the cash register .
打开 这 现金 登记 .

把钱柜开开，

[teɪk] [ɔːl][ðə; ði] [kləʊðz] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] .
Take all the clothes out of there .
拿 全部 这 衣服 出去 的 那里 .

把里头衣服全拿出来，

[hiː; hi] [krɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæbɪnət] [hɪmˈself] .
He crawled into the cabinet himself .
他 爬行 进入 这 内阁 他自己 .

自己钻入柜内，

[kɫəʊz] [ðə; ði][ˈkæbɪnət][lɪd] .
Close the cabinet lid .
关闭 这 内阁 盖 .

把柜盖盖上，

[ɪnˈsaɪd] , [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][ˈiːv(ə)n] [briːð] [ˈlaʊdli] .
Inside , they didn't dare to even breathe loudly .
里面 , 他们 没有 敢 到 甚至 呼吸 高声 .

在里头连大气全不敢出。

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[mɑː] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈevriweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Ma Mengtai and the other two found it everywhere in the house .
马 - 和 这 其他 二 成立 它 到处 在 这 房子 .

马梦太三个人在屋里头各处俱皆找到，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][liː][ɜː(r)] .
There is no trace of Li Er .
那里 是 不 痕迹 的 李 呃 .

并不见李二的下落。

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ðɪs] [kɪd] [kænt] [ɪˈskeɪp] ! "
" This kid can't escape ! "
" 这 孩子 不能 逃脱 ! "

“想这小子跑不了哇！ ”

[blæk] [jɪŋ]
Black Ying
黑色的 英

黑英、

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Lu Jie came in and said :
鲁 杰 来了 在 和 说 :

卢杰进来说：

" [aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] . . . "
" I just saw a person . . . "
" 我 只是 锯 一个 人 . . . "

“方才见有一人，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [siː] [hɪm][gəʊ] [aʊt] .
I didn't see him go out .
我 没有 看 他 去 出去 .

并没见他出去。

[lʊk] [ɪn] [ðɪs] [west] [ruːm] .
Look in this west room .
看 在 这 西方 房间 .

在这西屋内找吧。”

[waɪ] [ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] ,
While the five people were searching ,
尽管 这 五 人们 是 搜索 ,

五个人正在寻找之际，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [kæʃ] [bɒks][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Looking up , I saw a cash box on the ground .
寻找 向上 , 我 锯 一个 现金 盒子 在 这 地面 .

一抬头瞧见地下有一个钱柜，

[ðə; ði][ˈkæbɪnət][lɪd] ['rætlɪd] .
The cabinet lid rattled .
这 内阁 盖 摇晃 .

柜盖子响动。

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [ðɪs] ['kæbɪnət] ? "
" Is there someone inside this cabinet ? "
" 是 那里 某人 里面 这 内阁 ? "

“这柜内许有人吧？ ”

[li:] [ɜ:(r)] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Li Er was terrified and confused inside the cabinet .
李 呃 曾是 恐惧 和 使困惑 里面 这 内阁 .

李二在柜内吓胡涂了，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [nʊʊ,bɑ:di:z][hɪə(r)] ! "
" Nobody's here ! "
" 没有人 这里 ! "

“没人！ ”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [hɪə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] ! "
" Here it is ! "
" 这里 它 是 ! "

“在这里哪，

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ['nəʊbədi] ? "
" Why are you talking to nobody ? "
" 为什么 是 你 说 到 无人 ? "

没人你说话？ ”

['əʊpən][ðə; ði][ˈkæbɪnət][lɪd] ,
Open the cabinet lid ,
打开 这 内阁 盖 ,

把柜盖一开，

[dræɡ][li:] [ɜ:(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] .
Drag Li Er out of there .
拖 李 呃 出去 的 那里 .

把李二从里面揪出来，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [jɑ:d] .
They pulled it into the yard .
他们 拉 它 进入 这 院子 .

拉到院中。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong came over and said :
马 成龙 来了 超过 和 说 :

马成龙过来说:

" [li:] [ɜ:(r)] ,
" **Li Er** ,
" 李 呃 ,

“李二，

[ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ,
You little rascal ,
你 小的 恶棍 ,

你这小子，

[wɒt] [hæv; həv] [aɪ] [dʌn] [rɒŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ?
What have I done wrong to you ?
什么 有 我 完毕 错误的 到 你 ?

我待你有什么不到之处？

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də] [aɪ] [hæv; həv] [əˈɡenst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

我与你有何冤仇，

" [jʊr; jər] [ˈplɒtɪŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [em ˈi:] ? "
" **You're plotting to harm me ?** "
" 你是 绘制 到 伤害 我 ? "

你起意害我？ "

[li:] [ɜ:(r)] [sed] :
Li Er said :
李 呃 说 :

李二说:

" [pli:z] , [maɪ] [bɔ:dʒ] , [speə(r)] [maɪ] [laɪf] ! "
" **Please , my lords , spare my life !** "
" 请 , 我的 领主们 , 空闲的 我的 生活 ! "

“众位大人饶我这一条命吧！

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] [aɪˈdɪə] .
This was not my idea .
这 曾是 不是 我的 主意 .

这不是我的主意，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] [dʒəʊ] [kaɪ] [ænd; ənd] [ˌdʒi:ˈeɪʊʊ] [tʃɔ:ŋ] .
This was the idea of the monks Zhou Kai and Gao Chong .
这 曾是 这 主意 的 这 僧侣 周 凯 和 高 冲 .

这是百花僧周锴与高冲他二人的主意。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [ˈtreɪzəd] [sɔ:d] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈtreɪzəd] [sɔ:d] [ˈhɪd(ə)n] ? "
" **Where are my treasured sword and my brother's treasured sword hidden ?** "
" 在哪里 是 我的 珍藏 剑 和 我的 兄弟 珍藏 剑 隐 ? "

“我的宝刀与我哥哥的宝剑藏在哪里？

[juː; jʊ] [ʊd; ʊəd] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

You should take it out as soon as possible .
你 应该 拿 它 出去 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早拿出来，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .

Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

[ˈʌðəwaɪz]

Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tɔ:n] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] !

I would have torn you to pieces right then and there !
我 会 有 撕裂 你 到 件 正确的 然后 和 那里 !

我当时就把你碎尸万段！ ”

[liː][ɜ:(r)] [sed] :

Li Er said :
李 呃 说 :

李二说：

[aɪ] [ˈriːəli] [dʊənt] [nəʊ] .

I really don't know .
我 真的 不 知道 .

“我实在不知道。

[pliːz] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] !

Please , have mercy !
请 , 有 怜悯 !

你老人家饶命吧！ ”

[mɑː] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] .

Ma Mengtai picked up the knife .
马 - 挑选 向上 这 刀 .

马梦太拿起刀来，

[kʌt] [ɒf] [liː][ɜ:rɪz] [tuː] [ɪəz] .

Cut off Li Er's two ears .
切 离开 李 呃 二 耳朵 .

把李二左右两耳割削下来。

[liː][ɜ:(r)] [sed] :

Li Er said :
李 呃 说 :

李二说：

" [pliːz] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [maɪ] [bɔːdz] ! "

" Please spare my life , my lords ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 我的 领主们 ! "

“众位大人饶命吧！

[aɪ] [ˈriːəli] [dʊənt] [nəʊ] !

I really don't know !
我 真的 不 知道 !

我实不知道！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][speə(r)][him] . "

" **Old brother , there's no need to spare him .** "

" 老的 兄弟 , 有 不 需要 到 空闲的 他 . "

"老兄弟不必饶他。"

[wæn] -

Wang Tianchong

王 -

王天宠、

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [reɪzd] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [daʊn] .

Ma Mengtai and the others raised their knives and brought them down .

马 - 和 这 其他的 提高 他们的 刀具 和 带来 他们 向下 .

马梦太等大家手起刀落，

[kɪl] [li:][ɜ:(r)] .

Kill Li Er .

杀 李 呃 .

把李二杀死。

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒəʊ] [kaɪz] [pleɪs] .

Then they arrived at Zhou Kai's place .

然后 他们 到达的 在 周 凯的 地方 .

又来到周铠、

[,dʒi:,eɪ'ou] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][him] .

Gao Chong was in front of him .

高 钟 曾是 在 正面 的 他 .

高冲跟前，

" [ju:; jʊ] [tu:] [stɪl] [woʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ! "

" **You two still won't tell the truth !** "

" 你 二 仍然 惯于 告诉 这 真相 ! "

"你两个还不说实话！ "

[,dʒi:,eɪ'ou] [tʃɔ:ŋ] [sed] :

Gao Chong said :

高 钟 说 :

高冲说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,

Ma Chenglong ,

马 成龙 ,

“马成龙，

[naʊ] [ðæt] [ju:v] [ɡɒt][jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ɡrɑ:sp] . . .

Now that you've got your father in your grasp . . .

现在 那 你已经 得到 你的 父亲 在 你的 抓牢 . . .

你家会总爷既被你拿住，

[kɪl] [ɔ:(r)][speə(r)] , [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

Kill or spare , it's up to you .

杀 或者 空闲的 , 它是 向上 到 你 .

杀剐存留任凭于你。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .

You are a loyal subject of your Great Qing Dynasty .

你 是 一个 忠诚 主题 的 你的 伟大的 青 王朝 .

你是你大清国的忠臣，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['raɪtəs] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .

I am a righteous man of the General .

我 是 一个 正义 男人 的 这 一般的 .

我是我会总爷的义士。

夺过马梦太的刀来

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['æŋg(ə)l][ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife at a high angle and chopped .
他 摇摆 这 刀 在 一个 高的 角度 和 切碎 .

照定高冲抡刀就剁。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[doʊnt][speə(r)] [ðɪs] ['bæstərdz] [laɪf] !
Don't spare this bastard's life !
不 空闲的 这 混蛋的 生活 ！

不要留这混帐王八羔子的性命！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [hæp'hæzədli] ['brændɪf] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The crowd haphazardly brandished their weapons .
这 人群 随意地 挥舞 他们的 武器 .

众人乱摆兵刃，

[hiː; hi] [dis'membəd] [dʒiː,eɪ'loʊ] [tʃɔːŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [bleɪd] .
He dismembered Gao Chong with a chaotic blade .
他 肢解 高 钟 和 一个 混乱 刀刃 .

把高冲乱刃分尸。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] [dʒəʊ] [kaɪ] .
Then he came over and asked Zhou Kai .
然后 他 来了 超过 和 问 周 凯 .

过来又问周铠。

[dʒəʊ] [kaɪ] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] .
Zhou Kai started cursing .
周 凯 开始 咒骂 .

周铠破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [mʌŋk] . . . "
" **Now that you have captured the monk . . .** "
" 现在 那 你 有 捕获 这 僧 . . . "

“和尚爷既被你们拿住，

[aɪ][doʊnt]['iːv(ə)n] [wʌnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [eni'mɔː(r)] .
I don't even want to live anymore .
我 不 甚至 想 到 居住 不再 .

也不求活了，

[aɪ][dʒʌst] [wʌnt] [tuː; tə][daɪ] !
I just want to die !
我 只是 想 到 死 ！

只求一死！

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] ['eni] [mɔː(r)] ['kwɛstʃənz] .
You don't need to ask any more questions .
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 .

你们不必多问，

[ˈpreʃəs] [sɔ:d]

Precious sword

宝贵的 剑

宝刀、

[aɪv] [ˈteɪkən][ðə; ði] [sɔ:d]

I've taken the sword

我已经 已采取 这 剑

宝剑我拿了去了，

[aɪ] [sent] [aɪ ˈti:][tu:; tə][wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ertθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] !

I sent it to Wu En , the commander of the Eighth Route Army !

我 发送 它 到 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 !

叫人给八路都会总吴恩送了去了！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:]

Ma Chenglong believed it to be true

马 成龙 相信 它 到 是 真的

马成龙信以为真，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [gaɪz] , [pli:z] . "

" Guys , please . "

" 伙计们 , 请 . "

“众位哥们，

[kɪl] [ðɪs] [kɪd]

Kill this kid

杀 这 孩子

把这小子杀了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm] !

There's no need to keep him !

有 不 需要 到 保持 他 !

不必留他！

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [wei] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈtreɪzəd] [sɔ:d]

Let's think of another way to find the treasured sword

我们来吧 思考 的 其他 方式 到 寻找 这 珍藏 剑

咱们再想主意找宝刀、

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d]

A precious sword

一个 宝贵的 剑

宝剑。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [faʊnd] [ðɪs] [ˈɑ:ɡjʊmənt] [ˈri:znəbl]

The public found this argument reasonable

这 民众 成立 这 争论 合理的

大众一听这话也有理，

[ðeɪ] [ðen] [hækt] [dʒəʊ] [kaɪ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [wɪð] [ðeə(r)] [bleɪdʒ]

They then hacked Zhou Kai to pieces with their blades

他们 然后 被黑客攻击 周 凯 到 件 和 他们的 刀片

就把周铠也乱刀分尸。

[ˈvɒlkswægən] [hæz; həz] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ɡʊd]

Volkswagen has made all the horses good

大众汽车 有 制成 全部 这 马匹 好的

大众把马全都好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ləts] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

“咱们走吧!

[aɪv] [bi:n] [hɪə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been here a long time .
我已经 到过 这里 一个 长的 时间 :

此处久待，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [mɔ:(r)] [θi:vz] [meɪ] [kʌm] .
I fear that more thieves may come .
我 害怕 那 更多的 窃贼 可能 来 :

恐再有贼人前来，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ˌɪnkənˈvi:niənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 :

多有不便。”

[dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just as everyone was about to leave ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 离开 ,

众人方才要走，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
All that could be heard were sounds of battle .
全部 那 可以 是 听到 是 声音 的 战斗 :

只见那边杀声一片，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][men] , [i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd]
There were countless soldiers and men , each armed with swords , spears , and
那里 是 无数 士兵 和 男人 , 每个 武装 和 剑 , 长矛 , 和
[ʌðə(r)] ['wepənz] .
other weapons .
其他 武器 :

有无数的兵丁人等各执刀枪器械，

['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[aɪ 'ti:] [fɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 :

照耀如同白昼一般。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
There was one person in charge .
那里 曾是 一 人 在 收费 :

为首有一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He was about twenty years old .
他 曾是 关于 二十 年 老的 :

年约二十有余岁，

[wel] - ['mænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [ə'piərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

['weəriŋ] ['kæʒuəl] [kləʊðz] ,
Wearing casual clothes ,
穿着 随意的 衣服 ,

身穿便服，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪtʃ] [wʌn][pʊ; əv][ju:; jʊ][ɪz] [bɔ:d] [ma:] ? "
" Which one of you is Lord Ma ? "
" 哪个 一 的 你 是 主 马 ? "

“哪一位是马大人？

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][hi:; hi] .
My surname is He .
我的 姓 是 他 :

愚下姓何，

[bɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
Become famous ,
变得 著名的 ,

名成，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [pʊ; əv] ['kaʊnti] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni]
He lived in Hejiazhuang , outside the East Gate of Yongshan County for many
他 居住地 在 - , 外部 这 东方 门 的 永善 县 为了 许多
[j'ɪəz] .
years .
年 .

在永善县东门外何家庄住居多年。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ['ɔ:gənaɪz] ['ləʊk(ə)l] [mə'liʃə] ['treɪnɪŋ] .
This village organizes local militia training .
这 村庄 组织 当地的 民兵 训练 .

本庄办理团练，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['ləʊk(ə)l] [mə'liʃə] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kru:tɪd] .
Five hundred local militia were recruited .
五 百 当地的 民兵 是 招募 .

募了五百名乡勇，

['evriwʌn] [helpt] [i:tʃ] [l'ðə(r)] .
Everyone helped each other .
每个人 帮助 每个 其他 .

大家守望相助，

[ə'rest] [ðə; ði] [θi:f] .

Arrest the thief .
逮捕 这 贼 .

查拿盗贼。

[ˈkaʊnti] [hæz; həz] [ˈri:s(ə)ntli] [bi:n] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Yongshan County has recently been occupied by the Heaven and Earth Society .
永善 县 有 最近 到过 占领 经过 这 天堂 和 地球 社会 .

在永善县近来被这天地会所占，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:pli] [ɪn'dɪgnənt] .
We are deeply indignant .
我们 是 深 愤怒 .

我等意甚不平，

[aɪ] [wi] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [kʌm] [æt; ət][wʌns] .
I wish heavenly soldiers would come at once .
我 希望 天上 士兵 会 来 在 一次 .

恨不能一时天兵来到，

[wi:; wi][ʊd; fəd] [hæv; həv] [waɪpt] [aʊt][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
We should have wiped out the Heaven and Earth Society long ago .
我们 应该 有 擦拭 出去 这 天堂 和 地球 社会 长的 前 .

早把天地会一网打尽，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [ðə; ði] [ˈsʌfəriŋ] [ɒv; əv] [ˌdevə'steɪʃn] .
The people were spared the suffering of devastation .
这 人们 是 幸存 这 痛苦 的 毁灭 .

黎民免遭涂炭之苦。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔ:s] [vɔɪs] [keɪm] [tə'hɑɪt] .
A person with a hoarse voice came tonight .
一个 人 和 一个 嘶哑 嗓音 来了 今晚 .

今日晚上来了一位哑嗓儿的人，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
He said he was an official from the Qing Dynasty's military camp .
他 说 他 曾是 一个 官方的 从 这 青 王朝的 军队 营 .

他说他是大清营的差官，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Knowing that everyone in our village is a good person ,
会心 那 每个人 在 我们的 村庄 是 一个 好的 人 ,

知道我们村内俱是好人，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈkʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l]
He said that the Qing Dynasty officials currently residing at the Guandi Temple
他 说 那 这 青 王朝 官员 现在 居住 在 这 - 寺庙

[wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
were in trouble .
是 在 麻烦 .

他说现有大清营的差官住在关帝庙有难，

[ðeɪ] [təʊld][ju: 'es][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [dʒwɑ:ŋ] [ˈfæməli][tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
They told us to lead the Zhuang family to rescue them .
他们 讲述 我们 到 带领 这 庄 家庭 到 救援 他们 .

叫我们带领庄会前来解救。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [brɔ:t] [ðæt] [ˈɒfɪsə(r)] [wɪð] [ju: 'es] .
Therefore , we brought that officer with us .
所以 , 我们 带来 那 官 和 我们 .

故此我等带那位差官一同前来，

[naʊ] , [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðæt] [hɔ:s] - [vɔɪst] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [gɒn] .
Now , no one knows where that hoarse - voiced person has gone .
现在 , 不 一 知道 在哪里 那 嘶哑 - 配音 人 有 已消失 .
现今不知那位哑嗓儿的哪里去了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢 ,

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说:

" [wi:; wi][hæv; həv] [kɪld] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" We have killed the thieves . "
" 我们 有 被杀 这 窃贼 . "
“我们已将贼人杀死。

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [ˈkaʊnti] .
You and others will come with me to Yongshan County .
你 和 其他的 将要 来 和 我 到 永善 县 .
你等跟我去到永善县，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] , [ðeɪ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][gwʊʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv]
Together with others , they urged the arrest of Guo Ming , the bandit leader of
一起 和 其他的 , 他们 敦促 这 逮捕 的 郭 明 , 这 土匪 领导者 的
[ðə; ði][beɪ'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .
会同促拿天地会八卦教的匪首郭明。”

[hi:; hi] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] , [sed] :
He Cheng , the leader of the group , said :
他 程 , 这 领导者 的 这 团体 , 说 :
那团炼何成说:

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "
“甚好。”

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ˈberi] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [fɜ:st] .
He sent his men to bury the three corpses first .
他 发送 他的 男人 到 埋葬 这 三 尸体 第一的 .
派手下人先把三个死尸埋了。

[ðə; ði] [kraʊd] ,
The crowd ,
这 人群 ,
众人马 ,

[blæk] [jɪŋ]
Black Ying
黑色的 英
黑英、

[ˈlʌ; lu:] [dʒi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈfɒləʊd] .
Lu Jie and his companion followed .
鲁 杰 和 他的 伴侣 随后 .
卢杰二人跟随，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

带领五百名庄兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ˈkaʊnti] .
They rushed towards Yongshan County .
他们 匆忙 向 永善 县 .

扑奔永善县而来。

[wen] [ðə; ði] [gruːp] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈkaʊnti] ,
When the group arrived in Yongshan County ,
什么时候 这 团体 到达的 在 永善 县 ,

众人到了永善县时，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪˈpɔːtɪd] :
A scout had already reported :
一个 侦察 有 已经 据报道 :

早有探子来报：

" [ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [gwoʊ] [mɪŋ] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ! "
" The cult leader Guo Ming has led his followers to escape ! "
" 这 邪教 领导者 郭 明 有 引领 他的 追随者 到 逃脱 ! "

“教匪郭明率众逃走！ ”

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈɔːdəd] [dʒwɑːŋ] [bɪŋ] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ma Chenglong ordered Zhuang Bing to enter the city .
马 成龙 订购 庄 必应 到 进入 这 城市 .

这马成龙吩咐庄兵进城，

[kliːn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Clean up the Yongshan County government office .
干净的 向上 这 永善 县 政府 办公室 .

把永善县衙门打扫干净，

[send] [hiː; hi] [tʃɛŋ] ,
Send He Cheng ,
发送 他 程 ,

派何成、

[blæk] [ɪŋ]
Black Ying
黑色的 英

黑英、

[ˈlʌ; luː] [dʒiː] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
Lu Jie and two others were stationed in Yongshan County .
鲁 杰 和 二 其他的 是 驻 在 永善 县 .

卢杰三个人镇守永善县。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天到大亮，

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [sent] [əˈnʌðə(r)] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Chenglong sent another messenger to report the victory to the old general .
马 成龙 发送 其他 信使 到 报告 这 胜利 到 这 老的 一般的 .

马成龙又派人给老将军报捷，

[naʊ] , [hiː; hi] - [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈkaʊnti] .
Now , He Chengzhuang has taken Yongshan County .
现在 , 他 - 有 已采取 永善 县 .

现在这里有何成庄勇取了永善县。

[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [tuː; tə] ['evriwʌn] ！
Congratulations to everyone ！
恭喜！ 到 每个人 ！

大众贺喜，

[ðæt] [ɪz] [gʌ] - ,
That is Gu Huanzhang ,
那 是 顾 - ,

就是顾焕章、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈpliːzd] .
Ma Chenglong and his companion were displeased .
马 成龙 和 他的 伴侣 是 不高兴 .

马成龙二人心中不乐，

['luːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['preʃəs] [pəˈzeʃənz]
Losing your precious possessions
输 你的 宝贵的 财产

把随身的宝贝失去，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪˈtiː][gɒt] [lɒst] .
I don't know where it got lost .
我 不 知道 在哪里 它 得到 丢失的 .

不知落在哪里去了。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , someone came from outside to report :
突然 , 某人 来了 从 外部 到 报告 :

忽听外面有人来禀报：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第129/175页

" [naʊ] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔ:s] [vɔɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] . "

" **Now a man with a hoarse voice has come to see me .** "

" 现在 一个 男人 和 一个 嘶哑 嗓音 有 来 到 看 我 . "

“现今外面来了一个哑嗓儿的人求见。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] :

Ma Chenglong instructed :

马 成龙 指示 :

马成龙吩咐：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ! "

" **Please come in !** "

" 请 来 在 ! "

“请进来！ ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .

A person walked in from outside .

一个 人 步行 在 从 外部 :

只见外面进来一人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][mæn] [hu:] [fɔ:t] [æt; ət] ['wɪləʊ] [sprɪŋ] ['rezɪdəns] .

It was the man who fought at Willow Spring Residence .

它 曾是 这 男人 WHO 战斗 在 柳 春天 住宅 :

正是在那柳泉居打架的那个男子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['bʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He was holding a long bundle in his hand .

他 曾是 保持 一个 长的 捆 在 他的 手 :

手中拿着一个长包袱。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['hʌrɪdli] [baʊd] .

Ma Chenglong hurriedly bowed .

马 成龙 匆匆 鞠躬 :

马成龙过去连忙行礼。

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

['dʒentlmən]

Gentlemen

先生们

“众位老爷们，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [kwaɪt] ['fraɪt(ə)nd] !

You must have been quite frightened !

你 必须 有 到过 相当 害怕 !

多有受惊了！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [meɪ] [ai][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ? "
" May I ask your honorable name ? "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 ? "

“尊驾贵姓大名？”

[ðə; ði] [hɔ:s] - [vɔɪst] [mæn] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
The hoarse - voiced man revealed his name to Ma Chenglong .
这 嘶哑 - 配音 男人 揭晓 他的 姓名 到 马 成龙 :

那哑嗓儿人在马成龙跟前大展名姓。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 46
章 -

第四十六回

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [skaʊts] [ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l][kæmp] [plɒt] [tu:; tə] [bɜ:n] [daʊn] [ˈdræɡən] [keɪv] [ˈmaʊntən] .
The heroes scouts and naval camp plot to burn down Dragon Cave Mountain .
这 英雄 侦察兵 和 海军 营 阴谋 到 烧伤 向下 龙 洞穴 山 :

群雄哨探水师营 豪杰计烧龙峒山

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈblesɪŋz] " :
" The Song of Heavenly Blessings " :
" 这 歌曲 的 天上 祝福 " :

《天福歌》：

[hɑ:t] ,
Heart ,
心 ,

心，

[hɑ:t] ,
Heart ,
心 ,

心，

[hɑ:t] ,
Heart ,
心 ,

心，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] " ['weəriŋ] [fɜ:(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈbʊdə] " .
This is the meaning of " wearing fur to become a Buddha " .
这 是 这 意义 的 " 穿着 毛皮 到 变得 一个 佛 " :

披毛作佛此中分。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [gəʊ] ,
The common people go ,
这 常见的 人们 去 ,

庶民去，

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪgˈzɪsts] .
A virtuous person exists .
一个 有德行的 人 存在 .

君子存。

[ðiːz] [fjuː] [ˈsʌt(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [dɪˈtɜːmɪn] [gʊd] [ænd; ʌnd][ˈiːv(ə)l] .
These few subtle differences determine good and evil .
这些 很少 微妙的 差异 决定 好的 和 邪恶的 .

只此几微成善恶，

[ˈtʃɪldrən] [ænd; ʌnd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [əˈweɪ] , [bʌt; bət][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz]
Children and grandchildren are far away , but our own children are close
孩子们 和 孙辈 是 远的 离开 , 但 我们的 自己的 孩子们 是 关闭
[æt; ət][hænd] .
at hand .
在 手 .

远在儿孙近在身。

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] [vɔɪs] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
The man with the hoarse voice revealed his name to Ma Chenglong .
这 男人 和 这 嘶哑 嗓音 揭晓 他的 姓名 到 马 成龙 .
那哑嗓儿的人在马成龙面前道出名姓。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ˈhɪərəʊ] ,
This hero ,
这 英雄 ,

这位英雄，

[hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [həʊm] [ɪz] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈhəˈhæn] [ˈprɒvɪns] .
His ancestral home is Weihui Prefecture , Henan Province .
他的 祖先的 家 是 伟辉 州 , 河南 省 .
祖贯河南卫辉府人氏，

[həʊm] [ɪn] [ˈʃɪnˈʃiːɑːŋ] [ˈkaʊnti]
Home in Xinxiang County
家 在 新乡 县

新乡县住家，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] - , [west] [pʊ; ʌv][ðə; ði] [ˈsɪti]
Living in Huihuiyu , west of the city
活的 在 - , 西方 的 这 城市
在城西回回峪居住，

[ˈsɜːneɪm] [baɪ]
Surname Bai
姓 白

姓白，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kætˈsʊrə] .
His name is Katsura .
他的 姓名 是 桂 .

名叫桂太，

[ˈnɪkneɪmd] [məʊ][dʒɪŋgæŋ] ,
Nicknamed Mo Jingang ,
绰号 莫 金港 ,

绰号人称墨金刚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sɪksθ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][fɛɪk; fɪ:k] .
He was the sixth disciple of the old Sheikh .
他 曾是 这 第六 弟子 的 这 老的 谢赫 .
乃是老筛海回教正第六个门徒。

[ðɪs][pɜ:s(ə)n][ɪz][skɪld][ɪn][ˈmɑ:ʃ(ə)l][a:ts] .
This person is skilled in martial arts .
这 人 是 熟练 在 武术 艺术 .
此人拳脚精通，

[,aɪˈti:] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [ˈhændld] [naɪf] .
It will make a short - handled knife .
它 将要 制作 一个 短的 - 处理 刀 .
会使短把刀一口，

[,aɪˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [prɪ'vent] [blʌd] - [steɪnd] [dʒ'u:dʒu:bz] .
It can also prevent blood - stained jujubes .
它 能 还 防止 血 - 染色 枣子 .
又会避血桷。

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄
自幼父母双亡，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈbrʌðəz] .
He has no brothers .
他 有 不 兄弟 .
并无兄弟，

[əˈləʊn] .
Alone .
独自的 .
孤身一人。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhu:ɪ][ˈmʊzlɪm; 'mʌzlɪm; 'mʊslɪm] .
He is a Hui Muslim .
他 是 一个 惠 穆斯林 .
他可是清真教的回回。

[hi:; hi] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜ:ld] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He roamed the world since childhood .
他 漫游 这 世界 自从 童年 .
自幼游走江湖，

[ˈwɒndəɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Wandering the world
漫游 这 世界
闯荡四海，

[ˈekspɜ:ts] [ɪntəˈvi:n] [tu:; tə] [əˈdres] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Experts intervene to address injustices .
专家 干预 到 地址 不公正 .
专家管路见不平之事，

[ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] - [bɔ:n] [ˈʃɪvəlɾəs] [ˈspɪrɪt] ,
A natural - born chivalrous spirit ,
一个 自然的 - 出生 骑士精神 精神 ,
天生就的一分侠义肝胆，

[ˈevriweə(r)] , [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Everywhere , corrupt officials were killed .
到处 , 腐败 官员 是 被杀 .
到处杀赃官，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
To eliminate evil and bring peace to the people .
到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .

斩恶安良。

[hiː; hi] [hɜːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ber'gjʊə] [kʌlt] [ˈbændɪts][ɔːl][ˈəʊvə(r)]
He heard from his master that there were Bagua cult bandits all over
他 听到 从 他的 掌握 那 那里 是 八卦 邪教 强盗 全部 超过
[ˈjuːnˈnæn] .
Yunnan .
云南 .

他因听他师傅说云南各处闹八卦教匪，

[ðeɪ] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They colluded with the Heaven and Earth Society to cause trouble in one place .
他们 串通 和 这 天堂 和 地球 社会 到 原因 麻烦 在 一 地方 .
与天地会勾串在一处作乱，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs]
Killing living beings
杀戮 活的 生物
杀害生灵，

[tiː] [ˈpɔɪznz] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l]
Tea poisons the people
茶 毒药 这 人们
茶毒百姓，

[baɪ] - [keɪm] [tuː; tə][ˈjuːnˈnæn] .
Bai Guitai came to Yunnan .
白 - 来了 到 云南 .
白桂太来到云南，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [skɜːdʒ] .
They planned to work with the local people to eliminate the scourge .
他们 计划 到 工作 和 这 当地的 人们 到 排除 这 祸害 .
打算与民间除害。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
On this day , halfway there ,
在 这 天 , 半 那里 ,
这一日在半路之上，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈʌðə(r)][ˈhɪərəʊz] .
They happened to meet Ma Chenglong and six other heroes .
他们 发生 到 见面 马 成龙 和 六 其他 英雄 .
正遇见马成龙等六位英雄，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][rəʊd] .
Listen to them talking and chatting on the road .
听 到 他们 说 和 聊天 在 这 路 .
听他们在道路之上说说讲讲，

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [ə'tentɪvli] .
He listened attentively .
他 听着 认真地 .
他留心一听，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][ai] [ˈri:əlaɪz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈbɪsəz] [frəm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈmɪlətri]
Only then did I realize they were several officers from the Qing Dynasty's military
仅有的 然后 做过 我 意识到 他们 是 一些 警官 从 这 青 王朝的 军队
[kæmp] .
camp .
营 .

才知道是大清营的几位差官，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒu:niə(r)] [əˈprentɪs] , [ðə; ði] [ˈskɪni] [mə:] - .
Among them was his junior apprentice , the skinny Ma Mengtai .
之中 他们 曾是 他的 初级 学徒 , 这 瘦骨嶙峋的 马 - .

内中有他师弟瘦马马梦太。

[baɪ] - [hæd; həd] [hɜ:d] [hɪz; ɪz][ˈmə:stə(r)] [dɪˈskraɪb] [mə:] - [əˈpiərəns] .
Bai Guitai had heard his master describe Ma Mengtai's appearance .
白 - 有 听到 他的 掌握 描述 马 - 外貌 .

白桂太听他师傅说过马梦太的长相，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][kʊd; kəd] [ges] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [aʊt][bʌ; əv][ten] [θɪŋz] [dʒʌst][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət]
Therefore , I could guess eight or nine out of ten things just by looking at
所以 , 我 可以 猜测 八 或者 九 出去 的 十 事物 只是 经过 寻找 在
[ðem; ðəm] [təˈdeɪ] .
them today .
他们 今天 .

故此今天一见就猜知八九，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ˈsi:kretli] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They followed secretly from behind .
他们 随后 偷偷 从 在后面 .

暗中后面跟随。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [bʌ; əv] [ˈkaʊnti] ,
Upon reaching the ground of Yongshan County ,
之上 到达 这 地面 的 永善 县 ,

到了永善县的地面，

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentə(r)][lɪju:kwɑ:n] [ˈrezɪdəns] ,
Seeing these six people enter Liuquan Residence ,
看到 这些 六 人们 进入 柳泉 住宅 ,

见这六个人进了柳泉居，

[ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈʃaʊ] [wæŋ] [sæn; sɑ:n]
Talking to the righteous Xiao Wang San
说 到 这 正义 肖 王 圣

跟仁义小王三说话，

[hi:; hi] [ˌʌndəˈstʊd] .
He understood .
他 理解 .

他听的明白，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [gəʊ][bɪˈhaɪnd] ,
After seeing these six people go behind ,
后 看到 这些 六 人们 去 在后面 ,

见这六个人后头去，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [ɪn] .
He then came in .
他 然后 来了 在 .

他这才进来，

[ai] [tʃætɪd] [wið] [ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [ˈʃaʊ] [wæn] [sæn; sɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I chatted with the righteous Xiao Wang San for a long time .
我 聊天 和 这 正义 肖 王 圣 为了 一个 长的 时间 .
跟仁义小王三耍了半天话。

[wen] [taɪ] [taɪ][sweɪ][dʒi:,eɪ'oʊ] [tʃɔ:ŋ] [ə'raɪvd] ,
When Tie Tai Sui Gao Chong arrived ,
什么时候 领带 泰 隋 高 钟 到达的 ,
等铁太岁高冲来到，

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ðɪs] [ˈaɪən] [taɪ][sweɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kʌlt] .
He knew that this Iron Tai Sui was a cult .
他 知道 那 这 铁 泰 隋 曾是 一个 邪教 .
他知道这铁太岁是邪教，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
Therefore , a fight broke out between them .
所以 , 一个 斗争 打破 出去 之间 他们 .
故此与他们打起来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing that there were many of them ,
看到 那 那里 是 许多 的 他们 ,
见他们人一多，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [left] .
He jumped up onto the roof and left .
他 跳了起来 向上 到 这 屋顶 和 左边 .
他蹿上天棚走了，

[ˈsi:krətli] [ˈwɒtʃɪŋ] [dʒi:,eɪ'oʊ] [tʃɔ:ŋ] ,
Secretly watching Gao Chong ,
偷偷 观看 高 钟 ,
在暗中偷看高冲、

[dʒəʊ] [kaɪ] ,
Zhou Kai ,
周 凯 ,
周铠，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][lɪvd; 'laɪvd] .
They planned to find out where the two of them lived .
他们 计划 到 寻找 出去 在哪里 这 二 的 他们 居住地 .
打算探明白他二人在哪里住，

[hi:; hi] [tʊk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:d] .
He took their lives in the dead of night with a single sword .
他 采取 他们的 生活 在 这 死的 的 夜晚 和 一个 单身的 剑 .
黑夜带单刀结果他二人的性命。

[hi:; hi] [sɔ:] [dʒi:,eɪ'oʊ] [tʃɔ:ŋ] ,
He saw Gao Chong ,
他 锯 高 钟 ,
他见高冲、

[dʒəʊ] [kaɪ] [led] [li:][ɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] .
Zhou Kai led Li Er to the Guandi Temple .
周 凯 引领 李 呃 到 这 - 寺庙 .
周铠带着李二奔关帝庙去了，

[hi:; hi] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] [ˈklɪəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌdəʊz] .
He saw it all clearly from the shadows .
他 锯 它 全部 清楚地 从 这 阴影 .
他在暗中看的明白。

[nɒt] [mʌtʃ] [taɪm] ,
Not much time ,
不是 很多 时间 ,

工夫不多，

[ðen] [li:] [ɜ:(r)] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Then Li Er came out of the temple .
然后 李 呃 来了 出去 的 这 寺庙 .

又见李二从庙中出来，

['lʊkɪŋ] [nɔ:θ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Looking north from the main road ,
寻找 北 从 这 主要的 路 ,

站在大道往北观瞧，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [sɪks] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Ma Chenglong and six others arrive ,
之上 看到 马 成龙 和 六 其他的 到达 ,

见马成龙等六个人来到，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['bɔ:d] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['temp(ə)] [baɪ] [li:] [ɜ:rz] [swi:t] [wɜ:dz] .
He was lured into the temple by Li Er's sweet words .
他 曾是 诱饵 进入 这 寺庙 经过 李 呃 甜的 字 .

被李二花言巧语哄进庙去。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
He saw that it was getting late .
他 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

他见天色已晚，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
He twisted himself and jumped up into the west wing of the temple .
他 扭曲 他自己 和 跳了起来 向上 进入 这 西方 翼 的 这 寺庙 .

自己拧身蹿上庙中西配房，

[bʌt; bət] [ðen] [li:] [ɜ:(r)] [ju:st] ['ɪnsens] [tu:; tə] [sməʊk] [ðə; ði] [sɪks] ['pi:p(ə)] [ə'weɪ] .
But then Li Er used incense to smoke the six people away .
但 然后 李 呃 用过的 香 到 抽烟 这 六 人们 离开 .

但见李二用熏香把那六个人熏过去，

['hɪərəɪŋ] [li:] [ɜ:(r)] [kɔ:l] [dʒəʊ] [kaɪ] ,
Hearing Li Er call Zhou Kai ,
听力 李 呃 称呼 周 凯 ,

听见李二叫周铠、

[haɪ] [θɹʌst] .
High thrust .
高的 推力 .

高冲。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He was about to go down and draw his knife to fight the two men .
他 曾是 关于 到 去 向下 和 画 他的 刀 到 斗争 这 二 男人 .

他方要下去拉刀跟这两个人动手，

[tu:; tə] [seɪv] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [sɪks] ['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz]
To save Ma Chenglong and six other heroes
到 节省 马 成龙 和 六 其他 英雄

好救马成龙等六位英雄，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Suddenly , someone was heard knocking on the mountain gate .
突然 , 某人 曾是 听到 敲门 在 这 山 门 .

忽听外面有人叩打山门，

[ˈlɪt(ə)l] [tɑɪ] [swɛɪ] [ˈlʌ; luː] [dʒiː] [ænd; ənd] [heɪ] [jɪŋ] [əˈraɪvd] .
Little Tai Sui Lu Jie and Hei Ying arrived .
小的 泰 隋 鲁 杰 和 黑 英 到达的 .

小太岁卢杰与黑英赶到。

[baɪ] - [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [əˈraɪv] .
Bai Guitai saw the two of them arrive .
白 - 锯 这 二 的 他们 到达 .

白桂太见他二人来，

[aɪ] [wʊʊnt] [gəʊ] [daʊn] .
I won't go down .
我 惯于 去 向下 .

就不下去了。

[waɪl] [ðə; ði] [fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðeə(r)] [muːv] ,
While the four were making their move ,
尽管 这 四 是 制作 他们的 移动 ,

趁着四人动手之际，

[baɪ] - [rʌft] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Bai Guitai rushed to the east wing .
白 - 匆忙 到 这 东方 翼 .

白桂太蹿至东配房，

[ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Enter through the back window .
进入 通过 这 后退 窗户 .

由后窗户进去，

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

把马成龙、

[gʌ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈtreɪzəd] [sɔːrdz]
Gu Huanzhang and his companion's treasured swords
顾 - 和 他的 同伴的 珍藏 剑

顾焕章二人的宝刀、

[teɪk] [ðə; ði] [sɔːd] .
Take the sword .
拿 这 剑 .

宝剑拿去。

[hiː; hi] [ŋjuː] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hiː; hi] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
He knew there was a He Family Village to the east .
他 知道 那里 曾是 一个 他 家庭 村庄 到 这 东方 .

他知道正东有个何家庄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmænə(r)] [ˈəʊnə(r)] [nemd] [hiː; hi] [tʃɛŋ] ,
There was a manor owner named He Cheng ,
那里 曾是 一个 庄园 所有者 命名 他 程 ,

有一家庄主名叫何成，

[daʊnt] [kɔːl] [jɔːˈself] [ə; eɪ] [weɪv] [ˈdaɪvə(r)] .
Don't call yourself a wave diver .
不 称呼 你自己 一个 海浪 潜水员 .

别号称浪里钻，

[hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] [əˈdept] [æt; ət] [ˈswɪmɪŋ] .
He is quite adept at swimming .
他 是 相当 熟练 在 游泳 .

水性颇通，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] .
He was a chivalrous hero .
他 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

乃是一位侠义英雄，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ːθ] [səˈsaɪəti] .
They will not surrender to the Heaven and Earth Society .
他们 将要 不是 投降 到 这 天堂 和 地球 社会 .

不降天地会，

[hiː; hi] [treɪnd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He trained five hundred soldiers from the village .
他 受过训练 五 百 士兵 从 这 村庄 .

自练了五百名庄兵，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] ,
Relying on his martial arts skills ,
依靠 在 他的 武术 艺术 技能 ,

自仗着一身能为武技，

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈeəriə][nɪə(r)] - .
Protect the area near Zhuangcun .
保护 这 区域 靠近 - .

保护一带临近庄村。

[baɪ] - [went] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] - [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Bai Guitai went from the temple to Hejiazhuang to deliver a message .
白 - 去 从 这 寺庙 到 - 到 递送 一个 信息 .

白桂太从庙中出到何家庄送信，

[dʒwɑːŋ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [trænsˈfɜːd] [ɪn] .
Zhuang Bing was transferred in .
庄 必应 曾是 转移 在 .

调来了庄兵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə][rest] .
He went to find a quiet place to rest .
他 去 到 寻找 一个 安静的 地方 到 休息 .

他自己打个僻静之处歇息去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈruːməz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːts] . . .
Rumors were circulating in the streets . . .
谣言 是 循环 在 这 街道 . . .

听街市之上纷纷传言，

[lɔːd] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈkɑʊnti] .
Lord He led his troops to capture Yongshan County .
主 他 引领 他的 军队 到 捕获 永善 县 .

何庄主带领庄兵取了永善县，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [əˈfɪ(ə)lz] , [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn]
Together with a group of Qing Dynasty officials , they held a banquet in the main
一起 和 一个 团体 的 青 王朝 官员 , 他们 握住 一个 宴会 在 这 主要的
[hɔːl] [ɒv; əv] [ˈkɑʊnti] .
hall of Yongshan County .
大厅 的 永善 县 .

同着大清营一班差官在永善县大堂上大楼宴筵。

[məʊ][dʒɪŋɡæŋ][ænd; ənd][baɪ] - [rʌʃt] [tuː; tə] ['kaʊntɪ] .
Mo Jingang and Bai Guitai rushed to Yongshan County .
莫 金港 和 白 - 匆忙 到 永善 县 .

墨金刚白桂太扑奔永善县而来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈjɑːmən] ,
Upon arriving at the gate of the yamen ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 衙门 ,
到衙门门首，

[hiː; hi] [sed] , " [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hɑːd] [wɜːk] . "
He said , " Thank you all for your hard work . "
他 说 , " 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "
说“劳众位的驾，

[rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][em 'iː] .
Report back to me .
报告 后退 到 我 .
与我回禀进去。”

[wen] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [hɜːd] [ðɪs] . . .
When Ma Chenglong heard this . . .
什么时候 马 成龙 听到 这 . . .
那马成龙闻知，

[griːt] [ðem; ðəm][aʊt] .
Greet them out .
迎接 他们 出去 .
迎接出来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [baɪ] - ,
Upon seeing Bai Guitai ,
之上 看到 白 - ,
一见白桂太，

[ðə; ðɪ] [tuː] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .
二人行礼。

[baɪ] - [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Bai Guitai revealed his name .
白 - 揭晓 他的 姓名 .
白桂太道了名姓，

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [let] [hɪm][ɪn] .
Ma Chenglong let him in .
马 成龙 让 他 在 .
马成龙把他让进去，

[let] [em 'iː] [ɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][ɔːl] .
Let me introduce you all .
让 我 介绍 你 全部 .
与众位引见。

[baɪ] - ['pʊld] [mɑː] - [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Bai Guitai pulled Ma Mengtai aside and said :
白 - 拉 马 - 旁边 和 说 :
白桂太过去把马梦太拉住说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [em 'i:] ?
Do you know me ?
做 你 知道 我 ？

你认识我吗？ ”

[mɑ:] - [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Ma Mengtai immediately knelt down .
马 - 立即地 跪下 向下 。

马梦太连忙跪倒，

[ai] [,kəu'tau] [tu:; tə][mai][si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
I kowtowed to my senior brother .
我 叩头 到 我的 高级的 兄弟 。

与师兄叩头。

[baɪ] - [helpt] [him] [ʌp] [wið] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Bai Guitai helped him up with his hand and said :
白 - 帮助 他 向上 和 他的 手 和 说 。

白桂太用手相搀说：

" [pli:z] [raɪz] , [mai][diə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" Please rise , my dear brother . "
" 请 上升 ， 我的 亲爱的 兄弟 。

“贤弟请起。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] [jet] ?
Have you seen your master yet ?
有 你 已见 你的 掌握 然而 ？

你可曾见过师傅了？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 。

马梦太说：

" [sɪns] [ai] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wið] [mai]['mɑ:stə(r)] "
" Since I parted ways with my master "
" 自从 我 分手了 方式 和 我的 掌握 "

“自我与师傅分手，

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wi:; wi][lɑ:st] [met] .
It's been a long time since we last met .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 。

许久未会。

[ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ，

兄长，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ?
Have you seen your master ?
有 你 已见 你的 掌握 ？

你可见着师傅？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Guitai said :
白 - 说 。

白桂太说：

" [ai] [met] [mai]['mɑ:stə(r)][ɪn] [hu:hu:i] ['væli] , [ˈpri:fektʃə(r)] [ðɪs] ['dʒænjuəri] . "
" I met my master in Huihui Valley , Weihui Prefecture this January . "
" 我 遇见 我的 掌握 在 慧慧 谷 ， 伟辉 州 这 一月 。

“由今年正月在卫辉府回回峪与师傅见面，

[hiː; hi] [wʊd] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [stɑ:z] [æt; ət] [naɪt] .
He would observe the stars at night .
他 会 观察 这 明星 在 夜晚 .

他老人家夜晚观星，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [θi:f] [stɑ:(r)] [ɪz] [braɪt] .
They say the thief star is bright .
他们 说 这 贼 星星 是 明亮的 .

说贼星明亮，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][stɑ:(r)] [ɪz] [əb'skjuəd] ,
The general star is obscured ,
这 一般的 星星 是 模糊不清 ,

将星闇昧不明，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:dərəs] [ˈɔ:rə] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [saʊθ] [də'rekʃ(ə)n] .
A murderous aura emanated from the due south direction .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 这 到期的 南 方向 .

正南之上有一股红杀之气，

[ˈju:n'næn][ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] .
Yunnan is destined for war .
云南 是 注定 为了 战争 .

云南应有刀兵之灾。

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][təʊld][em 'i:][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʰʌksiːɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɪn][ˈju:n'næn] .
My master told me to go to Chuxiong Prefecture in Yunnan .
我的 掌握 讲述 我 到 去 到 楚雄 州 在 云南 .

师傅叫我到云南楚雄府，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] .
I was summoned here to search for the whereabouts of the sorcerer .
我 曾是 被召唤 这里 到 搜索 为了 这 下落 的 这 巫师 .

叫我来到此处各路访妖人的下落。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ju:; jə][sɪks][ɪn] [ˈkaʊnti] [tə'deɪ] .
I am meeting with you six in Yongshan County today .
我 是 会议 和 你 六 在 永善 县 今天 .

今在永善县与你等六位相见。”

[ˈevriwʌn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [si:ts] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Everyone returned to their seats to drink .
每个人 返回 到 他们的 座位 到 喝 .

大家归座吃酒，

[dʒʌst] [li:v] [heɪ] [jɪŋ] ,
Just leave Hei Ying ,
只是 离开 黑 英 ,

就留黑英、

[ˈlʌ; lu:][dʒi:] ,
Lu Jie ,
鲁 杰 ,

卢杰、

[hiː; hi] [tʃɛŋ]
He Cheng
他 程

何成、

[baɪ] - [ænd; ænd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
Bai Guitai and three others were stationed in Yongshan County .
白 - 和 三 其他的 是 驻 在 永善 县 .

白桂太四个人镇守永善县。

[baɪ] - [wiːld] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
Bai Guitai wielded the precious sword .
白 - 挥舞 这 宝贵的 剑 .

白桂太把宝刀、

[ðə; ði] [sɔːd] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] .
The sword was returned to the two men .
这 剑 曾是 返回 到 这 二 男人 .

宝剑还给二人。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [maː]
Ma Chenglong instructed Ma

马 成龙 指示 马 ,

马成龙吩咐马，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each of the six heroes carried a weapon .
每个 的 这 六 英雄 携带 一个 武器 .

六位英雄各带兵刃，

[ˈliːvɪŋ] [ˈkaʊnti] ,
Leaving Yongshan County ,
离开 永善 县 ,

出离永善县，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [lɔŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] .
They headed straight for Longdong Mountain .
他们 标题 直的 为了 龙东 山 .

直奔龙峒山而来。

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在道路之上，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] .
It was early summer .
它 曾是 早期的 夏天 .

正在初夏的景况，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnaɪðə(r)] [tuː] [hɒt] [nɔː(r)] [tuː] [kəʊld] .
The weather was neither too hot nor too cold .
这 天气 曾是 两者都不 也 热的 也不 也 寒冷的 .

天气不冷不热，

[ɡriːn] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ˈwɔːtəz]
Green mountains and clear waters
绿色的 山脉 和 清除 水

青山绿水，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [wɒz; wəz] [kwɪt] [spekˈtækjələ(r)] .
The journey was quite spectacular .
这 旅行 曾是 相当 壮观的 .

一路之上甚是可观。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][kɪsɪbaʊ] [taʊn] ,
Upon arriving in Qibao Town ,
之上 抵达 在 七宝 镇 ,

到了七宝镇，

[ðeɪ] [bɪlt] [æn; ən] [ɪn] .
They built an inn .
他们 建造 一个 客栈 .

打了一座客店，

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The six heroes dismounted and entered the shop .
这 六 英雄 下马 和 进入 这 店铺 .

这六位英雄下马进店，

[ðeɪ] ['set(ə)ld][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
They settled into a room in the north .
他们 定居 进入 一个 房间 在 这 北 .

在北上房住下。

[ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [hɔːs] [frɒm; frəm][hɪm] .
A waiter took the horse from him .
一个 服务员 采取 这 马 从 他 .

有店小二接过马去，

[reɪz] [ðə; ði] ['kɜːtənz] .
Raise the curtains .
增加 这 窗帘 .

把帘栊打起来，

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] ['entəd] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The six heroes entered the upper room and took a look .
这 六 英雄 进入 这 上 房间 和 采取 一个 看 .

六位英雄进得上房一瞧，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kli:n] .
The room was clean .
这 房间 曾是 干净的 .

屋中倒也干净。

[ə; eɪ] ['hɑːdvwɒd] [ɒkˈtægənəl] ['teɪb(ə)] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
A hardwood octagonal table against the north wall .
一个 硬木 八边形 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙一张硬木八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两旁各有椅子，

[bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [rʊmz; ru:mz][hæv; həv] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bedz]) [ɪkˈstendɪŋ]
Both the east and west rooms have kang (heated brick beds) extending
两个都 这 东方 和 西方 房间 有 炕 (加热 砖 床) 扩展
[frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
from the front eaves .
从 这 正面 檐 .

东西屋中都是顺前檐的炕。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ɪn] [tiː] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [wʌnz] [feɪs] .
The waiter brought in tea and water for washing one's face .
这 服务员 带来 在 茶 和 水 为了 洗涤 一个人的 脸 .

跑堂的送进茶与洗脸水来，

[ðə; ði][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [ðeə(r)][ˈnuːd(ə)lz][ænd; ənd] [ðen] [dræŋk] [tiː] .
The six of them finished washing their noodles and then drank tea .
这 六 的 他们 完成的 洗涤 他们的 面条 和 然后 喝 茶 .

六个人净完了面吃茶。

[mɑː] - [kɔːld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)]['əʊvə(r)] .
Ma Mengtai called the young waiter over .
马 - 称为 这 年轻的 服务员 超过 .

马梦太把小伙计叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[haʊ] [fɑː(r)][ɪz][,aɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] ?
How far is it from here to Longdong Mountain ?
如何 远的 是 它 从 这里 到 龙东 山 ?

“你们这离龙峒山有多少路？”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [lʊkt] [ðə; ði][sɪks] ['pi:p(ə)l] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The waiter looked the six people up and down .
这 服务员 看起来 这 六 人们 向上 和 向下 .

小二把六个人上下瞧了几眼，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] ? "
" Why are you all asking about Longdong Mountain ? "
" 为什么 是 你 全部 问 关于 龙东 山 ? "

“你们几位打听龙峒山作什么？”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [æt; ət] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] . "
" We are visiting a friend at Longdong Mountain . "
" 我们 是 访问 一个 朋友 在 龙东 山 . "

“我们到龙峒山访一位朋友。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ðə; ði] [dɪ'fensɪz] [æt; ət] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [taɪt] [raɪt] [naʊ] ! "
" The defenses at Longdong Mountain are very tight right now ! "
" 这 防御 在 龙东 山 是 非常 紧的 正确的 现在 ! "

“眼下龙峒山防守着紧的哪！

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] ['sɪmplɪ] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ə; eɪ] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['ɒfɪsə(r)] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] ['grænəri]
The reason was simply because a Qing Dynasty officer burned down the granary
这 原因 曾是 简单地 因为 一个 青 王朝 官 烧伤 向下 这 粮仓

[hɪə(r)] .
here .
这里 .

只因前者有大清营一位差官烧了这里仓廩，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [tuː] [ɡɪld] ['liːdəz] .
They also killed two guild leaders .
他们 还 被杀 二 公会 领导人 .

还杀了二位会总，

[wʌn] [nemd] [ʒɑ:ŋ] - ,
One named Zhang Baoren ,
一 命名 张 - ,

一个叫张宝任，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [nemd] [ɑ:r i: 'en] [fɛŋdʒi:aʊ] .
One of them is named Ren Fengjiao .
一 的 他们 是 命名 任 凤娇 .

一个叫任凤姣。

['kʌrəntli] , [ðə; ði] [gɑ:dz] [æt; ət] [jɑ:mə'gu:tʃi:] [pɑ:s] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [taɪt] .
Currently, the guards at Yamaguchi Pass are very tight .
现在 , 这 守卫 在 山口 经过 是 非常 紧的 .

眼下会总把山口防守甚严，

[i:tʃ] [ʃɒp] [hæz; həz][ə; eɪ]['rɒstə(r)] .
Each shop has a roster .
每个 店铺 有 一个 名册 .

各铺户都有花名册，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɔ:l][hæv; həv][ðə; ði][eɪdʒ] ,
The above all have the age ,
这 多于 全部 有 这 年龄 ,

上面都有年岁、

[ə'piərəns] ,
appearance ,
外貌 ,

相貌，

[ɪf] ['relatɪvz] [kʌm] ,
If relatives come ,
如果 亲属 来 ,

若是来了亲戚，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][pə'trəʊl] ['ɒfɪs] .
They all had to report to the patrol office .
他们 全部 有 到 报告 到 这 巡逻 办公室 .

都得上巡防处报各。

[wi:; wi] [ʌp'detɪ] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪ:] ['rɒstə(r)] ['evri] [faɪv] [deɪz] .
We update the employee roster every five days .
我们 更新 这 员工 名册 每一个 五 天 .

我们店里五天一上花名册，

[ɔ:l] ['vɪzɪtɪŋ] ['mɜ:rtʃənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɑ:skt] ['kliəli] .
All visiting merchants must be asked clearly .
全部 访问 商人 必须 是 问 清楚地 .

所有来往客商都要问明白了，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里的人，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

往哪里去，

[ɒn] [ðə; ði]['rɒstə(r)] ,
On the roster ,
在 这 名册 ,

上花名册，

[ðə; ði][pə'trəʊl] [ˈɒfɪs] [rɪ'pɔ:tið] [ðɪs] [tu:; tə][,em i: 'aɪ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [weɪst] [gɒd] .
The patrol office reported this to Mei Feng , the Great Waste God .
这 巡逻 办公室 据报道 这 到 梅 冯 , 这 伟大的 浪费 上帝 .
上巡防处报与大耗神梅峰知道。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [weɪtərz] [wɜ:dz] , [ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] . . .
Upon hearing the young waiter's words , the six heroes . . .
之上 听力 这 年轻的 服务员的 字 , 这 六 英雄 . . .
六位英雄一听小伙计之言，

[ˈstɑ:tld] , [hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Startled , he stood there dumbfounded for a moment .
惊慌 , 他 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .
吓的呆呆一阵发楞，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :
一想：

" [ðə; ði] [θi:vz] - [dɪ'fensɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [taɪt] . "
" The thieves ' defenses are so tight . "
" 这 窃贼 - 防御 是 所以 紧的 . "
“贼人防守这样严密，

[ɪf] [ðeɪ] [nju:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][sɪks][ɒv; əv][ju: 'es] [ˈkʌmɪŋ] ,
If they knew that there were six of us coming ,
如果 他们 知道 那 那里 是 六 的 我们 未来 ,
倘若知道我等六个人前来，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Fearing that their numbers were insufficient to defeat the enemy ,
恐惧 那 他们的 数字 是 不足的 到 击败 这 敌人 ,
恐其众寡不敌，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
We are in a dangerous situation .
我们 是 在 一个 危险的 情况 .
我等身临险地，

[aɪ][fɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][laɪf] .
I fear for my life .
我 害怕 为了 我的 生活 .
怕有性命之虞。”

[jʌŋ] [mæn] , [gəʊ] [aʊt] .
Young man , go out .
年轻的 男人 , 去 出去 .
小伙计出去，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'ti:] ,
After the six people discussed it ,
后 这 六 人们 讨论 它 ,
这六个人一商量，

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "
“无妨事，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that we have arrived here ,
现在 那 我们 有 到达的 这里 ,

我等既来到此处，

[ðeɪ] [ˈæbsəlu:tli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] .
They absolutely refused to go back empty - handed .
他们 绝对地 拒绝 到 去 后退 空的 - 递交 .

万不肯空手回去，

[ju:; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst]['vɪzɪt] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
You absolutely must visit Longdong Mountain .
你 绝对地 必须 访问 龙东 山 .

一定要到龙峒山，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][haɪ] [jɪnlɒŋ] [ænd; ənd][baɪ] - .
We need to find out the whereabouts of Hai Yinlong and Bai Shengzu .
我们 需要 到 寻找 出去 这 下落 的 嗨 银隆 和 白 - .

要打听过海银龙白胜祖的下落。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
Upon hearing this , Gu Huanzhang
之上 听力 这 , 顾 -

顾焕章一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , [doʊnt][bi:; bi] [rɪ'dɪkjələs] . "
" Brother , don't be ridiculous . "
" 兄弟 , 不 是 荒谬的 . "

“老兄休要荒唐，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['kaʊədli] [ɔ:(r)] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
It's not that I'm cowardly or incompetent ,
它是 不是 那 我是 胆小 或者 不称职的 ,

并不是我胆小无能，

[bʌt; bət][doʊnt] [fə'get] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][,si: eɪ'aɪ] - [faɪv] [klaʊdz] [pəʊl] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
But don't forget the power of Cai Wenzeng's Five Clouds Pole , the head of

[ðə; ði] [tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
the Charity Association .
这 慈善 协会 .

但不要忘记那劝善会总蔡文增五云筒的厉害。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒu:] -
Upon hearing this , Zhu Tianfei
之上 听力 这 , 朱 -

朱天飞一听此言，

[ˈlɑ:fɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːd] [dʌbljuː'eɪ] , "
 " Lord Wa , "
 " 主 瓦 , "

“倭侯爷，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tjuːb] .
 I came here for the Five Clouds Tube .
 我 来了 这里 为了 这 五 云 管子 .

我正为五云筒而来。

[ðɪs] [trɪp] [wɪl] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tjuːb] .
 This trip will allow me to steal the Five Cloud Tube .
 这 旅行 将要 允许 我 到 偷 这 五 云 管子 .

此一去能盗五云筒，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tjuːb] ;
 They stole the Five Cloud Tube ;
 他们 偷窃 这 五 云 管子 ;

把五云筒盗来；

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [stiːl] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tjuːb]
 If we can't steal the Five Cloud Tube
 如果 我们 不能 偷 这 五 云 管子

要不能盗五云筒，

" [wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [brɪŋ] [bæk] [siː er'aɪ] - [hed] ! "
 " We will definitely bring back Cai Wenzeng's head ! "
 " 我们 将要 确实 带来 后退 蔡 - 头 ! "

定将蔡文增首级取来！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
 Upon hearing this , Gu Huanzhang
 之上 听力 这 , 顾 -

顾焕章一听，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [veri] [gʊd] . "
 " Very good . "
 " 非常 好的 . "

“甚好，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] .
 Be careful .
 是 小心 .

须要小心，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [sək'siːd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] , [maɪ] [frend] !
 I hope you succeed on your journey , my friend !
 我 希望 你 成功 在 你的 旅行 , 我的 朋友 !

但愿老兄台此去成功！ ”

[wæŋ] - [sed] :
 Wang Tianchong said :
 王 - 说 :

王天宠说：

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] ['brʌðə(r)] [dʒuː] . "
 " I'll go with Brother Zhu . "
 " 患病的 去 和 兄弟 朱 . "

“我跟朱大哥去。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came in and said :
这 服务员 来了 在 和 说 :

小伙计进来说：

" [taɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['rɒstə(r)] ! "
" Time to write the roster ! "
" 时间 到 写 这 名册 ！ "

“写花名册啦！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːr,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们几位贵姓？

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [aɪ][eɪ 'em][dʒuː][diː 'eɪ] . "
" I am Zhu Da . "
" 我 是 朱 达 . "

“我朱大。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [gʌ] [ɜː(r)] " .
" Gu Er " .
" 顾 呃 " .

“顾二。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [sæn; saːn] , " [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] .
" My name is Wang San , " Ma Chenglong said .
" 我的 姓名 是 王 圣 , " 马 成龙 说 .

“我叫王三”马成龙说：

" [kɔːl] [hɪm][mɑː][es 'aɪ] . "
" Call him Ma Si . "
" 称呼 他 马 硅 . "

“叫马四。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑː][wuː] . "
" My name is Ma Wu . "
" 我的 姓名 是 马 吴 . "

“我叫马五。”

[ˌdʒiː,er'oo][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˌdʒiː,er'oo][el,ar'ju:] . "
My name is Gao Liu .
" 我的 姓名 是 高 刘 . "

“我叫高六。”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] .
The gentleman finished writing .
这 绅士 完成的 写作 :

先生写完了，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sent] [ðeə(r)] . "
It was sent there .
" 它 曾是 发送 那里 . "

“给那送了去，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [ðel] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɔ:(r)][nɒt] .
It's uncertain whether they'll investigate or not .
它是 不确定 无论 他们会 调查 或者 不是 :

可不定查不查。”

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [nju:] . "
knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[kɔ:l] [ðə; ði]['weɪtə(r)] :
Call the waiter :
称呼 这 服务员 :

叫小二:

" [prɪ'peə(r)][sʌm; səm] ['dɪfɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] . "
Prepare some dishes for us .
" 准备 一些 菜肴 为了 我们 . "

“给我们预备几样菜。”

[aɪ] [ɔ:dəd] [θri:] ['kæti] [ɒv; əv][eɪdʒd] ['ʃau'fɪŋ] [waɪn] .
I ordered three catties of aged Shaoxing wine .
我 订购 三 猫咪 的 老年人 绍兴 葡萄酒 :

要了三斤陈绍酒，

[sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [tʃætɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Six people were drinking and chatting in the shop .
六 人们 是 喝 和 聊天 在 这 店铺 :

六个人在店中吃酒谈心。

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 :

酒饭已毕，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [rɪˈmu:vɪ] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .

The waiter removed the broken table .
这 服务员 已移除 这 破碎的 桌子 .

小二撤去了残桌，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was already the first watch of the night .
它 曾是 已经 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

天已到初更之时，

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .

Everyone rested and went to sleep .
每个人 休息 和 去 到 睡觉 .

众人安歇睡觉。

[dʒu:] - [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] .

Zhu Tianfei waited until everyone in the shop was asleep .
朱 - 等待 直到 每个人 在 这 店铺 曾是 睡着了 .

朱天飞等候店中人全都睡了，

[hi:; hi] [pækt] [aɪˈti:][ʌp] [hɪmˈself] .

He packed it up himself .
他 包装 它 向上 他自己 .

他自己收拾好了，

[wæŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .

Wang Tianchong also finished packing .
王 - 还 完成的 包装 .

王天宠也收拾好，

[ðə; ði] [tu:] [ˈsləʊli] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

The two slowly opened the door .
这 二 缓慢地 打开 这 门 .

二人慢慢把门开放。

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt] .

The two went out .
这 二 去 出去 .

二人出去，

[ˌri:ˈwaɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Rewind the door .
倒带 这 门 .

把门倒带上，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

拧身上房，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔ:(r)] ,

Jump out of the store ,
跳 出去 的 这 店铺 ,

跳出店外，

[kənˈtɪnju:] [west] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [stri:t] .

Continue west along the main street .
继续 西方 沿着 这 主要的 街道 .

顺着大街一直往西，

[wi:; wi] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

We left the village .
我们 左边 这 村庄 .

出了村口。

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪŋ] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
Hearing the drums sounding in unison from the southwest ,
听力 这 鼓 听起来 在 齐声 从 这 西南 ,
听见西南上更鼓齐鸣，

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[wæŋ] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wang Tianchong looked up and saw . . .
王 - 看起来 向上 和 锯 . . .

王天宠抬头一看，

[aɪ ˈti:] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l][kæmp][set][ʌp][baɪ][ˈbændɪts][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv]
It turned out to be a naval camp set up by bandits on the north bank of
它 转向 出去 到 是 一个 海军 营 放 向上 经过 强盗 在 这 北 银行 的
[ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)] .
the Jinsha River .
这 金沙 河 .

原来是金沙江北岸贼人扎的水师连营。

[wæŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .

王天宠看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒu:] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱大哥，

[ðə; ði][əʊld] [ˈdʒenərəlz] [truːps] [ˈkæptʃəd] - .
The old general's troops captured Shipingzhou .
这 老的 将军的 军队 捕获 - .

老将军兵取石平州，

[wiː; wi][mʌst; məst] [krɒs] [ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
We must cross the Jinsha River from here .
我们 必须 叉 这 金沙 河 从 这里 .

必从此金沙江过，

[fɜːst] , [siːz] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈneɪv(ə)l] [fliːts] [ˈwɔːʃɪps] .
First , seize the enemy's naval fleet's warships .
第一的 , 抢占 这 敌人的 海军 舰队的 军舰 .

先抢贼人水师营的战船。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] [hɪə(r)] [tu:] .
I see it here too .
我 看 它 这里 也 .

我看也在这里。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说着话，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [dju:] [west] .
They walked a short distance due west .
他们 步行 一个 短的 距离 到期的 西方 .

往正西走了不远，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɔŋdɔŋ] [pɑ:s] .
We have arrived at Longdong Pass .
我们 有 到达的 在 龙东 经过 .

已到龙峒山口。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪti] [wɔ:l] [bɪlt] [wɪð] ['taɪgə(r)] - [skɪn] [stəʊnz] .
In the middle , there was a city wall built with tiger - skin stones .
在 这 中间 , 那里 曾是 一个 城市 墙 建造 和 老虎 - 皮肤 石头 .

见当中虎皮石修的一座城墙，

[ə; eɪ] ['sɪti] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
A city gate in the middle ,
一个 城市 门 在 这 中间 ,

中间一座城门，

['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
Lanterns and torches on the wall
灯笼 和 火炬 在 这 墙

墙上灯笼火把，

[aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼，

[ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɪz] [strʌŋ] .
The bow is strung .
这 弓 是 串 .

上面弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

['kaʊntləs] ['bændɪts] .
Countless bandits .
无数 强盗 .

无数的贼兵。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The two looked at it ,
这 二 看起来 在 它 ,

二人一看，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə][get]['ɪntu:] [lɔŋdɔŋ] ['maʊntən] .
It's not easy to get into Longdong Mountain .
它是 不是 简单的 到 得到 进入 龙东 山 .

不容易进这龙峒山，

[aɪ][wɒnt][tuː; tə][gəʊ][bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .
有心回去，
[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə'freɪd][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['rɪdɪkjʊːl] [baɪ][ˈlðə(r)z] .
He was also afraid of being ridiculed by others .
他 曾是 还 害怕的 的 存在 嘲笑 经过 其他的 .
又怕众人耻笑。

[ðə; ðɪ][tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The two were helpless .
这 二 是 无助 .
二人无可奈何，
[ðeɪ] [wɔːkt] [nɒt][fɑː(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːθ] ,
They walked not far to the north ,
他们 步行 不是 远的 到 这 北 ,
往北走了不远，
['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [fjuː] ['bəndɪts][ɒn][ðə; ðɪ][wɔːl] ,
Seeing that there were few bandits on the wall ,
看到 那 那里 是 很少 强盗 在 这 墙 ,
见墙上贼兵稀少，

[ðə; ðɪ][tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][wɔːl] .
The two were standing under the wall .
这 二 是 常设 在下面 这 墙 .
二人身临墙下，
['sləʊli] [klaɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][tɒp] .
Slowly climb up to the top .
缓慢地 爬 向上 到 这 顶部 .
慢慢的爬到上面，

[ðə; ðɪ] ['hentʃmən] [wɒz; wəz] ['dəʊzɪŋ] [ɒf] .
The henchman was dozing off .
这 喽啰 曾是 打盹 离开 .
见那个喽兵在打盹，
[wæŋ] - ['swɪftli] [brɔːt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wang Tianchong swiftly brought him down with his knife .
王 - 迅速地 带来 他 向下 和 他的 刀 .
被王天宠手起刀落，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
As a result , he lost his life .
作为 一个 结果 , 他 丢失的 他的 生活 .
结果性命。
[ðə; ðɪ][tuː] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [taʊn] .
The two jumped into the mountain town .
这 二 跳了起来 进入 这 山 镇 .
二人跳进这座山城，

[tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ðɪ] ['skɪlz] [ɒv; əv] " [diə(r)] ['kraʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] [kreɪn] ['muːvɪŋ] "
To employ the skills of " Deer Crouching and Crane Moving "
到 采用 这 技能 的 " 鹿 蹲伏 和 起重机 移动 "
施展鹿伏鹤行的工夫，
[wiː; wi] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] .
We walked for about three miles .
我们 步行 为了 关于 三 英里 .
走了有三里之遥。

[tʌ:n] [nɔ:θ] ,
Turn north ,
转动 北 ,

往北一拐，

[bʌt; bət] [wɒt] [ai] [sɔ:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑ:st] , ['əʊpən] [speɪs] .
But what I saw was a vast , open space .
但 什么 我 锯 曾是 一个 广阔的 , 打开 空间 .

但则见是一片空宽之所。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [li:] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
It is five li to the due north .
它 是 五 李 到 这 到期的 北 .

正北有五里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] ,
There is a Longdong Mountain ,
那里 是 一个 龙东 山 ,

有一座龙峒山，

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] [haɪ] .
The mountain is seven or eight miles high .
这 山 是 七 或者 八 英里 高的 .

山高有七八里路，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
The road is rugged .
这 路 是 崎岖 .

道路崎岖。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The two heroes came from the foot of the mountain .
这 二 英雄 来了 从 这 脚 的 这 山 .

二位英雄来在山下，

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] ,
Go down the mountain road ,
去 向下 这 山 路 ,

顺山路下去，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:st] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒ'keɪd] . . .
Upon reaching the first gate of the stockade . . .
之上 到达 这 第一的 门 的 这 栅栏 . . .

到了头道寨门上，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [pə'trəʊlmən] ,
Although there were several patrolmen ,
虽然 那里 是 一些 巡警 ,

虽有几个巡查之人，

[nɒt] ['meni] .
Not many .
不是 许多 .

也不甚多。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [li:pt] ['əʊvə(r)] .
The two heroes leaped over .
这 二 英雄 跳跃 超过 .

这二位英雄跃身过去，

[dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Jump into the mountain village .
跳 进入 这 山 村庄 .

跳在山寨里面，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房跃脊，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [ˈiːvzdrɒp] [ɒn] [ˈɡɒsɪp] .
They went to various places to eavesdrop on gossip .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 窃听 在 闲话 .

至各处偷听闲语。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [θriː] [ˈɡeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .
Inside the three gates of the stockade, there was a courtyard .
里面 这 三 大门 的 这 栅栏 , 那里 曾是 一个 庭院 .

只见三道寨门里头有一所院子，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [ˈhaʊzɪz] [wɪð] [taɪld] [ruːfs] .
Inside are courtyard houses with tiled roofs .
里面 是 庭院 房屋 和 瓷砖 屋顶 .

里面是四合瓦房。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] ,
The two of them jumped up to the room ,
这 二 的 他们 跳了起来 向上 到 这 房间 ,

二人蹿房上，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

往北一看，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ruːmz] .
Inside are five main rooms .
里面 是 五 主要的 房间 .

里面是正房五间，

[tuː] [saɪd][rʊmz; ruːmz]
Two side rooms
二 边 房间

两边配房，

[ə; eɪ] [ˈkʌvəd] [ˈwɔːkweɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhændreɪl] .
A covered walkway with a handrail .
一个 涵盖 人行道 和 一个 扶手 .

抄手式的游廊。

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The houses to the north were brightly lit .
这 房屋 到 这 北 是 明亮地 点燃 .

北上房屋中灯烛辉煌，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] :
I heard someone talking inside :
我 听到 某人 说 里面 :

听里面有人说话：

" [pliːz] [drɪŋk] [les] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːɪ] . "
" **Please drink less, Mr** . **Hui** . "
" 请 喝 较少的 , 先生 : 惠 : "

“会总爷少喝吧，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] !
It's getting late !
它是 获得 晚的 !

天也不早啦！ ”

[ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][ˈpi:p(ə)l] [ˈtʊ:kɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
I could hear people talking inside .
我 可以 听到 人们 说 里面 :

只听里面有人说话，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[doʊnt] [ˈmed(ə)l] [ɪn][maɪ] [ˈbɪznəs] .
Don't meddle in my business .
不 插手 在 我的 商业 :

你别管我的闲事，

[ˈgrænpɑː] [lʌvz] [tuː; tə] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] !
Grandpa loves to drink it !
爷爷 爱 到 喝 它 !

爷爷爱喝！ ”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒuː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ruːf] [ʊv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Zhu Tianfei and his companion arrived at the roof of the house facing north .
朱 - 和 他的 伴侣 到达的 在 这 屋顶 的 这 房子 面向 北 :

朱天飞二人来至北上房的房上，

[ə; eɪ] [pɜːl] - [ˈkəʊtɪd] [ˈkɜːt(ə)n] [stænd] ,
A pearl - coated curtain stand ,
一个 珍珠 - 涂层 窗帘 站立 ,

一个珍珠倒卷帘架势，

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Looking through the curtain ,
寻找 通过 这 窗帘 ,

隔着帘栊往里一看，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][set] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʊv; əv][ðə; ði]
But then one could see an eight - immortal table set up in the middle of the
但 然后 一 可以 看 一个 八 - 不朽 桌子 放 向上 在 这 中间 的 这

[ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
outer room .
外 房间 :

但则见外间屋中有一张八仙桌在当中摆定，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd] [ˈmaːstəz] [tʃeə(r)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a grand master's chair among them .
那里 曾是 一个 盛大 硕士学位 椅子 之中 他们 :

当中有一把太师椅子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪˈti:] .

There was a person sitting on it .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 它 ；

上面坐着一人。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .

This person is over forty years old .
这 人 是 超过 四十 年 老的 ；

此人年有四十余岁，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ˈɔ:t] [kraʊn]

Large head and short crown
大的 头 和 短的 王冠

头大顶短，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][laɪk][ˈpɜ:p(ə)l] [sɔ:s] .

The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 ；

面如紫酱，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbraʊz] ,

Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,

两道雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [waɪd] [aɪz] ,

A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ；

一双阔目，

[hɪz; ɪz] [blæk] [ˈpju:p(ə)lɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈpɜ:fɪktli] [raʊnd] .

His black pupils were perfectly round .
他的 黑色的 学生 是 完美 圆形的 ；

黑眼珠滴溜圆，

[ðə; ði] [ˈwaɪts] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [fɒn] [ˈbraɪtli] .

The whites of his eyes shone brightly .
这 白人 的 他的 眼睛 闪耀 明亮地 ；

白眼珠闪闪放光，

[haɪ] [ˈtʃi:k,bəʊnz] ,

High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

-

Sifangkou

-

四方口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fʊl] [bɪəd] [wɪð] [ˈsaɪdbɜ:nz] [ˌʌndəˈwɔ:tə(r)] .

There is a full beard with sideburns underwater .
那里 是 一个 满的 胡须 和 鬓角 水下 ；

海下有一部连鬓络腮胡，

[ðə; ði] [blæk] [wʌn][ɪz][ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] ；

The black one is over two inches long ；
这 黑色的 一 是 超过 二 英寸 长的 ；

黑拥拥有二寸多长；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,

Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ；

头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ˈweəriŋ] [ˈsætɪn] - [ˈkʌləd] [ˈpaɪθən] - [sli:vɪd] [rəʊbz] ,
Wearing satin - colored python - sleeved robes ,
穿着 缎 - 有色 Python - 袖子 长袍 ,

身穿缎色蟒箭袖，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [waɪt] [ˈpi:əni] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with white peony flowers ,
绣花 和 白色的 牡丹 花朵 ,

上绣白牡丹花，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[ə; eɪ] [laɪt] - [laɪnd] [ˈdʒækɪt] [ˌʌndəˈni:θ] .
A light - lined jacket underneath .
一个 光 - 衬里 夹克 下 .

内衬单夹袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈtaiˈpiŋ] [sɜ:pɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡri:n] [fɪ] - [skɪn] [ʃi:θ] [ˌʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He wore a Taiping sword with a green fish - skin sheath under his ribs .
他 穿着 一个 太平 剑 和 一个 绿色的 鱼 - 皮肤 鞘 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩着绿鱼皮鞘太平刀。

[fɔ:(r)] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [stʊd] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Four family members stood on either side .
四 家庭 成员 站立 在 任何一个 边 .

两旁站着四个家人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪtɪz] [beɪˈɡʊə]
They were all dressed as members of the Heaven and Earth Society's Bagua
他们 是 全部 穿着 作为 成员 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦

[sekt] .

Sect .
教派 .

都是天地会八卦教的打扮。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈfæməli] [seɪ] :
I heard that family say :
我 听到 那 家庭 说 :

听见那家人说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈhu:ɪ] , "
" **Master Hui** , "
" 掌握 惠 , "

“会总爷，

[stop] ['drɪŋkɪŋ] ！
Stop drinking ！
停止 喝 ！

别喝酒啦！

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] . . .
When the Charity Association was about to leave . . .
什么时候 这 慈善 协会 曾是 关于 到 离开 . . .

劝善会总临走之时，

[wi:; wi] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmætə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
We entrust this important matter to you , sir .
我们 委托 这 重要的 事情 到 你 ， 先生 。

把大事托靠你老人家。

[wi:; wi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ə'lɑ:m] [ˈjestədeɪ] .
We received the alarm yesterday .
我们 已收到 这 警报 昨天 。

昨日接得警报，

[jæŋ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈtaɪrənt][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] , [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
Yang Sheng , the local tyrant of Hu'er Mountain , surrendered to the Qing army .
杨 盛 ， 这 当地的 暴君 的 - 山 ， 投降 到 这 青 军队 。

湖耳山小霸王杨胜投降了大清营，

- [fel] .
Huershan fell .
- 跌倒 。

湖耳山失守，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [spaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [maɪt] [kʌm] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] [lɒŋdɔŋ]
They feared that spies from the Qing Dynasty might come to explore Longdong Mountain .
他们 害怕 那 间谍 从 这 青 王朝 可能 来 到 探索 龙东 山 。

怕有大清的奸细来探龙峒山。

[ju:; jʊ][gɒt] [drʌŋk] [tə'deɪ] , [sɜ:(r)] .
You got drunk today , sir .
你 得到 醉 今天 ， 先生 。

今天你老人家喝醉了，

[ˈsʌmθɪŋz] [rɒŋ] .
Something's wrong .
某样东西 错误的 。

有点什么事，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'reɪdʒəs] ！
That would be outrageous ！
那 会 是 令人愤慨 ！

那还了得！ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ['drɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ly:] [daʊ'mɪŋ] .
The person drinking was none other than Lü Daoming .
这 人 喝 曾是 没有任何 其他 比 鲁 道明 。

喝酒之人正是吕道明，

[hi:; hi] [lʌvz] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði][məʊst] .
He loves drinking the most .
他 爱 喝 这 最多 。

为人最爱喝酒，

[ˌtempərəˈmentl̩] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈtempəd] .
Temperamental and quick - tempered .

性情古怪 和 快的 - 淬火 .

性情急暴。

[təˈnaɪt] ,
Tonight ,

今晚 ,

今日晚上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] .

He was drunk .

他 曾是 醉 .

他是喝醉了，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [lyː][ˈlʌ; luː] , [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] .

His family member , Lü Lu , advised him .

他的 家庭 成员 , 鲁 鲁 , 建议 他 .

家人吕禄劝他，

[dʊʊnt] [let] [hɪm] [drɪŋk] .

Don't let him drink .

不 让 他 喝 .

不让他喝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [drɪŋk] .

He was enjoying his drink .

他 曾是 享受 他的 喝 .

他正喝在高兴之际。

[wæŋ] - [ʌndəˈstʊd] [ˌaɪˈtiː] [ˈklɪəli] .

Wang Tianchong understood it clearly .

王 - 理解 它 清楚地 .

王天宠看得明白。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][lyː][ˈlʌ; luː] :

Then I heard from my family member Lü Lu :

然后 我 听到 从 我的 家庭 成员 鲁 鲁 :

又听家人吕禄说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "

" You should go and investigate the mountains . "

" 你 应该 去 和 调查 这 山脉 . "

“你该查山去了。”

[lyː] [daʊˈmɪŋ] [sed] :

Lü Daoming said :

鲁 道明 说 :

吕道明说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃek] [eniˈmɔː(r)] . "

" No need to check anymore . "

" 不 需要 到 查看 不再 . "

“不用查了，

[nəʊ][spaɪz] [deəd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ˈdræɡən] [keɪv] [ˈmaʊntən] !

No spies dared to explore Dragon Cave Mountain !

不 间谍 敢于 到 探索 龙 洞穴 山 !

并没奸细前来敢探龙峒山！ "

[ˈlʌ; luː][ˈlʌ; luː] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ˈeni] [mɔː(r)] .

Lu Lu dared not say any more .

鲁 鲁 敢于 不是 说 任何 更多的 .

吕禄也不敢往下多说了。

[wæn] - ['pɒld] [dʒu:] -
Wang Tianchong pulled Zhu Tianfei .
王 - 拉 朱 - .

王天宠一拉朱天飞，

[dʒʌmp][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] [spɒt][ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
Jump in a deserted spot in the backyard .
跳 在 一个 荒凉的 点 在 这 后院 .

跳在后院无人之处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [dʒu:] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱大哥，

[ɪts] [kwɑɪt][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ðæt] [wɪv] [kʌm] [hɪə(r)] .
It's quite a coincidence that we've come here .
它是 相当 一个 巧合 那 我们已经 来 这里 .

你我来此甚巧，

[ˌsi: eɪ'arɪ] - , [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [wəz; wəz][nɒt] ['prez(ə)nt] .
Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , was not present .
蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 曾是 不是 展示 .

劝善会总蔡文增没在此处。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][set] ['faɪə(r)]
You and I set fire
你 和 我 放 火

你我放火，

[tə'deɪ] [wi:: wi] [wɪl] [bɜ:n] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Today we will burn down his mountain stronghold .
今天 我们 将要 烧伤 向下 他的 山 据点 .

今天将他山寨烧毁，

[ðɪs] ['dræɡən] [keɪv] ['maʊntən] ['kænɒt] [bi:; bi] [prə'tektɪd] ['eni] [lɒŋɡə(r)] .
This Dragon Cave Mountain cannot be protected any longer .
这 龙 洞穴 山 不能 是 受保护 任何 更长 .

这一座龙峒山就保守不住了。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" ['veri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [wi:; wi] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] ['ɪntu:] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] . "
" We brothers should take this into consideration . "
" 我们 兄弟 应该 拿 这 进入 考虑 . "

你我弟兄就中取事。”

[fɜ:st] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ɡrɑ:s] [kə'lek(ə)n] ['fæktri; 'fæktəri] ,
First go to the grass collection factory ,
第一的 去 到 这 草 收藏 工厂 ,

先至聚草厂，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪg'niʃ(ə)n] [sɔ:s] .
Take out the ignition source .
拿 出去 这 点火 来源 .

取出引火之物，

[laɪt] [ðə; ði] [heɪ] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Light the hay on fire .
光 这 干草 在 火 .

把干草点着。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [jɔŋ'feɪŋ] ['weəhaʊs] [ə'gen] ,
Arriving at Yongfeng Warehouse again ,
抵达 在 永峰 仓库 再次 ,

又至永丰仓，

[set] [ðə; ði] [θi:vz] - ['weəhaʊs] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Set the thieves ' warehouse on fire .
放 这 窃贼 - 仓库 在 火 .

把贼仓廩烧着。

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [tu;; tə] [li:v] .
The two turned to leave .
这 二 转向 到 离开 .

二人转身方才要走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['defɪŋ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a deafening gong sounded .
突然 , 一个 震耳欲聋 锣 听起来 .

忽听锣声震耳，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of shouts filled the air .
一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片，

['kaʊntləs] ['bændɪts] [ə'raɪvd] .
Countless bandits arrived .
无数 强盗 到达的 .

来了无数的贼兵，

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

把王天宠、

[dʒu:] - [wɒz; wəz] [blɒkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] ['fæktri; 'fæktəri] .
Zhu Tianfei was blocked inside the mountain factory .
朱 - 曾是 已屏蔽 里面 这 山 工厂 .

朱天飞堵在山厂之内。

[ðeə(r)] [feɪt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'həʊn] ; [wi:: wi][jæl; jəl] [si:] [ɪn][ðə; ði][nekst]['tʃæptə(r)] .
Their fate remains unknown ; we shall see in the next chapter .
他们的 命运 遗迹 未知 ; 我们 将 看 在 这 下一个 章 .

不知性命如何且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 47 -
章 -

第四十七回

[brɛv] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈsiːzɪz] [bəʊt][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ; [wæn] - [gəʊz][tuː; tə] [skaʊt]
Brave Vanguard seizes boat to cross the river ; Wang Tianchong goes to scout
勇敢的 先锋 逮捕 船 到 叉 这 河 ; 王 - 去 到 侦察
[ˈʃɪpɪŋ]
Shiping
运输

勇先锋抢船过江 王天宠出探石平

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈblesɪŋz] " :
" **The Song of Heavenly Blessings** " :
" 这 歌曲 的 天上 祝福 " :

《天福歌》:

[ɪkˈspensɪv] ,
expensive ,
昂贵的 ,

贵,

[ɪkˈspensɪv] ,
expensive ,
昂贵的 ,

贵,

[ɪkˈspensɪv] ,
expensive ,
昂贵的 ,

贵,

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [laɪz][ɪn] [wʌnz] [pəˈzi](ə)n] , [nɒt][ɪn] [wʌnz] [ˈstetəs] .
The problem lies in one's position , not in one's status .
这 问题 谎言 在 一个人的 位置 , 不是 在 一个人的 地位 .

患所以立不患位。

[hɑːf][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ](ə)l] ,
Half a lifetime as an official ,
一半 一个 寿命 作为 一个 官方的 ,

半世官,

[ə; eɪ][sɪn] [ðæt] [lɑːsts] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈlaɪf,taɪm] .
A sin that lasts a hundred lifetimes .
一个 罪 那 持续时间 一个 百 一生 .

百世罪。

[brɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] , [ə; eɪ][pɜːə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld][ɪz][æt; ət][ɔː(r); jə(r)][dɪˈspəʊz(ə)l] .
Before you , a pure and innocent child is at your disposal .
前 你 , 一个 纯的 和 清白的 孩子 是 在 你的 处理 .

眼前赤子任君行，

[ðə; ði] [bluː] [skaɪ] [əˈbʌv] [ɪz][ˈtruːli] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
The blue sky above is truly awe - inspiring .
这 蓝色的 天空 多于 是 真的 敬畏 - 鼓舞人心 .

头上青天真可畏。

[wæn] - ,
Wang Wuchong ,
王 - ,

王无宠、

[dʒuː] - [set][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Zhu Tianfei set the fire .
朱 - 放 这 火 .

朱天飞放了火，

[dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just now , when they were about to leave ,
只是 现在 , 什么时候 他们 是 关于 到 离开 ,
方才要走，

[ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ɒv; əv] [gɒŋz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
A chorus of gongs could be heard .
一个 合唱 的 锣 可以 是 听到 .
只听锣声一片，

['kaʊntləs] ['bændits] [keɪm] .
Countless bandits came .
无数 强盗 来了 .
有无数的贼兵前来，

[blɒk] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Block the mountain pass .
堵塞 这 山 经过 .
把山口堵住。

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
I'm willing to take action .
我是 愿意的 到 拿 行动 .
有心动手，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪəd] ['bi:ɪŋ] [aʊt'nʌmbəd] .
They also feared being outnumbered .
他们 还 害怕 存在 寡不敌众 .
又怕寡不敌众，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hɑ:rmɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
He was harmed by others .
他 曾是 受到伤害 经过 其他的 .
被他人所害。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The two were in the woods to the west of the mountain .
这 二 是 在 这 树林 到 这 西方 的 这 山 .
二人在山下西边树林之内，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] [pɑ:θ] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['bændits] .
Avoid the path taken by the bandits .
避免 这 小路 已采取 经过 这 强盗 .
躲开贼兵的去路。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [pɑ:s] [baɪ] ,
Seeing the crowd pass by ,
看到 这 人群 经过 经过 ,
见众人过去，

[ðə; ði] [tu:] [left] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
The two left Longdong Mountain .
这 二 左边 龙东 山 .
两个人出离龙峒山，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ,
回归到店内，

[wɪð] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
With Ma Chenglong ,
和 马 成龙 ,
与马成龙、

[hɔ:s] [dri:m] [tek'ni:k]
Horse Dream Technique
马 梦 技术

马梦术、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 焕章 ,

顾焕章、

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] [met] [ʌp] [æt; ət][wʌŋ] [pleɪs] ,
Gao Jie met up at one place ,
高 杰 遇见 向上 在 一 地方 ,

高杰会合到一处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu;; tə] [li:v] !
Let's take this opportunity to leave !
我们来吧 拿 这 机会 到 离开 !

“你我趁此走吧！

[ðev] [ɔ:l'redi] [set] [lɔŋdɔŋ] ['maʊntən] [ɒn][f'aɪə(r)] .
They've already set Longdong Mountain on fire .
他们有 已经 放 龙东 山 在 火 .

把龙峒山已然放火烧了，

[wi;; wi][mʌst; məst] ['hʌri] [bæk] [ænd; ənd] [ri:di'plɔɪ] [tru:ps] .
We must hurry back and redeploy troops .
我们 必须 匆忙 后退 和 重新部署 军队 .

你我急速回去调兵，

" [si:z] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ɒn][ðə; ði][dʒɪn'ɑ:]['rɪvə(r)] . "
" Seize the warships on the Jinsha River . "
" 抢占 这 军舰 在 这 金沙 河 . "

抢金沙江的战船。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['restɹɒnt] [mi:l] .
Ma Chenglong and others settled the bill for the restaurant meal .
马 成龙 和 其他的 定居 这 账单 为了 这 餐厅 一顿饭 .

马成龙等算还店饭帐，

['li:vɪŋ] [ksɪbaʊ] [taʊn] ,
Leaving Qibao Town ,
离开 七宝 镇 ,

出离七宝镇，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][gəʊ] [bæk] [tu;; tə] - ['vaɪə][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
We need to go back to Huershan via the main road .
我们 需要 到 去 后退 到 - 通过 这 主要的 路 .

顺大道要回湖耳山。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[dʌst] [ænd; ənd][sænd] [swə:l] [ænd; ənd] ['bɪləʊd] .
Dust and sand swirled and billowed .
灰尘 和 沙 旋转 和 波涛汹涌 .

只见尘沙荡扬，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [mju:z] ['væŋɡɑ: d] [ðæt] [ə'raɪvd] .
It was General Mu's vanguard that arrived .
它 曾是 一般的 穆的 先锋 那 到达的 .

正是穆将军前敌大队来到。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [ɪn] [tʃɑ: dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tru:ps] [wɒz; wəz] [ju] ['gerɪt] .
The officer in charge of the troops was Yu Dou .
这 官 在 收费 的 这 军队 曾是 于 斗 .

带兵官正是玉斗、

[ˈbɑ: dri:] .
Badri .
巴德里 .

巴德哩。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] [tɒk] - ['maʊntən] [ðæt]
It was only because General Mu took Hu'er Mountain that

只因穆将军取了湖耳山，

[ðeɪ] ['restɪd] [ðeə(r)] .
They rested there .
他们 休息 那里 .

在那里歇兵，

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [went] [tu:; tə] [ɪk'splɔ: (r)] [lɔŋdɔŋ] ['maʊntən] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ]
Ma Chenglong and his men went to explore Longdong Mountain after being
马 成龙 和 他的 男人 去 到 探索 龙东 山 后 存在
[ɔ: dəd] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ: nd] .
ordered to do so , but they never returned .
订购 到 做 所以 , 但 他们 绝不 返回 .

马成龙等讨令探龙峒山一去不见回头，

['dʒen(ə)rəl] [mju:] [dɪ'skʌst] [wɪð] [kɪŋ] - .
General Mu discussed with King Shenli .
一般的 亩 讨论 和 国王 - .

穆将军与神力王商议，

[ðə; ði] [plæn] [ɪz] [tu:; tə] [teɪk] ['fɪpɪŋ] ['pri:fektə(r)] [fɜ: st] .
The plan is to take Shiping Prefecture first .
这 计划 是 到 拿 运输 州 第一的 .

打算要先取石平州，

[ə'tæk] [ɒn] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektə(r)] .
Attack on Chuxiong Prefecture .
攻击 在 楚雄 州 .

进攻楚雄府。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔ: sɪz] [ɪn] [hɑ: f] .
The Mighty King divided his forces in half .
这 强大的 国王 分割 他的 力量 在 一半 .

神力王分兵一半，

[hi:; hi] [brɔ: t] [ə'lɔŋ] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [jæŋ] [ʃɛŋ] .
He brought along Little Tyrant Yang Sheng .
他 带来 沿着 小的 暴君 杨 盛 .

带了小霸王杨胜，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
There were also generals in the naval camp .
那里 是 还 将军们 在 这 海军 营 .
还有水营中的战将。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [krɒst] [ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)] .
General Mu crossed the Jinsha River .
一般的 亩 交叉 这 金沙 河 .
穆将军由金沙江过江，

[teɪk] [ʃiː] - ,
Take Shi Pingzhou ,
拿 史 - ,
取石平州，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɒz; wəz] - .
The enemy sent to the front was Yudou .
这 敌人 发送 到 这 正面 曾是 - .
派前敌是玉斗、

[ˈbɑːdriː] ,
Badri ,
巴德里 ,
巴德哩，

[hiː; hi][led] [ə; eɪ][ˈvæliənt] [tiːm] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
He led a valiant team of five thousand .
他 引领 一个 英勇 团队 的 五 千 .
带着五千奋勇队。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ksɪbəʊ] [taʊn] [ðæt] [deɪ]
Not far from Qibao Town that day
不是 远的 从 七宝 镇 那 天
这日离七宝镇不远，

[ə; eɪ] [skaʊt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A scout on horseback came to report :
一个 侦察 在 马背 来了 到 报告 :
有驳儿马探子来报：

" [ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)] ,
" Several miles away from the Jinsha River ,
" 一些 英里 离开 从 这 金沙 河 ,
“离金沙江数里之遥，

[θiːvz] [ˈgæðəd] [ænd; ənd] [ˈgɑːdɪd] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] .
Thieves gathered and guarded Longdong Mountain .
窃贼 聚集 和 守卫 龙东 山 .
有贼人聚守龙峒山，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please make the decision , General .
请 制作 这 决定 , 一般的 .
请将军定夺。”

永庆升平

第130/175页

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ˈbɑːdriː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Badri ordered the camp to be set up .
巴德里 订购 这 营 到 是 放 向上 .

巴德哩吩咐安营。

[fæŋ] [set] [ʌp][ðə; ði][kæmp] .
Fang set up the camp .
方 放 向上 这 营 .

方把营帐扎好，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探子来报：

[ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)][ɪz] [ˈflʌdɪŋ] [əˈhed] .
The Jinsha River is flooding ahead .
这 金沙 河 是 洪水 前方 .

“前面金沙江水泛滥，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɔːt] [baɪ][ðə; ði][ˈbændɪts] .
The warships were all bought by the bandits .
这 军舰 是 全部 买 经过 这 强盗 .

战船全被贼人购去。”

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ˈbɑːdriː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Badri ordered the camp to be set up and the stockade to be established .
巴德里 订购 这 营 到 是 放 向上 和 这 栅栏 到 是 已确立的 .

巴德哩吩咐安营下寨，

[wiː; wi][et; eɪt][æt; ət][ðə; ði] [fɔːθ] [wɒt] .
We ate at the fourth watch .
我们 吃 在 这 第四 手表 .

四鼓用饭，

[faɪv] [drʌmz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ,
Five drums in unison ,
五 鼓 在 齐声 ,

五鼓齐队，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][rɒb][ðə; ði] [θiːvz] - [ˈwɔːʃɪps] .
They went to the Jinsha River to rob the thieves ' warships .
他们 去 到 这 金沙 河 到 抢 这 窃贼 - 军舰 .

至金沙江抢贼人的战船。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The three armies received the order and went down .
这 三 军队 已收到 这 命令 和 去 向下 .
众三军得令下去。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .
一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [brɪ'geɪd] .
Mobilize the entire brigade .
动员 这 全部的 旅 .
调齐大队，

[aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑ:]['rɪvə(r)] .
It actually headed towards the Jinsha River .
它 实际上 标题 向 这 金沙 河 .
竟奔金沙江而来。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] ['mɑ:rtʃɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The army is marching forward .
这 军队 是 行军 向前 .
大军正往前走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðə(r)z] .
They were blocked by Ma Chenglong and six others .
他们 是 已屏蔽 经过 马 成龙 和 六 其他的 .
正遇马成龙等六个人拦住去路。

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :
有人来报：

" ['fɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] , "
" Fearless in the face of the enemy , "
" 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 , "
“临敌无惧、

[ðə; ði][ˈvæliənt][ænd; ənd] ['stɜ:di] [lɔ:d] [mɑ:] [blɒkt] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
The valiant and sturdy Lord Ma blocked their path .
这 英勇 和 结实的 主 马 已屏蔽 他们的 小路 .
勇冠三军胖马大人拦住去路。”

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,
玉斗、

[ˈbɑ:dri:] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] .
Badri spurred his horse forward .
巴德里 受到刺激 他的 马 向前 .
巴德哩催马向前，

[si:] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
See Ma Chenglong and others ,
看 马 成龙 和 其他的 ,
见马成龙等，

[dɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .

Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 。

滚鞍下马，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [bəʊ; bæʊ][ɪn] [ˈgriːtɪŋ] .

In the past , people would bow in greeting .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 在 问候 。

过去行礼。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 。

马成龙说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [ðæt] [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . "

" It is good that my two virtuous brothers have come here . "
" 它 是 好的 那 我的 二 有德行的 兄弟 有 来 这里 。

“二位贤弟来此甚好，

[hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

have been waiting for a long time .
有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 。

我等久候多时。”

- [sed] :

Budli said :
- 说 。

巴德哩说：

" [let] [juː ˈes] [ˈhʌrɪ] [ðeə(r)] . "

" Let us hurry there . "
" 让 我们 匆忙 那里 。

“你我急速前往，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɪŋɑː][ˈrɪvə(r)] ,

To the north bank of the Jinsha River ,
到 这 北 银行 的 这 金沙 河 ，

至金沙江的北岸，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːfs] [ʌnpriˈpeərɪdnəs]

Taking advantage of the thief's unpreparedness
采取 优势 的 这 小偷的 准备不足

趁贼人不防备，

[get][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ˈəʊvə(r)] .

Get the warships over .
得到 这 军舰 超过 。

把战船得过来，

" [ɔːlraɪt] , [pliːz] [hæv; həv][ðə; ði][əʊld] [ˈdʒɛnərəlz] [truːps] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "

" Alright , please have the old general's troops cross the river . "
" 好吧 , 请 有 这 老的 将军的 军队 叉 这 河 。

好请老将军大队过江。”

[wæŋ] -

Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒuː] -

Upon hearing this , Zhu Tianfei
之上 听力 这 , 朱 -

朱天飞一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɔ:l'raɪt] , "
Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [tu:; tə] [prə'si:d] .
Take this opportunity to urge the main force to proceed .
拿 这 机会 到 敦促 这 主要的 力量 到 继续 :

趁此催趲大队前往。”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [i:tʃ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] [sti:d] .
The heroes each mounted their steeds .
这 英雄 每个 安装 他们的 马匹 :

众英雄各上征驹，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑ:][ˈrɪvə(r)] .
We arrived at the north bank of the Jinsha River .
我们 到达的 在 这 北 银行 的 这 金沙 河 :

就到金沙江的北岸。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wæŋ] - , [ðə; ði] " [grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒu:'dʒi:ˈæŋ] , " [wɒz; wəz][ɪnˈfætʃueɪtɪd]
At this time , Wang Daoxing , the " Grand Duke of Jiujiang , " was infatuated
在 这 时间 , 王 - , 这 " 盛大 公爵 的 九江 , " 曾是 迷恋

[wɪð] [waɪn][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
with wine and women .
和 葡萄酒 和 女性 :

此时九江太岁王道兴被酒色所迷，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [dɪs'ɔ:gənəɪzd] .
The crowd was disorganized .
这 人群 曾是 混乱 :

队伍乱杂。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [swɔ:m] ['fɔ:wəd] .
The officers and soldiers swarmed forward .
这 警官 和 士兵 蜂拥而至 向前 :

这伙官兵一拥而上，

[i:tʃ] [wi:ld] [naɪvz] , [gʌnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['wepənz] .
Each wielded knives , guns , and other weapons .
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 :

各执刀枪器械，

[ðeɪ] [ˈrændəmli] [ə'tækt] [ænd; ənd] [slæʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [θi:vz] .
They randomly attacked and slashed at the thieves .
他们 随机 遭到攻击 和 削减 在 这 窃贼 :

乱砍贼人。

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæn] - [rʌŋt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Wang Tianchong rushed to the central command tent .
王 - 匆忙 到 这 中央 命令 帐篷 .

王天宠竟奔中军大帐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wæn] - , [ðə; ði] " [grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] , " [wɒz; wəz] [stɪl]
At this time , Wang Daoxing , the " Grand Duke of Jiujiang , " was still
在 这 时间 , 王 - , 这 " 盛大 公爵 的 九江 , " 曾是 仍然
[hʌŋ'əʊvə(r)] .
hungover .
宿醉 .

此时九江太岁王道兴宿酒未醒，

[waɪl] ['sliːpɪŋ] ,
While sleeping ,
尽管 睡眠 ,

正在睡梦之际，

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Gu Huanzhang and his companion arrived .
顾 - 和 他的 伴侣 到达的 .

顾焕章二人赶到，

[ðeɪ] ['rændəmli] [ə'tækt] [ænd; ɐnd] [slæʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [θiːvz] .
They randomly attacked and slashed at the thieves .
他们 随机 遭到攻击 和 削减 在 这 窃贼 .

乱砍贼人。

[wæn] - , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] , [hɜːd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [aʊt'saɪd] .
Wang Daoxing , the Grand Duke of Jiujiang , heard a great commotion outside .
王 - , 这 盛大 公爵 的 九江 , 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

九江太岁王道兴听见外边一阵大乱，

['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人乱嚷说：

" [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] ！ "
" The Qing army has arrived ! "
" 这 青 军队 有 到达的 ！ "

“大清营的官兵已到！ ”

[wæn] - [deəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][ɪn]['bæt(ə)l] .
Wang Daoxing dared not linger in battle .
王 - 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

王道兴不敢恋战，

[hiː; hi] [flɪpt] [əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

翻身跳下水去，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [fled] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He actually fled for his life .
他 实际上 逃亡 为了 他的 生活 .

竟自逃命去了。

[ði:z] ['səʊldʒəz] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [slæfəd] [æt; ət][ðə; ði] [θi:vz] .
These soldiers indiscriminately slashed at the thieves .
这些 士兵 不加区分地 削减 在 这 窃贼 .

这些官兵乱砍贼人，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

展眼之间，

[tu:; tə][ə'kwaiə(r)] [ðɪ:z] ['wɔ:ʃɪps]
To acquire these warships
到 获得 这些 军舰

把这些战船得来，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [sent][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][dʒen(ə)rəl][mju:;] , [rɪ'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [red] [flæg] .
They quickly sent a message to General Mu , reporting the red flag .
他们 迅速地 发送 一个 信息 到 一般的 亩 , 报道 这 红色的 旗帜 .

飞速与穆将军打信报红旗，

[ðeɪ] [ə'kwaiəd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn[ɑ:]][rɪvə(r)] .
They acquired five hundred warships from the Jinsha River .
他们 获得 五 百 军舰 从 这 金沙 河 .

把金沙江的战船得来五百只，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [rest][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
The troops will rest here for one day .
这 军队 将要 休息 这里 为了 一 天 .

在此歇兵一日。

[dʒen(ə)rəl][mju:z] [meɪn] [fɔ:s] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] .
General Mu's main force arrived at Longdong Mountain .
一般的 穆的 主要的 力量 到达的 在 龙东 山 .

穆将军大队赶到龙峒山，

[ðə; ði] [θi:vz] [ɔ:l] [fled] .
The thieves all fled .
这 窃贼 全部 逃亡 .

群贼俱皆逃走。

[dʒen(ə)rəl][mju:] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
General Mu rested his troops here for three days .
一般的 亩 休息 他的 军队 这里 为了 三 天 .

穆将军在此歇兵三天，

[ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [rɪ:ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['rezɪdənts] .
A notice was issued to reassure the residents .
一个 注意 曾是 发布 到 保证 这 居民 .

出告示安抚居民。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒen(ə)rəl][mju:] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the central command tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .

穆将军升坐中军大帐，

[gɪv] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp]
Give the jade cup
给 这 玉 杯子

给玉斗、

[ˈbʌdi] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmerɪt] .
Buddy received a major merit .
伙伴 已收到 一个 主要的 优点 .

巴德哩记大功一次，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ði] [spɔɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈpæləs]
Distribute the spoils to the three palaces
分发 这 战利品 到 这 三 宫殿

分赏三宫，

[i:t] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [keɪk] .
Eat the victory cake .
吃 这 胜利 蛋糕 .

吃得胜饼。

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
Everyone rested for two days .
每个人 休息 为了 二 天 .

大家歇息了两天。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
General Mu ascended the tent ,
一般的 亩 上升 这 帐篷 ,

穆将军升帐，

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] [wəz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] [kəˈma:ndə(r)] .
Gao Jie was appointed as the vanguard commander .
高 杰 曾是 任命 作为 这 先锋 指挥官 .

命高杰为前部正印先锋，

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ˈbɑ:dri:] [wɪl] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [əˈtæk] .
Badri will provide support after the attack .
巴德里 将要 提供 支持 后 这 攻击 .

巴德哩为合后接应。

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [men] ,
Gao Jie mustered his men ,
高 杰 集结 他的 男人 ,

高杰点齐人马，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒɪŋʃɑ:][ˈrɪvə(r)] .
Crossing the Jinsha River .
十字路口 这 金沙 河 .

渡过金沙江。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæn] -
Wang Tianchong
王 天宠

王天宠、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[dʒu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['træv(ə)lɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['wɔ:ʃɪp] .
Zhu Tianfei and his six companions were also traveling on a warship .
朱 天飞 和 他的 六 同伴 是 还 旅行 在 一个 军舰 .

朱天飞这七个人也坐着战船，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði]['dʒɪŋfɑ:]['rɪvə(r)] ,
Crossing the Jinsha River ,
十字路口 这 金沙 河 ,

渡过金沙江，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð] [dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] .
They met up with Gao Jie .
他们 遇见 向上 和 高 杰 .

与高杰会合在一处。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][dʒi:,eɪ'ou] [went] [tu:; tə] ['fɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Ma Chenglong and General Gao went to Shiping Prefecture .
马 成龙 和 一般的 高 去 到 运输 州 .

马成龙与高将军往石平州去，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[ʌn'i:v(ə)n][ænd; ənd] ['bʌmpɪ]
Uneven and bumpy
不均匀 和 起疙瘩的

坑坎不平，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [hæv; həv] ['tretʃərəs] [ski:m] ,
Fearing the thieves might have treacherous schemes ,
恐惧 这 窃贼 可能 有 奸诈 方案 ,

恐贼人有奸计，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They lay in ambush on the road .
他们 躺 在 伏击 在 这 路 .

在道路之上埋伏。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" **A few of us will go ahead and scout ahead with you** . "
" 一个 很少 的 我们 将要 去 前方 和 侦察 前方 和 你 . "

“我几个人先去与你哨探哨探，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [əd'va:ns] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
Then you can advance your troops .
然后 你 能 进步 你的 军队 .

然后你再进兵。”

[dʒi:,er'oo][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [ɔ:l'rait] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [dɪ'stræktɪŋ] [em 'i:] [tu:] [mʌtʃ] .
Brother , you're distracting me too much .
兄弟 , 你是 分散注意力 我 也 很多 .

兄台多要你分心。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [kæmp] .
Wang Tianchong and his four companions finished breakfast at the military camp .
王 - 和 他的 四 同伴 完成的 早餐 在 这 军队 营 .

王天宠这五个人在军营用完早饭，

[i:tʃ] ['maʊntɪd] [ə; eɪ] ['wɔ:hɔ:s] ,
Each mounted a warhorse ,
每个 安装 一个 战马 ,

各跨战马，

['hævɪŋ] [left][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [kæmp] ,
Having left the military camp ,
拥有 左边 这 军队 营 ,

出离了军营，

[wi:; wi][mʌst; məst] [hed] [tu:; tə] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
We must head to Shiping Prefecture .
我们 必须 头 到 运输 州 .

要奔石平州，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ]['aʊtpəʊst][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] .
Go to the outpost to scout out military intelligence .
去 到 这 前哨 到 侦察 出去 军队 智力 .

前去哨探军情。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Ma Chenglong and the others were walking forward .
马 成龙 和 这 其他的 是 步行 向前 :

马成龙等正往前走，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv][nu:n][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 :

天有正午之时，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ʃɒp][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][ju:'es] .
There was a shop in front of us .
那里 曾是 一个 店铺 在 正面 的 我们 :

只见前面有一座镇店。

[ðə; ði][faɪv][ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ][ˈwɒntɪd][tu;; tə][rest] .
The five of them also wanted to rest .
这 五 的 他们 还 通缉 到 休息 :

五个人也想要歇息歇息，

[ɪts][nɒt][tu:] [leɪt][tu;; tə][fi:d][ðə; ði][hɔ:s][brɪ'fɔ:(r)][wi;; wi][gəʊ] .
It's not too late to feed the horse before we go .
它是 不是 也 晚的 到 喂养 这 马 前 我们 去 :

把马喂喂再走不迟。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [hæd; həd][ɔ:ˈredi][ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ʃɒp][fɜ:st] .
Ma Chenglong had already taken care of the shop first .
马 成龙 有 已经 已采取 关心 的 这 店铺 第一的 :

那马成龙先就把店看好了，

[aɪˈti:][ɪz][ˈfʌksɪŋ][ɪn] .
It is Fuxing Inn .
它 是 福兴 客栈 :

是福兴客店。

[faɪv][ˈpi:p(ə)l][went][ɪn] .
Five people went in .
五 人们 去 在 :

五个人进去，

[nɒt][lɒŋ][ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][brɔ:t][ˈəʊvə(r)][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ][maɪ][feɪs] .
The waiter brought over water for washing my face .
这 服务员 带来 超过 水 为了 洗涤 我的 脸 :

小二送上洗脸水来，

[fi:d][ðə; ði][ˈhɔ:sɪz] .
Feed the horses .
喂养 这 马匹 :

把马给喂上。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɑ:skt] :
Ma Chenglong asked :
马 成龙 问 :

马成龙问：

[wɒt][ɪz][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][ðɪs][ˈpleɪs]?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处叫什么地名？

" [haʊ] [ˈmeni] [maɪlz] [ɪz][aɪ ˈti:] [frəm; frəm] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ? "

" **How many miles is it from Shipping Prefecture ?** "

" 如何 许多 英里 是 它 从 运输 州 ? "

离石平州有几十里路程？ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说：

" [ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - . "

" **Our place is called Hejiawa .** "

" 我们的 地方 是 称为 - . "

“我们此处地叫何家洼。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

There is a river to the south .

那里 是 一个 河 到 这 南 .

南边有一道河，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

It's a small fork in the Baishui River .

它是 一个 小的 叉 在 这 白水 河 .

是白水江的小岔儿，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ɪts] [ˈsev(ə)nti] [liː][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

After crossing the river , it's seventy li to the south .

后 过境 这 河 , 它是 七十 里 到 这 南 .

要过了河往正南走七十里路，

[ðæt] [ɪz] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .

That is Shipping Prefecture .

那 是 运输 州 .

就是石平州。

[ðæt] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt]

That area was occupied by the Heaven and Earth Society and the Eight

那 区域 曾是 占领 经过 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八

[ˈtraɪgræm] [sekt] .

Trigrams Sect .

三卦 教派 .

那里都被天地会八卦教所占。

[nəʊ][wʌn][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] [ɔː(r)]

No one in our area wants to rebel with the Heaven and Earth Society or

不 一 在 我们的 区域 想要 到 反叛 和 这 天堂 和 地球 社会 或者

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .

the Eight Trigrams Sect .

这 八 三卦 教派 .

我们这个地方都不愿意随天地会八卦教叛反，

[ˈevriwʌn] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [kʌm] .

Everyone wanted the heavenly soldiers to come .

每个人 通缉 这 天上 士兵 到 来 .

都想天兵来到，

[ðə; ði] [θiːvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [waɪpt] [aʊt][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

The thieves should be wiped out as soon as possible .

这 窃贼 应该 是 擦拭 出去 作为 很快 作为 可能的 .

早把贼人剿灭，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [kæn; kən] [ðen] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['keəfri:] [laɪf] .
The common people can then enjoy a peaceful and carefree life .
这 常见的 人们 能 然后 享受 一个 和平 和 畅快 生活 :
百姓也好度安闲的日月。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɑ:skt] :
Ma Chenglong asked :
马 成龙 问 :
马成龙问:

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [bəʊts] [hɪə(r)] ?
Are there any boats here ?
是 那里 任何 船 这里 ?
“这里有船没有? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
小二说:

" [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] [æt; ət] ['gʌvənmənt] [praɪsɪz] . "
" The ships were all bought by the thieves at government prices . "
" 这 船舶 是 全部 买 经过 这 窃贼 在 政府 价格 . "
“船都被贼人发官价买去了，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊt] [ˈəʊnə(r)z][ɔ:(r)] [ˈʌðə(r)] [bəʊt] ['pi:p(ə)l] ['prez(ə)nt] .
There were no boat owners or other boat people present .
那里 是 不 船 所有者 或者 其他 船 人们 展示 :
并无船户人等。”

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] [tu:; tə] [wæn] - :
Ma Chenglong said to Wang Tianchong :
马 成龙 说 到 王 - :
马成龙向王天宠说:

" [lets] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go over there and take a look . "
" 我们来吧 去 超过 那里 和 拿 一个 看 . "
“咱们二位上那里看看去。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说:

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "
“也好。”

[kɔ:l] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['mɑ:kwɪs] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)][ə; eɪ] [li:n] [hɔ:s] .
Call the Japanese Marquis to order a lean horse .
称呼 这 日本人 侯爵 到 命令 一个 倾斜 马 :
叫倭侯爷同定瘦马、

[dʒu:] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Zhu Tianfei and two others waited in the shop .
朱 - 和 二 其他的 等待 在 这 店铺 :
朱天飞三个人在店中等候。

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -
王天宠，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kən'tɪnju:d] [saʊθ] [ə'lɔŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
Ma Chenglong and his companion continued south along the main street .
马 成龙 和 他的 伴侣 持续 南 沿着 这 主要的 街道 .

马成龙二人顺大街一直往南，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
After leaving the village entrance ,
后 离开 这 村庄 入口 ,

出了村口，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvə(r)] [laɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] , [ˈstretʃɪŋ] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
A great river lies before us , stretching from east to west .
一个 伟大的 河 谎言 前 我们 , 伸展 从 东方 到 西方 .

眼前东西一道大河，

[ðə; ði] ['eəriə] [ə'lɔŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɪz] [laɪnd] [wɪð] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] .
The area along the north bank is lined with weeping willows .
这 区域 沿着 这 北 银行 是 衬里 和 哭泣 柳树 .

靠北岸一带净是垂杨柳树，

[ɪts] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
It's about two miles to the east .
它是 关于 二 英里 到 这 东方 .

一直往东有二里之遥。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Ma Chenglong saw that there were no boats on the river .
马 成龙 锯 那 那里 是 不 船 在 这 河 .

马成龙见河下并无船只，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['i:stwəd] [ə'lɔŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [æŋ; ən]
The two walked eastward along the north bank of the river for about an

['æroʊz] [lenkθ; lenθ] .
arrow's length .
箭头的 长度 .

二人顺河北岸往东走了一箭之地，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [smɔ:l] [stu:l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:]
I saw a person sitting on a small stool under the weeping willow in front of me
我 锯 一个 人 坐着 在 一个 小的 凳子 在下面 这 哭泣 柳 在 正面 的 我
.
.
.

见前面垂杨柳下小板凳上坐定一人，

[ˈweəriŋ] [ku:l] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing cool silk trousers and jacket ,
穿着 凉爽的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿暑凉绸裤褂，

[ˈbli:tʃt] [sɒks] [ɒn] [fi:t]
Bleached socks on feet
漂白 袜子 在 脚

足上漂白袜子，

[bɪu:] ['sætɪn] ['dʌb(ə)l] - ['saɪdɪd] ['ʃu:z] ；
Blue satin double - sided shoes ；
蓝色的 缎 双倍的 - 侧面 鞋 ；

青缎双脸鞋；

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slaɪtli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 ；

面皮微黄，

['jeləʊʃɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [waɪt]
Yellowish with a hint of white
淡黄色 和 一个 暗示 的 白色的

黄中透白，

['nærəʊ] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd]
Narrow forehead
狭窄的 前额

窄脑门，

['pɔɪntɪd] [tʃɪn]
Pointed chin
尖 下巴

尖下颏，

['hænsəm] ['fɪgə(r)]
handsome figure
英俊的 数字

俊俏人物，

[ðə; ði] [aɪz] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [si:n] .
The eyes resemble a spring scene .
这 眼睛 类似 一个 春天 场景 ；

目似春景，

[tu:] [ɑ:tʃt] ['aɪbrəʊz] ['slɑ:ntɪd] ['ɪntu:] [hɜ:(r); hə(r)] ['templz] .
Two arched eyebrows slanted into her temples .
二 拱形 眉毛 倾斜的 进入 她 寺庙 ；

两道蛾眉斜插入鬓，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 ；

准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[hi:; hi] [ɪz] ['θɜ:ti] - [eɪt] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
He is thirty - eight or thirty - nine years old .
他 是 三十 - 八 或者 三十 - 九 年 老的 ；

年有三十八九，

[tə'bækəʊ] ['bɑ:skɪt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [nekst] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
tobacco basket was placed next to it .
烟草 篮子 曾是 放置 下一个 到 它 ；

旁边放着一个烟筐箩，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [paɪp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He was holding a long pipe in his hand .
他 曾是 保持 一个 长的 管道 在 他的 手 ；

手内拿着一根长杆烟袋。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wʌns] [sed] :
Ma Chenglong once said :
马 成龙 一次 说 :

马成龙过去说：

" [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] ,
" **Just asking** ,
" 只是 问 ,

“借问一声，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['feri] ['sɜ:vɪs] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?
Where is the ferry service around here ?
在哪里 是 这 渡船 服务 大约 这里 ?

咱们这里哪里有摆渡？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [wi:: wi][dʊʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] ['feri] [hɪə(r)] . "
" **We don't have a ferry here .** "
" 我们 不 有 一个 渡船 这里 . "

“我们这里并没摆渡。

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ] ['feri] ['krɒsɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [i:st] .
There used to be a ferry crossing to the east .
那里 用过的 到 是 一个 渡船 过境 到 这 东方 .

东边原先可有一个摆渡来着，

[æn; ən][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['feriɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
An old man was ferrying people across the river .
一个 老的 男人 曾是 摆渡 人们 穿过 这 河 .

是一个老头在那里摆渡。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪntrə'dju:st] .
At this time , two children were introduced .
在 这 时间 , 二 孩子们 是 介绍 .

这时节换了两个小孩子，

[səʊ] ['nɔ:ti] ,
So naughty ,
所以 淘气 ,

尽淘气，

[set] [ʌp][hɪə(r)] .
Set up here .
放 向上 这里 .

行在这里摆，

[aɪ 'ti:][wʊʊnt][bi:: bi] [dɪ'spleɪd] [hɪə(r)] .
It won't be displayed here .
它 惯于 是 显示 这里 .

就不在这里摆。

" [ju:: jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tu:: tə][ðə; ði] [i:st] . "
" **You two should go and take a look to the east .** "
" 你 二 应该 去 和 拿 一个 看 到 这 东方 . "

你们二位到东边瞧瞧去吧。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong nodded and said :
马 成龙 点头 和 说 :

马成龙点头说：

" [ɪk'skju:s][em 'i:]! "

" **Excuse me!** "

" 原谅 我 ！ "

“借光！ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [i:stwəd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

The two walked eastward and looked around .

这 二 步行 向东 和 看起来 大约 。

二人往东走了一望之地，

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

But then I saw a small ferry crossing on the river .

但 然后 我 锯 一个 小的 渡船 过境 在 这 河 。

但则见河下有一个小摆渡，

[ə; eɪ][tʃaɪld] [stʊd] [ɒn][ai 'ti:] .

A child stood on it .

一个 孩子 站立 在 它 。

上面站定一个小孩，

[fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌfɪfti:n] [j'iəz] [əʊld]

Fourteen or fifteen years old

十四 或者 十五 年 老的

十四五岁，

[ʃi; ʃi] [wɔ:(r)] [tu:] [saɪd] [breɪdz] .

She wore two side braids .

她 穿着 二 边 辫子 。

梳着双歪辫，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][bɪb] ,

Wearing a bib ,

穿着 一个 围兜 ，

穿着一个兜肚，

[ˈneɪkɪd] ,

Naked ,

裸 ，

赤身露体，

[lɒŋ] [feɪs]

Long face

长的 脸

容长脸面，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰləz] .

Eyebrows are divided into eight colors .

眉毛 是 分割 进入 八 颜色 。

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,

Eyes like bright stars ,

眼睛 喜欢 明亮的 明星 ，

目如朗星，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,

A nose like a jade pillar ,

一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ，

鼻如玉柱，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [æz; əz] [ɪf] [ˈkəʊtɪd] [wɪð] [ru:ʒ] ;

Her hair was styled as if coated with rouge ;

她 头发 曾是 风格 作为 如果 涂层 和 胭脂 ；

髻似涂脂；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pəʊl] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈpelɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ;
Holding a pole for propelling the boat ;
保持 一个 极 为了 推进 这 船 ;
手中拿着一根撑船的篙，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [grɪn] .
He looked up at the north bank with a happy grin .
他 看起来 向上 在 这 北 银行 和 一个 快乐的 咧嘴笑 .
乐嘻嘻往北岸上瞧。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
There was also a child at the back of the boat .
那里 曾是 还 一个 孩子 在 这 后退 的 这 船 .
船后边也有一个小孩，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [breɪd] [ˈstɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] .
She wore a small braid sticking straight up .
她 穿着 一个 小的 编织 粘性 直的 向上 .
梳着冲天的一个小辮，

[raʊnd] [pɪŋk] [feɪs]
Round pink face
圆形的 粉色的 脸
圆粉脸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [aɪz]
Thick eyebrows and tiger - like eyes
厚的 眉毛 和 老虎 - 喜欢 眼睛
浓眉虎目，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] ;
His appearance was extraordinary ;
他的 外貌 曾是 非凡的 ;
仪表非俗；

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bɪb] .
She was also wearing a bib .
她 曾是 还 穿着 一个 围兜 .
身上也穿着一兜肚，

[əʊˈbiːsəti]
Obesity
肥胖
身体肥胖，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈveri] [ˈpɒpjələ(r)] .
She is very popular .
她 是 非常 受欢迎的 .
长的甚有人缘。

[ˈɑːftə(r)] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] . . .
After Ma Chenglong and Wang Tianchong finished reading it . . .
后 马 成龙 和 王 - 完成的 阅读 它 . . .
马成龙与王天宠二人看罢，

[wæŋ] - [wʌns] [sed] :
Wang Tianchong once said :
王 - 一次 说 :
王天宠过去说：

" [tuː] [bɔɪz] , "
" **Two boys** , "
" 二 男孩们 , "
“二位童子，

[jʊː; jʊ] ['feri] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [ə'krɒs] .
You ferry the two of us across .
你 渡船 这 二 的 我们 穿过 .

你渡我们二人过去，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Arrive at the south entrance of Hejiawa Village .
到达 在 这 南 入口 的 - 村庄 .

到何家洼南村口。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['pi:p(ə)l] .
We have a few more people .
我们 有 一个 很少 更多的 人们 .

我们还有几个人，

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][mɔː(r)] ['mʌni] [wʌns][juː; jʊ][get] [ə'krɒs] . "
" **I'll give you more money once you get across** . "
" 患病的 给 你 更多的 钱 一次 你 得到 穿过 . "

渡过去多给你几个钱就是了。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说：

" ɔːl'raɪt , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

" [kʌm] [ɒn][ʌp] . "
" **Come on up** . "
" 来 在 向上 . "

你们上来吧。”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[mɑː] - ['məʊmənt(ə)rɪ][dʒɔɪ]
Ma Chenglong's momentary joy
马 - 瞬间 喜悦

马成龙一时的高兴，

[wiː; wi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
We boarded the small boat .
我们 登机 这 小的 船 .

上了小船。

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [juːst] [pəʊlz][tuː; tə] [nʌdʒ] [ðə; ði][bəʊt] .
The two children used poles to nudge the boat .
这 二 孩子们 用过的 杆子 到 轻推 这 船 .

两个小孩用篙一点这船，

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] ['drɪftɪd] [ænd; ɐnd] [sweɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The small boat drifted and swayed into the middle of the river .
这 小的 船 漂移 和 摇摆 进入 这 中间 的 这 河 .

这只小船飘摇摇到了河当中。

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪð] [tuː] [saɪd] [breɪdʒ] [sed] :
The child with two side braids said :
这 孩子 和 二 边 辫子 说 :

梳双歪辫的小孩说：

" [gɪv] [em 'i:] [ðə; ði] ['mʌni] . "

" Give me the money . "

" 给 我 这 钱 . "

“把钱给我吧。”

[wæŋ] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , ['hændɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə]

Wang Tianchong reached out and took out a piece of silver , handing it to

王 - 达到 出去 和 采取 出去 一个 片 的 银 , 处理 它 到

[ðə; ði] [tʃaɪld] .

the child .

这 孩子 .

王天宠伸手摸了一块银子递给小孩，

[aɪ 'ti:] [weɪs] [ə'baʊt] [tu:] ['aʊnsɪz] .

It weighs about two ounces .

它 重量 关于 二 盎司 .

约有二两多重。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

那小孩说：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] ? "

" These are all for us ? "

" 这些 是 全部 为了 我们 ? "

“这都是给我们的？”

[tu:] ['lɪt(ə)l] !

Too little !

也 小的 !

太少！

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə'fɪ(ə)l] [praɪsɪz] [hɪə(r)] .

We have official prices here .

我们 有 官方的 价格 这里 .

我们这里有官价，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'si:vz] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

Each person receives ten taels of silver .

每个 人 接收 十 两 的 银 .

每一个人是纹银十两，

" ['twenti] [teɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] . "

" Twenty taels for the two of you . "

" 二十 两 为了 这 二 的 你 . "

你们两个人二十两。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -

Upon hearing this , Wang Tianchong

之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "

" You two children are talking nonsense ! "

" 你 二 孩子们 是 说 废话 ! "

“你们这两个小孩子说话岂有此理！”

[wiː; wi] [tu:] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmplɪ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ɑː'selvz] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We two were simply enjoying ourselves here for a moment .
我们 二 是 简单地 享受 我们自己 这里 为了 一个 片刻 .

我二人是一时高兴在此消遣，

[weə(r)] [wʊd] [aɪ][get] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
Where would I get that kind of money for you !
在哪里 会 我 得到 那 种类 的 钱 为了 你 ！

哪有那些银子给你！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tu:] ['tʃɪldrənz] [nems] ?
What are your two children's names ?
什么 是 你的 二 孩子们的 姓名 ？

你这两个小孩叫什么名字？ ”

[hiː; hi] [sed] , [wɪð] [hɪz; ɪz][heə(r)] [staɪld] [ɪn] [tu:] [saɪd] [breɪdz] :
He said , with his hair styled in two side braids :
他 说 , 和 他的 头发 风格 在 二 边 辫子 :

梳双歪辫说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['grænfɑːðə(r)] . "
" My name is Grandfather . "
" 我的 姓名 是 祖父 . "

“我叫大太爷。”

[ðə; ðɪ][gɜːl] [wɪð] [ðə; ðɪ]['pɪgteɪl] ['stɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [sed] :
The girl with the pigtail sticking straight up said :
这 女孩 和 这 猪尾巴 粘性 直的 向上 说 :

那冲天小辫的说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['sekənd] ['grænfɑːðə(r)] . "
" My name is Second Grandfather . "
" 我的 姓名 是 第二 祖父 . "

“我叫二太爷。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] - . . .
Upon hearing this , Wang Tianchong . . .
之上 听力 这 , 王 - . . .

王天宠一听此言，

[ðə; ðɪ][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tu:] ['nɔːti] ['tʃɪldrən] , "
" You two naughty children , "
" 你 二 淘气 孩子们 , "

“你们这两个顽童，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [muːv] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 ！

好大胆量！

[juː; jʊ][dəʊnt]['iːv(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
You don't even recognize me ?
你 不 甚至 认出 我 ？

连我你们都不认识？

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪts] ,
If you two were notorious bandits ,
如果 你 二 是 臭名昭著 强盗 ,

你们两个要是江湖绿林大盗，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][faɪnd] [aʊt] [huː] [aɪ][,eɪ 'em] !
They should also find out who I am !
他们 应该 还 寻找 出去 WHO 我 是 ！

也该打听打听我是谁！ ”

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['dʌb(ə)] [saɪd] [breɪdz] [sed] :
The one with the double side braids said :

这 一 和 这 双倍的 边 辫子 说 :

那个梳双歪辫的说：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" May I have your name ? "
" 可能 我 有 你的 姓名 ? "

“你叫什么名字？ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , ['jæn'ʃiː] ['prɒvɪns] "
" I live in Yanliangwei , Shaanxi Province "
" 我 居住 在 - , 陕西 省 "

“家住陕西延凉卫，

[ˈsɜːneɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

[mɪŋ] [jɒŋ] ,
Ming Yong ,
明 永 ,

名勇，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Tianchong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字天宠，

[ˈnɪkneɪmd] ['lɪt(ə)] [waɪt] ['dræɡən] ,
Nicknamed Little White Dragon ,
绰号 小的 白色的 龙 ,

绰号人称小白龙，

[ˈɒkjupaɪ] - ['maʊntən] [ɪn][ˈfuː'dʒiən][ænd; ənd][ˈtaɪwɑːn]
Occupy Juquan Mountain in Fujian and Taiwan
占据 - 山 在 福建 和 台湾

占福建台湾聚泉山，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][feə(r)][ænd; ənd][dʒʌst] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Known as the fair and just chief of the village ,
已知 作为 这 公平的 和 只是 首席 的 这 村庄 ,

人称公道大寨主，

[aɪ] [naʊ] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
I now surrender to the Qing army .
我 现在 投降 到 这 青 军队 .

现在我投降大清营，

[baɪ][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] , [wæn] [jiːji] [wɒz; wəz] [brɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] " [ˈraɪtʃəs] [mæn] " .
By imperial decree , Wang Yishi was bestowed the title of " righteous man " .
经过 帝国 法令 , 王 义世 曾是 授予 这 标题 的 " 正义 男人 " .
奉旨敕封王义士。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː]
By order of General Mu
经过 命令 的 一般的 亩
奉穆将军将令，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They went to explore Shiping Prefecture .
他们 去 到 探索 运输 州 .
出探石平州。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that we have arrived here ,
现在 那 我们 有 到达的 这里 ,
今来至此处，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
Meeting the two of you ,
会议 这 二 的 你 ,
遇见你二人，

[hiːz] [ˈtruːli][ə; eɪ][frɒɡ] [ɪn][ə; eɪ] [wel] .
He's truly a frog in a well .
他是 真的 一个 青蛙 在 一个 出色地 .
真乃是井底之蛙，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][juː ˈes] !
They didn't even recognize either of us !
他们 没有 甚至 认出 任何一个 的 我们 !
连我二人全不认识！

[ɪf] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈlɪt(ə)] [kɪdz] ,
If I didn't see that you were two little kids ,
如果 我 没有 看 那 你 是 二 小的 孩子们 ,
我要不看你们是两个小孩子，

[aɪ] [reɪzɪd] [maɪ][hænd][ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
I raised my hand and brought the knife down .
我 提高 我的 手 和 带来 这 刀 向下 .
我手起刀落，

" [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [kɒst] [juː; jʊ][bəʊθ][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" **And that will cost you both your lives .** "
" 和 那 将要 成本 你 两个都 你的 生活 . "
结果你们两个的性命。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈtʃʌkl] .
The two children chuckled .
这 二 孩子们 轻笑 .
那两个小孩“噗哧”一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[juː; jʊ] [nəʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
You know you're a hero ,
你 知道 你是 一个 英雄 ,
“你自知道你是英雄，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [feɪld] [tuː; tə] [sprɛd] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] ！
His fame failed to spread far and wide ！
他的 名声 失败的 到 传播 远的 和 宽的 ！
声名未能贯满乾坤！ ”

[wæn] - [sed] ː
Wang Tianchong said ː
王 - 说 ː
王天宠说：

" [juː; jʊ] [tuː] [bɔɪz] , "
" You two boys , "
" 你 二 男孩们 , "
“你们这两个童子，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [muːv] ！
What a bold move ！
什么 一个 大胆的 移动 ！
好大胆量！ ”

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪkt] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][hæ'noɪ] .
In the past , they would have kicked the two men to Hanoi .
在 这 过去的 , 他们 会 有 踢 这 二 男人 到 河内 ː
过去要把二人踢到河内。

[ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The two children jumped into the river .
这 二 孩子们 跳了起来 进入 这 河 ː
那两个小孩一纵身跳下河去，

[græb] [tuː] [ˈhændfʊlz][ɒv; əv] [mʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Grab two handfuls of mud from the bottom of the water .
抓住 二 一把 的 泥 从 这 底部 的 这 水 ː
从水底下抓上两把泥来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [wæn] - [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'tækt] .
It was determined that Wang Tianchong was going to be attacked .
它 曾是 决定 那 王 - 曾是 去 到 是 遭到攻击 ː
照定王天宠就要打。

[wæn] - [stept] [ə'saɪd] .
Wang Tianchong stepped aside .
王 - 步 旁边 ː
王天宠闪开。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] ː
Ma Chenglong said ː
马 成龙 说 ː
马成龙说：

" [juː; jʊ] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈnɔːti] ！ "
" You children are so naughty ！ "
" 你 孩子们 是 所以 淘气 ！ "
“你们这小孩子真淘气，

[wiː; wi][wəʊnt] [stuːp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈlev(ə)] ！
We won't stoop to your level ！
我们 惯于 哈腰 到 你的 等级 ！
我等是不与你一般见识！ ”

[ðə; ði][gɜːl] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɪɡteɪlz] [ˈstɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [sed] ː
The girl with the pigtails sticking straight up said ː
这 女孩 和 这 猪尾巴 粘性 直的 向上 说 ː
那梳冲天小辫的说：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "

" **May I have your name ?** "

" 可能 我 有 你的 姓名 ？ "

“你叫什么名字？”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ['b:lsəʊ] [rɪ'vi:lɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Ma Chenglong also revealed his name .

马 成龙 还 揭晓 他的 姓名 .

马成龙也通了名姓。

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小孩说：

" [əʊ] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ju:; jʊ] ! "

" **Oh , it was you !** "

" 哦 , 它 曾是 你 ！ "

“原来是你呀！

[doʊnt][gəʊ] .

Don't go .

不 去 .

别走，

[aɪ][ˈɒfə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv] [mʌd] !

I offer you a handful of mud !

我 提供 你 一个 少数 的 泥 ！

敬你一把泥！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .

Ma Chenglong stepped aside .

马 成龙 步 旁边 .

马成龙闪开。

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" [lɔ:d] [mɑ:] , "

" **Lord Ma ,** "

" 主 马 , "

“马大人，

[aɪ] [went] [daʊn] [ænd; ʌnd] [,æpri'hend] [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] .

I went down and apprehended the two children .

我 去 向下 和 被捕 这 二 孩子们 .

我下去把这两个小孩子拿住。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [gʊd] ,

" **good ,**

" 好的 ,

“好，

[græb][hɪm][ænd; ʌnd][ɑ:sk][hɪm][hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm] .

Grab him and ask him his last name .

抓住 他 和 问 他 他的 最后的 姓名 .

拿住问他姓什么。”

[wæŋ] - ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] ['wɔ:tə(r)] - [rɪ'zɪstənt] ['kləʊðɪŋ] [ɔ:(r)] ['æmjələts] .
Wang Tianchong didn't bring any water - resistant clothing or amulets .
王 - 没有 带来 任何 水 - 抵抗的 衣服 或者 护身符 .

王天宠又没带着水衣水靠，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [dʒʌst] [kən'tɪnju:] [laɪk] [ðɪs] . "
" I'll just continue like this . "
" 患病的 只是 继续 喜欢 这 " . "

“我就这样下去，

[ði:z] [tu:] [bɔɪz] [kænt] [li:v] !
These two boys can't leave !
这些 二 男孩们 不能 离开 !

这两个童子走不了！ ”

[wæŋ] - [sæŋk] [daʊn] .
Wang Tianchong sank down .
王 - 沉没 向下 .

王天宠一沉身，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped into the water and took a look .
他 跳了起来 进入 这 水 和 采取 一个 看 .

跳入水内一瞧，

[ði:z] [tu:] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] ['eksələnt] ['swɪməz] .
These two children are excellent swimmers .
这些 二 孩子们 是 出色的 游泳运动员 .

这两个小孩子水性纯熟，

[wæŋ] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Wang Tianchong wanted to take both of them .
王 - 通缉 到 拿 两个都 的 他们 .

王天宠想要拿他两个，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɒsəbli] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ?
How could we possibly be able to ?
如何 可以 我们 可能 是 有能力的 到 ?

焉得能够。

[wæŋ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wang Tianchong thought to himself :
王 - 想法 到 他自己 :

王天宠心中说：

" ['lʌkɪli] [ju:; jʊ] [met] [em 'i:] . "
" Luckily you met me . "
" 幸运的是 你 遇见 我 " . "

“幸亏是遇见我，

[tu:; tə] [mi:t] ['ʌðə(r)z] ,
To meet others ,
到 见面 其他的 ,

要遇见别人，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li]['sʌfə(r)] [hɑ:m] [frɒm; frəm][bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
They will surely suffer harm from both of them .
他们 将要 一定 遭受 伤害 从 两个都 的 他们 .

必受他两个所害。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] .
These two people must have received instruction from a master .
这些 二 人们 必须 有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

这两个人必受过高人的传授，

[maɪ] ['swɪmɪŋ] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [maɪn] .
My swimming skills are no less than mine .
我的 游泳 技能 是 不 较少的 比 矿 .

水性不在我以下。”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
Wang Tianchong was covered in sweat from exhaustion .
王 - 曾是 涵盖 在 汗 从 疲惫 .

王天宠累的浑身是汗，

[ðə; ði] [tu:] ['tʃɪldrən] [lʊkt] [laɪk] [tu:] [bɪɡ] [fɪʃ] .
The two children looked like two big fish .
这 二 孩子们 看起来 喜欢 二 大的 鱼 .

一瞧这两个小孩子好像两条大鱼一般，

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tu:] [men] .
Wang Tianchong was unable to capture the two men .
王 - 曾是 无法 到 捕获 这 二 男人 .

王天宠竟自不能将二人捉住。

[wæŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Wang Tianchong had no choice .
王 - 有 不 选择 .

王天宠无奈，

[wʌns] [ə'boʊ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] . . .
Once aboard the ship . . .
一次 船上 这 船 . . .

上得船来，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði][pəʊl] [ju:st] [tu:; tə] [pʌnt] [ðə; ði] [bəʊt] .
Pick up the pole used to punt the boat .
挑选 向上 这 极 用过的 到 平底船 这 船 .

把撑船的篙捡起来，

[mu:v] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .
Move the boat to the north bank .
移动 这 船 到 这 北 银行 .

把船点到北岸。

[ðə; ði] [tu:] [,dɪsɪm'bɑ:k] .
The two disembarked .
这 二 下船 .

二人下船，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [gəʊ][faɪnd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] . "
" Let's go find the local people . "
" 我们来吧 去 寻找 这 当地的 人们 " .

“咱们去找本地面之人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðeə(r)] ['sɜ:r,nem] .
You must know their surnames .
你 必须 知道 他们的 姓氏 .

必知他们姓什么，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [diːl] [wɪð] [hɪm] ! "

" Then we can deal with him ! "

" 然后 我们 能 交易 和 他 ！ "

然后再拿他不迟！ "

[ðə; ði] [tuː] [kən'tɪnjuːd] ['westwəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .

The two continued westward along the north bank .

这 二 持续 向西 沿着 这 北 银行 .

二人顺北岸一直往西，

[ðeɪ] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði][mæn] [huː] [wəz; wəz] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] .

They approached the man who was resting in the shade .

他们 接近 这 男人 WHO 曾是 休息 在 这 阴影 .

来到那个歇凉的男子面前。

[wæn] - [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :

Wang Tianchong went over and asked :

王 - 去 超过 和 问 :

王天宠过去问道说：

" ['brʌðə(r)] , [pliːz] [lend] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [help] . "

" Brother , please lend me your help . "

" 兄弟 , 请 借 我 你的 帮助 . "

“大哥借光，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] ['feri] ['piːp(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . . .

The children who ferry people across the river . . .

这 孩子们 WHO 渡船 人们 穿过 这 河 . . .

那边使摆渡的小孩子，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?

Do you know him ?

做 你 知道 他 ？

你可认识？ "

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那男子说：

" [ðiːz] [tuː] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [frɒm; frəm][ʼaʊə(r)][ʼeəriə] . "

" These two children are not from our area . "

" 这些 二 孩子们 是 不是 从 我们的 区域 . "

“这两个孩子不是我们本地的，

['hævɪŋ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)][ʼəʊvə(r)][ten] [deɪz] [tuː; tə] [ə'raɪv] [hɪə(r)] ,

Having traveled for over ten days to arrive here ,

拥有 旅行 为了 超过 十 天 到 到达 这里 ,

由头十数天来到此处，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['tʃɪldrən] .

They always fight with the local children .

他们 总是 斗争 和 这 当地的 孩子们 .

净与我们本处小孩子打架，

[biːt] [ðə; ði] [həʊl] [striːt]

Beat the whole street

打 这 所有的 街道

打遍街，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['æli] .

He cursed throughout the alley .

他 被诅咒的 自始至终 这 胡同 .

骂遍巷，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə][get] [maɪ][ˈwɔːtə(r)] - [rɪˈzɪstənt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtəpruːf] [ˈdʒækɪt] .
I went to the store to get my water - resistant clothes and waterproof jacket .
我 去 到 这 店铺 到 得到 我的 水 - 抵抗的 衣服 和 防水的 夹克 .

我去到店中拿来水衣水靠，

[ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [æt; ət] [beɪ] !
The two children must be kept at bay !
这 二 孩子们 必须 是 保留 在 湾 ！

必要将两个小孩子促住！ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [sed] :
The man resting in the shade said :
这 男人 休息 在 这 阴影 说 :

那歇凉的男子说：

" [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" You two don't need to be angry . "
" 你 二 不 需要 到 是 生气的 . "

“你们二位不必生气，

[ə; eɪ][waɪz][ˈpɜːs(ə)n] [ˈdʌznt] [əʊvəˈlʊk] [ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] .
A wise person doesn't overlook the faults of a petty person .
一个 明智的 人 不 俯瞰 这 故障 的 一个 小气 人 .

大人不见小人之过，

" [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd] ! "
" A prime minister has a broad mind ! "
" 一个 主要的 部长 有 一个 广阔 头脑 ！ "

宰相肚里有海涵！ ”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈfjʊəriəs] .
Wang Tianchong and his companion were still furious .
王 - 和 他的 伴侣 是 仍然 狂怒 .

王天宠二人怒气不息，

[bæk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ,

回归店内，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ɡʌ] - ,
Upon meeting Gu Huanzhang ,
之上 会议 顾 - ,

见了顾焕章，

[ˈbækɡraʊnd] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] .
Background information .
背景 信息 .

备诉前情。

[ɡʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" My two virtuous brothers , please don't be angry . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 请 不 是 生气的 . "

“二位贤弟不要生气，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ˈhævnt] [jet] [ˈmɑ:stəd] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈɪnə(r)] [streŋθ] .
The two of you haven't yet mastered the art of cultivating inner strength .
这 二 的 你 还没有 然而 精通 这 艺术 的 耕作 内 力量 .
你二人养气的工夫尚未练到家。

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈhɪərəʊz] .
My brothers are all heroes .
我的 兄弟 是 全部 英雄 .
我等兄弟们全是英雄，

[daʊnt][ækt] [ˈræʃli] .
Don't act rashly .
不 行为 贸然 .
不要带鲁莽气，

[ˈskɑ:lərz] [ænd; ənd] [ˈraɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ˈslʌv(ə)nli] .
Scholars and writers should not be slovenly .
学者们 和 作家 应该 不是 是 邋遢的 .
文人墨客不要带寒酸气，

[mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈkæri] [ˈɪnsens] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [ˈɒfəɪŋz] .
Monks and Taoist priests should not carry incense or other offerings .
僧侣 和 道教 神父 应该 不是 携带 香 或者 其他 供品 .
和尚道士不要带香火气，

[ə; eɪ][waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈklu:sɪv] [ˈpɜ:s(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈkæri] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhɜ:mit] .
A wise and reclusive person should not carry the air of a hermit .
一个 明智的 和 隐居 人 应该 不是 携带 这 空气 的 一个 隐士 .
高人隐士不要带山林气，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz][ˈteɪkən][ɒn][ə; eɪ] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [əˈpiərəns] .
It has taken on a completely different appearance .
它 有 已采取 在 一个 完全地 不同的 外貌 .
另换出一番面目，

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ˈhɪərəʊz] , [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [men] , [ænd; ənd] [tru:] [ˈhɪərəʊz][du:; də] .
That is what heroes , extraordinary men , and true heroes do .
那 是 什么 英雄 , 非凡的 男人 , 和 真的 英雄 做 .
才是英雄奇男子大丈夫所为，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [fi:l] [ɔ:(r)] [ˈmeʒə(r)] [,aɪ ˈti:] .
It's impossible for people to feel or measure it .
它是 不可能的 为了 人们 到 感觉 或者 措施 它 .
让人测摸不出。

[ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [əˈbaʊt] [ˈkʌrənt] [əˈfeəz] .
The two children had no idea about current affairs .
这 二 孩子们 有 不 主意 关于 当前的 事务 .
二个孩子哪里知道时务，

[daʊnt][bi:; bi][ˈæŋgri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .
不必生气，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ][bəʊt] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][ɪkˈsplɔ:(r)] - !
Let's find a boat to cross the river and explore Shipingzhou !
我们来吧 寻找 一个 船 到 又 这 河 和 探索 - !
咱们找船过河探石平州去吧！ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了，

[ai][kʊd; kəd][hiə(r)][ˈsʌmwʌn][ˈtʊ:kɪŋ][θru:] [ðə; ði][bæk][ˈwɪndəʊ] .
I could hear someone talking through the back window .
我 可以 听到 某人 说 通过 这 后退 窗户 .
只听后窗户有人说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,
“王天宠、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙
马成龙、

[ju:; jʊ][tu:] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][wel] - [nəʊn][ˈfɪgəz] .
You two are both well - known figures .
你 二 是 两个都 出色地 - 已知 数据 .
你二个人乃成名的人物，

" [aɪv][bi:n][hju:ˈmɪliətɪd][laɪk][ðɪs][tə'deɪ] ! "
" **I've been humiliated like this today !** "
" 我已经 到过 受辱 喜欢 这 今天 ! "
今天受这样欺辱！ "

[wæŋ] - [li:pt][aʊt] .
Wang Tianchong leaped out .
王 - 跳跃 出去 .
王天宠飞身出去，

[hi:; hi][dʒʌmpt][ˈbɒntə][ðə; ði][ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .
蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ][ˈfɜ:ðə(r)][bæk] ,
Looking further back ,
寻找 更远 后退 ,
再往后边一瞧，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .
并不见有人。

[wæŋ] - [rɪˈtɜ:nd][tu:; tə][ðə; ði][haʊs] .
Wang Tianchong returned to the house .
王 - 返回 到 这 房子 .
王天宠回到屋中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hu:] [ɪz][ˈmeɪkɪŋ][fʌn][ɒv; əv][em'i:] ? "
" **Who is making fun of me ?** "
" WHO 是 制作 乐趣 的 我 ? "
“这是什么人耍笑我？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Then I heard someone talking through the back window .
然后 我 听到 某人 说 通过 这 后退 窗户 .

只听后窗户又有人说话。

[dʒuː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [went] [aʊt] .
Zhu Tianfei and the others went out .
朱 - 和 这 其他的 去 出去 .

朱天飞等出去，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [əˈhʌðə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [wʊd] [ɪˈmɜːdʒ] ?
Who would have thought that another extraordinary person would emerge ?
WHO 会 有 想法 那 其他 非凡的 人 会 出现 ?

焉想到又出了一位惊天动地之人。

[huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知何人，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 48
章 -

第四十八回

[ˈʃaʊ] [beɪlɔŋ] [ɪnˈkauntəz] [əˈhʌðə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈhɪərəʊ] [əˈtækɪŋ] - .
Xiao Bailong encounters another powerful hero attacking Shipingzhou .
肖 白龙 遭遇 其他 强大的 英雄 攻击 - .

小白龙又逢强中手 大英雄攻打石平州

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈblesɪŋz] [sez] :
The Song of Heavenly Blessings says :
这 歌曲 的 天上 祝福 说道 :

《天福歌》曰：

[ˈaɪd(ə)l] ,
idle ,
闲置的 ,

闲，

[ˈaɪd(ə)l] ,
idle ,
闲置的 ,

闲，

[ˈaɪd(ə)l] ,
idle ,
闲置的 ,

闲，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz][set] [ʌp] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [kləʊzd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Although the gate is set up , it is always closed during the day .
虽然 这 门 是 放 向上 , 它 是 总是 关闭 期间 这 天 .

柴门虽设昼常关。

[si:kɪŋ] [dʒɔɪ] ,
Seeking Joy ,
寻求 喜悦 ,

寻颜乐，

[aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['bɒðəd] .
I am afraid of being bothered .
我 是 害怕的 的 存在 烦恼 .

惮许烦。

[ðə; ði][ˈhʌs(ə)] [ænd; ənd][ˈbʌs(ə)] [ɒv; əv][laɪf][ˈheɪs(ə)n][ðə; ði] ['greɪɪŋ] [ɒv; əv][heə(r)] .
The hustle and bustle of life hasten the graying of hair .
这 努力奋斗 和 忙碌 的 生活 趋 这 灰白 的 头发 .

世事忙来催白发，

[ə; eɪ][fju:] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ænd; ənd] [ki:p] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] .
A few people should stay and keep company with the green hills .
一个 很少 人们 应该 停留 和 保持 公司 和 这 绿色的 丘陵 .

几人休去伴青山。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞，

[wæŋ] - [ðen] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['lɑ:ɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒəʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Wang Tianchong then heard someone laughing and joking through the back window .
王 - 然后 听到 某人 笑 和 开玩笑 通过 这 后退 窗户 .

王天宠又听后窗户有人耍笑，

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] , [wæŋ] - [ænd; ənd] [wæŋ] - , [klæʃ] ['ʌpwədz] .
The two heroes , Wang Tianchong and Wang Tianchong , clashed upwards .
这 二 英雄 , 王 - 和 王 - , 冲突 向上 .

王天宠二位英雄气往上撞，

[ðeɪ] [left][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
They left the main room .
他们 左边 这 主要的 房间 .

出离了上房，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

往房上一蹿，

['lʊkɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [ə'hed] ,
Looking further ahead ,
寻找 更远 前方 ,

再往后看，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] ['pɜ:s(ə)n][wəʊz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['kʌstəməz] [hæd; həd] [gɒn] [tu:; tə][ðeə(r)][rʊmz; ru:mz] .
The shop assistant saw that all the customers had gone to their rooms .
这 店铺 助手 锯 那 全部 这 顾客 有 已消失 到 他们的 房间 .

店中小伙计一看客人全上了房了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [ɪts] ['set(ə)ld] [ɪn] [wel] . "

" **It's settled in well** . "

" 它是 定居 在 出色地 . "

“好安顿，

[ðəʊz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel]

Those staying at the hotel

那些 入住 在 这 酒店

住店的，

[juː; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [daʊn] .

You all come down .

你 全部 来 向下 .

你们几位下来吧，

[spi:k] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['keəfəli] .

Speak slowly and carefully .

说话 缓慢地 和 小心 .

有什么话慢慢说，

[doʊnt] [rʌn] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] !

Don't run around on the roof !

不 跑步 大约 在 这 屋顶 !

别满房上乱跑！ ”

[dʒu:] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [keɪm] [daʊn] .

Zhu Tianfei and the other two came down .

朱 - 和 这 其他 二 来了 向下 .

朱天飞等二入下来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˌbæk'jɑ:d] ?

Who lives in your backyard ?

WHO 生活 在 你的 后院 ?

“你们后头院是什么人住着？

[tel] [em 'i:] ,

tell me ,

告诉 我 ,

告诉我，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm] !

I'll go find him !

患病的 去 寻找 他 !

我好找他去！ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

小二说：

" [ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] . "

" **There aren't many people living in the back** . "

" 那里 不是 许多 人们 活的 在 这 后退 . "

“没什么人在后边住着。”

[dʒu:] - [ænd; ənd] [wæŋ] - [rɪ'tʃ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .

Zhu Tianfei and Wang Tianchong returned to the main house .

朱 - 和 王 - 返回 到 这 主要的 房子 .

朱天飞同王天宠回到上房屋中，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpræktɪkli] [ˈspɪtɪŋ] [ˈfaɪə(r)] .
Ma Chenglong was so angry he was practically spitting fire .
马 成龙 曾是 所以 生气的 他 曾是 几乎 吐痰 火 .
把马成龙的眼都气直了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这还了得！

[ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [spi:ks] ,
The thing that speaks ,
这 事物 那 说话 ,
说话的这个东西，

[hi:z] [ˈdefɪnətli] [nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] !
He's definitely not a good person !
他是 确实 不是 一个 好的 人 ！
万不是好人！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .
我要见着他，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ！
He must be torn to pieces ！
他 必须 是 撕裂 到 件 ！
必要把他碎尸万段！ "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] :
Then I heard someone say outside the back window :
然后 我 听到 某人 说 外部 这 后退 窗户 :
又听后窗户外说：

" [dəʊnt][bræg] , "
" Don't brag , "
" 不 吹牛 , "
“你别吹，

[ˈɡræn,pɑ:z] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ˈhɪə(r)] !
Grandpa's waiting for you here !
爷爷的 等待 为了 你 这里 ！
爷爷在这等着你哪！ "

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :
朱天飞说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
If you really are a hero ,
如果 你 真的 是 一个 英雄 ,
“你真要是英雄，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

你请进来。

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][pɑ:st] [gʻli:vənsɪz] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
We have no past grievances against you .
我们 有 不 过去的 不满 反对 你 .

我等与你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[bɔ:n] [wɪ'dəʊt] [ˈnəʊɪŋ] ,
Born without knowing ,
出生 没有 会心 ,

生而未会，

[ʌnfə'mɪliə(r)] [ˈfeɪsɪz]
Unfamiliar faces
陌生 面孔

面不相识，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ɒv; əv][ju: 'es] ?
Why are you making fun of us ?
为什么 是 你 制作 乐趣 的 我们 ?

何必你要笑我们？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [sed] :
The person outside said :
这 人 外部 说 :

外边那人说：

" [aɪ] [wəʊnt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] , "
" I want to go in , "
" 我 想 到 去 在 , "

“我要进去，

[dəʊnt][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
Don't be in a hurry .
不 是 在 一个 匆忙 .

你们可别急。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [nəʊ] [rʌʃ] , "
" No rush , "
" 不 匆忙 , "

“不急，

[kʌm] [ɪn] !
Come in !
来 在 !

你进来吧！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [dɑ:tid] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [wið] [ə; eɪ] " [wɒʃ; wu:ʃ] . "
Suddenly , someone darted down from the roof with a " whoosh . "
突然 , 某人 飞镖 向下 从 这 屋顶 和 一个 " 嗖! . "

只见外面“嗖”的一个箭步蹿下房来，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

进得上房，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ma Chenglong opened his eyes and looked .
马 成龙 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

马成龙睁眼一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['restɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [tri:] .
It turned out to be the man who was resting under the willow tree .
它 转向 出去 到 是 这 男人 WHO 曾是 休息 在下面 这 柳 树 .

原来就是柳树底下歇凉的那个男子。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] !
That's not right !
那就是 不是 正确的 !

你这可不对！

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['enmɪti] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
We have no enmity with each other .
我们 有 不 敌意 和 每个 其他 .

咱们并无冤仇，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['dʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ?
Why are you joking around ?
为什么 是 你 开玩笑 大约 ?

你怎么耍笑起来了？

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈtʃʌkl] .
The man chuckled .
这 男人 轻笑 .

此人“噗哧”一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[hæv; həv] [əˈfendɪd] [juː; jʊ] [ˈgreɪtli] !
have offended you greatly !
有 被冒犯了 你 非常 !

我多有得罪！

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][hiː; hi] .
My surname is He .
我的 姓 是 他 .

在下姓何，

-
Mingrui
-

名瑞，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈmʌdi] [ˈwɔːtə(r)] [eɪp] " .
His nickname is " Muddy Water Ape " .
他的 昵称 是 " 浑 水 猿 " .

绰号人称混水猿。

[aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
I live here .
我 居住 这里 .

我就在此处居住。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
Upon hearing this , Wang Tianchong
之上 听力 这 , 王 -

王天宠一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。

[ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] [ˈɒkjupaɪz] [maɪn] [ˈaɪlənd] .
The former occupies Ma'an Island .
这 以前的 占据 马安 岛 .

前者占马鞍岛，

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈprez(ə)ns] ?
Is this your esteemed presence ?
是 这 你的 尊敬的 在场 ?

就是尊驾么？ ”

[hiː; hi][ˈruːɪ] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说：

" [aɪ][eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] . "
" I am but a humble person . "
" 我 是 但 一个 谦逊的 人 . "

“不才就是在下。

[həʊ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [pə'si:v] [ðɪs] ?
How does Your Excellency perceive this ?
如何 做 你的 阁下 感知 这 ？

尊驾如何认识？ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 ：

王天宠说：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 。”

“久仰大名，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒn] [ðɪs] [stretʃ] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] ,
The heroes on this stretch of water ,
这 英雄 在 这 拉紧 的 水 ，

在这一方水面的英雄，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ðə; ði] ['fɔ:məʊst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Your Excellency is the foremost among them .
你的 阁下 是 这 首先 之中 他们 。

尊驾属为第一。”

[hi:; hi][ˈru:i] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 ：

何瑞说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ai] [ə'fendɪd] ['evri,wʌnz] ['ærəgəns] . "
" Just now , I offended everyone's arrogance . "
" 只是 现在 ， 我 被冒犯了 每个人的 傲慢 。”

“适才间多有冲犯众位的虎威，

[ai][həʊp] ['evriwʌn] [wɪl] [bi:; bi] [ʌndə'stændɪŋ] .
I hope everyone will be understanding .
我 希望 每个人 将要 是 理解 。

望众位担待一二。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 ：

王天宠说：

" [ðəʊz] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [dʒʌst] [naʊ] "
" Those two children just now "
" 那些 二 孩子们 只是 现在 ”

“方才那两个小孩子，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [aɪ 'ti:] .
You will recognize it .
你 将要 认出 它 。

你必认得。”

[hi:; hi][ˈru:i] , [ðə; ði] ['mʌdi] - [ˈwɔ:tə(r)] [eɪp] , [sed] :
He Rui , the muddy - water ape , said :
他 瑞 ， 这 浑 - 水 猿 ， 说 ：

混水猿何瑞说：

" [ɑ:sk][ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] , "
" Ask the two children , "
" 问 这 二 孩子们 ， ”

“你们问那两个小孩，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[wʌn] [ɪz][maɪ] [sʌn] .
One is my son .
一 是 我的 儿子 .

一个是我的儿子，

[wʌn] [ɪz][maɪ] ['nefju:] .
One is my nephew .
一 是 我的 侄子 .

一个是我的外甥。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第131/175页

[kɔːl] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] :

Call the waiter :
称呼 这 服务员 :

叫伙计:

[gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [tuː] ['piːp(ə)] .

Go and fetch two people .
去 和 拿来 二 人们 :

“去把两个人叫来，

[let] [em 'iː] [ɪntrə'djuːs] [maɪ'self] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] .

Let me introduce myself to you all .
让 我 介绍 我 到 你 全部 :

给众位引见引见。”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说:

" [ˈmɑːstə(r)] [hiː; hi] ['vɪlɪdʒ] ,

" Master He Village ,
" 掌握 他 村庄 ,

“何寨主，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [taɪm] .

You are a hero of our time .
你 是 一个 英雄 的 我们的 时间 :

你乃是当世的英雄，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [jɪə(r)] ,

In such a chaotic year ,
在 这样的 一个 混乱 年 ,

遇此荒乱之年，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .

It should benefit the ruler and the people .
它 应该 益处 这 统治者 和 这 人们 :

应该致君泽民，

[tuː; tə] [kən'trɪbjʊːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri]

To contribute to the country
到 贡献 到 这 国家

替国家出力，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [mæn] , [ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] .

This is the act of an extraordinary man , a true hero .
这 是 这 行为 的 一个 非凡的 男人 , 一个 真的 英雄 :

方是奇男子大丈夫所为。”

[hiː; hi] ['ruːi] [sed] :

He Rui said :
他 瑞 说 :

那何瑞说:

[aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
I have this intention ,
我 有 这 意图 ,

“我有此心，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ɔ:l][ðə; ði] [ɒpə'tju:nətɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [mɪst] .
Unfortunately , **all the opportunities were missed** .
很遗憾 , 全部 这 机会 是 错过 .

无奈把机会都错过了。

[ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] ['ɪntu:][ʼju:n'næn] .
You gentlemen are advancing into Yunnan .
你 先生们 是 前进 进入 云南 .

你们几位大人进兵云南，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:; də][tu:; tə][help] . . .
If there is anything I can do to help . . .
如果 那里 是 任何事物 我 能 做 到 帮助 . . .

如有用我之处，

[pli:z] [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Please give me a letter .
请 给 我 一个 信 .

千万给我一个信，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [gəʊ] .
My father and I will definitely go .
我的 父亲 和 我 将要 确实 去 .

我父子必到。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ju:; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] . "
" You build a pontoon bridge . "
" 你 建造 一个 浮桥 桥 . "

“你给搭座浮桥，

[wi:; wi] [ə'weɪt] ['dʒen(ə)rəl][mju:z] ['pæsɪdʒ] .
We await General Mu's passage .
我们 等待 一般的 穆的 通道 .

等候穆将军从此经过。”

[hi:; hi][ˈru:i] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说：

" [ðæts] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] . "
" That's readily available . "
" 那就是 容易 可用的 . "

“那可现成。

[wen] [ðə; ði][meɪn] [fɔ:s] [ə'raɪvz] [tə'mɒrəʊ] ,
When the main force arrives tomorrow ,
什么时候 这 主要的 力量 到达 明天 ,

明日大队到的时节，

[aɪ][hæv; həv][ˈtɪmbə(r)][ˈhɪə(r)] .
I have timber here .
我 有 木材 这里 .

我这里有木料，

[pli:z] [ju:z][,aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [p'ɜ:pəsɪz] .
Please use it for your own purposes .
请 使用 它 为了 你的 自己的 目的 .
自管请用，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [ˈpenɪ] .
I will not take a single penny .
我 将要 不是 拿 一个 单身的 一分钱 .
我分文不取，

[nɒt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsekənd] .
Not even a fraction of a second .
不是 甚至 一个 分数 的 一个 第二 .
毫厘不要。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正说话之间，

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] [tu:] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ɪn] .
The waiter brought the two young masters in .
这 服务员 带来 这 二 年轻的 大师 在 .
伙计把两位小少爷带进来。

[wæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Tianchong took a look .
王 - 采取 一个 看 .
王天宠一瞧，

[bəʊθ] [ˈtʃɪldrən] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
Both children put on their clothes .
两个都 孩子们 放 在 他们的 衣服 .
两个小孩子全把衣服穿上了。

[ðə; ðɪ][gɜ:l] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈhed] [hæd; həd] [tu:] [saɪd] [breɪdz] .
The girl walking ahead had two side braids .
这 女孩 步行 前方 有 二 边 辫子 .
头里走的梳双歪辫的，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [saɪk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a royal blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,
穿一身宝蓝绸子裤褂，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [θri:] - [pi:s] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [wɪð] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈfeɪpt]
Her feet were adorned with three - piece blue satin boots with tiger - shaped
她 脚 是 装饰 和 三 - 片 蓝色的 缎 靴子 和 老虎 - 形状
[kli:ts] .
cleats .
鞋钉 .
足下青缎子三镶抓地虎靴子；

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸
白生生的脸膛，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征
五官端正，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'piərəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] , [haɪ] ['pəʊnteɪl][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The hair is styled in a small , high ponytail at the back .
这 头发 是 风格 在 一个 小的 , 高的 马尾辫 在 这 后退 .

后面梳冲天小辫子的，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,

穿一身青洋绉的大褂，

[bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] [ˌʌndə'niːθ] .
Blue silk trousers and jacket underneath .
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 下 .

内衬蓝绸子裤褂，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʊd] [ɪn] [bluː] ['sætɪn] [buːts] .
Her feet were shod in blue satin boots .
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 .

足下青缎子快靴。

[tuː] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [ɪn] .
Two children came in .
二 孩子们 来了 在 .

二个小孩子进来，

['bəʊɪŋ] [tuː; tə] ['evriwʌn] ,
Bowing to everyone ,
鞠躬 到 每个人 ,

向众位行礼，

[ðen] [hiː; hi][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ] [fɪst] [sə'luːt] .
Then he clasped his hands in a fist salute .
然后 他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 .

然后一抱拳，

[ʃiː'æŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Xiang Ma Chenglong ,
向 马 成龙 ,

向马成龙、

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] ['ɪgnərənt] . "
" **Just now , we were both ignorant .** " "
" 只是 现在 , 我们 是 两个都 无知 . "

“适才间我二人无知，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [juː; jʊ][bəʊθ] ['greɪtli] !
I have offended you both greatly !
我 有 被冒犯了 你 两个都 非常 !

多有得罪二位！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [nems] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你们二人叫什么？ ”

[hi:; hi][ˈru:ɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌdi] - [ˈwɔ:tə(r)] [eɪp] , [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][gɜ:l] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ˈkrʊkɪd] [breɪdz] .
He Rui , the muddy - water ape , pointed to the girl with the two crooked braids .
他 瑞 , 这 浑 - 水 猿 , 尖 到 这 女孩 和 这 二 歪 辫子 .
混水猿何瑞用手一指那个梳双歪辫的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wæŋ] [ji:ʃi] ,
" **Wang Yishi** ,
" 王 义世 ,

“王义士，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [sʌn] , [hi:; hi] [daʊˈmɪŋ] .
This is my son , He Daoming .
这 是 我的 儿子 , 他 道明 .

这乃是我的儿子何道明，

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [ˈbʊf(ə)n] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [em ˈi:] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
All because they often traveled with me around the world .
全部 因为 他们 经常 旅行 和 我 大约 这 世界 .

皆因常跟我在外面游走江湖，

[ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Wandering the world
漫游 这 世界

闯荡四海，

[ˈpi:p(ə)l] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] ,
People gave him a nickname ,
人们 给予 他 一个 昵称 ,

人家送他一个绰号，

[hi:; hi] [daʊˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)][æt; ət] [naɪt] .
He Daoming was summoned to cross the Yangtze River at night .
他 道明 曾是 被召唤 到 又 这 长江 河 在 夜晚 .

叫夜渡长江何道明。”

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][wʌŋ][brɪˈhaɪnd][hɪm][ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the one behind him and said :
他 尖 到 这 一 在后面 他 和 说 :

用手一指后头那个说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈlʌ; lu:] . "
" **His surname is Lu .** "
" 他的 姓 是 鲁 . "

“姓鲁，

[kɔ:l] [hɪm][ˈlʌ; lu:][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] .
Call him Lu Hua .
称呼 他 鲁 华 .

叫鲁化，

[ˈnɪkneɪmd]
Nicknamed Noodlefish ,
绰号 面条鱼 ,

绰号人称面条鱼，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] ['lɜ:nɪŋ] ['mɑ:(j(ə)l] [a:ts] [frɒm; frəm][em 'i:] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
He started learning martial arts from me when he was seven years old .
他 开始 学习 武术 艺术 从 我 什么时候 他 曾是 七 年 老的 .
由七岁跟着我练能为武技。

[hɪz; ɪz]['peərənts][daɪd] .
His parents died .
他的 父母 死亡 .
他父母双亡，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [left] [ɔ:l] [ə'ləʊn] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .
就剩他孤身一人。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [tʃerɪʃt] [ðɪ:z] [tu:] [tʃɪldrən] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Ma Chenglong cherished these two children very much .
马 成龙 珍爱 这些 二 孩子们 非常 很多 .
马成龙甚爱惜这两个小孩子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wen] [wɪl] [wi:; wi] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [kæmp] ? "
" When will we arrive at the military camp ? "
" 什么时候 将要 我们 到达 在 这 军队 营 ? "
“多咱我到军营，

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [faɪnd][em 'i:] .
You two come find me .
你 二 来 寻找 我 .
你们两个找我去，

[aɪ] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
I recommend you for an official position .
我 推荐 你 为了 一个 官方的 位置 .
我保举你作官，

[brɪŋ] ['glɔ:ri][tu:; tə] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先
光宗耀祖，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['fæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 .
显达门庭。”

[hi:; hi] [daʊ'mɪŋ] [sed] :
He Daoming said :
他 道明 说 :
何道明说：

" [aɪ][beg] [lɔ:d] [mɑ:][tu:; tə][grɑ:nt][em 'i:] ['spe(ə)l] ['feɪvəz] . "
" I beg Lord Ma to grant me special favors . "
" 我 求 主 马 到 授予 我 特别的 恩惠 . "
“求马大人格外施恩，

" [prə'məʊt] [ðə; ðɪ] [tu:] [pʌv; əv][ju: 'es] ! "
" Promote the two of us ! "
" 推动 这 二 的 我们 ！ "
提拔提拔我们二人！ ”

[hiː; hi][ˈruːɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He Rui instructed :
他 瑞 指示 :

何瑞吩咐：

" [gɪv] [ə; eɪ] [fiːst] ,
" give a feast ,
" 给 一个 盛宴 ,

“摆酒，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][əv; əv][juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] .
Let's have a welcoming feast for all of you gentlemen .
我们来吧 有 一个 欢迎 盛宴 为了 全部 的 你 先生们 .

给众位老爷们接风掸尘。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下之人答应。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时之间，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪb(ə)] .
Set up the banquet table .
放 向上 这 宴会 桌子 .

把酒席摆齐，

[liːˈæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ,
Lian Herui and his two sons ,
连 - 和 他的 二 儿子们 ,

连何瑞父子三人，

[hiː; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
He accompanied the heroes to drink in the main room .
他 伴随 这 英雄 到 喝 在 这 主要的 房间 .

陪着众位英雄在上房吃酒。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ɑːskt] :
Ma Chenglong asked :
马 成龙 问 :

马成龙问道：

[ˈbrʌðə(r)] [hiː; hi] ,
Brother He ,
兄弟 他 ,

“何贤弟，

[juː; jʊ][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
You have lived here for a long time ,
你 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 ,

你久居此地，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][əv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt]
They must understand the true nature of the Heaven and Earth Society's Eight
他们 必须 理解 这 真的 自然 的 这 天堂 和 地球 社会的 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] .
Trigrams Sect .
三卦 教派 .

必晓天地会八卦教的虚实。”

[hi:; hi][ˈru:ɪ] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说:

[ai] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I know a little bit about it :
我 知道 一个 小的 少量 关于 它 :

“略知一二。

[ðæt] [wɜ:ld] [wʊd] [rɪˈlaɪ][pɒ] [ˈsɔ:səri] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
That world would rely on sorcery and evil magic .
那 世界 会 依靠 在 巫术 和 邪恶的 魔法 :

那天地会仰仗着妖术邪法，

[tu:; tə] [ˌmɪsˈli:d] [ænd; ənd][ɪnˈsaɪt][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
To mislead and incite the people .
到 误导 和 煽动 这 人们 :

蛊惑民心。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈkʊnˈmɪŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈju:nˈnæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
There is a Wuhua Mountain in Kunming County , Yunnan Prefecture .
那里 是 一个 - 山 在 昆明 县 , 云南 州 :

在云南府昆明县有一座五华山，

[pɒ][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [dwel] [ə; eɪ] [ˈfɔ:mləs] , [waɪt] - [rəʊbd] [ˈænsestə(r)] .
On the mountain dwells a formless , white - robed ancestor .
在 这 山 居住地 一个 无形 , 白色的 - 身着长袍 祖先 :

山上有一位化地无形白练祖，

[ðeə(r)] , [ðeɪ] [rɪˈfaɪnd] [ɔ:l][sɔ:rts][pɒ; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒəz] .
There , they refined all sorts of magical treasures .
那里 , 他们 精制 全部 排序 的 神奇 宝藏 :

在那里炼诸般的法宝，

[gʊd] [æt; ət] [ʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [pɒ; əv][ðə; ði] [praɪˈmɔ:diəl] [ˈhev(ə)n] ,
Good at understanding the numbers of the primordial heaven ,
好的 在 理解 这 数字 的 这 原始的 天堂 ,

善晓先天之数，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st][ˈsɔ:sərə(r)][ɪn][ðə; ði][beɪˈgʊə] [sekt] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti]
This was the first sorcerer in the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society
这 曾是 这 第一的 巫师 在 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会
:
:
:

这乃是天地会八卦教中第一个妖人。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz][si: eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] .
The second is Cai Wenzeng , the head of the Charity Association :
这 第二 是 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 :

第二个是劝善会总蔡文增。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][wu:] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [pɒ; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] .
There was also Wu Daiguang , the chief of the Eighth Route Army .
那里 曾是 还 吴 - , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 :

还有一个八路都会总吴代光，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi] [fled] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] .
At this time , he fled to Dazhuzi Mountain .
在 这 时间 , 他 逃亡 到 - 山 :

此时他逃往大竹子山。

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] .
He commanded a million soldiers .

他 命令 一个 百万 士兵 .
他手下有雄兵百万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fiəs] ['dʒenərəlz] .
A thousand fierce generals .

一个 千 凶猛的 将军们 .
猛将千员。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ə'hed] .
There is a Shiping Prefecture ahead .

那里 是 一个 运输 州 前方 .
前面有一座石平州，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['aɪən][pɑːm]['daʊɪst; 'taʊɪst] , [mɑː] - , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
It was the Iron Palm Taoist , Ma Lingzhen , who was in charge .

它 曾是 这 铁 棕榈 道教 , 马 - , WHO 曾是 在 收费 .
是铁掌道人马陵镇守。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn]['iːv(ə)] [ɑːts] .
This person is skilled in evil arts .

这 人 是 熟练 在 邪恶的 艺术 .
此人精通邪术，

[skɪld] [æt; ət] ['sʌmənɪŋ] [waɪnd][ænd; ænd][reɪn] ,
Skilled at summoning wind and rain ,

熟练 在 召唤 风 和 雨 ,
善能呼风唤雨，

[plʌk] [biːnz] [tuː; tə] [fɔːm] ['səʊldʒəz] .
Pluck beans to form soldiers .

采摘 豆子 到 形式 士兵 .
撒豆成兵，

[dɪ'pɒɪɪŋ] [truːps] [ænd; ænd] [ə'reɪndʒɪŋ] [fɔːm'eɪjənz]
Deploying troops and arranging formations

部署 军队 和 安排 阵型 .
排兵布阵，

['æmbʊʃ] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['kɒntest] [ɒv; əv] ['skɪlz] ,
Ambush during the contest of skills ,

伏击 期间 这 竞赛 的 技能 ,
斗艺埋伏，

[prə'fɪj(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Proficient in everything .

精通 在 一切 .
样样精通。

[ðɪs] ['dʒɜːni] ,
This journey ,

这 旅行 ,
此一去，

[tuː; tə][get][tuː; tə] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] ,
To get to Shiping Prefecture ,

到 得到 到 运输 州 ,
要到石平州，

[biː; bi]['ekstrə] ['keəf(ə)] [ænd; ænd] [ə'tentɪv] .
Be extra careful and attentive .

是 额外的 小心 和 细心 .
多要小心留神，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)l] .
This person is cunning and deceitful .
这 人 是 狡猾 和 欺骗性的 .

此人诡诈多端。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʌnt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm]
If you want to meet him
如果 你 想 到 见面 他

如要遇见他，

[pli:z] [bi:; bi][ˈekstrə] ['keəf(ə)l] !
Please be extra careful !
请 是 额外的 小心 !

千万另加一番小心! ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [n'ɒdɪd] .
Ma Chenglong and others nodded .
马 成龙 和 其他的 点头 .

马成龙等点头。

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

酒饭已毕，

['weɪtə(r)] , [pli:z] ['taɪdɪ] [ʌp] .
Waiter , please tidy up .
服务员 , 请 整齐的向上 .

小二收拾下去，

[pli:z] [sɜ:v] [sʌm; səm] [ti:] .
Please serve some tea .
请 服务 一些 茶 .

献上茶来。

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ti:] ,
After everyone finished their tea ,
后 每个人 完成的 他们的 茶 ,

众人吃完茶，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] ['restɪd] [æt; ət][hi:; hi] ['ru:ɪz] [ʃɒp] .
They rested at He Rui's shop .
他们 休息 在 他 瑞的 店铺 .

就在何瑞店中安歇。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ˌʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[,dʒi:;er'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ðə; ði][ˈbɑːdriː] [ˈfɔːwəd] [bəˈtæliən] [əˈraɪvd] .
The Badri forward battalion arrived .
这 巴德里 向前 营 到达的 .

巴德哩前敌大队来到，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɪn] - .
They set up camp in Hejiawa .
他们 放 向上 营 在 - .

在何家洼安营。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Ma Chenglong and others arrived at the camp .
马 成龙 和 其他的 到达的 在 这 营 .

马成龙等来到大营，

[wen] [ˈevriwʌn] [miːts] ,
When everyone meets ,
什么时候 每个人 满足 ,

大家见面，

[ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [berˈgjuə][sekt][ɪz] [ɪkˈspleɪnd] .
The background of the Heaven and Earth Society's Bagua Sect is explained .
这 背景 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派 是 解释 .

提说天地会八卦教的情由。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [tuː; tə] [liːd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] .
Gao Jie ordered his officers to lead soldiers to build a pontoon bridge .
高 杰 订购 他的 警官 到 带领 士兵 到 建造 一个 浮桥 桥 .

高杰吩咐手下差官带领兵丁前去搭造浮桥。

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [əˈfɪ(ə)lɪz] [juːst] [ˈtɪmbə(r)] .
The subordinate officials used timber .
这 下属 官员 用过的 木材 .

手下差官运用木料，

[ðə; ði] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] [wəz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɪn][dʒʌst] [tuː] [deɪz] .
The pontoon bridge was erected in just two days .
这 浮桥 桥 曾是 竖立 在 只是 二 天 .

两天工夫把浮桥搭起。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tiːm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Gao Jie and others led a large team to attack Shiping Prefecture .
高 杰 和 其他的 引领 一个 大的 团队 到 攻击 运输 州 .

高杰等带大队杀奔石平州而来。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Upon arriving in Shiping Prefecture ,
之上 抵达 在 运输 州 ,

到了石平州，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [ləʊˈkeɪʃn] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] .
They chose an auspicious location to set up camp .
他们 选择 一个 吉祥 地点 到 放 向上 营 .

择吉地安营下寨。

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ˈberɪd] [fɔːrks] ,
His soldiers had buried forks ,
他的 士兵 有 埋葬 叉子 ,

手下兵丁埋好了牙叉、

[ˈæntləz] ,
antlers ,
鹿角 ,

鹿角，

[ˈskætə(r)] [bɑːbd] [ˈwaɪə(r)] ,
Scatter barbed wire ,
分散 带倒刺的 金属丝 ,

撒下铁蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[ðə; ði][greɪn] [ˈdepəʊ][wəʊ; wəz] [ɪnˈstɔːld] .
The grain depot was installed .
这 粮食 仓库 曾是 已安装 .

安好了粮台，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [set] [ʌp][kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 .

立下行营。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ˌʌnɪˈventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][ˈməʊbɪlaɪzd][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [brɪˈgeɪd] .
Gao Jie mobilized the entire brigade .
高 杰 动员起来 这 全部的 旅 .

高杰调齐了大队，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,
Leading a group of generals ,
领导 一个 团体 的 将军们 ,

率带一千诸战将，

[ðeɪ] [left][ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出离大营。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːs] ,
Looking up from the horse ,
寻找 向上 从 这 马 ,

在马上抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
Seeing the murderous aura emanating from Shipingzhou ,
看到 这 杀人犯 灵气 散发 从 - ,

见石平州上杀气腾腾，

[ˈflægz][wɜ:(r); wə(r)][ˈplɑ:ntɪd][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈsɪti][wɔ:lz] .
Flags were planted all over the city walls .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .
城上遍插旌旗，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)][bəʊz][strʌŋ] .
Both are bows strung .
两个都 是 弓 串 .
都是弓上弦，

[ðə; ði][sɔ:d][ɪz][drɔ:n] .
The sword is drawn .
这 剑 是 绘制 .
刀出鞘。

[ə; eɪ][waɪt][beɪˈɡjʊə][ˈflæɡ][wɒz; wəz][ˈplɑ:ntɪd][əˈtɒp][ðə; ði][ˈwɒtʃtaʊə(r)][bʊ; əv] - .
A white Bagua flag was planted atop the watchtower of Shipingzhou .
一个 白色的 八卦 旗帜 曾是 已种植 顶部 这 岗楼 的 - .
石平州敌楼之上插着一杆白八卦旗，

[ɪmˈbrɔɪdəd][bʌn][aɪˈti:][ɑ:(r); ə(r)] " [θri:] - [prɒŋd][əˈprəʊtʃ] " ,
Embroidered on it are " Three - pronged approach " ,
绣花 在 它 是 " 三 - 叉状的 方法 " ,
上面绣着“干三连、

[kʊn][ˌɛl,ɑɪˈju:][dʊˈɑ:n]
Kun Liu Duan
昆 刘 段
坤六断、

[li:] [ʒɒŋsu:]
Li Zhongxu
李 中旭
离中虚、

-
Kanzhongman
-
坎中满、

[ˈʌpə(r)][ˈveɪkənsɪ]
upper vacancy
上 空缺
上缺、

[ðə; ði][sʌn][ɪz][ˈbrəʊkən] ,
The sun is broken ,
这 太阳 是 破碎的 ,
巽下断、

-
Zhenyangyu
-
震仰盂、

" [dʒen][ˈfu:] [wɒn] "
" Gen Fu Wan "
" Gen 傅 万 "

艮覆碗”，
[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz][ə; eɪ][beɪˈɡjʊə][ˈtaɪˈdʒi:][ˈdaɪəgræm] .
In the center is a Bagua Taiji diagram .
在 这 中心 是 一个 八卦 太极 图表 .
当中乃是一个八卦太极图。

[dʒiː,er'ooʊ][dʒiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Gao Jie wanted to lead his troops to attack the city .
高 杰 通缉 到 带领 他的 军队 到 攻击 这 城市 .

高杰想要带兵攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ɜːθ] - [ˈjætərɪŋ] ['kæənən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] - ['sɪti] .
Suddenly , three earth - shattering cannon shots rang out from within Shipingzhou City .
突然 , 三 地球 - 破碎 大炮 镜头 响铃 出去 从 之内 - 城市 .

忽听石平州城内三声惊天大炮响亮，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪrɪmən] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Two thousand cavalrymen emerged from inside .
二 千 骑兵 出现 从 里面 .

从里面出来二千马队，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [tuː] ['dræɡənz] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)]
The image of two dragons emerging from the water

双龙出水势，

[wen] [ðə; ði] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l]
When the three thousand infantrymen in the middle

当中间三千步队，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bænə(r)] .
There is a large banner .
那里 是 一个 大的 横幅 .

有一杆大纛旗，

[ɪts] ['sætɪn] - ['kʌləd] .
It's satin - colored .
它是 缎 - 有色 .

是缎色，

[ɪm'brɔɪdəd] [ɪn] [waɪt] ['kærəktəz] ,
Embroidered in white characters ,
绣花 在 白色的 人物 ,

上绣白字，

[,aɪ'tiː] [riːdʒ] " [θriː] ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ˈjuːn'hæn] " .
It reads " Three Heroes of Yunnan " .
它 阅读 " 三 英雄 的 云南 " .

写的是“云南三勇士”，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪz] " - " .
The character in the middle is " 姚 " .
这 特点 在 这 中间 是 " - " .

当中是一个“姚”字。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [flæɡ][ˈəʊpən] ,
Seeing the gate flag open ,
看到 这 门 旗帜 打开 ,

见门旗开处，

[ðɪs] [θiːf] [wɒz; wəz] [flæt] - [ˈtɒpt] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
This thief was flat - topped and seven feet tall .
这 贼 曾是 平坦的 - 顶峰 和 七 脚 高的 .

这员贼将平顶身高七尺向外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈtriːəŋɡjələ(r)] [waɪt] [ˈsɪlk] [ˈskaːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈɡəʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,
勒着金抹额，

[tuː] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏
二龙斗宝，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn][ˈrəʊb] [wɪð] [ˈpaɪθən] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈsliːvz] ,
Wearing a white satin robe with python - embroidered sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 Python - 绣花 袖子 ,
身穿白缎蟒箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [blæk] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] ,
Embroidered with black floral patterns all over ,
绣花 和 黑色的 花的 图案 全部 超过 ,
周身绣黑团花，

[ə; eɪ][ˈsɪlk] [ˈsæʃ] [wəz; wəz][ˈtaɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝鸾带，

[ˈdʒeɪd] [rɪŋ] ,
Jade ring ,
玉 戒指 ,
套玉环，

[ˈweəriŋ] [ˈdʒeɪd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈrəʊbz] ,
Wearing jade embroidered robes ,
穿着 玉 绣花 长袍 ,
佩玉黼，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [ˈbluː] [ˈsætɪn] [ˈbuːts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ;
足下青缎快靴；

[ˈlɑːdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ˈɔːt] [ˈnek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子
头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wəz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈtʃɑːkəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .
面如黑炭，

[tuː] [ˈθɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[ə; eɪ][ˈpeə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [ˈaɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,
一双阔目，

[dɪ'vaɪn] [laɪt] [wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] .
Divine light was abundant .
神圣的 光 曾是 丰富 .

神光足满，

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ə; eɪ] [fʊl] , ['bʊʃi] [brɪəd] [hæŋz] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:] ;
A full , bushy beard hangs beneath the sea ;
一个 满的 , 茂密的 胡须 悬挂 下面 这 海 ;

海下一部连鬓络腮的胡子；

[maʊnt] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s]
Mount a black horse
山 一个 黑色的 马

坐骑黑马，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [sti:l] - [tɪpt] ['aɪən][spɪə(r)] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 .

手使浑铁点钢枪。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:]
Upon seeing this , Gao Jie
之上 看到 这 , 高 杰

高杰一见，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
Knowing that the thief must be a brave general ,
会心 那 这 贼 必须 是 一个 勇敢的 一般的 ,

知道贼人定是一员勇将，

['sɑ:mɑ:] [led] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] .
Samar led the way to the front lines of the two armies .
萨马尔 引领 这 方式 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

撒马当先来至两军阵前，

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Pointing the gun in his hand
指向 这 枪 在 他的 手

用手中枪一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['treɪtərəs] [θi:f] , "
" **Traitorous thief** , "
" 叛徒 贼 , "

“叛逆贼人，

[ðev] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
They've come here to die !
他们有 来 这里 到 死 !

前来送死！

" [dʒi:,eɪ'ɒʊ][dʒi:][ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] ! "
" **Gao Jie is here today** ! "
" 高 杰 是 这里 今天 ! "

今有高杰在此！ ”

[θri:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:nˈhæn] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ; [jaʊ] [ʃɪŋ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s]
Three brave warriors from Yunnan shook the mountains ; Yao Xing spurred his horse
三 勇敢的 战士 从 云南 摇晃 这 山脉 ; 姚 邢 受到刺激 他的 马
[ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
and brandished his spear .
和 挥舞 他的 矛 .

云南三勇士摇山动姚兴催马拧枪，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

来至两军阵前。

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪms] .
The two exchanged names .
这 二 交换 姓名 .

两人各通名姓，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [gʌnz] [ænd; ənd] [kɪld] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They set up guns and killed each other in one place .
他们 放 向上 枪支 和 被杀 每个 其他 在 一 地方 .

摆枪杀在一处。

[ə; eɪ][ˈtru:li] [ˈi:vnli] [mæɪtʃ] [əˈpəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[ðə; ði] [tu:] [fʌ:t] [fʌ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

两个人杀了十数个回合，

[jaʊ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mæɪtʃ] [fʌ:(r); fə(r)][dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:] .
Yao Xing was no match for Gao Jie .
姚 邢 曾是 不 匹配 为了 高 杰 .

姚兴不是高杰的对手，

[ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Exhausted and covered in sweat ,
筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 ,

累的浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ti:m] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
He turned his horse and fled back to his own team in defeat .
他 转向 他的 马 和 逃亡 后退 到 他的 自己的 团队 在 击败 .

自己拨马败回本队。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [ɑ:miˈtɑ:bə] ! " [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] .
Suddenly , a cry of " Amitabha ! " rang out from within the bandit group .
突然 , 一个 哭 的 " 阿弥陀佛 ! " 响铃 出去 从 之内 这 土匪 团体 .

只听贼队之中一声“无量佛”，

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [ˈweəɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈkraʊn] [ˈɪmɜːdʒd] .
Taoist priest wearing a yellow crown emerged .
道教 牧师 穿着 一个 黄色的 王冠 出现 .
出来一位羽士黄冠，

- [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
Xuanmen Taoism .
- 道教 .

玄门道教。

[wen] [ˌdʒiː;eɪˈoʊ][ˌdʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɪnˈkaʊntəd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
When Gao Jie and the others encountered this person ,
什么时候 高 杰 和 这 其他的 遭遇 这 人 ,
高杰等众人一遇此人，

[ðeɪ] [ɔːl] [feɪst] [ˈsɜːt(ə)n] [deθ] .
They all faced certain death .
他们 全部 面对 肯定 死亡 .

都有杀身之祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 49
章 -

第四十九回

[ˈaɪən][pɑːm] [daʊz] [ˈsɔːsəri] [biˈwitʃ] [ˈpiːp(ə)l] ; [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪz] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Iron Palm Dao's sorcery bewitches people ; Ma Chenglong is captured in battle .
铁 棕榈 道的 巫术 施了魔法 人们 ; 马 成龙 是 捕获 在 战斗 .
铁掌道妖术惑人 马成龙阵前被获

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈblesɪŋz] [sez] :
The Song of Heavenly Blessings says :
这 歌曲 的 天上 祝福 说道 :

《天福歌》曰：

[ˈbɪzi] ,
busy ,
忙碌的 ,

忙，

[ˈbɪzi] ,
busy ,
忙碌的 ,

忙，

[ˈbɪzi] ,
busy ,
忙碌的 ,

忙，

[ˈpænɪk][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒst] [dɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
Panic is like a lost deer in the forest .
恐慌 是 喜欢 一个 丢失的 鹿 在 这 森林 .

心慌恰似失林獐。

[ɔ:ɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪkst] .

All are fixed .
全部 是 固定的 .

都是定，

[ɪn] [veɪn] , [aɪ] [p'ænɪkt] .

In vain , I panicked .
在 徒劳 , 我 惊慌失措 .

枉仓皇。

[wen] [maɪ][heə(r)] [tɜ:nz] [waɪt] [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tu:; tə][rest] ,

When my hair turns white and I am ready to rest ,
什么时候 我的 头发 转弯 白色的 和 我 是 准备好 到 休息 ,

等到白头将歇足，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['meθəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['daɪɪŋ] [bɪrdz] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .

There is also a method for dyeing beards in the human world .
那里 是 还 一个 方法 为了 染色 胡须 在 这 人类 世界 .

人间又有染须方。

[ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] , [dʒi:,eɪ'oʊ][dʒi:] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [θri:] [breɪv] ['wɒrɪəz] [frəm; frəm]['ju:n'næn] .

After speaking , Gao Jie defeated the three brave warriors from Yunnan .
后 请讲 , 高 杰 战败 这 三 勇敢的 战士 从 云南 .

说话高杰战败了那云南三勇士，

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mɜ:dʒd] [frəm; frəm][ðə; ði][bənd][pʊ; əv] [θi:vz] .

An old Taoist priest emerged from the band of thieves .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 乐队 的 窃贼 .

只见从贼队之中出来了一个老道，

[rɪ'saɪt] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " [wʌns] .

Recite " Amitabha Buddha " once .
背诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .

口念一声“无量佛”，

[seɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] :

Say to the other side :
说 到 这 其他 边 :

向对面说：

" [jʌŋ] [mæn] , [daʊnt][bi:; bi][səʊ] ['æragənt] . "

" Young man , don't be so arrogant . "
" 年轻的 男人 , 不 是 所以 傲慢的 " . "

“小辈休要猖狂，

[ə; eɪ] ['hɜ:mit] [frəm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !

A hermit from the mountains has arrived !
一个 隐士 从 这 山脉 有 到达的 !

今有山人来也！ ”

[dʒi:,eɪ'oʊ][dʒi:] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] .

Gao Jie opened his eyes wide and looked .
高 杰 打开 他的 眼睛 宽的 和 看起来 .

高杰闪目睁睛一看，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi]['əʊvə(r)]['sɪksti] [jɪ'əz] [əʊld] .

However , this old Taoist priest appeared to be over sixty years old .
然而 , 这 老的 道教 牧师 出现 到 是 超过 六十 年 老的 .

但则见这一个老道年有六十以外，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['hedskɑ:f] ,

Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴九梁道巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a purple Taoist robe ,
穿着 一个 紫色的 道教 长袍 ,

身穿紫段色道袍，

[ə; eɪ] [saɪk] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A silk belt around the waist
一个 丝绸 腰带 大约 这 腰部

腰系丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a sword on his back .
他 携带 一个 剑 在 他的 后退 .

背后背着一口宝剑，

[gri:n] [fɪʃ] [skɪn] [ʃi:θ] ,
Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ,

绿鱼皮鞘，

[ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [ˈhænd(ə)lz]
Yellow velvet handles
黄色的 天鹅绒 把手

黄绒挽手，

[ˈri:əl] [gəʊld] [pɑ:ts] ;
Real gold parts ;
真实的 金子 部分 ;

真金什件；

[ðə; ði] [feɪs] [rɪˈzemblɪd] [rɔ:] [læm] [ˈlɪvə(r)] .
The face resembled raw lamb liver .
这 脸 类似 生的 羊肉 肝 .

面如生羊肝，

[tu:] [ɑ:tʃt] [ˈaɪbrəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道八字眉，

[peə(r)][ɒv; əv][ˈtraɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz] ,
pair of triangular eyes ,
一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[fɔ:(r)] - [ˈkærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[ə; eɪ] [blæk] [biəd] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑胡须，

[i:tʃ] [ru:t] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [fle] ;
Each root reveals the flesh ;
每个 根 揭示 这 肉 ;

根根见肉；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gʊəd] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
Holding a gourd in his hands ,
保持 一个 葫芦 在 他的 双手 ,

手中抱着一个葫芦，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Standing in front of the two armies ,
常设 在 正面 的 这 二 军队 ,

站在两军阵前，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Thief general , "
" 贼 一般的 , "

“贼将，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
May I have your name ? "
可能 我 有 你的 姓名 ? "

你叫什么名字？ ”

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [aɪ][eɪ 'em][dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" I am Gao Jie , the Divine General ! "
" 我 是 高 杰 , 这 神圣的 一般的 ! "

“我乃神力将高杰是也！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

老道一听，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] .
He nodded .
他 点头 .

点了点头，

[tɜ:n] [ə'reʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

一转身，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [steps] [ə'weɪ] .
He turned back and walked about five or six steps away .
他 转向 后退 和 步行 关于 五 或者 六 步骤 离开 .

回头走了有五六步远，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ɪnd] [sed] :
He looked up at the sky and said :
他 看起来 向上 在 这 天空 和 说 :

仰面向天说道：

" [dɪ'saɪp(ə)]['aɪən][pɑ:m] ['daʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] , "
" Disciple Iron Palm Daoist Ma Ling , "
" 弟子 铁 棕榈 道家 马 凌 , "

“弟子铁掌道马陵，

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
Now we are fighting against the Qing army .
现在 我们 是 斗争 反对 这 青 军队 .

今与大清营交兵，

[hi:; hi] [met] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [nemd] [dʒi:,eɪ'boʊ][dʒi:] .
He met a powerful general named Gao Jie .
他 遇见 一个 强大的 一般的 命名 高 杰 .

遇见一个神力将高杰，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi] [dɪ'zɜ:vɪd] [tu:; tə][daɪ][ɔ:(r)][nɒt] .
I don't know if he deserved to die or not .
我 不 知道 如果 他 应得的 到 死 或者 不是 .

不知他该死不该死，

[pli:z] , [ɪ'mɔ:t(ə)] ['mɑ:stə(r)] , [gɪv] [em 'i:][klɪə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] !
Please , Immortal Master , give me clear instructions !
请 , 不朽 掌握 , 给 我 清除 指示 !

求仙长爷指示明白！ ”

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [n'ɒdɪd] .
Suddenly , the old Taoist priest nodded .
突然 , 这 老的 道教 牧师 点头 .

忽然间见老道点了点头，

[hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说：

" ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔ:] ! "
" Follow the law ! "
" 跟随 这 法律 ! "

“遵法旨！ ”

[tɜ:n] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

一转身，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

来到了两军阵前，

[flɪk] [ə; eɪ]['fɪŋɡə(r)] [wɪð] [ðə; ði][flaɪ][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd]
flick a finger with the fly in your hand
轻弹 一个 手指 和 这 飞 在 你的 手

用手中蝇甩一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒiː,eɪ'oo][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

“高杰，

[jɔː(r); jə(r)][taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
Your time has come .
你的 时间 有 来 .

你的天数已到，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] ?
Why don't you come with the hermit ?
为什么 不 你 来 和 这 隐士 ?

还不跟山人前来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ "

[dʒiː,eɪ'oo][dʒiː] [sɔː] [ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] ['rʌʃɪŋ] [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Gao Jie saw a plume of white smoke rushing towards his face .
高 杰 锯 一个 羽 的 白色的 抽烟 匆忙 向 他的 脸 .

高杰见一股白烟扑奔面门而来，

['dɪzɪnəs] [ænd; ænd] ['laɪt'hɛdɪdnəs]
Dizziness and lightheadedness
头晕 和 头晕

头眩眼晕，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽于马下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [græbd] [ænd; ænd][taɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]['bændɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ]
They were grabbed and tied up by the bandits of the Heaven and Earth
他们 是 抓住 和 系 向上 经过 这 强盗 的 这 天堂 和 地球
[sə'saɪtɪz] [beɪ'gjuə] [sekt] .
Society's Bagua Sect .
社会的 八卦 教派 .

被天地会八卦教的贼兵挠勾搭住捆上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['ʃɪpɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He was sent to Shiping Prefecture .
他 曾是 发送 到 运输 州 .

解入石平州去了。

[dʒiː,eɪ'oo][dʒiː] [,dis'maunt] [ænd; ænd][rəʊd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['juːnɪt] .
Gao Jie dismounted and rode back to his unit .
高 杰 下马 和 骑 后退 到 他的 单元 .

高杰座下马跑回本队。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一看，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈsplen] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒenərəlz] , " "
Generals , " "
将军们 , "

“列位将军，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [priːst] [ɪz][ˈʃʊli; ˈjɔːli] [ˈjuːzɪŋ] [ˈsoːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk]
"
You can see this old Taoist priest is surely using sorcery and evil magic
" 你 能 看 这 老的 道教 牧师 是 一定 使用 巫术 和 邪恶的 魔法 . "
:
:"
:

你们看这老道必是妖术邪法。”

[ðæt] [dʒeɪd] [kʌp] ,
That jade cup ,
那 玉 杯子 ,

那玉斗、

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [pliːz] [dəʊnt][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] , [ˈevriwʌn] . "
"
Please don't go over there , everyone . "
" 请 不 去 超过 那里 , 每个人 . "

“列位别过去，

[aɪ ˈti:] [rɪˈkwəɪəz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd][brəˈvɑːdəʊ] .
It requires courage and bravado .
它 需要 勇气 和 虚张声势 .

要凭血气之勇，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [priːst] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] .
This old Taoist priest was no match for General Gao .
这 老的 道教 牧师 曾是 不 匹配 为了 一般的 高 .

这个老道也不是高将军的对手。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] [ˈswɒtə(r)] .
It was clear that the old Taoist priest was holding a fly swatter .
它 曾是 清除 那 这 老的 道教 牧师 曾是 保持 一个 飞 苍蝇拍 .

分明见老道手中拿一个蝇甩，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɡɑːz] [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋɡə(r)] ,
Following General Gao's pointing finger ,
下列的 一般的 高的 指向 手指 ,

照高将军一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] ,
A plume of white smoke ,
一个 羽 的 白色的 抽烟 ,

一股白烟，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiː,eɪˈoʊ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
General Gao was captured .
一般的 高 曾是 捕获 .

高将军就被获遭擒了。

[ɔ:l'dʒəʊ] [lɔ:d] [mɑ:][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs]
Although Lord Ma is exceptionally courageous
虽然 主 马 是 非常 勇敢

马大人虽是胆量过人，

[fɪəs] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Fierce and invincible
凶猛的 和 无敌

猛勇无敌，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ʌn'laɪkli] [ðæt][wi:, wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)] .
It seems unlikely that we can defeat this sorcerer .
它 似乎 不太可能 那 我们 能 击败 这 巫师 .

恐难以取胜这妖人。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨事，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] ['dʒen(ə)rəl][dʒi:,eɪ'ou] .
I will go and avenge General Gao .
我 将要 去 和 报仇 一般的 高 .

待我前去替高将军报仇雪恨，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The thief was killed .
这 贼 曾是 被杀 .

把贼人结果了性命。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [wi:, wi] [ni:d] [tu:, tə][bi:, bi] ['keəf(ə)l] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心了，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ækt] ['ræʃli] .
One should not act rashly .
一 应该 不是 行为 贸然 .

凡事不可鲁莽。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 . "

“我知道了。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔːd] ,
Holding a large ringed gold - threaded sword ,
保持 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 ,

手擎大环金丝宝刀，

[əˈraɪvɪŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Arriving before the old Taoist priest ,
抵达 前 这 老的 道教 牧师 ,

来到老道面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][səʊ] [ˈærəɡənt] !
The evil Taoist priest on the other side should not be so arrogant !
这 邪恶的 道教 牧师 在 这 其他 边 应该 不是 是 所以 傲慢的 !

对面妖道休要逞强！

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ?

你叫什么名字？

[rɪˈpɔːt] [ðɪs] [ɪˈmiːdiətli] !
Report this immediately !
报告 这 立即地 !

快通报上来！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel !** "
" 你 恶棍 ! "

“你这匹夫，

[doʊnt][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] ?
Don't you recognize the mountain man ?
不 你 认出 这 山 男人 ?

不认识山人？

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][mɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

我姓马，

[ˈfeɪməs] [tuːmz] ,
Famous tombs ,
著名的 陵墓 ,

名陵，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈaɪən][pɑːm][ˈdɑːəʊ] .
His nickname is Iron Palm Dao .
他的 昵称 是 铁 棕榈 道 .

绰号人称铁掌道。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [suːpəɪnˈtendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
By order of the various superintendents of the church ,
经过 命令 的 这 各种各样的 督学 的 这 教会 ,
奉众位督教都会总之命,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][əˈweɪt][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] [truːps] .
We are here specifically to await the arrival of your Qing Dynasty's troops .
我们 是 这里 具体来说 到 等待 这 到达 的 你的 青 王朝的 军队 .
特意在此等候你大清国的人马前来。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði][fæt] [hɔːs] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [kæmp] ?
Are you the fat horse Ma Chenglong from the Divine Power King camp ?
是 你 这 胖的 马 马 成龙 从 这 神圣的 力量 国王 营 ?
你可就是神力王营中的胖马马成龙吗?

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['vɪlənz] .
I have seen your pictures of villains .
我 有 已见 你的 图片 的 反派 .
我可见过你们的恶人图,

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə][juː; jʊ] [lʊkt] [laɪk] [ðɪs] .
I had no idea you looked like this .
我 有 不 主意 你 看起来 喜欢 这 .
我可并不知道你们是这个长相。

[kʌm] !
Come !
来 !
来!

[kʌm] !
Come !
来 !
来!

" [aɪl] [send][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] ! "
" **I'll send you to the gates of hell !** "
" 患病的 发送 你 到 这 大门 的 地狱 ! "
山人我送你上鬼门关去! "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [gruːp] .
The old Taoist priest turned around and returned to his own group .
这 老的 道教 牧师 转向 大约 和 返回 到 他的 自己的 团体 .
那老道一转身回至自己队中,

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][skaɪ] :
He asked the sky :
他 问 这 天空 :
向着空中问道说:

" [grændˈmɑːstə(r)] [əˈbʌv] "
" **Grandmaster above** "
" 棋圣 多于 "
“祖师爷在上,

[bɪˈliːvə(r)] [dɪˈsaɪp(ə)l] ['meɪlɪŋ] ,
believer disciple Maling ,
信徒 弟子 玛林 ,
信士弟子马陵,

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that we have arrived here ,
现在 那 我们 有 到达的 这里 ,
今来至此处,

[ai][met][ə; ei][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
I met a Ma Chenglong .
我 遇见 一个 马 成龙 :

遇见了一个马成龙，

[ai][ˈwʌndə(r)][ɪf][hi; hi] [dɪˈzɜ:vɪd] [tu; tə][daɪ] ?
I wonder if he deserved to die ?
我 想知道 如果 他 应得的 到 死 ?

不知他该死不该死？ "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nˈɒdɪd] [əˈgen] .
The old Taoist priest nodded again .
这 老的 道教 牧师 点头 再次 :

又见老道点了点头，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] [hɪmˈself] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说：

" [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [lɔ:] ! "
" Follow the law ! "
" 跟随 这 法律 ! "

“遵法旨！。

[hi; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [pʌ; əv][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
He turned around and stood in front of Ma Chenglong .
他 转向 大约 和 站立 在 正面 的 马 成龙 :

一转身来到马成龙的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈlaɪfspæn][hæz; həz] [kʌm] [tu; tə][æn; ən][end] .
Your lifespan has come to an end .
你的 寿命 有 来 到 一个 结尾 :

你的阳寿已到，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ai] [ˈfɪnɪʃ] [ju; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ "

[flɪk] [ə; ei][ˈfɪŋɡə(r)] [wɪð] [ðə; ði][flaɪ][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd]
flick a finger with the fly in your hand
轻弹 一个 手指 和 这 飞 在 你的 手

用手中蝇甩一指，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
Ma Chenglong felt dizzy and lightheaded .
马 成龙 毛毡 晕眩的 和 头晕 :

马成龙就头迷眼昏，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [fel] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 :

登时栽倒就地，

[wið] [ðə; ði] [greɪt] [rɪŋ] [sɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:s] [tʃɛŋlɔŋ] ,
With the great ring sword and the horse Chenglong ,
和 这 伟大的 戒指 剑 和 这 马 成龙 ,
连大环宝刀带马成龙,

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Take them all .
拿 他们 全部 .

一并拿去。

[ma:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,

马梦太一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

“这可了不得啦！

['brʌðə(r)] [ma:][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [teɪk] [aɪ 'ti:] !
Brother Ma had someone take it !
兄弟 马 有 某人 拿 它 !

马大哥叫人拿去了！

[aɪ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
I must avenge my brother !
我 必须 报仇 我的 兄弟 !

我必要替我兄长报仇雪恨！ ”

[ʃɔ:t(ə)n] [ðə; ði] [naɪf] .
Shorten the knife .
缩短 这 刀 .

拉短把刀，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“诶！

[gʊd] [ræt] ,
Good rat ,
好的 鼠 ,

好鼠辈，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] ?
Do you recognize your grandfather ?
做 你 认出 你的 祖父 ?

你认得你家老太爷么？

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
How dare you take my brother ?
如何 敢 你 拿 我的 兄弟 ?

胆敢拿我兄长，

" [aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll take your life ! "
" 患病的 拿 你的 生活 ! "

待我来结果你的性命！ "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [juːst] [ə; eɪ][flaɪ] - [ˈswɒtɪŋ] [ˈməʊʃn] [tuː; tə][pɪn][mɑː] - [daʊn] [wɪð]
The old Taoist priest used a fly - swatting motion to pin Ma Mengtai down with
这 老的 道教 牧师 用过的 一个 飞 - 拍打 运动 到 别针 马 - 向下 和
[wʌn][ˈfɪŋɡə(r)] .
one finger .
一 手指 .

老道用蝇甩冲定马梦太一指，

[mɑː] - [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
Ma Mengtai felt dizzy and lightheaded .
马 - 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

马梦太觉着头眩晕昏，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːnd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately turned and fell to the ground .
他 立即地 转向 和 跌倒 到 这 地面 .

登时翻身栽倒阵前。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hʊkt] [ˈəʊvə(r)][baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He was hooked over by the soldiers behind the old Taoist priest .
他 曾是 钩子 超过 经过 这 士兵 在后面 这 老的 道教 牧师 .

被老道那身背后的兵丁用挠勾搭过去，

[ðə; ði] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [rəʊp] .
The arms were bound with rope .
这 武器 是 边界 和 绳索 .

绳缚二臂，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They were taken to Shiping Prefecture .
他们 是 已采取 到 运输 州 .

捆进石平州去了。

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- [wɒz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
Budli was trembling with fear .
- 曾是 发抖 和 害怕 .

巴德哩战战兢兢，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
No one dared to move forward .
不 一 敢于 到 移动 向前 .

都不敢向前。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈfəʊɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈbəʊstfl] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [wɜ:dz] [ɪn]
The old Taoist priest was showing off his boastful and arrogant words in
这 老的 道教 牧师 曾是 显示 离开 他的 自夸 和 傲慢的 字 在
[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
front of the battle .
正面 的 这 战斗 .
老道在阵前卖弄浪言大话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] ? "
" Which one of them would dare to come over ? "
" 哪个 一 的 他们 会 敢 到 来 超过 ? "
“哪一个还敢过来，

" [tu:; tə][kəmˈpeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [ɪn] [θri:] [ˈæspekts] ? "
" To compare with the hermit in three aspects ? "
" 到 比较 和 这 隐士 在 三 方面 ? "
与山人比并三合？ ”

[gʌ] - [ɪˈmi:diətli] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [ˈsɔ:sərə(r)][wɒz; wəz][ˈju:zɪŋ] [ˈi:v(ə)][ˈmædʒɪk] .
Gu Huanzhang immediately recognized that this sorcerer was using evil magic .
顾 - 立即地 认可 那 这 巫师 曾是 使用 邪恶的 魔法 .
顾焕章一瞧这妖人必是邪术，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ɔ:(r)] [faɪt] [hɪm] .
They dared not go over to confront or fight him .
他们 敢于 不是 去 超过 到 面对 或者 斗争 他 .
不敢过去与他争锋动手，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :
吩咐:

" [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][kæmp] . "
" Return to camp . "
" 返回 到 营 : "
“收兵回营，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [aɪˈdɪə][tu:; tə][send] [tru:ps] .
We need to come up with another idea to send troops .
我们 需要 到 来 向上 和 其他 主意 到 发送 军队 .
再想主意出兵，

" [əˈvendʒ] [maɪ] [tu:] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] ! "
" Avenge my two sworn brothers ! "
" 报仇 我的 二 宣誓 兄弟 ! "
与两个拜弟报仇！ ”

[ˈɡrædʒuəli] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
Gradually withdraw the troops back to their base .
逐步地 提取 这 军队 后退 到 他们的 根据 .
慢慢把队伍撤回本营。

[ˈaɪən][pɑ:m] [pɑ:θ][ˈmɑ:stə(r)] [ˈmeɪlɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [tru:ps] [wɪðˈdrɔ:] .
Iron Palm Path Master Maling saw the Qing Dynasty troops withdraw .
铁 棕榈 小路 掌握 玛林 锯 这 青 王朝 军队 提取 .
铁掌道马陵见大清国人马撤回，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][kæmp] .
He ordered them to return to camp .
他 订购 他们 到 返回 到 营 .
吩咐回营。

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈstʃːrəp] .
The whip cracked against the golden stirrups .
这 鞭 裂纹 反对 这 金的 马镫 .
鞭敲金镫响，

[ðeɪ] [sæŋ] [traɪˈʌmfənt] [sɔːŋz] [təˈgeðə(r)] .
They sang triumphant songs together .
他们 唱 凯 歌曲 一起 .
齐唱凯歌声，

[ðə; ði] [vɪkˈtɔːrɪəs] [ˈdrʌmə(r)] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The victorious drummer withdrew and returned to Shipping Prefecture .
这 胜利者 鼓手 退出 和 返回 到 运输 州 .
掌得胜鼓撤回石平州去了。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn](ə)n] ,
Arriving at the Marshal's Mansion ,
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,
来到帅府，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈsendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
The old Taoist priest ascended to his seat in the main hall .
这 老的 道教 牧师 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 大厅 .
老道升坐大厅，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] ['stændɪŋ] [gɑːd] [tuː; tə] [sɜːv] .
There were only two hundred men standing guard to serve .
那里 是 仅有的 二 百 男人 常设 警卫 到 服务 .
单有二百名站堂伺候，

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈjuːnɪts] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] .
The subordinate units returned to their respective posts .
这 下属 单位 返回 到 他们的 各自 帖子 .
手下的大队各归汛地。

[ˈpiːp(ə)l] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [brɔːt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
People on both sides brought the old Taoist priest water to wash his face .
人们 在 两个都 侧面 带来 这 老的 道教 牧师 水 到 洗 他的 脸 .
两旁的人给老道送过洗脸水来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkliːnɪŋ] [ðə; ði][ˈnuːd(ə)lz] ,
After cleaning the noodles ,
后 打扫 这 面条 ,
净完了面，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [brɔːt] [tiː] .
A servant boy brought tea .
一个 仆人 男生 带来 茶 .
手下童子献上茶来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dræŋk] [tiː] .
The old Taoist priest drank tea .
这 老的 道教 牧师 喝 茶 .
老道吃茶。

[jɑʊ] [ɪŋ] [sæt] [daʊn] [brɪˈsaɪd] [hɪm] .
Yao Xing sat down beside him .
姚 邢 卫星 向下 旁 他 .
姚兴在旁落座，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][wɔː(r)][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ˈstrætədʒɪst] . "
" **The Lord of War is truly a master strategist** . "
" 这 主 的 战争 是 真的 一个 掌握 战略家 . "

“兵主真是神机妙算，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈkæptʃəd] [ðiːz] [θriː] [ˈskaʊndrəl] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] !
They actually captured these three scoundrels right on the battlefield !
他们 实际上 捕获 这些 三 无赖 正确的 在 这 战场 !

竟在两军阵前拿了这三个鼠辈！

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːɪ]
Mr . Hui
先生 : 惠

会总爷，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [aɪˈtiː] ?
What are you going to do with it ?
什么 是 你 去 到 做 和 它 ?

你要怎样发落？ ”

[mɑːɪ] [lɪŋ] [sed] :
Ma Ling said :
马 凌 说 :

马陵说:

" [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiːɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] . "
" **Gao Jie is a valiant general in the Qing army** . "
" 高 杰 是 一个 英勇 一般的 在 这 青 军队 . "

“那高杰乃是大清营一员虎将，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [klæʃ] [wɪð] [hɪm]
Although I have never clashed with him
虽然 我 有 绝不 冲突 和 他

我虽未与他交过锋，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [ŋjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈlɑstriəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I already knew of his illustrious reputation .
我 已经 知道 的 他的 杰出 名声 .

他的英名我早已知道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈliːdə(r)] [huː] [tʊk] [ðə; ði] - [pɑːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There was an old leader who took the Dulongkou Pass from the mountain .
那里 曾是 一个 老的 领导者 WHO 采取 这 - 经过 从 这 山 .

前有一位老会总任山取独龙口，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [led] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He and Zhang Guangtai led five or six thousand men .
他 和 张 广泰 引领 五 或者 六 千 男人 .

他同张广太带领五六千人马，

[ðə; ði][ˈdaːdi] [səˈsaɪtɪz] [lɑːdʒ] [fɔːs] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] - , - [ˈpiːp(ə)] [wɒz; wəz] [ˈskætəd]
The Dadi Society's large force of 40 , 000 to 50 , 000 people was scattered
这 奶奶 社会的 大的 力量 的 - , - 到 - , - 人们 曾是 疏散

[ænd; ənd] [dɪsˈɔːgənəɪzd] .
and disorganized .
和 混乱 .

把大地会大队四五万人冲的五零四散，

[ðə; ði][əʊld] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd]
The old leader of the association suffered a major defeat and returned
这 老的 领导者 的 这 协会 遭受 一个 主要的 击败 和 返回
[həʊm] .
home .
家 :

老会总任山大败而回，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] ,
Speaking of Gao Jie ,
请讲 的 高 杰 ,

提起高杰，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
He was terrified .
他 曾是 恐惧 :

他都是心惊胆破。

[aɪ] [kɔ:t] [hɪm] [tə'deɪ] .
I caught him today .
我 捕捉 他 今天 :

今天被我将他拿住，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
There's no need to kill him for now .
有 不 需要 到 杀 他 为了 现在 :

暂时不必杀他，

[wʌns] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ten]['dʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ,
Once they have captured ten generals from the Qing army ,
一次 他们 有 捕获 十 将军们 从 这 青 军队 ,

等候拿住了大清营十员上将之数，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ][send] ['mesɪdʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] .
They would also send messages to the Eighth Route Army .
他们 会 还 发送 消息 到 这 第八 路线 军队 :

再给八路都会总送信，

[pli:z] [ɡɪv] [hɪm][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Please give him your instructions .
请 给 他 你的 指示 :

请他的示下，

[ðə; ði] ['dɑ:mə] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪə(r)] .
The Dharma is being established here .
这 法 是 存在 已确立的 这里 :

是在此地正法，

[ðə; ði] [ru:t] [li:dz] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
The route leads to Dazhuzi Mountain .
这 路线 线索 到 - 山 :

是解往大竹子山，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] [dɪ'saɪd] [ɪts] [feɪt] .
The world will decide its fate .
这 世界 将要 决定 它是 命运 :

任凭都会总发落。”

[jəʊ] [ɪŋ] [sed] :
Yao Xing said :
姚 邢 说 :

姚兴说：

" [dʒiː,er'ooʊ][dʒiː][ɪz] ɔːl'raɪt] . "

" Gao Jie is alright . "

" 高 杰 是 好吧 . "

“高杰倒不要紧，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]

Ma Chenglong

马 成龙

马成龙、

[mɑː] - [ɪz][ðə; ði] ['rɪŋliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .

Ma Mengtai is the ringleader of the crime .

马 - 是 这 头目 的 这 犯罪 .

马梦太倒是罪之魁，

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][iːv(ə)l]

The root of evil

这 根 的 邪恶的

恶之首，

[ðɪːz] [tuː] ['dʒuːniəs][hæv; həv] [biːn] [wɪð] [hɪm] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [hiː; hi] [wɜːkt] [æt; ət] -

These two juniors have been with him since the days when he worked at Xingshun

这些 二 青少年 有 到过 和 他 自从 这 天 什么时候 他 工作 在 -

[ˈeskɔːt] [ʃɒp] .

Escort Shop .

护送 店铺 .

从当年在兴顺镖店就有他这两个小辈。

[wiː; wi][hæv; həv] ['kæptʃəd] [hɪm] [tə'deɪ] .

We have captured him today .

我们 有 捕获 他 今天 .

今日已然把他拿住，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .

He should be torn to pieces .

他 应该 是 撕裂 到 件 .

必要把他千刀万剐方好。”

[ˈaɪrən][pɑːm] ['daʊɪst] [mɑː] [lɪŋ] [sed] :

Iron Palm Daoist Ma Ling said :

铁 棕榈 道家 马 凌 说 :

铁掌道马陵说：

" [jes] .

" yes .

" 是的 .

“是。

[fɜːst] , [pʊt] [ðɪːz] [θriː] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] [æz; əz] [kə'lætərəl] .

First , put these three in the west wing of the backyard as collateral .

第一的 , 放 这些 三 在 这 西方 翼 的 这 后院 作为 抵押品 .

先把这三个押在后院西配房，

[ɛl,ɑɪ'juː][dʒɪnfuː] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði]['eəriə] [wɪð]

Liu Jinfu , a member of the family , was assigned to guard the area with

刘 金福 , 一个 成员 的 这 家庭 , 曾是 分配 到 警卫 这 区域 和

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['piːp(ə)l] .

a dozen or so people .

一个 打 或者 所以 人们 .

派家人刘金福带十几个人看守。

[ˈɑːftə(r)][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
After an hour ,
后 一个 小时 ,

过一个时辰，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wəʊk] [ʌp] .
The three of them woke up .
这 三 的 他们 觉醒 向上 .

他三个人就还醒过来了，

[hiː; hi][ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l][tuː; tə][ˈaʊə(r)] [miːlz] .
He is indispensable to our meals .
他 是 必不可少 到 我们的 餐 .

茶饭不可缺了他的。”

[ɛl,ɑɪˈjuː][dʒɪnfuː] [əˈgriːd] .
Liu Jinfu agreed .
刘 金福 同意 .

刘金福答应，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə][məː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Leading the servants to Ma Chenglong ,
领导 这 仆人 到 马 成龙 ,

带领人役把马成龙、

[dʒiː,erˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[məː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [bɔːdɪd] [ə; eɪ][treɪn] [æt; ət][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv]
Ma Mengtai and his two companions boarded a train at the west wing of
马 - 和 他的 二 同伴 登机 一个 火车 在 这 西方 翼 的

[ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] .
the backyard .
这 后院 .

马梦太三个人搭至后院西配房之内，

[taɪ] [ðem; ðəm][ɔːl] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈwʊlən] [rəʊp] .
Tie them all together with woolen rope .
领带 他们 全部 一起 和 羊毛 绳索 .

都挽上绒绳捆好。

[məː] [lɪŋ] [ˈtriːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [fiːst] .
Ma Ling treated them to a feast .
马 凌 治疗 他们 到 一个 盛宴 .

马陵赏给他们一桌酒席，

[ðeɪ] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ruːm] .
They drank heartily in the west wing room .
他们 喝 衷心地 在 这 西方 翼 房间 .

就在西配房屋中开怀畅饮，

[ðə; ði] [θri:] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [frʌnt]
The three servants were placed on the kang (heated brick bed) under the front
这 三 仆人 是 放置 在 这 炕 (加热 砖 床) 在下面 这 正面

[iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
eaves of the north - facing room .
檐 的 这 北 - 面向 房间 .

把三个差使放在北里屋内顺前檐炕上，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [em ˈiː] .
Everyone was drinking with me .
每个人 曾是 喝 和 我 :

众人在在下喝酒。

[ðə; ði] [red] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The red sun had already set in the west .
这 红色的 太阳 有 已经 放 在 这 西方 :

天色一轮红日已然西沉，

[ˈdɪnə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ˈiːt(ə)n] [aʊt'saɪd] .
Dinner has already been eaten outside .
晚餐 有 已经 到过 吃 外部 :

外面已然用完了晚饭。

[ˌel,ɑɪˈjuː][dʒɪnfuː] [sed] :
Liu Jinfu said :
刘 金福 说 :

刘金福说：

" [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈbrʌðəz] , [juː; jʊ] [ɔːl] [dɪˈzɜːv] [maɪ] [səˈpɔːt] [təˈdeɪ] . "
" My fellow brothers , you all deserve my support today . "
" 我的 同伴 兄弟 , 你 全部 应得 我的 支持 今天 . "

“今日众位老哥们得捧我一场，

[dʊʊnt][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
Don't go to sleep at night .
不 去 到 睡觉 在 夜晚 :

晚上千万别睡觉，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈmæsɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈkiːpɪŋ] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [ðɪs] [tɑːsk] .
We , the masses , are keeping watch over this task .
我们 , 这 群众 , 是 保持 手表 超过 这 任务 :

咱们大众看守着差使。”

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪtə] [sed] :
One of the waiters said :
一 的 这 服务员 说 :

内有一个伙计说道：

" [aɪ] [kænt] [steɪ] [ʌp] [leɪt] . "
" I can't stay up late . "
" 我 不能 停留 向上 晚的 . "

“我可不能熬夜。”

[ˌel,ɑɪˈjuː][dʒɪnfuː] [sed] :
Liu Jinfu said :
刘 金福 说 :

刘金福说：

[ðæt] [wʊʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 :

“那可不行。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] [təˈnaɪt] .
I have an idea tonight .
我 有 一个 主意 今晚 :

今日晚上我出个主意，

[lets] [ɔːl][rəʊl][ðə; ði] [daɪs] .
Let's all roll the dice .
我们来吧全部 卷 这 骰子 :

咱们大家掷骰子，

[ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [pə(r)][ˈpɜːs(ə)n]
Ten strings of cash per person
十 字符串 的 现金 每 人

每人十吊钱，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒn] [əˈnʌðə(r)] [dʒɒb] .
He took on another job .
他 采取 在 其他 工作 。

又当了差，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈliːvd] [maɪ] [ˈbɔːdəm] .
It relieved my boredom .
它 松了口气 我的 无聊 。

又解了闷。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 。

众人说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] . "
" That's a good idea . "
" 那就是 一个 好的 主意 。

“这个主意倒好，

[lets] [ɔːl] [get][ðə; ði][daɪs] !
Let's all get the dice !
我们来吧全部 得到 这 骰子 ！

咱们大家拿骰子去！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][daɪs][ænd; ənd][ðə; ði][daɪs] [bəʊl] .
The waiter brought over the dice and the dice bowl .
这 服务员 带来 超过 这 骰子 和 这 骰子 碗 。

小伙计把骰子与骰盆子取来，

[ˈevriwʌn] [ˈstɑːtɪd] [ˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [tɒs] .
Everyone started throwing the toss .
每个人 开始 投掷 这 折腾 。

大家掷起来了。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ˈhændheld] [laɪt] .
Handheld light .
手持式 光 。

掌上灯光。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈwəʊkən][ʌp] .
Gao Jie and the other two had already woken up .
高 杰 和 这 其他 二 有 已经 醒来 向上 。

高杰三个人已然还醒过来，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [baʊnd] [wið] [rəʊps] .
His arms were already bound with ropes .
他的 武器 是 已经 边界 和 绳索 .

已被人绳缚二臂。

[ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [greɪt] [bə'lu:n] ! "
" Great balloon ! "
" 伟大的 气球 ! "

“好球囊的！

[ju:; jʊ] [taɪd] [ˈgrænpɑ:] [ʌp] .
You tied Grandpa up .
你 系 爷爷 向上 .

你把爷爷捆上了，

" [wɒt] [kaɪnd][pɜ; əv] [ˈsɔ:səri] [ɔ:(r)][i:v(ə)] [ˈmædʒɪk][du:; də][ju:; jʊ][ju:z] ? "
" What kind of sorcery or evil magic do you use ? "
" 什么 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 做 你 使用 ? "

不知道你们是什么妖术邪法？ "

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˌeni'mɔ:(r)] . "
" Brother Gao , there's no need to ask anymore . "
" 兄弟 高 , 有 不 需要 到 问 不再 . "

“高大兄弟不用问了，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
We have already been captured .
我们 有 已经 到过 捕获 .

你我已然被获遭擒，

" [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [fɛrt] . "
" Leave it to fate . "
" 离开 它 到 命运 . "

听天由命。”

[ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

[aɪ] [nəʊ] [aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [sə'vaɪv] [ˈeniweɪ] .
I know I'm not going to survive anyway .
我 知道 我是 不是 去 到 存活 反正 .

“我知道反正是活不了啦，

[kʌm] [hɪə(r)] , [bɔɪz] .
Come here , boys .
来 这里 , 男孩们 .

小子们过来，

[gɪv] [ˈgrænpɑː] [sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)] !
Give Grandpa some water !
给 爷爷 一些 水 ！

给爷爷点水喝！ ”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒɪnfuː] [kɔːld] [aʊt] :
Liu Jinfu called out :
刘 金福 称为 出去 :

刘金福叫：

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[gɪv] [ðem; ðəm] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] .
Give them two bowls of tea .
给 他们 二 碗 的 茶 .

把茶给他们两碗。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈtiːpɒt] [ˈəʊvə(r)] .
The waiter brought the teapot over .
这 服务员 带来 这 茶壶 超过 .

小伙计把茶壶拿过来，

[θriː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] [wɜː(r); wə(r)] [pɔː] .
Three bowls of tea were poured .
三 碗 的 茶 是 倾倒 .

倒了三碗茶，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fed] [tuː; tə][ɔːl] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] .
It was fed to all three people .
它 曾是 美联储 到 全部 三 人们 .

送到三个人嘴边喝了。

[dʒiː,erˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [bɔɪz] , "
" Boys , "
" 男孩们 , "

“小子们，

[ˈgrænpɑːz] [ˈhʌŋɡri] !
Grandpa's hungry !
爷爷的 饥饿的 ！

爷爷饿了！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第132/175页

[ɛl,ai'ju:] [dʒɪnfu:] ['fɒləʊd] [mɑ:] [lɪŋz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Liu Jinfu followed Ma Ling's instructions .
刘 金福 随后 马 凌的 指示 .

刘金福听马陵吩咐，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [let] [ðɪ:z] [θri:] ['pi:p(ə)] [gəʊ] ['hʌŋɡri] .
I dare not let these three people go hungry .
我 敢 不是 让 这些 三 人们 去 饥饿的 .

不敢饿着这三个人，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [θri:]
Tell your men to go to the kitchen and get some food for the three
告诉 你的 男人 到 去 到 这 厨房 和 得到 一些 食物 为了 这 三
[ɒv; əv] [ðəm; ðəm] .
of them .
的 他们 .

叫手下人到厨房给他们三个人要些个吃的，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vɪd] [tə'geðə(r)] .
The food and wine were served together .
这 食物 和 葡萄酒 是 服务 一起 .

连酒带菜一同端来，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [fi:dz] [wʌn] .
One person feeds one .
一 人 饲料 一 .

一个人喂一个。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The three of them had finished their meal and drinks .
这 三 的 他们 有 完成的 他们的 一顿饭 和 饮料 .

三个人酒饭已毕，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers " "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [kləʊz] [frendz] .
You two are my close friends .
你 二 是 我的 关闭 朋友们 .

你两个人是我的知心的朋友。

[aɪ] [met] [maɪ] ['brʌðə(r)] [dʒi:,eɪ'əʊ] [ɪn] ['fɪŋ'taɪ] ['kaʊntɪ] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
I met my brother Gao in Xingtai County years ago .
我 遇见 我的 兄弟 高 在 邢台 县 年 前 .

我与高贤弟当年在邢台县相遇，

[wiː; wi][hɪt][aɪˈtiː][ɒf][ɪˈmiːdiətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

一见如故。

[wiː; wi] , [ˈbrʌðəz] , [hæv; həv][naʊ][biːn][ˈkæptəd][baɪ][θiːvz] .
We , brothers , have now been captured by thieves .
我们 , 兄弟 , 有 现在 到过 捕获 经过 窃贼 .

你我弟兄今被贼人所拿，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪnˈdiːd][ə; eɪ][ˈdʒɔɪəs][əˈkeɪz(ə)n] .
It is indeed a joyous occasion .
它 是 的确 一个 欢乐 场合 .

倒是一段喜事。

[bæk][ɪn][ðə; ði][deɪ] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][piːtʃ][ˈgɑːd(ə)n][əʊθ][ɪn][ðə; ði][ˈrekɔːdz][ɒv; əv][ðə; ði]
Back in the day , the heroes of the Peach Garden Oath in the Records of the
后退 在 这 天 , 这 英雄 的 这 桃 花园 誓言 在 这 记录 的 这
[θriː][ˈkɪŋdəmz] . . .
Three Kingdoms : : :
三 王国 : . .

想当年《三国志》上桃园豪杰三结义，

[ɛlɑɪˈjuː]
Liu
刘

刘、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ðə; ði][θriː][zæŋz][bɪˈkeɪm][swɔːn][ˈbrʌðəz] .
The three Zhangs became sworn brothers .
这 三 张 成为 宣誓 兄弟 .

张三人结拜，

[aɪ][dəʊnt][wɒnt][tuː; tə][biː; bi][bɔːn][ɒn][ðə; ði][seɪm][deɪ] , [mʌnθ] , [ænd; ənd][jɪə(r)] .
I don't want to be born on the same day , month , and year .
我 不 想 到 是 出生 在 这 相同的 天 , 月 , 和 年 .

不愿同年同月同日同时生，

[aɪ][əʊnli][wɪʃ][tuː; tə][daɪ][ɒn][ðə; ði][seɪm][deɪ] , [ɪn][ðə; ði][seɪm][mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði][seɪm][jɪə(r)] .
I only wish to die on the same day , in the same month , in the same year .
我 仅有的 希望 到 死 在 这 相同的 天 , 在 这 相同的 月 , 在 这 相同的 年 .

唯愿同年同月同日同时死。

[ɪːv(ə)n][ðə; ði][θriː][ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈkʊd(ə)nt][duː; də][aɪˈtiː] .
Even the three of them couldn't do it .
甚至 这 三 的 他们 不能 做 它 .

他三个人尚且不能，

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ˈbrʌðəz][huː][daɪd][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm] , [ɪn][ðə; ði][seɪm][mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði][seɪm]
Are we brothers who died at the same time , in the same month , in the same
是 我们 兄弟 WHO 死亡 在 这 相同的 时间 , 在 这 相同的 月 , 在 这 相同的
[jɪə(r)] ?
year ?
年 ?

今朝你我弟兄岂不是同年同月同日同时死了？

[wiː; wi] , [ˈbrʌðəz] , [lɪv; laɪv] [təˈgeðə(r)] [æz; əz][wʌn][ˈfæməli] .

We , brothers , live together as one family .
我们 , 兄弟 , 居住 一起 作为 一 家庭 .

你我弟兄活着在一处为人，

[ðeɪ] [daɪ][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [gəʊsts] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

They die and become ghosts in one place .
他们 死 和 变得 鬼魂 在 一 地方 .

死了在一处作鬼，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [truː] [ˈfrendz] .

We are true friends .
我们 是 真的 朋友们 .

咱们这才是知心朋友。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] [truː] :

The old saying is true :
这 老的 说 是 真的 :

俗话说的不错：

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə][əbˈteɪn] .

Ten thousand taels of gold are easy to obtain .
十 千 两 的 金子 是 简单的 到 获得 .

‘万两黄金容易得，

[ə; eɪ] [truː] [ˈkɒnfɪdənt] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] .

A true confidant is hard to find .
一个 真的 知己 是 难的 到 寻找 .

一个知心也难求。’

" [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][mɑː] - [wɜːdz] , "

" Gao Jie listened to Ma Chenglong's words , "
" 高 杰 听着 到 马 成龙的字 , "

“高杰听马成龙这一片之言，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊr; jər] [ˈæbsəluːtli] [raɪt] .

You're absolutely right .
你是 绝对地 正确的 .

你说的真对，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈpeərənts][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .

I have no parents to rely on .
我 有 不 父母 到 依靠 在 .

我上无父母牵缠，

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [waɪf] [ɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .

He has no wife or children to worry about .
他 有 不 妻子 或者 孩子们 到 担心 关于 .

下无妻子罣碍，

[əˈləʊn]

Alone
独自的

孤身一人，

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 .

死了也不要紧。”

[,ɛl,ɑɪˈju:] [dʒɪnfu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd]
Liu Jinfu and the others listened to what the three of them had
刘 金福 和 这 其他的 听着 到 什么 这 三 的 他们 有
[tu:; tə] [seɪ] .
to say .
到 说 .

刘金福等大众听他三人这一片之话，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪərəʊ] . "
" That's a true hero . "
" 那就是 一个 真的 英雄 . "

“这才是英雄哪，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [mæn] ,
What a wonderful man ,
什么 一个 精彩的 男人 ,

真是奇男子大丈夫，

" [ˈfɪələs] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] ! "
" Fearless in the face of death ! "
" 无畏 在 这 脸 的 死亡 ! "

视死如归！ ”

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [pɑ:st] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was already past the second watch of the night .
它 曾是 已经 过去的 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

此时天已到二鼓以后，

[,ɛl,ɑɪˈju:] [dʒɪnfu:] [ɔ:ˈlsəʊ] [ɡɒt] [əˈlɒŋ] [wel] [wɪð] [ði:z] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [ˈpi:p(ə)l] .
Liu Jinfu also got along well with these dozen or so people .
刘 金福 还 得到 沿着 出色地 和 这些 打 或者 所以 人们 .

刘金福同这十几个人也要热了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] " [ˈrʌslɪŋ] " [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a " rustling " sound was heard from the window frame outside .
突然 , 一个 " 沙沙声 " 声音 曾是 听到 从 这 窗户 框架 外部 .

忽听外面窗棂条“啦啦”一声，

[,ɛl,ɑɪˈju:] [dʒɪnfu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
Liu Jinfu and the others were stunned for a moment .
刘 金福 和 这 其他的 是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

吓的刘金福等一阵发楞，

[fæŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Fang turned his head and looked outside .
方 转向 他的 头 和 看起来 外部 .

方扭项回头往外一看，

[ə; eɪ] [waɪt] [mɪst] [rʌft] [təˈwɔ:dz] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A white mist rushed towards his face .
一个 白色的 薄雾 匆忙 向 他的 脸 .

只见一股白气扑奔面门打来。

[ðə; ði] [kraʊd] [prə'tektɪd] [ðə; ði][læmp] .
The crowd protected the lamp .
这 人群 受保护 这 灯 .

众人把灯护住，

[sei] " [nəʊ] " .
Say " no " .
说 " 不 " .

说声“不好”，

[i:tʃ] ['pʊld] [aʊt][ðeə(r)] ['wepənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .

各拉兵刃，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Fang wanted to go to the courtyard to see what had happened .
方 通缉 到 去 到 这 庭院 到 看 什么 有 发生 .

方要到院中看看是怎么一段情由，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['əʊpənd] ,
As soon as the window opened ,
作为 很快 作为 这 窗户 打开 ,

只见风窗儿一开，

[ə; eɪ]['deɪtɪ; 'di:tɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [dɔ:(r)][stændz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] :
A deity with a hanging door stands blocking the entrance :
一个 神 和 一个 绞刑 门 站立 阻塞 这 入口 :

堵着门首站立一个吊客神：

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði][hæt][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [tu:] [fi:t] [tɔ:l] .
The hat was over two feet tall .
这 帽子 曾是 超过 二 脚 高的 .

帽子有二尺多高，

[ə; eɪ] ['stʌbl] - ['kʌvəd] , [peɪl] [feɪs]
A stubble - covered , pale face
一个 茬 - 涵盖 , 苍白 脸

青须须煞楂着一张白脸膛，

[hɪz; ɪz] ['aɪbrəʊz] [dru:p] ['daʊnwədz] .
His eyebrows drooped downwards .
他的 眉毛 下垂 向下 .

两道眉往下耷拉着，

[tu:] ['dru:pɪŋ] [aɪz] ,
Two drooping eyes ,
二 下垂 眼睛 ,

两只吊客眼，

['ɡlɒsi] [lɪps]
Glossy lips
光滑 嘴唇

色哩嘴唇，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['mɔ:nɪŋ] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a white mourning outfit ,
穿着 一个 白色的 丧 全套服装 ,

身穿一身白孝衣，

[ə; eɪ] [hemp] [breɪd] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A hemp braid tied around the waist ,
一个 麻 编织 系 大约 这 腰部 ,
腰系麻辫,

[ə; eɪ] [blʌd] - [red] [hemp] [rəʊp][wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ;
A blood - red hemp rope was tied around his neck ;
一个 血 - 红色的 麻 绳索 曾是 系 大约 他的 脖子 ;
脖颈之上套着一根血麻绳;

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ˈmɔːnɪŋ] [stɪk] ,
Holding a mourning stick ,
保持 一个 丧 戳 ,
手拿哭丧棒,

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kraʊd] ,
Pointing at the crowd ,
指向 在 这 人群 ,
冲着大众一指,

[wɪð] [ə; eɪ] " [m] " [saʊnd] ,
With a " hmm " sound ,
和 一个 " 唔 " 声音 ,
“唔”的一声,

[hiː; hi] ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kraʊd] .
He shouted at the crowd .
他 喊叫 在 这 人群 .
冲着众人一叫唤。

[ɛl,ɑɪˈjuː][dʒɪnfuː][ænd; ənd][ðə; ði] ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] [wɪð] [fraɪt] .
Liu Jinfu and the others were stunned with fright .
刘 金福 和 这 其他的 是 目瞪口呆 和 惊吓 .
刘金福等众人吓的一阵阵发楞。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [nemd] [mɑː] - .
There was a young shop assistant named Ma Erhun .
那里 曾是 一个 年轻的 店铺 助手 命名 马 - .
有一个小伙计叫马二混,

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][lə'suː] [waɪt] [wʊlvz] [baɪ][ðə; ði] ˈrəʊdsaɪd] .
He used to lasso white wolves by the roadside .
他 用过的 到 套索 白色的 狼 经过 这 路边 .
原先他在大道边上套过白狼,

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [klʌb] .
He was hit on the head with a club .
他 曾是 打 在 这 头 和 一个 俱乐部 .
打过闷棍,

[ˈduːɪŋ] ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,
无所不为,

[hiː; hi] [wʊd] [skwɒt] [ɪn][ə; eɪ] ˈpʌd(ə)l] [ænd; ənd] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ˈdræɡən] [kɪŋ] .
He would squat in a puddle and pretend to be the Dragon King .
他 会 蹲 在 一个 水坑 和 假装 到 是 这 龙 国王 .
蹲在水坑他就装龙王,

[ɪd] [smɪə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [sʊt] [ænd; ənd] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ˈkɪtʃɪn] [ɡɒd] .
He'd smear his face with soot and pretend to be the Kitchen God .
他会 涂抹 他的 脸 和 煤烟 和 假装 到 是 这 厨房 上帝 .
抹一脸锅烟子他就装灶王,

[hiː; hi] [lʊkt] [ˈkləʊslɪ] ,
He looked closely ,
他 看起来 密切 ,

他仔细一瞧，

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] .
I can see that .
我 能 看 那 .

看出来了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt][biː; bi] [əˈfreɪd] , [ˈevriwʌn] . "
" Don't be afraid , everyone "
" 不 是 害怕的 , 每个人 " . "

“众位别害怕，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪk] [ɡəʊst] .
This is a fake ghost .
这 是 一个 伪造的 鬼 .

这是假鬼，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ɡɒŋ] !
Quickly bring out the gong !
迅速地 带来 出去 这 锣 !

快拿出锣来，

[lets] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] !
Let's sound the gong and gather the crowd !
我们来吧 声音 这 锣 和 收集 这 人群 !

鸣锣聚众吧！ ”

[ɛl,aiˈjuː][dʒɪnfuː] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Jinfu mustered his courage and said :
刘 金福 集结 他的 勇气 和 说 :

刘金福乍着胆子说：

" [ˈevriwʌn] , [leɪ] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwepənz] . "
" Everyone , lay down your weapons "
" 每个人 , 躺 向下 你的 武器 " . "

“众位各摆兵刃，

[blɒk] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] .
Block the doorway .
堵塞 这 门口 .

堵住门口，

[doʊnt] [let] [hɪm][ɪn] .
Don't let him in .
不 让 他 在 .

别让他进来，

[lets] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] !
Let's sound the gong and gather the crowd !
我们来吧 声音 这 锣 和 收集 这 人群 !

鸣锣聚众吧！ ”

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ɡəʊst] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I heard the ghost say was :
全部 我 听到 这 鬼 说 曾是 :

只听那个鬼说：

" ['evriwʌn] , [daʊnt]['pænik] ! "

" **Everyone** , **don't panic** ! "

" 每个人 , 不 恐慌 ! "

"你们大家不要乱，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [swɔːn] ['enəmi] !

I've come to see my sworn enemy !

我已经 来 到 看 我的 宣誓 敌人 !

我是来找我那对头冤家来了！ "

[ðə; ði] [gəʊst] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [stɑːf] .

The ghost was carrying a mourning staff .

这 鬼 曾是 携带 一个 丧 职员 .

那鬼拿哭丧棒，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [biːt] [ˌɛl,ɑɪ'juː][dʒɪnfuː] .

They decided to beat Liu Jinfu .

他们 决定 到 打 刘 金福 .

照定刘金福就打。

[ˌɛl,ɑɪ'juː][dʒɪnfuː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Liu Jinfu raised his knife to meet the attack .

刘 金福 提高 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

刘金福用刀往上一迎，

[ðə; ði] [gəʊst] ['pʊld] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɪk] [bæk] .

The ghost pulled the mourning stick back .

这 鬼 拉 这 丧 戳 后退 .

那鬼把哭丧棒抽回去，

[smæʃ] [aɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ɪts] ['kʌvəd] .

Smash it as soon as it's covered .

粉碎 它 作为 很快 作为 它是 涵盖 .

盖顶就砸。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [bæŋ] " .

There was a loud " bang " .

那里 曾是 一个 大声 " 砰 " .

只听“叭”一响，

[ðeɪ] [biːt] [ˌɛl,ɑɪ'juː][dʒɪnfuː][səʊ] ['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætə] .

They beat Liu Jinfu so badly that his brains splattered .

他们 打 刘 金福 所以 糟糕 那 他的 大脑 溅射 .

把刘金福打的脑浆崩裂，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

He died at that time .

他 死亡 在 那 时间 .

当时身死。

[ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['skætəd] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .

The men were so frightened they scattered in all directions .

这 男人 是 所以 害怕 他们 疏散 在 全部 方向 .

众伙计吓的五零四散。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] :

A shout was heard from inside the courtyard :

一个 喊 曾是 听到 从 里面 这 庭院 :

只听院中喊嚷一声：

" [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] ! "

" **Immeasurable Buddha** ! "

" 无法估量的 佛 ! "

“无量佛！

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [jʌŋ] [mæn] !
What a bold young man !
什么 一个 大胆的 年轻的 男人 ！

好大胆小辈，

" [ðə; ði][ˈaɪən][pɑ:m][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [mɑ:] [lɪŋ] , [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] ! "
" The Iron Palm Taoist , Ma Ling , is here today ! "
" 这 铁 棕榈 道教 , 马 凌 , 是 这里 今天 ！ "
今有铁掌道人马陵在此！ "

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'weɪk] .
It turns out that Ma Ling was still awake .
它 转弯 出去 那 马 凌 曾是 仍然 醒 .

原来马陵尚未睡觉，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l]
Drinking in the front hall
喝 在 这 正面 大厅

正在前厅饮酒，

[jɑʊ] [[ɪŋ] [ænd; ɐnd][hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈveri] [pli:zd] .
Yao Xing and he were both very pleased .
姚 邢 和 他 是 两个都 非常 高兴 .

同姚兴二人甚是喜悦。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] [ˈsʌmθɪŋ] .
Suddenly I remembered something .
突然 我 记得 某物 .

忽然想起一宗事来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

[aɪ] [ˈkæptʃəd] [ðɪ:z] [θri:] [θi:f] [ˈdʒenərəlz] .
I captured these three thief generals .
我 捕获 这些 三 贼 将军们 .

我拿住这三个贼将，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ˈwepənz] .
There are still three people with weapons .
那里 是 仍然 三 人们 和 武器 .

尚有三人的兵刃，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][em ˈi:] !
Bring them all to me !
带来 他们 全部 到 我 ！

都给我拿来！ "

[hɪz; ɪz][men] [went] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði][ˈaɪən][spɪə(r)] .
His men went to fetch the iron spear .
他的 男人 去 到 拿来 这 铁 矛 .

手下当差人去把浑铁枪、

[ɔ:t] - [ˈhændld] [naɪf]
Short - handled knife
短的 - 处理 刀

短把刀、

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] , ['gəʊldən] - ['θredɪd] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [rɪ'tri:vɪd] .
The large , golden - threaded sword was retrieved .
这 大的 , 金的 - 螺纹 剑 曾是 已检索 .

大环金丝宝刀取来。

[mɑ:] [lɪŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['aɪən][spɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
Ma Ling ordered the iron spear to be brought out .
马 凌 订购 这 铁 矛 到 是 带来 出去 .

马陵吩咐把浑铁枪、

[ðə; ði] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['wepən] [ræk] .
The short - handled knife was placed on the weapon rack .
这 短的 - 处理 刀 曾是 放置 在 这 武器 架子 .

短把刀放在兵器架上，

[pɪk] [ʌp] [ðæt] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] - ['hændld] [sɜ:d] .
Pick up that large ring - handled sword .
挑选 向上 那 大的 戒指 - 处理 剑 .

把那口大环刀拿起来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['gli:mɪŋ] [bleɪd] ,
Seeing the gleaming blade ,
看到 这 闪闪发光 刀刃 ,

见这口刀光闪闪，

[kəʊld][ænd; ənd] ['ɪəri] ,
Cold and eerie ,
寒冷的 和 怪异 ,

冷森森，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [θri:] [fi:t] [tu:] ['ɪntʃz] [lɒŋ] .
It is three feet two inches long .
它 是 三 脚 二 英寸 长的 .

长有三尺二寸，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [rəʊ] ;
According to the dimensions of the third row ;
根据 到 这 方面 的 这 第三 排 ;

按着大行三的尺寸；

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖腕子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [saʊndz] [ɒv; əv]['drægənz] ['rɔ:rɪŋ] [ænd; ənd][t'aɪgəz] ['haʊlɪŋ] .
There were sounds of dragons roaring and tigers howling .
那里 是 声音 的 龙 咆哮 和 老虎 嚎叫 .

有龙吟虎啸之声。

[mɑ:] [lɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Ling took a look ,
马 凌 采取 一个 看 ,

马陵一看，

['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] ,
Knowing it was a precious sword ,
会心 它 曾是 一个 宝贵的 剑 ,

知道是一口宝刀，

" [bæk] [ðen] , [di:ˈju:] [ʃwæŋjɪn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈɡlʌvənmənt] , [wɒz; wəz]
" **Back then , Du Shuangyin , the head of the Metropolitan Government , was**
" 后退 然后 , 杜 双银 , 这 头 的 这 大都会 政府 , 曾是
[ˈfeɪməs] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [naɪf] . "
famous for this knife . "
著名的 为了 这 刀 . "

“当年都会总杜双印以此刀称名，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
Later , he was captured by General Bai of the Qing army .
之后 , 他 曾是 捕获 经过 一般的 白 的 这 青 军队 .

后来被大清营白大将军所拿，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
It fell into the hands of General Bai .
它 跌倒 进入 这 双手 的 一般的 白 .

落在白大将军之手。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [ðɪs] [naɪf] .
Ma Chenglong was proud of this knife .
马 成龙 曾是 自豪的 的 这 刀 .

马成龙自得这一口刀，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ˈveri] [ˈfeɪməs] [ɪn][ˈsu:dʒəu] .
He became very famous in Suzhou .
他 成为 非常 著名的 在 苏州 .

在苏州城大显名头。

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [wʊd] [end] [ʌp][ɪn][maɪ][hændz] [təˈdeɪ] .
I never imagined this treasure would end up in my hands today .
我 绝不 想象 这 宝藏 会 结尾 向上 在 我的 双手 今天 .

不想这宗宝贝今天落在我的手内，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ʃi:θ] [ɪz] [ɡɒn] .
Unfortunately , even the sheath is gone .
很遗憾 , 甚至 这 鞘 是 已消失 .

可惜连鞘儿没有了。”

[ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnɪts] [sed] :
The subordinates said :
这 下属 说 :

手下当差人等说：

" [ðæt] [ˈskæbəd] ,
" **That scabbard ,**
" 那 刀鞘 ,

“那个刀鞘儿，

[wi:; wi] [tʊk] [aɪ ˈti:] [ɒf] [ðæt] [fæt] [hɔ:s] , [ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] .
We took it off that fat horse , Jackie Chan .
我们 采取 它 离开 那 胖的 马 , 杰基 陈 .

我们从那胖马马成龙身上解下来了。”

[ma:] [lɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈskæbəd] [frɒm; frəm][hɪm] .
Ma Ling took the scabbard from him .
马 凌 采取 这 刀鞘 从 他 .

马陵把鞘儿要过来，

[ɪnˈsɜ:t] [ðə; ði] [naɪf] [ˈɪntu:][ɪts] [ʃi:θ] .
Insert the knife into its sheath .
插入 这 刀 进入 它是 鞘 .

把刀插入鞘内，

[smʌg] [ænd; ənd] [praʊd] ,
smug and proud ,
踌躇满志 和 自豪的 ,

洋洋得意，

" [ai] [ə'kwaiəd] [ə; eɪ] ['trezə(r)] [tə'deɪ] . "
" **I acquired a treasure today** . "
" 我 获得 一个 宝藏 今天 . "

“今日得了一宗宝贝”，

[jaʊ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] [jaʊ] [ʃɪŋ] [dræŋk] ['hɑ:tlɪ] .
Yao Xing and Yao Xing drank heartily .
姚 邢 和 姚 邢 喝 衷心地 .

同姚兴两个人开怀畅饮。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a loud gong sounded from behind .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 在后面 .

忽听后面锣声响亮，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [meɪn] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
He quickly grabbed the precious sword and left the main living room .
他 迅速地 抓住 这 宝贵的 剑 和 左边 这 主要的 活的 房间 .

连忙拉宝刀出离大客厅，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .
He rushed to the backyard .
他 匆忙 到 这 后院 .

扑奔后院。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [mə'levələnt] ['di:mən] [wɒz; wəz] [si:n] ['bɪ:tɪŋ] [ɛ,lɑɪ'ju:] [dʒɪnfu:] [tu:; tə] [deθ] .
A large , malevolent demon was seen beating Liu Jinfu to death .
一个 大的 , 恶意的 恶魔 曾是 已见 殴打 刘 金福 到 死亡 .

只见有一个无常大鬼把刘金福打死，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

拉宝刀一声喊嚷说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [mæn] ! "
" **What a wicked man !** "
" 什么 一个 邪恶 男人 ! "

“好妖人，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [mænz] ['rezɪdəns] !
How dare you cause trouble at the mountain man's residence !
如何 敢 你 原因 麻烦 在 这 山 男人的 住宅 !

胆敢在山人的帅府搅闹！ ”

[ðæt] ['fɪk(ə)l] ['di:mən] [tʊk] [ɒf] [ɪts][hæt] .
That fickle demon took off its hat .
那 反复无常 恶魔 采取 离开 它是 帽子 .

那一个无常大鬼把头上帽子一摘，

[ʃəʊ] [ðə; ði] ['wepən] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Show the weapon in your hand
展示 这 武器 在 你的 手

亮手中的兵刃，

[wiː; wi][mʌst; məst][teɪk][ˈækʃ(ə)n][əˈɡenst][ˈmeɪlɪŋ] .
We must take action against Maling .
我们 必须 拿 行动 反对 玛林 .

要与马陵动手。

[aɪ][dəʊnt][nəʊ][haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[tuː; tə][biː; bi][kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 50
章 -

第五十回

[ˈbɑːdriː][ɪnˈkaʊntəd][ˈdeɪndʒə(r)][ɪn][ruːt] ; [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][dɪˈvaɪzd][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][dɪˈfiːt][ðə; ði]
Badri encountered danger en route ; General Mu devised a plan to defeat the
巴德里 遭遇 危险 英文 路线 ; 一般的 宙 设计 一个 计划 到 击败 这
[ˈsɔːsərə(r)] .
sorcerer .
巫师 .

巴德哩中途遇险 穆将军计破妖人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ten][jɪˈɪəz][ˈlertə(r)][aɪ][rɪˈtɜːnd][həʊm][ɪn][ˈɡlɔːri] .
Ten years later , I returned home in glory .
十 年 之后 , 我 返回 家 在 荣耀 .

十年赢得锦衣归，

[ðə; ði][ˈsiːnəri][ɪz][stɪl][veɪɡ] , [bʌt; bət][θɪŋz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][kwaɪt][ðə; ði][seɪm] .
The scenery is still vague , but things are not quite the same .
这 风景 是 仍然 模糊的 , 但 事物 是 不是 相当 这 相同的 .

风景依稀事半非。

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈwɪləʊz][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][geɪt][ɑː(r); ə(r)][ˌsentɪˈment(ə)l] .
Only the willows outside the gate are sentimental .
仅有的 这 柳树 外部 这 门 是 感伤的 .

惟有多情门外柳，

[ʃiː; ʃi][stɪl][ˈdɑːnsɪz][ˈɡreɪsfəli][wen][ʃiː; ʃi][siːz][ˈpiːp(ə)l] .
She still dances gracefully when she sees people .
她 仍然 舞蹈 优雅地 什么时候 她 看到 人们 .

见人犹自舞依依。

[mɑː][lɪŋ][druː][hɪz; ɪz][naɪf] , [ˈredi][tuː; tə][faɪt][ðɪs][ˈfɪk(ə)l][ˈdiːmən] .
Ma Ling drew his knife , ready to fight this fickle demon .
马 凌 画 他的 刀 , 准备好 到 斗争 这 反复无常 恶魔 .

马陵拉刀要与这无常大鬼动手。

[ðə; ði][ˈfɪk(ə)l][ˈdiːmən][tʊk][ɒf][ɪts][hæt] .
The fickle demon took off its hat .
这 反复无常 恶魔 采取 离开 它是 帽子 .

这无常大鬼把帽子一摘，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] [mæn] , ['meɪlɪŋ] !
What a daring man , Maling !
什么 一个 大胆 男人 , 玛林 !

好一个胆大马陵，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈhɪərəʊ] ['grænfɑːðə(r)] ?
Do you know your hero grandfather ?
做 你 知道 你的 英雄 祖父 ?

你可认识你家英雄爷爷? ”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ðɪ]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)][ðæən; ðən] . . .
The visitor was none other than : : :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 : : :

来者不是别人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)][ðæən; ðən][biː 'eɪ] ['delɪ] , [ə; eɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
It was none other than Ba Deli , a valiant general in the Qing army .
它 曾是 没有任何 其他 比 巴 熟食店 , 一个 英勇 一般的 在 这 青 军队 .

正是大清营内虎将巴德哩。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔːl][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [gʌ] - [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
This was all because Gu Huanzhang withdrew his troops and returned to the
这 曾是 全部 因为 顾 - 退出 他的 军队 和 返回 到 这
[beɪs] [kæmp] .
base camp .
根据 营 .

只因顾焕章撤队回归底营。

[gʌ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃruːd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][mæn] .
Gu Huanzhang was a shrewd and capable man .
顾 - 曾是 一个 精明 和 有能力的 男人 .

顾焕章他乃是精明强干之人，

[ðeɪ] [ŋjuː] [ðæt] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pɔɪntləs] ['suːɪsaɪd] ['mɪʃ(ə)n] .
They knew that going out would be a pointless suicide mission .
他们 知道 那 去 出去 会 是 一个 无意义 自杀 使命 .

知道出去也是白送死。

[gʌ] - [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlɪəs] [ænd; ənd] ['raɪtəs] [mæn] .
Gu Huanzhang was originally a chivalrous and righteous man .
顾 - 曾是 起初 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

顾焕章本是行侠作义之人，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
Upon seeing that his two sworn brothers had been taken away ,
之上 看到 那 他的 二 宣誓 兄弟 有 到过 已采取 离开 ,

一见他两个拜弟被人拿去，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt][biː; bi] [muːvd] ?
How could one not be moved ?
如何 可以 一 不是 是 已搬 ？

焉有不动心之理？

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wið] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'diə] .
You need to come up with a brilliant idea .
你 需要 到 来 向上 和 一个 杰出的 主意 。

自己要想一个高明主意，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz]
To avenge his two brothers
到 报仇 他的 二 兄弟

给两个兄弟报仇雪恨，

[breɪk] [θruː] - .
Break through Pingzhou .
休息 通过 - 。

破那石平州。

[liː'æn] - ,
Lian Zhutianfei ,
连 - ,

连朱天飞、

[wæŋ] - [wɒz; wəz] ['sʌlən] [ænd; ʌnd] [ʌn'hæpi] .
Wang Tianchong was sullen and unhappy .
王 - 曾是 忧郁 和 不开心 。

王天宠都是闷闷不乐。

- ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]['bæt(ə)] [miːl] .
Bardri finished his battle meal .
- 完成的 他的 战斗 一顿饭 。

巴德哩用完了战饭，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmθɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly , something came to mind .
突然 , 某物 来了 到 头脑 。

忽然间想起来一事情来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [tə'deɪ] , [ðɪs] ['sɔːsərə(r)] [juːst] [ə; eɪ][flaɪ] - ['swɒtɪŋ] ['fɪŋgə(r)][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
" **Today , this sorcerer used a fly - swatting finger to strike the enemy in front of**
" 今天 , 这 巫师 用过的 一个 飞 - 拍打 手指 到 罢工 这 敌人 在 正面 的
[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] . "
the two armies . "
这 二 军队 。

“今天这个妖道在两军阵前用蝇甩一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] ,
A plume of white smoke ,
一个 羽 的 白色的 抽烟 。

一股白烟，

['aʊə(r)] [tʃɪŋ] ['ɑːrmɪz] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [dɪs'ɔːrientɪd] .
Our Qing army's generals were completely disoriented .
我们的 青 军队的 将军们 是 完全地 迷失方向 。

我们大清营的战将就迷糊过去了。”

[ə; eɪ] [θɔ:ɾ] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought suddenly struck me .
一个想法突然击我 .

自己心中一动，
" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈsentɪd] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊ(ə)n] . "
" This must be a scented sleeping potion . "
" 这必须是一个香味睡眠药水 . "
“这必是熏香迷魂药，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk] .
It is definitely not evil magic .
它是确实不是邪恶的魔法 .
万不是邪术。

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , - , [ænd; ənd][aɪ] [ˈsni:kɪŋ] [ˈɪntu:] [ju] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət]
I remember my second brother , Yudou , and I sneaking into Yu Family Village at
我记住我的第二兄弟 , - , 和我我鬼鬼祟祟进入于家庭村庄在
[naɪt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ðɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [ˈfeðə(r)] [sɜ:dʒ] .
night to investigate the Triangular Feather Sword .
夜晚到调查这三角形羽毛剑 .
曾记得我与我二弟玉斗在余家庄夜探三角丰翎剑，

[aɪ] [rɪˈsi:vð] [ðə; ðɪ] [ˈɪnsens] [bɒks][frɒm; frəm][gwoʊ] [liɑ:ŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈdʌb(ə)l] [prəˈtektə(r)] [ɒv; əv] [taɪ] [swɛɪ] .
I received the incense box from Guo Liang , the Double Protector of Tai Sui .
我已收到这香盒子从郭梁 , 这双倍的保护者的泰隋 .
得了双保太岁郭亮的熏香盒子，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vð] [tu:] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈæntɪdəʊt] .
They also received two bottles of the antidote .
他们还已收到二瓶子的这解毒剂 .
还得了两瓶子解药，

[pəˈhæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈbɒt(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈæntɪdəʊt] .
Perhaps I should take a bottle of the antidote .
也许我应该拿一个瓶子的这解毒剂 .
莫若我拿上一瓶子解药，

[ˈentəɪŋ] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [æt; ət] [naɪt] ,
Entering Shiping Prefecture at night ,
进入运输州在夜晚 ,
夜入石平州，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈædʌlts] .
They went to rescue the three adults .
他们去到救援这三成年人 .
前去搭救三位大人。”

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [jɔ:ˈself] .
Think about it yourself .
思考关于它你自己 .
自己想罢，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ju] [ˈgerɪt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [ˈæntɪdəʊt] .
He asked Yu Dou for a box of antidote .
他问于斗为了一个盒子的解毒剂 .
与玉斗要了一盒子解药，

[hi:; hi] [ˈkæɪɪd] [wɪð] [hɪm][ðə; ðɪ][ˈkrɪmz(ə)n][ˈtaɪɡə(r)][ɪnˈleɪd][gəʊld] [tʃɪpt] [ˈdræɡən][ˈseɪbə(r)] .
He carried with him the Crimson Tiger Inlaid Gold Chipped Dragon Saber .
他携带和他这赤红老虎镶嵌金子缺口龙军刀 .
自己带上赤虎嵌金缺尖卧龙刀，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .

They left the Qing army camp .
他们 左边 这 青 军队 营 .

出离大清营。

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'tɪnju:] [ðeə(r)] [əd'vɑ:ns] [tə'wɔ:dz] - .

They dared not continue their advance towards Shipingzhou .
他们 敢于 不是 继续 他们的 进步 向 - .

不敢一直的扑奔石平州，

['plæniŋ] [tu:; tə] [gəʊ] [west]

Planning to go west
规划 到 去 西方

打算往西，

[ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [ten] [maɪlz] .

They went around for another ten miles .
他们 去 大约 为了 其他 十 英里 .

又绕出十里地去，

[tɜ:n] [saʊθ] .

Turn south .
转动 南 .

拐弯往南。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] ,

After walking about three miles ,
后 步行 关于 三 英里 ,

走了约有三里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ə'hed] .

There was a grove of trees ahead .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 前方 .

只见前面有一座树林。

- [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .

Budli then entered the woods .
- 然后 进入 这 树林 .

巴德哩方进了这座树林，

[ə; eɪ] ['tɪŋɡlɪŋ] [sen'seɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [spaɪn]

A tingling sensation in the spine
一个 刺痛感 感觉 在 这 脊柱

脊梁骨一发麻，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃɪl] .

I had a chill .
我 有 一个 寒意 .

打了一个冷战，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɑ:k] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] .

It was dark and deserted .
它 曾是 黑暗的 和 荒凉的 .

黑暗暗四顾无人。

[ðɪs] [lɑ:dʒ] [grəʊv] [ɒv; əv] [paɪn] [tri:z] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] .

This large grove of pine trees stretches for about three miles .
这 大的 树林 的 松树 树木 伸展 为了 关于 三 英里 .

这一大片松树约有三里地长，

[ɪts] [dʒʌst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

It's just one of the roads in the middle .
它是 只是 一 的 这 道路 在 这 中间 .

就是当中一条道。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
At this time , the first drumbeat of the night was heard .
在 这 时间 , 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚 曾是 听到 :

此时天有初鼓之时，

[ˈbʌdi] [wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Buddy was walking forward .
伙伴 曾是 步行 向前 :

巴德哩正往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] ['wʊdn] ['kɒfɪn] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
There was a white wooden coffin by the roadside .
那里 曾是 一个 白色的 木制的 棺材 经过 这 路边 :

只见道旁有一口白木棺材。

- ['kʊd(ə)nt] [get][pɑ:st][,aɪ 'ti:] [wɪ'dəʊt] ['wɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Budli couldn't get past it without walking through the head of the coffin .
- 不能 得到 过去的 它 没有 步行 通过 这 头 的 这 棺材 :

巴德哩非从棺材头里走不能过去，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒfɪn] ['fɒrɪst] .
Fang arrived at the foot of the coffin forest .
方 到达的 在 这 脚 的 这 棺材 森林 :

方来到棺材近前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [dʒi:'eɪ] " [saʊnd] .
There was a loud " ga " sound .
那里 曾是 一个 大声 " ga " 声音 :

只听“嘎”一声响，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [lɪdz][wɜ:(r); wə(r)] [ˌmɪsə'laɪnd] .
The coffin lids were misaligned .
这 棺材 盖子 是 错位 :

棺材盖就错开了。

[ˈstɑ:tld] , [ˈbʌdi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][ˈskræmb(ə)ld][ʌp][ə; eɪ] [paɪn] [tri:] .
Startled , Buddy twisted his body and scrambled up a pine tree .
惊慌 , 伙伴 扭曲 他的 身体 和 打乱 向上 一个 松树 树 :

巴德哩吓的一拧身蹿上松树去，

[ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

战战兢兢，

[aɪ][daʊnt][deə(r)][tu:; tə] [li:v] [ˌeni'mɔ:(r)] .
I don't dare to leave anymore .
我 不 敢 到 离开 不再 :

也不敢走啦。

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [lɪd][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
The coffin lid was opened .
这 棺材 盖 曾是 打开 :

只见那棺材盖一起，

[ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)l] [ˈdi:mən] [ə'piəd] .
A fickle demon appeared .
一个 反复无常 恶魔 出现 :

出来一个无常大鬼，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði][hæt][ɪz] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] .
The hat is two feet long .
这 帽子 是 二 脚 长的 .

帽子二尺，

[eɪt] - ['kærəktə(r)] ['aɪbrəʊz]
Eight - character eyebrows
八 - 特点 眉毛

八字眉，

['hæŋɪŋ] [aɪ] ,
Hanging eye ,
绞刑 眼睛 ,

吊客眼，

[ə; eɪ] [blʌd] - [red] [hemp] [rəʊp][wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
A blood - red hemp rope was tied around his neck .
一个 血 - 红色的 麻 绳索 曾是 系 大约 他的 脖子 .

脖子上拴着一条血麻绳，

[hi:: hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mɔ:niŋ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a mourning stick in his hand .
他 曾是 保持 一个 丧 戳 在 他的 手 .

手内拿着一根哭丧棒，

" [waʊ] ! "
" Wow ! "
" 哇 ! "

“唔哇！

[waʊ] !
Wow !
哇 ！

唔哇！ ”

[aɪ 'ti:] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tri:] .
It kept shouting at the tree .
它 保留 喊叫 在 这 树 .

冲着树直叫唤。

['bʌdi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Buddy looked at it ,
伙伴 看起来 在 它 ,

巴德哩一瞧，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['di:mənz] [aɪz] [gli:m] ['brɑ:tlɪ] .
The large demon's eyes gleamed brightly .
这 大的 恶魔的 眼睛 闪闪发光 明亮地 .

只见那大鬼两只眼睛烁烁的放光，

[blʌd] [dri:p] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tu:] [lɑ:dʒ] [aɪz] .
Blood dripped straight from the corners of his two large eyes .
血 滴落 直的 从 这 角落 的 他的 二 大的 眼睛 .

从两个大眼角直滴哒血汤，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mɔ:niŋ] [stɪk] , [hi:: hi] ['pɔɪntɪd] [aɪ 'ti:] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [tri:] .
Holding a mourning stick , he pointed it directly at the tree .
保持 一个 丧 戳 , 他 尖 它 直接地 在 这 树 .

拿着哭丧棒往树上直指。

['bʌdi] [θɔ:t] :
Buddy thought :
伙伴 想法 :

巴德哩一想：

[ai][kænt] [li:v] [tə'deɪ] ['aɪðə(r)] .
I can't leave today either .
我 不能 离开 今天 任何一个 .

“今天我也走不了，

[ˈeniweɪ] , [ai][daɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
Anyway , I died at his hands .
反正 , 我 死亡 在 他的 双手 .

反正我也是死在他的手内，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][hɪt] [hɪm] [wɪð] [æn; ən]['aɪən]['ləʊtəs] [si:d] .
I'd rather hit him with an iron lotus seed .
ID 相当 打 他 和 一个 铁 莲花 种子 .

莫若我打他一铁莲子。

[ai] [tʃeɪst] [hɪm] [ə'veɪ] [wɪð] [ðæt] [wʌn] [pʌntʃ] .
I chased him away with that one punch .
我 追逐 他 离开 和 那 一 冲床 .

我这一下把他打跑了，

[ai] [sə'vaɪvd] ;
I survived ;
我 幸存下来 ;

我就活了；

[ai][kænt] [draɪv] [hɪm] [ə'veɪ] .
I can't drive him away .
我 不能 驾驶 他 离开 .

我要打不跑他，

[aɪl] [daɪ] .
I'll die .
患病的 死 .

我就死了。”

[ˈri:tʃɪŋ] [aʊt] , [hi; hi] ['pʊld] [aʊt][æn; ən]['aɪən]['ləʊtəs] [si:d] .
Reaching out , he pulled out an iron lotus seed .
到达 出去 , 他 拉 出去 一个 铁 莲花 种子 .

伸手掏出一个铁莲子，

[gəʊ][ænd; ænd] [straɪk] [ðə; ðɪ] [feɪs] [də'rektli] .
Go and strike the face directly .
去 和 罢工 这 脸 直接地 .

照定面门打去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
There was a " click " sound .
那里 曾是 一个 " 点击 " 声音 .

只听“啪嗒”一响，

[ðə; ðɪ] [gəʊst] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
The ghost cried out , " Ouch ! "
这 鬼 哭 出去 , " 哎哟 ! "

那鬼“哎哟”一声，

[hi; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地。

- [ŋju:] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
Budley knew there must be a reason for this .
- 知道 那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

巴德哩知道这其中必有缘故，

[dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Jump down from the tree .
跳 向下 从 这 树 :

跳下树来，

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] [sə:d] ,
With a pull of the precious sword ,
和 一个 拉 的 这 宝贵的 剑 ,

一拉宝刀，

[hi; hi] [kɪkt] [ðə; ði][bɪg] ['di:mən] .
He kicked the big demon .
他 踢 这 大的 恶魔 :

把那大鬼踢了一脚，

[ɑ:sk][hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[ɑ:(r); ə(r)][ju: jʊ][ə; eɪ]['hju:mən][ɔ:(r)][ə; eɪ] [gəʊst] ?
Are you a human or a ghost ?
是 你 一个 人类 或者 一个 鬼 ?

“你倒底是人是鬼？

[lets] [spi:k] ['fræŋkli] [naʊ] !
Let's speak frankly now !
我们来吧 说话 坦率地说 现在 !

趁此实说！ ”

[ðə; ði] [gəʊst] [sed] :
The ghost said :
这 鬼 说 :

那个鬼说：

" [gʊd] [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Good sir , spare my life ! "
" 好的 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“好汉爷饶命！

[aɪm][blaɪnd] .
I'm blind .
我是 瞎的 :

我瞎了眼了，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .
I am a person .
我 是 一个 人 :

我是个人。”

[wen] ['bʌdi] [hɜ:d] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hju:mən] ,
When Buddy heard that it was a human ,
什么时候 伙伴 听到 那 它 曾是 一个 人类 ,

巴德哩一听是人，

[aɪ][felt] [rɪ'li:vɪd] .
I felt relieved .
我 毛毡 松了口气 :

就放了心了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“你是怎么一段缘故呢？

[hi:; hi][təʊld][,em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
He told me the truth .
他 讲述 我 这 真相 .

跟我说了真情实话，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ;
I will spare your life ;
我 将要 空闲的 你的 生活 ;

我饶你不死；

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] ,
If you don't want to say ,
如果 你 不 想 到 说 ,

若要不说，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [ju:; jʊ] [ðen] !
I would have killed you then !
我 会 有 被杀 你 然后 !

我当时结果你的性命！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" ['grænpa:] ['hɪərəʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] . . . "
" Grandpa Hero , if you want to ask . . . "
" 爷爷 英雄 , 如果 你 想 到 问 . . . "

“好汉爷爷要问，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,el e 'aɪ] .
My surname is Lai .
我的 姓 是 赖 .

小人姓赖，

[ræŋkt] [ɪn][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ,
Ranked in the largest ,
排名 在 这 最大 ,

排行在大，

['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)]['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [,em 'i:] .
People were joking with me .
人们 是 开玩笑 和 我 .

人家与我玩笑，

['evriwʌn] [kɔ:lz] [,em 'i:][,el e 'aɪ][ðə; ði][bɪg] ['tɜ:t(ə)l] .
Everyone calls me Lai the Big Turtle .
每个人 呼叫 我 赖 这 大的 龟 .

都叫我赖大龟。

[aɪ] [sɜ:vɒd] [æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɪn][ðə; ði][ber'gjuə] [sekt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] .
I served as a soldier in the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
我 服务 作为 一个 士兵 在 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我在天地会八卦教内当一名兵丁，

[baɪ]['ɔ:də(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [,metrə'pɒlɪtən] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , ['meɪlɪŋ]
By order of the Metropolitan Commander - in - Chief , Maling
经过 命令 的 这 大都会 指挥官 - 在 - 首席 , 玛林

奉都会总马陵之命，

[pə'trəʊl][ðə; ði][waɪnd][hɪə(r)] .

Patrol the wind here .
巡逻 这 风 这里 .

在此处巡风。

[ðɪs][rəʊd][ɪz][ə; eɪ][ˈvaɪt(ə)] [ˈpæsaɪdʒ][tuː; tə][tʃʌksiːɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

This road is a vital passage to Chuxiong Prefecture .
这 路 是 一个 必不可少的 通道 到 楚雄 州 .

这条道乃是上楚雄府去的要路咽喉，

[aɪ][keɪm][ʌp][wɪð][ðɪs][aɪ'dɪə] .

I came up with this idea .
我 来了 向上 和 这 主意 .

我想出这一个主意来，

[prɪ'tendɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gəʊst][hɪə(r)]

Pretending to be a ghost here
假装 到 是 一个 鬼 这里

在这里装鬼，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈsəʊldʒəz] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [hɪə(r)] .

There must be Qing Dynasty soldiers passing through here .
那里 必须 是 青 王朝 士兵 通过 通过 这里 .

要有大清营的兵将从此路过，

[ˈspaɪɪŋ][ɒn][spaɪz][ɪn][tʃʌksiːɔŋ] ['pri:fektʃə(r)]

Spying on spies in Chuxiong Prefecture
间谍活动 在 间谍 在 楚雄 州

偷探楚雄府奸细，

[aɪl][prɪ'tend][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gəʊst][ænd; ənd][skeə(r)][hɪm][tuː; tə][deθ] .

I'll pretend to be a ghost and scare him to death .
患病的 假装 到 是 一个 鬼 和 吓 他 到 死亡 .

我就装鬼把他吓唬死，

[ðeɪ][ˈkæptʃəd][hɪm][ænd; ənd][sent][hɪm][tuː; tə][ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)][tuː; tə][kleɪm] ['kredit] .

They captured him and sent him to Shiping Prefecture to claim credit .
他们 捕获 他 和 发送 他 到 运输 州 到 宣称 信用 .

拿住解送石平州去请功。

- [sed] :

Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [teɪk][ɒf][jɔː(r); jə(r)][kləʊðz] ! "

" Take off your clothes ! "
" 拿 离开 你的 衣服 ! " "

“你把衣裳给我脱下来！ ”

[ɛl e 'aɪ][diː 'eɪ][deəd][nɒt][biː; bi][ˈneglɪdʒənt] .

Lai Da dared not be negligent .
赖 达 敢于 不是 是 疏忽 .

赖大不敢怠慢，

[teɪk][ɒf][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][kləʊðz] , [tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] .

Take off all your clothes , top and bottom .
拿 离开 全部 你的 衣服 , 顶部 和 底部 .

把上下的衣服全给脱下来。

['bʌdi][reɪzɪd][hɪz; ɪz][naɪf][ænd; ənd] . . .

Buddy raised his knife and : : :
伙伴 提高 他的 刀 和 : : :

巴德哩手起一刀，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [ɛl e ˈaɪ][di: ˈeɪ] .
They actually killed Lai Da .
他们 实际上 被杀 赖 达 .

竟将赖大杀死，

[θrəʊ] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rəˈvi:n] .
Throw the corpse into the ravine .
扔 这 尸体 进入 这 峡谷 .

把死尸扔在山涧之内，

[fəʊld] [ðɪs] [ˈaʊtfɪt] [ˈni:tli] .
Fold this outfit neatly .
折叠 这 全套服装 整齐地 .

把这身衣服迭好了，

[tʌkt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɑ:mpɪts] ,
Tucked under the armpits ,
塞进去 在下面 这 腋窝 ,

夹在腋下，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Leaving the woods ,
离开 这 树林 ,

出离树林，

[aɪ ˈti:] [səˈraʊndz] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [pʊ; əv] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
It surrounds the south gate of Shiping Prefecture .
它 周围环境 这 南 门 的 运输 州 .

绕在石平州的南门。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:rnt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Seeing that there weren't many people patrolling the city walls ,
看到 那 那里 不是 许多 人们 巡逻 这 城市 墙壁 ,

见城墙之上巡查之人不多，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [streŋθ] [læˈsu:][frəm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔ:nə(r)][ænd; ənd][set]
He took out the hundred - strength lasso from the southwest corner and set
他 采取 出去 这 百 - 力量 套索 从 这 西南 角落 和 放
[aɪ ˈti:][ʌp] .
it up .
它 向上 .

自己由西南角下掏出百练套索搭好，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
They climbed up to the city wall .
他们 攀登 向上 到 这 城市 墙 .

翻身上城，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Jump into the city ,
跳 进入 这 城市 ,

跳入城内，

[ˈli:pɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房跃脊，

[ɪts] [laɪk] [flæt] [graʊnd] .
It's like flat ground .
它是 喜欢 平坦的 地面 .

犹如平地。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændərz] ['mæn](ə)n][ɪn][mə:] [lɪŋ] , [ðə; ði]['aɪən][pɑ:m] [pɑ:θ] ,
Arriving at the commander's mansion in Ma Ling , the Iron Palm Path ,
抵达 在 这 指挥官的 大厦 在 马 凌 , 这 铁 棕榈 小路 ,
来到铁掌道马陵的帅府,

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

在 各处 寻找 ,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [mə:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [ɪn]
Only then did I realize that Ma Chenglong and the other two were tied up in
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 马 成龙 和 这 其他 二 是 系 向上 在
[ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
the west courtyard .
这 西方 庭院 .

才知道马成龙等三个人在这西院捆着哪。

[gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [baɪ] [jɔ:ˈself] .
Go to a secluded place by yourself .
去 到 一个 僻 地方 经过 你自己 .

自己到无人之处 ,

[pʊt] [ɒn][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv] [ðæt] ['fɪk(ə)l] ['di:mən] .
Put on the clothes of that fickle demon .
放 在 这 衣服 的 那 反复无常 恶魔 .

把那无常大鬼的衣服穿好 ,

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] [laɪm] ['paʊdə(r)] .
I found a handful of lime powder .
我 成立 一个 少数 的 酸橙 粉末 .

找了一把石灰面子 ,

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] ,
Arriving outside the west wing of the backyard ,
抵达 外部 这 西方 翼 的 这 后院 ,

来到后院西配房的外头 ,

['sprɪŋk(ə)l] [laɪm] ['paʊdə(r)][ɒn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Sprinkle lime powder on the window .
撒 酸橙 粉末 在 这 窗户 .

照定窗户上一撒石灰面 ,

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Open the door ,
打开 这 门 ,

把门一开 ,

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Standing at the door ,
常设 在 这 门 ,

站在门首 ,

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə][skeə(r)] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [deθ] .
The plan is to scare these people to death .
这 计划 是 到 吓 这些 人们 到 死亡 .

打算把这几个人吓死 ,

[tu:; tə] [seɪv] [mə:] [tʃɛŋlɔŋ] .
To save Ma Chenglong .
到 节省 马 成龙 .

好救马成龙。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɛl,aɪ'ju:][dʒɪnfu:] ?
Who would have thought of killing Liu Jinfu ?
WHO 会 有 想法 的 杀 刘 金福 ?
焉想到打死刘金福，

[ˈaɪən][pɑ:m] [pæθs] [mɑ:] [lɪŋ] [ə'raɪvd] .
Iron Palm Path's Ma Ling arrived .
铁 棕榈 路径的 马 凌 到达的 .
铁掌道马陵赶到。

[ˈbʌdi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] .
Buddy took off his hat .
伙伴 采取 离开 他的 帽子 .
巴德哩把帽子摘下来，

[hi; hi] [tʊk] [ɒf] [ðæt] ['di:mənz] [kləʊðz] .
He took off that demon's clothes .
他 采取 离开 那 恶魔的 衣服 .
把那身大鬼的衣服一脱，

[braɪt] [red] ['taɪgə(r)] - [[eɪpt] [sɔ:d] [wɪð] [gəʊld][ɪn'leɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] [tɪp] , [rɪ'kʌmbənt]
Bright red tiger - shaped sword with gold inlay and a missing tip , recumbent
明亮的 红色的 老虎 - 形状 剑 和 金子 镶嵌 和 一个 丢失的 提示 , 卧式
[ˈdræɡən] [bleɪd] .
dragon blade .
龙 刀刃 .
亮赤虎嵌金缺尖卧龙刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！
[ju; jʊ][ˈi:v(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [stɒp] ['bi:ɪŋ] [səʊ] ['ærəɡənt] !
You evil Taoist , stop being so arrogant !
你 邪恶的 道教 , 停止 存在 所以 傲慢的 !
妖道休要逞强！

[du; də][ju; jʊ] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈma:stə(r)] , - ?
Do you know your master , Budliba ?
做 你 知道 你的 掌握 , - ?
你可认识你家巴德哩巴大老爷？ ”

[fɜ:st] , [smel] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
First , smell the antidote .
第一的 , 闻 这 解毒剂 .
先把解药闻上点，

[ðen] [hi; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:dz] [mɑ:] [lɪŋ] .
Then he swung his sword and charged towards Ma Ling .
然后 他 摇摆 他的 剑 和 带电 向 马 凌 .
然后抡刀扑奔马陵而来。

- [greɪt] [rɪŋ] [gəʊld][sɪlk] [sɔ:d]
Maling's Great Ring Gold Silk Sword
- 伟大的 戒指 金子 丝绸 剑
马陵摆大环金丝宝刀，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [aɪ 'ti:] [ɒf] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He chopped it off right on the head .
他 切碎 它 离开 正确的 在 这 头 .

搂头就剁，

[ˈbɑːdri:] [ˈkwɪkli] ['pæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkraʊtɪŋ] [ˈdrægən] [bleɪd] .
Badri quickly parried with his Crouching Dragon Blade .
巴德里 迅速地 招架 和 他的 蹲伏 龙 刀刃 .

巴德哩用卧龙刀急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two men killed each other .
这 二 男人 被杀 每个 其他 .

两个人杀在一处，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [sɜ:d] [laɪt] .
A flash of sword light .
一个 闪光 的 剑 光 .

一片刀光闪烁。

[mɑ:] [lɪŋ] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .
Ma Ling knew that his sword was a treasure .
马 凌 知道 那 他的 剑 曾是 一个 宝藏 .

马陵知道自己这口刀是宝刀，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] - [naɪf] .
They planned to cut down Bardley's knife .
他们 计划 到 切 向下 - 刀 .

打算要削巴德哩这口刀。

[ðə; ði] [tu:] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
The two faced each other ,
这 二 面对 每个 其他 ,

两人一对面，

- [ˈpreʃəs] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] - [sɜ:d] .
Maling's precious sword was pointed at Badri's sword .
- 宝贵的 剑 曾是 尖 在 - 剑 .

马陵的宝刀对准了巴德理的刀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " .
There was a loud " clang " .
那里 曾是 一个 大声 " 铛 " .

只听“呛啷”一声响亮，

[ˈbʌdi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Buddy jumped to the side .
伙伴 跳了起来 到 这 边 .

巴德哩往旁边一跳，

[hɪz; ɪz] [əʊn] [naɪf] [klæŋ] .
His own knife clanged .
他的 自己的 刀 叮当作响 .

自己的刀铮铮作响。

[mɑ:] [lɪŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [ʌnˈdæmɪdʒd] .
Ma Ling noticed that the large ringed gold - threaded sword was undamaged .
马 凌 注意到 那 这 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 曾是 未受损 .

马陵一瞧大环金丝宝刀也未伤损。

[ˈmeɪlɪŋ] [ænd; ənd][ˈbɑːdri:] [met] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] .
Maling and Badri met more than ten times .
玛林 和 巴德里 遇见 更多的 比 十 时代 .

马陵与巴德哩又走了十数个照面，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [haɪ] [ænd; ənd][ləʊ] .
There is no distinction between high and low .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .
不分高低。

[ˈaɪən][pɑ:m][ˈdɑ:əʊ] [li:pt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Iron Palm Dao leaped to the side .
铁 棕榈 道 跳跃 到 这 边 .
铁掌道往旁边一蹿，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði][flaɪ][aʊt] .
Reach out and shake the fly out .
抵达 出去 和 摇 这 飞 出去 .
伸手把蝇甩拿出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

“ - ,
” Bardli ,
“ - ,
“巴德哩，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [mæn][kæn; kən] [ɪ:zəli] [teɪk] [ju:; jʊ] [daʊn] [baɪ] [ˈsɪmpli] [ˈri:dɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪnz] .
This mountain man can easily take you down by simply reading your lines .
这 山 男人 能 容易地 拿 你 向下 经过 简单地 阅读 你的 线条 .
山人要拿你易如反掌看纹，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈefətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .
不费吹灰之力。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [dʒʌst] [həʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .
I want to see just how capable you are .
我 想 到 看 只是 如何 有能力的 你 是 .
我要看看你有多大能为？

[wʌnz] [aɪ][hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈkæptʃəd] ,
Once I have you captured ,
一次 我 有 你 捕获 ,
待我将你拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [wɪð] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] .
He was tied up with Ma Chenglong and three others .
他 曾是 系 向上 和 马 成龙 和 三 其他的 .
与马成龙等四个人捆在一处，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] .
They were taken together to Dazhuzi Mountain .
他们 是 已采取 一起 到 - 山 .
一同解往大竹子山，

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ˈfaɪn(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
" It will be handed over to the Eighth Route Army for final decision .
" 它 将要 是 递交 超过 到 这 第八 路线 军队 为了 最终的 决定 .
" 交给八路都会总发落。”

[hi:; hi] [ˈflik] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][æt; ət][ˈbɑ:dri:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He flicked his finger at Badri with his hand .
他 轻弹 他的 手指 在 巴德里 和 他的 手 .
用手内蝇甩照巴德哩一指，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A plume of white smoke rushed towards his face .
一个 羽 的 白色的 抽烟 匆忙 向 他的 脸 .
只见一股白烟扑奔面门。

[bʌd] [wɒz; wəz] ['məʊməntɹəli] [kən'fju:zd] .
Bud was momentarily confused .
芽 曾是 片刻 使困惑 .
巴德哩一阵迷糊，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
翻身栽倒就地。

[mɑ:] [lɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Ma Ling instructed :
马 凌 指示 :
马陵吩咐：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] !
Tie him up !
领带 他 向上！

把他捆上！ ”

[hɪz; ɪz] [men] [taɪd] - [ʌp] .
His men tied Budri up .
他的 男人 系 - 向上 .
手下人等把巴德哩捆好。

[mɑ:] [lɪŋ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] ['seɪbə(r)] .
Ma Ling reached out and picked up the Crouching Dragon Saber .
马 凌 达到 出去 和 挑选 向上 这 蹲伏 龙 军刀 .
马陵伸手把卧龙刀捡起来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [naɪf] ,
Looking at this knife ,
寻找 在 这 刀 ,
一瞧这一口刀，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] :
I am very happy :
我 是 非常 快乐的 :
心中甚为喜悦：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['krɪmz(ə)ŋ]['taɪgə(r)][ɪn'leɪd][gəʊld] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] [bleɪd] . "
" **This is the Crimson Tiger Inlaid Gold Crouching Dragon Blade .** "
" 这 是 这 赤红 老虎 镶嵌 金子 蹲伏 龙 刀刃 . "

“此乃是赤虎嵌金缺尖卧龙刀，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sɔ:d] [ju:st] [baɪ][gwoʊ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] [prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɒdz] , [bæk] [ðen] .
It was the sword used by Guo Liang , the Double Protector of the Gods , back then .
它 曾是 这 剑 用过的 经过 郭 梁 , 这 双倍的 保护者 的 这 神 , 后退 然后 .
当年是双保太岁郭亮所使之刀，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][ðæt][ðɪs][ˈpreʃəs][sɜːd][wʊd][fɔːl][ˈɪntuː][maɪ][hændz][təˈdeɪ] .
I never imagined that this precious sword would fall into my hands today .
我 绝不 想象 那 这 宝贵的 剑 会 落下 进入 我的 双手 今天 .
不想这一口宝刀今天也落在我的手内。”

[hiː; hi][ˈɔːdəd][ðæt][ˈbɑːdriː][biː; bi][taɪd][ʌp][ɪn][ðə; ði][west][wɪŋ] .
He ordered that Badri be tied up in the west wing .
他 订购 那 巴德里 是 系 向上 在 这 西方 翼 .
吩咐将巴德哩捆在西配房，

[ˈkæəri][ˌel,ɑɪˈjuː]-[ˈbɒdi][aʊt] .
Carry Liu Jinfu's body out .
携带 刘 - 身体 出去 .
把刘金福死尸抬出去。

[hiː; hi][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][ðə; ði][frʌnt][hɔːl][baɪ][hɪmˈself] .
He returned to the front hall by himself .
他 返回 到 这 正面 大厅 经过 他自己 .
自己回到前厅，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə][jɑʊ][ʃɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
Explain the matter to Yao Xing and the other person .
解释 这 事情 到 姚 邢 和 这 其他 人 .
与姚兴二人说明白方才之事。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈgetɪŋ][leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[rest][wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .
大家安歇。

[aʊtˈsaɪd] , [ˈəʊnli][ə; eɪ][fjuː][gɑːdz][pəˈtrəʊld][ðə; ði][fɔː(r)][ˈgeɪts] .
Outside , only a few guards patrolled the four gates .
外部 , 仅有的 一个 很少 守卫 巡逻 这 四 大门 .
外面单有偏裨牙将巡查四门。

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ˈaɪən][pɑːm][ˈdaʊɪst][mɑː]-[sæt][ɪn][ðə; ði][meɪn][tent] .
Iron Palm Daoist Ma Lingsheng sat in the main tent .
铁 棕榈 道家 马 - 卫星 在 这 主要的 帐篷 .
铁掌道马陵升坐大帐，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][tiːm][wɒz; wəz][əˈsembəld] .
The entire team was assembled .
这 全部的 团队 曾是 组装 .
点齐了大队，

[jɑʊ][ʃɪŋ][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][gɑːd][ðə; ði][ˈsɪti] .
Yao Xing was sent to guard the city .
姚 邢 曾是 发送 到 警卫 这 城市 .
派姚兴守城。

[ˈɑːftə(r)][ˈmeɪlɪŋ][ˈfɪnɪʃt][hɪz; ɪz][miːl] ,
After Maling finished his meal ,
后 玛林 完成的 他的 一顿饭 ,
马陵用完战饭，

[ˈɛksɪtɪŋ; ˈɛkzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] ,
Exiting the North Gate ,
退出 这 北 门 ,

出离北门，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [məʊt] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Crossing the city moat suspension bridge ,
十字路口 这 城市 护城河 暂停 桥 ,

越过城河吊桥，

[dɪˈsplɛɪ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
Display the troops to the due north .
展示 这 军队 到 这 到期的 北 .

在正北把队伍亮开，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
He sent his men to challenge the two armies to battle .
他 发送 他的 男人 到 挑战 这 二 军队 到 战斗 .

派手下人在两军阵前讨战。

[ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑːrmɪz] [truːs] [saɪn] [wɒz; wəz] [ˈprɒmɪnəntli] [dɪˈsplɛɪd] .
The Qing army's truce sign was prominently displayed .
这 青 军队的 休战 符号 曾是 突出地 显示 .

只见大清营免战高悬，

[ðeɪ] [held] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈfɜːmli] .
They held the camp gate firmly .
他们 握住 这 营 门 牢牢 .

紧守营门。

[ˈɑːftə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [kɜːrs] ,
After half a day of cursing ,
后 一半 一个 天 的 咒骂 ,

此时骂了半日的阵，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈsəʊldʒə(r)][ɔː(r)][mən] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Not a single soldier or man came out to fight .
不是 一个 单身的 士兵 或者 男人 来了 出去 到 斗争 .

并不见一卒一人出来交战。

[maː] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Ma Ling was helpless .
马 凌 曾是 无助 .

马陵无奈，

[ðə; ði] [truːps] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The troops withdrew and returned to the city .
这 军队 退出 和 返回 到 这 城市 .

撤队回城，

[aɪ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ɒv; əv] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
I inspected the four gates of Shiping Prefecture .
我 检查 这 四 大门 的 运输 州 .

在石平州四门巡查了一趟，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
He returned to the Marshal's Mansion .
他 返回 到 这 马歇尔的 大厦 .

他回归帅府，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [jaʊ] [ʃɪŋ] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [ɪˈmiːdiətli] .
He ordered Yao Xing to rush to Dazhuzi Mountain immediately .
他 订购 姚 邢 到 匆忙 到 - 山 立即地 .

吩咐姚兴急速扑奔大竹子山，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɜ:dʒ] [ðə; ði][greɪn] [dɪ'lɪvəri] .
Go and urge the grain delivery .
去 和 敦促 这 粮食 送货 .

前去催粮，

[nəʊ] [mɪ'steɪks] [meɪ] [bi; bi] [meɪd] .
No mistakes may be made .
不 错误 可能 是 制成 .

不得违误。

[jɑʊ] [ʃɪŋ] [led][hɪz; ɪz] - ['kævəlɹɪmən]
Yao Xing led his 500 cavalrymen
姚 邢 引领 他的 - 骑兵

姚兴带领手下五百名马队，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu; tə] - ['maʊntən] [tu; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][greɪn] .
They actually went to Dazhuzi Mountain to urge the delivery of grain .
他们 实际上 去 到 - 山 到 敦促 这 送货 的 粮食 .

竟奔大竹子山催粮去了。

[ðə; ði]['aɪən][pɑ:m] [pɑ:θ] [pə'trəʊlz] ['meɪlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Iron Palm Path patrols Maling day and night .
这 铁 棕榈 小路 巡逻 玛林 天 和 夜晚 .

铁掌道马陵昼夜巡查。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [rɔ:d] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Suddenly , the sound of cannons roared outside the north gate .
突然 , 这 声音 的 大炮 咆哮 外部 这 北 门 .

忽听北门外火炮惊天。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ə; eɪ][dʒu:nɪə(r)]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A junior officer reported :
一个 初级 官 据报道 :

手下小校来报:

" [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn'kæmpt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" The Qing army is currently encamped outside the north gate of Shipping Prefecture . "
" 这 青 军队 是 现在 营地 外部 这 北 门 的 运输 州 . "

“现有大清营在石平州北门外扎营，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmps] ['stretʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - [li:] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kilə,mi:təz]) .
They set up camps stretching for 130 li (approximately 65 kilometers) .
他们 放 向上 营地 伸展 为了 - 季 (大约 - 公里) .

连扎了一百三十里的营。”

['aɪən][pɑ:m] ['daʊɪst] [ma:] [lɪŋ] [let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Iron Palm Daoist Ma Ling let out a cold laugh .
铁 棕榈 道家 马 凌 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

铁掌道马陵一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [hɪz; ɪz] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [hæv; həv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] . "
" **Let his Qing army have thousands of soldiers** . "
" 让 他的 青 军队 有 数千 的 士兵 . "
" 就让他大清营有千军万马，

[ai] , [mɑ:ɪ] [lɪŋ] , [ə'ləʊn] [wɪl] [gɑ:d] [ðɪs] [pleɪs] .
I , Ma Ling , alone will guard this place .
我 , 马 凌 , 独自的 将要 警卫 这 地方 .
自有我马陵一人镇守，

[wi:l; wil] [kɪl] [hɪm][səʊ]['bædli][hi:; hi][wʊʊnt] [rɪ'tɜ:n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]['ɑ:mə(r)] !
We'll kill him so badly he won't return with a single piece of armor !
出色地 杀 他 所以 糟糕 他 惯于 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 !
管叫杀他片甲不归！

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][,prepə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
You shall instruct the preparation of a banquet .
你 将 指示 这 准备 的 一个 宴会 .
你等吩咐摆酒，

[ai][,eɪ 'em] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [ðɪs] [taɪm] .
I am certain of victory this time .
我 是 肯定 的 胜利 这 时间 .
我这一阵定然取胜，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [tu:; tə] ['laɪvn] [θɪŋz] [ʌp] .
Let's have a few drinks to liven things up .
我们来吧 有 一个 很少 饮料 到 活 事物 向上 .
暂且喝几杯助兴之酒。”

[hɪz; ɪz] [men] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
His men brought out the wine .
他的 男人 带来 出去 这 葡萄酒 .
手下人把酒摆上，

['meɪlɪŋ] [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Maling poured himself a drink .
玛林 倾倒 他自己 一个 喝 .
马陵自斟自饮，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə'baʊt] [tu:] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][æŋ; ən]['aʊə(r)][tu:; tə] [i:t] .
It took about two quarters of an hour to eat .
它 采取 关于 二 四分之一 的 一个 小时 到 吃 .
吃了有两刻的工夫。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['defnɪŋ] ['bæt(ə)l][kraɪ] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Suddenly , a deafening battle cry rang out from outside the north gate .
突然 , 一个 震耳欲聋 战斗 哭 响铃 出去 从 外部 这 北 门 .
忽听北门外杀声震耳，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ʃʊk] ['vaɪələntli] .
The earth shook violently .
这 地球 摇晃 暴力 .
地动山摇。

[brɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不多一时，

[ə'hʌðə(r)] [sə'bɔ:dɪnət] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Another subordinate came to report :
其他 下属 来了 到 报告 :
又有手下来报：

" [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juːˈes][tuː; tə][ˈbæt(ə)] . "
" General Mu of the Qing army has come to challenge us to battle . "
一般的 亩 的 这 青 军队 有 来 到 挑战 我们 到 战斗 . "
" 今有大清营穆将军前来讨战。"

[mɑː] [lɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [tʃiː][diː juːˈaɪ] .
Ma Ling instructed Qi Dui .
马 凌 指示 齐 酒后驾车 .

马陵吩咐齐队，

[ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
Exit through the North Gate .
出口 通过 这 北 门 .

出离北门。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ˈbæənəz] [ˈflʌtərɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔːθ] .
But then they saw banners fluttering as they headed north .
但 然后 他们 锯 横幅 飘动 作为 他们 标题 北 .

但则见正北上旌旗招展，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[fɔːm] [ræŋks] .
Form ranks .
形式 排名 .

列成队伍。

[pɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lri][pɒv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] .
On the left is a cavalry of three thousand .
在 这 左边 是 一个 骑兵 的 三 千 .

左边是三千马队，

[pɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lri][pɒv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] .
On the right is a cavalry of three thousand .
在 这 正确的 是 一个 骑兵 的 三 千 .

右边是三千马队，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [truːp] [pɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntri] .
In the middle is a troop of ten thousand infantry .
在 这 中间 是 一个 部队 的 十 千 步兵 .

中间是一万步队，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] [prəˈseʃ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [zːθ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [pres] [daʊn] [pɒn] [ðə; ði]
The mountains and earth are similar to the one that press down on the
这 山脉 和 地球 是 相似的 到 这 一 那 按 向下 在 这

[graʊnd] .
ground .
地面 .

压地兵山相似。

[wen] [ðə; ði][flæg] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([kəˈmɑːndə(r)]) [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
When the flag with the character " 帅 " (commander) is in the middle ,
什么时候 这 旗帜 和 这 特点 " - " (指挥官) 是 在 这 中间 ,

当中间一杆“帅”字旗，

[bɪˈniːθ] [ðə; ði][ˈbænə(r)] [stəd] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
Beneath the banner stood General Mu .
下面 这 横幅 站立 一般的 亩 .

旗纛之下正是穆将军，

[ɒŋ][ðə; ði][left] [ɪz] [vaɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [wæŋ] [pɪŋ] .
On the left is Vice Commander Wang Ping .
在 这 左边 是 副 指挥官 王 平 .

左手是副帅汪平，

[ɒŋ][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɪz][diːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstərz]
On his right is Deng Long , the vanguard commander of the Prime Minister's
在 他的 正确的 是 邓 长的 , 这 先锋 指挥官 的 这 主要的 部长
[ˈɒfɪs] .
Office .
办公室 .

右手是总理营务处前部先锋金刀帅邓龙。

[ɒŋ] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [stəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈwɒrɪəz] :
On either side stood more than forty warriors :
在 任何一个 边 站立 更多的 比 四十 战士 :

两旁边是四十多员战将：

[weɪ] - ,
Wei Tuobao ,
魏 - ,

韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

[ˈseɪlɪʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[ˈhɑːbɪn] - -
Harbin Sanbao
哈尔滨 - -

哈三保、

[stiːl] [ɪnˈtestɪn] [ˈmɑːtə(r)] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪ]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈnezhaː] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ]
Jade - faced Nezha Zhang Yufeng
玉 - 面对 哪吒 张 玉峰

玉面哪咤张玉峰、

[wæŋ] [hɒŋ]
Wang Hong
王 洪

王宏、

[wæŋ] [ˈruːi] ,
Wang Rui ,
王 瑞 ,

王瑞、

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[hæn][,eɪtʃjuː]
Han Hu
韩 胡

韩虎，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
All the generals ,
全部 这 将军们 ,

一千众将，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɔːt] ,
Tall and short ,
高的 和 短的 ,

高高矮矮，

[fæt][ænd; ənd] [θɪn] ,
Fat and thin ,
胖的 和 薄的 ,

胖胖瘦瘦，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈhɪərəʊz][əv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] .
They are all heroes of the Three Mountains and Five Peaks .
他们 是 全部 英雄 的 这 三 山脉 和 五 山峰 .

都是三山五岳的英雄，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
Heroes from all directions .
英雄 从 全部 方向 .

四面八方的豪杰。

[ɑːftə(r)][məː] [lɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
After Ma Ling finished looking at it ,
后 马 凌 完成的 寻找 在 它 ,

马陵看罢，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [,repju'teɪ(ə)n] .
General Mu has a long - standing reputation .
一般的 亩 有 一个 长的 - 常设 名声 .

“穆将军素有威名，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] [ˈsʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] .
The Heaven and Earth Society suffered repeated defeats .
这 天堂 和 地球 社会 遭受 重复 失败 .

屡败天地会，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

英名远振，

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今天来到此处，

[duː; də] [nɒt] [ʌndər'esteɪmənt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] !
Do not underestimate the enemy !
做 不是 低估 这 敌人 !

不可轻敌！ ”

[mɑː] [lɪŋ] [sprɛd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Ling spread out his troops .
马 凌 传播 出去 他的 军队 .

马陵把队伍拉开，

['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] .
Standing in the middle .
常设 在 这 中间 .

站在当中。

[ðen] [ə; eɪ] [mæn] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm] ['dʒen(ə)rəl] [mjuːz] [gruːp] .
Then a man stepped out from General Mu's group .
然后 一个 男人 步 出去 从 一般的 穆的 团体 .

只见穆将军那队中出来一人，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːaʊ] ,
It was General Hu Zhongxiao ,
它 曾是 一般的 胡 忠孝 ,

正是大将胡忠孝，

[hiː; hi] [sæt] [ə'straɪd] [ə; eɪ] [red] - [meɪnd] [hɔːs] .
He sat astride a red - maned horse .
他 卫星 跨骑 一个 红色的 - 有人 马 .

座下骑定红鬃马，

[hiː; hi] [held] ['fɜːmli] [ðə; ðɪ] ['tɑːgə(r)] - ['hedɪd] , [gəʊld] - [ɪn'leɪd] [spiə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held firmly the tiger - headed , gold - inlaid spear in his hand .
他 握住 牢牢 这 老虎 - 标题 , 金子 - 镶嵌 矛 在 他的 手 .

手中擎定虎头鍐金枪。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntriːmən] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Three thousand infantrymen followed behind .
三 千 步兵 随后 在后面 .

后边跟定三千步队，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['həʊldɪŋ] ['leɪzə(r)] [tjuːbz] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] .
They were all holding laser tubes in their hands .
他们 是 全部 保持 激光 管子 在 他们的 双手 .

都是手中拿着激筒。

[mɑː] [lɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Ling took a look ,
马 凌 采取 一个 看 ,

马陵一看，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'iː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] :
I know this is not a good thing :
我 知道 这 是 不是 一个 好的 事物 :

知道此事不好：

" [ai][fiə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪn'saɪd] [huː] ['wɒnts][tuː; tə] [breɪk] [maɪ][ˈmædʒɪk] . "
" **I fear there may be a master inside who wants to break my magic** . "
" 我 害怕 那里 可能 是 一个 掌握 里面 WHO 想要 到 休息 我的 魔法 . "
"恐其内中有高人要破我的法术。"

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [brəʊk] [θruː] - ['maʊntən] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn]
General Mu broke through Hu'er Mountain and divided his forces with the Divine
一般的 亩 打破 通过 - 山 和 分割 他的 力量 和 这 神圣的
[ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] .
Power King .
力量 国王 .

穆将军自打破湖耳山与神力王分兵，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [tʃʌksɪːɔŋ] ['priːfektʃə(r)] .
The old general led a large army and captured Chuxiong Prefecture .
这 老的 一般的 引领 一个 大的 军队 和 捕获 楚雄 州 .
老将军率大队竟取楚雄府。

[mʊˈriːnjʊʊ] [kɔːld] [ɪn][ðə; ði][həˈrəʊɪk][ˈdʒenərəlz] [huː] [hæd; həd] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Mourinho called in the heroic generals who had accompanied him on the campaign .
穆里尼奥 称为 在 这 英勇 将军们 WHO 有 伴随 他 在 这 活动 .
穆帅调来随征的英雄战将，

[ðeɪ] [tʊk] [lɒŋdɔŋ] ['maʊntən] .
They took Longdong Mountain .
他们 采取 龙东 山 .

取了龙峒山，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)] ,
Crossing the north bank of the Jinsha River ,
十字路口 这 北 银行 的 这 金沙 河 ,
得过金沙江的北岸，

[rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] ['rɪvəz] ['drægən] [kɪŋ] [lyː] [daʊ'mɪŋ] ,
Rushed to the Eight Rivers Dragon King Lü Daoming ,
匆忙 到 这 八 河流 龙 国王 鲁 道明 ,
赶去了八河龙王吕道明、

[kɪŋ] - , [ðə; ði][taɪ][swerɪ][ɒv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
King Daoxing , the Tai Sui of Jiujiang .
国王 - , 这 泰 隋 的 九江 .
九江太岁王道兴。

[dʒiː,er'ɒʊ][dʒiː] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][fɜːst] .
Gao Jie crossed the river first .
高 杰 交叉 这 河 第一的 .
高杰先渡的江，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ðen] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
General Mu then crossed the river .
一般的 亩 然后 交叉 这 河 .

穆将军随后渡的江，

['æŋkə(r)][ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Anchor the warships on the south bank .
锚 这 军舰 在 这 南 银行 .
把战船泊在南岸，

[wæn] - , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [pleɪŋ] [gɒd][ænd; ənd] [dr'vaɪn] ['gʌnə(r)] , [wɒz; wəz] [dr'spætʃt]
Wang Xuzu , the White - Faced Plague God and Divine Gunner , was dispatched
王 - , 这 白色的 - 面对 瘟疫 上帝 和 神圣的 炮手 , 曾是 已派出
[tuː; tə] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] .
to lead three thousand Flying Tigers .
到 带领 三 千 飞行 老虎队 .

派白面瘟神神枪王绪祖带领三千飞虎队，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [bʌn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Guarding the warships on the south bank .
守护 这 军舰 在 这 南 银行 .

在南岸看守战船。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] ['mɑːtʃt] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prə'seɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ʃɪpɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
General Mu marched in a grand procession to Shiping Prefecture .
一般的 亩 行军 在 一个 盛大 游行 到 运输 州 .

穆将军浩浩荡荡杀到石平州而来，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [ləʊ'keɪʃn] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] .
They chose an auspicious location to set up camp .
他们 选择 一个 吉祥 地点 到 放 向上 营 .

择吉地安营下寨，

[set] [ʌp][ðə; ði][greɪn] ['depəʊ] .
Set up the grain depot .
放 向上 这 粮食 仓库 .

安下粮台，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp] .
Establish a camp .
建立 一个 营 .

立下行营，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才升帐，

[ðə; ði][rəʊl][kɔːl][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The roll call is finished .
这 卷 称呼 是 完成的 .

点完了名。

[wæn] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

只见王天宠、

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Gu Huanzhang and his three companions reported to the general .
顾 - 和 他的 三 同伴 据报道 到 这 一般的 .

顾焕章四个人禀见将军，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **General** , "
" 一般的 , "

“将军在上，

[wiː; wi] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] .
We pay our respects .
我们 支付 我们的 尊重 :

我等请安。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐:

" [juː; jʊ][fɔː(r)] [get] [ʌp] ! "
" **You four get up !** "
" 你 四 得到 向上 ! "

“你等四个人起来！ ”

[ˈjestərdeɪz] [skaʊts] [rɪˈpɔːtɪd] :
Yesterday's scouts reported :
昨天的 侦察兵 据报道 :

昨朝哨马报道:

[ˈvæŋɡə:d] [ˈɒfɪsə(r)] [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] ,
Vanguard Officer Gao Jie ,
先锋 官 高 杰 ,

先锋官高杰、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑː] - [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] - .
Ma Mengtai was defeated at Pingzhou .
马 - 曾是 战败 在 - :

马梦太石平州败阵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θiːvz] .
He was captured by thieves .
他 曾是 捕获 经过 窃贼 :

被贼人所擒。”

[ɡʌ] - [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈjestərdeɪz] [ˈbæt(ə)l] .
Gu Huanzhang then gave the general a detailed account of yesterday's battle .
顾 - 然后 给予 这 一般的 一个 详细的 帐户 的 昨天的 战斗 :

顾焕章就把昨日打仗之事细禀将军一回。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第133/175页

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl]
Upon hearing this , the old general
之上 听力 这 , 这 老的 一般的

老将军一闻此言，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['flrəʊd] [braʊ] .
It was a furrowed brow .
它 曾是 一个 沟壑 眉头 .

是紧皱眉头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [kaɪnd][pɒ; əv] [θi:f] , "
" This kind of thief , "
" 这 种类 的 贼 , "

“这种的贼人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kʌlt] .
It was originally a cult .
它 曾是 起初 一个 邪教 .

本是邪教，

['kʌnɪŋ] ,
Cunning ,
狡猾 ,

诡计多端，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

无所不有。”

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

向诸将说道：

[wɒt] ['brɪliənt] [plænz][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plans do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ?

“你等有何高计，

[breɪk] [ðɪs] [stəʊn] [ɪn] - ,
Break this stone in Pingzhou ,
休息 这 石头 在 - ,

破此石平州，

" ['kæptʃə(r)][ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][mɑ:] [lɪŋ] ? "
" Capture the sorcerer Ma Ling ? "
" 捕获 这 巫师 马 凌 ? "

捉拿妖道马陵？ ”

[ðən] , [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsekənd] [sʌŋ] , [stept] [ˈfɔ:wəd] .
Then , Li Qinglong , the sickly second son , stepped forward .

然后 , 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 步 向前 .

只见旁边病二郎李庆龙上前，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] :
Greetings to the General :

问候 到 这 一般的 :

与将军请安：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] , "
" Reporting to the Commander , "

" 报道 到 这 指挥官 , "

“回禀大帅，

[ðə; ði] [ˈga:diŋ] [pʊ; əv] [ˈmeɪlɪŋ] [ɪn] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [məst; məst][bi; bi][ə; eɪ] [fɔ:m] [pʊ; əv] [ˈsɔ:səri] .
The guarding of Maling in Shiping Prefecture must be a form of sorcery .

这 守护 的 玛林 在 运输 州 必须 是 一个 形式 的 巫术 .

镇守石平州马陵定然是妖术，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The general gave the order .

这 一般的 给予 这 命令 .

将军传令，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][men] [tu:; tə][faɪnd][sʌm; səm] [blæk] [dɒg] [blʌd] .
Tell your men to find some black dog blood .

告诉 你的 男人 到 寻找 一些 黑色的 狗 血 .

叫手下人找些个黑狗血，

[ðən] [ju:z][sʌm; səm] [ˈfɪlθi] [θɪŋz] ,
Then use some filthy things ,

然后 使用 一些 污秽 事物 ,

再用些个污秽之物，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈfaɪərɪŋ][ðə; ði] [ˈsɪlɪndəz] .
Five hundred soldiers were sent to practice firing the cylinders .

五 百 士兵 是 发送 到 实践 射击 这 气缸 .

派五百名兵丁演习激筒。

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɔ:sərə(r)][pɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ,
When encountering a sorcerer on the battlefield ,

什么时候 遭遇 一个 巫师 在 这 战场 ,

在两军阵前如遇妖道之时，

[hɪt] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] [ˈdɜ:ti] [ˈwɔ:tə(r)] ;
Hit him with this dirty water ;

打 他 和 这 肮脏的 水 ;

用这污水打他；

[ɪf] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈʌðə(r)][ˈbəndɪt][ˈdʒenərəlz] ,
If they encounter other bandit generals ,

如果 他们 遇到 其他 土匪 将军们 ,

倘遇别的贼将，

[ðən] [send] [ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Then send other generals to meet the enemy .

然后 发送 其他 将军们 到 见面 这 敌人 .

再用别的战将前去迎敌。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [prəˈsi:d] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
General Mu urgently issued an order to proceed according to the plan .

一般的 亩 紧急 发布 一个 命令 到 继续 根据 到 这 计划 .

穆将军急传令依计而行，

[ðeɪ] [ə'saɪnd] [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌn] , [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] .
They assigned Li Qinglong , the sickly second son , to take charge .
他们 分配 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 到 拿 收费 .
就派病二郎李庆龙管带。

[send] [tru:ps] [tə'deɪ] ,
Send troops today ,
发送 军队 今天 ,
今日出兵,

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [dɪ'tætʃmənt] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [aʊt'saɪd] ['fɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
A large detachment was set up outside Shiping Prefecture .
一个 大的 分离 曾是 放 向上 外部 运输 州 .
在石平州关外列开大队。

[aɪən][pɑ:m] ['daʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Iron Palm Daoist Ma Ling came to meet the enemy .
铁 棕榈 道家 马 凌 来了 到 见面 这 敌人 .
只见铁掌道马陵前来迎敌。

[ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl] [ɑ:skt] , " [wɪt] [ʌv; əv][jɔ:(r); jə(r)][dʒenərəlz] [deəz] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][kæptʃə(r)]
The old general asked , " Which of your generals dares to go and capture
这 老的 一般的 问 , " 哪个 的 你的 将军们 敢于 到 去 和 捕获
[ðə; ði]['i:v(ə)][daʊɪst; 'taʊɪst] ? "
the evil Taoist ? "
这 邪恶的 道教 ? "
老将军问道“手下战将谁敢前去捉拿妖道？ ”

[eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:aʊ] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Hu Zhongxiao readily agreed .
胡 忠孝 容易 同意 .
胡忠孝一声答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)][dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] . "
" This humble general is willing to stay . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 停留 . "
“末将愿住。”

[ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说：

[eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:aʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

“胡忠孝，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:nɪ] .
You must be careful on your journey .
你 必须 是 小心 在 你的 旅行 .
你此去须要小心了。”

[eɪtʃju:] [ʒɒŋsi:aʊ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] ,
Hu Zhongxiao led three thousand infantrymen ,
胡 忠孝 引领 三 千 步兵 ,
胡忠孝带领三千步队，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They went straight to the front lines .
他们 去 直的 到 这 正面 线条 .

直临阵前。

[ˈaɪən][pɑːm] [ˈdaʊɪst] [mɑː] [lɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Iron Palm Daoist Ma Ling arrived at the front of the formation .
铁 棕榈 道家 马 凌 到达的 在 这 正面 的 这 形成 .

铁掌道马陵来到阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ertʃjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] [sed] :
Hu Zhongxiao said :
胡 忠孝 说 :

胡忠孝说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts] .
You should ask your parents .
你 应该 问 你的 父母 .

你要问你家大人，

[ðɪs] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ertʃjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] !
This is General Hu Zhongxiao !
这 是 一般的 胡 忠孝 !

总镇胡忠孝是也！ ”

[mɑː] [lɪŋ] [sed] :
Ma Ling said :
马 凌 说 :

马陵说：

[ertʃjuː] [ʒʊŋsiːaʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

“胡忠孝，

[jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [lʊks] [dʌl] .
Your face looks dull .
你的 脸 看起来 乏味的 .

你脸上发暗，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The large number has arrived .
这 大的 数字 有 到达的 .

大数已到，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [təˈdeɪ] .
I met a hermit today .
我 遇见 一个 隐士 今天 .

今天遇见山人，

" [dooŋt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" Don't even think about escaping with your life ! "
" 不 甚至 思考 关于 逃脱 和 你的 生活 ! "
休想得脱活命！ "

[ɛɪtʃu:] [ʒɒŋsi:əʊ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Hu Zhongxiao pointed with his hand ,
胡 忠孝 尖 和 他的 手 ,
胡忠孝用手一指，

[kɔ:l] [ʌp][ðə; ði] [ˈɡʌnə(r)] [brɪˈhaɪnd][ju:; jʊ] .
Call up the gunners behind you .
称呼 向上 这 炮手 在后面 你 .
把背后激筒兵叫上来，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :
吩咐：

" [ɡɪv] [em ˈi:] [ðɪs] [ˈi:v(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ! "
" Give me this evil Taoist priest ! "
" 给 我 这 邪恶的 道教 牧师 ! "
“给我拿这个妖道！ ”

[ði:z] [ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ˈfaɪrɑ:rmz] , [ˈevriwʌŋ] , [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
These soldiers with firearms , everyone , move forward .
这些 士兵 和 枪支 , 每个人 , 移动 向前 .
这些个激筒兵丁大家向前，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æɪ; ət][ðə; ði][ˈaɪən][pɑ:m] [rəʊd] , [ˈəʊnli] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɪlθ] .
They charged straight at the Iron Palm Road , only striking the filth .
他们 带电 直的 在 这 铁 棕榈 路 , 仅有的 引人注目 这 污秽 .
冲定那铁掌道马陵只打那污水。

[mɑ:] [lɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈɡəʊɪŋ] [wel] .
Ma Ling saw that things were not going well .
马 凌 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .
马陵见事不好，

[ˈkwɪkli] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
Quickly withdraw the troops .
迅速地 提取 这 军队 .
急速把队伍撤下，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)]
Returning to Shipping Prefecture
返回 到 运输 州
回归石平州，

[ðeɪ] [held][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ˈtaɪtli] .
They held the city gates tightly .
他们 握住 这 城市 大门 紧紧 .
紧守城门。

[mɑ:] [lɪŋ] [əˈraɪvd] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈdʒɛnərələz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Ma Ling arrived at the general's mansion .
马 凌 到达的 在 这 将军的 大厦 .
马陵到了帅府，

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .
他眉头一皱，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][end][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɔðə(r)] [θriː] .
They wanted to end the lives of Ma Chenglong and the other three .
他们 通缉 到 结尾 这 生活 的 马 成龙 和 这 其他 三 .
想要结果马成龙四个人的性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 51
章 -
第五十一回

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [leə(r)] , [waɪl] [ˈraɪtʃəs] [men]
Loyal ministers risk their lives to infiltrate the enemy's lair , while righteous men
忠诚 部长们 风险 他们的 生活 到 浸润 这 敌人的 巢穴 , 尽管 正义 男人
[səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)z][den]
surrender to the tiger's den
投降 到 这 老虎的 丹
忠臣冒险入贼巢 义士束手探虎穴

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
A day is full of things to do .
一个 天 是 满的 的 事物 到 做 .
一日百般事，

[laɪf] [ɪz][nɒt] [friː] .
Life is not free .
生活 是 不是 自由的 .
人生不自由。

[fɪə(r)] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd][əˈvɔɪd][ə; eɪ] [ˈdɪsəluːt] [laɪf] .
Fear poverty and avoid a dissolute life .
害怕 贫困 和 避免 一个 荒淫 生活 .
怕贫休浪荡，

[lʌv] [welθ] , [bʌt; bət][dʊənt][ˈaɪdli][ˈwɒndə(r)] .
Love wealth , but don't idly wander .
爱 财富 , 但 不 闲散地 漫步 .
爱富莫闲游。

[ɡʊd] [θɪŋz] [rɪˈventʃuəli] [kʌm] [tuː; tə] [fruːɪʃ(ə)n] .
Good things eventually come to fruition .
好的 事物 最终 来 到 果实 .
好事终成器，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ˈfɑːmɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][nəʊ] [ˈwʌrɪs] .
Diligent farming will bring you no worries .
勤奋 农业 将要 带来 你 不 担忧 .
勤耕必无愆。

[tu:; tə][geɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs]
To gain wealth and status
到 获得 财富 和 地位

要得自富贵，

[si:kɪŋ] [ˈɑːnsəz] [θruː] [ˈhɑːdʃɪp] .
Seeking answers through hardship .
寻求 答案 通过 困境 .

为向苦中求。

[ˈspi:kɪŋ] [pʊ; əv][ˈaɪən][pɑːm] , [mɑː] [lɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænj(ə)n] .
Speaking of Iron Palm , Ma Ling returned to the Marshal's Mansion .
请讲 的 铁 棕榈 , 马 凌 返回 到 这 马歇尔的 大厦 .

说话铁掌道马陵回归帅府，

[ðə; ði] [hɔːl] [pʊ; əv] [əˈsenʃn]
The Hall of Ascension
这 大厅 的 升天

升座大厅，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
He instructed his men :
他 指示 他的 男人 :

吩咐手下人等：

" [gɪv] [ə; eɪ] [fiːst] ,
" give a feast ,
" 给 一个 盛宴 ,

“摆酒，

[brɪŋ] [ʌp][ɔːl][ðə; ði] [,eksiˈkjuːʃənə] [ænd; ənd][ˈæksmən] !
Bring up all the executioners and axemen !
带来 向上全部 这 刽子手 和 斧头手 !

把刀斧手都给我调上来！ ”

[bəuθ] [saɪdz] [əˈgriːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

两旁答应。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Arrange the wine and dishes .
安排 这 葡萄酒 和 菜肴 .

把酒菜摆齐。

[ˈmeɪlɪŋ] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Maling drank heartily .
玛林 喝 衷心地 .

马陵开怀畅饮，

[ɪnˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)][men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :

吩咐手下人：

" [brɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
" Bring Ma Chenglong ,
" 带来 马 成龙 ,

“把马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ˌdʒiː,er'oo][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

" [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] , [bʌd] , [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] ! "
" The four of you , Bud , come up here ! "
" 这 四 的 你 , 芽 , 来 向上 这里 ! "

巴德哩四个人上来！ "

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[send] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
Send four people up .
发送 四 人们 向上 .

把四个人上，

[bɪ'fɔ:(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði][hɔ:l] .
Before entering the hall .
前 进入 这 大厅 .

来在大厅以前。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [stʊd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [praʊd] .
The four people stood tall and proud .
这 四 人们 站立 高的 和 自豪的 .

四个人是昂然站定。

[ˈaɪən][pɑ:m] ['daʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] [sed] :
Iron Palm Daoist Ma Ling said :
铁 棕榈 道家 马 凌 说 :

铁掌道马陵说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] .
You are a true hero .
你 是 一个 真的 英雄 .

你乃是堂堂正正的英雄，

[ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv] [greɪt] [rɪ'naʊn] .
A hero of great renown .
一个 英雄 的 伟大的 名声 .

烈烈轰轰的豪杰。

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] .
Now you have been captured by the mountain man .
现在 你 有 到过 捕获 经过 这 山 男人 .

今你已被山人拿住，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['taɪmli] [ænd; ənd][præg'mætɪk] ,
If you are timely and pragmatic ,
如果 你 是 及时 和 务实 ,

你要是知时达务，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [brɪʔ:(r)] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][æz; əz] [su:n] [æz; əz]
You'd better kneel down and surrender before the mountain man as soon as possible .
你会 更好的 下跪 向下 和 投降 前 这 山 男人 作为 很快 作为
[ˈpɒsəb(ə)] .
possible .
可能的 .

趁早跪在山人面前投降，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你一死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [teə(r); triə][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] !
I'll tear you to pieces !
患病的 撕 你 到 件 !

把你碎尸万段！ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tili] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong laughed heartily and said :
马 成龙 笑了 衷心地 和 说 :

马成龙哈哈大笑说：

" [mɑ:] [lɪŋ] ,
"**Ma Ling** ,
" 马 凌 ,

“马陵，

[ju:v] [ɔ:'redi] [gɒt][jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts][ˈʌndə(r)][kən'trəʊl] .
You've already got your parents under control .
你已经 已经 得到 你的 父母 在下面 控制 .

你既把你家大人拿住，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈtɔ:tʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该刷，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
Do as you see fit .
做 作为 你 看 合身 .

随尔施行。

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsɪtɪz(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
I am a citizen of the Qing Dynasty .
我 是 一个 公民 的 这 青 王朝 .

我活着是大清国的人，

" [wʌns] [ded] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [gəʊsts] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] ! "
"**Once dead , they are ghosts of the Qing Dynasty !** "
" 一次 死的 , 他们 是 鬼魂 的 这 青 王朝 ! "

死了是大清国的鬼！ ”

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He cursed the evil Taoist priest .
他 被诅咒的 这 邪恶的 道教 牧师 .

破口大骂妖道。

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][juː; jʊ] . . . "
" Since we have been captured by you . . . "
" 自从 我们 有 到过 捕获 经过 你 . . . "

“我们既被你拿住，

[hiː; hi][ˈəʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][daɪ] !
He only wanted to die !
他 仅有的 通缉 到 死 !

只求一死！ ”

[ˈaɪən][pɑ:m] ['dɑʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Iron Palm Daoist Ma Ling instructed :
铁 棕榈 道家 马 凌 指示 :

铁掌道马陵吩咐：

" [pleɪs] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] . "
" Place the four people on the pillar . "
" 地方 这 四 人们 在 这 支柱 . "

“把四个人在明柱之上，

[ˌdɪsɪm'baʊəl] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [hɑ:t] !
Disembowel and remove the heart !
开膛 和 消除 这 心 !

开膛摘心！ ”

[hɪz; ɪz][men] [ɪ'mɪ:diətli] [si:zd] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
His men immediately seized Ma Chenglong ,
他的 男人 立即地 查获 马 成龙 ,

手下人等立刻把马成龙、

[ˌdʒiː,er'əʊ][dʒiː][ɪz][ɪn] [mɪŋzu:] ,
Gao Jie is in Mingzhu ,
高 杰 是 在 明珠 ,

高杰在明挂，

[wʌn] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
One on the east side ,
一 在 这 东方 边 ,

东边一个，

[wʌn] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
One on the west side .
一 在 这 西方 边 .

西边一个。

[fɜ:st] , [mɑ:] - ,
First , Ma Mengtai ,
第一的 , 马 - ,

先把马梦太、

['bʌdi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Buddy was placed to the side .
伙伴 曾是 放置 到 这 边 .

巴德哩放在旁边。

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :

吩咐手下人:

" [hu:] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [mu:v] ? "
" Who will go and make the move ? " "
" WHO 将要 去 和 制作 这 移动 ? "

“哪个过去动手，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [bʌ; əv][fɔ:(r)] [teɪl] [bʌ; əv]['sɪlvə(r)] .
A reward of four taels of silver .
一个 报酬 的 四 两 的 银 .

赏白银四两。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] [ˌnɪə'baɪ] .
There was a henchman nearby .
那里 曾是 一个 喽啰 附近 .

旁边有一个喽兵，

['sɜ:neɪm] [weɪ]
Surname Wei
姓 魏

姓魏，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][weɪ] [ʃʌn] .
His name is Wei Shun .
他的 姓名 是 魏 回避 .

名字叫魏顺，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs] .
This person is exceptionally courageous .
这 人 是 非常 勇敢 .

此人胆量过人，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[æt; ət][ma:] [lɪŋz] [kə'ma:nd]
At Ma Ling's command
在 马 凌的 命令

听马陵一声吩咐，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪə(r)] - [feɪpt] ['dægə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a bull - ear - shaped dagger in his hand ,
保持 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 在 他的 手 ,

手中拿着一把牛耳尖刀，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Approaching Ma Chenglong ,
接近 马 成龙 ,

来到马成龙的近前，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐:

" [ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [p'ɒkɪts] . "
" Untie his pockets . " "
" 解开 他的 口袋 . "

“把他衣袋解开，

" [sɜ:v] [em 'i:] [sʌm; səm] [kəʊld] ['wɔ:tə(r)] ! "
" Serve me some cold water ! "
" 服务 我 一些 寒冷的 水 ！ "

看凉水伺候！ ”

[hi:; hi] [brɔ:t] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['beɪs(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] .
He brought over a large basin of water .
他 带来 超过 一个 大的 盆地 的 水 .

拿过一个大水盆来，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [fɜ:st] , [pɔ:(r)] [kəʊld] ['wɔ:tə(r)] ['əʊvə(r)] [mɑ:] - [hed] . "
" First , pour cold water over Ma Chenglong's head . "
" 第一的 , 倒 寒冷的 水 超过 马 的 头 . "

“先把马成龙给我凉水浇头，

" ['əʊpən] [ɪts] ['belɪ] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ɪts] [hɑ:t] . "
" Open its belly and remove its heart . "
" 打开 它是 腹部 和 消除 它是 心 . "

开膛摘心。”

[weɪ] [ʃʌn] [held] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪə(r)] - [fɛɪpt] ['dægə(r)] .
Wei Shun held a bull - ear - shaped dagger .
魏 回避 握住 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 匕首 .

魏顺手执牛耳尖刀，

[fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Fang was about to take action .
方 曾是 关于 到 拿 行动 .

方要动手，

[dʒʌst] [ðen] , ['sʌmwʌn] [ræn] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Just then , someone ran in from outside .
只是 然后 , 某人 跑 在 从 外部 .

只听外面跑进一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[rɪ'pɔ:t] !
Report !
报告 ！

“报！

[ə; eɪ] [nju:] [sekt] ['li:də(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
A new sect leader has arrived at Dazhuzi Mountain .
一个 新的 教派 领导者 有 到达的 在 - 山 .

现有大竹子山来了一位掌教的教主，

[ˈli:dɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɪn'strʌktəz] ,
Leading five hundred instructors ,
领导 五 百 教师 ,

带着五百名教兵，

[tu:] ['dʒenərəlz] ,
Two generals ,
二 将军们 ,

二员战将，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
It is a few miles away from Shiping Prefecture .
它是 一个 很少 英里 离开 从 运输 州 .

离石平州数里之遥，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] , [sɜ:(r)] !
Please make a decision as soon as possible , sir !
请 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 , 先生 !
请会总爷早作定夺! ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈaɪən] [pɑ:m] [sekt] . . .
Upon hearing this , Ma Ling of the Iron Palm Sect . . .
之上 听力 这 , 马 凌 的 这 铁 棕榈 教派 . . .
铁掌道马陵一闻此言，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [θʊ:t] [strʌk] [hɪm] .
A sudden thought struck him .
一个 突然 想法 击 他 .
心中一楞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" You need not take action for now . "
" 你 需要 不是 拿 行动 为了 现在 . "
“你等暂且不必动手，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [ˈmɑ:stə(r)] .
The visitor must be Zhang Honglei , the astronomy master .
这 游客 必须 是 张 洪雷 , 这 天文学 掌握 .
来者必是天文教主张宏雷，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [gəʊ] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju:; jʊ] .
I will personally go to greet you .
我 将要 亲自 去 到 迎接 你 .
待我亲身迎去，

[hi:; hi] [ɪz] [maɪ] [ˈti:tʃə(r)] .
He is my teacher .
他 是 我的 老师 .
乃是我的老师。

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkænən] [tu:; tə] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [dɪˈplɔɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
You wait for the cannon to fire and then deploy your troops .
你 等待 为了 这 大炮 到 火 和 然后 部署 你的 军队 .
你等响炮调队，

" [əʊpən] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [waɪd] . "
" Open the south gate wide . "
" 打开 这 南 门 宽的 . "
大开南门。”

[mɑ:] [lɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Ma Ling led his troops to the south to meet them .
马 凌 引领 他的 军队 到 这 南 到 见面 他们 .
马陵带着步队往正南迎接。

[ɪts] [bi:n] [əˈbaʊt] [faɪv] [li:] ([əˈprɒksɪmətli] [tu:ˈtu:] . [faɪv] [ˈkilə,mi:təz]) [sɪns] [ðen] .
It's been about five li (approximately 2 . 5 kilometers) since then .
它是 到过 关于 五 李 (大约 2 . 5 公里) 自从 然后 .
走来有五里之遥，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntriˌmən] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [tu; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Five hundred infantrymen could be seen to the south .
五 百 步兵 可以 是 已见 到 这 南 ；

只见正南上有五百名步队，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
There were two horses at the beginning .
那里 是 二 马匹 在 这 开始 ；

当先有两骑马，

[wu:][ˈdʒu:əʊ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə] [əˈraɪv] .
Wu Duo was about to arrive .
吴 二人组 曾是 关于 到 到达 ；

马上正是吴铎、

[wu:] [fɛŋ] .
Wu Feng .
吴 冯 ；

吴峰。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [gru:p] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈkæərɪd] [baɪ] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
Among the large group was a sedan chair carried by eight people .
之中 这 大的 团体 曾是 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 人们 ；

大队当中有一乘八人大轿，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [ʌmˈbrelə] .
He was holding a yellow silk umbrella .
他 曾是 保持 一个 黄色的 丝绸 伞 ；

打着一把黄罗伞。

[ˈtʃɪˈæn] - [ænd; ənd][mɑ:] [lɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Qian Zhangdao and Ma Ling arrived at the sedan chair .
钱 - 和 马 凌 到达的 在 这 轿车 椅子 ；

钱掌道马陵来到轿前，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ；

下了坐骑，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Kneel down on the ground .
下跪 向下 在 这 地面 ；

跪倒就地，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ；

口称：

" [dɪˈsaɪp(ə)l][mɑ:] [lɪŋ] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] ! "
" Disciple Ma Ling welcomes the Ancestral Master ! "
" 弟子 马 凌 欢迎 这 祖先的 掌握 ！ "

“弟子马陵迎接祖师爷！ ”

[ə; eɪ][hænd][wɒz; wəz] [weɪvd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] , [ænd; ənd] [ˈsʌmwʌn] [sed] :
A hand was waved from inside the sedan chair , and someone said :
一个 手 曾是 挥手 从 里面 这 轿车 椅子 ， 和 某人 说 ；

只见轿中一摆手说：

" [get] [ʌp] ! "
" Get up ! "
" 得到 向上 ！ "

“起来吧！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [kʌlt] ['li:də(r)] ?
What was the reason for the arrival of this cult leader ?
什么 曾是 这 原因 为了 这 到达 的 这 邪教 领导者 ？

来者这位教主是怎么一段缘故呢？

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['dʒen(ə)rəl][baɪ] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['dræɡən] , [hæd; həd] [seɪvd] [hu:] [hw:ɑ:taɪ]
It was only because General Bai , the Silver Dragon , had saved Hou Huatai
它 曾是 仅有的 因为 一般的 白 , 这 银 龙 , 有 已保存 侯 华泰
[æt; ət] - [bɪ'fɔ:(r)] [ðæt] .
at Shatugang before that .
在 - 前 那 .

只因前番过海银龙白少将军在沙土岗救了侯化泰，

[hi:; hi][im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt][baɪ]
He impersonated Bi Daocheng
他 冒充 双 稻城

他冒充毕道成，

[aɪ] [met] [si: eɪ'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
I met Cai Wenzeng , the head of the Charity Association .
我 遇见 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 .

见了劝善会总蔡文增，

[flɪk] [ə; eɪ]['fɪŋɡə(r)] [wɪð] [ðə; ði][flaɪ][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd]
flick a finger with the fly in your hand
轻弹 一个 手指 和 这 飞 在 你的 手

用手中蝇甩一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" evil creature ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好生大胆，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][nɒt] [ni:l] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] ? "
" How dare you not kneel before the patriarch ? "
" 如何 敢 你 不是 下跪 前 这 族长 ？ "

见了祖师爷胆敢不跪？ ”

[si: eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [aɪ][eɪ 'em][baɪ] [frɒm; frəm][ˈtaɪdʒiː][ˈtemp(ə)] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈʃiː] . "
" I am Bi Daocheng from Taiji Temple in Jiangxi . "
" 我 是 双 稻城 从 太极 寺庙 在 江西 . "

“我山人乃是江西太极观毕道成是也。

[aɪ] ['mediteɪt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [keɪv] [ɒv; əv] [jɪŋgzuː] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
I meditated inside the Treasure Cave of Yingzhou in the East China Sea .
我 冥想 里面 这 宝藏 洞穴 的 瀛州 在 这 东方 中国 海 .

我在东海瀛洲藏珍洞内打坐，

[ɒn] [ə; eɪ] [wɪm]
On a whim
在 一个 一时兴起

一时心血来潮，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
Knowing that my disciple was in trouble ,
会心 那 我的 弟子 曾是 在 麻烦 ,

知道我的弟子有难，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ][rəʊd] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Therefore , I rode auspicious clouds to this place .
所以 , 我 骑 吉祥 云 到 这 地方 .

故此我即驾祥云来到此处，

" [aɪ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈreskjʊːd] [juː; jʊ][ɔːl] . "
" I specifically rescued you all . "
" 我 具体来说 获救 你 全部 . "

特意打救你们众人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [siː eɪˈaɪ] -
Upon hearing this , Cai Wenzeng
之上 听力 这 , 蔡 -

蔡文增一听，

[ˈdaʊtʃ(ə)] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [ˈweðə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
It's hard to tell whether this matter is true or false .
它是 难的 到 告诉 无论 这 事情 是 真的 或者 错误的 .

“此事真假难辨，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
I had no choice but to take him to Longdong Mountain in a sedan chair .
我 有 不 选择 但 到 拿 他 到 龙东 山 在 一个 轿车 椅子 .

不免我用轿子把他接到龙峒山，

[wʌns] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Once they reached the mountain stronghold ,
一次 他们 达到 这 山 据点 ,

到了山寨之上，

[aɪ] [ˈkwestʃənd] [hɪm] [ˈfɜːðə(r)] .
I questioned him further .
我 被质问 他 更远 .

我再细细盘问于他。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ˈaʊə(r)][ˈliːdə(r)] ['kʌmɪŋ] . . .
If he is truly our leader coming . . .
如果 他 是 真的 我们的 领导者 未来 . . .

他若是真正是我们教主前来，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][help][juː 'es] [blɒk] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] [truːps] ;
I asked him to help us block the Qing Dynasty's troops ;
我 问 他 到 帮助 我们 堵塞 这 青 王朝的 军队 ;

我叫他帮我们堵挡大清国的人马；

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈliːdə(r)] . . .
If it weren't for our leader . . .
如果 它 不是 为了 我们的 领导者 . . .

要不是我们教主，

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .
He came here to pretend to be someone else .
他 来了 这里 到 假装 到 是 某人 别的 .

他来这里混充，

[aɪ] [reɪzd] [maɪ][hænd][ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
I raised my hand and brought the knife down .
我 提高 我的 手 和 带来 这 刀 向下 .

我手起刀落，

[ðæt] [endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
That ended his life .
那 结束 他的 生活 .

结束了他的性命。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ! "
" Bring the sedan chair ! "
" 带来 这 轿车 椅子 ！ "

“打轿伺候！ ”

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kaʊ'taʊ] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
Come over and kowtow to General Bai .
来 超过 和 磕头 到 一般的 白 .

过来给白少将军叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grænd'mɑːstə(r)] [ə'bʌv] "
" Grandmaster above "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[dɪ'saɪp(ə)] [griːt] [juː; jʊ] .
Disciple greets you .
弟子 问候 你 .

弟子有礼，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ][baʊ; bæʊ] .
Please accept my bow .
请 接受 我的 弓 .

请上受我一拜。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] .
General Bai gave the orders .
一般的 白 给予 这 订单 .

白少将军吩咐起来。

[ðen] [ˌsi: eɪˈaɪ] - [gɒt] [ʌp] .
Then Cai Wenzeng got up .
然后 蔡 - 得到 向上 .

那蔡文增起来，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [gɒt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
General Bai got into the sedan chair .
一般的 白 得到 进入 这 轿车 椅子 .

白少将军上了轿子，

[ðə; ði] [kraʊd] [set] [ʌp][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] ,
The crowd set up the sedan chair ,
这 人群 放 向上 这 轿车 椅子 ,

众人搭起轿来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] ,
After entering Longdong Mountain ,
后 进入 龙东 山 ,

进了龙峒山，

[ðeɪ] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðeə(r)][sɪˈdæn] [tʃeəz] [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They alighted from their sedan chairs upon arriving at the mountain stronghold .
他们 下车 从 他们的 轿车 椅子 之上 抵达 在 这 山 据点 .

到了山寨之内落轿。

[baɪ] - [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
Bai Shengzu alighted from the sedan chair .
白 - 下车 从 这 轿车 椅子 .

白胜祖下轿，

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [grændˈmɑ:stə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈhəʊli] [ˈɪmɪdʒ] [ɪnˈraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentə(r)] .
Look at that holy image enshrined in the center .
看 在 那 圣 图像 奉为圭臬 在 这 中心 .

你看那当中供的那轴圣像，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是什人？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing this , General Bai . . .
之上 听力 这 , 一般的 白 . . .

白少将军一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] . "
" I came here to find out where the thieves are . "
" 我 来了 这里 到 寻找 出去 在哪里 这 窃贼 是 " .

“我本是前来探访贼人的下落，

[teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [nest] .
Take a closer look at his nest .
拿 一个 更近 看 在 他的 巢 .

细看他的窝巢，

[doʊnt] [let] [hɪm] [si:] [θru:] [maɪ] [dɪs'gaɪz] .
Don't let him see through my disguise .
不 让 他 看 通过 我的 伪装 .

不要叫他看出我的破绽来。

[aɪ][im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt][baɪ] .
I impersonated Bi Daocheng .
我 冒充 双 稻城 .

我假扮毕道成，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Now I am in a dangerous situation .
现在 我 是 在 一个 危险的 情况 .

今身临险地，

[ɪf] [aɪm] [rɒŋ] ,
If I'm wrong ,
如果 我是 错误的 ,

我要是说错了，

[ðæts] [nɒt] [ɡʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .

那可不好。

[aɪ] [hɜ:d] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] .
I heard it from the iron - faced monk Ji Zhong .
我 听到 它 从 这 铁 - 面对 僧 季 钟 .

我听铁面僧纪忠他告诉我，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][baɪ] .
It is said that the offering was made to Bi Daocheng .
它 是 说 那 这 提供 曾是 制成 到 双 稻城 .

说是供的是毕道成。

[prɪ'zju:məbli] , [ðə; ði] ['fɪɡə(r)] [ɪn'fraɪnd] [ðeə(r)][ɪz][baɪ] .
Presumably , the figure enshrined there is Bi Daocheng .
想必 , 这 数字 奉为圭臬 那里 是 双 稻城 .

想必是当中供的是毕道成。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti: , [hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
After thinking about it , he burst into laughter .
后 思维 关于 它 , 他 爆裂 进入 笑声 .

想罢哈哈大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌsi: erˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[jʊr; jər] ['testɪŋ] [ˌem ˈi:] [naʊ] ?
You're testing me now ?
你是 测试 我 现在 ?

你这厮考察起我来了？

[ðæts] [æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][maɪˈself] [ɪnˈfraɪnd] [ðeə(r)] .
That's an image of myself enshrined there .
那就是 一个 图像 的 我 奉为圭臬 那里 :

那是供着是我的本像。”

[ˌsi: erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说:

" [ðæt] [pi:s] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] [lʊks] [laɪk][ˌaɪ ˈti:] [bɪlˈɒŋz] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [ˈi:əz] [əʊld] . "
" That piece of paper looks like it belongs to someone over seventy years old . "
" 那 片 的 纸 看起来 喜欢 它 属于 到 某人 超过 七十 年 老的 : "

“那个纸像是个七旬有余年岁的，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [pəˈhæps] [tʃeɪndʒd] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈpiərəns] , [sɜ:(r)] ?
Have you perhaps changed your appearance , sir ?
有 你 也许 已更改 你的 外貌 , 先生 ?

你老人家莫非改变了相貌？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说:

[ðəʊz] [hu:] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ; taʊ] [meɪ] [bi:; bi][əʊld][ɔ:(r)] [jʌŋ] .
Those who cultivate the Tao may be old or young .
那些 WHO 培育 这 道 可能 是 老的 或者 年轻的 :

“修道之人或老或少，

[əˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [æt; ət] [wɪl]
Appearing and disappearing at will
出现 和 消失 在 将要

行隐行现，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
In a flash .
在 一个 闪光 :

倏在倏往。

[ˈɑ:ftə(r)] [hwa:ŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [ˈklærəfaɪd] [θɪŋz] , [aɪ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [wɒz; wəz]
After Huang Jiu clarified things , I , a man from the mountains , was
后 黄 九 澄清 事物 , 我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 曾是

[ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
enlightened .
开明 :

我山人经过黄九澄清，

[ðɪs] [ɪz] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði] [kɒmprɪ'hɛnʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
This is beyond the comprehension of ordinary people .
这 是 超过 这 理解 的 普通 的 人们 .
非凡夫俗子所比。”

[siː er'aɪ] - [ɑːskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['streɪtn] [ðə; ði][tʃeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Cai Wenzeng asked them to straighten the chair in the middle .
蔡 - 问 他们 到 拉直 这 椅子 在 这 中间 .
蔡文增让把当中的椅儿摆正了，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][sæt] [daʊn] .
General Bai sat down .
一般的 白 卫星 向下 .

白少将军坐下。

[siː er'aɪ] - [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][sæt] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈðə(r)] , ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [tiː] .
Cai Wenzeng and General Bai sat facing each other , listening to tea .
蔡 - 和 一般的 白 卫星 面向 每个 其他 , 聆听 到 茶 .
蔡文增与白少将军二人对坐听茶，

[lets] [dɪ'skʌs] [sʌm; səm] ['mætəz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Let's discuss some matters related to the Eight Trigrams Sect .
我们来吧 讨论 一些 事情 有关的 到 这 八 三卦 教派 .
谈论些个八卦教中之事。

[baɪ] - [wɒz; wəz] ['nɒlɪdʒəbl] [ə'baʊt] [bəuθ][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Bai Shengzu was knowledgeable about both the past and present .
白 - 曾是 知识渊博 关于 两个都 这 过去的 和 展示 .
那白胜祖他本是知古达今，

[lɜːn] ['waɪdli] [ænd; ənd] [riːd] [ɪk'stensɪvli]
Learn widely and read extensively
学习 广泛 和 读 广泛地
博学多览，

[ˈɑːnsəz] ['fluːəntli]
Answers fluently
答案 流利地
对答如流，

[dɪ'skʌsɪŋ] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Discussing self - cultivation ,
讨论 自己 - 栽培 ,
讲论些修身养性、

[tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [ɪmɔː'tæləti] .
To practice the art of immortality .
到 实践 这 艺术 的 不朽 .
练长生不老之术。

[siː er'aɪ] - [brɪ'liːvd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Cai Wenzeng believed it to be true .
蔡 - 相信 它 到 是 真的 .
那蔡文增信以为真，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'deɪ] . "
" The Patriarch has descended the mountain today . "
" 这 族长 有 下降 这 山 今天 . "
“祖师今日下山来，

[mi:t] [ɔ:(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] ?
Meat or vegetables ?
肉 或者 蔬菜 ?

用荤用素？ ”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [aɪ] ['hævnt] [kʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I haven't cooked for a long time . "
" 我 还没有 煮熟 为了 一个 长的 时间 . "

“我久不动烟火食了，

[aɪ] [ju:st] ['əʊnli] [bɜ:nt] [peəz] [ɪn][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['treʒə(r)] [keɪv] .
I used only burnt pears in the Hidden Treasure Cave .
我 用过的 仅有的 烧焦的 梨 在 这 隐 宝藏 洞穴 :

我在藏珍洞中所用的都是焦梨、

['faɪə(r)] [deɪts] ,
Fire dates ,
火 日期 ,

红枣、

[snəʊ] ['ləʊtəs] [ru:t] ,
Snow lotus root ,
雪 莲花 根 ,

雪藕、

[aɪs] [pi:tʃ]
Ice Peach
冰 桃

冰桃，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [sə'lestiəl] [waɪn] .
They were drinking celestial wine .
他们 是 喝 天体 葡萄酒 :

喝的都是上天仙酒。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Now that I've come down the mountain ,
现在 那 我已经 来 向下 这 山 ,

今我这一下山，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
It is necessary to start a killing spree .
它 是 必要的 到 开始 一个 杀 狂欢 :

必要开开杀戒，

[bəʊθ] [mi:t] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ək'septəb(ə)l] .
Both meat and vegetables are acceptable .
两个都 肉 和 蔬菜 是 可接受 :

荤素都可，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [i:t] [bi:f] [ɔ:(r)] [dɒg] [mi:t] .
You are not allowed to eat beef or dog meat .
你 是 不是 允许 到 吃 牛肉 或者 狗 肉 :

就不准吃牛犬肉，

[ðɪ:z] [tu:] [θɪŋz] [hæv; həv] ['benɪfɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
These two things have benefited the world .
这些 二 事物 有 受益 这 世界 :

这两种东西有功于世，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈhɑ:mləs] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] .
It is harmless to people .
它 是 无害 到 人们 :

无害于人。

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ,
To achieve great things ,
到 达到 伟大的 事物 ,

要成大事，

[fɜ:st] , [,aɪˈti:] [ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [ˈkɪdnæp] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [dˈɔ:təz] .
First , it is forbidden to kidnap young women and eldest daughters .
第一的 , 它 是 禁止 到 绑架 年轻的 女性 和 长子 女儿们 :

先不准掳抢少妇长女，

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [ˈsʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
If you do something wrong .
如果 你 做 某物 错误的 :

要是作下亏心之事。

" [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:li] [straɪk] [hɪm] [wɪð] [faɪv] [ˈθʌndəbəʊlt] . "
" **I , a mountain dweller , will surely strike him with five thunderbolts .** "
" 我 , 一个 山 居住者 , 将要 一定 罢工 他 和 五 雷电 :

我山人定用五雷劈他。”

[,si: eɪˈaɪ] - [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [prɪˈpeə(r)] [ˈveəriəs] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Cai Wenzeng sent people to prepare various vegetables in the kitchen .
蔡 - 发送 人们 到 准备 各种各样的 蔬菜 在 这 厨房 :

蔡文增派人在厨房预备各种的菜蔬。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[set] [aʊt] [ɔ:l] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Set out all the wine and dishes .
放 出去 全部 这 葡萄酒 和 菜肴 :

把酒菜都摆齐备。

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [fɜ:st] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
General Bai first looked at the wine and dishes .
一般的 白 第一的 看起来 在 这 葡萄酒 和 菜肴 :

白少将军先看了看酒菜，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 :

自己心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] ,
" **oops ,**
" 哎呀 ,

“哎呀，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋk] ,
If there is sleeping potion in this food and drink ,
如果 那里 是 睡眠 药水 在 这 食物 和 喝 ,

这酒菜里倘若有蒙汗药，

[ðæt] [ˈtaɪmɪŋ] [ɪz][bæd] !
That timing is bad !
那 定时 是 坏的 !

那时间可不好了！

[pəˈhæps] [aɪ] [ʃʊd; ʒəd] [traɪ][tuː; tə] [trɪk] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] [fɜːst] .
Perhaps I should try to trick him with words first .
也许 我 应该 尝试 到 诡计 他 和 字 第一的 .

莫若我先用话把他诈一诈，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [ðen] [biː; bi][klɪə(r)] .
The outcome will then be clear .
这 结果 将要 然后 是 清除 .

便见分晓。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌsiː erˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[aɪ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] , [pəˈzeɪs] [ə; eɪ] [hɑːt] [pʊ; əv][ˈʌtməʊst] [sɪnˈserəti] .
I , a man from the mountains , possess a heart of utmost sincerity .
我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 具有 一个 心 的 极致 诚意 .

我山人是一片至诚之心，

[wiː; wi] [keɪm] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][pʊ; əv][jɔː(r); ʒə(r)][ˈæksɪdənt] .
We came because of your accident .
我们 来了 因为 的 你的 事故 .

为你们的事故而前来，

[juː; jʊ] [triːt] [ˌem ˈiː] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːs(ə)n] .
You treat me , a mountain dweller , as a useless person .
你 对待 我 , 一个 山 居住者 , 作为 一个 无用 人 .

你们拿我山人当作无用之人，

[wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] ?
What kind of food and drinks are these ?
什么 种类 的 食物 和 饮料 是 这些 ?

这都是什么酒菜？

" [teɪk] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] [naʊ] ! "
" **Take it down for me now !** "
" 拿 它 向下 为了 我 现在 ! "

还不与我拿下去！ "

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌsiː erˈaɪ] -
Upon hearing this , Cai Wenzeng
之上 听力 这 , 蔡 -

蔡文增一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起身来说：

" [ai][dʒʌst] [ɑːskt] [kə'mɑːndə(r)] [zuː] [ɪf] [hiː; hi] [iːts] [miːt] . "

" I just asked Commander Zu if he eats meat . "

" 我 只是 问 指挥官 祖 如果 他 吃 肉 . "

“适才请问过祖帅吃荤，

[ˈðeəfɔː(r)] , [prɪ'peə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] .

Therefore , prepare accordingly .

所以 , 准备 因此 .

故尔照样预备，

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [deə(r)][nɒt] [biː; bi] ['heɪsti] !

We absolutely dare not be hasty !

我们 绝对地 敢 不是 是 仓促 !

万不敢草率！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [njuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ænəs'θetɪk] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] .

General Bai knew in his heart that there was no anesthetic in the food .

一般的 白 知道 在 他的 心 那 那里 曾是 不 麻药 在 这 食物 .

白少将军心中知道菜里并无麻药，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd] [ðeɪ] [sɪt] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] .

Only then did they sit down to drink .

仅有的 然后 做过 他们 坐 向下 到 喝 .

这才落座吃酒。

[ˌsiː eɪ'ɑɪ] - [ɑːskt] [wʌn] ['kwestʃən] [ænd; ənd] [ˈɑːnsə(r)d] [ten] .

Cai Wenzeng asked one question and answered ten .

蔡 - 问 一 问题 和 回答 十 .

蔡文增问一答十，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ɔːl] [bɪ'liːvd] [ɪn][hɪm] .

His subordinates all believed in him .

他的 下属 全部 相信 在 他 .

手下人无不信服，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)][baɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒjɑːŋ'jiː][ˈtaɪ'dʒiː][ˈtemp(ə)l] [keɪm] [hɪə(r)] .

Everyone knows that Master Bi Daocheng of the Jiangxi Taiji Temple came here .

每个人 知道 那 掌握 双 稻城 的 这 江西 太极 寺庙 来了 这里 .

都知道江西太极观毕道成祖师爷来到。

[ˈɑːftə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,

After General Bai finished breakfast ,

后 一般的 白 完成的 早餐 ,

白少将军用完早饭，

[ˌsiː eɪ'ɑɪ] - [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə]

Cai Wenzeng led him to the north - facing room in the east courtyard to

蔡 - 引领 他 到 这 北 - 面向 房间 在 这 东方 庭院 到

[ˈmedɪteɪt] .

meditate .

幽思 .

蔡文增把他让至东跨院北上房云打坐。

[ˈəʊnli][ˌem iː 'ɑɪ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɡɒd] , [wɒz; wəz] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .

Only Mei Feng , the Great Consumption God , was dissatisfied .

仅有的 梅 冯 , 这 伟大的 消耗 上帝 , 曾是 不满 .

内中唯有大耗神梅峰心中不服，

[wen] [ðə; ði] ['sekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ˈsaʊndɪd] ,

When the second drumbeat sounded ,

什么时候 这 第二 鼓声 听起来 ,

等到二鼓时分，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːd] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [bæk] .
He had a single - edged sword tucked into his back .
他 有 一个 单身的 - 边缘 剑 塞进去 进入 他的 后退 .
他背插一口单刀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [ðɪs] [ˈdeɪti; ˈdiːəti] .
They were to rush to the east courtyard and assassinate this deity .
他们 是 到 匆忙 到 这 东方 庭院 和 暗杀 这 神 .
要扑奔东跨院刺杀这位神仙，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说:
" [aɪ] , [ˌem iː ˈaɪ] [fɛŋ] , [hæv; həv] [biːn] [ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [wɜːld] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]
" I , Mei Feng , have been wandering the martial arts world since I was a
" 我 , 梅 冯 , 有 到过 漫游 这 武术 艺术 世界 自从 我 曾是 一个
[tʃaɪld] . "
child . "
孩子 . "
“我梅峰自幼闯荡江湖，

[ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːld]
Travel the world
旅行 这 世界
遨游四海，

[aɪv] [siːn] [ˈevriθɪŋ] .
I've seen everything .
我已经 已见 一切 .
什么事我都见过，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][ˈdeɪti; ˈdiːəti] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
I've never seen a deity running around in the marketplace .
我已经 绝不 已见 一个 神 跑步 大约 在 这 市场 .
我就没瞧见过街市之上跑神仙的。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈkliːli] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [dɪˈsepʃn] .
This old Taoist priest is clearly a master of deception .
这 老的 道教 牧师 是 清楚地 一个 掌握 的 欺骗 .
这个老道明明是诈祖师爷，

[wiː; wi] [tend] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [ˈɒnɪst] .
We tend to be too honest .
我们 趋向 到 是 也 诚实的 .

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
They actually believed it to be true .
他们 实际上 相信 它 到 是 真的 .
竟信以为真。

[aɪ][dɒvnt] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] .
I don't need to report to the chief .
我 不 需要 到 报告 到 这 首席 .
我也不必去禀会总爷，

[aɪl] [pleɪ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [trɪk] .
I'll play along with his trick .
患病的 玩 沿着 和 他的 诡计 .
我就给他一个将诈就诈，

[aɪ] [went] [ˈɪntuː] [ðæt] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

I went into that house and killed him .
我 去 进入 那 房子 和 被杀 他 .

我到那屋中将他杀死。

[wen] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɑːsks][em ˈiː] [təˈmɒrəʊ] ,

When the Chief asks me tomorrow ,
什么时候 这 首席 问 我 明天 ,

明日会总爷要问我之时，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪm] .

I have something to say to him .
我 有 某物 到 说 到 他 .

我自有话对他说。

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] :

I asked him :
我 问 他 :

我问他：

[ɪz][hiː; hi][ə; eɪ][ɡɒd] ?

Is he a god ?
是 他 一个 上帝 ?

他是神仙么，

[waɪ] [dɪd][aɪ] [kɪl] [juː; jʊ] ?

Why did I kill you ?
为什么 做过 我 杀 你 ?

为何被我杀死？

[nɒt] [ˈəʊnli] [ˈɪnəs(ə)nt] ,

Not only innocent ,
不是 仅有的 清白的 ,

不但无罪，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [fiːt] !

And there's another truly remarkable feat !
和 有 其他 真的 卓越 特技 !

还有大大的一件奇功！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身蹿上房去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Arriving at the East Courtyard ,
抵达 在 这 东方 庭院 ,

来至东跨院，

[laɪts] [ˈfli:kə] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .

Lights flickered in the houses to the north .
灯 闪烁 在 这 房屋 到 这 北 .

见北上房屋中灯光闪烁。

[hiː; hi] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .

He came outside the curtain .
他 来了 外部 这 窗帘 .

他来到帘栊以外，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsɪtɪŋ] [krɒs] - [legd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ]
But then they saw the old Taoist priest sitting cross - legged against the north
但 然后 他们 锯 这 老的 道教 牧师 坐着 叉 - 腿 反对 这 北
[wɔːl] , [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
wall , high in the clouds .
墙 , 高的 在 这 云 .

但则见这位老道靠北墙在云之上盘膝打坐，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [geɪz] .
Close your eyes and lower your gaze .
关闭 你的 眼睛 和 降低 你的 目光 .

闭目垂睛。

[ˌem iː ˈaɪ] [fɛŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Mei Feng lifted the curtain .
梅 冯 抬起 这 窗帘 .

梅峰把帘子一掀，

[ˈstelθɪli] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli]
Stealthily and secretly
悄悄地 和 偷偷

蹑足潜踪，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][təˈtɑːmi; ˈtætəmi][mæt] ,
Arriving at the tatami mat ,
抵达 在 这 榻榻米 垫 ,

来到榻之前，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He raised the knife in his hand ,
他 提高 这 刀 在 他的 手 ,

把手中刀一擎，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [tʃest] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .
They aimed for General Bai's chest to assassinate him .
他们 旨在 为了 一般的 白氏 胸部 到 暗杀 他 .

对准白少将军的前胸就要行刺。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][nɒt] [əˈsliːp] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
General Bai was not asleep at this time .
一般的 白 曾是 不是 睡着了 在 这 时间 .

白少将军此时并未睡着，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kənˈsʌmp(ə)n] [ɡɒd][ˌem iː ˈaɪ] [fɛŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
I had already seen the Great Consumption God Mei Feng coming from outside .
我 有 已经 已见 这 伟大的 消耗 上帝 梅 冯 未来 从 外部 .

早看见大耗神梅峰从外边来了，

[aɪv] [biːn] [ˈkiːpɪŋ] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been keeping watch for a long time .
我已经 到过 保持 手表 为了 一个 长的 时间 .

早留上神了，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [dʒʌst] [naʊ] ,
Seeing him draw his knife just now ,
看到 他 画 他的 刀 只是 现在 ,

见他方才一拉刀，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [ˈlæki] ！ "
" What a bold lackey ！ "
" 什么 一个 大胆的 走狗 ！ "

“好大胆的奴才，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [mæn] ！ "
" How dare you come to assassinate this mountain man ！ "
" 如何 敢 你 来 到 暗杀 这 山 男人 ！ "

胆敢前来刺杀山人！ ”

[em iː ˈaɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ˈsevrəl] [steps] [bæk] .
Mei Feng was so frightened that he took several steps back .
梅 冯 曾是 所以 害怕 那 他 采取 一些 步骤 后退 :

吓的梅峰往后倒退好几步，

[θrəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ]
Throw the knife away
扔 这 刀 离开

撒手扔刀，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 :

连忙跪倒磕头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [grændˈmɑːstə(r)] [əˈbʌv] " "
" Grandmaster above " "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
This disciple is foolish and ignorant .
这 弟子 是 愚蠢 和 无知 :

弟子愚昧无知，

[ɒn] [ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

一时斗胆，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] ！
Offending the might of our ancestral master ！
犯罪 这 可能 的 我们的 祖先的 掌握 ！

冒犯祖师爷虎威！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
General Bai burst into laughter .
一般的 白 爆裂 进入 笑声 :

白少将军一阵大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" evil creature ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，
[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['lev(ə)l] !
How could I , a humble mountain dweller , stoop to your level !
如何 可以 我 , 一个 谦逊的 山 居住者 , 哈腰 到 你的 等级 !
我山人焉能与你一般见识！

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [pə'zest] [ðə; ði]['vɜ:tʃu:][ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The patriarch possessed the virtue of cherishing life .
这 族长 拥有 这 美德 的 珍惜 生活 .
祖师爷有好生之德，

[ai] [tri:t] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [kleɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [taɪl] [dɒg] .
I treat you like a clay chicken or a tile dog .
我 对待 你 喜欢 一个 黏土 鸡 或者 一个 瓦 狗 .
我拿你当作泥鸡瓦犬，

[lets] [gəʊ] [naʊ] !
Let's go now !
我们来吧 去 现在 !

趁此去吧！ ”
[em i: 'aɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
Mei Feng was so frightened that he trembled with fear .
梅 冯 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .
吓的梅峰战战兢兢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [əʊn] [ru:m] .
He turned and retreated into his own room .
他 转向 和 撤退 进入 他的 自己的 房间 .
转身退归自己屋中，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :
心中一想：

" [ɪf] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] . . . "
" If this Taoist priest is truly a deity . . . "
" 如果 这 道教 牧师 是 真的 一个 神 . . . "
“这个道人要真是神仙，

[ɪts] [nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt][ɪz] ['θraɪvɪŋ] !
It's no wonder that our Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect is thriving !
它是 不 想知道 那 我们的 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 是 熙 !
活该我们天地会八卦教当兴，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The Qing Dynasty should be destroyed .
这 青 王朝 应该 是 损毁 .
大清国该灭。

[maɪ] ['fæmɪlɪz] [eɪθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] , [wu:] - , [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] -
My family's Eighth Route Army commander , Wu Daiguang , retreated to Dazhuzi
我的 家庭的 第八 路线 军队 指挥官 , 吴 - , 撤退 到 -
Mountain .
山 .
我家八路都会总吴代光退守大竹子山，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ðeə(r)] .
They recruited soldiers and horses there .
他们 招募 士兵 和 马匹 那里 .
在那里招军买马，

[stɔː(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .
积草囤粮，

[suːn] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
Soon , a great undertaking will be accomplished .
很快 , 一个 伟大的 承诺 将要 是 完成 .
不久大事要成，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈhɪərəʊz] [huː] [hæv; həv] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈspæn(ə)n][pɒ; əv][ˈaʊə(r)] [ˈterətri] .
We are all heroes who have contributed to the expansion of our territory .
我们 是 全部 英雄 WHO 有 贡献 到 这 扩张 的 我们的 领土 .
我等全是开疆拓土的功臣，

[wiː; wi] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] .
We high - ranking officials must do this .
我们 高的 - 排行 官员 必须 做 这 .
我等高官得作，

" [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [ɪz][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][dɪˈspəʊz(ə)l] . "
" A fine horse is at your disposal . "
" 一个 美好的 马 是 在 你的 处理 . "
骏马任骑。”

[ˌem iː ˈaɪ] [fɛŋ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] ,
Mei Feng thought it over and over ,
梅 冯 想法 它 超过 和 超过 ,
梅峰思前想后，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [fel] [əˈsliːp] .
He actually fell asleep .
他 实际上 跌倒 睡着了 .
竟自睡了。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ˌʌnɪˈventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .
一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，
[ʃiː eɪˈaɪ] - [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔːl][ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [pɒ; əv] [lɒŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ˈlɑ; luː]
Cai Wenzeng entrusted all the important matters of Longdong Mountain to Lu
蔡 - 受托 全部 这 重要的 事情 的 龙东 山 到 鲁
[daʊˈmɪŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [pɒ; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] .
Daoming , the Dragon King of the Eight Rivers .
道明 , 这 龙 国王 的 这 八 河流 .
蔡文增把龙峒山的大事全托付八河龙王吕道明照应，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈɪfuː] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Only then did he issue the order :
仅有的 然后 做过 他 问题 这 命令 :
他这才传出令去：

" [prɪˈpeə(r)] [ˈwɔːʃɪps] [ˌdaʊnˈstriːm] . "

" **Prepare warships downstream** . "

" 准备 军舰 下游 . "

“在河下预备战船。”

[kɪŋ] - , [ðə; ði] [taɪ] [sweɪ] [ɒv; əv] [dʒuːˈdʒiːˈæŋ] , [dɪˈspætʃt] [tuː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lefˈtenənt, luːˈt-] , [wuː]

King Daoxing , the Tai Sui of Jiujiang , dispatched two of his lieutenants , Wu

国王 - , 这 泰 隋 的 九江 , 已派出 二 的 他的 中尉 , 吴

[ˈdʒuːəʊ] [ænd; ənd] . . .

Duo and . . .

二人组 和 . . .

九江太岁王道兴派两员偏将吴铎、

[wuː] [fɛŋ] ,

Wu Feng ,

吴 冯 ,

吴峰，

[əˈnʌðə(r)] [ˈtwenti] [ˈseɪləz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] .

Another twenty sailors were sent .

其他 二十 水手们 是 发送 .

又派了二十名水手、

[ˈtaɪˈpiŋ] [bəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡə(r)] - [hed] [dɪˈzaɪn] .

Taiping boat with a tiger - head design .

太平 船 和 一个 老虎 - 头 设计 .

一只虎头舟的太平船。

[wuː] [ˈdʒuːəʊ] [sed] [tuː; tə] [wuː] [fɛŋ] :

Wu Duo said to Wu Feng :

吴 二人组 说 到 吴 冯 :

吴铎向吴峰说：

" [təˈdeɪ] , [siː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə]

" **Today , Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , will go to**

" 今天 , 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 将要 去 到

- [ˈmaʊntən] [wɪð] [ðɪs] [ˈpeɪtriəːk] , [baɪ] . "

Dazhuzi Mountain with this patriarch , Bi Daocheng . "

- 山 和 这 族长 , 双 稻城 . "

“今天劝善会总蔡文增要同这一位祖师爷毕道成上大竹子山，

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] , [hiːz] [dʒʌst] [prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .

In my opinion , he's just pretending to be a deity .

在 我的 观点 , 他是 只是 假装 到 是 一个 神 .

据我看他是假充神仙，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː ˈes] [ɪnˈfɔːmd] [siː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃærəti]

The two of us informed Cai Wenzeng , the head of the Charity

这 二 的 我们 知情的 蔡 - , 这 头 的 这 慈善

[əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .

Association :

协会 .

咱们两个人禀明了劝善会总蔡文增，

[wen] [hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,

When he boarded the ship ,

什么时候 他 登机 这 船 ,

等他上船之时，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ˈkæbɪn] .

You and I , brothers , are hiding in the rear cabin .

你 和 我 , 兄弟 , 是 隐藏 在 这 后部 舱 .

你我弟兄藏在后舱之内，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [sɪts] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [wen] [hi:; hi] [bɔ:dz] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He always sits facing south when he boards the ship .
他 总是 坐着 面向 南 什么时候 他 板 这 船 .

他上船必然面向南坐着，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] , [wɪl] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt][frɒm; frəm][bi'haɪnd] .
You and I , brothers , will pull the knife out from behind .
你 和 我 , 兄弟 , 将要 拉 这 刀 出去 从 在后面 .

你我弟兄由后面把刀拉出来，

[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [wɪnd] [stə:] , [ðə; ði][si'kɑ:də,-'keɪ-] [sens] [aɪ 'ti:] .
Before the autumn wind stirs , the cicadas sense it .
前 这 秋天 风 搅拌 , 这 蝉 感觉 它 .

金风未动蝉先觉，

[ə; eɪ] [sni:k] [ə'tæk] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][æn; ən] [ʌnpri'dɪktəbl] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [deθ] .
A sneak attack can lead to an unpredictable and sudden death .
一个 潜行 攻击 能 带领 到 一个 不可预测的 和 突然 死亡 .

暗算无常死不知。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][gɒd] . . .
If he were a god . . .
如果 他 是 一个 上帝 . . .

他要是神仙，

[wʌnz] [wi:; wi] [kɪl] [hɪm] ,
Once we kill him ,
一次 我们 杀 他 ,

咱们一杀他，

[hi:; hi][mʌst; məst] [nəʊ] ;
He must know ;
他 必须 知道 ;

他必知道；

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][spaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [pəʊzɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] ,
If he is a spy from the Qing Dynasty posing as a deity ,
如果 他 是 一个 间谍 从 这 青 王朝 摆姿势 作为 一个 神 ,

他要是大清国的奸细假充神仙，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

" [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] [wɪl] [kɪl] [hɪm] . "
" The two of us brothers will kill him . "
" 这 二 的 我们 兄弟 将要 杀 他 . "

咱们哥俩就把他杀了。”

[wu:] [fɛŋ] [sed] :
Wu Feng said :
吴 冯 说 :

吴峰说：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚好。”

[ðə; ði] [tu:] [fɜ:st] [went] [tu;; tə] [si:] [ˌsi: er'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti]
The two first went to see Cai Wenzeng , the head of the Charity
这 二 第一的 去 到 看 蔡 - , 这 头 的 这 慈善
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
Association :
协会 :

二人先去见劝善会总蔡文增，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [wɒt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][dʒʌst] [dɪ'skʌst] .
He explained what the two of them had just discussed .
他 解释 什么 这 二 的 他们 有 只是 讨论 :

把方才他二人商量的事情回明白了。

[ˌsi: er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [ni:d] [tu;; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)] ! "
" You two need to be careful ! "
" 你 二 需要 到 是 小心 ! "
"你二人须要小心了！ "

[ˌsi: er'aɪ] - [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Cai Wenzeng turned and went to the east wing .
蔡 - 转向 和 去 到 这 东方 翼 :

蔡文增转身到了东跨院，

[ˈni:lɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] :
Kneeling before the patriarch :
跪着 前 这 族长 :

与祖师爷叩头：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ði][sekt] ['li:də(r)] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] - ['maʊntən] [tə'deɪ] . "
" This disciple requests that the sect leader return to Dazhuzi Mountain today . "
" 这 弟子 请求 那 这 教派 领导者 返回 到 - 山 今天 : "
"弟子今日请教主回大竹子山，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] ,
Upon meeting the Eighth Route Army commander ,
之上 会议 这 第八 路线 军队 指挥官 ,
见了八路都会总，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒiz] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] [tru:ps] .
They discussed strategies for advancing troops .
他们 讨论 策略 为了 前进 军队 :
共议进兵之策。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing this , General Bai . . .
之上 听力 这 , 一般的 白 . . .
白少将军一闻此言，

[ˈki:ki:] [n'ɒdɪd] :
Keke nodded :
keke 点头 :

只可也点了点头：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə][gəʊ] [ʌp] - ['maʊntən] . "
" I was just about to go up Dazhuzi Mountain . "
" 我 曾是 只是 关于 到 去 向上 - 山 : "
"我正想要上大竹子山，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [wuː][ɪn] ,
After meeting Wu En ,
后 会议 吴 恩 ,
见了吴恩，

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv][ədˈvaɪs] .
I gave him a few words of advice .
我 给予 他 一个 很少 字 的 建议 .
我嘱咐他几句话。”

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [ɪnˈvaɪtɪd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Cai Wenzeng invited General Bai to the main hall .
蔡 - 受邀 一般的 白 到 这 主要的 大厅 .
蔡文增把白少将军请到大厅之上，

[fɜːst] [ˈɒfə(r)][ðə; ði] [tiː] ,
First offer the tea ,
第一的 提供 这 茶 ,
先献上茶来，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
Then a banquet was served .
然后 一个 宴会 曾是 服务 .
然后摆酒。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈklevənəs]
General Bai relied on his intelligence and cleverness
一般的 白 依赖 在 他的 智力 和 聪明才智
白少将军依仗心灵性巧，

[rɪˈsɔːsf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,
足智多谋，

[ˈweðə(r)] [ɪts] [wʌnz] [əʊn] [spiːtʃ] [ɔː(r)] [ˈmænəz]
Whether it's one's own speech or manners
无论 它是 一个人的 自己的 演讲 或者 礼仪
自己谈吐也好，

[ðɪs] [kəmˈpliːtli] [fuːld] [ˌsiː eɪˈaɪ] - .
This completely fooled Cai Wenzeng .
这 完全地 被骗了 蔡 - .
就把蔡文增给蒙住了。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After the meal and drinks ,
后 这 一顿饭 和 饮料 ,
吃完了酒饭，

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Cai Wenzeng instructed the people outside to prepare a sedan chair .
蔡 - 指示 这 人们 外部 到 准备 一个 轿车 椅子 .
蔡文增吩咐外边之人预备轿子。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
General Bai thought to himself :
一般的 白 想法 到 他自己 :
白少将军心中说：

" [ðɪs] [miːnz] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][get][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] , "
" This means we need to get to Dazhuzi Mountain , "
" 这 方法 我们 需要 到 得到 到 - 山 , "
“这一要到大竹子山，

[ðəʊz] [eɪθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [gəˈrɪləz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [trɪks] .
Those Eighth Route Army guerrillas are always full of tricks .
那些 第八 路线 军队 游击队 是 总是 满的 的 技巧 :

那八路都会总诡计多端，

[maɪ] [ˈdʒɜ:ni] [ðeə(r)][ɪz] [frɔ:t] [wɪð] [ˈperəl] , [wɪð] [ˈəʊnli][ə; eɪ][slɪm] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv][səˈvaɪv(ə)] .
My journey there is fraught with peril , with only a slim chance of survival .
我的 旅行 那里 是 充满危机 和 危险 , 和 仅有的 一个 苗条的 机会 的 生存 :

我这一去是九死一生。

[aɪ] [risk] [maɪ][laɪf][tu:; tə]ˈentə(r)][ðə; ðɪ]ˈtaɪgərz][den] .
I risked my life to enter the tiger's den .
我 冒险 我的 生活 到 进入 这 老虎的 丹 :

我拼命入虎穴，

[tu:; tə] [ˈθʌrəli] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ðɪ] [dʒɪˈɒɡrəfi] [ɒv; əv] -
To thoroughly understand the geography of Dazhuzishan
到 彻底 理解 这 地理 的 -

要得能把大竹子山地理探访明白，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
I want to return to the Qing army .
我 想 到 返回 到 这 青 军队 :

我要回归大清营，

[ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
Leading General Mu's large army ,
领导 一般的 穆的 大的 军队 ,

带着穆将军的大队，

[ðeɪ] [bri:tʃ] [ðə; ðɪ][ˈneɪv(ə)] [kæmp] .
They breached the naval camp .
他们 违规 这 海军 营 :

破了水师连营寨，

[rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]ˈempərə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [prəˈvaɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsæləri]
Reporting to the Emperor on the virtue of providing for his family's salary
报道 到 这 皇帝 在 这 美德 的 提供 为了 他的 家庭的 薪水

[ænd; ənd] [əˈlaʊəns] ,
and allowance ,
和 津贴 ,

上报皇上家俸饷之德，

[tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ðɪ] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] .
To relieve the suffering of the common people .
到 缓解 这 痛苦 的 这 常见的 人们 :

下救黎民涂炭之苦。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˈmeɪkɪŋ] [plænz][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He was already making plans in his mind .
他 曾是 已经 制作 计划 在 他的 头脑 :

自己心中正然盘算，

[ðə; ðɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [brɔ:t] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The sedan chair had already been brought in from outside .
这 轿车 椅子 有 已经 到过 带来 在 从 外部 :

外面已然把大轿抬来。

[ˌsi: erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [pli:z] , ['aʊə(r)]['ænsesə(r)] , [get][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] . "

" Please , our ancestor , get into the sedan chair . "

" 请 , 我们的 祖先 , 得到 进入 这 轿车 椅子 . "

" 请祖师爷上轿。 "

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .

General Bai boarded the sedan chair .

一般的 白 登机 这 轿车 椅子 .

白少将军上了大轿，

[ˌsiː erˈaɪ] - [ˈɔːlsəʊ][rəʊd] [ɪn][ə; ei][sɪ'dæn][tʃeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] .

Cai Wenzeng also rode in a sedan chair for two .

蔡 - 还 骑 在 一个 轿车 椅子 为了 二 .

蔡文增也坐着二人小轿，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] [ˈdrægən] [kɪŋ] , [lyː] [daʊˈmɪŋ] , ['eskɔːtɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .

The Eight Rivers Dragon King , Lü Daoming , escorted him to the mountain pass .

这 八 河流 龙 国王 , 鲁 道明 , 护送 他 到 这 山 经过 .

八河龙王吕道明送至山口。

[dʒʌst][get][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] ,

Just get to the mountain pass ,

只是 得到 到 这 山 经过 ,

方到山口，

[wuː][ˈdʒuːəʊ] ,

Wu Duo ,

吴 二人组 ,

早有吴铎、

[wuː] [fɛŋ] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [wæŋ] - , [ðə; ði][grænd] [dʒuːk] [pɒ; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] , [led][ðə; ði][ˈneɪv(ə)]

Wu Feng , together with Wang Daoxing , the Grand Duke of Jiujiang , led the naval

吴 冯 , 一起 和 王 - , 这 盛大 公爵 的 九江 , 引领 这 海军

[ˈfɔːsɪz] [tuː; tə][laɪn] [ʌp][ænd; ənd] ['welkəm] [ðə; ði][ænˈsestrəl] ['mɑːstə(r)] .

forces to line up and welcome the ancestral master .

力量 到 线 向上 和 欢迎 这 祖先的 掌握 .

吴峰同九江太岁王道兴带着水师营列队迎接祖师爷。

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] ,

Coming from outside the mountain pass ,

未来 从 外部 这 山 经过 ,

来至山口以外，

['evriwʌn] [nelt] [daʊn] [tuː; tə][saɪn] [ʌp] :

Everyone knelt down to sign up :

每个人 跪下 向下 到 符号 向上 :

大家跪倒报名：

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] ['aʊə(r)]['ænsesə(r)] [pɒf] [pɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] ! "

" We have come to see our ancestor off on his journey ! "

" 我们 有 来 到 看 我们的 祖先 离开 在 他的 旅行 ! "

"我等前来送祖师爷登程！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .

General Bai waved his hand from inside the sedan chair .

一般的 白 挥手 他的 手 从 里面 这 轿车 椅子 .

白少将军在轿子里头一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [weɪvd] ！ "

" **waived** ！ "

" 放弃 ！ "

“免！ ”

[ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪnʃɑ:]['rɪvə(r)] .

The sedan chair arrived at the north bank of the Jinsha River .

这 轿车 椅子 到达的 在 这 北 银行 的 这 金沙 河 .

轿子到了金沙江的北岸，

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

General Bai alighted from his sedan chair .

一般的 白 下车 从 他的 轿车 椅子 .

白少将军下轿，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] ['taɪ'piŋ] [bəʊt][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .

I saw a Taiping boat on the north bank .

我 锯 一个 太平 船 在 这 北 银行 .

见北岸有一只太平船，

[ə; eɪ] [waɪt] [ber'gʝʊə][flæg][wɒz; wəz] [stʌk] [ɒn][aɪ 'ti:] .

A white Bagua flag was stuck on it .

一个 白色的 八卦 旗帜 曾是 卡住 在 它 .

上面插着白八卦旗，

['sentɪpi:d] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [ɪəz] [ɒv; əv][greɪn] ,

Centipede walking on ears of grain ,

蜈 步行 在 耳朵 的 粮食 ,

蜈蚣走穗、

['faɪə(r)] [krəʊ] ['pɪntʃɪz] [ðə; ði] [edʒ] ,

Fire crow pinches the edge ,

火 乌鸦 捏 这 边缘 ,

火鸦捏边，

[ðə; ði]['gəʊldən] [bel] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:n]

The golden bell on the horn

这 金的 钟 在 这 喇叭

坠角的金铃，

[aɪ 'ti:] ['rætld] ['laʊdli] [wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sweɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .

It rattled loudly when it was swayed by the wind .

它 摇晃 高声 什么时候 它 曾是 摇摆 经过 这 风 .

被风一摆“当唧唧”直响。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ə'bʌv] :

The four large characters above :

这 四 大的 人物 多于 :

上面四个大字：

" [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] . "

" **Head of the General Council .** "

" 头 的 这 一般的 理事会 . "

“掌教会总。”

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['seɪləz] [ɒn] [bɔ:d] .

There were several sailors on board .

那里 是 一些 水手们 在 木板 .

船上有数个水手。

[wen] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði]['dʒɪnʃɑ:]['rɪvə(r)] . . .

When General Bai saw the Jinsha River . . .

什么时候 一般的 白 锯 这 金沙 河 . . .

白少将军一见那金沙江，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] ['rɪpld] .
The water surged and rippled .
这 水 激增 和 涟漪 .

水势荡荡，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天。

[ðɪs] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] [tu:; tə] - ['pri:fektʃə(r)] .
This river flows from En'an County to Zhenxiong Prefecture .
这 河 流量 从 - 县 到 - 州 .

这道江由恩安县至镇雄州，

[aɪ 'ti:] [li:dz] [də'rektli] [tu:; tə][ˈmɑ:hu:] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
It leads directly to Mahu Prefecture in Sichuan .
它 线索 直接地 到 玛胡 州 在 四川 .

直通四川马湖府。

[ðə; ði] ['seɪləz] [klaɪmd] [ðə; ði] ['gæŋplæŋk] .
The sailors climbed the gangplank .
这 水手们 攀登 这 跳板 .

水手搭上跳板，

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sweɪd] [æz; əz][hi:; hi] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['tai'piŋ] [bəʊt] .
General Bai swayed as he boarded the Taiping boat .
一般的 白 摇摆 作为 他 登机 这 太平 船 .

白少将军摇摇摆摆上了太平船，

[ʃi: eɪ'aɪ] - ['fɒləʊd] [br'hɑ:nd] .
Cai Wenzeng followed behind .
蔡 - 随后 在后面 .

蔡文增跟在后面。

[wʌns] [ə'bo:d] [ðə; ði] ['tai'piŋ] [ʃɪp] ,
Once aboard the Taiping ship ,
一次 船上 这 太平 船 ,

上了太平船，

['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bentʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Tables , chairs , and benches were placed in the middle .
表格 , 椅子 , 和 长椅 是 放置 在 这 中间 .

见当中摆着桌椅条凳，

[ðə; ði][baʊ; bəʊ][rɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ['feɪsɪz] [west] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɜ:n] ['feɪsɪz] [i:st] .
The bow of the boat faces west and the stern faces east .
这 弓 的 这 船 面孔 西方 和 这 船尾 面孔 东方 .

这只船头向西尾向东，

['dʒen(ə)rəl][baɪ][sæt] [daʊn] ['feɪsɪŋ] [west] .
General Bai sat down facing west .
一般的 白 卫星 向下 面向 西方 .

白少将军面向西坐定，

[ʃi: eɪ'aɪ] - [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Cai Wenzeng accompanied him from the side .
蔡 - 伴随 他 从 这 边 .

蔡文增一旁相陪。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [bel] ,
The following is a bell ,
这 下列的 是 一个 钟 ,

后面呈铎、

[wʊ:] [fɛŋ] [ʌndə'stʊd] [aɪ 'ti:] ['kli:li] .
Wu Feng understood it clearly .
吴 冯 理解 它 清楚地 .

吴峰看得明白，

[wʊ:] ['dju:əʊ] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪf] .
Wu Duo reached for the knife .
吴 二人组 达到 为了 这 刀 .

吴铎伸手拿刀，

['sləʊli] [klaɪm] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)]['kæbɪn] .
Slowly climb up from the rear cabin .
缓慢地 爬 向上 从 这 后部 舱 .

慢慢地由后舱扒上去，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [straɪk] ['swɪftli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] ,
Intending to strike swiftly and decisively ,
意图 到 罢工 迅速地 和 果断地 ,

打算要手起刀落，

[ðeɪ] [kɪld] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
They killed General Bai .
他们 被杀 一般的 白 .

把白少将军结果性命。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 52
章 -

第五十二回

[baɪ] - ['kleɪvəli] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] [θi:f] [wʊ:] - ['ɪntu:] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] [test] [ðə; ði]
Bai Shengzu cleverly tricked the thief Wu Daiguang into a scheme to test the
白 - 巧妙地 被骗了 这 贼 吴 - 进入 一个 方案 到 测试 这
[ɪ'mɔ:rtlɪz] .
immortals .
不朽者 .

白胜祖智哄贼人 吴代光计试神仙

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

富，

永庆升平

第134/175页

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

富，

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

富，

[ˈlʌki] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
Lucky for you ,
幸运的 为了 你 ,

幸入宝，

[duː; də][nɒt] [weɪst] [jɔː(r); jə(r)][ˈtælənts] .
Do not waste your talents .
做 不是 浪费 你的 天赋 .

休虚负。

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈserəməni] .
Open the door to the ceremony .
打开 这 门 到 这 仪式 .

开礼门，

[dɪˈfaɪn] [ðə; ði][paːθ] .
Define the path .
定义 这 小路 .

定义路。

[wɒt] [ɪz] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈspɜːst] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [ˈleɪtə(r)] .
What is accumulated can be dispersed and then returned later .
什么 是 积累 能 是 分散的 和 然后 返回 之后 .

积而能散还后来，

[ðəʊz] [huː] [pəˈsjuː] [ˈprɒfɪt] [wɪl] [ˈəʊnli][ɪnˈkɜː(r)] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
Those who pursue profit will only incur resentment and hatred .
那些 WHO 追求 利润 将要 仅有的 招致 怨恨 和 仇恨 .

放利而行徒怨恶。

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [klaɪmd] [ʌp][bɪˈhaɪnd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
Wu Duo climbed up behind General Bai .
吴 二人组 攀登 向上 在后面 一般的 白 .

吴铎爬至白少将军身背后，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] [bɪˈfɔː(r)][juː; jʊ] [tʃɒp] .
Raise the knife before you chop .
增加 这 刀 前 你 劈 .

把刀举起来方才要剁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
Suddenly , General Bai said :
突然 , 一般的 白 说 :

忽听白少将军说一声：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [jʌŋ] [mæn] !
What a bold young man !
什么 一个 大胆的 年轻的 男人 ！

好大胆的小辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

胆敢这样无礼！ ”

[ˈstɑːtlɪd] , [wuː][ˈdjuːəʊ] [θruː] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
Startled , Wu Duo threw the knife away .
惊慌 ， 吴 二人组 扔 这 刀 离开 。

吓得吴铎把刀一扔，

[hiː; hi][ræn][ʌp][tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ænd] [kəˈlæpst] .
He ran up to General Bai and collapsed .
他 跑 向上 到 一般的 白 和 倒塌 。

跑至白少将军面前跑倒，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ：

口称：

" [grændˈmɑːstə(r)] [əˈbʌv] "
" **Grandmaster above** "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈɪgnərənt] .
The disciple is ignorant .
这 弟子 是 无知 。

弟子无知，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [hiː; hi] [əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maɪt] .
For a moment , he offended the tiger's might .
为了 一个 片刻 ， 他 被冒犯了 这 老虎的 可能 。

一时间冒犯虎威，

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɜːsi] !
I beg for your mercy !
我 求 为了 你的 怜悯 ！

望求开恩！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 ：

那白少将军说：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **You wretched child** ! "
" 你 可怜 孩子 ！ "

“你这孽障！

[ˈaʊə(r)][ˈænsəstə(r)] [njuː] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈiəz] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Our ancestor knew five hundred years in advance .
我们的 祖先 知道 五 百 年 在 进步 。

祖师爷前知五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪˈəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[ˈnəʊɪŋ] [wel] [əˈbʌʊt] [pɑːst][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈvents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [əˈstrɒnəmi] .
Looking up at the sky to understand astronomy .
寻找 向上 在 这 天空 到 理解 天文学 .

仰面识天文，

[baɪ] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] , [wʌn][kæn; kən] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [dʒɪˈɒɡrəfi] .
By observing the surroundings , one can understand the geography .
经过 观察 这 周围环境 , 一 能 理解 这 地理 .

俯察知地理。

[jɔː(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)] [trɪk]
Your little trick
你的 小的 诡计

你这小小诡计，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ˈpɒsəbli] [haɪd][,aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][,em ˈiː] ?
How could you possibly hide it from me ?
如何 可以 你 可能 隐藏 它 从 我 ?

焉能瞒得了我？

[stænd] [ʌp] !
Stand up !
站立 向上 !

站起来去吧！ ”

[ˌsiː erˈaɪ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Cai Wenzeng thought for a moment :
蔡 - 想法 为了 一个 片刻 :

蔡文增在旁边一想：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [dɪˈvaɪn] ! "
" This is truly divine ! "
" 这 是 真的 神圣的 ! "

“这可真是神仙！

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [tɜːn] [əˈraʊnd] .
He didn't turn around .
他 没有 转动 大约 .

他又没回头，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ?
How did he know someone was going to kill him ?
如何 做过 他 知道 某人 曾是 去 到 杀 他 ?

怎么知道后头有人杀他？ ”

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起说：

[wuː][ˈdʒuːəʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

“吴铎，

" [get] [daʊn] [hiə(r)] ! "
" **Get down here** ! "
" 得到 向下 这里 ！ "

还不下去！ ”

[wu:] [fɛŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][ræn][ˈɪntu:] [ðə; ði][riə(r)][ˈkæbɪn] .
Wu Feng was so frightened that he ran into the rear cabin .
吴 冯 曾是 所以 害怕 那 他 跑 进入 这 后部 舱 .
吴锋吓的跑入后舱去了。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [ˈɔ: dəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][set] [seɪl] .
Cai Wenzeng ordered the boat to set sail .
蔡 - 订购 这 船 到 放 帆 .
蔡文增吩咐开船。

[ðə; ði][ˈseɪlə(r)] [rəʊd] [ðə; ði] [ɔ: z] ,
The sailor rowed the oars ,
这 水手 划船 这 桨 ,
水手荡桨摇，

[wɪnd] - [bləʊn] [ˈɔ: nɪŋ] ,
Wind - blown awning ,
风 - 吹 棚 ,
曳风篷，

[wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] ,
With the wind at your back ,
和 这 风 在 你的 后退 ,
船得顺风，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
We arrived at Dazhuzi Mountain .
我们 到达的 在 - 山 .
到了大竹子山。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈfeɪsɪz] [nɔ: θ] .
This mountain faces north .
这 山 面孔 北 .
这一座山坐南向北，

[ə; eɪ][ˈneɪv(ə)][ˈneɪv(ə)][kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ: s] .
A naval naval camp was set up outside the mountain pass .
一个 海军 海军 营 曾是 放 向上 外部 这 山 经过 .
山口以外扎着水师连营，

[ˈkli:əli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] ,
Clearly distinguish the eight trigrams ,
清楚地 区分 这 八 三卦 ,
明分八卦，

[kənˈsi:ld] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs]
Concealed in the Nine Palaces
暗 在 这 九 宫殿
暗合九宫，

[ðə; ði][ˈflægz][ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [kˈlʌz] .
The flags are divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .
旗分五色。

[ðɪs] ['neɪv(ə)l][kæmp] ,
This naval camp ,
这 海军 营 ,

这一座水师连营寨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] .
There is a gate for entry and exit .
那里 是 一个 门 为了 入口 和 出口 .

出入有门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
There are ways to advance and retreat .
那里 是 方式 到 进步 和 撤退 .

进退有法，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['sɪksti] - [fɔː(r)][kæmps] .
There are a total of sixty - four camps .
那里 是 一个 全部的 的 六十 - 四 营地 .

共六十四座营头，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪksti] - [fɔː(r)] ['heksəgræm] .
According to the number of the sixty - four hexagrams .
根据 到 这 数字 的 这 六十 - 四 六十四卦 .

按八八六十四卦之数。

[ˌsiː eɪ'arɪ] - [bəʊt] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Cai Wenzeng's boat arrived here ,
蔡 文增 的 船 到达的 这里 ,

蔡文增这只船来到此处，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听一声炮响，

[wɒns] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] ['əʊpənd] ,
Once the gate of the water fortress opened ,
一次 这 门 的 这 水 堡垒 打开 ,

水寨门一开，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['wɔːʃɪp] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][,aɪ 'tiː] .
A large warship emerged from it .
一个 大的 军舰 出现 从 它 .

从里面出来一只大战船。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
A person stood at the bow of the ship .
一个 人 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头之上站定一人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [zɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði]['neɪv(ə)l] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] -
It was none other than Zhang Bao , the naval commander of Dazhuzi -
它 曾是 没有任何 其他 比 张 包 , 这 海军 指挥官 的 -

['maʊntən] .
Mountain .
山 .

正是大竹子山水军招讨元帅张宝，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][dʒɪŋdʒiːæŋ][taɪsuːɪ] .
His nickname is Jingjiang Taisui .
他的 昵称 是 靖江 太岁 .

绰号人称静江太岁。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][lænd] [ru:ts] .
This person is proficient in both water and land routes .
这 人 是 精通 在 两个都 水 和 土地 路线 .

此人水旱两路精通，

[hɔ:s] ['faɪtɪŋ] ,
Horse fighting ,
马 斗争 ,

马战、

[lænd] ['wɔ:feə(r)] ,
Land warfare ,
土地 战争 ,

陆战、

[ˈneɪv(ə)l][ˈwɔ:feə(r)]
Naval warfare
海军 战争

水战、

[ˈɪnfəntri] ['faɪtɪŋ] ,
infantry fighting ,
步兵 斗争 ,

步战，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .
Everything is possible .
一切 是 可能的 .

无所不行，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['fɔ:mləs]
He was a general under the command of the Benevolent and Formless
他 曾是 一个 一般的 在下面 这 命令 的 这 仁慈 和 无形
[waɪt] ['ləʊtəs][ˈænsɛstə(r)] , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [hɑ:'məʊniəs] [sekt] .
White Lotus Ancestor , the leader of the Benevolent and Harmonious Sect .
白色的 莲花 祖先 , 这 领导者 的 这 仁慈 和 和谐 教派 .

乃是仁和教主化地无形白练祖帐下一员大将。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tə'dɛɪ] .
Someone came to report today .
某人 来了 到 报告 今天 .

今天有人来报，

[,aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [ænd; ənd][ˈmɑ:stə(r)][baɪ] [hæv; həv] [greɪs] [ˌju: 'es] [wɪð]
It is said that Cai Wenzeng and Master Bi Daocheng have graced us with
它 是 说 那 蔡 - 和 掌握 双 稻城 有 恩赐 我们 和
[ðeə(r)] ['prez(ə)ns] .
their presence .
他们的 在场 .

说蔡文增同毕道成祖师爷仙驾光临，

[hi:; hi] ['speʃəli] [led][ə; eɪ] [gru:p] [tu:; tə] ['welkəm] [ðəm; ðəm] .
He specially led a group to welcome them .
他 特别 引领 一个 团体 到 欢迎 他们 .

特意率众迎接。

[ˈbəʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp]
Bowing at the bow of the ship
鞠躬 在 这 弓 的 这 船

在船头之上行礼，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] :
Welcoming the Ancestral Master :

欢迎 这 祖先的 掌握 :

迎接祖师爷:

" [ˈgriːtɪŋz] , [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] ! "
Greetings, Zhang Bao, the commander of the naval forces ! "
" 问候 , 张 包 , 这 指挥官 的 这 海军 力量 ! "

“水军招讨张宝这里有礼了! ”

[wen] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [lʊkt] [ˌɪnˈsaɪd] ,
When General Bai looked inside ,
什么时候 一般的 白 看起来 里面 ,

哪白少将军在里面一瞧,

[ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
This treasure is over eight feet tall .
这 宝藏 是 超过 八 脚 高的 .

这张宝身高八尺向外,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [drest] [ɪn][ðə; ði][əˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz]
They were also dressed in the attire of the Heaven and Earth Society's
他们 是 还 穿着 在 这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会的

[beɪˈɡjʊə] [sekt] .
Bagua Sect .
八卦 教派 .

也是天地会八卦教的打扮,

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉,

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸,

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlələz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩,

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星,

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正,

[fɔː(r)] [ˈkærəktəz] [skweə(r)] [maʊθ] ,
Four characters square mouth ,
四 人物 正方形 嘴 ,

四字方口,

[æt; ət][æn; ən][eɪdʒ][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] ,
At an age over thirty ,
在 一个 年龄 超过 三十 ,

正在三旬以外的年纪,

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'piərəns]
She has a good appearance
她 有 一个 好的 外貌

品貌不俗。

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [n'ɒdɪd] ['siːkrətli] [ænd; ənd] [sed]
General Bai nodded secretly and said
一般的 白 点头 偷偷 和 说

白少将军暗暗点头说：

" ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['hɪərəʊz] ! "
Even among the thieves of the Eight Trigrams Sect , there are such heroes ! "
" 甚至 之中 这 窃贼 的 这 八 三卦 教派 , 那里 是 这样的 英雄 ! "

“八卦教贼人之中也有这样的豪杰！”

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] ['fɔːsɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə]
The bandit soldiers and naval forces on both sides shouted for them to
这 土匪 士兵 和 海军 力量 在 两个都 侧面 喊叫 为了 他们 到

[meɪk] [wei]
make way
制作 方式

两旁贼兵水队传着让开道路，

[ðɪs] [bəʊt] ['entəd] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [pɑːs]
This boat entered the Bamboo Pass
这 船 进入 这 竹子 经过

这一只船进了竹子山口。

[wiː; wi] [wɔːkt] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)][əˈbaʊt] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz]
We walked south for about four or five miles
我们 步行 南 为了 关于 四 或者 五 英里

一直往南走了有四五里之遥，

[tɜːn] [west]
Turn west
转动 西方

往西一拐，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
It is surrounded by high mountains and steep ridges on all sides
它 是 包围 经过 高的 山脉 和 陡 山脊 在 全部 侧面

四面俱是高山峻岭，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪz][ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)]
To the west lies a body of water
到 这 西方 谎言 一个 身体 的 水

往西是一片水。

[ðɪs] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [waɪd]
This water is about a hundred miles wide
这 水 是 关于 一个 百 英里 宽的

这水约有百十里宽，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [ʃɪps] [ɪnˈsaɪd]
There were countless ships inside
那里 是 无数 船舶 里面

里面有无数的船只，

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɑ:rmiz] [kən'tɪnjuəs] [kæmps] .
The appearance of the Anshui Army's continuous camps .
这 外貌 的 这 - 军队的 连续的 营地 .
安水师连营的样子。

[ðə; ði] [bəʊt] ['træv(ə)ld] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
The boat traveled four or five miles to the northwest .
这 船 旅行 四 或者 五 英里 到 这 西北 .
船只往西北走了四五里之遥，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɪz] ['bɔ:dəd] [baɪ][ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] ['maʊntənz] .
The north bank is bordered by a range of mountains .
这 北 银行 是 带边框 经过 一个 范围 的 山脉 .
靠北岸是一带大山，

[ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv][bæm'bu:] [grəʊz] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A grove of bamboo grows on the hillside .
一个 树林 的 竹子 生长 在 这 山坡 .
山坡之上长着一片竹子，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊdz] [li:dz] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
One of the roads leads up the mountain .
一 的 这 道路 线索 向上 这 山 .
当中一条上山的道路。

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɒkt] .
The ship docked .
这 船 停靠 .
船方靠岸，

[fɔ:(r)] [sɪ'dæən] [tʃeəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Four sedan chairs came from the south .
四 轿车 椅子 来了 从 这 南 .
只见从南来了四乘轿子。

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [bɔ:dɪd] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
General Bai boarded the sedan chair .
一般的 白 登机 这 轿车 椅子 .
白少将军上了大轿，

[ʃi: eɪ'aɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,
蔡文增、

[wu:]['dʒu:əʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,
吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Wu Feng was riding in a sedan chair .
吴 冯 曾是 骑术 在 一个 轿车 椅子 .
吴峰坐着小轿，

[hi:; hi][hæd; həd] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm] .
He had subordinates and others following him .
他 有 下属 和 其他的 下列的 他 .
有手下人等跟随。

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
General Bai looked around from his sedan chair .
一般的 白 看起来 大约 从 他的 轿车 椅子 .
白少将军坐轿往四下一看，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] ['maʊntən] [hæz; hæz][ə; eɪ] ['veri] [ædvən'teɪdʒəs] [dʒiːə'græfɪk(ə)] [ləʊ'keɪʃn] . "
This mountain has a very advantageous geographical location . "
" 这 山 有 一个 非常 有利 地理 地点 : "

“这座山势占得地利甚好，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
There is a mountain in the middle of the great river .
那里 是 一个 山 在 这 中间 的 这 伟大的 河 :

在大江之中有这么一座山，

[ðə; ði] [tʃeɪn] ['stretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
The chain stretches for over three hundred miles .
这 链 伸展 为了 超过 三 百 英里 :

连环三百余里，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ɪn'saɪd] .
The thief was hiding inside .
这 贼 曾是 隐藏 里面 :

贼人在里面深藏，

[wen] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
When the officers and soldiers arrived here ,
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 这里 ,

官兵来到此处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['bːlsəʊ][nəʊ] ['piːp(ə)] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [dʒi'bʒəfi] .
There were also no people with a deep understanding of geography .
那里 是 还 不 人们 和 一个 深的 理解 的 地理 :

也没深明地理之人，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [briːtʃ] .
This mountain is extremely difficult to breach .
这 山 是 极其 难的 到 违反 :

此山甚不容易破。”

['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
General Bai was riding in a large sedan chair .
一般的 白 曾是 骑术 在 一个 大的 轿车 椅子 :

白少将军坐着大轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Arriving at the village gate .
抵达 在 这 村庄 门 :

来至寨门。

[wuː] - , [ðə; ði] [tʃiːf] ['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz]
Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army , and his generals
吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 , 和 他的 将军们

[wɜː(r); wə(r)] [ɔː'l'reɪdɪ] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] .
were already waiting at the gate to welcome their leader .
是 已经 等待 在 这 门 到 欢迎 他们的 领导者 :

早有八路都会总赛诸葛吴代光率领一千战将在寨门伺候迎接教主爷，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [breɪv] ['wɒrɪəz] [frɒm; frəm]['ju:n'næn] : ['ʃaʊ] - [ænd; ənd] [jæn]
Among them are two brave warriors from Yunnan : Xiao Changwan and Yang
之中 他们 是 二 勇敢的 战士 从 云南 : 肖 - 和 杨
[pɪŋ] .
Ping .
平 .

内中有云南二勇士小常万杨平、

[ðə; ði][əʊld][ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['dʒenərəlz] [hu:] [sɜ:vɪd] [æz; əz]['dʒenərəlz] .
The old association has more than 30 generals who served as generals .
这 老的 协会 有 更多的 比 - 将军们 WHO 服务 作为 将军们 .
老会总任山三十多员战将，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜ:s(ə)n] [ðɪs] [kʌlt] ['li:də(r)] [ɪz] .
Everyone should take a look at what kind of person this cult leader is .
每个人 应该 拿 一个 看 在 什么 种类 的 人 这 邪教 领导者 是 .
都要看一看这位教主神仙是怎么个人物。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
General Bai was inside the sedan chair .
一般的 白 曾是 里面 这 轿车 椅子 .
白少将军在轿内，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [lʊkt] [hə'rəʊɪk] .
These people all looked heroic .
这些 人们 全部 看起来 英勇 .
看见这些人都是英雄气色，

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [hi:; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ] [kʌlt] . "
" **It's a pity that he joined a cult** . "
" 它是 一个 遗憾 那 他 加入 一个 邪教 . "
“可惜身归邪教。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][ə'bændən] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] . . .
If they were to abandon darkness and embrace the light . . .
如果 他们 是 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 . . .
这要是弃暗投明，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['pɪlə] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪ(ə)n] .
They are all pillars of the nation .
他们 是 全部 柱子 的 这 国家 .
都是国家柱石之臣。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
General Bai arrived at the main hall of the Marshal's Mansion in a sedan chair .
一般的 白 到达的 在 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 在 一个 轿车 椅子 .
白少将军坐着轿到了帅府大厅，

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz]['ləʊəd; 'laʊəd][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sedan chair was lowered to the ground .
这 轿车 椅子 曾是 降低 到 这 地面 .
轿子落平，

[ðə; ði] [pəʊlz] [hæv; həv][hæd; həd][ðeə(r)] ['hændreɪlz] [rɪ'mu:vɪd] .
The poles have had their handrails removed .
这 杆子 有 有 他们的 扶手 已移除 .
裁杆去了扶手，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
General Bai alighted from his sedan chair .
一般的 白 下车 从 他的 轿车 椅子 .
白少将军下轿。

[wu:] [ɪn] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [rɪ'kwestɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [biː; bi] [enθ'rəʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒpə(r)]
Wu En led the crowd in requesting that the patriarch be enthroned in the proper
吴 恩 引 领 这 人 群 在 请 求 那 这 族 长 是 登 基 在 这 恰 当 的
[pə'zi(ə)n] .
position .
位 置 .

吴恩率众请祖师爷升坐正位，

[ˈevriwʌn] , [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [hæz; həz] [kən'kluːdɪd] .
Everyone , the meeting has concluded .
每 个 人 , 这 会 议 有 结 束 .

大家参见已毕。

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [sed] :
General Bai said :
一 般 的 白 说 :

白少将军说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[sɪns] [aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] . . .
Since I , a mountain dweller , came down from the mountain . . .
自 从 我 , 一 个 山 居 住 者 , 来 了 向 下 从 这 山 . . .

我山人下山以来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ber'gjuə] [sekt] .
They were protecting the disciples of the Bagua Sect .
他 们 是 保 护 这 门 徒 的 这 八 卦 教 派 .

所为庇护八卦教的门人。

[wu:] [ɪn] , [sɪns] [juː; ju] [sent] [truːps] . . .
Wu En , since you sent troops . . .
吴 恩 , 自 从 你 发 送 军 队 . . .

吴恩你自出兵以来，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] [sə'vɪljənz] [baɪ] [ðə; ði] [ɑːmd] ['fɔːsɪz] ['kænɒt] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
The killing of innocent civilians by the armed forces cannot be prohibited .
这 杀 的 清 白 的 平 民 经 过 这 武 装 力 量 不 能 是 禁 止 .

不能禁止三军杀害良民，

[reɪp] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]
Rape of women
强 奸 的 女 性

奸淫妇女，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ə'fendɪd] ['hev(ə)n] .
Therefore , they offended Heaven .
所 以 , 他 们 被 冒 犯 了 天 堂 .

故而获罪于天，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] .
There is nothing to pray for .
那 里 是 没 有 什 么 到 祈 祷 为 了 .

无所祷也。

[sɪns] [aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Since I , a mountain dweller , descended the mountain ,
自 从 我 , 一 个 山 居 住 者 , 下 降 这 山 ,

今我山人下山以来，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [əd'vaɪzɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [tɜːn] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [li:f] .
That's why I'm advising you to repent and turn over a new leaf .

那就是 为什么 我是 建议 你 到 悔改 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .

所为劝你改邪归正。

[ðəʊz] [huː] [kən'tend] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [mʌst; məst][fɜːst] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Those who contend for the world must first benefit the people .

那些 WHO 抗衡 为了 这 世界 必须 第一的 益处 这 人们 .

争天下者先要惠济于人，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To appease the people ,

到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Then they would fight for the city .

然后 他们 会 斗争 为了 这 城市 .

然后再争夺城池。

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)]
The art of war

这 艺术 的 战争

用兵之道，

[juːz] [bəʊθ] ['liːniənsi] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
Use both leniency and severity .

使用 两个都 宽大 和 严重性 .

宽严并用。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [send] [truːps] .
They did not send troops .

他们 做过 不是 发送 军队 .

未从出兵，

[fɜːst] , ['mɪlətri] ['ɔːdəs] [mʌst; məst][biː; bi] ['striktli] [ɪn'fɔːst] .
First , military orders must be strictly enforced .

第一的 , 军队 订单 必须 是 严格 强制执行 .

先要军令严肃，

[nəʊ][wʌn][jæl; jəl] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [ɔː(r)][ɪːv(ə)] [diːdz] .
No one shall commit adultery or evil deeds .

不 一 将 犯罪 通奸 或者 邪恶的 契约 .

到处不可奸淫邪道，

[dɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd] ['sekʃəli] [ə'sɔːltɪŋ] ['wɪmɪn]
Deceiving and sexually assaulting women

欺骗 和 性方面的 袭击 女性

欺淫妇女，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [greɪt] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Only then can great things be accomplished .

仅有的 然后 能 伟大的 事物 是 完成 .

方能成得了大事。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing this , Wu En

之上 听力 这 , 吴 恩

吴恩一听，

[hiː; hi] [,kəʊ'tau] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed repeatedly and said :

他 叩头 反复 和 说 :

连连叩头说：

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [bɪˈstəʊd] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈfeɪvə(r)] [əˈpɒn] [ju: ˈes] . "

" The patriarch bestowed extraordinary favor upon us . "

" 这 族长 授予 非凡的 偏爱 之上 我们 : "

“祖师爷格外施恩，

[naʊ] [ðæt] [wi:: wi] [hæv; həv] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,

Now that we have descended the mountain ,

现在 那 我们 有 下降 这 山 ,

今既下山，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:: tə] [help] [ju: ˈes] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈfɔ:sɪz] .

They need to help us drive back the Qing Dynasty's forces .

他们 需要 到 帮助 我们 驾驶 后退 这 青 王朝的 力量 : .

要帮着我们把大清国的人马杀退，

[aɪ] [beg] [ju:: jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:: tə] [ti:tʃ] [em ˈi:] [sʌm; səm] [ˈmædʒɪk] .

I beg you , sir , to teach me some magic .

我 求 你 , 先生 , 到 教 我 一些 魔法 : .

还求你老人家传授我些法术。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [sed] : .

General Bai said : .

一般的 白 说 : .

白少将军说：

" [lɜ:nɪŋ] [ˈmædʒɪk] [ɪz] [kwɪt] [i:zi] . "

" Learning magic is quite easy . "

" 学习 魔法 是 相当 简单的 : "

“要学法术倒甚容易，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [hæv; həv] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] [ɪˈneɪt] [a:ts] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .

I , a man from the mountains , have practiced the innate arts since childhood .

我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 有 练习 这 先天 艺术 自从 童年 : .

我山人自幼所练先天之数，

[aɪ ˈti:] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:: tə] [plʌk] [stɑ:z] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ˌkɑ:nstəˈleɪʃənz] .

It possesses the ability to pluck stars and change constellations .

它 拥有 这 能力 到 采摘 明星 和 改变 星座 : .

有摘星换斗之能，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈsʌməniŋ] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [gəʊsts] ,

The method of summoning spirits and ghosts ,

这 方法 的 召唤 烈酒 和 鬼魂 ,

拘神遣鬼之法，

[dɪˈplɔɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒɪŋ] [fɔ:mˈleɪʃənz]

Deploying troops and arranging formations

部署 军队 和 安排 阵型

排兵布阵，

[tu:: tə] [lʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] ,

To lure and ambush ,

到 饵 和 伏击 ,

斗引埋伏，

[ˈmu:vɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈsi:z]

Moving mountains and seas

移动 山脉 和 海域

搬山挪海，

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]

The changes of the five elements

这 变化 的 这 五 元素

五行的变化，

[prə'fɪj(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lɜ:n] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
You can learn whatever you want .
你 能 学习 任何 你 想 .

你愿意学什么都成。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [wen] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [fɜ:st] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . . . "
" When the patriarch first arrived here . . . "
" 什么时候 这 族长 第一的 到达的 这里 . . . "

“祖师爷初到此处，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [deəd] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['ma:stəz] [dɪ'vaɪn] ['prez(ə)ns] [tu:; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]
The disciple dared not trouble the ancestral master's divine presence to handle the
这 弟子 敢于 不是 麻烦 这 祖先的 硕士学位 神圣的 在场 到 处理 这
['mɪlətri] [sə'plaɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
military supplies for our mountain stronghold .
军队 补给品 为了 我们的 山 据点 .

弟子也不敢烦祖师爷的仙驾办我山寨军需之事。

[jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
Your disciple has a request .
你的 弟子 有 一个 要求 .

弟子有一事相求，

[pli:z] , ['ma:stə(r)] , [ʌn'li:f] [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
Please , Master , unleash your divine power .
请 , 掌握 , 发挥 你的 神圣的 力量 .

请祖师爷大施法力。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] - ['ma:rʃəlz] ['mæn](ə)n [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd] [tu:] ['flæɡpəʊl] .
The former Zhuzishan Marshal's Mansion originally had two flagpoles .
这 以前的 - 马歇尔的 大厦 起初 有 二 旗杆 .

现这竹子山帅府原有两根旗杆，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [sled] [wɪð] [ə; eɪ][flæɡ] ['beərɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (
Each of them had a sled with a flag bearing the character " 帅 " (
每个 的 他们 有 一个 雪橇 和 一个 旗帜 轴承 这 特点 " - " (
[kə'mɑ:ndə(r)]) [ə'tætʃt] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
commander) attached to it .
指挥官) 随附的 到 它 .

上面俱都有滑车挂定‘帅’字旗，

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] ['pʊli] [rəʊp] ['sʌd(ə)nli] [brəʊk] .
Yesterday , the pulley rope suddenly broke .
昨天 , 这 滑轮 绳索 突然 打破 .

昨天忽然滑车绳儿已断，

[ðə; ði][flæɡ][wɒz; wəz]['ləʊəd; 'laʊəd][tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The flag was lowered to the ground .
这 旗帜 曾是 降低 到 这 地面 .

旗子落于就地。

[ðə; ði][rəʊp] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'nektɪd] .
The rope needs to be connected .
这 绳索 需求 到 是 连接 :

要把绳儿接上，

[ɔ:(r)] [hæŋ] [ʌp][ðə; ði][flæg] .
Or hang up the flag .
或者 悬挂 向上 这 旗帜 :

或者把旗子挂上，

[,aɪ 'ti:] [kænt][bi:; bi] [dʌn] [wɪ'daʊt] [ə'sɪstəns] .
It can't be done without assistance .
它 不能 是 完毕 没有 协助 :

非搭脚手不成。

[wi:; wi] [naʊ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn][ˈpəʊə(r)] .
We now humbly request the Patriarch to bestow his divine power .
我们 现在 谦卑地 要求 这 族长 到 赐给 他的 神圣的 力量 :

今求祖师爷大施法力，

" [hæŋ] [ʌp][ðə; ði][flæg] . "
" **Hang up the flag .** "
" 悬挂 向上 这 旗帜 . "

把旗子挂上。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][flæg] ?
Where is the flag ?
在哪里 是 这 旗帜 ?

“旗子在哪里？

[let] [em 'i:] , [ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me , a hermit , take a look .
让 我 , 一个 隐士 , 拿 一个 看 :

待我山人看看。”

[wu:] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [ˈmænj(ə)n] .
Wu Entong and his master arrived outside the gate of the Marshal's Mansion .
吴 - 和 他的 掌握 到达的 外部 这 门 的 这 马歇尔的 大厦 :

吴恩同祖师爷到了帅府大门以外，

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['flæɡpəʊl] .
Sure enough , there were two flagpoles .
当然 足够的 , 那里 是 二 旗杆 :

果然有两根旗杆。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [tɜ:nd] [ænd; ʌnd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
General Bai turned and returned to the hall .
一般的 白 转向 和 返回 到 这 大厅 :

白少将军转身回归大厅，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

“不要忙，

" [aɪ] ['defɪnətli] [hæŋ] [ðə; ði][flæg][ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ju:, jʊ][baɪ][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] . "

" **I'll definitely hang the flag up for you by half a day** . "

" 患病的 确实 悬挂 这 旗帜 向上 为了 你 经过 一半 一个 天 . "

晚半天我定然给你等把旗子挂上。”

[hi:, hi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:, tə][bi:, bi] [prɪ'peəd] .

He ordered a feast to be prepared .

他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] .

The answer was given .

这 回答 曾是 给定 .

下面答应。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,

Before long ,

前 长的 ,

不多一时，

['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][æt; ət][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪblz] .

General Bai was at one of the tables .

一般的 白 曾是 在 一 的 这 表格 .

白少将军当中一桌，

[wu:] [ɪn]

Wu En

吴 恩

吴恩、

[,si: eɪ'aɪ] - ['teɪb(ə)l] ,

Cai Wenzeng's table ,

蔡 - 桌子 ,

蔡文增一桌，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [bɪ'ləʊ] [sæt][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .

The generals below sat on both sides , drinking wine .

这 将军们 以下 卫星 在 两个都 侧面 , 喝 葡萄酒 .

下面一干诸将在两旁边列座吃酒，

[drɪŋk] ['hɑ:tlɪ] ,

Drink heartily ,

喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .

They ate until dusk .

他们 吃 直到 黄昏 .

直吃到黄昏时候。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] .

The banquet ended .

这 宴会 结束 .

席散，

[teɪk] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][tu:, tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .

Take General Bai to the east wing .

拿 一般的 白 到 这 东方 翼 .

把白少将军带到东跨院，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['stʌdi] ,

There is a saying inside the study ,

那里 是 一个 说 里面 这 学习 ,

书斋之内有云，

[fɔ:(r)] [jʌŋ] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][hɪm] .
Four young servants were assigned to attend to him .
四 年轻的 仆人 是 分配 到 出席 到 他 .

派四个小童儿伺候。

[wu:] [ɪn] [led][ðə; ði] [kraʊd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænj(ə)n] .
Wu En led the crowd back to the main hall of the Marshal's Mansion .
吴 恩 引领 这 人群 后退 到 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 .

吴恩率大众回到帅府大厅，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dʒenərəlz][sæt] [daʊn] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
He and the other generals sat down on both sides .
他 和 这 其他 将军们 卫星 向下 在 两个都 侧面 .

同诸将俱在两旁坐定。

[wu:] [ɪn] [sed] [tu:; tə][si: er'aɪ] - :
Wu En said to Cai Wenzeng :
吴 恩 说 到 蔡 - :

吴恩向蔡文增说：

" ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **Senior brother** , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
You and I are kindred spirits .
你 和 我 是 亲属 烈酒 .

你我乃知己之人，

[ə'vɔɪd] [kli:'feɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 .

不叙套言。

[ʼaʊə(r)][ʼænstə(r)] , [baɪ] ,
Our ancestor , Bi Daocheng ,
我们的 祖先 , 双 稻城 ,

咱们这一位毕道成祖师爷，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [aɪ 'ti:] .
I've never seen it .
我已经 绝不 已见 它 .

我可没见过，

[hi:; hi] [lʊks] ['veri] [jʌŋ] .
He looks very young .
他 看起来 非常 年轻的 .

我看他甚是年青。

['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

师兄，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] ,
You must know ,
你 必须 知道 ,

你必知晓，

[dʌz] ['eniwʌn] [ɪn][ʼaʊə(r)][ber'gjʊə] [sekt] [nəʊ] [hɪm] ?
Does anyone in our Bagua Sect know him ?
做 任何人 在 我们的 八卦 教派 知道 他 ?

咱们这八卦教中有认识他的没有？ ”

[ʃi: eɪ'ɑɪ] - ['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Cai Wenzeng lowered his head and thought for a moment ,
蔡 文 增 降 低 他 的 头 和 想 法 为 了 一 个 片 刻 ,
蔡文增低头一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :
说：

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] ,
There is one ,
那 里 是 一 ,
“有一个，

[ʼaʊə(r)] ['li:də(r)] , [ðə; ði] [ə'strɒnəmi] ['mɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] ,
Our leader , the Astronomy Master Zhang Honglei ,
我 们 的 领 导 者 , 这 天 文 学 掌 握 张 洪 雷 ,
咱们掌教大哥天文教主张宏雷，

[hi:; hi] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪz; ɪz][,ɡrænd'mɑ:stə(r)] , [baɪ] .
He recognized his grandmaster , Bi Daocheng .
他 认 可 他 的 棋 圣 , 双 稻 城 .
他认得毕道成祖师爷。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :
吴恩说：

" [ɪts] ['i:zi] [tu:; tə]['hænd(ə)l] [ɪf] [hi:; hi] [nəʊz] [ðə; ði][əʊld][mæn] . "
" It's easy to handle if he knows the old man . "
" 它 是 简 单 的 到 处 理 如 果 他 知 道 这 老 的 男 人 . "
“是他老人家认识就好办了。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] [ɪz][ɪn]['ju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
The current leader of the sect is in Yunnan Prefecture .
这 当 前 的 领 导 者 的 这 教 派 是 在 云 南 州 .
现如今掌教的教主在云南府，

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)l] .
He is incredibly powerful .
他 是 难 以 置 信 强 大 的 .
他老人家神通广大，

['baʊndləs] ['mædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无 边 无 际 魔 法 ,
法术无边，

[ðeɪ] ['tru:li] [pə'zes] [ðə; ði]['paʊə(r)][tu:; tə] ['sʌmən] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] .
They truly possess the power to summon wind and rain .
他 们 真 的 具 有 这 力 量 到 召 唤 风 和 雨 .
真有呼风唤雨之能。

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [beɪ'ɡjʊə]['bænə(r)] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][em 'i:][baɪ][hɪm] .
The Yin - Yang Bagua Banner that I have was bestowed upon me by him .
这 阴 - 杨 八 卦 横 幅 那 我 有 曾 是 授 予 之 上 我 经 过 他 .
我那首阴阳八卦幡就是他老人家赐给我的。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]['ju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
I was just about to go to Yunnan Prefecture .
我 曾 是 只 是 关 于 到 去 到 云 南 州 .
我正想要上云南府，

" [aɪ][bɛɡ][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][em 'i:] [ə'hʌðə(r)] ['mædʒɪk(ə)l] ['treʒə(r)] . "

" **I beg the Ancestral Master to bestow upon me another magical treasure .** "

" 我 求 这 祖先的 掌握 到 赐给 之上 我 其他 神奇 宝藏 . "

求祖师爷再赏给我一件法宝。”

[ˌsi: er'aɪ] - [sed] :

Cai Wenzeng said :

蔡 - 说 :

蔡文增说:

" [ðæts] ['i:zi] . "

" **That's easy .** "

" 那就是 简单的 . "

“那倒容易。”

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['patriɑ:k]

I think this patriarch

我 思考 这 族长

我看这位祖师爷，

[ˈæbsəlu:tli] [tru:] .

Absolutely true .

绝对地 真的 .

千真万真。”

[wu:] [ɪn] [sed] :

Wu En said :

吴 恩 说 :

吴恩说:

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [tu:] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .

I think the Qing Dynasty has too many talented people .

我 思考 这 青 王朝 有 也 许多 才华横溢 人们 .

“我想大清国能人过多，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [spaɪz] [maɪt] [kʌm] .

Fearing that spies might come .

恐惧 那 间谍 可能 来 .

怕有奸细前来，

" [tu:; tə][spaɪ][pɒn] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['si:kɹəts] [wɪ'ðɪn] ['ʌʊə(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm]

" **To spy on important secrets within our Heaven and Earth Society's Eight Trigrams**

" 到 间谍 在 重要的 秘密 之内 我们的 天堂 和 地球 社会的 八 三卦

[sekt] . "

Sect . "

教派 . "

哨探咱们天地会八卦教中机密大事。”

[ˌsi: er'aɪ] - [sed] :

Cai Wenzeng said :

蔡 - 说 :

蔡文增说:

[ðæt] [meɪks] [sens] .

That makes sense .

那 制作 感觉 .

“这话也是有理。

[ˌmetrə'pɒlɪtən] ['dʒen(ə)rəl]

Metropolitan General

大都会 一般的

都会总，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['briliənt] [aɪ'diəz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ？

你有什么高明主意？

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['sləʊli] .
Let's discuss this slowly .
我们来吧 讨论 这 缓慢地 。

你我慢慢商议。”

[wuː] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 ：

吴恩说：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 。

“依我之见，

[hæn] - , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] , [ə'raɪvd] [ɪn][ˈjuːnˈhæn] ['priːfektʃə(r)] [fɜːst] .
Han Dengyun , the Jade - Faced Little Tyrant , arrived in Yunnan Prefecture first .
韩 - , 这 玉 - 面对 小的 暴君 , 到达的 在 云南 州 第一的 。

玉面小霸王韩登云先到云南府，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][æstrəˈnɒmɪk(ə)l]['gʊruː][tuː; tə] [kʌm] .
Invite the astronomical guru to come .
邀请 这 天文 大师 到 来 。

把天文教主请来，

[lets] ['verɪfaɪ] ['weðə(r)] [ðɪs] ['pætriɑːk] [ɪz]['dʒenjuɪn][ɔː(r)][nɒt] .
Let's verify whether this patriarch is genuine or not .
我们来吧 核实 无论 这 族长 是 真的 或者 不是 。

认一认这一位祖师爷是真是假。”

[siː er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 ：

蔡文增说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" **Since this is the case ,**
" 自从 这 是 这 案件 。

“既待如是，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [hæn] - [tuː; tə][get] [ʌp] .
He immediately sent Han Dengyun to get up .
他 立即地 发送 韩 - 到 得到 向上 。

就派韩登云这就起身，

[hed] [ðeə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Head there immediately .
头 那里 立即地 。

急速前往。”

[hæn] - [led][ðə; ði][trɪp] .
Han Dengyun led the trip .
韩 - 引领 这 旅行 。

韩登云带领盘费，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] ['træv(ə)ld] [baɪ] [smɔːl] [bɒt] [tuː; tə][ˈjuːnˈhæn] ['priːfektʃə(r)] .
They hurriedly traveled by small boat to Yunnan Prefecture .
他们 匆匆 旅行 经过 小的 船 到 云南 州 。

坐小船急奔云南府，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd] [ʒɑːŋ] [hɔŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [ˈɡʊruː] , [tuː; tə][gəʊ] .
We invited Zhang Honglei , the astronomy guru , to go .
我们 受邀 张 洪雷 , 这 天文学 大师 , 到 去 .
请天文教主张宏雷去了。

[wuː][ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :
吴恩说:

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiːl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [hæŋ] [ʌp] [ðɪs] [flæg] [təˈnaɪt] . "
" I don't know if he'll be able to hang up this flag tonight . "
" 我 不 知道 如果 地狱 是 有能力的 到 悬挂 向上 这 旗帜 今晚 " . "
“我看他今天晚上把这旗子挂上挂不上。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði][flæg] ,
If you want to hang the flag ,
如果 你 想 到 悬挂 这 旗帜 ,
如要将旗子挂上,

[hiː; hi][mʌst; məst] [pəˈzes] [sʌm; səm][,suːpəˈnætʃrəl; ,sjuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] [ɔː(r)][ˈmædʒɪk] .
He must possess some supernatural powers or magic .
他 必须 具有 一些 超自然 权力 或者 魔法 .
定然有点神通法术;

[ɪf] [ðə; ði][flæg] [ˈkænɒt] [biː; bi] [hʌŋ] ,
If the flag cannot be hung ,
如果 这 旗帜 不能 是 悬挂 ,
倘若将旗子挂不上,

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [təˈmɒrəʊ] .
He will be killed tomorrow .
他 将要 是 被杀 明天 .
明天将他结果了性命。”

[ˌsiː erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :
蔡文增说:

" [ɔːlˈraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "
“也好,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
The city will always be in charge .
这 城市 将要 总是 是 在 收费 .
任凭都会总作主。”

[wuː] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Wu Enxiao instructed all the generals .
吴 - 指示 全部 这 将军们 .
吴恩晓谕一千众将。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚,

[ˈevriwʌn] [went] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][rʊmz; ruːmz][tuː; tə] [rest] .
Everyone went back to their rooms to rest .
每个人 去 后退 到 他们的 房间 到 休息 .
大家各自归屋安歇。

[ʃæn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] , [ɪn'spektɪd] [ðə; ði]
Shan , the head of the old association , inspected the Dongshuzhai .
山 , 这 头 的 这 老 的 协 会 , 检 查 这 - .

单派老会总任山在东书斋巡查，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ɪn] [ˈsiːkrət] .
Be vigilant in secret .
是 警惕的 在 秘密 .

暗中留神，

[əb'zɜːv] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz][æt; ət] [naɪt] .
Observe his actions at night .
观 察 他 的 行 动 在 夜 晚 .

看他夜晚的动作。

[ɹɪ iː 'en] [ʃæn] [əu'bei] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Ren Shan obeyed and went down .
任 山 服 从 和 去 向 下 .

任山遵命下去。

[wuː][ɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈpæləs] .
Wu En returned to her palace .
吴 恩 返 回 到 她 宫 殿 .

吴恩回归后面寝宫之内，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈəʊnli] [tuː] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][hɪm][æz; əz][hiː; hi] [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [went]
He had only two concubines to attend to him as he rested and went
他 有 仅 有 的 二 妾 室 到 出 席 到 他 作 为 他 休 息 和 去

[tuː; tə] [sliːp] .
to sleep .
到 睡 觉 .

单有两个侍妾伺候他安歇睡觉。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [ˈslən] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
General Bai was sullen and unhappy in his study .
一 般 的 白 曾 是 忧 郁 和 不 开 心 在 他 的 学 习 .

单言白少将军在书斋之内闷闷不乐，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思 维 关 于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [flæg][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [hæŋ] . "
" This flag is not easy to hang . "
" 这 旗 帜 是 不 是 简 单 的 到 悬 挂 . "

“这个旗子甚不易挂，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ˈeni] [ˈsɔːsəri] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] .
I don't know any sorcery or evil magic .
我 不 知 道 任 何 巫 术 或 者 邪 恶 的 魔 法 .

我又不会妖术邪法。

[ʊps] !
oops !
哎 呀 !

哎呀！

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] !
This matter is extremely difficult to handle !
这 事 情 是 极 其 难 的 到 处 理 !

此事甚不易办！ ”

[aɪm] [ˈhævɪŋ] [daʊt] .
I'm having doubts .
我是 拥有 疑虑 .

正在懷疑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧，

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐说：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstə(r)][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" As expected , our ancestor is incredibly powerful . "
" 作为 预期的 , 我们的 祖先 是 难以置信 强大的 . "

“果然是祖师爷神通广大，

" [hæŋ] [ʌp][ðə; ði][flæg] ! "
" Hang up the flag ! "
" 悬挂 向上 这 旗帜 ! "

把旗子给挂上了！ "

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [əˈsli:p] .
No one was asleep .
不 一 曾是 睡着了 .

大家均未睡觉，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [keɪm] [tuː; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] .
The soldiers all came to kowtow to their ancestral master .
这 士兵 全部 来了 到 磕头 到 他们的 祖先的 掌握 .

那些兵丁都来给祖师爷磕头。

[ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [hɑ:t] [stɜːd] .
General Bai's heart stirred .
一般的 白氏 心 搅拌 .

白少将军心中一动，

[ˈsləʊli] [stʊd] [ʌp] ,
Slowly stood up ,
缓慢地 站立 向上 ,

慢慢站将起来，

[wen] [juː; jʊ][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
When you go outside ,
什么时候 你 去 外部 ,

到外面一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈhʌf] , [ɔ:l][ðə; ði][flægz][wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] [ʌp] .
Sure enough , all the flags were hung up .
当然 足够的 , 全部 这 旗帜 是 悬挂 向上 .

果然那旗子全部挂上了。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] . "
" Don't make a fuss . "
" 不 制作 一个 大惊小怪 . "

“你等不要乱嚷，

[ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['trɪviəl] ['mætəz] .
Those are trivial matters .
那些 是 琐碎的 事情 .

那些须小事，

[nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
Not surprising .
不是 奇怪 .

不足为奇。”

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] , [ðəʊ] .
That's what they say , though .
那就是 什么 他们 说 , 尽管 .

嘴内可是这样说，

['pʌz(ə)ld] ,
Puzzled ,
困惑 ,

心中纳闷，

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [hʌŋ] [ðɪs] [flæg] .
I wonder who hung this flag .
我 想知道 WHO 悬挂 这 旗帜 .

不知这旗子是何人所挂。

[ə'nʌðə(r)] [θɔ:t] :
Another thought :
其他 想法 :

又一回想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] ['bu:dəz] . "
" This must be the blessing of the gods and Buddhas . "
" 这 必须 是 这 祝福 的 这 神 和 佛陀 . "

“这必是神佛的保佑，

[aɪ 'ti:] ['ʃudnt] [bi:; bi][em 'i:] , [baɪ] - , [hu:] [ʃɒd; ʃəd] [daɪ][hɪə(r)] .
It shouldn't be me , Bai Shengzu , who should die here .
它 不应该 是 我 , 白 - , WHO 应该 死 这里 .

不该我白胜祖死在这里。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kən'vɪns] [wu:] [ɪn] [ðɪs] [taɪm] .
I'm going to convince Wu En this time .
我是 去 到 说服 吴 恩 这 时间 .

我这次要把吴恩哄信了，

[aɪ] ['si:krətli] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][hæd; həd]
I secretly found out how many capable people the Heaven and Earth Society had
我 偷偷 成立 出去 如何 许多 有能力的 人们 这 天堂 和 地球 社会 有
.
:
.

我暗中探出他们这天地会共有多少能人，

[aɪm] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
I'm returning to the Qing camp to make preparations .
我是 返回 到 这 青 营 到 制作 准备工作 .

我回归大清营好做准备。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ru:t] ['ɑ:mi] , [hɜ:d] [ðə; ði] [kə'məʊn] [ˌaʊt'saɪd] .
Wu En , the commander of the Eighth Route Army , heard the commotion outside .
吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 , 听到 这 骚动 外部 .
那八路都会总吴恩听见外面喧闹,

[get] [ʌp] ['kwɪkli]
Get up quickly
得到 向上 迅速地
急忙起来,
[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] , [baɪ] , [hu:] [wɒz; wəz]
Only then did they realize that it was the cult leader , Bi Daocheng , who was
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 这 邪教 领导者 , 双 稻城 , WHO 曾是
[ˈju:zɪŋ] ['mædʒɪk] .
using magic .
使用 魔法 .
才知是教主爷毕道成施展术法,

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʌp] .
The flag was hung up .
这 旗帜 曾是 悬挂 向上 .
把那旗子挂上了。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Wu En was overjoyed .
吴 恩 曾是 欣喜若狂 .
吴恩甚为喜悦。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天
次日天明起来,
[ˈi:v(ə)n][ˌsi: eɪ'aɪ] - [br'li:vɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:əl] ['mɑ:stə(r)][baɪ]
Even Cai Wenzeng believed that General Bai was the real Master Bi Daocheng
甚至 蔡 - 相信 那 一般的 白 曾是 这 真实的 掌握 双 稻城
[hu:] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
who had descended to earth .
WHO 有 下降 到 地球 .
连蔡文增都信服那白少将军是真正的毕道成祖师爷降来了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a great general among them .
那里 曾是 一个 伟大的 一般的 之中 他们 .
内中有一员大将,

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [wen] [zɛŋfæŋ] .
Her name is Wen Zhengfang .
她 姓名 是 温 正方 .
名叫温正芳,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [grænd] ['kɒməndənt] [hu:] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] [ðə; ði]
His nickname was " Grand Commandant Who Guards the South and Inspects the
他的 昵称 曾是 " 盛大 指挥官 WHO 卫兵 这 南 和 检查 这
[ˈrɪvəz] " .
Rivers " .
河流 " .
绰号人称镇南方巡江太尉。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [rɪ'sɔ:sf(ə)] [ænd; ənd] [waɪz] .
This man is resourceful and wise .
这 男人 是 足智多谋 和 明智的 .
这人足智多谋,

[lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi][ænd; ənd] [[ɔ:t] - [tɜ:m] [ˈtæktiks]

Long - term strategy and short - term tactics

长的 - 学期 战略 和 短的 - 学期 策略

远韬近略，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .

Proficient in everything .

精通 在 一切 .

样样精通。

[təˈdeɪ] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][wu:] [enz] [haʊs] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eitθ] [ru:t] [ˈɑ:rmiz]

Today he went to Wu En's house , the head of the Eighth Route Army's

今天 他 去 到 吴 恩的 房子 , 这 头 的 这 第八 路线 军队的

[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˌhedˈkwɔ:təz] , [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .

metropolitan headquarters , without permission .

大都会 总部 , 没有 允许 .

今日他私自到了八路都会总吴恩屋中，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmi:tɪŋ] [wu:] [ɪn] ,

After meeting Wu En ,

后 会议 吴 恩 ,

见了吴恩，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [kəmˈpli:t] .

The ceremony is complete .

这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɒn] [tɒp] , "

" The city is always on top , "

" 这 城市 是 总是 在 顶部 , "

“都会总在上，

[ai] , [wen] [zɛŋfæŋ] , [hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eitθ] [ru:t] [ˈɑ:mi]

I , Wen Zhengfang , have received great kindness from the Eighth Route Army

我 , 温 正方 , 有 已收到 伟大的 仁慈 从 这 第八 路线 军队

[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [kəˈmɑ:nd] .

Metropolitan Command .

大都会 命令 .

我温正芳受八路都会总厚恩，

[ai] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə][sɪt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .

I cannot bear to sit idly by and watch the outcome .

我 不能 熊 到 坐 闲散地 经过 和 手表 这 结果 .

今不忍坐观成败。

[təˈdeɪ] [ai] [met] [ðɪs] [ˈpeɪtriɑ:k] [baɪ] ,

Today I met this Patriarch Bi Daocheng ,

今天 我 遇见 这 族长 双 稻城 ,

今我见这位毕道成祖师爷，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][træp][ɪnˈsaɪd] .

There's a trap inside .

有 一个 陷阱 里面 .

内中有诈。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] , "
" General Wen , "
" 一般的 温 , "

“温会总，

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [spɒt] [ðə; ði] [flɔ:] ?
How did you spot the flaw ?
如何 做过 你 点 这 缺陷 ？

你因什么看出破绽来？

[ai] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈskeptɪk(ə)] .
I was also skeptical .
我 曾是 还 怀疑论者 :

我也是半信半疑，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [ɪf] [ɪts] [ˈri:əl] [ɔ:(r)] [feɪk] .
It's hard to tell if it's real or fake .
它是 难的 到 告诉 如果 它是 真实的 或者 伪造的 :

真假难辨。”

[wen] [zɛŋfæŋ] [sed] :
Wen Zhengfang said :
温 正方 说 :

温正芳说：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈi:zi] . "
" This is easy . "
" 这 是 简单的 : "

“此事容易。

[wen] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [təˈdeɪ]
When you went to see him today
什么时候 你 去 到 看 他 今天

你今日朝见他之时，

[ɑ:sk] [hu:] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stə(r)] [ɪz] .
Ask who his master is .
问 WHO 他的 掌握 是 :

问问他的师傅的谁，

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [tel] [em ˈi:] [wɪtʃ] [wʌn] [aɪ ˈti:] [ɪz] .
He needs to tell me which one it is .
他 需求 到 告诉 我 哪个 一 它 是 :

他要说出来是哪一位，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkəʊˈtəʊ] [tu:; tə] [hɪm] , [əʊld] [mæn] .
You should kowtow to him , old man .
你 应该 磕头 到 他 , 老的 男人 :

你老人家就给他叩头，

[pli:z] [ɑ:sk] [hɪm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈpætriɑ:k] [əʊvə(r)] [ðɪs] [ɑ:ftəˈnu:n] .
Please ask him to invite the patriarch over this afternoon .
请 问 他 到 邀请 这 族长 超过 这 下午 :

求他晚晌把老祖师爷请来，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [ˈevriwʌn] .
Take a look , everyone .
拿 一个 看 , 每个人 :

大家看看。

[ə; eɪ] [ˈdɑ:mə] [ˈplætʃm] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɒn] [ðɪs] [bæk] [ˈmaʊntən] .
A Dharma platform was erected on this back mountain .
一个 法 平台 曾是 竖立 在 这 后退 山 ；

在这后山搭起一座法台来，

[gaʊjəʊ] [ɪz] - [fi:t] [haɪ] .
Gaoyao is 36 feet high .
高要 是 - 脚 高的 ；

高要三丈六，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪnˈstɔ:l] [ˈlædəz] [əˈraʊnd] [aɪ ˈti:] .
There is no need to install ladders around it .
那里 是 不 需要 到 安装 梯子 大约 它 ；

周围不必设梯子，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [gets] [ʌp] [ðeə(r)] .
Let's see how he gets up there .
我们来吧 看 如何 他 获得 向上 那里 ；

看他如何上去。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əˈsend] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] . . .
If he were to ascend to the throne . . .
如果 他 是 到 上升 到 这 王座 . . .

他要是蹿上了法台，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [naɪt] [ˈtrævələ] ;
He must be a night traveler ;
他 必须 是 一个 夜晚 游客 ；

他必是夜行人；

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [flɪk] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd][raɪd][ðə; ði] [wind] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði]
If he were to flick his sleeves and ride the wind , he could reach the
如果 他 是 到 轻弹 他的 袖子 和 骑 这 风 , 他 可以 抵达 这

[ˈʌðə(r)] [saɪd] .
other side .
其他 边 ；

他要是抖袍袖驾趁脚风上去，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ˈmædʒɪk] .
They must know magic .
他们 必须 知道 魔法 ；

定然是会法术。

[ˈsevrəl] [ˈbʌnd(ə)lz][pʊ; əv][draɪ] [ˈfaɪəwɒd] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhɪd(ə)n] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈɔ:lta(r)] .
Several bundles of dry firewood were hidden beneath the altar .
一些 捆绑 的 干燥 柴 是 隐 下面 这 坛 ；

法台之下暗藏几捆干柴，

[ˈsprɪŋk(ə)l][sʌm; səm][ˈsʌlfə(r)][ɪnˈsaɪd] .
Sprinkle some sulfur inside .
撒 一些 硫 里面 ；

里面撒些个硫黄、

[fleɪm] [ˈsɔ:ltˈpi:tə] ,
flame saltpeter ,
火焰 硝 ,

焰硝、

[red] [li:d] ,
Red lead ,
红色的 带领 ,

铅丹、

[ˈɡʌnpaʊdə(r)] .
gunpowder .
火药 .

火药。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈdiəti] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ˈplætfɔːm] . . .
If he could invite the deities down from the execution platform . . .
如果 他 可以 邀请 这 神灵 向下 从 这 执行 平台 . . .

他要是在法台上把神仙请下来，

[wiː; wi] [wɪl] [ˌkaʊˈtaʊ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
We will kowtow on the ground .
我们 将要 磕头 在 这 地面 .

你我就在地上叩头，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [ɪn] - [ˈmaʊntən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhændld] [baɪ][ðə; ði][əʊld][mæn] .
All the important matters in Dazhuzi Mountain are handled by the old man .
全部 这 重要的 事情 在 - 山 是 处理 经过 这 老的 男人 .

大竹子山的大事全都求老人家调度。

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ɡɒdz][tuː; tə] [kʌm] . . .
If we can't invite the gods to come . . .
如果 我们 不能 邀请 这 神 到 来 . . .

要是请不下神仙来，

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] .
Set fire to the place .
放 火 到 这 地方 .

就势放火，

[bɜːn] [hɪm][tuː; tə] [deθ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] .
Burn him to death on the back mountain .
烧伤 他 到 死亡 在 这 后退 山 .

把他烧死后山之上。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [wen] - [wɜːdz] , [wuː] [ɪn] . . .
Upon hearing Wen Zhengfang's words , Wu En . . .
之上 听力 温 - 字 , 吴 恩 . . .

吴恩一听温正芳之言，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [wɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [təˈmɒrəʊ] . "
" **I will do as you say tomorrow** . "
" 我 将要 做 作为 你 说 明天 . "

“我明天依你之言办理，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see how he does .
我们来吧 看 如何 他 做 .

看他如何。”

[ðə; ði] [tuː] [riːtʃt] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] .
The two reached an agreement .
这 二 达到 一个 协议 .

二人商议好了。

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[wuː][ɪn][ænd; ɐnd][ˌsiː eɪˈaɪ] - [went][tuː; tə][ðə; ði][iːst][ˈkɔːtjɑːd][tuː; tə][peɪ][ðeə(r)][rɪˈspekts]
Wu En and Cai Wenzeng went to the East Courtyard to pay their respects
吴 恩 和 蔡 文增 去 到 这 东方 庭院 到 支付 他们的 尊重
[tuː; tə][ðə; ði][ænˈsestrəl][ˈmɑːstə(r)].
to the Ancestral Master .
到 这 祖先的 掌握 .

吴恩同蔡文增到东院中参见祖师爷。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][sæt][ˈʌpraɪt][ænd; ɐnd][kəmˈpəʊzd][ɒn][ðə; ði][ˈʌpə(r)][ˈlev(ə)] .
General Bai sat upright and composed on the upper level .
一般的 白 卫星 直立 和 由 在 这 上 等级 .

白少将军在上面端然正坐，

[ˈɑːftə(r)][rɪˈsiːvɪŋ][ðeə(r)][ˈgriːtɪŋz] ,
After receiving their greetings ,
后 接收 他们的 问候 ,

受他二人礼毕，

[wuː][ɪn][sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [grændˈmɑːstə(r)][əˈbʌv] "
" **Grandmaster above** "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[jɔː(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz][ə; eɪ][rɪˈkwest] .
Your disciple has a request .
你的 弟子 有 一个 要求 .

弟子有一事相求，

[wiː; wi][ˈhʌmbli][rɪˈkwest][ðə; ði][pəˈmɪɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ænˈsestrəl][ˈmɑːstə(r)] !
We humbly request the permission of the Ancestral Master !
我们 谦卑地 要求 这 允许 的 这 祖先的 掌握 !

望求祖师爷应允！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɑːskt] :
General Bai asked :
一般的 白 问 :

白少将军问：

" [wɒt][ɪz][aɪˈtiː][naʊ] ? "
" **What is it now ?** "
" 什么 是 它 现在 ? "

“又有何事？

" [tel][emˈiː][jɔːˈself] . "
" **Tell me yourself .** "
" 告诉 我 你自己 . "

你自说来。”

[wuː][ɪn][sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][ɪz] . "

" **This disciple does not know who your master is** . "

" 这 弟子 做 不是 知道 WHO 你的 掌握 是 . "

“弟子不知你老人家师傅是谁，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][sʌm; səm] ['kwestʃənz] .

I'd like to ask you some questions .

ID 喜欢 到 问 你 一些 问题 .

我要请教请教。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :

General Bai said :

一般的 白 说 :

白少将军说：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [maɪ]['mɑ:stə(r)] ? "

" **How did you know about my master ?** "

" 如何 做过 你 知道 关于 我的 掌握 ? "

“我的师傅你们如何知道？

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,

Pick it up ,

挑选 它 向上 ,

提将起来，

[ˈveri] ['feɪməs]

Very famous

非常 著名的

大大的有名，

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld][mæn][bʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] , [ðə; ði][gɒd] [bʌv; əv]

My master is none other than the Old Man of the South Pole , the God of

我的 掌握 是 没有任何 其他 比 这 老的 男人 的 这 南 极 , 这 上帝 的

[lɒn'dʒevəti] .

Longevity .

长寿 .

我师乃南极子老寿星是也。”

[wu:] [ɪn] [,kəʊ'tau] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :

Wu En kowtowed repeatedly and said :

吴 恩 叩头 反复 和 说 :

吴恩连连叩头说：

" [gʊd] !

" **good** !

" 好的 !

“好！

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

Since this is the case ,

自从 这 是 这 案件 ,

既待如是，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [ɪn'vaɪt] ['aʊə(r)] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)][hɪə(r)] .

Please , sir , invite our ancestral master here .

请 , 先生 , 邀请 我们的 祖先的 掌握 这里 .

求你老人家把老祖师爷请来，

[wi:; wi][ɔ:l] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] !

We all pay our respects !

我们 全部 支付 我们的 尊重 !

我们大家朝见朝见！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing this , General Bai . . .
之上 听力 这 , 一般的 白 . . .

白少将军一闻此言，

[aɪ] [nju:] [wu:] [ɪn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [test] [ˈweðə(r)] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tru:] [ˈdeɪtɪ; ˈdi:ətɪ] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [feɪk]
I knew Wu En wanted to test whether he was a true deity or a fake
我 知道 吴 恩 通缉 到 测试 无论 他 曾是 一个 真的 神 或者 一个 伪造的
[wʌn] .
one .
一 .

就知道吴恩要试验他是真神仙是假神仙，

" [aɪ] [ˈkænpʊt] [rɪˈfju:z] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" I cannot refuse him for now . "
" 我 不能 拒绝 他 为了 现在 . "

“不免我暂时应他，

[wi:l; wil] [ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ðen] .
We'll act according to the circumstances then .
出色地 行为 根据 到 这 情况 然后 .

到那时见机而作。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ˈtʃɑ:ntɪd] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " .
General Bai chanted " Amitabha Buddha " .
一般的 白 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " .

白少将军口中念声“无量寿佛”，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

你起来，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ɪˈrekt] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔ:ltə(r)] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
He immediately ordered his men to erect a high altar behind the hall .
他 立即地 订购 他的 男人 到 直立 一个 高的 坛 在后面 这 大厅 .
急速吩咐人在后面高搭法台。”

[wu:] [ɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Wu En stood up and said :
吴 恩 站立 向上 和 说 :

吴恩站起来说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈmɑ:stə(r)] . "
" Thank you , Master . "
" 感谢 你 , 掌握 . "

“谢过祖师爷。”

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [gəʊ] [aʊt] .
Turn around and go out .
转动 大约 和 去 出去 .

转身出去，

[ɪn'strʌkt] [wen] [zɛŋfæŋ] :
Instruct Wen Zhengfang :
指示 温 正方 :

吩咐温正芳：

" [li:d] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætɆ:m] , - [fi:t] [haɪ] , [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] . "
" **Lead a hundred people to build a high platform , 36 feet high , behind them** . "
" 带领 一个 百 人们 到 建造 一个 高的 平台 , - 脚 高的 , 在后面 他们 . "
“带一百人在后面高搭法台三丈六尺。

[faɪv] - [ˈkʌləd] [sɪlk] [ˈrɪbənz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈpeəd] [əˈbʌv] .
Five - colored silk ribbons are prepared above .
五 - 有色 丝绸 丝带 是 准备 多于 :

上面预备五色彩绸。

[set] [ʌp] [ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)] .
Set up a square table .
放 向上 一个 正方形 桌子 :

摆八仙桌一张，

[prɪˈpeə(r)] [greɪnz] [ænd; ənd] [ˈsɪəriəls]
Prepare grains and cereals
准备 谷物 和 谷物

预备五谷粮食、

[ˌkɔriˈændə(r)] [ruːt] ,
Coriander root ,
香菜 根 ,

香菜根、

[ˈruːtləs] [ˈwɔːtə(r)]
Rootless water
无根 水

无根水、

[ˈsɪnəbɑː(r)]
Cinnabar
辰砂

朱砂、

[blɪˈtɪlə] [strɑːˈeɪtə]
Bletilla striata
白及 纹状体

白芨、

[ˈjeləʊ] [rʌf] - [edʒd] [ˈpeɪpə(r)]
Yellow rough - edged paper
黄色的 粗糙的 - 边缘 纸

黄毛边纸、

[njuː] [pen] ;
new pen ;
新的 笔 ;

新笔；

[draɪ] [ˈfaɪəwɒd] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [ˌɒfˈsteɪdʒ] .
Dry firewood was prepared offstage .
干燥 柴 曾是 准备 幕后 .

台下预备干柴、

[ˈsʌlfə(r)] ,
sulfur ,
硫 ,

硫黄、

[fleɪm] [ˈsɔːltˈpiːtə] .
Flame salt peter .
火焰 硝 .

焰硝。

[jʊr; jər] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [jɔːˈself] .
You're to handle this matter yourself .
你是 到 处理 这 事情 你自己 .

这件事情派你自己专差。

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [ˈsʌmən] [ə; eɪ] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
He couldn't even summon a deity .
他 不能 甚至 召唤 一个 神 .

他如请不下神仙来，

[ɪɡˈnaɪt] [aɪ ˈtiː] [hɪə(r)] .
Ignite it here .
点燃 它 这里 .

就此点火，

[bɜːn] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] .
Burn him on the altar .
烧伤 他 在 这 坛 .

把他烧死在坛上。”

[wen] [zɛŋfæŋ] [sed] :
Wen Zhengfang said :
温 正方 说 :

温正芳说：

" [jes] , [sɜː(r)] ! "
" **Yes** , **sir** ! "
" 是的 , 先生 ! "

“遵命！ ”

[gəʊ] [daʊn] .
Go down .
去 向下 .

下去。

[ðə; ði] [əˈrendʒmənts] [hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːˈredi] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The arrangements here are already finalized .
这 安排 这里 是 已经 最终定稿 .

这里安排已定。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

一日无话。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

至晚饭后，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ˈmɑːstə(r)] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] .
The crowd invited the Dharma Master to ascend the altar .
这 人群 受邀 这 法 掌握 到 上升 这 坛 .

大众请法师上坛。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 53
章 -

第五十三回

[ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] , [ænd; ənd] [tʃɛn] -
General Bai's misfortune turned into a stroke of good fortune , and Chen Junrong
一般的 白氏 不幸 转向 进入 一个 中风 的 好的 财富 , 和 陈 -
[ˈraɪtʃəsli] [ˈreskjuːd] [hɪm] .
righteously rescued him .
义正直地 获救 他 .

白将军难中呈祥 陈君荣仗义救人

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ˈfuːliʃ] ,
Foolish ,
愚蠢 ,

痴，

[ˈfuːliʃ] ,
Foolish ,
愚蠢 ,

痴，

[ˈfuːliʃ] ,
Foolish ,
愚蠢 ,

痴，

[ˈjuːzɪŋ] [ɔːl] [ðəə(r)] [ˈklevənəs] [wɪˈðəʊt] [ˈevə(r)] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] .
Using all their cleverness without ever seizing the opportunity .
使用 全部 他们的 聪明才智 没有 曾经 抓住 这 机会 .

用尽聪明不见机。

[ˈemptɪ] [k,ælkjʊləɪʃənz] ,
Empty calculations ,
空的 计算 ,

空算计，

[ɪts] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 .

枉奔驰。

[əˈlæs] , [ˈθɜːti] - [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [deɪz] .
Alas , thirty - six thousand days .
唉 , 三十 - 六 千 天 .

可怜三万六千日，

[duː; də][nɒt] [let][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi][biː; bi][æt; ət] [piːs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
Do not let your mind and body be at peace during the
做 不是 让 你的 头脑 和 身体 是 在 和平 期间 这
[ˈmuːnlɪt] [naɪt] .
moonlit night .
月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 。

不放身心静月时。

[wuː] - [sent] [wen] [zɛŋfæŋ] [tuː; tə][set] [ʌp][ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ['plætfɔːm] .
Wu Enpai sent Wen Zhengfang to set up the execution platform .
吴 发送 温 正方 到 放 向上 这 执行 平台 。

吴恩派温正芳把法台搭好，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 。

到黄昏时候，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [siː eɪ'aɪ] - , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['peɪtriə:k] [tuː; tə][get] ['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .
Together with Cai Wenzeng , they invited the patriarch to get into the sedan chair .
一起 和 蔡 ； 他们 受邀 这 族长 到 得到 进入 这 轿车 椅子 。

同蔡文增二人请祖师爷上轿。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sembəld] [truːps] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
All the generals and the assembled troops gathered at the back .
全部 这 将军们 和 这 组装 军队 聚集 在 这 后退 。

外面诸将并众会总齐到后面，

[lets] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
Let's watch the excitement .
我们来吧 手表 这 激动 。

瞧看热闹。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [gɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .
General Bai got into the sedan chair .
一般的 白 得到 进入 这 轿车 椅子 。

白少将军上了轿，

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
The crowd followed behind .
这 人群 随后 在后面 。

众人后面跟随，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
We arrived at the back of Zhuzishan Mountain .
我们 到达的 在 这 后退 的 山 。

来到竹子山的后山。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪsɪm'bɑːk] ,
When they arrived at the altar and were about to disembark ,
什么时候 他们 到达的 在 这 坛 和 是 关于 到 下船 。

到了法台临近下轿，

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 。

大家齐声说：

" ['welkəm] [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstə(r)] ! "
" Welcome our ancestor ! "
" 欢迎 我们的 祖先 ！ "

“迎接祖师爷！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
General Bai waved his hand .
一般的 白 挥手 他的 手 :

白少将军一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪvd] ！ "
" waived ！ "
" 放弃 ！ "

“免！”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] . "
" Please invite the patriarch to ascend the platform and perform the ritual . "
" 请 邀请 这 族长 到 上升 这 平台 和 履行 这 仪式 . "

“请祖师爷登台作法。”

[wu:] [ɪn] [kept] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] [ɒn] [θɪŋz] .
Wu En kept a close watch on things .
吴 恩 保留 一个 关闭 手表 在 事物 :

吴恩暗中留心，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [gets] [ˈɒntə] [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ˈplætfɔ:m] .
Let's see how he gets onto the execution platform .
我们来吧 看 如何 他 获得 到 这 执行 平台 :

看他怎么上法台。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd][glɑ:ns, glæns][æt; ət][aɪˈti:] .
General Bai looked up and glanced at it .
一般的 白 看起来 向上 和 瞥了一眼 在 它 :

白少将军抬头看了一眼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Seeing that everyone was standing on both sides ,
看到 那 每个人 曾是 常设 在 两个都 侧面 ,

见众人都在两旁站立，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己心中说：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:p] [ˈɒntə] [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ˈplætfɔ:m] ！ "
" I want to leap onto the execution platform ！ "
" 我 想 到 飞跃 到 这 执行 平台 ！ "

“我要蹿上法台，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [wu:] [ɪn] [wʊd] [si:] [θru:] [maɪ] [dɪsˈgaɪz] .
I was afraid Wu En would see through my disguise .
我 曾是 害怕的 吴 恩 会 看 通过 我的 伪装 :

怕吴恩看出我的破绽来。

[pəˈhæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [ju:z] [wɜ:dz] [tu:; tə] [daɪˈvɜ:t][ðeə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] .
Perhaps I should use words to divert their attention .
也许 我 应该 使用 字 到 转移 他们的 注意力 :

莫若我拿话将他等眼神岔开。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ai ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmeʒərəbl̩] [ˈbʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "

“无量佛！

[ai][mʌst; məst][stænd] [əˈraʊnd] [ðɪs] [ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [rɪˈsaɪt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmæntreɪz] .
I must stand around this altar and recite three thousand mantras .
我 必须 站立 大约 这 坛 和 背诵 三 千 咒语 :

我得围看这法台念三千咒，

[ai][dʒʌst] [went] [ʌp] .
I just went up .
我 只是 去 向上 :

我才上去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] [ˈswɒtə(r)] ,
Holding a fly swatter ,
保持 一个 飞 苍蝇拍 ,

手拿蝇甩，

[səˈraʊndɪŋ] [ðɪs] [ˈdɑ:mə] [ˈplætfɔ:m] ,
Surrounding this Dharma platform ,
周围 这 法 平台 ,

围绕这法台，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 :

嘴内嘟嘟囔囔的。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈtʃɑ:ntɪd] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ,
The crowd chanted some kind of incantation ,
这 人群 吟诵 一些 种类 的 咒语 ,

众人也不知念些个什么咒语，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] :
Suddenly , a voice was heard from above :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 从 多于 :

忽闻上面念一声：

" [ɪˈmeʒərəbl̩] [ˈbʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "

“无量佛！

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][hæz; həz] [kʌm] [ʌp] !
The mountain man has come up !
这 山 男人 有 来 向上 !

山人上来了！ ”

[ˈnaɪðə(r)] [wu:] [ɪn] [nɔ:(r)][,si: eɪˈaɪ] - [kʊd; kəd] [ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [həʊ] [hi:; hi] [ɡɒt] [ʌp] [ðeə(r)] .
Neither Wu En nor Cai Wenzeng could figure out how he got up there .
两 者 都 不 吴 恩 也 不 蔡 - 可 以 数 字 出 去 如 何 他 得 到 向 上 那 里 .

吴恩与蔡文增并未看出他怎么上去的。

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [li:pt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [ˈplætfɔ:m] .
General Bai leaped onto the execution platform .
一 般 的 白 跳 跃 到 这 执 行 平 台 .

白少将军蹿上法台，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒps] ,
One of the stops ,
一 的 这 停 止 ,

当中一站，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He was thinking to himself :
他 曾 是 思 维 到 他 自 己 :

自己心中盘算：

" [ɪf] [aɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [rɒŋ] [hɪm] , [aɪ ˈti:] [wədnt] [bi:; bi] [ˈi:zi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈaɪðə(r)] . "
" If I were to wrong him , it wouldn't be easy for the others either . "
" 如 果 我 是 到 错 误 的 他 , 它 不 会 是 简 单 的 为 了 这 其 他 的 任 何 一 个 . "

“我要是冤他等众人也不容易，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [həʊ] [tu:; tə] [ˈtru:li] [kənˈtrəʊl] [ˈɪmɔ:rtlz] .
I don't know how to truly control immortals .
我 不 知 道 如 何 到 真 的 控 制 不 朽 者 .

真拘神仙我又不会，

[pəˈhæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [dʒʌst] [prɪˈtend] .
Perhaps I should just pretend .
也 许 我 应 该 只 是 假 装 .

莫若我装样装样，

[ðen] [spred] [ə; eɪ] [ˈru:mə(r)] .
Then spread a rumor .
然 后 传 播 一 个 谣 言 .

然后造一片谣言，

[ðeɪ] [dɪˈsi:vɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They deceived him and others .
他 们 受 骗 他 和 其 他 的 .

把他等哄信，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒʌst] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
They said they were just ordinary people .
他 们 说 他 们 是 只 是 普 通 的 人 们 .

就说他都是些凡夫俗子，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪmɔ:rtlz] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [si:n] .
The divine images of the immortals could not be seen .
这 神 圣 的 图 片 的 这 不 朽 者 可 以 不 是 是 已 见 .

看不见神仙的法像。”

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决 定 有 到 过 制 成 .

主意已定，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went to the table and took a look .
他 去 到 这 桌 子 和 采 取 一 个 看 .

自己来到桌案前一瞧，

[ðə; ði] [tu:] ['kænd(ə)ls][ɑ:(r); ə(r)] [lɪt] .
The two candles are lit .
这 二 蜡烛 是 点燃 .

两支烛已点着了，

['əʊpən][ðə; ði] ['ɪnsens] .
Open the incense .
打开 这 香 .

把香打开，

[laɪt] ['ɪnsens] ,
Light incense ,
光 香 ,

点着香，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

跪倒在地，

[ɪn][maɪ] [hɑ:t] , [aɪ]['saɪləntli] ['ɒfəd] [maɪ] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['preɪzɪz] :
In my heart , I silently offered my blessings and praises :
在 我的 心 , 我 默默 提供 我的 祝福 和 赞扬 :

心中暗暗祝赞说：

" [baɪ] - , [ə; eɪ] [bɪ'li:və(r)] [ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] "
" Bai Shengzu , a believer and disciple "
" 白 - , 一个 信徒 和 弟子 "

“信士弟子白胜祖，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mæn'tʃu:] ['bænəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [waɪt] ['bænə(r)] .
He was a Manchu bannerman of the Plain White Banner .
他 曾是 一个 满族 旗手 的 这 清楚的 白色的 横幅 .

乃正白旗满洲旗人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第135/175页

[hə'redɪt(ə)rɪ] [dʒi:'æn'weɪ][ˈdʒen(ə)rəl]

Hereditary Jianwei General
遗传 建伟 一般的

世袭建威将军，

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ˈju:n'hæn]

Ordered to lead an expedition to Yunnan
订购 到 带领 一个 远征 到 云南

奉旨出征云南，

[faɪt] [ðə; ði][ˈbəndɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt]

Fight the bandits of the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Cult
斗争 这 强盗 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 邪教

·
·
·

打天地会八卦教匪。

[tə'deɪ] [aɪ] [kʌm] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] - ['maʊntən] [wɪð] [nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈɒpʃnz]

Today I come to explore Dazhuzi Mountain with no other options .
今天 我 来 到 探索 - 山 和 不 其他 选项 .

今我束手来探大竹子山，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti]

Pretending to be a deity
假装 到 是 一个 神

假充神仙，

[dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [θi:f]

Deceiving the thief
欺骗 这 贼

冤哄贼人，

[aɪ] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] ['bu:dəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [prə'tekʃ(ə)n]

I pray to the gods and Buddhas for their protection .
我 祈祷 到 这 神 和 佛陀 为了 他们的 保护 .

叩求神佛保佑，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] [θi:f]

The disciple was instructed to deceive the thief .
这 弟子 曾是 指示 到 欺骗 这 贼 .

令弟子将贼人哄信，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp]

He must be able to return to the Qing camp .
他 必须 是 有能力的 到 返回 到 这 青 营 .

得能回大清营，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪ'peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs]

I will definitely repay your kindness !
我 将要 确实 偿还 你的 仁慈 !

我必答谢！ ”

[ðə; ði] [preə(r)] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt]

The prayer is finished .
这 祷告 是 完成的 .

祷告已毕，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 .

伸手拉出宝剑来，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd] [ˈsprɪŋk(ə)ld] [ðəm; ðəm] [ˈɒntə] [ðə; ði] [sɔːd] .
He took the grains and sprinkled them onto the sword .
他 采取 这 谷物 和 撒上 他们 到 这 剑 .

拿过五谷粮食往宝剑上一撒，

[dɪp] [sɪˈlæntɹəʊ] [ɪn] [ˈwɔːtə(r)] [wɪˈðaʊt] [ruːts] .
Dip cilantro in water without roots .
蘸 香菜 在 水 没有 根 .

拿香菜沾无根水，

[graɪnd] [ðə; ði] [ˈsɪnəbɑː(r)] [ɪntuː] [ə; eɪ] [ˈkɒnsntreɪtɪd] [fɔːm] ,
Grind the cinnabar into a concentrated form ,
研磨 这 辰砂 进入 一个 集中 形式 ,

研浓了朱砂、

[blɪˈtɪlə] [straɪˈeɪtə] ,
Bletilla striata ,
白及 纹状体 ,

白芨，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [ðə; ði] [njuː] [penz] .
Distribute the new pens .
分发 这 新的 钢笔 .

把新笔发开，

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [drɔː] [θriː] [ˈtæɪɪzmənz; ˈtæɪɪsmənz] .
He pretended to draw three talismans .
他 假装 到 画 三 护身符 .

假装着画了三道灵符。

[ˈæktʃʊəli] , [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn] [ðæt] [piːs] [ɒv; əv] [ˈpeɪpə(r)] [wɒz; wəz] " [meɪ] [ɡɒd] [bles] [juː; jʊ] . "
Actually , what was written on that piece of paper was " May God bless you . "
实际上 , 什么 曾是 书面 在 那 片 的 纸 曾是 " 可能 上帝 保佑 你 . "

其实那纸上写的是“上天保佑，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈkærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] : " [ɪˈlɪmɪneɪt] [kʌltz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] " .
The eight characters are : " Eliminate cults as soon as possible " .
这 八 人物 是 : " 排除 邪教 作为 很快 作为 可能的 " .

早灭邪教“八个字。

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd]
Pointing with a sword
指向 和 一个 剑

用宝剑一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] : "
" Listen carefully : "
" 听 小心 : "

“尔等听真：

[ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] [strʌk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fiəs] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
A talisman struck the mountain man , and a fierce wind arose .
一个 护符 击 这 山 男人 , 和 一个 凶猛的 风 出现 .

我山人头一道灵符狂风大作，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtælɪzmən] [dɪˈspeld] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [wɪnd] .
The second talisman dispelled the dust and wind .
这 第二 护符 驱散 这 灰尘 和 风 .

第二道灵符风走尘息，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈtælɪzmən] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [dɪˈvaɪn] [ˈprez(ə)ns] .
The third talisman summoned the master's divine presence .
这 第三 护符 被召唤 这 硕士学位 神圣的 在场 .

第三道灵符把师傅圣驾请到。

[juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈvəʊt] [ænd; ənd][sɪnˈsɪə(r)] .
You all must be devout and sincere .
你 全部 必须 是 虔诚的 和 真诚 .

你等大家都要意稟心虔，

" [nəʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] ！ "
" No talking nonsense from the audience ! "
" 不 说 废话 从 这 观众 ！ "

不可在台下乱言！ "

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈsensəs] [ɪz] :
The general consensus is :
这 一般的 共识 是 :

大众齐说：

" [æz; əz][ðə; ði] [ˈpeɪtriə:k] [kəˈmændz] ！ "
" As the patriarch commands ! "
" 作为 这 族长 命令 ！ "

“遵祖师爷的谕！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [stʌk] [ðə; ði] [ˈtælɪzmən] [tuː; tə][ðə; ði] [tɪp][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [sɜːd] .
General Bai stuck the talisman to the tip of his sword .
一般的 白 卡住 这 护符 到 这 提示 的 他的 剑 .

白少将军把那道符往宝剑尖上一黏，

[ðə; ði] [ˈtælɪzmən] [wɒz; wəz] [lɪt] .
The talisman was lit .
这 护符 曾是 点燃 .

点着了那道符，

[ðə; ði] [ˈmænə(r)][pʊ; əv] [prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ə; eɪ] [spel] .
The manner of pretending to chant a spell .
这 方式 的 假装 到 呗 一个 拼写 .

口中假装念咒的样式，

[hiː; hi] [ˈtʃɑːntɪd] [ˈsevrəl] [,ɪnkænˈteɪʃən] .
He chanted several incantations .
他 吟诵 一些 咒语 .

连念了几句咒语，

[θrəʊ] [ðɪs] [ˈtælɪzmən] [ˈaʊtwədz] .
Throw this talisman outwards .
扔 这 护符 向外 .

把这道符往外甩。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈtælɪzmən] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] .
The first talisman was thrown out .
这 第一的 护符 曾是 抛掷 出去 .

头一道灵符扔出去，

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,

大众一瞧，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [wɪnd] .
There wasn't even a breath of wind .
那里 不是 甚至 一个 气息 的 风 .

连一点风也没有。

[sʌm; səm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] .
Some among them did not believe .
一些 之中 他们 做过 不是 相信 .

众人就有不信的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all said in unison :
他们 全部 说 在 齐声 :

一个个齐声说道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] . "
" This matter may not be able to subdue the immortals . "
" 这 事情 可能 不是 是 有能力的 到 征服 这 不朽者 . "

“此事未必能够将神仙拘下来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈməʊstli] ['spredɪŋ] ['ru:məz] [ænd; ʌnd] [ˌmɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He was mostly spreading rumors and misleading the public .
他 曾是 大多 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

一多半他是谣言惑众。”

[li:'æn][wu:] [ɪn] ,
Lian Wu En ,
连 吴 恩 ,

连吴恩、

[,si: eɪ'aɪ] - [steərd] [waɪd] - [aɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌŋz] .
Cai Wenzeng stared wide - eyed at the top of his lungs .
蔡 - 凝视 宽的 - 眼睛 在 这 顶部 的 他的 肺 .

蔡文增都瞪着眼往上瞧看。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [stʌk] [ðə; ði] ['sekənd] ['tælɪzmən] [ˈɒntə][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [sp:d] .
General Bai stuck the second talisman onto the tip of the sword .
一般的 白 卡住 这 第二 护符 到 这 提示 的 这 剑 .

白少将军把第二道灵符往宝剑尖上一黏，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði][əʊld][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] , [ɪz][nɒt][hɪə(r)] . "
" My master , the Old Man of the South Pole , is not here . "
" 我的 掌握 , 这 老的 男人 的 这 南 极 , 是 不是 这里 . "

“吾师南极子老寿星不到，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ ”

[θrəʊ] [ðɪs] ['tælɪzmən] [aʊt] .
Throw this talisman out .
扔 这 护符 出去 .

把这道符扔出去，

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,

大众一瞧，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][səʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .
那里 不是 一个 灵魂 在 视线 .

连个人影儿全无。

[wu:] [ɪn] [ˈpʊld] [,si: eɪˈaɪ] - ,
Wu En pulled Cai Wenzeng ,
吴 恩 拉 蔡 - ,

吴恩一拉蔡文增，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtʃeəmən] [,si: eɪˈaɪ] ,
" **Chairman Cai** ,
" 主席 蔡 ,

“蔡会总，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈrendʒmənts] .
I've already made all the arrangements .
我已经 已经 制成 全部 这 安排 .

我早都安排好了。

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You brought this person .
你 带来 这 人 .

你带来这个人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkliːli] [ə; eɪ][spaɪ] .
He was clearly a spy .
他 曾是 清楚地 一个 间谍 .

分明他是个奸细，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [fu:lɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [swi:t] [tɔ:k] [ænd; ænd] [brɪˈli:vɪd] [hɪm] .
You were fooled by his sweet talk and believed him .
你 是 被骗了 经过 他的 甜的 讲话 和 相信 他 .

仰仗他花言巧语把你哄信，

[təˈdeɪ] [wi:; wi][kæn; kən] [si:] [ˈweðə(r)] [hi:z] [ˈri:əl][ɔ:(r)] [feɪk] .
Today we can see whether he's real or fake .
今天 我们 能 看 无论 他是 真实的 或者 伪造的 .

今天就看出他的真假来了。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtru:li][ə; eɪ][ɡɒd] . . .
If he were truly a god . . .
如果 他 是 真的 一个 上帝 . . .

他要是真正神仙，

[wi:; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [ˈdaʊn] [ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] [si:d] ;
We must bring down the South Pole Seed ;
我们 必须 带来 向下 这 南 极 种子 ;

准把南极子请下来；

[ɪf] [hi:z] [ˈfeɪkɪŋ] [,aɪ ˈti:] . . .
If he's faking it . . .
如果 他是 伪造 它 . . .

他要是假充，

[ði:z] [θri:] ['tælizmənz; 'tælizmənz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [aʊt] .
These three talismans were thrown out .
这些 三 护身符 是 抛掷 出去 .

这三道灵符扔出去，

[pli:z] [doʊnt] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] .
Please don't come down from the South Pole .
请 不 来 向下 从 这 南 极 .

请不下南极子来，

[nekst] , [ai] [wɪl] [prɪ'peə(r)] [spɑ:s] ['jeləʊ] ,
Next , I will prepare sparse yellow ,
下一个 , 我 将要 准备 疏 黄色的 ,

后面我预备下疏黄、

[fleɪm] ['sɔ:lt'pi:tə] ,
flame saltpeter ,
火焰 硝 ,

焰硝、

[red] [li:d] ,
Red lead ,
红色的 带领 ,

铅丹、

['ɡʌnpaʊdə(r)] ,
gunpowder ,
火药 ,

火药、

[draɪ] ['faɪəwʊd] ,
dry firewood ,
干燥 柴 ,

干柴、

[hɪz; ɪz] [θri:] ['tælizmənz; 'tælizmənz][wʊənt][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['sʌmən] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] .
His three talismans won't be enough to summon a deity .
他的 三 护身符 惯于 是 足够的 到 召唤 一个 神 .

他这三道符要请不下神仙来，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [təʊld] [wen] [zɛŋfæŋ] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
I immediately told Wen Zhengfang to light the fire .
我 立即地 讲述 温 正方 到 光 这 火 .

我立刻叫温正芳点火，

[bɜ:n] [hɪm] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
Burn him on the stage .
烧伤 他 在 这 阶段 .

把他烧死在台上。”

[ʃi: er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [ɔ:l'raɪt] , " "
Alright , " "
" 好吧 , " "

“也好，

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [pli:z] ['hænd(ə)] [aɪ 'ti:] . " "
My dear brother , please handle it . " "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 请 处理 它 . " "

贤弟你就办理。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
The two were discussing ,
这 二 是 讨论 ,

二人正商量，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈtæɪlzmən] [wɒz; wəz] [lɪt] [əˈbʌv] .
Suddenly , the third talisman was lit above .
突然 , 这 第三 护符 曾是 点燃 多于 .

忽见上面把第三道灵符点着，

" [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ˈnɑ:n,dʒi:] [ziˈaɪ] , [hæz; həz] [nɒt] [əˈraɪvd] . "
" My master , Nanji Zi , has not arrived . "
" 我的 掌握 , 南吉 zi , 有 不是 到达的 " . "

“吾师南极子不到，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? " "

等待何时？ ”

[ði:z] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [aʊt] .
These three were thrown out .
这些 三 是 抛掷 出去 .

这三道甩出去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wu:] [ɪn] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Seeing that Wu En did not make a move ,
看到 那 吴 恩 做过 不是 制作 一个 移动 ,

吴恩见无动作，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈɔ:də(r)] [ðə; ði] [ˈɔ:ltə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [set] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
Fang was about to order the altar to be set on fire .
方 曾是 关于 到 命令 这 坛 到 是 放 在 火 .

方要吩咐点火烧法台，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈspi:kɪŋ] [waɪl] [səˈspendɪd] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] :
All that could be heard was someone speaking while suspended in mid - air :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 尽管 暂停 在 中 - 空气 :

只听半悬空中说：

" [aɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" I , the immortal , have arrived ! "
" 我 , 这 不朽 , 有 到达的 ! " "

“吾仙来也！ ”

[ə; eɪ] [ˈdeɪəti; ˈdi:əti] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm] [mɪd] - [eə(r)] .
A deity descended from mid - air .
一个 神 下降 从 中 - 空气 .

只见从半悬空中下来一位神仙，

[ˈi:v(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
Even General Bai was startled .
甚至 一般的 白 曾是 惊慌 .

连白少将军都吓了一跳。

[wu:] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[ˈsi: eɪˈaɪ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] ,
Cai Wenzeng and his generals ,
蔡 - 和 他的 将军们 ,

蔡文增连一千众将，

[ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [daʊn] [ɪn] [rɪ'spekt] .
The crowd knelt down in respect .
这 人群 跪下 向下 在 尊重 :

大众跪倒行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ðə; ði] ['veri] ['ænsesətə(r)] ! "
" It's the very ancestor ! "
" 它是 这 非常 祖先 ！ "

“这可是老祖师爷来了！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɒv; əv] [æn'tɑ:ktɪkə] .
This is not the old man of Antarctica .
这 是 不是 这 老的 男人 的 南极洲 :

这位并不是南极子老寿星，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] .
There is another reason in the book .
那里 是 其他 原因 在 这 书 :

书中另有一段缘故。

[ðɪs] ['fæməli] [lɪvd; 'laɪvd] [aʊt'saɪd] - [ɪn] - , [gwɑ:n'dʒɪŋ] .
This family lived outside Xiaoxiguan in Shengjing , Guandong :
这 家庭 居住地 外部 - 在 - , 广东 :

此人家住关东盛京小西关外，

[mæn'tʃu:] ['bænəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪn] [blu:] ['bænə(r)]
Manchu bannermen of the Plain Blue Banner
满族 旗手 的 这 清楚的 蓝色的 横幅

正蓝旗满洲旗人，

['sɜ:neɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓玉，

[neɪm] [kʊn]
Name Kun
姓名 昆

名昆，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [frʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmpəni] .
They will definitely act as a front for the company .
他们 将要 确实 行为 作为 一个 正面 为了 这 公司 :

在旗下定当马甲。

['ɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] ['sɪblɪŋz] .
He has no siblings .
他 有 不 兄弟姐妹 :

并无兄弟姐妹，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [waɪf] [ɔ:(r)] ['tʃɪldrən] .
He had no wife or children .
他 有 不 妻子 或者 孩子们 .

又无妻小，

[hi:; hi][wəʊ; wəz][ɔ:l] [ə'ləʊn] .
He was all alone .
他 曾是 全部 独自的 .

只剩他孤身一人。

[ˈnæt(ə)rəli] [pə'zesɪŋ] [ɪk'sesɪv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Naturally possessing excessive physical strength
自然 拥有 过多的 身体的 力量

天生膂力过大，

[æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈæpɪtaɪt]
An extraordinary appetite
一个 非凡的 食欲

饭量过人，

[hi:; hi][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚诚实，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈpenɪ] [pʊ; əv] [fu:d] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['kʌvə(r)]
Pointing to the fact that even a penny of food wouldn't be enough to cover
指向 到 这 事实 那 甚至 一个 一分钱 的 食物 不会 是 足够的 到 覆盖

[ðeə(r)] [ni:dz] ,
their needs ,
他们的 需求 ,

指着一分钱粮不够所用，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ˈtʃɒpɪŋ] [ˈfaɪəwʊd] .
He made a living by chopping firewood .
他 制成 一个 活的 经过 切碎 柴 .

他自己打柴为生。

[hi:; hi] [lʌvd] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] .
He loved traveling and sightseeing all his life .
他 喜爱 旅行 和 观光 全部 他的 生活 .

一生爱游山玩景，

[aɪ][ˈgæðə(r)] [ðɪs] [ˈfaɪəwʊd] [ˈevri] [deɪ] .
I gather this firewood every day .
我 收集 这 柴 每一个 天 .

每日打来这柴，

[pɪk] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,
Pick it in the market ,
挑选 它 在 这 市场 ,

挑在市上，

[ˈevriwʌn] [wəʊ; wəz] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
Everyone was rushing to buy it .
每个人 曾是 匆忙 到 买 它 .

都抢着买，

[hɪz; ɪz] [ˈfaɪəwʊd] [ɪz] [wɜ:θ] [wʌn] [striŋ] [pʊ; əv] [kæʃ] .
His firewood is worth one string of cash .
他的 柴 是 值得 一 细绳 的 现金 .

他这柴值一吊钱，

[hi:; hi] ['wɒnts] [eɪt] ['hʌndrəd] .
He wants eight hundred .
他 想要 八 百 .

他要八百。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃen] [hu:] [ræn][ə; eɪ] ['pɔ:nʃɒp] [ɪn] [ʃɑ:n'fi:] .
There was a man surnamed Chen who ran a pawnshop in Shanxi .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 陈 WHO 跑 一个 当铺 在 山西 .

有山西开天和当铺中掌柜的姓陈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃen] - .
His name is Chen Junrong .
他的 姓名 是 陈 - .

名叫陈君荣，

[eɪ 'aɪ] [ʒju:] [kʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] [mæn] .
Ai Xiyu Kun was a kind and honest man .
人工智能 西域 昆 曾是 一个 种类 和 诚实的 男人 .

爱惜玉昆这个人忠厚老实，

[tel] - :
Tell Yukun :
告诉 - :

告诉玉昆：

“ [ju:; jɒ] [brɪŋ] [,em 'i:] ['faɪəwɒd] ['evrɪ] [deɪ] [wen] [ju:; jɒ] [kʌm] [tu:; tə] [kə'lekt] [,aɪ 'ti:] . ”
“ You bring me firewood every day when you come to collect it . ”
“ 你 带来 我 柴 每一个 天 什么时候 你 来 到 收集 它 ”

“你每日打柴来都给我送了去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pɪk] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑ:kɪt] .
There's no need to pick and sell them in the market .
有 不 需要 到 挑选 和 卖 他们 在 这 市场 .

不必挑在市上去卖，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jɒ] [wɒt'evə(r)] [praɪs] [ju:; jɒ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] .
I'll give you whatever price you ask for .
患病的 给 你 任何 价格 你 问 为了 .

该多少钱我给你多少钱。”

[ju] [kʌn] [ə'gri:d] .
Yu Kun agreed .
于 昆 同意 .

玉昆答应，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此之后，

['evrɪ] [deɪ] , ['ɑ:ftə(r)] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwɒd] , [hi:; hi] [wɒd] [dɪ'lɪvə(r)][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ti'æn,heɪ] ['pɔ:nʃɒp] .
Every day , after gathering firewood , he would deliver it to Tianhe Pawnshop .
每一个 天 , 后 采集 柴 , 他 会 递送 它 到 天河 当铺 .

每日打了柴给天和当铺送了去，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt] [kəm'pi:t] [ɒn] [praɪs] .
He didn't compete on price .
他 没有 竞争 在 价格 .

他也不争竞价钱。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] , [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [ˈbɒtəm] , [gɒt] [əˈlɒŋ] [wið] [hɪm] .
Everyone in the shop , from top to bottom , got along with him .
每个人 在 这 店铺 , 从 顶部 到 底部 , 得到 沿着 和 他 .
这铺中上下人等都与他和好。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈventʃ(ə)l] .
This day was destined to be eventful .
这 天 曾是 注定 到 是 多事 .
这一天也是活该有事，

[hiː; hi] [ˈkærid] [stəʊnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɔːnʃɒp] .
He carried stones for the pawnshop .
他 携带 石头 为了 这 当铺 .
他给当铺抬石头，

[hiː; hi][ɪz] [strɒŋ] .
He is strong .
他 是 强的 .
他的力大，

[ðeə(r)] [streŋθ] [ɪz] [smɔːl] .
Their strength is small .
他们的 力量 是 小的 .
人家的力小，

[hiː; hi] [θɔːt] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈjuːsləs] .
He thought others were useless .
他 想法 其他的 是 无用 .
他嫌人家无用，

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkæriŋ] [pəʊl][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ˈkæri] .
He found a carrying pole and offered it to others to carry .
他 成立 一个 携带 极 和 提供 它 到 其他的 到 携带 .
自己找了一条扁担给人家挑。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
The more people said he was strong ,
这 更多的 人们 说 他 曾是 强的 ,
众人越说他力气大，

[hiː; hi] [pɪkt] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] .
He picked more and more .
他 挑选 更多的 和 更多的 .
他越挑的多。

[ˈpɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [trɪp] ,
Picking on the fourth trip ,
挑选 在 这 第四 旅行 ,
挑到第四趟，

[ðə; ði] [ˈkæriŋ] [pəʊl] [brəʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [weɪt] .
The carrying pole broke under the weight .
这 携带 极 打破 在下面 这 重量 .
把扁担压断了，

[stæb][hɪz; ɪz] [ɑːm] .
Stab his arm .
刺 他的 手臂 .
把他膀子扎了，

[ɪːv(ə)n] [stəʊnz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [pɪkt] .
Even stones cannot be picked .
甚至 石头 不能 是 挑选 .
石头也挑不了。

[tʃɛn] - [tɒk] [ə; eɪ] [lɒk] ,
Chen Junrong took a look ,
陈 - 采取 一个 看 ,

陈君荣一瞧，

[aɪm] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 .

甚是着急，

[ˈkwɪkli] [kɔːl] [tuː] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [nekst] [dɔː(r)] .
Quickly call two people to sit in the shop next door .
迅速地 称呼 二 人们 到 坐 在 这 店铺 下一个 门 .

赶紧叫来两个人搭在隔壁店里去，

[ðeɪ] ['rentɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [ru:m] [ə'ləʊn] .
They rented him a room alone .
他们 租来的 他 一个 房间 独自的 .

单给他赁了一间房，

[ɑːsk] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tuː; tə] [lɒk] [ˈɑːftə(r)] [hɪm] .
Ask the shop assistant to look after him .
问 这 店铺 助手 到 看 后 他 .

叫店中小伙计照应他，

[ɔːl] [θriː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] .
All three meals a day are prepared in the shop .
全部 三 餐 一个 天 是 准备 在 这 店铺 .

每日三餐俱都是店中预备。

[tʃɛn] - [fɜːst] [tɒk] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [peɪd] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Chen Junrong first took ten taels of silver and paid it to the shop .
陈 - 第一的 采取 十 两 的 银 和 有薪酬的 它 到 这 店铺 .

陈君荣先拿了十两纹银交店中，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪm] .
He asked the young shop assistant to examine him .
他 问 这 年轻的 店铺 助手 到 检查 他 .

叫小伙计给他瞧病。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The waiter received this small amount of silver .
这 服务员 已收到 这 小的 数量 的 银 .

小二得了这点纹银，

[ðeɪ] ['haɪəd] [ə; eɪ] ['tjuːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
They hired a tutor for him .
他们 雇用 一个 导师 为了 他 .

给他请了一个先生，

[ˈɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [tuː] ['dəʊsɪz] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] ,
After taking two doses of medicine ,
后 采取 二 剂量 的 药品 ,

吃了两剂药，

[ə'plai] [sʌm; səm] ['medsn; 'medɪsn] .
Apply some medicine .
申请 一些 药品 .

上了点药，

[aɪ 'tiː] ['dɪd(ə)nt] [get] ['betə(r)] ['aɪðə(r)] .
It didn't get better either .
它 没有 得到 更好的 任何一个 .

也不见好，

[hiː; hi] [fel] - ['sɪəriəsli] [ɪl] .
He fell seriously ill .
他 跌倒 严重地 患病的 .

病倒重了，

[ðɪs] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [fɔ:md] [ə; eɪ][sɔ:(r)] .
This accumulated and eventually formed a sore .
这 积累 和 最终 形成 一个 疮 .

从此积聚成疮。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了有一个多月，

[tʃen] - ['ɒf(ə)n] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tu:; tə] [tʃek] [ɒn] [θɪŋz] .
Chen Junrong often came to the shop to check on things .
陈 - 经常 来了 到 这 店铺 到 查看 在 事物 .

陈君荣倒时常到店中来瞧。

[ju] [kʊnz] [maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Yu Kun's mind and body were seriously ill .
于 君的 头脑 和 身体 是 严重地 患病的 .

玉昆思想病体沉重，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃen] - ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for Chen Junrong's kindness .
我 是 深 感激的 为了 陈 - 仁慈 .

甚感陈君荣之恩，

['laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kaʊtʃ] , [aɪ] [θɔ:t] [ə'gen] :
Lying on the couch , I thought again :
说谎 在 这 长椅 , 我 想法 再次 :

在榻之上又想：

[maɪ] [feɪt] [ɪz] [tu:] ['bɪtə(r)] .
My fate is too bitter .
我的 命运 是 也 苦的 .

“我命运太苦，

['peərənts][daɪd] ['ɜ:li] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['relatɪvz] .
There are no relatives .
那里 是 不 亲属 .

并无亲丁，

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [kləʊz] ['relatɪvz] ,
And have no close relatives ,
和 有 不 关闭 亲属 ,

又无至亲，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [bəʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
And without bones and flesh ,
和 没有 骨头 和 肉 ,

又无骨肉，

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 .

只剩下我孤苦伶仃一个人。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [pleɪɡd] [baɪ][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ˈɪlnəs] .
Now he is plagued by a terrible illness .
现在 他 是 饱受困扰 经过 一个 糟糕的 疾病 .

而现今孽病缠身，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃen] - ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . . .
If it weren't for Chen Junrong coming to visit . . .
如果 它 不是 为了 陈 - 未来 到 访问 . . .

要不是陈君荣前来看望，

[huː] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [ˈtruːli] [k'eəz] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][ænd; ənd] [wɔːm] [maɪ] [hɑːt] ?
Who is the one who truly cares for me and warms my heart ?
WHO 是 这 一 WHO 真的 关心 为了 我 和 温暖 我的 心 ？

哪是我知疼着热之人？

[dɪˈspart] [ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊz] ,
Despite a myriad of sorrows ,
尽管 一个 无数 的 悲伤 ,

虽有万种的懨愁，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [kept] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
It can only be kept hidden in one's heart .
它 能 仅有的 是 保留 隐 在 一个人的 心 .

只可藏于肺腑。

[ðɪs] [kənˈfəːmz] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈseɪɪŋ] :
This confirms the old saying :
这 确认 这 老的 说 :

应了古人那句话了：

[ðə; ðɪ] [mjuːt] [mæən] [ˈsləʊli] [tʃuː] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈbɪtə(r)] [teɪst] [ɒv; əv] [ˈkɒptɪs] .
The mute man slowly chewed on the bitter taste of coptis .
这 沉默的 男人 缓慢地 咀嚼 在 这 苦的 品尝 的 黄连 .

哑子慢嚼黄连味，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [wʌnz] [ˈbɪtənəs] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] .
It's hard to express one's bitterness to others .
它是 难的 到 表达 一个人的 苦味 到 其他的 .

难将苦口对人言。

[wɪð] [maɪ] [kənˈdɪʃn] , [aɪ] [ˈprɒbəbli] [hæv; həv][ə; eɪ][naɪn] - [aʊt] - [ɒv; əv] - [ten] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ˈdaɪɪŋ] .
With my condition , I probably have a nine - out - of - ten chance of dying .
和 我的 状况 , 我 大概 有 一个 九 - 出去 - 的 - 十 机会 的 垂死 .

我这样病大概是九死一生，

[waɪ] [ˈbɜːd(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [frendz] !
Why burden your friends !
为什么 负担 你的 朋友们 !

何必竟累朋友！

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ][saɪnz] ,
Thinking of my sins ,
思维 的 我的 罪孽 ,

想我这罪孽，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [deθ]
Living is worse than death
活的 是 更糟 比 死亡

生不如死，

[pəˈhæps] [aɪ][ʊd; ʃəd][faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Perhaps I should find a secluded place .
也许 我 应该 寻找 一个 僻 地方 .

莫若我找一个无人之处，

[hi:; hi][daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

早早的死了。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈsləʊli] [slaɪd] [daʊn] ,
Slowly slide down ,
缓慢地 滑动 向下 ,

慢慢溜下来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈɒntə][ə; eɪ] [keɪn] ,
Holding onto a cane ,
保持 到 一个 甘蔗 ,

扶着一根拐杖，

[ɪnˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði][peɪn] ,
Enduring the pain ,
持久 这 疼痛 ,

忍着疼痛，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [left] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
They also left the store .
他们 还 左边 这 店铺 .

也离了店，

[nəʊ][wʌn] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
No one saw it .
不 一 锯 它 .

也并未有人看见。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] .
He walked about three or four miles .
他 步行 关于 三 或者 四 英里 .

他走了有三四里之遥，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Once inside the valley ,
一次 里面 这 谷 ,

到了山谷之中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

见四野无人，

[ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] ,
Lying down on the rock ,
说谎 向下 在 这 岩石 ,

在石头上一躺，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [teɪk] [maɪ] [əʊn] [laɪf] [ˈaɪðə(r)] , "
" I cannot take my own life either , "
" 我 不能 拿 我的 自己的 生活 任何一个 , "

“我也不可寻短见，

" [let] [ðem; ðəm] [sta:v] [tu:; tə] [deθ] . "
" **Let them starve to death** . "
" 让 他们 饿死 到 死亡 . "

生生饿死就是了。”

[ju] [kun] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] [hɪə(r)] .
Yu Kun closed his eyes and waited for death here .
于 昆 关闭 他的 眼睛 和 等待 为了 死亡 这里 .

玉昆在这里闭目等死，

[aɪ] [leɪ] [ɪn] [bed] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
I lay in bed for two days in a row .
我 躺 在 床 为了 二 天 在 一个 排 .

一连躺了两天，

['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['hʌŋgə(r)]
Illness and hunger
疾病 和 饥饿

连病带饿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['beəli] ['eni] [breθ] [left] .
There was barely any breath left .
那里 曾是 仅仅 任何 气息 左边 .

也就微有呼吸之气了。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [greɪt] ['destəni] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] ,
If a person's great destiny has not yet arrived ,
如果 一个 人的 伟大的 命运 有 不是 然而 到达的 ,

人若大数未到，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ju: 'es] .
The Five Elements will surely find a way to save us .
这 五 元素 将要 一定 寻找 一个 方式 到 节省 我们 .

五行定然有救。

[waɪl] [ju] [kun] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,
While Yu Kun was in a daze ,
尽管 于 昆 曾是 在 一个 发呆 ,

玉昆正在昏昏沉沉之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔ:liŋ] " [ɑ:mi'tɑ:bə] " [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
Suddenly , a voice calling " Amitabha " was heard from the mountainside .
突然 , 一个 嗓音 呼叫 " 阿弥陀佛 " 曾是 听到 从 这 山坡 .

忽听山岸之上声“无量佛”，

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
An old Taoist priest came from the north .
一个 老的 道教 牧师 来了 从 这 北 .

从北面来了一个老道，

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He composed a song on the spot .
他 由 一个 歌曲 在 这 点 .

信口作歌而来。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[aɪ 'ti:] [ɪz] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [hju:mən'kaɪnd] [hæz; həz] ['weɪstɪd] [ðə; ði] [j'iəz] .
It is lamentable that humankind has wasted the years .
它 是 令人惋惜的 那 人类 有 浪费 这 年 .

堪叹人为岁月荒，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [ˈmɔːt(ə)l] [reɪlm] ?
When will I be able to leave this mortal realm ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 离开 这 凡人 领域 ?
何时得能出尘疆？

[duː; də] [θɪŋz] [ˈkɑːmli] [ænd; ənd] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwʌrɪs] [bɪˈhaɪnd] .
Do things calmly and leave your worries behind .
做 事物 平静地 和 离开 你的 担忧 在后面 .
从容做事抛烦恼，

[ˈpeɪʃ(ə)ns] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [səˈluːʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪˈzentmənt] .
Patience leads to a long - term solution to resentment .
耐心 线索 到 一个 长的 - 学期 解决方案 到 怨恨 .
忍耐长调远怨方。

[ˈpiːp(ə)l] [luːz] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɡriːd] .
People lose their wealth and fortune because of greed .
人们 失去 他们的 财富 和 财富 因为 的 贪婪 .
人因贪财身家丧，

[bɜːdz] [daɪ] [jʌŋ] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [fuːd] .
Birds die young in search of food .
鸟类 死 年轻的 在 搜索 的 食物 .
鸟为得食命早亡。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒentlmən] [let][gəʊ][ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] .
The gentlemen let go and looked back .
这 先生们 让 去 和 看起来 后退 .
诸公撒手回头望，

[ðə; ðɪ] [ɡriːˈvənsɪz] [ænd; ənd] [ɡriːˈvənsɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [θriː] [rɪˈlɪdʒən] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ][end] .
The grievances and grievances among the three religions are of no end .
这 不满 和 不满 之中 这 三 宗教 是 的 不 结尾 .
冤怨三教理何长。

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [siː] [ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊsɪz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n] [ɪˈstæblɪʃt] .
Only then did we see the heroes of the nation established .
仅有的 然后 做过 我们 看 这 英雄 的 这 国家 已确立的 .
才见英雄国邦定，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] , [wiː; wi] [faʊnd] [ɑːˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈwɪldənəs] .
Turning back , we found ourselves in a desolate wilderness .
转弯 后退 , 我们 成立 我们自己 在 一个 荒凉 荒野 .
回头半途在郊荒。

[let] [juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊzɪz] ,
Let you build a thousand houses ,
让 你 建造 一个 千 房屋 ,
任君盖下千间舍，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] [tuː] [bedz][fɔː(r); fə(r)][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
It's hard to find two beds for one person .
它是 难的 到 寻找 二 床 为了 一 人 .
一身难卧两张。

[wʌn] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːri] , [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlaɪftaɪm] .
One lifetime of fame and glory , remembered for a thousand lifetimes .
一 寿命 的 名声 和 荣耀 , 记得 为了 一个 千 一生 .
一世功名千世念，

[hɑːf] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [ˈɡlɔːri] , [hɑːf] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪnəns] .
Half a lifetime of glory , half a lifetime of prominence .
一半 一个 寿命 的 荣耀 , 一半 一个 寿命 的 显赫地位 .
半生荣贵半生彰。

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsə'prəd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] .
It's as if it had long since disappeared into the high mountains .
它是 作为 如果 它 有 长的 自从 消失 进入 这 高的 山脉 .

那如早隐高山上，

[let] [hɪm] [bi:: bi] ['bɪzi] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:rldz] [ə'feəz] [ænd; ənd] ['fli:tɪŋ] [weɪvz] .
Let him be busy with the world's affairs and fleeting waves .
让 他 是 忙碌的 和 这 世界的 事务 和 转瞬即逝 波浪 .

红尘白浪任他忙。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] " ['brʌðə(r)] [jæn] " .
The old Taoist priest was singing " Brother Shan " .
这 老的 道教 牧师 曾是 歌唱 " 兄弟 山 " .

这个老道唱着山哥，

[æz; əz] [wi:: wi] [epɹəʊtʃt] - ,
As we approached Yukun ,
作为 我们 接近 - ,

来到玉昆临近，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['peɪ(ə)nt] ['laɪɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
Seeing the patient lying by the roadside ,
看到 这 病人 说谎 经过 这 路边 ,

一看这样病人躺在道旁，

[ə; eɪ] [kaɪnd] [θɔ:t] [ə'rəʊz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
A kind thought arose in my heart .
一个 种类 想法 出现 在 我的 心 .

心中发了一点善念，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [mənə'stɪk] [laɪf] [ɪz] [kəm'pæ(ə)n] . "
" The gate of monastic life is compassion . "
" 这 门 的 修道院 生活 是 同情 . "

“出家人以慈悲为门，

['kaɪndnəs] [ɪz] [fʌndə'ment(ə)l] .
Kindness is fundamental .
仁慈 是 基本的 .

善念为本，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:: wi] [stænd] [baɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ['sʌmwʌn] [daɪ] [wɪ'dəʊt] ['bʊfərɪŋ] [help] ?
How can we stand by and watch someone die without offering help ?
如何 能 我们 站立 经过 和 手表 某人 死 没有 提供 帮助 ?

焉有见死不救之理！ ”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？ ”

[jʊ] [kʊn] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Yu Kun opened his eyes and looked .
于 昆 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

玉昆睁眼一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He was an old Taoist priest .
他 曾是 一个 老的 道教 牧师 .

见是一个老道，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['ruːjiː] - [ˈfeɪpt] ['hedskɑːf] ,
Wearing a ruyi - shaped headscarf ,
穿着 一个 如意 - 形状 头巾 ,

头戴如意道巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[ðə; ði] [bluː] ['kɒlə(r)][ˈkɑːmplɪments; ˈkɑːmplɪmənts; ˈkɑːmpləments; ˈkɑːmpləmənts][aɪ ˈtiː] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ə; eɪ]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .

腰系水火丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['juːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[wɪð] [ə; eɪ] [juˈniːk] [əˈpiərəns] ,
With a unique appearance ,
和 一个 独特的 外貌 ,

相貌清奇，

[əˈsaɪd][frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
Aside from those who are over sixty years old .
旁边 从 那些 WHO 是 超过 六十 年 老的 .

年有花甲以外。

[ˈɑːftə(r)] [ju] [kʊn] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Kun finished reading ,
后 于 昆 完成的 阅读 ,

玉昆看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长爷，

[aɪ][kænt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] !
I can't take it anymore !
我 不能 拿 它 不再 !

我不行了！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pɪl] .
The old Taoist priest reached in and took out a pill .
这 老的 道教 牧师 达到 在 和 采取 出去 一个 丸 .

老道伸手掏出一粒药来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ju] [kʊnz] [maʊθ] .
It was placed in Yu Kun's mouth .
它 曾是 放置 在 于 君的 嘴 .

放在玉昆口中。

[ju] [kʊn] [tʊk] [ðɪs] [pɪl] .
Yu Kun took this pill .
于 昆 采取 这 丸 .

玉昆吃了这粒药，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [rɪˈfreʃt] .
I immediately felt refreshed .
我 立即地 毛毡 焕然一新 .

立刻觉着神清气爽。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

“你在哪里住？

[aɪ] [tʊk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
I took you there .
我 采取 你 那里 .

我把你带了去，

[aɪ] [ˌgærənˈtiː] [jʊl] [biː; bi][faɪn] .
I guarantee you'll be fine .
我 保证 你会 是 美好的 .

我管保你好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[tʃɛn] - [led] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][faɪnd] [ju] [kʊn] .
Chen Junrong led two or three people into the mountains to find Yu Kun .
陈 - 引领 二 或者 三 人们 进入 这 山脉 到 寻找 于 昆 .

只见陈君荣带两三个人进山来找玉昆，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
He happened to run into the old Taoist priest talking to him .
他 发生 到 跑步 进入 这 老的 道教 牧师 说 到 他 .

正碰见老道与他说话。

[tʃɛn] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Chen Junrong came over and found out the reason .
陈 - 来了 超过 和 成立 出去 这 原因 .

陈君荣过来问明白了缘故，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [pleɪs] [ju] [kʊn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɒp] .
Have someone place Yu Kun inside the shop .
有 某人 地方 于 昆 里面 这 店铺 .

叫人把玉昆搭在店内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)][juːz] ? "
" **What does the Immortal Master use ?** "
" 什么 做 这 不朽 掌握 使用 ? "

“仙长爷用什么东西？”

[aɪ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I'll pay for the medicine .
患病的 支付 为了 这 药品 :

买药我拿钱。

[ɪf] [ˈəʊnli] [ðɪs] [frend] [kʊd; kəd][biː; bi] [seɪvd] .
If only this friend could be saved .
如果 仅有的 这 朋友 可以 是 已保存 :

只要把这位朋友治活了，

[aɪ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒtˈevə(r)] [aɪ] [niːd] , [nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [aɪ][juːz] .
I'll pay for whatever I need , no matter how many I use .
患病的 支付 为了 任何 我 需要 , 不 事情 如何 许多 我 使用 :

该用多少个都是我花。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[aɪ][duː; də][hæv; həv][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][hɪə(r)] .
I do have the medicine here .
我 做 有 这 药品 这里 :

“药我这里倒有，

[ðeəz; ðəz][ˈəʊnli][wʌn] [θɪŋ] [ðæts] [hɑːd][tuː; tə][faɪnd] .
There's only one thing that's hard to find .
有 仅有的 一 事物 那就是 难的 到 寻找 :

只有一件东西难找。”

[tʃɛn] - [ɑːskt] :
Chen Junrong asked :
陈 - 问 :

陈君荣问:

" [wɒt] [ɪz] [ðæt] ? "
" **What is that ?** "
" 什么 是 那 ? "

“什么东西？”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ][ˈskʌlptə(r)] . "
" **We must use a sculptor** . "
" 我们 必须 使用 一个 雕塑家 . "

“必须用一个雕崽子，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈkʌvə(r)] [wɪˈðɪn] - [deɪz] .
I guarantee he will recover within 100 days .
我 保证 他 将要 恢复 之内 - 天 :

我保他百日之内痊愈。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Junrong said :
陈 - 说 :

陈君荣说：

" [ɪn] [wɪtʃ] [keɪv] [dʌz] [ðɪs] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] ['kʌltɪveɪt] ? "
" In which cave does this immortal master cultivate ? "
" 在 哪个 洞穴 做 这 不朽 掌握 培育 ? "

“这位仙长在哪座洞府修炼？

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] [neɪm] .
I have not yet received your esteemed name .
我 有 不是 然而 已收到 你的 尊敬的 姓名 .

未领教尊姓大名。”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðə; ðɪ] ['hɜ:mɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . "
" The hermit is a wandering Taoist priest . "
" 这 隐士 是 一个 漫游 道教 牧师 . "

“山人乃云游道士，

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - ['temp(ə)] [ɒn] - [rɪdʒ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] , [weə(r)] [wu:]
He became a monk at Qingmiao Temple on Jue'en Ridge in Sichuan , where Wu
他 成为 一个 僧 在 - 寺庙 在 - 岭 在 四川 , 在哪里 吴
[ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Mountain was destroyed .
山 曾是 损毁 .

在四川灭吴山绝恩岭清妙观出家，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [klaʊd] [ænd; ænd][mɪst] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] .
He was known as the Cloud and Mist Taoist .
他 曾是 已知 作为 这 云 和 薄雾 道教 .

人称为云霞道人。

[aɪ] ['leɪʒəli] [strəʊl] [θru:] [ðə; ðɪ] [θri:] ['maʊntənz] ,
I leisurely strolled through the three mountains ,
我 悠闲 漫步 通过 这 三 山脉 ,

我闲游三山，

[ˈmju:tli] ['trævɜ:sɪŋ] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz]
Mutely traversing the Five Sacred Mountains
默默地 穿越 这 五 神圣 山脉

闷踏五岳，

[ðeɪ] [helpt] [ðəʊz] [ɪn] [ni:d] [ænd; ænd] [dɪ'stres] ['evriweə(r)] .
They helped those in need and distress everywhere .
他们 帮助 那些 在 需要 和 痛苦 到处 .

到处济困扶危。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ðɪ] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
Now I see this person on the verge of death .
现在 我 看 这 人 在 这 边缘 的 死亡 .

今我瞧见这个人命在旦夕，

[kəm'pæʃ(ə)n] ,
compassion ,
同情 ,

惻隐之心，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] .
Everyone has it .
每个人 有 它 .

人皆有之。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Junrong said :
陈 - 说 :

陈君荣说：

" [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)] [ˈmɑːstə(r)] [hu:] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ˈvɜːtʃu:] . "
" It is always the Immortal Master who is of the highest virtue . "
" 它 是 总是 这 不朽 掌握 WHO 是 的 这 最高 美德 . "

“总是仙长爷大德。”

[ˈmɑːstə(r)] [jʌŋksjə] [sed] :
Master Yunxia said :
掌握 云霞 说 :

云霞道人说：

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
I'll wait for you here for two days .
患病的 等待 为了 你 这里 为了 二 天 .

“我先在这里等你两天，

[send] [men] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈiːg(ə)] [kʌb] .
Send men immediately to find the eagle cub .
发送 男人 立即地 到 寻找 这 鹰 幼兽 .

急速派人找雕崽子去。”

[tʃɛn] - [əˈgriːd] .
Chen Junrong agreed .
陈 - 同意 .

陈君荣答应，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Send someone to serve the old Taoist priest .
发送 某人 到 服务 这 老的 道教 牧师 .

派人伺候老道，

[hiː; hi] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 .

他自己走了。

[ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一天，

[tʃɛn] - [spɛnt] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Chen Junrong spent twenty taels of silver .
陈 - 花费 二十 两 的 银 .

陈君荣花了二十两纹银，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][ˈbeɪbi] [ˈiːg(ə)] .
I bought a baby eagle .
我 买 一个 婴儿 鹰 .

买了一个雕崽子来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] , [hiː; hi] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈti:] [əʊvə(r)][tuː; tə] [ˈdaʊɪst] [jʌŋksjə] .
Upon arriving at the shop , he handed it over to Daoist Yunxia .
之上 抵达 在 这 店铺 , 他 递交 它 超过 到 道家 云霞 .

到了店中交与云霞道人。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [təʊld] [ju] [kʊn] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The old Taoist priest told Yu Kun to take off his clothes .
这 老的 道教 牧师 讲述 于 昆 到 拿 离开 他的 衣服 .

老道叫玉昆把衣服脱下去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [pɪl] [fɜːst] .
He was given a pill first .
他 曾是 给定 一个 丸 第一的 .

先给了他一粒药吃，

[ðen] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [spɔːd] .
Then he drew his sword .
然后 他 画 他的 剑 .

然后拔出宝剑来，

[rɪˈmuːv] [ðæt] [ˈrɒt(ə)n] [fleʃ] .
Remove that rotten flesh .
消除 那 烂 肉 .

把那腐肉起下来，

[kliːn] [ðə; ði] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [wɪð] [njuː] [ˈkɒtn] .
Clean the pus and blood with new cotton .
干净的 这 脓 和 血 和 新的 棉布 .

用新棉花把脓血沾净，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpaʊdəd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ænd; ənd][ˈsprɪŋk(ə)] [aɪ ˈtiː] [ɒn] .
Then take out the powdered medicine and sprinkle it on .
然后 拿 出去 这 粉末状 药品 和 撒 它 在 .

然后把药末拿出来撒上。

[ðeɪ] [ˈɡʌtɪd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [ˈiːɡ(ə)] .
They gutted that little eagle .
他们 掏空 那 小的 鹰 .

把这雕崽子开了膛，

[waɪl] [ðə; ði] [blʌd] [wɒz; wəz] [stɪl] [hɒt] , [smɪə(r)] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
While the blood was still hot , smear it all over his body .
尽管 这 血 曾是 仍然 热的 , 涂抹 它 全部 超过 他的 身体 .

趁着热血糊在他身上，

[taɪ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [stræp]
Tie it with a strap
领带 它 和 一个 带子

用带儿一系，

[ɡɪv] [hɪm] [əˈnʌðə(r)] [pɪl] .
Give him another pill .
给 他 其他 丸 .

又给他一粒药吃。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [aʊt] [tuː] [pɪlz] .
At this moment , the old Taoist priest took out two pills .
在 这 片刻 , 这 老的 道教 牧师 采取 出去 二 药片 .

此时老道拿出两粒药来，

[tel] [ju] [kʊn] :
Tell Yu Kun :
告诉 于 昆 :

告诉玉昆说：

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [left] ,
After I left ,
后 我 左边 ,

“我走之后，

[jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [wʌn] [pɪl] [ə; eɪ] [mʌnθ] .

You should take one pill a month .
你 应该 拿 一 丸 一个 月 .

到一个月你吃一粒，

[teɪk] [wʌn][mɔː(r)] [pɪl] [ˈɑːftə(r)] - [deɪz] .

Take one more pill after 100 days .
拿 一 更多的 丸 后 - 天 .

到一百天再吃一粒，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈmuːv] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfeðə] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] .

You can remove all the feathers from your body .
你 能 消除 全部 这 羽毛 从 你的 身体 .

可以把周身羽毛全都脱下去了。

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈmembə(r)] [ðɪs] .

You must remember this .
你 必须 记住 这 .

你可千万记住，

[doʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [deɪt] !

Don't miss the date !
不 错过 这 日期 !

不可错过日期！ ”

[jʊ] [kʌn] [nɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Kun nodded and said :
于 昆 点头 和 说 :

玉昆点头说：

" [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] , "

" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长爷，

[maɪ] [sɔːrɪz] [hæv; həv] [biːn] [ˈprez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

My sores have been present for a long time .
我的 疮 有 到过 展示 为了 一个 长的 时间 .

我这个疮症病体日久，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈwiːkənd] .

The body is already weakened .
这 身体 是 已经 减弱 .

身体已亏，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tɒnɪks] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ?

I wonder what kind of tonics I should take ?
我 想知道 什么 种类 的 滋补品 我 应该 拿 ?

不知还得些什么补药才好？ ”

[ˈmɑːstə(r)] [jʌŋksjə] [sed] :

Master Yunxia said :
掌握 云霞 说 :

云霞道人说：

[let] [em ˈiː] [ɪgˈzæmɪn] [ðɪs] [ˈɪlnəs] [ʌv; əv] [jɔːz] .

Let me examine this illness of yours .
让 我 检查 这 疾病 的 你的 .

“我给你瞧这个病症，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈeni] [ˈlðə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

No need to take any other medicine .
不 需要 到 拿 任何 其他 药品 .

不必再吃别的药了。

[ai] , [ə; eɪ] ['hɜ:mit] , [hæv; həv] [gɒn] .
I , a hermit , have gone .
我 , 一个 隐士 , 有 已消失 .

我山人去了。”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ai][rɪ'kʌvə(r)][frɒm; frəm][mai] ['ɪlnəs] . . . "
" As long as I recover from my illness . . . "
" 作为 长的 作为 我 恢复 从 我的 疾病 . . . "

“只要我病体痊愈，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] ['vɪzɪt][ju:; jʊ][æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
I will definitely visit you at Qingmiao Temple in Sichuan .
我 将要 确实 访问 你 在 - 寺庙 在 四川 .

我必到四川清妙观拜望你老人家。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[aɪm]['gəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

“我要去了，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

就是那样。

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [taɪm] [tu:; tə] [hi:l] [aɪ ˈti:] .
Take your time to heal it .
拿 你的 时间 到 愈合 它 .

你慢慢养着，

[pli:z] [rɪ'membə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɒn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [dɜ:t] .
Please remember to take your medicine on the appointed date .
请 记住 到 拿 你的 药品 在 这 任命 日期 .

千万可记着日期吃药。”

[ju] [kun] [ə'gri:d] .
Yu Kun agreed .
于 昆 同意 .

玉昆答应，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
The old Taoist priest has passed away .
这 老的 道教 牧师 有 通过了 离开 .

老道去了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此之后，

[ˈevri] [deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
Every day is a good day .
每一个 天 是 一个 好的 天 .

一日好一日，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,

过了二十余天，

[jʊl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] .
You'll be able to get out on your own .
你会 是 有能力的 到 得到 出去 在 你的 自己的 .

自己就能够出去了。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] ,
When he had nothing to do ,
什么时候 他 有 没有什么 到 做 ,

他无事之时，

[ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['stʌfi] [ænd; ənd][ˈtaɪərɪŋ] .
The shop was already stuffy and tiring .
这 店铺 曾是 已经 闷 和 令人疲惫 .

在店中本来闷倦，

[gəʊ][tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔ:k] [tu:; tə] [rɪ'læks] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə]
Go to the mountains for a walk to relax when you have nothing to
去 到 这 山脉 为了 一个 走 到 放松 什么时候 你 有 没有什么 到

[du:; də] .

do .
做 .

没事到山里头散心，

[hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
Have some fun .
有 一些 乐趣 .

游玩游玩。

[tʃɛn] - [wɒd] [send] [hɪm] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪskz] ['evri] [deɪ] .
Chen Junrong would send him money for the discs every day .
陈 - 会 发送 他 钱 为了 这 光盘 每一个 天 .

每日都有陈君荣给他送盘费。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pɑ:st] [sɪnz] [ju] [kʊnz] [deθ] .
More than a month has passed since Yu Kun's death .
更多的 比 一个 月 有 通过了 自从 于 君的 死亡 .

玉昆也过了一个多月了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membəd] [ðə; ði] [pɪl] [ðæt] [zeɪ] ['dɑ:əʊ][hæd; həd][ˈgɪv(ə)n] [hɪm] .
Suddenly , I remembered the pill that Zhe Dao had given him .
突然 , 我 记得 这 丸 那 泽 道 有 给定 他 .

忽然想起者道给他那粒药来了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
He reached into his pocket and touched it .
他 达到 进入 他的 口袋 和 感动 它 .

伸手往兜子之中一摸，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [lɒst] .
I don't know when it was lost .
我 不 知道 什么时候 它 曾是 丢失的 .

不知什么时候丢了，

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈpænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ;

心中一急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒʌst] [θrəʊ] [ði:z] [tu:] [pɪlz] [ə'wei] . "
Just throw these two pills away . "
" 只是 扔 这些 二 药片 离开 " :

“把这两粒药一丢，

[ði:z] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [stʌk] [tu:; tə][maɪ] [ˈbɒdi] .
These wings are stuck to my body .
这些 翅膀 是 卡住 到 我的 身体 :

这翅膀黏在我的身上，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;

又过了几天，

[hi:; hi] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [rəʊp] [hɪmˈself] .
He untied the rope himself .
他 解开 这 绳索 他自己 :

自己把绳儿解开，

[ˈpri:vɪəslɪ] , [aɪ] [felt] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˌɪnkənˈvi:nɪənt] .
Previously , I felt it was inconvenient .
之前 , 我 毛毡 它 曾是 不方便 :

在先前还觉着不灵便，

[ˈleɪtə(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈhæbɪt] .
Later , it became a habit .
之后 , 它 成为 一个 习惯 :

后来习以为常，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈɑ:gju:] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] [eniˈmɔ:(r)] .
I'm not going to argue about it anymore .
我是 不是 去 到 争论 关于 它 不再 :

也不理论了。

[ðɪs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
This day in the mountains ,
这 天 在 这 山脉 ;

这一天在山中，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [hɒt] [ˈweðə(r)] ,
During the hot weather ,
期间 这 热的 天气 ;

正在天气炎热之际，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 :

把衣服脱去，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət] [ðəʊz] [tu:] [ɑ:mz] ,
Looking at those two arms ,
寻找 在 那些 二 武器 ,

一瞧这两个膀儿，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ɪts] [grəʊn] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] .
It's as if it's grown on your body .
它是 作为 如果 它是 生长 在 你的 身体 .

类如长在身上一般。

[hi:; hi] [saɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He sighed to himself .
他 叹了口气 到 他自己 .

自己“哎”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm][nɒt][ˈi:v(ə)n][ˈhju:mən] [,eniˈmɔ:(r)] . "
" I'm not even human anymore " . "
" 我是 不是 甚至 人类 不再 . "

“我人不像人，

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈdʌznt] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [gəʊst] .
The ghost doesn't look like a ghost .
这 鬼 不 看 喜欢 一个 鬼 .

鬼不像鬼，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of accident is this ?
什么 种类 的 事故 是 这 ?

算怎么一段事故？ ”

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] ,
He shook his hand ,
他 摇晃 他的 手 ,

他一抖手，

[ðə; ði] [tu:] [wɪŋz] [flæpt] .
The two wings flapped .
这 二 翅膀 拍打 .

那两个翅膀呼扇起来，

[,aɪˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
It is about ten feet off the ground .
它 是 关于 十 脚 离开 这 地面 .

离地约有一丈高。

[ðə; ði][mɔ:(r)] [skeəd] [aɪ][eɪˈem] , [ðə; ði][mɔ:(r)][maɪ] [ɑ:mz] [ʃeɪk] .
The more scared I am , the more my arms shake .
这 更多的 害怕的 我 是 , 这 更多的 我的 武器 摇 .

自己越害怕越抖两只胳膊，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ðə; ði] [wɪŋz] [flæpt] , [ðə; ði][mɔ:(r)] . . .
The more the wings flapped , the more . . .
这 更多的 这 翅膀 拍打 , 这 更多的 . . .

那翅膀越呼扇，

[ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ju:; jʊ][flaɪ] ,
The higher you fly ,
这 更高 你 飞 ,

越往上飞，

[jʊ] [kʌn] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Yu Kun was so frightened that his soul almost left his body .
于 昆 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .
吓的玉昆亡魂皆冒，

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz] [ˈprɒbəbli] [ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
His life is probably in danger .
他的 生活 是 大概 在 危险 .
大概性命难保。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 54 -
章 -
第五十四回

[jʊ] [kʌn] , [ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənɪt, -neɪt] [ˈnɑːn,dʒiː][,ziːˈaɪ] , [dʒʊŋˈliːˈɑːŋ] , [ænd; ənd] [wɪð] [wʌn] [sɜːd] , [hiː; hi]
Yu Kun , impersonating Nanji Zi , Zhongliang , and with one sword , he
于 昆 , 冒充 南吉 zi , 中良 , 和 和 一 剑 , 他
[səbˈdʒuːd] [ʃiː] [pɪŋ] .
subdued Shi Ping .
低沉的 史 平 .
玉昆假充南极子 忠良一剑定石平

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,
明，

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,
明，

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,
明，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əbˈzɔːbd] [baɪ][ðə; ði] [skɪn] .
It cannot be absorbed by the skin .
它 不能 是 吸收 经过 这 皮肤 .
浸润肤受不能行。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] ,
Like a mirror ,
喜欢 一个 镜子 ,
如镜照，

[nɒt] [ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [dʌst] .
Not a speck of dust .
不是 一个 斑点 的 灰尘 .

没点尘。

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:ði] [θru:'aʊt] [ðeə(r)][laɪf] .
A virtuous person is honest and trustworthy throughout their life .
一个 有德行的 人 是 诚实的 和 值得信赖的 自始至终 他们的 生活 .

君子一生皆信实，

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜ:rsənz] [feɪs] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈfɔ:lsʰʊd] .
A petty person's face is full of falsehood .
一个 小气 人的 脸 是 满的 的 谬误 .

小人满面是虚情。

[ju] - [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
Yu Kunqi was suspended in mid - air .
于 - 曾是 暂停 在 中 - 空气 .

玉昆起在半悬空中，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [bɜːdz][ænd; ənd] [bi:sts] [ɪn] [ðəʊz] [ˈmaʊntənz] .
There are many birds and beasts in those mountains .
那里 是 许多 鸟类 和 野兽 在 那些 山脉 .

那山中鸟兽甚多，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [bɜːdz] [sɔ:] [hɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] ,
All kinds of birds saw him flying in mid - air ,
全部 种类 的 鸟类 锯 他 飞行 在 中 - 空气 ,

各样飞禽一瞧他飞在半悬空中，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈveri] [streɪndʒ] .
They are all very strange .
他们 是 全部 非常 奇怪的 .

都甚怪异，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [pek] [hɪm] .
They all came over to peck him .
他们 全部 来了 超过 到 啄 他 .

都过来要啄他。

[ju] [kun] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] ,
Yu Kun was afraid ,
于 昆 曾是 害怕的 ,

玉昆一害怕，

[wɪð] [ə; eɪ][flæp][ɒv; əv][ɪts] [tu:] [lɑ:dʒ] [wɪŋz]
With a flap of its two large wings
和 一个 瓣膜 的 它是 二 大的 翅膀

用两个大翅膀一呼扇，

[ðeɪ] [nɒkt] [ɔ:l][ðə; ði] [bɜːdz] [əˈweɪ] .
They knocked all the birds away .
他们 敲门 全部 这 鸟类 离开 .

把那鸟儿全都打飞了。

[ju] [kun] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [bɜːdz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][lənd] .
Yu Kun saw that the birds were about to land .
于 昆 锯 那 这 鸟类 是 关于 到 土地 .

玉昆见鸟儿要落下时节，

[pʊt][ðə; ði] [wɪŋz] [təˈgeðə(r)] ,
Put the wings together ,
放 这 翅膀 一起 ,

把翅膀一并，

[fɔ:l] [daʊn]
Fall down
落下 向下

往下一落，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
Not far from the ground ,
不是 远的 从 这 地面 ,

离地不远，

[ðen] [breɪs] [ðə; ði] [wɪŋz] [ə'gen] .
Then brace the wings again .
然后 支撑 这 翅膀 再次 .

再把翅膀一扎煞，

[,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

就落在地下，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [seɪf] [ænd; ənd] [kən'vi:niənt] .
It is very safe and convenient .
它 是 非常 安全的 和 方便的 .

甚是稳便。

[ju] [kun] [ˈɔ:lsəʊ][pʊt][hɪz; ɪz] [wɪŋz] [tə'geðə(r)] .
Yu Kun also put his wings together .
于 昆 还 放 他的 翅膀 一起 .

玉昆也把翅膀儿一并，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ten] [fi:t] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
It was about ten feet off the ground .
它 曾是 关于 十 脚 离开 这 地面 .

离地有一丈来远，

[laɪk] [ðæt] [bɜ:d] , [,aɪ 'ti:] [flæpt] [ɪts] [wɪŋz] [ə'gen] .
Like that bird , it flapped its wings again .
喜欢 那 鸟 , 它 拍打 它是 翅膀 再次 .

照着那鸟儿似的再把翅膀一抖，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
It landed on the spot .
它 登陆 在 这 点 .

也就落在就地。

[dʒʌst] [naʊ] [,aɪ 'ti:] [fel] ,
Just now it fell ,
只是 现在 它 跌倒 ,

方才落下，

[ðen] [ə; eɪ][ˈhʌntə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then a hunter came over and said :
然后 一个 猎人 来了 超过 和 说 :

只见那边一个打猎的过来说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ][ˈfeəri][wɒz; wəz] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
Just now , a fairy was flying in mid - air .
只是 现在 , 一个 仙女 曾是 飞行 在 中 - 空气 .

方才有一个妖精飞在半悬空中，

[dɪd] [juː; jʊ] [si:] [ðæt] ?
Did you see that ?
做过 你 看 那 ?

你看见了没有？ ”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说：

" [ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] ['feəri] . "
" That's not a fairy . "
" 那就是 不是 一个 仙女 : "

“那不是妖精，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['dʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
I was just joking around .
我 曾是 只是 开玩笑 大约 :

适才是我闹着玩来着。

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] ,
Come and see ,
来 和 看 ,

你来看，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [si:] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] .
I came here to see a doctor .
我 来了 这里 到 看 一个 医生 :

我这因瞧病，

[aɪ 'ti:] [gru:] [tu:] [wɪŋz] .
It grew two wings .
它 生长 二 翅膀 :

长了两只翅膀。”

[hiː; hi] [təʊld] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɔːrɪz] . . .
He told me about the sores . . .
他 讲述 我 关于 这 疮 : . . .

他把长疮之事、

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ɒv; əv] [haʊ] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [jʌŋksjə] .
He recounted the story of how he met the Taoist Yunxia .
他 叙述 这 故事 的 如何 他 遇见 这 道教 云霞 :

遇见云霞道人之故说了一遍。

[ðə; ði] ['hʌntə(r)] [sed] :
The hunter said :
这 猎人 说 :

那猎户说：

" [aɪ] [si:] .
" I see .
" 我 看 :

“我知道了。

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [ju] [kʌn] ?
Your name is Yu Kun ?
你的 姓名 是 于 昆 ？

你叫玉昆？

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ɪnˈvɒlvz] [tʃɛn] - [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kʌb] .
The former involves Chen Junrong looking for a cub .
这 以前的 涉及 陈 - 寻找 为了 一个 幼兽 ；

前者有陈君荣找雕崽子，

" [ðæts] [wɒt] [aɪ][səʊld][,aɪˈti:] [tu:; tə] [hɪm] . "
" That's what I sold it to him . "
" 那就是 什么 我 卖 它 到 他 ； "

就是我卖给他的。”

[ju] [kʌn] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 ；

玉昆说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ，

“好，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈi:g(ə)l] .
Look at the wings of this little eagle .
看 在 这 翅膀 的 这 小的 鹰 ；

你瞧瞧这雕崽子翅膀，

[ɪts] [stɪl] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒŋ][emˈi:] !
It's still growing on me !
它是 仍然 生长 在 我 ！

还在我身上长着呢！ ”

[ðə; ði][ˈhʌntə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The hunter took a look ,
这 猎人 采取 一个 看 ；

这猎户一瞧，

" [ɒv; əv] [kɔ:s] ! [haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp] [ˈstɪkɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" Of course ! How did I end up sticking to you ? "
" 的 课程 ！ 如何 做过 我 结尾 向上 粘性 到 你 ？ "

“可不是。怎么黏在你身上了？ ”

[ju] [kʌn] [sed] " [heɪ] , "
Yu Kun said " Hey , "
于 昆 说 " 嘿 ， "

玉昆“哎”了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ，

“朋友，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ；

提讲起来，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽了。

[ðæt] ['daʊɪst] [jʌŋksjə] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
That Daoist Yunxia is a good person .
那 道家 云霞 是 一个 好的 人 .

那云霞道人倒是好人，

[ðeɪ] [geɪv] [em 'i:] [tu:] [pɪlz] .
They gave me two pills .
他们 给予 我 二 药片 .

给了我两粒药，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [wʌn] [pɪl] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
They told me to take one pill a month .
他们 讲述 我 到 拿 一 丸 一个 月 .

叫我一月吃一粒，

[teɪk] [wʌn] [pɪl] ['evri] - [deɪz] .
Take one pill every 100 days .
拿 一 丸 每一个 - 天 .

一百天吃一粒，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðɪ:z] [wɪŋz] [ɒf] .
You can take these wings off .
你 能 拿 这些 翅膀 离开 .

可以把这翅膀脱下去。

[aɪ] [θru:] [ə'weɪ] [bəʊθ] [pɪlz] .
I threw away both pills .
我 扔 离开 两个都 药片 .

我把两粒药全都丢了。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[kænt] [teɪk] [ɒf] [ðɪ:z] [tu:] [wɪŋz] [eni'mɔ:(r)] .
can't take off these two wings anymore .
不能 拿 离开 这些 二 翅膀 不再 .

我这两个翅膀也脱不下去了。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [flæpt] [maɪ] [wɪŋz] [hɪə(r)] ,
Just now I flapped my wings here ,
只是 现在 我 拍打 我的 翅膀 这里 ,

方才我这里一呼扇翅膀，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ɒf] .
It took off .
它 采取 离开 .

就飞起去了。”

[ðə; ðɪ]['hʌntə(r)] [sed] :
The hunter said :
这 猎人 说 :

猎户说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 ；

你回去吧。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][pʊ; əv][ju: ˈes] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
Just now , the dozen or so of us saw that you were a demon .
只是 现在 ， 这 打 或者 所以 的 我们 锯 那 你 是 一个 恶魔 ；

方才我们这十几个人瞧见你是妖精，

[ˈðer] [ɔ:l] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈhɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
They're all thinking about hitting you .
它们是 全部 思维 关于 击中 你 ；

全想着要打你哪，

[ju:; jʊ][ʊd; ʃəd][gəʊ] [naʊ] !
You should go now !
你 应该 去 现在 ！

你趁此去吧！ ”

[ju] [kun] [rɪˈtʌ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Yu Kun returned to the shop .
于 昆 返回 到 这 店铺 ；

玉昆回到店中，

[hi:; hi][təʊld] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] .
He told this to the shop assistant .
他 讲述 这 到 这 店铺 助手 ；

把这话与店中小伙计一说，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
Just a few days ,
只是 一个 很少 天 ；

不过几天，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ju] [kun] [kʊd; kəd][flaɪ][wɒz; wəz] [spred] .
The reason why Yu Kun could fly was spread .
这 原因 为什么 于 昆 可以 飞 曾是 传播 ；

把玉昆会飞的缘故就传言出去了，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊn] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It is known far and wide .
它 是 已知 远的 和 宽的 ；

远近皆知。

[ðɪs] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] - .
This information had already reached the ears of the General of Shengjing .
这 信息 有 已经 达到 这 耳朵 的 这 一般的 的 - ；

这个信息早传至盛京将军耳中，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈsʌmənd] [ju] [kun] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
The messenger summoned Yu Kun to the yamen .
这 信使 被召唤 于 昆 到 这 衙门 ；

传牌把玉昆叫到衙门里去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfleʃɪ] [wɪŋz] .
The old general looked at his fleshy wings .
这 老的 一般的 看起来 在 他的 肉质的 翅膀 ；

老将军看了看他这个肉翅膀儿，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 ；

老将军说：

" [ai][faɪnd][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri] ['bɒɪst] ['pɜ:s(ə)n] . "

" **I find you to be a very honest person** . "

" 我 寻找 你 到 是 一个 非常 诚实的 人 . "

“我瞧你这个人倒甚诚实。

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] .

I'll give you a document .

患病的 给 你 一个 文档 .

我给你一道文书，

[ai] [ˌrekə'mendɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˌstreŋθ] [kɪŋ] [ɪn] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,

I recommended you to the camp of the Divine Strength King in Mount Emei ,

我 受到推崇的 你 到 这 营 的 这 神圣的 力量 国王 在 山 峨眉 ,

[ˈsi:tʃwɑ:n] .

Sichuan .

四川 .

把你荐在四川峨嵋山神力王大营之内，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pəʊst] [ðeə(r)] .

He was assigned a small post there .

他 曾是 分配 一个 小的 邮政 那里 .

在那里当一分差使，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [brɪŋ] ['bɒnə(r)] [tu:; tə] [wʌnz] ['ænsesetəz; 'ænsəstəz] .

It can also bring honor to one's ancestors .

它 能 还 带来 荣誉 到 一个人的 祖先 .

也可以光宗耀祖，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['fæməli] .

A prominent and distinguished family .

一个 著名的 和 杰出的 家庭 .

显达门庭。”

[ju] [kun] [sed] :

Yu Kun said :

于 昆 说 :

玉昆说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜ:(r)] . "

" **Thank you for your kindness , sir** . "

" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

“谢大人的恩典，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [wɒz; wəz] [əw'ɔ:dɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn'tʃu:] ['bænəməŋ] .

A set of documents was awarded to each of the Manchu bannermen .

一个 放 的 文件 曾是 获奖 到 每个 的 这 满族 旗手 .

赏给旗人一套文书。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kwɪkli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [klɑ:k] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] .

The general quickly ordered the clerk to prepare a set of documents .

这 一般的 迅速地 订购 这 职员 到 准备 一个 放 的 文件 .

将军赶紧叫科房办了一套文书，

[gɪv] [hɪm] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪt] [fi:] .

Give him twenty taels of silver as a plate fee .

给 他 二十 两 的 银 作为 一个 盘子 费用 .

给他二十两纹银盘费。

[ju] [kun] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .

Yu Kun received the document .

于 昆 已收到 这 文档 .

玉昆领了文书，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] ,
After receiving the reward ,

后 接收 这 报酬 ,

领了赏，

[ˈkæəri] [ə; ei] [sp:d] .

Carry a sword .

携带 一个 剑 .

带上一口佩刀，

[aɪ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][ɔ:l][maɪ] [frendz] .

I bid farewell to all my friends .

我 出价 告别 到 全部 我的 朋友们 .

辞别了众位朋友，

[wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][tiˈæŋ,heɪ] [ˈpɔ:nʃɒp] ,

When they arrived at Tianhe Pawnshop ,

什么时候 他们 到达的 在 天河 当铺 ,

到了天和当铺，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [tʃen] - ,

Upon meeting Chen Junrong ,

之上 会议 陈 - ,

见了陈君荣，

[ju] [kun] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [ˌkəuˈtau] .

Yu Kun knelt down and kowtowed .

于 昆 跪下 向下 和 叩头 .

玉昆跪下叩头，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ɪf] [aɪˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [aɪ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [ðɪs] [laɪf] .

If it weren't for you , I wouldn't have this life .

如果 它 不是 为了 你 , 我 不会 有 这 生活 .

“我这条性命若非是你，

[hi:z] [lɒŋ] [sɪns] [brɪˈkʌm] [ə; ei] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] .

He's long since become a ghost in the underworld .

他是 长的 自从 变得 一个 鬼 在 这 地狱 .

早作了泉下之鬼。

[təˈdeɪ] [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈɔ:də(r)] .

Today I received the general's order .

今天 我 已收到 这 将军的 命令 .

今天我奉了将军之谕，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsi:tʃwɑ:n] - [kæmp] .

We need to go to the Sichuan Shenliwang Camp .

我们 需要 到 去 到 这 四川 - 营 .

要上四川神力王大营。

[wen] [aɪ][gəʊ] ,

When I go ,

什么时候 我 去 ,

我这一去，

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [wɪð] [sʌm; səm] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] ,

If he were to return with some official position ,

如果 他 是 到 返回 和 一些 官方的 位置 ,

倘若要是得了一官半职的回来，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn] [veɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɔ:n] ['ɪntu:] [ðɪs] [wɜ:ld] . "

" **It would not have been in vain to be born into this world** . "

" 它 会 不是 有 到过 在 徒劳 到 是 出生 进入 这 世界 . "

也不枉生于人世。"

[tʃɛn] - [ðen] [geɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

Chen Junrong then gave him another ten taels of silver .

陈 - 然后 给予 他 其他 十 两 的 银 .

陈君荣又赠了他十两纹银。

[ju] [kun] [gɒt] [ʌp] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ,

Yu Kun got up from here ,

于 昆 得到 向上 从 这里 ;

玉昆由这里起身，

['djʊərəɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] ,

During the day ,

期间 这 天 ;

白昼之间，

['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [rəʊd] ;

Walking on the road ;

步行 在 这 路 ;

在路上走路；

[hi:; hi] [wʊd] [ju:z] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [æt; ət] [naɪt] .

He would use his skills at night .

他 会 使用 他的 技能 在 夜晚 .

夜晚施展自己的功夫，

[flaɪ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪŋz] [sprɛd] .

Fly with your wings spread .

飞 和 你的 翅膀 传播 .

抖起翅膀儿来飞。

['flaɪɪŋ] [ɪn] [wʌn] [naɪt] [ɪz] [fɑ:stə(r)] [ðæŋ; ðən] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] [ten] [deɪz] .

Flying in one night is faster than traveling in ten days .

飞行 在 一 夜晚 是 快点 比 旅行 在 十 天 .

飞这一夜比走十天还快。

['lɛtə(r)] , [ju] [kun] [slept] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .

Later , Yu Kun slept during the day .

之后 , 于 昆 睡着了 期间 这 天 .

后来玉昆白天睡觉，

[wɔ:k] [θru:] [ðə; ðɪ] ['kɒrɪdɔ:(r)] [æt; ət] [naɪt] .

Walk through the corridor at night .

走 通过 这 走廊 在 夜晚 .

到夜晚走道。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]

On this day

在 这 天

这一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] ,

Upon arriving at Mount Emei in Sichuan ,

之上 抵达 在 山 峨眉 在 四川 ,

到了四川峨嵋山，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [hæd; həd] [bi:n] [bri:tʃ] ,

Knowing that Mount Emei had been breached ,

会心 那 山 峨眉 有 到过 违规 ,

知道峨嵋山已破，

永庆升平

第136/175页

[wu:] [ɪn] [fled] [tu:; tə] ['ju:n'næn] .
Wu En fled to Yunnan .
吴 恩 逃 亡 到 云 南 .

吴恩逃走云南，

- [wæŋ] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Shenli Wang advanced his troops to Huershan .
- 王 先 进 的 他 的 军 队 到 - .

神力王进兵湖耳山。

[ju] [kun] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Yu Kun chased after him to Hu'er Mountain .
于 昆 追 逐 后 他 到 - 山 .

玉昆追到湖耳山，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] [ænd; ənd] [kɪŋ] - [hæd; həd] [dɪ'vaɪdɪd] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] ,
Knowing that General Mu and King Shenli had divided their forces ,
会 心 那 一 般 的 亩 和 国 王 - 有 分 割 他 们 的 力 量 ,

知道穆将军与神力王分兵，

['dʒen(ə)rəl] [mju:] [əd'vɑ:nst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɪn'fɑ:] ['rɪvə(r)] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] ['fɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
General Mu advanced from the Jinsha River to capture Shiping Prefecture .
一 般 的 亩 先 进 的 从 这 金 沙 河 到 捕 获 运 输 州 .

穆将军由金沙江进取石平州。

[ju] [kun] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Yu Kun thought for a moment :
于 昆 想 法 为 了 一 个 片 刻 :

玉昆一想：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'bɪləti] . "
" I already have this ability . "
" 我 已 经 有 这 能 力 . "

“我已有这番能力，

[pə'hæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [gəʊ] [tu:; tə] ['ju:n'næn] [tu:; tə] [ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Perhaps I should go to Yunnan to inquire about the whereabouts of the
也 许 我 应 该 去 到 云 南 到 查 询 关 于 这 下 落 的 这

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [beɪ'gjuə] [sekt] .
Heaven and Earth Society's Bagua Sect .
天 堂 和 地 球 社 会 的 八 卦 教 派 .

莫若我到云南探听天地会八卦教的下落，

[bʌt; bət] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [get] [wu:] [enz] [hed] [fɜ:st] .
But we need to get Wu En's head first .
但 我 们 需 要 到 得 到 吴 恩 的 头 第 一 的 .

但得把吴恩首级得来，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
Or perhaps they met the King of Divine Power .
或 者 也 许 他 们 遇 见 这 国 王 的 神 圣 的 力 量 .

或见了神力王，

[ɔ:(r)] [si:] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] ,
Or see General Mu ,
或 者 看 一 般 的 亩 ,

或见穆将军，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['gri:tɪŋ] .
This can be considered a form of greeting .
这 能 是 经过考虑的 一个 形式 的 问候 .
也算一段进见之礼。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu:; tə][ˈju:n'næn] .
They actually came to Yunnan .
他们 实际上 来了 到 云南 .
竟往云南来了。

[ə'ləŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,
在沿途之上，

[ðeɪ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [wu:][ɪn] [æt; ət] - ['maʊntən] .
They inquired about Wu En at Dazhuzi Mountain .
他们 询问 关于 吴 恩 在 - 山 .
打听吴恩在大竹子山。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] - ['maʊntən] [ɪn'sɜ:klmənt] .
He leaped into the Dazhuzi Mountain encirclement .
他 跳跃 进入 这 - 山 包围 .
飞身入大竹子山环，

[ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
A secluded place in the mountains ,
一个 僻 地方 在 这 山脉 ,
按山僻静之所，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
I found a place to stay .
我 成立 一个 地方 到 停留 .
找了一个住处，

[ðeɪ] ['ventʃəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [æt; ət] [naɪt] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][wu:][ɛnz]
They ventured into the mountain stronghold at night to search for Wu En's
他们 冒险 进入 这 山 据点 在 夜晚 到 搜索 为了 吴 恩的
[ˈweərəbaʊts] .
whereabouts .
下落 .
夜晚进山寨寻找吴恩的下落。

[hiː; hi] [sɔ:] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt][ə; eɪ][ˈdeɪəti; 'di:əti] .
He saw that General Bai was impersonating a deity .
他 锯 那 一般的 白 曾是 冒充 一个 神 .
他见白少将军假充神仙，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fu:lɪŋ] ['pi:p(ə)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They were fooling people within the mountain stronghold .
他们 是 愚弄 人们 之内 这 山 据点 .
在山寨之内哄人。

[wu:] [ɪn] [ˈɔːdəd] [ðəʊz] [tu:] [flægz][tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [ʌp] .
Wu En ordered those two flags to be hung up .
吴 恩 订购 那些 二 旗帜 到 是 悬挂 向上 .

吴恩叫挂那两面旗子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
They were talking in secret .
他们 是 说 在 秘密 .

他们在暗中说话，

[ju] [kʌn] [hɜːd] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .
Yu Kun heard it all .
于 昆 听到 它 全部 .

玉昆全都听见了，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [hʌŋ] [ðə; ði][flæg] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
They secretly hung the flag up for him .
他们 偷偷 悬挂 这 旗帜 向上 为了 他 .

暗中把旗子给他挂上，

[aɪ] [faʊnd] [sʌm; səm] [fuːd] [maɪ'self] .
I found some food myself .
我 成立 一些 食物 我 .

自己找了些个吃的。

[rɪŋ] [təˈnaɪt] ,
Ring tonight ,
戒指 今晚 ,

今夜晚响，

[waɪl] [wuː] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈɡɪvɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [wen] [zɛŋfæŋ] ,
While Wu En was giving instructions to Wen Zhengfang ,
尽管 吴 恩 曾是 给予 指示 到 温 正方 ,

吴恩在那里吩咐温正芳之时，

[ju] [kʌn] [hɜːd] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .
Yu Kun heard it all .
于 昆 听到 它 全部 .

玉昆全都听见。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ]
He knew that the old Taoist priest was a capable person from the Qing
他 知道 那 这 老的 道教 牧师 曾是 一个 有能力的 人 从 这 青

[ɑːmi] .
army .
军队 .

那老道他就知道是大清营的能人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ] ;
They came to investigate the secret affairs of the Heaven and Earth Society ;
他们 来了 到 调查 这 秘密 事务 的 这 天堂 和 地球 社会 ;

前来哨探天地会的机密大事；

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][spaɪ][ɒn] [ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Therefore , he secretly wanted to spy on this Taoist priest .
所以 , 他 偷偷 通缉 到 间谍 在 这 道教 牧师 .

他故此在暗上要偷看这道人，

[haʊ] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ɡɒdz] .
How he summoned the gods .
如何 他 被召唤 这 神 .

他是如何的请神仙。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [θri:] [ˈtæɪɪzmənz; ˈtæɪɪsmənz][hæd; həd] [bi:n] [bɜ:nd] [ɪn] [sək'seɪ](ə)n] ,
Seeing that three talismans had been burned in succession ,
看到 那 三 护身符 有 到过 烧伤 在 演替 ,

见连焚了三道符，

[hi:; hi] [ˈmʌmbld] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] .
He mumbled something under his breath .
他 喃喃自语 某物 在下面 他的 气息 .

口中嘟嘟囔囔，

[stiɪl] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] [,ɪnkæn'teɪʃən] ?
Still chanting incantations ?
仍然 吟唱 咒语 ?

还念咒哪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði][əʊld][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] , [ɪz][nɒt][hɪə(r)] . "
" **My master , the Old Man of the South Pole , is not here .** "
" 我的 掌握 , 这 老的 男人 的 这 南 极 , 是 不是 这里 . "

“吾师南极子老寿星不到，

[wen] [tu:; tə][weɪt] ?
When to wait ?
什么时候 到 等待 ?

等待何时？ ’

[ə'pɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [ju] [kʌn]
Upon hearing this , Yu Kun
之上 听力 这 , 于 昆

那玉昆听了此言，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
Seeing that there was no movement in the air ,
看到 那 那里 曾是 不 移动 在 这 空气 ,

见空中并无动作，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] ,
Knowing he was a fake ,
会心 他 曾是 一个 伪造的 ,

知道他是假充，

[hi:; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
He flapped his wings from the north ,
他 拍打 他的 翅膀 从 这 北 ,

他从北边一抖翅膀儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" **My god has come !** "
" 我的 上帝 有 来 ! " "

“吾神来也，

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [dʌz] [maɪ] [ə'prentɪs] [hæv; həv] [wɪð] [em 'i:] ? "
" **What business does my apprentice have with me ?** "
" 什么 商业 做 我的 学徒 有 和 我 ? " "

不知徒弟请我何事？ ”

[ðɪs] [ˈstɑ:tld] [ˈdʒen(ə)rəl][bai] .
This startled General Bai .
这 惊慌 一般的 白 .

把白少将军吓了一跳，

[æɪ; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] , [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈfeɪ(ə)] [ˈfi:tʃəz] [əˈprɪə(r)] [kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
At first glance , this person's facial features appear kind and honest .
在 第一的 瞥一眼 , 这 人的 面部的 特征 出现 种类 和 诚实的 .

一看这个人生的五官敦厚，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [tu:] [wɪŋz] .
It has two wings .
它 有 二 翅膀 .

有两个翅膀儿。

[ˈdʒen(ə)rəl][bai] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说道：

" [pli:z] , [ɪˈmɔ:t(ə)] [ˈmɑ:stə(r)] , [dɪˈsend] ! "
" Please , Immortal Master , descend ! "
" 请 , 不朽 掌握 , 下降 ! "

“请仙师下降，

[wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [greɪt] [kɔ:z] .
What they are doing is for the sake of the nation's great cause .
什么 他们 是 正在做 是 为了 这 清酒 的 这 国家的 伟大的 原因 .

所为的是江山大事，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [du:; də][em ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [help] .
Please , sir , do me your best to help :
请 , 先生 , 做 我 你的 最好的 到 帮助 .

求你老人家力相帮。”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [əˈprentɪs] [kæən; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] . "
" Your apprentice can rest assured . "
" 你的 学徒 能 休息 保证 . "

“徒弟自管放心，

[maɪ] [gɒd] [wɪl] [help] [em ˈi:] .
My God will help me .
我的 上帝 将要 帮助 我 .

自有吾神相助。

[maɪ][ˈspɪrɪt][hæz; həz] [dɪˈpɑ:tɪd] !
My spirit has departed !
我的 精神 有 已离开 !

吾神去也！ ”

[ju] [kun] [flu:] [əˈweɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Yu Kun flew away on his own .
于 昆 飞翔 离开 在 他的 自己的 .

那玉昆飞身竟自去了。

[brɪˈləʊ] [ɪz][wu:] [ɪn] ,
Below is Wu En ,
以下 是 吴 恩 ,

下面吴恩、

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Cai Wenzeng and his generals ,
蔡 文 增 和 他的 将军们 ,

蔡文增一千众将，

[ˈevriwʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] .
Everyone knelt down and kowtowed .
每个人 跪下 向下 和 叩头 .

大家跪倒磕头，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [ˈtruːli] , [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstə(r)] [pəˈzɛst] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] . "
" Truly , our ancestor possessed extraordinary abilities . "
" 真的 , 我们的 祖先 拥有 非凡的 能力 . "

“真正是老祖师爷神通广大，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][ɪz] [ˈbəʊndləs] .
His magic is boundless .
他的 魔法 是 无边无际 .

法术无边。

[pliːz] [kʌm] [daʊn] , [sɜː(r)] .
Please come down , sir :
请 来 向下 , 先生 :

请你老人家下来。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ðɪ][ˌɛksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ˈplætfɔːm] .
General Bai jumped off the execution platform .
一般的 白 跳了起来 离开 这 执行 平台 .

白少将军跳下法台，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
The crowd came over to discuss the matter .
这 人群 来了 超过 到 讨论 这 事情 .

众人过来相参。

[ˈkærid] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][sɪˈdæən][tʃeə(r)] ,
Carried over the sedan chair ,
携带 超过 这 轿车 椅子 ,

抬过大轿，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [get] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .
Please invite the ancestral master to get into the sedan chair .
请 邀请 这 祖先的 掌握 到 得到 进入 这 轿车 椅子 .

请祖师爷上轿。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪˈdæən][tʃeə(r)] .
General Bai was riding in a sedan chair .
一般的 白 曾是 骑术 在 一个 轿车 椅子 .

白少将军坐轿，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔːl] , [ðeɪ] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðeə(r)][sɪˈdæən] [tʃeəz] .
Arriving at the front hall , they alighted from their sedan chairs .
抵达 在 这 正面 大厅 , 他们 下车 从 他们的 轿车 椅子 .

来到前厅下轿，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ruːm] ,
When they arrived at his room ,
什么时候 他们 到达的 在 他的 房间 ,

到了他住的屋中，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

天已三鼓，

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['mediteɪt] [tuː; tə] [ˈnʌrɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] .
He closed his eyes and meditated to nourish his spirit .
他 关闭 他的 眼睛 和 冥想 到 滋养 他的 精神 .

自己瞑目打坐养神。

[ˈevrɪwʌn] [went] [bæk] [tuː; tə][ðəə(r)] [əʊn] [rʊmz; ruːmz] .
Everyone went back to their own rooms .
每个人 去 后退 到 他们的 自己的 房间 .

大家各归自己屋中。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
General Bai was puzzled .
一般的 白 曾是 困惑 .

白少将军心中纳闷，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [huː] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ʌn][ðə; ðɪ][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ˈplætfɔːm] [lɑːst] [naɪt] .
I wonder who that person was on the execution platform last night .
我 想知道 WHO 那 人 曾是 在 这 执行 平台 最后的 夜晚 .

不知昨日晚上在法台上这人是谁。

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [ˈrʌsl] .
Suddenly , the curtain rustled .
突然 , 这 窗帘 沙沙作响 .

忽见帘栊一响，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

从外面进来一人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ju] [kun] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈhæʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [pəʊl] [siːd] [ʌn][ðə; ðɪ] [ˈdɑːmə] [ˈplætfɔːm] ,
It was Yu Kun , who was holding the South Pole Seed on the Dharma Platform ,
它 曾是 于 昆 , WHO 曾是 保持 这 南 极 种子 在 这 法 平台 ,

正是在法台上装南极子的玉昆，

[əˈraɪvɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ,
Arriving before General Bai ,
抵达 前 一般的 白 ,

来到白少将军面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“阁下是何人？

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
Let's take this opportunity to tell the truth .
我们来吧 拿 这 机会 到 告诉 这 真相 .

趁此说实话。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪntrəˈdjuːst] [hɪmˈself] .
General Bai introduced himself .
一般的 白 介绍 他自己 .

白少将军通了名姓，

[hiː; hi] [ˈbriːfli] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
He briefly explained his background .
他 简要地 解释 他的 背景 .

把自己来历大概说了一遍。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɑːskt] :
General Bai asked :
一般的 白 问 :

白少将军问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？”

[ju] [kʊn] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz][ˈbrɪdʒɪnz] .
Yu Kun explained his origins .
于 昆 解释 他的 起源 .

玉昆说明自己来历。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [rəʊt] [hɪm][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
General Bai wrote him a letter .
一般的 白 写道 他 一个 信 .

白少将军给他写了一封书信，

[tel] [hɪm][tuː; tə][send] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Tell him to send him to the Qing camp .
告诉 他 到 发送 他 到 这 青 营 .

叫他送到大清营。

[ˈɑːftə(r)] [ju] [kʊn] [left] ,
After Yu Kun left ,
后 于 昆 左边 ,

玉昆走后，

[baɪ] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

至次日天明，

[wuː] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[ʃiː erˈaɪ] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)] ,
Cai Wenzeng came over ,
蔡 - 来了 超过 ,

蔡文增过来，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Please invite General Bai to the main hall .
请 邀请 一般的 白 到 这 主要的 大厅 .

把白少将军请至大厅，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈrɒstə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Present the roster of all the generals .
展示 这 名册 的 全部 这 将军们 .

把诸将花名册献上去。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ai][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪəli] [ɒn][maɪ]['ænsesetə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [ɒv; əv] - . "
" I rely entirely on my ancestor for all the important matters of Zhuzishan . "
" 我 依靠 完全 在 我的 祖先 为了 全部 这 重要的 事情 的 - . "

“我这竹子山大事全托靠祖师爷。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
General Bai waved his hand .
一般的 白 挥手 他的 手 .

白少将军一摆手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] . "
" This is a trivial matter . "
" 这 是 一个 琐碎的 事情 . "

“此乃些须小事，

[ai] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [mʌst; məst] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
I , a mountain dweller , must descend the mountain as quickly as possible .
我 , 一个 山 居住者 , 必须 下降 这 山 作为 迅速地 作为 可能的 .

山人我要急速下山，

[ai] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
I came specifically for your important affairs of state .
我 来了 具体来说 为了 你的 重要的 事务 的 状态 .

特意为你江山大事而来。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['ri:tʃɪz] [ðɪs] [pleɪs] . . .
As long as the Qing army reaches this place . . .
作为 长的 作为 这 青 军队 到达 这 地方 . . .

只要大清国的人马杀到此处，

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][hi:; hi] ['dʌznt] [rɪ'tɜ:n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]['ɑ:mə(r)] !
The hermit will make sure he doesn't return with a single piece of armor !
这 隐士 将要 制作 当然 他 不 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 ！

山人管叫他片甲不归！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [ɪn] :
Suddenly a report came in :
突然 一个 报告 来了 在 :

忽见禀报：

" [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]
" The defeated and crippled generals of Longdong Mountain have returned to
" 这 战败 和 残疾的 将军们 的 龙东 山 有 返回 到
[rɪ'pɔ:t] . "
report . "
报告 . "

“外面有龙峒山败残之将回来禀见。”

[wʊ:] [ɪn] [ɪn'strʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [ˈsʌmən] [hɪm] [ɪn] . "
" Summon him in . "
" 召唤 他 在 . "

“命他进来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðəə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [lɪ:] [daʊˈmɪŋ] ,
There is the Eight Rivers Dragon King Lü Daoming ,
那里 是 这 八 河流 龙 国王 鲁 道明 ,
有八河龙王吕道明、

[wæŋ] - , [ðə; ði] [taɪ] [sweɪ] [pʊ; əv] [dʒuːˈdʒiːˈæŋ] , [ˈentəd] .
Wang Daoxing , the Tai Sui of Jiujiang , entered .
王 - , 这 泰 隋 的 九江 , 进入 .
九江太岁王道兴进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [bɜːnd] [daʊn] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] . "
" The fire burned down Longdong Mountain . "
" 这 火 烧伤 向下 龙东 山 . "
“火烧了龙峒山，

[ðə; ði] [ˈdʒɪŋɑː] [ˈrɪvə(r)] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
The Jinsha River has fallen .
这 金沙 河 有 倒下 .
失守了金沙江。”

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :
细说了一遍。

[wʊ:] [ɪn] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
Wu En gave the order .
吴 恩 给予 这 命令 .
吴恩吩咐下去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [hæd; həd] [ədˈvɑːnst] [pʌn] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Someone reported that General Mu had advanced on Shiping Prefecture .
某人 据报道 那 一般的 亩 有 先进的 在 运输 州 .
有人来报穆将军进取石平州，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋz] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtɪt] [pʌn] [ˈjuːnˈnæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The Divine Power King's army marched on Yunnan Prefecture .
这 神圣的 力量 国王学院 军队 行军 在 云南 州 .
神力王兵发云南府。

[wu:] [ɪn] [ɪn'vaɪtɪd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] .
Wu En invited General Bai Shao .
吴 恩 受邀 一般的 白 邵 .

吴恩请过白少将军，

[ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] [wɒt] [ˈbrɪliənt] [aɪ'diəz] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] .
Everyone discussed what brilliant ideas they might have .
每个人 讨论 什么 杰出的 想法 他们 可能 有 .

大家商议有何高明之策，

[tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [tru:ps] .
To block the Qing Dynasty's troops .
到 堵塞 这 青 王朝的 军队 .

堵挡大清国的人马。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tili] .
General Bai laughed heartily .
一般的 白 笑了 衷心地 .

白少将军哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tə'mɒrəʊ] [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhɜ:mit] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə]
" **Tomorrow I , a hermit from the mountains , will descend the mountain to**
" 明天 我 , 一个 隐士 从 这 山脉 , 将要 下降 这 山 到
[ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
Shipping Prefecture . "
运输 州 . "

“明日我山人下山到石平州，

[gəʊ] [fɔ:θ] [ænd; ənd][weɪdʒ][wɔ:(r)] [ə'genst] [hɪm] .
Go forth and wage war against him .
去 前进 和 工资 战争 反对 他 .

前去与他开兵打仗。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz][dɪd][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [brɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
How many generals did the patriarch bring with him ?
如何 许多 将军们 做过 这 族长 带来 和 他 ?

祖师爷带几员战将？

[haʊ] [ˈmeni] [men] ?
How many men ?
如何 许多 男人 ?

多少人马？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [dʒʌst] [brɪŋ] [wu:]['dju:əʊ] , "

" Just bring Wu Duo , "

" 只是 带来 吴 二人组 , "

“就带吴铎、

[wu:] [fɛŋ] ,

Wu Feng ,

吴 冯 ,

吴峰，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔ:smən] [wɪl] [sə'faɪs] !

Five hundred horsemen will suffice !

五 百 骑兵 将要 足够了 !

五百名马人足矣！ ”

[wu:] [ɪn] [ðen] [went] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [fetʃ] [wu:]['dju:əʊ] ,

Wu En then went outside to fetch Wu Duo ,

吴 恩 然后 去 外部 到 拿来 吴 二人组 ,

吴恩这才到外面把吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [kɔ:ld] [hɪm]['əʊvə(r)] :

Wu Feng called him over :

吴 冯 称为 他 超过 :

吴峰叫过来：

" [sɪ'lekt] [faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['səʊldʒəz] , "

" Select five hundred elite soldiers , "

" 选择 五 百 精英 士兵 , "

“挑选五百名精兵，

[tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [send] [ɒf] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] .

Tomorrow we will send off the patriarch on his journey .

明天 我们 将要 发送 离开 这 族长 在 他的 旅行 .

明日送祖师爷起程。”

[wu:] [ɪn]

Wu En

吴 恩

吴恩、

[,si: eɪ'arɪ] - [ɪz] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] .

Cai Wenzeng is throwing a grand banquet today .

蔡 - 是 投掷 一个 盛大 宴会 今天 .

蔡文增今日是大摆筵宴，

['sendɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] .

Sending off the patriarch .

发送 离开 这 族长 .

给祖师爷送行。

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:ɪli] .

Everyone drank heartily .

每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

[aɪ][wɒz; wəz] ['hæpi] [ɔ:l] [deɪ] .

I was happy all day .

我 曾是 快乐的 全部 天 .

直乐了一天，

['evriwʌn] , [gəʊ][tu:; tə][bed][ænd; ənd][rest] .

Everyone , go to bed and rest .

每个人 , 去 到 床 和 休息 .

大家安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɪz] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz][truːps] .
General Bai is mustering his troops .
一般的 白 是 集结 他的 军队 .

白少将军点兵，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][lɑːdʒ] [ʃɪp] ,
Sitting on a large ship ,
坐着 在 一个 大的 船 ,

坐着大船，

[aɪˈtiː] [ˈdrɪftɪd] [ænd; ənd] [rʌft] [təˈwɔːdz] - .
It drifted and rushed towards Shipingzhou .
它 漂移 和 匆忙 向 - .

飘荡荡扑奔石平州去了。

[ɒn] [ðɪs][deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈmaʊntən] ,
Upon arriving at Fengqiu Mountain ,
之上 抵达 在 封丘 山 ,

到了丰丘山，

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɒkt] .
The ship docked .
这 船 停靠 .

船只靠岸，

[ˈevriwʌn] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] .
Everyone disembarked .
每个人 下船 .

众人下船，

[fɜːst] , [send][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [ʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈaɪən][pɑːm] [ˈdaʊɪst] [mɑː] [lɪŋ] .
First , send a servant to Shiping Prefecture to inform Iron Palm Daoist Ma Ling .
第一的 , 发送 一个 仆人 到 运输 州 到 通知 铁 棕榈 道家 马 凌 .

先派下人到石平州报与铁掌道马陵知道。

[mɑː] [lɪŋ] [ˈkwɪkli] [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðəm; ðəm] .
Ma Ling quickly led his men to welcome them .
马 凌 迅速地 引领 他的 男人 到 欢迎 他们 .

马陵赶紧率众迎接。

[wuː][ˈdʒuːəʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wuː] [fɛŋ] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪdz] .
Wu Feng dodged to the sides .
吴 冯 躲避 到 这 侧面 .

吴峰往两旁一闪，

[mɑː] [lɪŋ] [nelt] [daʊn] [ɪn] [rɪˈspekt] .
Ma Ling knelt down in respect .
马 凌 跪下 向下 在 尊重 .

马陵跪倒行礼。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
General Bai waved his hand from inside the sedan chair .
一般的 白 挥手 他的 手 从 里面 这 轿车 椅子 .
白少将军在轿内一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [weɪvd] ！ "
" waived ！ "
" 放弃 ！ "
“免！ ”

[mɑː] [lɪŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma Ling led the way .
马 凌 引领 这 方式 .
马陵头前带路，
[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [əˈraɪvd] [æɪ; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
General Bai arrived at the South Gate of Shiping Prefecture in a sedan chair .
一般的 白 到达的 在 这 南 门 的 运输 州 在 一个 轿车 椅子 .
白少将军坐轿来到石平州南关。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɒts]
Three cannon shots
三 大炮 镜头
三声大炮，
[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The city gates are open .
这 城市 大门 是 打开 .
城门已开。

[ˈaɪən][pɑːm] [pɑːθ] , [mɑː] [lɪŋ] [ˈentəd] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Iron Palm Path , Ma Ling entered Shiping Prefecture .
铁 棕榈 小路 , 马 凌 进入 运输 州 .
铁掌道马陵进了石平州，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
He was promoted to the position of commander - in - chief .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .
升坐帅府，

[kliːn] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Clean it up .
干净的 它 向上 .
打扫干净。
[ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
General Bai's sedan chair has arrived .
一般的 白氏 轿车 椅子 有 到达的 .
白少将军大轿已到，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] ,
Just as I got out of the sedan chair ,
只是 作为 我 得到 出去 的 这 轿车 椅子 ,
方才一下轿，
[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
只见马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ˌdʒiː,er'ooʊ][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['bɑ:dri:] , [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
The four men , including Badri , were tied up in the hall .
这 四 男人 , 包括 巴德里 , 是 系 向上 在 这 大厅 .

巴德哩四人被捆在大厅之下。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [deəd] [nɒt] [spi:k] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
General Bai dared not speak to them .
一般的 白 敢于 不是 说话 到 他们 .

白少将军不敢与他等说话，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [rɪ'vi:l] [maɪ] [tru:] [aɪ'dentəti] .
I'm afraid I'll reveal my true identity .
我是 害怕的 患病的 揭示 我的 真的 身份 .

恐怕露出自己形迹来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l][ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['si:tɪd] ,
Upon arriving in the hall and being seated ,
之上 抵达 在 这 大厅 和 存在 坐着 ,

到了大厅升座，

[wu:][ˈdʒu:əʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [sɜ:vɪd] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Wu Feng served on both sides .
吴 冯 服务 在 两个都 侧面 .

吴峰在两旁伺候。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ɑ:skt] [mɑ:] [lɪŋ] :
General Bai deliberately asked Ma Ling :
一般的 白 故意地 问 马 凌 :

白少将军故意问马陵说：

" [ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][taɪd] [ʌp] [daʊn] [ðeə(r)] . "
" These four people are tied up down there . "
" 这些 四 人们 是 系 向上 向下 那里 . "

“在下面捆着这四个人，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

哪里来的？ ”

[ˈaɪən][pɑ:m] [ˈdaʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] [baʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [bɪ'ləʊ] .
Iron Palm Daoist Ma Ling bowed repeatedly below .
铁 棕榈 道家 马 凌 鞠躬 反复 以下 .

铁掌道马陵在下面连连行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] [ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] . . . "

" The patriarch wants to ask these four people . . . "

" 这 族长 想要 到 问 这些 四 人们 . . . "

“祖师爷要问这四个人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ai] [hu:] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['daɪnəstɪz] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl] [bɒn] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] .

It was I who captured the Qing Dynasty's chief general on the battlefield .

它 曾是 我 WHO 捕获 这 青 王朝的 首席 一般的 在 这 战场 .

是我在两军阵前捉拿大清国的首将，

[wʌŋ] [ɪz] ['fiələs] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,

One is fearless in the face of the enemy ,

一 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 ,

一个是临敌无惧、

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [ðə; ði] ['breɪvɪst] ['wɒriə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ,

Ma Chenglong , the bravest warrior in the army ,

马 成龙 , 这 最勇敢的 战士 在 这 军队 ,

勇冠三军的马成龙，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəmi:z] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .

They are enemies of our Heaven and Earth Society .

他们 是 敌人 的 我们的 天堂 和 地球 社会 .

与咱们天地会为仇，

[ai] [eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌt] [hɪm] ['əʊpən] [ænd; ænd] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .

I am about to cut him open and remove his heart .

我 是 关于 到 切 他 打开 和 消除 他的 心 .

我今正要将他开膛摘心，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] [tu:; tə] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

I didn't want the ancestral master to grace us with his presence .

我 没有 想 这 祖先的 掌握 到 优雅 我们 和 他的 在场 .

不想祖师爷仙驾光临，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

The disciple went to greet him .

这 弟子 去 到 迎接 他 .

弟子前去迎接，

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .

They failed to kill them .

他们 失败的 到 杀 他们 .

未能将他等杀死。”

['dʒen(ə)rəl] [baɪ] [sed] :

General Bai said :

一般的 白 说 :

白少将军说：

" [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ænd; ænd] [pʊt] [ðem; ðəm] ['ʌndə(r)] [ə'rest] . "

" Take them away and put them under arrest . "

" 拿 他们 离开 和 放 他们 在下面 逮捕 . "

“将他等给我押起来，

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tə'deɪ] ,

When I arrived at the front lines today ,

什么时候 我 到达的 在 这 正面 线条 今天 ,

等今天我到了两军阵前，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['daɪnəsti] ,

Upon meeting the generals of the Qing Dynasty ,

之上 会议 这 将军们 的 这 青 王朝 ,

见了大清国的战将，

[teɪk] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [mɔ:(r)] ,
Take three or five more ,
拿 三 或者 五 更多的 ,
再拿着三个五个,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tɪd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
They were escorted together to Dazhuzi Mountain .
他们 是 护送 一起 到 - 山 .
一同解往大竹子山。”

[mɑ:] [lɪŋ] [ə'gri:d] , ['seɪɪŋ] :
Ma Ling agreed , saying :
马 凌 同意 , 说 :
马陵答应说:
" [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ! "
" Take him away ! "
" 拿 他 离开 ! "
“押下去！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .
His subordinates immediately agreed .
他的 下属 立即地 同意 .
立时手下人答应，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
把马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

- ,
Budli ,
- ,
巴德哩、

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ru:m] .
Gao Jie and the other three were imprisoned in an empty room .
高 杰 和 这 其他 三 是 被监禁 在 一个 空的 房间 .
高杰四人押在空房之内。

[mɑ:] [lɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Ma Ling instructed :
马 凌 指示 :
马陵吩咐：

" [ɡɪv] [ə; eɪ] [fi:st] ,
" give a feast ,
" 给 一个 盛宴 ,
“摆酒，

[wi:; wi] ['welkəm] ['aʊə(r)] ['faʊndɪŋ] ['mɑ:stə(r)] .
We welcome our founding master .
我们 欢迎 我们的 创立 掌握 .
与祖师爷接风。”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .
手下人答应。

[brɪfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[set] [aʊt] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Set out the banquet .
放 出去 这 宴会 .

把酒席摆上，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][sæt][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
The generals sat on either side of him .
这 将军们 卫星 在 任何一个 边 的 他 .

诸战将两旁列坐相陪。

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈhæpi] [ɔ:l] [deɪ] .
I was happy all day .
我 曾是 快乐的 全部 天 .

直乐了一天。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
General Bai inspected the city in the middle of the night .
一般的 白 检查 这 城市 在 这 中间 的 这 夜晚 .

晚半天白少将军查了查城，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [stəʊn] - [wɔ:lɪd] [ˈsɪti] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ˈstɜ:di] ,
Seeing that this stone - walled city of Pingzhou was sturdy ,
看到 那 这 石头 - 有围墙的 城市 的 - 曾是 结实的 ,

见这一座石平州城池坚固，

[ðə; ði] [məʊt] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .
The moat is treacherous .
这 护城河 是 奸诈 .

战壕险峻，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈbændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði]
There were countless bandits from the Heaven and Earth Society and the
那里 是 无数 强盗 从 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
Eight Trigrams Sect .
八 三卦 教派 .

有无数天地会八卦教的贼兵，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ɑ:md] [wɪð] [naɪvz] , [ɡʌnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Each of them was armed with knives , guns , and other weapons .
每个 的 他们 曾是 武装 和 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 .

个个都是手执刀枪器械。

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈmɜ:dərəs] [ɪnˈtent] .
The Qing camp to the north was filled with murderous intent .
这 青 营 到 这 北 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

见正北大清营杀气腾腾。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After General Bai finished reading it ,
后 一般的 白 完成的 阅读 它 ,

白少将军看罢，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænj(ə)n]
Returning to the Marshal's Mansion
返回 到 这 马歇尔的 大厦

回归帅府，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[rest] [ænd; ənd] [sliːp] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [dɔːn] [brʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['brekfəst] ,
After finishing breakfast ,
后 精加工 早餐 ,

用完早战饭，

[ə'send] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] ,
Ascend to the hall ,
上升 到 这 大厅 ,

升坐大厅，

[ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)]['məʊbilaɪzd] .
All the generals were mobilized .
全部 这 将军们 是 动员起来 .

把一干诸战将调齐。

['aɪən][pɑːm] ['daʊɪst] [mɑː] [lɪŋ] [geɪv] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n]['taɪgə(r)][,ɪn'leɪd][gəʊld] [tʃɪpt] ['drægən]['seɪbə(r)]
Iron Palm Daoist Ma Ling gave the Crimson Tiger Inlaid Gold Chipped Dragon Saber
铁 棕榈 道家 马 凌 给予 这 赤红 老虎 镶嵌 金子 缺口 龙 军刀

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['petrɪɑːk] .
to his patriarch .
到 他的 族长 .

铁掌道马陵把赤虎嵌金缺尖卧龙刀给祖师爷佩带，

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] .
General Bai took the knife .
一般的 白 采取 这 刀 .

白少将军接过这口刀来，

['nəʊɪŋ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [naɪf] [juːst] [baɪ] - ,
Knowing it was the knife used by Bardri ,
会心 它 曾是 这 刀 用过的 经过 - ,

知道是巴德哩所用之刀，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [aɪ 'ti:] [ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmpɪt] .
He wore it under his armpit .
他 穿着 它 在下面 他的 腋窝 .

自己佩于肋下。

[mɑː] [lɪŋ] [ɑːskt] :
Ma Ling asked :
马 凌 问 :

马陵问：

" [grænd'mɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[wɒt] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] [wɪl] [wiː; wi] [juːz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [tə'deɪ] ?
What ingenious method will we use to defeat the enemy on the battlefield today ?
什么 巧妙 方法 将要 我们 使用 到 击败 这 敌人 在 这 战场 今天 ?

今日在两军阵前用何妙法破敌？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [tə'deɪ] , [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [faɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] . . . "
" Today , as the two armies fight on the battlefield . . . "
" 今天 , 作为 这 二 军队 斗争 在 这 战场 . . . "

“今日在两军阵前打仗之时，

[nəʊ] ['wepənz] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] .
No weapons may be brought .
不 武器 可能 是 带来 .

全不可带兵刃。

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] ,
The hermit used his ingenious method ,
这 隐士 用过的 他的 巧妙 方法 ,

山人施展妙法，

[gwɑːn] [baʊ] ['kæptʃəd] [ɔːl] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] [truːps] .
Guan Bao captured all the Qing Dynasty's troops .
关 包 捕获 全部 这 青 王朝的 军队 .

管保将大清国的人马俱皆拿住，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ə'laʊ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['səʊldʒə(r)] [ɔː(r)] ['ɒfɪsə(r)] [tuː; tə] ['dezət] ! "
" We must not allow a single soldier or officer to desert ! "
" 我们 必须 不是 允许 一个 单身的 士兵 或者 官 到 沙漠 ! "

断不能叫逃走一兵一将！ ”

[mɑː] [lɪŋ] [sed] :
Ma Ling said :
马 凌 说 :

马陵说：

" [sɪns] [aɪ 'tiː] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['meθəd] [frɒm; frəm] [ˈɑːʊə(r)] ['peɪtriɑːk] . . . "
" Since it is such a wonderful method from our patriarch . . . "
" 自从 它 是 这样的 一个 精彩的 方法 从 我们的 族长 . . . "

“既是祖师爷这样妙法，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [wuː] [ˈdʒuːəʊ] ,
He then instructed Wu Duo ,
他 然后 指示 吴 二人组 ,

就吩咐吴铎、

[wʊ:] [fɛŋ] ['məʊbilaɪzd][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ɒv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
Wu Feng mobilized a total of three thousand troops .

吴 冯 动员起来 一个 全部的 的 三 千 军队 .

吴峰调齐了三千大队，

[ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Exiting the north gate of Shiping Prefecture ,

退出 这 北 门 的 运输 州 ,

出石平州的北门，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight them to the death .

我们 必须 斗争 他们 到 这 死亡 .

要与他等决一死战。”

[ˈaɪən][pɑ:m] [ˈdaʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] [hɪmˈself] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [rɪŋd] [ˈgəʊldən][sɪlk] [sɔ:d] .
Iron Palm Daoist Ma Ling himself carried a large - ringed golden silk sword .

铁 棕榈 道家 马 凌 他自己 携带 一个 大的 - 环状 金的 丝绸 剑 .

铁掌道马陵自己佩带着大环金丝宝刀，

[ˈi:v(ə)n] [jɑʊ] [lɪŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:nˈnæn] , [wɒz; wəz] [wel] -
Even Yao Xing , one of the three brave warriors from Yunnan , was well -

甚至 姚 邢 , 一 的 这 三 勇敢的 战士 从 云南 , 曾是 出色地 -

[prɪˈpeəd] .
prepared .

准备 .

连云南三勇士姚兴也收拾利落，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .

三 大炮 镜头 是 被解雇 .

点了三声大炮，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The north gate of Shiping Prefecture was wide open .

这 北 门 的 运输 州 曾是 宽的 打开 .

石平州北门大开，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] [krɒst] [ðə; ði][ˈsɪti] [məʊt] [ænd; ənd] [ˈdrɔ:brɪdʒ] .
The bandit group crossed the city moat and drawbridge .

这 土匪 团体 交叉 这 城市 护城河 和 吊桥 .

贼队越过了城河吊桥，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs] [ˈeəriə] .
They lined up in a spacious area .

他们 衬里 向上 在 一个 宽敞 区域 .

在空宽之所列成队伍。

[mɑ:] [lɪŋ] [ɑ:skt] :
Ma Ling asked :

马 凌 问 :

马陵问道：

" [grændˈmɑ:stə(r)] , "

" **Grandmaster** , "

" 棋圣 , "

“祖师爷，

[ju:; jʊ][du:; də][ðə; ði] [mæθ] .
You do the math .

你 做 这 数学 .

你掐算掐算，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑːmi] ?
How many generals emerged from the Qing army ?
如何 许多 将军们 出现 从 这 青 军队 ?
大清营出来几员战将? ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [təˈdeɪ] [aɪ] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [ˈtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ˈɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" Today I captured a Qing general and brought him back to Shiping Prefecture . "
" 今天 我 捕获 一个 青 一般的 和 带来 他 后退 到 运输 州 . "

“今日我捉大清营战将回石平州，

[lets] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][fɜːst] .
Let's give him a taste of his own medicine first .
我们来吧 给 他 一个 品尝 的 他的 自己的 药品 第一的 .

先杀他一个下马威。”

[mɑː] [lɪŋ] [sed] :
Ma Ling said :
马 凌 说 :

马陵说:

" [ˈeksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好! ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈzaʊndɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp] .
Listen to the resounding drums and gongs within the Qing camp .
听 到 这 高亢 鼓 和 锣 之内 这 青 营 .

听大清营内金鼓齐鸣，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɒts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Three cannon shots shook the heavens .
三 大炮 镜头 摇晃 这 天 .

三声大炮惊天，

[ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈdrægənz] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
The double dragons emerging from the water at the main gate ,
这 双倍的 龙 新兴 从 这 水 在 这 主要的 门 ,

由正营门双龙出水势，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [ɪˈmɜːdʒd] .
Five thousand cavalrymen emerged .
五 千 骑兵 出现 .

出来了五千马队，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm]
Ten thousand infantrymen among them
十 千 步兵 之中 他们

当中一万步队，

[flæg][ænd; ənd] [sɜːd] [ɪnˈsɪgniə]
Flag and sword insignia
旗帜 和 剑 徽章

旗纛刀标，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈveri][ˈvɪvɪd] .
It is very vivid .
它 是 非常 生动 .

甚是鲜明。

[əˈmʌŋ][ðəm;ðəm][wɒz;wəz][nʌŋ][ˈʌðə(r)][ðæn;ðən][wæŋ][pɪŋ] , [ðə;ði][ˈsʊpəvaɪz][əˈfɪ(ə)] [ænd;ənd]
Among them was none other than Wang Ping , the supervising official and
之中 他们 曾是 没有任何 其他 比 王 平 , 这 监督 官方的 和
[ədˈvaɪzə] .
advisor .
顾问 .

当中正是提调官参赞大臣汪平，

[ðə;ði][ˈθɜːti][ɔː(r)][ˈfɔːti][ˈpiːp(ə)l][ɒn][bəʊθ][saɪdz][wɜː(r);wə(r)][ɔːl][ðə;ði][faɪv][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒenərəlz][ɒv;əv][ðə;ði]
The thirty or forty people on both sides were all the Five Tiger Generals of the
这 三十 或者 四十 人们 在 两个都 侧面 是 全部 这 五 老虎 将军们 的 这
[tʃɪŋ][ˈɑːmi] .
Qing Army .
青 军队 .

两旁边三四十号都是大清营五虎上将。

[ðə;ði][bʊk][steɪts][ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[waɪ][ˈdʌznt][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ˈpɜːsənəli][kənˈfrʌnt][ðə;ði][ˈenəmi][təˈdeɪ] ?
Why doesn't General Mu personally confront the enemy today ?
为什么 不 一般的 亩 亲自 面对 这 敌人 今天 ?

穆将军今日为何不亲临大敌？

[ðæt][wɒz;wəz][bɪˈkəz;bɪˈkɒz][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz;wəz][dɪˈskʌsɪŋ][ˈmætəz][ɪn][ðə;ði][ˈsentrəl][kəˈmɑːnd]
That was because General Mu was discussing matters in the central command
那 曾是 因为 一般的 亩 曾是 讨论 事情 在 这 中央 命令
[tent][ðæt][deɪ] .
tent that day .
帐篷 那 天 .

只因那日穆将军正在中军帐议事，

[ðə;ði][ˈɒfɪsə(r)][æt;ət][ðə;ði][ˈaʊtə(r)][geɪt][rɪˈpɔːtɪd] :
The officer at the outer gate reported :
这 官 在 这 外 门 据报道 :

外面营门官来报：

" [wʌŋ][ɒv;əv][ðəm;ðəm][wɒz;wəz][juː][kʊŋ] , [ə;eɪ][mænˈtʃuː][huː][lɪvd;ˈlaɪvd][ɪn] - . "
" One of them was Yu Kun , a Manchu who lived in Shengjing . "
" 一 的 他们 曾是 于 昆 , 一个 满族 WHO 居住地 在 - . "

“有一个是盛京住的旗人玉昆，

[aɪ][hæv;hæv][kʌm][tuː;tə][rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
I have come to report this .
我 有 来 到 报告 这 .

前来禀见，

[hiː;hi][sed][hiː;hi][hæd;həd][ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l][ˈmætəz][tuː;tə][dɪˈskʌs][ænd;ənd][ˈniːdɪd][tuː;tə][siː] [ðə;ði]
He said he had confidential matters to discuss and needed to see the
他 说 他 有 机密的 事情 到 讨论 和 需要 到 看 这
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

说有机密事要面见将军。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] . "
" Bring him in . "
" 带来 他 在 . "

“传他进来。”

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ju] [kun] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
Yu Kun arrived at the central command tent .
于 昆 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

玉昆来至在中军大帐，

[niːl] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Kneel before the general .
下跪 前 这 一般的 .

给将军叩头。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][bɒn][bəʊθ] [saɪdz] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
General Mu and the generals on both sides looked at it .
一般的 亩 和 这 将军们 在 两个都 侧面 看起来 在 它 .

穆将军与两旁诸战将一看，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [eɪt] [fiːt] [tʊːl] .
This person is eight feet tall .
这 人 是 八 脚 高的 .

此人身高八尺，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːtiːz] .
He is in his forties .
他 是 在 他的 四十年代 .

年有四旬，

[ˈslaɪtli] [dɑːk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][bʊ; əv][ˈpɜːp(ə)] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

黑中透紫，

[tuː] [lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz]
Two long eyebrows
二 长的 眉毛

两道长眉，

[ə; eɪ][peə(r)][bʊ; əv] [braɪt] [aɪz] ,
A pair of bright eyes ,
一个 一对 的 明亮的 眼睛 ,

一双朗目，

[streɪt] [nəʊz][ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ] ;
Straight nose and square mouth ;
直的 鼻子 和 正方形 嘴 ;

鼻直口方；

[ˈhelmit] [ˈbeəriŋ] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [blu:] [mʌd] [ˈsignifaɪz] [ˈvɪktəri] .
helmet bearing the color of blue mud signifies victory .

头盔 轴承 这 颜色 的 蓝色的 泥 表示 胜利 .

头载青泥得胜盔，

[pʊl] [ʌp][ðə; ði] [braɪt] [red] [ˈtæsl] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [ˈhænd(ə)l] .
Pull up the bright red tassel on the high handle .

拉 向上 这 明亮的 红色的 流苏 在 这 高的 处理 .

拉起高提梁通红的缨儿，

[ˈdʌb(ə)l] [fɔ:k] [teɪl] ,
Double fork tail ,

双倍的 叉 尾巴 ,

双岔尾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kləʊ] [rəʊb] [wɪð] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈærəʊ] [sli:vz] ,
Wearing a gray cloth robe with single arrow sleeves ,

穿着 一个 灰色的 布 长袍 和 单身的 箭 袖子 ,

身穿灰色布单箭袖袍，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .

穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [laɪt] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles .

她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 .

足下青缎薄底快靴，

[ðə; ði] - [ˈkʌvəd] [wɪð] [elk] [skɪn] .
The Baturukan covered with elk skin .

这 - 涵盖 和 麋鹿 皮肤 .

外罩狂皮的巴图鲁坎。

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu;; tə][ˈdʒen(ə)rəl][mju:] .
Kneel down and kowtow to General Mu .

下跪 向下 和 磕头 到 一般的 亩 .

跪倒给穆将军叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ju] [kun] , [ə; eɪ][mænˈtʃu:] , [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu;; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ! "
" **Yu Kun** , **a Manchu** , **pays his respects to the Commander** - **in - Chief** ! " "

" 于 昆 , 一个 满族 , 支付 他的 尊重 到 这 指挥官 - 在 - 首席 ! " "

“旗人玉昆参见大帅！”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɑ:skt] :
The general asked :

这 一般的 问 :

将军问：

" [ju] [kun] ,
" **Yu Kun** ,

" 于 昆 ,

“玉昆，

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə] [si:] [ˌem ˈi:] ,
If you want to see me ,

如果 你 想 到 看 我 ,

你要见本帅，

[wɒt] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
What confidential matters are there ?
什么 机密的 事情 是 那里 ?

有什么机密事，

[tel] [ˌem ˈiː] !
Tell me !
告诉 我 ！

说来！ ”

[ju] [kʌn] [fɜːst] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ənd] [rɪˈzjuːm] .
Yu Kun first presented his documents and resume .
于 昆 第一的 呈现 他的 文件 和 恢复 .

玉昆先把文书履历呈上，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [wen] [ðə; ði] [ˈmæntʃuːz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
" **When the Manchus arrived at Dazhuzi Mountain ,**
" 什么时候 这 满族 到达的 在 - 山 ,

“旗人到大竹子山，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] , [prɪˈtendɪŋ]
I encountered General Bai , the young commander of the Qing army , pretending
我 遭遇 一般的 白 , 这 年轻的 指挥官 的 这 青 军队 , 假装

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
to be a deity .
到 是 一个 神 .

遇见大清营的白少将军在那里假装神仙，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [bʊk] ,
He gave me a book ,
他 给予 我 一个 书 ,

他给我一封书，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvə(r)]
They ordered me to go to the Qing camp to meet the general and deliver
他们 订购 我 到 去 到 这 青 营 到 见面 这 一般的 和 递送

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
the message .
这 信息 .

叫我至大清营面见将军投递。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː]
Upon hearing this , General Mu
之上 听力 这 , 一般的 亩

穆将军一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] . "
" **Bring up the documents .** "
" 带来 向上 这 文件 . "

“把文书呈上来。”

[ju] [kun] ['hændɪd][ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] .
Yu Kun handed the letter to the officer .
于 昆 递交 这 信 到 这 官 。

玉昆把书信递给差官，

[ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] ['hændɪd][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] .
The messenger handed it to the old general .
这 信使 递交 它 到 这 老的 一般的 。

差官递给老将军。

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ['əʊpənd][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old general opened it and took a look .
这 老的 一般的 打开 它 和 采取 一个 看 。

老将军打开一看，

[,ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
Inside was a petition .
里面 曾是 一个 请愿 。

里面是一张稟帖，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 。

上面写的是：

[baɪ] - , [ðə; ði] [hə'redɪt(ə)rɪ] [,dʒi:'æn'weɪ]['dʒen(ə)rəl] , [rɪ'spektfəli] [rɪ'pɔ:ts] [tu:; tə][ðə; ði][grænd]
Bai Shengzu , the hereditary Jianwei General , respectfully reports to the Grand
白 - , 这 遗传 建伟 一般的 , 尊敬 报告 到 这 盛大
[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [wel] .
Marshal that he is well .
元帅 那 他 是 出色地 。

世袭建威将军白胜祖叩禀大帅台前金安。

['pri:vɪəsli] ['ɔ:dəd] [tu:; tə]['ɪk'splɔ:(r)] - ['mɑʊntən] ,
Previously ordered to explore Hu'er Mountain ,
之前 订购 到 探索 - 山 ,

前奉命出探湖耳山，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][wɒz; wəz] ['ræmpənt] ,
Knowing that the Heaven and Earth Society was rampant ,
会心 那 这 天堂 和 地球 社会 曾是 猖獗 ,

知道天地会贼势猖狂，

[ðə; ði] [stɑ:f] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:]['daʊɪst; 'taʊɪst][ə'taɪə(r)] .
The staff changed into Taoist attire .
这 职员 已更改 进入 道教 服装 。

职员改扮道装，

[skaʊts] [ɪn][ðə; ði] [θi:vz] - [den] .
Scouts in the thieves ' den .
童子军 在 这 窃贼 - 丹 。

哨探贼穴。

[naʊ] [æt; ət] - ,
Now at Zhuzishan ,
现在 在 - ,

今在竹子山，

[baɪ] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [lɔ:dʒ] [greɪt] ['blesɪŋz] ,
By virtue of the Holy Lord's great blessings ,
经过 美德 的 这 圣 主场 伟大的 祝福 ,

仰仗圣主洪福，

[ðə; ði] [kə'mændərz] [maɪt] ,
The commander's might ,
这 指挥官的 可能 ,

大帅的虎威，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˈevriwʌn] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fortunately , everyone is safe and sound .
幸运的是 , 每个人 是 安全的 和 声音 .

幸尚平安。

[tə'deɪ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn'tʃu:] [nemd] [ju] [kʌn] .
Today there is a Manchu named Yu Kun .
今天 那里 是 一个 满族 命名 于 昆 .

今有旗人玉昆，

[hi;; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

乃当世英雄，

[wɪŋz] [ˈsprəʊtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪbz]
Wings sprouting from the ribs
翅膀 发芽 从 这 肋骨

肋生双翅，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [stɑ:f] [dɪ'si:v] [ðə; ði] [θi:vz] [æt; ət] - .
They helped the staff deceive the thieves at Zhuzishan .
他们 帮助 这 职员 欺骗 这 窃贼 在 - .

在竹子山帮助职员哄信贼人。

[naʊ] , [ju] [kʌn] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [tu;; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Now , Yu Kun is being sent to the Qing camp .
现在 , 于 昆 是 存在 发送 到 这 青 营 .

今遣玉昆至大清营，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɪn'klu:d] [ðɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kə'lekʃ(ə)n] .
I hope the general will include this in his collection .
我 希望 这 一般的 将要 包括 这 在 他的 收藏 .

望将军收录，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nəʊ] [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] .
This person is definitely no ordinary person .
这 人 是 确实 不 普通的 人 .

此人定非池中之物，

[aɪ'ti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ˈprɒmɪnəns] [ænd; ənd] [sək'ses] .
It is necessary to achieve prominence and success .
它 是 必要的 到 达到 显赫地位 和 成功 .

必要显达云程，

[hi;; hi] [wəʊz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpɪlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
He was a pillar of the state .
他 曾是 一个 支柱 的 这 状态 .

乃国家柱石之臣也。

[wɜ:dz] [ˈkænɒt] [ɪk'spres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

[ænd; ənd] [pli:z] [bi;; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [wel] [ɪn] [ˈtaɪwɑ:n] .
And please be safe and well in Taiwan .
和 请 是 安全的 和 出色地 在 台湾 .

并请台安。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the general finished reading ,
后 这 一般的 完成的 阅读 ,

将军看罢，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [baɪ] - , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdrægən] [huː] [krɒst] [ðə; ði] [siː] , [hæd; həd][nɒt] [biːn]
Knowing that Bai Shengzu , the Silver Dragon who crossed the sea , had not been
会心 那 白 - , 这 银 龙 WHO 交叉 这 海 , 有 不是 到过
[kɪld] ,
killed ,
被杀 ,

知道过海银龙白胜祖并未遇害，

[ju] [kʊn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ewˈɔːdɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmerɪt] .
Yu Kun is to be awarded a major merit .
于 昆 是 到 是 获奖 一个 主要的 优点 .

给玉昆记大功一次，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][stænd] [gɑːd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [tent] .
He was instructed to stand guard before the general's tent .
他 曾是 指示 到 站立 警卫 前 这 将军的 帐篷 .

吩咐在将军帐前听差。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaʊt] :
The general heard from the scout :
这 一般的 听到 从 这 侦察 :

将军听探马来报：

" [ˈaɪən][pɑːm][ˈdɑːəʊ][mɑː] [lɪŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈbændɪt] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðeə(r)] [pəˈzɪnɪz] [æt; ət][ðə; ði]
" **Iron Palm Dao Ma Ling led his bandit troops to reveal their positions at the**
" 铁 棕榈 道 马 凌 引领 他的 土匪 军队 到 揭示 他们的 职位 在 这
[nɔːθ] [pɑːs] . "
North Pass . "
北 经过 . "

“铁掌道马陵率带贼兵在北关口亮队。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈdepjʊtɪ] [kəˈmɑːndə(r)] , [wæŋ] [pɪŋ] , [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [gruːp] [bʌ; əv]
General Mu asked his deputy commander , Wang Ping , to lead a group of
一般的 亩 问 他的 副 指挥官 , 王 平 , 到 带领 一个 团体 的
[ˈdʒenərəlz] . . .
generals . . .
将军们 . . .

穆将军请副帅汪平带一千诸战将、

[ˈkæv(ə)lɪɪ][ænd; ænd] [ˈɪnfəntri] ,
Cavalry and infantry ,
骑兵 和 步兵 ,

马步军队，

[gəʊ][ænd; ænd][ˈkæptʃə(r)][ˈaɪən][pɑːm] [pɑːθ] [mɑː] [lɪŋ] .
Go and capture Iron Palm Path Ma Ling .
去 和 捕获 铁 棕榈 小路 马 凌 .

前去捉拿铁掌道马陵。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 55
章 -

第五十五回

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [ˈbætld] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊntən] , [weə(r)] [wuː] [ɪn] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ]
A group of heroes battled at Qingfeng Mountain , where Wu En encountered a
一个 团体 的 英雄 战斗 在 青峰 山 , 在哪里 吴 恩 遭遇 一个
[fɪəs] [ˈtaɪgə(r)] .
fierce tiger .
凶猛的 老虎 .

群雄大战青凤山 吴恩观山遇猛虎

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [ˈprɒstɪtjuːt] ,
visit a prostitute ,
访问 一个 妓女 ,

嫖，

[ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [ˈprɒstɪtjuːt] ,
visit a prostitute ,
访问 一个 妓女 ,

嫖，

[ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [ˈprɒstɪtjuːt] ,
visit a prostitute ,
访问 一个 妓女 ,

嫖，

[ˈfreɪgrənt] [tʃiːks] , [ˈrəʊzi] [feɪs] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈslendə(r)] [weɪst] .
Fragrant cheeks , rosy face , and a slender waist .
香 脸颊 , 红润 脸 , 和 一个 苗条 腰部 .

香腮粉面小蛮腰。

[ˈselɪŋ] [ˈflaʊə(r)] [sɔːrdz] ,
Selling flower swords ,
销售 花 剑 ,

卖花剑，

[ˈɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋ] [naɪf] .
Offering a laughing knife .
提供 一个 笑 刀 .

献笑刀。

[ˈbɜːnɪŋ] [maɪ][skɪn] , [ˈkʌtɪŋ] [maɪ][heə(r)] , [aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [ɡɪv] [ʌp] .
Burning my skin , cutting my hair , I'd rather die than give up .
燃烧 我的 皮肤 , 切割 我的 头发 , ID 相当 死 比 给 向上 .

燃肌剪发甘情死，

[ʃiː; ʃɪ] [fuːld] [ðə; ði][ɪnˈfætʃueɪtɪd] [jʌŋ] [mæn][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə][stɒp] .
She fooled the infatuated young man so much that he had no chance to stop .
她 被骗了 这 迷恋 年轻的 男人 所以 很多 那 他 有 不 机会 到 停止 .

哄煞痴郎没下稍。

[wæŋ] [pɪŋ] [træns'fə:d] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [tu:; tə] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Wang Ping transferred the brigade to outside the main camp .

王 平 转移 这 旅 到 外部 这 主要的 营 .

汪平调大队来至大营以外，

[həʊld][ðə; ði] [laɪn] .

Hold the line .

抓住 这 线 .

扎住队伍，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [bænd][pʌ; əv] ['bændɪts] ['hedɪŋ] [dju:] [saʊθ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l]
But then they saw that the large band of bandits heading due south were all

但 然后 他们 锯 那 这 大的 乐队 的 强盗 标题 到期的 南 是 全部

[ʌn'a:md] .

unarmed .

徒手 .

但则见正南上那众多的贼队俱都手无寸铁。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪ:z] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'a:md] .

These three thousand bandits were unarmed .

这些 三 千 强盗 是 徒手 .

这三千贼队不带寸铁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .

There is a reason for this .

那里 是 一个 原因 为了 这 .

其中有个缘故。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz]['dʒen(ə)rəl][baɪ] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['dræɡən] , [hu:] [krɒst] [ðə; ði] [si:] , [təʊld]

It was only because General Bai , the Silver Dragon , who crossed the sea , told

它 曾是 仅有的 因为 一般的 白 , 这 银 龙 , WHO 交叉 这 海 , 讲述

[mɑ:] [lɪŋ] :

Ma Ling :

马 凌 :

只因过海银龙白少将军告诉马陵说：

" [ðə; ði] ['maʊntən] ['pi:p(ə)] [stɑ:t] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] . "

" The mountain people start their army to fight . "

" 这 山 人们 开始 他们的 军队 到 斗争 . "

“山人开兵打仗，

[hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['kæri] ['wepənz] .

His soldiers are not allowed to carry weapons .

他的 士兵 是 不是 允许 到 携带 武器 .

手下兵丁不准带凶器。

[dʒʌst] [brɪŋ] [wʌn] [rəʊp] .

Just bring one rope .

只是 带来 一 绳索 .

就带绳子一根，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəriŋ] [tu:; tə][taɪ] ['sʌmwʌn] [ʌp] .

They were preparing to tie someone up .

他们 是 准备 到 领带 某人 向上 .

预备着捆人。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][men] [sed] :
The soldiers and men said :
这 士兵 和 男人 说 :

众兵丁人等说:

" [ɪf] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:md] . . . "
" If the Qing troops were armed . . . "
" 如果 这 青 军队 是 武装 . . . "

“倘若大清营带枪，

[ˈfɒləʊ] [ˈaʊə(r)] [li:d] .
Follow our lead .
跟随 我们的 带领 :

照我们扎来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何? ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [ðə; ði] [ˈhɜ:mit] [hæz; hæz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪnˈdʒi:niəs] [ˈmeθədʒ] . "
" The hermit has his own ingenious methods . "
" 这 隐士 有 他的 自己的 巧妙 方法 . "

“山人自有妙法，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈi:zəli] [ˌʌndəˈstʊd] .
This is not something that can be easily understood .
这 是 不是 某物 那 能 是 容易地 理解 :

非等闲可知。

[ɪf] [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][stæb][ju:; jʊ] [wɪð] [ðeə(r)] [gʌnz] . . .
If Qing soldiers were to stab you with their guns . . .
如果 青 士兵 是 到 刺 你 和 他们的 枪支 . . .

如要是大清的官兵拿枪照你扎来，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [tʃɑ:nt] - [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] - ,
You all chant ' Immeasurable Buddha ' ,
你 全部 呗 - 无法估量的 佛 - ,

你等口念‘无量佛’，

[ðen] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] [əˈpiəd] .
Then a golden lotus flower appeared .
然后 一个 金的 莲花 花 出现 :

就出来一朵金莲花，

[aɪ] [ˈæktʃuəli] [kɔ:t] [ju:; jʊ] .
I actually caught you .
我 实际上 捕捉 你 :

竟将你给接住。

[ɪf] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [kʌm] [æt; ət][ju:; jʊ] [wɪð] [naɪvz] . . .
If the soldiers come at you with knives . . .
如果 这 士兵 来 在 你 和 刀具 . . .

若是官兵拿刀奔你等砍来，

[ɔ:l] [səʊ] [rɪˈsaɪt] - [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] - [wʌnz] .
Also recite ' Amitabha Buddha ' once .
还 背诵 - 阿弥陀佛 佛 - 一次 :

也念一声‘无量佛’，

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] [ɪ'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hed] .

A golden lotus flower emerges from the top of your head .
一个 金的 莲花 花 出现 从 这 顶部 的 你的 头 .

由你头顶之上出来一朵金莲花，

[kætʃ] [ðə; ði] [naɪf] .

Catch the knife .
抓住 这 刀 .

把刀接住。”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ˈskeptɪk(ə)l] .

The crowd was skeptical .
这 人群 曾是 怀疑论者 .

众人半信半疑，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [ˈkærid] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .

Some also carried hidden weapons .
一些 还 携带 隐 武器 .

也有暗带兵刃的，

[sʌm; səm][dɪd][nɒt] [ˈkæri] [ˈwepənz] .

Some did not carry weapons .
一些 做过 不是 携带 武器 .

也有不带兵刃的。

[ˈaɪən][pɑ:m] [ˈdaʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] [ˈsi:krətli] [ˈkærid] [ə; eɪ][lɑ:dʒ] [rɪŋd] [ˈɡəʊldən][saɪk] [sɔ:d] .

Iron Palm Daoist Ma Ling secretly carried a large ringed golden silk sword .
铁 棕榈 道家 马 凌 偷偷 携带 一个 大的 环状 金的 丝绸 剑 .

铁掌道马陵暗带大环金丝宝刀。

[mɑ:] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] .

Ma Ling was originally a notorious bandit .
马 凌 曾是 起初 一个 臭名昭著 土匪 .

这马陵原本是一个江洋大盗，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][beɪˈɡjuə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; and] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .

Later , he joined the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
之后 , 他 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

后来归天地会八卦教，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [wu:] [enz] [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

He became Wu En's senior brother .
他 成为 吴 恩的 高级的 兄弟 .

拜吴恩为师兄。

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ˈeni] [ˈsɔ:səri] [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .

He doesn't know any sorcery or evil magic .
他 不 知道 任何 巫术 或者 邪恶的 魔法 .

他并不会什么妖术邪法，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [,kəʊˈtau] [tu:; tə][baɪ] - , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈren,hi:] [sekt] .

Later , he kowtowed to Bai Lianzu , the leader of the Renhe Sect .
之后 , 他 叩头 到 白 - , 这 领导者 的 这 仁和 教派 .

后来他给仁和教主白练祖磕头，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [lɜ:n] [sʌm; səm][ˈmædʒɪk] .

I need to learn some magic .
我 需要 到 学习 一些 魔法 .

要习学点法术，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][baɪ] - , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈren,hi:] [sekt] , [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [priˈskɹɪpʃn] .

Only then did Bai Lianzu , the leader of the Renhe Sect , give him a prescription .
仅有的 然后 做过 白 - , 这 领导者 的 这 仁和 教派 , 给 他 一个 处方 .

仁和教主白练祖才给了他一个方儿，

[ðə; ði] [drʌgz] [neɪm] [ɪz] " [brɪwɪtʃɪŋ] ['paʊdə(r)] " .
The drug's name is " Bewitching Powder " .
这 药物的 姓名 是 " 迷人的 粉末 " .

药名就叫迷魂散，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [eɪ'ti:n] [kaɪndz][ʊv; əv] [hɜ:bs] .
It contains eighteen kinds of herbs .
它 包含 十八 种类 的 草药 .

内中是十八味草药，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [plə'sentə] ,
There are placenta ,
那里 是 胎盘 ,

有紫河车、

['fi:təs] ,
fetus ,
胎儿 ,

婴胎、

[dens] [heɪz] ['flaʊəz] .
Dense haze flowers .
稠密 阴霾 花朵 .

密朦花。

[baɪ] - [təʊld][hɪm][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][flaɪ] ['eɪk] .
Bai Lianzu told him to make a fly shake .
白 - 讲述 他 到 制作 一个 飞 摇 .

白练祖告诉他做一个蝇甩，

[ɪts] ['empti] [ɪn'saɪd] .
It's empty inside .
它是 空的 里面 .

里面是空的，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ][rəʊ'teɪtɪŋ] [sprɪŋ] .
It has a rotating spring .
它 有 一个 旋转 春天 .

有转心簧，

[pʊt] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn]['paʊdə(r)][ɪn][ðə; ði][flaɪ] ['swɒtə(r)] .
Put this medicine powder in the fly swatter .
放 这 药品 粉末 在 这 飞 苍蝇拍 .

把这药面放在蝇甩里头，

[wen] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] ['sʌmwʌn]
When you need to fight someone
什么时候 你 需要 到 斗争 某人

若要与人动手之时，

[skwi:z] [ðæt] [sprɪŋ] ,
Squeeze that spring ,
挤 那 春天 ,

一捏那个簧，

[ðə; ði] [plu:m] [ʊv; əv] [waɪt] [sməʊk] [ðen] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The plume of white smoke then dissipated .
这 羽 的 白色的 抽烟 然后 消散 .

那股白烟就出去了，

['pi:p(ə)l] [hu:] [smeld] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] ['feɪntɪd] .
People who smelled it immediately fainted .
人们 WHO 闻起来 它 立即地 昏厥 .

人闻见当时就迷晕过去了。

[hi:; hi] [ðen] [təʊld] [hɪm] [ðə; ði] ['resəpi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æntidəʊt] .
He then told him the recipe for the antidote .
他 然后 讲述 他 这 食谱 为了 这 解毒剂 .

又告诉他解药的方子。

[ðɪs] [brɪwɪtʃɪŋ] ['paʊdə(r)] [wɪl] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [lu:z] [ðeə(r)] ['sensɪz] .
This bewitching powder will make people lose their senses .
这 迷人的 粉末 将要 制作 人们 失去 他们的 感官 .

这迷魂散把人迷魂过去，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] ['ɑ:ftə(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
He woke up after an hour .
他 觉醒 向上 后 一个 小时 .

一个时辰就还醒过来。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['ɑ:mɪz] .
Today he is on the front lines of both armies .
今天 他 是 在 这 正面 线条 的 两个都 军队 .

今天他在两军阵前，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['mædʒɪk] [ðɪs] [sekt] ['li:də(r)] , [baɪ] [pə'zesɪz] .
We need to see what kind of magic this sect leader , Bi Daocheng , possesses .
我们 需要 到 看 什么 种类 的 魔法 这 教派 领导者 , 双 稻城 , 拥有 .

要看一看这位掌教会总毕道成倒底有什么能为法术，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [wɪn] ['pi:p(ə)l] [θru:] ['ri:əl] ['mædʒɪk] .
He wants to win people through real magic .
他 想要 到 赢 人们 通过 真实的 魔法 .

“他要真正法术赢人，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
They drove back the Qing army .
他们 驾驶 后退 这 青 军队 .

把大清国的人马杀退，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [brɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
I would rather become his disciple .
我 会 相当 变得 他的 弟子 .

我情愿拜他为师，

['lɜ:nɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [frɒm; frəm] [hɪm] [kæn; kən] [help] [ju:; jʊ] ['mɑ:stə(r)] [ðem; ðəm] .
Learning martial arts from him can help you master them .
学习 武术 艺术 从 他 能 帮助 你 掌握 他们 .

跟他习学能为武技。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [lɜ:n] [ðə; ði] [spɛlz] ,
As long as you learn the spells ,
作为 长的 作为 你 学习 这 咒语 ,

只要把法术学会，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时之间，

[aɪ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] .
I command the troops .
我 命令 这 军队 .

我统带人马，

[æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
As the vanguard of the enemy .
作为 这 先锋 的 这 敌人 .

作为前敌先锋。”

[æz; əz][mɑ:] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
As Ma Ling was thinking ,
作为 马 凌 曾是 思维 ,

马陵正在思想之际，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [si:n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] .
General Bai was seen holding a precious sword .
一般的 白 曾是 已见 保持 一个 宝贵的 剑 .

只见白少将军手仗宝剑，

[ˈpɔɪntɪŋ] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [prəu'naʊnsmənt] [hɪə(r)]
Pointing fingers and making pronouncements here
指向 手指 和 制作 声明 这里

在这里指手画脚，

['maʊðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ,
Mouthing in the mouth ,
嘴巴 在 这 嘴 ,

口内嘟嘟囔囔，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪm] ['seɪɪŋ] .
I don't know what I'm saying .
我 不 知道 什么 我是 说 .

不知念些什么。

[mɑ:] [lɪŋz] [geɪz] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði] ['mu:viŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Ma Ling's gaze fixed on the moving object .
马 凌的 目光 固定的 在 这 移动 目的 .

马陵目定神移，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] ['si:krətli] [lɜ:n] ['mædʒɪk] .
They planned to secretly learn magic .
他们 计划 到 偷偷 学习 魔法 .

打算要偷学法术。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
General Bai brandished his sword .
一般的 白 挥舞 他的 剑 .

白少将军一摆宝剑，

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt] " .
Say " Imperial Edict " .
说 " 帝国 法令 " .

说声“敕令”。

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
He pointed his sword into the air .
他 尖 他的 剑 进入 这 空气 .

拿剑往半悬空中一指，

[mɑ:] [lɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
Ma Ling looked up and . . .
马 凌 看起来 向上 和 . . .

马陵仰面一看，

[ju] ['gerɪt] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:rmɪz] [frʌnt] [laɪn] ,
Yu Dou , the vanguard commander of the Qing army's front line ,
于 斗 , 这 先锋 指挥官 的 这 青 军队的 正面 线 ,

大清营前敌正印先锋玉斗、

[eɪtʃ'ju:] [ʒʊŋsi:əʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[li:] - [θri:] ['dʒenərəlz]
Li Qinglong's three generals
李 - 三 将军们

李庆龙三员战将，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [meɪn] [fɔ:s] .
Leading troops to attack the enemy's main force .
领导 军队 到 攻击 这 敌人的 主要的 力量 .

带兵要冲贼人大队。

[ðɪ:z] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [i:tʃ] [ˈkærid] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈwepənz] .
These officers and soldiers each carried swords , spears , and other weapons .
这些 警官 和 士兵 每个 携带 剑 , 长矛 , 和 其他 武器 .

这些官兵各执刀矛器械，

[kʌt] [daʊn] [ˈeni] [θi:f] [ju:; jʊ] [si:] ;
Cut down any thief you see ;
切 向下 任何 贼 你 看 ;

见贼人就砍；

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
He pointed his gun at the thief and stabbed him .
他 尖 他的 枪 在 这 贼 和 刺伤 他 .

拿枪照定贼人一扎，

[ðə; ði] [θi:f] [wəz; wəz] [ʌnˈɑ:md] .
The thief was unarmed .
这 贼 曾是 徒手 .

贼人赤手空拳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prəˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈmædʒɪk][pʌ; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑ:k] . "
" **They are protected by the magic of our patriarch** . "
" 他们 是 受保护 经过 这 魔法 的 我们的 族长 . "

有我们教主爷的法术护庇。”

[ðə; ði][ˈaɪən][spiə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz][ˈæbdəməɪn] .
The iron spear had just reached his abdomen .
这 铁 矛 有 只是 达到 他的 腹部 .

这铁枪刚到肚腹，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wəz; wəz] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] - [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] - .
The person was chanting ' Amitabha Buddha ' .
这 人 曾是 吟唱 - 阿弥陀佛 佛 - .

那人口念‘无量佛’，

[ɔ:l] [ai] [hɜ:d] [wəz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " .
All I heard was a " plop " .
全部 我 听到 曾是 一个 " 噗通 " .

只听“噗哧”，

[ˈi:v(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [ðæt] [θi:f] [wəz; wəz] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " .
Even on his deathbed , that thief was chanting " Amitabha Buddha " .
甚至 在 他的 临终 , 那 贼 曾是 吟唱 " 阿弥陀佛 佛 " .

那贼临死还念‘无量佛’哪。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [ænd; ənd] [straʊk] [wið] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] .
General Bai seized the opportunity and struck with his sword .

一般的 白 查获 这 机会 和 击 和 他的 剑 .

白少将军趁势一剑，

[kɪl] [ˈaɪən][pɑ:m] [ˈdaʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] .
Kill Iron Palm Daoist Ma Ling .

杀 铁 棕榈 道家 马 凌 .

把铁掌道马陵杀死。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The group of thieves scattered and fled .

这 团体 的 窃贼 疏散 和 逃亡 .

这一干贼将四散奔逃。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [gəʊld] - [ɪnˈleɪd] [sɒ:d] [frəm; frəm][ðə; ði] [kɔ:ps]
General Bai reached out and took the large , gold - inlaid sword from the corpse

一般的 白 达到 出去 和 采取 这 大的 , 金子 - 镶嵌 剑 从 这 尸体

[ɒv; əv][mɑ:] [lɪŋ] .
of Ma Ling .

的 马 凌 .

白少将军伸手在马陵尸上摘下那口大环金丝宝刀来。

[eɪtʃju:] [ʒʊŋsi:aʊ] [hɪə(r)] ,
Hu Zhongxiao here ,

胡 忠孝 这里 ,

这边胡忠孝、

[æt; ət] [ju] [dʌs] [kə'mɑ:nd] ,
At Yu Dou's command ,

在 于 窦的 命令 ,

玉斗一声令下，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] .
A large contingent of officers and soldiers charged into the bandit group .

一个 大的 队伍 的 警官 和 士兵 带电 进入 这 土匪 团体 .

官兵大队冲入贼队，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] ['saʊndɪd] ['laʊdli] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The drums and gongs sounded loudly on both sides .

这 鼓 和 锣 听起来 高声 在 两个都 侧面 .

两旁金鼓大作，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [reɪdʒd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The fighting raged until the sky darkened .

这 斗争 愤怒 直到 这 天空 变暗 .

直杀的天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .

这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wei] - ,
At this time , Wei Tuobao ,

在 这 时间 , 魏 - ,

此时韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,

韩 - ,

韩三保、

[ˈseiliʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[hɑ:] - [led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,
Ha Sanbao led a group of generals ,
哈 - 引领 一个 团体 的 将军们 ,

哈三保带一千众将，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈkæptʃəd] - [ˈsɪti] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
We should have captured Shipingzhou city long ago .
我们 应该 有 捕获 - 城市 长的 前 .

早把石平州城池取来，

[ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] .
The bandits were scattered after being killed .
这 强盗 是 疏散 后 存在 被杀 .

杀的贼兵四散，

[ðeɪ] [fled][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʃædəʊ] .
They fled at the sight of his shadow .
他们 逃亡 在 这 视线 的 他的 阴影 .

望影而逃。

[ðə; ði] [hedz] [rəʊld] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] [æz; əz] [ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The heads rolled across the high slope as everyone was killed .
这 头部 滚动 穿过 这 高的 坡 作为 每个人 曾是 被杀 .

只杀的高坡之上人头滚滚，

[ɪn] [ləʊ] - [ˈlaɪŋ] [ˈeəriəz] , [ˈrɪvəz] [ɒv; əv] [blʌd] [fləʊd] .
In low - lying areas , rivers of blood flowed .
在 低的 - 说谎 区域 , 河流 的 血 流动 .

低洼之处血水成河。

[ðɪs] [əˈtæk] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ˈkaʊntləs] [ˈkæʒuəltɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
This attack resulted in countless casualties among the enemy soldiers .
这 攻击 结果 在 无数 伤亡 之中 这 敌人 士兵 .

这一阵伤损贼兵无数。

[hɑ:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] [ˈɜ:li] .
Ha Sanbao arrived at the empty room early .
哈 - 到达的 在 这 空的 房间 早期的 .

哈三保早到空房之内，

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

把马成龙、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[ðə; ði][fɜ:(r)] [men] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [bʌd] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈreskju:d] .
The four men , including Bud , were rescued .
这 四 男人 , 包括 芽 , 是 获救 .

巴德哩四个人救出来，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
They went out of the north gate together .
他们 去 出去 的 这 北 门 一起 .
一同出了北门儿，

[hiː; hi] [sɔː] [baɪ] - , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [huː] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] [siː] .
He saw Bai Shengzu , the silver dragon who had crossed the sea .
他 锯 白 - , 这 银 龙 WHO 有 交叉 这 海 .
见着过海银龙白胜祖。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :
白少将军说:

" [maɪ][fɔː(r)] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [biːn] [ˈfraɪ(ə)nd] ! "
" My four gentlemen have been frightened ! "
" 我的 四 先生们 有 到过 害怕 ! "
“四位兄台受惊了! ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说:

" [ðæts] [ɔːlraɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 . "
“这也无妨事，

[lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][dɑː'dʒest] .
Large numbers are difficult to digest .
大的 数字 是 难的 到 消化 .
大数到了难消让。

[ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ,
Brother Bai ,
兄弟 白 ,
白贤弟，

[jʊr; jər] [kwɑɪt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
You're quite the hero .
你是 相当 这 英雄 .
你倒是个豪杰，

[ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] - [bɔːn] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈspɪrɪt] .
A natural - born chivalrous spirit .
一个 自然的 - 出生 骑士精神 精神 .
天生成的侠心义胆，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] [æz; əz] [ðeɪ] [piə] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θiːvz] - [den] .
They were caught off guard as they peered into the thieves ' den .
他们 是 捕捉 离开 警卫 作为 他们 窥视 进入 这 窃贼 - 丹 .
束手探看贼巢。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
Now I am fortunate to be able to return .
现在 我 是 幸运 到 是 有能力的 到 返回 .
今幸得归，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fiːt] .
That was a remarkable feat .
那 曾是 一个 卓越 特技 .
是奇功一件。”

[baɪ] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - ['θredɪd] [sp:d] [tu:; tə][ma:]
Bai Shengzu reached out and handed the large ringed gold - threaded sword to Ma
白 - 达到 出去 和 递交 这 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 到 马
[tʃɛŋlɔŋ] .
Chenglong .
成龙 .

白胜祖伸手把大环金丝宝刀递给马成龙，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第137/175页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“尊兄，

[ðɪs] [mi:nz] [ðə; ði] [gʊdz] [hæv; həv] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈraɪtɪf(ə)l] [ˈəʊnə(r)] .
This means the goods have returned to their rightful owner .
这 方法 这 商品 有 返回 到 他们的 正当的 所有者 :

这是货归本主，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtəʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpriːʃiˈeɪʃn] !
This is just a small token of my appreciation !
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 !

略表小弟寸心！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
Ma Chenglong took his precious sword .
马 成龙 采取 他的 宝贵的 剑 :

马成龙把自己宝刀接过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [kləʊz] [ˈfrend] [ɒv; əv] [maɪn] ! "
" **My dear brother is truly a close friend of mine !** "
" 我的 亲爱的 兄弟 是 真的 一个 关闭 朋友 的 矿 ! "

“贤弟真是我知心的朋友也！

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]
If it weren't for you
如果 它 不是 为了 你

若非是你，

[maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] .
My precious sword has fallen into the hands of another .
我的 宝贵的 剑 有 倒下 进入 这 双手 的 其他 :

我这一口宝刀落在他人之手也。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [maɪ] [naɪf] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən][baɪ][ˈaɪən] [pɑːm] [ˈdaʊɪst] [mɑː] [lɪŋ] . "
" **My knife was also taken by Iron Palm Daoist Ma Ling .** "
" 我的 刀 曾是 还 已采取 经过 铁 棕榈 道家 马 凌 : "

“我那口刀也被铁掌道马陵得去，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [huː] [aɪˈtiː] [fel] ['ɪntuː] .
It is unknown who it fell into .
它 是 未知 WHO 它 跌倒 进入 :

不知落在何人之手。

[mɑː] [lɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Ma Ling has now died on the battlefield .
马 凌 有 现在 死亡 在 这 战场 :

马陵今已死在两军阵前。”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd]
General Bai stretched out his hand
一般的 白 拉伸 出去 他的 手

白少将军一伸手，

[hiː; hi] [rɪ'muːvd] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n]['taɪgə(r)][,ɪn'leɪd][gəʊld] [tʃɪpt] ['dræɡən]['seɪbə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He removed the Crimson Tiger Inlaid Gold Chipped Dragon Saber from his body .
他 已移除 这 赤红 老虎 镶嵌 金子 缺口 龙 军刀 从 他的 身体 :

在自己身上把赤虎嵌金缺尖卧龙刀摘下来，

[hænd][aɪˈtiː][tuː; tə][bɑːd] .
Hand it to Bard .
手 它 到 诗人 :

递给巴德哩。

['bɑːdriː] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] :
Badri hurried over to pay his respects :
巴德里 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 :

巴德哩连忙过去请安：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] ! "
" Thank you , brother ! "
" 感谢 你 , 兄弟 ! "

“谢过兄长！ ”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [helpt] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
General Bai helped her up with his hand .
一般的 白 帮助 她 向上 和 他的 手 :

白少将军用手相搀，

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['griːtɪŋz] .
The audience has finished their greetings .
这 观众 有 完成的 他们的 问候 :

大众行礼已毕。

['dʒen(ə)rəl][mjuː][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ['ɪntuː] ['ʃɪpɪŋ] ['priːfektə(r)] .
General Mu led a large army into Shipping Prefecture .
一般的 亩 引领 一个 大的 军队 进入 运输 州 :

穆将军督大队进了石平州，

['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs][tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['rezɪdənts] .
Issue a notice to appease the residents .
问题 一个 注意 到 安抚 这 居民 :

出告示安抚居民，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
He was promoted to the position of commander - in - chief .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 :

升坐帅府，

[tʃek] [ðə; ði] ['weəhaʊs] .
Check the warehouse .
查看 这 仓库 :

查点仓库。

[ðen] , [ə; eɪ] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] .

Then , a mention of the generals .
然后 , 一个 提到 的 这 将军们 .

然后一点诸战将，

[ˈevriwʌn] [ɪz][hɪə(r)] .

Everyone is here .
每个人 是 这里 .

大家全皆在此。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,

In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

少时之间，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sti:l] - [ɡʌt] ['mɑ:tə(r)] [ˌoʊʃɑ:n] [ʃæn] ,

There is the steel - gut martyr Ouyang Shan ,
那里 是 这 钢 - 肠道 烈士 欧阳 山 ,

有钢肠烈士欧阳善、

[ðə; ði]['aɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] ['dʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['kæptʃəd] [ə; eɪ][spaɪ] .

The iron - willed scholar Zhuge Ji and his companion captured a spy .
这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 和 他的 伴侣 捕获 一个 间谍 .

铁胆书生诸葛吉二人拿住一个奸细，

[aɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .

I report to the General .
我 报告 到 这 一般的 .

禀见将军。

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :

The old general gave the following instructions :
这 老的 一般的 给予 这 下列的 指示 :

老将军吩咐：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hɪə(r)] ! "

" Bring the thief here ! "

" 带来 这 贼 这里 ! "

“把贼人押上来！ ”

[ˈevriwʌn] [ə'ɡri:d] .

Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [θi:f] [wu:]['dʒu:əʊ][wɒz; wəz] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .

Before long , the thief Wu Duo was brought before the judge .
前 长的 , 这 贼 吴 二人组 曾是 带来 前 这 法官 .

不多时把贼人吴铎带至公案之前，

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl][glɑ:ns, glæns] [daʊn] [æt; ət][wu:]['dʒu:əʊ] .

The old general glanced down at Wu Duo .
这 老的 一般的 瞥了一眼 向下 在 吴 二人组 .

老将军往下一瞧吴铎这个人，

[wu:]['dʒu:əʊ] [lɔ:ntʃ] ['ɪntu:][ə; eɪ][taɪ'reɪd][ɒv; əv] [prə'fænitɪ] .

Wu Duo launched into a tirade of profanities .
吴 二人组 发射 进入 一个 长篇大论 的 亵渎神明 .

吴铎是破口大骂。

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :

The old general gave the following instructions :
这 老的 一般的 给予 这 下列的 指示 :

老将军吩咐：

" [teɪk] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hed] [hɪm] ! "

" **Take him out and behead him !** "

" 拿 他 出去 和 斩首 他 ！ "

“把他推出去枭首号令！”

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'wɔ:dɪd] [ə'kɔ:dɪŋli] .

The troops were rewarded accordingly .

这 军队 是 奖励 因此 .

就此犒赏三军，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [rest] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

The troops will rest here for three days .

这 军队 将要 休息 这里 为了 三 天 .

在此歇兵三天，

[ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn] ['bæt(ə)] .

Record the merits of all the generals in battle .

记录 这 优点 的 全部 这 将军们 在 战斗 .

给诸战将记上功劳，

[hi:; hi] ['speʃəli] ['fəʊldɪd] [hɪz; ɪz] ['kæpɪt(ə)] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .

He specially folded his capital and entered the capital .

他 特别 折叠 他的 首都 和 进入 这 首都 .

专折本入都，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .

The Emperor was informed .

这 皇帝 曾是 知情的 .

奏明皇上。

[ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] ,

This achievement ,

这 成就 ,

这件功劳，

[baɪ] - [wɒz; wəz] [ræŋkt] [fɜ:st] .

Bai Shengzu was ranked first .

白 - 曾是 排名 第一的 .

白胜祖居为第一。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌdʒi:ˈeɪ'əʊ] [jʌnlɒŋ] ,

General Mu dispatched his subordinate general Gao Yunlong ,

一般的 亩 已派出 他的 下属 一般的 高 云龙 ,

穆将军派属下大将高云龙，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈsi:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈtrænsɜ:t] [ɒv; əv]

He went to the Governor - General of Sichuan to urge the transport of

他 去 到 这 州长 - 一般的 的 四川 到 敦促 这 运输 的

[greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .

grain and fodder .

粮食 和 饲料 .

前去到四川总督那里催运粮草。

[ðə; ði] [tru:ps] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] [ɪn] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

The troops rested for ten days in Shiping Prefecture .

这 军队 休息 为了 十 天 在 运输 州 .

大众在石平州这里歇兵十天。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]

On this day

在 这 天

这一日，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spiʃəs] [deɪ]
Choose an auspicious day
选择 一个 吉祥 天

选择黄道吉日，

[fɜ:st] , [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
First , the flag was raised at the training ground .
第一的 , 这 旗帜 曾是 提高 在 这 训练 地面 .

先在教军场祭了大旗，

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ['ɒfɪsə(r)] .
Gao Jie was appointed as the vanguard officer .
高 杰 曾是 任命 作为 这 先锋 官 .

派高杰为先锋官，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] ['ɪntu:] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
They advanced into Chuxiong Prefecture .
他们 先进的 进入 楚雄 州 .

进兵楚雄府。

[send] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kə'mɑ:ndə(r)] , [di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['gəʊldən] [sɔ:d] .
Send the vanguard commander , Deng Long , with his golden sword .
发送 这 先锋 指挥官 , 邓 长的 , 和 他的 金的 剑 .

派前敌先锋金刀帅邓龙，

['li:dɪŋ] [faɪv] , - [breɪv] ['flaɪɪŋ] [t'aɪɡəz] ,
Leading 5 , 000 brave Flying Tigers ,
领导 5 , - 勇敢的 飞行 老虎队 ,

带领五千奋勇飞虎队，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [frɒm; frəm] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
They advanced from Shiping Prefecture .
他们 先进的 从 运输 州 .

由石平州进兵。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [ɪm'pəʊzɪŋ] [prə'seɪ(ə)n] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:wəd] .
The large , imposing procession marched forward .
这 大的 , 气势磅礴 游行 行军 向前 .

浩浩荡荡大队往前走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [deɪz] .
They were gone for five or six days .
他们 是 已消失 为了 五 或者 六 天 .

走了有五六天。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [ðæt] [deɪ] ,
As they walked forward that day ,
作为 他们 步行 向前 那 天 ,

这日正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [rɔ:d] , ['jeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] .
Suddenly , a cannon roared , shaking the heavens and the earth .
突然 , 一个 大炮 咆哮 , 摇晃 这 天 和 这 地球 .

忽听大炮惊天震地，

[ðə; ði] ['maʊntənz] ['ʃʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] ['tremblɪd] .
The mountains shook and the earth trembled .
这 山脉 摇晃 和 这 地球 颤抖 .

山摇地动，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [bɜ:st] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['westən] ['maʊntən] [pa:s] .
A group of people suddenly burst out from inside the western mountain pass .
一个 团体 的 人们 突然 爆裂 出去 从 里面 这 西 山 经过 .

只见从正西山口之内撞出一队人马，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [ert] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] .
There were approximately seven or eight thousand people .
那里 是 大约 七 或者 八 千 人们 .
约有七八千之众，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] - [ɪˈkwɪpt] .
They were all strong and well - equipped .
他们 是 全部 强的 和 出色地 - 配备 .
都是人强马壮。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [faɪv] [lɑːdʒ] [flægz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
But then they saw five large flags in the middle .
但 然后 他们 锯 五 大的 旗帜 在 这 中间 .
但则见当中有五杆大旗，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lri][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The cavalry on the left and right ,
这 骑兵 在 这 左边 和 正确的 ,
左右的马队，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] ,
With a general holding the line ,
和 一个 一般的 保持 这 线 ,
有战将压住阵脚，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [breɪv] .
The middle troops were very brave .
这 中间 军队 是 非常 勇敢的 .
当中间步队甚是雄勇。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [beɪˈɡʊə][flæɡ][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a white Bagua flag in the middle .
那里 是 一个 白色的 八卦 旗帜 在 这 中间 .
在当中有一杆白八卦旗，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɔːhɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][gəˈlæktɪk] [biːst] .
Under the banner was a warhorse of the Galactic Beast .
在下面 这 横幅 曾是 一个 战马 的 这 银河 兽 .
大旗下有一匹银河兽的战马，

[ˈgəʊldən][ˈsæd(ə)][ænd; ənd][dʒeɪd][ˈbraɪd(ə)] ,
Golden saddle and jade bridle ,
金的 鞍 和 玉 辮 ,
金鞍玉辮，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈjeləʊ] , [ˈpʊlɪŋ] [hændz] ,
Apricot yellow , pulling hands ,
杏 黄色的 , 拉 双手 ,
杏黄扯手，

[hɔːs] - [ˈeɪpt] [ˈdʌb(ə)] [tʃest] [lɪft] ,
Horse - shaped double chest lift ,
马 - 形状 双倍的 胸部 举起 ,
马挂双提胸，

[ðə; ði] [bel] [ɪz] [tɜːnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The bell is turned upside down .
这 钟 是 转向 上行 向下 .
倒掖威武铃。

[ðə; ði][mæn] [ɪˈmiːdiətli] [wɔː(r)][ə; eɪ][ˈləʊtəs] - [ˈpætənd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] .
The man immediately wore a lotus - patterned Taoist hat .
这 男人 立即地 穿着 一个 莲花 - 图案 道教 帽子 .
马上那人头戴莲花道巾冠，

[,ɪnˈleɪd] [wɪð] [eɪt] [ˈtreɪzəz] ,
Inlaid with eight treasures ,
镶嵌 和 八 宝藏 ,

上嵌八宝，

[ə; eɪ] [ˈluːmɪnəs] [pɜːl] [wɒz; wəz] [set] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] .
A luminous pearl was set in the center .
一个 发光的 珍珠 曾是 放 在 这 中心 .

当中镶定一颗夜明珠，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [ˈeɪprɪkət] - [ˈjeləʊ] [ɒktəɡənəl] [ˈfeəri] [rəʊb] ,
Wearing an apricot - yellow octagonal fairy robe ,
穿着 一个 杏 - 黄色的 八边形 仙女 长袍 ,

身穿杏黄色八卦仙衣，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnˈleɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [gəʊld] [berˈɡjʊə] .
It is inlaid with a gold Bagua :
它 是 镶嵌 和 一个 金子 八卦 :

上头镶嵌着金八卦，

[ə; eɪ] [ˈwɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .

腰系水火丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[ˈskweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ;
Eyes like bright stars ;
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ;

目如朗星；

[faɪv] [smɔːl] [ɡʊːdz] [hʌŋ] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] .
Five small gourds hung around her neck .
五 小的 葫芦 悬挂 大约 她 脖子 .

脖颈之上挂着五个小轧轧葫芦，

[ˈfɛŋkɪŋ]
Fenqing
愤青

分青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] [ænd; ənd] [faɪv] [kʰlɜːz]
Black and five colors
黑色的 和 五 颜色

黑五色颜色，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɒːd] .
He was wearing a precious sword .
他 曾是 穿着 一个 宝贵的 剑 .

助下佩着一口宝剑。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [saʊθ] .
There are two people to his south .
那里 是 二 人们 到 他的 南 .

他南边有两个人，

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz] [tɔːl] .
The first one was tall .
这 第一的 一 曾是 高的 .

头一个身躯高大，

[ɪmˈpəʊziŋ] [əˈpiəriəns]
imposing appearance
气势磅礴 外貌

相貌魁伟，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skaːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tuː] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] [ˈmʌʃrʊm] [liːf] [griːt] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A mushroom leaf greets you at the entrance .
一个 蘑菇 叶子 问候 你 在 这 入口 .

迎门一朵菇叶，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsætiŋ] - [ˈklɒd] [rəʊb] [wið] [ˈsɪmp(ə)l] [sliːvz] ,
Wearing a satin - colored robe with simple sleeves ,
穿着 一个 缎 - 有色 长袍 和 简单的 袖子 ,

身穿缎色简袖袍，

[krɪˈsænθəməmz] [wið] [rʌst] [ˈpaʊdə(r)]
Chrysanthemums with rust powder
菊花 和 锈 粉末

上锈粉菊花，

[ə; eɪ] [saɪlk] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A silk belt around the waist
一个 丝绸 腰带 大约 这 腰部

腰系丝，

[ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt] ,
Single - layered jacket ,
单身的 - 分层 夹克 ,

单衬袄，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hɪz; ɪz] [maʊnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blu:] [hɔ:s] ;
His mount was a blue horse ;
他的 山 曾是 一个 蓝色的 马 ;

坐骑一匹青马；

[feɪs] [laɪk] [ɡri:n] [mʌd] ,
Face like green mud ,
脸 喜欢 绿色的 泥 ,

面如青泥，

[tu:] [red] [ˈaɪbraʊz]
Two red eyebrows
二 红色的 眉毛

两道红眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[ˈkliəli] [dɪ'stɪŋkt] ;
Clearly distinct ;
清楚地 清楚的 ;

白分明；

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [brɒnz] [stɑ:f] .
He wielded a bronze staff .
他 挥舞 一个 青铜 职员 .

手中使一条熟铜棍，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ti:kʌp] [rɪm] .
It is about the thickness of a teacup rim .
它 是 关于 这 厚度 的 一个 茶碗 轮缘 .

约有茶杯口粗细。

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃi:f] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈhɪərəʊ] .
To the south of this village chief lived a yellow - faced hero .
到 这 南 的 这 村庄 首席 居住地 一个 黄色的 - 面对 英雄 .

在这个寨主南边有一位黄脸的英雄，

[ə'raʊnd] [ˈθɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十以外，

[ˈweəriŋ] [blu:] [saɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [klɒθ] [bu:ts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足下青布快靴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][nekst][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a general manager next to the north .
那里 是 一个 一般的 经理 下一个 到 这 北 .

挨着北边有一位会总，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [skɑ:f] .
It was also a triangular white silk scarf .
它 曾是 还 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 .

也是三角白绫巾，

[ˈdʌb(ə)l] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðəz]
Double white goose feathers
双倍的 白色的 鹅 羽毛

双插白鹅翎，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][rəʊb] [wɪð] [ˈæɾəʊ] - [ˈeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

身穿箭袖袍儿，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ;
Embroidered with floral patterns all over ;
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ;

周身绣团花；

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [ˈi:əz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十向外，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[tu:] [ˈjeləʊ] [ˈaɪbrəʊz]
Two yellow eyebrows
二 黄色的 眉毛

两道黄眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[ə; eɪ] [red] [brɪəd] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:] ;
A red beard beneath the sea ;
一个 红色的 胡须 下面 这 海 ;

海下一部红胡须；

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [hɔ:s] ,
Riding a blue horse ,
骑术 一个 蓝色的 马 ,

坐骑青马，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; ei] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpiəriəd] [sɔ:d] .
He wielded a Spring and Autumn Period sword .
他 挥舞 一个 春天 和 秋天 时期 剑 .

手使一口春秋刀。

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ə; ei] [peɪl] - [feɪst] [ˈdʒen(ə)rəl] .
To the north is a pale - faced general .
到 这 北 是 一个 苍白 - 面对 一般的 .

北边是一位白脸的总会。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that

书中交待，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [kɔ:ld] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
This mountain is called Qingfeng Mountain .
这 山 是 称为 青峰 山 .

这一座山名青凤山，

- [ˈtemp(ə)l]
Qihe Temple
- 寺庙

祁河寺、

- [ˈmaʊntən] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][hɪə(r)] .
Yuequan Mountain is located here .
- 山 是 位于 这里 .

越泉山就在这里。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ][hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪg] [gɒd] .
This place is guarded by Han Denglu , the Red - Haired Plague God .
这 地方 是 守卫 经过 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

本处是赤发瘟神韩登禄在这里把守。

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz][ə; ei][ˈreɪdiəs][ɒv; əv] - [li:] .
This place has a radius of 120 li .
这 地方 有 一个 半径 的 - 李 .

此处方圆一百二十里，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θˈwest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz][ə; ei] [lɑ:dʒ] [ˈrɪvə(r)] .
To the northwest of the mountain is a large river .
到 这 西北 的 这 山 是 一个 大的 河 .

山之西北是一道大江，

[dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst]
Directly to the southeast

往东南直流，

[gəʊ] [θru:] [ðɪs] [ˈmaʊntən]
Go through this mountain

穿这座山越过去，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈeəriə] [drɪŋks] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)] .
The entire mountain area drinks from this river .
这 全部的 山 区域 饮料 从 这 河 .

这座山内都饮这道河中之水。

[jɑ:məˈgu:tʃi:] [ˈfeɪsɪz] [iːst] .
Yamaguchi faces east .
山口 面孔 东方 .

山口坐西向东，

[bəuθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪnd] [wɪð] ['ʌpraɪt] ['maʊntən] [pi:ks] .
Both sides are lined with upright mountain peaks .
两个都 侧面 是 衬里 和 直立 山 高峰 .

两旁都是直立山峰，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] - .
One of them is Tuanchengzi .
一 的 他们 是 - .

当中一座团城子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ə'blaʊ] .
There was a watchtower above .
那里 曾是 一个 岗楼 多于 .

上面有了敌楼，

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɔ:l][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:lz] .
Flags were planted all over the walls .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 墙壁 .

墙上遍插旌旗，

[ðə; ði][ʼeəriə][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was covered with swords and spears .
这 区域 曾是 涵盖 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布，

['kaʊntləs] ['bændɪts] [stʊd] [ɒn] [ðæt] [wɔ:l] .
Countless bandits stood on that wall .
无数 强盗 站立 在 那 墙 .

有无数的贼兵在那墙子上站定。

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['li:dəz] :
Here are the four leaders :
这里 是 这 四 领导人 :

这里是四位会总：

[ðə; ði] ['kɒnfərəns] [wɒz; wəz][led][baɪ][hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪg] [ɡɒd] , [ænd; ənd]
The conference was led by Han Denglu , the Red - Haired Plague God , and
这 会议 曾是 引领 经过 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 和

[ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] .
Ren Fengshan , the White - Faced Tai Sui .
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 泰 隋 .

大会总赤发瘟神韩登禄和白面太岁任凤山；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][ʼmɪstə(r)] . [ˌel,ɑɪ'ju:][ænd; ənd][ʼmɪstə(r)] . [li:] .
There are also Mr . Liu and Mr . Li .
那里 是 还 先生 . 刘 和 先生 . 李 .

还有一位刘会总与李会总，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [hu:] [led][ðə; ði][ʼləʊk(ə)] [mə'liʃə] .
He was a teacher who led the local militia .
他 曾是 一个 老师 WHO 引领 这 当地的 民兵 .

是此处带乡团的教师，

[hi:; hi][ɪz] [fru:d] .
He is shrewd .
他 是 精明 .

为人精明，

['nju:li] [dʒɔɪnd] .
Newly joined .
新 加入 .

新近入伙。

[ðeə(r)][ɪz][ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈga:diŋ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
There is only one person guarding this mountain .
那里 是 仅有的 一 人 守护 这 山 .

这里山中是一人把守，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈhɑ:tbreɪkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
It is heartbreaking for everyone .
它 是 令人心碎 为了 每个人 .

万夫难过，

[məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Most dangerous ,
最多 危险的 ,

最险要，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] , [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə]
Therefore , Wu En , the commander of the Eighth Route Army , sent people to
所以 , 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 , 发送 人们 到
[gɑ:d] [ðɪs] [pleɪs] .
guard this place .
警卫 这 地方 .

故此八路都会总吴恩他派人在这里看守。

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] ,
Just because he heard that Shiping Prefecture had fallen ,
只是 因为 他 听到 那 运输 州 有 倒下 ,

只因听见石平州失守，

[ðæt] [baɪ] [ɪz][ə; eɪ] [feɪk] .
That Bi Daocheng is a fake .
那 双 稻城 是 一个 伪造的 .

那毕道成是假的，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈaɪən][pɑ:m] [ˈdaʊɪst] [mɑ:] [lɪŋ] .
He killed Iron Palm Daoist Ma Ling .
他 被杀 铁 棕榈 道家 马 凌 .

杀了铁掌道马陵，

[wu:][ˈdʒu:əʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈperɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Wu Feng and his entire army perished in the chaos of battle .
吴 冯 和 他的 全部的 军队 遇难 在 这 混乱 的 战斗 .

吴峰全皆死在乱军之中，

[jɑʊ] [ʃɪŋ] [fled] [bæk] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] .
Yao Xing fled back to Dazhuzi Mountain .
姚 邢 逃亡 后退 到 - 山 .

姚兴逃归大竹子山。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] , [wu:] [ɪn]
Upon hearing this letter , Wu En
之上 听力 这 信 , 吴 恩

吴恩一听这信，

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

吓的惊魂千里，

[ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

战战兢兢，

[ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][si: erˈaɪ]
The important affairs of the mountain stronghold were entrusted to Cai
这 重要的 事务 的 这 山 据点 是 受托 到 蔡

Wenzeng .

把山寨大事托付蔡文增掌管，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ˈfɔ:ti] [ˈdʒenərəlz] .
Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , was dispatched with forty generals .
张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 , 曾是 已派出 和 四十 将军们 .

派静江太岁张宝带着四十员战将，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ˌbæmˈbu:] [ˈsɪti] [ˈga:diŋ] [ðɪs] [bɪɡ][ˌbæmˈbu:] [ˈmaʊntən] .
The water village and bamboo city guarding this big bamboo mountain .
这 水 村庄 和 竹子 城市 守护 这 大的 竹子 山 .

守这座大竹子山的水寨竹城。

[wu:] [ɪn] [brɔ:t] [əˈlɒŋ] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒenərəlz] , [tʃɪn] [juˈɑ:n] .
Wu En brought along one of his trusted generals , Qin Yuan .
吴 恩 带来 沿着 一 的 他的 可信 将军们 , 秦 元 .

吴恩带了一员心腹战将秦远，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [prəˈfɪj(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lənd] [ru:ts] .
This person is proficient in both water and land routes .
这 人 是 精通 在 两个都 水 和 土地 路线 .

此人水旱两路精通，

[hɔ:s] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Horse fighting ,
马 斗争 ,

马战、

[ˈɪnfəntri] [ˈfaɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

[ˈneɪv(ə)] [ˈwɔ:feə(r)]
Naval warfare
海军 战争

水战、

[ɔ:l] - [raʊnd] [lənd][ˈwɔ:feə(r)] ,
All - round land warfare ,
全部 - 圆形的 土地 战争 ,

陆战全行，

[wu:] - [wɒz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [æz; əz][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)] .
Wu Enyong was employed as a retainer .
吴 - 曾是 受雇 作为 一个 预付金 .

吴恩用为家将。

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðeə(r)] [əʊn] [faɪv] , - [men] .
They brought their own 5 , 000 men .
他们 带来 他们的 自己的 5 , - 男人 .

自带了五千人马，

[wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l][ænd; ənd] [kɪŋfɛŋ] ['maʊntən] .
We came from Qihe Temple and Qingfeng Mountain .
我们 来了 从 - 寺庙 和 青峰 山 .

来至祁河寺青凤山。

[hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪɡ] [ɡɒd] , [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [hɪə(r)] .
Han Denglu , the Red - Haired Plague God , had long been here .
韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 有 长的 到过 这里 .

这里早有赤发瘟神韩登禄、

[ˌɑːr iː 'en] ['fɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [taɪ][swɛɪ]
Ren Fengshan , the White - faced Tai Sui
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 泰 隋

白面太岁任凤山、

[ɛl,ɑɪ'juː] [hɪzɒŋ] ,
Liu Huizong ,
刘 徽宗 ,

刘会总、

[liː] [hɪzɒŋ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
Li Huizong came out of the mountains to welcome him .
李 徽宗 来了 出去 的 这 山脉 到 欢迎 他 .

李会总出山迎接。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [wuː] [ɛnz] [hɔːs] [ə'raɪvd] .
Then Wu En's horse arrived .
然后 吴 恩的 马 到达的 .

只见吴恩的马到。

[ðə; ði] [ɡruːp] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['ɡriːtɪŋz] .
The group had finished their greetings .
这 团体 有 完成的 他们的 问候 .

众人过去行礼已毕。

[wuː] [ɪn] [led][hɪz; ɪz] [men] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Wu En led his men into the mountains .
吴 恩 引领 他的 男人 进入 这 山脉 .

吴恩率众进了山，

[wen] [wiː; wi][ɡɒt][tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [də'rek](ə)n] ,
When we got to the due north direction ,
什么时候 我们 得到 到 这 到期的 北 方向 ,

到了那正北一看，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] ['maʊntən] .
It is a big mountain .
它 是 一个 大的 山 .

是一座大山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)] ,
There is a temple ,
那里 是 一个 寺庙 ,

有一座庙宇，

[ðə; ði]['eəriə][spænz] ['sevrəl] [maɪlz] .
The area spans several miles .
这 区域 跨度 一些 英里 .

方圆有数里之遥，

[faɪv] [meɪn] [hɔ:lz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Five main halls , front and back
五 主要的 大厅 , 正面 和 后退

前后五层大殿，

[ɔ:l] [ðə; ði] [s'tætʃu:z] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vɔd] [aʊt] .
All the statues were moved out .
全部 这 雕像 是 已搬 出去 .

把神像全皆搬移出去了，

[kən'vɜ:t] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['hʌʊzɪz] ['ɪntu:][f'æməli] ['lɪvɪŋ] ['kwɔ:təz] .
Convert all the other houses into family living quarters .
转变 全部 这 其他 房屋 进入 家庭 活的 四分之一 .

把别处的房都改为家人住处，

[ðɪs] [meɪn] [hɔ:l] [sɜ:rvɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hɔ:l] .
This main hall serves as a large hall .
这 主要的 大厅 服务 作为 一个 大的 大厅 .

这大殿作为大厅，

[ðeə(r)] [ɪz][f'əʊnli][wʌŋ] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
There is only one courtyard in the west wing .
那里 是 仅有的 一 庭院 在 这 西方 翼 .

西院中单有一所院落，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['bedru:m] .
It was his bedroom .
它 曾是 他的 卧室 .

是他等卧室。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [hæŋ] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] .
This is where Han Denglu is located .
这 是 在哪里 韩 - 是 位于 .

此处就是韩登禄、

[ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]fæn] ,
Ren Fengshan ,
任 凤山 ,

任凤山，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [f'æmɪlɪz] .
Both of them have families .
两个都 的 他们 有 家庭 .

这两个人都有家眷，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][f'stəʊləŋ] .
It was stolen .
它 曾是 被盗 .

也是抢来的。

[wu:] [ɪn] [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Wu En is here today .
吴 恩 是 这里 今天 .

今日吴恩到这里，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵宴，

[ðeɪ] [ɔ:lweɪz] [θrəʊ] [ə; eɪ] ['welkəm] [f'pɑ:ti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ɑ:mi] .
They always throw a welcome party for the Eighth Route Army .
他们 总是 扔 一个 欢迎 派对 为了 这 第八 路线 军队 .

给八路都会总接风。

[wʊ:] [ɪn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Wu En finished his meal and drinks .
吴 恩 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 :

吴恩吃完了酒饭，

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] .
He rode a horse .
他 骑 一个 马 :

他骑一匹马，

[tel] [hæn] - [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] .
Tell Han Denglu to follow .
告诉 韩 - 到 跟随 :

叫韩登禄跟随，

[wen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When we arrived at the front and back of the mountain ,
什么时候 我们 到达的 在 这 正面 和 后退 的 这 山 ,
到了山前山后、

[lʊk] [əˈraʊnd] , [bəʊθ][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Look around , both on the left and right sides of the mountain .
看 大约 , 两个都 在 这 左边 和 正确的 侧面 的 这 山 .

山左山右各处一看。

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈeəriə][ɪz] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [pi:ks] .
The western area is characterized by towering peaks .
这 西 区域 是 特征化的 经过 参天 高峰 :

西边一带高峰直立，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
To the north is Qingfeng Mountain .
到 这 北 是 青峰 山 :

北面是青凤山，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is a mountain pass to the east .
那里 是 一个 山 经过 到 这 东方 :

东面有山口。

[ə; eɪ][kliə(r)] [sprɪŋ] [fləʊz] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θˈwest] [ˈmaʊntənz] .
A clear spring flows through the northwest mountains .
一个 清除 春天 流量 通过 这 西北 山脉 :

由西北山当中穿过一股清泉之水，

[ˈfləʊɪŋ] [streɪt] [i:st] ,
Flowing straight east ,
流动 直的 东方 ,

直往东流，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz][kliə(r)] .
The water was clear .
这 水 曾是 清除 :

水势清亮，

[gəʊ] [streɪt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːstən] [hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Go straight out from the southeastern half of the mountain .
去 直的 出去 从 这 东南部 一半 的 这 山 :

直从东南半山腰中出去，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈrɪvə(r)] .
Return to Baishui River .
返回 到 白水 河 :

归白水江。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:ləʊ][sʌm; səm] [juˈhi:k] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
There are also some unique peaks and steep ridges within the mountains .
那里 是 还 一些 独特的 高峰 和 陡 山脊 之内 这 山脉 .

山内也有些奇峰峻岭，

[ðə; ði] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] .
The trees in the mountains are dense .
这 树木 在 这 山脉 是 稠密 .

山中的树木森森，

[səʊ] [kju:t] .
So cute .
所以 可爱的 .

真是可爱。

[aɪ][wɒz; wəz][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['maʊntən] ['si:nəri] [wen]
I was admiring the mountain scenery when
我 曾是 钦佩 这 山 风景 什么时候

自己正然观山景儿，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Suddenly a strange wind arose from the northwest .
突然 一个 奇怪的 风 出现 从 这 西北 .

忽然间由西北起了一阵怪风，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

真正是厉害，

[ðæts] ['terɪfaɪɪŋ] .
That's terrifying .
那就是 恐怖 .

好生可怕。

[bʌt; bət] [ðen] [wi:; wi] [si:] :
But then we see :
但 然后 我们 看 :

但则见：

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [rəʊz] [ʌp] ,
A strong wind rose up ,
一个 强的 风 玫瑰 向上 ,

扬起狂风，

['fɔ:lən] [tri:z] [dɪ'strɔɪ] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
Fallen trees destroy forests .
倒下 树木 破坏 森林 .

倒树绝林。

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['maʊntənz] .
The waves were as high as mountains .
这 波浪 是 作为 高的 作为 山脉 .

海浪如山耸，

[ðə; ði] ['tɜ:bjələnt] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] [læpt] .
The turbulent waves surged and lapped .
这 湍流 波浪 激增 和 圈速 .

浑波万迭浸。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz][dɪm][ænd; ənd] ['desələt] .
The sound of the river was dim and desolate .
这 声音 的 这 河 曾是 暗淡 和 荒凉 .

江声昏惨惨，

[ə; eɪ] [ləʊn] [tri:] [stændz] [ə'mɪdʌst] [ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] [fəʊlɪdʒ] .

A lone tree stands amidst the chaotic foliage .
一个 孤独 树 站立 在.....之中 这 混乱 叶子 .

孤树乱岑岑。

[ðə; ði] ['mɪriəd] [ˈɔrəfɪsɪz] [rɔ:d] [ɪn][fjəəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hevənz] [bri:ðd] [ðeə(r)][lɑ:st] .

The myriad orifices roared in fury , and the heavens breathed their last .
这 无数 孔口 咆哮 在 愤怒 , 和 这 天 呼吸 他们的 最后的 .

万窍怒嚎天咽气，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd] [flu:] ['evriweə(r)] , [ˈɪndʒərɪŋ] ['pi:p(ə)l] .

Stones and sand flew everywhere , injuring people .
石头 和 沙 飞翔 到处 , 受伤 人们 .

走石飞沙乱伤人。

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔ:s] [bæk] [wen]

Wu En was about to take the horse back when
吴 恩 曾是 关于 到 拿 这 马 后退 什么时候

吴恩正要带马回去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .

Suddenly , a monster emerged from the mountains .
突然 , 一个 怪物 出现 从 这 山脉 .

忽见山中走出一怪物来，

[ðɪs] ['stɑ:tld] ['evriwʌn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [deɪz] .

This startled everyone into a daze .
这 惊慌 每个人 进入 一个 发呆 .

把众人吓得发怔。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -

Chapter 56
章 -

第五十六回

[ˈdʒen(ə)rəl][eɪtʃ'u:] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] , [waɪl] [kə'mɑ:ndə(r)]

General Hu suffered heavy losses in his attack on the mountain , while Commander
一般的 胡 遭受 重的 损失 在 他的 攻击 在 这 山 , 尽管 指挥官

[wæŋ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][træp][ðə; ði]['bændɪts] .

Wang devised a plan to trap the bandits .
王 设计 一个 计划 到 陷阱 这 强盗 .

胡总兵攻山折兵 汪提调设谋困贼

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :

The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [strikt] .

People should be strict .
人们 应该 是 严格的 .

人要严，

[ˈpi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [strikt] .
People should be strict .
人们 应该 是 严格的 .

人要严，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [mɪ'steɪks] .
Those who have children should first learn from their mistakes .
那些 WHO 有 孩子们 应该 第一的 学习 从 他们的 错误 .

有子需知教训先。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈfɑːðərz] [fɔːlt] [ɪf] [hiː; hi] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ][sʌn] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [tiːtʃ] [hɪm] .
It is the father's fault if he raises a son but does not teach him .
它 是 这 父亲的 过错 如果 他 提高 一个 儿子 但 做 不是 教 他 .

养子不教父之过，

[ˈlʌvɪŋ] [hɪm] [təˈdeɪ] [wɪl] [ˈruːɪn][hɪz; ɪz][ˈfjuːtʃə(r)] .
Loving him today will ruin his future .
爱 他 今天 将要 废墟 他的 未来 .

爱他今日误他年。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [sɒŋ] ,
Listen to my song ,
听 到 我的 歌曲 ,

听我歌，

[stɑːt] [ˈwɪpɪŋ] [ˈɜːli] ,
Start whipping early ,
开始 鞭打 早期的 ,

早着鞭，

[duː; də][nɒt] [ʃəʊ] [ˈliːniənsɪ] [ˈəʊvə(r)][ˈmaɪnə(r)] [əˈfensɪz] .
Do not show leniency over minor offenses .
做 不是 展示 宽大 超过 次要的 犯罪 .

莫因小过且姑怜。

[spɔɪld] [saɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] .
Spoiled since childhood , he has become a good - for - nothing .
被宠坏了 自从 童年 , 他 有 变得 一个 好的 - 为了 - 没有什么 .

自小纵容不成器，

[tuː; tə] [ɪmˈpəʊz] [ɪkˈsesɪv] [kənˈstreɪnts] [ɪz][ˈfjuːtaɪl] .
To impose excessive constraints is futile .
到 强加 过多的 限制条件 是 徒劳 .

大来拘束也徒然。

[ˈskɑːlərz] , [ˈfɑːrmərz] , [ˈɑːtɪzənz] , [ænd; ənd] [ˈmɜːrtʃənt] [iːtʃ] [ˈpræktɪst] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ɒkjʊˈpeɪʃ(ə)nɪs]
Scholars , farmers , artisans , and merchants each practiced their respective occupations
学者们 , 农民 , 工匠 , 和 商人 每个 练习 他们的 各自 职业
.
:
.

士农工商各执业，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈstrændɪd] [əˈmʌŋ] [ˈhjuːmənɪz] .
To avoid being stranded among humans .
到 避免 存在 搁浅 之中 人类 .

免的流落在人间。

[waɪl] [wuː] [ɪn] [wɒz; wəz] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
While Wu En was observing the mountains ,
尽管 吴 恩 曾是 观察 这 山脉 ,

吴恩正在观山之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈtaɪgə(r)] [li:pt] [aʊt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] .
Suddenly , a fierce tiger leaped out from the northwest .
突然 , 一个 凶猛的 老虎 跳跃 出去 从 这 西北 .
只见西北蹿出一只猛虎来。

[ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [gɒd][hæn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The red - haired plague god Han Denglu took a look ,
这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 韩 - 采取 一个 看 ,
赤发瘟神韩登禄一瞧，

[ɪts] [ˈveri] [streɪndʒ] .
It's very strange .
它是 非常 奇怪的 .

甚是怪异，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈeni] [waɪld] [ˈæniːmlz] [ɪn] [ðɪ:z] [ˈmaʊntənz] .
There have never been any wild animals in these mountains .
那里 有 绝不 到过 任何 荒野 动物 在 这些 山脉 .
“这山中向来并无野兽，

" [aɪl] [gəʊ][get] [hɪm] ! "
" I'll go get him ! "
" 患病的 去 得到 他 ! "

待我前去拿他！ ”

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [maʊnt] .
Jump off the mount .
跳 离开 这 山 .

跳下坐骑，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [rɒd][ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm] .
They set up a copper rod and started hitting him .
他们 放 向上 一个 铜 杆 和 开始 击中 他 .
摆熟铜棍就打。

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔ:dz] [aɪ ˈti:] .
The tiger saw someone rushing towards it .
这 老虎 锯 某人 匆忙 向 它 .
那只猛虎一瞧有人奔他来，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ɪts] [teɪl] ,
With a flick of its tail ,
和 一个 轻弹 的 它是 尾巴 ,
把尾巴一甩，

[ɪts] [ˈbɒdi] [heə(r)][ˈbrɪs(ə)ld][ænd; ənd] [spu:kt] .
Its body hair bristled and spooked .
它是 身体 头发 竖起的 和 受惊吓 .
浑身毛儿一扎煞，

[wɪð] [ə; eɪ] [pres] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [pɔ:] ,
With a press of the front paw ,
和 一个 按 的 这 正面 爪子 ,
前爪一按，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [təˈwɔ:dz] [hæn] - .
He charged towards Han Denglu .
他 带电 向 韩 - .
冲定韩登禄扑来。

[hæn] - [stept] [ə'said] .
Han Denglu stepped aside .
韩 步 旁边 .

韩登禄往旁边一闪，

[ðei] [set] [ʌp][ə; ei] [brɒnz] ['kʌdʒl] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'rəʊʃəs]
They set up a bronze cudgel and aimed it at the head of the ferocious
他们 放 向上 一个 青铜 棍棒 和 旨在 它 在 这 头 的 这 凶猛
[bi:st] [tu; tə] [straɪk] .
beast to strike .
兽 到 罢工 .

摆熟铜棍照定猛兽头上就打。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] " [smæk] " [saʊnd] .
There was a " smack " sound .
那里 曾是 一个 " 啪 " 声音 .

只听“叭 嚓”一声，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðə; ði] [bi:st] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
The beast died instantly .
这 兽 死亡 即刻 .

那只猛兽登时身死。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" ['brʌðə(r)] [hæn][ɪz]['tru:li][ə; ei]['hɪərəʊ] ! "
" Brother Han is truly a hero ! "
" 兄弟 韩 是 真的 一个 英雄 ! "

“韩贤弟真乃英雄也！ ”

[hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ded] ['taɪgə(r)] [bæk] [tu; tə][ðə; ði][kæmp] .
He sent his men to take the dead tiger back to the camp .
他 发送 他的 男人 到 拿 这 死的 老虎 后退 到 这 营 .

派手下人将那死虎搭回寨，

[wu:] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[hæn] - [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] - ['temp(ə)] [tə'geðə(r)] .
Han Denglu returned to Qihe Temple together .
韩 返回 到 寺庙 一起 .

韩登禄一同回归祁河寺，

[ðei] [,dis'maunt] [ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
They dismounted upon reaching the mountain gate .
他们 下马 之上 到达 这 山 门 .

到了山门下马。

[wu:] [ɪn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] [dju:] [saʊθ] .
Wu En stood at the mountain gate and looked due south .
吴 恩 站立 在 这 山 门 和 看起来 到期的 南 .

吴恩站在山门往正南一看，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
At the foot of the mountain was a training ground .
在 这 脚 的 这 山 曾是 一个 训练 地面 .

山下一片教军场，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] [lɑ:dʒ] [kæmps] .
To the west were twelve large camps .
到 这 西方 是 十二 大的 营地 .

西边是十二座大营。

[lʊkɪŋ] [i:st] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

往东一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [twelv] [lɑ:dʒ] [kæmps] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
There were also twelve large camps below the hillside .
那里 是 还 十二 大的 营地 以下 这 山坡 .

山坡之下也是十二座大营。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['maʊntən] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] ['lændskeɪp] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] ,
From this mountain and water landscape in the northwest ,
从 这 山 和 水 景观 在 这 西北 ,

由西北这一道山水，

[ðə; ði][də'rekt] ['kʌrənt] ['ri:tɪz] [ðə; ði] ['westən] ['baʊndrɪ] [wɔ:l] [ɪn'saɪd] - ['temp(ə)] .
The direct current reaches the western boundary wall inside Qihe Temple .
这 直接的 当前的 到达 这 西 边界 墙 里面 - 寺庙 .

直流到祁河寺内西界墙，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
Passing through the temple ,
通过 通过 这 寺庙 ,

由庙中穿过去，

['hedɪŋ] [i:st] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [stri:m] ,
Heading east along the mountain stream ,
标题 东方 沿着 这 山 溪流 ,

往东顺山的涧沟，

[gəʊ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
Go out from the southeast .
去 出去 从 这 东南 .

由东南出去。

[ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['trezə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] .
This water is a treasure of the mountains .
这 水 是 一个 宝藏 的 这 山脉 .

这股水就是山中之宝，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn] - [ɔ:l] [kən'sju:md] [ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)] .
The soldiers in Benshan all consumed this water .
这 士兵 在 - 全部 消耗 这 水 .

本山中兵丁所食用都是这一股水。

[wu:] [ɪn] [wɒtɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Wu En watched for a long time ,
吴 恩 观看 为了 一个 长的 时间 ,

吴恩看够多时，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæn] - :
He said to Han Denglu :
他 说 到 韩 - :

向韩登禄说：

[haʊ] ['meni] ['maʊntən] ['pɑ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][bʌn] [ðɪs] ['maʊntən] ?
How many mountain passes are there on this mountain ?
如何 许多 山 通过 是 那里 在 这 山 ?

“此山有几座山口？”

[hæn] - [sed] :
Han Denglu said :
韩 - 说 :

韩登禄说：

" [ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ʌnd]['eksɪt][ɑ:(r); ə(r)] [θru:] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] . "
" The entrance and exit are through a mountain pass to the south . "
" 这 入口 和 出口 是 通过 一个 山 经过 到 这 南 . "

“出入就是南边一座山口”。

[wu:] - [sed] :
Wu Enlian said :
吴 - 说 :

吴恩连说：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！”

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][həʊld] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] [æt; ət][ɔ:l] [kɒsts] ?
Should we hold this mountain pass at all costs ?
应该 我们 抓住 这 山 经过 在 全部 成本 ?

这一座山口要在此死守可好，

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ʌnd][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'fi:tɪd] ,
If we lose the opportunity and are defeated ,
如果 我们 失去 这 机会 和 是 战败 ,

倘若失机败阵，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
There is no way to retreat .
那里 是 不 方式 到 撤退 .

并无路可退。”

[hæn] - [sed] ,
Han Denglu said ,
韩 - 说 ,

韩登禄说，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə]['pænɪk][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There's no need to panic in the city .
有 不 需要 到 恐慌 在 这 城市 .

“都会总不必心慌，

" [ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'rendʒmənts] . "
" They have their own arrangements . "
" 他们 有 他们的 自己的 安排 . "

某自有安置。”

[ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)] .
After they finished speaking , the two entered the temple .
后 他们 完成的 请讲 , 这 二 进入 这 寺庙 .

二人说罢进了庙，

[ˈɑːftə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ðəə(r)] [siːts] ,
After arriving at the main hall and taking their seats ,
后 抵达 在 这 主要的 大厅 和 采取 他们的 座位 ,
来到大殿落了座，

[pliːz] [ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][ˈrɒstə(r)] .
Please present a roster .
请 展示 一个 名册 .
把一本花名册呈上来，

[wuː] [ɪn] [kɔːld] [aʊt][ðə; ði] [nems] .
Wu En called out the names .
吴 恩 称为 出去 这 姓名 .
吴恩点了名。

[hæn] - [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Han Denglu ordered a banquet to be prepared .
韩 - 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
韩登禄吩咐摆酒，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [taɪm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
Everyone is having a great time drinking here .
每个人 是 拥有 一个 伟大的 时间 喝 这里 .
大家在这里开怀畅饮。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [skɪn] [ðə; ði] [ˈtaɪɡə(r)] .
He ordered his men to skin the tiger .
他 订购 他的 男人 到 皮肤 这 老虎 .
叫手下人把虎剥了，

[pliːz] , [ɔːl] [ˈdʒenərəlz] , [iːt] [ˈtaɪɡə(r)] [miːt] [hɪə(r)] .
Please , all generals , eat tiger meat here .
请 , 全部 将军们 , 吃 老虎 肉 这里 .
请诸战将这里吃虎肉。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
Everyone was in chaos for half a day .
每个人 曾是 在 混乱 为了 一半 一个 天 .
大家乱了半日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :
忽听有探子来报：

" [ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" **General Mu's troops have now set out for Chuxiong Prefecture** . " "
" 一般的 穆的 军队 有 现在 放 出去 为了 楚雄 州 . "

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [hɪə(r)] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,
由此经过，

[ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [ɪz] [ˈeɪti] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
The brigade is eighty li away from here .
这 旅 是 八十 李 离开 从 这里 .
大队离此八十里之遥，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stˈeɪfənd] [æt; ət] - .
Today we are stationed at Langwoshan .
今天 我们 是 驻 在 - .
今日驻扎狼窝山，

[ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] [ɒn] [taɪm] . " **Arrive tomorrow on time** . "

到达 明天 在 时间 . "

明日准到。”

[wu:] [ɪn] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] , **Wu En waved his hand** ,

吴 恩 挥手 他的 手 ,

吴恩一摆手，

[ɪk'spleɪn] : **explain** :

解释 :

说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] ! " **Go and investigate further** ! "

" 去 和 调查 更远 ! "

“再去打探！ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hæn] - : **He then said to Han Denglu** :

他 然后 说 到 韩 - :

遂向韩登禄说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] ['məʊbəlaɪz][ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] [brɪ'geɪd] . " **You and I will mobilize the entire brigade** . "

" 你 和 我 将要 动员 这 全部的 旅 . "

“你我调齐大队，

" [lets] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] . " **Let's ambush them here** . "

" 我们来吧 伏击 他们 这里 . "

在此截杀一阵。”

[hæn] - [sed] : **Han Denglu said** :

韩 - 说 :

韩登禄说：

" [veri] [gʊd] . " **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好。”

[pɑ:s] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)] [daʊn] . **Pass the order down** .

经过 这 命令 向下 .

往下传令，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [mi:l] [bi:; bi] [sɜ:vɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒtʃ] . **He ordered that the battle meal be served at the fifth watch** .

他 订购 那 这 战斗 一顿饭 是 服务 在 这 第五 手表 .

吩咐五鼓即用战饭，

[ti:ɑ:nmɪŋ] [tʃi:] [ti:m] . **Tianming Qi Team** .

天命 齐 团队 .

天明齐队。

[wu:] [ɪn] [ɪn'strʌktɪd] : **Wu En instructed** :

吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "

" Remove the banquet . "

" 消除 这 宴会 . "

“撤去酒席，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .

Rest well , everyone .

休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][wɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [tə'mɒrəʊ] . "

Let's go to war with the Qing Dynasty tomorrow . "

我们来吧 去 到 战争 和 这 青 王朝 明天 . "

明日好与大清国开兵。”

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ˌʌnɪ'ventfəli] .

The night passed uneventfully .

这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪft] [maɪ] ['brekfəst] .

I just finished my breakfast .

我 只是 完成的 我的 早餐 .

刚才用完早战饭，

[ə; eɪ] [skaʊt] [nemd] - [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

A scout named Bo'er came to report .

一个 侦察 命名 - 来了 到 报告 .

驳儿马探子来报，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [meɪn] [fɔ:s] [ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "

" General Mu's main force is several miles away from here . "

" 一般的 穆的 主要的 力量 是 一些 英里 离开 从 这里 . "

“穆将军大队离此有数里之遥。”

[wu:] [ɪn] ['ɜ:dʒəntli] [træns'fə:d] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] .

Wu En urgently transferred the brigade .

吴 恩 紧急 转移 这 旅 .

吴恩急调大队，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .

Three cannon shots were fired .

三 大炮 镜头 是 被解雇 .

响了三声大炮，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

Leaving the mountain pass .

离开 这 山 经过 .

出离山口。

[dʌst] [ænd; ənd][sænd][rəʊz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] .

Dust and sand rose up in the northeast .

灰尘 和 沙 玫瑰 向上 在 这 东北 .

只见东北上尘沙飞起，

[dʌst] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [flu:] .
Dust flew up and flew .
灰尘 飞翔 向上 和 飞翔 .

扬土翻飞，

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气腾空。

[hɪə(r)][wu:] [ɪn] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Here Wu En lined up the ranks .
这里 吴 恩 衬里 向上 这 排名 .

这里吴恩把队伍列开，

[ðəə(r)] [stʊd] [diː'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈvæliənt][ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈvæŋɡɑːd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]
There stood Deng Long , the valiant and invincible vanguard general of General
那里 站立 邓 长的 , 这 英勇 和 无敌 先锋 一般的 的 一般的
[mjuːz] ['ɑːmi] .
Mu's army .
穆的 军队 .

只见穆将军前部正印先锋奋勇无敌将军邓龙，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] , - ['flaɪɪŋ] [t'aɪɡəz] ,
Leading 5 , 000 Flying Tigers ,
领导 5 , - 飞行 老虎队 ,

带着五千飞虎队，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wu:] - [tiːm] ,
Upon seeing Wu Enliang's team ,
之上 看到 吴 - 团队 ,

一瞧见吴恩亮队，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['kredit] [ʃʊd; ʃəd] ['raɪtfəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][em 'i:] ! "
" This credit should rightfully belong to me ! "
" 这 信用 应该 理所当然地 属于 到 我 ! "

“这一件功劳活该是我的！ ”

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] , [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv]
He spurred his horse , brandishing his sword , and arrived at the front of
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 和 到达的 在 这 正面 的
[ðə; ði] [tu:] ['ɑːmiz] .
the two armies .
这 二 军队 .

催马摆刀来到两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [rɪˈbeljən] , "
" **rebellion** , "
" 叛乱 , "

“叛逆，

[kʌm] [ænd; ənd][daɪ] [waɪl] [juː; jʊ] [stiːl] [kæn; kən] .
Come and die while you still can .
来 和 死 尽管 你 仍然 能 .

趁早过来送死，

" [bɔːd] [ˌdiːˈenˈdʒiː][ɪz][hɪə(r)] [təˈdeɪ] ！ "
" **Lord Deng is here today** ！ "
" 主 邓 是 这里 今天 ！ "

今有邓大人在此！ ”

[wuː] - [tʰɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Enyi turned around and said :
吴 - 转向 大约 和 说 :

吴恩一回头说：

" [wɪtʃ] [ˈliːdə(r)] [waɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ˌæprɪˈhend] [hɪm] ？ "
" **Which leader will go and apprehend him** ？ "
" 哪个 领导者 将要 去 和 逮捕 他 ？ "

“哪一位会总前去把他拿住？ ”

[brɪˈhaɪnd][hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪɡ] [ɡɒd] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Behind Han Denglu , the Red - Haired Plague God , was a lieutenant general .
在后面 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 曾是 一个 中尉 一般的 .

只见赤发瘟神韩登禄身背后有一员偏将，

[ˈsɜːneɪm] [sɒŋ]
Surname Song
姓 歌曲

姓宋，

[mɪŋ] [tʃʌŋ] ,
Ming Chun ,
明 春 ,

名春，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈspiːdi] [legz] " ,
Nicknamed " Speedy Legs " ,
绰号 " 迅速 腿 " ,

绰号人称飞毛腿，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
This person travels a thousand miles a day .
这 人 旅行 一个 千 英里 一个 天 .

此人日行一千，

[wɔːk] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] ,
Walk eight hundred miles at night ,
走 八 百 英里 在 夜晚 ,

夜走八百，

[ðə; ði] [peɪs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [fɑːst] .
The pace was very fast .
这 步伐 曾是 非常 快速地 .

脚程甚快，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a broadsword in his hand ,
保持 一个 阔剑 在 他的 手 ,

手中拿着一口朴刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈkəʊtʃɪz] . . . "
" My fellow coaches . . . "
" 我的 同伴 教练 . . . "

“众位主帅，

[daʊnt][ˈpænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

休要心慌，

[haʊ] [mʌtʃ] [əˈbɪləti] [kæn; kən] [ðɪs] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈnəʊbədi] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] ?
How much ability can this unknown nobody possibly have ?
如何 很多 能力 能 这 未知 无人 可能 有 ?

谅此无名小辈有多大能为？

[aɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] .
I'll go out and catch him .
患病的 去 出去 和 抓住 他 .

待我出去将他拿住，

[kʌm] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)][kɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] !
Come and offer your contribution !
来 和 提供 你的 贡献 !

前来奉献！ ”

[sɒŋ] [tʃʌŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tiːmz] [ræŋks] .
Song Chun drew his knife and charged out of his team's ranks .
歌曲 春 画 他的 刀 和 带电 出去 的 他的 团队的 排名 .

宋春拉刀冲出本队，

[æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] [epɹəʊtʃt] ,
As the Golden Knife General Deng Long approached ,
作为 这 金的 刀 一般的 邓 长的 接近 ,

来至金刀帅邓龙临近，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði] [əˈpəʊzɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The opposing Qing generals ,
这 反对 青 将军们 ,

对面大清营战将，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [sɒŋ] [tʃʌŋ] , [ðə; ði] " [ˈspiːdi] [ˈrʌnə(r)] " ?
Do you know Song Chun , the " Speedy Runner " ?
做 你 知道 歌曲 春 , 这 " 迅速 跑步者 " ?

可认识飞毛腿宋春么？ ”

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈseɪbə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈseɪbə(r)][frɒm; frəm] [ˈhɔːsbæk] .
Deng Long , the Golden Saber General , brandished his saber from horseback .
邓 长的 , 这 金的 军刀 一般的 , 挥舞 他的 军刀 从 马背 .

金刀帅邓龙在马上把手中刀一摆，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz][æn; ən] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈnəʊbədi] . "
" The visitor is an unknown nobody . "
" 这 游客 是 一个 未知 无人 " :

“来者无名小辈，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə][wæg][ðeə(r)] [tʌŋz] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈempti] [bəʊsts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
They even dared to wag their tongues and make empty boasts in front of the
他们 甚至 敢于 到 摇摆 他们的 舌头 和 制作 空的 吹嘘 在 正面 的 这
[ˈenəmi] [laɪnz] .
enemy lines .
敌人 线条 :

也敢在阵前摇唇鼓舌，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 " :

待我前来拿你！ "

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung his knife and chopped at the head .
他 摇摆 他的 刀 和 切碎 在 这 头 .

抡手中刀劈头就剁。

[sɒŋ] [tʃʌŋ] [dʒʌmpɪt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Song Chun jumped to the side .
歌曲 春 跳了起来 到 这 边 .

宋春往旁边一蹿，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:d] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

摆手中朴刀，

[dɪˈstrækʃn] [li:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[diˈɛnˈdʒi:] [lɒŋ] [held][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [æz; əz] [ɪf] [ˈkreɪdlɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Deng Long held the knife in his hand , as if cradling the moon in his arms .
邓 长的 握住 这 刀 在 他的 手 , 作为 如果 摇篮 这 月亮 在 他的 武器 .

邓龙把手中刀怀中斜抱月的架势，

[hi:; hi] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He went out to greet them .
他 去 出去 到 迎接 他们 .

往外一迎，

[sɒŋ] [tʃʌŋ] [wɪðˈdru:] [ðə; ði] [naɪf] .
Song Chun withdrew the knife .
歌曲 春 退出 这 刀 .

宋春把刀撤回来，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][ˈtæktɪks] .
They changed their tactics .
他们 已更改 他们的 策略 .

变了别的招数。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kɪld] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
The two men killed each other .
这 二 男人 被杀 每个 其他 .

两个人杀在一处，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [kli:vɪd] [sɒŋ] [tʃʌn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The Golden Knife General cleaved Song Chun from his horse .
这 金的 刀 一般的 劈裂 歌曲 春 从 他的 马 .

金刀帅把宋春劈于马下。

[hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] , [tʃɑ:dʒd] [ˈʌpwədz] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
Han Denglu , the Red - Haired Plague God , charged upwards in anger .
韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 带电 向上 在 愤怒 .

这边赤发瘟神韩登禄气往上撞，

[swɪŋ] [ðə; ði] [brɒnz] [stɪk] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
Swing the bronze stick in your hand ,
摇摆 这 青铜 戳 在 你的 手 ,

摆手中熟铜棍，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
He left the team .
他 左边 这 团队 .

出离了本队，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][di:ˈenˈdʒi:] [lɒŋ] ,
Arriving in front of Deng Long ,
抵达 在 正面 的 邓 长的 ,

来到邓龙面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [daʊnt][bi:; bi][səʊ] [ˈærəɡənt] , [ju:; jʊ] [ˈkaʊəd] . "
"**Don't be so arrogant , you coward .**"
" 不 是 所以 傲慢的 , 你 懦夫 . "

“鼠辈休要逞强，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hæn] [ˈfɪnɪʃɪz] [hɪz; ɪz][dʒɒp][ænd; ənd] [teɪks] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
"**Wait until Han finishes his job and takes your life !**"
" 等待 直到 韩 完成 他的 工作 和 需要 你的 生活 ! "

待韩会总结结果你的性命！ "

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜ:(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick and struck her on the head .
他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 .

摆棍搂头就打。

[ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈenˈdʒi:] [lɒŋ] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Golden Knife General Deng Long pulled his horse to the side .
金的 刀 一般的 邓 长的 拉 他的 马 到 这 边 .

金刀帅邓龙把马往旁边一带，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
The two went their separate ways .
这 二 去 他们的 分离 方式 .

两个人各分门路，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They were killed in one place .
他们是 被杀 在 一 地方 .

杀在一处。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,

正战之间，

[ðen] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [meɪn] [fɔ:s] [əˈraɪvd] .
Then General Mu's main force arrived .
然后 一般的 穆的 主要的 力量 到达的 .

只见后队穆将军大队赶到，

[ˈli:dn̩] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][kæmp][ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,
Leading the entire camp of generals ,
领导 这 全部的 营 的 将军们 ,

率带阖营战将，

[ðeɪ] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They observed the enemy from both sides .
他们 观察到 这 敌人 从 两个都 侧面 .

在两边略阵观敌。

[diːˈɛnˈdʒi:] [lɒŋ] [ænd; ənd][hæn] - [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt]
Deng Long and Han Denglu were locked in a fierce and evenly matched
邓 长的 和 韩 - 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配
battle .
战斗 .

只见邓龙与韩登禄两个人杀的难解难分。

[hɪə(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Here , they are fearless in the face of the enemy .
这里 , 他们 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 .

这里临敌无惧、

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [rɪˈnɑʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] , [gəʊld] - [ɪnˈleɪd]
Ma Chenglong , renowned for his bravery , brandished his large , gold - inlaid
马 成龙 , 著名 为了 他的 勇敢 , 挥舞 他的 大的 , 金子 - 镶嵌
sword .
剑 .

勇冠三军的马成龙一摆手中大环金丝宝刀，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ðə; ði] [ˈdrʌmə(r)] [bi:ts] [ðə; ði] [drʌm] ,
" **The drummer beats the drum ,**
" 这 鼓手 节拍 这 鼓 ,

“鼓吏擂鼓，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptə(r)][hɪm] . "
" **I will go and capture him .** "
" 我 将要 去 和 捕获 他 . "

待我前去捉他。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
General Ma left the team .

一般的 马 左边 这 团队 :

马将军出离本队，

[fɜ:st] , [kɔ:l] [di:'en'dʒi:] [lɒŋ] [bæk] .
First , call Deng Long back .

第一的 , 称呼 邓 长的 后退 :

先把邓龙叫回来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ə'raɪvd] [nɪə'baɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong arrived nearby and said :

马 成龙 到达的 附近 和 说 :

马成龙来到临近说：

" [ju:; jʊ] [pi:s] [ɒv; əv] [træʃ] , "
" You piece of trash , "

" 你 片 的 垃圾 , "

“你这号东西，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !

你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] ['fɪnɪʃɪz] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" Wait until General Ma finishes your life ! "

" 等待 直到 一般的 马 完成 你的 生活 ! "

待马大将军结果你的性命！ ”

[ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd][hæn] - [stept] [ə'saɪd] .
The red - haired plague god Han Denglu stepped aside .

这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 韩 - 步 旁边 .

赤发瘟神韩登禄往旁边一闪，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['kəʊədli] [ræt] ? "
" Who are you , you cowardly rat ? "

" WHO 是 你 , 你 胆小 鼠 ? "

“来者鼠辈你是何人？

" [spi:k] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" Speak your name ! "

" 说话 你的 姓名 ! "

通你的名来！ ”

[hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] , [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Han Denglu , the Red - Haired Plague God , revealed his name .

韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 揭晓 他的 姓名 .

赤发瘟神韩登禄通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

“你叫什么？ ”

[ˈswɪŋ] [ðə; ði] [ˈbrɒnz] [ˈstɪk] [ɪn][ˌjɔː(r); jə(r)][ˈhænd] ,
Swing the bronze stick in your hand ,

摇摆 这 青铜 戳 在 你的 手 ,

摆手中熟铜棍，

[ˈsmæʃ] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ɪts] [ˈkʌvəd] .
Smash it as soon as it's covered .

粉碎 它 作为 很快 作为 它是 涵盖 .

盖顶就砸。

[ˈmɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈstept] [əˈsaɪd] .
Ma Chenglong stepped aside .

马 成龙 步 旁边 .

马成龙往旁边一闪，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [miːt] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈpreʃəs] [ˈsɔːrdz] .
They dared not meet him with their precious swords .

他们 敢于 不是 见面 他 和 他们的 宝贵的 剑 .

不敢用宝刀相迎。

[ˈhæn] - [ˈstɪk] [mɪst] .
Han Denglu's stick missed .

韩 - 戳 错过 .

韩登禄的棍并未砸着，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈstɪk] [bæk] .
Take the stick back .

拿 这 戳 后退 .

撤回棍来，

[ðeɪ] [ˈstrʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈstɪk] .
They struck with a stick .

他们 击 和 一个 戳 .

摆棍就打。

[ˈmɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈdɒdʒ] .
Ma Chenglong couldn't dodge .

马 成龙 不能 躲闪 .

马成龙躲闪不开，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [ˈsɔːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He used his precious sword to meet the attack .

他 用过的 他的 宝贵的 剑 到 见面 这 攻击 .

用宝刀往外一迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a loud " crack " sound .

那里 曾是 一个 大声 " 裂缝 " 声音 .

只听“咯噔”一声响亮，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈhæn] - [ˈstɪk] [ɪn] [tuː] .
They broke Han Denglu's stick in two .

他们 打破 韩 - 戳 在 二 .

把韩登禄的棍磕为两段。

[ˈhæn] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .
Han Denglu jumped out of the circle .

韩 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

韩登禄往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [waʊ] ！ "

" **Wow** ！ "

" 哇 ！ "

“哇呀呀！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ：

A shout ：

一个 喊 ：

一声喊嚷：

" [ə'meɪzɪŋ] ！ "

" **Amazing** ！ "

" 惊人的 ！ "

“好厉害！ ”

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tiːm] ， [ˈdræɡɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbrəʊkən] [stɪk] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] 。

He fled back to his team , dragging a broken stick along with him .

他 逃亡 后退 到 他的 团队 ， 拖拽 一个 破碎的 戳 沿着 和 他 。

拉着半截棍逃回本队而来。

[ɑːr iː 'en] [ˈfɛŋ]ʃæn] ， [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [taɪ] [sweɪ] ， [sed] ：

Ren Fengshan , the pale - faced Tai Sui , said :

任 凤山 ， 这 苍白 - 面对 泰 隋 ， 说 ：

那白面太岁任凤山说：

" [ˈdʒentlmən] ， [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'laːmd] 。 "

" **Gentlemen , do not be alarmed .** "

" 先生们 ， 做 不是 是 惊慌 。

“列位会总体要惊慌，

" [aɪl] [gəʊ] [get] [hɪm] ！ "

" **I'll go get him !** "

" 患病的 去 得到 他 ！ "

待我前去拿他！ ”

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈdiːmən] - [hed] [sɜːd] 。

He casually drew his demon - head sword .

他 随意地 画 他的 恶魔 - 头 剑 。

顺手拉出鬼头刀，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [tʃen] [ˈtʃiːən] ：

The two armies reported to Chen Qian :

这 二 军队 据报道 到 陈 钱 ：

来至两军陈前说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“呔！

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] ， [daʊnt] [biː; bi] [səʊ] [ˈærəɡənt] 。

Ma Chenglong on the other side , don't be so arrogant .

马 成龙 在 这 其他 边 ， 不 是 所以 傲慢的 。

对面的马成龙休要猖狂，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] ！ "

" **I'll come and get you !** "

" 患病的 来 和 得到 你 ！ "

待我前来拿你！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] 。

Ma Chenglong did not answer .

马 成龙 做过 不是 回答 。

马成龙并不答言，

[brɪŋ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['preʃəs] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɒp] !
Bring out your precious sword and chop !
带来 出去 你的 宝贵的 剑 和 劈 ！

摆宝刀就剁，

[ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] , ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Ren Fengshan , the White - Faced Tai Sui , greeted him with a knife .
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 泰 隋 , 问候 他 和 一个 刀 .

白面太岁任凤山用刀相迎。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a " crack " sound .
那里 曾是 一个 " 裂缝 " 声音 .

只听“咯嚓”一声，

[ɑ:r i: 'en] - [naɪf] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [kli:vd] [ɪn] [tu:] .
Ren Fengshan's knife was also cleaved in two .
任 凤山 - 刀 曾是 还 劈裂 在 二 .

任凤山的刀也挥为两段，

['stɑ:tld] , [ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]ʃæn] ['kwɪkli] [fled] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Startled , Ren Fengshan quickly fled back to his team .
惊慌 , 任 凤山 迅速地 逃亡 后退 到 他的 团队 .

吓的任凤山连忙逃回本队。

[wu:] [ɪn] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Wu En saw that things were not going well ,
吴 恩 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

吴恩见事不好，

[ə; eɪ] [klæŋ] [ri'zaund, -'saund] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [gɒŋ] .
A clang resounded from a gong .
一个 铛 回荡着 从 一个 锣 .

“当唧唧”一棒锣声，

[wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [ti:m] .
Withdraw your team .
提取 你的 团队 .

撤回本队。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] - ['temp(ə)] .
The large group returned to Qihe Temple .
这 大的 团体 返回 到 - 寺庙 .

大队人马回归祁河寺。

['dʒen(ə)rəl][mju:] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][kæmp][tu;; tə][bi;; bi][set] [ʌp] .
General Mu ordered the camp to be set up .
一般的 亩 订购 这 营 到 是 放 向上 .

穆将军传令安营扎寨，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [set] [ʌp][ðeə(r)] [sə'plai] ['di:poʊz] .
The three armies set up their supply depots .
这 三 军队 放 向上 他们的 供应 仓库 .

众三军安下粮台，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][kæmp] .
Establish a camp .
建立 一个 营 .

立下行营，

[ðə; ði] [fɔ:kt] ['æntləz] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] .
The forked antlers were buried .
这 分叉 鹿角 是 埋葬 .

埋好了牙叉鹿角，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [bɑːbd] [ˈwaɪə(r)] .
They scattered barbed wire .
他们 疏散 带倒刺的 金属丝

撒下了铁蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,
绊线

绊马索，

[ðə; ðɪ] [məˈrɪdiən] [kæmp] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
The Meridian Camp was set up .
这 子午线 营 曾是 放 向上

安好了子午营、

[ˈdʒenərəlz] [tent] .
General's tent .
将军的 帐篷

将军帐。

[send] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tuː; tə] [pəˈtrəʊl] [ðə; ðɪ] [wɔːl] ,
Send his generals to patrol the wall ,
发送 他的 将军们 到 巡逻 这 墙

派手下战将巡墙子，

[həˈləʊ] .
Hello .
你好

下哈啦。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] .
General Mu finished his dinner for the battle .
一般的 亩 完成的 他的 晚餐 为了 这 战斗

穆将军用完了晚战饭，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [saɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
He ascended to sit in the central command tent .
他 上升 到 坐 在 这 中央 命令 帐篷

升坐中军大帐，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈməʊblaɪzd] .
All the generals were mobilized .
全部 这 将军们 是 动员起来

把一干诸战将调齐。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] :
General Mu :
一般的 亩

穆将军：

" [ˈdʒenərəlz] , " "
Generals , " "
" 将军们

“列位将军，

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪtə(r)] [wuː] [ɪn] [ɪz] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
The traitor Wu En is here today .
这 叛徒 吴 恩 是 这里 今天

今朝叛逆吴恩已在此处，

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] . . .
Let's all work together . . .
我们来吧全部 工作 一起 . . .

你我大家努力，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] - [ˈtemp(ə)] ,
After capturing Qihe Temple ,
后 捕捉 - 寺庙 ,

攻破祁河寺，

[siːz] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [ˈtreɪtə] .
Seize the country's traitors .
抢占 这 该国的 叛徒 .

将国家的叛逆拿住，

[dɪˈpɑːt] [fɔː(r); fə(r)][kiˈəʊtəʊ] ,
Depart for Kyoto ,
离开 为了 京都 ,

解往京都，

[let] [juːˈes][ɔːl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Let us all return to the capital in triumph .
让 我们 全部 返回 到 这 首都 在 胜利 .

你我大家奏凯回京，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
From then on , all people under heaven lived in peace and prosperity .
从 然后 在 , 全部 人们 在下面 天堂 居住地 在 和平 和 繁荣 .

从此天下万民乐业。”

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the generals said in unison :
全部 这 将军们 说 在 齐声 :

诸战将异口同声说：

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] ! "
" It's all thanks to the might of our commander ! "
" 它是 全部 谢谢 到 这 可能 的 我们的 指挥官 ! " "

“全仗大帅虎威！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
General Mu gave the order :
一般的 亩 给予 这 命令 :

穆将军传令：

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ˈaʊə(r)][ˈbæt(ə)] [miːl] [æt; ət] [dɔːn] [təˈmɒrəʊ] .
We will have our battle meal at dawn tomorrow .
我们 将要 有 我们的 战斗 一顿饭 在 黎明 明天 .

明日五鼓用战饭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第138/175页

[ti:ɑ:nmɪŋ] [tʃi:] [ti:m] .
Tianming Qi Team .
天命 齐 团队 .

天明齐队。

[send] [ɛrtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Send Hu Zhongxiao ,
发送 胡 忠孝 ,

派胡忠孝、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Li Qinglong and his companion ,
李 青龙 和 他的 伴侣 ,

李庆龙二人，

[li:diŋ] [ə; eɪ] - , - - [strɒŋ] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] [klaʊd] ['skwɒdrən]
Leading a 10, 000 - strong Flying Tigers Cloud Squadron
领导 一个 - , - - 强的 飞行 老虎队 云 中队

带一万飞虎云梯队，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [si:z] [kɪŋfɛŋ] ['maʊntən] .
They went to seize Qingfeng Mountain .
他们 去 到 抢占 青峰 山 .

前去抢青凤山。

[ɛrtʃju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

胡忠孝、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
Li Qinglong and his companion were ordered to go down .
李 青龙 和 他的 伴侣 是 订购 到 去 向下 .

李庆龙二人得令下去。

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'spɜ:st] [hɪz; ɪz] [tent] .
The general dispersed his tent .
这 一般的 分散的 他的 帐篷 .

将军散帐，

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pəʊsts] .
The generals returned to their respective posts .
这 将军们 返回 到 他们的 各自 帖子 .

诸将各归汛地。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Nothing happened that night .
没有什么 发生 那 夜晚 .

一夜无事。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[,eɪtʃʊ:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,
胡忠孝、
[li:] [tʃɪŋ'ləŋ] [sɪ'lektɪd] - , - [breɪv] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz][ˈlædə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
Li Qinglong selected 10 , 000 brave Flying Tigers ladder soldiers .
李 青龙 已选 - , - 勇敢的 飞行 老虎队 梯子 士兵 .
李庆龙挑选了一万奋勇飞虎云梯军，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts]
Three cannon shots
三 大炮 镜头
三声大炮，
[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
After leaving the Qing camp ,
后 离开 这 青 营 ,
出了大清营，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，
[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] ['maʊntən] .
The group arrived at Qingfeng Mountain .
这 团体 到达的 在 青峰 山 .
人马来到青凤山。

[bʌt; bət] ['bæənəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['flʌtərɪŋ] [ə'tɒp] [dʌk] [eg] ['sɪti] .
But banners were fluttering atop Duck Egg City .
但 横幅 是 飘动 顶部 鸭子 蛋 城市 .
但见鸭蛋城上旌旗招展，
[ðə; ði] [hɔ:n] ['rɪbənz] ['flʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .
号带飘扬，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [θi:vz] .
There were countless thieves .
那里 是 无数 窃贼 .
贼人无数。
[,eɪtʃʊ:] [ʒɒŋsi:əʊ] ['ɔ:dəd] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] .
Hu Zhongxiao ordered an attack on the city .
胡 忠孝 订购 一个 攻击 在 这 城市 .
胡忠孝吩咐攻城。

[ði:z] ['lædə(r)] - ['wi:ldɪŋ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
These ladder - wielding soldiers arrived at the city gate .
这些 梯子 - 挥舞 士兵 到达的 在 这 城市 门 .
这些云梯军来至城门之下，
[set] [ʌp][ðə; ði][ˈlædə(r)] .
Set up the ladder .
放 向上 这 梯子 .
把云梯立好，

[ði:z] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] [held][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:ldz] [ɪn][ðeə(r)][left] [hændz] .
These Flying Tigers held rattan shields in their left hands .
这些 飞行 老虎队 握住 藤 盾牌 在 他们的 左边 双手 .
这些飞虎队左手擎藤牌，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɔ:t] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding a short knife in his right hand ,
保持 一个 短的 刀 在 他的 正确的 手 ,
右手拿短刀,

[wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,
一个跟着一个,

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði][ˈlædə(r)] .
Climb up the ladder .
爬 向上 这 梯子 .
顺着云梯往上扒。

[ðə; ði][wʌn] [ˈga:dn] [ðɪs] [ˈsɪtɪ] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈtaɪrənt] , [ɑ:r i: ˈen]
The one guarding this city is none other than the White - Faced Tyrant , **Ren**
这 一 守护 这 城市 是 没有任何 其他 比 这 白色的 - 面对 暴君 , 任
[ˈfɛŋˈʃæn] .
Fengshan .
凤山 .
上面把守这一座城池的正是白面太岁任凤山,

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈbɪsəz] [bɪ: tʃ] [ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [wɔ:lz] .
Countless soldiers and officers breached the city walls .
无数 士兵 和 警官 违规 这 城市 墙壁 .
见无数的官兵扒城,

[hi:; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [flæg] .
He waved the command flag .
他 挥手 这 命令 旗帜 .
他把令字旗一摆,

[ðə; ði] [ˈɡʌnə(r)] [ˈfaɪəd][ðə; ði] [ˈkænən] .
The gunner fired the cannon .
这 炮手 被解雇 这 大炮 .
炮手点了一声大炮,

[ði:z] [ˈbændɪts][set] [ʌp][ə; eɪ][lɒɡ][rəʊl] .
These bandits set up a log roll .
这些 强盗 放 向上 一个 日志 卷 .
这些贼兵搭起了滚木,

[ðeɪ] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][ˈlædə(r)] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [smæft] [ðem; ðəm] [daʊn] ;
They aimed at the ladder - wielding soldiers and smashed them down ;
他们 旨在 在 这 梯子 - 挥舞 士兵 和 粉碎 他们 向下 ;
对准了那云梯军往下就砸;

[ðə; ði][ˈbændɪts][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [ˈstɑ:tɪd] [ˈʃu:tɪŋ] [daʊn] [wɪð] [greɪ] [ˈbɒtlz] .
The bandits over there started shooting down with gray bottles .
这 强盗 超过 那里 开始 射击 向下 和 灰色的 瓶子 .
那边贼兵用灰瓶往下就打。

[ði:z] [ˈbɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʊd(ə)nt] [klaɪm] [ˈveri] [haɪ] [ˈju:zɪŋ][ðə; ði][ˈlædə(r)] .
These officers and soldiers couldn't climb very high using the ladder .
这些 警官 和 士兵 不能 爬 非常 高的 使用 这 梯子 .
这些官兵登云梯上去不高,

[ðə; ði] [ˈrəʊlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] [rɒks]
The rolling logs and rocks
这 滚动 日志 和 岩石
被这滚木礮石、

[ˈmeni] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [wen] [ðə; ði] [greɪ] [ˈbɒt(ə)] [fel] .
Many corpses were killed when the gray bottle fell .
许多 尸体 是 被杀 什么时候 这 灰色的 瓶子 跌倒 .

灰瓶砸下来的死尸不少。

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪɹi][led][ðə; ði] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [tru:ps] .
The cavalry led the advancing troops .
这 骑兵 引领 这 前进 军队 .

后面马队督着往前进兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [dəˈrektli] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈaʊəz] .
They attacked directly for two hours .
他们 遭到攻击 直接地 为了 二 小时 .

直攻了有两个时辰，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [bi:n] [ˈwu:ndɪd] , [ˌeɪtʃˈju:] [ʒɒŋsi:əʊ]
Seeing that many officers and soldiers had been wounded , Hu Zhongxiao
看到 那 许多 警官 和 士兵 有 到过 受伤 , 胡 忠孝

胡忠孝见伤损了官兵不少，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][kæmp] .
He ordered the troops to withdraw and return to camp .
他 订购 这 军队 到 提取 和 返回 到 营 .

吩咐撤队回营。

[wʌns] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] . . .
Once they arrived at their own camp . . .
一次 他们 到达的 在 他们的 自己的 营 . . .

到了自己营中，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈwu:ndɪd] [ænd; ənd] [ˈɪndʒəd] [wɒz; wəz] [ˈkaʊntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks]
The number of wounded and injured was counted to be five or six
这 数字 的 受伤 和 受伤 曾是 计数 到 是 五 或者 六
[ˈhʌndrəd] .
hundred .
百 .

查点了伤损的五六百之众，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] [tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He entered the main tent to apologize to the general .
他 进入 这 主要的 帐篷 到 道歉 到 这 一般的 .

进大帐见将军请罪。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

[ˌeɪtʃˈju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
Hu Zhongxiao ,
胡 忠孝 ,

“胡忠孝，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have you committed ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 ?

你何罪之有！

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkə:rəns, -ˈkl-][ɪn][wɔ:(r)] .
Victory and defeat are common occurrences in war .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜败乃兵家常事。”

[ˌeɪtʃuː] [ʒŋsi:əʊ] , [gəʊ] [daʊn] .
Hu Zhongxiao , go down .
胡 忠孝 , 去 向下 .

胡忠孝下去。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ədˈvaɪzə] , [wæn] [pɪŋ] , [ˈəʊvə(r)] .
General Mu invited the advisor , Wang Ping , over .
一般的 亩 受邀 这 顾问 , 王 平 , 超过 .

穆将军把参赞大臣汪平请过来，

[hiː; hi] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈɜ:lɪə(r)] [dɪˈfi:t] [tuː; tə] [bɔːd] [wæn] .
He recounted the earlier defeat to Lord Wang .
他 叙述 这 早些时候 击败 到 主 王 .

把适才失机败阵之事对汪大人说了一遍。

[wæn] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :

汪平说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,

“大帅，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看，

[ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] [ləʊˈkeɪʃn] .
The Qihe Temple is situated in a very dangerous location .
这 - 寺庙 是 位于 在 一个 非常 危险的 地点 .

这一座祁河寺地势甚险要，

[ðə; ði] [θi:vz] [ˈgæðəd] [ænd; ənd] [ˈgɑːdɪd] [ðɪs] [pleɪs] .
The thieves gathered and guarded this place .
这 窃贼 聚集 和 守卫 这 地方 .

贼人聚守此处，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] [səkˈsiːdɪd] .
They thought they had succeeded .
他们 想法 他们 有 成功了 .

以为得计。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
The thief will eventually be defeated .
这 贼 将要 最终 是 战败 .

贼人日久必败。

- [ˈtemp(ə)l][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Qihe Temple is located at this mountain pass .
- 寺庙 是 位于 在 这 山 经过 .

这座祁河寺就是这一座山口，

[ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [aʊt] .
The thieves had no way out .
这 窃贼 有 不 方式 出去 .

贼人并无出路。

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][ə; eɪ][dɔ:(r)][tu:; tə][ˈentə(r)] .

The thief had a door to enter .
这 贼 有 一个 门 到 进入 :

贼人前进有门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .

There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 :

后退无路。

[təˈdeɪ] [aɪ][stænd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] ,

Today I stand before the two armies ,
今天 我 站立 前 这 二 军队 ,

今日我在两军阵前，

[wɒtʃ] [aɪˈti:] [naʊ] .

Watch it now .
手表 它 现在 :

在马上观看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [θi:vz] .

There are quite a few thieves .
那里 是 相当 一个 很少 窃贼 :

贼人不少。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :

General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] ,

" Separated by a mountain ridge ,
" 分开 经过 一个 山 岭 ,

“隔着一道山梁，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ʌv; əv] [θi:vz] ?

How did you determine the number of thieves ?
如何 做过 你 决定 这 数字 的 窃贼 ?

你如何看得贼人数目？ ”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :

Wang Ping said :
王 平 说 :

汪平说：

" [aɪ] [senst] [ə; eɪ] [məˈlevələnt] [ˈɔ:rə] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "

" I sensed a malevolent aura in the mountains . "
" 我 感觉到的 一个 恶意的 灵气 在 这 山脉 : " "

“我见山里头有一股煞气，

[ˈsɔ:rɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] ,

Soaring straight to the heavens ,
翱翔 直的 到 这 天 ,

直冲霄汉，

[nəʊ][bɜːdz] [flu:] [baɪ] .

No birds flew by .
不 鸟类 飞翔 经过 :

并无鸟雀飞过。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [θi:vz] [ɪnˈsaɪd] ,

If there are few thieves inside ,
如果 那里 是 很少 窃贼 里面 ,

里面若是贼少，

[lʊk] , [ɪts] ['kwaiət][,ɪn'saɪd] ;
Look , it's quiet inside ;
看 , 它是 安静的 里面 ;

瞧里面是清净的；

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['bəndɪts]
If there are many bandits
如果 那里 是 许多 强盗

若要是贼兵多，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [hɑːf] - [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [ɪts] [ɔːl] ['mʌdi] .
Look at that half - suspended in the air , it's all muddy .
看 在 那 一半 - 暂停 在 这 空气 , 它是全部 浑 .

看那半悬空中是浑的。

[ðə; ði][dɜːt] [kɪkt] [baɪ][ðə; ði] ['sentɔː(r)]
The dirt kicked by the centaur
这 污垢 踢 经过 这 半人马

人马踢的土，

[ðə; ði][eə(r)] [eks'heil] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ]
The air exhaled from the mouth
这 空气 呼气 从 这 嘴

人口内出的气，

[ræpt] [tə'geðə(r)]
Wrapped together
包装 一起

裹在一处，

[ɪts] [mə'levələnt] ['enədʒi] .
It's malevolent energy .
它是 恶意的 活力 .

就是煞气。”

[ˈdʒen(ə)rəl] ['nɑːmuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [taɪm] ['kwɔːtəməːstə(r)] .
General Namu was a long - time quartermaster .
一般的 纳姆 曾是 一个 长的 - 时间 军需 .

那穆将军是久打军需之人，

[ˈɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [wæŋ] [pɪŋz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After listening to Wang Ping's discussion ,
后 聆听 到 王 ping 的 讨论 ,

听汪平这一番议论，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] ['siːkrətli] .
He nodded secretly .
他 点头 偷偷 .

暗暗点头，

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈruːd] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Knowing that Wang Ping was a shrewd person ,
会心 那 王 平 曾是 一个 精明 人 ,

知汪平是一个高明之人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɔːd] [wæŋ] ,
Lord Wang ,
主 王 ,

“汪大人，

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

依你之见，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事该当如何办法？ ”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 :

汪平说：

" [həʊld][ɒŋ][tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" Hold on to this place to the death . "
" 抓住 在 到 这 地方 到 这 死亡 : "

“在此死守。

[ðə; ði]['bəndɪts][hæd; həd] ['meni] ['səʊldʒəz][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [fu:d] .
The bandits had many soldiers but little food .
这 强盗 有 许多 士兵 但 小的 食物 .

贼人兵多粮少，

[hɪz; ɪz] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [laɪz][ɪŋ][ðə; ði][ˈɜ:dʒənt][ˈbæt(ə)l] .
His advantage lies in the urgent battle .
他的 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 .

他利在急战。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [həʊld] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
You and I will hold this position to the death .
你 和 我 将要 抓住 这 位置 到 这 死亡 .

你我在此死守，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['rʌŋɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
The thieves were running out of food .
这 窃贼 是 跑步 出去 的 食物 .

贼人日久乏粮，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ˈsɪv(ə)l] [straɪf] .
There will be civil strife .
那里 将要 是 民用 冲突 .

必生内乱。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [si:z] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
At that time , seize the opportunity to take it .
在 那 时间 , 抢占 这 机会 到 拿 它 .

那时趁势取之，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [ri:tʃ] .
This mountain is within easy reach .
这 山 是 之内 简单的 抵达 .

这山垂手可得。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [lets] [du:; də][aɪ 'ti:][jɔ:(r); jə(r)] [wei] . "
" Let's do it your way . "
" 我们来吧 做 它 你的 方式 : "

“就依你这样办法。”

[ˈnʌθɪŋ] [mʌtʃ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ˈiːvɪŋ] .
Nothing much was said that evening .
没有什么 很多 曾是 说 那 晚上 :

一日晚景无话。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几天，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈteɪkɪŋ] [əˈtendəns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][meɪn] [tent] .
General Mu had just finished taking attendance inside the main tent .
一般的 亩 有 只是 完成的 采取 出席 里面 这 主要的 帐篷 :

穆将军在大帐之内方才点完了名，

[ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
The camp gate officer came to report :
这 营 门 官 来了 到 报告 :

只见营门官前来禀报：

" [huː] [hwɑːtaɪ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][juː ˈes][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Hou Huatai has come to report to us from outside . "
" 侯 华泰 有 来 到 报告 到 我们 从 外部 " :

“外面有侯化泰前来禀见。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [pliːz] . "
" please . "
" 请 " :

“请。”

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[huː] [hwɑːtaɪ] , [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [eɪp] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [waɪnd] , [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Hou Huatai , the Immortal Ape of the Chasing Wind , entered from outside .
侯 华泰 , 这 不朽 猿 的 这 追逐 风 , 进入 从 外部 :

追风仙猿侯化泰从外面进来，

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Greetings to the General .
问候 到 这 一般的 :

给将军请安。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ˈhɪərəʊ] [huː] ,
" Hero Hou ,
" 英雄 侯 ,

“侯老英雄，

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈɪndʒəri] [hi:ld] ?
Is your injury healed ?
是 你的 受伤 已治愈 ?

你这伤势可好了么？ ”

[hu:] [hw:ɑ:tai] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Thanks to the general , "
" 谢谢 到 这 一般的 , "

“托将军的福，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [ˈma:kwɪs] [ɒv; əv] [wɑ:z] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
And there was also the marquis of Wa's miraculous medicine .
和 那里 曾是 还 这 侯爵 的 曾是 神奇 药品 .

又有倭侯爷的妙药，

[hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈɪndʒəri] .
He has just recovered from his injuries .
他 有 只是 恢复 从 他的 受伤 .

才把伤势养好。

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] .
We must avenge the loss of Longdong Mountain .
我们 必须 报仇 这 损失 的 龙东 山 .

要报龙峒山之仇。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
The general and his troops arrived here .
这 一般的 和 他的 军队 到达的 这里 .

将军大兵来到此处，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [li:v] ?
Why don't you leave ?
为什么 不 你 离开 ?

因何不走？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [kənˈsɪdəd] [ˈbæt(ə)lɪz][ænd; ənd][ˈwɔ:feə(r)][æz; əz] . . .
General Mu considered battles and warfare as . . .
一般的 亩 经过考虑的 战斗 和 战争 作为 . . .

穆将军把交兵打仗、

[ðə; ði] [θi:vz] [held][ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [breɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The thieves held their ground and couldn't break into the mountain .
这 窃贼 握住 他们的 地面 和 不能 休息 进入 这 山 .

贼人死守打不进山去之事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Hou Huatai gave a cold laugh .
侯 华泰 给予 一个 寒冷的 笑 .

侯化泰一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [doʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem ˈi:] . "
" General , please don't make things difficult for me . "

" 一般的 , 请 不 制作 事物 难的 为了 我 . "

“将军休要为难，
[təˈnaɪt] [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] - [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [brɪŋ] [wu:] [ɪn][hɪə(r)] .
Tonight I will go to Qihe Temple to bring Wu En here .

今晚 我 将要 去 到 - 寺庙 到 带来 吴 恩 这里 .

“今夜晚我到祁河寺将吴恩拿来，
[ˈɒfəd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈplætfɔ:m] .
Offered before the General's Platform .

提供 前 这 将军的 平台 .

“献于将军台前。”
[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :

一般的 亩 说 :

“ [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，
[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since this is the case ,

自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，
[ə; eɪ] [fʊl] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:] [ˌji:ʃɪ] .
A full banquet was prepared for Hou Yishi .

一个 满的 宴会 曾是 准备 为了 侯 义世 .

“赏侯义士一桌全席，
[hi:; hi] [sent] [ðə; ðɪ][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈma:kwɪs] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
He sent the Japanese Marquis to accompany him .

他 发送 这 日本人 侯爵 到 陪伴 他 .

“派倭侯爷相陪。”
[bɪˈləʊ] [ɪz] [wæŋ] - ,
Below is Wang Tianchong ,

以下 是 王 - ,

“下面有王天宠，
[dʒu:] - [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hu:] [hw:ɑ:tai] .
Zhu Tianfei came to see Hou Huatai .

朱 - 来了 到 看 侯 华泰 .

“朱天飞过来看侯化泰，
[ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz][sæt] [daʊn] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The four heroes sat down together to drink .

这 四 英雄 卫星 向下 一起 到 喝 .

“四位英雄一同落座吃酒。
[ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈdrʌmbɪ:t] .
The four of them talked for about two drumbeats .

这 四 的 他们 谈话 为了 关于 二 鼓点 .

“四个人直谈了有二鼓之时，
[send] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [fu:d] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)] .
Send your men to remove the remaining food from the table .

发送 你的 男人 到 消除 这 其余的 食物 从 这 桌子 .

“派手下人把残席撤去，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn .
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[dʒu:] - [ænd; ənd] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [tə'geðə(r)] .
Zhu Tianfei and Hou Huatai left the Qing camp together .
朱 和 侯 华泰 左边 这 青 营 一起 .

朱天飞同候化泰出离大清营，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] - [ˈtemp(ə)l] [ˈmaʊntən] ,
Upon arriving outside Qihe Temple Mountain ,
之上 抵达 外部 - 寺庙 山 ,

到了祁河寺山外，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ɔ:l] [ˈæŋɡlɪz] .
I looked at it from all angles .
我 看起来 在 它 从 全部 角度 .

左右前后看了一遍。

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] .
The two returned .
这 二 返回 .

二人回来，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [gʌ] - ,
Upon meeting Gu Huanzhang ,
之上 会议 顾 - ,

见了顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠，

[lets] [dɪ'skʌs] [ɪn][ˈdi:teɪl] [waɪ] [waɪr] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt] - [ˈtemp(ə)l] [tə'haɪt] .
Let's discuss in detail why we're going to visit Qihe Temple tonight .
我们来吧 讨论 在 细节 为什么 是 去 到 访问 - 寺庙 今晚 .

细谈今夜晚要探祁河寺之故。

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" You two , "
" 你 二 , "

“二位，

[ðə; ði] [tu:] [pɒ; əv][ju: 'es] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [pɒ; əv] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
The two of us went to the back of Qingfeng Mountain .
这 二 的 我们 去 到 这 后退 的 青峰 山 .

我两个人去青凤山的后山，

[faɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ][tu:; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Find the mountain path to go up the mountain .
寻找 这 山 小路 到 去 向上 这 山 .
寻找山路上山，

[wi:l; wil] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
We'll meet in the mountains .
出色地 见面 在 这 山脉 .
你我在山里头聚会。”

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)][mæn] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Hou Huatai and the other man nodded in agreement .
侯 华泰 和 这 其他 男人 点头 在 协议 .
侯化泰二人点头答应。

[ʼɑ:ftə(r)]['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
至晚饭后，

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪndʒd] [ðəə(r)] [kləʊðz] .
The two changed their clothes .
这 二 已更改 他们的 衣服 .
二人换好了衣服，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They left the Qing army camp .
他们 左边 这 青 军队 营 .
出离了大清营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
They rushed straight towards the mountain pass .
他们 匆忙 直的 向 这 山 经过 .
一直扑奔山口而来。

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Not far from the mountain pass ,
不是 远的 从 这 山 经过 ,
离山口不远，

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a grove of trees to the south .
那里 是 一个 树林 的 树木 到 这 南 .
靠南边有一带树林，

[ə; eɪ] [dɑ:k] ['fɪgə(r)][wɒz; wəz] [si:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [wɜdz] .
A dark figure was seen entering the woods .
一个 黑暗的 数字 曾是 已见 进入 这 树林 .
见眼前有一条黑影进了树林之内。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Hou Huatai and his companion chased after them .
侯 华泰 和 他的 伴侣 追逐 后 他们 .
侯化泰二人追过去，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wʊdʒ] ,
Once inside the woods ,
一次 里面 这 树林 ,

到了树林内，

[ˈsɜ:tɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 :

不见有人。

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [ðɪs] ,
As the two were pondering this ,
作为 这 二 是 沉思 这 ,

二人正在疑思之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfʊtsteps] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [ə'hed] .
Suddenly , footsteps were heard ahead .
突然 , 脚步声 是 听到 前方 :

忽听前面有脚步声音，

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
The two chased after them .
这 二 追逐 后 他们 :

二人追将过去，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði][mæn] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
They saw that the man headed straight for the mountain pass .
他们 锯 那 这 男人 标题 直的 为了 这 山 经过 :

见那人直奔山口。

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ˈsi:krətli] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
The two followed secretly from behind .
这 二 随后 偷偷 从 在后面 :

二人在后面暗暗跟随，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði][mæn] [ə'raɪv] [ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [taʊn] ,
Upon seeing that the man arrive outside this mountain town ,
之上 看到 那 这 男人 到达 外部 这 山 镇 ,

见那人到了这一座山城之外，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
He leaped up the city wall .
他 跳跃 向上 这 城市 墙 :

飞身蹿上城去，

[nəʊ][wʌn] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 :

并无有人拦阻。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hwɑ:taɪ][ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] [ʌp][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Hou Huatai also jumped up from here .
侯 华泰 还 跳了起来 向上 从 这里 :

侯化泰也由这里蹿上去，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] , [wʌn][kæn; kən] [si:] . . .
Upon entering the mountain , one can see . . .
之上 进入 这 山 , 一 能 看 . . .
进到山内一瞧,

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] , [nɒt][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
The person was right in front of us , not far away .
这 人 曾是 正确的 在 正面 的 我们 , 不是 远的 离开 .
那人就在眼前不远,

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['veri] [fɑ:st] .
They walked very fast .
他们 步行 非常 快速地 .
脚程甚快。

[ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊd] [hɪm] ['westwəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['distəns] .
The two followed him westward for a short distance .
这 二 随后 他 向西 为了 一个 短的 距离 .
二人跟着他往西走了不远,

[ɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
After crossing a small bridge ,
后 过境 一个 小的 桥 ,
过了一道小桥,

[tɜ:n] [nɔ:θ] [ə'gen] ,
Turn north again ,
转动 北 再次 ,
又往北拐,

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [si:z] [ðɪs] [waɪd] , ['əʊpən] [speɪs] .
But then one sees this wide , open space .
但 然后 一 看到 这 宽的 , 打开 空间 .
但则见这一片空宽之地,

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tu:; tə] [ti:tʃ] .
It's a good place to teach .
它是 一个 好的 地方 到 教 .
好作一块教场。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] [lɑ:dʒ] [kæmps][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There were twelve large camps in a row on the east side .
那里 是 十二 大的 营地 在 一个 排 在 这 东方 边 .
东边一溜十二座大营,

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [k'ɪləz] .
The traffic lights come in five colors .
这 交通 灯 来 在 五 颜色 .
号灯分五色,

[ɪn'saɪd] , [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ri'zaund, -'saund][ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Inside , drums and gongs resounded in unison .
里面 , 鼓 和 锣 回荡着 在 齐声 .
里面更鼓齐鸣。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:'lsəʊ] [twelv] [lɑ:dʒ] [kæmps][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [west] .
There were also twelve large camps to the due west .
那里 是 还 十二 大的 营地 到 这 到期的 西方 .
往正西也是十二座大营。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Hou Huatai watched for a long time ,
侯 华泰 观看 为了 一个 长的 时间 ,
侯化泰看够多时,

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz] [sti:l] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The person in front was still standing on the hillside .
这 人 在 正面 曾是 仍然 常设 在 这 山坡 .
只见前面那个人还在山坡站立。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈhaɪli] [skɪld] [ænd; ənd] [ˈdeərɪŋ] .
Hou Huatai and his companion were both highly skilled and daring .
侯 华泰 和 他的 伴侣 是 两个都 高度 熟练 和 大胆 .
侯化泰二人也是艺高人胆大，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈhed] ,
Seeing that person ahead ,
看到 那 人 前方 ,
见那人在前面，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [geɪv] [tʃeɪs] .
The two of them gave chase .
这 二 的 他们 给予 追赶 .
他二人就追。

[æz; əz][aɪ ˈti:] [əpɹəʊtʃt] ,
As it approached ,
作为 它 接近 ,
及到临近，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:k] [nɔ:θ] [əˈgen]
Seeing that person turn around and walk north again
看到 那 人 转动 大约 和 走 北 再次
见那人转身又往北走，

[wi; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] .
We arrived at the gate of Qihe Temple .
我们 到达的 在 这 门 的 - 寺庙 .
到了祁河寺山门，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][gəʊ][ɪnˈsaɪd] ,
Seeing that person go inside ,
看到 那 人 去 里面 ,
见那人进去，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The two old heroes then gave chase .
这 二 老的 英雄 然后 给予 追赶 .
二位老英雄随后追赶。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
As soon as Fang entered the mountain gate ,
作为 很快 作为 方 进入 这 山 门 ,
方一进山门，

[ɔ:l][aɪ] [hɜ:d] [wɒz; wəz] . . .
All I heard was : : :
全部 我 听到 曾是 : : :
只听，

[ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ræŋ] [aʊt] .
A gong rang out .
一个 锣 响铃 出去 .

“当唧唧”一阵锣响，

[ˈkaʊntləs] ['bændɪts] [ɪ'mɜːdʒd] .
Countless bandits emerged .
无数 强盗 出现 .

出来了无数的贼兵。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] .
I wonder how the two old heroes are doing .
我 想知道 如何 这 二 老的 英雄 是 正在做 .

不知二位老英雄性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 57
章 -

第五十七回

[ˈraɪtʃəs] [men] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [θiːvz] - [leə(r)] ; [tʃɪn] [juˈɑːn] ['kæptʃəd]
Righteous men risked their lives to infiltrate the thieves ' lair ; Qin Yuan captured
正义 男人 冒险 他们的 生活 到 浸润 这 窃贼 - 巢穴 ; 秦 元 捕获

[huː] [hwɑːtaɪ] .
Hou Huatai .
侯 华泰 .

义士涉险探贼巢 秦远捉拿侯化泰

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lɑːf] .
People should laugh .
人们 应该 笑 .

人要笑，

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lɑːf] .
People should laugh .
人们 应该 笑 .

人要笑，

[ˈʃaʊʃaʊ] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði][məʊst][dʒɔɪ] .
Xiaoxiao is the one who can bring the most joy .
小小 是 这 一 WHO 能 带来 这 最多 喜悦 .

笑笑最能开怀抱。

- ['ɪlnəs] ['grædʒuəli] [dɪsə'prɪəd] .
Xiaoxiao's illness gradually disappeared .
- 疾病 逐步地 消失 .

笑笑病病渐消除，

[ˈlɑːftə(r)] [meɪks] [wʌn] [grəʊ] [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] .
Laughter makes one grow old and young .
笑声 制作 一 生长 老的 和 年轻的 .

笑笑衰老成年少。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈmaɪ] [sɒŋ] ,
Listen to my song ,
听 到 我的 歌曲 ,

听我歌，

[wen] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] ,
When you know the secret ,
什么时候 你 知道 这 秘密 ,

当知窍，

[daʊnt] [weɪst] [ˈpreʃəs] [taɪm] .
Don't waste precious time .
不 浪费 宝贵的 时间 .

极好光阴莫丢掉。

[ɪts] [ˈlɑːfəbl] [haʊ] [ˈsɪəriəsli] [ˈpiːp(ə)l] [teɪk] [θɪŋz] .
It's laughable how seriously people take things .
它是 可笑 如何 严重地 人们 拿 事物 .

堪笑世人死认真，

[ɔːl] [ðə; ði] [hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] [tʌɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [veɪn] .
All the hard work and toil of a thousand years has been in vain .
全部 这 难的 工作 和 辛劳 的 一个 千 年 有 到过 在 徒劳 .

劳苦枉作千年调。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪl] [lɪv; laɪv] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡɒd] .
From now on, I'll live like a god .
从 现在 在 , 患病的 居住 喜欢 一个 上帝 .

从今快活似神仙，

[hɑːhɑː] , [dʒʌst] [ˈlɑːfɪŋ] .
Haha, just laughing .
哈哈 , 只是 笑 .

哈哈嘻嘻只是笑。

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡert] .
Hou Huaqin and his companion entered the temple gate .
侯 - 和 他的 伴侣 进入 这 寺庙 门 .

侯化秦二人进了庙门，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望内一瞧，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
The main hall is to the due north .
这 主要的 大厅 是 到 这 到期的 北 .

正北是大殿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][saɪd] [hɔːlz] [ɒn][ðə; ði] [ɪːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ,
There are side halls on the east and west sides ,
那里 是 边 大厅 在 这 东方 和 西方 侧面 ,

东西各有配殿，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard is spacious .
这 庭院 是 宽敞 .

院子宽大。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bæk] [ˈkɔːtjɑːd] .
I saw that person walk through the main hall and into the back courtyard .
我 锯 那 人 走 通过 这 主要的 大厅 和 进入 这 后退 庭院 .
见那个人穿大殿过后院去了。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The two followed behind .
这 二 随后 在后面 .

二人后面跟随，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] ,
Until the backyard ,
直到 这 后院 ,

直到后院，

[ɪts] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [əˈgen] .
It's the main hall in the north again .
它是 这 主要的 大厅 在 这 北 再次 .

又是正北大殿，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ˈflɪkə] .
The lights in the main hall flickered .
这 灯 在 这 主要的 大厅 闪烁 .

那大殿之上灯光闪烁。

[ðɪs] [meɪn] [hɔːl] [hæz; hæz] [faɪv] [ˈbraɪtli] [lɪt] [ˈeəriəz] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)n] [dɑːk] [wʌnz] .
This main hall has five brightly lit areas and seven dark ones .
这 主要的 大厅 有 五 明亮地 点燃 区域 和 七 黑暗的 一个 .

这座大殿明五暗七，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [ˈwɔːkweɪ] [wɪð] [ˈəʊpən] [saɪdz] .
Both sides are covered walkways with open sides .
两个都 侧面 是 涵盖 人行道 和 打开 侧面 .

两边俱是抄手式的游廊。

[əˈbʌv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈplætfɔːm] .
Above the main hall is a platform .
多于 这 主要的 大厅 是 一个 平台 .

大殿之上是月台，

[faɪv] [skweə(r)] [ˈteɪblz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
Five square tables were set up on the platform .
五 正方形 表格 是 放 向上 在 这 平台 .

月台之上摆着五张八仙桌子，

[ˈsɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪg] [ɡɒd] .
Sitting to the east is Han Denglu , the Red - Haired Plague God .
坐着 到 这 东方 是 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

东边坐着是赤发瘟神韩登禄、

[ɑːr iː ˈen] [ˈfɛŋˈjæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [taɪ] [swɛɪ]
Ren Fengshan , the White - faced Tai Sui
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 泰 隋

白面太岁任凤山，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmænɪdʒə(r)] [el, aɪˈjuː] .
Sitting on the west side is General Manager Liu .
坐着 在 这 西方 边 是 一般的 经理 刘 .

西边坐着是刘会总、

[liː] [hɪzɔŋ] .
Li Huizong .
李 徽宗 .

李会总。

[ə; eɪ] [si:t] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
A seat was placed idly in the middle .
一个 座位 曾是 放置 闲散地 在 这 中间 .

当中虚摆一张座位，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t]
It was probably prepared for Wu En , the commander of the Eighth Route
它 曾是 大概 准备 为了 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线
[ɑ:mi] .
Army .
军队 .

想是给那八路都会总吴恩预备的。

[ðɪs] [dʒu:] - ,
This Zhu Tianfei ,
这 朱 - ,

这朱天飞、

[æz; əz] [hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ,
As Hou Huatai and his companion were looking ,
作为 侯 华泰 和 他的 伴侣 是 寻找 ,

侯化泰二人正看之间，

['sɪəri:z] [ɒv; əv] [[klæŋɪŋ]] [gɒŋ] [saʊndz] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] .
series of clanging gong sounds were heard .
系列 的 叮当声 锣 声音 是 听到 .

只听“当唧唧”一阵锣鸣，

['kaʊntləs] ['bændɪts] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
Countless bandits escaped from the east and west wing rooms .
无数 强盗 逃脱 从 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房跑出了无数的贼兵，

['kaʊntləs] ['bændɪts][ɔ:lsəʊ] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Countless bandits also entered from outside the south gate .
无数 强盗 还 进入 从 外部 这 南 门 .

连南门以外也进来无数的贼兵，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They surrounded the two of them .
他们 包围 这 二 的 他们 .

把二人给围上了。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ri:əlaɪzd] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [led][ɪntu:][ə; eɪ][den] [ɒv; əv]
Hou Huatai and his companion realized they had been led into a den of
侯 华泰 和 他的 伴侣 已实现 他们 有 到过 引领 进入 一个 丹 的
[θi:vz] [baɪ] [ðɪs] ['vɪlən] .
thieves by this villain .
窃贼 经过 这 恶棍 .

侯化泰二人就知道被这贼人引入龙潭虎穴来了，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ,
The person we were chasing just now ,
这 人 我们 是 追逐 只是 现在 ,

方才追的那个人，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn][ɒv; əv][wu:] [ɛnz] [,kɒnfɪ'dænt] .

He must be one of Wu En's confidants .
他 必须 是 一 的 吴 恩的 知己 .

想是吴恩心腹人。

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɒn] [aʊt] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði]['eəriə] [tə'dei] .

He must have gone out to patrol the area today .
他 必须 有 已消失 出去 到 巡逻 这 区域 今天 .

他今天必是出去巡风去了，

['mi:tɪŋ] [dʒu:] -

Meeting Zhu Tianfei .
会议 朱 -

遇见这朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪk'splɔ:rd] [ðə; ði] ['maʊntən] .

Hou Huatai and his companion explored the mountain .
侯 华泰 和 他的 伴侣 探索 这 山 .

侯化泰二人探山，

[li:d] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .

Lead them inside .
带领 他们 里面 .

把他们引到里面来，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [saʊnd] ,

A gong sound ,
一个 锣 声音 ,

一棒锣声，

['sʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] .

Summon all the thieves .
召唤 全部 这 窃贼 .

把众贼调来，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] .

Surround the two heroes .
环绕 这 二 英雄 .

将两位英雄围上，

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [ʌp] [naɪvz] , [gaʊnz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd][brɪ'gæən][tu:; tə] [faɪt] .

They each took up knives , guns , and other weapons and began to fight .
他们 每个 采取 向上 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 和 开始 到 斗争 .

各执刀枪器械动手。

[ðɪs] [dʒu:] - ,

This Zhu Tianfei ,
这 朱 - ,

这朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɪrəs] ['hɪərəʊ] .

Hou Huatai was a chivalrous hero .
侯 华泰 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

侯化泰乃是侠义英雄，

[skɪld] [ɪn] [naɪf] [wɜ:k]

Skilled in knife work
熟练 在 刀 工作

刀法纯熟，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] [kə'hekʃ(ə)nz] ,

Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接 ,

门路精通，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
They defeated these people .
他们 战败 这些 人们 .

将这些人战败了，

[ðeɪ] [kɪld] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['kaʊntləs] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .
They killed and wounded countless enemy soldiers .
他们 被杀 和 受伤 无数 敌人 士兵 .

把贼兵杀伤无数。

[tʃɪn] [ju'ɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ['veri] ['bædli] .
Qin Yuan saw that things were going very badly .
秦 元 锯 那 事物 是 去 非常 糟糕 .

内有秦远见大事不好，

[kʌm] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] ['kwɪkli] !
Come over here quickly !
来 超过 这里 迅速地 !

赶紧过来，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [həʊpt] [dʒu:] - [wʊd] [tʃɒp] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
They actually hoped Zhu Tianfei would chop it up .
他们 实际上 希望 朱 - 会 劈 它 向上 .

竟望朱天飞剁来。

[dʒu:] - [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Zhu Tianfei dodged to the side .
朱 - 躲避 到 这 边 .

朱天飞往旁一闪，

[wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] .
Withdraw the knife .
提取 这 刀 .

撤回刀来，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə] ['stæbɪŋ] .
Distraction leads to stabbing .
分心 线索 到 刺 .

分心就刺，

[tʃɪn] [ju'ɑ:n] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Qin Yuan dodged to the side .
秦 元 躲避 到 这 边 .

秦远往旁一闪身。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or four times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 .

两个人走了三四个照面，

[tʃɪn] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒu:] - .
Qin Yuan was no match for Zhu Tianfei .
秦 元 曾是 不 匹配 为了 朱 - .

秦远不是朱天飞的对手，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He jumped to the side .
他 跳了起来 到 这 边 .

他往旁边一跳，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] .
He reached into his pocket and pulled out a package .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 包裹 .
伸手打兜囊之中掏出一宗对象来。

[dʒu:] - [ˈəʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Zhu Tianfei opened his eyes and looked .
朱 - 打开 他的 眼睛 和 看起来 .
朱天飞睁睛一看，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [klɒθ] [bæg] .
It was a yellow cloth bag .
它 曾是 一个 黄色的 布 包 .
是一黄布口袋，

[,aɪ ˈti:][ɪz][wʌn] [fʊt] [tu:ˈtu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is 1 foot 2 inches long .
它 是 1 脚 2 英寸 长的 .
长一尺二寸，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [ɪnˈsaɪd] .
I don't know what's inside .
我 不 知道 是什么 里面 .
里面不知装的是什么东西。

[hi:; hi] [ðen] [eɪmɪd] [ə; eɪ] [flɪk] [æt; ət][dʒu:] - [ænd; ənd] [swʌŋ] [,aɪ ˈti:] .
He then aimed a flick at Zhu Tianfei and swung it .
他 然后 旨在 一个 轻弹 在 朱 - 和 摇摆 它 .
只见他照定朱天飞身上一甩，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [rʌʃt] [təˈwɔ:d] [dʒu:] - [feɪs] .
A plume of white smoke rushed toward Zhu Tianfei's face .
一个 羽 的 白色的 抽烟 匆忙 朝向 朱 - 脸 .
只见一股白烟扑奔朱天飞的面门而来。

[dʒu:] - [smeld] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈfreɪgrəns] .
Zhu Tianfei smelled a delicate fragrance .
朱 - 闻起来 一个 精美的 香味 .
朱天飞闻着一股清香，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [fel] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .
登时昏迷，

[fɔ:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][spɒt]
Fall down on the spot
落下 向下 在 这 点
栽倒就地，

[hi:; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [kʌlt] .
He was tied up by the soldiers of the Bagua Cult .
他 曾是 系 向上 经过 这 士兵 的 这 八卦 邪教 .
被八卦教匪的兵丁捆上。

[hu:] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Hou Huaqin was furious .
侯 - 曾是 狂怒 .
侯化秦眼都气直了，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,
一摆手中刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" **How dare you take my senior brother !** "
" 如何 敢 你 拿 我的 高级的 兄弟 ! "

胆敢拿我的师兄！ ”

[tʃɪn] [juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Qin Yuan was very pleased .
秦 元 曾是 非常 高兴 .

这秦远他心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][kænt] [liːv] [ˈaɪðə(r)] !
You can't leave either !
你 不能 离开 任何一个 !

你也走不了！ ”

[hiː; hi] [tɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [klɒθ] [bæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət] [huː] [hwɑːtaɪ] .
He tossed the yellow cloth bag in his hand at Hou Huatai .
他 抛掷 这 黄色的 布 包 在 他的 手 在 侯 华泰 .

把手中黄布口袋照定侯化泰一甩，

[huː] [hwɑːtaɪ] [dɑːtɪd] [əˈwei] [ɪn][wʌn] [step] .
Hou Huatai darted away in one step .
侯 华泰 飞镖 离开 在 一 步 .

侯化泰一个箭步蹿开，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈfreɪgrəns] [wɑːft, wɒft, wæft] [ˈɪntuː][maɪ][ˈnɒstrəlz] .
I felt a delicate fragrance wafting into my nostrils .
我 毛毡 一个 精美的 香味 飘动 进入 我的 鼻孔 .

觉着有一股清香钻入鼻孔内，

[huː] [hwɑːtaɪ][wɒz; wəz] [ˈdɪzi] [ænd; ænd] [dɪsˈɔːrientɪd] .
Hou Huatai was dizzy and disoriented .
侯 华泰 曾是 晕眩的 和 迷失方向 .

这侯化泰头迷眼昏，

[ʌnˈstedi] [ˈfʊtɪŋ] ,
Unsteady footing ,
不稳定 立足点 ,

立脚不稳，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [steps] .
He rolled over and fell down on the steps .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 在 这 步骤 .

翻身栽倒在台阶之上。

[ði:z] [ˈsəʊldʒəz] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈgʃə] [kʌlt] , [taɪd] [hɪm] [ʌp] [æz; əz]
These soldiers , who were also members of the Bagua cult , tied him up as
这些 士兵 , WHO 是 还 成员 的 这 八卦 邪教 , 系 他 向上 作为
[wel] .
well .
出色地 .

这些个八卦教匪的兵丁也把他捆上，

[ðeɪ] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They led them to the front of the main hall .
他们 引领 他们 到 这 正面 的 这 主要的 大厅 .

解到那大殿之前。

[hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪg] [ɡɒd] , [ˈɔ:dəd] [ðæt][ðə; ði] [kəˈmændər] [ɒv; əv][ðə; ði]
Han Denglu , the Red - Haired Plague God , ordered that the commanders of the
韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 订购 那 这 指挥官 的 这
[eɪθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [bi:; bi] [ˈsʌmənd] .
Eighth Route Army be summoned .
第八 路线 军队 是 被召唤 .

赤发瘟神韩登禄吩咐请八路都会总来，

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈɡri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tʃɑ:d] ,
Upon arriving at the west courtyard ,
之上 抵达 在 这 西方 庭院 ,

到了西院，

[ɪnˈvaɪt] [aʊt] [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈeəriə] .
Invite out Wu En , the chief of the Eighth Route Army Metropolitan Area .
邀请 出去 吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 大都会 区域 .

把八路都会总吴恩请出来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪ(ə)] .
He was promoted to the rank of public official .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 民众 官方的 .

升了公位。

[hæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡru:p] [sed] :
Han Denglu and his group said :
韩 - 和 他的 团体 说 :

韩登禄一千众人说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)][ˈhu:ɪ] , "
" Reporting to Master Hui , "
" 报道 到 掌握 惠 , "

“回禀会总爷，

[tu:] [spaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [əˈraɪvd] [təˈnaɪt] .
Two spies from the Qing Dynasty arrived tonight .
二 间谍 从 这 青 王朝 到达的 今晚 .

今夜大清国来了两个奸细，

[tʃɪn] [juˈɑ:n] [kɔ:t] [hɪm] .
Qin Yuan caught him .
秦 元 捕捉 他 .

被秦远拿住，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .

Please , sir , decide what to do :

请 , 先生 , 决定 什么 到 做 :

请你老人家发落。”

[wu:] [ɪn] [lʊkt] [daʊn] ,

Wu En looked down ,

吴 恩 看起来 向下 ,

吴恩往下面一瞧，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] ['kæptʃəd] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɒz; wəz][dʒu:] - , [ðə; ði]

" It turns out that the one who captured these two people was Zhu Tianfei , the

" 它 转弯 出去 那 这 一 WHO 捕获 这些 二 人们 曾是 朱 - , 这

[klaʊd] - ['piəsɪŋ] [dɪ'vaɪn] [hɔ:k] . "

Cloud - Piercing Divine Hawk . "

云 - 冲孔 神圣的 鹰 . "

“原来拿住这两个人正是钻云神鹞朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [t'feɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd] .

Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .

侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 .

追风仙猿侯化泰。”

[wen] ['enəmi:z] [mi:t] ,

When enemies meet ,

什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['enviəs] .

They were extremely envious .

他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[dʒu:] -

Zhu Tianfei

朱 -

“朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,

Hou Huatai ,

侯 华泰 ,

候化泰，

[ɪn] [wɒt] [wei] [hæv; həv][aɪ] [rɒŋd] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] ?

In what way have I wronged either of you ?

在 什么 方式 有 我 冤枉 任何一个 的 你 ?

山人哪一样亏负你两个人？

[maɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .

My Yin - Yang Eight Trigrams Banner was stolen by the two of you .

我的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 曾是 被盗 经过 这 二 的 你 .

我的阴阳八卦幡被你两个人盗去，

[ai][ˈəʊnli] [wɪʃ] [ðæt][ai][kʊd; kəd][ˈnevə(r)] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I only wish that I could never take revenge in this lifetime .
我 仅有的 希望 那 我 可以 绝不 拿 复仇 在 这 寿命 .

我只想今生今世不能报仇，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt] [ðæt][ai] [wʊd] [ˈkæptʃə(r)][bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ] !
I didn't expect that I would capture both of you !
我 没有 预计 那 我 会 捕获 两个都 的 你 !

不想你二人也被我拿住了！

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人！

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈvaɪvd] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
They were revived using the antidote .
他们 是 复活 使用 这 解毒剂 .

用解药把他二人解醒了。”

[ðɪs] [dʒuː] - ,
This Zhu Tianfei ,
这 朱 - ,

这朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hou Huatai and his companion opened their eyes and looked .
侯 华泰 和 他的 伴侣 打开 他们的 眼睛 和 看起来 .

侯化泰二人睁眼一瞧，

[ˈkaʊntləs] [θɪːvz] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Countless thieves stood on both sides .
无数 窃贼 站立 在 两个都 侧面 .

两旁站着无数的贼人，

[wuː] [ɪn] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Wu En sat down in the middle .
吴 恩 卫星 向下 在 这 中间 .

吴恩在当中坐定，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈstiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒuː] - [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing at Zhu Tianfei with his hand ,
指向 在 朱 - 和 他的 手 ,

用手指指定朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] :
Hou Huatai :
侯 华泰 :

侯化泰：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [met] [jɔː(r); jə(r)] [mætʃ] ! "
" You two have finally met your match ! "
" 你 二 有 最后 遇见 你的 匹配 ! "

“你二人也有今天！

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] ,
Upon seeing the mountain man ,
之上 看到 这 山 男人 ,

见了山人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

应该如何？ ”

[dʒuː] - [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Zhu Tianfei laughed heartily .
朱 - 笑了 衷心地 .

朱天飞哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wuː] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[juː; jʊ] [daɪ] [raɪt] [bɪˈfɔː(r)] [maɪ] [aɪz]
You die right before my eyes
你 死 正确的 前 我的 眼睛

你死在眼前，

[juː; jʊ] [doʊnt] [ˈiːv(ə)n] [nəʊ] !
You don't even know !
你 不 甚至 知道 !

你尚且不知！

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [eɪ ˈem] [ɪn] [ɔː(r); jə(r)] [hændz]
Now that I am in your hands
现在 那 我 是 在 你的 双手

我今既被你拿住，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [ded] [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
The fate of the living or the dead is entirely up to you .
这 命运 的 这 活的 或者 这 死的 是 完全 向上 到 你 .

杀剮存留俱凭于你，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 .

我死而无怨，

" [æt; ət] [liːst] [aɪv] [dʌn] [maɪ] [ˈdʒuːti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" **At least I've done my duty to the country !** "
" 在 至少 我已经 完毕 我的 责任 到 这 国家 ! "

总算为国尽忠！ ”

[huː] [hwɑːtaɪ] [sed] :
Hou Huatai said :
侯 华泰 说 :

侯化泰说：

[wuː] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [daɪd] !
You really shouldn't have died !
你 真的 不应该 有 死亡 !

你是真不该死！

[wiː wi] [tu:] [kɛm] [hɪə(r)][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
We two came here to kill you .
我们 二 来了 这里 到 杀 你 :

我两个人本是前来杀你，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

今既被擒，

" [ˈmaːstə(r)] [hu:] [ɪz] [ded] ! "
" Master Hou is dead ! "
" 掌握 侯 是 死的 ! "

侯大太爷有死而已！ "

[wu:] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [pʊt] [ðiːz] [tu:] ['piːp(ə)l] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] ! "
" Put these two people on either side of you ! "
" 放 这些 二 人们 在 任何一个 边 的 你 ! "

“把这两个人在左右！ ”

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] - [sprɪŋ] .
To the south of this courtyard is Yueshan Spring .
到 这 南 的 这 庭院 是 - 春天 .

在这院中正南是越山泉，

[ə; eɪ] [rəˈviːn] ,
A ravine ,
一个 峡谷 ,

一道涧沟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] [meɪd] [ɒv; əv] [waɪt] ['maːb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a small bridge made of white marble in the middle .
那里 是 一个 小的 桥 制成 的 白色的 大理石 在 这 中间 .

当中有一道汉白玉的小桥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [saɪdz] .
There is a pillar on each of the two sides .
那里 是 一个 支柱 在 每个 的 这 二 侧面 .

靠两边一边各有一根柱子，

[dʒu:] - ,
Zhu Tianfei ,
朱 - ,

把朱天飞、

[hu:] [hwːɑːtaɪ][wɒz; wəz][ɒn] [ðəʊz] [tu:] ['pɪlə] .
Hou Huatai was on those two pillars .
侯 华泰 曾是 在 那些 二 柱子 .

侯化泰在那两根柱子上。

[wu:] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [muːv] [wʌn] ['hʌndrəd] ['ɑːtʃəz] . "
" Move one hundred archers . "
" 移动 一 百 弓箭手 . "

“调一百名弓箭手，

[ʃu:t] [ðəʊz] [tu:] [ded] [wið] [ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
Shoot those two dead with a hail of arrows .
射击 那些 二 死的 和 一个 冰雹 的 箭头 .
把他两个人给我乱箭射死，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈventɪd] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] !
This is how I finally vented my anger !
这 是 如何 我 最后 通风 我的 愤怒 !
方出我胸中之气！

[bæk] [ðen] , [maɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [ˈbæənə(r)] ,
Back then , my Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
后退 然后 , 我的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,
当初我那阴阳八卦幡，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈstəʊləŋ] [baɪ] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈneɪmləs] [ˈdʒu:nɪəs] .
It was stolen by you two nameless juniors .
它 曾是 被盗 经过 你 二 无名 青少年 .
就被你两个无名的小辈盗去。”

[ðæt] [dʒu:] - ,
That Zhu Tianfei ,
那 朱 - ,
那朱天飞、

[hu:] [hwɑ:tai] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [mæn] [sed] [ɪn] [ju:nɪs(ə)n] :
Hou Huatai and the other man said in unison :
侯 华泰 和 这 其他 男人 说 在 齐声 :
侯化泰二人齐声说道：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,
“吴恩，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈkwestʃənz] .
There's no need to ask any further questions .
有 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .
不必往下问了，

[təˈderɪ] , [ju:v] [ɡɒt] [em ˈi:] [ˈkɔ:nəd] .
Today , you've got me cornered .
今天 , 你已经 得到 我 被逼到绝境 .
今天既是被你拿住，

[wi; wi] [ˈæbsəlu:tli] [du:; də] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .
We absolutely do not want to live .
我们 绝对地 做 不是 想 到 居住 .
我等万不想活着，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] !
Why bother !
为什么 打扰 !
何必如此！ ”

[wu:] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :
这吴恩吩咐：

" [ʃu:t] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [tu:; tə] [deθ] [wið] [ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] ! "
" **Shoot them both to death with a hail of arrows** ! "
" 射击 他们 两个都 到 死亡 和 一个 冰雹 的 箭头 ! "
“把他两个人给我乱箭射死！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'grɪ:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ˈevrɪwʌn] [pɪkt] [ʌp][ðeə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] .
Everyone picked up their bows and arrows .
每个人 挑选 向上 他们的 弓 和 箭头 .

大家一齐全拿起弓箭。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] .
Fang was about to release the arrows .
方 曾是 关于 到 发布 这 箭头 .

方要放箭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [li:pt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Suddenly , a person leaped up from the water under the bridge .
突然 , 一个 人 跳跃 向上 从 这 水 在下面 这 桥 .

忽见桥下水面蹿上一个人来，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][mɑ:sk][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Wearing a mask on his face ,
穿着 一个 面具 在 他的 脸 ,

脸上载着隔面具，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a knife in his hand ,
保持 一个 刀 在 他的 手 ,

手中拿着一口刀，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [əˈʃɔ:(r)] .
They jumped ashore .
他们 跳了起来 岸上 .

蹿上岸来，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] [ɪn] .
They headed straight for Wu En .
他们 标题 直的 为了 吴 恩 .

直奔吴恩而来。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] ?
Who is this person who has come ?
WHO 是 这 人 WHO 有 来 ?

来者这位是谁？

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɔz][ɒv; əv] [gʌ] - ,
Just because of Gu Huanzhang ,
只是 因为 的 顾 - ,

只因顾焕章、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [ˈkæərɪd] [ˈwɔ:tə(r)] - [rɪ'zɪstənt] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd]
Wang Tianpang and his companion each carried water - resistant clothing and
王 - 和 他的 伴侣 每个 携带 水 - 抵抗的 衣服 和
[prə'tektɪv] [gɪə(r)] .
protective gear .
保护的 齿轮 .

王天庞二人各带水衣水靠，

[ai] [went] [tu:; tə] [ɪk'splɔ:(r)] [kɪŋfən] ['maʊntən] .
I went to explore Qingfeng Mountain .
我 去 到 探索 青峰 山 .

前去探青凤山。

[ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] [ɒv; əv] - ['temp(ə)]
The back mountain of Qihe Temple
这 后退 山 的 - 寺庙

祁河寺的后山，

[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] [laɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
To the northwest lies a great river .
到 这 西北 谎言 一个 伟大的 河 .

往西北是一片大江，

['fləʊɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ'i:st] ,
Flowing straight to the southeast ,
流动 直的 到 这 东南 ,

直往东南流，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['rɪpld] ,
The water rippled ,
这 水 涟漪 ,

水势荡漾，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [ʃɪps] .
There were no ships .
那里 是 不 船舶 .

并无船只。

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ðeə(r)] ['wɔ:təpru:f] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [vests] .
The two changed into their waterproof clothing and vests .
这 二 已更改 进入 他们的 防水的 衣服 和 背心 .

二个人换好了水衣水靠，

[ræp] [ðə; ði] [kləʊðz] [ju:; jʊ] [wɔ:(r)] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [æn; ən] [ɔɪl] - [səʊkt] [klɒθ] .
Wrap the clothes you wore during the day in an oil - soaked cloth .
裹 这 衣服 你 穿着 期间 这 天 在 一个 油 - 浸泡过 布 .

把白昼穿的衣服用油包袱包好，

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
The two jumped into the water .
这 二 跳了起来 进入 这 水 .

二人跳下水去，

[wi:; wi] ['fɒləʊd] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:θ] [tu:; tə] [faɪnd][ðə; ði] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
We followed this mountain path to find the way into the mountains .
我们 随后 这 山 小路 到 寻找 这 方式 进入 这 山脉 .

沿着这边山寻找这进山的道路。

[ðə; ði] [tu:] ['fləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [frɒm; frəm] [nɔ:θ'west] [tu:; tə] [saʊθ'i:st] .
The two floated on the water from northwest to southeast .
这 二 漂浮 在 这 水 从 西北 到 东南 .

二人由西北直往东南浮着水，

[wɔ:k] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
Walk south along the mountainside .
走 南 沿着 这 山坡 .

挨着山边往正南而走。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ləŋ] [wei] .
They walked a long way .
他们 步行 一个 长的 方式 .

走着甚远，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .
There wasn't even a single fishing boat .
那里 不是 甚至 一个 单身的 钓鱼 船 .

连一只渔船皆无，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rəʊd] ['li:dɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
There was no road leading into the mountains .
那里 曾是 不 路 领导 进入 这 山脉 .

也不见有进山的道路，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [haɪ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] ['maʊntənz] .
They are all high peaks and steep mountains .
他们 是 全部 高的 高峰 和 陡 山脉 .

都是些高峰峻岭。

[wæŋ] - [sed] [tu:; tə] [gʌ] - :
Wang Tianchong said to Gu Huanzhang :
王 - 说 到 顾 - :

王天宠向顾焕章说道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['feɪməs] .
This place is famous .
这 地方 是 著名的 .

此处有名，

[kɔ:ld] [ju'eɪ] ['maʊntən] [sprɪŋ]
Called Yue Mountain Spring
称为 岳 山 春天

叫越山泉，

[ə; eɪ] [stri:m] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [fləʊz] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
A stream of water flows through the mountains .
一个 溪流 的 水 流量 通过 这 山脉 .

有一股水从山中穿过去。

[lets] ['fɒləʊ] [ðɪs] ['wɔ:tə(r)] [sɔ:s] .
Let's follow this water source .
我们来吧 跟随 这 水 来源 .

你我顺这股水源，

[gəʊ][ɪn][frɒm; frəm][ðeə(r)] .
Go in from there .
去 在 从 那里 .

从那里进去。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [hed] [nɔ:θ'west] [tu:; tə][faɪnd] [ðɪs] ['wɔ:tə(r)] [sɔ:s] .
Let's head northwest to find this water source .
我们来吧 头 西北 到 寻找 这 水 来源 .

你我往西北寻找这一股水源去，

[ɪf] [faʊnd] ,
If found ,
如果 成立 ,

若是找着，

[gəʊ][ɪn][frɒm; frəm][ðeə(r)] .
Go in from there .
去 在 从 那里 .

就从那里进去。”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [bæk] ['əʊvə(r)] .
The two turned back over .
这 二 转向 后退 超过 .

二人复翻身回来，

[faɪnd][ðə; ði] [nɔ:θ'west]
Find the Northwest
寻找 这 西北

找到西北，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɔ:təweɪ] ['li:dɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Sure enough , there was a waterway leading into the mountains .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 水路 领导 进入 这 山脉 .

果然见这里有一股进山水道。

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Wang Tianchong was overjoyed .
王 - 曾是 欣喜若狂 .

王天宠甚为喜悦，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [gʌ] - ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:m] .
They followed Gu Huanzhang into the stream .
他们 随后 顾 - 进入 这 溪流 .

同着顾焕章一直的随这一股水进去。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['maʊntən] ['gʌlɪz] [ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] ,
Seeing that there were mountain gullies on both sides ,
看到 那 那里 是 山 沟壑 在 两个都 侧面 ,

见两旁是夹壁山沟，

[ðə; ði] [tu:] ['fləʊtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] .
The two floated into the ravine .
这 二 漂浮 进入 这 峡谷 .

二人浮水进山沟内。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒŋ] [fa:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['maʊntən] [ə'hed] .
But then they saw a large mountain ahead .
但 然后 他们 锯 一个 大的 山 前方 .

但则见前面一道大山，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['entəz] [θru:] [ðɪs] ['maʊntən] [keɪv] .
The water enters through this mountain cave .
这 水 进入 通过 这 山 洞穴 .

这股水由这山窟窿里进去。

[ðə; ði] [həʊl] [wɒz; wəz] ['veri] [smɔ:l] .
The hole was very small .
这 洞 曾是 非常 小的 .

窟窿甚小，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
No one is allowed to go in .
不 一 是 允许 到 去 在 .

人不能进去。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说道：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['gæðəd] [ænd; ənd] ['ga:diŋ] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The thieves are gathered and guarding this place . "
" 这 窃贼 是 聚集 和 守护 这 地方 . "

“贼人聚守此处，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] ['deɪndʒərəs] .
It was truly dangerous .
它 曾是 真的 危险的 .

真是险要，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [wel] ['fɜ:nɪʃt] .
It is very well furnished .
它 是 非常 出色地 提供 .

置造的甚好。”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wang Tianchong was stunned for a long time .
王 - 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

王天宠楞了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['kænɒt] [gəʊ][ɪn][hɪə(r)] . "
" You cannot go in here . "
" 你 不能 去 在 这里 . "

“此处不能进去，

[lʊk] [saʊθ'i:st] [fɔ:(r); fə(r)] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Look southeast for where he emerged from the water .
看 东南 为了 在哪里 他 出现 从 这 水 .

往东南找他出水之处，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ɪn] .
You can go in .
你 能 去 在 .

也可进去。”

[ðeɪ] [ðen] [tɜ:nd] [əʊvə(r)][ænd; ənd] ['fleʊtɪd] [bæk] [ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wɪð] [gʌ] - .
They then turned over and floated back into the water with Gu Huanzhang .
他们 然后 转向 超过 和 漂浮 后退 进入 这 水 和 顾 - .

又同顾焕章翻身往回浮水，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ'i:stən] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Upon arriving at the southeastern mountains and rivers ,
之上 抵达 在 这 东南部 山脉 和 河流 ,

方到东南山水之所，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了瞧，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈwɔ:təfɔ:l] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The water originates from a waterfall halfway up the mountain .
这 水 起源于 从 一个 瀑布 半 向上 这 山 :

这水由半山腰中瀑头流泉。

[wæŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪˈti:] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 :

王天宠看罢，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 :

他叹了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [maɪ] [ˈswɪmɪŋ] [ˈskɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] . "
" **Unfortunately , my swimming skills are unparalleled .** "
" 很遗憾 , 我的 游泳 技能 是 无与伦比 . "

“可惜我这水性有一无二的，

[aɪ][kænt][gəʊ][ˈɪntu:] [ðɪs] [stri:m] [pʊ; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
I can't go into this stream of water .
我 不能 去 进入 这 溪流 的 水 :

想这一股水我不能进去，

[nəʊ][wʌn] [hu:] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] [kæn; kən][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈeəriə] .
No one who knows how to swim can enter the area .
不 一 WHO 知道 如何 到 游泳 能 进入 这 区域 :

天下会水的全不能进去了。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ˈærəgənt] [ɔ:(r)] [kənˈsi:tɪd] .
It's not that I'm arrogant or conceited .
它是 不是 那 我是 傲慢的 或者 自负 :

也不是我这个人自高自傲，

[tu:; tə] [ti:tʃ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [tekˈni:ks] ,
To teach those who are skilled in water - based techniques ,
到 教 那些 WHO 是 熟练 在 水 - 基于 技术 ,

要讲练这水面之人，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][emˈi:] , [wæŋ] - .
The world belongs to me , Wang Tianchong .
这 世界 属于 到 我 , 王 - :

天下就让我王天宠一人。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ][kænt] [fləʊt] [ˈɪntu:] ,
If it's a place I can't float into ,
如果 它是 一个 地方 我 不能 漂浮 进入 ,

我要是不能浮进去的地方，

[nəʊ][wʌn] [els] [kæn; kən][du:; də][aɪˈti:][aɪðə(r)] .
No one else can do it either .
不 一 别的 能 做 它 任何一个 :

别人更不能行了。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [laʊd] [ˈlɑ:ftə(r)] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θi:stən] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , loud laughter could be heard from the northeastern hillside .
突然 , 大声 笑声 可以 是 听到 从 这 东北部 山坡 .
只听东北山坡上有人哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,
“王天宠，

[jʊr; jər] [tu:] [tɔ:l] .
You're too tall .
你是 也 高的 .
你太好高，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ,
妄自尊大，

[ˈhævɪŋ] [aɪz] [ðæt] [si:] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld]
Having eyes that see the whole world
拥有 眼睛 那 看 这 所有的 世界
眼空四海，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] !
Arrogant and disrespectful !
傲慢的 和 不尊重 !
目中无人！

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Do you dare to look down on the heroes of the world ?
做 你 敢 到 看 向下 在 这 英雄 的 这 世界 ?
你敢藐视天下的英雄？

[ju:; jʊ][kænt] [fləʊt] [ʌp][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
You can't float up from here .
你 不能 漂浮 向上 从 这里 .
你从此处浮不进去，

[ju:; jʊ] [sed] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [fləʊt] [ɪn] .
You said that no one in the world could possibly float in .
你 说 那 不 一 在 这 世界 可以 可能 漂浮 在 .
你说天下概无人浮进去。

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [haɪ] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] ?
Don't you know how high Mount Tai is ?
不 你 知道 如何 高的 山 泰 是 ?
你岂不知泰山高矣，

[əˈbʌv] [maʊnt] [taɪ] , [ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [ˈhev(ə)n] ;
Above Mount Tai , there is still heaven ;
多于 山 泰 , 那里 是 仍然 天堂 ;
泰山之上还有天；

[ðə; ði][ˈəʊf(ə)n][ɪz] [di:p] .
The ocean is deep .
这 海洋 是 深的 .
沧海深矣，

[ðeə(r)] [ɪz] [lænd] [brʻni:θ] [ðə; ði] [si:] .
There is land beneath the sea .
那里 是 土地 下面 这 海 .

沧海之下还有地。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [˻:lweɪz] [˻i:p(ə)l] [˻betə(r)] [ðæn; ðən] [ju:; jʊ] .
There are always people better than you .
那里 是 总是 人们 更好的 比 你 .

人外有人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [˻hevənz] [brʻjɒnd] [˻hevənz] .
There are heavens beyond heavens .
那里 是 天 超过 天 .

天外有天，

[jɔ:(r); jə(r)] [˻mɑ:(j(ə)l] [ɑ:ts] [˻skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [˻ɪnsə˻fɪ(j(ə)nt] [tu:; tə] [wɪð˻stænd] [ðɪs] [˻ædvɜ:s] [˻kʌrənt] .
Your martial arts skills are insufficient to withstand this adverse current .
你的 武术 艺术 技能 是 不足的 到 经受 这 不利 当前的 .

你的能为武技不能浮此逆水，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [˻ri:ələɪz] [aɪ ˻ti:] ,
You don't realize it ,
你 不 意识到 它 ,

你经识不到，

" [jɔ:(r); jə(r)] [˻skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [haɪ] [ɪ˻nʌf] ! "
" **Your skills are not high enough !** "
" 你的 技能 是 不是 高的 足够的 ! " "

学艺不高！ "

[ə˻pɒn] [˻hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [wænŋ] [ti:ænhɒŋ]
Upon hearing this , Wang Tianhong
之上 听力 这 , 王 天虹

王天宏一闻此言，

[˻nəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [˻mɪs˻spəʊk] ,
Knowing that he had misspoke ,
会心 那 他 有 失言 ,

知道自己失言，

[tu:; tə] [bi:; bi] [˻˻ɪdɪkjʊ:l] [baɪ] [˻hɪərəʊz] [ænd; ənd] [˻ɪvəlɾəs] [˻pi:p(ə)l]
To be ridiculed by heroes and chivalrous people
到 是 嘲笑 经过 英雄 和 骑士精神 人们

被英雄侠义见笑，

[˻hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] [˻əʊvə(r)] [ðeə(r)] [tu:; tə] [seɪ] :
Hurry up and go over there to say :
匆忙 向上 和 去 超过 那里 到 说 :

赶紧过去说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [˻keələs] [rɪ˻mɑ:k] [dʒʌst] [naʊ] . . .
I made a careless remark just now . . .
我 制成 一个 粗心 评论 只是 现在 . . .

适才间我一时的口过，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] [˻eksələnsɪ] , [du:; də] [nɒt] [lɑ:f] [æt; ət] [ðɪs] !
Please , Your Excellency , do not laugh at this !
请 , 你的 阁下 , 做 不是 笑 在 这 !

尊驾千万不可见笑！ "

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wæn] - .
The man turned and headed straight for Wang Tianchong .
这 男人 转向 和 标题 直的 为了 王 - .

那人转身直奔王天宠而来。

[ˈbiːɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd][kləʊz] ,
Being there and close ,
存在 那里 和 关闭 ,

身临且近，

[wæn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] .
Wang Tianchong took a look by the light of the stars and moon .
王 - 采取 一个 看 经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 - .

王天宠借着星月的光辉一看，

[ðɪs] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [flæt] [tɒp][ænd; ənd][ɪz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
This man has a flat top and is seven feet tall .
这 男人 有 一个 平坦的 顶部 和 是 七 脚 高的 .

此人平顶身高七尺，

[wɒsp] [weɪst]
wasp waist
黄蜂 腰部

马蜂腰，

[ˈnærəʊ] [bæk] ,
Narrow back ,
狭窄的 后退 ,

窄背，

[slɪm] [ˈfɪgə(r)] ;
Slim figure ;
苗条的 数字 ;

小细条身材；

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]
Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆、

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlɜːz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜːti] ['ʃiəz] [əʊld] ;
Those over thirty years old ;
那些 超过 三十 年 老的 ;

年有三十以外；

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] [gaʊn] .
She was wearing a long blue crepe silk gown .
她 曾是 穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 袍 .

身穿蓝绉绸一件长衫，

[bluː] ['sætiŋ] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pækɪdʒ] .
She was carrying a small package .
她 曾是 携带 一个 小的 包裹 .

手中提一小小的包裹。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第139/175页

[wæŋ] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .

王天宠看罢，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [haɪ] [neɪm] ?
" Your surname and your high name ?
" 你的 姓 和 你的 高的 姓名 ?

“尊驾贵姓高名？”

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] , " [wæŋ] [jiːʃɪ] , "
The man said , " Wang Yishi , "
这 男人 说 , " 王 义世 , "

那人说“王义士，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [em 'iː] .
You don't know me .
你 不 知道 我 .

你不认识我，

[aɪ][duː; də] [nəʊ] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I do know you , sir .
我 做 知道 你 , 先生 .

我倒认识尊驾。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[aɪ][eɪ 'em] ['truːli] [blaɪnd] .
I am truly blind .
我 是 真的 瞎的 .

“我实是眼拙，

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [em 'iː] [brɪfɔː(r)] ?
Where have you seen me before ?
在哪里 有 你 已见 我 前 ?

尊驾哪里看见过我？

[ai] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

I couldn't remember for a moment .
我 不能 记住 为了 一个 片刻 :

我一时间竟想不起来。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .

My surname is Li .
我的 姓 是 李 :

“在下姓李，

[maɪndʒi:ɪŋ] ,

Mingying ,
明英 ,

名英，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , ['æn'fi:] .

He was from Yanliangwei , Shaanxi .
他 曾是 从 - , 陕西 :

乃是陕西延凉卫的人，

[pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:(ə)] [a:ts] [wɜ:lɪd] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] ['hɪkneɪm] " ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] " .

People in the martial arts world gave him the nickname " Flying in the Waves " .
人们 在 这 武术 艺术 世界 给予 他 这 昵称 " 飞行 在 这 波浪 " :

江湖中人送一个绰号浪里飞行，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['rɪvə(r)] - ['tɜ:nɪŋ] [taɪ][sweɪ] .

It is known as the River - Turning Tai Sui .
它 是 已知 作为 这 河 - 转弯 泰 隋 :

人称翻江太岁。

[ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['ju:n'næn]['eəriə][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I have lived in the Yunnan area for a long time .
我 有 居住地 在 这 云南 区域 为了 一个 长的 时间 :

我是久在云南一带，

[ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['si:kreɪts] [pɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [beɪ'ɡjʊə] [sekt] .

Investigate the secrets of the Heaven and Earth Society's Bagua Sect .
调查 这 秘密 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派 :

访查天地会八卦教的机密。

[tə'deɪ] [wi:; wi] ['lɜ:nɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mju:z] [meɪn] [fɔ:s] [hæz; həz] ['kæptʃəd] - ['temp(ə)] .

Today we learned that General Mu's main force has captured Qihe Temple .
今天 我们 学习 那 一般的 穆的 主要的 力量 有 捕获 - 寺庙 :

今日知道穆将军大队取祁河寺，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][rəʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .

I came here specifically to find a road into the mountains .
我 来了 这里 具体来说 到 寻找 一个 路 进入 这 山脉 :

我特意前来寻找进山的道路，

[meɪk] [ə; eɪ][kɒntrɪ'bju:(ə)n]

Make a contribution
制作 一个 贡献

立一件功劳，

[mi:tɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ,

Meeting the old general ,
会议 这 老的 一般的 ,

面见老将军，

[æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][ɒv; əv] [ˈɡriːtɪŋ] .
As a gift of greeting .
作为 一个 礼物 的 问候 .

作为进见之礼。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ˈbrʌðə(r) [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] . . .
Since you have come today : : :
自从 你 有 来 今天 . . .

今天你既前来，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [fləʊt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] .
It can float against the current .
它 能 漂浮 反对 这 当前的 .

能浮逆水，

[ðel] [lend] [juː ˈes][ə; eɪ][hænd] .
They'll lend us a hand .
他们会 借 我们 一个 手 .

帮着我们助一膀之力。”

[liː] [jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

李英说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[aɪl] [juːz] [ðɪs] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈtʃæn(ə)l] [tuː; tə][get] [ɪn] .
I'll use this floating channel to get in .
患病的 使用 这 漂浮的 渠道 到 得到 在 .

我打这道浮水进去。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə][ɡəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
If you want to go into the mountains
如果 你 想 到 去 进入 这 山脉

“如要进山里面，

[tuː] [ɒv; əv][juː ˈes][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [bəˈtæliən] ,
Two of us from the same battalion ,
二 的 我们 从 这 相同的 营 ,

有我们同营二位，

[neɪm] : [dʒuː] -
Name : Zhu Tianfei
姓名 : 朱 -

名朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰，

[wi;; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [baɪ][lənd][lɑ:st] [naɪt] .
We entered the mountain by land last night .
我们 进入 这 山 经过 土地 最后的 夜晚 .

昨晚由旱路进的山。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə] [si:] ,
If you want to see ,
如果 你 想 到 看 ,

如要见着，

[bʌt; bət] ['ðer] [ɔ:l][ʼaʊə(r)] [əʊn] ['pi:p(ə)l] .
But they're all our own people .
但 它们是 全部 我们的 自己的 人们 .

可都是自己人。

[ɪf] [wi;; wi] [mi:t]
If we meet
如果 我们 见面

若见面之时，

[pli:z] [meɪk] [aɪ 'ti:] [klɪə(r)] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [met] [ju;; jʊ] [bɪ'fɔ:(r)] .
Please make it clear that I have met you before .
请 制作 它 清除 那 我 有 遇见 你 前 .

千万说明白我同兄台见过面了，

[prə'tekt] [i:tʃ] [ʼʌðə(r)]
Protect each other
保护 每个 其他

彼此保护，

" [ɪts] ['ɜ:dʒənt] ! [ɪts] ['ɜ:dʒənt] ! "
" It's urgent ! It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! 它是 紧迫的 ! "

要紧要紧！ "

[li:] [jɪŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying nodded in agreement and said :
李 英 点头 在 协议 和 说 :

李英点头答应说：

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [maɪ][wɔ:tə(r)] - [rɪ'zɪstənt] [kləʊðz] .
I changed into my water - resistant clothes .
我 已更改 进入 我的 水 - 抵抗的 衣服 .

“我换上水衣靠，

" [lets] [gəʊ][ɪn] [naʊ] . "
" Let's go in now . "
" 我们来吧 去 在 现在 . "

这就进去。”

[li:] [jɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] , [wɒz; wəz][ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
Li Ying , who was flying in the waves , was all packed up .
李 英 , WHO 曾是 飞行 在 这 波浪 , 曾是 全部 包装 向上 .

浪里飞行李英收拾好了，

[ræp] [ðə; ði] [kləʊðz] [ʌp] .
Wrap the clothes up .
裹 这 衣服 向上 .

把衣服包好，

[taɪd] [daɪ'æɡənəli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Tied diagonally around the waist ,

斜扎在腰间，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɒks] ,
Climbing onto the mountain rocks ,

登住山石，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)] [sɔ:s] ,
Upon reaching this water source ,

到了这股水源之处，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊd] [ˈveri] [ˈræpɪdli] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
The water flowed very rapidly to the southeast .

水势往东南流的甚猛。

[hi:: hi][pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] .
He put on a fish - skin hat .

他戴上了分水鱼皮帽，

[ðeɪ] [ˈbʌrəʊ, 'bæ:rəʊ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rəˈvi:n] .
They burrowed into the ravine .

钻入涧沟之中。

[wæŋ] - [nˈɒdɪd] [ˈsi:krətli] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Tianchong nodded secretly and said :

王天宠暗暗点头说：

" [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ! "
" Truly a hero ! "

“真乃英雄也！ ”

[wæŋ] - [sed] [tu;; tə] [gʌ] - :
Wang Tianchong said to Gu Huanzhang :

王天宠同顾焕章说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "

“大哥，

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbetə(r)] [ˈswɪmə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
That person was a better swimmer than my brother .

方才这个人水性准比弟强，

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ˈaʊəz] , [ˈbrʌðəz] - . "
" Your martial arts skills are no less than ours , brothers ' . "

武技不在你我弟兄之下。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :

顾焕章说：

" [ə; eɪ] [taʊn] [ɒv; əv] [ten] ['haʊshəʊldz] ,
" A town of ten households ,
" 一个 镇 的 十 家庭 ,

“十室之邑，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:ðinəʃ] .
There must be loyalty and trustworthiness .
那里 必须 是 忠诚 和 可信度 .

必有忠信，

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [waɪz] [men] ? "
" Where are there no wise men ? "
" 在哪里 是 那里 不 明智的 男人 ? "

何处无贤！ ”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正在说话之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ə'priəd] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Suddenly , a small boat appeared on the river to the west .
突然 , 一个 小的 船 出现 在 这 河 到 这 西方 .

忽尔间见正西江面之上有一叶小舟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] ['ləntən] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ;
There was a red lantern on the boat ;
那里 曾是 一个 红色的 灯笼 在 这 船 ;

船上有一个红灯笼；

[wʌn]['pɜ:s(ə)n][sɪts] [daʊn] .
One person sits down .
一 人 坐着 向下 .

坐定一人，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [stɑɪld] [ɪn][ə; eɪ] [breɪd] .
Her hair was styled in a braid .
她 头发 曾是 风格 在 一个 编织 .

头上盘着发辮，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] - ['kʌləd] [rəʊb][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] - ['kʌləd] ['kləʊðɪŋ] .
He was wearing a water - colored robe and water - colored clothing .
他 曾是 穿着 一个 水 - 有色 长袍 和 水 - 有色 衣服 .

身上穿着一身水衣水靠。

[wæn] - [ɪz] [naɪt] [aɪ] .
Wang Tianchong is Night Eye .
王 - 是 夜晚 眼睛 .

王天宠他是夜眼，

[ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['veri] ['kli:li] .
They saw it very clearly .
他们 锯 它 非常 清楚地 .

看的甚真，

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['rɪmp] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Two plates of fish and shrimp were placed on the boat .
二 盘子 的 鱼 和 虾 是 放置 在 这 船 .

见船上摆着两碟鱼虾，

[ə; eɪ]['bɒt(ə)][ɒv; əv] [waɪn] .
A bottle of wine .
一个 瓶子 的 葡萄酒 .

一瓶子酒。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] ,
Seeing that person drinking alone under the moon ,
看到 那 人 喝 独自的 在下面 这 月亮 ,
见那人对月独酌,

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə] [hɪm'self] , [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] .
He spoke to himself , talking to the moonlight .
他 辐 到 他自己 , 说 到 这 月光 .
自言自语的对着那月色说话,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [tə'deɪ] [ðə; ði] [waɪnd] [ɪz][ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] . "
" Today the wind is gentle and the moon is bright . "
" 今天 这 风 是 温和的 和 这 月亮 是 明亮的 . "
"今天风清月朗,

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .
皓月当空,

[,aɪ 'ti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .
照耀如同白昼。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] , [ˈfi:lɪŋ] [səʊ] [dɪˈprest] .
Drinking alone on the boat , feeling so depressed .
喝 独自的 在 这 船 , 感觉 所以 郁闷 .
自己一个人在船上喝这样的闷酒,

[ˈveri] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
Very uninteresting .
非常 无聊 .
甚无趣味。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbəʊt] [,aɪ 'ti:] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ,
思想起来,

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [mu:n] [wɪð] [ˌem 'i:] ?
Where are the people who came to enjoy the moon with me ?
在哪里 是 这 人们 WHO 来了 到 享受 这 月亮 和 我 ?
同来玩月人何在?

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɪz] [ˈveɪɡli] [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][lɑ:st] [jɪə(r)] .
The scenery is vaguely similar to that of last year .
这 风景 是 依稀 相似的 到 那 的 最后的 年 .
风景依稀似去年。

[ɪn] [ðɪs] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈkeɪs] ,
In this year of famine and chaos ,
在 这 年 的 饥荒 和 混乱 ,
遭此年荒岁乱之际,

[ɪn] [jɪəz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][ænd; ənd] [ˈkeɪs]
In years of war and chaos
在 年 的 战争 和 混乱 .
兵荒马乱之年,

[ðɪs] ['i:vniŋ] [æt; ət] [ˌmɪdˈdeɪ] , [ɪn][ðə; ði] [ˌmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
This evening at midday , in the middle of the great river ,
这 晚上 在 正午 , 在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,
今日晚晌在大江之中,

[aɪ][ɪnˈdʒʊɪ][ðə; ði] [mu:n] [əˈləʊn] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
I enjoy the moon alone , drinking wine .
我 享受 这 月亮 独自的 , 喝 葡萄酒 .
我赏月独酌,

[ɪts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋ] .
It's quite a pleasant thing .
它是 相当 一个 令人愉快的 事物 .
倒是一件赏心乐事。”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -
王天宠、

[ˈɑ:ftə(r)] [gʌ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,
顾焕章看罢,

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
I know this person is extraordinary .
我 知道 这 人 是 非凡的 .
知道此人不俗。

[wæŋ] - [ˈsləʊli] [təʊld] [gʌ] - :
Wang Tianchong slowly told Gu Huanzhang :
王 - 缓慢地 讲述 顾 - :
王天宠慢慢的告诉顾焕章说:

" [ju:; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] , [sɜ:(r)] . "
" You wait here , sir . "
" 你 等待 这里 , 先生 . "
“你老人家在此等候,

[aɪ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
I went over and grabbed him .
我 去 超过 和 抓住 他 .
我过去把他拿住,

[ɑ:sk][hɪm] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][rəʊd] [ˈli:dɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Ask him if there's a road leading into the mountains .
问 他 如果 有 一个 路 领导 进入 这 山脉 .
问问他这里可有进山的道路。”

[gʌ] - [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Gu Huanzhang nodded in agreement .
顾 - 点头 在 协议 .
顾焕章点头答应。

[wæŋ] - [went] [ðeə(r)] .
Wang Tianchong went there .
王 - 去 那里 .
王天宠过去,

[klaɪm] [əˈbɔ:d] .
Climb aboard .
爬 船上 .
扒上船来,

[ðeɪ] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pɪnd] [ðə; ði][mæn] [daʊn] .
They went over and pinned the man down .
他们 去 超过 和 已置顶 这 男人 向下 .
过去就按倒那人。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [spaɪ] ,
" **spy** ,
" 间谍 ,
“奸细，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
你是哪里来的？

[aɪ][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,
我问你，

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][rəʊd] ['li:diŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] ?
Is there a road leading into the mountains ?
是 那里 一个 路 领导 进入 这 山脉 ?
这里可有进山的道路无有？ ”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :
那个人说：

" [hə'reʊɪk] ['grænfɑ:ðə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" **Heroic grandfather , spare my life !** "
" 英勇 祖父 , 空闲的 我的 生活 ! "
“好汉爷爷饶命！

[aɪ][eɪ'em][frɒm; frəm] - .
I am from Jiangjiaxi .
我 是 从 - .
我乃是姜家岔的人。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] .
My surname is Jiang .
我的 姓 是 江 .
我姓姜，

[mɪŋ] [hɒŋ]
Ming Hong
明 洪
名鸿，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪg'zæktli] [eɪ'ti:n] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
It is exactly eighteen miles north of here .
它 是 确切地 十八 英里 北 的 这里 .
就在这正北离此十八里之遥，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['pi:p(ə)l] [wɪð] ['dɪfrənt] ['sɜ:r,nem] [ɪn]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
There are no people with different surnames in our village .
那里 是 不 人们 和 不同的 姓氏 在 我们的 村庄 .
我们村中并无外姓。

[wiː wi] [juːst] [tuː tə] [meɪk] [ə eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)] .

We used to make a living by fishing in this river .
我们 用过的 到 制作 一个 活的 经过 钓鱼 在 这 河 。

先前我们指着这河打鱼为生，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ə eɪ] [ˈrɒbə(r)] [keɪm] [tuː tə] - [ˈtemp(ə)l] .

Recently , a robber came to Qihe Temple .
最近 , 一个 强盗 来了 到 - 寺庙 。

近来这祁河寺来了一个强盗，

[hɪz ɪz] [neɪm] [wɒz wəz][hæn] - , [ðə ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] .

His name was Han Denglu , the Red - Haired Plague God .
他的 姓名 曾是 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 。

名叫赤发瘟神韩登禄，

[kənˈtrəʊl] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] .

Control this great river .
控制 这 伟大的 河 。

霸住这一道大江，

[ˈstreɪndʒəz] [ɑː(r) ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː tə] [fɪʃ] .

Strangers are not allowed to fish .
陌生人 是 不是 允许 到 鱼 。

不准生人打鱼。

[aɪm] [ˈsiːkrətli] [ˈfɪʃɪŋ] [təˈnaɪt] .

I'm secretly fishing tonight .
我是 偷偷 钓鱼 今晚 。

今天晚上我是偷着捕鱼，

[ˈɡrænpɑː] [ˈhɪərəʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .

Grandpa Hero saw it .
爷爷 英雄 锯 它 。

被好汉爷爷看见，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] !

Please , sir , spare my life !
请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 ！

你老人家饶我这条性命吧！ ”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :
王 - 说 。

王天宠说：

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] ,

Jiang Hong ,
江 洪 ,

“姜鸿，

[ðɪs] - [ˈtemp(ə)l] , [bɪˈsaɪdz] [ðə ði] [iːst] [pɑːs] ,

This Qihe Temple , besides the East Pass ,
这 - 寺庙 , 除了 这 东方 经过 ,

这一座祁河寺除了东山口，

[ɪz] [ðəə(r)] [stiːl] [ə eɪ] [rəʊd] [ˈpɑːsəbl] ?

Is there still a road passable ?
是 那里 仍然 一个 路 及格 ？

还有道路可通？ ”

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] [sed] :

Jiang Hong said :
江 洪 说 。

姜鸿说：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .

There is no road leading into the mountains .
那里 是 不 路 领导 进入 这 山脉 .

“并没有进山的道路。”

[ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [ðen] [let] [hɪm][gəʊ] .

The White Dragon King Tianchong then let him go .
这 白色的 龙 国王 - 然后 让 他 去 .

小白龙王天宠就把他放走了，

[bæk] [ɒn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈhɪlsaɪd] ,

Back on the eastern hillside ,
后退 在 这 东 山坡 ,

回到东边山坡上，

[faɪnd] [gʌ] - [ænd; ənd] [seɪ] :

Find Gu Huanzhang and say :
寻找 顾 - 和 说 :

找着顾焕章说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "

" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ˈevriθɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] .

I found out everything just now .
我 成立 出去 一切 只是 现在 .

适才我全探听到了，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] .

There is no road leading to Qihe Temple .
那里 是 不 路 领导 到 - 寺庙 .

并无路可通祁河寺。”

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊt]] ! "

" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] ,

Brother Wang ,
兄弟 王 ,

王大兄弟，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][maɪ][hænd] .

Look at it from my hand .
看 在 它 从 我的 手 .

你顺我手看。”

[wæŋ] - [tʃːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] .

Wang Tianchong turned his head and looked back .
王 - 转向 他的 头 和 看起来 后退 .

王天宠扭项回头，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,

Looking into the great river ,
寻找 进入 这 伟大的 河 ,

往大江之中一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðei] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [frɒm; frəm] [brɪfɔ:(r)] [hæd; həd] [gɒn] [dju:] [nɔ:θ] .
But then they saw that the small boat from before had gone due north .
但 然后 他们 锯 那 这 小的 船 从 前 有 已消失 到期的 北 .

但则见方才那只小船往正北去了。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [brʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是怎么一段缘故呢？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , [brʌðəz] , ['fɒləʊ] [hɪm] . "
" **You and I , brothers , follow him .** "
" 你 和 我 , 兄弟 , 跟随 他 . "

“你我弟兄随着他，

[lets] [si:] [weə(r)] [hi; hi] [gəʊz] .
Let's see where he goes .
我们来吧 看 在哪里 他 去 :

看他往哪里去。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" **rational** ,
" 合理的 ,

“有理，

[wi; wi] [wɪl] ['fɒləʊ] [su:t] .
We will follow suit .
我们 将要 跟随 套装 :

你我就此跟随。”

[ɪts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
It's about a few miles to the north .
它是 关于 一个 很少 英里 到 这 北 .

往北走约有数里之遥，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [tɜ:nd] [i:st] .
The small boat turned east .
这 小的 船 转向 东方 :

只见那只小船往东一拐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
There is a fork in the water .
那里 是 一个 叉 在 这 水 .

有一个水岔，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntən] [piːks] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are mountain peaks on both sides .
那里 是 山 高峰 在 两个都 侧面 .

两旁有山峰。

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [kept] ['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'iːst] .
The small boat kept heading southeast .
这 小的 船 保留 标题 东南 .

那只小船一直往东南，

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
We entered the mountains .
我们 进入 这 山脉 .

进了山内。

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ['fɒləʊd] ['kləʊsli] .
Gu Huanzhang followed closely .
顾 - 随后 密切 .

顾焕章紧紧跟随，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [kliə(r)] [vjuː] .
They walked southeast until they reached a place with a clear view .
他们 步行 东南 直到 他们 达到 一个 地方 和 一个 清除 看法 .

往东南走了约在有一望之地，

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [siːn] [mʊəd] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
The small boat was seen moored on the south bank .
这 小的 船 曾是 已见 系泊 在 这 南 银行 .

只见那只小船靠在南岸，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [sləʊp] .
There is a stone cave on the south slope .
那里 是 一个 石头 洞穴 在 这 南 坡 .

在南山坡上有一个石洞，

[laɪt] [ɒn] ['dɪmli] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
Light shone dimly from inside .
光 闪耀 依稀 从 里面 .

里面影影射出灯光。

[wæŋ] - [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Wang Tianchong arrived outside the cave .
王 - 到达的 外部 这 洞穴 .

王天宠来到山洞以外，

[aɪ] [hɜːd] ['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I heard people talking inside .
我 听到 人们 说 里面 .

听见里头有人说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] ['mʌd,fɪʃ] , ['pɒsəbli] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdrægən] ?
How could I , a mudfish , possibly fight against the little white dragon ?
如何 可以 我 , 一个 泥鳅 , 可能 斗争 反对 这 小的 白色的 龙 ?
我这个泥鳅焉斗得小白龙？

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ai] [ˈɑ:nsə(r)d] [wel] .
Fortunately , I answered well .
幸运的是 , 我 回答 出色地 .

幸亏对答得好，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[maɪ] [hed] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
My head was taken by someone else .
我的 头 曾是 已采取 经过 某人 别的 .

我项上人头被他人杀去。

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险哪，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was talking to himself .
他 曾是 说 到 他自己 .

他正自言自语，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [meɪd] [ə; eɪ] " [klɪk] " [saʊnd] .
Suddenly , the cave entrance made a " click " sound .
突然 , 这 洞穴 入口 制成 一个 " 点击 " 声音 .

忽听那洞门“咯嚓”一响，

[wæŋ] - [bɜ:st] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Wang Tianchong burst in from outside .
王 - 爆裂 在 从 外部 .

王天宠从外面蹿将进来，

[ðɪs] ['stɑ:tld] [dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
This startled Jiang Hong so much that he was stunned for a moment .
这 惊慌 江 洪 所以 很多 那 他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

竟把姜鸿吓得一阵发楞。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 58
章 -

第五十八回

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [li:kt] [ðə; ði] ['si:krət] [tu:; tə] - ['temp(ə)] . [wæŋ] [jɒŋ] ['æŋgrəli] [fɔ:t] [ðə; ði] [θi:vz] .
Jiang Hong leaked the secret to Qihe Temple . Wang Yong angrily fought the thieves .
江 洪 泄露 这 秘密 到 - 寺庙 : 王 永 愤怒地 战斗 这 窃贼 :

姜鸿泄机祁河寺 王勇愤怒斗贼人

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [nɒt] ['bi:ɪŋ] [ə'hɒɪd] " :
" The Song of Not Being Annoyed " :
" 这 歌曲 的 不是 存在 恼怒 " :

《莫恼歌》:

[daʊnt][bi:; bi] ['æŋgri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 :

莫要恼，

[daʊnt][bi:; bi] ['æŋgri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 :

莫要恼，

[pi:p(ə)l] [wɪð] ['wʌrɪs] [eɪdʒ][fɑ:stə(r)] .
People with worries age faster .
人们 和 担忧 年龄 快点 :

烦恼之人容易老。

['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:; bi] ['pɜ:frɪkt] .
Nothing in this world can be perfect .
没有什么 在 这 世界 能 是 完美的 :

世间万事怎能全，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [fu:l] [kænt] [ɪ'skeɪp] ['sɒrəʊ] .
It's a pity that even a fool can't escape sorrow .
它是 一个 遗憾 那 甚至 一个 傻子 不能 逃脱 悲哀 :

可叹痴人愁不了。

[ɑ:r i: 'en]['fu:][ænd; ənd] [wæŋ] [hu:]
Ren Fu and Wang Hou
任 傅 和 王 侯

任富与王侯，

['evri] [jiə(r)] , [wi:dz] [grəʊ] ['evriweə(r)] .
Every year , weeds grow everywhere .
每一个 年 , 杂草 生长 到处 :

年年处处理荒草。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [fʌn] [bʌt; bət][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] .
They have plenty of fun but don't know how to enjoy it .
他们 有 很多 的 乐趣 但 不 知道 如何 到 享受 它 :

放着快活不会享，

[waɪ] [ɪn'vaɪt] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [jɔ:'self] ?
Why invite trouble upon yourself ?
为什么 邀请 麻烦 之上 你自己 ?

何若自己寻烦恼。

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .
Jiang Hong was sitting down inside the cave .
江 洪 曾是 坐着 向下 里面 这 洞穴 :

姜鸿正在洞内坐定，

['si:ɪŋ] [wæŋ] - ['entə(r)] ,
Seeing Wang Tianchong enter ,
看到 王 - 进入 ,

见王天宠进来，

[ʃiː; jɪ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
She reached out and grabbed him .
她 达到 出去 和 抓住 他 .

一伸手把他揪住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [spai] ! "
" What a treacherous spy ! "
" 什么 一个 奸诈 间谍 ! "

“好一个奸细呀！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ? !
Are you out of your mind ? !
是 你 出去 的 你的 头脑 ? !

你是不要脑袋了！

[aɪ][təʊld][ðə; ði] [truːθ] [tə'deɪ] .
I told the truth today .
我 讲述 这 真相 今天 .

今天说了实话，

[aɪ] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ;
I'll spare your life ;
患病的 空闲的 你的 生活 ;

饶你不死；

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tɔːn] [juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [bæk] [ðen] !
I would have torn you to pieces back then !
我 会 有 撕裂 你 到 件 后退 然后 !

当时我把你碎尸万段！ ”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['tremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
The man was terrified and trembled with fear .
这 男人 曾是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

那人吓得战战兢兢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] - , [ðə; ði] [tʃɪːf] [ɒv; əv]
" Are you , Your Excellency , the White Dragon King Tianchong , the chief of
" 是 你 , 你的 阁下 , 这 白色的 龙 国王 - , 这 首席 的
- ['maʊntən] [ɪn]['fuː'dʒɪen][ænd; ənd]['taɪ'wɑːn] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn] ? "
Juquan Mountain in Fujian and Taiwan , the righteous man ? "
- 山 在 福建 和 台湾 , 这 正义 男人 ? "

“尊驾你是福建台湾聚泉山公道大寨主小白龙王天宠王义士么？ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .

“然也，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈkʌmpəni] .
It is a certain company .
它是一个肯定公司 .

正是某家。

[meɪ] [aɪ] [hæv; həv] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
May I have your name ? "
可能我 有 你的 姓名 ? "

你叫什么名字? "

[dʒi:ˈæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 :

姜鸿说:

[hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] ,
have a nickname ,
有 一个 昵称 ,

“我有一个绰号，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [mʌd] [ləʊtʃ] [ðæt] [ˈmɪksɪz] [wɪð] [ðə; ði] [si:] .
It is known as the mud loach that mixes with the sea .
它是 已知 作为 这 泥 泥鳅 那 混合 和 这 海 .

人称混海泥鳅。

[aɪm] [hɪə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] .
I'm here looking down at this mountain path .
我是 这里 寻找 向下 在 这 山 小路 .

我在这里看着这一股山道。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [wɪð] [hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈpleɪg] [ɡɒd] .
I am a sworn brother with Han Denglu , the Red - Haired Plague God .
我 是 一个 宣誓 兄弟 和 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

我与赤发瘟神韩登禄是口盟的拜兄弟，

[ɡɪv] [em ˈi:] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [ˈevri] [jɪə(r)] .
Give me four hundred taels of silver every year .
给 我 四 百 两 的 银 每一个 年 .

每年给我四百两白银，

[ðeɪ] [təʊld] [em ˈi:] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðɪs] [keɪv] .
They told me to guard this cave .
他们 讲述 我 到 警卫 这 洞穴 .

叫我看守这一座山洞。

[ðɪs] [keɪv] [li:dz] [tu:; tə] - [ˈtemp(ə)] .
This cave leads to Qihe Temple .
这 洞穴 线索 到 - 寺庙 .

由这一座山洞里面可通祁河寺，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [nəʊ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmesɪdʒɪz] [ɔ:(r)] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd] .
There may be no hidden messages or ambushes inside .
那里 可能 是 不 隐 消息 或者 伏击 里面 .

里面可无消息埋伏。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈspi:kɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I am speaking the truth .
我 是 请讲 这 真相 .

我这是一派真情实话，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɪz] [fɔːls] .
Not a single word is false .
不是 一个 单身的 单词 是 错误的 .

并无半字虚言，

" [pliːz] , [kaɪnd][sɜː(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Please , kind sir , spare my life ! "
" 请 , 种类 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

求好汉爷爷饶我这一条性命吧！ "

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [aɪ] [taɪ][juː; jʊ][ʌp] [fɜːst] . "
" I'll tie you up first . "
" 患病的领带 你 向上第一的 . "

“我先把你捆上，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [fɜːst] .
You have to suffer a little first .
你 有 到 遭受 一个 小的 第一的 .

你先受点委屈。

[aɪ] [gəʊ][ɪn][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
I'll go in from here .
患病的 去 在 从 这里 .

我打这里进去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd] .
There was no information or ambush inside .
那里 曾是 不 信息 或者 伏击 里面 .

里面没有消息埋伏，

[aɪ] [ˈprɒmɪs] [aɪ][wɒʊnt] [kɪl] [juː; jʊ][ˈleɪtə(r)] .
I promise I won't kill you later .
我 承诺 我 惯于 杀 你 之后 .

回头我绝不杀你。”

[dʒɪˈæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 :

姜鸿说：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [əˈhed] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] , [sɜː(r)] . "
" You may go ahead on your own , sir . "
" 你 可能 去 前方 在 你的 自己的 , 先生 . "

“你老人家自顾前往，

[aɪm][nɒt] [ˈlaɪŋ] .
I'm not lying .
我是 不是 说谎 .

我不是虚言。”

[wæŋ] - [went] [aʊt] [ænd; ʌnd] [kɔːld] [gʌ] - [ɪn] .
Wang Tianchong went out and called Gu Huanzhang in .
王 - 去 出去 和 称为 顾 - 在 .

王天宠出去把顾焕章叫进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][hɪm] .
You stay here and watch over him .
你 停留 这里 和 手表 超过 他 .

你在这里看守着他，

" [dəʊnt] [muːv] ! "
" **Don't move** ! "
" 不 移动 ! "

千万别动。”

[wæŋ] - [held] [ə; eɪ] [guːs] - ['feðə(r)] [naɪf] .
Wang Tianchong held a goose - feather knife .
王 - 握住 一个 鹅 - 羽毛 刀 .

王天宠拿着雁翎刀，

[kiːp] ['wɔːkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [keɪv] .
Keep walking inside the cave .
保持 步行 里面 这 洞穴 .

一直顺山洞往里面走，

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] ,
After walking about three or four miles ,
后 步行 关于 三 或者 四 英里 ,

约走三四里之遥，

['hɪəriŋ] [saʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Hearing sounds of fighting inside ,
听力 声音 的 斗争 里面 ,

听见里面杀声一片，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ðɪ][steps] [hɪm'self] .
He climbed the steps himself .
他 攀登 这 步骤 他自己 .

自己登着台阶上去，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [meɪn] [hɔːl] .
Upon closer inspection , it turned out to be a five - room main hall .
之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 一个 五 - 房间 主要的 大厅 .

一看原来是五间大殿，

[ðə; ðɪ][fæn][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The fan was closed .
这 扇子 曾是 关闭 .

合扇关着，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [ɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] ['twɪŋklɪŋ] .
The lights inside were twinkling .
这 灯 里面 是 闪烁 .

里面灯光烁烁，

[aʊt'saɪd] [ɪz][wuː] [ɪn] , [ðə; ðɪ] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] .
Outside is Wu En , the commander of the Eighth Route Army .
外部 是 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队 .

外面是八路都会总吴恩、

[hæn] - , [ðə; ðɪ] [red] - [heəd] [pleɪɡ] [ɡɒd]
Han Denglu , the Red - Haired Plague God
韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝

赤发瘟神韩登禄、

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈfɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [taɪ][sweɪ]
Ren Fengshan , the White - faced Tai Sui
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 泰 隋
白面太岁任凤山，

[ænd; ənd] [tʃiːf] [ɛlˌaɪˈjuː] ,
And Chief Liu ,
和 首席 刘 ,
还有刘寨主、

[tʃiːf] [liː]
Chief Li
首席 李
李寨主，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈprez(ə)nt] .
Everyone was already present .
每个人 曾是 已经 展示 .
俱已在座。

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -
朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [brɪdʒ] .
Hou Huatai was tied up on both sides of the stone bridge .
侯 华泰 曾是 系 向上 在 两个都 侧面 的 这 石头 桥 .
侯化泰在石桥梁两旁捆着。

[ðæt] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈfɪɡə(r)] , [liː] [jɪŋ] , [huː] [kʊd; kəd][raɪd][ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd]
That powerful and ruthless figure , Li Ying , who could ride the waves and
那 强大的 和 无情 数字 , 李 英 , WHO 可以 骑 这 波浪 和
[əʊvəˈtɜːn] [ˈrɪvəz] .
overturn rivers .
颠覆 河流 .

那一位浪里飞行翻江太岁李英，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .
They also captured him .
他们 还 捕获 他 .

也被他等拿住了。

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ˈstaːtlɪd] .
Wang Tianchong was startled .
王 - 曾是 惊慌 .

王天宠吓的心中一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [liː] [jɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] . "
" This Li Ying is a hero of our time . "
" 这 李 英 是 一个 英雄 的 我们的 时间 . "

“这李英乃当世的英雄，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][juː ˈes] [tuː] ?
How did they manage to capture us too ?
如何 做过 他们 管理 到 捕获 我们 也 ?
怎么也被他等拿住？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ˈflaɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [weɪvz] , [li:] [jɪŋ] [ˈfləʊtɪd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈɪntu:] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
Flying through the waves , Li Ying floated against the current into Qingfeng Mountain .
飞行 通过 这 波浪 , 李 英 漂浮 反对 这 当前的 进入 青峰 山 .
浪里飞行李英浮着逆水进了这一座青凤山，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] ,
Upon arriving at Qihe Temple ,
之上 抵达 在 - 寺庙 ,

来到祁河寺的庙内，

[si:] [dʒu:] - ,
See Zhu Tianfei ,
看 朱 - ,

见朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Hou Huatai and his companion were captured .
侯 华泰 和 他的 伴侣 是 捕获 .

侯化泰二人被擒，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] ,
Hearing the order from there ,
听力 这 命令 从 那里 ,

听见那里吩咐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ʃɒt] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ][heɪl] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
They were to be shot to death with a hail of arrows .
他们 是 到 是 射击 到 死亡 和 一个 冰雹 的 箭头 .

要把他二人乱箭射死。

[li:] [jɪŋ] [ˈskræmb(ə)ld] [əˈʃɔ:(r)] .
Li Ying scrambled ashore .
李 英 打乱 岸上 .

李英蹿上岸来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [θi:vz] ! "
" **What a bunch of thieves !** "
" 什么 一个 束 的 窃贼 ! "

“好一千贼匪，

" [təˈdeɪ] , [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmɑ:ti] , [ˈrɪvə(r)] - [ˈkrɔ:lɪŋ] [ˈgrænpɑ:] [li:] ! "
" **Today , we have the mighty , river - crawling Grandpa Li !** "
" 今天 , 我们 有 这 强大的 , 河 - 爬行 爷爷 李 ! "

今有浪里飞行翻江太岁李大爷在此！ ”

[wu:] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
Wu En instructed his men :
吴 恩 指示 他的 男人 :

吴恩吩咐人：

" [get] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ! "
" **Get him for me !** "
" 得到 他 为了 我 ! "

“给我拿他！ ”

[tʃɪn] [jʊˈɑːn] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈfɔːwəd] .
Qin Yuan drew his knife and leaped forward .
秦 元 画 他的 刀 和 跳跃 向前 .

秦远拉刀蹿过去，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[liː] [jɪŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Li Ying stepped aside .
李 英 步 旁边 .

李英往旁边一闪，

[ðeɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
They met him with a knife .
他们 遇见 他 和 一个 刀 .

用刀相迎。

[ðə; ði] [tuː] [met] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [ert] [taɪmz] .
The two met seven or eight times .
这 二 遇见 七 或者 八 时代 .

二人走了七八个照面，

[liː] [jɪŋ] [wəz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
Li Ying was skilled in swordsmanship .
李 英 曾是 熟练 在 剑术 .

李英刀法精通，

[tʃɪn] [jʊˈɑːn] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Qin Yuan jumped to the side .
秦 元 跳了起来 到 这 边 .

秦远往旁边一跳，

[ˈriːtʃɪŋ] [aʊt] , [hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈsliːpɪŋ] [bæg] .
Reaching out , he pulled out a sleeping bag .
到达 出去 , 他 拉 出去 一个 睡眠 包 .

伸手掏出迷魂袋，

[hiː; hi] [slæpt] [liː] [jɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Li Ying across the face .
他 被掌掴 李 英 穿过 这 脸 .

照定李英面门一甩，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] , [laɪ] [daʊn] ! "
" You coward , lie down ! "
" 你 懦夫 , 说谎 向下 ! "

“鼠辈躺下吧！ ”

[liː] [jɪŋ] [smeld] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈfreɪgrəns] .
Li Ying smelled a delicate fragrance .
李 英 闻起来 一个 精美的 香味 .

李英闻着一股清香，

[dəˈrektli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈnɒstrəl]
Directly into the nostril
直接地 进入 这 鼻孔

直入鼻孔，

[ai] [fi:l] ['dizi] [ænd; ənd] ['laɪthedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .

我 感觉 晕眩的 和 头晕 .

觉着头迷眼昏，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .

他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was captured by thieves at that time .

他 曾是 捕获 经过 窃贼 在 那 时间 .

当时竟被贼人拿住，

[baɪnd][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [wɪð] [rəʊps] .
Bind his arms with ropes .

绑定 他的 武器 和 绳索 .

把他绳缚二臂，

[taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [paɪlz] .
Tied to the piles .

系 到 这 堆 .

捆在桩柱之上，

[get] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [helθ] .
Get the antidote to bring him back to health .

得到 这 解毒剂 到 带来 他 后退 到 健康 .

拿解药把他解过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [pli:z] , ['mɑ:stə(r)] , [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . "
" Please , Master , decide what to do . "

" 请 , 掌握 , 决定 什么 到 做 . "

“请祖师爷发落。”

[wu:] [ɪn] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][li:] [jɪŋ] [brɪ'ləʊ] .
Wu En pointed to Li Ying below .

吴 恩 尖 到 李 英 以下 .

吴恩用手一指下面李英，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里来的？”

[ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against you .

我 有 不 怨恨 反对 你 .

山人与你并无冤仇，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [səb'mɪt] [tu:; tə][em 'i:] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['pi:p(ə)] .
Today you must submit to me , the mountain people .

今天 你 必须 提交 到 我 , 这 山 人们 .

今天要归降我山人，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你一死！ ”

[li:] [jɪŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tlɪ] .
Li Ying laughed heartily .
李 英 笑了 衷心地 .

李英哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[ju:; jɔ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['treɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ]['nei(ə)n] .
You are a traitor to the nation .
你 是 一个 叛徒 到 这 国家 .

你乃是国家的叛逆，

['hev(ə)nli] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['presɪŋ] [ɪn] .
Heavenly troops are pressing in .
天上 军队 是 紧迫 在 .

眼下天兵压境，

[ju:; jɔ][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] .
You were captured soon after .
你 是 捕获 很快 后 .

不久你就被获遭擒。

[ju:; jɔ][mʌst; məst][bi:; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 .

你要知时达务，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][men] [tu:; tə][ðə; ðɪ][əʊld] ['dʒenərəlz] [tent] [tu:; tə] [pli:d] ['gɪltɪ] .
They led their men to the old general's tent to plead guilty .
他们 引领 他们的 男人 到 这 老的 将军的 帐篷 到 恳求 有罪的 .

率众至老将军帐前请罪，

[aɪ] [maɪt] [stɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I might still spare your life .
我 可能 仍然 空闲的 你的 生活 .

尚还可以饶你不死。

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ju:; jɔ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] .
You will die without a burial place .
你 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 .

你死无葬身之地，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [lɛɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , "
" You scoundrel , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [bi:n] ['kæptʃəd] .
You have now been captured .
你 有 现在 到过 捕获 .

你今被获遭擒，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [tɔ:k] [bɪg][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hɜ:mɪt] !
You dare to talk big in front of this hermit !
你 敢 到 讲话 大的 在 正面 的 这 隐士 !

你在山人跟前还敢摇唇鼓舌！ ”

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

" [fɜ:st] , [kʌt] [ðɪs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd][əʊpən][ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] ! "
" First , cut this bastard open and remove his heart ! "
" 第一的 , 切 这 混蛋 打开 和 消除 他的 心 ! "

先把这厮给我开膛摘心！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应。

[tʃɪn] [ju'dɑ:n][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Qin Yuan was about to make a move .
秦 元 曾是 关于 到 制作 一个 移动 .

秦远他要动手，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [paɪlz] .
Approaching the piles .
接近 这 堆 .

来至桩柱临近，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :

吩咐手下人：

" [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ! "
" Bring me the basin of water ! "
" 带来 我 这 盆地 的 水 ! "

“拿过水盆来！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] , [ɒks] - [ɪə(r)] - [eɪpt] [naɪf] .
He was holding a sharp , ox - ear - shaped knife .
他 曾是 保持 一个 锋利的 , 牛 - 耳朵 - 形状 刀 .

自己拿着一把牛耳尖刀，

[ˌʌnˈbʌtn] [li:] [jɪŋz] [kləʊðz] .
Unbutton Li Ying's clothes .
解开 李 英的 衣服 .

把李英衣服解开，

[pɔː(r)] [kəʊld] [ˈwɔːtə(r)] [ˈəʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Pour cold water over your head .
倒 寒冷的 水 超过 你的 头 .

拿凉水往头顶之上一浇。

[tʃɪn] [juˈɑːn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [stæb] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [wen] . . .
Qin Yuan was about to stab him with the knife when . . .
秦 元 曾是 关于 到 刺 他 和 这 刀 什么时候 . . .

秦远方才把刀要扎，

[ðen] [wæŋ] - [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] .
Then Wang Tianchong opened the folding fan .
然后 王 - 打开 这 折叠式的 扇子 .

后面王天宠把合扇一开，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the knife in his left hand ,
保持 这 刀 在 他的 左边 手 ,

左手擎刀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [dɑːt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding the dart in his right hand ,
保持 这 镖 在 他的 正确的 手 ,

右手托镖，

[tʃɪn] [juˈɑːn] [wɒz; wəz] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Qin Yuan was hit with a dart .
秦 元 曾是 打 和 一个 镖 .

照定秦远就是一镖。

[tʃɪn] [juˈɑːn] [ˈkʊd(ə)nt] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Qin Yuan couldn't dodge in time .
秦 元 不能 躲闪 在 时间 .

秦远躲闪不及，

[ðə; ði] [dɑːt] [strʌk] [ðə; ði] [ˈklævɪkl] [bəʊn] [ˈskweəli] .
The dart struck the clavicle bone squarely .
这 镖 击 这 锁骨 骨 完全 .

这一镖正中琵琶骨上，

[tʃɪn] [juˈɑːn] [ɪkˈskleɪmd] " [aʊtʃ] ! "
Qin Yuan exclaimed " Ouch ! "
秦 元 惊呼 " 哎哟 ！ "

秦远“哎哟”一声，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒在地。

[wæŋ] - [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Wang Tianchong rushed over .
王 - 匆忙 超过 .

王天宠蹿过去，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [tʃɪn] [juˈɑ:n] .
They actually killed Qin Yuan .
他们 实际上 被杀 秦 元 :

竟将秦远结果了性命。

[wen] [wu:] [ɪn] [sɔ:] [wæŋ] - [əˈraɪv] ,
When Wu En saw Wang Tianchong arrive ,
什么时候 吴 恩 锯 王 - 到达 ,

吴恩一见王天宠来到这里，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
I was both anxious and angry .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 生气的 :

又急又气，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

" [dæm] [bræt] ! "
" Damn brat ! "
" 该死 小子 ! " "

该死的小辈！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ju:; jʊ][daɪ] ! "
" Today is the day you die ! "
" 今天 是 这 天 你 死 ! " "

“今天就是你尽命之日！ ”

[wu:] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɡests] ,
" Distinguished guests ,
" 杰出的 客人 ,

“众位会总，

" [ɡræb] [hɪm] ! "
" Grab him ! "
" 抓住 他 ! " "

给我把他拿住！ ”

[hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪɡ] [ɡɒd] , [ˈpʊld] [æŋ; ən][ˈaɪən][rɒd] .
Han Denglu , the Red - Haired Plague God , pulled an iron rod .
韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 拉 一个 铁 杆 :

赤发瘟神韩登禄拉了一条铁棍，

[dʒʌmp][tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] ,
Jump to the middle ,
跳 到 这 中间 ,

跳至当中，

[dʒaʊ] - [ɪˈmiːdiətli] [əˈtækt] [hɪm] .
Zhao Wangtianchong immediately attacked him .
赵 - 立即地 遭到攻击 他 .

照王天宠劈头就打。

[wæŋ] - [deəd] [nɒt] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] :
Wang Tianchong dared not meet the attack with his knife :
王 - 敢于 不是 见面 这 攻击 和 他的 刀 :

王天宠不敢用刀相迎：

[æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈklæsɪks] [seɪ] :
As the military classics say :
作为 这 军队 经典 说 :

“兵书有云：

- [aʊtˈwɪt] [ðə; ði] [strɒŋ] , -
Outwit the strong , '
- 智胜 这 强的 , -

‘逢强者智取，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [wi:k] [əˈlaɪv] .
Capture the weak alive .
捕获 这 虚弱的 活 .

遇弱者活擒。’

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [əˈhʌðə(r)] [wei] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .
I need to find another way to beat him .
我 需要 到 寻找 其他 方式 到 打 他 .

我得变别招数赢他。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʌ:t] [i:t] [ˈðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

两个人杀在一处。

[wæŋ] - [dɑ:tid] [ænd; ənd] [li:pt] .
Wang Tianchong darted and leaped .
王 - 飞镖 和 跳跃 .

王天宠蹿奔跳跃，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[smɔ:l] , [sɒft] , [ænd; ənd][ˈkleɪvə(r)] .
Small , soft , and clever .
小的 , 柔软的 , 和 聪明的 .

速小绵软巧。

[hæn] - [stɪk] - [ˈwi:ldɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbi:tɪŋ] [tekˈni:ks]
Han Denglu's stick - wielding and beating techniques
韩 - 戳 - 挥舞 和 殴打 技术

韩登禄的棍分泼卦扒打，

[ˈθɜ:ti] - [sɪks] [tekˈni:ks] , [left] - [saɪd] [stɪk] ,
Thirty - six techniques , left - side stick ,
三十 - 六 技术 , 左边 - 边 戳 ,

分三十六手左门棍、

[ˈfɔːti] - [eɪt] [hændz] [raɪt] [geɪt] [stɪk] ,
Forty - Eight Hands Right Gate Stick ,
四十 - 八 手 正确的 门 戳 ,

四十八手右门棍、

[krɒps] [ænd; ənd] [stɪks] .
Crops and sticks .
农作物 和 棍子 .

庄稼陆棍。

[wæŋ] - [dɒdʒd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] .
Wang Tianchong dodged according to the rules .
王 - 躲避 根据 到 这 规则 .

王天宠按门路躲闪，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [mætʃt] [ˈbæt(ə)] .
The two were locked in a fierce and evenly matched battle .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

两个人杀的难解难分。

[wæŋ] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
Wang Tianchong jumped out of the circle .
王 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

王天宠往圈外一跳，

[hiː; hi] [eɪmd] [ðə; ði] [daːt] [æt; ət][hæn] - [θrəʊt] [ænd; ənd] [həːl] [aɪˈtiː] .
He aimed the dart at Han Denglu's throat and hurled it .
他 旨在 这 镖 在 韩 - 喉 和 投掷 它 .

把手中镖照定韩登禄哽嗓咽喉就是一下，

[hæn] - [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] .
Han Denglu quickly dodged .
韩 - 迅速地 躲避 .

韩登禄急忙一闪，

[ðə; ði] [daːt] [strʌk] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
The dart struck him squarely in the left shoulder .
这 镖 击 他 完全 在 这 左边 肩膀 .

这一镖正中左肩头之上。

[hæn] - [ˈʃaʊtɪd] :
Han Denglu shouted :
韩 - 喊叫 :

韩登禄嚷：

" [əˈmeɪzɪŋ] ! "
" **Amazing !** "
" 惊人的 ！ "

“好厉害！ ”

[ɑːr iː ˈen] [ˈfɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈtaɪrənt] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] .
Ren Fengshan , the White - Faced Tyrant , brandished his broadsword .
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 暴君 , 挥舞 他的 阔剑 .

白面太岁任凤山一摆手中朴刀，

" [let] [em ˈiː][get] [hɪm] ! "
" **Let me get him !** "
" 让 我 得到 他 ！ "

“待我来拿他！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[tʃɒp] [ɒf] [wæŋ] - [hed] .
Chop off Wang Tianchong's head .
劈 离开 王 - 头 .

照着王天宠就剁，

[wæŋ] - [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [guːs] - ['feðə(r)] [sɔːd] .
Wang Tianchong met him with a goose - feather sword .
王 - 遇见 他 和 一个 鹅 - 羽毛 剑 .

王天宠用雁翎刀相迎。

[ˌɑːr iː 'en] ['fɛŋ]ʃæn] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] ['diːmən] , [wɒz; wəz][ˈbːlsəʊ][ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['hɪərəʊ] .
Ren Fengshan , the White - Faced Demon , was also a seasoned hero .
任 凤山 , 这 白色的 - 面对 恶魔 , 曾是 还 一个 经验丰富的 英雄 .

白面太岁任凤山也是久经大敌的英雄，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wæŋ] - [kʊd; kəd][juːz] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ,
Knowing that Wang Tianchong could use hidden weapons ,
会心 那 王 - 可以 使用 隐 武器 ,

知道王天宠会打暗器，

[tuː] ['piːp(ə)l] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Two people took action .
二 人们 采取 行动 .

两个人动手，

[ˌɑːr iː 'en] ['fɛŋ]ʃæn] ['siːkrətli] [tʊk] [nəʊt] .
Ren Fengshan secretly took note .
任 凤山 偷偷 采取 笔记 .

任凤山暗暗的留神。

[wuː] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːrmɪz] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [hed'kwɔːtəz] , [tʊk]
Wu Daiguang , the head of the Eighth Route Army's metropolitan headquarters , took
吴 - , 这 头 的 这 第八 路线 军队的 大都会 总部 , 采取

[ə; eɪ] [lʊk] .
a look .
一个 看 .

八路都会总吴代光一瞧，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wæŋ] - [huː] [meɪd] [ðə; ði] [muːv] [hɪə(r)] .
It was Wang Tianchong who made the move here .
它 曾是 王 - WHO 制成 这 移动 这里 .

就是王天宠在此动手，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [tuː; tə] [help] .
There was no one else to help .
那里 曾是 不 一 别的 到 帮助 .

并无别人帮助，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɡɒŋz] [tuː; tə][biː; bi] ['səʊndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɪn]
He ordered the gongs to be sounded and the procession to march in
他 订购 这 锣 到 是 听起来 和 这 游行 到 行进 在

[fɔː'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .

吩咐鸣锣齐队。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [men] ['səʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] . . .
As soon as his men sounded the gong . . .
作为 很快 作为 他的 男人 听起来 这 锣 . . .

手下人锣声一响，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] [hɪə(r)] .
Bring the team here .
带来 这 团队 这里 .

把队伍调来。

[ðə; ði] [θi:vz] [i:tʃ] ['kærid] ['sɪgnəl] ['ləntənz] [ænd; ənd][ʌðə(r)] ['wepənz] .
The thieves each carried signal lanterns and other weapons .
这 窃贼 每个 携带 信号 灯笼 和 其他 武器 .

贼人各执号灯器械，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

都预备齐了，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] - ['temp(ə)l] [kəm'pli:tli] .
They surrounded Qihe Temple completely .
他们 包围 - 寺庙 完全地 .

把这一座祁河寺围的水泄不通。

[wu:] [ɪn] [ɪn'strʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [fɜ:st] , [dɪ'plɔɪ] [ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] . "
" First , deploy the archers . "
" 第一的 , 部署 这 弓箭手 . "

“先调弓箭手，

" [ʃu:t] [ðəʊz] [tu:] [ded] [fɜ:st] ! "
" Shoot those two dead first ! "
" 射击 那些 二 死的 第一的 ! "

把这两个人先给我射死！ "

[hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [mu:v] .
His men were about to make their move .
他的 男人 是 关于 到 制作 他们的 移动 .

手下人正要动手，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defɪŋ] [rɔ:(r)][ɒv; əv] ['kænənz] [frɒm; frəm]
All that could be heard was the deafening roar of cannons from

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 从
-
Dongshankou .
- .

只听东山口号炮惊天。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mju:][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][dʒu:] - ,
It turned out that General Mu had come from Zhu Tianfei ,
它 转向 出去 那 一般的 亩 有 来 从 朱 - ,

原来是穆将军自朱天飞、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[ˈɑːftə(r)] [huː] [hwɑːtaɪ] [left] ,
After Hou Huatai left ,
后 侯 华泰 左边 ,

侯化泰走后，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [θɔːt] :
The old general thought :
这 老的 一般的 想法 :

老将军一想：

" [ðə; ði] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈvɪdʒɪlənt][ˈdʒʊərəɪn][ðə; ði] [deɪ] . "
" The thieves are very vigilant during the day . "
" 这 窃贼 是 非常 警惕的 期间 这 天 . "

“贼人白昼防守甚严，

[ˈnaɪt,tʰaɪm] [ɪnˈevɪtəbli] [liːdz] [tuː; tə] [ˈleɪzɪnəs] .
Nighttime inevitably leads to laziness .
夜间 不可避免地 线索 到 懒惰 .

夜晚必然懈怠，

[let] [ˌjuː ˈes][ˈməʊbəlaɪz][ˈaʊə(r)] [truːps] [ænd; ənd][gəʊ] .
Let us mobilize our troops and go .
让 我们 动员 我们的 军队 和 去 .

你我调齐大军前去，

[ədˈvɑːns] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
Advance in one fell swoop .
进步 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓而进。”

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] .
Pull out the command arrow .
拉 出去 这 命令 箭 .

拔令箭，

[send] [ˌeɪtʃuː] [ʒɒŋsiːaʊ] ,
Send Hu Zhongxiao ,
发送 胡 忠孝 ,

派胡忠孝、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [led][faɪv] , - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈlædəz] [tuː; tə] [əˈtæk] - ;
Li Qinglong led 5 , 000 Flying Tiger ladders to attack Dongshankou ;
李 青龙 引领 5 , - 飞行 老虎 梯子 到 攻击 - ;

李庆龙带五千飞虎云梯攻打东山口；

[ðə; ði][ˈsekənd] [tiːm] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] .
The second team issued the command arrow .
这 第二 团队 发布 这 命令 箭 .

二队发令箭，

[tiːˈaʊ] [wei] - ,
Tiao Wei Tuobao ,
条 魏 - ,

调韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

[ˈseɪlɪʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][hɑː] -
Four people from Ha Sanbao
四 人们 从 哈 -

哈三保四个人，

[liːd] [ə; eɪ][faɪv] , - - [strɒŋ] [səˈpɔːt] [tiːm] [tuː; tə] [miːt] [eɪtʃjuː] [ʒɒŋsiːaʊ] .
Lead a 5 , 000 - strong support team to meet Hu Zhongxiao .
带领 一个 5 , - - 强的 支持 团队 到 见面 胡 忠孝 .

带五千接应队接应胡忠孝、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
Li Qinglong .
李 青龙 .

李庆龙。

[ˈɪʃuː] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ˈæɾəʊ] ,
Issue the command arrow ,
问题 这 命令 箭 ,

发令箭，

[ðə; ði][ədˈvaɪzə] , [wæŋ] [pɪŋ] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
The advisor , Wang Ping , was dispatched to guard the grain depot .
这 顾问 , 王 平 , 曾是 已派出 到 警卫 这 粮食 仓库 .

派参赞大巨汪平守粮台，

[ˈdepjuti] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈdʒen(ə)rəl][,siː eɪˈaɪ][wɒz; wəz][rɪˈspɒnsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði]
Deputy Commander - in - Chief General Cai was responsible for protecting the
副 指挥官 - 在 - 首席 一般的 蔡 曾是 负责的 为了 保护 这

[ˈvet(ə)rənz] - [kæmp] .
veterans ' camp .
退伍军人 - 营 .

副帅蔡将军护老营；

[send] [stiːl] - [ɪnˈtestɪn] [ˈmɑːtə(r)] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ʃæn] ,
Send steel - intestine martyr Ouyang Shan ,
发送 钢 - 肠 烈士 欧阳 山 ,

派钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪəŋ] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒi]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[ʒɑːŋ] [ʃuːˈfɛŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈneɪzhɑː]
Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha
张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒

玉面哪咤张玉峰，

[liːd] [ə; eɪ] [breɪv] [tiːm] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd]
Lead a brave team of ten thousand
带领 一个 勇敢的 团队 的 十 千

带一万奋勇队，

[pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [blɒk] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [ɒn] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
Patrol and block villages at Qihe Temple on Qingfeng Mountain .
巡逻 和 堵塞 村庄 在 - 寺庙 在 青峰 山 .

在青凤山祁河寺巡防堵塞。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][led] [wæŋ] - ,
General Mu led Wang Xuzu ,
一般的 亩 引领 王 - ,

穆将军带领王绪祖、

[wæŋ] [dʒɪnlɔŋ] ,
Wang Jinlong ,
王 金龙 ,

王金龙、

[diːˈɛnˈdʒiː] [lɔŋ] ,
Deng Long ,
邓 长的 ,

邓龙、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ˈdʒɛn(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ]
General Bai Shao
一般的 白 邵

白少将军、

[ju] [kun] ,
Yu Kun ,
于 昆 ,

玉昆、

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [diˈvaɪn] [streŋθ]
Gao Jie , a man of divine strength
高 杰 , 一个 男人 的 神圣的 力量

神力将高杰，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['dʒɛnərəlz][ænd; ənd][ˈsɔɪldʒəz] ,
More than two hundred generals and soldiers ,
更多的 比 二 百 将军们 和 士兵 ,

大小二百余员战将，

[ˈθɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ,
Thirty thousand cavalry and infantry ,
三十 千 骑兵 和 步兵 ,

三万马步军，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [təˈwɔːdz] - ['temp(ə)l] .
They marched towards Qihe Temple .
他们 行军 向 - 寺庙 .

杀奔祁河寺而来。

[eɪtʃˈjuː] [ʒɔŋsiːaʊ] , [ðə; ði] [frʌnt] [tiːm]
Hu Zhongxiao , the front team
胡 忠孝 , 这 正面 团队

前队胡忠孝、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
Li Qinglong arrived at the east entrance of Qihe Temple .
李 青龙 到达的 在 这 东方 入口 的 - 寺庙 .

李庆龙到了祁河寺的东山口，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] - ['lædə(r)] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hæd; həd] [ɪ'rektɪd] [ðeə(r)] ['lædəz] .
The Flying Tigers ' ladder troops at the front had erected their ladders .
这 飞行 老虎队 - 梯子 军队 在 这 正面 有 竖立 他们的 梯子 .
前敌飞虎云梯军立好了云梯，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [saʊnd] ,
A gong sound ,
一个 锣 声音 ,
一棒锣声，

[ðə; ði] [kraʊd] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The crowd climbed the city wall .
这 人群 攀登 这 城市 墙 .
大众爬上城墙。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
By this time , the enemy soldiers had become complacent .
经过 这 时间 , 这 敌人 士兵 有 变得 自满 .
此时贼兵已然懈怠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['dʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
There was no general in charge .
那里 曾是 不 一般的 在 收费 .
并无大将管理，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][əʊnli] [tu:] ['maɪnə(r)] ['li:dəz] .
There were only two minor leaders .
那里 是 仅有的 二 次要的 领导人 .
只有两个小头目，

[wʌn] ['lʌ; lu:] [zi:u:] ,
One Lu Zihou ,
一 鲁 子侯 ,
一名卢子厚，

[wʌn] [kəʊ] - ,
One Cao Zigao ,
一 曹 - ,
一名曹子高，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'bo:tʃt] [ænd; ənd] ['dɪsəlu:t] .
These two are debauched and dissolute .
这些 二 是 放荡不羁 和 荒淫 .
此二人是酒色之徒，

[ɪg'no:riŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz]
Ignoring important matters
忽略 重要的 事情
不理正事，

['səʊldʒəz] [wɪ'daʊt] ['dɪsəplɪn]
Soldiers without discipline
士兵 没有 纪律
兵无纪律，

[ðə; ði] [gru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [mɪkst] [tə'geðə(r)] .
The groups were mixed together .
这 团体 是 混合 一起 .
队伍交杂。

[ðɪs] [eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsi:əʊ] ,
This Hu Zhongxiao ,
这 胡 忠孝 ,
这胡忠孝、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [men] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
Li Qinglong and his two men have arrived with a large number of soldiers .
李 青龙 和 他的 二 男人 有 到达的 和 一个 大的 数字 的 士兵 .
李庆龙二人带大兵已到，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [si:zd] [ðə; ði] - [pɑ:s] .
They actually seized the Dongshankou pass .
他们 实际上 查获 这 - 经过 .
竟把东山口的关口夺过来。

[ðə; ði] [ˈbækʌp] [ti:m] [ɪz] [weɪ] - .
The backup team is Wei Tuobao .
这 备份 团队 是 魏 - .
后面接应队是韦佗保、

[fɔ:(r)] [ˈdʒenərəlz] [ɪn'klu:dɪŋ] [hæn] - ,
Four generals including Han Sanbao ,
四 将军们 包括 韩 - ,
韩三保等四员大将，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ti:m] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
They led the support team into the mountain pass .
他们 引领 这 支持 团队 进入 这 山 经过 .
带接应队进了山口。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .
金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of shouts filled the air .
一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .
杀声一片。

[ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] , [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][fɑ:st] [ə'sli:p] .
Inside the bandit camp , all the generals were fast asleep .
里面 这 土匪 营 , 全部 这 将军们 是 快速地 睡着了 .
里面贼营中一干诸战将正在睡梦之中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , a loud shout was heard .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 .
忽听喊声大震，

[ˈevriwʌŋ] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [sta:t] .
Everyone woke up with a start .
每个人 觉醒 向上 和 一个 开始 .
大家惊醒起来，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] ,
Knowing that Dongshankou had been captured by the Qing army ,
会心 那 - 有 到过 捕获 经过 这 青 军队 ,
知道东山口已被大清营所破，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [əˈbændənd] [ðəə(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] .
The masses abandoned their armor and weapons .
这 群众 弃 他们的 盔甲 和 武器 .
大众弃甲抛枪，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .
四散奔逃。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuːz] [ˈtruːps] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
General Mu's troops arrived shortly afterward .
一般的 穆的 军队 到达的 不久 之后 .

穆将军大队随后也赶到，

[ðeɪ] [fʊːt] [ʌnˈtɪl] [hedz] [rəʊld] [ˈwaɪldli][ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] .
They fought until heads rolled wildly on the high slope .
他们 战斗 直到 头部 滚动 疯狂地 在 这 高的 坡 .

直杀得高坡之上人头乱滚，

[ɪn] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ˈeəriəz] , [ˈrɪvəz] [ɒv; əv] [blʌd] [fləʊd] .
In low - lying areas , rivers of blood flowed .
在 低的 - 说谎 区域 , 河流 的 血 流动 .

低洼之处血水成河。

[wuː] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [wæŋ] - [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
Wu En was fighting with Wang Tianchong at Qihe Temple .
吴 恩 曾是 斗争 和 王 - 在 - 寺庙 .

吴恩在祁河寺正与王天宠动手，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] ,
Hearing that the mountain pass outside had been lost ,
听力 那 这 山 经过 外部 有 到过 丢失的 ,

听见外面山口已失，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] .
He was so frightened that his face turned even more pale .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

吓的他颜色更变，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [nɒt] [gʊd] " ,
" not good " ,
" 不是 好的 " ,

“不好”，

[pʊl] [hæn] - ,
Pull Han Denglu ,
拉 韩 - ,

一拉韩登禄，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [liːv] !
Let's take this opportunity to leave !
我们来吧 拿 这 机会 到 离开 !

“你我趁此走吧！ ”

[hæn] - [ˈfɒləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Han Denglu followed into the main hall .
韩 - 随后 进入 这 主要的 大厅 .

韩登禄跟进大殿，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [əˈlɒŋ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] .
They escaped along this mountain path .
他们 逃脱 沿着 这 山 小路 .

从这股山路逃走。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] ,
The two were about to escape ,
这 二 是 关于 到 逃脱 ,

二人正要逃走，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [hɪzɔŋ] [wɒz; wəz] [si:n] . . .
Liu Huizong was seen . . .
刘 徽宗 曾是 已见 . . .

只见刘会总、

[li:][ˈhu:ɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Li Hui drew his weapon .
李 惠 画 他的 武器 .

李会总一拉兵刃，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wu:] [ɪn] , [dʊʊnt][gəʊ] ! "
" Wu En , don't go ! "
" 吴 恩 , 不 去 ! "

“吴恩别走！

[wi; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:(ə)] .
We two are acting on the orders of the Marshal .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 这 元帅 .

我二人奉元帅之命，

" [wɪr] [hɪə(r)][tu;; tə] [teɪk] [ju;; jʊ] ! "
" We're here to take you ! "
" 是 这里 到 拿 你 ! "

在此正要拿你！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmænɪdʒər] ,
These two are the general managers ,
这些 二 是 这 一般的 经理 ,

这二位会总，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ɛl,ɑɪ'ju:]
A man surnamed Liu
一个 男人 姓氏 刘

一位姓刘，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtaɪ] ;
His name is Liu Hongtai ;
他的 姓名 是 刘 鸿泰 ;

叫刘洪太；

[wʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [li:] ,
One surnamed Li ,
一 姓氏 李 ,

一位姓李，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] [ˈdeɪtaɪ] .
His name is Li Detai .
他的 姓名 是 李 详情 .

叫李德太，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tu:] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] - ['hu:ɪ] [pri:st] .
They were the two disciples of the old Shaihai Hui priest .
他们是 这 二 门徒 的 这 老的 - 惠 牧师 .
乃是老筛海回教正的两个徒弟。

[ɛl,ai'ju:] [hɒŋtai] [laɪvz; lɪvz][ɪn][tʃɑ:n'dʒɪn] .
Liu Hongtai lives in Tianjin .
刘 鸿泰 生活 在 天津 .
刘洪太住家在天津，

[li:] ['dɛ,tai] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [kæŋzu:] .
Li Detai lives in Cangzhou .
李 详情 生活 在 沧州 .
李德太住家在沧州。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [baɪ][ðeə(r)]['mɑ:stə(r)][tu;; tə] . . .
The two were ordered by their master to : : :
这 二 是 订购 经过 他们的 掌握 到 : : :
二人奉师傅之命，

[ðeɪ] [met] [ɪn][ˈju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
They met in Yunnan Prefecture .
他们 遇见 在 云南 州 .
在云南府相会。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] - , [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - ['temp(ə)] .
The two arrived at Qiujiazhuang , directly north of Qihe Temple .
这 二 到达的 在 - , 直接地 北 的 - 寺庙 .
这二人来到祁河寺正北秋家庄，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ] [wɪð] [hɒŋ] [taɪz] ['kʌz(ə)n] .
They sought refuge with Hong Tai's cousin .
他们 寻求 避难所 和 洪 泰的 表哥 .
投奔的是洪太的表弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][kju:] - .
His name is Qiu Shengzu .
他的 姓名 是 邱 - .
名叫秋胜祖，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wɜ:ks] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] .
This person works as a bodyguard .
这 人 作品 作为 一个 保镖 .
此人以保镖为业，

[hi;; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈhu:ɪ][ˈmʊzlɪm; 'mʌzlɪm; 'mʊslɪm] .
He is also a Hui Muslim .
他 是 还 一个 惠 穆斯林 .
也是一个清真回回。

[hi;; hi] [wɜ:kt] [ɪn][ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
He worked in the escort agency for several years .
他 工作 在 这 护送 机构 为了 一些 年 .
他在镖行里数年，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [j'iəz] [ɒv; əv] ['fæmɪn] [ænd; ənd] ['keɪps] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lænd] ,
Because of years of famine and chaos throughout the land ,
因为 的 年 的 饥荒 和 混乱 自始至终 这 土地 ,
因天下年荒岁乱，

[wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒŋ][ɔ:l] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .
刀兵四起，

[hiː; hi] [rɪˈtaɪəd] [tuː; tə] .
He retired to Qiujiazhuang .
他 退休 到 - .

归隐在秋家庄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第140/175页

[ə; eɪ] ['nɪkneɪm] ['ɡɪv(ə)n][baɪ] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:lɪd] .
A nickname given by people in the martial arts world .
一个 昵称 给定 经过 人们 在 这 武术 艺术 世界 .

江湖绿林中人送外号，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][kju:] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪð] [ðə; ði][pɪŋk] ['tʃi:'lɪn]['sɪlvə(r)][spɪə(r)] .
He was known as Qiu Shengzu , the general with the Pink Qilin Silver Spear .
他 曾是 已知 作为 邱 - , 这 一般的 和 这 粉色的 麒麟 银 矛 .
称为粉麒麟银枪将秋胜祖。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtaɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

那刘洪太、

[li:] ['dɛ,taɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][kju:] - [haʊs] .
Li Detai arrived at Qiu Shengzu's house .
李 详情 到达的 在 邱 - 房子 .

李德太来到秋胜祖的家中，

[dʒʌst] [ðen] , [kju:] - [wɒz; wəz] ['ɔ:ɡənəɪzɪŋ] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)] [mə'lɪʃə] ['treɪnɪŋ] ['seʃ(ə)n] .
Just then , Qiu Shengzu was organizing a local militia training session .
只是 然后 , 邱 - 曾是 组织 一个 当地的 民兵 训练 会议 .

正赶着秋胜祖这里办团练，

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm]['æktɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktəz] [hɪə(r)] .
The two of them acted as instructors here .
这 二 的 他们 行动 作为 教师 这里 .

二人在这里充当教习。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] .
More than two months have passed .
更多的 比 二 几个月 有 通过了 .

过了有两个多月，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [drɪld] [ðæt] [deɪ] .
The troops were being drilled that day .
这 军队 是 存在 钻孔 那 天 .

这日正操演队伍，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd][hæn] - [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [peɪ]
Suddenly , the red - haired plague god Han Denglu arrived with his men to pay
突然 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 韩 - 到达的 和 他的 男人 到 支付

[rɪ'spekts] [tu:; tə][kju:] - .
respects to Qiu Shengzu .
尊重 到 邱 - .

忽见赤发瘟神韩登禄带着手下人等前来拜望秋胜祖，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ɡru:p] .
Invite him to join the group .
邀请 他 到 加入 这 团体 .

邀请他入伙。

[kju:] - [ɪn'vaɪtɪd][hæn] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Qiu Shengzu invited Han Denglu to his home .
邱 - 受邀 韩 - 到 他的 家 .

秋胜祖把韩登禄让到家去，

[bəi][,ɛlɑi'ju:] [hɔŋtai] ,
By Liu Hongtai ,
经过 刘 鸿泰 ,

由刘洪太、

[li:] ['dɛtai] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Li Detai accompanied him .
李 详情 伴随 他 .

李德太相陪，

[ʔɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
After taking their seats in the hall ,
后 采取 他们的 座位 在 这 大厅 ,

到厅房落座，

[hɪz; ɪz][men] [brɔ:t] [hɪm] [ti:] .
His men brought him tea .
他的 男人 带来 他 茶 .

手下人献上茶来。

[pɪŋk][tʃi:'lɪn][kju:] - [ɑ:skt] :
Pink Qilin Qiu Shengzu asked :
粉色的 麒麟 邱 - 问 :

粉麒麟秋胜祖问道：

" [brʌðə(r)] [hæn] , [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [tə'deɪ] ? "
" Brother Han , where did you come from today ? "
" 兄弟 韩 , 在哪里 做过 你 来 从 今天 ? "
“韩大哥今天是从哪里来？”

[hæn] - [sed] :
Han Denglu said :
韩 - 说 :

韩登禄说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['bʊzəm] [frendz] "
" You and I are bosom friends "
" 你 和 我 是 怀 朋友们 "

“你我知己之交，

[aɪ][kænt] [haɪd][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ju:; jʊ][aɪðə(r)] .
I can't hide it from you either .
我 不能 隐藏 它 从 你 任何一个 .

我也不能隐瞒你。

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][wu:] - , [ðə; ði] [tʃi:f] ['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ]
I am acting on the orders of Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth
我 是 表演 在 这 订单 的 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八
[ru:t] ['ɑ:mi] .
Route Army .
路线 军队 .

我是奉八路都会总赛诸葛吴代光之命，

[ˈga:diŋ] - [ˈtemp(ə)l] .
Guarding Qihe Temple .
守护 - 寺庙 .

镇守祁河寺。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] , [maɪ] ['wɜ:ði] ['brʌðə(r)] .
I've heard that you are skilled in martial arts , my worthy brother .
我已经 听到 那 你 是 熟练 在 武术 艺术 , 我的 值得 兄弟 .

听说贤弟武艺精通，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [em 'iː] .

I came here specifically to invite you to join me .
我 来了 这里 具体来说 到 邀请 你 到 加入 我 .

我特意前来请你入伙，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['fɔːsɪz] .

They helped the Heaven and Earth Society defeat the Qing Dynasty's forces .
他们 帮助 这 天堂 和 地球 社会 击败 这 青 王朝的 力量 .

帮助天地会杀退大清国的人马。

[ɪf] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [geɪn] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] ['piːp(ə)]

If one wants to gain control of the country and its people
如果 一 想要 到 获得 控制 的 这 国家 和 它是 人们

如要得了江山社稷，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .

You and I are both founding fathers of the nation .
你 和 我 是 两个都 创立 父亲们 的 这 国家 .

你我都是开国的元勋，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .

The general who secured the dynasty .
这 一般的 WHO 安全 这 王朝 .

定鼎的大将。”

[kjuː] - [sed] :

Qiu Shengzu said :
邱 - 说 :

秋胜祖说：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [æŋ; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] . "

" My younger brother has an elderly mother at home . "
" 我的 年轻 兄弟 有 一个 老年 母亲 在 家 . "

“小弟有老母在堂，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['ɔːdərs]

Unable to obey orders
无法 到 服从 订单

不能奉命，

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [els] . "

" My brother will ask someone else . "
" 我的 兄弟 将要 问 某人 别的 . "

兄长再另请别人。”

[ɛl,ai'juː] [hɒŋtai] ,

Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [hæn] - [wɜːdz] , [liː] ['deɪtai] , [huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] ,

Upon hearing Han Denglu's words , Li Detai , who was standing nearby ,
之上 听力 韩 - 字 , 李 详情 , WHO 曾是 常设 附近 ,

李德太在旁边一听韩登禄之言，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'iː] .

A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . "

" **The two of us have arrived here** . "

" 这 二 的 我们 有 到达的 这里 . "

“我二人来到此处，

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:: tə] [pə'fɔ:m] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:t] ,

Originally intended to perform a great feat ,

起初 故意的 到 履行 一个 伟大的 特技 ,

原打算立一件奇功，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðɪs] [ɡʊd] [ˌɒpə'tju:nəti] .

I didn't want this good opportunity .

我 没有 想 这 好的 机会 .

不想有此好机会。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][fɜ:st] [went] [ˌʌndə'kʌvə(r)] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .

The two of us first went undercover at Qihe Temple .

这 二 的 我们 第一的 去 秘密 在 - 寺庙 .

我二人先到祁河寺卧底，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .

Waiting for the arrival of the Qing Dynasty's officials and soldiers .

等待 为了 这 到达 的 这 青 王朝的 官员 和 士兵 .

等候大清的官兵到来，

[wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ˈwɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,

With the two of us working together from the inside and outside ,

和 这 二 的 我们 在职的 一起 从 这 里面 和 外部 ,

我两个人里应外合，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .

At that time , the thief was captured .

在 那 时间 , 这 贼 曾是 捕获 .

那时将贼人拿住，

[prɪ'zentɪd] [tu:: tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,

Presented to the Qing camp ,

呈现 到 这 青 营 ,

呈进大清营，

[æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][ɒv; əv] [ˈɡri:tɪŋ] .

As a gift of greeting .

作为 一个 礼物 的 问候 .

作为进见之礼。”

[ɛl,əɪ'ju:] [hɒŋtaɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] ,

Liu Hongtai thought it over ,

刘 鸿泰 想法 它 超过 ,

刘洪太想罢，

[ˈəʊpənɪŋ] [rɪ'mɑ:rkz] :

Opening remarks :

开幕 评论 :

开言说：

" [ˈtʃeəmən] [hæn] ,

" **Chairman Han** ,

" 主席 韩 ,

“韩会总，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈredi] [tu:: tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [laɪk] [dɒgz][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .

My brother and I are ready to serve you like dogs and horses .

我的 兄弟 和 我 是 准备好 到 服务 你 喜欢 狗 和 马匹 .

我弟兄两个人要效犬马之劳，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[hæn] - [sed] :
Han Denglu said :
韩 - 说 :

韩登禄说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [naʊ] ,
I have come here now ,
我 有 来 这里 现在 ,

我今至此，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [nems] , ['dʒentlmən] ?
May I ask your esteemed names , gentlemen ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生们 ?

未领教二位教师爷尊姓大名？ ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtai] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[li:] ['dɛ,tai] [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [tu:; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Li Detai introduced himself to each of them .
李 详情 介绍 他自己 到 每个 的 他们 .

李德太各通了名姓。

[hæn] - [sed] :
Han Denglu said :
韩 - 说 :

韩登禄说：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . . . "
" Since you two are willing to go . . . "
" 自从 你 二 是 愿意的 到 去 . . . "

“既是你二位愿意前往，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] [ˌaʊt'saɪd] .
He ordered the horses to be prepared outside .
他 订购 这 马匹 到 是 准备 外部 .

吩咐外面备马，

[let] [ju: 'es][raɪz] [naʊ] .
Let us rise now .
让 我们 上升 现在 .

你我就此起身。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtai] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[li:] ['dɛ,tai] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] [sed] :
Li Detai and the other man said :
李 详情 和 这 其他 男人 说 :

李德太二人说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" **Wait a minute** , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ˌvedʒɪ'teəri:ənz] .
My husband and I are vegetarians .
我的 丈夫 和 我 是 素食者 .

我两个吃素，

['ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][kwaɪt] [ɪnkən'vi:niənt] .
Reaching the mountain village is quite inconvenient .
到达 这 山 村庄 是 相当 不方便 .

到山寨多有不便。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Shengzu said :
邱 - 说 :

秋胜祖说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪl] [send] ['twenti] [kʊks] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
I'll send twenty cooks to serve you .
患病的 发送 二十 厨师 到 服务 你 .

我这里派二十个厨子伺候你们就是了。”

[hæn] - [sed] :
Han Denglu said :
韩 - 说 :

韩登禄说：

" ['veri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[kju:] - [ðen] [sent] ['twenti] ['pi:p(ə)l] .
Qiu Shengzu then sent twenty people .
邱 - 然后 发送 二十 人们 .

就叫秋胜祖派了二十个人，

[prɪ'peə(r)][ðə; ðɪ] ['hɔ:sɪz] [tə'geðə(r)] .
Prepare the horses together .
准备 这 马匹 一起 .

一齐备马，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - ['temp(ə)l] .
Returning to Qihe Temple .
返回 到 - 寺庙 .

回归祁河寺。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] ,
Once inside the temple ,
一次 里面 这 寺庙 ,

到了庙内，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtaɪ] [wəz; wəz][prə'məʊtɪd] .
Liu Hongtai was promoted .
刘 鸿泰 曾是 推广 .

就升刘洪太、

[li:] ['dɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [kə'mændər] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊ] ['ɑ:mi] .
Li Detai and his companion were the commanders of the Cao Army .
李 详情 和 他的 伴侣 是 这 指挥官 的 这 曹 军队 .

李德太二人为操军会总。

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
These two people are in this mountain stronghold .
这些 二 人们 是 在 这 山 据点 .

这两个人就在这山寨，

[wɪð] [hæn] - ,
With Han Denglu ,
和 韩 - ,

与韩登禄、

[ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]ʃæn] [ænd; ənd][ɑ:r i: 'en] ['fɛŋ]ʃæn] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] ['veri] [gʊd] [tɜ:mz] .
Ren Fengshan and Ren Fengshan were on very good terms .
任 凤山 和 任 凤山 是 在 非常 好的 条款 .

任凤山甚是合好，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['hɑ:bə] [mə'liʃəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ?
Who would have thought that the two of them harbored malicious intentions ?
WHO 会 有 想法 那 这 二 的 他们 藏匿 恶意 意图 ?

焉想到他两个人包藏祸心，

[tu:; tə] ['si:krətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
To secretly investigate the secrets of the Heaven and Earth Society .
到 偷偷 调查 这 秘密 的 这 天堂 和 地球 社会 .

暗探天地会的机密。

['leɪtə(r)] , [wu:] [ɪn] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Later , Wu En arrived with his troops .
之后 , 吴 恩 到达的 和 他的 军队 .

后来吴恩带兵来到，

[ðə; ði] [tu:] [men] [plænd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
The two men planned to assassinate him .
这 二 男人 计划 到 暗杀 他 .

两个人打算行刺，

['si:ɪŋ] [ðæt] [tʃɪn] [ju:æŋksɪŋ] ['nevə(r)] [left] [wu:] [ɛnz] [saɪd] ,
Seeing that Qin Yuanxing never left Wu En's side ,
看到 那 秦 元兴 绝不 左边 吴 恩的 边 ,

见秦远行坐不离吴恩，

[bi:; bi] [ə'tentɪv] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .
Be attentive in all things .
是 细心 在 全部 事物 .

处处留心，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ækt] ['ræʃli] .
They dared not act rashly .
他们 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢轻易下手。

[ðɪ:z] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['æktʃuəli] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wʊd] [kʌm] .
These two men were actually hoping that the soldiers would come .
这些 二 男人 是 实际上 希望 那 这 士兵 会 来 .

这两个人竟盼官兵前来，

[gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['æktɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Good for acting as an inside agent .
好的 为了 表演 作为 一个 里面 代理人 .

好做内应。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː] [ɛnz] [ˈpaʊə(r)] [ɪz] [ˈweɪnɪŋ] ,
Seeing that Wu En's power is waning ,
看到 那 吴 恩的 力量 是 减弱 ,

今日见吴恩大势已去，

[hæn] - [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ˈfuːliʃ] [mæn] .
Han Denglu is a reckless and foolish man .
韩 - 是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 .

韩登禄乃无谋的匹夫，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈfɛŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈfaɪtɪŋ] [wið] [wæŋ] - .
Ren Fengshan was still fighting with Wang Tianchong .
任 凤山 曾是 仍然 斗争 和 王 - .

任凤山尚与王天宠动手，

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] .
His subordinates reported this .
他的 下属 据报道 这 .

手下人报上来，

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] ,
General Mu led his generals ,
一般的 亩 引领 他的 将军们 ,

穆将军率带诸战将，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] - [ˈtemp(ə)l] .
They surrounded Qihe Temple .
他们 包围 - 寺庙 .

将祁河寺围住。

[hæn] - [ænd; ənd] [wuː] [ɪn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Han Denglu and Wu En wanted to enter the main hall .
韩 - 和 吴 恩 通缉 到 进入 这 主要的 大厅 .

那韩登禄与吴恩要进大殿，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] .
They escaped from the cave .
他们 逃脱 从 这 洞穴 .

从这座山洞逃走。

[hæn] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbændɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Han Denglu was a bandit from the mountains .
韩 - 曾是 一个 土匪 从 这 山脉 .

韩登禄乃是山中贼寇，

[ðeɪ] [sæt] [ðeə(r)] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] .
They sat there dividing the spoils .
他们 卫星 那里 分割 这 战利品 .

在这里坐地分赃，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [hiː; hi] [spɛnt] [tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] [ˈtʌn(ə)l] ,
The money he spent to build this tunnel ,
这 钱 他 花费 到 建造 这 隧道 ,

他花的银钱修的这股地道，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [əˈrest] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [kəˈmɪts] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
I'm afraid someone will arrest him if he commits a crime in the future .
我是 害怕的 某人 将要 逮捕 他 如果 他 提交 一个 犯罪 在 这 未来 .

怕是日后犯事有人拿他，

[lets] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
Let's escape from here .
我们来吧 逃脱 从 这里 .

好从这里逃走。

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ] [hɒŋ] [tuː; tə] [pri'peə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [br'haɪnd] [ðə; ði]
He sent his sworn brother Jiang Hong to prepare a small boat behind the
他 发送 他的 宣誓 兄弟 江 洪 到 准备 一个 小的 船 在后面 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

派他拜弟姜鸿在山后预备一只小船。

[ðɪs] [paːθ] [wɒz; wəz] [nəʊn] ['əʊnli] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːr iː 'en] ['fɛŋ] [ʃæn] .
This path was known only to him and Ren Fengshan .
这 小路 曾是 已知 仅有的 到 他 和 任 凤山 .

这条道除去他与任凤山知道，

[nəʊ] [wʌn] [els] [ŋjuː] .
No one else knew .
不 一 别的 知道 .

别人全不知晓。

[ɛl, aɪ'juː] [hɒŋtaɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ðæt] [liː] ['dɛ, taɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [spɛnt] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] . . .
During the days that Li Detai and his companion spent in the mountains . . .
期间 这 天 那 李 详情 和 他的 伴侣 花费 在 这 山脉 . . .

李德太二人在山里这些日子，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'diə] [ðæt] [ðɪs] ['tʌn(ə)] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jæŋtʃi] ['rɪvə(r)] .
They had no idea that this tunnel led to the Yangtze River .
他们 有 不 主意 那 这 隧道 引领 到 这 长江 河 .

全不知道有这股地道通至大江。

[tə'deɪ] , [hæn] - [ænd; ənd] [wuː] [ɪn] [wɪl] [pɑːs] [θruː] [hɪə(r)] .
Today , Han Denglu and Wu En will pass through here .
今天 , 韩 - 和 吴 恩 将要 经过 通过 这里 .

今日韩登禄同吴恩要从这里走，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [wæŋ] - [hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ['ɜːliə(r)] .
I saw that Wang Tianchong had come out from here earlier .
我 锯 那 王 - 有 来 出去 从 这里 早些时候 .

又见方才王天宠是从这里出来的，

[ɛl, aɪ'juː] [hɒŋtaɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[liː] ['dɛ, taɪ] [ŋjuː] [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒɛnʒuɪn] ['ləʊk(ə)] ['prɒdʌkt] .
Li Detai knew it was a genuine local product .
李 详情 知道 它 曾是 一个 真的 当地的 产品 .

李德太知道是一股地道，

[tuː] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊlɪŋ] [naɪvz] .
Two people were pulling knives .
二 人们 是 拉 刀具 .

两个人拉刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hæn] -
Han Denglu
韩 -

“韩登禄、

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

吴恩，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:rnt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] !
You two aren't getting away !
你 二 不是 获得 离开 ！

你两个人休想逃走！

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ʼaʊə(r)] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs] .
We two are acting on our master's orders .
我们 二 是 表演 在 我们的 硕士学位 订单 。

我二人奉师命，

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] !
I've been waiting here specifically to get you !
我已经 到过 等待 这里 具体来说 到 得到 你 ！

特意在此等候拿你！ ”

[wu:] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[hæn] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ʼʌðə(r)][mæn][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Han Denglu and the other man did not answer .
韩 - 和 这 其他 男人 做过 不是 回答 。

韩登禄两个人并不答言，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] ['hedɪd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['tʌn(ə)] .
He turned and headed into the tunnel .
他 转向 和 标题 进入 这 隧道 。

转身往地道就走。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtɑɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[li:] ['dɛ,tɑɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [br'hɑɪnd] .
Li Detai and his companion followed closely behind .
李 详情 和 他的 伴侣 随后 密切 在后面 。

李德太二人后面紧紧的跟随。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] .
They had just arrived at the entrance of the cave .
他们 有 只是 到达的 在 这 入口 的 这 洞穴 。

方到了山洞的洞口，

[gʌ] - [wɒz; wəz] ['æŋkʃəsli] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
Gu Huanzhang was anxiously waiting here .
顾 - 曾是 焦虑地 等待 这里 。

顾焕章正然在这里着急，

[ʼsi:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] - [went] [ɪn][frɒm; frəm][hɪə(r)][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] ,
Seeing that Wang Tianchong went in from here and did not return ,
看到 那 王 - 去 在 从 这里 和 做过 不是 返回 ；

见王天宠从这里进去不见回来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][dʒi:ˈæŋ] [hɒŋ] [hɪə(r)] .

He was looking at Jiang Hong here .
他 曾是 寻找 在 江 洪 这里 .

他这里看着这个姜鸿，

[jet] , [ai] [ˈkænɒt] [li:v] [maɪ] [ˈbɒdi] .

Yet , I cannot leave my body .
然而 , 我 不能 离开 我的 身体 .

又离不开身。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜ:ɪd] [ˈfʊtsteps] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .

Suddenly , they heard footsteps coming from inside the cave .
突然 , 他们 听到 脚步声 未来 从 里面 这 洞穴 .

忽听这洞里有脚步之声，

[ðə; ði] [səˈspɪ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [wæŋ] - [keɪm] [aʊt] .

The suspicion is that Wang Tianchong came out .
这 怀疑 是 那 王 来了 出去 .

疑惑是王天宠出来，

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðei] [hɪə(r)] ? "

" Are they here ? "
" 是 他们 这里 ? "

来了么？ "

[wu:] [ɪn] [ðen] [dɑ:tɪd] [aʊt] .

Wu En then darted out .
吴 恩 然后 飞镖 出去 .

那吴恩往外一蹿，

[gʌ] - [ˈrekəgˈnaɪzd] [wu:] [ɪn] [æz; əz][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi] [sɔ:] .

Gu Huanzhang recognized Wu En as the first person he saw .
顾 - 认可 吴 恩 作为 这 第一的 人 他 锯 .

顾焕章一瞧是吴恩，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ] [sɜ:d] , [tʃɒp] [aɪ ˈti:] [daʊn] .

If you brandish a sword , chop it down .
如果 你 挥舞 一个 剑 , 劈 它 向下 .

摆宝剑就剁。

[wu:] [ɪn] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

Wu En leaped out of the cave .
吴 恩 跳跃 出去 的 这 洞穴 .

吴恩飞身蹿出山洞，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [wen] . . .

Gu Huanzhang was about to chase after him when . . .
顾 - 曾是 关于 到 追赶 后 他 什么时候 . . .

顾焕章方才要追，

[hæn] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm] .

Han Denglu swung his stick and started hitting him .
韩 - 摇摆 他的 戳 和 开始 击中 他 .

韩登禄抡棍就打。

[gʌ] - [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][said] .
Gu Huanzhang jumped to the side .
顾 - 跳了起来 到 这 边 .

顾焕章往旁边一蹿，

[hi:; hi] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
He brandished his sword and chopped off the head .
他 挥舞 他的 剑 和 切碎 离开 这 头 .

摆宝剑搂头就剁。

[hæn] - [ʌvd] [aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] [wið] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Han Denglu shoved it outwards with the stick in his hand .
韩 - 推搡 它 向外 和 这 戳 在 他的 手 .

韩登禄用手中棍往外一崩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " .
There was a loud " clang " .
那里 曾是 一个 大声 " 铛 " .

只听“呛啷”一声响亮，

[hæn] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ɪn] [tu:] .
Han Denglu swung his staff in two .
韩 - 摇摆 他的 职员 在 二 .

韩登禄手中棍挥为两段。

[hæn] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Han Denglu was about to escape .
韩 - 曾是 关于 到 逃脱 .

韩登禄方要逃走，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtɑɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

后面刘洪太、

[li:] ['dɛ,tɑɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Li Detai and his companion arrived .
李 详情 和 他的 伴侣 到达的 .

李德太二人赶到，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt] [let][wu:] [ɪn] [get] [ə'weɪ] ! "
" Don't let Wu En get away ! "
" 不 让 吴 恩 得到 离开 ! "

“别放走了吴恩、

[hæn] - ,
Han Denglu ,
韩 - ,

韩登禄，

[wɪv] [ə'raɪvd] !
We've arrived !
我们已经 到达的 !

我二人来也！ ”

[hæn] - [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Han Denglu turned around ,
韩 - 转向 大约 ,

韩登禄一回头，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɑ:f][ə; eɪ] [stɪk] ,
Holding half a stick ,
保持 一半 一个 戳 ,

拿着半截棍，

[aɪ ˈti:] [eɪmɪd] [də'rektli] [æt; ət][,ɛl,ɑɪ'ju:] - [hed] .
It aimed directly at Liu Hongtai's head .
它 旨在 直接地 在 刘 洪太的头 .

照定刘洪太头顶打来。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtai] [dɒdʒd] ,
Liu Hongtai dodged ,
刘 鸿泰 躲避 ,

刘洪太一闪身，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] , [hi:; hi] [nɒkt] [hæn] - [daʊn] .
With a single blow , he knocked Han Denglu down .
和 一个 单身的 吹 , 他 敲门 韩 - 向下 .

一避血桷将韩登禄打倒。

[gʌ] - [ɑ:skt] :
Gu Huanzhang asked :
顾 - 问 :

顾焕章问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ?
Who are you two ?
WHO 是 你 二 ?

“你二人是谁？”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtai] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[li:] [ˈdɛ,tɑɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] :
Li Detai and the other man exchanged names :
李 详情 和 这 其他 男人 交换 姓名 :

李德太二人通了名姓：

" [aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm][ˈtʃɑ:n'dʒɪn] . "
"**I am from Tianjin** . "
" 我 是 从 天津 : "

“我乃是天津卫人氏。

[aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)] [tə'deɪ] [baɪ][ˈɔ:də(r)][pɒv; əv][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði][əʊld] - , [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]
I am here today by order of my master , the old shaihai , to return to the
我 是 这里 今天 经过 命令 的 我的 掌握 , 这 老的 - , 到 返回 到 这
[ˈti:tʃɪŋ] ['sentə(r)] .
teaching center .
教学 中心 .

今奉我师傅老筛海回教正之命，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɪn][ˈju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)]
A gathering in Yunnan Prefecture
一个 采集 在 云南 州

在云南府聚会，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm][plæn][pɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] [lɒk] .
They devised the Eight Trigrams Plan of the Golden Lock .
他们 设计 这 八 三卦 计划 的 这 金的 锁 .

定下金锁连环八卦计，

[ə'rest] [wu:] [ɪn] .
Arrest Wu En .
逮捕 吴 恩 .

捉拿吴恩。

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [hɪə(r)] .
We have a cousin here .
我们 有 一个 表哥 这里 .

我二人在这里有一个表弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kju:] - .
His name is Qiu Shengzu .
他的 姓名 是 邱 - .

叫秋胜祖，

[ˈɔ:gənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn][hɪə(r)] ,
Organizing a village association here ,
组织 一个 村庄 协会 这里 ,

在这里办乡团，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [bri:f] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [plɜ:g] [gɒd] .
He had a brief encounter with Han Denglu , the Red - Haired Plague God .
他 有 一个 简短的 遇到 和 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

与赤发瘟神韩登禄有一面之交，

[hæn] - [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [pɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [gru:p] .
Han Denglu invited the two of us to the mountain to join his group .
韩 - 受邀 这 二 的 我们 到 这 山 到 加入 他的 团体 .

韩登禄把我二人请至山上入伙。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [laʊd] ['fʊtsteps] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Suddenly , loud footsteps were heard in the cave .
突然 , 大声 脚步声 是 听到 在 这 洞穴 .

忽见山洞脚步响亮，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [pɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [ə'raɪvd] .
Ma Chenglong and his group of heroes arrived .
马 成龙 和 他的 团体 的 英雄 到达的 .

马成龙等一千英雄赶到，

[ðə; ði] [gru:p] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [ru:ts] , [wɒn][baɪ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][wɒn][baɪ][lənd] , [tu:; tə] [pə'sju:] [wu:] [ɪn]
The group split into two routes , one by water and one by land , to pursue Wu En
这 团体 分裂 进入 二 路线 , 一 经过 水 和 一 经过 土地 , 到 追求 吴 恩

.
:
.

大家分水旱两路追赶吴恩。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第五十九回

[wu:] [ɪn] [met] [hɪz; ɪz] [,kənfi'dænt] [waɪl] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ; [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [ˌhɪrɪkspekʔɪdli]
Wu En met his confidants while crossing the river ; the heroes unexpectedly
吴 恩 遇见 他的 知己 尽管 过境 这 河 ； 这 英雄 不料
[ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] .
encountered thieves .
遭遇 窃贼 .

吴恩渡江逢知己 群雄无意遇贼人

" [əʊd] [tu:; tə] [ˈnʌrɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)] " :
" Ode to Nourishing Nature " :
" 颂 到 滋养 自然 " :

《颐性歌》:

[doʊnt] [ˈwʌrɪ] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

莫要愁，

[doʊnt] [ˈwʌrɪ] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

莫要愁，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [ˈdestəni] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpri:vɪəs] [laɪf] ?
How can one change their destiny from a previous life ?
如何 能 一 改变 他们的 命运 从 一个 以前的 生活 ?
前生定数岂能由。

[ˈpɒvəti] [ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Poverty is a waste of hatred and resentment .
贫困 是 一个 浪费 的 仇恨 和 怨恨 .

贫穷枉抱贫穷恨，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈbʌnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət] [ˈempti] [pəˈsju:ts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈsju:t] [ɒv; əv] [welθ]
Wealth and honor are but empty pursuits , and the pursuit of wealth
财富 和 荣誉 是 但 空的 追求 , 和 这 追逐 的 财富
[ænd; ənd] [ˈbʌnə(r)] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [ˈwʌrɪ] .
and honor is but a fleeting worry .
和 荣誉 是 但 一个 转瞬即逝 担心 .

富贵空劳富贵慢。

[ʌnˈsteɪb(ə)l][bɜ:d] ,
Unstable bird ,
不稳定 鸟 ,

无定鸟，

[ʌnˈmɔrd] [bəʊt]
Unmoored boat
未系泊 船

不系舟，

[si:] [θru:] [ɑ:r i: ˈen] - [ski:m] .
See through Ren Youyou's scheme .
看 通过 任 - 方案 .

识破任优游。

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,
顾焕章、

[ɛl,ai'ju:] [hɒŋtai] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,
刘洪太、

[li:] ['dɛ,tai] ['kæptʃəd] [hæn] - .
Li Detai captured Han Denglu .
李 详情 捕获 韩 - .
李德太拿住了韩登禄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
Suddenly , a group of people emerged from the cave .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 从 这 洞穴 .
忽见从山洞出来一队人马，

[ai 'ti:][wɒz; wəz]['mɑ:stə(r)][mɑ:] , ['neɪmli] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [hu:] [keɪm] [aʊt] .
It was Master Ma , namely Ma Chenglong , who came out .
它 曾是 掌握 马 , 即 马 成龙 , WHO 来了 出去 .
是马大人即马成龙等出来。

[gʌ] - [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,
顾焕章他一看，

['nəʊɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
Knowing that Dongshankou had fallen ,
会心 那 - 有 倒下 ,
知道东山口已破，

[sei] [ai 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :
赶紧说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[lets] [ɔ:l][gəʊ]['ɑ:ftə(r)][wu:] [ɪn] .
Let's all go after Wu En .
我们来吧全部 去 后 吴 恩 :
你我大家追赶吴恩去。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[weə(r)] [dɪd][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ma Chenglong and others come from ?
在哪里 做过 马 成龙 和 其他的 来 从 ?
马成龙等是从哪里来？

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][ˈled][ə; ei] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
General Mu led a large force into the mountain pass .
一般的 亩 引领 一个 大的 力量 进入 这 山 经过 .
只因穆将军带大队进了山口，

[ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbætliŋ] [ðəʊz] [ˈbændɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Fighting and battling those bandit soldiers
斗争和战斗那些土匪士兵

与那些贼兵打仗交手，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætəd] .
The thieves were killed and scattered .
这窃贼是被杀和疏散：

杀的贼人五零四落。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马成龙

马成龙、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高杰 ,

高杰、

[baɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [stɔ:m] [ˈɪntu:] - [ˈtemp(ə)l] .
Bai Shengzu and his three companions stormed into Qihe Temple .
白 - 和 他的 三 同伴 暴风雨 进入 - 寺庙 .

白胜祖四个人杀进了祁河寺，

[bʌt; bət] [ðen] [dʒu:] - [wɒz; wəz] [si:n] ,
But then Zhu Tianfei was seen ,
但 然后 朱 - 曾是 已见 ,

但则见朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ɒn][ðə; ði] [steɪks] .
Hou Huatai and his companion were trapped on the stakes .
侯 华泰 和 他的 伴侣 是 被困 在 这 赌注 .

侯化泰二人被在桩桩之上，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [nɒt] [ɪn][ðə; ði][rəʊp] [wɒz; wəz] [kʌt] [ˈəʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
In the past , the knot in the rope was cut open with a knife .
在 这 过去的 , 这 结 在 这 绳索 曾是 切 打开 和 一个 刀 .

过去用刀刹开绳扣。

[lʊk] , [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Look , there's another one over there .
看 , 有 其他 一 超过 那里 .

瞧那边还着一个，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .

并不认识，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)] [ˈfi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ˈstraɪkɪŋ] .
His facial features were quite striking .
他的 面部的 特征 是 相当 引人注目 .

五官相貌不俗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] .
He was probably a chivalrous hero .
他 曾是 大概 一个 骑士精神 英雄 .

大概是一位侠义英雄，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðei] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ][kʌt][ðə; ði][rəʊp][nɒts] [ɒf] [hɪm] .
In the past , they would also cut the rope knots off him .
在 这 过去的 , 他们 会 还 切 这 绳索 绳结 离开 他 .
过去也把绳扣与他剥开,

[ai] [faʊnd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I found out his name .
我 成立 出去 他的 姓名 .
问明白了他的名姓。

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈfʌtɪd] [ˈbæt(ə)l] [kraɪz] .
The bandits on both sides shouted battle cries .
这 强盗 在 两个都 侧面 喊叫 战斗 哭泣 .
两边贼人喊杀连天。

[ˈsi:ɪŋ] [wæŋ] - [ˈfaɪtɪŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [ˈfɛŋ]ʃæn] [əˈləʊn] ,
Seeing Wang Tianchong fighting Ren Fengshan alone ,
看到 王 - 斗争 任 凤山 独自的 ,
见王天宠独战任凤山,

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong rushed over and said :
马 成龙 匆忙 超过 和 说 :
马成龙蹿过去说:

" [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Wang , get out of the way ! "
" 兄弟 王 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
“王贤弟闪开,

" [let] [em ˈi:] [get] [hɪm] ! "
" Let me get him ! "
" 让 我 得到 他 ! "
待我来拿他! ”

[ˌɑ:r i: ˈen] [ˈfɛŋ]ʃæn] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsembli] [hæd; həd] [fled] .
Ren Fengshan saw that all the members of the assembly had fled .
任 凤山 锯 那 全部 这 成员 的 这 集会 有 逃亡 .
任凤山见众会总俱都逃走,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [left] .
He was the only one left .
他 曾是 这 仅有的 一 左边 .
就剩他一人,

[wʌn] [hænd] [ˈkænɒt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .
孤掌难鸣,

[ðen] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm] .
Then Ma Chenglong came over and tried to fight him .
然后 马 成龙 来了 超过 和 尝试 到 斗争 他 .
又见马成龙过来要与他动手。

[ˌɑ:r i: ˈen] [ˈfɛŋ]ʃæn] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][hɪz; ɪz][kra:ft] .
Ren Fengshan is highly skilled in his craft .
任 凤山 是 高度 熟练 在 他的 工艺 .
任凤山本领艺业高强,

[ˈhævɪŋ] [aɪz] [ðæt] [si:] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld]
Having eyes that see the whole world
拥有 眼睛 那 看 这 所有的 世界
眼空四海,

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][ˈdɪsˈdeɪnf(ə)l][ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Arrogant and disdainful of others .

傲慢的和轻蔑的其他的：

目中无人。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
He has a brother .

他有一个兄弟：

他有一个兄弟，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][,ɑːr iː ˈen] [fɛŋdʒiːəʊ] .
Her name is Ren Fengjiao .

她姓名是任凤娇：

名叫任凤姣，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [huː] [hwɑːtaɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
He died at the hands of Hou Huatai , a general of the Qing Dynasty .

他死亡在这双手的侯华泰，一个一般的清朝：

死在大清国的将官侯化泰之手，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He was determined to avenge his brother .

他曾是决定到报仇他的兄弟：

他立意要给他兄弟报仇。

[aɪ] [met] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [təˈdeɪ] .
I met Ma Chenglong today .

我遇见马成龙今天：

今天遇见马成龙，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [daʊn] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] .
He swung the knife and chopped down Ma Chenglong .

他摇摆这刀和切碎向下马成龙：

抡刀照定马成龙就剁。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈtreʒəd] [sɜːd] .
Ma Chenglong met the attack with his treasured sword .

马成龙遇见这攻击和他的珍藏剑：

马成龙用宝刀往上相迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [kræk] " [saʊnd] .
There was a loud " crack " sound .

那里曾是一个大声"裂缝"声音：

只听“咯嚓”一声响亮，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [swʌŋ] [ɑːr iː ˈen] - [naɪf] [ɪn] [tuː] .
He actually swung Ren Fengshan's knife in two .

他实际上摇摆任-刀在二：

竟把任凤山的刀挥为两段。

[ɑːr iː ˈen] [ˈfɛŋʃæn] [tɜːnd] [tuː; tə] [liːv] .
Ren Fengshan turned to leave .

任凤山转向到离开：

任凤山转身要走，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He was killed by Ma Chenglong with a single blow .

他曾是-被杀经过马成龙-和一个单身的吹：

被马成龙一刀杀死。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɑːskt] :
Ma Chenglong asked :

马成龙问：

马成龙问：

[weə(r)] [dɪd][wu:] [ɪn] [gəʊ] ?
Where did Wu En go ?
在哪里 做过 吴 恩 去 ？

“吴恩往哪里去了？ ”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:

" [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [ʌndə'graʊnd] ['pæsɪdʒ] [ɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] . "
" They escaped through the underground passage into the main hall . "
" 他们 逃脱 通过 这 地下 通道 进入 这 主要的 大厅 " . "

“进大殿从地道逃走了。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[baɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Bai Shengzu and his three companions chased after them .
白 - 和 他的 三 同伴 追逐 后 他们 .

白胜祖四个人一并追将下来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,
As soon as Fang came out of the cave ,
作为 很快 作为 方 来了 出去 的 这 洞穴 ,

方一出洞口，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [si:n] ['həʊldɪŋ] [hæŋ] - [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Gu Huanzhang was seen holding Han Denglu in his arms .
顾 - 曾是 已见 保持 韩 - 在 他的 武器 .

只见顾焕章正拿住韩登禄，

[wɪð] [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋtɑɪ] ,
With Liu Hongtai ,
和 刘 鸿泰 ,

与刘洪太、

[li:] ['deɪtɑɪ][ɪz] ['spi:kɪŋ] [ðeə(r)] .
Li Detai is speaking there .
李 详情 是 请讲 那里 .

李德太正在那里讲话。

[hi:; hi][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] .
He and three others arrived .
他 和 三 其他的 到达的 .

他四个人赶到，

[ɪk'spleɪn][ɪts]['brɪdʒɪn] .
Explain its origin .
解释 它是 起源 .

说明来历。

[mɑ:] - ['hʌrɪdli] [ˌkəʊ'taʊ] .
Ma Mengtai hurriedly kowtowed .
马 匆匆 叩头 .

马梦太过去连忙叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] [tu:] ['si:nɪə(r)] ['brʌðəz] . "
" So it's you two senior brothers . "
" 所以 它是 你 二 高级的 兄弟 . "

“原来是二位师兄。”

[ˌel,ɑɪ'ju:] [hɒŋtaɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[li:] ['dɛtaɪ] [sed] :
Li Detai said :
李 详情 说 :

李德太说：

" [pli:z] [raɪz] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" Please rise , my dear brother . "
" 请 上升 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“贤弟请起，

[lets] [set] [ə'saɪd] [fɔ'mælətɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's set aside formalities for now .
我们来吧 放 旁边 手续 为了 现在 .

你我暂且不要叙礼，

['kætʃɪŋ] [ʌp] [wɪð] [wu:] [ɪn] [ɪz][ðə; ði][praɪ'ɒrəti] .
Catching up with Wu En is the priority .
捕捉 向上 和 吴 恩 是 这 优先事项 .

追赶吴恩要紧。”

[wæŋ] - ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
Wang Tianchong also arrived shortly afterward .
王 还 到达的 不久 之后 .

王天宠也随后赶到。

[ðə; ði] [gru:p] [pʊt][dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [ʌp] .
The group put Jiang Hong up .
这 团体 放 江 洪 向上 .

众人把姜鸿放起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] . "
" You must surrender to the Qing army . "
" 你 必须 投降 到 这 青 军队 . "

“你要归降大清营，

[wi:; wi] , [æz; əz][ðə; ði][wʌnz] [hu:] [set][ðə; ði][steɪdʒ] ,
We , as the ones who set the stage ,
我们 , 作为 这 一个 WHO 放 这 阶段 ,

我们大家作为引线之人，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你意下如何？ ”

[dʒiː'æŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 ：

姜鸿说：

" [pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] , ['evriwʌn] ! "
" Please have mercy , everyone ! "
" 请 有 怜悯 , 每个人 ！ "

“求大家开恩，

[speə(r)][maɪ][laɪf] !
Spare my life !
空闲的 我的 生活 ！

饶我这条性命吧，

[aɪ'd] ['glædli] [sɜːv] [juː; jʊ][laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] !
I'd gladly serve you like a dog or a horse !
ID 乐意 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ！

我情愿效犬马之劳！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 ：

王天宠说：

[juː; jʊ] [rəʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bəʊt] .
You row this little boat .
你 排 这 小的 船 。

“你来撑这只小船，

['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][wuː] [ɪn] .
Chasing after Wu En .
追逐 后 吴 恩 。

追赶吴恩。”

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
These people came from below the hillside .
这些 人们 来了 从 以下 这 山坡 。

这几个人来至山坡以下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðeə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['muːvɪŋ] ,
Seeing that the small boat was still there without moving ,
看到 那 这 小的 船 曾是 仍然 那里 没有 移动 ，

见这只小船仍然在那里未动，

[dʒiː'æŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Jiang Hong was greatly surprised .
江 洪 曾是 非常 惊讶 。

姜鸿大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[wuː] [ɪn] ['kænɒt] [swɪm] .
Wu En cannot swim .
吴 恩 不能 游泳 。

“吴恩并不会水，

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] ?
Where did he escape from ?
在哪里 做过 他 逃脱 从 ?

他从哪里逃走了？

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [aɪ][hæv; həv] [kɪld] [hæn] - . "
" I have killed Han Denglu . "
" 我 有 被杀 韩 - " "

“我已把韩登禄杀死，

[juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [went] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
You will know where he went from here .
你 将要 知道 在哪里 他 去 从 这里 .

你在此必知道他往哪里去了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [θruː] .
There must be a way through .
那里 必须 是 一个 方式 通过 .

必有可通之路。”

[dʒiː'æŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 :

姜鸿说：

" [gəʊ] [iːst] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
" Go east from here ,
" 去 东方 从 这里 ,

“从这里往东走，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
Less than a mile away ,
较少的 比 一个 英里 离开 ,

不到一里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [stri:m] ,
There is a mountain stream ,
那里 是 一个 山 溪流 ,

有一道山涧，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [fi:t] [waɪd] .
It is five or six feet wide .
它 是 五 或者 六 脚 宽的 .

有五六尺宽，

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌmp][ɪ'əʊvə(r)][ðeə(r)] .
You can jump over there .
你 能 跳 超过 那里 .

那里可以蹿得过去。

[brɪ'jɒnd] [ðæt] ['maʊntən] [stri:m] [laɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪdʒ] .
Beyond that mountain stream lies a large ridge .
超过 那 山 溪流 谎言 一个 大的 岭 .

过那道山涧有一道大岭，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['dʒɪnʃɑː] [rɪdʒ] .
It is called Jinsha Ridge .
它 是 称为 金沙 岭 .

名为金沙岭。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ˈdʒɪnʃɑː] [rɪdʒ] ,
After descending Jinsha Ridge ,
后 下降 金沙 岭 ,

下了金沙岭，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ˈfɔːti] [liː] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkiləˌmiːtəz]) [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] ,
After walking another forty li (approximately 20 kilometers) along the mountain path ,
后 步行 其他 四十 李 (大约 - 公里) 沿着 这 山 小路 ,

再走四十里地的山道，

[fæn] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][dʒʌst][ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
Fan Village is just outside the mountain pass .
扇子 村庄 是 只是 外部 这 山 经过 .

一出山口就到范村，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [taʊn] [stɔː(r)] .
It was a large town store .
它 曾是 一个 大的 镇 店铺 .

那里是一座大镇店。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] , [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [hed] [ˌsaʊθˈwest] .
From the west entrance of the village , cross the river and head southwest .
从 这 西方 入口 的 这 村庄 , 叉 这 河 和 头 西南 .

由西村口过江一直的往西南，

[ðæts] [ðə; ði] [rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
That's the road leading to Dazhuzi Mountain .
那就是 这 路 领导 到 - 山 .

就是大竹子山的去路。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] -
After hearing this , Wang Tianchong
后 听力 这 , 王 -

王天宠听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] [rəʊd] . . . "
" Since you are very familiar with this road . . . "
" 自从 你 是 非常 熟悉的 和 这 路 . . . "

“既是你这条道路甚熟，

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
You lead the way .
你 带领 这 方式 .

你就头前带路。”

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 :

姜鸿说：

" [ˈevriwʌn] , [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] . "
" Everyone , follow me . "
" 每个人 , 跟随 我 . "

“诸位俱跟我来。”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈlðə(r)][sɪks] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [ˈiːstwəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔːt] [ˈdɪstəns] .
Gu Huanzhang and the other six followed him eastward for a short distance .
顾 - 和 这 其他 六 随后 他 向东 为了 一个 短的 距离 .
顾焕章等六个人跟着他一直往东走了不远，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈrʌŋd] [rəʊdz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They are all rugged roads along the mountains .
他们 是 全部 崎岖 道路 沿着 这 山脉 .
都是沿山的崎岖道路。

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðæt] [ˈnærəʊ] [ˈmaʊntən] [striːm] ,
Upon reaching that narrow mountain stream ,
之上 到达 那 狭窄的 山 溪流 ,
到了那道窄山涧之所，

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] [dɑːtɪd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [rəˈviːn] [fɜːst] .
Jiang Hong darted across the ravine first .
江 洪 飞镖 穿过 这 峡谷 第一的 .
姜鸿他先蹕过涧去，

[wæŋ] - [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Wang Tianchong and the others rushed over .
王 - 和 这 其他的 匆忙 超过 .
王天宠诸人跟着蹕过去。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Jinshaling ,
之上 抵达 在 - ,
到了金沙岭，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðæt] [ˈwaɪndɪŋ] [paːθ] ,
Following that winding path ,
下列的 那 绕线 小路 ,
顺着那曲曲之径，

[wiː; wi] [ˈtræv(ə)ld] [ˈfɔːti] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
We traveled forty miles to the north .
我们 旅行 四十 英里 到 这 北 .
往北走了有四十里之遥。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [dɔːn] [breɪks] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
At this moment , dawn breaks in the east .
在 这 片刻 , 黎明 休息 在 这 东方 .
此时东方发晓，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .
天色已然大亮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] .
There was a village ahead .
那里 曾是 一个 村庄 前方 .
见前面有一片村庄，

[lʊk] [əˈɡen] [ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
Look again closer to the deadline .
看 再次 更近 到 这 最后期限 .
及至临近再看，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [taʊn] [stɔː(r)] .
It turned out to be a large town store .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 镇 店铺 .
原来是一座大镇店。

[dʒi:'æŋ] [hən] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 :

姜鸿说:

" [dʒentlmən] , [pli:z] ['fɒləʊ] [em 'i:] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] [fɜ:st] . "
Gentlemen , please follow me to the river mouth first . "
" 先生们 , 请 跟随 我 到 这 河 嘴 第一的 . "

“你们众位老爷们跟我先到江口，

" [wi:l; wil] [si:] . "
We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] ,
The group arrived at the river mouth ,
这 团体 到达的 在 这 河 嘴 ,

众人来到江口，

[fɜ:st] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
First there was a small boat .
第一的 那里 曾是 一个 小的 船 .

见先有一只小舟，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ænd] [gɒn] [kwɔ:t] [fɑ:(r)] .
They have already crossed the river and gone quite far .
他们 有 已经 交叉 这 河 和 已消失 相当 远的 .

已过江去甚远。

[wæn] - ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [nɪə'baɪ] [ʃɒps] .
Wang Tianchong visited the nearby shops .
王 - 到访 这 附近 商店 .

王天宠到了这临近的铺户中一访问，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [naʊ] . "
There was an old Taoist priest just now . "
" 那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 只是 现在 . "

“方才有一个老道，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] [naʊ] ?
Can you see it all passing by now ?
能 你 看 它 全部 通过 经过 现在 ?

你等可看见从此过去了吗? ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðæt] [ʃɒp] [sed] :
The people in that shop said :
这 人们 在 那 店铺 说 :

那铺中人说:

" [gʊd] ,
good ,
" 好的 ,

“不错，

[dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Just now , a Taoist priest crossed the river from here .
只是 现在 , 一个 道教 牧师 交叉 这 河 从 这里 .

方才有一位道爷从此过江，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [wɪð] [ˈeniwʌn] .
He didn't go with anyone .
他 没有 去 和 任何人 :

他并不搭伴，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] ['seprət] [bəʊt] .
We need to hire a separate boat .
我们 需要 到 聘请 一个 分离 船 :

要单雇一只船。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][mæn][ˈhɪə(r)] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['seɪlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['rɪvə(r)]
We have a man here who has been sailing at the mouth of this river .
我们 有 一个 男人 这里 WHO 有 到过 帆船 在 这 嘴 的 这 河
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 :

我们这里有一人久在这江口使船的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][haɪ] [ʃʌn] .
His name is Hai Shun .
他的 姓名 是 嗨 回避 :

名叫海顺，

[hiː; hi][dʒʌst] ['ferɪd] [hɪm] [əˈkrɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He just ferried him across the river .
他 只是 渡船 他 穿过 这 河 :

他方才把他渡过江去了。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ['ɜːlɪə(r)] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːt] [ʌp] .
If you had arrived a few steps earlier , you would have caught up .
如果 你 有 到达的 一个 很少 步骤 早些时候 , 你 会 有 捕捉 向上 :
你们几位早来几步也就赶上了。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [wɪð] [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ?
Are you all with that Taoist priest ?
是 你 全部 和 那 道教 牧师 ?

你们几位是和那道爷在一处的吗？ "

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] . "
" We are not from the same place . "
" 我们 是 不是 从 这 相同的 地方 . "

“我们不是一处的。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['mɪlətri] [kæmp] .
We are officers from the Qing Dynasty's military camp .
我们 是 警官 从 这 青 王朝的 军队 营 :

我们是大清营的差官，

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [ˈhɪə(r)][tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [θiːf]
Those who came here to chase the thief .
那些 WHO 来了 这里 到 追赶 这 贼

来到这里追拿贼的，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['reb(ə); rɪˈbel][wuː] [ɪn] .
He is the rebel Wu En .
他 是 这 反叛 吴 恩 :

他是叛逆吴恩。

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [bəʊts] [hɪə(r)] ?
Do you have any boats here ?
做 你 有 任何 船 这里 ？

你们这里可有船吗？ ”

[æz; əz] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ʼlðə(r)] [saɪd] .
A small boat came from the other side .
一个 小的 船 来了 从 这 其他 边 .

只见那边过来了一只小舟，

['liːnɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Leaning against the riverbank .
倾斜 反对 这 河岸 .

靠在江岸。

[wæŋ] - [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [siːn] [aɪ 'tiː] .
Wang Tianchong had already seen it .
王 - 有 已经 已见 它 .

王天宠早已看见，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转身过去说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

" [juː; jʊ] ['feri] [ə; ei] [fjuː] [ɒv; əv][juː 'es] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
" **You ferry a few of us across the river .** "
" 你 渡船 一个 很少 的 我们 穿过 这 河 . "

你渡我们几个人过江。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [glɑːns, glæns][æt; ət] [wæŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz]['sev(ə)n] [kəm'pænjənz] .
The boatman glanced at Wang Tianchong and his seven companions .
这 船工 瞥了一眼 在 王 - 和 他的 七 同伴 .

那使船之人拿眼一瞧王天宠这七个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ? "
" **Are you all going to cross the river ?** "
" 是 你 全部 去 到 叉 这 河 ？ "

“你们几位要过江？

[pliːz] [kʌm] [ʌp] .
Please come up .
请 来 向上 .

请上来吧。”

[wæŋ] - [ænd; ænd][ðə; ði][ʼlðə(r)z] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
Wang Tianchong and the others boarded the small boat .
王 - 和 这 其他的 登机 这 小的 船 .

王天宠等上了小船，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['gæŋplæŋk] .
The boatman removed the gangplank .
这 船工 已移除 这 跳板 .

那使船之人把跳板一撤，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
The boatman pointed with his wrist .
这 船工 尖 和 他的 手腕 .

船家用腕子一点，

[ðə; ði] [bəʊt] ['drɪftɪd] [ə'loŋ] .
The boat drifted along .
这 船 漂移 沿着 .

这只船飘荡荡往前行走。

[wæŋ] - [sɔ:] [ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz]['hævɪgeɪtɪŋ; 'hævəgeɪtɪŋ][ðə; ði] [ʃɪp] .
Wang Tianchong saw the man who was navigating the ship .
王 - 锯 这 男人 WHO 曾是 导航 这 船 .

王天宠见这使船之人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['si:kɹətli] ['teɪkən] [ə'bæk] .
He was secretly taken aback .
他 曾是 偷偷 已采取 背 .

暗吃一惊。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
This person is over thirty years old .
这 人 是 超过 三十 年 老的 .

此人年过三旬，

['slendə(r)] [weɪst] [ænd; ənd] [brɔ:d] [bæk]
Slender waist and broad back
苗条 腰部 和 广阔 后退

细腰虎背，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[tu:] [hə'rəʊɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv]['taɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Straight nose and wide mouth
直的 鼻子 和 宽的 嘴

鼻直口阔，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ;
In his youth ;
在 他的 青年 ;

正在少年；

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] ,
Seeing his eyes shining brightly ,
看到 他的 眼睛 灼灼 明亮地 ,
见他两只眼睛烁烁的放光,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [red] [laɪn][æɪt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
There is a red line at the corner of the eye .
那里 是 一个 红色的 线 在 这 角落 的 这 眼睛 .
由大眼角有一道红线,

[ðə; ði][ˈekspɜ:t] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The expert took a look ,
这 专家 采取 一个 看 ,
大行家一瞧,

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [wet] [ˈpæt(ə)n] .
It is a wet pattern .
它 是 一个 湿的 图案 .
是一道水湿纹,

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [skɪld] [ɪn] [ˈswɪmɪŋ] .
This person is quite skilled in swimming .
这 人 是 相当 熟练 在 游泳 .
这人水性颇通。

[wæŋ] - [nˈɒdɪd] .
Wang Tianchong nodded .
王 - 点头 .
王天宠点了点头,

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问:

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [frend] ? "
" What is your surname , friend ? "
" 什么 是 你的 姓 , 朋友 ? "
“这个朋友贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈpaɪlətɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [sed] :
The man piloting the boat said :
这 男人 飞行员 这 船 说 :
使船的那人说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .
“在下姓李,

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,
名杰,

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , [ˈjænˈʃi:] .
He was from Yanliangwei , Shaanxi .
他 曾是 从 - , 陕西 .
乃陕西延凉卫的人。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Because I'm looking for my brother ,
因为 我是 寻找 为了 我的 兄弟 ,
因找我兄长,

[ˈstrændɪd] [hɪə(r)] ,
Stranded here ,
搁浅 这里 ,

流落在此处，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
I bought a small boat .
我 买 一个 小的 船 .

买了一只小船，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈbəʊtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He made a living by boating at the mouth of the river .
他 制成 一个 活的 经过 划船 在 这 嘴 的 这 河 .

就在这江口使船为生。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [neɪm] ?
What is your brother's name ?
什么 是 你的 兄弟 姓名 ?

“你兄长叫什么名字？ ”

[li:][dʒi:] [sed] :
Li Jie said :
李 杰 说 :

李杰说：

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [neɪm] [ɪz][li:] [jɪŋ] . "
" My brother's name is Li Ying . "
" 我的 兄弟 姓名 是 李 英 . "

“我哥哥叫李英。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][li:] [jɪŋ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [ˈtɜ:nɪŋ] [ˈtaɪrənt] [hu:] [flaɪz] [θru:] [ðə; ði] [weɪvz] ? "
" Could it be Li Ying , the River - Turning Tyrant who flies through the waves ? "
" 可以 它 是 李 英 , 这 河 - 转弯 暴君 WHO 苍蝇 通过 这 波浪 ? "

“莫非就是浪里飞行翻江太岁李英？

[ɪz][hi:; hi][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
Is he your brother ?
是 他 你的 兄弟 ?

他是你哥哥么？ ”

[li:][dʒi:] [sed] :
Li Jie said :
李 杰 说 :

李杰说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ɪgˈzæktli] .
Exactly .
确切地 .

正是。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [baɪ] [tʃɑ:ns] , [ai] [met] [ju:; jʊ] . "
" By chance , I met you . "
" 经过 机会 , 我 遇见 你 " :

“可巧遇见我，

[i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi][faɪnd][,aɪ 'ti:] .
Even if we find it .
甚至 如果 我们 寻找 它 :

就算找着了。

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [helpɪ] [ju: 'es] [faɪt] [θi:vz] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
Your brother helped us fight thieves at Qihe Temple .
你的 兄弟 帮助 我们 斗争 窃贼 在 - 寺庙 :

你哥哥在祁河寺帮助我等打贼。

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你是多咱来到此处的？ ”

[li:][dʒi:] [sed] :
Li Jie said :
李 杰 说 :

李杰说：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [sɪns] [lɑ:st] [sprɪŋ] . "
" It has been here at the mouth of the river since last spring . "
" 它 有 到过 这里 在 这 嘴 的 这 河 自从 最后的 春天 " :

“由去岁春天就在这江口。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] ?
Do you have a nickname ?
做 你 有 一个 昵称 ?

“你有外号没有？ ”

[li:][dʒi:] [sed] :
Li Jie said :
李 杰 说 :

李杰说：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɪkneɪm]
I have a little nickname
我 有 一个 小的 昵称

“我有一个小小的外号，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['gəʊldən][tʃɜ:t(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] [wɜ:ld] .
It is known as the golden turtle of the underwater world .
它 是 已知 作为 这 金的 龟 的 这 水下 世界 :

人称水底金鳖。

[ðɪz] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
This is because I can stay in the water for three to five days .
这 是 因为 我 能 停留 在 这 水 为了 三 到 五 天 :

皆因我在水中能住三天五天的工夫。”

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [help] [ju: 'es][ˈkæptʃə(r)][wu:] [ɪn] , "
Help us capture Wu En , "
" 帮助 我们 捕获 吴 恩 , "

“你帮着我们把吴恩拿住，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [kæmp]
Returning to the Qing camp
返回 到 这 青 营

回归大清营，

[mi:t] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Meet with your brother .
见面 和 你的 兄弟 :

与你哥哥见面，

" [aɪ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [ˌrekə'mend] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] . "
I can also recommend your brother for an official position . "
" 我 能 还 推荐 你的 兄弟 为了 一个 官方的 位置 : "

也可以保举你弟兄作官。”

[li:][dʒi:] [sed] :
Li Jie said :
李 杰 说 :

李杰说：

" [ɡʊd] .
good .
" 好的 :

“好。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

尊驾，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁人？ ”

[wæn] - [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Wang Tianchong revealed his name .
王 - 揭晓 他的 姓名 :

王天宠通了名姓，

[hi:; hi] [ðen] [ɪntrə'dju:st] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] .
He then introduced it to the public .
他 然后 介绍 它 到 这 民众 :

又给大众引见。

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone agreed with each other .
每个人 同意 和 每个 其他 :

大家言投语合，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Sitting in this small boat ,
坐着 在 这 小的 船 ,

坐着这只小舟，

[,aɪ 'ti:] ['drɪftɪd] [ə'lon] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] [bəŋk] .
It drifted along the great river to the west bank .
它 漂移 沿着 这 伟大的 河 到 这 西方 银行 .
飘荡荡顺着大江到了西岸。

[tel] [li:][dʒi:][tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
Tell Li Jie to wait here .
告诉 李 杰 到 等待 这里 .

叫李杰这里等候，

[ðə; ði]['sev(ə)n]['hɪərəʊz] [,disɪm'bə:k] .
The seven heroes disembarked .
这 七 英雄 下船 .

七位英雄下了船，

[ə'pɒn] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon visiting here ,
之上 访问 这里 ,

这里一访问，

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [pɑ:st] [baɪ] .
An old Taoist priest just passed by .
一个 老的 道教 牧师 只是 通过了 经过 .

有位老道方才过去，

[ðeɪ] ['hævnt] [ɡɒn] [fɑ:(r)] [jet] .
They haven't gone far yet .
他们 还没有 已消失 远的 然而 .

尚走不远，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['i:tɪŋ] [hɪə(r)] .
We were eating here .
我们 是 吃 这里 .

还在这里吃饭来着。

[ði:z] ['pi:p(ə)] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
These people saw that it was getting late .
这些 人们 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

这几个人看天色不早了，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] [hɪə(r)] .
I'd like to eat here .
ID 喜欢 到 吃 这里 .

有心在这里吃饭，

[aɪm]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [rʌŋ] [ə'weɪ] ;
I'm also afraid it will run away ;
我是 还 害怕的 它 将要 跑步 离开 ;

又怕跑了；

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Determined to catch up ,
决定 到 抓住 向上 ,

有心要往下追赶，

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['graʊlɪŋ] [ə'gen] .
My stomach is growling again .
我的 胃 是 咆哮 再次 .

肚中又是饥饿。

[ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ɡʌ] -
All because of Gu Huanzhang
全部 因为 的 顾 -

总皆因是顾焕章、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkredit] .
Ma Chenglong and others were greedy for credit .
马 成龙 和 其他的 是 贪婪的 为了 信用 .

马成龙等贪功，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] :
Everyone thought about it :
每个人 想法 关于 它 :

众人一想：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ˌpɒəˈtju:nəti] .
This is a once - in - a - lifetime opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

“这是万年不遇的机会，

[doʊnt] [mɪs] [aɪ ˈti:] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错过。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkænəʊt] [bi:; bi] [kənˈsɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] .
A great general cannot be concerned with the weather .
一个 伟大的 一般的 不能 是 担心的 和 这 天气 .

为大将者不能讲究寒暑，

[ˈɑ:məd] [ˈfɪgəz] [stænd] [gɑ:d] [əˈgenst] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [sməʊk] .
Armored figures stand guard against the dust and smoke .
装甲 数据 站立 警卫 反对 这 灰尘 和 抽烟 .

身报铁甲定烟尘，

[ˈθɜ:sti] [tu:; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] [blʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bleɪd] ,
Thirsty to drink the blood from the blade ,
渴 到 喝 这 血 从 这 刀刃 ,

渴饮刀头血，

[hi:; hi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
He lay on the saddle .
他 躺 在 这 鞍 .

睡卧马鞍心。

[təˈdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[lets] [wɜ:k] [hɑ:d] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Let's work hard to catch up .
我们来吧 工作 难的 到 抓住 向上 .

你我努力往下追赶，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈsɔ:səə(r)] .
We must capture the sorcerer .
我们 必须 捕获 这 巫师 .

务要将妖人拿住，

" [tu:; tə][hæv; həv] [pəˈfɔ:md] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [fi:t] ! "
" **To have performed such a remarkable feat !** "
" 到 有 执行 这样的 一个 卓越 特技 ! "

立这一件奇功! "

[ðə; ði] [gru:p] [kənˈtɪnju:d] [ðeə(r)] [pəˈsju:t] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] .
The group continued their pursuit down the road .
这 团体 持续 他们的 追逐 向下 这 路 .

众人顺着道路往下追赶。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈeɪprəl] .
It was April .
它 曾是 四月 :

天正在四月的光景，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [hɒt] .
It was extremely hot .
它 曾是 极其 热的 :

甚是炎热。

[ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] .
The group had walked about two miles .
这 团体 有 步行 关于 二 英里 :

众人约走了有二里之遥，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːk] , [əˈraʊnd] [ˈdɪnətɑɪm] .
It was getting dark , around dinnertime .
它 曾是 获得 黑暗的 , 大约 晚餐时间 :

天色到晚饭时候。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! " :

“可了不得啦！

[ˈθɜːsti] [ænd; ənd] [ˈhʌŋɡri] ,
Thirsty and hungry ,
渴 和 饥饿的 ,

又渴又饿，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
I was tired and exhausted .
我 曾是 疲劳的 和 筋疲力尽的 :

又困又乏，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Let's find a place to rest .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 休息 :

咱们找个地方歇歇歇歇吧。”

[baɪ] - [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd]
Bai Shengzu pointed with his hand
白 - 尖 和 他的 手

白胜祖用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] , "
" Come and see , "
" 来 和 看 , " :

“你来看，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juːˈes] , [ˈʃeɪdɪd] [baɪ] [lʌʃ] [ɡriːn] [triːz] ,
The area in front of us , shaded by lush green trees ,
这 区域 在 正面 的 我们 , 阴影 经过 郁郁葱葱 绿色的 树木 ,

眼前那一带绿树荫浓之处，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] .
It's probably a mountain villa .
它是 大概 一个 山 别墅 :

大概是一座山庄，

[lets] [rest] [ðeə(r)] .
Let's rest there .
我们来吧 休息 那里 :

你我到那里歇息吧。”

[ˌdʒiː,eɪ'ou][dʒi:] [sed] :
Gao Jie said :
高 杰 说 :

高杰说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ˈaʊə(r)] [θɔ:ts] .
Let's discuss and share our thoughts .
我们来吧 讨论 和 分享 我们的 想法 :

大家说说讲讲，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
We came to that village entrance .
我们 来了 到 那 村庄 入口 :

就来在那座庄口。

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌnɔ:θ'west] [tuː; tə] [ˌsaʊθ'i:st] .
The group was traveling from northwest to southeast .
这 团体 曾是 旅行 从 西北 到 东南 :

众人是由西北往东南走，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈiːstən] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I was walking at the eastern end of the village .
我 曾是 步行 在 这 东 结尾 的 这 村庄 :

正走在这座村庄的东头，

[ˈlʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

往西一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [meɪn] [stri:t] .
It's a main street .
它是 一个 主要的 街道 :

是一趟大街，

[ˈrezɪdənts] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Residents in the north and south .
居民 在 这 北 和 南 :

南北的住户。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈrestɒnt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns]
There was a small restaurant on the south side of the road at the entrance
那里 曾是 一个 小的 餐厅 在 这 南 边 的 这 路 在 这 入口
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
of the village .
的 这 村庄 :

只见村头路南有一座便饭铺，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
Five rooms facing south .
五 房间 面向 南 .

坐北向南的五间房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkænəpi] [aʊtˈsaɪd] .
There was a canopy outside .
那里 曾是 一个 树冠 外部 .

外面搭着天棚，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ri:d] [ˈflaʊə(r)] [skri:nz] [əˈraʊnd] [aɪ ˈti:] .
There were reed flower screens around it .
那里 是 芦苇 花 屏幕 大约 它 .

周围有苇子花障，

[ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈentrəns] ,
Leaning against the east and west sides of the entrance ,
倾斜 反对 这 东方 和 西方 侧面 的 这 入口 ,

靠着门首东西两边，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈwɪləʊ] [tri:z] .
There are four willow trees .
那里 是 四 柳 树木 .

有四株杨柳树。

[ði:z] [ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz] ,
These seven heroes ,
这些 七 英雄 ,

这七位英雄，

[ðə; ði] [ˈskɔ:tʃɪŋ] [sʌn] [bleɪz] [laɪk] [ˈfaɪə(r)] .
The scorching sun blazed like fire .
这 灼热 太阳 燃烧的 喜欢 火 .

赤日炎炎似火烧，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Everyone was exhausted .
每个人 曾是 筋疲力尽的 .

众人也都乏懈了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈrestɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Thinking of resting here for a while ,
思维 的 休息 这里 为了 一个 尽管 ,

想着在这里歇息歇息，

[hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] .
Have a cup of tea .
有 一个 杯子 的 茶 .

吃杯茶水。

[ðə; ði] [ɡru:p] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 .

众人进去，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkænəpi] .
We sat down on the east side of the canopy .
我们 卫星 向下 在 这 东方 边 的 这 树冠 .

到了天棚的东边坐下。

[ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
A waiter came out of the house .
一个 服务员 来了 出去 的 这 房子 .

只见打屋中出来一个跑堂的，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈeɪtɪ:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjʰiəz] [əʊld] .

He was eighteen or nineteen years old .

他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

年有十八九岁，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [wɔ:n] , [faɪn] - [wʊl] , [blu:] [ˈkɒtn] [hɑ:f] - [lenkθ; lenθ] [gaʊn] ,

Wearing a slightly worn , fine - wool , blue cotton half - length gown ,

穿着 一个 轻微地 磨损 , 美好的 - 羊毛 , 蓝色的 棉布 一半 - 长度 袍 ,

身穿半新细毛蓝布半大褂，

[blu:] [kloʊθ] [ˌʌndəɡɑ:mənt] ,

Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,

White socks and blue shoes ,

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ˈweərɪŋ] [æn; ən][ˈeɪprən] ,

Wearing an apron ,

穿着 一个 围裙 ,

系着一条围裙，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [mʌd] [ɒn][ˌaɪ ˈti:] .

There wasn't even a speck of mud on it .

那里 不是 甚至 一个 斑点的 泥 在 它 .

上边连个泥点也没有，

[wɒʃt] [ˈveri] [kli:n] ;

Washed very clean ;

洗过 非常 干净的 ;

洗得干干净净；

[ə; eɪ][feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n]

A fair complexion

一个 公平的 肤色

白生生的脸膛儿，

[tu:] [blæk] [ˈaɪbrəʊz]

Two black eyebrows

二 黑色的 眉毛

黑两道眉毛，

[ˈkliəli] [waɪt] ,

Clearly white ,

清楚地 白色的 ,

白分明，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kli:n] [ænd; ənd][ˈtɑ:di] .

He was clean and tidy .

他 曾是 干净的 和 整齐的 .

长的干干净净，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈəʊz] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [ˈkleɪvənəs] .

It shows a lot of cleverness .

它 演出 一个 很多 的 聪明才智 .

很透着机灵。

[ˈɑ:ftə(r)][mɑ:] [tʃenlɔŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] ,

After Ma Chenglong finished reading it ,

后 马 成龙 完成的 阅读 它 ,

马成龙看罢，

[hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [kɔ:ld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)]['əʊvə(r)] .
He waved his hand and called the young waiter over .
 他 挥手 他的 手 和 称为 这 年轻的 服务员 超过 :
 一摆手把小伙计叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说:

" [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] [ti:] . "
" Give us a packet of tea . "
 " 给 我们 一个 包 的 茶 : "
 “你给我们拿一包茶叶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第141/175页

[bru:] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
Brew a pot of tea .
酿造 一个 锅 的 茶 .

烹壶茶来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ə'gri:d] .
The young man agreed .
这 年轻的 男人 同意 .

小伙计答应，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðeɪ] [wʊd] [send][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
In the past , they would send a pot of tea .
在 这 过去的 , 他们 会 发送 一个 锅 的 茶 .

过去给送壶茶来。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [pɔ:] [ðə; ði] [drɪŋks] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] .
Ma Chenglong poured the drinks for everyone .
马 成龙 倾倒 这 饮料 为了 每个人 .

马成龙给众位倒上。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] ,
" **Brother Ma ,**
" 兄弟 马 ,

“马大兄弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] ['ventʃə(r)] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
You and I venture into the world .
你 和 我 风险投资 进入 这 世界 .

你我闯荡江湖，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tu:; tə] ['veəriəs] ['prɒvɪnsɪz] ,
Traveling to various provinces ,
旅行 到 各种各样的 省份 ,

游历各省，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][end] [ʌp][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I never expected to end up here today .
我 绝不 预期的 到 结尾 向上 这里 今天 .

不想今天来至此处。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['kʌltʃə(r)] [hɪə(r)]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [ɪk'spiəriəns] .
The local customs and culture here offer a completely different experience .
这 当地的 海关 和 文化 这里 提供 一个 完全地 不同的 经验 .

这里地土风情又别换一番的境界，

[ɪts] ['tru:li][ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [weə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] [rɒŋ] .
It's truly a mystery where you go wrong .
它是 真的 一个 神秘 在哪里 你 去 错误的 .

真是一处不到一处迷，

[jʊl] ['hevə(r)] [nəʊ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [ɪk'spiəriəns] [aɪ 'tiː] .
You'll never know until you experience it .
你会 绝不 知道 直到 你 经验 它 :
是处不到永不知。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :
大家齐说:

[ðæt] [meɪks] [sens] !
That makes sense !
那 制作 感觉 !
“这话有理! ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [kɔːld] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Ma Chenglong called the young waiter over .
马 成龙 称为 这 年轻的 服务员 超过 :
马成龙把小伙计叫过来，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] ?
What is the name of your village ?
什么 是 这 姓名 的 你的 村庄 ?
“你们这庄村叫何名? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
小二说:

" [ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - . "
" Our place is called Dengjiazhuang . "
" 我们的 地方 是 称为 - . "
“我们这叫邓家庄。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [duː; də][juː; jʊ] [sel] [hɪə(r)] ?
What kind of food do you sell here ?
什么 种类 的 食物 做 你 卖 这里 ?
“你们这里卖什么吃的?”

[lets] [ɔːl][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] [hɪə(r)] .
Let's all have some tea here .
我们来吧全部 有 一些 茶 这里 :
我们大家在这喝点茶，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [miːl] .
Let's have a simple meal .
我们来吧 有 一个 简单的 一顿饭 :
吃个便饭。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
小二说:

" [wiː; wi][ˈəʊnli] [sel] ['evrideɪ] [miːlz] [hɪə(r)] . "

" **We only sell everyday meals here** . "

" 我们 仅有的 卖 每天 餐 这里 . "

“我们这净卖家常便饭，

[nəʊ] [ˈsiːzən(ə)] [snæks] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈpeəd] .

No seasonal snacks are prepared .

不 季节性 零食 是 准备 .

不预备应时小卖。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][hɒt] .

The weather was hot .

这 天气 曾是 热的 .

天时炎热，

[ə; eɪ] ['desələt] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .

A desolate village in the wilderness .

一个 荒凉 村庄 在 这 荒野 .

荒庄野境。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [gɪv] [juː 'es] [faɪv] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] ['prɪvɪt] [frɒm; frəm] [tʃɛn] [ʃəʊ] , "

" **Give us five bushels of privet from Chen Shao** , "

" 给 我们 五 蒲式耳 的 私生子 从 陈 邵 , "

“给我们五斛女贞陈绍，

[ðen] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə][fraɪ] , [stɜː(r)] - [fraɪ] , [ænd; ənd] [kʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .

Then ask him to fry , stir - fry , and cook for us .

然后 问 他 到 炒 , 搅拌 - 炒 , 和 厨师 为了 我们 .

再叫他给咱们煎炒烹炸，

[dʒʌst] [brɪŋ] [eɪt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['dɪʃɪz] .

Just bring eight kinds of dishes .

只是 带来 八 种类 的 菜肴 .

配八样菜来就是了。”

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :

顾 - 说 :

顾焕章说：

" ['veri] [gʊd] . "

" **very good** . "

" 非常 好的 . "

“很好。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

The waiter wiped the table .

这 服务员 擦拭 这 桌子 .

小伙计擦抹桌案，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Set out the food and drinks .

放 出去 这 食物 和 饮料 .

把酒菜摆上。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .

The seven heroes took their seats and drank wine .

这 七 英雄 采取 他们的 座位 和 喝 葡萄酒 .

七位英雄落座吃酒。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [wɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈaʊə(r)] [drɪŋks] [hɪə(r)] . "
" We've finished our drinks here . "
" 我们已经 完成的 我们的 饮料 这里 " :

“咱们这里吃完了酒，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
It's time to go back .
它是 时间 到 去 后退 :

也该回去吧。

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wu:] [ɪn] [kænt] [kætʃ] [ʌp] .
Old Taoist Wu En can't catch up .
老的 道教 吴 恩 不能 抓住 向上 :

老道吴恩可追不上了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Two people were seen coming from the west .
二 人们 是 已见 未来 从 这 西方 :

只见从西边来了两个人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [kloʊ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Purple floral cloth trousers and jacket ,
紫色的 花的 布 裤子 和 夹克 ,

紫花布裤褂，

[blu:] [kloʊ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslartli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 :

面皮微黄，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [streɪndʒ] , [ˈfleʃɪ] [grəʊθ] .
His face was covered in strange , fleshy growths .
他的 脸 曾是 涵盖 在 奇怪的 , 肉质的 增长 :

一脸的怪肉横生。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈrestɒrnt] .
The two men entered the restaurant .
这 二 男人 进入 这 餐厅 :

这两个人进了这座饭铺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [hæz; həz][sʌm; səm] [frendz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [təˈdeɪ] .
Our lord has some friends visiting today .
我们的 主 有 一些 朋友们 访问 今天 .

我们庄主爷今天来了朋友啦。

[ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ɪz][nɒt] [ˈfʊli] [stɒkt] [təˈdeɪ] .
The kitchen is not fully stocked today .
这 厨房 是 不是 完全 库存充足 今天 .

今天厨房菜不齐，

[ˈaʊə(r)] [kʊk] , [ˈɒnɪst] [ɛl,əɪˈju:] , [sent][em ˈi:][tu:; tə][get] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] [gaɪz] .
Our cook , Honest Liu , sent me to get something from you guys .
我们的 厨师 , 诚实的 刘 , 发送 我 到 得到 某物 从 你 伙计们 .

我们厨子老实刘派我到你们这要点东西。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ɪnˈsaɪd] [ɑ:skt] :
The shopkeeper inside asked :
这 店主 里面 问 :

里面掌柜的问：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“要什么？”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :

那两个人说：

" [aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] . "
" I'd like to ask you for a chicken . "
" I'D 喜欢 到 问 你 为了 一个 鸡 . "

“与你们要一只鸡、

[θri:] [dʌks]
Three ducks
三 鸭子

三只鸭子，

[ðə; ði] [ki:] [ɪnˈɡri:diənt] [ɪz][ˈləʊtəs] [ru:t] .
The key ingredient is lotus root .
这 钥匙 成分 是 莲花 根 .

要点藕，

[tu:] [fɪ] .
Two fish .
二 鱼 .

两尾鱼。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

“作什么？

" [wəʊ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][ɪz] [ˈriːəli] [ˈdʒenərəs] [təˈdeɪ] ! "

" **Wow** , **your** **manor** **owner** **is** **really** **generous** **today** ! "

" 哇 , 你的 庄园 所有者 是 真的 慷慨的 今天 ! "

今天你们庄主这么阔呀! "

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The **man** **said** :

这 男人 说 :

那人说:

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [gest] [təˈdeɪ] ! "

" **Our** **master** **has** **a** **distinguished** **guest** **today** ! "

" 我们的 掌握 有 一个 杰出的 客人 今天 ! "

“今天我们庄主来了贵人啦,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][wuː] - , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [ertθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .

It **was** **Wu** **Daiguang** , **the** **chief** **strategist** **of** **the** **Eighth** **Route** **Army** .

它 曾是 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 .

乃是八路都会总赛诸葛吴代光,

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [dɪˈfiːt] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] ,

After **returning** **from** **their** **defeat** **at** **Qihe** **Temple** ,

后 返回 从 他们的 击败 在 - 寺庙 ,

由祁河寺败阵回来,

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ˈsevrəl] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

They **said** **that** **several** **Qing** **generals** **were** **chasing** **after** **them** **across** **the** **river** .

他们 说 那 一些 青 将军们 是 追逐 后 他们 穿过 这 河 .

说后面还有好些个大清营的战将追过江来。

[wuː][ɪn] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈliːvɪŋ] .

Wu **En** **insisted** **on** **leaving** .

吴 恩 坚持 在 离开 .

依着那吴恩他一定要走,

[ˈaʊə(r)] [bɔːd] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [juː ˈes][tuː; tə] [steɪ] ,

Our **lord** **pleaded** **with** **us** **to** **stay** ,

我们的 主 恳求 和 我们 到 停留 ,

我们庄主苦苦的相留,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

- [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , -

' **It's** **alright** , '

- 它是 好吧 , -

‘不要紧,

[ə; eɪ] [tʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

A **Qing** **general** **was** **chasing** **after** **them** .

一个 青 一般的 曾是 追逐 后 他们 .

有大清营的战将追过来,

[aɪm][ɔːl][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I'm **all** **here** **for** **you** .

我是 全部 这里 为了 你 .

全有我哪。'

[ˈaʊə(r)] [bɔːdz] [ˈnefjuː] , [tʃɪn] [juˈɑːn] , [ˈɔːlsəʊ][daɪd][ɪnˈsaɪd] - [ˈtemp(ə)] .

Our **lord's** **nephew** , **Qin** **Yuan** , **also** **died** **inside** **Qihe** **Temple** .

我们的 领主的 侄子 , 秦 元 , 还 死亡 里面 - 寺庙 .

我们庄主爷的外甥秦远也死在祁河寺内,

[ˈʌʊə(r)] [ˌɔːd] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əˈvɛndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] .
Our lord is determined to avenge his nephew .

我们的 主 是 决定 到 报仇 他的 侄子 .

我们庄主一定要与他外甥报仇。

[aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə][priˈpeə(r)] [fruːt] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] [təˈdeɪ] .
I instructed the kitchen to prepare fruit wine for us today .

我 指示 这 厨房 到 准备 水果 葡萄酒 为了 我们 今天 .

今天吩咐厨房预备果酒来吃，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ɔːl][ðə; ði] [ɪnˈɡriːdiənts] [ɪn][ˈʌʊə(r)] [ˈkɪtʃɪn] .
Unfortunately , we didn't have all the ingredients in our kitchen .

很遗憾 , 我们 没有 有 全部 这 原料 在 我们的 厨房 .

偏巧我们厨房菜不齐，

" [ˈʌʊə(r)] [ˈkɪtʃɪn] [sent] [em ˈiː][hɪə(r)][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [sʌm; səm] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] . "
" Our kitchen sent me here to borrow some vegetables . "

" 我们的 厨房 发送 我 这里 到 借 一些 蔬菜 . "

我们厨房派我来到你们这借菜。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
The shopkeeper brought out everything he wanted .

这 店主 带来 出去 一切 他 通缉 .

掌柜的把他所要的东西都给他拿出来，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tʊk] [ðə; ði] [θɪŋz] [ænd; ənd] [left] .
The two of them took the things and left .

这 二 的 他们 采取 这 事物 和 左边 .

两个人拿着东西去了。

[dʒi] [kɔːld] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .
Ji called him over .

季 称为 他 超过 .

计叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did those two people come from ?

在哪里 做过 那些 二 人们 来 从 ?

“方才这两个人是哪里来的？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :

这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ʌv; əv][ðə; ði][diːˈɛnˈdʒiː][ˈfæməli] [hed] [ʌv; əv] - . "
" These are two family members of the Deng family head of Dengjiazhuang . "

" 这些 是 二 家庭 成员 的 这 邓 家庭 头 的 - . "

“这是我们这邓家庄邓庄主的两个家人。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :

马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][diːˈɛnˈdʒiː] ? "
" What is the name of your Master Deng ? "

" 什么 是 这 姓名 的 你的 掌握 邓 ? "

“你们这邓庄主叫什么名字？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说:

" [kɔ:l] [hɪm][di:ˈɛnˈdʒi:] - , [ðə; ði] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [grænd] [dju:k] . "
Call him Deng Tiankui , the Soul - Chasing Grand Duke . "
" 称呼 他 邓 - , 这 灵魂 - 追逐 盛大 公爵 . "

“叫追魂太岁邓天魁，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
He was also the head of the Bagua sect of the Heaven and Earth
他 曾是 还 这 头 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪəti] .
Society .
社会 .

也是一位天地会八卦教的会总，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] [sɒ:d] .
He wielded a Longquan sword .
他 挥舞 一个 龙泉 剑 .

使一口龙泉宝剑，

[skɪld] [æt; ət] [ˈkʌtɪŋ] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpɪŋ] [ˈaɪən] ,
Skilled at cutting copper and chopping iron ,
熟练 在 切割 铜 和 切碎 铁 ,
善能削铜剁铁，

[ˈkʌtɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [gəʊld] ,
Cutting jade and breaking gold ,
切割 玉 和 打破 金子 ,

切玉断金，

[ˈwɔ:tə(r)] [kʌts] [ɒf] [ðə; ði][ˈdræɡən] .
Water cuts off the dragon .
水 削减 离开 这 龙 .

水断蛟龙，

[ˈlʌ; lu:] - ,
Lu Duanxiong ,
鲁 - ,

陆断犀象，

[kɪl] [wɪˈðəʊt] [ˈspɪlɪŋ] [blʌd] ,
kill without spilling blood ,
杀 没有 溢出 血 ,

杀人不见血，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][ju:z] [ˈveəriəs] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
They can also use various hidden weapons .
他们 能 还 使用 各种各样的 隐 武器 .

还会打各种的暗器，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][frɒm; frəm] ?
Where are you all from ?
在哪里 是 你 全部 从 ?

你们几位是哪里来的？ ”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektə(r)] "
" We come from Shiping Prefecture "
" 我们 来 从 运输 州 "

“我们从石平州来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektə(r)] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to Chuxiong Prefecture to visit a friend .
我是 去 到 楚雄 州 到 访问 一个 朋友 :

要往楚雄府去找朋友去，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [mi:l] [hɪə(r)] .
Let's have a simple meal here .
我们来吧 有 一个 简单的 一顿饭 这里 :

在此吃一顿便饭。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
The waiter turned to leave .
这 服务员 转向 到 离开 :

小二转身要下去，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑ:] - [ðen] [ɑ:skt] :
Ma Chutai then asked :
马 - 然后 问 :

马楚太又问：

" [weə(r)] [dʌz] ['mɑ:stə(r)][ˌdi:'ɛn'dʒi:][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ? "
" Where does Master Deng live in this village ? "
" 在哪里 做 掌握 邓 居住 在 这 村庄 ? "

“邓庄主在这村庄哪边居住？ ”

[ˈweɪtə(r)] , [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] !
Waiter , stop right there !
服务员 , 停止 正确的 那里 !

小二站住，

[ˈpɔɪntɪŋ] [west] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd]
Pointing west with his hand
指向 西方 和 他的 手

用手往西一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ðɪs] [taɪld] [haʊs] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] [west] . "
" It's this tiled house on the north side of the road to the west . "
" 它是 这 瓷砖 房子 在 这 北 边 的 这 路 到 这 西方 : "

“就在这西边路北这一所瓦房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['drægən] [klɔ:] ['ləʊkəst] [tri:z] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There are two dragon claw locust trees at the entrance .
那里 是 二 龙 爪 刺槐 树木 在 这 入口 .

门口有两棵龙爪槐，

[ðæts] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
That's his house .
那就是 他的 房子 .

就是他家。”

[mɑ:] - [ʌndə'stʊd] .
Ma Mengtai understood .
马 - 理解 .

马梦太听明白了，

[ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[ðə; ði] [mi:l] [bɪl] [hæz; həz] [bi:n] ['set(ə)ld] .
The meal bill has been settled .
这 一顿饭 账单 有 到过 定居 .

算还了饭帐，

['evriwʌn] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['restrɒnt] .
Everyone hurriedly left the restaurant .
每个人 匆匆 左边 这 餐厅 .

众人忙出离了饭馆，

['hedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 .

一直往西来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][di:'en'dʒi:] - [dɔ:(r)] ,
Arriving at Deng Tiankui's door ,
抵达 在 邓 - 门 ,

到在邓天魁的门首，

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [ɪk'splɔ:rd] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
Several people explored the path .
一些 人们 探索 这 小路 .

几个人探了探道，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived at the back of the village .
我们 到达的 在 这 后退 的 这 村庄 .

来到村背后。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] [gɒd][t'emp(ə)l][ʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There was a mountain god temple under the tree to the north .
那里 曾是 一个 山 上帝 寺庙 在下面 这 树 到 这 北 .

见北边树下有一座山神庙，

[ðə; ði] [gru:p] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd][t'emp(ə)l] .
The group settled down inside the mountain god temple .
这 团体 定居 向下 里面 这 山 上帝 寺庙 .

几个人在山神庙内坐定，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:k] ,
Wait until dark ,
等待 直到 黑暗的 ,

候到天黑，

[ˈevriwʌn] [ˈtaɪdɪ] [ðəmˈselvz] [ʌp] [ˈni:tli] .
Everyone tidied themselves up neatly .
每个人 整理好 他们自己 向上 整齐地 .

众人各各收拾利落，

[bæk] - [ɪnˈsɜ:ʃn] [ˈsɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [gɒd] [ˈtemp(ə)l] ,
After leaving the mountain god temple ,
后 离开 这 山 上帝 寺庙 ,

出了山神庙，

[ˈdʒækɪ] [tʃɑ:n] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
Jackie Chan is waiting here .
杰基 陈 是 等待 这里 .

留马成龙在这里等候。

[ˈevriwʌn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [dɑ:k] .
Everyone noticed that it was very dark .
每个人 注意到 那 它 曾是 非常 黑暗的 .

众人一瞧天色甚黑，

[səʊ] [dɑ:k] [ju:; jʊ] [kænt] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
So dark you can't see your hand .
所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 .

伸手不见掌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɒn][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] .
There was no one on the other side .
那里 曾是 不 一 在 这 其他 边 .

对面不见人。

[æt; ət][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ˈevriwʌn] [ˈkærid] [ˈnaɪvz] .
Everyone carried knives .
每个人 携带 刀具 .

众人带刀，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rʌʃ] [tu:; tə] - .
We must rush to Dengjiazhuang .
我们 必须 匆忙 到 - .

要扑奔邓家庄。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪəθ]
Chapter Sixtieth
章 第六十

第六十回

[sɪks][ˈhɪərəʊz] [hu:] [ˈleɪdɪd] - [æt; ət] [naɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [ˈɑ:ftə(r)] [ɪnˈkaʊntərɪŋ]
Six heroes who raided Dengjiazhuang at night were captured after encountering
六 英雄 WHO 突袭 - 在 夜晚 是 捕获 后 遭遇
[ˈdeɪndʒə(r)] .
danger .
危险 .

众豪杰夜探邓家庄 六英雄遇险身被获

" [ˈhæpi] [sɒŋ] " :
" **Happy Song** " :
" 快乐的 歌曲 " :

《快活歌》:

[dɒʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

莫要恼，

[dɒʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

莫要恼，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [təˈmɒrəʊ] [ɪz] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
The weather tomorrow is uncertain .
这 天气 明天 是 不确定 .

明日阴晴实难保。

[bəʊθ][ˈpeərənts][ɑ:(r); ə(r)] [əˈdɔ:rd] [baɪ][hɪm] .
Both parents are adored by him .
两个都 父母 是 受人喜爱 经过 他 .

双亲膝下俱承欢，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [ɡet] [əˈlɒŋ] [wel] .
The whole family should get along well .
这 所有的 家庭 应该 得到 沿着 出色地 .

一家大小要合好。

[kɔ:s] [klɒθ] [kləʊðz] ,
Coarse cloth clothes ,
粗 布 衣服 ,

粗布衣，

[ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɪlɪŋ] .
The rice and vegetables were filling .
这 米 和 蔬菜 是 填充 .

菜饭饱，

[weə(r)] [kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈhæpɪnəs] ?
Where can you find this kind of happiness ?
在哪里 能 你 寻找 这 种类 的 幸福 ?

这个快活哪里讨？

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔ:ri] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfli:tɪŋ] .
Wealth and glory are fleeting .
财富 和 荣耀 是 转瞬即逝 .

荣华富贵眼前花，

[waɪ] [ɪnˈvaɪt] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɒn] [jɔ:ˈself] ?
Why invite trouble upon yourself ?
为什么 邀请 麻烦 之上 你自己 ?

何苦自己讨烦恼。

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][diːˈenˈdʒi:] - [haʊs] .
The six heroes arrived at the back of Deng Tiankui's house .
这 六 英雄 到达的 在 这 后退 的 邓 - 房子 .

六位英雄到了邓天魁的房后，

[i:tʃ] [drɪˈspleɪd] [ðeə(r)][əˈbɪləti][tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .
Each displayed their ability to scale walls and leap across rooftops .
每个 显示 他们的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

各施飞檐走壁之能，

[aɪˈti:] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .
It leaped up the wall .
它 跳跃 向上 这 墙 .

蹿上墙去。

[ˈri:tʃɪŋ] [aʊt] , [aɪ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpeb(ə)l] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dəˈrekʃ(ə)nz] .
Reaching out , I took out a pebble used for asking for directions .
到达 出去 , 我 采取 出去 一个 卵石 用过的 为了 问 为了 方向 .

伸手掏出问路石子，

[θrəʊ] [aɪˈti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

往地下一扔，

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] , [aɪ][kæn; kən] [kənˈfɜːm] [ɪts] [tru:] .
After listening , I can confirm it's true .
后 聆听 , 我 能 确认 它是 真的 .

听了听是实地，

[sɪks][ˈpi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Six people jumped down .
六 人们 跳了起来 向下 .

六个人跳下去，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往各处一瞧，

[ðɪs] [ˌbækˈjɑːd] [ɪz][ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] .
This backyard is a garden .
这 后院 是 一个 花园 .

这后院是一所花园子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [lɑːdʒ] [triːz] [ˈplɑːntɪd] [ɪnˈsaɪd] .
There are more than a dozen large trees planted inside .
那里 是 更多的 比 一个 打 大的 树木 已种植 里面 .

里面栽种有十几棵大树，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][plɑːnts] .
There are all kinds of flowers and plants .
那里 是 全部 种类 的 花朵 和 植物 .

有各样花草，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θri:] [ˈbɪldɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
There are three buildings on the north side .
那里 是 三 建筑物 在 这 北 边 .

北边有三间楼，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [pəˈvɪliən] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is a flower pavilion on the west side .
那里 是 一个 花 亭 在 这 西方 边 .

西边有花亭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊz] [tri:] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [pəˈvɪliən] .
There is a rose tree to the east of the flower pavilion .
那里 是 一个 玫瑰 树 到 这 东方 的 这 花 亭 .
花亭东边有一株玫瑰树。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] ['əʊnə(r)][ðeə(r)] .
There is a courtyard over there .
那里 是 一个 庭院 超过 那里 .
那边有一所院子，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dæn][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][fuː'æn] .
It was Dan Gui Xuan .
它 曾是 担 图形用户界面 宣 .
正是丹桂轩。

[æz; əz][ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ,
As the group was looking ,
作为 这 团体 曾是 寻找 ,
几个人正看之际，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] ['kɔːnə(r)] [geɪt] .
A person entered through the south corner gate .
一个 人 进入 通过 这 南 角落 门 .
只见打正南角门进来一个人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a lantern in his hand ,
保持 一个 灯笼 在 他的 手 ,
手中拿着一个灯笼，

[ðɪs] [hænd][ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɒks] .
This hand is holding a box .
这 手 是 保持 一个 盒子 .
这只手拿着一个捧盒，

['wɔːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] ,
Walking along the road ,
步行 沿着 这 路 ,
走着道，

['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [wʌn'self] .
Talking to oneself .
说 到 自己 .
自言自语的说话。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['mʌni] . "
" **I have some money .** "
" 我 有 一些 钱 . "
“有几个钱，

[wɒt] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ɪk'strævəgəns] !
What a show of extravagance !
什么 一个 展示 的 奢侈 !
真拿排场哪！

[haʊ] [faː(r)][ɪz] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ?
How far is this from the kitchen ?
如何 远的 是 这 从 这 厨房 ?
这离厨房够多远，

[ˈtrɪp] [ˈɑːftə(r)] [ˈtrɪp] ,
Trip after trip ,
旅行 后 旅行 ,
一趟一趟的,

" [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ! "
" **We still have to deliver it this way !** "
" 我们 仍然 有 到 递送 它 这 方式 ! "
还得这么送! "

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话,

[ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] ,
Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,
提着灯笼,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈkɔːtjɑːd] .
They headed straight for that courtyard .
他们 标题 直的 为了 那 庭院 .
就奔那一所院子去了。

[mɑː] - [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] .
Ma Mengtai waited for him to return .
马 - 等待 为了 他 到 返回 .
马梦太等他回来,

[ə; eɪ] [kɪk] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
A kick in the past ,
一个 踢 在 这 过去的 ,
过去一脚,

[kɪk] [hɪm] [daʊn] .
Kick him down .
踢 他 向下 .
把他踢个跟头。

[ðə; ði] [mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :
那人直嚷:

" [ˈgrænpɑː] , [speə(r)] [em ˈiː] ! "
" **Grandpa , spare me !** "
" 爷爷 , 空闲的 我 ! "
“爷爷饶命! ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说:

" [doʊnt] [ˈʃaʊt] , "
" **Don't shout** , "
" 不 喊 , "
“你别嚷,

" [ɪf] [juː; jʊ] [jel] , [aɪl] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒf] ! "
" **If you yell , I'll cut your head off !** "
" 如果 你 叫喊 , 患病的 切 你的 头 离开 ! "
你嚷我把你脑袋割下来! "

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ai][wʊɒnt] [jel] . "
" I won't yell . "
" 我 惯于 叫喊 . "

“我不嚷。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][di:'en'dʒi:] - [ænd; ənd][wu:] [In] ?
Where are Deng Tiankui and Wu En ?
在哪里 是 邓 - 和 吴 恩 ?

“邓天魁与吴恩在哪里？”

[ju:; jʊ][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 .

你说了实话，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[ai] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [ju:; jʊ] [ðen] !
I would have killed you then !
我 会 有 被杀 你 然后 !

当时把你杀死！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ˈgrænpa:] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Grandpa , spare my life ! "
" 爷爷 , 空闲的 我的 生活 ! "

“大太爷饶命！”

[ʼaʊə(r)][ʼʌŋk(ə)][ænd; ənd][wu:] [In] [wɜ:(r); wə(r)][In][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Our uncle and Wu En were in the front hall .
我们的 叔叔 和 吴 恩 是 在 这 正面 大厅 .

我们大爷与吴恩就在前厅，

[ˈdɪnə(r)] [hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [set] [aʊt] .
Dinner has just been set out .
晚餐 有 只是 到过 放 出去 .

方才摆上晚饭。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说:

[aɪl] [taɪ][ju:; jɔ̃][ʌp] .
I'll tie you up .
患病的领带 你 向上 .

“我把你捆上，

[aɪl] [gæg] [ju:; jɔ̃] .
I'll gag you .
患病的插科打诨 你 .

将你嘴给你堵上，

[ˈtempərəreɪli] [stɔ:(r)d] [ɒn] [ðɪs] [tri:] .
Temporarily stored on this tree .
暂时地 存储 在 这 树 .

暂寄存在这棵树上，

[ˈɑ:ftə(r)][ai] [ˈfɪnɪʃ] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,
After I finish handling the case ,
后 我 结束 处理 这 案件 ,

等我办完了案，

[aɪl] [let][ju:; jɔ̃][gəʊ][ˈleɪtə(r)] .
I'll let you go later .
患病的 让 你 去 之后 .

回头再放你。”

[mɑ:] - [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Ma Mengtai tied him up .
马 - 系 他 向上 .

马梦太把他捆好，

[ˈevriwʌn] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Everyone went up to the roof .
每个人 去 向上 到 这 屋顶 .

众人上房，

[ˈli:pɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
We arrived at the front hall .
我们 到达的 在 这 正面 大厅 .

来到前厅。

[ðə; ði] [hɔ:l][wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The hall was brightly lit .
这 大厅 曾是 明亮地 点燃 .

但见大厅里面灯烛辉煌，

[ˈpleɪɪŋ] [rɒk] - [ˈpeɪpə(r)] - [ˈsɪzəz] .
Playing rock - paper - scissors .
玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀 .

猜拳行令。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [pɜ:l] - [ˈstʌdɪd] [ˈkɜ:t(ə)n] [əˈbʌv] .
The crowd lifted the pearl - studded curtain above .
这 人群 抬起 这 珍珠 - 带钉的 窗帘 多于 .

众人打上面珍珠倒卷帘、

[ðə; ði] [ˈjækʃə] [ɪz] [pɔɪzɪd] [tu:; tə][ɪkˈsplɔ:(r)][ðə; ði] [si:] .
The Yaksha is poised to explore the sea .
这 夜叉 是 准备 到 探索 这 海 .

夜叉探海架势，

[ˈpiːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,
Peeking inside by the light ,
偷窥 里面 经过 这 光 ,

借灯光往里一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][wɒz; wəz][wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv]
But then he saw that sitting in the center was Wu En , the commander of
但 然后 他 锯 那 坐着 在 这 中心 曾是 吴 恩 , 这 指挥官 的
[ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .
the Eighth Route Army .
这 第八 路线 军队 .

但则见正当中坐的是八路都会总吴恩，

[əˈkʌmpəniɪŋ] [hɪm][ɪn][ðə; ði][meɪn] [siːt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][wɒz; wəz][diːˈenˈdʒiː] - .
Accompanying him in the main seat on the west side was Deng Tiansui .
随同 他 在 这 主要的 座位 在 这 西方 边 曾是 邓 - .

西边主座相陪是邓天魁。

[ðə; ði][məɪn][wɒz; wəz] [tɔːl] .
The man was tall .
这 男人 曾是 高的 .

那人身体高大，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪndʒə(r)] .
His face was as yellow as ginger .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 姜 .

面如姜黄，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
In his youth ,
在 他的 青年 ,

正在少年之时，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [wuː] [ɪn] ,
Drinking with Wu En ,
喝 和 吴 恩 ,

陪着吴恩吃酒，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [praʊd] [ænd; ənd][hə'rəʊɪk] ['fɪgəz] .
A group of proud and heroic figures .
一个 团体 的 自豪的 和 英勇 数据 .
一团团的傲英风。

[dʒiː,er'ʊʊ][dʒiː][ɪz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
Gao Jie is a scoundrel .
高 杰 是 一个 恶棍 .
高杰是个浑人，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ə'tʃiːvɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [fi:ts] [ə'ləʊn] ,
Thinking of achieving extraordinary feats alone ,
思维 的 实现 非凡的 壮举 独自的 ,
想到独建奇功，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
Reach out and pull the single whip :
抵达 出去 和 拉 这 单身的 鞭 .
伸手拉单鞭，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,
跳在院中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,
“吴恩，

[waɪ] [ɑ:rnt] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [jet] !
Why aren't you coming out yet !
为什么 不是 你 未来 出去 然而 !
你还不出来！

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] .
The soldiers have arrived outside .
这 士兵 有 到达的 外部 .
外面大兵已到，

[wɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] !
We've come here specifically to take you !
我们已经 来 这里 具体来说 到 拿 你 !
我等特来拿你！ ”

[wen] [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [hed'kwɔ:təz] ,
When Wu En , the commander of the Eighth Route Army's metropolitan headquarters ,
什么时候 吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队的 大都会 总部 ,
[hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] . . .
heard someone calling him from outside . . .
听到 某人 呼叫 他 从 外部 . . .
八路军都会总吴恩一听外面有人叫他，

[aɪ][dʒʌst] [stʊd] [ʌp][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
I just stood up to go out .
我 只是 站立 向上 到 去 出去 .
方才站起来要出去，

[di:'ɛn'dʒi:] - [stɒd] [ʌp] .
Deng **Tiankui** **stood up** .
邓 - 站立 向上 .

只见邓天魁站起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [daʊnt] [rʌʃ] [θɪŋz] , ['evriwʌn] . "
" **Don't rush things** , **everyone** . "
" 不 匆忙 事物 , 每个人 . "

“都会总休要着急，

" [aɪl] [gəʊ][get] [hɪm] ! "
" **I'll go get him** ! "
" 患病的 去 得到 他 ! "

待我前去拿他！ ”

[hi:; hi] ['pʊld] [ðə; ði] ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] [sɜ:d] [ænd; ənd] [dɑ:trɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
He pulled the Longquan sword **and** **darted into the courtyard** .
他 拉 这 龙泉 剑 和 飞镖 进入 这 庭院 .

拉龙泉剑蹿到院内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , "
" **You scoundrel** , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

" [spi:k] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" **Speak your name** ! "
" 说话 你的 姓名 ! "

通你的名来！ ”

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Gao Jie remained silent .
高 杰 剩余 沉默的 .

高杰一语不发，

[ðə; ði] [wɪp] [ɪz] [swʌŋ] ['daʊnwədz] [tu:; tə] [straɪk] .
The whip is swung downwards **to** **strike** .
这 鞭 是 摇摆 向下 到 罢工 .

摆鞭往下就打。

[di:'ɛn'dʒi:] - [stept] [ə'saɪd] .
Deng Tiankui stepped aside .
邓 - 步 旁边 .

邓天魁往旁边一闪，

['seprət] [ðə; ði] [pɑ:ðz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] [sɜ:d] .
Separate the paths of the precious sword .
分离 这 路径 的 这 宝贵的 剑 .

把宝剑门路分开。

[di:'ɛn'dʒi:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[ru:d] [ænd; ənd]]['keɪpəb(ə)l][mæn] .
Deng Tiankui was a shrewd and capable man .
邓 - 曾是 一个 精明 和 有能力的 男人 .

邓天魁这个人精明强干，

[ˈruːθləs] [ænd; ənd] [ˈviʃəs]
ruthless and vicious
无情 和 恶毒

心狠意毒，

[frɒm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] , [aɪv] [biːn] [ə; eɪ][ˈwɒndərə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ænd; ənd]
From childhood , I've been a wanderer in the world of martial arts and
从 童年 , 我已经 到过 一个 流浪者 在 这 世界 的 武术 艺术 和
[ˈaʊtlɔːz] .
outlaws .
亡命之徒 .

自幼儿在江湖绿林道内，

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过

所作所为，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈheɪnəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [æktz] .
These are all heinous and immoral acts .
这些 是 全部 令人发指的 和 不道德 行为 .

都是些伤天害理之事，

[kənˈsiːlɪŋ] [ɡʊd] [ænd; ənd] [prəˈməʊtɪŋ] [ˈiːv(ə)l]
Concealing good and promoting evil
隐藏 好的 和 推广 邪恶的

隐善扬恶，

[ˈseɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmiːnɪŋ] [əˈnʌðə(r)] .
Saying one thing and meaning another .
说 一 事物 和 意义 其他 .

口是心非。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][beɪˈɡjʊə][sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ] .
Later , he submitted to the Bagua sect of the Heaven and Earth Society .
之后 , 他 提交 到 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

后来归顺天地会八卦教，

[hiː; hi] [stɪl] [ˈhæznt] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][bəəd][ˈhæbɪts] .
He still hasn't changed his bad habits .
他 仍然 还没有 已更改 他的 坏的 习惯 .

他仍是恶习不改。

[ə; eɪ] [frend] [hæd; həd] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] [bɪˈfɔː(r)] :
A friend had advised him before :
一个 朋友 有 建议 他 前 :

先前有个朋友劝过他：

[doʊnt] [lɜːn] [tuː; tə][biː; bi] [miːn] .
Don't learn to be mean .
不 学习 到 是 意思是 .

“别学刻薄，

[doʊnt][biː; bi] [ʃɔːt] - [ˈsaɪtɪd] .
Don't be short - sighted .
不 是 短的 - 目击者 .

别学短见，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] ,
Even in the distant children and grandchildren ,
甚至 在 这 遥远 孩子们 和 孙辈 ,

远在儿孙，

[ɪts] [raɪt] [brɪʔ:(r)] [maɪ] [aɪz] .
It's right before my eyes .
它是 正确的 前 我的 眼睛 .

近在眼前。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [di:'ɛn'dʒi:] -
Upon hearing this , Deng Tiankui
之上 听力 这 , 邓

邓天魁一闻此言，

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv][kəʊld] ['lɑ:ftə(r)] ,
A burst of cold laughter ,
一个 爆裂 的 寒冷的 笑声 ,

倒一阵的冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['hævnt] [ju:; jə] [ri:d] - ['rekɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] - ? "
" Haven't you read ' Records of the Three Kingdoms ' ? "
" 还没有 你 读 - 记录 的 这 三 王国 - ? "

“没看过《三国志》？

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kəʊ] [hæd; həd] [tu:] ['sentənsɪz] :
Prime Minister Cao had two sentences :
主要的 部长 曹 有 二 句子 :

那曹丞相有两句话：

- [aɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [em 'i:] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] , -
' It would make me betray the world , '
- 它 会 制作 我 背叛 这 世界 , -

‘能叫我负天下人，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [let][ðə; ði] [wɜ:ld] [brɪ'treɪ] [em 'i:] .
I will not let the world betray me .
我 将要 不是 让 这 世界 背叛 我 .

不叫天下人负我。’

[hi:; hi] [brəʊk] [ɒf] [ɔ:l] [taɪz] [wɪð] [ðæt] [frend] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
He broke off all ties with that friend from then on .
他 打破 离开全部 领带 和 那 朋友 从 然后 在 .

“他与那朋友从此绝交。

[di:'ɛn'dʒi:] - [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['vælə(r)][ænd; ənd] ['fɪəsnəs] [ɪn]
Deng Tiankui was given the title of Marquis of Valor and Fierceness in
邓 - 曾是 给定 这 标题 的 侯爵 的 勇气 和 凶猛 在

[ðə; ði][beɪ'gʊə] [sekt] .
the Bagua Sect .
这 八卦 教派 .

这邓天魁在八卦教中封为勇烈侯，

[hi:; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [dɪ'zɑɪəd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
He had long desired to lead troops into battle .
他 有 长的 想要的 到 带领 军队 进入 战斗 .

久有心要带兵出征，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][hæd; həd] ['sevrəl] ['feɪvəd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
Unfortunately , he had several favored concubines in his household .
很遗憾 , 他 有 一些 受青睐 妾室 在 他的 家庭 .

无奈家中有几个宠爱的侍妾，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
They cannot be separated .
他们 不能 是 分开 :

分离不开，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'boːtɪt] [mæn] .
He was a debauched man .
他 曾是 一个 放荡不羁 男人 :

他乃是酒色之徒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was greedy for his wife and children .
他 曾是 贪婪的 为了 他的 妻子 和 孩子们 :

贪妻恋子。

[wuː] [ɪn] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] .
Wu En had invited him before .
吴 恩 有 受邀 他 前 :

吴恩前者请过他，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːgə(r)][tuː; tə] [liːd] [truːps] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]
He was eager to lead troops from Dazhuzi Mountain to fight against the
他 曾是 渴望的 到 带领 军队 从 - 山 到 斗争 反对 这

[tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
Qing Dynasty .
青 王朝 :

他有心替大竹子山带兵前去与大清国交兵打仗，

[hiː; hi][hæd; həd] [eɪt] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
He had eight concubines in his household .
他 有 八 妾室 在 他的 家庭 :

他家中有侍妾八人，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [kɔːtɪ'zænz] .
Some of them were originally courtesans .
一些 的 他们 是 起初 妓女 :

内中也有歌妓出身的，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] ['prɒstɪ,tuːts] .
Some of them were originally prostitutes .
一些 的 他们 是 起初 妓女 :

也有游妓出身的，

[ðeɪ] [wɒdnt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
They wouldn't let him go .
他们 不会 让 他 去 :

俱不放他走。

[wuː] [ɪn] [ɜːrdʒd] [hɪm] [θriː] [taɪmz] .
Wu En urged him three times .
吴 恩 敦促 他 三 时代 :

吴恩连催了三次，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [siːn] [æt; ət] - ['maʊntən] .
He was never seen at Dazhuzi Mountain .
他 曾是 绝不 已见 在 - 山 :

不见他到大竹子山。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [nemd] [ɑːr iː 'en] - .
He has a cousin named Ren Shirong .
他 有 一个 表哥 命名 任 - :

有他一个表弟任士荣，

[hiː; hi] ['briːfli] [dɪ'skraɪbd] [diː'ɛn'dʒiː] - [br'helvə(r)][tuː; tə][wuː] [ɪn] .
He briefly described Deng Tiankui's behavior to Wu En .

他 简要地 描述 邓 - 行为 到 吴 恩 .

在吴恩跟前把邓天魁的行止大概说了一遍。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] , [huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ]
Upon hearing this , Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , who was standing
之上 听力 这 , 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 , WHO 曾是 常设
[nɪə'baɪ] ,
nearby ,
附近 ,

旁有静江太岁张宝一听此言，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grænd'mɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [diː'ɛn'dʒiː] - .
There's no need to invite Deng Tiankui .
有 不 需要 到 邀请 邓 - .

不必请邓天魁啦。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['mænɪdʒ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] .
He couldn't even manage his own concubines .
他 不能 甚至 管理 他的 自己的 妾室 .

连他家中几个侍妾都调度不开，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][ˈhænd(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑːstə(r)] .
It can also handle important matters for the ancestral master .
它 能 还 处理 重要的 事情 为了 这 祖先的 掌握 .

还能给祖师爷办理天下大事哪？

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld]
Unable to manage a household
无法 到 管理 一个 家庭

不能治家，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] ['gʌv(ə)n] [ə; eɪ] ['kʌntri] ?
How can someone govern a country ?
如何 能 某人 治理 一个 国家 ?

焉能治国？

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri]
Unable to govern the country
无法 到 治理 这 国家

不能治国，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ?

How can one bring peace to the world ?
如何 能 一 带来 和平 到 这 世界 ？

焉能平天下？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] .

This is a junior who has the title but not the substance .
这 是 一个 初级 WHO 有 这 标题 但 不是 这 物质 .

此乃是有名无实的小辈，

[nɒt] [wɜ:θ] [dɪˈskʌsɪŋ] ！

Not worth discussing ！
不是 值得 讨论 ！

不足论也！ ”

[wu:] [ɪn] [ɪz] [naʊ] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][ˈaɪsələtɪd] .

Wu En is now defeated and isolated .
吴 恩 是 现在 战败 和 孤立 .

吴恩今日兵败势孤之际，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] - ,

Passing by Dengjiazhuang ,
通过 经过 - ,

路过邓家庄，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɪt] [wei] [tu:; tə][gəʊ] .

In a panic , they didn't know which way to go .
在 一个 恐慌 , 他们 没有 知道 哪个 方式 到 去 .

正在慌不择路，

[diːˈɛnˈdʒi:] - [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [həʊm] .

Deng Tiankui invited him into his home .
邓 - 受邀 他 进入 他的 家 .

邓天魁把他让到家中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .

They were treated with the respect due to a ruler and his subjects .
他们 是 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 统治者 和 他的 主题 .

以君臣之礼相待。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][wu:] [ɪn] ,

According to Wu En ,
根据 到 吴 恩 ,

依着吴恩，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] .

I want to go back to Dazhuzi Mountain .
我 想 到 去 后退 到 - 山 .

想要回大竹子山去，

[aɪ] [nju:] [hi:; hi] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .

I knew he wasn't a good person .
我 知道 他 不是 一个 好的 人 .

知道他这人不行。

[diːˈɛnˈdʒi:] - [sed] :

Deng Tiankui said :
邓 - 说 :

那邓天魁说：

" [graændˈmɑ:stə(r)] , [doʊnt][gəʊ] ! "

" Grandmaster , don't go ! "
" 棋圣 , 不 去 ! "

“祖师爷别走，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈveri] [kləʊz] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
This place is very close to Xiaozhuzi Mountain .

这 地方 是 非常 关闭 到 - 山 .
这里离小竹子山甚近，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ] .
Send someone to go .

发送 某人 到 去 .
派一个人前去，

[brɪŋ] [ˈluːoʊ] [wenŋɪŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] , [hiə(r)] .
Bring Luo Wenqing , the bandit leader , here .

带来 罗 文清 , 这 土匪 领导者 , 这里 .
把坐山雕罗文庆调来，

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [sʌnz] .
He has two sons .

他 有 二 儿子们 .
他有两个儿子，

[ˈeldɪst] [sʌn] [ˈluːoʊ] - ,
Eldest son Luo Rulong ,

长子 儿子 罗 - ,
长子罗如龙，

[ˈsekənd] [sʌn] [ˈluːoʊ] -
Second son Luo Ruhu

第二 儿子 罗 -
次子罗如虎，

[vaɪs] [ˈprezɪdənt] [ˌsiː eɪˈaɪ] [wenrɒŋ] ,
Vice President Cai Wenrong ,

副 总统 蔡 文荣 ,
有副印会总蔡文荣，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [bəˈtæliən] [ɒv; əv] - ,
Leading the entire battalion of Xiaozhuzishan ,

领导 这 全部的 营 的 - ,
带着小竹子山全营大队人马，

[wiː; wi][set] [ʌp] [kæmp][ɪn] - .
We set up camp in Dengjiazhuang .

我们 放 向上 营 在 - .
在这邓家庄安营下寨，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [truːps] .
Waiting for the arrival of the Qing Dynasty's troops .

等待 为了 这 到达 的 这 青 王朝的 军队 .
等候大清国的人马来，

" [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **Fight him to the death .** "

" 斗争 他 到 这 死亡 . "

与他决一死战。”

[wuː] [ɪn] [sed] :
Wu En said :

吴 恩 说 :
吴恩说：

" [ɔːlraɪt] , "

" **Alright ,** "

" 好吧 , "

“也好，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [ɪ'miːdiətli] [kən'veɪ] [maɪ][ˈɔːdə(r)] .
You must immediately convey my order .
你 必须 立即地 传达 我的 命令 .

你就急速传我的令，

[træns'fɜː(r)][hɪm][hɪə(r)] .
Transfer him here .
转移 他 这里 .

把他调来。”

[diː'en'dʒiː] - [ɪ'juːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Deng Tiankui issued the order .
邓 - 发布 这 命令 .

邓天魁传下令去。

[ðeəfɔː(r)] , [ˈdɪnə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [sɜːvd] [tə'naɪt] .
Therefore , dinner was only served tonight .
所以 , 晚餐 曾是 仅有的 服务 今晚 .

故尔今晚上方才摆上晚饭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [wɪð] [wuː][ɪn] .
He was having a heart - to - heart talk with Wu En .
他 曾是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 吴 恩 .

正与吴恩谈心，

[ðeɪ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
They sat facing each other and drank wine .
他们 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 .

对坐吃酒。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [kɔːld] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , someone called from outside .
突然 , 某人 称为 从 外部 .

忽听外头有人叫，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ˈlɔːŋ'kwɑːn] [spɔːd] , [ðen] [dɑːtɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
He reached out and grabbed the Longquan sword , then darted outside .
他 达到 出去 和 抓住 这 龙泉 剑 , 然后 飞镖 外部 .

他伸手拉龙泉剑蹿到外面，

[aɪ] [hɜːd] [dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [kɜːrs] [ˈlaʊdli] .
I heard Gao Jie cursing loudly .
我 听到 高 杰 咒骂 高声 .

听见高杰那里破口大骂，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[wuː][ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩、

[diː'en'dʒiː] - ,
Deng Tiankui ,
邓 - ,

邓天魁，

[jʊː; jʊ] [tuː] [bræt] , [kʌm] [aʊt][hɪə(r)] !
You two brats , come out here !
你 二 小鬼们 , 来 出去 这里 !

你们两个小子出来，

[ˈgrænpɑː] [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː][hæz; həz] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
Grandpa Gao Jie has been waiting here for a long time !
爷爷 高 杰 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 !
爷爷高杰在此等候多时! ”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wen]
Deng Tiankui had just arrived in the courtyard when
邓 - 有 只是 到达的 在 这 庭院 什么时候
邓天魁刚到院内，

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [smæʃt] [aɪˈtiː] .
Gao Jie swung his whip and smashed it .
高 杰 摇摆 他的 鞭 和 粉碎 它 .
高杰摆鞭就砸。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [stept] [əˈsaɪd] .
Deng Tiankui stepped aside .
邓 - 步 旁边 .
邓天魁往旁边一闪，

[hiː; hi] [strʌk] [ə; eɪ][pəʊz][æz; əz] [ɪf] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] [ænd; ənd] [ˈspɪtɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [tʌŋ] [ɒv; əv]
He struck a pose as if wielding a sword and spitting out the tongue of
他 击 一个 姿势 作为 如果 挥舞 一个 剑 和 吐痰 出去 这 舌头 的
[ə; eɪ] [waɪt] [sneɪk] .
a white snake .
一个 白色的 蛇 .
摆宝剑用白蛇吐信的架势，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .
分心就扎。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] [læft] [ˈɒpwədz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈlepəd] [teɪl] [wɪp] .
Gao Jie lashed upwards with the leopard tail whip .
高 杰 鞭打 向上 和 这 豹 尾巴 鞭 .
高杰用豹尾鞭往上一崩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a loud clanging sound .
那里 曾是 一个 大声 叮当声 声音 .
只听“当唧唧”一声响亮，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈdrægənz] [ˈrɔːrɪŋ] [ænd; ənd][tˈaɪgəz] [ˈhaʊlɪŋ] .
There were truly sounds of dragons roaring and tigers howling .
那里 是 真的 声音 的 的 龙 咆哮 和 老虎 嚎叫 .
真有龙吟虎啸之声。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [met] [θriː] [taɪmz] .
The two people met three times .
这 二 人们 遇见 三 时代 .
两个人走了三个照面，

[diːˈɛnˈdʒiː] - [riːʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpɒld] [aʊt][ə; eɪ] [brɪwɪʃɪŋ] [bæg] .
Deng Tiankui reached into his pocket and pulled out a bewitching bag .
邓 - 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 迷人的 包 .
邓天魁伸手打兜囊之内掏出迷魂袋来，

[hiː; hi] [ˈflik] [dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiːz] [rɪst] .
He flicked Gao Jie's wrist .
他 轻弹 高 杰的 手腕 .
照定高杰一甩。

[dʒiː,er'ooʊ][dʒiː] [smeld] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['freɪgrəns] .
Gao Jie smelled a pleasant fragrance .
高杰闻起来一个令人愉快的香味 .

高杰闻着一阵清香，

[ai] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我感觉晕眩的和头晕 .

觉着头迷眼昏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately rolled over and fell to the ground .
他立即地滚动超过和跌倒到这地面 .

登时翻身栽倒就地。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] - ,
Upon seeing Ma Mengtai ,
之上看到马 - ,

马梦太一见，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这空气冲刺向上 .

气往上撞，

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] [ɔːt] - ['hændld] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
He wielded the short - handled knife and jumped into the courtyard .
他挥舞这短的 - 处理刀和跳了起来进入这庭院 .

摆短把刀跳到院中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [diː'en'dʒiː] - , [doʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [tʌf] . "
"**Deng Tiansui , don't try to be tough** . "
" 邓 - , 不尝试到是艰难的 . "

“邓天魁休要逞强，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfaːðə(r)] ?
Do you know your great - grandfather ?
做你 知道 你的 伟大的 - 祖父 ?

认识你老太爷吗？ "

[diː'en'dʒiː] - [sed] :
Deng Tiansui said :
邓 - 说 :

邓天魁说：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , "
"**You scoundrel** , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðæt] ['skɪni] [mɑː] - ? "
"**Are you that skinny Ma Mengtai ?** "
" 是 你 那 瘦骨嶙峋的 马 - ? "

你就是那个瘦马马梦太？ "

- [sed] :
Namamontai said :
- 说 :

那马梦太说：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfa:ðə(r)] .
It was your grandfather .
它 曾是 你的 祖父 .

正是你家老太爷，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] !
No need to say more !
不 需要 到 说 更多的 !

不必多说！ ”

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [di:'en'dʒi:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [bæg] .
By this time , Deng Tiankui had already picked up the sleeping bag .
经过 这 时间 , 邓 - 有 已经 挑选 向上 这 睡眠 包 .

此时邓天魁早把迷魂袋捡起来了，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [mɑ:] - , [ðen] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He brandished his sword and aimed it at Ma Mengtai , then chopped him off .
他 挥舞 他的 剑 和 旨在 它 在 马 - , 然后 切碎 他 离开 .

摆宝剑照定马梦太就剁。

[mɑ:] - [nju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Ma Mengtai knew it was a precious sword .
马 - 知道 它 曾是 一个 宝贵的 剑 .

马梦太知道是一口宝剑，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [ju:z] [hɪz; ɪz] [ɔ:t] - ['hændld] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
He dared not use his short - handled knife to meet the attack .
他 敢于 不是 使用 他的 短的 - 处理 刀 到 见面 这 攻击 .

不敢用短把刀往上相迎，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

往旁边一闪，

[ɪf] [jɔ:r; jər] [dɪ'stræktɪd] [waɪl] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , [jʊl] [stæb] .
If you're distracted while wielding a knife , you'll stab .
如果 你是 愣 尽管 挥舞 一个 刀 , 你会 刺 .

摆刀分心就扎。

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ,
After walking for about three or four seconds ,
后 步行 为了 关于 三 或者 四 秒 ,

走了约有三四个照面，

[di:'en'dʒi:] - [θru:] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [bæg] [aʊt] [ə'gen] .
Deng Tiankui threw the sleeping bag out again .
邓 - 扔 这 睡眠 包 出去 再次 .

邓天魁又把迷魂袋扔出去，

[mɑ:] - [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] .
Ma Mengtai was also captured .
马 - 曾是 还 捕获 .

马梦太也被获遭擒。

['dʒen(ə)rəl] [baɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
General Bai took a look :
一般的 白 采取 一个 看 :

白少将军一瞧：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] . "
" **This fellow is incredibly audacious** . "
" 这 同伴 是 难以置信 大胆的 " . "

“这厮胆大包身，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] .
It must be evil magic .
它 必须 是 邪恶的 魔法 " .

使的必然是邪术，

[ˈiːv(ə)l] [ˈkænɒt] [səbˈdjuː] [ɡʊd] .
Evil cannot subdue good .
邪恶的 不能 征服 好的 " .

邪不能擒正，

" [aɪ] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][get] [hɪm] ! "
" **I'll go down and get him** ! "
" 患病的 去 向下 和 得到 他 " ! "

待我下去拿他！ ”

[pʊl] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] [naɪf] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] ,
Pull the single knife in the middle ,
拉 这 单身的 刀 在 这 中间 " ,

拉手中单刀，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 " ,

跳在院中，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 " ,

一语不发，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ræn][tuː; tə][diːˈenˈdʒiː] - .
He actually ran to Deng Tiankui .
他 实际上 跑 到 邓 " - .

竟奔邓天魁，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 " .

抡刀就剁。

[diːˈenˈdʒiː] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Deng Tiankui brandished his sword and went to meet him .
邓 - 挥舞 他的 剑 和 去 到 见面 他 " .

邓天魁摆宝剑往上相迎，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
General Bai withdrew his sword .
一般的 白 退出 他的 剑 " .

白少将军把刀往回一撤。

[ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [met] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two of them had met seven or eight times .
这 二 的 他们 有 遇见 七 或者 八 时代 " .

两个人也走了七八个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][diːˈenˈdʒiː] - [bɪˈwɪtʃɪŋ] [bæg] .
He was knocked down by Deng Tiankui's bewitching bag .
他 曾是 敲门 向下 经过 邓 - 迷人的 包 " .

被邓天魁一迷魂袋打倒。

[dʒi:'æŋ] [hən] [sɔ:] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Jiang Hong saw from the rooftop that General Bai had been captured .
江 洪 锯 从 这 屋顶 那 一般的 白 有 到过 捕获 .

姜鸿在房上一看白少将军被擒，

[aɪm] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 .

甚是着急，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

" [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [tu:] ! "
" I have to go down too ! "
" 我 有 到 去 向下 也 ! "

“我也得下去！ ”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He drew his knife and jumped down .
他 画 他的 刀 和 跳了起来 向下 .

拉出刀来跳下去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:ləʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
They were also captured by the thieves .
他们 是 还 捕获 经过 这 窃贼 .

也被贼人拿住。

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Wang Tianchong was on the roof .
王 - 曾是 在 这 屋顶 .

王天宠在房上，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] :
Now they are in a dilemma :
现在 他们 是 在 一个 困境 :

此时倒是进退两难：

[ɪf] [jʊr; jər] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] ,
If you're determined to go down ,
如果 你是 决定 到 去 向下 ,

有心下去，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:fs] [sɪ'dʌktɪv] [træp][wɒz; wəz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [breɪk] ;
Knowing that the thief's seductive trap was not easy to break ;
会心 那 这 小偷的 诱人的 陷阱 曾是 不是 简单的 到 休息 ;

知道贼人这迷魂袋甚不容易破；

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
I don't want to go down .
我 不 想 到 去 向下 .

有心不下去，

[mɑ:] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
Ma Mengtai and others have already been captured by the thieves .
马 - 和 其他的 有 已经 到过 捕获 经过 这 窃贼 .

马梦太等已然被贼人拿住。

[wæn] - [ɪz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ] .
Wang Tianchong is a chivalrous and righteous hero .
王 - 是一个 骑士精神 和 正义 英雄 .

王天宠是侠心义胆的英雄，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
You must not try to escape on your own .
你 必须 不是 尝试 到 逃脱 在 你的 自己的 .

万不能自己逃命，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [guːs] - ['feðə(r)] ['seɪbə(r)] .
He brandished the goose - feather saber .
他 挥舞 这 鹅 - 羽毛 军刀 .

亮出雁翎刀，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ][dɑːt] .
He reached in and pulled out a dart .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 镖 .

伸手掏出一只镖来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt][diː'ɛn'dʒiː] - [wʊd] [rɪ'siːv] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][dɑːt] .
It was determined that Deng Tiankui would receive a single dart .
它 曾是 决定 那 邓 - 会 收到 一个 单身的 镖 .

照定邓天魁就是一镖。

[diː'ɛn'dʒiː] - [dɒdʒd] ,
Deng Tiankui dodged ,
邓 - 躲避 ,

邓天魁一闪身，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][maɪnd][kən'trəʊl][bæg] .
It's just a mind control bag .
它是 只是 一个 头脑 控制 包 .

就是一迷魂袋，

[wæn] - [wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θiːvz] .
Wang Tianchong was also captured by the thieves .
王 - 曾是 还 捕获 经过 这 窃贼 .

王天宠也被贼人拿住。

[gʌ] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] .
Gu Huanzhang saw that his junior brother had been captured .
顾 - 锯 那 他的 初级 兄弟 有 到过 捕获 .

顾焕章见师弟被人拿住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
He was very anxious .
他 曾是 非常 焦虑的 .

他心中甚为着急，

[set] [ʌp][ðə; ði] - [sɔːd] ,
Set up the Tai'a sword ,
放 向上 这 - 剑 ,

摆太阿剑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - ,
Deng **Tiankui** ,
邓 - ,

“邓天魁，

[ˌjuːː jɒ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] , [ˌdoʊnt][ˈtraɪ][tuːː tə][biːː bi] [ˌtʌf] .
You **bastard** , **don't try** **to** **be** **tough** .
你 混蛋 , 不 尝试 到 是 艰难的 .

你这混帐东西休要逞强，

" [aɪ] [ˌkʌm] [ænd; ənd][get][ˌjuːː jɒ] ! "
" **I'll come** **and** **get** **you** ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ！ "

待我来拿你！ ”

[hiːː hi] [ˌswʌŋ] [hiːː ɪz] [ˌsɔːd] [ˈdaʊnwədʒ] [tuːː tə] [ˌslæʃ] .
He swung **his** **sword** **downwards** **to** **slash** .
他 摇摆 他的 剑 向下 到 削减 .

摆剑往下就砍，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [ˈɡriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [hiːː ɪz] [ˈlɔːŋˈkwɑːn] [ˌsɔːd] .
Deng **Tiankui** **greeted** **him** **with** **his** **Longquan sword** .
邓 - 问候 他 和 他的 龙泉 剑 .

邓天魁用龙泉宝剑相迎。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˌfjuːː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After **a** **few** **encounters** ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˌbæg]
Deng **Tiankui's** **Bewitching** **Bag**
邓 - 迷人的 包

邓天魁一迷魂袋，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [ɡʌ] - .
They **also** **captured** **Gu** **Huanzhang** .
他们 还 捕获 顾 - .

把顾焕章也拿住了。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd][ʌnˈʃiːðd; ʌnˈʃiːθt][ðə; ði] [ˌsɔːd] [ˌkəmˈpliːtli] .
Deng **Tiankui** **reached** **out** **and** **unsheathed** **the** **sword** **completely** .
邓 - 达到 出去 和 出鞘 这 剑 完全地 .

邓天魁伸手把宝剑连鞘全解下来，

[həʊld][aɪ ˈtiː] [ˈfɜːmli] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ,
Hold **it** **firmly** **with** **both** **hands** ,
抓住 它 牢牢 和 两个都 双手 ,

双手捧定，

[ˌdedɪkeɪtɪd] [tuːː tə][wuːː] [ɪn] .
Dedicated **to** **Wu** **En** .
投入的 到 吴 恩 .

献与吴恩。

[wuːː] [ɪn] [sɔːː] [ðæt] [ðə; ði] - [ˌsɔːd] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈtɜːnd] [tuːː tə][ɪts] [ˈraɪtɪf(ə)] [ˈəʊnə(r)] .
Wu **En** **saw** **that** **the** **Tai'a** **sword** **had** **been** **returned** **to** **its** **rightful** **owner** .
吴 恩 锯 那 这 - 剑 有 到过 返回 到 它是 正当的 所有者 .

吴恩一瞧太阿剑物归本主，

[hiːː hi] [ˌlɑːft] [aʊt] [laʊd] .
He **laughed** **out** **loud** .
他 笑了 出去 大声 .

自己哈哈大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai] , [wu:] [ɪn] , [eɪ 'em] ['sʌmwɒt] ['fɔ:tʃənət] . "
" **I , Wu En , am somewhat fortunate** . "
" 我 , 吴 恩 , 是 有些 幸运 . "

“我吴恩还有点造化，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ðɪs] ['preʃəs] [sɜ:d] [wʊd] [end] [ʌp] [ɪn][maɪ][hændz] .
I never imagined this precious sword would end up in my hands .
我 绝不 想象 这 宝贵的 剑 会 结尾 向上 在 我的 双手 .

不想这一口宝剑还落在我的手内。”

[wu:] [ɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Wu En also said :
吴 恩 还 说 :

吴恩又说:

" [kʌt] [ɔ:l] [sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] ['pi:sɪz] [wɪð] ['bru:t(ə)l] [naɪvz] . "
" **Cut all six of them to pieces with brutal knives** . "
" 切 全部 六 的 他们 到 件 和 野蛮 刀具 . "

“把他们六个人全都乱刀分尸，

[ðæt] ['faɪnəli] ['ventɪd] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] !
That finally vented my anger !
那 最后 通风 我的 愤怒 !

才出我胸中之气! ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Tiankui said :
邓 - 说 :

邓天魁说:

" [grænd'mɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" **Grandmaster , there's no need to rush for now** . "
" 棋圣 , 有 不 需要 到 匆忙 为了 现在 . "

“祖师爷暂且不必忙，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [sent] [men][tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] .
They have already sent men to Xiaozhuzi Mountain to mobilize troops .
他们 有 已经 发送 男人 到 - 山 到 动员 军队 .

已然遣人到小竹子山前去调兵，

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .
It's likely that the army will arrive in the next day or two .
它是 可能 那 这 军队 将要 到达 在 这 下一个 天 或者 二 .

大概是明后天大兵必到。

[ðə; ði] ['pætriɑ:k] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði][sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbʃə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði][flæg] .
The patriarch brought out the six of them to offer sacrifices to the flag .
这 族长 带来 出去 这 六 的 他们 到 提供 牺牲 到 这 旗帜 .

祖师爷把他们六个人拿出来祭旗，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ˈlu:ɔʊ] [wɛŋkɪŋ]
Also known as Luo Wenqing
还 已知 作为 罗 文清

也叫罗文庆、

" [si: eɪ'raɪ] [wɛnrɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] , [wɒtʃ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ! "
" **Cai Wenrong and the other man , watch what I'm capable of** ! "
" 蔡 文荣 和 这 其他 男人 , 手表 什么 我是 有能力的 的 ! "

蔡文荣二人看看我的能为! ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since this is the case ,
自从 这 是 这 案件 ,

既待如是，

[hi; hi][hæd; həd][sɪks] ['pi:p(ə)l] [br'hɑɪnd][hɪm] .
He had six people behind him .
他 有 六 人们 在后面 他 :

把他六个人在后面，

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu;; tə] [li:d] [fɔ:(r)] ['wɒtʃmən] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['eəriə] .
Deng Zhong was assigned to lead four watchmen to guard the area .
邓 钟 曾是 分配 到 带领 四 守望者 到 警卫 这 区域 :

派 邓忠带领四个更夫看守。”

[hɪz; ɪz][men] ['gæðəd] [ðə; ði] ['wepənz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks][men][ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][æn; ən]
His men gathered the weapons of the six men and placed them in an
他的 男人 聚集 这 武器 的 这 六 男人 和 放置 他们 在 一个
[empti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .
empty room in the backyard .
空的 房间 在 这 后院 :

手下之人把这六个人的兵刃攒凑放在后院空屋之内，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ði:z] [sɪks] ['pi:p(ə)l][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
Then they took these six people to the north - facing room in the west courtyard .
然后 他们 采取 这些 六 人们 到 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 庭院 :

然后把这六个人搭到西跨院北上房，

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] [kept] [wɒtʃ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
Deng Zhong and his four companions kept watch under the eaves .
邓 钟 和 他的 四 同伴 保留 手表 在下面 这 檐 :

邓忠与四个伙伴在廊檐底下看守，

[aɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
I went into the kitchen and ordered some wine and dishes .
我 去 进入 这 厨房 和 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 :

到厨房内要了点酒菜，

[faɪv] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
Five people are drinking here .
五 人们 是 喝 这里 :

五个人在这里吃酒。

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [sed] [tu;; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [men] :
Deng Zhong said to the four men :
邓 钟 说 到 这 四 男人 :

邓忠向这四个伙计说：

" [ˈaʊə(r)] [ɒ:d] [ɪz] ['tru:li] ['keɪpəb(ə)l] . "
" **Our lord is truly capable .** "
" 我们的 主 是 真的 有能力的 " :

“咱们庄主爷真有能力，

[ðeɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['dʒenərəlz] .

They will capture all of these Qing Dynasty generals .
他们 将要 捕获 全部 的 这些 青 王朝 将军们 .

会把大清国这几个战将全都拿住了。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] - ['maʊntən] [təˈmɒrəʊ] .

The soldiers will arrive at Xiaozhuzi Mountain tomorrow .
这 士兵 将要 到达 在 - 山 明天 .

明日小竹子山大兵一到，

[ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [ɪz][ðə; ði] ['ma:ʃ(ə)] [hu:] [li:dz] [ðə; ði] [tru:ps] .

Our lord is the marshal who leads the troops .
我们的 主 是 这 元帅 WHO 线索 这 军队 .

咱们庄主就是带兵的元帅了。

[wi:; wi][ɔ:l] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [si:z] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ]

We all hope that the Eighth Route Army will eventually seize power and establish
我们 全部 希望 那 这 第八 路线 军队 将要 最终 抢占 力量 和 建立

[ə; eɪ] [nju:] [reɪʒi:m] .

a new regime .
一个 新的 政权 .

你我大家就盼着八路都会总得了江山社稷，

[ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈi:kwəl][ræŋk] .

Our lord is a king of equal rank .
我们的 主 是 一个 国王 的 平等的 秩 .

咱们庄主是一字并肩王，

" [wi:; wi][bəʊθ] [ni:d] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [sʌm; səm] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] ! "

" We both need to achieve some fame and success ! "
" 我们 两个都 需要 到 达到 一些 名声 和 成功 " ! "

你我也都得点功名哪！ "

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [spəʊk] [hɪə(r)] .

The four men spoke here .
这 四 男人 辐 这里 .

四人在此讲话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [meɪdz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] .

Suddenly , two maids came from the east corner gate .
突然 , 二 女佣 来了 从 这 东方 角落 门 .

忽见从东角门过来两个丫环，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .

Carrying a lantern .
携带 一个 灯笼 .

手提着灯笼。

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['fɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

A woman followed behind .
一个 女士 随后 在后面 .

后面跟着一个女子，

[əˈbaʊt] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [j'iəz] [əʊld] ,

About eighteen or nineteen years old ,
关于 十八 或者 十九 年 老的 ,

约有十八九岁，

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [feɪs] ,

Born with a beautiful face ,
出生 和 一个 美丽的 脸 ,

生得花容月貌，

[ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

绝色无双，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [haʊs] ,
Arriving below the steps of the north - facing house ,
抵达 以下 这 步骤 的 这 北 - 面向 房子 ,
来到在北上房台阶以下，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[huz] ['wɒtʃɪŋ] [hɪə(r)] ?
Who's watching here ?
谁是 观看 这里 ?

“谁在这里看哪？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [sed] :
Deng Zhong said :
邓 钟 说 :

邓忠说：

" [ɪts] [em 'i:] . "
" **It's me** . "
" 它是 我 : " "

“是我。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 :

连忙站起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][gɜ:l][ɪz] [aʊt] ? "
" **The girl is out ?** "
" 这 女孩 是 出去 ? " "

“姑娘出来了？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:] - ['sɪstə(r)] .
This is Deng Tiansui's sister .
这 是 邓 - 姐姐 :

这位是邓天魁的妹妹，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:] - .
Her name is Deng Yunniang .
她 姓名 是 邓 - .

叫邓芸娘。

[hi:; hi] ['lɜ:nɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He learned martial arts from his mother from a young age .
他 学习 武术 艺术 从 他的 母亲 从 一个 年轻的 年龄 :

自幼跟他母亲练了一身的功夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[ju:z][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Use a single - edged sword .
使用 一个 单身的 - 边缘 剑 .

使一口单刀，

[kæn; kən][ju:z] ['hɪd(ə)n] [bleɪdz] ,
Can use hidden blades ,
能 使用 隐 刀片 ,

会打袖箭，

[hi:; hi] [wʊd] ['taɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] [bæk] , [bend] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd][ləʊd][ðə; ði] ['krɒsbəʊ] ['ɪntu:][ðə; ði]
He would tighten his back , bend his head , and load the crossbow into the
他 会 拧紧 他的 后退 , 弯曲 他的 头 , 和 加载 这 弩 进入 这
[wind] .
wind .
风 .

会打紧背低头追风匣装弩，

[kæn; kən] [θrəʊ] [dɑ:ts] [wɪð] [bəʊθ][hændz]
Can throw darts with both hands
能 扔 飞镖 和 两个都 双手

双手能打镖，

[kæn; kən] [kætʃ] [dɑ:ts] [wɪð] [bəʊθ][hændz]
Can catch darts with both hands
能 抓住 飞镖 和 两个都 双手

双手能接镖，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:lsəʊ][ju:z] ['sli:pɪŋ] [bægz] .
They can also use sleeping bags .
他们 能 还 使用 睡眠 包 .

也会打迷魂袋。

[bæk] [ðen] , [hɪz; ɪz] ['fɑ:..ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][,di:'en'dʒi:][gwa:n] .
Back then , his father's name was Deng Kuan .
后退 然后 , 他的 父亲的 姓名 曾是 邓 宽 .

想当年他父亲名叫邓宽，

['nɪkneɪmd] " ['flaɪɪŋ] [kreɪn] ['sti:lə] " ,
Nicknamed " Flying Crane Stealer " ,
绰号 " 飞行 起重机 窃贼 " ,

绰号人称飞天夺鹤，

[wɪl] [bi:; bi] [peəd] [wɪð] ['ɪnsens] ,
Will be paired with incense ,
将要 是 成对的 和 香 ,

会配熏香、

[ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] ,
Sleeping potion ,
睡眠 药水 ,

蒙汗药、

[ˌænəsˈθetɪk] ,
anesthetic ,
麻药 ,

麻药，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] - [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
They sat down in Dengjiazhuang and divided the spoils .
他们 卫星 向下 在 - 和 分割 这 战利品 .

在邓家庄坐地分赃。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈəʊnli][wʌn] [sʌn] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He had only one son and one daughter in his life .
他 有 仅有的 一 儿子 和 一 女儿 在 他的 生活 .

生平就是一儿一女，

[hiː; hi][ɪz][ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
He is clever and quick - witted .
他 是 聪明的 和 快的 - 机智的 .

为人机巧伶俐，

[hiː; hi] [pɑːst] [ɒn][ɔːl][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːnɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
He passed on all the martial arts skills he had learned in his life to his
他 通过了 在 全部 这 武术 艺术 技能 他 有 学习 在 他的 生活 到 他的
[ˈdɔːtə(r)] .
daughter .
女儿 .

把平生所学的能为武技全传与他女儿。

[sɪns] [hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts][daɪd] , [diːˈɛnˈdʒiː] -
Since her parents died , Deng Yunniang
自从 她 父母 死亡 , 邓 -

邓芸娘自打他父母死后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第142/175页

[fæŋ] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
Fang is nineteen years old this year .
方 是 十九 年 老的 这 年 .

今年方一十九岁，

[nɒt] [jet] [ˈmærid] .
Not yet married .
不是 然而 已婚 .

尚未有婚配，

[aɪ][hæv; həv] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
I have quite a few things on my mind .
我 有 相当 一个 很少 事物 在 我的 头脑 .

自己颇有一段心事，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He cannot tell his brother .
他 不能 告诉 他的 兄弟 .

不能对他哥哥言明，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈhʌzbənd] .
I plan to choose a handsome and beautiful husband .
我 计划 到 选择 一个 英俊的 和 美丽的 丈夫 .

打算选一个郎才女貌之婿，

[tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [wʌnz] [laɪfs] [məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)][tuː; tə][hɪm]
To entrust one's life's most important matter to him
到 委托 一个人的 生活的 最多 重要的 事情 到 他

要把终身大事托靠于他，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [hiː; hi] [ˈtruːli] [ˈkeəz] [əˈbaʊt] .
This is something he truly cares about .
这 是 某物 他 真的 关心 关于 .

这是他肺腑之事。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [meɪd] [seɪ] ,
Today I heard the maid say ,
今天 我 听到 这 女佣 说 ,

今日听见丫环说，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈsevrəl] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
They captured several generals of the Qing army .
他们 捕获 一些 将军们 的 这 青 军队 .

拿住了大清营几个大将，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃəd] .
He wanted to go ahead and see what kind of person he had captured .
他 通缉 到 去 前方 和 看 什么 种类 的 人 他 有 捕获 .

自己要到前边瞧瞧所擒是何等人物，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [wið] [tuː] [meɪdz] .
He arrived at the front yard with two maids .
他 到达的 在 这 正面 院子 和 二 女佣 .

带着两个丫环来到前院，

[tɛl] [di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Tell Deng Zhong to open the door .
告诉 邓 钟 到 打开 这 门 ；

叫邓忠把门开开。

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [ʃɒn] [ˈlæntənz] [ɒn][aɪ ˈti:] ,

The two maids shone lanterns on it .
这 二 女佣 闪耀 灯笼 在 它 ；

两个丫环用灯笼一照，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət] - .

He looked up at Yunniang .
他 看起来 向上 在 - .

对芸娘举目一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] .

But then they saw the six people who were tied up .
但 然后 他们 锯 这 六 人们 WHO 是 系 向上 ；

但则见被捆的这六个人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈdraʊzi] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .

They were all drowsy and confused .
他们 是 全部 昏昏欲睡 和 使困惑 ；

俱都昏昏沉沉，

[ʌnˈkɒŋjəs] .

Unconscious .
无意识 ；

不省人事。

[di:'ɛn'dʒi:] - [ˈkeəfəli] [ʃɒn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ,

Deng Yunniang carefully shone the light on her .
邓 - 小心 闪耀 这 光 在 她 ；

邓芸娘仔细用灯光一照，

[aɪ] [ˈspɒtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] .

I spotted General Bai at a glance .
我 斑 一般的 白 在 一个 瞥一眼 ；

一眼看见白少将军。

[ɔ:l'ðəʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [rəʊps] ,

Although General Bai's arms were bound with ropes ,
虽然 一般的 白氏 武器 是 边界 和 绳索 ；

看那白少将军虽然是绳缚二臂，

[laɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .

Lie down on the spot .
说谎 向下 在 这 点 ；

躺在就地，

[ðæt] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] ,

That heroic spirit ,
那 英勇 精神 ；

那一团英雄壮气，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][nɒt] [dɪˈkri:st] ；

It has not decreased ;
它 有 不是 减少 ；

尚且不减；

[hi:; hi] [lʊks] [tu:; tə][bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jɪəz] [əʊld] .

He looks to be no more than eighteen or nineteen years old .
他 看起来 到 是 不 更多的 比 十八 或者 十九 年 老的 ；

看年岁也不过在十八九岁，

[ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] ['kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue crepe silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 绉 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .
头上一块蓝绉绸手绢罩着头，

[ˈweəriŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue crepe silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 绉 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绉绸裤褂，

[ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [ˈtrɪmd] [wið] [θri:] [ˈtaɪgə(r)] -
On her feet were a pair of blue satin boots trimmed with three tiger -
在 她 脚 是 一个 一对 的 蓝色的 缎 靴子 修剪过的 和 三 老虎 -
[ˈeɪpt] [ɪmˈbelɪʃmənts] .
shaped embellishments .
形状 装饰 .
足下一双青缎子三镶抓地虎的靴子，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsentə(r)] .
Stand up and bring your body to the center .
站立 向上 和 带来 你的 身体 到 这 中心 .
站起来身体合中，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退
细腰窄背，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,
面如白玉，

[waɪt] [wið] [ə; eɪ][ˈtrænzˈlu:s(ə)nt] [ʃi:n] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ,
白中透润，

[mɔɪst] [ænd; ənd][ˈtrænzˈlu:s(ə)nt] [waɪt] ,
Moist and translucent white ,
潮湿 和 半透明 白色的 ,
润中透白，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪt] [ænd; ənd] [smu:ð] [ˈtekstə(r)] [wið] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [pɪŋk] .
It has a white and smooth texture with a hint of pink .
它 有 一个 白色的 和 光滑的 质地 和 一个 暗示 的 粉色的 .
由打白润之中又透出一点粉红色的颜色来，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]
Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子
顶平项圆，

[aɪz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] ,
Eyes tightly closed ,
眼睛 紧紧 关闭 ,
二目紧闭，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈpeɪntbrʌʃ] ,
Eyebrows like paintbrush ,
眉毛 喜欢 画笔 ,
眉似漆刷，

[ə; eɪ] [haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[lɪps] [æz; əz] [red] [æz; əz][ˈrəʊzi] [klaʊdz]
Lips as red as rosy clouds
嘴唇 作为 红色的 作为 红润 云

唇若丹霞，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈtru:li] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [ˈlaɪknəs] [pɒv; əv] [sɒŋ] [ju] .
It truly resembles the likeness of Song Yu .
它 真的 类似 这 相似 的 歌曲 于 .

真是形如宋玉，

[rɪˈzembliŋ] [pæn][æn; ən] ,
Resembling Pan An ,
类似 平底锅 一个 ,

貌似潘安，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈskɒləli] [eə(r)][əˈbaʊt] [hɪm] .
He had a scholarly air about him .
他 有 一个 学术性的 空气 关于 他 .

一脸的书生气。

[ˈɑ:ftə(r)][di:ˈenˈdʒi:] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Deng Yunniang finished reading ,
后 邓 - 完成的 阅读 ,

邓芸娘看罢，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] :
Instruct the two maids :
指示 这 二 女佣 :

吩咐两个丫环：

" [teɪk] [hɪm][tu:; tə][maɪ] [ru:m] . "
"**Take him to my room .**"
" 拿 他 到 我的 房间 . "

“把他搭到我那屋里去。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

[di:ˈenˈdʒi:] [dʒɒŋ] ,
Deng Zhong ,
邓 钟 ,

“邓忠，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [tel] [ðə; ði][ˈmæənə(r)][ˈəʊnə(r)] .
You must not tell the manor owner .
你 必须 不是 告诉 这 庄园 所有者 .

不准告诉庄主知道，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔ:d] [ju:; jʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I will reward you tomorrow .
我 将要 报酬 你 明天 .

明日我有赏。”

[di:ˈenˈdʒi:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔ:(r)] [nju:] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
Deng Zhong and the other four knew how formidable he was .
邓 钟 和 这 其他 四 知道 如何 强大 他 曾是 .

邓忠等五个人知道他的厉害，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [deəd] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪm] .
None of them dared to offend him .
没有任何 的 他们 敢于 到 得罪 他 .
俱不敢得罪他。

[ðə; ði][gɜ:l] [pleɪst] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][ɪn][hɪz; ɪz][ˈgɑ:d(ə)n] .
The girl placed General Bai in his garden .
这 女孩 放置 一般的 白 在 他的 花园 .
姑娘把白少将军搭在他花园子，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is another courtyard to the east .
那里 是 其他 庭院 到 这 东方 .
往东另有一所院子，

[ðɪs] ['kɔ:tʃɑ:d] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
This courtyard has five rooms in the north - facing building .
这 庭院 有 五 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
这院子是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间。

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈlænd.lɔ:rdz] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
We arrived at the landlord's room in the north .
我们 到达的 在 这 房东的 房间 在 这 北 .
来到北上房东里间屋中，

[ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] ,
The kang (heated brick bed) along the front eaves ,
这 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 ,
顺前檐的炕，

[ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] [net][wɒz; wəz][set] [ʌp][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A mosquito net was set up on the kang (a heated brick bed) .
一个 蚊子 网 曾是 放 向上 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .
炕上支着蚊帐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [kæŋ] ['teɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a small kang table in the middle .
那里 是 一个 小的 炕 桌子 在 这 中间 .
当中有一张小炕桌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
There was a candle lamp on the table .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .
桌上放着一个蜡灯。

[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] [meɪd] [ɒv; əv] ['rəʊzˌwɒd] .
Against the north wall in the basement is a long table made of rosewood .
反对 这 北 墙 在 这 地下室 是 一个 长的 桌子 制成 的 红木 .
地下靠北墙是花梨的一张条案，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['bɒnsaɪ] [tri:z] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There are four bonsai trees on it .
那里 是 四 盆景 树木 在 它 .
上面摆着四盆盆景。

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] ['kæbɪnət] .
To the east is a display cabinet .
到 这 东方 是 一个 展示 内阁 .
靠东边是一个多宝格，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fild] [wið] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [æn'ti:ks] .
The room was filled with pearls and antiques .
这 房间 曾是 已填 和 珍珠 和 古董 .

里面摆定都是珍珠古玩。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [lɒŋ] ['teɪb(ə)] [wɒz; wəz] [ə; ei] ['lækəd] ['elm,wɒd] [eit] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] .
Behind the long table was a lacquered elmwood eight - immortal table .
在后面 这 长的 桌子 曾是 一个 漆面 榆木 八 - 不朽 桌子 .

条案头里是榆木搽漆的八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有椅儿。

[tu:] [meɪdz] [pleɪst] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][ɒn][ə; ei][tʃeə(r)] .
Two maids placed General Bai on a chair .
二 女佣 放置 一般的 白 在 一个 椅子 .

两个丫环把白少将军放在椅子上，

[ðə; ði][gɜ:l] [ɪn'strʌktrɪd] :
The girl instructed :
这 女孩 指示 :

姑娘吩咐：

" [brɪŋ] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] ! "
" Bring the antidote ! "
" 带来 这 解毒剂 ! "

“拿解药来伺候！ ”

[ðə; ði] [meɪd] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
The maid brought over the antidote .
这 女佣 带来 超过 这 解毒剂 .

丫环拿过解药来，

[hænd][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][gɜ:l] .
Hand it to the girl .
手 它 到 这 女孩 .

递给姑娘。

[di:'ɛn'dʒi:] - [epɪ'əʊtɪt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
Deng Yunniang approached General Bai .
邓 - 接近 一般的 白 .

邓芸娘来至白少将军的跟前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪd] , "
" Maid , "
" 女佣 , "

“丫环，

[ju:; jʊ][ɔ:l][gəʊ] [aʊt] [fɜ:st] .
You all go out first .
你 全部 去 出去 第一的 .

你们先出去，

" [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] . "
" I told you to come again . "
" 我 讲述 你 到 来 再次 . "

叫你们再来。”

[bəuθ] [merdz] [ʌndə'stəd] .
Both maids understood .
两个都 女佣 理解 :

两个丫环都会意，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He turned and went into the west room .
他 转向 和 去 进入 这 西方 房间 :

转身到西屋中去了。

[di:'ɛn'dʒi:] - ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [seɪv] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] .
Deng Yunniang wanted to use the antidote to save General Bai .
邓 - 通缉 到 使用 这 解毒剂 到 节省 一般的 白 :

邓芸娘要用解药把白少将军解救过来，

[prə'pəuzɪŋ] ['mæɪɪdʒ] [ɪn][pɜ:s(ə)n] .
Proposing marriage in person .
提议 婚姻 在 人 :

当面求亲。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [wʌn]
Chapter Sixty - One
章 六十 - 一

第六十一回

[di:'ɛn'dʒi:] - [rɪ'li:sɪz] ['hɪərəʊ][baɪ] - , [hu:] ['kleɪvəli] [kætʃɪz] [θi:vz] .
Deng Yunniang releases hero Bai Shengzu , who cleverly catches thieves .
邓 - 发布 英雄 白 - , WHO 巧妙地 捕获物 窃贼 :

邓芸娘释放英雄 白胜祖智捉贼人

[ðə; ði][pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [stəʊn] [pɑ:θ] [li:dz] [ʌp][ðə; ði][kəʊld] ['maʊntən] .
The winding stone path leads up the cold mountain .
这 绕线 石头 小路 线索 向上 这 寒冷的 山 :

远上寒山石径斜，

['wɪləʊz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , ['flaʊəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
Willows in front of the palace , flowers in front of the temple .
柳树 在 正面 的 这 宫殿 , 花朵 在 正面 的 这 寺庙 :

宫前杨柳寺前花。

[hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] ['feɪɪdɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [lʌv] [endɪd] .
Her beauty faded before her love ended .
她 美丽 褪色 前 她 爱 结束 :

红颜未老恩先绝，

[du:; də][nɒt] [bleɪm] [ðə; ði] [i:st] [waɪnd][ænd; ənd] [lə'ment] [ɪn] [veɪn] .
Do not blame the east wind and lament in vain .
做 不是 责备 这 东方 风 和 哀叹 在 徒劳 :

莫怨东风空自嗟。

[di:'ɛn'dʒi:] - [ju:st] [ðə; ði] ['æntidəʊt] [tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][bai] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz]
Deng Yunniang used the antidote to bring the young general Bai back to his
邓 - 用过的 这 解毒剂 到 带来 这 年轻的 一般的 白 后退 到 他的
[pleɪs] .
place .
地方 .

邓芸娘用解药把那白少将军解过来，

[ˈdʒen(ə)rəl][bai] [sni:zd] [twaɪs] .
General Bai sneezed twice .
一般的 白 打喷嚏 两次 .

白少将军打了两个喷嚏，

[əˈpɒn] ['əʊpənɪŋ] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['kləʊsli] ,
Upon opening my eyes and looking closely ,
之上 开幕 我的 眼睛 和 寻找 密切 ,
一睁眼细看，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] ['bjʊ:ti] [stəd] [brɪfɔ:(r)] [hɪm] .
A woman of unparalleled beauty stood before him .
一个 女士 的 无与伦比 美丽 站立 前 他 .

眼前站定一个绝色无双的女子，

[ʃi;; ʃɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd][wʌn] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['fi:tʃəz] .
She was indeed born with a thousand and one beautiful features .
她 曾是 的确 出生 和 一个 千 和 一 美丽的 特征 .

生的果然千姣百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .

万种风流。

[haʊ] [dɪd][ju;; jʊ] [si:] [ðæt] ?
How did you see that ?
如何 做过 你 看 那 ?

怎见的？

[ju;; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu;; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Upon seeing a beautiful woman ,
之上 看到 一个 美丽的 女士 ,

见佳人，

['nætʃ(ə)rəl] ['bjʊ:ti]
Natural beauty
自然的 美丽

天然秀，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] ['bli:dɪŋ] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['wɪmɪn] .
It was unlike the bleeding of ordinary women .
它 曾是 与众不同 这 出血 的 普通的 女性 .

不比寻常妇女流。

[dɑ:k] [klaʊdz] , ['skɪlfʊli] ['gæðəd] ['ɪntu:][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv]['reɪv(ə)n] - [laɪk] [bʌnz] ,
Dark clouds , skillfully gathered into a pile of raven - like buns ,
黑暗的 云 , 巧妙地 聚集 进入 一个 桩 的 乌鸦 - 喜欢 面包 ,

乌云巧挽堆鸦髻，

[ðə; ði] [blæk] [heə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ɔɪ] .
The black hair has been there for a long time without any oil .
这 黑色的 头发 有 到过 那里 为了 一个 长的 时间 没有 任何 油 .
黑长就了未搽油。

[hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɜ:vɪ] .
Her eyebrows were curved .
她 眉毛 是 弯曲 .
眉儿弯，

[sprɪŋ] ['maʊntən] [ʃəʊ] ,
Spring mountain show ,
春天 山 展示 ,
春山秀，

['ɑ:mənd] [aɪz]
almond eyes
杏仁 眼睛
杏子眼，

[rɪ'vi:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['fi:lɪŋz] .
Reveal your feelings .
揭示 你的 情怀 .
把情儿露。

[ə; eɪ] [streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] ['tʃeri] - [laɪk] [maʊθ]
A straight nose and cherry - like mouth
一个 直的 鼻子 和 樱桃 - 喜欢 嘴
鼻梁端正樱桃口，

['ɪrɪŋ] [wɪð] [gəʊld] [rɪŋz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [hʊks] .
Earrings with gold rings and jade hooks .
耳环 和 金子 戒指 和 玉 钩子 .
耳坠金环挂玉勾。

[weə(r)][ə; eɪ]['ləʊtəs] - ['kʌləd] [kləʊk] .
Wear a lotus - colored cloak .
穿 一个 莲花 - 有色 披风 .
穿一件藕色氅，

[gri:n] [sli:vz] [rəʊld] [ʌp] ,
Green sleeves rolled up ,
绿色的 袖子 滚动 向上 ,
翠挽袖，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['laɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [saɪlk] [rəʊb] , [ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [saɪlk] [rəʊb] .
The inner lining is a silk robe , and the outer building is a silk robe .
这 内 衬垫 是 一个 丝绸 长袍 , 和 这 外 建筑 是 一个 丝绸 长袍 .
内衬罗衫楼外楼。

[ə; eɪ] ['pli:tɪd] ['pæləs] [skɜ:t][həʊldz][ʌp][ðə; ði]['gəʊldən]['ləʊtəs] [dju:] .
A pleated palace skirt holds up the golden lotus dew .
一个 褶皱 宫殿 裙子 持有 向上 这 金的 莲花 露 .
百褶宫裙把金莲露，

['ʌpraɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)] ,
Upright and proper ,
直立 和 恰当的 ,
端又正，

[ʃɑ:p] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Sharp and thin ,
锋利的 和 薄的 ,
尖又瘦，

[,aɪ 'ti:] [ˈlʊks] [laɪk] [,aɪ 'ti:] [kænt] [wɔːk] .
It looks like it can't walk .
它 看起来 喜欢 它 不能 走 .

瞧着倒像不会走，

[ðeə(r)] [ˈækʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [ˈɡreɪsf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˈnɒdɪŋ] .
Their actions were as graceful as a phoenix nodding .
他们的 行动 是 作为 优美 作为 一个 凤凰 点头 .

行动犹如凤点头。

[hɑːt] [ɪz] [ˈspɪrɪtʃuəl]
Heart is spiritual
心 是 精神

心儿灵，

Xingerxiu

性儿秀，

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ˈfeəri] ,
A beautiful fairy ,
一个 美丽的 仙女 ,

美天仙，

[ˈʌɡliə] [ðæn; ðən] [hɪm]
Uglier than him
更丑 比 他

比他丑，

[tʃɑːŋ'eɪ] ,
Chang'e ,
改变 ,

嫦娥见，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ʃaɪ] .
She was also shy .
她 曾是 还 害羞的 .

也害羞。

[ˈtruːli] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] .
Truly beautiful and graceful .
真的 美丽的 和 优美 .

真正是貌美丰姿，

[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'miːnə(r)] [ɪz] [ˈdʒent(ə)] .
Her demeanor is gentle .
她 风度 是 温和的 .

体态温柔。

[ˈɑːftə(r)] [baɪ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
After Bai Shengzu finished reading it ,
后 白 - 完成的 阅读 它 ,

白胜祖看罢，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] .
I don't know who this woman is .
我 不 知道 WHO 这 女士 是 .

不知这个女子他是何人，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道说：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi] , "
" This young lady , "
" 这 年轻的 女士 , "

“这位姑娘，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[waɪ] [hæv; həv][aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have I come here ?
为什么 有 我 来 这里 ?

因为什么与我来到此处？ "

[ðə; ði][gɜːl] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdʌktɪv] [vɔɪs] :
The girl spoke in a seductive voice :
这 女孩 辐 在 一个 诱人的 嗓音 :

那姑娘妖滴滴声音言道：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[aɪ][eɪˈem][diːˈenˈdʒiː] - [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
I am Deng Tiankui's younger sister .
我 是 邓 - 年轻 姐姐 :

我乃是邓天魁的妹妹。

[ˈlɒdʒɪkli] [ˈspiːkɪŋ] ,
Logically speaking ,
逻辑上 请讲 ,

按理说，

[aɪ] [ˈʃʊdn̩t] [tel] [juː; jʊ] .
I shouldn't tell you .
我 不应该 告诉 你 :

奴家可不应该告诉，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [jʊə; jər] [nɒt] [æŋ; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] .
Unfortunately , you're not an outsider .
很遗憾 , 你是 不是 一个 局外人 :

无奈你不是外人。

[maɪ] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] - .
My nickname is Yunniang .
我的 昵称 是 - :

奴家小字儿叫芸娘，

[hiː; hi][ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is nineteen years old this year .
他 是 十九 年 老的 这 年 :

今年一十九岁，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [bɔːn] [æt; ət] [ˈmɪdnait] [ɒŋ][ðə; ði] 26th [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .
A person born at midnight on the 26th of the second lunar month .
一个 人 出生 在 午夜 在 这 26th 的 这 第二 月球 月 :

二月二十六日子时生人。

[maɪ][ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜːli] .
My parents died early .
我的 父母 死亡 早期的 .

奴家父母早丧，

[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I lived with my brother and sister - in - law .
我 居住地 和 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 .

跟着我兄嫂度日。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʌznt] [get] [θɪŋz] [dʌn] .
My brother doesn't get things done .
我的 兄弟 不 得到 事物 完毕 .

我哥哥不办正事，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [bɪˈtrəʊðd] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
He has not yet betrothed me to anyone .
他 有 不是 然而 未婚妻 我 到 任何人 .

尚还未给奴家许配人家。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈɒfɪsə(r)] .
Today I heard that my brother captured a Qing Dynasty officer .
今天 我 听到 那 我的 兄弟 捕获 一个 青 王朝 官 .

今天我听见说大清营的差官被我哥哥拿住，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [meɪd][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took my maid and went to the front to take a look .
我 采取 我的 女佣 和 去 到 这 正面 到 拿 一个 看 .

奴家带着丫环到前边一看，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] [taɪd] [ʌp] [ðeə(r)] .
I see you tied up there .
我 看 你 系 向上 那里 .

奴家瞧你在那里捆着，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] , [ə; eɪ] [ʃeɪm] .
It's a pity , a shame .
它是 一个 遗憾 , 一个 耻辱 .

可惜可怜，

[aɪl] [send][ə; eɪ][meɪd][tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ][ˈɪntuː][maɪ] [ruːm] .
I'll send a maid to bring you into my room .
患病的 发送 一个 女佣 到 带来 你 进入 我的 房间 .

派丫环把你搭到我这屋内来，

[aɪl] [juːz][ðə; ði][ˈæntɪdəʊt][tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [helθ] .
I'll use the antidote to bring you back to health .
患病的 使用 这 解毒剂 到 带来 你 后退 到 健康 .

用解药把你解过来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I want to discuss something with you .
我 想 到 讨论 某物 和 你 .

与你商量一件事，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?

你可愿意？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [wɜːdz] , [baɪ] - . . .
Upon hearing the woman's words , Bai Shengzu . . .
之上 听力 这 女性的 字 , 白 - . . .

白胜祖一听这女子之言，

[aɪ] [sɔː] [hɪm] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə'fekʃənət] ['glɑːnsɪz] [ə'gen] .
I saw him exchanging affectionate glances again .
我 锯 他 交换 亲热 眼神 再次 .
又见他眉目传情，

[ə; eɪ] ['saɪdlɒŋ] [glɑːns]
A sidelong glance
一个 横 瞥一眼
秋波斜视，

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :
白少将军说：

" [gɜːl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,
“姑娘，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][baɪ] - .
My name is Bai Shengzu .
我的 姓名 是 白 - .
我名叫白胜祖，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
He was a general in the Qing army .
他 曾是 一个 一般的 在 这 青 军队 .
乃是大清营的战将。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz]['dʒen(ə)rəl][mjuː][hæd; həd] [bɪri:tʃ] - ['temp(ə)] [ðæt] . . .
It was only because General Mu had breached Qihe Temple that . . .
它 曾是 仅有的 因为 一般的 亩 有 违规 - 寺庙 那 . . .
只因穆将军攻破了祁河寺，

[wiː; wi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [wuː][ɪn] .
We caught up with Wu En .
我们 捕捉 向上 和 吴 恩 .
我等追下吴恩，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,
来到此处，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][diː'en'dʒiː] - .
It was taken by Deng Tiankui .
它 曾是 已采取 经过 邓 - .
被邓天魁所拿。

[tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ə; eɪ] [sɜːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][spiə(r)]
To rely on a sword and a spear
到 依靠 在 一个 剑 和 一个 矛
要凭一刀一枪，

[hiː; hi] [maɪt] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)][tuː; tə]['kæptʃə(r)][em 'iː] .
He might not be able to capture me .
他 可能 不是 是 有能力的 到 捕获 我 :
他也未必将我拿住，

[hiː; hi] [rɪ'laid] [ɒn][ə; eɪ]['mædʒɪk][bæg] .
He relied on a magic bag .
他 依赖 在 一个 魔法 包 :
依仗着他有一个迷魂袋。

[juː; jʊ] [brɔːt] [em 'iː][tuː; tə] [ðɪs] [haʊs] [tə'deɪ] .
You brought me to this house today .
你 带来 我 到 这 房子 今天 .

今天你把我带到这屋中，

[pliːz] [spiːk] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
Please speak if you have anything to discuss .
请 说话 如果 你 有 任何事物 到 讨论 .

有什么商议请讲。”

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][kæmp] . "
" I intend to release Your Excellency to return to your camp . "
" 我 打算 到 发布 你的 阁下 到 返回 到 你的 营 . "

“我意欲把尊驾放出回营去，

[aɪ] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə] [seɪ] [ðəʊz] [wɜːdz] .
I can't bring myself to say those words .
我 不能 带来 我 到 说 那些 字 .

奴家这话可说不出口来，

[ðeəz; ðəz][nʌʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [haʊs] [tuː; tə] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
There's no one in this house to speak for me .
有 不 一 在 这 房子 到 说话 为了 我 .

这屋中又没人替我说。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [maɪ] [laɪfs] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
I intend to entrust my life's most important matter to you .
我 打算 到 委托 我的 生活的 最多 重要的 事情 到 你 .

我意欲把终身大事托靠与你，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing this , General Bai . . .
之上 听力 这 , 一般的 白 . . .

白少将军一听此言，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] . "
" This is not good . "
" 这 是 不是 好的 . "

“这事不好。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] [hə'redɪt(ə)rɪ] [,dʒɪ:'ænwɛɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
I am the hereditary Jianwei General ,
我 是 这 遗传 建伟 一般的 ,

我是世袭的建威将军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈmænʔju:z] [əˈgen] .
They were Manchus again .
他们 是 满族 再次 .

又是旗人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
He was a rebellious younger sister .
他 曾是 一个 叛逆的 年轻 姐姐 .

他是一个反叛的妹妹，

[ðeɪ] [daʊnt][kəʊˈppəreɪt] [wɪð] [em ˈi:][æ; ət][ɔ:l] .
They don't cooperate with me at all .
他们 不 合作 和 我 在 全部 .

与我甚不配合。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][mɔ:(r)] [ˈsekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .

还有一节，

[aɪ] [wɜ:kt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkwɔ:təma:stə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
I worked as a quartermaster in the military camp .
我 工作 作为 一个 军需 在 这 军队 营 .

我是在军营里打军需的，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] [ɒn][ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)][ɪz][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] .
Taking a wife on the eve of battle is a capital offense .
采取 一个 妻子 在 这 前夕 的 战斗 是 一个 首都 罪行 .

临阵收妻就有掉头之罪。

[bʌt; bət] [ðɪs] [gɜ:l][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [feɪs] .
But this girl has such a big face .
但 这 女孩 有 这样的 一个 大的 脸 .

然这丫头脸也太大，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [pəˈrent(ə)] [kənˈsent] ,
And without parental consent ,
和 没有 父母 同意 ,

又无父母之命、

[əˈreɪndʒd] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
Arranged marriage ,
安排 婚姻 ,

媒妁之言，

[tel] [em ˈi:] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] ,
Tell me face to face ,
告诉 我 脸 到 脸 ,

与我当面对讲，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] .
She was by no means a virtuous and chaste woman .
她 曾是 经过 不 方法 一个 有德行的 和 贞洁 女士 .

万不是贞节烈女。”

[wen] [ju:v] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ɪˈnʌf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] ,
When you've thought about it enough in your mind ,
什么时候 你已经 想法 关于 它 足够的 在 你的 头脑 ,

自己心中想够多时，

[ðən] [di:'en'dʒi:] - [ɑ:skt] :
Then Deng Yunniang asked :
然后 邓 - 问 :

又听邓芸娘问道：

" [səʊ] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ? "
" So , are you willing or not ? "
" 所以 , 是 你 愿意的 或者 不是 ? "

“你倒是愿意不愿意？

" [seɪ] [aɪ 'ti:] ! "
" Say it ! "
" 说 它 ！ "

你说呀！ ”

[bæk] ['sʌŋ] - [dʒoʊz] [feɪs] [tɜ:nd] [red] .
Baek Seung - jo's face turned red .
白 承 - 乔的 脸 转向 红色的 .

白胜祖脸一发红了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不行，

[pli:z] [teɪk] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə] [ðæt] [ru:m] .
Please take me back to that room .
请 拿 我 后退 到 那 房间 :

你还把我送到那屋子去吧。

[tu:; tə][lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [maɪ] [frendz] [ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
To live among my friends and be a good person :
到 居住 之中 我的 朋友们 和 是 一个 好的 人 :

活着与我那几个朋友在一处为人，

[hi:; hi][daɪd][ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [wɪð] [maɪ] [frendz] .
He died and is now a ghost in one place with my friends .
他 死亡 和 是 现在 一个 鬼 在 一 地方 和 我的 朋友们 :

死了与我那几个朋友在一处作鬼。

[ɪf] ['evriwʌn] [daɪz] ,
If everyone dies ,
如果 每个人 死亡 ,

倘等众人一死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ri:'bɔ:n] !
How could I possibly be reborn !
如何 可以 我 可能 是 重生 ！

我焉能再投生！ ”

[di:'en'dʒi:] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Deng Yunniang thought for a moment ,
邓 - 想法 为了 一个 片刻 ,

邓芸娘一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈenəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[jʊr; jər] [səʊ] [ɪˈræʃən(ə)l] ！
You're so irrational ！
你是 所以 非理性 ！

你好想不开！

[aɪ][hæv; həv] [ˈmærid] [juː; jʊ] .
I have married you .
我 有 已婚 你 .

奴家与你成了亲，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] ? "
" **How could I not release them** ? "
" 如何 可以 我 不是 发布 他们 ? "

我还有不把他们几个人放了么？ "

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [diːˈenˈdʒiː] - [wɜːdz] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing Deng Yunniang's words , **General Bai** . . .
之上 听力 邓 - 字 , 一般的 白 . . .

白少将军一听邓芸娘这句话，

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] :
An idea came to mind :
一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心来：

" [ɪf] [aɪ][doʊnt] [ɡɪv] [ɪn][tuː; tə][hɪm] ,
" **If I don't give in to him** ,
" 如果 我 不 给 在 到 他 ,

“我要不从他，

[hiː; hi] [ˈswɪftli] [brɔːt] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
He swiftly brought the knife down .
他 迅速地 带来 这 刀 向下 .

他手起刀落，

[ðer] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
They're going to kill me .
它们是 去 到 杀 我 .

准把我杀了，

[wɪr] [ɔːl] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][hɪə(r)] .
We're all going to die here .
是 全部 去 到 死 这里 .

我们几个人全都得死在这里。

[pəˈhæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɒn][ðem; ðəm] .
Perhaps I should turn the tables on them .
也许 我 应该 转动 这 表格 在 他们 .

莫若我将计就计，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] [ˈvɜːbəli] .
He agreed verbally .
他 同意 口头 .

口中应允了他，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjənz] .
I have my own opinions .
我 有 我的 自己的 意见 :

我心中自有主见。

[ɪf] [əʊnli][hi:; hi] [wʊd] [let][em 'i:][gəʊ] .
If only he would let me go .
如果 仅有的 他 会 让 我 去 :

只要他把我放了，

[aɪ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm] [ðen] .
I can kill him then .
我 能 杀 他 然后 :

我得便把他杀了，

" [meɪ] [maɪ] [frendz] [hu:] [seɪvd] [em 'i:][hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜ:ni] . "
" May my friends who saved me have a safe journey . "
" 可能 我的 朋友们 WHO 已保存 我 有 一个 安全的 旅行 " :

救我那几个朋友好走。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:l] ,
" girl ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz]
Since you have such kind intentions
自从 你 有 这样的 种类 意图

你既有这番美意，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] !
I couldn't ask for it !
我 不能 问 为了 它 !

我求之不得，

['ri:əli] [du:; də] [wʌnt] [tu:; tə] .
really do want to .
真的 做 想 到 :

我实在的愿意。”

[wen] [di:'en'dʒi:] - [hɜ:d] [hɪm] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ,
When Deng Yunniang heard him agree to this ,
什么时候 邓 - 听到 他 同意 到 这 ,

邓芸娘一听他答应这件事，

[aɪ][wʌz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中甚为喜悦，

[fæŋ] ['wʌntɪd] [tu:; tə][gəʊ][əʊvə(r)][ænd; ænd] ['pɜ:sənəli] [ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
Fang wanted to go over and personally explain it to him .
方 通缉 到 去 超过 和 亲自 解释 它 到 他 :

方要过去亲解其，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] .
Then another thought crossed my mind .
然后 其他 想法 交叉 我的 头脑 :

自己心中又一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好！

[wen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ðɪs] ,
When I saw that he had agreed to this ,
什么时候 我 锯 那 他 有 同意 到 这 ,

我见他答应我这件事情，

[aɪz] [dɑ:tɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Eyes darting around ,
眼睛 飞镖 大约 ,

眼珠乱转，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .
I fear there might be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 :

怕其中有诈。”

[stɒp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 :

止住脚步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ,
If you agree to this ,
如果 你 同意 到 这 ,

“你要是答应我这件事，

[meɪk] [ə; eɪ] [vəʊ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Make a vow to Heaven .
制作 一个 发誓 到 天堂 :

你对天盟个誓来。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [let] [ju:; jʊ] [gəʊ] .
I'm going to let you go .
我是 去 到 让 你 去 :

我要放开你，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你要走了哪？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

[let] [em 'i:] [gəʊ] .
Let me go .
让 我 去 .

“你放开我吧，

[aim] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走了，

" [meɪ] [aɪ] [biː; bi] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] ! "
" May I be struck by lightning ! "
" 可能 我 是 击 经过 闪电 ! "

叫天打雷劈了我！ "

[diː'ɛn'dʒi:] - [went] ['əʊvə(r)] [ænd; ʌnd] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [rəʊp] .
Deng Yunniang went over and untied the rope .
邓 - 去 超过 和 解开 这 绳索 .

邓芸娘走去把绳扣解开。

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
General Bai stretched his arms .
一般的 白 拉伸 他的 武器 .

白少将军活动活动臂膀，

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɑ:m] [hɪm] [daʊn] .
I managed to calm him down .
我 管理 到 冷静的 他 向下 .

“我把他稳住了，

[let] [gəʊ] [ɒv; əv] [maɪ] [frendz] .
Let go of my friends .
让 去 的 我的 朋友们 .

把我这几个朋友放开，

[let] [ˌjuː 'es] [gəʊ] [wel] [tə'geðə(r)] .
Let us go well together .
让 我们 去 出色地 一起 .

我们一同好走。”

[waɪl] [aɪ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
While I was thinking ,
尽管 我 曾是 思维 ,

自己正在思想之际，

[diː'ɛn'dʒi:] - [wɒz; wəz] [siːn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] [kləʊðz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Deng Yunniang was seen changing her clothes inside the tent .
邓 - 曾是 已见 变化 她 衣服 里面 这 帐篷 .

只见邓芸娘在帐子里头把衣裳更换了，

[kɔːl] [tuː] [meɪdz] :
Call two maids :
称呼 二 女佣 :

叫两个丫环：

[sprɪŋ] ['bːkɪd]
Spring Orchid
春天 兰花

“春兰、

[tʃʌnmaɪ] ,
Chunmei ,
春梅 ,

春梅，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kitʃɪn] [ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Go to the kitchen and ask for a table of food and drink .
去 到 这 厨房 和 问 为了 一个 桌子 的 食物 和 喝 .
到厨房要一桌酒席来，

[aɪm] ['hævɪŋ] [drɪŋks] [wɪð] ['ʌŋk(ə)l][baɪ][hɪə(r)] .
I'm having drinks with Uncle Bai here .
我是 拥有 饮料 和 叔叔 白 这里 .
我与白大爷这里吃酒。”

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
The two maids left not long ago ,
这 二 女佣 左边 不是 长的 前 ,
两个丫环去不多时，

[wen] [aɪ][gɒt] [bæk] , [aɪ] [waɪpt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [kli:n] .
When I got back , I wiped the table clean .
什么时候 我 得到 后退 , 我 擦拭 这 桌子 干净的 .
回来把桌擦抹干净，

[waɪp] [ðə; ði] [kʌps] , ['sɔ:səz] , [ænd; ənd] [spu:n] [kli:n] .
Wipe the cups , saucers , and spoons clean .
擦拭 这 杯子 , 碟子 , 和 勺子 干净的 .
擦好杯盏匙筋，

[fɜ:st] , [fɔ:(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [fru:t] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
First , four kinds of fruit were opened .
第一的 , 四 种类 的 水果 是 打开 .
先开了四样果子。

[di:'ɛn'dʒi:] - [ɑ:skt] [baɪ] - :
Deng Yunniang asked Bai Shengzu .
邓 - 问 白 - :
邓芸娘问白胜祖：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['ælkəhɒl][du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] ?
What kind of alcohol do you want to drink ?
什么 种类 的 酒精 做 你 想 到 喝 ?
“你喝什么酒？

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] ['səʊdʒu:] .
I want to drink soju .
我 想 到 喝 烧酒 .
要喝烧酒，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt'saɪd] [tu:; tə][get][aɪ 'ti:] ;
You need to go outside to get it ;
你 需要 到 去 外部 到 得到 它 ;
要到外边去拿；

[ju:; jʊ][fɒd; ʃəd] [drɪŋk] [tʃen] [ʃaʊ] [waɪn] [meɪd] [wɪð] ['prɪvɪt] .
You should drink Chen Shao wine made with privet .
你 应该 喝 陈 邵 葡萄酒 制成 和 私生子 .
要喝女贞陈绍，

[ɪts] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [haʊs] .
It's inside this house .
它是 里面 这 房子 .
这屋内就有。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
General Bai was originally the son of a high - ranking official .
一般的 白 曾是 起初 这 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 .
白少将军本是大员子弟，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [aɪ ˈti:] [ɔ:l]
Having seen it all
拥有 已见 它 全部

开过眼、

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [si:n] [ðə; ði] [wɜ:ld]
A person who has seen the world
一个 人 WHO 有 已见 这 世界

见过世面的人，

[ˈsi:ɪŋ] [di:ˈenˈdʒi:] - [set] [aʊt] [ði:z] [kaɪndz][pʊ; əv] [fru:ts] ,
Seeing Deng Yunniang set out these kinds of fruits ,
看到 邓 - 放 出去 这些 种类 的 水果 ,

见邓芸娘摆上这几样果子，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [i:v(ə)n] [neɪm] [ðə; ði] [waɪn] [jɔ:ˈself] .
If you can't even name the wine yourself .
如果 你 不能 甚至 姓名 这 葡萄酒 你自己 :

自己要叫不出酒的名儿来，

[əˈfreɪd] [pʊ; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [baɪ][di:ˈenˈdʒi:] - ,
Afraid of being ridiculed by Deng Yunniang ,
害怕的 的 存在 嘲笑 经过 邓 - ,

怕邓芸娘耻笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [bɜ:n] ,
" burn ,
" 烧伤 ,

“烧、

[aɪ][doʊnt][ju:z] [ˈeni] [hwɑ:ŋ] [ɜ:(r)] [waɪn] .
I don't use any Huang Er wine .
我 不 使用 任何 黄 呃 葡萄酒 :

黄二酒我一概不用，

[maɪ] [ˈfeɪvərɪt] [fu:d] [ɪz] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] .
My favorite food is medicinal wine .
我的 最喜欢的 食物 是 药用 葡萄酒 :

我最喜欢吃的是药酒。”

[di:ˈenˈdʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ ˈti:] , "
" Go ahead and say it , "
" 去 前方 和 说 它 , "

“你说吧，

[wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [drɪŋk] ?
What kind of medicinal wine would you like to drink ?
什么 种类 的 药用 葡萄酒 会 你 喜欢 到 喝 ?

你愿意吃什么药酒，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [kəmˈpli:t] ,
Although this is not complete ,
虽然 这 是 不是 完全的 ,

这里虽则不全，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['aɪtəmz] .
There are dozens of items .
那里 是 几十个 的 项目 :

也有个几十样。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

[ɑ:trɪ'mɪzɪə] [kə'pɪlərɪs] ,
Artemisia capillaris ,
艾蒿 毛细血管 ,

“茵陈、

-
Wengtouchun
-

瓮头春、

[ðə; ði][,pɒpju'lærəti][ɒv; əv] [əkæn'tɒpənæks] [sentɪkɒsəs] [hæz; həz] ['feɪdɪd] .
The popularity of Acanthopanax senticosus has faded .
这 人气 的 刺五加 圣洁 有 褪色 :

五加皮是过了景啦。

[ɔ:ɪ'dəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
Although it is the time of the Beginning of Summer .
虽然 它 是 这 时间 的 这 开始 的 夏天 :

此时虽是立夏之时，

['drɪŋkɪŋ] ['lɒtəs] - ['fleɪvəd] [waɪt] [waɪn]
Drinking lotus - flavored white wine
喝 莲花 - 调味 白色的 葡萄酒

喝莲花白酒、

['kɒptɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] [li:f] [waɪn]
Coptis chinensis leaf wine
黄连 中华 叶子 葡萄酒

黄莲叶酒，

[ænd; ənd] [ɪts] [nɒt][ðə; ði] [raɪt] ['si:z(ə)n] .
And it's not the right season .
和 它是 不是 这 正确的 季节 :

又不对时令，

[tu:] ['ɜ:li] .
Too early .
也 早期的 :

太早啦。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] ,
There is a medicinal wine ,
那里 是 一个 药用 葡萄酒 ,

有一宗药酒，

[ɪts] [kɔ:ld] ['lɒtəs] [li:f] [ɡri:n] .
It's called lotus leaf green .
它是 称为 莲花 叶子 绿色的 :

叫荷叶青，

" [tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [brɪŋ] [em 'i:] [tu:] ['bɒtlz] . "
" Tell them to bring me two bottles . " "
" 告诉 他们 到 带来 我 二 瓶子 : " "

叫他们给我拿两瓶来吧。”

[di:'ɛn'dʒi:] - [təʊld][hɜ:(r); hæ(r)][meɪd][tu:; tə] [fɛtʃ] [tu:] ['bɒtlz] [ɒv; əv]['ləʊtəs] [li:f] [gri:n] [ti:] .
Deng Yunniang told her maid to fetch two bottles of lotus leaf green tea .
邓 讲述 她 女佣 到 拿来 二 瓶子 的 莲花 叶子 绿色的 茶 .
邓芸娘叫丫环去要两瓶荷叶青来。

[ðə; ði][meɪd] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
The maid left not long ago ,
这 女佣 左边 不是 长的 前 ,
丫环去不多时，

[brɪŋ] [ðə; ði][waɪn] .
Bring the wine .
带来 这 葡萄酒 .
把酒拿来，

[tʃʌnmaɪ] [ðen] [pleɪst] ['sevrəl] [mɔ:(r)] [pleɪts] [ɒv; əv][kəʊld] ['dɪfɪz] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Chunmei then placed several more plates of cold dishes on the table .
春梅 然后 放置 一些 更多的 盘子 的 寒冷的 菜肴 在 这 桌子 .
春梅又摆上几碟冷荤。

[dʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
General Bai was sitting on the east side .
一般的 白 曾是 坐着 在 这 东方 边 .
白少将军在东边坐着，

[di:'ɛn'dʒi:] - [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Deng Yunniang was sitting on the west side .
邓 讲述 曾是 坐着 在 这 西方 边 .
邓芸娘在西边坐着，

[ə; eɪ]['kænd(ə)]|[læmp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ['teɪb(ə)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
A candle lamp was placed on the kang table along the front eaves .
一个 蜡烛 灯 曾是 放置 在 这 炕 桌子 沿着 这 正面 檐 .
顺前檐的炕桌上摆了一个蜡灯，

[tu:] [dɪskz] ,
Two disks ,
二 磁盘 ,
两个磁盘，

[tu:] [waɪn] [kʌps] ,
Two wine cups ,
二 葡萄酒 杯子 ,
两个酒盅，

[tu:] [peəz] [ɒv; əv] [tʃɒpstɪks] .
Two pairs of chopsticks .
二 对 的 筷子 .
两双筷子。

[di:'ɛn'dʒi:] - [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ænd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][waɪn] [pɒt] .
Deng Yunniang reached out and picked up the wine pot .
邓 讲述 达到 出去 和 挑选 向上 这 葡萄酒 锅 .
邓芸娘伸手拿起酒壶来，

[pɔ:(r)][ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][dʒen(ə)rəl][baɪ] .
Pour a glass of wine for General Bai .
倒 一个 玻璃 的 葡萄酒 为了 一般的 白 .
给白少将军斟上一杯酒，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [ə'fekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,
杏眼含情，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [bɒn] [hɜː(r); hæ(r)] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈenəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [drɪŋk] , [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] !
Let's have a double drink , just the two of us !
我们来吧 有 一个 双倍的 喝 , 只是 这 二 的 我们 !

咱们两人喝一回成双杯吧！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈhʌŋɡri] .
General Bai was also hungry .
一般的 白 曾是 还 饥饿的 .

白少将军肚中也饿了，

[ðɪːz] [fruːts] [lʊk] [ɡʊd] [tuː] .
These fruits look good too .
这些 水果 看 好的 也 .

瞧这几样果子也好，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][ˈleɪtə(r)] . "
" **We'll talk about it later** . "
" 出色地 讲话 关于 它 之后 . "

“有什么事再说”。

[diː'ɛn'dʒiː] - [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
Deng Yunniang took a closer look under the lamp .
邓 - 采取 一个 更近 看 在下面 这 灯 .

邓芸娘在灯下仔细一看，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][dræŋk] [tuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
General Bai drank two cups of wine .
一般的 白 喝 二 杯子 的 葡萄酒 .

白少将军喝下两杯酒去，

[,aɪ 'tiː] [lʊks] [ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] .
It looks even better .
它 看起来 甚至 更好的 .

更透着好看，

[ˈtruːli] [blæk] [ˈaɪbraʊz] .
Truly black eyebrows .
真的 黑色的 眉毛 .

真是黑眉毛，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[aɪz] [laɪk] [sprɪŋ] [stɑ:z] ,
Eyes like spring stars ,
眼睛 喜欢 春天 明星 ,

目似春星，

[ə; eɪ][nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [brɪdʒ] ,
A nose like a jade bridge ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 桥 ,

鼻如玉梁，

[tu:θ] ['frægmənts] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən][dʒeɪd]
Tooth fragments and broken jade
齿 片段 和 破碎的 玉

牙排碎玉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈti:neɪdʒə(r)] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

正在少年。

[ə'ɪrɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Originally had a fair complexion ,
起初 有 一个 公平的 肤色 ,

本是白脸膛，

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk] [tu:] [mɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
He then drank two more glasses of wine .
他 然后 喝 二 更多的 眼镜 的 葡萄酒 .

又搭着喝下两杯酒去，

[wen] [ðə; ði][skɪn] [tɜ:nz] [red] ,
When the skin turns red ,
什么时候 这 皮肤 转弯 红色的 ,

脸皮一发红，

[ɪn] [mɑ:tʃ] , [ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɪn][ˈeɪzə; 'eɪfə] [bɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [blu:m] .
In March , the peach blossoms in Asia begin to bloom .
在 行进 , 这 桃 花朵 在 亚洲 开始 到 盛开 .

亚赛三月桃花初放，

[ɪts] ['tru:li] [waɪt] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt] .
It's truly white and translucent .
它是 真的 白色的 和 半透明 .

真是白中透润，

[mɔɪst] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt] [waɪt] ,
Moist and translucent white ,
潮湿 和 半透明 白色的 ,

润中透白，

[aɪ 'ti:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ][hɪnt] [ɒv; əv] [red] [ə'mɪdst] [ɪts] [waɪt] [ænd; ənd] [smu:ð] [ə'piərəns] .
It also revealed a hint of red amidst its white and smooth appearance .
它 还 揭晓 一个 暗示 的 红色的在.....之中它是 白色的 和 光滑的 外貌 .

又打白润之中透出一点红来。

[wen] [di:'en'dʒɪ:] - [sɔ:] [baɪ] - [ə'piərəns] ,
When Deng Yunniang saw Bai Shengzu's appearance ,
什么时候 邓 - 锯 白 - 外貌 ,

邓芸娘一看白胜祖这份相貌，

[ɪts] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə] [em 'iː] .
It's not up to me .
它是 不是 向上 到 我 。

概不由己，

[ə; eɪ] ['stɜːrɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋz] [hɑːt] ,
A stirring of spring's heart ,
一个 搅拌 的 春天 心 。

春心一动，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

自己心中想着：

" [aɪv] [faʊnd] [ðɪs] ['klaɪənt] , "
" I've found this client , "
" 我已经 成立 这 客户 。

“我找着这个主儿，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ] [laɪfs] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
I entrust my life's most important matter to this person .
我 委托 我的 生活的 最多 重要的 事情 到 这 人 。

我就把终身大事托靠此人，

['æbsəluːtli] ['pɜːfɪkt] !
Absolutely perfect !
绝对地 完美的 ！

实在称心合意！

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] , [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
They were a perfect match , a handsome man and a beautiful woman .
他们 是 一个 完美的 匹配 。

真是郎才女貌，

[ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
A match made in heaven .
一个 匹配 制成 在 天堂 。

天作之合。”

[ʃiː; ʃɪ] ['dʒentli] [swɛɪd] [hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] - [laɪk] ['bɒdi] .
She gently swayed her jade - like body .
她 轻轻地 摇摆 她 玉 - 喜欢 身体 。

自己是轻摇玉体，

[sləʊ] ['flæʃɪŋ] ['glɑːnsɪz] ,
Slow flashing glances ,
慢的 闪烁 眼神 。

慢闪秋波，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" ['enəmi] ,
" enemy ,
" 敌人 。

“冤家，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [drɪŋks] [tə'deɪ] .
Let's have a few more drinks today .
我们来吧 有 一个 很少 更多的 饮料 今天 。

今天你我多喝几杯酒吧，

[ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈbuːdwaː(r)] [təˈgeðə(r)] .
Then they entered the boudoir together .
然后 他们 进入 这 闺房 一起 .

然后共入罗帏。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [gɜːl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[rɪˈliːs] [maɪ] [frendz] [fɜːst] .
Release my friends first .
发布 我的 朋友们 第一的 .

你先把我们几个朋友放出来。”

[diːˈenˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [nɒt] [ˈbɪzi] ,
" **not busy** ,
" 不是 忙碌的 ,

“不忙，

[lets] [meɪk] [ðɪs] [gʊd] [θɪŋ] [ˈhæpən] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juːˈes][fɜːst] .
Let's make this good thing happen between the two of us first .
我们来吧 制作 这 好的 事物 发生 之间 这 二 的 我们 第一的 .

咱们两人先成其这件好事，

[ðen] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
Then release them .
然后 发布 他们 .

然后再把他们放出来，

" [aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə] [kʌm] [təˈgeðə(r)] [əˈgen] . "
" **I'll ask you all to come together again .** "
" 患病的 问 你 全部 到 来 一起 再次 . "

再叫你们一同走。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing this , General Bai . . .
之上 听力 这 , 一般的 白 . . .

白少将军一听此言，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪl] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðɪs] [gɜːl][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] . . . "
" **I'll take this opportunity to give this girl the antidote . . .** "
" 患病的 拿 这 机会 到 给 这 女孩 这 解毒剂 . . . "

“我借着这个机会将这丫头解药、

[ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [bæg] [lu:ps] [ə'raʊnd] .
The bewitching bag loops around .
这 迷人的 包 循环 大约 .

迷魂袋套绕过来，

[ə'rest] [di:'en'dʒi:] - [tə'naɪt] .
Arrest Deng Tiankui tonight .
逮捕 邓 - 今晚 .

今夜晚上捉拿邓天魁、

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

吴恩，

[tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðɪs] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:t]
To perform this extraordinary feat
到 履行 这 非凡的 特技

立这一件奇功，

[tə'deɪ] , [nəʊ] [les] .
Today , no less .
今天 , 不 较少的 .

就在今日。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:l] ,
" girl ,
" 女孩 ,

“姑娘，

" [dʒʌst] [naʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ju:st] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][həʊld][əʊə(r)] [frendz] ['hɒstɪdʒ] ? "
" Just now , your brother used something to hold our friends hostage ? "
" 只是 现在 , 你的 兄弟 用过的 某物 到 抓住 我们的 朋友们 人质 ? "

方才我们那几个朋友被你哥哥使什么东西拿住的？ ”

[di:'en'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" ['enəmi] ,
" enemy ,
" 敌人 ,

“冤家，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ?
You don't know ?
你 不 知道 ?

你不知道哇？

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ju:st] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [bæg] .
My brother used a sleeping bag .
我的 兄弟 用过的 一个 睡眠 包 .

我哥哥使的那是迷魂袋，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈresəpi] [ɒv; əv] [məˈdɪsɪn] [hɜːbs] .
It was originally made from a family recipe of medicinal herbs .
它 曾是 起初 制成 从 一个 家庭 食谱 的 药用 草药 .
原是我们家传的药材配的。

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ˈsʌmwʌn]
If you get into a fight with someone
如果 你 得到 进入 一个 斗争 和 某人
要是与人家动手，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
No match for them .
不 匹配 为了 他们 .
不是人家的对手，

[stænd] [ˌʌpˈwɪnd] , [teɪk] [aɪˈtiː] [aʊt] , [ænd; ənd] [weɪv] [aɪˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
Stand upwind , take it out , and wave it in the wind .
站立 逆风 , 拿 它 出去 , 和 海浪 它 在 这 风 .
站在上风拿出来迎风一晃，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ] ,
No matter what kind of hero ,
不 事情 什么 种类 的 英雄 ,
无论是什么样的英雄，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][tuː; tə] [laɪ] [daʊn] .
Everyone has to lie down .
每个人 有 到 说谎 向下 .
都得躺下。

[ˈaʊə(r)] [ˈæntɪdəʊt] [ɪz] [juˈniːk] .
Our antidote is unique .
我们的 解毒剂 是 独特的 .
我们这解药就是独门，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈæntɪdəʊt] [kæn; kən] [ɪmˈpruːv] [ˈaɪsaɪt] [ænd; ənd][kɑːm] [ðə; ði] [maɪnd] .
The smell of this antidote can improve eyesight and calm the mind .
这 闻 的 这 解毒剂 能 提升 视力 和 冷静的 这 头脑 .
闻上这解药能够明目清心。

[wiː; wi] [ɔːl] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [tʃɜːtʃ] .
We all know about this medicine in our church .
我们 全部 知道 关于 这 药品 在 我们的 教会 .
我们这教中都闻这个药，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈpleɪθɪŋ]
As a plaything
作为 一个 玩物
作为玩物，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʌznt] [gɪv] [θɪŋz] [əˈweɪ] [ˈiːzəli] [ˈaɪðə(r)] .
My brother doesn't give things away easily either .
我的 兄弟 不 给 事物 离开 容易地 任何一个 .
我哥哥也不轻易送人。

[ˈaʊə(r)] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] ,
Our two are such a good match ,
我们的 二 是 这样的 一个 好的 匹配 ,
咱们两人这样的好法，

[aɪl] [get] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [ˈleɪtə(r)] .
I'll get you a bottle later .
患病的 得到 你 一个 瓶子 之后 .
回头我给你一瓶。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] . "
" Bring me a bottle . "
" 带来 我 一个 瓶子 . "

“你拿一瓶来，

[let] [ˌem 'iː] [smel] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [laɪk] .
Let me smell what it tastes like .
让 我 闻 什么 它 口味 喜欢 .

我闻闻是什么滋味。”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [dʊʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜːst] , [dʒʌst][ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] .
Let's have a drink first , just the two of us .
我们来吧 有 一个 喝 第一的 , 只是 这 二 的 我们 .

咱们两个人先喝酒。”

[baɪ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Bai Shengzu thought for a moment :
白 - 想法 为了 一个 片刻 :

白胜祖一想：

[aɪ][ɡɒt] [hɪm] [drʌŋk] [wɪð] [ˈælkəhɒl] [fɜːst] .
I got him drunk with alcohol first .
我 得到 他 醉 和 酒精 第一的 .

“我先拿酒把他灌醉了，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ˈsiːkrətli] .
Then they would do it secretly .
然后 他们 会 做 它 偷偷 .

然后暗中取事。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜːl] ,
" girl ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[aɪ][kænt] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə] [drɪŋk] [ðɪs] [ˈbɪtə(r)] [waɪn] .
I can't bring myself to drink this bitter wine .
我 不能 带来 我 到 喝 这 苦的 葡萄酒 .

我这闷酒喝不下去，

[lets] [pleɪ] [rɒk] - [ˈpeɪpə(r)] - [ˈsɪzəz] ！
Let's play rock - paper - scissors ！
我们来吧 玩 岩石 - 纸 - 剪刀 ！

咱们两人划拳吧！ ”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [sed] ː
Deng Yunniang said ː
邓 - 说 ː

邓芸娘说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 ː "

“也好。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [nɔɪz] .
The two of them were making a lot of noise .
这 二 的 他们 是 制作 一个 很多 的 噪音 ː

两个人就“五哇六哇”，

[ɪts] [ˈstɑːtɪŋ] [tuː; tə] [muːv] .
It's starting to move .
它是 开始 到 移动 ː

划起来了。

[tuː] [meɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪm] .
Two maids were serving him .
二 女佣 是 服务 他 ː

两个丫环在旁边伺候。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ˈpæd(ə)lɪŋ] [ˈhæpɪli] ,
The two were paddling happily ,
这 二 是 划桨 快乐地 ː

二人正划的高兴，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , a loud clanging sound of a gong was heard from ahead .
突然 ː , 一个 大声 叮当声 声音 的 一个 锣 曾是 听到 从 前方 ː

忽听见前边“当唧唧”锣声响亮，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] ː
All I heard was someone saying ː
全部 我 听到 曾是 某人 说 ː

只听那边说：

" [kɪl] ！
" kill ！
" 杀 ！

“杀！

[teɪk] ！ "
take ！ "
拿 ！ "

拿！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði][ˈkwaɪət] [ˈvæli] [æt; ət] [naɪt] .
The sound echoed through the quiet valley at night .
这 声音 回声 通过 这 安静的 谷 在 夜晚 ː

夜静空谷传声，

[aɪ ˈtiː] [saʊndz] [ˈdɪstənt] .
It sounds distant .
它 声音 遥远 ː

听着又远。

[di:'ɛn'dʒi:] - ['kwɪkli] [sent] [hɜ:(r); hə(r)] [meɪd] [tʃʌnmaɪ] [aʊt] .
Deng Yunniang quickly sent her maid Chunmei out .
邓 迅速地 发送 她 女佣 春梅 出去 .
邓芸娘连忙打发丫环春梅出去，

[ɑ:sk] [wʌts] [rɒŋ] .
Ask what's wrong .
问 是什么 错误的 .

问问什么事。

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [tʃʌnmaɪ] [ɡɒt] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] , [ʃi:; ji] [sɔ:] . . .
When the maid Chunmei got to the front , she saw . . .
什么时候 这 女佣 春梅 得到 到 这 正面 , 她 锯 . . .

丫环春梅到了前边一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['səʊldʒəz] [wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [ɔ:(r)] [tɔ:tʃ] .
But then they saw that each of these soldiers was carrying a lantern or torch .
但 然后 他们 锯 那 每个 的 这些 士兵 曾是 携带 一个 灯笼 或者 火炬 .
但则见这些庄兵各各手执灯笼火把，

['həʊldɪŋ] [naɪvz] , [spiə] , [ænd; ɐnd] ['ʌðə(r)] ['wepənz] ,
Holding knives , spears , and other weapons ,
保持 刀具 , 长矛 , 和 其他 武器 ,
拿着刀矛器械，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
They were fighting around a hero .
他们 是 斗争 大约 一个 英雄 .

围着一位英雄在那里动手。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ði] ['hɪərəʊ] [hu:] [ə'raɪvd] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] . . .
The hero who arrived was none other than . . .
这 英雄 WHO 到达的 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者这位英雄不是别人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fiələs] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [ðæt] . . .
It is precisely because they are fearless in the face of the enemy that . . .
它 是 恰恰 因为 他们 是 无畏 在 这 脸 的 这 敌人 那 . . .
正是临敌无惧、

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [hu:z] ['breɪvəri] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
Ma Chenglong , whose bravery surpasses that of the entire army .
马 成龙 , 谁 勇敢 超越 那 的 这 全部的 军队 .
勇冠三军的马成龙。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['temp(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪks] ['hɪərəʊz] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [wu:] [ɪn] .
He waited inside the mountain temple for the six heroes to capture Wu En .
他 等待 里面 这 山 寺庙 为了 这 六 英雄 到 捕获 吴 恩 .
他在山神庙内等候六位英雄捉拿吴恩，

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [left] ,
After everyone left ,
后 每个人 左边 ,

见众人走后，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] :
He thought about it himself :
他 想法 关于 它 他自己 :

他自己一想：

[ɔːl] [sɪks] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɪərəʊz] .

All six of them are heroes .
全部 六 的 他们 是 英雄 ；

“人家六个人都是英雄，

[maɪ] [ˈjænˈdʊŋ] [hɔːs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] .

My Shandong horse is also a hero .
我的 山东 马 是 还 一个 英雄 ；

我山东马也是豪杰。

[ˈevriwʌn] [els] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [flaɪ] [ɒn] [lənd] .

Everyone else knows how to fly on land .
每个人 别的 知道 如何 到 飞 在 土地 ；

人家都会陆地飞腾法，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [bəʊθ] [endz] ;

Traveling a thousand miles to see the sun at both ends ;
旅行 一个 千 英里 到 看 这 太阳 在 两个都 结束 ；

两头见太阳都走一千里地；

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [aɪm] [frɒm; frəm] [ˈjænˈdʊŋ] , [ænd; ænd] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [bəʊθ] [endz] .

His mother , I'm from Shandong , and I see the sun at both ends .
他的 母亲 ，我是 从 山东 ， 和 我 看 这 太阳 在 两个都 结束 ；

他妈妈我山东马两头见太阳，

[wɔːk] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .

Walk about a hundred miles .
走 关于 一个 百 英里 ；

走个百十里地。

[ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [flaɪ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ænd] [skeɪl] [wɔːlz] .

People can fly over rooftops and scale walls .
人们 能 飞 超过 屋顶 和 规模 墙壁 ；

人家飞檐走壁，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [dʒʌmp] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [zɑːŋ] ([əˈprɒksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] [ˈmiːtə(r)z]) [haɪ] ;

It can jump more than two zhang (approximately 6 . 6 meters) high ;
它 能 跳 更多的 比 二 张 (大约 6 6 米) 高的 ；

一蹦就两丈多高；

[aɪ] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [kæn; kən] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ænd] [liːp] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .

I , Ma Chenglong , can scale walls and leap across rooftops .
我 ， 马 成龙 ， 能 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ；

我马成龙飞檐走壁，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] [haɪ] [ɪn] [wʌn] [liːp] .

He jumped more than two feet high in one leap .
他 跳了起来 更多的 比 二 脚 高的 在 一 飞跃 ；

一蹦就二尺多高，

[ðeɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [ænd; ænd] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [speɪs] .

They're making a mess of a ditch and taking up space .
它们是 制作 一个 混乱 的 一个 沟 和 采取 向上 空间 ；

闹一个沟占地。

[təˈdeɪ] , [aɪ] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [ˈkænɒt] [stænd] [ˈaɪdli] [baɪ] !

Today , I , Ma Chenglong , cannot stand idly by !
今天 ， 我 ， 马 成龙 ， 不能 站立 闲散地 经过 ！

今天我马成龙不能在此袖手旁观！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ；

想罢，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [laːdʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - ['θredɪd] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a large , ringed , gold - threaded sword in his hand .
他 握住 一个 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 在 他的 手 .
自己手拿大环金丝宝刀，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)l] ,
Leaving the mountain god temple ,
离开 这 山 上帝 寺庙 ,
出离山神庙，

[kiːp] ['hedɪŋ] [saʊθ] .
Keep heading south .
保持 标题 南 .
一直往南。

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɒn] [faː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候
走了不远，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [brˈhaɪnd][diːˈenˈdʒiː] - ['kɔːtjɑːd] [wɔːl] .
We arrived behind Deng Tianskui's courtyard wall .
我们 到达的 在后面 邓 - 庭院 墙 .
到了邓天魁的院墙的背后。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ['hedɪd] [saʊθ] [əˈlɔŋ] [ðə; ði] ['westən] ['æliweɪ] .
Ma Chenglong headed south along the western alleyway .
马 成龙 标题 南 沿着 这 西 小巷 .
马成龙顺着西边胡衙往南，

[gəʊ] [əˈraʊnd] [ɪn] [frʌnt] ,
Go around in front ,
去 大约 在 正面 ,
绕在前面，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][diːˈenˈdʒiː] - [ɡeɪt] ,
Upon arriving outside Deng Tianskui's gate ,
之上 抵达 外部 邓 - 门 ,
到了邓天魁的大门以外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡeɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] ,
Seeing that the gate was closed ,
看到 那 这 门 曾是 关闭 ,
见大门关闭，

['kwaɪətli] ,
Quietly ,
悄悄 ,
静悄悄，

[ˈemptɪ]
Empty
空的
空落落，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
并无一人。

[ðə; ði] ['ʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
The Shandong horse arrived outside the gate .
这 山东 马 到达的 外部 这 门 .
山东马到了大门以外，

[hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði][dɔ:(r)] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] .
He slapped the door with his hand .
他 被掌掴 这 门 和 他的 手 :

这用手一拍大门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [gɑ:dz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were four guards inside .
那里 是 四 守卫 里面 :

里面有四个看门的庄兵，

[wʌn] [hu:z] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][si: eɪtʃ ˈi:][ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dæn] .
One whose surname is Che and given name is Dan .
一 谁 姓 是 切 和 给定 姓名 是 担 :

一个姓车名淡，

[wʌn] [hu:z] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][gwa:n][ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] - [gwa:n] .
One whose surname is Guan and given name is Shih - kuan .
一 谁 姓 是 关 和 给定 姓名 是 施 - 宽 :

一个姓管名世宽，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ju:; jʊ] [ʃəu]
A man named You Shou
一个 男人 命名 你 守

一个姓尤名守，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˈheɪp][ˈʃi:ˈɑ:n] .
A man named Hao Xian .
一个 男人 命名 郝 西安 :

一个姓郝名贤。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] .
The four men were drinking in the gatehouse .
这 四 男人 是 喝 在 这 门房 :

这四个人正在门房吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 :

忽听外面打门，

[gwa:n] [ʃi:] - [gwa:n] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

管世宽说：

[aɪ] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go out and take a look .
患病的 去 出去 和 拿 一个 看 :

“我出去瞧瞧，

[lets] [si:] [huz] [ˈnɒkɪŋ] .
Let's see who's knocking .
我们来吧 看 谁是 敲门 :

看是何人打门。”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [gert] , [aɪ] [ɑ:skt] :
Upon arriving at the main gate , I asked :
之上 抵达 在 这 主要的 门 , 我 问 :

来到大门口里问：

[huz] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
Who's outside ?
谁是 外部 ?

“外面是谁？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

" [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][em ˈiː] ! "
" His mother is me ! "
" 他的 母亲 是 我 ！ "

“他妈妈是我！ ”

[gwɑːn] [ʃiː] - [gwɑːn] [sed] :
Guan Shih - kuan said :
关 施 - 宽 说 :

管世宽说：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ？

“你是谁？

[waɪ] [kænt][aɪ][hɪə(r)][ðə; ði][ˈæksent] ?
Why can't I hear the accent ?
为什么 不能 我 听到 这 口音 ？

我怎么听不出口音来？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [hɔːs] [sed] :
Shandong Horse said :
山东 马 说 :

山东马说：

[ɪts] [em ˈiː] !
It's me !
它是 我 ！

“是我！

[ɪts] [em ˈiː] !
It's me !
它是 我 ！

是我！ ”

[gwɑːn] [ʃiː] - [gwɑːn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [drʌŋk] .
Guan Shih - kuan was also a little drunk .
关 施 - 宽 曾是 还 一个 小的 醉 。

管世宽也有点醉了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][əʊld] [zɑːŋ] , [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] ? "
" Are you Old Zhang , the night watchman ? "
" 是 你 老的 张 , 这 夜晚 守望者 ？ "

“你是打更的老张么？ ”

[ˈʃænˈdʊŋ] [mɑː] [ˈkæʒuəli] [əˈgriːd] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Shandong Ma casually agreed outside :
山东 马 随意地 同意 外部 :

山东马在外面顺口答应：

" [aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [em ˈiː] ! "
" It wasn't me ! "
" 它 不是 我 ！ "

“可不是我！ ”

[gwa:n] [ʃi:kwa:n] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

Guan Shikuan opened the door .
关 石宽 打开 这 门 .

管世宽把门开开，

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [la:dʒ] , [gəʊld] - ['θredɪd] [sp:d] .

Ma Chenglong brandished his large , gold - threaded sword .
马 成龙 挥舞 他的 大的 , 金子 - 螺纹 剑 .

马成龙一摆手中大环金丝宝刀，

[dʒaʊ] - [waɪpt] [ʃi:] [kwa:nz] [nek] .

Zhao Dingguan wiped Shi Kuan's neck .
赵 - 擦拭 史 关氏 脖子 .

照定管世宽脖颈一抹。

[gwa:n] [ʃi:kwa:n] [li:nd] [bæk] .

Guan Shikuan leaned back .
关 石宽 倾斜 后退 .

管世宽往后一仰，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɑ:] ! "

" ah ! "
" 啊 ! "

“呀！ ”

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] .

The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

这句话并未说完，

[ðə; ði] [hed] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The head fell to the ground .
这 头 跌倒 到 这 地面 .

人头坠落于地。

[ðə; ði] ['dɔ:mən] [ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:(r)]['əʊnə(r)] ['lɪsnd] [ɪn'dɪfrəntli] .

The doorman and the car owner listened indifferently .
这 门卫 和 这 车 所有者 听着 漠不关心 .

门房车淡一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [bi:; bi] ['keəf(ə)l] . "

" Second brother , be careful . "
" 第二 兄弟 , 是 小心 . "

“老二留点神哪，

[dɪd] [ju:; jʊ] [fɔ:l] [daʊn] ?

Did you fall down ?
做过 你 落下 向下 ?

摔躺下了？

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [drʌŋk] !

He must be drunk !
他 必须 是 醉 !

准是醉啦！

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə][drɪŋk][les] .
I told you to drink less .
我 讲述 你 到 喝 较少的 .

叫你少喝少喝，

[juː; jʊ][doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em ˈiː] .
You don't listen to me .
你 不 听 到 我 .

你不听我的话。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[let][em ˈiː][help][juː; jʊ][ʌp] !
Let me help you up !
让 我 帮助 你 向上 !

我搀起你来吧！ ”

[ðeɪ][keɪm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][haʊs][ɪn][ə; eɪ][ˈkrʊkɪd] , [grəʊˈtesk][laɪn] .
They came out of the house in a crooked , grotesque line .
他们 来了 出去 的 这 房子 在 一个 歪 , 怪诞 线 .

从屋中一溜歪邪的出来，

[maɪ][tʌŋ][ɪz][səʊ][ʃɔːt][wen][aɪ][spiːk] .
My tongue is so short when I speak .
我的 舌头 是 所以 短的 什么时候 我 说话 .

说话舌头都短了，

[hiː; hi][riːtʃt][daʊn][ænd; ənd][tʌtʃt][ðə; ði][graʊnd] .
He reached down and touched the ground .
他 达到 向下 和 感动 这 地面 .

往地下一摸，

[ˈstɪki] , [ˈfɪʃi] ,
Sticky , fishy ,
黏 , 腥 ,

胶黏糊腥，

[ðə; ði][smel][wen][juː; jʊ][pʊt][,aɪ ˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][nəʊz][ɪz][ðæt][ɒv; əv][blʌd] .
The smell when you put it in your nose is that of blood .
这 闻 什么时候 你 放 它 在 你的 鼻子 是 那 的 血 .

往鼻中一闻是血气，

[əˈpɒn][ˈkləʊzə(r)][ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第143/175页

[gwa:n] [ʃi:] - [kwa:nz] [hed] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] [hæv; həv] [ˈsepəreɪtɪd] !
Guan Shih - kuan's head and body have separated !
关 施 - 关氏 头 和 身体 有 分开 !
管世宽的脑袋与腔子分了家了!

[dʒʌst][æz; əz][,si: eɪtʃ ˈi:] [dæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ʃaʊt] ,
Just as Che Dan was about to shout ,
只是 作为 切 担 曾是 关于 到 喊 ,
车淡方才要嚷，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][kəʊld] [wind] [bɪˈhaɪnd][,em ˈi:] .
I felt a cold wind behind me .
我 毛毡 一个 寒冷的 风 在后面 我 .
觉着身后一股冷风，

[wɪð] [ə; eɪ] " [θʌd] , " [ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [slæʃed] .
With a " thud , " a knife was slashed .
和 一个 " 砰的一声 , " 一个 刀 曾是 削减 .
“噗哧”一刀，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [hed] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] .
The body and head were separated .
这 身体 和 头 是 分开 .
身首异处。

[ðæt] [kɪd] [daɪd][ə; eɪ][ˈtru:li] [,ʌnˈdʒʌst] [deθ] .
That kid died a truly unjust death .
那 孩子 死亡 一个 真的 不公正 死亡 .
这小子死的才委屈哪，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi][daɪd] .
He didn't utter a single word before he died .
他 没有 说出 一个 单身的 单词 前 他 死亡 .
临死连句话都没说。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Chenglong entered the gatehouse and took a look .
马 成龙 进入 这 门房 和 采取 一个 看 .
马成龙进门房一瞧，

[ðəʊz] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Those two are still drinking .
那些 二 是 仍然 喝 .
那两个人还喝哪。

[ju:; jʊ] [ʃəu] ,
You Shou ,
你 守 ,
尤守、

[ˈheɪp][ˈʃi:ˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈsju:md] [hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈweɪtə(r)] [hu:] [hæd; həd]
Hao Xian and his companion assumed he was just a waiter who had
郝 西安 和 他的 伴侣 假定 他 曾是 只是 一个 服务员 WHO 有
[kʌm] [ɪn] .
come in .
来 在 .
郝贤二人只当是他伙计进来哪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn] !
" bring it on !
" 带来 它 在 !

“来吧!

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [drɪŋk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
We need to drink for a while longer .
我们 需要 到 喝 为了 一个 尽管 更长 :

咱们还得喝会子，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [drɪŋk] [kæn; kən] [wɒʃ] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɒrəʊz] .
A good drink can wash away a thousand sorrows .
一个 好的 喝 能 洗 离开 一个 千 悲伤 :

一醉解千愁。”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
I was just about to have a drink !
我 曾是 只是 关于 到 有 一个 喝 !

我正想要喝酒啦! ”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪˈmiːdiətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [vɔɪs] .
The two men immediately sensed something was wrong with the voice .
这 二 男人 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 和 这 嗓音 :

这二人一听声音不对，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The two of them were terrified .
这 二 的 他们 是 恐惧 :

把两个人吓的亡魂皆冒。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [juː; jʊ] [tuː] [lædz] , [daʊnt][biː; bi] [əˈfreɪd] . "
" You two lads , don't be afraid . "
" 你 二 小伙子们 , 不 是 害怕的 . "

“你这两个小子不要害怕，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈsuːnə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˈleɪtə(r)] .
It's better to tell the truth sooner rather than later .
它是 更好的 到 告诉 这 真相 很快 相当 比 之后 :

趁早说了实话，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。

[wɪtʃ] [ru:m] [dɪd][wu:] [ɪn] [ænd; ənd][diː'ɛn'dʒi:] - [lɪv; laɪv][ɪn] ?
Which room did Wu En and Deng Tiankui live in ?
哪个 房间 做过 吴 恩 和 邓 - 居住 在 ?

吴恩与邓天魁在哪屋里住？ ”

[ˈheɪə][ˈʃiː'ɑːn] [sed] :
Hao Xian said :
郝 西安 说 :

郝贤说：

" [ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðɪs] [geɪt] ,
" **After entering this gate** ,
" 后 进入 这 门 ,

“进了这道大门，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒbi] !
Drinking in the lobby !
喝 在 这 大厅 !

大厅上喝酒哪！

[aɪm][nɒt] [ə'sli:p] [jet] .
I'm not asleep yet .
我是 不是 睡着了 然而 .

尚未睡觉。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˌʌndə'stʊd] .
Ma Chenglong understood .
马 成龙 理解 .

马成龙听明白了，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [kɪld] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They killed both of them .
他们 被杀 两个都 的 他们 .

把他们两个人也结果了性命。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ðə; ði] [greɪt] [rɪŋ] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsekənd] [geɪt] .
Ma Chenglong took the Great Ring Sword and entered the second gate .
马 成龙 采取 这 伟大的 戒指 剑 和 进入 这 第二 门 .

马成龙拿大环宝刀进了二门，

[ðə; ði][meɪn] [hɔːl] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð] [ˈkænd(ə)ls] .
The main hall in the north was brightly lit with candles .
这 主要的 大厅 在 这 北 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

只见正北大厅之上灯烛辉煌，

[wu:] [ɪn] [ænd; ənd][diː'ɛn'dʒi:] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Wu En and Deng Tiankui were drinking in the upper room .
吴 恩 和 邓 - 是 喝 在 这 上 房间 .

吴恩与邓天魁二人正在上房喝酒。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [rɪŋ] - [ˈʃeɪpt] [sɔːd] .
Ma Chenglong brandishes his large ring - shaped sword .
马 成龙 挥舞 他的 大的 戒指 - 形状 剑 .

马成龙摆大环宝刀，

[wʊ:] [ɪn] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Wu En must be captured .
吴 恩 必须 是 捕获 .

要捉拿吴恩。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksti] - [tu:]
Chapter Sixty - Two
章 六十 - 二

第六十二回

[ʒɛn] - [naɪt] [reɪd] [ɒn] - : [ə; eɪ][ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
Zhen Bafang's Night Raid on Dengjiazhuang : A Zhuge Liang's Assassination of the
真 - 夜晚 袭击 在 - : 一个 诸葛亮 梁氏 暗杀 的 这
[ˈhɪərəʊz][ɒn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pɑ:θ]
Heroes on a Narrow Path
英雄 在 一个 狭窄的 小路

镇八方夜探邓家庄 赛诸葛狭路刺群雄

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə; eɪ] ['keəf(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪ'vents] [pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ɪz] ['tru:li] [dɪ'stresɪŋ] .
A careful examination of events past and present is truly distressing .
一个 小心 考试 的 活动 过去的 和 展示 是 真的 令人痛心 .

细推今古事堪愁，

[ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['ləʊli] [ə'laɪk] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [maʊnd] [ɒv; əv] [ɜ:θ] .
Noble and lowly alike return to the same mound of earth .
高贵 和 卑微的 同样 返回 到 这 相同的 冢 的 地球 .

贵贱同归土一丘。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][wu:][ɒv; əv] [hænz] [dʒeɪd] [hɔ:l] [naʊ] ?
Where are the people of Emperor Wu of Han's Jade Hall now ?
在哪里 是 这 人们 的 皇帝 吴 的 韩的 玉 大厅 现在 ?

汉武玉堂人岂在，

[ðə; ðɪ][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] ['emptɪli] [θru:] [ðə; ðɪ] [ʃi:] ['fæmɪlɪz] ['gəʊldən] [keɪv] .
The water flows emptily through the Shi family's golden cave .
这 水 流量 空虚地 通过 这 史 家庭的 金的 洞穴 .

石家金穴水空流。

[taɪm] , [frɒm; frəm][ɪts] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][ɪts][end] ,
Time , from its beginning to its end ,
时间 , 从 它是 开始 到 它是 结尾 ,

光阴自初还将末，

[plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] [grəʊ] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:təm] .
Plants and trees grow from spring to autumn .
植物 和 树木 生长 从 春天 到 秋天 .

草木从春又至秋。

[ˈweðə(r)] [ˈbɪzi] [ɔː(r)] [ˈaɪd(ə)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [duː; də] .
Whether busy or idle , there is no shortage of things to do .
无论 忙碌的 或者 闲置的 , 那里 是 不 短缺 的 事物 到 做 .

闲时忙时俱不了，

[let] [juː ˈes] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ə; ei] [ˈdrʌŋkən] [ˈrevlri] .
Let us indulge in a drunken revelry .
让 我们 放纵 在 一个 醉 狂欢 .

且将身作醉乡游。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
Ma Chenglong glanced at the upper room .
马 成龙 瞥了一眼 在 这 上 房间 .

马成龙往上房一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [ðei] [sɔː] [wuː] [ɪn] [ænd; ənd][diːˈenˈdʒiː] - [ˈsɪtɪŋ] [ˈɒpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ]
But then they saw Wu En and Deng Tiankui sitting opposite each other , drinking
但 然后 他们 锯 吴 恩 和 邓 - 坐着 对面的 每个 其他 , 喝
[waɪn] .
wine .
葡萄酒 .

但则见吴恩与邓天魁二人对坐吃酒，

[ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈfæməli] [ˈmembəz] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
A dozen or so family members stood on either side .
一个 打 或者 所以 家庭 成员 站立 在 任何一个 边 .

两旁站着十数个家人。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Ma Chenglong remained silent .
马 成龙 剩余 沉默的 .

马成龙一语不发，

[klaɪm] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] .
Climb the steps to the entrance .
爬 这 步骤 到 这 入口 .

上台阶来至门首，

[ðə; ði][ˈfæməli] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
The family looked up and . . .
这 家庭 看起来 向上 和 . . .

那家人抬头一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" **Who are you ?**
" WHO 是 你 ?

“你是谁？

[dʊvnt][gəʊ][ɪnˈsaɪd] !
Don't go inside !
不 去 里面 !

别混往屋里跑！ ”

[wuː] [ɪn] [hæz; həz] [kwɪk] [aɪz] .
Wu En has quick eyes .
吴 恩 有 快的 眼睛 .

吴恩的眼快，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[ai] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ʃæn'dʊŋ] [hɔ:s] .
I recognize it as a Shandong horse .
我 认出 它 作为 一个 山东 马 .

认得是山东马，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起来说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！”

[di:'ɛn'dʒi:] - ,
Deng Tiankui ,
邓 - ,

邓天魁，

[maɪ] ['neməsɪs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
My nemesis has arrived !
我的 复仇女神 有 到达的 !

我的对头来了！ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [stʊd] [ʌp] .
Deng Tiankui stood up .
邓 - 站立 向上 .

邓天魁站起身来，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] [sɔ:d] .
Reach out and pull the Longquan sword .
抵达 出去 和 拉 这 龙泉 剑 .

伸手拉龙泉剑，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʃɒpt] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
He immediately chopped Ma Chenglong on the head .
他 立即地 切碎 马 成龙 在 这 头 .

照定马成龙劈头就剁。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [rɪŋd] [sɔ:d] .
Ma Chenglong met the attack with his large ringed sword .
马 成龙 遇见 这 攻击 和 他的 大的 环状 剑 .

马成龙用大环宝刀往上相迎。

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:d] .
Two people came and started fighting in the yard .
二 人们 来了 和 开始 斗争 在 这 院子 .

两个人来在院中动手。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Ma Chenglong knew that the thief was using a precious sword .
马 成龙 知道 那 这 贼 曾是 使用 一个 宝贵的 剑 .

马成龙知道贼人使的一口宝剑，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['dæmɪdʒɪŋ] [maɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
I'm afraid of damaging my precious sword .
我是 害怕的 的 损害 我的 宝贵的 剑 .

怕把自己宝刀伤了。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [ˈɔːlsəʊ] [njuː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wiːld] .
Deng **Tiankui** **also** **knew** **about** **the** **precious** **sword** **that** **Ma** **Chenglong** **wielded** .
邓 天魁 还 知道 关于 这 宝贵的 剑 那 马 成龙 挥舞 .

那邓天魁也知道马成龙使的一口宝刀，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
He **was** **also** **afraid** **of** **breaking** **his** **own** **precious** **sword** .
他 曾是 还 害怕的 的 打破 他的 自己的 宝贵的 剑 .

也怕把自己宝剑削折了。

[ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
The **two** **made** **a** **move** .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They **were** **afraid** **of** **each** **other** .
他们 是 害怕的 的 每个 其他 .

彼此害怕。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] :
Deng **Tiankui** **instructed** **his** **men** :
邓 天魁 指示 他的 男人 :

邓天魁吩咐手下人等：

" [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] , "
" **Sound** **the** **gong** **to** **gather** **the** **crowd** , "
" 声音 这 锣 到 收集 这 人群 , "
" 鸣锣聚众，

" [ˈməʊbəlaɪz][ɔːl][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ！ "
" **Mobilize** **all** **the** **soldiers** **in** **the** **village** ！ "
" 动员 全部 这 士兵 在 这 村庄 ！ "
把庄兵调齐！ "

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz][men] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] . . .
As **soon** **as** **his** **men** **sounded** **the** **gong** . . .
作为 很快 作为 他的 男人 听起来 这 锣 . . .
手下人锣声一响，

[ðə; ði] [rɪˈdʌk(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] .
The **reduction** **and** **killing** **continued** .
这 减少 和 杀 持续 .
减杀连天，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Ma **Chenglong** **was** **surrounded** **from** **all** **sides** .
马 成龙 曾是 包围 从 全部 侧面 .
四面八方竟把马成龙围住。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [rɪŋ] - [ʃeɪpt] [sɔːd] [ænd; ənd] [fɔːt] [wɪð] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː]
Ma **Chenglong** **brandished** **his** **large** **ring** **-** **shaped** **sword** **and** **fought** **with** **Deng**
马 成龙 挥舞 他的 大的 戒指 - 形状 剑 和 战斗 和 邓
Tiankui .
天魁 .

马成龙摆大环宝刀与邓天魁动手。

[wɪð] [maɪ] [hed] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mes] ,
With **my** **head** **in** **such** **a** **mess** ,
和 我的 头 在 这样的 一个 混乱 ,
头里这么一乱，

[ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
The maid came and found out .
这 女佣 来了 和 成立 出去 .

丫环来打听明白，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [rɪ'plai] .
He turned back to give his reply .
他 转向 后退 到 给 他的 回复 .

转身回去回话。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bæk'jɑ:d] ,
Arriving in the backyard ,
抵达 在 这 后院 ,

来至后院，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [di:'en'dʒi:] - ,
Upon meeting Deng Yunniang ,
之上 会议 邓 - ,

见了邓芸娘，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə'hed] , [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] ['æn'dʊŋ] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mænə(r)] [lɔ:d] . "
" Ahead , a man from Shandong is fighting with the manor lord . "
" 前方 , 一个 男人 从 山东 是 斗争 和 这 庄园 主 . "

“前面有一个山东人与庄主爷动手，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] .
He was extremely brave .
他 曾是 极其 勇敢的 .

甚是骁勇。”

[baɪ] - , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [hɜ:d] [ðɪs] . . .
Bai Shengzu , who was standing nearby , heard this . . .
白 - , WHO 曾是 常设 附近 , 听到 这 . . .

白胜祖在旁边一听，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hu:] [keɪm] .
I knew it was Ma Chenglong who came .
我 知道 它 曾是 马 成龙 WHO 来了 .

就知道是马成龙来到，

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['wɒrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

自己心中甚不放心，

[wɒnt] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Want to get to the front ,
想 到 得到 到 这 正面 ,

想要到前边去，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['æntɪdɔʊt] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [bi:n] [əb'teɪnd] .
At this time , the antidote had not yet been obtained .
在 这 时间 , 这 解毒剂 有 不是 然而 到过 获得 .

此时又未得着解药，

[wɪr] ['hævɪŋ] [drɪŋks] [hɪə(r)] .
We're having drinks here .
是 拥有 饮料 这里 .

这里吃着酒，

[dɪ'stræktɪd] .
Distracted .
愣 .

心神不定。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [daʊnt] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] . "
" **Don't worry about what happened before them** . "
" 不 担心 关于 什么 发生 前 他们 ” . "

“不用管他们前边事情，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈkɒmz] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈmænə(r)] [bɔːd] .
The person who comes will soon be captured by the manor lord .
这 人 WHO 来 将要 很快 是 捕获 经过 这 庄园 主 .

来者之人不久必被庄主所擒。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ” .

“不好，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
The person who came was a close friend of mine .
这 人 WHO 来了 曾是 一个 关闭 朋友 的 矿 .

来的乃是我一个知己的朋友，

[hiːz] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə][daɪ][hɪə(r)] .
He's going to die here .
他是 去 到 死 这里 .

他要死在这里，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [biː; bi][æn; ən][ˈəʊnli] [tʃaɪld] !
I absolutely cannot be an only child !
我 绝对地 不能 是 一个 仅有的 孩子 !

我万不能独生！ ”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 ” .

“不要紧，

[send] [ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə] [spiːk] .
Send a maid to the front to speak .
发送 一个 女佣 到 这 正面 到 说话 .

打发丫环到前边说，

- [ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] , -
' **Capture this person** , '
- 捕获 这 人 , -

‘拿住这个人，

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [səʊ] [aɪ] [kæn; kən] [si:] . "

" Bring it to the back so I can see . "

" 带来 它 到 这 后退 所以 我 能 看 . "

带到后面来我瞧瞧'。”

[baɪ] - [sed] :

Bai Shengzu said :

白 - 说 :

白胜祖说:

" [send] [ðə; ði] [meɪd] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [raɪt] [ə'weɪ] . "

" Send the maid to her right away . "

" 发送 这 女佣 到 她 正确的 离开 . "

“这就打发丫环去。”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :

Deng Yunniang said :

邓 - 说 :

邓芸娘说:

[sprɪŋ] [ˈb:ki:d]

Spring Orchid

春天 兰花

“春兰、

[tʃʌnmaɪ] ,

Chunmei ,

春梅 ,

春梅,

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'hed] . "

" You two go and take a look ahead . "

" 你 二 去 和 拿 一个 看 前方 . "

你两个人前边瞧瞧去。”

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The two maids went to the front and took a look .

这 二 女佣 去 到 这 正面 和 采取 一个 看 .

那两个丫环到前边一看，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .

It's fine if you don't look at it .

它是 美好的 如果 你 不 看 在 它 .

不瞧还可，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ]

The two people were so frightened that they stood there dumbfounded for a

这 二 人们 是 所以 害怕 那 他们 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个

[ˈməʊmənt] .

moment .

片刻 .

把这两个人吓的呆呆的一阵发楞。

[aɪˈti:] [tʒ:nd] [aʊt] [ðæt] [diˈɛnˈdʒi:] - [ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tu:] [hu:] [meɪd]
It turned out that Deng Tiankui and Ma Chenglong were the two who made
它 转向 出去 那 邓 - 和 马 成龙 是 这 二 WHO 制成
[ðə; ði] [mu:v] .
the move .
这 移动 :

原来是邓天魁与马成龙两个人动手，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Ma Chenglong is brave and invincible .
马 成龙 是 勇敢的 和 无敌 :

马成龙骁勇无敌，

[diˈɛnˈdʒi:] - [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [bæg] .
Deng Tiankui reached in and pulled out a sleeping bag .
邓 - 达到 在 和 拉 出去 一个 睡眠 包 :

邓天魁伸手掏出迷魂袋来，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][æt; ət][hɪm] .
Ma Chenglong then swung the object at him .
马 成龙 然后 摇摆 这 目的 在 他 :

照定马成龙就是一甩。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [smeld] [ðə; ði][ʌnˈju:zuəl] [ˈfreɪgrəns] .
Ma Chenglong smelled the unusual fragrance .
马 成龙 闻起来 这 异常 香味 :

马成龙闻着这一股异香气味，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 :

登时栽倒就地，

[ʌnˈkɒŋfəs] .
Unconscious .
无意识 :

昏迷不醒。

[diˈɛnˈdʒi:] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Deng Tiankui gave a cold laugh .
邓 - 给予 一个 寒冷的 笑 :

邓天魁一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [jʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] !
I never imagined you'd end up like this !
我 绝不 想象 你会 结尾 向上 喜欢 这 !

不想你也有今日！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈblesɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] !
This is the blessing of our ancestral master !
这 是 这 祝福 的 我们的 祖先的 掌握 !

这是我们祖师爷的洪福！ ”

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] ['lɔːŋ'kwɑːn] [sɒːd] , [eɪmɪd] [aɪ 'tiː][æɪ; əɪ][mɑː] - [nek] , [ænd; ənd]
He brandished the Longquan sword , aimed it at Ma Chenglong's neck , and
他 挥舞 这 龙泉 剑 , 旨在 它 在 马 - 脖子 , 和
[tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
chopped him off .
切碎 他 离开 .

摆龙泉剑照定马成龙脖颈就剁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一声响，

[red] [laɪt] [splæʃt] [aʊt] .
Red light splashed out .
红色的 光 溅起 出去 .

红光直溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[diː'ɛn'dʒiː] - ['bɒdi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Deng Tiankui's body fell to the ground .
邓 - 身体 跌倒 到 这 地面 .

邓天魁的死尸栽倒就地。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[haʊ] [kʌm] [diː'ɛn'dʒiː] - , [huː] [kɪld] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] , [endɪd] [ʌp] ['daɪɪŋ] [hɪm'self] ?
How come Deng Tiankui , who killed Ma Chenglong , ended up dying himself ?
如何 来 邓 - , WHO 被杀 马 成龙 , 结束 向上 垂死 他自己 ?

邓天魁杀马成龙怎么自己倒死了呢？

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

其中有一段缘故。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [diː'ɛn'dʒiː] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['ʌðə(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['gaːdɪŋ] [gʌ]
It was only because Deng Zhong and four other men were guarding Gu
它 曾是 仅有的 因为 邓 钟 和 四 其他 男人 是 守护 顾
- [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ðæt] . . .
Huanzhang and the others that . . .
- 和 这 其他的 那 . . .

只因为后面邓忠带着四个伙计看守顾焕章等，

['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [diː'ɛn'dʒiː] - [hæd; həd] ['teɪkən] [baɪ] - [ə'weɪ] ,
After seeing that the young lady Deng Yunniang had taken Bai Shengzu away ,
后 看到 那 这 年轻的 女士 邓 - 有 已采取 白 - 离开 ,

见姑娘邓芸娘把白胜祖带走之后，

[diː'ɛn'dʒiː] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] [tə'geðə(r)]
Deng Zhong and several of his men were drinking and chatting together
邓 钟 和 一些 的 他的 男人 是 喝 和 聊天 一起
.
:
.

邓忠与几个伙计在一处吃酒闲谈，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈaʊə(r)][gɜːl] [tʊk] [ðæt] [baɪ] [ɡaɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" **Our girl took that Bai guy to his courtyard** . "
" 我们的 女孩 采取 那 白 盖伊 到 他的 庭院 . "

“咱们姑娘把姓白的带到他那院内去了，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪkˈstent][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] ,
Judging from the extent of this person's good fortune ,

评判 从 这 程度 的 这 人的 好的 财富 ,

看这人的造化大小，

[hiː; hi][mʌst; məst] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ðɪs] .
He must agree to this .

他 必须 同意 到 这 .

他要依允这件事，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mətʃ] , [bəʊθ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The two of them were a perfect match , both handsome and beautiful .

这 二 的 他们 是 一个 完美的 匹配 , 两个都 英俊的 和 美丽的 .

他两个人倒是郎才女貌。

[ðə; ði][gɜːl][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [skɪl] .
The girl also possessed a great deal of skill .

这 女孩 还 拥有 一个 伟大的 交易 的 技能 .

姑娘又有一身的本领，

" [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][juː ˈes] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv] [ˈfɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
" **The five of us will definitely receive a reward of fifty taels of silver**
" 这 五 的 我们 将要 确实 收到 一个 报酬 的 五十 两 的 银
[təˈmɒrəʊ] . "
tomorrow . "
明天 . "

咱们五个人明天必得五十两银子赏。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [nemd] [ɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɛŋ] ,
There was a fellow named Liu Cheng ,
那里 曾是 一个 同伴 命名 刘 程 ,

有一个伙计名叫刘成，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [diːˈɛnˈdʒiː] [tuː] ,
" **Deng Tou** ,
" 邓 游览 ,

“邓头，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ˈtrædʒɪk] [feɪts] !
We are both people with tragic fates !
我们 是 两个都 人们 和 悲惨 命运 !

你我都是苦命人哪！

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [baɪ] [huː] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
Thinking of the man surnamed Bai who had just been captured ,
思维 的 这 男人 姓氏 白 WHO 有 只是 到过 捕获 ,

想那方才姓白的已然被获遭擒之人，

[jʊl] [ɪn'kaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ɒpə'tju:nəti] .
You'll encounter such a great opportunity .
你会 遇到 这样的 一个 伟大的 机会 .

会遇见这样好机会。

[ɪf] [hiː; hi][wɜ:(r); wə(r)][tuː; tə] ['mæri] [əʊə(r)][gɜ:l] , [aɪ 'tiː] [wəd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [mætʃ] .
If he were to marry our girl , it would be a perfect match .
如果 他 是 到 结婚 我们的 女孩 , 它 会 是 一个 完美的 匹配 .

他要是跟咱们姑娘成其金玉良缘，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['despəɾət] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It was truly a miraculous escape from a desperate situation .
它 曾是 真的 一个 神奇 逃脱 从 一个 绝望的 情况 .

真乃是绝处逢生，

[mɪs'fɔ:tʃu:n] [tɜ:nz] ['ɪntuː] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
Misfortune turns into good fortune .
不幸 转弯 进入 好的 财富 .

遭难呈祥。”

[faɪv] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
Five people are talking .
五 人们 是 说 .

五个人正在说话，

[sʌd(ə)nli] , [tuː] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:ʃ] . "
Suddenly , two people jumped down from the roof with a " whoosh . "
突然 , 二 人们 跳了起来 向下 从 这 屋顶 和 一个 " 嗖! " . "

忽见从房上“嗖嗖”跳下两个人来，

[ðə; ði][faɪv] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [di:'en'dʒiː] [dʒɒŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] .
The five people , including Deng Zhong , were startled .
这 五 人们 , 包括 邓 钟 , 是 惊慌 .

吓的邓忠五个人一愣。

[fæŋ] [ɑ:skt] [huː] ?
Fang asked who ?
方 问 WHO ?

方要问谁，

[ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [kɪld] [di:'en'dʒiː] [dʒɒŋ] [fɜ:st] .
The man at the front swung his knife and killed Deng Zhong first .
这 男人 在 这 正面 摇摆 他的 刀 和 被杀 邓 钟 第一的 .

只见头前一位抡刀先把邓忠杀死。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
The four men were so frightened they tried to run away .
这 四 男人 是 所以 害怕 他们 尝试 到 跑步 离开 .

吓的四个伙计想要逃走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][səʊ] [wi:k] [ænd; ænd] ['fi:b(ə)l] .
They were all so weak and feeble .
他们 是 全部 所以 虚弱的 和 微弱 .

一个个都骨软筋酥，

[ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz] ['swɪftli] [brɔ:t] [ðeə(r)] [bleɪdz] [daʊn] .
The two heroes swiftly brought their blades down .
这 二 英雄 迅速地 带来 他们的 刀片 向下 .

这二位英雄手起刀落，

[kɪl] [ɔ:l] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Kill all four of them .
杀 全部 四 的 他们 .

把这四个人全皆杀死。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ɪnə(r)] [ru:m] ,
Once inside the inner room ,
一次 里面 这 内 房间 ,

到了里间屋中，

[fɜ:st] , [faɪnd][sʌm; səm] [ku:l] ['wɔ:tə(r)] .
First , find some cool water .
第一的 , 寻找 一些 凉爽的 水 .

先找凉水，

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

把顾焕章、

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒi:,er'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)]['wəʊkən][ʌp][baɪ] ['pɔ:rɪŋ] [kəʊld]['wɔ:tə(r)][ɒn]
Jiang Hong and the other four were woken up by pouring cold water on
江 洪 和 这 其他 四 是 醒来 向上 经过 浇注 寒冷的 水 在
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

姜鸿五个人用凉水灌醒了。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] ['əʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
These people opened their eyes and saw . . .
这些 人们 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

这几个人睁眼一看，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [tu:] ['hɪərəʊz] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [em 'i:] :
But then I saw two heroes standing before me :
但 然后 我 锯 二 英雄 常设 前 我 :

但则见眼前站立两位英雄：

[ðə; ði][mæn] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɪz][ə'baʊt] ['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The man standing on the south side is about seven feet tall .
这 男人 常设 在 这 南 边 是 关于 七 脚 高的 .

靠南边站着这位身高七尺向外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['hʊdɪd] [hæt] ,
Wearing a blue hooded hat ,
穿着 一个 蓝色的 连帽的 帽子 ,

头载蓝罩头帽，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] ;
Thin - soled boots ;
薄的 - 已售出 靴子 ;
薄底靴子；

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白，

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛
长眉朗目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴
鼻直口方，

[hɪz; ɪz] [əˈpiəriəns] [wəz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪表非俗，

[fʊl] [pʌ; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .
精神百倍。

[wʌn] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] ,
One over here ,
一 超过 这里 ,
这边一位，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,
黑脸膛，

[bɪɡ] [hed]
Big head
大的 头
大脑袋，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [bu:ts] ,
Wearing a blue jacket and boots ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 和 靴子 ,
穿青褂靴，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈeksələnt] [ˈmænəz] .
He has excellent manners .
他 有 出色的 礼仪 .
举止不俗。

[ma:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,
马梦太一看，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [lʊkt] ['veri] [fə'miliə(r)] .
These two people looked very familiar .
这些 二 人们 看起来 非常 熟悉的 :

见这两个人甚是眼熟，

[aɪ 'ti:] [fi:lz] [laɪk] [aɪv] [si:n] [aɪ 'ti:] ['sʌmweə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] .
It feels like I've seen it somewhere before .
它 感觉 喜欢 我已经 已见 它 某处 前 :

仿佛在哪里见过，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
I couldn't remember for a moment .
我 不能 记住 为了 一个 片刻 :

一时间竟想不起来。

[mɑ:] - ['kwɪkli] [baʊd] .
Ma Mengtai quickly bowed .
马 - 迅速地 鞠躬 :

马梦太过去连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][maɪ] ['reskju:] . "
" Thanks to the two brothers for coming to my rescue . "
" 谢谢 到 这 二 兄弟 为了 未来 到 我的 救援 " :

“多蒙二位兄台前来解救，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

未领教尊姓大名？ ”

[ðə; ði] ['bɜ:li] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] [feɪs] [sed] :
The burly man with the pale face said :
这 魁梧的 男人 和 这 苍白 脸 说 :

那一位白脸膛的壮士说：

" [əʊld]['mɑ:stə(r)][mɑ:] , [ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][ə; eɪ][bæd] ['meməri] . "
" Old Master Ma , you really have a bad memory . "
" 老的 掌握 马 , 你 真的 有 一个 坏的 记忆 " :

“马老大人真是贵人多忘事，

[wi:; wi] [met] [wʌns][æt; ət] - , ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] , ['hə'næn] .
We met once at Tuntupo , Runing Prefecture , Henan .
我们 遇见 一次 在 - , 跑步 州 , 河南 :

你我在河南汝宁府屯土坡有一面之识，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [bɔ:d] [mɑ:][hæz; həz] [fə'gɒtn] ?
Could it be that Lord Ma has forgotten ?
可以 它 是 那 主 马 有 被遗忘的 ?

难道说马老大人忘记了么？ ”

[mɑ:] - ['ləʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Ma Mengtai lowered his head and thought for a moment .
马 - 降低 他的 头 和 想法 为了 一个 片刻 :

马梦太低头一想，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ʌndə'stænd] .
Only then did he understand .
仅有的 然后 做过 他 理解 :

心中这才明白，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [huː] , [maɪ] [ɪsˈtiːmd] ['brʌðə(r)] ? "
" **Is your surname Hou , my esteemed brother ?** "
" 是 你的 姓 侯 , 我的 尊敬的 兄弟 ? "

“尊兄莫非姓侯么？”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)] [ˈmædʒɪstreɪt] [nemd] [tʃɛn] - [wen] , [huː] [ˈɡʌvənd] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
There was a local magistrate named Chen Pinghou Wen , who governed all directions
那里 曾是 一个 当地的 地方法官 命名 陈 - 温 , WHO 受统治 全部 方向
:
:
:

有一位镇八方小陈平侯文，

" [ɪz] [aɪ ˈtiː] [juː; jɔ] , [sɜː(r)] ? "
" **Is it you , sir ?** "
" 是 它 你 , 先生 ? "

就是尊驾？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

那位壮士说:

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 :

“然也，

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [aɪ] . "
" **It is I .** "
" 它 是 我 . "

正是在下。”

[maː] - [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɑːk] - [feɪst] [mæn] .
Ma Mengtai pointed to the dark - faced man .
马 - 尖 到 这 黑暗的 - 面对 男人 .

马梦太用手一指黑脸的，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [wuː] [ɒv; əv] - [frɒm; frəm] - [ˈaɪlənd] ? "
" **Is this the Marquis Wu of Saicunxiao from Lejiuzhou Island ?** "
" 是 这 这 侯爵 吴 的 - 从 - 岛 ? "

“这就是乐九州岛赛存孝侯武？”

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

这二人说:

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [,em 'i:] .
It was my brother and me .
它 曾是 我的 兄弟 和 我 .

正是我弟兄二人。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you two brothers come from ? " "
" 在哪里 做过 你 二 兄弟 来 从 ? " "

“你兄弟两位从哪里来？ ”

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:] [sed] :
Hou Wu said :
侯 吴 说 :

侯武说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['faɪtɪŋ] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] ['evə(r)] [sɪns] . . . "
" My brother and I have been fighting in Runing Prefecture ever since . . . " "
" 我的 兄弟 和 我 有 到过 斗争 在 跑步 州 曾经 自从 . . . " "

“我弟兄两个人自从打汝宁府，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [bɔ:d] - ['dʒækɪ] [tʃɑ:n] ,
Thank you , Lord Mongma Jackie Chan ,
感谢 你 , 主 - 杰基 陈 ,

蒙马成龙大人恩，

[pli:z] [ə'laʊ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [,em 'i:] [tu:; tə] ['eskɔ:t] ['ʌʊə(r)] ['peərənts] - ['kɔ:finz] [bæk] [tu:; tə]
Please allow my brother and me to escort our parents ' coffins back to
请 允许 我的 兄弟 和 我 到 护送 我们的 父母 - 棺材 后退 到
- [pɑ:s] .
Chuanyun Pass .
- 经过 .

放我兄弟二人扶我父母的灵柩回归穿云关，

[wʌns] [həʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,

到了家中，

[ðə; ðɪ] ['berɪəl] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The burial has been completed .
这 葬礼 有 到过 完全的 .

安葬已毕，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [wɔ:(r)] [ɪz] ['breɪkɪŋ] [aʊt] ['evrɪweə(r)] .
I heard that war is breaking out everywhere .
我 听到 那 战争 是 打破 出去 到处 .

听说各处刀兵四起，

[eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [pɑ:ts] [ɒv; əv] ['ju:n'næn][wɜ:(r); wə(r)] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Eight or nine out of ten parts of Yunnan were occupied by the Heaven and
八 或者 九 出去 的 十 部分 的 云南 是 占领 经过 这 天堂 和
[ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
Earth Society .
地球 社会 .

云南地面十有八九竟被天地会所占。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] - , - [li:] [i:st] [ɒv; əv] ['ju:n'næn] ['pri:fektə(r)] .
The two of us are in Houjiazhuang , 75 li east of Yunnan Prefecture .
这 二 的 我们 是 在 - , - 李 东方 的 云南 州 .

我两个人在云南府正东七十五里侯家庄，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ɒv; əv] [maɪn] [ðeə(r)] .
There is a cousin of mine there .
那里 是 一个 表哥 的 矿 那里 .

那里有我一个族兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [hu:] [rɒŋ] .
His name is Hou Rong .
他的 姓名 是 侯 荣 .

名叫侯荣，

['ɔ:gənaɪzɪŋ] [gru:p] ['præktɪs] [æt; ət] [həʊm]
Organizing group practice at home
组织 团体 实践 在 家

在家中办理团练，

[prə'tektɪŋ] - ['vɪlɪdʒ] .
Protecting Zhuangcun Village .
保护 - 村庄 .

护守庄村。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [steɪd] [ðeə(r)][æz; əz] ['streɪndʒə(r)] .
My brother and I stayed there as strangers .
我的 兄弟 和 我 入住 那里 作为 陌生人 .

我弟兄两个人就在那里寄居，

[hi:; hi] [helpt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [treɪn] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [mə'liʃə] .
He helped my brother train the local militia .
他 帮助 我的 兄弟 火车 这 当地的 民兵 .

帮着我兄长操练乡勇。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [nɒt][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði]['bændɪts] .
My elder brother is determined not to surrender to the bandits .
我的 长老 兄弟 是 决定 不是 到 投降 到 这 强盗 .

我兄长立意不能降贼，

[maɪ] ['brʌðəz] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mju:][wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] ['ju:n'næn] .
My brothers heard that General Mu was leading troops to conquer Yunnan .
我的 兄弟 听到 那 一般的 亩 曾是 领导 军队 到 征服 云南 .

我弟兄听见说穆将军带兵攻取云南，

[wi:; wi] [tu:] [plænd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
We two planned to go to the main camp to deliver the message .
我们 二 计划 到 去 到 这 主要的 营 到 递送 这 信息 .

我二人打算上大营前去报信。

[aɪ] [met] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)z] [ɪn] - ['jestədeɪ] .
I met you and a few others in Dengjiazhuang yesterday .
我 遇见 你 和 一个 很少 其他的 在 - 昨天 .

昨日在邓家庄遇见你等几位来到，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ju: ˈes] [[əʊd] [ʌp] .
Neither of us showed up .
两者都不 的 我们 显示 向上 .

我二人并未露面，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [təˈnaɪt] [tu:; tə][ˈreskju:] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
Therefore , I have come tonight to rescue you all .
所以 , 我 有 来 今晚 到 救援 你 全部 .

故此今夜晚前来救你几位。”

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hɜ: d] [ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [saʊnd] [əˈhed] .
Ma Mengtai and the others heard a loud gong sound ahead .
马 - 和 这 其他的 听到 一个 大声 锣 声音 前方 .

马梦太等听见前面锣声响亮，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ʒen] [bəfæŋ] [ˈʃaʊ - [haʊən] ,
Together with Zhen Bafang Xiao Chenping Houwen ,
一起 和 真 八方 肖 - 侯文 ,

同着镇八方小陈平侯文、

[juˈeɪ][dʒi:u:zu:] [ˈaɪlənd] [saɪ] - [hu:] [wu:] ,
Yue Jiuzhou Island Sai Cunxiao Hou Wu ,
岳 九州 岛 赛 - 侯 吴 ,

乐九州岛赛存孝侯武，

[ˈevriwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] ,
Everyone went to the front yard ,
每个人 去 到 这 正面 院子 ,

大家来到前院，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [di:ˈenˈdʒi:] - [wɒz; wəz] [si:n] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] .
Upon closer inspection , Deng Tiankui was seen fighting with Ma Chenglong .
之上 更近 检查 , 邓 - 曾是 已见 斗争 和 马 成龙 .

一看邓天魁正与马成龙动手。

[ˈsi:ɪŋ] [di:ˈenˈdʒi:] - [flɪk] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [bəɪg] ,
Seeing Deng Tiankui flick the bewitching bag ,
看到 邓 - 轻弹 这 迷人的 包 ,

见邓天魁一甩迷魂袋，

[dɪˈfi:t] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Defeat Ma Chenglong
击败 马 成龙

把马成龙打倒，

[ʒen] [bəfæŋ] [ˈʃaʊ - [hu:] [wen] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Zhen Bafang Xiao Chenping Hou Wen reached into his hand and pulled out a dart .
真 八方 肖 - 侯 温 达到 进入 他的 手 和 拉 出去 一个 镖 .

镇八方小陈平侯文伸手掏出一支镖来，

[ðə; ði][ˈməʊmənt][ai] [lʊkt] [æet; ət][di:ˈenˈdʒi:] - , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɔ:t] [ðæt] [krɒst] [maɪ]
The moment I looked at Deng Tiankui , it was a thought that crossed my
这 片刻 我 看起来 在 邓 - , 它 曾是 一个 想法 那 交叉 我的

[maɪnd] .
mind .
头脑 .

照定邓天魁后脑海就是一下。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一响，

[red] [breɪn] ['mæərəʊ] [kə'læps]
Red brain marrow collapse
红色的 脑 骨髓 坍塌

花红脑髓崩流，

[di:'ɛn'dʒi:] - ['bɒdi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Deng Tiankui's body fell to the ground .
邓 天魁 身体 跌倒 到 这 地面 .

邓天魁的死尸栽倒就地。

[ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊz] [dʒʌmpt] [daʊn] [æt; ət][wʌns] .
All the heroes jumped down at once .
全部 这 英雄 跳了起来 向下 在 一次 .

众家英雄一齐往下跳，

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'vaɪvd] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɪð] [kəʊld]['wɔ:tə(r)] .
Someone had already revived Ma Chenglong with cold water .
某人 有 已经 复活 马 成龙 和 寒冷的 水 .

早有人用凉水把马成龙救活。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['preʃəs] [sp:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Chenglong picked up the precious sword from the ground .
马 成龙 挑选 向上 这 宝贵的 剑 从 这 地面 .

马成龙从地下把宝刀捡起来，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][di:'ɛn'dʒi:] - ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] [sp:d] .
He then picked up Deng Tiankui's Longquan sword .
他 然后 挑选 向上 邓 龙泉 剑 .

又把邓天魁的龙泉剑拿起来，

[hi:; hi] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [gʌ] - .
He handed it to Gu Huanzhang .
他 递交 它 到 顾 .

递给顾焕章。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] [sp:d] ,
Upon seeing the Longquan sword ,
之上 看到 这 龙泉 剑 ,

他一看这口龙泉剑，

['spɑ:klɪŋ] ,
Sparkling ,
闪闪发光 ,

光闪闪，

[kəʊld][ænd; ænd] ['ɪəri] ,
Cold and eerie ,
寒冷的 和 怪异 ,

冷森森，

[k'ʌləz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ɔ:təm] ['wɔ:təz] ,
Colors across the autumn waters ,
颜色 穿过 这 秋天 水 ,

色横秋水，

[laɪt] [fɔ:ls] [laɪk] [frɒst] .
Light falls like frost .
光 瀑布 喜欢 霜 .

光坠硝霜，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Gu Huanzhang was overjoyed .
顾 曾是 欣喜若狂 .

顾焕章心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马大兄弟，

[ðɪs] [spɔːd] [ɪz][ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][maɪ][əʊld] - [spɔːd] .
This sword is even better than my old Tai'a sword .
这 剑 是 甚至 更好的 比 我的 老的 - 剑 .

这一口宝剑比我那口太阿剑还好。

[ðə; ði][saɪz][ɪz] [ˈveri] [lɑːdʒ] .
The size is very large .
这 尺寸 是 非常 大的 .

尺寸是甚大，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [kʌt] [dʒeɪd][ænd; ʌnd][gəʊld] .
It can also cut jade and gold .
它 能 还 切 玉 和 金子 .

也能切玉断金，

[tuː; tə] [ˈfeɪv] [ˈkɒpə(r)][ænd; ʌnd] [tʃɒp] [ˈaɪən] .
To shave copper and chop iron .
到 刮胡子 铜 和 劈 铁 .

削铜剁铁。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [spɔːd] ,
Now that I have obtained this precious sword ,
现在 那 我 有 获得 这 宝贵的 剑 ,

今我得此宝剑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈfɔːtʃuːn] [pʊ; əv][maɪ][laɪf] !
This is the greatest fortune of my life !
这 是 这 最 财富 的 我的 生活 !

乃是我生平之大幸也！ ”

- - [wen] [sed] :
Zhenbafang Xiaochenpinghou Wen said :
- - 温 说 :

镇八方小陈平侯文说：

" [bɔːd] [ˈmɑːkwɪs][ænd; ʌnd] [bɔːd] [mɑː] [niːd] [nɒt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [spɔːd] [jet] . "
" Lord Marquis and Lord Ma need not look at the sword yet . "
" 主 侯爵 和 主 马 需要 不是 看 在 这 剑 然而 . "

“侯爷与马大人先不必看宝剑，

" [ˈkæptʃəɪŋ] [wuː] [ɪn] [ɪz][ðə; ði][praɪˈɒrəti] ! "
" Capturing Wu En is the priority ! "
" 捕捉 吴 恩 是 这 优先事项 ! "

咱们拿吴恩要紧！ ”

[gʌ] - [lʊkt] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [əˈbʌv] .
Gu Huanzhang looked up into the house above .
顾 - 看起来 向上 进入 这 房子 多于 .

顾焕章抬头往上房屋中一看，

[ai] [sɔ:] [ðə; ði] [bæk] ['windəʊ] [swɛɪ] .
I saw the back window sway .
我 锯 这 后退 窗户 摇摆 .

见后窗户一晃，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wu:] [ɪn] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] ,
Knowing that Wu En had escaped from behind ,
会心 那 吴 恩 有 逃脱 从 在后面 ,
知道是吴恩从后面逃走，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [haʊs] .
They searched all over the house .
他们 搜索 全部 超过 这 房子 .

到屋中各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

" [wi:; wi] [kænt] [ɔ:l] [ɪ'skeɪp] ! "
" **We can't all escape** ! "
" 我们 不能 全部 逃脱 ! "

“不能全逃走哇，

[lʊk] ['keəfəli] .
Look carefully .
看 小心 .

仔细找找，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [θi:vz] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
There must be thieves inside the house .
那里 必须 是 窃贼 里面 这 房子 .

必有贼党在屋内。”

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处一找，

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

" [ˈəʊpən] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈbɒksɪz] [ænd; ɐnd] [ˈkæbɪnəts] [ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" **Open all the boxes and cabinets and take a look** . "
" 打开 全部 这 盒子 和 橱柜 和 拿 一个 看 . "

“把箱子柜全打开瞧瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [bi:; bi] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn'saɪd] .
They were afraid someone might be hiding inside .
他们 是 害怕的 某人 可能 是 隐藏 里面 .

怕里头藏着人。”

[ai] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɒks] :
I heard someone say from inside the box :
我 听到 某人 说 从 里面 这 盒子 :

听见箱子内说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][hiə(r)] : "
" There's no one here . " "
" 有 不 一 这里 : "

“这里没人。”

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

" [spi:k] [wen] [nəʊ] [wʌnz] [ə'raʊnd] ! "
" Speak when no one's around ! " "
" 说话 什么时候 不 一个人的 大约 ! "

“没人你说话！ ”

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [hɪm] [aʊt] .
Reach out and pull him out .
抵达 出去 和 拉 他 出去 :

伸手把他揪出来，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [dɪd][wu:] [ɪn] [gəʊ] ?
Where did Wu En go ?
在哪里 做过 吴 恩 去 ?

“吴恩哪里去了？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [hə'reʊɪk] ['grænfɑ:ðə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Heroic grandfather , spare my life ! " "
" 英勇 祖父 , 空闲的 我的 生活 ! "

“好汉爷爷饶命！

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [ˌhed'kwɔ:təz] , [dʒʌmpt] [aʊt]
Wu En , the head of the Eighth Route Army's metropolitan headquarters , jumped out
吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队的 大都会 总部 , 跳了起来 出去
[pʊ; əv][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
of the back window and escaped .
的 这 后退 窗户 和 逃脱 :

八路军都会总吴恩出后窗户跳墙跑了。”

- ['ʃaʊ] - [sed] :
Zhenbafang Xiao Chenping said :
- 肖 - 说 :

镇八方小陈平说：

" [lets] ['hʌrɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ! "
" Let's hurry and chase after them ! " "
" 我们来吧 匆忙 和 追赶 后 他们 ! "

“咱们快追吧！

['evrɪwʌn] [rʌʃt] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
Everyone rushed out of the main house .
每个人 匆忙 出去 的 这 主要的 房子 :

众人各各蹿出上房，

[li:p] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Leap over the wall ,
飞跃 超过 这 墙 ;

跃墙而过，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [wu:] [ɪn] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They followed Wu En down the main road .
他们 随后 吴 恩 向下 这 主要的 路 .

顺大路往下追赶吴恩。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

书中交待，

[wu:] [ɪn] [sɔ:] [ðæt] [di:'en'dʒi:] - [hæd; həd] [bi:n] ['bi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] .
Wu En saw that Deng Tiankui had been beaten to death .
吴 恩 锯 那 邓 - 有 到过 被打败 到 死亡 .

吴恩见邓天魁被人打死，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæd; həd] ['hæpənd] ,
Knowing that something terrible had happened ,
会心 那 某物 糟糕的 有 发生 ,

知道大事不好，

['dʒʌmpɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔ:l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ]
Jumping over the wall from the back window

跳 超过 这 墙 从 这 后退 窗户

从后窗跳墙，

[ðeɪ] [fled] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tə'wɔ:dz] - ['maʊntən] .
They fled along the road towards Dazhuzi Mountain .
他们 逃亡 沿着 这 路 向 - 山 .

顺道路往大竹子山逃走。

[ɪm'peɪ(ə)nt]
Impatient
不耐烦

心急似箭，

['wɔ:kɪŋ] [wɪð] [greɪt] [spi:d]
Walking with great speed

步行 和 伟大的 速度

步履如飞，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [net] ,
Like a fish escaping from a net ,
喜欢 一个 鱼 逃脱 从 一个 网 ,

犹如游鱼脱网，

[laɪk] [ə; eɪ] [keɪdʒd] [bɜ:d] [rɪ'li:st] [frɒm; frəm] [ɪts] [keɪdʒ] .
Like a caged bird released from its cage .
喜欢 一个 笼中 鸟 发布 从 它是 笼 .

恰似困鸟出笼。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [kæmp] .
There were too many capable people in the Qing army camp .
那里 是 也 许多 有能力的 人们 在 这 青 军队 营 .

大清营的能人过多，

[aɪ][eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - ['maʊntən] .
I am going to Dazhuzi Mountain .
我 是 去 到 - 山 .

我此去到大竹子山，

[fɜːst] , [send][ðə; ði] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] - , ['kʊn'mɪŋ] ['kaʊntɪ] , ['juːn'næn] ['priːfektʃə(r)] .
First , send the document to Wuhuashan , Kunming County , Yunnan Prefecture .
第一的 , 发送 这 文档 到 - , 昆明 县 , 云南 州 .

先发文书到云南府昆明县五华山，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [sekt] ['liːdə(r)] , [baɪ] - , [tuː; tə] [kʌm] .
Invite the sect leader , Bai Lianzu , to come .
邀请 这 教派 领导者 , 白 - , 到 来 .

把掌教的教主白练祖请来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'dept][æt; ət] ['sʌmənɪŋ] [wind][ænd; ənd][reɪn] .
He was adept at summoning wind and rain .
他 曾是 熟练 在 召唤 风 和 雨 .

他善会呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

['muːvɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['siːz]
Moving mountains and seas
移动 山脉 和 海域

搬山挪海，

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
The changes of the Five Elements .
这 变化 的 这 五 元素 .

五行的变化。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiːz] [ðeə(r)] ,
As long as he's there ,
作为 长的 作为 他是 那里 ,

只要有他，

[maɪ] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɪl] [sək'siːd] .
My great undertaking will succeed .
我的 伟大的 承诺 将要 成功 .

我的大事可成。”

[wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] [ɪn][maɪnd] .
With the thought of moving forward in mind .
和 这 想法 的 移动 向前 在 头脑 .

心中想着往前走，

[aɪ][wɒz; wəz][ɒŋ] ['tentəhʊks] .
I was on tenterhooks .
我 曾是 在 帐篷钩 .

自己提心吊胆，

[wɒt] [hiː; hi] [fɪəd] [wɒz; wəz] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪm] .
What he feared was that someone was chasing him .
什么 他 害怕 曾是 那 某人 曾是 追逐 他 .

怕的是后面有人追他。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,

正走之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .
There was a grove of trees in front of me .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我 .
见眼前有一带树林。

[wuː] - [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Wu Enfang walked into the woods .
吴 - 步行 进入 这 树林 .
吴恩方走到树林当中，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [triː] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person walked out from behind the tree on the east side .
一个 人 步行 出去 从 在后面 这 树 在 这 东方 边 .
从东边树后转过一人，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ˈwʊdn] [stɪks] [ænd; ənd] [strʌk] [wuː][ɪn] .
They set up wooden sticks and struck Wu En .
他们 放 向上 木制的 棍子 和 击 吴 恩 .
摆木棍照定吴恩就打。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .
不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [θriː]
Chapter Sixty - Three
章 六十 - 三
第六十三回

- [dʒɛŋ] [ʒiː(r)] [ˈkæptʃəd] [wuː] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] - [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] .
Huijiao Zheng Er captured Wu Enyin and the heroes of Shancun stayed overnight .
- 郑 呃 捕获 吴 - 和 这 英雄 的 - 入住 过夜 .
回教正二擒吴恩 隐善村群雄借宿

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[wɒt] [gʊd] [ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ˈwʌrɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ?
What good is it to be worried all day long ?
什么 好的 是 它 到 是 担心 全部 天 长的 ?
终日懔愁何益，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [saɪz] [ɔː(r)] [ˌləmenˈteɪʃənz] .
There's no need for sighs or lamentations .
有 不 需要 为了 叹息 或者 哀歌 .
不消短叹长吁。

[ˈsɪmp(ə)l] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [brɪŋ] [dʒɔɪ][ɪn] [ˈleɪzə(r)] [taɪm] .
Simple food and drink bring joy in leisure time .
简单的 食物 和 喝 带来 喜悦 在 闲暇 时间 .
箪食瓢饮乐三余，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [teɪst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] .
It must be the refined taste of a poor scholar .
它 必须 是 这 精制 品尝 的 一个 贫穷的 学者 .

定是寒儒雅趣。

[ɔːlˈðəʊ] [siːkɪŋ] [feɪm] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [waɪld] [guːs] [pəˈɡəʊdə] ,
Although seeking fame by climbing the Wild Goose Pagoda ,
虽然 寻求 名声 经过 攀登 这 荒野 鹅 宝塔 ,

虽求名登雁塔，

[ˈəʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] .
only wish to buy wine and compose a poem .
仅有的 希望 到 买 葡萄酒 和 撰写 一个 诗 .

惟愿沽酒题诗。

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈlaʊdli] [tuː; tə] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ŋjuː] [ˈpəʊəməz] ,
Singing loudly to the moon and reciting new poems ,
歌唱 高声 到 这 月亮 和 背诵 新的 诗歌 ,

高歌对月诵新诗，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [wʌn] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðəə(r)] [æmˈbɪʃənz] .
This will allow one to express their ambitions .
这 将要 允许 一 到 表达 他们的 抱负 .

即展胸中志气。

[wuː] [ɪn] [ɪz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Wu En is walking forward .
吴 恩 是 步行 向前 .

吴恩正在往前走，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] . . .
From then on , one person . . .
从 然后 在 , 一 人 . . .

从后来了一人，

[ðeɪ] [wʊd] [straɪk] [wɪð] [ˈwʊdn] [stɪks] .
They would strike with wooden sticks .
他们 会 罢工 和 木制的 棍子 .

摆木棍就打。

[wuː] [ɪn] [hæz; həz] [kwɪk] [aɪz] .
Wu En has quick eyes .
吴 恩 有 快的 眼睛 .

吴恩的眼快，

[ˈləʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] .
Lower your body .
降低 你的 身体 .

往下一矮身，

[ðə; ði] [stɪk] [mɪst] [ɪts] [mɑːk] .
The stick missed its mark .
这 戳 错过 它是 标记 .

那棍就打空了。

[wuː] [ɪn] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [paɪl] ,
Wu En flipped over the pile ,
吴 恩 翻转 超过 这 桩 ,

吴恩一个翻身垛子，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [kɪkt] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He actually kicked the man to the ground .
他 实际上 踢 这 男人 到 这 地面 .

竟把那人踹倒。

[wu:] [ɪn] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [belt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Wu En went over and untied the belt around his waist .
吴 恩 去 超过 和 解开 这 腰带 大约 他的 腰部 .

吴恩过去解开他腰中系的带子，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

把他捆上。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

“好孽障！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ? "
Who are you ? "
WHO 是 你 ? "

你是谁？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" ['mɑ:stə(r)]['dɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] !
Please spare my life !
请 空闲的 我的 生活 !

你饶命吧！

[aɪm][blaɪnd] .
I'm blind .
我是 瞎的 .

我瞎了眼啦。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

我姓李，

[mɪŋʃɑ:ŋ]
Mingxiang
明祥

名祥，

[wi:; wi][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [gri:n] [stəʊn] [sləʊp] [dʒʌst] [ə'hed] .
We live on the green stone slope just ahead .
我们 居住 在 这 绿色的 石头 坡 只是 前方 .

就在前边青石坡住。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][daɪd] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
My father died when I was young .
我的 父亲 死亡 什么时候 我 曾是 年轻的 .

自幼我父亲去世，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊd] [ˈmʌðə(r)] .
It is a widowed mother .
它 是 一个 寡 母亲 .

就是寡母，

[li:v] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn]
Leave behind a fortune
离开 在后面 一个 财富

留下一份家资，

[aɪ] [spɛnt] [,aɪˈtiː][ɔːl] .
I spent it all .
我 花费 它 全部 .

全让我花了。

[ˌʌnɪmˈplɔɪd]
Unemployed
失业

身无一业，

[ˈʃəʊldəz] [ˈkænɒt] [ˈkæəri] [ləʊdz] .
Shoulders cannot carry loads .
肩膀 不能 携带 负载 .

肩不能挑担，

[juː; jʊ] [kænt] [lɪft][ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .
You can't lift the basket with your hands .
你 不能 举起 这 篮子 和 你的 双手 .

手不能提篮，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈlɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][bɪg] [ˈbɪznəs] .
I haven't learned how to do big business .
我 还没有 学习 如何 到 做 大的 商业 .

作大买卖没学过，

[aɪm][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] [ˈəʊnə(r)] , [bʌt; bət] [aɪ][dʊənt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈməʊt] [maɪ] [ˈbɪznəs] .
I'm a small business owner , but I don't know how to promote my business .
我是 一个 小的 商业 所有者 , 但 我 不 知道 如何 到 推动 我的 商业 .

做小买卖又不会吆喝。

[wen] [aɪ][hæv; həv] [ˈmʌni] ,
When I have money ,
什么时候 我 有 钱 ,

我有钱的时候，

[maɪ] [frendz] [ɔːl] [səˈraʊndɪd] [emˈiː] .
My friends all surrounded me .
我的 朋友们 全部 包围 我 .

朋友全围随着我，

[wen] [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] ,
When I had no money ,
什么时候 我 有 不 钱 ,

及至我没钱，

[gəʊ][faɪnd][ðəm; ðəm] .
Go find them .
去 寻找 他们 .

找他们去，

[ðev] [ɔːl] [dɪsəˈpiəd] .
They've all disappeared .
他们有 全部 消失 .

全都不见。

[ðɪs] [dʒʌst] [pru:vz] [ðə; ði][əvld] ['seɪɪŋ] :
This just proves the old saying :
这 只是 证明 这 老的 说 :

就应了俗语了:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['brʌðəz] [hu:] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] [mi:t] . "
" There are thousands of brothers who drink and eat meat . "
" 那里 是 数千 的 兄弟 WHO 喝 和 吃 肉 : "

‘酒肉弟兄千个有，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['kraɪsɪs] , [nɒt] [ə; eɪ] [səʊl] [ɪz] [left] .
In times of crisis , not a soul is left .
在 时代 的 危机 , 不是 一个 灵魂 是 左边 :

急难之时一个无。’

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今日早晨，

[aɪ][təʊld][maɪ] ['mʌðə(r)] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [frend] .
I told my mother to borrow money from a friend .
我 讲述 我的 母亲 到 借 钱 从 一个 朋友 :

我告诉我母亲找朋友去借钱，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [θri:] ['mɑ:stəz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Encountering three masters in a row ,
遭遇 三 大师 在 一个 排 ,

连碰着三个主，

[ðeɪ] [wʊənt] [lend] [em 'i:] ['eni] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
They won't lend me any of it .
他们 惯于 借 我 任何 的 它 :

全不借给我。

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [aɪ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Having no other choice , I arrived here .
拥有 不 其他 选择 , 我 到达的 这里 :

无奈来至此处，

[tu:; tə] [rɒb] ['pɑ:səz'baɪ] ,
To rob passersby ,
到 抢 路人 ,

要想劫过路之人，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hu:] ['kæptʃəd] [em 'i:] .
I met a Taoist priest who captured me .
我 遇见 一个 道教 牧师 WHO 捕获 我 :

遇见道爷把我拿住了。

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [ʃəʊ] [em 'i:] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['mɜ:si] .
Please , sir , show me extraordinary mercy .
请 , 先生 , 展示 我 非凡的 怜悯 :

求你老人家格外施恩，

" [speə(r)][em 'i:] ! "
" Spare me ! "
" 空闲的 我 ! "

饶了我吧！ "

[wu:] [ɪn] [tʊk] [ðə; ði] - [sɜ:d] [ænd; ənd] [ju:st] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Wu En took the Tai'a sword and used it to untie the rope knot for him .
吴 恩 采取 这 - 剑 和 用过的 它 到 解开 这 绳索 结 为了 他 :

吴恩拿太阿剑把绳扣给他挑解，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɒdʒɪkli] , [aɪ][fɒd; ʃəd] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" Logically , I should kill you . "
" 逻辑上 , 我 应该 杀 你 . "

“论理应该杀你，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你这条性命，

[gəʊ] !
Go !
去 !

去吧！ ”

[wuː][ɪn][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Wu En was afraid that someone would catch up with them .
吴 恩 曾是 害怕的 那 某人 会 抓住 向上 和 他们 :

吴恩怕后面有人追上，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt][ˈlɪŋɡə(r)] .
He dared not linger .
他 敢于 不是 萦绕 :

他自己不敢久停，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [wʊdz] .
Turn around and leave the woods .
转动 大约 和 离开 这 树林 :

转身出了树林，

[hed] [ˌsaʊθˈwest] .
Head southwest .
头 西南 :

往西南就走。

[aɪˈtiː][ɪz] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 :

有二里之遥，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] .
There is a small village ahead .
那里 是 一个 小的 村庄 前方 :

见前面有小小村庄。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
There is a courtyard on the east side of the main road .
那里 是 一个 庭院 在 这 东方 边 的 这 主要的 路 :

大道的东边有一所院子，

[ɪkˈstriːmli] ['speɪʃəs] .
Extremely spacious .
极其 宽敞 :

极其宽阔。

[ɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [meɪn] [rʊmz; ruːmz] .
Inside are three main rooms .
里面 是 三 主要的 房间 :

里头是正房三间，

[tu:] [said][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [said] .
Two side rooms on the east side .
二 边 房间 在 这 东方 边 .

东房两间厢房，

[laɪt] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['feɪntli] [si:n] ['faɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [haʊs] .
Light could be faintly seen shining from the main house .
光 可以 是 淡淡的 已见 灼灼 从 这 主要的 房子 .

见正房屋中隐隐射出灯光。

[wu:] [ɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wu En thought to himself :
吴 恩 想法 到 他自己 :

吴恩心中说：

" [aɪ][dʒʌst] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔ:(r)] [drɪŋks] [tə'deɪ] . "
" I just indulged in a couple more drinks today . "
" 我 只是 沉溺其中 在 一个 夫妻 更多的 饮料 今天 . "

“今天本是多贪了两杯酒，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] ,
Seeing that the road was rugged ,
看到 那 这 路 曾是 崎岖 ,

见道路崎岖，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə][du:; də] .
It is not easy to do .
它 是 不是 简单的 到 做 .

甚不易行。”

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔ:weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
He arrived at the doorway by the roadside .
他 到达的 在 这 门口 经过 这 路边 .

他来到道旁门首，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I'd like to ask to stay here for the night .
ID 喜欢 到 问 到 停留 这里 为了 这 夜晚 .

想要在这里借宿一宵，

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
One reason was that he was afraid someone would catch up with him .
一 原因 曾是 那 他 曾是 害怕的 某人 会 抓住 向上 和 他 .

一则怕人追上他，

['sekəndli] , [ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][rest][hɪə(r)][bɪ'fɔ:(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] .
Secondly , it's good to rest here before continuing the journey .
第二 , 它是 好的 到 休息 这里 前 继续 这 旅行 .

二则在这里歇歇好走。

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He stepped forward and knocked on the door .
他 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

上前一扣门，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] :
A reply was heard from inside :
一个 回复 曾是 听到 从 里面 :

只听里面答话：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[maɪ][sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

我的儿，

[jʊr; jər] [bæk] ?
You're back ?
你是 后退 ?

你回来了？ ”

[hi; hi] [went] [aʊt] [ænd; ʌnd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [fens] [gert] .
He went out and opened the fence gate .
他 去 出去 和 打开 这 栅栏 门 .

出来把篱笆门一开，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
An old Taoist priest stood at the entrance .
一个 老的 道教 牧师 站立 在 这 入口 .

门首站定一个老道。

[aɪ ˈti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

里面说:

" [ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , "
" This Taoist priest , "
" 这 道教 牧师 , "

“这位道爷，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [pʊ; əv] ['nɒkɪŋ] [pɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ded] [pʊ; əv] [naɪt] ?
What's the point of knocking on the door in the dead of night ?
是什么 这 观点 的 敲门 在 这 门 在 这 死的 的 夜晚 ?

黑更半夜叫门作什么？ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说:

" ['mædəm][ɪz] ['du:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] . "
" Madam is doing good deeds . "
" 女士 是 正在做 好的 契约 . "

“太太行好事，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtaɪəd][frɒm; frəm] ['træv(ə)lɪŋ] .
I am tired from traveling .
我 是 疲劳的 从 旅行 .

我是行路劳乏，

[aɪ] [ni:d] [tu; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [waɪfs] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I need to stay at my wife's place for the night .
我 需要 到 停留 在 我的 妻子的 地方 为了 这 夜晚 .

要在太太这里借宿一宵，

[li:v] ['ɜ:lɪ] [tə'mɒrəʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 . "

明日早行。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] ,
The woman said ,
这 女士 说 ,

这太太说，

[aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn] [sʌn] .
I have only one son .
我 有 仅有的 一 儿子 .

“我就有一个儿子，

[hiː; hi] [ˈwʌznt] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
He wasn't home either .
他 不是 家 任何一个 .

也没在家。

[əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
Old Taoist ,
老的 道教 ,

老道，

[jʊr; jər] [səʊ][əʊld]
You're so old
你是 所以 老的

你这么大年岁，

[kʌm] [ɪn] !
Come in !
来 在 !

进来吧！ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
The old Taoist priest was led to the east wing .
这 老的 道教 牧师 曾是 引领 到 这 东方 翼 .

把老道让至东厢房，

[ɡɪv] [hɪm][æn; ən][ɔɪl][læmp] .
Give him an oil lamp .
给 他 一个 油 灯 .

给他一盏油灯。

[wuː] [ɪn] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] ,
Wu En glanced at the old lady ,
吴 恩 瞥了一眼 在 这 老的 女士 ,

吴恩一瞧这位老太太，

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)ntɪ] [jɪəz] [əʊld] .
He is about seventy years old .
他 是 关于 七十 年 老的 .

有七十来往的年岁，

[kaɪnd] [ˈfiːtʃəz]
Kind features
种类 特征

五官慈善，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈleɪdi] ,
" **old lady ,**
" 老的 女士 ,

“老太太，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈwɔːtə(r)] , [pliːz] [ɡɪv] [em ˈiː][sʌm; səm][tuː; tə] [drɪŋk] .
If you have any water , please give me some to drink .
如果 你 有 任何 水 , 请 给 我 一些 到 喝 .

有水赏给我一点喝，

[ai][wɒz; wəz] ['ri:əlɪ] ['θɜ:sti] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
I was really thirsty at that moment .
我 曾是 真的 渴 在 那 片刻 ：

此时我实在是渴。”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 ：

老太太说：

[ai] [kʊkt] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] [ɪn] [ðæt] [pɒt] .
I cooked a pot of porridge in that pot .
我 煮熟 一个 锅 的 稀饭 在 那 锅 。

“我在那锅内煮了一锅稀饭，

[hɪə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [bɒʊl] [ɒv; əv][raɪs] ['pɒrɪdʒ] .
Here , have a bowl of rice porridge .
这里 ， 有 一个 碗 的 米 稀饭 。

给你盛碗米汤喝吧。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 ：

吴恩说：

" [ɪ'meɜərəbl] ['bʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ！ "

“无量佛！

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 ！

善哉！

[haʊ] [gʊd] ! "
How good ! "
如何 好的 ！ "

善哉！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [went] [aʊt] .
The old lady went out .
这 老的 女士 去 出去 。

老太太出去，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ai] [brɔ:t] [hɪm][sʌm; səm][raɪs] ['pɒrɪdʒ] .
A short while later , I brought him some rice porridge .
一个 短的 尽管 之后 ， 我 带来 他 一些 米 稀饭 。

不多时把米汤给他送来。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The old lady turned and went out .
这 老的 女士 转向 和 去 出去 。

老太太转身出去，

[wu:] [ɪn] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [bɒʊl] [ɒv; əv][raɪs] ['pɒrɪdʒ] [dʒʌst][æz; əz][fɪ; ʃi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɪŋk]
Wu En picked up the bowl of rice porridge just as she was about to drink
吴 恩 挑选 向上 这 碗 的 米 稀饭 只是 作为 她 曾是 关于 到 喝
[aɪ 'ti:] .
it :
它 。

吴恩端起米汤方才要喝，

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

听见外面说：

" [ə'raɪv] ,
" **arrive** ,
" 到达 ,

“到了，

[ə'raɪv] ！ "
arrive ！ "
到达 ！ "

到了！ ”

['sʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [sed] :
Someone knocked on the door and said :
某人 敲门 在 这 门 和 说 :

有人叫门说：

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ！ "
" **Open the door** ！ "
" 打开 这 门 ！ "

“开门来！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
The old lady went out to open the door .
这 老的 女士 去 出去 到 打开 这 门 :

只见老太太出去开门，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz][sʌn] , [liː] [fɪˈæŋ] , ['biːɪŋ] [taɪd] [ʌp] ,
Upon seeing his son , Li Xiang , being tied up ,
之上 看到 他的 儿子 , 李 向 , 存在 系 向上 ,

一瞧见他儿子李祥叫人家捆着，

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Several people followed behind .
一些 人们 随后 在后面 :

后面有几个人跟着。

[wuː] [ɪn] ['lɪsnd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
Wu En listened from inside the room .
吴 恩 听着 从 里面 这 房间 :

吴恩在屋内听着，

[ɪts] [liː] [fɪˈæŋ] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [hɪt][ðə; ði][baː(r)] .
It's Li Xiang , the one who hit the bar .
它是 李 向 , 这 一 WHO 打 这 酒吧 :

是那个打杠子的李祥。

[ə'pɒn] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [vɔɪs] [ə'gen] ,
Upon listening to the voice again ,
之上 聆听 到 这 嗓音 再次 ,

再一听说话声音，

[ɪts] ['dʒæki] [tʃɑːn] , [ðə; ði][fæt] [hɔːs] .
It's Jackie Chan , the fat horse .
它是 杰基 陈 , 这 胖的 马 :

是胖马马成龙、

['skɪni] [hɔːs] [mɑː] - , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Skinny Horse Ma Mengtai , etc :
瘦骨嶙峋的 马 马 - , ETC :

瘦马马梦太等。

[wəə(r)] [dɪd] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these people come from ?
在哪里 做过 这些 人们 来 从 ？

这几个人是从哪里来哪？

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪsɪŋ] [wu:] [ɪn] .
All because they were chasing Wu En .
全部 因为 他们 是 追逐 吴 恩 。

皆因是追赶吴恩，

['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] ,
Walking into the woods ,
步行 进入 这 树林 ；

走到树林之内，

[tʃen] - , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ki:n] ['ɪnsaɪt] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃru:d] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] ['li:də(r)]
Chen Pinghou , a man of keen insight , was a shrewd and resourceful leader
陈 - ； 一个 男人 的 敏锐的 洞察力 ； 曾是 一个 精明 和 足智多谋 领导者
.
:
.

镇八方小陈平侯文眼快，

[aɪ] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['kraʊtʃɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tri:] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw someone crouching behind the tree over there .
我 锯 某人 蹲伏 在后面 这 树 超过 那里 。

见那边树后蹲着一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pəʊl] .
He was holding a pole .
他 曾是 保持 一个 极 。

手中拿着一条杠子。

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 。

侯文说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θɪ:f] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ! "
" There's a thief over there ! "
" 有 一个 贼 超过 那里 ！ "

“那边有贼！ ”

['vɒlkswægən] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Volkswagen in the past ,
大众汽车 在 这 过去的 ；

大众过去，

[hi:; hi] [kɪkt] [li:] [ʃɪ:'æŋ] [səʊ] [hɑ:d] [hi:; hi] [fel] ['əʊvə(r)] .
He kicked Li Xiang so hard he fell over .
他 踢 李 向 所以 难的 他 跌倒 超过 。

一脚把李祥踢了一个跟头，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [raɪt] [ðeə(r)] .
It was tied up right there .
它 曾是 系 向上 正确的 那里 。

按在那里就捆上了。

[li:] [ʃɪ:'æŋ] [sed] :
Li Xiang said :
李 向 说 。

李祥说：

" [maɪ][ˈhɪərəʊz] , [pliːz] [doʊnt][taɪ][em ˈiː][ʌp] ! "

" **My heroes , please don't tie me up !** "

" 我的 英雄 , 请 不 领带 我 向上 ! "

"众位好汉别捆我，

[aɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] !

I'm a good person !

我是 一个 好的 人 !

我是好人！ "

[wen] [ˈevriwʌn] [ɑːskt] [hɪm] ,

When everyone asked him ,

什么时候 每个人 问 他 ,

众人一问他，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːdz] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][təʊld][wuː] [ɪn] .

He repeated the same words he had just told Wu En .

他 重复 这 相同的 字 他 有 只是 讲述 吴 恩 .

他照着方才告诉吴恩的那套话说了一遍。

[ðə; ði] [ɡruːp] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈθɜːsti] [ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] .

The group was quite thirsty after walking .

这 团体 曾是 相当 渴 后 步行 .

众人走的也有些口干舌燥，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .

I was thinking of finding a place to rest .

我 曾是 思维 的 寻找 一个 地方 到 休息 .

想着找个地方歇息歇息去，

[maː] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说：

" [juː; jʊ][stænd] [ʌp] , "

" **You stand up ,** "

" 你 站立 向上 , "

"你站起来，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] !

Come with me !

来 和 我 !

跟我走！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] - ,

If you really want to live on Qingshipo ,

如果 你 真的 想 到 居住 在 - ,

你要真在青石坡住，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] ,

If there is a mother ,

如果 那里 是 一个 母亲 ,

果有个母亲，

[aɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [aʊt] .

I still need to help you out .

我 仍然 需要 到 帮助 你 出去 .

我还要周济周济你。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [led][liː] [ʃiːˈæŋ] [saʊθ] .

The group led Li Xiang south .

这 团体 引领 李 向 南 .

众人带着李祥一直往南走，

永庆升平

第144/175页

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about two miles away .
它 是 关于 二 英里 离开 .

约有二里之遥，

[ðeɪ] [ə'reɪvd] [æt; ət] [li:] ['ʃi:,ɑ:ŋz] [ɡeɪt] .
They arrived at Li Xiang's gate .
他们 到达的 在 李 翔的 门 .

来至在李祥的门首。

[li:] ['ʃi:'æŋ] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Li Xiang knocked on the door .
李 向 敲门 在 这 门 .

李祥叫门，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [keɪm] [aʊt] ['bɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
His mother came out onto the roof .
他的 母亲 来了 出去 到 这 屋顶 .

他母亲打上房出来，

[wʌnz] [ðə; ði] [fens] [ɡeɪt] [ɪz] ['əʊpənd] ,
Once the fence gate is opened ,
一次 这 栅栏 门 是 打开 ,

把篱笆门一开，

[aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [li:] ['ʃi:'æŋ] , ['bi:ɪŋ] [taɪd] [ʌp] .
I saw his son , Li Xiang , being tied up .
我 锯 他的 儿子 , 李 向 , 存在 系 向上 .

瞧见他儿子李祥叫人家捆着，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" ['dʒentlmən] "
" Gentlemen "
" 先生们 "

“众位爷们，

[waɪ] [wɒz; wəz] [hi:; hi] [taɪd] [ʌp] ?
Why was he tied up ?
为什么 曾是 他 系 向上 ?

因什么把他捆上？ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [pəʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] . "
" Your son was playing with poles in the woods . "
" 你的 儿子 曾是 玩耍 和 杆子 在 这 树林 . "

“你儿子在树林内打杠子，

[wɪv] [kɔ:t] [ðem; ðəm] :
We've caught them .
我们已经 捕捉 他们 :

叫我们拿住了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] ['fɪ:ɑ:ŋz] ['mʌðə(r)] . . .
Upon hearing this , Li Xiang's mother . . .
之上 听力 这 , 李 翔的 母亲 . . .

李祥的母亲一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['dʒentlmən]
Gentlemen
先生们

“众位老爷们，

" [pli:z] [speə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ！ "
" **Please spare him for my sake** ！ "
" 请 空闲的 他 为了 我的 清酒 ！ "

看我老身之面饶了他吧！ ”

[mɑ:] - [ænd; ɐnd] ['ʌðə(r)z] [ʌn'taɪd] [li:] ['fɪ:'æŋ] .
Ma Mengtai and others untied Li Xiang .
马 - 和 其他的 解开 李 向 :

马梦太等把李祥解开。

[li:] ['fɪ:'æŋ] [sed] :
Li Xiang said :
李 向 说 :

李祥说：

" ['dʒentlmən] , [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd] . "
" **Gentlemen , please come to my humble abode** . "
" 先生们 , 请 来 到 我的 谦逊的 住所 . "

“众位老爷们来到小人的家下，

" [kʌm] [ɪn][ænd; ɐnd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] ！ "
" **Come in and have a seat** ！ "
" 来 在 和 有 一个 座位 ！ "

里面坐坐！ ”

[ʒɛn] [bafæŋ] ['ʃaʊ] - [hu:] [wen] [sed] :
Zhen Bafang Xiao Chenping Hou Wen said :
真 八方 肖 - 侯 温 说 :

镇八方小陈平侯文说：

" [lets] [rest][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['brʌðəz] ！ "
" **Let's rest here for a while , brothers** ！ "
" 我们来吧 休息 这里 为了 一个 尽管 , 兄弟 ！ "

“咱们哥几个就在这里歇歇吧！ ”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [went] [tə'geðə(r)] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['lænd.ɒ:rdz] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] .
The group went together into the landlord's inner room in the north .
这 团体 去 一起 进入 这 房东的 内 房间 在 这 北 .

大众一同进了北上房东里间屋中，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ə'lon] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [i:vz] ,
Looking at the kang (heated brick bed) along the front eaves ,
寻找 在 这 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 ,

一瞧顺前檐的炕，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ: t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There is an eight - immortal table on the ground .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 地面 .
地下一张八仙桌，

[æn; ən][ɔɪl][læmp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
An oil lamp was placed on the table .
一个 油 灯 曾是 放置 在 这 桌子 .
桌上放着一盏油灯，

[ə; eɪ]['brəʊkən] [stu:l] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
A broken stool on each side .
一个 破碎的 凳子 在 每个 边 .
一边一个破机凳儿，

[ðeɪ] [wɜ: (r); wə(r)][ɔ:l] [taɪd] [ʌp] [wið] [rəʊp] .
They were all tied up with rope .
他们 是 全部 系 向上 和 绳索 .
都拿绳儿捆着，

[ə; eɪ]['pɜ: s(ə)n] [sɪts] [ʌp] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
A person sits up on it .
一个 人 坐着 向上 在 它 .
往上一坐人，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] .
It made a creaking sound .
它 制成 一个 嘎吱作响 声音 .
“咯吱咯吱”直响。

[ə; eɪ] ['tætəd] [ri:d] [mæt][sɪts][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A tattered reed mat sits on the kang (heated brick bed) .
一个 破烂 芦苇 垫 坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) .
炕上一领破芦席。

[ˈevriwʌn] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone went inside and took their seats .
每个人 去 里面 和 采取 他们的 座位 .
众人进了屋中落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[li:] [ʃi:'æŋ] ,
Li Xiang ,
李 向 ,
“李祥，

" [faɪnd][ju: 'es][sʌm; səm]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] . "
" Find us some water to drink . "
" 寻找 我们 一些 水 到 喝 . "
你给我们找点水喝。”

[li:] [ʃi:'æŋ] [went] [,aʊt'saɪd] .
Li Xiang went outside .
李 向 去 外部 .
李祥到了外面，

[ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['kʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɒt][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
The porridge that was cooking in the pot was brought to everyone .
这 稀饭 那 曾是 烹饪 在 这 锅 曾是 带来 到 每个人 .
把锅中烧的稀饭给大众端了来啦。

[ðə; ði] ['hʌŋɡri] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [fed] .
The hungry are easily fed .
这 饥饿的 是 容易地 美联储 .

大众饥者易为食，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['θɜ:sti] .
They were also thirsty .
他们 是 还 渴 .

也搭着渴了，

['evriwʌn] [dræŋk][sʌm; səm] ['pɒrɪdʒ] .
Everyone drank some porridge .
每个人 喝 一些 稀饭 .

大家喝了些个稀饭。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天也不早了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[li:] [ʃi:'æŋ] ,
Li Xiang ,
李 向 ,

“李祥，

[kʌm] [hiə(r)] !
Come here !
来 这里 !

你过来！ ”

[hu:] [wen] [ri:tʃt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Hou Wen reached into his hand and pulled out twenty taels of silver .
侯 温 达到 进入 他的 手 和 拉 出去 二十 两 的 银 .

侯文伸手掏出二十两纹银来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[li:] [ʃi:'æŋ] ,
Li Xiang ,
李 向 ,

“李祥，

[hiə(r)][ɪz] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Here is twenty taels of silver .
这里 是 二十 两 的 银 .

这里有纹银二十两，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [stɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] [tə'mɒrəʊ] .
Take it and start a small business tomorrow .
拿 它 和 开始 一个 小的 商业 明天 .

拿了去明天做个小买卖，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [tu:; tə] ['ɔ:lweɪz] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['dju:tɪz] .
It is essential to always fulfill one's duties .
它 是 基本的 到 总是 实现 一个人的 职责 .

千万要务本分，

" [sə'pɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] . "

" Support your mother . "

" 支持 你的 母亲 . "

养活你母亲。”

[hu:] [wu:][ˈɔ:lsəʊ] [tɒk] [aʊt] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Hou Wu also took out twenty taels of silver .

侯 吴 还 采取 出去 二十 两 的 银 .

侯武也掏出二十两纹银来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪl] [eɪ di: 'di:] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] [teɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "

" I'll add another twenty taels for you . "

" 患病的 添加 其他 二十 两 为了 你 . "

“我再给你添上二十两，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd]

From this day forward

从 这 天 向前

从今以后，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['æbsəlu:tli] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪn'di:snt] [ɔ:(r)] [aʊt] [ɒv; əv][laɪn] [ə'gen]

You are absolutely forbidden from doing anything indecent or out of line again

你 是 绝对地 禁止 从 正在做 任何事物 不雅 或者 出去 的 线 再次

！

！

！

再不许你做非礼越分之事！

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .

It's getting late .

它是 获得 晚的 .

天也不早了，

[wi:; wi] , [ðə; ði] ['kɒmən] [fəʊk] , [ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] .

We , the common folk , are asking to stay the night at your place .

我们 , 这 常见的 民间 , 是 问 到 停留 这 夜晚 在 你的 地方 .

我们大众在你这里借宿一宵，

[wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tʌ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [tə'mɒrəʊ] .

We will return to the Qing camp tomorrow .

我们 将要 返回 到 这 青 营 明天 .

明日回归大清营。”

[li:] [ʃi:'æŋ] [sed] :

Li Xiang said :

李 向 说 :

李祥说：

[wi:; wi][doʊnt][hæv; həv] ['bedɪŋ] [hɪə(r)]['aɪðə(r)] .

We don't have bedding here either .

我们 不 有 寝具 这里 任何一个 .

“我们这里也没铺盖，

[ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['sʌfə(r)] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] ！

You gentlemen are going to suffer this injustice ！

你 先生们 是 去 到 遭受 这 不公正 ！

你们几位老爷们受屈吧！ ”

[ði:z] [ert] ['pi:p(ə)] [kæn; kən]['əʊnli] [sli:p] ['fɒli] [kləʊðd] .
These eight people can only sleep fully clothed .
这些 八 人们 能 仅有的 睡觉 完全 穿着衣服 .

这八个人只可和衣而卧。

[li:] [ʃi:'æŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Xiang came out and closed the door .
李 向 来了 出去 和 关闭 这 门 .

李祥出来把门关上，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ;

回到自己屋中，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:ti] [teɪl] [pɒ; əv]['sɪlvə(r)] ,
Upon seeing the forty taels of silver ,
之上 看到 这 四十 两 的 银 ,

一瞧那四十两纹银，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ][plæn][ɪn][maɪnd] :
I had a plan in mind :
我 有 一个 计划 在 头脑 :

心中就打算主意：

" [aɪ] [stɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] [tə'mɒrəʊ] . "
" I'll start a small business tomorrow . "
" 患病的 开始 一个 小的 商业 明天 . "

“明日我做个小买卖，

[aɪ] [faɪnd][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tu:; tə] [ɪntrə'dju:s] [em 'li:][tu:; tə][ə; eɪ] [waɪf] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I'll find a matchmaker to introduce me to a wife the day after tomorrow .
患病的 寻找 一个 媒人 到 介绍 我 到 一个 妻子 这 天 后 明天 .

后天再找个媒人给我说个媳妇，

[aɪv] ['stɑ:tɪd] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [laɪf] .
I've started living a simple life .
我已经 开始 活的 一个 简单的 生活 .

我这个小日子就过起来了。”

[hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] [bɪ'hænd][ðə; ði] ['kʌvəz] .
He muttered to himself as he placed the silver coin behind the covers .
他 低声说道 到 他自己 作为 他 放置 这 银 硬币 在后面 这 封面 .

自言自语的把纹银放在被窝后头，

[ai][dʒʌst] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
I just closed my eyes and fell asleep .
我 只是 关闭 我的 眼睛 和 跌倒 睡着了 .

方才合眼睡着，

[ai][wɒz; wəz]['wəʊkən][ʌp][frɒm; frəm][maɪ] [sli:p] [baɪ][ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
I was woken up from my sleep by a loud noise .
我 曾是 醒来 向上 从 我的 睡觉 经过 一个 大声 噪音 .

从睡梦之中嚷醒，

[seɪ] " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
Say " Oh dear ! "
说 " 哦 亲爱的 ! "

说“哎呀！

[weə(r)] [ɪz][maɪ]['sɪlvə(r)] [teɪl] ?
Where is my silver tael ?
在哪里 是 我的 银 泰尔 ?

我的纹银哪？ ”

[aɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[ɪts] [stɪl] [ðeə(r)] .
It's still there .
它是 仍然 那里 .

还在那里放着哪。

[li:] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
Li Xiang was terrified and uneasy .
李 向 曾是 恐惧 和 不安 .

李祥惊悸不安，

[aɪ] [felt] ['draʊzi] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
I felt drowsy and disoriented .
我 毛毡 昏昏欲睡 和 迷失方向 .

自己昏昏沉沉的，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
I was just about to go to sleep .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 睡觉 .

方才要睡，

['hɪərɪŋ] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)]['əʊpən] [aʊt'saɪd] ,
Hearing the door open outside ,
听力 这 门 打开 外部 ,

听见外面门响，

[li:] [ʃi:'æŋ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] .
Li Xiang got up and looked out the window .
李 向 得到 向上 和 看起来 出去 这 窗户 .

李祥起来隔着窗户往外一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [æŋ; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['stelθɪli] ['mu:vɪŋ] [ə'baʊt] .
But then they saw an old Taoist priest stealthily moving about .
但 然后 他们 锯 一个 老的 道教 牧师 悄悄地 移动 关于 .

但则见有一个老道蹑足潜踪，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [ɒŋ][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
Just as he was about to turn on the door .
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 在 这 门 .

正要拨门。

[li:] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Li Xiang was so frightened that he was speechless .
李 向 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 无言 .

吓的李祥张口结舌，

['treɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

战战兢兢，

[aɪ] [felt] [ʌn'i:zi] .
I felt uneasy .
我 毛毡 不安 .

心中忐忑不安。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [wu:] [ɪn] [hæd; həd] [hɜ:d] [ðem; ðəm] [ə'raɪv] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] [wɪŋ] .
It turned out that Wu En had heard them arrive from the east wing .
它 转向 出去 那 吴 恩 有 听到 他们 到达 从 这 东方 翼 .

原来吴恩在东厢房屋中听见他们来了，

[ˈtɛrɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtɛrɪfaɪd] ,
Terrified and terrified ,
恐惧 和 恐惧 ,

吓的惊惶失色，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɒt] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好！

[təˈdeɪ] [aɪm] [ˈprɒbəbli] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Today I'm probably in a desperate situation .
今天 我是 大概 在 一个 绝望的 情况 :

大概今天我身逢绝地，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðeə(r)] [rʊθ] .
I fear I will suffer their wrath .
我 害怕 我 将要 遭受 他们的 愤怒 :

恐要遭其毒手。

[wɪð] [ðə; ði] - [spɔːd] [ɪn][hænd] ,
With the Tai'a sword in hand ,
和 这 - 剑 在 手 ,

现有太阿剑在手，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [weɪts] [ænd; ənd] [ˈkʌmz] ,
Even if he waits and comes ,
甚至 如果 他 等待 和 来 ,

即便他等前来，

[aɪl] [kɪl] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ʊv; əv][ðəm; ðəm] [tuː] .
I'll kill one or two of them too .
患病的 杀 一 或者 二 的 他们 也 :

我也要杀他一两个。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wʊd] [liːv] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] .
At that time , I would leave if I could .
在 那 时间 , 我 会 离开 如果 我 可以 :

那时间我能走则走，

" [ɪf] [aɪ] [ˈkænɒt] [liːv] , [aɪ] [wɪl] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [maɪ] [spɔːd] . "
" **If I cannot leave , I will commit suicide by drawing my sword** . "
" 如果 我 不能 离开 , 我 将要 犯罪 自杀 经过 绘画 我的 剑 : "

不能走我横剑自刎。”

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 :

自己主意已定，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒʊəd] [aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
He endured it in the east room .
他 忍受 它 在 这 东方 房间 :

就在东房里忍着。

[ˈsiːɪŋ] [ˈevriwʌn] [ˈiːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ɪnˈsaɪd] ,
Seeing everyone eating and drinking tea inside ,
看到 每个人 吃 和 喝 茶 里面 ,

见众人在里面吃饭喝茶，

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] ,
Hearing that everyone was asleep ,
听力 那 每个人 曾是 睡着了 ,

听见众人都睡了，

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [ˈpʊld] [ɑː] [dʒiːˈæn] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
He slowly pulled Ah Jian away from the east wing .
他 缓慢地 拉 啊 建 离开 从 这 东方 翼 .

自己拉大阿剑慢慢出离东厢房，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlænd.ɔːrdz] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
I came to the window of the landlord's room on the north side .
我 来了 到 这 窗户 的 这 房东的 房间 在 这 北 边 .

来到北上房东间窗棂以外，

[aɪ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ɔːl] [eɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əˈsli:p] .
I listened and found that all eight of them were asleep .
我 听着 和 成立 那 全部 八 的 他们 是 睡着了 .

听了听那八个人都睡着了。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Once outside the door ,
一次 外部 这 门 ,

来到房门以外，

[praɪ][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Pry open the door .
撬 打开 这 门 .

把门撬开，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði][ˌaʊtə(r)] [ru:m] .
They slowly entered the outer room .
他们 缓慢地 进入 这 外 房间 .

慢慢进了外间屋中。

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

把帘子一掀，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][step] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðɪːz] [eɪt] [ˈhɪərəʊz] .
Fang was about to step into the house to assassinate these eight heroes .
方 曾是 关于 到 步 进入 这 房子 到 暗杀 这些 八 英雄 .

方要迈步进屋中刺杀这八位英雄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a series of hidden weapons were fired from outside .
突然 , 一个 系列 的 隐 武器 是 被解雇 从 外部 .

忽然间从外面打进一宗暗器，

[,aɪˈti:] [hɪt] [wuː] [ɪn] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
It hit Wu En squarely on the shoulder .
它 打 吴 恩 完全 在 这 肩膀 .

正中在吴恩肩头之上，

[,aɪˈti:] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈlʌki] [stəʊn] .
It turned out to be a lucky stone .
它 转向 出去 到 是 一个 幸运的 石头 .

原来是一块如意石子。

[wʊ:] [ɪn] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] .
Wu En was so frightened that she jumped into the yard .
吴 恩 曾是 所以 害怕 那 她 跳了起来 进入 这 院子 .

吴恩吓的往院中一蹿，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ['stændɪŋ] [stiːl] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
I saw a hero standing still in the courtyard .
我 锯 一个 英雄 常设 仍然 在 这 庭院 .

看见院中站定一位英雄，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

拿着一把明晃晃的钢刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʊ:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 !

你这里来！

" [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ə'rest] [juː; jʊ] ! "
" The patriarch is about to arrest you ! "
" 这 族长 是 关于 到 逮捕 你 ! "

大太爷这里正要拿你！ "

[wʊ:] [ɪn] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] - [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
Wu En brandished his Tai'a sword and chopped off the head .
吴 恩 挥舞 他的 - 剑 和 切碎 离开 这 头 .

吴恩摆太阿剑搂头就剁。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [dɑːtɪd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The hero darted away in a flash .
这 英雄 飞镖 离开 在 一个 闪光 .

那位英雄“嗖”一个箭步蹿开，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] :
He shouted in the courtyard :
他 喊叫 在 这 庭院 :

在院中直嚷说：

" [juː; jʊ][lɒt] , [weɪk] [ʌp] ! "
" You lot , wake up ! "
" 你 很多 , 唤醒 向上 ! "

“你们几位别睡了！

[æn; ən] [əˈsæsn] [hæz; həz] [əˈpiəd] !
An assassin has appeared !
一个 刺客 有 出现 !

有了刺客了！ "

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][məʊ][dʒɪŋɡæŋ][baɪ] - .
The visitor was none other than Mo Jingang Bai Guitai .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 莫 金港 白 - .

来者这位正是墨金刚白桂太。

[dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɪn] [ˈkaʊnti] , [tʌŋdɪŋ] - ,
Just because in Yongshan County , Tongding Heiying ,
只是 因为 在 永善 县 , 通鼎 - ,
只因在永善县同定黑英、

[ˈlʌ; luː][dʒiː] ,
Lu Jie ,
鲁 杰 ,
卢杰、

[hiː; hi] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə] [blɒk] [ðem; ðəm] .
He Cheng was there to block them .
他 程 曾是 那里 到 堵塞 他们 .
何成在那里防堵，

[baɪ] - [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [krɒst] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
Bai Guitai learned that General Mu had already crossed the Jinshao River .
白 - 学习 那 一般的 亩 有 已经 交叉 这 - 河 .
白桂太闻知穆将军已渡金少江，

[ðə; ði] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
The Shiping Prefecture was pacified .
这 运输 州 曾是 安抚 .
平定了石平州，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] .
He led his troops south .
他 引领 他的 军队 南 .
带兵南下。

[məʊ][dʒɪŋɡæŋ][ænd; ənd][baɪ] - [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔːl][ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ˈkaʊnti]
Mo Jingang and Bai Guitai entrusted all the important affairs of Yongshan County
莫 金港 和 白 - 受托 全部 这 重要的 事务 的 永善 县
[tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
to the three of them .
到 这 三 的 他们 .
墨金刚白桂太把永善县大事全托靠他三人料理，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
He wanted to join the main camp .
他 通缉 到 加入 这 主要的 营 .
自己要投奔大营，

[gəʊ][tuː; tə][ˈjuːnˈnæn] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːˈself] .
Go to Yunnan Prefecture to make a name for yourself .
去 到 云南 州 到 制作 一个 姓名 为了 你自己 .
到云南府立功去。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
He was walking on the road .
他 曾是 步行 在 这 路 .
他在道上走着，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [em 'i:] .
There were several people in front of me .
那里 是 一些 人们 在 正面 的 我 .

只见眼前有几个人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
It was Ma Chenglong ,
它 曾是 马 成龙 ,

正是马成龙、

[mɑː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] .
Ma Mengtai and his generals .
马 - 和 他的 将军们 .

马梦太等一千众将。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] ['siːkrətli] [bɪ'hɑɪnd] .
He followed secretly behind .
他 随后 偷偷 在后面 .

他在暗中后面跟随，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [liː] ['ʃiːɑːŋz] [haʊs] .
They went to Li Xiang's house .
他们 去 到 李 翔的 房子 .

见他们到李祥家中去了。

[baɪ] - [plænd] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn] [ðem; ðəm] [ðæt] [naɪt] .
Bai Guitai planned to play a trick on them that night .
白 - 计划 到 玩 一个 诡计 在 他们 那 夜晚 .

那白桂太打算晚上戏耍他们大众一回。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
After the second drumbeat of the day . . .
后 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓以后，

[baɪ] - [dʒʌmpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
Bai Guitai jumped onto the roof .
白 - 跳了起来 到 这 屋顶 .

白桂太蹿上房去，

[ðen] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Then an old Taoist priest emerged from the east wing .
然后 一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 东方 翼 .

但则见打东厢房屋中出来一个老道，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz] [wuː] [ɪn] .
I recognized him as Wu En .
我 认可 他 作为 吴 恩 .

认得是吴恩。

[hiː; hi] [prai] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
He pried open the door to the main room .
他 撬开 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .

见他把上房门撬开，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He entered the house with a sword in his hand .
他 进入 这 房子 和 一个 剑 在 他的 手 .
手 拿 宝 剑 进 了 屋 中 ,

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɜ:(r); hə(r)] .
He intended to assassinate her .
他 故意的 到 暗杀 她 .
意 欲 行 刺 .

[ˈri:ku:] [taɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈru:ji:] [stəʊn] .
Riku Tai took out a Ruyi stone .
里 库 泰 采取 出 去 一 个 如 意 石 头 .
曰 桂 太 掏 出 如 意 石 子 ,

[gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [wu:] [ɪn] [æz; əz] [ˈɔ:dəd] .
Go and fight Wu En as ordered .
去 和 斗 争 吴 恩 作 为 订 购 .
照 定 吴 恩 打 去 ,

[wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] " ,
With a " pop " ,
和 一 个 " 流 行 音 乐 " ,
“ 吧 ” 的 一 声 ,

[aɪ ˈti:] [strʌk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
It struck the old Taoist priest squarely on the back .
它 击 这 老 的 道 教 牧 师 完 全 在 这 后 退 .
正 打 在 老 道 脊 背 之 上 .

[wu:] [ɪn] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Wu En turned around and came out .
吴 恩 转 向 大 约 和 来 了 出 去 .
吴 恩 转 身 出 来 ,

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈti:][æt; ət] [baɪ] - , [ˈredi] [tu:; tə] [tʃɒp] [hɪm]
He brandished his sword and aimed it at Bai Guitai , ready to chop him
他 挥 舞 他 的 剑 和 旨 在 它 在 白 - , 准 备 好 到 劈 他
[daʊn] .
down .
向 下 .
摆 宝 剑 照 定 白 桂 太 就 砍 .

[baɪ][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [deəd] [nɒt] [ju:z][hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Bai Gui dared not use his knife to meet the attack .
白 图 形 用 户 界 面 敢 于 不 是 使 用 他 的 刀 到 见 面 这 攻 击 .
白 桂 太 不 敢 用 刀 相 迎 ,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] :
He shouted in the courtyard :
他 喊 叫 在 这 庭 院 :
在 院 中 直 嚷 说 :

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [get] [ʌp] [ˈkwɪkli] ! "
" You guys get up quickly ! "
" 你 伙 计 们 得 到 向 上 迅 速 地 ! "
“ 你 们 几 个 人 快 起 来 吧 ! ”

[ðeəz; ðəz][æn; ən] [əˈsæsn] [naʊ] !
There's an assassin now !
有 一 个 刺 客 现 在 !
现 有 刺 客 啦 ! "

现有刺客啦！ "

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[dʒi:,eɪ'oo][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ]
Jiang Hong
江 洪

姜鸿、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[waɪ] [hu:] [wu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [eɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sli:p] ,
While Hou Wu and the other eight were asleep ,
尽管 侯 吴 和 这 其他 八 是 睡着了 ,

侯武八个人在睡梦之际，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] .
I heard someone shouting outside .
我 听到 某人 喊叫 外部 .

听见外边有人喊嚷，

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

众人起来，

[ðeɪ] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [rʌft] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
They grabbed their weapons and rushed into the courtyard .
他们 抓住 他们的 武器 和 匆忙 进入 这 庭院 .

各拉兵刃蹿到院中，

['si:ɪŋ] [baɪ] - [ænd; ənd][wu:] [ɪn] ['faɪtɪŋ] ,
Seeing Bai Guitai and Wu En fighting ,
看到 白 - 和 吴 恩 斗争 ,

见白桂太正与吴恩动手，

[ðeɪ] [kɪld] [wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] .
They killed one who was difficult to defeat .
他们 被杀 一 WHO 曾是 难的 到 击败 .

杀了一个难解难分。

[ðə; ði] [kraʊd] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [mu:vd] [ˈfɔ:wəd] .
The crowd drew their weapons and moved forward .
这 人群 画 他们的 武器 和 已搬 向前 .

众人拉兵刃过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[ju:; jʊ] [kænt] [ɪˈskeɪp] [təˈdeɪ] !
You can't escape today !
你 不能 逃脱 今天 !

今天你可跑不了啦！ ”

[wu:] [ɪn] [sɔ:] [ˈevriwʌn] [stænd] [ʌp] .
Wu En saw everyone stand up .
吴 恩 锯 每个人 站立 向上 .

吴恩一瞧众人起来，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sp:d] ,
Each took a precious sword ,
每个 采取 一个 宝贵的 剑 ,

各拿宝刀、

[ðə; ði] [sp:d] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [hɪm] .
The sword rushed towards him .
这 剑 匆忙 向 他 .

宝剑扑奔他来。

[wu:] [ɪn] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Wu En dared not linger in battle .
吴 恩 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

吴恩不敢恋战，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] - [sp:d] .
He brandished the Tai'a sword .
他 挥舞 这 - 剑 .

把太阿剑一摆，

[ˌaɪ ˈti:] [li:pt] [ˈbɒntə] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [wɔ:l] .
It leaped onto the courtyard wall .
它 跳跃 到 这 庭院 墙 .

蹿上院墙。

[wæŋ] - [si:zd] [ðə; ði] [ˌpɒəˈtju:nəti] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Wang Tianchong seized the opportunity and threw a dart .
王 - 查获 这 机会 和 扔 一个 镖 .

王天宠趁势一镖，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
The old Taoist priest dodged away .
这 老的 道教 牧师 躲避 离开 .

老道一闪身躲开。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɑ:tid] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
The old Taoist priest darted outside the wall .
这 老的 道教 牧师 飞镖 外部 这 墙 .

老道蹿至墙外，

[ðeɪ] [tʰɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [ˌsaʊθˈwest] .
They turned and ran southwest .
他们 转向 和 跑 西南 .
吴恩拨头往西南就跑。

[ðə; ði][ˈeəriə] [əˈraʊnd] -
The area around Qingshipo
这 区域 大约 -
吴恩青石坡这一带，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌɡɪd] [rəʊdʒ] .
All of them were rugged roads .
全部 的 他们 是 崎岖 道路 .
吴恩一概都是道路崎岖，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
吴恩树木森森，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [rəʊd] [ðæt] [liːdʒ] [tuː; tə] - .
There is not one road that leads to Zhuzishan .
那里 是 不是 一 路 那 线索 到 - .
吴恩不是一条路可通竹子山。

[wuː] [ɪn] [ræn] [əˈhed] ,
Wu En ran ahead ,
吴 恩 跑 前方 ,
吴恩在前跑着，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
吴恩各处一找，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][rəʊd] [ˈhedɪŋ] [west] - [ˌsaʊθˈwest] .
Then I saw a road heading west - southwest .
然后 我 锯 一个 路 标题 西方 - 西南 .
吴恩就看见往西偏南一股道路，

[wuː] - [fled] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] .
Wu Enshun fled down the road .
吴 - 逃亡 向下 这 路 .
吴恩顺道路往下逃走，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
吴恩心中甚是着急，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɪl] [kætʃ] [ʌp] .
I'm afraid the others will catch up .
我是 害怕的 这 其他的 将要 抓住 向上 .
吴恩恐怕后面众人追上。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .
吴恩走了有五六里之遥，

[wuː] [ɪn] [wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [əˈfreɪd] .
Wu En was both anxious and afraid .
吴 恩 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕的 .
吴恩是连急带怕，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['waɪndɪŋ] , ['rʌɡɪd] ['maʊntən] [rəʊd] .
And then there was the winding , rugged mountain road .
和 然后 那里 曾是 这 绕线 , 崎岖 山 路 .

又搭着山路崎岖弯弯，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
At this moment , Wu En was completely disoriented .
在 这 片刻 , 吴 恩 曾是 完全地 迷失方向 .

吴恩此时竟不辨东西南北。

[hi; hi] [p'ænɪkt] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɪt] [wei] [tu; tə][gəʊ] .
He panicked and didn't know which way to go .
他 惊慌失措 和 没有 知道 哪个 方式 到 去 .

自己慌不择路，

[ðeɪ] [ðen] [fled] ['fɔ:wəd] .
They then fled forward .
他们 然后 逃亡 向前 .

就往前逃走。

['wɔ:kɪŋ] ,
Walking ,
步行 ,

走着，

[ðə; ði][skai][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[wi; wi] [su:n] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s] .
We soon came out of the mountain pass .
我们 很快 来了 出去 的 这 山 经过 .

见眼前就出了山口。

[fæŋ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Fang came out of the mountain pass and took a look .
方 来了 出去 的 这 山 经过 和 采取 一个 看 .

方出山口一瞧，

[ə; eɪ]['rɪvə(r)] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu; tə] [saʊθ] .
A river running from north to south .
一个 河 跑步 从 北 到 南 .

南北的一道河，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There is a small bridge between the east and west sides .
那里 是 一个 小的 桥 之间 这 东方 和 西方 侧面 .

东西的有一道小桥。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɔ:kt] [frɒm; frəm] [i:st] [tu; tə] [west] .
The old Taoist priest walked from east to west .
这 老的 道教 牧师 步行 从 东方 到 西方 .

老道是由东往西走，

[aɪ] [keɪm] [tu; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came to the small bridge and took a look .
我 来了 到 这 小的 桥 和 采取 一个 看 .

自己来至小桥一看，

['əʊnli][wʌn]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [pa:s] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person can pass at a time .
仅有的 一 人 能 经过 在 一个 时间 .

只可容一个人过去，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [θriː] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] .
It was over three zhang long .
它 曾是 超过 三 张 长的 .

长有三丈有余，

[,aɪˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈwʊdŋ] [plæŋks] .
It is made of wooden planks .
它 是 制成 的 木制的 木板 .

使木板所搭。

[wuː] - [went] [ʌp][ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] .
Wu Enfang went up the small bridge .
吴 - 去 向上 这 小的 桥 .

吴恩方上小桥，

[wɔːk] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
Walk from east to west .
走 从 东方 到 西方 .

由东往西走，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 .

只见对面来了一个人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [ˈiːz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年有七十以外，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [pəʊl][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːlnʌt] .
He was holding a bamboo pole as thick as a walnut .
他 曾是 保持 一个 竹子 极 作为 厚的 作为 一个 核桃 .

手中拿着有核桃粗的一根竹竿，

[,aɪˈtiː][ɪz] [faɪv] [fiːt] [lɒŋ] .
It is five feet long .
它 是 五 脚 长的 .

长有五尺，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [ɔːtə] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [rɒd] .
It's a bit shorter than a fishing rod .
它是 一个 少量 较短 比 一个 钓鱼 杆 .

比钓鱼的杆儿又短点，

[wɔːk] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
Walk from west to east .
走 从 西方 到 东方 .

由西往东走，

[hi:; hi] [bʌmpt] [raɪt] ['ɪntu:] [wu:] .
He bumped right into Wu Enzheng .
他 撞 正确的 进入 吴 恩正 .

与吴恩正撞了一个满怀。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说:

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老丈，

[ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You should go back for now .
你 应该 去 后退 为了 现在 .

你暂回去，

[let] [em 'i:] [pɑ:s] .
Let me pass .
让 我 经过 .

让我过去吧。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老头说:

" ['mɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[gəʊ] [bæk] ,
Go back ,
去 后退 ,

你回去，

[let] [em 'i:] [pɑ:s] .
Let me pass .
让 我 经过 .

让我过去吧。

[aɪv] ['gɒtn] [ə; eɪ][bɪt] ['əʊldə] .
I've gotten a bit older .
我已经 获得 一个 少量 老 .

我长了点年岁，

['wɔ:kɪŋ] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] .
Walking was difficult .
步行 曾是 难的 .

步履艰难。”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[ju:; jʊ][daʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [em 'i:] .
You don't know anything about me .
你 不 知道 任何事物 关于 我 .

“你不知道我的事，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˌem ˈi:] .
Someone was chasing me .
某人 曾是 追逐 我 .

后面有人追我，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɒp] [juː; jʊ][ʌp] [wɪð] [maɪ] [sɜːd] !
I'm going to chop you up with my sword !
我是 去 到 劈 你 向上 和 我的 剑 ！

我要拿宝剑剁你啦！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd][glɑːns, glæns][æt; ət][wu:] [ɪn] .
The old man looked up and glanced at Wu En .
这 老的 男人 看起来 向上 和 瞥了一眼 在 吴 恩 .

那老丈抬头瞧了瞧吴恩，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd][ˈspɪrɪt] . "
" **As a monk , you should cultivate your mind and spirit .** "
" 作为 一个 僧 , 你 应该 培育 你的 头脑 和 精神 . "

“道爷乃是出家人,理应修真养性，

[waɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [fʌs] ?
Why make such a big fuss ?
为什么 制作 这样的 一个 大的 大惊小怪 ?

何必动这样大气？ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I don't have time to talk to you .
我 不 有 时间 到 讲话 到 你 .

“我没有工夫与你说话，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 ！

躲开！

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] . . .
If you don't get out of the way . . .
如果 你 不 得到 出去 的 这 方式 . . .

若再不躲开，

" [aɪ] [tʃɒp] [juː; jʊ][ʌp] [wɪð] [maɪ] [sɜːd] ! "
" **I'll chop you up with my sword !** "
" 患病的 劈 你 向上 和 我的 剑 ！ "

我拿宝剑就剁你啦！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
The old man burst into laughter .
这 老的 男人 爆裂 进入 笑声 .

那老丈哈哈一阵大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "
" Old Taoist "
" 老的 道教 " , "

“老道，

[jʊr; jər] [ˈɪntuː] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
You're into committing violence and evil deeds .
你是 进入 提交 暴力 和 邪恶的 契约 .

你讲究行凶作恶，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈɪz(ə)nt][wɒn][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
My father - in - law isn't one to yield to others .
我的 父亲 - 在 - 法律 不是 一 到 屈服 到 其他的 .

老丈也不是让人的人。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] !
Come !
来 !

来！

[dʒʌst] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒp] [em ˈiː] [daʊn] !
Just take your sword and chop me down !
只是 拿 你的 剑 和 劈 我 向下 !

你只管拿宝剑剁来，

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɒntest] , [əʊld][mæn] ! "
" Let's have a contest , old man ! "
" 我们来吧 有 一个 竞赛 " , 老的 男人 ! "

老汉与你比试比试！ "

[wuː][ɪn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] - [sɔːd] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ðɪ][əʊld][mæn] , [ɪnˈtendɪŋ]
Wu En brandished his Tai'a sword and aimed it at the old man , intending
吴 恩 挥舞 他的 - 剑 和 旨在 它 在 这 老的 男人 , 意图

[tuː; tə] [tʃɒp] [hɪm] [daʊn] .
to chop him down .
到 劈 他 向下 .

吴恩摆太阿剑照定那老者就剁，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [tɜːnd] [əˈraʊnd]
The old man turned around
这 老的 男人 转向 大约

老丈一转身，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] .
Return to the west side of the small bridge .
返回 到 这 西方 边 的 这 小的 桥 .

回到小桥之西。

[wʊ:] [ɪn] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Wu En followed behind .
吴 恩 随后 在后面 .

吴恩随于背后，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld] [fu:l] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] . "
" Old fool , don't try to be tough . "
" 老的 傻子 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“老匹夫休要逞强，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] [ˈkɪlɪŋ] [spri:] !
I'm going to go on a killing spree !
我是 去 到 去 在 一个 杀 狂欢 !

我要大开杀戒，

" [ðæt] [wɪl] [kɒst][ju:; jʊ][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" That will cost you your life ! "
" 那 将要 成本 你 你的 生活 ! "

结果你的性命! ”

[wʊ:] [ɪn] [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Wu En observed that the old man was an elderly person .
吴 恩 观察到 那 这 老的 男人 曾是 一个 老年 人 .

吴恩看那老丈一则是年迈之人，

[ˌʌnˈɑ:md] ,
Unarmed ,
徒手 ,

手中又无寸铁，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [straɪk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] ,
Intending to go over and strike with his sword ,
意图 到 去 超过 和 罢工 和 他的 剑 ,

打算过去手起剑落，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
They killed him .
他们 被杀 他 .

把他结果了性命。

[fæn] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
Fang stepped forward .
方 步 向前 .

方往前一进身，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ju:st] [ðə; ði][ˌbæmˈbu:][pəʊl][tu:; tə][eɪm][æt; ət][ə; eɪ] [spɒt] [ɒn][wʊ:] - [aɪ] .
The old man used the bamboo pole to aim at a spot on Wu Enqi's eye .
这 老的 男人 用过的 这 竹子 极 到 目的 在 一个 点 在 吴 - 眼睛 .

老丈拿那根竹竿照定吴恩气眼上一点，

[wʊ:] - [θru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu Enbao threw his sword on the ground .
吴 - 扔 他的 剑 在 这 地面 .

吴恩宝剑扔于就地，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ju:st] [ˈækjupreʃə(r)] [tek'ni:ks] .
The old man used acupuncture techniques .
这 老的 男人 用过的 穴位按摩 技术 .
那老丈所用的功夫是点穴法，

[aɪ 'ti:] [blɒkt] [wu:] [enz] [blʌd] [ænd; ənd][tʃi:] .
It blocked Wu En's blood and qi .
它 已屏蔽 吴 恩的 血 和 气 .
把吴恩的气血给闭住了，

[wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi][hæv; həv][mɔ:(r)] [taɪm] .
We'll have to wait until we have more time .
出色地 有 到 等待 直到 我们 有 更多的 时间 .
要等工夫大了，

[ˈpi:p(ə)] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [sɪk] .
People must become sick .
人们 必须 变得 生病的 .
人必作病。

[ðæt] [əʊld][mæn][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
That old man was none other than : : :
那 老的 男人 曾是 没有任何 其他 比 : : .
那老丈不是别人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ðæt] ['ti:tʃə(r)] , [haɪ] ['hu:ɪ] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
It was indeed that teacher , Hai Hui , who was in charge of instruction .
它 曾是 的确 那 老师 , 嗨 惠 , WHO 曾是 在 收费 的 操作说明 .
正是那老师海回教正。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [went] ['əʊvə(r)] .
The old man went over .
这 老的 男人 去 超过 .
那老丈过去，

[ʌn'taɪ] [wu:] [ɪn] .
Untie Wu En .
解开 吴 恩 .
把吴恩解过来，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [sɪlk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Untie the silk from his waist .
解开 这 丝绸 从 他的 腰部 .
解他腰中的丝，

[taɪ] [wu:] [ɪn] [ʌp] .
Tie Wu En up .
领带 吴 恩 向上 .
把吴恩捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,
“吴恩，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'zent] [ɔ:(r)] [heɪt] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] .
You must not resent or hate the mountain man .
你 必须 不是 怨恨 或者 恨 这 山 男人 .
你休要怨恨山人，

[ai][,ei 'em][ə; ei][ˈmʊzli:m; 'mʌzli:m; 'mʊsli:m] , [ðæt] [ɪz] [tru:] .

I am a Muslim , that is true .
我 是 一个 穆斯林 , 那 是 真的 .

我乃回教正是也。

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ['i:vəlz][ju;; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] .

All because of the many evils you have committed .
全部 因为 的 这 许多 罪恶 你 有 坚定的 .

皆为你作恶多端，

['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l]

Killing the common people
杀戮 这 常见的 人们

杀害黎民，

['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]

Poisoning the people
中毒 这 人们

荼毒百姓，

[ai] , [ə; ei][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [wɪl] [naʊ] ['kæptʃə(r)][ju;; jʊ] .

I , a man from the mountains , will now capture you .
我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 将要 现在 捕获 你 .

我山人今将你拿住，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] .

He went to the Qing camp to report his achievements .
他 去 到 这 青 营 到 报告 他的 成就 .

至大清营前去报功。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pʊt] [wu:] [ɛnhəʊ] ,

Put Wu Enhao ,
放 吴 恩豪 ,

把吴恩好，

[pleɪst] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,

Placed west of the small bridge ,
放置 西方 的 这 小的 桥 ,

放在小桥之西，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wu:] [ɪn] ,

Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:d] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [pleɪst] [hɪə(r)] .

This precious sword is also placed here .
这 宝贵的 剑 是 还 放置 这里 .

这一口宝剑也放在这里，

[li:v] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [fert] !

Leave it to fate !
离开 它 到 命运 !

任凭你的造化吧！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 ！

我要去也！ ”

[wu:] [ɛnz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] .
Wu En's heart was breaking .
吴 恩的 心 曾是 打破 。

吴恩心如刀绞，

[maɪ] [əʊn] [ges] :
My own guess :
我的 自己的 猜测 。

自己料想：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ！ "

“性命休矣！ ”

[waɪl] [wu:] - [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
While Wu Enzheng was thinking ,
尽管 吴 - 曾是 思维 ，

吴恩正在思想之际，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'piəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] .
Ma Chenglong appeared from the due east .
马 成龙 出现 从 这 到期的 东方 。

只见正东来了马成龙、

[mɑ:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz]
Ma Mengtai and his generals
马 - 和 他的 将军们

马梦太等一千众将，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon arriving and taking a look ,
之上 抵达 和 采取 一个 看 ，

赶到一瞧，

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ðeə(r)] .
Wu En was tied up there .
吴 恩 曾是 系 向上 那里 。

吴恩在那里捆着。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sɜ:d] [fɜ:st] .
The group went over and picked up the sword first .
这 团体 去 超过 和 挑选 向上 这 剑 第一的 。

众人过去先把宝剑捡起来，

[mɑ:] - ['kærid] [wu:] [ɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Mengtai carried Wu En on his back .
马 - 携带 吴 恩 在 他的 后退 。

马梦太把吴恩背起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [sɜ:rvz] [ju:; jʊ] [raɪt] , "
" Serves you right , "
" 服务 你 正确的 ， "

“活该，

[lets] [ɔ:l][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] !
Let's all go back to the camp !
我们来吧全部 去 后退 到 这 营 ！

咱们大家回营巴！ ”

[wu:] [ɪn] [nju:] [ðæt] [ðɪs] [tɜ:n] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [li:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [æt; ət][ðeə(r)]
Wu En knew that this turn of events would surely lead to his death at their
吴 恩 知道 那 这 转动 的 活动 会 一定 带领 到 他的 死亡 在 他们的
[hændz] .
hands .
双手 。

吴恩情知此一翻必死在他们之手，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 。

自己一语不发。

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Hou Wu was very pleased .
侯 吴 曾是 非常 高兴 。

侯武大家甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[hu:] [ˈkæptʃəd] [ju:; jʊ] ?
Who captured you ?
WHO 捕获 你 ？

谁把你拿住的？ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 。

吴恩说：

" [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] " .
" Return to the right path " .
" 返回 到 这 正确的 小路 " 。

“回教正”。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ma:] - . . .
Upon hearing this , Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ][ˈma:stə(r)] [hu:] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] . "
" So it was my master who captured you . "
" 所以 它 曾是 我的 掌握 WHO 捕获 你 . "

“原来是我师傅把你拿住的，

[sɜ:rvz] [ju:; jʊ] [raɪt] !
Serves you right !
服务 你 正确的 !

活该！ ”

" [sɪns] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðæt] [əʊld] ['raɪtʃəs] [mæn] [hu:] ['kæptʃəd] [hɪm] , "
" Since it was that old righteous man who captured him , "
" 自从 它 曾是 那 老的 正义 男人 WHO 捕获 他 , "

“既是那位老义士把他拿住的，

[hɪz; ɪz] [taɪm] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] .
His time must have come .
他的 时间 必须 有 来 .

定然是他大数已到。”

['evriwʌn] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] .
Everyone talked and discussed .
每个人 谈话 和 讨论 .

众人说说讲讲，

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [nu:n] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 .

天已到正午之时，

[ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd][nɒt] [jet] [hæd; həd] ['brekfəst] .
The group had not yet had breakfast .
这 团体 有 不是 然而 有 早餐 .

众人尚未用早饭，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkredit] .
The masses are greedy for credit .
这 群众 是 贪婪的 为了 信用 .

大众贪功，

['hʌrɪ] [bæk] .
Hurry back .
匆忙 后退 .

往回紧走。

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
A red sun is about to set in the west .
一个 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

一轮红日将要西沉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a village in front of them .
那里 曾是 一个 村庄 在 正面 的 他们 :

见眼前有一座村庄，

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
The group decided to stay here for the night .
这 团体 决定 到 停留 这里 为了 这 夜晚 :

众人打算要在这里借宿一宵，

[li:v] ['ɜ:lɪ] [tə'mɒrəʊ] ,
Leave early tomorrow ,
离开 早期的 明天 ,

明日早行，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə'hʌðə(r)] [ʌnɪk'spektɪd] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:d] .
Unexpectedly , another unexpected incident occurred .
不料 , 其他 意外 事件 发生 :

焉想到又生岔事一宗。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [fɔ:(r)]
Chapter Sixty - Four
章 六十 - 四

第六十四回

[æ; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪn] - , [baɪ] - , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊz] , [ɪn'kaʊntəd]
At the banquet in Zhan'ao , Bai Shengzu , one of the heroes , encountered
在 这 宴会 在 - , 白 - , 一 的 这 英雄 , 遭遇

[mɪs'fɔ:tʃu:n] [bʌt; bət] [tɜ:nd] [tu:; tə] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
misfortune but turned to good fortune .
不幸 但 转向 到 好的 财富 :

于占鳌宴会群雄 白胜祖遇难呈祥

" [sɒŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " :
" **Song of Heaven** " :
" 歌曲 的 天堂 " :

《由天歌》:

[lɒn'dʒevəti] , [welθ] , [ænd; ənd] ['pɒvəti]
Longevity , wealth , and poverty
长寿 , 财富 , 和 贫困

寿夭富贵与贫穷，

[ɪts] [nɒt] [ʌp][tu:; tə][ju: 'es] , [ɪts] [ʌp][tu:; tə] [feɪt] .
It's not up to us , it's up to fate .
它是 不是 向上 到 我们 , 它是 向上 到 命运 :

全不由人由天公。

[ðə; ði] [gʊd] [di:dz] [ɒv; əv][pɑ:st][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'si:vɪd] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
The good deeds of past lives are received in this life .
这 好的 契约 的 过去的 生活 是 已收到 在 这 生活 :

前世积修今世受，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [bæd] [ˈtaɪmɪŋ] [miːnz] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .

Don't say that bad timing means good fortune .
不 说 那 坏 的 定 时 方 法 好 的 财 富 .

莫说时乖命运通。

[ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [naʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .

Everything you enjoy now is a blessing .
一 切 你 享 受 现 在 是 一 个 祝 福 .

眼前受用都是福，

[waɪ] [ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)] ?

Why harbor resentment and anger ?
为 什 么 港 口 怨 恨 和 愤 怒 ?

何须怨恨怒冲冲。

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn] [red] [ˈblɒsəmz] .

Yesterday , the trees were covered in red blossoms .
昨 天 , 这 树 木 是 涵 盖 在 红 色 的 花 朵 .

昨日花开满树红，

[təˈdeɪ] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [hæv; həv][ˈfɔːləŋ] , [ˈliːvɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [bɪˈhaɪnd] .

Today , all the flowers have fallen , leaving nothing behind .
今 天 , 全 部 这 花 朵 有 倒 下 , 离 开 没 有 什 么 在 后 面 .

今朝花落一场空。

[ˈflaʊəz] [fɔːl] , [bɜːdz] [sɪŋ] , [sprɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .

Flowers fall , birds sing , spring is over .
花 朵 落 下 , 鸟 类 唱 歌 , 春 天 是 超 过 .

花落鸟啼春事尽，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] [ˈsaʊnʃaɪn] .

Only then did I realize that I was bathed in the bright sunshine .
仅 有 的 然 后 做 过 我 意 识 到 那 我 曾 是 洗 澡 在 这 明 亮 的 阳 光 .

方知向在艳阳中。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [əˈlɔŋ] [wɪð] [məʊ][dʒɪŋɡæŋ] , [baɪ] - , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]

Ma Chenglong , along with Mo Jingang , Bai Guitai , and others , arrived at a
马 成 龙 , 沿 着 和 莫 金 港 , 白 - , 和 其 他 的 , 到 达 的 在 一 个

[ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] .

mountain villa .
山 别 墅 .

马成龙同着墨金刚白桂太等来到一个山庄，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .

I want to find a place to rest .
我 想 到 寻 找 一 个 地 方 到 休 息 .

想要找一个地方歇息歇息，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] [tuː; tə] [iːt] .

There was no food or drink to eat .
那 里 曾 是 不 食 物 或 者 喝 到 吃 .

又没有酒饭吃，

[ˈhelpləs] , [ðeɪ] [went] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .

Helpless , they went forward to inquire .
无 助 , 他 们 去 向 前 到 查 询 .

无奈往前打听。

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] ,

Seeing a person standing there ,
看 到 一 个 人 常 设 那 里 ,

见那边站着一个人，

[hu:] [wen] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Hou Wen went over and asked :
侯 温 去 超过 和 问 :

侯文过去问道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ?
What is the name of this village ?
什么 是 这 姓名 的 这 村庄 ?

“这座庄村叫作何名？

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɒp] ?
Do you have a shop ?
做 你 有 一个 店铺 ?

可有店么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" ['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] . "
" Our village is called Yinshan Village . "
" 我们的 村庄 是 称为 银山 村庄 . "

“我们这叫隐善村，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ʃɒp] .
There is no shop .
那里 是 不 店铺 .

并没有店。”

[hu:] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [hɪə(r)] ?
Are there any wealthy families here ?
是 那里 任何 富裕 家庭 这里 ?

“这里可有大户人家无有？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɪn]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
There is a wealthy family in our village .
那里 是 一个 富裕 家庭 在 我们的 村庄 .

“我们这村庄有一家财主，

['sɜ:neɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓于，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:n] [,eɪ 'əʊ] .
His name is Zhan Ao .
他的 姓名 是 詹 奥 .

名叫占鳌，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a kind and generous person .
他 是 一个 种类 和 慷慨的 人 .

为人乐善好施，

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [brɪ'geɪd] [kə'mɑːndə(r)] [ɪn]['hə'næn] .
He had previously served as a brigade commander in Henan .
他 有 之前 服务 作为 一个 旅 指挥官 在 河南 。

原先在河南作过一任参将，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
Because he had no children ,
因为 他 有 不 孩子们 。

只因膝下无儿，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [wɒdz] .
Retreat to the woods .
撤退 到 这 树林 。

退归林下。

[ænd; ənd] [ðæt] [jɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv] ['fæmɪn] [ænd; ənd] ['keɪs] ,
And that year was a year of famine and chaos ,
和 那 年 曾是 一个 年 的 饥荒 和 混乱 。

又当年荒岁乱，

[wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] ['evriweə(r)] .
War broke out everywhere .
战争 打破 出去 到处 。

各处刀兵四起，

[ðə; ði] ['krækdaʊn] [ɒn] [kʌltz] [ɪn]['juːn'næn][ɪz] [stɪl] [tuː] [ɪn'tens] .
The crackdown on cults in Yunnan is still too intense .
这 镇压 在 邪教 在 云南 是 仍然 也 激烈的 。

云南地面邪教反的还是太厉害。

['əʊnli]['aʊə(r)] ['hɪd(ə)n] [gʊd] ['vɪlɪdʒ] ,
Only our Hidden Good Village ,
仅有的 我们的 隐 好的 村庄 。

惟有我们这隐善村，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɔːgənəɪzd] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] .
The village organized a local militia .
这 村庄 组织 一个 当地的 民兵 。

有庄主办的团练乡勇，

[prə'tektɪŋ] [dʒwaːŋ] ['vɪlɪdʒ]
Protecting Zhuang Village
保护 庄 村庄

护守庄村，

[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 。

捉拿盗贼，

[help] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Help and support each other .
帮助 和 支持 每个 其他 。

守望相助。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl][frɒm; frəm] ?
Where are you all from ?
在哪里 是 你 全部 从 ？

你们几位是哪里来的？ ”

[huː] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 。

侯文说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈmɪlətri] [kæmp] , "
" We are officers from the Qing Dynasty's military camp , "
" 我们 是 警官 从 这 青 王朝的 军队 营 , "
" 我们是大清营的差官，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈtrʌb(ə)] .
Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 .
劳你大驾，

" [teɪk] [juː 'es][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ˈmɑːstə(r)] [ju] . "
" Take us to visit Master Yu . "
" 拿 我们 到 访问 掌握 于 . "
带我们到那于庄主那里拜望拜望。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [juː; jʊ][lɒt] , [kʌm] [wɪð] [em 'iː] ! "
" You lot , come with me ! "
" 你 很多 , 来 和 我 ! "
“你们几位跟我来！ ”

[ðə; ði] [gruːp] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The group followed them into the village .
这 团体 随后 他们 进入 这 村庄 .
众人跟着来到村庄以内，

[siː] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
See the north of the road ,
看 这 北 的 这 路 ,
见路北的大北，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈwɪləʊ] [triːz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There are five willow trees at the entrance .
那里 是 五 柳 树木 在 这 入口 .
门口有五棵柳树。

[ðə; ði][mæn] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The man pointed with his hand .
这 男人 尖 和 他的 手 .
那人用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] , [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] . . . "
" You gentlemen , knocking on the door . . . "
" 你 先生们 , 敲门 在 这 门 . . . "
“你们几位叫门，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .
我去了。”

[mɑ:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Ma Mengtai arrived at the door .
马 - 到达的 在 这 门 .

马梦太到了门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɑ:d] ,
" Hard ,
" 难的 ,

“辛苦，

[huz] [ɪn][ðə; ði] ['geɪthəʊs] ?
Who's in the gatehouse ?
谁是 在 这 门房 ?

哪位在门房里？ ”

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

里面出来一人，

[hi; hi][ɪz] [ə'baʊt] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He is about fifty years old .
他 是 关于 五十 年 老的 .

有五十来往年岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a moon - white trousers and jacket ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

身穿一身月白裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['ju:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你们几位有什么事？

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

来找谁呀？ ”

- [sed] :
Namamontai said :
- 说 :

那马梦太说：

" [wi; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['mɪlətri] . "
" We were originally officers of the Qing Dynasty's military . "
" 我们 是 起初 警官 的 这 青 王朝的 军队 . "

“我们本是大清营的差官，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] [lɔ:d] .
I have long admired the name of the manor lord .
我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 庄园 主 .
久仰庄主大名，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I came here specifically to pay a visit .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 一个 访问 .
特意前来拜会。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

" [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Please wait here for a while . "
" 请 等待 这里 为了 一个 尽管 . "
“你们几位在此少待，

[aɪl] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
I'll go inside and report back . "
患病的 去 里面 和 报告 后退 . "
我到里面回禀一声。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['fæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ,
家人去不多时，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] ! "
" The Master of the Manor has come out to greet us ! "
" 这 掌握 的 这 庄园 有 来 出去 到 迎接 我们 ! "
“庄主爷迎接出来了！ ”

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯
众人抬头一看，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [əʊld][mæn] ,
Upon seeing this old man ,
之上 看到 这 老的 男人 ,
见出来这位老丈，

[br'saɪdz] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊvə(r)]['sɪkstɪ] [j'iəz] [əʊld] ,
Besides those who are over sixty years old ,
除了 那些 WHO 是 超过 六十 年 老的 ,
年有花甲以外，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿蓝绸子的长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['fu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;
足下白袜云鞋；

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] [ɪn] [ˈɔːtəm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 :

面如三秋古月，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [si:] , [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [blæk] [bɪəd] [heə(r)] [wɒz; wəz] [ˈvɪzəb(ə)] .
Under the sea , every single black beard hair was visible .
在下面 这 海 , 每一个 单身的 黑色的 胡须 头发 曾是 可见的 :

海下黑胡须根根见肉，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 :

仪表非俗。

[maː] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈhʌrɪdli] [baʊd] .
Ma Mengtai and the others hurriedly bowed .
马 - 和 这 其他的 匆匆 鞠躬 :

马梦太等过去连忙行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld] [mæn] , [pliːz] [kʌm] [ʌp] . "
" **Old man , please come up** . " "
" 老的 男人 , 请 来 向上 : "

“老丈在上，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈɒfɪsəz] .
We are Qing Dynasty officers .
我们 是 青 王朝 警官 :

我等大清营差官，

[aɪm] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] [ɒn] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] .
I'm passing by on official business .
我是 通过 经过 在 官方的 商业 :

有公事从此路过，

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [fəʊ] [em ˈiː] [sʌm; səm] [ˈekstrə] [ˈkaɪndnəs] .
I beg you , sir , to show me some extra kindness .
我 求 你 , 先生 , 到 展示 我 一些 额外的 仁慈 :

求老丈格外施恩，

[wiː wi][ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['lɒdʒɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
We are looking for lodging here for the night .
我们 是 寻找 为了 住宿 这里 为了 这 夜晚 .
我等在此借宿一宵，

[liːv] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] . "
Leave early tomorrow ."
离开 早期的 明天 . "

明日早行。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔː] [ðæt] [ðɪːz] [naɪn][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['kæriŋ] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
The old man saw that these nine heroes were also carrying an old Taoist
这 老的 男人 锯 那 这些 九 英雄 是 还 携带 一个 老的 道教
priest .
priest .
牧师 .

老丈一看这九位英雄还抬着一个老道，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The old man pointed with his hand .
这 老的 男人 尖 和 他的 手 .

老者用手一指，

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
The group entered through the second gate .
这 团体 进入 通过 这 第二 门 .

众人进了二门，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking at it from the front ,
寻找 在 它 从 这 正面 ,

往正面一瞧，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [wɪð] [θriː] [braɪt] [spɒts] [ænd; ənd] [faɪv] [dɑːk] [spɒts] .
It was a large living room with three bright spots and five dark spots .
它 曾是 一个 大的 活的 房间 和 三 明亮的 地点 和 五 黑暗的 地点 .

是明三暗五的大客厅，

[ðə; ði] ['kʌvəd] ['wɔːkwei] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz]
The covered walkways on both sides
这 涵盖 人行道 在 两个都 侧面

两边抄手式游廊，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['aʊt,bɪldɪŋ] [bɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['tʃɪldrən] , [bəʊθ] [fɔːˈtiːn] [ɔː(r)] [ˈfɪftiːn] [jɪəz] [əʊld] .
There were two children , both fourteen or fifteen years old .
那里 是 二 孩子们 , 两个都 十四 或者 十五 年 老的 .

有两个小童子都在十四五岁，

['əʊpən][ðə; ði] ['kɜːtənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Open the curtains of the main room .
打开 这 窗帘 的 这 主要的 房间 .

把上房帘栊打开，

[ðə; ði] [gru:p] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The group went into the main room .
这 团体 去 进入 这 主要的 房间 .

众人进了上房。

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open your eyes and take a look .
打开 你的 眼睛 和 拿 一个 看 .

睁睛一瞧，

[ˈhɑːdwɒd] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] ,
Hardwood long table against the north wall ,
硬木 长的 桌子 反对 这 北 墙 ,

靠北墙硬木条案，

[ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fruːt] [ˈplætə(r)][frɒm; frəm][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [kɪln] .
On the east side was a fruit platter from an official kiln .
在 这 东方 边 曾是 一个 水果 拼盘 从 一个 官方的 窑 .

东边摆着一个官窑的果盘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [ˈbʊdəs] [hænd] [ˈsɪtrən] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were some Buddha's Hand citrons inside .
那里 是 一些 佛陀的 手 香橼 里面 .

里面放着些佛手、

[ˈpɔːpɔː] ,
pawpaw ,
木瓜 ,

木瓜、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈpeɪstri] [ˈbʊksɪz][ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is a pair of pastry boxes on the west side .
那里 是 一个 一对 的 糕点 盒子 在 这 西方 边 .

西边有一对饽饽盒子，

[ə; eɪ][ˈkrɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
A crystal fish tank was placed in the middle .
一个 水晶 鱼 坦克 曾是 放置 在 这 中间 .

当中摆着水晶鱼缸，

[aɪ ˈtiː] [ˈhaʊzɪz] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈkrəʊkə(r)] [wɪð] [ˈdræɡən] [aɪ] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [teɪl] .
It houses a pale yellow croaker with dragon eye and phoenix tail .
它 房屋 一个 苍白 黄色的 石首鱼 和 龙 眼睛 和 凤凰 尾巴 .

里面养着龙睛凤尾淡黄鱼。

[ə; eɪ] [ˈrəʊzwɒd] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l] .
A rosewood eight - immortal table was placed in front of the long table .
一个 红木 八 - 不朽 桌子 曾是 放置 在 正面 的 这 长的 桌子 .

条案前放着一张花梨八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有太师椅子，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈtrezəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
The Four Treasures of the Study were laid out on the table .
这 四 宝藏 的 这 学习 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着文房四宝。

[ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɑː(r); ə(r)] [haɪ] .
The curtains on the east side are high .
这 窗帘 在 这 东方 边 是 高的 .

靠东边幔帐高挑，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [hæz; həz][ə; ei] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ðæt] [ɪk'stendz; ek-] [ə'lon] [ðə; ði] [frʌnt]
The inner room has a kang (heated brick bed) that extends along the front
这 内 房间 有 一个 炕 (加热 砖 床) 那 扩展 沿着 这 正面
[i:vz] .
eaves .
檐 .

里间屋中是顺前檐的炕，
[,ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] [skri:n] [ɔ:(r)] ['kɜ:t(ə)n] .
Inside , there was a screen or curtain .
里面 , 那里 曾是 一个 屏幕 或者 窗帘 .
里面围屏帐，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪn'klu:dɪd] .
Everything is included .
一切 是 包括 .
一概俱全。

[ju] - [led] [ˈevriwʌn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] .
Yu Zhanao led everyone into the inner room .
于 - 引领 每个人 进入 这 内 房间 .
于占鳌把众人让到里间屋中，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [nems] .
They all asked for their names .
他们 全部 问 为了 他们的 姓名 .
俱都问了名姓，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ti:] .
He instructed the servant boy to serve tea .
他 指示 这 仆人 男生 到 服务 茶 .
吩咐童儿看茶。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜ:vənts] [ɔ:l] [brɔ:t] [aʊt] [ti:] .
The young servants all brought out tea .
这 年轻的 仆人 全部 带来 出去 茶 .
小童儿俱都献上茶来。

[mɑ:] - [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Ma Mengtai took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,
马梦太一看，

[ðɪs] [ˈfæməli][ɪz] ['veri] [pə'tɪkjələ(r)] .
This family is very particular .
这 家庭 是 非常 特别的 .
这家中甚是讲究，

[sɜ:v] [ti:] .
Serve tea .
服务 茶 .
献上茶儿，

[ɔ:l] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['pɔ:səlɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [kɪln] .
All of them are porcelain from the Langxuan kiln .
全部 的 他们 是 瓷 从 这 - 窑 .
俱是狼宣窑的磁器。

[ju] - [ɑ:skt] :
Yu Zhan'ao asked :
于 - 问 :
于占鳌问：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you all come from ? "
" 在哪里 做 你 全部 来 从 ？ "

“众位从哪里来？”

- [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Namamontai stepped forward and said :
- 步 向前 和 说 :

那马梦太向前说道：

" [ɪts] [ə'baʊt] [ə'tækɪŋ] - ['temp(ə)] . "
" It's about attacking Qihe Temple . "
" 它是 关于 攻击 - 寺庙 ； "

“是打祁河寺，

[mɪ'steɪkənli] [went] [tu:; tə] -
Mistakenly went to Dengjiazhuang
- 错误地 去 到 -

误走邓家庄、

['blu:stəʊn] [sləʊp] .
Bluestone Slope .
- 青石 坡 ；

青石坡。”

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ɪn] ['di:teɪl] [haʊ] [wu:] [ɪn] [wɒz; wəz] ['kæptəd] [æt; ət][li:] ['fi:,ɑ:ŋz] [haʊs] .
He recounted in detail how Wu En was captured at Li Xiang's house .
- 他 叙述 在 细节 如何 吴 恩 曾是 捕获 在 李 翔的 房子 ；

把在李祥家捉拿吴恩之故细说了一遍。

[ju] - ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Yu Zhan'ao ordered a banquet to be prepared .
- 于 - 订购 一个 宴会 到 是 准备 ；

于占鳌吩咐摆酒。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
- 于 - 说 :

于占鳌说：

" [gaɪz] , [pli:z] . "
" Guys , please . "
" 伙计们 ， 请 ； "

“众位哥们，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [rekə'mend] ['sʌmwʌn] .
I'd like to recommend someone .
- ID 喜欢 到 推荐 某人 ；

我给荐一个人。

[tʃaɪld] ,
Child ,
- 孩子 ；

童儿，

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hɪə(r)] ! "
" Go to the inner study and invite the master here ! "
" 去 到 这 内 学习 和 邀请 这 掌握 这里 ！ "

到内书房把大爷请来！ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
The boy left not long ago .
- 这 男生 左边 不是 长的 前 ；

小童儿去不多时，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
只见帘栊一起，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['entəd] .
A person entered .
一个 人 进入 .
进来一人。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] .
It would be better if the public didn't look .
它 会 是 更好的 如果 这 民众 没有 看 .
众人不瞧犹可，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][baɪ] - , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdrægən] [hu:] [krɒst] [ðə; ði] [si:] .
It turned out to be Bai Shengzu , the Silver Dragon who crossed the sea .
它 转向 出去 到 是 白 - , 这 银 龙 WHO 交叉 这 海 .
原来正是过海银龙白胜祖。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第145/175页

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[waɪ] [dɪd] [baɪ] - [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did Bai Shengzu come here ?
为什么 做过 白 - 来 这里 ？

白胜祖因何来到此处？

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [br'kəz; br'kɒz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [di:'en'dʒi:] - [ɪn] [ðə; ði] [bæk'jɑ:d]
It was only because he was drinking with Deng Yunniang in the backyard
它 曾是 仅有的 因为 他 曾是 喝 和 邓 - 在 这 后院
[ɒv; əv] - [ðæt] . . .
of Dengjiazhuang that . . .
的 - 那 . . .

只因在邓家庄后院与邓芸娘在屋中吃酒，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
A loud gong sounded .
一个 大声 锣 听起来 .

只听锣声响亮，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [meɪd] , [tʃʌnmaɪ] , [tu:; tə] [tʃek] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] .
He sent his maid , Chunmei , to check on the front yard .
他 发送 他的 女佣 , 春梅 , 到 查看 在 这 正面 院子 .

打发丫环春梅往前院瞧瞧。

[ðə; ði] [meɪd] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The maid returned and reported :
这 女佣 返回 和 据报道 :

丫环回来禀报说：

" ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [mu:v] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] . "
"Countless people were making their move in the front yard ."
" 无数 人们 是 制作 他们的 移动 在 这 正面 院子 . "

“前院有无数的人动手，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] ,
There was a man from Shandong ,
那里 曾是 一个 男人 从 山东 ,

有一个山东人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] .
His name is Ma Chenglong .
他的 姓名 是 马 成龙 .

名叫马成龙。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [rʌʃt] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
An old woman rushed in from outside and said :
一个 老的 女士 匆忙 在 从 外部 和 说 :

外面慌慌张张进来一个婆子说：

" [gɜ:l] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 ！

可不好了！

[ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɔ:d] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] !
The manor lord was killed by a hidden weapon !
这 庄园 主 曾是 被杀 经过 一个 隐 武器 ！

庄主爷被人用暗器打死了！

[wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmiz] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˌhedˈkwɔ:təz] ,
Wu En , the commander of the Eighth Route Army's metropolitan headquarters ,
吴 恩 , 这 指挥官 的 这 第八 路线 军队的 大都会 总部 ,
[ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈli:pɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
escaped by leaping over the wall .
逃脱 经过 跳跃 超过 这 墙 。

八路都会总吴恩跃墙逃走，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɪn] [frʌnt] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
The servants in front were all killed .
这 仆人 在 正面 是 全部 被杀 。

前面众家丁被杀”。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˌdiːˈenˈdʒi:] -
Upon hearing this , Deng Yunniang
之上 听力 这 , 邓 -

邓芸娘一闻此言，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [stʊd] [ɒn][end][ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
Her eyebrows stood on end in anger .
她 眉毛 站立 在 结尾 在 愤怒 。

气的蛾眉直立，

[ˈɑ:mənd] - [[eɪpt] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ,

杏眼圆睁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [θi:vz] ! "
" **How dare you , a thousand thieves !** "
" 如何 敢 你 , 一个 千 窃贼 ！ "

“好一千贼匪大胆！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !
I'm going to avenge my brother !
我是 去 到 报仇 我的 兄弟 ！

我前去替我哥哥报仇！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] .
He reached out and took a knife .
他 达到 出去 和 采取 一个 刀 。

伸手摘下一口刀来，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['sli:piŋ] [bæg] .
Bring the sleeping bag .
带来 这 睡眠 包 .

带好了迷魂袋，

[fæn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Fang wanted to move forward .
方 通缉 到 移动 向前 .

方要往前走，

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [ai] [sɔ:] ['dʒen(ə)rəl][bai] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Turning around , I saw General Bai sitting there .
转弯 大约 , 我 锯 一般的 白 坐着 那里 .

一回头瞧见白少将军在那里坐着，

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .

心中不放心，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['enəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][hɪə(r)] .
Wait for me here .
等待 为了 我 这里 .

你在这里等候我，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌp] [ə'hed] [ænd; ʌnd] [kʌm] [raɪt] [bæk] .
I'll go take a look up ahead and come right back .
患病的 去 拿 一个 看 向上 前方 和 来 正确的 后退 .

我到前面瞧瞧就回来。”

['dʒen(ə)rəl][bai] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" ['bjʊ:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'hed] .
Go and take a look ahead .
去 和 拿 一个 看 前方 .

你到前头瞧瞧，

[ai] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [li:v] .
I absolutely cannot leave .
我 绝对地 不能 离开 .

我决不能走，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I'm waiting for you here .
我是 等待 为了 你 这里 .

我在这里等你”。

[di:'en'dʒi:] - [held] [ə; ei]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
Deng Yunniang held a single - edged sword .
邓 握住 一个 单身的 边缘 剑 .

邓芸娘手拿单刀，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] ,
Upon arriving at the front yard ,
之上 抵达 在 这 正面 院子 ,

来到前院一看，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; ei]['sɪŋg(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [left] .
There wasn't a single person left .
那里 不是 一个 单身的 人 左边 .

连一个人都没有了。

[ˈhelpləs] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Helpless , he returned to the back .
无助 , 他 返回 到 这 后退 .

自己无奈回到后面，

[ai] [hɜ:d] [ðə; ði][meɪd] [tʃʌnmaɪ] ['ʃaʊtɪŋ] [ðeə(r)] :
I heard the maid Chunmei shouting there :
我 听到 这 女佣 春梅 喊叫 那里 :

听见丫环春梅在那里嚷说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“可了不得啦，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] !
General Bai has escaped !
一般的 白 有 逃脱 !

那位白将军跑了！ ”

[di:'en'dʒi:] - [ɑ:skt] :
Deng Yunniang asked :
邓 问 :

邓芸娘问：

" [weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did it come from ? "
" 在哪里 做过 它 来 从 ? "

“从哪里跑的？ ”

[tʃʌnmaɪ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] ,
Chunmei pointed with her hand ,
春梅 尖 和 她 手 ,

春梅用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:l] , [lʊk] ! "
" Girl , look ! "
" 女孩 , 看 ! "

“姑娘你瞧，

[ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ɪz] [sti:l] ['əʊpən] .
The back window is still open .
这 后退 窗户 是 仍然 打开 .

那后窗户还支着呢。”

[di:'en'dʒi:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Deng Yunniang took a look ,
邓 一个 看 ,

邓芸娘一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʊt] [ə; eɪ] ['hɑ:tləs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪt(ə)l] ['enəmi] ! "
" What a heartless and ungrateful enemy ! "
" 什么 一个 狠心 和 忘恩负义 敌人 ! "

“好一个无情无义的冤家，

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] ? "
" Where do you think you're going ? "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 ? "

我看你哪里跑？ ”

[hi:; hi] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:] .
He pushed open the window and chased after it .
他 推动 打开 这 窗户 和 追逐 后 它 .

一推后窗户也追去了。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [di:'en'dʒi:] - .
General Bai had no intention of wanting Deng Yunniang .
一般的 白 有 不 意图 的 想要 邓 .

白少将军本无心要邓芸娘，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [ki:p] [hɪm] [kɑ:m] .
The plan is to keep him calm .
这 计划 是 到 保持 他 冷静的 .

打算把他稳住了，

[ðæt] [wei] [ai][kæn; kən] [seɪv] [ðəʊz] [frendz] .
That way I can save those friends .
那 方式 我 能 节省 那些 朋友们 .

好救那几个朋友。

[aɪ] [hɜ:d] [maɪ] ['mʌðə(r)] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I heard my mother come to report .
我 听到 我的 母亲 来 到 报告 .

听见使唤老妈来报，

[maɪ] [frend] [hæz; həz] [bi:n] ['reskjʊ:d] .
My friend has been rescued .
我的 朋友 有 到过 获救 .

朋友被人家救走啦，

['si:ɪŋ] [di:'en'dʒi:] - [li:v] ,
Seeing Deng Yunniang leave ,
看到 邓 离开 ,

见邓芸娘出去，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪm][nɒt] ['li:vɪŋ] [jet] .
I'm not leaving yet .
我是 不是 离开 然而 .

“我还不走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ？ "

" **Wait until then ？** "

" 等待 直到 然后 ？ "

等待何时？ "

[hiː; hi] [kɪkt] ['əʊpən][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː;][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] .

He kicked open the back window and jumped into the backyard .

他 踢 打开 这 后退 窗户 和 跳了起来 进入 这 后院 .

踹后窗户跳到后院，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .

He darted out of the wall .

他 飞镖 出去 的 这 墙 .

蹿出墙外，

[hiː; hi] [p'ænɪkt] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .

He panicked and didn't know which way to go .

他 惊慌失措 和 没有 知道 哪个 方式 到 去 .

自己慌不择路，

[ðeɪ] [kænt]['iːv(ə)n] [tel] [iːst] [frɒm; frəm] [west] [ɔː(r)] [nɔːθ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .

They can't even tell east from west or north from south .

他们 不能 甚至 告诉 东方 从 西方 或者 北 从 南 .

也不辨东西南北，

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

Wanting to escape ,

想要 到 逃脱 ,

想要往前逃走，

[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]['hɪərəʊz] .

To catch up with the heroes .

到 抓住 向上 和 这 英雄 .

追赶众位英雄。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .

He was walking straight ahead .

他 曾是 步行 直的 前方 .

正然往前走着，

[hiː; hi] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [kɔːl][hɪz; ɪz] [neɪm] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] :

He heard someone call his name from behind :

他 听到 某人 称呼 他的 姓名 从 在后面 :

听见后面有人叫他说：

[baɪ] - ,

Bai Shengzu ,

白 - ,

“白胜祖，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ？

Which way are you going ？

哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？ "

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [hɜːd] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌdiː'ɛn'dʒiː] - [vɔɪs] .

General Bai heard that it was Deng Yunniang's voice .

一般的 白 听到 那 它 曾是 邓 - 嗓音 .

白少将军听见是邓芸娘的声音，

['terɪfaɪd] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .

Terrified , he turned and ran away .

恐惧 , 他 转向 和 跑 离开 .

吓的撒腿就跑，

[di:'ɛn'dʒi:] - [ðen] [gɜv] [tʃeɪs] .
Deng Yunniang then gave chase .
邓 然后 给予 追赶 .

邓芸娘随后就追。

[baɪ] - [ræn][fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] .
Bai Shengzu ran for seven or eight miles .
白 跑 为了 七 或者 八 英里 .

白胜祖跑了七八里地，

[brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] .
Before him was a garden .
前 他 曾是 一个 花园 .

见眼前是一座园子，

[baɪ] - [br'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Bai Shengzu became anxious .
白 成为 焦虑的 .

白胜祖急了，

[gəʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Go around to the east and jump into the garden .
去 大约 到 这 东方 和 跳 进入 这 花园 .

绕过去从东边跳进花园子。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Looking up to the north ,
寻找 向上 到 这 北 ,

抬头往北一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['bɪldɪŋz] .
There are three buildings .
那里 是 三 建筑物 .

有三间楼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['flæʃɪŋ] [laɪts] [ə'bʌv] .
There are flashing lights above .
那里 是 闪烁 灯 多于 .

上面有灯光闪烁。

[baɪ] - ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ʌp'steəz] .
Bai Shengzu twisted his body and darted upstairs .
白 扭曲 他的 身体 和 飞镖 楼上 .

白胜祖一拧身蹿上楼去，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [haɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I plan to hide here for a while .
我 计划 到 隐藏 这里 为了 一个 尽管 .

打算在这里躲避躲避。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Upon reaching the window ,
之上 到达 这 窗户 ,

到瞭楼窗外，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ɪn'saɪd] .
The lights were on inside .
这 灯 是 在 里面 .

见里面点着灯光，

['lʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [tɔ:n] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] ['peɪpə(r)] ,
Looking through the torn window lattice paper ,
寻找 通过 这 撕裂 窗户 格子 纸 ,

湿破窗棂纸一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

There was no one in the house .
那里 曾是 不 一 在 这 房子 .

屋中并无一人。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

He turned and went into the house .
他 转向 和 去 进入 这 房子 .

转身进了屋中，

[wen] [ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,

When I went to the east room ,
什么时候 我 去 到 这 东方 房间 ,

到东里间一看，

[ˌbæm'bu:] [stɔ:k] [frɒm; frəm] - ['gɑ:d(ə)n] [hæŋz] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .

bamboo stalk from Xiangfei Garden hangs along the front eaves .
竹子 茎 从 - 花园 悬挂 沿着 这 正面 檐 .

顺前檐一张湘妃竹的，

[ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] [net][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ə'blʌv] .

A mosquito net was set up above .
一个 蚊子 网 曾是 放 向上 多于 .

上面支着蚊帐，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Leaning against a square table on the ground ,
倾斜 反对 一个 正方形 桌子 在 这 地面 ,

靠着地下一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][grænd]['mɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有太师椅子。

[eɪt] [ʌn'pærəleɪd] ['mju:zɪk(ə)l] [skɔ:z] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .

Eight unparalleled musical scores hung on the wall .
八 无与伦比 音乐 得分 悬挂 在 这 墙 .

墙上挂着八条无双谱，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][wʌn] [saɪd] .

There is a couplet on one side .
那里 是 一个 对联 在 一 边 .

一边有一幅对联，

[aɪ'ti:] [sez] [ə'blʌv] :

It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[ðə; ði] [naɪt] ['drɪŋkə(r)] ['swɒləʊz] [ðə; ði] [mu:n] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kʌp] .

The night drinker swallows the moon at the bottom of his cup .
这 夜晚 饮酒者 燕子 这 月亮 在 这 底部 的 他的 杯子 .

夜饮客吞杯底月，

[sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['blɪsf(ə)l] [ɪn,tɒksɪ'keɪj(ə)n] [ə'mɪdst] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][skaɪ] .

Spring outings lead to a blissful intoxication amidst the water and sky .
春天 郊游 带领 到 一个 幸福的 中毒 在.....之中 这 水 和 天空 .

春游入醉水中天。

[ɒn][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] " [baɪ'ɑ:grəfɪz] [ɒv; əv] [ɪg'zempləri] ['wɪmɪn] " .

On the octagonal table was a copy of " Biographies of Exemplary Women " .
在 这 八边形 桌子 曾是 一个 复制 的 " 传记 的 典范 女性 " .

八仙桌上摆着一部《列女传》。

[baɪ] - [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
Bai Shengzu was watching .
白 曾是 观看 .

白胜祖正看着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ['spi:kɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌdaʊn'steəz] .
Suddenly , the sound of a woman speaking could be heard downstairs .
突然 , 这 声音 的 一个 女士 请讲 可以 是 听到 楼下 .

忽听楼下有妇人女子说话的声音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː] ,
" **ah** ,
" 啊 ,

“呀，

[ˈɔːtəm] ['brɪndʒɪz]
Autumn oranges
秋天 橙子

秋桔、

[ˈɔːtəm] [red]
Autumn Red
秋天 红色的

秋红，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [tuː] [help] [ˌem 'iː] [aʊt] ?
Could you two help me out ?
可以 你 二 帮助 我 出去 ?

你们两个人搀着我点么，

[wiː; wi] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [ʌp'steəz] [tuː; tə] [sliːp] [naʊ] .
We women should go upstairs to sleep now .
我们 女性 应该 去 楼上 到 睡觉 现在 .

咱们娘们该到楼上睡觉了，

[ɪts] ['getɪŋ] [lert] !
It's getting late !
它是 获得 晚的 !

天不早啦！ ”

[tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Two maids were supporting a woman .
二 女佣 是 支持 一个 女士 .

两个丫环搀着一个女子，

[wiː; wi] [went] [ʌp'steəz] .
We went upstairs .
我们 去 楼上 .

上得楼来。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
General Bai was blocking the way inside the house .
一般的 白 曾是 阻塞 这 方式 里面 这 房子 .

白少将军正堵在屋中，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [keɪp] .
General Bai lifted the cape .
一般的 白 抬起 这 岬 .

白少将军把围一撩，

[hiː; hi] [kraʊtʃ] [daʊn] [ænd; ənd] [krɔ:l] [ɪn'saɪd] .
He crouched down and crawled inside .
他 蹲着 向下 和 爬行 里面 .

自己伏身钻入下，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [haɪd] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
I want to hide and avoid it .
我 想 到 隐藏 和 避免 它 .

想在躲避躲避。

[ai] [dʒʌst] [klaɪmd] [daʊn] ,
I just climbed down ,
我 只是 攀登 向下 ,

方才爬入底下，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɔ:kt] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A young woman walked in from outside .
一个 年轻的 女士 步行 在 从 外部 .

只见从外面进来一位姑娘、

[tuː] [meɪdz] .
Two maids .
二 女佣 .

两个丫环。

[ðə; ðɪ] [gɜ:l] [sæt] [ɒn] [ðə; ðɪ] [tʃeə(r)] ,
The girl sat on the chair ,
这 女孩 卫星 在 这 椅子 ,

姑娘坐在椅子上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:təm] [brɪndʒɪz] ,
" **Autumn oranges** ,
" 秋天 橙子 ,

“秋桔、

[ɔ:təm] [red]
Autumn Red
秋天 红色的

秋红，

[ai] ['hævnt] [si:n] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['præktɪsɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] [ðɪ:z] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] .
I haven't seen either of you practicing your martial arts these past few days .
我 还没有 已见 任何一个 的 你 练习 你的 武术 艺术 这些 过去的 很少 天 .

这几天我也没瞧见你们两个人练的拳脚，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [fə'gɒtn] [ɔ:l] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ?
Have you forgotten all about it ?
有 你 被遗忘的 全部 关于 它 ?

都忘了吧？ ”

[ki:u:dʒu:] [sed] :
Qiuju said :
秋菊 说 :

秋桔说：

" [ai] [wɒz; wəz] ['præktɪsɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] . "
" **I was practicing just now** . "
" 我 曾是 练习 只是 现在 . "

“方才我还练来着。

[aɪ] ['demənstreɪt] [maɪ] ['si:kɹət] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [tek'ni:ks] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['leɪdi] . " **I'll demonstrate my secret martial arts techniques for you , young lady .** "
患病的 证明 我的 秘密 武术 艺术 技术 为了 你 , 年轻的 女士 . "
我打一趟秘宗拳给姑娘瞧瞧。”

[ðə; ði][gɜ:l] [sed] : **The girl said :**
这 女孩 说 :
姑娘说:

" [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['næɹəʊ] . "
" **This building is also narrow .** "
" 这 建筑 是 还 狭窄的 . "
“这楼也窄，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ['bɒksɪŋ] ?
What are you doing boxing ?
什么 是 你 正在做 拳击 ?
你打拳作什么。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['heəpɪn] [ɒf] .
I took the hairpin off .
我 采取 这 簪 离开 .
我把簪子摘下来，

['kʌvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Cover your head with a handkerchief .
覆盖 你的 头 和 一个 手帕 .
把手绢罩上头，

[lets] [gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] ['præktɪs] , ['leɪdɪz] .
Let's go downstairs and practice , ladies .
我们来吧 去 楼下 和 实践 , 女士们 :
咱们娘们下楼练去吧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fʊtsteps] [ɒn][ðə; ði] [steəz] ,
Hearing the sound of footsteps on the stairs ,
听力 这 声音 的 脚步声 在 这 楼梯 ,
听见楼梯响，

[dʒʌst] [seɪ] : **Just say :**
只是 说 :
就说:

" ['ɔ:təm] [red] ,
" **Autumn Red ,**
" 秋天 红色的 ,
“秋红，

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 .
你到外头瞧瞧，

[huz] [hɪə(r)] ?
Who's here ?
谁是 这里 ?
谁来啦？

[ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The maid came out from the inner room and saw . . .
这 女佣 来了 出去 从 这 内 房间 和 锯 . . .

丫环从里间屋内出来一看，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [tə'geðə(r)] .
The curtains were drawn together .
这 窗帘 是 绘制 一起 .

帘拢一起，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [di:'ɛn'dʒi:] - .
The person who came in from outside was Deng Yunniang .
这 人 WHO 来了 在 从 外部 曾是 邓 - .

打外面进来正是邓芸娘。

[ˈɔ:təm] ['brɪndʒɪz]
Autumn oranges
秋天 橙子

秋桔、

[kju:] [hɒŋ] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] .
Qiu Hong hurriedly came out .
邱 洪 匆匆 来了 出去 .

秋红连忙出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“哟，

[mɪs] [di:'ɛn'dʒi:] ,
Miss Deng ,
错过 邓 ,

邓大姑娘，

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [maɪ] [həʊm] . "
" **I came from my home** . "
" 我 来了 从 我的 家 . "

“我是打家中来。

[aɪ] [dʒʌst] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [mæn] .
I just chased after a man .
我 只是 追逐 后 一个 男人 .

方才我追出一个男子，

[hi:; hi] [keɪm] [ˌʌp'steəz] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɪldɪŋ] .
He came upstairs to your building .
他 来了 楼上 到 你的 建筑 .

他到你们楼上来了，

[juː; jʊ][hɪd][aɪ 'tiː] .

You hid it .
你 隐藏 它 ；

你们给藏起来了，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːtəz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

Tell your daughters as soon as possible .
告诉 你的 女儿们 作为 很快 作为 可能的 ；

趁早告诉你们姑娘，

[ˈɒfə(r)] [ʌp] [maɪ][ˈlʌvə(r)] .

Offer up my lover .
提供 向上 我的 情人 ；

把我情人献出来，

[lets] [stop] [hɪə(r)] .

Let's stop here .
我们来吧 停止 这里 ；

咱们万事皆休。

[ˈʌðəwaɪz]

Otherwise
否则

若要不然，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [gets] [ˈæŋɡri]

Your daughter gets angry
你的 女儿 获得 生气的

你家姑娘一恼，

[doʊnt] [seɪ] [aɪ][doʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsɪstəli] [əˈfekʃn] ！

Don't say I don't care about sisterly affection ！
不 说 我 不 关心 关于 姐妹情谊 感情 ！

别说我不念姐妹之情！ ”

[ðə; ði][gɜːl][ɪnˈsaɪd] [hɜːd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [sed] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

The girl inside heard what was being said outside ,
这 女孩 里面 听到 什么 曾是 存在 说 外部 ,

里面那位姑娘听见外面一说，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] ：

He hurriedly came out and said ：
他 匆匆 来了 出去 和 说 ；

连忙出来说：

" [heɪ] ,

" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[dɛŋz] [ˈəʊldə][ˈsɪstə(r)][ɪz][hɪə(r)] ！

Deng's older sister is here ！
邓氏 老 姐姐 是 这里 ！

邓家姐姐来了！

[ðə; ði] [siːn] [æt; ət] [naɪt] ,

The scene at night ,
这 场景 在 夜晚 ,

黑夜的光景，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː][səʊ][ɡrænd] ？

Why is it so grand ？
为什么 是 它 所以 盛大 ？

为什么这么大气呀？

[hu:] [hæz; həz] [gɒn] ['mɪsɪŋ] ?
Who has gone missing ?
WHO 有 已消失 丢失的 ?

什么人不见了？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" **younger sister** ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[doʊnt] [pleɪ] [dʌm] .
Don't play dumb .
不 玩 哑的 .

你别装傻，

['ðer] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] !
They're here to find your brother - in - law !
它们是 这里 到 寻找 你的 兄弟 - 在 - 法律 !

找你姐夫来了！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən]
Upon hearing this , the young woman
之上 听力 这 , 这 年轻的 女士

这位姑娘一听，

[ʃi:; ʃi] [blʌʃt] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
She blushed with embarrassment .
她 脸红了 和 尴尬 .

羞得脸一发红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['eldə(r)][['sɪstə(r)] ,
" **elder sister** ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you talking about ?
什么 是 你 说 关于 ?

你这说是哪里话来？

[nəʊ] ['streɪndʒə] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [ə'pɑ:tmənt] ['bɪldɪŋ] .
No strangers come to my apartment building .
不 陌生人 来 到 我的 公寓 建筑 .

我这楼上可没生人来。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [strikt] .
My father was very strict .
我的 父亲 曾是 非常 严格的 .

我家中爹爹甚严，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld] ['kænɒt] [kʌm] [ʌp][tu:; tə][maɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] .
Even a three - foot - tall child cannot come up to my building without being called .
甚至 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 不能 来 向上 到 我的 建筑 没有 存在 称为 .

三尺童子非呼唤不能上我这楼上来。”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 云娘 说 :

邓云娘说：

" [nəʊ] ?
" No ?
" 不 ?

“没有？

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

可不成！

[ai] [sɔ:] [hɪm] [kʌm] [ʌp'steəz] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [ə'pɑ:tmənt] !
I saw him come upstairs to your apartment !
我 锯 他 来 楼上 到 你的 公寓 !

我瞧着跑你楼上来了么！ ”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [kɒf] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [daʊn'steəz] .
Suddenly , a cough was heard downstairs .
突然 , 一个 咳嗽 曾是 听到 楼下 .

忽听楼下一声咳嗽，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] [ju] - .
It turned out to be the old master Yu Zhan'ao .
它 转向 出去 到 是 这 老的 掌握 于 - .

原来是老员外于占鳌，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][maɪ] ['dɔ:tərz] ['gɑ:d(ə)n][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ʃi:z] [ə'sli:p] [ɔ:(r)][nɒt] .
I need to go to my daughter's garden to see if she's asleep or not .
我 需要 到 去 到 我的 女儿的 花园 到 看 如果 她是 睡着了 或者 不是 .

要到女儿这花园子瞧瞧睡了没睡，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
Fearing the chaos of war ,
恐惧 这 混乱 的 战争 ,

怕兵荒马乱之际、

[wen] [ðə; ði] [θi:f] [sti:lz] [ðə; ði] ['mʌni] ,
When the thief steals the money ,
什么时候 这 贼 偷窃 这 钱 ,

窃贼盗发之时，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [θi:vz] [maɪt] [bi:; bi][bɪ'hænd][ðem; ðəm] .
Fearing that thieves might be behind them .
恐惧 那 窃贼 可能 是 在后面 他们 .

恐其后面闹贼。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] [ai][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] ,
Just before I go to sleep ,
只是 前 我 去 到 睡觉 ,

自己临睡觉的时节，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [ə'raʊnd] [ə; ei] [bend] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
You need to go around a bend at the back .
你 需要 到 去 大约 一个 弯曲 在 这 后退 .

要到后头绕个弯儿。

[wen] [wi:; wi][gɒt] [ˈdaʊnˈsteəz] ,
When we got downstairs ,
什么时候 我们 得到 楼下 ,

来到楼下，

[ai] [hɜ:ɪd] [ˈstreɪndʒə] [ˈtɔ:kɪŋ] [ʌpˈsteəz] .
I heard strangers talking upstairs .
我 听到 陌生人 说 楼上 .

听见楼上有生人说话，

[ðə; ði][əʊld][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [klaɪmd] [ðə; ði] [steəz] [ænd; ənd] [went] [ʌpˈsteəz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old manor owner climbed the stairs and went upstairs to take a look .
这 老的 庄园 所有者 攀登 这 楼梯 和 去 楼上 到 拿 一个 看 .

老庄主登楼梯上得楼来一瞧，

[aɪˈti:] [ɪz] [di:ˈenˈdʒi:] - , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv] [di:ˈenˈdʒi:] - [frɒm; frəm]
It is Deng Yunnian , the younger sister of Deng Tiankui from
它 是 邓 - , 这 年轻 姐姐 的 邓 - 从
- , [hu:] [ɪz] [hɪə(r)] .

Dengjiazhuang , who is here .
- , WHO 是 这里 .

是邓家庄邓天魁的妹妹邓芸娘在这里，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手拿一口单刀，

[hi:; hi] [ˈɑ:gju:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] , [ju] - , [wɪð] [greɪt] [ˈæɾəgəns] .
He argued with his daughter , Yu Jinnian , with great arrogance .
他 争论 和 他的 女儿 , 于 - , 和 伟大的 傲慢 .

气昂昂的与他女儿于锦娘口角相争。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [brˈkæz; brˈkɒz] [ju] - [wɒz; wəz] [ˈsev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [li:] [əˈwei] [frɒm; frəm]
It was only because Yu Zhan'ao was seven or eight li away from
它 曾是 仅有的 因为 于 - 曾是 七 或者 八 李 离开 从
- [ðæt] . . .

Dengjiazhuang that . . .
- 那 . . .

只因于占鳌离邓家庄七八里地，

[bəʊθ] [di:ˈenˈdʒi:] - [ænd; ənd] [di:ˈenˈdʒi:] - [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfæməli] [ˈfrendz] .
Both Deng Tiankui and Deng Tiankui were family friends .
两个都 邓 - 和 邓 - 是 家庭 朋友们 .

与邓天魁都是世交，

[ɔ:l] [brˈkæz; brˈkɒz] [di:ˈenˈdʒi:] - [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [beɪˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
All because Deng Tiankui joined the Bagua Sect of the Heaven and Earth
全部 因为 邓 - 加入 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪətɪ] .

Society .
社会 .

皆因邓天魁归了天地会八卦教，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ju] - [wɒz; wəz] [kwat] [ɪnˈdɪɡnənt] .
The old hero Yu Zhan'ao was quite indignant .
这 老的 英雄 于 - 曾是 相当 愤怒 .

老英雄于占鳌甚是有气，

[ʃi:; ʃi] [sˈevəd] [ɔ:l] [taɪz] [wɪð] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
She severed all ties with him from then on .
她 切断 全部 领带 和 他 从 然后 在 .

从此与他绝交。

[aɪ] [sɔː] [diː'ɛn'dʒi:] - [ʌp'steəz] [tə'deɪ] .
I saw Deng Yunniang upstairs today .
我 锯 邓 - 楼上 今天 :
今日见邓芸娘在这楼上，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] .
I don't know where he came in from .
我 不 知道 在哪里 他 来了 在 从 :
不知道他是从哪里进来。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] ['kwɪkli] [ɑːskt] :
The old hero quickly asked :
这 老的 英雄 迅速地 问 :
老英雄赶紧问道：

" - , "
" **Yunniang** , "
" - , "
"芸娘，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did they come from ?
在哪里 做过 他们 来 从 ?
从哪里来？

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] ['æŋɡri] ?
Why are you so angry ?
为什么 是 你 所以 生气的 ?
为什么生这么大气？ "

[diː'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :
邓芸娘说：

" [ɪf] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" **If my uncle wants to ask ,** "
" 如果 我的 叔叔 想要 到 问 , "
“叔父要问，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['niːsɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I've come here to see your niece's son - in - law .
我已经 来 这里 到 看 你的 侄女的 儿子 - 在 - 法律 :
我上这里来找你侄女的女婿来了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ju] - . . .
Upon hearing this , the old hero Yu Zhan'ao . . .
之上 听力 这 , 这 老的 英雄 于 - . . .
老英雄于占鳌一听此言，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [θɔːt] [strʌk] [hɪm] .
A sudden thought struck him .
一个 突然 想法 击 他 :
心中一楞，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æ; ət][diː'ɛn'dʒi:] - ,
Looking up at Deng Yunniang ,
寻找 向上 在 邓 - ,
抬头一瞧邓芸娘，

[ðə; ðɪ] [feɪs] ['hæznt] [biːn] ['əʊpənd] [jet] .
The face hasn't been opened yet .
这 脸 还没有 到过 打开 然而 :
并未开脸哪，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - ,
Deng Yunniang ,
邓 - ,

“邓芸娘，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

你找的是谁？

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] .
I didn't understand .
我 没有 理解 :

我没听明白。”

[ðə; ði] [meɪd] [kjuː] [hʌŋ] [ˈɑːnsə(r)d] .
The maid Qiu Hong answered .
这 女佣 邱 洪 回答 :

旁边丫环秋红答了话啦，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmaːstə(r)] [dʒwaːŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ][mæn][ræn][ʌp] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][gɜːlz] - [əˈpɑːtmənt] [ˈbɪldɪŋ] .
He said a man ran up to our girls ' apartment building .
他 说 一个 男人 跑 向上 到 我们的 女孩们 - 公寓 建筑 :

他说有个男子跑到我们姑娘楼上来了。

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [ˈeniweə(r)] .
My daughter and I didn't go anywhere .
我的 女儿 和 我 没有 去 任何地方 :

我同着我们姑娘并没往哪里去，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [mæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this man come from ?
在哪里 做过 这 男人 来 从 ?

哪有来的男子哪？

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Deng Yunniang gave a cold laugh .
邓 - 给予 一个 寒冷的 笑 :

邓芸娘一阵冷笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [kænt] [dʒʌst] [rɪˈniːg] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] ! "
" You can't just renege on your promise ! "
" 你 不能 只是 叛逆 在 你的 承诺 ! "

“你们打算不认帐可不行！

[ju:; jʊ] [seɪ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [men] ,
You say there are no men ,
你 说 那里 是 不 男人 ,

你们说没男子，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] .
I need to look for it .
我 需要 到 看 为了 它 :

我要找找。”

[ju] - [sed] :
Yu Jinniang said :
于 - 说 :

于锦娘说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [faɪnd] [aɪ 'ti:] ? "
" How about you find it ? "
" 如何 关于 你 寻找 它 ? "

“你找出来怎么样？

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi] [kænt] [faɪnd] [aɪ 'ti:] ?
What if we can't find it ?
什么 如果 我们 不能 寻找 它 ?

找不出来怎么样？ ”

[ðɪ:z] [tu:] ['sentənsɪz] [left] [di:'en'dʒi:] - ['spi:tʃləs] .
These two sentences left Deng Yunniang speechless .
这些 二 句子 左边 邓 - 无言 :

这两句话把邓芸娘问的闭口无言。

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
General Bai was terrified and his mind was in turmoil .
一般的 白 曾是 恐惧 和 他的 头脑 曾是 在 动荡 :

白少将军在底下吓的心神不定，

[hi:; hi] [rɪ'ɡretɪd] [aɪ 'ti:] [ænd; ʌnd] [sed] :
He regretted it and said :
他 后悔 它 和 说 :

自己后悔说：

" [aɪ] [ˈni:ɪdɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gɜ:rlz] ['bɪldɪŋ] "
" I needed to know it was a girl's building "
" 我 需要 到 知道 它 曾是 一个 女孩们 建筑 "

“我要知道是姑娘的楼，

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [haɪd] [hɪə(r)] .
I absolutely cannot hide here .
我 绝对地 不能 隐藏 这里 :

我万不能藏在这里。

[ɪf] [di:'en'dʒi:] - [faɪndz] [em 'i:] ,
If Deng Yunniang finds me ,
如果 邓 - 发现 我 ,

倘若是邓芸娘把我找出来，

[ðɪs] [gɜ:l] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] !
This girl is definitely not going to make it !
这 女孩 是 确实 不是 去 到 制作 它 !

这位姑娘准活不了！

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He is a good person .
他 是 一个 好的 人 :

人家乃是好人，

" [eɪ 'em][aɪ] ['hɑ:rmɪŋ] [ðəm; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n]? "

" Am I harming them for no reason? "

是 我 伤害 他们 为了 不 原因 ？ "

我无故的这不是把人家害了么？ "

[aɪ] [preɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] :

I prayed in my heart :

我 祈祷 在 我的 心 :

自己心中祷告：

" [daʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] ! "

" Don't you dare come in and search! "

不 你 敢 来 在 和 搜索 ！ "

“千万别进来翻！”

[æz; əz][hi:; hi][wəz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,

As he was thinking ,

作为 他 曾是 思维 ,

他正在思想之际，

['hiəriŋ] [di:'en'dʒi:] - ['bi:ɪŋ] ['kwestʃənd] [baɪ] [ju] - [aʊt'saɪd] ,

Hearing Deng Yunniang being questioned by Yu Jinniang outside ,

听力 邓 - 存在 被质问 经过 于 - 外部 ,

听外头邓芸娘被于锦娘一问他，

[di:'en'dʒi:] - [stʊd] ['saɪləntli] [ʌp'steəz] .

Deng Yunniang stood silently upstairs .

邓 - 站立 默默 楼上 .

邓芸娘站在楼上默默无言，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] .

They were determined to go inside and search .

他们 是 决定 到 去 里面 和 搜索 .

有心要进去翻，

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [aɪ][wɒʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə] [tɜ:n] ['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] ;

But I'm afraid I won't be able to turn over it ;

但 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 转动 超过 它 ;

又怕翻不着；

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] .

I didn't intend to go in and search .

我 没有 打算 到 去 在 和 搜索 .

有心不进去翻，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [hɪz; ɪz]['lʌvə(r)] .

But he couldn't bear to part with his lover .

但 他 不能 熊 到 部分 和 他的 情人 .

又舍不了这个情人，

[aɪ][eɪ 'em] [stɪl] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .

I am still hesitant and undecided .

我 是 仍然 犹豫不决 和 未决定 .

自己犹疑未定。

[ju] - [sed] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :

Yu Zhan'ao said from the side :

于 - 说 从 这 边 :

只听于占鳌在旁边说：

[di:'en'dʒi:] - ,

Deng Yunniang ,

邓 - ,

“邓芸娘，

[jʊː; jʊ] [went] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈdɔːtərz] [ru:m] [ænd; ənd] [ˈrænsæk] [aɪˈtiː] .
You went into my daughter's room and ransacked it .
你 去 进入 我的 女儿的 房间 和 洗劫一空 它 .
你进我女儿屋中翻去，

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz] [faʊnd] ,
If it is found ,
如果 它 是 成立 ,

倘若翻出来，

[aɪl] [teə(r); tɪə][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
I'll tear my daughter to pieces !
患病的 撕 我的 女儿 到 件 !

我把我这女儿碎尸万段！ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Deng Yunniang lifted the curtain ,
邓 - 抬起 这 窗帘 ,

邓芸娘一打帘子，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ru:m] .
Entering the east room .
进入 这 东方 房间 .

进到东里间屋中，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 .

往各处一找，

[ðeə(r)] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [səʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .
那里 不是 一个 灵魂 在 视线 .

连个人影也没有。

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lift the curtain and take a look .
举起 这 窗帘 和 拿 一个 看 .

把幔帐掀开一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪnˈsaɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

里头也是没人。

[ju] - [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
Yu Jinni-ang's face turned pale with anger .
于 - 脸 转向 苍白 和 愤怒 .

于锦娘气的颜色都变了。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][aɪˈtiː] .
Deng Yunniang searched for a long time but couldn't find it .
邓 - 搜索 为了 一个 长的 时间 但 不能 寻找 它 .

邓芸娘找了半天没有，

[hiː; hi] [smaɪld] [əbˈsiːkwɪəsli] .
He smiled obsequiously .
他 微笑 谄媚地 .

自己满脸陪笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[aɪ][hæd; həd] [tu:] [ˈekstrə] [ˈglɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] [təˈdeɪ] .
I had two extra glasses of wine today .
我 有 二 额外的 眼镜 的 葡萄酒 今天 .

我今天多喝了两杯酒，

[ˈspiːkɪŋ] [ˈræʃli]
Speaking rashly
请讲 贸然

说话莽撞，

[pliːz] [biː; bi] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][em ˈiː] !
Please be understanding of me !
请 是 理解 的 我 !

你担待我点吧！

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə][juː; jʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll come back to apologize to you tomorrow .
患病的 来 后退 到 道歉 到 你 明天 .

明天我再来给你赔不是，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 .

我要走啦。”

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɒsəbli] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] ? "
" How could this possibly be a matter of principle ? "
" 如何 可以 这 可能 是 一个 事情 的 原则 ? "

“正理这是哪里的事哪？

[ɪf] [ðeɪ] [ˈriːəli] [faɪnd][ə; eɪ][mæn] [ˌʌpˈsteəz] [ɪn][maɪ] [ˈdɔːtərz] [əˈpɑːtmənt] . . .
If they really find a man upstairs in my daughter's apartment . . .
如果 他们 真的 寻找 一个 男人 楼上 在 我的 女儿的 公寓 . . .

真要在我女儿楼上翻出一个男子来，

[aɪ] [tʃɒpt] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ʌp] !
I chopped my daughter up !
我 切碎 我的 女儿 向上 !

当时我把女儿劈了！ ”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

[ˈʌŋk(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Uncle , there's no need to be angry .
叔叔 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“叔父不必生气了，

[maɪ] [niːs] [ɪz] [ˈliːvɪŋ] .
My niece is leaving .
我的 侄女 是 离开 .

侄女要走了。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn'steəz] ,
Just as he turned to go downstairs ,
只是 作为 他 转向 到 去 楼下 ,

转身方要下楼，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

猛然醒悟，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好！”

[baɪ] - [laɪvz; lɪvz] [ʌp'steəz] !
Bai Shengzu lives upstairs !
白 - 生活 楼上 !

这个白胜祖在他楼上哪！ ”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] .
He turned around and came up again .
他 转向 大约 和 来了 向上 再次 .

一转身又上来了。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [bæk] [ə'gen] ? "
" **Why are you back again** ? "
" 为什么 是 你 后退 再次 ? "

“你怎么又回来了？”

[di:ˈɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ʌp'steəz] ! "
" **This person is upstairs** ! "
" 这 人 是 楼上 ! "

“这个人在这楼上哪！ ”

[ju] - [sed] :
Yu Jinniangu said :
于 - 说 :

于锦娘说：

[ju:; jʊ] [sed] [ɪts] [ʌp'steəz] ,
You said it's upstairs ,
你 说 它是 楼上 ,

“你说在这楼上，

[gəʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] !
Go find it !
去 寻找 它 !

你去找！ ”

[ju] - [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪəd] [stəd] [aʊt] .
Yu Zhan'ao's eyebrows and beard stood out .
于 - 眉毛 和 胡须 站立 出去 .
于占鳌气的须眉皆张，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gəʊ][faɪnd][,aɪ 'ti:] ! "
" **Go find it !** "
" 去 寻找 它 ！ "

“你找！ ”

[diːˈɛnˈdʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] , "
" **No need to look** , "
" 不 需要 到 看 , "

“不用找，

[ɪts] ['hɪd(ə)n] [daʊn] [ðeə(r)] !
It's hidden down there !
它是 隐 向下 那里 ！

在底下藏着哪！ ”

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . . .
Upon hearing this , General Bai : : :
之上 听力 这 , 一般的 白 : : .

白少将军一听，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈtreɪmblɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] .
I was so scared that I was trembling all over .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 曾是 发抖 全部 超过 .
吓的浑身发抖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 .

“我死了倒不要紧，

[doʊnt][let] [ðɪs] [gʊd] [jʌŋ] ['wʊmən] [get] [drægd] [ˈɪntu:] [ðɪs] [mes] !
Don't let this good young woman get dragged into this mess !
不 让 这 好的 年轻的 女士 得到 拖拽 进入 这 混乱 ！
别把人家这位好姑娘给连累在里头！ ”

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
I was so scared that I had nowhere to hide .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 有 无处 到 隐藏 .
自己吓的也无处躲藏。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [gʊd] ！ "

" **good** ！ "

" 好的 ！ "

“好！ ”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] ['fænsɪ] [spiə(r)] .

He reached outside and took a fancy spear .

他 达到 外部 和 采取 一个 想要 矛 .

伸手从外面拿了一条花枪，

[diː'ɛn'dʒiː] - ,

Deng Yunniang ,

邓 - ,

“邓芸娘，

[juː; jʊ] [sed] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lʌvə(r)] .

You said my daughter has a lover .

你 说 我的 女儿 有 一个 情人 .

你说我女儿底下有野男子，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] ！

I'll show you ！

患病的 展示 你 ！

我叫你瞧瞧！ ”

[ju] - [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [æd'hɪəd] [tuː; tə][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] ['vɜːtjuːz] [pʊ; əv] [ə'biːdiəns]

Yu Zhan'ao knew that his daughter adhered to the traditional virtues of obedience

于 - 知道 那 他的 女儿 粘着 到 这 传统的 美德 的 服从

[tuː; tə]['faːðə(r)] , ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [sʌn] .

to father , mother , and son .

到 父亲 , 母亲 , 和 儿子 .

于占鳌知道女儿是三从四德，

['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] [ðeə(r)] ['les(ə)n] ,

Having learned their lesson ,

拥有 学习 他们的 课 ,

受过教训，

[ɪn] ['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] [taɪmz] , [ʃiː; ʃɪ][ɪz]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['elɪɡənt] .

In ordinary times , she is gentle and elegant .

在 普通的 时代 , 她 是 温和的 和 优雅的 .

素常之际温柔典雅，

[wel] - ['mænəd]

Well - mannered

出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[hiː; hi][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] [ðæt] [kaɪnd][pʊ; əv] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] .

He is definitely not that kind of lowly person .

他 是 确实 不是 那 种类 的 卑微的 人 .

断不是那等下贱之辈，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['fænsɪ] [spiə(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .

He took a fancy spear for himself .

他 采取 一个 想要 矛 为了 他自己 .

自己拿了一条花枪，

[ðeə(r)] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [daʊn] [hɪə(r)] .

There needs to be someone down here .

那里 需求 到 是 某人 向下 这里 .

“这底下要有人，

" [aɪl] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] [ʃɒt] [tu:] ! "

" **I'll kill him with this shot too !** "

" 患病的 杀 他 和 这 射击 也 ! "

我这一枪也把他扎死！ "

[ə; eɪ] [ʃɒt] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] [ɪˈmiːdiətli] .

A shot was fired immediately .

一个 射击 曾是 被解雇 立即地 .

照定底下就是一枪。

[ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɪz] [ˈduːɪŋ] .

wonder how General Bai is doing .

想知道 如何 一般的 白 是 正在做 .

不知白少将军性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [faɪv]

Chapter Sixty - Five

章 六十 - 五

第六十五回

[ˈhɪərəʊz] [steɪd] [æt; ət] [jɪnˈʃən] [ˈmænə(r)] , [waɪl] [ðə; ði][ˈvæliənt] [ˈwɒrɪəz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]

Heroes stayed at Yinshan Manor , while the valiant warriors at the mouth of

英雄 入住 在 银山 庄园 , 尽管 这 英勇 战士 在 这 嘴 的

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp] .

the river fell into a treacherous trap .

这 河 跌倒 进入 一个 奸诈 陷阱 .

众英雄同宿隐善庄 下江口豪杰中奸计

" [sɒŋ] [ɒv; əv] - "

" **Song of Pingtian** " :

" 歌曲 的 - " :

《凭天歌》:

[let] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ʌp] [tuː; tə] [fert] .

Let it be up to fate .

让 它 是 向上 到 命运 .

凭天吧，

[let] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ʌp] [tuː; tə] [fert] .

Let it be up to fate .

让 它 是 向上 到 命运 .

凭天吧，

[biː; bi][ˈəʊpən] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .

Be open - minded and generous .

是 打开 - 有思想 和 慷慨的 .

放开肚量要宽大。

[ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] .

Heroes of the world are not to be underestimated .

英雄 的 这 世界 是 不是 到 是 低估 .

世人英雄不可当，

[aɪ] [wɪl] [ˈəʊnli] [jiːld] [ænd; ənd][biː; bi][ˈhʌmb(ə)l] .

I will only yield and be humble .

我 将要 仅有的 屈服 和 是 谦逊的 .

我只退让学谦下。

[lɜ:n] [hju:'mɪləti]
Learn humility
学习 谦逊

学谦下，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [def] [ænd; ənd] [mju:t] ,
Pretending to be deaf and mute ,
假装 到 是 聋 和 沉默的 ,
装聋哑，

[let] [hɪm] ['bʊli] [em 'i:] , [let] [hɪm] [kɜ:s] [em 'i:] .
Let him bully me , let him curse me .
让 他 欺负 我 , 让 他 诅咒 我 .
任他欺负任他骂。

[ɔ:l'dʌʊ] [ai][ei 'em] ['ju:sləs]
Although I am useless
虽然 我 是 无用
虽然我是没用人，

[ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['keəfri:] , [wɪ'dəʊt] ['eni] ['wʌrɪs] .
Peaceful and carefree , without any worries .
和平 和 畅快 , 没有 任何 担忧 .
安稳自在无牵挂。

[ju] - , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [θrʌst] [ai 'ti:] [daʊn] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .
Yu Zhan'ao , holding his spear , thrust it down three or four times .
于 - , 保持 他的 矛 , 推力 它 向下 三 或者 四 时代 .
于占鳌手拿花枪照定底下连扎了三四下，

[ai 'ti:] ['wʌznt] [taɪd] [ʌp] .
It wasn't tied up .
它 不是 系 向上 .
并未扎着。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [huz] [daʊn] [ðeə(r)] ? "
" Who's down there ? "
" 谁是 向下 那里 ? "

“这底下哪有人？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmwʌn] ,
If there is someone ,
如果 那里 是 某人 ,

要是有人，

" [ai] [stæbd] [hɪm] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] , [bʌt; bət][ai][ˈdɪd(ə)nt] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][get][ðə; ði] ['bʊlɪt] [ɪn] ? "
" I stabbed him three or four times , but I didn't manage to get the bullet in ? "
" 我 刺伤 他 三 或者 四 时代 , 但 我 没有 管理 到 得到 这 子弹 在 ? "
我连扎了三四枪并未扎着他？ "

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [get] [ˈɪndʒəd] [daʊn] [ðeə(r)] ?
Why didn't General Bai get injured down there ?
为什么 没有 一般的 白 得到 受伤 向下 那里 ?
白少将军在底下怎么没扎着？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .

There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

这里有段缘故。

[wen] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] [hɜ:d] [ðem; ðəm] [seɪ] [tu:; tə][stæb] [wɪð] [ə; eɪ][spiə(r)] ,

When General Bai heard them say to stab with a spear ,
什么时候 一般的 白 听到 他们 说 到 刺 和 一个 矛 ,

白少将军听见他们说用枪扎，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [vaɪn] .

This was originally a vine .
这 曾是 起初 一个 藤 .

这本是一个藤，

['dʒen(ə)rəl][baɪ][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['fɪzɪkli] ['ædʒaɪl] .

General Bai is also physically agile .
一般的 白 是 还 身体 敏捷 .

白少将军身体又灵便。

['taɪt(ə)n] [aɪ 'ti:][ʌp] [ðeə(r)] .

Tighten it up there .
拧紧 它 向上 那里 .

绷到那上，

['stæbɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [aʊt'saɪd] ,

Stabbing it with a gun from the outside ,
刺 它 和 一个 枪 从 这 外部 ,

外面用枪一扎，

[hi:; hi] [li:nd] ['fɔ:wəd] .

He leaned forward .
他 倾斜 向前 .

他往上一靠身，

[ðə; ðɪ] [vaɪn] ['kʌvə(r)][ɪz] [sɒft] .

The vine cover is soft .
这 藤 覆盖 是 柔软的 .

藤上盖是软的。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] [net] .

It was covered by a mosquito net .
它 曾是 涵盖 经过 一个 蚊子 网 .

有蚊帐罩着，

[ðeɪ] [kænt] [si:] [aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .

They can't see it either .
他们 不能 看 它 任何一个 .

他们也瞧不见。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [stæbd] ['sevrəl] [taɪmz] ,

Seeing that he had been stabbed several times ,
看到 那 他 有 到过 刺伤 一些 时代 ,

见扎了几枪，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][get] [stæbd] ,

Seeing that they didn't get stabbed ,
看到 那 他们 没有 得到 刺伤 ,

见他们不扎，

[maɪ] [hɑ:t] [stɒpt] ['bi:tɪŋ] .

My heart stopped beating .
我的 心 停止 殴打 .

心也不跳了。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] ['ri:əli] ['wɒznt] ['eni] .
Deng Yunnianɡ saw that there really wasn't any .
邓 锯 那 那里 真的 不是 任何 .

邓芸娘见实在的没有，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
He turned to leave .
他 转向 到 离开 .

他转身要走。

[ju] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] .
Yu Jinnianɡ reached out and drew her knife .
于 达到 出去 和 画 她 刀 .

于锦娘一伸手拉刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:l] , "
" Girl , "
" 女孩 , "

“丫头，

[dʊʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [rʌn] [ə'weɪ] !
Don't you dare run away !
不 你 敢 跑步 离开 !

你休要逃走！

[jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] ['beɪsləs] [,ækju:'zeɪʃən] .
You're making baseless accusations .
你是 制作 无根据的 指控 .

你拿血口喷人，

[wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv] ['ɪmɪdʒ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [,em 'i:][tu:; tə][hæv; həv][ɪn][ju:; jʊ] ?
What kind of image do you want me to have in you ?
什么 种类 的 图像 做 你 想 我 到 有 在 你 ?

你打算我像你哪？

[ˈʃeɪmləs] !
shameless !
不要脸 !

不要脸！

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
Today I will fight you to the death !
今天 我 将要 斗争 你 到 这 死亡 !

今天我与你以死相拼！ ”

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 说 :

于占鳌说：

" [ˈdɔ:tə(r)] , "
" daughter , "
" 女儿 , "

“女儿，

[dʊʊnt] [stu:p] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)] .
Don't stoop to his level .
不 哈腰 到 他的 等级 .

不要与他一般见识，

[let] [him][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

让他去吧。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['feɪmləs] ['skaʊndrəl] !
He is a shameless scoundrel !
他 是 一个 不要脸 恶棍 !

他乃是无廉耻之人！ ”

[ju] - [stɒpt] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [træks] .
Yu Jinniang stopped in her tracks .
于 - 停止 在 她 轨道 .

于锦娘止住脚步，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They did not chase after them .
他们 做过 不是 追赶 后 他们 .

并不追赶，

[di:'ɛn'dʒi:] - [ðen] [left] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] .
Deng Yunniang then left on her own .
邓 - 然后 左边 在 她 自己的 .

邓芸娘竟自去了。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" ['dɔ:tə(r)] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

“女儿，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天也不早了，

" [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] ! "
" **Take a break** ! "
" 拿 一个 休息 ! "

歇着吧！ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [left] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] .
Deng Yunniang left Yinshan Village .
邓 - 左边 银山 村庄 .

邓芸娘出了隐善庄，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
Keep walking straight ahead .
保持 步行 直的 前方 .

往前正走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ə'piəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] .
Suddenly , a person appeared from the opposite direction .
突然 , 一个 人 出现 从 这 对面的 方向 .

忽见对面来了一人，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [mu:n] ,
By the light of the stars and moon ,
经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

借着星月的光辉，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [feɪs] .
He has a kind and gentle face .
他 有 一个 种类 和 温和的 脸 .

好生面善。

[ðə; ði][mæn] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The man appeared to be over twenty years old .
这 男人 出现 到 是 超过 二十 年 老的 .

见那人年有二十以外，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .

身高七尺向开，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子一件长衫，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] [ʌndə'ni:θ] .
Blue silk trousers and jacket underneath .
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 下 .

内衬蓝绸子裤褂，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ;

足下青缎子快靴；

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[tu:] [blæk] , [hə'rəʊɪk] ['aɪbraʊz] ,
Two black , heroic eyebrows ,
二 黑色的 , 英勇 眉毛 ,

黑两道英雄眉，

['slɑ:ntɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['templz] ,
Slanted into the temples ,
倾斜的 进入 这 寺庙 ,

斜飞入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] ['hænsəm] [aɪz] ,
A pair of handsome eyes ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 ,

一双俊目，

['kliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[ə; eɪ][nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd]['pɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,

鼻如玉柱，

[lɪps] [laɪk] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips like painted vermilion ,
嘴唇 喜欢 绘 朱红 ,

唇似涂朱，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a package in his hand ,
保持 一个 包裹 在 他的 手 ,

手中拿着一个包裹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːdz] [diː'en'dʒiː] - .
He was walking towards Deng Yunniang .
他 曾是 步行 向 邓 - .

正与邓芸娘走了一个对面。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [diː'en'dʒiː] - ,
Upon seeing Deng Yunniang ,
之上 看到 邓 - ,

一见邓芸娘，

[hiː; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
He hurried over and bowed .
他 慌忙 超过 和 鞠躬 .

连忙过来行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)]['sɪstə(r)] , "
" **My dear sister** , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "
"

“贤妹，

[weə(r)] [hæz; həz][ðə; ðɪ] ['naɪt,tʌɪm] ['siːnəri] [ɡɒn] ?
Where has the nighttime scenery gone ?
在哪里 有 这 夜间 风景 已消失 ?

黑夜光景哪去？ ”

[diː'en'dʒiː] - [lʊkt] ['kləʊsli] ,
Deng Yunniang looked closely ,
邓 - 看起来 密切 ,

邓芸娘仔细一瞧，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] .
Suddenly I remembered .
突然 我 记得 .

忽然间想起来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] ['brʌðə(r)] [tæn][ðə; ðɪ] ['sekənd] . "
" **So it's Brother Tan the Second** . "
" 所以 它是 兄弟 谭 这 第二 . "
"

“原来是谭二哥。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - ['vɪldʒ] , ['kʊn'mɪŋ] ['kaʊntɪ] , ['ju:n'hæn] ['pri:fektʃə(r)] .
This person was from Tanjiazhuang Village , Kunming County , Yunnan Prefecture .
这 人 曾是 从 - 村庄 , 昆明 县 , 云南 州 .
这个人乃是云南府昆明县谭家庄的人，

[ˈsɜ:neɪm] [tæn]
Surname Tan
姓 谭
姓谭，

- -
Shuangming Fengchun
- -
双名逢春，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['aʊtlɔ:z] [ænd; ənd]['bændɪts][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld]
He was a member of the outlaws and bandits of the martial arts world
他 曾是 一个 成员 的 这 亡命之徒 和 强盗 的 这 武术 艺术 世界
.
:
.
乃是江湖绿林中的人。

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'dʒɪləti] ,
All because of his agility ,
全部 因为 的 他的 敏捷 ,
皆因他身体灵便，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术
武技高强，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [tɔ:l] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ə'prærəns] .
He also had a tall and distinguished appearance .
他 还 有 一个 高的 和 杰出的 外貌 .
又长的仪表非俗的相貌，

['pi:p(ə)l] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] ,
People gave him a nickname ,
人们 给予 他 一个 昵称 ,
人送他绰号，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tæn] - , [ðə; ðɪ][dʒeɪd] - [feɪst] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)] [θi:f] .
His name is Tan Fengchun , the Jade - Faced Gentleman and the Master Thief .
他的 姓名 是 谭 - , 这 玉 - 面对 绅士 和 这 掌握 贼 .
叫玉面郎君神偷谭逢春。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [tjæ] [ku:i:] .
He was a close friend of Tian Kui .
他 曾是 一个 关闭 朋友 的 田 奎 .
他与天魁知己之交，

[ðə; ðɪ]['fɔ:mə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - ['fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ][jiə(r)] .
The former lived in Dengjiazhuang for more than half a year .
这 以前的 居住地 在 - 为了 更多的 比 一半 一个 年 .
前者他在邓家庄住了半载有余，

[aɪ][hæv; həv] [met] [di:'ɛn'dʒi:] - ['sevrəl] [taɪmz] .
I have met Deng Yunniang several times .
我 有 遇见 邓 - 一些 时代 .
与邓芸娘见过数次，

[hi:; hi][ænd; ənd][di:'en'dʒi:] - [bəuθ][əd'maɪəd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
He and Deng Yunniang both admired each other .
他 和 邓 - 两个都 钦佩 每个 其他 .
他与邓芸娘两个人彼此都有羡慕之心，

[ˈhelpləsli] [ˈfɪrɪŋ] [di:'en'dʒi:] - ,
Helplessly fearing Deng Tiankui ,
无助地 害怕 邓 - ,
无奈惧怕邓天魁，

[tæn] - [deəd] [nɒt] [seɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [rɒŋ] [wɜ:d] .
Tan Fengchun dared not say a single wrong word .
谭 - 敢于 不是 说 一个 单身的 错误的 单词 .
谭逢春不敢说一句错话。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈkʊn'mɪŋ] [ˈkaʊnti] .
Today we came from Kunming County .
今天 我们 来了 从 昆明 县 .
今日是从昆明县来，

[wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [di:'en'dʒi:] - .
want to go to Dengjiazhuang to see Deng Tiankui .
想 到 去 到 - 到 看 邓 - .
要到邓家庄看看邓天魁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈθɔ:tf(ə)] .
He was thoughtful .
他 曾是 周到 .
他倒有心，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɔ:t] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [di:'en'dʒi:] - .
He was quite concerned about Deng Yunniang .
他 曾是 相当 担心的 关于 邓 - .
颇惦记邓芸娘。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [tə'deɪ] .
We are moving forward today .
我们 是 移动 向前 今天 .
今日正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ə'piəd] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
Suddenly , a woman appeared before him .
突然 , 一个 女士 出现 前 他 .
忽见眼前有一个女子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a knife in his hand ,
保持 一个 刀 在 他的 手 ,
手中拿着一口刀，

[ʃi:; ʃi] [rɪ'zemb(ə)lɜ:] [di:'en'dʒi:] - .
She resembles Deng Yunniang .
她 类似 邓 - .
彷彿象邓芸娘。

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [mu:n] , [ə'pɒn][ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
By the light of the stars and moon , upon closer inspection ,
经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 , 之上 更近 检查 ,
借着星月光辉仔细一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][di:'en'dʒi:] - .
It was Deng Yunniang .
它 曾是 邓 - .
正是邓芸娘，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zɪd] [tu:; tə] [əd'mɪt] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [baɪ] - [tu:; tə] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] .
He refused to admit that he had followed Bai Shengzu to Yinshan Village .
他 拒绝 到 承认 那 他 有 随后 白 - 到 银山 村庄 .
他可不肯说追白胜祖来到隐善庄，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['ɒfɪsəz] . "
" **My brother was killed by Qing Dynasty officers .** "
" 我的 兄弟 曾是 被杀 经过 青 王朝 警官 . "
“我哥哥被大清营差官所害，

[aɪm] [ə'vendʒɪŋ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I'm avenging my brother .
我是 复仇 我的 兄弟 .
我是替我哥哥报仇，

[tʃeɪs] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Chase down the enemy ,
追赶 向下 这 敌人 ,
追下仇人，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We have arrived here .
我们 有 到达的 这里 .
来到此处。

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ju] - [æt; ət] [jɪnʃən] ['mænə(r)] ['ɜ:lɪə(r)] .
I had a fight with Yu Zhan'ao at Yinshan Manor earlier .
我 有 一个 斗争 和 于 - 在 银山 庄园 早些时候 .
适才在隐善庄与于占鳌生了半天气，

[hi:; hi] [hɪd] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
He hid his enemy .
他 隐藏 他的 敌人 .
他把仇人给藏起来。”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :
谭逢春说：

" [lets] [gəʊ] [faɪnd] [hɪm] , [dʒʌst] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] . "
" **Let's go find him , just the two of us .** "
" 我们来吧 去 寻找 他 , 只是 这 二 的 我们 . "
“咱们两个人找他去，

" [ə'vendʒɪ] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" **Avenger my elder brother !** "
" 报仇 我的 长老 兄弟 ! "
替大哥报仇！ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :
邓芸娘说：

" [gʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "
“好！ ”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [jɪnʃən] ['mænə(r)] .
The two turned around and returned to Yinshan Manor .
这 二 转向 大约 和 返回 到 银山 庄园 .
两个人转身复回隐善庄。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was already the third watch of the night .
它 曾是 已经 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
此时天已三鼓，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['set(ə)ld] [daʊn] [ænd; ənd] [ɡɒn] [tu;; tə] [sli:p] .
Everyone had already settled down and gone to sleep .
每个人 有 已经 定居 向下 和 已消失 到 睡觉 .
众人都已安歇睡觉，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænə(r)] , [ju] - , [wɒz; wəz] [sti:l] [nɒt] [æt; ət] [pi:s] .
Only the old master of the manor , Yu Zhan'ao , was still not at peace .
仅有的 这 老的 掌握 的 这 庄园 , 于 - , 曾是 仍然 不是 在 和平 .
惟有老庄主于占鳌尚未安眠。

[ɔ:'ðəʊ] ['ɑ:ftə(r)] [di:'ɛn'dʒi:] - [left]
Although after Deng Yunniang left
虽然 后 邓 - 左边
虽然见邓芸娘走后，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi;; bi] [ə; eɪ] [θi:f] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [jɑ:d] .
There might be a thief hiding in his yard .
那里 可能 是 一个 贼 隐藏 在 他的 院子 .
怕是有贼隐藏他这院中，

[hi;; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə] [tʃek] [θɪŋz] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
He took the knife and went to check things out at the back .
他 采取 这 刀 和 去 到 查看 事物 出去 在 这 后退 .
自己拿着刀要到后边瞧瞧去。

[fæn] [wɔ:kt] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tərz] ['kɔ:tjɑ:d] .
Fang walked into his daughter's courtyard .
方 步行 进入 他的 女儿的 庭院 .
方走着他女儿这院中，

[aɪ] [sɔ:] [tu:] [dɑ:k] ['fɪgəz] [ˌʌp'steəz] .
I saw two dark figures upstairs .
我 锯 二 黑暗的 数据 楼上 .
瞧见楼上有两个黑影。

[ju] - [rʌʃt] [ˌʌp'steəz] .
Yu Zhan'ao rushed upstairs .
于 - 匆忙 楼上 .
于占鳌蹿上楼去，

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
各处一找，

[brɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [stʊd] [di:'ɛn'dʒi:] - [ænd; ənd] [tæn] - .
Before them stood Deng Yunniang and Tan Fengchun .
前 他们 站立 邓 - 和 谭 - .
见跟前正是邓芸娘与谭逢春。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :
于占鳌说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ！ "
" You thief ！ "
" 你 贼 ！ "

“好贼！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] ！
How dare you cause trouble here ！
如何 敢 你 原因 麻烦 这里 ！

胆敢在我这里扰闹！ ”

[ju] - [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'weɪk] [ænd; ənd][nɒt] [ə'sli:p] .
Yu Jinniang was still awake and not asleep .
于 - 曾是 仍然 醒 和 不是 睡着了 .

于锦娘尚未安眠睡觉，

[hi:; hi] [hɜ:d] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [ˌdaʊn'steəz] .
He heard his father shouting downstairs .
他 听到 他的 父亲 喊叫 楼下 .

听见他父亲在下面嚷，

[hi:; hi] ['pɒld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] [hɪm'self] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm] [ʌp'steəz] .
He pulled out the knife himself and came out from upstairs .
他 拉 出去 这 刀 他自己 和 来了 出去 从 楼上 .

自己拉刀从楼上出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑ:ðə(r)] , [pli:z] [bi:; bi]['peɪʃ(ə)nt] . "
" Father , please be patient . "
" 父亲 , 请 是 病人 . "

“爹爹慢与动手，

" [let] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] ！ "
" Let my daughter go and get him ！ "
" 让 我的 女儿 去 和 得到 他 ！ "

待女儿前去拿他！ ”

[ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The old master instructed :
这 老的 掌握 指示 :

老庄主吩咐：

" [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] ！ "
" Sound the gong ！ "
" 声音 这 锣 ！ "

“鸣锣！

" [dɪ'plɔɪ] [maɪ]['səʊldʒəz] ！ "
" Deploy my soldiers ！ "
" 部署 我的 士兵 ！ "

调我的庄兵！ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Deng Yunniang saw that things were not going well ,
邓 - 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

邓芸娘见事不好，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [tæn] - .
They jumped over the wall and escaped with Tan Fengchun .
他们 跳了起来 超过 这 墙 和 逃脱 和 谭 - .

与谭逢春跳墙逃走了。

[hɪə(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæənə(r)][ˈwɒnts][tuː; tə] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Here , the old master of the manor wants to return to the front .
这里 , 这 老的 掌握 的 这 庄园 想要 到 返回 到 这 正面 .

这里老庄主方要回归前面，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdɔːtərz] ['bɪldɪŋ] .
Suddenly , a man jumped down from the daughter's building .
突然 , 一个 男人 跳了起来 向下 从 这 女儿的 建筑 .

忽见从女儿楼上跳下一个男子来。

[ju] - [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Yu Zhanao was holding a steel knife .
于 - 曾是 保持 一个 钢 刀 .

于占鳌拿着一把钢刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人，

[dɒʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

别走！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
General Bai was about to be struck with a knife .
一般的 白 曾是 关于 到 是 击 和 一个 刀 .

照定白少将军就是一刀。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈɑːmd] .
General Bai was unarmed .
一般的 白 曾是 徒手 .

白少将军手无寸铁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] ['weɪtɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] [tuː; tə] [wɒt] ['piːp(ə)l] [fɔːl] [əˈsliːp] .
He was originally waiting downstairs to watch people fall asleep .
他 曾是 起初 等待 楼下 到 手表 人们 落下 睡着了 .

他本是在底下等人家睡看了觉，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
He wanted to escape .
他 通缉 到 逃脱 .

他好逃走，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [gɜːl] ['wɒznt] ['sliːpɪŋ] ,
Seeing that this girl wasn't sleeping ,
看到 那 这 女孩 不是 睡眠 ,

见这位姑娘老不睡觉，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɪn] ['keɪɒs] ,
He saw the courtyard in chaos ,
他 锯 这 庭院 在 混乱 ,

他见院中一乱，

[ðə; ði][gɜ:l] [went] [aʊt] .
The girl went out .
这 女孩 去 出去 .

姑娘出去了，

[hi:; hi] [ðen] [dʌg] [aɪ 'ti:] [aʊt] [frɒm; frəm] [ʌndə'ni:θ] .
He then dug it out from underneath .
他 然后 挖 它 出去 从 下 .

他这才由底下扒出来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第146/175页

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] ['keɪɒs] .
They planned to escape during the chaos .
他们 计划 到 逃脱 期间 这 混乱 .
打算趁乱逃走。

[fæŋ] [went] [ˌdaʊn'steəz] ,
Fang went downstairs ,
方 去 楼下 ,
方一下楼，

[ju] - [stɒpt] [ðem; ðəm] .
Yu Zhan'ao stopped them .
于 - 停止 他们 .
叫于占鳌拦住了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [θɪ:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "
“好贼！

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?
哪里走？ ”

[kʌt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .
摆刀就剁。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [dɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
General Bai darted to the side .
一般的 白 飞镖 到 这 边 .
白少将军往旁边一蹿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] . "
" Old Master , please don't make a move . "
" 老的 掌握 , 请 不 制作 一个 移动 . "
“老庄主休要动手，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have a few words to say .
我 有 一个 很少 字 到 说 .
我有几句话，

[aɪv] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jə] ['kɪəli] .
I've explained it to you clearly .

我已经 解释 它 到 你 清楚地 .

与你说明白了。”

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :

于 占 鳌 说 :

于占鳌说：

" [dʒʌst] [seɪ] [wɒt] [ju:; jə] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] ! "
" Just say what you have to say ! "

" 只是 说 什么 你 有 到 说 ！ "

“你有什么话只管说！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [sed] :
General Bai said :

一般的 白 说 :

白少将军说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [baɪ] .
My surname is Bai .

我的 姓 是 白 .

“在下姓白，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Shengzu .

他的 姓名 是 - .

名叫胜祖。

[aɪ] [eɪ 'em] [æn; ən] [ˈɒfɪsə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['mɪlətri] [kæmp] .
I am an officer from the Qing Dynasty's military camp .

我 是 一个 官 从 这 青 王朝的 军队 营 .

我乃是大清营的差官，

[ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'rest] [wu:] [ɪn]
Ordered to arrest Wu En

订购 到 逮捕 吴 恩

奉命捉拿吴恩，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [di:'en'dʒi:] - [br'wɪtʃɪŋ] [bæg] [ɪn] - .
He was captured by Deng Tiankui's bewitching bag in Dengjiazhuang .

他 曾是 捕获 经过 邓 - 迷人的 包 在 - .

在邓家庄被邓天魁迷魂袋所擒。

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [nemd] [di:'en'dʒi:] - .
He has a younger sister named Deng Yunniang .

他 有 一个 年轻 姐姐 命名 邓 - .

他有一个妹妹名叫邓芸娘，

[hi:; hi] [tʊk] [em 'i:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [let] [em 'i:] [gəʊ] .
He took me to his house and let me go .

他 采取 我 到 他的 房子 和 让 我 去 .

将我带至他屋中放开，

[ʃi:; ʃɪ] ['wɒnts] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɪð] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪf] .
She wants to be with me for life .

她 想要 到 是 和 我 为了 生活 .

想要与我成其百年之好。

[dɪs'laɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [br'kæz; br'kɒz] [ʃi:z] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gɒsɪp] [kʌlt] ['li:də(r)] .
dislike her because she's the daughter of a gossip cult leader .

不喜欢 她 因为 她是 这 女儿 的 一个 闲话 邪教 领导者 .

我嫌她是八卦教匪女儿，

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][æn; ən][ˈɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['mɪlətəri] [kæmp] .
Furthermore , I am an officer from the Qing Dynasty's military camp .
此外 , 我 是 一个 官 从 这 青 王朝的 军队 营 .
再者我是大清营的差官，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ][waɪf][æt; ət][ðə; ðɪ][lɑːst] ['mɪnɪt] .
One should not take a wife at the last minute .
一 应该 不是 拿 一个 妻子 在 这 最后的 分钟 .
不应该临阵收妻。

[aɪ][fled][ˈɪntuː] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n] .
I fled into this garden .
我 逃亡 进入 这 花园 .
我逃至这座花园子之内，

['siːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ˌʌpˈsteəz] ,
Seeing that no one was upstairs ,
看到 那 不 一 曾是 楼上 ,
见楼上无人，

[aɪ][hɪd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
I hid inside the house .
我 隐藏 里面 这 房子 .
我躲避屋中，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ɪmˈbrɔɪdəri] [ruːm] .
I don't want it to be a young lady's embroidery room .
我 不 想 它 到 是 一个 年轻的 女士的 刺绣 房间 .
不想是姑娘的绣房，

[səʊ][aɪ][hɪd] [daʊn] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
So I hid down there for a while .
所以 我 隐藏 向下 那里 为了 一个 尽管 .
因此我在底下躲避片刻。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ʌlˈtɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
I have no ulterior motives .
我 有 不 后方 动机 .
我并无异心，

" [aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ðɪ][ˈmænə(r)] [lɔːd] [tuː; tə][ˌriːkənˈsɪdə(r)] . "
" **I urge the manor lord to reconsider .** "
" 我 敦促 这 庄园 主 到 重新考虑 . "
望庄主请要三思。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] ['dʒen(ə)rəl] [beɪz] [wɜːdz] , [ju] -
Upon hearing General Bai's words , Yu Zhan'ao
之上 听力 一般的 白氏 字 , 于 -
于占鳌一听白少将军之言，

[ə; eɪ] [θɔːt] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 .
自己心中一动，

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] - ['wɪld] ['pɜːs(ə)n] ,
Knowing full well that her daughter was a strong - willed person ,
会心 满的 出色地 那 她 女儿 曾是 一个 强的 - 意志 人 ,
深知女儿是个烈性的人，”

[ðɪs] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][hɪd] [ʌp'steəz] [ɪn][maɪ] ['dɔːtərz] [ə'pɑːtmənt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː]
This young General Bai hid upstairs in my daughter's apartment for more than two
这 年轻的 一般的 白 隐藏 楼上 在 我的 女儿的 公寓 为了 更多的 比 二
[aʊəz] .
hours .
小时 :

这位白少将军在我女儿楼上躲藏有两个多时辰，

[ðɪs] ['mætə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [spred] .
This matter should be spread .
这 事情 应该 是 传播 :

这件事要传扬出去，

[wʊdnt] [ðæt] [liːv] [em 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] [ɪnfəmi] ?
Wouldn't that leave me with a lasting infamy ?
不会 那 离开 我 和 一个 持久 骂名 ?

岂不叫老夫遗臭万年！ ”

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] , [ju] - [feɪs] [tɜːnd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] [wɪð] ['æŋgə(r)] .
On the other side , Yu Jinniāng's face turned even more pale with anger .
在 这 其他 边 , 于 - 脸 转向 甚至 更多的 苍白 和 愤怒 :

那一边于锦娘气得颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][waɪld][mæn] ! "
" **What a wild man !** "
" 什么 一个 荒野 男人 ! "

“好一个野男子，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ]['lɪŋgə(r)][ɪn][maɪ] [haʊs] ! "
" **How dare you linger in my house !** "
" 如何 敢 你 萦绕 在 我的 房子 ! "

敢在我屋内混串！ ”

[hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tʃɒpɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He came over and started chopping with a knife .
他 来了 超过 和 开始 切碎 和 一个 刀 :

过来抡刀就剁，

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
General Bai dodged in a flash .
一般的 白 躲避 在 一个 闪光 :

白少将军一闪身躲开。

['mɑːstə(r)] [ju] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Master Yu came over and said :
掌握 于 来了 超过 和 说 :

于庄主过来说：

" ['dɔːtə(r)] , [daʊnt][hɪt][em 'iː] . "
" **Daughter , don't hit me** . "
" 女儿 , 不 打 我 . "

“女儿不要动手，

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [mæn][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
I found this man to be a virtuous and upright person .
我 成立 这 男人 到 是 一个 有德行的 和 直立 人 :

我见此人乃是一位正人君子。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wʌns][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][wɒz; wəz] ['pʊld] [ə'saɪd] ,
In the past , once General Bai was pulled aside ,
在这 过去的 , 一次 一般的 白 曾是 拉 旁边 ,
过去把白少将军一拉 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [breɪv] ['wɒrɪə(r)] ! "
" **Brave warrior !** "
" 勇敢的 战士 ! "

“壮士，
[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Please come with me to the front hall for a discussion .
请 来 和 我 到 这 正面 大厅 为了 一个 讨论 .
跟我到前厅一叙。”

[hi:; hi] ['pʊld] [bæk] ['sʌŋ] - [dʒəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['stʌdi] .
He pulled Baek Seung - jo to the front study .
他 拉 白 承 - 乔 到 这 正面 学习 .
拉着白胜祖到前面书房，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [baɪ] - ['fæməli] ['bækgraʊnd] ,
When asked about Bai Shengzu's family background ,
什么时候 问 关于 白 - 家庭 背景 ,
一问白胜祖的家世来历，

[baɪ] - [dɪd] [nɒt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
Bai Shengzu did not hide anything .
白 - 做过 不是 隐藏 任何事物 .
白胜祖并不隐瞒，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [tru:] [self] [ɪn] ['di:teɪl] .
He then recounted his true self in detail .
他 然后 叙述 他的 真的 自己 在 细节 .
就把自己本来的面目重新细说了一遍。

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :
于占鳌说:

" [səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] . "
" **So it was an important person who came** . "
" 所以 它 曾是 一个 重要的 人 WHO 来了 . "
“原来是贵人来临，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] [gli:m] .
The walls and pavilions gleamed .
这 墙壁 和 亭子 闪闪发光 .
蓬壁生辉。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] .
Unfortunately , my daughter is not yet betrothed .
很遗憾 , 我的 女儿 是 不是 然而 未婚妻 .
无奈我小女尚未许配人家，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ][ɪn] [ðæt] [haʊs] ,
Although the general claimed to be taking refuge in that house ,
虽然 这 一般的 声称 到 是 采取 避难所 在 那 房子 ,
将军在那屋中虽说是避难，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [gets] [aʊt] ,
If it gets out ,
如果 它 获得 出去 ,

倘若传扬出去，

[ðɪs] [neɪm] ['dʌznt] [saʊnd] ['veri] [ɡʊd] .
This name doesn't sound very good .
这 姓名 不 声音 非常 好的 .

这个名气就不大好听，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] ['keəfəli] .
General , please think it over carefully .
一般的 , 请 思考 它 超过 小心 .

将军请要三思。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [smɑ:t] [mæn] .
General Bai is a smart man .
一般的 白 是 一个 聪明的 男人 .

白少将军是个聪明人，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['mænə(r)] [lɔ:dz] [wɜ:dz] ,
Upon hearing the old manor lord's words ,
之上 听力 这 老的 庄园 领主的 字 ,

一听老庄主之言，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['prɪti] [ɡʊd] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
I had a pretty good idea of what was going on .
我 有 一个 漂亮的 好的 主意 的 什么 曾是 去 在 .

心中就猜测八九，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [dʌz] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [hæv; həv] ? "
" What instructions does the old master have ? "
" 什么 指示 做 这 老的 掌握 有 ? "

“老庄主有何示下，

[aɪ] [əu'bei] [ðə; ði] [ɔ: də(r)] .
I obeyed the order .
我 服从 这 命令 .

我竟奉命。”

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [bɪ'trəʊð; -θ] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] . "
" I intend to betroth my daughter to Your Excellency . "
" 我 打算 到 聘 我的 女儿 到 你的 阁下 . "

“我意欲将小女许配尊驾，

[wi:; wi] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˌkɒndrɪ'send] [tu:; tə] [ək'sept] [ˈaʊə(r)] [ˈɒfə(r)] .
We hope that the general will condescend to accept our offer .
我们 希望 那 这 一般的 将要 屈尊 到 接受 我们的 提供 .

还望将军屈高就下，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [ə'gri:] !
I would gladly agree !
我 会 乐意 同意 !

愿慨然应允！ ”

[baɪ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈmænə(r)] [lɔːd] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [əˈɡriːəb(ə)l] [ˈmænə(r)]
Bai Shengzu saw that the old manor lord spoke in a gentle and agreeable manner
白 - 锯 那 这 老的 庄园 主 辐 在 一个 温和的 和 同意 方式
.
:
.

白胜祖见这位老庄主话语和顺，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈstændɪŋ] [ʌp] ,
To avoid standing up ,
到 避免 常设 向上 ,

未免站起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [fəʊz] [sʌtʃ] [ˈfeɪvə(r)] . . . "
" **Since the old master shows such favor** "
" 自从 这 老的 掌握 演出 这样的 偏爱 "

“既然老庄主这等见爱，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmætə(r)][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
I have a matter to report .
我 有 一个 事情 到 报告 .

我有一段下情要禀明。

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [mænˈtʃuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] [waɪt] [ˈbænə(r)] .
I was originally a Manchu from the Plain White Banner .
我 曾是 起初 一个 满族 从 这 清楚的 白色的 横幅 .

我本是正白旗满洲旗人，

[ðə; ði] [həˈredɪt(ə)rɪ] [dʒɪˈænˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The hereditary Jianwei General ,
这 遗传 建伟 一般的 ,

世袭的建威将军，

[maɪ][ˈpeərənts][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
My parents have already arranged a marriage for me .
我的 父母 有 已经 安排 一个 婚姻 为了 我 .

家中父母已然定下亲事，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [weɪst] [ðə; ði][ɡɜːrlz] [juːθ] .
What I fear is that it will waste the girl's youth .
什么 我 害怕 是 那 它 将要 浪费 这 女孩们 青年 .

怕的是耽误了姑娘的青春。

[aɪm] [ˈspiːkɪŋ] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˌrezəˈveɪʃn] .
I'm speaking frankly and without reservation .
我是 请讲 坦率地说 和 没有 预订 .

我这是直言无隐，

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [hɪmˈself] . "
" **This matter should be decided by the old master himself .** "
" 这 事情 应该 是 决定 经过 这 老的 掌握 他自己 . "

这件事望老庄主自己主裁。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [wɜːdz] , [ju] -
Upon hearing General Bai's words , Yu Zhan'ao
之上 听力 一般的 白氏 字 , 于 -

于占鳌一听白少将军之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt][faɪnd][maɪ][ˈhʌmb(ə)]['steɪtəs] [ʌnəˈprəʊtʃəbl] . . . "
" **If the general does not find my humble status unapproachable** . . . "
" 如果 这 一般的 做 不是 寻找 我的 谦逊的 地位 难以接近 . . . "

“将军如不嫌寒微，

[aɪ] [wʊd] [prɪˈfɜ:(r)][tu:; tə][hæv; həv][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈdɔ:tə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
I would prefer to have my younger daughter as a concubine .
我 会 更喜欢 到 有 我的 年轻 女儿 作为 一个 妾 :

我情愿将小女儿作为侧室夫人。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" **Since this is the case** ,
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] .
Father - in - law , please come up .
父亲 - 在 - 法律 , 请 来 向上 :

岳父请上，

[pli:z] [əkˈsept] [maɪ][bəʊ; bəʊ] .
Please accept my bow :
请 接受 我的 弓 :

受我一拜。”

[ju] - [helpt] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
Yu Zhan'ao helped him up with his hands .
于 - 帮助 他 向上 和 他的 双手 :

于占鳌用手相搀，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] [fɜ:(r); fə(r)] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:]
The proper etiquette for meeting the father - in - law and son - in - law
这 恰当的 礼仪 为了 会议 这 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律

见了翁婿之礼，

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [nju:] ['bæŋkwɪt] .
Ask your family to prepare a new banquet .
问 你的 家庭 到 准备 一个 新的 宴会 :

重新叫家人预备酒席，

[ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
Father - in - law and son - in - law sat facing each other .
父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 卫星 面向 每个 其他 :

翁婿对坐，

['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Drinking in the study .
喝 在 这 学习 :

书房吃酒。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ˈrest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
According to General Bai's request to return to the main camp ,
根据 到 一般的 白氏 要求 到 返回 到 这 主要的 营 ,

依着白少将军要回归大营，

[ðə; ði][əʊld][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
The old manor owner pleaded with him to stay .
这 老的 庄园 所有者 恳求 和 他 到 停留 .

老庄主苦苦的相留，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [rest] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [təˈdeɪ] . "
" Please rest here for today . "
" 请 休息 这里 为了 今天 . "

“今天暂在我这里歇息，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][gəʊ] [təˈmɒrəʊ] .
It's not too late to go tomorrow .
它是 不是 也 晚的 到 去 明天 .

明日再去不晚。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈbrekfəst] [hɪə(r)] .
General Bai finished his breakfast here .
一般的 白 完成的 他的 早餐 这里 .

白少将军就在这里用完早饭，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɪð] - .
They discussed military matters in the study with Zhan'ao .
他们 讨论 军队 事情 在 这 学习 和 - .

同于占鳌在书房里谈些个军旅之事。

[ju] - [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Yu Zhan'ao had previously served as a military officer outside the capital .
于 - 有 之前 服务 作为 一个 军队 官 外部 这 首都 .

于占鳌原先在外面作过武职官，

[dɪˈpɒɪɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒɪŋ] [fɔːmˈeɪʃənz]
Deploying troops and arranging formations
部署 军队 和 安排 阵型

排兵布阵，

[ˈmɪlətri] [ruːlz]
Military rules
军队 规则

军营的规矩，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈfluːəntli] .
General Bai answered fluently .
一般的 白 回答 流利地 .

白少将军对答如流。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

说首，

[wen] [ðə; ði][saʊn][ɪz] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ði][west] ,
When the sun is setting in the west ,
什么时候 这 太阳 是 环境 在 这 西方 ,

太阳平西之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , a family member came from outside to report :
突然 , 一个 家庭 成员 来了 从 外部 到 报告 :

忽听外面家人来报：

" [et] [ɔː(r)][naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Eight or nine people came from outside . "
" 八 或者 九 人们 来了 从 外部 . "

“外面来了八九个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was mentioned as an official from the Qing Dynasty .
他 曾是 提及 作为 一个 官方的 从 这 青 王朝 .

提说是大清的差官，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I need to stay here for the night .
我 需要 到 停留 这里 为了 这 夜晚 .

要在这里借宿一宵。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [gəʊ][aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] . "
" You , sir , go out to greet them . "
" 你 , 先生 , 去 出去 到 迎接 他们 . "

“你老人家迎接出去，

[aɪl] [ˈlɪs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I'll listen from the back for now .
患病的 听 从 这 后退 为了 现在 .

我暂在后面听听，

[pəˈhæps] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Perhaps he was an official from the Qing Dynasty .
也许 他 曾是 一个 官方的 从 这 青 王朝 .

也许是大清的差官，

[pəˈhæps] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪːf] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] .
Perhaps it was a thief in disguise .
也许 它 曾是 一个 贼 在 伪装 .

也许贼人假扮。

[pliːz] [let] [hɪm][ɪn] .
Please let him in .
请 让 他 在 .

你老人家把他让进来，

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈsləʊli] .
Investigate slowly .
调查 缓慢地 .

慢慢盘查，

[əbˈzɜ:v] [ðeə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
Observe their actions .
观察 他们的 行动 .

看其动作。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][spaɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [kʌlt] ,
If he is a spy for the Bagua Cult ,
如果 他 是 一个 间谍 为了 这 八卦 邪教 ,

倘若是八卦教的奸细，

[ju:; jʊ] [helpt] [emˈli:] [əˈtʃi:v] [ðɪs] [ˈmerɪt] , [sɜ:(r)] .
You helped me achieve this merit , sir .
你 帮助 我 达到 这 优点 , 先生 .

你老人家帮助我立这一件功劳，

[ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
Capture them .
捕获 他们 .

把他等拿住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
They were escorted to the Qing army camp .
他们 是 护送 到 这 青 军队 营 .

解送大清营，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [səkˈses] .
Go and report your success .
去 和 报告 你的 成功 .

前去报功。”

[ju] - [nˈbɒdɪd] .
Yu Zhanao nodded .
于 - 点头 .

于占鳌点头，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
They came out from inside to greet them .
他们 来了 出去 从 里面 到 迎接 他们 .

从里面迎接出来，

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

把马成龙、

[ma:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
Ma Mengtai and the others were led to the living room .
马 - 和 这 其他的 是 引领 到 这 活的 房间 .

马梦太等让至在客厅，

[wen] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] ,
When talking to everyone ,
什么时候 说 到 每个人 ,

与众人一谈话，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈmɪlətri]
Only then did I realize that they were all officers from the Qing Dynasty's military
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他们 是 全部 警官 从 这 青 王朝的 军队
[kæmp] .
camp :
营 :

才知道都是大清的差官。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [tiː] .
Only then did they send a family member to serve tea .
仅有的 然后 做过 他们 发送 一个 家庭 成员 到 服务 茶 :
这才派家人献茶。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] [ɒv; əv] [wæŋ] - ,
Upon closer inspection of Wang Tianchong ,
之上 更近 检查 的 王 - ,
仔细一瞧王天宠，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] , " " **This brave warrior** , " "
" 这 勇敢的 战士 , " "

“这位壮士，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [fəˈmɪliə(r)] .
It looks familiar .
它 看起来 熟悉的 :

我看着眼熟，

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [pəˈhæps] [frɒm; frəm] - [ɪn] [ˈʃænˈʃiː] ? "
" **Are you perhaps from Yanliangwei in Shaanxi ?** " "
" 是 你 也许 从 - 在 陕西 ? " "
尊驾莫非是陕西延凉卫的人么？ "

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [gʊd] , " **good** , "
" 好的 , "

“不错，

[ðæt] [ɪz] [em ˈiː] .
That is me .
那 是 我 :

在下正是。

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [nəʊ] ?
How did the old man know ?
如何 做过 这 老的 男人 知道 ?
老壮士何以知道？ "

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [jɔːt] [ˈmeməri] . "
" Your Excellency is a distinguished person and may have a short memory . "
" 你的 阁下 是 一个 杰出的 人 和 可能 有 一个 短的 记忆 . "

“尊驾是贵人多忘事。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [sɜːrvz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [jænliːæŋ]
I have an elder brother who serves as the garrison commander of Yanliang
我 有 一个 长老 兄弟 WHO 服务 作为 这 驻军 指挥官 的 炎良
[ɡɑːd] .
Guard .
“ 警卫 .

我有一个家兄作延凉卫的守备，

[aɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
I went to his post .
我 去 到 他的 邮政 .

我到他的任所，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfaːðə(r)] , [wæŋ] - , [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] - ([ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)]) [ɪn][ðə; ði]
Your father , Wang Guangdi , served as a Qianzong (military officer) in the
你的 父亲 , 王 - , 服务 作为 一个 - (军队 官) 在 这
[jænliːæŋ] [ɡɑːd] .
Yanliang Guard .
炎良 警卫 .

令尊大人王光第作延凉卫的千总，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈtiːneɪdʒə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Your Excellency was only a teenager at that time .
你的 阁下 曾是 仅有的 一个 青少年 在 那 时间 .

那时尊驾才十数岁，

[hiː; hi][ɪz] [kwɔɪt] [əˈdept][æt; ət] [ˈswɪmɪŋ] .
He is quite adept at swimming .
他 是 相当 熟练 在 游泳 .

水性颇通。

[sɪns] [ðæt] [wʌn] [ˈmiːtɪŋ] [ɪn] - [jɪəz] [əˈɡəʊ] ,
Since that one meeting in Yanliangwei years ago ,
自从 那 一 会议 在 - 年 前 ,

自从那年在延凉卫有一面之识，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
More than twenty years have passed in the blink of an eye .
更多的 比 二十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏经二十余载。

[ðə; ði][əʊld][mən] [hɜːd] [ˈruːməz] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] ,
The old man heard rumors from others ,
这 老的 男人 听到 谣言 从 其他的 ,

老汉听人传言，

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)][ˈfaːðə(r)] [pɑːst] [əˈweɪ]
Since your father passed away
自从 你的 父亲 通过了 离开

自令尊去世之后，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][juː; jʊ][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [wɜːld] .
Your Excellency invites you to travel the world .
你的 阁下 邀请 你 到 旅行 这 世界 .

尊驾邀游四海，

[ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ɪn] - [ˈmaʊntən] , [ˈfuːˈdʒiən][ænd; ənd][ˈtaɪˈwaːn] .
They established a mountain stronghold in Juquan Mountain , **Fujian and Taiwan** .
他们 已确立的 一个 山 据点 在 - 山 , 福建 和 台湾 .
在福建台湾聚泉山创立山寨，

[ˈbɪldɪŋ] [ˈwɔːʃɪps] ,
Building warships ,
建筑 军舰 ,
制造战船，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈhɪərəʊz]
Recruiting heroes
招聘 英雄
收揽英雄，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈɒkjupaɪz] [wʌn] [saɪd] ,
The tiger occupies one side ,
这 老虎 占据 一 边 ,
虎踞一方，

[hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [fiːts] [ɪn][ˈsuːdʒəu] .
He achieved extraordinary feats in Suzhou .
他 已达成 非凡的 壮举 在 苏州 .
在苏州城独建奇功，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [dɑːt] ,
A golden dart ,
一个 金的 镖 ,
金镖一下，

[ðeɪ] [rɪˈpeld] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
They repelled tens of thousands of enemy soldiers .
他们 排斥 十 的 数千 的 敌人 士兵 .
退贼兵数万之众，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [ˈpɜːsənəli] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs] [mæn]
The current Emperor Kangxi personally bestowed upon him the title of Righteous Man
. :
. :
当今康熙圣主老佛爷亲封为义士。

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I do not wish to meet here today .
我 做 不是 希望 到 见面 这里 今天 .
今朝不想在此相会，

[ɪts] [truː] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] , - [laɪf] [ɪz] [fɒl] [ɒv; əv] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪnˈkaʊntəz] ! -
It's true what they say , ' Life is full of unexpected encounters ! '
它是 真的 什么 他们 说 , - 生活 是 满的 的 意外 遭遇 ! -
真是‘人生何时不相逢’！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :
王天宠说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] , [sɜː(r)] . "
" So you're a senior , sir . "
" 所以 你是 一个 高级的 , 先生 . "
“原来是老前辈，

[ai][meɪ][hæv; həv][aɪz] , [bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][blaɪnd] .

I may have eyes , but I am blind .
我 可能 有 眼睛 , 但 我 是 瞎的 .

小可有眼如盲，

[tə'deɪ][ai][hæv; həv][kʌm][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ɪs'tiːmd][ˈrezɪdəns] .

Today I have come to your esteemed residence .
今天 我 有 来 到 你的 尊敬的 住宅 .

今天来到贵府，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][kʌm][tuː; tə][peɪ][hɪz; ɪz][rɪ'spekts][ɪn] ['pɜːs(ə)n] .

He did not come to pay his respects in person .
他 做过 不是 来 到 支付 他的 尊重 在 人 .

未曾登门递帖前来拜见，

[ai][eɪ 'em][ˈterɪfaɪd] !

I am terrified !
我 是 恐惧 !

惶恐之甚！ ”

[ju] - [sed] :

Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说：

" [wɒt][ˈnʌns(ə)ns][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈspaʊtɪŋ] , [wæŋ][ˈjiːʃɪ] ! "

" What nonsense are you spouting , Wang Yishi ! "
" 什么 废话 是 你 喷水 , 王 义世 ! "

“王义士说哪里话来！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ɪntrə'djuːs][juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ][fjuː][ˈfrendz][tə'deɪ] .

I'm going to introduce you to a few friends today .
我是 去 到 介绍 你 到 一个 很少 朋友们 今天 .

我今天给你几位见个朋友。

[tʃaɪld] ,

Child ,
孩子 ,

童儿，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][bæk][ænd; ənd][ɪn'vaɪt][ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ˈəʊvə(r)] .

Go to the back and invite the old man over .
去 到 这 后退 和 邀请 这 老的 男人 超过 .

去到后面把大爷请来”。

[ðə; ðɪ][bɔɪ][left][nɒt][lɒŋ][ə'gəʊ] .

The boy left not long ago .
这 男生 左边 不是 长的 前 .

小童儿去不多时，

[pliːz][ɪn'vaɪt][baɪ] - , [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən][huː][krɒst][ðə; ðɪ][siː] , [tuː; tə][ðə; ðɪ][bæk][ˈlɪvɪŋ]

Please invite Bai Shengzu , the Silver Dragon who crossed the sea , to the back living
请 邀请 白 - , 这 银 龙 WHO 交叉 这 海 , 到 这 后退 活的

[ruːm] .

room .
房间 .

把过海银龙白胜祖请到后客厅，

[hiː; hi][ˈgriːtɪd][ˈevriwʌn] .

He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

与众人见礼。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Chenglong took a look ,
马 成龙 采取 一个 看 ,

马成龙一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ][ˈəʊnli][plæn][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [hɑ:rmɪd] [baɪ][di:'en'dʒi:] - [ɪn] - .
My only plan is for you to be harmed by Deng Tiankui in Dengjiazhuang .
我的 仅有的 计划 是 为了 你 到 是 受到伤害 经过 邓 - 在 - .

我只打算你在邓家庄被邓天魁所害，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪk'spekt][ju:; jʊ][tu:; tə] [sti:l] [bi:; bi][hiə(r)] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I didn't expect you to still be here , my dear brother .
我 没有 预计 你 到 仍然 是 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 .

不想贤弟你还在这里。

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你从何处至此？ ”

[baɪ] - [təʊld][di:'en'dʒi:] - [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Bai Shengzu told Deng Yunniang about it .
白 - 讲述 邓 - 关于 它 .

白胜祖把邓芸娘之故，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn][ˈdi:teɪl][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] [ə'ɡen] .
I explained it in detail from beginning to end again .
我 解释 它 在 细节 从 开始 到 结尾 再次 .

从头至尾又细说了一遍。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大家一听，

[ðætʃ] [wen] [aɪ] [ʌndə'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 .

一同落座。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhiərəʊ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
The old hero ordered a banquet to be prepared .
这 老的 英雄 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

老英雄吩咐摆酒。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃəʊ] [keɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [wu:] [ɪn] .
General Bai Shao came before Wu En .
一般的 白 邵 来了 前 吴 恩 .

白少将军来到吴恩面前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˌhedˈkwɔ:təz] "
" **Eighth Route Army Metropolitan Headquarters** "
" 第八 路线 军队 大都会 总部 "
“八路都会总，

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] ?
Do you still know the Mountain Man ?
做 你 仍然 知道 这 山 男人 ?
你还认识山人么? ”

[wu:] [ɪn] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Wu En opened his eyes and looked .
吴 恩 打开 他的 眼睛 和 看起来 :
吴恩睁睛一看，

[ðæts] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [hu:] [ɪmˈpə:səneɪt, ɪmˈpə:sənɪt, -neɪt][baɪ] [ɒn] - [ˈmaʊntən] .
That's the immortal who impersonated Bi Daocheng on Dazhuzi Mountain .
那就是 这 不朽 WHO 冒充 双 稻城 在 - 山 :
就是在大竹子山假充毕道成那位神仙，

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 :
自己叹了一口气，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [hæv; həv] [bi:n] [fu:ld] [baɪ][ju:; jʊ][ɔ:l] . . . "
" **Since I , a mountain dweller , have been fooled by you all . . .** "
" 自从 我 , 一个 山 居住者 , 有 到过 被骗了 经过 你 全部 . . . "
“我山人既被你等愚弄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [təˈdeɪ] .
He was captured today .
他 曾是 捕获 今天 :
今朝被获遭擒，

[ɔ:l][aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ɪz] [deθ] .
All I ask for is death .
全部 我 问 为了 是 死亡 :
我只求一死罢了，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈeni] [mɔ:(r)] [ˈkwestʃənz] !
You don't need to ask any more questions !
你 不 需要 到 问 任何 更多的 问题 !
你等不必多问! ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :
白少将军说:

[aɪl] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [drɪŋk] [təˈdeɪ] .
I'll treat you to a drink today .
患病的 对待 你 到 一个 喝 今天 :
“我今请你喝酒，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [sʌm; səm][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Do you want some or not ?
做 你 想 一些 或者 不是 ?

你喝不喝？ ”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [drɪŋk] . "
" drink . "
" 喝 . "

“喝。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] .
General Bai gave him a few drinks .
一般的 白 给予 他 一个 很少 饮料 :

白少将军给他几杯酒喝，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [fed] [hɪm] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv][raɪs] .
His family fed him two bowls of rice .
他的 家庭 美联储 他 二 碗 的 米 .

叫家人喂了他两碗饭。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ,
Brother Bai ,
兄弟 白 ,

白贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] .
I have something to give you .
我 有 某物 到 给 你 .

我有一宗东西送给你，

[jʊ] [ˈdefɪnətli] [əˈgri:] .
You'll definitely agree .
你会 确实 同意 :

你准愿意。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] [ˈhʌɾɪdli] [sed] :
General Bai Shao hurriedly said :
一般的 白 邵 匆匆 说 :

白少将军连忙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈmɑ:kwis] , "
" Brother Marquis , "
" 兄弟 侯爵 , "

“侯爷大哥，

[wɒtˈevə(r)] [ju:; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈi:] , [ˈbrʌðə(r)] , [ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɡʊd] .
Whatever you give me , brother , is sure to be good .
任何 你 给 我 , 兄弟 , 是 当然 到 是 好的 .

你老兄台要送给小弟的东西准错不了，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][reə(r)] ['treɪzəz] [frɒm; frəm] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:z] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi] ?
What kind of rare treasures from mountains and seas could they be ?
什么 种类 的 稀有的 宝藏 从 山脉 和 海域 可以 他们 是 ?
不知是什么山海奇珍? ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt][reə(r)] ['treɪzəz] [frɒm; frəm] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:z]
Although not rare treasures from mountains and seas
虽然 不是 稀有的 宝藏 从 山脉 和 海域

“虽然不是山海奇珍，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] , ['ɒf(ə)n] [ju:z] .
It's something that you and I , brothers , often use .
它是 某物 那 你 和 我 , 兄弟 , 经常 使用 .

也是你我兄弟常用之物。

[ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [ɪz] [raɪt] :
The proverb is right :
这 谚语 是 正确的 :

俗语说的不错：

- [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ə; eɪ]['mɑ:tə(r)] . -
' **A precious sword is presented to a martyr .** '
- 一个 宝贵的 剑 是 呈现 到 一个 烈士 . -

‘宝剑赠与烈士，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪz] [brɪ'stəʊd] [wɪð] [ru:ʒ] .
A beautiful woman is bestowed with rouge .
一个 美丽的 女士 是 授予 和 胭脂 :

红粉赐与佳人。’

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] [sɜ:d] [hɪə(r)] .
I have a Longquan sword here .
我 有 一个 龙泉 剑 这里 :

我这里有一口龙泉剑，

[skɪld] [æt; ət] ['kʌtɪŋ] ['kɒpə(r)][ænd; ənd] ['tʃɒpɪŋ] ['aɪən] ,
Skilled at cutting copper and chopping iron ,
熟练 在 切割 铜 和 切碎 铁 ,

善能削铜剁铁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [θri:] [ju'ni:k] ['skɪlz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['tælənts] .
He was known for his three unique skills and four talents .
他 曾是 已知 为了 他的 三 独特的 技能 和 四 天赋 :

有三绝四艺之名，

[aɪl] [gɪv] [ðɪs] ['preʃəs] [sɜ:d] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] !
I'll give this precious sword to you , brother !
患病的 给 这 宝贵的 剑 到 你 , 兄弟 !

我将这口宝剑送给兄弟你吧！ ”

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
General Bai accepted it with both hands .
一般的 白 公认 它 和 两个都 双手 :

白少将军双手接过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] ! "

" **Thank you , brother !** "

" 感谢 你 , 兄弟 ! "

“谢谢兄长！

[ðə; ði][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [geɪv] [ðɪs] ['preʃəs] [spɔ:d] [tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .

The elder brother gave this precious sword to the younger brother .

这 长老 兄弟 给予 这 宝贵的 剑 到 这 年轻 兄弟 .

兄长将此宝剑送给小弟，

[wɒt] [dʌz] [maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [juːz] ?

What does my elder brother use ?

什么 做 我的 长老 兄弟 使用 ?

兄长所用何物？ ”

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :

顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aɪ] ['kʌrəntli] [hæv; həv][ə; eɪ] - [spɔ:d] [hiə(r)] . "

" **I currently have a Tai'a sword here .** "

" 我 现在 有 一个 - 剑 这里 . "

“吾这里现有一口太阿剑，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈaɪtəmz] [juːst] [baɪ][wuː] [ɪn] .

These were items used by Wu En .

这些 是 项目 用过的 经过 吴 恩 .

乃是吴恩所用之物，

[naʊ] [ɪts] [ɪn][maɪ][hændz] .

Now it's in my hands .

现在 它是 在 我的 双手 .

今落在吾的手内。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正谈论之际，

['fæməli] ['membəz] [ˌriːə'reɪndʒd] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .

Family members rearranged the table .

家庭 成员 重新排列 这 桌子 .

家人调开桌案，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] ['niːtli] .

Arrange the wine and dishes neatly .

安排 这 葡萄酒 和 菜肴 整齐地 .

把酒菜摆齐。

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .

The group was drinking .

这 团体 曾是 喝 .

众人正在吃酒，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [bu:m] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] .

Suddenly , a cannon shot boomed through the sky .

突然 , 一个 大炮 射击 蓬勃发展 通过 这 天空 .

忽听号炮惊天，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv]['bæt(ə)] ['ʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .

The sounds of battle shook the earth .

这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

杀声震地，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [ˈsɪtɪŋ] [ˈiːg(ə)l][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
It was Luo Wenqing , the mountain - sitting eagle of Xiaozhuzi Mountain .
它 曾是 罗 文清 , 这 山 - 坐着 鹰 的 - 山 .
乃是小竹子山坐山雕罗文庆，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈheɪən] [tuː; tə][ˈreskjʊː] [wuː] [ɪn] .
He led the people of Heshan to rescue Wu En .
他 引领 这 人们 的 鹤山 到 救援 吴 恩 .
带领合山人马搭救吴恩而来，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [sɪks]
Chapter Sixty - Six
章 六十 - 六
第六十六回

[ˈhɪərəʊz][ˈgæðə(r)][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] , [ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [miːts] [ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] , [ænd; ənd][ˈhɪərəʊz]
Heroes gather at Kongkong Temple , a recluse meets a hermit , and heroes
英雄 收集 在 - 寺庙 , 一个 隐士 满足 一个 隐士 , 和 英雄
[frɒm; frəm] - [taʊn] [ɪnˈvestɪgeɪt] [θiːvz] .
from Shuangbao Town investigate thieves .
从 - 镇 调查 窃贼 .
空空观群雄逢隐士 双宝镇豪杰探贼人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[gʌ] - [ˈsaːniː]
Gu Youzun Sanyi
顾 - 三义
古友尊三益，

[ˈpiːp(ə)l] [təˈdeɪ] [ˈvæljuː][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
People today value ten thousand gold pieces .
人们 今天 价值 十 千 金子 件 .
今人重万金。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [hæv; həv][nəʊ][gwaːn] [dʒɒŋ] [ɔː(r)][baʊ] [ˈfuːjɑː] .
Heaven and earth have no Guan Zhong or Bao Shuya .
天堂 和 地球 有 不 关 钟 或者 包 舒亚 .
乾坤无管鲍，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ] [truː] [ˈkɒnfɪdənt] ?
Where can one find a true confidant ?
在哪里 能 一 寻找 一个 真的 知己 ?
何处是知心？

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ˈhævɪŋ][ə; eɪ][drɪŋk][æt; ət][ju] - [haʊs][ɪn]
General Bai and others were having a drink at Yu Zhan'ao's house in
一般的 白 和 其他的 是 拥有 一个 喝 在 于 - 房子 在

Yinshanzhuang .

白少将军等在隐善庄于占鳌家中吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][ˈkænən][ʃɒt][bu:m][θruː][ðə; ði][skaɪ].
Suddenly, a cannon shot boomed through the sky.
突然，一个 大炮 射击 蓬勃发展 通过 这 天空。

忽听号炮惊天，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][keɪm][tuː; tə][rɪˈpɔ:t]:
A family member came to report:
一个 家庭 成员 来了 到 报告：

有家人来报：

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][fɔ:s][ɒv; əv][men][ɪn][ðə; ði][nɔ:θ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ].
There is a force of men in the north of the village.
那里 是 一个 力量 的 男人 在 这 北 的 这 村庄。

“庄北有一支人马，

[ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv] - ,
Using the name of Xiaozhuzishan,
使用 这 姓名 的 - ,

打着小竹子山的旗号，

[aɪˈtiː][rʌʃt][ˈiːstwəd].
It rushed eastward.
它 匆忙 向东。

扑奔正东而来，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nʌn][ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ˈluːoʊ][wɛŋkɪŋ][ə; ði][ˈkʌnɪŋ][ˈbændɪt][ˈliːdə(r)].
It was none other than Luo Wenqing, the cunning bandit leader.
它 曾是 没有任何 其他 比 罗 文清，这 狡猾 土匪 领导者。

乃是坐山雕罗文庆。”

[ju] - [weɪvd][hɪz; ɪz][hænd],
Yu Zhanao waved his hand,
于 - 挥手 他的 手，

于占鳌一摆手，

[ɪnˈstrʌkʃənz]:
Instructions:
指示：

吩咐：

"[ˈməʊbəlaɪz][ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ]."
" Mobilize all the soldiers in the village."
" 动员 全部 这 士兵 在 这 村庄。"

“把庄兵调齐，

[ɪf][ˈbændɪts][əˈraɪv].
If bandits arrive.
如果 强盗 到达。

如贼兵到来，

"[aɪ][ˌʌndəˈstænd]."
" I understand."
" 我 理解。"

禀我知道。”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ænd; ənd][fæməli] ['membəz] [went] [daʊn] .
His subordinates and family members went down .
他的 下属 和 家庭 成员 去 向下 .

手下家人下去。

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
Everyone is having a great time drinking here .
每个人 是 拥有 一个 伟大的 时间 喝 这里 .

大家在这里开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

直吃到月上花梢，

[wiː; wi][dʒʌst] [stɒpt] ['drɪŋkɪŋ] .
We just stopped drinking .
我们 只是 停止 喝 .

方才停杯罢盏。

[ðə; ði][fæməli] [kliəd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
The family cleared away the cups and plates .
这 家庭 已清除 离开 这 杯子 和 盘子 .

家人撤去杯盘，

[li:v] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [gɑ:d] [wu:] [ɪn] .
Leave two people to guard Wu En .
离开 二 人们 到 警卫 吴 恩 .

留两个人看守吴恩，

[ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sli:p] .
The rest of them all rested and went to sleep .
这 休息 的 他们 全部 休息 和 去 到 睡觉 .

余下俱都安歇睡觉。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] .
The next day at dawn .
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði][əʊld][mænə(r)] [lɔ:d] , [ju] - , [sent] [hɪz; ɪz][fæməli] ['membəz] [tuː; tə][ɪn'kwaiə(r)][ɪn] ['veəriəs]
The old manor lord , Yu Zhan'ao , sent his family members to inquire in various
这 老的 庄园 主 , 于 - , 发送 他的 家庭 成员 到 查询 在 各种各样的
[ˈpleɪsɪz] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði][mænə(r)] ['weðə(r)] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['eni] ['bændɪts] .
places east of the manor whether there were any bandits .
地方 东方 的 这 庄园 无论 那里 是 任何 强盗 .

老庄主于占鳌派家人到庄东各路探听有贼兵没有，

[ðə; ði][fæməli] [went] [daʊn'steəz] .
The family went downstairs .
这 家庭 去 楼下 .

家人下去。

[ju] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
Yu Zhanao came to the living room .
于 - 来了 到 这 活的 房间 .

于占鳌来至客厅，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈgɒtn] [ʌp] .
Seeing that all the officials had also gotten up .
看到 那 全部 这 官员 有 还 获得 向上 .

见众位差官老爷们也都起来了。

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [li:v] .
Ma Chenglong and the others were about to take their leave .
马 成龙 和 这 其他的 是 关于 到 拿 他们的 离开 .

马成龙等就要告辞，

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说:”

[ɔ:d] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ənd] [ɔ:d] [mɑ:] , [pli:z] [doʊnt] [rʌ] .
Lord Marquis and Lord Ma , please don't rush .
主 侯爵 和 主 马 , 请 不 匆忙 .

侯爷与马大人暂且不要忙，

[ai] [dʒʌst] [sent] [maɪ] [ˈfæməli] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈraʊnd] .
I just sent my family to inquire around Jiangkou .
我 只是 发送 我的 家庭 到 查询 大约 江口 .

我方才派家人到江口各处打听，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈlu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] " [ˈmaʊntən] [ˈi:g(ə)l] , " [hæz; həz] [leɪd] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [əˈlɒŋ]
It's likely that Luo Wenqing , the " Mountain Eagle , " has laid an ambush along
它是 可能 那 罗 文清 , 这 " 山 鹰 , " 有 铺设 一个 伏击 沿着

[ðə; ði] [wei] .
the way .
这 方式 .

怕是坐山雕罗文庆沿途之上埋伏下人马。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ɔ:d] [dʌblju:ˈeɪ] [hu:]
Upon hearing this , Lord Wa Hou
之上 听力 这 , 主 瓦 侯

倭侯爷一听此言，

[ai] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

 [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ju] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsi:z(ə)nd] [ˈhɪərəʊ] ,
Knowing that Yu Zhan'ao was a seasoned hero ,
会心 那 于 - 曾是 一个 经验丰富的 英雄 ,

知道于占鳌是一位久经大敌的英雄，

 [ˈevriwʌn] [weɪts] [hɪə(r)] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] [ŋju:z] .
Everyone waits here to hear the news .
每个人 等待 这里 到 听到 这 消息 .

大家在这里等候听信。

[ˈbrekfəst] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Breakfast is finished .
早餐 是 完成的 .

早饭已毕，

[ˈəʊnli][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ju] [rɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [si:n] .
Only family members Yu Rong were seen .
仅有的 家庭 成员 于 荣 是 已见 .

只见家人于荣、

[ju] [eɪtʃ ju: ˈer; hwaː][ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Yu Hua and another person came in and reported :
于 华 和 其他 人 来了 在 和 据报道 :

于华两个人进来禀报说：

" [ðɪs] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , " **" This servant is acting on the orders of the Master of the Manor , "**
" 这 仆人 是 表演 在 这 订单 的 这 掌握 的 这 庄园 , "

“奴才奉庄主爷之命，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
They went to the front lines to gather information about the enemy soldiers .
他们 去 到 这 正面 线条 到 收集 信息 关于 这 敌人 士兵 .

到前途探听贼兵的消息。

[ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] " [ˈmaʊntən] [ˈiːg(ə)l] , " [ˈæmbʊʃt] [hɪz; ɪz][men][ɒn][ðə; ði] [pɑːθ] .
Luo Wenqing , the " Mountain Eagle , " ambushed his men on the path .
罗 文清 , 这 " 山 鹰 , " 遭到伏击 他的 男人 在 这 小路 .

坐山雕罗文庆在小路之上埋伏下人马、

[draɪ] [ˈfaɪəwʊd]
dry firewood
干燥 柴

干柴、

[ˈsʌlfə(r)] ,
sulfur ,
硫 ,

硫黄、

[fleɪm] [ˈsɔːltˈpiːtə] ,
Flame saltpeter ,
火焰 硝 ,

焰硝，

[wen] [juː; jʊ][ɔːl] [get] [ðeə(r)] ,
When you all get there ,
什么时候 你 全部 得到 那里 ,

等你大家走到那里，

[aɪl] [set] [juː; jʊ][ɒn][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [bɜːn] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] .
I'll set you on fire and burn you to death .
患病的 放 你 在 火 和 烧伤 你 到 死亡 .

放火把你等烧死。

[hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [kɔː(r)] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
His large corps was on the main road .
他的 大的 兵团 曾是 在 这 主要的 路 .

大路之上有他的大队，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
You should take a detour down to the river mouth and cross the river .
你 应该 拿 一个 車輛改道 向下 到 这 河 嘴 和 叉 这 河 .

你等绕路奔下江口过江，

" [ɪts] [æn; ən][ˈekstrə] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [liː][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . " **" It's an extra forty or fifty li to cross the river . "**
" 它是 一个 额外的 四十 或者 五十 李 到 叉 这 河 . "

多走四五十里地过江。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [sed] :
Ma Chenglong and others said :
马 成龙 和 其他的 说 :

马成龙等说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
" 好 ,

[wi:; wi] ['kænɒt] [steɪ] ['eni] [lɔŋgə(r)] .
We cannot stay any longer .
我们 不能 停留 任何 更长 :

我们还不能久待,

[wi:l; wil] [get] [ʌp] [naʊ] .
We'll get up now .
出色地 得到 向上 现在 :

我们这就起身。”

[ju] - [sed] :
Yu Zhanao said :
于 - 说 :

于占鳌说:

" [wi:l; wil][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" We'll prepare a car for you . "
" 出色地 准备 一个 车 为了 你 . "
" 我们给你预备一辆车。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说:

" [ni:d] [nɒt] ,
" Need not ,
" 需要 不是 ,

“不用,

[let] ['aʊə(r)] [tɔ:l] ['brʌðə(r)] ['kæri] [hɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Let our tall brother carry him on his back .
让 我们的 高的 兄弟 携带 他 在 他的 后退 :

叫我们这位高大兄弟背着他吧。”

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] ['hiərəʊz] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of the ten heroes carried a weapon .
每个 的 这 十 英雄 携带 一个 武器 :

十位英雄各带兵刃,

['startɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
Starting from Yinshanzhuang ,
开始 从 - ,

由隐善庄起身,

['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st] ,
Heading southeast ,
标题 东南 ,

一直往东南,

['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [rɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山越岭,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking for about several miles ,
后 步行 为了 关于 一些 英里 ,
走了约在数里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [əˈhed] .
There is a range of high mountains ahead .
那里 是 一个 范围 的 高的 山脉 前方 .
见前面有一带高山。

[ðə; ði] [gru:p] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] .
The group climbed the mountainside .
这 团体 攀登 这 山坡 .
众人顺着这道大山上了山坡，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
After passing this mountain ,
后 通过 这 山 ,
过了这一道大山，

[ðæts] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
That's the mouth of the river .
那就是 这 嘴 的 这 河 .
才是下江口哪。

[ðə; ði] [gru:p] [wɔ:kt] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
The group walked up the hillside ,
这 团体 步行 向上 这 山坡 ,
众人步山坡，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] ,
Climbing mountains ,
攀登 山脉 ,
踏山岭，

[gəʊ] [ʌpˈhɪl] .
Go uphill .
去 上坡 .
往上行走。

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz][kwɔɪt] [sti:p] [ænd; ənd] [prɪˈsɪpɪtəs] .
However, this mountain is quite steep and precipitous .
然而 , 这 山 是 相当 陡 和 陡峭 .
但则见这一座高山甚是险峻。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ˈsɔ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈɒkjʊpaɪn] [lənd] ,
Soaring to the sky and occupying land ,
翱翔 到 这 天空 和 占领 土地 ,
冲天占地，

[ðə; ði] [sʌn] [rəʊz][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The sun rose the following day .
这 太阳 玫瑰 这 下列的 天 .
转日生云。

[ˈsɔ:riŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Soaring into the sky ,
翱翔 进入 这 天空 ;

冲天处，

[ðə; ði] [pi:k] [ɪz] [streɪt] ;
The peak is straight ;
这 顶峰 是 直的 ;

尖峰直直；

[ˈɔkjupaɪŋ] [lænd] ,
Occupying land ,
占领 土地 ;

占地处，

[ðə; ði] [pʌls] [ˈtrævlz] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
The pulse travels far and wide .
这 脉冲 旅行 远的 和 宽的 .

远脉迢迢。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [paɪnz] [ɒn] [ˈneɪlɪŋ] [ˈmaʊntən] [wɜ:(r); wə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The next day , the pines on Nailing Mountain were lush and green .
这 下一个 天 , 这 松树 在 钉钉子 山 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

转日的乃岭头松郁郁，

[ðə; ði] [klɪf] [brɪˈləʊ] - [ɪz] [ˈrʌɡɪd] [wɪð] [rɒks] .
The cliff below Shengyun is rugged with rocks .
这 悬崖 以下 - 是 崎岖 和 岩石 .

生云的乃崖下石嶙嶙。

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] [ɪz] [ˈevəɡri:n] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈsəʊlə(r)] [tɜ:mz] .
The pine tree is evergreen throughout the four seasons and eight solar terms .
这 松树 树 是 常绿 自始至终 这 四 季节 和 八 太阳的 条款 .

松郁郁四时八节常青，

[ðə; ði] [ˈrʌɡɪd] [rɒks] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] .
The rugged rocks remain unchanged for thousands of years .
这 崎岖 岩石 保持 未更改 为了 数千 的 年 .

石嶙嶙万年千载不改。

[ˈevri] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] , [wʌn] [kæn; kən] [hɪə(r)] [ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [ˈmʌŋkɪz] .
Every night in the forest , one can hear the cries of monkeys .
每一个 夜晚 在 这 森林 , 一 能 听到 这 哭泣 的 猴子 .

林内每听夜猿啼，

[ə; eɪ] [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪθən] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [si:n] [ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [bæŋk] .
A monstrous python is often seen passing by below the bank .
一个 滔天 Python 是 经常 已见 通过 经过 以下 这 银行 .

岸下常见妖蟒过。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [bɜ:dz] [sæŋ] [ˈsɒftli] .
The mountain birds sang softly .
这 山 鸟类 唱 轻轻 .

山禽声咽咽，

[ðə; ði] [bi:sts] [rɔ:d] [ænd; ənd] [ˈhaʊl] .
The beasts roared and howled .
这 野兽 咆哮 和 嚎叫 .

走兽吼呼呼。

[hɜ:rdz] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [diə(r)] [ænd; ənd] [rəʊ] [diə(r)] [ˈstrɔ:ʊl] [ˈleɪʒəli] [ɪn] [peəz] .
Herds of mountain deer and roe deer strolled leisurely in pairs .
畜群 的 山 鹿 和 鱼子 鹿 漫步 悠闲 在 对 .

山獐山鹿成群作对松松走，

[lɑ:dʒ] [fl'ɒks] [ɒv; əv] ['maʊntən] [dʌks] [ænd; ənd] [kreɪnz] [flu:] ['densli] [tə'geðə(r)] .
Large flocks of mountain ducks and cranes flew densely together .
大的 羊群 的 山 鸭子 和 起重机 飞翔 密集地 一起 .
山鸭山鹤大阵攒群密密飞。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['pi:tʃɪz] [ænd; ənd] [fru:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['endləs] [tu:; tə][br'həʊld] .
The mountain peaches and fruits are endless to behold .
这 山 桃子 和 水果 是 无尽的 到 看哪 .
山桃山果观不尽，

[w'aɪldflaʊəz] [ænd; ənd] [græs] [blu:m] [ɪn] ['si:z(ə)n] .
Wildflowers and grasses bloom in season .
野花 和 草 盛开 在 季节 .
山花山草应时新。

[ɔ:l'dʒərəs] [ɪts] ['deɪndʒərəs] , [ɪts] [nɒt] ['fi:zəb(ə)l] .
Although it's dangerous , it's not feasible .
虽然 它是 危险的 , 它是 不是 可行的 .
虽然危险不能行，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] ['fri:kwənt, fri'kwent] [baɪ] ['tʊərɪsts] .
However , it is a place frequented by tourists .
然而 , 它 是 一个 地方 经常光顾 经过 游客 .
却是游人来往处。

[ðə; ði] [gru:p] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The group reached the top of the mountain .
这 团体 达到 这 顶部 的 这 山 .
众人走至山顶之上，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There is a temple to the due north .
那里 是 一个 寺庙 到 这 到期的 北 .
见正北有一座庙，

[wʌn] - ['sto:ri] [hɔ:l] ,
One - story hall ,
一 - 故事 大厅 ,
一层殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房。

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The mountain gate was closed .
这 山 门 曾是 关闭 .
山门关闭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'bʌv] .
There is a plaque above .
那里 是 一个 牌匾 多于 .
上有一块匾，

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] " - " .
The three large characters are " Kongkongguan " .
这 三 大的 人物 是 " " " " .
三个大字是“空空观”。

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] [pɑ:tʃt] [frɒm; frəm] ['wɔ:kɪŋ] .
The group was parched from walking .
这 团体 曾是 干渴 从 步行 .
众人走的口干舌燥，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ɡlɑːs] [bʌ; əv][ˈwɔːtə(r)] .

I want to find a glass of water .
我 想 到 寻找 一个 玻璃 的 水 :

想要找杯水吃。

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "

" You should stay here for a while . "
" 你 应该 停留 这里 为了 一个 尽管 " :

“你们在这里少待，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] . "

" I will go and knock on the door . "
" 我 将要 去 和 敲 在 这 门 " :

待吾前去叩门。”

[gʌ] - [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [twɑɪs] .

Gu Huanzhang knocked on the door twice .
顾 - 敲门 在 这 门 两次 :

顾焕章叩了两下门，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] [tʃɑːntɪŋ] " [ɑːmɪtɑːbə] ['bʊdə] " .

" I heard a voice inside chanting " Amitabha Buddha " .
我 听到 一个 嗓音 里面 吟唱 " 阿弥陀佛 佛 " :

听里面一声“无量佛”，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ɡʊd] !

" Good !
" 好的 " !

“善哉！

[haʊ] [ɡʊd] ! "

How good ! "
如何 好的 " ! "

善哉！ ”

[ˈsʌmwʌn] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] .

Someone composed a song .
某人 由 一个 歌曲 :

有人作歌。

[gʌ] - [lɪsnd] [ˈkeəfəli] ,

Gu Huanzhang listened carefully ,
顾 - 听着 小心 ,

顾焕章用耳一细听，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪn'saɪd] [sez] :

The song inside says :
这 歌曲 里面 说道 :

里面歌曰:

[dʒeɪd] [ˈpæləs] [ænd; ənd][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['bɪldɪŋz]

Jade palaces and magnificent buildings
玉 宫殿 和 壮丽 建筑物

玉殿琼楼，

[ˈgəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [hʊk] ,
Golden lock and silver hook ,
金的 锁 和 银 钩 ,

金锁银钩，

[ˈnʌθɪŋ] [kəmˈpeəz] [tuː; tə][ðə; ði] [træŋˈkwɪləti] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] .
Nothing compares to the tranquility of a mountain valley .
没有什么 比较 到 这 宁静 的 一个 山 谷 .

总不如山谷清幽。

[ˈfuːtɒnz] [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] [ˈkɜːtənz]
Futons and paper curtains

蒲团纸帐，

[ˈɜːθnweə(r)] [bəʊl] [ænd; ənd] [ˈpɔːsəlɪn] [kʌp] ,
Earthenware bowl and porcelain cup ,
陶器 碗 和 瓷 杯子 ,

瓦钵瓷瓯，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwestən] [hɪlz]
Accompanied by the Western Hills

西山作伴，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [muːn] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [kəmˈpænjənz] .
Clouds and moon are my companions .
云 和 月亮 是 我的 同伴 .

云月为俦。

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [faɪn] [ˈhɔːsɪz]
High - ranking officials and fine horses

高官骏马，

[ˈnevə(r)] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
Never pursuing anything .
绝不 追求 任何事物 .

永无追求。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [sprɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know spring either .
我 不 知道 春天 任何一个 .

我也不知春，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ˈsʌmə(r)] .
I don't know summer .
我 不 知道 夏天 .

不知夏，

[aɪ] [nəʊ] [nɒt][ʊv; əv] [ˈɔːtəm] .
I know not of autumn .
我 知道 不是 的 秋天 .

不知秋。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事俱休，

[bəʊθ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][æ; ət] [steɪk] .
Both fame and fortune are at stake .
两个都 名声 和 财富 是 在 赌注 .

名利都勾。

[In'dʒɔɪɪŋ] ['leɪzə(r)] ,
Enjoying leisure ,
享受 闲暇 ,

乐清闲，

[In'dʒɔɪŋ] ['fri:dəm]
Enjoying freedom
享受 自由

乐自在，

[In'dʒɔɪ] [jɔ:ˈself] .
Enjoy yourself .
 享受 你自己 .

乐悠悠。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,
 后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[ə; ei][mæn] [keɪm] [aʊt][ænd; ʌnd] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
A man came out and opened the mountain gate .
 一个 男人 来了 出去 和 打开 这 山 门 .

出来一人把山门一开。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
 顾 - 采取 一个 看 ,

顾焕章一瞧，

[æ̃n; ə̃n][ə̃ɔld][ˈdɑ̃ɔɪst; ˈtɑ̃ɔɪst] [priːst] [ɪˈmɜːdʒd] .
An old Taoist priest emerged .
 一个 老的 道教 牧师 出现 .

出来一个老道。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈniəli] [ˈsev(ə)nti] [ˈiəz] [əʊld] ,
Seeing that the old Taoist priest was nearly seventy years old ,
 看到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 几乎 七十 年 老的 ,

见老道年到古稀，

[ˈweəriŋ] [ə, eɪ][ˈruːjiː] - [ˈeɪpt] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a **ruyi** - **shaped** **headscarf** ,
 穿着 一个 如意 - 形状 头巾 ,

头戴如意道巾，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing **an** **old** **Taoist** **robe** ,
 穿着 一个 老的 道教 长袍 ,

身穿一件旧道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈfʊ:z] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and blue shoes on her feet
 白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 在 她 脚

足下白袜青鞋，

[ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] - [ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ;
A water - fire thread is tied around the waist ;
 一个 水 - 火 线 是 系 大约 这 腰部 ;

腰系水火丝；

[ðə; ði] [skin] [ɪz] ['slaitli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
 这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[ˈjeləʊʃ] [ænd; ənd][trænzˈluːs(ə)nt] ,
Yellowish and translucent ,
淡黄色 和 半透明 ,

黄中透亮，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][diˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlələz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

-
Sifangkou
-

四方口，

[hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪəd] [wɒz; wəz][səʊ] [θɪk] [ðæt] [ˈevri] [heə(r)] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [fleʃ] .
His white beard was so thick that every hair revealed the flesh .
他的 白色的 胡须 曾是 所以 厚的 那 每一个 头发 揭晓 这 肉 .

花白胡须根根见肉。

[ˈɑːftə(r)] [gʌ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,

顾焕章看罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ˈgriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .
Greetings , fellow Daoist .
问候 , 同伴 道家 .

道兄请了。

[wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] [jɪnʃən] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We come from Yinshan Village at the foot of the mountain .
我们 来 从 银山 村庄 在 这 脚 的 这 山 .

吾们乃是山下隐善庄来的，

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz][draɪ][frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
My mouth was dry from walking .
我的 嘴 曾是 干燥 从 步行 .

走的口干舌燥，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ][grɑːnt][,em 'iː] [ðɪs] ['feɪvə(r)] .

I humbly request that you grant me this favor .
我 谦卑地 要求 那 你 授予 我 这 偏爱 .

望求道爷方便方便，

" [gɪv] [juː 'es][sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] . "

" Give us some water to drink . "
" 给 我们 一些 水 到 喝 . "

赐给我们点水喝。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [gʌ] - [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

The old Taoist priest looked Gu Huanzhang up and down .
这 老的 道教 牧师 看起来 顾 - 向上 和 向下 .

老道上下瞧了顾焕章两眼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kreɪn] [pəˈvɪliən] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [tiː] . "

" Please come to the Crane Pavilion inside the temple for tea . "
" 请 来 到 这 起重机 亭 里面 这 寺庙 为了 茶 . "

“你们几位请到庙内鹤轩吃茶。”

[gʌ] - [led] ['evriwʌn] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .

Gu Huanzhang led everyone into the temple .
顾 - 引领 每个人 进入 这 寺庙 .

顾焕章叫众人进了庙内，

[wiː; wi] [tʊk] ['aʊə(r)] [siːts] [æt; ət][ðə; ði] [kreɪn] [pəˈvɪliən] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

We took our seats at the Crane Pavilion on the west side .
我们 采取 我们的 座位 在 这 起重机 亭 在 这 西方 边 .

在西边鹤轩落座，

[pʊt] [wuː] [ɪn] [ə'saɪd] .

Put Wu En aside .
放 吴 恩 旁边 .

把吴恩放在旁边。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [tuː; tə] [sɜːv] [tiː] .

The old Taoist priest instructed the young boy to serve tea .
这 老的 道教 牧师 指示 这 年轻的 男生 到 服务 茶 .

老道吩咐小童儿看茶。

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [fɔː'tiːn] [ɔː(r)] [fɪftiːn] [jɪəz] [əʊld] .

The child is fourteen or fifteen years old .
这 孩子 是 十四 或者 十五 年 老的 .

小童儿有十四五岁，

[lɒŋ] [ænd; ənd][ˈkleɪvə(r)]

Long and clever
长的 和 聪明的

长的机巧伶俐，

[bruː] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [tiː] .

Brew a pot of tea .
酿造 一个 锅 的 茶 .

烹过一壶茶来，

[pɔː(r)][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

Pour it for the public .
倒 它 为了 这 民众 .

给大众斟上。

[gʌ] - [ɑ:skt] :
Gu Huanzhang asked :
顾 - 问 :

顾焕章问：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [neɪm] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] ? "
" What is your esteemed name , Immortal Master ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 , 不朽 掌握 ? "

“仙长尊姓大名？

[hɪə(r)] , [æt; ət] [ðɪs] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntən] ,
Here , at this sacred mountain ,
这里 , 在 这 神圣 山 ,

在此贵观仙山，

[haʊ] [ˈmeni] [j'ɪəz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ˈpræktɪsɪŋ] ?
How many years have you been practicing ?
如何 许多 年 有 你 到过 练习 ?

你参修了有多少年？ "

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðə; ðɪ] [ˈhɜ:mɪt] [ɪz] [ˈneɪmləs] . "
" The hermit is nameless . "
" 这 隐士 是 无名 : "

“山人乃无名氏，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][əv; əv] [ˈɡri:di] [ˈdri:mz] .
He called himself the Taoist of Greedy Dreams .
他 称为 他自己 这 道教 的 贪婪的 梦想 .

自号贪梦道人。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡəʊz] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

- [ˈstepɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈti:tʃɪŋz] , -
' Stepping outside the three teachings , '
- 步进 外部 这 三 教义 , -

‘跳出三教外，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
It is not among the Five Elements .
它 是 不是 之中 这 五 元素 .

不在五行中。’

[ˈspɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ɔ:l] [ˈwʌrɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] .
All worries are gone .
全部 担忧 是 已消失 .

万虑皆空。

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈmedɪteɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
He spent his days meditating and practicing in the temple .
他 花费 他的 天 冥想 和 练习 在 这 寺庙 .

终日在庙中参修，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
I don't know how many years have passed .
我 不 知道 如何 许多 年 有 通过了 .

也不知度过多少春秋了。

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ?
Who is Your Excellency ?
WHO 是 你的 阁下 ?

尊驾是何人？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [gʌ] - .
My name is Gu Congshan .
我的 姓名 是 顾 - .

“吾名顾从善，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [def] - [mju:t] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] .
He was a disciple of the deaf - mute immortal master .
他 曾是 一个 弟子 的 这 聋 - 沉默的 不朽 掌握 .

乃聋哑仙师的门人。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

那老道人一听，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点点头说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['pi:p(ə)] [wɪð] [braɪt] ['fju:tʃəz] [ə'hed] [ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" You are all people with bright futures ahead of you . "
" 你 是 全部 人们 和 明亮的 期货 前方 的 你 . "

“你们众人全是前程万里之人，

[maɪ][kəm'plek(ə)n]['ɪz(ə)nt] ['veri] [gʊd] [raɪt] [naʊ] , [ænd; ənd][aɪm][nɒt] ['fi:lɪŋ] [wel] .
My complexion isn't very good right now , and I'm not feeling well .
我的 肤色 不是 非常 好的 正确的 现在 , 和 我是 不是 感觉 出色地 .

当下气色不甚通便，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心谨慎。”

[gʌ] - [ŋju:] [ðæt] [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ə; ei] ['hɜ:mɪt] [ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
Gu Huanzhang knew that this old Taoist priest was a hermit in seclusion .
顾 - 知道 那 这 老的 道教 牧师 曾是 一个 隐士 在 隔离 .

顾焕章知道这老道乃清修之人，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长爷，

[lets] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [tɜ:n] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] ['leɪtə(r)] !
Let's see how things turn out for us later !

我们来吧 看 如何 事物 转动 出去 为了 我们 之后 !
看我等众人后来休咎如何? "

[ðə; ði] [dri:m] - ['daʊɪst; 'taʊɪst] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
The Dream - Greeding Taoist laughed heartily .

这 梦 - 贪婪 道教 笑了 衷心地 .
贪婪道人哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :
说:

" [əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] , "
" Old man in the wilderness , "

" 老的 男人 在 这 荒野 , "
“荒山野叟，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [spi:k] ['rekləsli] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] !
How dare you speak recklessly about right and wrong !

如何 敢 你 说话 鲁莽地 关于 正确的 和 错误的 !
焉敢妄谈是非!

[pli:z] ['fɪnɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [ti:] , ['evriwʌn] !
Please finish your tea , everyone !

请 结束 你的 茶 , 每个人 !
众位吃完茶请吧! "

[gʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Gu Huanzhang and the others took their leave .

顾 - 和 这 其他的 采取 他们的 离开 .
顾焕章等大家告辞，

['hævɪŋ] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vju:] [ɒv; əv] ['emptɪnəs] ,
Having departed from the view of emptiness ,

拥有 已离开 从 这 看法 的 空虚 ,
出离了空空观，

[daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [sləʊp] ,
Down the mountain slope ,

向下 这 山 坡 ,
顺山坡下了这座大山，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Arrived at the mouth of the river .

到达的 在 这 嘴 的 这 河 .
来至下江口。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [set][ɪn][ðə; ði] [west] .
The red sun has already set in the west .

这 红色的 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .
一轮红日已将西沉。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [taʊn] [ʃɒp] [ɪn] - .
There's a town shop in Xiajiangkou .

有 一个 镇 店铺 在 - .
下江口这里有个镇店，

[i:st] - [west] [stri:t]
East - West Street
东方 - 西方 街道

东西的大街，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [ɪnz] [ɪn] - .
There are several inns in Lubeili .
那里 是 一些 旅馆 在 - .

路北里有几座客店。

[mɑ:] - [went] [tu:; tə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lʊk] .
Ma Mengtai went to Jiangkou for a look .
马 - 去 到 江口 为了 一个 看 - .

马梦太到江口看了一眼，

[wi:; wi] ['kænɒt] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'dei] .
We cannot cross the river today .
我们 不能 叉 这 河 今天 - .

今日不能过江，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][fɜ:st] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
It has to be first thing tomorrow morning .
它 有 到 是 第一的 事物 明天 早晨 - .

非明日一早不可，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli][faɪnd][æn; ən] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
They could only find an inn on the street .
他们 可以 仅有的 寻找 一个 客栈 在 这 街道 - .

只可在街上打了一个客店。

[ðə; ði][əʊld]['sɑ:ni:] [stɔ:(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
The old Sanyi store is on the north side of the road .
这 老的 三义 店铺 是 在 这 北 边 的 这 路 - .

路北是三义老店，

[ðə; ði] [kraʊd] ['entəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] ,
The crowd entered the store ,
这 人群 进入 这 店铺 ,

众人进店，

[ðeɪ] ['bɒkjupaɪd] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
They occupied five rooms in the north - facing room .
他们 占领 五 房间 在 这 北 - 面向 房间 - .

占了北上房五间。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] ['əʊvə(r)]['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
The waiter brought over water for washing your face .
这 服务员 带来 超过 水 为了 洗涤 你的 脸 - .

小伙计送上洗脸水来。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] :
The crowd asked the young waiter :
这 人群 问 这 年轻的 服务员 :

众人问小伙计：

[haʊ] [fɑ:(r)][ɪz][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][hɪə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə] - ['temp(ə)l] ?
How far is it from here across the river to Qihe Temple ?
如何 远的 是 它 从 这里 穿过 这 河 到 - 寺庙 ?

“这里过江到祁河寺有多远？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [li:] [ə'wei] [frəm; frəm] [hɪə(r)] : "
" **It is seventy - five li away from here** . "

" 它 是 七十 - 五 李 离开 从 这里 : "

“离此七十五里之遥。”

[mɑ:] - [ɔ: dəd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Ma Mengtai ordered wine and food .

马 - 订购 葡萄酒 和 食物 .

马梦太要了酒饭，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [held] .
The banquet is being held .

这 宴会 是 存在 握住 .

正在摆酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Suddenly , someone knocked on the door .

突然 , 某人 敲门 在 这 门 .

忽听外面有人打门。

[ˈweɪtə(r)] , [kʌm] [aʊt] .
Waiter , come out .

服务员 , 来 出去 .

小二出来，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [mæn] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
I saw a man pulling a horse .

我 锯 一个 男人 拉 一个 马 .

见有一位拉马的，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['helmit] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [gri:n] [mʌd] , [ə; eɪ] ['sɪmb(ə)] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
Wearing a helmet adorned with green mud , a symbol of victory .

穿着 一个 头盔 装饰 和 绿色的 泥 , 一个 象征 的 胜利 .

头戴青泥得胜盔，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [rəʊb] [wɪð] ['æɾəʊ] - [ˈʃeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a robe with arrow - shaped sleeves ,

穿着 一个 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

身穿箭袖袍，

[kən'trɑ:stɪŋ] [wɪð] - ,
Contrasting with Baturukan ,

对比 和 - ,

对衬巴图鲁坎，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots

薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['tai'piŋ] [sɔ:d] [wɪð] [ə; eɪ] [gri:n] [fɪ] - [skɪn] [ʃi:θ] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪbz] ;
He carried a Taiping sword with a green fish - skin sheath under his ribs ;

他 携带 一个 太平 剑 和 一个 绿色的 鱼 - 皮肤 鞘 在下面 他的 肋骨 ;

肋下佩一口绿鱼皮鞘太平刀；

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'i:z] [əʊld]
Those over thirty years old

那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face

苍白 黄色的 脸

淡黄脸面，

[tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['weɪtə(r)] ,
" **Waiter** ,
" 服务员 ,

“小二，

[ju:; jʊ] [kli:nd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
You cleaned the main room for us .
你 已清洗 这 主要的 房间 为了 我们 :

你把上房给我们打扫干净了。

[ðə; ði][əʊld] [klɑ:k] [ʊv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] , ['hɪkneɪmd] " ['skɪni] [hɔ:s] , " [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə]
The old clerk of the Qing army , nicknamed " Skinny Horse , " was ordered to
这 老的 职员 的 这 青 军队 , 绰号 " 瘦骨嶙峋的 马 , " 曾是 订购 到
[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θi:f] .
investigate the thief .
调查 这 贼 :

大清宫瘦马老大人奉令探贼，

" [wi:l; wil] [ə'tæk] [ðə; ði]['mænj(ə)n][,ɪn'saɪd][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] . "
" **We'll attack the mansion inside your shop** . "
" 出色地 攻击 这 大厦 里面 你的 店铺 : " "

打你们这座店里的公馆。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第147/175页

" [ˈsevrəl] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [əˈfɪ(ə)lz] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] . "

" **Several Qing Dynasty officials live here** . "

" 一些 青 王朝 官员 居住 这里 . "

“我们这住着好几位大清营的差官老爷。”

- [sed] :

Naramah said :

- 说 :

那拉马的说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[lets] [əˈtæk] [ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .

Let's attack the shop on the east side .

我们来吧 攻击 这 店铺 在 这 东方 边 .

我们打东边的那座店吧。”

[mɑː] - [hɜːd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Ma Mengtai heard people talking outside .

马 - 听到 人们 说 外部 .

马梦太听见外面说话，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [heɪ] ,

" **Hey** ,

" 嘿 ,

“哟，

[əˈnʌðə(r)] [ˈskɪni] [jʌŋ] [mæn][hæz; həz] [əˈraɪvd] .

Another skinny young man has arrived .

其他 瘦骨嶙峋的 年轻的 男人 有 到达的 .

又来了一个瘦马大人。”

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] [aʊt][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Fang wanted to rush out and take a look .

方 通缉 到 匆忙 出去 和 拿 一个 看 .

方要赶出去瞧瞧，

- [hæz; həz] [ɔːˈredi] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ʃɒp] [nekst][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

Nalama has already set up a shop next door to the east .

- 有 已经 放 向上 一个 店铺 下一个 门 到 这 东方 .

那拉马的已在东隔壁打了店了。

[mɑː] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

Ma Mengtai thought to himself :

马 - 想法 到 他自己 :

马梦太心中说：

" [aɪ] [gəʊ] [tʃek] [aɪ 'ti:] [aʊt] [tə'haɪt] . "
" **I'll go check it out tonight** . "
" 患病的 去 查看 它 出去 今晚 . "

“等到夜内我瞧瞧去，

[hu:] [ɪz] [im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt] [em 'i:] ?
Who is impersonating me ?
WHO 是 冒充 我 ?

到底是何人冒充我的名姓？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Back in the main room ,
后退 在 这 主要的 房间 ,

回到上房，

[hi:; hi] [ri'kaʊnt] [wʌt] [hæd; həd] [dʒʌst] ['hæpənd] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
He recounted what had just happened to everyone .
他 叙述 什么 有 只是 发生 到 每个人 .

对众人说方才之事。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [əʊld] ['brʌðə(r)] , "
" **Old brother** , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[doʊnt] ['med(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
Don't meddle in his business .
不 插手 在 他的 商业 .

不要管他闲事，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɜ: dʒənt] [tu:; tə] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] [bəʊt] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə] [teɪk] [wu:] [ɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
It is urgent to hire a boat tomorrow to take Wu En to the Qing camp .
它 是 紧迫的 到 聘请 一个 船 明天 到 拿 吴 恩 到 这 青 营 .

明日雇船解吴恩到大清营要紧。”

[mɑ:] - [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ma Mengtai nodded in agreement .
马 - 点头 在 协议 .

马梦太点头答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [tɜ:nz] [ɒn] [naɪt] [ʃɪfts] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ænd] [wʌn] [bɪ'haɪnd] . "
" **Today we will take turns on night shifts , one in front and one behind** . "
" 今天 我们 将要 拿 转弯 在 夜晚 轮班 , 一 在 正面 和 一 在后面 . "

“今日咱们分前后夜值宿。”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [naɪt] [[ɪft] . "
" The two of us are on the night shift . "
" 这 二 的 我们 是 在 这 夜晚 转移 . "
“我们两人值前夜。”

[ʒɛn] [bɑfæŋ] ['ʃaʊ] - [haʊən] ,
Zhen Bafang Xiao Chenping Houwen ,
真 八方 肖 - 侯文 ,

镇八方小陈平侯文、

[leɪ] [dʒi:u:ʒu:] ['aɪlənd] [saɪ] - [hu:] [wu:] [sed] :
Lei Jiuzhou Island Sai Cunxiao Hou Wu said :
雷 九洲 岛 赛 - 侯 吴 说 :

乐九州岛赛存孝侯武说：

" [wi:; wi] [tu:] [wɪl] [help][ju:; jʊ] [tu:] [ki:p] [wɒtʃ] [ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔ:(r)] . "
" We two will help you two keep watch the night before . "
" 我们 二 将要 帮助 你 二 保持 手表 这 夜晚 前 . "
“我二人帮着你们二人守前夜。”

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[baɪ] - [sed] :
Bai Shengzu said :
白 - 说 :

白胜祖说：

" [ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔ:(r)][ju: 'es] , [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] . "
" The night before us , just the two of us . "
" 这 夜晚 前 我们 , 只是 这 二 的 我们 . "
“我们两个人的后夜。”

[məʊ][dʒɪŋgæŋ][baɪ] - ,
Mo Jingang Bai Guitai ,
莫 金港 白 - ,

墨金刚白桂太、

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] , [ə; eɪ] [mʌd] [ləʊtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] , [sed] :
Jiang Hong , a mud loach from the sea , said :
江 洪 , 一个 泥 泥鳅 从 这 海 , 说 :

混海泥鳅姜鸿说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [help][ju:; jʊ] [ki:p] [wɒtʃ] [ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔ:(r)] . "
" The two of us will help you keep watch the night before . "
" 这 二 的 我们 将要 帮助 你 保持 手表 这 夜晚 前 . "
“我们两个人帮着你们守后夜。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t] :
Joy in my heart :
喜悦 在 我的 心 :

心中喜悦：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː][ænd; ənd][aɪ] "
" My brother Ma and I "
" 我的 兄弟 马 和 我 "

“我与马老兄弟，

[wiː; wi] [tuː] [wɪl] [sliːp] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [plɛs] .
We two will sleep in your place .
我们 二 将要 睡觉 在 你的 地方 .

我们二人替你们睡觉。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ænd; ənd][rest] ! "
" You two go and rest ! "
" 你 二 去 和 休息 ! "

你们二人歇着去吧！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[mɑː] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Ma Mengtai went to the room in the east wing .
马 - 去 到 这 房间 在 这 东方 翼 .

马梦太到东里间屋中，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [leɪ] [daɪˈæɡənəli] [ɒn][ðə; ði][bed] .
The two people lay diagonally on the bed .
这 二 人们 躺 对角线 在 这 床 .

两个人斜身躺在上。

[mɑː] - [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈsliːpɪŋ] .
Ma Mengtai always has trouble sleeping .
马 - 总是 有 麻烦 睡眠 .

马梦太总是睡不着，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Thinking to myself , I went to take a look inside the shop on the east side .
思维 到 我 , 我 去 到 拿 一个 看 里面 这 店铺 在 这 东方 边 .

心中想着到东边店内瞧一瞧，

[huː] [ɪz] [ðæt] [feɪk] [hɔːs] [ˈdriːmə(r)] ?
Who is that fake horse dreamer ?
WHO 是 那 伪造的 马 梦想家 ?

那假马梦太倒是何人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[get] [ʌp] [ˈsləʊli] .
Get up slowly .
得到 向上 缓慢地 .

慢慢起来，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪf]
Bring a short - handled knife
带来 一个 短的 - 处理 刀

带上短把刀、

[ə'vɔɪd] [blʌd] - ['sʌkɪŋ] [dʒu:dʒu:b] .
Avoid blood - sucking jujube .
避免 血 - 吸吮 枣 .

避血桄，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Leaving the house in the north ,
离开 这 房子 在 这 北 ,

出离北上房，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['bɒtə][ðə; ði] [ru:f] .
They jumped onto the roof .
他们 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去。

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I went to the shop on the east side and took a look .
我 去 到 这 店铺 在 这 东方 边 和 采取 一个 看 .

到东边店内一瞧，

[ðə; ði] [ʃɒp] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
The shop has five rooms in the north - facing building .
这 店铺 有 五 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

这店中是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] ['flɪkərɪŋ] .
The lights in the north - facing room were flickering .
这 灯 在 这 北 - 面向 房间 是 闪烁 .

见北上房灯光闪烁，

['hæŋɪŋ] ['læntənz] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪŋ] [wɪð] ['kʌləf(ə)] ['strɪmər]
Hanging lanterns and decorating with colorful streamers
绞刑 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 主播

悬灯结彩，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [gɒʃ] .
Their comings and goings were all in the style of the official Gosh .
他们的 来访 和 行进 是 全部 在 这 风格 的 这 官方的 天哪 .

出入俱都是差官戈什的样式。

[mɑ:] - [ri:tʃt] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Ma Mengtai reached the back window .
马 - 达到 这 后退 窗户 .

马梦太到了后窗户，

[lɪk] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] [wɪð] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Lick the paper window with the tip of your tongue .
舔 这 纸 窗户 和 这 提示 的 你的 舌头 .

用舌尖舔破纸窗，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里面一瞧，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
But then one could see a square table against the north wall inside the window .
但 然后 一 可以 看 一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 里面 这 窗户 .

但则见窗户里头靠北墙一张八仙桌，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ʊn][ðə; ði][tʃeə(r)][ʊn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person settled down on the chair on the east side .
一个 人 定居 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅儿上坐定一人，

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] .
He is eight feet tall .
他 是 八 脚 高的 .

身高八尺向外，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [ˈhelmt] [ədˈbːnd] [wɪð] [ɡriːn] [mʌd] [ʊn][hɪz; ɪz] [hed] .
He wore a victory helmet adorned with green mud on his head .
他 穿着 一个 胜利 头盔 装饰 和 绿色的 泥 在 他的 头 .

头上戴青泥得胜盔，

[fɔːθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][ænd; ənd] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)]
Fourth - rank official hat and peacock feather
第四 - 秩 官方的 帽子 和 孔雀 羽毛

四品顶戴花翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈæɾəʊ] [sliːvz] ,
Wearing a blue silk robe embroidered with dragon and arrow sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 绣花 和 龙 和 箭 袖子 ,

身穿蓝宁绸绣团龙箭袖袍，

[ə; eɪ] [kuːl] [ˈrɪbən] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A cool ribbon tied around the waist ,
一个 凉爽的 丝带 系 大约 这 腰部 ,

腰系凉丝带，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ʊv; əv][ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] .
He was in charge of all the work .
他 曾是 在 收费 的 全部 这 工作 .

着全分的活计。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] ,
Judging from his appearance ,
评判 从 他的 外貌 ,

看他相貌，

[ðə; ði] [skɪn][ɪz] [ˈslɑːtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[ˈjeləʊʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt][ʊv; əv] [waɪt]
Yellowish with a hint of white
淡黄色 和 一个 暗示 的 白色的

黄中透白，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , [hiː; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] .
Judging from his age , he is over thirty .
评判 从 他的 年龄 , 他 是 超过 三十 :
看年岁有三十以外。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)] .
This person is very insightful .
这 人 是 非常 有见地的 :
这人很透精神。

[maː] - [hɑːt] [skɪpt] [ə; eɪ] [biːt] .
Ma Mengtai's heart skipped a beat .
马 - 心 跳过 一个 打 :
马梦太心中一动，

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [dɪˈmiːnə(r)] [ɪz] [kwɑɪt] [rɪˈfaɪnd] .
This person's demeanor is quite refined .
这 人的 风度 是 相当 精制 :
看此人举止不俗，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] - [ˈstændɪŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
There were four Goshha standing on either side .
那里 是 四 - 常设 在 任何一个 边 :
两旁站着有四个戈什哈，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Most of them were young and strong .
最多 的 他们 是 年轻的 和 强的 :
大都是年力精壮之人，

[aɪ] [hɜːd] [hɪm] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] :
I heard him talking inside the house :
我 听到 他 说 里面 这 房子 :
听见屋里他那里说话：

" [dʒʌst] [naʊ] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [ʃɒp] . . . "
" Just now , you were at a shop . . . "
" 只是 现在 , 你 是 在 一个 店铺 . . . "
“方才你们那里打店，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)] .
He said that officials lived there .
他 说 那 官员 居住地 那里 :
他说那里住着差官，

[ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ][ɑːsk][hɪm][hɪz; ɪz][lɑːst] [neɪm] ?
Didn't you ask him his last name ?
没有 你 问 他 他的 最后的 姓名 ?
你们没问他姓什么？ "

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :
那个人说：

" [wiː; wi][dɪd] [nɒt][ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][lɑːst] [neɪm] [wɒz; wəz] . "
" We did not ask him what his last name was . "
" 我们 做过 不是 问 他 什么 他的 最后的 姓名 曾是 : "
“我们并未问他等姓什么。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [səˈbɔːdɪnət] [ˈentəd] [frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Suddenly , **a subordinate entered from outside** :
突然 , 一个 下属 进入 从 外部 :
忽见打外面进来一个手下人:

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [lɔːd] , [aɪ] [hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] . . . "
" **Reporting to my lord** , **I have learned** . . . "
" 报道 到 我的 主 , 我 有 学习 . . . "
“回禀大人得知,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ʌv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [ˌaʊtˈsaɪd] :
There are two of your senior brothers outside :
那里 是 二 的 你的 高级的 兄弟 外部 :
外面有你两个师兄:

[wʌŋ] [ˈsɜːrneɪmd] [hɒŋ] ,
One surnamed Hong ,
一 姓氏 洪 ,
一位姓洪,

[wʌŋ] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] ,
One surnamed Ma ,
一 姓氏 马 ,
一位姓马,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [frəm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
They were from Huihuiyu Village , Weihui Prefecture , Henan Province .
他们 是 从 - 村庄 , 伟辉 州 , 河南 省 .
乃是河南卫辉府回回峪的人,

[aɪ] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I must go to the main camp to pay my respects to you , sir .
我 必须 去 到 这 主要的 营 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 .
要上大营前去拜望你老人家,

[aɪ] [met] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [em ˈiː] [ə; ei] [ˈvɪzɪt] .
I met him on the way and he came to pay me a visit .
我 遇见 他 在 这 方式 和 他 来了 到 支付 我 一个 访问 .
路遇特来拜访。”

[ɔːl] [aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðæt] [feɪk] [hɔːs] , - , [seɪ] :
All I heard was that fake horse , Mengtai , say :
全部 我 听到 曾是 那 伪造的 马 , - , 说 :
只听那假马梦太说:

" [gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [wuː] [ʃəu] ,
" **Go and fetch Wu Shou** ,
" 去 和 拿来 吴 守 ,
“去把吴寿、

[sɒŋ] [ʃen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] .
Song Sheng and his companion were summoned .
歌曲 盛 和 他的 伴侣 是 被召唤 .
宋生两人叫来。”

[ðə; ði] [mæn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The man turned and left .
这 男人 转向 和 左边 .
这人转身下去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[kɔ:l] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)] .
Call two people over .
称呼 二 人们 超过 :

叫上两个人来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 :

年有二十多岁，

[ɪts] [ˈfæməli] [ˈdresɪŋ] [ʌp] .
It's family dressing up .
它是 家庭 敷料 向上 :

是家人打扮，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [kwɪt] [ˈkleɪvə(r)] .
She is quite clever .
她 是 相当 聪明的 :

长的倒很伶俐。

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] ,
A pale face ,
一个 苍白 脸 ,

一个白脸膛，

[ə; eɪ] [ˈsæləʊ] - [feɪst] [mæn] .
A sallow - faced man .
一个 黄褐色 - 面对 男人 :

一个黄脸膛。

[ðə; ði][wʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] [feɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [wu:] [ʃəu] .
The one with the pale face is called Wu Shou .
这 一 和 这 苍白 脸 是 称为 吴 守 :

白脸膛的叫吴寿，

[ðə; ði][wʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsæləʊ] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] [sɒŋ] [ʃen] .
The one with the sallow complexion is called Song Sheng .
这 一 和 这 黄褐色 肤色 是 称为 歌曲 盛 :

黄脸膛的叫宋生。

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至这里，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪk] [hɔ:s] , [mɛŋ] [taɪ] .
He bowed to the fake horse , Meng Tai .
他 鞠躬 到 这 伪造的 马 , 孟 泰 :

给假马梦太行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] , "
" The master is calling , "
" 这 掌握 是 呼叫 , "

“主人呼唤，

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事情？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ju::; jʊ] [tu:] [gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" You two go outside and take a look . "
" 你 二 去 外部 和 拿 一个 看 . "

“你们两个人到外面看看，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
These two people are coming .
这些 二 人们 是 未来 .

来这两个人，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [hɒŋ]
The surname Hong
这 姓 洪

姓洪的、

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
The surname is Ma .
这 姓 是 马 .

姓马的，

[tel] [maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] ,
Tell my fellow disciples ,
告诉 我的 同伴 门徒 ,

说与我师兄弟，

['kwestʃən] [hɪm][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] [weə(r)] [hi:z] [frɒm; frəm] .
Question him and ask him where he's from .
问题 他 和 问 他 在哪里 他是 从 .

盘问盘问他是打哪里来的？

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ,
If it is a favor ,
如果 它 是 一个 偏爱 ,

倘若是蒙事，

[wi::; wi] [,æpri'hend] [ðem; ðəm] [ðen] .
We apprehended them then .
我们 被捕 他们 然后 .

当时把他们拿住。”

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,

吴寿、

[sɒŋ] [ʃen] [ə'gri:d] [tu::; tə] [kʌm] [aʊt] .
Song Sheng agreed to come out .
歌曲 盛 同意 到 来 出去 .

宋生答应出来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][stɔ:(r)] , [ðeɪ] [sed] :
Upon arriving outside the store , they said :
之上 抵达 外部 这 店铺 , 他们 说 :

到了店外说:

" [hu:] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [lɔ:d] ? "
" Who is looking for our lord ? "
" WHO 是 寻找 为了 我们的 主 ? "

“哪位找我们大人？ ”

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrek(ə)n] .
Two people came from that direction .
二 人们 来了 从 那 方向 .

只见打那边过来两个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] . "
" I . "
" 我 . "

“我。”

[wu:] [ʃəu] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Wu Shou opened his eyes and looked .
吴 守 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

吴寿睁睛一看，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ˈɑ:nsə(r)d] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
The man who answered was over forty years old .
这 男人 WHO 回答 曾是 超过 四十 年 老的 .

这位答话的年有四十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉一件大衫，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [edˈɔ:nd] [wɪð] [blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] [trɪmd] [wɪð] [ˈtaɪgə(r)] [klɔ:z] .
Her feet were adorned with blue satin boots trimmed with tiger claws .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 靴子 修剪过的 和 老虎 爪子 .

足下青缎子三镶抓地虎靴子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He was holding a small package in his hand ;
他 曾是 保持 一个 小的 包裹 在 他的 手 ;

手内拿着一个小包裹；

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如红枣，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbraʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] , [ˈraʊndɪd] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

-
Sifangkou
-

四方口，

[blæk] [brəd] [ə'lon] [ðə; ði][lɪp] .
Black beard along the lip .
黑色的 胡须 沿着 这 唇 :

沿口的黑胡须。

[ðə; ði][wʌn] ['stændɪŋ] [brɪ'ləʊ] [hæz; həz][ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] [feɪs] .
The one standing below has a purple face .
这 一 常设 以下 有 一个 紫色的 脸 :

下边站着那位是紫脸膛，

[raʊnd] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ;
Round eyebrows and large eyes ;
圆形的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

环眉大眼；

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt]
Wearing a blue crepe silk overcoat
穿着 一个 蓝色的 绉 丝绸 大衣

身穿蓝绉绸一件大衫，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɜ:ti] - [faɪv] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
He was thirty - five or thirty - six years old .
他 曾是 三十 - 五 或者 三十 - 六 年 老的 :

年有三十五六的年岁，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv]['mɑ:stə(r)] - ? "
" **Are you two family members of Master Shouma ?** "
" 是 你 二 家庭 成员 的 掌握 - ? "

“你们两个人是瘦马大人的家人哪？ ”

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,

吴寿、

[sɒŋ] [ʃen] [sed] :
Song Sheng said :
歌曲 盛 说 :

宋生说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[ɡʊd] .
good .
好的 :

不错。

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['ma:stəz] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] .
You two are our master's fellow disciples .
你 二 是 我们的 硕士学位 同伴 门徒 :

你们二人是我们大人的师兄弟，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ˈevə(r)] [si:n] [ˈaʊə(r)][ˈfeɪsɪz] , [ˈædʌlts] ?
Have you ever seen our faces , adults ?
有 你 曾经 已见 我们的 面孔 ； 成年人 ？

可见过我们大人的面没有？ ”

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒu:dʒu:b] [sed] :
The man with the face as red as a jujube said :
这 男人 和 这 脸 作为 红色的 作为 一个 枣 说 :
那面如重枣人说：

[aɪv] [ˈnevə(r)] [si:n] [,aɪ ˈti:] [bɪˈfɔ:(r)] .
I've never seen it before .
我已经 绝不 已见 它 前 :

“没见过。

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [hɒŋ] .
My surname is Hong .
我的 姓 是 洪 :

我姓洪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [hɒŋ] [jɔŋteɪ] .
His name is Hong Yongtai .
他的 姓名 是 洪 永泰 :

叫洪永太。”

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [feə(r)] - [skɪnd] [wʌŋ] , "
" That fair - skinned one , "
" 那 公平的 - 去皮 一 , "

“那白净面皮的，

[ðæts] [maɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
That's my junior brother .
那就是 我的 初级 兄弟 :

那是师弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:] - .
His name is Ma Qingtai .
他的 姓名 是 马 - :

叫马清太。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)][ˈma:stə(r)] .
Go back and inform your master .
去 后退 和 通知 你的 掌握 :

你回禀你家大人去，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] .
We two are acting on our master's orders .
我们 二 是 表演 在 我们的 硕士学位 订单 :

我们二人奉师命，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I came here specifically to see him .
我 来了 这里 具体来说 到 看 他 :

特意前来瞧他来了。”

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,

吴寿、

[sɒŋ] [ʃeŋ] [sed] :
Song Sheng said :
歌曲 盛 说 :

宋生说:

" [ju:; jɔ] [tu:] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" **You two stay here for a while** . "
" 你 二 停留 这里 为了 一个 尽管 " :

“你二人在此少待，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I went to report to my master .
我 去 到 报告 到 我的 掌握 :

我就去回禀我们家主人。”

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,

吴寿、

[sɒŋ] [ʃeŋ] [went] [bæk] [ɪn'saɪd] .
Song Sheng went back inside .
歌曲 盛 去 后退 里面 :

宋生回进里面，

[aɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] [bæk] .
I reported this matter back .
我 据报道 这 事情 后退 :

把此事回禀了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [feɪk] [hɔ:s] - . . .
Upon hearing this , the fake horse dreamtard . . .
之上 听力 这 , 这 伪造的 马 - . . .

假马梦太他一听此言，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 :

心中一动，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][mɑ:] - , [ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] . "
" **I was originally pretending to be Ma Mengtai , the skinny horse** . "
" 我 曾是 起初 假装 到 是 马 - , 这 瘦骨嶙峋的 马 " :

“我本是假充瘦马马梦太，

[ðeɪ] ['ni:dɪd] [tu:; tə]['gæðə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They needed to gather information about the Qing army camp .
他们 需要 到 收集 信息 关于 这 青 军队 营 :

要探大清营的消息。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tə'deɪ] .
The two of them came today .
这 二 的 他们 来了 今天 :

他二人今天前来，

[jʊː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ['kwɛstʃən] [ɛm 'iː] ?
You want to question me ?
你 想 到 问题 我 ？

要与我一盘问，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [rɪ'vi:l] [maɪ] ['siːkrəts] ?
Wouldn't that reveal my secrets ?
不会 那 揭示 我的 秘密 ？

岂不把我的机关泄露？

[aɪ] [maɪt] [ɛnd] [ʌp] [lɔːɪŋ] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] .
I might end up luring these two people in .
我 可能 结尾 向上 诱饵 这些 二 人们 在 。

不免我把这两个人诓进来，

['kæptʃə(r)] [bəʊθ] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] .
Capture both of them .
捕获 两个都 的 他们 。

把他们两个人拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɛskɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðeə(r)] [sək'ses] .
They were escorted to the front of Dazhuzi Mountain to report their success .
他们 是 护送 到 这 正面 的 - 山 到 报告 他们的 成功 。

解送到大竹子山前去报功。”

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; hæz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 。

主意已定，

[tɛl] [wuː] [ʃəʊ]
Tell Wu Shou
告诉 吴 守

告诉吴寿、

[sɒŋ] [ʃɛŋ] [sed] :
Song Sheng said :
歌曲 盛 说 。

宋生说：

" [pliːz] ！ "
" please ! "
" 请 ！ "

“请！ ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

不多时，

[hɒŋ] [jɒŋtɛɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ，

把洪永太、

[mɑː] - [ɪn'vaɪtɪd] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] .
Ma Qingtai invited them to the main room .
马 - 受邀 他们 到 这 主要的 房间 。

马清太请至上房。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] - ,
Upon seeing Ma Mengtai ,
之上 看到 马 - ，

一见马梦太，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['teikən] [ə'bæk] .
The two men were taken aback .
这 二 男人 是 已采取 背 .

这二人心中一楞。

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] [hæd; həd] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] , [ðə; ði] [əʊld] ['hu:ɪ] ['mʊzlɪm; 'mʌzlɪm; 'mʊslɪm] , [dɪ'skraɪb]
Hong Yongtai had heard his master , the old Hui Muslim , describe
洪 永泰 有 听到 他的 掌握 , 这 老的 惠 穆斯林 , 描述
[mɑ:] - [ə'piərəns] .
Ma Mengtai's appearance .
马 - 外貌 .

洪永太听见他师傅老筛海回教正说过马梦太他这个人的长相，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [θɪn] .
He was extremely thin .
他 曾是 极其 薄的 .

为人极其瘦弱，

[naʊ] , ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz] ,
Now , seeing this person's facial features ,
现在 , 看到 这 人的 面部的 特征 ,

今见此人五官相貌，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] [sed] .
This is quite different from what his master said .
这 是 相当 不同的 从 什么 他的 掌握 说 .

与他师父说的大差，

['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Separated by heaven and earth .
分开 经过 天堂 和 地球 .

天地相隔。

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Hong Yongtai said :
洪 永泰 说 :

洪永太说：

" [bɔ:d] [mɑ:][ɪz] [ə'bʌv] . "
" Lord Ma is above . "
" 主 马 是 多于 . "

“马老人在上，

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [pə'laɪt] .
Hong Yongtai was very polite .
洪 永泰 曾是 非常 有礼貌的 .

洪永太有礼。”

[feɪk] [mɑ:] - ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Fake Ma Yumeta quickly stood up .
伪造的 马 - 迅速地 站立 向上 .

假马梦太连忙站起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Senior brother has arrived ! "
" 高级的 兄弟 有 到达的 ! "

“师兄驾到，

[ai][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)][tu;; tə] [gri:t] [ju;; jʊ] .
I have not come from afar to greet you .
我 有 不是 来 从 远方 到 迎接 你 .
小弟未曾远迎，

[ˈveri] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ,
Very disrespectful ,
非常 不尊重 ,
甚是不恭，

[ai][beg][maɪ] ['brʌðərz] [fə'gɪvnəs] !
I beg my brother's forgiveness !
我 求 我的 兄弟 饶恕 !
望求兄长恕罪！ ”

[hɒŋ] [jɔŋteɪ] [sed] :
Hong Yongtai said :
洪 永泰 说 :
洪永太说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['seɪɪŋ] ? "
" What are you saying ? "
" 什么 是 你 说 ？ " "哪里话来。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [men] , [ðə; ði] [feɪk] [ma:] - . . .
After exchanging greetings with the two men , the fake Ma Mengtai . . .
后 交换 问候 和 这 二 男人 , 这 伪造的 马 - . . .
假马梦太与二人见过了礼，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :
吩咐：

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,
“吴寿、

[sɒŋ] [ʃeŋ] ,
Song Sheng ,
歌曲 盛 ,
宋生，

" [lets] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ˌaʊt'saɪd] . "
" Let's set up a banquet outside . "
" 我们来吧 放 向上 一个 宴会 外部 . " "传外面摆酒。”

[hɒŋ] [jɔŋteɪ] [sed] :
Hong Yongtai said :
洪 永泰 说 :
洪永太说：

" ['brʌðə(r)] , [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" Brother , wait a moment . "
" 兄弟 , 等待 一个 片刻 . " "贤弟且慢。

[ðə; ði]['aɪtəmz][ɪn] [ðɪs] [ʃɒp] ,
The items in this shop ,
这 项目 在 这 店铺 ,
这店中的东西，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][kænt] [i:t] [ðæt] [mʌt] ['aɪðə(r)] .
The two of us can't eat that much either .
这 二 的 我们 不能 吃 那 很多 任何一个 :

我们两人也吃不了的，

[wɪv] [ɔ:l'redi] [hæd; həd]['dɪnə(r)] .
We've already had dinner .
我们已经 已经 有 晚餐 :

我们两个人已然吃过晚饭了。”

[æz; əz] [feɪk] [mɑ:] - [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
As Fake Ma Yumeta was speaking ,
作为 伪造的 马 - 曾是 请讲 ,

假马梦太正在说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] :
Suddenly , a shout was heard from inside the courtyard :
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 里面 这 庭院 :

忽听院内一声喊嚷说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ɪm'pɜ:səneɪt] [əʊld]['mɑ:stə(r)][mɑ:] !
How dare you impersonate Old Master Ma !
如何 敢 你 模仿 老的 掌握 马 !

胆敢冒充马老太爷的名姓！ ”

[ðə; ði] [feɪk] [hɔ:s] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [men] [taɪ] [stʊd] [ðeə(r)]
The fake horse in the room was so frightened that Meng Tai stood there
这 伪造的 马 在 这 房间 曾是 所以 害怕 那 孟 泰 站立 那里
[dʌm'fauɪndɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
dumbfounded for a while .
目瞪口呆 为了 一个 尽管 :

把屋中假马梦太吓得呆呆的一阵发楞。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksti] - ['sev(ə)n]
Chapter Sixty - Seven
章 六十 - 七

第六十七回

[ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][spai][æt; ət] - [taʊn] , ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['bændɪt]
A chance encounter with a spy at Shuangbao Town , followed by a major bandit
一个 机会 遇到 和 一个 间谍 在 - 镇 , 随后 经过 一个 主要的 土匪
[ə'tæk] [æt; ət] - .
attack at Xiajiangkou .
攻击 在 - :

双宝镇巧遇奸细 下江口又逢巨寇

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He was filled with sorrow all day long .
他 曾是 已填 和 悲哀 全部 天 长的 :

终日懨懨，

[ðeɪ] [ˈrækt] [ðeə(r)] [breɪnz] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
They racked their brains and refused to give up .
他们 架子 他们的 大脑 和 拒绝 到 给 向上 :

费尽心机不肯休。

[ˈpɒvəti] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌn][ɪz] [bɔ:n] [wɪð] .
Poverty is something one is born with .
贫困 是 某物 一 是 出生 和 :

贫贱天生就，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [kʌm] [təˈgeðə(r)] .
Wealth and fortune are destined to come together .
财富 和 财富 是 注定 到 来 一起 :

富贵天缘凑。

[ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:n] ,
Calculating the dawn ,
计算 这 黎明 ,

算计五更头，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] .
It remains the same in the open .
它 遗迹 这 相同的 在 这 打开 :

明着依旧。

[rɪˈlæks][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
Relax a little .
放松 一个 小的 :

略放宽心怀，

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkeəfri:] [laɪf] ,
Enjoying a peaceful and carefree life ,
享受 一个 和平 和 畅快 生活 ,

乐得安闲受，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [dɪˈlʊʒən] [ænd; ənd] [ɡri:d] [ɑ:(r); ə(r)] [krɒst] [aʊt] .
Therefore , all delusions and greed are crossed out .
所以 , 全部 妄想 和 贪婪 是 交叉 出去 :

因此把妄想贪心一笔勾。

[mɑ:] - [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Ma Mengtai jumped in the courtyard .
马 - 跳了起来 在 这 庭院 :

马梦太跳在院中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [tu:] [ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðəz] "
" My two senior brothers "
" 我的 二 高级的 兄弟 "

“二位师兄，

[doʊnt] [br'li:v] [hɪm] .
Don't believe him .
不 相信 他 ；

休要信他之言，

[mɑ:] - [ɪz][hɪə(r)] !
Ma Mengtai is here !
马 - 是 这里 ！

现有马梦太在此！

[wɒt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [spai] !
What a treacherous spy !
什么 一个 奸诈 间谍 ！

好奸细，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？

" [aɪl] [teɪk] [ɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll take your life ! "
" 患病的 拿 你的 生活 ！ "

待我来结果你的性命！ ”

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ,

洪永太、

[mɑ:] - [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Qingtai jumped into the courtyard and took a look .
马 - 跳了起来 进入 这 庭院 和 采取 一个 看 ；

马清太跳到院中一瞧，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] , [,aɪ 'ti:] [br'keɪm] [klɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz]
Upon seeing the person standing in the courtyard , it became clear that this was

之上 看到 这 人 常设 在 这 庭院 , 它 成为 清除 那 这 曾是
[ɪn'di:d] [mɑ:] - .
indeed Ma Mengtai .
的确 马 - ；

见院中站定这人才是真马梦太哪。

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Hong Yongtai said :
洪 永泰 说 ；

洪永太说：

" [aɪ]['ɔ:lsəʊ][faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tel] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒenjuɪn][ɔ:(r)][nɒt] . "
" I also find it difficult to tell whether you two are genuine or not . "
" 我 还 寻找 它 难的 到 告诉 无论 你 二 是 真的 或者 不是 ； "

“我也难辨你二人真假，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['kæriɪŋ] ['eni] ['wepənz] ?
Are you two carrying any weapons ?
是 你 二 携带 任何 武器 ？

你二人可带着兵刃？

" [ʃəʊ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
" Show it to me . "
" 展示 它 到 我 ； "

拿出来我看。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ɪg'zɪstɪŋ] [ʃɔ:t] - ['hændld] [naɪvz] ,
" **Existing short - handled knives ,**
" 现存的 短的 - 处理 刀具 ,

“现有短把刀、

[ðə; ði] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] [tri:] [ɪz][hɪə(r)] .
The Blood - Avoiding Tree is here .
这 血 - 避免 树 是 这里 .

避血棉在此，

" [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [lʊk] ! "
" **Senior brother , please look !** "
" 高级的 兄弟 , 请 看 ! "

师兄请看！ ”

[hʊŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Hong Yongtai said :
洪 永泰 说 :

洪永太说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" **Since this is the case ,**
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Brother , come with me .
兄弟 , 来 和 我 .

贤弟跟我来，

" [teɪk] [ðɪs] [spai] . "
" **Take this spy .** "
" 拿 这 间谍 . "

拿这个奸细。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three men went inside and took a look .
这 三 男人 去 里面 和 采取 一个 看 .

三个人进到屋中一瞧，

[ðə; ði] [feɪk] [hɔ:s] , [men] [taɪ] , [hæz; həz] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The fake horse , Meng Tai , has vanished without a trace .
这 伪造的 马 , 孟 泰 , 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

那假马梦太踪迹不见，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ɪz] ['əʊpənd] .
It means the back window is opened .
它 方法 这 后退 窗户 是 打开 .

就是后窗户支开，

[hɪz; ɪz] ['fæməli][ænd; ʌnd] ['ʌðə(r)z] [fled] [tə'geðə(r)] .
His family and others fled together .
他的 家庭 和 其他的 逃亡 一起 .

连他家人一并逃走。

[mɑ:] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [gɪv] [tʃeɪs] .
Ma Mengtai and the others did not give chase .
马 - 和 这 其他的 做过 不是 给 追赶 .

马梦太等也不追赶，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] :
Only then did he ask :
仅有的 然后 做过 他 问 :

这才问：

" [maɪ] [tu:] ['si:nɪə(r)] ['brʌðəz] "
" My two senior brothers "
" 我的 二 高级的 兄弟 "

“二位师兄，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

是从哪里来？ ”

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ,

洪永太、

[mɑ:] - [sed] :
Ma Qingtai said :
马 - 说 :

马清太说：

" [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [keɪm] [hɪə(r)] . "
" The two of us came here . "
" 这 二 的 我们 来了 这里 : "

“我们两人人来到此处，

['naɪt,tɑɪm] [ʃɒp]
Nighttime shop
夜间 店铺

夜晚打店，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈmæŋ(ə)n] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['skɪni] [mɑ:] - .
I heard there's a mansion belonging to the skinny Ma Mengtai .
我 听到 有 一个 大厦 属于 到 这 瘦骨嶙峋的 马 - .

听见说有瘦马马梦太大人的公馆，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I'd like to pay a visit .
ID 喜欢 到 支付 一个 访问 :

想要拜会拜会，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] , ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] .
Let's have a heart - to - heart talk , fellow disciples .
我们来吧 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 , 同伴 门徒 :

你我师兄弟谈谈心。

[aɪ][dʊʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪs] ['treɪtərəs] [ɪm'pɒstə] .
I don't want to encounter this traitorous imposter .
我 不 想 到 遇到 这 叛徒 冒名顶替者 :

不想遇见这个奸细混充，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kæʃ] [hɪm] .
Unfortunately , they couldn't catch him .
很遗憾 , 他们 不能 抓住 他 :

可惜未把他拿住，

[hi:; hi][gɒt] [ə'weɪ] .
He got away .
他 得到 离开 :

让他逃走了。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [mai] [tu:] ['si:niə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tu:; tə][ðə; ði] [west] . "
" My two senior brothers and I went to the shop to the west . "
" 我的 二 高级的 兄弟 和 我 去 到 这 店铺 到 这 西方 . "

“二位师兄跟我西边店内，

[wi:; wi][hæv; həv] ['kæptʃəd] [wu:] [ɪn] .
We have captured Wu En .
我们 有 捕获 吴 恩 .

我们大家已把吴恩拿住。

[mai] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] ['fɒləʊd] [ju: 'es] .
My two elder brothers followed us .
我的 二 长老 兄弟 随后 我们 .

二位兄长跟随我们，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were escorted to the main camp .
他们 是 护送 到 这 主要的 营 .

解往大营，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] [sək'ses] .
They went together to report their success .
他们 去 一起 到 报告 他们的 成功 .

一同前去报功。”

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ,

洪永太、

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Ma Qingtai and the other person said :
马 - 和 这 其他 人 说 :

马清太二人说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɔ:l][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] [ɡɒt] [ʌp][æz; əz] [wel] .
At this moment , all the shop assistants got up as well .
在 这 片刻 , 全部 这 店铺 助理 得到 向上 作为 出色地 .

此时店中伙计们也都起来了，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:rmɪz] ['ɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)][tu:; tə] [æprɪ'hend] [θi:vz] ,
Knowing that the Qing army's officers were here to apprehend thieves ,
会心 那 这 青 军队的 警官 是 这里 到 逮捕 窃贼 ,

知道大清营的差官在这里拿贼，

['evriwʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ju: 'es] .
Everyone come and serve us .
每个人 来 和 服务 我们 .

大家过来伺候。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ['bændits][hæv; həv] [naʊ] [i'skeɪpt] .
The Heaven and Earth Society bandits have now escaped .
这 天堂 和 地球 社会 强盗 有 现在 逃脱 :

“天地会贼匪今已逃走，

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɔ:s] [i'kwɪpmənt] [[ʊd; ʌd][bi:; bi] [i'nʌf] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [fu:d] [ɪk'spensɪz] .
All the horse equipment should be enough to cover your food expenses .
全部 这 马 设备 应该 是 足够的 到 覆盖 你的 食物 开支 :

所有马匹器械也够你们饭帐了，

[waɪr] ['li:vɪŋ] [naʊ] !
We're leaving now !
是 离开 现在 !

我们要走啦！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [let] [em 'i:] [laɪt] [ðə; ði] ['læntənz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ['dʒentlmən] ! "
" Let me light the lanterns for you gentlemen ! "
" 让 我 光 这 灯笼 为了 你 先生们 ! " "

“我给老爷们点灯笼吧！ ”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ni:d] [nɒt] ,
" Need not ,
" 需要 不是 ,

“不用，

[wi:; wi] [li:pt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
We leaped over the wall .
我们 跳跃 超过 这 墙 :

我们跃墙而过。”

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The three people jumped into the shop on the west side .
这 三 人们 跳了起来 进入 这 店铺 在 这 西方 边 :

三个人跳到西边店内去，

['entəɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ,
Entering the north - facing room ,
进入 这 北 - 面向 房间 ,

进了北上房，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [gʌ] - ,
Upon meeting Gu Huanzhang ,
之上 会议 顾 - ,

见了顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:] ,
Hou Wu ,
侯 吴 ,

侯武，

[ma:] - [ɪntrə'dju:st] [hɒŋ] [jɒŋteɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Ma Mengtai introduced Hong Yongtai and his companion .
马 - 介绍 洪 永泰 和 他的 伴侣 .

马梦太给洪永太二人引见，

[hi:; hi] [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [,æpri'hend] [ə; eɪ][spaɪ][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊvə(r)]
He then mentioned that he had just apprehended a spy in the shop over
他 然后 提及 那 他 有 只是 被捕 一个 间谍 在 这 店铺 超过
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

提说方才在那边店内捉拿奸细之故。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [let] [hɪm] [ɒf] ['i:zi] . "
" Let him off easy . "
" 让 他 离开 简单的 . "

“便宜他，

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

让他去吧。

[ju:; jʊ][ɔ:][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rest] .
You all go inside and rest .
你 全部 去 里面 和 休息 .

你们几位到屋中歇息歇息，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [wɔ:k] [tə'mɒrəʊ] . "
Have a good walk tomorrow . "
有 一个 好的 走 明天 . "

明日好走路。”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lməʊst] ['mɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

“天也快到三更，

[ɪts] ['aʊə(r)] [tɜ:n] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ʃɪfts] .
It's our turn to change shifts .
它是 我们的 转动 到 改变 轮班 .

该我们换班了。”

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" **Since this is the case ,**
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[lets] [tʃæt] ['kæʒuəli] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
Let's chat casually over here .
我们来吧 聊天 随意地 超过 这里 .

咱们就在一处闲谈。”

[dʒiː,er'ou][dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ]
Jiang Hong
江 洪

姜鸿、

[baɪ] - [ɔːlsəʊ][gɒt] [ʌp] .
Bai Guitai also got up .
白 - 还 得到 向上 .

白桂太也都起来了。

[ˈevriwʌn] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fʊli] [laɪt] .
Everyone waited until it was fully light .
每个人 等待 直到 它 曾是 完全 光 .

大家候至天色大亮，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

一齐起身，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstən] [end][ɒv; əv] - [taʊn] , [æt; ət]
They were taken to the dock at the eastern end of Shuangbao Town , at
他们 是 已采取 到 这 码头 在 这 东 结尾 的 - 镇 , 在

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
the mouth of the river .
这 嘴 的 这 河 .

解至双宝镇的东头下江口的码头上。

['kaʊntləs] [boʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Countless boats could be seen along the riverbank .
无数 船 可以 是 已见 沿着 这 河岸 .

只见靠着江岸有无数的船只，

[mɑː] - [wʌns] [sed] :
Ma Mengtai once said :
马 - 一次 说 :

马梦太过去说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊts] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] , [səʊ][wi:; wi][kæn; kən] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ! "

" **There are boats available for business , so we can cross the river !** "

" 那里 是 船 可用的 为了 商业 , 所以 我们 能 又 这 河 ! "

"有买卖船渡我们过江！ "

[ðəʊz] [hu:] [seɪld] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɑ:skt] :

Those who sailed the ship asked :

那些 WHO 航行 这 船 问 :

那些使船之人问:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ?

"你们上哪去？ "

[ma:] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说:

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , "

" **We need to cross the river ,** "

" 我们 需要 到 又 这 河 , "

"我们要过江，

- ['temp(ə)] .

Shangqihe Temple .

- 寺庙 .

上祁河寺。"

[ðə; ði] [ʃɪps] ['helmzmən] [sed] :

The ship's helmsman said :

这 船的 舵手 说 :

使船的说:

" [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɑ:rnɪ] [ju:; jʊ] ? "

" **You gentlemen are government officials , aren't you ?** "

" 你 先生们 是 政府 官员 , 不是 你 ? "

"你们几位是差官老爷们吧？ "

[ma:] - [sed] :

Ma Mengtai said :

马 - 说 :

马梦太说:

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

"不错，

[ɪg'zæktli] .

Exactly .

确切地 .

正是。"

[ðə; ði]['seɪlə(r)] [sed] :

The sailor said :

这 水手 说 :

使船的人说:

" [wi:; wi][deə(r)][nɒt] ['feri] [ju:; jʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . "

" **We dare not ferry you across the river .** "

" 我们 敢 不是 渡船 你 穿过 这 河 . "

"我们不敢渡你们几位过江。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , ['luːoʊ] [wenkɪŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] - ['maʊntən] , ['ɪjuːd] [ə; eɪ]
This morning , Luo Wenqing , the bandit leader of Xiaozhuzi Mountain , issued a
这 早晨 , 罗 文清 , 这 土匪 领导者 的 - 山 , 发布 一个
[kə'mɑːnd] .
command .
命令 .

今天早晨有小竹子山坐山雕罗文庆发下一支令箭，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [boʊts] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kʊˈbsɪŋz] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə]
They ordered that none of our boats at the river crossings be allowed to
他们 订购 那 没有任何 的 我们的 船 在 这 河 十字路口 是 允许 到
[ˈkæəri] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
carry Qing Dynasty officials across the river .
携带 青 王朝 官员 穿过 这 河 .

叫我们沿江渡口所有的船俱都不准渡大清营的差官过江。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['ɔːdərs]
If you disobey the general's orders
如果 你 违 这 将军的 订单

如要违背将令，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtɑɪə(r)][ˈfæməli][ænd; ɐnd][ðəə(r)][naɪn] [dʒenəˈreɪŋz] .
Exterminate the entire family and their nine generations .
殄 这 全部的 家庭 和 他们的 九 几代人 .

剿家灭门九族。

[wɪz; wi] [ɔːl] [dɪˈpend] [ɒn][ðə; ði] ['jæŋtʃɪ] ['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] ['laɪvlɪhʊd] .
We all depend on the Yangtze River for our livelihood .
我们 全部 依赖 在 这 长江 河 为了 我们的 生计 .

我们都指着大江为生，

[raɪt] [hɪə(r)] , [nɪə(r)][ðə; ði] [haʊs] ,
Right here , near the house ,
正确的 这里 , 靠近 这 房子 ,

就在这临近住家，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [deəd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][berˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði]
None of them dared to offend the leader of the Bagua Sect of the
没有任何 的 他们 敢于 到 得罪 这 领导者 的 这 八卦 教派 的 这
[ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
Heaven and Earth Society .
天堂 和 地球 社会 .

哪一个也不敢得罪天地会八卦教的会总爷，

[gəʊ][ænd; ɐnd][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] [elsˈweə(r)] .
Go and hire a boat elsewhere .
去 和 聘请 一个 船 别处 .

你们上别处雇船去吧，

[ˈaʊə(r)] ['ferɪ] ['krɒsɪŋ] ['kænɒt] ['ferɪ] [juː; jʊ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Our ferry crossing cannot ferry you across the river .
我们的 渡船 过境 不能 渡船 你 穿过 这 河 .

我们这渡口不能渡你们几位过江。”

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [ju:; jʊ] ['pi:p(ə)] [hɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði]
" You people here are all afraid of the Heaven and Earth Society and the
" 你 人们 这里 是 全部 害怕的 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] ['traɪgrəm] [sekt] . "
Eight Trigrams Sect . "
八 三卦 教派 . "

“你们这里全怕天地会八卦教，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ？
Aren't you afraid of the laws of the Qing Dynasty ？

不是 你 害怕的 的 这 法律 的 这 青 王朝 ？

难道不怕大清国的王法吗？ ”

[ðen] , [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [,disɪm'bɑ:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tai'piŋ] [bəʊt] .
Then , another person disembarked from the Taiping boat .

然后 , 其他 人 下船 从 这 太平 船 .

只见那边太平船上也下来一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [wɒnt] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ？ "
" You gentlemen want to cross the river ？ "
" 你 先生们 想 到 叉 这 河 ？ "

“你们老爷们要过江，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊt] ,
I have a boat ,

我 有 一个 船 ,

我有一只船，

[ðæts] [ðə; ði] ['tai'piŋ] [bəʊt] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
That's the Taiping boat over there .

那就是 这 太平 船 超过 那里 .

就是那边那只太平船。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

[haʊ] ['meni] [kru:] ['membəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɪp] ？
How many crew members are on your ship ？

如何 许多 全体人员 成员 是 在 你的 船 ？

“你们船上几个伙计？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ？
What's your surname ？

是什么 你的 姓 ？

姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ？
What's your name ？

是什么 你的 姓名 ？

叫什么？ ”

[ðə; ði] [ʃɪps] ['helmzmən] [sed] :
The ship's helmsman said :
这 船的 舵手 说 :

使船的说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] .
My surname is Jiang .
我的 姓 是 江 .

“我姓姜，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] [tʃɪŋ] .
Her name is Jiang Qing .
她 姓名 是 江 青 .

叫姜青，

" [aɪv] [lɒŋ] [seɪld] [ðɪs] [waɪt] - ['wɔ:tə(r)]['rɪvə(r)] . "
" I've long sailed this white - water river . "
" 我已经 长的 航行 这 白色的 - 水 河 . "

久在这一道白水江中使船。”

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɪp] . "
" I'll come and take a look at your ship . "
" 患病的 来 和 拿 一个 看 在 你的 船 . "

“我到你船上瞧瞧。”

[dʒi:'æŋ] [tʃɪŋ] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] ['skɪni] [hɔ:s] [ma:] - , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['tai'pɪŋ]
Jiang Qing , accompanied by the skinny horse Ma Mengtai , arrived at the Taiping
江 青 , 伴随 经过 这 瘦骨嶙峋的 马 马 - , 到达的 在 这 太平
[ʃɪp] .
ship .
船 .

那姜青带着瘦马马梦太来至那只太平船上，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [lɑ:dʒ] .
The ship was quite large .
这 船 曾是 相当 大的 .

见这只船上甚是宽大，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [kru:] ['membəz] [ɒŋ] [bɔ:d] .
There were three or four crew members on board .
那里 是 三 或者 四 全体人员 成员 在 木板 .

船上有三四个伙计。

[ma:] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Mengtai finished reading it .
马 - 完成的 阅读 它 .

马梦太看罢，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [ə'ʃɔ:(r)] .
Turn around and go ashore .
转动 大约 和 去 岸上 .

转身上岸，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Approaching Ma Chenglong and others ,
接近 马 成龙 和 其他的 ,

来至马成龙等近前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ʃɪp] [ɪz] [nɒt] [bəd] : "
" **This ship is not bad** . "
" 这 船 是 不是 坏的 : "

“这只船倒也不错，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[lets] [get] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Let's get on the boat .
我们来吧 得到 在 这 船 :

咱们上船吧。”

[dʒiː,eɪ'əʊ] [dʒi:] ['kærid] [wu:] [en'laɪ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Gao Jie carried Wu Enlai on his back .
高 杰 携带 吴 恩莱 在 他的 后退 :

高杰背起吴恩来，

[wʌns] [ə'bo:d] [ðɪs] ['pi:sf(ə)l] [ʃɪp] ,
Once aboard this peaceful ship ,
一次 船上 这 和平 船 ,

上了这太平船，

[twelv] ['hɪərəʊz]
Twelve heroes
十二 英雄

十二位英雄，

[wu:] [ɪn] [sə'raʊndɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Wu En surrounded him from all sides .
吴 恩 包围 他 从 全部 侧面 :

前后左右围绕着吴恩，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒiː'æŋ] [tʃɪŋ] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
He instructed Jiang Qing to set sail .
他 指示 江 青 到 放 帆 :

吩咐姜青开船。

[dʒiː'æŋ] [tʃɪŋ] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
Jiang Qing called out :
江 青 称为 出去 :

姜青叫：

" [heɪ] ['bʌdɪ] , [get] [ðə; ði] ['æŋkə(r)] ! "
" **Hey buddy , get the anchor** ! "
" 嘿 伙伴 , 得到 这 锚 ! "

“伙计提锚，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['sprɪŋbɔ:d] .
Remove the springboard .
消除 这 跳板 :

撤跳板，

[ðə; ði] [seɪlz] [swɛɪ] ['dʒɛntli] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] !
The sails sway gently on the river !
这 帆 摇摆 轻轻地 在 这 河 !

荡江摇曳风篷！ ”

[ðə; ði] [bəʊt] ['drɪftɪd] ['i:stwəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['rɪvə(r)] .
The boat drifted eastward along the great river .
这 船 漂移 向东 沿着 这 伟大的 河 :

这只船漂荡荡顺着大江一直往东。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[dʒiːˈæŋ] [tʃɪŋ] [ðen] [sed] :
Jiang Qing then said :
江 青 然后 说 :

只见姜青说：

[ˈaʊə(r)] [ʃɪp] [niːdz] [tuː; tə][gəʊ] [streɪt] .
Our ship needs to go straight .
我们的 船 需求 到 去 直的 :

“咱们这只船要直走，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ˈbændɪts][frəm; frəm] - [ˈmaʊntən] [maɪt] [blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
They feared that bandits from Xiaozhuzi Mountain might block their way .
他们 害怕 那 强盗 从 - 山 可能 堵塞 他们的 方式 :

怕有小竹子山贼人阻路。

[wiːl; wil] [teɪk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)][ɒv; əv] [ˈfɔːti] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
We'll take a detour of forty miles to the south .
出色地 拿 一个 車輛改道 的 四十 英里 到 这 南 :

咱往南多绕四十里路，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] .
The road is easy to travel .
这 路 是 简单的 到 旅行 :

道路又好走，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈbændɪts] .
There were no bandits .
那里 是 不 强盗 :

又没有贼兵。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

[wɪr] [nɒt] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [rəʊdz] [hɪə(r)] .
We're not familiar with the river roads here .
是 不是 熟悉的 和 这 河 道路 这里 :

“我们这里江路不熟，

" [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [naʊ] . "
" **You can go now** . " "
" 你 能 去 现在 : "

由你走吧。”

[dʒiːˈæŋ] [tʃɪŋ] [tɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [əˈraʊnd] .
Jiang Qing turned the bow of the boat around .
江 青 转向 这 弓 的 这 船 大约 :

姜青拨转船头，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[kiːp] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] .
Keep heading south .
保持 标题 南 :

一直往南。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [fɔː(r)] [ˈaʊəz] .
They walked for about four hours .
他们 步行 为了 关于 四 小时 .

走了约在有四、

[ˈfɪftɪ] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Fifty miles away ,
五十 英里 离开 ,

五十里之遥，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [bend] ,
After turning around this mountain bend ,
后 转弯 大约 这 山 弯曲 ,

方拐过这个山湾，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)][pʊ; əv] [ɑːˈtɪləri] [ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
All that could be heard was the deafening roar of artillery fire from the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 炮兵 火 从 这
[ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
opposite side .
对面的 边 .

只听对面火炮惊天，

[ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sound of the river shook the earth .
这 声音 的 这 河 摇晃 这 地球 .

江声大震，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

战船儿一字排开。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
Ma Chenglong and the others were terrified .
马 成龙 和 这 其他的 是 恐惧 .

吓的马成龙等心惊胆裂，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ʃɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæbɪn] . . .
Looking across the ship from the cabin . . .
寻找 穿过 这 船 从 这 舱 . . .

出船舱往对面一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ˈtwenti] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
But then they saw twenty warships to the east .
但 然后 他们 锯 二十 军舰 到 这 东方 .

但则见正东有二十只战船，

[laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
lined up in a row ,
衬里 向上 在 一个 排 ,

一字排开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈsætɪn][flæg][pɒn][aɪˈtiː] .
There was a large royal blue satin flag on it .
那里 曾是 一个 大的 皇家 蓝色的 缎 旗帜 在 它 .

上面有一杆宝蓝色缎子大旗，

[ˈfləʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
Floating in the air ,
漂浮的 在 这 空气 ,

在空中飘摆，

[ˈsentɪpiːd] [wɔːks] [bən][ðə; ði] [ˈtæsl] ,
Centipede walks on the tassel ,
蜈 散步 在 这 流苏 ,

蜈蚣走穗，

[ðə; ði][waɪld] [guːs] [ˈpɪntʃɪz] [ðə; ði] [edʒ] .
The wild goose pinches the edge .
这 荒野 鹅 捏 这 边缘 .

火雁掐边，

[ˈgəʊldən] [belz] [hæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] .
Golden bells hang from the top .
金的 铃铛 悬挂 从 这 顶部 .

上坠金铃，

[ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wind] ,
Swaying in the wind ,
摇晃 在 这 风 ,

被风一摆，

[aɪ ˈti:] [klæŋ] [ˈlaʊdli] .
It clanged loudly .
它 叮当作响 高声 .

“当啷”直响，

[əˈbʌv] [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [ˈhænsəm] " .
Above it is a large character for " handsome " .
多于 它 是 一个 大的 特点 为了 " 英俊的 " .

上有斗大一个“帅”字。

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld] .
His soldiers were all over twenty years old .
他的 士兵 是 全部 超过 二十 年 老的 .

手下兵丁都在二十以外、

[ˈeɪdʒɪz][ˈʌndə(r)] [ˈθɜːti]
Ages under thirty
年龄 在下面 三十

三十以内年岁，

[ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A white silk ribbon was wrapped around her head .
一个 白色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 头 .

头上白绦子缠头，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [waɪt] [guːs] [ˈfeðə] ,
Adorned with white goose feathers ,
装饰 和 白色的 鹅 羽毛 ,

上插白鹅翎儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [vest] ,
Wearing a white vest ,
穿着 一个 白色的 背心 ,

身穿白号坎，

[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈbɔːdə(r)] ,
Along the green border ,
沿着 这 绿色的 边界 ,

沿青边，

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [ˈmuːnlait] [ˈʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
When the white moonlight shines in the middle ,
什么时候 这 白色的 月光 闪耀 在 这 中间 ,

当中间白月光，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([jɒŋ] , [ˈmiːnɪŋ] [ˈkʌrɪdʒ]) [ˈrɪt(ə)n] [ɒŋ][,aɪˈtiː] .
It has the character " 勇 " (yong , meaning courage) written on it .
它 有 这 特点 " - " (永 , 意义 勇气) 书面 在 它 .
写着 一个“勇”字。

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [fɒt] - [lɒŋ] [hɔːs] - [ˈsleɪŋ] [sɔːd] [ɪn][ðəə(r)][ɑːmz] .
Each person carried a four - foot - long horse - slaying sword in their arms .
每个 人 携带 一个 四 - 脚 - 长的 马 - 杀戮 剑 在 他们的 武器 .
每人怀中抱着四尺多长一口斩马刀。

[ðɪs] [truːp] [ˈnʌmbəd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
This troop numbered about a thousand .
这 部队 编号 关于 一个 千 .
这队兵约有一千之众，

[ðə; ði][ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɒz; wəz][lyː] [daʊˈmɪŋ] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈrɪvə(r)][ˈdræɡən] [kɪŋ] , [ə; eɪ]
The leader of the troops was Lü Daoming , the Eighth River Dragon King , a
这 领导者 的 这 军队 曾是 鲁 道明 , 这 第八 河 龙 国王 , 一个
[ˈdʒen(ə)rəl][frəm; frəm] - [ˈmaʊntən] .
general from Xiaozhuzi Mountain .
一般的 从 - 山 .
为首带兵乃是小竹子山大将八河龙王吕道明。

[θriː] [mɔː(r)] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [frəm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Three more cannon shots rang out from the south .
三 更多的 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 南 .
只听正南上又是三声炮响，

[ðə; ði] [ˈzːθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [zːθ] .
The earthquake shook the mountains and the earth .
这 地震 摇晃 这 山脉 和 这 地球 .
震的山摇地动，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtwenti] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)] [bəʊts] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] .
There were twenty Flying Tiger boats in the warship .
那里 是 二十 飞行 老虎 船 在 这 军舰 .
有二十只飞虎舟的战船，

[əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Arranged in a row ,
安排 在 一个 排 ,
一字摆开，

[tuː] [lɑːdʒ] [flægz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Two large flags in the middle ,
二 大的 旗帜 在 这 中间 ,
当中两杆大旗，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,
分为左右，

[ðə; ði][flæɡ] [ˈbeərɪŋ] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([waɪ] , [ˈmiːnɪŋ] [kəˈmɑːndə(r)]) [ˈfiːtʃəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] " .
The flag bearing the character " 帅 " (shuai , meaning commander) features a large "
这 旗帜 轴承 这 特点 " - " (帅 , 意义 指挥官) 特征 一个 大的 " .
- " ([wæn] , [ˈmiːnɪŋ] [kɪŋ]) [ˈkærəktə(r)] .
王 " (wang , meaning king) character .
- " (王 , 意义 国王) 特点 .
“帅”字旗上写着斗大一个“王”字。

[wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ,
With a thousand water ghost soldiers ,
和 一个 千 水 鬼 士兵 ,
带有一千水鬼兵,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['weəriŋ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæts] [tu:; tə] ['seprət] ['wɔ:tə(r)] [frəm; frəm] [ðeə(r)] [hedz] .
They were all wearing fish - skin hats to separate water from their heads .
他们 是 全部 穿着 鱼 - 皮肤 帽子 到 分离 水 从 他们的 头部 .
都是头上戴着鱼皮分水帽,

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [lɪŋkt] [tə'geðə(r)] ,
Sun and moon linked together ,
太阳 和 月亮 链接 一起 ,
日月连子箍,

['weəriŋ] [ɔɪld] [sɪlk] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wɔ:tə(r)] - [səʊkt] ['gɑ:mənt] ;
Wearing oiled silk clothes and a water - soaked garment ;
穿着 涂油 丝绸 衣服 和 一个 水 - 浸泡过 服装 ;
身上油绸子水衣水靠;

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃənd] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He was holding a three - sectioned hook - and - sickle spear in his arms .
他 曾是 保持 一个 三 - 分段 钩 - 和 - 镰刀 矛 在 他的 武器 .
怀中抱着三截钩镰枪,

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ði:z] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [wæŋ] - , [ðə; ði] [taɪ] [swɛɪ] [ɒv; əv]
The leader of these was none other than Wang Daoxing , the Tai Sui of
这 领导者 的 这些 曾是 没有任何 其他 比 王 - , 这 泰 隋 的
[,dʒu:'dʒi:'æŋ] .
Jiujiang :
九江 .
这为首的正是九江太岁王道兴。

[θri:] [mɔ:(r)] ['kænən] [fɒts] [ræŋ] [aʊt] [frəm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [i:st] [də'rek(ə)n] .
Three more cannon shots rang out from the due east direction .
三 更多的 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 到期的 东方 方向 .
只听正东上又是三声炮响,

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] [beɪ'gʒʊə][flæg] ,
A large red Bagua flag ,
一个 大的 红色的 八卦 旗帜 ,
一杆大红八卦旗,

['fləʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)]
Floating in the air
漂浮的 在 这 空气
空中飘摆,

[ðen] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] [mɔ:(r)] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪps] [wɪð] ['taɪgə(r)] - ['hedɪd] [bəʊz] .
Then there were twenty more large warships with tiger - headed bows .
然后 那里 是 二十 更多的 大的 军舰 和 老虎 - 标题 弓 .
又有二十只虎头舟的大战船,

[ðə; ði] [ə'blʌv] [ɪz][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] ['səʊldʒəz][frəm; frəm] - .
The above is the training of the brave soldiers from Dingzhushan .
这 多于 是 这 训练 的 这 勇敢的 士兵 从 - .
上面带定竹子山的练勇,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There were three thousand people .
那里 是 三 千 人们 .
有三千之众。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['dʒenərəlz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
There were two generals leading the way :

那里 是 二 将军们 领导 这 方式 :

为首的有两员大将：

[dʒəʊ] [pɪŋ] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Zhou Ping rolled in the water .

周 平 滚动 在 这 水 :

水里滚周平，

[ðeɪ] ['tʌmbld] [ænd; ʌnd] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
They tumbled and rolled in the waves .

他们 翻滚 和 滚动 在 这 波浪 :

浪里钻吴滚。

[ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['wɔːʃɪps] [bɪ'hhaɪnd] ,
On the large warships behind ,

在 这 大的 军舰 在后面 ,

后面当中大战船上，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən] [ʒɑːŋ] [bəʊ] , [ðə; ði][grænd] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] .
It was none other than Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang .

它 曾是 没有任何 其他 比 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 :

正是静江太岁张宝。

[məː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'bəek] .
Ma Chenglong and the others were taken aback .

马 成龙 和 这 其他的 是 已采取 背 :

马成龙等大家一愣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [rɔː(r)][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][bɪ'hhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a loud roar was heard from the river behind them .

突然 , 一个 大声 吼 曾是 听到 从 这 河 在后面 他们 :

忽听身后江声大震，

[ðə; ði][wɔː(r)] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The war drums sounded in unison .

这 战争 鼓 听起来 在 齐声 :

战鼓齐鸣，

[siː eɪ'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] , [led] [twelv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , led twelve of his

蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 引领 十二 的 他的

[sə'boːdɪnət] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd]['dʒenərəlz] .
subordinate officers and generals .

下属 警官 和 将军们 :

有劝善会总蔡文增带着十二员偏裨牙将、

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːθ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt]
Five thousand bandits from the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect

五 千 强盗 从 这 天堂 和 地球 社会的 八 八卦 教派

五千天地会八卦教的贼兵、

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['wɔːʃɪp] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] [bəʊts] .
A large warship with one hundred flying tiger boats .

一个 大的 军舰 和 一 百 飞行 老虎 船 :

一百只飞虎舟的大战船。

[ðɪ:z] [twelv] ['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [kən'sɜ:nd] [wið] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [dɪ'spleɪ]
These twelve heroes were only concerned with watching the enemy soldiers display
这些 十二 英雄 是 仅有的 担心的 和 观看 这 敌人 士兵 展示
[ðeə(r)][ræŋks][frɒm; frəm][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
their ranks from the bow of the ship .
他们的 排名 从 这 弓 的 这 船 .
这十二位英雄只顾在船头上瞧贼兵亮队，

[dʒi:'æŋ] - , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] , ['kærid] [wu:] [ɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ['ɒntə]
Jiang Qingyin , who was in charge of the boat , carried Wu En on his back onto
江 - , WHO 曾是 在 收费 的 这 船 , 携带 吴 恩 在 他的 后退 到
[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
the small boat .
这 小的 船 .
后面管船的姜青喑把吴恩背在小划子船上，

[kʌt] [ðə; ði] [rəʊp] .
Cut the rope .
切 这 绳索 .
把练绳割断，

[ʌn'taɪ] [wu:] [ɛnz] [rəʊp] .
Untie Wu En's rope .
解开 吴 恩的 绳索 .
把吴恩绳扣解开，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ['drɪftɪd] [streɪt] ['i:stwəd] .
The small boat drifted straight eastward .
这 小的 船 漂移 直的 向东 .
这只小船飘飘荡荡直奔正东。

[ma:] [tʃɛŋlɒŋ]
Ma Chenglong
马 成龙
马成龙、

[ma:] - [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp]
Ma Mengtai saw it on the ship
马 - 锯 它 在 这 船
马梦太在船上一见，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[dʒi:'æŋ] [tʃɪŋ] ,
Jiang Qing ,
江 青 ,
“姜青，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !
你好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][let][ðə; ði] ['empərəɹəz] ['fæməli] , [ə; eɪ] ['treitərəs] ['vilən] , [gəʊ] [fri:] !
How dare you let the Emperor's family , a traitorous villain , go free !
如何 敢 你 让 这 皇帝的 家庭 , 一个 叛徒 恶棍 , 去 自由的 !
胆敢把皇上家叛逆贼人放走！ ”

[dʒi:'æŋ] [tʃɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Jiang Qing gave a cold laugh .
江 青 给予 一个 寒冷的 笑 .
姜青一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ma:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
“马成龙，

[stɒp] ['dri:mɪŋ] !
Stop dreaming !
停止 做梦 !
你休在睡梦里！

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] - [taʊn] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][si: eɪ'ar] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
We were in Shuangbao Town on the orders of Cai Wenzeng , the head of
我们 是 在 - 镇 在 这 订单 的 蔡 - , 这 头 的
[ðə; ði] [tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
the Charity Association .
这 慈善 协会 .
我等在双宝镇奉劝善会总蔡文增之命，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɹətli] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn][ðeə(r)] .
They deliberately arranged a clever plan there .
他们 故意地 安排 一个 聪明的 计划 那里 .
特意在那里安排巧计，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd] ['evriwʌn] [els]
Waiting for you and everyone else
等待 为了 你 和 每个人 别的
等你等众人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [daɪ'vɜ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
It was diverted into the great river .
它 曾是 改道 进入 这 伟大的 河 .
引至到大江之中，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɪz]['məʊbɪlaɪzɪŋ] [tru:ps] [hɪə(r)] .
The patriarch is mobilizing troops here .
这 族长 是 动员 军队 这里 .
祖师爷在这里调动人马，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
We're going to arrest you all .
是 去 到 逮捕 你 全部 .
要捉拿你等。”

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :
吴恩说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːθ][tuː; tə][ˈhev(ə)n] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wʊnt] [teɪk] [aɪˈtiː] . "

" You have a path to heaven , but you won't take it . "

" 你 有 一个 小路 到 天堂 , 但 你 惯于 拿 它 . "

“天堂有路你不走，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][geɪt][tuː; tə][hel] , [jet] [juːv] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][wɔːk] [ˈɪntuː][aɪˈtiː] [jɔːˈself] ！

There's no gate to hell , yet you've chosen to walk into it yourself !

有 不 门 到 地狱 , 然而 你已经 选定 到 走 进入 它 你自己 ！

地狱无门你自投！

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [juː; jʊ][ɔːl] .

The patriarch has captured you all .

这 族长 有 捕获 你 全部 .

祖师爷把你等拿住，

[ˈtɔːtʃəd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ！

Tortured to pieces !

受折磨 到 件 ！

碎尸万段！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)z] [biˈreɪt] [wuː][ɪn] .

Ma Chenglong and others berated Wu En .

马 成龙 和 其他的 责骂 吴 恩 .

马成龙等大骂吴恩。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

Cai Wenzeng then turned to the front .

蔡 - 然后 转向 到 这 正面 .

只见蔡文增转到前面，

[ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ː

A sound came from the bow of the ship ː

一个 声音 来了 从 这 弓 的 这 船 ː

在船头之上一声：

" [ɪˈmeɪzərəbl̩] [ˈbʊdə] ！ "

" Immeasurable Buddha ! "

" 无法估量的 佛 ！ "

“无量佛！

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːrmɪz] [ˈskaʊndrəl] ,

The Qing army's scoundrels ,

这 青 军队的 无赖 ,

大清营一千鼠辈，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [muːv] ！

What a bold move !

什么 一个 大胆的 移动 ！

好大胆量！

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ！ "

" I will capture you all ! "

" 我 将要 捕获 你 全部 ！ "

待山人把你们俱皆拿住！ ”

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tʃuːb]

Holding the Five Clouds Tube

保持 这 五 云 管子

抱着五云筒，

[ðeɪ] [stʊd] [ˈpraʊdli] [əˈtɒp][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .

They stood proudly atop the bow of the ship .

他们 站立 自豪地 顶部 这 弓 的 这 船 .

在船头之上耀武扬威站定。

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 :

姜鸿说:

" ['dʒentlmən] , [pli:z] [dʊʊnt][bi:; bi] ['æŋkʃəs] . "
" Gentlemen , please don't be anxious . "
" 先生们 , 请 不 是 焦虑的 . "

“众位老爷们休要着急，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第148/175页

[ai][hæv; həv][nɒt] ['rendəd] ['eni] ['sɜ:vɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
I have not rendered any service in the Qing army .
我 有 不是 渲染 任何 服务 在 这 青 军队 .
小可在大清营寸功未立，

[tə'deɪ] [ai] [went] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)] .
Today I went to capture the sorcerer .
今天 我 去 到 捕获 这 巫师 .
今天我前去把妖人拿住，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpri:ʃi'eɪŋ] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .
略表寸功。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] ,
" **Since you are going ,**
" 自从 你 是 去 ,
“你既要前往，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [li:pt] ['ɒntə][,si: eɪ'aɪ] - [bəʊt] .
Jiang Hong leaped onto Cai Wenzeng's boat .
江 洪 跳跃 到 蔡 - 船 .
姜鸿往蔡文增船上一蹿，

[,si: eɪ'aɪ] - [stept] [ə'saɪd] .
Cai Wenzeng stepped aside .
蔡 - 步 旁边 .
蔡文增往旁边一闪，

[let] [dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [lænd][ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .
Let Jiang Hong land on the bow of the boat .
让 江 洪 土地 在 这 弓 的 这 船 .
让姜鸿落在船头之上。

[,si: eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :
蔡文增说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你何人？

" [həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['tʃælɪndʒ] [em 'iː][tuː; tə] [deθ] ！"
" How dare you challenge me to death ！ "
" 如何 敢 你 挑战 我 到 死亡 ！ "
胆敢在山人跟前讨死！ "

[dʒiː'æŋ] [hŋŋ] [sed] ː
Jiang Hong said ː
江 洪 说 ː

姜鸿说：

[ˌsiː er'aɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[doʊnt][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ？

你不认识我呀？

[jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] - ['ɡrænd,fɑːðərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][dʒiː'æŋ] .
Your great grandfather's surname was Jiang .
你的 伟大的 - 祖父的 姓 曾是 江 ː

你家大太爷姓姜，

[mɪŋ] [hŋŋ]
Ming Hong
明 洪

名鸿，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] ː [ðə; ði] [mʌd] [ləʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
It has a nickname : the mud loach of the sea .
它 有 一个 昵称 ː 这 泥 泥鳅 的 这 海 ː

有一个绰号人称混海泥鳅。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [ə'tʃiːvd] ['eni] ['merɪt] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
I have not achieved any merit in the Qing army .
我 有 不是 已达成 任何 优点 在 这 青 军队 ː

我在大清营寸功未立，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] ['prez(ə)nt][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] ！
Today I will present you as a gift to my lord ！
今天 我 将要 展示 你 作为 一个 礼物 到 我的 主 ！

今日要拿你作为进见之礼！ "

[ˌsiː er'aɪ] - [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Cai Wenzeng laughed heartily .
蔡 - 笑了 衷心地 ː

蔡文增哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [æn; ən] [ʌn'nəʊn] ['həʊbədi] , "
" An unknown nobody , "
" 一个 未知 无人 , "

“无名小辈，

[həʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [biː; bi][səʊ] ['ærəɡənt] ！
How dare they be so arrogant ！
如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 ！

也敢这样猖狂！ "

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪˈtiː][æt; ət][dʒiːˈæŋ] [hən] , [ˈredi] [tuː; tə] [straɪk] .
He brandished his sword and aimed it at Jiang Hong , ready to strike .
他 挥舞 他的 剑 和 旨在 它 在 江 洪 , 准备好 到 罢工 .
摆宝剑照定姜鸿就是一剑。

[dʒiːˈæŋ] [hən] [stept] [əˈsaɪd] .
Jiang Hong stepped aside .
江 洪 步 旁边 .
姜鸿往旁边一闪，

[ðeɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
They met him with a knife .
他们 遇见 他 和 一个 刀 .
用刀相迎。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] .
The two walked past each other five or six times .
这 二 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 .
两个人走了五六个照面，

[ʃiː eɪˈaɪ] - [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tjuːb] .
Cai Wenzeng reached out and pulled out the Five Clouds Tube .
蔡 - 达到 出去 和 拉 出去 这 五 云 管子 .
蔡文增伸手拉出五云筒来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [æt; ət][dʒiːˈæŋ] [hən] ,
He swung his weapon at Jiang Hong ,
他 摇摆 他的 武器 在 江 洪 ,
冲定姜鸿一甩，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [ɡriːn] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [dʒiːˈæŋ] [hɔːŋz] [tʃest] .
A wisp of green smoke shot straight towards Jiang Hong's chest .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 射击 直的 向 江 洪氏 胸部 .
一股青烟直扑奔姜鸿前胸。

[dʒiːˈæŋ] [hən] [ˈkʊd(ə)nt] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Jiang Hong couldn't dodge in time .
江 洪 不能 躲闪 在 时间 .
姜鸿躲闪不及，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
His clothes were all on fire .
他的 衣服 是 全部 在 火 .
身上衣服全皆烧着。

[dʒiːˈæŋ] [hən] [ɪkˈskeɪmd] " [aʊtʃ] ! "
Jiang Hong exclaimed " Ouch ! "
江 洪 惊呼 " 哎哟 ! "
姜鸿“哎哟”一声，

[seɪ] " [nəʊ] "
Say " no "
说 " 不 "
说“不好”，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He immediately jumped into the river .
他 立即地 跳了起来 进入 这 河 .
连忙跳在大江之中。

[ʃiː eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :
蔡文增说：

" [gʊd] ['dʒu:niə(r)] ! "

" **Good junior** ! "

" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[ɪts] [tʃi:p] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

It's cheap for you .

它是 便宜的 为了 你 .

便宜你，

[meɪ] [ju:; jʊ] ['perɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [['belɪz]] [pʊ; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] !

May you perish in the bellies of fish and shrimp !

可能 你 沦 在 这 肚子 的 鱼 和 虾 !

让你丧在鱼虾之腹！ ”

[ɒn] [ðɪs] [saɪd] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] - [sɔ:] [dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɡreɪt]

On this side , the Little White Dragon King Tianchong saw Jiang Hong fall into the great

在 这 边 , 这 小的 白色的 龙 国王 - 锯 江 洪 落下 进入 这 伟大的

[ˈrɪvə(r)] .

river .

河 .

这一边小白龙王天宠见姜鸿落在大江之中，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .

The air rushes upwards .

这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ˈri:tʃɪŋ] [aʊt][tu:; tə] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [ɡu:s] - ['feðə(r)] [naɪf] ,

Reaching out to brandish the goose - feather knife ,

到达 出去 到 挥舞 这 鹅 - 羽毛 刀 ,

伸手摆雁翎刀，

[ðeɪ] [da:tɪd] ['bɒntə][ðə; ði][əʊld] - [bəʊt] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .

They darted onto the old Taoist's boat over there .

他们 飞镖 到 这 老的 - 船 超过 那里 .

蹿至那边老道的船上，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['kli:və(r)] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][si: eɪ'ɑɪ] - [hed] .

He brandished his cleaver and chopped at Cai Wenzeng's head .

他 挥舞 他的 菜刀 和 切碎 在 蔡 - 头 .

摆手中刀照蔡文增搂头就剁，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [stept] [ə'saɪd] .

The old Taoist priest stepped aside .

这 老的 道教 牧师 步 旁边 .

老道往旁边一闪。

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][pʊ; əv][ðə; ði] [bəʊt] .

Two people were at the bow of the boat .

二 人们 是 在 这 弓 的 这 船 .

两个人在船头上，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] ,

The golden drum is a masterpiece ,

这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ,

After three or five exchanges ,

后 三 或者 五 交易所 ,

战了三五个照面，

[si: e'raɪ] - [held] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju: b] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [wæn] -
Cai Wenzeng held up the Five Clouds Tube and aimed it at Wang Tianchong .
蔡 - 握住 向上 这 五 云 管子 和 旨在 它 在 王 -
[hu:] [ðen] ['flik] [aɪ 'ti:] .
who then flicked it .
WHO 然后 轻弹 它 .

蔡文增摆五云筒照定王天宠一甩，
[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [blu:] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [tə'wɔ: dz] [wæn] - [tʃest] .
A wisp of blue smoke shot straight towards Wang Tianchong's chest .
一个 烟雾 的 蓝色的 抽烟 射击 直的 向 王 - 胸部 .
一股青烟直扑王天宠前胸。

[wæn] - [ɔ: lsəʊ] [flɪpt] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ: tə(r)] .
Wang Tianchong also flipped over and fell into the water .
王 - 还 翻转 超过 和 跌倒 进入 这 水 .
王天宠也一翻身落在水内。

[dzəʊ] [pɪŋ] [hæd; həd] [ɔ: l'redi] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ: tə(r)] .
Zhou Ping had already rolled in the water .
周 平 有 已经 滚动 在 这 水 .
早有水里滚周平、

[tu:] ['pi: p(ə)] , [wu:] [ænd; ənd] [jæn] , [dzʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ: tə(r)] .
Two people , Wu and Shan , jumped into the water .
二 人们 , 吴 和 山 , 跳了起来 进入 这 水 .
浪里钻吴滚两个人跳下水去，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ: dz] [wæn] - .
They rushed straight towards Wang Tianchong .
他们 匆忙 直的 向 王 - .
直扑奔王天宠。

[ɪn][ðə; ði] ['wɔ: tə(r)] , [wʌn] [wi: ld] [ə; eɪ] [θri:] - ['sek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
In the water , one wielded a three - section hook - and - sickle spear .
在 这 水 , 一 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .
在水里头一个使三节钩镰枪，

[wʌn] [hu:] [wi: ld] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
One who wields a hook - and - sickle spear .
一 WHO 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .
一个使钩镰枪。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ: tə(r)] ,
The two looked around in the water ,
这 二 看起来 大约 在 这 水 ,
两个人在水内一瞧，

[wæn] - [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['wɔ: tə(r)] [ðeə(r)] .
Wang Tianchong was making water there .
王 - 曾是 制作 水 那里 .
王天宠正在那里作水。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['brændɪf] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [mu: vd] ['fɔ: wəd] .
The two men brandished their weapons and moved forward .
这 二 男人 挥舞 他们的 武器 和 已搬 向前 .
这两个人摆兵刃过去，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [spi: k] [waɪl] [ʌndə'wɔ: tə(r)] .
You cannot speak while underwater .
你 不能 说话 尽管 水下 .
在水内不能说话。

[wæŋ] - ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [guːs] - ['feðə(r)] ['dægə(r)] .
Wang Tianchong brandished his goose - feather dagger .
王 - 挥舞 他的 鹅 - 羽毛 匕首 .
王天宠摆雁翎刀，

[ɪn'dʒʊərɪŋ] [ðə; ðɪ] [peɪn] ,
Enduring the pain ,
持久 这 疼痛 ,
忍着疼痛，

[hiː; hi] [fʊːt] [wɪð] [tuː] ['piːp(ə)l] .
He fought with two people .
他 战斗 和 二 人们 .
与两个人动手。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[dʒɪː'æŋ] [hʊŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [biːn] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] [wæŋ] - , [ðə; ðɪ] [taɪ] [sweɪ] [ɒv; əv]
Jiang Hong had already been taken away by Wang Daoxing , the Tai Sui of
江 洪 有 已经 到过 已采取 离开 经过 王 - , 这 泰 隋 的
[dʒuː'dʒɪː'æŋ] .
Jiujiang .
九江 .
姜鸿早被九江太岁王道兴拿去。

[hɪə(r)] , [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ðɪ] [taɪ] [sweɪ] [ɒv; əv] [dʒɪŋdʒɪː'æŋ] , [sent] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔːtə(r)] [gəʊsts] .
Here , Zhang Bao , the Tai Sui of Jingjiang , sent a hundred water ghosts .
这里 , 张 包 , 这 泰 隋 的 靖江 , 发送 一个 百 水 鬼魂 .
这里静江太岁张宝派一百水鬼，

[teɪk] [ə; eɪ] ['hæmə(r)]
Take a hammer
拿 一个 锤

拿锤子、

[drɪl]
drill
钻头
钻子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [mɑː] - [ʃɪp] .
They rushed towards Ma Chenglong's ship .
他们 匆忙 向 马 - 船 .
扑奔马成龙这只船来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bəʊt] ,
Arriving at the bottom of the boat ,
抵达 在 这 底部 的 这 船 ,
来至船下，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðə; ðɪ] [drɪl] [ænd; ənd] [drɪld] [ɪntuː] [ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)]
Everyone took the drill and drilled into the bottom of the boat three or four
每个人 采取 这 钻头 和 钻孔 进入 这 底部 的 这 船 三 或者 四
[taɪmz] .
times .
时代 .
大家拿钻子照船底冲了三四下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [pʌt] - [pʌt] " [saʊnd] .
There was a loud " putt - putt - putt " sound .
那里 曾是 一个 大声 " 推杆 - 推杆 - 推杆 " 声音 .
只听“突突突”一响，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] .
The water went into the boat .
这 水 去 进入 这 船 .
那水进入船中去了。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [ˈæŋkʃəsli] [ˈweɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
The heroes were anxiously waiting on the ship .
这 英雄 是 焦虑地 等待 在 这 船 .
众英雄正在船上着急，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
It was General Bai who saw it .
它 曾是 一般的 白 WHO 锯 它 .
还是白少将军看见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 " ! "

“了不得啦！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
There's a mistake !
有 一个 错误 !
有了漏子啦！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?
这便该当如何是好？ "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ə; eɪ] [ˈspʌtərɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
A sputtering sound came from the stern of the boat .
一个 溅射 声音 来了 从 这 船尾 的 这 船 .
船后边“突突突”一响，

[maː] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :
马梦太说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 " ! "

“了不得啦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [bəʊt] !
There are people below the boat !
那里 是 人们 以下 这 船 !
船下有人！ "

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[daʊnt][biː bi] [ə'freɪd] , ['evriwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Don't be afraid , everyone on the ship .
不 是 害怕的 , 每个人 在 这 船 。

你们大家在船上别害怕，

" [aɪ] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ！ "
" I'll go down and catch the thief ！ "
" 患病的 去 向下 和 抓住 这 贼 ！ "

待我下去拿贼！ ”

[gʌ] - [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Gu Huanzhang jumped into the water .
顾 - 跳了起来 进入 这 水 。

顾焕章跳下水去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['wɔːtə(r)] [gəʊsts] .
There were countless water ghosts .
那里 是 无数 水 鬼魂 。

见有无数的水鬼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] [drɪlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [drɪl]
He was there drilling into the bottom of the boat with a hammer and drill
他 曾是 那里 钻孔 进入 这 底部 的 这 船 和 一个 锤 和 钻头
.
:
.

手拿锤钻在那里钻船底哪。

[gʌ] - [juːst] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [tuː; tə][stæb][ænd; ənd] [kɪl] ['sevrəl] ['wɔːtə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði]
Gu Huanzhang used his sword to stab and kill several water ghost soldiers in the
顾 - 用过的 他的 剑 到 刺 和 杀 一些 水 鬼 士兵 在 这
['wɔːtə(r)] .
water .
水 。

顾焕章拿着宝剑在水内扎死了几个水鬼兵。

[əʊvə(r)][ðeə(r)] , [ðə; ði] [eɪt] ['rɪvəz] ['dræɡən] [kɪŋ] [lyː] [daʊ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [leɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz]
Over there , the Eight Rivers Dragon King Lü Daoming had already laid out his
超过 那里 , 这 八 河流 龙 国王 鲁 道明 有 已经 铺设 出去 他的
[brɒnz] [mɒθ] - ['aɪbrəʊ] ['dæɡə(r)] .
bronze moth - eyebrow dagger .
青铜 蛾 - 眉 匕首 。

那边早有八河龙王吕道明摆青铜蛾眉刺，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 。

跳下水去，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [gʌ] - .
He rushed straight to Gu Huanzhang .
他 匆忙 直的 到 顾 - 。

直扑奔顾焕章，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
They came to take action .
他们 来了 到 拿 行动 .

前来动手。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ɒn] [ðɪs] [ʃɪp]
Ma Chenglong and others on this ship
马 成龙 和 其他的 在 这 船

马成龙等这只船，

[aɪ ˈtiː] [spʌn] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] .
It spun around aimlessly in the great river .
它 旋转 大约 漫无目的地 在 这 伟大的 河 .

在大江之中滴溜溜乱转，

[aɪ ˈtiː] [ləks] [laɪk] [ɪts] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [sɪŋk] .
It looks like it's going to sink .
它 看起来 喜欢 它是 去 到 下沉 .

看着要沉。

[ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪɡə(r)] [frɒm; frəm] [dʒɪŋdʒiːæŋ] , [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Zhang Bao , the powerful figure from Jingjiang , dispatched a hundred of his
张 包 , 这 强大的 数字 从 靖江 , 已派出 一个 百 的 他的

[ˈpɜːsən(ə)l] [gɑːdz] .
personal guards .
个人的 守卫 .

那边静江太岁张宝派手下一百亲兵队，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [net] ,
With a fishing net ,
和 一个 钓鱼 网 ,

带着捞网子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [mɑː] - [ʃɪp] .
They rushed towards Ma Chenglong's ship .
他们 匆忙 向 马 - 船 .

扑奔马成龙这只船来。

[mɑː] - [bəʊt] [sæŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən]
Ma Chenglong's boat sank to the bottom of the water in the blink of an
马 - 船 沉没 到 这 底部 的 这 水 在 这 眨 的 一个

[aɪ] .
eye .
眼睛 .

见马成龙这只船展眼之间沉入水底。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [njuː] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Ma Chenglong and others knew that something terrible had happened .
马 成龙 和 其他的 知道 那 某物 糟糕的 有 发生 .

马成龙等情知大事不好，

[wʌŋ] [baɪ][wʌŋ] , [ðeɪ] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
One by one , they jumped from the boat into the river .
一 经过 一 , 他们 跳了起来 从 这 船 进入 这 河 .

一个个由船上跳入江中，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] [ðəʊz] [ˈseɪləz] .
It was taken by those sailors .
它 曾是 已采取 经过 那些 水手们 .

竟被那些水手人等拿去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['eskɔːtɪd] [ˈbɒntə][,siː er'aɪ] - [ɪp] .
They were all escorted onto Cai Wenzeng's ship .
他们 是 全部 护送 到 蔡 - 船 .
一并解送蔡文增船上。

[wuː] [ɪn] [lʊkt] [æɪ; ət][,aɪ 'tiː] ,
Wu En looked at it ,
吴 恩 看起来 在 它 ,
吴恩一看，

[ðeɪ] [hæd; həd][ten] ['piːp(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
They had ten people in total .
他们 有 十 人们 在 全部的 .
共拿着他们十个人，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][baɪ] - ,
Among them were Bai Shengzu ,
之中 他们 是 白 - ,
内中有白胜祖、

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,
马成龙，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] ['diːpli] [heit] [baɪ][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n]
Both of them were people deeply hated by the Bagua Sect of the Heaven
两个都 的 他们 是 人们 深 憎恨 经过 这 八卦 教派 的 这 天堂
[ænd; ənd] [zːθ] [sə'saɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 .
这二人都是天地会八卦教深恨之人。

[wuː] [ɪn] [ɪn'strʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :
吴恩吩咐：

" [pʊt] [ðəʊz] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ɪps] ['kæbɪn] . "
" Put those few people in the ship's cabin . "
" 放 那些 很少 人们 在 这 船的 舱 . "
“把他们几个人放在船廩之中，

[send] [dʒəʊ] [pɪŋ] ,
Send Zhou Ping ,
发送 周 平 ,
派周平、

[wuː] [gʌn] [led] ['fɔːti] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði]['eəriə] .
Wu Gun led forty soldiers to guard the area .
吴 枪 引领 四十 士兵 到 警卫 这 区域 .
吴滚带四十名兵丁看守。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :
又吩咐：

" [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][kæn; kən] [swɪm] . "
" Two people in the water can swim . "
" 二 人们 在 这 水 能 游泳 . "
“水内两个会水的，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] .
They quickly captured him and his accomplices .

他们 迅速地 捕获 他 和 他的 同谋 .

急行拿获他等，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [slɪp] [θruː] [ðə; ði] [net] !
No one is allowed to slip through the net !

不 一 是 允许 到 滑 通过 这 网 ！

不准漏网一人！ ”

[bɪˈləʊ] [ɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [lɪː] [daʊˈmɪŋ] ,
Below is the Eight Rivers Dragon King Lü Daoming ,

以下 是 这 八 河流 龙 国王 鲁 道明 ,

下面八河龙王吕道明、

[dʒuːˈdʒiːˈæŋ] [taɪ] [swɛɪ] [wæŋ] - [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːtə(r)] [gəʊsts] ,
Jiujiang Tai Sui Wang Daoxing led five hundred water ghosts ,

九江 泰 隋 王 - 引领 五 百 水 鬼魂 ,

九江太岁王道兴带着五百水鬼，

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,

顾 - ,

把顾焕章、

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wang Tianchong was among them .

王 - 曾是 之中 他们 .

王天宠围在当中。

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪt] [skɪld] [ɪn] [ˈswɪmɪŋ] ,
Relying on the fact that these two heroes were quite skilled in swimming ,

依靠 在 这 事实 那 这些 二 英雄 是 相当 熟练 在 游泳 ,

倚仗这二位英雄水性颇通，

[ðə; ði] [ˈɑːrtɪsts] [kəˈrɪə(r)] [ɪz] [əˈmeɪzɪŋ] .
The artist's career is amazing .

这 艺术家的 职业 是 惊人的 .

艺业惊人，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈbændɪts] .
They killed countless water ghost bandits .

他们 被杀 无数 水 鬼 强盗 .

杀伤了无数的水鬼贼兵。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːmərəs] , [ðə; ði] [tuː] [men]
Seeing that the bandits were numerous , the two men

看到 那 这 强盗 是 很多的 , 这 二 男人

二人见贼势浩大，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ˈlɪŋɡə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,

大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [gruːp] .
They fought their way out of the bandit group .

他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 土匪 团体 .

由贼队之中杀出重围，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fled] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
The two men fled down the river .

这 二 男人 逃亡 向下 这 河 .

两个人顺大江逃走。

[dʒɪŋdʒiːæŋ][tai][swei][ʒɑːŋ][baʊz][gɒŋ][saʊnd]
Jingjiang Tai Sui Zhang Bao's gong sound
靖江 泰 隋 张 包子的 锣 声音
静江太岁张宝一棒锣声，

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :
令下：

" [ðə; ði][meɪn][fɔːs][hæz; hæz][rɪˈtɜːnd][tuː; tə] - ! "
" The main force has returned to Zhuzishan ! "
" 这 主要的 力量 有 返回 到 - ! "
“大队人马回归竹子山！ ”

[ðə; ði][bʊk][stɜːts][ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[haʊ][dɪd][ðiːz][ˈpiːp(ə)l][nəʊ][weə(r)][ðə; ði][ˈkɒnstəbl][dʒiː] - [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][frɒm; frəm][hiə(r)] ?
How did these people know where the constable Jie Wu'en was going from here ?
如何 做过 这些 人们 知道 在哪里 这 警官 杰 - 曾是 去 从 这里 ?
这伙人他怎么知道差官解吴恩从这里走哪？

[ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] - [ˈtemp(ə)l][fel] .
All because Qihe Temple fell .
全部 因为 - 寺庙 跌倒 :
皆因是祁河寺失守，

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə][sekt][ˈskætəd][ænd; ənd][fled] .
The bandits of the Bagua Sect scattered and fled .
这 强盗 的 这 八卦 教派 疏散 和 逃亡 :
八卦教的贼兵四散奔逃，

[sʌm; səm][fled][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
Some fled to Dazhuzi Mountain .
一些 逃亡 到 - 山 :
有逃到大竹子山的，

[sʌm; səm][fled][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
Some fled to Xiaozhuzi Mountain .
一些 逃亡 到 - 山 :
有逃到小竹子山的，

[əˈlɒŋ][ðə; ði][wei] , [ai][hɜːd][ðæt][wuː][ɪn] , [ðə; ði][tʃiːf][ɒv; əv][ðə; ði][eɪtθ][ruːt][ˈɑːmi] , [hæd; həd]
Along the way , I heard that Wu En , the chief of the Eighth Route Army , had
沿着 这 方式 , 我 听到 那 吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 , 有
[biːn][ˈkæptʃəd] .
been captured .
到过 捕获 :
沿途之上听说八路都会总吴恩被获遭擒。

[siːeɪˈaɪ] - [dɪˈspætʃt][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][hiə(r)] .
Cai Wenzeng dispatched his generals here .
蔡 - 已派出 他的 将军们 这里 :
蔡文增这里派下战将，

[ˈpiːp(ə)l][ˈset(ə)ld][daʊn][æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈferi][ˈkrɒsɪŋ] .
People settled down at the river ferry crossing .
人们 定居 向下 在 这 河 渡船 过境 :
沿江渡口安下人。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][krɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][nɔːθ] .
General Bai and his men were to cross the river from the north .
一般的 白 和 他的 男人 是 到 又 这 河 从 这 北 .
白少将军他们要从北边过江，

[tuː; tə][ðə; ði][nɔːθ][laɪz]-[ˈmaʊntən] , [weə(r)][ˈluːoʊ][wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði]"[ˈmaʊntən][ˈiːg(ə)l] , "
To the north lies Xiaozhuzi Mountain , where Luo Wenqing , the " Mountain Eagle , "
到 这 北 谎言 - 山 , 在哪里 罗 文清 , 这 " 山 鹰 , "
[liːdz][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈɑːmi] .
leads his entire army .
线索 他的 全部的 军队 .

北边有小竹子山坐山雕罗文庆率带合山的人马，
[ðeɪ][leɪ][ɪn][ˈæmbʊʃ][tuː; tə][ðə; ði][nɔːθ] .
They lay in ambush to the north .
他们 躺 在 伏击 到 这 北 .

在北边埋伏，
[ɪntəˈsept][ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz][meɪn][fɔːs] .
Intercept General Mu's main force .
截距 一般的 穆的 主要的 力量 .

截住穆将军大队人马，
[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz; wəz][nɒt][əˈlaʊd][tuː; tə][krɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
General Mu was not allowed to cross the river .
一般的 亩 曾是 不是 允许 到 又 这 河 .

不叫穆将军过江。
[ʒɑːŋ][baʊ][sent][dʒəʊ][pɪŋ][tuː; tə][ɪmˈpɜːsəneɪt][mɑː]- .
Zhang Bao sent Zhou Ping to impersonate Ma Mengtai .
张 包 发送 周 平 到 模仿 马 - .

张宝派周平假扮马梦太，
[æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈferɪ][ˈkrɒsɪŋ] ,
At the river ferry crossing ,
在 这 河 渡船 过境 ,

在沿江渡口、
[tʃeks][wɜː(r); wə(r)][ˈkɒndʌktɪd][æt; ət][ˈveəriəs][ləʊˈkeɪʃənz] , [lɑːdʒ][ænd; ənd][smɔːl] .
Checks were conducted at various locations , large and small .
检查 是 实施 在 各种各样的 地点 , 大的 和 小的 .

大小店口各处盘查，
[ɪnˈkwaɪə(r)][əˈbaʊt][ðə; ði][tʃɪŋ][ˈɑːrmɪz][ˈbʃɪsəz] .
Inquire about the Qing army's officers .
查询 关于 这 青 军队的 警官 .

打听大清营的差官，
[ðeɪ][ˈfɪɡəd][aʊt][weə(r)][wuː][ɪn][wʊd][krɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They figured out where Wu En would cross the river .
他们 想 出去 在哪里 吴 恩 会 又 这 河 .

解着吴恩从哪里过江。
[lɑːst][naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨夜晚上，
[aɪ][ˈfɪɡəd][aɪˈtiː][aʊt][æt; ət][ðə; ði]-[taʊn][stɔː(r)] .
I figured it out at the Shuangbao Town store .
我 想 它 出去 在 这 - 镇 店铺 .

在双宝镇店中探明白了，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈweɪtɪd] [æt; ət] - [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ]
Ma Chenglong and others waited at Sanyidian for their journey across the
马 成龙 和 其他的 等待 在 - 为了 他们的 旅行 穿过 这
[ˈrɪvə(r)][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
river the next day .
河 这 下一个 天 .

马成龙等在三义店等候明日过江，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪˈskeɪpt] .
He secretly escaped .
他 偷偷 逃脱 .

他暗中逃走，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][siː eɪˈaɪ] - .
This was reported to Cai Wenzeng .
这 曾是 据报道 到 蔡 - .

报与蔡文增知道。

[siː eɪˈaɪ] - [hæd; həd][set] [ʌp][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [hɪə(r)] .
Cai Wenzeng had set up an ambush here .
蔡 - 有 放 向上 一个 伏击 这里 .

蔡文增在这里安置好了埋伏，

[təˈdeɪ] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] . . .
Today , Ma Chenglong has already been . . .
今天 , 马 成龙 有 已经 到过 . . .

今日已然把马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ]
Jiang Hong
江 洪

姜鸿、

[baɪ] -
Bai Guitai
白 -

白桂太、

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ,

洪永太、

[mɑː] -
Ma Qingtai
马 -

马清太、

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:][ænd; ənd][ten] [men] ['kæptʃəd] [ðəm; ðəm] .
Hou Wu and ten men captured them .
侯 吴 和 十 男人 捕获 他们 .
侯武十个人拿住。

[wæŋ] - ['iskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Wang Tianchong escaped from the water .
王 - 逃脱 从 这 水 .
水内逃走了王天宠、

[gʌ] - .
Gu Huanzhang .
顾 - .
顾焕章。

[dʒɪŋdʒi:æŋ][tai][swet] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] [led][hɪz; ɪz][men] ,
Jingjiang Tai Sui Zhang Bao led his men ,
靖江 泰 隋 张 包 引领 他的 男人 ,
静江太岁张宝率带人马、

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Returning to Dazhuzi Mountain .
返回 到 - 山 .
回归大竹子山。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
This mountain is in the middle of a great river .
这 山 是 在 这 中间 的 一个 伟大的 河 .
这座山在大江之中、

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ɒv; əv][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [li:] ,
Within a radius of four hundred li ,
之内 一个 半径 的 四 百 李 ,
方圆四百里、

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [kɔ:ld] - .
The mountain is called Lingshiji .
这 山 是 称为 - .
山名灵石矶。

[wi:; wi] [,dɪsɪm'bɑ:k] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
We disembarked at Dongshankou and headed towards Chuxiong Prefecture .
我们 下船 在 - 和 标题 向 楚雄 州 .
由东山口上岸奔楚雄府、

['hedɪŋ] [saʊθ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [wi:; wi] [rʌʃt] [θru:] [ðə; ði] [klaʊd] [pɑ:s] .
Heading south across the river , we rushed through the Cloud Pass .
标题 南 穿过 这 河 , 我们 匆忙 通过 这 云 经过 .
往南过江奔穿云关。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s][ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ,
Outside the north pass of this mountain ,
外部 这 北 经过 的 这 山 ,
这座山的北山口外、

[æŋ; ən] [ɒk'tægənəl] ['neɪv(ə)]['kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
An octagonal naval camp was set up .
一个 八边形 海军 营 曾是 放 向上 .
安着八卦水师营、

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [grænd] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒɪŋdʒi:æŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
It was Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , who was in charge .
它 曾是 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 , WHO 曾是 在 收费 .
是静江太岁张宝管带。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪv(ə)] [kæmp] ,
After passing the naval camp ,
后 通过 这 海军 营 ,
过了水师营，

[ðæts] [jɑ:məˈgu:tʃi:] .
That's Yamaguchi .
那就是 山口 .
就是山口，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pi:ks] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] ,
The mountain peaks on both sides ,
这 山 高峰 在 两个都 侧面 ,
两旁山峰，

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔ:təweɪz]
One of the waterways
一 的 这 水道
当中一条水路，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [pɒnˈtu:n] [ˈbrɪdʒɪz] .
All of them are pontoon bridges .
全部 的 他们 是 浮桥 桥梁 .
上面俱都是浮桥、

[ˈwɔ:ʃɪps]
warships
军舰
战船，

[brɪˈləʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrɪvə(r)] - [ˈblɒkɪŋ] [net] .
Below is a river - blocking net .
以下 是 一个 河 - 阻塞 网 .
下面安着拦江网、

[ˈkʌtə(r)] [wi:l] .
Cutter wheel .
刀具 车轮 .
刀轮。

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
On both sides of the mountain pass ,
在 两个都 侧面 的 这 山 经过 ,
在山口两旁，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɑ:.fɪsɪz] .
There are twelve accounting offices .
那里 是 十二 会计 办公室 .
有十二座账房，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] - [ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [ˈdju:ti] [,ɪnˈsaɪd] .
There were 120 soldiers on duty inside .
那里 是 - 士兵 在 责任 里面 .
里面有值宿的兵丁一百二十名，

[ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈli:də(r)] ,
A minor leader ,
一个 次要的 领导者 ,
为首的一个小头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [tɒŋ] .
His name is Wu Tong .
他的 姓名 是 吴 童 .

名叫武通。

[wʌns] [wi:; wi] [get] [hɪə(r)] , [wi:; wi] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .
Once we get here , we remove the pontoon bridge .
一次 我们 得到 这里 , 我们 消除 这 浮桥 桥 .

来到这里把浮桥一撤，

[ˈnju:mərəs] ['wɔ:ʃɪps] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Numerous warships entered the mountain pass of Dazhuzi Mountain .
很多的 军舰 进入 这 山 经过 的 - 山 .

众多的兵船进了大竹子山的山口，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ku:jun] [pi:k] ,
After walking down from Cuiyun Peak ,
后 步行 向下 从 翠云 顶峰 ,

走到翠云峰以下，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [seɪld] [west] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] [ə'lɒŋ] [ðɪs] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
The warships sailed west around the naval camp along this mountain ridge .
这 军舰 航行 西方 大约 这 海军 营 沿着 这 山 岭 .

战船往西绕过这一道山岭水师营，

[wi:; wi] [dɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
We docked at the foot of Dazhuzi Mountain .
我们 停靠 在 这 脚 的 - 山 .

到了大竹子山根以下靠岸。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['li:dəz] , [bəʊθ] [lɑ:dʒ] [ænd; ænd] [smɔ:l] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [sɪ'dæn] [tʃeəz]
The mountain leaders , both large and small , had already prepared sedan chairs
这 山 领导人 , 两个都 大的 和 小的 , 有 已经 准备 轿车 椅子

[ænd; ænd] ['hɔ:sɪz] .
and horses .
和 马匹 .

早有山上大小的头目预备轿马，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] , [ænd; ænd][ˌsi: er'aɪ] -
Please invite Wu En , the chief of the Eighth Route Army , and Cai Wenzeng
请 邀请 吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 , 和 蔡 -

[tu:; tə] [get] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
to get into the sedan chair .
到 得到 进入 这 轿车 椅子 .

请八路都会总吴恩与蔡文增上轿。

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
The crowd came up the mountain .
这 人群 来了 向上 这 山 .

大众来至山上，

[ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Ascend to the hall ,
上升 到 这 大厅 ,

升坐大厅，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
They wanted to kill Ma Chenglong and his generals .
他们 通缉 到 杀 马 成龙 和 他的 将军们 .
要杀马成龙等一干众将。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

不知如何。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [eɪt]
Chapter Sixty - Eight
章 六十 - 八

第六十八回

[baɪ] - [ˈraɪtʃəsli] [dɪˈnaʊnst] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] , [waɪl] [kaʊ] [wenˈjuːən] [ˈɒfəd] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs]
Bai Shengzu righteously denounced the traitors , while Cao Wenyuan offered loyal advice
白 - 义正直地 谴责 这 叛徒 , 尽管 曹 文源 提供 忠诚 建议

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] .
to his friend .
到 他的 朋友 .

白胜祖大义骂贼 曹文远忠言劝友

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈfuːlɪʃnəs] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] .
Sorrow and joy , wisdom and foolishness are all the same .
悲哀 和 喜悦 , 智慧 和 愚蠢 是 全部 这 相同的 .
哀乐贤愚总一般，

[ˈskrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈpætɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] , [hiː; hi] [ˈpɒndə] [ˈendləsli] .
Scratching his head and patting his knees , he pondered endlessly .
抓挠 他的 头 和 轻拍 他的 膝盖 , 他 沉思 不休 .
搔头拍膝思无端。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði][ˈlɪsənə(r)] . . .
I don't know why the listener . . .
我 不 知道 为什么 这 听众 . . .

不知听者因何故，

[ˌsepəˈreɪʃn] [brɪŋz] [ˈsɒrəʊ] , [waɪl] [ˌriːˈjuːniən] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
Separation brings sorrow , while reunion brings joy .
分离 带来 悲哀 , 尽管 团圆 带来 喜悦 .

离便凄凉合便欢。

[wuː] [ɪn] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Wu En rode in a large sedan chair .
吴 恩 骑 在 一个 大的 轿车 椅子 .

吴恩坐着大轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n][ɪn] - ['maʊntən] , [ðeɪ] [,disɪm'bə:k] [frəm; frəm][ðə; ði]
Arriving at the Marshal's Mansion in Dazhu Mountain , they disembarked from the
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 在 - 山 , 他们 下船 从 这
[sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
sedan chair .
轿车 椅子 :

来到大竹子山的帅府公厅下大轿。

[si: eɪ'ɑɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

蔡文增、

[wu:] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[ʒɑ:ŋ] [bəʊʃɛŋ] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Zhang Baosheng entered the main tent .
张 宝胜 进入 这 主要的 帐篷 :

张宝升了大帐，

[ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv]['dʒenərəlz] [stəd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
A line of generals stood on both sides .
一个 线 的 将军们 站立 在 两个都 侧面 :

两旁一干诸战将排班站立。

[wu:] [ɪn] [ɪn'strʌktɪd] :
Wu En instructed :
吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [brɪŋ] [baɪ] - [ʌp] [fɜ:st] ! "
" **Bring Bai Shengzu up first** ! "
" 带来 白 - 向上第一的 ! "

“先把白胜祖带上来！ ”

[ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [keɪm] [frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
A response came from both sides .
一个 回复 来了 从 两个都 侧面 :

两旁一声答应，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [aʊt'saɪd] ,
Once inside the empty room outside ,
一次 里面 这 空的 房间 外部 ,

到了外面空房之内，

[hi:; hi][met][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ten] [ˈʌðə(r)z] .
He met Ma Chenglong and ten others .
他 遇见 马 成龙 和 十 其他的 :

见了马成龙等十个人，

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'lredi] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['gɑ:dɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] .
There were already many people guarding this place .
那里 是 已经 许多 人们 守护 这 地方 :

早有众人在这里看守。

[ðə; ði][ten][ˈhɪərəʊz][ˈɔ:lsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
The ten heroes also woke up .
这 十 英雄 还 觉醒 向上 :

十位英雄还醒过来，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

" [wi:l; wil][ɔ:l][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] . "
" **We'll all die here today** . "
" 出色地 全部 死 这里 今天 : "

咱们几个人也就今天死在这里。”

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['æŋkʃəs] .
Hou Wu and his companions were all anxious .
侯 吴 和 他的 同伴 是 全部 焦虑的 :

侯武一个个心中着急，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

" ['hævɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] [wɪ'ðəʊt] [ə'tʃi:vɪŋ] ['eni] ['merɪt] . . . "
" **Having entered the Qing army camp without achieving any merit** . . . "
" 拥有 进入 这 青 军队 营 没有 实现 任何 优点 : . . . "

“进大清营寸功未立，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [tə'deɪ] .
He was captured and arrested today .
他 曾是 捕获 和 被捕 今天 :

今就被获遭擒，

['hævɪŋ] [nəʊ][dʒɒb]
Having no job
拥有 不 工作

身无寸职，

[naʊ] [ai][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .
Now I die at the hands of thieves .
现在 我 死 在 这 双手 的 窃贼 :

今死在贼人之手，

[.wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪf] ?
Wouldn't that be a waste of this life ?
不会 那 是 一个 浪费 的 这 生活 ?

岂不辜负此生？

[.wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] ?
Wouldn't that be a waste of my life ?
不会 那 是 一个 浪费 的 我的 生活 ?

岂不辜负此身？ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə'mʌŋ] [ðɪ:z] [ten] ['hɪərəʊz]
At this moment , among these ten heroes
在 这 片刻 , 之中 这些 十 英雄

此时这十位英雄之内，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [huː] [wɒz; wəz] [ˈfɪələs] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
It was Ma Chenglong who was fearless in the face of death .
它 曾是 马 成龙 WHO 曾是 无畏 在 这 脸 的 死亡 .
就是马成龙视死如归，

[ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] [ˈfriːli] ,
Talking and laughing freely ,
说 和 笑 自由 ,
谈笑自如，

[ɔːl] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ðəə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
All nine people lowered their heads and remained silent .
全部 九 人们 降低 他们的 头部 和 剩余 沉默的 .
这九个人俱都是低头不语。

[ðə; ðɪ][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋ] [ɪz] . . .
The most difficult thing is . . .
这 最多 难的 事物 是 . . .
事情最难之事，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [fjuː] [θɪŋz] :
These are the few things :
这些 是 这 很少 事物 :
莫过这几样：

[ðə; ðɪ] [ˈwɪdəʊ] [wept] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
The widow wept with her child .
这 寡妇 哭泣 和 她 孩子 .
寡妇携儿泣，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
The general was captured by the enemy .
这 一般的 曾是 捕获 经过 这 敌人 .
将军被敌擒，

[ðə; ðɪ] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [disˈfeɪvə] [ˈpæləs] [meɪd]
The face of a disfavored palace maid
这 脸 的 一个 不受欢迎的 宫殿 女佣
失宠宫女面，

[ðə; ðɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkændɪdət] [huː] [feɪlz][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
The heart of a candidate who fails the imperial examination .
这 心 的 一个 候选人 WHO 失败 这 帝国 考试 .
不第举子心。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi] ,
Just as he was feeling uneasy ,
只是 作为 他 曾是 感觉 不安 ,
众人正在心中不安之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , several soldiers came in from outside .
突然 , 一些 士兵 来了 在 从 外部 .
忽见打外面进来几个喽兵，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæz; həz][ðə; ðɪ] [ˈsɜːneɪm] [baɪ] ? "
" Which of you has the surname Bai ? "
" 哪个 的 你 有 这 姓 白 ? "
“你们哪位姓白呀？

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
The patriarch gave the order ,
这 族长 给予 这 命令 ,

祖师爷令下，

" [weə(r)] [wɪl] [aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ] ? "
" Where will I take you ? "
" 在哪里 将要 我 拿 你 ? "

带你上去哪！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

" [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəz] "
" My fellow brothers and sisters "
" 我的 同伴 兄弟 和 姐妹 "

“众位恩兄师弟，

[aɪ][mʌst; məst][ɪkˈskju:s][maɪˈself] !
I must excuse myself !
我 必须 原谅 我 ！

我要失陪了！ "

[ˈsevrəl] [ˈhentʃmən] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʌvd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Several henchmen pushed and shoved each other .
一些 喽啰 推动 和 推搡 每个 其他 .

几位喽兵推推拥拥，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Arriving at the main hall of the Marshal's Mansion .
抵达 在 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 .

来至帅府的公厅。

[ˈsi:ɪŋ] [wu:] [ɪn] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Seeing Wu En seated in the hall ,
看到 吴 恩 坐着 在 这 大厅 ,

见吴恩在堂中坐定，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
They had already changed their clothes .
他们 有 已经 已更改 他们的 衣服 .

已然换上了衣服。

[ˈsi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz][si: eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
Seated at the head of the table was Cai Wenzeng , the head of the
坐着 在 这 头 的 这 桌子 曾是 蔡 - , 这 头 的 这

[ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
Charity Association :
慈善 协会 .

上首坐着劝善会总蔡文增，

[ˈsɪtɪŋ] [bɪˈləʊ] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] .
Sitting below is Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang .
坐着 以下 是 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 .

下面坐着静江太岁张宝，

[ə; eɪ] [ˈwɒriə(r)] [stʊd] [bɪˈsaɪd] [hɪm] .
A warrior stood beside him .
一个 战士 站立 旁 他 .

旁边站立战将。

[wʊː] [ɪn] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈtɑɪɡə(r)] - [[eɪpt] [ˈteɪb(ə)]] .
Wu En slammed his hand on the tiger - shaped table .
吴 恩 猛烈抨击 他的 手 在 这 老虎 - 形状 桌子 .

吴恩在上面把虎案一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

“白胜祖，

[jʊə; jər] [səʊ] [breɪv] !
You're so brave !
你是 所以 勇敢的 !

你好大胆量！

[juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənit, -neɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈænsesə(r)] .
You , the former , are impersonating our ancestor .
你 , 这 以前的 , 是 冒充 我们的 祖先 .

前者你冒充我们祖师爷，

[hiː; hi] [went] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] [æt; ət] - .
He went undercover at Zhuzishan .
他 去 秘密 在 - .

来到竹子山卧底，

[aɪ] [ˈlaɪkən] [maɪ] [ˈstɜːdi] [ˈaɪən] [ˈsaɪlɪndə(r)] [tuː; tə] [ʃiː] - .
I liken my sturdy iron cylinder to Shi Pingzhou .
我 像 我的 结实的 铁 圆柱 到 史 - .

将我坚铁筒相像石平州，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [lɒst] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈwɜːθləs] [ˈskaʊndrəl] !
It was lost to you , you worthless scoundrel !
它 曾是 丢失的 到 你 , 你 毫无价值 恶棍 !

竟失在你这匹夫之手！

[naʊ] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [juː; jʊ] . . .
Now that I , the mountain dweller , have captured you . . .
现在 那 我 , 这 山 居住者 , 有 捕获 你 . . .

今既被我山人将你拿住，

[wɒt] [els] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What else do you have to say ?
什么 别的 做 你 有 到 说 ?

你还有何话说？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wʊː] [ɛnz] [wɜːdz] ,
General Bai listened to Wu En's words ,
一般的 白 听着 到 吴 恩的 字 ,

白少将军听吴恩之言，

[ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʊ:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，

[ju:; jʊ][ˈtreɪtə(r)] !
You traitor !
你 叛徒 !

你这叛国贼人，

[haʊ] [ˈɪɡnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] !
How ignorant of the times !
如何 无知 的 这 时代 !

好不知天时！

[aɪ] , [baɪ] - , [risk] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] .
I , Bai Shengzu , risked my life to come to Dazhuzi Mountain .
我 , 白 - , 冒险 我的 生活 到 来 到 - 山 .

我白胜祖前番舍死来至大竹子山，

[tu:; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
To understand the geography of this mountain ,
到 理解 这 地理 的 这 山 ,

想要探明白了这座山的地理，

[aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn][ˈdʒen(ə)rəl][mju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)][ˌbæmˈbu:]
I will join General Mu and his troops to break through your Bamboo
我 将要 加入 一般的 亩 和 他的 军队 到 休息 通过 你的 竹子
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

我好同穆将军带人马前来破你这座竹子山，

[əˈrest] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈfu:lɪʃ] [ˈskaʊndrəl] !
Arrest you , you foolish scoundrel !
逮捕 你 , 你 愚蠢 恶棍 !

捉拿你这无谋的匹夫，

[ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
never expected to be captured by you today .
绝不 预期的 到 是 捕获 经过 你 今天 .

不想今日被你所擒。

[diˈmɒnɪk] [wei] ,
Demonic way ,
恶魔般的 方式 ,

妖道，

[ju:; jʊ] [kɪld] [ˌemˈi:] .
You killed me .
你 被杀 我 .

你把我杀了，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [sɜ:v] [maɪ] [ˈkʌntri] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] .
I have been able to serve my country with utmost loyalty .
我 有 到过 有能力的 到 服务 我的 国家 和 极致 忠诚 .

我落个为国尽忠，

[daɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld]
Died on the battlefield
死亡 在 这 战场

战死沙场，

[ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
A name that will be remembered for eternity .
一个 姓名 那 将要 是 记得 为了 永恒 .
千古流芳之名。

[juː; jʊ] [ˈɪgnərənt] [θiːf] !
You ignorant thief !
你 无知 贼 !
你这不知天时的贼人，

[suːn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
Soon the heavenly soldiers arrived .
很快 这 天上 士兵 到达的 .
不久天兵一到，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [ˈperɪʃ] !
Everything will perish !
一切 将要 沦 !
玉石俱焚！

[aɪ] [ʌndə'stænd] [ðæt] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] [æz; əz][ˌbæm'buː] [ˈmaʊntən] .
I understand that you live in such a small place as Bamboo Mountain .
我 理解 那 你 居住 在 这样的 一个 小的 地方 作为 竹子 山 .
谅你这个竹子山弹丸之地，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [juː; jʊ] [brɔːt] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈræbl] .
The people you brought are just a rabble .
这 人们 你 带来 是 只是 一个 乌合之众 .
你所带都是些乌合之众，

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɒspə(r)] ?
Don't you know that those who follow the will of Heaven prosper ?
不 你 知道 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 ?
你岂不知顺天者昌，

[ðəʊz] [huː] [dɪ'faɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪʃ] ?
Those who defy Heaven perish ?
那些 WHO 违抗 天堂 沦 ?
逆天者亡？

[sɪns] [juːv] [brɔːt] [em 'iː][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] . . .
Since you've brought me up the mountain . . .
自从 你已经 带来 我 向上 这 山 . . .
你既把我拿上山来，

[kɪl] [ænd; ənd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,
杀刚存留，

[aɪ 'tiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .
It is up to you .
它 是 向上 到 你 .
任凭于你，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] !
No need to say more !
不 需要 到 说 更多的 !
不必多说！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ɪn] . . .
Upon hearing this , Wu En . . .
之上 听力 这 , 吴 恩 . . .
那吴恩一听此言，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[fɜːst] , [hæk] [ðɪs] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
First , hack this bastard to pieces .
第一的 , 黑客 这 混蛋 到 件 :

先把这厮给我乱刀分尸，

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [kɒst] [hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] !
And that's what cost him his life !
和 那就是 什么 成本 他 他的 生活 !

结果他的性命就是！ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈɡriːd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Both sides agreed in unison .
两个都 侧面 同意 在 齐声 :

两旁人一同答应，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ðeə(r)][hænd] .
Each of them pulled out the knife in their hand .
每个 的 他们 拉 出去 这 刀 在 他们的 手 :

各把手中的刀拉出来。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Fang was about to take action .
方 曾是 关于 到 拿 行动 :

方要动手，

[ðen] [zɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , came over and said :
然后 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 , 来了 超过 和 说 :

只见静江太岁张宝过来说：

" [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈbɪzi] . "
" **The Eighth Route Army will not be busy .** "
" 这 第八 路线 军队 将要 不是 是 忙碌的 : "

“八路都会总休要忙，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [ˌwʊdnt] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði] [preˈstiːʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Killing him wouldn't diminish the prestige of the Qing Dynasty .
杀戮 他 不会 减少 这 声望 的 这 青 王朝 :

杀了他也灭不了大清国的威风，

[nɒt] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm][wʊɒnt][ˈruːɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [plænz] .
Not killing him won't ruin the Heaven and Earth Society's plans .
不是 杀 他 惯于 废墟 这 天堂 和 地球 社会的 计划 :

不杀他也坏不了天地会的事情。

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɪl] [biː; bi] [ˈtempərəreɪlɪ] [dɪˈteɪnd] [æt; ət][ˌbæmˈbuː] [ˈmʌʊntən] .
He and the others will be temporarily detained at Bamboo Mountain .
他 和 这 其他的 将要 是 暂时地 被拘留 在 竹子 山 :

暂把他等几个人看押在这竹子山，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪ][ɒv; əv][ˈjuːzɪŋ] [ˈfreɪgrənt] [beɪt][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈtɜːt(ə)] .
This is called the strategy of using fragrant bait to catch a golden turtle .
这 是 称为 这 战略 的 使用 香 饵 到 抓住 一个 金的 龟 :

这叫作香饵钓金鳖之计。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði]
If a general from the Qing Dynasty were to come and explore the
如果 一个 一般的 从 这 青 王朝 是 到 来 和 探索 这
[ˈmaʊntən] ,
mountain ,
山 ,

如要是大清国的战将前来探山，

[teɪk] [wʌn] , [wʌn][æz; əz][aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] .
Take one , one as it comes .
拿 一 , 一 作为 它 来 .

来一个拿一个。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ɪn]
Upon hearing this , Wu En
之上 听力 这 , 吴 恩

吴恩一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“也倒有理。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They were all detained in the Junzixuan courtyard in the west wing .
他们 是 全部 被拘留 在 这 - 庭院 在 这 西方 翼 .

把他们十个人押在西跨院君子轩，

[send] [dʒəʊ] [pɪŋ] ,
Send Zhou Ping ,
发送 周 平 ,

派周平、

[wuː][ænd; ənd] [ɡʌn] [went] [tuː; tə] [ɡɑːd] [aɪ ˈtiː] .
Wu and Gun went to guard it .
吴 和 枪 去 到 警卫 它 .

吴滚二人去看守着，

[hiː; hi][led] [ˈfɔːti] [ˈsəʊldʒəz] .
He led forty soldiers .
他 引领 四十 士兵 .

带四十名兵丁，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tiː] .
He must not be deprived of his tea .
他 必须 不是 是 被剥夺的 的 他的 茶 .

不准缺了他等的茶水。”

[brɪˈləʊ] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [lyː] [daʊˈmɪŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
Below , the Eight Rivers Dragon King Lü Daoming knelt down and kowtowed , saying :
以下 , 这 八 河流 龙 国王 鲁 道明 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

下面有八河龙王吕道明跪倒磕头说：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [tuː] [ˈpraɪsləs] [ˈtreɪzəz] , "
" I have obtained two priceless treasures , "
" 我 有 获得 二 无价 宝藏 , " "

“我得了两件至宝，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈgʌvənmənt] .
Dedicated to the Metropolitan Government .

投入的 到 这 大都会 政府

献与都会总。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [ˈtreʒə(r)] [spːd] .
There is currently a large ringed gold - threaded treasure sword .

那里 是 现在 一个 大的 环状 金子 - 螺纹 宝藏 剑

现有一口大环金丝宝刀，

[ə; eɪ] [ˈlɔːŋˈkwaːn] [spːd] .
A Longquan sword .

一个 龙泉 剑

一口龙泉剑。”

[wuː] [ɪn] [tʊk] [ˌaɪˈtiː] .
Wu En took it .

吴 恩 采取 它

吴恩拿过来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .

我 曾是 非常 快乐的

心中甚喜，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈlɔːŋˈkwaːn] [spːd] .
He carried a Longquan sword .

他 携带 一个 龙泉 剑

自佩一口龙泉剑，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] , [rɪŋd] , [gəʊld] - [ˈθredɪd] [spːd] [wɒz; wəz] [eɪwɔːdɪd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [baʊ][tuː; tə][weə(r)] .
The large , ringed , gold - threaded sword was awarded to Zhang Bao to wear .

这 大的 , 环状 , 金子 - 螺纹 剑 曾是 获奖 到 张 包 到 穿

大环金丝宝刀赏与张宝佩带。

[ˈlɑː luː] [daʊˈmɪŋ] [went] [daʊn] .
Lu Daoming went down .

鲁 道明 去 向下

吕道明下去，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)][pʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːməri] [ˌaʊtˈsaɪd] .
All the weapons were put in the armory outside .

全部 这 武器 是 放 在 这 军械库 外部

把那些兵刃俱都放在外面兵器库内。

[wuː] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wu En instructed :

吴 恩 指示 :

吴恩吩咐：

" [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] , "
" **Set up a banquet** , "

" 放 向上 一个 宴会 , "

“摆宴，

[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈhɪərəʊz] !
Congratulations to the meritorious heroes !

恭喜！ 到 这 有功绩的 英雄 ！

庆贺功臣！ ”

[ðə; ði] [men] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] .
The men on both sides agreed .

这 男人 在 两个都 侧面 同意

两旁边手下人答应。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [prɪˈpeəd] .
The banquet was fully prepared .
这 宴会 曾是 完全 准备 .

酒筵齐备。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] [rɪˈsi:vd] [rɪˈwɔ:dz] .
All the generals under his command received rewards .
全部 这 将军们 在下面 他的 命令 已收到 奖励 .

属下诸战将俱各有赏，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

各个开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [brɪˈgæn] [tu:; tə] [set] .
They ate until the sun began to set .
他们 吃 直到 这 太阳 开始 到 放 .

直吃到日色平西。

[wu:] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :

吴恩说：

" [ˈtʃeəmən] [si: eɪˈaɪ] ,
" **Chairman Cai** ,
" 主席 蔡 ,

“蔡会总，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [lend] [em ˈi:] [ə; eɪ] [hænd] .
You have to lend me a hand .
你 有 到 借 我 一个 手 .

你得助我一臂之力。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:z] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
General Mu's troops are currently stationed at Qihe Temple .
一般的 穆的 军队 是 现在 驻 在 - 寺庙 .

现今穆将军兵屯祁河寺，

[hi:; hi] [kəˈmɑ:nd] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] .
He commanded tens of thousands of soldiers .
他 命令 十 的 数千 的 士兵 .

手下雄兵数万，

[ə; eɪ] [θˈaʊz(ə)nd] [fɪəs] [ˈdʒenərəlz] .
A thousand fierce generals .
一个 千 凶猛的 将军们 .

猛将千员。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ju:ˈhwa:ɪ] [ˈmɑʊntən] [ɪn] [ˈju:nˈhæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I intend to send someone to Yuhua Mountain in Yunnan Prefecture .
我 打算 到 发送 某人 到 玉华 山 在 云南 州 .

我意欲遣人到云南府玉华山，

[ɪnˈvaɪt] [baɪ] - , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɛŋˌhiː] [sekt] , [tuː; tə] [kʌm] .

Invite Bai Lianzu , the leader of the Renhe Sect , to come .
邀请 白 - , 这 领导者 的 这 仁和 教派 , 到 来 .

把仁和教主白练祖请来，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈprɒbəbli] [ˈmɑːstəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈwepənz] .

He has probably mastered all the magical weapons .
他 有 大概 精通 全部 这 神奇 武器 .

大概他的法宝也练齐。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?

What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

不知你等意下如何？ ”

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [sed] :

Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [waɪl] [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈɡʌvənmənts] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [əˈpɪnjən] [ɪz] [kəˈmendəbl] . . . "

" While the Metropolitan Government's insightful opinion is commendable . . . "
" 尽管 这 大都会 政府的 有见地的 观点 是 值得称赞 . . . "

“都会总的高见虽好，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɛŋˌhiː] [sekt] , [baɪ] - , [ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈsend]

It seems that the leader of the Renhe Sect , Bai Lianzu , is unable to descend
它 似乎 那 这 领导者 的 这 仁和 教派 , 白 - , 是 无法 到 下降

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

the mountain .
这 山 .

怕是仁和教主白练祖不能下山，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ˈfəli] [dɪˈveləpt] .

His magic skills are not yet fully developed .
他的 魔法 技能 是 不是 然而 完全 发达 .

他的法术尚未练好。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ˈbetə(r)][ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .

The officers and soldiers are better suited for battle .
这 警官 和 士兵 是 更好的 适合 为了 战斗 .

官兵利在战，

[ˈaʊə(r)] [ədˈvɑːntɪdʒ] [hɪə(r)][laɪz][ɪn] [dɪˈfens] .

Our advantage here lies in defense .
我们的 优势 这里 谎言 在 防御 .

咱们这里利在守。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .

The officers and soldiers came from afar .
这 警官 和 士兵 来了 从 远方 .

官兵远来，

[ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdʒ] ,

Unfamiliar with the roads ,
陌生 和 这 道路 ,

道路不熟，

[ðə; ði] [rəʊdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
The roads for transporting grain are impassable .
这 道路 为了 运输 粮食 是 不可逾越 ；

运粮道路不通。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] - [tru:ps] [həʊld][ðə; ði] [ˈlʌpə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . . .
As long as Xiaozhuzhishan's troops hold the upper reaches of the river . . .
作为 长的 作为 - 军队 抓住 这 上 到达 的 这 河 . . .

只要有小竹子山这支人马守住了上江口，

[ju:z] [dɪˈleɪɪŋ] ['tæktɪks] [fɜ:st] .
Use delaying tactics first .
使用 延迟 策略 第一的 ；

先用缓兵之计，

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] ['skætəd] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] ['tæblɪts] :
The patriarch scattered the transmission tablets :
这 族长 疏散 这 传播 片剂 ；

祖师爷撒下传牌：

- [pɑ:s]
Chuangyun Pass
- 经过

穿云关、

[tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Chuxiong Prefecture
楚雄 州

楚雄府、

[ˈju:nˈhæn] ['pri:fektʃə(r)]
Yunnan Prefecture
云南 州

云南府、

-
Dazhuzhishan
-

大竹子山、

-
Xiaozhuzhishan
-

小竹子山，

[ɔ:l] [pɜ:səˈhel] [hæv; həv] [bi:n] ['məʊblaɪzd] .
All personnel have been mobilized .
全部 人员 有 到过 动员起来 ；

各处人马调齐，

[ðeɪ] [met] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They met at the mouth of the river .
他们 遇见 在 这 嘴 的 这 河 ；

会合在上江口。

[wen] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When the Qing army was exhausted ,
什么时候 这 青 军队 曾是 筋疲力尽的 ；

大清国的人马疲困之时，

[ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz] [wʌn] .
That time , the battle was won .
那 时间 , 这 战斗 曾是 韩元 ；

那时间一战成功，

[ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [pəˈtenʃəli] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈfɔːsɪz] .
It could potentially defeat the Qing Dynasty's forces .
它 可以 可能 击败 这 青 王朝的 力量 .
可能把大清国人马杀败。

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] [ˈkeəfəli] . "
" **Master , please think it over carefully** . "
" 掌握 , 请 思考 它 超过 小心 . "
祖师爷请要三思。”

[wuː] [ɪn] [sed] :
Wu En said :
吴 恩 说 :
吴恩说:

" [ðæts] [faɪn] . "
" **That's fine** . "
" 那就是 美好的 . "
“也好。

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since this is the case ,
自从 这 是 这 案件 ,
既待如是，

[diːl] [maɪ] [kɑːdz] .
Deal my cards .
交易 我的 牌 .
发我的传牌，

[dɪˈsemɪneɪt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Disseminate it to various places .
传播 它 到 各种各样的 地方 .
传与各处。”

[brɪˈləʊ] , [zɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] " [grænd] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] , " [ɪz] [tɑːskt] [wɪð] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði]
Below , Zhang Bao , the " Grand Duke of Jingjiang , " is tasked with guarding the
以下 , 张 包 , 这 " 盛大 公爵 的 靖江 , " 是 任务 和 守护 这
[ˈmaʊntən] [paːs] .
mountain pass .
山 经过 .
下面叫静江太岁张宝紧守山口，

[wuː] [ɪn] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Wu En inspected the various locations .
吴 恩 检查 这 各种各样的 地点 .
吴恩在各处巡查一遍。

[zɑːŋ] [baʊ] [rɪˈtʃʌnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
Zhang Bao returned to the naval camp .
张 包 返回 到 这 海军 营 .
张宝回归水师营，

[hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz] [ˈeskoʊtɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmps] [ˈtɑɪɡə(r)] - [ˈhedɪd] [ˈwɔːʃɪp] .
His generals escorted him to the naval camp's tiger - headed warship .
他的 将军们 护送 他 到 这 海军 营地的 老虎 - 标题 军舰 .
有他手下战将接他来至水师营虎头舟大战船上，

[hiː; hi][hæz; həz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He has subordinates and family members to serve him .
他 有 下属 和 家庭 成员 到 服务 他 .
有手下家人伺候。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Zhang Bao took his seat .
张 包 采取 他的 座位 .

张宝落座，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [pli:z] ['sʌmən] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] ! "
" Please summon the strategist ! "
" 请 召唤 这 战略家 ！ "

“请军师爷！ ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['dʒentlmən] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A refined gentleman entered from outside .
一个 精制 绅士 进入 从 外部 .

从外面进来一位文雅先生，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'taɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti]
But the attire of the Qing Dynasty
但 这 服装 的 这 青 王朝

可是大清国的打扮，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴一顶纬帽，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子国士衫，

[weə(r)] [ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [blu:] ['sætɪn] [felt] [səʊls] .
He wore official boots with blue satin felt soles .
他 穿着 官方的 靴子 和 蓝色的 缎 毛毡 鞋底 .

足下青缎子毡底官靴，

[ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] [sɪlk] ['raɪdɪŋ] ['aʊtfɪt] [wɪð] [eɪt] ['dræɡən] [moʊ'ti:fz] ;
A red and blue silk riding outfit with eight dragon motifs ;
一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 骑术 全套服装 和 八 龙 图案 ;

外罩红青绸八团龙的跨马服；

[ˈfeɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈflæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]
Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[tu:] [blæk] [ˈaɪbraʊz]
Two black eyebrows
二 黑色的 眉毛

黑两道眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[waɪt] [sko:(r)] ,
White score ,
白色的 分数 ,

白得分，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,

鼻如玉柱，

[maʊθ] [laɪk] [fɔ:(r)] [ˈkærəktəz]
Mouth like four characters
嘴 喜欢 四 人物

口如四字，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[lɑ:dʒ] [ɪəz] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [tʃest] .
Large ears facing the chest .
大的 耳朵 面向 这 胸部 .

大耳朝怀。

[ðɪs] [mænz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][kaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenˈju:ən] .
This man's surname is Cao , and his given name is Wen yuan .
这 男人的 姓 是 曹 , 和 他的 给定 姓名 是 文源 .

此人姓曹名文远，

[hi:; hi][wəʊz; wəz][frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋˈdu:] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈprɒvɪns] .
He was from Chengdu Prefecture , Sichuan Province .
他 曾是 从 成都 州 , 四川 省 .

乃四川成都府人。

[hi:; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈdɪlɪdʒəntli] [æt; ət] [həʊm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied diligently at home from a young age .
他 研究 勤勉地 在 家 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼在家奋志读书，

[hi:; hi][ɪz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
He is intelligent and quick - witted .
他 是 聪明的 和 快的 - 机智的 .

为人聪明伶俐，

[ˈkæriɪŋ] [brəˈkeɪd] ,
Carrying brocade ,
携带 锦缎 ,

怀揣锦绣，

[ˈhɪd(ə)n] [dʒemz][ɪn][ðə; ði] [ˈbeli] ,
Hidden gems in the belly ,
隐 宝石 在 这 腹部 ,

腹隐珠玑，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði][.æstrəˈnɒmɪk(ə)l] [fəˈnɒmɪnə] .
Looking up , one can know the astronomical phenomena .
寻找 向上 , 一 能 知道 这 天文 现象 .

仰面知天文，

[baɪ] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈlændskeɪp] , [wʌn][kæn; kən] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [dʒɪˈɒɡrəfi] .
By observing the landscape , one can understand the geography .
经过 观察 这 景观 , 一 能 理解 这 地理 .

俯察知地理，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t] [pʊ; əv] - .
He was quite knowledgeable in the art of Qimen Dunjia .
他 曾是 相当 知识渊博 在 这 艺术 的 祁门 - .

颇晓奇门遁甲之术，

[hi:; hi][ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [baʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] .
He and Zhang Bao were close friends .
他 和 张 包 是 关闭 朋友们 .

与张宝两人是知己之交。

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wen] [zɑ:ŋ] [baʊ] [səˈrendəd] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] ,
This is because when Zhang Bao surrendered to Dazhuzi Mountain ,
这 是 因为 什么时候 张 包 投降 到 - 山 ,

只因前者张宝归降大竹子山之时，

[ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][bɪˈtrəʊð(ə)] [ɡɪfts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [ˌmetrəˈpɒlɪtən]
They accepted the betrothal gifts from the Eighth Route Army's Metropolitan

他们 公认 这 订婚 礼物 从 这 第八 路线 军队的 大都会
[kəˈmɑ:nd] .
Command .
命令 .

接了八路都会总聘礼，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaʊ] [wenˈju:ən] [wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [zɑ:ŋ] [baʊz] [ˈhaʊs] .
At that time , Cao Wenyuan was staying at Zhang Bao's house .
在 那 时间 , 曹 文源 曾是 入住 在 张 包子的 房子 .

那时曹文远正在张宝家中闲住。

[zɑ:ŋ] [baʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɜ:(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
Zhang Bao came over to ask for advice .
张 包 来了 超过 到 问 为了 建议 .

张宝过来请教，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[raɪt] [naʊ] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑːmi] [ki:ps] [ˈɒfərɪŋ] [ˌem ˈiː][bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˌem ˈiː]
Right now , the Eighth Route Army keeps offering me betrothal gifts to invite me
正确的 现在 , 这 第八 路线 军队 保持 提供 我 订婚 礼物 到 邀请 我
[tuː; tə][dʒɔɪn] - [ˈmaʊntən] .
to join Dazhuzi Mountain .
到 加入 - 山 .

眼下八路都会总拿聘礼请我入大竹子山，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] ,
I'm going ,
我是 去 ,

我是去好，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [nɒt] [gəʊ] ?
Should we not go ?
应该 我们 不是 去 ?

不去好？

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] , [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði]
I know that my dear brother possesses extraordinary talent , capable of governing the
我 知道 那 我的 亲爱的 兄弟 拥有 非凡的 天赋 , 有能力的 的 治理 这
[wɜːld] .
world .
世界 .

我知道贤弟有经天纬地之奇才，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] .
I came here specifically to ask for your advice .
我 来了 这里 具体来说 到 问 为了 你的 建议 .

我特意前来请教。”

[kaʊ] [ˌwenˈjuːən] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [baʊz] [wɜːdz] ,
Cao Wenyuan listened to Zhang Bao's words ,
曹 文源 听着 到 张 包子的 字 ,

曹文远听张宝之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] .
It's time to go .
它是 时间 到 去 .

此时去得，

[hiː; hi][ˈæktɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He acted according to the circumstances within the Eight Trigrams Sect of the
他 行动 根据 到 这 情况 之内 这 八 八卦 教派 的 这
[ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
Heaven and Earth Society .
天堂 和 地球 社会 .

到天地会八卦教中见机而作。

[ə; eɪ] [truː] [mæn][sets] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɒn] [ɔːl] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
A true man sets his sights on all corners of the world .
一个 真的 男人 套 他的 景点 在 全部 角落 的 这 世界 .

大丈夫立志于四方，

[ɔ:ɪ] ['mætəz] [ɑ:(r); ə(r)] [left] [tu:; tə] [fert] .
All matters are left to fate .
全部 事情 是 左边 到 命运 .

诸所事听天由命。

['brʌðə(r)] , [ðɪs] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv] [jɔ:z]
Brother , this departure of yours
兄弟 , 这 离开 的 你的

兄长此一去，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] ['gəʊɪŋ] [ə'ləŋ] .
My younger brother will also be going along .
我的 年轻 兄弟 将要 还 是 去 沿着 .

小弟还要跟随前往。”

[ðə; ði] [tu:] [met] [wu:] [ɪn] ,
The two met Wu En ,
这 二 遇见 吴 恩 ,

二人见了吴恩，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ə; eɪ] ['piələs] ['hɪərəʊ] , [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] .
Zhang Bao , a peerless hero , was always seen in the Eighth Route Army .
张 包 , 一个 无与伦比 英雄 , 曾是 总是 已见 在 这 第八 路线 军队 .

八路都会总见张宝乃盖世英雄，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][f'wɔ:tə(r)][ænd; ənd][lənd] [ru:ts] ,
Proficient in both water and land routes ,
精通 在 两个都 水 和 土地 路线 ,

水旱两路精通，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] [kri:'eɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [bə'tæliən] .
He was tasked with creating his own battalion .
他 曾是 任务 和 创建 他的 自己的 营 .

叫他独创一营，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ˌaʊt'saɪd] - [pɑ:s]
In the middle of the river outside Dazhuzi Pass
在 这 中间 的 这 河 外部 - 经过

在大竹子山口以外大江之中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'dʌktɪŋ] ['neɪv(ə)l] [drɪlz] [ðeə(r)] .
They were conducting naval drills there .
他们 是 进行 海军 演习 那里 .

在那操演水师人马。

[ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [kaʊ] [wen'ju:ən] [æz; əz][ðeə(r)] [tʃi:f] [klɑ:k] .
They appointed Cao Wenyuan as their chief clerk .
他们 任命 曹 文源 作为 他们的 首席 职员 .

就派曹文远为主簿先生。

[ʒɑ:ŋ] - [ə'feəz]
Zhang Baozhu's affairs
张 - 事务

张宝诸所事情，

[aɪ][mʌst; məst] [kən'sʌlt] [kaʊ] [wen'kʃu:ɑ:n] .
I must consult Cao Wenxuan .
我 必须 咨询 曹 文轩 .

必要请教曹文选。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [hed'kwɔ:təz] ['leɪtə(r)] [st'eɪfənd] [ɪt'self][æt; ət] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
The Eighth Route Army headquarters later stationed itself at Mount Emei .
这 第八 路线 军队 总部 之后 驻 本身 在 山 峨眉 .

八路都会总后来驻扎峨嵋山去，

[hɪə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [baʊ][ɪz] ['treɪnɪŋ] [ə; eɪ] - , - - [strɒŋ] ['neɪv(ə)] [fɔ:s] .
Here , Zhang Bao is training a 10 , 000 - strong naval force .
这里 , 张 包 是 训练 一个 - , - - 强的 海军 力量 .
这里张宝操演一万水军。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ren,hi:] [kʌlt] , [baɪ] - .
There is a leader of the Renhe Cult , Bai Lianzu .
那里 是 一个 领导者 的 这 仁和 邪教 , 白 - .
有仁和教主白练祖，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] - ['maʊntən] ['ɒf(ə)n] .
I used to come to Dazhuzi Mountain often .
我 用过的 到 来 到 - 山 经常 .
原先常往大竹子山来，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [,rekə'mendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][prə'məʊʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃi:f] [ɒv; əv]
Zhang Bao was recommended for promotion to the position of Chief of
张 包 曾是 受到推崇的 为了 晋升 到 这 位置 的 首席 的
[ðə; ði]['neɪv(ə)] ['fɔ:sɪz] .
the Naval Forces .
这 海军 部队 .
荐升张宝为水军都会总。

[ðəʊz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] [ɒv; əv] - ['maʊntən]
Those guarding the pass of Dazhuzi Mountain
那些 守护 这 经过 的 - 山
把守大竹子山山口的，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,dʒi:,eɪ'əʊ] [ʃen] , [ðə; ði] ['maʊntən] [pə'trəʊl] [gɑ:d] .
It was Gao Sheng , the Mountain Patrol Guard .
它 曾是 高 盛 , 这 山 巡逻 警卫 .
是巡山太保高胜。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv] - ['maʊntən] [tə'deɪ] .
Zhang Bao came out of Dazhuzi Mountain today .
张 包 来了 出去 的 - 山 今天 .
今日张宝从大竹子山里面出来，

[aɪ] [brɔ:t] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [wɪð] [em 'i:] .
I brought two jugs of wine with me .
我 带来 二 水罐 的 葡萄酒 和 我 .
自己带了两壶酒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [kɑʊ] [wen'ju:ən] ['əʊvə(r)] .
He ordered his men to invite Cao Wenyuan over .
他 订购 他的 男人 到 邀请 曹 文源 超过 .
叫手下人把曹文远请来。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .
二人落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,
“贤弟，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈfu:lɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈvaɪtɪd][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
Your foolish brother invited you here .
你的 愚蠢 兄弟 受邀 你 这里 :

愚兄请你至此，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] ,
Not for any other reason .
不是 为了 任何 其他 原因 :

非为别故，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [hedˈkwɔ:təz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bəˈneɪvələnt]
Today , the Eighth Route Army Metropolitan Headquarters and the Benevolent
今天 , 这 第八 路线 军队 大都会 总部 和 这 仁慈
[ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] [hedˈkwɔ:təz] [əˈrestɪd] [ˈsevrəl] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [əˈfɪ(ə)lz] .
Association Headquarters arrested several Qing Dynasty officials .
协会 总部 被捕 一些 青 王朝 官员 :

今日八路都会总与劝善会总拿住大清营几个差官，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [men][hæv; həv][ˈrɑ:ðə(r)] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfi:tʃəz] .
I think the captured men have rather good - looking features .
我 思考 这 捕获 男人 有 相当 好的 - 寻找 特征 :

我看被擒这几个人五官相貌不俗，

[hi:; hi][ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ə; eɪ] [dɪˈspɪkəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] .
He is by no means a despicable person .
他 是 经过 不 方法 一个 卑鄙 人 :

断不是下流之辈。

[aɪ] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] ,
I invite my virtuous brother .
我 邀请 我的 有德行的 兄弟 ,

我请贤弟，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ðæts] [bi:n] [ɒn][maɪ][maɪnd][ɔ:l] [əˈlɒŋ] .
I have a secret that's been on my mind all along .
我 有 一个 秘密 那就是 到过 在 我的 头脑 全部 沿着 :

有一件肺腑心事，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
I want to learn from them .
我 想 到 学习 从 他们 :

我要领教领教。

[sɪns] [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] ,
Since my virtuous brother is knowledgeable in astronomy ,
自从 我的 有德行的 兄弟 是 知识渊博 在 天文学 ,

贤弟既知道天文，

" [hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][strɒŋgə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [ɔ:(r)][ðə; ði][berˈgjuə] [sekt] ? "
" Who do you think is stronger , the Qing army or the Bagua Sect ? "
" WHO 做 你 思考 是 更强 , 这 青 军队 或者 这 八卦 教派 ? "

你看大清营与八卦教谁强谁弱？ "

[kəʊ] [ˌwenˈju:ən] [sed] :
Cao Wenyuan said :
曹 文源 说 :

曹文远说：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] . "
" My elder brother is a man of great wisdom . "
" 我的 长老 兄弟 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 . "

“兄长乃是高明之士，

" [waɪ] ['bʊðə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ɪm 'iː] [ə'baʊt] [sʌt] [ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] ! "

" **Why bother asking me about such a trivial matter !** "

" 为什么 打扰 问 我 关于 这样的 一个 琐碎的 事情 ！ "

这区区小事何必请教小弟！ "

[ʒɑːŋ] [baʊ] [sed] :

Zhang Bao said :

张 包 说 :

张宝说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "

" **My dear brother , you are mistaken !** "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 错误 ！ "

“贤弟差矣！

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] ['bʊzəm] [frendz] .

You and I are bosom friends .

你 和 我 是 怀 朋友们 .

愚兄与你乃是知己之交，

[ɔːl] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ]['mæʊmənt][ɒv; əv] ['ɪgnərəns] ,

All because of a moment of ignorance ,

全部 因为 的 一个 片刻 的 无知 ,

皆因一时懵懂，

[ðəʊz] [ɪn'vɒlvd] [ɑː(r); ə(r)][ɒf(ə)n]['blaɪndɪd][baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [pə'spektɪv] .

Those involved are often blinded by their own perspective .

那些 涉及 是 经常 失明 经过 他们的 自己的 看法 .

当局者迷，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['miələɪ] [æn; ən][əb'zɜːvə(r)] .

My dear brother is merely an observer .

我的 亲爱的 兄弟 是 仅仅 一个 观察员 .

贤弟乃旁观之人，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [lʌŋz] .

You must know the heart and lungs .

你 必须 知道 这 心 和 肺 .

定知心肺。

[wɒt] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [dʌn] . . .

What my foolish brother has done . . .

什么 我的 愚蠢 兄弟 有 完毕 . . .

愚兄所做所为之事，

[aɪ] [wɪl] [hiːd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] , [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] .

I will heed your words , my virtuous brother .

我 将要 注意 你的 字 , 我的 有德行的 兄弟 .

毕听贤弟之言。”

[kəʊ] [wen'juːən] [sed] :

Cao Wenyuan said :

曹 文源 说 :

曹文远说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] . . . "

" **Brother , if you want to ask . . .** "

" 兄弟 , 如果 你 想 到 问 . . . "

“兄长要问，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][haɪd][aɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .

My younger brother didn't dare to hide it either .

我的 年轻 兄弟 没有 敢 到 隐藏 它 任何一个 .

小弟也不敢隐瞒。

[lɑːst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ;

昨日晚上，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] . . .
I looked up at the celestial phenomena . . .
我 看起来 向上 在 这 天体 现象 . . .

小弟仰观天象，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [stɑː(r)][wɒz; wəz][dɪm][ænd; ənd][ʌn'kliə(r)] ,
Seeing that the general's star was dim and unclear ,
看到 那 这 将军的 星星 曾是 暗淡 和 不清楚 ;

见将星闇昧不明，

[ˈviːnəs] [ɪz] [dɪ'stɜːbd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪɡ] ['dɪpə(r)] ;
Venus is disturbed at the mouth of the Big Dipper ;
金星 是 不安 在 这 嘴 的 这 大的 杓 ;

太白星扰于斗口；

[ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈɜːrə] [ɒv; əv] [mə'levələns] [sɜːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [ə'bʌv] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
A crimson aura of malevolence surged into the sky above Chuxiong Prefecture .
一个 赤红 灵气 的 恶意 激增 进入 这 天空 多于 楚雄 州 .

楚雄府有一股红煞之气冲天，

[wɔː(r)][ɪz] [ˈɪmɪnənt] [hɪə(r)] .
War is imminent here .
战争 是 迫在眉睫 这里 .

此处将有刀兵之灾。

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪtɪz] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect will soon be destroyed .
这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 将要 很快 是 损毁 .

天地会八卦教不久必灭，

[ɔː'spɪjəs] ['pɜːp(ə)l] [klaʊdz] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Auspicious purple clouds rise from the east for the Great Qing Dynasty .
吉祥 紫色的 云 上升 从 这 东方 为了 这 伟大的 青 王朝 .

大清国紫气东来，

[ðə; ði] ['neiʃənz] ['fɔːtʃənz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [piːk] .
The nation's fortunes are at their peak .
这 国家的 财富 是 在 他们的 顶峰 .

国运正旺，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第149/175页

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] [su:n] .
A great victory is inevitable soon .
一个 伟大的 胜利 是 不可避免的 很快 .

不久必要大获全胜。”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说:

" ['nəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['ɪmɪnənt] ,
" Knowing that destruction is imminent ,
" 会心 那 破坏 是 迫在眉睫 ,

“既知不久必灭，

[waɪ] [traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [maɪ] ['fu:lɪʃ] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Why try to persuade my foolish brother to surrender to the Heaven and Earth
为什么 尝试 到 说服 我的 愚蠢 兄弟 到 投降 到 这 天堂 和 地球
[sə'saɪətɪ] ?
Society ?
社会 ?

何必劝愚兄归降天地会？ ”

[kaʊ] [wen'ju:ən] [sed] :
Cao Wenyuan said :
曹 文源 说 :

曹文远说:

" [ðæts] [waɪ] [aɪ] [əd'vaɪzd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [eɪt]
" That's why I advised you to surrender to the Heaven and Earth Society's Eight
" 那就是 为什么 我 建议 你 到 投降 到 这 天堂 和 地球 社会的 八
['traɪgræm] [sekt] . "
Trigrams Sect . "
三卦 教派 . "

“我正为此事才劝你归降天地会八卦教。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['tælənt] .
My elder brother has extraordinary talent .
我的 长老 兄弟 有 非凡的 天赋 .

兄长有盖世奇才，

[ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
In the Qing camp ,
在 这 青 营 ,

要在大清营中，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'pærənt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [pə'zest] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .
It was not apparent that his elder brother possessed martial arts skills .
它 曾是 不是 明显 那 他的 长老 兄弟 拥有 武术 艺术 技能 .

显不出兄长能为武技来。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] ,
Within the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth Society ,
之内 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 ,

要在天地会八卦教中，

[maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [bɒs] .
My elder brother is a big boss .
我的 长老 兄弟 是 一个 大的 老板 :

兄长就是一个大头目。

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti]
Take this opportunity
拿 这 机会

趁此机会，

[faɪnd][ə; eɪ][rəʊd] .
Find a road .
寻找 一个 路 :

找一条道路，

[sə'rendə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi]
Surrender to the Qing army
投降 到 这 青 军队

归降大清营，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [gets][ðə; ði][dʒɒb] .
It must be a high - ranking official who gets the job .
它 必须 是 一个 高的 - 排行 官方的 WHO 获得 这 工作 :

必然是高官得作，

[raɪd] ['eni] [faɪn] [hɔ:s]
Ride any fine horse
骑 任何 美好的 马

骏马任骑，

[brɪŋ] ['glɒ:ri][tu:; tə] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['fæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 :

显达门庭。”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] , [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
"**What you say is true , my brother .**"
" 什么 你 说 是 真的 , 我的 兄弟 : "

“贤弟此言虽是，

[aɪv] [faʊnd] [maɪ'self][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I've found myself in a dilemma .
我已经 成立 我 在 一个 困境 :

我倒作了进退两难之人。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['sæləri] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] ,
Since I have received a salary from the Heaven and Earth Society ,
自从 我 有 已收到 一个 薪水 从 这 天堂 和 地球 社会 ,

我既受天地会俸饷之德，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['prɒspə(r)][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ru:l] .
May the king prosper under his rule .
可能 这 国王 繁荣 在下面 他的 规则 :

在王门下愿王兴，

[aɪ] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['sæləri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪ'gjʊə] [sekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
I receive a salary from the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society .
我 收到 一个 薪水 从 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我食天地会八卦教的俸饷，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
They should serve the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect .
他们 应该 服务 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦 教派 .

就应该给天地会八卦教办事。

[æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] [wʌnz] ['ʌtməʊst] [tu:; tə] [bi:; bi] ['fɪliəl] .
As a son , one should do one's utmost to be filial .
作为 一个 儿子 , 一 应该 做 一个人的 极致 到 是 孝 .

为人子孝当竭力，

[ə; eɪ] ['bi:əl] ['sʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
A loyal subject should give his life for his country .
一个 忠诚 主题 应该 给 他的 生活 为了 他的 国家 .

为人臣忠则尽命。

[aɪ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
I was born a member of the Heaven and Earth Society .
我 曾是 出生 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我生是天地会之人，

[wen] [hi:; hi] [daɪz] , [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .
When he dies , he becomes a ghost of the Heaven and Earth Society .
什么时候 他 死亡 , 他 变成 一个 鬼 的 这 天堂 和 地球 社会 .

死则天地会之鬼。

[maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] !
My dear brother , you are mistaken !
我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 错误 !

贤弟此言差矣！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [kəʊ] [wen'ju:ən]
Upon hearing this , Cao Wen yuan
之上 听力 这 , 曹 文源

曹文远一听，

[hi:; hi] [smaɪld] ['slartli] .
He smiled slightly .
他 微笑 轻微地 .

微然一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [sez] [ɪz] [tru:] . "
" What my elder brother says is true . "
" 什么 我的 长老 兄弟 说道 是 真的 . "

“兄长说的是，

[maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] .
My humble opinion .
我的 谦逊的 观点 .

小弟拙言。”

[ʒɑ:ŋ] [bəʊ] [sed] ;
Zhang Bao said ;
张 包 说 ;

张宝说；

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

“天色已不早，

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [rest] . "
" My dear brother , go and rest . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 去 和 休息 :

贤弟歇息去吧。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [wen] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊzəm] [frend] .
A thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 :

酒逢知己千杯少，

[ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [si:] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] , [i:v(ə)n] [hʌ:f] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] .
If you don't see eye to eye , even half a sentence is too much .
如果 你 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 :

话不投机半句多。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] ['sʌləŋ] .
Zhang Bao was sullen .
张 包 曾是 忧郁 :

张宝自己闷闷不乐，

['eksɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 :

屏退左右，

[aɪm] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][maɪ'self][ʼʌndə(r)][ðə; ði] [læmp] .
I'm reading a book by myself under the lamp .
我是 阅读 一个 书 经过 我 在下面 这 灯 :

自己在灯下看书。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [sɒft] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
Suddenly , the soft curtain was lifted .
突然 , 这 柔软的 窗帘 曾是 抬起 :

忽见软帘一起，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

从外面进来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [sɔ:d]
Holding a gleaming sword
保持 一个 闪闪发光 剑

手拿明晃晃一口宝剑，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ʒɑ:ŋ] [baʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight Zhang Bao to the death .
我们 必须 斗争 张 包 到 这 死亡 :

要与张宝拼命。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d]
To be continued . . .
到 是 持续

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [naɪn]
Chapter Sixty - Nine
章 六十 - 九

第六十九回

[gʌ] - [mɪ'steɪkənli] ['entəd] ['ɪntu:] [də'mestɪk] [tʃɔ:(r)z] [ænd; ənd][tæn] - ['klevəli]
Gu Huanzhang mistakenly entered into domestic chores and Tan Fengchun cleverly
顾 - 错误地 进入 进入 国内的 家务 和 谭 - 巧妙地
[əb'teɪnd] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] - .
obtained the beauty Duojiang .
获得 这 美丽 - .

顾焕章误入于家务 谭逢春巧得美多姣

" [sɒŋ] [ɒv; əv] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] " :
" Song of Wandering the World " :
" 歌曲 的 漫游 这 世界 " :

《游世歌》:

[ðɪs] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] ,
This body and mind ,
这 身体 和 头脑 ,

这身心，

[fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] ,
For peace and prosperity ,
为了 和平 和 繁荣 ,

要安泰，

[fri:] [frɒm; frəm] ['wʌri] , [æŋ'zaɪəti] , [ænd; ənd] ['hɪndrəns] .
Free from worry , anxiety , and hindrance .
自由的 从 担心 , 焦虑 , 和 障碍 .

无慢无虑无罣碍。

[aɪ][daʊnt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [mʌtʃ] , [dʒʌst][ˈsɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pleɪn] [fu:d] .
I don't ask for much , just simple clothes and plain food .
我 不 问 为了 很多 , 只是 简单的 衣服 和 清楚的 食物 .

粗衣淡饭不妄求，

[ˌbæm'bu:] ['fensɪz] [ænd; ənd] [θætʃt] ['kɒtɪdʒz] [prə'vaɪd] ['tempərəri] ['feltə(r)] .
Bamboo fences and thatched cottages provide temporary shelter .
竹子 栅栏 和 茅草屋顶 小屋 提供 暂时的 庇护所 .

竹篱茅舍权遮盖。

['ri:dɪŋ] [bʊks] [ɪn] [wʌnz] [speə(r)] [taɪm]
Reading books in one's spare time
阅读 图书 在 一个人的 空闲的 时间

闲时诵读书，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɒv; əv] ['ʃi:ji] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntən] [ɪz] [kwɑɪt] ['plez(ə)nt] .
The scenery of Shiyi Lake and Mountain is quite pleasant .
这 风景 的 石义 湖 和 山 是 相当 令人愉快的 .

适意湖山景一派。

[duː; də][nɒt] [klaɪm] ,
Do not climb ,
做 不是 爬 ,

不攀援，

[nəʊ] ['bɒrəʊɪŋ] ,
No borrowing ,
不 借贷 ,

不借债，

[wɒt] [hɑ:m] [ɪz][ðeə(r)][ɪn][nɒt] ['fɒləʊɪŋ] ?
What harm is there in not following ?
什么 伤害 是 那里 在 不是 下列的 ?

不去追随有何害？

[ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [kləʊz] ['relatɪvz] [ænd; ɐnd] [frendz] [ɪz][ə; eɪ][saɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wi:k] ['fæməli] .
A lack of close relatives and friends is a sign of a weak family .
一个 缺少 的 关闭 亲属 和 朋友们 是 一个 符号 的 一个 虚弱的 家庭 .

亲朋疏失为家微，

[læk] [ɒv; əv] ['mænəz] [stemz] [frɒm; frəm] ['leɪzɪnəs] .
Lack of manners stems from laziness .
缺少 的 礼仪 茎 从 懒惰 .

礼数不周因懒怠。

[meɪk] ['i:kwəl] [frendz] ,
Make equal friends ,
制作 平等的 朋友们 ,

交结往来平等友，

[ðeɪ] [ku:l] [ɒf] [ænd; ɐnd] [fi:l] [gʊd] [tə'geðə(r)] .
They cool off and feel good together .
他们 凉爽的 离开 和 感觉 好的 一起 .

彼此清凉彼此快。

[kən'tentmənt] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] ['keəfri:] [laɪf]
Contentment and a carefree life
满意 和 一个 畅快 生活

安分守己乐逍遥，

[fri:] , [fri:] , ['tru:li] [fri:] .
Free , free , truly free .
自由的 , 自由的 , 真的 自由的 .

自在自在真自在。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] .
Zhang Bao was reading a book in the cabin .
张 包 曾是 阅读 一个 书 在 这 舱 .

话说张宝正在船舱之内看书，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] ,
Seeing someone come in from outside ,
看到 某人 来 在 从 外部 ,

见从外面进来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手举宝剑，

[dʒʌst] [tʃɒp] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Just chop it up .
只是 劈 它 向上 .

照他就剁。

[dʒɪŋdʒiːæŋ][tai][swei][ʒɑːŋ][baʊ][ˈhʌɾɪdli][lʊkt][ʌp].

Jingjiang Tai Sui Zhang Bao hurriedly looked up.
靖江泰隋张包匆匆看起来向上.

静江太岁张宝急抬头，

[əˈpɒn][ˈsiːɪŋ][ðɪs][ˈpɜːs(ə)n],

Upon seeing this person,
之上看到这人，

瞧见此人，

[ai][ˈrekəgˈnaɪzd][hɪm][æz; əz][gʌ]-.

I recognized him as Gu Huanzhang.
我认可他作为顾.

认得他是顾焕章。

[ðæts][əˈhʌðə(r)][ˈmætə(r)].

That's another matter.
那就是其他事情.

这且不言。

[ðə; ði][bʊk][steɪts][ðæt]

The book states that
这书各州那

书中交待，

[saɪns][gʌ]-[fʊːt][əˈɡenst][ðə; ði][ˈbændɪts][ɒn][ðə; ði][ˈjæŋtsɪ][ˈrɪvə(r)]. . .

Since Gu Huanzhang fought against the bandits on the Yangtze River. . .
自从顾-战斗反对这强盗在这长江河. . .

那顾焕章自从在大江之中与群贼交手，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ðə; ði][ˈenəmi][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈnjuːmərəs],

Seeing that the enemy soldiers were numerous,
看到那这敌人士兵是很多的，

见贼兵众多，

[aʊtˈhʌmbəd],

Outnumbered,
寡不敌众，

寡不敌众，

[hiː; hi][juːst][ðə; ði]-[sɔːd][tuː; tə][kɪl][ˈkaʊntləs][ˈbændɪts].

He used the Tai'a sword to kill countless bandits.
他用过的这-剑到杀无数强盗.

摆太阿剑杀死无数的贼兵。

[gʌ]-[sɔː][ðæt][ðə; ði][θiːvz][hæd; həd][dɪˈspɜːst][ˈsʌmwɒt].

Gu Huanzhang saw that the thieves had dispersed somewhat.
顾-锯那这窃贼有分散的有些.

顾焕章见贼稍散，

[aɪˈtiː][ˈkwɪkli][rəʊld][ˈəʊvə(r)][ænd; ænd][ˈwɔːtə(r)][gʌ][aʊt].

It quickly rolled over and water gushed out.
它迅速地滚动超过和水滔滔不绝出去.

急翻身冒出水来，

[ai][ˈəʊpənd][maɪ][aɪz][ænd; ænd][lʊkt].

I opened my eyes and looked.
我打开我的眼睛和看起来.

睁眼一瞧，

[ðə; ði][ˈwɔːʃɪp][wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi][siːn].

The warship was nowhere to be seen.
这军舰曾是无处到是已见.

不见那只兵船，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [bənd] [ɒv; əv] [θi:vz] [wɒz; wəz] ['hedɪŋ] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
They saw that the band of thieves was heading south along the Yangtze River .
他们 锯 那 这 乐队 的 窃贼 曾是 标题 南 沿着 这 长江 河 .

见贼人大队人马顺大江一直往正南去了。

[gʌ] - [gest] [ðæt] [hɪz; ɪz] [frendz] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
Gu Huanzhang guessed that his friends must have been captured by thieves .
顾 - 猜对了 那 他的 朋友们 必须 有 到过 捕获 经过 窃贼 .

顾焕章料想这些朋友定是被贼人捉去，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
I am determined to catch up .
我 是 决定 到 抓住 向上 .

有心要追赶去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['paʊəf(ə)] .
They were also afraid that the thieves were too powerful .
他们 是 还 害怕的 那 这 窃贼 是 也 强大的 .

又怕贼人势大，

[hi:; hi] ['fləʊtɪd] ['lɪstləsli] ['daʊnwədz] [baɪ] [hɪm'self] .
He floated listlessly downwards by himself .
他 漂浮 百无聊赖地 向下 经过 他自己 .

自己一人无精打彩的往下浮着水，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [li:] .
They walked about seven or eight li .
他们 步行 关于 七 或者 八 李 .

走了有七八里路，

[wi:; wi] ['entəd] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
We entered a mountain pass on the east side of the road .
我们 进入 一个 山 经过 在 这 东方 边 的 这 路 .

进了路东的一座山口。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒn] [fɑ:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['hɪlsaɪd] .
There is a small boat at the foot of the southern hillside .
那里 是 一个 小的 船 在 这 脚 的 这 南部 山坡 .

靠南边山坡之下有一只小舟。

[gʌ] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rest] [ɒn][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
Gu Huanzhang wanted to rest on the small boat .
顾 - 通缉 到 休息 在 这 小的 船 .

顾焕章想要到小船上歇息歇息，

[æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As it approaches ,
作为 它 方法 ,

来至临近，

[hi:; hi][ˈskræmb(ə)ld][ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] , [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði][bəʊ; bæʊ] .
He scrambled onto the boat , supported by the bow .
他 打乱 到 这 船 , 有 经过 这 弓 .

一扶船头蹿上船去。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [kru:] ['membəz] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
There were two crew members on the boat .
那里 是 二 全体人员 成员 在 这 船 .

见船上有两个伙计，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ɒn]['aʊə(r)] [ʃɪp] ?
What are you doing on our ship ?
什么 是 你 正在做 在 我们的 船 ?

你上我们船做什么？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说:

" [aɪ] ['fləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ʌn'tɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][maɪ] ['mʌs(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][sɔ:(r)] .
" **I floated on the water until I was exhausted and my muscles were sore** .
" 我 漂浮 在 这 水 直到 我 曾是 筋疲力尽的 和 我的 肌肉 是 疮 .
"
"
"

“吾浮水浮的力尽筋乏，

[lets] [rest][ɒn] [ðɪs] [bəʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's rest on this boat for a while .
我们来吧 休息 在 这 船 为了 一个 尽管 :

借此舟暂时歇息歇息。”

[ðə; ði] [gai] [sed] :
The guy said :
这 盖伊 说 :

那个伙计说:

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "
"

你从哪里来？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说:

" [aɪ][eɪ 'em][æn; ən] [ə'nɒnɪməs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" **I am an anonymous person** . "
" 我 是 一个 匿名的 人 . "
"

“我乃无名氏，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - [taʊn] .
They came from Shuangbao Town .
他们 来了 从 - 镇 .

从双宝镇来。”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæbɪn] .

A person emerged from the cabin .
一个 人 出现 从 这 舱 ；

只见从舱内出来一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld]

Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,

Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ，

身穿月白布裤褂，

[ə; eɪ][peə(r)][bʌ; əv] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] ;

A pair of straw sandals ;
一个 一对 的 稻草 凉鞋 ；

一双草鞋；

[lɒŋ] [feɪs]

Long face
长的 脸

容长脸面，

[tuː] [ˈæərəʊ] - [ˈjeɪpt] [ˈaɪbraʊz]

Two arrow - shaped eyebrows
二 箭 - 形状 眉毛

两道箭眉，

[ə; eɪ][peə(r)][bʌ; əv] [raʊnd] [aɪz] ,

A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ，

一双圆眼，

[ˈpɔɪntɪd] [nəʊz]

Pointed nose
尖 鼻子

尖鼻子，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌt] [maʊθ] ,

Water chestnut mouth ,
水 板栗 嘴 ，

菱角口，

[ˈfæniŋ] [ðə; ði][eə(r)] [wɪð] [bəʊθ] [ɪəz] ;

Fanning the air with both ears ;
范宁 这 空气 和 两个都 耳朵 ；

两耳扇风；

[hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [lʊkt] [gʌ] - [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

He boarded the ship and looked Gu Huanzhang up and down a few times .
他 登机 这 船 和 看起来 顾 - 向上 和 向下 一个 很少 时代 ；

上船来拿眼上下瞧了瞧顾焕章几眼，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" [weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [frend] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where does this friend come from ? "
" 在哪里 做 这 朋友 来 从 ？ "

“这位朋友从哪里来呀？

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,
在大江之中,

[hi:z] [sʌt] [ə; eɪ] [gʊd] ['swɪmə(r)] !
He's such a good swimmer !
他是 这样的 一个 好的 游泳运动员 !
会这么大水性!

[kʌm] [ænd; ənd] [rest] [æt; ət][ʼaʊə(r)][ʼlɪt(ə)l] ['maʊntən] [lɒdʒ] .
Come and rest at our little mountain lodge .
来 和 休息 在 我们的 小的 山 小屋 .
到我们小山庄歇息歇息去吧,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stɔ:m] [hɪə(r)] .
There's a risk of a storm here .
有 一个 风险 的 一个 风暴 这里 .
此处怕有风暴。”

[gʌ] - [faʊnd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] .
Gu Huanzhang found this person to be very amiable .
顾 煥 章 成立 这 人 到 是 非常 可亲 .
顾焕章听这个人说话很和气,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði] [ʃɪps] ['mænɪdʒə(r)] , "
" **The ship's manager ,** "
" 这 船的 经理 , "
“管船的,

[teɪk] [em 'i:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['maʊntən] ['vɪlə] .
Take me to your mountain villa .
拿 我 到 你的 山 别墅 .
你把我带到你们山庄去,

[haʊ] [fa:(r)][ɪz][,aɪ 'ti:] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
How far is it from here ?
如何 远的 是 它 从 这里 ?
不知离此有多远路? ”

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The man pointed with his hand .
这 男人 尖 和 他的 手 .
那人用手一指,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" **You come with me off the ship .** "
" 你 来 和 我 离开 这 船 . "
“你跟我下船,

[nɒt] [fa:(r)] [saʊθ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd]
Not far south along the hillside
不是 远的 南 沿着 这 山坡
顺山坡往南不远,

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] ['maʊntən] ['vɪlə] .
This is our mountain villa .
这 是 我们的 山 别墅 .

就是我们的山庄。”

[gʌ] - ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] [tuː; tə][rest] .
Gu Huanzhang wanted to go to the mountain villa to rest .
顾 - 通缉 到 去 到 这 山 别墅 到 休息 .

顾焕章想要到山庄去歇息歇息，

[wʌns] [aɪv] [kɔːt] [maɪ] [breθ] ,
Once I've caught my breath ,
一次 我已经 捕捉 我的 气息 ,

缓过这口气来，

[gəʊ][ʌp] - ['maʊntən] [ə'gen] ,
Go up Dazhuzi Mountain again ,
去 向上 - 山 再次 ,

再上大竹子山，

[faɪnd][ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [jɔː(r); jə(r)] [frend] .
Find the thief to avenge your friend .
寻找 这 贼 到 报仇 你的 朋友 .

找贼人替朋友报仇，

[ðæt] [mæn][led] [gʌ] - [θruː] [tuː] [bendʒ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] .
That man led Gu Huanzhang through two bends in the mountain road .
那 男人 引领 顾 - 通过 二 弯曲 在 这 山 路 .

那个人带顾焕章走了两个山弯，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dens] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing the dense trees in front of him ,
看到 这 稠密 树木 在 正面 的 他 ,

见眼前树木森森，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wɔːld] ['kɔːtjɑːd] .
There is a walled courtyard .
那里 是 一个 有围墙的 庭院 .

有一所墙院。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至临近一看，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [ɡert] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
It is a main gate facing south .
它 是 一个 主要的 门 面向 南 .

是坐北向南的大门，

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [biːmz] .
Inside , there were painted pavilions and carved beams .
里面 , 那里 是 绘 亭子 和 雕刻 光束 .

里面画阁雕梁，

[ə'bliːk] ['æŋɡ(ə)] .
Oblique angle .
斜 角度 .

斜棱转角。

[ðə; ði][mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
The man arrived at the gate .
这 男人 到达的 在 这 门 .

这人到了大门首，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , "
" **Stay here a while** , "
" 停留 这里 一个 尽管 , "

“你在此少待，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ɐnd] [ɪnˈfɔ:m] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
I will go and inform my master .
我 将要 去 和 通知 我的 掌握 :

我去回禀我家主人去。”

[gʌ] - [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] ,
Gu Huanzhang stood at the door for a short while ,
顾 - 站立 在 这 门 为了 一个 短的 尽管 ,

顾焕章在门口站不多时，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [kla:k] [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [keɪm] [aʊt] .
Then the young clerk who was in charge of the boat came out .
然后 这 年轻的 职员 WHO 曾是 在 收费 的 这 船 来了 出去 :

只见使船的那个小伙计出来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʌm] [ɪn] [wɪð] [em 'i:] . "
" **Come in with me** . "
" 来 在 和 我 : "

“你跟我进来吧。”

[gʌ] - [ˈfɒləʊd] [hɪm] [θru:] [ðə; ði] [ɡert] .
Gu Huanzhang followed him through the gate .
顾 - 随后 他 通过 这 门 :

顾焕章同他进了大门，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [nɒt][fɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
They walked not far to the north ,
他们 步行 不是 远的 到 这 北 ,

往北走了不远，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[tɜ:n] [nɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Turn north from the west ,
转动 北 从 这 西方 ,

由西边往北一拐，

[wi:; wi] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡert] .
We entered through the second gate .
我们 进入 通过 这 第二 门 :

进了二道重门。

[bʌt; bət][ɪnˈsaɪd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ˈʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz] .
But inside there were five upper rooms .
但 里面 那里 是 五 上 房间 :

但则见里面上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间。

[gʌ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Gu Huanzhang thought to himself :
顾 - 想法 到 他自己 :
顾焕章心中说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [sʌtʃ] ['fæmɪlɪz] [ɒn] - ['aɪlənd] . "
" There are also such families on Oeyama Island . "
" 那里 是 还 这样的 家庭 在 - 岛 . "
“大江山岛之中也有这样的人家。”

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [kwɔ:t] ['speɪʃəs] .
The houses inside are quite spacious .
这 房屋 里面 是 相当 宽敞 .
里面房屋甚是宽大。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ['əʊpən][baɪ][hænd] .
The little boy is holding the curtain open by hand .
这 小的 男生 是 保持 这 窗帘 打开 经过 手 .
小童儿手打帘栊，

[gʌ] - ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gu Huanzhang entered the main room and took a look .
顾 - 进入 这 主要的 房间 和 采取 一个 看 .
顾焕章进到上房屋中一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There was a table against the north wall .
那里 曾是 一个 桌子 反对 这 北 墙 .
靠北墙是条案，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
In front of the long table was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 长的 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .
条案前是一张八仙桌子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .
两旁各有椅子。

[gʌ] - [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Gu Huanzhang sat down on the chair on the east side .
顾 - 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .
顾焕章在东边椅儿上落座。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [brɪŋz] [ti:] .
A young servant boy brings tea .
一个 年轻的 仆人 男生 带来 茶 .
小童儿献上茶来。

[gʌ] - [dræŋk] [tu:] [kʌps] [ɒv; əv] [ti:] .
Gu Huanzhang drank two cups of tea .
顾 - 喝 二 杯子 的 茶 .
顾焕章喝了两杯茶，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['hoʊm,əʊnərz] [lɑ:st] [neɪm] ?
What is your homeowner's last name ?
什么 是 你的 房主 最后的 姓名 ？

“你家主人姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？

[waɪ] [ɑ:rnt] [ðeɪ] [aʊt] [jet] ?
Why aren't they out yet ?
为什么 不是 他们 出去 然而 ？

怎么还不出来？ ”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 ：

小童儿说：

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] ['getɪŋ] [ɒn][ɪn] [j'iəz] .
My master is getting on in years .
我的 掌握 是 获得 在 在 年 。

“我家主人上了点年岁，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [def] .
He is also deaf .
他 是 还 聋 。

耳又聋，

[maɪ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['blɜ:ri] [ə'gen] .
My eyes are blurry again .
我的 眼睛 是 模糊 再次 。

眼又花，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][get] [θɪŋz] [dʌn] .
Unable to get things done .
无法 到 得到 事物 完毕 。

不能办事。

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 。

客人在此少待，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [aʊt] [naʊ] .
My master will be out now .
我的 掌握 将要 是 出去 现在 。

我家主人这就出来。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

不多时，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [gʌ] - .
A banquet was prepared for Gu Huanzhang .
一个 宴会 曾是 准备 为了 顾 - 。

给顾焕章摆上酒席，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [juː; jʊ] [iːt] [aɪ 'tiː] [jɔː'self] . "
" You eat it yourself . "
" 你 吃 它 你自己 " .

“你自己吃吧，

[maɪ][ˈəʊnə(r)][ɪz] [stɪl] [ə'sliːp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˌɑːftə'nuːn] [næp] .
My owner is still asleep from his afternoon nap .
我的 所有者 是 仍然 睡着了 从 他的 下午 午睡 .

我家主人午眠未醒，

[aɪ] ['kænɒt] [ə'blaɪdʒ] .
I cannot oblige .
我 不能 必须 .

不能奉陪。”

[gʌ] - [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Gu Huanzhang drank a few glasses of wine ,
顾 - 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

顾焕章喝了几杯酒，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
Looking at the vegetables ,
寻找 在 这 蔬菜 ,

一瞧菜蔬，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [freʃ] [fɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
They are all fresh fish from the great river .
他们 是 全部 新鲜的 鱼 从 这 伟大的 河 .

都是大江中鲜鱼，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['edəb(ə)l] .
They are all edible .
他们 是 全部 食用 .

倒是全都可吃。

[gʌ] - [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Gu Huanzhang poured himself a drink .
顾 - 倾倒 他自己 一个 喝 .

顾焕章自斟自饮，

[aɪ][dræŋk] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I drank about a dozen glasses of wine .
我 喝 关于 一个 打 眼镜 的 葡萄酒 .

喝了有十几杯酒，

[aɪ] [fiːl] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 .

觉得头昏眼晕，

[kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrientɪd] ,
Confused and disoriented ,
使困惑 和 迷失方向 ,

迷迷离离，

[aɪ] [ˌʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[aɪ 'tiː] [siːm] [hiːz] [biːn] [drʌgd] [wɪð] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
It seems he's been drugged with some kind of sleeping potion .
它 似乎 他是 到过 吸毒 和 一些 种类 的 睡眠 药水 .

想是中了人家蒙汗药酒啦，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔ:(r)][ɪn'fætʃuəriɪd] ,
As if drunk or infatuated ,
作为 如果 醉 或者 迷恋 ,

如醉似痴，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [kən'trəʊl][maɪ'self] .
I couldn't control myself .
我 不能 控制 我 .

身不由自主。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [tə'geðə(r)] .
Suddenly the curtain was drawn together .
突然 这 窗帘 曾是 绘制 一起 .

忽见帘拢一起，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 .

进来一人，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .
He pointed with a grin .
他 尖 和 一个 咧嘴笑 .

笑嘻嘻的用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

“顾焕章，

" [ju:v] ['faɪnəli] [met] [jɔ:(r); jə(r)] [mætʃ] ! "
" You've finally met your match ! "
" 你已经 最后 遇见 你的 匹配 ！ "

你也有今日！ ”

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a closer look ,
顾 - 采取 一个 更近 看 ,

顾焕章仔细一瞧，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][,ɑ:r i: 'en] ['jɒŋtʃən] , [hu:] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] ['sɜ:kɪt]
This person was Ren Yongchun , who had previously served as the Circuit
这 人 曾是 任 永春 , WHO 有 之前 服务 作为 这 电路
[ɪn'tendənt] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ] .
Intendant of Huaiyang .
管理者 的 淮阳 .

此人原来是先前作过淮阳道的任永春，

[hi:; hi][ɪz][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
He is his enemy .
他 是 他的 敌人 .

他是对头仇人。

[ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði] [tu:] [met] ,
The moment the two met ,
这 片刻 这 二 遇见 ,

二人一见面，

[gʌ] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][stænd] [ʌp][ænd; ənd][faɪt] [hɪm] .
Gu Huanzhang wanted to stand up and fight him .
顾 - 通缉 到 站立 向上 和 斗争 他 .
顾焕章想要站起身来与他动手，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [wiːk] .
Unfortunately , his limbs were weak .
很遗憾 , 他的 四肢 是 虚弱的 .
奈四肢无力，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .
不能动转。

[ˈsiːɪŋ] [,ɑːr iː ˈen] [ˈjɒŋˈtʃɒn] [ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing Ren Yongchun pointing with his hand in front of him ,
看到 任 永春 指向 和 他的 手 在 正面 的 他 ,
见任永春在他眼前用手点指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,
“顾焕章，

[aɪl] [teɪk] [juː; jə][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪktəri] .
I'll take you to Dazhuzi Mountain to celebrate our victory .
患病的 拿 你 到 - 山 到 庆祝 我们的 胜利 .
我把你解到大竹子山那里庆功。

[ˈsʌmwʌn] , [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone , come here !
某人 , 来 这里 !
来人哪！

[taɪ] [hɪm] [ʌp] !
Tie him up !
领带 他 向上 !
把他给我捆上！ ”

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ɪn] .
Seven or eight people came in .
七 或者 八 人们 来了 在 .
进来了七八个人，

[ðeɪ] [ˈfɜːmli] [baʊnd] [gʌ] - [ɑːmz] .
They firmly bound Gu Huanzhang's arms .
他们 牢牢 边界 顾 - 武器 .
把顾焕章牢拴二臂。

[,ɑːr iː ˈen] [ˈjɒŋˈtʃɒn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Ren Yongchun instructed :
任 永春 指示 :
任永春吩咐：

" [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [mæts] ! "
" Remove the remaining mats ! "
" 消除 这 其余的 垫子 ! "
“把残席撤去！ ”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)][dɛfuː] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Then he called his family member Defu up and said :
然后 他 称为 他的 家庭 成员 德福 向上 和 说 :

又把家人德福叫上来说:

" [juː; jʊ] [dɪˈzɜːv] [ˈkredit][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əˈtʃiːvmənt] . "
" You deserve credit for this achievement . "
" 你 应得 信用 为了 这 成就 . "

“这件功劳是你立的。

[juː; jʊ] [brɔːt] [gʌ] - [ɪn] .
You brought Gu Huanzhang in .
你 带来 顾 - 在 .

你把顾焕章带进来的，

[aɪ] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈfɪfti] [teɪ] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll reward you with fifty taels of silver .
患病的 报酬 你 和 五十 两 的 银 .

赏你五十两纹银。”

[diː][ˈfuː] [sed] :
De Fu said :
德 傅 说 :

德福说:

“ [wen] [aɪ][wɒz; wəz][pɒn][ðə; ði] [ʃɪp] , [hiː; hi] [lʊkt] [dʒʌst][laɪk] [gʌ] - . "
" When I was on the ship , he looked just like Gu Huanzhang . "
" 什么时候 我 曾是 在 这 船 , 他 看起来 只是 喜欢 顾 - . "

“我在船上瞧他就像顾焕章。

[bæk] [wen] [aɪ] [ˈfɒləʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuːɪ][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] . . .
Back when I followed General Hui to fight the Yellow River . . .
后退 什么时候 我 随后 一般的 惠 到 斗争 这 黄色的 河 . . .

想当初我跟着会总爷打黄河之时，

[aɪv] [met] [hɪm] [bɪˈfɔː(r)] .
I've met him before .
我已经 遇见 他 前 .

我就见过他。

[wiːl; wil][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [təˈdeɪ] .
We'll capture him today .
出色地 捕获 他 今天 .

今日把他拿住，

[sent] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən]
Sent to Dazhuzi Mountain
发送 到 - 山

送到大竹子山，

[ðæts] [kwait] [ə; eɪ] [fiːt] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

也算是一件大功。”

[ˌɑːr ɪː ˈen] [ˈjɒŋˈtʃʊn] [sed] :
Ren Yongchun said :
任 永春 说 :

任永春说:

[aɪ][hæv; həv] [tuː:] [ˈnefjuː] ,
I have two nephews ,
我 有 二 侄子们 ,

“我有两个侄子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .

They were all killed by the enemy in the Qing camp .
他们是全部被杀经过这敌人在这青营：

全丧在大清营敌人之手，

[wʌŋ] [ɪz][ɑːr iː ˈen] - , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] .

One is Ren Fengchun , the White - faced Tai Sui .
一是任- , 这白色的- 面对泰- 隋- .

一个是白面太岁任凤春，

[wʌŋ] [wɒz; wəz][ɑːr iː ˈen] [fɛŋdʒiːaʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtaiˈpiŋ] [səˈsaɪəti] .

One was Ren Fengjiao , the head of the Taiping Society .
— 曾是任凤娇 , 这头的这太平社会 .

一个是太平会总任凤姣。

[maɪ] [tuː] [ˈnefjuː] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ˈhɪərəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [skɪld] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

My two nephews are both heroes who are quite skilled in fighting the enemy .
我的二侄子们是两人都英雄WHO是相当熟练在斗争这敌人：

我这两个侄儿都是颇惯敌战的英雄，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [maɪ] [tuː] [ˈnefjuː] [daɪd] !

It is such a pity that my two nephews died !
它是这样的 一个遗憾 那 我的二侄子们 死亡！

我这两个侄儿死的甚是可惜！

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [gʌ] - .

Today I have captured Gu Huanzhang .
今天我 有 捕获 顾- .

今日我拿住顾焕章，

" [əˈvendʒ] [maɪ] [tuː] [ˈnefjuː] ! "

" Avenge my two nephews ! "
" 报仇 我的二侄子们！ "

替我两个侄儿报仇雪恨！ "

[diː][ˈfuː] [sed] :

De Fu said :
德 傅 说 :

德福说：

" [ˈmaːstə(r)][ˈhuːɪ] , [pliːz] [doʊnt] [kɪl] [hɪm][hɪə(r)] ! "

" Master Hui , please don't kill him here ! "
" 掌握 惠 , 请 不 杀 他 这里！ "

“会总爷别在这里杀他，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [send] [hɪm][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .

It would be better to send him to Dazhuzi Mountain to be killed .
它会 是 更好的 到 发送 他 到 - 山 到 是 被杀：

还是送在大竹子山杀他为是。”

[waɪl] [ɑːr iː ˈen] [ˈjɒŋˈtʃʊŋ] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈhezɪteɪtɪŋ] ,

While Ren Yongchun was still hesitating ,
尽管 任 永春 曾是 仍然 犹豫不决 ,

任永春正在犹疑不定之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

Suddenly , someone came in from outside .
突然 , 某人 来了 在 从 外部 .

忽见从外面进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [hæz; həz][ˈʌŋk(ə)l][ˌɑːr iː ˈen] [biːn] ? "

"	How	has	Uncle	Ren	been	?	"
"	如何	有	叔叔	任	到过	?	"

“任伯父一向可好！

[maɪ] ['nefjuː] [tæn] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

My	nephew	Tan	Fengchun	has	arrived	.
我的	侄子	谭	-	有	到达的	.

小侄谭逢春来也。”

[ˌɑːr iː ˈen] ['jɒŋˈtʃʊn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ren	Yongchun	took	a	look	,
任	永春	采取	一个	看	,

任永春一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [θiːf] , [tæn] - .

It	turned	out	to	be	the	handsome	young	master	thief	,	Tan	Fengchun	.
它	转向	出去	到	是	这	英俊的	年轻的	掌握	贼	,	谭	-	.

原来是玉面郎君神偷谭逢春，

[ɪkˈspleɪn] :

explain	:
解释	:

说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where	did	you	come	from	?
在哪里	做过	你	来	从	?

“你打哪里来？ ”

[tæn] - [sed] :

Tan	Fengchun	said	:
谭	-	说	:

谭逢春说：

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [rʊmz; ruːmz][frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "

"	I'd	like	to	borrow	a	few	rooms	from	you	,	sir	:	"
"	ID	喜欢	到	借	一个	很少	房间	从	你	,	先生	:	"

“我与你老人家借几间房子住。

[aɪ] [brɔːt] ['sʌmwʌn] [wɪð] [em ˈiː] .

I	brought	someone	with	me	.
我	带来	某人	和	我	.

我带了一个人来，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][maɪ] [bɪˈtrəʊðd] , [ˌdiːˈenˈdʒiː] - .

She	is	my	betrothed	,	Deng	Yunniang	.
她	是	我的	未婚妻	,	邓	-	.

是我未过门之妻邓芸娘，

[hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈməːdə] .

His	entire	family	was	murdered	.
他的	全部的	家庭	曾是	被谋杀	.

他全家被害，

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] ,

With	nowhere	to	turn	,
和	无处	到	转动	,

无处投奔，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

They	came	here	specifically	to	stay	with	me	for	a	few	days	.
他们	来了	这里	具体来说	到	停留	和	我	为了	一个	很少	天	.

特意跟我前来暂住几日，

[wi:l; wil] [meɪk] [ˈfɜːðə(r)] [plænz] .
We'll make further plans .
出色地 制作 更远 计划 .

再为打算。”

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
The book is handed over , etc .
这 书 是 递交 超过 , ETC .

书中交等，

[tæn] - [ænd; ənd][diːˈenˈdʒi:] - [plɒtɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [ju] - [æt; ət] [jɪnʃən]
Tan Fengchun and Deng Yunniang plotted to assassinate Yu Zhan'ao at Yinshan
谭 和 邓 绘制 到 暗杀 于 在 银山
[ˈmænə(r)] .
Manor .
庄园 .

谭逢春在隐善庄同邓芸娘打算要刺杀于占鳌，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Unable to make a move ,
无法 到 制作 一个 移动 ,

未得下手，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [wɪð] [diːˈenˈdʒi:] - .
They arrived at Dengjiazhuang with Deng Yunniang .
他们 到达的 在 和 邓 .

同邓芸娘到了邓家庄，

[ðeɪ] [prɪˈpeəd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ˈbɒdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
They prepared his brother's body for burial .
他们 准备 他的 兄弟 身体 为了 葬礼 .

把他哥哥死尸成殓起来，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [wɪð] [diːˈenˈdʒi:] - .
They went to the backyard with Deng Yunniang .
他们 去 到 这 后院 和 邓 .

同邓芸娘来至后院，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sprɪŋ] [ˈɔːrkədz] ,
There are spring orchids ,
那里 是 春天 兰花 ,

有春兰、

[tʃʌnmaɪ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [meɪdz] [sɜːvd] [hɜː(r); hə(r)] .
Chunmei and her two maids served her .
春梅 和 她 二 女佣 服务 她 .

春梅两个丫头伺候，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“哟！

[gɜːl] , [jʊr; jər] [bæk] ?
Girl , you're back ?
女孩 , 你是 后退 ?

姑娘你回来了？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] ！
We are both very worried ！
我们 是 两个都 非常 担心 ！

我们两个人甚不放心！ ”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [ˈpɔɪntɪd] [hɜː(r); hæ(r)][hænd] ,
Deng Yunniang pointed her hand ,
邓 - 尖 她 手 ,

邓芸娘一点手，

[pʊl] [tæn] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Pull Tan Fengchun into the house .
拉 谭 - 进入 这 房子 .

把谭逢春拉到屋里去，

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The two took their seats .
这 二 采取 他们的 座位 .

二人落座。

[tæn] - [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈdɪʃɪz] [ʊn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
Tan Fengchun glanced at the two dishes on the table ,
谭 - 瞥了一眼 在 这 二 菜肴 在 这 桌子 ,

谭逢春一瞧桌上两个菜碟、

[tuː] [waɪn] [kʌps] ,
Two wine cups ,
二 葡萄酒 杯子 ,

两个酒盅、

[tuː] [peəz] [ʊv; əv] [ˈtʃɒpstɪks] ,
Two pairs of chopsticks ,
二 对 的 筷子 ,

两双筷子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [draɪd] [ænd; ænd] [freɪ] [ˈfruːts] [ʊn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There are dried and fresh fruits on the table .
那里 是 干燥 和 新鲜的 水果 在 这 桌子 .

桌上有干鲜果品，

[ˈleft,ʊʊvərz][frɒm; frəm][kəʊld] [ˈdɪʃɪz] , [stɜː(r)] - [fraɪz] , [ænd; ænd][ˈʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ˈdɪʃɪz] .
Leftovers from cold dishes , stir - fries , and other similar dishes .
剩菜 从 寒冷的 菜肴 , 搅拌 - 薯条 , 和 其他 相似的 菜肴 .

冷荤热炒等残菜。

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[huː] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [əˈgeɪn] ?
Who were you drinking with again ?
WHO 是 你 喝 和 再次 ?

你与谁喝酒来着？ ”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [aɪv] [bi:n] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)][baɪ][maɪ'self] . "
" **I've been drinking here by myself** . "

" 我已经 到过 喝 这里 经过 我 . "

“我自己在这喝酒来着，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] [ɪz] [wɪð] [em 'i:] .
A maidservant is with me .
一个 女仆 是 和 我 .

有个丫头陪着我。”

[tæn] - [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][di:'ɛn'dʒi:] - .
Tan Fengchun had always longed for Deng Yunniang .
谭 - 有 总是 渴望 为了 邓 - .

谭逢春他本来心中就思念邓芸娘哪，

[naʊ] [ðæt] [di:'ɛn'dʒi:] - [ɪz] [ˈɒfəɪŋ] [hɪm] [waɪn] ,
Now that Deng Yunniang is offering him wine ,
现在 那 邓 - 是 提供 他 葡萄酒 ,

今见邓芸娘让他喝酒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['sætɪsfɑ:d] .
He was completely satisfied .
他 曾是 完全地 使满意 .

他是心满意足，

['pi:kɪŋ] [æt; ət][di:'ɛn'dʒi:] - ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['læmplaɪt]
Peeking at Deng Yunniang under the lamplight
偷窥 在 邓 - 在下面 这 灯光

在灯光之下偷瞧邓芸娘，

['tru:lɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
Truly beautiful and charming .
真的 美丽的 和 迷人 .

真是千娇百媚，

[ɪn'di:d] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ɒv; əv] [tʃɑ:m] ,
Indeed , a thousand kinds of charm ,
的确 , 一个 千 种类 的 魅力 ,

果然万种风流，

[blæk] [heə(r)] ,
Black hair ,
黑色的 头发 ,

黑的头发，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

['ʃaɪnɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] ,
Shiny as a mirror ,
闪亮的 作为 一个 镜子 ,

发亮如镜，

[ɪts] [ə'piərəns] [kæn; kən]['sætɪsfɑɪ]['hʌŋgə(r)] .
Its appearance can satisfy hunger .
它是 外貌 能 满足 饥饿 .

貌可充饥。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðɪs] ['hʌv(ə)], * [jɒŋgkɪŋ] [ʃɛŋpɪŋ] *
Among the women in this novel , * Yongqing Shengping *
之中 这 女性 在 这 小说 , * 永清 升平 *

这一部《永庆升平》妇人女子之中，

[let] [di:'en'dʒi:] - [bi:; bi] [ræŋkt] [fɜ:st] .
Let Deng Yunniang be ranked first .
让 邓 是 排名 第一的 .

就让邓芸娘属为第一，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [kʊd; kəd] [fɪl] [wʌnz] ['stʌmək] .
His appearance could fill one's stomach .
他的 外貌 可以 充满一个人的 胃 .

说他貌可充饥，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
The others are really good - looking .
这 其他的 是 真的 好的 - 寻找 .

言其它长的相貌真好，

[ˈpi:p(ə)] [wʌnt] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [wʌnz] ,
People want to see him once ,
人们 想 到 看 他 一次 ,

人要见了他一面，

[ai][i:v(ə)n] [fə'ɡɒt] [tu:; tə] [i:t] .
I even forgot to eat .
我 甚至 忘了 到 吃 .

连饭都忘了吃哪。

[tə'deɪ] , [tæn] - [steərd] ['blæŋkli] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ləmp] .
Today , Tan Fengchun stared blankly under the lamp .
今天 , 谭 凝视 茫然地 在下面 这 灯 .

今日谭逢春在灯下两眼发直，

[hi:; hi] [steərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][di:'en'dʒi:] - .
He stared intently at Deng Yunniang .
他 凝视 专注地 在 邓 .

目不转睛看那邓芸娘。

[di:'en'dʒi:] - [ðen] ['sləʊli] [flæʃt] [hɜ:(r); hə(r)] [flɜ:'teɪʃəs] [aɪz] .
Deng Yunniang then slowly flashed her flirtatious eyes .
邓 然后 缓慢地 闪光灯 她 妖艳 眼睛 .

这邓芸娘又慢闪秋波，

[dʌl] , ['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz]
Dull , almond - shaped eyes
乏味的 , 杏仁 - 形状 眼睛

呆斜杏眼，

[dɪ'lɪbəɾətli] ['fəʊɪŋ] [ɒf] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['ærəɡənt] .
Deliberately showing off and being arrogant .
故意地 显示 离开 和 存在 傲慢的 .

故意的卖弄张狂，

[aɪ 'ti:] [ə'raʊzd] [hɪm] .
It aroused him .
它 被唤醒 他 .

引动于他。

['si:ɪŋ] [ðæt] [tæn] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [mæn] ,
Seeing that Tan Fengchun was a dashing young man ,
看到 那 谭 曾是 一个 帅气 年轻的 男人 ,

见谭逢春正是风流少年，

[hi:; hi][ɪz][ɒv; əv] [gʊd] ['kærəktə(r)] .
He is of good character .
他 是 的 好的 特点 .

人品俊秀，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [tæn] , "
" **Second Brother Tan** , "
" 第二 兄弟 谭 , "

“谭二哥，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年青春几何？

[ɪz][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] ?
Is my sister - in - law good - looking ?
是 我的 姐姐 - 在 - 法律 好的 - 寻找 ?

家中嫂嫂长得可好？

[ɪz][hi:; hi][ˈəʊldə][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ?
Is he older than his second brother ?
是 他 老 比 他的 第二 兄弟 ?

是比二哥年岁大？

[ɪz][hi:; hi] [ˈjʌŋgə] [ðæn; ðən][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ?
Is he younger than my second brother ?
是 他 年轻 比 我的 第二 兄弟 ?

是比二哥小？ ”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
" **younger sister** ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[aɪm][nɒt] [ˈmæɪɪd] [jet] .
I'm not married yet .
我是 不是 已婚 然而 :

我还没有成家呢。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈmen](ə)n] [ˈsʌmwʌn] [bʌ; əv][ˈsɪmələ(r)][eɪdʒ] ,
I was just about to mention someone of similar age ,
我 曾是 只是 关于 到 提到 某人 的 相似的 年龄 ,

正想要说一个年岁相当的，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [met] [hɪz; ɪz][aɪˈdi:əl] [ˈwʊmən] .
He had not yet met his ideal woman .
他 有 不是 然而 遇见 他的 理想的 女士 .

老未得遇其佳人。”

[di:ˈɛnˈdʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈtælənt][duː; də][juː; jʊ] [niːd] ?
What kind of talent do you need ?
什么 种类 的 天赋 做 你 需要 ？

你要什么样人才？

" [let] [em 'iː][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] . "
" Let me go and tell you . "
" 让 我 去 和 告诉 你 . "

待我去给你说去。”

[tæn] - [smaɪld] ['slartli] .
Tan Fengchun smiled slightly .
谭 - 微笑 轻微地 .

谭逢春微然一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)] . "
" Just like you , little sister . "
" 只是 喜欢 你 , 小的 姐姐 . "

“就像妹妹你这个样的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [diː'ɛn'dʒiː] -
Upon hearing this , Deng Yunniang
之上 听力 这 , 邓 -

邓芸娘一听此言，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
I couldn't help but smile .
我 不能 帮助 但 微笑 .

不禁一笑，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [flʌʃt] ['slartli] .
Her face flushed slightly .
她 脸 酡 轻微地 .

脸微一发红，

[hiː; hi][glɑːns, glæns] ['saɪdweɪz] [æt; ət][tæn] - .
He glanced sideways at Tan Fengchun .
他 瞥了一眼 侧身 在 谭 - .

斜瞧了谭逢春一眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][maɪnd][maɪ] ['ʌgli] [ə'pɪərəns] . . . "
" If you don't mind my ugly appearance . . . "
" 如果 你 不 头脑 我的 丑陋的 外貌 . . . "

“你要不嫌弃我容颜甚丑，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [huː] [wɪl] [biː; bi] [tə'geðə(r)] [fə'revə(r)] .
We are husband and wife who will be together forever .
我们 是 丈夫 和 妻子 WHO 将要 是 一起 永远 .

咱们两个人作为天长地久的夫妻。

['lɒdʒɪkli] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [ruːl] .
Logically , there's no such rule .
逻辑上 , 有 不 这样的 规则 .

按理可没这说的。”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [ˈjʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ðæt] [jɪə(r)] ,
Since the day I saw you that year ,
自从 这 天 我 锯 你 那 年 ,

自从那一年我见你一面，

[aɪ] [kiːp] [aɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [hɑːt] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
I keep it in my heart at all times .
我 保持 它 在 我的 心 在 全部 时代 .

我时时刻刻记念在心。

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em][səʊ] ['greɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['sɪstə(r)][ʃiː'ɑːn] .
Today I am so grateful for your kindness , Sister Xian .
今天 我 是 所以 感激的 为了 你的 仁慈 , 姐姐 西安 .

今天蒙贤妹的美意，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] .
Take advantage of this beautiful night .
拿 优势 的 这 美丽的 夜晚 .

趁此今夜良宵，

['bjuːtɪf(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd] ['siːnəri]
Beautiful time and scenery
美丽的 时间 和 风景

佳期美景，

[let] [juː 'es][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈbuːdwaː(r)] [tə'geðə(r)] .
Let us enter the boudoir together .
让 我们 进入 这 闺房 一起 .

你我共入罗帏，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðæt] [gʊd] [diːd] .
To accomplish that good deed .
到 完成 那 好的 契据 .

成其那件好事。”

[diː'ɛn'dʒiː] - [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][meɪd] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mæt] .
Deng Yunniang instructed the maid to remove the remaining mat .
邓 - 指示 这 女佣 到 消除 这 其余的 垫 .

邓芸娘吩咐丫头把残席撤去，

[ðə; ði] ['bedruːm] [ɪz] ['taɪdi] [ʌp] .
The bedroom is tidied up .
这 卧室 是 整理好 向上 .

收拾好了卧居。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hænd][ɪn][hænd] , [ɑ:m][ɪn][ɑ:m] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['bu:dwa:(r)] .
Hand in hand , arm in arm , they entered the boudoir .
手 在 手 , 手臂 在 手臂 , 他们 进入 这 闺房 .

携手揽腕入罗帏，

[ʃiː; ʃi] [bluː] [aʊt] [ðə; ði][læmp] [wið] [ə; ei] [ʃaɪ] [smaɪl] .
She blew out the lamp with a shy smile .
她 吹 出去 这 灯 和 一个 害羞的 微笑 .

含羞带笑把灯吹。

[ə; ei][ˈgəʊldən] [ˈni:d(ə)l] [piəs] [ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈblasəmz] [hɑ:t] .
A golden needle pierces the peach blossom's heart .
一个 金的 针 穿孔 这 桃 花朵的 心 .

金针刺破桃花蕊，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [fraʊnd] [ˈsi:kretli] .
He dared not speak loudly and frowned secretly .
他 敢于 不是 说话 高声 和 皱眉 偷偷 .

不敢高声暗皱眉。

[ðə; ði] [tuː] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdi:pli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .

二人鸾颠凤倒。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; ei] [ˈkænən] [ˈbu:mɪŋ] [frɒm; frəm] - [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The sound of a cannon booming from Xiaozhuzishan shook the heavens .
这 声音 的 一个 大炮 蓬勃发展 从 - 摇晃 这 天 .

听见小竹子山号炮惊天，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

杀声震地。

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ˈfeɪsɪz][ðə; ði][meɪn] [rəʊd][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɪlətri] [ɑ:pə'reɪnɪz] . "
" This place faces the main road for military operations . "
" 这 地方 面孔 这 主要的 路 为了 军队 运营 . "

“此处正冲行兵的大路，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
We cannot stay here for long .
我们 不能 停留 这里 为了 长的 .

在此不能久呆，

[lets] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] .
Let's hurry up and go .
我们来吧 匆忙 向上 和 去 .

你我快些走吧。”

[di:'ɛn'dʒi:] - [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][hɜ:(r); hə(r)][ˈfæməli] [ˈfɔ:tʃu:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] .
Deng Yunniang distributed her family fortune to the servants .
邓 云娘 分布式 她 家庭 财富 到 这 仆人 .

邓芸娘把家财散给众下人，

[tæn] - [ɡɒt] [ʌp] ,
Tan Fengchun got up ,
谭 逢春 得到 向上 ,

同谭逢春起身，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [æn; ən][ti'æn,fu:] , [ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən][ɒv; əv] -
They planned to seek refuge with An Tianfu , the Sea Dragon of Annanzhuang
他们 计划 到 寻找 避难所 和 一个 天府 , 这 海 龙 的 -

[taʊn] .
Town .
镇 .

打算要投奔安南庄镇海蛟龙安天福，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tæn] - [ˈmɑ:stə(r)] .
He was Tan Fengchun's master .
他 曾是 谭 掌握 .

是谭逢春的师傅。

[æn; ən][ti'æn,fu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'ɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
An Tianfu was the leader of the Bagua Sect of the Heaven and Earth
一个 天府 曾是 这 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球

[sə'saɪəti] .
Society .
社会 .

安天福乃是天地会八卦教的头目。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之上，

[tæn] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Tan Fengchun thought for a moment :
谭 逢春 想法 为了 一个 片刻 :

谭逢春一想：

" [weə(r)] [ʊd; ʌd][wi:; wi][gəʊ] ? "
" **Where should we go ?** "
" 在哪里 应该 我们 去 ? "

“要往那里去，

[aɪm][əˈfreɪd][ˌaɪˈti:] [maɪt] [kɔ:z] [ˌɪnkənˈvi:niəns] .
I'm afraid it might cause inconvenience .
我是 害怕的 它 可能 原因 不便 .

怕有不便。

" [aɪd][ˈrɑ:ðə(r)][gəʊ][ænd; ənd] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ˌɑ:r i: ˈen][ɒn] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] . "
" **I'd rather go and seek refuge with my Uncle Ren on Qinglian Island .** "
" ID 相当 去 和 寻找 避难所 和 我的 叔叔 任 在 青莲 岛 . "

莫若我投奔青莲岛我任伯父那里去。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [di:'en'dʒi:] - [ænd; ənd] [sed] :
He discussed it with Deng Yunnian and said :
他 讨论 它 和 邓 - 和 说 :

与邓芸娘商议说：

" [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , "
" **My dear sister** , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

“贤妹，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
Come with me to Qinglian Island .
来 和 我 到 青莲 岛 .

你同我到青莲岛，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意下如何？ ”

[di:'en'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunnian said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你上哪里去，

" [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][aɪ][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] ? "
" **Where shall I go with you ?** "
" 在哪里 将 我 去 和 你 ? "

我跟你上哪里去。”

[tæn] - [hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Tan Fengchun had made up his mind .
谭 - 有 制成 向上 他的 头脑 .

谭逢春主意已定，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ,
Upon reaching the ferry crossing on the Yangtze River ,
之上 到达 这 渡船 过境 在 这 长江 河 ,

到了大江渡口，

[ðə; ði] [tu:] ['haɪəd][ə; eɪ][bəʊt] .
The two hired a boat .
这 二 雇用 一个 船 .

二人雇了一只船，

[daʊn] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)]
Down the Yangtze River
向下 这 长江 河

顺大江，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Qinglian Island that day .
他们 到达的 在 青莲 岛 那 天 .

这一日到了青莲岛。

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɒkt] .
The ship docked .
这 船 停靠 .

船只靠岸，

[di:'ɛn'dʒi:] - [ænd; ənd][tæn] - [,disim'ba:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] .
Deng Yunniang and Tan Fengchun disembarked from the boat .
邓 和 谭 下船 从 这 船 .

邓芸娘同谭逢春二人下了船，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ɑ:r i: 'en] ['jɒŋ'tʃʊn] .
Arrived at the gate of Ren Yongchun .
到达的 在 这 门 的 任 永春 .

来至任永春门首。

[ðə; ði][fæməli] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [ɪn'saɪd] .
The family reported back inside .
这 家庭 据报道 后退 里面 .

家人回禀进去，

[tæn] - [went] [ɪn'saɪd] .
Tan Fengchun went inside .
谭 去 里面 .

谭逢春到里面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ɑ:r i: 'en] [hɪzɔŋ] , [hi; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [gʌ] - .
Upon seeing Ren Huizong , he was about to kill Gu Huanzhang .
之上 看到 任 徽宗 , 他 曾是 关于 到 杀 顾 - .

一见任会总正要把顾焕章结果性命。

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [haʊ] [hæz; hæz][jɔ:(r); jə(r)][fɑ:ðə(r)] [bi:n] ? "
" How has your father been ? "
" 如何 有 你的 父亲 到过 ? "

“老伯父一向可好？

[maɪ] ['nefju:] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
My nephew came especially to visit .
我的 侄子 来了 尤其 到 访问 .

小侄男特意前来拜访。”

[ɑ:r i: 'en] ['jɒŋ'tʃʊn] [sed] :
Ren Yongchun said :
任 永春 说 :

任永春说：

" [fɜ:st] , [pʊt] [gʌ] - [ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ru:m] . "
" First , put Gu Huanzhang in an empty room . "
" 第一的 , 放 顾 - 在 一个 空的 房间 . "

“先把顾焕章搭在空房之内，

[send] [fæməli] ['membəz] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
Send family members to guard it .
发送 家庭 成员 到 警卫 它 .

派家人看守。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['nefju:] [tæn] ,
Nephew Tan ,
侄子 谭 ,

“谭贤侄，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ？ "

你从哪里来？ "

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 逢春 说 :

谭逢春说：

" [maɪ] ['nefju:] [keɪm] [frɒm; frəm] - . "
" My nephew came from Dengjiazhuang . "
" 我的 侄子 来了 从 - . "

“小侄男从邓家庄来，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['ʌŋk(ə)] .
I came to visit my uncle .
我 来了 到 访问 我的 叔叔 .

前来拜望伯父，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [pli:z] [lend] [em 'i:] [ə; eɪ] [fju:] [rʊmz; ru:mz] ?
Could you please lend me a few rooms ?
可以 你 请 借 我 一个 很少 房间 ？

还求你借我几间房子，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] ['tempərələli] .
I will stay here temporarily .
我 将要 停留 这里 暂时地 .

我要在这里寄居。”

[ɑ:r i: 'en] ['jɒŋ'tʃʊn] [sed] :
Ren Yongchun said :
任 永春 说 :

任永春说：

" [aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ʊv; əv][speə(r)][rʊmz; ru:mz][ɪn][maɪ] [west] ['kɔ:tjɑ:d] . "
" I have plenty of spare rooms in my west courtyard . "
" 我 有 很多 的 空闲的 房间 在 我的 西方 庭院 . "

“我这西院有的是闲房，

[gəʊ] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ: 'self] .
Go see for yourself .
去 看 为了 你自己 .

你自己去看。”

[tæn] - [went] [aʊt] [ænd; ʌnd] [brɔ:t] [di: 'en'dʒi:] - [ɪn] .
Tan Fengchun went out and brought Deng Yunniang in .
谭 逢春 去 出去 和 带来 邓 在 .

谭逢春出去把邓芸娘带进来，

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [ɑ:r i: 'en] ['jɒŋ'tʃʊn] .
I paid my respects to Ren Yongchun .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 任 永春 .

拜见任永春。

[wen] [ɑ:r i: 'en] ['jɒŋ'tʃʊn] [sɔ:] [di: 'en'dʒi:] - , [hi:; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] ['stʌnɪŋ]
When Ren Yongchun saw Deng Yunniang , he was struck by her stunning
什么时候 任 永春 锯 邓 - , 他 曾是 击 经过 她 令人惊叹的
['bjʊ:ti] .
beauty .
美丽 .

这任永春一见邓芸娘长的是千娇百媚，

[jʊː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[ðæt] [wɒz; wəz][gʌ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .
That was Gu Huanzhang from the Qing army camp .
那 曾是 顾 从 这 青 军队 营 .

那就是大清的顾焕章。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] .
This person is highly skilled in martial arts .
这 人 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

此人武技高强，

[ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] .
Exceptionally skilled .
非常 熟练 .

本领出众。

[aɪ][dʒʌst] [juːst] [ænəsˈθiːziə] [tuː; tə][pʊt] [hɪm] [ʌnˈkɒnjəs] .
I just used anesthesia to put him unconscious .
我 只是 用过的 麻醉 到 放 他 无意识 .

适才我用麻药将他麻过去，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][end][hɪz; ɪz][laɪf] .
Fang wanted to end his life .
方 通缉 到 结尾 他的 生活 .

方要结果他的性命，

[ˈnefjuː] , [juːv] [əˈraɪvd] !
Nephew , you've arrived !
侄子 , 你已经 到达的 !

贤侄你来了，

" [speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" **Spare his life for now** . "
" 空闲的 他的 生活 为了 现在 . "

暂时饶他不死。”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

“老伯父，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] .
You are truly a brilliant strategist .
你 是 真的 一个 杰出的 战略家 .

你真是神机妙算，

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

将他拿住。

[gʌ] - [ˈkærid] [ə; eɪ] - [sɔːd] .
Gu Huanzhang carried a Tai'a sword .
顾 - 携带 一个 - 剑 .

这顾焕章身上带着一口太阿剑，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [pɪkt] [aɪ ˈti:] [ɒf] .
My uncle picked it off .
我的 叔叔 挑选 它 离开 .

伯父将他摘下来，

[ˈʌŋk(ə)l][wɔ:(r)][aɪ ˈti:] .
Uncle wore it .
叔叔 穿着 它 .

伯父佩带，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l][ˈaɪtəm][fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪˈfens] .
It's also a valuable item for self - defense .
它是 还 一个 有价值的 物品 为了 自己 - 防御 .

也是一件防身之宝。”

[ɑ:r i: ˈen] [ˈjɒŋˈtʃʊn] [sed] :
Ren Yongchun said :
任 永春 说 :

任永春说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ][faɪn] [sp:d] .
I'm really missing a fine sword .
我是 真的 丢失的 一个 美好的 剑 .

我正缺一口宝剑，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
He is currently in the empty room at the back .
他 是 现在 在 这 空的 房间 在 这 后退 .

现时他在后面空房之内，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gɑ:dz] .
There are guards .
那里 是 守卫 .

有人看守。”

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The two drank until after the second watch of the night .
这 二 喝 直到 后 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

二人喝到天有二鼓以后之时，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 .

撤去残桌。

[tæn] - [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] [tu:; tə][rest] .
Tan Fengchun returned to the west courtyard to rest .
谭 - 返回 到 这 西方 庭院 到 休息 .

谭逢春回到西院安歇。

[ɑ:r i: ˈen] [ˈjɒŋˈtʃʊn] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][həʊld] [ˈləntənz] .
Ren Yongchun told his family to hold lanterns .
任 永春 讲述 他的 家庭 到 抓住 灯笼 .

任永春叫家人掌上灯笼，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbækˈjɑ:d] ,
When they arrived at the backyard ,
什么时候 他们 到达的 在 这 后院 ,

到了后院，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðæt] - [spɔ:d] .
We need to obtain that Tai'a sword .
我们 需要 到 获得 那 - 剑 .

要取那一口太阿剑。

[fæn] [wɔ:kt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
Fang walked to the west wing of the backyard .
方 步行 到 这 西方 翼 的 这 后院 .

方走到后院西配房，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] [ɒf] .
The lights inside were off .
这 灯 里面 是 离开 .

见里面灯光已灭，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
Shining a lantern on it ,
灼灼 一个 灯笼 在 它 ,

用灯笼一照，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ded] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] - [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]
But then they saw the dead bodies of the guards ' family members lying on the
但 然后 他们 锯 这 死的 身体 的 这 守卫 - 家庭 成员 说谎 在 这

[graʊnd] .
ground .
地面 .

但则见看守的家人死尸倒于地上，

[gʌ] - [hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Gu Huanzhang has disappeared without a trace .
顾 - 有 消失 没有 一个 痕迹 .

顾焕章踪迹不见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'həʊn] [huː] [ˈreskjʊ:d] [ðem; ðəm] .
It is unknown who rescued them .
它 是 未知 WHO 获救 他们 .

不知是何人救去，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ]
Chapter Seventy
章 七十

第七十回

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [ˈmɑːkwɪs] [ˈɪnfɪltreɪts] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [leə(r)][æt; ət] [naɪt] ; [ju] [kʌn] [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə]
The Japanese Marquis infiltrates the bandit's lair at night ; Yu Kun is ordered to
这 日本人 侯爵 渗透 这 强盗的 巢穴 在 夜晚 ; 于 昆 是 订购 到

[ˈreskjʊː][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] .
rescue the heroes .
救援 这 英雄 .

倭侯爷夜探贼巢 玉昆奉令救群雄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ʃi:] [tʃɔ:ŋ] [dremt] [hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Shi Chong dreamt he fell off his horse .
史 钟 梦见 他 跌倒 离开 他的 马 .

石崇夜梦坠马，

[wen] [ai] [wəʊk] [ʌp] , [ai][təʊld][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ə'baʊt] [ai 'ti:] .
When I woke up , I told the villagers about it .
什么时候 我 觉醒 向上 , 我 讲述 这 村民们 关于 它 .

醒来说与乡人。

[ˈkæriŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈli:dɪŋ] [ʃi:p] , [ðei] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈfæməli] .
Carrying wine and leading sheep , they celebrated the arrival of a large family .
携带 葡萄酒 和 领导 羊 , 他们 著名 这 到达 的 一个 大的 家庭 .

担酒牵羊贺满门，

[ðei] [ɔ:l] [helpt] [hɪm] [kɑ:m] [hɪz; ɪz] [nɜ:vz] [ænd; ənd] [rɪ'li:v] [hɪz; ɪz] [ˈbɔ:dəm] .
They all helped him calm his nerves and relieve his boredom .
他们 全部 帮助 他 冷静的 他的 神经 和 缓解 他的 无聊 .

俱给他压惊解闷。

[fæn][dæn][wɒz; wəz] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
Fan Dan was bitten by a tiger .
扇子 担 曾是 被咬 经过 一个 老虎 .

范丹时被虎咬，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['keələs] .
People say he was careless .
人们 说 他 曾是 粗心 .

人言他自不小心。

[ai 'ti:] [si:m] ['pi:p(ə)l] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
It seems people respect the rich more than the poor .
它 似乎 人们 尊重 这 富有的 更多的 比 这 贫穷的 .

看来人是敬富不敬贫，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][kəʊld][ænd; ənd] ['hɑ:tləs] , [haʊ] ['heɪtfl] !
The world is cold and heartless , how hateful !
这 世界 是 寒冷的 和 狠心 , 如何 可恶 !

世态炎凉可恨。

[ɑ:r i: 'en] [ˈjɒŋ'tʃɒn] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ren Yongchun came to the backyard and took a look .
任 永春 来了 到 这 后院 和 采取 一个 看 .

任永春来至后院一瞧，

[gʌ] - [ɪz] [gɒn] .
Gu Huanzhang is gone .
顾 - 是 已消失 .

顾焕章没了，

[ðɪ:z] [ˈfæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
These family members were killed .
这些 家庭 成员 是 被杀 .

这几个家人被杀，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

自己大吃一惊，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
He ordered his servants to sound the gong and gather the crowd .
他 订购 他的 仆人 到 声音 这 锣 和 收集 这 人群 .

吩咐手下家丁鸣锣聚众，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

各处搜查。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[hu:] [ˈreskju:d] [gʌ] - ?
Who rescued Gu Huanzhang ?
WHO 获救 顾 - ?

顾焕章是被何人救去？

[ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Simply because he was captured .
简单地 因为 他 曾是 捕获 .

只因他被人拿获，

[sɪˈkjʊəli] [ˈfɑ:s(ə)n][bəuθ] [ɑ:mz] .
Securely fasten both arms .
安全地 系 两个都 武器 .

牢拴二臂，

[æn; ən][ˈaʊə(r)] [pɑ:st] .
An hour passed .
一个 小时 通过了 .

过了有一个时辰，

[ðen] [hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] .
Then he woke up .
然后 他 觉醒 向上 .

就还醒过来了。

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [gɑ:dz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There were guards on both sides .
那里 是 守卫 在 两个都 侧面 .

两旁有人看守，

[aɪ][eɪ ˈem][ɒn][ðə; ði][paɪl] .
I am on the pile .
我 是 在 这 桩 .

自己在桩柱之上，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:(r)][rəuˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转，

[ˈnəʊɪŋ] [ðei] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Knowing they had fallen into a trap ,
会心 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

情知中计，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无法可施。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,
正在着急之际,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][fɔː(r)] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Suddenly , the four guards were seen drinking there .
突然 , 这 四 守卫 是 已见 喝 那里 .
忽见那四个看守的庄兵在那里喝酒,

[laɪt] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][læmp] ,
Light a candle lamp ,
光 一个 蜡烛 灯 ,
点着一支蜡灯,
[æŋ; ən]['aɪtəm][wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
An item was brought in from outside .
一个 物品 曾是 带来 在 从 外部 .
从外面打进一宗物件来,

[wɪð] [ə; eɪ] " [θʌd] " ,
With a " thud " ,
和 一个 " 砰的一声 " ,
“吧哒”一声,
[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði]['kænd(ə)l][læmp] .
The light shone directly on the candle lamp .
这 光 闪耀 直接地 在 这 蜡烛 灯 .
正打在蜡灯之上,

永庆升平

第150/175页

[tʌ:n] [ɒf] [ðə; ði] [laɪts] .
Turn off the lights .
转动 离开 这 灯 .

把灯打灭。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [flu:] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person flew in from outside .
一个 人 飞翔 在 从 外部 .

从外面飞身进来一人，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hi:; hi] [kɪld] [fɔ:(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
He killed four family members .
他 被杀 四 家庭 成员 .

把四个家人杀死。

[ʌnˈtaɪ] [gʌ] - [rəʊp] .
Untie Gu Huanzhang's rope .
解开 顾 - 绳索 .

把顾焕章绳扣解开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔ:d] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“侯爷，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[ðə; ði][mæn] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
The man smiled slightly .
这 男人 微笑 轻微地 .

那人微然一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:v] [i:v(ə)n] [fə'gɒtn] [em 'i:] ? "
" **You've even forgotten me ?** "
" 你已经 甚至 被遗忘的 我 ? "

“你连我都忘了？”

[ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv][bæd] [ˈmemərɪz] !
Important people always have bad memories !
重要的 人们 总是 有 坏的 回忆 !

真是贵人多忘事！

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][hi:; hi] .
My surname is He .
我的 姓 是 他 .

我姓何，

-
Mingrui
-

名瑞，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌdi] [ˈwɔ:tə(r)] [eɪp]
Known as the Muddy Water Ape
已知 作为 这 浑 水 猿

人称混水猿，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - , [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He lived in Hejiawa , directly north of Shiping Prefecture .
他 居住地 在 - , 直接地 北 的 运输 州 .

在石平州正北何家洼住。

[aɪ][set] [ɒf] [frɒm; frəm] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:; tə][ɪkˈsplɔ:(r)] [bæmˈbu:] [ˈmaʊntən] .
I set off from home in a small boat to explore Bamboo Mountain .
我 放 离开 从 家 在 一个 小的 船 到 探索 竹子 山 .

我是从家中坐着一只小船要去探竹子山，

[dʒʌst] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði]ˈrɪvə(r)) [maʊθ] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θi:f] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈflaʊəz] , [ə; eɪ]
Just now at the river mouth , I saw a lecherous thief with colorful flowers , a
只是 现在 在 这 河 嘴 , 我 锯 一个 好色的 贼 和 丰富多彩的 花朵 , 一个

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] [nemd] [tæn] - .
handsome young man named Tan Fengchun .
英俊的 年轻的 男人 命名 谭 - .

方才在江口瞧见一个彩花的淫贼玉面郎君神偷谭逢春，

[ðeɪ] [ˈentəd] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
They entered Qinglian Island in a small boat with a woman .
他们 进入 青莲 岛 在 一个 小的 船 和 一个 女士 .

坐着一只小船同着一个女子进了青莲岛，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
I followed behind .
我 随后 在后面 .

我跟随在后，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ɑ:r i: ˈen] [ˈjɒŋˈtʃʊn] ,
Seeing him talking to Ren Yongchun ,
看到 他 说 到 任 永春 ,

见他与任永春谈话，

[aɪ][ˈəʊnli][dʒʌst] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [hɪə(r)] .
I only just learned that you were trapped here .
我 仅有的 只是 学习 那 你 是 被困 这里 .
我才知道你在此受困。

[lɔ:d] [ˈmɑ:kwɪs] ,
Lord Marquis ,
主 侯爵 ,
侯爷，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][ænd; ənd][get][ɒn][ðə; ði][bəʊt] [ˈkwɪkli] .
Come with me and get on the boat quickly .
来 和 我 和 得到 在 这 船 迅速地 .
跟我快上船去吧。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 .
此处并非讲话之所，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [ˈkwɪkli] !
Come with me quickly !
来 和 我 迅速地 !
你跟我快走吧！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two people leaped onto the roof .
这 二 人们 跳跃 到 这 屋顶 .
两个人飞身上房，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [wɔ:l] .
He leaped over the courtyard wall .
他 跳跃 超过 这 庭院 墙 .
蹿出院墙，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After descending the hillside ,
后 下降 这 山坡 ,
下了山坡，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ,
Arriving at the riverbank ,
抵达 在 这 河岸 ,
来至江岸，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋgə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [lɔ:d] , "
" **My lord ,** "
" 我的 主 , "
“侯爷，

[get][ɒn] [ðɪs] [ʃɪp] !
Get on this ship !
得到 在 这 船 !
上这只船！ ”

[gʌ] - [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Gu Huanzhang jumped onto the boat .
顾 - 跳了起来 到 这 船 .

顾焕章跳上船来，

[hiː; hi] [ˈruːi] [ˈɔːlsəʊ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
He Rui also boarded the small boat .
他 瑞 还 登机 这 小的 船 .

何瑞也上了小船，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] , "
" **Lord Wa** , "
" 主 瓦 , "

“倭侯爷，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] [əˈləʊn] ?
Why did you come here alone ?
为什么 做过 你 来 这里 独自的 ?

为何独自一人来到此处？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说:

" [aɪ] [eɪ ˈem] [nɒt] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌn] [huː] [keɪm] [hɪə(r)] . "
" **I am not the only one who came here** . "
" 我 是 不是 这 仅有的 一 WHO 来了 这里 . "

“并不是我一人来到此处，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

其中有个缘故。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [wiː; wi] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] , [bɪrɪːtʃ] - [ˈtemp(ə)l] .
It was only because we , along with General Mu , breached Qihe Temple .
它 曾是 仅有的 因为 我们 , 沿着 和 一般的 亩 , 违规 - 寺庙 .

只因我等众人随穆将军攻破了祁河寺，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [wuː] - , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .
They caught up with Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army .
他们 捕捉 向上 和 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 .

追下八路都会总赛诸葛吴代光，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [æt; ət] - .
They captured him at Qingshipo .
他们 捕获 他 在 - .

在青石坡将他拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəli] [ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .
They were really hoping to be sent to the Qing army camp .
他们 是 真的 希望 到 是 发送 到 这 青 军队 营 .

实指望解往大清营，

[gəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] .
Go and report your achievements .
去 和 报告 你的 成就 .

前去报功，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp][ɒv; əv] [θiːvz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn]
Unexpectedly , they fell into the trap of thieves at the mouth of the river in
不料 , 他们 跌倒 进入 这 陷阱 的 窃贼 在 这 嘴 的 这 河 在
- [taʊn] .
Shuangbao Town .
- 镇 .

不想在双宝镇下江口误中贼人奸计。

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

将马成龙、

[maː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒiː,er'ou][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[dʒiː'æŋ] [hɒŋ]
Jiang Hong
江 洪

姜鸿、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ,

白胜祖、

[baɪ] -
Bai Guitai
白 -

白桂太、

[huː] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[huː] [wuː] ,
Hou Wu ,
侯 吴 ,

侯武、

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ,

洪永太、

[maː] - [ænd; ənd][ten] [ˈlðə(r)z] ,
Ma Qingtai and ten others ,
马 - 和 十 其他的 ,

马清太十个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

均皆被擒，

[maɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - , [ˈprɒbəbli] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɔs]
My junior brother , Little White Dragon King Tianchong , probably died in the chaos
我的 初级 兄弟 , 小的 白色的 龙 国王 - , 大概 死亡 在 这 混乱
[ɒv; əv][wɔː(r)] .
of war .
的 战争 :

我那师弟小白龙王天宠大概死在乱军之中。

[aɪ][eɪˈem] [ˈfɪzɪkli] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
I am physically exhausted .
我 是 身体 筋疲力尽的 :

我是身倦体乏，

[aɪ] [mɪˈsteɪkənli] [wɔːkt] [hɪə(r)] .
I mistakenly walked here .
我 错误地 步行 这里 :

误走在这里，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [rest] [hɪə(r)] .
I want to rest here .
我 想 到 休息 这里 :

想要在这里歇息歇息，

[gəʊ][ænd; ənd] [əˈvendʒ] [maɪ] [frendz] .
Go and avenge my friends .
去 和 报仇 我的 朋友们 :

好去替我那几位朋友前去报仇，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈɪntuː][juː; jʊ][hɪə(r)] .
I didn't want to run into you here .
我 没有 想 到 跑步 进入 你 这里 :

不想遇在此处，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [drʌɡd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
He was then drugged and imprisoned by someone else .
他 曾是 然后 吸毒 和 被监禁 经过 某人 别的 :

又被他人用迷魂药迷住。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhædnt] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ˈreskjuː] . . .
If you hadn't come to my rescue . . .
如果 你 之前没有 来 到 我的 救援 . . .

若非你来搭救，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I will die here .
我 将要 死 这里 :

我就死在此处了。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是从哪里来？ ”

[hiː; hi][ˈruːi] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
He Rui explained his background .
他 瑞 解释 他的 背景 :

何瑞讲明自己的来历，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔ:d] , "
 " **My lord** , "
 " 我的 主 , "

“侯爷，

" [rest] [ɒn][maɪ] [bəʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
 " **Rest on my boat for a while** . "
 " 休息 在 我的 船 为了 一个 尽管 . "

在我这船上先歇息歇息吧。”

[ðə; ði] [tu:] [gɒt] ['ɒntə][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
 The two got onto the small boat .
 这 二 得到 到 这 小的 船 .

二人到了小船上，

[aɪ][dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
 I drank two bowls of tea .
 我 喝 二 碗 的 茶 .

喝了两碗茶。

[gʌ] - [sed] :
 Gu Huanzhang said :
 顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ðɪs] [ɪz] [də'rektli] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmps][æt; ət] - . "
 " **This is directly south of the naval camps at Zhuzishan** . "
 " 这 是 直接地 南 的 这 海军 营地 在 - . "

“这正南上就是竹子山的水师连营，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu;; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [frendz] !
 I'm going to avenge my friends !
 我是 去 到 报仇 我的 朋友们 !

我前去替我朋友们报仇！ ”

[hi;; hi]['ru:ɪ] [stɒpt] [hɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .
 He Rui stopped him repeatedly .
 他 瑞 停止 他 反复 .

何瑞拦至再三，

[gʌ] - ['stʌbənlɪ] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə]['lɪs(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [ru:lz] .
 Gu Huanzhang stubbornly refused to listen to the rules .
 顾 - 固执地 拒绝 到 听 到 这 规则 .

顾焕章执章不听，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [sɔ:d] .
 Bring your own sword .
 带来 你的 自己的 剑 .

自己带上宝剑，

[dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
 Jump into the water ,
 跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[ðeɪ] ['fləʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] .
 They floated to the naval camp .
 他们 漂浮 到 这 海军 营 .

浮水来到水师营，

[ðeɪ] ['sləʊli] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [frɒm; frəm] [ʌndə'wɔ:tə(r)] .
 They slowly entered the camp gate from underwater .
 他们 缓慢地 进入 这 营 门 从 水下 .

慢慢由水底下进了营门，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['wɔːʃɪp] .
They found the central warship .
他们 成立 这 中央 军舰 .

找着中军大战船。

[ðə; ði] [laɪts] [ə'boʊv] [ɑː(r); ə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights above are flashing .
这 灯 多于 是 闪烁 .

见上面灯光闪烁，

[aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] [ɪəz] .
I listened to it with my ears .
我 听着 到 它 和 我的 耳朵 .

用耳音听了一听，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['kwaɪət][,ɪn'saɪd] .
It was quiet inside .
它 曾是 安静的 里面 .

里面静悄悄，

[,aɪ 'tiː] [fiːlz] ['empti] [ænd; ənd] ['desələt] .
It feels empty and desolate .
它 感觉 空的 和 荒凉 .

空落落。

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] ['wɔːʃɪp] .
He leaped onto the warship .
他 跳跃 到 这 军舰 .

一纵身躯上了大战船，

[ðə; ði]['kæbɪn][wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The cabin was brightly lit .
这 舱 曾是 明亮地 点燃 .

见船舱之内灯烛辉煌。

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd] [went] [ɪn] [hɪm'self] .
He pushed the door open and went in himself .
他 推动 这 门 打开 和 去 在 他自己 .

自己推门进去，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] , ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk]
I saw that it was Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , reading a book
我 锯 那 它 曾是 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 , 阅读 一个 书

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
under the lamp .
在下面 这 灯 .

见是静江太岁张宝在灯下看书。

[gʌ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] , [eɪmd] [,aɪ 'tiː][æt; ət] [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tuː; tə]
Gu Huanzhang raised his sword , aimed it at Zhang Bao , and prepared to
顾 - 提高 他的 剑 , 旨在 它 在 张 包 , 和 准备 到

[tʃɒp] [hɪm] [daʊn] .
chop him down .
劈 他 向下 .

顾焕章举宝剑照定张宝就剁，

[ʒɑːŋ] [baʊ] ['kwɪkli] [dɒdʒd] .
Zhang Bao quickly dodged .
张 包 迅速地 躲避 .

张宝急闪身形，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] , ['gəʊldən] - ['θredɪd] [sɜ:d] [tu:; tə] ['pæri] [ðə; ði]
He reached out and drew his large , golden - threaded sword to parry the
他 达到 出去 和 画 他的 大的 , 金的 - 螺纹 剑 到 招架 这
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

伸手拿出大环金丝宝刀急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [men] [meɪd] [ðeə(r)] [mu:v] [bɒn][ðə; ði] [bəʊt] [fɜ:st] .
The two men made their move on the boat first .
这 二 男人 制成 他们的 移动 在 这 船 第一的 .
两个人先在船上动手，
[ðə; ði] [tu:] [bɒ; əv][ðem; ðəm] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The two of them then jumped into the water .
这 二 的 他们 然后 跳了起来 进入 这 水 .
后来两个人跳下水去。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [sə'bu:dɪnɪts] [ɔ:l'redɪ] [nju:] .
By this time , Zhang Bao's subordinates already knew .
经过 这 时间 , 张 包子的 下属 已经 知道 .
此时张宝手下当差之人早已知道，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
A loud gong sounded .
一个 大声 锣 听起来 .
一棒锣声响亮，
['kaʊntləs] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] [held] ['ləntənz] .
Countless water ghost soldiers held lanterns .
无数 水 鬼 士兵 握住 灯笼 .
有无数的水鬼兵手执灯笼，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [gləʊ] .
The river was bathed in a crimson glow .
这 河 曾是 洗澡 在 一个 赤红 辉光 .
照的满江通红，
[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [gəʊst] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The water ghost jumped into the water .
这 水 鬼 跳了起来 进入 这 水 .
水鬼跳下水去，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] .
Each wielded a three - section hook - and - sickle spear .
每个 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .
各执三节钩镰枪，
[help] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] ,
Help Zhang Bao ,
帮助 张 包 ,
帮着张宝，

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptə(r)] [gʌ] - .
We must capture Gu Huanzhang .
我们 必须 捕获 顾 - .
要捉拿顾焕章。
[gʌ] - [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə'dept] [æt; ət] ['swɪmɪŋ] .
Gu Huanzhang was quite adept at swimming .
顾 - 曾是 相当 熟练 在 游泳 .
这顾焕章颇通水性，

[ðə; ði] [sɔ:d] [tek'ni:k] [wɒz; wəz][ˈædʒaɪ] .
The sword technique was agile .
这 剑 技术 曾是 敏捷 .

剑法灵便，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] ['bændɪts] .
They killed countless bandits .
他们 被杀 无数 强盗 .

扎死无数的贼兵。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Seeing that the bandits were numerous and powerful ,
看到 那 这 强盗 是 很多的 和 强大的 ,

见贼势众大，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ,
Not daring to fight for long ,
不是 大胆 到 斗争 为了 长的 ,

不敢久战，

[faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [aʊt]
Fight your way out
斗争 你的 方式 出去

杀出一条血路，

[ˌaɪ ˈti:] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [hedz] [streɪt] [saʊθ] .
It floats on the water and heads straight south .
它 浮标 在 这 水 和 头部 直的 南 .

浮水直奔正南。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Zhang Bao did not chase after him .
张 包 做过 不是 追赶 后 他 .

张宝也并不追赶，

[hi:; hi][led] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [ˈɒntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
He led his soldiers onto the ship .
他 引领 他的 士兵 到 这 船 .

带领手下兵丁上船。

[gʌ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] [əˈwei] [frɒm; frəm] - [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Gu Huanzhang was about two miles away from Fushui to the south .
顾 - 曾是 关于 二 英里 离开 从 - 到 这 南 .

顾焕章往南浮水有二里之遥，

[ðə; ði] [tɔ:l] [ˈkri:tʃə(r)] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The tall creature emerged from the water to take a look .
这 高的 生物 出现 从 这 水 到 拿 一个 看 .

长身钻上水来一瞧，

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmaʊntənz] .
To the south are mountains .
到 这 南 是 山脉 .

南面是山，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈneɪv(ə)l] [bəˈtæljən] .
To the north were naval battalions .
到 这 北 是 海军 营 .

北面是水师连营。

[gʌ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Gu Huanzhang thought for a moment :
顾 - 想法 为了 一个 片刻 :

顾焕章一想：

" [tuː; tə][get] [bæk] , [wi:l; wil][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [ʒɑːŋ] [baʊ][ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] . "
" To get back , we'll have to fight Zhang Bao in a fierce battle . " 到 得到 后退 , 出色地 有 到 斗争 张 包 在 一个 凶猛的 战斗 . "

"要回去还得与张宝大杀一阵，

[waɪ] [nɒt] ['ventʃə(r)][tuː; tə] - ['maʊntən] ?
Why not venture to Dazhuzi Mountain ?
为什么 不是 风险投资 到 - 山 ?

莫若闯到大竹子山，

[gəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd]['reskjʊː][ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['fæmɪlɪz] .
Go forth and rescue the heroes of the various families .
去 前进 和 救援 这 英雄 的 这 各种各样的 家庭 .

前去解救众家英雄。”

['lʊkɪŋ] [saʊθ] [ə'gen] ,
Looking south again ,
寻找 南 再次 ,

又望正南一看，

['wɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)][laɪnd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
Warships were lined up at the mountain pass .
军舰 是 衬里 向上 在 这 山 经过 .

见山口俱有战船排定，

[ɪts] [jeɪp] [rɪ'zemb(ə)lɪz][ə; eɪ] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] .
Its shape resembles a pontoon bridge .
它是 形状 类似 一个 浮桥 桥 .

其形好似浮桥，

['læntənz] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][wɪnd][wɜː(r); wə(r)][lɪt] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Lanterns that seemed to extinguish the wind were lit on the boat .
灯笼 那 似乎 到 熄灭 这 风 是 点燃 在 这 船 .

船上点着气死风的灯笼，

[ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][dʒiː'eɪ'ʊʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['reɪndʒə(r)] .
Above is the accounting office of Gao Sheng , the patrolling ranger .
多于 是 这 会计 办公室 的 高 盛 , 这 巡逻 游侠 .

上有巡山太保高胜的账房，

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [tiːmz] ,
Leading a group of water teams ,
领导 一个 团体 的 水 团队 ,

带领一千水队，

['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
Guarding the mountain pass .
守护 这 山 经过 .

把守山口。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɒn] [naɪt] ['djuːtɪ][ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] .
There are two hundred soldiers on night duty in the evening .
那里 是 二 百 士兵 在 夜晚 责任 在 这 晚上 .

晚半天有二百值宿的兵丁，

['dʒʊərəɪŋ] [ðɪs] [ɪn'spek(ə)n] ,
During this inspection ,
期间 这 检查 ,

在此盘查，

[ɔːl] [ðəʊz] ['entəɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [hæv; həv] [weɪst] [tægz] .
All those entering and leaving the premises have waist tags .
全部 那些 进入 和 离开 这 前提 有 腰部 标签 .

出入人等俱有腰牌。

[gʌ] - [sæŋk][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Gu Huanzhang sank into the water .
顾 - 沉没 进入 这 水 .

顾焕章一沉身下水，

[ai][ˈəʊpənd][maɪ][aɪz][ænd; ənd][lʊkt][əˈkrɒs][ðə; ði][stri:t] .
I opened my eyes and looked across the street .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 穿过 这 街道 .

睁眼往对面一瞧，

[net][wɒz; wəz][ɪnˈstɔːld][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bəʊt][tuː; tə][blɒk][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][prɪˈvent][ˈeni][pəˈtenʃ(ə)]
net was installed under the boat to block the river and prevent any potential
网 曾是 已安装 在下面 这 船 到 堵塞 这 河 和 防止 任何 潜在的
[ˈdeɪndʒəz] .
dangers .
危险 .

船底下安着拦江绝户网，

[ðə; ði][baʊ; bæʊ][rɒv; əv][ðə; ði][bəʊt][ɪz][ˈdekəreɪtɪd][wɪð][freɪ][fɪʃ][hed][naɪf] - [wi:lz] .
The bow of the boat is decorated with fresh fish head knife - wheels .
这 弓 的 这 船 是 装饰 和 新鲜的 鱼 头 刀 - 车轮 .

船头上都有鲜鱼头刀轮。

[aɪˈtiː][niːdz][tuː; tə][hɪt][ðə; ði][ˈkʌtə(r)][wi:l] .
It needs to hit the cutter wheel .
它 需求 到 打 这 刀具 车轮 .

要碰在刀轮上，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈsɜːt(ə)n][tuː; tə][daɪ] ;
The person is certain to die ;
这 人 是 肯定 到 死 ;

人是准死无疑；

[ɪf][juː; jʊ][hɪt][ðə; ði][net] ,
If you hit the net ,
如果 你 打 这 网 ,

若要撞到网上，

[wen][ðə; ði][bel][ræŋ] ,
When the bell rang ,
什么时候 这 钟 响铃 ,

铃铛一响，

[pʊl][ðə; ði][net][rəʊp][əˈbʌv] ,
Pull the net rope above ,
拉 这 网 绳索 多于 ,

上面一拉网绳，

[ðeɪ][ˈkæptʃəd][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
They captured the person .
他们 捕获 这 人 .

就把人拿住。

[ˈɑːftə(r)][gʌ] - [ˈfɪnɪʃt][ˈriːdɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,

顾焕章看罢，

[hiː; hi][θɔːt][tuː; tə][hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [kæn; kən] [kʌt] [θruː] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd] [tʃɒp] [ˈaɪən] . "
" My precious sword can cut through copper and chop iron . "
" 我的 宝贵的 剑 能 切 通过 铜 和 劈 铁 " .
"我这口宝剑能削铜剁铁，

[ˈbreɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [blɒˈkeɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] [wʊd] [biː; bi] [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːnɪŋ] [wʌnz]
Breaking his blockade of the Yangtze River would be as easy as turning one's
打破 他的 封锁 的 这 长江 河 会 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的
[hænd] .
hand .
手 .
要破他的拦江网易如反掌。”

[ˈsləʊli] , [juːz] [ðə; ðɪ] [sɔːd] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ðɪ] [net] [rəʊps] .
Slowly , use the sword to cut the net ropes .
缓慢地 , 使用 这 剑 到 切 这 网 绳索 .
慢慢的拿宝剑把网绳割断，

[ðeɪ] [krɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ɒv; əv] - [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
They crawled into the mountain pass of Zhuzishan from the bottom of the
他们 爬行 进入 这 山 经过 的 - 从 这 底部 的 这
[bəʊt] .
boat .
船 .
由船底钻进竹子山的山口，

[fləʊt] [saʊθ] .
Float south .
漂浮 南 .
浮水往正南走。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈbəʊt] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It is about seven or eight miles away .
它 是 关于 七 或者 八 英里 离开 .
约有七八里之遥，

[tɜːn] [west]
Turn west
转动 西方
往西一拐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [ɔːt] [ˈdɪstəns] , [ðeɪ] [tɜːnd] [nɔːθ] [əˈgen] .
After walking a short distance , they turned north again .
后 步行 一个 短的 距离 , 他们 转向 北 再次 .
走了不远又往北拐，

[ˈlʊkɪŋ] [iːst]
Looking east
寻找 东方
一瞧东、

[west] ,
West ,
西方 ,
西、

[ðə; ðɪ] [saʊθ] [θriː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmaʊntənz] .
The south three sides are mountains .
这 南 三 侧面 是 山脉 .
南三面是山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒdi] [bʌv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][aɪ ˈti:] .

There is a body of water in it .
那里 是 一个 身体 的 水 在 它 ；

当中有一片水，

[aɪ ˈti:] ['kʌvəz] [æn; ən][ˈeəriə][bʌv; əv][ˈəʊvə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [li:] .

It covers an area of over one hundred li .
它 封面 一个 区域 的 超过 一 百 季 ；

方圆有一百余里地。

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [lɑ:dʒ] [ˈwɔ:ʃɪps] .

The northern area was filled with large warships .
这 北方 区域 曾是 已填 和 大的 军舰 ；

靠北一带俱是大战船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [boʊts] ,

There are flying tiger boats ,
那里 是 飞行 老虎 船 ；

有飞虎舟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtaiˈpiŋ] [bəʊt] ,

There is a Taiping boat ,
那里 是 一个 太平 船 ；

有太平船，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

There is flying all over the river .
那里 是 飞行 全部 超过 这 河 ；

有满江飞，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [weɪvz] [tu:; tə][daɪv] [ˈɪntu:] .

There are waves to dive into .
那里 是 波浪 到 潜水 进入 ；

有浪里钻，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][bʌv; əv] [ʃɪps] .

There were many different kinds of ships .
那里 是 许多 不同的 种类 的 船舶 ；

各样船只不少。

[ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [laɪts] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [kʰlʌz] .

The signal lights are divided into five colors .
这 信号 灯 是 分割 进入 五 颜色 ；

上面分五色的号灯，

[ˈsʌðən] [bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] [ˈfaɪə(r)] ,

Southern Bing and Ding Fire ,
南方 必应 和 丁 火 ；

南方丙丁火，

[ɪts] [ə; eɪ] [red] [ˈlæntən] ;

It's a red lantern ;
它是 一个 红色的 灯笼 ；

是红灯笼；

[kəˈnekt] [wɪð] [ðə; ði] [wʊd] [ˈelɪmənt] [bʌv; əv][ðə; ði] [i:st] (-) .

Connect with the wood element of the East (甲乙木) .
连接 和 这 木头 元素 的 这 东方 (-) ；

接东方甲乙木，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ɡri:n] [ˈlæntən] ;

It is a green lantern ;
它 是 一个 绿色的 灯笼 ；

是青灯笼；

[ˈwestən] [gɛŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [ˈmet(ə)] ,
Western Geng and Xin metal ,
西 耿 和 新 金属 ,

西方庚辛金，

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [ˈɪndɪkətə(r)] [laɪt] ;
It is a white indicator light ;
它 是 一个 白色的 指标 光 ;

是白号灯；

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɒv; əv][ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][ˈɡuːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Only the water of Ren and Gui in the north ,
仅有的 这 水 的 任 和 图形用户界面 在 这 北 ,

唯有北方壬癸水，

[juː; jʊ] [kænt] [meɪk] [ə; eɪ] [blæk] [ˈlæntən] .
You can't make a black lantern .
你 不能 制作 一个 黑色的 灯笼 .

可不能使黑灯笼，

[meɪk] [ə; eɪ] [blæk] [ˈpeɪpə(r)][bəənd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈlæntən] ;
Make a black paper band around the waist of the white lantern ;
制作 一个 黑色的 纸 乐队 大约 这 腰部 的 这 白色的 灯笼 ;

使白灯笼糊一道黑纸腰节；

[wen] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈelɪmənt] [ɪz] [ɜːθ] (-) .
When the central element is Earth (戊己土) .
什么时候 这 中央 元素 是 地球 (-) .

当中间中央戊己土，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈwɔːnɪŋ] [laɪt] ;
It's a yellow warning light ;
它是 一个 黄色的 警告 光 ;

是黄号灯；

[dɪˈpɒzɪt] ,
deposit ,
订金 ,

按金、

[wʊd] ,
Wood ,
木头 ,

木、

[ˈwɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

火、

[ðə; ði] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈθɪəri]
The structure of the Earth element in the Five Elements theory
这 结构 的 这 地球 元素 在 这 五 元素 理论

土五行的格局，

[ˈfɛŋkɪŋ]
Fenqing
愤青

分青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈsɪgnəl] [laɪts] .
Black and white signal lights .
黑色的 和 白色的 信号 灯 .

黑五色的号灯。

[ˈɑːftə(r)] [gʌ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,

顾焕章看罢，

[ðeɪ] [ˈbaɪpɑːst] [ðə; ði] [ˈneɪv(ə)l] [kæmp] [ænd; ənd] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
They bypassed the naval camp and rushed down the hillside .
他们 绕过 这 海军 营 和 匆忙 向下 这 山坡 .

绕过水师营扑奔山坡。

[wen] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [brəʊk] ,
When the mountain broke ,
什么时候 这 山 打破 ,

到了山破，

[gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Go up the mountain ,
去 向上 这 山 ,

上得山去，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] .
They found a secluded spot .
他们 成立 一个 僻 点 .

找了一个僻静所在，

[rɪŋ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Wring out your clothes .
拧 出去 你的 衣服 .

把身上衣服拧干。

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [ɪz] [nɒt] [keʊld] ,
Thanks to the fact that this time of day is not cold ,
谢谢 到 这 事实 那 这 时间 的 天 是 不是 寒冷的 ,

仰仗这个时光不冷，

[ɪts] [ˈsʌmə(r)] [naʊ] .
It's summer now .
它是 夏天 现在 .

正在夏天景况，

[gʌ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
Gu Huanzhang finished packing .
顾 - 完成的 包装 .

顾焕章收拾好，

[wiː; wi] [klaɪmd] [ʌp] [ðɪs] [bɪg] [ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
We climbed up this big bamboo mountain .
我们 攀登 向上 这 大的 竹子 山 .
上了这座大竹子山。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒˈkeɪd] ,
Upon reaching the first gate of the stockade ,
之上 到达 这 第一的 门 的 这 栅栏 ,
到了头道寨堡栅栏门，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the village gate was tightly closed ,
看到 那 这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 ,
见寨门紧闭，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈsɪɡnəl] [laɪts] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
There were also several signal lights on the wall .
那里 是 还 一些 信号 灯 在 这 墙 .
墙子上也有几盏号灯。

[gʌ] - [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkwaɪət] [spɒt] .
Gu Huanzhang climbed up the wall from the quiet spot .
顾 - 攀登 向上 这 墙 从 这 安静的 点 .
顾焕章由清静地方上得墙去，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He flipped over and jumped into the village .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 村庄 .
翻身跳入大寨，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænz(ə)n] .
But to the north was the main hall of the Marshal's Mansion .
但 到 这 北 曾是 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 .
但则见正北是帅府大厅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðænz; ðən] [ˈtwenti] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are more than twenty outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 更多的 比 二十 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西两面各有配房二十余间，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were no lights inside .
那里 是 不 灯 里面 .
里面并无灯光。

[gʌ] - [dæft] [θruː] [ðə; ði] [hɔːl] .
Gu Huanzhang dashed through the hall .
顾 - 虚线 通过 这 大厅 .
顾焕章蹿过这所大厅，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈruːftɒp] ,
Looking out from the rooftop ,
寻找 出去 从 这 屋顶 ,
站在房上一望，

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ə; eɪ] [haʊs] .
To the east is a house .
到 这 东方 是 一个 房子 .
见东边是一所房，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðænz; ðən] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [rʊmz; ruːmz] .
There are more than one hundred rooms .
那里 是 更多的 比 一 百 房间 .
有百十余间，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['taʊəz] .

They are all pavilions and towers .
他们 是 全部 亭子 和 塔楼 .

都是楼台殿阁。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kɔ:tja:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .

There is a courtyard to the due north .
那里 是 一个 庭院 到 这 到期的 北 .

正北有一所院子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['taʊəz] .

They were all pavilions and towers .
他们 是 全部 亭子 和 塔楼 .

也都是楼台殿阁，

[ɪts] ['prɒbəbli] [wu:][ɪn] .

It's probably Wu En .
它是 大概 吴 恩 .

大概是吴恩、

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [si: eɪ'aɪ] - [lɪvd; 'laɪvd] .

The place where Cai Wenzeng lived .
这 地方 在哪里 蔡 - 居住地 .

蔡文增所居之处。

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [heɪ] ['stɔ:ɾɪdʒ] ['eəriə] .

To the west was the army's hay storage area .
到 这 西方 曾是 这 军队的 干草 贮存 区域 .

正西一片是大军的草料场。

[gʌ] - [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .

Gu Huanzhang jumped into the house to the due north .
顾 - 跳了起来 进入 这 房子 到 这 到期的 北 .

顾焕章跳入正北这所房子，

['i:vzdrɒpɪŋ] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .

Eavesdropping in various places .
偷听 在 各种各样的 地方 .

在各处偷听。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tja:d] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .

Upon arriving at the north courtyard , I took a look . . .
之上 抵达 在 这 北 庭院 , 我 采取 一个 看 . . .

到了北院中一瞧，

[ðɪs] ['kɔ:tja:d] [ɪz] ['ɔ:rientɪd] [wɪð] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [kən'sɪdəd] [su:'pɪəriə(r)] .

This courtyard is oriented with the north side considered superior .
这 庭院 是 定向 和 这 北 边 经过考虑的 优越的 .

这院是以北为上，

[θri:] - ['sekʃ(ə)n] [haʊs]

Three - section house
三 - 部分 房子

三合房，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [laɪt] ['flɪkərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] .

I saw the light flickering in the room in the east wing of the north .
我 锯 这 光 闪烁 在 这 房间 在 这 东方 翼 的 这 北 .

见北上东里间屋中灯光闪烁，

[aɪ][hɪə(r)] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] .

I hear someone talking .
我 听到 某人 说 .

听有人说话。

[gʌ] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Gu Huanzhang came to the window .
顾 来了 到 这 窗户 .

顾焕章来至窗棂以外，

[ˈsləʊli] , [səʊk][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] ['peɪpə(r)] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
Slowly , soak the window lattice paper with water .
缓慢地 , 浸泡 这 窗户 格子 纸 和 水 .

慢慢的把窗棂纸湿透，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往屋内一瞧，

[ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙一张八仙桌，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ləmp][sɪts][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
A candle lamp sits on the table .
一个 蜡烛 灯 坐着 在 这 桌子 .

桌上一盏蜡灯。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person was sitting in the chair on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子坐着一人，

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] [wen] [hiː; hi][stændz] [ʌp] .
He is eight feet tall when he stands up .
他 是 八 脚 高的 什么时候 他 站立 向上 .

站起来身高八尺，

[ˈʃəʊldəz] [brɔːd] [ænd; ɐnd] [weɪst] [θɪk]
Shoulders broad and waist thick
肩膀 广阔 和 腰部 厚的

膀乍腰圆，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['jeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪŋdʒə(r)] .
His face was as yellow as ginger .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 姜 .

面如姜黄，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[ˈkliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,

白分明，

[fʊl] [ænd; ɐnd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[ə; eɪ][ˈskweə(r)] [ˈəʊpənɪŋ] ；
A square opening ；
一个 正方形 开幕 ；

四方口；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [skaːf] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] ；
Wearing a triangular white silk scarf on her head ；
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 她 头 ；

头带三角白领巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ɡəʊld] [ˈhedbənd] ；
Wearing a gold headband ；
穿着 一个 金子 头巾 ；

勒着金抹额，

[tuː] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] [ˈmʌʃrəm] [liːf] [griːt] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] ．
A mushroom leaf greets you at the entrance ．
一个 蘑菇 叶子 问候 你 在 这 入口 ．

迎门一朵菇叶，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [sliːvz] ；
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ；
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ；

身穿一件白缎箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈləʊtəs] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] ；
Embroidered with lotus branches all over ；
绣花 和 莲花 分支 全部 超过 ；

周身绣串枝莲花，

[ðə; ði] [ɡʊːdz] [ænd; ənd] [ˈmelənz] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [grəʊ] ；
The gourds and melons continue to grow ；
这 葫芦 和 甜瓜 继续 到 生长 ；

瓜瓞绵绵，

[ə; eɪ][saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ．
A silk sash was tied around her waist ．
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 ．

腰扎丝鸾带，

[dʒeɪd] [rɪŋ] ；
Jade ring ；
玉 戒指 ；

套玉环，

[ˈweəriŋ] [dʒeɪd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] ；
Wearing jade embroidered robes ；
穿着 玉 绣花 长袍 ；

佩玉黼，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [laɪt] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] ．
Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles ．
她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 ．

足下青缎子薄底快靴，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈtaɪpɪŋ] [naɪf] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡriːn] [fɪʃ] - [ˈskɪn] [ʃiːθ] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] ．
He carried a Taiping knife with a green fish - skin sheath under his ribs ．
他 携带 一个 太平 刀 和 一个 绿色的 鱼 - 皮肤 鞘 在下面 他的 肋骨 ．

肋下佩一口绿鱼皮鞘太平刀。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

A person settled down on a chair on the west side .

一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 西方 边 .

靠西边椅子上坐定一人，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [waɪt] [feɪs] .

It has a white face .

它 有 一个 白色的 脸 .

是白脸膛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [drest] [ɪn][ðə; ði][əˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪɪtɪz]

They were also dressed in the attire of the Heaven and Earth Society's

他们 是 还 穿着 在 这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会的

[berˈɡjʊə] [sekt] .

Bagua Sect .

八卦 教派 .

也是天地会八卦教的打扮，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld] ,

Over twenty years old ,

超过 二十 年 老的 ,

年岁二旬有余，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .

Full of energy .

满的 的 活力 .

精神百倍。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] .

These two people are brothers .

这些 二 人们 是 兄弟 .

这两个人乃是亲手足，

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [feɪs] [ɪz] [kɔːld] [ʒɑːŋ] [tiˈænˌfuː] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈjʌmə] .

The one with the yellow face is called Zhang Tianfu , the Yellow - Faced Yama .

这 一 和 这 黄色的 脸 是 称为 张 天府 , 这 黄色的 - 面对 阎王 .

黄脸的叫黄面阎罗张天福，

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [feɪs] [ɪz] [kɔːld] [ʒɑːŋ] [tiːænluː] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈjʌmə] .

The one with the white face is called Zhang Tianlu , the White - Faced Yama .

这 一 和 这 白色的 脸 是 称为 张 天路 , 这 白色的 - 面对 阎王 .

白脸的叫白面阎罗张天禄。

[ðiːz] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)][ˌsiː eɪˈaɪ] - [tuː] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .

These two men were Cai Wenzeng's two sworn brothers .

这些 二 男人 是 蔡 - 二 宣誓 兄弟 .

这两个人乃是蔡文增的两个拜弟，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzest] [ˈkʌrɪdʒ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz]

They all possessed courage that would be difficult for even ten thousand generals

他们 全部 拥有 勇气 那 会 是 难的 为了 甚至 十 千 将军们

[tuː; tə] [mætʃ] .

to match .

到 匹配 .

俱有万将难敌之勇，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd] [ruːts] .

Proficient in both water and land routes .

精通 在 两个都 水 和 土地 路线 .

水旱两路精通。

[gʌ] - ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['tɔ:kɪŋ] .
Gu Huanzhang listened to the two of them talking .
顾 - 听着 到 这 二 的 他们 说 .
顾焕章听他两个人谈心。

[ʒɑ:ŋ] [ti'ænfu:] [sed] :
Zhang Tianfu said :
张 天府 说 :
张天福说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,
“贤弟，

[tə'deɪ] , ['brʌðə(r)] [ˌsi: eɪ'ɑɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [kə'mɪti] [dɪ'skʌst]
Today , Brother Cai and the Eighth Route Army Metropolitan Committee discussed
今天 , 兄弟 蔡 和 这 第八 路线 军队 大都会 委员会 讨论
[ðɪs] [aɪ'diə] , [wɪtʃ] [ɪz] ['eksələnt] .
this idea , which is excellent .
这 主意 , 哪个 是 出色的 .
今日蔡大哥与八路都会总商议这个主意甚好。

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] - ['maʊntən] [ɪn] ['kʊn'mɪŋ] ['kɑʊnti] , [ˈju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
First , send someone to Wuhua Mountain in Kunming County , Yunnan Prefecture .
第一的 , 发送 某人 到 - 山 在 昆明 县 , 云南 州 .
先派人去上云南府昆明县五华山，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ren,hi:] [kʌlt] .
Invite the leader of the Renhe Cult .
邀请 这 领导者 的 这 仁和 邪教 .
把仁和教主请来，

[tel] [baɪ] - [tu:; tə] [brɪŋ] [ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv]['mædʒɪk(ə)l] ['treʒəz] .
Tell Bai Lianzu to bring all sorts of magical treasures .
告诉 白 - 到 带来 全部 排序 的 神奇 宝藏 .
叫白练祖带上各种的法宝，

[æt; ət] - , [ðeɪ] [helpt] ['lu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði]['bændɪt] ['li:də(r)] , [tu:; tə][həʊld] [ɒf]
At Shangjiangkou , they helped Luo Wenqing , the bandit leader , to hold off
在 - , 他们 帮助 罗 文清 , 这 土匪 领导者 , 到 抓住 离开
['dʒen(ə)rəl][mju:z] ['fɔ:sɪz] .
General Mu's forces .
一般的 穆的 力量 .
在上江口帮着坐山雕罗文庆阻住穆将军那支人马，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,
不到百日之工，

[aɪ] [gærən'ti:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:rmɪz] [men] [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
I guarantee that all the Qing army's men will be captured .
我 保证 那 全部 这 青 军队的 男人 将要 是 捕获 .
管保把大清营的人马拿净。

['aʊə(r)] ['brʌðə(r)] [ˌsi: eɪ'ɑɪ][led][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] - [ɪn]['fu:'dʒjen] .
Our Brother Cai led the two of us to Luermen in Fujian .
我们的 兄弟 蔡 引领 这 二 的 我们 到 - 在 福建 .
咱们蔡大哥带着咱二人扑奔福建鹿耳门，

[gəʊ][faɪnd][li:]['ti:ən,bəʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɒn'laɪn] ['ɑ:mi] .
Go find Li Tianbao , the head of the online army .
去 寻找 李 天宝 , 这 头 的 这 在线的 军队 .
前去找水军都会总李天保、

[ðə; ði] ['ʃɑ:lətən] [ɪz][li:]['ti:'æn'ji:] .
The charlatan is Li Tianyi .
这 庸医 是 李 天一 .

神棍将李天一，

[ðeə(r)] ['aʊə(r)] - , - - [strɒŋ] ['ɑ:mi] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ðeə(r)] .
There our 30 , 000 - strong army is located there .
那里 我们的 - , - - 强的 军队 是 位于 那里 .

那里有咱们会中三万大军，

[teɪk] [du:'b:ŋ] [pɑ:s][baɪ] ['wɔ:təweɪ] .
Take Dulong Pass by waterway .
拿 杜隆 经过 经过 水路 .

顺水路取独龙关，

['kæptʃə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] .
Capture Zhang Guangtai .
捕获 张 广泰 .

捉拿张广太，

[sti:l] [faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] [frɒm; frəm][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [streŋθ] .
Steal five hundred warships from the God of Strength .
偷 五 百 军舰 从 这 上帝 的 力量 .

抢神力王五百只大战船，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:rmiz] [greɪn] [sə'plaɪ] [laɪnz] .
Cut off the Qing army's grain supply lines .
切 离开 这 青 军队的 粮食 供应 线条 .

断大清营的粮道。

[wi:; wi][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] ['brʌðə(r)] [si: eɪ'ɑɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
We joined forces with Brother Cai and his men .
我们 加入 力量 和 兄弟 蔡 和 他的 男人 .

咱们与蔡大哥率带着人马，

[,ɪntə'sept] ['dʒen(ə)rəl][mju:]
Intercept General Mu
截距 一般的 亩

截住穆将军、

[ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ]
The Return of the Mighty King
这 返回 的 这 强大的 国王

神力王的归路，

[ðɪs] [pʊts] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] ['vʌlnərəbl] [pə'zɪ(ə)n] , [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθɪ] [saɪdz] .
This puts him in a vulnerable position , attacking from both sides .
这 放置 他 在 一个 易受伤害的 位置 , 攻击 从 两个都 侧面 .

让他腹背受敌。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。

[teɪk] [ðəʊz] [ten] ['pi:p(ə)l] [ju:; jʊ][dʒʌst] ['kæptʃəd] .
Take those ten people you just captured .

拿 那些 十 人们 你 只是 捕获

把方才拿住这十个人，

[wʌns] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ren,hi:] [kʌlt] [ə'raɪvz] ,
Once the leader of the Renhe Cult arrives ,

一次 这 领导者 的 这 仁和 邪教 到达

等仁和教主一到，

" [pʊʃ] [hɪm] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] . "
" Push him out to be used as a sacrifice . "

" 推 他 出去 到 是 用过的 作为 一个 牺牲 " . "

把他推出去开刀祭旗。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
Upon hearing this , Gu Huanzhang

之上 听力 这 , 顾

顾焕章听到这里，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜

大吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪf] [wi:; wi] ['ri:əli] [du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] . . . "
" If we really do it this way . . . "

" 如果 我们 真的 做 它 这 方式 . . . "

“真要这么办理，

['dʒen(ə)rəl][mju:]
General Mu

一般的 亩

穆将军、

" ['gɒdli] [kɪŋ] , ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Godly King , something terrible has happened ! "

" 敬虔的 国王 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

神力王大事不好。”

[gʌ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Gu Huanzhang thought for a moment :

顾 - 想法 为了 一个 片刻 :

顾焕章一想：

" [naʊ] [ðæt] [wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊntən] . . . "
" Now that we've come to this mountain . . . "

" 现在 那 我们已经 来 到 这 山 . . . "

“既来此山上，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [rɪ'tʃ:n] ['empti] - ['hændɪd] ?
How could I possibly return empty - handed ?

如何 可以 我 可能 返回 空的 - 递交 ?

岂肯空回？

" [aɪ'd] ['rɑ:ðə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][wu:] [ɪn] [ænd; ənd][,si: eɪ'aɪ] - [bæk] [wɪð] [em 'i:] . "
" I'd rather take the heads of Wu En and Cai Wenzeng back with me . "

" ID 相当 拿 这 头部 的 吴 恩 和 蔡 - 后退 和 我 . "

莫若我把吴恩与蔡文增两个人的首级带回去。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[æz; əz][aɪ] [grəʊ] [ˈtɔːlə(r)] ,
As I grow taller ,
作为 我 生长 更高 ,

自己一长身，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[aɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
I searched everywhere .
我 搜索 到处 .

在各处一找。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈwest] .
But then one could see a courtyard in the northwest .
但 然后 一 可以 看 一个 庭院 在 这 西北 .

但则见西北有一所院落，

[gʌ] - [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] .
Gu Huanzhang came to this courtyard .
顾 - 来了 到 这 庭院 .

顾焕章至这边院子来，

[ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The door to the house to the north was closed .
这 门 到 这 房子 到 这 北 曾是 关闭 .

见北上房屋门关闭，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
I heard someone talking in the west wing .
我 听到 某人 说 在 这 西方 翼 .

听西厢房屋中有人说话。

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [əˈprəʊtʃɪz] ,
As it approaches ,
作为 它 方法 ,

来至临近，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkləʊsli] ,
Listen closely ,
听 密切 ,

附耳一听，

[tuː] [ˈtʃɪldrən] [sed] :
Two children said :
二 孩子们 说 :

有两个小童儿说：

" [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [əˈsliːp] . "
" The ancestral master is asleep . "
" 这 祖先的 掌握 是 睡着了 . "

“祖师爷睡啦，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [tuː] .
We should take a break too .
我们 应该 拿 一个 休息 也 .

咱们也该歇息歇息了。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
Upon hearing this , Gu Huanzhang
之上 听力 这 , 顾 -

顾焕章一听，

" [ɪts] [ˈprɒbəbli] [nɒt][wu:] [ɪn] . "
" It's probably not Wu En . "
" 它是 大概 不是 吴 恩 . "

“大概不是吴恩，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi; bi][si: eɪ'aɪ] - ['sli:pɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [nɔ:θ] [ru:m] .
It must be Cai Wenzeng sleeping in this north room .
它 必须 是 蔡 - 睡眠 在 这 北 房间 .

定是蔡文增在这北屋里睡觉。

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv][tu; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] .
I might have to go and finish him off .
我 可能 有 到 去 和 结束 他 离开 .

不免我去结果他的性命，

[teɪk] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [ju; jʊ] .
Take the head with you .
拿 这 头 和 你 .

将人头带走。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ə'raɪvd] [æt; ət] -
Arrived at Beishangfang
到达的 在 -

来至北上房，

[ˈsləʊli] [pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən][ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Slowly push the door open and go inside .
缓慢地 推 这 门 打开 和 去 里面 .

慢慢的把门拨开进去。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

到了屋中一瞧，

[ə; eɪ][ˈskweə(r)][ˈteɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙一张八仙桌，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ˈlæmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
A candle lamp on the table ,
一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 ,

桌上一盏蜡灯，

[haʊ] [lɒŋ] [ɪz][ðə; ði][wæks][ˈflaʊə(r)] ?
How long is the wax flower ?
如何 长的 是 这 蜡 花 ?

蜡花多长。

[ˈsevrəl] [ˈdɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [stækt] [ɒn][ðə; ði] [desk] .
Several documents were stacked on the desk .
一些 文件 是 堆叠 在 这 桌子 .

桌案上堆栈着好些个文书，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɑːfɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd] .
It's probably where the offices are located .
它是 大概 在哪里 这 办公室 是 位于 :

大概是办公事的所在。

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Lift the curtain in the west room .
举起 这 窗帘 在 这 西方 房间 :

把西里间屋中幔帐一掀，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [siːz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃi:t] [ɒv; əv][ˈfæbrɪk] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
But then one sees a large sheet of fabric along the front eaves .
但 然后 一 看到 一个 大的 床单 的 织物 沿着 这 正面 檐 :

但则见顺前檐一张大，

[ə; eɪ] [məˈski:təʊ] [net] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
A mosquito net was set up .
一个 蚊子 网 曾是 放 向上 :

落着蚊帐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd] .
There are people inside .
那里 是 人们 里面 :

里面有人，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

呼声震耳。

[gʌ] - [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [məˈski:təʊ] [net] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gu Huanzhang lifted the mosquito net to take a look .
顾 - 抬起 这 蚊子 网 到 拿 一个 看 :

顾焕章把蚊帐挑起来一瞧，

[wʌn] [ˈpɜːrsənz] [hed] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
One person's head is facing west .
一 人的 头 是 面向 西方 :

有一人头向西、

[fi:t] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst]
Feet facing east
脚 面向 东方

脚向东、

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

面向南，

[ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈwʊlən] [kwɪlt]
Covered with a bright red woolen quilt
涵盖 和 一个 明亮的 红色的 羊毛 被子

盖着大红呢棉被，

[ˈkʌvərɪŋ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs]
Covering one's head and face
覆盖 一个人的 头 和 脸

蒙头盖脸，

[ə; eɪ] [ɒktægənəl] [ˈfeəri] [rəʊb] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlt] .
A octagonal fairy robe was placed on top of the quilt .
一个 八边形 仙女 长袍 曾是 放置 在 顶部 的 这 被子 :

棉被上面盖着一件八卦仙衣。

[gʌ] - [ə'raɪvd] [ˌniə'baɪ] .
Gu Huanzhang arrived nearby .
顾 - 到达的 附近 -

顾焕章来至临近，

[reɪz] [ðə; ði] [greɪt] [sɜ:d] .
Raise the great sword .
增加 这 伟大的 剑 -

把大阿剑举起来，

[fɜ:st] [bləʊ] [aʊt] [ðə; ði] ['kænd(ə)] [læmp] .
First blow out the candle lamp .
第一的 吹 出去 这 蜡烛 灯 -

先把蜡灯吹灭，

[pə'hæps] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [sɔ:] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [kɑ:st][baɪ][ðə; ði][læmp] .
Perhaps someone outside saw the shadow cast by the lamp .
也许 某人 外部 锯 这 阴影 投掷 经过 这 灯 -

怕是外面有人瞧见灯照的影儿，

[pʊl] [ðə; ði] [braɪt] [red] ['wʊlən] [kwɪlt] [daʊn] .
Pull the bright red woolen quilt down .
拉 这 明亮的 红色的 羊毛 被子 向下 -

把大红呢的棉被往下一拉，

[reɪz] [ðə; ði] [sɜ:d] .
Raise the sword .
增加 这 剑 -

把宝剑举起来，

[tʃɒp] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [ə'bʌv] [ðə; ði] [nek] .
Chop it off above the neck .
劈 它 离开 多于 这 脖子 -

照定项颈之上就剁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a loud " plop " sound .
那里 曾是 一个 大声 " 噗通 " 声音 -

只听“噗哧”一声响亮，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 -

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 -

鲜血直流。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [wu:] [ɪn] .
I wonder what became of Wu En .
我 想知道 什么 成为 的 吴 恩 -

不知吴恩的性命如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 - . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 71
章 -

第七十一回

[gʌ] - [ˈklevəli] [ˈreskju:d] [hɪz; ɪz] [ɡests] [ænd; ənd] [ˈfrendz] , [breɪvd] [ðə; ði] [weɪvz] [tu:; tə]
Gu Huanzhang cleverly rescued his guests and friends , braved the waves to
顾 - 巧妙地 获救 他的 客人 和 朋友们 , 勇敢 这 波浪 到
[ˈgæðə(r)] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
gather troops for battle at the river mouth .
收集 军队 为了 战斗 在 这 河 嘴 .
顾焕章巧计救宾朋 浪里钻聚兵战江口

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[klaʊdz] [tʃeɪst] [ðə; ði] [wɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [ˈpaʊndɪd] .
Clouds chased the wind , and the horse's hooves pounded .
云 追逐 这 风 , 和 这 马匹 蹄子 猛击 .
云驱风急马蹄忙,

[eksˈheɪl] [ˈfɑ:pli] , [reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈaɪbrəʊz] , [ænd; ənd] [fi:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈspɪrɪt] [sɔ:(r)] .
Exhale sharply , raise your eyebrows , and feel your spirits soar .
呼气 尖锐地 , 增加 你的 眉毛 , 和 感觉 你的 烈酒 翱翔 .
吐气扬眉志激昂。

[nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈsɔ:raɪŋ] [tu:; tə] [greɪt] [ˈhaɪts] ,
Not afraid of soaring to great heights ,
不是 害怕的 的 翱翔 到 伟大的 高度 ,
不怕青云高万丈,

[dʒʌst] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [laɪnz] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Just two or three lines of yellow paper .
只是 二 或者 三 线条 的 黄色的 纸 .
只要黄卷两三行。

[ðə; ði] [ɡeɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈθɔ:nɪ] [ɪnˈkləʊʒə(r)] [ɪz] [ˌʌnˈlɒkt] .
The gate to the thorny enclosure is unlocked .
这 门 到 这 带刺的 外壳 是 已解锁 .
棘闹门户无关锁,

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [θæt[t] [hʌt] [hæz; həz][ə; eɪ] [meɪn] [bi:m] .
Even a thatched hut has a main beam .
甚至 一个 茅草屋顶 小屋 有 一个 主要的 光束 .
茅屋人家有栋梁。

[təˈmɒrəʊ] [aɪl] [ɡəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] .
Tomorrow I'll go to the Moon Palace .
明天 患病的 去 到 这 月亮 宫殿 .
明日广寒宫里去,

[aɪ] [pɪkt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈfreɪgrənt] [ɒzˈmænthəs] [ˈblɒsəmz] .
I picked a few fragrant osmanthus blossoms .
我 挑选 一个 很少 香 桂花 花朵 .
桂花折得几枝香。

[gʌ] - [epɹəʊtʃt] .
Gu Huanzhang approached .
顾 - 接近 .
顾焕章来至前临近,

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [strəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
With a swift stroke of his sword , he killed the sleeping old Taoist priest .
和 一个 迅速 中风 的 他的 剑 , 他 被杀 这 睡眠 老的 道教 牧师 .
手起一剑把那睡觉的老道杀死,

[hi:; hi] [wɪð'dru:] [ðə; ði] [sɔ:d] .
He withdrew the sword .
他 退出 这 剑 .

把宝剑一撤。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ]
Suddenly , the sound of gongs rang out from the east and west wing
突然 , 这 声音 的 锣 响铃 出去 从 这 东方 和 西方 翼
[rɒmz; ru:mz] .
rooms .
房间 .

忽听东西配房锣声一响，

[ðeɪ] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喊嚷：

" [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
" Catch the spy ! "
" 抓住 这 间谍 ! " "

“拿奸细！

[gʌ] - [ˈkwɪkli] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Gu Huanzhang quickly turned around and came out .
顾 - 迅速地 转向 大约 和 来了 出去 .

顾焕章连忙转身出来，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Fang arrived in the courtyard .
方 到达的 在 这 庭院 .

方到院中，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈfəʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] :
All that could be heard was shouting from all directions :
全部 那 可以 是 听到 曾是 喊叫 从 全部 方向 :

只听四面八方全嚷：

" [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
" Catch the spy ! "
" 抓住 这 间谍 ! " "

“拿奸细呀！

" [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
" Catch the spy ! "
" 抓住 这 间谍 ! " "

拿奸细呀！ ”

[wu:] [ɪn] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] , [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
Wu En , sword in hand , jumped down from the north wing .
吴 恩 , 剑 在 手 , 跳了起来 向下 从 这 北 翼 .

吴恩手执宝剑从北房跳下来，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [ˈlɔ:ŋ'kwɑ:n] [sɔ:d] , [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət] [gʌ] - , [ænd; ənd] [tʃɒpt]
He brandished the Longquan sword , aimed it at Gu Huanzhang , and chopped
他 挥舞 这 龙泉 剑 , 旨在 它 在 顾 - , 和 切碎
[hɪm] [daʊn] .
him down .
他 向下 .

摆龙泉剑照定顾焕章就剁。

[aɪˈti:] [tʒ:nd] [aʊt] [ðæt] [wu:] [ɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [friəd] [ðæt] [ə; eɪ][spai] [wʊd] [kʌm] [tu;; tə]
It turned out that Wu En and the others feared that a spy would come to
它 转向 出去 那 吴 恩 和 这 其他的 害怕 那 一个 间谍 会 来 到
[əˈsæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
assassinate them .
暗杀 他们 .

原来吴恩等怕有奸细前来行刺，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [ˈri:əl] [ænd; ənd] [feɪk] [lə:k] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] .
There were both real and fake lurks in each room .
那里 是 两个都 真实的 和 伪造的 潜伏者 在 每个 房间 .

各屋中真真假假都有埋伏。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(s)ən] [ˈsli:pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [təˈdeɪ] [ɪz][nɒt][ˈhju:mən] .
The person sleeping on the roof today is not human .
这 人 睡眠 在 这 屋顶 今天 是 不是 人类 .

今日北上房上睡觉这个不是人，

[kli:n] [ðə; ði][təˈtɑ:mi; ˈtætəmi][mət] [ˈθʌrəli] .
Clean the tatami mat thoroughly .
干净的 这 榻榻米 垫 彻底 .

将榻上收拾干干净净，

[wið] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gəʊt] ,
With a large goat ,
和 一个 大的 山羊 ,

用一只大个山羊，

[taɪ] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [legz] [təˈgeðə(r)] .
Tie all four legs together .
领带 全部 四 腿 一起 .

把四条腿捆上，

[taɪ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃʌt] [wið] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Tie his mouth shut with a rope .
领带 他的 嘴 关闭 和 一个 绳索 .

把嘴用绳儿给他系上，

[ju:z] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈkwɒləti] [ˈkɒtn] [kwɪlt] [ænd; ənd] [ˈmætrəs] .
Use a good quality cotton quilt and mattress .
使用 一个 好的 质量 棉布 被子 和 床垫 .

用一份上好的棉被褥子，

[pleɪs] [ðə; ði] [ʃi:p] [ɒn][ðə; ði] [ˈmætrəs] .
Place the sheep on the mattress .
地方 这 羊 在 这 床垫 .

把羊放在褥子上，

[ˈkʌvə(r)][aɪˈti:] [wið] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈwʊlən] [kwɪlt] ,
Cover it with a bright red woolen quilt ,
覆盖 它 和 一个 明亮的 红色的 羊毛 被子 ,

用大红呢的棉被一蒙，

[ðen] [pʊt][ðə; ði][əʊld] - [kləʊðz] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlt] .
Then put the old Taoist's clothes on top of the quilt .
然后 放 这 老的 - 衣服 在 顶部 的 这 被子 .

再把老道衣服压在被窝上头，

[ðə; ði] [ʃi:p] [gɑ:spt] [fɔ:(r); fə(r)] [breθ] .
The sheep gasped for breath .
这 羊 倒吸一口气 为了 气息 .

那只羊一喘气，

[,aɪˈti:] [saʊndz] [laɪk] ['sʌmwʌn] ['snɔːrɪŋ] .
It sounds like someone snoring .
它 声音 喜欢 某人 打鼾 .

好象人打呼噜似的。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [gʌ] - .
He was killed by Gu Huanzhang .
他 曾是 被杀 经过 顾 - .

今被顾焕章杀死，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪblz] ['rʌnɪŋ] [ɒn] [,aɪˈti:] .
There are cables running on it .
那里 是 电缆 跑步 在 它 .

那上有走线，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [meɪks] [ə; eɪ] [muːv] .
As long as someone makes a move .
作为 长的 作为 某人 制作 一个 移动 .

只要有人一动此，

[ðə; ði] [bel] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['waɪərɪŋ] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ruːm] .
The bell for the wiring leads to the west room .
这 钟 为了 这 接线 线索 到 这 西方 房间 .

那走线铃铛就通到那西屋中。

[təˈdeɪ] [gʌ] - [kɪld] [ðɪs] [ʃiːp] .
Today Gu Huanzhang killed this sheep .
今天 顾 - 被杀 这 羊 .

今日顾焕章杀死了这只羊，

[wen] [ðə; ði] ['waɪərɪŋ] [bel] [ræŋ] . . .
When the wiring bell rang . . .
什么时候 这 接线 钟 响铃 . . .

那走线铃铛一响，

[ðɪs] [əˈlə:t] [ðə; ði] [dɪfendəz] .
This alerted the defenders .
这 已发出警报 这 后卫 .

惊动了防守之人，

['evriwʌn] [biːt] [gɒŋz] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ðə; ði] [kraʊd] .
Everyone beat gongs to gather the crowd .
每个人 打 锣 到 收集 这 人群 .

大家鸣锣聚众。

[wuː] [ɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːd] [,aɪˈti:] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Wu En had already heard it from behind .
吴 恩 有 已经 听到 它 从 在后面 .

吴恩在后面早已听见，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['lɔːŋ'kwɑːn] [sɜːd] [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
He drew his Longquan sword and ran to the front yard .
他 画 他的 龙泉 剑 和 跑 到 这 正面 院子 .

拔龙泉剑奔到前院，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] [spaɪ] ! "
" What a daring spy ! "
" 什么 一个 大胆 间谍 ! "

“好大胆的奸细，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'iː] ! "
" How dare you attempt to assassinate me ! "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ！ "
胆敢前来行刺！ "

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['lɔːŋ'kwɑːn] [sɔːd] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət] [gʌ] - [hed] [tuː; tə]
He raised his Longquan sword and aimed it at Gu Huanzhang's head to
他 提高 他的 龙泉 剑 和 旨在 它 在 顾 - 头 到
[straɪk] .
strike .
罢工 .
举龙泉剑照定顾焕章头顶就砍。

[gʌ] - ['heɪstɪli] ['pæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] - [sɔːd] .
Gu Huanzhang hastily parried with his Tai'a sword .
顾 - 草草 招架 和 他的 - 剑 .
顾焕章用太阿剑急架相迎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "
“唔呀！

[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 ！
混帐忘八羔子，

" [eɪ 'em][aɪ] ['riːəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ？ ！ "
" Am I really going to fight you today ? ! "
" 是 我 真的 去 到 斗争 你 今天 ？ ！ "
今天否是与你干上了！ "

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [wuː] [ɪn] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
He brandished his sword and engaged Wu En in battle .
他 挥舞 他的 剑 和 已订婚的 吴 恩 在 战斗 .
摆宝剑与吴恩杀在一处。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌsiː er'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , ['ɔːlsəʊ]
At this time , Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , also
在 这 时间 , 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 还
['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] .
learned of the faith .
学习 的 这 信仰 .
此时后边劝善会总蔡文增也知道信了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdʒ] ['sɪlɪndə(r)][ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
He quickly grabbed the Five Clouds Cylinder and rushed forward .
他 迅速地 抓住 这 五 云 圆柱 和 匆忙 向前 .
连忙拿五云筒扑奔前面而来，

[help] [wuː] [ɪn] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [spaɪz] .
Help Wu En capture the spies .
帮助 吴 恩 捕获 这 间谍 .
帮助吴恩捉拿奸细。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] , [gʌ] -
Seeing that the bandits were powerful , Gu Huanzhang
看到 那 这 强盗 是 强大的 , 顾 -

顾焕章见贼人势大，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ,
Fearing being plotted against by others ,
恐惧 存在 绘制 反对 经过 其他的 ,

怕受他人之算，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
He was injured .
他 曾是 受伤 .

自己受伤，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] - [sɔːd] .
He brandished the Tai'a sword .
他 挥舞 这 - 剑 .

把太阿剑一摆，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [paːθ] [θruː] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 .

杀开一条血路，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃走。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkærəktə(r)] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈtæblət] [ɒn] [ðə; ði] [bæk]
Cai Wenzeng pointed to a five - character cloud - patterned tablet on the back
蔡 - 尖 到 一个 五 - 特点 云 - 图案 药片 在 这 后退

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
of his chest .
的 他的 胸部 .

蔡文增照定他后胸就是一五云简，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [sməʊk] [set] [gʌ] - [kləʊðz] [əˈbleɪz] .
A wisp of smoke set Gu Huanzhang's clothes ablaze .
一个 烟雾 的 抽烟 放 顾 - 衣服 燃烧 .

一股青烟把顾焕章后身的衣服烧着。

[gʌ] - [flɪpt] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
Gu Huanzhang flipped over and jumped onto the roof .
顾 - 翻转 超过 和 跳了起来 到 这 屋顶 .

顾焕章翻身跳在房上，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [nɪˈɡlektɪd] .
It is being neglected .
它 是 存在 被忽视的 .

正在荒疏，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈnəʊtɪs] .
I didn't notice .
我 没有 注意 .

并未曾留神，

[dʒʌmp] [daʊn] .
Jump down .
跳 向下 .

往下一跳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði][flɪp] [bɔːd] .
He was jumping onto the flip board .
他 曾是 跳 到 这 翻动 木板 .

正跳在翻板之上，

[wɪð] [ə; eɪ] " [ft] " [saʊnd] ,
With a " pfft " sound ,
和 一个 " 噗 " 声音 ,

“噗哧”一声，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɪt] [brˈniːθ] [ðə; ði][flɔː(r)] .
They fell into a large pit beneath the floor .
他们 跌倒 进入 一个 大的 坑 下面 这 地面 .

堕入地板之下大坑内。

[ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːn] [aɪˈtiː] .
The thieves had already seen it .
这 窃贼 有 已经 已见 它 .

早被贼人看见，

[sɪˈkjʊə(r)][aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
Secure it with a grappling hook .
安全的 它 和 一个 格斗 钩 .

用挠钩套锁搭住。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

蔡文增、

[wuːː][ɪn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Wu En and his companion came over .
吴 恩 和 他的 伴侣 来了 超过 .

吴恩二人过来，

[ðeɪ] [sent] [ðeə(r)][men] [tuː; tə][ɪnˈsneə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði][pɪt] .
They sent their men to ensnare him in the pit .
他们 发送 他们的 男人 到 诱捕 他 在 这 坑 .

派手下人把他搭上坑来，

[sɪˈkjʊəli] [ˈfɑːs(ə)n][bəʊθ] [ɑːmz] .
Securely fasten both arms .
安全地 系 两个都 武器 .

牢拴二臂，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][æn; ən] [ˈempti] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
He ordered his men to take him to an empty room in the west courtyard .
他 订购 他的 男人 到 拿 他 到 一个 空的 房间 在 这 西方 庭院 .

吩咐人将他搭到西院空房内，

[ðə; ði] [gɑːd] [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][eɪtʃˈjuː] [deɪi] , [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈɒfɪsə(r)] .
The guard was assigned to Hu Deyi , a minor officer .
这 警卫 曾是 分配 到 胡 德伊 , 一个 次要的 官 .

派兵丁小头目胡得宜看守。

[eɪtʃˈjuːː] [deɪi] [led] [fɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] ,
Hu Deyi led four of his men ,
胡 德伊 引领 四 的 他的 男人 ,

胡得宜带领四个手下人，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They took him to the north - facing room in the west wing .
他们 采取 他 到 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 翼 .

把他押到西跨院北上房，

[taɪ] [gʌ] - [tuː; tə][ə; eɪ][tʃeə(r)] .
Tie Gu Huanzhang to a chair .
领带 顾 - 到 一个 椅子 .

把顾焕章捆在椅子上。

[eɪtʃuː] [deɪ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [wɪð] [fɔː(r)] [jʌŋ] [men] .
Hu Deyi was drinking under the eaves with four young men .
胡 德伊 曾是 喝 在下面 这 檐 和 四 年轻的 男人 .

胡得宜带着四个小伙计在廊檐底下喝酒。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

天已到三鼓以后，

[gʌ] - [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [deθ] .
Gu Huanzhang closed his eyes and awaited death .
顾 - 关闭 他的 眼睛 和 等待中 死亡 .

顾焕章闭目等死，

[ðə; ði] [sɔːd] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][siː eɪˈaɪ] - .
The sword was also given to Cai Wenzeng .
这 剑 曾是 还 给定 到 蔡 - .

宝剑也叫蔡文增得去。

[ɪn][maɪ][æŋˈzaɪəti]
In my anxiety
在 我的 焦虑

自己心中着急之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [əʊ] [dɪə(r)] ! " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
Suddenly , a cry of " Oh dear ! " was heard from under the eaves .
突然 , 一个 哭 的 " 哦 亲爱的 ! " 曾是 听到 从 在下面 这 檐 .

忽听廊檐下“哎呀，

" [plɒp] ! "
" **Plop !** "
" 噗通 ! "

噗咚”，

" [ˈgɜːgl] , [ˈgɜːgl] ,
" **Gurgle , gurgle ,**
" 咕噜声 , 咕噜声 ,

“咕噜噜，

" [ˈbæ.də] . "
" **Bada .** "
" 巴达 . "

吧嗒”。

" [əʊ] [dɪə(r)] ! " [eɪtʃuː] [deɪ] [ɪkˈskeɪɪmd] .
" **Oh dear !** " **Hu Deyi exclaimed .**
" 哦 亲爱的 ! " 胡 德伊 惊呼 .

“哎呀”是胡得宜一嚷，

" [θʌmp] ! " [hiː; hi] [fel] [daʊn] .
" **Thump !** " **He fell down .**
" 扑通 ! " 他 跌倒 向下 .

“噗咚”是他栽倒了，

" ['gɜ:gl] ['gɜ:gl] " [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][hɪm][ˈrɒlɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .
" **Gurgle gurgle** " **was the sound of him rolling over** .
" 咕噜声 咕噜声 " 曾是 这 声音 的 他 滚动 超过 .
" "咕噜噜"是他一滚，

" [θʌd] ！ " [ðæts] [wen] [hi:; hi] [smæft] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)l] .
" **Thud ！** " **That's when he smashed the bottle** .
" 砰 ！ " 那就是 什么时候 他 粉碎 这 瓶子 .
" "吧嗒"是他酒瓶子砸了。

[ˌeɪtʃju:] [deɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [kəmˈpænjənz] [ɔ:l] [ˈperɪft] .
Hu Deyi and his four companions all perished .
胡 德伊 和 他的 四 同伴 全部 遇难 .
胡得宜与四个伙计俱皆丧命。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .
从外面进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [bi:n] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] . "
" **Your Excellency has been greatly frightened** . " "
" 你的 阁下 有 到过 非常 害怕 . " "
"侯爷多有受惊，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ˈreskjʊ:] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .
我特意前来救你。”

[gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][rəʊp] .
Go over and untie the rope .
去 超过 和 解开 这 绳索 .
走过去把绳扣解开。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,
顾焕章一瞧，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .
不是别人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [greɪt] [seɪdʒ] , [ju] [kun] .
It was none other than the Flying Great Sage , Yu Kun .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 飞行 伟大的 圣人 , 于 昆 .
正是飞天大圣玉昆。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
" **Where are you from ?** ?
" 在哪里 是 你 从 ?
“你从哪里来？

[jʊ] [kʊn] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说:

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] [sent] [ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] [tu:; tə] [teɪk] -
It was only because General Mu sent a group of heroes to take Qihe
" 它 曾是 仅有的 因为 一般的 亩 发送 一个 团体 的 英雄 到 拿 -
[ˈtemp(ə)l] [ɒn] [ðæt] [deɪ] . "
Temple on that day . "
寺庙 在 那 天 . "

“只因那一日穆将军派一千英雄取了祁河寺，

[hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] , [daɪd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [wɔ: (r)] .
Han Denglu , the Red - Haired Plague God , died amidst the chaos of war .
韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 , 死亡 在.....之中 这 混乱 的 战争 .
赤发瘟神韩登禄死在乱军之中。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [tru:ps] .
General Mu inspected the troops .
一般的 亩 检查 这 军队 .

穆将军查点人马，

[ɔ:l] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [bɔ:d] [ˌdʌblju:'eɪ] ,
All that's missing is Lord Wa ,
全部 那就是 丢失的 是 主 瓦 ,

就缺倭侯爷、

[wæn] [ji:ʃi]
Wang Yishi
王 义世

王义士、

[ˌdʒi:,eɪ'ɒʃ] [dʒi:] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] .
General Bai and others .
一般的 白 和 其他的 .

白少将军等。

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

在各处寻找，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .
There is no trace of any of you .
那里 是 不 痕迹 的 任何 的 你 .

并不见你们几个人的下落。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [ðen] [sent] [dʒu:] - ,
General Mu then sent Zhu Tianfei ,
一般的 亩 然后 发送 朱 - ,

穆将军这才派朱天飞、

[ði:z] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] , [hu:] [hwɑ:tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:, jʊ]
These two old heroes , Hou Huatai and his companion , are looking for you
这些 二 老的 英雄 , 侯 华泰 和 他的 伴侣 , 是 寻找 为了 你
.
:
.

侯化泰这二位老英雄寻找你等去，

[ðev] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ɔ:l] [deɪ] [bʌt; bət][hi:, hi] ['hæznt] [kʌm] [bæk] .
They've been looking for him all day but he hasn't come back .
他们有 到过 寻找 为了 他 全部 天 但 他 还没有 来 后退 .

找了一天也不见回来，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
General Mu was very anxious .
一般的 亩 曾是 非常 焦虑的 .

穆将军甚为着急，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [sent][em 'i:][hɪə(r)] .
That's why they sent me here .
那就是 为什么 他们 发送 我 这里 .

这才派我前来。

[aɪv] [bi:n] [tu:; tə] - ['maʊntən] [brɪfɔ:(r)] .
I've been to Dazhuzi Mountain before .
我已经 到过 到 - 山 前 .

前者我上大竹子山来过，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
I am very familiar with the geography of this mountain .
我 是 非常 熟悉的 和 这 地理 的 这 山 .

这山里头地理甚熟。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] ,
Today I have come here ,
今天 我 有 来 这里 ,

今日我来到此处，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði]['vɪzɪt] ,
During the visit ,
期间 这 访问 ,

正访问之间，

[aɪ] [hɜ:d] [ju:, jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
I heard you were captured by thieves .
我 听到 你 是 捕获 经过 窃贼 .

听见说你被贼人拿住，

[aɪ][dʒʌst] [kɪld] [eɪtʃju:] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)z] .
I just killed Hu Deyi and a few others .
我 只是 被杀 胡 德伊 和 一个 很少 其他的 .

方才我把胡得宜等几个人杀死。

[lɔ:d] ['mɑ:kwɪs] , [pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Lord Marquis , please come with me .
主 侯爵 , 请 来 和 我 .

侯爷跟我走吧，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['hʌri] .
We need to hurry .
我们 需要 到 匆忙 .

还得快走，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [faɪnd] [aʊt] ,
If the thieves find out ,
如果 这 窃贼 寻找 出去 ,

倘若被贼人知道，

[ˈli:vɪŋ] [ɪz][ˈhɑ:də(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] !
Leaving is harder than climbing to heaven !
离开 是 更难 比 攀登 到 天堂 ！

要走是比登天还难！ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [dʊnt] [rʌ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][ɪn] ?
How did you get in ?
如何 做过 你 得到 在 ？

你怎么进来的？ ”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说：

" [aɪ] [wɪl] [ju:z] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈskɪlz] [aɪ][hæv; həv][ˈevə(r)][hæd; həd] . "
" I will use all the skills I have ever had . "
" 我 将要 使用 全部 这 技能 我 有 曾经 有 . "

“施展我平生的功夫，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntu:] - [ˈmaʊntən] ,
Flying into Dazhuzi Mountain ,
飞行 进入 - 山 ,

飞进大竹子山，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [ju:; jʊ] [ɔ:l] .
I'm here to find out what's going on with you all .
我是 这里 到 寻找 出去 是什么 去 在 和 你 全部 .

探听你等众位的消息。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈfrendz] [hɪə(r)] .
There are a few friends here .
那里 是 一个 很少 朋友们 这里 .

“这里还有几个朋友，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [æz; əz] [wel] .
It's always best to rescue them all as well .
它是 总是 最好的 到 救援 他们 全部 作为 出色地 .

总是连他们一同救出去为是。”

[ju] [kun] [ɑ:skt] :
Yu Kun asked :
于 昆 问 :

玉昆问：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɔ:d] [mɑ:] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [naʊ] ? "

" **Where are Lord Ma and General Bai and the others now ?** "

" 在哪里 是 主 马 和 一般的 白 和 这 其他的 现在 ? "

“马大人同白少将军他们几个人现在哪里？”

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :

顾 - 说 :

顾焕章说：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ten] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .

There were ten of them in total .

那里 是 十 的 他们 在 全部的 。

“他们共十个人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈbændɪts] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .

They were all captured by bandits at the river mouth .

他们 是 全部 捕获 经过 强盗 在 这 河 嘴 。

俱都在江口被贼人拿住，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [dʒi:ˈæŋ] [həŋ] , [ə; eɪ] [mʌd] [ləʊtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [si:] .

It is Jiang Hong , a mud loach from the sea .

它 是 江 洪 , 一个 泥 泥鳅 从 这 海 。

是混海泥鳅姜鸿、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第151/175页

[məʊ][dʒɪŋgæŋ][bai] -
Mo Jingang Bai Guiyou
莫 金港 白 -

墨金刚白桂友、

[ðə; ði] [flʌd] [wɒz; wəz] [tu:] [greɪt] .
The flood was too great .
这 洪水 曾是 也 伟大的 。

洪水太、

[ma:] -
Ma Qingtai
马 -

马清太、

[ʒɛn] [bʌfæŋ] [ˈʃaʊ] - [haʊən] ,
Zhen Bafang Xiao Chenping Houwen ,
真 八方 肖 - 侯文 ,

镇八方小陈平侯文、

[ˈelʲiː][dʒiːuːzuː][ˈaɪlənd] [sai] - [huː] [wuː] ,
Le Jiuzhou Island Sai Cunxiao Hou Wu ,
乐 九洲 岛 赛 - 侯 吴 ,

乐九州岛赛存孝侯武、

[dʒiː,erˈoʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

[ˈskɪni] [hɔːs] [ænd; ənd][fæt] [hɔːs]
Skinny horse and fat horse
瘦骨嶙峋的 马 和 胖的 马

瘦马同胖马，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][bai] .
There were ten people in total , including General Bai .
那里 是 十 人们 在 全部的 , 包括 一般的 白 。

与白少将军共十个人。

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][ðəm; ðəm] . "
" I'll go with you to find them . " "
" 患病的 去 和 你 到 寻找 他们 。

我跟你找他们去吧。”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说：

" [ɔːlˈraɪt] . "
" Alright . " "
" 好吧 。

“也好。”

[ðə; ði] [tu:] [li:pt] ['bntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two leaped onto the roof .
这 二 跳跃 到 这 屋顶 .

二人飞身上房，

[ˈsɜ:tɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

在各处寻找，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ʌn'nəʊn] .
The whereabouts of the ten people are still unknown .
这 下落 的 这 十 人们 是 仍然 未知 .

并不见十个人的下落。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] [æŋ'zaɪəti] ,
In the midst of this anxiety ,
在 这 中间 的 这 焦虑 ,

正在着急之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] ['wɒtʃmən] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Suddenly, two watchmen were seen to the west .
突然 , 二 守望者 是 已见 到 这 西方 .

忽见正西有两名更夫，

[ə; eɪ] [naɪt] ['wɒtʃmən] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] ,
A night watchman holding a gong ,
一个 夜晚 守望者 保持 一个 锣 ,

一个更夫拿着锣，

[ə; eɪ] [naɪt] ['wɒtʃmən] [held][ə; eɪ]['klæpə(r)] .
A night watchman held a clapper .
一个 夜晚 守望者 握住 一个 拍板 .

一个更夫手拿着梆子，

[wɔ:k] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['æli] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] .
Walk along the alley from west to east .
走 沿着 这 胡同 从 西方 到 东方 .

顺着夹道由西往东走。

[ɔ:'θɒɡən(ə)] [æt; ət][θri:][eɪ 'em]
Orthogonal at 3 AM
正交 在 3 是

正交三更三点，

[gʌ] - [flu:] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪkt] ,
Gu Huanzhang flew over and kicked ,
顾 - 飞翔 超过 和 踢 ,

顾焕章飞过去一脚，

[kɪk] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [daʊn] [ænd; ənd][həʊld][hɪm] [daʊn] .
Kick the night watchman down and hold him down .
踢 这 夜晚 守望者 向下 和 抓住 他 向下 .

把前面那个更夫踢倒按住，

[ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [belt] .
Untie his belt .
解开 他的 腰带 .

解开他腰中带子，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

把他捆上。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [bɪ'haɪnd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌn] [ə'wei] ,
The night watchman behind was about to run away ,
这 夜晚 守望者 在后面 曾是 关于 到 跑步 离开 ,
后面那个更夫刚要跑,

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说:

" [ju:; jʊ]['ba:stəd; 'bəstəd] , [ju:; jʊ] ['wɜ:θləs] ['skaʊndrəl] ! "
" You bastard , you worthless scoundrel ! "
" 你 混蛋 , 你 毫无价值 恶棍 ! "
“混帐忘八羔子!

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] ,
You want to run ,
你 想 到 跑步 ,
你要跑,

[aɪl] [ɑ:r aɪ 'pi:] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɒf] !
I'll rip your head off !
患病的 撕裂 你的 头 离开 !
吾把你脑袋揪下来! "

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He kicked the night watchman to the ground .
他 踢 这 夜晚 守望者 到 这 地面 .
一腿把这个更夫踢倒了。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说:

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?
“你叫什么名字?

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :
更夫说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:][ɜ:(r)] .
My name is Wu Er .
我的 姓名 是 吴 呃 .
“我叫吴二,

[hi:; hi] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪt] ['wɒtʃmən] [hɪə(r)] .
He serves as a night watchman here .
他 服务 作为 一个 夜晚 守望者 这里 .
在这里充当更夫。

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] !
Please , sir , spare my life !
请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 !
好汉爷饶我这条性命!

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
你是从哪里来? "

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] . "
" I am a general in the Qing army . "
" 我 是 一个 一般的 在 这 青 军队 . "

“我乃是大清营的大将。

[let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

" [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈænsɛstə(r)] [ˈkiːpɪŋ] [ðəʊz] [ten][bʊ; əv][ˈaʊə(r)][ˈdʒenərəlz] ? "
" Where is your ancestor keeping those ten of our generals ? "
" 在哪里 是 你的 祖先 保持 那些 十 的 我们的 将军们 ? "

你们祖师爷拿住了我们那十员战将收在哪里？ ”

[wuː][ɜː(r)] [sed] :
Wu Er said :
吴 呃 说 :

吴二说：

" [ɪts] [raɪt] [hɪə(r)] , [bɪˈniːθ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [stəʊn] [rɒk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] . "
" It's right here , beneath the Spirit Stone Rock to the west . "
" 它是 正确的 这里 , 下面 这 精神 石头 岩石 到 这 西方 . "

“就在这西边灵石岩下，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
There is another courtyard .
那里 是 其他 庭院 .

另有一所院子，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Inside are three rooms facing north .
里面 是 三 房间 面向 北 .

里面是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [bʊzˈmænθəs] [triːz] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [rʊv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
There are several osmanthus trees near the outside of the door .
那里 是 一些 桂花 树木 靠近 这 外部 的 这 门 .

靠门外面有几株桂树，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] .
There is a plaque above .
那里 是 一个 牌匾 多于 .

上面有一块匾，

[aɪ 'tiː][ɪz] - - - .
It is ' Xiangfuyuan ' .
它 是 - - - .

是香浮院。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [klɑ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ðeə(r)] .
The officials and clerks of the Qing army camp were all there .
这 官员 和 职员 的 这 青 军队 营 是 全部 那里 :
大清营的差官老爷都在那里。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['li:dəz] ,
There are two leaders ,
那里 是 二 领导人 :
有两位头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [pɪŋ] , [hu:] [rəʊlz][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
His name is Zhou Ping , who rolls in the water .
他的 姓名 是 周 平 , WHO 卷 在 这 水 :
名叫水里滚周平、

['daɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] ,
Diving and rolling in the waves ,
潜水 和 滚动 在 这 波浪 ,
浪里钻吴滚，

[wɪð] ['twenti] ['səʊldʒəz] ,
With twenty soldiers ,
和 二十 士兵 ,
带有二十名兵丁，

[hi:z] ['ga:dɪŋ] [,aɪ 'ti:][ðeə(r)] .
He's guarding it there .
他是 守护 它 那里 :
在那里看守。”

[gʌ] - ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [wu:][ɜ:(r)] .
Gu Huanzhang listened to the words of the night watchman Wu Er .
顾 听 着 到 这 字 的 这 夜晚 守望者 吴 呃 :
顾焕章听更夫吴二之言，

[ki:p] [,aɪ 'ti:][ɪn][maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 :
记在心中，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] , [wu:][ɜ:(r)] .
Tie up the night watchman , Wu Er .
领带 向上 这 夜晚 守望者 , 吴 呃 :
把更夫吴二捆上，

[gæg] [hɪm] .
Gag him .
插科打诨 他 :
把口给他塞住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ]['aɪðə(r)] .
I won't kill you either .
我 惯于 杀 你 任何一个 :
“我也不杀你，

[aɪ][pʊt] [ju:; jʊ][ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
I put you on the roof .
我 放 你 在 这 屋顶 :
我把你放在房上，

" [aɪ] [let] [juː; jə] [gəʊ] ['ɑːftə(r)] [aɪv] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['bɪznəs] . "

" **I'll let you go after I've finished my business** . "

" 患病的 让 你 去 后 我已经 完成的 我的 商业 . "

等我办完了事再放开你”。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [gægd] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .

They even gagged the night watchman .

他们 甚至 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 这 夜晚 守望者 .

连那个更夫一并把口塞好了，

[pleɪs] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːf] .

Place the two people on the front slope of the roof .

地方 这 二 人们 在 这 正面 坡 的 这 屋顶 .

把二人放在房上前坡。

[hiː; hi][ænd; ənd] [ju] [kʌn] [rʌft] [tə'wɔːdz] [lɪŋ] [ʃiː] [jæn] .

He and Yu Kun rushed towards Ling Shi Yan .

他 和 于 昆 匆忙 向 凌 史 严 .

他同玉昆两个人扑奔灵石岩。

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tɛmp(ə)l] ,

Arriving outside Xiangfu Temple ,

抵达 外部 相府 寺庙 ,

来至香浮院之外，

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Gu Huanzhang took a look ,

顾 - 采取 一个 看 ,

顾焕章一瞧，

[ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] [ɪz] ['eksələnt] :

This location is excellent :

这 地点 是 出色的 :

这地理占的甚好：

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] ['plætfɔːm] [mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [ʒɑːŋ] [haɪ] .

To the west is a stone platform more than five zhang high .

到 这 西方 是 一个 石头 平台 更多的 比 五 张 高的 .

西边是五丈多高的石台，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ʒɑːŋ] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .

It is more than twenty zhang in circumference .

它 是 更多的 比 二十 张 在 圆周 .

方圆有二十余丈，

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ə'bʌv] [ɪz] ['kɔːtjɑːd] .

The courtyard above is Xiangfu Courtyard .

这 庭院 多于 是 相府 庭院 .

上面这所院子是香浮院。

[ðə; ði] [tuː] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [stəʊn] ['plætfɔːm] .

The two climbed up the stone platform .

这 二 攀登 向上 这 石头 平台 .

二人登着石台上去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][gæs][læmps] [prɒpt] [ʌp] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ]

Seeing that there were gas lamps propped up on both sides of the due north

看到 那 那里 是 气体 灯 支撑 向上 在 两个都 侧面 的 这 到期的 北

[də'rekʃ(ə)n] ,

direction ,

方向 ,

见正北两旁支着气死风灯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪ'ɡjʊə] [sekt] [bən] ['djuːti] [ðeə(r)] .
There were a dozen or so soldiers from the Bagua Sect on duty there .
那里 是 一个 打 或者 所以 士兵 从 这 八卦 教派 在 责任 那里 .
有十几个八卦教的兵丁在那里值宿，

[iːtʃ] [bʌ; əv] [ðem; ðəm] [held] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of them held a weapon .
每个 的 他们 握住 一个 武器 .
各拿着兵刃。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wʌnz] [wɪð] [naɪvz] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] , [ju] [kun] .
These two are the ones with knives in their hands , Yu Kun .
这些 二 是 这 一个 和 刀具 在 他们的 双手 , 于 昆 .
这二人就是玉昆手中有刀，

[gʌ] - [wɒz; wəz] [ʌn'ɑːmd] .
Gu Huanzhang was unarmed .
顾 - 曾是 徒手 .
顾焕章手无寸铁，

[wʌnt] [tuː; tə] [faɪt] [ðiːz] ['piːp(ə)l]
Want to fight these people
想 到 斗争 这些 人们
想要与这些人动手，

[ðəʊz] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Those dozen or so soldiers were no match for him .
那些 打 或者 所以 士兵 是 不 匹配 为了 他 .
那十数个兵丁也不是他的对手，

[wɒt] [aɪ] [fɪə(r)] [ɪz] [ə'leɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
What I fear is alerting the enemy .
什么 我 害怕 是 警报 这 敌人 .
怕的是打草惊蛇。

[ðə; ði] [tuː] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['rɒki] [klɪf] ['nɔːθwədz] .
The two followed the rocky cliff northwards .
这 二 随后 这 岩石 悬崖 向北 .
二人循着这石岩往北，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,
到了无人之处，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɔːθ'iːst] [bʌ; əv] ['temp(ə)l] .
It is northeast of Xiangfu Temple .
它 是 东北 的 相府 寺庙 .
是香浮院的东北。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" [ju] [kun] ,
" **Yu Kun** ,
" 于 昆 ,
“玉昆，

[ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] !
This matter should not be taken lightly !
这 事情 应该 不是 是 已采取 轻轻 !
此事不可大意！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][den][bʊ; əv][ˈdræɡənz][ænd; ənd][tˈaɪɡəz] .

We are in a den of dragons and tigers .

我们 是 在 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

你我在龙潭虎穴之中，

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [faɪndz] [aʊt] ,

If the thief finds out ,

如果 这 贼 发现 出去 ,

倘若叫贼人知晓，

[ɪˈskeɪpɪŋ] [ɪz][ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .

Escaping is harder than climbing to heaven .

逃脱 是 更难 比 攀登 到 天堂 .

想要逃走是比登天还难。

[juː; jʊ][hæv; həv] [wɪŋz] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .

You have wings , you can escape .

你 有 翅膀 , 你 能 逃脱 .

你有翅膀儿可以逃走，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [wɪŋz] ;

We have no wings ;

我们 有 不 翅膀 ;

我等又无翅膀儿；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] ,

Furthermore ,

此外 ,

再者说，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [kænt] [swɪm] .

There are also those who can't swim .

那里 是 还 那些 WHO 不能 游泳 .

还有不会水的。”

[ju] [kʊn] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Kun nodded and said :

于 昆 点头 和 说 :

玉昆点头说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "

" rational . "

" 合理的 " . "

“有理。”

[ðə; ði] [tuː] [liːpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .

The two leaped over the wall .

这 二 跳跃 超过 这 墙 .

二人飞身跳过墙去，

[hiː; hi] [hɜːd] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [bʊ; əv][ðə; ði] [ruːf] .

He heard it from the back slope of the roof .

他 听到 它 从 这 后退 坡 的 这 屋顶 .

在房上后坡一听，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] , [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .

Inside the house , Ma Chenglong was talking to the others .

里面 这 房子 , 马 成龙 曾是 说 到 这 其他的 .

屋中马成龙正与众人说话，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [hɪə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈklɪəli] .

I couldn't hear it clearly .

我 不能 听到 它 清楚地 .

听不真切。

[ðə; ði] [tu:] [slɪpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
The two slipped down from the roof .
这 二 滑倒了 向下 从 这 屋顶 .

二人溜下房来，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkləʊsli] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] ,
Listen closely outside the window frame ,
听 密切 外部 这 窗户 框架 ,

在窗棂以外一细听，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
Ma Chenglong called out :
马 成龙 称为 出去 :

那马成龙叫：

" [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] ,
" Brother Bai ,
" 兄弟 白 ,

“白大兄弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptəd] [baɪ] [θi:vz] .
You and I , brothers , have been captured by thieves .
你 和 我 , 兄弟 , 有 到过 捕获 经过 窃贼 .

你我弟兄被贼人所获，

[tu:; tə] [kɪl] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪə(r)]
To kill or not to kill here
到 杀 或者 不是 到 杀 这里

在这里杀又不杀，

[ˈletɪŋ] [gəʊ][ɔ:(r)] [nɒt] [ˈletɪŋ] [gəʊ] ,
Letting go or not letting go ,
出租 去 或者 不是 出租 去 ,

放又不放，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [ˈsʌfəkeɪtɪd] !
I was so suffocated !
我 曾是 所以 窒息 !

实实在在把我憋闷死了！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Life and death are determined by fate .
生活 和 死亡 是 决定 经过 命运 .

死生由命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈbɒnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
You and I are loyal to our country .
你 和 我 是 忠诚 到 我们的 国家 .

你我为国尽忠，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[naʊ] [ðæt] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [hæz; həz] [bɪˈfɔ:lən] [ju: ˈes] ,
Now that misfortune has befallen us ,

现在 那 不幸 有 发生 我们 ,

今遭不测，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [greɪt] [ˈdeɪndʒə(r)] ,
Encountering such great danger ,

遭遇 这样的 伟大的 危险 ,

遇此大险，

[wi:; wi] [men] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] [ˈhɪərəʊz] , [ˈredi] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [kɔ:z] .
We men are true heroes , ready to die for our cause .

我们 男人 是 真的 英雄 , 准备好 到 死 为了 我们的 原因 .

你我大丈夫视死如归，

[wɒt] [dʒɔɪ][ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ˈbi:ɪŋ] [bɔ:n] ?
What joy is there in being born ?

什么 喜悦 是 那里 在 存在 出生 ?

生而何欢，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)][ɪn] [deθ] !
What is there to fear in death !

什么 是 那里 到 害怕 在 死亡 !

死而何惧！ ”

[gʌ] - [ˈsləʊli] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Gu Huanzhang slowly removed the back window .

顾 - 缓慢地 已移除 这 后退 窗户 .

这顾焕章慢慢把后窗户摘下来，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
He leaped into the house .

他 跳跃 进入 这 房子 .

飞身蹿进屋中，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Upon meeting the public ,

之上 会议 这 民众 ,

见了大众，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪn] ,
Explain the origin ,

解释 这 起源 ,

说明来由，

[ðen] [ðeɪ] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [rəʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ˈevriwʌn] .
Then they untied the ropes binding everyone .

然后 他们 解开 这 绳索 结合 每个人 .

并将众人绳扣解开。

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
The lights were flashing under the eaves .

这 灯 是 闪烁 在下面 这 檐 .

见廊檐底下灯光闪闪，

[dʒəʊ] [pɪŋ] ,
Zhou Ping ,

周 平 ,

周平、

[wʊ:] [gʌŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Wu Gun was drinking there .
吴 枪 曾是 喝 那里 :

吴滚正在那里喝酒。

[gʌ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
Gu Huanzhang remained silent along with the others .
顾 - 剩余 沉默的 沿着 和 这 其他的 :

顾焕章同众人一语不发，

[ðeɪ] ['kwaiətli] [led] ['evriwʌŋ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
They quietly led everyone out the back window .
他们 悄悄 引领 每个人 出去 这 后退 窗户 :

把众人悄悄的领出后窗户来。

['evriwʌŋ] [kəm'pəʊzd] [ðəm'selvz] .
Everyone composed themselves .
每个人 由 他们自己 :

众人定了定神，

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑ:z] .
I saw a sky full of stars .
我 锯 一个 天空 满的 的 明星 :

看见满天星斗。

[ju] [kun] [led] [ðə; ði] [wei] .
Yu Kun led the way .
于 昆 引领 这 方式 :

玉昆头前带路，

[dʒʌmp] [ʌp] ['bɒntə] [lɪŋʃɪ] [rɒk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st] ['kɔ:nə(r)] .
Jump up onto Lingshi Rock from the northeast corner .
跳 向上 到 灵石 岩石 从 这 东北 角落 :

由东北角跳上灵石岩。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [li:pt] ['bɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
These people leaped onto the roof .
这些 人们 跳跃 到 这 屋顶 :

这几个人飞身上房，

[tʌŋdɪŋ] - [li:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [rɪdʒ] ,
Tongding Yukun leaps across the room and ridge ,
通鼎 - 跳跃 穿过 这 房间 和 岭 ,

同定玉昆蹕房跃脊，

[ɪts] ['sɪmələ(r)] [tu:; tə] ['wɔ:kɪŋ] [ɒŋ] [flæt] [graʊnd] .
It's similar to walking on flat ground .
它是 相似的 到 步行 在 平坦的 地面 :

如走平地相似。

['ɑ:ftə(r)] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ]
After exiting the gate of Zhuzishan Village
后 退出 这 门 的 - 村庄

出了竹子山大寨门，

[wi:; wi] [dɪ'sendɪd] [bæm'bu:] ['maʊntən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
We descended Bamboo Mountain along the hillside .
我们 下降 竹子 山 沿着 这 山坡 :

顺山坡下了竹子山。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[aɪ] [gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [bəʊt] .
I'll go find a boat .
患病的 去 寻找 一个 船 .

“我去找一只船去，

[ju:; jʊ] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][hɪə(r)] .
You will wait for me here .
你 将要 等待 为了 我 这里 .

你们在这里等候我。”

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

白少将军说:

" [wi:; wi] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" **We will go with you .** "
" 我们 将要 去 和 你 . "

“我们跟你一同前往。”

[ðə; ði] [gru:p] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['westwəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌɔ:t] ['dɪstəns] .
The group continued walking westward for a short distance .
这 团体 持续 步行 向西 为了 一个 短的 距离 .

众人一直往西走了不远，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [si:z] [ðə; ði] [stɑ:z] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [naɪt] [skaɪ] .
But then one sees the stars beneath the night sky .
但 然后 一 看到 这 明星 下面 这 夜晚 天空 .

但则见星斗之下黑夜之间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˌɔ:(r)] .
There was a small boat near the shore .
那里 曾是 一个 小的 船 靠近 这 支撑 .

靠岸边有一只小船，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['læntən] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
There is a lantern on it .
那里 是 一个 灯笼 在 它 .

上面有个灯笼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['seɪləz] .
There are two sailors .
那里 是 二 水手们 .

有两个水手。

[gʌ] - [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Gu Huanzhang jumped onto the boat .
顾 - 跳了起来 到 这 船 .

顾焕章跳上船去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ʃaʊt] . "
" **Neither of you are allowed to shout .** "
" 两者都不 的 你 是 允许 到 喊 . "

“你们两个人不准嚷，

[send] [ju: 'es] [ɔ:l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Send us all out of the mountains ,
发送 我们 全部 出去 的 这 山脉 ,

送我们大家出山，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 .
必有重赏。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɪ(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['treɪmblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The two of them were so frightened that they trembled with fear .
这 二 的 他们 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 .
吓的两个人战战兢兢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [gʊd] [sɜ:(r)] , "
" Good sir , "
" 好的 先生 , "
“好汉爷，

[speə(r)]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] !
Spare our lives !
空闲的 我们的 生活 !
饶我们二人的性命！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
We are brothers .
我们 是 兄弟 .
我们是哥儿两个，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .
My name is Quanfu .
我的 姓名 是 - .
我叫全福，

[maɪ] ['brʌðərz] [neɪm] [ɪz] - .
My brother's name is Quanlu .
我的 兄弟 姓名 是 - .
我兄弟叫全禄，

[ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Originally from Shiping Prefecture ,
起初 从 运输 州 ,
原是石平州的人，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɪʃɪŋ] .
They make a living by fishing .
他们 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .
以打鱼为生。

[dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɔz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] - ,
Just because of the rebellion of the people of Zhuzishan ,
只是 因为 的 这 叛乱 的 这 人们 的 - ,
只因竹子山的人造反，

[ðə; ði]['prɒpə(r)] [neɪm] [hɪə(r)][ɪz] " [rɪ'krʊtɪŋ] ['seɪləz] " .
The proper name here is " Recruiting Sailors " .
这 恰当的 姓名 这里 是 " 招聘 水手们 " .
这里应名是招募水手，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ɐnd][aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
My brother and I came here on the boat .
我的 兄弟 和 我 来了 这里 在 这 船 .
我们哥儿两个来在这里船上，

[ə'fɪ](ə)lɪ] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv] ['mesndʒər] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][bʌn] ['erəndz] .
Officials in charge of messengers coming and going on errands .
官员 在 收费 的 信使 未来 和 去 在 跑腿 .
专管来往走差使的差官。

[gʊd] [mæn] ,
Good man ,
好的 男人 ,

好汉爷，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

你老人家是谁？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [gʌ] .
My surname is Gu .
我的 姓 是 顾 .

“我姓顾，

- -
Shuangming Huanzhang
- -

双名焕章，

[ʃɑ:n'fi:] [ænd; ənd] ['ʃæn'fi:] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪməs] .
Shanxi and Shaanxi are famous .
山西 和 陕西 是 著名的 .

山陕有名，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['kɑ:mə] .
It is said that the game is karma .
它 是 说 那 这 游戏 是 因果报应 .

人称赛报应，

[ðə; ði] [wəʊk] [gəʊld] [klɒθ] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
The Woke gold cloth was bestowed upon him .
这 觉醒 金子 布 曾是 授予 之上 他 .

恩赐倭克金布，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [dʒɪŋju:æn] .
It was awarded to Marquis Jingyuan .
它 曾是 获奖 到 侯爵 景源 .

赏给靖远侯。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][bæm'bu:] ['maʊntən] .
I came here today specifically to explore Bamboo Mountain .
我 来了 这里 今天 具体来说 到 探索 竹子 山 .

我今天特意来探竹子山，

[maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [seɪvd] [em 'i:] .
My sworn brother saved me .
我的 宣誓 兄弟 已保存 我 .

救我的盟兄拜弟。

[ju:; jʊ] [tu:] ['eskɔ:tid] [ju: 'es] [aʊt] [pʊ; əv] - ['maʊntən] .
You two escorted us out of Dazhuzi Mountain .
你 二 护送 我们 出去 的 - 山 .

你们两个人送我们出大竹子山，

[ai] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
I will take you to the Qing camp .
我 将要 拿 你 到 这 青 营 .

我把你们带到大清营，

[hænd][,ai 'tiː][ˈəʊnə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
Hand it over to the old general .
手 它 超过 到 这 老的 一般的 .

交与老将军，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nɪz] .
You will surely be rewarded with money and provisions .
你 将要 一定 是 奖励 和 钱 和 条款 .

必赏你们一份钱粮。”

-
Quanfu
-

全福、

- [sed] :
Quanlu said :
- 说 :

全禄说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz][prə'məʊʃ(ə)n] .
It's all thanks to the Marquis's promotion .
它是 全部 谢谢 到 这 侯爵的 晋升 .

全仗侯爷提拔，

" [maɪ] [bɔːdz] , [pliːz] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" My lords , please board the ship . "
" 我的 领主们 , 请 木板 这 船 . "

诸侯爷诸位上船吧。”

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章，

[ju] [kʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈhɪərəʊz] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Yu Kun and the other heroes boarded the ship .
于 昆 和 这 其他 英雄 登机 这 船 .

玉昆同众位英雄上船，

[ˈevriwʌn] [ðen] [kaːm, kaːlm] [daʊn] .
Everyone then calmed down .
每个人 然后 平静下来 向下 .

大家这才定神。

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ə'bəʊt] [tuː; tə][set] [seɪl] .
The boat was about to set sail .
这 船 曾是 关于 到 放 帆 .

方要开船，

[huː] [wen] [sed] :
Hou Wen said :
侯 温 说 :

侯文说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" **Wait a minute** , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ɔːl] [ˈaʊə(r)] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˌbæm'buː] ['maʊntən] .
All our weapons are in Bamboo Mountain .
全部 我们的 武器 是 在 竹子 山 .

咱们大家的兵刃俱在竹子山，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk] [lɔːd] [ˌdʌbljuː'eɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə'hʌðə(r)] [trɪp] .
We must ask Lord Wa to make another trip .
我们 必须 问 主 瓦 到 制作 其他 旅行 .

还得求倭侯爷再辛苦一趟，

[stiːl] ['evri,wʌnz] ['wepənz] [bæk] .
Steal everyone's weapons back .
偷 每个人的 武器 后退 .

把大家的兵刃再盗回来，

[lets] [gəʊ] [ə'gen] .
Let's go again .
我们来吧 去 再次 .

咱们再走。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ɔːl'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[aɪ] [brɔːt] [maɪ] [əʊn] [naɪf] .
I brought my own knife .
我 带来 我的 自己的 刀 .

自己带了一口刀，

[wiː; wi] ['entəd] [ˌbæm'buː] ['maʊntən] [ə'gen] .
We entered Bamboo Mountain again .
我们 进入 竹子 山 再次 .

又进了竹子山，

[wiː; wi] [wɔːkt] [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt][gəʊ] ['veri] [fɑː(r)] .
We walked but didn't go very far .
我们 步行 但 没有 去 非常 远的 .

走了不见甚远，

[siː] [ə'bʌʃ] , [ə; eɪ] [pætʃ] [ʊv; əv] [laɪts] .
See above , a patch of lights .
看 多于 , 一个 修补 的 灯 .

见上面一片灯火之光。

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[wʌnz] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈɑ:məri] .
They found the armory .
他们 成立 这 军械库 .

找着兵器库，

[sti:l] [bæk] [ˈɛvri,wʌnz] [ˈwepənz] .
Steal back everyone's weapons .
偷 后退 每个人的 武器 .

把众人的兵刃盗回来。

[wʌns] [əˈbɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Once aboard the ship ,
一次 船上 这 船 ,

到了船上一瞧，

[ɔ:l] [ðæts] [ˈmɪsɪŋ] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [ˈbɔ:ŋˈkwa:n] [sɔ:d] .
All that's missing is General Bai's Longquan sword .
全部 那就是 丢失的 是 一般的 白氏 龙泉 剑 .

就缺白少将军的龙泉剑、

[ma:] - [la:dʒ] [rɪŋ] - [ʃeɪpt] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɔ:d] ,
Ma Chenglong's large ring - shaped gold - threaded sword ,
马 - 大的 戒指 - 形状 金子 - 螺纹 剑 ,

马成龙的大环金丝宝刀、

[hɪz; ɪz] [əʊn] - [sɔ:d] .
His own Tai'a sword .
他的 自己的 - 剑 .

自己的太阿剑。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

“咱们走吧，

[ði:z] [θri:] [taɪps] [ɒv; əv] [ˈwepənz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə] [sti:l] .
These three types of weapons are not easy to steal .
这些 三 类型 的 武器 是 不是 简单的 到 偷 .

这三般兵刃不容易盗，

[wi:l; wil] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [wen] [ˈɛvriwʌn] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][kæmp] .
We'll discuss the matter further when everyone returns to camp .
出色地 讨论 这 事情 更远 什么时候 每个人 返回 到 营 .

大家回营之时再作道理。”

-
Quanfu
-

全福、

- [ðen] [set] [seɪl] .
Quanlu then set sail .
- 然后 放 帆 .

全禄这才开船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
They rushed towards the mountain pass of Dazhuzi Mountain .
他们 匆忙 向 这 山 经过 的 - 山 .

一直扑奔大竹子山的山口，

[ðə; ði] [bəʊt] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

The boat reached the mountain pass .
这 船 达到 这 山 经过 .

船只到了山口，

[dʒi:,er'oo] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [fɑ:st] [ə'sli:p] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Gao Sheng was already fast asleep at this time .
高 盛 曾是 已经 快速地 睡着了 在 这 时间 .

此时高胜已然睡熟，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] ['bɒðəd] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜ:tʃ] .

None of the soldiers bothered to conduct a thorough search .
没有任何 的 这 士兵 烦恼 到 执行 一个 彻底 搜索 .

众兵丁俱都不认真盘查。

[ðə; ði] [kraʊd] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [rəʊps] .

The crowd untied the ropes .
这 人群 解开 这 绳索 .

众人解开拦索，

['ləʊə(r)][ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .

Lower the pontoon bridge .
降低 这 浮桥 桥 .

放下浮桥，

[ðə; ði] [gru:p] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

The group broke through the mountain pass .
这 团体 打破 通过 这 山 经过 .

众人闯出了山口，

['baɪpɑ:sɪŋ] [ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmps][ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði][taɪ][sweɪ][ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] .

Bypassing the naval camps of Zhang Bao , the Tai Sui of Jingjiang .
绕过 这 海军 营地 的 张 包 , 这 泰 隋 的 靖江 .

绕过静江太岁张宝的水师连营寨，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [seɪld] [nɔ:θ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

The small boat sailed north along the river .
这 小的 船 航行 北 沿着 这 河 .

这只小船顺大江一直往北。

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] ['sevrəl] [maɪlz] [wen] . . .

They had walked several miles when . . .
他们 有 步行 一些 英里 什么时候 . . .

方走出有数里之遥，

[ðen] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][br'hɑɪnd] .

Then , a loud gong sounded from behind .
然后 , 一个 大声 锣 听起来 从 在后面 .

只听后面锣声响亮。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dɔ:n] [wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .

At this time , dawn was breaking in the east .
在 这 时间 , 黎明 曾是 打破 在 这 东方 .

此时天色东方发晓。

[dʒəʊ] [pɪŋ] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][br'hɑɪnd][hɪm] .

Zhou Ping rolled in the water behind him .
周 平 滚动 在 这 水 在后面 他 .

后面水里滚周平、

['daɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] ,

Diving and rolling in the waves ,
潜水 和 滚动 在 这 波浪 ,

浪里钻吴滚，

[ˈliːdɪŋ] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtɑɪgəz] [ˈwɔːtə(r)] [ti:m] [ˈmembəz] ,
Leading 500 Flying Tigers water team members ,
领导 - 飞行 老虎队 水 团队 成员 ,

带着五百名飞虎水队，

[aɪ ˈtiː] [kræʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
It crashed out of the mountain pass .
它 崩溃了 出去 的 这 山 经过 .

撞出山口。

[dʒɪŋdʒiːæŋ] [taɪ] [swɛɪ] [ʒɑːŋ] [baʊ] [ˈɔːlsəʊ] [njuː] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Jingjiang Tai Sui Zhang Bao also knew the information .
靖江 泰 隋 张 包 还 知道 这 信息 .

静江太岁张宝也知道信息，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [ˈmʌstə] .
The water ghost soldiers have been mustered .
这 水 鬼 士兵 有 到过 集结 .

点齐了水鬼喽兵，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
They broke out of the naval camp .
他们 打破 出去 的 这 海军 营 .

杀出水师连营寨。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sound of the river shook the earth .
这 声音 的 这 河 摇晃 这 地球 .

江声大震，

[aʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz]
Gu Huanzhang and his group of heroes
顾 - 和 他的 团体 的 英雄

顾焕章一千英雄，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 72
章 -

第七十二回

[ˈhɪərəʊz] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [drˈvaɪzd] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn] ; [ˈraɪtʃəs] [men] [ˈbreɪvli] [stəʊl]
Heroes returned to camp and devised a clever plan ; righteous men bravely stole
英雄 返回 到 营 和 设计 一个 聪明的 计划 ; 正义 男人 勇敢地 偷窃

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
the precious sword .
这 宝贵的 剑 .

豪杰回营定巧计 义士奋勇盗宝刀

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:
[wʌt] [gʊd] [ɪz][aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈwʌrɪd] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] ?
What good is it to be worried all day long ?
什么 好的 是 它 到 是 担心 全部 天 长的 ?
终日懔愁何益,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [saɪz] [ɔ:(r)] [ˌləmenˈteɪʃənz] .
There's no need for sighs or lamentations .
有 不 需要 为了 叹息 或者 哀歌 .
不消短叹长吁。

[ˈsɪmp(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [brɪŋ] [dʒɔɪ][ɪn] [ˈleɪʒə(r)] [taɪm] .
Simple food and drink bring joy in leisure time .
简单的 食物 和 喝 带来 喜悦 在 闲暇 时间 :
箪食瓢饮乐三余,

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [teɪst] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] .
It must be the refined taste of a poor scholar .
它 必须 是 这 精制 品尝 的 一个 贫穷的 学者 :
定是寒儒雅趣。

[hu:] [si:k] [feɪm] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði][waɪld] [gu:s] [pəˈgəʊdə] ?
Who seeks fame by climbing the Wild Goose Pagoda ?
WHO 寻找 名声 经过 攀登 这 荒野 鹅 宝塔 ?
谁求名登雁塔?

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
I only wish to buy wine and compose a poem .
我 仅有的 希望 到 买 葡萄酒 和 撰写 一个 诗 :
惟愿沽酒题诗。

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈlaʊdli] [tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪtɪŋ] [nju:] [ˈpəʊəməz] ,
Singing loudly to the moon and reciting new poems ,
歌唱 高声 到 这 月亮 和 背诵 新的 诗歌 ,
高歌对月诵新诗,

[fæŋ] [ʒɑ:n] [ˈhɑ:bə] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
Fang Zhan harbored lofty ambitions .
方 詹 藏匿 高远 抱负 :

[gʌ] - [led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈhɪərəʊz] .
Gu Huanzhang led a dozen or so heroes .
顾 - 引领 一个 打 或者 所以 英雄 :
顾焕章带定十数位英雄,

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Just as he was about to escape ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 逃脱 ,
正想逃走,

[ˈhɪərəɪŋ] [ˈʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪm] ,
Hearing shouts of killing behind him ,
听力 喊叫 的 杀 在后面 他 ,
听见后面喊杀连天,

[ðə; ði] [pəˈsjʊ:ə] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
The pursuers are very close .
这 追击者 是 非常 关闭 :
追兵甚近。

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][dʒəʊ] [pɪŋ] .
It turned out to be Zhou Ping .
它 转向 出去 到 是 周 平 .

原来是周平、

[wu:] [gʌŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɒŋ] [lɪŋ] [ʃi:] [rɒk] .
Wu Gun was drinking on Ling Shi Rock .
吴 枪 曾是 喝 在 凌 史 岩石 .

吴滚正在灵石岩上吃酒，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Seeing that there was no movement inside the house ,

看到 那 那里 曾是 不 移动 里面 这 房子 ,

见屋中并无动作，

[ə'pɒŋ] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,

之上 进入 这 房子 ,

进屋中一瞧，

[ðə; ði][rɪə(r)] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The rear window was opened .

这 后部 窗户 曾是 打开 .

后窗户支开，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kept] ['seɪɪŋ] " [nəʊ] . "
The two of them kept saying " No . "

这 二 的 他们 保留 说 " 不 : "

两个人连说“不好”，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz]['wɔ:tə(r)] [ti:m] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] .
Five hundred Flying Tigers water team members were assembled .

五 百 飞行 老虎队 水 团队 成员 是 组装 .

点齐了五百飞虎水队，

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
After descending from the mountain stronghold of Dazhuzi Mountain ,

后 下降 从 这 山 据点 的 - 山 ,

下了大竹子山的山寨，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] ['twenti] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgə(r)][bəʊts][æz; əz] ['wɔ:ʃɪps] .
They requested twenty Flying Tiger boats as warships .

他们 请求 二十 飞行 老虎 船 作为 军舰 .

要了二十只飞虎舟的战船，

[wi:; wi]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
We exited the mountain pass of Dazhuzi Mountain .

我们 退出 这 山 经过 的 - 山 .

出了大竹子山的山口。

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒɪ:æŋ] .
First , send someone to inform Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang .

第一的 , 发送 某人 到 通知 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 .

先派人给静江太岁张宝打信，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [fli:t] [ɒv; əv] ['wɔ:ʃɪps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [fɜ:st] .
He led the fleet of warships to pursue them first .

他 引领 这 舰队 的 军舰 到 追求 他们 第一的 .

他带着这一队战船先追下去。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][hæd; həd]['ɔ:lsəʊ] ['gæðəd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ti:m] .
Zhang Bao had also gathered the entire team .

张 包 有 还 聚集 这 全部的 团队 .

张宝这里也点齐了大队，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
We continued along the river .
我们 持续 沿着 这 河 。

沿江追下去。

[gʌ] - [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Gu Huanzhang turned around and looked .
顾 焕章 转向 大约 和 看起来 。

顾焕章回头一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [əʊ] [nəʊ] ! "
" Oh no ! "
" 哦 不 ！ "

“不好啦！

[ðə; ði][ˈbændɪts] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
The bandits chased after them .
这 强盗 追逐 后 他们 。

贼兵追赶下来，

[wɪr] [ˈɔːlməʊst][ðeə(r)] !
We're almost there !
是 几乎 那里 ！

眼看就到了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ？

这便该当如何是好？ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 。

马成龙说：

" [aɪm] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] . "
" I'm not afraid of anything else . "
" 我是 不是 害怕的 的 任何事物 别的 。”

“别的全不怕，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðel] [krɔːl] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .
I'm afraid they'll crawl under the boat .
我是 害怕的 他们会 爬行 在下面 这 船 。

就怕他们钻船底，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][bæd] !
That would be bad !
那 会 是 坏的 ！

那时可就不好了！ ”

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jiang Hong said :
江 洪 说 。

姜鸿说：

[aɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
I jumped into the water .
我 跳了起来 进入 这 水 。

“我跳下水去，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [hʌl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ʃɪp] .
Protecting the hull of our ship .
保护 这 船体 的 我们的 船 .

护着咱们的船底。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ju:; jʊ] [blɒkt] [ðə; ði] [θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] , "
" You blocked the thieves from the top of the boat , "
" 你 已屏蔽 这 窃贼 从 这 顶部 的 这 船 , "

“你在船的上面阻住了贼人，

[tel] [ðə; ði] ['seɪləz] [tu:; tə] [prə'si:d] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Tell the sailors to proceed at full speed .
告诉 这 水手们 到 继续 在 满的 速度 .

叫水手自管急行，

[doʊnt] [stɒp] !
Don't stop !
不 停止 !

不许停住，

[faɪt] [ænd; ænd] [rɪ'tri:t] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。”

[dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:z(r); wə(r)][ɔ:l] ['həʊldɪŋ] ['wepənz] .
Gao Jie and the others were all holding weapons .
高 杰 和 这 其他的 是 全部 保持 武器 .

高杰等全都手执着兵刃，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Standing on the boat .
常设 在 这 船 .

站在船上。

[dʒəʊ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['rəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Zhou Ping was rolling in the water over there .
周 平 曾是 滚动 在 这 水 超过 那里 .

那边水里滚周平、

['daɪvɪŋ] [ænd; ænd] ['rəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] ,
Diving and rolling in the waves ,
潜水 和 滚动 在 这 波浪 ,

浪里钻吴滚，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ænd] - ['sɪkl] [spiə(r)] .
Each wielded a three - section hook - and - sickle spear .
每个 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

各执三节钩镰枪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['skaundrəl] , "
" The captured scoundrels , "
" 这 捕获 无赖 , "

“被擒的鼠辈，

[wɪː; wɪ][wɜː(r); wə(r)] ['məʊməntɹəli] [stænd] .
We were momentarily stunned .
我们 是 片刻 目瞪口呆 .

我等一时间失神，

[juː; jʊ][ɔːl] ['æktʃuəli] [fled][tuː; tə] [ðɪs] [plɛs] .
You all actually fled to this place .
你 全部 实际上 逃亡 到 这 地方 .

你等竟逃至此处。

[tuː; tə][biː; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv] ['kʌrənt] [ə'feəz] ,
To be aware of current affairs ,
到 是 意识到的 的 当前的 事务 ,

要知时务，

[doʊnt][let] [bɒs] ['huːɪ] [meɪk] [əʊə(r)] [muːv] !
Don't let Boss Hui make our move !
不 让 老板 惠 制作 我们的 移动 !

别叫会总爷我们动手！

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [gruːp] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . . .
If you and your group want to escape . . .
如果 你 和 你的 团体 想 到 逃脱 . . .

你几个人要想逃走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi]['pɒsəb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

那焉得能够？ ”

[hɪz; ɪz] - - [strɒŋ] ['neɪv(ə)l] [fliːt] [ɒv; əv] ['wɔːʃɪps] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] -
His 500 - strong naval fleet of warships emerged from the water in a double -
他的 - - 强的 海军 舰队 的 军舰 出现 从 这 水 在 一个 双倍的 -
['dræɡən] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
dragon formation .
龙 形成 .

手下五百名水队战船分双龙出水势的样子，

[ræp] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
Wrap it from both sides ,
裹 它 从 两个都 侧面 ,

从两旁一裹，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bəʊt] .
They surrounded Ma Chenglong and his boat .
他们 包围 马 成龙 和 他的 船 .

就把马成龙等这一只船给围上了。

[dʒəʊ] [pɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz][tuː; tə][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] .
Zhou Ping ordered the water ghost soldiers to jump into the water .
周 平 订购 这 水 鬼 士兵 到 跳 进入 这 水 .

周平叫水鬼兵跳下水去，

[wɪː; wɪ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['hæmə(r)] [drɪl] [tuː; tə] [drɪl] [ɪntuː][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][mɑː] -
We need to use a hammer drill to drill into the bottom of Ma Chenglong's -
我们 需要 到 使用 一个 锤 钻头 到 钻头 进入 这 底部 的 马 -
[bəʊt] .
boat .
船 .

用锤钻要钻马成龙这只船底。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ˈbændɪts][dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Only then did the dozen or so Bagua Sect bandits jump into the water .
仅有的 然后 做过 这 打 或者 所以 八卦 教派 强盗 跳 进入 这 水 .

这十数个八卦教贼兵方才跳下水去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [əˈhed] .
There was a person ahead .
那里 曾是 一个 人 前方 .

见前面有一人，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
He took out a steel knife and stabbed at the water ghost soldiers .
他 采取 出去 一个 钢 刀 和 刺伤 在 这 水 鬼 士兵 .

手拿钢刀照定那些水鬼兵就扎。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ˈseɪləz] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ˈæŋ] [hɒŋ] ?
How could the Bagua Sect's sailors be a match for Jiang Hong ?
如何 可以 这 八卦 教派的 水手们 是 一个 匹配 为了 江 洪 ?

那八卦教的水兵如何是姜鸿的对手，

[ðeɪ] [met][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
They met a few times .
他们 遇见 一个 很少 时代 .

将打了几个照面，

[dʒi:ˈæŋ] - [stæbd] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
Jiang Honglian stabbed seven or eight people .
江 - 刺伤 七 或者 八 人们 .

被姜鸿连扎伤了七八个人，

[ðə; ði] [rest] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] :
The rest all shouted :
这 休息 全部 喊叫 :

那余者都嚷：

" [ʃɑ:p] ! "
" **sharp !** "
" 锋利的 ! "

“厉害！”

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈwɔ:ʃɪps] .
They fled back to their warships .
他们 逃亡 后退 到 他们的 军舰 .

逃回他们的兵船，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [ʌp] .
They each went up .
他们 每个 去 向上 .

各自上去。

[dʒəʊ] [pɪŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spiə(r)] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][dʒʌmp][ˈbntə] [mɑ:]
Zhou Ping brandished his hook - and - sickle spear , intending to jump onto Ma
周 平 挥舞 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 , 意图 到 跳 到 马
- [bəʊt] .
Chenglong's boat .
- 船 .

周平摆钩镰枪要往马成龙那船上跳，

[ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔ:s] , [mɑ:] - , [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [ˈbraɪd(ə)l] .
The skinny horse , Ma Mengtai , avoided the blood - stained bridle .
这 瘦骨嶙峋的 马 , 马 - , 避免 这 血 - 染色 辔 .

被瘦马马梦太一避血桷，

[,aɪˈtiː][hɪt][dʒəʊ][pɪŋ][ˈskweəli][bɒn][ðə;ði][left][ˈʃəʊldə(r)] .

It hit Zhou Ping squarely on the left shoulder .
它 打 周 平 完全 在 这 左边 肩膀 .

正打在周平的左肩头之上，

[dʒəʊ][pɪŋ][fled][bæk][tuː;tə][ðə;ði][bəʊt] .

Zhou Ping fled back to the boat .
周 平 逃亡 后退 到 这 船 .

周平逃回船去，

[ðeɪ][sɔː][ðæt][ðə;ði][dʒæpəˈniːz][lɔːd][ænd;ənd][hɪz;ɪz][ʃɪp][wɜː(r);wə(r)][ˈdrɪftɪŋ][ˈnɔːθwədʒ] .

They saw that the Japanese lord and his ship were drifting northwards .
他们 锯 那 这 日本人 主 和 他的 船 是 漂流 向北 .

见那倭侯爷等那只船飘荡荡一直往正北去了。

[dʒɪŋdʒiːæŋ][tai][sweɪ][ʒɑːŋ][baʊ][led][ə;eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈflaɪɪŋ][ˈtaɪgə(r)][ˈwɔːtə(r)][ˈsəʊldʒəz] .

Jingjiang Tai Sui Zhang Bao led a thousand Flying Tiger water soldiers .
靖江 泰 隋 张 包 引领 一个 千 飞行 老虎 水 士兵 .

静江太岁张宝带领一千名飞虎水卒，

[əˈpɒn][əˈraɪvɪŋ][æt;ət][ðə;ði][ˈrɪvə(r)][ˈmaʊθ] ,

Upon arriving at the river mouth ,
之上 抵达 在 这 河 嘴 ,

及至赶到江口，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][gʌ]-[ænd;ənd][ðə;ði][ˈlðə(r)z][hæd;həd][gɒn][kwɑɪt][ə;eɪ][ˈdɪstəns][ɪn][ðæt]

Seeing that Gu Huanzhang and the others had gone quite a distance in that
看到 那 顾 - 和 这 其他的 有 已消失 相当 一个 距离 在 那

[smɔːl][bəʊt] ,

small boat ,
小的 船 ,

见顾焕章等那只小船走了甚远，

[ðeɪ][kæn;kən][ˈprɒbəbli][stiɪl][siː][aɪˈtiː] .

They can probably still see it .
他们 能 大概 仍然 看 它 .

大概还瞧得见，

[ðeɪ][fled][nɔːθ] .

They fled north .
他们 逃亡 北 .

往北一直逃去。

[ʒɑːŋ][baʊ][ˈɔːdəd][hɪz;ɪz][men][tuː;tə][gɪv][tʃeɪs] .

Zhang Bao ordered his men to give chase .
张 包 订购 他的 男人 到 给 追赶 .

张宝吩咐手下人等急追。

[ðiːz][wʌŋ] , - [ˈsəʊldʒəz][met][ʌp][ɪn][wʌŋ][pleɪs] .

These 1 , 500 soldiers met up in one place .
这些 1 , - 士兵 遇见 向上 在 一 地方 .

这一千五百名兵丁会合在一处，

[ðeɪ][draʊv][ðæt][dʒæpəˈniːz][lɔːdz][ʃɪp][ɒf][ðə;ði][kəʊst] .

They drove that Japanese lord's ship off the coast .
他们 驾驶 那 日本人 领主的 船 离开 这 海岸 .

就把那倭侯爷这只船赶下去了。

[les][ðæn;ðən][ə;eɪ][maɪl][əˈweɪ] ,

Less than a mile away ,
较少的 比 一个 英里 离开 ,

不到一里之遥，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
They surrounded the small boat .
他们 包围 这 小的 船 .

就把这一只小船给围上了。

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [ʌndə'stʊd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [greɪ] ['rɪvə(r)] , [ðə; ði] [fɜ:st] [praɪ'bræti][wɒz; wəz][tu:; tə] [prə'tekt]
Jiang Hong understood that in the great river , the first priority was to protect
江 洪 理解 那 在 这 伟大的 河 , 这 第一的 优先事项 曾是 到 保护
[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
the bottom of the boat .
这 底部 的 这 船 .

姜鸿明白大江之中须先护着船底，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
He immediately jumped into the water .
他 立即地 跳了起来 进入 这 水 .

立刻就跳下水去。

[gʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] , [i:tʃ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] .
Gu Huanzhang and the others stood on the boat , each holding a weapon .
顾 - 和 这 其他的 站立 在 这 船 , 每个 保持 一个 武器 .

顾焕章等各抱着兵刃在船上站立。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sent] [wu:] [gʌn] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz][ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Zhang Bao sent Wu Gun to lead the water ghost soldiers into the water .
张 包 发送 吴 枪 到 带领 这 水 鬼 士兵 进入 这 水 .

张宝派吴滚带领水鬼兵丁跳下水去，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] [ʃɪp] .
First , they need to destroy their ship .
第一的 , 他们 需要 到 破坏 他们的 船 .

先要坏了他们那船只，

['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [wʌnz] [hænd][baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət]
Taking them again would be as easy as turning one's hand by looking at
采取 他们 再次 会 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 经过 寻找 在
[ðə; ði] [laɪnz] .
the lines .
这 线条 .

再要拿他们就易如反掌看纹，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['efətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[wu:] [gʌn] [led] ['fɪfti] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] .
Wu Gun led fifty water ghost soldiers .
吴 枪 引领 五十 水 鬼 士兵 .

吴滚带了五十名水鬼兵，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐说：

" [wen] [ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [faɪt] [ðem; ðəm] . . . "
" When I was about to go down and fight them . . . "
" 什么时候 我 曾是 关于 到 去 向下 和 斗争 他们 . . . "

“我要下去和他们动手之时，

[jʊː; jʊ] [ɔ:l] [ni:d] [tuː; tə] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
You all need to work together .
你 全部 需要 到 工作 一起 .

你们大家要齐心努力，

[ðeɪ] [drɪld] [θru:] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bəʊt] .
They drilled through the bottom of his boat .
他们 钻孔 通过 这 底部 的 他的 船 .

把他的船底给钻坏了，

" [kən'sɪdə(r)] [jɔ:'selvz] [æz; əz] ['fɪfti] ['pi:p(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [fi:t] ! "
" Consider yourselves as fifty people for this extraordinary feat ! "
" 考虑 你们自己 作为 五十 人们 为了 这 非凡的 特技 ! "

算你们五十个人一件奇功！ "

[ðə; ði] ['seɪləz] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The sailors all agreed in unison .
这 水手们 全部 同意 在 齐声 .

那水兵人等齐声答应，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
They all jumped into the water .
他们 全部 跳了起来 进入 这 水 .

一齐跳下水去。

[wu:] [gʌn] [wɒz; wəz] [daɪ'rektɪŋ] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
Wu Gun was directing these people .
吴 枪 曾是 导演 这些 人们 .

吴滚指挥着这些人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [bəʊt] .
They rushed towards the boat .
他们 匆忙 向 这 船 .

竟扑奔那只船而来。

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Jiang Hong saw it ,
江 洪 锯 它 ,

姜鸿瞧见，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Straighten the knife ,
拉直 这 刀 ,

把刀一顺，

[hiː; hi] [stæbd] [wu:][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed Wu in the chest .
他 刺伤 吴 在 这 胸部 .

照定吴滚前胸就扎。

[wu:] [gʌn] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Wu Gun dodged in a flash .
吴 枪 躲避 在 一个 闪光 .

吴滚一闪身躲开，

[ðə; ði] ['sɪkl] - [spiə(r)][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][dʒi:'æŋ] [hɒŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [stæbd]
The sickle - spear was aimed at Jiang Hong , who was about to be stabbed
这 镰刀 - 矛 曾是 旨在 在 江 洪 , WHO 曾是 关于 到 是 刺伤
.
:
.

摆钩镰枪照定姜鸿就刺。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
In the middle of the great river ,
在这中间的这伟大的河 ,

在大江之中，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ju:st] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'bilətɪz] .
The two of them used their respective abilities .
这二 的 他们 用过的 他们的 各自 能力 .

他二人各施所能。

['fɪftɪ] ['seɪləz] [fɜ:st] [tʊk] ['hæməz] ,
Fifty sailors first took hammers ,
五十 水手们 第一的 采取 锤子 ,

五十名水兵先拿着锤子、

[drɪl]
drill
钻头

钻子，

[hi:; hi] [eɪmd] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] - [bəʊt] [ænd; ənd] [[ʌvd] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ɔ:l]
He aimed for Ma Chenglong's boat and shoved it into the water with all
他 旨在 为了 马 - 船 和 推搡 它 进入 这 水 和 全部

[hɪz; ɪz] [maɪt] .
his might .
他的 可能 .

照定马成龙那只船上用力一钻，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] " [θʌmp] " [saʊndz] .
There were two or three " thump " sounds .
那里 是 二 或者 三 " 扑通 " 声音 .

只听“咚咚”的两三下，

[ðæt] ['lɪt(ə)l] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['li:kɪŋ] .
That little boat was already leaking .
那 小的 船 曾是 已经 泄漏 .

那只小船儿早就漏了。

[,dʒi:;eɪ'əʊ][dʒi:] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ʌp'steəz] .
Gao Jie was fighting with Zhang Bao upstairs .
高 杰 曾是 斗争 和 张 包 楼上 .

高杰在上面正与张宝动手，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [bəʊt] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [fi:t] ['teɪkɪŋ] [ɒn] ['wɔ:tə(r)] ,
As soon as they saw the boat under their feet taking on water ,
作为 很快 作为 他们 锯 这 船 在下面 他们的 脚 采取 在 水 ,

一见那脚下的船进了水啦，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家齐吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waʊ] !
Wow !
哇 !

“哇呀！

[ðæts] [nɒt] [gʊd] ！
That's not good !
那就是 不是 好的 ！

可不好了，

[ðɪs] [ʃɪp] [ɪz] [ˈliːki] ！
This ship is leaky !
这 船 是 漏水 ！

这只船可漏了！ ”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ˈliːkɪŋ] , [gʌ] -
Seeing that the small boat was leaking , Gu Huanzhang
看到 那 这 小的 船 曾是 泄漏 ， 顾 -

顾焕章见这只小船既然是漏了，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [əˈbəʊt] [tuː; tə] [sɪŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
It looks like it's about to sink into the water .
它 看起来 喜欢 它是 关于 到 下沉 进入 这 水 。

看着就要沉入水中。

[ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn]
Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , had already returned to his own
张 包 ， 这 盛大 公爵 的 靖江 ， 有 已经 返回 到 他的 自己的
[bəʊt] .
boat .
船 。

那静江太岁张宝早回自己的船上去了。

[gʌ] - [ɪˈmiːdiətli] [ˈnəʊtɪst] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈpɔːt] .
Gu Huanzhang immediately noticed something was wrong with the match report .
顾 - 立即地 注意到 某物 曾是 错误的 和 这 匹配 报告 。

赛报应顾焕章一看不好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ，

“众位，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ，

要不好，

[ðɪs] [ʃɪp] [ɪz] [ˈsɪŋkɪŋ] ！
This ship is sinking !
这 船 是 下沉 ！

这只船要沉了！ ”

[waɪl] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs]
While Ma Chenglong was getting anxious
尽管 马 成龙 曾是 获得 焦虑的

马成龙正在着急之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [əˈpraɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , two large ships appeared from the west .
突然 ， 二 大的 船舶 出现 从 这 西方 。

忽见正西来了两只大船，

[tu:] [lɑ:dʒ] [flægz][wɜ:(r); wə(r)][ˈplɑ:ntɪd] [ɒn] [tɒp] .
Two large flags were planted on top .
二 大的 旗帜 是 已种植 在 顶部 :

上面插着两杆大旗，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [æn; ən] [ˈeɪprɪkɒt] [ˈjeləʊ] [ˈklələ(r)] .
It is an apricot yellow color .
它 是 一个 杏 黄色的 颜色 :

是杏黄的颜色、

[ˈsentɪpi:d] [wɔ:ks] [ɒn] [ðə; ði] [ˈtæsəl] ,
Centipede walks on the tassel ,
蜈 散步 在 这 流苏 ,

蜈蚣走穗，

[ðə; ði] [waɪld] [gu:s] [ˈpɪntʃɪz] [ðə; ði] [edʒ] .
The wild goose pinches the edge .
这 荒野 鹅 捏 这 边缘 :

火雁掐边，

[ðə; ði] [ˈpendənt] [brɑ:s] [bel] [sweɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The pendant brass bell swayed in the wind .
这 吊坠 黄铜 钟 摇摆 在 这 风 :

坠角铜铃被风一摆，

[aɪ ˈti:] [meɪd] [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
It made a clanging sound .
它 制成 一个 叮当声 声音 :

“当啷啷”的直响，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈkærəktəz] [ɒn] [aɪ ˈti:] .
The character " 杨 " was written in large characters on it .
这 特点 " - " 曾是 书面 在 大的 人物 在 它 :

上写斗大的一个“杨”字。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
There were more than a hundred sailors on the ship .
那里 是 更多的 比 一个 百 水手们 在 这 船 :

见船上有一百多名水兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəɪŋ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæts] .
They were all wearing fish - skin hats .
他们 是 全部 穿着 鱼 - 皮肤 帽子 :

都戴着分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ˈləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[blu:] [sɪlk] [ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [əkˈsesəɪz] ,
Blue silk water - based clothing and accessories ,
蓝色的 丝绸 水 - 基于 衣服 和 配件 ,

蓝油绸子的水衣水靠，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)][ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:ms] .
He was carrying a hook - and - sickle spear in his arms .
他 曾是 携带 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 在 他的 武器 :

怀中全抱着钩镰枪，

[ˈweəɪŋ] [red] [vests] ,
Wearing red vests ,
穿着 红色的 背心 ,

身穿红号坎，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['mu:nlaɪt] [ə'blaʏ] .
There is a white moonlight above .
那里 是 一个 白色的 月光 多于 .

上有白月光儿，

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] " ['treɪnɪŋ] [æt; ət] ['sæntʃə] ['maʊntən] " .
The text reads " Training at Sancha Mountain " .
这 文本 阅读 " 训练 在 桑查 山 " .

写的“三岔山练勇”。

[æŋ; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
An old hero stood at the bow of the ship .
一个 老的 英雄 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头上站定一位老英雄，

[ˈəʊvə(r)] [ert] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[ˈweərɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ;
Wearing blue silk trousers and a jacket ;
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ;

身穿蓝油绸子裤褂；

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ][taɪl] [bi:st] ,
Face like a tile beast ,
脸 喜欢 一个 瓦 兽 ,

面如瓦兽，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ə; eɪ] [lɒŋ] , ['bʊʃɪ] [brəd] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] ;
A long , bushy beard beneath the sea ;
一个 长的 , 茂密的 胡须 下面 这 海 ;

海下一部虬髯；

[ə'raʊnd] ['sɪksɪ] [jɪ'æz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年在六十上下，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bəekt] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He was holding a golden - backed sword in his arms .
他 曾是 保持 一个 金的 - 支持的 剑 在 他的 武器 .

怀中抱着一口金背刀。

[ðə; ði] ['nju:kɫmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [jæn] , [ðə; ði]['drægən] [wið] [ə; eɪ] [kɔɪld]
The newcomer was none other than Yang Yong'an , the dragon with a coiled
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲
[hed] .
head .
头 :

来者正是虬首龙杨永安，

[ˈfɒləʊ] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd] [ðæt] [bəʊt] .
Follow closely behind that boat .
跟随 密切 在后面 那 船 :

后面跟定那只船上，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [jæn] [jɔŋteɪ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] .
It was none other than Yang Yongtai , the sea monster .
它 曾是 没有任何 其他 比 杨 永泰 , 这 海 怪物 :

正是海底蛟杨永太。

[brɪŋ] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [ə'weɪ] .
Bring the pirate ship away .
带来 这 海盗 船 离开 :

把贼船冲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ni:d] [nɒt] ['pæni:k] . "
" Officers of the Qing army need not panic . "
" 警官 的 这 青 军队 需要 不是 恐慌 . "

“大清营的差官老爷不必心慌，

[wɪv] [ə'raɪvd] !
We've arrived !
我们已经 到达的 !

我二人来也！ ”

[gʌ] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang and the others took a look ,
顾 - 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

顾焕章等大家一看，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [frɒm; frəm] ['sæntʃə] ['maʊntən] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The warships from Sancha Mountain have arrived .
这 军舰 从 桑查 山 有 到达的 :

来了三岔山的兵船，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
Everyone was very happy .
每个人 曾是 非常 快乐的 :

大家心中甚喜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
They all jumped onto the boat .
他们 全部 跳了起来 到 这 船 :

一齐蹿上那只船上。

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

一回头，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sʌŋk] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The small boat had already sunk into the water .
这 小的 船 有 已经 沉没 进入 这 水 .
见这只小船已然沉入水内。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)]['kæbin] .
A person jumped up from the rear cabin .
一个 人 跳了起来 向上 从 这 后部 舱 .
后边船廐之中蹿上一人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋz] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)] .
It was none other than the White Dragon King's Heavenly Favor .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠 .
正是小白龙王天宠，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [pli:z] [doʊnt][bi:; bi] ['æŋkʃəs] , ['evriwʌn] . "
" Please don't be anxious , everyone . "
" 请 不 是 焦虑的 , 每个人 . "
“众位不要着急，

" [let] [em 'i:]['kæptʃə(r)] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] ['neɪmləs] [ʌpstɑ:t] . "
" Let me capture this group of nameless upstarts . "
" 让 我 捕获 这 团体 的 无名 新兴企业 . "
待我捉这一伙无名的小辈”。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[wæŋ] - [fʊ:t] [wið] [ðə; ði]['bəndɪts][frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]
Wang Tianchong fought with the bandits from Dazhuzi Mountain in the water
王 - 战斗 和 这 强盗 从 - 山 在 这 水
[ˈjestədeɪ] .
yesterday .
昨天 .
王天宠他昨日在水里与大竹子山的水寇动手，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:vz] [fli:] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
He saw the thieves flee in defeat .
他 锯 这 窃贼 逃跑 在 击败 .
他见贼人败走，

[aɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ɐnd] [sɔ:] [ðæt] . . .
I went out of the water and saw that . . .
我 去 出去 的 这 水 和 锯 那 . . .
自己出水一看，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪt(ə)l] [bəʊt] [ɪz] [gɒn] .
Even his own little boat is gone .
甚至 他的 自己的 小的 船 是 已消失 .
连自己的那只小船也没了，

['i:v(ə)n][ma:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ɐnd] [ʌðə(r)z] [hæv; həv] [dɪsə'piəd] .
Even Ma Chenglong and others have disappeared .
甚至 马 成龙 和 其他的 有 消失 .
连马成龙等也都不见了，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ði:z] [ˈpɜ:sən(ə)] [brɪˈlɒŋɪŋz] [hæd; həd] [bi:n] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] ,
Knowing that these personal belongings had been taken away ,
会心 那 这些 个人的 财物 有 到过 已采取 离开 ,
知道这些个人是被人拿去了,

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] [ænd; ənd] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] ,
In a hurry and with anger ,
在 一个 匆忙 和 和 愤怒 ,
连急带气,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [aɪ] , [wæŋ] - , [eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn] . "
" I , Wang Tianchong , am a dignified and extraordinary man . "
" 我 , 王 - , 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 : "
“我王天宠乃是堂堂正正奇男子,

[ə; eɪ] [ˈtru:li] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][həˈrəʊɪk][mæn] .
A truly magnificent and heroic man .
一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 :
烈烈轰轰大丈夫,

[ɪn][wʌŋ] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,
一日之间,

[maɪ] [frend] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] [ˈsʌmwʌŋ] [els] .
My friend was taken by someone else .
我的 朋友 曾是 已采取 经过 某人 别的 :
我的朋友被他人拿去,

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [əˈvendʒ] [ðem; ðəm] ,
If I don't avenge them ,
如果 我 不 报仇 他们 ,
我要是不替他们报仇,

[eɪ ˈem] [ˈsʌmwʌŋ] [hu:] [fɪəz] [naɪvz] [ænd; ənd] [sɔ:rdʒ] .
am someone who fears knives and swords .
是 某人 WHO 恐惧 刀具 和 剑 :
我是一个畏刀避剑、

[fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [ɡri:d] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf]
Fear of death and greed for life
害怕 的 死亡 和 贪婪 为了 生活
怕死贪生,

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][eɪ ˈem][aɪ] ? !
What kind of hero am I ? !
什么 种类 的 英雄 是 我 ? !
我算是什么英雄! ”

[ðə; ðɪ][mɔ:(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ðɪ] [ˈæŋɡɹɪə] [aɪ][get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 :
越想越气,

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [gu:s] - [ˈfeðə(r)] [ˈseɪbə(r)] [hɪmˈself] .
He drew his goose - feather saber himself .
他 画 他的 鹅 - 羽毛 军刀 他自己 :
自己拉出雁翎刀来,

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
They wanted to chase the thief to Dazhuzi Mountain .
他们 通缉 到 追赶 这 贼 到 - 山 .
想要追贼至大竹子山，

[gəʊ][tuː; tə][skəʊld][ðə; ði] ['maʊntən] .
Go to scold the mountain .
去 到 骂 这 山 .
前去骂山，

[kɜːrs] [aʊt] [θiːvz]
Cursing out thieves
咒骂 出去 窃贼

骂出贼人来，

[hiː; hi] [fʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [hɪm] .
He fought to the death with him .
他 战斗 到 这 死亡 和 他 .
与他一死相拼。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .
主意已定，

[wiː; wi] [wɔːkt] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] . . .
We walked south for a short distance . . .
我们 步行 南 为了 一个 短的 距离 . . .
一直的往正南走了不远，

[ə; eɪ] [bəʊt] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [iːst] .
A boat appeared from the due east .
一个 船 出现 从 这 到期的 东方 .
只见从正东来了一只船，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] ['seɪləz] [ɒn] [bɔːd] .
There were six sailors on board .
那里 是 六 水手们 在 木板 .
上有六个水手，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˌnævɪ'geɪ(ə)n] [laɪts] [ɒn][ðə; ði][bəʊ; bəʊ] .
There are two navigation lights on the bow .
那里 是 二 导航 灯 在 这 弓 .
船头之上有两个号灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd] ['maːstəz] [tʃeə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a grand master's chair among them .
那里 曾是 一个 盛大 硕士学位 椅子 之中 他们 .
当中有一把太师椅子，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][sæt] ['ʌpraɪt] [ə'boʊv] .
A person sat upright above .
一个 人 卫星 直立 多于 .
上面端坐一人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [siː] ['dræɡən] .
It was none other than Yang Yongtai , the sea dragon .
它 曾是 没有任何 其他 比 杨 永泰 , 这 海 龙 .
正是海底蛟杨永太，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
There are people in the water .
那里 是 人们 在 这 水 。

“水内有人”。

[wæn] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 。

王天宠说：

" [ɪts] [em 'i:] . "
" It's me . "
" 它是 我 。

“是我。”

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
He leaped onto the ship .
他 跳跃 到 这 船 。

飞身上船，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [jæŋ] [jɒŋteɪ] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
He greeted Yang Yongtai from above .
他 问候 杨 永泰 从 多于 。

在上面与杨永太见礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [kʌm] ['fɔ:wəd] . "
" Uncle , please come forward . "
" 叔叔 ， 请 来 向前 。

“叔父大人在上，

[maɪ] ['nefju:] - [ɪn] - [lɔ:] , [wæn] - , [ɪz] ['veri] [pə'laɪt] .
My nephew - in - law , Wang Tianchong , is very polite .
我的 侄子 - 在 - 法律 ， 王 - ， 是 非常 有礼貌的 。

小侄婿王天宠有礼。”

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 。

杨永太说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wæn] [ji:ʃɪ] ! "
" So it was Wang Yishi ! "
" 所以 它 曾是 王 义世 ！ "

“原来是王义士！

[diə(r)] ['nefju:] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Dear nephew - in - law ,
亲爱的 侄子 - 在 - 法律 ，

贤侄婿，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是从哪里来？ ”

[wæn] - [ðen] [təʊld][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] - ['temp(ə)l] .
Wang Tianchong then told the story of being ordered to investigate Qihe Temple .
王 - 然后 讲述 这 故事 的 存在 订购 到 调查 - 寺庙 。

王天宠就把奉令探祁河寺、

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][wu:] - .
He recounted the whole story of Wu Enzhi .
他 叙述 这 所有的 故事 的 吴 - .

拿吴恩之故细说了一遍。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

[ai][hæv; həv][i'lev(ə)n] [frendz] .
I have eleven friends .
我 有 十一 朋友们 .

“有我十一个朋友，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [aɪ'ti:] .
They all took it .
他们 全部 采取 它 .

都被他等拿去，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [frend] .
I'm going to avenge my friend .
我是 去 到 报仇 我的 朋友 .

我要去替我的朋友报仇雪恨”。

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] [sed] :
Yang Yongtai said :
杨 永泰 说 :

杨永太说:

" [səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ'ti:][ɪz] . "
" So that's how it is . "
" 所以 那就是 如何 它 是 . "

“原来如是。

[dʒʌst] ['fɒləʊ] [em'i:] .
Just follow me .
只是 跟随 我 .

你只管跟我来，

[ai][eɪ'em] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] , ['li:dɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] [strɒŋ] ['seɪləz] .
I am with your father - in - law , leading two hundred strong sailors .
我 是 和 你的 父亲 - 在 - 法律 , 领导 二 百 强的 水手们 .

我是同你岳父带领二百名精壮水兵，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] - ['aɪlənd]
Hidden in the mountains of Lingyan Island
隐 在 这 山脉 的 - 岛

在灵岩岛山里隐藏，

['evri] [deɪ] , [ˈpi:p(ə)][ɑ:(r); ə(r)][sent] [aʊt][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ˌɪnfə'meɪ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɪɡ] [bæm'bu:]
Every day , people are sent out to scout out information about the big bamboo
每一个 天 , 人们 是 发送 出去 到 侦察 出去 信息 关于 这 大的 竹子
['maʊntən] .
mountain .
山 .

每日派人去哨探那大竹子山的信息。

[tə'deɪ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][men] [ðæt] . . .
Today my brother heard from his men that . . .
今天 我的 兄弟 听到 从 他的 男人 那 . . .

今日我兄长听手下人来报，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['ɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'wei] [baɪ]['si: eɪ'raɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Qing army officer was taken away by Cai Wenzeng , the head of the
这 青 军队 官 曾是 已采取 离开 经过 蔡 - , 这 头 的 这
[bə'neɪlənt] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] , [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] .
Benevolent Association , at the river mouth .
仁慈 协会 , 在 这 河 嘴 .
那大清营的差官老爷在江口被劝善会总蔡文增拿去，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
The two of us discussed it .
这 二 的 我们 讨论 它 .
我二人商议，
[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,
来至此处，

[ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [spaɪz] .
The secrets of the spies .
这 秘密 的 这 间谍 .
哨探机密之事。
[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [stɪl] ['weɪtɪŋ] [ɒn] - ['aɪlənd] .
My elder brother is still waiting on Lingyan Island .
我的 长老 兄弟 是 仍然 等待 在 - 岛 .
我兄长还在灵岩岛等候，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [ðəə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Come with me there to discuss this .
来 和 我 那里 到 讨论 这 .
你跟我到那里商议，
[θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [wei] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [hɪz; ɪz][bɪg] [bæm'bu:] ['maʊntən] .
Think of another way to break through his big bamboo mountain .
思考 的 其他 方式 到 休息 通过 他的 大的 竹子 山 .
再想主意破他这座大竹子山，

[seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [frendz] .
Save your friends .
节省 你的 朋友们 .
救你那些朋友。”
[wæŋ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]
Wang Tianchong thought for a moment
王 - 想法 为了 一个 片刻
王天宠一想，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .
也倒有理，
[ɪts] [kɔ:lɪd] ['setɪŋ] [seɪl] .
It's called setting sail .
它是 称为 环境 帆 .
就叫开船。

[brɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不多一时，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] [ɒv; əv] - [ˈaɪlənd] .
They came from the valley of Lingyan Island .
他们 来了 从 这 谷 的 - 岛 .

来至灵岩岛的山谷之中。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈwɔːʃɪp] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Seeing that there was another warship over there ,
看到 那 那里 曾是 其他 军舰 超过 那里 ,
见那边还有一只战船，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [jæŋ] - [ˈwɔːʃɪp] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [hed] .
It was Yang Yong'an's warship with a dragon head .
它 曾是 杨 - 军舰 和 一个 龙 头 .

正是虬首龙杨永安的战船。

[wæŋ] - [ænd; ənd] [jæŋ] [jɒŋteɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] .
Wang Tianchong and Yang Yongtai arrived at the warship .
王 - 和 杨 永泰 到达的 在 这 军舰 .

王天宠同杨永太二人来至大战船之上，

[hiː; hi][met] [jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] .
He met Yang Yong'an , the dragon with a coiled head .
他 遇见 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 .

见了虬首龙杨永安。

[wæŋ] - [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˈkəːtɪsɪz] [brɪˈtwiːn] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [ænd; ənd] [sʌn]
Wang Tianchong performed the traditional courtesies between father - in - law and son
王 - 执行 这 传统的 礼貌 之间 父亲 - 在 - 法律 和 儿子
- [ɪn] - [ɒː] .
- in - law .
- 在 - 法律 .

王天宠行了翁婿之礼。

[jæŋ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [wæŋ] - [ˈbækgraʊnd] .
Yang Yong'an inquired about Wang Tianchong's background .
杨 永安 询问 关于 王 - 背景 .

杨永安问明了王天宠的来历，

[jæŋ] [sed] :
Yang Yong'an said :
杨 永安 说 :

杨永安说：

" [dʊənt][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] , "
" Don't be in such a hurry , "
" 不 是 在 这样的 一个 匆忙 " , "

“你不要忙，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [bɪɡ][bæmˈbuː] [ˈmaʊntən] [ɪz][nɒt] [ˈiːzɪ] [tuː; tə] [breɪk] .
I know that this big bamboo mountain is not easy to break .
我 知道 那 这 大的 竹子 山 是 不是 简单的 到 休息 .

我知道这座大竹子山甚不易破，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪˈdiəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主意。

永庆升平

第152/175页

[jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ˈprɒbəbli] [wʊnt][daɪ][ˈaɪðə(r)] .
Your **friends** **probably** **won't** **die** **either** .
你的 朋友们 大概 惯于 死 任何一个 .

你那几位朋友大约也都死不了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] .
There's **no** **need** **to** **rush** .
有 不 需要 到 匆忙 .

也不必着急，

" [juː; jʊ] [drɪŋk] [fɜːst] . "

" **You** **drink** **first** . "

" 你 喝 第一的 . "

你先喝酒吧”。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][priˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
He **ordered** **his** **men** **to** **prepare** **a** **feast** .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .

叫手下人摆酒，

[ðə; ði] [θriː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
The **three** **men** **were** **drinking** **and** **chatting** **in** **the** **cabin** .
这 三 男人 是 喝 和 聊天 在 这 舱 .

三个人在船舱之中吃酒谈心。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It **was** **already** **the** **third** **watch** **of** **the** **night** .
它 曾是 已经 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天已三鼓之时，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [went][tuː; tə] [sliːp] .
The **three** **of** **them** **rested** **and** **went** **to** **sleep** .
这 三 的 他们 休息 和 去 到 睡觉 .

三人安歇睡觉。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When **I** **got** **up** **the** **next** **day**
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After **breakfast** ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
All **that** **could** **be** **heard** **was** **the** **sound** **of** **drums** **and** **gongs** **outside** **the**
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 鼓 和 锣 外部 这
- [paːs] .
Dazhuzi **Pass** .
- 经过 .

只听大竹子山口外金鼓大作。

[jæn] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz][men] . . .
Yang **Yong'an** **immediately** **led** **his** **men** . . .
杨 永安 立即地 引领 他的 男人 . . .

杨永安立刻带手下人等，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
He ordered the boat to set sail .
他 订购 这 船 到 放 帆 。

吩咐开船。

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['seɪləz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
He led his sailors to the river mouth .
他 引领 他的 水手们 到 这 河 嘴 。

带领水兵来至在江口，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [met] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] .
Just then , I met Ma Chenglong .
只是 然后 ， 我 遇见 马 成龙 。

正遇见马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[dʒiː;er'oo][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ，

高杰、

[baɪ] - ,
Bai Shengzu ,
白 - ，

白胜祖、

[huː] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ，

侯文、

[huː] [wuː] ,
Hou Wu ,
侯 吴 ，

侯武、

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ，

洪永太、

[mɑː] -
Ma Qingtai
马 -

马清太、

[məʊ][dʒɪŋgæŋ][baɪ] - ,
Mo Jingang Bai Guitai ,
莫 金港 白 - ，

墨金刚白桂太、

[gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ten] [men] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
Gu Huanzhang and his ten men were all on a small boat .
顾 - 和 他的 十 男人 是 全部 在 一个 小的 船 。

顾焕章那十个人都在一只小船上，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sɪŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The boat was about to sink into the water .
这 船 曾是 关于 到 下沉 进入 这 水 。

眼看着那船正要沉入水中。

[jæn] [sed] :
Yang Yong'an said :
杨 永安 说 :

杨永安说：

" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][get][ɒn] [ðɪs] [(ɪ)p] ！ "
" Hurry up and get on this ship ! "
" 匆忙 向上 和 得到 在 这 船 ！ "

“你们快往这只船上来吧！ ”

[ðə; ði][ten][ˈhɪərəʊz] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [(ɪ)p] .
The ten heroes then jumped onto the ship .
这 十 英雄 然后 跳了起来 到 这 船 。

十位英雄方才跳上那只船去，

[dʒɪŋdʒi:æŋ][tai][sweɪ] [ʒɑ:ŋ] [baʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Jingjiang Tai Sui Zhang Bao had already seen it .
靖江 泰 隋 张 包 有 已经 已见 它 。

静江太岁张宝早已看见，

[ðeɪ] [ŋju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [jæn] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] [frɒm; frəm] ['sæntʃə]
They knew it was Yang Yong'an , the dragon with a coiled head from Sancha
他们 知道 它 曾是 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 从 桑查
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 。

知道是三岔山的虬首龙杨永安。

[bəʊθ] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Both brothers are capable .
两个都 兄弟 是 有能力的 。

这兄弟二人都是有能为的，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武技高强，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['skɪlz]
Exceptional skills
非凡的 技能

本领出众，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 。

乃当世的英雄。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] [jæn] [jɒŋteɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði]
At this moment , the sea monster Yang Yongtai had already jumped into the
在 这 片刻 , 这 海 怪物 杨 永泰 有 已经 跳了起来 进入 这
[ˈwɔ:tə(r)] .
water .
水 。

此时海底蛟杨永太早就跳下水去，

[wʌŋ] [glɑ:ns] [rɪˈvi:ld] [wu:] [ɡʌŋ] , [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈflæʃɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
One glance revealed Wu Gun , his knife flashing up and down in the waves .
一 瞥一眼 揭晓 吴 枪 , 他的 刀 闪烁 向上 和 向下 在 这 波浪 。

一瞧浪里钻吴滚手中刀上下翻飞，

[dʒʌst][æz; əz][dʒi:'æŋ] - [ænd; ənd][wu:] [gʌŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] [ænd; ənd] ['i:vnli]
Just as Jiang Hongzheng and Wu Gun were locked in a fierce and evenly
只是 作为 江 - 和 吴 枪 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地
[mætʃt] ['bæt(ə)l] , [ðə; ði] ['mʌdskɪpə(r)] [dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] [ænd; ənd]
matched battle , the mudskipper Jiang Hongzheng was engaged in a fierce and
匹配 战斗 , 这 弹涂鱼 江 - 曾是 已订婚的 在 一个 凶猛的 和
['i:vnli] [mætʃt] ['bæt(ə)l] .
evenly matched battle .
均匀地 匹配 战斗 .

混海泥鳅姜鸿正与吴滚杀了一个难解难分之际。
[jæŋ] [jɒŋteɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Yongtai took a look ,
杨 永泰 采取 一个 看 ,
杨永太一看,
[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][wu:] [gʌŋ] , [hu:] [wɒz; wəz]
He swung the knife in his hand and aimed it at Wu Gun , who was
他 摇摆 这 刀 在 他的 手 和 旨在 它 在 吴 枪 , who 曾是
[dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
distracted , and stabbed him .
愣 , 和 刺伤 他 .

摆手中刀过去照定吴滚分心就扎。
[wu:] [gʌŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] .
Wu Gun used his knife to push it outwards .
吴 枪 用过的 他的 刀 到 推 它 向外 .
吴滚用刀往外一拨,

[ʔɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['glɑ:nsɪz] ,
After exchanging a few glances ,
后 交换 一个 很少 眼神 ,
打了几个照面,
[wu:] [gʌŋ] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][dʒi:'æŋ] [hɒŋ] ,
Wu Gun was attacked by Jiang Hong ,
吴 枪 曾是 遭到攻击 经过 江 洪 ,
吴滚被姜鸿、

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Yang Yongtai and his companion were killed .
杨 永泰 和 他的 伴侣 是 被杀 .
杨永太二人杀死。
[dʒəʊ] [pɪŋ] [sɔ:] [wu:] [gʌŋ] [daɪ][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Zhou Ping saw Wu Gun die in the river .
周 平 锯 吴 枪 死 在 这 河 .

水里滚周平见吴滚身死在大江之中，
[hi:; hi]['æŋgrəli] [ræmd] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] .
He angrily rammed into something .
他 愤怒地 撞倒 进入 某物 .
他气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "
" What an ignorant fool ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "
“好一个无知匹夫，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jə] ! "

" **I've come to get you !** "

" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ "

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

He brandished his knife and jumped into the water .

他 挥舞 他的 刀 和 跳了起来 进入 这 水 .

摆刀跳下水去。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [ˈfɪfti] [ˈseɪləz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi]

At this moment , the fifty sailors from the Eight Trigrams Sect had already

在 这 片刻 , 这 五十 水手们 从 这 八 八卦 教派 有 已经

[biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] .

been captured by Jiang Hong .

到过 捕获 经过 江 洪 .

此时那八卦教中五十名水兵早被姜鸿、

[jæŋ] [ˈjɒŋteɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] .

Yang Yongtai and his companion killed more than twenty people .

杨 永泰 和 他的 伴侣 被杀 更多的 比 二十 人们 .

杨永太二人杀了二十余名，

[ðə; ði] [rest] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .

The rest escaped back to the ship .

这 休息 逃脱 后退 到 这 船 .

余者逃回船上去了。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒɪŋdʒiːæŋ][taɪ][sweɪ] [ʒɑːŋ] [baʊ] ,

Upon seeing Jingjiang Tai Sui Zhang Bao ,

之上 看到 靖江 泰 隋 张 包 ,

静江太岁张宝一见，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] :

He instructed his water ghost soldiers :

他 指示 他的 水 鬼 士兵 :

吩咐自己的水鬼兵丁：

" [juː; jə][ɔːl][mʌst; məst] [wɜːk] [hɑːd] . "

" **You all must work hard .** "

" 你 全部 必须 工作 难的 . "

“你们大家务要努力，

[ˈkæptʃə(r)] [ðəʊz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .

Capture those remaining Qing soldiers .

捕获 那些 其余的 青 士兵 .

把那些大清营的余党拿住，

[ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] !

A double reward will be given !

一个 双倍的 报酬 将要 是 给定 ！

必加倍重赏！ "

[ðə; ði][wʌn] , - [ˈseɪləz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

The 1 , 500 sailors shouted in unison .

这 1 , - 水手们 喊叫 在 齐声 .

那一千五百名水兵一齐喊嚷，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræpt] [ðəmˈselvz] [ʌp] .

They all wrapped themselves up .

他们 全部 包装 他们自己 向上 .

全都往上围裹，

[i:tʃ] [tɒk] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] .
Each took a bow and arrow .
每个 采取 一个 弓 和 箭 .

各拿弓箭，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː][fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd] [eɪt] [saɪdz] ,
Divided into four directions and eight sides ,
分割 进入 四 方向 和 八 侧面 ,

分四面八方，

[ðeɪ] [træpt] [bəuθ] ['wɔːʃɪps] [æt; ət] ['sæntə] ['maʊntən] .
They trapped both warships at Sancha Mountain .
他们 被困 两个都 军舰 在 桑查 山 .

把三岔山的两只战船全都给困在当中。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] ['evri,wʌnz] [laɪvz; lɪvz] .
I wonder what became of everyone's lives .
我 想知道 什么 成为 的 每个人的 生活 .

不知众人性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 73
章 -

第七十三回

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [greɪt] [seɪdʒ] [,ri:'vɪzɪt] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd]
The Flying Great Sage revisits the mountain to persuade the benevolent and
这 飞行 伟大的 圣人 重访 这 山 到 说服 这 仁慈 和

[dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə][ˈpɔɪz(ə)n] ['ʌðə(r)z] .
devises a scheme to poison others .
装置 一个 方案 到 毒 其他的 .

飞天大圣复探山 劝善会总施毒计

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[sprɪŋ] ['kɒmz] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Spring comes again and again ,
春天 来 再次 和 再次 ,

一年又过一年春，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [ˌsentɪ'heəriən] .
There has never been a centenarian .
那里 有 绝不 到过 一个 百岁老人 .

百岁曾无百岁人。

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [kæn; kən][wʌn] [get] [drʌŋk] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['flaʊəz] ?
How many times can one get drunk amidst the flowers ?
如何 许多 时代 能 一 得到 醉 在.....之中 这 花朵 ?

能向花中几回醉，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈpɒvəti] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [spend] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [ɒn]
Even if it means poverty , one should not hesitate to spend ten thousand coins on
甚至 如果 它 方法 贫困 , 一 应该 不是 犹豫 到 花费 十 千 硬币 在
[waɪn] .
wine .
葡萄酒 :

十千沽酒莫辞贫。

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [ænd; ənd][dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ɪnˈstrʌktəz] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
Yang Yongtai and Jiang Hong are killing the water ghost instructors in the sea .
杨 永泰 和 江 洪 是 杀 这 水 鬼 教师 在 这 海 .
海底蚊杨永太与姜鸿二人在水中正杀水鬼教兵，

[dʒəʊ] [pɪŋ] [əˈraɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə][rəʊl][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Zhou Ping arrived just in time to roll in the water .
周 平 到达的 只是 在 时间 到 卷 在 这 水 .
水里滚周平赶到，

[ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 :

二人动手，

[ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

杀了几个照面，

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [kɪld] [dʒəʊ] [pɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] .
Yang Yongtai killed Zhou Ping with a single blow .
杨 永泰 被杀 周 平 和 一个 单身的 吹 .

杨永太一刀把那周平杀死。

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] .
Jiang Hong and his companion boarded the warship .
江 洪 和 他的 伴侣 登机 这 军舰 .

姜鸿二人上了战船。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [zɑːŋ] [baʊ] [ˈməʊbilaɪzɪŋ][hɪz; ɪz][wʌn] , - [ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
Then look at Zhang Bao mobilizing his 1 , 500 water ghost soldiers .
然后 看 在 张 包 动员 他的 1 , - 水 鬼 士兵 .

再看那张宝调动他手下一千五百名水鬼兵，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈkrɒsbəʊ] .
Each wielded a powerful bow and crossbow .
每个 挥舞 一个 强大的 弓 和 弩 .

各执强弓硬弩，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [bəʊθ][ɒv; əv] [jæŋ] - [ˈwɔːʃɪps] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæriŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən]
They surrounded both of Yang Yong'an's warships , which were carrying the dragon
他们 包围 两个都 的 杨 - 军舰 , 哪个 是 携带 这 龙
- [ˈhedɪd] [ˈdræɡən] .
- headed dragon .
- 标题 龙 :

把虬首龙杨永安那两只战船都给围上。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈklæpə(r)] [ˈsaʊndɪd] ,
As soon as the clapper sounded ,
作为 很快 作为 这 拍板 听起来 ,

梆子一响，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔːs,bəʊz] ['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .

万弩齐发。

[jæn] - [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [iːtʃ] [held] [ə; eɪ][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃiːld] .
Yang Yong'an's two hundred soldiers each held a rattan shield .
杨 - 二 百 士兵 每个 握住 一个 藤 盾 .

那杨永安手下二百名兵了各执藤牌，

[ʃiːld] [ə'genst] ['krɒsbəʊ] [bəʊltz] ,
Shield against crossbow bolts ,
盾 反对 弩 螺栓 ,

遮挡弩箭，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

闯出重围，

[hed] [streɪt] [nɔːθ] .
Head straight north .
头 直的 北 .

直奔正北。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jæn] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] ['swɪməz] .
Zhang Bao saw that the two Yang brothers were skilled swimmers .
张 包 锯 那 这 二 杨 兄弟 是 熟练 游泳运动员 .

张宝见那杨家兄弟二人精通水性，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['seɪləz] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv][ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] ?
What kind of sailors did he have under his command ?
什么 种类 的 水手们 做过 他 有 在下面 他的 命令 ?

手下又有那些水兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ˈhɪərəʊz] .
They were all brave and invincible heroes .
他们 是 全部 勇敢的 和 无敌 英雄 .

都是英勇无敌的英雄，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] .
Zhang Bao saw that he could not win .
张 包 锯 那 他 可以 不是 赢 .

张宝见不能取胜，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
He ordered a retreat .
他 订购 一个 撤退 .

吩咐收兵，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
Returning to the naval camp .
返回 到 这 海军 营 .

回归水师营。

[jæn] [led][hɪz; ɪz][ˈhɪərəʊz] ,
Yang Yong'an led his heroes ,
杨 永安 引领 他的 英雄 ,

杨永安带领众家英雄，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] ,
Sitting on a boat ,
坐着 在 一个 船 ,

坐着船，

[wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
We followed the Yangtze River straight to Qihe Temple at the mouth of the
我们 随后 这 长江 河 直的 到 - 寺庙 在 这 嘴 的 这
[ˈrɪvə(r)] .
river .
河 .

顺大江直奔祁河寺上江口。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [ðæt] [deɪ] ,
As they walked forward that day ,
作为 他们 步行 向前 那 天 ,

这日正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɒn][ðə; ði] [west] [bəŋk][ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Suddenly , on the west bank of the upper reaches of the river ,
突然 , 在 这 西方 银行 的 这 上 到达 的 这 河 ,

忽见上江口西岸上，

[ˈkaʊntləs] [flægz][wɜː(r); wə(r)] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Countless flags were fluttering in the wind .
无数 旗帜 是 飘动 在 这 风 .

有无数的旗幡招展，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði]
They were all under the banner of the Heaven and Earth Society and the
他们 是 全部 在下面 这 横幅 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这
[eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
Eight Trigrams Sect .
八 三卦 教派 .

全是天地会八卦教的大旗，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [ænd; ənd][siː eɪˈaɪ] [wɛnrɔŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪts] [huː] [sɪt][ɒn] [ˈlɪt(ə)]
These are Luo Wenqing and Cai Wenrong , the bandits who sit on Little
这些 是 罗 文清 和 蔡 文荣 , 这 强盗 WHO 坐 在 小的
[ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
Bamboo Mountain .
竹子 山 .

乃是小竹子山坐山雕罗文庆与蔡文荣，

[ˈliːdɪŋ] [ˈluːoʊ] - ,
Leading Luo Rulong ,
领导 罗 - ,

带领罗如龙、

[ˈluːoʊ] - ,
Luo Ruhu ,
罗 - ,

罗如虎，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] - , - [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [draʊt] [brɪˈgeɪd] [ˌpɜːsəˈnel] .
There are also 20 , 000 water and drought brigade personnel .
那里 是 还 - , - 水 和 干旱 旅 人员 .

还有两万水旱大队、

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈdʒenərəlz] .
More than forty generals .
更多的 比 四十 将军们 .

四十余员上将。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔːɪps] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
There were more than a hundred warships in the river .
那里 是 更多的 比 一个 百 军舰 在 这 河 .

江内有一百多只战船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dɪ'spleɪɪŋ] [flægz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪ'gɪə] [kʌlt] .
They were all displaying flags of the Bagua Cult .
他们 是 全部 显示 旗帜 的 这 八卦 邪教 .

都插着八卦教的旗子。

[dʒen(ə)rəl] [mjuːz] [kæmp] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒŋdʒiːæŋ] ['rɪvə(r)] .
General Mu's camp was located on the bank of the Dongjiang River .
一般的 穆的 营 曾是 位于 在 这 银行 的 这 东江 河 .

东江岸上是穆将军大营，

[ˈɔːlsəʊ] , ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪvɪŋ] .
Also , banners were waving .
还 , 横幅 是 挥手 .

也是旌旗招展，

[ðə; ði] ['saɪərɪnz] ['flʌtə] .
The sirens fluttered .
这 警报器 飘动 .

号带飘扬。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [mjuː] [hæd; həd] [led] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] -
It turned out that General Mu had led the entire army to break through Qihe
它 转向 出去 那 一般的 宙 有 引领 这 全部的 军队 到 休息 通过 -

[ˈtemp(ə)l] [ðæt] [deɪ] .
Temple that day .
寺庙 那 天 .

原来是穆将军自那日率领全军大队人马攻破祁河寺，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] ['bændɪt] ['səʊldʒəz] .
They killed countless bandit soldiers .
他们 被杀 无数 土匪 士兵 .

杀了无数的贼兵，

[ə'pɒn] ['entəɪɪŋ] - [ˈtemp(ə)l] ,
Upon entering Qihe Temple ,
之上 进入 - 寺庙 ,

进了祁河寺，

[seɪvd] [dʒuː] -
Saved Zhu Tianfei
已保存 朱 -

救了朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰，

[siː] [ɛl, aɪ'juː] [hɒŋtaɪ] ,
See Liu Hongtai ,
看 刘 鸿泰 ,

见刘洪太、

[liː] ['deɪtaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Li Detai led his men to surrender .
李 详情 引领 他的 男人 到 投降 .

李德太率众投降，

[ˈiːv(ə)n][liː] [jɪŋ] , [ðə; ði][taɪ][sweɪ] [huː] [flaɪz] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd][ˌəʊvəˈtəːn, ˈəʊvətəːn][ðə; ði]
Even Li Ying , the Tai Sui who flies through the waves and overturns the
甚至 李 英 , 这 泰 隋 WHO 苍蝇 通过 这 波浪 和 翻车 这
[ˈrɪvə(r)] , [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
river , came to pay respects to the general .
河 , 来了 到 支付 尊重 到 这 一般的 .
连浪里飞行翻江太岁李英一同参见将军。

[ˈmɑːʃ(ə)l] [mjuːz][ˈɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wæn] [pɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri]
Marshal Mu's order for Wang Ping to inspect the warehouse and military
元帅 穆的 命令 为了 王 平 到 检查 这 仓库 和 军队
[ɪˈkwɪpmənt] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
equipment has been completed .
设备 有 到过 完全的 .
穆元帅派汪平盘查仓库并军装器械已毕，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] [dəˈrektli] [nɔːθ] [pɒ; əv] - [ˈtemp(ə)l] .
He led a large force to set up camp directly north of Qihe Temple .
他 引领 一个 大的 力量 到 放 向上 营 直接地 北 的 - 寺庙 .
带领大队人马就在祁河寺正北安下行营，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
He ascended to sit in the central command tent .
他 上升 到 坐 在 这 中央 命令 帐篷 .
升坐中军大帐，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈsʌmənd] .
The generals were all summoned .
这 将军们 是 全部 被召唤 .
传齐了众将，

[rəʊl] [kɔːl] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɒstə(r)] .
Roll call according to the roster .
卷 称呼 根据 到 这 名册 .
按花名册点名。

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][prəˈməʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈmerɪts] .
All generals were promoted and rewarded according to their merits .
全部 将军们 是 推广 和 奖励 根据 到 他们的 优点 .
诸战将论功升赏。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [tʃekt] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)] .
General Mu checked the roster .
一般的 亩 已检查 这 名册 .
穆将军按花名册查点，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [ɔːt] [hɔːs] [ðæt] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
Among them is the short horse that becomes a dragon .
之中 他们 是 这 短的 马 那 变成 一个 龙 .
内中就短马成龙、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] ,
Lord Wa ,
主 瓦 ,
倭侯爷、

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ,
General Bai ,
一般的 白 ,

白少将军，

[hiː; hi][brɪˈgæn][baɪ] ˈɑːskɪŋ] :
He began by asking :
他 开始 经过 问 :

开言问道：

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] ˈpiːp(ə)l] [gəʊ] ?
Where did those people go ?
在哪里 做过 那些 人们 去 ?

“这几个人往哪里去了？”

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [dʒuː] - [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
Among the generals , Zhu Tianfei reported back :
之中 这 将军们 , 朱 - 据报道 后退 :

诸将中有朱天飞回禀说道：

" [ðiːz] ˈpiːp(ə)l] [tʃeɪst] [wuː] [ɪn] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ˈtʌn(ə)l] . "
" These people chased Wu En down through the tunnel ."
" 这些 人们 追逐 吴 恩 向下 通过 这 隧道 . "

“他们这些人从地道之中追下吴恩去了。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæd; həd] [lɒŋ] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ˈlʌki] ˈdʒen(ə)rəl] .
General Mu had long anticipated that Ma Chenglong would be a lucky general .
一般的 亩 有 长的 预期 那 马 成龙 会 是 一个 幸运的 一般的 :

穆将军早料到那马成龙是一员福将，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wæn] - ,
There was also Wang Tianchong ,
那里 曾是 还 王 - ,

又有王天宠、

[gʌ] - ˈfɒləʊd] ,
Gu Huanzhang followed ,
顾 - 随后 ,

顾焕章跟随，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈruːd] [ænd; ænd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Both of them are shrewd and capable .
两个都 的 他们 是 精明 和 有能力的 :

他两个人又是精明强干，

[hiː; hi][ɪz] [kwɪt] ˈriːsɔːsf(ə)l] .
He is quite resourceful .
他 是 相当 足智多谋 :

颇有韬略，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [θiːvz] .
We must not fall for the schemes of thieves .
我们 必须 不是 落下 为了 这 方案 的 窃贼 :

万不能受贼人的算计。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [tʊk] [liː] [jɪŋ] ,
General Mu took Li Ying ,
一般的 亩 采取 李 英 ,

穆将军把李英、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [hɒŋtaɪ] ,
Liu Hongtai ,
刘 鸿泰 ,

刘洪太、

[liː] [ˈdɛtaɪ] [kɔːld] [hɪm] [ʌp] .
Li Detai called him up .
李 详情 称为 他 向上 .

李德太叫上来，

[ˈɑːftə(r)] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪnz] [pɜː; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] ,
After inquiring about the origins of the three people ,
后 查询 关于 这 起源 的 这 三 人们 ,

问明了三个人的来历，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [pɜː; əv] [sɪksθ] [greɪd] [əˈfɪ(ə)l] .
They were all awarded the rank of sixth grade official .
他们 是 全部 获奖 这 秩 的 第六 年级 官方的 .

俱赏给六品顶戴，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] [pɜː; əv] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] .
He was in front of the tent to listen to the servants .
他 曾是 在 正面 的 这 帐篷 到 听 到 这 仆人 .

就在帐前听差。

[ðə; ði] [θriː] [men] [θæŋkt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The three men thanked the old general .
这 三 男人 谢谢 这 老的 一般的 .

这三个人谢过老将军。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒiːˈæŋ] [pɪŋ] [tʃekt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪfɔːmz] [ænd; ænd] [ɪˈkwɪpmənt] .
At this time , Jiang Ping checked the military uniforms and equipment .
在 这 时间 , 江 平 已检查 这 军队 制服 和 设备 .

此时江平查点军装器械，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [kæmp] [ænd; ænd] [hænd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
Return to camp and hand over the order .
返回 到 营 和 手 超过 这 命令 .

回营交令。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
General Mu ordered a banquet to celebrate the victory .
一般的 亩 订购 一个 宴会 到 庆祝 这 胜利 .

穆将军吩咐摆宴庆功，

[ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [et; ert] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [keɪk] .
All three armies ate the victory cake .
全部 三 军队 吃 这 胜利 蛋糕 .

众三军俱吃得胜饼。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [ðən] [sent] [men] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hæn] - , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪg] [gɒd] .
General Mu then sent men to capture Han Denglu , the Red - Haired Plague God .
一般的 亩 然后 发送 男人 到 捕获 韩 - , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

穆将军又派人把赤发瘟神韩登禄、

[ðə; ði] [kɔːpsɪz] [pɜː; əv] [baɪ] [miːˈɑːn] [taɪ] [sweɪ] [ænd; ænd] [ɑːr iː ˈen] - [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
The corpses of Bai Mian Tai Sui and Ren Fengchun were found .
这 尸体 的 白 勉 泰 隋 和 任 - 是 成立 .

白面太岁任凤春两个人的死尸找出来，

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [bɪˈhed] [ˈsʌmwʌn] .
The order to behead someone .
这 命令 到 斩首 某人 .

梟首级号令。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ˌʌnɪ'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈðə(r)][sɪks][hæv; həv] [stiːl] [nɒt] [rɪ'tʃaɪnd] .
Ma Chenglong and the other six have still not returned .
马 成龙 和 这 其他 六 有 仍然 不是 返回 .

仍未见马成龙等六个人回来，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈpɜːsənəli] [rəʊd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
General Mu personally rode to the riverbank .
一般的 亩 亲自 骑 到 这 河岸 .

穆将军亲身骑马到江岸上，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] .
The water was raging .
这 水 曾是 愤怒 .

一看水势甚狂，

[ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Issued the order immediately .
发布 这 命令 立即地 .

急发令箭，

[diː'ɛn'dʒiː] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] - [ˈɪnfəntri'mən] .
Deng Long was dispatched to lead 500 infantrymen .
邓 长的 曾是 已派出 到 带领 - 步兵 .

派邓龙带领五百步队，

[get][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɪŋfɑː][ˈrɪvə(r)] [ˈkwɪkli] .
Get to the Jinsha River quickly .
得到 到 这 金沙 河 迅速地 .

速到金沙江，

[ə'reɪndʒ] [ðəʊz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈɪps] [tə'geðə(r)] .
Arrange those one hundred ships together .
安排 那些 一 百 船舶 一起 .

把那一百只船调齐，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ][ˈerə(r)z] .
There must be no errors .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[diː'ɛn'dʒiː] [lɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ˈtəʊkən] .
Deng Long accepted the command token .
邓 长的 公认 这 命令 令牌 .

那邓龙接了令箭，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] - - [mæn] [ˈɪnfəntri] [ˈjuːnɪt][tuː; tə] [lɒŋdɔŋ] [ˈmaʊntən] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒɪŋfɑː][ˈrɪvə(r)] .
He led a 500 - man infantry unit to Longdong Mountain on the Jinsha River .
他 引领 一个 - - 男人 步兵 单元 到 龙东 山 在 这 金沙 河 .

带领五百步队竟奔金沙江龙峒山去了。

[ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一天，

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
Ma Chenglong and the others did not return .
马 成龙 和 这 其他的 做过 不是 返回 .
又不见马成龙等回来。

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A scout came to report :
一个 侦察 来了 到 报告 :
只见远探子来报:

" [naʊ] , [ɒn][ðə; ði][bəŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [z:dʒɑŋ] ['rɪvə(r)] , [ðeə(r)][ɪz]['lu:ɔs] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] - ['maʊntən]
" Now , on the banks of the Xijiang River , there is Luo Wenqing , the ' Mountain
" 现在 , 在 这 银行 的 这 西江 河 , 那里 是 罗 文清 , 这 - 山
['kɑ:və(r)] - [ɒv; əv] - ['maʊntən] . "
Carver ' of Xiaozhuzi Mountain . "
卡弗 - 的 - 山 . "
“现在西江岸有小竹子山坐山雕罗文庆，

['li:dɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['neɪv(ə)l] [fɔ:s] ,
Leading the entire naval force ,
领导 这 全部的 海军 力量 ,
带领水路全军大队人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They set up camp at the mouth of the river .
他们 放 向上 营 在 这 嘴 的 这 河 .
在上江口扎营。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
General Mu waved his hand ,
一般的 亩 挥手 他的 手 ,
穆将军一摆手，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] .
He ordered them to investigate further .
他 订购 他们 到 调查 更远 .
吩咐再探。

[ðə; ði] [skaʊts] [went] [daʊn] .
The scouts went down .
这 侦察兵 去 向下 .
探马下去。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [ə'sendɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the main tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 .
穆将军升坐大帐，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɔɪnt][,pɒə'reɪf(ə)n][hæv; həv] [bi:n] ['məʊbilaɪzd] .
All the generals for the joint operation have been mobilized .
全部 这 将军们 为了 这 联合的 手术 有 到过 动员起来 .
把合营诸将俱已调齐。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说:

" [naʊ] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
" Now Ma Chenglong ,
" 现在 马 成龙 ,
“现在马成龙、

[lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] ,
Lord Wa ,
主 瓦 ,

倭侯爷、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈstrɔɪd] - [ˈtemp(ə)] .
General Bai and others destroyed Qihe Temple .
一般的 白 和 其他的 损毁 - 寺庙 .

白少将军等自破了祁河寺，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [daʊn] [wuː][ɪn] ,
Chasing down Wu En ,
追逐 向下 吴 恩 ,

追下吴恩，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] [jet] .
They have not returned to camp yet .
他们 有 不是 返回 到 营 然而 .

至今未见回营，

[ʌnˈʃʊə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bəd] [ˈfɔːtʃuːn] .
Unsure of good or bad fortune .
不确定 的 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶祸福。

[aɪ][ɪnˈtend][tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][skaʊt] [əˈhed] .
I intend to send someone across the river to scout ahead .
我 打算 到 发送 某人 穿过 这 河 到 侦察 前方 .

我意欲派人过江前去哨探，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [ˈhævnt] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] [jet] .
Unfortunately , I haven't found the right person yet .
很遗憾 , 我 还没有 成立 这 正确的 人 然而 .

怎奈未得相宜之人。

[əˈmʌŋ] [juː; jʊ][ˈdʒenərəlz] . . .
Among you generals . . .
之中 你 将军们 . . .

你等诸战将之中，

[wɒt] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] [əˈpɪnjənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What insightful opinions do you have ?
什么 有见地的 意见 做 你 有 ?

有何高见？ ”

[lɔːd] [wæŋ] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Lord Wang Ping stepped forward .
主 王 平 步 向前 .

汪平汪大人进前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身说道：

" [ˈmɑːʃ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" **Marshal , there's no need to make things difficult for you** . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 你 " . "

“元帅不必为难。

[aɪ] [sɔː] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈʌðə(r)z] .
I saw Ma Chenglong and six others .
我 锯 马 成龙 和 六 其他的 .

我看那马成龙等六个人，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒi][ænd; ənd] [ɔ:t] - [tɜ:m] ['tæktiks]

Long - term strategy and short - term tactics

长的 - 学期 战略 和 短的 - 学期 策略

远韬近略，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz]

Unrivalled in the Three Armies

无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][rɪ'sɔ:sflnəs; rɪ'zɔ:sflnəs] .

He is a man of great wisdom and resourcefulness .

他 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋 .

乃是足智多谋之人，

[ðɪs] ['dʒɜ:ni] ,

This journey ,

这 旅行 ,

此一去，

[ðeəz; ðəz] ['prɒbəbli] ['nʌθɪŋ] ['deɪndʒərəs] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

There's probably nothing dangerous about it .

有 大概 没有什么 危险的 关于 它 .

大概并没什么凶险，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [su:n] .

A reply will surely come soon .

一个 回复 将要 一定 来 很快 .

不久必有回音。”

['dʒen(ə)rəl][mju:][sed] :

General Mu said :

一般的 亩 说 :

穆将军说：

" ['i:v(ə)n][səʊ] , "

" Even so , "

" 甚至 所以 , "

“虽然如是，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .

They were all among the Five Tiger Generals of the Qing army .

他们 是 全部 之中 这 五 老虎 将军们 的 这 青 军队 .

他等俱是大清营的五虎上将，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['əʊvəsɑɪt] ,

If there is any oversight ,

如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏失，

[ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [dɪs'pli:zd] .

The Emperor is displeased .

这 皇帝 是 不高兴 .

皇上怪罪。”

[ðen] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

Then a person came over from the side .

然后 一个 人 来了 超过 从 这 边 .

只见旁边过来一人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [doʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem ˈi:] . "

" **General** , **please don't make things difficult for me** . "

" 一般的 , 请 不 制作 事物 难的 为了 我 . "

"将军休要为难，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] - [ˈməʊntən] .

This humble general is going to Dazhuzi Mountain .

这 谦逊的 一般的 是 去 到 - 山 .

末将前去大竹子山，

[ðə; ði] [skaʊts] [sɜ:rtɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [men] .

The scouts searched for the whereabouts of the six men .

这 侦察兵 搜索 为了 这 下落 的 这 六 男人 .

哨探他六个人下落。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][glɑ:ns, glæns][æt; ət][hɪm] ,

General Mu glanced at him ,

一般的 亩 瞥了一眼 在 他 ,

穆将军用目一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] , [ju] [kʌn] .

It was none other than the Flying Great Sage , Yu Kun .

它 曾是 没有任何 其他 比 这 飞行 伟大的 圣人 , 于 昆 .

正是飞天大圣玉昆。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

General Mu was overjoyed .

一般的 亩 曾是 欣喜若狂 .

穆将军心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju] [kʌn] ,

" **Yu Kun** ,

" 于 昆 ,

“玉昆，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] ,

You must go ,

你 必须 去 ,

你要前去，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [rɪˈli:vɪd] .

I am very relieved .

我 是 非常 松了口气 .

我甚放心。

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] [ɪn][ɔ:l] [ˈmætəz] .

One must be careful and cautious in all matters .

一 必须 是 小心 和 谨慎 在 全部 事情 .

诸事须要小心谨慎，

[nəʊ] [mɪˈsteɪks] [əˈlaʊd] !

No mistakes allowed !

不 错误 允许 !

不得违误！ ”

[ju] [kʌn] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .

Yu Kun received the order .

于 昆 已收到 这 命令 .

玉昆领令，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He left the main tent .
他 左边 这 主要的 帐篷 .

下了大帐而去。

[sɪns] [ju] [kʌn] [left]
Since Yu Kun left
自从 于 昆 左边

自玉昆走后，

[hiː; hi] [wɒnt] [kʌm] [bæk] .
He won't come back .
他 惯于 来 后退 .

也不回来，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʌs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [lʊk] [djuː] [west] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
He led his men to look due west from the riverbank .
他 引领 他的 男人 到 看 到期的 西方 从 这 河岸 .

带领人马在江岸往正西一看，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [bəʊts] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]
However , there were quite a few boats at the mouth of the river to the
然而 , 那里 是 相当 一个 很少 船 在 这 嘴 的 这 河 到 这

[west] .
west .
西方 .

但则见正西上江口船只不少，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ˈmɜːdərəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ˈkaʊntləs] [ˈbəændɪts] [fɔːmɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [ɪntəkəˈnektɪd] [kæmp] .
Countless bandits formed a large , interconnected camp .
无数 强盗 形成 一个 大的 , 互联 营 .

有无数的贼兵结下连营大寨。

[ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [stɪl] [ˈhæznt] [siːn] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] [rɪˈtɜːn] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɪps] .
General Mu still hasn't seen Deng Long return with the ships .
一般的 亩 仍然 还没有 已见 邓 长的 返回 和 这 船舶 .

穆将军又不见邓龙调船回来，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Back in the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ,

回归大营之内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ˈɑːmiz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃəʊɪŋ] [ˈsaɪnz] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] ,
Seeing that all three armies were showing signs of illness ,
看到 那 全部 三 军队 是 显示 标志 的 疾病 ,

见众三军俱都带有病形，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm] [iːtʃ]
He returned to the main tent and summoned all the officers from each
他 返回 到 这 主要的 帐篷 和 被召唤 全部 这 警官 从 每个
[bəˈtæliən] [ænd; ənd][ˈjuːnɪt] .
battalion and unit .
营 和 单元 .

回至大帐把各营各队的将官调齐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːl] [ɒv; əv][ɔː(r); jə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs] . "
" All of your soldiers are suffering from illness . "
" 全部 的 你的 士兵 是 痛苦 从 疾病 . "

“你等属下兵丁俱都带有病形，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[ðiːz] [ˈɒfɪsəz] ,
These officers ,
这些 警官 ,

这些营官、

[ðə; ði] [ˈsentriːz] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
The sentries all knelt down .
这 哨兵 全部 跪下 向下 .

哨官一齐跪倒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Reporting to the general , "
" 报道 到 这 一般的 , "

“回禀将军，

[saɪnz] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈdʒɪnʃɑː][ˈrɪvə(r)] ,
Since we were able to cross the Jinsha River ,
自从 我们 是 有能力的 到 叉 这 金沙 河 ,

自从得渡金沙江之后，

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Many soldiers were unaccustomed to the local climate and water .
许多 士兵 是 不习惯 到 这 当地的 气候 和 水 .

三军多不服水土，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [hɒt][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
The weather has been hot for days .
这 天气 有 到过 热的 为了 天 .

连日天气炎热，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ɪl] .
Everyone looked ill .
每个人 看起来 患病的 .

众人都带病形。”

[əˈpʊn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][mju:]
Upon hearing this , General Mu
之上 听力 这 , 一般的 亩

穆将军一闻此言，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ˈtrʌbld] .
I felt very troubled .
我 毛毡 非常 麻烦 .

心中甚是忧闷，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] , "
" This is not a good thing , "
" 这 是 不是 一个 好的 事物 , "

“这件事情不好，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
If the enemy troops cross the river ,
如果 这 敌人 军队 叉 这 河 ,

倘若贼兵渡江，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪl] .
The entire army was ill .
这 全部的 军队 曾是 患病的 .

众三军带病，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [faɪt] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] ?
How can we fight a war ?
如何 能 我们 斗争 一个 战争 ?

焉能打仗？ ”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [fɪˈziʃən] . . .
Instruct the accompanying physicians . . .
指示 这 随同 医生 . . .

吩咐随营医家，

[get] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tmənt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Get medical treatment as soon as possible .
得到 医疗的 治疗 作为 很快 作为 可能的 .

赶紧调理医治。

[æz; əz] [ðə; ði] [əˈsaɪnmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] ,
As the assignments were being made ,
作为 这 任务 是 存在 制成 ,

正在分派之际，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came from outside to report :
某人 来了 从 外部 到 报告 :

外面有人来报：

" [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋz] [kæmp] [rɪˈpɔ:ts] [tu:; tə] [em ˈi:] . "
" An official from the Divine Power King's camp reports to me . "
" 一个 官方的 从 这 神圣的 力量 国王学院 营 报告 到 我 . "

“有神力王大营差官禀见。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [ˈsʌmən] [hɪm][ɪn] . "
" **Summon him in** . "
" 召唤 他 在 . "

“命他进来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [əʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

从外面进来一人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgæɪɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ʒɑ:ŋ] [[eŋ] .
It was the garrison commander Zhang Sheng .
它 曾是 这 驻军 指挥官 张 盛 :

是守备官张胜，

[aɪ][fɜ:st] [peɪd] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I first paid my respects to the general .
我 第一的有薪酬的 我的 尊重 到 这 一般的 :

先给将军请了安，

[ðen] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈɜ:dʒənt] [ˈdɒkjumənt] .
Then present the urgent document .
然后 展示 这 紧迫的 文档 :

然后把告急的文书呈上。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɑ:skt] :
The general asked :
这 一般的 问 :

将军问：

[ʒɑ:ŋ] [[eŋ] ,
Zhang Sheng ,
张 盛 ,

“张胜，

[sɪns] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃʌksi:ɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Since the old prince arrived in Chuxiong Prefecture ,
自从 这 老的 王子 到达的 在 楚雄 州 ,

老王爷自到楚雄府，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] ?
How are the military supplies ?
如何 是 这 军队 补给品 ?

军需如何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [[eŋ] [sed] :
Zhang Sheng said :
张 盛 说 :

张胜说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **Reporting to the general** , "
" 报道 到 这 一般的 , "

“回禀将军，

[sɪns] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] ['sepəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][æt; ət] - ['maʊntən] .
Since the old prince separated his troops from the general at Hu'er Mountain .
自从 这 老的 王子 分开 他的 军队 从 这 一般的 在 - 山 .
.
.
:
:
.
.

老王爷自从湖耳山与将军分兵之后，

[ˈɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] - ['pri:fektʃə(r)] ,
After taking Zhenxiong Prefecture ,
后 采取 - 州 ,

取了镇雄州，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
The army arrived in Chuxiong Prefecture .
这 军队 到达的 在 楚雄 州 .

兵到楚雄府，

[aɪ][met] [ju'ɑ:n] [zɪki:ən] , [ðə; ði] [dʒi'bɒgrəfi] ['gʊru:] .
I met Yuan Zhiqian , the geography guru .
我 遇见 元 之谦 , 这 地理 大师 .

遇见地理教主袁治千。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['si:kɹət] ['wepən] ,
He has a secret weapon ,
他 有 一个 秘密 武器 ,

他有一种法宝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [blæk] [fi:nd] [səʊl] - ['sʌmənɪŋ] ['bænə(r)] .
It is called the Black Fiend Soul - Summoning Banner .
它 是 称为 这 黑色的 恶魔 灵魂 - 召唤 横幅 .

名叫黑煞招魂幡，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [ɪn] [naɪn'ti:n] ['bæt(ə)lz] .
They defeated the Divine Power King in nineteen battles .
他们 战败 这 神圣的 力量 国王 在 十九 战斗 .

败了神力王一十九阵。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [klæʃ] [ænd; ənd] [fʊ:t] [ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two armies clashed and fought on the battlefield .
这 二 军队 冲突 和 战斗 在 这 战场 .

两军阵前交兵打仗，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [hɪm] , [dʒʌst] [weɪv] [ðə; ði] [səʊl] - ['sʌmənɪŋ] ['bænə(r)] .
As long as you encounter him , just wave the soul - summoning banner .
作为 长的 作为 你 遇到 他 , 只是 海浪 这 灵魂 - 召唤 横幅 .

只要遇见他把招魂幡一摇，

[ðə; ði] [θri:] [səʊlz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [li:v] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The three souls and seven spirits of a person leave the body .
这 三 灵魂 和 七 烈酒 的 一个 人 离开 这 身体 .

人的三魂七魄出窍，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [dɪ'teɪnd] [ðem; ðəm] .
He actually detained them .
他 实际上 被拘留 他们 .

竟被他拘去。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] - ['væli] .
The old prince retreated to Zhelong Valley .
这 老的 王子 撤退 到 - 谷 .

老王爷退守蛰龙峪，

[ðə; ði] [faɪv] [dʒɪn] ['fæməli] ['membəz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [sə'bo:dɪnɪts] , [blɒkt] - .
The five Jin family members , along with their subordinates , blocked Zhelongyu .
这 五 斤 家庭 成员 , 沿着 和 他们的 下属 , 已屏蔽 - .

有金家五虎带差手下之人把蛰龙峪堵住。

[ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['fæməli] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [skɪld] [ɪn] ['sɔ:səri] [ænd; ənd] ['i:v(ə)] ['mædʒɪk] .
The five tigers of the Jin family were all skilled in sorcery and evil magic .
这 五 老虎 的 这 斤 家庭 是 全部 熟练 在 巫术 和 邪恶的 魔法 .

那金家五虎都精通妖术邪法，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋz] [ti:m] ['kænɒt] [li:v] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The Divine Power King's team cannot leave the mountain .
这 神圣的 力量 国王学院 团队 不能 离开 这 山 .

神力王大队不能出山，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sent] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [di:] .
The official sent was Zhang De .
这 官方的 发送 曾是 张 德 .

派了差官一名是张德，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] , - , [fɔ:(r); fə(r)] [help] ;
They went to Huershan's deputy commander , Yilibu , for help ;
他们 去 到 - 副 指挥官 , - , 为了 帮助 ;

去到湖耳山副帅伊哩布那里求救；

[ðeɪ] [sent] [em 'i:] , [ðeə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] , [hɪə(r)] [ə'gen] .
They sent me , their humble servant , here again .
他们 发送 我 , 他们的 谦逊的 仆人 , 这里 再次 .

又派末将我来此处，

['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]
Meeting the General
会议 这 一般的

面见将军，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [send] [ri:ɪn'fɔ:smənt] ['su:nə(r)] ['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .
It's always better to send reinforcements sooner rather than later .
它是 总是 更好的 到 发送 增援部队 很快 相当 比 之后 .

总然是早发救兵，

" [fɜ:st] , [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ['prɪnsɪz] ['deɪndʒə(r)] . "
" First , go and relieve the Divine Power Prince's danger . "
" 第一的 , 去 和 缓解 这 神圣的 力量 王子的 危险 . "

先去解神力王爷之危。”

['dʒen(ə)rəl] [mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] ,
Zhang Sheng ,
张 盛 ,

“张胜，

[aɪ] [wɪl] [send] ['dʒen(ə)rəl] [si: eɪ'raɪ] [wɪð] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] .
I will send General Cai with 10 , 000 troops to accompany you .
我 将要 发送 一般的 蔡 和 - , - 军队 到 陪伴 你 .

我派蔡将军带领一万人马跟你前往，

[set] [ʌp] [kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] - [pɑ:s]
Set up camp outside the Zhelongyu Pass
放 向上 营 外部 这 - 经过

在蛰龙峪山口之外安营，

[dʊː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不准与敌人交锋，

[ai] , [hu:] - , [ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
I , Hou Yukun , inquired about Ma Chenglong ,
我 , 侯 - , 询问 关于 马 成龙 ,

我候玉昆探听马成龙、

['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [gʌ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]
Whereabouts of Gu Huanzhang and others
下落 的 顾 - 和 其他的

顾焕章等下落，

[ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ðeə(r)] ['lɛɪtə(r)] .
I will personally lead the troops there later .
我 将要 亲自 带领 这 军队 那里 之后 .

回头我亲自率兵前往。”

['dʒen(ə)rəl][si: eɪ'aɪ] [rɒŋ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntuː] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
General Cai Rong divided his troops into ten thousand men .
一般的 蔡 荣 分割 他的 军队 进入 十 千 男人 .

蔡荣蔡将军分了一万人马，

[hiː; hi][ænd; ənd] [zɑːŋ] [ʃɛŋ] [left] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
He and Zhang Sheng left on their own .
他 和 张 盛 左边 在 他们的 自己的 .

跟张胜竟自去了。

['dʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [tru:ps] [wen]
General Mu was about to dismiss the troops when
一般的 亩 曾是 关于 到 解雇 这 军队 什么时候

穆将军方要散帐，

[ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
The camp gate officer came to report :
这 营 门 官 来了 到 报告 :

只见营门官来报：

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] ,
Gao Jie ,
高 杰 ,

高杰、

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ]
General Bai Shao
一般的 白 邵

白少将军、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[mɑː] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['ɔːdərs] .
Ma Mengtai returned to camp to deliver the orders .
马 - 返回 到 营 到 递送 这 订单 .

马梦太回营交令。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
The general gave the following instructions :
这 一般的 给予 这 下列的 指示 :

将军吩咐：

" ['ɔːdə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ! "
" Order them to come in ! "
" 命令 他们 到 来 在 ! "

“命他等进来！ ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðɪːz] [sɪks][men] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
These six men came from the central command tent .
这些 六 男人 来了 从 这 中央 命令 帐篷 .

这六个人来至中军大帐，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] .
He bowed to the old general .
他 鞠躬 到 这 老的 一般的 .

面见老将军行礼，

[ðə; ði]['mætə(r)][pʊ; əv] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə]['kæptʃə(r)][wuː] - [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of crossing the river to capture Wu Enyi was mentioned .
这 事情 的 过境 这 河 到 捕获 吴 - 曾是 提及 .

把过江捉拿吴恩一往之事，

[ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
explained it in detail .
解释 它 在 细节 .

细说了一遍。

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'membə(r)][ðə; ði] ['merɪt] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪks][pʊ; əv][juː; jʊ] . "
" I will remember the merit of the six of you . "
" 我 将要 记住 这 优点 的 这 六 的 你 . "

“记你等六个人一件功劳。”

[ju] [kun] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Yu Kun came forward to pay his respects to the general .
于 昆 来了 向前 到 支付 他的 尊重 到 这 一般的 .

玉昆上来给将军请安，

[ðə; ði] ['stɔːrɪ] [pʊ; əv] [haʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] . . .
The story of how they went to Dazhuzi Mountain to rescue the heroes . . .
这 故事 的 如何 他们 去 到 - 山 到 救援 这 英雄 . . .

把到大竹子山解救众位英雄之故，

[aɪ] [went] [θruː] [aɪ 'tiː] ['keəfəli] .
I went through it carefully .
我 去 通过 它 小心 .

细回了一遍。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :

一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [pʊt] [hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
" Put Hong Yongtai ,
" 放 洪 永泰 ,

“把洪永太、

[mɑː] -
Ma Qingtai
马 -

马清太、

[huː] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[huː] [wuː] ,
Hou Wu ,
侯 吴 ,

侯武、

[dʒiːˈæŋ] [hɒŋ]
Jiang Hong
江 洪

姜鸿、

[baɪ] -
Bai Guitai
白 -

白桂太、

[jæŋ]
Yang Yong'an
杨 永安

杨永安、

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [brɔːt] [aɪˈtiː][ʌp] .
Yang Yongtai brought it up .
杨 永泰 带来 它 向上 .

杨永太带上来。”

[eɪt] [ˈhɪərəʊz] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Eight heroes pay their respects to the general .
八 英雄 支付 他们的 尊重 到 这 一般的 .

八位英雄参见将军。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Mu took a look ,
一般的 亩 采取 一个 看 ,

穆将军一看，

[huː] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[huː] [ænd; ənd][wuː] , [ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [lʊkt] [həˈreɪɪk] .
Hou and Wu , on the other hand , looked heroic .
侯 和 吴 , 在 这 其他 手 , 看起来 英勇 .

侯武两个倒是英雄气色，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [eɹwɔ:diɹd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [sɪksθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] [hæts] .
The two were awarded the rank of sixth grade official hats .
这 二 是 获奖 这 秩 的 第六 年级 官方的 帽子 .
赏给二人六品顶戴，

[hi:; hi] [sɜ:vɹd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
He served as a messenger in front of the tent .
他 服务 作为 一个 信使 在 正面 的 这 帐篷 .
在帐前充当差官。

[baɪ] -
Bai Guitai
白 -
白桂太、

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Jiang Hong and his companion ,
江 洪 和 他的 伴侣 ,
姜鸿二人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
They were all given the position of commander - in - chief .
他们 是 全部 给定 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .
俱给把总之职，

[hi:; hi][ɔ:l'səʊ] [sɜ:vɹd] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He also served in the tent .
他 还 服务 在 这 帐篷 .
也在帐前当差。

[hɒŋ] [jɒŋteɪ] ,
Hong Yongtai ,
洪 永泰 ,
洪永太、

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [eɹwɔ:diɹd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [sɪksθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
Ma Qingtai was awarded the rank of sixth grade official .
马 - 曾是 获奖 这 秩 的 第六 年级 官方的 .
马清太俱赏给六品顶戴。

[jæŋ] -
Yang Shui'an
杨 -
杨水安、

[li:] [jɒŋteɪ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Li Yongtai was unwilling to become an official .
李 永泰 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 .
李永太不愿意作官，

['dʒen(ə)rəl][mju:] [eɹwɔ:diɹd] [tu:] ['teɪblz] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['bæŋkwɪt] .
General Mu awarded two tables to the entire banquet .
一般的 亩 获奖 二 表格 到 这 全部的 宴会 .
穆将军赏给全席两桌，

[send] [dʒu:] - ,
Send Zhu Tianfei ,
发送 朱 - ,
派朱天飞、

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ]
Ma Chenglong
马 成龙
马成龙、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[wæn] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə(r)z]
Wang Tianchong and three others .
王 和 三 其他的

王天宠四个人，

[hi; hi][dræŋk] [wið] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] .
He drank with the two heroes .
他 喝 和 这 二 英雄 .

陪着二位英雄饮酒。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Chenglong came over and said :
马 成龙 来了 超过 和 说 :

马成龙过来说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] , [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [fəˈɡɪvnəs] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlz]
" This humble servant , Ma Chenglong , begs for forgiveness before the General's
" 这 谦逊的 仆人 , 马 成龙 , 乞求 为了 饶恕 前 这 将军的
[ˈplætfɔ:m] . "
Platform . "
平台 . "

“卑职马成龙在将军台前请罪，

[maɪ] [greɪt] [ˈɡəʊldən] - [ˈθredɪd] [spɔ:d] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɒn] - [ˈmaʊntən] .
My great golden - threaded sword was lost on Dazhuzi Mountain .
我的 伟大的 金的 - 螺纹 剑 曾是 丢失的 在 - 山 .

我的大环金丝宝刀失落在大竹子山。”

[ˈdʒɛn(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [wen] [ai] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] , [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [ˈmætə(r)][tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] , [ai] [wɪl] [du;; də][səʊ]
" When I , the commander , report this matter to His Majesty , I will do so
" 什么时候 我 , 这 指挥官 , 报告 这 事情 到 他的 威严 , 我 将要 做 所以
[ˈpɜ:sənəli] . "
personally . "
亲自 . "

“此事本帅专折奏明圣上之时，

[ai] [ni:d] [tu;; tə][ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu;; tə][ju;; jʊ] .
I need to explain this to you .
我 需要 到 解释 这 到 你 .

必要替你说明。”

[ju] [kun] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu;; tə][ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl] .
Yu Kun came over and kowtowed to the general .
于 昆 来了 超过 和 叩头 到 这 一般的 .

旁边有玉昆过来给将军叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] . "

" **This humble general is incompetent** . "

" 这 谦逊的 一般的 是 不称职的 . "

“末将不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .

I wish to enter Bamboo Mountain .

我 希望 到 进入 竹子 山 .

愿入竹子山，

[stiːl] [bæk] [mɑː] - [ɡreɪt] [rɪŋd] [ɡəʊld] - [saɪk] [sɔːd] .

Steal back Ma Chenglong's Great Ringed Gold - Silk Sword .

偷 后退 马 - 伟大的 环状 金子 - 丝绸 剑 .

把马成龙大环金丝宝刀盗回来。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :

General Mu said :

一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ju] [kun] ,

" **Yu Kun** ,

" 于 昆 ,

“玉昆，

[ðæt] [bɪɡ] [ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

That Big Bamboo Mountain is in the middle of the river .

那 大的 竹子 山 是 在 这 中间 的 这 河 .

那大竹子山在大江之中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ʌnd] [ˈkʌnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] .

There are many powerful and cunning individuals among the demonic cultivators .

那里 是 许多 强大的 和 狡猾 个人 之中 这 恶魔般的 耕耘者 .

妖道能人甚多，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [pɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] .

You must be careful on your journey .

你 必须 是 小心 在 你的 旅行 .

你此去须要小心，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈkeələs] .

We must not be careless .

我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[ju] [kun] [əˈɡriːd] :

Yu Kun agreed :

于 昆 同意 :

玉昆答应：

" [ʌndəˈstʊd] ! "

" **Understood** ! "

" 理解 ! "

“得令！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .

General Mu dismissed the main tent .

一般的 亩 解雇 这 主要的 帐篷 .

穆将军散了大帐。

[ju] [kun] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .

Yu Kun returned to his accounting office .

于 昆 返回 到 他的 会计 办公室 .

玉昆回到自己账房，

[wʌns] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] ,
Once everything is tidied up ,
一次 一切 是 整理好 向上 ,

收拾停妥，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:d] .
He brought a broadsword .
他 带来 一个 阔剑 .

带了一口朴刀，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈdɪnə(r)] . . .
After finishing dinner . . .
后 精加工 晚餐 . . .

吃完了晚战饭，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

天已至黄昏时候。

[ju] [kʊn] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Yu Kun left the Qing camp .
于 昆 左边 这 青 营 .

玉昆出离了大清营，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到无人之处，

[ˈflʌtərɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] , [,aɪ ˈtiː] [fluː] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
Fluttering its wings , it flew in mid - air .
飘动 它是 翅膀 , 它 飞翔 在 中 - 空气 .

抖翅膀飞在半悬空中，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] - [ˈmaʊntən] .
They rushed towards Dazhuzi Mountain .
他们 匆忙 向 - 山 .

一直扑奔大竹子山。

[ˈflaɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pa:s] ,
Flying into the mountain pass ,
飞行 进入 这 山 经过 ,

飞进山口，

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,

到了无人之处，

[,aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
It landed on the hillside .
它 登陆 在 这 山坡 .

落在山坡之上，

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [ɪːvzdrɒpt] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He slowly eavesdropped in various places .
他 缓慢地 偷听 在 各种各样的 地方 .

慢慢在各处偷听。

[əˈhed] , [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [laɪts] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] .
Ahead , a sea of lights could be seen .
前方 , 一个 海 的 灯 可以 是 已见 .

只见前面一片灯火之光，

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [hæz; həz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhaʊzɪz] .
This courtyard has quite a few houses .
这 庭院 有 相当 一个 很少 房屋 :

这一所院子房屋不少，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .
There were five rooms in the main building facing due north .
那里 是 五 房间 在 这 主要的 建筑 面向 到期的 北 :

只见正北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈaʊt,bɪldɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 :

东西各有配房三间。

[laɪts] [ˈflɪkə] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Lights flickered in the houses to the north .
灯 闪烁 在 这 房屋 到 这 北 :

北上房屋中灯火闪烁，

[aɪ] [hɜːd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
I heard people talking inside the house .
我 听到 人们 说 里面 这 房子 :

听见屋中有人说话。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˌsiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
It was Cai Wenzeng , the head of the Charity Association ,
它 曾是 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 ,

正是劝善会总蔡文增、

[ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈjʌmə] [ʒɑːŋ] [tiˈænˌfuː]
Yellow - faced Yama Zhang Tianfu
黄色的 - 面对 阎王 张 天府

黄面阎罗张天福、

[ʒɑːŋ] [tiˈænluː] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈjʌmə] .
Zhang Tianlu , the White - Faced Yama .
张 天路 , 这 白色的 - 面对 阎王 :

白面阎罗张天禄。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [wɪl] [suːn] [əˈtʃiːv]
In my opinion , the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect will soon achieve
在 我的 观点 , 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 将要 很快 达到

[greɪt] [θɪŋz] .
great things .
伟大的 事物 :

据我看这天地会八卦教不久大事可成。

[əˈstrɒnəmi] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈraɪv] [ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)] [ˈleɪtə(r)] .
Astronomy Master Zhang Honglei will definitely arrive sooner or later .
天文学 掌握 张 洪雷 将要 确实 到达 很快 或者 之后 :

天文教主张宏雷早晚必到，

[ðæt] [kʌlt] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
That cult leader was well - versed in the principles of divination .
那 邪教 领导者 曾是 出色地 - 精通 在 这 原则 的 占卜 .

那位教大爷善晓先天之数，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] ['sʌmən] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 .

撒豆成兵。

[su:n] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Soon we arrived here .
很快 我们 到达的 这里 .

不久来到此处，

[tu:; tə][help][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [treɪn][ə; eɪ] [fɔ:s] .
To help the Eighth Route Army train a force .
到 帮助 这 第八 路线 军队 火车 一个 力量 .

帮助八路都会总操练出一支人马来，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,
Arranged in a formation ,
安排 在 一个 形成 ,

摆成一座阵式，

[aɪ] [gærən'ti:] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [kɪl] - [wæn] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][mju:] , ['li:vɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [nɒt]
I guarantee that I will kill Shenli Wang and General Mu , leaving them with not
我 保证 那 我 将要 杀 - 王 和 一般的 亩 , 离开 他们 和 不是

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]['ɑ:mə(r)] .
a single piece of armor .
一个 单身的 片 的 盔甲 .

管保把神力王与穆将军杀他个片甲不归。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ə'kwɪəd] [ðɪs] - [sɔ:d] .
I have now acquired this Tai'a sword .
我 有 现在 获得 这 - 剑 .

我眼下得了这一口太阿剑，

[,aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [prə'tektɪv] ['treʒə(r)] .
It is my protective treasure .
它 是 我的 保护的 宝藏 .

乃是我护身之宝，

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
The day after tomorrow is an auspicious day .
这 天 后 明天 是 一个 吉祥 天 .

后天乃是黄道吉日，

[maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ][led][ə; eɪ] - , - - [strɒŋ] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz]['wɔ:tə(r)] [ti:m] .
My two virtuous brothers and I led a 10 , 000 - strong Flying Tigers water team .
我的 二 有德行的 兄弟 和 我 引领 一个 - , - - 强的 飞行 老虎队 水 团队 .

我同二位贤弟挑一万飞虎水队，

[tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] ,
Two hundred warships ,
二 百 军舰 ,

二百只大战船，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] [bɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Rushing to the ferry crossing on the upper reaches of the river ,
冲刺 到 这 渡船 过境 在 这 上 到达 的 这 河 ,
扑奔上江渡口,

[blɒk] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz][pɑːθ] ,
Block General Mu's path ,
堵塞 一般的 穆的 小路 ,

截住穆将军道路,

[gwɑːn][baʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Guan Bao wanted to capture a general from the Qing Dynasty .
关 包 通缉 到 捕获 一个 一般的 从 这 青 王朝 .
管保要拿大清国的战将,

" [ˈiːzi] [æz; əz][paɪ] . "
" **Easy as pie .** "
" 简单的 作为 馅饼 . "

易如反掌。”

[ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈjʌmə] [ʒɑːŋ] [tiˈæn,fuː] [sed] :
Yellow - faced Yama Zhang Tianfu said :
黄色的 - 面对 阎王 张 天府 说 :

黄面阎罗张天福说:

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] . "
" **Senior brother is going .** "
" 高级的 兄弟 是 去 . "

“师兄要去,

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
Now there is a person ,
现在 那里 是 一个 人 ,

现在有一个人,

[waɪ] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ˈəʊvə(r)] ?
Why not invite him over ?
为什么 不是 邀请 他 超过 ?

何不把他请来,

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] [təˈgeðə(r)] ? "
" **Shall we go together ?** "
" 将 我们 去 一起 ? "

一同前往? ”

[ˈsiː eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟,

[wɪtʃ] [wʌn][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] ?
Which one are you referring to ?
哪个 一 是 你 指 到 ?

你说的是哪一位? ”

[ʒɑːŋ] [tiˈæn,fuː] [sed] :
Zhang Tianfu said :
张 天府 说 :

张天福说:

" [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] ['ledʒəndri][ˈmɑːstə(r)][mɑː] [tɒŋ] [huː] [gɑːdz] - [paːs] . "

" **It is the legendary master Ma Tong who guards Chuanyun Pass .** "

" 它 是 这 传奇 掌握 马 童 WHO 守卫 - 经过 . "

"就是镇守穿云关圣手真人马通。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm][hiə(r)] .

We need to invite him here .

我们 需要 到 邀请 他 这里 .

要把他请来，

[aɪ] [went] [wið] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] - .

I went with my brother to Shangjiangkou .

我 去 和 我的 兄弟 到 - .

同兄至上江口，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑːmi] ,

To capture the generals of the Qing army ,

到 捕获 这 将军们 的 这 青 军队 ,

要捉拿大清营的战将，

[aɪˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ˈefət] .

It requires absolutely no effort .

它 需要 绝对地 不 努力 .

更不费吹灰之力了。

[hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [gʊd] .

His martial arts skills are quite good .

他的 武术 艺术 技能 是 相当 好的 .

他的能为武技颇好，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn][ˈmædʒɪk] .

He was also proficient in magic .

他 曾是 还 精通 在 魔法 .

又精通法术。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˌsiː erˈaɪ] -

Upon hearing this , Cai Wenzeng

之上 听力 这 , 蔡 -

蔡文增一听，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][hæd; həd] [ˈriːəli] [fəˈɡɒtn] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" **I had really forgotten about this person .** "

" 我 有 真的 被遗忘的 关于 这 人 . "

"我还真把此人忘记了。

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

Since this is the case ,

自从 这 是 这 案件 ,

既待如是，

" [aɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [paːs] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm][hiə(r)] . "

" **I'll send someone to Chuanyun Pass tomorrow to bring him here .** "

" 患病的 发送 某人 到 - 经过 明天 到 带来 他 这里 . "

明天我派人去到穿云关把他调来。”

[ju] [kun] [ˈlɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Yu Kun listened for a long time ,

于 昆 听着 为了 一个 长的 时间 ,

玉昆听了多时，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˌsi: erˈaɪ] - [wɒz; wəz] [dɪˈskʌʃɪŋ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz]
Knowing that Cai Wenzeng was discussing important military and national affairs
会心 那 蔡 - 曾是 讨论 重要的 军队 和 国家的 事务

[hɪə(r)] ,
here ,
这里 ,

知道蔡文增这里议论军国大事，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][bɪˈhaɪnd][ju: 'es] .
We need to turn around and go behind us .
我们 需要 到 转动 大约 和 去 在后面 我们 .

自己方要转身后边去，

[ˈsʌmwʌn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [sed] :
Someone inside the house said :
某人 里面 这 房子 说 :

只听屋中有人说：

" [nɒt] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [aʊtˈsaɪd] !
There are people on the roof outside !
那里 是 人们 在 这 屋顶 外部 !

外面房披上有人！ ”

[ˌsi: erˈaɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rʌft] [aʊt] .
Cai Wenzeng and others rushed out .
蔡 - 和 其他的 匆忙 出去 .

蔡文增等蹿出来，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Looking around the courtyard ,
寻找 大约 这 庭院 ,

在院中一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Sure enough , there was a person on the roof .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 人 在 这 屋顶 .

见房上果有一人，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b]
Reach out and pull the Five Clouds Tube
抵达 出去 和 拉 这 五 云 管子

伸手拉五云筒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [spaɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where did this spy come from** ? "
" 在哪里 做过 这 间谍 来 从 ? "

“哪里来的奸细？

[ˈkɒmən] [neɪm] ! "
Common name ! "
常见的 姓名 ! "

通名！ ”

[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [greɪt] [seɪdʒ] [ju] [kʉn] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][suːˈpiəriə(r)] [ˈskɪlz] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈkʌrɪdʒ] .
The Flying Great Sage Yu Kun relied on his superior skills and great courage .
这 飞行 伟大的 圣人 于 昆 依赖 在 他的 优越的 技能 和 伟大的 勇气 .
飞天大圣玉昆倚着艺高胆大，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˌsi: erˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,
“蔡文增，

[ju; jʊ] [ʊd; ʊəd] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
You should ask your master .
你 应该 问 你的 掌握 .
要问你老爷，

[ˈsɜːneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于
姓玉，

[neɪm] [kʉn]
Name Kun
姓名 昆
名昆，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈnɪkneɪm] .
He has a little nickname .
他 有 一个 小的 昵称 .
有一个小小绰号，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [greɪt] [seɪdʒ] .
He is known as the Flying Great Sage .
他 是 已知 作为 这 飞行 伟大的 圣人 .
人称飞天大圣。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈreskjʉːd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [ˈɒfɪsəz] [æt; ət] [lɪŋʃi] [klɪf] [ɪn] - .
The former rescued the Qing army officers at Lingshi Cliff in Zhuzishan .
这 以前的 获救 这 青 军队 警官 在 灵石 悬崖 在 - .
前者在竹子山灵石崖救大清营众差官，

" [ðæts] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] . "
" That's your master . "
" 那就是 你的 掌握 . "
就是你家老爷是也。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌsi: erˈaɪ] -
Upon hearing this , Cai Wenzeng
之上 听力 这 , 蔡 -
蔡文增一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədʒ] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈreskju:d] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət] - [ˈjestədeɪ] . . . "
" **It turns out that the person who rescued people at Zhuzishan yesterday** . . . "
" 它 转弯 出去 那 这 人 WHO 获救 人们 在 - 昨天 . . . "

“原来昨日在竹子山救人，

[ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

就是你这鼠辈！

[daʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

别走，
[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈwɑ:tʃərz] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] !
The mountain watcher's magic weapon will take you !
这 山 观察者的 魔法 武器 将要 拿 你 !

看山人的法宝取你！ ”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] [ænd; ənd] [ʃɒn] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ju] [kun] .
He took the Five Clouds Tube and shone it on Yu Kun .
他 采取 这 五 云 管子 和 闪耀 它 在 于 昆 .

拿五云筒照定玉昆一甩。

[ju] [kun] [sɔ:] [ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [sməʊk] [ˈrʌʃɪŋ] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Yu Kun saw a plume of smoke rushing towards his chest .
于 昆 锯 一个 羽 的 抽烟 匆忙 向 他的 胸部 .

玉昆见一股烟扑奔前胸，

[seɪ] " [nəʊ] " .
Say " no " .
说 " 不 " .

说声“不好”，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
The clothes were already on fire .
这 衣服 是 已经 在 火 .

衣服早已烧着。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ju] [kun] .
I wonder what has become of Yu Kun .
我 想知道 什么 有 变得 的 于 昆 .

不知玉昆性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 74
章 -

第七十四回

- [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - - [tu:; tə] [si:k] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [æt; ət]
Yilibu returned to Dulongkou Badeli to seek shelter from the rain at
- 返回 到 - - 到 寻找 庇护所 从 这 雨 在

Xiajiazhuang .
- .

伊哩布回兵独龙口 巴德哩避雨夏家庄

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[welθ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɜːldli] [pəˈzeɪ(ə)n] , [laɪk] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Wealth is a worldly possession , like cattle and horses .
财富 是 一个 世俗 拥有 , 喜欢 牛 和 马匹 .

财乃世禄牛马,

[waɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [pʊ; əv] [jɔːˈself] ?
Why make a fool of yourself ?
为什么 制作 一个 傻子 的 你自己 ?

愚人何必弄悬。

[ðeɪ] [dɪˈsiːvd] [juː ˈes] [wɪð] [ðeə(r)] [trɪks] , [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] [juː ˈes][ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][juː ˈes] .
They deceived us with their tricks , trying to fool us in front of us .
他们 受骗 我们 和 他们的 技巧 , 尝试 到 傻子 我们 在 正面 的 我们 .

东绷西骗过眼前,

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
That's all the blood and sweat of the people .
那就是 全部 这 血 和 汗 的 这 人们 .

那管十方血汗。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [fruːts] [pʊ; əv][ˈvɜːb(ə)l] [kɒndemˈneɪʃ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm]
How can one enjoy the fruits of verbal condemnation without taking them

[fɔː(r); fə(r)][ˈgrɑːntɪd] ?
for granted ?
为了 的确 ?

口责焉能空享,

[pɑːst] [dets] [mʌst; məst] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [rɪˈpeɪd] .
Past debts must eventually be repaid .
过去的 债务 必须 最终 是 已偿还 .

前债终久要还。

[ʌnˈɜːnd] [rɪˈwɔːdz] [wɪˈðəʊt] [ˈmerɪt] [brɪŋ] [ˈsliːpləs] [naɪts] .
Unearned rewards without merit bring sleepless nights .
未获得的 奖励 没有 优点 带来 失眠 夜晚 .

无功受禄寝不安,

[waɪ] [nɒt][dʒʌst] [steɪ] [pʊt][ænd; ənd][duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ?
Why not just stay put and do as you please ?
为什么 不是 只是 停留 放 和 做 作为 你 请 ?

何如安分自便。

[ʃiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ˈfliːk] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz]
Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , flicked the Five Clouds

[tjuːb] [əˈkrɒs] [dɪŋ] - [tʃest] .
Tube across Ding Yukun's chest .
管子 穿过 丁 - 胸部 .

劝善会总蔡文增照定玉昆前胸一甩五云筒,

[ju] [kun] [ʃɒk] [ɪts] [wɪŋz] ,
Yu Kun shook its wings ,
于 昆 摇晃 它是 翅膀 ,

玉昆抖起翅膀,

[wɒnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃走，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [ɡriːn] [sməʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd]
Who would have thought that a wisp of green smoke from the five - cloud
WHO 会 有 想法 那 一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 从 这 五 - 云
[tjuːb] [wʊd] [set] [ðə; ði] [wɪŋz] [ə'bleɪz] .
tube would set the wings ablaze .
管子 会 放 这 翅膀 燃烧 .

焉想到那五云筒一股青烟把翅膀烧着。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [swʌŋ] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [mɔː(r)] [taɪmz] [ɪn]
The old Taoist priest swung the object two or three more times in
这 老的 道教 牧师 摇摆 这 目的 二 或者 三 更多的 时代 在
[sək'seɪ(ə)n] .
succession .
演替 .

老道一连又甩了两三下，

[ju] [kʊnz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Yu Kun's clothes were all on fire .
于 君的 衣服 是 全部 在 火 .

玉昆身上衣服全都烧着了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] , " [ðɪs] [ɪz] [bæd] . "
He thought to himself , " This is bad . "
他 想法 到 他自己 , " 这 是 坏的 . "

心中暗说“不好”，

[aɪ 'tiː] [flæpt] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
It flapped its wings and flew away .
它 拍打 它是 翅膀 和 飞翔 离开 .

抖起翅膀往外就飞。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ðə; ði] [wɪŋz] [flæpt] , [ðə; ði] [mɔː(r)] . . .
The more the wings flapped , the more . . .
这 更多的 这 翅膀 拍打 , 这 更多的 . . .

那翅膀越呼扇，

[ðə; ði] [braɪtə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
The brighter the fire ,
这 更亮 这 火 ,

这火着的越旺，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [bləʊn] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
The fire was blown by the wind .
这 火 曾是 吹 经过 这 风 .

火借风吹，

[ðə; ði] [wɪnd] ['fjuːəld] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
The wind fueled the fire .
这 风 燃料 这 火 .

风借火势，

[ju] [kʊnz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['feðə] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɜːnd] .
Yu Kun's clothes and feathers were all burned .
于 君的 衣服 和 羽毛 是 全部 烧伤 .

玉昆的衣服与翎毛全皆烧毁。

[ˈflaɪɪŋ] [nɔːθ] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈmaʊntən] [piːks] ,
Flying north over two mountain peaks .

飞行 北 超过 二 山 高峰 ,
往北飞过两座山峰，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][ˈpænɪk] [wel] [ʌp][ˌɪnˈsaɪd][em ˈiː] .
A sense of panic welled up inside me .

一个 感觉 的 恐慌 井 向上 里面 我 .
心内觉着一发慌，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdɪ] [sæŋk] [daʊn] .
His body sank down .

他的 身体 沉没 向下 .
身子往下一沉，

[θrəʊn] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
Thrown into the great river ,

抛掷 进入 这 伟大的 河 ,
投入大江之中，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)][kæn; kən][biː; bi][pʊt] [aʊt] .
The fire can be put out .

这 火 能 是 放 出去 .
火可灭了，

[aɪ][kænt] [swɪm] .
I can't swim .

我 不能 游泳 .
自己又不会水，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdrɪftɪd] [ˈsaʊθwəd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [weɪvz] .
It drifted southward with the waves .

它 漂移 向南 和 这 波浪 .
随着波浪往南顺水流去。

[ʃiː eɪˈaɪ] - [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
Cai Wenzeng sent people to search everywhere .

蔡 - 发送 人们 到 搜索 到处 .
蔡文增派人各处搜查，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][spaɪz] [ˈhaɪdɪŋ][ˌɪnˈsaɪd] .
There might be spies hiding inside .

那里 可能 是 间谍 隐藏 里面 .
怕还有奸细藏在内里。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [naɪt] .
It was a chaotic night .

它 曾是 一个 混乱 夜晚 .
乱了一夜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第153/175页

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[wu:] - , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [ˌmetrə'pɒlɪtən]
Wu Ensheng , the commander - in - chief of the Eighth Route Army Metropolitan
吴 - , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 第八 路线 军队 大都会
[kə'mɑ:nd] , [sæt][ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] -
Command , sat in the main hall of the commander ' -
命令 , 卫星 在 这 主要的 大厅 的 这 指挥官 -

八路都会总吴恩升坐帅府大厅，

[ʃi: eɪ'ɑɪ] - [ri'kaunt] [wɒt] ['hæpənd] [lɑ:st] [naɪt] .
Cai Wenzeng recounted what happened last night .
蔡 - 叙述 什么 发生 最后的 夜晚 .

蔡文增把昨夜晚上之事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细说了一遍。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [ˈɔ:lweɪz] [let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
The Eighth Route Army always let out a cold laugh .
这 第八 路线 军队 总是 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

八路都会总一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kəʊədli] [retʃ] ? "
" How could there be such a cowardly wretch ? "
" 如何 可以 那里 是 这样的 一个 胆小 可怜虫 ? "

“竟有这等胆大鼠辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

胆敢前来讨死！

[ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

师兄，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][pə'trəʊl] ['evri] [naɪt] .
More people should be sent to patrol every night .
更多的 人们 应该 是 发送 到 巡逻 每一个 夜晚 .

每夜多派人巡查。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [nelt] [daʊn] [bɪˈləʊ] .
Suddenly a person knelt down below .
突然 , 一个 人 跪下 向下 以下 .

忽然见下面跪倒一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] , "
" **Master** , "
" 掌握 , "

“教主爷，

[naʊ] , [ðə; ði][æstrəˈnɒmɪk(ə)][ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ˈjuːnˈnæn] [ˈpriːfektʃə(r)]
Now the astronomical master Zhang Honglei has arrived from Yunnan Prefecture
现在 , 这 天文 掌握 张 洪雷 有 到达的 从 云南 州
[əˈbɔːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈwɔːʃɪp] .
aboard a large warship .
船上 一个 大的 军舰 .

今有天文教主张宏雷坐大战船由云南府而来，

[ɪts] [ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's several miles away from here .
它是 一些 英里 离开 从 这里 .

离此有数里之遥，

[pliːz] [meɪk] [ʃə(r)][tuː; tə][laɪn] [ʌp] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Please make sure to line up quickly to greet them .
请 制作 当然 到 线 向上 迅速地 到 迎接 他们 .

请都会总急速摆队迎接。”

[wuː] [ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] ,
Wu En instructed his men ,
吴 恩 指示 他的 男人 ,

吴恩吩咐手下人等，

[ə; eɪ] [niːt] [ænd; ənd] [ˈɔːdəli] [laɪn] .
A neat and orderly line .
一个 整洁的 和 秩序 线 .

整齐队伍。

[wuː] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tiˈænˌfuː] ,
Cai Wenzeng and Zhang Tianfu ,
蔡 - 和 张 天府 ,

蔡文增同张天福、

[ʒɑːŋ] [tiːænluː] ,
Zhang Tianlu ,
张 天路 ,

张天禄、

[tu:] [breɪv] ['wɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:n'næn] , [ˈjɑʊ] - [ænd; ənd] [jæŋ] [pɪŋ] ,
Two brave warriors from Yunnan , Xiao Changwan and Yang Ping ,
二 勇敢的 战士 从 云南 , 肖 和 杨 平 ,
云南二勇士小常万杨平、

[əʊld][ˈhu:ɪ] - ,
Old Hui Zongrenshan ,
老的 惠 - ,

老会总任山，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [tə'geðə(r)] .
They all changed their clothes together .
他们 全部 已更改 他们的 衣服 一起 .

一同各换了衣服，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ]
After descending from Zhuzishan Village
后 下降 从 - 村庄

下了竹子山山寨，

[ðeɪ] [seɪld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [ɪn][ə; eɪ] ['wɔ:ʃɪp] .
They sailed out of the mountain pass in a warship .
他们 航行 出去 的 这 山 经过 在 一个 军舰 .

坐着战船出了山口。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] , [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] .
Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang , was already here to serve .
张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 , 曾是 已经 这里 到 服务 .

早有静江太岁张宝在此伺候，

[wu:] - [led][ðə; ði] [ti:m] [tə'geðə(r)] .
Wu Enliu led the team together .
吴 - 引领 这 团队 一起 .

一同吴恩列开队伍，

[lʊk] [dju:] [i:st] .
Look due east .
看 到期的 东方 .

往正东观看。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪp] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
A large warship appeared from the east .
一个 大的 军舰 出现 从 这 东方 .

只见正东来了一只大战船，

[ə; eɪ] [waɪt] [beɪ'gʃʊə][flæg][wɒz; wəz] [ɪn'sɜ:tɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
A white Bagua flag was inserted at the top .
一个 白色的 八卦 旗帜 曾是 插入 在 这 顶部 .

上插一杆白八卦旗，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['seɪləz] [ɒn] [bɔ:d] .
There were twenty - four sailors on board .
那里 是 二十 - 四 水手们 在 木板 .

上面有二十四个水手，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
There are one hundred soldiers .
那里 是 一 百 士兵 .

有一百名兵丁，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pɑ:s] .
We arrived at Zhuzi Pass .
我们 到达的 在 - 经过 .

来到竹子山口。

[wu:] [ɪn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] .
Wu En knelt down and bowed .
吴 恩 跪下 向下 和 鞠躬 .

吴恩跪倒行礼，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [dɪ'saɪp(ə)l][wu:] [ɪn] , "
" Disciple Wu En , "
" 弟子 吴 恩 , "

“弟子吴恩，

[ˈwelkəm] , [ˈmɑ:stə(r)] !
Welcome , Master !
欢迎 , 掌握 !

迎接祖师爷！ ”

[ˌsi: erˈaɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [saɪnd] [ʌp] .
Cai Wenzeng and others all signed up .
蔡 - 和 其他的 全部 签名 向上 .

蔡文增等俱各报名。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈɪp] [ˈentəd] [ðə; ði] - [pɑ:s] .
The large ship entered the Zhuzishan Pass .
这 大的 船 进入 这 - 经过 .

那只大船进了竹子山山口，

[aɪ ˈti:] [ɪkˈstendz; ek-] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .
It extends all the way down to the base of the nose .
它 扩展 全部 这 方式 向下 到 这 根据 的 这 鼻子 .

一直来至山根以下。

[səˈbɔ:dɪnɪts] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
Subordinates had already prepared a large sedan chair .
下属 有 已经 准备 一个 大的 轿车 椅子 .

早有属下人等预备大轿，

[əˈstrɒnəmi] [ˈmɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [,dɪsɪmˈbɑ:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪp] .
Astronomy Master Zhang Honglei disembarked from the warship .
天文学 掌握 张 洪雷 下船 从 这 军舰 .

天文教主张宏雷从大战船上下来。

[ˈevriwʌn] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Everyone opened their eyes and saw . . .
每个人 打开 他们的 眼睛 和 锯 . . .

众人睁睛一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:də(r)] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [æn; ən][ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn][ˈləʊtəs] - [ˈpætənd]
Seeing that the cult leader was wearing an apricot - yellow satin lotus - patterned
看到 那 这 邪教 领导者 曾是 穿着 一个 杏 - 黄色的 缎 莲花 - 图案

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæt] ,
Taoist hat ,
道教 帽子 ,

见这位教主爷头上戴一顶杏黄缎子莲花道巾冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [ˈsɪmb(ə)l] ,
Wearing a pale yellow satin robe with the Eight Trigrams symbol ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 长袍 和 这 八 三卦 象征 ,

身穿鹅黄缎子八卦仙衣，

[ˈwɔːtə(r)] - [səʊkt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfʊːz] [ɒn][ðeə(r)] [fi:t] ；
Water - **soaked** **socks** **and** **cloud** - **patterned** **shoes** **on** **their** **feet** ；
水 - 浸泡过 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 他们的 脚 ；
足下水袜云鞋；

[ˈslaɪtli] [red] [feɪs]
Slightly **red** **face**
轻微地 红色的 脸

面皮微红，

[ˈredɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv][ˈpɜːp(ə)l] ,
Reddish **with** **a** **hint** **of** **purple** ,
微红 和 一个 暗示 的 紫色的 ；

红中透紫，

[tuː] [lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz]
Two **long** **eyebrows**
二 长的 眉毛

两道长眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [braɪt] [aɪz] ,
A **pair** **of** **bright** **eyes** ,
一个 一对 的 明亮的 眼睛 ；

一双朗目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight **nose** **and** **square** **mouth**
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [bɪəd] , [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɪn] , [wɒz; wəz][səʊ] [θɪk] [ðæt] [i:tʃ] [strænd] [rɪˈviːld] [ðə; ðɪ]
His **silver** **beard** , **down** **to** **his** **chin** , **was** **so** **thick** **that** **each** **strand** **revealed** **the**
他的 银 胡须 ， 向下 到 他的 下巴 ， 曾是 所以 厚的 那 每个 链 揭晓 这
[fleʃ] [brɪˈniːθ] .
flesh **beneath** .
肉 下面 ；

颌下一部银髯根根见肉，

[ˈtruːli] [pəˈzesɪŋ] [ðə; ðɪ][eə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,
Truly **possessing** **the** **air** **of** **an** **immortal** ,
真的 拥有 这 空气 的 一个 不朽 ；

真是仙风道骨，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His **appearance** **was** **extraordinary** .
他的 外貌 曾是 非凡的 ；

仪表非俗。

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ʌp] [ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
They **rode** **in** **a** **sedan** **chair** **up** **Bamboo** **Mountain** .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 向上 竹子 山 ；

坐大轿上了竹子山，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [siːz] [ˈsəʊldʒəz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [weɪt] [ɒn][ðem; ðəm] .
But **then** **one** **sees** **soldiers** **lined** **up** **on** **both** **sides** **to** **wait** **on** **them** .
但 然后 一 看到 士兵 衬里 向上 在 两个都 侧面 到 等待 在 他们 ；

但则见两旁兵丁排队伺候。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæən][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [pɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz]
Zhang Honglei alighted from his sedan chair at the main hall of the Marshal's
张 洪雷 下车 从 他的 轿车 椅子 在 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的
['mænj(ə)n] .
Mansion .
大厦 :

张宏雷到了帅府大厅下轿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][pɒv; əv] [dju:k] .
He was immediately promoted to the rank of duke .
他 曾是 立即地 推广 到 这 秩 的 公爵 :

立刻在正当中升了公位。

[wu:] [ɪn]
Wu En
吴 恩

吴恩、

[ʃi: eɪ'aɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðeə(r)]['si:niə(r)]['mɑ:stə(r)] .
Cai Wenzeng and his companion kowtowed to their senior master .
蔡 - 和 他的 伴侣 叩头 到 他们的 高级的 掌握 :

蔡文增二人给师伯叩头。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] .
Zhang Honglei gave the instructions .
张 洪雷 给予 这 指示 :

张宏雷吩咐起来，

['kwestʃən] [tu:; tə][wu:] [ɪn] :
Question to Wu En :
问题 到 吴 恩 :

问吴恩：

" [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] ['li:tli] ? "
" How are the military supplies lately ? "
" 如何 是 这 军队 补给品 最近 ? " :

“近来军需如何？ ”

[wu:] [ɪn] [lɒst] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Wu En lost Mount Emei .
吴 恩 丢失的 山 峨眉 :

吴恩把失守峨嵋山，

['kæptʃəd] [æt; ət][xwɛ] [ɪn] [rɪdʒ] ,
Captured at Jue En Ridge ,
捕获 在 珏 恩 岭 ,

被擒绝恩岭，

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['ren,hi:] [sekt] ['mɑ:stə(r)] , [hu:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:mləs] [waɪt] ['ləʊtəs]
" Thanks to the Renhe Sect Master , who transformed into the formless White Lotus
" 谢谢 到 这 仁和 教派 掌握 , WHO 转变 进入 这 无形 白色的 莲花
['ænsesə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] ['reskju:d] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][bæm'bu:] ['maʊntən] . "
Ancestor , I was rescued and brought back to Bamboo Mountain . "
祖先 , 我 曾是 获救 和 带来 后退 到 竹子 山 . "

“多亏仁和教主化地无形白练祖把我救回竹子山。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [pɒv; əv][ðə; ði] ['ren,hi:] [kʌlt] [ɪz] ['kʌrəntli] [pə'fɔ:mɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] [ɪnvɒlvɪŋ] ['peɪpə(r)] ['fɪgəz]
The leader of the Renhe Cult is currently performing rituals involving paper figures
这 领导者 的 这 仁和 邪教 是 现在 表演 仪式 涉及 纸 数据

[ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [bʌn] [maʊnt] - [ɪn] ['kʌn'mɪŋ] ['kaʊnti] , ['ju:n'næn] ['prɒvɪns] .
and horses on Mount Wuhua in Kunming County , Yunnan Province .
和 马匹 在 山 - 在 昆明 县 , 云南 省 .

现在仁和教主在云南府昆明县五华山上操演纸人纸马，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Borrowing the righteous energy of heaven and earth ,
借贷 这 正义 活力 的 天堂 和 地球 ,
借天地之正气，

[tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒə(r)] ,
To cultivate a magical treasure ,
到 培育 一个 神奇 宝藏 ,
练一宗法宝，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [tru:ps] .
It would be good to defeat the Qing Dynasty's troops .
它 会 是 好的 到 击败 这 青 王朝的 军队 .
好破大清国的人马。

[maɪ][ˈsi:nɪə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [keɪm] [təˈdeɪ] .
My senior uncle came today .
我的 高级的 叔叔 来了 今天 .
今天师伯前来，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiəz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?
可有何高明主意？ ”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :
张宏雷说：

" [ɡɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [kli:n] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [bæk] , " "
" Give me a clean house in the back , " "
" 给 我 一个 干净的 房子 在 这 后退 , " "
“后面给我一所洁净的房屋，

[prɪˈpeə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [bɔɪz]
Prepare one hundred boys
准备 一 百 男孩们
预备一百名童男、

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈvə:dʒɪnz]
One hundred virgins
一 百 处女
一百名童女，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhɜ:mɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ˈpræktɪs] [ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ˈmædʒɪk] .
I , a hermit from the mountains , practice a type of magic .
我 , 一个 隐士 从 这 山脉 , 实践 一个 类型 的 魔法 .
我山人练一宗法术，

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [kwɑɪt] [ˈju:sf(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [ˈtemprəri] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . " "
" It can be quite useful in a temporary situation . " "
" 它 能 是 相当 有用 在 一个 暂时的 情况 . " "
临时自有妙用。”

[wu:] [ɪn]
Wu En
吴 恩
吴恩、

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌsi: eɪˈaɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] . . .
After hearing this , Cai Wenzeng and his companion . . .
后 听力 这 , 蔡 - 和 他的 伴侣 . . .
蔡文增二人听罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [æz; əz][juː; jʊ] [kəˈmɑːnd] , [prɪˈpeə(r)] [əˈkɔːdɪŋli] . "
" As you command , prepare accordingly . "
" 作为 你 命令 , 准备 因此 . "

“遵命预备。”

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌsiː ɛrˈaɪ] - [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] -
Zhang Honglei instructed Cai Wenzeng to immediately send someone to Chuanyun
张 洪雷 指示 蔡 - 到 立即地 发送 某人 到 -
[pɑːs] .
Pass .
经过 .

张宏雷吩咐蔡文增急速派人至穿云关，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [ˈhiːlə(r)] , [mɑː] [tɒŋ] .
Summon the renowned healer , Ma Tong .
召唤 这 著名 治疗师 , 马 童 .

把圣手真人马通调来，

[ˌsiː ɛrˈaɪ] - [sɪˈlektɪd] - , - [men] [təˈgeðə(r)] .
Cai Wenzeng selected 10 , 000 men together .
蔡 - 已选 - , - 男人 一起 .

一同蔡文增挑选一万人马，

[wɪð] [ʒɑːŋ] [tiˈæn.fuː] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈjʌmə] ,
With Zhang Tianfu , the Yellow - faced Yama ,
和 张 天府 , 这 黄色的 - 面对 阎王 ,

带着黄面阎罗张天福、

[ʒɑːŋ] [tiːænluː] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈjʌmə]
Zhang Tianlu , the White - Faced Yama
张 天禄 , 这 白色的 - 面对 阎王

白面阎罗张天禄，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmɑːstə(r)] , [mɑː] [tɒŋ] ,
With the same master , Ma Tong ,
和 这 相同的 掌握 , 马 童 ,

同圣手真人马通，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] ,
Leading his soldiers ,
领导 他的 士兵 ,

带手下兵丁，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ] [ˈwɔːʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They traveled by warship to the upper reaches of the river .
他们 旅行 经过 军舰 到 这 上 到达 的 这 河 .

坐战船至上江口；

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔːl] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌʊntənz] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [djuːk]
He entrusted all important matters in the mountains to Zhang Bao , the Grand Duke
他 受托 全部 重要的 事情 在 这 山脉 到 张 包 , 这 盛大 公爵
[ɒv; əv][dʒɪŋdʒiːæŋ] .
of Jingjiang .
的 靖江 .

把山中大事全托与静江太岁张宝管理，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [æprɪˈhend] [spaɪz] .
Investigate and apprehend spies .
调查 和 逮捕 间谍 .

查拿奸细，

[dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkaʊntəfɪt] .
Defend against the counterfeit .
保卫 反对 这 伪造 .

防守山寨。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [led][hɪz; ɪz] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Cai Wenzeng led his warships to the upper reaches of the river .
蔡 - 引领 他的 军舰 到 这 上 到达 的 这 河 .

蔡文增带着战船到了上江口，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð] [ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] " [ˈmaʊntən] [ˈiːg(ə)l] " .
They met up with Luo Wenqing , the " Mountain Eagle " .
他们 遇见 向上 和 罗 文清 , 这 " 山 鹰 " .

与坐山雕罗文庆会合到一处。

[ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [sed] :
Luo Wenqing said :
罗 文清 说 :

罗文庆说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈpeɪtriːɑːks] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" It is good that the two patriarchs have come here . "
" 它 是 好的 那 这 二 族长 有 来 这里 " . "

“二位祖师爷来此甚好，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [ˈwɔːʃɪps] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈæŋkəd] [ɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒŋdʒiːæŋ] [ˈrɪvə(r)] .
General Mu's warships have already anchored on the bank of the Dongjiang River .
一般的 穆的 军舰 有 已经 锚定 在 这 银行 的 这 东江 河 .

穆将军的战船已在东江岸停扎，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [məst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
The patriarch must be careful .
这 族长 必须 是 小心 .

祖师爷须要小心。”

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [aɪ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [hæv; həv] [kʌm] . "
" I , a man from the mountains , have come . "
" 我 , 一个 男人 从 这 山脉 , 有 来 " . "

“我山人前来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈsevrəl] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz] .
They were about to capture several Qing generals .
他们 是 关于 到 捕获 一些 青 将军们 .

正要捉拿大清营几员战将，

" [ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋgə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ˈsɪməɪŋ] [ɪn][maɪ] [tʃest] . "
" Only then can I vent the anger that has been simmering in my chest . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那 有 到过 煨煮 在 我的 胸部 " . "

方出我胸中之气。”

[ˈmaːstə(r)][maːː] [tɒŋ] [sed] :
Master Ma Tong said :
掌握 马 童 说 :

圣手真人马通说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
 " Senior brother , "
 " 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ai] [siː] [ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈsɒlətri] [hɪl] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
 I see a small , solitary hill north of the mouth of the river .
 我 看 一个 小的 , 孤 爬坡道 北 的 这 嘴 的 这 河 .

我看这上江口北有一座小孤山，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] .
 However , it was a place to set up camp .
 然而 , 它 曾是 一个 地方 到 放 向上 营 .

倒是扎营之所，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
 Defend this mountain pass ,
 保卫 这 山 经过 ,

防守这一座山口，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
 We must not allow his entire army to cross the river .
 我们 必须 不是 允许 他的 全部的 军队 到 叉 这 河 .

断不能让他全军大队人马过江。”

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [led][hɪz; ɪz][men] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][ɒn] - [ˈmaʊntən] .
 Cai Wenzeng led his men to set up camp on Xiaogushan Mountain .
 蔡 - 引领 他的 男人 到 放 向上 营 在 - 山 .

蔡文增领人马移在小孤山扎营，

[ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [ˈgɑːdɪd] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
 Luo Wenqing guarded this river mouth .
 罗 文清 守卫 这 河 嘴 .

罗文庆把守这座江口。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˌdekləˈreɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
 The battle declaration was issued on this day .
 这 战斗 宣言 曾是 发布 在 这 天 .

这一日打下战表，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈgeɪdʒ] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ɪn][ˈbæt(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
 We must engage General Mu in battle on the Yangtze River .
 我们 必须 从事 一般的 亩 在 战斗 在 这 长江 河 .

要与穆将军在大江之中开兵。

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈpɜːsənəli] [sent] [ju] [kun] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [stiːl]
 Now , General Mu personally sent Yu Kun to scout out Dazhuzi Mountain to steal
 现在 , 一般的 亩 亲自 发送 于 昆 到 侦察 出去 - 山 到 偷

[ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [spːd] .
 the treasure sword .
 这 宝藏 剑 .

且说穆将军自派玉昆探大竹子山盗宝刀，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
 They have not returned to camp .
 他们 有 不是 返回 到 营 .

未见回营，

[aɪv] [biːn] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
 I've been feeling down for days .
 我已经 到过 感觉 向下 为了 天 .

连日闷闷不乐。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[kə'mɑːndə(r)] [diː'ɛn'dʒiː] [lɒŋ] , [nəʊŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsʌmənd] [ˈeɪti]
Commander Deng Long , known as the Golden Knife General , summoned eighty
指挥官 邓 长的 , 已知 作为 这 金的 刀 一般的 , 被召唤 八十
[ˈwɔːʃɪps] [bæk] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ˈɔːdərs] .
warships back to camp to deliver orders .
军舰 后退 到 营 到 递送 订单 .

金刀帅邓龙调来八十只大战船回营交令，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
General Mu was overjoyed .
一般的 亩 曾是 欣喜若狂 .

穆将军心中甚为喜悦，

[send] [wæŋ] - ,
Send Wang Tianchong ,
发送 王 - ,

派王天宠、

[gʌ] - [led][faɪv] , - [men] [ɪn] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːs] ;
Gu Huanzhang led 5 , 000 men in training the naval force ;
顾 - 引领 5 , - 男人 在 训练 这 海军 力量 ;

顾焕章统领五千人马操演水队；

[jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed]
Yang Yong'an , the dragon with a coiled head
杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头

虬首龙杨永安、

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [ænd; ənd] [haɪ] [diː 'aɪ][dʒaʊ][ˈdʒɔɪntli] [ˈhændld] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Yang Yongtai and Hai Di Jiao jointly handled the matter .
杨 永泰 和 嗨 迪 角 共同 处理 这 事情 .

海底蛟杨永太二人同办理。

[ðə; ði][ˈfɔː(r)] [men] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The four men received the order .
这 四 男人 已收到 这 命令 .

四个人领下令去。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ðen] [dɪ'spætft] [liː] [jɪŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈdræɡən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] , [tuː; tə] . . .
General Mu then dispatched Li Ying , the Flying Dragon of the Rivers , to . . .
一般的 亩 然后 已派出 李 英 , 这 飞行 龙 的 这 河流 , 到 . . .

穆将军又派浪里飞行翻江太岁李英、

[dʒiː'æŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd] - [ˈmʌd,fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] .
Jiang Hong and Hunhai Mudfish were the vanguard of the naval forces .
江 洪 和 - 泥鳅 是 这 先锋 的 这 海军 力量 .

混海泥鳅姜鸿二人为水军前敌，

[ðeɪ] [drɪld] [ðeə(r)] [truːps] [raɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
They drilled their troops right on the riverbank .
他们 钻孔 他们的 军队 正确的 在 这 河岸 .

就在江岸操演人马。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[æn; ən][ˈɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ˈɪrɪb] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
An officer from the camp of Irib came to report .
一个 官 从 这 营 的 肋骨 来了 到 报告 .

有伊哩布营中的差官前来禀见。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [kɔːld] [hɪm] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
General Mu called him up for a look .
一般的 亩 称为 他 向上 为了 一个 看 .

穆将军把他叫上来一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][diːˈenˈdʒiː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈfens] .
It was Deng Xi who was in charge of defense .
它 曾是 邓 习 WHO 曾是 在 收费 的 防御 .

是守备邓喜。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ɑːskt] :
General Mu asked :
一般的 亩 问 :

穆将军问：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来此何干？”

[ˈgriːtɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Shuangxi greeted the general .
双溪 问候 这 一般的 .

双喜给将军请过安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][maɪ][ˈmɑːstə(r)] . . . "
" **This humble servant is acting on the orders of my master . . .** "
" 这 谦逊的 仆人 是 表演 在 这 订单 的 我的 掌握 . . . "

“卑职奉我家大人之命，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ɪz] [naʊ] [ˈbeɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][help] [ɪn] - .
Zhang Guangtai is now begging for help in Dulongkou .
张 广泰 是 现在 乞讨 为了 帮助 在 - .

现在独龙口张广太乞救。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][liː][ˈtiːəŋˌbaʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz]
This is all because of Li Tianbao , the chief of the Heaven and Earth Society's
这 是全部 因为 的 李 天宝 , 这 首席 的 这 天堂 和 地球 社会的

[eɪt] [ˈtraɪgræm] [sektz] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] .
Eight Trigrams Sect's naval forces .
八 三卦 教派的 海军 力量 .

只因天地会八卦教水军都会总李天保、

[liː][tiːˈænˌjiː] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Tianyi , the Golden Cudgel General
李 天一 , 这 金的 棍棒 一般的

金棍将李天一，

[wɪð] [tenz] [ɒv; əv] [θəˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] ,
With tens of thousands of troops ,
和 十 的 数千 的 军队 ,

带有数万人马，

[ðə; ði] - ['eəriə][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [blɒkt] [frɒm; frəm] [rɪ'si:vɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
The Dulongkou area was completely blocked from receiving water .
这 区域 曾是 完全地 已屏蔽 从 接收 水 .

将独龙口困的滴水不通。

[tʃɒ][dʒɪŋ'ji:] , [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [kæmp] , [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Xu Jingyi , commander of the Tengluo Camp , was killed in action .
徐 景义 , 指挥官 的 这 营 , 曾是 被杀 在 行动 .

藤罗营都司徐景义阵亡，

[ɪn] - , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θɜ:'ti:n] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [fɔ:md] [ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [frʌnt] [tu:; tə] [treɪn]
In Dulongkou , there were thirteen villages that formed a united front to train
在 那里 是 十三 村庄 那 形成 一个 团结的 正面 到 火车

['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] .
local militia .
当地的 民兵 .

在独龙口有十三庄连庄会团练乡勇，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['bændɪts] .
They were all killed by the bandits .
他们 是 全部 被杀 经过 这 强盗 .

俱被贼人杀败。

[aɪ][beg][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [send] [,rɪ:'ɪnfɔ:smənt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
I beg the general to send reinforcements as soon as possible .
我 求 这 一般的 到 发送 增援部队 作为 很快 作为 可能的 .

乞将军早发救兵，

[tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['kraɪsɪs] ,
To resolve this crisis ,
到 解决 这 危机 ,

解此危难，

" [aɪ] ['ɜ:dʒəntli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [meɪk] [,prepə'reɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "
" **I urgently request the general to make preparations as soon as possible .** "
" 我 紧急 要求 这 一般的 到 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 . "

急请将军早做准备。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] ['ɔ:dəd] [ðæt] [di:'ɛn'dʒɪ:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ] [fi:st] .
General Mu ordered that Deng Xi be rewarded with a feast .
一般的 亩 订购 那 邓 习 是 奖励 和 一个 盛宴 .

穆将军吩咐赏给邓喜一桌酒席，

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [mi:l] [,daʊn'steəz] , [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['ɔ:dərs] .
After you finish your meal downstairs , come back and await orders .
后 你 结束 你的 一顿饭 楼下 , 来 后退 和 等待 订单 .

在下面吃完了饭回来听令。

['dʒen(ə)rəl][mju:] ['ɪfju:d] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['æɾəʊ] ,
General Mu issued the command arrow ,
一般的 亩 发布 这 命令 箭 ,

穆将军发令箭，

[brɪŋ] [ma:] [tʃæŋgrɒŋ] [hɪə(r)] .
Bring Ma Changrong here .
带来 马 昌荣 这里 .

把麻长荣调来，

[hi:; hi] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ][fɔ:(r); fə(r)]['ɪrɪb] .
He guarded the grain depot for Irib .
他 守卫 这 粮食 仓库 为了 肋骨 .

替伊哩布守粮台，

[send] [ðə; ði] ['aɪən] - ['wɪld] ['skɒlə(r)] ['dʒu:geɪ][dʒi] ,
Send the iron - willed scholar Zhuge Ji ,
发送 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 ,

派铁胆书生诸葛吉、

[sti:l] [ɪn'testɪn] ['mɑ:tə(r)] [ʊʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn]
Steel Intestine Martyr Ouyang Shan
钢 肠 烈士 欧阳 山

钢肠烈士欧阳善、

[dʒeɪd] - [feɪst] ['nezha:] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ]
Jade - faced Nezha Zhang Yufeng
玉 - 面对 哪吒 张 玉峰

玉面哪咤张玉峰、

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks]['dʒenərəlz]
Li Qinglong , the Sickly Second Son , and his Six Generals
李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 和 他的 六 将军们

病二郎李庆龙六员大将、

['li:dɪŋ] - , - ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ,
Leading 10 , 000 officers and soldiers ,
领导 - , - 警官 和 士兵 ,

带一万官兵、

[tə'geðə(r)] [wɪð] [di:'ɛn'dʒi:][sai; zai; ksai; gzaɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][di: 'eɪ]['dʒu:] - ,
Together with Deng Xi , they arrived at the camp of Da Ju Yilibu ,
一起 和 邓 习 , 他们 到达的 在 这 营 的 达 朱 - ,

[ðə; ði] ['sʊpəvaɪz] ['kaʊnsələ(r)][æt; ət] - ['maʊntən] .
the supervising counselor at Hu'er Mountain .
这 监督 顾问 在 - 山 .

同邓喜至湖耳山提调参赞大巨伊哩布营中、

[tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [ɔ:(r)] [ə'saɪn] .
To dispatch or assign .
到 派遣 或者 分配 .

差遣委用。

[di:'ɛn'dʒi:][sai; zai; ksai; gzaɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
Deng Xi finished his meal .
邓 习 完成的 他的 一顿饭 .

邓喜用完了饭、

[kʌm] [ʌp][ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Come up and pay your respects to the general .
来 向上 和 支付 你的 尊重 到 这 一般的 .

上来给将军请安、

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
Thank you for the reward .
感谢 你 为了 这 报酬 .

谢过赏、

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɑ:tə(r)] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [[æn] [ænd; ɐnd][ˈðə(r)z] , [ðeɪ] [ə'sembəld] [ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] .
Together with the martyr Ouyang Shan and others , they assembled their forces .
一起 和 这 烈士 欧阳 山 和 其他的 , 他们 组装 他们的 力量 .
同钢肠烈士欧阳善等点齐了人马，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
We headed straight for Huershan .
我们 标题 直的 为了 - .
直奔湖耳山来。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at the camp of the Imperial Envoy at Huershan ,
之上 抵达 在 这 营 的 这 帝国 使者 在 - ,
到了湖耳山伊钦差营中，

[set] [ʌp][ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['prɒpəli] .
Set up the brigade properly .
放 向上 这 旅 适当地 .
把大队扎好。

[ðə; ði][sɪks][ˈdʒenərəlz] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] [wɪð] [di:'en'dʒi:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
The six generals entered the main tent with Deng Xi .
这 六 将军们 进入 这 主要的 帐篷 和 邓 习 .
六员将官同邓喜进了大帐，

['gri:tɪŋz] , [ˈbɔ:d] [aɪ] .
Greetings , Lord I .
问候 , 主 我 .
参见伊大人。

[di:'en'dʒi:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən] .
Deng Xi presented the general's command token .
邓 习 呈现 这 将军的 命令 令牌 .
邓喜把将军的令箭呈上，

[aɪ][hæv; həv] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɔ:də(r)] .
I have understood the general's order .
我 有 理解 这 将军的 命令 .
回明了将军之令。

[ˈbɔ:d] [ji:][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Lord Yi was very pleased .
主 易 曾是 非常 高兴 .
伊大人心中甚喜。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几日，

[mɑ:] [tʃæŋgrɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ma Changrong has arrived .
马 昌荣 有 到达的 .
麻长荣已到，

[ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] ['klɪəli] [ɪk'spleɪnd] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)l] ['mætəz] .
The imperial envoy clearly explained all official matters .
这 帝国 使者 清楚地 解释 全部 官方的 事情 .
伊钦差把一应公事交待清楚，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:sən(ə)l] [gɑ:dz] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒenərəlz] .
He brought his personal guards and six generals .
他 带来 他的 个人的 守卫 和 六 将军们 .

带着自己的亲随并六员战将、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Ten thousand officers and soldiers
十 千 警官 和 士兵

一万官兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmaɪti] [prəˈseɪ(ə)n] [streɪt] [təˈwɔ:dz] - .
They marched in a mighty procession straight towards Dulongkou .
他们 行军 在 一个 强大的 游行 直的 向 - .

浩荡荡直奔独龙口而来。

[skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Scouts were scattered along the way .
童子军 是 疏散 沿着 这 方式 .

一路之上撒下驳儿马探子，

[gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] .
Go and scout .
去 和 侦察 .

前去哨探。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s][ɪz] [ˈrʌɡɪd] ,
The mountain pass is rugged ,
这 山 经过 是 崎岖 ,

山口崎岖，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A cannon shot rang out from the front .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 正面 .

只听迎面一声炮响，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔ:n] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[laɪn] [ʌp][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] ,
Line up a group of people ,
线 向上 一个 团体 的 人们 ,

排开一队人马，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweərɪŋ] [traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ˈhedskɑ:f] .
They were all wearing triangular white silk headscarves .
他们 是 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 .

俱都是头戴三角白绫巾，

[tu:] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðər] [ɪnˈsɜ:tɪd] ,
Two white goose feathers inserted ,
二 白色的 鹅 羽毛 插入 ,

双插白鹅翎儿，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [vest] ,
Wearing a white vest ,
穿着 一个 白色的 背心 ,

身穿白号坎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] - [ˈsleɪɪŋ] [spɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He was holding a horse - slaying sword in his arms .
他 曾是 保持 一个 马 - 杀戮 剑 在 他的 武器 .

怀中抱着一口斩马刀。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,

当中有一人，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] [wɪð] [ə; eɪ][ˈtɑ:gərz] [teɪl] .
He wielded a three - section staff with a tiger's tail .
他 挥舞 一个 三 - 部分 职员 和 一个 老虎的 尾巴 .

手使一条虎尾三节棍，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This person was over eight feet tall .
这 人 曾是 超过 八 脚 高的 .

见此人身高八尺以外，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [bæk] ;
Slim waist and narrow back ;
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退 ;

细腰窄背；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [ˈeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a white silk robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 白色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

身穿白绫箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] [ˈpi:əni] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with three blue peony flowers ,
绣花 和 三 蓝色的 牡丹 花朵 ,

上绣三蓝牡丹花，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝鸾带，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [laɪt] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles .
她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 .
足下青缎薄底快靴；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [tʃɑ:kəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .
面如黑炭，

[tu:] [θɪk] [aɪbraʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,
一双阔目，

[fʊl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示
准头丰满，

[θri:] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:ðɪ] [ʊv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;
三山得配，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .
海下无须，

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʊv; əv][hə'rəʊɪk] [ju:θ] ,
In the midst of heroic youth ,
在 这 中间 的 英勇 青年 ,
正在英雄少年，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ðɪ] - [brɪ'geɪd] [ʃʊd; ʃəd] [mu:v] ['fɔ:wəd] [ə; eɪ][lɪt(ə)] ['fɜ:ðə(r)] . "
" The Iribu Brigade should move forward a little further . "
" 这 - 旅 应该 移动 向前 一个 小的 更远 . "
“伊哩布大队少往前走，

" [aʊə(r)] [ɪs'ti:mɪd] ['li:də(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ! "
" Our esteemed leader has been waiting here for quite some time ! "
" 我们的 尊敬的 领导者 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 ! "
今有会总爷在此久候多时！ "

[ɔ:d] [aɪz] [lɑ:dʒ] ['bɒntura:ʒ] [ɪz] ['mɑ:rtʃɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Lord I's large entourage is marching forward .
主 是 大的 随行人员 是 行军 向前 .
伊大人的大队人马正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [əˈpriəd] [əˈhed] .
Suddenly , a group of thieves appeared ahead .
突然 , 一个 团体 的 窃贼 出现 前方 .
忽见前面贼人亮队，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :
吩咐：

" [ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] [wið] [flægz] . "
" Open the gate with flags . "
" 打开 这 门 和 旗帜 . "
“列开旗门，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [held] [ðeə(r)] [pəˈziʃnz] .
The three armies held their positions .
这 三 军队 握住 他们的 职位 .
三军扎住队伍。”

[lɔ:d] [ji:] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsekənd] [sʌn] , [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [tu:; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] .
Lord Yi dispatched the sickly second son , Li Qinglong , to take action .
主 易 已派出 这 病弱的 第二 儿子 , 李 青龙 , 到 拿 行动 .
伊大人派病二郎李庆龙出马，

[kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
Catch the thief !
抓住 这 贼 !
把贼人拿住，

[ɑ:sk][hɪm] [weə(r)] [ðə; ði][ˈbəndɪts] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Ask him where the bandits came from .
问 他 在哪里 这 强盗 来了 从 .
问他哪里来的贼兵。

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsekənd] [sʌn] , [əˈɡri:d] .
Li Qinglong , the sickly second son , agreed .
李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 同意 .
病二郎李庆龙答应，

[wið] [ə; eɪ] [ɜ:dʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊnt] ,
With a urge of his mount ,
和 一个 敦促 的 他的 山 ,
一催坐骑，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来至两军阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , [steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" You scoundrel on the other side , state your name ! "
" 你 恶棍 在 这 其他 边 , 状态 你的 姓名 ! "
“对面鼠辈通上名来！

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ju:; jʊ][ˈbəndɪt][ˈsəʊldʒə(r)] ?
Where did you come from , you bandit soldier ?
在哪里 做过 你 来 从 , 你 土匪 士兵 ?
你是哪里来的贼兵，

" [deə(r)][tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmiz] [pɑːθ] ? "
" Dare to defy the heavenly army's path ? "
" 敢 到 违抗 这 天上 军队的 小路 ？ "

胆敢抗衡天兵的去路？ "

[ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] ['ɒpəzɪt] [sed] :
The dark - skinned man opposite said :
这 黑暗的 - 去皮 男人 对面的 说 :

对面那条黑汉说：

" [ðæt] [ræt] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][mæn] . . . "
" That rat asked the old man . . . "
" 那 鼠 问 这 老的 男人 . . . "

“鼠辈问太爷，

[ˈsɜːneɪm] [dʒɪn]
Surname Jin
姓 斤

姓金，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fɔː(r)] ['drægənz] .
His name is Four Dragons .
他的 姓名 是 四 龙 .

名叫四龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [blæk] - [feɪst] ['diːmən] [kɪŋ] .
His nickname is Black - Faced Demon King .
他的 昵称 是 黑色的 - 面对 恶魔 国王 .

绰号人称黑面魔王。

[maɪ] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] ['diːmən] [kɪŋ] , [dʒɪn] - .
My brother , the Painted - Faced Demon King , Jin Sibiao .
我的 兄弟 , 这 绘 - 面对 恶魔 国王 , 斤 - .

我兄弟花面魔王金四标，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
He died at the hands of a Qing general .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 青 一般的 .

死在大清营战将之手，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [wɪð] [ə; eɪ] [tiːm] [ɒv; əv][men] .
I've come specifically with a team of men .
我已经 来 具体来说 和 一个 团队 的 男人 .

我特来带一队人马，

[ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Avenge my brother .
报仇 我的 兄弟 .

替我兄弟报仇。

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][liː] ['tiːən,baoʊ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]
I am acting on the orders of Li Tianbao , the commander - in - chief of the
我 是 表演 在 这 订单 的 李 天宝 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这

[ˈneɪv(ə)] ['fɔːsɪz] .
naval forces .
海军 力量 .

我奉水军都会总李天保之命，

[ˈliːdɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,

带领三千大兵，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] [hɪə(r)] .
They deliberately laid an ambush here .
他们 故意地 铺设 一个 伏击 这里 .

特意在此埋伏，

" [wɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɑ:mi] . "
" We've been waiting for this army . "
" 我们已经 到过 等待 为了 这 军队 . "

竟等候你等这支人马。”

[ə'pɒn] [hɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] [sɪk] ['sekənd] [sʌn] ,
Upon hearing this , Li Qinglong , the sick second son ,
之上 听力 这 , 李 青龙 , 这 生病的 第二 儿子 ,

病二郎李庆龙一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [dʒɪŋ] - ? "
" So you're the rebellious Jin Silong ? "
" 所以 你是 这 叛逆的 斤 - ? "

“原来你是叛逆金四龙，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ ”

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Arrange a three - pointed double - edged sword .
安排 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 .

摆三尖两刃刀，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [aɪ'ti:] [ɒf] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He chopped it off right on the head .
他 切碎 它 离开 正确的 在 这 头 .

劈头就剁。

[dʒɪŋ] - [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][t'aɪgə(r)] - [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Jin Silong met the attack with his tiger - tail three - section staff .
斤 - 遇见 这 攻击 和 他的 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 .

金四龙用手虎尾三节棍往上相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

两个人战了十数个回合，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] ['di:mən] [kɪŋ] , [dʒɪŋ] - , [gru:] [strɒŋgə(r)] [wɪð] [i:tʃ] [kɪl] .
The Black - Faced Demon King , Jin Silong , grew stronger with each kill .
这 黑色的 - 面对 恶魔 国王 , 斤 - , 生长 更强 和 每个 杀 .

黑面魔王金四龙越杀越勇，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

['bʌdi] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ræŋks] .
Buddy observed the enemy from within the ranks .
伙伴 观察到 这 敌人 从 之内 这 排名 .

巴德哩在队内略阵观敌，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [breɪv] ,
Seeing that Jin Silong was very brave ,
看到 那 斤 - 曾是 非常 勇敢的 ,
见金四龙甚是骁勇，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [æen; ən] [ˈaɪən] [ˈləʊtəs] [siːd] .
He reached in and pulled out an iron lotus seed .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 铁 莲花 种子 .
伸手掏出一个铁莲子来，

[ðei] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈdræɡənz] [huː] [hæd; həd] [peɪd] [ðə; ði] [dɪˈpəʊzɪt] .
They went to fight the four dragons who had paid the deposit .
他们 去 到 斗争 这 四 龙 WHO 有 有薪酬的 这 订金 .
照定金四龙打去。

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] .
Jin Silong was fighting with Li Qinglong .
斤 - 曾是 斗争 和 李 青龙 .
这金四龙正与李庆龙动手，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [ɡɑːd]
Unable to be on guard
无法 到 是 在 警卫
未能留神防备，

[ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈləʊtəs] [siːd] [strʌk] [ðə; ði] - [ˈækjʊ,pɔɪnt] [ɒn] [ðə; ði] [tʃest] .
The iron lotus seed struck the Huagai acupoint on the chest .
这 铁 莲花 种子 击 这 - 穴位 在 这 胸部 .
这一铁莲子正打在前胸华盖穴上，

[dʒɪn] - [ɪkskleɪmd] " [aʊt] ! "
Jin Silong exclaimed "Ouch !"
斤 - 惊呼 " 哎哟 ！ "

金四龙“哎呀”一声，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [waɪl] [ˈbriːðɪŋ] .
He fell down while breathing .
他 跌倒 向下 尽管 呼吸 .
吸呼栽倒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊːd] .
He was rescued .
他 曾是 获救 .
被人救将起来，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [tiːm] .
Return to your team .
返回 到 你的 团队 .
退回本队。

[lɔːd] [jiː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪp] ,
Lord Yi pointed with the tip of his whip ,
主 易 尖 和 这 提示 的 他的 鞭 ,
伊大人鞭梢一指，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
The large group rushed forward .
这 大的 团体 匆忙 向前 .
大队冲将过去，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .
两军混战，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [ɔ:l][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [fi:ld] .
The corpses of the thieves were scattered all over the field .
这 尸体 的 这 窃贼 是 疏散 全部 超过 这 场地 .
只杀的贼人尸横遍野，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [grɑ:s] [red] .
Blood stained the grass red .
血 染色 这 草 红色的 .
血染草红，

[dʒɪn] - [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θi:st] .
Jin Silong led his defeated and crippled troops down the road to the northeast .
斤 - 引领 他的 战败 和 残疾的 军队 向下 这 路 到 这 东北 .
金四龙带败残人马往正东偏北败下去。

[lɔ:d] [ji:] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðeə(r)] [pə'sju:t] .
Lord Yi urged the main force to continue their pursuit .
主 易 敦促 这 主要的 力量 到 继续 他们的 追逐 .
伊大人催大队往下追赶，

[æz; əz][ðə; ði] [θi:vz] [tɜ:nd] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)] ,
As the thieves turned the corner ,
作为 这 窃贼 转向 这 角落 ,
眼瞧贼人转过山湾，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .
踪迹不见。

[lɔ:d] [ji:] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [ləʊ'keɪŋ] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
Lord Yi chose an auspicious location to set up camp .
主 易 选择 一个 吉祥 地点 到 放 向上 营 .
伊大人择吉地安营，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [kæmp]
Establish the Meridian Camp
建立 这 子午线 营
立下子午营、

[ˈdʒenərəlz] [tent] ,
General's tent ,
将军的 帐篷 ,
将军帐，

[wɪv] ['fɪnɪʃt] [ʼaʊə(r)] [ˈdɪnə(r)] .
We've finished our dinner .
我们已经 完成的 我们的 晚餐 .
用完了晚战饭。

[lɔ:d] [ai] [sent] - [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Lord I sent Badricha to the front gate of the camp .
主 我 发送 - 到 这 正面 门 的 这 营 .
伊大人派巴德哩查前营门，

[dʒeɪd] ['bʌkɪt] [gɑ:dz] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ]
Jade Bucket Guards the Grain Depot
玉 桶 卫兵 这 粮食 仓库
玉斗守粮台，

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] [sɪk] ['sekənd] [sʌn] , [pə'trəʊlz][ðə; ði] [wɔ:l] .
Li Qinglong , the sick second son , patrols the wall .
李 青龙 , 这 生病的 第二 儿子 , 巡逻 这 墙 .
病二郎李庆龙巡墙子，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][kæmps] .

Inspect the front and rear camps .
检查 这 正面 和 后部 营地 .

查前后营。

- [pə'ziːnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Iribu positioned himself in the central command tent .
- 定位 他自己 在 这 中央 命令 帐篷 .

伊哩布自居中军大帐。

[æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .

At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[lɔːd] [jiː][ɪz] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ləmp] .

Lord Yi is reading a book under the lamp .
主 易 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

伊大人正在灯下看书，

[tuː] [ə'tendənts] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .

Two attendants were there to serve him .
二 服务员 是 那里 到 服务 他 .

就有两名亲随人在旁伺候。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [dɔː(r)] ['əʊpənd] ,

Suddenly the accounting office door opened ,
突然 这 会计 办公室 门 打开 ,

忽见账房门一开，

[ə; eɪ][pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

从外面进来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] ,

Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

手执明晃晃一把钢刀，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [dɪŋ] [jiː] ,

According to Mr . Ding Yi ,
根据 到 先生 . 丁 易 ,

照定伊大人，

[dɪ'strækʃn] [liːdz] [tuː; tə]['ɪndʒəri] .

Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .

There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一声，

[red] [laɪt] [bɜːst] [fɔːθ] .

Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] .

Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðə; ði] [θi:fs] [kɔ:ps] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief's corpse fell to the ground .
这 小偷的 尸体 跌倒 到 这 地面 :

贼人的死尸栽倒就地。

[lɔ:d] [ji:] [sɔ:] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] ['stæbɪŋ] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Lord Yi saw the assassin stabbing at him with a knife .
主 易 锯 这 刺客 刺 在 他 和 一个 刀 :

伊大人见刺客拿刀扎来，

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] .
He knew he couldn't escape .
他 知道 他 不能 逃脱 :

自己打算不能逃生，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [θi:f] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Suddenly , the thief cried out , " Ouch ! "
突然 , 这 贼 哭 出去 , " 哎哟 ! "

忽见贼人“哎哟”一声，

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lying on the ground ,
说谎 在 这 地面 ,

躺于地上，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dɑ:t] [ə'piəd] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
A hidden dart appeared in his mind .
一个 隐 镖 出现 在 他的 头脑 :

后脑海中了一支袖箭，

[hi:; hi] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 :

当时身死。

[lɔ:d] [ji:] [ɑ:skt] :
Lord Yi asked :
主 易 问 :

伊大人问：

" [hu:] [stəʊl] [,aɪ 'ti:] ? "
" Who stole it ? "
" WHO 偷窃 它 ? "

“什么人拿的贼？ ”

[nəʊ][wʌn] [aʊt'saɪd] [ə'gri:d] .
No one outside agreed .
不 一 外部 同意 :

外面并无人答应。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [kɔ:ld] :
The adult called :
这 成人 称为 :

大人叫：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] ['hezɦɑ:] , [ɦu:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɒn][pə'treɪəl][ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ]
Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha , who was already on patrol in the accounting
张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 , WHO 曾是 已经 在 巡逻 在 这 会计
[ˈɒfɪs] , [ɦɜ:d] [ðə; ði]['ædʌlts] ['kɔ:lɪŋ] [ɦɪm] .
office , heard the adults calling him .
办公室 , 听到 这 成年人 呼叫 他 .

早有巡查账房玉面哪咤张玉峰听见大人呼唤，

[ɦi:; hi] ['ɦʌrɪdli] [led][ɦɪz; ɪz] ['twenti] ['səʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)]
He hurriedly led his twenty soldiers to the central command tent to pay their
他 匆匆 引领 他的 二十 士兵 到 这 中央 命令 帐篷 到 支付 他们的
[rɪ'spekts] [tu:; tə][ðeə(r)] [lɔ:d] .
respects to their lord .
尊重 到 他们的 主 .

连忙带手下二十名兵丁至中军大帐参见大人，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing a person lying on the ground ,
看到 一个 人 说谎 在 这 地面 ,

见地下躺着一人，

[ɦi:; hi] ['ɦʌrɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ɦɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
He hurried over to pay his respects to the adult .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 成人 .

连忙过去给大人请安，

[ˈda:əʊ][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
Dao was startled .
道 曾是 惊慌 .

道受惊，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [ɦu:] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] ? "
" Who captured the assassin ? "
" WHO 捕获 这 刺客 ? "

“刺客是被何人拿住的？ ”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [ðə; ði] [hed'mɑ:stə(r)] [ɪz] ['ri:dɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] . "
" The headmaster is reading under the lamp . "
" 这 校长 是 阅读 在下面 这 灯 . "

“本部院正在灯下看书，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['entəd] .
Suddenly a person entered .
突然 一个 人 进入 .

忽见进来一人，

[ɦi:; hi][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ə'sæsɪn] .
He was an assassin .
他 曾是 一个 刺客 .

乃是刺客，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðɪs] [kɔ:t] ,
Just as they were about to assassinate this court ,
只是 作为 他们 是 关于 到 暗杀 这 法庭 ,

正要刺杀本院，

[ju] [fɛŋ] ['pɜ:sənəli] [ɪn'spektɪd] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] [aʊt'saɪd] .
Yu Feng personally inspected various locations outside .
于 冯 亲自 检查 各种各样的 地点 外部 .

玉峰亲身到外面各处巡查，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并不见有动静。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] [ænd; ənd][met] [wɪð] [hɪz; ɪz][su:'piəriə(r)] .
He returned to the main tent and met with his superior .
他 返回 到 这 主要的 帐篷 和 遇见 和 他的 优越的 .

回至大帐见了大人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ə'sæsɪn] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] . "
" Unfortunately, the assassin is already dead . "
" 很遗憾 , 这 刺客 是 已经 死的 . "

“可惜刺客已死，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [ɔ:dəd] [hɪm] .
It is unknown who ordered him .
它 是 未知 WHO 订购 他 .

不知他是被何人所差。”

[ɔ:d] [ji:] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Yi instructed :
主 易 指示 :

伊大人吩咐：

" [hænd][aɪ 'ti:][əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] ['ɒfɪs] , "
" Hand it over to the camp administration office , "
" 手 它 超过 到 这 营 行政 办公室 , "

“交营务处，

[ɔ:də(r)][hɪz; ɪz] [br'hedɪŋ] .
Order his beheading .
命令 他的 斩首 .

把他枭首级号令。

[send] [men] [tu:; tə] [skaʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [bi:; bi] .
Send men to scout and investigate where the thieves might be .
发送 男人 到 侦察 和 调查 在哪里 这 窃贼 可能 是 .

派人各处哨探哪里有贼。”

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[si:] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:ts] [frɒm; frəm] [tu:] [hɔ:s] [skaʊts] :
See the reports from two horse scouts :
看 这 报告 从 二 马 侦察兵 :

见两个驳儿马探子报道：

" [ə'hed] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhæmlɪts] . "
" Ahead are villages and hamlets . "
" 前方 是 村庄 和 村庄 . "

“前面尽是庄村，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd][set] [ʌp][kæmp] .
There was no place where the thieves had set up camp .
那里 曾是 不 地方 在哪里 这 窃贼 有 放 向上 营 .

并无贼人扎营之所。”

[lɔ:d] [ji:] [ə'sendɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Lord Yi ascended to his seat in the central command tent .
主 易 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .

伊大人升坐中军大帐，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
All the generals were summoned .
全部 这 将军们 是 被召唤 .

传齐了一干诸战将，

[hi; hi] [ri'kaunt] [tu;; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:(r)] , [ɪn'klu:dɪŋ]
He recounted to the generals what had happened the night before , including
他 叙述 到 这 将军们 什么 有 发生 这 夜晚 前 , 包括

[ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sæsɪn] .
the capture of the assassin .
这 捕获 的 这 刺客 .

把昨天晚上捉刺客之事向诸将说了一遍。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈpli:dɪd] ['ɡɪltɪ] .
All the generals pleaded guilty .
全部 这 将军们 恳求 有罪的 .

诸将一齐请罪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dju:] [tu;; tə][maɪ] [sə'bo:dɪnɪts] - ['feɪljə(r)] [tu;; tə] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] . "
" It was all due to my subordinates ' failure to take precautions . "
" 它 曾是 全部到期的 到 我的 下属 - 失败 到 拿 防范措施 . "

“皆是末将失于防范，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
The commander - in - chief is in danger .
这 指挥官 - 在 - 首席 是 在 危险 .

大帅遭险。”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] .
It's not that you were caught off guard .
它是 不是 那 你 是 捕捉 离开 警卫 .

“并不是你等失于防范，

[ðə; ði] ['vɪlənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt]
The villains of the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect
这 反派 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 教派
[ɑ:(r); ə(r)] [fəl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ski:m] .
are full of cunning schemes .
是 满的 的 狡猾 方案 .
天地会八卦教贼人诡计多端。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɪə(r)][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
I think this place is near a village .
我 思考 这 地方 是 靠近 一个 村庄 .
我想此处临近村庄，
[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] .
There must be a gang of thieves .
那里 必须 是 一个 帮派 的 窃贼 .
必有贼党。

[ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [wɪl] [nɒt] [li:v] [tə'deɪ] .
The headquarters will not leave today .
这 总部 将要 不是 离开 今天 .
今日本部院不走，

[ˈmɑːdri:]
Madrid
马德里
马德里、

[ju] ['gerɪt] , [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [kən'dʌkt] [ɪn'vestə'geɪʃən] [ɪn][ðə; ði] [nɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Yu Dou , you two will conduct investigations in the nearby villages .
于 斗 , 你 二 将要 执行 调查 在 这 附近 村庄 .
玉斗你二人在临近的村庄访查，

" [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][em 'i:] . "
" **Report back to me** . "
" 报告 后退 到 我 . "
回来禀我知道。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] , [ˈseɪɪŋ] " [aɪ] [ə'beɪ] . "
The two agreed , saying " I obey . "
这 二 同意 , 说 " 我 服从 . "
二人答应“得令”，

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Turning around , he left the main tent .
转弯 大约 , 他 左边 这 主要的 帐篷 .
转身下了大帐，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Upon entering his accounting office ,
之上 进入 他的 会计 办公室 ,
来到自己的账房之内，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] .
He changed into civilian clothes .
他 已更改 进入 平民 衣服 .
换了一身便衣。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
The two brothers left the Qing camp .
这 二 兄弟 左边 这 青 营 .
弟兄二人出离了大清营，

[,aɪˈti:] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] .
It kept rushing due north .
它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking for about several miles ,
后 步行 为了 关于 一些 英里 ,

走了大约有数里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] .
There is a village ahead .
那里 是 一个 村庄 前方 .

见前面有一庄村。

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlə] .
The two entered the villa .
这 二 进入 这 别墅 .

二人进了这座山庄，

[ðə; ði] [stri:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
The streets are neat and tidy .
这 街道 是 整洁的 和 整齐的 .

一看街道整齐，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[,ɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [stri:t] [ˈrʌniŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
Inside is a main street running north to south .
里面 是 一个 主要的 街道 跑步 北 到 南 .

里面是南北的大街，

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
The house of things .
这 房子 的 事物 .

东西的房子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [waɪn] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a small wine shop on the east side of the road .
那里 曾是 一个 小的 葡萄酒 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

见路东有一座小酒铺，

[ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] ,
On the high slope ,
在 这 高的 坡 ,

在高坡上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪləʊz] [əˈbʌv] .
There are two weeping willows above .
那里 是 二 哭泣 柳树 多于 .

上边有两株垂杨柳，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈteɪblz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [tri:] .
There were two tables under the willow tree .
那里 是 二 表格 在下面 这 柳 树 .

杨柳树底下放着两张桌子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [əˈbʌv] .
There are three rooms in the east wing above .
那里 是 三 房间 在 这 东方 翼 多于 .

上面东厢房三间，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ˈfeɪsɪz] [west] .
The door faces west .
这 门 面孔 西方 :

坐东向西的门，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɜ:θn] [wɔ:l] .
It was an earthen wall .
它 曾是 一个 土 墙 :

乃是土墙，

[əˈplai] [ˈwaɪtwɒʃ] .
Apply whitewash .
申请 粉刷 :

抹白灰，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [blæk] [ˈletəz] .
It was written in black letters .
它 曾是 书面 在 黑色的 信件 :

上面写着黑字，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɪz] " [zed.ju:ˈaɪ][ˈʃi:ˈɑ:n][ˈdʒu:] " .
The name of the establishment is " Zui Xian Ju " .
这 姓名 的 这 建立 是 " 醉 西安 朱 " :

字号是“醉仙居”。

[ˈbɑ:dri:][ænd; ənd] - [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [sləʊp] .
Badri and Yudou went up to the east slope .
巴德里 和 - 去 向上 到 这 东方 坡 :

巴德哩同玉斗上了东坡，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bentʃ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] ,
Sitting on a bench under the tree ,
坐着 在 一个 长椅 在下面 这 树 ,

坐在树底下板凳上，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈɪnki:pə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
They asked the innkeeper to bring them two jugs of wine .
他们 问 这 旅店老板 到 带来 他们 二 水罐 的 葡萄酒 :

叫酒家给拿过两壶酒来。

[ðə; ði][ˈbɑ:tendə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
The bartender came over .
这 调酒师 来了 超过 :

酒保过来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He was carrying two plates of wine and dishes in his hands .
他 曾是 携带 二 盘子 的 葡萄酒 和 菜肴 在 他的 双手 :

手内托着两盘酒菜，

[ˈkæriŋ] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
Carrying two jugs of wine ,
携带 二 水罐 的 葡萄酒 ,

提着两壶酒，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] ? "
" You two gentlemen have just arrived ? "
" 你 二 先生们 有 只是 到达的 ? "

“二位爷才来？

[haʊ] [ˈmeni] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] [wɒd] [juː; jʊ] [laɪk] ?
How many jugs of wine would you like ?
如何 许多 水罐 的 葡萄酒 会 你 喜欢 ?
要几壶酒? ”

[ˈbʌdi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Buddy opened his eyes and saw . . .
伙伴 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .
巴德哩睁眼一看，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .
This person is over thirty years old .
这 人 是 超过 三十 年 老的 .
此人年有三旬以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [kloʊθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,
身穿月白布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈfuːz] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fiːt]
White socks and blue shoes on her feet
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 在 她 脚
足下白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslartli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .
面皮微黄，

[ˈhevi] [ˈaɪbraʊz]
Heavy eyebrows
重的 眉毛
重眉毛，

[bɪg] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,
大眼睛，

[ə; eɪ] [streɪt] [nəʊz][ænd; ənd][ə; eɪ][skweə(r)] [maʊθ] .
A straight nose and a square mouth .
一个 直的 鼻子 和 一个 正方形 嘴 .
鼻直口方。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
巴德哩看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

[pʊt] [daʊn] [ðɪːz] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
Put down these two jugs of wine .
放 向下 这些 二 水罐 的 葡萄酒 .
“放下这两壶酒，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The two of us brothers are drinking .
这 二 的 我们 兄弟 是 喝 .
我们哥俩喝着。”

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？ ”

[ðə; ði][ˈbɑ:tendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tjæ] .
My surname is Tian .
我的 姓 是 田 .

“我姓田，

[ræŋkt] [sɪksθ]
Ranked sixth
排名 第六

排行在六，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l][em 'i:][ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋ] [stɒk] [ɒv; əv] [tjæ] [ɛl,ɑɪ'ju:] .
People call me a laughing stock of Tian Liu .
人们 称呼 我 一个 笑 库存 的 田 刘 .

人都叫我笑话田六，

[ɔ:l] [br'kæz; br'kɒz][aɪ] [lʌv] [tu:; tə] [tɔ:k] [ænd; ənd] [lɑ:f] .
All because I love to talk and laugh .
全部 因为 我 爱 到 讲话 和 笑 .

皆因为我爱说爱笑的。

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] , ['dʒentlmən] ? "
" **May I ask your surnames , gentlemen ?** "
" 可能 我 问 你的 姓氏 , 先生们 ? "

二位大爷贵姓？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [maɪ] ['brʌðərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ju] . "
" **My brother's surname is Yu .** "
" 我的 兄弟 姓 是 于 . "

“我这位兄弟姓玉，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Yudou .
它是 姓名 是 - .

名叫玉斗。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈbɑ:dri:] .
My name is Badri .
我的 姓名 是 巴德里 .

我名叫巴德哩。

[ˈwʌts] [ðə; ði] [neɪm] [pʊ; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] ?
What's the name of your village ?
是什么 这 姓名 的 你的 村庄 ？

你们这村庄叫什么地名儿？ ”

[tjæ] [ɛl, aɪˈju:] [sed] :
Tian Liu said :
田 刘 说 :

田六说：

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:lɪd] - .
Our village is called Xiajiazhuang .
我们的 村庄 是 称为 - .

“我们这村庄叫夏家庄。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshoʊldz] [hɪə(r)] .
There are five or six hundred households here .
那里 是 五 或者 六 百 家庭 这里 .

这里有五六百户人家，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [ˌeks aɪ ˈeɪ] .
They all share the surname Xia .
他们 全部 分享 这 姓 夏 .

都是姓夏。

[wʌt] [kaɪnd][pʊ; əv] [ˈbɪznəs] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [rʌŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] ?
What kind of business do you two run to make a fortune ?
什么 种类 的 商业 做 你 二 跑步 到 制作 一个 财富 ？

你们二位做什么生理发财？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [wi:; wi][du:; də] [ˈbɪznəs] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu:] , [ˈsi:tʃwɑ:n] . "
" We do business in Chengdu , Sichuan . "
" 我们 做 商业 在 成都 , 四川 . "

“我们在四川成都府做买卖。

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
I want to go home .
我 想 到 去 家 .

想要回家，

[ɔ:l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʊ; əv] [jɪˈiəz] [pʊ; əv] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] ,
All because of years of famine and chaos ,
全部 因为 的 年 的 饥荒 和 混乱 ,

皆因年荒岁乱，

[wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ˈevriweə(r)] .
War broke out everywhere .
战争 打破 出去 到处 .

各处刀兵四起，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt]
They even caused trouble for the Heaven and Earth Society and the Eight
他们 甚至 导致 麻烦 为了 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八

[ˈtraɪgræm] [sekt] .
Trigrams Sect .
三卦 教派 .

竟闹天地会八卦教，

[ðæts] [ˈri:əli] [əˈmeɪzɪŋ] .
That's really amazing .
那就是 真的 惊人的 .

实在是厉害，

[wi:; wi] [hɜ:d] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪˈbeld] [əˈgen] .
We heard on the road that Dulongkou had rebelled again .
我们 听到 在 这 路 那 有 叛乱 再次 .

我们在道路之上听见说独龙口又反了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tjæ] -
Upon hearing this , Tian Liuyi
之上 听力 这 , 田 -

田六一听此言，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
He quickly waved his hand .
他 迅速地 , 挥手 他的 手 .

连忙摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] , [pli:z] [stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] . "
" Gentlemen , please stop talking . "
" 先生们 , 请 停止 说 . "

“二位爷少说吧。

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlʌki] [tu:; tə][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [waɪn] [ʃɒp] .
You two are lucky to have come to my wine shop .
你 二 是 幸运的 到 有 来 到 我的 葡萄酒 店铺 .

你们二位幸亏来到我这酒铺，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [ˈsʌmwɛə(r)] [els] .
We need to go somewhere else .
我们 需要 到 去 某处 别的 .

要到别处去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][æt; ət] [steɪk] .
There must be a life - or - death situation at stake .
那里 必须 是 一个 生活 - 或者 - 死亡 情况 在 赌注 .

必有性命之虞。”

[ˈbɑ:dri:] [ɑ:skt] :
Badri asked :
巴德里 问 :

巴德哩问：

[wɒt] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
What part of the story is it ?
什么 部分 的 这 故事 是 它 ?

“是怎么一段情节？ ”

[tjæ] [ˌel,aɪˈju:] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪˈpi:tɪdli] , [ˈlɑ:fɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒəʊk] .
Tian Liu shook his head repeatedly , laughing at the joke .
田 刘 摇晃 他的 头 反复 , 笑 在 这 开玩笑 .

笑话田六连连摇头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] , [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃt] [jɔː(r); jə(r)] [drɪŋks] ? "

" **Gentlemen** , **have you finished your drinks ?** "

" 先生们 , 有 你 完成的 你的 饮料 ? "

"二位爷喝完了酒，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ʌnd][get][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wei] .

Hurry up and get on your way .

匆忙 向上 和 得到 在 你的 方式 .

赶紧赶路，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [best][tuː; tə] [spiːk] [les] .

It's always best to speak less .

它是 总是 最好的 到 说话 较少的 .

总是少说话为是，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] [ˈkwestʃənz] .

There's no need to ask any further questions .

有 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

不必往下多问。”

[ˈbʌdi] [θɔːt] :

Buddy thought :

伙伴 想法 :

巴德理想：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

There's a reason behind his words .

有 一个 原因 在后面 他的 字 .

“他这话里有因由。”

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈmænɪdʒə(r)] [tjæ̃] , "

" **Manager Tian** , "

" 经理 田 , "

“田掌柜的，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] :

There is a saying :

那里 是 一个 说 :

有句俗话说：

- [ðə; ði] [spiːtʃ] [ɪz][ʌnˈkliə(r)] , -

' **The speech is unclear** , '

- 这 演讲 是 不清楚 , -

‘说话不明，

[laɪk] [ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [dʌl] [sɔːd] .

Like killing someone with a dull sword .

喜欢 杀 某人 和 一个 乏味的 剑 .

如同钝剑杀人。’

[wɒt] [ɪgˈzæktli][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] ?

What exactly was the reason behind this relationship ?

什么 确切地 曾是 这 原因 在后面 这 关系 ?

到底是怎么一段情由，

[juː; jʊ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪˈtiː][ɪn][ˈdiːteɪl] .

You explained it in detail .

你 解释 它 在 细节 .

你是细细的说明。”

[tʃiə] [ɛl,ai'ju:] ['kɑ:mli] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
Tian Liu calmly said a few words .
田 刘 平静地 说 一个 很少 字 ：

田六不慌不忙说出几句话来，

[ðə; ði] [tu:] ['hiərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðei] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
The two heroes were so frightened that they stood there dumbfounded for a
这 二 英雄 是 所以 害怕 那 他们 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个
[ˈməʊmənt] .
moment .
片刻 ：

吓的二位英雄呆呆一阵发楞。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ：

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 75
章 -

第七十五回

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ˌhɒ'kʌnə] [ðə; ði][træp] , [ænd; ənd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɑ:(r); ə(r)] [kɪld] .
Xia Hailong uncovers the trap , and Badeli and his companion are killed .
夏 海龙 揭开 这 陷阱 ， 和 - 和 他的 伴侣 是 被杀 。

夏海龙识破机关 巴德哩二人遇害

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ：

诗曰：

[ðə; ði] ['i:vniŋ] [klaʊdz] [hæv; həv] [di'spɜ:st] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ə; eɪ][klɪə(r)] , [ku:l] [eə(r)] .
The evening clouds have dispersed , revealing a clear , cool air .
这 晚上 云 有 分散的 ， 揭示 一个 清除 ， 凉爽的 空气 。

暮云收尽溢清寒，

[ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [ɪz][ˈsaɪlənt][æz; əz][ðə; ði][dʒeɪd][disk] [tɜ:nz] .
The Milky Way is silent as the jade disc turns .
这 乳白色 方式 是 沉默的 作为 这 玉 光盘 转弯 。

银汉无声转玉盘。

[ðɪs] [laɪf] , [ðɪs] [naɪt] , [ɪz][nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [səʊ] [ɡʊd] .
This life , this night , is not always so good .
这 生活 ， 这 夜晚 ， 是 不是 总是 所以 好的 。

此生此夜不常好，

[weə(r)] [wɪl] [wi;; wi] [si:] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [nekst] [jiə(r)] ?
Where will we see the bright moon next year ?
在哪里 将要 我们 看 这 明亮的 月亮 下一个 年 ？

明月明年何处看？

[ju] ['gerɪt][ænd; ənd] [beɪd] [li:] [keɪm] [tu;; tə] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] [ʃɒp] .
Yu Dou and Bade Li came to drink at the Xia Family Village wine shop .
于 斗 和 巴德 李 来了 到 喝 在 这 夏 家庭 村庄 葡萄酒 店铺 。

玉斗同巴德哩来在夏家庄酒铺之中吃酒，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈɡɒsɪp] ,
Because of gossip ,
因为 的 闲话 ,

因说闲话，

[wen] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt]
When the cause of the chaos within the Heaven and Earth Society's Eight
什么时候 这 原因 的 这 混乱 之内 这 天堂 和 地球 社会的 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] [wɒz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Trigrams Sect was mentioned ,
三卦 教派 曾是 提及 ,

提起天地会八卦教变乱之故，

[tjæ] [ɛl,aiˈjuː] [sed] :
Tian Liu said :
田 刘 说 :

田六说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [gəʊ] [iːt] , [əʊˈkeɪ] ? "
" You guys go eat , okay ? "
" 你 伙计们 去 吃 , 好的 ? "

“你们吃酒吧，

[stop] [ˈɡɑːsɪpɪŋ] .
Stop gossiping .
停止 八卦 .

少说闲话，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ˈʌðə(r)z] [kæn; kən][hɪə(r)][,ai ˈtiː] .
Make sure others can hear it .
制作 当然 其他的 能 听到 它 .

要叫别人听见，

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" You two are in danger of losing your lives . "
" 你 二 是 在 危险 的 输 你的 生活 . "

你二人有性命之虞”。

[ˈbɑːdriː] [ɑːskt] :
Badri asked :
巴德里 问 :

巴德哩问：

[wɒt] [ɪɡˈzæktli] [ˈhæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

“是怎么一段事情？

[ɪkˈspleɪn][,ai ˈtiː] [ˈklɪəli] [səʊ][ai][kæn; kən] [ˌʌndəˈstænd] .
Explain it clearly so I can understand .
解释 它 清楚地 所以 我 能 理解 .

你说明白我听。”

[tjæ] [ɛl,aiˈjuː] [ləkt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Tian Liu looked to the left and right .
田 刘 看起来 到 这 左边 和 正确的 .

田六往左右一瞧，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [[ru:d] [ænd; ɐnd][ˈkeɪpəb(ə)] [men] . "
" **I see that you two gentlemen are shrewd and capable men** . "
" 我 看 那 你 二 先生们 是 精明 和 有能力的 男人 : "

“我见你们二位爷乃是精明强干之人。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] ['vɪlɪdʒ] .
We are surrounded by more than forty villages .
我们 是 包围 经过 更多的 比 四十 村庄 :

我们这临近四十多个庄村，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [weɪz] .
They are all people who have changed their ways .
他们 是 全部 人们 WHO 有 已更改 他们的 方式 :

都是变民，

[i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
Each village had a minor leader of the Heaven and Earth Society .
每个 村庄 有 一个 次要的 领导者 的 这 天堂 和 地球 社会 :

每庄村都有天地会小头目一名。

[nəʊtɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈpəʊstɪd][ɪn] [i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] :
Notices were posted in each village :
通知 是 发布 在 每个 村庄 :

各村庄张贴告示:

[ɪf] [wʌn] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] , [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [speəd]
If one wishes to return to the Heaven and Earth Society , one will be spared
如果 一 愿望 到 返回 到 这 天堂 和 地球 社会 , 一 将要 是 幸存
[deθ] ;
death ;
死亡 ;

如要归天地会免死;

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[wen] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:θ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [əˈraɪvd] ,
When the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect arrived ,
什么时候 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 到达的 ,

天地会八卦教一到，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] .
It is necessary to kill the whole family .
它 是 必要的 到 杀 这 所有的 家庭 :

必要把全家杀死。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz] [kʌm] [hɪə(r)] . . .
If the officers and soldiers come here . . .
如果 这 警官 和 士兵 来 这里 . . .

要是官兵来到此处，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][kaɪnd][ænd; ɐnd] [ˈɒnɪst] [ˈpi:p(ə)] .
They are all kind and honest people .
他们 是 全部 种类 和 诚实的 人们 :

都是安善良民，

[lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分百姓，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [went] ['əʊvə(r)] .
The officers and soldiers went over .
这 警官 和 士兵 去 超过 .

官兵过去，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['reb(ə)lɪz; rɪ'belz] .
They are still rebels .
他们 是 仍然 叛军 .

他们仍是反叛。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['ɒfɪsə(r)] [li:vz] [ə'ləʊn] . . .
If the Qing army officer leaves alone . . .
如果 这 青 军队 官 树叶 独自的 . . .

要是大清营的差官老爷走单了，

[ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ][laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Almost a life - or - death situation
几乎 一个 生活 - 或者 - 死亡 情况

准九死一生，

[wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃走，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

好比登天还难。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [sti:l] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
If you encounter a kind person , you can still escape with your life .
如果 你 遇到 一个 种类 人 , 你 能 仍然 逃脱 和 你的 生活 .

要遇良善之人还可以逃命。

[ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['pi:p(ə)l] [bæk] [ðen] .
Our village was full of good people back then .
我们的 村庄 曾是 满的 的 好的 人们 后退 然后 .

我们这庄村当初都是好人，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ]['nəʊtɪs] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ] .
On that day , a notice arrived from the Heaven and Earth Society .
在 那 天 , 一个 注意 到达的 从 这 天堂 和 地球 社会 .

那一日天地会来了一张告示，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [ju: 'es][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ][hɪə(r)] .
They persuaded us to join the Heaven and Earth Society here .
他们 被说服 我们 到 加入 这 天堂 和 地球 社会 这里 .

劝我们这里归天地会，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] ['bʊklət] .
We also need the household registration booklet .
我们 还 需要 这 家庭 登记 小册子 .

还要户口册子呢。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ]
If you do not surrender to the Heaven and Earth Society
如果 你 做 不是 投降 到 这 天堂 和 地球 社会

如要不归降天地会，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [laɪf] .
Everyone is worried about their life .
每个人 是 担心 关于 他们的 生活 :

大家都有性命之憂。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti]
If they were to surrender to the Heaven and Earth Society
如果 他们 是 到 投降 到 这 天堂 和 地球 社会

如要是归降天地会，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈpɑːd(ə)n] [frɒm; frəm] [deθ] .
They were all granted a pardon from death .
他们 是 全部 的确 一个 赦免 从 死亡 :

都赐免死牌一个。

[ðeə(r)] [ɪz] [dɪsˈjuːnəti] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɪə(r)] .
There is disunity among the people here .
那里 是 分裂 之中 这 人们 这里 :

我们这里人心不一。”

[ˈbɑːdri:] [ɑːskt] :
Badri asked :
巴德里 问 :

巴德哩问说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第154/175页

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [naʊ] ?
Where is the leader of the Heaven and Earth Society now ?
在哪里 是 这 领导者 的 这 天堂 和 地球 社会 现在 ?

“天地会他们的大头目现在哪里？”

[tjæ] [ɛl,ai'ju:] [sed] :
Tian Liu said :
田 刘 说 :

田六说：

[ɪn][ˈfu:ˈdʒjen] ,
In Fujian ,
在 福建 ,

“在福建，

[ðɪs] [ɪz][li:] ['ti:ən,baʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] ['fɔ:sɪz] .
This is Li Tianbao , the head of the naval forces .
这 是 李 天宝 , 这 头 的 这 海军 力量 .

水军都会总李天保是也。”

[ðɪs] [dʒeɪd][kʌp] ,
This jade cup ,
这 玉 杯子 ,

这玉斗、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈbɑ:dri:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ˈɪsnd] [tu:; tə] [tjæ] [lɪʊz] [wɜ:dʒ] .
The two men , Badri and his companion , listened to Tian Liu's words .
这 二 男人 , 巴德里 和 他的 伴侣 , 听着 到 田 刘氏 字 .

巴德哩二人听田六之言，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一语不发，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After drinking the wine ,
后 喝 这 葡萄酒 ,

喝完了酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] ,
After paying for the drinks ,
后 付费 为了 这 饮料 ,

会了酒钱，

[li:v] [ðə; ði] [ˈtævən] [ænd; ənd] [hed] [nɔ:θ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
Leave the tavern and head north along the main street .
离开 这 酒馆 和 头 北 沿着 这 主要的 街道 .

出酒馆顺大街一直往北，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
After exiting the north village entrance ,
后 退出 这 北 村庄 入口 ,

出了北村口，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv][,es 'aɪ] ([naɪn] - - [eɪ 'em]) .
The time is simply the hour of Si (9 - 11 AM) .
这 时间 是 简单地 这 小时 的 硅 (9 - - 是) .
天也无非到巳正之时。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,
正走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [klaʊdz] ['muːvɪŋ] [ˌnɔːθ'west] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , I saw clouds moving northwest in the sky .
突然 , 我 锯 云 移动 西北 在 这 天空 .
忽见天上云往西北，

[fɒg] ['stretʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
Fog stretches across the southeast .
多雾路段 伸展 穿过 这 东南 .
雾长东南。

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['hʌrɪd] ['fɔːwəd] .
Bud and his companion hurried forward .
芽 和 他的 伴侣 慌忙 向前 .
巴德哩二人紧往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [klæp][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a deafening clap of thunder was heard .
突然 , 一个 震耳欲聋 拍 的 雷 曾是 听到 .
忽听阵雷震耳，

[ðə; ði][reɪn] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The rain continued incessantly .
这 雨 持续 不已 .
大雨连绵。

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] ['fɔːwəd] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .
The two people walked forward in the rain .
这 二 人们 步行 向前 在 这 雨 .
两个人冒雨往前行走。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌmɪd'sʌmə(r)] .
It was midsummer .
它 曾是 盛夏 .
此时正在仲夏之月，

[wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][hɒt] ,
When the weather is hot ,
什么时候 这 天气 是 热的 ,
天气炎热之时，

[ðə; ði][ˈreɪnwɔːtə(r)] ['wɒznt] [pə'tɪkjələli] [kuːl] .
The rainwater wasn't particularly cool .
这 雨水 不是 特别 凉爽的 .
雨水不见甚凉。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
The two walked for about a mile .
这 二 步行 为了 关于 一个 英里 .
两个人走了有一里之遥，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [wet] .
His clothes were all wet .
他的 衣服 是 全部 湿的 .
身上衣服皆湿。

- [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʌs] .
Budli was very anxious .
- 曾是 非常 焦虑的 -

巴德哩心中甚是着急，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ləʊ'keɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [west] [ænd; ənd] ['slaɪtli] [nɔ:θ] .
Look , there's a village located to the due west and slightly north .
看 , 有 一个 村庄 位于 到 这 到期的 西方 和 轻微地 北 :

你看这正西偏北有一所庄村，

[let] [ju: 'es] , ['brʌðəz] , [gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə] [teɪk] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] !
Let us , brothers , go there to take shelter from the rain !
让 我们 , 兄弟 , 去 那里 到 拿 庇护所 从 这 雨 !

你我弟兄往那里避雨去吧！ ”

[ju] ['gerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说:

" ['veri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [bi:n] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] .
The two had been heading straight for the northwest .
这 二 有 到过 标题 直的 为了 这 西北 :

二人一直扑奔西北而来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至临近一瞧，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dens] ['fɒrɪst] .
It was a dense forest .
它 曾是 一个 稠密 森林 :

是一片树木森森，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['mænə(r)] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a large manor house to the north .
那里 是 一个 大的 庄园 房子 到 这 北 :

正北有一所大庄院，

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
The main gate faces south .
这 主要的 门 面孔 南 :

坐北向南的大门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [məʊt] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There is a moat protecting the village outside the wall .
那里 是 一个 护城河 保护 这 村庄 外部 这 墙 :

墙外有护庄的濠沟。

[ˈbʌdi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] .
Buddy came to the doorway .
伙伴 来了 到 这 门口 .

巴德哩来至门洞，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bentʃ] ,
Sitting on the bench ,
坐着 在 这 长椅 ,

坐在板凳之上，

[ðə; ði][reɪn][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈheviə] [ænd; ənd] [ˈheviə] .
The rain was getting heavier and heavier .
这 雨 曾是 获得 较重 和 较重 .

见雨越下越大。

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
As the two were getting anxious ,
作为 这 二 是 获得 焦虑的 ,

两个人正在心中着急之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] .
Suddenly , a man came out of the gatehouse .
突然 , 一个 男人 来了 出去 的 这 门房 .

忽见门房出来一个人，

[aɪ] [lʊkt] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I looked them both up and down a few times .
我 看起来 他们 两个都 向上 和 向下 一个 很少 时代 .

把他二位上下瞧了几眼。

[ˈbʌdi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Buddy turned his head and looked .
伙伴 转向 他的 头 和 看起来 .

巴德哩扭头一瞧，

[ðə; ði][mæn] [huː] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] .
The man who came out of the gatehouse was wearing royal blue silk trousers .
这 男人 WHO 来了 出去 的 这 门房 曾是 穿着 皇家 蓝色的 丝绸 裤子 .

门房出来这人身穿宝蓝绸子裤，

[ˈbliːtʃt] [klɒθ] [sɒks]
Bleached cloth socks
漂白 布 袜子

漂白布袜子，

[θɪk] - [səʊld] [ˈʃuːz]
Thick - soled shoes
厚的 - 已售出 鞋

厚底镶鞋，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈwɔːtə(r)][paɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He held a silver water pipe in his hand ;
他 握住 一个 银 水 管道 在 他的 手 ;

手中托着白银水烟袋；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[aʊt'stændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪθaʊs] , [hi:; hi] [sed] :
Standing in the gatehouse , he said :
常设 在 这 门房 , 他 说 :

站在大门洞说：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you two come from ? "
" 在哪里 做过 你 二 来 从 ? "

“你们二位从哪来的？”

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɔ:l] [wet] ?
Why are your clothes all wet ?
为什么 是 你的 衣服 全部 湿的 ?

怎么把衣服都淋湿了？ ”

[ˈbʌdi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [smaɪld] [ə,pɒlə'dʒetɪkli] .
Buddy quickly stood up and smiled apologetically .
伙伴 迅速地 站立 向上 和 微笑 带着歉意地 .

巴德哩连忙站起陪笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
" My brother and I were originally from Beijing . "
" 我的 兄弟 和 我 是 起初 从 北京 . "

“我弟兄两个人原是北京城人氏，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:] , [ˈsi:tʃwɑ:n] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] .
He went to Chengdu , Sichuan to visit relatives .
他 去 到 成都 , 四川 到 访问 亲属 .

往四川成都府前去探亲，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [pɑ:s] [baɪ][hɪə(r)] .
Turn around and pass by here .
转动 大约 和 经过 经过 这里 .

回头从此路过，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈhevi] [reɪn] [brɪˈgæŋ][tu:; tə] [fɔ:l] .
Just then , a heavy rain began to fall .
只是 然后 , 一个 重的 雨 开始 到 落下 .

正逢天降大雨，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊb(ə)] [ˈmænʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ,
Arriving at the gate of the noble mansion of Baozhuang ,
抵达 在 这 门 的 这 高贵 大厦 的 - ,

来在宝庄贵府门洞，

[lets] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's take shelter here from the rain for now .
我们来吧 拿 庇护所 这里 从 这 雨 为了 现在 .

暂在此处避一避雨。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:]['mætə(r)] ? "

" **What does it matter ?** "

" 什么 做 它 事情 ？ "

“这有何妨。

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [nems] ? "

" **May I ask your names ?** "

" 可能 我 问 你的 姓名 ？ "

你们二位尊姓大名？ ”

- [deəd] [nɒt] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz]['riːəl] [neɪm] .

Budli dared not reveal his real name .

- 敢于 不是 揭示 他的 真实的 姓名 。

巴德哩不敢露出真名实姓，

[wɪð] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] ,

With a finger ,

和 一个 手指 ，

用手一指，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 ：

说：

[maɪ] ['brʌðərz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [daɪ'æn] .

My brother's name is Wang Dian .

我的 兄弟 姓名 是 王 迪安 。

“我这个兄弟名叫王点，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][liː][diː] .

My name is Li De .

我的 姓名 是 李 德 。

我叫李德，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [eɪtθ] [tʃaɪld][ɪn][maɪ]['fæməli] .

I am the eighth child in my family .

我 是 这 第八 孩子 在 我的 家庭 。

我排行在八。

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 ：

那人说：

" [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] ['feltə(r)] [hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] . "

" **You two don't need to take shelter here from the rain .** "

" 你 二 不 需要 到 拿 庇护所 这里 从 这 雨 。

“你们二位不必在此避雨，

[aɪ] [ɪn'fɔːmd] [maɪ]['mɑːstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ŋjuː] .

I informed my master that he knew .

我 知情的 我的 掌握 那 他 知道 。

我回禀我家庄主知道，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rest] .

You two should go inside and rest .

你 二 应该 去 里面 和 休息 。

你们二位到里边歇息去吧。

[ˈtræv(ə)l][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld]

Travel all over the world

旅行 全部 超过 这 世界

走遍天下路，

[meɪk] [frendz] [ɔ:l][ˈəʊnə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld]
Make friends all over the world
制作 朋友们 全部 超过 这 世界

交遍天下友，

[ɔ:l] [men][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] .
All men are brothers within the four seas .
全部 男人 是 兄弟 之内 这 四 海域 。

四海之内皆兄弟也。

[ˈaʊə(r)][ˈləndəʊnə(r)][hɪə(r)] [lʌvz] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
Our landowner here loves making friends .
我们的 土地所有者 这里 爱 制作 朋友们 。

我们这里庄主最爱交朋友。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 。

“甚好。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?
May I ask your honorable name ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 ？

未领教尊驾贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][jæn] .
My surname is Yan .
我的 姓 是 严 。

“我姓阎，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][jæn] [mɪŋ] .
His name is Yan Ming .
他的 姓名 是 严 明 。

叫阎明。

[ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)] [ˈəʊnərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,eks aɪ 'eɪ] .
Our manor owner's surname is Xia .
我们的 庄园 所有者的 姓 是 夏 。

我们庄主姓夏，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] .
His name is Xia Hailong .
他的 姓名 是 夏 海龙 。

叫夏海龙。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪm] ['sɒrɪ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] .
I'm sorry to trouble you .
我是 对不起 到 麻烦 你 ：

烦劳尊驾，

[rɪ'pɔːt] [bæk] .
Report back .
报告 后退 ：

回禀一声。”

[jæn] [mɪŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Yan Ming went inside .
严 明 去 里面 ：

阎明往里边去，

[hiː; hi] [tʰɜːnd] [bæk] ['ʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He turned back shortly afterward .
他 转向 后退 不久 之后 ：

不多时转身回来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jʊ] . "
" Our master invites you "
" 我们的 掌握 邀请 你 " 。

“我们庄主有请。”

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[ju] ['gerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [breɪvd] [ðə; ði][reɪn] .
Yu Dou and his companion braved the rain .
于 斗 和 他的 伴侣 勇敢 这 雨 。

玉斗二人冒着雨，

[ˈɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['hæŋɪŋ] ['flaʊə(r)] [gert] ,
After entering the second hanging flower gate ,
后 进入 这 第二 绞刑 花 门 。

进了二道垂花门，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ruːmz] .
To the due north are five main rooms .
到 这 到期的 北 是 五 主要的 房间 。

见正北是五间上房，

[frʌnt] [pɔːtʃ] ,
front porch ,
正面 门廊 。

前出廊，

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] ['ʃɪɑː'men] ,
After leaving Xiamen ,
后 离开 厦门 。

后出厦，

[ðə; ði] ['kʌvəd] [ˈwɔːkwei] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [hænd] ['dʒestʃəz] .
The covered walkways on both sides are for making hand gestures .
这 涵盖 人行道 在 两个都 侧面 是 为了 制作 手 手势 。

两边抄手势的游廊，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bildiŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房三间，

[ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard was quite spacious .
这 庭院 曾是 相当 宽敞 .
院子倒甚宽大。

[jæn] [mɪŋ] [led][ðə; ði] [tu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Yan Ming led the two into the main room .
严 明 引领 这 二 进入 这 主要的 房间 .
阎明带二人进了上房，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
一瞧，

[əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrəʊzwɒd] [ˈteɪb(ə)] [wɪð] [ʌpˈtɜ:nd] [ˈkɔ:nəs] .
Against the north wall was a rosewood table with upturned corners .
反对 这 北 墙 曾是 一个 红木 桌子 和 翻转 角落 .
靠北墙是一条花梨翘头案，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈbɒnsaɪ] [tri:z] [ɒn][,aɪ ˈti:] ;
There are four bonsai trees on it ;
那里 是 四 盆景 树木 在 它 ;
上面摆着四盆盆景；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] - [kɪln] [ˈpɔ:səliŋ] [dɪˈspleɪd] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are four pieces of Junlang Kiln porcelain displayed over there .
那里 是 四 件 的 - 窑 瓷 显示 超过 那里 .
那边摆着君狼窑磁器四样，

[ə; eɪ] [ˈb:ŋˈkwa:n] [kɪln] [fru:t] [ˈplætə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
A Longquan kiln fruit platter was placed in the middle .
一个 龙泉 窑 水果 拼盘 曾是 放置 在 这 中间 .
中间摆着龙泉窑果盘，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:zən(ə)] [fru:ts] [dɪˈspleɪd] [ɪnˈsaɪd] .
There were seasonal fruits displayed inside .
那里 是 季节性 水果 显示 里面 .
里面摆着时样果子。

[ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] - [ˈkæriŋ] [dɪˈvaɪs] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A scroll of a mountain - carrying device hung on the wall .
一个 滚动 的 一个 山 - 携带 设备 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着一轴挑山，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [diˈpɪkt] [ˈswɒləʊz] [ɪn][ˈeɪprɪkɒt] [grəʊvz] [ɪn] [sprɪŋ] .
The painting depicts swallows in apricot groves in spring .
这 绘画 描绘 燕子 在 杏 小树林 在 春天 .
画的是杏林春燕，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .
两边各有对联，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是：

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌpɜːsəˈhæləti] [stemz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] .
A strong personality stems from a lack of training .
一个 强的 性格 茎 从 一个 缺少 的 训练 .

性刚强皆因经练少，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [əˈgriːəb(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [wel] - [θɔːt] - [aʊt] .
His words are gentle and agreeable , and he is well - thought - out .
他的 字 是 温和的 和 同意 , 和 他 是 出色地 - 想法 - 出去 .

言和顺且受琢磨多。

[aɪ ˈtiː] [ˈfiːtʃəz] [ə; eɪ] [səˈlebrəti] - [ɪnˈspaɪəd] [dɪˈzaɪn] .
It features a celebrity - inspired design .
它 特征 一个 名人 - 灵感 设计 .

落的是名人款式。

[ə; eɪ] [flɔː(r)] - [lenkθ; lenθ] [ˈkɜːt(ə)n] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A floor - length curtain hangs on the east side .
一个 地面 - 长度 窗帘 悬挂 在 这 东方 边 .

东边挂着落地幔帐。

- [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Budli sat down in the center .
- 卫星 向下 在 这 中心 .

巴德哩在正中落座，

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yan Ming said :
严 明 说 :

阎明说：

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [kiːp] [em ˈiː] [ˈkʌmpəni] [raɪt] [əˈweɪ] . "
" My master will come out to keep me company right away . "
" 我的 掌握 将要 来 出去 到 保持 我 公司 正确的 离开 . "

“我家主人这就出来相陪。”

[jæn] [mɪŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Yan Ming turned and left .
严 明 转向 和 左边 .

阎明转身出去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [sɜːvd] [tiː] .
A young boy served tea .
一个 年轻的 男生 服务 茶 .

有小童儿献上茶来。

-
Budli ,
- ,

巴德哩、

[ju] [ˈɡerɪt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
Yu Dou and the other person were drinking tea .
于 斗 和 这 其他 人 是 喝 茶 .

玉斗二人正在吃茶，

[jæn] [mɪŋ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Ming came in from outside and said :
严 明 来了 在 从 外部 和 说 :

只见阎明从外面进来说：

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" My master has arrived . "

" 我的 掌握 有 到达的 " . "

“我家主人来了。”

[ˈbʌdi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Buddy opened his eyes and looked outside .

伙伴 打开 他的 眼睛 和 看起来 外部 .

巴德哩闪目睁睛往外一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

But then they saw a person come in from outside .

但 然后 他们 锯 一个 人 来 在 从 外部 .

但则见从外面进来这人，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]

Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[lɑːdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [nek]

Large head and short neck

大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [tʃɑːkəʊl] .

His face was as black as charcoal .

他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面如黑炭，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] ;

Thick eyebrows and big eyes ;

厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

粗眉大眼；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,

Wearing a blue silk gown ,

穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿青丝绸大褂，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [laɪt] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .

Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles .

她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 .

足下青缎薄底快靴，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jɪəz] [əʊld]

Over thirty years old

超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi] .

Full of energy .

满的 的 活力 .

精神百倍。

- ,

Budli ,

- ,

巴德哩、

[dʒeɪd] [kʌp] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,

Jade cup looked at it ,

玉 杯子 看起来 在 它 ,

玉斗一看，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ˈma:stə(r)] ! "
" Please have a seat , Master ! "
" 请 有 一个 座位 , 掌握 ! " "

“庄主爷请坐！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] . "
" You two brave warriors have come from afar . "
" 你 二 勇敢的 战士 有 来 从 远方 . " "

“二位壮士远路而来，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmɒdɪst] ,
No need to be modest ,
不 需要 到 是 谦虚的 ,

不必谦让，

 [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] !
Please have a seat !
 请 有 一个 座位 !

请坐吧！ ”

[ɑ:sk][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [ti:] .
Ask a family member to serve tea .
问 一个 家庭 成员 到 服务 茶 .

叫家人献茶，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you two brave warriors come from ? "
" 在哪里 做 你 二 勇敢的 战士 来 从 ? " "

“二位壮士从哪里来？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋˈdu:] [ˈpri:fektə(r)] [ɪn] [ˈsi:tʃwa:n] . "
" We come from Chengdu Prefecture in Sichuan . "
" 我们 来 从 成都 州 在 四川 . " "

“我们从四川成都府来。

[maɪ] [neɪm] [ɪz][li:][di:] .
My name is Li De .
我的 姓名 是 李 德 .

我名叫李德，

[maɪ] ['brʌðərz] [neɪm] [ɪz] [wæn] [daɪ'æn] .
My brother's name is Wang Dian .
我的 兄弟 姓名 是 王 迪安 .

我兄弟名叫王点。

" [meɪ] [aɪ] [nɒt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] , ['mɑːstə(r)] ? "
" May I not know your esteemed name , Master ? "
" 可能 我 不是 知道 你的 尊敬的 姓名 , 掌握 ? "

我未领教庄主尊姓大名？ "

[ðə; ði] ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [sed] :
The owner of the estate said :
这 所有者 的 这 财产 说 :

庄主说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [eks aɪ 'eɪ] .
My surname is Xia .
我的 姓 是 夏 .

“在下姓夏，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [heɪlɒŋ] .
His name is Hailong .
他的 姓名 是 海龙 .

名叫海龙，

[bæk] [ðen] , [aɪ] [wɜːkt] [ɪn] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] ['eskɔːt] ['bɪznəs] .
Back then , I worked in the security escort business .
后退 然后 , 我 工作 在 这 安全 护送 商业 .

当年在镖行生理。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæmɪn] [ænd; ənd] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ðæt]
It was only because of the famine and chaos of the year that

只因年荒岁乱，

[θiːvz] [stəʊl] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Thieves stole from various places .
窃贼 偷窃 从 各种各样的 地方 .

各处盗贼窃发，

[hævnt] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] ['eskɔːt] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [jɪəz] .
haven't been in the security escort business for many years .
还没有 到过 在 这 安全 护送 商业 为了 许多 年 .

我已然不在镖行多年，

[aɪ] [eɪ 'em] [naʊ] ['spendɪŋ] [maɪ] [deɪz] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [æt; ət] [həʊm] .
I am now spending my days in peace and tranquility at home .
我 是 现在 开支 我的 天 在 和平 和 宁静 在 家 .

今在家中度安闲日月。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [nɪə(r)] [juː 'es] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
The villages near us are in a terrible state of chaos .
这 村庄 靠近 我们 是 在 一个 糟糕的 状态 的 混乱 .

我们这临近村庄甚是乱的厉害，

[sʌm; səm] [gʊd] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['iːv(ə)n] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [beɪ'gjuː] [sekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Some good people have even joined the Bagua Sect of the Heaven and Earth
一些 好的 人们 有 甚至 加入 这 八卦 教派的 的 这 天堂 和 地球

[sə'saɪəti] .
Society .
社会 .

竟有好人都归顺天地会八卦教之中。

[li:] [ˈti:ən,baʊ] [ɪz] [ˈkɔ:ziŋ] [ʌn'rest] [ɪn] .
Li Tianbao is causing unrest in Dulongkou .
李 天宝 是 导致 动荡 在 .

现在独龙口有李天保在那里闹的闹闹不安。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ju:; jʊ] [tu:] [breɪv] [men] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Fortunately , you two brave men came to my village .
幸运的是 , 你 二 勇敢的 男人 来了 到 我的 村庄 .

二位壮士幸亏来到我这庄上，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
We need to go to another village .
我们 需要 到 去 到 其他 村庄 .

要到别的庄村，

[ˈfɪrɪŋ] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [hɑ:rmd] ,
Fearing he might be harmed ,
恐惧 他 可能 是 受到伤害 ,

恐其遇害，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈmi:tiŋ] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] [baɪ] [fert] , [ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz]
This is truly a meeting brought together by fate , even though we are thousands
这 是 真的 一个 会议 带来 一起 经过 命运 , 甚至 尽管 我们 是 数千

[ɒv; əv] [maɪlz] [ə'pɑ:t] .
of miles apart .
的 英里 除 .

这也是千里有缘来相会。”

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

[waɪn] [ɪz] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɪtʃɪn] .
Wine is prepared in the kitchen .
葡萄酒 是 准备 在 这 厨房 .

“厨下备酒，

[let] [em 'i:][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:] [hɪə(r)] .
Let me have a heart - to - heart talk with you two here .
让 我 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你 二 这里 .

我与二位在此谈谈心吧。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [ˈbɒðəsəm] ! "
" This is very bothersome ! "
" 这 是 非常 烦人的 ! "

“多有叨扰！ ”

[ðə; ðɪ][ˈmænə(r)] [ˈoʊnərz] [ˈsɜ:vənts] [set] [ʌp] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
The manor owner's servants set up tables and chairs .
这 庄园 所有者的 仆人 放 向上 表格 和 椅子 .

庄主手下家人把桌案搭开，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ðɪ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ,
Arrange the vegetables ,
安排 这 蔬菜 ,

摆上菜蔬，

[let] - ,
Let Bardli ,
让 - ,

让巴德哩、

[ju] ['gerit][ɪz] ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Yu Dou is seated at the head of the table .
于 斗 是 坐着 在 这 头 的 这 桌子 .

玉斗在上座，

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] [bɪ'ləʊ] .
Xia Hailong accompanied him below .
夏 海龙 伴随 他 以下 .

夏海龙下面相陪，

[ðə; ði] [θri:] [men][sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , [tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The three men sat facing each other , chatting and drinking .
这 三 男人 卫星 面向 每个 其他 , 聊天 和 喝 .

三个人对坐谈心吃酒。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ɪnʌf] [wen] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɒzəm] [frend] .
A thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 .

酒逢知己千杯少，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them talked for quite a while .
这 三 的 他们 谈话 为了 相当 一个 尽管 .

三人相叙话偏长。

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" ['brʌðə(r)] [li:] , "
" Brother Li , "
" 兄弟 李 , "

“李大兄长，

[wɒt] ['bɪznəs] [du:; də][ju:; jʊ] [kən'dʌkt] [jɔ:'self] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ?
What business do you conduct yourself in the capital ?
什么 商业 做 你 执行 你自己 在 这 首都 ?

你在京中作何生理？ ”

['bʌdɪz] [aɪz] [dɑ:tɪd] [ə'raʊnd] .
Buddy's eyes darted around .
哥们 眼睛 飞镖 大约 .

巴德哩眼珠一转，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [tel] [hɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
I want to tell him the truth .
我 想 到 告诉 他 这 真相 .

“我要告诉他真情实话，

[aɪm][ə'freɪd][hi:z][nɒt][ə; eɪ][gʊd][ˈpɜ:s(ə)n] .
I'm afraid he's not a good person .
我是 害怕的 他是 不是 一个 好的 人 .

恐怕他不是好人。

[ðə; ði][ˈprɒvɜ:b][ɪz][raɪt] :
The proverb is right :
这 谚语 是 正确的 :

俗语说的不错:

" [spi:k][ˈəʊnli][θri:] - [tenθs][ɒv; əv][wɒt][ju:; jə][nəʊ][tu:; tə][ˈʌðə(r)z] . "
" Speak only three - tenths of what you know to others . "
" 说话 仅有的 三 - 十分之一 的 什么 你 知道 到 其他的 . "

“逢人且说三分话，

[aɪˈti:][ɪz][nɒt][əˈprəʊpriət][tu:; tə][rɪˈvi:l][ðə; ði][həʊl][tru:θ] .
It is not appropriate to reveal the whole truth .
它 是 不是 合适的 到 揭示 这 所有的 真相 .

未可十分竟吐真。

[nɒt][ə'freɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈhævɪŋ][θri:] [maʊðz] ,
Not afraid of a tiger having three mouths ,
不是 害怕的 的 一个 老虎 拥有 三 嘴 ,

不怕虎生三个口，

[ðə; ði][wɜ:st][θɪŋ][ɪz][wen][ˈsʌmwʌn][ˈhɑ:bəz][tu:] - [feɪst][ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The worst thing is when someone harbors two - faced intentions .
这 最差 事物 是 什么时候 某人 港口 二 - 面对 意图 .

最怕人怀两样心。’

" - [sed] :
" Budli said :
" - 说 :

“巴德哩说：

" [wɒt][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][eks aɪ'eɪ][ˈfæmɪlɪz][ˈkwestʃən] ? "
" What is the owner of the Xia family's question ? "
" 什么 是 这 所有者 的 这 夏 家庭的 问题 ? "

“夏庄主要问，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)][ænd; ənd][aɪ][ˈstɑ:tɪd][baɪ][ˈrʌnɪŋ][ə; eɪ][smɔ:l][ˈbɪznəs][ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
My brother and I started by running a small business in Kyoto .
我的 兄弟 和 我 开始 经过 跑步 一个 小的 商业 在 京都 .

我弟兄两个人在京都先做小本经营，

[ɔ:l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][bæd][lʌk] .
All because of bad luck .
全部 因为 的 坏的 运气 .

皆因时运不通，

[ðeɪ][lɒst][ðeə(r)][ɪˈniʃ(ə)l][ɪnˈvestmənt] .
They lost their initial investment .
他们 丢失的 他们的 最初的 投资 .

赔折了本钱。

[ðə; ði][tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][went][tu:; tə][ˈtʃʌŋ'du:] , [ˈsi:tʃwɑ:n][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ][frend] .
The two of us went to Chengdu , Sichuan to visit a friend .
这 二 的 我们 去 到 成都 , 四川 到 访问 一个 朋友 .

我二人到四川成都府找一个朋友，

[ɔ:l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪtɪŋ][ðæt][brəʊk][aʊt][ɒn][maʊnt][ɪ'maɪ] .
All because of the fighting that broke out on Mount Emei .
全部 因为 的 这 斗争 那 打破 出去 在 山 峨眉 .

皆因峨嵋山刀兵四起，

[maɪ] [frend] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [disəˈpriəd] .
My friend has also disappeared .
我的 朋友 有 还 消失

我那位朋友也不知道去向了。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [neɪm] .
We were both short of money and had nothing to our name .
我们 是 两个都 短的 的 钱 和 有 没有什么 到 我们的 姓名

我二人手乏囊空，

[ˈbriːðɪŋ] [ɪz] [træpt] [ðeə(r)] .
Breathing is trapped there .
呼吸 是 被困 那里

吸呼困在那里，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [met] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .
Fortunately , I met some people from my hometown .
幸运的是 , 我 遇见 一些 人们 从 我的 家乡

幸亏遇见几个同乡之人，

[help] [ˌem ˈiː] [wɪð] [maɪ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Help me with my travel expenses .
帮助 我 和 我的 旅行 开支

周济我的盘费，

[wiː; wi][bəʊθ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
We both want to go home .
我们 两个都 想 到 去 家

我二人想要回家。

[təˈdeɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今天来到此处，

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] ,
To meet the manor owner ,
到 见面 这 庄园 所有者 ,

得遇庄主，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][səʊ] [ˈfɔːtʃənət] !
I am so fortunate !
我 是 所以 幸运 !

也是三生有幸！

[ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɔːd] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [mæn] .
The manor lord is a kind and honest man .
这 庄园 主 是 一个 种类 和 诚实的 男人

庄少爷倒是一个厚道人。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnɪsɪ] [ɪz] [tuː] [kaɪnd][tuː; tə][ˈtaɪˈwɑːn] . "
" Your Excellency is too kind to Taiwan . "
" 你的 阁下 是 也 种类 到 台湾 " . "

“尊驾过于台爱。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :

一回头说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[brɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [pɒt][pɒ; əv][hɒt] [waɪn] .
Bring another pot of hot wine .
带来 其他 锅 的 热的 葡萄酒 .

再拿一壶热酒来。”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] - ['fæmɪlɪz] [ə'gri:d] .
His subordinates ' families agreed .
他的 下属 - 家庭 同意 .

手下家人答应，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ə'nʌðə(r)] [pɒt][pɒ; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] [brɔ:t] .
Another pot of wine was brought .
其他 锅 的 葡萄酒 曾是 带来 .

又换了一壶酒来。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ['pɜ:sənəli] [met] [wɪð] [ju] ['gerɪt] ,
Xia Hailong personally met with Yu Dou ,
夏 海龙 亲自 遇见 和 于 斗 ,

夏海龙亲自与玉斗、

[bɑ:rdli] [pɔ:] [aɪ 'ti:] .
Bardley poured it .
巴德利 倾倒 它 .

巴德哩斟上，

[ðə; ðɪ] [tu:] [dræŋk] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] [pɒ; əv] [waɪn] .
The two drank three or four glasses of wine .
这 二 喝 三 或者 四 眼镜 的 葡萄酒 .

二人喝了三四杯酒，

[fi:l] ['ædʒɪteɪtɪd][ɪn'saɪd] .
feel agitated inside .
感觉 激动 里面 .

觉着心里发闹，

['dɪzɪnəs] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪdnəs]
Dizziness and lightheadedness
头晕 和 头晕

头眩眼晕，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 .

登时栽倒就地。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:trɪli] .
Xia Hailong laughed heartily .
夏 海龙 笑了 衷心地 .

夏海龙哈哈大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tu:] ['beɪbɪz] , "
" Two babies , "
" 二 婴儿 , "

“两个娃娃，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][wʌn] [əˈkʌmplɪʃ] ?
How much can one accomplish ?
如何 很多 能 一 完成 ?

有多大能为，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [jəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][grænd]['mɑ:stə(r)] !
How dare you show off in front of the Grand Master !
如何 敢 你 展示 离开 在 正面 的 这 盛大 掌握 !

胆敢在会总爷前卖弄精神！ ”

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[taɪ] [ðɪ:z] [tu:] [bræt][tu:; tə][em 'i:] !
Tie these two brats to me !
领带 这些 二 小鬼们 到 我 !

把这两个小辈与我捆上！ ”

[ˈɛks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][beɪ'gɪʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Xia Hailong was the head of the Bagua Sect of the Heaven and Earth
夏 海龙 曾是 这 头 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球

[sə'saɪətɪ] .
Society .
社会 :

这夏海龙乃是一个天地会八卦教大会总，

[hi:; hi][ɪz] [fru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 :

为人精明强干，

[rɪ'sɔ:sf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][li:]['ti:ən,baoʊ] , [ðə; ðɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['neɪvɪ]
By order of Li Tianbao , the commander - in - chief of the navy
经过 命令 的 李 天宝 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 海军

奉水军都会总李天保之命，

['dɑ:mɪneɪtɪŋ] [ðɪs] ['eəriə] .
Dominating this area .
占据主导地位 这 区域 :

在此独霸一方。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [ˈæɹəʊ] [frəm; frəm][liː] [ˈtiːən,baʊ] .
He received a command arrow from Li Tianbao .
他 已收到 一个 命令 箭 从 李 天宝 .

他接了李天保一支令箭，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sent] - [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] - .
I heard that General Mu sent Yilibu to divide his troops to rescue Dulongkou .
我 听到 那 一般的 亩 发送 - 到 划分 他的 军队 到 救援 - .

听说穆将军派伊哩布分兵救那独龙口去。

[ˈfuː] [heɪlɒŋ] [sed] :
Fu Hailong said :
傅 海龙 说 :

这复海龙说道：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][frəm; frəm][ɔːl] [ˈəʊvə(r)][hæv; həv] [biːn] [ˈməʊbilaɪzd] . "
" The generals from all over have been mobilized . "
" 这 将军们 从 全部 超过 有 到过 动员起来 : "

“调齐了各处的大将，

[ðə; ði][ˈɪɪb] [ˈɑːmi] [ə'raɪvd] [suːn] .
The Irib army arrived soon .
这 肋骨 军队 到达的 很快 .

等那伊哩布大兵不久就到，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
I intend to ambush them first .
我 打算 到 伏击 他们 第一的 .

我意欲先截杀一阵，

" [teə(r); tɪə][ˈɪɪb][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] . "
" Tear Irib to pieces . "
" 撕 肋骨 到 件 : "

将伊哩布碎尸万段。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
The generals on both sides said :
这 将军们 在 两个都 侧面 说 :

两旁战将说：

" [daʊnt] [ˈwʌɪ] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːɪ] . "
" Don't worry , Mr . Hui . "
" 不 担心 , 先生 : 惠 : "

“会总爷不要着急，

[æt; ət] [naɪt] , [ˈdʒen(ə)rəl][maː] [ʒɛn]
At night , General Ma Zhen
在 夜晚 , 一般的 马 真

末将马真夜晚之时，

[ai] [went] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [weə(r)] - [wɒz; wəz] [ˈkæmpɪŋ] .
I went to find out where Iribu was camping .
我 去 到 寻找 出去 在哪里 - 曾是 野营 .

我去探听伊哩布在哪里扎营，

[gəʊ][ænd; ænd] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Go and assassinate him .
去 和 暗杀 他 .

前去刺杀于他。”

[ˌɛks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [brʌðə(r)] [mɑ:] , [pli:z] [weit] . "
" Brother Ma , please wait . "
" 兄弟 马 , 请 等待 . "

“马贤弟且慢。

[ai] [sent] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['æɾəʊ] [tu:; tə] - [ɪn] - .
I sent a command arrow to Shuanghuzhuang in Jinjiagou .
我 发送 一个 命令 箭 到 在 - - .

我发一支令箭到金家沟双虎庄，

[ɔ:də(r)] [dʒɪn] - [tu:; tə] [li:d] [θɾi:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Order Jin Silong to lead three thousand men to intercept and kill them .
命令 斤 - 到 带领 三 千 男人 到 截距 和 杀 他们 .

叫金四龙带领三千人马截杀一阵，

[lets] [si:] [haʊ] [ai 'ti:] [gəʊz] , [wɪn] [ɔ:(r)] [lu:z] .
Let's see how it goes , win or lose .
我们来吧 看 如何 它 去 , 赢 或者 失去 .

看是胜败如何。

[tu:; tə] [wɪn]
To win
到 赢

如要得胜，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] ['ɪʊ:d] [ə; eɪ] ['sʌmənz] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ðə; ði]
At that time , I issued a summons to gather the soldiers from all the
在 那 时间 , 我 发布 一个 传票 到 收集 这 士兵 从 全部 这
[vɪlɪdʒ]
villages .
村庄 .

那时我发传牌调齐了各路的庄兵，

" [lets] [waɪp] [aʊt] [ɔ:l] [ðə; ði] - ['səʊldʒəz] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] . "
" Let's wipe out all the Iribu soldiers in one fell swoop . "
" 我们来吧 擦拭 出去 全部 这 - 士兵 在 一 跌倒 俯冲 . "

就把伊哩布大兵一网打尽。”

[ə'pɒn] ['hɪəɾɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ʒen] . . .
Upon hearing this , Ma Zhen . . .
之上 听力 这 , 马 真 . . .

马真一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [ɔ:də(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʊ:d] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The order was issued at that time .
这 命令 曾是 发布 在 那 时间 .

当时发下令箭。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A scout came to report :
一个 侦察 来了 到 报告 :

有探子来报说：

" [dʒɪŋ] - ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] . "
Jin Silong suffered a crushing defeat and returned home . "
" 斤 - 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 . "

“金四龙大败而回，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
The men and horses were hidden in Shuanghu Village .
这 男人 和 马匹 是 隐 在 - 村庄 .

人马隐藏在双虎庄。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ['lɪsnd] .
Xia Hailong listened .
夏 海龙 听着 :

夏海龙听罢，

[ðeɪ] [sent] [mɑː] [ʒen] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [kæmp] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
They sent Ma Zhen to the Qing camp to assassinate him .
他们 发送 马 真 到 这 青 营 到 暗杀 他 .

派马真至大清营前去行刺，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [ɔːl] [naɪt] .
He did not return all night .
他 做过 不是 返回 全部 夜晚 .

一夜并未见回来，

['fiːlɪŋ] ['trʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

正在心中烦闷，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] ['weðə(r)] [tʃeɪndʒd] .
Suddenly the weather changed .
突然 这 天气 已更改 .

忽然天变，

[aɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

下起雨来了。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[jæn] [mɪŋ] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] , [keɪm] [ɪn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Yan Ming , a family member , came in to report .
严 明 , 一个 家庭 成员 , 来了 在 到 报告 .

家人阎明进来回话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] [tuː] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] ['feltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [reɪn] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔː(r)] . "
Now two people have come to take shelter from the rain outside the door . "
" 现在 二 人们 有 来 到 拿 庇护所 从 这 雨 外部 这 门 . "

“现今门外来了两个避雨之人，

[ɪts] [ə; eɪ][ˌberˈdʒɪŋ][ˈæksent] .
It's a Beijing accent .
它是 一个 北京 口音 .
乃是北京城的口音，

[ə; eɪ] [dɑ:k] - [feɪst] [wʌn] ,
A dark - faced one ,
一个 黑暗的 - 面对 一 ,
一个黑脸膛的，

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [wʌn]
A pale - faced one
一个 苍白 - 面对 一
一个白脸膛的，

[aɪ][frə(r)][hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][spɑɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
I fear he might be a spy for the Qing army .
我 害怕 他 可能 是 一个 间谍 为了 这 青 军队 .
恐其是大清营的奸细，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] ['mɪlətri] [əˈfeəz] .
They came to inquire about military affairs .
他们 来了 到 查询 关于 军队 事务 .
前来探听军务。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :
夏海龙说：

" [ju:; jʊ] [li:d] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] . "
" You lead him to the main room . "
" 你 带领 他 到 这 主要的 房间 . "
“你把他让至厅房，

[let] [ˌem ˈi:] [ˈkwestʃən] [ðem; ðəm] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [dɪˈlɪbəɾətli] .
Let me question them slowly and deliberately .
让 我 问题 他们 缓慢地 和 故意地 .
待我用话慢慢的盘问他二人。”

[jæn] [mɪŋ] [went] [tu:; tə] - .
Yan Ming went to Badeli .
严 明 去 到 - .
阎明去把巴德哩、

[ju] [ˈgerɪt][led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
Yu Dou led the way to the living room .
于 斗 引领 这 方式 到 这 活的 房间 .
玉斗让至客厅，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
Xia Hailong came out and spoke with the two of them .
夏 海龙 来了 出去 和 辐 和 这 二 的 他们 .
夏海龙出来与他二人一谈话，

[aɪ] [nju:] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɒfɪsəz] [frəm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
I knew then that the two of them were officers from the Qing army .
我 知道 然后 那 这 二 的 他们 是 警官 从 这 青 军队 .
就知道他两个是大清营的差官。

[fɜ:st] , [let] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [drɪŋk] [sʌm; səm] [gʊd] [waɪn] .
First , let him and the others drink some good wine .
第一的 , 让 他 和 这 其他的 喝 一些 好的 葡萄酒 .
先用好酒与他等喝，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][kɑ:m][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [daʊn] .
They managed to calm the two people down .
他们 管理 到 冷静的 这 二 人们 向下 .

把两个人稳住了；

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [waɪn] ,
Later , when I asked my family to change the wine ,
之后 , 什么时候 我 问 我的 家庭 到 改变 这 葡萄酒 ,
后来叫家人换一壶酒的时节，

[ðæts] [ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:də(r)] .
That's a secret order .
那就是 一个 秘密 命令 .

那是暗令子，

[ðə; ði][ˈælkəhɒl] [kən'teɪnz] ['sli:pɪŋ] [pɪlz] .
The alcohol contains sleeping pills .
这 酒精 包含 睡眠 药片 .

酒里都有蒙汗药。

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[ju] ['gerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Yu Dou and his companion drank a few cups of wine .
于 斗 和 他的 伴侣 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

玉斗二人喝下几杯酒去，

['dɪzɪnəs] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪdnəs]
Dizziness and lightheadedness
头晕 和 头晕

头眩眼晕，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately collapsed to the ground .
他 立即地 倒塌 到 这 地面 .

登时倒于地上。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Xia Hailong instructed :
夏 海龙 指示 :

夏海龙吩咐：

" [taɪ] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ʌp] [fɜ:st] . "
" Tie these two people up first . "
" 领带 这些 二 人们 向上第一的 . "

“把这两个人先捆上，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
It was placed in the empty room at the back .
它 曾是 放置 在 这 空的 房间 在 这 后退 .

放在后面空房之内，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
A dozen or so soldiers were assigned to guard it .
一个 打 或者 所以 士兵 是 分配 到 警卫 它 .

派十几名庄兵看守。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

“ - [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [set] [ʌp] [kæmp] [də'rektli] [saʊθ] [ɒv; əv] [em 'i:] . ”
“ **Iribu's large army set up camp directly south of me** . ”
“ - 大的 军队 放 向上 营 直接地 南 的 我 . ”

“伊哩布的大队在我这正南安营下寨，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [ʒen] [went] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] [bʌt; bət] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
My brother Ma Zhen went to assassinate him but never returned .
我的 兄弟 马 真 去 到 暗杀 他 但 绝不 返回 .

我兄弟马真前去行刺未见回头，

[ænd; ʌnd] [aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
And I don't know why .
和 我 不 知道 为什么 .

又不知有何缘故。”

[waɪl] [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
While Xia Hailong was hesitating ,
尽管 夏 海龙 曾是 犹豫不决 ,

夏海龙正在犹疑之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] .
Suddenly the rain stopped .
突然 这 雨 停止 .

忽见雨也住了，

[ðə; ði] [skaɪ] [hæz; həz] [kliəd] [ʌp] .
The sky has cleared up .
这 天空 有 已清除 向上 .

天也晴了，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [dɪ'spɜ:st] .
The clouds have dispersed .
这 云 有 分散的 .

浮云已散，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ə'pɪəd] .
A red sun appeared .
一个 红色的 太阳 出现 .

露出一轮红日。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [tʊk] [jæn] [mɪŋ] ,
Xia Hailong took Yan Ming ,
夏 海龙 采取 严 明 ,

夏海龙把阎明、

[di:'ju:] [ʃen] [kɔ:ld] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
Du Sheng called him over .
杜 盛 称为 他 超过 .

杜胜叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [kləʊz] [frendz] .
You two are my close friends .
你 二 是 我的 关闭 朋友们 .

你二人是我知己的朋友，

[ai] ['kæptʃəd] [ðəʊz] [tu:] [jʌŋ] ['dʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
I captured those two young generals from the Qing camp .
我 捕获 那些 二 年轻的 将军们 从 这 青 营 .
我拿住大清营这两个小将，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [wið] [ðem; ðəm] ?
What should be done with them ?
什么 应该 是 完毕 和 他们 ?
应该如何发落? ”

[di:'ju:] [ʃen] [sed] :
Du Sheng said :
杜 盛 说 :
杜胜说:
" [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [ki:p] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] . "
" For now , keep these two people in the empty room . "
" 为了 现在 , 保持 这些 二 人们 在 这 空的 房间 . "
“暂且把这两个人押在空房内，

[aɪl] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [mɑ:z] ['weərəbaʊts] ['leɪtə(r)] .
I'll inquire about my brother Ma's whereabouts later .
患病的 查询 关于 我的 兄弟 妈的 下落 之后 .
候我打听我马大哥的下落，

[ʌn'sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv][laɪf][ɔ:(r)] [deθ]
Uncertainty of life or death
不确定 的 生活 或者 死亡
未知生死存亡，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [delt] [wið] .
Then they would be dealt with .
然后 他们 会 是 已处理 和 .
然后再发落他二人，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .
尚且不迟。”

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :
夏海龙说道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "
“有理。”

[send] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Send four people to bring the jade cup .
发送 四 人们 到 带来 这 玉 杯子 .
派四个人把玉斗、

- [wɒz; wəz] [pʊt] [tu:; tə] [gɑ:d] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .
Budli was put to guard in an empty room in the backyard .
- 曾是 放 到 警卫 在 一个 空的 房间 在 这 后院 .
巴德哩搭到后院空房内看守。

[jæn] [mɪŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Yan Ming came over and said :
严 明 来了 超过 和 说 :
阎明过来说：

" [ði:z] [tu:] [men] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['dʒenərəlz][ʼʌndə(r)]['dʒen(ə)rəl][mju:] . "

" **These two men are two generals under General Mu .** "

" 这些 二 男人 是 二 将军们 在下面 一般的 亩 . "

“这两个人乃是穆将军手下两员大将，

[ai] [met] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tʃʌksi:ɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

I met the two of them in Chuxiong Prefecture .

我 遇见 这 二 的 他们 在 楚雄 州 .

当初我在楚雄府会见过他二人。

" [sɜ:rvz] [ju:; jʊ] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [tə'deɪ] . "

" **Serves you right for being captured by the master today .** "

" 服务 你 正确的 为了 存在 捕获 经过 这 掌握 今天 . "

今天活该被庄主爷拿住。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spai] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :

Suddenly a spy came to report :

突然 一个 间谍 来了 到 报告 :

忽见有细作来报说：

" [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][fɔ:(r); fə(r)][ma:] [ʒenz] [hed] [ɪz] [dɪˈspleɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] . "

" **The order for Ma Zhen's head is displayed outside the camp gate .** "

" 这 命令 为了 马 珍的 头 是 显示 外部 这 营 门 . "

“马真首级号令在营门以外。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ]

Upon hearing this , Xia Hailong

之上 听力 这 , 夏 海龙

夏海龙一闻此言，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

He was so frightened that he remained silent for a long time .

他 曾是 所以 害怕 那 他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

吓的半晌不语，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ma:][ɪz] [ded] . "

" **Brother Ma is dead .** "

" 兄弟 马 是 死的 . "

“马贤弟死了，

[ðæts] [səʊ][ˈtrædzɪk] !

That's so tragic !

那就是 所以 悲惨 ！

令人好惨！

[naʊ] , [tu:] ['dʒu:nɪə(r)] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [kæmp][hæv; həv] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] .

Now , two junior officers from the Qing army camp have been executed .

现在 , 二 初级 警官 从 这 青 军队 营 有 到过 执行 .

现拿大清营两员小将杀了，

" [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ma:] ! "

" **Avenge my brother Ma !** "

" 报仇 我的 兄弟 马 ！ "

替我马贤弟报仇雪恨！ "

[ˌdiːˈjuː] [ˈfɛn] [ˌsed] :
Du Sheng said :
杜 盛 说 :

杜胜说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][fɜːst] [delt] [ðə; ði][ˈtəʊkənz] .
The master of the manor first dealt the tokens .
这 掌握 的 这 庄园 第一的 已处理 这 代币 .

庄少爷先发下传牌，

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ɔːl] [ˈfɔːti] - [tuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
Mobilize the soldiers from all forty - two villages .
动员 这 士兵 从 全部 四十 - 二 村庄 .

把四十二庄的庄兵调齐，

" [faɪt] [ˈɪrɪb][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
Fight Irib to the death . "
" 斗争 肋骨 到 这 死亡 . "

与伊哩布决一死战。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ]
Upon hearing this , Xia Hailong
之上 听力 这 , 夏 海龙

夏海龙一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðɪs] [plæn][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈbrɪliənt] .
This plan is also brilliant .
这 计划 是 还 杰出的 .

此计亦妙，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ɪnd] [raɪt] [ðə; ði][kɔːl] [kɑːd] .
Hurry up and write the call card .
匆忙 向上 和 写 这 称呼 卡片 .

赶紧写传牌，

[ɪnˈfɔːm] [ɔːl] [ˈreləvənt] [ˈpɑːtiz] .
Inform all relevant parties .
通知 全部 相关的 各方 .

知会各处。”

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [left] ,
After his family members left ,
后 他的 家庭 成员 左边 ,

手下家人去后，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈleftəʊvə(r)] [fu:d] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈmu:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He ordered the leftover food to be removed from the table .
他 订购 这 剩余物 食物 到 是 已移除 从 这 桌子 :

吩咐把这桌残席撤去，

[ri:əˈseɪbl̩] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Reassemble the cups and plates .
重新组装 这 杯子 和 盘子 :

重新另整杯盘，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [di:ˈju:;] [fɛŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
He sat down with Du Sheng to drink and talk .
他 卫星 向下 和 杜 盛 到 喝 和 讲话 :

与杜胜二人对坐吃酒谈话。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [west] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Heaven has a time when the west is at peace .
天堂 有 一个 时间 什么时候 这 西方 是 在 和平 :

天有平西之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

忽有外面家人来报说：

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A man and a woman came in from outside .
一个 男人 和 一个 女士 来了 在 从 外部 :

“外面来了一男一女，

[hi:; hi] [kleɪmɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɔ:d] .
He claimed to be a friend of the manor lord .
他 声称 到 是 一个 朋友 的 这 庄园 主 :

口称是庄主爷的朋友，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
They have come to request an audience .
他们 有 来 到 要求 一个 观众 :

前来求见。”

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 :

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 76
章 -

第七十六回

[ˌem i: ˈaɪ] - [siˈdʒu:sɪz] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ˈbɑ:drɪ:] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ]
Mei Suying seduces the hero Badri , but they unexpectedly encounter a
梅 - 诱惑 这 英雄 巴德里 , 但 他们 不料 遇到 一个
[ˈʃɪvəlɹəs] [mæn] .
chivalrous man .
骑士精神 男人 :

梅素英诱奸英雄 巴德哩巧遇侠义

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] [ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld]
To avoid hunger and cold
到 避免 饥饿 和 寒冷的

欲避饥寒二字,

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [praɪˈbrətaɪz] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] [θrɪft] .
We should prioritize diligence and thrift .
我们 应该 优先考虑 勤勉 和 节约 .

当思勤俭为先。

[ˈdɪlɪdʒəns] [iˈneɪbl] [ˌɒntrəprəˈnɜːʃɪp] , [fruːˈɡæləti] [iˈneɪbl] [ˈlegəsi] .
Diligence enables entrepreneurship , frugality enables legacy .
勤勉 启用 创业精神 , 节俭 启用 遗产 .

勤能创业俭能传,

[fruːˈɡæləti][ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəns] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlɑːstrɪŋ] [ˈfæməli] [trəˈdɪ(ə)n] .
Frugality and diligence are the foundation of a lasting family tradition .
节俭 和 勤勉 是 这 基础 的 一个 持久 家庭 传统 .

勤俭传家久远。

[ˈdɪlɪdʒəns] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][self] - [kʌltɪˈveɪ(ə)n] .
Diligence is the foundation of self - cultivation .
勤勉 是 这 基础 的 自己 - 栽培 .

勤乃修身之本,

[fruːˈɡæləti][ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [welθ] .
Frugality is the source of wealth .
节俭 是 这 来源 的 财富 .

俭乃致富之源。

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd][ˈfruːɡ(ə)l] , [wɪð] [ˈsɜːpləs] [ˈmʌni] .
Diligent and frugal , with surplus money .
勤奋 和 节俭 , 和 剩余 钱 .

克勤克俭有余钱,

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [əˈpɒn][baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
To avoid being looked down upon by others .
到 避免 存在 看起来 向下 之上 经过 其他的 .

免被他人轻贱。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ənd][diːˈjuː] [ʃen] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɔːl] .
Xia Hailong and Du Sheng were talking in the hall .
夏 海龙 和 杜 盛 是 说 在 这 大厅 .

夏海龙正与杜胜二人在厅房讲话,

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔːt] ,
Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,

家人来报,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [tu;; tə] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
It is said that he came to visit the sworn brother with a woman .
它 是 说 那 他 来了 到 访问 这 宣誓 兄弟 和 一个 女士 .

说他拜弟还带着一个女子前来拜访。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'pɔ:t] [ɪz][ʌn'kliə(r)] . "

" **Your report is unclear** . "

" 你的 报告 是 不清楚 . "

“你等报事不明，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɑ:sk][hɪm] [weə(r)] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .

I didn't ask him where he came from .

我 没有 问 他 在哪里 他 来了 从 .

没问他从哪里来，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?

What's your surname ?

是什么 你的 姓 ?

姓什么。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

家人说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][tæn] . "

" **His surname is Tan** . "

" 他的 姓 是 谭 . "

“姓谭，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Fengchun .

他的 姓名 是 - .

名叫逢春，

[ðæts] [tæn] - , [ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [θi:f] [hu:] [steɪd] [hɪə(r)] [ðæt] [jɪə(r)] .

That's Tan Fengchun , the handsome young master thief who stayed here that year .

那就是 谭 - , 这 英俊的 年轻的 掌握 贼 WHO 入住 这里 那 年 .

就是那年在咱们这里住的那位玉面郎君神偷谭逢春。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ]

Upon hearing this , Xia Hailong

之上 听力 这 , 夏 海龙

夏海龙一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tæn] [huz] [hɪə(r)] . "

" **So it's my brother Tan who's here** . "

" 所以 它是 我的 兄弟 谭 谁是 这里 . "

“原来是我谭贤弟来了，

[ai] [mɪs] [hɪm] [ˈdiəli] .

I miss him dearly .

我 错过 他 亲爱的 .

我心中正想念他。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .

He quickly stood up .

他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身来，

[di:'ju:] [fɛŋ] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Du Sheng went out to greet them .

杜 盛 去 出去 到 迎接 他们 .

同定杜胜往外迎接。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ,
Arriving at the gate of the manor ,
抵达 在 这 门 的 这 庄园 ,
来至庄门，

[ˈsi:ɪŋ] [tæn] - [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈli:dɪŋ] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] ,
Seeing Tan Fengchun with a young woman leading two horses ,
看到 谭 - 和 一个 年轻的 女士 领导 二 马匹 ,
见谭逢春同定一个年轻的女子拉着两匹马，

[i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈwepən] .
Each carried their own weapon .
每个 携带 他们的 自己的 武器 .
各带随身的兵刃。

[eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][tæn] - ,
Xia Hailong glanced at Tan Fengchun ,
夏 海龙 瞥了一眼 在 谭 - ,
夏海龙一瞧谭逢春，

[ɪnˈdi:dɪd] , [hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
Indeed , his appearance is extraordinary .
的确 , 他的 外貌 是 非凡的 .
果然是仪表非俗，

[hi:; hi][ˈtru:li] [dɪˈzɜ:vs] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] " [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈdʒentlmən] " .
He truly deserves the title of " Jade - faced Gentleman " .
他 真的 值得 这 标题 的 " 玉 - 面对 绅士 " .
不愧人称玉面郎君。

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的
身高七尺以外，

[wɒsp] [weɪst]
wasp waist
黄蜂 腰部
蚂蜂腰，

[ˈnærəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] ;
Narrow back and shoulders ;
狭窄的 后退 和 肩膀 ;
窄肩膀；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] [hæt][frɒm; frəm][mɑ:] - ,
Wearing a straw hat from Ma Lianpo ,
穿着 一个 稻草 帽子 从 马 - ,
戴马连坡的草帽，

[ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] - [ˈkɒləd] [sɪlk] ,
In the jade - colored silk ,
在 这 玉 - 有色 丝绸 ,
玉色绸子里，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a royal blue crepe gown ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 绉 袍 ,
身穿宝蓝绉绸大褂，

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] [ˌʌndəˈni:θ] .
Blue silk trousers and jacket underneath .
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 下 .
内衬蓝绸子裤褂，

[blu:] - [təʊnd] , [θɪn] - [səʊld] , ['grɪpɪ] ['taɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ;
Blue - toned , thin - soled , grippy tiger - print boots ;
蓝色的 - 色调 , 薄的 - 已售出 , 抓地力强 老虎 - 打印 靴子 ;
足下青级薄底抓地虎靴子;

[tɒp] [flæt] [ænd; ənd] [lɒŋ] ,
Top flat and long ,
顶部 平坦的 和 长的 ,
顶平项长,

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸
白生生的脸膛,

[hɜ:(r); hə(r)] [da:k] ['aɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkət] .
Her dark eyebrows were delicate .
她 黑暗的 眉毛 是 精美的 .
黑的双眉带秀,

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv]['taɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,
一双虎目,

[drɪ'vaɪn] [laɪt] [wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] .
Divine light was abundant .
神圣的 光 曾是 丰富 .
神光足满,

['kliəli] [waɪt] ,
Clearly white ,
清楚地 白色的 ,
白分明,

[ə; eɪ][nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd]['pɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,
鼻如玉柱,

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇
齿白唇红,

[ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['ɜ:li] ['twentɪz] ,
In her early twenties ,
在 她 早期的 二十多岁 ,
正在二十有余的年岁,

[hi:z] ['tru:li][ə; eɪ][hə'rəʊɪk][ænd; ənd] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
He's truly a heroic and handsome young man .
他是 真的 一个 英勇 和 英俊的 年轻的 男人 .
真是英雄美少年。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
A woman was standing next to him .
一个 女士 曾是 常设 下一个 到 他 .
旁边站着一个女子,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
年有十八九岁,

[blæk] [heə(r)] ,
Black hair ,
黑色的 头发 ,

黑的头发，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[mɒθ] - [laɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks] ;
Almond - shaped eyes and peach - like cheeks ;
杏仁 - 形状 眼睛 和 桃 - 喜欢 脸颊 ;

杏眼桃腮；

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [red] [blaʊz] .
She was wearing a silver - red blouse .
她 曾是 穿着 一个 银 - 红色的 女式衬衫 .

身穿银红色的一件女衫，

['sɪlvə(r)] - [red] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Silver - red undergarment ,
银 - 红色的 内衣 ,

银红色中衣，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkətli] [baʊnd] [wið] ['gəʊldən]['ləʊtəs] [fi:t] .
Her feet were delicately bound with golden lotus feet .
她 脚 是 轻柔地 边界 和 金的 莲花 脚 .

足下尖生生一双金莲，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
She was thin and small .
她 曾是 薄的 和 小的 .

又瘦又小。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Xia Hailong finished reading it .
夏 海龙 完成的 阅读 它 .

夏海龙看罢，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɜ:z; ɪz][men] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He ordered his men to take the horse .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 马 .

吩咐手下人把马接过去，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] [tə'geðə(r)] [wið] [tæn] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] .
They entered the gate together with Tan Fengchun and the woman .
他们 进入 这 门 一起 和 谭 - 和 这 女士 .

同谭逢春和那女子一同进了大门，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,

到了上房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [tæn] ,
" **Brother Tan** ,
" 兄弟 谭 ,

“谭贤弟，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ？ "

你从哪里来？ ”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] . . . "
" **Brother , if you want to ask** . . . "
" 兄弟 , 如果 你 想 到 问 . . . "

“兄长要问，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] [tu:; tə] [tel] .
It's a long story to tell .
它是 一个 长的 故事 到 告诉 .

提讲起来一言难尽。

[sɪns] [aɪ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][maɪ] ['brʌðə(r)]
Since I separated from my brother
自从 我 分开 从 我的 兄弟

我自从与兄长分手之后，

['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] .
Wandering around .
漫游 大约 .

在各处闲游。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [fɜ:st] [waɪf] , [di:'en'dʒi:] - .
This is his first wife , Deng Yunniang .
这 是 他的 第一的 妻子 , 邓 - .

这是结发之妻邓氏芸娘，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][di:'en'dʒi:] - , [ðə; ði] [brɪwɪtɪŋ] ['taɪrənt] .
She is the younger sister of Deng Tiankui , the Bewitching Tyrant .
她 是 这 年轻 姐姐 的 邓 - , 这 迷人的 暴君 .

乃是迷魂太岁邓天魁的妹妹。”

[di:'en'dʒi:] - [hæd; həd] [met] [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ənd][di:'ju:] [ʃen] .
Deng Yunniang had met Xia Hailong and Du Sheng .
邓 - 有 遇见 夏 海龙 和 杜 盛 .

邓芸娘见过了夏海龙与杜胜，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" **I have come here specifically to seek refuge with my elder brother** . "
" 我 有 来 这里 具体来说 到 寻找 避难所 和 我的 长老 兄弟 . "

“小弟特意前来投奔兄长。

[ai] [keɪm] [frɒm; frəm] - , [bəmˈbu:] ['maʊntən] .
I came from Yujiawu , Bamboo Mountain .
我 来了 从 - , 竹子 山 - .

我是打竹子山于家务来，

[ɑ:r i: 'en] ['jɒŋ'tʃən] [hæz; həz] [naʊ] [led][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][dʒɔɪn][li:] ['ti:ən,bəʊ] .
Ren Yongchun has now led his men and servants to join Li Tianbao .
任 永春 有 现在 引领 他的 男人 和 仆人 到 加入 李 天宝 - .

现在任永春带手下家丁人等投奔李天保那里去了，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
My husband and I came here specifically to stay with my elder brother .
我的 丈夫 和 我 来了 这里 具体来说 到 停留 和 我的 长老 兄弟 - .

我夫妇二人特意前来投大哥这里。

[ai] [hɜ:d] ['ru:məz] [ɒn][maɪ] ['dʒɜ:ni] .
I heard rumors on my journey .
我 听到 谣言 在 我的 旅行 - .

我在路途之上听人传言，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] - [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
It is said that Iribu led ten thousand men to attack Dulongkou .
它 是 说 那 - 引领 十 千 男人 到 攻击 - .

说伊哩布带领一万人马杀奔独龙口而来。”

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] ['ɪju:d] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] , "
" **I have already issued the order ,** "
" 我 有 已经 发布 这 命令 , "
“我已发出令箭，

[ðeɪ] [dɪ'spætɪt] [dʒɪn] - [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They dispatched Jin Silong of Shuanghu Village to intercept and kill them .
他们 已派出 斤 - 的 - 村庄 到 截距 和 杀 他们 - .

派双虎庄的金四龙截杀一阵，

[hi:; hi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
He suffered a crushing defeat .
他 遭受 一个 压碎 击败 - .

他大败而回。

[ai] ['skætəd] [ðə; ði]['təʊkənz] .
I scattered the tokens .
我 疏散 这 代币 - .

我撒下令牌，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['fɔ:ti] - [tu:] ['vɪlɪdʒ] .
Gather the troops from forty - two villages .
收集 这 军队 从 四十 - 二 村庄 - .

调齐四十二庄人马，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] - .
We must fight a decisive battle with Iribu .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 - .

要与伊哩布决一死战，

['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] , [maɪ] ['wɜ:ðɪ] ['brʌðə(r)] .
humbly request your assistance , my worthy brother .
谦卑地 要求 你的 协助 , 我的 值得 兄弟 - .

还求贤弟力相助。”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tri:t] [em 'i:] [ðɪs] [wei] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . . . "
" **Since you treat me this way , elder brother . . .** "
" 自从 你 对待 我 这 方式 , 长老 兄弟 . . . "

“兄长既待如是，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒŋ][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
I am willing to serve as the vanguard on the front lines .
我 是 愿意的 到 服务 作为 这 先锋 在 这 正面 线条 :

小弟情愿做为前敌正印先锋。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

[ˈveri] [ɡʊd] .
Very good .
非常 好的 :

“甚好。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][speə(r)] [ruːm] [ɪn][maɪ] [iːst] ['kɔːtjɑːd] .
I have a spare room in my east courtyard .
我 有 一个 空闲的 房间 在 我的 东方 庭院 :

我这东跨院有一所闲房，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] [iːst] [wɪŋ] .
You and your husband live in that east wing .
你 和 你的 丈夫 居住 在 那 东方 翼 :

你们夫妇就在那东跨院居住，

[tuː] [əʊld] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][ˈdaɪəl, daɪl][ˈəʊvə(r)] .
Two old women were dialed over .
二 老的 女性 是 拨号 超过 :

拨过去两个婆子、

[tuː] [meɪdz] ,
Two maids ,
二 女佣 ,

两个丫环，

" [aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [tuː] . "
" **I'll take care of you two .** "
" 患病的 拿 关心 的 你 二 : "

伺候你们夫妇就是了。”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" **Thank you , brother .** "
" 感谢 你 , 兄弟 : "

“谢过兄长。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Xia Hailong ordered a banquet to be prepared .
夏 海龙 订购 一个 宴会 到 是 准备 :

夏海龙吩咐摆酒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ [wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] . ”
“ **We brothers are drinking here** . ”
“ 我们 兄弟 是 喝 这里 . ”

“咱们弟兄在这里吃酒。”

[əʊld] [ˈwʊmən]
old woman
老的 女士

婆子、

[ðə; ði] [meɪd] [led] [diːˈenˈdʒiː] - [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The maid led Deng Yunniang to the east wing .
这 女佣 引领 邓 - 到 这 东方 翼 .

丫环引邓芸娘同到东跨院。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [meɪn] [haʊs] [wɪð] [θriː] [rʊmz; ru:mz] .
It was a main house with three rooms .
它 曾是 一个 主要的 房子 和 三 房间 .

见是正房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard was extremely spacious .
这 庭院 曾是 极其 宽敞 .

院子极其宽大，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [kliːn] ,
The house was clean ,
这 房子 曾是 干净的 ,

屋宇倒也干净，

[ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz]
Tables and chairs
表格 和 椅子

桌椅、

[bentʃ] ,
bench ,
长椅 ,

条凳、

[ˈkɜːt(ə)n] [skriːn]
Curtain screen
窗帘 屏幕

帏屏、

[əˈkaʊnt] ,
account ,
帐户 ,

帐，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] .
Everything is included .
一切 是 包括 .

一概俱全。

[di:'ɛn'dʒi:] - [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði][ɪnə(r)] [ru:m] .
Deng Yunniang took a seat in the inner room .
邓 采取 一个 座位 在 这 内 房间 。

邓芸娘在里间屋中落座，

[əʊld] ['wʊmən]
old woman
老的 女士

婆子、

[ðə; ði][meɪd] ['kæriz] [ə; eɪ][ləmp] .
The maid carries a lamp .
这 女佣 携带 一个 灯 。

丫环掌上灯光，

[pli:z] [sɜ:v] [sʌm; səm] [ti:] .
Please serve some tea .
请 服务 一些 茶 。

献上茶来。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 说 。

邓芸娘说：

" [aɪ] [ʊd; ʃəd] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['mɪstrəs] . "
" I should pay my respects to your mistress . "
" 我 应该 支付 我的 尊重 到 你的 情妇 。

“你家主母我理应该前去拜会，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 。

今日天色已晚，

[lets] ['vɪzɪt] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
Let's visit again tomorrow .
我们来吧 访问 再次 明天 。

明日再去拜望吧。”

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [tjæ] .
My mother is a woman surnamed Tian .
我的 母亲 是 一个 女士 姓氏 田 。

使唤老妈一个姓田，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [ɛl'aɪ'ju:] .
One of them was surnamed Liu .
一 的 他们 曾是 姓氏 刘 。

一个姓刘。

[ɑ:nt] [tjæ] [sed] :
Aunt Tian said :
阿姨 田 说 。

田妈说：

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] [ænd; ʌnd] [tel] [ðəm; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll go to the backyard and tell them for you .
患病的 去 到 这 后院 和 告诉 他们 为了 你 。

“我到后院替你提一声，

[lets] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go tomorrow .
我们来吧 去 明天 。

到明日再去吧。”

永庆升平

第155/175页

[ˌdiːˈenˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ɑːnt] [tjæ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Aunt Tian turned and left the east wing .
阿姨 田 转向 和 左边 这 东方 翼 .

田妈转身出离东跨院，

[aɪˈtiː] [rʌft] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈæli] .
It rushed towards the backyard along the alley .
它 匆忙 向 这 后院 沿着 这 胡同 .

顺夹道扑奔后院而来。

[fæŋ] [wɔːkt] [ʌp] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Fang walked up the steps to the back of the inner courtyard .
方 步行 向上 这 步骤 到 这 后退 的 这 内 庭院 .

方走到内宅后院台阶之上，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈlɑːfɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
I could hear the sounds of men and women laughing inside the house .
我 可以 听到 这 声音 的 男人 和 女性 笑 里面 这 房子 .

听屋中有男女欢笑之声。

[ɑːnt] [tjæ] [stɒpt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈtræks] .
Aunt Tian stopped in her tracks .
阿姨 田 停止 在 她 轨道 .

田妈止住脚步，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪz] [ˈrɪːsɪvɪŋ] [gests] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] . "
" The master of the manor is receiving guests in the front hall . "
" 这 掌握 的 这 庄园 是 接收 客人 在 这 正面 大厅 . "

“庄主爷在前厅会客，

" [ˈmædəm] , [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðəə(r)] [men] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] ? "
" Madam , why are there men drinking in this room ? "
" 女士 , 为什么 是 那里 男人 喝 在 这 房间 ? "

大奶奶这屋里怎么有男子在这里吃酒哪？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][ˌeks aɪ ˈeɪ] - [waɪf] .
This woman was Xia Hailong's wife .
这 女士 曾是 夏 海龙 妻子 .

这个女子是夏海龙结发之妻。

[hɪz; ɪz] [ˈmeɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌem iː ˈaɪ] .
His maiden name was Mei .
他的 少女 姓名 曾是 梅 .

他娘家姓梅，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][suː] - [jɪŋ] .
Her name is Su - ying .
她 姓名 是 苏 - 英 .

名叫素英。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [neɪm] [ɪz][ˌdiː ˈeɪ] [həʊʃən] [maɪfɪŋ] .
His brother's name is Da Haoshen Meifeng .
他的 兄弟 姓名 是 达 好神 美峰 .

他哥哥名叫大耗神梅峰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [zːθ] [səˈsaɪəti] .
He was a member of the Bagua Sect of the Earth Society .
他 曾是 一个 成员 的 这 八卦 教派 的 这 地球 社会 .

乃是大地会八卦教中人，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] [təˈgeðə(r)] .
It's always a journey together .
它是 总是 一个 旅行 一起 .

也是一路会总。

[ˌem iː ˈaɪ] - [hæd; həd] [ˈpræktɪst] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː][æt; ət] [həʊm] .
Mei Suying had practiced excellent kung fu at home .
梅 有 练习 出色的 功夫 福 在 家 .

这梅素英在家中就练了一身好功夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ænd] [ɔːt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[hiː; hi][kæn; kən] [wiːld] [ɔːl] [ˌeɪtiːn] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] ;
He can wield all eighteen kinds of weapons ;
他 能 挥 全部 十八 种类 的 武器 ;

十八般兵刃都拿得起来；

[kæn; kən][juːz] [ˈhɪd(ə)n] [bleɪdz] ,
Can use hidden blades ,
能 使用 隐 刀片 ,

会打袖箭，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][duː; də] [dɑːts] .
They also do darts .
他们 还 做 飞镖 .

也会打镖。

[ɔːl][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə][weə(r)] [ˈɡɔːdʒəs] [kləʊðz] [æt; ət] [həʊm] .
All because they love to wear gorgeous clothes at home .
全部 因为 他们 爱 到 穿 华丽的 衣服 在 家 .

皆因在家中爱穿华美衣裳，

[ðeɪ] [lʌv] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] ['flaʊəz] .
They love all kinds of flowers .
他们 爱 全部 种类 的 花朵 .

爱戴各样的花朵，

[ðə; ði] ['nɪkneɪm] ['pi:p(ə)l] [geɪv] [hɪm]
The nickname people gave him
这 昵称 人们 给予 他

人送他的外号，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [kɔ:ld] ['leɪdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] .
They are all called Lady of a Hundred Flowers .
他们 是 全部 称为 女士 的 一个 百 花朵 .

均称百花娘子。

[aɪ][eɪ'em] ['twenti] - [θri:] ['i:əz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - three years old this year .
我 是 二十 - 三 年 老的 这 年 .

今年二十三岁，

[ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['fæməli] ,
After entering the family ,
后 进入 这 家庭 ,

自过门之后，

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [streɪnd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
She had a very strained relationship with Xia Hailong and his wife .
她 有 一个 非常 紧张 关系 和 夏 海龙 和 他的 妻子 .

与夏海龙夫妇甚是不和美。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['ɑ:tɪst] ,
Simply because Xia Hailong was a martial artist ,
简单地 因为 夏 海龙 曾是 一个 武术 艺术家 ,

只因夏海龙是个武夫，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][bəʊθ] [tɔ:l] [ænd; ænd] ['ʌgli] .
She was both tall and ugly .
她 曾是 两个都 高的 和 丑陋的 .

长的容颜又丑陋，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [tu:; tə][,em i: 'aɪ] - ['laɪkɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] .
This was not to Mei Suying's liking at all .
这 曾是 不是 到 梅 - 喜欢 在 全部 .

甚不称梅素英的心意。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [tu:] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [ˈɒfɪsəz] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] [aʊt'saɪd] .
I heard that two Qing Dynasty officers had been captured outside .
我 听到 那 二 青 王朝 警官 有 到过 捕获 外部 .

听见说外面拿住两个大清营的差官，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [hɪm'self] .
He wanted to go and take a look himself .
他 通缉 到 去 和 拿 一个 看 他自己 .

他自己要到前边瞧一瞧，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['wʊmən] [wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] ['læntən] .
The servant woman was told to hold the lantern .
这 仆人 女士 曾是 讲述 到 抓住 这 灯笼 .

叫使唤婆妇掌着灯笼，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
Arrived at the west courtyard .
到达的 在 这 西方 庭院 :

来至西跨院。

[mʌm] [led][ðə; ði] [wei] .
Mom led the way .
妈妈 引领 这 方式 :

老妈头前引路，

[ðə; ði][fɔ:(r)]['səʊldʒəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The four soldiers saw it .
这 四 士兵 锯 它 :

四个庄兵看见，

[hi;; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
He hurried over and bowed .
他 慌忙 超过 和 鞠躬 :

连忙过来行礼，

['redʒɪstə(r)] ['ɔ:rəli] :
Register orally :
登记 口头 :

口中报名：

" [nju:][di: 'eɪ] ,
" **Niu Da** ,
" 牛 达 ,

“牛大、

[mɑ:][ɜ:(r)] ,
Ma Er ,
马 呃 ,

马二、

[dʒu:][sæn; sɑ:n]
Zhu San
朱 圣

朱三、

[jæŋ] [es 'aɪ] [gri:t] [ðə; ði] ['mɪstrəs] !
Yang Si greets the Mistress !
杨 硅 问候 这 情妇 !

杨四参见主母！ ”

[,em i: 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ? "
" **Where are the four of you guarding the Qing camp ?** "
" 在哪里 是 这 四 的 你 守护 这 青 营 ? "

“你们四个人看守大清的差官在哪里？

[teɪk] [,em 'i:][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
Take me to see it .
拿 我 到 看 它 :

带我去瞧瞧。”

[nju:][di: 'eɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Niu Da opened the door .
牛 达 打开 这 门 :

牛大把门一开，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈɡrænmə:] [ˈmænə(r)] [ˈəʊnə(r)] , "
" Grandma Manor Owner , "
" 奶奶 庄园 所有者 , "

“庄主奶奶，

[pli:z] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please go in and take a look .
请 去 在 和 拿 一个 看 .

“你请进去看吧。”

[ˌem i: ˈaɪ] - [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [ʃɒn] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ɪnˈsaɪd] .
Mei Suying went into the outer room and shone a lantern inside .
梅 - 去 进入 这 外 房间 和 闪耀 一个 灯笼 里面 .

梅素英到了外间屋中用灯笼一照，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [taɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][tʃeə(r)] .
Two people were seen tied to a chair .
二 人们 是 已见 系 到 一个 椅子 .

见两个人捆在椅子上，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] , [hi:; hi] [əˈpiəd] [tu:; tə]
Judging from the man sitting in the chair on the south side , he appeared to

[bi:; bi] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈɪəz] [əʊld] .
be around twenty years old .
是 大约 二十 年 老的 .

一瞧南边椅子上这个人有二十上下的年岁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [dɑ:k] .
His face was dark .
他的 脸 曾是 黑暗的 .

其人黑脸膛，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kləʊðz] .
He was dressed in casual clothes .
他 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

穿一身便服。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd]
The person in the chair on the north side

靠北边椅子上这人，

[hi:; hi] [ˈhəʊtɪst] [ðæt] - [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪˈɪəz] [əʊld] .
He noticed that Budley was over twenty years old .
他 注意到 那 - 曾是 超过 二十 年 老的 .

他一瞧见巴德哩有二旬以外的年岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈəʊvəkeʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝绸子一件大衫，

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] [ˌʌndəˈni:θ] .
Blue silk trousers and jacket underneath .
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 下 .

内衬蓝绸子裤褂，

[ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [ˈtraʊzəz]
Royal blue crepe trousers
皇家 蓝色的 绉 裤子

宝蓝绉绸套裤，

[ˈbli:tʃt] [sɒks] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
Bleached socks on the feet
漂白 袜子 在 这 脚

足下漂白袜子，

[ˈsætɪn] - [trɪmd] [klaʊd] [ˈʃu:z] ;
Satin - trimmed cloud shoes ;
缎 - 修剪过的 云 鞋 ;

镶缎的云鞋；

[tɒp] [flæt] [ænd; ənd] [lɒŋ] ,
Top flat and long ,
顶部 平坦的 和 长的 ,

顶平项长，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] .
Her face was as white as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 一个 桃 开花 .

面如白桃花，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ][trænzˈlu:s(ə)nt] [ʃi:n] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ,

白中透润，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

仪表非俗，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈvɜ:dʒɪn] .
Like a virgin .
喜欢 一个 处女 .

类如处女。

[,em i: ˈaɪ] - [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈbeɪ.dər][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [gɜ:l] .
Mei Suying noticed that Bader was a pretty girl .
梅 - 注意到 那 巴德尔 曾是 一个 漂亮的 女孩 .

梅素英一瞧巴德哩人品俏丽，

[ˈveri] [ˈhænsəm]
Very handsome
非常 英俊的

甚是俊美，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 .

不由的心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒuː][sæn; sɑ:n] ,
" **Zhu San** ,
" 朱 圣 ,
" 朱三 ,
[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] ?
What is the surname of this officer in the Qing army camp ?
什么 是 这 姓 的 这 官 在 这 青 军队 营 ?
大清营这个差官姓什么? "

[dʒuː][sæn; sɑ:n] [sed] :
Zhu San said :
朱 圣 说 :
朱三说:
" [aɪv] [hɜ:d] ['mɑ:stə(r)][di:'ju:] [[eŋ] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] . "
" **I've heard Master Du Sheng mention it** . "
" 我已经 听到 掌握 杜 盛 提到 它 . "
" 我听杜胜杜爷说过 ,

[ðɪs] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] ['bɑ:dri:] .
This one is called Badri .
这 一 是 称为 巴德里 .
这个名叫巴德哩 ,
[ðæt] [wʌn][wɒz; wəz] [nemd] - .
That one was named Yudou .
那 一 曾是 命名 - .
那个名叫玉斗。

[,em i: 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :
梅素英说:
" [teɪk] [ðɪs] [gai] ['sɜ:rneɪmd] [bi: 'eɪ][tu:; tə][maɪ] [ru:m] . "
" **Take this guy surnamed Ba to my room** . "
" 拿 这 盖伊 姓氏 巴 到 我的 房间 . "
" 你们把这姓巴的搭到我那屋里去 ,

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
The lord of the manor wants to ask ,
这 主 的 这 庄园 想要 到 问 ,
庄主爷要问 ,
[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [tel] .
You are not allowed to tell .
你 是 不是 允许 到 告诉 .
你们不准告诉 ,

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪð] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will reward each of you with ten taels of silver tomorrow .
我 将要 报酬 每个 的 你 和 十 两 的 银 明天 .
我明日赏你们每人纹银十两。"
[nju:][di: 'eɪ] ,
Niu Da ,
牛 达 ,
牛大、

[ma:] - [sed] :
Ma Erdeng said :
马 - 说 :
马二等说:

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['mædəm]['mænə(r)]['əʊnə(r)] . "

" Thank you , Madam Manor Owner . "

" 感谢 你 , 女士 庄园 所有者 . "

“谢过庄主奶奶。”

[ɪ'mi:diətli] [teɪk] ['bʌdi] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .

Immediately take Buddy to the old lady's house in the backyard .

立即地 拿 伙伴 到 这 老的 女士的 房子 在 这 后院 .

即刻把巴德哩搭到后院大奶奶屋中，

[,em i: 'aɪ] - [ri'wɔ:dɪd] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [wɪð] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Mei Suying rewarded each of the four with ten taels of silver .

梅 - 奖励 每个 的 这 四 和 十 两 的 银 .

梅素英赏他四个每人十两纹银，

[ðə; ði][fɔ:(r)]['səʊldʒəz] [,kəʊ'tau] [ɪn]['grætɪtju:d][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ri'wɔ:d] .

The four soldiers kowtowed in gratitude for the reward .

这 四 士兵 叩头 在 感激 为了 这 报酬 .

四名庄兵磕头谢赏，

[ðeɪ] [went] ['hæpɪli] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .

They went happily to the west courtyard .

他们 去 快乐地 到 这 西方 庭院 .

欢天喜地往西院中去了。

[,em i: 'aɪ] - [ju:st] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tuː; tə] [seɪv] ['bɑ:dri:] .

Mei Suying used the antidote to save Badri .

梅 - 用过的 这 解毒剂 到 节省 巴德里 .

这梅素英把巴德哩用解药解救过来，

['bʌdi] [sni:zd] [twɑɪs] .

Buddy sneezed twice .

伙伴 打喷嚏 两次 .

巴德哩打了两个嚏喷，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

I opened my eyes and saw . . .

我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɔ:(r)] - ['pɜ:s(ə)n]['teɪb(ə)] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ru:m] .

There is a four - person table along the front eaves of this room .

那里 是 一个 四 - 人 桌子 沿着 这 正面 檐 的 这 房间 .

这屋中顺前檐一张四仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [tʃeəz] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .

There are four chairs on each side .

那里 是 四 椅子 在 每个 边 .

两边椅子四只，

[ə; eɪ] ['pɒtɪd] ['bʊdəs] [hænd] ['sɪtrən] [ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌɒfəɪɪŋ] ;

A potted Buddha's Hand citron is placed on the table for offering ;

一个 盆栽 佛陀的 手 香橼 是 放置 在 这 桌子 为了 提供 ;

桌上中供佛手一盆；

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [ˌbæm'bu:] [ɪz][nekst][tuː; tə][aɪ 'ti:] .

A large Xiangfei bamboo is next to it .

一个 大的 - 竹子 是 下一个 到 它 .

旁边一张湘妃竹的大，

[ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] [net][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ə'blaʊ] .

A mosquito net was set up above .

一个 蚊子 网 曾是 放 向上 多于 .

上面支着蚊帐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)] [nɪə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈwɪndəʊ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [flɔː(r)] .
There is a square table near the north window on the ground floor .
那里 是 一个 正方形 桌子 靠近 这 北 窗户 在 这 地面 地面 .
地下靠北窗户一张八仙桌子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][grænd][ˈmɑːstə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .
两边各有太师椅子。

[ˈbʌdi] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Buddy was sitting in the chair on the east side .
伙伴 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .
巴德哩可是在东边椅子上坐着。

[əˈɡenst] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] [ɪz][ə; eɪ][heə(r)] [ˈkəʊmɪŋ] [ˈteɪb(ə)] .
Against the east wall is a hair combing table .
反对 这 东方 墙 是 一个 头发 梳理 桌子 .
靠东墙是一张梳头桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stˈuːlz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are stools on both sides .
那里 是 凳子 在 两个都 侧面 .
两边各有机凳儿。

[ˈbɑːdriː] [sɔː] [ə; eɪ] [kæŋ] [ˈteɪb(ə)] [set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [flɔː(r)] .
Badri saw a kang table set up on the floor .
巴德里 锯 一个 炕 桌子 放 向上 在 这 地面 .
巴德哩见上摆着炕桌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][læmp][ɒn][aɪˈtiː] .
There was a lamp on it .
那里 曾是 一个 灯 在 它 .
上面放着一盏灯，

[ðə; ði][ˈkænd(ə)] [wɒz; wəz] [waɪt] [wæks] .
The candle was white wax .
这 蜡烛 曾是 白色的 蜡 .
点的是白蜡，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [kæŋ] [ˈteɪb(ə)] .
A young woman sat at the west end of the kang table .
一个 年轻的 女士 卫星 在 这 西方 结尾 的 这 炕 桌子 .
炕桌上西首坐着一位年轻的妇人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiːz] [əʊld] .
He was over twenty years old .
他 曾是 超过 二十 年 老的 .
年有二十有余的年岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .
长的花容月貌。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] [briːz] [wɑ:ft, wɔft, wæft][ˈəʊvə(r)] ,
A fragrant breeze wafted over ,
一个 香 微风 飘散 超过 ,
一阵阵香风扑面，

[ðə; ði][saʊndz] [ɒv; əv] [ˈswɒləʊz] [ænd; ənd][ˈɔ:riəʊlz] [ˈtʃɜ:pɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sounds of swallows and orioles chirping filled the air .
这 声音 的 燕子 和 金莺队 啁啾声 已填 这 空气 .
一声声燕语莺啼。

[ˈdelɪkət] [ˈwɪləʊs] - [li:f] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈɑ:mənd] - [ˌeɪpt] [aɪz]
Delicate willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
精美的 柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛
娇滴滴柳眉杏眼，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈtʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] .
Her face was delicate and her cheeks were like peach blossoms .
她 脸 曾是 精美的 和 她 脸颊 是 喜欢 桃 花朵 .
嫩生生粉面桃腮。

[ðə; ði][dʒeɪd] [paʊtʃ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtʃeri] - [laɪk] [maʊθ] .
The jade pouch was placed inside the cherry - like mouth .
这 玉 小袋 曾是 放置 里面 这 樱桃 - 喜欢 嘴 .
樱桃口内把玉排，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈtʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʌvli] .
Her face was fair and her cheeks were lovely .
她 脸 曾是 公平的 和 她 脸颊 是 迷人的 .
粉面香腮可爱。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [əˈprəʊpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [bluː] [ʃɜ:t] .
He was dressed appropriately in a blue shirt .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 .
身穿蓝衫可体，

[ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] - [ˈsentɪd] [skɜ:t] [ˈkʌvəz] [hɜ:(r); hə(r)] .
Golden lotus - scented skirt covers her .
金的 莲花 - 香味 裙子 封面 她 .
金莲香裙遮盖。

[dʒʌst][laɪk] [ˌtʃɑ:ŋˈeɪ] [dɪˈsendɪŋ] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][dʒeɪd] [ˈterəs] ,
Just like Chang'e descending from her jade terrace ,
只是 喜欢 改变 下降 从 她 玉 阳台 ,
恰似嫦娥下瑶台，

[ɪts] [laɪk][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] [dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ɜ:θ] .
It's like a deity descending to earth .
它是 喜欢 一个 神 下降 到 地球 .
好似神仙下界。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
巴德哩看罢，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁？

[ai][wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['ɪntu:] [ðɪs] [ru:m] .

I was called into this room .
我 曾是 称为 进入 这 房间 .

把我叫在这屋中，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [,em i: 'aɪ] -

Upon hearing this , Mei Suying
之上 听力 这 , 梅 -

梅素英一闻此言，

[hi:; hi] ['tʃʌkl] .

He chuckled .
他 轻笑 .

“噗哧”一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,em i: 'aɪ] - .

My name is Mei Suying .
我的 姓名 是 梅 - .

“我名叫梅素英，

[ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)]['əʊnə(r)] .

She is the wife of the manor owner .
她 是 这 妻子 的 这 庄园 所有者 .

是这庄主之妻。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [meɪd] . . .

Just now I heard the maid . . .
只是 现在 我 听到 这 女佣 . . .

适才我听见丫环、

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] ,

The old woman said ,
这 老的 女士 说 ,

婆子说，

[si:z] [ðə; ði] [tu:] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .

Seize the two officers from the Qing army camp .
抢占 这 二 警官 从 这 青 军队 营 .

拿住大清营的两名差官老爷，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aɪ] [hu:] [ɪn'vaɪtɪd] [ju:; jʊ] ['ɪntu:] [maɪ] [ru:m] .

It was I who invited you into my room .
它 曾是 我 WHO 受邀 你 进入 我的 房间 .

是奴家把你请到我这屋里来，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .

There's something important to discuss .
有 某物 重要的 到 讨论 .

有大事商议。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[,em i: 'aɪ] - [glɑ:ns, glæns][æt; ət]['bɑ: dri:] [ə'gen] .
Mei Suying glanced at Badri again .
梅 - 瞥了一眼 在 巴德里 再次 .

梅素英又瞧了巴德哩一眼。

['bʌdi] [nju:] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
Buddy knew this was a bad thing .
伙伴 知道 这 曾是 一个 坏的 事物 .

巴德哩知道此事不好，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pli:z] [spi:k] , [maɪ]['leɪdi] . "
" Please speak , my lady . "
" 请 说话 , 我的 女士 . "

“娘子有何话请讲。”

[,em i: 'aɪ] - ['pɑ: tɪd] [hɜ: (r); hə(r)][lɪps] ['slɑ: tli] ,
Mei Suying parted her lips slightly ,
梅 - 分手了 她 嘴唇 轻微地 ,

梅素英轻启朱唇，

[dʌl] , ['ɑ: mənd] - ['feɪpt] [aɪz]
Dull , almond - shaped eyes
乏味的 , 杏仁 - 形状 眼睛

呆斜杏眼，

[ɪn'tenʃənəli] [flɔ: nt] [wʌnz] ['pæʃ(ə)n] ,
Intentionally flaunting one's passion ,
故意 炫耀 一个人的 热情 ,

故意的卖弄情狂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“哟！

[ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
This official ,
这 官方的 ,

这一位差官老爷，

[haʊ] [əʊld][ɑ: (r); ə(r)][ju: ; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

多大年纪？

[meɪ] [aɪ][ɑ: sk][jɔ: (r); jə(r)] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

贵姓大名？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] . "
" **I have been captured by you** . "
" 我 有 到过 捕获 经过 你 . "

“我已然被你们拿住，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][haɪd][jɔ:(r); jə(r)][aɪ'dentəti] .
There's no need to hide your identity .
有 不 需要 到 隐藏 你的 身份 .

也不必隐姓埋名。

[maɪ]['beɪbi] ,
My baby ,
我的 婴儿 ,

我娃巴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['deli] .
His name is Deli .
他的 姓名 是 熟食店 .

名叫德哩，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
He was an officer from the Qing army camp .
他 曾是 一个 官 从 这 青 军队 营 .

乃是大清营的差官，

[maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] - [ænd; ənd][ai][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] [ɪn]
My sworn brother Yudou and I were ordered to search for the thief in
我的 宣誓 兄弟 - 和 我 是 订购 到 搜索 为了 这 贼 在
[ˈveəriəs] ['pleɪsɪz] .
various places .
各种各样的 地方 .

同我义弟玉斗奉令各处访贼，

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
I didn't want to come here .
我 没有 想 到 来 这里 .

不想来至你们这里，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌgd] [wɪð] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
He was drugged with sleeping potion .
他 曾是 吸毒 和 睡眠 药水 .

受了蒙汗药，

[ju:v] [gɒt][,em 'i:][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
You've got me in your hands .
你已经 得到 我 在 你的 双手 .

被你等拿住。

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'steɪt] ['əʊnə(r)] .
I don't know what the reason is for your estate owner .
我 不 知道 什么 这 原因 是 为了 你的 财产 所有者 .

我不知道你们这庄主是怎么一段缘故，

[tel] [,em 'i:] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

你对我说一说，

[aɪm][ˈaɪðə(r)][əˈlaɪv][ɔː(r)][ded] .
I'm either alive or dead .
我是 任何一个 活 或者 死的 .

我就是死活，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][ʌndə'stænd][aɪˈtiː][ɪn][ɔː(r); jə(r)][hɑːt] .
You can also understand it in your heart .
你 能 还 理解 它 在 你的 心 .

也可以心中明白，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][wɜːθ][ðə; ði][trɪp] .
It was worth the trip .
它 曾是 值得 这 旅行 .

不枉我在这里来走一趟。”

[em iːˈaɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说：

" [aʊə(r)][pleɪs][ɪz][kɔːld] - . "
" Our place is called Xiajiazhuang . "
" 我们的 地方 是 称为 - . "

“我们这里地名叫夏家庄。

[aʊə(r)][ˈoʊnərz][neɪm][ɪz][eks aɪˈeɪ][heɪlɒŋ] .
Our owner's name is Xia Hailong .
我们的 所有者的 姓名 是 夏 海龙 .

我们庄主人名叫夏海龙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈliːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈgʊə][sekt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][zːθ][səˈsaɪəti] ,
He was the leader of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society ,
他 曾是 这 领导者 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会 ,
[ˈmɑːkwɪs][weiːɔŋ] .
Marquis Weiyong .
侯爵 伟勇 .

乃是天地会八卦教的头目威勇侯，

[ˈmænɪdʒɪŋ][ˈfɔːti] - [tuː][ˈvɪlɪdʒ] ,
Managing forty - two villages ,
管理 四十 - 二 村庄 ,

管着四十二庄村，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈmeni][ˈpaʊəf(ə)][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][kəˈmɑːnd] .
He had many powerful and capable generals under his command .
他 有 许多 强大的 和 有能力的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下雄兵猛将不少。

[juː; jʊ][tuː][hæv; həv][kʌm][hɪə(r)] ,
You two have come here ,
你 二 有 来 这里 ,

你们二人来到此处，

[hiː; hi][juːst][ə; eɪ][drʌgd][ˈlɪkə(r)][tuː; tə][səbˈdjuː][juː; jʊ][tuː] .
He used a drugged liquor to subdue you two .
他 用过的 一个 吸毒 酒 到 征服 你 二 .

被他用蒙汗药酒把你二人拿住。

[aɪ][ment][wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .

我可是一番好意，

[ˈreskjʊ:ɪŋ] [ju:; jʊ][frəm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪgəz][den][ænd; ənd][ðə; ði][ˈdrægənz] [pu:l]
Rescuing you from the tiger's den and the dragon's pool
救援 你 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池

救你出虎穴龙潭，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈprɒmɪs] [ˌem ˈi:] [ðɪs] [wʌn] [θɪŋ] . . .
If you promise me this one thing . . .
如果 你 承诺 我 这 一 事物 . . .

只要你答应我这一件事，

[aɪl] [let][ju:; jʊ][gəʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 .

我就把你放了。”

[ˈbɑ:drɪ:] [ɑ:skt] :
Badri asked :
巴德里 问 :

巴德哩问：

" [wɒt] [ɪz][aɪ ˈti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“什么事情？ ”

[ˌem i: ˈaɪ] - [blʌft] .
Mei Suying blushed .
梅 - 脸红了 .

梅素英脸一发红，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [si:] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][əˈbʌʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] . "
" I see you are about the same age . "
" 我 看 你 是 关于 这 相同的 年龄 . "

“我看你年岁相当，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [mætʃ] .
They are indeed a perfect match .
他们 是 的确 一个 完美的 匹配 .

倒是一对金玉良缘。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [feɪs] . . .
Xia Hailong's face . . .
夏 - 脸 . . .

夏海龙他长的那番嘴脸，

[aɪ][doʊnt] [lʌv] [hɪm][æt; ət][ɔ:l] .
I don't love him at all .
我 不 爱 他 在 全部 .

我实不爱他。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈfɔ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was already forty years old .
他 曾是 已经 四十 年 老的 .

他已然年到四十岁，

[wið] [em 'i:] , [æn; ən][ˈəʊldə][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['wʊmən] ,
With me , an older man and a younger woman ,
和 我 , 一个 老 男人 和 一个 年轻 女士 ,
与我老夫少妻,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [ɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are completely incompatible .
他们 是 完全地 不相容 .
甚不相合。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ə'piərəns] . . .
Judging from the general's appearance . . .
评判 从 这 将军的 外貌 . . .
我看将军这番相貌,

[hi; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'teɪn] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
He will surely attain a high - ranking official position in the future .
他 将要 一定 达到 一个 高的 - 排行 官方的 位置 在 这 未来 .
以后必高官得作。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu; tə] [ə'gri:] [tu; tə][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'kwest] . "
" It would be easy for me to agree to your request . "
" 它 会 是 简单的 为了 我 到 同意 到 你的 要求 . "
“我要应你也容易,

[dɪd][maɪ] [frend] [get] [kɪld] [ɔ:(r)][let][gəʊ] ?
Did my friend get killed or let go ?
做过 我的 朋友 得到 被杀 或者 让 去 ?
我那个朋友是杀了是放了?

[weə(r)] [ɪz][aɪ 'ti:] [taɪd] [ʌp] ?
Where is it tied up ?
在哪里 是 它 系 向上 ?
是在那捆着哪? ”

[em i: 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说:

" [hi:z] [nɒt] [ded] . "
" He's not dead . "
" 他是 不是 死的 . "

“没死。

[ju; jʊ][mʌst; məst] [ə'gri:] [tu; tə] [ðɪs] [rɪ'kwest] .
You must agree to this request .
你 必须 同意 到 这 要求 .
你要应了我这件事,

[rɪ'li:s] [hɪm][ænd; ənd][ju; jʊ][bəʊθ] .
Release him and you both .
发布 他 和 你 两个都 .
连你带他全放了。”

['bʌdi] ['lɪsnd] [tu; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] [wɜ:dz] ,
Buddy listened to the woman's words ,
伙伴 听着 到 这 女性的 字 ,
巴德哩听这妇人之言,

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [ɪf] [aɪ][dʊʊnt] [ɡɪv] [ɪn][tu:; tə][hɪm] . . . "
" If I don't give in to him . . . "
" 如果 我 不 给 在 到 他 . . . "

“我要不依着他，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [daɪd] [hɪə(r)] .
My brother and I both died here .
我的 兄弟 和 我 两个都 死亡 这里 :

我们哥两个全死在这里了。

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] ['vɜ:bəli] [ə'ɡri:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
I couldn't help but verbally agree to his request .
我 不能 帮助 但 口头 同意 到 他的 要求 :

不免我口中应允他，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi] [lets] [ˌem 'i:][gəʊ]
As long as he lets me go
作为 长的 作为 他 让我们 我 去

只要他把我放开，

[aɪ][kɑ:m, kɑ:lm] [hɪm] [daʊn] .
I calmed him down .
我 平静下来 他 向下 :

我把他稳住了，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Take the opportunity to kill him .
拿 这 机会 到 杀 他 :

得便将他杀死，

[maɪ] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] [fli:] .
My brothers should flee .
我的 兄弟 应该 逃跑 :

我弟兄好逃走，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ænd; ənd][ˈgæðə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]
Arrive at the main camp and gather a large contingent of officers and
到达 在 这 主要的 营 和 收集 一个 大的 队伍 的 警官 和

[ˈsəʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 :

到大营调齐大队官兵，

" ['kæptʃə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] . "
" Capture Xia Hailong . "
" 捕获 夏 海龙 . "

捉拿夏海龙。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [em 'i:][gəʊ] "

" **Let me go** "

" 让 我 去 "

“把我放开，

[aɪ] [du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [sei] ！

I'll do as you say ！

患病的 做 作为 你 说 ！

我依着你哪！ ”

[,em i: 'aɪ] - [sed] ：

Mei Suying said ：

梅 - 说 ：

梅素英说：

[aɪ] [let][ju:; jʊ][gəʊ] .

I'll let you go .

患病的 让 你 去 。

“我放开你，

[doʊnt] [rʌn] [ə'wei] ！

Don't run away ！

不 跑步 离开 ！

你可别跑哇，

[meɪk] [æn; ən] [əʊθ] .

Make an oath .

制作 一个 誓言 。

你起个誓。”

- [sed] ：

Budli said ：

- 说 ：

巴德哩说：

" [let] [em 'i:][gəʊ] ！ "

" **Let me go** ！ "

" 让 我 去 ！ "

“你放开我，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .

I'm leaving .

我是 离开 。

我要走了，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [mi:t] [ə; eɪ][bæd][end] ！

They will inevitably meet a bad end ！

他们 将要 不可避免地 见面 一个 坏的 结尾 ！

终久必不得善终！ ”

[,em i: 'aɪ] - [sed] ：

Mei Suying said ：

梅 - 说 ：

梅素英说：

" ['enəmi] ,

" **enemy** ,

" 敌人 ,

“冤家，

[doʊnt][sweə(r)] .

Don't swear .

不 发誓 。

别起誓了。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][rəʊp][frɒm; frəm][hɪm] .

In the past , I untied the rope from him .
在 这 过去的 , 我 解开 这 绳索 从 他 :

过去把绳扣与他解开,

[ɑ:sk][mɒm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtɪn] [ænd; ənd][get][sʌm; səm] ['dɪʃɪz] .

Ask Mom to go to the kitchen and get some dishes .
问 妈妈 到 去 到 这 厨房 和 得到 一些 菜肴 :

叫老妈去到厨房要几样菜来,

[ɑ:sk][bɑ:d] :

Ask Bard :
问 诗人 :

问巴德哩:

" ['drɪŋkɪŋ] ['spɪrɪt] ? "

" Drinking spirits ? "
" 喝 烈酒 ? "

“吃烧酒?

['drɪŋkɪŋ] ['ʃau'fɪŋ] [waɪn] ?

Drinking Shaoxing wine ?
喝 绍兴 葡萄酒 ?

喝黄酒? ”

- [sed] :

Budli said :
- 说 :

巴德哩说:

['eni] [kaɪnd][ɒv; əv]['ælkəhɒl][ɪz] [faɪn] .

Any kind of alcohol is fine .
任何 种类 的 酒精 是 美好的 :

“无论什么酒都可,

" [aɪ][dʒʌst][wɒnt] [drɪŋk] [ðə; ði] [drʌgd] ['lɪkə(r)] [ðæt] [ɪn'dju:s, ɪn'du:s] [sli:p] . "

" I just won't drink the drugged liquor that induces sleep . "
" 我 只是 惯于 喝 这 吸毒 酒 那 诱导 睡觉 :

就是不喝蒙汗药酒。”

[,em i: 'aɪ] - [sed] :

Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说:

" [wi:; wi]['əʊnli][hæv; həv] [gʊd] [waɪn] [hɪə(r)] . "

" We only have good wine here . "
" 我们 仅有的 有 好的 葡萄酒 这里 :

“我们这里都是好酒,

[wɒt] [wɒd] [ju:; jʊ] [laɪk][tu:; tə] [i:t] ?

What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

你要吃什么菜? ”

[bʌd] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

Bud thought for a moment ,
芽 想法 为了 一个 片刻 ,

巴德哩一想,

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [hɒt] , "
 " The weather is hot , "
 " 这 天气 是 热的 , "
 "

“天气炎热，

[aɪ ˈti:] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈvi:niənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
 It needs to be convenient in the kitchen .
 它 需求 到 是 方便的 在 这 厨房 .

厨房内要方便，

[brɪŋ] [sʌm; səm] [fru:t] .
 Bring some fruit .
 带来 一些 水果 .

开几样果子来，

[aɪ] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] [kəˈri:ən] [ˈæplz] .
 I like to eat Korean apples .
 我 喜欢 到 吃 韩国人 苹果 .

我喜爱吃的是高丽苹果，

[æɪlˈfæɪfə] , [ˈləʊtəs] [ru:t] , [pəˈrɪlə] , [ænd; ənd] [peə(r)] ;
 alfalfa , lotus root , perilla , and pear ;
 紫花苜蓿 , 莲花 根 , 紫苏 , 和 梨 ;

苜蓿藕苏梨；

[aɪ] [ˈɔ:lseʊ] [lʌv] [ˈrɪvə(r)] [ˈsi:fu:d] [ðə; ði] [məʊst] .
 I also love river seafood the most .
 我 还 爱 河 海鲜 这 最多 .

我还最爱河鲜，

[dʒʌst] [ɑ:sk] [hɪm] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:] [kəʊld] [ˈdɪʃɪz] .
 Just ask him to bring two cold dishes .
 只是 问 他 到 带来 二 寒冷的 菜肴 .

随便叫他配两样冷荤来。”

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
 My mother left not long ago .
 我的 母亲 左边 不是 长的 前 .

老妈去不多时，

[dˈʌzənz] [ɒv; əv] [ˈdɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] .
 Dozens of dishes were served .
 几十个 的 菜肴 是 服务 .

端来数十样菜，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈɪmɔ:rtlɪz] [ˈteɪb(ə)l] ,
 Placed on the four immortals table ,
 放置 在 这 四 不朽者 桌子 ,

摆在四仙桌上，

[pʊt] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
 Put down your cup and chopsticks .
 放 向下 你的 杯子 和 筷子 .

放下杯筷。

- [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
 Budli was sitting on the east side .
 - 曾是 坐着 在 这 东方 边 .

巴德哩在东边坐着，

[,em i: ˈaɪ] - [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
 Mei Suying accompanied him on the west side .
 梅 - 伴随 他 在 这 西方 边 .

梅素英在西边相陪，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][waɪn][dʒʌɡ][ænd; ənd] [pɔ:] [ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv][waɪn][fɔ:(r); fə(r)]['bɑ:dri:] .
He picked up the wine jug and poured a cup of wine for Badri .
他 挑选 向上 这 葡萄酒 水壶 和 倾倒 一个 杯子 的 葡萄酒 为了 巴德里 .
拿起酒壶给巴德哩斟了一盅酒，

[pɔ:(r)] [jɔ:'self] [ə; eɪ][kʌp] .
Pour yourself a cup .
倒 你自己 一个 杯子 .
自己斟上一杯。

[ˈbʌdi] [dræŋk] [tu:] [kʌps][ɒv; əv][waɪn][ænd; ənd][went] [ə'weɪ] .
Buddy drank two cups of wine and went away .
伙伴 喝 二 杯子 的 葡萄酒 和 去 离开 .
巴德哩喝下两盅酒去，

[aɪ][et; ɛɪ][sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ['kæʒuəli] .
I ate some vegetables casually .
我 吃 一些 蔬菜 随意地 .
随便吃了点菜，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

[aɪ][gɒt] [hɪm] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl] .
I got him drunk with alcohol .
我 得到 他 醉 和 酒精 .
“我拿酒把他灌醉了，

[faʊnd] [aʊt] [weə(r)] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] .
found out where my sworn brother was .
成立 出去 在哪里 我的 宣誓 兄弟 曾是 .
我问明白了我拜兄放在哪里，

[aɪ] [reɪzd] [maɪ][hænd][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
I raised my hand and brought the knife down .
我 提高 我的 手 和 带来 这 刀 向下 .
我手起刀落，

[kɪl] [ðɪs] ['wʊmən] .
Kill this woman .
杀 这 女士 .

把这妇人杀了，

[pli:z] [seɪv] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
Please save my sworn brother .
请 节省 我的 宣誓 兄弟 .

好救我拜弟，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They fled back to the Qing camp .
他们 逃亡 后退 到 这 青 营 .

逃回大清营。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .
主意已定，

['bɑ:dri:][dræŋk] [tu:] [kʌps][ɒv; əv][waɪn] .
Badri drank two cups of wine .
巴德里 喝 二 杯子 的 葡萄酒 .
巴德哩方喝了两盅酒，

[,em i: 'aɪ] - [glɑ:ns, glæns][æt; ət][hɪm] .
Mei Suying glanced at him .
梅 瞥了一眼 在 他 ；

梅素英偷眼一瞧，

- [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [waɪt] - [feɪst] .
Budli was originally white - faced .
- 曾是 起初 白色的 - 面对 ；

巴德哩本是白脸膛，

[hi:; hi][dræŋk] [tu:] [mɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
He drank two more glasses of wine .
他 喝 二 更多的 眼镜 的 葡萄酒 ；

又喝下两杯酒去，

[ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [k'ʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] ['haɪlaɪtɪd] .
The red and white colors are highlighted .
这 红色的 和 白色的 颜色 是 突出显示 ；

衬染出红白的颜色来，

[hi:; hi] [lʊks] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['hænsəm] [naʊ] .
He looks even more handsome now .
他 看起来 甚至 更多的 英俊的 现在 ；

更透着俊俏了。

['bʌdi] [dræŋk] [tu:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Buddy drank two cups of wine .
伙伴 喝 二 杯子 的 葡萄酒 ；

巴德哩喝下两盅酒，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][,em i: 'aɪ] - ,
Upon looking at Mei Suying ,
之上 寻找 在 梅 - ,

一瞧梅素英，

[blæk] [heə(r)] ,
Black hair ,
黑色的 头发 ；

黑的头发，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[ænd; ənd][fɪ:; fɪ][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [sɪlk] [dres] ,
And she was wearing a royal blue silk dress ,
和 她 曾是 穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 裙子 ；

又衬着一身宝蓝绸子衣服，

[tru:li] , ['aɪbraʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [li:vz] ,
Truly , eyebrows like willow leaves ,
真的 , 眉毛 喜欢 柳 树叶 ,

真是眉舒柳叶，

[tʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ；

唇缩樱桃，

[ɑ:mənd] [aɪz] ['brɪmɪŋ] [wɪð] [sprɪŋ] ,
Almond eyes brimming with spring ,
杏仁 眼睛 充满 和 春天 ；

杏眼含春，

[hə:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [edʊ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪ] .
Her cheeks were adorned with a smile .
她 脸颊 是 装饰 和 一个 微笑 .
香腮带笑。

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
While the two were drinking ,
尽管 这 二 是 喝 ,
二人正在吃酒之际，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .
天有初鼓之时，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['tɔ:kɪŋ] [aʊt'saɪd] .
There are people talking outside .
那里 是 人们 说 外部 .
外面有人说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , ['mɑ:stə(r)] ! "
" Please take care , Master ! "
" 请 拿 关心 , 掌握 ! "
“庄主爷慢走！ ”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ənd][tæn] - ,
It turned out to be Xia Hailong and Tan Fengchun ,
它 转向 出去 到 是 夏 海龙 和 谭 - ,
原来是夏海龙同谭逢春、

[di:'ju:] [ʃen] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Du Sheng was drinking in the front hall .
杜 盛 曾是 喝 在 这 正面 大厅 .
杜胜在前厅吃酒，

[sʌd(ə)nli] , [ɑ:nt] [tjæ] [keɪm] [ɪn] .
Suddenly , Aunt Tian came in .
突然 , 阿姨 田 来了 在 .
忽见田妈进来，

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :
夏海龙说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
“你来此何干？ ”

[ɑ:nt] [tjæ] [sed] :
Aunt Tian said :
阿姨 田 说 :
田妈说：

" [pli:z] [lets] [tɔ:k] [aʊt'saɪd] , ['mɑ:stə(r)] . "
" Please let's talk outside , Master . "
" 请 我们来吧 讲话 外部 , 掌握 : "
“请庄主爷到外面说话。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Xia Hailong stood up and went outside .
夏海龙站立向上和去外部 .

夏海龙站起身走到了外面，

[ɑːsk] [ɑːnt] [tjæ] :
Ask Aunt Tian :
问阿姨田 :

问田妈：

" [wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ？ "

“什么事情？”

[ɑːnt] [tjæ] [sed] :
Aunt Tian said :
阿姨田说 :

田妈说：

[aɪ][dʒʌst] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] ,
I just went to the backyard ,
我 只是 去 到 这 后院 ,

“我方才到后院，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪstrəsɪz] [ruːm] .
They saw a man drinking wine in the mistress's room .
他们 锯 一个 男人 喝 葡萄酒 在 这 情妇的 房间 .

见主母屋中有一个男子吃酒。

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , ['mɑːstə(r)] .
Please come to the back to take a look , Master .
请 来 到 这 后退 到 拿 一个 看 , 掌握 .

请庄主爷到后边观看，

[ðɪs] ['sɜːvənt] [deəz] [nɒt] [kən'siːl] [ðə; ði] [truːθ] .
This servant dares not conceal the truth .
这 仆人 敢于 不是 隐藏 这 真相 .

奴才不敢隐瞒。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ]
Upon hearing this , Xia Hailong
之上 听力 这 , 夏海龙

夏海龙一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] [ˌʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[wɔːk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] .
Walk towards the backyard .
走 向 这 后院 .

往后院就走。

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] ,
Fang arrived at the backyard ,
方 到达的 在 这 后院 ,

方来到后院，

[tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['kæərɪŋ] ['læntənz] .
Two children were carrying lanterns .
二 孩子们 是 携带 灯笼 .

有两个小童儿拿着灯笼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , ['ma:stə(r)] ! "
" **Please take care** , **Master** ! "
" 请 拿 关心 , 掌握 ! "

“庄少爷慢走！”

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [hɜ: d] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['lɑ: fɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [lʌv]
Xia Hailong heard the sounds of men and women laughing and making love
夏 海龙 听到 这 声音 的 男人 和 女性 笑 和 制作 爱
[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] .
coming from the house .
未来 从 这 房子 .

这夏海龙听上房屋中有男女欢笑之声，

[ðə; ði] [eə(r)] ['rʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [sɜ: d] [ænd; ənd] [dæft] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
He pulled the sword and dashed into the house .
他 拉 这 剑 和 虚线 进入 这 房子 .

拉宝剑蹿入屋中，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə] ['bɑ: dri:] .
I wonder what happened to Badri .
我 想知道 什么 发生 到 巴德里 .

不知巴德哩性命如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju: d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 77
章 -

第七十七回

[ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [wʌnz] [ə'gen] [met] [ðə; ði] ['bjʊ: tɪf(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɑ: mɪŋ] [baɪhu: ə] [ni: 'ɑ: ŋ] ,
The handsome young man once again met the beautiful and charming Baihua Niang ,
这 英俊的 年轻的 男人 一次 再次 遇见 这 美丽的 和 迷人 百花 娘 ,
[hu:] ['kleɪvəli] [kəʊks] [hɜ: (r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
who cleverly coaxed her husband .
WHO 巧妙地 哄骗 她 丈夫 .

玉面郎又逢美多姣 百花娘巧语哄夫主

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[prɒˈsperəti] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] [ɑ: (r); ə(r)] [laɪk] ['fli: tɪŋ] [klaʊdz] .
Prosperity and decline are like fleeting clouds .
繁荣 和 衰退 是 喜欢 转瞬即逝 云 .

繁华消长似浮云，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] [ɪmɔ:'tæləti] , [wʌn][mʌst; məst] [ɪ'stæbli] [greɪt] [etʃi:vmənts] .
To achieve immortality , one must establish great achievements .
到 达到 不朽 , 一 必须 建立 伟大的 成就 :

不朽还须建大勋。

[hɪz; ɪz][grænd][æm'bɪ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn][frɒm; frəm][ɪts] [dɪ'sent] .
His grand ambition was to save the setting sun from its descent .
他的 盛大 志向 曾是 到 节省 这 环境 太阳 从 它是 下降 :

壮略欲扶天日坠，

[æm'bɪʃəs] ['pi:p(ə)] [dəʊnt] [bɪ'lɒŋ] [ə'mʌŋ] ['tɪmɪd] [fɒksɪz] .
Ambitious people don't belong among timid foxes .
雄心勃勃 人们 不 属于 之中 胆小 狐狸 :

雄心岂入弩狐群？

[weɪ] - [ɑ:nt] ['berɪd] [ðə; ði] ['treɪsɪs] .
Wei Junjie's aunt buried the traces .
魏 - 阿姨 埋葬 这 痕迹 :

对危俊杰姑埋迹，

[ə; eɪ]['hɪərəʊz]['tælənts] [wɪl] [su:n] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['empərərz] [saɪd] .
A hero's talents will soon reach the emperor's side .
一个 英雄们 天赋 将要 很快 抵达 这 皇帝的 边 :

运起英雄早致君。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [ˈlðə(r)][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔ:dz] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] .
There are countless other historical records to mention .
那里 是 无数 其他 历史 记录 到 提到 :

另有史书提不尽，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ju:st] ['kʌləd] ['brʌʃɪz] [tuː; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [tekst] .
Therefore , I used colored brushes to supplement the extraordinary text .
所以 , 我 用过的 有色 刷子 到 补充 这 非凡的 文本 :

故将彩笔补奇文。

['bʌdi] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Buddy was drinking in the house .
伙伴 曾是 喝 在 这 房子 :

巴德哩正在屋中吃酒，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ðæt] [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Suddenly , they heard that Xia Hailong was coming .
突然 , 他们 听到 那 夏 海龙 曾是 未来 :

忽听夏海龙前来，

['stɑ:tld] [ænd; ənd] [stʌnd] ,
Startled and stunned ,
惊慌 和 目瞪口呆 ,

吓的呆呆发楞，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ? "
" What should we do ? "
" 什么 应该 我们 做 ? "

“这可怎么好？ ”

[,em i: 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,

Lift the curtain ,

举起 这 窗帘 ,

把帐子一撩，

[tel] ['bɑ:dri:] [tu:; tə] [haɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [tent] .

Tell Badri to hide behind the tent .

告诉 巴德里 到 隐藏 在后面 这 帐篷 .

叫巴德哩藏在帐子后头。

[ɛks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .

Xia Hailong entered the house .

夏 海龙 进入 这 房子 .

夏海龙进到屋中，

[hɪz; ɪz] [feɪs] ['da:kənd] .

His face darkened .

他的 脸 变暗 .

面目一沉，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [dɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɒb] ! "

" **You did a great job !** "

" 你 做过 一个 伟大的 工作 ! "

“你办得好事！ ”

[,em i: 'aɪ] - [sed] :

Mei Suying said :

梅 - 说 :

梅素英说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [drʌŋk] [ə'gen] ? "

" **Are you drunk again ?** "

" 是 你 醉 再次 ? "

“你又喝醉了？

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [em 'i:] ? !

What's wrong with me ? !

是什么 错误的 和 我 ? !

我怎么啦！ ”

[ɛks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :

Xia Hailong said :

夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:; jʊ] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪə(r)] ? "

" **Who were you drinking with here ?** "

" WHO 是 你 喝 和 这里 ? "

“你与什么人在这吃酒来着？ ”

[,em i: 'aɪ] - ['ɑ:nsə(r)d] ['kæʒuəli] :

Mei Suying answered casually :

梅 - 回答 随意地 :

梅素英顺口答道：

[aɪ] [ˈɔːdəd] [sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .
I ordered some food and drinks for myself .

我 订购 一些 食物 和 饮料 为了 我 .

“我自己要了点酒菜，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
Drinking here .

喝 这里 .

在这里喝酒。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :

夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [ˈkænɒt] ,
" cannot ,

" 不能 ,

“不能，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] ,
Drinking alone ,

喝 独自的 ,

你自己喝酒，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [tuː] ['dɪʃɪz] ?
Why are there two dishes ?

为什么 是 那里 二 菜肴 ?

为何两个菜碟、

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɒpstɪks] ?
Two pairs of cups and chopsticks ?

二 对 的 杯子 和 筷子 ?

两双杯筷？ ”

[ˌem iː 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :

梅 - 说 :

梅素英说：

" [aɪ] [prɪ'peəd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" I prepared this for you . "

" 我 准备 这 为了 你 : "

“我给你预备的。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :

夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [aɪ][dʒʌst] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] . "
" I just heard someone talking inside the house . "

" 我 只是 听到 某人 说 里面 这 房子 : "

“我方才听见屋中有人说话。”

[ˌem iː 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :

梅 - 说 :

梅素英说：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [mʌm] . "
" I was just talking to my mom . "

" 我 曾是 只是 说 到 我的 妈妈 : "

“我方才与老妈说话来着。”

[ˈɛks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtʃerɪʃt] [ˌem i: 'aɪ] - .
Xia Hailong had always cherished Mei Suying .
夏海龙有总是珍爱梅 - .

夏海龙本来就爱惜梅素英，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sweɪd] [baɪ] [swi:t] [wɜ:dz] ,
He was swayed by sweet words ,
他曾是摇摆经过甜的 字 ,

被他花言巧语，

[ɔ:l][maɪ][ˈæŋɡə(r)] [ˈvænɪʃd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] .
All my anger vanished after saying that .
全部 我的 愤怒 消失了 后 说 那 .

说的一肚子气全都没了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bjʊ:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[ju:; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] .
You wait here .
你 等待 这里 .

你在这里等候，

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [frendz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
I have two friends in the front hall .
我 有 二 朋友们 在 这 正面 大厅 .

我前厅有两个朋友，

[aɪv] [bi:n] [hɪə(r)] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I've been here since I was a child .
我已经 到过 这里 自从 我 曾是 一个 孩子 .

少时我就来。”

[ˈɛks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [left][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Xia Hailong left the main room .
夏海龙 左边 这 主要的 房间 .

夏海龙出离上房，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
They went to the front hall .
他们 去 到 这 正面 大厅 .

往前厅去了。

[ˈbɑ:dri:] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [tent] .
Badri came out from behind the tent .
巴德里 来了 出去 从 在后面 这 帐篷 .

巴德哩从帐子后出来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [tɜ:nd] [peɪl] .
They were so scared their faces turned pale .
他们 是 所以 害怕的 他们的 面孔 转向 苍白 .

吓的颜色都变了。

[ˌem i: 'aɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说：

" [juː; jʊ] [weɪt] , "
" You wait , "
" 你 等待 , "

“你等着，

[aɪl] ['taɪdɪ] [ʌp] .
" I'll tidy up .
患病的整齐的向上 .

我收拾收拾，

" [ˌɡʊdˈbaɪ] . "
" Goodbye . "
" 再见 . "

咱们好走。”

- [sed] :
" Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“先等等，

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðərz] [dʒeɪd] [kʌp] ?
" Where is my brother's jade cup ?
在哪里 是 我的 兄弟 玉 杯子 ?

我那兄弟玉斗在哪里哪？ ”

[,em i: 'aɪ] - [sed] :
" Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪm] [dʌn] ['kliːnɪŋ] [ʌp] "
" Wait until I'm done cleaning up "
" 等待 直到 我是 完毕 打扫 向上 "

“等我收拾完了，

[kʌm] [wɪð] [,em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ruːm] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd][pɔː(r)][kəʊld]['wɔːtə(r)]
" Come with me to the west room in the west courtyard and pour cold water
来 和 我 到 这 西方 房间 在 这 西方 庭院 和 倒 寒冷的 水

[ˈəʊvə(r)][hɪm] .
" over him .
超过 他 .

同我到西院中西屋里用凉水把他灌过来，

[let] [juː 'es][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
" Let us go together .
让 我们 去 一起 .

咱们一同好走，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
" Returning to the Qing army .
返回 到 这 青 军队 .

回归大清营。”

- [sed] :
" Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [pæk] [aɪ 'tiː] [ʌp] . "

" You can pack it up . "

" 你 能 盒 它 向上 . "

“你收拾吧。”

[waɪl] [ˌem iː 'aɪ] - [wɒz; wəz] [ʌn'pækɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [trʌŋk] [ænd; ənd] ['pækɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['væljuəblz] ,

While Mei Suying was unpacking her trunk and packing her valuables ,

尽管 梅 - 曾是 拆包 她 树干 和 包装 她 贵重物品 ,

趁着梅素英開箱子收拾细软的东西这个工夫，

['bʌdi] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] .

Buddy leaped out of the upper room .

伙伴 跳跃 出去 的 这 上 房间 .

巴德哩蹿出上房，

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .

I looked around the west courtyard .

我 看起来 大约 这 西方 庭院 .

找着西跨院一瞧，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv] [ðæt] [haʊs] .

Four people were drinking outside the door of that house .

四 人们 是 喝 外部 这 门 的 那 房子 .

四个人正在那屋门外喝酒。

[bɑːrdli] ['kæʒuəli] [druː] [hɪz; ɪz]['krɪmz(ə)n]['taɪgə(r)][ɪn'leɪd][gəʊld] [tʃɪpt] ['dræɡən] [bleɪd] .

Bardley casually drew his Crimson Tiger Inlaid Gold Chipped Dragon Blade .

巴德利 随意地 画 他的 赤红 老虎 镶嵌 金子 缺口 龙 刀刃 .

巴德哩顺手拉出赤虎嵌金缺尖卧龙刀，

[kɪl] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈsəʊldʒəz] .

Kill the four soldiers .

杀 这 四 士兵 .

把四个庄兵杀死，

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,

Looking into the room ,

寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[ðə; ði] ['weəəbəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .

The whereabouts of the jade cup are unknown .

这 下落 的 这 玉 杯子 是 未知 .

并不见玉斗的下落，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .

I was very anxious .

我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急。

[gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] ,

Go up to the roof ,

去 向上 到 这 屋顶 ,

上得房去，

[aɪ] [sɜːrtʃt] [ə'ɡen] .

I searched again .

我 搜索 再次 .

又寻找了一遍，

[ju] ['ɡerɪt] [sed] :

Yu Dou said :

于 斗 说 :

玉斗说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[weə(r)] [eɪ 'em][aɪ] ?

Where am I ?

在哪里 是 我 ?

我在这哪。”

- [went] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [ɑːskt] :

Budley went over and asked :

- 去 超过 和 问 :

巴德哩过去一问说：

" ['brʌðə(r)] ,

" **brother** ,

" 兄弟 ,

“兄弟，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?

What are you doing here ?

什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎么在这里？

[huː] ['reskjʊːd] [juː; jʊ] ?

Who rescued you ?

WHO 获救 你 ?

谁把你救出来的？ ”

[ju] ['gerɪt] [sed] :

Yu Dou said :

于 斗 说 :

玉斗说：

[aɪ][wɒz; wəz][hɑːf] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .

I was half asleep in the west room .

我 曾是 一半 睡着了 在 这 西方 房间 .

“我在西屋内迷迷糊糊，

['sʌmwʌn] [geɪv] [em 'iː][ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv][kəʊld]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] .

Someone gave me a sip of cold water to drink .

某人 给予 我 一个 啜饮 的 寒冷的 水 到 喝 .

有人给我一口凉水喝下去，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ðen] [ðæt] [aɪ] ['riːəlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .

It was only then that I realized what was happening .

它 曾是 仅有的 然后 那 我 已实现 什么 曾是 发生 .

我才明白过来。

[ðə; ði] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [wɪð] [rəʊp] .

The arms were tied with rope .

这 武器 是 系 和 绳索 .

绳捆二臂，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .

I'm in a hurry .

我是 在 一个 匆忙 .

正在着急，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [nɒt] ?

Could it be that you , brother , untied the knot ?

可以 它 是 那 你 , 兄弟 , 解开 这 结 ?

莫不是哥哥你把绳扣解开，

[dɪd] [ðeɪ] [ˈreskjʊ:] [em 'i:] ?
Did they rescue me ?
做过 他们 救援 我 ?

把我救出来的么？ ”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] [em 'i:] [hu:] [seɪvd] [ju:; jʊ] . "
" It wasn't me who saved you . "
" 它 不是 我 WHO 已保存 你 : "

“不是我救你，

[weə(r)] [dɪd] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][gəʊ] ?
Where did that person go ?
在哪里 做过 那 人 去 ?

那人往哪里去了？ ”

[ju] [ˈgerɪ] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说：

[aɪ] [sɔ:] [hɪm][gəʊ] [aʊt] .
I saw him go out .
我 锯 他 去 出去 :

“我就见他出去，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [hi:; hi] [went] .
I don't know which way he went .
我 不 知道 哪个 方式 他 去 :

我不知道他往哪边去了。”

- [sed] :
Budli said :
- 说 :

巴德哩说：

" [lets] [ˈhʌrɪ] [ænd; ʌnd] [li:v] . "
" Let's hurry and leave . "
" 我们来吧 匆忙 和 离开 : "

“你我趁此快走，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
Back at the Qing camp ,
后退 在 这 青 营 ,

回到大清营，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [əˈrest] [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] .
Soldiers were dispatched to arrest Xia Hailong .
士兵 是 已派出 到 逮捕 夏 海龙 :

调官兵前来捉拿夏海龙。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [left] - .
The two brothers left Xiajiazhuang .
这 二 兄弟 左边 - .

兄弟二人出离了夏家庄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They rushed straight towards the Qing camp .
他们 匆忙 直的 向 这 青 营 :

一直扑奔大清营。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon arriving at the camp gate ,
之上 抵达 在 这 营 门 ;

方到营门，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 ;

天色已然大亮，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The gatekeeper reported back and went inside .
这 守门人 据报道 后退 和 去 里面 ;

营门官回禀进去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ;

不多时，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:: tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
The official summoned the two men to an audience .
这 官方的 被召唤 这 二 男人 到 一个 观众 ;

大人传他二人进见。

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ;

玉斗、

- ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
Bardri entered the main tent .
- 进入 这 主要的 帐篷 ;

巴德哩进了大帐，

['gri:tɪŋz] , [lɔ:d] [aɪ] .
Greetings , Lord I .
问候 , 主 我 ;

参见伊大人。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" ['jestədeɪ] , [ðə; ði] [tu:] [bʊ; əv][ju:; jʊ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [bʊ; əv][dʒɪn]
" **Yesterday , the two of you went out to investigate the whereabouts of Jin**
" 昨天 , 这 二 的 你 去 出去 到 调查 这 下落 的 斤
"
Silong . "
" "

“昨日你二人出去访查金四龙的下落，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [nju:z] ?
Is there any news ?
是 那里 任何 消息 ?

可有什么消息没有？ ”

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ;

玉斗、

[ˈbʌdi] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv] [ˈjestədeɪ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Buddy recounted the events of yesterday in detail .
伙伴 叙述 这 活动 的 昨天 在 细节 :

巴德哩把昨日之事细说了一遍。

[ˈlɔːd] [ji:] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːdz] ,
Lord Yi listened to their words ,
主 易 听着 到 他们的 字 ,

伊大人听他二人之言，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] [ˈgæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 :

聚齐了众将，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə][ˈgæðə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˌpɜːsəˈnel] .
The plan is to gather all the necessary personnel .
这 计划 是 到 收集 全部 这 必要的 人员 :

打算调齐人马，

[əˈtæk] -
Attack Xiajiazhuang
攻击 -

攻打夏家庄，

[ˈkæptʃə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] ,
Capture Xia Hailong ,
捕获 夏 海龙 ,

捉拿夏海龙，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [waɪp] [aʊt] [ðɪːz] [ˈbændɪts][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] . "
" **We should wipe out these bandits as soon as possible .** "
" 我们 应该 擦拭 出去 这些 强盗 作为 很快 作为 可能的 : "

“要不将此路贼人早灭，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [θret] !
Ultimately , it will become a major threat !
最终 , 它 将要 变得 一个 主要的 威胁 !

终究必为心腹之患！ ”

[bɪˈsaɪd] [hɪm][wɒz; wəz] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈjæn] , [ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] [wɪð] [stiːl] [ɪnˈtestɪn] .
Beside him was Ouyang Shan , a martyr with steel intestines .
旁 他 曾是 欧阳 山 , 一个 烈士 和 钢 肠子 .

旁有钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪ]
Iron - willed scholar Zhuge Ji
铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈhezɦɑː] , [ʒɑːŋ] [ʃuːˈfeng] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [sed] :
The three people , including Jade - Faced Nezha , Zhang Yufeng , and others , said :
这 三 人们 , 包括 玉 - 面对 哪吒 , 张 玉峰 , 和 其他的 , 说 :

玉面哪咤张玉峰三个人说：

" [maɪ] [ˈlɔːd] , [pliːz] [duː; də][nɒt][biː; bi] [ˈæŋɡrɪ] . "
" **My lord , please do not be angry .** "
" 我的 主 , 请 做 不是 是 生气的 : "

“大人休要动怒，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [ɪz] [ˈkliːli] [æn; ən] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈhəʊbədi] .
Xia Hailong is clearly an unknown nobody .
夏 海龙 是 清楚地 一个 未知 无人 :

量此夏海龙乃是无名小辈，

[waɪ] ['bʊðə(r)] [wɪð] ['səʊldʒəz] ?
Why bother with soldiers ?
为什么 打扰 和 士兵 ？

何必劳动大兵？

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ] [tə'naɪt] .
The three of us will go tonight .
这 三 的 我们 将要 去 今晚 。

我三人今夜晚前去，

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptə(r)][hɪm] [ə'laɪv] ;
We must capture him alive ;
我们 必须 捕获 他 活 ；

要活的将他活捉；

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
You're going to die .
你是 去 到 死 。

要死的，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ðeə(r)] [tru:ps] .
They presented his head to their troops .
他们 呈现 他的 头 到 他们的 军队 。

将他首级献于麾下。

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [dɪsə'reɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['li:də(r)] .
His troops were in disarray without a leader .
他的 军队 是 在 混乱 没有 一个 领导者 。

他兵无头自乱，

[bæk] [ðen] , ['ædʌlts] [wʊd] [pəʊst][n'əʊtɪsɪz] .
Back then , adults would post notices .
后退 然后 ， 成年人 会 邮政 通知 。

那时大人张贴告示，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [tu:] ['vɪlɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'fɔ:md] .
The people of the forty - two villages were informed .
这 人们 的 这 四十 - 二 村庄 是 知情的 。

晓谕四十二庄之民，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [əd'vaɪzd] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rektɪd]
He was advised to wait until he realized his mistakes and corrected

[ðem; ðəm] .
them :
他们 。

劝他等知非改过，

[sək'ses] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [fart] .
Success can be achieved without a fight .
成功 能 是 已达成 没有 一个 斗争 。

可以不战成功。

['fɜ:stli] , [tu:; tə] ['mɪnɪmaɪz] [hɑ:m] [tu:; tə] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
Firstly , to minimize harm to living beings .
首先 ， 到 最小化 伤害 到 活的 生物 。

一则少伤害生灵，

" [tu:; tə]['pɔɪz(ə)n][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "
" To poison the people . "
" 到 毒 这 人们 。

荼毒百姓。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˌɔːd] [ji:]
Upon hearing this , Lord Yi
之上 听力 这 , 主 易

伊大人一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚善。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][fæl; fəl] [prə'si:d] [hiə(r)] [tə'naɪt] .
The three of you shall proceed here tonight .
这 三 的 你 将 继续 这里 今晚 .

你三个人今晚就此前往。”

[ʊʊ'ʃɑːŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ɑːftə(r)][ˈdʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['fɪnɪʃt] [ðəə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After Zhuge Ji and the others finished their dinner ,
后 诸葛亮 季 和 这 其他的 完成的 他们的 晚餐 ,

诸葛吉等用完了晚饭，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天亦不早，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kæərɪd] [ə; eɪ] ['wepən] [wɪð] [hɪm] .
Each of the three carried a weapon with him .
每个 的 这 三 携带 一个 武器 和 他 .

三人各带随身的兵刃，

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['taɪdɪ] [ʌp] ,
Once everything is tidied up ,
一次 一切 是 整理好 向上 ,

收拾停妥，

['hævɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] ,
Having asked for directions ,
拥有 问 为了 方向 ,

问明了道路，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp]
Leaving the Qing camp
离开 这 青 营

出离大清营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] - .
They rushed to Xiajiazhuang .
他们 匆忙 到 - .

扑奔夏家庄。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['drʌmbɪ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪldʒ] ,
Arriving outside the entrance of Xiajiazhuang Village ,
抵达 外部 这 入口 的 - 村庄 ,
来到夏家庄村口以外，

[ðə; ði][ˈmænə(r)][wɒz; wəz] [kwɪt] [lɑ:dʒ] .
The manor was quite large .
这 庄园 曾是 相当 大的 .

见这所庄院甚大。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðəz] , [wɪl] [gəʊ][ɪn][frɒm; frəm] [θri:] [saɪdʒ] . "
" You and I , brothers , will go in from three sides . "
" 你 和 我 , 兄弟 , 将要 去 在 从 三 侧面 . "
“你我兄弟分三面进去，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [saʊθ] [də'rekʃ(ə)n] .
The eldest brother entered from the due south direction .
这 长子 兄弟 进入 从 这 到期的 南 方向 .
大哥从正南进去，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [went] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
My second brother went in from the east .
我的 第二 兄弟 去 在 从 这 东方 .
二哥从东面进去，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [went] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
My younger brother went in from the west .
我的 年轻 兄弟 去 在 从 这 西方 .
小弟从西面进去，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sentrəl] [hɔ:l] .
They gathered in his central hall .
他们 聚集 在 他的 中央 大厅 .
在他中厅聚齐。”

[,oʊ'ja:ŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [ki:p] [wʌn] ['si:krət] [kəʊd] .
The three of us will keep one secret code .
这 三 的 我们 将要 保持 一 秘密 代码 .
你我三人留一个暗令子，

[ðeɪ] [ju:st] ['klæpɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They used clapping as a signal .
他们 用过的 鼓掌 作为 一个 信号 .
以拍巴掌为号。

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] .
I'll take a picture .
患病的 拿 一个 图片 .
我拍一下，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ['pætid] [aɪ 'ti:] [twais] .

Your second brother patted it twice .
你的 第二 兄弟 轻拍 它 两次 .

你二哥拍两下，

[ju:; jʊ][klæp] [θri:] [taɪmz] ,

You clap three times ,
你 拍 三 时代 ,

你拍三下，

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] .

It's easy to recognize that they are one of our own .
它是 简单的 到 认出 那 他们 是 一 的 我们的 自己的 .

好认识是自己人。

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [ækt][ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] ,

Fearing they might act in the dark ,
恐惧 他们 可能 行为 在 这 黑暗的 ,

恐其黑夜动手，

[sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] [hæv; həv][nəʊ] [aɪz] .

Swords and spears have no eyes .
剑 和 长矛 有 不 眼睛 .

刀枪无眼，

[wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .

One of our own was injured .
一 的 我们的 自己的 曾是 受伤 .

自己人受伤，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ɪnkən'vi:nɪənt] .

This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .

Zhang Yufeng nodded in agreement .
张 玉峰 点头 在 协议 .

张玉峰点头答应，

['hedɪŋ] [west] ,

Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[hi:; hi] [li:pt] [ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɪd] - ['eɪprəl][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

It was mid - April at the time .
它 曾是 中 - 四月 在 这 时间 .

此时正是四月中旬的天气，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz]['dʒent(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] .

The wind is gentle and the moon is bright .
这 风 是 温和的 和 这 月亮 是 明亮的 .

风清月朗，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑ:z] ,

A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[,aɪˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[ʒɑ:ŋ] [ˌju:ˈfɛŋ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Zhang Yufeng stood on the wall and looked around .
张 玉峰 站立 在 这 墙 和 看起来 大约 .

张玉峰站在庄墙一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [rʊmz; ru:mz][ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
There are more than 300 rooms in this area .
那里 是 更多的 比 - 房间 在 这 区域 .

里面这片房子总有三百余间。

[ʒɑ:ŋ] [ˌju:ˈfɛŋ] [kənˈtɪnju:d] [ˈi:stwəd] .
Zhang Yufeng continued eastward .
张 玉峰 持续 向东 .

张玉峰一直往东，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第156/175页

[wiː; wi] [wɔːkt] [θruː] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['kɔːt,jɑːd] .
We walked through about four or five courtyards .
我们 步行 通过 关于 四 或者 五 庭院 .

走了大约有四五层院子，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [hɔːl] .
To the due north was a flower hall .
到 这 到期的 北 曾是 一个 花 大厅 .

见正北是一所花厅，

[ˌɪn'saɪd][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [lɑːdʒ] [hɔːlz] .
Inside are five large halls .
里面 是 五 大的 大厅 .

里面是大厅五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The houses to the north were brightly lit .
这 房屋 到 这 北 是 明亮地 点燃 .

北上房屋中灯烛辉煌。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [muːvd] [ə; eɪ] [pɜːl] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜːt(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] . . .
Zhang Yufeng moved a pearl - embroidered curtain from the north room . . .
张 玉峰 已搬 一个 珍珠 - 绣花 窗帘 从 这 北 房间 . . .

张玉峰由北房使一个珍珠倒卷帘、

[ðə; ði] [ˈjækʃə] [prəʊbd] [ðə; ði] [siːz] [ˈpaʊə(r)] .
The Yaksha probed the sea's power .
这 夜叉 探测 这 海域 力量 .

夜叉探海势，

[dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf]
Jump down from the roof
跳 向下 从 这 屋顶

从房上跳下来，

[juːz][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

用舌尖舔破窗棂纸，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ænd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
The kang (heated brick bed) by the window and along the front eaves .
这 炕 (加热 砖 床) 经过 这 窗户 和 沿着 这 正面 檐 .

靠窗户顺前檐的炕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] ['teɪb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
There was a small table on the kang (heated brick bed) .
那里 曾是 一个 小的 桌子 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上有一张小桌，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ˈlæmp][wɒz; wəz] [lɪt] .
A candle lamp was lit .
一个 蜡烛 灯 曾是 点燃 .

点着一盏蜡灯。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
There were two bowls of tea on the table .
那里 是 二 碗 的 茶 在 这 桌子 .

桌上放着两碗茶，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A young woman was sitting on the west side .
一个 年轻的 女士 曾是 坐着 在 这 西方 边 .

靠西边坐着是一个年轻的少妇，

['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Sitting at the east end was a young man .
坐着 在 这 东方 结尾 曾是 一个 年轻的 男人 .

东首坐着是一个少年的男子。

[ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][eks aɪ 'eɪ] - [waɪf] , [ˌem iː 'aɪ] - .
This young woman was none other than Xia Hailong's wife , Mei Suying .
这 年轻的 女士 曾是 没有任何 其他 比 夏 - 妻子 , 梅 - .

这少妇正是夏海龙结发之妻梅素英，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm]['bædər][lɑːst] [naɪt] ,
Just because he escaped from Badr last night ,
只是 因为 他 逃脱 从 巴德尔 最后的 夜晚 ,

只因昨夜晚上巴德哩逃走，

[hiː; hi] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːd] .
He chased after her out of the yard .
他 追逐 后 她 出去 的 这 院子 .

自己追出院子，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
They didn't catch up .
他们 没有 抓住 向上 .

并未追上，

['sɜːtʃɪŋ] ['evriweə(r)] ,
Searching everywhere ,
搜索 到处 ,

在各处一寻找，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知往哪里去了。

['helpləs] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Helpless , they returned to the house .
无助 , 他们 返回 到 这 房子 .

无奈回归屋中，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心内甚是不乐。

[ˈfiːlɪŋ] [ɪkˈstriːmli] [dɪˈprest] ,
Feeling extremely depressed ,
感觉 极其 郁闷 ,

正在烦闷不际，

[ˈhiəriŋ] [ə; eɪ] [kəˈməʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] ,
Hearing a commotion in the front yard ,
听力 一个 骚动 在 这 正面 院子 ,

听见前院一阵大乱，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
It turned out to be the night watchman coming to the west courtyard .
它 转向 出去 到 是 这 夜晚 守望者 未来 到 这 西方 庭院 .

原来是打更的更夫到西院中，

[ˈnəʊɪŋ] [njuː][diː ˈeɪ] ,
Knowing Niu Da ,
会心 牛 达 ,

知道牛大、

[mɑː][ɜː(r)] ,
Ma Er ,
马 呃 ,

马二、

[dʒuː][sæn; sɑːn]
Zhu San
朱 圣

朱三、

[jæn] [es ˈaɪ][ænd; ænd] [θriː] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Yang Si and three others were killed .
杨 硅 和 三 其他的 是 被杀 .

杨四四个人被杀，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈəʊnə(r)] .
He immediately informed the estate owner .
他 立即地 知情的 这 财产 所有者 .

连忙禀与庄主。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ]
Upon hearing this , Xia Hailong
之上 听力 这 , 夏 海龙

夏海龙此时他一听此言，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæd; həd] [ˈhæpənd] ,
Knowing that something terrible had happened ,
会心 那 某物 糟糕的 有 发生 ,

知道大事不好，

[wɪð] [tæn] -
With Tan Fengchun ,
和 谭 - ,

同谭逢春、

[diːˈjuː] [fɛŋ] [iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] .
Du Sheng each carried a single - edged sword .
杜 盛 每个 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

杜胜各带一口单刀，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Arriving in the west courtyard ,
抵达 在 这 西方 庭院 ,

来至西院中，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 :

各处寻找了一遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 :

并不见有人，

[rɪˈlʌktəntli] , [ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔ:l] .
Reluctantly , they returned to the front hall .
勉强 , 他们 返回 到 这 正面 大厅 :

无奈回归到前厅，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ænd; ənd] [ˈberi] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈbɒdɪz] .
He instructed his family to carry out and bury the four bodies .
他 指示 他的 家庭 到 携带 出去 和 埋葬 这 四 身体 :

吩咐家人把四个人的死尸搭出去掩埋。

[nəʊ] [bɑ:rdli]
Know Bardley
知道 巴德利

知道巴德哩、

[ju] [ˈgerɪt][wɒz; wəz] [ˈreskju:d] .
Yu Dou was rescued .
于 斗 曾是 获救 :

玉斗被人救去，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [naʊ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [kæmp] .
These two people have now escaped back to the Qing camp .
这些 二 人们 有 现在 逃脱 后退 到 这 青 营 :

现今这两个人逃回大清营，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
It is necessary to mobilize a large army .
它 是 必要的 到 动员 一个 大的 军队 :

必要调齐大兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [maɪ] - .
They attacked my Xiajiazhuang .
他们 遭到攻击 我的 - :

攻我夏家庄，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ "

[di:ˈju:] [ʃen] [sed] :
Du Sheng said :
杜 盛 说 :

杜胜说：

" [pli:z] [dooŋt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , ['ma:stə(r)] . "

" **Please don't make things difficult for me , Master .** "

" 请 不 制作 事物 难的 为了 我 , 掌握 . "

" 庄主休要为难 ,

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] :

I have an idea :

我 有 一个 主意 :

我有一个主意:

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] [rʌʃt] [tu:; tə] - [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .

The lord of the manor rushed to Jinjiagou in Shuanghu Village .

这 主 的 这 庄园 匆忙 到 - 在 - 村庄 .

庄主爷扑奔双虎庄金家沟 ,

[kɪm] [es 'aɪ] - [lɒŋ]

Kim Si - long

金 硅 - 长的

金四龙、

[dʒɪn][sɪhu:][hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

Jin Sihu has five thousand men .

斤 四湖 有 五 千 男人 .

金四虎他那里有五千人马 ,

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['mænə(r)] [wɔ:l] ,

There is also a manor wall ,

那里 是 还 一个 庄园 墙 ,

又有庄墙 ,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'kləʊʒə(r)] .

There is another enclosure .

那里 是 其他 外壳 .

又有围子 ,

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] [went] [ðeə(r)][tu:; tə]['gæðə(r)][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

The lord of the manor went there to gather his troops .

这 主 的 这 庄园 去 那里 到 收集 他的 军队 .

庄主爷上那里聚兵。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .

There are currently five hundred soldiers in this village .

那里 是 现在 五 百 士兵 在 这 村庄 .

这庄上现有五百庄兵 ,

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['gæðəd] [hɪə(r)][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pleɪs] .

The two of us gathered here to guard the place .

这 二 的 我们 聚集 这里 到 警卫 这 地方 .

我二人在此聚守。

[ɪf] ['ɪrɪb] [ə'raɪvz] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] . . .

If Irib arrives with his men . . .

如果 肋骨 到达 和 他的 男人 . . .

若伊哩布带人马前来之时 ,

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] [həʊld] [ðɪs] [pə'ziʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

We two will hold this position to the death .

我们 二 将要 抓住 这 位置 到 这 死亡 .

我二人在此死守。”

[ˈeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :

Xia Hailong said :

夏 海龙 说 :

夏海龙说:

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

- [mʌst; məst][ˈnevə(r)][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈwei] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Xiajiazhuang must never be taken away by others .
- 必须 绝不 是 已采取 离开 经过 其他的 .

夏家庄千万别被他人夺去，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ˈkeələs] , " [diːˈjuː] [ˈfeɪ] [sed] .
" **We must not be careless** , " **Du Sheng said** .
" 我们 必须 不是 是 粗心 , " 杜 盛 说 .

也不可大意”杜胜说：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [ˈʌðə(r)z] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" **We must not let others take over Xia Family Village** . "
" 我们 必须 不是 让 其他的 拿 超过 夏 家庭 村庄 . "

“这夏家庄决不能叫他人夺去了，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] , [ˈmɑːstə(r)] . "
" **You can rest assured** , **Master** . "
" 你 能 休息 保证 , 掌握 . "

庄主爷只管放心。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈheɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :

夏海龙说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" **Since this is the case** ,
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[aɪ][gɒt] [ʌp] ,
I got up ,
我 得到 向上 ,

我这起身，

[ˈliːdɪŋ] [ˈtwenti] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leading twenty soldiers from the village ,
领导 二十 士兵 从 这 村庄 ,

带二十名庄兵，

[ə; eɪ][fɑːst] [hɔːs] .
A fast horse .
一个 快速地 马 .

匹快马。”

[hiː; hi][sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [ˌeɪtʃˈjuː] [deɪɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [ˈtəʊkən][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [ɪn]
He sent his servant Hu Deyi with his command token to mobilize troops in
他 发送 他的 仆人 胡 德伊 和 他的 命令 令牌 到 动员 军队 在

[ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
various places .
各种各样的 地方 .

派家人胡德宜拿他令牌各处催动人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [æt; ət] -
They all gathered at Shuanghuzhuang .
他们 全部 聚集 在 -

至双虎庄会齐。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
Xia Hailong finished handling the matter .
夏海龙完成的处理这件事情 .

夏海龙办完了事件，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] , [ˌdiːˈjuː] [ʃen] [ˈrəʊz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd]
Leading his entourage , Du Sheng rose on his own and said that he had
领导他的随行人员，杜盛玫瑰在他的自己的和说那他
[ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [men] .
mustered his men .
集结他的男人 .

带领亲随人等竟自起身且说杜胜点齐了人马，

[hiː; hi] [ɪnˈspektɪd] [iːtʃ] [pleɪs] [hɪmˈself] .
He inspected each place himself .
他检查每个地方他自己 .

自己巡查各处，

[tæn] - [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [sliːp] .
Tan Fengchun returned to the east courtyard to rest and sleep .
谭逢春返回到这东方庭院到休息和睡觉 .

谭逢春回至东跨院安歇睡觉。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] [ˌʌnɪˈventʃəli] .
The night passed uneventfully .
这夜晚通过了平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这下一个天在黎明

次日天明，

[send] [men] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Send men to scout ahead of the Qing camp .
发送男人到侦察前方的这青营 .

派人往大清营前去哨探，

[nəʊ] [tʃɪŋ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [əˈraɪvɪŋ] .
No Qing troops were seen arriving .
不青军队是已见抵达 .

不见大清营的人马前来。

[tæn] - [wɒz; wəz] [rɪˈliːvd] .
Tan Fengchun was relieved .
谭逢春曾是松了口气 .

谭逢春自己放心了，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They sat down inside the house to drink .
他们卫星向下里面这房子到喝 .

在屋中落座吃酒。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [meɪd] [əˈpɪəd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a maid appeared from behind .
突然，一个女佣出现从在后面 .

忽见后面来了一个丫环，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上进入这房子，

进至屋内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l][tæn] ,
" **Uncle Tan** ,
" 叔叔 谭 ,

“谭大爷，

[ˈaʊə(r)] [greɪt] - ['grænməðə(r)] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jʊ] !
Our great - grandmother invites you !
我们的 伟大的 - 祖母 邀请 你 !

我们大奶奶有请！ ”

[tæn] - [ænd; ənd][ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Tan Fengchun and Xia Hailong were close friends .
谭 - 和 夏 海龙 是 关闭 朋友们 .

谭逢春与夏海龙本是知己之交，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈmædəm][ˌem iː ˈaɪ][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][hæd; həd][ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm] . . .
Hearing that Madam Mei from behind had invited them . . .
听力 那 女士 梅 从 在后面 有 受邀 他们 . . .

听见后面梅氏夫人有请，

[tæn] - [stʊd] [ʌp] .
Tan Fengchun stood up .
谭 - 站立 向上 .

谭逢春站起身来，

[ˈfɒləʊd] [ðə; ði][meɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] ,
Followed the maid into the backyard ,
随后 这 女佣 进入 这 后院 ,

跟着丫环进了后院，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Arrived at Beishangfang .
到达的 在 - .

来至北上房。

[ðə; ði][meɪd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
The maid lifted the curtain .
这 女佣 抬起 这 窗帘 .

丫环打起帘栊，

[tæn] - [went] [ɪn] .
Tan Fengchun went in .
谭 - 去 在 .

谭逢春进去。

[ˈmædəm][ˌem iː ˈaɪ] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [em ˈiː] .
Madam Mei stood before me .
女士 梅 站立 前 我 .

只见梅氏夫人在眼前站立，

[sɪk] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[əˈplai] [laɪt] [meɪkʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 .

淡抹脂粉，

[ˈtʃiŋ] [ˈʃimeɪ]
Qing Shimei
青 诗梅

青施眉，

[ˈweəriŋ] [ˈɡɔːdʒəs] [kləʊðz] ,
Wearing gorgeous clothes ,
穿着 华丽的 衣服 ,

身穿华美的衣服，

[hɜː(r); hə(r)] [fi:t] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [smɔːl] , [ˈnærəʊ] [ˈləʊtəs] [fi:t] .
Her feet were bound with small , narrow lotus feet .
她 脚 是 边界 和 小的 , 狭窄的 莲花 脚 .

足下一双窄小的金莲，

[aɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is more than two inches long .
它 是 更多的 比 二 英寸 长的 .

有二寸有余，

[θɪn] [ænd; ənd] [smɔːl]
Thin and small
薄的 和 小的

又瘦又小，

[red] [ˈæɡət] [ˈsætɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈʃuːz]
Red agate satin embroidered shoes
红色的 玛瑙 缎 绣花 鞋

南红缎子弓鞋，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] .
It was carrying a bunch of flowers .
它 曾是 携带 一个 束 的 花朵 .

托着满帮子花朵。

[aɪˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz][peə(r)] [ˈblɒsəm] [ˈnuːd(ə)lɪz] .
It really is pear blossom noodles .
它 真的 是 梨 开花 面条 .

真是梨花面，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ˈfeəri] [ɒv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子、

[ˈiːv(ə)n] [tʃɑːŋˈeɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Even Change in the Moon Palace is no match for her .
甚至 改变 在 这 月亮 宫殿 是 不 匹配 为了 她 .

月殿嫦娥不如也。

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [θiːf] [tæn] - [hæd; həd] [met] [ðɪs] [ˈwʊmən] , [ˌem iː ˈaɪ] , [bɪˈfɔː(r)] .
The handsome young thief Tan Fengchun had met this woman , Mei , before .
这 英俊的 年轻的 贼 谭 - 有 遇见 这 女士 , 梅 , 前 .

玉面郎君神偷谭逢春原先见过这位梅氏，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [feɪs] .
She was born with a beautiful face .
她 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 .

生的容颜姿美，

[ʌn'pærəleɪd]
Unparalleled
无与伦比

绝类无双，

[ðeɪ] [bəuθ] ['hɑ:bə] ['fi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They both harbored feelings for each other .
他们 两个都 藏匿 情怀 为了 每个 其他 .

彼此都有爱慕之心。

[wen] [tæn] - [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)] [brɪ'fɔ:(r)] ,
When Tan Fengchun lived here before ,
什么时候 谭 - 居住地 这里 前 ,

先前谭逢春在这里住着之时，

[hi:; hi]['pɒf(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒd] [flɜ: 'teɪʃəs] ['glɑ:nsɪz] [wɪð] [,em i: 'aɪ] - .
He often exchanged flirtatious glances with Mei Suying .
他 经常 交换 妖艳 眼神 和 梅 - .

常常与梅素英眉目传情，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [spi:k] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

口内不言，

[ðeɪ] [bəuθ]['hɑ:bə(r)] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They both harbor feelings of affection for each other .
他们 两个都 港口 情怀 的 感情 为了 每个 其他 .

心内都有爱慕之意。

[tə'deɪ] , [wen] [tæn] - [met][,em i: 'aɪ] - ,
Today , when Tan Fengchun met Mei Suying ,
今天 , 什么时候 谭 - 遇见 梅 - ,

今日谭逢春一见梅素英，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [ɪn] ['gri:tɪŋ] .
He quickly bowed in greeting .
他 迅速地 鞠躬 在 问候 .

他忙躬身施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)] . "
" Sister - in - law , I am here . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 我 是 这里 . "

“嫂嫂在上，

['gri:tɪŋz] , [jʌŋ] [mæn] !
Greetings , young man !
问候 , 年轻的 男人 !

小弟有礼! ”

[,em i: 'aɪ] - [smɑɪld] ['slɑɪtli] .
Mei Suying smiled slightly .
梅 - 微笑 轻微地 .

梅素英微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ！ "
" **Hey** ！ "
" 嘿 ！ "

“哟！

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
Brother , **you** **still** **recognize** **me** ?
兄弟 , 你 仍然 认出 我 ？

兄弟你还认得我呀？ ”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun **said** :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ！ "
" **How** **could** **I** **not** **recognize** **my** **sister** - **in** - **law** ！ "
" 如何 可以 我 不是 认出 我的 姐姐 - 在 - 法律 ！ "

“小弟如何不认得嫂嫂！ ”

[,em iː 'aɪ] - [sed] :
Mei **Suying** **said** :
梅 - 说 :

梅素英说：

[kʌm] [ɪn'saɪd] [wɪð] [em 'iː] .
Come **inside** **with** **me** .
来 里面 和 我 。

“你跟我到屋中来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I **have** **something** **to** **tell** **you** .
我 有 某物 到 告诉 你 。

我有话与你说。”

[tæn] - [ænd; ʌnd][,em iː 'aɪ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
Tan Fengchun **and** **Mei** **Suying** **arrived** **at** **the** **room** **in** **the** **east** **wing** .
谭 - 和 梅 - 到达的 在 这 房间 在 这 东方 翼 。

谭逢春与梅素英来至东里间屋内，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːt] .
Take **your** **seat** .
拿 你的 座位 。

在上落座。

[,em iː 'aɪ] [pɔː] [hɪm][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] .
Mei **poured** **him** **a** **bowl** **of** **tea** .
梅 倾倒 他 一个 碗 的 茶 。

梅氏给他斟上碗茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I **invited** **you** **here** **today** .
我 受邀 你 这里 今天 。

我今请你来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

不为别故，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [,eks aɪ 'ei] [heɪlɒŋ] [went] [tu:; tə] - [ðæt] . . .
It was only because Xia Hailong went to Jinjiagou that . . .
它 曾是 仅有的 因为 夏 海龙 去 到 - 那 . . .

只因夏海龙他往金家沟走后，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [,eks aɪ 'ei] - [feɪs] [ɪz] [kwɑ:t] ['sʌmθɪŋ] .
I imagine Xia Hailong's face is quite something .
我 想象 夏 - 脸 是 相当 某物 .

我想夏海龙容颜长的那番嘴脸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
It is utterly despicable .
它 是 完全地 卑鄙 .

甚是可恶，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mju:tʃuəli] [ə'træktɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [bæk] [ðen] .
My brother and I were mutually attracted to each other back then .
我的 兄弟 和 我 是 相互 吸引 到 每个 其他 后退 然后 .

当初我与贤弟彼此都有心意，

[waɪl] [hi:z] [nɒt] [həʊm] [tə'deɪ] ,
While he's not home today ,
尽管 他是 不是 家 今天 ,

今日趁他不在家，

[aɪv] [kɔ:ld] [ju:; jʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
I've called you into the house .
我已经 称为 你 进入 这 房子 .

我把你叫到屋中来，

[du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

你有什么主意没有？ ”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ment] [wel] . "
" My sister - in - law meant well . "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 意思是 出色地 . "

“嫂嫂一片好心，

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['ɡreɪtɪf(ə)] .
I am very grateful .
我 是 非常 感激的 .

我甚是领情，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ] ['ri:əli] [deə(r)] [nɒt] [kəm'plaɪ] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
Unfortunately , I really dare not comply at this moment .
很遗憾 , 我 真的 敢 不是 遵守 在 这 片刻 .

无奈眼下我实不敢从命。

[wɪð] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ['presɪŋ] [ɪn] ,
With the mighty army of the Qing Dynasty pressing in ,
和 这 强大的 军队 的 这 青 王朝 紧迫 在 ,

眼看大清国的雄兵压境，

[aɪv] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ˈmætə(r)] .
I've taken care of the important matter .
我已经 已采取 关心 的 这 重要的 事情 :

我把大事办完了，

[ðen] [wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈri:z(ə)nz] .
Then we'll discuss the reasons .
然后 出色地 讨论 这 原因 :

然后再作道理。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌem i: 'aɪ] -
Upon hearing this , Mei Suying
之上 听力 这 , 梅 -

梅素英一听此言，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tæn] - , [maɪ] ['neməsis]
Tan Fengchun , my nemesis
谭 - , 我的 复仇女神

“谭逢春冤家，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] ['hɑ:tləs] .
I'll teach you to be heartless .
患病的 教 你 到 是 狠心 :

我把你小没良心的，

[ðev] [kəm'pli:tli] [fə'ɡɒtn] [ə'baʊt] [ˌem 'i:] !
They've completely forgotten about me !
他们有 完全地 被遗忘的 关于 我 !

把我全忘了！

[aɪv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ][ˈveri] [wel] !
I've treated you very well !
我已经 治疗 你 非常 出色地 !

我可待你不错！

[sɪns] [ðə; ði][jɪə(r)][wi:; wi][met] ,
Since the year we met ,
自从 这 年 我们 遇见 ,

自从那一年你我见面之后，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['kɒnstəntli] .
I'm thinking about it constantly .
我是 思维 关于 它 不断地 :

我茶思饭想，

[ˈnevə(r)] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
Never forgetting it .
绝不 遗忘 它 :

无刻忘怀。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] [bɪ'fɔ:(r)] [ɡɒd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I made a vow before God because of you .
我 制成 一个 发誓 前 上帝 因为 的 你 :

我因为你在神前许愿，

[ˈpreɪ] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Praying to the gods in the temple
祈祷 到 这 神 在 这 寺庙

庙中求神，

[aɪ][həʊp][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [suːn] .
I hope to become your husband and wife for a long time soon .
我 希望 到 变得 你的 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 很快 .
但愿与你早早的作一个长久的夫妻。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tæn] -
Upon hearing this , Tan Fengchun
之上 听力 这 , 谭 -

谭逢春一听此言，

[ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] , [ˌem iː ˈaɪ] - [wɒz; wəz][kwɪt] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
And indeed , Mei Suying was quite beautiful .
和 的确 , 梅 - 曾是 相当 美丽的 .

又见梅素英这一番相貌长的实然是好，

[flɜːt] ,
flirt ,
调情 ,

眉来眼去，

[ə; eɪ] [swiːt] , [ˈdelɪkət] [vɔɪs]
A sweet , delicate voice
一个 甜的 , 精美的 嗓音

娇滴滴的声音，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪgˈzuːdz][ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑːms] .
It exudes a myriad of charms .
它 散发 一个 无数 的 魅力 .

透出那万种的风流，

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [θiːf] [tæn] - [wɒz; wəz] [ˈtemptɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd]
The handsome young master thief Tan Fengchun was tempted and his mind
这 英俊的 年轻的 掌握 贼 谭 - 曾是 受诱惑 和 他的 头脑
[ˈwɒndə] .
wandered .
漫步 .

引诱那玉面郎君神偷谭逢春心神飘荡，

[kənˈsjuːmd] [baɪ] [lʌst] .
Consumed by lust .
消耗 经过 欲望 .

欲火焚身。

[ðɪs] [tæn] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θiːf] [ɪn] - [ˈhaʊshəʊld] .
This Tan Fengchun was originally a lecherous thief in Caihua's household .
这 谭 - 曾是 起初 一个 好色的 贼 在 - 家庭 .

这谭逢春他本是彩花的淫贼，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [wɜːdz] [ˌem iː ˈaɪ] - [spəʊk] [tuː; tə][hɪm] .
He saw the words Mei Suying spoke to him .
他 锯 这 字 梅 - 辐 到 他 .

他见梅素英与他所说的这一片话，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][nɒt][ɪn][kənˈtrəʊl] .
My heart is not in control .
我的 心 是 不是 在 控制 .

心不由自主。

[ðɪs] [ˈprɒvɜːb] [ɪz] [kwaɪt] [truː] :
This proverb is quite true :
这 谚语 是 相当 真的 :

本是俗语说的不错：

" [ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [waɪn] [ðæt] [in'tɒksikeit, -kit, -keit] , [ɪts] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [gets] [drʌŋk] . "
It's not the wine that intoxicates , it's the person who gets drunk . "
" 它是 不是 这 葡萄酒 那 麻醉剂 , 它是 这 人 WHO 获得 醉 : "

“酒不醉人人自醉，

[ˈbjʊːti] [ˈdʌznt] [brɪˈwɪtʃ] [ˈpiːp(ə)l] ; [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈwɪtʃ] [ðəm'selvz] .
Beauty doesn't bewitch people ; people bewitch themselves .
美丽 不 蛊惑 人们 ; 人们 蛊惑 他们自己 :

色不迷人人自迷。”

[hiː; hi] [hæd; həd] [kəmˈpliːtli] [fəˈɡɒtn] [diːˈenˈdʒiː] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He had completely forgotten Deng Yunniang's intentions .
他 有 完全地 被遗忘的 邓 - 意图 :

自己把那邓芸娘的那一番意思全忘了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbjʊːti] ,
beauty ,
" 美丽 ,

“美人，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [təˈnaɪt] .
I will come tonight .
我 将要 来 今晚 :

今夜晚上我前来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈsləʊli] .
Let's discuss this slowly .
我们来吧 讨论 这 缓慢地 :

你我慢慢的商议。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌem iː ˈaɪ] -
Upon hearing this , Mei Suying
之上 听力 这 , 梅 -

梅素英一听此言，

[ə; eɪ] [ɡlɑːns] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɡɜːl]
A glance at the servant girl
一个 瞥一眼 在 这 仆人 女孩

用眼一瞧使唤婆子、

[meɪd]
Maid
女佣

丫环，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] . "
You all come out first . "
" 你 全部 来 出去 第一的 : "

“你们先出来，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [əˈgen] .
I'm telling you to come again .
我是 讲述 你 到 来 再次 .

叫你们再来，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [ɪn] [ənˈles] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] .
You are not allowed in unless I tell you to .
你 是 不是 允许 在 除非 我 告诉 你 到 .

不叫你们不准进来。”

[ˈslendə(r)] [ˈfɪŋɡəz]
Slender fingers
苗条 手指

十指纤纤，

[ˈstretʃɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz][dʒeɪd] [rɪst] , [hiː; hi] [ˈpʊld] [tæn] - [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Stretching out his jade wrist , he pulled Tan Fengchun with his hand .
伸展 出去 他的 玉 手腕 , 他 拉 谭 - 和 他的 手 .

伸玉腕用手拉谭逢春，

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈbuːdwaː(r)] [təˈgeðə(r)] .
The two entered the boudoir together .
这 二 进入 这 闺房 一起 .

二人共入罗帏。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdræɡən] [ɪntəˈtwain] , [ðəə(r)][ˈjuːniən] [rɪˈvɜːst] .
The phoenix and the dragon intertwine , their union reversed .
这 凤凰 和 这 龙 交织 , 他们的 联盟 反转 .

鸾凤相交颠倒颠，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ˈsiːnəri] [ɪn] [ˈwuːˈlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [fiːst] [fɜː(r); fə(r)][ðə; ði][ɡɒdz] .
Springtime scenery in Wuling is a feast for the gods .
春天 风景 在 武陵 是 一个 盛宴 为了 这 神 .

武陵春色会神仙。

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɑːmənd] - [ˈfeɪpt] [ɡəʊld] [ˈheəpɪn] [fel] .
After returning , the almond - shaped gold hairpin fell .
后 返回 , 这 杏仁 - 形状 金子 簪 跌倒 .

经回杏眼金钗坠，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈslaɪtli] [ˈfʌrəʊd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [əˈskjuː] .
Her eyebrows were slightly furrowed and her hair was askew .
她 眉毛 是 轻微地 沟壑 和 她 头发 曾是 歪斜 .

浅蹙蛾眉云鬓偏。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [brɒːt] [əˈbaʊt] [ðæt] [ɡʊd] [θɪŋ] .
The two of them brought about that good thing .
这 二 的 他们 带来 关于 那 好的 事物 .

二人成就了那一桩好事。

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [aɪ] [ɡəʊ] [aʊtˈsaɪd] [fɜːst] . "
" I'll go outside first . "
" 患病的 去 外部 第一的 . "

“我先到外边去，

[lets] [kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] [tə'naɪt] .
Let's come back for drinks tonight .

我们来吧 来 后退 为了 饮料 今晚 .

晚上再来喝酒吧。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .

他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,

一次 外部 ,

到了外面，

[dʒʌst] [ðen] , [di:'ju:] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['səʊldʒəz] .
Just then , Du Sheng was inspecting the village soldiers .

只是 然后 , 杜 盛 曾是 检查 这 村庄 士兵 .

正遇杜胜查点庄兵，

[tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [tæn] - ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
Turning around , I saw Tan Fengchun coming out of the inner courtyard .

转弯 大约 , 我 锯 谭 - 未来 出去 的 这 内 庭院 .

回头见谭逢春从里院出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [tæn] ,
" **Brother Tan ,**

" 兄弟 谭 ,

“谭贤弟，

[maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt] [həʊm] .
My older brother isn't home .

我的 老 兄弟 不是 家 .

大哥没在家，

[wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk'ja:d] ?
What were you doing in the backyard ?

什么 是 你 正在做 在 这 后院 ？

你往后院作什么去了？ ”

[tæn] - [blʌʃt] .
Tan Fengchun blushed .

谭 - 脸红了 .

谭逢春脸一红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [aɪ] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [si:] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" **I'll go to the back to see my sister - in - law .** "

" 患病的 去 到 这 后退 到 看 我的 姐姐 - 在 - 法律 : " "

“我到后边见见嫂嫂。

[maɪ] [nɪ'glekt] ['jestədeɪ] ,
My neglect yesterday ,

我的 忽视 昨天 ,

昨天我的荒疏，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't go to the backyard either .
他们 没有 去 到 这 后院 任何一个 :

也没到后院去，

[aɪ][met][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [təˈdeɪ] .
I met my sister - in - law today .
我 遇见 我的 姐姐 - 在 - 法律 今天 :

今日见了嫂嫂，

[ɪkˈsplɛɪn][maɪ] [ˈbækgraʊnd] .
Explain my background .
解释 我的 背景 :

说明我的来历，

[ˈnʌθɪŋ] [els] .
Nothing else .
没有什么 别的 :

并无别事。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈbʊəd] [waɪn] .
Family members offered wine .
家庭 成员 提供 葡萄酒 :

家人献上酒来。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔːkt] .
The two drank and talked .
这 二 喝 和 谈话 :

二人吃酒谈心，

[lets] [tɔːk] [sʌm; səm][ˈaɪd(ə)] [tɔːk] .
Let's talk some idle talk .
我们来吧 讲话 一些 闲置的 讲话 :

讲论些个闲话，

[ðeɪ] [et; ɛɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set][ɪn][ðə; ði] [west] .
They ate until the sun set in the west .
他们 吃 直到 这 太阳 放 在 这 西方 :

直吃到一轮红日西沉。

[diːˈjuː] [ʃen] [sed] :
Du Sheng said :
杜 盛 说 :

杜胜说：

" [aɪl] [gəʊ][ˌaʊtˈsaɪd][ænd; ənd] [tʃek] [ʊn] [dʒwɑːŋ] [bɪŋ] . " "
" I'll go outside and check on Zhuang Bing . "
" 患病的 去 外部 和 查看 在 庄 必应 : " "

“我到外面查点查点庄兵，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ˈekstrə] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] .
He instructed them to be extra careful and attentive .
他 指示 他们 到 是 额外的 小心 和 细心 :

吩咐他们多要小心留神，

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[gəʊ][ænd; ənd] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Go and rest in the back .
去 和 休息 在 这 后退 .

你在后面歇息去吧。”

[di:ˈju:] [ʃen] [stəd] [ʌp] .
Du Sheng stood up .
杜 盛 站立 向上 .

杜胜站起身来，

[ðeɪ] [went] [aʊtˈsaɪd] .
They went outside .
他们 去 外部 .

往外去了。

[ɑ:ftə(r)][tæn] - [kəʊks] [di:ˈju:] [ʃen] [əˈweɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
After Tan Fengchun coaxed Du Sheng away with his words ,
后 谭 - 哄骗 杜 盛 离开 和 他的 字 ,

谭逢春用言语哄过杜胜去后，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
He arrived at the east courtyard .
他 到达的 在 这 东方 庭院 .

他到了东跨院，

[əˈpɒn] ['mi:tɪŋ] [di:ˈenˈdʒi:] - ,
Upon meeting Deng Yunniang ,
之上 会议 邓 - ,

见了邓芸娘，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [kænt] [sli:p] [hɪə(r)] [təˈnaɪt] . "
" I can't sleep here tonight . "
" 我 不能 睡觉 这里 今晚 . "

“今天我可不能上这里来睡觉了。

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ,
By order of my elder brother , the lord of the manor ,
经过 命令 的 我的 长老 兄弟 , 这 主 的 这 庄园 ,

奉我庄主哥哥之命，

[gəʊ][aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [tʃek] [ðə; ði] [men] .
Go outside and check the men .
去 外部 和 查看 这 男人 .

到外边查点人马，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [sʌm; səm] [rest] ['ɜ:li] .
You should get some rest early .
你 应该 得到 一些 休息 早期的 .

你自己早早歇息吧。”

[di:ˈenˈdʒi:] - [brɪˈli:vɪd] [aɪˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Deng Yunniang believed it to be true .
邓 - 相信 它 到 是 真的 .

邓芸娘信以为真，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gəʊ] [ə'hed] , "
 " Go ahead , "
 " 去 前方 , "

“你去吧，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] [eni'mɔ:(r)] .
 Don't worry about me anymore .
 不 担心 关于 我 不再 .

不必多管我了。”

[tæn] - [left] [ðə; ði] [haʊs] .
 Tan Fengchun left the house .
 谭 - 左边 这 房子 .

谭逢春出了屋宇，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] ['eniweə(r)] [els] .
 They didn't go anywhere else .
 他们 没有 去 任何地方 别的 .

并不上别处去，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .
 He rushed to the backyard .
 他 匆忙 到 这 后院 .

竟扑奔后院，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd] ['leɪdi] [em i: 'aɪ] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] .
 They came to find Lady Mei Suying , the Flower Maiden .
 他们 来了 到 寻找 女士 梅 - , 这 花 少女 .

来找百花娘子梅素英。

[fæn] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
 Fang entered the main room ,
 方 进入 这 主要的 房间 ,

方一进上房，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
 Once inside the house ,
 一次 里面 这 房子 ,

到了屋中，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] [baɪhu:ə][hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['kəʊmɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] ,
 Seeing that Lady Baihua had just finished combing her hair ,
 看到 那 女士 百花 有 只是 完成的 梳理 她 头发 ,

见百花娘子方才梳完了头，

[ʃi:; ʃi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [braɪt] ['aʊtfɪt] [ə'gen] .
 She changed into a bright outfit again .
 她 已更改 进入 一个 明亮的 全套服装 再次 .

又换了一身鲜明的衣服，

['nju:li] [kʌt] [skɜ:t] ,
 Newly cut skirt ,
 新 切 裙子 ,

新开剪的裙衫、

[ʌndəʃɜ:t] ,
 undershirt ,
 汗衫 ,

衬袄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [west] [leɪk] .
 They are all the color of West Lake .
 他们 是 全部 这 颜色 的 西方 湖 .

都是西湖色的颜色，

[ˈhevi] [meɪkʌp] .
Heavy makeup .
重的 化妆品 :

浓妆艳抹。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][,em i: ˈaɪ] - [sɔ:] [tæn] - [ˈentə(r)] ,
As soon as Mei Suying saw Tan Fengchun enter ,
作为 很快 作为 梅 - 锯 谭 - 进入 ,

梅素英一见谭逢春进来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
He said with a grin :

他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻说：

" [ju:v] [əˈraɪvd] ! "
" You've arrived ! "
" 你已经 到达的 ! "

“你来啦！

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [təʊld][maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [fu:d] [ænd; ənd]
I had already told my family to instruct the kitchen to prepare food and

我 有 已经 讲述 我的 家庭 到 指示 这 厨房 到 准备 食物 和
[drɪŋks] .
drinks .
饮料 :

我早叫家人告诉厨房预备酒菜，

" [wi:; wi][ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:ks] . "
" We enjoy drinking and heart - to - heart talks . "
" 我们 享受 喝 和 心 - 到 - 心 会谈 . "

你我好喝酒谈心。”

[tel] [mɒm][tu:; tə][set][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Tell Mom to set the table .
告诉 妈妈 到 放 这 桌子 :

叫老妈把菜摆上。

[tæn] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Tan Fengchun took his seat .
谭 - 采取 他的 座位 :

谭逢春落座，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The two were drinking .
这 二 是 喝 :

二人喝着酒。

[,em i: ˈaɪ] - [sed] :
Mei Suying said :
梅 - 说 :

梅素英说：

" [haʊ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][,di:ˈɛn'dʒi:] - [kəm'peə(r)][tu:; tə][,em 'i:] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [lʊks] ? "
" How does your Deng Yunniang compare to me in terms of looks ? "
" 如何 做 你的 邓 - 比较 到 我 在 条款 的 看起来 ? "

“你那个邓芸娘他比我长得怎么样好呢？ ”

[tæn] - [sed] :
Tan Fengchun said :
谭 - 说 :

谭逢春说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] [wel] . "

" You are both well . "

" 你 是 两个都 出色地 . "

“你二人都好。”

[,em i: 'aɪ] - [sed] :

Mei Suying said :

梅 - 说 :

梅素英说：

[səʊ] , [hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?

So , who do you want ?

所以 , WHO 做 你 想 ?

“这么着你要谁呀？ ”

[tæn] - [sed] :

Tan Fengchun said :

谭 - 说 :

谭逢春说：

[ai] [wɒnt] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

I want them all .

我 想 他们 全部 .

“我全要，

[ai] [kænt] [beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [ðæt] [wʌn] ['aɪðə(r)] .

I can't bear to part with that one either .

我 不能 熊 到 部分 和 那 一 任何一个 .

那一个我也舍不得，

[ai] ['tʃerɪʃ] [bəuθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] .

I cherish both of you .

我 珍惜 两个都 的 你 .

你二人我全都爱惜。”

[ˈleɪdi] [baɪhu:ə][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [tæn] - .

Lady Baihua was drinking and chatting with Tan Fengchun .

女士 百花 曾是 喝 和 聊天 和 谭 - .

百花娘子正与谭逢春饮酒谈心说话，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ] ['tru:lɪ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['hɪərəʊ] [wʊd] [ə'raɪv] [frɒm; frəm]

Who would have thought that a truly extraordinary hero would arrive from

WHO 会 有 想法 那 一个 真的 非凡的 英雄 会 到达 从

[,aʊt'saɪd] ?

outside ?

外部 ?

焉想到外面来了一位惊天动地的大英雄，

[ðə; ðɪ] [ə'dɒltərə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɔ:t] .

The adulterers must be caught .

这 通奸者 必须 是 捕捉 .

要捉拿奸夫淫妇。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第七十八回

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sni:ks] [ˈɪntu:] - [æɪ; əɪ] [naɪt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] - , [ðə; ði]
Zhang Yufeng sneaks into Xiajiazhuang at night to capture Deng Yunniang , the
张 玉峰 潜行者 进入 - 在 夜晚 到 捕获 邓 - , 这
[ˈhɪərəʊ] .
hero .
英雄 - .

张玉峰夜探夏家庄 邓芸娘捉拿英雄汉

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ˈleɪdi] [ɡwoʊ] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði] [ˈɛmpərəɪz] [ˈfeɪvə(r)] .
Lady Guo received the emperor's favor .
女士 郭 已收到 这 皇帝的 偏爱 .

虢国夫人承主恩，

[æɪ; əɪ] [dɔ:ɪn] , [hi:; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:ɪs] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
At dawn , he rode his horse into the palace gate .
在 黎明 , 他 骑 他的 马 进入 这 宫殿 门 .

平明骑马入宫门。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði] [kɒzˈmetɪks] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsteɪnɪŋ] [ðeə(r)][ˈkʌlə(r)] .
But they disliked the cosmetics for staining their color .
但 他们 不喜欢 这 化妆品 为了 染色 他们的 颜色 .

却嫌脂粉污颜色，

[ʃi:; ji] [ˈlaɪtli] [ˈpeɪntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [æz; əz][ʃi:; ji] [feɪst] [ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] .
She lightly painted her eyebrows as she faced the Emperor .
她 轻轻 绘 她 眉毛 作为 她 面对 这 皇帝 .

淡扫蛾眉朝至尊。

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [θi:f] [tæn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˌem i: ˈaɪ] -
The handsome and cunning thief Tan Fengchun and the beautiful Mei Suying
这 英俊的 和 狡猾 贼 谭 - 和 这 美丽的 梅 -

[wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
were drinking in the house .
是 喝 在 这 房子 .

玉面郎君神偷谭逢春与百花娘子梅素英正在屋中吃酒，

[ə; eɪ][həˈrəʊɪk] [ˈfɪɡə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] , [ˈnɪkneɪmd] " [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈneɪzɦɑ:ɪ] , " [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm]
A heroic figure , Zhang Yufeng , nicknamed " Jade - Faced Nezha , " came up from
一个 英勇 数字 , 张 玉峰 , 绰号 " 玉 - 面对 哪吒 , " 来了 向上 从

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:f] .
the outer roof .
这 外 屋顶 .

外面房上来了一位英雄玉面哪咤张玉峰，

[ðeɪ] [i:ˈvzdrɒpt] [ɒn][ðeə(r)] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] .
They eavesdropped on their conversation there .
他们 偷听 在 他们的 对话 那里 .

在那里偷听他二人所说之话，

[aɪ] [nju:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
I knew that it wasn't Xia Hailong in the room .
我 知道 那 它 不是 夏 海龙 在 这 房间 .

就知道屋中并不是夏海龙，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想:

[sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] ,
Such people ,
这样的 人们 ,

“此等之辈，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'dʌltərə(r)] .
They must be adulterers .
他们 必须 是 通奸者 .

必是奸夫淫妇，

[wɒt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] ,
What the two of them said ,
什么 这 二 的 他们 说 ,

他二人所说的话，

[ɪts] ['tru:li] [ʌn'beərəb(ə)l][tu:; tə][hɪə(r)] .
It's truly unbearable to hear .
它是 真的 难以忍受 到 听到 .

实在不堪闻听。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] .
Zhang Yufeng is a true hero .
张 玉峰 是 一个 真的 英雄 .

这张玉峰乃是堂堂正正的英雄，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɒsəbli] [si:] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
How can we possibly see the state of these two people in this situation ?
如何 能 我们 可能 看 这 状态 的 这些 二 人们 在 这 情况 ?

如何能看他二人这番的光景？

[hi:; hi] [li:pt] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
He leaped across rooftops and ridges .
他 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

他蹿房跃脊，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][,eks aɪ 'eɪ] - ['rezɪdəns] [ɪn] ['veəriəs] ['kɔ:tjɑ:d] .
They searched for Xia Hailong's residence in various courtyards .
他们 搜索 为了 夏 - 住宅 在 各种各样的 庭院 .

在各院寻找夏海龙的住处。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arriving at the East Courtyard ,
抵达 在 这 东方 庭院 ,

来至东跨院，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
A young woman stood in the courtyard .
一个 年轻的 女士 站立 在 这 庭院 .

见院中站定一个年轻的女子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['z:li] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

有二十来岁，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
They are enjoying the moonlight in the courtyard .
他们 是 享受 这 月光 在 这 庭院 .

正在院中玩月。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Zhang Yufeng was about to leave .
张 玉峰 曾是 关于 到 离开 .

张玉峰正要走，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
The woman looked up and . . .
这 女士 看起来 向上 和 . . .

那女抬头一看，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
A person was seen standing on the roof .
一个 人 曾是 已见 常设 在 这 屋顶 .

见房上站立一人。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæen; ðən][ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] - .
This woman was none other than Deng Yunniang .
这 女士 曾是 没有任何 其他 比 邓 - .

这女子正是邓芸娘。

[hi:; hi] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
He saw someone on the roof .
他 锯 某人 在 这 屋顶 .

他见房上有人，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [spaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] ,
Knowing that they must be spies from the Qing army ,
会心 那 他们 必须 是 间谍 从 这 青 军队 ,

知道必是大清营的奸细，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˌdi:teɪlz] [ɒv; əv] - .
They came to secretly investigate the details of Xiajiazhuang .
他们 来了 到 偷偷 调查 这 细节 的 - .

前来偷探夏家庄详细。

[ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] - [ˈɔ:lsəʊ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [west] [ru:m] .
Deng Yunniang also rushed to catch up with the west room .
邓 - 还 匆忙 到 抓住 向上 和 这 西方 房间 .

这邓芸娘也飞身追上西房，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt][ænd; ənd] [smeld] [ˌaɪ ˈti:] [ˌɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz][ˈnɒstrəlz] .
He took out the antidote and smelled it inside his nostrils .
他 采取 出去 这 解毒剂 和 闻起来 它 里面 他的 鼻孔 .

掏出解药闻到自己鼻孔之内，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [eɪmd] [ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [bæg][æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] , [ˈstraɪkɪŋ] [hɪm][ɪn]
He reached out and aimed the sleeping bag at Zhang Yufeng , striking him in
他 达到 出去 和 旨在 这 睡眠 包 在 张 玉峰 , 引人注目 他 在

[ðə; ði] [feɪs] .
the face .
这 脸 .

伸手将迷魂袋照定张玉峰迎面打去。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [felt][ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈdɪzɪnəs] .
Zhang Yufeng felt a wave of dizziness .
张 玉峰 毛毡 一个 海浪 的 头晕 .

张玉峰觉着一阵迷糊，

[rəʊl] [daʊn] ,
Roll down ,
卷 向下 ,
往下滚身，

[di:'ɛn'dʒi:] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [dʒʌmpt] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .
Deng Yunniang had already jumped down below .
邓 有 已经 跳了起来 向下 以下 .
邓芸娘早就跳在下面，

[kætʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz]
Catch it with your hands
抓住 它 和 你的 双手
用手接住，

[hi:; hi] ['wɒznt] [θrəʊn] [daʊn] .
He wasn't thrown down .
他 不是 抛掷 向下 .
并未摔着他。

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [bæg] .
Pick up the sleeping bag .
挑选 向上 这 睡眠 包 .
把迷魂袋捡起来，

[ðeɪ] ['kærid] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['lənd.lɔ:rdz] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
They carried Zhang Yufeng to the landlord's inner room on the north side .
他们 携带 张 玉峰 到 这 房东的 内 房间 在 这 北 边 .
把张玉峰抱在北上房东里间屋内，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɒn] [tɒp] .
Place it on top .
地方 它 在 顶部 .
放在上，

[wen] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [baɪ] [laɪt] ,
When illuminated by light ,
什么时候 照明 经过 光 ,
用灯光一照，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]['i:v(ə)n]['betə(r)] ['lʊkɪŋ] [ðæn; ðən][tæn] - .
This person is even better looking than Tan Fengchun .
这 人 是 甚至 更好的 寻找 比 谭 - .
此人比那谭逢春长的更好。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

[aɪm] ['fi:lɪŋ] [daʊn] [tə'deɪ] .
I'm feeling down today .
我是 感觉 向下 今天 .
“我今天正在闷闷不乐，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][həʊld] [ðɪs] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
I don't want to hold this handsome young man .
我 不 想 到 抓住 这 英俊的 年轻的 男人 .
不想拿着这个俊俏的美男子，

" [bʌt; bət] [hi:z] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [kæn; kən] [help] [em 'i:] [pɑ:s] [ðə; ði] [taɪm] .
" **But he's someone who can help me pass the time** .
" 但 他是 某人 who 能 帮助 我 经过 这 时间 .
" 倒是与我解闷之人。”

[fɜːst] , [taɪ] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
First , tie him up with a rope .
第一的 , 领带 他 向上 和 一个 绳索 :

先用绳把他捆上，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
Then take out the antidote .
然后 拿 出去 这 解毒剂 :

然后拿出解药来，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [smɪəd] [ˈɪntuː] [zɑːŋ] - [ˈnɒstrəlz] .
It was smeared into Zhang Yufeng's nostrils .
它 曾是 涂抹 进入 张 - 鼻孔 :

抹在张玉峰他的鼻孔之中。

[zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sniːzd] [twɑɪs] .
Zhang Yufeng sneezed twice .
张 玉峰 打喷嚏 两次 :

张玉峰打了两个嚏喷，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] .
I woke up and opened my eyes .
我 觉醒 向上 和 打开 我的 眼睛 :

醒过来睁眼一看，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [,em ˈiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] .
Standing before me was a woman as beautiful as a flower .
常设 前 我 曾是 一个 女士 作为 美丽的 作为 一个 花 :

面前站着一个如花似玉的女子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [bəɪ] [ˈsʌmwʌn] .
He was tied up by someone .
他 曾是 系 向上 经过 某人 :

自己被人捆上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [els] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
There was no one else in the house .
那里 曾是 不 一 别的 在 这 房子 :

屋中并无别人。

[zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .
Zhang Yufeng finished reading it .
张 玉峰 完成的 阅读 它 :

张玉峰看罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [gɜːl] , "
" Girl , "
" 女孩 , "

“丫头，

[juː; jʊ] [siːz] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] .
You seize the master .
你 抢占 这 掌握 :

你把老爷拿住，

[huːz] [ˈwʊmən] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Whose woman are you ?
谁 女士 是 你 ?

你是何人的女子？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [li:v] [em 'iː][hɪə(r)] ?
Why did you leave me here ?
为什么 做过 你 离开 我 这里 ?

你把我放在这里作什么？ ”

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 说 :

邓芸娘说：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" May I have your name ? "
" 可能 我 有 你的 姓名 ? "

“你叫什么名字？ ”

[tel] [em 'iː] ,
tell me ,
告诉 我 ,

告诉我，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [dɪd][nɒt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
Zhang Yufeng did not hide anything .
张 玉峰 做过 不是 隐藏 任何事物 .

张玉峰并不隐瞒，

[hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [hɪm'self] .
He introduced himself .
他 介绍 他自己 .

自道了名姓。

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Deng Yunniang said with a smile :
邓 说 和 一个 微笑 :

邓芸娘笑嘻嘻的说道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I have something to discuss with you . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 . "

“我与你商量一事，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Are you willing or not ?
是 你 愿意的 或者 不是 ?

你愿意不愿意？ ”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ɑːskt] :
Zhang Yufeng asked :
张 玉峰 问 :

张玉峰问道：

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

“有什么事情，

[dʒʌst] [tel] [em 'iː] .
Just tell me .
只是 告诉 我 .

你只管说来。”

[ˌdiː'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˌɒt'saɪdəz] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
There are no outsiders in my house .
那里 是 不 局外人 在 我的 房子 :

“我这屋里并无外人，

[wiː; wi] [tuː] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
We two became husband and wife .
我们 二 成为 丈夫 和 妻子 :

咱们二人成为夫妇，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你的意下如何？ ”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说道：

" [let] [em 'iː][gəʊ] ! "
" Let me go ! "
" 让 我 去 ! "

“你放开我，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] .
I'm willing .
我是 愿意的 :

我就愿意。”

[ˌdiː'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [jʊr; jər] [nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] . "
" You're not telling the truth . "
" 你是 不是 讲述 这 真相 : "

“你这个人说话不实，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɪg] [əʊθ] .
You have to make a big oath .
你 有 到 制作 一个 大的 誓言 :

你得发个大誓，

[aɪ] [trʌst] [juː; jʊ] !
I trust you !
我 相信 你 !

我方信你哪！

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说道：

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [trʌst] [em 'iː] . . .
If you don't trust me . . .
如果 你 不 相信 我 . . .

“你要不放心我，

[juː; jʊ][dʒʌst] [kɪl] [em 'iː] .
You just kill me .
你 只是 杀 我 ：

你就把我杀了，

[ai][wʊɒnt][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] ！
I won't swear an oath ！
我 惯于 发誓 一个 誓言 ！

我不会起誓！ ”

[diː'en'dʒiː] - [sed] ；
Deng Yunniang said ；
邓 - 说 ；

邓芸娘说道：

" [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['pɜːs(ə)n] ！ "
" You're such a cunning person ！ "
" 你是 这样的 一个 狡猾 人 ！ "

“想你这人真奸哟！

[huː] [wʊɒdnt] [sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] ？
Who wouldn't swear an oath ？
WHO 不会 发誓 一个 誓言 ？

哪有不会起誓的哪？

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] ，
No matter what you say ，
不 事情 什么 你 说 ，

不拘你说一句什么，

[aɪl] [let][juː; jʊ][gəʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 。

我就把你放开。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] ；
Zhang Yufeng said ；
张 玉峰 说 ；

张玉峰说道：

" [let] [em 'iː][gəʊ] ！ "
" Let me go ！ "
" 让 我 去 ！ "

“你放开我，

[aɪm] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
I'm running away .
我是 跑步 离开 。

我要跑了，

[ai][eɪ 'em][æn; ən] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ！
I am an ungrateful person ！
我 是 一个 忘恩负义 人 ！

我算忘恩负义之人！

[diː'en'dʒiː] - [ʌn'taɪd] [ðə; ði][rəʊp] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Deng Yunniang untied the rope for him .
邓 - 解开 这 绳索 为了 他 。

邓芸娘把绳扣与他解开。

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sæt][ʌp] .
Zhang Yufeng sat up .
张 玉峰 卫星 向上 。

张玉峰坐起身来，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz] [wɪð] [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] . "
" I don't know what relationship this woman has with Xia Hailong . "
" 我 不 知道 什么 关系 这 女士 有 和 夏 海龙 . "

“这女子我也不知道他是夏海龙的什么人，

[aɪ] ['ɡrædʒuəli] [kɑ:m, kɑ:lm][hɜ:(r); hə(r)] [daʊn] .
I gradually calmed her down .
我 逐步地 平静下来 她 向下 .

我慢慢把她稳住了，

[ɪk'splɔ:(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] - ['si:kɹəts] .
Explore Xia Hailong's secrets .
探索 夏 - 秘密 .

探探夏海龙的机密，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [ˌeks aɪ 'eɪ][ˈfæməli] ['vɪlɪdʒ] . "
" It would be good to destroy this Xia Family Village . "
" 它 会 是 好的 到 破坏 这 夏 家庭 村庄 . "

好破这一座夏家庄。”

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [gɜ:l] ,
" girl ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] , [eɪ 'em][ˈtru:li][sɪn'sɪə(r)] .
I , Zhang Yufeng , am truly sincere .
我 , 张 玉峰 , 是 真的 真诚 .

我张玉峰倒是一片真心。

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [tu:; tə][ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ? "
" What is your relationship to Xia Hailong ? "
" 什么 是 你的 关系 到 夏 海龙 ? "

你是夏海龙的什么人？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [aɪm][nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] . "
" I'm not related to Xia Hailong . "
" 我是 不是 有关的 到 夏 海龙 . "

“我不是夏海龙的什么人，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [drɪft] [hɪə(r)] .
I also drift here .
我 还 漂移 这里 .

我也是在这里浮住着。

[ai][ei 'em][frɒm; frəm] .
I am from Dengjiazhuang .
我 是 从 邓家庄 :

我是邓家庄的人，

[mai] ['brʌðərz] [neɪm] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:] .
My brother's name is Deng Tiankui .
我的 兄弟 姓名 是 邓天魁 :

我哥哥叫邓天魁，

[hi; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
He died at the hands of a Qing general .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 青 一般的 :

他死在大清营大将之手，

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 :

剩下我孤身一人，

[ai] ['fɒləʊd] [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tæn][hiə(r)] .
I followed a man surnamed Tan here .
我 随后 一个 男人 姓氏 谭 这里 :

我跟着一个姓谭的来到此处。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张玉峰说：

[wɒt] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z][tu:; tə][həʊld][em 'i:] [daʊn] [dʒʌst] [naʊ] ?
What did you use to hold me down just now ?
什么 做过 你 使用 到 抓住 我 向下 只是 现在 ?

“方才你用什么东西把我拿住的？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :

邓芸娘说：

" [ju:z][ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [bæg] , "
" Use a sleeping bag , "
" 使用 一个 睡眠 包 , "

“用迷魂袋，

[ai][dʒʌst] [ju:st] [ðə; ði]['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I just used the antidote to save you .
我 只是 用过的 这 解毒剂 到 节省 你 :

方才我用解药把你解救过来。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] [ænd; ɐnd] [waɪn] ,
You want to drink tea and wine ,
你 想 到 喝 茶 和 葡萄酒 ,

你要喝茶吃酒，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Everything is readily available .
一切 是 容易 可用的 :

一概现成。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张玉峰说道：

[ai][dɒʊnt][drɪŋk][ˈælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 ；

“酒我倒不喝，

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] . "
" Bring me a bowl of tea . "
" 带来 我 一个 碗 的 茶 " ；

你把茶拿一碗来我喝。”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [pɔː] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] .
Deng Yunniang poured Zhang Yufeng a bowl of tea .
邓 - 倾倒 张 玉峰 一个 碗 的 茶 ；

邓芸娘给张玉峰斟了一碗茶来。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [dræŋk][ˌaɪ ˈtiː] .
Zhang Yufeng drank it .
张 玉峰 喝 它 ；

张玉峰喝下去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have a question for you .
我 有 一个 问题 为了 你 ；

“我问你一句话，

[wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] ?
Will you tell me ?
将要 你 告诉 我 ？

你肯说否？ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 ；

邓芸娘说道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ai] [nəʊ] , "
" As long as I know , "
" 作为 长的 作为 我 知道 " ；

“只要我知道，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 ；

我就告诉你。

[ˈɛvriwʌŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈsiːvd] .
Everyone can be deceived .
每个人 能 是 受骗 ；

人人都可瞒，

[ai][wɒʊnt][haɪd][ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I won't hide it from you .
我 惯于 隐藏 它 从 你 ；

就是不瞒你。”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 ；

张玉峰说道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
There is a person in this village .
那里 是 一个 人 在 这 村庄 ；

“这庄中有一个人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] .
His name is Xia Hailong .
他的 姓名 是 夏 海龙 ；

名叫夏海龙，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][dɪd][hiː; hi][hæv; həv][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] ?
How many soldiers did he have under his command ?
如何 许多 士兵 做过 他 有 在下面 他的 命令 ？

他手下共有多少庄兵，

[ˈsevrəl] [fɪəs] [ˈdʒenərəlz] ?
Several fierce generals ?
一些 凶猛的 将军们 ？

几员猛将？ ”

[diːˈenˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 ；

邓芸娘说道：

[wɪv] [ˈəʊnli] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] .
We've only been here for five or six days .
我们已经 仅有的 到过 这里 为了 五 或者 六 天 ；

“我们来在这里才有五六天的光景，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] ?
How many soldiers does he have ?
如何 许多 士兵 做 他 有 ？

他有多少庄兵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] ?
How could I possibly know ?
如何 可以 我 可能 知道 ？

我焉能晓得？

[aɪ] [ˈriːəli] [dəʊnt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 ；

我真不知道。

[aɪ] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [greɪt] [ˈdʒenərəlz][hɪə(r)] .
I knew he had two great generals here .
我 知道 他 有 二 伟大的 将军们 这里 ；

我就知道他这里有两员大将，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [jæn] [mɪŋ] ,
A man named Yan Ming ,
一个 男人 命名 严 明 ；

一个名叫阎明，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˌdiːˈjuː] [ʃen] .
A man named Du Sheng .
一个 男人 命名 杜 盛 ；

一个名叫杜胜。

[ˈevə(r)] [sɪns] [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [tʊk] [juː 'es][ɪn] ,
Ever since Xia Hailong took us in ,
曾经 自从 夏 海龙 采取 我们 在 ；

这夏海龙自从收了我们之后，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ji:] [lɔ:d] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
He said that a certain Yi lord led troops to wipe out all the villages and towns .
他 说 那 一个 肯定 易 主 引领 军队 到 擦拭 出去 全部 这 村庄 和 城镇 .

他说有一位伊大人带兵剿灭各路庄村。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz] ['bɪzi] .
Xia Hailong was busy .
夏 海龙 曾是 忙碌的 .

夏海龙着忙，

[aɪ] [ɡɒt] [ʌp] [ə'raʊnd] ['mɪdnait] [lɑ:st] [naɪt] .
I got up around midnight last night .
我 得到 向上 大约 午夜 最后的 夜晚 .

于昨夜三更时分起身，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [ɪn] - .
They went to Shuanghuzhuang in Jinjiagou .
他们 去 到 - 在 - .

到那金家沟双虎庄去了。

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [ðeə(r)] .
He said that the troops were gathered there .
他 说 那 这 军队 是 聚集 那里 .

他说是在那里调齐了人马，

[faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
Fight to the death with the Qing army .
斗争 到 这 死亡 和 这 青 军队 .

与大清营决一死战。

[aɪ] ['fɒləʊd] [tæn] - ,
I followed Tan Fengchun ,
我 随后 谭 - ,

我从事的那个谭逢春，

[hi:; hi] ['ɔ:l səʊ] [went] [tu:; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
He also went to various places to check the soldiers .
他 还 去 到 各种各样的 地方 到 查看 这 士兵 .

他也去往各处查点庄兵去了。

[ðen] [aɪ] ['ri:ələɪzd] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] .
Then I realized he was actually a notorious thief .
然后 我 已实现 他 曾是 实际上 一个 臭名昭著 贼 .

我一想他原来也是有名的大盗，

[θi:vz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ]
Thieves within the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth Society
窃贼 之内 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球 社会

天地会八卦教内的贼人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [kəʊld] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] .
He was very cold and indifferent towards me .
他 曾是 非常 寒冷的 和 冷漠 向 我 .

待我跟前很透冷淡，

[aɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɪð] [hɪm] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want to be with him anymore .
我 不 想 到 是 和 他 不再 .

我也不愿意跟他了。

[teɪk] [em 'i:] [wɪð] [ju:; jʊ] !
Take me with you !
拿 我 和 你 !

你把我带了走吧！

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Yufeng . . .
之上 听力 这 , 张 玉峰 . . .

那张玉峰一听此言，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz][nɒt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli][ɔ:(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ,
Knowing that this woman was not from a good family or a good person ,
会心 那 这 女士 曾是 不是 从 一个 好的 家庭 或者 一个 好的 人 ,
知道这个女子不是良善之家好人，

[aɪ] [ʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
He didn't say it .
他 没有 说 它 .

口内不说，

[tu:; tə] [ki:p] [di:'ɛn'dʒi:] - [kɑ:m] ,
To keep Deng Yunniang calm ,
到 保持 邓 - 冷静的 ,

想要把邓芸娘稳住了，

[ɪts] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It's convenient to escape .
它是 方便的 到 逃脱 .

得便好逃走。

[di:'ɛn'dʒi:] - [spəʊk] [tu:; tə][hɪm] , ['ɑ:nsəriŋ] [hɪz; ɪz] ['kwɛstʃənz] .
Deng Yunniang spoke to him , answering his questions .
邓 - 辐 到 他 , 回答 他的 问题 .

只见邓芸娘一答一合的与他说话，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [pɒə'tju:nəti] [tu:; tə] [dæʃ] [ʌʊt'saɪd] .
He seized the opportunity to dash outside .
他 查获 这 机会 到 短跑 外部 .

他得空往外一蹿，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身将要上房，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [di:'ɛn'dʒi:] - [θru:] [ə; eɪ] [brɪwɪtʃɪŋ] [bæg][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed]
Unexpectedly , Deng Yunniang threw a bewitching bag at the back of his head
不料 , 邓 - 扔 一个 迷人的 包 在 这 后退 的 他的 头
.
:
.

不料被邓芸娘一迷魂袋冲他脑后甩去，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [smeld] [ə; eɪ][streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
Zhang Yufeng smelled a strange fragrance .
张 玉峰 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

张玉峰闻着一股异香之气，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [jʊr; jər] [nəʊ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] . "
" You're no good person . "
" 你是 不 好的 人 " . "

“你这厮不是好人，

[ai][ˈkaɪndli] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] .
I kindly let you go .
我 亲切地 让 你 去 .

我好心好意将你放开，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
You want to escape .
你 想 到 逃脱 .

你想要逃走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

焉得能够？ ”

[æz; əz][di:'ɛn'dʒi:] - [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
As Deng Yunniang was speaking ,
作为 邓 - 曾是 请讲 ,

邓芸娘正说着，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Suddenly , someone jumped down from the roof .
突然 , 某人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

忽见房上跳下一人，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , ['redi] [tu:; tə] [tʃɒp] [æt; ət][di:'ɛn'dʒi:] - .
He reached out and drew his knife , ready to chop at Deng Yunniang .
他 达到 出去 和 画 他的 刀 , 准备好 到 劈 在 邓 - .

伸手拉刀照邓芸娘就剁。

[di:'ɛn'dʒi:] - [dɑ:tid] [ə'weɪ] [ɪn][wʌn] [step] .
Deng Yunniang darted away in one step .
邓 - 飞镖 离开 在 一 步 .

邓芸娘一个箭步蹿开，

[hi:; hi] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
He looked closely ,
他 看起来 密切 ,

他细一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
It turned out to be a young boy .
它 转向 出去 到 是 一个 年轻的 男生 .

原来是一个少年男子，

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Born with a fair complexion and red lips ,
出生 和 一个 公平的 肤色 和 红色的 嘴唇 ,

生的白面朱唇，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ʒ:li] ['twentɪz] ;
In his early twenties ;
在 他的 早期的 二十多岁 ;

正在二十有余的年岁；

[ˈweərɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[ə; eɪ] [blu:] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈkʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 手帕 涵盖 她 头 .

头上青手绢罩着头，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʊd] [ɪn] [laɪt] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Her feet were shod in light blue satin boots with thin soles .
她 脚 是 鞋子 在 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 .

足下青缎薄底快靴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He was holding a steel knife .
他 曾是 保持 一个 钢 刀 .

手中拿着一把钢刀。

[ðə; ðɪ] [ˈnju:kʌmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒu:geɪ][dʒɪ] .
The newcomer was none other than the iron - willed scholar Zhuge Ji .
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 .

来者正是铁胆书生诸葛吉，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [di:ˈenˈdʒɪ:] - [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] ,
Seeing that Deng Yunniang had captured Zhang Yufeng ,
看到 那 邓 - 有 捕获 张 玉峰 ,

见邓芸娘拿住张玉峰，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [ru:f] [tu:; tə] [kɪl] [di:ˈenˈdʒɪ:] - .
He jumped off the roof to kill Deng Yunniang .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 到 杀 邓 - .

跳下房来要杀邓芸娘。

[di:ˈenˈdʒɪ:] - [dɑ:ɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪd] ,
Deng Yunniang darted to the side ,
邓 - 飞镖 到 这 边 ,

这邓芸娘蹿在一旁，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[hu:] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhuge Ji remained silent .
诸葛亮 季 剩余 沉默的 .

诸葛吉一语不发，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .

他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
The two fought each other .

这 二 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处，

[wiː; wi] [wɔːkt] [pɑːst][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
We walked past seven or eight people .

我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[diːˈɛnˈdʒiː] - [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [bəɪɡ] .
Deng Yunniang took out the bewitching bag .

邓 - 采取 出去 这 迷人的 包 .

邓芸娘掏出迷魂袋来，

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] [ˈflik] [aɪ ˈtiː] ,
Zhuge Ji flicked it ,

诸葛亮 季 轻弹 它 ,

照定诸葛吉一甩，

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Zhuge Ji smelled a strange fragrance .

诸葛亮 季 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

诸葛吉闻见一股异香，

[aɪ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
I felt dizzy and lightheaded .

我 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

就觉着头眩晕晕，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
He fell down on the spot .

他 跌倒 向下 在 这 点 .

栽倒就地。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :

邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [aɪ] [səˈspekt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][spaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] . "
" I suspect this is a spy from the Qing army . "

" 我 怀疑 这 是 一个 间谍 从 这 青 军队 . "

“想这是大清营来的奸细。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [ˈdʒuːgeɪ][dʒi] [ʌp] .
He reached out and tied Zhuge Ji up .

他 达到 出去 和 系 诸葛亮 季 向上 .

伸手把诸葛吉捆上，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
They took him to the north - facing room .

他们 采取 他 到 这 北 - 面向 房间 .

带到北上房。

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
They carried Zhang Yufeng back inside .

他们 携带 张 玉峰 后退 里面 .

把张玉峰重新抱到屋内，

[plɛɪs] [aɪˈtiː] [ɒn] [tɒp] .
Place it on top .
地方 它 在 顶部 .

放在上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stiːl] [taɪd] [ʌp] .
He was still tied up .
他 曾是 仍然 系 向上 .

仍然把他捆好，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ˈkɒnʃəsnəs] [wɪð] [ˌmedɪˈkeɪʃn] .
He was brought back to consciousness with medication .
他 曾是 带来 后退 到 意识 和 药物 .

用药把他解醒过来。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Zhang Yufeng opened his eyes and looked .
张 玉峰 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

张玉峰睁眼一瞧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第157/175页

[hiː hi] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][həʊld][ðəm; ðəm] .

He still managed to hold them .

他 仍然 管理 到 抓住 他们 .

仍然被他拿住，

[hiː hi] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ənd] ['swearɪŋ] :

He started cursing and swearing :

他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂：

" [juː; jʊ] ['retʃɪd] ['sɜːvənt] ! "

" You wretched servant ! "

" 你 可怜 仆人 ! "

“好贱婢！

[juː; jʊ][həʊld][em 'iː] ['kæptɪv] .

You hold me captive .

你 抓住 我 俘虏 .

你把我拿住，

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [ðəm; ðəm] ?

Why not kill them ?

为什么 不是 杀 他们 ?

为何不杀？ ”

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :

Deng Yunniang said :

邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] ['pɜːs(ə)n] . "

" You are such an ungrateful person . "

" 你 是 这样的 一个 忘恩负义 人 . "

“你这个人真是忘恩负义，

[aɪ][dʒʌst] [geɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [ɡʊd] [əd'vaɪs] ,

I just gave you some good advice ,

我 只是 给予 你 一些 好的 建议 ,

方才我与你说些个良言，

[nɒt] ['əʊnli][duː; də][juː; jʊ][nɒt] ['lɪs(ə)n] ,

Not only do you not listen ,

不是 仅有的 做 你 不是 听 ,

你不但不听，

[ðeɪ] [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

They still wanted to escape .

他们 仍然 通缉 到 逃脱 .

还想要逃走。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [eni'mɔː(r)] !

I think you don't want to live anymore !

我 思考 你 不 想 到 居住 不再 !

我看你不愿意活着了！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

那张玉峰说道：

" [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] !
" Bastard !
" 混蛋 !

“贱婢！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈdʒɛntlɪmən] .
Your master is a dignified gentleman .
你的 掌握 是 一个 凝重 绅士 .

你老爷堂堂正正的君子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [mæn][laɪk][ju:; jʊ] !
How could I possibly marry a shameless man like you !
如何 可以 我 可能 结婚 一个 不要脸 男人 喜欢 你 !

岂肯与你这无廉耻人为婚！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [di:ˈɛnˈdʒi:] - . . .
Upon hearing this , Deng Yunniang : : :
之上 听力 这 , 邓 - . . .

那邓芸娘一听，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He reached out and pulled out a steel knife .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 钢 刀 .

伸手拉出一把钢刀，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] !
Zhang Yufeng !
张 玉峰 !

“张玉峰！

[ju:; jʊ][deə(r)] [seɪ] [ju:; jʊ][wʊʊnt][kəmˈplaɪ] ?
You dare say you won't comply ?
你 敢 说 你 惯于 遵守 ?

你敢说不从，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [bæk] [ðen] [jʊd] [daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] !
I told you back then you'd die a horrible death !
我 讲述 你 后退 然后 你会 死 一个 可怕 死亡 !

我当时叫你死无葬身之地！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Zhang Yufeng gave a cold laugh .
张 玉峰 给予 一个 寒冷的 笑 .

张玉峰一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ɔːˈdeɪfəs] , [ˈləʊli] [ˈsɜːvənt] ! "
" You audacious , lowly servant ! "

" 你 大胆的 , 卑微的 仆人 ! "

“胆大的贱婢！
[juːv] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] ; [ɪz][hiː; hi][əˈfreɪd][ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] ?
You've inquired about Master Zhang ; is he afraid of knives and arrows ?

你已经 询问 关于 掌握 张 ; 是 他 害怕的 的 刀具 和 箭头 ?

你打听你张大老爷岂是畏刀避箭、
[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][əˈfreɪd][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [kɪŋz] [tuː; tə][laɪf] ?
A person who is afraid of death and clings to life ?

一个 人 WHO 是 害怕的 的 死亡 和 黏附 到 生活 ?

怕死贪生之人？
[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] , [ðen] [kɪl] .
If you want to kill , then kill .

如果 你 想 到 杀 , 然后 杀 .

你要杀请杀，
" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][əˈfreɪd][ɒv; əv][juː; jʊ] ! "
" How could I be afraid of you ! "

" 如何 可以 我 是 害怕的 的 你 ! "

我岂肯惧你！ "
[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [diːˈenˈdʒiː] -
Upon hearing this , Deng Yunniang

之上 听力 这 , 邓 -

邓芸娘听到这里，
[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [stiːl] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [daʊn] .
He raised the steel knife and chopped down .

他 提高 这 钢 刀 和 切碎 向下 .

举起钢刀往下就剁。
[ʒɑːŋ] [juːˈfeng] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Zhang Yufeng closed his eyes .

张 玉峰 关闭 他的 眼睛 .

张玉峰把眼一闭，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪmpli] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were simply waiting to die .

他们 是 简单地 等待 到 死 .

竟等一死。
[wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] " [saʊnd] ,
With a " pop " sound ,

和 一个 " 流行音乐 " 声音 ,

只听“吧”的一声，
[ðə; ðɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [ˈflætnd] [ænd; ənd] [slæpt] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [nek] .
The knife was flattened and slapped against the neck .

这 刀 曾是 扁平的 和 被掌掴 反对 这 脖子 .

那刀扁着拍在脖颈之上。
[ʒɑːŋ] [juːˈfeng] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Zhang Yufeng opened his eyes and looked .

张 玉峰 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

张玉峰睁眼一看，
[diːˈenˈdʒiː] - [ˈtʰʌkl] .
Deng Yunniang chuckled .

邓 - 轻笑 .

邓芸娘“噗哧”一笑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Suddenly , someone answered from outside the window .

突然 , 某人 回答 从 外部 这 窗户 .

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈfeɪmləs] , [ˈləʊli] [ˈsɜːvənt] [gɜːl] ! "
" What a shameless , lowly servant girl ! "

" 什么 一个 不要脸 , 卑微的 仆人 女孩 ! "

“好一个不要脸的贱婢，

[wel] [dʌn] !
Well done !
出色地 完毕 !

干得好事！ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [tɜːnd] [əˈraʊnd] , [druː] [hɜː(r); hə(r)] [naɪf] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Deng Yunniang turned around , drew her knife , and went out .

邓 - 转向 大约 , 画 她 刀 , 和 去 出去 .

邓芸娘转身拉刀出去，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [tæn] - [rɪˈtɜːnz] .
I plan to wait until Tan Fengchun returns .

我 计划 到 等待 直到 谭 - 返回 .

自打算谭逢春在回来，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon entering the courtyard ,

之上 进入 这 庭院 ,

到院中一看，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [stændz] [stiːl] [brɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [miːt] .
One person stands still before you meet .

一 人 站立 仍然 前 你 见面 .

见面前站定一人。

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ʃæn] , [ðə; ði] [ˈmɑːtə(r)] [wɪð] [stiːl] [ɪnˈtestɪn] .
The visitor was none other than Ouyang Shan , the martyr with steel intestines .

这 游客 曾是 没有任何 其他 比 欧阳 山 , 这 烈士 和 钢 肠子 .

来者正是钢肠烈士欧阳善，

[hiː; hi] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [djuː] [saʊθ] [dəˈrek(ə)n] .
He entered from the due south direction .

他 进入 从 这 到期的 南 方向 .

他从正南进去，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处一找，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [siːn] .
The second and third brothers were not seen .

这 第二 和 第三 兄弟 是 不是 已见 .

并不见二弟与三弟，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 .

心中正自着急，

[faɪnd][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
Find the east courtyard .
寻找 这 东方 庭院 .

找到东跨院，

[ai] [sɔ:] [ə; ei] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
I saw a young woman ,
我 锯 一个 年轻的 女士 ,

见一年轻的女子，

[taɪ][ðə; ði] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Tie the third brother up in the house .
领带 这 第三 兄弟 向上 在 这 房子 .

把三弟捆在屋中，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['hju:mərəs] [ðeə(r)] .
He was being humorous there .
他 曾是 存在 幽默 那里 .

正在那里诙谐。

[,oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说道：

" [wɒt] [ə; ei] ['feɪmləs] , ['ləʊli] ['sɜ:vənt] [gɜ:l] ! "
" What a shameless , lowly servant girl ! "
" 什么 一个 不要脸 , 卑微的 仆人 女孩 ! "

“好一个不要脸的贱婢，

[ju:v] [dʌŋ] [ə; ei] [faɪn] [dʒɒb] !
You've done a fine job !
你已经 完毕 一个 美好的 工作 !

你等作得好事！ ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [went] [aʊt] .
Deng Yunniang went out .
邓 - 去 出去 .

邓芸娘出去，

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁，

[,oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm] .
Ouyang Shan brandished his sword to meet him .
欧阳 山 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

欧阳善摆刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] .
The two people are fighting .
这 二 人们 是 斗争 .

两个人正在动手，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌŋ] ['spi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
Then I heard someone speaking from the roof :
然后 我 听到 某人 请讲 从 这 屋顶 :

又听房上有人说话：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈʃæn] [wɔːkt] [ˈkwɪkli] .
Ouyang Shan walked quickly .
欧阳 山 步行 迅速地 .

欧阳善急速快走，

[aɪ] [ˈreskjʊːd] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv]
I rescued your two sworn brothers and brought them to the outside of
我 获救 你的 二 宣誓 兄弟 和 带来 他们 到 这 外部 的
[ðə; ði][ˈmænə(r)] [geɪt] .
the manor gate .
这 庄园 门 .

你两个拜弟被我救至在庄门以外，

" [ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [ˈbæt(ə)l] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [hɪt][baɪ] [ˈsʌm.wʌnz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] ! "
" A prolonged battle will inevitably result in being hit by someone's hidden weapon ! "
" 一个 延长 战斗 将要 不可避免地 结果 在 存在 打 经过 某人的 隐 武器 ！ "
久战必受他人的暗器！ "

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [gʊd] [æt; ət] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ˈpiːpəlz] [ˈvɔɪsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [kiːn]
Ouyang was very good at listening to people's voices and had a keen
欧阳 曾是 非常 好的 在 聆听 到 人们的 声音 和 有 一个 敏锐的
[ɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
ear for them .
耳朵 为了 他们 .

欧阳善听说话之人耳音甚熟，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] [ɪn][wʌn] [swɪft] [ˈməʊn] .
He leaped onto the roof in one swift motion .
他 跳跃 到 这 屋顶 在 一 迅速 运动 .

一个箭步蹿上房去。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [dɪd] [nɒt] [gɪv] [tʃeɪs] .
Deng Yunniang did not give chase .
邓 - 做过 不是 给 追赶 .

邓芸娘并不追赶，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [haʊs] ,
Upon returning to the upper house ,
之上 返回 到 这 上 房子 ,

回至上房屋中一看，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l][hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [hæd; həd] [ˈvænɪʃd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Sure enough , the two people he had captured had vanished without a trace .
当然 足够的 , 这 二 人们 他 有 捕获 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

果然被他拿住的两人踪迹不见。

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈʃæn] .
He rushed out to chase after Ouyang Shan .
他 匆忙 出去 到 追赶 后 欧阳 山 .

急出去又追欧阳善，

[ðev] [gɒn] [ɒf] [ˈsʌmweə(r)] [els] [əˈgen] .
They've gone off somewhere else again .
他们有 已消失 离开 某处 别的 再次 .

又不知往哪边去了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][duː; də] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
There was nothing I could do about it .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 关于 它 .
自己无奈何，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Returning inside ,
返回 里面 ,
回转身，
回转屋内，

[aɪ] [felt] ['veri] [ə'noɪd] .
I felt very annoyed .
我 毛毡 非常 恼怒 .
心中甚是烦闷。

[oʊ'ʃɑːŋ] [[æn] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Ouyang Shan darted out of the courtyard .
欧阳 山 飞镖 出去 的 这 庭院 .
欧阳善从这院中蹿出去，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They had just arrived outside the South Gate of the village .
他们 有 只是 到达的 外部 这 南 门 的 这 村庄 .
方到了南庄门外，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing the two sworn brothers standing there ,
看到 这 二 宣誓 兄弟 常设 那里 ,
见两个拜弟在那里站立，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [get][hɪə(r)] ?
How did you two get here ?
如何 做过 你 二 得到 这里 ?
“你们二人怎么来到此处？ ”

[dʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ʌnd] [zɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Zhuge Ji and Zhang Yufeng said in unison :
诸葛亮 季 和 张 玉峰 说 在 齐声 :
诸葛吉与张玉峰齐说道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [haʊs] . "
" **The two of us were tied up in the house** . "
" 这 二 的 我们 是 系 向上 在 这 房子 . "
“我二人在屋中捆着，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 :
进来一人，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [nek] .
Untie the rope around your younger brother's neck .
解开 这 绳索 大约 你的 年轻 兄弟 脖子 .
把小弟绳扣解开，

[ðeɪ] [təʊld][em 'iː][tuː; tə][juːz][kəʊld][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [ʌn'taɪ] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
They told me to use cold water to untie my second brother .
他们 讲述 我 到 使用 寒冷的 水 到 解开 我的 第二 兄弟 .
叫我用凉水把我二哥解过来，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][rɪə(r)] ['wɪndəʊ] .
Remove the rear window .
消除 这 后部 窗户 .

把后窗户拿下来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [aʊt] .
The three of us went out .
这 三 的 我们 去 出去 .

我三人出去，

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [went] .
I wonder where that person went .
我 想知道 在哪里 那 人 去 .

就不知那人哪里去了。”

[oʊ'ʃɑ:n] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [wen] [aɪ][wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðæt] ['wʊmən] . . . "
" Just now , when I was fighting with that woman . . . "
" 只是 现在 , 什么时候 我 曾是 斗争 和 那 女士 . . . "

“方才我与那女子动手之时，

[hi;; hi] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
He heard someone talking on the roof .
他 听到 某人 说 在 这 屋顶 .

听见房上有人说话，

[hi;; hi] [sed] [hi;; hi] [wʊd] ['reskjʊ:] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju;; jʊ][ænd; ənd][get] [ju;; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He said he would rescue the two of you and get you out of the village .
他 说 他 会 救援 这 二 的 你 和 得到 你 出去 的 这 村庄 .

他说道把你二人救出庄外。”

[ʒɑ:n] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

[eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] .
Xia Hailong was not in the manor .
夏 海龙 曾是 不是 在 这 庄园 .

“夏海龙并未在庄中，

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
I have investigated and found out .
我 有 调查 和 成立 出去 .

我已探访明白，

[hi;; hi]['məʊbɪlaɪzd] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['fɔ:ti] - [tu:] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - .
He mobilized troops from forty - two villages in Shuanghu Village , Jinjiagou .
他 动员起来 军队 从 四十 - 二 村庄 在 - 村庄 , - .

他往金家沟双虎庄那里调齐了四十二庄的人马，

[wi;; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
We must fight a decisive battle with the Qing army .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 青 军队 .

要与大清营决一死战。

[wi;; wi][mʌst; məst] ['hʌri] [bæk] .
We must hurry back .
我们 必须 匆忙 后退 .

你我等急速回去，

[bɔːd] [mɪŋ] ,
Lord Ming ,
主 明 ,

稟明大人，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] ['ɜːli] .
It's best to prepare early .
它是 最好的 到 准备 早期的 .

早作准备方好。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [ʃæn] [sed] :
Ouyang Shan said :
欧阳 山 说 :

欧阳善说道：

" [ɔːl'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv]
The three of them were about to leave
这 三 的 他们 是 关于 到 离开

他三人方要走，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'məʊʃn] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A great commotion erupted in the village .
一个 伟大的 骚动 爆发 在 这 村庄 .

听庄中一阵大乱，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of the gong was deafening .
这 声音 的 这 锣 曾是 震耳欲聋 .

锣声惊天震地，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喊嚷：

" [kætʃ] [ðə; ði] [spaɪ] ! "
" Catch the spy ! "
" 抓住 这 间谍 ! "

“捉拿奸细呀！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得啦，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['mænə(r)] ['oʊnərz] ['grænml̩ðə(r)] !
They killed the manor owner's grandmother !
他们 被杀 这 庄园 所有者的 祖母 !

把庄主奶奶给杀了！

[ðæt] [əʊld] [mæn] [tæn] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] !
That old man Tan was also killed !
那 老的 男人 谭 曾是 还 被杀 !

那谭大爷亦被杀死！

[ðɪs] [spaɪ] [ˈprɒbəbli] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] ['veri] [fɑː(r)] !
This spy probably didn't go very far !
这 间谍 大概 没有 去 非常 远的 !

这奸细大略走不甚远！ ”

[,di:ʃu:] [ʃen] [ðen] [ˈmɑstə] [ðə; ði] [dʒwɑ:ŋ] ['səʊldʒəz] .
Du Sheng then mustered the Zhuang soldiers .

杜 盛 然后 集结 这 庄 士兵 .

那杜胜点齐了庄兵，

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
A search in various places ,

一个 搜索 在 各种各样的 地方 ,

在各处一搜，

[ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] .
The murderer was not found .

这 凶手 曾是 不是 成立 .

并不见杀人的凶犯。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The crowd chased after them outside the village .

这 人群 追逐 后 他们 外部 这 村庄 .

众人追出庄外，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
No trace of them .

不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˌoʊʃɑ:ŋ] [ʃæn] . . .
Now , let's talk about Ouyang Shan . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 欧阳 山 . . .

且说那欧阳善、

['dʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
Zhuge Ji and others saw that things were not going well .

诸葛亮 季 和 其他的 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

诸葛吉等见事不好，

[ðə; ði] [θri:] ['kwɪkli] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wɒdʒ] [tu:; tə] [haɪd] .
The three quickly went into the woods to hide .

这 三 迅速地 去 进入 这 树林 到 隐藏 .

三人连忙进了树林躲避，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ['vaɪə] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They returned to the Qing camp via the main road .

他们 返回 到 这 青 营 通过 这 主要的 路 .

顺大路回归大清营。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .

这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已然大亮，

[wi:; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
We have just arrived at the camp gate .

我们 有 只是 到达的 在 这 营 门 .

方才到了营门，

[ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There stood a person in front of him .

那里 站立 一个 人 在 正面 的 他 .

只见眼前站立一人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæriŋ] [tu:] [s'evəd] [hedz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He was carrying two severed heads in his hands .

他 曾是 携带 二 切断 头部 在 他的 双手 .

手中提着两颗人头，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [teɪk] [keə(r)] , [θri:] ['hɪərəʊz] . "
" Take care , three heroes . "
" 拿 关心 , 三 英雄 . "

“三位英雄慢走,

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] !
Someone has been waiting here for quite some time !
某人 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 !

某家在此等候多时了! ”

[oʊˈʃɑ:ŋ] [[æn] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [lʊkt] [ʌp] .
Ouyang Shan and the other two looked up .
欧阳 山 和 这 其他 二 看起来 向上 .

这欧阳善等三人抬头一看,

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] ['red.bɪrd] [mɑ:][dʒi:] .
I recognized him as Redbeard Ma Jie .
我 认可 他 作为 红胡子 马 杰 .

认得是红胡子马杰,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“你从哪里来? ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待,

[mɑ:][dʒi:][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ɪg'no:d] [ɔ:(r)]['hevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] .
Ma Jie had always ignored or never mentioned this .
马 杰 有 总是 忽略 或者 绝不 提及 这 .

这马杰一向冷落未提,

[hi:; hi]['əʊnli] [hɜ:d] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][hæd; həd] [bi:n] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
He only heard that Zhang Dahu had been seriously injured at Xiaozhuzi Mountain .
他 仅有的 听到 那 张 大湖 有 到过 严重地 受伤 在 - 山 .

只因他听说张大虎在小竹子山身被重伤,

[hi:; hi] [ri'kju:pəreit] [æt; ət][ðə; ði] [ti:ʃən] ['temp(ə)][ɒn]['hwer] ['maʊntən] .
He recuperated at the Tieshan Temple on Huer Mountain .
他 已康复 在 这 铁山 寺庙 在 赫尔 山 .

在湖耳山铁善寺庙内养伤,

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ti:ʃən] ['temp(ə)][ɒn]['hwer] ['maʊntən] .
They hurriedly arrived at Tieshan Temple on Huer Mountain .
他们 匆匆 到达的 在 铁山 寺庙 在 赫尔 山 .

急忙来到湖耳山铁善寺内,

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [rɪ'haʊnd] ['dɒktə(r)][tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
He wanted to hire a renowned doctor to treat him .
他 通缉 到 聘请 一个 著名 医生 到 对待 他 .

想要请名医与他调治。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ʒɑ:n] - ['ɪndʒəɪz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [sɪ'viə(r)] ?
Who would have thought that Zhang Dahu's injuries were so severe ?
WHO 会 有 想法 那 张 - 受伤 是 所以 严重 ?

焉想到张大虎的伤痕甚重，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] ['kænɒt] [bi:; bi] ['tri:tɪd] ,
If it really cannot be treated ,
如果 它 真的 不能 是 治疗 ,

实在不能调理，

['leɪtə(r)] , [ʒɑ:n] [dɑ:hu:] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Later , Zhang Dahu passed away .
之后 , 张 大湖 通过了 离开 .

后来张大虎故去，

[mɑ:][dʒi:] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Ma Jie burst into tears .
马 杰 爆裂 进入 眼泪 .

马杰放声恸哭，

[tel] [ðə; ði]['aɪən] - [feɪst] [mʌŋk] [dʒi] [dʒɒŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Tell the Iron - Faced Monk Ji Zhong that he has bought a coffin .
告诉 这 铁 - 面对 僧 季 钟 那 他 有 买 一个 棺材 .

告诉铁面僧纪忠买了一口棺材来，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
The tiger was placed in a coffin .
这 老虎 曾是 放置 在 一个 棺材 .

把大虎盛殓起来，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] , [bɔ:d] [ji:] .
Send someone to inform the Imperial Envoy , Lord Yi .
发送 某人 到 通知 这 帝国 使者 , 主 易 .

派人报与钦差伊大人。

['leɪtə(r)][ai] [hɜ:d] [ðæt] [bɔ:d] [ji:][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
Later I heard that Lord Yi was ordered to return to Dulongkou .
之后 我 听到 那 主 易 曾是 订购 到 返回 到 - .

后来听说伊大人奉令回独龙口，

[mɑ:][dʒi:][wɒz; wəz][tu:; tə] ['si:kɹətli] ['fɒləʊ] [ænd; ənd] [prə'tekt] [bɔ:d] [ji:] .
Ma Jie was to secretly follow and protect Lord Yi .
马 杰 曾是 到 偷偷 跟随 和 保护 主 易 .

马杰要在暗中跟随保护伊大人。

[,hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走至半路之上，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntəɪŋ] [dʒɪn] - , [ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][laɪn] .
Upon encountering Jin Silong , they formed a line .
之上 遭遇 斤 - , 他们 形成 一个 线 .

遇见金四龙列成队伍，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
They fought a battle with the Qing army .
他们 战斗 一个 战斗 和 这 青 军队 .

与大清营打了一仗，

[mɑ:][dʒi:] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Ma Jie watched from the shadows .
马 杰 观看 从 这 阴影 .

马杰在暗中观看。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:k nə s] [ɒv; əv] [naɪt] ,
In the darkness of night ,
在这 黑暗 的 夜晚 ,

黑夜之时，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lɔ:d] [aɪz][kæmp] ,
Arriving at Lord I's camp ,
抵达 在 主 是 营 ,

来至伊大人营中，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [pə'trəʊld] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [lɔ:d] [ji:] [frəm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
They also patrolled and protected Lord Yi from the shadows .
他们 还 巡逻 和 受保护 主 易 从 这 阴影 .

亦在暗处巡风保护伊大人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɑ:] [ʒen] [ə'prɪəd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Suddenly , Ma Zhen appeared and came to assassinate him .
突然 , 马 真 出现 和 来了 到 暗杀 他 .

忽见马真前来行刺，

[tu:; tə] [kɪl] [lɔ:d] [ji:] ,
To kill Lord Yi ,
到 杀 主 易 ,

要杀伊大人，

[ˈɑ:ftə(r)][mɑ:][dʒi:] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊ] ,
After Ma Jie killed him with a hidden arrow ,
后 马 杰 被杀 他 和 一个 隐 箭 ,

被马杰一袖箭将他打死之后，

[mɑ:][dʒi:] [tʒ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd][ˈtemp(ə)] .
Ma Jie turned around and went back into the mountain god temple .
马 杰 转向 大约 和 去 后退 进入 这 山 上帝 寺庙 .

马杰转身回归山神庙内。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)][ɪz] [nemd] [dʒəʊ] - .
The Taoist priest in this temple is named Zhou Xuanqing .
这 道教 牧师 在 这 寺庙 是 命名 周 - .

这里庙中道人名叫周玄清，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ti:] [ænd; ənd] [mi:lz] .
Serving tea and meals .
服务 茶 和 餐 .

伺候茶饭。

[nə; nɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Na Majie and the old Taoist were close friends .
娜 - 和 这 老的 道教 是 关闭 朋友们 .

那马杰与老道乃是知己之交。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒəʊ] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn]
Now , let's talk about Zhou Xuanqing , who was originally a high - ranking official in
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 - , WHO 曾是 起初 一个 高的 - 排行 官方的 在

[ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] .
the escort agency .
这 护送 机构 .

且说这周玄清原来是镖行的达官，

[hi:; hi][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is extremely loyal and kind .
他 是 极其 忠诚 和 种类 .

为人极其忠诚厚道，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [hiə(r)] .
He is currently a monk here .
他 是 现在 一个 僧 这里 ；

眼下在此出家。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [feɪt] .
It was also a coincidence of fate .
它 曾是 还 一个 巧合 的 命运 ；

也是天缘凑巧，

[mɑː][dʒiː][ɪz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hiə(r)] [təˈdeɪ] .
Ma Jie is staying here today .
马 杰 是 入住 这里 今天 ；

今天马杰住在这里，

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [frendz] .
The two are like - minded friends .
这 二 是 喜欢 - 有思想 朋友们 ；

两个人倒是道义相投的朋友。

[ðæt] [ˈiːvniŋ]
That evening
那 晚上

这一日晚上，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] - .
He went to scout out Xiajiazhuang .
他 去 到 侦察 出去 - ；

他前去哨探夏家庄，

[hiː; hi] [servd] - [brɪʃɔː(r)] .
He saved Yudou before .
他 已保存 - 前 ；

前番救了玉斗、

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈbɑːdriː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ;
The lives of the two men , Badri and his companion ;
这 生活 的 这 二 男人 , 巴德里 和 他的 伴侣 ；

巴德哩二人之命；

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [ɪkˈsplɔː(r)] - [əˈgen] .
Today we will explore Xiajiazhuang again .
今天 我们 将要 探索 - 再次 ；

今日复探夏家庄，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdʒuːgeɪ][dʒi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ðeə(r)] .
They then encountered Zhuge Ji and the other two , who were trapped there .
他们 然后 遭遇 诸葛亮 季 和 这 其他 二 , WHO 是 被困 那里 ；

又遇见诸葛吉等他三人在此被困，

[təˈdeɪ] , [tæn] - [wɒz; wəz] [kɪld] [æz; əz] [wel] .
Today , Tan Fengchun was killed as well .
今天 , 谭 - 曾是 被杀 作为 出色地 ；

今日又杀了谭逢春、

[,em iː ˈaɪ] - , [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz]
Mei Suying , the Lady of a Hundred Flowers
梅 - , 这 女士 的 一个 百 花朵

百花娘子梅素英，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [servd] [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒi] .
He also saved the iron - willed scholar Zhuge Ji .
他 还 已保存 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 ；

又救了铁胆书生诸葛吉、

[dʒeɪd] - [feɪst] ['hezha:] , [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Jade - faced Nezha , Zhang Yufeng , etc .
玉 - 面对 哪吒 , 张 玉峰 , ETC .
玉面哪吒张玉峰等。

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃiŋ] [kæmp] .
He came from the Qing camp .
他 来了 从 这 青 营 .
他来至大清营，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Outside the camp gate ,
外部 这 营 门 ,
到营门以外，

[ðen] [oʊ'ja:ŋ] [ʃæn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] .
Then Ouyang Shan and the other two returned .
然后 欧阳 山 和 这 其他 二 返回 .
只见欧阳善等三人回来，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
They presented the heads of the two men .
他们 呈现 这 头部 的 这 二 男人 .
将两个人的首级献上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [θri:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [hæv; həv] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] ! "
" **My three elder brothers have been frightened** ! "
" 我的 三 长老 兄弟 有 到过 害怕 ! "
“三位兄长受惊了！ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
The four people arrived at one place .
这 四 人们 到达的 在 一 地方 .
这四个人来到一处，

[ðeɪ] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] ['pɑ:tɪd] .
They recounted what had happened since they parted .
他们 叙述 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .
各叙别后之话，

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
They chatted for a while longer .
他们 聊天 为了 一个 尽管 更长 .
又谈了些闲言，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [lɔ:d] [aɪ] .
Together we pay our respects to Lord I .
一起 我们 支付 我们的 尊重 到 主 我 .
一同参见伊大人，

[tel] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 .
述说一遍。

[lɔ:d] [ji:] ['məʊbilaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Lord Yi mobilized his troops .
主 易 动员起来 他的 军队 .
伊大人调动人马，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] .
We must capture Xia Hailong .
我们 必须 捕获 夏 海龙 .
要捉拿夏海龙。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 79
章 -
第七十九回

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][kʌlt] ; [ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [wiːld] [hɪz; ɪz]
The imperial envoy sent troops to suppress the cult ; Xia Hailong wielded his
这 帝国 使者 发送 军队 到 压制 这 邪教 ; 夏 海龙 挥舞 他的
[ˈhælbɜːd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
halberd in battle against the officers and soldiers .
戟 在 战斗 反对 这 警官 和 士兵 .
伊钦差派兵剿邪教 夏海龙举戟战官兵

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ] [fləʊz] [ɒn][fəˈevə(r)] .
The sea of learning flows on forever .
这 海 的 学习 流量 在 永远 .
学海长流，

[ðə; ði] [ˈɑːrtɪkəlz] [ˈbrɪliəns] [[aɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [stɑːz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The article's brilliance shines like the stars in the sky .
这 文章的 辉煌 闪耀 喜欢 这 明星 在 这 天空 .
文章光芒射斗牛。

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][əˈriːnə][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ɑːts] ,
Walking in the arena of the Six Arts ,
步行 在 这 竞技场 的 这 六 艺术 ,
六艺场中走，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpəʊəməz][ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][dʒʌŋ][ɒv; əv] [waɪn] .
He could compose a thousand poems after drinking a jug of wine .
他 可以 撰写 一个 千 诗歌 后 喝 一个 水壶 的 葡萄酒 .
斗酒诗千首。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,
休，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] [əˈdɔːn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
Embroidered robes adorn her chest .
绣花 长袍 装饰 她 胸部 .
锦绣满胸头，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bəʊst] .
There's no need to boast .
有 不 需要 到 夸 。

何须夸口。

[ɒŋ] [ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
On the verge of life and death ,
在 这 边缘 的 生活 和 死亡 ,
生死跟前，

[i:v(ə)n][hɑ:f][ə; eɪ] [wɜ:d] [kænt] [seɪv] [hɪm] .
Even half a word can't save him .
甚至 一半 一个 单词 不能 节省 他 。

半字难相救，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [ʌn'pærəleɪd] ['raɪtɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [krɒst] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Therefore , his unparalleled writings were crossed out with a single stroke .
所以 , 他的 无与伦比 著作 是 交叉 出去 和 一个 单身的 中风 。

因此把盖世文章一笔勾。

[wen] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [red] - ['biədɪd] [mɑ:][dʒi:][wɒz; wəz]
When Zhang Yufeng and the others saw that the red - bearded Ma Jie was
什么时候 张 玉峰 和 这 其他的 锯 那 这 红色的 - 留着胡子的 马 杰 曾是
[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [tu:] [men] ,
carrying the heads of two men ,
携带 这 头部 的 二 男人 ,

张玉峰等见了红胡子马杰手中提着两个人的首级，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
He hurried over and bowed .
他 慌忙 超过 和 鞠躬 。

连忙过来行礼，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] ! "
" Thank you , brother , for saving my life ! "
" 感谢 你 , 兄弟 , 为了 保存 我的 生活 ! "

“谢兄长救命之恩！ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 。

马杰说道：

" [aɪ] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] . "
" I'll go with the three of you to meet the magistrate . "
" 患病的 去 和 这 三 的 你 到 见面 这 地方法官 。

“我同你三个人见见大人。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Zhang Yufeng led the way .
张 玉峰 引领 这 方式 。

那张玉峰头前带路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] ,
Arriving at the place ,
抵达 在 这 地方 ,

来到回事处，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
An official went in to report .
一个 官方的 去 在 到 报告 :

有差官回禀进去。

[lɔ:d] [ji:] [ə'sendz] [ðə; ði] [tent] ,
Lord Yi ascends the tent ,
主 易 上升 这 帐篷 ,

伊大人升帐，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [sɜ:v] [em 'i:] ! "
" Serve me ! "
" 服务 我 ! "

“伺候了！ ”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
The officers on both sides beat the drums .
这 警官 在 两个都 侧面 打 这 鼓 .

两旁手下差官击鼓，

[ˈsʌmən] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [kʌm] [si:] [ðem; ðəm] .
Summon Zhang Yufeng and others to come see them .
召唤 张 玉峰 和 其他的 到 来 看 他们 .

传张玉峰等来见。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Ouyang Shan and two others arrived at the main tent .
欧阳 山 和 二 其他的 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

欧阳善等三个人来至大帐，

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Having finished paying respects to the master ,
拥有 完成的 付费 尊重 到 这 掌握 ,

参见大人已毕，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [ˈhæpənd] [lɑ:st] [naɪt] [ɪn] - ;
To recount what happened last night in Xiajiazhuang ;
到 叙事 什么 发生 最后的 夜晚 在 - ;

回明昨夜晚在夏家庄之事；

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] :
He then reported to the lord :
他 然后 据报道 到 这 主 :

又禀明大人：

" [mɑ:][dʒi:] [rɪ'kwɛsts] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] . "
" Ma Jie requests an audience . "
" 马 杰 请求 一个 观众 . "

“马杰求见。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

大人吩咐：

" [pli:z] ！ "
" **please** ！ "
" 请 ！ "

“请！ ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[mɑ:][dʒi:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Ma Jie came in from outside .
马 杰 来了 在 从 外部 .

马杰从外面进来，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
He stepped forward and kowtowed .
他 步 向前 和 叩头 .

上前叩头。

[lɔ:d] [ji:] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Lord Yi quickly stood up .
主 易 迅速地 站立 向上 .

伊大人连忙站起来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [mɑ:] [ji:ʃi] ,
" **Ma Yishi** ,
" 马 义世 ,

“马义士，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ju:; jʊ] [ˈɒfəd] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
The former you offered Mount Emei ,
这 以前的 你 提供 山 峨眉 ,

前者你献峨眉山，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [fi:t] .
It was a remarkable feat .
它 曾是 一个 卓越 特技 .

乃是一件奇功。

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [tə'deɪ] ?
Where do you come from today ?
在哪里 做 你 来 从 今天 ?

今朝你从哪里来？ ”

[mɑ:][dʒi:] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ɪn] ['di:teɪl] .
Ma Jie recounted the events of the past in detail .
马 杰 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

马杰把以往之事细回了一遍。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :

大人说道：

" [səʊ][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] [ðæt] [deɪ] ? "
" **So you were the one who killed the assassin that day** ? "
" 所以 你 是 这 一 WHO 被杀 这 刺客 那 天 ? "

“原来那一天打死刺客是你呀？

[θæŋk] [juː; jʊ] .

Thank you .
感谢 你 .

我这里谢谢你。”

[maː][dʒiː] [sed] :

Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说:

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,

I have come here today ,
我 有 来 这里 今天 ,

“我今日前来,

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ˈðə(r)] ['riːz(ə)n] ,

Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故,

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈædʌlts] [spə'sɪfɪkli]

To meet the adults specifically
到 见面 这 成年人 具体来说

特意面见大人,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] !

It was all because of Xia Hailong !
它 曾是 全部 因为 的 夏 海龙 !

为夏海龙之故耳!

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [prə'siːd] , [sɜː(r)] ? "

" How should I proceed , sir ? "
" 如何 应该 我 继续 , 先生 ? "

不知大人如何处理? "

[lɔːd] [jiː] [sed] :

Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说道:

" [ai][plæn][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [fɜːst] . "

" I plan to capture Xia Hailong first . "
" 我 计划 到 捕获 夏 海龙 第一的 . "

“我打算先拿住夏海龙,

[ðen] [rɪ'kruːt] [ðɪːz] [ˈfɔːti] - [tuː] [ˈvɪlɪdʒ] .

Then recruit these forty - two villages .
然后 招募 这些 四十 - 二 村庄 .

然后再招募这四十二座村庄。”

[maː][dʒiː] [sed] :

Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说道:

[ˈveri] [gʊd] .

Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈswɪftli] [dɪ'spætʃt] [truːps] .

The lord swiftly dispatched troops .
这 主 迅速地 已派出 军队 .

大人急速点将派兵,

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [drɪleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

" [drɪleɪ] [meɪ] [li:d] [tuː; tə] [ʌnfɔː'si:n] [tʃeɪndʒɪz] . "
" Delay may lead to unforeseen changes . "
" 延迟 可能 带领 到 意外 变化 . "

迟则有变。”

[lɔːd] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
" Since this is the case ,
" 自从 这 是 这 案件 ,

“既待如是，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kə'mɑːnd] :
Li Qinglong , listen to my command :
李 青龙 , 听 到 我的 命令 :

李庆龙听令：

[juː; jʊ] [brɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
You bring three thousand men .
你 带来 三 千 男人 .

你带三千人马，

[sɪ'lekt] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] [truːps] .
Select strong and capable infantry and cavalry troops .
选择 强的 和 有能力的 步兵 和 骑兵 军队 .

挑选年力精壮马步军队，

[gəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd] [ə'tæk] -
Go forth and attack Jinjiagou .
去 前进 和 攻击 - .

前去攻打金家沟。”

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [æz; əz] [ˈɔːdəd] .
Li Qinglong agreed and went down as ordered .
李 青龙 同意 和 去 向下 作为 订购 .

李庆龙答应“得令”下去，

[pliːz] [hæv; həv][mɑː][dʒiː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [gaɪd] .
Please have Ma Jie as your guide .
请 有 马 杰 作为 你的 指导 .

请马杰作为向导，

[wiː; wi] [wɪl] [duː; də][ˈaʊə(r)] [best] [tuː; tə] [help] .
We will do our best to help .
我们 将要 做 我们的 最好的 到 帮助 .

力相助。

[lɔːd] [ji:] [ðen] [sent] [ju] [ˈgerɪt] ,
Lord Yi then sent Yu Dou ,
主 易 然后 发送 于 斗 ,

伊大人又派玉斗、

[ˈbɑːdri:] [iːtʃ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Badri each led a thousand men .
巴德里 每个 引领 一个 千 男人 .

巴德哩各带一千人马，

[ðeɪ] [ðen] ['æktɪd][æz; əz] ['bækʌp] .
They then acted as backup .
他们 然后 行动 作为 备份 .

随后作为接应。

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The assignments have been completed .
这 任务 有 到过 完全的 .

分派已毕，

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd][mɑ:][dʒi:][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [pʊ; əv][men] .
Li Qinglong and Ma Jie led a large group of men .
李 青龙 和 马 杰 引领 一个 大的 团体 的 男人 .

这李庆龙同马杰领大队人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dʒ] - .
They marched towards Xiajiazhuang .
他们 行军 向 - .

杀奔夏家庄而来。

[flægz] ['flʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔ:n] ['rɪbənz] ['flʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The army arrived at Xiajiazhuang .
这 军队 到达的 在 - .

兵到夏家庄，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] [waɪd] ['əʊpən] ,
Seeing the manor gate wide open ,
看到 这 庄园 门 宽的 打开 ,

见庄门大开，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [went] [ɪn][tu:; tə] [sɜ:tʃ] ['evri] [pleɪs] .
The officers and soldiers went in to search every place .
这 警官 和 士兵 去 在 到 搜索 每一个 地方 .

官兵进去各处搜查，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

里面并不见有人。

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急，

[prɪ'zju:məbli] [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [ɪ'skeɪpt] .
Presumably the thief has already escaped .
想必 这 贼 有 已经 逃脱 .

料想贼人已然逃走，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz][men] [wɪð] [hɪm] .
Unfortunately , he had no choice but to bring his men with him .
很遗憾 , 他 有 不 选择 但 到 带来 他的 男人 和 他 .

无奈同马杰带定人马，

[ðeɪ] [rʌŋt] [tə'wɔːdz] - .
They rushed towards Jinjiagou .
他们 匆忙 向 - .

扑奔金家沟而来。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] [ˈkænənz] [rɔːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Suddenly , the sound of cannons roared from the opposite side .
突然 , 这 声音 的 大炮 咆哮 从 这 对面的 边 .

忽听对面号炮连天，

[ðə; ði] [saʊndz] [pʊ; əv][ˈbæt(ə)][wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The sounds of battle were deafening .
这 声音 的 战斗 是 震耳欲聋 .

杀声震耳，

[dʌst] [ænd; ɛnd][sænd] [swə:l] ,
Dust and sand swirled ,
灰尘 和 沙 旋转 ,

尘沙荡扬，

[dʌst] [ænd; ɛnd] [æʃ] [fluː] [ˈevriweə(r)] .
Dust and ash flew everywhere .
灰尘 和 灰 飞翔 到处 .

土灰翻飞，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪts] [əˈreɪd] [ðeə(r)] [truːps] [əˈhed] .
Several thousand bandits arrayed their troops ahead .
一些 千 强盗 排列 他们的 军队 前方 .

前面有数千贼兵亮开队伍。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Li Qinglong instructed :
李 青龙 指示 :

李庆龙吩咐：

" [ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] [wɪð] [flægz] . "
" Open the gate with flags . "
" 打开 这 门 和 旗帜 . "

“列开旗门。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈreɪd] [ðeə(r)][ræŋks] .
The three armies also arrayed their ranks .
这 三 军队 还 排列 他们的 排名 .

众三军亦亮开队伍。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkros] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一看，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] [ˈbænə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
A large white banner with a Tai Chi symbol in the center .
一个 大的 白色的 横幅 和 一个 泰 奇 象征 在 这 中心 .

当中一杆白八卦太极图的大旗，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [dɑːk] [hɔːs] [ɪn][ɪts][pɔːtˈfəʊliəʊ] .
It has a dark horse in its portfolio .
它 有 一个 黑暗的 马 在 它是 文件夹 .

旗下有一匹黑马，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkli:lɪ] [ˈvɪzəb(ə)] .

The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辮 是 清楚地 可见的 .

鞍辮鲜明。

[ɪˈmi:diətli] [ˈkæri] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .

Immediately carry one person on your back .
立即地 携带 一 人 在 你的 后退 .

马上驮定一人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][,eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɔŋ] .

It was Xia Hailong .
它 曾是 夏 海龙 .

正是夏海龙，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,

Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbænd] ,

Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdrægənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]

Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] [ˈmʌʃrʊm] [li:f] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .

A mushroom leaf is placed at the entrance .
一个 蘑菇 叶子 是 放置 在 这 入口 .

迎门嵌一朵菇叶，

[ʃi:; ʃi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] .

She wore a white silk robe with arrow - sleeved sleeves embroidered with floral patterns .
她 穿着 一个 白色的 丝绸 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 绣花 和 花的 图案 .

身穿白绫子绣团花的一件箭袖袍，

[ə; eɪ][sɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .

A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[θɪn] - [səʊld] , [ˈstɜ:di] [bu:ts] ;

Thin - soled , sturdy boots ;
薄的 - 已售出 , 结实的 靴子 ;

足下薄底快靴；

[hi:; hi][held] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ə; eɪ] [ˈgli:mɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜ:d] .

He held in his hand a gleaming silver halberd .
他 握住 在 他的 手 一个 闪闪发光 银 戟 .

手中擎拿着一亮银画杆方天戟，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,

Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhænsəm] [əˈprɪərəns]

handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'sentɹɪk] [ˌpɜːsə'næləti] .
He has an eccentric personality .
他 有 一个 偏心 性格 .

人品古怪。

[ɒŋ] [ðə; ði] [left] [ɪz] [ðə; ði] [blæk] - [feɪst] ['di:mən] [kɪŋ] , [dʒɪŋ] - .
On the left is the Black - Faced Demon King , Jin Silong .
在 这 左边 是 这 黑色的 - 面对 恶魔 国王 , 斤 - .

左手是黑面魔王金四龙，

[brɪ'ləʊ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] ['di:mən] [kɪŋ] , [dʒɪŋ] [sɪhuː] .
Below is the Yellow - Faced Demon King , Jin Sihu .
以下 是 这 黄色的 - 面对 恶魔 国王 , 斤 四湖 .

下面是黄面魔王金四虎，

['brɪŋɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [ˌdiː'juː] [ˌdiː'juː] .
Bringing up the rear on the right is General Du Du .
带来 向上 这 后部 在 这 正确的 是 一般的 杜 杜 .

右边压队的是大将杜肚，

[ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jæn] [mɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ['miːtɪŋ] .
On the right is Yan Ming , the head of the small meeting .
在 这 正确的 是 严 明 , 这 头 的 这 小的 会议 .

右手是小会总阎明，

[ðə; ði] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [wel] ['ɔːgənəɪzd] .
The five thousand troops were very well organized .
这 五 千 军队 是 非常 出色地 组织 .

五千大队甚是整齐。

[liː] ['tɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌŋ] , [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] ['gæləp] ['fɔːwəd] .
Li Qinglong , the sickly second son , urged his horse to gallop forward .
李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 敦促 他的 马 到 驰骋 向前 .

病二郎李庆龙催开坐下的征驹，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [ə; eɪ] [θriː] - ['pɔɪntɪd] , ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] .
He stepped forward and brandished a three - pointed , double - edged sword .
他 步 向前 和 挥舞 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 .

上前一摆三尖两刃刀，

[rʌŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Run to the front of the formation ,
跑步 到 这 正面 的 这 形成 ,

跑至阵前，

['gerɪt] [dæn] ['ʃaʊtɪd] .
Dou Dan shouted .
斗 担 喊叫 .

抖丹一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [ɔː'deɪʃəs] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ! "
" How audacious are these rebels ! "
" 如何 大胆的 是 这些 叛军 ! "

“好大胆一干叛逆！

[ɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [liː] , [hæz; həz] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] !
Your master , Mr Li , has been waiting here for quite some time !
你的 掌握 , 先生 : 李 , 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 !
今有你家李大人在此等候多时! ”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [ɑːskt] :
Xia Hailong asked :
夏 海龙 问 :
夏海龙问:

" [wɪtʃ] [ɡɪld] [ˈliːdə(r)] [went] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [hɪm] ? "
" Which guild leader went to apprehend him ? "
" 哪个 公会 领导者 去 到 逮捕 他 ? " "
“那一位会总前去把他拿住? ”

[jæn] [mɪŋ] [sed] :
Yan Ming said :
严 明 说 :
阎明说:

" [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl] " ,
" Metropolitan General " ,
" 大都会 一般的 " ,
“都会总,

[aɪ] [went] [tuː; tə] [get] [hɪm] .
I went to get him .
我 去 到 得到 他 :
我前去拿他。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [sed] :
Xia Hailong said :
夏 海龙 说 :
夏海龙说:

" [ˈkeəf(ə)] ! "
" careful ! "
" 小心 ! " "
“小心! ”

[jæn] [mɪŋ] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [muːv] .
Yan Ming urged his horse to move .
严 明 敦促 他的 马 到 移动 :
阎明催开坐下马,

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈprɪəriəd] [ˈbrɔːdsɔːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He brandished the Spring and Autumn Period broadsword in his hand .
他 挥舞 这 春天 和 秋天 时期 阔剑 在 他的 手 :
晃手中春秋大砍刀,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来至两军阵前,

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] , [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [tʃɒpt] [ɒf] .
Li Qinglong , the second son of the deceased , was immediately chopped off .
李 青龙 , 这 第二 儿子 的 这 死者 , 曾是 立即地 切碎 离开 :
照定病二郎李庆龙劈头就剁。

[li:] [ʈʂɪŋ'lɔŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɜ:d] [tu:; tə] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [prəs] [ðə; ði]
Li Qinglong used a three - pointed double - edged sword to horizontally pierce the
李 青龙 用过的 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 到 水平方向 刺穿 这
[ˈaɪən] [bi:m] .
iron beam .
铁 光束 .

李庆龙用三尖两刃刀横扎铁过梁，

[dɪ'flekt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['kli:və(r)] ,
Deflect the large cleaver ,
偏转 这 大的 菜刀 ,
挡开大砍刀，

[ˈbrændɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
brandishing the knife in his hand ,
挥舞 这 刀 在 他的 手 ,
摆手中刀，

[hi:; hi] [ʈʂɒpt] [aɪ 'ti:] [ɒf] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He chopped it off right on the head .
他 切碎 它 离开 正确的 在 这 头 .
劈头就剁。

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['mɪnɪts] ,
After walking for about five or six minutes ,
后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,
走了有五六個照面，

[li:] [ʈʂɪŋ'lɔŋ] , [ðə; ði] " ['sɪkli] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , " [kli:vɪd] [jæn] [mɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð]
Li Qinglong , the " Sickly Second Brother , " cleaved Yan Ming from his horse with
李 青龙 , 这 " 病弱的 第二 兄弟 , " 劈裂 严 明 从 他的 马 和
[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
a single blow .
一个 单身的 吹 .

被病二郎李庆龙将阎明一刀劈于马下。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɔŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . . .
Upon seeing this , Xia Hailong over there . . .
之上 看到 这 , 夏 海龙 超过 那里 . . .
那边夏海龙一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld][li:] [ʈʂɪŋ'lɔŋ] ! "
" What a bold Li Qinglong ! "
" 什么 一个 大胆的 李 青龙 ! "
“好一个胆大的李庆龙，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɑ:m] [maɪ]['dʒen(ə)rəl] !
How dare you harm my general !
如何 敢 你 伤害 我的 一般的 !
胆敢伤我属下大将，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ɐnd][get] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "
待我前来拿你！ "

[,di:ʃu:] [ʃen] [sed] :
Du Sheng said :
杜 盛 说 :

杜胜说：

" [pli:z] [doʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] , [ˈmɑ:stə(r)][ˈhu:ɪ] . "

" Please don't be angry , Master Hui . "

" 请 不 是 生气的 , 掌握 惠 : "

“会总爷休要生气，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðɪs] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈnəʊbədi] ,
Considering this insignificant nobody ,

考虑 这 微不足道 无人 ,

量此无名小辈，

" [aɪ] [ɡəʊ][get] [hɪm] ! "

" I'll go get him ! "

" 患病的 去 得到 他 ! "

待我前去拿他！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,

和 一个 摇摆 的 这 铁 杆 在 他的 手 ,

一摆手中铁棍，

[li:v] [ðə; ði] [ti:m]
Leave the team

离开 这 团队

出离本队，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈnəʊbədi] ! "

" What a nobody ! "

" 什么 一个 无人 ! "

“好一个无名小辈，

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də] ?
What can you do ?

什么 能 你 做 ?

你有什么能为，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɑ:m] [maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [jæn] [mɪŋ] ?
How dare you harm my sworn brother , Yan Ming ?

如何 敢 你 伤害 我的 宣誓 兄弟 , 严 明 ?

胆敢伤我拜弟阎明？ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪl] , [strʌk] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Li Qinglong , the second son of the ill , struck him on the head with a stick .

李 青龙 , 这 第二 儿子 的 这 患病的 , 击 他 在 这 头 和 一个 戳 .

摆棍照定病二郎李庆龙劈头就打。

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ðen] [led][ðə; ði] [hɔ:s] [əˈwei] .
Li Qinglong then led the horse away .

李 青龙 然后 引领 这 马 离开 .

那李庆龙把马往外一带，

[dɒdʒ] [ðə; ði][ˈaɪən][bɑ:(r)] .
Dodge the iron bar .

躲闪 这 铁 酒吧 .

躲开铁棍，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Arrange a three - pointed double - edged sword .
安排 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 .

摆三尖两刃刀，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [tʃəʊkt] [ænd; ənd] [stæbd] .
The thief was choked and stabbed .
这 贼 曾是 窒息 和 刺伤 .

照定贼人哽嗓扎去。

[di:'ju:] [fɛŋ] ['kʊd(ə)nt] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Du Sheng couldn't dodge in time .
杜 盛 不能 躲闪 在 时间 .

杜胜躲闪不及，

" [əʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“哎哟”一声，

[ðeɪ] [fel] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
They fell on the battlefield .
他们 跌倒 在 这 战场 .

栽倒在两军阵前，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][li:] [t'ɪŋ'lɔŋ] , [ðə; ði] " [sɪk] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , " [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [bləʊ] .
He was killed by Li Qinglong , the " Sick Second Brother , " with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 李 青龙 , 这 " 生病的 第二 兄弟 , " 和 一个 单身的 吹 .

被病二郎李庆龙一刀杀死。

[wen] [ðə; ði] [blæk] - [feɪst] ['di:mən] [kɪŋ] [dʒɪn] - [sɔ:] [aɪ 'ti:] . . .
When the Black - Faced Demon King Jin Silong saw it . . .
什么时候 这 黑色的 - 面对 恶魔 国王 斤 - 锯 它 . . .

黑面魔王金四龙见了，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədʒ] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **You wretched child !** "
" 你 可怜 孩子 ! "

“好孽障，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [hɑ:m] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] !
Who dares to harm my general !
WHO 敢于 到 伤害 我的 一般的 !

胆敢伤我的大将，

" [aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" **I'll take your life !** "
" 患病的 拿 你的 生活 ! "

待我来结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
He spurred his horse to the front of the two armies .
他 受到刺激 他的 马 到 这 正面 的 这 二 军队 .

催马至两军阵前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] , "
" Li Qinglong , the sick second son , "
" 李 青龙 , 这 生病的 第二 儿子 , "

“病二郎李庆龙，

[jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !

你好大胆，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ai] , [ðə; ði] [blæk] - [ˈfeɪst] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [dʒɪŋ] - , [er 'em] ?
Do you know how powerful I , the Black - Faced Demon King Jin Silong , am ?
做 你 知道 如何 强大的 我 , 这 黑色的 - 面对 恶魔 国王 斤 - , 是 ?

可认识我黑面魔王金四龙的厉害？

[hiə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也! ”

[ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] - [hed] [gəʊld] - [ˌɪnˈleɪd][spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Twisting the tiger - head gold - inlaid spear in his hand ,
扭曲 这 老虎 - 头 金子 - 镶嵌 矛 在 他的 手 ,

拧手中虎头鍐金枪，

[hiː; hi] [eɪmɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsekənd] [sʌn] .
He aimed his sword at the face of Li Qinglong , the sickly second son .
他 旨在 他的 剑 在 这 脸 的 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 .

照定那病二郎李庆龙的面门刺来。

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [juːst] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk]
Li Qinglong quickly used his three - pointed double - edged sword to meet the attack
李 青龙 迅速地 用过的 他的 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 到 见面 这 攻击

[frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
from the outside .
从 这 外部 .

李庆龙急用三尖两刃刀往外相迎。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
After several rounds ,
后 一些 回合 ,

走了几个回合，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tʃɒpt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Li Qinglong chopped down with his knife .
李 青龙 切碎 向下 和 他的 刀 .

李庆龙的刀往下一剁，

[dʒɪŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Jin Silong raised his gun to meet the attack .
斤 - 提高 他的 枪 到 见面 这 攻击 .

金四龙的枪往上一迎，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [stæns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Li Qinglong changed his stance with his knife .
李 青龙 已更改 他的 姿态 和 他的 刀 .

李庆龙的刀一变架势，

[sə'pɔ:t] [hɒrɪ'zɒntəli] .
Support horizontally .
支持 水平方向 .

横着托定，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [æt; ət][dʒɪn] - [nek] .
He chopped at Jin Silong's neck .
他 切碎 在 斤 - 脖子 .

照那金四龙脖颈砍去，

[ðə; ði] [θi:f] [kraʊtʃt] [daʊn] .
The thief crouched down .
这 贼 蹲着 向下 .

贼人往下一伏身，

[wɪð] [ə; eɪ] " [ft] " [saʊnd] ,
With a " pfft " sound ,
和 一个 " 噗 " 声音 ,

“噗哧”的一声，

[ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kʌt] [ɒf] .
The triangular white silk scarf has already been cut off .
这 三角形 白色的 丝绸 围巾 有 已经 到过 切 离开 .

已然把三角白绫巾削去，

[kɪm] [es 'aɪ] - [rɪ'ɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ʌnd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Kim Si - ryong was defeated and returned to his team .
金 硅 - 龙 曾是 战败 和 返回 到 他的 团队 .

金四龙败回本队。

[li:] [tʃɪŋ'ɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑ:dʒ] .
Li Qinglong led his troops in a charge .
李 青龙 引领 他的 军队 在 一个 收费 .

李庆龙挥动三军冲杀过去。

[ɪn] [ðɪs] [pɪəriəd][ɒv; ʌv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[rɪə(r)] [ti:m] - ,
Rear team Yudou ,
后部 团队 - ,

后队玉斗、

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [wɪð] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Budli had already arrived with two thousand men .
- 有 已经 到达的 和 二 千 男人 .

巴德哩带领二千人马早已赶到，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
They also charged into the enemy ranks .
他们 还 带电 进入 这 敌人 排名 .

亦冲杀入贼队之中。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[bəʊθ][saɪdz] ['sʌfəd] ['ɪndʒəɪz] .
Both sides suffered injuries .
两个都 侧面 遭受 受伤 .

各有所伤。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[eks aɪ'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Xia Hailong was defeated and returned to his team .
夏 海龙 曾是 战败 和 返回 到 他的 团队 .

夏海龙败回本队，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] [tru:ps] ,
Leading the defeated and crippled troops ,
领导 这 战败 和 残疾的 军队 ,

带领败残人马，

['hedɪŋ] [west] - [nɔ:θ'west] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Heading west - northwest , we arrived at Jinjiagou .
标题 西方 - 西北 , 我们 到达的 在 - .

往西偏北来到金家沟，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:] - ['vɪlɪdʒ] .
They went into Shuanghu Village .
他们 去 进入 - 村庄 .

进了双虎庄去了。

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [set] [ʌp][kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Li Qinglong set up camp outside the village .
李 青龙 放 向上 营 外部 这 村庄 .

李庆龙就在庄外安营下寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] .
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌŋ] , [rəʊd][ə; eɪ][fɑ:st] [hɔ:s] [ə'ləʊn] .
Li Qinglong , the sickly second son , rode a fast horse alone .
李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 骑 一个 快速地 马 独自的 .

病二郎李庆龙独自一人骑了一匹快马，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving outside the gate of Shuanghu Village ,
之上 抵达 外部 这 门 的 - 村庄 ,

到了双虎庄庄门以外，

['lʊkɪŋ] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Looking in all directions ,
寻找 在 全部 方向 ,

往里外四面一看，

[bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [wʌŋ][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] ['maʊntənz] .
But to the north , one could see a range of mountains .
但 到 这 北 , 一 可以 看 一个 范围 的 山脉 .

但见正北是一带大山，

[bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['maʊntənz] .
Both the east and west sides are mountains .
两个都 这 东方 和 西方 侧面 是 山脉 .

东西也都是山，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [stæns] .

Embracing the Moon Stance .
拥抱 这 月亮 姿态 .

抱月势。

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] .

This village has a roundabout .
这 村庄 有 一个 迂回 .

这座庄村有团城子，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪz] [ˈeɪtɪ] [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .

The area is eighty li in circumference .
这 区域 是 八十 李 在 圆周 .

方圆有八十里之遥。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

There is a small river in front of the village .
那里 是 一个 小的 河 在 正面 的 这 村庄 .

庄前有一道小河，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [sɔːs] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .

The water source comes from the mountains to the west .
这 水 来源 来 从 这 山脉 到 这 西方 .

是由西边山头发出来的水源，

[ˌaɪ ˈtiː] [fləʊz] [ˈiːstwəd] [kənˈtɪnjuəsli] .

It flows eastward continuously .
它 流量 向东 持续 .

一直往东流。

[bəʊθ] [bæŋks][ɑː(r); ə(r)] [laɪnd] [wɪð] [ˈwɪləʊ] [triːz] .

Both banks are lined with willow trees .
两个都 银行 是 衬里 和 柳 树木 .

两岸都是些杨柳树，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .

There is a small bridge in the middle .
那里 是 一个 小的 桥 在 这 中间 .

当中有一道小桥。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænə(r)] ,

Seeing the murderous aura emanating from the manor ,
看到 这 杀人犯 灵气 散发 从 这 庄园 ,

见那庄内杀气腾腾，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [triːz] .

There are many trees .
那里 是 许多 树木 .

树木甚多。

[flægz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] .

Flags were planted all over the walls of the manor .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 墙壁 的 这 庄园 .

庄墙之上遍插旌旗，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ðə; ði] [ˈbænəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [berˈɡjʊə] [sekt] .

They all used the banners of the Heaven and Earth Society's Bagua Sect .
他们 全部 用过的 这 横幅 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派 .

都是天地会八卦教的旗号，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgɑːdɪd] [baɪ] [ˈkaʊntləs] [ˈbændɪts] .

It was guarded by countless bandits .
它 曾是 守卫 经过 无数 强盗 .

上面有无数的贼兵把守，

[pə'trəʊlz][ænd; ənd] [ɪn'spekʃənz] .
Patrols and inspections .

巡逻 和 检查 .

来往巡查。

[ˈɑːftə(r)][li:] [ˈtɪŋ'lɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ 'ti:] . . .
After Li Qinglong finished reading it . . .

后 李 青龙 完成的 阅读 它 . . .

那李庆龙看罢，

[bæk] [ɪŋ][kæmp]
Back in camp

后退 在 营

回归营中，

[wɪð] ['bɑːdri:] ,
With Badri ,

和 巴德里 ,

与巴德哩、

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,

玉 杯子 ,

玉斗、

[mɑː][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [dɪ'skʌst] ['məʊbɪlaɪzɪŋ] [truːps] [tə'deɪ] .
Ma Jie and his two companions discussed mobilizing troops today .

马 杰 和 他的 二 同伴 讨论 动员 军队 今天 .

马杰三人商议今日调动人马，

[ðə; ðɪ] [ə'tæk] [vɪlɪdʒ] .
The attack on Shuanghu Village .

这 攻击 在 - 村庄 .

攻打双虎庄之事。

[mɑː][dʒiː] [sed] :
Ma Jie said :

马 杰 说 :

马杰说：

" [aɪ] [wɪl] [gɑːd] [ðə; ðɪ] [beɪs] [kæmp][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" I will guard the base camp for you . "

" 我 将要 警卫 这 根据 营 为了 你 . "

“我给你们护守底营，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [prə'siːd] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['mænə(r)] .
The three of you will proceed to attack Shuanghu Manor .

这 三 的 你 将要 继续 到 攻击 - 庄园 .

你三位前往攻打双虎庄。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][liː] [ˈtɪŋ'lɒŋ] [ˈɔːdə(r)][ðə; ðɪ][məʊbɪlaɪ'zeɪŋ][ɒv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Only then did Li Qinglong order the mobilization of three thousand troops .

仅有的 然后 做过 李 青龙 命令 这 动员 的 三 千 军队 .

李庆龙这才吩咐调动三千人马，

- ,
Budli ,

- ,

巴德哩、

[ju] ['gerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] .
Yu Dou and his companion followed .

于 斗 和 他的 伴侣 随后 .

玉斗二人跟随。

[θri:] [blɑ:sts][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:n] .
Three blasts of the horn .
三 爆炸 的 这 喇叭 .

三声号炮，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænə(r)] [geɪt] .
The men and horses arrived outside the manor gate .
这 男人 和 马匹 到达的 外部 这 庄园 门 .

人马到了庄门以外。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəv][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðɪs] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .
They were about to go and attack this fortified village .
他们 是 关于 到 去 和 攻击 这 强化 村庄 .

正要过去攻打这一座围子。

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] ['defnɪŋ] ['kænənz] [rɔ:d] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , three deafening cannons roared from inside the village .
突然 , 三 震耳欲聋 大炮 咆哮 从 里面 这 村庄 .

忽听庄内三个惊天大炮，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The gates of the manor were wide open .
这 大门 的 这 庄园 是 宽的 打开 .

庄门大开，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [men] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
A troop of men emerged from inside .
一个 部队 的 男人 出现 从 里面 .

从里面出来了一哨人马，

[tu:] [waɪt] [sɪlk] ['bænəz] ,
Two white silk banners ,
二 白色的 丝绸 横幅 ,

两杆白绫子旗，

[dɪ'vaɪdɪd][ˌɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[ðə; ði] [tru:ps] [splɪt][ˌɪntu:] [tu:] [gru:ps] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] [ɒv; əv] [ˌwæŋlɒŋ]
The troops split into two groups , taking advantage of the terrain of Shuanglong
这 军队 分裂 进入 二 团体 , 采取 优势 的 这 地形 的 双龙

[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

兵分双龙山水势，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

列开队伍。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bænə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([waɪ] , ['mi:nɪŋ] "
In the middle was a large banner with the character " 帅 " (shuai , meaning "
在 这 中间 曾是 一个 大的 横幅 和 这 特点 " - " (帅 , 意义 "

[kə'mɑ:ndə(r)] ") .
commander ") .
指挥官 ") .

只见当中有一杆“帅”字大旗，

[brɪ'ləʊ] [ɪz][,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] .

Below is Xia Hailong .
以下 是 夏 海龙 .

下面正是夏海龙，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)][dʒɪn] - ,

To the left and right are Jin Silong .
到 这 左边 和 正确的 是 斤 - ,

左右是金四龙、

[dʒɪn][sɪhuː] .

Jin Sihu .
斤 四湖 .

金四虎。

[ðən] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [blæk] [hɔːs] [nekst][tuː; tə][,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] .

Then I saw a black horse next to Xia Hailong .
然后 我 锯 一个 黑色的 马 下一个 到 夏 海龙 .

又见夏海龙一旁有一匹黑马，

[ɪ'mɪːdiətli] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ə'piəd] .

Immediately a Taoist priest appeared .
立即地 一个 道教 牧师 出现 .

马上有一个道人，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'piərəns] ,

Judging from his appearance ,
评判 从 他的 外貌 ,

看他相貌，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈsætɪn] [ˈhedskɑːf] [wɪð] [ɔː'spɪʃəs] [ˈsɪmbəlaɪzəm] ,

Wearing a purple satin headscarf with auspicious symbolism ,
穿着 一个 紫色的 缎 头巾 和 吉祥 象征意义 ,

头戴如意紫缎子道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈsætɪn] [kləʊk] ,

Wearing a purple satin cloak ,
穿着 一个 紫色的 缎 披风 ,

身披紫缎色道氅，

[ˈwɔːtə(r)] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfuːz] [ɒn][ðəə(r)] [fi:t] .

Water socks and cloud - patterned shoes on their feet .
水 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 他们的 脚 .

足下水袜云鞋。

[ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] - [ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ;

A water - fire thread is tied around the waist ;
一个 水 - 火 线 是 系 大约 这 腰部 ;

腰系水火丝；

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .

He wore a precious sword under his ribs .
他 穿着 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩一口宝剑，

[griːn] [fɪʃ] [skɪn] [ʃiːθ] ,

Green fish skin sheath ,
绿色的 鱼 皮肤 鞘 ,

绿鱼皮鞘，

[gəʊld] [pɑ:ts] , Gold parts , 金子 部分 ,	金什件，
[red] [gəʊld] ['swɒləʊ] [maʊθ] ; Red gold swallow mouth ; 红色的 金子 吞 嘴 ;	赤金吞口；
[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] , Face like purple jade , 脸 喜欢 紫色的 玉 ,	面如紫玉，
- Sifangkou -	四方口，
[ˈaɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk] Eyebrows with a fierce look 眉毛 和 一个 凶猛的 看	双眉带煞，
[ðə; ðɪ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [laɪt] . The eyes were full of divine light . 这 眼睛 是 满的 的 神圣的 光 .	二目神光足满，
[ə; eɪ] [blæk] [bɪəd] [bɪˈni:θ] [ðə; ðɪ] [si:] A black beard beneath the sea 一个 黑色的 胡须 下面 这 海	海下一部黑胡须，
[i:tʃ] [ru:t] [ɪz] [ˈvɪzəb(ə)] [θru:] [ðə; ðɪ] [fleʃ] . Each root is visible through the flesh . 每个 根 是 可见的 通过 这 肉 .	根根见肉。
[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [daʊn] . The old Taoist priest spurred his horse down . 这 老的 道教 牧师 受到刺激 他的 马 向下 .	只见那老道一催坐下马，
[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈɑ:mɪz] , Arriving at the front lines of the two armies , 抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,	来至在两军阵前，
[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] . He reached out and drew his sword . 他 达到 出去 和 画 他的 剑 .	伸手拉出宝剑来，
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :	说:
" [ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] . " " The visitor is a general from the Qing army . " " 这 游客 是 一个 一般的 从 这 青 军队 . "	“来者大清的战将，

[hu:z] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][dai] ?
Who's come here to die ?
谁是 来 这里 到 死 ?

哪个前来送死？ ”

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [mai] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You all observe the battle for me .
你 全部 观察 这 战斗 为了 我 :

你们给我观阵，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
I'm going to catch the thief .
我是 去 到 抓住 这 贼 :

我去捉拿贼人。”

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [bɪg] - [ˈbelɪd] , [sneɪl] - [laɪk] [hɔ:s] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He urged the big - bellied , snail - like horse to sit down .
他 敦促 这 大的 - 肚子 , 蜗牛 - 喜欢 马 到 坐 向下 :

一催坐下大肚子蜗蜗虎的马，

[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
Arrange a three - pointed double - edged sword .
安排 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 :

摆三尖两刃刀，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

到了两军阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [ðə; ði] [ˈdevəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ɐnd] [kætʃ] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and catch you ! "
" 患病的 来 和 抓住 你 ! "

待我来捉你！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .
The Taoist priest was not in a hurry .
这 道教 牧师 曾是 不是 在 一个 匆忙 :

那道人并不着急，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:s] .
A cold laugh came from the horse .
一个 寒冷的 笑 来了 从 这 马 .

在马上一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ？

“你叫什么名字？

" [ə'naʊns] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] ! "
" Announce this to the authorities ! "
" 宣布 这 到 这 当局 ！ "

通禀上来！ ”

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [sed] :
Li Qinglong said :
李 青龙 说 :

李庆龙说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [lɔ:d] [ji:] . "
" I am the vanguard commander of the Imperial Envoy , Lord Yi . "
" 我 是 这 先锋 指挥官 的 这 帝国 使者 , 主 易 . "

“我乃是钦差伊大人前部正印先锋官，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

- ['tʃɪŋ'lɒŋ]
Shuangming Qinglong
- 青龙

双名庆龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wəz; wəz] " ['sɪkli] ['sekənd] ['brʌðə(r)] " !
His nickname was " Sickly Second Brother " !
他的 昵称 曾是 " 病弱的 第二 兄弟 " ！

绰号人称病二郎是也！

[rɪ'beljəs] [dɪ'mɒnɪk] [pɑ:θ]
Rebellious Demonic Path
叛逆的 恶魔般的 小路

叛逆妖道，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ？

你叫什么名字？

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [aʊt] !
Report this out !
报告 这 出去 ！

通报上来！ ”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人说：

" [ai][ei 'em][hæn][dʒi:ˈjuːɑ:n] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [ɒv; əv] [gwæŋfə] . "

" I am Han Zhiyuan , the Daoist of Guangfa . "

" 我 是 韩 知远 , 这 道家 的 广发 . "

“我乃广法道人韩智远是也。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] [tə'dei] [tuː; tə] [help] [maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [eks aɪ 'ei] [heɪlɒŋ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ]

I have come here today to help my sworn brother Xia Hailong to capture you

我 有 来 这里 今天 到 帮助 我的 宣誓 兄弟 夏 海龙 到 捕获 你

['skaundrəl] !

scoundrels !

无赖 !

我今特来帮助我的义弟夏海龙前来拿你这些鼠辈！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [hæn][dʒi:ˈjuːɑ:n][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈjuːnˈnæn] ['pri:fektʃə(r)] .

This Han Zhiyuan was from Yunnan Prefecture .

这 韩 知远 曾是 从 云南 州 .

这个韩智远乃是云南府人氏，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He became a monk at a young age .

他 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

自幼儿出家，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][juːɑ:n] [zɪkiːən] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [dʒɪ'bɒɡrəfi] .

He became a disciple of Yuan Zhiqian , the master of geography .

他 成为 一个 弟子 的 元 之谦 , 这 掌握 的 地理 .

拜地理教主袁治千为师，

永庆升平

第158/175页

[wɒt] [ðeɪ] ['lɜ:nɪd] [wɒz; wəz] [haʊ] [tu:; tə] ['sʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
What they learned was how to summon wind and rain .
什么 他们 学习 曾是 如何 到 召唤 风 和 雨 .
学的是呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ðə; ði] ['sɔ:səri] [ænd; ənd][i:v(ə)l][mædʒɪk][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)l] .
The sorcery and evil magic were incredibly powerful .
这 巫术 和 邪恶的 魔法 是 难以置信 强大的 .
妖术邪法厉害无比。

[tə'deɪ] , [ai][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] [ʒɑ:ŋ] - [ɔ:dərs] .
Today , I am acting on Zhang Honglei's orders .
今天 , 我 是 表演 在 张 - 订单 .
今日奉张宏雷之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] .
They came to help Xia Hailong .
他们 来了 到 帮助 夏 海龙 .
前来帮助夏海龙，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He served as the commander - in - chief of the army .
他 服务 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 .
作为行军总管之职。

[tə'deɪ] , [ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][li:] - ['bəʊstfɪ] [wɜ:dz] ,
Today , after listening to Li Qinglong's boastful words ,
今天 , 后 聆听 到 李 - 自夸 字 ,
今日听李庆龙一说大话，

[hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] .
He learned his own name .
他 学习 他的 自己的 姓名 .
他自通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "
" What an ignorant fool ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好一个无知的匹夫，

[səʊ] [jɔ:; jə] [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] .
So you're Li Qinglong .
所以 你是 李 青龙 .
原来你是李庆龙。”

[flɪk] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] [wɪð] [ðə; ði][flaɪ][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd]

flick a finger with the fly in your hand
轻弹 一个 手指 和 这 飞 在 你的 手

用手中蝇甩一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ˈiːv(ə)l] [ˈkri:tʃə(r)] !

" **evil creature** !
" 邪恶的 生物 !

“孽障!

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] !

Dismount and face your death !
下马 和 脸 你的 死亡 !

还不下马受死，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "

" **Wait until then** ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时? "

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .

Li Qinglong immediately felt dizzy and lightheaded .
李 青龙 立即地 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

这李庆龙立刻觉着头眩晕，

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

He tumbled and fell off his horse .
他 翻滚 和 跌倒 离开 他的 马 .

翻身栽倒马下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .

They were brought over by the soldiers from that side .
他们 是 带来 超过 经过 这 士兵 从 那 边 .

被那边教兵过来，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [təˈgeðə(r)] .

They captured the man and his horse together .
他们 捕获 这 男人 和 他的 马 一起 .

连人带马一同捉去。

[naʊ] , - [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .

Now , Bardri knew this was a bad thing .
现在 , - 知道 这 曾是 一个 坏的 事物 .

且说巴德哩知道这事不好，

[ˈsiːɪŋ] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] ,

Seeing Li Qinglong being taken away ,
看到 李 青龙 存在 已采取 离开 ,

眼看着李庆龙被人拿了去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [əˈvendʒ] [hɪm] .

He was about to go and avenge him .
他 曾是 关于 到 去 和 报仇 他 .

正待要过去替他报仇。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

Suddenly , the Taoist priest reached out and drew his sword .
突然 , 这 道教 牧师 达到 出去 和 画 他的 剑 .

忽见那道人伸手拉出宝剑来，

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] ! "
" Imperial decree ! "
" 帝国 法令 ! " "

“敕令！ ”

[pɔɪnt] [wʌn][ˈfɪŋɡə(r)][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .
Point one finger inside the ranks of the Qing army camp :
观点 一 手指 里面 这 排名 的 这 青 军队 营 .

照定大清营中官兵队内一指，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [bluː] [ʌp] .
A sudden gust of wind blew up .
一个 突然 阵风 的 风 吹 向上 .

一阵狂风大作，

[sænd][ænd; ænd] [stəʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] .
They charged straight into the ranks of officers and soldiers .
他们 带电 直的 进入 这 排名 的 警官 和 士兵 .

直冲入官兵队内而来。

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ˈbɑːdriː] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtriːtɪd] .
Badri hastily retreated .
巴德里 草草 撤退 .

巴德哩连忙退兵。

[eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ,
Xia Hailong took advantage of the wind ,
夏 海龙 采取 优势 的 这 风 ,

夏海龙借着风势，

[hiː; hi] [ˈræli] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ænd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
He rallied his troops and charged forward .
他 集结 他的 军队 和 带电 向前 .

挥动人马冲杀过去，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ænd] [ˈɒfɪsəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ˈlaɪɪŋ] [ded] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði]
The soldiers and officers who were killed were left lying dead all over the
这 士兵 和 警官 WHO 是 被杀 是 左边 说谎 死的 全部 超过 这
[fiːld] .
field .
场地 .

只杀的那些官兵尸横遍野，

[bʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .

血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[ju] [ˈgerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Yu Dou and his companion returned to the Qing camp .

于 斗 和 他的 伴侣 返回 到 这 青 营 .

玉斗二人回归大清营内，

[tʃek] [ðə; ði] [pɜ:səˈhel] .
Check the personnel .

查看 这 人员 .

查点人马，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
More than 300 people were injured .

更多的 比 - 人们 是 受伤 .

伤了有三百余人；

[əˈsaɪnɪŋ] [men] [tu:; tə][mɑ:][dʒi:]
Assigning men to Ma Jie

分配 男人 到 马 杰

与马杰分派人马，

[gɑ:d] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈtaɪtli] ,
Guard the camp gate tightly ,

警卫 这 营 门 紧紧 ,

紧守营门，

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [tu:; tə][saɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
He ascended to sit in the central command tent .

他 上升 到 坐 在 这 中央 命令 帐篷 .

升坐中军大帐。

[ˈbɑ:dri:][ænd; ənd] - [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] .
Badri and Yudou discussed it .

巴德里 和 - 讨论 它 .

巴德哩和玉斗二人商议，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ɪkˈsplɔ:(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I want to explore Shuanghu Village .

我 想 到 探索 - 村庄 .

想要去探双虎庄，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [li:] - [ˈweərəbaʊts] .
Inquire about Li Qinglong's whereabouts .

查询 关于 李 - 下落 .

打听那李庆龙如何下落。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说话之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Suddenly , a scout came to report :

突然 , 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽见远探子来报说：

" [lɔːd] [ˈɪlz] [lɑːdʒ] [fɔːs] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Lord Il's large force has arrived . "
" 主 il 的 大的 力量 有 到达的 " . "

“有伊大人大队人马赶到，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's about a mile from here .
它是 关于 一个 英里 从 这里 .

离此有一里之遥。”

- [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Budli waved his hand .
- 挥手 他的 手 .

巴德哩一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [njuː] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [went] [daʊn] .
The scout went down .
这 侦察 去 向下 .

探子下去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[lɔːd] [jiː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Lord Yi has arrived .
主 易 有 到达的 .

伊大人到了，

[ˈfaɪə(r)][ə; eɪ] [ˈkænən] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Fire a cannon and set up camp .
火 一个 大炮 和 放 向上 营 .

响炮安营。

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[mɑːɪ][dʒiːɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuːɪ] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɔːd] [jiːz] [kæmp] .
Ma Jie and his two companions arrived at Lord Yi's camp .
马 杰 和 他的 二 同伴 到达的 在 主 易的 营 .

马杰三人来至伊大人营之内，

[ðə; ðɪ][ˈvɪzɪt][ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The visit is now complete .
这 访问 是 现在 完全的 .

参见已毕，

[hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [waɪ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈməʊbilaɪzd] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
He explained in detail why the army was mobilized in broad daylight .
他 解释 在 细节 为什么 这 军队 曾是 动员起来 在 广阔 日光 :

把白日开兵之故细说了一遍。

[lɔ:d] [ji:] [hɜ:d] [ðæt] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Lord Yi heard that Li Qinglong had been captured .
主 易 听到 那 李 青龙 有 到过 捕获 :

伊大人听说李庆龙被擒，

[hi:; hi] [felt] [ˈveri] [ʌnˈi:zi] :
He felt very uneasy :
他 毛毡 非常 不安 :

他心中甚是不安：

" [ðæt] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] . "
" That Li Qinglong is a general in the Qing army . "
" 那 李 青龙 是 一个 一般的 在 这 青 军队 : "

“那李庆龙乃是大清营中一员大将，

[hi:; hi] [ɪz] [ʃru:d] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 :

为人精明强干，

[hi:; hi] [səˈspektɪd] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
He suspected he had been captured by thieves .
他 怀疑 他 有 到过 捕获 经过 窃贼 :

料想被贼捉去，

[hi:; hi] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [lɪv; laɪv] .
He absolutely cannot live .
他 绝对地 不能 居住 :

断不能活啦。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] [θi:vz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n]
The Heaven and Earth Society thieves and the Qing army were sworn
这 天堂 和 地球 社会 窃贼 和 这 青 军队 是 宣誓

[ˈenəmi] .
enemies .
敌人 :

这天地会的贼人与大清营的人是仇家对头，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [hi:; ɪz] [feɪt] .
This was his fate .
这 曾是 他的 命运 :

这也是他命该如此。

[ðɪs] [ˈsɔ:sərə(r)] [nəʊz] [diˈmɒnɪk] [ɑ:ts] [ænd; ənd] [ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk] .
This sorcerer knows demonic arts and evil magic .
这 巫师 知道 恶魔般的 艺术 和 邪恶的 魔法 :

这个妖人他会妖术邪法，

[ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
Very difficult to break .
非常 难的 到 休息 :

甚不易破，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tid] :
Zhang Yufeng stepped forward and reported :

张 玉峰 步 向前 和 据报道 :

张玉峰上前禀道：

" [ɔ:ldəʊ] [hi:; hi] [nəʊz] [ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] . . . "

" Although he knows evil magic . . . "

" 虽然 他 知道 邪恶的 魔法 . . . "

“他虽会邪术，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈkwests] [ˈɔ:dərs] [bɪˈfɔ:(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] .

Your humble servant requests orders before Your Excellency .

你的 谦逊的 仆人 请求 订单 前 你的 阁下 .

卑职在大人台前讨令，

[aɪ] [went] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [təˈnaɪt] .

I went to Shuanghu Village tonight .

我 去 到 - 村庄 今晚 .

我今日夜晚去到双虎庄，

[ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [θi:f] [hæn][ˌdʒi:ˈju:ɑ:n] .

Capture that thief Han Zhiyuan .

捕获 那 贼 韩 知远 .

把那贼人韩智远擒来，

[ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒn] [steɪdʒ] .

Dedication on stage .

奉献 在 阶段 .

台前奉献。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - [wɜ:dz] , [ɔ:d] [ji:] . . .

Upon hearing Zhang Yufeng's words , Lord Yi : . . .

之上 听力 张 - 字 , 主 易 : . . .

伊大人一听张玉峰之言，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ] !

You must be careful and cautious when you go !

你 必须 是 小心 和 谨慎 什么时候 你 去 !

“你去须要小心慎重！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [əˈgri:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [æz; əz] [ˈɔ:dəd] .

Zhang Yufeng agreed and went down as ordered .

张 玉峰 同意 和 去 向下 作为 订购 .

张玉峰答应“得令”下去，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ru:m] ,

Back in his own accounting room ,

后退 在 他的 自己的 会计 房间 ,

回到自己的账房之内，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .

It's all packed up .

它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

Only then did they leave the camp gate .

仅有的 然后 做过 他们 离开 这 营 门 .

这才出了营门，

[ˈhedɪŋ] [nɔːθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtskaɪts] [ɒv; əv] - [ɪn] - .
We arrived at the outskirts of Shuanghuzhuang in Jinjiagou .
我们 到达的 在 这 郊区 的 - 在 - .

到了金家沟双虎庄的庄外。

[ðə; ði] [ˈlæntənz] [ɒn][ðə; ði][ˈmænə(r)] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [lɪt] [ʌp] .
The lanterns on the manor walls were all lit up .
这 灯笼 在 这 庄园 墙壁 是 全部点燃向上 .

只见庄墙之上号灯齐明，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈdensli] [ˈpɑːpjʊlərtɪd] [wɪð] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ænd] [ˈhɔːsɪz] .
The area was densely populated with people and horses .
这 区域 曾是 密集地 人口稠密 和 人们 和 马匹 .

人马稠密。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] .
Zhang Yufeng found a quiet place .
张 玉峰 成立 一个 安静的 地方 .

张玉峰找了一个清静地方，

[ðɔɪ] [daɪˌtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ˈnɔːθiːst] [ˈtʃaɪnə] .
They darted into the wall in Northeast China .
他们 飞镖 进入 这 墙 在 东北 中国 .

在东北上蹿进墙去，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

在各处寻找。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmænə(r)] [haʊs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a manor house in front of them .
那里 曾是 一个 庄园 房子 在 正面 的 他们 .

只见前面有一所庄院，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside were flashing .
这 灯 里面 是 闪烁 .

里面灯光闪烁。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjaːd] , [wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Upon arriving at the east courtyard , we took a closer look .
之上 抵达 在 这 东方 庭院 , 我们 采取 一个 更近 看 .

到了东院细看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
There were five rooms facing north .
那里 是 五 房间 面向 北 .

见是北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [wɜː(r); wə(r)][dɪm] .
The lights in the houses to the north were dim .
这 灯 在 这 房屋 到 这 北 是 暗淡 .

北上房屋中灯光隐隐，

[ai] [h3:d] [ˈpi:p(ə)] [ˈtɔ:kiŋ] [ɪnˈsaɪd] .
I heard people talking inside .
我 听到 人们 说 里面 :

听见里面说话。

[wʌn] [ˈp3:s(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

有一人说道：

" [grændˈmɑ:stə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[wɒt] [spel] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z] ?
What spell did you use ?
什么 拼写 做过 你 使用 ?

你用的是什么法术，

[wɪl] [ðei] [ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Will they capture that Qing army general ?
将要 他们 捕获 那 青 军队 一般的 ?

会把那大清营的战将拿住？

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ˈtru:li] [straɪk] [fɪə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz] .
You , sir , truly strike fear into the hearts of those Qing generals .
你 ， 先生 ， 真的 罢工 害怕 进入 这 心 的 那些 青 将军们 .

你老人家真叫大清营那些战将闻名丧胆，

[ə; ei] [glɪmps] [ɒv; əv][ɪts] [ˈjædəʊ] [fɪlz] [em ˈi:] [wɪð] [dred] !
A glimpse of its shadow fills me with dread !
一个 一瞥 的 它是 阴影 填充 我 和 恐惧 !

望影心惊！ ”

[əˈnʌðə(r)] [ˈp3:s(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :

又一人说道：

" [wɒt] [ə; ei] [ˈterɪfaɪɪŋ] [saɪt] ! "
" What a terrifying sight ! "
" 什么 一个 恐怖 视线 ! "

“好一个望影心惊，

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] .
This is nothing .
这 是 没有什么 :

这却算不了什么。

[ai] [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [təˈmɒrəʊ] .
I will be on the battlefield tomorrow .
我 将要 是 在 这 战场 明天 :

我明日在两军阵前，

[wi:; wi][mʌst; məst] [draɪv] [bæk] - [ˈfɔ:sɪz] .
We must drive back Iribu's forces .
我们 必须 驾驶 后退 - 力量 :

要把伊哩布的人马杀退，

[ðæt] [ˈtru:li] [rɪˈfleks] [maɪ] [ˈfi:lɪŋz] .
That truly reflects my feelings .
那 真的 反映 我的 情怀 :

方称我的心怀。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ʌndə'stʊd] .
Zhang Yufeng understood .
张 玉峰 理解 .

这张玉峰听的明白，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ənd][ðæt] [gwæŋfə] [ʒɛnrən] [hæn][dʒiː'juːɑːn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
It must be Xia Hailong and that Guangfa Zhenren Han Zhiyuan having a
它 必须 是 夏 海龙 和 那 广发 真人 韩 知远 拥有 一个
[hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] ['əʊvə(r)] [drɪŋks] .
heart - to - heart talk over drinks .
心 - 到 - 心 讲话 超过 饮料 .

必是夏海龙和那广法真人韩智远二人吃酒谈心，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] ['weðə(r)] [liː] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [wɒz; wəz][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
They had no idea whether Li Qinglong was alive or dead .
他们 有 不 主意 无论 李 青龙 曾是 活 或者 死的 .

并不知李庆龙生死存亡。

[aɪ] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [maɪ'self] .
I searched everywhere myself .
我 搜索 到处 我 .

自己往各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was a courtyard in front of them .
那里 曾是 一个 庭院 在 正面 的 他们 .

只见眼前有一所院落，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [θriː] - ['sekʃ(ə)n] [taɪld] [haʊs] .
It was also a three - section tiled house .
它 曾是 还 一个 三 - 部分 瓷砖 房子 .

也是三合的瓦房，

[laɪts] ['flikə] [ɪn][ðə; ði] ['haʊzɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
Lights flickered in the houses to the north .
灯 闪烁 在 这 房屋 到 这 北 .

北上房屋中灯光闪烁，

[aɪ 'tiː] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['səʊldʒəz] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['eəriə][ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
There were seven or eight soldiers guarding the area under the eaves .
那里 是 七 或者 八 士兵 守护 这 区域 在下面 这 檐 .

廊檐底下有七八个庄兵在那里看守。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] :
A voice was heard from inside the house :
一个 嗓音 曾是 听到 从 里面 这 房子 :

听见屋内有一人说道：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

“伙计们，

[biː; bi][ˈekstrə] ['keəf(ə)l] [tə'naɪt] .
Be extra careful tonight .
是 额外的 小心 今晚 .

你等今夜晚上要多留神。

[naʊ] , [ðə; ði] [tʃiŋ] ['envɔɪ] [ji:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Now , the Qing envoy Yi has arrived .
现在 , 这 青 使者 易 有 到达的 .

现如今大清营的伊钦差来了，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'sɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .

I've heard that their people are resourceful and wise .
我已经 听到 那 他们的 人们 是 足智多谋 和 明智的 .

听说他们的人足智多谋，

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] ['aʊə(r)] - ['vɪlɪdʒ] .

I'm afraid someone has come to explore our Shuanghu Village .
我是 害怕的 某人 有 来 到 探索 我们的 - 村庄 .

怕是有人来探咱这一座双虎庄。

[wiːl; wil] [steɪ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [gɑːd] [ðɪs] [pəʊst] .

We'll stay here and guard this post .
出色地 停留 这里 和 警卫 这 邮政 .

咱们在这里看守这个差使，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [wɒz; wəz] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] .

He was a renowned general who was awarded the title .
他 曾是 一个 著名 一般的 WHO 曾是 获奖 这 标题 .

他是被获的有名的大将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [liː] [tʃɪŋ'lɔŋ] .

His name is Li Qinglong .
他的 姓名 是 李 青龙 .

名叫李庆龙，

[ðev] [rɪ'kʌvəd] .

They've recovered .
他们有 恢复 .

已然缓过来了，

[taɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] ,

Tied to a chair ,
系 到 一个 椅子 ,

捆在椅子上，

[wiːl; wil] [kɪl] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .

We'll kill him tomorrow .
出色地 杀 他 明天 .

明日才杀他呢。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ʌndə'stʊd] .

Zhang Yufeng understood .
张 玉峰 理解 .

这张玉峰听的明白，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .

He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .

With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[kɪl] [ðəʊz] [θiːvz] .

Kill those thieves .
杀 那些 窃贼 .

把那几个贼人杀死，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

进到屋中，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
They wanted to rescue Li Qinglong .
他们 通缉 到 救援 李 青龙 .

想要救李庆龙出来。

[ðə; ði] [rəʊp] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈbrəʊkən] .
The rope knot on the chair was broken .
这 绳索 结 在 这 椅子 曾是 破碎的 .

只见那椅子上绳扣已断。

[aɪˈtiː] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [ˈreskjʊːd] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
It is unknown who rescued Li Qinglong .
它 是 未知 WHO 获救 李 青龙 .

不知李庆龙被何人救去，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 80
章 -

第八十回

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈɡenst] [ðə; ði] [θiːf] [hæn] - [ˈsɔːsəri] [ænd; ənd] [ɪˈmɜːdʒd]
Zhang Yufeng fought bravely against the thief Han Zhiyuan's sorcery and emerged
张 玉峰 战斗 勇敢地 反对 这 贼 韩 - 巫术 和 出现
[vɪkˈtɔːriəs] .
victorious .
胜利者 .

张玉峰奋勇斗贼 韩智远妖术得胜

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈaɪdlɪnəs] [ɪz] [ˈhɑːmf(ə)] .
Idleness is harmful .
懒惰 是 有害 .

游手好闲有损，

[ˈfəʊkəsɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ɪˈsen](ə)lɪz [wɪl] [ɪnˈʃʊə(r)] [səkˈses] .
Focusing on the essentials will ensure success .
聚焦 在 这 必需品 将要 确保 成功 .

专心务本无亏。

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡæmblɪŋ] [den] .
He displayed his power and prestige in the gambling den .
他 显示 他的 力量 和 声望 在 这 赌博 丹 .

赌博场内抖雄威，

[ɡəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [spɛnt] .
Gold and silver coins were all spent .
金子 和 银 硬币 是 全部 花费 .

金白银钱俱费。

[səʊ] [ˈmeni] [ˈhiərəʊz][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ɒn] [hɑ:d] [taɪmz] .
So many heroes have fallen on hard times .

所以 许多 英雄 有 倒下 在 难的 时代 .

多少英雄落魄，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [mi:nz] [ɔ:(r); jə(r)] [welθ] [wɪl] [tɜ:n] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
It also means your wealth will turn to ashes .

它 还 方法 你的 财富 将要 转动 到 灰烬 .

也叫你富贵成灰。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
I urge you to turn back as soon as possible .

我 敦促 你 到 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 .

劝君及早把头回，

[tu:; tə][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm][ˈhʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
To be spared from hunger and cold .

到 是 幸存 从 饥饿 和 寒冷的 .

免受饥寒之累。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈhezɦɑ:] , [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha , entered the north room .

张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 , 进入 这 北 房间 .

那玉面哪咤张玉峰进了北上房，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] ,
After searching everywhere ,

后 搜索 到处 ,

在各处一找，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [hæz; həz] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Li Qinglong has disappeared without a trace .

李 青龙 有 消失 没有 一个 痕迹 .

那李庆龙并无下落，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən][rəʊp] [ˌniəˈbaɪ] ,
Seeing a broken rope nearby ,

看到 一个 破碎的 绳索 附近 ,

见旁边有断了的绳子，

[ðə; ði][riə(r)] [ˈwɪndəʊ] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ˈəʊpən] .
The rear window is already open .

这 后部 窗户 是 已经 打开 .

后窗户已然开放，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ˈreskju:d] .
They must have been rescued .

他们 必须 有 到过 获救 .

大约必是被人救去了。

[əˈnʌðə(r)] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
Another thought crossed my mind :

其他 想法 交叉 我的 头脑 :

自己又一思想：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] ,
" **Now that I have come here ,**

" 现在 那 我 有 来 这里 ,

“我既来到此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [rɪˈtɜ:n] [ˈempti] - [ˈhændɪd] ?
How could I possibly return empty - handed ?

如何 可以 我 可能 返回 空的 - 递交 ?

岂肯空回？

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ə'sæsɪnɪt] [ðæt] ['i:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
I will have to assassinate that evil Taoist priest .
我 将要 有 到 暗杀 那 邪恶的 道教 牧师 .

不免我把那妖道刺杀，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Take his head back to the camp .
拿 他的 头 后退 到 这 营 .

把他的首级带回大营，

[ðɪs] [kæn; kən]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [wʌn][ʊv; əv][maɪ] [etʃi:vments] .
This can also be considered one of my achievements .
这 能 还 是 经过考虑的 一 的 我的 成就 .

这也算我的一件功劳。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

在各处一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
There was a courtyard in front of them .
那里 曾是 一个 庭院 在 正面 的 他们 .

只见眼前有一所院落，

[tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] .
To the due north are five main rooms .
到 这 到期的 北 是 五 主要的 房间 .

正北是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd] [rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] [ʊv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] -
Suddenly , someone was heard from inside the outer room of the north -

['feɪsɪŋ] [ru:m] :
facing room :
面向 房间 :

忽听北上房外间屋内有人说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[ju:v] ['taɪdɪ] [ʌp][ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
You've tidied up the accounts .
你已经 整理好 向上 这 账户 .

你们把帐收拾好了，

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rest] [naʊ] . "

" **I need to rest now** . "

" 我 需要 到 休息 现在 . "

山人我要歇息了。”

[wʌn] ['fæməli] ['membə(r)] [ə'gri:d] , ['seɪɪŋ] :

One family member agreed , **saying** :

— 家庭 成员 同意 , 说 :

有家人答应说道：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "

" **Grandmaster** , "

" 棋圣 , "

“祖师爷，

[ˈevriθɪŋ] [hɪə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈtaɪdi] [ʌp] .

Everything here has been tidied up .

一切 这里 有 到过 整理好 向上 .

这里也都收拾好了，

[pli:z] [rest] [ɪn] [pi:s] , [sɜ:(r)] .

Please rest in peace , **sir** .

请 休息 在 和平 , 先生 .

你老人家请安歇吧，

[ˈevriθɪŋ] [ɪn] - [ɪz] [ɔ:ˈredi] [prɪˈpeəd] .

Everything in Xili is already prepared .

一切 在 - 是 已经 准备 .

西里间已然都预备好了。”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hæn] [dʒi:'ju:ɑ:n] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [tu:; tə] [rest] .

The Taoist priest Han Zhiyuan went into the west wing to rest .

这 道教 牧师 韩 知远 去 进入 这 西方 翼 到 休息 .

那广法道人韩智远进了西里屋安歇去了。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ʌndə'stʊd] .

Zhang Yufeng understood .

张 玉峰 理解 .

张玉峰听的明白，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是喜悦，

['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [i:vz]

Hidden under the eaves

隐 在下面 这 檐

隐在廊檐之下，

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

We waited for a long time .

我们 等待 为了 一个 长的 时间 .

等候多时。

['hɪəriŋ] [nəʊ] ['mu:vmənt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,

Hearing no movement from inside the house ,

听力 不 移动 从 里面 这 房子 ,

听见屋中并无动作，

[hi:; hi] [ðen] ['sləʊli] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] [vent] .

He then slowly approached the outside of the air vent .

他 然后 缓慢地 接近 这 外部 的 这 空气 发泄 .

他这才慢慢的来至在风门之外，

[hiː; hi] [lik] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] [wɪð] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [tʊk]
He licked a hole in the window paper with the tip of his tongue and took
他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 这 提示 的 他的 舌头 和 采取
[ə; eɪ] [lʊk] .
a look .
一个 看 .

用舌尖舔破窗棂纸一看，

[ɪn][ðə; ði] [ru:m] , [də'rektli] [nɔ:θ] , [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)] .

In the room , directly north , is a square table .
在 这 房间 , 直接地 北 , 是 一个 正方形 桌子 .

屋中正北是八仙桌儿一张，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][grænd]['mɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

There were grand master chairs on both the east and west sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有太师椅子，

[tu:] ['pi:p(ə)] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [tʃeəz] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .

Two people sat down on the chairs on either side .
二 人们 卫星 向下 在 这 椅子 在 任何一个 边 .

两边椅子上坐定两个人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .

They are all over twenty years old .
他们 是 全部 超过 二十 年 老的 .

都有二十以外的年岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,

Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] ['hedbənd] ,

Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]

Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ə; eɪ] ['mʌʃrʊm] [li:f] [rests] ['fɜ:mli] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

A mushroom leaf rests firmly in the center .
一个 蘑菇 叶子 休息 牢牢 在 这 中心 .

正中安定一朵菇叶，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætɪn][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,

Wearing a royal blue satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿宝蓝缎子箭袖袍，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [waɪt] ['pi:əni:z] ,

Embroidered with white peonies ,
绣花 和 白色的 牡丹 ,

上绣着白牡丹花，

[ə; eɪ] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .

A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝鸾带，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['taɪ'piŋ] [sɒ:d] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ri:bz] .

He carried a Taiping sword under his ribs .

他 携带 一个 太平 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩一口太平刀，

[θɪŋ] - [səʊld] , ['stɜ:di] [bu:ts] .

Thin - soled , sturdy boots .

薄的 - 已售出 , 结实的 靴子 .

足下薄底快靴。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] .

Both of them were already asleep .

两个都 的 他们 是 已经 睡着了 .

两个人都已然睡着。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] .

Zhang Yufeng pushed the door open .

张 玉峰 推动 这 门 打开 .

张玉峰把门拨开，

[gəʊ][ɪn] ['sləʊli] .

Go in slowly .

去 在 缓慢地 .

慢慢的进去，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] . . .

Upon entering the room in the west wing . . .

之上 进入 这 房间 在 这 西方 翼 . . .

到了西里间屋内，

[ju:z][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd][tu:; tə][praɪ]['əʊpən][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .

Use the knife in your hand to pry open the curtain .

使用 这 刀 在 你的 手 到 撬 打开 这 窗帘 .

用手中的刀把帐子挑开，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [daʊn] [tu:; tə] [tʃɒp] [wen] . . .

Fang was about to swing his knife down to chop when . . .

方 曾是 关于 到 摇摆 他的 刀 向下 到 劈 什么时候 . . .

方要抡刀往下就砍，

['fi:lɪŋ] ['sʌmwʌn] [ri:tʃ] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ,

Feeling someone reach out from below ,

感觉 某人 抵达 出去 从 以下 ,

觉着下有人伸手，

[həʊld][hɪz; ɪz] ['æŋklz] .

Hold his ankles .

抓住 他的 脚踝 .

把他的腿腕子给拿住，

[hi:; hi] ['pɒld] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .

He pulled it into his arms .

他 拉 它 进入 他的 武器 .

往怀中一带，

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] .

Zhang Yufeng lost his footing .

张 玉峰 丢失的 他的 立足点 .

那张玉峰立脚不稳，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He rolled over and fell to the ground .

他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒在地。

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“哟!

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得啦!

[ðeəz; ðəz][æn; ən] [əˈsæsn] !
There's an assassin !
有 一个 刺客 !

有了刺客啦! ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redɪ] [ə'weɪk] .
The two people in the outer room were already awake .
这 二 人们 在 这 外 房间 是 已经 醒 .

外间屋中那两个人早已醒了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ʌnd] [tʊk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .
They rushed into the house and took good care of Zhang Yufeng .
他们 匆忙 进入 这 房子 和 采取 好的 关心 的 张 玉峰 .

赶到屋中把张玉峰好。

[gwæŋfə] [ˈdaʊɪst] [hæn][,dʒi:'ju:ɑ:n][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ˈteɪkən] [priˈkɔ:ʃənz] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Guangfa Daoist Han Zhiyuan had already taken precautions in his house .
广发 道家 韩 知远 有 已经 已采取 防范措施 在 他的 房子 .

广法道人韩智远他这屋中早有防备，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sli:p] .
The two people in the outer room were pretending to be asleep .
这 二 人们 在 这 外 房间 是 假装 到 是 睡着了 .

外间屋那两人是故作睡着的。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ɪz] [nemd] [dʒɪn] [ʃəu] .
The person below is named Jin Shou .
这 人 以下 是 命名 斤 守 .

那底下这人名叫金寿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [ˈdi:mən] [kɪŋ] , [dʒɪn] - .
They are family members of the Black - Faced Demon King , Jin Silong .
他们 是 家庭 成员 的 这 黑色的 - 面对 恶魔 国王 , 斤 - .

乃是黑面魔王金四龙的家人，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈmɑ:stəd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfu:] [ˈskɪlz] .
He has mastered excellent kung fu skills .
他 有 精通 出色的 功夫 福 技能 .

练了一身的好功夫。

[hi:; hi] [sɜ:vəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [tu:; tə][hæn][,dʒi:'ju:ɑ:n] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɒv; əv] [gwæŋfə] ,
He served as a servant to Han Zhiyuan , the Taoist priest of Guangfa ,
他 服务 作为 一个 仆人 到 韩 知远 , 这 道教 牧师 的 广发 ,
[ˈevri] [deɪ] .
every day .
每一个 天 .

他每日跟随广法道人韩智远听差，

[tə'dei] , [wi:; wi][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ʒɑ:n] [ju:'fɛŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] ['hezha:] , [raɪt] [hiə(r)] .
Today , we have captured Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha , right here .
今天 , 我们 有 捕获 张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 , 正确的 这里 .
在这底下今日拿住了玉面哪咤张玉峰。

[hæn][dʒi:'ju:ɑ:n] [ɪ'mi:diətli] [sæt][ʌp] .
Han Zhiyuan immediately sat up .
韩 知远 立即地 卫星 向上 .
这韩智远立刻坐起，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "
“这还了得，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðɪs] ['maʊntən] [mæn] !
How dare you come to assassinate this mountain man !
如何 敢 你 来 到 暗杀 这 山 男人 !
胆敢前来刺杀山人！

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ?
你叫什么名字？

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn]['təʊt(ə)l] ?
How many people came in total ?
如何 许多 人们 来了 在 全部的 ?
共来了几个人？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɜ:mit] .
You must tell the truth to the hermit .
你 必须 告诉 这 真相 到 这 隐士 .
在山人的跟前你要说实话，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !
饶你不死！ ”

[ʒɑ:n] [ju:'fɛŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Zhang Yufeng gave a cold laugh .
张 玉峰 给予 一个 寒冷的 笑 .
这张玉峰一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

" [ðə; ði] ['devəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,
“妖道，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,
你要问，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [jʊːˈfɛŋ] .
My name is Zhang Yufeng .
我的 姓名 是 张 玉峰 .

我名叫张玉峰，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
This was the position of the Commander of the Qing Army .
这 曾是 这 位置 的 这 指挥官 的 这 青 军队 .

乃是大清营都司之职。

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [jiː] ,
Now , by the order of Mr . Yi ,
现在 , 经过 这 命令 的 先生 . 易 ,

今奉伊大人之命，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [juː; jʊ] .
I came here specifically to assassinate you .
我 来了 这里 具体来说 到 暗杀 你 .

特来这里行刺于你。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [baɪ][juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I didn't expect to be caught by you today .
我 没有 预计 到 是 捕捉 经过 你 今天 .

不想今日被你拿住了，

[kɪl] [ænd; ʌnd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] !
It's up to you !
它是 向上 到 你 !

任凭于你！

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [praʊd] [ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
I am a proud hero of the Great Qing Army .
我 是 一个 自豪的 英雄 的 这 伟大的 青 军队 .

我乃是大清营堂堂的英雄，

[juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] ,
You bunch of traitors ,
你 束 的 叛徒 ,

你们这一伙叛逆之贼，

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz] .
They will soon be captured by the officers and soldiers .
他们 将要 很快 是 捕获 经过 这 警官 和 士兵 .

不久必被官兵拿获，

[aɪl] [teə(r); tɪə][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

把你等碎尸万段，

" [ˈəʊnli] [naʊ] [kæən; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][em ˈiː] ! "
" Only now can I vent the anger that's been building up inside me ! "
" 仅有的 现在 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 ! "

方出我胸中之气! "

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] . . .
Upon hearing this , the demonic Taoist : : :
之上 听力 这 , 这 恶魔般的 道教 : : :

妖道一闻此言，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [jʌŋ] [mæn] ! "
" What a bold young man ! "
" 什么 一个 大胆的 年轻的 男人 ! "

“好一个胆大的小辈，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:; hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He reached out and drew his sword .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 :

伸手拉出宝剑来，

[dʒʌst][æz; əz] [zɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] ,
Just as Zhang Yufeng was about to chop ,
只是 作为 张 玉峰 曾是 关于 到 劈 ,

照定张玉峰方才要剁，

[ðen] [dʒɪn] [ʃəu] [sed] :
Then Jin Shou said :
然后 斤 守 说 :

只见那金寿说道:

" [grænd'mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kwel] [jɔ:(r); jə(r)] ['θʌndərəs] [reɪdʒ] . "
" Grandmaster , please quell your thunderous rage . "
" 棋圣 , 请 荡平 你的 雷鸣 愤怒 : "

“祖师爷暂息雷霆之怒，

[tə'deɪ] [wi:l; wil] [teɪk] [hɪm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Today we'll take him outside and kill him .
今天 出色地 拿 他 外部 和 杀 他 :

今日将他带到外面去杀，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ['dɜ:ti] .
I'm afraid of making the house dirty .
我是 害怕的 的 制作 这 房子 肮脏的 :

怕把这屋子脏了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['blʌdi] [smel] .
There was a bloody smell .
那里 曾是 一个 血腥 闻 :

有一股血腥气味，

[ɪnkən'vi:nɪənt] . "
inconvenient . "
不方便 :

不便。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [hæn][dʒi:'ju:ɑ:n]
Upon hearing this , Han Zhiyuan
之上 听力 这 , 韩 知远

韩智远一听此言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

甚是有理，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] . "
" **The three of you go and kill him** . "
" 这 三 的 你 去 和 杀 他 . "
“你三个人去把他杀死。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [helpt] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
The three men helped Zhang Yufeng into the courtyard .
这 三 男人 帮助 张 玉峰 进入 这 庭院 .
这三个人把张玉峰搭到院中，

[dʒɪn] [ʃəu] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Jin Shou immediately drew his sword .
斤 守 立即地 画 他的 剑 .
金寿立刻拉出一口佩刀来，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] , [hi:; hi] [sed] :
In front of Zhang Yufeng , he said :
在 正面 的 张 玉峰 , 他 说 :
在张玉峰面前说：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] , "
" **The one surnamed Zhang** , "
" 这 一 姓氏 张 , "
“姓张的，

[ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
You will die here today .
你 将要 死 这里 今天 .
你今日死在我们这里，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [naɪs] .
Hurry up and say something nice .
匆忙 向上 和 说 某物 好的 .
还不快说些好话，

[let] [ju: ˈes][beg][ˈaʊə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)] !
Let us beg our ancestral master !
让 我们 求 我们的 祖先的 掌握 !
哀求我们祖师爷吧！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Yufeng . . .
之上 听力 这 , 张 玉峰 . . .
张玉峰一听，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪgnərəns] , [ju:; jʊ] [fu:l] ! "
" **I'll teach you a lesson to your ignorance , you fool** ! "
" 患病的 教 你 一个 课 到 你的 无知 , 你 傻子 ! "
“我把你这无知的匹夫，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz]
Now that I am in your hands
现在 那 我 是 在 你的 双手
我今既被你拿住，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而矣，

[waɪ] [seɪ] [mɔː(r)] !
Why say more !
为什么 说 更多的 !

何必多说！ ”

[dʒɪn] [ʃəu] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [aɪ ˈtiː][æt; ət] [zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] , [ˈredi] [tuː; tə] [tʃɒp] [hɪm] [daʊn] .
Jin Shou raised his knife , aiming it at Zhang Yufeng , ready to chop him down .
斤 守 提高 他的 刀 , 瞄准 它 在 张 玉峰 , 准备好 到 劈 他 向下 .

金寿举刀照定张玉峰方要剁，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][hɪm] .
Suddenly a hidden weapon came from behind him .
突然 一个 隐 武器 来了 从 在后面 他 .

忽然他背后来了一宗暗器，

[aɪ ˈtiː] [strʌk] [dʒɪn] [ʃəu] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
It struck Jin Shou right on the back of the head .
它 击 斤 守 正确的 在 这 后退 的 这 头 .

正打在金寿的后脑海，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时身死，

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi]
The family member was so frightened that he ran away as fast as he
这 家庭 成员 曾是 所以 害怕 那 他 跑 离开 作为 快速地 作为 他
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

吓的那个家人撒腿就跑。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Then another person jumped down from the roof .
然后 其他 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

又从房上跳下一人来，

[fæŋ] [ðen] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ʌnˈtæŋɡl] [zɑːŋ] - [ˈsiːkrəts] .
Fang then needed to untangle Zhang Yufeng's secrets .
方 然后 需要 到 解开 张 - 秘密 .

过去方要解开张玉峰，

[ðen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Then the old Taoist priest came out of the house .
然后 这 老的 道教 牧师 来了 出去 的 这 房子 .

只见屋中老道出来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

“好一个孽障，

[doʊnt][biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jə] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ "

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; ei] ['kʌləf(ə)l] ['sev(ə)n] - [staː(r)][flæg] .
He reached out and pulled out a colorful seven - star flag .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 丰富多彩的 七 - 星星 旗帜 .

一伸手拉出来一杆色的七星旗，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðæt] ['pɜːrsənz] ['fɪŋgə(r)] ,
Pointing to that person's finger ,
指向 到 那 人的 手指 ,

照定那人一指，

[ðə; ði][mæn] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The man rolled over and fell to the ground .
这 男人 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

那人翻身栽倒在地。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][heɪ] [frɒm; frəm] - , [ˈpriːfektʃə(r)] .
The visitor was Hei Jintai from Huihuiyu , Weihui Prefecture .
这 游客 曾是 黑 金泰 从 - , 伟辉 州 .

来者是卫辉府回回峪的黑锦太。

[sɪns] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [ə'tæk] [ɒn] - . . .
Since his second attack on Jianziyu . . .
自从 他的 第二 攻击 在 - . . .

他自从二打剪子峪之后，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
He sent his son to the Qing camp .
他 发送 他的 儿子 到 这 青 营 .

派他儿子去到大清营，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [wɜːd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][tuː; tə] [deɪt] .
There has been no word from them to date .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 到 日期 .

至今并无音信。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; ei] ['ɪvəlɪəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['pɜːs(ə)n] .
He was also a chivalrous and righteous person .
他 曾是 还 一个 骑士精神 和 正义 人 .

他也是行侠作义之人，

[ˈkæɪɪŋ] [ə; ei] [ɔːt] - ['hændld] [naɪf]
Carrying a short - handled knife
携带 一个 短的 - 处理 刀

自带随身的短把刀、

[ə'vɔɪd] [blʌd] - ['sʌkɪŋ] ['dʒuːdʒuːb] .
Avoid blood - sucking jujube .
避免 血 - 吸吮 枣 .

避血桄，

[get] [ʌp] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Get up from home .
得到 向上 从 家 .

由家中起身。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之上，

[dʒʌst] [ðen] , [lɔːd] [ji:] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Just then , Lord Yi returned with his troops to Dulongkou .
只是 然后 , 主 易 返回 和 他的 军队 到 - .

正遇见伊大人回兵独龙口，

[ə'tæk] - [ɪn] - .
Attack Shuanghuzhuang in Jinjiagou .
攻击 - 在 - .

攻打金家沟双虎庄。

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [naɪt] [kləʊðz] .
He secretly changed into a set of night clothes .
他 偷偷 已更改 进入 一个 放 的 夜晚 衣服 .

他暗中换了一身夜行衣服，

[ɪk'splɔː(r)] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Explore various places ,
探索 各种各样的 地方 ,

在各处一探，

[aɪ][dʒʌst] [seɪvd] [ðə; ði] [sɪk] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
I just saved the sick second brother , Li Qinglong .
我 只是 已保存 这 生病的 第二 兄弟 , 李 青龙 .

方才救了病二郎李庆龙。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [sɔː] [ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [dɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
The two men on the roof saw Zhang Yufeng dart into the courtyard .
这 二 男人 在 这 屋顶 锯 张 玉峰 镖 进入 这 庭院 .

二人在房上见张玉峰蹿至这院中，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] ,
Upon arriving at the north - facing room ,
之上 抵达 在 这 北 - 面向 房间 ,

到了北上房，

[aɪ'tiː] [siːm] [ðeɪ] [went] [ðeə(r)][tuː; tə] ['kæri] [aʊt][æŋ; ən] [ə'sæsɪ'neɪʃ(ə)n] .
It seems they went there to carry out an assassination .
它 似乎 他们 去 那里 到 携带 出去 一个 暗杀 .

似乎前去要行刺。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [biːn] ['siːkrətli] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two had been secretly watching for a long time .
这 二 有 到过 偷偷 观看 为了 一个 长的 时间 .

二人暗中观看多时，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['iːv(ə)l]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [priːst] ,
Seeing that he had been captured by the evil Taoist priest ,
看到 那 他 有 到过 捕获 经过 这 邪恶的 道教 牧师 ,

见他被妖道拿住了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [nɒt] [gʊd] ！ "

" **not good** ！ "

" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[dʒɪn] [ʃəu] [sed] [tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] [tu:; tə] [kɪl] [aɪ 'ti:] .

Jin Shou said to carry it to the courtyard to kill it .

斤 守 说 到 携带 它 到 这 庭院 到 杀 它 .

听那金寿说抬到院中去杀，

[heɪ] [ju:st] [ðə; ði] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] [sɜ:d] [tu:; tə] [kɪl] [dʒɪn] [ʃəu] .

Hei Jintai used the Blood - Avoiding Sword to kill Jin Shou .

黑 金泰 用过的 这 血 - 避免 剑 到 杀 斤 守 .

黑锦太用避血棉把那金寿打死。

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] .

Fang wanted to save Zhang Yufeng .

方 通缉 到 节省 张 玉峰 .

方要救张玉峰，

[ðen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæn][dʒi:'ju:,ɑ:n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Then the old Taoist priest Han Zhiyuan came out and said :

然后 这 老的 道教 牧师 韩 知远 来了 出去 和 说 :

只见老道韩智远出来说道：

" [ju:; jɒ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ！ "

" **You wretched child** ！ "

" 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障，

[ju:; jɒ] ['mʌsnt] [rʌn] [ə'weɪ] ！

You mustn't run away ！

你 不得 跑步 离开 ！

你休要逃走，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jɒ] ！ "

" **I've come to get you** ！ "

" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑ:(r)] [brɪwɪtʃɪŋ] [flæg] .

He reached out and pulled out a Seven - Star Bewitching Flag .

他 达到 出去 和 拉 出去 一个 七 - 星星 迷人的 旗帜 .

伸手拉出一杆七星迷魂旗来，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ɪgnərənt] [fu:l] , "

" **Ignorant fool** , "

" 无知 傻子 , "

“无知的匹夫，

" [aɪ] [wɪl] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [skɔ:(r)] [wɪð] [ju:; jɒ] ！ "

" **I will settle this score with you** ！ "

" 我 将要 定居 这 分数 和 你 ！ "

待我来结果于你！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [stɑ:z] [flæg] ,

Pointing the Seven Stars flag ,

指向 这 七 星星 旗帜 ,

把七星旗子一指，

[ðə; ði][mæn][ɪn] [blæk] [brə'keɪd] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The man in black brocade flipped over and fell to the ground .
这 男人 在 黑色的 锦缎 翻转 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
那黑锦太翻身倒于就地。

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Li Qinglong looked up from the roof .
李 青龙 看起来 向上 从 这 屋顶 .
李庆龙在房上一看，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说:

" [ɑ:] ,
" **ah** ,
" 啊 ,
“呀，

[nɒt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 !
不好！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !
这还了得！

[maɪ]['servjə(r)][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][hɪm] .
My savior was also captured by him .
我的 救主 曾是 还 捕获 经过 他 .
我的救命恩人也被他拿住，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
我要走了，

[wʊdnt] [ðæt] [ɪn'vaɪt] ['rɪdɪkjʊ:l] [frɒm; frəm][ɔ:l][ðə; ði][hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Wouldn't that invite ridicule from all the heroes of the world ?
不会 那 邀请 嘲笑 从 全部 这 英雄 的 这 世界 ?
岂不叫天下英雄耻笑，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] .
They said I was afraid of knives and arrows .
他们 说 我 曾是 害怕的 的 刀具 和 箭头 .
说我是畏刀避箭、

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz][ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [klɪŋz] [tu;; tə][laɪf] .
A person who is afraid of death and clings to life .
一个 人 WHO 是 害怕的 的 死亡 和 黏附 到 生活 .
怕死贪生之人。

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [daʊn] .
I must go down .
我 必须 去 向下 .
不免我下去，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə] [kɪk] [ðɪs] [θi:f] [daʊn] ;
It would be better to kick this thief down ;
它 会 是 更好的 到 踢 这 贼 向下 ;
把这贼人要一脚踢倒更好；

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [kɪk] [hɪm] [daʊn] ,
If we can't kick him down ,
如果 我们 不能 踢 他 向下 ,

倘若不能将他踢倒，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I will die here .
我 将要 死 这里 .

我死在这里，

" [tuː; tə][daɪ] [ə,lɒŋ'saɪd] [maɪ]['seɪvjə(r)][æt; ət][ðə; ði] [sɔːd] . "
" To die alongside my savior at the sword . "
" 到 死 旁边 我的 救主 在 这 剑 " . "

和我那救命恩人一同作刀头之鬼。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[fɜːst] , [rɪ'muːv] [ə; eɪ][taɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
First , remove a tile from the roof .
第一的 , 消除 一个 瓦 从 这 屋顶 .

先从房上揭起一块瓦来，

[hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət][hæn] - [feɪs] .
He aimed a blow at Han Zhiyuan's face .
他 旨在 一个 吹 在 韩 脸 .

照定韩智远面门打去。

[hæn][dʒiː'juː,ɑːn] [dɒdʒd] ,
Han Zhiyuan dodged ,
韩 知远 躲避 ,

韩智远一闪身，

[ə'vɔɪd] [ðɪs] [taɪl] ,
Avoid this tile ,
避免 这 瓦 ,

躲过这块瓦，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ˈsiːɪŋ] [liː] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] ,
Seeing Li Qinglong jump down from the roof ,
看到 李 青龙 跳 向下 从 这 屋顶 ,

见李庆龙从房上跳下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[juː; jʊ][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [priːst] ,
You evil Taoist priest ,
你 邪恶的 道教 牧师 ,

你这妖道，

[doʊnt][biː bi] [ˈrekləs] !
Don't be reckless !
不 是 鲁莽 ！

休要逞强！

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jə] , [juː; jə][ˈnəʊbədi] !"
" I've come to take you , you nobody ! " "
" 我已经 来 到 拿 你 , 你 无人 ！ " "

我来拿你这无名的小辈！ "

[hæn][ˌdʒiːˈjuː,ɑːn] [sed] :
Han Zhiyuan said :
韩 知远 说 :

韩智远说道：

" [juː; jə] [ˈɪgnərənt] [ˈprɪz(ə)nə(r)] ,
" You ignorant prisoner ,
" 你 无知 囚犯 ,

“你这不知死活的囚徒，

[haʊ] [deə(r)][juː; jə][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

胆敢这等无礼！ "

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æ; ət][liː] [tʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsekənd] [sʌn] , [wɪð] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)] [bɪˈwɪtʃɪŋ]
He pointed at Li Qinglong , the sickly second son , with the Seven Star Bewitching
他 尖 在 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 , 和 这 七 星星 迷人的
[flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Flag in his hand .
旗帜 在 他的 手 :

用手中七星迷魂旗冲定那病二郎李庆龙一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] ,
A plume of black smoke ,
一个 羽 的 黑色的 抽烟 ,

一股黑烟，

[liː] [tʃɪŋˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
Li Qinglong immediately felt dizzy and lightheaded .
李 青龙 立即地 毛毡 晕眩的 和 头晕 :

登时李庆龙觉着头迷眼昏，

[hiː; hi] [ˈrəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 :

翻身栽倒就地。

[ðə; ði] [ˈɔːrə] [ɒv; əv] [gwæŋfə] [ˈdɑːəʊ] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
The aura of Guangfa Dao surged upwards .
这 灵气 的 广发 道 激增 向上 :

那广法道人气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jə] [θriː] [ˈtreɪtə] , " "
" You three traitors , " "
" 你 三 叛徒 , " "

“你这三个奸细，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['maʊntən] ['dweliŋ] [tuː; tə] [si:k] [deθ] ?
How dare you come to my mountain dwelling to seek death ?
如何 敢 你 来 到 我的 山 住宅 到 寻找 死亡 ?

敢来至我山人这里讨死，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɒf] ! "
" **Wait until I finish you off !** "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ "

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , ['eɪmɪŋ] [tuː; tə] [tɒp] [daʊn] [ðə; ði] [blæk] - [klæd][mæn] .
He swung his sword , aiming to chop down the black - clad man .
他 摇摆 他的 剑 , 瞄准 到 劈 向下 这 黑色的 - 覆膜 男人 .

抡宝剑照定那黑锦太就要剁。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
A voice was heard from the roof :
一个 嗓音 曾是 听到 从 这 屋顶 :

只听房上有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] !
What a wicked Taoist priest !
什么 一个 邪恶 道教 牧师 !

好一个妖道，

[jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
You're incredibly bold !
你是 难以置信 大胆的 !

你真胆大包身！

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ "

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f]
Jump off the roof
跳 离开 这 屋顶

从房上跳下，

[stænd][ɒn] [flæt] [graʊnd] .
Stand on flat ground .
站立 在 平坦的 地面 .

站立平地。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sta:z] [ænd; ənd]
The old Taoist priest looked across the street by the light of the stars and
这 老的 道教 牧师 看起来 穿过 这 街道 经过 这 光 的 这 明星 和

[mu:n] .
moon .
月亮 .

老道借着星月光辉往对面一看，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
The person who came was dressed in casual clothes .
这 人 WHO 来了 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

见来者那人是便服打扮，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpeə(r)][pʊ; əv] [ˈmændərɪn] [dʌk] [ˈæksi:z][ɪn][hɪz; ɪz][ˈhændz] ,
Holding a pair of mandarin duck axes in his hands ,
保持 一个 一对 的 普通话 鸭子 轴 在 他的 双手 ,
手中擎着一对子母鸳鸯钺，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的
他有二十以外，

[ə; eɪ][ˈmæn][pʊ; əv] [greɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns]
A man of great talent and influence
一个 男人 的 伟大的 天赋 和 影响
风流人物，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] ,
Handsome and refined ,
英俊的 和 精制 ,
俊俏不俗，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] , [ˈeɪmɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæn]
He brandished his weapons , aiming them at the demonic Taoist Han
他 挥舞 他的 武器 , 瞄准 他们 在 这 恶魔般的 道教 韩
[ˌdʒi:ˈju:ɑ:n][æz; əz][hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
Zhiyuan as he charged forward .
知远 作为 他 带电 向前 .
摆兵刃照定那妖道韩智远迎面刺来。

[hæn][ˌdʒi:ˈju:ɑ:n] [dɑ:tɪd] [əˈweɪ] [ɪn][wʌn] [step] .
Han Zhiyuan darted away in one step .
韩 知远 飞镖 离开 在 一 步 .
韩智远一个箭步蹿开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
“你叫什么？”

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !
通上名来！ ”

[ðə; ði][ˈmæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈdʒu:geɪ][dʒi] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈblʌdɪd] [ˈskɒlə(r)] . "
" I am Zhuge Ji , the Iron - Blooded Scholar . "
" 我 是 诸葛亮 季 , 这 铁 - 血腥 学者 . "
“我乃铁胆书生诸葛吉是也。

[ɪts] ['əʊnli][br'kəz; br'kɒz][maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] , [ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] , [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt]
It's only because my third brother , Zhang Yufeng , was ordered to investigate
它是 仅有的 因为 我的 第三 兄弟 , 张 玉峰 , 曾是 订购 到 调查
[jɔː(r); jə(r)] - ['mænə(r)] .
your Shuanghu Manor .
你的 - 庄园 .

只因我三弟张玉峰他奉令来探你这一座双虎庄，

[maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] .
My older brother and I discussed it .
我的 老 兄弟 和 我 讨论 它 .

我和大哥商议，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː 'es] .
They came together to meet us .
他们 来了 一起 到 见面 我们 .

一同前来接应。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [hæn][dʒiː'juː,ɑːn]
Upon hearing this , Han Zhiyuan
之上 听力 这 , 韩 知远

韩智远一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] . "
" **So you guys are also officers from the Qing army .** "
" 所以 你 伙计们 是 还 警官 从 这 青 军队 . "

“原来你等也是大清营的差官，

[aɪm] ['plæniŋ] [tuː; tə][waɪp] [juː; jʊ][ɔːl] [aʊt] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swuːp] !
I'm planning to wipe you all out in one fell swoop !
我是 规划 到 擦拭 你 全部 出去 在 一 跌倒 俯冲 !

我正想要把你等一网打尽！

[dəʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

你别走，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['waːtʃərz] ['mædʒɪk] ['wepən] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] .
The mountain watcher's magic weapon will catch you .
这 山 观察者的 魔法 武器 将要 抓住 你 .

看山人的法宝捉你。”

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['sev(ə)n][stɑː(r)] [br'wɪtʃɪŋ] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
He pointed with the Seven Star Bewitching Flag in his hand
他 尖 和 这 七 星星 迷人的 旗帜 在 他的 手

用手中七星迷魂旗一指，

[ə; eɪ] [blæk] ['ɔːrə]
A black aura
一个 黑色的 灵气

一股黑气，

['dʒuːgeɪ][dʒi] [ɪ'miːdiətli] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kəʊmə] .
Zhuge Ji immediately fell into a coma .
诸葛亮 季 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .

诸葛吉登时一阵昏迷，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[hæn][dʒi:ˈju:ɑ:n] [sed] :
Han Zhiyuan said :
韩 知远 说 :

韩智远说道：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[taɪ] [ɔ:l] [fɔ:(r)][pʊ; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Tie all four of them up .
领带 全部 四 的 他们 向上 .

把这四个人都给我捆上，

[ðen] [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðem; ðəm] !
Then decide what to do with them !
然后 决定 什么 到 做 和 他们 !

然后发落！ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话音未了，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Then another person jumped down from the roof .
然后 其他 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

只见又从房上跳下一人，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [[æn] , [ðə; ði][ˈmɑ:tə(r)] [wɪð] [sti:l] [ɪnˈtestɪn] .
The visitor was none other than Ouyang Shan , the martyr with steel intestines .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 欧阳 山 , 这 烈士 和 钢 肠子 .

来者正是钢肠烈士欧阳善，

[hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈti:][æt; ət][ðə; ði][tɒp][pʊ; əv][ðə; ði] ['di:mənz] [hed] [tu:; tə]
He drew his knife and aimed it at the top of the demon's head to

[tʃɒp] [aɪ ˈti:][ɒf] .
chop it off .
劈 它 离开 .

抽出刀来照定妖道头顶就剁。

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [dɒdʒd] [ðə; ði] [sti:l] [bleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The sorcerer dodged the steel blade in a flash .
这 巫师 躲避 这 钢 刀刃 在 一个 闪光 .

那妖道一闪身躲过钢刀，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ju:st] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [fɪks] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [[ænz]
He quickly used the Seven Star Bewitching Flag in his hand to fix Ouyang Shan's

[ˈfɪŋɡə(r)] .
finger .
手指 .

急用手中七星迷魂旗照定欧阳善一指，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] ['ɪntu:][ə; ei]['kəʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 :

他也立刻昏迷不醒，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

倒于地上。

[hæn][dʒi:'ju:ɑ:n] [sɔ:] ,
Han Zhiyuan saw ,
韩 知远 锯 ,

韩智远看见，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] .
He rushed over , raised his knife , and was about to chop .
他 匆忙 超过 , 提高 他的 刀 , 和 曾是 关于 到 劈 :

急忙过去举刀要剁，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei]['fæməli]['membə(r)] [ə'piəd] [br'haind][em 'i:] .
Suddenly a family member appeared behind me .
突然 一个 家庭 成员 出现 在后面 我 :

忽然身背后来了一个家人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [graænd'mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)] ! "
" **Grandmaster , please calm your anger !** "
" 棋圣 , 请 冷静的 你的 愤怒 ! "

“祖师爷息怒！

" [ðə; ði]['leɪdi][ɪn][ðə; ði] [bæk] [rɪ'kwests] [jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] ! "
" **The lady in the back requests your presence !** "
" 这 女士 在 这 后退 请求 你的 在场 ! "

后边夫人有请！ ”

[hæn][dʒi:'ju:ɑ:n][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Han Zhiyuan was taken aback .
韩 知远 曾是 已采取 背 :

韩智远一愣，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] .
I don't know what you're asking about .
我 不 知道 什么 你是 问 关于 :

不知所请是何事情，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [stɒpt] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Therefore , he stopped wielding the knife in his hand .
所以 , 他 停止 挥舞 这 刀 在 他的 手 :

故此将手中刀停住，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][ləʊ'keɪt] [hɪm] ,
Unable to locate him ,
无法 到 定位 他 ,

未能下落杀他，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [taɪ] [hɪm] [ʌp] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" **Tie him up here for now** . "

" 领带 他 向上 这里 为了 现在 . "

“暂且把他捆在这里，

[wen] [ai] [sɔ:] [ðə; ði] ['leɪdi] ,

When I saw the lady ,

什么时候 我 锯 这 女士 ,

等我见了夫人，

" [kʌm] [bæk] [ænd; ʌnd] [kɪl] [ðem; ðəm] . "

" **Come back and kill them** . "

" 来 后退 和 杀 他们 . "

回来再杀他们吧。”

[ænd; ʌnd] [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , [sɪns] [hæn] [dʒi:'ju:;ɑ:n] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,

And let me tell you , since Han Zhiyuan arrived here ,

和 让 我 告诉 你 , 自从 韩 知远 到达的 这里 ,

且表这韩智远他自从来到此处，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ,

Upon meeting Xia Hailong ,

之上 会议 夏 海龙 ,

见了夏海龙，

[ðeɪ] [drɪld] [ðəə(r)] [tru:ps] [raɪt] [hɪə(r)] .

They drilled their troops right here .

他们 钻孔 他们的 军队 正确的 这里 .

就在这里操演人马，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [wɪð] ['mɪlətri] [ə'feəz] .

To assist with military affairs .

到 协助 和 军队 事务 .

帮办军旅之事。

['leɪtə(r)] , [em i: 'aɪ] - [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] - .

Later , Mei Suying was killed in Xiajiazhuang .

之后 , 梅 - 曾是 被杀 在 - .

后来只因夏家庄杀了梅素英，

[di:'ɛn'dʒi:] - [sens] ['sʌmθɪŋ] ['ɒmɪnəs] .

Deng Yunniang sensed something ominous .

邓 - 感觉到的 某物 不祥的 .

这邓芸娘见事不祥，

[ðeɪ] [fled] [wɪð] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] - .

They fled with the soldiers of Xiajiazhuang .

他们 逃亡 和 这 士兵 的 - .

同着夏家庄的庄兵逃难，

[ə'raɪvd] [æt; ət] - , -

Arrived at Shuanghuzhuang , Jinjiagou

到达的 在 - , -

来至金家沟双虎庄，

[ʃi:; ʃɪ] [met] [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ʌnd] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [pɑ:st] .

She met Xia Hailong and told him about her past .

她 遇见 夏 海龙 和 讲述 他 关于 她 过去的 .

见了夏海龙诉说前情。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ]

Upon hearing this , Xia Hailong

之上 听力 这 , 夏 海龙

夏海龙一闻此言，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][hi:; hi] [lɜ:n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈi:əz] , [ˌem i: ˈaɪ] - , [hæd; həd] [bi:n]
Only then did he learn that his wife of many years , Mei Suying , had been
仅有的 然后 做过 他 学习 那 他的 妻子 的 许多 年 , 梅 - , 有 到过
[ˈmə:də] .
murdered .
被谋杀 .

方知道那结发之妻梅素英被杀，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈɒfɪsə(r)] .
He died at the hands of a Qing Dynasty officer .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 青 王朝 官 .

死在大清营的差官之手，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [ˈheɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
I felt a deep hatred in my heart .
我 毛毡 一个 深的 仇恨 在 我的 心 .

心中甚是痛恨。

[hi:; hi][ˈməʊbilaɪzd][ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈgærisən] .
He mobilized all the soldiers from the various garrisons .
他 动员起来 全部 这 士兵 从 这 各种各样的 驻军 .

他把各路的庄兵调齐，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [æt; ət] - .
They gathered at Shuanghuzhuang .
他们 聚集 在 - .

在双虎庄会集在一处，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
We must fight a decisive battle with the Qing army .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 青 军队 .

要与大清营决一死战。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[wen] [hæn][dʒi:ˈju:ɑ:n] [sɔ:ɪ] [di:ˈenˈdʒi:] - [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [feɪs] ,
When Han Zhiyuan saw Deng Yunniang's beautiful face ,
什么时候 韩 知远 锯 邓 - 美丽的 脸 ,

韩智远见了邓芸娘生的这样花容月貌，

[ʌnˈpærəleɪd]
Unparalleled
无与伦比

绝类无双，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是喜悦，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈbjʊ:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wi] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
You and I will become husband and wife .
你 和 我 将要 变得 丈夫 和 妻子 .
你跟我成为夫妇，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
不知你尊意如何？ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [hæn] - [wɜːdz] , [diː'en'dʒiː] - . . .
Upon hearing Han Zhiyuan's words , Deng Yunniang . . .
之上 听力 韩 - 字 , 邓 - . . .
邓芸娘一听韩智远之言，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] ['pɜːp(ə)l][dʒeɪd] ,
Seeing his face was like purple jade ,
看到 他的 脸 曾是 喜欢 紫色的 玉 ,
见他面如紫玉，

[streɪndʒ] [ə'piərəns] ,
Strange appearance ,
奇怪的 外貌 ,
古怪的相貌，

[ai][wɒz; wəz] [kwai] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .
心中甚是惊异，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ]['kʌltɪveɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɑːəʊ] . "
" The Immortal Master is a cultivator of the Dao . "
" 这 不朽 掌握 是 一个 耕耘机 的 这 道 . "
“仙师乃修道之人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [naʊ] [laɪk] ['wɪðəd] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['wɪðəd] ['wɪləʊz] .
The young woman was now like withered flowers and withered willows .
这 年轻的 女士 曾是 现在 喜欢 干枯 花朵 和 干枯 柳树 .
小妇人此时是花谢柳枯、

[ðə; ði][ɔːriəʊlz][hæv; həv]['feɪdɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [giːs] [hæv; həv] [grəʊn] [əʊld] .
The orioles have faded and the geese have grown old .
这 金莺队 有 褪色 和 这 鹅 有 生长 老的 .
莺衰雁老、

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huːz] [pɜːlz] [hæv; həv] [tɜːnd] ['jeləʊ] [ænd; ənd][dʒeɪd][hæz; həz] ['fætəd] .
A person whose pearls have turned yellow and jade has shattered .
一个 人 谁 珍珠 有 转向 黄色的 和 玉 有 破碎 .
珠黄玉碎之人，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][daʊnt][maɪnd][em 'iː]
As long as you don't mind me
作为 长的 作为 你 不 头脑 我
只要不嫌我，

[aɪ][eɪˈlem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jɔː][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
I am willing to serve you for life .
我 是 愿意的 到 服务 你 为了 生活 .
情愿终身相待。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
After hearing this , the old Taoist priest . . .
后 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .
老道听罢此言，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦，

[ðə; ði] [tuː] [held] [hændz][ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] .
The two held hands and embraced .
这 二 握住 双手 和 拥抱 .
二人携手揽腕，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] . . .
Upon arriving at the north - facing room in the west courtyard . . .
之上 抵达 在 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 庭院 . . .
到了西跨院北上房，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [təˈgeðə(r)] .
They entered the tent together .
他们 进入 这 帐篷 一起 .
共入罗帐，

[luən] [jæn] [fɛŋ] [ˈdɑːəʊ]
Luan Yan Feng Dao
栾 严 冯 道
鸾颠凤倒，

[klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] .
Clouds and rain .
云 和 雨 .
覆云翻雨。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [ɔːn] [əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɪn] [ˈevri] [wei] .
Deng Yunniang fawned over her in every way .
邓 - 谄媚 超过 她 在 每一个 方式 .
邓芸娘百般的献媚，

[swiːt] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [wɜːdz]
sweet voice and seductive words
甜的 嗓音 和 诱人的 字
娇声艳语，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈsekʃuəl] [tekˈniːks] .
This old Taoist priest is skilled in sexual techniques .
这 老的 道教 牧师 是 熟练 在 性 技术 .
这老道采战得法，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .
二人情投意合。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ˈmeri] [təˈgeðə(r)] [ˈevri] [naɪt] .
From then on , the two of them made merry together every night .
从 然后 在 , 这 二 的 他们 制成 欢乐 一起 每一个 夜晚 .
自此两个人每夜在一处作乐。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [ˈdɪd] [nɒt] [lʌv] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [hæn][ˌdʒiːˈjuːɑːn] .
Furthermore , **Deng Yunniang** **did not love the Taoist priest Han Zhiyuan** .
此外 , 邓 - 做过 不是 爱 这 道教 牧师 韩 知远 .

再说邓芸娘并不爱妖道韩智远，

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [ðæt] [tæn] - [daɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][baɪhuːə] - [ˌem iː ˈaɪ] -
He believed that Tan Fengchun died for the sake of Baihua Niangzi Mei Suying .
他 相信 那 谭 - 死亡 为了 这 清酒 的 百花 - 梅 -
.
:
.

他因谭逢春是为百花娘子梅素英身死，

[aɪ][ˈdoʊnt] [trʌst] [hɪm][ˈaɪðə(r)] .
I don't trust him either .
我 不 相信 他 任何一个 .

也不把他放心内，

[aɪ] [ˈriːəli] [mɪs] [zɑːŋ] [ˌjuːˈfɛŋ] , [ðə; ði][ˈdʒeɪd] - [feɪst] [ˈhezhaː] .
I really miss Zhang Yufeng , the Jade - Faced Nezha .
我 真的 错过 张 玉峰 , 这 玉 - 面对 哪吒 .

甚是想念那玉面哪咤张玉峰。

[təˈdeɪ] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] - [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɒlətri] [læmp] .
Today , Deng Yunniang is in the west courtyard facing a solitary lamp .
今天 , 邓 - 是 在 这 西方 庭院 面向 一个 孤 灯 .

今日邓芸娘正在西院中对着一盏孤灯，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn][hɪz; ɪz][pɑːst] ,
Thinking back on his past ,
思维 后退 在 他的 过去的 ,

思想起自己从前之事，

[səʊ] [ˈhɑːtbrəʊkən] :
So heartbroken :
所以 肠断 :

好不伤心：

" [bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd] , "
" Both parents died , "
" 两个都 父母 死亡 , "

“父母双亡，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] [rɪˈmeɪnd] .
Only the brother and sister remained .
仅有的 这 兄弟 和 姐姐 剩余 .

就剩下兄妹二人。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðæt] [tʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
My brother died at the hands of that Qing general .
我的 兄弟 死亡 在 这 双手 的 那 青 一般的 .

我哥哥是死在那大清营战将之手，

[aɪm][ɔːl] [əˈləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 .

就剩下我孤身一人。

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[left] [ɔ:l] [ə'ləʊn]
Left all alone
左边 全部 独自的

落得孤孤单单、

[ˈdesələt] ,
desolate ,
荒凉 ,

冷冷清清，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈtru:li] [ˌʌndəˈstændz] [em ˈi:] .
There is not a single person who truly understands me .
那里 是 不是 一个 单身的 人 WHO 真的 明白 我 :

并无一个知心之人。

[aɪ] [daʊnt] [θɪŋk] [ðɪs] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I don't think this old Taoist priest is a capable person .
我 不 思考 这 老的 道教 牧师 是 一个 有能力的 人 :

我看这老道也不是成事之人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ,

思想起来，

[hu:] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [bi:; bi] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ˈtru:li] [k'eəz] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] ?
Who will ultimately be the one who truly cares for me ?
WHO 将要 最终 是 这 一 WHO 真的 关心 为了 我 ?

终究哪是我的知疼着热之人？ ”

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɪə(r)] .
I want to be here .
我 想 到 是 这里 :

想在这里，

[ə; eɪ] [fju:] [tiəz] [ɪnˈvɒləntɹəli] [fel] .
A few tears involuntarily fell .
一个 很少 眼泪 不由自主 跌倒 :

不由的落下几点泪来。

[ðæt] [ɪz] [aɪ ˈti:] :
That is it :
那 是 它 :

正是那：

[ðə; ði] [ˈflɪkərɪŋ] [læmp] [ɪˈvəuk] [ˈmeməɪɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] .
The flickering lamp evokes memories of the past .
这 闪烁 灯 唤起 回忆 的 这 过去的 :

残灯思旧事，

[ə; eɪ] [ləʊn] [gu:s] [ædz] [tu:; tə] [ðə; ði] [nju:] [ˈsɒrəʊ] .
A lone goose adds to the new sorrow .
一个 孤独 鹅 添加 到 这 新的 悲哀 :

断雁续新愁。

[ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦

正在心中烦闷，

永庆升平

第159/175页

[ˈhiəriŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hearing a great commotion outside ,
听力 一个 伟大的 骚动 外部 ,
听见外面一阵大乱,

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They sent a maidservant out to take a look .
他们 发送 一个 女仆 出去 到 拿 一个 看 .
派使唤婆子出去一看,

[rɪˈpɔːtɪŋ] [bæk] :
Reporting back :
报道 后退 :
回来报道:

" [ɡwæŋfə] [ˈdaʊɪst] [hæn] [dʒiːˈjuːɑːn] [ˈkæptʃəd] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ˈɒfɪsəz] [frəm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi]
" **Guangfa Daoist Han Zhiyuan captured four or five officers from the Qing army**
" 广发 道家 韩 知远 捕获 四 或者 五 警官 从 这 青 军队
[kæmp] . "
camp . "
营 . "

“广法道人韩智远拿住了大清营的四五个差官。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðərz] [wɜːdz] , [diːˈenˈdʒiː] -
Upon hearing her mother's words , Deng Yunniang
之上 听力 她 母亲的 字 , 邓 -
邓芸娘闻听老妈之言,

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动,

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] , [huː] [ɪˈskeɪpt] [ðæt] [deɪ] , [maɪt] . . .
Fearing that Zhang Yufeng , who escaped that day , might . . .
恐惧 那 张 玉峰 , WHO 逃脱 那 天 , 可能 . . .
怕有那日逃走的张玉峰,

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
I remember it very much in my heart .
我 记住 它 非常 很多 在 我的 心 .
心内十分记念,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hæn] [dʒiːˈjuːɑːn] .
He immediately sent someone out to inform Han Zhiyuan .
他 立即地 发送 某人 出去 到 通知 韩 知远 .
连忙派人出去告诉那韩智远,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ˈmædəm] [rɪˈkwests] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] ! "
" **Madam requests your presence !** "
" 女士 请求 你的 在场 ! "
“夫人有请! ”

[gwænʃə] ['daʊɪst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Guangfa Daoist arrived at the west wing .
广发 道家 到达的 在 这 西方 翼 .

广法道人到了西跨院，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [di:'en'dʒi:] - ,
Upon meeting Deng Yunniang ,
之上 会议 邓 - ,

见了邓芸娘，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['bjʊ:ti] ,
" beauty ,
" 美丽 ,

“美人，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['kɔ:lɪŋ] [em 'i:] [ðæt] ?
What do you mean by calling me that ?
什么 做 你 意思是 经过 呼叫 我 那 ?

你叫我何干？ ”

[di:'en'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] ['kæptʃəd] ['sevrəl] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] . "
" I heard that you captured several officers from the Qing army camp . "
" 我 听到 那 你 捕获 一些 警官 从 这 青 军队 营 . "

“我听见说你拿住了大清营的几个差官，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] ?
Is it true or false ?
是 它 真的 或者 错误的 ?

不知是真是假？ ”

[hæn][,dʒi:'ju:,ɑ:n] [sed] :
Han Zhiyuan said :
韩 知远 说 :

韩智远说道：

[aɪ][hæv; həv] [,æpri'hend] [faɪv] ['ɒfɪsəz] :
I have apprehended five officers :
我 有 被捕 五 警官 :

“我拿住了五个差官：

[wʌŋ][ɪz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌŋ] .
One is Li Qinglong , the sickly second son .
一 是 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 .

一个是病二郎李庆龙，

[wɪð] - ,
With Kurojinta ,
和 - ,

和黑锦太、

[,oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,

诸葛吉、

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] .
Zhang Yufeng and four others .
张 玉峰 和 四 其他的 .

张玉峰等五个人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [diːˈɛnˈdʒiː] -
Upon hearing this , Deng Yunniang
之上 听力 这 , 邓 -

邓芸娘一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是喜悦，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] , [ˈmɑːstə(r)] , [hænd] [ðɪːz] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][em ˈiː] . "
" **Please , Master , hand these five people over to me** . "
" 请 , 掌握 , 手 这些 五 人们 超过 到 我 . "

“求祖师爷把这五个人交给奴家，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I will avenge my brother .
我 将要 报仇 我的 兄弟 .

我要报我兄长之仇。”

[gwæŋfə] [dɑːʒən] [sed] :
Guangfa Daoren said :
广发 道人 说 :

广法道人说：

" [ˈbjuːti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

" [teɪk] [ðə; ði] [sɜːd] [ænd; ənd][gəʊ] [kɪl] [ðem; ðəm] [jɔːˈself] . "
" **Take the sword and go kill them yourself** . "
" 拿 这 剑 和 去 杀 他们 你自己 . "

你自己拿宝剑前去杀他们吧。”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说：

" [grændˈmɑːstə(r)] , "
" **Grandmaster** , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [ˈtempərəli] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈempti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði]
Instruct your family to temporarily detain the five people in this empty room in the

指示 你的 家庭 到 暂时地 扣留 这 五 人们 在 这 空的 房间 在 这

[west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
west courtyard .

西方 庭院 .

你吩咐家人去把五个人暂押至这西院空房之内，

[aɪ] [wɪl] [di:l] [wɪð] [ðem; ðəm] [tə'mɒrəʊ] .
I will deal with them tomorrow .

我 将要 交易 和 他们 明天 .

我明日再发落他们。”

[hæn][dʒi:ˈju:ɑ:n] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [lɒk] [hɪm][ænd; ənd][fɔ:(r)] [ˈʌðə(r)z] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] .
Han Zhiyuan ordered his family to lock him and four others in an empty room .

韩 知远 订购 他的 家庭 到 锁 他 和 四 其他的 在 一个 空的 房间 .

韩智远叫家人把他等五个人锁押在空房之内，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
The family agreed to go .

这 家庭 同意 到 去 .

家人答应下去。

[di:ˈen'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :

邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "

" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[gɪv] [ə; eɪ] [fi:st] ! "
give a feast ! "

给 一个 盛宴 ！ "

摆酒！ ”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Family members wiped the table .

家庭 成员 擦拭 这 桌子 .

家人擦抹桌案，

[ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Organize the cups and plates .

组织 这 杯子 和 盘子 .

整理杯盘，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The two sat facing each other , drinking wine .

这 二 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

二人对坐吃酒。

[hæn][dʒi:ˈju:ɑ:n] [lɒkt] [æt; ət][di:ˈen'dʒi:] - [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
Han Zhiyuan looked at Deng Yunniang under the lamplight .

韩 知远 看起来 在 邓 - 在下面 这 灯光 .

韩智远在灯下看那邓芸娘，

[aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [wɒz; wəz] [dɑ:k] [blæk] [heə(r)] .
It really was dark black hair .

它 真的 曾是 黑暗的 黑色的 头发 .

果然是黑實實的头发，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]

A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[tu:] [θɪn] , [kɜ:vɪd] ['aɪbraʊz] .

Two thin , curved eyebrows .
二 薄的 , 弯曲 眉毛 .

细弯弯的两道蛾眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [braɪt] , [ˈɑ:mənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz] ,

A pair of bright , almond - shaped eyes ,
一个 一对 的 明亮的 , 杏仁 - 形状 眼睛 ,

水灵灵的一双杏眼，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [gru:] [tu:; tə] [lʌv] [aɪ ˈti:][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi] [lʊkt]

The old Taoist priest grew to love it more and more the more he looked
这 老的 道教 牧师 生长 到 爱 它 更多的 和 更多的 这 更多的 他 看起来

[æt; ət][aɪ ˈti:] .

at it :
在 它 :

这老道越瞧越爱。

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪ](ə)n][wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə] [ˈbi:ɪŋ] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][di:'ɛn'dʒi:] - ['bjʊ:ti] .

This situation was due to being captivated by Deng Yunniang's beauty .
这 情况 曾是 到期的 到 存在 着迷 经过 邓 - 美丽 .

此一番的情形是被这邓芸娘美色所迷，

[wi:; wi][dræŋk] [tu:] [mɔ:(r)] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [tə'geðə(r)] .

We drank two more cups of wine together .
我们 喝 二 更多的 杯子 的 葡萄酒 一起 .

又搭着喝了两盅酒，

[waɪn] [ɪz][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [lʌst] .

Wine is the matchmaker for lust .
葡萄酒 是 这 媒人 为了 欲望 .

酒乃是色的媒人，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ɪm'bəʊldən] [breɪv] ['wɒrɪəz] [ænd; ənd]['hɪərəʊz] .

It can embolden brave warriors and heroes .
它 能 加粗 勇敢的 战士 和 英雄 .

能添壮士英雄胆，

['kaɪndnəs] [helps] ['skɑ:lərz] [wɪð] [ðeə(r)] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [θɔ:ts] .

Kindness helps scholars with their refined and elegant thoughts .
仁慈 帮助 学者们 和 他们的 精制 和 优雅的 想法 .

善助文人锦绣肠。

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :

Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" [grænd'mɑ:stə(r)] , "

" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [kʌŋ] ['fu:][du:; də][ju:; jʊ] ['præktɪs] ?

What kind of kung fu do you practice ?
什么 种类 的 功夫 福 做 你 实践 ?

你练的是什么功夫？

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [ðɪːz] [faɪv] ['piːp(ə)l] ?
How did they manage to capture these five people ?
如何 做过 他们 管理 到 捕获 这些 五 人们 ？

怎么会把这五个人拿住的呢？

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 。

你说说。”

[hæn][ˌdʒiː'juː,ɑːn] [rɪ'plaɪd] :
Han Zhiyuan replied :
韩 知远 回复 。

韩智远答道：

" [ə; eɪ] [skɪl] [aɪ] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][maɪ]['mɑːstə(r)] "
" A skill I learned from my master "
" 一个 技能 我 学习 从 我的 掌握 "

“我跟我师傅练的一种能耐，

[aɪ][kæn; kən] [kə'mɑːnd] [ðə; ðɪ] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
I can command the wind and rain .
我 能 命令 这 风 和 雨 。

我会呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 。

撒豆成兵。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['mædʒɪk] ['wepən] ,
I have a magic weapon ,
我 有 一个 魔法 武器 ，

我有一件法宝，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ]['sev(ə)n][stɑː(r)] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [flæg] .
It is called the Seven Star Bewitching Flag .
它 是 称为 这 七 星星 迷人的 旗帜 。

名曰七星迷魂旗，

[ðeə(r)] [ɪz]['medsn; 'medɪsn][ˌɪn'saɪd] .
There is medicine inside .
那里 是 药品 里面 。

里面有药，

[aɪ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [maɪ][hænd] ,
I pointed with my hand ,
我 尖 和 我的 手 ，

我用手一指，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [skruː] [ɒn][ðə; ðɪ][flæg]['hænd(ə)l] ; ['taɪt(ə)n] [aɪ 'tiː] . . .
There's a screw on the flag handle ; tighten it . . .
有 一个 拧紧 在 这 旗帜 处理 ； 拧紧 它 . . .

这旗子把上有螺丝一拧，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] .
A plume of black smoke came out .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 来了 出去 。

那一股黑烟出来，

['piːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [smel] [ænd; ənd] [siː] .
People need to smell and see .
人们 需要 到 闻 和 看 。

人要闻见，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːl] [ɪntuː][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .

He will inevitably fall into a coma .
他 将要 不可避免地 落下 进入 一个 昏迷 .

必然昏迷过去。

[ɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ˈmedsn; 'medɪsn] [ðæt] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [prɪ'peəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'neɪt]

Inside is a miraculous medicine that my master prepared according to the innate
里面 是 一个 神奇 药品 那 我的 掌握 准备 根据 到 这 先天

[ˈnʌmbəz] .

numbers .

数字 .

里面是我师傅按先天之数配好的妙药，

[ˈəʊnli][maɪ][ˈæntɪdəʊt][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] ['kɒŋʃəsnəs] .

Only my antidote can bring him back to consciousness .
仅有的 我的 解毒剂 能 带来 他 后退 到 意识 .

非我这解药不能还醒过来，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [sɪks] [ˈaʊəz] .

It will take six hours .
它 将要 拿 六 小时 .

要过六个时辰，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ʌndə'stænd] .

Only then can one understand .
仅有的 然后 能 一 理解 .

方能明白。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] [ˈmedsn; 'medɪsn] ['bɒtlz] [aʊt][bʌ; əv; əv][hɪz; ɪz][bæg] .

He took two medicine bottles out of his bag .
他 采取 二 药品 瓶子 出去 的 他的 包 .

从囊中掏出来两个药瓶儿来，

[ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [bʌ; əv; əv] [waɪt] ,

A bottle of white ,
一个 瓶子 的 白色的 ,

一瓶白的，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈbɒt(ə)] .

A black bottle .
一个 黑色的 瓶子 .

一瓶黑的。

[ðə; ði] [waɪt] ['paʊdəd] [ˈmedsn; 'medɪsn][hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ə'rəʊmə] [wen] [pɔː] ['bɒtə][ðə; ði]

The white powdered medicine had a pleasant aroma when poured onto the
这 白色的 粉末状 药品 有 一个 令人愉快的 香气 什么时候 倾倒 到 这

[ˈteɪb(ə)] .

table .
桌子 .

白药面倒在桌儿上是清香味，

[ðə; ði] [blæk] ['paʊdə(r)][wɒz; wəz] [pʊt] [ɪntuː][ðə; ði][flæg] .

The black powder was put into the flag .
这 黑色的 粉末 曾是 放 进入 这 旗帜 .

那黑药面是往那旗子里装的。

[di:'ɛn'dʒi:] - [lɒkt] [æɪt; ət][,aɪ'ti:] ,
Deng Yunniang **looked** **at** **it** ,
邓 - 看起来 在 它 ,
邓芸娘看了看 ,
[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
The two drank a few glasses of wine ,
这 二 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,
二人吃了几杯酒 ,
[rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)l] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 .
撤去残桌。
[æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the third watch of the night
在 这 第三 手表 的 这 夜晚
天交三鼓之时 ,
[ðə; ði] [tu:] [ˈrestɪd] [ænd; ɐnd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
The two rested and went to sleep .
这 二 休息 和 去 到 睡觉 .
二人安歇睡觉。
[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [meɪd] [lʌv] [wʌnz] ,
The two of them made love once ,
这 二 的 他们 制成 爱 一次 ,
两个人云雨一回 ,
[gwæŋfə] [ˈdaʊɪst] [hæn][,dʒi:'ju:,ɑ:n][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] .
Guangfa Daoist Han Zhiyuan was already asleep .
广发 道家 韩 知远 曾是 已经 睡着了 .
广法道人韩智远已然睡着。

[di:'ɛn'dʒi:] - [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ɐnd] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] ['bɒtlz] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn][ˈɪntu:]
Deng Yunniang reached out and took the two bottles of medicine into
邓 - 达到 出去 和 采取 这 二 瓶子 的 药品 进入
[hɜ:(r); hə(r)][hændz] .
her hands .
她 双手 .
邓芸娘伸手把两瓶药先拿在手内 ,
[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][əʊld] - ['sev(ə)n] - [stɑ:(r)] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [flæg][æz; əz] [wel] .
He then picked up the old Taoist's Seven - Star Bewitching Flag as well .
他 然后 挑选 向上 这 老的 - 七 - 星星 迷人的 旗帜 作为 出色地 .
又把老道的那杆七星迷魂旗也拿起来 ,
[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ɐnd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He reached out and swung his knife to kill the old Taoist priest .
他 达到 出去 和 摇摆 他的 刀 到 杀 这 老的 道教 牧师 .
伸手抡刀要杀老道。

[aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,
不知如何 ,
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

第八十一回

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ɪˈskeɪpt] [ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd][diːˈɛnˈdʒiː] - [tɜːnd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ɪntuː] [ɡʊd]
Zhang Yufeng escaped danger and Deng Yunniang turned misfortune into good
张 玉峰 逃脱 危险 和 邓 - 转向 不幸 进入 好的
[ˈfɔːtʃuːn] .
fortune .
财富 .

张玉峰逢凶化吉 邓芸娘遇难呈祥

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[hiː; hi][pʊt] [daʊn] [ðə; ði][pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə][ænd; ənd] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][kʌp] .
He put down the pipa and raised his cup .
他 放 向下 这 琵琶 和 提高 他的 杯子 .

放下琵琶便举觞，

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [briːz] , [ðə; ði] [ˈweɪnɪŋ] [muːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈfrɒst] .
The morning breeze , the waning moon , and the autumn frost .
这 早晨 微风 , 这 减弱 月亮 , 和 这 秋天 霜 .

晓风残月九秋霜。

[ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [vɔɪs] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [ˈsɪzəz] [ɒv; əv] - .
The singing voice is like the scissors of Bingzhou .
这 歌唱 嗓音 是 喜欢 这 剪刀 的 - .

歌声好似并州剪，

[ðə; ði][ˈhjuːmən] [hɑːt] [ɪz][ˈbrəʊkən] , [bʌt; bət][ðə; ði] [səʊl] [ɪz][nɒt] .
The human heart is broken , but the soul is not .
这 人类 心 是 破碎的 , 但 这 灵魂 是 不是 .

要断人间未断肠。

[diːˈɛnˈdʒiː] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæn][dʒiːˈjuːɑːn] .
Deng Yunniang wanted to assassinate the sorcerer Han Zhiyuan .
邓 - 通缉 到 暗杀 这 巫师 韩 知远 .

邓芸娘想要刺杀妖道韩智远，

[tuː; tə] [seɪv] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] ,
To save Zhang Yufeng ,
到 节省 张 玉峰 ,

好救那张玉峰，

" [ˈaʊə(r)] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] . "
" Our relationship is truly a perfect match . "
" 我们的 关系 是 真的 一个 完美的 匹配 . "

“我二人倒是一段的金玉良缘。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [eɪmɪd] [aɪˈtiː][æt; ət][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæn][dʒiːˈjuːɑːn] .
He swung his sword and aimed it at the sorcerer Han Zhiyuan .
他 摇摆 他的 剑 和 旨在 它 在 这 巫师 韩 知远 .

抡刀照定那妖道韩智远就是一刀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [snæp] " .
There was a loud " snap " .
那里 曾是 一个 大声 " 折断 " .

只听“喀嚓”一声响亮，

[red] [laɪt] [bɜːst] [fɔːθ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[gwæŋfə] [dɑːən] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Guangfa Daoren died at that time .
广发 道人 死亡 在 那 时间 .

广法道人当时身死，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [feɪt] ,
It was his fate ,
它 曾是 他的 命运 ,

也是他命该如此，

[ðə; ðɪ][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd] [diːdz]
The retribution for not doing good deeds
这 报应 为了 不是 正在做 好的 契约

没做好事的报应，

[təˈdeɪ] [aɪ][daɪ][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ˌdiːˈenˈdʒɪː] - .
Today I die at the hands of Deng Yunniang .
今天 我 死 在 这 双手 的 邓 - .

今日死在邓芸娘之手。

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hæn] - [ˈbɒdi] .
He buried Han Zhiyuan's body .
他 埋葬 韩 - 身体 .

他将韩智远的死尸掩埋了，

[kliːŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈblʌdsteɪn] .
Clean up the bloodstains .
干净的 向上 这 血迹 .

血迹收拾干净，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [wɪŋ] .
Then we went to the west wing .
然后 我们 去 到 这 西方 翼 .

然后到西厢房内，

[ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] [ʒɑːŋ] [ˌjuːˈfɛŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
They carried Zhang Yufeng to the north - facing room .
他们 携带 张 玉峰 到 这 北 - 面向 房间 .

把张玉峰抱至北上房，

[teɪk] [aʊt][ðə; ðɪ] [ˈæntɪdəʊt] .
Take out the antidote .
拿 出去 这 解毒剂 .

取出解药来，

[let] [ʒɑːŋ] [ˌjuːˈfɛŋ] [smel] [aɪ ˈtiː][ˌɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz][ˈnɒstrəlz] .
Let Zhang Yufeng smell it inside his nostrils .
让 张 玉峰 闻 它 里面 他的 鼻孔 .

给张玉峰闻在鼻孔之内，

[ai] [sni:zd] [twais] [ʽɔ:tlɪ] [ʽɑ:ftəwəd] .
I sneezed twice shortly afterward .

我 打喷嚏 两次 不久 之后 .

不多时打了两个嚏喷，

[ðen] [ai] [ʽʌndə'stəd] .
Then I understood .

然后 我 理解 .

就明白过来。

[ai] [ʽəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .

我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ə; eɪ] [ʽbju:tɪf(ə)l] [ʽwʊmən] [stəd] [brɪʽɔ:(r)] [em ʽi:] .
A beautiful woman stood before me .

一个 美丽的 女士 站立 前 我 .

见面前站立一个美貌的女子，

[aɪ ʽti:][wɒz; wəz][di:ʽen'dʒi:] - .
It was Deng Yunniang .

它 曾是 邓 - .

正是那邓芸娘。

[ɔ:ʽlðəʊ] [zɑ:ŋ] [ju:ʽfɛŋ] [wɒz; wəz] [ʽkæptʃəd] [baɪ] [ʽʌðə(r)z] ,
Although Zhang Yufeng was captured by others ,

虽然 张 玉峰 曾是 捕获 经过 其他的 ,

这张玉峰虽然被他人拿获，

[wɪð] [rəʊps] [əʽraʊnd] [bəʊθ] [ɑ:mz] ,
With ropes around both arms ,

和 绳索 大约 两个都 武器 ,

绳着二臂，

[kæn; kən][wʌŋ] [ʽʌndə'stænd] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t] ?
Can one understand in one's heart ?

能 一 理解 在 一个人的 心 ?

心内可明白，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?

WHO 是 你 ?

“你是谁？

[brɪŋ] [em ʽi:][hɪə(r)] ,
Bring me here ,

带来 我 这里 ,

把我带到此处，

[pli:z] [ɪk'spleɪn][ɪn] [ʽdi:teɪl] .
Please explain in detail .

请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[di:ʽen'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :

邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" ['enəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ,

“冤家，

[ju:; jʊ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - [ðæt] [naɪt]
You escaped from Xiajiazhuang that night
你 逃脱 从 - 那 夜晚

你那夜从夏家庄逃走，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['reskju:d] .
You were rescued .
你 是 获救 .

你是被人救去，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ] ['terəbli] .
I miss you terribly .
我 错过 你 可怕 .

我甚是想念于你。

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
I heard today that you were captured .
我 听到 今天 那 你 是 捕获 .

今日听见你被擒，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to save you .
我 来了 这里 具体来说 到 节省 你 .

我特意前来救你。

[aɪ][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] [raɪt] [naʊ] .
I have nowhere to go right now .
我 有 无处 到 去 正确的 现在 .

我现时并无投奔的去处，

[faɪnd][em 'i:][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Find me a place to stay .
寻找 我 一个 地方 到 停留 .

你给我安置一个地方，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['kʌp(ə)l] .
You and I are a long - term couple .
你 和 我 是 一个 长的 - 学期 夫妻 .

你我二人作为长久的夫妻。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] [kɪld] [hæn][, dʒi: 'ju: ɑ:n] , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [gwæŋfə] , [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have already killed Han Zhiyuan , the Taoist priest Guangfa , for you .
我 有 已经 被杀 韩 知远 , 这 道教 牧师 广发 , 为了 你 .

我为你已经把广法道人韩智远杀死，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də] ?
What do you want to do ?
什么 做 你 想 到 做 ?

你想如何是好？

[meɪ] [ju:; jʊ] [rɪ'flekt] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [θɔ:ts] .
May you reflect on your own thoughts .
可能 你 反映 在 你的 自己的 想法 .

愿你自思自想，

[meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['ɜ:li] .
Make a decision early .
制作 一个 决定 早期的 .

早拿主意，

[pli:z] [ɪk'spleɪn][ɪn] [di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 :

请说详细。”

[ʼɑ:ftə(r)] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ]
After hearing this , Zhang Yufeng
后 听力 这 , 张 玉峰

张玉峰听罢此言，

[hi:; hi] [ˈpɒndə] [ðɪs] [ɪn][hi:z; ɪz] [hɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He pondered this in his heart for a moment .
他 沉思 这 在 他的 心 为了 一个 片刻 :

心中自己思忖一时，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [rɪˈplaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

连忙答道：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[ju:; jʊ] [let] [em ˈi:] [gəʊ] .
You let me go .
你 让 我 去 :

你把我放开了。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] .
I am grateful to you for saving my life .
我 是 感激的 到 你 为了 保存 我的 生活 :

我感你救命之恩，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [bɪˈtreɪ] [ju:; jʊ] !
I will never betray you !
我 将要 绝不 背叛 你 !

绝无二心相负于你！ ”

[di:ˈɛnˈdʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

[aɪl] [ʌnˈtaɪ] [ju:; jʊ] .
I'll untie you .
患病的 解开 你 :

“我把你解开，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
You want to escape ,
你 想 到 逃脱 ,

你要逃走，

[aɪ] [wɒʊnt] [pəˈsju:] [ju:; jʊ] .
I won't pursue you .
我 惯于 追求 你 :

我也不追你，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ki:p] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [aɪv] [ʃəʊn] [ju:; jʊ] ,
As long as you keep in mind the good intentions I've shown you ,
作为 长的 作为 你 保持 在 头脑 这 好的 意图 我已经 所示 你 ,

只要你自己心中想一想我这一片好心待你，

[ˈweðə(r)] [jɔː; jə(r)] [ə; eɪ] [ˈfrend] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether you're a friend or not ,

无论 你是 一个 朋友 或者 不是 ,

看你是朋友不是朋友，

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jɔ] ! "
" It's up to you ! "

" 它是 向上 到 你 ！ "

由你吧！ "

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
In the middle of the conversation ,

在 这 中间 的 这 对话 ,

说话中间，

[ðeɪ] [ʌnˈtaɪd] [zɑːŋ] - [rəʊp] [nɒt] .
They untied Zhang Yufeng's rope knot .

他们 解开 张 - 绳索 结 .

把张玉峰的绳扣解开了。

[zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说道：

[haʊ] [dɪd] [juː; jɔ] [end] [ʌp] [hɪə(r)] ?
How did you end up here ?

如何 做过 你 结尾 向上 这里 ?

“你怎么亦来到此处？ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] - [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] .
Deng Yunniang then recounted the events of the past .

邓 - 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

这邓芸娘把已往之事述说了一遍，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpɔːsəlɪn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈbɒt(ə)l] .
Then he took out the white porcelain medicine bottle .

然后 他 采取 出去 这 白色的 瓷 药品 瓶子 .

又把那白磁药瓶儿拿出来，

[hiː; hi] [pɔː] [sʌm; səm] [waɪt] [ˈpaʊdə(r)] [ænd; ænd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] .
He poured some white powder and handed it to Zhang Yufeng .

他 倾倒 一些 白色的 粉末 和 递交 它 到 张 玉峰 .

倒了点白药面交给了张玉峰，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ænd] [ˈreskjuː] [ðəʊz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
Tell him to go and rescue those four people .

告诉 他 到 去 和 救援 那些 四 人们 .

叫他去把那四个人解救过来。

[zɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :

张 玉峰 说 :

张玉峰说道：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [em ˈiː] . "
" I am grateful for your kindness in saving me . "

" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 在 保存 我 . "

“我感念你救我之恩。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jɔ] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
I want to take you back to camp .

我 想 到 拿 你 后退 到 营 .

我想带你回营，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['vɪələteɪŋ] ['mɪlətri] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
They were also afraid of violating military regulations .
他们 是 还 害怕的 的 违反 军队 法规 .
又怕犯了军规。

[ə; eɪ] ['kʌntri] [hæz; həz] [lɔːz] ,
A country has laws ,
一个 国家 有 法律 ,
国有王法，

[ðə; ðɪ] [lɔː] [hæz; həz][klɪə(r)] [prə'vɪz(ə)nz] .
The law has clear provisions .
这 法律 有 清除 条款 .
律有明条。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] ['kæəri] [juː; jʊ] [ə'weɪ] .
I want to carry you away .
我 想 到 携带 你 离开 .
我想背你而走，

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə][hæv; həv][let] [juː; jʊ] [daʊn] [ə'gen] , [dɪ'spaɪt] [jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I'm sorry to have let you down again , despite your good intentions .
我是 对不起 到 有 让 你 向下 再次 , 尽管 你的 好的 意图 .
又对不起你这一片好心。”

[diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :
邓芸娘说道：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [em 'iː][ɪn]
Since you are so willing to take me in
自从 你 是 所以 愿意的 到 拿 我 在
“你既有心要收我，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
你的家住哪里？

[aɪ'd][ɪ'raːðə(r)] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'd rather wait for you .
ID 相当 等待 为了 你 .
我情愿等你。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I'll go to your house for now .
患病的 去 到 你的 房子 为了 现在 .
现时我先投奔你家去，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
不知你意下如何？ ”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :
张玉峰说道：

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] [tuː] . "
" That's what I think too . "
" 那就是 什么 我 思考 也 . "
“我也是这样想。

[brɪŋ] [em 'i:] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Bring me the Four Treasures of the Study .
带来 我 这 四 宝藏 的 这 学习 .

你把文房四宝取来，

[aɪm] ['raɪtɪŋ] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
I'm writing you a letter .
我是 写作 你 一个 信 .

我给你写一封书信，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rezɪdəns] [ɪn] - ['æli] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] [ki:ɑ:nmen] [geɪt] [ɒv; əv]
Take it to the Zhang residence in Nanxiaoshun Alley outside the Qianmen Gate of
拿 它 到 这 张 住宅 在 - 胡同 外部 这 前门 门 的

[kɪ'əʊtəʊ] [tu:; tə] [dɪ'li:və(r)] [ðə; ði] [meɪl] .
Kyoto to deliver the mail .
京都 到 递送 这 邮件 .

你带着去到京都前门外南孝顺胡衙张宅投递。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] [æt; ət] [həʊm] .
My mother lives at home .
我的 母亲 生活 在 家 .

家中就是有我母亲。

[du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] ['set(ə)] [daʊn] ?
Do you want to find a place to settle down ?
做 你 想 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 ?

你想可以安身否? ”

[di:'ɛn'dʒi:] - [sed] :
Deng Yunniang said :
邓 - 说 :

邓芸娘说道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [dʒʌst] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] . "
" Just write a letter . "
" 只是 写 一个 信 . "

你就写信吧。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ænd] [geɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [di:'ɛn'dʒi:] - .
Zhang Yufeng immediately wrote a letter and gave it to Deng Yunniang .
张 玉峰 立即地 写道 一个 信 和 给予 它 到 邓 - .

张玉峰立刻修了一封书交给邓芸娘，

[hi:z] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
He's finished packing .
他是 完成的 包装 .

他收拾好了，

[hi:; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] .
He disguised himself as a man .
他 伪装 他自己 作为 一个 男人 .

改扮了男子的装束，

[ə; eɪ] [fɑ:st] [hɔ:s] ,
A fast horse ,
一个 快速地 马 ,

了一骑快马，

[hi:; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [kr'əʊtəʊ] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔ:ri] .
He got up and went to Kyoto , but that's another story .
他 得到 向上 和 去 到 京都 , 但 那就是 其他 故事 .
起身往京都去了不提。

[ʼɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ju:’fɛŋ] [sent] [di:’ɛn’dʒi:] - [ə’wei] ,
After Zhang Yufeng sent Deng Yunniang away ,
后 张 玉峰 发送 邓 - 离开 ,
且说张玉峰打发邓芸娘去后，

[hi:; hi] [keɪm] [ə’ləʊŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He came alone to the west wing .
他 来了 独自的 到 这 西方 翼 .
独自来至西厢房，

[fɜ:st] [ju:z] [ðə; ði] [’æntɪdəʊt] [tu:; tə] [kɪl] [heɪ] ,
First use the antidote to kill Hei Jintai ,
第一的 使用 这 解毒剂 到 杀 黑 金泰 ,
先用解药把黑锦太、

[li:] [’tʃɪŋ’lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,
李庆龙、

[,oʊ’ja:ŋ] [’æn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,
欧阳善、

[’dʒu:geɪ] [dʒi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [’ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [’reskjʊ:d] ;
Zhuge Ji and the others were rescued ;
诸葛亮 季 和 这 其他的 是 获救 ;
诸葛吉等解救过来；

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [’wepənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [men] .
They searched for the weapons of the five men .
他们 搜索 为了 这 武器 的 这 五 男人 .
找着他五个人的兵刃。

- [sed] :
Kurojinta said :
- 说 :
黑锦太说道：

" [wʌns] [ju:v] [’entəd] [ðə; ði] [’taɪgərz] [den] ,
" **Once you've entered the tiger's den ,**
" 一次 你已经 进入 这 老虎的 丹 ,
“既入虎穴，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [rɪ’tɜ:n] [’empti] - [’hændɪd] ?
How could I return empty - handed ?
如何 可以 我 返回 空的 - 递交 ?
焉能素手空回？

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [’lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [,eks aɪ ’eɪ] [heɪlɒŋ] [ænd; ənd] [’ʌðə(r)z] .
We are looking for Xia Hailong and others .
我们 是 寻找 为了 夏 海龙 和 其他的 .
咱们寻找夏海龙等，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [’kæptʃə(r)] [hɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .
务要把他拿住，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][kæmp] .
Only then did he return to camp .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 营 .

方肯回营，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts]
Meeting the adults
会议 这 成年人

面见大人，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [səkˈses] .
Go and report your success .
去 和 报告 你的 成功 .

前去报功。”

[ˈevriwʌn] [faʊnd] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi] [kwɔːt] [ˈriːznəbl] .
Everyone found this to be quite reasonable .
每个人 成立 这 到 是 相当 合理的 .

众人听说甚是有理，

[ˈevriwʌn] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ən][ðə; ði] [wɔːl] [təˈgeðə(r)] .
Everyone put it on the wall together .
每个人 放 它 在 这 墙 一起 .

大家一齐上墙，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房跃脊，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] .
They searched everywhere for Xia Hailong .
他们 搜索 到处 为了 夏 海龙 .

往各处寻找夏海龙，

[hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

并不见他的下落，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They are watching from various places .
他们 是 观看 从 各种各样的 地方 .

正在各处观看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There was a courtyard to the north .
那里 曾是 一个 庭院 到 这 北 .

只见那北边有一所院落，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
There are five rooms facing north .
那里 是 五 房间 面向 北 .

是北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [saɪd] [rʊmz; ruːmz][ən][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðə; ði][ˈlənd.lɔːrdz] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The landlord's room in the north was brightly lit .
这 房东的 房间 在 这 北 曾是 明亮地 点燃 .
北上房东里间屋内灯光辉煌，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I heard a woman talking inside the house .
我 听到 一个 女士 说 里面 这 房子 .
听见屋中有妇人女子说话。

[faɪv] [ˈhɪərəʊz] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Five heroes came out of the window .
五 英雄 来了 出去 的 这 窗户 .
五位英雄来至窗外，

[juːz][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .
用舌尖舔破窗棂纸，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往里一看，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪkˈstendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt]
Inside the room was a kang (heated brick bed) extending from the front
里面 这 房间 曾是 一个 炕 (加热 砖 床) 扩展 从 这 正面
[iːvz] .
eaves .
檐 .
见那屋中是顺前檐的炕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][aɪ ˈtiː] .
There is a small table on it .
那里 是 一个 小的 桌子 在 它 .
上面有一张小桌，

[ˈsɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][dʒɪŋ] - .
Sitting to the east is Jin Silong .
坐着 到 这 东方 是 斤 - .
东边坐着是金四龙，

[məˈdʒestɪk][ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .
威风凛凛。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
To the west was a young woman .
到 这 西方 曾是 一个 年轻的 女士 .
西首是一个年少的妇人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˈtwentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .
有二十来岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈlʊkɪŋ] [laɪk] [tʃɑːŋˈeɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [muːn] .
She was born looking like Chang'e from the moon .
她 曾是 出生 寻找 喜欢 改变 从 这 月亮 .
生得好似月里嫦娥，

[ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

美貌无双，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bj'u:tɪz] ,
A thousand beauties ,
一个 千 美女 ,

千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

[sli:k] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ə'plai] [lait] [meɪkʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 .

淡搽脂粉，

[ə'plai] [ə; eɪ] [lait] [tʌtʃ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['aɪbrəʊz] .
Apply a light touch to your eyebrows .
申请 一个 光 触碰 到 你的 眉毛 .

轻施蛾眉，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

朱唇皓齿，

[ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks]
almond - shaped face and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊

杏脸桃腮，

[spi:k] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] [vɔɪs] .
Speak in a loud and clear voice .
说话 在 一个 大声 和 清除 嗓音 .

说话声音高亮，

['delɪkət] [ænd; ənd] [swi:t] ,
Delicate and sweet ,
精美的 和 甜的 ,

娇滴滴的，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ə'piərəns] .
It has a different kind of appearance .
它 有 一个 不同的 种类 的 外貌 .

另有一番气色，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [drɪŋks] [wɪð] [dʒɪn] - .
He was having drinks with Jin Silong .
他 曾是 拥有 饮料 和 斤 - .

与金四龙二人在一处吃酒。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒɪn] , "
" Master Jin , "
" 掌握 斤 , "

“金庄主，

- [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Iribu advanced his troops .
- 先进的 他的 军队 .

伊哩布进兵，

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [bri:tʃ] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
Fearing they might breach this village ,
恐惧 他们 可能 违反 这 村庄 ,

恐其攻破此庄，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [prɪ'peəd] ['ɜ:lɪə(r)] !
You should have prepared earlier !
你 应该 有 准备 早些时候 !

你早作准备才是哪！ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Silong said :
斤 - 说 :

金四龙说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [sent] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [dʒɪn][sihu:] . "
" I have already sent my second brother , Jin Sihu . "
" 我 有 已经 发送 我的 第二 兄弟 , 斤 四湖 . "

“我已然派二弟金四虎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v]
He was ordered to go to various villages to urge the troops to move
他 曾是 订购 到 去 到 各种各样的 村庄 到 敦促 这 军队 到 移动
[fɔ:wəd] .
forward .
向前 .

叫他去往各处村庄去催趲人马，

" [aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] . "
" I will arrive soon . "
" 我 将要 到达 很快 . "

不久必到。”

[waɪl] ['spi:kɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

正在讲话之间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] ['entəd] .
Suddenly a person entered .
突然 一个 人 进入 .

忽见进来一人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] - .
It was Kurojinta .
它 曾是 - .

乃是黑锦太，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
He leaped into the house .
他 跳跃 进入 这 房子 .

飞身蹿至屋中，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪkst] [gəʊld][fɔː(r)] ['dræɡənz] , [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [blʌd] - [ə'vɔɪdɪŋ] ['tælɪzmən] .
According to the fixed gold four dragons , it is a blood - avoiding talisman .
根据 到 这 固定的 金子 四 龙 , 它 是 一个 血 - 避免 护符 .
照定金四龙就是一避血梃。

[dʒɪŋ] - [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .
Jin Silong was caught off guard .
斤 - 曾是 捕捉 离开 警卫 .
金四龙未及提防，

[aɪ 'tiː][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
It hit him right in the throat .
它 打 他 正确的 在 这 喉 .
正打在咽喉之上，

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .
死于非命。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] , [ðə; ði] ['wʊmən]
Upon seeing that , the woman
之上 看到 那 , 这 女士
那妇人一见，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] .
The color changed even more from fright .
这 颜色 已更改 甚至 更多的 从 惊吓 .
吓的颜色更变。

- [sed] :
Kurojinta said :
- 说 :

黑锦太说道：
" [juː; jʊ] ['wʊmən] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] . "
" You woman , there is no need to be afraid . "
" 你 女士 , 那里 是 不 需要 到 是 害怕的 . "
“你这女子不必害怕，

[let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,
我且问你，

[weə(r)] [ɪz][eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ?
Where is Xia Hailong ?
在哪里 是 夏 海龙 ?
那夏海龙在于何处？

[juː; jʊ] [spəʊk] [ðə; ði] [truːθ] .
You spoke the truth .
你 辐 这 真相 .
你说了真情实话，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .
万事皆休。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] [raɪt] [naʊ] !
I'll make sure you die a horrible death right now !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 正确的 现在 !
立刻叫你死无葬身之地! ”

[ðæt] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][maː], [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][dʒɪŋ] - .
That woman was Ma , the wife of Jin Silong .
那 女士 曾是 马 , 这 妻子 的 斤 - .

那个妇人乃是金四龙之妻马氏，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz][ɪŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Xia Hailong was in the north room of the east courtyard .
夏 海龙 曾是 在 这 北 房间 的 这 东方 庭院 .

“夏海龙他在东跨院北房内，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [ˈvəːdʒɪnz] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
There were eight virgins attending to him .
那里 是 八 处女 参加 到 他 .

那里有八个童女伺候他。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , - [taɪ] . . .
Upon hearing this , Kurojin Tai . . .
之上 听力 这 , - 泰 . . .

黑锦太一听，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][aː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈwʊmən] , "
" You are a woman , "
" 你 是 一个 女士 , "

“你乃一女流之辈，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 !

我要去也! ”

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ænd][gəʊ] [aʊt] .
Turn around and go out .
转动 大约 和 去 出去 .

转身出去，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz][ænd; ænd] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He met with the four heroes and explained the matter .
他 遇见 和 这 四 英雄 和 解释 这 事情 .

见了四位英雄说明此事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .

They all jumped up the wall .
他们 全部 跳了起来 向上 这 墙 .

一齐蹿上墙去，

[faɪnd][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [i:st] [kɔ:tjɑ:d] .

Find it in the east courtyard .
寻找 它 在 这 东方 庭院 .

找至东跨院。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði][klɪə(r)] , [ˈrezənənt] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə]

All that could be heard was the clear , resonant sound of a pipa
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 清除 , 共振 声音 的 一个 琵琶
[ˈstrɪŋd] [ˈɪnstrəmənt] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
stringed instrument coming from the room to the north .
弦 乐器 未来 从 这 房间 到 这 北 .

只听北上房中琵琶丝弦声音嘹亮，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [ðæt] [tju:n] [ðæt] [hæd; həd] [ɡɒn] [ɒf] - [ki:] .

They were singing that tune that had gone off - key .
他们 是 歌唱 那 调 那 有 已消失 离开 - 钥匙 .

正唱那时调岔曲，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [swi:t] , [ˈdelɪkət] [ˈvɔɪsɪz] .

They all had sweet , delicate voices .
他们 全部 有 甜的 , 精美的 声音 .

都是娇滴滴的声音。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The five heroes watched for a long time .
这 五 英雄 观看 为了 一个 长的 时间 .

五位英雄看罢多时，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .

Xia Hailong then sat down in the middle .
夏 海龙 然后 卫星 向下 在 这 中间 .

那夏海龙在当中坐定，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈwɪmɪn] [bɪˈləʊ] .

There were seven or eight women below .
那里 是 七 或者 八 女性 以下 .

下边有七八个女子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈheɪvɪli] [meɪd] [ʌp] .

They were all heavily made up .
他们 是 全部 重度 制成 向上 .

都是浓妆艳抹，

[drest] [ʌp] [ˈbjʊ:tɪfli] ,

Dressed up beautifully ,
穿着 向上 非常漂亮 ,

打扮的华美，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] ,

Holding the strings of a pipa
保持 这 字符串 的 一个 琵琶 ,

怀抱琵琶丝弦，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [tju:n] [hi:; hi] [sæŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ɡʊd] .

The little tune he sang was very good .
这 小的 调 他 唱 曾是 非常 好的 .

唱的小曲甚好。

[ði:z] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɪnəs(ə)nt] [səˈvɪljənz] [hu:m] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [hæd; həd] [æbˈdʌktɪd] .
These women were all innocent civilians whom Xia Hailong had abducted .
这些 女性 是 全部 清白的 平民 谁 夏 海龙 有 被绑架 .

这些女子都是夏海龙抢来的良民女子，

[əˈnʌðə(r)] [ɪnˈstrʌktə(r)] [tɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [pleɪ] [ænd; ənd] [sɪŋ] .
Another instructor taught a few of them to play and sing .
其他 讲师 教授 一个 很少 的 他们 到 玩 和 唱歌 .

另有教习教给他们几个人弹唱。

[təˈdeɪ] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][maɪ] [ˈtraɪʌmf] ,
Today , in the midst of my triumph ,
今天 , 在 这 中间 的 我的 胜利 ,

今日正在得意之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈəʊpənd] .
Suddenly , the door opened .
突然 , 这 门 打开 .

忽听门儿一响，

[faɪv] [ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] .
Five heroes entered .
五 英雄 进入 .

进来五位英雄，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] .
Each wielded a sharp blade .
每个 挥舞 一个 锋利的 刀刃 .

各执利刃，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] ,
Xia Hailong ,
夏 海龙 ,

“夏海龙，

[təˈdeɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈrekənɪŋ] .
Today is your day of reckoning .
今天 是 你的 天 的 清算 .

今日是你劫数已到，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，

[wɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] !
We've come here specifically to take you !
我们已经 来 这里 具体来说 到 拿 你 !

我等特来拿你！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Zhang Yufeng swung the knife and chopped .
张 玉峰 摇摆 这 刀 和 切碎 .

张玉峰抡刀就剁。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
Xia Hailong had already dodged away .
夏 海龙 有 已经 躲避 离开 .

夏海龙早已躲开，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] .
Reach out and pick up a chair .
抵达 出去 和 挑选 向上 一个 椅子 .

伸手拿起一把椅子来，

[ðə; ði] [kɔ:l] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] .
The call was made to Zhang Yufeng .
这 称呼 曾是 制成 到 张 玉峰 .

照定张玉峰打去。

[zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Zhang Yufeng stepped aside .
张 玉峰 步 旁边 .

这张玉峰往旁边一闪，

[dɒdʒ] [ðæt] [tʃeə(r)] ,
Dodge that chair ,
躲闪 那 椅子 ,

躲过那把椅子，

[dʒʌmp] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɜ:d] .
Jump over with a single sword .
跳 超过 和 一个 单身的 剑 .

摆单刀跳过去，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz]
You wait for these rebels
你 等待 为了 这些 叛军

你等这些反叛，

[daʊnt] [ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
Don't even think about escaping .
不 甚至 思考 关于 逃脱 .

休想逃走，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[hi:; hi] [kɪkt] [eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɔŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He kicked Xia Hailong to the ground .
他 踢 夏 海龙 到 这 地面 .

竟把夏海龙一脚踢倒在地。

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
The crowd came over and tied him up .
这 人群 来了 超过 和 系 他 向上 :

众人过来把他捆上。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [ˈmentəli] [ɪmˈpeəd] .
The women were so frightened they became mentally impaired .
这 女性 是 所以 害怕 他们 成为 精神上 受损 :

这些女子吓的痴呆憨傻，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][stænd] [stɪl]
Unable to stand still
无法 到 站立 仍然

立站不住，

[ænd; ənd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [haɪd] .
And there was nowhere to hide .
和 那里 曾是 无处 到 隐藏 :

又无处藏躲，

[wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一语不发，

[hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈʃeɪkɪŋ] [ˈvaɪələntli] .
His whole body was shaking violently .
他的 所有的 身体 曾是 摇晃 暴力 :

周身乱抖。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] [ˈkæptʃəd] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [heɪlɒŋ] .
The five heroes captured Xia Hailong .
这 五 英雄 捕获 夏 海龙 :

这五位英雄将夏海龙拿住，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [ˈwɪmɪn] , "
" You women , "
" 你 女性 , "

“你们这些女子，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

家住哪里？ ”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [welθ] [wɒz; wəz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts]
Xia Hailong's wealth was distributed among the women and servants
夏 - 财富 曾是 分布式 之中 这 女性 和 仆人
.
:
.

把夏海龙的家财分散众女子与家丁人等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
They were told to go home .
他们 是 讲述 到 去 家 :

嘱咐他们各自归家，

[gəʊ][ænd; ənd] [fli:] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .

Go and flee for your lives .
去 和 逃跑 为了 你的 生活 .

安分逃命去吧。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [rəʊz] [tə'geðə(r)] .

All the heroes rose together .
全部 这 英雄 玫瑰 一起 .

众英雄一同起身，

[hi:; hi] [pɪkt] [ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [ʌp] .

He picked Xia Hailong up .
他 挑选 夏 海龙 向上 .

将夏海龙扛起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] - [ˈvɪlɪdʒ] ,

After leaving Shuanghu Village ,
后 离开 - 村庄 ,

出了双虎庄，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .

They headed straight for the Qing camp .
他们 标题 直的 为了 这 青 营 .

直奔大清营而来。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .

The sky was just beginning to brighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 提亮 .

天色微亮，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] ,

Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了辕门，

[weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,

Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,

略等片刻，

[hɜ:d] [drʌmz] [ˈbi:tɪŋ] [ænd; ənd] [tents] [ˈbi:ɪŋ] [reɪzɪd] [ɪn'saɪd] .

heard drums beating and tents being raised inside .
听到 鼓 殴打 和 帐篷 存在 提高 里面 .

听见里面击鼓升帐。

[ðə; ði][faɪv][ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] [ɡeɪt] .

The five heroes entered the camp gate .
这 五 英雄 进入 这 营 门 .

五位英雄进了营门，

[ˌeks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɡɑ:dɪŋ] .

Xia Hailong was handed over to the servants for guarding .
夏 海龙 曾是 递交 超过 到 这 仆人 为了 守护 .

把夏海龙交给听差之人看守，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,

Upon arriving at the main tent ,
之上 抵达 在 这 主要的 帐篷 ,

到了大帐，

[ˈɡri:tɪŋz] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .

Greetings , Your Excellency .
问候 , 你的 阁下 .

参见大人。

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ðen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][ˈkæptə(r)][ænd; ənd][ˈreskjʊ:] .
Li Qinglong then recounted his capture and rescue .
李 青龙 然后 叙述 他的 捕获 和 救援 .

李庆龙就把被擒遇救，

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ]
Zhang Yufeng
张 玉峰

张玉峰、

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [wʌŋ][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Kurojinta and the others arrived one after the other .
- 和 这 其他的 到达的 一 后 这 其他 .

黑锦太等前后来到，

[help] [eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɔŋ] ,
Help Xia Hailong ,
帮助 夏 海龙 ,

帮助拿夏海龙，

[ðə; ði][ˈri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [hæŋ][ˌdʒi:ˈju:ɑ:n] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɒv; əv] [gwæŋfə] .
The reason for killing Han Zhiyuan , the Taoist priest of Guangfa .
这 原因 为了 杀 韩 知远 , 这 道教 牧师 的 广发 .

杀死广法道人韩智远之故，

[aɪ] [riˈkaunt] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
I recounted it in detail from beginning to end .
我 叙述 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .

从头至尾细说了一遍。

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说道：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] [fɜ:st] ! "
"**Bring the thieves into the tent first !** "
" 带来 这 窃贼 进入 这 帐篷 第一的 ! "

“先把贼人带上帐来！ ”

[nɒt] [lɔŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [brɔ:t] [eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɔŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [tent] .
They brought Xia Hailong to their tent .
他们 带来 夏 海龙 到 他们的 帐篷 .

把夏海龙带至帐下。

[eks aɪ ˈeɪ] [heɪlɔŋ] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈni:lɪŋ] .
Xia Hailong stood upright without kneeling .
夏 海龙 站立 直立 没有 跪着 .

这夏海龙立而不跪，

[hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [ˈsweərɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
He started swearing and cursing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂。

[lɔ:d] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][səʊ] [ru:d] ,
Lord Yi saw that the thief was so rude ,
主 易 锯 那 这 贼 曾是 所以 粗鲁的 ,

伊大人见贼人这样无礼，

[nəʊ] [rʌ] .
No rush .
不 匆忙 :

并不着急，

[hi:; hi] [sed] ['sləʊli] :
He said slowly :
他 说 缓慢地 :

慢慢说道：

[,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ,
Xia Hailong ,
夏 海龙 ,

“夏海龙，

[aɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][æz; əz] [wel] .
I , the general , see you as a hero as well .
我 , 这 一般的 , 看 你 作为 一个 英雄 作为 出色地 :

本帅看你也是一条英雄，

[waɪ] [help] [ˈʌðə(r)z] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Why help others rebel ?
为什么 帮助 其他的 反叛 ?

为何帮助他人造反？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 :

你要从实说来，

" [ðɪs] [kɔ:t] [wɪl] [stɪl] [rɪˈli:s] [ju:; jʊ] ! "
" This court will still release you ! "
" 这 法庭 将要 仍然 发布 你 ! "

本院还要放你哪！ "

[,eks aɪ 'eɪ] [heɪlɒŋ] ['lɪsnd] .
Xia Hailong listened .
夏 海龙 听着 :

夏海龙听罢，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ju:; jʊ] [ˈɪgnərənt] [fu:l] ! "
" You ignorant fool ! "
" 你 无知 傻子 ! "

“你这无知的匹夫！

[juː; jʊ] [nəʊ] , [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gjʊə][sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
You know , I am a member of the Bagua Sect of the Heaven and Earth
你 知道 , 我 是 一个 成员 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[sə'saɪətɪ] .
Society .
社会 .

你会总爷我乃是天地会八卦教中之人，

[wiː; wi] [wʊd] [ˈnevə(r)] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] !
We would never surrender to you !
我们 会 绝不 投降 到 你 ！

岂肯归降你等！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
You are a loyal subject of your Great Qing Dynasty .
你 是 一个 忠诚 主题 的 你的 伟大的 青 王朝 .

你是你大清国的忠臣，

[eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn][ɪn][ˈaʊə(r)][beɪ'gjʊə][sekt] .
am a righteous man in our Bagua Sect .
是 一个 正义 男人 在 我们的 八卦 教派 .

我是我们八卦教中的义士，

[kɪl] [ænd; ənd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

[aɪ 'tiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .
It is up to you .
它 是 向上 到 你 .

任凭于你，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have nothing to say .
我 有 没有什么 到 说 .

我也没什么话可说的。”

[lɔːd] [jiː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Lord Yi heard this ,
主 易 听到 这 ,

伊大人闻听此言，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɑːsk][hɪm] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] [ˈkwestʃənz] .
I didn't ask him any further questions .
我 没有 问 他 任何 更远 问题 .

亦不再往下问他了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] :
That is , to instruct :
那 是 , 到 指示 :

即吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[teɪk] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] ['lðə(r)z] .
Take him out and behead him as a warning to others .
拿 他 出去 和 斩首 他 作为 一个 警告 到 其他的 .
把他推出去给我枭首示众，

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [kæmp] [ˈgeɪts] ! "
" **Summon the camp gates !** "
" 召唤 这 营 大门 ! "
号令营门! "

[ˈpædbəri] ,
Padbury ,
帕德伯里 ,
派巴德哩、

[liː] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] [faɪv] , - [men] .
Li Qinglong and his companion led 5 , 000 men .
李 青龙 和 他的 伴侣 引领 5 , - 男人 .
李庆龙二人带领五千人马，

[gəʊ] [tuː; tə] - [ɪn] - ,
Go to Shuanghuzhuang in Jinjiagou ,
去 到 - 在 - ,
去到金家沟双虎庄，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [breɪk] [θruː] .
We must break through .
我们 必须 休息 通过 .
务要攻破，

[lets] [waɪp] [aʊt] [ɔːl] [ðəʊz] [θiːvz] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Let's wipe out all those thieves in one fell swoop .
我们来吧 擦拭 出去 全部 那些 窃贼 在 一 跌倒 俯冲 .
把那些贼人一网打尽。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [pəʊst] [n'əʊtɪsɪz] [ɪn] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] .
They also sent people to post notices in various villages .
他们 还 发送 人们 到 邮政 通知 在 各种各样的 村庄 .
又派人去往各村庄张贴告示，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wəz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri]
The message was given to the common people and all civil and military
这 信息 曾是 给定 到 这 常见的 人们 和 全部 民用 和 军队
[ə'fɪ(ə)lz] .
officials .
官员 .
晓谕众百姓人等并文武各绅士，

[kʌm] [tuː; tə] [kæmp] [ænd; ənd] [saɪn] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
Come to camp and sign the agreement .
来 到 营 和 符号 这 协议 .
来营具结，

[ɪf] ['eni] [kʌlt] ['membəz] [ɔː(r)] ['bændɪts] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n] [ɪn] ['eni] ['vɪlɪdʒ] , [pliːz] [rɪ'pɔːt] [aɪ'tiː] .
If any cult members or bandits remain hidden in any village , please report it .
如果 任何 邪教 成员 或者 强盗 保持 隐 在 任何 村庄 , 请 报告 它 .
如各处村庄再有邪教匪人隐匿不报者，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] .
The village gentry and officials should be punished according to the law .
这 村庄 绅 和 官员 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .
拿本村绅士官员按律治罪；

[sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [kəʊˈz:st] [baɪ] [θi:vz] [ˈɪntu:][ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Some may have been coerced by thieves into joining the Bagua Sect of the
一些 可能 有 到过 胁迫 经过 窃贼 进入 加入 这 八卦 教派 的 这
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
Heaven and Earth Society .
天堂 和 地球 社会 .

或有被贼人威逼身入天地会八卦教者，

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

限三日之内，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn]
They are permitted to come to the camp to report the incident on their own
他们 是 允许 到 来 到 这 营 到 报告 这 事件 在 他们的 自己的
.
:
.

准其自行来营检举，

[ɔ:l] [keɪsɪz] [wɪl] [bi:; bi][ɪgˈzempt][frəm; frəm][ˌprɒsɪˈkju:(ə)n] .
All cases will be exempt from prosecution .
全部 案例 将要 是 豁免 从 起诉 .
一概免究。”

[wʌns] [ðɪs] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd] ,
Once this notice was posted ,
一次 这 注意 曾是 发布 ,

这张告示一出，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不过数日，

[ˌtrænsˈfɔ:mɪŋ] [ˈfɔ:ti] - [tu:] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɪntu:][ə; eɪ][lənd][ɒv; əv] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Transforming forty - two villages into a land of benevolence and righteousness .
转变 四十 - 二 村庄 进入 一个 土地 的 仁 和 义 .

把四十二座庄村化为仁义之乡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈbændɪt] .
There was not a single bandit .
那里 曾是 不是 一个 单身的 土匪 .

并无一个匪人。

- ,
Budli ,
- ,

巴德哩、

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪd] [led][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Li Qinglong and his comrade led the officers and soldiers .
李 青龙 和 他的 同志 引领 这 警官 和 士兵 .

李庆龙二人带领官兵，

[fɜ:st] , [teɪk] - .
First , take Jinjiagou .
第一的 , 拿 - .

先把金家沟攻破，

[ˈɑːftəwədz] , [ðeɪ] [ˈriːə]ʃʊəd; ˌriːə]ɔːd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈvɪlɪdʒ] .
 Afterwards , they reassured the people in various villages .
然后 , 他们 放心 这 人们 在 各种各样的 村庄 :
后安抚各处村庄的百姓。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
 Several days later ,
一些 天 之后 ,
过了数日 ,

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [pˈrəsest] .
 Everything has been processed .
一切 有 到过 已处理 :
全都办理好了。

[lɔːd] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [men] ,
 Lord Yi led his men ,
主 易 引领 他的 男人 ,
伊大人带领人马 ,

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [fɔːs] [təˈwɔːdz] - .
 They marched in a mighty force towards Dulongkou .
他们 行军 在 一个 强大的 力量 向 - :
浩浩荡荡杀奔独龙口去了。

[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
 Along the way ,
沿着 这 方式 ,
一路之上 ,

[duː; də] [nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] .
 Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 :
秋毫无犯。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [ðæt] [deɪ] ,
 As they walked forward that day ,
作为 他们 步行 向前 那 天 ,
这日正往前走 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [əˈraɪvd] [wɪð] [njuːz] :
 Suddenly , a scout arrived with news :
突然 , 一个 侦察 到达的 和 消息 :
忽见远探子来报道 :

" [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] - [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [siːkɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] . "
" **The defeated soldiers from Dulongkou are now seeking an audience .** " "
" 这 战败 士兵 从 - 是 现在 寻求 一个 观众 : " "
“现有独龙口败兵求见。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
 The city has fallen .
这 城市 有 倒下 :
城池已然失守 ,

[ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
 The garrison commander was captured by the army .
这 驻军 指挥官 曾是 捕获 经过 这 军队 :
总镇大人失陷军中 ,

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
 Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 :
不知生死。”

[ˈmɪstə(r)] . [ji:] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] ,
Mr . Yi listened to the report ,

先生 . 易 听着 到 这 报告 ,

伊大人听报，

[ai] [felt] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
I felt very uneasy .

我 毛毡 非常 不安 .

心中甚是不安，

[hiː; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] " [nəʊ] " .
He kept saying " no " .

他 保留 说 " 不 " .

连说“不好”，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
He immediately urged the main force to advance .

他 立即地 敦促 这 主要的 力量 到 进步 .

自己连忙催督大队进兵，

[ðə; ði] [ˈmɪ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [help] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ˌriːˈkæptʃə(r)] - .
The mission is to help General Zhang Guangtai recapture Dulongkou .

这 使命 是 到 帮助 一般的 张 广泰 夺回 - .

要替总兵张广太复夺独龙口。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒə(r)][ɪz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The soldier is walking forward .

这 士兵 是 步行 向前 .

这大兵正往前走，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] - ,
Not far from Dulongkou ,

不是 远的 从 - ,

离独龙口不远，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
He ordered the troops to set up camp .

他 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

吩咐安营下寨。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [ˈberɪd] [ðəə(r)] [fɔːrks] ,
The three armies had buried their forks ,

这 三 军队 有 埋葬 他们的 叉子 ,

众三军埋好了牙叉、

[ˈæntləz] ,
antlers ,

鹿角 ,

鹿角，

[ˈskætə(r)] [bɑːbd] [ˈwaɪə(r)] ,
Scatter barbed wire ,

分散 带倒刺的 金属丝 ,

撒下铁蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,

绊线 ,

绊马索，

[set] [ʌp] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
Set up the grain depot .

放 向上 这 粮食 仓库 .

安下粮台，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz][set][ʌp] .
The camp was set up .
这 营 曾是 放 向上 .

立好了营盘。

[lɔ:d] [ji:] [ə'sendz] [ðə; ði][tent] ,
Lord Yi ascends the tent ,
主 易 上升 这 帐篷 ,

伊大人升帐，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][hæv; həv] ['gæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 .

聚齐了众将，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['dʒenərəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 , "

“列位将军，

- [ɪz] [naʊ] [lɒst] .
Dulongkou is now lost .
- 是 现在 丢失的 .

今独龙口已失，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] ,
Fearing that the thieves might obtain the warships ,
恐惧 那 这 窃贼 可能 获得 这 军舰 ,

恐其贼人得了战船，

[ɪf] [wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [mɑ:tʃ] [ɒn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɒv; əv]['dʒɔ:ŋ'su:] ['prɒvɪns] . . .
If we were to march on the capital of Jiangsu Province . . .
如果 我们 是 到 行进 在 这 首都 的 江苏省 省 . . .

要是杀奔江苏省城，

['meni] [,ɪnkən'vi:njəns]
Many inconveniences
许多 不便之处

多有不便，

[ə'freɪd] [hi;; hi] [wʊd] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Afraid he would disturb the ground ,
害怕的 他 会 打扰 这 地面 ,

怕他搅乱地面，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
The common people suffered greatly .
这 常见的 人们 遭受 非常 .

黎民受涂炭之苦，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][kə'læməti] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
The common people suffered from the calamity of war .
这 常见的 人们 遭受 从 这 灾害 的 战争 .

百姓有刀兵之灾。

[wɒt] [ɪn'saɪtɪf(ə)] [ə'pɪnjənz] [du;; də][ju;; jʊ]['dʒenərəlz][hæv; həv] ?
What insightful opinions do you generals have ?
什么 有见地的 意见 做 你 将军们 有 ?

你等众位将军有何高见？ ”

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Li Qinglong reported :
李 青龙 据报道 :

李庆龙禀道：

" [sɜ:(r)] , [fɜ:st] [send] [skaʊts] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] . "
" Sir , first send scouts to investigate and find out the truth . "
" 先生 , 第一的 发送 侦察兵 到 调查 和 寻找 出去 这 真相 . "

“大人先派探马前去哨探明白，

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [fɜ:ðə(r)] [wen] [wi:; wi][get] [bæk] .
We'll discuss this further when we get back .
出色地 讨论 这 更远 什么时候 我们 得到 后退 :

回来再作计较。”

[bɔ:d] [ji:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Lord Yi heard this ,
主 易 听到 这 ,

伊大人闻听，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[eɪtθ] [ru:t] [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Eighth Route scouts were dispatched to investigate .
第八 路线 侦察兵 是 已派出 到 调查 :

派了八路探马前去哨探，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [pi:p(ə)] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ʒɑ:ŋ] - ['weərəbaʊts] .
They then sent people to find out Zhang Guangtai's whereabouts .
他们 然后 发送 人们 到 寻找 出去 张 - 下落 .

又派人去探张广太的下落。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [geɪnd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] - ['strɒŋhəʊld] ,
After Zhang Guangtai gained control of the Dulongkou stronghold ,
后 张 广泰 获得 控制 的 这 - 据点 ,

这张广太自得了独龙口的总镇之后，

[ˈmædəm][hæn] ,
Madam Han ,
女士 韩 ,

把韩氏夫人、

[ˈmædəm][eɪtʃju:][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mən] .
Madam Hu was taken to the yamen .
女士 胡 曾是 已采取 到 这 衙门 .

胡氏夫人都接到衙中。

[ðeə(r)] [ɪz] [zu:] [dʒɒŋ] [aʊt'saɪd] ,
There is Zou Zhong outside ,
那里 是 邹 钟 外部 ,

外面有邹忠、

[li:] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [helpt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈfeəz] .
Li Gui and his companion helped him with his affairs .

李 图形用户界面 和 他的 伴侣 帮助 他 和 他的 事务 .

李贵二人帮着他办事，

[rɪˈkruːt] [ðə; ði] [fʊl] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [ˈʌndə(r)] [ðɪs] [kəˈmɑːnd] .
Recruit the full number of soldiers under this command .

招募 这 满的 数字 的 士兵 在下面 这 命令 .

把本标下的兵丁招募足额，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sɪks] [kæmps] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .
There were six camps in total .

那里 是 六 营地 在 全部的 .

共是六个营盘，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Three thousand men .

三 千 男人 .

三千人马。

[ðɪs] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [wɪl] [ɪnˈvɒlv] [eɪtˈjuː] - ,
This project will involve Hu Yuandi ,

这 项目 将要 涉及 胡 - ,

本标参将胡元第、

[gəˈrɪlə] [hwuː] - ,
Guerrilla Huo Zhenbang ,

游击队 霍 - ,

游击霍振邦、

[kəˈmɑːndə(r)] [ɛl,ɑɪˈjuː] [mɪŋ] ,
Commander Liu Ming ,

指挥官 刘 明 ,

都司刘明、

[left] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndə(r)] [ɛl,ɑɪˈjuː] [kʊn]
Left Battalion Commander Liu Kun

左边 营 指挥官 刘 昆

左营守备刘坤、

[raɪt] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndə(r)] [liː] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Right Battalion Commander Li Hua ,

正确的 营 指挥官 李 华 ,

右营守备李华、

[liː] - , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] ,
Li Deyuan , the garrison commander of the central camp ,

李 - , 这 驻军 指挥官 的 这 中央 营 ,

中营守备李德元，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [θˈaʊzəndz] ,
There are also thousands ,

那里 是 还 数千 ,

还有千、

[ˈbʌnd(ə)l] ,
Bundle ,

捆 ,

把、

[ˈfɒrən] [kəˈmɪʃənəz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Foreign commissioners and other officials ,

外国的 专员 和 其他 官员 ,

外委等官，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['membəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are several dozen members in total .
那里 是 一些 打 成员 在 全部的 .
共有几十员。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] ['evri] [θri:] . . .
Zhang Guangtai every three . . .
张 广泰 每一个 三 . . .
张广太每逢三、

[sɪks] ,
six ,
六 ,
六、

[ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] ,
On the ninth day ,
在 这 第九 天 ,
九日，

[məˈnu:vəriŋ] [tru:ps] ;
Maneuvering troops ;
机动 军队 ;
操演人马；

[fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒu:niə(r)] [haɪ] [sku:l]
First year of junior high school
第一的 年 的 初级 高的 学校
初一、

[ˈfɪfti:n] ,
fifteen ,
十五 ,
十五，

[wʌn] [gru:p] ['eksəsaɪz] ['seɪ(ə)n] .
One group exercise session .
一 团体 锻炼 会议 .
合操一次。

['dɪɡɪŋ] [ə; eɪ]['rɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n]
Digging a river for no reason
挖掘 一个 河 为了 不 原因
无事挖河、

[rɪˈpeəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Repairing the city ,
维修 这 城市 ,
修城，

[ɪn] - , [weə(r)] [ðə; ði][rəʊd][ɪz] [wel] - ['mænɪdʒd] , [nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz] .
In Dulongkou , where the road is well - managed , no one picks up lost items .
在 - , 在哪里 这 路 是出色地 - 管理 , 不 一 精选 向上丢失的 项目 .
治的独龙口路不拾遗，

[dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [left] [ʌn'lɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .
夜不闭户，

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [wɒz; wəz] ['veri] ['prɒspərəs] .
The market was very prosperous .
这 市场 曾是 非常 繁荣 .
街市之上甚是丰甚。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第160/175页

[ˈlɔɪəlti] [ˈkænɒt] [biː bi] [fʊlˈfɪld] [waɪl] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz] [nɪˈgлектɪd] .
Loyalty cannot be fulfilled while filial piety is neglected .
忠诚 不能 是 已完成 尽管 孝 虔诚 是 被忽视的 .

尽忠不能尽孝，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː wi][kæn; kən][duː də] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

这也无可如何。”

[ʌn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [wɪð] [hæn] ,
In the backyard with Han ,
在 这 后院 和 韩 ,

在后院和韩、

[ˈmɪsɪz] . [ˌeɪtʃjuː] ,
Mrs : **Hu** ,
太太 : 胡 ,

胡二位夫人，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ænd; ənd][ðeə(r)] [tuː] [kəmˈpænjənz] [dræŋk][ænd; ənd] [ˈtʃætɪd] .
The couple and their two companions drank and chatted .
这 夫妻 和 他们的 二 同伴 喝 和 聊天 .

夫妇三人吃酒谈心。

[ˌeɪtʃjuː] - [sed] :
Hu Saihua said :
胡 - 说 :

胡赛花说道：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][eɪ ˈem][sɪks] [mʌnθs] [ˈpregnənt] .
I am six months pregnant .
我 是 六 几个月 孕 .

妾身我身怀六甲，

[ʃiː ʃi] [wɪl] [suːn] [niːd] [tuː tə] [ɡɪv] [bɜːθ] .
She will soon need to give birth .
她 将要 很快 需要 到 给 出生 .

不久必要分娩。”

[ʒɑːŋ] [ɡwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说道：

" [pli:z] [teɪk] [keə(r)] , ['mædəm] . "
" **Please take care** , **Madam** . "
" 请 拿 关心 , 女士 . "

“夫人保重就是了。”

['θɪŋkɪŋ] [bʌv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] , [bɔ:n] [ɪn] [ðɪs] [ker'ɒtɪk] [jɪə(r)] ,
Thinking of you and me , **husband and wife** , **born in this chaotic year** ,
思维 的 你 和 我 , 丈夫 和 妻子 , 出生 在 这 混乱 年 ,
想你我夫妻生此荒乱之年，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi][kʊd; kəd][ɪn'dʒɔɪ][sʌm; səm] ['leʒə(r)] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [waɪl] [ɪn] ['ɒfɪs] .
At this time , **he could enjoy some leisure and comfort while in office** .
在 这 时间 , 他 可以 享受 一些 闲暇 和 舒适 尽管 在 办公室 .
此时在任上享些安闲之福，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][dʒɔɪ][ɪn][laɪf] .
It is also a joy in life .
它 是 还 一个 喜悦 在 生活 .

也是人生乐事。

['θɪŋkɪŋ] [bʌv; əv][maɪ]['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [mɑ:] - .
Thinking of my senior brother , **Ma Mengtai** .
思维 的 我的 高级的 兄弟 , 马 - .

想我师兄马梦太，

[hi:; hi] [fʊ:t] ['bæt(ə)lɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
He fought battles in the north and south from within the military camp .
他 战斗 战斗 在 这 北 和 南 从 之内 这 军队 营 .
他在军营之内南征北战，

['ɜ:li] [tu:; tə][raɪz][ænd; ənd] [leɪt] [tu:; tə][bed] ,
Early to rise and late to bed ,
早期的 到 上升 和 晚的 到 床 ,
早起迟眠，

[ðeəz; ðəz][nɒt][ə; eɪ]['moʊmənts] ['respait] .
There's not a moment's respite .
有 不是 一个 瞬间 喘息 .

哪得半刻的闲暇。”

['mædəm][hæn] [sed] :
Madam Han said :
女士 韩 说 :

韩氏夫人说道：

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [ŋju:z] [bʌv; əv][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [kæmp] .
There has been no news of my elder brother in the army camp .
那里 有 到过 不 消息 的 我的 长老 兄弟 在 这 军队 营 .

“我兄长在营内并无音信，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] .
I wonder how things are now .
我 想知道 如何 事物 是 现在 .

不知此时如何。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [rɪ'si:vɪ] ['dʒen(ə)rəl][mju:z] ['dɒkjumənt] . "
" **I have already received General Mu's document** . "
" 我 有 已经 已收到 一般的 穆的 文档 . "

“我已然接着穆将军的文书，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the living room ,
抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl][eɪtʃju:] - ,
Upon meeting Lieutenant General Hu Yuandi ,
之上 会议 中尉 一般的 胡 - ,

见了参将胡元第，

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .

二人行礼，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] [si:ts] .
They returned to their seats .
他们 返回 到 他们的 座位 .

归了座位。

[eɪtʃju:] - [sed] :
Hu Yuandi said :
胡 - 说 :

胡元第说道：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !

大事不好了！

[ə; eɪ][spai] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tə'deɪ] .
A spy came to report today .
一个 间谍 来了 到 报告 今天 .

今日有细作来报道，

[li:] ['ti:ən,bəʊ] , [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn]['fu:dʒjən] , [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði]
Li Tianbao , the naval commander of Luermen in Fujian , rebelled against the
李 天宝 , 这 海军 指挥官 的 - 在 福建 , 叛乱 反对 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

福建鹿耳门有水师营提督李天保叛反了国家，

[hi;; hi] [brɔ:t] - , - ['seɪləz] .
He brought 50 , 000 sailors .
他 带来 - , - 水手们 .

带了有五万水兵，

[tru:ps] ['mɑ:tʃt] [tu;; tə] - .
Troops marched to Dulongkou .
军队 行军 到 - .

兵发独龙口，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)][ɪn] [əd'vɑ:ns] .
The adults should prepare in advance .
这 成年人 应该 准备 在 进步 .

大人早作准备。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai]
Upon hearing this , Zhang Guangtai
之上 听力 这 , 张 广泰

张广太一听此言，

[ðə; ði][ˈmænj(ə)n][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ˈʌpgreɪdɪd; ʌp'greɪdɪd][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
The mansion was immediately upgraded to the main hall .
这 大厦 曾是 立即地 升级 到 这 主要的 大厅 ；

立刻升了帅府厅，

[ˈgæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ；

聚齐众将，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

[ˈdʒenərəlz] ,
Generals ,
将军们 ；

“众位将军，

[tə'deɪ] , [li:] [ˈti:ən.baʊ] , [ðə; ði][ˈædmərəl][pɒv; əv][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen] [ˈneɪvi] , [hæz; hæz] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði]
Today , Li Tianbao , the admiral of the Fujian Navy , has rebelled against the
今天 , 李 天宝 , 这 上将 的 这 福建 海军 , 有 叛乱 反对 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 ；

今有福建水师提督李天保叛反了国家，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] [maɪ] - .
They led their troops to seize my Dulongkou .
他们 引领 他们的 军队 到 抢占 我的 - ；

带领人马前来抢我这座独龙口。

[aɪ][fɜ:st] [sent] [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃju:] [jɪn] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
I first sent Brother Hu Yin to lead his troops to investigate the city ;
我 第一的 发送 兄弟 胡 阴 到 带领 他的 军队 到 调查 这 城市 ；

我先派胡寅兄带领本部人马查城；

[hwu:] - [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Huo Zhenbang led two thousand men as the vanguard .
霍 - 引领 二 千 男人 作为 这 先锋 ；

霍振邦带领二千人马作为前敌，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They lay in ambush at Wulipo outside the city .
他们 躺 在 伏击 在 - 外部 这 城市 ；

在城外五里坡埋伏；

[kɔ:l] [ðə; ði][ˈfæməli][ˈdʒen(ə)rəl][li:] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Call the family general Li Gui ,
称呼 这 家庭 一般的 李 图形用户界面 ；

叫家将李贵、

[zu:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] [ˈɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Zou Zhong and his companion looked after each other .
邹 钟 和 他的 伴侣 看起来 后 每个 其他 ；

邹忠二人前后照应。”

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [kə'mɑ:nd] [wʌn] , - ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tru:ps] .
He personally commanded 1 , 500 cavalry and infantry troops .
他 亲自 命令 1 , - 骑兵 和 步兵 军队 .
自己统率一千五百名马步军队，

[fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] ,
Four generals ,
四 将军们 ,
四员大将，

[ðə; ði][wʌn] [sent] [wɒz; wəz][,el,ai'ju:] [mɪŋ] .
The one sent was Liu Ming .
这 一 发送 曾是 刘 明 .
派的是刘明、

[,el,ai'ju:] [kun]
Liu Kun
刘 昆
刘坤、

[li:] - ,
Li Deyuan ,
李 - ,
李德元、

[li:][,ertʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] ,
Li Hua ,
李 华 ,
李华，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - ,
After leaving the city of Dulongkou ,
后 离开 这 城市 的 - ,
出了独龙口的城，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [pɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
They set up camp at the strategic pass to the west .
他们 放 向上 营 在 这 战略 经过 到 这 西方 .
在正西咽喉要路安营下寨。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这日，

[rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [mə'leɪə] :
Report from Malaya :
报告 从 马来亚 :
探马来报道：

" [ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ert] ['traɪgræm] [sekt]
" **The forces of the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect**
" 这 力量 的 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 教派
[ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
are several miles away from here . "
是 一些 英里 离开 从 这里 . "
“天地会八卦教的人马离此十数里之遥。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [gwæŋtai]
Upon hearing this , Zhang Guangtai
之上 听力 这 , 张 广泰
张广太一听此言，

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

吓的惊魂千里，

[hɪː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He hurriedly mustered his troops .
他 匆匆 集结 他的 军队 :

连忙点兵，

[gəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Go forth to meet the enemy .
去 前进 到 见面 这 敌人 :

前去迎敌。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔː(r)] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 :

不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 82
章 -

第八十二回

[liː][ˈtiːən,bəʊ] [ədˈvɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - , [waɪl] [ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə]
Li Tianbao advanced his troops to Dulongkou , while Zhang Guangtai retreated to
李 天宝 先进的 他的 军队 到 - , 尽管 张 广泰 撤退 到
-
Tengluoying .
- .

李天保进兵独龙口 张广太退守藤萝营

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[welθ] [ænd; ənd] [ˈglɔːri] [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [ˈfliːtɪŋ] [driːmz] [æt; ət] [dɔːn] .
Wealth and glory are but fleeting dreams at dawn .
财富 和 荣耀 是 但 转瞬即逝 梦境 在 黎明 :

富贵五更春梦，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [ˈfliːtɪŋ] [klaʊdz] .
Fame and fortune are but fleeting clouds .
名声 和 财富 是 但 转瞬即逝 云 :

功名一片浮云。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kləʊsɪst] [pʊv; əv] [kɪn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈriːəl] .
Even the closest of kin are not real .
甚至 这 最接近 的 亲属 是 不是 真实的 .

至亲骨肉亦非真，

[lʌv] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [ˈheɪtrɪd] .
Love turned into hatred .
爱 转向 进入 仇恨 :

恩爱反成仇恨。

[dʊnt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈgəʊldən] [ˈʃækɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] .
Don't talk about golden shackles around the neck .
不 讲话 关于 金的 镣铐 大约 这 脖子 .

莫讲金枷套颈，

[du:; də] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [baɪ] [dʒeɪd] [lɒks] .
Do not say that you are bound by jade locks .
做 不是 说 那 你 是 边界 经过 玉 锁 .

休言玉锁缠身。

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd] [fju:] [dɪˈzaɪr] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:ld]
Living a life of simplicity and few desires in the mortal world

活的 一个 生活 的 简单 和 很少 欲望 在 这 凡人 世界

清心寡欲在凡尘，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] .
Enjoying the scenery is a natural thing to do .
享受 这 风景 是 一个 自然的 事物 到 做 .

快乐风光本分。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [skaʊt] [mɑ:][el e 'aɪ] :
General Zhang Guangtai heard from his scout Ma Lai :

一般的 张 广泰 听到 从 他的 侦察 马 赖 :

总兵大人张广太听探马来报道：

" [li:] [ˈti:ən,baʊ] [ɪz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [si:z] - ! "
" Li Tianbao is leading his men to seize Dulongkou ! "
" 李 天宝 是 领导 他的 男人 到 抢占 - ! "

“李天保带领人马来夺独龙口！”

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [brɔ:t] [ə'ɒŋ] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] [ˈɒfɪsə(r)] , [hwu:] - .
He hurriedly brought along his vanguard officer , Huo Zhenbang .
他 匆匆 带来 沿着 他的 先锋 官 , 霍 - .

他急带了先锋官霍振邦，

[ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [wʌn] , - [men] .
They selected 1 , 500 men .
他们 已选 1 , - 男人 .

点了一千五百人马，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] - [pa:s] .
They broke through the Dulongkou Pass .
他们 打破 通过 这 - 经过 .

杀出了独龙口。

[ə'pɒn] [ˈri:tɪŋ] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] - ,
Upon reaching the west of Wulipo ,
之上 到达 这 西方 的 - ,

到了五里坡正西，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

列开队伍。

[si:] [dju:] [west] [ə'boʊv] ,
See due west above ,
看 到期的 西方 多于 ,

见正西之上，

[dʌst] [ænd; ənd] [sænd] [swə:l] ,
Dust and sand swirled ,
灰尘 和 沙 旋转 ,

尘沙荡扬，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust **rained** **down** .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
There **were** **three** **thousand** **flying** **cavalry** .
那里 是 三 千 飞行 骑兵 .

有三千飞骑马队，

[tu:] [lɑːdʒ] [waɪt] ['sætɪn][flægz] ,
Two **large** **white** **satin** **flags** ,
二 大的 白色的 缎 旗帜 ,

两杆白缎子大旗，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [waɪt] [beɪ'gʊə] ['sɪmbəlz] ,
Embroidered **with** **white** **Bagua** **symbols** ,
绣花 和 白色的 八卦 符号 ,

上绣着白八卦，

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He **has** **a** **great** **general** **under** **his** **command** .
他 有 一个 伟大的 一般的 在下面 他的 命令 .

旗下有一员大将，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic **and** **imposing** ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[laɪn] [ʌp][ðə; ðɪ][ræŋks] .
Line **up** **the** **ranks** .
线 向上 这 排名 .

把队伍列开。

[ðə; ðɪ]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪlk] ['tɜːbən] .
The **bandit** **general** **was** **wearing** **a** **triangular** **white** **silk** **turban** .
这 土匪 一般的 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 头巾 .

只见那员贼将头戴三角白绫巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] ['hedbənd] ,
Wearing **a** **gold** **headband** ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] ['dræɡənz] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['treʒə(r)]
Two **dragons** **fighting** **for** **a** **treasure**
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['sætɪn][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sliːvd] [sliːvz] ,
Wearing **a** **white** **satin** **robe** **with** **arrow** - **sleeved** **sleeves** ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎色箭袖袍，

[ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] ['ɡɑːmənt] [ɪz][ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [saɪlk] [rəʊb] [wɪð] [tu:] ['dræɡənz][ɒn] ['hɔːsbæk] .
The **outer** **garment** **is** **a** **red** **and** **blue** **silk** **robe** **with** **two** **dragons** **on** **horseback** .
这 外 服装 是 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 长袍 和 二 龙 在 马背 .

外罩红青宁绸二则龙的跨马服，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ʊd] [ɪn] [bluː] ['sætɪn] [buːts] ;
Her **feet** **were** **shod** **in** **blue** **satin** **boots** ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ;

足下青缎子快靴；

[ðə; ði][skɪn][ɪz] ['slartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv] [blu:] ,
White with a hint of blue ,
白色的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,

白中透青，

[tu:] [sɔ:d] - [laɪk] ['aɪbraʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双圆眼，

[streɪt] [nəʊz][ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Straight nose and wide mouth
直的 鼻子 和 宽的 嘴

直鼻阔口，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] . . .
No need for underwater . . .
不 需要 为了 水下 . . .

海下无须，

[ʻəʊvə(r)] [ʻθɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][hə'rəʊɪk] [ʻfɪgəz] ;
A group of heroic figures ;
一个 团体 的 英勇 数据 ;

一团的英风；

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ʻtaɪgə(r)] - [ʻhedɪd] , [gəʊld] - [ɪn'leɪd][spɪə(r)] .
He wielded a tiger - headed , gold - inlaid spear .
他 挥舞 一个 老虎 - 标题 , 金子 - 镶嵌 矛 .

手中使着一杆虎头鍐金枪。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ʻdʒen(ə)rəl][ʻʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][li:] [ʻti:ən,baʊ] , [ðə; ði][ʻneɪv(ə)][ʻædmərəl] .
He was a general under the command of Li Tianbao , the naval admiral .
他 曾是 一个 一般的 在下面 这 命令 的 李 天宝 , 这 海军 上将 .

乃是水师提督李天保麾下一员大将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʻdʒi:ə] [ku:ju:ɑ:n] .
His name is Jia Kuiyuan .
他的 姓名 是 贾 葵园 .

名叫贾魁元，

[ɪk'sepʃən(ə)] [ʻmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ʻskɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[baɪ][ʻɔ:də(r)][ɒv; əv][li:] [ʻti:ən,baʊ] ,
By order of Li Tianbao ,
经过 命令 的 李 天宝 ,

奉李天保之命，

[æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d]
As the vanguard
作为 这 先锋

作为前部先锋，

['əʊpən][ʌp] [rəʊdʒ] [θru:] ['maʊntənz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)]['wɔ:tə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[wi:; wi] [keɪm] [frəm; frəm] - .
We came from Wulipo .
我们 来了 从 - .

来至五里坡。

['si:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔ: 'meɪ](ə)n] ,
Seeing Zhang Guangtai line up in formation ,
看到 张 广泰 线 向上 在 形成 ,

见张广太列成队伍，

[ɪ'mi:diətli] [reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][spɪə(r)] .
Immediately raise your spear .
立即地 增加 你的 矛 .

立马横枪，

[fɔ:(r)] ['dʒenərəlz][pən] ['aɪðə(r)] [saɪd] ,
Four generals on either side ,
四 将军们 在 任何一个 边 ,

两旁四员大将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['weəriŋ] [blu:] ['wʊlən] ['vɪktəri] ['helmits] .
They were all wearing blue woolen victory helmets .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 羊毛 胜利 头盔 .

全是头戴青呢得胜盔，

[greɪ] [rəʊb] [wɪð] ['mɪsɪŋ] ['kɒlə(r)] ,
Gray robe with missing collar ,
灰色的 长袍 和 丢失的 衣领 ,

灰色缺襟袍，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] ['raɪdɪŋ] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a red and blue riding outfit ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 骑术 全套服装 ,

外罩红青跨马服，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 .

薄底靴子。

['ɑ:ftə(r)]['dʒi:ə] [ku:ju:ɑ:n] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After Jia Kuiyuan finished reading ,
后 贾 葵园 完成的 阅读 ,

贾魁元看罢，

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]
Pointing the gun in his hand
指向 这 枪 在 他的 手

用手中枪一指，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ,
Zhang Guangtai ,
张 广泰 ,

“张广太,

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [tə'dei] ?
Do you still want to live today ?
做 你 仍然 想 到 居住 今天 ?

你今日还想活命么?

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] - .
The General has come specifically to take your Dulongkou .
这 一般的 有 来 具体来说 到 拿 你的 - .

会总爷特来取你这座独龙口。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv] ['kʌrənt] [ə'feəz] .
You need to be aware of current affairs .
你 需要 到 是 意识到的 的 当前的 事务 .

你要知时务,

[sə'rendə(r)] [ðə; ði] [pɑ:s] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
surrender the pass as soon as possible .
投降 这 经过 作为 很快 作为 可能的 .

趁早献关,

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你不死! ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] . . .
Upon hearing this , Zhang Guangtai . . .
之上 听力 这 , 张 广泰 . . .

张广太闻听,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['treɪtə] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lɪz; rɪ'belz] !
What a bunch of traitors and rebels !
什么 一个 束 的 叛徒 和 叛军 !

好一千叛国逆贼,

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

胆敢前来送死!

[wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] ?
Which general will go and bring him here ?
哪个 一般的 将要 去 和 带来 他 这里 ?

哪位将军去把他拿来? ”

[ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜːdz] , [hwuː]
Upon hearing the general's words , Huo Zhenbang
之上 听力 这 将军的 字 , 霍 -

霍振邦一听总镇之言，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [bɔːd] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi] ['æŋkʃəs] . "
" My lord , please don't be anxious . "
" 我的 主 , 请 不 是 焦虑的 . "

“大人休要着急，

" [let] [em 'iː] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [bræt] ! "
" Let me take care of this brat ! "
" 让 我 拿 关心 的 这 小子 ! "

待我拿这小辈！ ”

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
He urged his horse to dismount .
他 敦促 他的 马 到 下马 .

一催坐下马，

[ə'pɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Upon reaching the front lines ,
之上 到达 这 正面 线条 ,

到了阵前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['treɪtərəs] [θiːf] , [doʊnt] [rʌn] [ə'wei] ! "
" Traitorous thief , don't run away ! "
" 叛徒 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“叛逆之贼别走！ ”

['brændɪf] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
brandishing the knife in his hand ,
挥舞 这 刀 在 他的 手 ,

摆手中刀，

[æz; əz] ['ɔːdəd] , [ˈdʒiːə][kuːjuːɑːn][wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] .
As ordered , Jia Kuiyuan was chopped off .
作为 订购 , 贾 葵园 曾是 切碎 离开 .

照定贾魁元劈头就剁，

[ˈdʒiːə][kuːjuːɑːn] [ˈhʌɪɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Jia Kuiyuan hurriedly came to greet him .
贾 葵园 匆匆 来了 到 迎接 他 .

贾魁元急架相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [ert] [raʊndz] .
The two fought for seven or eight rounds .
这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 .

二人大战七八个回合，

[ˈdʒiːə][kuːjuːɑːn] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [dɑːt] .
Jia Kuiyuan reached into his hand and pulled out a dart .
贾 葵园 达到 进入 他的 手 和 拉 出去 一个 镖 .

那贾魁元伸手掏出一支镖来，

[ðeɪ] [eɪmd] [ə; eɪ] [pʌnt] [æt; ət][hwu:] - [feɪs] .
They aimed a punch at Huo Zhenbang's face .
他们 旨在 一个 冲床 在 霍 - 脸 .

照定霍振邦面门打去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一声，

[hwu:] - [wɒz; wəz][nɒt] [ɒn] [gɑ:d] .
Huo Zhenbang was not on guard .
霍 - 曾是 不是 在 警卫 .

霍振邦并未提防，

[ˈsentə(r)] [frʌnt]
Center front
中心 正面

正中面门，

[hi:; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He tumbled and fell from his horse .
他 翻滚 和 跌倒 从 他的 马 .

翻身坠于马下，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时身死。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [tu:; tə][hæv; həv] [dʌn] [hɪz; ɪz][ˈʌtməʊst][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This person can be considered to have done his utmost for the country .
这 人 能 是 经过考虑的 到 有 完毕 他的 极致 为了 这 国家 .

这位也算是为国尽忠了。

[ɛlˌaɪˈju:] [mɪŋ] [sɔ:] ,
Liu Ming saw ,
刘 明 锯 ,

刘明看见，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好一匹夫，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɜ:t] [maɪ] [frend] !
How dare you hurt my friend !
如何 敢 你 伤害 我的 朋友 !

胆敢伤我的好友，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ "

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət]['dʒi:ə][ku:ju:ɑ:n] , [hu:] [wɒz; wəz]
He twisted the gun in his hand and aimed it at Jia Kuiyuan , who was
他 扭曲 这 枪 在 他的 手 和 旨在 它 在 贾 葵园 , who 曾是
[dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:; tə][stæb][hɪm] .
distracted and about to stab him .
愣 和 关于 到 刺 他 .
拧手中枪照定那贾魁元分心刺来。

['dʒi:ə][ku:ju:ɑ:n] [ju:st] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Jia Kuiyuan used the gun in his hand ,
贾 葵园 用过的 这 枪 在 他的 手 ,
贾魁元用手中枪,
[hi:; hi][held][ðə; ði] [mu:n] [hɒrɪ'zɒntəli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [aɪ 'ti:] .
He held the moon horizontally in his arms and went out to greet it .
他 握住 这 月亮 水平方向 在 他的 武器 和 去 出去 到 迎接 它 .
怀中横抱月往外相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .
二人战了有十余个回合，

['dʒi:ə] - [dɑ:t]
Jia Kuiyuan's dart
贾 - 镖
贾魁元一镖，

[,ɛl,aɪ'ju:] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Liu Ming was knocked off his horse .
刘 明 曾是 敲门 离开 他的 马 .
把刘明打于马下，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] [kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated to their home camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 家 营 在 击败 .
败回本阵。

[li:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [went] [aʊt] .
Li Hua went out .
李 华 去 出去 .
李华出去，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
They also suffered a defeat .
他们 还 遭受 一个 击败 .
也打了败仗。

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [nɒt] [rɪ'pi:t] [ɪt'self] .
The book will not repeat itself .
这 书 将要 不是 重复 本身 .
书不重叙，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] ['sevrəl] ['dʒenərəlz][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
He defeated several generals in succession .
他 战败 一些 将军们 在 演替 .
一连打败了数员大将。

['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] . . .
After Zhang Guangtai finished reading it . . .
后 张 广泰 完成的 阅读 它 . . .
张广太看罢，

[æn; ən][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l][ˈæŋɡə(r)][rəʊz] [wɪˈðɪn] [em ˈi:] .

An inexplicable anger rose within me .
一个 无法解释的 愤怒 玫瑰 之内 我 :

不由心中无名火起，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道:

" [ɡʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [rɪˈbeljəs] [θi:vz] !

You bunch of rebellious thieves !
你 束 的 叛逆的 窃贼 !

你等这群叛逆之贼人！

[dʊʊnt][bi:; bi] [ˈrekləs] .

Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !

I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .

He spurred his horse and rode to the front of the two armies .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 到 这 正面 的 这 二 军队 .

催坐下马到了两军阵前，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ɡʌn] , [eɪmd] [æt; ət][ˈdʒi:ə][ku:ju:ɑ:n] , [ænd; ənd] [ðen] , [dɪˈstræktɪd] , [stæbd]

He brandished his gun , aimed at Jia Kuiyuan , and then , distracted , stabbed
他 挥舞 他的 枪 , 旨在 在 贾 葵园 , 和 然后 , 愣 , 刺伤

[hɪm] .

him .
他 .

抖手中枪照定贾魁元分心就刺。

[ˈdʒi:ə][ku:ju:ɑ:n] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɡʌn] .

Jia Kuiyuan quickly parried with his gun .
贾 葵园 迅速地 招架 和 他的 枪 .

贾魁元用枪急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .

The two fought for more than twenty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

两个人战了有二十余回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .

The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtʌɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :

Zhang Guangtai thought for a moment :
张 广泰 想法 为了 一个 片刻 :

张广太一想：

" [straɪk] [fɜːst] , [straɪk] [hɑːd] . "

" Strike first , strike hard . "

" 罢工 第一的 , 罢工 难的 . "

“先下手为强，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] - [rɪˈpel] [stɑːf] [fɜːst] .

I will have to kill him with the Blood - Repelling Staff first .

我 将要 有 到 杀 他 和 这 血 - 排斥 职员 第一的 .

我不免先用避血梃把他打死，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][let][ðə; ði] [θɪ:vz] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ][,eɪˈem] !

This will also let the thieves know how powerful I am !

这 将要 还 让 这 窃贼 知道 如何 强大的 我 是 ！

亦叫贼人知道我的厉害！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [blʌd] - [əˈvɔɪdɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [ˈseptə(r)] .

He reached out and pulled out the Blood - Avoiding Bamboo Scepter .

他 达到 出去 和 拉 出去 这 血 - 避免 竹子 权杖 .

一伸手掏出避血梃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈtækt] [æz; əz] [ˈɔːdəd] .

They were to be attacked as ordered .

他们 是 到 是 遭到攻击 作为 订购 .

照定贼人打去。

[ˈdʒiːə] [kuːjuːɑːn] [wɒz; wəz][ˌʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɒdʒ] .

Jia Kuiyuan was unable to dodge .

贾 葵园 曾是 无法 到 躲闪 .

贾魁元未能躲开，

[,aɪˈtiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɪt][ðə; ði] [θrəʊt] .

It had already hit the throat .

它 有 已经 打 这 喉 .

早中了咽喉之上，

" [aʊt] ！ "

" Ouch ! "

" 哎哟 ！ "

“哎呀”一声，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He rolled over and fell to the ground .

他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身倒于地上，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

He died at that time .

他 死亡 在 那 时间 .

当时身死。

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz][speə(r)] .

Zhang Guangtai pointed with the tip of his spear .

张 广泰 尖 和 这 提示 的 他的 矛 .

张广太用枪尖一指，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .

A large force charged forward .

一个 大的 力量 带电 向前 .

大队人马冲杀过去。

[wen] [ðə; ði][ˈbændits] [sɔ:] [ðeə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [kɪld] ,
When the bandits saw their commander killed ,
什么时候 这 强盗 锯 他们的 指挥官 被杀 ,
那些贼人见主帅被杀身死,

[ðə; ði] [ˈprɒvɜ:b] [ɪz] [raɪt] :
The proverb is right :
这 谚语 是 正确的 :
俗语说的不错:

" [æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [ˈli:də(r)] . . . "
" An army without a leader . . . "
" 一个 军队 没有 一个 领导者 . . . "
“兵无头目，
[aɪ ˈti:] [wɪl] [dɪ'send] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] . "
" It will descend into chaos without a fight . "
" 它 将要 下降 进入 混乱 没有 一个 斗争 . "
不战自乱。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .
两军混战，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪəs] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The killing was so fierce that the sky darkened .
这 杀 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 .
只杀的天昏地暗，

[kɔ:psɪz] [ˈlɪtə] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
Corpses littered the fields .
尸体 垃圾 这 字段 .
尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .
血流成河。

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The rebel army was defeated and retreated three miles away .
这 反叛 军队 曾是 战败 和 撤退 三 英里 离开 .
贼兵败下三里之遥，

[ðen] [ðə; ði] [ˈʃɑ:lətən] [draʊv] [li:] [ti:'æŋ'ji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gru:p] [tu;; tə][ðeə(r)] [du:m] .
Then the charlatan drove Li Tianyi and his group to their doom .
然后 这 庸医 驾驶 李 天一 和 他的 团体 到 他们的 厄运 .
又遇见神棍将李天一这一队人马赶到，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They intercepted and attacked .
他们 截获 和 遭到攻击 .
截杀一阵。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Zhang Guangtai joined forces in one place .
张 广泰 加入 力量 在 一 地方 .
张广太合兵一处，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə] - ,
Retreat to Wulipo ,
撤退 到 - ,

退回五里坡，

[set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Set up camp and establish a settlement .
放 向上 营 和 建立 一个 沉降 .

安营下寨。

[ʒɑ:ŋ] [gwəŋtɑɪ] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Zhang Guangtai entered the main tent .
张 广泰 进入 这 主要的 帐篷 .

张广太到了大帐之内，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] .
The army was rewarded .
这 军队 曾是 奖励 .

赏了三军，

[send] [li:] [eɪtʃ ju: 'er; hwɑ:] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['væŋgɑ:d] .
Send Li Hua to guard the vanguard .
发送 李 华 到 警卫 这 先锋 .

派李华守前营，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [mɪŋ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] .
Liu Ming guarded the rear camp .
刘 明 守卫 这 后部 营 .

刘明守后营，

[li:] - [ɪn'spektɪd] [ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
Li Deyuan inspected all parts of the camp .
李 - 检查 全部 部分 的 这 营 .

李德元巡查全营各处。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
At this time , it was after the third watch of the night .
在 这 时间 , 它 曾是 后 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时天有三鼓之后，

[ʒɑ:ŋ] [gwəŋtɑɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rest] .
Zhang Guangtai was about to rest .
张 广泰 曾是 关于 到 休息 .

张广太正要安歇，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听那外面一阵大乱。

[bɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Lord Zhang immediately stood in the central command tent .
主 张 立即地 站立 在 这 中央 命令 帐篷 .

张大人连忙站立在中军大帐，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [du:; də] [nɒt] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [kəm'pəʊʒə(r)] . "
" **Do not lose your composure** . "
" 做 不是 失去 你的 镇定 . "

“不可自乱，

[bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə] ['siɡnəl] [ðə; ði] [tru:ps] !
Beat the drums to signal the troops !
打 这 鼓 到 信号 这 军队 !

击鼓调队！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; ei] [si:] [ɒv; əv] [laɪts] .
All that could be seen was a sea of lights .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 海 的 灯 .

只见灯光一片，

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['bændits] [ə'raɪvd] .
Five or six thousand bandits arrived .
五 或者 六 千 强盗 到达的 .

来了有五六千贼兵，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They stormed into the main tent .
他们 暴风雨 进入 这 主要的 帐篷 .

杀进大帐。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɑ:lətən] [wɒz; wəz][li:][ti:'æn'ji:] .
It turns out that the charlatan was Li Tianyi .
它 转弯 出去 那 这 庸医 曾是 李 天一 .

原来是神棍将李天一，

['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][set] [ʌp][kæmp]
After he set up camp
后 他 放 向上 营

他自安营之后，

[li:] - [men] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Li Tianbao's men also arrived here .
李 - 男人 还 到达的 这里 .

那李天保的人马也赶到此处，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [tə'geðə(r)] .
They set up camp together .
他们 放 向上 营 一起 .

一同安好了营寨。

[li:] [ti:'æn,bəʊ] [rɪ'kru:tɪd] [tu:] [greɪt] ['dʒenərəlz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Li Tianbao recruited two great generals under his command .
李 天宝 招募 二 伟大的 将军们 在下面 他的 命令 .

李天保他手下收了两员大将，

[wʌn] [nemd] [ʃi:,ei] [ti:'æn'tʃɪŋ]
One named Xie Tianqing
一 命名 谢 天庆

一名叫谢天庆，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [di:'ju:] - .
One of them was named Du Jinbiao .
一 的 他们 曾是 命名 杜 - .

一名叫杜锦彪。

[ʃi:,ei] [ti:'æn'tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ə; ei] [ʃru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][mæn] .
Xie Tianqing was a shrewd and capable man .
谢 天庆 曾是 一个 精明 和 有能力的 男人 .

那谢天庆为人精明强干，

[rɪ'sɔ:sf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[ə'ri:dʒənəli] [frəm; frəm][ə; eɪ]['bəndɪt] ['bækgraʊnd] ,
Originally from a bandit background ,
起初 从 一个 土匪 背景

原是绿林出身，

[li:] ['ti:ən,bəʊ] [sə'rendəd] .
Li Tianbao surrendered .
李 天宝 投降

降了李天保，

[hɪz; ɪz] [rəʊl] [wɒz; wəz][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑ:d] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
His role was to serve as a guard in front of the tent .
他的 角色 曾是 到 服务 作为 一个 警卫 在 正面 的 这 帐篷

作为帐前护卫之职。

[di:'ju:] - [keɪm] [frəm; frəm][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['bɪznəs] .
Du Jinbiao came from a security escort business .
杜 - 来了 从 一个 安全 护送 商业

那杜锦彪是镖行出身，

[dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi]
Join the army
加入 这 军队

投效军营，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fu:'dʒien]['neɪv(ə)][kæmp] .
He served as a battalion commander in the Fujian naval camp .
他 服务 作为 一个 营 指挥官 在 这 福建 海军 营

在福建水师营作了把总之职，

[li:] ['ti:ən,bəʊ] ['tʃerɪʃt] [hɪz; ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
Li Tianbao cherished his exceptional martial arts skills .
李 天宝 珍爱 他的 非凡的 武术 艺术 技能

李天保爱惜他的武艺超群，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [pə'trəʊl] ['ɒfɪsə(r)] .
He was promoted to the rank of Central Army Patrol Officer .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 中央 军队 巡逻 官

升他为中军巡捕官。

[tə'deɪ] , [aɪ] ['pɜ:sənəli] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] - .
Today , I personally led 50 , 000 troops to seize Dulongkou .
今天 , 我 亲自 引领 - , - 军队 到 抢占 -

今日亲提五万人马来抢独龙口，

['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] - ,
After taking this Dulongkou ,
后 采取 这 - ,

取了这座独龙口，

[ðeɪ] [plæn][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['ɪntu:] ['dʒjɑ:ŋ'su:] .
They plan to advance into Jiangsu .
他们 计划 到 进步 进入 江苏省

打算进兵江苏。

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃʌksi:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I also heard that the Divine Power King's troops are in Chuxiong Prefecture .
我 还 听到 那 这 神圣的 力量 国王学院 军队 是 在 楚雄 州

又听说神力王兵在楚雄府，

['dʒen(ə)rəl][mju:] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] ['rɪvə(r)] .
General Mu set up camp at Baishui River .
一般的 亩 放 向上 营 在 白水 河

穆将军扎营白水江，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [kʊd; kəd] [kʌm] [tu:; tə][ðəə(r)][eɪd] .

Neither of the troops could come to their aid .
两者都不 的 这 军队 可以 来 到 他们的 援助 .

两处之兵全不能前来接应。

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ɪz][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜ:s(ə)n] .

I suspect that Zhang Guangtai is an incompetent person .
我 怀疑 那 张 广泰 是 一个 不称职的 人 .

料想这张广太乃是无能之辈，

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,

Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日来到这里，

[ðə; ði][meɪn] [fɔ:s] [hæz; həz] [bi:n] ['məʊbilaɪzd] .

The main force has been mobilized .
这 主要的 力量 有 到过 动员起来 .

调齐了本部人马，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [li:][ti:'ænjɪ:] .

They discussed it with Li Tianyi .
他们 讨论 它 和 李 天一 .

与李天一两个人商议，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [brʊk] [θru:] [ðə; ði] [du:'lɔ:ŋ] [pɑ:s] .

Together we broke through the Dulong Pass .
一起 我们 打破 通过 这 杜隆 经过 .

共破这座独龙口。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] ['drʌmbɪ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .

After the third drumbeat of the day . . .
后 这 第三 鼓声 的 这 天 . . .

天有三鼓以后，

[ðeɪ] [dɪ'spætɪt] [li:][ti:'ænjɪ:][ænd; ənd][ʃi:,eɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [wɪð] [faɪv] , - [men] [tu:; tə] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .

They dispatched Li Tianyi and Xie Tianqing with 5 , 000 men to raid the camp .
他们 已派出 李 天一 和 谢 天庆 和 5 , - 男人 到 袭击 这 营 .

派李天一和谢天庆带领五千人马前去劫营。

[ði:z] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - [kæmp] .

These men and horses arrived at Zhang Guangtai's camp .
这些 男人 和 马匹 到达的 在 张 - 营 .

这些人马方到了张广太的大营，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :

A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [kɪl] ! "

" **kill** ! "

" 杀 ! "

“杀！”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [wɒz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['mɪlətri] [tent] .

Zhang Guangtai was inside the military tent .
张 广泰 曾是 里面 这 军队 帐篷 .

张广太正在军帐内，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .

A great commotion was heard .
一个 伟大的 骚动 曾是 听到 .

听见一阵大乱，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][fæməli][ænd; ənd] [men] .
He immediately summoned his family and men .
他 立即地 被召唤 他的 家庭 和 男人 .
他立即叫家人马，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [ɡʌn] [hɪm'self] .
He carried a gun himself .
他 携带 一个 枪 他自己 .
他自己绰了一条枪。

[ðiːz] ['dʒenərəlz][,el,ai'juː] [mɪŋ] ,
These generals Liu Ming ,
这些 将军们 刘 明 ,
这些战将刘明、

[liː][,eɪtʃ juː 'er; hwɑː]
Li Hua
李 华
李华、

[liː] - [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [tuː]
Li Deyuan and the other two
李 - 和 这 其他 二
李德元三人，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðəə(r)] ['wepənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .
各拿兵刃。

[waɪl] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sli:p] ,
While the three armies were asleep ,
尽管 这 三 军队 是 睡着了 ,
众三军正在睡梦之间，

['hɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
Hearing a shout ,
听力 一个 喊 ,
听见一阵喊嚷，

['evriwʌn] , [stænd] [ʌp] !
Everyone , stand up !
每个人 , 站立 向上 !
大家起来，

[ə; eɪ] [ker'ɒtɪk] ['mæsəkə(r)] [ɪn'sjuː] .
A chaotic massacre ensued .
一个 混乱 屠杀 随后 .
一阵乱杀。

[waɪl] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] ['bɪzi] [wɪð] [ðɪs] ,
While Zhang Guangtai was busy with this ,
尽管 张 广泰 曾是 忙碌的 和 这 ,
张广太这里正在忙乱之际，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz][nɒt] [kəm'pli:t] .
The team is not complete .
这 团队 是 不是 完全的 .
队伍不齐，

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][nɒt] ['sædl] .
The horse is not saddled .
这 马 是 不是 鞍 .
马不鞍，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['bəndɪts] [kɜ:m] .
I don't know how many bandits came .
我 不 知道 如何 许多 强盗 来了 .

不知来了多少贼兵，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] [tru:ps] ,
Leading the defeated and wounded troops ,
领导 这 战败 和 受伤 军队 ,

率领败残人马，

[rɪˈtri:t] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] .
Retreat back into the pass .
撤退 后退 进入 这 经过 .

退进关去，

[ˈrəʊlɪŋ] [lɒgz] [ænd; ənd] [stəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Rolling logs and stones were set up on the city walls .
滚动 日志 和 石头 是 放 向上 在 这 城市 墙壁 .

在城上多设滚木礮石、

[greɪ] ['bɒt(ə)l] ['kænənˌbɔ:l] .
Gray bottle cannonball .
灰色的 瓶子 炮弹 .

灰瓶炮子。

[waɪl] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
While patrolling the city walls ,
尽管 巡逻 这 城市 墙壁 ,

一边在城上巡查，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] ,
On one hand , an official was sent to the Divine Power King ,
在 一 手 , 一个 官方的 曾是 发送 到 这 神圣的 力量 国王 ,

一面遣差官去到神力王、

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪd] [ˈɜ:dʒənt] [rɪˈpɔ:ts] [frɒm; frəm] [tu:] [ləʊˈkeɪjənz] .
General Mu has received urgent reports from two locations .
一般的 亩 有 已收到 紧迫的 报告 从 二 地点 .

穆将军两处告急。

[aɪ] [steɪ] [hɪə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðəʊt] [sli:p] .
I stay here day and night without sleep .
我 停留 这里 天 和 夜晚 没有 睡觉 .

自己在这里昼夜不眠。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了两三天，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [li:][tiːˈænˈji:] [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈlædə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈsəʊldʒəz] . . .
On this day , Li Tianyi led two thousand Flying Tiger Ladder Army soldiers . . .
在 这 天 , 李 天一 引领 二 千 飞行 老虎 梯子 军队 士兵 . . .

这日李天一带领飞虎云梯军二千、

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪri] [ˈnʌmbəd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The cavalry numbered three thousand .
这 骑兵 编号 三 千 .

马队三千人，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They arrived at the city walls .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 .

来至城下。

[ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnət] ['lædə(r)][səʊldʒəz] ['kærid] ['lædəz] ,
The subordinate ladder soldiers carried ladders ,
这 下属 梯子 士兵 携带 梯子 ,
属下云梯军扛着梯子、

[bɔ:d] ,
board ,
木板 ,
木板、

[rəʊps] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
ropes , etc :
绳索 , ETC :

绳索等，

[ðə; ði]['lædə(r)][hæz; həz] [bi:n] [i'rektɪd] .
The ladder has been erected .
这 梯子 有 到过 竖立 .
立好了云梯，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [held] [ʃɔ:t] [sɔ:rdz] ,
The three armies held short swords ,
这 三 军队 握住 短的 剑 ,
众三军拿着短刀、

[ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:ld]
Rattan shield
藤 盾
藤牌，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [klaʊd] ['lædə(r)][tu; tə][get][tu; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
We need to climb the cloud ladder to get to the city .
我们 需要 到 爬 这 云 梯子 到 得到 到 这 城市 :
顺着云梯要上城。

[ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [pə'trəʊlɪŋ] ['veəriəs]
On the city wall , Zhang Guangtai and his generals were seen patrolling various
在 这 城市 墙 , 张 广泰 和 他的 将军们 是 已见 巡逻 各种各样的
[ləʊ'keɪjənz] .
locations .
地点 .
只见城上张广太与众将在各处正然巡查，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] ['enəmi] [səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['veri]
But then they saw that the enemy soldiers were attacking the city very
但 然后 他们 锯 那 这 敌人 士兵 是 攻击 这 城市 非常
[ə'gresɪvli] .
aggressively .
咄咄逼人 .
但则见那贼兵攻城甚急，

[hi; hi] [i'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] ['bəʊldəz] [tu; tə][bi; bi][pʊt] [daʊn] .
He immediately ordered the rolling logs and boulders to be put down .
他 立即地 订购 这 滚动 日志 和 巨石 到 是 放 向下 .
连忙吩咐放下滚木礮石。

[ɔ:l] [θri:] ['ɑ:miz] [əu'bei] ['ɔ:dərs] .
All three armies obeyed orders .
全部 三 军队 服从 订单 .
众三军各遵号令，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðəʊz] ['səʊldʒəz] [ju:st] [æʃ] ['bɒtlz] ,
Those soldiers used ash bottles .
那些 士兵 用过的 灰 瓶子 ,

那些兵卒用灰瓶、

[ɔ:l][ðə; ði] ['kænənbo:l] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] ['daʊnwədz] [æt; ət][wʌns] .
All the cannonballs were fired downwards at once .
全部 这 炮弹 是 被解雇 向下 在 一次 .

炮子一齐往下就打。

[li:][ti:'æn'ji:][wɒz; wəz] [əʊvəs'i:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Li Tianyi was overseeing the troops .
李 天一 曾是 监督 这 军队 .

那李天一督着队伍，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They attacked the city walls .
他们 遭到攻击 这 城市 墙壁 .

往城上攻打。

[ɪf] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] ['lædə(r)] ['ɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] . . .
If the Flying Tiger Ladder Army were to retreat . . .
如果 这 飞行 老虎 梯子 军队 是 到 撤退 . . .

如若是飞虎云梯军往回一撤，

[ðə; ði]['kæv(ə)lɪ][frəm; frəm][bɪ'haɪnd] [əd'vɑ:nst] .
The cavalry from behind advanced .
这 骑兵 从 在后面 先进的 .

后边马队进前，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] ,
With a swift movement of the horse - slaying sword ,
和 一个 迅速 移动 的 这 马 - 杀戮 剑 ,

斩马刀一起，

[aɪ 'ti:][kɒst] [hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 .

当时结果了性命，

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðɪs] ['raɪtʃəs] ['dɑ:mə] ,
Regarding this righteous Dharma ,
关于 这 正义 法 ,

就此正法，

[ðə; ði]['bændɪts][dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The bandits did not dare to retreat .
这 强盗 做过 不是 敢 到 撤退 .

那些贼兵并不敢退，

[ju:; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
You can only move forward .
你 能 仅有的 移动 向前 .

只可往前进，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] , [hu:] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði]
Zhang Guangtai , who was on the city wall , ordered his generals to urge the
张 广泰 , WHO 曾是 在 这 城市 墙 , 订购 他的 将军们 到 敦促 这
['rəʊlɪŋ] [lɒgz] [daʊn] .
rolling logs down .
滚动 日志 向下 .

城上张广太派众将俱各督催往下砸打滚木。

[ðeɪ] [kept] [wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They kept watch for several days in a row .
他们 保留 手表 为了 一些 天 在 一个 排 .
一连守了数日，

[nəʊ] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

不见救兵到来。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] ['sɪmplɪ] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Zhang Guangtai simply couldn't hold on any longer .
张 广泰 简单地 不能 抓住 在 任何 更长 .
张广太实是支架不住了，

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['wu:ndɪd] .
Countless soldiers were wounded .
无数 士兵 是 受伤 .

又伤了无数的兵丁，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['rʌnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [fu:d] [sə'plaɪz] .
Furthermore , the city is also running out of food supplies .
此外 , 这 城市 是 还 跑步 出去 的 食物 补给品 .
再者城内粮草也接济不上，

[aɪ] [felt] ['veri] ['trʌblɪd] .
I felt very troubled .
我 毛毡 非常 麻烦 .

心中甚是懊闷，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知应该如何办理方好。

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [kʊn] , [hu:] [wɒz; wəz] ['ga:dn̩] [nɪə'baɪ] , [sed] :
Liu Kun , who was guarding nearby , said :
刘 昆 , WHO 曾是 守护 附近 , 说 :
旁有守备刘坤说道:

" [pli:z] [doʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心。

[ði:z] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [geɪn][æŋ; ən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪk] ['bæt(ə)] .
These thieves were in a position to gain an advantage in a quick battle .
这些 窃贼 是 在 一个 位置 到 获得 一个 优势 在 一个 快的 战斗 .
这些贼人利在急战，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The adults defend this city day and night .
这 成年人 保卫 这 城市 天 和 夜晚 .
大人昼夜防守此城，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for reinforcements to arrive .
等待 为了 增援部队 到 到达 .

等候救兵来，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
At that time , we will fight against the bandits .
在 那 时间 , 我们 将要 斗争 反对 这 强盗 .

到那时与贼人交兵，

[wiː; wi] [kæn; kən] [wɪn] [ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)] .
We can win in one battle .
我们 能 赢 在 一 战斗 .

可以一战成功。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ]
Upon hearing this , Zhang Guangtai
之上 听力 这 , 张 广泰

张广太闻听此言，

[θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
thought struck me .
想法 击 我 .

心中一动，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] . "
" This is not good . "
" 这 是 不是 好的 . "

“此事不好，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We must wait for reinforcements from the provincial capital to arrive .
我们 必须 等待 为了 增援部队 从 这 省级 首都 到 到达 .

要等候省城救兵来到，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [weɪt] [ðæt] [lɒŋ] ?
How can we wait that long ?
如何 能 我们 等待 那 长的 ?

那如何等得了？

[doʊnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːrmɪz] [fuːd] [səˈplaɪz] [wɪl] [lɑːst] ?
Don't you think about how many days our army's food supplies will last ?
不 你 思考 关于 如何 许多 天 我们的 军队的 食物 补给品 将要 最后的 ?

你不想咱们军中粮草可度用多少之日？

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
The soldiers were short of food and fodder .
这 士兵 是 短的 的 食物 和 饲料 .

兵缺粮草，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [ɡəʊ] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] ?
How could he possibly go into battle ?
如何 可以 他 可能 去 进入 战斗 ?

焉能上阵？

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] [stɑːˈveɪʃ(ə)n] .
There is a risk of starvation .
那里 是 一个 风险 的 饥饿 .

恐有饥饿之患。

[aɪ][eɪ'lem] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am determined to fight the thieves to the death .
我 是 决定 到 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .
我想务要与贼人决一死战，

[wi:l; wil] [dɪ'saɪd] [ðen] .
We'll decide then .
出色地 决定 然后 .
那时再定主意。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [kʊn] [sed] :
Liu Kun said :
刘 昆 说 :
刘坤说道：

[nəʊ] !
No !
不 !
“不可！

[ju:; jʊ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪ'bel] [ˈɑ:mi] [ˈnʌmbəd] [ˈfɪftɪ] [ɔ:(r)][ˈsɪksɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
You imagine that the rebel army numbered fifty or sixty thousand .
你 想象 那 这 反叛 军队 编号 五十 或者 六十 千 .
你想那贼兵有五六万之众，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [hɪm] ?
How can we defeat him ?
如何 能 我们 击败 他 ?
如何杀得退他？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhang Guangtai remained silent .
张 广泰 剩余 沉默的 .
张广太默默无言，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
After thinking for a moment ,
后 思维 为了 一个 片刻 ,
思想了一时，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] . "
" **You may leave now .** "
" 你 可能 离开 现在 . "
“你且退去，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] . "
Let's discuss it tomorrow . "
我们来吧 讨论 它 明天 . "
明日再议。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [kʊn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
Liu Kun returned to the accounting office .
刘 昆 返回 到 这 会计 办公室 .
刘坤回到账房之内，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈgæðəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
He immediately gathered all his officers and generals .
他 立即地 聚集 全部 他的 警官 和 将军们 .
立刻齐集了众手下的将官，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ˈdʒenərəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 , "

“列位将军，

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðə; ði] [bɔ:d] [ɪnˈtendz] [tu:; tə][ˈsækrɪfaɪs] [hɪmˈself] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
I believe the lord intends to sacrifice himself for the country .
我 相信 这 主 意图 到 牺牲 他自己 为了 这 国家 :

我看大人之意要舍身为国，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [bi:; bi] [ˈlɔɪəl] .
We should all be loyal .
我们 应该 全部 是 忠诚 :

想我大家理应尽忠，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈdi:teɪl] .
Unfortunately, this matter is a minor detail .
很遗憾 , 这 事情 是 一个 次要的 细节 :

无奈此事是全小节，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] .
I fear it might be inconvenient for important matters .
我 害怕 它 可能 是 不方便 为了 重要的 事情 :

恐其与大事不便。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] .
You all must be very careful .
你 全部 必须 是 非常 小心 :

你等大家千万小心，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ʌnˈfɔ:ˈsi:n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
In case of unforeseen circumstances ,
在 案件 的 意外 情况 ,

倘有意外之变，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] .
You all must be careful and cautious .
你 全部 必须 是 小心 和 谨慎 :

你等俱要谨慎小心，

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [teɪk] [priˈkɔ:ʃənz] !
Be careful and take precautions !
是 小心 和 拿 防范措施 !

留神防范！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [əˈgri:d] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
All the officers and soldiers agreed in unison .
全部 这 警官 和 士兵 同意 在 齐声 :

众将官与兵丁大家齐声答应下去。

[naʊ] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈɒfɪs] [ðæt] [deɪ] .
Now, Zhang Guangtai returned to his private office that day .
现在 , 张 广泰 返回 到 他的 私人的 办公室 那 天 :

且说张广太这日回到私衙，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tʃɑ:d] ,
Upon entering the inner courtyard ,
之上 进入 这 内 庭院 ,

进了内宅，

[ai] [tʃætɪd] [wið] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] .
I chatted with the two ladies for a while .
我 聊天 和 这 二 女士们 为了 一个 尽管 .

与二位夫人说了些个闲话。

[hæn] [hɔ:ŋ'ju:] ,
Han Hongyu ,
韩 鸿宇 ,

韩红玉、

[ɛrtʃ'u:] - [tu:] [waɪvz] ,
Hu Saihua's two wives ,
胡 - 二 妻子们 ,

胡赛花二位夫人，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [gwæŋ'taɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['flrəʊd] [braʊ] ,
Seeing that Master Zhang Guangtai had a furrowed brow ,
看到 那 掌握 张 广泰 有 一个 沟壑 眉头 ,

见大人张广太眉头不展，

['fi:lɪŋ] [daʊn]
feeling down
感觉 向下

闷闷不乐，

['mædəm][hæn] [sed] :
Madam Han said :
女士 韩 说 :

韩氏夫人说道：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
"**grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][li:] - ['bændɪt] [tru:ps] ['du:ɪŋ] [naʊ] ?
How are Li Tianbao's bandit troops doing now ?
如何 是 李 - 土匪 军队 正在做 现在 ?

现今李天保贼兵如何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋ'taɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说：

" [ðə; ði]['bændɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] . "
"**The bandits were numerous and powerful** . "
" 这 强盗 是 很多的 和 强大的 . "

“贼势浩大，

[ai][eɪ 'em] ['veri] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I am very worried about this matter .
我 是 非常 担心 关于 这 事情 .

我正为此事慢心，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [tu:] ['sɪstəz] [bæk] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] .
I want to send you two sisters back to your hometown .
我 想 到 发送 你 二 姐妹 后退 到 你的 家乡 .

我想要把你姐妹二人送回故乡，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjənz] ?
What are your opinions ?
什么 是 你的 意见 ?

不知你等意见如何？ ”

[hæn] [hɔ:ŋ]ju:] [sed] :
Han Hongyu said :
韩 鸿宇 说 :

韩红玉说道：

" [aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [wɒd] [send] [ju: 'es] [tu:] [həʊm] [tu:; tə] [sɜ:v] ['aʊə(r)]
" It would be good if you , sir , would send us two home to serve our
" 它 会 是 好的 如果 你 , 先生 , 会 发送 我们 二 家 到 服务 我们的
[ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "
mother - in - law . "
母亲 - 在 - 法律 : "

“大人要把我二人送回家去侍奉婆母也好，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [hɪə(r)][ɪz] [sti:l] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Unfortunately , the outcome here is still undecided .
很遗憾 , 这 结果 这里 是 仍然 未决定 .

无奈大人这里胜负未定，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] ['wʌrɪd] .
We are truly worried .
我们 是 真的 担心 .

我二人实不能放心。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'reɪdɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] . "
" I have already decided to go home . "
" 我 有 已经 决定 到 去 家 : "

“吾意已家，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ] [tu:] ['sɪstəz] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
I will see you two sisters off tomorrow .
我 将要 看 你 二 姐妹 离开 明天 .

明日送你姐妹二人起身。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
I need to patrol the city walls .
我 需要 到 巡逻 这 城市 墙壁 .

我要到城上巡查，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for reinforcements to arrive .
等待 为了 增援部队 到 到达 .

等候救兵到来。”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [left] [ðə; ði] ['ja:mən] .
Zhang Guangtai left the yamen .
张 广泰 左边 这 衙门 .

张广太出了衙门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Arriving at the city wall ,
抵达 在 这 城市 墙 ,

来至城上，

[ðə; ði]['bəndɪt][kæmp][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The bandit camp was quite imposing .
这 土匪 营 曾是 相当 气势磅礴 .

只见贼营军威甚盛，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɒn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明。

[hi:; hi][ænd; ənd][,el,ai'ju:] [kʌn]
He and Liu Kun
他 和 刘 昆

自己和那刘坤、

[,el,ai'ju:] [mɪŋ] ,
Liu Ming ,
刘 明 ,

刘明、

[li:][,eɪtʃ ju: 'er; hwɑ:]
Li Hua
李 华

李华、

[li:] - [ænd; ənd] ['lðə(r)z] [sæt][ɒn][ðə; ði] [geɪt] .
Li Deyuan and others sat on the gate .
李 - 和 其他的 卫星 在 这 门 .

李德元等坐在马闸上。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说道:

" ['dʒenərəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 , "

“列位将军，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['empərərz] ['baʊnti] .
You and I are living off the emperor's bounty .
你 和 我 是 活的 离开 这 皇帝的 赏金 .

你我食君之禄，

[ai][ʊd; jəd] [rɪ'peɪ] [hɪm] [wɪð] [maɪ][laɪf] .
I should repay him with my life .
我 应该 偿还 他 和 我的 生活 .

当以死报之。

[ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [tə'deɪ] .
A formidable enemy is approaching today .
一个 强大 敌人 是 接近 今天 .

今日强敌临境，

[ðə; ði] [steɪt] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] ,
The state raises an army for a thousand days ,
这 状态 提高 一个 军队 为了 一个 千 天 ,

国家养兵千日，

['mɪlətri] [ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
Military use for a time ,
军队 使用 为了 一个 时间 ,

用军一时，

[wi:; wi] [wɪl] [du:; də]['aʊə(r)]['ʌtməʊst][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
We will do our utmost to defend the city .
我们 将要 做 我们的 极致 到 保卫 这 城市 .

你我尽心保守城池，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Wait for reinforcements to arrive .
等待 为了 增援部队 到 到达 .

待等救兵前来，

" [lets] [dɪˈfi:t] [ðɪs] [θi:f] ! "
" Let's defeat this thief ! "
" 我们来吧 击败 这 贼 ! "

好破此贼。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [kʊn] [əˈɡriːd] :
Liu Kun agreed :
刘 昆 同意 :

刘坤答应：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

至次日早晨，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
The sounds of battle echoed through the bandit camp .
这 声音 的 战斗 回声 通过 这 土匪 营 .

只见那贼营中杀声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

金鼓喧天，

[ˈkaʊntləs] [mɔː(r)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈædɪd] .
Countless more troops were added .
无数 更多的 军队 是 额外 .

又添了无数的人马，

[iːtʃ] [rˈektɪd] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)][ˈlædə(r)] .
Each erected a flying tiger ladder .
每个 竖立 一个 飞行 老虎 梯子 .

各立飞虎云梯，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] - .
Attack the city of Dulongkou .
攻击 这 城市 的 - .

攻打这座独龙口的城池。

[ʒɑːŋ] - [dɪˈfens] [wɒz; wəz] [ˈveri] [taɪt] .
Zhang Guangtai's defense was very tight .
张 - 防御 曾是 非常 紧的 .

张广太防守甚严，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [daɪˈrektɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [brɪˈləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He was directing the soldiers below from the city wall .
他 曾是 导演 这 士兵 以下 从 这 城市 墙 .

在城上指挥着标下兵丁，

[ˈslæmɪŋ] [daʊn] [lɒgz][ænd; ənd] [ˈbəʊldəz]
Slamming down logs and boulders
猛击 向下 日志 和 巨石

往下砸打滚木礮石、

[greɪ] ['bɒt(ə)] ['kænənɒɹ:l] .
Gray bottle cannonball .
灰色的 瓶子 炮弹

灰瓶炮子。

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] .
They attacked for a whole day .
他们 遭到攻击 为了 一个 所有的 天

直攻了一天，

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏

到黄昏之时，

[ðə; ði] [θi:vz] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðeə(r)][ræŋks] .
The thieves retreated to their ranks .
这 窃贼 撤退 到 他们的 排名

见贼人撤回队去。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [went] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Zhang Guangtai went down from the city wall and returned to the government office .
张 广泰 去 向下 从 这 城市 墙 和 返回 到 这 政府 办公室

那张广太下城回至衙门，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tja:d] ,
Upon arriving at the inner courtyard ,
之上 抵达 在 这 内 庭院

方到内宅，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [keɪm] [tu:; tə]['bʃə(r)][kən,grætə'leɪ](ə)nɹ] .
A servant came to offer congratulations .
一个 仆人 来了 到 提供 恭喜！

有仆妇过来叩喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释

说：

" [ðə; ði] ['leɪdɪ] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sʌn] ! "
" The lady has given birth to a son ! "
" 这 女士 有 给定 出生 到 一个 儿子 ! "

“夫人产生了公子！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] . . .
Upon hearing this , Zhang Guangtai . . .
之上 听力 这 , 张 广泰 . . .

那张广太闻听，

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [sɒft] " [heɪ] " .
He let out a soft " Hey " .
他 让 出去 一个 柔软的 " 嘿 " .

“哎”了一声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说

说道：

" [ðɪs] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'btɪk] ['ɪərə] . "

" **This child was born in a chaotic era** . "

" 这 孩子 曾是 出生 在 一个 混乱 时代 . "

“此子生在乱世之时，

[wɒt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ！

What a great misfortune ！

什么 一个 伟大的 不幸 ！

大不幸也！ ”

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,

While I was thinking ,

尽管 我 曾是 思维 ,

自己正在思想之际，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :

A family member came in and said :

一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

有家人进来说：

[ðə; ðɪ] [fuːd] [ænd; ənd][waɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] .

The food and wine are ready .

这 食物 和 葡萄酒 是 准备好 .

“酒饭已齐，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [iːt] ？

Where shall we eat ？

在哪里 将 我们 吃 ？

在哪里用饭？ ”

[ʒɑːŋ] [ɡwæŋtaɪ] [sed] :

Zhang Guangtai said :

张 广泰 说 :

张广太说：

[ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .

In the study .

在 这 学习 .

“在书房。

[pliːz] , [ˈmɪstə(r)] . [liː]

Please , Mr . Li

请 , 先生 . 李

请李大爷、

[ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] [zuː] .

Second Master Zou .

第二 掌握 邹 .

邹二爷。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

家人说：

" [ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðəə(r)] . "

" **The two gentlemen are waiting over there** . "

" 这 二 先生们 是 等待 超过 那里 . "

“二位大爷在那里等着呢。”

[ʒɑːŋ] [ɡwæŋtaɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['stʌdi] .

Zhang Guangtai entered the study .

张 广泰 进入 这 学习 .

张广太到了书房内，

[wið] [ˈgrænpɑː] [liː] ,
With Grandpa Li ,
和 爷爷 李 ,

与李大爷、

[ðə; ði] [θriː] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈmɑːstə(r)] [zuː] , [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [siːts] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The three men , including Master Zou , returned to their seats to drink .
这 三 男人 , 包括 掌握 邹 , 返回 到 他们的 座位 到 喝 .

邹二爷三人归座吃酒，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
They discussed military affairs .
他们 讨论 军队 事务 .

谈论军务之事。

[liː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 :

李贵说：

[lɔːd] [ʒɑːŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)][ɪn] [ədˈvɑːns] .
You should prepare in advance .
你 应该 准备 在 进步 .

你要早作准备方妥。

[ðə; ði][ˈbəndɪts][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The bandits are now numerous and powerful .
这 强盗 是 现在 很多的 和 强大的 .

现今贼势浩大，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [meɪk] [ʃʊə(r)][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈset(ə)ld] .
At this time , the adults should first make sure their families are settled .
在 这 时间 , 这 成年人 应该 第一的 制作 当然 他们的 家庭 是 定居 .

此时大人先把家眷安置好了才是。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [sed] :
Zhang Guangtai said :
张 广泰 说 :

张广太说道：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] , [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I , your humble servant , will always defend this city to the death .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 总是 保卫 这 城市 到 这 死亡 .

小弟我总是要死守这座城池，

[ˈlɔɪəlti] [ˈkænəpt] [biː; bi] [fʊlˈfɪld] [waɪl] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz] [nɪˈglektɪd] .
Loyalty cannot be fulfilled while filial piety is neglected .
忠诚 不能 是 已完成 尽管 孝 虔诚 是 被忽视的 .

尽忠不能尽孝，

[bɪˈsaɪdz] , [ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [ɪnˈtaɪəli] !
Besides , it's something else entirely !
除了 , 它是 某物 别的 完全 !

何况是别事！

[ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] .
I would like to entrust this to my two elder brothers .

我 会 喜欢 到 委托 这 到 我的 二 长老 兄弟 .
我想要奉托二位兄长，

[fɜːst] , [send] [maɪ]['fæməli][tuː; tə] - [kæmp] .
First , send my family to Tengluo Camp .

第一的 , 发送 我的 家庭 到 - 营 .
先把我的家口送至藤萝营那里，

[ðeɪ] ['tempərəli] [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn] [tʃʊ] - ['jɑːmən] .
They temporarily sought refuge in Xu Jingyi's yamen .

他们 暂时地 寻求 避难所 在 徐 - 衙门 .
在徐景义衙中暂避此难。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] [prə'tekt] [aɪ 'tiː] ,
If I can protect it ,

如果 我 能 保护 它 ,
我要是保的住，

[aɪ] [wɪl] [həʊld] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I will hold this place to the death .

我 将要 抓住 这 地方 到 这 死亡 .
我就死守此地。

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,

如果 任何事物 意外 发生 ,
倘有不测，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][daɪ] .
I have no choice but to die .

我 有 不 选择 但 到 死 .
我惟有一死而已。

[maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [send] [maɪ]['fæməli] [bæk] [tuː; tə] - .
My two elder brothers , you must send my family back to Hexiwu .

我的 二 长老 兄弟 , 你 必须 发送 我的 家庭 后退 到 - .
二位兄长千万要把我的家眷送回河西务，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] .
Take care of your nephew .

拿 关心 的 你的 侄子 .
照看你的侄儿，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
I will die in the netherworld .

我 将要 死 在 这 冥界 .
我就是死在九泉之下，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔːlsəʊ] ['ɡreɪt(fə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] .
I am also grateful for your great kindness .

我 是 还 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 .
也感你二位的大恩。

[mæn][ɪz] [bɔːn] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
man is born in this world ,

男人 是 出生 在 这 世界 ,
大丈夫生在上，

[wɒt] [dʒɔɪ][ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['biːɪŋ] [bɔːn] ?
What joy is there in being born ?

什么 喜悦 是 那里 在 存在 出生 ?
生而何欢，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [fiə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] ？
What is there to fear in the face of death ?
什么 是 那里 到 害怕 在 这 脸 的 死亡 ？
死而何惧之有？ ”

[li:] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] ；
Li Gui said :
李 图形用户界面 说 ；
那李贵说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,
“兄弟，

[raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Write a letter .
写 一个 信 ；
你写信吧，

[aɪl] [get] [ʌp] [naʊ] .
I'll get up now .
患病的 得到 向上 现在 ；
我这就起身。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [sent] [men] [tuː; tə] [pri'peə(r)] [ə; eɪ] ['kæm(ə)] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Zhang Guangtai sent men to prepare a camel sedan chair .
张 广泰 发送 男人 到 准备 一个 骆驼 轿车 椅子 ；
张广太派人预备驼轿。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['fæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ；
家人去不多时，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ɪz] ['redi] .
The sedan chair is ready .
这 轿车 椅子 是 准备好 ；
把轿预备好了，

[pliːz] , ['leɪdɪz] , [bɔːd] [ðə; ði] ['kæm(ə)] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Please , ladies , board the camel sedan chair .
请 ， 女士们 ， 木板 这 骆驼 轿车 椅子 ；
请二位夫人上了驼轿，

[send] ['pɜːsən(ə)] [ə'tendənts]
Send personal attendants
发送 个人的 服务员
派亲随、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['eskoːtɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [fiːt] .
The servants escorted them to their feet .
这 仆人 护送 他们 到 他们的 脚 ；
家丁人等护送起身。

[ɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [sent] [hɪz; ɪz] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [tuː; tə] ['eskoːt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ,
After Zhang Guangtai sent his two elder brothers to escort his family ,
后 张 广泰 发送 他的 二 长老 兄弟 到 护送 他的 家庭 ；
张广太派二位兄长送家口去后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'tiː] .
They were about to go up to the city to defend it .
他们 是 关于 到 去 向上 到 这 城市 到 保卫 它 ；
正要上城前去防守，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , **a family member came to report** :
突然 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :
忽见家人来报道:

" [grəʊn] [juː piː 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,
“大人，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !
大事不好了!

[ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
The west gate of Dulongkou has fallen .
这 西方 门 的 - 有 倒下 :
独龙口西门失守，

[liː][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Li Hua was killed in action .
李 华 曾是 被杀 在 行动 :
李华阵亡，

[pliːz] [ɡɪv] [em 'iː][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜː(r)] !
Please give me your instructions , **sir** !
请 给 我 你的 指示 , 先生 !
请大人示下! ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第161/175页

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [gwæŋtai] . . .
Upon hearing this , Zhang Guangtai . . .
之上 听力 这 , 张 广泰 . . .

张广太一闻此言，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wɪts]
Terrified out of my wits
恐惧 出去 的 我的 智慧

吓的魂飞千里，

[hi:; hi] [græbd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He grabbed his spear and mounted his horse .
他 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 .

自己绰枪上马，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight the thieves to the death .
我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

要和贼人决一死战。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 83
章 -

第八十三回

[ji:] - [,ri:'kæptʃə] - ; [zɑ:ŋ] [gwæŋtai] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][send] [tru:ps] [tu:; tə]
Yi Qinchai recaptured Dulongkou ; Zhang Guangtai was ordered to send troops to
易 - 重新捕获 - ; 张 广泰 曾是 订购 到 发送 军队 到

[ðə; ði] ['mɪlətri] [pəʊst] .
the military post .
这 军队 邮政 .

伊钦差复夺独龙口 张广太奉旨发军台

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[tiəz] [fɔ:l] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒn][kəʊld] [fu:d] ['festɪv; 'festəvəl] .
Tears fall before the flowers on Cold Food Festival .
眼泪 落下 前 这 花朵 在 寒冷的 食物 节日 .

花前洒泪临寒食，

[ɪn][maɪ] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] , [aɪ] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
In my drunken stupor , I turned back to ask the setting sun .
在 我的 醉 昏迷 , 我 转向 后退 到 问 这 环境 太阳 .

醉里回头问夕阳。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [əʊld][ðə; ði] [ˈlʌvəz] [grəʊ] ,
No matter how old the lovers grow ,
不 事情 如何 老的 这 恋人 生长 ,

不管相思人老尽，

[ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə] [fɔ:l] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [wɔ:l] [ˈevri] [deɪ] .
It's easy to fall from a great wall every day .
它是 简单的 到 落下 从 一个 伟大的 墙 每一个 天 .

朝朝容易下西墙。

[ʒɑ:ŋ] [ɡwæŋtɑɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ðæt] :
Zhang Guangtai heard from his family that :

张广太听见家人来报说：

" [ðə; ði] [ˈwestən] [pɑ:s] [ɒv; əv] - [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] . "
" The western pass of Dulongkou has fallen . "
" 这 西 经过 的 - 有 倒下 . "

“独龙口西关失守，

[li:][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Li Hua was killed in action .
李 华 曾是 被杀 在 行动 .

李华阵亡。”

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He led his men out of the government office .
他 引领 他的 男人 出去 的 这 政府 办公室 .

自己带了人马出了衙门，

[ˈmi:tɪŋ] [ˌel,ɑɪˈju:] [kʊn]
Meeting Liu Kun
会议 刘 昆

遇见刘坤、

[ˌel,ɑɪˈju:] [mɪŋ]
Liu Ming
刘 明

刘明、

[li:] - [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] . . .
Li Deyuan led his defeated and remnant troops . . .
李 - 引领 他的 战败 和 剩 军队 . . .

李德元带领着败残人马，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌstəd] [ˈmænə(r)] :
He said in a flustered manner :
他 说 在 一个 慌乱 方式 :

慌慌张张说：

" [grəʊn] [ˌju: pi: ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[wɔ:k] [ˈkwɪkli] ,
Walk quickly ,
走 迅速地 ,

快速快走，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] !
The enemy troops have arrived !
这 敌人 军队 有 到达的 !

贼兵已到！ ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Zhang Guangtai saw that things had come to this point .
张 广泰 锯 那 事物 有 来 到 这 观点 :

张广太见事已至此，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də] [ə'baʊt] [ai 'ti:] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 :

这也无可如何了，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]
He led the defeated and remnant troops out of the east gate along with his
他 引领 这 战败 和 剩 军队 出去 的 这 东方 门 沿着 和 他的
[dʒenərəlz] .
generals .
将军们 :

随同众将带领败残人马出了东门。

[ðə; ði]['bəndɪts] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði] [pɑ:s] .
The bandits pursued them beyond the pass .
这 强盗 追击 他们 超过 这 经过 :

后面贼兵追出关外，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They did not chase after them .
他们 做过 不是 追赶 后 他们 :

并不追赶，

['hævɪŋ] ['kæptʃəd] [ðɪs] ['sɪti] ,
Having captured this city ,
拥有 捕获 这 城市 ,

得了这座城池，

[ðeɪ] [rɪ'pleɪsd] [ɔ:l][ðə; ði][flægz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
They replaced all the flags on the city walls with those of the Heaven and Earth
他们 替换 全部 这 旗帜 在 这 城市 墙壁 和 那些 的 这 天堂 和 地球
[sə'saɪtɪz] [ber'gjuə][sekt] .
Society's Bagua Sect .
社会的 八卦 教派 :

把城上的旗子全换了天地会八卦教的旗子。

[ðɪs] [li:] ['ti:ən,bau] ,
This Li Tianbao ,
这 李 天宝 ,

这李天保、

[li:][ti:'æn'ji:]
Li Tianyi
李 天一

李天一、

[ʃi:,eɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] ,
Xie Tianqing ,
谢 天庆 ,

谢天庆、

[di:'ju:] - [wʌns] [ə'gen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] .
Du Jinbiao once again led his troops out of the pass .
杜 - 一次 再次 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 :

杜锦彪复又率带人马杀出关外，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [ˈskætəɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
They slaughtered all the officers and soldiers , scattering them to pieces .
他们 屠杀 全部 这 警官 和 士兵 , 散射 他们 到 件 .

把那些官兵杀的五零四散。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ðə; ði] - [kæmp] .
Zhang Guangtai led his generals to the Tengluo Camp .
张 广泰 引领 他的 将军们 到 这 - 营 .

张广太带领众将到了藤萝营，

[gəˈrɪlə] [kəˈmɑ:ndə(r)] [tʃʊ][ˌdʒɪŋˈji:] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] . . .
Guerrilla commander Xu Jingyi had already led his troops . . .
游击队 指挥官 徐 景义 有 已经 引领 他的 军队 . . .

早有游击徐景义带领本部人马，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - [hɔ:s] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He arrived at Zhang Guangtai's horse and paid his respects .
他 到达的 在 张 - 马 和 有薪酬的 他的 尊重 .

来至张广太马前请安。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
Zhang Guangtai entered the yamen .
张 广泰 进入 这 衙门 .

张广太进了衙门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
After taking a seat in the study ,
后 采取 一个 座位 在 这 学习 ,

在书房之内落座，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] [jɪn] ,
Brother Xu Yin ,
兄弟 徐 阴 ,

“徐寅兄，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [gʊd] .
This is not good .
这 是 不是 好的 .

此事不好，

- [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] .
Dulongkou has been lost .
- 有 到过 丢失的 .

独龙口已失，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

这便该当如何是好？ ”

[tʃʊ][ˌdʒɪŋˈji:] [sed] :
Xu Jingyi said :
徐 景义 说 :

徐景义说道：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)][ˈæŋgə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" My lord , please calm your anger for now . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 为了 现在 . "

“大人暂且息怒，

[wʌnz] [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'kru:tɪd] ['ləʊk(ə)l] [mə'lɪjə] [frəm; frəm] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
Once I have recruited local militia from various villages and towns ,
一次 我 有 招募 当地的 民兵 从 各种各样的 村庄 和 城镇 ,
待我招募各处庄村的团练,

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [ænd; ənd] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz] ,
Together with the heads of local gentry and associations ,
一起 和 这 头部 的 当地的 绅 和 协会 ,
会同各处乡绅会首,

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [tu:; tə] [ri:'kæptʃə(r)] - ,
Leading the villagers to recapture Dulongkou ,
领导 这 村民们 到 夺回 - ,
率同庄兵夺回独龙口,

[lets] ['ri:z(ə)n] [θɪŋz] [aʊt] [ə'gen] !
Let's reason things out again !
我们来吧 原因 事物 出去 再次 !
再作道理! ”

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [n'bdɪd] .
Zhang Guangtai nodded .
张 广泰 点头 .
张广太点头,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . " "
" 好吧 . " "
“也好。”

[frəm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,
从此日起,

[lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [ɪz] ['treɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [hɪə(r)] .
Lord Zhang is training his men here .
主 张 是 训练 他的 男人 这里 .
张大人就在这里训练人马。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这日,

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [lɔ:d] [ji:] [wɒz; wɒz] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
Suddenly , news arrived that Lord Yi was leading a large force .
突然 , 消息 到达的 那 主 易 曾是 领导 一个 大的 力量 .
忽报伊大人带领着大队人马,

[wi:; wi] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
We have reached the south side of Dulongkou and set up camp .
我们 有 达到 这 南 边 的 - 和 放 向上 营 .
已到独龙口正南安营下寨,

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz]
Zhang Guangtai and his generals
张 广泰 和 他的 将军们
张广太同着手下一干众将,

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː; tə][ə'weɪt] [ˈɔːdəs] [ænd; ənd] [pliːd] ['gɪltɪ] .
He arrived at the camp gate to await orders and plead guilty .
他 到达的 在 这 营 门 到 等待 订单 和 恳求 有罪的 .
来至营门候令请罪。

[ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [aʊt] .
The camp gate officer came out .
这 营 门 官 来了 出去 .

只见营门官出来，

[ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Zhang Guangtai stepped forward and explained the situation .
张 广泰 步 向前 和 解释 这 情况 .

张广太上前回明了话，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [lɔːd] [jiː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The gatekeeper went in and reported to Lord Yi that he was aware of the situation .
这 守门人 去 在 和 据报道 到 主 易 那 他 曾是 意识到的 的 这 情况 .

营门官进去回禀伊大人知晓，

[lɔːd] [jiː] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [gwæŋtai] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Lord Yi immediately summoned Zhang Guangtai into the tent .
主 易 立即地 被召唤 张 广泰 进入 这 帐篷 .

伊大人立刻传张广太进帐。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[lɔːd] [ʒɑːŋ] ['entəz] [ðə; ði] [tent] .
Lord Zhang enters the tent .
主 张 进入 这 帐篷 .

张大人进帐，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [lɔːd] [jiː] ,
Upon meeting Lord Yi ,
之上 会议 主 易 ,

见了伊大人，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
To recount the background .
到 叙事 这 背景 .

述说前情。

" [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] "
" **Defeat and loss of the pass** "
" 击败 和 损失 的 这 经过 "

“败阵失关，

" [aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['ædʌlts] ! "
" **I beg for forgiveness before the adults !** "
" 我 求 为了 饶恕 前 这 成年人 ! "

在 大人台前请罪！ "

[bɔːd] [jiː] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说道：

" [juː; jɒ][hæv; həv][led] [truːps] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'liəz] "
" You have led troops for many years "
" 你 有 引领 军队 为了 许多 年 "

“你带兵多年，

[waɪ] [nɒt][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [wɪð] [dɪ'fens] ?
Why not be careful with defense ?
为什么 不是 是 小心 和 防御 ?

何不小心防守？

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

将城池失守，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][pɒ; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事关系重大，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvd] [aɪ 'tiː] .
He deserved it .
他 应得的 它 .

罪有应得，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] [fɔː(r); fə(r)] ['sentənsɪŋ] .
Awaiting imperial decree for sentencing .
等待中 帝国 法令 为了 量刑 .

候旨定罪。”

[ʒɑːŋ] [gwæŋtɑɪ] [went] [daʊn] .
Zhang Guangtai went down .
张 广泰 去 向下 .

张广太下去。

[bɔːd] [jiː] [fɜːst] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [pɒ; əv][ˈdʒə'dʒjɑːn][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪm][pɒ; əv][ðə; ði]
Lord Yi first sent a letter to the Governor of Zhejiang to inform him of the
主 易 第一的 发送 一个 信 到 这 州长 的 浙江省 到 通知 他 的 这
[niːd] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'venʃn] [ænd; ənd][kən'trəʊl] ['meʒəz] .
need for prevention and control measures .
需要 为了 预防 和 控制 措施 .

伊大人先咨文知会浙江巡抚防堵。

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə][ˈgæðə(r)] .
Order the generals to gather .
命令 这 将军们 到 收集 .

传令聚齐众将，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] - .
They discussed a plan to capture Dulongkou .
他们 讨论 一个 计划 到 捕获 - .

议论攻取独龙口之计。

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['eɪlɪŋ] ['fæməli] , ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qinglong , the second son of the ailing family , entered the tent and said :
李 青龙 , 这 第二 儿子 的 这 生病 家庭 , 进入 这 帐篷 和 说 :
有病二郎李庆龙上帐说道:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,
“大人，

[æ; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['bændɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
At this time , the bandits were numerous and powerful .
在 这 时间 , 这 强盗 是 很多的 和 强大的 .
此时贼势浩大，

[æ; ət][ðə; ði] [haɪt] [pʊ; əv][hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n] ,
At the height of his ambition ,
在 这 高度 的 他的 志向 ,
正在志气骄盛之时，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi]['brəʊkən][baɪ] [fɔ:s] .
It must not be broken by force .
它 必须 不是 是 破碎的 经过 力量 .
万不可以力破之。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['grɑ:ntɪd] [em 'i:] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
My lord , you have granted me three thousand men .
我的 主 , 你 有 的确 我 三 千 男人 .
大人赏我三千人马，

[tə'naɪt] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [bɜ:n] [ðə; ði] [θi:vz] - [prə'vɪz(ə)nz] .
Tonight I'm going to burn the thieves ' provisions .
今晚 我是 去 到 烧伤 这 窃贼 - 条款 .
今夜晚我去烧贼人的粮草。

" [nəʊ] [ski:m] [ɪz][mɔ:(r)] ['ru:θləs] [ðæn; ðən] ['kʌtɪŋ] [pɒf] [ðeə(r)] [fu:d] [sə'plaɪ] ! "
" **No scheme is more ruthless than cutting off their food supply !** "
" 不 方案 是 更多的 无情 比 切割 离开 他们的 食物 供应 ! "
计毒莫过绝粮！ ”

[bɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :
伊大人说道:

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] .
I will reward you with a command arrow .
我 将要 报酬 你 和 一个 命令 箭 .
“我就赏你一支令箭，

[aɪ] [hɪə'baɪ] ['ɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ðeə(r)] .
I hereby order you to lead your troops there .
我 特此 命令 你 到 带领 你的 军队 那里 .
命你带领本部人马前往，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

[li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Li Qinglong received the order and went down .
李 青龙 已收到 这 命令 和 去 向下 .
这李庆龙得令下去，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Three thousand men were selected .
三 千 男人 是 已选 :

点了三千人马，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
After leaving the Qing camp ,
后 离开 这 青 营 ,

出了大清营，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['bændɪts] [hæd; həd] [stɔ:(r)d] [greɪn] , [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv]
We arrived at the place where the bandits had stored grain , **directly north of**
我们 到达的 在 这 地方 在哪里 这 强盗 有 存储 粮食 , 直接地 北 的

Dulongkou .
独龙口

到了独龙口之正北贼人屯粮之所。

[æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbɪ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day : : :
在 这 第二 鼓声 的 这 天 : . . .

天有二鼓之时，

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [set] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [fɜ:st] .
Li Qinglong set a fire first .
李 青龙 放 一个 火 第一的 .

李庆龙先放了一把火，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [daʊn] [ɔ:l] [ðə; ði] [kæmps] [weə(r)] [hi:; hi] [hæd; həd] [stɔ:(r)d] [greɪn] .
They burned down all the camps where he had stored grain .
他们 烧伤 向下 全部 这 营地 在哪里 他 有 存储 粮食 .

将他屯粮的营寨全都烧着。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ə'sli:p] .
The thief was asleep .
这 贼 曾是 睡着了 .

贼人正在睡梦之间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Suddenly a fire broke out .
突然 一个 火 打破 出去 .

忽见火起。

[ðə; ði] [θi:f] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] [hɪə(r)] [ɪz] [ʃi:,eɪ] [ti:'æntʃɪŋ] .
The thief guarding the grain depot here is Xie Tianqing .
这 贼 守护 这 粮食 仓库 这里 是 谢 天庆 .

此处护粮台的贼人是谢天庆，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] :
Upon hearing the report from one of his men :
之上 听力 这 报告 从 一 的 他的 男人 :
:

听见手下之人来报道：

" [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪn] ['stɔ:riɪdʒ] [saɪt] . "
" **A fire broke out at the grain storage site** . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 粮食 贮存 地点 . "

“屯粮之所火起。”

[ʃi:,eɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [led] [ðə; ði] ['bændɪts] ,
Xie Tianqing led the bandits ,
谢 天庆 引领 这 强盗 ,

谢天庆带领贼兵，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [went] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .

They quickly went to put out the fire .
他们 迅速地 去 到 放 出去 这 火 .

连忙去扑灭了火光，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [ˈsəʊldʒəz] .

They pursued and killed the Qing army soldiers .
他们 追击 和 被杀 这 青 军队 士兵 .

一面追杀大清营的官兵。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] ,

During the time it took to put out the fire ,
期间 这 时间 它 采取 到 放 出去 这 火 ,

救火的这个工夫，

[ðə; ði] [ˈɑːsənɪst] [ɪz] [lɒŋ] [gɒn] .

The arsonist is long gone .
这 纵火犯 是 长的 已消失 .

放火之人早已去远。

[ˈmiːnwaɪl] , [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .

Meanwhile , Li Qinglong led his troops back to camp to report the order .
同时 , 李 青龙 引领 他的 军队 后退 到 营 到 报告 这 命令 .

且说李庆龙带兵回营交令，

[lɔːd] [jiː] [əwˈɔːdɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmerɪt] .

Lord Yi awarded him a major merit .
主 易 获奖 他 一个 主要的 优点 .

伊大人给他记大功一次。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .

The sky was just beginning to brighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 提亮 .

天色方亮，

[lɔːd] [jiː] [əˈsendz] [ðə; ði] [tent] ,

Lord Yi ascends the tent ,
主 易 上升 这 帐篷 ,

伊大人升帐，

[paɪ] -

Pai Yudou
派 -

派玉斗、

[ˈbɑːdriː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

Badri and his companion led three thousand men .
巴德里 和 他的 伴侣 引领 三 千 男人 .

巴德哩二人带领三千人马，

[gəʊ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;

Go and attack the city ;
去 和 攻击 这 城市 ;

前去攻城；

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætʃt] .

Ouyang Shan was also dispatched .
欧阳 山 曾是 还 已派出 .

又派欧阳善、

[ˈdʒuːgeɪ] [dʒiː] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

Zhuge Ji led three thousand men .
诸葛亮 季 引领 三 千 男人 .

诸葛吉带领三千人马，

[æz; əz][ə; eɪ] ['bækʌp] ,
As a backup ,
作为 一个 备份 ,

作为接应，

[ðə; ði] [ə'tæk] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [aʊəz] [ðæt] [deɪ] .
The attack lasted for four hours that day .
这 攻击 持续 为了 四 小时 那 天 .

这日攻了有四个时辰，

[li:] - [dɪ'fensɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [taɪt] .
Li Tianbao's defenses within the city were very tight .
李 - 防御 之内 这 城市 是 非常 紧的 .

城内李天保防守甚严，

[aɪ'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
It is not easy to break through .
它 是 不是 简单的 到 休息 通过 .

不容易攻破。

[lɔ:d] [ji:] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Lord Yi personally led his troops the next day .
主 易 亲自 引领 他的 军队 这 下一个 天 .

伊大人次日亲提人马，

['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Supervise the troops to attack the city .
监督 这 军队 到 攻击 这 城市 .

督兵攻城。

['əʊnli][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , ['bænəz] ['flʌtə] .
Only to the north , banners fluttered .
仅有的 到 这 北 , 横幅 飘动 .

只见正北旌旗招展，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:s] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
There was a force of about five thousand men .
那里 曾是 一个 力量 的 关于 五 千 男人 .

有一队人马约有五千之众，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][tʃʊ][dʒɪŋ'ji:] , [ə; eɪ] [gə'rɪlə] ['faɪtə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [kæmp] .
It was Xu Jingyi , a guerrilla fighter from the Tengluo Camp .
它 曾是 徐 景义 , 一个 游击队 战斗机 从 这 - 营 .

是藤萝营的游击徐景义，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] ['səʊldʒəz][ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:'ti:n] ['vɪlɪdʒ] ,
Leading the militia soldiers of the thirteen villages ,
领导 这 民兵 士兵 的 这 十三 村庄 ,

率领十三庄的团练兵丁，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [lend][ðeə(r)] [sə'pɔ:t] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助阵。

['mi:nwaɪl] , [li:] ['ti:ən,baʊ][wɒz; wəz] ['ga:ɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
Meanwhile , Li Tianbao was guarding the city from the watchtower .
同时 , 李 天宝 曾是 守护 这 城市 从 这 岗楼 .

且说李天保正在敌楼之上护守城池，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ['səʊldʒəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They saw the Qing army soldiers coming to attack the city .
他们 锯 这 青 军队 士兵 未来 到 攻击 这 城市 .

看见大清营的官兵前来攻城，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɒlɪŋ] [ˈlɒgz][ænd; ənd] [ˈbəʊldəz]
He was about to give the order to put down the rolling logs and boulders
他 曾是 关于 到 给 这 命令 到 放 向下 这 滚动 日志 和 巨石
.
:
.

他方要传令放下滚木礮石，

[di:ˈju:] - [hæd; həd] [lɒŋ] [ˈha:bə] [ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [tu:; tə] [ˈdi:fekt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti]
Du Jinbiao had long harbored the intention to defect to the Qing Dynasty
杜 - 有 长的 藏匿 这 意图 到 缺点 到 这 青 王朝
[ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
and surrender .
和 投降 .

这杜锦彪早有投明弃暗归顺大清营投降之心，

[ə; eɪ] [naɪf] [slæfəd] [daʊn] [bɪ'haind][him] .
A knife slashed down behind him .
一个 刀 削减 向下 在后面 他 .

在他身后手起刀落，

[kɪl] [li:][ˈti:ən,bao] ,
Kill Li Tianbao ,
杀 李 天宝 ,

把李天保杀死，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [heɪ] ! "
"Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] :
Listen carefully :
听 小心 :

下面尔等听真：

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
I have now surrendered to the Qing army .
我 有 现在 投降 到 这 青 军队 .

今我已投降了大清营，

[ɪf] [ʌn'wɪlɪŋ] ,
If unwilling ,
如果 不情愿 ,

如不愿者，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] !
Take this opportunity to escape !
拿 这 机会 到 逃脱 !

趁此逃命！ ”

[gəʊ] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [baɪ] [jɔ:ˈself] .
Go down into the city by yourself .
去 向下 进入 这 城市 经过 你自己 .

自己下城，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] .

The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

把城门开了，

[tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [tru:ps] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

To receive the Qing army troops as they entered the city .
到 收到 这 青 军队 军队 作为 他们 进入 这 城市 .

接应大清的营的人马进城。

[li:][ti:'æn'ji:] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] .

Li Tianyi learned that his brother had been stabbed to death .
李 天一 学习 那 他的 兄弟 有 到过 刺伤 到 死亡 .

李天一知道兄长被人刺死，

[di:'ju:] - [sə'rendəd] [ðə; ði] [pɑ:s] .

Du Jinbiao surrendered the pass .
杜 - 投降 这 经过 .

杜锦彪献关投降，

[ʃi:,eɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] .

Xie Tianqing died in the chaos of battle .
谢 天庆 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

那谢天庆死在乱军之中，

[li:][ti:'æn'ji:] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .

Li Tianyi led his men to escape .
李 天一 引领 他的 男人 到 逃脱 .

李天一率众逃走。

[lɔ:d] [ji:] ['entəd] - .

Lord Yi entered Dulongkou .
主 易 进入 - .

伊大人进了独龙口，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] ['grænəri] [ænd; ənd] [t'rezərɪz] ,

Inspect the granaries and treasures ,
检查 这 粮仓 和 国库 ,

查点仓廩府库、

['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt]

Military equipment
军队 设备

军装器械，

[hi;; hi] [sent] [li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [tu;; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz] .

He sent Li Qinglong to pursue and kill the defeated soldiers .
他 发送 李 青龙 到 追求 和 杀 这 战败 士兵 .

派李庆龙追杀败兵。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒə'dʒɪɑ:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərə(r)]

At this time , the governor of Zhejiang had already reported to the emperor
在 这 时间 , 这 州长 的 浙江省 有 已经 据报道 到 这 皇帝

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] - [ə'prəʊtʃ] .

about the enemy troops ' approach .
关于 这 敌人 军队 - 方法 .

此时浙江巡抚早把贼兵临敌之事奏明圣上，

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] .

Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

康熙老佛爷乃是有道明君，

[ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] , [ˈhɑː] [hɒŋ]
The Ministry of Personnel dispatched the Right Vice Minister of Personnel , Ha Hong
这 部 的 人员 已派出 这 正确的 副 部长 的 人员 , 哈 洪
- , [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
Achaming , to report back .
- , 到 报告 后退 .

派吏部右侍郎哈红阿查明回奏。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈliːdəz] [ɒv; əv] [ˈhɑːbɪn] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdʒəˈdʒɪɑːn] .
The four leaders of Harbin arrived in Zhejiang .
这 四 领导人 的 哈尔滨 到达的 在 浙江省 .

哈四大人到了浙江，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [rɪˈzaɪnd] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Just then , the newly appointed governor resigned due to illness .
只是 然后 , 这 新 任命 州长 辞职 到期的 到 疾病 .

正逢上任巡抚告病，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [biː; bi] [rɪˈvəʊkt] .
He requested that the position be revoked .
他 请求 那 这 位置 是 撤销 .

奏请开缺。

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨意下，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒəˈdʒɪɑːn] .
He was appointed Governor of Zhejiang .
他 曾是 任命 州长 的 浙江省 .

着哈红阿补授浙江巡抚。

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˌprɪns] [ɒv; əv] [ˈhɑːbɪn] .
The letter of thanks written by the Fourth Prince of Harbin .
这 信 的 谢谢 书面 经过 这 第四 王子 的 哈尔滨 .

哈四大人写谢恩的折子，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ɡwæŋtɑɪ] :
He also reported to the emperor on behalf of Zhang Guangtai :
他 还 据报道 到 这 皇帝 在 代表 的 张 广泰 :

又替张广太奏明：

" [ðə; ði] [ˈbəndɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːməɾəs] [ænd; ɛnd] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The bandits were numerous and powerful . "
" 这 强盗 是 很多的 和 强大的 . "

“贼势浩大，

[ʒɑːŋ] [ɡwæŋtɑɪ] [əˈləʊn] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Zhang Guangtai alone could not withstand it .
张 广泰 独自的 可以 不是 经受 它 .

张广太独力难挡，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][aʊt][ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈenəmi] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði][lɒs][ɒv; əv][truːps][ænd; ənd]
It is not out of fear of the enemy , resulting in the loss of troops and
它是不是出去的害怕的这敌人 , 结果在这损失的军队和
[ðə; ði][disˈgreɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
the disgrace of the country .
这耻辱的这国家 .

并非惧贼丧师辱国，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [sæt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]
He was a minister who sat idly by and watched the outcome of the
他曾是 一个 部长 WHO 卫星 闲散地经过 和 观看 这 结果 的 这
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

坐观成败之臣也。”

[ə; eɪ][ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
A special envoy was dispatched to the capital to report to the Emperor .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 这 首都 到 报告 到 这 皇帝 .

专差折官入都奏陈圣上。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [ɪˈfʊːd] [æn; ən][ɪˈɪdɪkt] :
The Empress Dowager Kangxi issued an edict :
这 皇后 老妇 康熙 发布 一个 法令 :

康熙老佛爷降下旨意：

[ʒɑːŋ] [gwæŋtaɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɪpmənt] [tuː; tə][biː; bi][sent][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [hedˈkwɔːtəz] .
Zhang Guangtai ordered the shipment to be sent to the military headquarters .
张 广泰 订购 这 运输 到 是 发送 到 这 军队 总部 .

张广太着发往军台，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz][kæmp] .
He was ordered to serve in General Mu's camp .
他 曾是 订购 到 服务 在 一般的 穆的 营 .

命在穆将军大营效力当差。

[lɔːd] [ʒɑːŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
Lord Zhang accepted the imperial decree .
主 张 公认 这 帝国 法令 .

那张大人接了这道旨意，

[send] [liː][ˈguːɪ; ,dʒiː juːˈaɪ] ,
Send Li Gui ,
发送 李 图形用户界面 ,

派李贵、

[zuː] [dʒɒŋ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [həʊm] .
Zou Zhong escorted his family home .
邹 钟 护送 他的 家庭 家 .

邹忠把家眷送回家去。

[lɔːd] [jiː] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Lord Yi rested his troops at Dulongkou for several days .
主 易 休息 他的 军队 在 - 为了 一些 天 .

伊大人在这独龙口歇兵数日，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [klaɪmd] [ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːl][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
On this day , I climbed the city wall and looked out .
在 这 天 , 我 攀登 这 城市 墙 和 看起来 出去 .

这日登城一望，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn] [ˌdesəˈleɪʃn] ,
Seeing the city in desolation ,
看到 这 城市 在 荒凉 ,

见满城凄凉，

[ðə; ði] [ˌdesəˈleɪʃn] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˌdevəˈsteɪʃn] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
The desolation after the devastation of war .
这 荒凉 后 这 毁灭 的 战争 .

方遭兵火之灾后那等不堪言的冷清。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [ˈbjʊ:ɡl] [kɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [saʊndz] , [ænd; ənd][waɪld] [ɡi:s] [brɪˈɡɪn] [ðeə(r)] [ˈdʒɜ:nɪ] .
The bugle call from the watchtower sounds , and the wild geese begin their journey .
这 号角 称呼 从 这 岗楼 声音 , 和 荒野 鹅 开始 他们的 旅行 .

戍楼吹角起征鸿，

[ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] [wɪnd] [ˈflʌtə] [ðə; ði][kəʊld] [ˈbænəz] .
The evening wind flutters the cold banners .
这 晚上 风 颤动 这 寒冷的 横幅 .

猎猎寒旌皆晚风。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [ˈi:vnɪŋ] [mɪst] , [ˈendləs] [ˈsɒrəʊ] .
A thousand miles of evening mist , endless sorrow .
一个 千 英里 的 晚上 薄雾 , 无尽的 悲哀 .

千里暮烟愁不尽，

[ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɡrɑ:s] , [ˈendləs] [ˈsɒrəʊ] .
A river of autumn grass , endless sorrow .
一个 河 的 秋天 草 , 无尽的 悲哀 .

一川秋草恨无穷。

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈdesələt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [kləʊzd] .
The land is desolate , the city is closed .
这 土地 是 荒凉 , 这 城市 是 关闭 .

山河惨淡关城闭，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [dɪˈzɜ:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] .
The city is deserted and the people are gone .
这 城市 是 荒凉的 和 这 人们 是 已消失 .

人物萧条市井空。

[ðə; ði] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈspɪrɪt][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [ˈsʌmənd] .
The wandering spirit could not be summoned .
这 漫游 精神 可以 不是 是 被召唤 .

只此旅魂招未得，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][səʊ] [wen] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] .
Even more so when looking back at the setting sun .
甚至 更多的 所以 什么时候 寻找 后退 在 这 环境 太阳 .

更堪回首夕阳中。

[lɔ:d] [ji:] , [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] ,
Lord Yi , upon seeing this scene ,
主 易 , 之上 看到 这 场景 ,

伊大人看此光景，

[aɪ] [fi:l] [səʊ] [ˈmɪzrəbl] .
I feel so miserable .
我 感觉 所以 悲惨的 .

心中好惨，

[ðeɪ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
They pacified the people here for several days .
他们 安抚 这 人们 这里 为了 一些 天 :

在这里安抚了百姓数日，

[send] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [θi:fs] [ækˈtɪvətɪz] .
Send people to various places to investigate the thief's activities .
发送 人们 到 各种各样的 地方 到 调查 这 小偷的 活动 :

派人到各处访查贼情，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [θi:vz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
There were no thieves from the Heaven and Earth Society .
那里 是 不 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会 :

并无天地会的贼人。

[ðə; ði] [rɪˈvaɪzd] [ˈvɜ:(ə)n] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
The revised version was submitted to His Majesty .
这 修改 版本 曾是 提交 到 他的 威严 :

修本奏明圣上，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv] [ˈdʒəˈdʒɪɑ:n] [[fəd; fəd] [bi:; bi] [ˈθʌrəli] .
The report stated that the entire province of Zhejiang should be thoroughly
这 报告 声明 那 这 全部的 省 的 浙江省 应该 是 彻底

[ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] .
investigated and punished .
调查 和 受到惩罚 :

报浙江全省一律肃清。

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] :
The decree was issued :
这 法令 曾是 发布 :

旨意下：

[ə; eɪ] [ˈmerɪdʒə(r)] [ˈmerɪt] [wɪl] [bi:; bi] [əwˈɔ:dɪd] .
A major merit will be awarded .
一个 主要的 优点 将要 是 获奖 :

记大功一次，

- [tru:ps] [ˈmɑ:tɪt] [ˈɪntu:] [ˈju:nˈnæn] .
Yilibu's troops marched into Yunnan .
- 军队 行军 进入 云南 :

着伊哩布兵发云南，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl] [mju:]
Join forces with General Mu
加入 力量 和 一般的 亩

与穆将军合兵一处，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈkæptʃə(r)] [bəʊθ] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈmembəz] .
We must capture both the thieves and the cult members .
我们 必须 捕获 两个都 这 窃贼 和 这 邪教 成员 :

务要把贼人教匪一并拿获，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [wʌn] [[æ;l; ʃəl] [bi:; bi] [əˈlʌsəd] [tu:; tə] [slɪp] [θru:] [ðə; ði] [net] .
Not a single one shall be allowed to slip through the net .
不是 一个 单身的 一 将 是 允许 到 滑 通过 这 网 :

不准一名漏网。

- [led] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] .
Iribu led Li Qinglong and other generals .
- 引领 李 青龙 和 其他 将军们 :

伊哩布带领李庆龙等众将，

[get] [ʌp] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
Get up from here .
得到 向上 从 这里 ；

由此处起身，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [bə'tæliən] ['mɑ:tɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mænə(r)] .
The entire battalion marched in a grand and imposing manner .
这 全部的 营 行军 在 一个 盛大 和 气势磅礴 方式 ；

大队全军人马浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [ɪntu:] ['ju:n'hæn] .
They marched into Yunnan .
他们 行军 进入 云南 ；

往云南进兵。

[nɒt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ；

非止一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] - ['temp(ə)l] - [kæmp] ,
Upon arriving at the Qihe Temple Baishuijiang Camp ,
之上 抵达 在 这 - 寺庙 - 营 ；

到了祁河寺白水江大营之内，

[fɜ:st] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] .
First , I will report to General Mu .
第一的 ， 我 将要 报告 到 一般的 亩 ；

先禀见穆将军。

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The commander then ordered his attendants to ascend to the main tent .
这 指挥官 然后 订购 他的 服务员 到 上升 到 这 主要的 帐篷 ；

这穆帅吩咐伺候升坐大帐，

[ðə; ði] ['sʌmənz] [wɒz; wəz] [ðen] ['gæðəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
The summons was then gathered among the generals .
这 传票 曾是 然后 聚集 之中 这 将军们 ；

传齐了众将。

[lɔ:d] [ji:] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Lord Yi entered the main tent .
主 易 进入 这 主要的 帐篷 ；

伊大人来至大帐之内，

['dʒen(ə)rəl] [mju:] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp] .
General Mu quickly stood up .
一般的 亩 迅速地 站立 向上 ；

穆将军连忙站起身来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [lɔ:d] [ji:] , [ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ! "
" Lord Yi , it's been a long time ! "
" 主 易 ， 它是 到过 一个 长的 时间 ！ "

“伊大人久违了！

[hi:; hi] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] [dɪ'spleɪd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['tælənt] .
He has recently displayed extraordinary talent .
他 有 最近 显示 非凡的 天赋 ；

近日大展奇才，

- [wɒz; wəz] [,ri:'kæptʃə] .
Dulongkou was recaptured .
- 曾是 重新捕获 -

克复了独龙口，

[ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)l] !
Truly admirable !
真的 令人钦佩的 !

实令人敬服矣！ ”

[lɔːd] [jiː] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说道：

" [rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] "
" **Relying on the might of the Great General** " "
" 依靠 在 这 可能 的 这 伟大的 一般的 " "

“仰仗大将军虎威，

[wɒt] [kæn; kən][ai] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] , [duː; də] ?
What can I , your humble servant , do ?
什么 能 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 做 ?

卑职有何能为？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说道：

" [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] ! "
" **Take a seat** ! " "
" 拿 一个 座位 ! " "

“看座！ ”

[lɔːd] [jiː] [tʊk] [ə; eɪ] [siːt] [nekst][tuː; tə][hɪm] .
Lord Yi took a seat next to him .
主 易 采取 一个 座位 下一个 到 他 .

伊大人在旁边落座。

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [huː] [keɪm] [wɪð] [hɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] -
All the generals who came with him came to pay their respects to the commander -
全部 这 将军们 WHO 来了 和 他 来了 到 支付 他们的 尊重 到 这 指挥官 -

[ɪn] - [tʃiːf] .
in - chief .
在 - 首席 .

同来一千众将官过来参见大帅。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说道：

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [θɪːvz] [hɪə(r)] . "
" **I did not engage the thieves here** . " "
" 我 做过 不是 从事 这 窃贼 这里 . " "

“我在这里与贼人并未交锋。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [weɪt] [ˈpeɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I want to wait patiently for a while .
我 想 到 等待 耐心 为了 一个 尽管 .

我想要耐等几时，

[wʌns] [ðə; ði] ['bændits] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] ,
Once the bandits ran out of supplies ,
一次 这 强盗 跑 出去 的 补给品 ,

贼人粮草一尽，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'tri:t] .
He will surely retreat .
他 将要 一定 撤退 .

他必退兵。

[ðen] , [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Then , take advantage of the situation to pursue and kill them .
然后 , 拿 优势 的 这 情况 到 追求 和 杀 他们 .

那时趁势追杀，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['teɪkən] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be taken in one fell swoop .
它 能 是 已采取 在 一 跌倒 俯冲 .

可以一鼓而下，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['efətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[ˈmɪstə(r)] . [jiː] ,
Mr . Yi ,
先生 . 易 ,

伊大人，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来此甚好，

[pliːz] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
Please lead your troops .
请 带领 你的 军队 .

就请阁下带领本部人马，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [zɑːŋ] [gwæŋtaɪ] ,
Together with Zhang Guangtai ,
一起 和 张 广泰 ,

同张广太、

[ˌel,ɑɪ'juː] [mɪŋ]
Liu Ming
刘 明

刘明、

[liː] - ,
Li Deyuan ,
李 - ,

李德元、

[ˌel,ɑɪ'juː] [kʊn] [et] [əl] .
Liu Kun et al .
刘 昆 等 al .

刘坤等，

[gəʊ] [tuː; tə] - [ɪn] [tʃʌksiːŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Go to Zhelongyu in Chuxiong Prefecture ,
去 到 - 在 楚雄 州 ,

前去到楚雄府蜚龙峪，

[help] [ðə; ði] ['mɑ:ti] [kɪŋ] [səb'dju:] [ðə; ði] ['bændits] .
Help the mighty king subdue the bandits .
帮助 这 强大的 国王 征服 这 强盗 .
帮助神力王剿服贼匪。”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :
伊大人说道:

" [jes] , [sɜ:(r)] ! "
" Yes , sir ! "
" 是的 , 先生 ! "
“遵命! ”

[ʼɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
说罢下去,

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Back in the main tent ,
后退 在 这 主要的 帐篷 ,
回至大帐,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ə'səʊʃieɪts] :
He said to his close associates :
他 说 到 他的 关闭 同事 :
与那些亲随人等说道:

" [ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl] ['ɔ:dəd] [em 'i:][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɪŋ] - [plɛɪs] [tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
" The old general ordered me to go to King Shenli's place to provide backup .
" 这 老的 一般的 订购 我 到 去 到 国王 - 地方 到 提供 备份 .
"
"
"

“老将军命我去到神力王那里接应，
[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðæt] ['raɪtʃəs] [mæn] , [mɑ:] , [hɪə(r)] .
Go and invite that righteous man , Ma , here .
去 和 邀请 那 正义 男人 , 马 , 这里 .
你们去把那马义士请来。”

[fæməli] ['membəz] [went] [daʊn] .
Family members went down .
家庭 成员 去 向下 .
家人下去，

[bɪfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][mɑ:][dʒi:] [wɪð] [ðə; ði] [red] [brəd] .
Before long , they invited Ma Jie with the red beard .
前 长的 , 他们 受邀 马 杰 和 这 红色的 胡须 .
不多时把红胡子马杰请来。

[lɔ:d] [ji:] [stəd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Lord Yi stood up to greet him .
主 易 站立 向上 到 迎接 他 .
伊大人站起身来相迎。

- [klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd] [baʊd] .
Namajie clasped his hands in a fist and bowed .
- 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 .
那马杰抱拳拱手，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [em ˈi:] , "
" The master is calling me , "
" 这 掌握 是 呼叫 我 , "

“大人呼唤我，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ta:sks] ?
What are your tasks ?
什么 是 你的 任务 ？

有何差遣？ ”

[lɔ:d] [ji:] [sed] :
Lord Yi said :
主 易 说 :

伊大人说道：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [ˈmɪstə(r)] . [mɑ:] . "
" Please sit down , Mr . Ma . "
" 请 坐 向下 , 先生 . 马 . "

“马义士请坐。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [em ˈi:][tu:; tə] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə]
It was only because the old general sent me to lead my troops to
它 曾是 仅有的 因为 这 老的 一般的 发送 我 到 带领 我的 军队 到
[tʃʌksi:ɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Chuxiong Prefecture .
楚雄 州 .

只因老将军派我带领本部人马到楚雄府，

[gəʊ][tu:; tə][ˈreskju:] [ðə; ði] [ˈmɑ:ti] [gɒd] .
Go to rescue the mighty god .
去 到 救援 这 强大的 上帝 .

前去救应神力王。

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [diˈvaɪn] [ˈpaʊərz] [kæmp] .
I don't know what the roads are like at the King of Divine Power's camp .
我 不 知道 什么 这 道路 是 喜欢 在 这 国王 的 神圣的 权力 营 .

我不知神力王的大营那里道路如何，

[wi:; wi] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈmɪstə(r)] . [mɑ:][tu:; tə][bi:; bi][ˈaʊə(r)] [gaɪd] .
We specially invited Mr . Ma to be our guide .
我们 特别 受邀 先生 . 马 到 是 我们的 指导 .

特请马义士作为向导，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

未知意下如何？ ”

[mɑ:][dʒi:] [sed] :
Ma Jie said :
马 杰 说 :

马杰说道：

[ðə; ði] [pa:θ] [ˈli:dɪŋ] [ðəə(r)]
The path leading there
这 小路 领导 那里

“往那里去的路径，

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I know a little about it .
我 知道 一个 小的 关于 它 .

我略知一二，

[pli:z] [dʊənt] [ˈwʌri] , [sɜ:(r)] .
Please don't worry , sir .
请 不 担心 , 先生 .

大人请放宽心。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[i:tʃ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
Each returned to their own accounting office .
每个 返回 到 他们的 自己的 会计 办公室 .

各自回归到自己账房之内。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][mɑ:;][dʒi:][ænd; ənd] [heɪ] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] [təˈgeðə(r)] .
Zhang Guangtai invited Ma Jie and Hei Jintai to drink and chat together .
张 广泰 受邀 马 杰 和 黑 金泰 到 喝 和 聊天 一起 .

这张广太请马杰与黑锦太等在一处饮酒谈心，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌŋ] [maɪnd] .
They were of one mind .
他们 是 的 一 头脑 .

说的情投意合，

[ðeɪ] [dɪˈspɜ:st] [wen] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [sti:l] [ænd; ənd] [di:p] .
They dispersed when the night was still and deep .
他们 分散的 什么时候 这 夜晚 曾是 仍然 和 深的 .

夜静更深之时方散。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪˈventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[baɪ] [dɔ:ɪn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

至次日天明，

[lɔ:d] [ji:][hæz; həz] [ˈmʌstə] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Lord Yi has mustered all his troops .
主 易 有 集结 全部 他的 军队 .

伊大人点齐了本部兵丁，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈwɔ:dz] [tʃʌksi:ɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They marched towards Chuxiong Prefecture .
他们 行军 向 楚雄 州 .

杀奔楚雄府去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [li:] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Now , let's talk about Li Qinglong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 青龙 ,

且说李庆龙、

[dʒeɪd] [kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[sɪks][ˈdʒenərəlz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈbɑːdriː] ,
Six generals including Badri ,
六 将军们 包括 巴德里 ,

巴德哩等六员大将，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ænd; ənd] [əˈsaɪnmənt] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
He will remain under the command and assignment of General Mu .
他 将要 保持 在下面 这 命令 和 任务 的 一般的 亩 .

仍归穆将军差遣委用。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
General Mu gave the order ,
一般的 亩 给予 这 命令 ,

穆将军令下，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kəˈmɑːndə(r)] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
He ordered the naval commander to advance .
他 订购 这 海军 指挥官 到 进步 .

吩咐水军统领进军。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪvi][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði]
At this moment , the commander of the navy was none other than the
在 这 片刻 , 这 指挥官 的 这 海军 曾是 没有任何 其他 比 这
[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdrægən] [kɪŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪv] - [ˈraɪdɪŋ] , [ˈrɪvə(r)] - [ˈtɜːnɪŋ] [taɪ][sweɪ][liː]
Little White Dragon King Tianchong and the wave - riding , river - turning Tai Sui Li
小的 白色的 龙 国王 - 和 这 海浪 - 骑术 , 河 - 转弯 泰 隋 李
[jɪŋ] .
Ying .
英 .

此时管带水军的正是小白龙王天宠和那浪里飞行翻江太岁李英，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ] [jæŋ] , [ðə; ði][ˈdrægən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] .
There's also Yang Yong'an , the dragon with a coiled head .
有 还 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 .

还有虬首龙杨永安、

[ðə; ði] [siː] [ˈmɒnstə(r)] [jæŋ] [jɔŋteɪ] [helpɪ] [hɪm] .
The sea monster Yang Yongtai helped him .
这 海 怪物 杨 永泰 帮助 他 .

海底蛟杨永太同相助。

[dʒiːˈæŋ] - , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌdˌfɪʃ] - [laɪk] [gæŋ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Jiang Hongpai , the leader of the mudfish - like gang , was appointed as the
江 - , 这 领导者 的 这 泥鳅 - 喜欢 帮派 , 曾是 任命 作为 这
[ˈvæŋɡɑːd] .
vanguard .
先锋 .

混海泥鳅姜鸿派为先锋，

[hiː; hi][led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He led five thousand men .
他 引领 五 千 男人 .

带领五千人马。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdrægən] [bəʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
This day was the Dragon Boat Festival .
这 天 曾是 这 龙 船 节日 .

这日正是端午节的时候，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ðə; ði][ˈenəmi] , [mɑ:] [ʌn] , [əd'vɑ:nst] [tu;; tə][ðə; ði][west] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
The enemy , Ma Shun , advanced to the west bank of the Yangtze River .
这 敌人 , 马 回避 , 先进的 到 这 西方 银行 的 这 长江 河 .

前敌人马顺大江杀至西岸，

[tu;; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpri'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜ:dəəz] [leɪ] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The corpses of the murderers lay strewn across the riverbank .
这 尸体 的 这 杀人犯 躺 散落的 穿过 这 河岸 .

只杀的尸横江岸，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [grɑ:s] [red] .
Blood stained the grass red .
血 染色 这 草 红色的 .

血染草红。

[ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋz] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)][rɪə(r)] [gɑ:d] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The White Dragon King's Heavenly Favor Rear Guard has arrived .
这 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠 后部 警卫 有 到达的 .

小白龙王天宠后队已到，

['dʒen(ə)rəl][mju:][ænd; ænd] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ][led] - , - [freɪ] [tru:ps] [tu;; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
General Mu and Lord Wa led 10 , 000 fresh troops to this place .
一般的 亩 和 主 瓦 引领 - , - 新鲜的 军队 到 这 地方 .

穆将军与倭侯爷带领一万生力军也杀到此处。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kæmp][ɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)] .
At this time , there was a large camp on the bank of the West River .
在 这 时间 , 那里 曾是 一个 大的 营 在 这 银行 的 这 西方 河 .

此时西江岸头一座大营，

[aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu;; tə][si: eɪ'aɪ] [wenrɒŋ] .
It belongs to Cai Wenrong .
它 属于 到 蔡 文荣 .

是蔡文荣的，

[ðeɪ] [lɒst] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
They lost Dazhai long ago .
他们 丢失的 大寨 长的 前 .

早把大寨失守。

['lu:ʊʊ] [wenŋkɪŋ] [ænd; ænd]['ʌðə(r)z] [lɒst] [ðeə(r)] ['fʊtɪŋ] .
Luo Wenqing and others lost their footing .
罗 文清 和 其他的 丢失的 他们的 立足点 .

罗文庆等立脚不稳，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈtruːps] ,
Leading his defeated troops ,
领导 他的 战败 军队 ,

带着本队败兵，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən]
Retreat to Baozhu Mountain
撤退 到 - 山

退守宝珠山，

[wɪð] [ˌsiː erˈaɪ] - , [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
With Cai Wenzeng , head of the Charity Association
和 蔡 - , 头 的 这 慈善 协会

与劝善会总蔡文增、

[ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [ˈhiːlə(r)] , [mɑː] [tɒŋ] , [met] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
The renowned healer , Ma Tong , met at one place .
这 著名 治疗师 , 马 童 , 遇见 在 一 地方 .

圣手真人马通会合在一处。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已亮，

[ðə; ði] [saʊndz] [pʊ; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [stɪl] [ˈekəʊd] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
The sounds of fighting still echoed over there .
这 声音 的 斗争 仍然 回声 超过 那里 .

见那边还是杀声一片。

[ˌsiː erˈaɪ] - [reɪzɪd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Cai Wenzeng raised the main tent .
蔡 - 提高 这 主要的 帐篷 .

蔡文增升了大帐，

[hiː; hi] [ˈgæðəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He gathered all the bandit generals under his command .
他 聚集 全部 这 土匪 将军们 在下面 他的 命令 .

聚齐了那手下的诸贼将，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] [hæz; həz] [naʊ] [ˈfɔːləŋ] . "
" The riverbank has now fallen . "
" 这 河岸 有 现在 倒下 . "

“今已把那江岸失守，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ˈkeələsnəs] [ðæt] [kɔːzd] [ðɪs] .
It was all your carelessness that caused this .
它 曾是 全部 你的 疏忽 那 导致 这 .

皆汝等不小心之过。

[aɪ][er ˈem] [naʊ] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am now determined to fight the Qing army to the death .
我 是 现在 决定 到 斗争 这 青 军队 到 这 死亡 .

我今要与大清营决一死战，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] !
We must not let this go !
我们 必须 不是 让 这 去 !

绝不能善罢罢休！

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl] [straɪv] ['fɔːwəd] .
You must all strive forward .
你 必须 全部 努力 向前 .

你等各要努力向前。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [tiˈænˌfuː] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈjʌmə] , [sed] :
General Zhang Tianfu , the Yellow - Faced Yama , said :
一般的 张 天府 , 这 黄色的 - 面对 阎王 , 说 :

旁有大将黄面阎罗张天福说道:

" [pliːz] [dʊənt] [ˈwʌri] , ['mɪstə(r)] . ['huːɪ] . "
" Please don't worry , Mr . Hui . "
" 请 不 担心 , 先生 . 惠 . "

“会总爷请放宽心，

" [aɪ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [təˈdeɪ] . "
" I will surely drive back the Qing army today . "
" 我 将要 一定 驾驶 后退 这 青 军队 今天 . "

我今日必要把大清营的人马杀退。”

[ðiːz] ['dʒenərəlz][ɔːl] [spəʊk] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
These generals all spoke in unison .
这些 将军们 全部 辐 在 齐声 .

这些众将异口同音，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说:

" [pliːz] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [kəˈmɑːndə(r)] ! "
" Please give the order , Commander ! "
" 请 给 这 命令 , 指挥官 ! "

“请大帅令下! ”

[ˌsiː erˈaɪ] - [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][sɪks] , - - [hɔːs] [tiːm] .
Cai Wenzeng ordered a 6 , 000 - horse team .
蔡 - 订购 一个 6 , - - 马 团队 .

蔡文增点了六千马队、

[fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən]
Four thousand infantrymen
四 千 步兵

四千步队，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [kæmp] .
They fought their way out from the Baozhushan camp .
他们 战斗 他们的 方式 出去 从 这 - 营 .

由宝珠山大营内杀出来。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ðen] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
General Mu then crossed the river .
一般的 亩 然后 交叉 这 河 .

此时穆将军方渡过江来，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
The camp was set up .
这 营 曾是 放 向上 .

立好了营寨，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :

听见探马来报说:

" [ðə; ði] ['bændɪts] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [tu;; tə] [tʃælɪndʒ] [ju:'es] . "
" The bandits led a large force to challenge us . "
" 这 强盗 引领 一个 大的 力量 到 挑战 我们 . "
“贼人领大队前来讨战。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [ə'sendɪd] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the main tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 :
穆将军升坐大帐,

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] [dʒi:'æŋ] [hɒŋ] ,
Immediately dispatch Jiang Hong ,
立即地 派遣 江 洪 ,
立刻派姜鸿、

[wæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] :
Wang Tianchong and his companion :
王 - 和 他的 伴侣 :
王天宠二人:

" ['li:dɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
" Leading three thousand men ,
" 领导 三 千 男人 ,
“带领三千人马,

[gəʊ] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Go to meet the enemy .
去 到 见面 这 敌人 :
前去迎敌,

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ðen] [led] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
The commander then led the main force to provide support .
这 指挥官 然后 引领 这 主要的 力量 到 提供 支持 :
本帅随后率领大队前去接应。”

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ]
Jiang Hong
江 洪
姜鸿、

[wæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Wang Tianchong and his companion went outside .
王 - 和 他的 伴侣 去 外部 :
王天宠二人到了外面,

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['mʌstə] .
Three thousand men were mustered .
三 千 男人 是 集结 :
点齐了三千人马,

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 :
出离了大营。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [ə'hed] [wɜ:(r); wə(r)] ['bænəz] [ðæt] ['blɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
All that could be seen ahead were banners that blotted out the sun .
全部 那 可以 是 已见 前方 是 横幅 那 印迹 出去 这 太阳 :
只见那前面旌旗蔽日,

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ti:m] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The bandit team has arrived .
这 土匪 团队 有 到达的 .

贼队已到，

[hɔ:s] [ti:mz] [laɪnd] [ʌp][ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Horse teams lined up on both sides .
马 团队 衬里 向上 在 两个都 侧面 .

两边列着马队，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [tru:p] .
The middle one is the troop .
这 中间 一 是 这 部队 .

当中是步队，

[tu:] [waɪt] [beɪˈgʊə][flægz] ,
Two white Bagua flags ,
二 白色的 八卦 旗帜 ,

两杆白八卦旗，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɪz][si: erˈaɪ] - .
In the middle is Cai Wenzeng .
在 这 中间 是 蔡 - .

中间是蔡文增，

[hi:; hi][rəʊd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [braʊn] [hɔ:s] .
He rode a yellow - brown horse .
他 骑 一个 黄色的 - 棕色的 马 .

座下一匹黄膘马，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [ˈwɒrɪəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There were more than forty warriors on both sides .
那里 是 更多的 比 四十 战士 在 两个都 侧面 .

两旁有四十余员战将。

[si: erˈaɪ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sekt] .
Cai Wenzeng was a follower of the Xuanmen Taoist sect .
蔡 - 曾是 一个 追随者 的 这 - 道教 教派 .

蔡文增是一位玄门道教，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsætn] - [ˈkʌləd] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a satin - colored nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 缎 - 有色 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴缎色九梁道巾，

[ˈrɔɪəl] [blu:] [ˈsætn] [eɪt] - [ˈtraɪgræm][ˈfeəri] [rəʊb] ,
Royal blue satin eight - trigram fairy robe ,
皇家 蓝色的 缎 八 - 三卦 仙女 长袍 ,

宝蓝缎色八卦仙衣，

[ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [ˈwɔ:tə(r)] - [ænd; ənd] - [ˈfaɪə(r)][sɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [tard] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
Apricot - yellow water - and - fire silk ribbon was tied around her waist .
杏 - 黄色的 水 - 和 - 火 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄色水火丝，

[waɪt] [sɪlk] [haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White silk high - waisted socks on her feet
白色的 丝绸 高的 - 腰部 袜子 在 她 脚

足下白绫高腰袜子，

[ˈplætfɔ:m] [klaʊd] [ˈʃu:z] ;
Platform cloud shoes ;
平台 云 鞋 ;

厚底云鞋；

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sə:d] [ˈlɒdə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He wore a precious sword under his ribs .
他 穿着 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 肋骨 .
肋下佩一口宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b]
Holding the Five Clouds Tube
保持 这 五 云 管子
怀抱五云筒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“呔！

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] ,
The generals of the Qing army on the opposite side ,
这 将军们 的 这 青 军队 在 这 对面的 边 ,
对面大清营的战将，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑ:k] ?
Who will come forward to challenge our patriarch ?
WHO 将要 来 向前 到 挑战 我们的 族长 ?
哪个前来和祖师爷分个上下？ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了，

[dʒi:ˈæŋ] [hɔ:ŋˈji:] , [ðə; ði] [ˈmʌdskɪpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɜ:baɪd] [si:] , [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [daʊn] .
Jiang Hongyi , the mudskipper of the turbid sea , spurred his horse down .
江 鸿义 , 这 弹涂鱼 的 这 混浊 海 , 受到刺激 他的 马 向下 .
只见混海泥鳅姜鸿一催座下马，

[ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
brandishing the knife in his hand ,
挥舞 这 刀 在 他的 手 ,
摆手中刀，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“呔！

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l] [ˈtaʊɪsts] ; [du:; də][nɒt][ækt] [ˈrekləsli] .
Those who come here are thieves and evil Taoists ; do not act recklessly .
那些 WHO 来 这里 是 窃贼 和 邪恶的 道教徒 ; 做 不是 行为 鲁莽地 .
来者贼人妖道休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] ! "
" **I'll come and get you !** "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "
待我来拿你！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .

他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ˌsi: eɪ'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ,
Upon hearing this , Cai Wenzeng , the head of the Charity Association ,

之上 听力 这 , 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 ,

劝善会总蔡文增一听此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,

愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ˈdʒuːniəs]
Juniors

青少年

小辈，

[stɒp] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
Stop talking nonsense !

停止 说 废话 ！

你休要狂言大话，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'viːl] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][daɪ] !
Why not reveal your name and come to die !

为什么 不是 揭示 你的 姓名 和 来 到 死 ！

何不通上名来受死！ ”

[ðɪs] [dʒiː'æŋ] [hɒŋtɒŋ] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] .
This Jiang Hongtong has his name and surname .

这 江 洪通 有 他的 姓名 和 姓 .

这姜鸿通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['diːmən] ['daːəʊ] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] [spɔːd] ! "
" The Demon Dao looks at the sword ! "
" 这 恶魔 道 看起来 在 这 剑 ！ "

“妖道看刀！ ”

[ˌsi: eɪ'aɪ] - [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] ,
Cai Wenzeng made a move ,

蔡 - 制成 一个 移动 ,

蔡文增一回手，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,

和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

把五云筒一甩，

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɒdʒ] .
Jiang Hong was unable to dodge .
江 洪 曾是 无法 到 躲闪 .

这姜鸿未能躲开，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][wɪsp] [bʌ; əv] [blu:] [sməʊk] .
His clothes were burning from the wisp of blue smoke .
他的 衣服 是 燃烧 从 这 烟雾 的 蓝色的 抽烟 .

身上的衣服被那一股青烟烧着，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pɒn][f'aɪə(r)] .
The clothes were all on fire .
这 衣服 是 全部 在 火 .

衣服尽都是火。

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [rəʊld] [pɒn][ðə; ði][spɒt] .
Jiang Hong rolled on the spot .
江 洪 滚动 在 这 点 .

姜鸿就地一滚，

[ʃi: eɪ'aɪ] - [ðen] [prə'dju:st] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] - [klaʊd] [tju:b] .
Cai Wenzeng then produced another five - cloud tube .
蔡 - 然后 生产 其他 五 - 云 管子 .

蔡文增复又一五云筒，

[dʒi:'æŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Jiang Hong was burned to death at that time .
江 洪 曾是 烧伤 到 死亡 在 那 时间 .

姜鸿当时被烧身死。

[wen] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] - [sɔ:] [dʒi:'æŋ] [hɒŋ] ['bi:ɪŋ] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ]
When Little White Dragon King Tianchong saw Jiang Hong being burned to death by
什么时候 小的 白色的 龙 国王 - 锯 江 洪 存在 烧伤 到 死亡 经过
[ʃi: eɪ'aɪ] - [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [tju:b] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] .
Cai Wenzeng with the Five Cloud Tube , he was immediately struck by the sight .
蔡 - 和 这 五 云 管子 , 他 曾是 立即地 击 经过 这 视线 .

小白龙王天宠一见姜鸿被蔡文增用五云筒烧死，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the knife in his hand .
他 挥舞 这 刀 在 他的 手 .

自己把手中刀一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
"**Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[wɒt] [æŋ; ən] [ɪ'ɡnərənt] [fu:l] !
What an ignorant fool !
什么 一个 无知 傻子 !

好一个无知的匹夫，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] ! "
"**I've come to get you** ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] :
A shout came from within the bandit group .

一个 喊 来了 从 之内 这 土匪 团体 :
只见贼队之中一声喊嚷说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈda:əʊ] , [pli:z] [doʊnt][bi: bi][ˈæŋɡri] .
Brother Dao , please don't be angry .

兄弟 道 , 请 不 是 生气的 :
“道兄休要生气，

[aɪ] [gəʊ][get] [hɪm] !
I'll go get him !

患病的 去 得到 他 !
我去拿他！ ”

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈkɒmz] [ðæt] [ˈledʒəndri] [ˈhi:lə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] .
And there comes that legendary healer , Ma Tong .

和 那里 来 那 传奇 治疗师 , 马 童 :
又来了那圣手真人马通，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)] [wæn] - .
We must capture Wang Tianchong .

我们 必须 捕获 王 - .
要捉拿王天宠。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 :
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 84

章 -
第八十四回

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈfʊ:t] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)][æt; ət] - [ˈmaʊntən] , [ænd; ənd][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [risk]]
General Mu fought a great battle at Baozhu Mountain , and Ma Chenglong risked

一般的 亩 战斗 一个 伟大的 战斗 在 - 山 , 和 马 成龙 冒险

[hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
his life to capture the demon .

他的 生活 到 捕获 这 恶魔 :
穆将军大战宝珠山 马成龙舍命捉妖道

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :

这 诗 说道 :
诗曰：

- [ˈɒf(ə)n] [slept] [ænd; ənd] [wəʊk] [ʌp] [leɪt] .
Linxiaju often slept and woke up late .

- 经常 睡着了 和 觉醒 向上 晚的 :
林下居常睡起迟，

[haʊ] [reə(r)][aɪ ˈti:] [ɪz] [ðæt] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [səʊ] [skeəs] [ˈleɪtli] .
How rare it is that carriages and horses have become so scarce lately .

如何 稀有的 它 是 那 马车 和 马匹 有 变得 所以 稀少 最近 :
那堪车马近来稀。

[ˈsprɪŋ] [ɪz] [di:p] , [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [hæŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Spring is deep , the days are long , and the curtains hang to the ground .
春天 是 深的 , 这 天 是 长的 , 和 这 窗帘 悬挂 到 这 地面 .
春深昼永帘垂地,

[ˈflaʊəz] [blu:m] [ænd; ənd] [dɑ:ns] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˈi:v(ə)n] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wɪnd] .
Flowers bloom and dance in the courtyard even when there is no wind .
花朵 盛开 和 舞蹈 在 这 庭院 甚至 什么时候 那里 是 不 风 .
庭院无风花自飞。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:]
The White Dragon King Tianchong had just arrived at the front of the two
这 白色的 龙 国王 - 有 只是 到达的 在 这 正面 的 这 二
[ˈɑ:mɪz] .
armies .
军队 .

小白龙王天宠方至两军阵前,
[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈsʌd(ə)nli] [ræŋ][aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] .
An old Taoist priest suddenly ran out from the band of thieves .
一个 老的 道教 牧师 突然 跑 出去 从 这 乐队 的 窃贼 .
只见那贼队之中跑出来一个老道,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺,

[slɪm] [waɪst] [ænd; ənd] [ˈhæərəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退
细腰窄背,

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)][ˈsætɪn] [naɪn] - [rɪbd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑ:f] .
He wore a purple satin nine - ribbed Taoist headscarf .
他 穿着 一个 紫色的 缎 九 - 罗纹 道教 头巾 .
头上戴紫缎色九梁道巾,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][faɪv] - [ˈkʌləd] , [eɪt] - [ˈtraɪgræm] [ɪˈmɔ:t(ə)] [rəʊb] ,
Wearing a five - colored , eight - trigram immortal robe ,
穿着 一个 五 - 有色 , 八 - 三卦 不朽 长袍 ,
身披着五色八卦仙衣,

[ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [waɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .
腰系水火丝,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;
足下白袜云履;

[ə; eɪ] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [daɪˈæɡənəli] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was tucked diagonally behind his back .
一个 剑 曾是 塞进去 对角线 在后面 他的 后退 .
背后斜插宝剑,

[hi:; hi][held] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ɡʊəd] [ˈtaɪtli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ;
He held a bright red gourd tightly in his arms ;
他 握住 一个 明亮的 红色的 葫芦 紧紧 在 他的 武器 ;
怀中抱定一个赤红的葫芦;

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [sɔ:s] .
The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 .

面如紫酱，

[ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [hju:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈvi:ld] [hɪnts] [ɒv; əv] [blæk] .
The purple hue also revealed hints of black .
这 紫色的 色调 还 揭晓 提示 的 黑色的 .

紫中又透出黑来，

[θɪk] [ˈdʌb(ə)] [ˈaɪbraʊz]
Thick double eyebrows
厚的 双倍的 眉毛

双道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)] [ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[hɪz; ɪz] [blæk] [ˈpju:p(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈpɜ:fɪktli] [raʊnd] .
His black pupils were perfectly round .
他的 黑色的 学生 是 完美 圆形的 .

黑眼珠滴溜滚圆，

[ˈspɔ:klɪŋ] [laɪt] ,
Sparkling light ,
闪闪发光 光 ,

烁烁的放光，

[ə; eɪ] [fʊl] [blæk] [brəd] ,
A full black beard ,
一个 满的 黑色的 胡须 ,

满部黑胡须，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhænsəm] [əˈpiərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Standing in front of the two armies ,
常设 在 正面 的 这 二 军队 ,

立在两军阵前，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
He reached out and drew a precious sword .
他 达到 出去 和 画 一个 宝贵的 剑 .

伸手拉出一口宝剑来，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Tianchong was designated as the king and said :
王 - 曾是 指定的 作为 这 国王 和 说 :

指定那王天宠说道：

" [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] , "
" The visitor is a junior , "
" 这 游客 是 一个 初级 , "

“来者小辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ？

你是何人？ ”

[wæn] - [sed] :

Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ju;; jʊ] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] , [ɪf] [ju;; jʊ] [wɪ] [tu;; tə][ɑ:sk] . . . "

" You demonic Taoist , if you wish to ask . . . "

" 你 恶魔般的 道教 , 如果 你 希望 到 问 . . . "

“妖道你要问，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæn] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɒŋ] .

My surname is Wang and my given name is Yong .
我的 姓 是 王 和 我的 给定 姓名 是 永 .

我姓王名勇，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .

His courtesy name was Tianchong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字天宠，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['dræɡən] .

His nickname is Little White Dragon .
他的 昵称 是 小的 白色的 龙 .

绰号人称小白龙。

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .

You need to know how powerful I am .
你 需要 到 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知道我的厉害，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu;; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .

Take this opportunity to kneel down and surrender .
拿 这 机会 到 下跪 向下 和 投降 .

趁此跪倒投降，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !

I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

免你一死！

[ʌðəwaɪz] ,

Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə][speə(r)][ju;; jʊ] .

I want to spare you .
我 想 到 空闲的 你 .

想要饶你，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] !

It's harder than climbing to heaven !
它是 更难 比 攀登 到 天堂 !

比登天还难！ ”

['ma:stə(r)][ma:] [tɒŋ] [sed] :

Master Ma Tong said :
掌握 马 童 说 :

圣手真人马通说道：

" [səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [wæn] - . "

" **So you are Wang Tianchong** . "

" 所以 你 是 王 - . "

“原来你就是王天宠，

[doʊnt] [li:v] .

Don't leave .

不 离开 .

休要走，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] ! "

" **I've come to get you !** "

" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .

He swung his sword and chopped .

他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁，

[wæn] - [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Wang Tianchong met the attack with his knife .

王 - 遇见 这 攻击 和 他的 刀 .

王天宠用刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [ert] [raʊndz] .

The two fought for seven or eight rounds .

这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 .

两个人战了有七八个照面，

[mɑ:] [tɒŋ] [dɑ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

Ma Tong darted to the side in a flash .

马 童 飞镖 到 这 边 在 一个 闪光 .

这马通一个箭步蹿在一旁，

[pʊt][ðə; ði] [sɔ:d] [bæk] [ɪntu:][ɪts] [ʃi:θ] .

Put the sword back into its sheath .

放 这 剑 后退 进入 它是 鞘 .

把宝剑还入鞘内，

[həʊld][ðə; ði] [gʊəd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd]

Hold the gourd in your hand

抓住 这 葫芦 在 你的 手

把葫芦在手中一托，

[dʒaʊ] - - [sed] :

Zhao Dingwang Tianchong said :

赵 - - 说 :

照定王天宠说道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [wʊt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][aɪ] , [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] , [eɪ 'em] ! "

" **You have no idea what kind of person I , the hermit , am !** "

" 你 有 不 主意 什么 种类 的 人 我 , 这 隐士 , 是 ！ "

“你也不知我山人是何如人也！

[aɪ][kæn; kən] [nəʊ] [ə'baʊt] - [j'iəz] [ə'gəʊ] .

I can know about 500 years ago .

我 能 知道 关于 - 年 前 .

我能知前五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [j'iəz] [ˈleɪtə(r)] ,

Five hundred years later ,

五 百 年 之后 ,

后五百年，

[ðə; ði] [bə'nevələnt] [kæn; kən] [kə'mɑ:nd] [wind] [ænd; ənd] [reɪn] .
The benevolent can command wind and rain .
这 仁慈 能 命令 风 和 雨 .

善会呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ˈmu:vɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈsi:z]
Moving mountains and seas
移动 山脉 和 海域

搬山挪海，

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
The changes of the Five Elements .
这 变化 的 这 五 元素 .

五行变化。

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈhɪərəʊ] .
You are also a famous hero .
你 是 还 一个 著名的 英雄 .

你也是有名的英雄，

[tə'deɪ] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] !
Today I've come to end your life !
今天 我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

今日我来结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æt; ət] [wæŋ] - .
He swung his sword at Wang Tianchong .
他 摇摆 他的 剑 在 王 - .

冲定那王天宠一甩，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [gri:n] [sməʊk] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [wæŋ] - [feɪs] .
A wisp of green smoke rushed straight towards Wang Tianchong's face .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 匆忙 直的 向 王 - 脸 .

只见一股青烟直扑王天宠面门而来。

[wæŋ] - [ˈsʌd(ə)nli] [lɒst] [ˈkɒŋʃəsənəs] .
Wang Tianchong suddenly lost consciousness .
王 - 突然 丢失的 意识 .

王天宠一阵昏迷，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身倒在就地。

[mɑ:] [tɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Ma Tong instructed :
马 童 指示 :

马通吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！ ”

[ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [jɔ:(r)] [səʊ] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [baʊnd] [wæŋ] - [baɪ] [ðə; ði] [ɑ:mz] .
A dozen or so soldiers came over and bound Wang Tianchong by the arms .
一个 打 或者 所以 士兵 来了 超过 和 边界 王 - 经过 这 武器 .

过来十数个兵丁把王天宠绳二臂，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
They were taken back to their base .
他们 是 已采取 后退 到 他们的 根据 。

解回本营去了。

[ðen] , [ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Then , General Mu's large army arrived from the east .
然后 , 一般的 穆的 大的 军队 到达的 从 这 东方 。

又见正东来了穆将军的大队人马，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [laɪnd] [ʌp][ɪn] [rəʊz] .
They had already lined up in rows .
他们 有 已经 衬里 向上 在 行 。

早就列开队伍，

[ə; eɪ][flæg] [ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([kəˈmɑːndə(r)]) [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A flag bearing the character " 帅 " (commander) fluttered in the air .
一个 旗帜 轴承 这 特点 " - " (指挥官) 飘动 在 这 空气 。

当中一杆“帅”字旗空中飘扬，

[tuː] [ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [ˈbænəz] .
Two apricot - yellow banners .
二 杏 - 黄色的 横幅 。

两杆杏黄色的门旗。

[ɒn][ðə; ði] [left] , [diːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈseɪbə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] , [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
On the left , Deng Long , the Golden Saber General , led five thousand infantrymen .
在 这 左边 , 邓 长的 , 这 金的 军刀 一般的 , 引领 五 千 步兵 。

左边金刀帅邓龙带领五千步兵，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒɪnlɒŋ] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪrɪ] [fɔːs] [pʌ; əv][faɪv] , - .
On the right is Vice General Wang Jinlong leading a cavalry force of 5 , 000 .
在 这 正确的 是 副 一般的 王 金龙 领导 一个 骑兵 力量 的 5 , - 。

右边是副将王金龙带领五千马队，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] , [huː] [kəˈmɑːnd] - , - [truːps] .
Among them was General Mu , who commanded 20 , 000 troops .
之中 他们 曾是 一般的 亩 , WHO 命令 - , - 军队 。

当中是穆将军统带两万人马，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðəʊz] [faɪv] [ˈtaɪgə(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Following those five tiger generals ,
下列的 那些 五 老虎 将军们 。

跟着那些五虎上将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 。

全都威风凛凛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 。

相貌堂堂。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sɔː] [ðæt] [wæŋ] - [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
General Mu saw that Wang Tianchong had been captured .
一般的 亩 锯 那 王 - 有 到过 捕获 。

穆将军看见王天宠被擒，

[ɒn][ðə; ði] [hɔːs] :
On the horse :
在 这 马 。

在马上说：

[ˈdʒenərəlz] ,
Generals ,
将军们 ,
“众位将军，
" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem ˈi:][ðə; ði][ˈi:v(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
Who are you waiting for to go and bring me the evil Taoist
" WHO 是 你 等待 为了 到 去 和 带来 我 这 邪恶的 道教
[pri:st] ? "
priest ? "
牧师 ? "

你等哪个过去把妖道给我拿来？ ”
[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话言未了，
[ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈɑ:nsə(r)d] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
A voice answered from behind .
一个 嗓音 回答 从 在后面 .
只听背后一声答应，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
" 一般的 ,
“大帅在上，
" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ! "
This humble general is willing to go ! "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 ! "
未将愿往！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Mu took a look ,
一般的 亩 采取 一个 看 ,
穆将军一看，
[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsekənd] [sʌŋ] .
It turned out to be Li Qinglong , the sickly second son .
它 转向 出去 到 是 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 .
原来是病二郎李庆龙，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði][bɪg] - [ˈbelɪd] [sneɪl] - [laɪk] [ˈtaɪgə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ɪts] [bæk] .
He urged the big - bellied snail - like tiger that was sitting on its back .
他 敦促 这 大的 - 肚子 蜗牛 - 喜欢 老虎 那 曾是 坐着 在 它是 后退 .
一催座下大肚子蜗蜗虎，
[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
He brandished a three - pointed , double - edged sword .
他 挥舞 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 .
摆手中三尖两刃刀，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ti:m] ,
Outside the team ,
外部 这 团队 ,
出了本队，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[dɪˈmɒnɪk] [weɪ] ,
Demonic way ,
恶魔般的 方式 ,

妖道，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第162/175页

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ！
State your name !
状态 你的 姓名 ！

通上名来！ ”

[ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [ˈhiːlə(r)] , [maː] [tɒŋ] , [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The renowned healer , Ma Tong , revealed his name .
这 著名 治疗师 ， 马 童 ， 揭晓 他的 姓名 。

圣手真人马通自道了名姓，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðɪs] [ˈwʌndrəs] [ɡʊəd] . . .
With a flick of his wrist , this wondrous gourd . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ， 这 奇妙的 葫芦 . . .

一甩这奥妙的葫芦，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [ɡriːn] [sməʊk] [ʃɒt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
A wisp of green smoke shot out and headed straight for Li Qinglong .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 射击 出去 和 标题 直的 为了 李 青龙 。

出来一股青烟直奔李庆龙。

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [felt] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈdɪzɪnəs] .
Li Qinglong felt a wave of dizziness .
李 青龙 毛毡 一个 海浪 的 头晕 。

李庆龙觉着一阵昏迷，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 。

翻身倒在就地，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][berˈɡjʊə] [sekt] .
It was also taken by the soldiers of the Bagua Sect .
它 曾是 还 已采取 经过 这 士兵 的 这 八卦 教派 。

也被八卦教中之兵拿去。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː]
Upon seeing this , General Mu
之上 看到 这 ， 一般的 亩

穆将军一见，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 。

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [haʊ] [ɔːˈdeɪʃəs] [ðɪs] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɪz] ！ "
" How audacious this demonic Taoist is ! "
" 如何 大胆的 这 恶魔般的 道教 是 ！ "

“妖道好大胆量，

[jʊː; jʊ][deə(r)] [kɪl] [tuː] [ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] ?
You dare kill two of my generals ?
你 敢 杀 二 的 我的 将军们 ？

敢杀我两员大将，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I will definitely take your life !
我 将要 确实 拿 你的 生活 ！

我定要结果你的性命！ ”

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][nekst][tuː; tə][hɪm] [ˈɑːnsə(r)d] :
Then a person next to him answered :
然后 一个 人 下一个 到 他 回答 :

只见旁边有一人答应说道：

" [hɪə(r)][aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

“我来也！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
General Mu looked up and saw . . .
一般的 亩 看起来 向上 和 锯 . . .

穆将军抬头一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈskɪni] [hɔːs] , [mɑː] - .
It was none other than the skinny horse , Ma Mengtai .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 瘦骨嶙峋的 马 , 马 - .

正是瘦马马梦太，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [wen] [jʊː; jʊ][gəʊ] .
You must be careful when you go .
你 必须 是 小心 什么时候 你 去 .

“你去须要小心，

" [jʊː; jʊ][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] . "
" You must capture him . "
" 你 必须 捕获 他 . "

务要将他拿住。”

[mɑː] - [əˈgriːd] , " [æz; əz][jʊː; jʊ] [kəˈmɑːnd] . "
Ma Mengtai agreed , " As you command . "
马 - 同意 , " 作为 你 命令 . "

马梦太答应“得令”，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the single - edged sword in his hand .
他 挥舞 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

一摆手中单刀，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ðɪ][ˈsɔːsərə(r)][mɑː] [tɒŋ] ,
Upon arriving before the sorcerer Ma Tong ,
之上 抵达 前 这 巫师 马 童 ,

到了那妖道马通的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , [jʊr; jər] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪʃəs] ！
You scoundrel , **you're incredibly audacious** ！
你 恶棍 , 你是 难以置信 大胆的 ！

你这厮胆大包身，

[ai][eɪ 'em][mɑ:] - , [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʊv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
I am Ma Mengtai , **the deputy general of the Qing army** .
我 是 马 - , 这 副 一般的 的 这 青 军队 .

我乃是大清营副将马梦太是也。

[ju:; jʊ]['bændits][doʊnt]['i:v(ə)n] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [jɔ:'selvz] .
You bandits don't even know how to respect yourselves .
你 强盗 不 甚至 知道 如何 到 尊重 你们自己 .

你这些匪人都不知自爱，

[ai][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] ['neiʃənz] [greɪs] .
I have failed the nation's grace .
我 有 失败的 这 国家的 优雅 .

上负国恩，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [rɪ'zent] [hɪm] .
The people resent him .
这 人们 怨恨 他 .

下受民怨，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ！
Willing to rebel ！
愿意的 到 反叛 ！

甘心作反！

[tə'deɪ] , ['hev(ə)nli] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['presɪŋ] [ɪn] .
Today , heavenly troops are pressing in .
今天 , 天上 军队 是 紧迫 在 .

今日天兵压境，

[ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] ！
You still dare to resist ！
你 仍然 敢 到 抵抗 ！

你还敢敌抗！

[tu:; tə][bi:; bi] ['taɪmli] [ænd; ənd] [ɪ'fɪ(ə)nt] ,
To be timely and efficient ,
到 是 及时 和 高效的 ,

要知时达务，

[hi:; hi] [tʊk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .
He took this opportunity to kneel down and beg for mercy .
他 采取 这 机会 到 下跪 向下 和 求 为了 怜悯 .

趁此跪倒求饶，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

免你一死。

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)][mɑː] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] ！ "

" **Old Master Ma will make sure you die a horrible death !** "

" 老的 掌握 马 将要 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 ！ "

马老大人叫你死无葬身之地！ "

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [mɑː] - [wɜːdz] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [drˈvaɪn] [ˈhiːlɪŋ] . . .

Upon hearing Ma Mengtai's words , the Master of Divine Healing . . .

之上 听力 马 - 字 , 这 掌握 的 神圣的 康复 . . .

圣手真人一听马梦太之言，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" **Young man** , "

" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ？

What do you know ？

什么 做 你 知道 ？

你知道些什么？

[ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈləʊn] .

The world does not belong to one person alone .

这 世界 做 不是 属于 到 一 人 独自的 .

天下者非一人之天下也，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [bəˈnevələnt] [ˈpiːp(ə)l] .

This is the world of benevolent people .

这 是 这 世界 的 仁慈 人们 .

乃仁人之天下也，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [jæl; jəl] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .

Only the virtuous shall reside there .

仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 .

惟有德者居之，

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜːtʃuː] [wɪl] [luːz] [aɪ ˈtiː] .

Those without virtue will lose it .

那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [ˈsəʊldʒəz] [ˈɔːlweɪz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [træk] .

My family's Eighth Route Army soldiers always seem to be on the right track .

我的 家庭的 第八 路线 军队 士兵 总是 似乎 到 是 在 这 正确的 追踪 .

我家八路都会总上应天时，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ˈɔːdə(r)]

To restore order

到 恢复 命令

要重整乾坤，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .

To save the people from suffering .

到 节省 这 人们 从 痛苦 .

救民于水火之中。

[jʊr; jər] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] ！

You're incredibly bold ！

你是 难以置信 大胆的 ！

你这厮好大胆量，

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [deθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑːk] ！ "

" **You dare to ask for death in front of our patriarch** ！ "

" 你 敢 到 问 为了 死亡 在 正面 的 我们的 族长 ！ "

在祖师爷跟前讨死！ "

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [blæk] , [mɪˈstɪəriəs] , [brɪwɪtʃɪŋ] [ɡʊəd] ,

With a flick of his black, mysterious, bewitching gourd ,

和 一个 轻弹 的 他的 黑色的 , 神秘 , 迷人的 葫芦 ,

一甩黑煞奥妙迷魂葫芦，

[hiː; hi] [lʌndʒd] [æt; ət][mɑː] - [feɪs] .

He lunged at Ma Mengtai's face .

他 猛扑 在 马 - 脸 .

照定马梦太面门扑来。

[mɑː] - [ɪkˈskleɪmd] " [əʊ][diə(r)] ！ "

Ma Mengtai exclaimed " Oh dear ! "

马 - 惊呼 " 哦 亲爱的 ！ "

马梦太“哎呀”一声，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

He rolled over and fell to the ground .

他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地。

[mɑː] [tɒŋ] [sed] ː

Ma Tong said ː

马 童 说 ː

马通说道：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ！ "

" **Someone come here** ！ "

" 某人 来 这里 ！ "

“来人！

[taɪ] [hɪm] [ʌp] ！

Tie him up ！

领带 他 向上 ！

把他给我捆上！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .

General Mu saw that all three generals had been captured .

一般的 亩 锯 那 全部 三 将军们 有 到过 捕获 .

穆将军一看这三个大将均已被擒，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɔːsərə(r)] ,

Knowing the power of the sorcerer ,

会心 这 力量 的 这 巫师 ,

知道妖人的厉害，

[ɪnˈstrʌkʃənz] ː

Instructions ː

指示 ː

吩咐：

" [ˈkwɪkli] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ðɪ] [tiːm] . "

" **Quickly withdraw the team** . "

" 迅速地 提取 这 团队 . "

“急速撤队，

[ə; eɪ] [truːs] [ɪz] [dɪˈkleəd] .

A truce is declared .

一个 休战 是 声明 .

免战高悬。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][meɪn] [tent] .
General Mu returned to his main tent .
一般的 亩 返回 到 他的 主要的 帐篷 ；

穆将军回至大帐，

[ˈsʌmən] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [tent] .
Summon servants to ascend the tent .
召唤 仆人 到 上升 这 帐篷 ；

传伺候升帐，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] [ˈgæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 ；

聚齐了众将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
They were all serving on both sides .
他们 是 全部 服务 在 两个都 侧面 ；

都在两旁伺候。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] [tu:; tə] [wæŋ] [pɪŋ] :
General Mu said to Wang Ping :
一般的 亩 说 到 王 平 ；

穆将军与汪平说道：

" [grəʊn] [ju: pi: ˈes] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ；

“大人，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [rɪˈgɑ:dɪŋ] [ˈsendɪŋ] [tru:ps] [təˈdeɪ] ?
What do you think should be done regarding sending troops today ?
什么 做 你 思考 应该 是 完毕 关于 发送 军队 今天 ？

你看今日出兵之事该当如何？ ”

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] :
Wang Ping said :
王 平 说 ；

汪平说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ；

“大帅，

[sɪns] [aɪ] [tʊk] [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps]
Since I took command of the troops
自从 我 采取 命令 的 这 军队

我自统兵以来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈju:nˈhæn] ,
Upon arriving in Yunnan ,
之上 抵达 在 云南 ；

到了云南，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪnˈkɑʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
I have never encountered such a demon .
我 有 绝不 遭遇 这样的 一个 恶魔 ；

并未遇见过此等妖人。

[θri:] [ki:] [ˈpleər] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] [ɔ:(r)] [kɪld] [təˈdeɪ] .
Three key players were injured or killed today .
三 钥匙 玩家 是 受伤 或者 被杀 今天 ；

今日伤损了三员大将，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiəz][ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [hæz; həz] .
I wonder what brilliant ideas the head coach has .
我 想知道 什么 杰出的 想法 这 头 教练 有 .

不知主帅有何高明意见，

" [sleɪ] [ðɪs] [ˈdi:mən] ? "
" Slay this demon ? "
" 杀 这 恶魔 ? "

破此妖人？ "

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [lɔ:d] [wæŋz] [wɜ:dz] ,
General Mu listened to Lord Wang's words ,
一般的 亩 听着 到 主 王氏 字 ,

穆将军听汪大人之言，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问说：

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɒŋhəʊld] [ɒn] - [ˈmaʊntən]
Which of you will go to investigate the bandit stronghold on Baozhu Mountain
哪个 的 你 将要 去 到 调查 这 土匪 据点 在 - 山

[təˈnaɪt] ?
tonight ?
今晚 ?

你们哪一个今夜晚去探宝珠山的贼寨，

[ænd; ənd][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [wæŋ] - ,
And inquire about Wang Tianchong ,
和 查询 关于 王 - ,

并探听王天宠、

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈskɪni] [hɔ:s] [mɑ:] - ?
What will become of the three people , including the skinny horse Ma Mengtai ?
什么 将要 变得 的 这 三 人们 , 包括 这 瘦骨嶙峋的 马 马 - ?

瘦马马梦太三个人的性命如何。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[dʒʌst] [ðen] , [gʌ] - , [ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈpɔ:tə(r)] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Just then , Gu Huanzhang , the match reporter , came over from the side .
只是 然后 , 顾 - , 这 匹配 记者 , 来了 超过 从 这 边 .

只见旁边过来了赛报应顾焕章，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['dʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,

“大帅在上，

[tə'deɪ] [ai] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['bændɪt] ['strɒŋhəʊld] [ɒn] - ['maʊntən] .
Today I went to investigate the bandit stronghold on Baozhu Mountain .
今天 我 去 到 调查 这 土匪 据点 在 - 山 .

我今前去探访宝珠山的贼寨，

[ænd; ənd][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] .
And to find out the whereabouts of the three people .
和 到 寻找 出去 这 下落 的 这 三 人们 .

并探听三个人的下落如何。”

['dʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
General Mu was overjoyed .
一般的 亩 曾是 欣喜若狂 .

穆将军心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [lɔːd] [dʌbljuː'eɪ][ɪz] ['gəʊɪŋ] . . . "
" **Since Lord Wa is going . . .** "
" 自从 主 瓦 是 去 . . . "

“倭侯爷既要前往，

[biː; bi] ['keəf(ə)] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Be careful in everything .
是 小心 在 一切 .

诸事须要小心，

[doʊnt][biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

不可莽撞。”

[lɔːd] [dʌbljuː'eɪ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Lord Wa nodded in agreement .
主 瓦 点头 在 协议 .

倭侯爷点头答应，

[gəʊ] [daʊn'steəz] [ænd; ənd][get] ['redi] .
Go downstairs and get ready .
去 楼下 和 得到 准备好 .

下去收拾好了，

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)]
After dinner
后 晚餐

用完了晚饭后，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːd] .
He brought a single - edged sword .
他 带来 一个 单身的 - 边缘 剑 .

带了一口单刀，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
After leaving the Qing camp ,
后 离开 这 青 营 ,

出了大清营，

[ˈjuːz][ðə; ði][lənd] - [bəɪst] ['liːpɪŋ] [tek'ni:k] .
Use the land - based leaping technique .
使用 这 土地 - 基于 跳跃 技术 .

施展陆地飞腾法，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ɔːtli] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][bəndɪt][kæmp][ɒn] - ['maʊntən] .
They arrived shortly outside the gate of the bandit camp on Baozhu Mountain .
他们 到达的 不久 外部 这 门 的 这 土匪 营 在 - 山 .

少时间来至在宝珠山的贼寨营门以外。

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [braɪt] .
The lights were all bright .
这 灯 是 全部 明亮的 .

只见灯火齐明，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ]['diːtʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [saʊθ] .
Gu Huanzhang took a detour to the due south .
顾 - 采取 一个 車輛改道 到 这 到期的 南 .

顾焕章绕路来至正南，

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɪz] [kwaɪt] ['piːsf(ə)] .
The south side is quite peaceful .
这 南 边 是 相当 和平 .

见这南边倒也清静。

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [treɪl] .
He secretly followed the trail .
他 偷偷 随后 这 踪迹 .

自己蹑足潜踪，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bəndɪt][kæmps] [pə'rɪmɪtə(r)] [wɔːl] ,
Once inside the bandit camp's perimeter wall ,
一次 里面 这 土匪 营地的 周长 墙 ,

进了贼营的界墙，

['lʊkɪŋ] ['kləʊzə(r)][ɪn'saɪd] ,
Looking closer inside ,
寻找 更近 里面 ,

往里细看，

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['kwaɪət] ,
Seeing that it was quiet ,
看到 那 它 曾是 安静的 ,

见静悄悄的，

[aɪ 'ti:] [fiːlz] ['empti] .
It feels empty .
它 感觉 空的 .

空落落的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][pə'trəʊl] [pɜːsə'nel] [ɪn] [saɪt] .
There were no patrol personnel in sight .
那里 是 不 巡逻 人员 在 视线 .

并不见有巡查之人。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['siːkrətli] ['piːkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He had been secretly peeking around for a long time .
他 有 到过 偷偷 偷窥 大约 为了 一个 长的 时间 .

往各处偷看多时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There was a large accounting office to the north .

那里 曾是 一个 大的 会计 办公室 到 这 北 .

只见正北有一座大账房，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights inside were flashing .

这 灯 里面 是 闪烁 .

里面灯光闪烁。

[gʌ] - [hæd; həd] [bi:n] ['i:vzdrɒpɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
Gu Huanzhang had been eavesdropping outside the accounting room for a long
顾 - 有 到过 偷听 外部 这 会计 房间 为了 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 .

顾焕章在账房以外偷听多时，

[nəʊ]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɪd] .
No action was observed .

不 行动 曾是 观察到 .

并不见动作，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
He had no choice but to turn around and leave .

他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 离开 .

只得转身要走。

[fæŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Fang turned around ,
方 转向 大约 ,

方一回身，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
I heard someone talking inside .

我 听到 某人 说 里面 .

听见里面有人说话，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,

“童儿，

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ti:] ! "
" Bring the tea ! "
" 带来 这 茶 ! "

看茶来！ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'gri:d] .
The child agreed .
这 孩子 同意 .

小童答应，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A little boy came out from inside .
一个 小的 男生 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一个小童儿。

[gʌ] - [stept] [ə'saɪd] .
Gu Huanzhang stepped aside .
顾 - 步 旁边 .

顾焕章往旁边一闪，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] [pleɪs] ,
Hiding in a deserted place ,
隐藏 在 一个 荒凉的 地方 ,

躲在无人之处，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] ['entə(r)][ðə; ði] ['westən] [ə'kaʊntɪŋ] [ru:m] ,
Seeing the boy enter the western accounting room ,
看到 这 男生 进入 这 西 会计 房间 ,

见小童到了西边账房内，

[aɪ] [fetʃt] [ə; eɪ][pɒt][pɒv; əv] [wɔ:ɹm] [ti:] .
I fetched a pot of warm tea .
我 已获取 一个 锅 的 温暖的 茶 .

取了一壶暖茶，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
He went into the northern accounting office .
他 去 进入 这 北方 会计 办公室 .

进了北边账房去了。

[gʌ] - [lʊkt] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Gu Huanzhang looked through the window ,
顾 - 看起来 通过 这 窗户 ,

顾焕章隔窗户一看，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] ,
Under the light ,
在下面 这 光 ,

只见灯光之下，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] , [,si: eɪ'raɪ] - , [ðə; ði] [hed] [pɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti]
After the case was settled , Cai Wenzeng , the head of the Charity
后 这 案件 曾是 定居 , 蔡 - , 这 头 的 这 慈善

[ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃi'eɪfŋ] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Association , took his seat .
协会 , 采取 他的 座位 .

帅案以后坐定是劝善会总蔡文增，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
A person is reading a book under the lamp .
一个 人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

一人在灯下看书，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ðə; ði] - [sɔ:d] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
He wore the Tai'a sword beside him .
他 穿着 这 - 剑 旁 他 .

旁下佩着那一口太阿剑。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gu Huanzhang took a look ,
顾 - 采取 一个 看 ,

顾焕章一看，

[hiː; hi] [njuː] [aɪ 'tiː][wʊz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['preʃəs] [sɔːd] .
He knew it was his own precious sword .
他 知道 它 曾是 他的 自己的 宝贵的 剑 .

就知道是自己的那一口宝剑，

[aɪ][wʊz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] .
I waited until he fell asleep .
我 等待 直到 他 跌倒 睡着了 .

我等他睡着之时，

[aɪ] [went] [ɪn][ænd; ænd] ['swɪftli] [strʌk] [wɪð] [maɪ] [naɪf] .
I went in and swiftly struck with my knife .
我 去 在 和 迅速地 击 和 我的 刀 .

我进去手起刀落，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hɪz; ɪz][laɪf] . . .
As a result , his life . . .
作为 一个 结果 , 他的 生活 . . .

结果他的性命，

[wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

" [aɪ][mʌst; məst] [rɪ'triːv] [maɪ] - [sɔːd] . "
" **I must retrieve my Tai'a sword** . "
" 我 必须 取回 我的 - 剑 . "

得回我那一口太阿剑来。”

[aɪ][wʊz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中十分高兴。

[ˌsiː er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

只听蔡文增说：

" [tʃaɪld] ,
" **Child** ,
" 孩子 ,

“童儿，

[jʊ:v] ['sɔ:tɪd] [aʊt][ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
You've sorted out the accounts .
你已经 已排序 出去 这 账户 .

你把帐收拾好了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][rest] [naʊ] .
I'm going to rest now .
我是 去 到 休息 现在 .

我要安歇啦。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
The boy agreed to go down .
这 男生 同意 到 去 向下 .

童儿答应下去，

[ˈɑ:ftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [tent] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ru:m] ,
After settling the tent in the west wing room ,
后 安顿 这 帐篷 在 这 西方 翼 房间 ,

到西里间屋中把帐安置好了，

[ˌsi: er'aɪ] - [hæz; həz] [ɡɒn] [tu:; tə][rest] .
Cai Wenzeng has gone to rest .
蔡 - 有 已消失 到 休息 .

蔡文增安歇去了，

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
The two boys were resting in the east room .
这 二 男孩们 是 休息 在 这 东方 房间 .

两个童子在东里间屋内安歇。

[ɡʌ] - [hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Gu Huanzhang had been waiting for a long time .
顾 - 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .

顾焕章等候多时，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
Only then did they open the door to the accounting office .
仅有的 然后 做过 他们 打开 这 门 到 这 会计 办公室 .

这才把账房门开开，

[gəʊ][ɪn] ['sləʊli] .
Go in slowly .
去 在 缓慢地 .

慢慢的进去。

[fæŋ] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪn] - [tu:; tə] [kɪl] [ˌsi: er'aɪ] - .
Fang was going to the accounting office in Xili to kill Cai Wenzeng .
方 曾是 去 到 这 会计 办公室 在 - 到 杀 蔡 - .

方要到西里间账房去杀蔡文增，

[bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Before making a move ,
前 制作 一个 移动 ,

未曾下手，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] :
All that could be heard outside was a commotion :
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 骚动 :

只听外面一片声喧说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! " "
" **Something's wrong !** "
" 某样东西 错误的 ! " "

“不好了，

[hu:] [went] [in] ?
Who went in ?
WHO 去 在 ?

这是什么人进去？

[,grænd'mɑ:stə(r)] , [lʊk] !
Grandmaster , look !
棋圣 , 看 !

祖师爷你看，

[,si: er'ai] [hɪzɔŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Cai Huizong opened the door .
蔡 徽宗 打开 这 门 。

蔡会总的门开开，

['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 ！

大事不好！ ”

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [vɔɪs] [kraɪd] [aʊt] , " [ɑ:mi'tɑ:bə] ! "
Suddenly , a voice cried out , " Amitabha ! "
突然 , 一个 嗓音 哭 出去 , " 阿弥陀佛 ！ "

忽听一声“无量佛”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; ei] ['deərɪŋ] [ə'sæsɪn] ! "
" What a daring assassin ! "
" 什么 一个 大胆 刺客 ！ "

“好大胆的刺客，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 ！

胆敢前来送死，

" [aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll take your life ! "
" 患病的 拿 你的 生活 ！ "

待我来结果你的性命！ ”

['stɑ:tld] , [gʌ] - [tɜ:nd] [ə'raʊnd] .
Startled , Gu Huanzhang turned around .
惊慌 , 顾 - 转向 大约 。

吓的顾焕章一回头，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [hɪm'self] ,
Seeing that the visitor was none other than himself ,
看到 那 这 游客 曾是 没有任何 其他 比 他自己 ，

见来者非是别人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['hi:lə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] .
It was none other than the renowned healer , Ma Tong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 著名 治疗师 , 马 童 。

正是圣手真人马通。

['æŋɡə(r)] [wel] [ʌp][,ɪn'saɪd][hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['wɔ:nɪŋ] .
Anger welled up inside him without warning .
愤怒 井 向上 里面 他 没有 警告 。

不由的怒从心上起，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ruːm] [ɪn][wʌn] [straɪd] .
He darted out of the accounting room in one stride .
他 飞镖 出去 的 这 会计 房间 在 一 步幅 .
一个箭步蹿至在账房以外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ！ "
" 嘿 ！ "
“呔！

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dæm] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !
I'll make you a damn bastard !
患病的 制作 你 一个 该死 混蛋 !
吾把你这混帐忘八羔子，

" [aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ！ "
" I'll take your life ！ "
" 患病的 拿 你的 生活 ！ "
待我来结果你的性命！ ”

[hiː; hi] [liːpt] ['fɔːwəd] [ænd; ʌnd] [ə'prɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑː] [tɒŋ] .
He leaped forward and appeared in front of Ma Tong .
他 跳跃 向前 和 出现 在 正面 的 马 童 .
一个箭步飞身跳至马通的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [dʊənt][juː; jʊ][deə(r)] [liːv] ！ "
" You scoundrel , don't you dare leave ！ "
" 你 恶棍 , 不 你 敢 离开 ！ "
“你这厮别走，

" [teɪk] [ðɪs] ！ "
" Take this ！ "
" 拿 这 ！ "
吃我一刀！ ”

[ðə; ði] [hɔːs] ['sʌd(ə)nli] [dɑːtɪd] ['bækwəd] .
The horse suddenly darted backward .
这 马 突然 飞镖 落后 .
那马通往后一闪身，

[teɪk] [aʊt] [ðæt] [mɪ'stɪəriəs] [brɪwɪtʃɪŋ] [gʊəd] .
Take out that mysterious bewitching gourd .
拿 出去 那 神秘 迷人的 葫芦 .
把那奥妙迷魂葫芦拿出来，

[hiː; hi] [ðen] ['flik] [gʌ] - [rɪst] .
He then flicked Gu Huanzhang's wrist .
他 然后 轻弹 顾 - 手腕 .
照定那顾焕章一甩。

[gʌ] - [tʊk] [ə; eɪ][step] [bæk] .
Gu Huanzhang took a step back .
顾 - 采取 一个 步 后退 .
顾焕章往后一退，

[hiː; hi] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏迷栽倒在地，

[ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['mɑːkwɪs] [wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][ber'gjʊə] [sekt] .
The Japanese marquis was bound by the soldiers of the Bagua Sect .
这 日本人 侯爵 曾是 边界 经过 这 士兵 的 这 八卦 教派 .
被那八卦教中之兵把倭侯爷捆上。

[ˌsiː er'aɪ] - [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'weɪk] [ɪn'saɪd] .
Cai Wenzeng was already awake inside .
蔡 - 曾是 已经 醒 里面 .

里面蔡文增已醒，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
The servants were summoned to the tent .
这 仆人 是 被召唤 到 这 帐篷 .

传伺候升帐。

[wen] [ðə; ði] [drʌm] [saʊndz] [tuː; tə] ['sɪgnəl][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ræli] ,
When the drum sounds to signal the start of the rally ,
什么时候 这 鼓 声音 到 信号 这 开始 的 这 集会 ,

聚将鼓一响，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ['fəʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The generals on both sides shouted in unison :
这 将军们 在 两个都 侧面 喊叫 在 齐声 :

两边众将一声喊嚷说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] ! "
" Bring the assassin ! "
" 带来 这 刺客 ! "

“带上刺客来！ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'griːd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Both sides agreed in unison .
两个都 侧面 同意 在 齐声 .

两旁一齐答应。

[ðen] , [ðə; ði] [skɪld] ['hiːlə(r)] [mɑː] [tɒŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Then , the skilled healer Ma Tong asked for a bowl of water .
然后 , 这 熟练 治疗师 马 童 问 为了 一个 碗 的 水 .

只见圣手真人马通要过一碗水来，

[hiː; hi] ['pʊld] [ə; eɪ] ['klætə] [gʊəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He pulled a clattering gourd from his pocket .
他 拉 一个 咣啷咣啷 葫芦 从 他的 口袋 .

从怀中掏出一个轧轧葫芦来，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [ɪnt'ɪz] [ɪn][saɪz] .
It is about three inches in size .
它 是 关于 三 英寸 在 尺寸 .

约有三寸大小，

[pɔː(r)] [aʊt] [ə; eɪ]['ɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊdəd] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Pour out a little of the powdered medicine and put it in the water .
倒 出去 一个 小的 的 这 粉末状 药品 和 放 它 在 这 水 .

倒出来一点药面放在水中，

[hiː; hi] [bluː] [aʊt] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːt(ə)] [eə(r)] .
He blew out a breath of immortal air .
他 吹 出去 一个 气息 的 不朽 空气 .

吹了一口仙气，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [əˈnʌðə(r)] [ˈtæɪzɪmən] [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
He then drew another talisman on the water .
他 然后 画 其他 护符 在 这 水 .

又在水上画了一道符，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[gəʊ] [ænd; ənd] [fɔ:s] - [fi:d] [ðæt] [mæn] !
Go and force - feed that man !
去 和 力量 - 喂养 那 男人 !

去把那人灌过来！ ”

[hɪz; ɪz] [men] [went] [ænd; ənd] [fɔ:st] [gʌ] - [tu:; tə] [drɪŋk] .
His men went and forced Gu Huanzhang to drink .
他的 男人 去 和 强制 顾 - 到 喝 .

手下人去把顾焕章灌过来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[teɪk] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Take them to the main tent .
拿 他们 到 这 主要的 帐篷 .

带至大帐，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˌsi: erˈaɪ] - [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Upon seeing Cai Wenzeng sitting there ,
之上 看到 蔡 - 坐着 那里 ,

见了蔡文增坐在上面，

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [ˈhi:lə(r)] , [mɑ:ɪ] [tɒŋ] .
To the east is the renowned healer , Ma Tong .
到 这 东方 是 这 著名 治疗师 , 马 童 .

东首是圣手真人马通，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ʒɑ:ŋ] [tiˈænˌfu:] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈjʌmə] , [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ]
Sitting on the west side are Zhang Tianfu , the Yellow - faced Yama , and Zhang
坐着 在 这 西方 边 是 张 天府 , 这 黄色的 - 面对 阎王 , 和 张

[ti:ænlu:] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ˈjʌmə] .
Tianlu , the White - faced Yama .
天路 , 这 白色的 - 面对 阎王 .

西边坐着是黄面阎罗张天福与白面阎罗张天禄。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ˈsaɪzɪz] .
The rest are the meetings of all sizes .
这 休息 是 这 会议 的 全部 尺寸 .

余下就是那大小的会总，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
They all stood on either side .
他们 全部 站立 在 任何一个 边 .

都站立两旁。

[ˈɑ:ftə(r)][gʌ] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Gu Huanzhang finished reading ,
后 顾 - 完成的 阅读 ,

顾焕章看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [weɪ] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[ju:; jʊ][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] , [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] ,
You band of thieves , now that you have captured the Marquis ,
你 乐队 的 窃贼 , 现在 那 你 有 捕获 这 侯爵 ,

你们这伙贼人既把侯爷拿住，

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [ðem; ðəm] ?
Why not kill them ?
为什么 不是 杀 他们 ?

为何不杀？ ”

[ˌsi: erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

“顾焕章，

[jʊr; jər] ['ri:əli] ['kɔ:tɪŋ] [deθ] .
You're really courting death .
你是 真的 求爱 死亡 .

你真不知死活，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ɪnˈveɪd] [maɪ][kæmp] !
How dare you invade my camp !
如何 敢 你 入侵 我的 营 !

敢来探我的营寨！

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ju:; jʊ][ɪn][maɪ][grɑ:sp]
Now that I have you in my grasp
现在 那 我 有 你 在 我的 抓牢

我今既把你拿住，

[ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] - ['maʊntən] .
Escort them to Dazhuzi Mountain .
护送 他们 到 - 山 .

解送大竹子山，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ][wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði]
The matter was handed over to Zhuge Wu En , the chief strategist of the
这 事情 曾是 递交 超过 到 诸葛亮 吴 恩 , 这 首席 战略家 的 这
[etθ] [ruːt] [ˈɑːmi] , [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
Eighth Route Army , for judgment .
第八 路线 军队 , 为了 判断 .
交给八路都会总赛诸葛吴恩那里发落，

[let] [hɪm][duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] .
Let him do as he pleases .
让 他 做 作为 他 请 .
杀刚由他自便。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !
来人，

[gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðəʊz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [hɪə(r)] !
Go and bring those three people here !
去 和 带来 那些 三 人们 这里 !
去把那三个人带过来！ ”

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
The following is agreed upon .
这 下列的 是 同意 之上 .
下面答应，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] , [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [wɒz; wəz] [pʊʃt] [ʌp] .
From the west courtyard , Little White Dragon King Tianchong was pushed up .
从 这 西方 庭院 , 小的 白色的 龙 国王 - 曾是 推动 向上 .
从西院中推上小白龙王天宠、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] , [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn]
Li Qinglong , the sick second son
李 青龙 , 这 生病的 第二 儿子
病二郎李庆龙，

[ˈskɪni] [hɔːs] [mɑː] - .
Skinny Horse Ma Mengtai .
瘦骨嶙峋的 马 马 - .
瘦马马梦太。

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
These three people were captured during the day .
这些 三 人们 是 捕获 期间 这 天 .
这三个人自白天被擒，

[mɑː] [tɒŋ] [pəˈsweɪdɪd] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə][stɒp] .
Ma Tong persuaded the three of them to stop .
马 童 被说服 这 三 的 他们 到 停止 .
马通把他三个人解劝，

[ðiːz] [θriː] [men][mʌst; məst] [səˈrendə(r)] .
These three men must surrender .
这些 三 男人 必须 投降 .
要这三人归降。

[mɑ:] [tɒŋ] [sed] :
Ma Tong said :
马 童 说 :

马通说道：

" [ju:; jɒ] [θri:] [ʃudnt] [bi:; bi][səʊ] [ʌn'greɪtɪf(ə)l] . "
" You three shouldn't be so ungrateful . "
" 你 三 不应该 是 所以 忘恩负义 " . "

“你们三位别不知自爱，

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
At that time , the country was not yet settled .
在 那 时间 , 这 国家 曾是 不是 然而 定居 " .

当时国家未定，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪz] [tʃi:f] [ɒv; əv] [stɑ:f] [wɒz; wəz] [ɪk'seɪpʃənəli] ['fɔ:tʃənət] .
The Eighth Route Army's chief of staff was exceptionally fortunate .
这 第八 路线 军队的 首席 的 职员 曾是 非常 幸运 " .

八路都会总福量过人，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meni] [rɪ'lɪdʒəs] ['li:dəz] ,
And with the protection of many religious leaders ,
和 和 这 保护 的 许多 宗教 领导人 " ,

又有众教主保护，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [skɪld] [æt; ət] ['sʌmənaɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd][reɪn] .
They were all skilled at summoning wind and rain .
他们 是 全部 熟练 在 召唤 风 和 雨 " .

都善能呼风唤雨，

['skætəɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

['mu:vɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:z]
Moving mountains and seas
移动 山脉 和 海域

搬山挪海，

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
The changes of the Five Elements .
这 变化 的 这 五 元素 " .

五行变化。

[laɪk] [ði:z] ['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ,
Like these generals of the Qing army ,
喜欢 这些 将军们 的 这 青 军队 " ,

像大清营的这些战将，

[ɪf] [ðə; ði][æstrə'nɒmɪk(ə)]['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋgləɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] . . .
If the Astronomical Master Zhang Honglei were to come down the mountain . . .
如果 这 天文 掌握 张 洪雷 是 到 来 向下 这 山 . . .

若是天文教主张宏雷要下山来，

[aɪ] [wɪl] ['slɔ:tə(r)] [ju:; jɒ][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ju:; jɒ] [ə'laɪv] !
I will slaughter you all , leaving not a single one of you alive !
我 将要 屠宰 你 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 你 活 " !

杀你等片甲不归！

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jɒ][mʌst; məst][bi:; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
The three of you must be aware of the times and act accordingly .
这 三 的 你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 " .

你三个人要知时达务，

[sə'rendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

趁早归降，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
To avoid the suffering of war ,
到 避免 这 痛苦 的 战争 ,

免遭涂炭之苦，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [lu:z] [ðə; ði] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɔ:(r)] [kɪŋ] .
They would not lose the chance to be granted the titles of marquis or king .
他们 会 不是 失去 这 机会 到 是 的确 这 标题 的 侯爵 或者 国王 .

也不失封侯封王之位，

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [merɪ'tɔ:riəs] [kən'tɪbjətə(r)][tu:; tə] [terə'tɔ:riəl] [ɪk'spæn](ə)n] ,
To be a meritorious contributor to territorial expansion ,
到 是 一个 有功绩的 贡献者 到 领土 扩张 ,

作一个开疆拓土之功臣，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [kæn; kən] [kɑ:v] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['terətri] !
A general who can carve out his own territory !
一个 一般的 WHO 能 雕刻 出去 他的 自己的 领土 !

裂土分茅的大将! ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] - . . .
Upon hearing this , Ma Mengtai . . .
之上 听力 这 , 马 - . . .

马梦太一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[mɑ:] [tɒŋ] ['lɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] .
Ma Tong learned his own name .
马 童 学习 他的 自己的 姓名 .

马通自通了名姓。

[mɑ:] - [bɜ:st] [ɪntu:][waɪld] ['lɑ:ftə(r)] .
Ma Mengtai burst into wild laughter .
马 - 爆裂 进入 荒野 笑声 .

马梦太一阵狂笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['devəlz] [wei] ,
" **The devil's way ,**
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[ai] [dr'spaɪz] [juː; jʊ] ['ɪgnərənt] [fu:lz] ,
I despise you ignorant fools ,
我 鄙视 你 无知 傻瓜 ,

我把你这些无知的匹夫，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)] ?
What do you take the three of us for ?
什么 做 你 拿 这 三 的 我们 为了 ?

你把我三个人当作何如人也？

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
The three of us are people of the Qing Dynasty .
这 三 的 我们 是 人们 的 这 青 王朝 .

我三个人活着是大清国的人，

[ðel] [biː; bi] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [wen] [ðeɪ] [daɪ] .
They'll be ghosts of the Qing Dynasty when they die .
他们会 是 鬼魂 的 这 青 王朝 什么时候 他们 死 .

死了是大清国的鬼。

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不事二主，

[ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] [wɪl] [nɒt] ['mæri] [twɑɪs] .
A virtuous woman will not marry twice .
一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .

烈女不嫁二夫。

[kɪl] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)] [hɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,

要杀要剐，

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] !
It's up to you !
它是 向上 到 你 !

任凭于你！ ”

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Cai Wenzeng wanted to kill him .
蔡 文增 要 通缉 到 杀 他 .

蔡文增方要杀，

[ɔ:l] [ai] [hɜ:d] [mɑ:] [tɒŋ] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I heard Ma Tong say was :
全部 我 听到 马 童 说 曾是 :

只听马通说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[teɪk] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .
Take the three of them away .
拿 这 三 的 他们 离开 .

把他三人带下去，

[ðə; ði] [gɑ:d] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['lu:ɔʊ] [wenʃɪŋ] , [ðə; ði]['bændɪt] ['li:də(r)] .
The guard was handed over to Luo Wenqing , the bandit leader .
这 警卫 曾是 递交 超过 到 罗 文清 , 这 土匪 领导者 .

交坐山雕罗文庆看守。”

[hɪz; ɪz] [men] [tʊk] [ðə; ði] [θri:] [men] [ə'weɪ] .
His men took the three men away .
他的 男人 采取 这 三 男人 离开 .

手下人把三个人带下去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiying ,
之上 抵达 在 - ,

到了西营，

[ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] ['su:təb(ə)l][pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
Appoint another suitable person to guard it .
委 其他 合适的 人 到 警卫 它 .

另派妥当人看守。

[baɪ] [leɪt] [ɑ:ftə'hʊ:n] ,
By late afternoon ,
经过 晚的 下午 ,

到晚半天，

[gɪv] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sʌm; səm] [fu:d] [æz; əz] [wel] .
Give the three of them some food as well .
给 这 三 的 他们 一些 食物 作为 出色地 .

也给三个人些吃的。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['drʌmbi:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are four drumbeats in the sky .
那里 是 四 鼓点 在 这 天空 .

天有四鼓之时，

['sʌd(ə)nli] , [,si: eɪ'aɪ] - [wɒz; wəz] [hɜ:d] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , Cai Wenzeng was heard beating the drum and raising the tent .
突然 , 蔡 - 曾是 听到 殴打 这 鼓 和 提高 这 帐篷 .

忽听蔡文增击鼓升帐，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['ɪʃu:d] :
The order is to be issued :
这 命令 是 到 是 发布 :

传下令来：

" [brɪŋ] [θri:] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] ! "
" Bring three people into the tent ! "
" 带来 三 人们 进入 这 帐篷 ! "

“带三个人上帐！ ”

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[li:] ['tʃɪŋ 'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑ:] - [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Ma Mengtai and two others arrived at the main tent .
马 - 和 二 其他的 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

马梦太三个人来至大帐，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [lɔ:d] [dʌblju:'eɪ] ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Upon seeing Lord Wa standing to the side ,
之上 看到 主 瓦 常设 到 这 边 ,

一见倭侯爷站在一旁，

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [wið] [rəʊp] .
The arms were tied with rope .
这 武器 是 系 和 绳索 :

绳捆二臂，

[ðeɪ] [nju:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptəd] [baɪ][ðə; ði][i:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
They knew they had been captured by the evil Taoist priest .
他们 知道 他们 有 到过 捕获 经过 这 邪恶的 道教 牧师 :

知道也是被妖道拿住的。

[ma:] - [sed] :
Ma Mengtai said :
马 - 说 :

马梦太说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊr; jər] [hiə(r)] [tu:] ?
You're here too ?
你是 这里 也 ?

你也来了？

[ɪts] [nəʊ]['wʌndə(r)][wi:; wi] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [æz; əz]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
It's no wonder we brothers are living together as human beings .
它是 不 想知道 我们 兄弟 是 活的 一起 作为 人类 生物 :

活该你我弟兄活着在一处为人，

[ðeɪ] [daɪ][ænd; ənd] [bɪ'klʌm] [gəʊsts] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They die and become ghosts in one place .
他们 死 和 变得 鬼魂 在 一 地方 :

死了在一处作鬼，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə]['redʒɪstə(r)] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒŋfəli] [ded] .
They went to register together at the City of the Wrongfully Dead .
他们 去 到 登记 一起 在 这 城市 的 这 错误地 死的 :

一同在枉死城前去挂号，

['træv(ə)lɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] ,
Traveling through the underworld ,
旅行 通过 这 地狱 ,

遨游地府阴曹，

[ɪts] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [θɪŋ] [tu:] !
It's a joyful thing too !
它是 一个 快乐 事物 也 !

也是一场乐事！ ”

[ʃi: eɪ'ɑɪ] - [slæpt] [ðə; ði] [keɪs] .
Cai Wenzeng slapped the case .
蔡 - 被掌掴 这 案件 :

蔡文增一拍公案，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ju:; jʊ][fɔ:(r)][dʒu:nɪəs] , "
" You four juniors , "
" 你 四 青少年 , "

“你们这四个小辈，

[ðə; ði] [gæŋ] ['li:də(r)] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [ju;; jʊ][ɔ:l] .

The gang leader has captured you all .
这 帮派 领导者 有 捕获 你 全部 .

被会总爷将你等拿住，

[ju;; jʊ][ɔ:l][mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [tu;; tə][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] .

You all must surrender to the Heaven and Earth Society .
你 全部 必须 投降 到 这 天堂 和 地球 社会 .

你等要归降天地会，

[ai] [maɪt] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .

I might spare your life .
我 可能 空闲的 你的 生活 .

还可饶尔不死。

[ˈʌðəwaɪz] ,

Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

['eskɔ:t] [ðem; ðəm][tu;; tə] - ['maʊntən] .

Escort them to Dazhuzi Mountain .
护送 他们 到 - 山 .

解送大竹子山，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] [wɪl] ['hænd(ə)][ðə; ði]['mætə(r)] .

The Eighth Route Army will handle the matter .
这 第八 路线 军队 将要 处理 这 事情 .

交给八路都会总发落，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tu;; tə][lɪv; laɪv]

At that time , to live
在 那 时间 , 到 居住

那时想要活着，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] !

It's harder than climbing to heaven !
它是 更难 比 攀登 到 天堂 !

是比登天还难！ ”

[wæŋ] - [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .

Wang Tianchong laughed heartily .
王 - 笑了 衷心地 .

王天宠哈哈大笑，

[hi;; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

[ʃi: er'aɪ] - ,

Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju;; jʊ] , [ju;; jʊ] ['treɪtərəs] [θi:f] !

I'll teach you , you traitorous thief !
患病的 教 你 , 你 叛徒 贼 !

我把你这叛逆之贼，

[ju;; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['kæptʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['hɪərəʊ] .

You should capture your hero .
你 应该 捕获 你的 英雄 .

你把你家好汉爷拿住，

[waɪ] [weɪst] [jɔ:(r); jə(r)] [breθ] ?
Why waste your breath ?
为什么 浪费 你的 气息 ?

何必费这些唇舌，

[ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [ɡɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] !
You should give your great - grandfather a good time !
你 应该 给 你的 伟大的 - 祖父 一个 好的 时间 !

就该给你家大太爷一个快活！ ”

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说道：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[pli:z] , ['mɪstə(r)] . ['lu:ʊʊ] !
Please , Mr . Luo !
请 , 先生 . 罗 !

请罗会总！ ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['lu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['i:g(ə)l] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Luo Wenqing , the Mountain Eagle , arrived at the main tent .
罗 文清 , 这 山 鹰 , 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

坐山雕罗文庆来到大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [si:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsekrət(ə)rɪ] , "
" **See the General Secretary ,** "
" 看 这 一般的 秘书 , "

“参见会总，

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ju:z][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" **I wonder what use you have for me ?** "
" 我 想知道 什么 使用 你 有 为了 我 ? "

不知叫我有何使用？ ”

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [t'aɪgəz] . "
" **I'll give you five hundred Flying Tigers .** "
" 患病的 给 你 五 百 飞行 老虎队 . "

“我给你五百飞虎队，

[ˈeskɔ:t] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə] - ['maʊntən] .
Escort these four men from the Qing camp to Dazhuzi Mountain .
护送 这些 四 男人 从 这 青 营 到 - 山 .

解送大清营这四个人往大竹子山，

" [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfaɪn(ə)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
" It will be handed over to the Eighth Route Army for final decision . "
" 它 将要 是 递交 超过 到 这 第八 路线 军队 为了 最终的 决定 "
交给八路都会总发落。"

[ˈluːoʊ] [wənˈkɪŋ] [əˈɡriːd] :
Luo Wenqing agreed :
罗 文清 同意 :

罗文庆答应：

" [ˌʌndəˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！”

[dɪˈsendɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ˈmʌstə(r)] [ðə; ði] [truːps] ,
Descending from the tent to muster the troops ,
下降 从 这 帐篷 到 鼓起 这 军队 ,
下帐点兵，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [ɒn] [ðəə(r)] [ˈdʒɜːni] .
The four heroes were escorted on their journey .
这 四 英雄 是 护送 在 他们的 旅行 .
起解四位英雄登程。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 85 -
章 -

第八十五回

[mʊˈriːnjəʊ] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] ; [hɪz; ɪz] [fɪəs]
Mourinho leads his troops in battle against the evil Taoist priests ; his fierce
穆里尼奥 线索 他的 军队 在 战斗 反对 这 邪恶的 道教 神父 ; 他的 凶猛的
[ˈdʒenərəlz] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
generals fight to the death against the bandits .
将军们 斗争 到 这 死亡 反对 这 强盗 .
穆帅督兵战妖道 虎将舍死斗贼人

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[lɒŋ] [ˈwɪləʊ] [ˈbrɑːntʃɪz] [laɪn] [ðə; ði] [west] [bæŋk] [ɒv; əv] [iːst] [leɪk] .
Long willow branches line the west bank of East Lake .
长的 柳 分支 线 这 西方 银行 的 东方 湖 .
东湖西畔柳丝长，

[ˈflaʊəz] [ˈflʌtə(r)] [ænd; ənd] [dɑːns] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] , [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Flowers flutter and dance in the setting sun , filling the courtyard .
花朵 扑 和 舞蹈 在 这 环境 太阳 , 填充 这 庭院 .
满院花飞乱夕阳。

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [bi:: bi] ['skætəd] ?

Where will the children of the community be scattered ?
在哪里 将要 这 孩子们 的 这 社区 是 疏散 ?

何处社除儿女散，

[kʌm] [hɪə(r)] , [ðə; ði] ['tʃʊləp] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

Come here , the tulips float on the water .
来 这里 , 这 郁金香 漂浮 在 这 水 .

过来流水郁金香。

[ˈlu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] ['maʊntən] [i:ɡ(ə)l] , [led][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [tent]

Luo Wenqing , the Mountain Eagle , led his four generals down from the main tent
罗 文清 , 这 山 鹰 , 引领 他的 四 将军们 向下 从 这 主要的 帐篷

.
.
.

坐山雕罗文庆把四个战将带下大帐，

[hi:: hi][led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz] .

He led five hundred Flying Tiger soldiers .
他 引领 五 百 飞行 老虎 士兵 .

领了五百飞虎兵，

[fɔ:(r)] ['prɪz(ə)n][vænz][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .

Four prison vans were prepared .
四 监狱 货车 是 准备 .

预备囚车四辆，

[ðeɪ] [pʊt] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [,ɪn'saɪd][ə; eɪ] ['wʊdn] [keɪdʒ] .

They put four people inside a wooden cage .
他们 放 四 人们 里面 一个 木制的 笼 .

把四个人装在木笼之内。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .

The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已然大亮，

[hi:: hi] [ðen] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

He then finished his meal and drinks .
他 然后 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 .

他这才用完了酒饭，

[hi:: hi][led][hɪz; ɪz][men] [tu:: tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði]['prɪz(ə)n]['wægən][ænd; ənd][ɡɒt] [ʌp] .

He led his men to escort the prison wagon and got up .
他 引领 他的 男人 到 护送 这 监狱 车皮 和 得到 向上 .

带着人马押解囚车起身。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [ænd; ənd][mɑ:ɪ] [tɒŋ] ['ɔ:dəd] [faɪv] , - ['kæv(ə)lɹi] .

Cai Wenzeng and Ma Tong ordered 5 , 000 cavalry .
蔡 - 和 马 童 订购 5 , - 骑兵 .

蔡文增与马通这两个人点了五千马队、

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən]

Five thousand infantrymen
五 千 步兵

五千步队，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,

Leading a group of generals ,
领导 一个 团体 的 将军们 ,

带一千诸将，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,
后 离开 这 营 ,

出了大营，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

列开队伍。

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Three cannon shots rang out from the Qing camp .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 青 营 .

只听大清营中三声炮响，

[fɜ:st] [tu:; tə] [ɪˈmɜ:dʒ] [wɒz; wəz][ə; ei][ˈkæv(ə)lɹi] [fɔ:s] [ɒv; əv][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] .
First to emerge was a cavalry force of six thousand .
第一的 到 出现 曾是 一个 骑兵 力量 的 六 千 .

先出来是六千马队，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ɪˈmɪdʒ] [ɒv; əv] [tu:] [ˈdræɡənz] [ɪˈmɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
It is the image of two dragons emerging from the water .
它 是 这 图像 的 二 龙 新兴 从 这 水 .

是双龙出水势，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
Among them were four thousand infantrymen .
之中 他们 是 四 千 步兵 .

当中四千步队。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][led][hɪz; ɪz] [men] ,
General Mu led his men ,
一般的 亩 引领 他的 男人 ,

穆将军带领着那些手下的儿郎、

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] ,
The generals of the joint camp ,
这 将军们 的 这 联合的 营 ,

合营的战将，

[i:tʃ] [wʌŋ][wɒz; wəz][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Each one was majestic and imposing .
每个 一 曾是 雄伟 和 气势磅礴 .

一个个威风凛凛，

[ðə; ði][flæg] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] .
The flag gates were opened .
这 旗帜 大门 是 打开 .

列开旗门。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [kənˈsɜ:nd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈma:kwɪs] [ɒv; əv][ˌdʌblju:ˈeɪ][hæd; həd] [nɒt]
General Mu was only concerned because the Marquis of Wa had not
一般的 亩 曾是 仅有的 担心的 因为 这 侯爵 的 瓦 有 不是
[rɪˈtɜ:nd] [sɪns] [hi:; hi] [left] .
returned since he left .
返回 自从 他 左边 .

穆将军只因倭侯爷去后总不见回来，

[ʌn]ʊə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n]
Unsure of good or bad fortune
不确定 的 好的 或者 坏的 财富

不知吉凶，

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Today I heard that thieves were lined up in a row .
今天 我 听到 那 窃贼 是 衬里 向上 在 一个 排 。

今日听见贼人列队，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [men] [aʊt] .
He quickly led his men out .
他 迅速地 引领 他的 男人 出去 。

连忙带人马出来。

[ðə; ði] [skɪld] [ˈhi:lə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] , [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [gʊəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
The skilled healer , Ma Tong , was holding the gourd in his arms .
这 熟练 治疗师 ， 马 童 ， 曾是 保持 这 葫芦 在 他的 武器 。

只见那圣手真人马通怀中抱着那个葫芦，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪn] , [hi:; hi] [sed] :
Standing at the front of the battle line , he said :
常设 在 这 正面 的 这 战斗 线 ， 他 说 。

站在阵前说：

" [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] "
" The generals of the Qing army on the opposite side "
" 这 将军们 的 这 青 军队 在 这 对面的 边 "

“对面大清营的战将，

[hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðeə(r)] [deθ] ?
Who came to their death ?
WHO 来了 到 他们的 死亡 ？

哪个前来送死？

[aɪ] , [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] , [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] ['teɪkən] [ðəʊz] [fɔ:(r)][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈdʒenərəlz][frɒm; frəm]
I , the mountain man , have already taken those four junior generals from
我 ， 这 山 男人 ， 有 已经 已采取 那些 四 初级 将军们 从

[ɔ:(r); jə(r)] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
your Qing army who were captured .
你的 青 军队 WHO 是 捕获 。

我山人已把你大清营被擒的那四员小战将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all lost their lives .
他们 全部丢失的 他们的 生活 。

全皆结果了性命。

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:rnt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] [tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
You wait for those who aren't afraid of death to come over .
你 等待 为了 那些 WHO 不是 害怕的 的 死亡 到 来 超过 。

你等有不怕死的过来，

" [lets] [faɪt] [θri:] [əˈɡenst] [wʌn] ! "
" Let's fight three against one ! "
" 我们来吧 斗争 三 反对 一 ！ "

与我比并三合！ "

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

话言未了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [dʒʌmpt] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .
Suddenly , an old hero jumped out from the Qing army camp .
突然 , 一个 老的 英雄 跳了起来 出去 从 这 青 军队 营 .
只见大清营队中跳出来一位老英雄来，

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
A slender figure
一个 苗条 数字
身材凛凛，
[ˈhænsəm] [əˈpiərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，
[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的
年过六十以外，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .
精神百倍。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
The visitor was none other than : : :
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .
来者非是别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [jæŋ] , [ðə; ði][ˈdrægən] [wɪð] [ə; eɪ] [kʊɪld] [hed] .
It was Yang Yong'an , the dragon with a coiled head .
它 曾是 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 .
正是虬首龙杨永安，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈrelətɪv] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈdrægən] [kɪŋ] - .
He wanted to avenge his relative , the White Dragon King Tianchong .
他 通缉 到 报仇 他的 相对的 , 这 白色的 龙 国王 - .
要替他亲戚小白龙王天宠报仇，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [gəʊst] - [hed] [sɔːd] ,
A golden - backed ghost - head sword ,
一个 金的 - 支持的 鬼 - 头 剑 ,
一摆金背鬼头刀，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Approaching the old Taoist priest ,
接近 这 老的 道教 牧师 ,
来至老道的面前，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .
抡刀就剁。

[ðə; ði] [skɪld] [ˈhiːlə(r)] [maː] [ˈɑːŋdɔŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The skilled healer Ma Xiangdong suddenly moved to the side .
这 熟练 治疗师 马 向东 突然 已搬 到 这 边 .
圣手真人马通往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [əʊld][mæn] , "
 " **Old man** , "
 " 老的 男人 , "

“老儿，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
 What is your name ?
 什么 是 你的 姓名 ?

你叫何名？

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [aʊt] !
 Report this out !
 报告 这 出去 !

通报上来！ ”

[jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ðə; ði] [ˈweɪvi] [hed] , [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
 Yang Yong'an , the dragon with the wavy head , did not answer .
 杨 永安 , 这 龙 和 这 波浪状 头 , 做过 不是 回答 .

虬首龙杨永安并不答话，

[ʃʊd; jəd] [aɪ] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɔ:(r)] [tʃɒp] ?
 Should I swing the knife or chop ?
 应该 我 摇摆 这 刀 或者 劈 ?

抡刀还是剁。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
 A few encounters ,
 一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[ma:] [tɒŋ] [ˈhʌrɪdli] [flʌŋ] [ðə; ði] [blæk] , [brɪˈwɪtʃɪŋ] [gʊəd] .
 Ma Tong hurriedly flung the black , bewitching gourd .
 马 童 匆匆 扔 这 黑色的 , 迷人的 葫芦 .

马通急甩那个黑煞迷魂奥妙葫芦，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [blu:] [sməʊk] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][maɪ] [ˈnɒstrəlz] .
 A wisp of blue smoke went straight into my nostrils .
 一个 烟雾 的 蓝色的 抽烟 去 直的 进入 我的 鼻孔 .

一股青烟直透入鼻孔之中，

" [aʊt] ! "
 " **Ouch !** "
 " 哎哟 ! "

“哎呀”一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
 He rolled over and fell to the ground .
 他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地，

[ˈkæptʃəd] [baɪ] [θɪ:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] .
 Captured by thieves from the Bagua Sect .
 捕获 经过 窃贼 从 这 八卦 教派 .

被八卦教中的贼人捉住，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ti:m] .
 Return to your team .
 返回 到 你的 团队 .

解回本队。

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] , [ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] , [sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkæptʃəd] .
 Yang Yongtai , the sea dragon , saw his elder brother captured .
 杨 永泰 , 这 海 龙 , 锯 他的 长老 兄弟 捕获 .

海底蛟杨永太见兄长被捉，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [flu:] [aʊt] .
He hurriedly flew out .
他 匆匆 飞翔 出去 .

急忙飞身赶出去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] [əˈpəʊzɪŋ] [diˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] ,
The opposing demonic cultivator ,
这 反对 恶魔般的 耕耘机 ,

对面妖道，

[du:; də][nɒt] [hɑ:m] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Do not harm my brother .
做 不是 伤害 我的 兄弟 .

休要伤吾兄长，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 ！

我来也！ ”

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɜ:d] [ɪz] [drɔ:n] .
A single sword is drawn .
一个 单身的 剑 是 绘制 .

一摆单刀，

[ðeɪ] [keɪm] [brɪˈfɔ:(r)] - .
They came before Namaton .
他们 来了 前 - .

来至在那马通的面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好一个匹夫，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你的性命！ ”

[ɪf] [jɔr; jər] [dɪˈstræktɪd] [waɪl] [ˈwi:ldɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪf] , [jʊl] [stæb][mə:] [tɒŋ] .
If you're distracted while wielding your knife , you'll stab Ma Tong .
如果 你是 愣 尽管 挥舞 你的 刀 , 你会 刺 马 童 .

摆刀分心就扎马通。

[mə:] [tɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Ma Tong stepped aside .
马 童 步 旁边 .

马通往旁一闪，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hiː; hi] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði]['mædʒɪk] [gʊəd] .
With a flick of his wrist , he created the magic gourd .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 创建 这 魔法 葫芦 :

把奥妙葫芦一甩,

[jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [siː] ['mɒnstə(r)] , [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kəʊmə] .
Yang Yongtai , the sea monster , fell into a coma .
杨 永泰 , 这 海 怪物 , 跌倒 进入 一个 昏迷 :

海底蛟杨永太昏迷过去,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kæptʃəd] [baɪ]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðeə(r)][beɪ'gʊə] [sekt] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk]
They were all captured by soldiers from their Bagua Sect and brought back
他们 是 全部 捕获 经过 士兵 从 他们的 八卦 教派 和 带来 后退
[tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['juːnɪt] .
to their own unit .
到 他们的 自己的 单元 :

均被他们八卦教中之兵捉回本队。

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Mu took a look ,
一般的 亩 采取 一个 看 ,

穆将军一看,

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [bi'wɪtʃɪŋ] ['mædʒɪk] .
I know it's bewitching magic .
我 知道 它是 迷人的 魔法 :

知道是妖术迷人。

[wen] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] [sɔː] [ðɪs] ,
When Ma Chenglong from Shandong saw this ,
什么时候 马 成龙 从 山东 锯 这 ,

那山东马成龙一看,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诒!

[aɪ] [dɪ'spaɪz] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['ɪgnərənt] ['sɔːsərə(r)] !
I despise you , you ignorant sorcerer !
我 鄙视 你 , 你 无知 巫师 !

我把你这无知的妖道,

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你! "

[fæŋ] [niːdz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [tiːm] .
Fang needs to leave the team .
方 需求 到 离开 这 团队 :

方要出队,

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [ðen] [sed] :
General Mu then said :
一般的 亩 然后 说 :

只听穆将军说道:

" [mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɒŋ] , [weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] . "

" **Ma Chenglong , wait a moment .** "

" 马 成龙 , 等待 一个 片刻 . "

“马成龙且慢过去，

[aɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] , [hæv; həv][maɪ] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð] [hɪm] .

I , the commander , have my own way of dealing with him .

我 , 这 指挥官 , 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 他 .

本帅我自有拿他之法。

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] !

Sound the retreat !

声音 这 撤退 !

鸣金撤队！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .

All the generals were astonished .

全部 这 将军们 是 惊讶 .

众将无不惊异。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [tent] [ɒv; əv][ðə; ði] - [kæmp] .

General Mu arrived at the general's tent of the Ziwu Camp .

一般的 宙 到达的 在 这 将军的 帐篷 的 这 - 营 .

穆将军到了子午营将军帐，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .

He ascended to his seat in the central command tent .

他 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .

升坐了中军大帐，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][hæv; həv] ['gæðəd] .

All the generals have gathered .

全部 这 将军们 有 聚集 .

聚齐了众将，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [tə'deɪ] , [aɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] , [wɪl] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)][mɑ:ɪ] [tɒŋ] . "

" **Today , I , the commander , will examine this sorcerer Ma Tong .** "

" 今天 , 我 , 这 指挥官 , 将要 检查 这 巫师 马 童 . "

“本帅今日看这妖道马通，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['ju:zɪŋ] ['sɔ:səri] [ænd; ænd]['i:v(ə)] ['mædʒɪk] .

He must be using sorcery and evil magic .

他 必须 是 使用 巫术 和 邪恶的 魔法 .

他必是妖术邪法。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] :

I have an idea :

我 有 一个 主意 :

我有一个主意：

[ju:; jʊ][faɪnd][sʌm; səm][pɪg][ænd; ænd][dɒg] [blʌd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sɪ'rɪndʒ] .

You find some pig and dog blood to make a syringe .

你 寻找 一些 猪 和 狗 血 到 制作 一个 注射器 .

你们找些个猪狗之血做成激筒，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] [klæʃ] [brɪtwi:n] ['di:mənz] . . .

If one encounters a clash between demons . . .

如果 一 遭遇 一个 冲突 之间 恶魔 . . .

如遇妖人交锋之时，

[jʊː; jʊ] [ɔːl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈleɪzə(r)] [ˈpɔɪntəz] [ˈəʊvə(r)] [ðəə(r)] .

You all take your laser pointers over there .
你 全部 拿 你的 激光 指针 超过 那里 .

你等各把激筒过去，

" [straɪk] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [aɪˈdentɪfaɪd] . "

" Strike the evil Taoist priest as soon as he is identified . "
" 罢工 这 邪恶的 道教 牧师 作为 很快 作为 他 是 已识别 . "

照定妖道就打。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [dʒuː] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hɔːk] [ðæt]

All that could be heard was the sound of Zhu Tianfei , the Divine Hawk that
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 朱 - , 这 神圣的 鹰 那

[sɔːrɪz] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .

Soars Through the Clouds .
翱翔 通过 这 云 .

只听钻云神鹞朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] - [tʃeɪsɪŋ] [ɪˈmɔːt(ə)] [eɪp] [went] [ˈəʊvə(r)] .

Hou Huatai and the Wind - Chasing Immortal Ape went over .
侯 华泰 和 这 风 - 追逐 不朽 猿 去 超过 .

追风仙猿侯化泰二人过去，

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

Greetings to the old general ,
问候 到 这 老的 一般的 ,

见老将军请安，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [daʊnt] [biː; bi] [ˈæŋkʃəs] . "

" General , please don't be anxious . "
" 一般的 , 请 不 是 焦虑的 . "

“大帅休要着急，

[təˈnaɪt] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː ˈes] [wɪl] [gəʊ] [ɪkˈsplɔː(r)] - [ˈmaʊntən] .

Tonight , the two of us will go explore Baozhu Mountain .
今晚 , 这 二 的 我们 将要 去 探索 - 山 .

我二人今夜晚去探宝珠山，

[ˈstæbɪŋ] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [tuː; tə] [deθ]

Stabbing the evil Taoist to death
刺 这 邪恶的 道教 到 死亡

刺死妖道，

[stiːl] [hɪz; ɪz] [mɪˈstɪəriəs] [blæk] [ˈdiːmən] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ɡʊəd]

Steal his mysterious Black Demon Bewitching Gourd
偷 他的 神秘 黑色的 恶魔 迷人的 葫芦

盗他的奥妙黑煞迷魂葫芦，

[waɪl] [waɪr] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] , [lets] [ˈɔːlsəʊ] [faɪnd] [aʊt] [mɔː(r)] [əˈbaʊt] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,

While we're at it , let's also find out more about Li Qinglong ,
尽管 是 在 它 , 我们来吧 还 寻找 出去 更多的 关于 李 青龙 ,

顺便再探听李庆龙、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[jæn] -
Yang Yong'an
杨 永安

杨永安、

[ðə; ði] [feit] [ɒv; əv] [jæn] [jɔŋteɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [faɪv] [men] .
The fate of Yang Yongtai and the other five men .
这 命运 的 杨 永泰 和 这 其他 五 男人 .

杨永太这六个人的生死下落。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[ju:; jʊ] [tu:] [əʊld] ['raɪtəs] [men][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] [ɪn][ɔ:l] ['mætəz] .
You two old righteous men must be careful in all matters .
你 二 老的 正义 男人 必须 是 小心 在 全部 事情 .

你二位老义士诸事须要小心，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)][mæn] [ə'gri:d] .
Hou Huatai and the other man agreed .
侯 华泰 和 这 其他 男人 同意 .

侯化泰二人答应，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He returned to his room .
他 返回 到 他的 房间 .

回至自己房中，

[ˈɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

换好了衣服，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɒ:d] .
Each carried a single sword .
每个 携带 一个 单身的 剑 .

各带单刀，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They left the Qing camp .
他们 左边 这 青 营 .

出离了大清营。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ə; eɪ] [tekˈni:k] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)][lənd] .
The two used a technique of flying over land .
这 二 用过的 一个 技术 的 飞行 超过 土地 .

二人施展陆地飞腾之法，

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp][ɒn] - [ˈmaʊntən] ,
Once outside the bandit camp on Baozhu Mountain ,
一次 外部 这 土匪 营 在 - 山 ,

到了宝珠山的贼营以外，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] .
Find a secluded place .
寻找 一个 僻 地方 .

找僻静之处，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp] .
He leaped into the bandit camp .
他 跳跃 进入 这 土匪 营 .

飞身进了贼营，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:vzdrɒpɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
They were eavesdropping everywhere .
他们 是 偷听 到处 .

各处窃听。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

进了山口，

[wen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] ,
When we arrived at Lingyan Temple ,
什么时候 我们 到达的 在 - 寺庙 ,

到了那一座灵岩寺，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈtemp(ə)l] .
It was originally a large temple .
它 曾是 起初 一个 大的 寺庙 .

原是一座大庙，

[si: eɪˈaɪ] - [ænd; ənd][mɑ:ɪ] [tɒŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Cai Wenzeng and Ma Tong lived in the temple .
蔡 - 和 马 董 居住地 在 这 寺庙 .

蔡文增和马通住庙，

[aɪ ˈti:] [sɜ:vd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
It served as his official residence .
它 服务 作为 他的 官方的 住宅 .

作为他的行营公馆。

[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈtʰaɪgəz] , [ðə; ði][ˈpɜ:sən(ə)l] [gɑ:dz] , [wɜ:(r); wə(r)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
The Flying Tigers , the personal guards , were patrolling the area .
这 飞行 老虎队 , 这 个人的 守卫 , 是 巡逻 这 区域 .
外面有那亲兵飞虎队在前后巡查。

[dʒu:] - [ju:st] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu;; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈru:ftɒp] .
Zhu Tianfei used his ability to scale walls and rooftops .
朱 - 用过的 他的 能力 到 规模 墙壁 和 屋顶 .
朱天飞用飞檐走壁之能，

[ɪnˈdi:d] , [aɪ ˈti:][ɪz] [kənˈvi:nɪənt] .
Indeed , it is convenient .
的确 , 它 是 方便的 .
果然灵便，

[ˈli:pɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,
蹿房越脊，

[wi;; wi] [ˈentəd] - [ˈtemp(ə)] .
We entered Lingyan Temple .
我们 进入 - 寺庙 .
进了这一座灵岩寺。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] ,
After searching everywhere ,
后 搜索 到处 ,
在各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔ:tja:d] [tu;; tə][ðə; ði] [dʒu:] [i:st] .
There was a courtyard to the due east .
那里 曾是 一个 庭院 到 这 到期的 东方 .
只见正东有一所院落，

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)][wɒz; wəz] [ˈbrʌtli] [lɪt] .
The interior was brightly lit .
这 内部的 曾是 明亮地 点燃 .
里面灯烛辉煌。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈkɔ:tja:d] .
The two old heroes came to the roof of that courtyard .
这 二 老的 英雄 来了 到 这 屋顶 的 那 庭院 .
二位老英雄来至在那院的房上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪv] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There were five rooms facing north .
那里 是 五 房间 面向 北 .
见是北上房五间，

[i:st] [ænd; ənd] [west] [əˈneksɪz] .
East and west annexes .
东方 和 西方 附件 .
东西配房。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
Inside the house to the north , people were drinking and chatting .
里面 这 房子 到 这 北 , 人们 是 喝 和 聊天 .
北上房屋中有人吃酒谈心，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˌsi: eɪˈaɪ] - ,
It was Cai Wenzeng ,
它 曾是 蔡 - ,
正是蔡文增、

[mɑː] [tɒŋ] .
Ma Tong .
马 童 .

马通。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [səkˈsesf(ə)l] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [kənˈsekjətɪv] [ˈvɪktəriz] .
These two were only successful because of their consecutive victories .
这些 二 是 仅有的 成功的 因为 的 他们的 连续的 胜利 .

这二人只因连日得胜，

[ˈsætɪsfɑɪd]
Satisfied
使满意

心满意足，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] [hɪə(r)] .
The two were drinking alone here .
这 二 是 喝 独自的 这里 .

二人在这里正自吃酒，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Let's talk about military affairs .
我们来吧 讲话 关于 军队 事务 .

谈说些军旅之事。

[mɑː] [tɒŋ] [sed] :
Ma Tong said :
马 童 说 :

马通说：

" [ˈtʃeəmən] [ˌsiː eɪˈaɪ] ,
" **Chairman Cai** ,
" 主席 蔡 ,

“蔡会总，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第163/175页

[tə'deɪ] , [juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ][stænd] [gɑːd] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['preʃəs] [pɜːl] ['maʊntən] .
Today , you and I stand guard over this precious pearl mountain .
今天 , 你 和 我 站立 警卫 超过 这 宝贵的 珍珠 山 .

你我今日据守这座宝珠山，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][mjuː][ɪz][nɒt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
Everyone says that General Mu is not someone to be trifled with .
每个人 说道 那 一般的 亩 是 不是 某人 到 是 琐碎 和 .

都说这穆将军他不好惹，

[hɪz; ɪz] [sə'buːdɪnɪts] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [breɪv] .
His subordinates are strong and his generals are brave .
他的 下属 是 强的 和 他的 将军们 是 勇敢的 .

手下兵强将勇。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] [tə'deɪ] ,
In my opinion today ,
在 我的 观点 今天 ,

今日据我看来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ʌn'nəʊn] ['nəʊbədi] .
He was an unknown nobody .
他 曾是 一个 未知 无人 .

他乃是无名小辈，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['hɪərəʊz][ɔː(r)] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgəz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][men] .
There were no heroes or outstanding figures among his men .
那里 是 不 英雄 或者 杰出的 数据 之中 他的 男人 .

手下人也无有什么英雄豪杰。

[aɪ]['əʊnli] [niːd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] ,
I only need a few days of work ,
我 仅有的 需要 一个 很少 天 的 工作 ,

我只要有数日之工，

[,gærən'tiː] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ə'laɪv] .
Guarantee to capture these people alive .
保证 到 捕获 这些 人们 活 .

管保生擒活捉这些人，

[ðen] [ə'naɪəleɪt] ['dʒen(ə)rəl][mjuː] , ['liːvɪŋ] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [ə'laɪv] .
Then annihilate General Mu , leaving not a single one of his soldiers alive .
然后 歼灭 一般的 亩 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他的 士兵 活 .

再把穆将军杀的一个片甲不归。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说道：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhiərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .

You **are** **a** **hero** **of** **our** **time** .

你 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

你乃当世的英雄，

[aɪ][ˈtruːli][ədˈmaɪə(r)][hɪm] !

I **truly** **admire** **him** !

我 真的 钦佩 他 !

我真佩服！ ”

[mɑː] [tɒŋ] [sed] :

Ma **Tong** **said** :

马 童 说 :

马通说道：

" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ˈflætə(r)][em ˈiː] [tuː] [mʌtʃ] . "

" Elder brother , you flatter me too much . "

" 长老 兄弟 , 你 奉承 我 也 很多 . "

“长兄不要过奖，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ [biː; bi][mɔː(r)] [əˈsæsin] [ˈkʌmɪŋ] [təˈnaɪt] .

I **fear** **there** **may** **be** **more** **assassins** **coming** **tonight** .

我 害怕 那里 可能 是 更多的 刺客 未来 今晚 .

怕今夜还有刺客前来。”

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [sed] :

Cai **Wenzeng** **said** :

蔡 - 说 :

蔡文增说道：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?

How **do** **you** **know** ?

如何 做 你 知道 ?

你如何知道呢？ ”

[mɑː] [tɒŋ] [sed] :

Ma **Tong** **said** :

马 童 说 :

马通说道：

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ˈhiərəʊz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] . "

" I've heard that there are too many heroes in the Qing army . "

" 我已经 听到 那 那里 是 也 许多 英雄 在 这 青 军队 . "

“我听说大清营的英雄过多，

[ˈsʌmwʌŋ] [ˈkeɪpəb(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [gʌ] - .

Someone **capable** **will** **surely** **come** **to** **inquire** **about** **Gu** **Huanzhang** .

某人 有能力的 将要 一定 来 到 查询 关于 顾 - .

必有能人前来打听顾焕章、

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv] [wæŋ] - .

The **whereabouts** **of** **Wang** **Tianchong** .

这 下落 的 王 - .

王天宠的下落。”

[dʒuː] - [aʊtˈsaɪd]

Zhu **Tianfei** **outside**

朱 - 外部

外面朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [ˌʌndə'stʊd] .
Hou Huatai and the other man understood .
侯 华泰 和 这 其他 男人 理解 .

侯化泰二人听的明白。

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
I listened to it .
我 听着 到 它 .

听了听，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
There is a time after the second drumbeat of the day .
那里 是 一个 时间 后 这 第二 鼓声 的 这 天 .

天有二鼓以后之时，

[ʃi: eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 文增 说 :

只听那蔡文增说道：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！”

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] .
They rode in the sedan chair .
他们 骑 在 这 轿车 椅子 .

搭过轿来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] ['bedru:m] [tu:; tə] [rest] .
I'm going back to my bedroom to rest .
我是 去 后退 到 我的 卧室 到 休息 .

我要回卧室安歇，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['redi] .
You are ready .
你 是 准备好 .

你等预备了。”

[ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
The subordinates agreed .
这 下属 同意 .

下面人等答应，

[hi; hi] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][grænd] ['ma:stəz] [tʃeə(r)] .
He brought over a grand master's chair .
他 带来 超过 一个 盛大 硕士学位 椅子 .

搭过一把太师椅子来，

[tu:] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [pəʊlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [tɒp] .
Two sedan chair poles were attached to the top .
二 轿车 椅子 杆子 是 随附的 到 这 顶部 .

上穿着两根轿杆，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:][aʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They carried it over and placed it outside the main hall .
他们 携带 它 超过 和 放置 它 外部 这 主要的 大厅 .

抬过来放在厅房以外。

[fɔ:(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪldrən] [led][ðə; ði] [wei] .
Four little children led the way .
四 小的 孩子们 引领 这 方式 .

四个小童儿引路，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ɡɔ:z] [ˈləntən] .
Each held a gauze lantern .
每个 握住 一个 纱布 灯笼 .

各执着一个纱灯。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈtaiˈpiŋ] [siˈdæn][tʃeə(r)] .
Cai Wenzeng sat in the Taiping sedan chair .
蔡 文增 卫星 在 这 太平 轿车 椅子 .

蔡文增坐上那太平轿，

[ɪft] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] [θru:] [ðə; ði] [mu:n] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Lift it up and go through the moon gate on the east side .
举起 它 向上 和 去 通过 这 月亮 门 在 这 东方 边 .

抬起来由东边月亮门进去，

[tɜ:n] [nɔ:θ] .
Turn north .
转动 北 .

往北一拐。

[dʒu:] - [hæd; həd] [si:n] [aɪ ˈti:] [ˈkliːli] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
Zhu Tianfei had seen it clearly long ago .
朱 天飞 有 已见 它 清楚地 长的 前 .

朱天飞早看的明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hu:] ,
" Brother Hou ,
" 兄弟 侯 ,

“侯贤弟，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hiə(r)][tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði][i:v(ə)l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][mɑ:] [tɒŋ] .
You are here to guard the evil Taoist Ma Tong .
你 是 这里 到 警卫 这 邪恶的 道教 马 童 .

你在这里看守着妖道马通，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] [mɪˈstrəriəs] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ɡʊəd] .
He wanted to steal his mysterious bewitching gourd .
他 通缉 到 偷 他的 神秘 迷人的 葫芦 .

好盗他的奥妙迷魂葫芦。

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [ˌsi: eɪˈaɪ] - .
I followed Cai Wenzeng .
我 随后 蔡 文增 .

我跟随那蔡文增，

[tu:; tə] [sti:l] [ðæt] - [sɔ:d]
To steal that Tai'a sword
到 偷 那 太阿剑

要盗那口太阿剑，

[ænd; ənd] [ˌɪnɪsɪˈdent(ə)li] , [ˈfɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] .
And incidentally , finish him off .
和 顺便 , 结束 他 离开 .

顺便结果他的性命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈfɒləʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
They secretly followed from the rooftop .
他们 偷偷 随后 从 这 屋顶 :

站在房上暗中跟随。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌsiː eɪˈaɪ] - [hæd; həd] [wɔːkt] [nɒt][fɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Seeing that Cai Wenzeng had walked not far to the north ,
看到 那 蔡 - 有 步行 不是 远的 到 这 北 ,

见蔡文增往北走了不远，

[tɜːn] [west] [əˈgen] ,
Turn west again ,
转动 西方 再次 ,

又往西一拐，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ɪnˈtɜː(r)] - [ˈkɒlɪdʒ] ,
There is another inter - college ,
那里 是 其他 间 - 大学 ,

另有一所跨院，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [flæt] [pəˈzi](ə)n] .
Lower the sedan chair to a flat position .
降低 这 轿车 椅子 到 一个 平坦的 位置 :

把轿子落平，

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Cai Wenzeng alighted from the sedan chair .
蔡 - 下车 从 这 轿车 椅子 :

蔡文增下了轿，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
They entered the north - facing room .
他们 进入 这 北 - 面向 房间 :

进了北上房。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [aʊt] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The four children came out shortly afterward and said :
这 四 孩子们 来了 出去 不久 之后 和 说 :

四个小童儿不多时出来说：

" [ðə; ði] [ˈpatriɑːk] [hæz; həz] [ɔːˈledi] [ˈrestɪd] [ɪn] [piːs] . "
" The patriarch has already rested in peace . "
" 这 族长 有 已经 休息 在 和平 : "

“祖师爷已然安歇，

[juː; jʊ][ɔːl][gəʊ][aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
You all go outside and serve them .
你 全部 去 外部 和 服务 他们 :

你们外面伺候吧。”

[ðə; ði][ˈleɪdi][ɪn][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɪˈmiːdiətli] [went] [aʊt] .
The lady in the sedan chair and the others immediately went out .
这 女士 在 这 轿车 椅子 和 这 其他的 立即地 去 出去 :

那轿夫人等立刻出去，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ruːm] .
The four children went to rest in the side room .
这 四 孩子们 去 到 休息 在 这 边 房间 :

四个小童儿到配房中安歇去了。

[dʒuː] - [ˈiːvzdrɒpt] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [spɒts] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
Zhu Tianfei eavesdropped from various spots on the roof .
朱 - 偷听 从 各种各样的 地点 在 这 屋顶 :

朱天飞在房上各处偷听，

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

候了半晌，

[ðen] [hiː; hi] [liːpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Then he leaped down from the roof .
然后 他 跳跃 向下 从 这 屋顶 .

这才飞身跳下房来，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
They slowly entered the north - facing room .
他们 缓慢地 进入 这 北 - 面向 房间 .

慢慢的进了北上房，

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Looking through the curtain ,
寻找 通过 这 窗帘 ,

隔着帘栊一看，

[nəʊ][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əbˈzɜːvd] .
No action was observed .
不 行动 曾是 观察到 .

不见有动作，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ðɪs] [ruːm] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
This room is located in the east wing .
这 房间 是 位于 在 这 东方 翼 .

这屋乃是东里间，

[tɜːn] [əˈraʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

转过身来，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɜːðə(r)] [west] ,
Looking further west ,
寻找 更远 西方 ,

又往西里间一看，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflɪkərɪŋ] .
The lights inside the room were flickering .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 .

只见屋中灯光闪烁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
There was a large one against the north wall .
那里 曾是 一个 大的 一 反对 这 北 墙 .

靠北墙是一张大，

[ðə; ði] [siːt] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn] [ˈkʊʃ(ə)n] .
The seat was covered with a yellow satin cushion .
这 座位 曾是 涵盖 和 一个 黄色的 缎 软垫 .

上面铺着黄云缎坐褥，

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [sæt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈbʌv] .
Cai Wenzeng sat upright and dignified above .
蔡 - 卫星 直立 和 凝重 多于 .

蔡文增在上面端然正坐，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [geɪz] .
Close your eyes and lower your gaze .

关闭 你的 眼睛 和 降低 你的 目光 .

闭目垂睛，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .

他 剩余 沉默的 .

一语不发；

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [ˈlʌdə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He wore a precious sword under his arm .

他 穿着 一个 宝贵的 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着一口宝剑，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] - [sɔ:d] .
It was the Tai'a sword .

它 曾是 这 - 剑 .

正是那太阿剑。

[dʒu:] - [hɑ:t] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] :
Zhu Tianfei's heart skipped a beat :

朱 - 心 跳过 一个 打 :

朱天飞心中一动：

" [waɪ] [doʊnt][wi:; wi][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [sti:l] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] ? "
" Why don't we go in and steal his precious sword ? " "

" 为什么 不 我们 去 在 和 偷 他的 宝贵的 剑 ? "

“何不进去盗他那口宝剑？ ”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :

然后 我 想法 :

又一想：

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] [fɜ:st] .
We have to kill him first .

我们 有 到 杀 他 第一的 .

“总得先把 he 杀了，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈhi:lə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] .
He returned to the front yard to assassinate the legendary healer , Ma Tong .

他 返回 到 这 正面 院子 到 暗杀 这 传奇 治疗师 , 马 童 .

回到前院再刺杀圣手真人马通，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ru:ts] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Cut the grass and remove the roots at the same time .

切 这 草 和 消除 这 根 在 这 相同的 时间 .

一并剪草除根。”

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .

这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ˈsləʊli] , [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
Slowly , the curtain was lifted .

缓慢地 , 这 窗帘 曾是 抬起 .

慢慢的把帘栊一掀，

[wi:; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
We entered the house .

我们 进入 这 房子 .

进得屋中。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:d] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] .
He reached out and drew the sword he was wearing .
他 达到 出去 和 画 这 剑 他 曾是 穿着 .

一伸手先把自己所佩之刀拉出来，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ]['dægə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['di:mən] .
He aimed a dagger at the heart of the demon .
他 旨在 一个 匕首 在 这 心 的 这 恶魔 .

照定妖人前心一扎。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一声，

[dʒu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhu Tianfei took a look ,
朱 - 采取 一个 看 ,

朱天飞一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][træp] !
I've fallen for their trap !
我已经 倒下 为了 他们的 陷阱 !

吾中他人之计了！ ”

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Fang was about to turn and run away .
方 曾是 关于 到 转动 和 跑步 离开 .

方要转身逃走，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Suddenly , a creaking sound was heard from inside the wall .
突然 , 一个 嘎吱作响 声音 曾是 听到 从 里面 这 墙 .

忽听夹壁墙内“咯吱”一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [spai] ! "
" What a treacherous spy ! "
" 什么 一个 奸诈 间谍 ! "

“好好细，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Don't try to run away .
不 尝试 到 跑步 离开 .

休要逃走，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b]
Holding the Five Clouds Tube
保持 这 五 云 管子

手捧五云筒，

[dʒu:] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hɔ:k] [ðæt] [drɪlz] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] , [swʌŋ] [aɪˈti:] [əˈraʊnd] .
Zhu Tianfei , the Divine Hawk that Drills Through the Clouds , swung it around .
朱 - , 这 神圣的 鹰 那 演习 通过 这 云 , 摇摆 它 大约 .
照定钻云神鹞朱天飞一甩。

[dʒu:] - [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [ɒn][ˈfaɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Zhu Tianfei's clothes were completely on fire at the back of his body .
朱 - 衣服 是 完全地 在 火 在 这 后退 的 他的 身体 .
这朱天飞后心衣服全皆烧着，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpænɪk] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑ:t] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一发慌，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎呀”一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒。

[ðəʊz] [ɒn][ˈdju:ti][aʊtˈsaɪd] [hɜ:d] [ðɪs] .
Those on duty outside heard this .
那些 在 责任 外部 听到 这 .

外面有值宿人等听见，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɡɒt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙起来，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒu:] - [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
In the past , Zhu Tianfei was tied up with a rope .
在 这 过去的 , 朱 - 曾是 系 向上 和 一个 绳索 .
过去用绳把朱天飞捆上。

[ʃi: eɪˈaɪ] - [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈeəriəz] .
Cai Wenzeng ordered a search of all areas .
蔡 - 订购 一个 搜索 的 全部 区域 .

蔡文增吩咐各处搜查，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:sən(ə)l] [ɡɑ:dʒ] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ɪn] [i:tʃ] [haʊs] .
He also sent his personal guards to search in each house .
他 还 发送 他的 个人的 守卫 到 搜索 在 每个 房子 .
又派亲随战将在各房上寻找，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [spaɪz][ænd; ənd] [əˈsæsn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are probably spies and assassins among them .
那里 是 大概 间谍 和 刺客 之中 他们 .
恐怕还有奸细刺客。

[ˈmi:nwaɪl] , [hu:] [hw:ɑ:tai] , [ðə; ði] [ˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪsɪŋ] [waɪnd] , [wɒz; wəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði]
Meanwhile , Hou Huatai , the Immortal Ape of Chasing Wind , was guarding the
同时 , 侯 华泰 , 这 不朽 猿 的 追逐 风 , 曾是 守护 这
[diˈvaɪn] [hænd][ˈma:stə(r)][ma:] [tɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Divine Hand Master Ma Tong on the roof of the front courtyard .
神圣的 手 掌握 马 童 在 这 屋顶 的 这 正面 庭院 .

且说追风仙猿侯化泰先在前院房上看守圣手真人马通，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz][bɪˈhaɪnd][ju: ˈes] .
Suddenly , a commotion arose behind us .
突然 , 一个 骚动 出现 在后面 我们 .

忽听后面一片声喧，

[ðeɪ] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][tu:; tə] [əˈrest] [hɪm] .
They shouted in unison to arrest him .
他们 喊叫 在 齐声 到 逮捕 他 .

齐声喊嚷捉拿。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [hu:] [hw:ɑ:tai]
Upon hearing this , Hou Huatai
之上 听力 这 , 侯 华泰

侯化泰一听，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！ ”

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed to the back to take a look .
他 匆忙 到 这 后退 到 拿 一个 看 .

连忙扑奔后面一看，

[ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʒu:] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Senior brother Zhu Tianfei was captured by others .
高级的 兄弟 朱 - 曾是 捕获 经过 其他的 .

师兄朱天飞被他人拿住。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] [hɪmˈself] .
He jumped off the roof himself .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 他自己 .

自己跳下房来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ˌsi: eɪˈaɪ] - [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ænd] [tʃɒpt] [hɪm] .
He swung a knife at Cai Wenzeng from behind and chopped him .
他 摇摆 一个 刀 在 蔡 - 从 在后面 和 切碎 他 .

在蔡文增背后抡刀就剁。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [stept] [əˈsaɪd] .
Cai Wenzeng stepped aside .
蔡 - 步 旁边 .

蔡文增往旁一闪身，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ? "
" **Who are you , the visitor ?** " "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？”

" [əˈnaʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] ! "
" **Announce your names !** " "
" 宣布 你的 姓名 ！ "

通报上名来！ ”

[hu:] [hw:ɑ:tɑɪ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Hou Huatai gave a cold laugh .
侯 华泰 给予 一个 寒冷的 笑 .

侯化泰一阵冷笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[,si: eɪˈɑɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] ['ædvəsəri] .
You are my adversary .
你 是 我的 对手 .

你是我的对头之人。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [lɒŋdɒŋ] ['maʊntən] ,
Thinking back to when you were at Longdong Mountain ,
思维 后退 到 什么时候 你 是 在 龙东 山 ,

想你当初在龙峒山，

[aɪ] [bɜ:nd] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænəri] .
I burned down your granaries .
我 烧伤 向下 你的 粮仓 .

我烧了你的仓廩，

[aɪ][eɪˈem] [hu:] [hw:ɑ:tɑɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
I am Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind .
我 是 侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风 .

我就是那追风仙猿侯化泰。

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I've come here today specifically to fight you to the death .
我已经 来 这里 今天 具体来说 到 斗争 你 到 这 死亡 .

今日我特来找你拚命，

[daʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 ！

你别走！ ”

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [hu:] [hw:ɑ:tai] . "
" **So you are the defeated Hou Huatai** . "
" 所以 你 是 这 战败 侯 华泰 . "

“原来你是败将侯化泰。

[dɒʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

别走，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

把五云筒一甩，

[dʒəʊ] - [hw:ɑ:tai] [θru:] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Zhao Dinghou Huatai threw it away .
赵 - 华泰 扔 它 离开 .

照定侯化泰甩去，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blu:] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [təˈwɔ:dz] [hu:] - [tʃest] [ænd; ənd] [bɜ:nd] .
A plume of blue smoke shot straight towards Hou Huatai's chest and burned .
一个 羽 的 蓝色的 抽烟 射击 直的 向 侯 - 胸部 和 烧伤 .

一股青烟直扑侯化泰前胸烧来。

[hu:] [hw:ɑ:tai] [ɪkˈskeɪmd] " [aʊt] ! "
Hou Huatai exclaimed " Ouch ! "
侯 华泰 惊呼 " 哎哟 ！ "

侯化泰“哎呀”一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][baɪ][hɪz; ɪz][men] .
He was tied up by his men .
他 曾是 系 向上 经过 他的 男人 .

被手下人捆上，

[lɒŋ] [əˈgəʊ] , [hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Long ago , Hou Huatai ,
长的 前 , 侯 华泰 ,

早把那侯化泰、

[dʒu:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn][wɜ:(r); wə(r)] ['set(ə)ld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Zhu Tianfei and the other man were settled in one place .
朱 - 和 这 其他 男人 是 定居 在 一 地方 .

朱天飞二人安置在一处。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[gəʊ][ænd; ənd][get] [jæn] ,
Go and get Yang Yong'an ,
去 和 得到 杨 永安 ,

去把杨永安、

[jæn] [jɒŋteɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)][mæn][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdn] [keɪdʒ][ˈprɪz(ə)n]
Yang Yongtai and the other man were placed together in a wooden cage prison
杨 永泰 和 这 其他 男人 是 放置 一起 在 一个 木制的 笼 监狱
[kɑ:t] .
cart .
大车 .

杨永太二人一同装在木笼囚车之内，

[li:'æn] - ,
Lian Zhutianfei ,
连 - ,

连朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai][ænd; ənd][si: eɪ'ɑɪ] [wɛnrɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə]
Hou Huatai and Cai Wenrong were handed over to be escorted to
侯 华泰 和 蔡 文荣 是 递交 超过 到 是 护送 到
- ['maʊntən] [ɪn][ˈju:n'næn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Dazhuzi Mountain in Yunnan Prefecture .
- 山 在 云南 州 .

侯化泰一同交蔡文荣解送云南府大竹子山，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][wu:] [ɪn] , [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz]
It was handed over to Wu En , the head of the Eighth Route Army's
它 曾是 递交 超过 到 吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队的
[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [kə'mɑ:nd] , [fɔ:(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] .
Metropolitan Command , for handling .
大都会 命令 , 为了 处理 .

交给八路都会总吴恩办理。”

[ðə; ði] [sə'bu:dɪnət] [rɪ'plaɪd] , " [jes] , [sɜ:(r)] . "
The subordinate replied , " Yes , sir . "
这 下属 回复 , " 是的 , 先生 . "

下面答应“得令”，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[si: eɪ'ɑɪ] [wɛnrɒŋ] [ðen] [srɪ'lektɪd] [tu:] ['hʌndrəd] [pʊ; əv][hɪz; ɪz][ˈpɜ:sən(ə)] [gɑ:dʒ] .
Cai Wenrong then selected two hundred of his personal guards .
蔡 文荣 然后 已选 二 百 的 他的 个人的 守卫 .

只见蔡文荣点了二百名亲随兵丁，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men][wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə][ðeə(r)] [fi:t] .
The four men were led to their feet .
这 四 男人 是 引领 到 他们的 脚 .

押解着四个人起身。

[si: eɪ'ɑɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈekstrə][ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] [təˈnaɪt] . "

" **You all need to be extra careful in everything you do tonight** . "

" 你 全部 需要 到 是 额外的 小心 在 一切 你 做 今晚 . "

"你们大家今夜晚诸事多要留神，

[biː; bi][ˈekstrə][ˈkeəf(ə)l] .

Be extra careful .

是 额外的 小心 .

多加小心，

[ˈlɪs(ə)n] [æt; ət] [dɔːn] . "

Listen at dawn . "

听 在 黎明 . "

天明听点。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈgriːd] .

The generals agreed .

这 将军们 同意 .

众将答应下去。

[ˌsiː erˈaɪ] - [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn]

Cai Wenzeng returned to his room in the west wing of the house in

蔡 - 返回 到 他的 房间 在 这 西方 翼 的 这 房子 在

- [tuː; tə] [rest] .

Beishangfang to rest .

- 到 休息 .

蔡文增回归北上房西里间屋内安歇。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,

When it was fully light ,

什么时候 它 曾是 完全 光 ,

少时天色大亮，

[ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ˈdɔːnɪŋ] .

The East is dawning .

这 东方 是 黎明 .

东方发晓。

[baɪˈɒgrəfi] [ɒv; əv][ˌsiː erˈaɪ] - :

Biography of Cai Wenzeng :

传 的 蔡 - :

蔡文增传：

" [sɜːv] [baɪ] [ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [tent] , "

" **Serve by beating the drum and raising the tent** , "

" 服务 经过 殴打 这 鼓 和 提高 这 帐篷 , "

"伺候击鼓升帐，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɒŋ] [kɒŋ] [ˈdʒɒki] [klʌb] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .

Please invite the head of the Hong Kong Jockey Club to a meeting .

请 邀请 这 头 的 这 洪 孔 骑师 俱乐部 到 一个 会议 .

请马会总前来议事。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[mɑː] [tɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .

Ma Tong arrived at the main tent .

马 童 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

马通到了大帐，

[ðen] [hiː; hi] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [tə'geðə(r)].

Then he gathered all the generals together .
然后 他 聚集 全部 这 将军们 一起 .

又把众将聚齐。

[ˌsiː erˈaɪ] - [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] [tuː; tə] ['evriwʌn] .

Cai Wenzeng recounted the events of the previous night to everyone .
蔡 - 叙述 这 活动 的 这 以前的 夜晚 到 每个人 .

蔡文增把昨夜晚之事对众人述说了一遍。

[maː] [tʌŋ] [sed] :

Ma Tong said :
马 童 说 :

马通说:

" [tə'deɪ] [wiː; wi][stænd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] . "

" Today we stand before the two armies . "
" 今天 我们 站立 前 这 二 军队 . "

“你我今日到两军阵前，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)][wɒz; wəz] [fɔːt] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .

A major battle was fought with the Qing army .
一个 主要的 战斗 曾是 战斗 和 这 青 军队 .

与大清营大战一场，

[lets] [siː] [haʊ] ['meni] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)] [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] .

Let's see how many talented people there are .
我们来吧 看 如何 许多 才华横溢 人们 那里 是 .

看有多少能人？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɔːl][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .

I'm going to capture them all in one fell swoop .
我是 去 到 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

我是要把他等一网打尽，

[ɪn'dʒɔɪ] [ɪ'tɜːn(ə)] [piːs] . "

Enjoy eternal peace . "
享受 永恒 和平 . "

永享太平。”

[ˌsiː erˈaɪ] - [ɔːdəd] [ðə; ði] [truːp] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] .

Cai Wenzeng ordered the troop to be moved .
蔡 - 订购 这 部队 到 是 已搬 .

蔡文增吩咐调队，

[hiː; hi][led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .

He led three thousand men out of the camp .
他 引领 三 千 男人 出去 的 这 营 .

带领三千人马出了大营，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [wɒz; wəz] [ə'tækt] .

Until the battlefield was attacked .
直到 这 战场 曾是 遭到攻击 .

直至战场讨战。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːrmiz] ['kæənənz] .

All that could be heard was the deafening roar of the Qing army's cannons .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 这 青 军队的 大炮 .

只听大清营大炮惊天，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['kævəlɹɪmən] [ɪ'mɜːdʒd] .

Thousands of cavalrymen emerged .
数千 的 骑兵 出现 .

出来了数千马队、

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən]
Three thousand infantrymen
三 千 步兵

三千步队，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hu:] ['pɜ:sənəli] [led] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
It was Ma Chenglong who personally led the large force .
它 曾是 马 成龙 WHO 亲自 引领 这 大的 力量 :

乃是马成龙自统大队。

[ʃi:,eɪ] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [pɒ] [ðə; ði] [left] .
Xie Lu was on the left .
谢 鲁 曾是 在 这 左边 :

左有谢禄，

[hæn] [ertʃu:] [ɪz] [pɒ] [ðə; ði] [raɪt] .
Han Hu is on the right .
韩 胡 是 在 这 正确的 :

右有韩虎，

[ðə; ði] ['eskɔ:t] ['ɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz] [wei] ['lʌ; lu:] .
The escort officer was Wei Lu .
这 护送 官 曾是 魏 鲁 :

押队官是魏禄。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪg'zju:d] [æn; ən] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] ['ɔ:rə] .
Ma Chenglong exuded an imposing and menacing aura .
马 成龙 渗出物 一个 气势磅礴 和 威胁 灵气 :

这马成龙一团的威风煞气，

[tə'deɪ] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [hu:] [fɜ:st] [rɪ'pɔ:tid] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [tu:; tə] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] .
Today , it was Ma Chenglong who first reported his bravery to General Mu .
今天 , 它 曾是 马 成龙 WHO 第一的 据报道 他的 勇敢 到 一般的 亩 :

今日是马成龙他先在穆将军跟前告的奋勇，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [θi:vz] .
We must fight against the thieves .
我们 必须 斗争 反对 这 窃贼 :

要与贼人对敌。

[hi:; hi] [nju:] [dzu:] - ,
He knew Zhu Tianfei ,
他 知道 朱 - ,

他知道朱天飞、

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] ['hɪərəʊz] , [hu:] [hw:ɑ:taɪ] [ænd; ənd] [hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
The two old heroes , Hou Huatai and Hou Huatai , did not return .
这 二 老的 英雄 , 侯 华泰 和 侯 华泰 , 做过 不是 返回 :

侯化泰二位老英雄并未回来，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
" **They must have been captured by thieves .** "
" 他们 必须 有 到过 捕获 经过 窃贼 . "

“大概必是被贼人所擒，

[aɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['sɔ:sərə(r)] .
I'll go and capture the sorcerer .
患病的 去 和 捕获 这 巫师 :

我去把妖人拿住，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] !
To avenge all the heroes !
到 报仇 全部 这 英雄 !

替众位英雄雪恨报仇！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说道：

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

“马成龙，

[sɪns] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] ,
Since you're going ,
自从 你是 去 ,

你既要去，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] [ɪn] [ɔːl] [ˈmætəz] .
One must be careful and cautious in all matters .
一 必须 是 小心 和 谨慎 在 全部 事情 :

诸事须要小心谨慎。

[ðæt] [ˈsɔːsərə(r)] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ʊv; əv] [ˈhi:lɪŋ] , [mɑ:] [tɒŋ] , [pəˈzest] [ˈmeni] [iːv(ə)] [aːts] .
That sorcerer , the Master of Healing , Ma Tong , possessed many evil arts .
那 巫师 , 这 掌握 的 康复 , 马 童 , 拥有 许多 邪恶的 艺术 :

那妖道圣手真人马通邪术多端，

[hɪz; ɪz] [mɪˈstɪəriəs] [bɪˈwɪtɪŋ] [gʊəd] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpəʊəf(ə)] .
His mysterious bewitching gourd is extremely powerful .
他的 神秘 迷人的 葫芦 是 极其 强大的 :

他那奥妙迷魂葫芦甚是厉害，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈrekləs] .
You must not be reckless .
你 必须 不是 是 鲁莽 :

你不可莽撞，

[biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] .
Be very careful .
是 非常 小心 :

务要留神。”

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ma Chenglong agreed , saying :
马 成龙 同意 , 说 :

马成龙答应说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [doʊnt] [ˈwʌri] . "
" General , please don't worry . "
" 一般的 , 请 不 担心 . "

“老将军请放宽心，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ʊv; əv][laɪf][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
For the sake of life in this world ,
为了 这 清酒 的 生活 在 这 世界 ,

为人生在上，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [fɛt] .
Life and death are determined by fate .
生活 和 死亡 是 决定 经过 命运 :

生死由命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [fɛt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 :

富贵在天。

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] [kiŋz] [fu:d]
He who eats the king's food
他 WHO 吃 这 国王的 食物

食君之禄，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ri'mein] ['lɔɪəl]
One should remain loyal
一 应该 保持 忠诚

理应秉定忠心，

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌn'self] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei]
Sacrificing oneself for one's country is the only way
牺牲 自己 为了 一个人的 国家 是 这 仅有的 方式

舍死为国才是。

[ai] , [mɑ:] [tʃeŋlɔŋ] , [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [ə'genst] [wu:] [ɪn] [ɪn] ['fi:,ɑ:ŋ] 'jɑ:ŋ]
I , Ma Chenglong , fought a great battle against Wu En in Xiangyang
我 , 马 成龙 , 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 吴 恩 在 向阳

我马成龙前者在襄阳大战吴恩，

[hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bæənə(r)][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)]
His Yin - Yang Eight Trigrams Banner is extremely powerful
他的 阴 - 杨 八 三卦 横幅 是 极其 强大的

他的阴阳八卦幡甚是厉害，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['sevrəl] ['dʒenərəlz][pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n]
They defeated several generals of the Qing army in succession
他们 战败 一些 将军们 的 这 青 军队 在 演替

连败了大清营几员战将，

[θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [greɪt] ['blesɪŋz]
Thanks to His Majesty's great blessings
谢谢 到 他的 陛下的 伟大的 祝福

我托万岁爷的洪福，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [dɪ'fi:t] ['di:mənz]
It can also defeat demons
它 能 还 击败 恶魔

还能把妖人战败。

[tə'deɪz] ['mɪlətri] [ekspə'dɪ(ə)n][ɪz] [θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [greɪt] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [prə'tek(ə)n]
Today's military expedition is thanks to His Majesty's great blessings and protection
今天的 军队 远征 是 谢谢 到 他的 陛下的 伟大的 祝福 和 保护

今日出兵仰仗着万岁爷的洪福护庇，

[ðə; ði] [kə'mændərz] [maɪt]
The commander's might
这 指挥官的 可能

大帅的虎威，

[tə'deɪ] , [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Today , on the battlefield
今天 , 在 这 战场

今日在两军阵前，

" [ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kɪl] [ðæt] ['sɔ:sərə(r)] ! "
And we will surely kill that sorcerer !
和 我们 将要 一定 杀 那 巫师 ！

也定把妖人结果了性命！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Ma Chenglong ,
马 成龙 ,

马成龙，

[juː; jʊ] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [truːps] .
You brought your own troops .
你 带来 你的 自己的 军队 :

你自带本部人马，

[aɪl] ['æləkeɪt] [ə'nʌðə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪrɪ][ænd; ɐnd] ['ɪnfəntri] [truːps] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll allocate another three thousand cavalry and infantry troops to you .
患病的 分配 其他 三 千 骑兵 和 步兵 军队 到 你 :

再拨给你三千马步军队、

[θriː] ['dʒenərəlz]
Three generals
三 将军们

三员大将，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ɐnd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] .
Go to the front lines and capture the sorcerer .
去 到 这 正面 线条 和 捕获 这 巫师 :

去到阵前把妖人捉来，

[ðæts] [kwait] [æn; ɐn] [əˈtʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
That's quite an achievement for you !
那就是 相当 一个 成就 为了 你 !

算你的奇功！ ”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪˈplaɪd] , " [jes] , [sɜː(r)] . "
Ma Chenglong replied , " Yes , sir . "
马 成龙 回复 , " 是的 , 先生 . "

马成龙说声“得令”，

[bæk] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp]
Back in their own camp
后退 在 他们的 自己的 营

回到自己营中，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [biːn] [ˈmʌstə] .
The troops have been mustered .
这 军队 有 到过 集结 :

点齐了人马，

[ˈliːdɪŋ] [ʃiː,ɛɪ][ˈlʌ; luː] ,
Leading Xie Lu ,
领导 谢 鲁 ,

带领谢禄、

[hæn][ˌeɪtʃjuː]
Han Hu
韩 胡

韩虎、

[wei] ['lʌ; lu:] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [θri:] ['dʒenərəlz]
Wei Lu and his three generals
魏 鲁 和 他的 三 将军们

魏禄三员大将，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðei] [stɔ:m] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑti] [fɔ:s] .
They stormed out of the Qing camp in a mighty force .
他们 暴风雨 出去 的 这 青 营 在 一个 强大的 力量 .

浩浩荡荡杀出大清营，

[ʌn'tɪl] [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
Until they reached the front lines of the two armies .
直到 他们 达到 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

直至两军阵前。

[ðeə(r)] [stʊd] [mɑ:] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['sɔ:sərə(r)] ['mɑ:stə(r)] , [ænd; ʌnd] [si: er'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
There stood Ma Tong , the sorcerer master , and Cai Wenzeng , the head of
那里 站立 马 童 , 这 巫师 掌握 , 和 蔡 - , 这 头 的

[ðə; ði] [gʊd] [di:dz] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃ'i'eɪŋ] .
the Good Deeds Association .
这 好的 契约 协会 .

只见妖道圣手真人马通与劝善会总蔡文增，

['li:dn] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['fɔ:ti] ['dʒenərəlz] ,
Leading more than forty generals ,
领导 更多的 比 四十 将军们 ,

带着四十余员大将，

[ðei] [laɪnd] [ʌp] [ænd; ʌnd] [ə'weɪtɪd] ['bæt(ə)] .
They lined up and awaited battle .
他们 衬里 向上 和 等待中 战斗 .

列成队伍候战。

['ɑ:ftə(r)] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dn] [aɪ 'ti:] ,
After Ma Chenglong finished reading it ,
后 马 成龙 完成的 阅读 它 ,

马成龙看罢，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
Fang was about to dismount .
方 曾是 关于 到 下马 .

方要下马，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] - ['ræŋkɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [ʃi:,eɪ] ['lʌ; lu:] [sed] :
The middle - ranking officer Xie Lu said :
这 中间 - 排行 官 谢 鲁 说 :

只见中军官谢禄说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪl] [gɪv] [ðɪs] ['kredɪt] [tu:; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] .
I'll give this credit to my humble servant .
患病的 给 这 信用 到 我的 谦逊的 仆人 .

这件功劳让给末将，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
I'm going to capture the evil Taoist priest .
我是 去 到 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 .
我去捉拿妖道。”

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :
马成龙说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] . "
" You must be careful when you go . "
" 你 必须 是 小心 什么时候 你 去 : "
“你前去须要小心。”

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [əˈgriːd] .
Xie Lu agreed .
谢 鲁 同意 .
谢禄答应，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [piːˈjuː][ˈdɑːəʊ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tiːm] .
He reached out and pulled Pu Dao away from the team .
他 达到 出去 和 拉 普 道 离开 从 这 团队 .
伸手拉朴刀出离了本队，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][pʊ; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来至两军阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“诶！

[ðə; ði] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][mɑː] [tɒŋ] ,
The demonic Taoist Ma Tong ,
这 恶魔般的 道教 马 童 ,
妖道马通，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ][ˈsuːnə(r)] ?
Why don't you come and die sooner ?
为什么 不 你 来 和 死 很快 ?
还不早早前来送死，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ! "
" Wait until then ! "
" 等待 直到 然后 ! "
等待何时！ ”

[mɑː] [tɒŋ] [held][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [gʊəd] [ˈfɜːmli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Ma Tong held the mysterious bewitching gourd firmly in his arms .
马 童 握住 这 神秘 迷人的 葫芦 牢牢 在 他的 武器 .
这马通怀中抱定那奥妙迷魂葫芦，

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɒkɪŋ]
Swaying and rocking
摇晃 和 摇滚
摇摇摆摆，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Heading straight for the front lines of the two armies ,
标题 直的 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
直奔两军阵前，

[sei] :
Say :
说 :
说声：

[ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] !
Amitabha Buddha !
阿弥陀佛 佛 !
“无量寿佛！

[ˈiːv(ə)l] [ˈkriːtʃə(r)] ,
evil creature ,
邪恶的 生物 ,
孽障，

[dʊənt][biː; bi] [ˈstʌbə] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .
你休要逞强，

" [spiːk] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" **Speak your name** ! "
" 说话 你的 姓名 ! "
通上你的名来！ "

[wen] [ʃiːeɪ] [ˈlʌ; luː] [sɔː] [ðə; ði] [ˈsɔːrsərərz] [əˈpiərəns] ,
When Xie Lu saw the sorcerer's appearance ,
什么时候 谢 鲁 锯 这 巫师的 外貌 ,
谢禄一看妖道这个样子，

[aɪ] [ɔːl'redi] [ŋjuː] [hɪz; ɪz] [ɡʊəd] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
I already knew his gourd was powerful .
我 已经 知道 他的 葫芦 曾是 强大的 .
早就知道他的葫芦厉害，

[maɪ] [ˈɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :
心内说：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈsɔːsərə(r)] [ˈkʌmz] . . . "
" **If this sorcerer comes** . . . "
" 如果 这 巫师 来 . . . "
“这个妖人若来时，

[aɪˈd] [ˈbetə(r)] [straɪk] [fɜːst][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I'd better strike first and kill them .
ID 更好的 罢工 第一的 和 杀 他们 .
莫若我先下毒手为强，

[ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] - [fɑːst] [əˈtæk] .
Give him a lightning - fast attack .
给 他 一个 闪电 - 快速地 攻击 .
给他一个迅雷不及掩耳，

" [send] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [fɜːst] ! "
" **Send him a hidden weapon first** ! "
" 发送 他 一个 隐 武器 第一的 ! "
先下手给他一暗器！ "

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [prest] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [dɑ:t] .
He reached out and pressed down on the hidden dart .
他 达到 出去 和 按下 向下 在 这 隐 镖 :

伸手把袖箭一按，

[æn; ən] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['hi:lə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] .
An arrow was aimed directly at the throat of the renowned healer , Ma Tong .
一个 箭 曾是 旨在 直接地 在 这 喉 的 这 著名 治疗师 , 马 童
:
:
:

照定圣手真人马通咽喉之上就是一箭。

[mɑ:] [tɒŋ] ['slaɪtli] [dɒdʒd] ,
Ma Tong slightly dodged ,
马 童 轻微地 躲避 ,

马通略一闪身，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪm] ['skweəli] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit him squarely on his left shoulder .
它 打 他 完全 在 他的 左边 肩膀 :

正打在左肩头之上，

[nə; nɑ:] [mɑ:] [tɒŋ] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Na Ma Tong cried out , " Ouch ! "
娜 马 童 哭 出去 , " 哎哟 ! "

那马通“哎哟”一声，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ti:m] .
He hurriedly returned to his team .
他 匆匆 返回 到 他的 团队 :

急忙回至本队，

[maɪ] [left] [ɑ:m] [fi:lz] [nʌm] .
My left arm feels numb .
我的 左边 手臂 感觉 麻木的 :

觉着左膀臂发麻，

[aɪ] [nju:] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bæd] .
I knew in my heart that it was bad .
我 知道 在 我的 心 那 它 曾是 坏的 :

心中知道不好。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʃi:;eɪ] [lu:z] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] .
It turns out that Xie Lu's hidden arrows were poisoned .
它 转弯 出去 那 谢 卢氏 隐 箭头 是 中毒 :

原来这谢禄使的袖箭是毒药喂成的，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ni:dz] [tu:; tə] [pʊt] [ɒn] [wʌn] .
A person needs to put on one .
一个 人 需求 到 放 在 一 :

人要着上一支，

[θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ˌɡærən'ti:] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] .
Three days and three nights is enough to guarantee certain death .
三 天 和 三 夜晚 是 足够的 到 保证 肯定 死亡 :

三天三夜是准死无活，

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)] .
The most powerful .
这 最多 强大的 .

最厉害无比。

[ˈmi:nwaɪl] , [mə:] [tɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] [ɪn] [drɪˈfi:t] .
Meanwhile , Ma Tong returned to his team in defeat .
同时 , 马 童 返回 到 他的 团队 在 击败 .

且说马通败回本队，

[ˌsiː erˈaɪ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [mə:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ]
Cai Wenzeng saw that the old Taoist priest Ma Tong was wounded by a
蔡 - 锯 那 这 老的 道教 牧师 马 童 曾是 受伤 经过 一个
[ˈhɪd(ə)n] [ˈæɾəʊ] .
hidden arrow .
隐 箭 .

蔡文增见老道马通身受袖箭之伤，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ɪˈmiːdiətli] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
He ordered the troops to retreat immediately back to camp .
他 订购 这 军队 到 撤退 立即地 后退 到 营 .

吩咐急速撤队回营，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ɪgˈzæmɪnd] [mə:] [tɔːŋz] [ˈæɾəʊ] [wuːnd] .
It was said that the official physician examined Ma Tong's arrow wound .
它 曾是 说 那 这 官方的 医生 检查 马 钳 箭 伤口 .

传官医给马通看箭疮之伤。

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [sed] :
The doctor said :
这 医生 说 :

医生说：

" [ˈmaːstə(r)][məːz] [wuːnd] "
" Master Ma's wound "
" 掌握 妈的 伤口 "

“马道爷这个伤痕，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈpɔɪzənɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [drʌg] .
It was poisoning from the drug .
它 曾是 中毒 从 这 药品 .

是受了药毒。

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] [fɜːst] .
I'll take the arrow out of his hand first .
患病的 拿 这 箭 出去 的 他的 手 第一的 .

我先把箭给他起下来，

[əˈplai] [sʌm; səm] [ˌdiːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
Apply some detoxifying powder .
申请 一些 排毒 粉末 .

上些拔毒散。”

[ə; eɪ] [prɪˈskɾɪpʃn] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
A prescription was written .
一个 处方 曾是 书面 .

开了一个方儿，

[teɪk] [ə; eɪ][dəʊs] [ɒv; əv][ˈhɜːb(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [fɜːst] .
Take a dose of herbal medicine first .
拿 一个 剂量 的 草药 药品 第一的 .

先吃一付汤药。

[ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] .
Carry it to the back tent .
携带 它 到 这 后退 帐篷 .

抬至后帐，

[send] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsuːtəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
Send a few suitable people to serve him .
发送 一个 很少 合适的 人们 到 服务 他 .

派几个妥当之人伺候他。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [reɪzd] [ðə; ði][kɔːl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [truːs] .
Cai Wenzeng raised the call for a truce .
蔡 - 提高 这 称呼 为了 一个 休战 .

蔡文增把免战高悬，

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [maː] [tɔːŋz] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] .
After all , Ma Tong's illness was cured .
后 全部 , 马 钳 疾病 曾是 治愈 .

竟候马通病体痊愈，

[ðeɪ] [wʊd] [faɪt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wʌns] [mɔː(r)] .
They would fight the Qing army to the death once more .
他们 会 斗争 这 青 军队 到 这 死亡 一次 更多的 .

再与大清营决一死战。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə][biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] [ɪn][ɔːl][ˈeəriəz] .
He instructed his generals to be vigilant and cautious in all areas .
他 指示 他的 将军们 到 是 警惕的 和 谨慎 在 全部 区域 .

吩咐手下诸将各处留神谨慎，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] .
He sat in the main room under the lamp and read a book .
他 卫星 在 这 主要的 房间 在下面 这 灯 和 读 一个 书 .

自己坐在上房之内灯下看书。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dɑːtɪd] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a person darted in from outside .
突然 , 一个 人 飞镖 在 从 外部 .

忽见从外面蹿进一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

手执明晃晃的一把钢刀，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [əˈsæsnert] [ˌsiː eɪˈaɪ] - .
The plan is to assassinate Cai Wenzeng .
这 计划 是 到 暗杀 蔡 - .

要刺杀蔡文增。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 86
章 -

第八十六回

[ʃiː,eɪ][ˈʌ; luː] [ˈbreɪvli] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæn][eɪtʃuː][ænd; ənd] [rɪks] [hɪz; ɪz][laɪf]
Xie Lu bravely assassinates the demonic Taoist Han Hu and risks his life
谢 鲁 勇敢地 刺杀 这 恶魔般的 道教 韩 胡 和 风险 他的 生活
[tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ɡʊəd] .
to steal the gourd .
到 偷 这 葫芦 .

谢禄奋勇刺妖道 韩虎涉险盗葫芦

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði] [vəˈmɪliən] [geɪt] [ɪz][hɑːf] - [kləʊzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ɪz] [lɒŋ] .
The vermilion gate is half - closed , and the daytime is long .
这 朱红 门 是 一半 - 关闭 , 和 这 白天 是 长的 .

半掩朱门白日长,

[ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] [briːz] [ˈdʒentli] [kəˈres] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
The evening breeze gently caresses the plum blossoms .
这 晚上 微风 轻轻地 爱抚 这 李子 花朵 .

晚风轻堕落梅妆。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈbaʊndləs] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [bʊ; əv][ðə; ði][ˈfreɪgrənt] [grɑːs] [ɑː(r); ə(r)] .
I wonder how boundless the feelings of the fragrant grass are .
我 想知道 如何 无边无际 这 情怀 的 这 香 草 是 .

不知芳草情何限,

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ˈtʊərɪsts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [ˈsæd(ə)nd] [baɪ][ðeə(r)] [θɔːts] .
It's just that tourists are easily saddened by their thoughts .
它是 只是 那 游客 是 容易地 悲伤 经过 他们的 想法 .

只怪游人思易伤。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈɔːriəʊlz] [fɜːst] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] [ɪn] [ˈɜːli] [sprɪŋ] ,
Just as the orioles first emerged from the valley in early spring ,
只是 作为 这 金莺队 第一的 出现 从 这 谷 在 早期的 春天 ,

才见早春莺出谷,

[ðə; ði] [ˈswɒləʊz] - [ˈneɪts] [ɒn][ðə; ði] [biːmz] [hæv; həv] [ɔːˈledi] [biːn] [ˈstɑːtlɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] .
The swallows ' nests on the beams have already been startled in the early summer .
这 燕子 - 巢穴 在 这 光束 有 已经 到过 惊慌 在 这 早期的 夏天 .

已惊新夏燕巢梁。

[ˈaʊə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [dɪˈpendz] [ˈsəʊlli] [ɒn][ðə; ði] [waɪn] [bʊ; əv][miːˈɑːn] .
Our meeting depends solely on the wine of Mian .
我们的 会议 取决于 仅 在 这 葡萄酒 的 勉 .

相逢只赖如澆酒,

[ə; eɪ][ˈkreɪzi] [sɒŋ] [liːdz] [tuː; tə] [ˈdrʌŋkənəs] .
A crazy song leads to drunkenness .
一个 疯狂的 歌曲 线索 到 酒醉 .

一曲狂歌入醉乡。

[ʃiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]
Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , was sitting on a
蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 曾是 坐着 在 一个

[tʃeə(r)][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
chair in the main room .
椅子 在 这 主要的 房间 .

劝善会总蔡文增正坐在上房屋中椅子上,

[mɑ:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɔɪz(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] .
Ma Tong was poisoned by a hidden arrow .
马 童 曾是 中毒 经过 一个 隐 箭 。

思想马通受了毒药袖箭，

[aɪ ˈti:] [si:m] [ðæt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ]
It seems that a capable person from the Qing army has come to challenge
它 似乎 那 一个 有能力的 人 从 这 青 军队 有 来 到 挑战

[ju: ˈes][tu:; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
us to a battle .
我们 到 一个 战斗 。

怕是大清营有能人前来讨战，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] ,
Just as we were about to send someone to guard against it ,
只是 作为 我们 是 关于 到 发送 某人 到 警卫 反对 它 ，

正要派人防备，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , someone came in from outside .
突然 ， 某人 来了 在 从 外部 。

忽见从外面进来一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ，

手执一把钢刀，

[si: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈsæsɪneɪt] .
Cai Wenzeng was distracted and was about to be assassinated .
蔡 - 曾是 愣 和 曾是 关于 到 是 被暗杀 。

照定蔡文增分心就刺。

[si: eɪˈaɪ] - [stept] [əˈsaɪd] .
Cai Wenzeng stepped aside .
蔡 - 步 旁边 。

蔡文增往旁边一闪身，

[drɔ:] [ðə; ði] - [sp:d] .
Draw the Tai'a sword .
画 这 - 剑 。

拉出太阿剑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 ！

我来结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung his sword and chopped .
他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁。

[ðə; ði][mæn] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The man dodged to the side .
这 男人 躲避 到 这 边 .

那人往旁一闪身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[doʊnt][bi:; bi] ['stʌbən] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

你休要逞强，

[aɪ] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] !
I'll settle this with you !
患病的 定居 这 和 你 !

我和你分个高下！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者非是别人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʃi:,eɪ]['lʌ; lu:] , [wʌn][ɒv; əv][mɑ:] - [sə'bo:dɪnɪts] .
It was Xie Lu , one of Ma Chenglong's subordinates .
它 曾是 谢 鲁 , 一 的 马 - 下属 .

正是马成龙的手下部将谢禄。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə][dɪ'li:və(r)] ['ɔ:dərs] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði]
Ma Chenglong returned to the Qing camp to deliver orders after beating the
马 成龙 返回 到 这 青 营 到 递送 订单 后 殴打 这

['vɪktəri] [drʌm] .
victory drum .
胜利 鼓 .

只因马成龙掌得胜鼓回归大清营交令，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing the old general ,
之上 看到 这 老的 一般的 ,

见了老将军，

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [waɪ] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [vɪk'tɔ:riəs] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
This explains why we were victorious on the battlefield .
这 解释 为什么 我们 是 胜利者 在 这 战场 .

说明方才在两军阵前得胜之故。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐:

" [gɪv] [ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [kəmenˈdeɪʃn] . "
" **Give Xie Lu a major commendation** . "
" 给 谢 鲁 一个 主要的 表彰 :

“给谢禄记大功一次，

[gɪv] [maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ə; eɪ] [kəmenˈdeɪʃn] .
Give Ma Chenglong a commendation .
给 马 成龙 一个 表彰 :

给马成龙记功劳一次。

[aɪl] [tri:t] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][pʊ; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
I'll treat you to a table of food and drink .
患病的 对待 你 到 一个 桌子 的 食物 和 喝 :

赏你等酒席一桌，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd][rest] [naʊ] .
Let's go and rest now .
我们来吧 去 和 休息 现在 :

下面歇息去吧。”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [θæŋkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪˈwɔːd] .
Ma Chenglong and the others thanked the old general for his reward .
马 成龙 和 这 其他的 谢谢 这 老的 一般的 为了 他的 报酬 :

马成龙等谢过老将军赏赐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [tent] ,
After leaving the main tent ,
后 离开 这 主要的 帐篷 ,

下了大帐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

“谢禄、

[hæn][eɪtʃˈjuː]
Han Hu
韩 胡

韩虎、

[weɪ] [ˈlʌ; luː] ,
Wei Lu ,
魏 鲁 ,

魏禄，

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [i:t] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][wʌn][ˈteɪb(ə)l] .
The three of you can eat together at one table .
这 三 的 你 能 吃 一起 在 一 桌子 :

你三个人一同在一桌吃吧。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] .
The banquet was set out .
这 宴会 曾是 放 出去 .

酒筵摆齐，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz][sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The four heroes sat down to drink and chat .
这 四 英雄 卫星 向下 到 喝 和 聊天 .

四位英雄落座吃酒谈心。

[mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [maɪ] [θri:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , "
" My three virtuous brothers , "
" 我的 三 有德行的 兄弟 , "

“三位贤弟，

[wɒt] ['brɪliənt] ['strætədʒiz] [du:; də][ju:; jə][hæv; həv] ?
What brilliant strategies do you have ?
什么 杰出的 策略 做 你 有 ?

你等有何高明妙策，

[draɪv] [bæk] [ðə; ði]['bəndɪts][frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
Drive back the bandits from Baozhu Mountain .
驾驶 后退 这 强盗 从 - 山 .

把宝珠山这伙贼兵杀退，

[ðə; ði] [tu:] ['sɔ:sərəz] , [mɑ:] [tɒŋ] [ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] - , [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
The two sorcerers , Ma Tong and Cai Wenzeng , were captured .
这 二 巫师 , 马 童 和 蔡 - , 是 捕获 .

捉住妖人马通与蔡文增二人，

[wi:; wi] [wɪl] [ə'tæk] ['ju:n'hæn] ['pri:fektʃə(r)] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
We will attack Yunnan Prefecture from here .
我们 将要 攻击 云南 州 从 这里 .

从这里进攻云南府，

[teɪk] [ðə; ði] ['wɔ:təweɪ] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Take the waterway to Dazhuzi Mountain .
拿 这 水路 到 - 山 .

水路取大竹子山，

[ðeɪ] [swept] [θru:] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swu:p] .
They swept through in one fell swoop .
他们 扫荡 通过 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓而下。”

[saɪ] - [ʃi:ɛɪ]['lʌ; lu:] ,
Sai Zhanxiong Xie Lu ,
赛 - 谢 鲁 ,

赛展雄谢禄、

[blu:] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [hæn][,eɪtʃju:] [stʊd] [ʌp] .
Blue - faced Heavenly King Han Hu stood up .
蓝色的 - 面对 天上 国王 韩 胡 站立 向上 .

蓝面天王韩虎站起身来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [ɪz] [əˈbʌv] , " "
" Your Excellency is above , " "
" 你的 阁下 是 多于 , " "

“大人在上，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] ,
We two are not very talented ,
我们 二 是 不是 非常 才华横溢 ,

我二人不才，

[təˈnaɪt] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [wɪl] [gəʊ][ɪkˈsplɔː(r)] - [ˈmaʊntən] .
Tonight , the two of us will go explore Baozhu Mountain .
今晚 , 这 二 的 我们 将要 去 探索 - 山 .

今夜晚我二人去探宝珠山，

[stiːl] [hɪz; ɪz] [mɪˈstɪəriəs] [blæk] [ˈdiːmən] [brɪwɪtʃɪŋ] [gʊəd]
Steal his mysterious Black Demon Bewitching Gourd
偷 他的 神秘 黑色的 恶魔 迷人的 葫芦

盗他的奥妙黑煞迷魂葫芦，

[əˌsæsnɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] -
Assassination of Cai Wenzeng
暗杀 的 蔡 -

刺杀蔡文增，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈɔːdərs] .
Return to camp and hand over the orders .
返回 到 营 和 手 超过 这 订单 .

回营交令。”

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说道：

" [maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] " "
" My two virtuous brothers " "
" 我的 二 有德行的 兄弟 " "

“二位贤弟，

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] ,
Since it is the two of you who are going ,
自从 它 是 这 二 的 你 WHO 是 去 ,

既是你二人要前去，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

多要留神，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [əˈtʃiːv] [jɔː(r); jə(r)][gəʊl] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] .
I hope you two will achieve your goal on this journey .
我 希望 你 二 将要 达到 你的 目标 在 这 旅行 .

但愿你二人此去马到成功。”

[ʃiːˌeɪ][ˈlʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[hæn][ˌeɪtʃˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈgriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Han Hu and his companion agreed , saying :
韩 胡 和 他的 伴侣 同意 , 说 :

韩虎二人答应说道：

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [dʊənt] [ˈwʌri] .
Brother , please don't worry .
兄弟 , 请 不 担心 .

“兄长请放宽心，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [gəʊ] [tə'naɪt] .
The two of us will go tonight .
这 二 的 我们 将要 去 今晚 .

我二人今夜去，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [kʌt] [ɒf] [si: eɪ'aɪ] - [hed] . "
" We must cut off Cai Wenzeng's head . "
" 我们 必须 切 离开 蔡 - 头 . "

定要将蔡文增的首级割来。”

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋlɒŋ] [pɔ:ɪ] [θri:] [fʊl] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Ma Chenglong poured three full cups of wine for the two of them .
马 成龙 倾倒 三 满的 杯子 的 葡萄酒 为了 这 二 的 他们 .

马成龙给他二人满斟上三杯酒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [pli:z] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] - ['kɒntent] . "
" My two virtuous brothers , please drink this wine to your hearts ' content . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 请 喝 这 葡萄酒 到 你的 心 - 内容 . "

“二位贤弟满饮此酒，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˈbænəz] .
I am watching the victory banners .
我 是 观看 这 胜利 横幅 .

我是眼观旌捷旗，

[wi:; wi][hɪə(r)] [gʊd] [nju:z] .
We hear good news .
我们 听到 好的 消息 .

耳听好消息。”

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[hæn][eɪtʃʊ:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn] [i:tʃ] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Han Hu and the other man each drank three cups of wine .
韩 胡 和 这 其他 男人 每个 喝 三 杯子 的 葡萄酒 .

韩虎两个人各喝了三杯酒，

[stænd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Stand up immediately .
站立 向上 立即地 .

立刻站起身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [weɪt] , [sɜ:(r)] . "
" Please wait , sir . "
" 请 等待 , 先生 . "

“大人等候，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ɒf] ！
We two are off ！
我们 二 是 离开 ！

我二人去也！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] ．
The two of them finished packing ．
这 二 的 他们 完成的 包装 ．

两个人收拾好了，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːd] ．
Each carried a single - edged sword ．
每个 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ．

各带单刀一把，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [kæmp] ．
They left the Qing army camp ．
他们 左边 这 青 军队 营 ．

出离了大清营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈbændɪt] ['strɒŋhəʊld] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ．
They rushed towards the bandit stronghold of Baozhu Mountain ．
他们 匆忙 向 这 土匪 据点 的 - 山 ．

扑奔宝珠山贼寨。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; ei] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] ．
They found a secluded spot ．
他们 成立 一个 僻 点 ．

找了一个僻静之所，

[æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] ，
As night deepened ，
作为 夜晚 加深 ，

候至更深，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] ．
They entered the camp ．
他们 进入 这 营 ．

进了营寨。

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ．
Xie Lu was in front ．
谢 鲁 曾是 在 正面 ．

谢禄在前，

[hæn][eɪtʃˈjuː][wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] ．
Han Hu was behind ．
韩 胡 曾是 在后面 ．

韩虎在后，

[tuː] ['piːp(ə)] , [laɪk] [diə(r)] ['kraʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] [kreɪnz] ['wɔːkɪŋ] ．
Two people , like deer crouching and cranes walking ．
二 人们 ， 喜欢 鹿 蹲伏 和 起重机 步行 ．

两个人鹿伏鹤行，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] - ['temp(ə)] ．
We arrived at the outside of Lingyan Temple ．
我们 到达的 在 这 外部 的 - 寺庙 ．

到了灵岩寺的墙外。

[ðə; ði] [tuː] [liːpt] [ɪnˈsaɪd] ．
The two leaped inside ．
这 二 跳跃 里面 ．

二人飞身蹿进去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ,
Upon arriving at the north - facing room ,
之上 抵达 在 这 北 - 面向 房间 ,
到了北上房，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" ['brʌðə(r)] [hæn] ,
" Brother Han ,
" 兄弟 韩 ,
“韩贤弟，

[gəʊ][ænd; ənd][stæb] [ðæt] ['i:v(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
Go and stab that evil Taoist priest .
去 和 刺 那 邪恶的 道教 牧师 :
你去把那妖道给刺了，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðei] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [mɪ'stiəriəs] [brɪwɪtʃɪŋ] [gʊəd] .
Or perhaps they stole his mysterious bewitching gourd .
或者 也许 他们 偷窃 他的 神秘 迷人的 葫芦 :
或是盗他的奥妙迷魂葫芦。”

[hæn][,eɪtʃu:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :
韩虎说道：

" [li:v] ['evriθɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] . "
" Leave everything to me . "
" 离开 一切 到 我 : "
“全交给我了。”

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [ə'raɪvd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Xie Lu arrived outside the main room .
谢 鲁 到达的 外部 这 主要的 房间 :
谢禄到了上房以外，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
望里一看，

[ʃi: e'ɑɪ] - [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Cai Wenzeng was sitting there .
蔡 - 曾是 坐着 那里 :
见蔡文增正在那里坐定。

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Xie Lu pulled his knife and entered the north - facing room .
谢 鲁 拉 他的 刀 和 进入 这 北 - 面向 房间 :
谢禄拉刀进了北上房，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 :
抡刀就剁。

[ʃi: e'ɑɪ] - [stept] [ə'saɪd] .
Cai Wenzeng stepped aside .
蔡 - 步 旁边 :
蔡文增往旁一闪，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] - [sɔ:d] .
He drew his Tai'a sword .
他 画 他的 - 剑 .

拉出太阿剑来，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [set] [ɒf] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They hurriedly set off to greet them .
他们 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two men killed each other .
这 二 男人 被杀 每个 其他 .

两个人杀在一处，

[ə; eɪ] ['tru:li] [i:vnli] [mætʃt] [ə'pəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[,si: eɪ'arɪ] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['tæktɪks] .
Cai Wenzeng changed his tactics .
蔡 - 已更改 他的 策略 .

蔡文增一变招数，

[ðə; ði] [sɔ:d] [flæʃt] .
The sword flashed .
这 剑 闪光灯 .

那剑光一闪，

[ʃi:,eɪ] [lu:z] [naɪf] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Xie Lu's knife was cut in two by the precious sword .
谢 卢氏 刀 曾是 切 在 二 经过 这 宝贵的 剑 .

谢禄的刀被宝剑削为两段。

[ʃi:,eɪ] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] ['ɔ:lməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Xie Lu was so frightened that his soul almost left his body .
谢 鲁 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

吓的谢禄魂不附体，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] [bæk] .
He quickly stepped back .
他 迅速地 步 后退 .

急忙往后一撤身，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ðæt] - [sɔ:d] [ɪz] [ɪn'di:d] ['paʊəf(ə)l] .
That Tai'a sword is indeed powerful .
那 - 剑 是 的确 强大的 .

那口太阿剑果然是厉害，

[wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃走，

[ˈæbsəlu:tli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万不能行。

[ˈsi:ɪŋ] [ˌsi: eɪˈaɪ] - [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [straɪk] ,
Seeing Cai Wenzeng swing his sword to strike ,
看到 蔡 - 摇摆 他的 剑 到 罢工 ,

见蔡文增抡剑剁来，

[ʃi:,eɪ][ˈlɑ; lu:][wɒz; wəz] [ˈmiəli] [ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:vɪŋ] .
Xie Lu was merely dodging and weaving .
谢 鲁 曾是 仅仅 躲避 和 编织 .

这谢禄也就是闪展腾挪，

[əbˈstrʌkʃn] [ænd; ənd] [ˈbæriəz]
Obstruction and barriers
梗阻 和 障碍

遮阻架拦，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈbrəʊkən] [naɪf] [ˈpɒsəbli] [stænd][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [əˈgenst] [ðæt] [ˈpreʃəs] [sɒ:d] ?
How could that broken knife possibly stand a chance against that precious sword ?
如何 可以 那 破碎的 刀 可能 站立 一个 机会 反对 那 宝贵的 剑 ?

那半截刀焉能敌得了那口宝剑，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
He suddenly jumped out of the circle .
他 突然 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

自己往圈外一蹿。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [pɔ:zd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Cai Wenzeng paused for a moment ,
蔡 - 暂停 为了 一个 片刻 ,

蔡文增一缓手，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] .
Take out the Five Clouds Tube .
拿 出去 这 五 云 管子 .

拿出五云筒来，

[ʃi:,eɪ][ˈlɑ; lu:][wɒz; wəz] [θrəʊn] [əˈweɪ] [æz; əz] [ˈɔ:dəd] .
Xie Lu was thrown away as ordered .
谢 鲁 曾是 抛掷 离开 作为 订购 .

照定谢禄甩去。

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [blu:] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [təˈwɔ:dz] [ʃi:,eɪ][ˈlɑ; lu:] .
A wisp of blue smoke shot straight towards Xie Lu .
一个 烟雾 的 蓝色的 抽烟 射击 直的 向 谢 鲁 .

只见一股青烟直扑谢禄，

[aɪ ˈti:] [tʌtʃt] [maɪ] [ˈbɒdi] .
It touched my body .
它 感动 我的 身体 .

碰在身上，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
The clothes were all on fire .
这 衣服 是 全部 在 火 .

衣服全皆烧着。

[ʃi:,eɪ][ˈlɑ; lu:] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .
Xie Lu suddenly fell into a coma .
谢 鲁 突然 跌倒 进入 一个 昏迷 .

谢禄一阵昏迷，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately turned over and fell to the ground .
他 立即地 转向 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
登时翻身栽倒。

[ʃiː er'aɪ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Cai Wenzeng had already tied him up .
蔡 有 已经 系 他 向上 .
早被蔡文增把他捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "
“来人！

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He was taken into the house .
他 曾是 已采取 进入 这 房子 .
把他搭到屋中，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'ɡenst] .
I have already captured the person I have a grudge against .
我 有 已经 捕获 这 人 我 有 一个 怨恨 反对 .
我已然捉住有仇的人了，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] !
I want to ask him !
我 想 到 问 他 !
我要问问他！ ”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ə'ɡriːd] .
His subordinates and their families agreed .
他的 下属 和 他们的 家庭 同意 .
手下众家人答应，

[taɪ] [ʃiː,eɪ] [luːz] [ɑːmz] [wɪð] [rəʊp] .
Tie Xie Lu's arms with rope .
领带 谢 卢氏 武器 和 绳索 .
把谢禄绳捆二臂，

[pʊt][,aɪ ˈtiː][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Put it inside the house .
放 它 里面 这 房子 .
搭到屋中放下。

[ʃiː er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 说 :
蔡文增说道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [spaɪ] ! "
" What a treacherous spy ! "
" 什么 一个 奸诈 间谍 ! "
“好好细呀！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ʌn'həʊn] ['nəʊsbədi] .
You are an unknown nobody .
你 是 一个 未知 无人 .
你乃无名小辈，

[jʊː; jɔ̃][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !
You dare come here to die !
你 敢 来 这里 到 死 !

也敢前来送死！

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫甚名字？ ”

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Xie Lu gave a cold laugh .
谢 鲁 给予 一个 寒冷的 笑 .

谢禄一阵冷笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] ['dɛvəlz] [weɪ] ,
" **The devil's way ,**
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[jʊː; jɔ̃][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['treɪtərəs] [θɪːf] .
You are a traitorous thief .
你 是 一个 叛徒 贼 .

你乃是叛逆之贼，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆！

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] ,
Now that we have your master under control ,
现在 那 我们 有 你的 掌握 在下面 控制 ,

既把你老爷拿住了，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɪld] [ɔː(r)] ['tɔːtʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该剐，

[kraɪmz] [kæən; kən][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Crimes can be punished .
犯罪 能 是 受到惩罚 .

罪可当刑，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] !
Hurry up and give your master a quick death !
匆忙 向上 和 给 你的 掌握 一个 快的 死亡 !

快给你老爷一个快当！

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][ʃiː,eɪ] .
My surname is Xie .
我的 姓 是 谢 .

我姓谢，

- ,
Minglu ,
- ,

名禄，

[ai][ei'lem][ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
I am a general in the Qing army .
我 是 一个 一般的 在 这 青 军队 .

我乃是大清营一员大将。”

[ʃi: er'ɑi] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说道：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tja:d] .
Go and take him to the empty room in the west courtyard .
去 和 拿 他 到 这 空的 房间 在 这 西方 庭院 .

去把他送至西院空屋内。”

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn][etʃˈju:][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] [ˈhi:lə(r)] [mɑ:ɪ]
Meanwhile , Han Hu was looking for the house where the renowned healer Ma
同时 , 韩 胡 曾是 寻找 为了 这 房子 在哪里 这 著名 治疗师 马
[tɒŋ] [lɪvd; 'laɪvd] .
Tong lived .
童 居住地 .

却说韩虎找那圣手真人马通所住的屋子，

[laɪt] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['feɪntli] [si:n] [ˈfaɪnɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ['wɪndəʊ] .
Light could be faintly seen shining through the paper window .
光 可以 是 淡淡的 已见 灼灼 通过 这 纸 窗户 .

只见那窗户纸隐隐射出灯光，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] .
There are three main rooms .
那里 是 三 主要的 房间 .

是三间上房。

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
Jump off the roof .
跳 离开 这 屋顶 .

跳下房去，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [wet] [ænd; ənd][teə(r); tɪə][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] .
Use the tip of your tongue to wet and tear the paper window lattice .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 撕 这 纸 窗户 格子 .

把窗棂纸用舌尖湿破，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] [lɑ:dʒ] [wʌn] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There was a large one against the north wall .
那里 曾是 一个 大的 一 反对 这 北 墙 .

只见靠北墙有一张大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [skri:nz] [ænd; ənd] ['kɜ:tənz] [ə'bʌv] .
There are screens and curtains above .
那里 是 屏幕 和 窗帘 多于 .

上面有围屏幔帐。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] .
There is an eight - immortal table by the south - facing window .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 经过 这 南 - 面向 窗户 .

靠南窗户有八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There were two armchairs on either side .
那里 是 二 扶手椅 在 任何一个 边 .

两旁各有太师椅子，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ləmp] [sɪts] [ɒn][ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
A candle lamp sits on the table .
一个 蜡烛 灯 坐着 在 这 桌子 .

桌上放着一盏蜡灯。

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] .
The curtains were hanging .
这 窗帘 是 绞刑 .

帐帘挂着，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was lying on the east side .
一个 人 曾是 说谎 在 这 东方 边 .

靠东首躺着一个人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ˈmɑ:stə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] .
It was none other than the demonic Taoist master , Ma Tong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 恶魔般的 道教 掌握 , 马 童 .

正是妖道圣手真人马通，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a book in his hand ,
保持 一个 书 在 他的 手 ,

手内拿着一本书，

[hi:; hi] [skwɪntɪd] [æt; ət][bəʊθ] [aɪz] .
He squinted at both eyes .
他 眯着眼 在 两个都 眼睛 .

也斜两只眼睛。

['ɑ:ftə(r)][hæn][eɪtʃ'u:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Han Hu finished reading ,
后 韩 胡 完成的 阅读 ,

这韩虎看罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第164/175页

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Arriving outside the door ,
抵达 外部 这 门 ,

来至屋门以外，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊʃ] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] [sprɪŋ] .
Reach out and push the trumpet spring .
抵达 出去 和 推 这 喇叭 春天 .

伸手推喇叭簧，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] ['fəʊldɪŋ] [sti:l] [naɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew the folding steel knife from his waist .
他 画 这 折叠式的 钢 刀 从 他的 腰部 .

拉出腰中那把折铁钢刀，

['sləʊli] [praɪ][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Slowly pry open the door .
缓慢地 撬 打开 这 门 .

慢慢的把门拨开，

[pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][ˈentə(r)] .
Push open the door and enter .
推 打开 这 门 和 进入 .

推门而入，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Arriving at the outside of the house in the east wing ,
抵达 在 这 外部 的 这 房子 在 这 东方 翼 ,

来至东里间屋外，

['pi:kɪŋ] [ɪn'saɪd] [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Peeking inside through the curtain ,
偷窥 里面 通过 这 窗帘 ,

隔着帘栊往里一瞧，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['li:nɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] ,
Seeing the old Taoist priest leaning to one side ,
看到 这 老的 道教 牧师 倾斜 到 一 边 ,

见老道斜身在上，

[hɑ:f] ['li:nɪŋ] , [hɑ:f] ['restɪŋ]
Half leaning , half resting
一半 倾斜 , 一半 休息

半倚半靠，

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [bɪ'twi:n] [sli:p] [ænd; ənd] ['weɪkfʌnəs] .
In a state between sleep and wakefulness .
在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 .

似睡不睡之际。

['ɑ:ftə(r)][hæn][ˌeɪtʃ'u:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Han Hu finished reading ,
后 韩 胡 完成的 阅读 ,

韩虎看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [sək'si:d] !
It's time for me to succeed !
它是 时间 为了 我 到 成功 !

该当我成功!

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] ['i:v(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [fɜ:st] .
I'll go in and kill this evil Taoist priest first .
患病的 去 在 和 杀 这 邪恶的 道教 牧师 第一的 .

待我进去先杀这妖道，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ɔ:l][maɪ] [frendz] ! "
" **To avenge all my friends !** "
" 到 报仇 全部 我的 朋友们 ! "

好替众朋友们报仇! "

[fæŋ] [ji:] [tʊk] [ə; eɪ][step] ,
Fang Yi took a step ,
方 易 采取 一个 步 ,

方一迈步，

[aɪ] [felt] [maɪ] [fi:t] [sɪŋk] .
I felt my feet sink .
我 毛毡 我的 脚 下沉 .

觉着脚下一沉，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ðeə(r)][legz] [ɪz][ðeə(r)] [əʊn] [tʃɔɪs] .
Neither of their legs is their own choice .
两者都不 的 他们的 腿 是 他们的 自己的 选择 .

两条腿概不由己，

[ðeɪ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
They fell into the dungeon .
他们 跌倒 进入 这 地牢 .

坠入地牢之内，

[hi:; hi] [θru:] [ə'weɪ] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He threw away the single - edged sword in his hand .
他 扔 离开 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

把手中的单刀也扔了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ! "
" **What a wicked Taoist priest !** "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好妖道，

[ˈgrænpɑ:] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [trɪk] !
Grandpa fell for your trick !
爷爷 跌倒 为了 你的 诡计 !

爷爷中了你的奸计了! "

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][mɑ:] [tɒŋ] [sed] :
The demonic Taoist Ma Tong said :
这 恶魔般的 道教 马 童 说 :

妖道马通说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spai] !
There's a spy !
有 一个 间谍 !

有了奸细了！ ”

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][bɒn][ˈdʒu:ti] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person on duty came in from outside .
一个 人 在 责任 来了 在 从 外部 :

外面有值宿之人进来，

[ˈkæptə(r)][hæn][ˌeɪtʃˈju:] .
Capture Han Hu .
捕获 韩 胡 :

把韩虎拿住。

[mɑ:] [tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Ma Tong instructed :
马 童 指示 :

马通吩咐：

" [send] [hɪm][tu:; tə][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tja:d] . "
" Send him to an empty room in the west courtyard . "
" 发送 他 到 一个 空的 房间 在 这 西方 庭院 :

“把他送至在西院空屋内，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 :

将他捆好，

[lets] [di:l] [wɪð] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
Let's deal with him tomorrow .
我们来吧 交易 和 他 明天 :

等明日再发落他吧。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈgri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 :

手下人答应，

[teɪk] [hæn][ˌeɪtʃˈju:] [daʊn] .
Take Han Hu down .
拿 韩 胡 向下 :

带韩虎下去，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tja:d] .
Sent to the west courtyard .
发送 到 这 西方 庭院 :

送到西院。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'haʊnd] ['hi:ləz] , [mɑ:] [tɒŋ] [ænd; ənd][si: er'ai] - , [ə'sendɪd] [tu;; tə][ðəə(r)] [si:ts]
The two renowned healers , Ma Tong and Cai Wenzeng , ascended to their seats
这 二 著名 治疗师 , 马 童 和 蔡 文 增 上升 到 他们的 座位
[ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
in the main tent .
在 这 主要的 帐篷 .

圣手真人马通与蔡文增二人升坐大帐，

[ˈgæðə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] .
Gather all his generals .
收集 全部 他的 将军们 .

聚齐手下诸将，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [pʊt] [ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] ,
" **Put Xie Lu ,**
" 放 谢 鲁 ,

“把谢禄、

" [hæn][eɪtʃju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [kʌm] [ʌp][hiə(r)] ! "
" **Han Hu and his companion , come up here ! "**
" 韩 胡 和 他的 伴侣 , 来 向上 这里 ! "

韩虎二人上来！ "

[ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
A response came from both sides .
一个 回复 来了 从 两个都 侧面 .

两旁一声答应，

[brɪfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [tu:] ['kæptʃəd] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Before long , the two captured men were brought to the main tent .
前 长的 , 这 二 捕获 男人 是 带来 到 这 主要的 帐篷 .

不多时把被擒的那二人带至大帐。

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

谢禄、

[hæn][eɪtʃju:] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] ['ni:lɪŋ] .
Han Hu stood upright without kneeling .
韩 胡 站立 直立 没有 跪着 .

韩虎立而不跪，

[hi;; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [ænd; ənd] ['swɛərɪŋ] :
He started cursing and swearing :
他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂说：

" [mə'dʒɪʃn] ,
" **magician ,**
" 魔术师 ,

“妖人，

[naʊ] [ðæt] [ju;; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] . . .
Now that you have captured the two of us . . .
现在 那 你 有 捕获 这 二 的 我们 . . .

你既把我二人拿住，

[kɪl] [ænd; ənd][speə(r)] ,

Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

" [gɪv] [ju: 'es][bəuθ][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] ! "
" Give us both a quick death ! "
" 给 我们 两个都 一个 快的 死亡 ！ "

给我二人一个快当！ "

[,si: er'aɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kredəbli] [bəʊld][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɜ:v] . "
" You two are incredibly bold and have a lot of nerve . "
" 你 二 是 难以置信 大胆的 和 有 一个 很多 的 神经 : "

“你二人胆大包身，

['hævɪŋ] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] ,
Having been captured by the patriarch ,
拥有 到过 捕获 经过 这 族长 ,

既被祖师爷捉住，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] ['ɪnsələnt] !
How dare you be so insolent !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 ！

还敢放肆！

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [,ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
You should take this opportunity to surrender .
你 应该 拿 这 机会 到 投降 .

你要趁此投降，

[aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ][bəuθ][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [stæbd] !
I'll spare you both the pain of being stabbed !
患病的 空闲的 你 两个都 这 疼痛 的 存在 刺伤 ！

免你二人一刀之苦！

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] , [baɪ][ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
The patriarch , by the mandate of heaven ,
这 族长 , 经过 这 授权 的 天堂 ,

祖师爷奉天承运，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
He will soon accomplish great things .
他 将要 很快 完成 伟大的 事物 .

不久要成大事，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] ,
In accordance with the times ,
在 根据 和 这 时代 ,

上应天时，

[ðɪs] [ɪz][ɪn][laɪn] [wɪð] ['pi:pəlz] ['wɪʃɪz] .
This is in line with people's wishes .
这 是 在 线 和 人们的 愿望 .

下合人意。

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][em 'i:] .
You two must surrender to me .
你 二 必须 投降 到 我 .

你两个人要归降我，

" [aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免你一死！ "

[ʃi:,eɪ][ˈlʌ; lu:] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Xie Lu gave a cold laugh .
谢 鲁 给予 一个 寒冷的 笑 .

谢禄一阵冷笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[si: eɪˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增、

[mɑ:] [tɒŋ] ,
Ma Tong ,
马 童 ,

马通，

[ju:; jʊ] [tu:] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] !
You two ignorant fools !
你 二 无知 傻瓜 !

你这两个无知的匹夫！

[sɪns] [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈempərərz] [ˈsæləri] ,
Since we two are receiving the emperor's salary ,
自从 我们 二 是 接收 这 皇帝的 薪水 ,

我二人既食君禄，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [hɪm] [wɪð] [maɪ][laɪf] .
I should repay him with my life .
我 应该 偿还 他 和 我的 生活 .

当以死报之。

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] [ˈmɑ:stəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不事二主，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [em ˈi:]
Since you have captured me
自从 你 有 捕获 我

既被你等所擒，

" [ðeəz; ðəz][ˈəʊnli] [deθ] ! "
" There's only death ! "
" 有 仅有的 死亡 ! "

有死而已！ "

[si: eɪˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] ['haɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [sə'rendə(r)] . . .
Since neither of you will surrender . . .
自从 两者都不 的 你 将要 投降 . . .

你二人既不归降，

[aɪ] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt] , [wɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] !
I , the hermit , will end your lives !
我 , 这 隐士 , 将要 结尾 你的 生活 !

我山人就要结果你二人的性命！ ”

[ɪn'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)][men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :

吩咐手下人:

" [kʌt] [ðem; ðəm]['əʊpən][ænd; ənd][,ɑːr aɪ 'piː] [aʊt] [ðeə(r)] [hɑːts] ! "
" Cut them open and rip out their hearts ! "
" 切 他们 打开 和 撕裂 出去 他们的 心 ! "

“把他二人给我开膛摘心！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ə'griːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ʃiː,eɪ]['lʌ; luː] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

把谢禄、

[hæn][,eɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] ['pɪlər] .
Han Hu and his companion were on the pillars .
韩 胡 和 他的 伴侣 是 在 这 柱子 .

韩虎二人在桩柱之上，

[fæn] [niːdz] ['sɜːdʒəri] .
Fang needs surgery .
方 需求 外科手术 .

方要开刀，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bluː] [flæg] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly , a blue flag arrived with a report :
突然 , 一个 蓝色的 旗帜 到达的 和 一个 报告 :

忽有蓝旗来报道:

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz] [wæn] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] . "
" Now there is Wang Tianchong from the Qing army . "
" 现在 那里 是 王 - 从 这 青 军队 . "

“今有大清营的王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[liː] [tʃɪŋ'lɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑ:ɪ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]
Ma Mengtai and his three companions have come to challenge them to
马 和 他的 三 同伴 有 来 到 挑战 他们 到
[ə; eɪ][ˈdʒu:əl] !
a duel !
一个 决斗 ！

马梦太四个人前来讨战！ ”

[ˌsi: eɪˈaɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 文增 ,
[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [tɒŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
Upon hearing this , Ma Tong and his companion . . .
之上 听力 这 , 马 童 和 他的 伴侣 . . .

马通二人一闻此言，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" **not good !**
" 不是 好的 ！
“不好！

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ˈlu:ʊʊ] [wenkɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:ni] ?
Could it be that something happened to Luo Wenqing on his journey ?
可以 它 是 那 某物 发生 到 罗 文清 在 他的 旅行 ？
莫非罗文庆途中有变不成？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .
这其中定有缘故。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！
来人！

[teɪk] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ə'veɪ] [fɜ:st] .
Take them both away first .
拿 他们 两个都 离开 第一的 .
先把他二人带下去，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [bi:n] [ˈməʊbilaɪzd] .
The troops have been mobilized .
这 军队 有 到过 动员起来 .
调齐了人马，

[let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][gəʊ] .
Let the two of us go .
让 这 二 的 我们 去 .
待我二人前去，

[lets] [si:] [haʊ] ['meni] [men] [hi:z] [brɔ:t] . "
Let's see how many men he's brought . "
我们来吧 看 如何 许多 男人 他是 带来 . "

看他来了多少人马。”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dinits] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ʃi:,eɪ]['lʌ; lu:] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ,

把谢禄、

[hæn][eɪtʃ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'wei] [ænd; ənd] [dɪ'teɪnd] .
Han Hu and his companion were taken away and detained .
韩 胡 和 他的 伴侣 是 已采取 离开 和 被拘留 .

韩虎二人带下去看押起来。

[mɑ:] [tɒŋ] [ænd; ənd]['lðə(r)z] ['mʌstə] [faɪv] , - ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] .
Ma Tong and others mustered 5 , 000 Flying Tigers .
马 童 和 其他的 集结 5 , - 飞行 老虎队 .

马通等点齐了五千飞虎队，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
He led his generals straight to the battlefield .
他 引领 他的 将军们 直的 到 这 战场 .

带领一千诸将直奔战场，

[laɪn] [ʌp][ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

列开队伍。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
There were about five or six thousand men in the Qing camp .
那里 是 关于 五 或者 六 千 男人 在 这 青 营 .

只见那大清营中约有五六千人马，

[ə; eɪ][flæg] ['beərɪŋ] [ðə; ði]['kærəktə(r)] " - " ([waɪ] , ['mi:nɪŋ] " [kə'mɑ:ndə(r)] ") ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði]
A flag bearing the character " 帅 " (shuai , meaning " commander ") fluttered in the
一个 旗帜 轴承 这 特点 " - " (帅 , 意义 " 指挥官 ") 飘动 在 这

[eə(r)] .

air .
空气 .

一杆“帅”字旗在空中飘摆。

['ʌndə(r)] [ðæt] ['bænə(r)][wɒz; wəz][li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['sekənd] [sʌn] .
Under that banner was Li Qinglong , the Sickly Second Son .
在下面 那 横幅 曾是 李 青龙 , 这 病弱的 第二 儿子 .

那旗下是病二郎李庆龙、

['skɪni] [hɔ:s] [mɑ:] -
Skinny Horse Ma Mengtai
瘦骨嶙峋的 马 马 -

瘦马马梦太、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][wʌŋ] [huː] [feɪst] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [wɪˈðəʊt] [friə(r)] .
There was also one who faced a formidable enemy without fear .
那里 曾是 还 一 WHO 面对 一个 强大 敌人 没有 害怕 .

还有一位临大敌面无愧色、

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] , [huːz] [ˈbreɪvəri] [səˈpɑːs, -ˈpæs] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] .
Ma Chenglong , whose bravery surpasses that of the entire army .
马 成龙 , 谁 勇敢 超越 那 的 这 全部的 军队 .

勇冠三军的马成龙。

[ˈɑːftə(r)][mɑː] [tɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Ma Tong finished reading it ,
后 马 童 完成的 阅读 它 ,

这马通看罢，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
"**not good !**
" 不是 好的 !

“不好！

[ˈɒpəzɪt] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [fjuː] [ˈskaʊndrəl] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Opposite them were those few scoundrels who had been captured .
对面的 他们 是 那些 很少 无赖 WHO 有 到过 捕获 .

对面正是被擒的那几个鼠辈，

" [let] [em ˈiː][ɡəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [weə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] . "
"**Let me go out and ask him where they came from .**"
" 让 我 去 出去 和 问 他 在哪里 他们 来了 从 . "

待我出去问他等是从哪里来？ "

[mɑː] [tɒŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ma Tong jumped off his horse .
马 童 跳了起来 离开 他的 马 .

马通跳下马来，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Standing on the battlefield ,
常设 在 这 战场 ,

站在疆场之上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ！ "
" **Hey** ！ "
" 嘿 ！ "

“呸！

[ðəʊz] [ˈdʒuːniəs] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ,
Those juniors who were captured on the other side ,
那些 青少年 WHO 是 捕获 在 这 其他 边 ,
对面那几个被擒的小辈，

[huː] [wɪl] [kʌm] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][ˈɑːnsə(r)][em ˈiː] ?
Who will come forward and answer me ?
WHO 将要 来 向前 和 回答 我 ？

哪个出来与我答话？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aʊtʃ] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[juː; jʊ] [dæmd] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You damned bastard ！
你 该死的 混蛋 ！

混帐忘八羔子！

[doʊnt][biː; bi] [ˈstʌbən] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

你休要逞强，

" [aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "
" **I'll fight you to the death** ！ "
" 患病的 斗争 你 到 这 死亡 ！ "

吾来和你决一死战！ ”

[hiː; hi] [brəʊk] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tiːm] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][wʌn] - [ɒn] - [wʌn] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .
He broke away from the team after a one - on - one opportunity .
他 打破 离开 从 这 团队 后 一个 一 - 在 - 一 机会 .

拉单刀出离了本队，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

来至两军阵前。

[mɑː] [tɒŋ] [sed] :
Ma Tong said :
马 童 说 :

马通说道：

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

“顾焕章，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [əˈpəʊnənt] [ɒv; əv] [maɪn] .
You are a defeated opponent of mine .
你 是 一个 战败 对手 的 矿 .

你乃是我手下的败将，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] .
They have already been captured .
他们 有 已经 到过 捕获 .

已然被擒，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

不知你等为何来至此处？

[pli:z] [tel] [em 'i:][ðə; ði] ['di:teɪlz] !
Please tell me the details !
请 告诉 我 这 细节 !

请道其详！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[li:] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:]
Ma Mengtai and the other three
马 - 和 这 其他 三

马梦太这四个人，

[sɪns] ['bi:ɪŋ] [led][baɪ]['lu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] " ['maʊntən] ['i:g(ə)l] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] - - [strɒŋ]
Since being led by Luo Wenqing , the " Mountain Eagle , " and his 500 - strong
自从 存在 引领 经过 罗 文清 , 这 " 山 鹰 , " 和 他的 - - 强的

['flaɪŋ] [t'aɪgəz] . . .
Flying Tigers . . .
飞行 老虎队 . . .

自从被坐山雕罗文庆带领五百飞虎队，

['startɪŋ] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l][ɒn] - ['maʊntən] ,
Starting from Lingyan Temple on Baozhu Mountain ,
开始 从 - 寺庙 在 - 山 ,

由宝珠山灵岩寺起身，

['træv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ;

非止一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊntən] .
We arrived at a mountain .
我们 到达的 在 一个 山 .

到了一座山，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [kəʊld] [sprɪŋ] ['maʊntən] .
It is called Cold Spring Mountain .
它 是 称为 寒冷的 春天 山 .

名曰冷泉山。

['luːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [ɪz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [tiːm] ['fɔːwəd] .
Luo Wenqing is leading the team forward .
罗 文清 是 领导 这 团队 向前 .

罗文庆带队正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Suddenly , a gong sounded from the opposite side .
突然 , 一个 锣 听起来 从 这 对面的 边 .

只听对面一棒锣鸣，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] .
Five or six hundred soldiers came out .
五 或者 六 百 士兵 来了 出去 .

出来了五六百庄兵，

[ðeɪ] [ɔːl][wɔː(r)] [bluː] [klɒθ] [h'ændkətʃiːfs] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
They all wore blue cloth handkerchiefs over their heads .
他们 全部 穿着 蓝色的 布 手帕 超过 他们的 头部 .

都是蓝布手巾包头，

['weəriŋ] [bluː] [klɒθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿青布裤褂，

[ə; eɪ] [bluː] ['sætʃəl] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A blue satchel was tied around the waist .
一个 蓝色的 书包 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系青抄包，

[bluː] [klɒθ] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [fʊt] - [lɒŋ] [hɔːs] - ['sleɪɪŋ] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a four - foot - long horse - slaying sword in his hand .
他 曾是 保持 一个 四 - 脚 - 长的 马 - 杀戮 剑 在 他的 手 .

手中抱着一口四尺多长的斩马刀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
There was a great general at the head .
那里 曾是 一个 伟大的 一般的 在 这 头 .

为首有一员大将，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [wɒz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] .
A blue cloth was wrapped around his head .
一个 蓝色的 布 曾是 包装 大约 他的 头 .
头上青布缠头，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] [blu:] .
His clothes were entirely blue .
他的 衣服 是 完全 蓝色的 .
身穿上下全是青的，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] ['hevi] ['aɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He held a heavy iron rod in his hand ;
他 握住 一个 重的 铁 杆 在 他的 手 ;
手中擎着一条浑铁棍；

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɒt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .
面如锅底，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,
黑中透亮，

[tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] , ['əʊpən] [aɪz]
A pair of wide , open eyes
一个 一对 的 宽的 , 打开 眼睛
一双阔目圆睁，

[waɪt] [skɔ:(r)] ,
White score ,
白色的 分数 ,
白得分，

['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的
年有二旬以外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“诶！

[daʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] , [ju:; jʊ]['mɒnstə(r)]['əʊvə(r)][ðəə(r)] !
Don't run away , you monster over there !
不 跑步 离开 , 你 怪物 超过 那里 !
对面妖人休走！

[wi; wi][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been waiting here for a long time .
我们 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
我等在此等候多时，

" [kʌm] [ænd; ʌnd][daɪ] [waɪ] [ju:; jʊ] [stɪl] [kæn; kən] ! "

" **Come and die while you still can !** "

" 来 和 死 尽管 你 仍然 能 ！ "

趁早过来送死！ "

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['lu:ʊʊ] [wɛŋkɪŋ]

Upon hearing this , Luo Wenqing

之上 听力 这 , 罗 文清

罗文庆一听此言，

[hi:; hi] ['b:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [fɔ:m] [ræŋks] .

He ordered the troops to form ranks .

他 订购 这 军队 到 形式 排名 .

吩咐列开队伍，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He brandished the knife in his hand .

他 挥舞 这 刀 在 他的 手 .

把手中刀一摆，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" **Hey !** "

" 嘿 ！ "

“呔！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ?

Who are you , the visitor ?

WHO 是 你 , 这 游客 ？

来者你何人？

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [blɒk] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] !

How dare you block the way of the Master !

如何 敢 你 堵塞 这 方式 的 这 掌握 ！

胆敢前来截住会总爷的去路！

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪntrə'dju:s] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

Take this opportunity to introduce your name .

拿 这 机会 到 介绍 你的 姓名 .

趁此通上你的名来，

" [ðə; ði] [ɡɪld] ['mɑ:stə(r)] ['dʌznt] [kɪl] ['neɪmləs] [gəʊsts] . "

" **The guild master doesn't kill nameless ghosts .** "

" 这 公会 掌握 不 杀 无名 鬼魂 . "

会总爷刀下不杀无名之鬼。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] ['hɪərəʊ] . . .

Upon hearing this , the dark - faced hero . . .

之上 听力 这 , 这 黑暗的 - 面对 英雄 . . .

那黑面的英雄一听此言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mə'dʒɪʃn] ,

" **magician** ,

" 魔术师 ,

“妖人，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em 'iː] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

你要问我，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][hiː; hi] .
His surname is He .
他的 姓 是 他 .

姓贺，

[mɪŋ] [faɪkʃɒŋ]
Ming Feixiong
明 飞雄

名飞雄，

[ˈɒkjʊpaɪŋ] [ðɪs] [kəʊld] [sprɪŋ] ['maʊntən] .
Occupying this cold spring mountain .
占领 这 寒冷的 春天 山 .

占此冷泉山。

[aɪ][hæv; həv] ['gæðəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][hɪə(r)] .
I have gathered the soldiers here .
我 有 聚集 这 士兵 这里 .

我聚这里的庄兵，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To eliminate harm from the people
到 排除 伤害 从 这 人们

要与民间除害，

[ə'rest] [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['mɒnstəz] !
Arrest you bunch of monsters !
逮捕 你 束 的 怪物 !

捉拿你们这伙妖人！

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [kɪd] ?
What's your name , kid ?
是什么 你的 姓名 , 孩子 ?

你这小子叫什么名字？

[rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] !
Report this to me !
报告 这 到 我 !

禀报上来！ ”

[ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [sed] :
Luo Wenqing said :
罗 文清 说 :

罗文庆说：

" [juː; jʊ][ʃəd; ʃəd][ɑːsk][ðə; ði] [bɒs] . "
" You should ask the boss . "
" 你 应该 问 这 老板 . "

“你要问会总爷，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
I am the chieftain of Xiaozhuzi Mountain .
我 是 这 头目 的 - 山 .

我乃小竹子山的寨主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['maʊntən] - ['sɪtɪŋ] ['iːg(ə)] .
His name was Luo Wenqing , also known as the Mountain - Sitting Eagle .
他的 姓名 曾是 罗 文清 , 还 已知 作为 这 山 - 坐着 鹰 .

名叫坐山雕罗文庆是也。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][.si: eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəˈnevələnt]
Following the orders of Cai Wenzeng , the head of the Benevolent
下列的 这 订单 的 蔡 - , 这 头 的 这 仁慈
[ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃi'eɪfŋ] ,
Association ,
协会 ,

奉了劝善会总蔡文增之命，
[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈeskoːt] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kæptʃəd] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
They came to escort the four captured Qing generals from the camp .
他们 来了 到 护送 这 四 捕获 青 将军们 从 这 营 .
前来解送大清营被擒的四员战将。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 .
你要知时达务，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Get out of the way as soon as possible .
得到 出去 的 这 方式 作为 很快 作为 可能的 .
趁早闪开，

[let] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈmæn] .
Let you go back to the old man .
让 你 去 后退 到 这 老的 男人 .
让你会总爷过去。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，
[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !
我叫你死无葬身之地！ ”

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He Feixiong did not answer .
他 飞雄 做过 不是 回答 .

贺飞雄并不答言，
[hiː; hi] [dɑːtɪd] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [əˈpriəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] .
He darted forward and appeared in front of Luo Wenqing .
他 飞镖 向前 和 出现 在 正面 的 罗 文清 .
一个箭步蹿至在罗文庆的面前，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [smæʃt] [aɪˈtiː] [daʊn] .
They swung the stick and smashed it down .
他们 摇摆 这 戳 和 粉碎 它 向下 .
抡棍盖顶就砸。

[ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [naɪf] .
Luo Wenqing met the attack with a folding iron knife .
罗 文清 遇见 这 攻击 和 一个 折叠式的 铁 刀 .
罗文庆用折铁钢刀往上相迎。

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tekˈniːk] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] .
He Feixiong changed his technique with the stick .
他 飞雄 已更改 他的 技术 和 这 戳 .
贺飞雄把棍的门路一变招数，

[ðen] [ðei] [strʌk] [him][ɒn][ðə; ði][tɒp] [ə'gen] .
Then they struck him on the top again .
然后 他们 击 他 在 这 顶部 再次 .

复又照顶打去。

[ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
Luo Wenqing quickly stepped aside .
罗 文清 迅速地 步 旁边 .

这罗文庆急往旁一闪，

['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
brandishing the knife in his hand ,

摆手中刀，

[dɪ'strækʃn] [liːdz] [tuː; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就扎。

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [juːst] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [nɒk] [hɪz; ɪz] [naɪf] ['aʊtwədʒ] .
He Feixiong used a stick to knock his knife outwards .
他 飞雄 用过的 一个 戳 到 敲 他的 刀 向外 .

贺飞雄用棍往外一磕他那把刀，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " ,
With a loud " clang " ,
和 一个 大声 " 铛 " ,

“当啷啷”一声响亮，

[hiː; hi] [nɒkt] [ˈluːoʊ] - [naɪf] [ə'weɪ] .
He knocked Luo Wenqing's knife away .
他 敲门 罗 - 刀 离开 .

把罗文庆的刀给磕飞了，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'mentəm] ,
Taking advantage of the momentum ,
采取 优势 的 这 势头 ,

趁势一棍，

[aɪ 'tiː][hɪt][ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
It hit Luo Wenqing squarely on the head .
它 打 罗 文清 完全 在 这 头 .

正打在罗文庆的头顶之上，

[red] [laɪt] [bɜːst] [fɔːθ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][men] ,
He Feixiong waved his men ,
他 飞雄 挥手 他的 男人 ,

贺飞雄一挥这手下的庄兵，

[ðei] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] [sɔ:] [ðæt] [ðɪ:z] ['sævɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [breɪv] .
The five hundred Flying Tigers saw that these savages were very brave .
这 五 百 飞行 老虎队 锯 那 这些 野蛮人 是 非常 勇敢的 .

那五百飞虎队见这伙野人甚是英勇，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ,
Not daring to fight for long ,
不是 大胆 到 斗争 为了 长的 ,

不敢久战，

[ðə; ði] [kraʊd] ['kwɪkli] [tɜ:nd] [bæk] .
The crowd quickly turned back .
这 人群 迅速地 转向 后退 .

大众急速往回就跑。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] , [i:tʃ] ['wi:ldɪŋ] [ðeə(r)] ['wepənz] , [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [ker'ptɪk] ['bæt(ə)] .
The soldiers , each wielding their weapons , engaged in a chaotic battle .
这 士兵 , 每个 挥舞 他们的 武器 , 已订婚的 在 一个 混乱 战斗 .

那些个庄兵各执兵刃乱杀一阵，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [stru:n] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] .
The corpses were strewn all over the place .
这 尸体 是 散落的 全部 超过 这 地方 .

只杀的尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] .
He Feixiong opened the prison van .
他 飞雄 打开 这 监狱 货车 .

贺飞雄把囚车打开，

['reskjʊ:] [gʌ] -
Rescue Gu Huanzhang
救援 顾 -

救出那顾焕章、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] .
Li Qinglong and three others arrived .
李 青龙 和 三 其他的 到达的 .

李庆龙等四个人来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['hɪərəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] ['fraɪt(ə)nd] ! "
" The four heroes were quite frightened ! "
" 这 四 英雄 是 相当 害怕 ! "

“四位英雄多有受惊了！

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .

Come with me .
来 和 我 :

跟我来吧。”

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ɑ:skt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

Wang Tianchong and the other three asked in unison :
王 - 和 这 其他 三 问 在 齐声 :

王天宠等四个人齐声问道说：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['væliənt][mæn] ? "

" What is the honorable name of this valiant man ? "
" 什么 是 这 光荣的 姓名 的 这 英勇 男人 ? " "

“这位壮士尊姓大名？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏？ ”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :

He Feixiong said :
他 飞雄 说 :

贺飞雄说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][hi:; hi] . "

" My surname is He . "
" 我的 姓 是 他 . " "

“小弟姓贺，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,ef i: 'aɪ] [(ɪ'ɔ:ŋ] .

His name is Fei Xiong .
他的 姓名 是 费 熊 .

名叫飞雄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈju:n'næn] ['pri:fektə(r)] .

He was from Yunnan Prefecture .
他 曾是 从 云南 州 .

乃云南府的人氏。

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['hʌntɪŋ] .

They made a living by hunting .
他们 制成 一个 活的 经过 打猎 .

打猎为生。

[aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)] [ðɪs] [kəʊld] [sprɪŋ] ['maʊntən] .

I have taken over this Cold Spring Mountain .
我 有 已采取 超过 这 寒冷的 春天 山 .

自占这座冷泉山，

[ˈgæðə(r)][sʌm; səm][ˌdespə'ra:dəʊz] ,

Gather some desperados ,
收集 一些 亡命之徒 ,

招集些个亡命之徒，

[tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [kʌlt]

To annihilate the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Cult
到 歼灭 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦 邪教

想要平灭天地会八卦教，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [skɜːdʒ] .

To rid the country of this great scourge .
到 摆脱 这 国家 的 这 伟大的 祸害 .

为国家除此大害。

[ðeɪ] [drɪld] [ðeə(r)][men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ['evri] [deɪ] .

They drilled their men and horses in the mountains every day .
他们 钻孔 他们的 男人 和 马匹 在 这 山脉 每一个 天 .

每日在山中操练人马，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tə'deɪ] ,

A scout came to report today ,
一个 侦察 来了 到 报告 今天 ,

今日有探子来报，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['luːoʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ə; eɪ]['treɪtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] ,

It is said that Luo Wenqing , a traitor from the Heaven and Earth Society ,
它 是 说 那 罗 文清 , 一个 叛徒 从 这 天堂 和 地球 社会 ,

[led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['bændɪts] .

led five hundred bandits .
引领 五 百 强盗 .

说有天地会之贼人罗文庆带领五百名贼兵，

[wiː; wi] [pɑːst] [baɪ] [ðɪs] ['maʊntən] .

We passed by this mountain .
我们 通过了 经过 这 山 .

从此山前经过。

[aɪ][dʒʌst][led] [ðəʊz] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

I just led those soldiers from the village
我 只是 引领 那些 士兵 从 这 村庄

我才带着那些庄兵，

['skætə(r)][ðə; ði] [θɪ:vz] .

Scatter the thieves .
分散 这 窃贼 .

把贼人杀散，

[aɪ] [wɪl] ['reskjuː] [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wʊdn] [keɪdʒ] .

I will rescue the four of you from the wooden cage .
我 将要 救援 这 四 的 你 从 这 木制的 笼 .

将你四位救出木笼。

[kʌm] ,

Come ,
来 ,

来，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .

Come with me to the village in Lengquan Mountain for a chat .
来 和 我 到 这 村庄 在 - 山 为了 一个 聊天 .

跟我到冷泉山中寨内一叙。”

[wæŋ] -

Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,

Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [li:] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] . . .
Upon hearing this , Li Qinglong and his three companions . . .
之上 听力 这 , 李 青龙 和 他的 三 同伴 . . .

李庆龙四人一听，

[hi:; hi] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
He bowed in respect .
他 鞠躬 在 尊重 .

躬身施礼，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['brʌðə(r)] [hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [mæn] . "
" This Brother He is indeed a generous man . "
" 这 兄弟 他 是 的确 一个 慷慨的 男人 . "

“这位贺兄倒是一个慷慨之人，

[lets] [gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tə'geðə(r)] .
Let's go into the mountains together .
我们来吧 去 进入 这 山脉 一起 .

你我跟他入山吧。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] ['tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [wɪð] [ðə; ði][fɔ:(r)]['hiərəʊz] .
He Feixiong chatted and laughed with the four heroes .
他 飞雄 聊天 和 笑了 和 这 四 英雄 .

贺飞雄同着四位英雄说说笑笑，

[ɪlɪ:dɪŋ] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Leading five or six hundred soldiers from the village

带着五六百名庄兵，

[ɹɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
After entering this mountain pass in the southwest ,
后 进入 这 山 经过 在 这 西南 ,

进了西南这座山口，

[tɜ:n] [west]
Turn west
转动 西方

往西一拐，

[ɹɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊntən] [rɪdʒ] ,
After crossing a mountain ridge ,
后 过境 一个 山 岭 ,

过了一道山梁，

[ɪlɒkɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [nɔ:θ] ,
Looking further north ,
寻找 更远 北 ,

再往北一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['maʊntən] [ɪn] [saɪt] .
There was a large mountain in sight .
那里 曾是 一个 大的 山 在 视线 .

只见有一座大山，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] .
These are all high mountains and steep ridges .
这些 是 全部 高的 山脉 和 陡 山脊 .
这东西都是高山峻岭。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a training ground at the foot of the mountain .
那里 是 一个 训练 地面 在 这 脚 的 这 山 .
山下有一片教军场，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .
甚是宽大。

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
He Feixiong led the way .
他 飞雄 引领 这 方式 .
贺飞雄头前引路，

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntən] [bend] . . .
When we reached the foot of the northern mountain bend . . .
什么时候 我们 达到 这 脚 的 这 北方 山 弯曲 . . .
到了北边山弯之下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - .
There is a Tuancheng .
那里 是 一个 - .
有一座团城，

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)]['feɪsɪz] [saʊθ] .
The gate of the manor faces south .
这 门 的 这 庄园 面孔 南 .
坐北向南的庄门，

[ə; eɪ] [red] [flæɡ][wɒz; wəz] ['plɑ:ntɪd] [ɒn] [tɒp] .
A red flag was planted on top .
一个 红色的 旗帜 曾是 已种植 在 顶部 .
上插一杆红旗，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] " [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][lənd] . "
It reads " Eliminate the weeds and bring peace to the land . "
它 阅读 " 排除 这 杂草 和 带来 和平 到 这 土地 . "
上写“除莠安良，

[ðə; ði] [eɪt] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] " [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] ['i:v(ə)l] [kʌlts] " .
The eight characters are " to eradicate evil cults " .
这 八 人物 是 " 到 根除 邪恶的 邪教 " .
平灭邪教“八个字。

[ðə; ði][fɔ:(r)]['hɪərəʊz] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
The four heroes followed behind .
这 四 英雄 随后 在后面 .
四位英雄跟在后面，

[wi:; wi] ['entəd] [ðɪs] [pleɪs] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
We entered this place through the door .
我们 进入 这 地方 通过 这 门 .
进了这所在门。

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪt] [wɔ:lz] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
All I could see were white walls on the east and west sides .
全部 我 可以 看 是 白色的 墙壁 在 这 东方 和 西方 侧面 .
只见东西两边全是白墙，

[ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
A corner gate on the east side ,
一个 角落 门 在 这 东方 边 ;

东首一个角门，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ˈflaʊə(r)] [geɪt] ;
It is a hanging flower gate ;
它 是 一个 绞刑 花 门 ;

是垂花门；

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is also a gate on the west side .
那里 是 还 一个 门 在 这 西方 边 .

西边也有一个门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a double gate to the north .
那里 是 一个 双倍的 门 到 这 北 .

正北有一座二道重门。

[gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 .

进去一看，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [lɑːdʒ] [ˈlɪvɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
To the due north are five large living rooms .
到 这 到期的 北 是 五 大的 活的 房间 .

那正北是大客厅五间，

[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [hæv; həv] [ten] [rʊmz; ruːmz] .
The east and west wing rooms each have ten rooms .
这 东方 和 西方 翼 房间 每个 有 十 房间 .

东西配房一面十间。

[hiː; hi] [faɪkʃɒŋ] [ˈʌʃə] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
He Feixiong ushered the four heroes into the main living room .
他 飞雄 引导 这 四 英雄 进入 这 主要的 活的 房间 .

贺飞雄让四位英雄进了大客厅，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [sæt] [daʊn] .
The five people sat down .
这 五 人们 卫星 向下 .

五人落座，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] [tiː] .
He instructed his men to serve him tea .
他 指示 他的 男人 到 服务 他 茶 .

吩咐手下之人献上茶来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜːvd] [hɪm] [tiː] .
His subordinates and family members served him tea .
他的 下属 和 家庭 成员 服务 他 茶 .

手下家人献上茶来。

[hiː; hi] [faɪkʃɒŋ] [ɑːskt] :
He Feixiong asked :
他 飞雄 问 :

贺飞雄问道：

" [maɪ][fɔ:(r)] [ɪs'ti:md] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "

" **My four esteemed elder brothers** , "

" 我的 四 尊敬的 长老 兄弟 , "

“四位尊兄，

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] ['kæptəd] [baɪ][ðə; ði] ['di:mən] ?

Why were they captured by the demon ?

为什么 是 他们 捕获 经过 这 恶魔 ？

是因何故被妖人所擒？ ”

[wæŋ] - [sed] :

Wang Tianchong said :

王 - 说 :

王天宠说：

" ['sɪmpli] [br'kəz; br'kɒz][aɪ] [klæf] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] . "

" **Simply because I clashed with the two armies on the battlefield** . "

" 简单地 因为 我 冲突 和 这 二 军队 在 这 战场 . "

“只因我在两军阵前交锋，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst][mɑ:] [tɒŋ] ,

Encountering the demonic Taoist Ma Tong ,

遭遇 这 恶魔般的 道教 马 童 ,

遇见妖道马通，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)] [gʊəd] [ðæt] [kæn; kən] [br'wɪtʃ] [ænd; ənd] [br'wɪtʃ] .

He possesses a magical gourd that can bewitch and bewitch .

他 拥有 一个 神奇 葫芦 那 能 蛊惑 和 蛊惑 .

他有一个神煞迷魂奥妙葫芦，

[wʌns] ['əʊpənd] ,

Once opened ,

一次 打开 ,

要一打开，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [rʌft] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'sɔ:ltɪd] ['pi:p(ə)] .

A plume of black smoke rushed out and assaulted people .

一个 羽 的 黑色的 抽烟 匆忙 出去 和 袭击 人们 .

出来一股黑气扑人，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

He died from holding his breath at that time .

他 死亡 从 保持 他的 气息 在 那 时间 .

当时闭气身死，

[ʌn'kɒŋfəs] .

Unconscious :

无意识 :

不省人事。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptəd] [baɪ][hɪz; ɪz]['i:v(ə)]['mædʒɪk] .

The four of us were all captured by his evil magic .

这 四 的 我们 是 全部 捕获 经过 他的 邪恶的 魔法 .

我四人皆是被他那邪术所擒。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :

He Feixiong said :

他 飞雄 说 :

贺飞雄说：

" [əʊ] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][hɪm] ! "

" **Oh , it was him ! "**

" 哦 , 它 曾是 他 ! "

“原来是他呀！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

此乃是小事一段。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
There is now a person ,
那里 是 现在 一个 人 ,

现今有一人，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈsɔ:səri] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
To break the sorcery of the demon .
到 休息 这 巫术 的 这 恶魔 .

要破妖人的邪术，

[ˈi:zi] [æz; əz][paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 .

易如反掌，

[wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] .
Without breaking a sweat .
没有 打破 一个 汗 .

不费吹灰之力。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说道：

[weə(r)] [kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ?
Where can you find such a hero ?
在哪里 能 你 寻找 这样的 一个 英雄 ?

“哪里有这样英雄？

[pli:z] [ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
He Feixiong remained calm and composed .
他 飞雄 剩余 冷静的 和 由 .

贺飞雄不慌不忙，

[neɪm] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Name a hero .
姓名 一个 英雄 .

说出一位英雄来。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪˈti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 87
章 -

第八十七回

[ˈhɪərəʊz][ɒn][æn; ən] [əd'ventʃə(r)] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [ju] [kʊn][ænd; ənd] [sti:l] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t]
Heroes on an adventure to visit the hermit Yu Kun and steal a prison cart
英雄 在 一个 冒险 到 访问 这 隐士 于 昆 和 偷 一个 监狱 大车
[hɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
halfway through the journey .
半 通过 这 旅行 .
英雄冒险访隐士 玉昆半路抢囚车

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ðə; ði][pɒnd][ɪz][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [fi:t] [di:p] .
The pond is four or five feet deep .
这 池塘 是 四 或者 五 脚 深的 .
池塘四五尺深水，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [fɔ:l][frɒm; frəm][ðə; ði] [fens] .
Two or three kinds of flowers fall from the fence .
二 或者 三 种类 的 花朵 落下 从 这 栅栏 .
萼落两三般样花。

[ˈpɑ:səz'baɪ] [ni:d] [nɒt] [ˈfri:kwəntli] [ɑ:sk][ðeə(r)] [nems] .
Passersby need not frequently ask their names .
路人 需要 不是 频繁地 问 他们的 姓名 .
过客不须频问姓，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈstju:dnts] [ˈri:dɪŋ] [ə'laʊd] .
My home is filled with the sound of students reading aloud .
我的 家 是 已填 和 这 声音 的 学生 阅读 大声 .
读书声里是吾家。

[hi:; hi] [faɪkɔŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - ,
He Feixiong was in the hall with Little White Dragon King Tianchong ,
他 飞雄 曾是 在 这 大厅 和 小的 白色的 龙 国王 - ,
贺飞雄在大厅之上与小白龙王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,
顾焕章、

[ma:] -
Ma Mengtai
马 -
马梦太、

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [sed] :
Li Qinglong and the other three said :
李 青龙 和 这 其他 三 说 :
李庆龙等四个人说道:

" [fɔ:(r)] [bɔ:dz] , "
" **Four lords** , "
" 四 领主们 , "
“四位大人，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈhi:lə(r)] [ma:] [tɒŋ] . . .
Speaking of the legendary healer Ma Tong . . .
请讲 的 这 传奇 治疗师 马 童 . . .
要提起那圣手真人马通，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ʌn'həʊn] ['pɜ:s(ə)n] .

He was an unknown person .
他 曾是 一个 未知 人 .

他乃是一个无名之辈，

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði] [blæk] ['di:mən] ['mɪst(ə)rɪ] [br'wɪtʃɪŋ] [gʊəd] [tu:; tə] [br'kʌm] [ɪnɪ'fektɪv] .

This will cause the Black Demon Mystery Bewitching Gourd to become ineffective .
这 将要 原因 这 黑色的 恶魔 神秘 迷人的 葫芦 到 变得 无效 .

就会使黑煞奥妙迷魂葫芦。

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] ['aɪən][pɑ:m]['dɑ:əʊ][mɑ:] [lɪŋ] .

His elder brother was named Iron Palm Dao Ma Ling .
他的 长老 兄弟 曾是 命名 铁 棕榈 道 马 凌 .

他的兄长叫铁掌道马陵，

[hi:; hi][daɪd][ɪn] ['ʃɪpɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

He died in Shipping Prefecture .
他 死亡 在 运输 州 .

死在石平州。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][baɪ] - , [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [wʌksɪŋ] ['rɛn,hi:] [sekt]

He was a disciple of Bai Lianzu , the leader of the Huadi Wuxing Renhe Sect
他 曾是 一个 弟子 的 白 - , 这 领导者 的 这 - 五行 仁和 教派

.
:
.

他乃是化地无形仁和教主白练祖的门人。

[tu:; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [spel]

To break his spell
到 休息 他的 拼写

要破他这个法术，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][hɪə(r)] [naʊ] .

There is a person here now .
那里 是 一个 人 这里 现在 .

现在这里有一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'klu:s] ['lɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

He was a recluse living outside the world .
他 曾是 一个 隐士 活的 外部 这 世界 .

乃世外之隐士，

[aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - ['temp(ə)] [ɒn] - [pi:k] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['wɪldənəs] .

I became a monk at Lengyan Temple on Lingqiao Peak in the western wilderness .
我 成为 一个 僧 在 - 寺庙 在 - 顶峰 在 这 西 荒野 .

就在我这正西野茺山灵峭峰冷岩观出家，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [pjuə(r)] [wʌnz] .

He became a disciple of the Three Pure Ones .
他 成为 一个 弟子 的 这 三 纯的 一个 .

身归三清教下。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] .

This person's surname is Zhao .
这 人的 姓 是 赵 .

此人姓赵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Xuanzhen .
他的 姓名 是 - .

名玄真，

[hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒuːʃi] .
His other name was Qingxu Jushi .
他的 其他 姓名 曾是 清虚 朱希 .

别号人称清虚居士。

[ʃæn] [ˈʃaʊˈtiːɛn] ,
Shang Xiaotian ,
尚 小天 ,

上晓天文，

[ˌʌndəˈstænd] [dʒiˈɒɡrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理，

[ˈmɪlətri] ['strætədʒi][ænd; ənd][ˈtæktɪks]
Military strategy and tactics
军队 战略 和 策略

兵书战策，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒi][ænd; ənd] [ʃɔ:t] - [tɜ:m] ['tæktɪks]
Long - term strategy and short - term tactics
长的 - 学期 战略 和 短的 - 学期 策略

远韬近略，

[ˈevriwʌn] [nəʊz]
Everyone knows
每个人 知道

无一不知，

[ðeɪ] [nəʊ] [ˈevriθɪŋ] .
They know everything .
他们 知道 一切 .

无一不晓。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [tʃæt] [wen] [aɪ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
I often went to his temple to chat when I had nothing to do .
我 经常 去 到 他的 寺庙 到 聊天 什么时候 我 有 没有什么 到 做 .

我无事常往他庙中闲谈，

[aɪ] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I treated him with the respect due to a master .
我 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 掌握 .

我以师傅之礼待之，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] .
He is truly a genius .
他 是 真的 一个 天才 .

真有惊世之奇才。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp][æʔ; əʔ][ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] .
That day , I looked up at the celestial phenomena .
那 天 , 我 看起来 向上 在 这 天体 现象 .

那日仰观天象，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [red] , [məˈlevələnt] [ˈɔːrə] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈjuːnˈhæn] .
There is a red , malevolent aura in Chuxiong Prefecture , Yunnan .
那里 是 一个 红色的 , 恶意的 灵气 在 楚雄 州 , 云南 .

‘云南楚雄府有一道红煞之气，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [brɪ'fɔːl] [ðɪs] [pleɪs] .
A great calamity is about to befall this place .
一个 伟大的 灾害 是 关于 到 降临 这 地方 .
此处将有大劫。'

[aɪ][eɪ 'em] [rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [hɪə(r)][æt; ət][kəʊld] [sprɪŋ] ['maʊntən] .
I am recruiting soldiers and horses here at Cold Spring Mountain .
我 是 招聘 士兵 和 马匹 这里 在 寒冷的 春天 山 .
我在这冷泉山招军买马，

[tuː; tə][ˈgæðə(r)] [grɑːs] [ænd; ənd][stɔː(r)] [greɪn] .
To gather grass and store grain .
到 收集 草 和 店铺 粮食 .
聚草屯粮。

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] , [dʒaʊ] - , [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊntən] [ðæt] [deɪ] .
My master , Zhao Xuanzhen , came to Lengquan Mountain that day .
我的 掌握 , 赵 - , 来了 到 - 山 那 天 .
我那师傅赵玄真那日来到冷泉山，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [maɪn] [də'rektli] [saʊθ] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
There's a silver mine directly south of here .
有 一个 银 矿 直接地 南 的 这里 .
‘这里正南是一道银矿。’

[ðə; ði] [tə'reɪn] [wɒz; wəz][ˈɪndəˌkeɪtɪd] .
The terrain was indicated .
这 地形 曾是 表明的 .
指明了地势，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [juː 'es] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] , [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] .
They ordered us , the soldiers of the village , to cultivate the land .
他们 订购 我们 , 这 士兵 的 这 村庄 , 到 培育 这 土地 .
叫我这些庄兵众人开垦，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [sʌm; səm][gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [liːd] , [tɪn] , [ænd; ənd][ˈlɒðə(r)][ˈaɪtəmz] .
They obtained some gold , silver , lead , tin , and other items .
他们 获得 一些 金子 , 银 , 带领 , 锡 , 和 其他 项目 .
得了些金银铅锡等物。

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ] [truːps] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [fed] .
Therefore , my troops in the mountains are well - trained and well - fed .
所以 , 我的 军队 在 这 山脉 是 出色地 - 受过训练 和 出色地 - 美联储 .
因此我这山中兵精粮足，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['maːstəz] [help] .
It was all thanks to my master's help .
它 曾是 全部 谢谢 到 我的 硕士学位 帮助 .
全仗我师傅之力。

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'strɔɪ] [ðæt] ['seɪntli] ['hiːlə(r)] , [mɑː] [tɒŋ] .
We must destroy that Saintly Healer , Ma Tong .
我们 必须 破坏 那 圣洁的 治疗师 , 马 童 .
要灭那圣手真人马通，

[ən'les] [wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hɪə(r)] .
Unless we go and invite this person here .
除非 我们 去 和 邀请 这 人 这里 .
除非去请此人前来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [bi:; bi] [ətʃi:vd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方可成功。”

[wæn] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Gu Huanzhang and the other three said in unison :
顾 - 和 这 其他 三 说 在 齐声 :

顾焕章等四个人齐说道：

" [ˈbrʌðə(r)] [hi:; hi] , "
" Brother He , "
" 兄弟 他 , "

“贺兄长，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][fæl; fəl][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] . "
" You and I shall go and invite him . "
" 你 和 我 将 去 和 邀请 他 . "

你我就此前往去请来。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :
He Feixiong said :
他 飞雄 说 :

贺飞雄说道：

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [fɜ:st] .
Let's have a few drinks first .
我们来吧 有 一个 很少 饮料 第一的 .

“你我先吃几杯酒，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][gəʊ] [ðen] .
It's not too late to go then .
它是 不是 也 晚的 到 去 然后 .

然后再去不迟。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
He instructed his men to prepare a feast .
他 指示 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐手下人等摆酒。

[ðə; ði] [sə'bu:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
The subordinates agreed .
这 下属 同意 .

下面人答应，

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][ɔ:l] [leɪd] [aʊt] .
Before long , the wine was all laid out .
前 长的 , 这 葡萄酒 曾是 全部 铺设 出去 .

不多时把酒摆齐。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz][sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The five heroes sat down to drink .
这 五 英雄 卫星 向下 到 喝 .

五位英雄落座吃酒，

[drɪŋk] [ˈhɑ:tlɪ] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[wʌn] [kʌp] [ɪn][ðə; ði] [left] ,
One cup in the left ,
一 杯子 在 这 左边 ,

左一杯，

[wʌn] [læmp] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
One lamp on the right ,
一 灯 在 这 正确的 ,

右一盏，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
They ate until the sun set .
他们 吃 直到 这 太阳 放 .

直吃到红日西沉。

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

酒饭已毕，

[hi:; hi] [faɪkʃɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
He Feixiong instructed the horse ,
他 飞雄 指示 这 马 ,

贺飞雄吩咐马，

[hɪz; ɪz] [men] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
His men took care of the horse .
他的 男人 采取 关心 的 这 马 .

手下人把马好了，

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['sædlz] .
The five heroes mounted their saddles .
这 五 英雄 安装 他们的 马鞍 .

五位英雄跨上雕鞍，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [men] ,
With his men ,
和 他的 男人 ,

带着手下的从人，

[wi:; wi] [left] - ['maʊntən] .
We left Lengquan Mountain .
我们 左边 - 山 .

出了冷泉山。

[wi:; wi] [wɔ:kt] ['westwəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
We walked westward for several miles .
我们 步行 向西 为了 一些 英里 .

一直的往西走了有数里之遥，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪld] , ['bærən] ['maʊntən] .
In the northwest , there was a wild , barren mountain .
在 这 西北 , 那里 曾是 一个 荒野 , 荒芜 山 .

只见西北有一座野芜山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)] [ɒn] - [pi:k] .
There is a Lengyan Temple on Lingqiao Peak .
那里 是 一个 - 寺庙 在 - 顶峰 .

在灵峭峰有一个冷岩观。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˌəʊvəˈlæpɪŋ] [səːd] - [laɪk] [piːks] [ænd; ənd] [ˈvɜːd(ə)nt] [ˈɡriːnəri]
This mountain is truly covered with overlapping sword - like peaks and verdant greenery
这 山 是 真的 涵盖 和 重叠 剑 喜欢 高峰 和 葱茏 绿植
.
:
.

这座山上真是剑峰迭翠，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] .
The trees are dense .
这 树木 是 稠密 .

树木森森。

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈvæli] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The temple is located in a valley below the mountain .
这 寺庙 是 位于 在 一个 谷 以下 这 山 .

这座庙在山洼之下，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] .
The main hall to the north has five rooms .
这 主要的 大厅 到 这 北 有 五 房间 .

正北的大殿五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间，

[səˈraʊndɪŋ] [wɔːlz] ,
Surrounding walls ,
周围 墙壁 ,

周围群墙、

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈveri] [niːt] [ænd; ənd] [ˈtaɪdi] .
The mountain gate was very neat and tidy .
这 山 门 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 .

山门甚是齐整。

[ˈeɪnʃənt] [ˈsaɪprəs] [ænd; ənd] [paɪn] [triːz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Ancient cypress and pine trees outside ,
古老的 柏 和 松树 树木 外部 ,

外面古柏苍松，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [lʌ] [ænd; ənd] [ˈvɜːd(ə)nt] .
All of them are lush and verdant .
全部 的 他们 是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

全皆茂盛。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至门首，

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He Feixiong jumped off his horse .
他 飞雄 跳了起来 离开 他的 马 .

贺飞雄跳下马来，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He sent his servant to knock on the door .
他 发送 他的 仆人 到 敲 在 这 门 .

叫从人前去叫门。

[hɪz; ɪz] [men] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
His men stepped forward and knocked on the mountain gate .
他的 男人 步 向前 和 敲门 在 这 山 门 ；
手下人等上前叩打山门，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；
不多时，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
Then the young Taoist boy came out .
然后 这 年轻的 道教 男生 来了 出去 ；
只见道童儿出来，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Upon opening the mountain gate ,
之上 开幕 这 山 门 ；
开了山门一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；
说：

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "
" So it's the owner of the manor . "
" 所以 它是 这 所有者 的 这 庄园 " ；
“原来是庄主。

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ？
你是从哪里来？

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 ；
请里边坐。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :
He Feixiong said :
他 飞雄 说 ；
贺飞雄说：

" [fɔ:(r)] [ˈhɪərəʊz] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Four heroes , come with me . "
" 四 英雄 ， 来 和 我 " ；
“四位英雄随我来。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
After entering the mountain gate ,
后 进入 这 山 门 ；
进了山门，

[tɜ:n] [west] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Turn west from the main hall ,
转动 西方 从 这 主要的 大厅 ；
由大殿西边一拐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔ:tja:d] .
There is a courtyard .
那里 是 一个 庭院 ；
有一所院落。

[fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
Four screen doors facing the entrance .
四 屏幕 门 面向 这 入口 .

迎面屏门四扇，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡri:n] [ˌbæmˈbu:][ænd; ənd][paɪn] [tri:z] .
Inside the gate are green bamboo and pine trees .
里面 这 门 是 绿色的 竹子 和 松树 树木 .

门内是绿竹青松。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

进院一看，

[ˌaɪˈti:] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
It consists of five rooms in the north wing .
它 由 的 五 房间 在 这 北 翼 .

是北房五间。

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
They entered the north - facing room .
他们 进入 这 北 - 面向 房间 .

进了北上房。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)] .
All that could be seen was an eight - immortal table .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

只见正面八仙桌儿，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person sat down on the east side .
一个 人 卫星 向下 在 这 东方 边 .

东边坐定一人，

[əˈpɑ:t] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jɪəz] [əʊld]
Apart from those over sixty years old
除 从 那些 超过 六十 年 老的

年过花甲以外，

[hi:; hi][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] [wen] [hi:; hi][stændz] [ʌp] .
He is eight feet tall when he stands up .
他 是 八 脚 高的 什么时候 他 站立 向上 .

站起来身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsæɪn][naɪn] - [ˈrɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a blue satin nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴青缎子九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsæɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a pale yellow satin Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 道教 长袍 ,

身穿淡黄缎子道袍，

[ðə; ði] [blu:] [ˈkɒlə(r)][ˈkɑ:mplɪments; ˈkɑ:mplɪmənts; ˈkɑ:mpləments; ˈkɑ:mpləmənts][ˌaɪˈti:] .
The blue collar complements it .
这 蓝色的 衣领 互补 它 .

青护领相衬，

[ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [sɪlk] [ˈrɪbəŋ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
Apricot - yellow silk ribbon was tied around her waist .
杏 - 黄色的 丝绸 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系杏黄色的丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fi:t] ；
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ；
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ；
足下白袜云鞋；

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ，
Face like the ancient moon ；
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ；
面如古月，

[brˈneɪn] [ˈkaʊntənəns] ，
benign countenance ；
良性 面容 ；
慈眉善目，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸面，

[ə; eɪ] [blæk] [biəd] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] [brˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ．
A black beard flowed down his chest beneath the sea ．
一个 黑色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 下面 这 海 ．
海下一部黑胡须飘洒在胸前，

[iːtʃ] [ruːt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [fleʃ] ．
Each root reveals the flesh ．
每个 根 揭示 这 肉 ．
根根见肉，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] ．
His appearance was extraordinary ．
他的 外貌 曾是 非凡的 ．
仪表非俗。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [faɪkʃŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ，
After He Feixiong finished reading ；
后 他 飞雄 完成的 阅读 ；
贺飞雄看罢，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；
说：

" [ˈtiːtʃə(r)] ， [pliːz] ．．． "
" **Teacher ； please ．．．** " "
" 老师 ， 请 ．．． " "
“老师大人在上，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [,kəuˈtau] ！
The disciple kowtows ！
这 弟子 叩头 ！
弟子叩头！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [spiːk] ，
Upon hearing someone speak ；
之上 听力 某人 说话 ；
那位真人一听有人说话，

[ˈəʊpən][ˌɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkleʊzə(r)] [lʊk] ．
Open your eyes and take a closer look ．
打开 你的 眼睛 和 拿 一个 更近 看 ．
睁眼仔细一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əˈprentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你这时从哪里来？ ”

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :
He Feixiong said :
他 飞雄 说 :

贺飞雄说:

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm][ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][berˈgjuə] [kʌlt] ,
" **The disciple learned from Luo Wenqing , a bandit leader of the Bagua Cult ,**
" 这 弟子 学习 从 罗 文清 , 一个 土匪 领导者 的 这 八卦 邪教 ,
[huː] [wɒz; wəz] [ˈskoːrtɪŋ] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] , [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [baɪ] [ðɪs]
who was escorting four generals of the Qing army , as they passed by this
WHO 曾是 护送 四 将军们 的 这 青 军队 , 作为 他们 通过了 经过 这
[ˈmaʊntən] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈskaʊtɪŋ] [aʊt] - [ˈmaʊntən] . "
mountain while he was scouting out Lengquan Mountain . "
山 尽管 他 曾是 侦察 出去 - 山 . "

“弟子在冷泉山探听的八卦教匪罗文庆押解着大 Qing 四员战将在此山前经过，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [biːt] [ˈluːoʊ] [wɛŋkɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .
The disciple beat Luo Wenqing to death .
这 弟子 打 罗 文清 到 死亡 .

弟子把罗文庆打死，

[hiː; hi] [seɪvd] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] .
He saved four people .
他 已保存 四 人们 .

救了他四个人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - .
His name is Wang Tianchong .
他的 姓名 是 王 - .

名叫王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[maː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] .
Bring it to my master .
带来 它 到 我的 掌握 .

带至吾师傅这里，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I have come to pay my respects .
我 有 来 到 支付 我的 尊重 .

前来叩见，

[aɪ] [beg] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I beg my master to come down the mountain .
我 求 我的 掌握 到 来 向下 这 山 .

还乞吾师下山，

[sə'pres] [ðə; ði] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
Suppress the demons and rebels ,
压制 这 恶魔 和 叛军 ,

平灭妖逆，

[sə'pres] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
Suppress the rebels ,
压制 这 叛军 ,

剿除乱贼，

[ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hi:lə(r)] , [mɑ:] [tɒŋ] .
Capture the legendary healer , Ma Tong .
捕获 这 传奇 治疗师 , 马 童 .

捉拿圣手真人马通。”

[dʒaʊ - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说：

" [brɪŋ] [ðəʊz] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn] [səʊ] [aɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
"**Bring those four people in so I can take a look .**"
" 带来 那些 四 人们 在 所以 我 能 拿 一个 看 . "

“你把那四个人叫进来我看看。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :
He Feixiong said :
他 飞雄 说 :

贺飞雄说：

['brʌðə(r)] [gʌ] ,
Brother Gu ,
兄弟 顾 ,

“顾大哥，

[pli:z] [kʌm] ['əʊvə(r)] [hɪə(r)] .
Please come over here .
请 来 超过 这里 .

你们请过来，

" [mi:t] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] ! "
"**Meet my master !**"
" 见面 我的 掌握 ! "

见见吾师傅！ ”

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['hɪərəʊz] ['kwɪkli] [went] [ɪn'saɪd] .
The four heroes quickly went inside .
这 四 英雄 迅速地 去 里面 .

那四位英雄连忙进至屋中，

[hiː; hi] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
He bowed in respect .
他 鞠躬 在 尊重 .

躬身施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] [tru:] [mæn][ɪz] [ə'boʊv] , "
" The true man is above , "
" 这 真的 男人 是 多于 , "

“真人在上，

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[li:] [tʃɪŋ'lɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑ:] [mɛŋ] [ɪz][səʊ] [pə'laɪt] !
Ma Meng is so polite !
马 孟 是 所以 有礼貌的 !

马梦太有礼！ ”

[i:tʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ə'haʊnst] [ðeə(r)] [neɪm] .
Each person announced their name .
每个 人 宣布 他们的 姓名 .

各人报自己的名字，

" [wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" We have long admired your name . "
" 我们 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“我等久仰大名，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈfeɪməs] [æz; əz] [ˈθʌndə(r)] [ɪn] [wʌnz] [ɪəz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪə(r)] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strʌʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 !

此乃是三生有幸！ ”

[dʒaʊ] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zhao Xuanzhen looked up and saw . . .
赵 - 看起来 向上 和 锯 . . .

赵玄真抬头一看，

[ɔːl] [fɔː(r)] ['hiərəʊz][hæv; həv][ˈregjələ(r)][ˈfeɪ(ə)] ['fi:tʃəz] .

All four heroes have regular facial features .
全部 四 英雄 有 常规的 面部的 特征 .

这四位英雄都是五官端正，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpiərəns]

imposing appearance
气势磅礴 外貌

相貌魁伟，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .

He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [raɪz] , [ɪsˈtiːmd] [gests] . "

" Please rise , esteemed guests . "
" 请 上升 , 尊敬的 客人 . "

“四位贵人请起来。

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where do you all come from ?
在哪里 做 你 全部 来 从 ?

你等从哪里来？ ”

[kɔːl] :

Call :
称呼 :

叫：

" [jʌŋ] [mæn] , [sɜːv] [ðə; ði] [tiː] ! "

" Young man , serve the tea ! "
" 年轻的 男人 , 服务 这 茶 ! "

“童儿看茶！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第165/175页

[pli:z] [bi:; bi] ['si:tɪd] .
Please be seated .
请 是 坐着 .

众位请坐。”

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [sæt] [daʊn] .
The five people sat down .
这 五 人们 卫星 向下 .

五人落座，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
Thank you , sir .
感谢 你 , 先生 .

谢过真人。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

“ [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['kæptʃəd] ['pi:p(ə)] , ”
“ **We are the captured people ,** ”
“ 我们 是 这 捕获 人们 , ”

“我等是被获之人，

[ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [tu:; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hi:; hi][fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frəm; frəm][ðə; ði]
I am deeply grateful to my elder brother He for coming down from the
我 是 深 感激的 到 我的 长老 兄弟 他 为了 未来 向下 从 这
['maʊntən] [tu:; tə]['reskju:] [em 'i:] .
mountain to rescue me .
山 到 救援 我 .

多蒙贺兄长出山相救，

[kɪl] ['lu:ɔʊ] [wɛŋkɪŋ] ,
Kill Luo Wenqing ,
杀 罗 文清 ,

杀了罗文庆，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [sə'vaɪv] .
The four of us managed to escape and survive .
这 四 的 我们 管理 到 逃脱 和 存活 .

我四个人得脱活命。

[tə'deɪ] , [ai][eɪ 'em] ['ɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv] ['brʌðə(r)] [hi:; hi] [brɪŋ] [ju: 'es][hɪə(r)] .
Today , I am honored to have Brother He bring us here .
今天 , 我 是 荣幸 到 有 兄弟 他 带来 我们 这里 .

今蒙贺兄带我等前来，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['ri:əl]['pɜ:s(ə)n] ,
Visiting the real person ,
访问 这 真实的 人 ,

拜访真人，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] .
They also requested the assistance of a sage .
他们 还 请求 这 协助 的 一个 圣人 .

还奉求真人出山相助，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
Exterminate the evil spirits .
殄 这 邪恶的 烈酒 .

剿灭妖人。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] , [ˈrʌstɪk] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" I am a simple , rustic man from the mountains . "

" 我 是 一个 简单的 , 乡村 男人 从 这 山脉 . "

“贫道乃山野愚人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [ə'feəz] ?
How could he know anything about military affairs ?
如何 可以 他 知道 任何事物 关于 军队 事务 ?

焉晓军旅之事？

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [lʌv] ,
Since you have seen love ,
自从 你 有 已见 爱 ,

既然见爱，

" [aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [wɪl] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I , a mountain dweller , will go down the mountain with you . "

" 我 , 一个 山 居住者 , 将要 去 向下 这 山 和 你 . "

我山人同你等下山前往。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , someone knocked on the door .
突然 , 某人 敲门 在 这 门 .

忽听外面有人叫门。

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
The boy went out to open the door .
这 男生 去 出去 到 打开 这 门 .

童儿出去开门，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是什么人？ ”

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn] [stʊd] [brɪ'fɔː(r)] [ðəm; ðəm] .
A large man stood before them .
一个 大的 男人 站立 前 他们 .

只见眼前站立一条大汉，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] ['fəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 :

膀阔三停，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪ](ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

['həʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪən][rɒd] .
Holding an iron rod .
保持 一个 铁 杆 .

手执铁棍。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊd] [bɪ'haind] .
Four people followed behind .
四 人们 随后 在后面 .

后面跟定四人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][dʒu:] - , [ðə; ði] [klaʊd] - ['præsɪŋ] [dɪ'vaɪn] [hɔ:k] .
It was Zhu Tianfei , the Cloud - Piercing Divine Hawk .
它 曾是 朱 - , 这 云 - 冲孔 神圣的 鹰 .

正是钻云神鹞朱天飞、

[hu:] [hwɑ:taɪ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] [waɪnd]
Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风

追风仙猿侯化泰、

[jæŋ] , [ðə; ði]['dræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed]
Yang Yong'an , the dragon with a coiled head
杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头

虬首龙杨永安、

[jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] ['dræɡən] .
Yang Yongtai , the underwater dragon .
杨 永泰 , 这 水下 龙 .

海底蛟杨永太。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)][pɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] ['eskɔ:tɪd] [baɪ][,si: eɪ'aɪ]
The reason was that the four of them were being escorted by Cai
这 原因 曾是 那 这 四 的 他们 是 存在 护送 经过 蔡

[wenrɒŋ] [ænd; ənd] [tu:] ['hʌndrəd] [kʌlt] ['bændɪts] .
Wenrong and two hundred cult bandits .
文荣 和 二 百 邪教 强盗 .

只因他四人被蔡文荣带领二百名教匪兵丁押解着，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] - ['maʊntən] .
We were heading towards Dazhuzi Mountain .
我们 是 标题 向 - 山 :

正要奔大竹子山。

[ˈwɔːkɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Walking at the mouth of the Dingyuan River ,
步行 在 这 嘴 的 这 定远 河 ,
走在定源河口,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] .
There were forty or fifty people standing in front .
那里 是 四十 或者 五十 人们 常设 在 正面 .
前面站定有四五十个人,

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] [naɪf] , [spiə(r)] , [ɔː(r)] [klʌb] .
Each wielded a knife , spear , or club .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 或者 俱乐部 .
各执刀枪棍棒。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,
为首一人,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæɪn; ðæn][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] , [ju] [kʊn] .
It was none other than the Flying Great Sage , Yu Kun .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 飞行 伟大的 圣人 , 于 昆 .
正是飞天大圣玉昆。

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [ɪkˈsplɔːrd] [bæmˈbuː] [ˈmaʊntən] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] ,
Just because I explored Bamboo Mountain the day before yesterday ,
只是 因为 我 探索 竹子 山 这 天 前 昨天 ,
只因前日探竹子山,

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪŋ] [ˈɡəʊldən] [sɪlk] [ˈseɪbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] - [sɔːd] .
They wanted to steal the Great Ring Golden Silk Saber and the Tai'a Sword .
他们 通缉 到 偷 这 伟大的 戒指 金的 丝绸 军刀 和 这 - 剑 .
想要盗大环金丝宝刀并那口太阿剑,

[nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tɒst] [əˈraʊnd] [baɪ][siː eɪˈaɪ] - [faɪv] [klaʊdz] [pəʊl] ,
Not wanting to be tossed around by Cai Wenzeng's Five Clouds Pole ,
不是 想要 到 是 抛掷 大约 经过 蔡 - 五 云 极 ,
不想被蔡文增五云筒一甩,

[bəʊθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɪkɪn] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Both of the chicken wings were on fire .
两个都 的 这 鸡 翅膀 是 在 火 .
烧的两个肉翅膀儿全都着了。

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He later fell into the water .
他 之后 跌倒 进入 这 水 .
他后来坠入水中,

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][met] [tuː] [ˈfɪʃəmən] , [wuː][wɛŋksjuː] .
Fortunately , I met two fishermen , Wu Wenxiu .
幸运的是 , 我 遇见 二 渔民 , 吴 文秀 .
幸遇见两个渔人吴文秀、

[wuː][wɛndʒɪn] ,
Wu Wenjin ,
吴 文进 ,
吴文锦,

[ˈreskjuː] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Rescue him from the water .
救援 他 从 这 水 .
把他救出水来,

[teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Take it to Wujia Village .
拿 它 到 - 村庄 .

带在吴家寨，

[ə'plaɪd] [sʌm; səm] ['medɪsn; 'medɪsn] [tu:; tə] [hɪm] .
applied some medicine to him .
应用 一些 药品 到 他 .

给他上了点药，

[ˈɑ:ftə(r)] ['reɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [deɪz] ,
After raising it for five or six days ,
后 提高 它 为了 五 或者 六 天 ,

养了五六天，

[ðæts] [ɡʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这才好了。

[wu:] [wɛndʒɪn] ['lɜ:nɪd] [ə'baʊt] [ju] [kʊnz] ['bækgraʊnd] .
Wu Wenjin learned about Yu Kun's background .
吴 文进 学习 关于 于 君的 背景 .

吴文锦问明白了玉昆的来历，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [ju] , "
" Brother Yu , "
" 兄弟 于 , "

“玉大哥，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kæmp] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You don't need to return to camp for now .
你 不 需要 到 返回 到 营 为了 现在 .

你暂且不必回营，

[ðel] [steɪ] [wɪð] [ju: 'es] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
They'll stay with us for a few days to recuperate .
他们会 停留 和 我们 为了 一个 很少 天 到 疗养 .

在我二人这里保养几日，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ʌnd] [aɪ] [bəʊθ] [rɪ'si:v] [ɪn'strʌk(ə)n] [frɒm; frəm] ['feɪməs] ['fɪgəz] .
My brother and I both received instruction from famous figures .
我的 兄弟 和 我 两个都 已收到 操作说明 从 著名的 数据 .

我兄弟二人皆受过名人的传授，

[hi:; hi] [ɔ:lsəʊ] [lʌvd] ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] ['wepənz] .
He also loved learning to use weapons .
他 还 喜爱 学习 到 使用 武器 .

也爱习学枪棒，

[hi:; hi] [lʌvd] [tu:; tə] [brɪ'frend] [ˈhɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He loved to befriend heroes from all over the world .
他 喜爱 到 交朋友 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

专爱结交天下的英雄。

[aɪ] [met] [wɪð] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tə'deɪ] .
I met with my elder brother today .
我 遇见 和 我的 长老 兄弟 今天 .

今日与兄长相会，

[ai][ei'ɛm][səʊ] [fɔ:tʃənət] ！
I am so fortunate ！
我 是 所以 幸运 ！

也是三生有幸！

[maɪ][wu:] [fæməli] [vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [fɪfti] [l'əʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] [membəz] [hu:] [gɑ:d] [aɪ'ti:] .
My Wu Family Village has fifty local militia members who guard it .
我的 吴 家庭 村庄 有 五十 当地的 民兵 成员 谁 警卫 它 。

我这吴家寨有守望乡勇五十名，

[ðə; ði] [pɜ:pəs] [ɪz][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [vɪlɪdʒ] .
The purpose is to protect the village .
这 目的 是 到 保护 这 村庄 。

所为护守庄村，

[brʌðə(r)] [hu:] , [wʌns][jɔ:(r); jə(r)] [wu:ndz] [hæv; həv] [hi:ld] ,
Brother Hou , once your wounds have healed ,
兄弟 侯 ， 一次 你的 伤口 有 已治愈 ，

侯兄长你要是养好伤痕之时，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] , [lɪ:dɪŋ] [ði:z] [l'əʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] . . .
You and I , leading these local militia . . .
你 和 我 ， 领导 这些 当地的 民兵 。

你我带着这些团练乡勇，

[sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ɑ:mi]
Surrender to the Qing army
投降 到 这 青 军队

归降大清营，

[wi:; wi] [tu:] [ɔ:lsəʊ][bʃə(r)][əʊə(r)] [gri:tɪŋz] .
We two also offer our greetings .
我们 二 还 提供 我们的 问候 。

我二人也作个进见之礼。”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 ：

玉昆说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 。

“也好。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd] [ə'gri:d] [wɪð] [i:tʃ] [l'ðə(r)] .
The three of them were of one mind and agreed with each other .
这 三 的 他们 是 的 一 头脑 和 同意 和 每个 其他 。

三人言投语合，

[set] [ʌp][æŋ; ən] [ɪnsens] [teɪb(ə)l] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 。

设摆香案，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] [brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 。

结为金兰之好。

[ju] [kun] [ɪz][f'əʊldə] ,
Yu Kun is older ,
于 昆 是 老 。

玉昆年长，

[wʊ:] [wɛndʒɪn] [wɒz; wəz] [nekst] .
Wu Wenjin was next .
吴 文进 曾是 下一个 .

吴文锦次之，

[wʊ:] [wɛŋksju:] [wɒz; wəz] [nekst] [ɪn] [laɪn] .
Wu Wenxiu was next in line .
吴 文秀 曾是 下一个 在 线 .

吴文秀又次之，

[ðə; ði] [ə'laɪənsɪz] [ˌdʒiːni'ælədʒi] [wɒz; wəz] [ri'kaunt] .
The alliance's genealogy was recounted .
这 联盟的 家谱 曾是 叙述 .

叙了盟单兰谱。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ju] [kʊn] [lɪvd; 'laɪvd] ['aɪdli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
From then on , Yu Kun lived idly in his house .
从 然后 在 , 于 昆 居住地 闲散地 在 他的 房子 .

从此玉昆在他家中闲住，

[aɪv] ['ɔːlsəʊ] [ri:'tʃɑːdʒd] [maɪ] ['enədʒi] .
I've also recharged my energy .
我已经 还 已充电 我的 活力 .

自己精神也养足了。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报说：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kʌlt] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
There is a cult of soldiers on the main road .
那里 是 一个 邪教 的 士兵 在 这 主要的 路 .

“大路之上有一股邪教兵丁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There are approximately two hundred people .
那里 是 大约 二 百 人们 .

约有二百多名，

[fɔː(r)] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['eskɔːtɪd] .
Four officers were being escorted .
四 警官 是 存在 护送 .

押着四个差官，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
They were all captured by the Qing army .
他们 是 全部 捕获 经过 这 青 军队 .

都是大清营被获之人。”

[ju] [kʊn] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说道：

" [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] , "
" My two brothers , "
" 我的 二 兄弟 , "

“二位兄弟，

[jʊː; jʊ][ˈgæðə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)] .

You gather all the soldiers here .

你 收集 全部 这 士兵 这里 .

你把这里庄兵调齐，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ˈreskjʊː][ðəm; ðəm] .

Come with me to rescue them .

来 和 我 到 救援 他们 .

跟我前去救人。”

[wuː][wɛndʒɪn] [sed] :

Wu Wenjin said :

吴 文进 说 :

吴文锦说道：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" Very good " .

" 非常 好的 . "

“甚好。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .

He ordered his men to sound the gong to gather the crowd .

他 订购 他的 男人 到 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

吩咐手下人鸣锣聚众，

[ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɜː(r); wə(r)] [træns'fɜːd] [ɪn] .

Forty or fifty members of the Lianzhuang Association were transferred in .

四十 或者 五十 成员 的 这 - 协会 是 转移 在 .

调来了四五十名连庄会，

[ðeɪ] [ɔːl] [helpt] [ænd; ənd] [sə'pɔːrtɪd] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .

They all helped and supported each other .

他们 全部 帮助 和 有 每个 其他 .

都是守望相助。

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈkærid] [ə; ei] [naɪf] , [spɪə(r)] , [ɔː(r)][ˈlðə(r)] [ˈwepən] .

Each person carried a knife , spear , or other weapon .

每个 人 携带 一个 刀 , 矛 , 或者 其他 武器 .

众人各执刀矛器械，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ju] [kʌn] ,

Following Yu Kun ,

下列的 于 昆 ,

跟随玉昆，

[ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,

On the main road ,

在 这 主要的 路 ,

在大路之上，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈswægə] [ænd; ənd] [ˈswægə] .

The crowd swaggered and swaggered .

这 人群 趾高气扬 和 趾高气扬 .

众人耀武扬威，

[ˈrʌbɪŋ] [fɪsts][ænd; ənd][pɑːmz] [tə'geðə(r)] ,

Rubbing fists and palms together ,

擦 拳头 和 棕榈树 一起 ,

擦拳磨掌，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːf] .

Waiting for the thief .

等待 为了 这 贼 .

等候贼人。

[jʊ] [kʊn] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说:

[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] ,
Fellow villagers ,
同伴 村民们 ,

“众位乡亲,

[təˈdeɪ] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðəʊz] [ˈɡɒsɪp] [kʌlt] [ˈbændɪts] .
Today we must have a great battle with those gossip cult bandits .
今天 我们 必须 有 一个 伟大的 战斗 和 那些 闲话 邪教 强盗 .

今日要和那八卦教匪一场大战,

[lets] [ɔ:l] [straɪv] [ˈfɔ:wəd] .
Let's all strive forward .
我们来吧全部 努力 向前 :

大家努力向前。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Everyone agreed in unison .
每个人 同意 在 齐声 .

众人齐声答应。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之间,

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [ænd; ənd][sænd] [ˈbɪləʊd] [ʌp][ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Suddenly , dust and sand billowed up on the opposite side .
突然 , 灰尘 和 沙 波涛汹涌 向上 在 这 对面的 边 .

忽见那对面尘沙荡扬,

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞,

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][ˌsi: eɪˈaɪ] [wenrɒŋ] .
The visitor was Cai Wenrong .
这 游客 曾是 蔡 文荣 .

来者正是蔡文荣,

[ˈli:dɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪt][ˈsəʊldʒəz]
Leading two hundred bandit soldiers
领导 二 百 土匪 士兵

带领二百名贼兵,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈskɔ:rtɪŋ] [fɔ:(r)] [ˈkæptʃəd] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz] .
They were escorting four captured Qing generals .
他们 是 护送 四 捕获 青 将军们 .

押解着大清的被擒四员战将,

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .

正往前走。

[jʊ] [kʊn] [ˈblɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Yu Kun blocked their way .
于 昆 已屏蔽 他们的 方式 .

玉昆阻住去路,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[ðə; ði] ['kʌltɪsts] ['ɒpəzɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] [les] .
The cultists opposite were advancing less .
这 邪教徒 对面的 是 前进 较少的 .

对面的教匪少往前进，

[kɔːl] [fɔːθ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] !
Call forth your name !
称呼 前进 你的 姓名 !

通上你的名来!

" [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] ['nevə(r)] [kɪlz] ['neɪmləs] [gəʊsts] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] ! "
" **Your great - grandfather never kills nameless ghosts with his stick** ! "
" 你的 伟大的 - 祖父 绝不 杀戮 无名 鬼魂 和 他的 戳 ! "

你家太爷棍下不死无名之鬼! ”

[siː eɪˈaɪ] [wɛnrɒŋ] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [sɔːd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Cai Wenrong pulled out the sword from his side .
蔡 文荣 拉 出去 这 剑 从 他的 边 .

这蔡文荣一拉肋下佩刀，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['rɑːskl] , "
" **You little rascal** , "
" 你 小的 恶棍 , "

“你这小子，

[blɒk] [ðə; ði] ['maːstəz] [wei] !
Block the master's way !
堵塞 这 硕士学位 方式 !

拦住老爷的去路!

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [bæmˈbuː] ['maʊntən] .
I am the chieftain of Little Bamboo Mountain .
我 是 这 头目 的 小的 竹子 山 .

我乃是小竹子山的寨主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][siː eɪˈaɪ] [wɛnrɒŋ] !
His name is Cai Wenrong !
他的 姓名 是 蔡 文荣 !

名蔡文荣是也!

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærətəbl]
Following the instructions of Cai Wenzeng , the head of the charitable
下列的 这 指示 的 蔡 - , 这 头 的 这 慈善
[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
association ,
协会 ,

奉劝善会总蔡文增之命，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [mæn][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
They escorted the captured man to Dazhuzi Mountain .

他们 护送 这 捕获 男人 到 - 山 .

押解着被擒之人往大竹子山，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][wuː; ɪn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] ,
He was handed over to Wu En , the head of the Eighth Route Army ,
他 曾是 递交 超过 到 吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
for punishment .
为了 惩罚 .

交给八路都会总吴恩治罪。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是什么人，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [blɒk] [maɪ] [wei] ?
How dare you block my way ?
如何 敢 你 堵塞 我的 方式 ?

胆敢截住我的去路？

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][pʊt][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɒn][ðə; ði] [lɪst] .
Hurry up and put your name on the list .
匆忙 向上 和 放 你的 姓名 在 这 列表 .

快通上你的名来，

[ˈfɔːtʃənətli] , [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][daɪ][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɔːdz] [bleɪd] !
Fortunately , you know how to die under the lord's blade !
幸运的是 , 你 知道 如何 到 死 在下面 这 领主的 刀刃 !

好在你会总爷刀下受死！ ”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ju] [kun] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kə'maːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] . "
" I am Yu Kun , the garrison commander of the Qing army . "
" 我 是 于 昆 , 这 驻军 指挥官 的 这 青 军队 . "

“我乃是大清营守备玉昆是也。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [kɑːt] [wɪð] [em 'iː] [waɪl] [jʊr; jər] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
You should leave the prison cart with me while you're at it .
你 应该 离开 这 监狱 大车 和 我 尽管 你是 在 它 .

你趁此把囚车给我留下，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶尔不死！

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

我叫你死无葬身之地！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [ˌsi: eɪ'ɑɪ] [wɛnrɔŋ]
Upon hearing this , Cai Wenrong
之上 听力 这 , 蔡 文荣

蔡文荣一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[dʒʌst] [tʃɒp] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
Just chop it up .
只是 劈 它 向上 .

摆刀就剁，

[ju] [kʌn] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Yu Kun met him with a stick .
于 昆 遇见 他 和 一个 戳 .

玉昆用棍相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [raʊndz] .
The two fought for five or six rounds .
这 二 战斗 为了 五 或者 六 回合 .

二人战了五六个回合，

[wu:] [wɛndʒɪn] [ðen] [ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈærəʊ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sli:v] .
Wu Wenjin then fired a hidden arrow from his sleeve .
吴 文进 然后 被解雇 一个 隐 箭 从 他的 袖子 .

吴文锦就打出支袖箭，

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] [wɛnrɔŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Cai Wenrong was caught off guard .
蔡 文荣 曾是 捕捉 离开 警卫 .

蔡文荣未及防备，

[ˌaɪ ˈti:] [hɪt] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊt] .
It hit right on the throat .
它 打 正确的 在 这 喉 .

正打在哽嗓咽喉之上，

[hi;; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tu;; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒就地，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [hækt] [tu;; tə] [deθ] [baɪ] [wu:] [wɛndʒɪn] .
He was hacked to death by Wu Wenjin .
他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 经过 吴 文进 .

被吴文锦一阵乱刀剁死。

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ðə; ði] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [ˈsəʊldʒəz]
With a shout , the forty or fifty soldiers
和 一个 喊 , 这 四十 或者 五十 士兵

这四五十名兵丁一声呐喊，

[tʃɑ:dʒ] [ɪn] .
Charge in .
收费 在 .

冲杀过去。

[ðə; ði] [tu:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ˈɔ:lsəʊ] [i:tʃ] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
The two Wu brothers also each took up a weapon .
这 二 吴 兄弟 还 每个 采取 向上 一个 武器 .

那吴氏弟兄二人也各执兵刃，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
They went to indiscriminately cut down the bandits .
他们 去 到 不加区分地 切 向下 这 强盗 .

前去乱砍贼兵。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] [ˈbændɪts] [sɔː] [siː eɪˈaɪ] [wɛnrɔŋ] [kɪld] .
The Eight Trigrams Cult bandits saw Cai Wenrong killed .
这 八 三卦 邪教 强盗 锯 蔡 文荣 被杀 .

那八卦教匪兵丁见蔡文荣被杀身死，

[ə; eɪ] [ˈliːdələs] [ˈpɜːs(ə)n]
A leaderless person
一个 无领导 人

无了头目之人，

[ðæt] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪs] .
That would lead to chaos .
那 会 带领 到 混乱 .

也就自乱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ɒf] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][væn] .
They were thrown off the prison van .
他们 是 抛掷 离开 这 监狱 货车 .

扔下囚车，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [fled] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He actually fled for his life .
他 实际上 逃亡 为了 他的 生活 .

竟自逃命去了。

[ju] [kun] [smæft] [ˈəʊpən][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][væn] .
Yu Kun smashed open the prison van .
于 昆 粉碎 打开 这 监狱 货车 .

玉昆把囚车砸开，

[jæŋ] [jɔŋdɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊːd] .
Yang Yongding was rescued .
杨 永定 曾是 获救 .

救出来杨永定、

[jæŋ] [jɔŋtɛɪ] ,
Yang Yongtai ,
杨 永泰 ,

杨永太、

[dʒuː] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z] ,
Hou Huatai and three others ,
侯 华泰 和 三 其他的 ,

侯化泰等四个人，

[ðeɪ] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈpɒn][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] .
They greeted each other upon exiting .
他们 问候 每个 其他 之上 退出 .

出来彼此大家见礼。

[dʒuː] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" ['mɑ:stə(r)] [ju] , "

" **Master Yu** , "

" 掌握 于 , "

“玉老爷，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where do you come from ?

在哪里 做 你 来 从 ?

你是从哪里来？

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:] !

Long time no see !

长的 时间 不 看 !

久违了！ ”

[ju] [kun] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .

Yu Kun recounted the events of the past .

于 昆 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

玉昆把以往之事述说了一遍。

[ju] [kun] [ɑ:skt] :

Yu Kun asked :

于 昆 问 :

玉昆问：

" [fɔ:(r)] [əʊld][ˈhɪərəʊz] ,

" **Four old heroes** ,

" 四 老的 英雄 ,

“四位老英雄，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'ti:] [fɔ:l] [ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] ?

Why did it fall into the hands of thieves ?

为什么 做过 它 落下 进入 这 双手 的 窃贼 ?

为何落在贼人之手？ ”

[dʒu:] - [ˈɔ:lsəʊ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][mɑ:] [tɒŋ] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Zhu Tianfei also recounted the story of the sorcerer Ma Tong in detail .

朱 - 还 叙述 这 故事 的 这 巫师 马 童 在 细节 .

朱天飞把妖道马通之故也细说了一遍，

[ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [tu:; tə][wu:][wɛndʒɪn] ,

Also gave to Wu Wenjin ,

还 给予 到 吴 文进 ,

又给吴文锦、

[wu:][wɛŋksju:] [ɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

Wu Wenxiu introduced them all .

吴 文秀 介绍 他们 全部 .

吴文秀都引见了，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tə'geðə(r)] .

They went to Wujia Village together .

他们 去 到 - 村庄 一起 .

一同至吴家寨，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [waɪn] .

Tell your family to prepare some wine .

告诉 你的 家庭 到 准备 一些 葡萄酒 .

叫家人备酒上来。

[ðə; ði][sɪks][men] [dræŋk] [ˈhɑ:trɪli] .

The six men drank heartily .

这 六 男人 喝 衷心地 .

这六人开怀畅饮。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈnʌf] [wen] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbɒzəm] [frend] .
A thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 :

酒逢知己千杯少,

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [siː] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] , [ˈiːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [ˈsentəns] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] .
If you don't see eye to eye , even half a sentence is too much .
如果 你 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 :

话不投机半句多。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚,

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :

直吃到月上花梢,

[fæŋ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .
Fang removed the broken table .
方 已移除 这 破碎的 桌子 :

方撤去残桌,

[ðə; ði][sɪks] [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
The six rested and that's another story .
这 六 休息 和 那就是 其他 故事 :

六人安歇不提。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [tuː; tə][hæv; həv] [tiː] .
They went to the study to have tea .
他们 去 到 这 学习 到 有 茶 :

同至书房内吃茶。

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说:

" [wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈkæptʃəd] [wuː][ɪn] [jet] . "
" We haven't captured Wu En yet . "
" 我们 还没有 捕获 吴 恩 然而 . "

“这吴恩尚未拿住,

[əˈnʌðə(r)] [ˈmɑːstə(r)] [ˈhiːlə(r)] , [mɑː] [tɒŋ] , [hæz; həz] [ɪˈmɜːdʒd] .
Another master healer , Ma Tong , has emerged .
其他 掌握 治疗师 , 马 童 , 有 出现 :

又出来这么一个圣手真人马通,

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈsɔːsəri] ,
Proficient in sorcery ,
精通 在 巫术 ,

精通妖术,

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [hɪm] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [kənˈtrəʊl] .
I don't know how to get him under my control .
我 不 知道 如何 到 得到 他 在下面 我的 控制 .
不知应该如何才能拿住他呢？ ”

[wuː][wɛŋksjuː] [sed] :
Wu Wenxiu said :
吴 文秀 说 :

吴文秀说：

[ˈbrʌðə(r)] [ju] ,
Brother Yu ,
兄弟 于 ,

“玉兄，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] .
This matter is very easy .
这 事情 是 非常 简单的 .

此事甚易。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntən] [kɔːld] - - - [hɪə(r)] .
We have a secluded mountain called Yewushan Lingqiaofeng Lengyanguan here .
我们 有 一个 僻 山 称为 - - - 这里 .

我们这里有一座野茱山灵峭峰冷岩观，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈpɜːs(ə)n] ,
There is a real person ,
那里 是 一个 真实的 人 ,

有一位真人，

[hɪz; ɪz] [ˈbʊdɪst] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] - .
His Buddhist name is Zhao Xuanzhen .
他的 佛教徒 姓名 是 赵 - .

法名赵玄真，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒuːʃɪ] .
His other name was Qingxu Jushi .
他的 其他 姓名 曾是 清虚 朱希 .

别号人称清虚居士。

[ˈnəʊɪŋ] [əˈstrɒnəmi] ,
Knowing astronomy ,
会心 天文学 ,

上知天文，

[ˈʌndəˈstænd] [dʒɪˈɒɡrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ænd] [jæŋ]
Good at understanding the numbers of Yin and Yang
好的 在 理解 这 数字 的 阴 和 杨

善晓阴阳之数，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈækjərətli] [prɪˈdɪkt] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] .
It can accurately predict a person's life or death .
它 能 准确 预测 一个 人的 生活 或者 死亡 .

能算人生死之准。

[waɪ] [dɒʊnt][wiː; wi][gəʊ][ænd; ænd] [peɪ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] ?
Why don't we go and pay them a visit ?
为什么 不 我们 去 和 支付 他们 一个 访问 ?

你我何妨去到那里拜访拜访。”

[ju] [kun] [sed] :
Yu Kun said :
于 昆 说 :

玉昆说道：

" [ɔ:l'raɪt] , "
Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [let] [ju: 'es] , ['brʌðəz] , [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
Let us , brothers , depart from here . "
" 让 我们 , 兄弟 , 离开 从 这里 . "

你我兄弟就此前往。”

[wu:][wɛndʒɪn] [sed] :
Wu Wenjin said :
吴 文进 说 :

吴文锦说：

[ʼɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

“吃过早饭，

[lets] [gəv] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

你我一同前往。”

[ðə; ði][sɪks][ʼhɪərəvʊz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['brekfəst] .
The six heroes finished their breakfast .
这 六 英雄 完成的 他们的 早餐 .

六位英雄用完了早饭，

[ʼɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [left] [wu:] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ,
After everyone left Wu Family Village ,
后 每个人 左边 吴 家庭 村庄 ,

大家出了吴家寨，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒn] [ju:u:] ['maʊntən] .
Arrived at the temple on Yewu Mountain .
到达的 在 这 寺庙 在 耶乌 山 .

来至野茭山庙前。

[ju] [kun] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Yu Kun stepped forward and knocked on the door .
于 昆 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

玉昆上前叩门，

[dʒʌst] [ðen] , [ðei] [ɪn'kaʊntəd] [wæŋ] - [ænd; ɒnd] [θri:] [ʼʌðə(r)][ʼhɪərəvʊz][ðeə(r)] .
Just then , they encountered Wang Tianchong and three other heroes there .
只是 然后 , 他们 遭遇 王 - 和 三 其他 英雄 那里 .

正遇那王天宠等四位英雄在此。

[aɪ][ʼwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第八十八回

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] [dɪsˈkʌs] [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] ; [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l]
The hermit of Lengyan Temple discusses the timing of the heavens ; the immortal
这 隐士 的 - 寺庙 讨论 这 定时 的 这 天 ; 这 不朽
[ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ˈkæptʃəz] [ˈdiːmənz] .
of Baozhu Mountain captures demons .
的 - 山 捕捉 恶魔 .

冷岩观隐士论天时 宝珠山真人捉妖道

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ɪˈskeɪpɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hiːt] , [ˈwelkəmɪŋ] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ˈɔːtəm] .
Escaping the summer heat , welcoming spring , and bidding farewell to autumn .
逃脱 这 夏天 热 , 欢迎 春天 , 和 投标 告别 到 秋天 .

逃暑迎春复送秋,

[ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ɡriːn] [ænts] [ˈfləʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
Nothing more than green ants floating in a full cup .
没有什么 更多的 比 绿色的 蚂蚁 漂浮的 在 一个 满的 杯子 .

无非绿蚁满杯浮。

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪˈəz] [meɪ] [paːs] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdrʌŋkən] [ˈrevəlri] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [tuː] [ˈmeni] .
A hundred years may pass , but a thousand drunken revelries are not too many .
一个 百 年 可能 经过 , 但 一个 千 醉 狂欢 是 不是 也 许多 .

百年莫惜千回醉,

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kʌp] [kæŋ; kən] [dɪˈspel][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈəz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] .
A single cup can dispel a thousand years of sorrow .
一个 单身的 杯子 能 打消 一个 千 年 的 悲哀 .

一盏能消万古愁。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊəz] [slept] [ɒn][ðə; ði] [ˈtendə(r)] [ɡrɑːs] ,
Several times the fragrant flowers slept on the tender grass ,
一些 时代 这 香 花朵 睡着了 在 这 投标 草 ,

几回芳菲眠细草,

[aɪ] [wʌns] [klaɪmd] [ə; eɪ] [tɔːl] [ˈbɪldɪŋ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] .
I once climbed a tall building because of rain and snow .
我 一次 攀登 一个 高的 建筑 因为 的 雨 和 雪 .

曾因雨雪上高楼。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [θruːˈaʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Those who are concerned with fame and fortune throughout their lives
那些 WHO 是 担心的 和 名声 和 财富 自始至终 他们的 生活

平生名利关身者,

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [nəʊ] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈʌnˈtɪl] [aɪ] [ɡrəʊ] [əʊld] .
I will never know the joy of singing until I grow old .
我 将要 绝不 知道 这 喜悦 的 歌唱 直到 我 生长 老的 .

不识狂歌到白头。

[wuː] [wɛndʒɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [əˈlʌŋ] [wɪð] [dʒuː] - ,
Wu Wenjin and his brother , along with Zhu Tianfei ,
吴 文进 和 他的 兄弟 , 沿着 和 朱 - ,

吴文锦兄弟二人带着朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[jæŋ]
Yang Yong'an
杨 永安

杨永安、

[jæŋ] [jɔŋteɪ] ,
Yang Yongtai ,
杨 永泰 ,

杨永太、

[ju] [kun] ,
Yu Kun ,
于 昆 ,

玉昆，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ,
Upon arriving at the gate of Lengyan Temple ,
之上 抵达 在 这 门 的 - 寺庙 ,

到了冷岩观的门外，

[ðeɪ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
They stepped forward and knocked on the mountain gate .
他们 步 向前 和 敲门 在 这 山 门 .

上前叩打山门。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young boy emerged from inside .
一个 年轻的 男生 出现 从 里面 .

只见从里面出来一个小童儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hʊz] ['nɒkɪŋ] ? "
" Who's knocking ? "
" 谁是 敲门 ? "

“哪位叫门？ ”

[wu:][wɛndʒɪn] [sed] :
Wu Wenjin said :
吴 文进 说 :

吴文锦说道：

" [pli:z] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [tru:] [mæn] . "
" Please inform the True Man . "
" 请 通知 这 真的 男人 . "

“烦劳通禀真人，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
We have come here specifically to pay you a visit .
我们 有 来 这里 具体来说 到 支付 你 一个 访问 .

我等特来拜访。”

[ðə; ði][tʃaɪld] ['rekəg'naɪzd] [wu:][wɛndʒɪn] .
The child recognized Wu Wenjin .
这 孩子 认可 吴 文进 .

童儿认识是吴文锦、

[wʊ:] [wɛŋksju:] ,
Wu Wenxiu ,
吴 文秀 ,

吴文秀，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [bəʊθ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] . "
" Please wait here a moment , both of you . "
" 请 等待 这里 一个 片刻 , 两个都 的 你 . "

“二位在此少待，

[aɪ] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [maɪ] [æn'sestrəl] ['mɑ:stə(r)] .
I'll go and report to my ancestral master .
患病的 去 和 报告 到 我的 祖先的 掌握 .

我去回禀我家祖师去。”

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [gəʊ] [ɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身入内，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] ['leɪmən] ,
Upon meeting Layman Qingxu ,
之上 会议 外行 清虚 ,

见了清虚居士，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] [ə'bʌv] "
" Grandmaster above " "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[tu:] ['brʌðəz] , [wʊ:] [wɛndʒɪn] [ænd; ənd] [wʊ:] - , [frɒm; frəm] [wʊ:] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , [wɜ:(r); wə(r)]
Two brothers , Wu Wenjin and Wu Jiazhai , from Wu Family Village , were

二 兄弟 , 吴 文进 和 吴 - , 从 吴 家庭 村庄 , 是
[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
waiting to see him .
等待 到 看 他 .

外面有吴家寨的吴文锦兄弟二人求见，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'stri:mli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There's something extremely important going on .
有 某物 极其 重要的 去 在 .

有紧要的大事。”

[dʒʌʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [led] [wu:] [wɛndʒɪn] [tu;; tə] - [ru:m] .
The servant boy went out and led Wu Wenjin to Hexuan's room .
这 仆人 男生 去 出去 和 引领 吴 文进 到 - 房间 .

童儿出去把那吴文锦带到鹤轩屋中，

[wen] [ju] [kun] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [sɔ:] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
When Yu Kun and the others saw the old Taoist priest ,
什么时候 于 昆 和 这 其他的 锯 这 老的 道教 牧师 ,

玉昆等见了老道，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[jæn]
Yang Yong'an
杨 永安

杨永安、

[jæn] [jɒŋteɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ðeə(r)] [wen] [ðeɪ] [met] [wæŋ]
Yang Yongtai and his three companions were also there when they met Wang
杨 永泰 和 他的 三 同伴 是 还 那里 什么时候 他们 遇见 王
- [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [θri:] [ˈhɪərəʊz] .
Tianchong and the other three heroes .
- 和 这 其他 三 英雄 .

杨永太四人见了王天宠等四位英雄也在这里，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

彼此见礼，

[i:tʃ] [ri'kaunt] [ɪ'vents] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pa:st] .
Each recounted events from the past .
每个 叙述 活动 从 这 过去的 .

各述说以往之事。

[ænd; ənd] [ˈi:v(ə)n] [hi;; hi] [faɪkʃŋ] ,
And even He Feixiong ,
和 甚至 他 飞雄 ,

又连那贺飞雄、

[wu:] [wɛndʒɪn] ,
Wu Wenjin ,
吴 文进 ,

吴文锦、

[wu:] [wɛŋksju:] ,
Wu Wenxiu ,
吴 文秀 ,

吴文秀，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] [ænd; ənd] ['sɜ:r,nem] .
They exchanged names and surnames .

他们 交换 姓名 和 姓氏 .

彼此各通名姓，

[aɪ 'ti:] [ɪk'spleɪnd] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] .
It explained its origin .

它 解释 它是 起源 .

说明了来历。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :

每个人 说 在 齐声 :

大家齐声说道：

" ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] ,
" Real person ,

" 真实的 人 ,

“真人，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] ['i:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Please , sir , go to the Qing army camp and capture this evil Taoist priest .

请 , 先生 , 去 到 这 青 军队 营 和 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 .

请你老人家到大清营捉拿妖道，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [hɑ:m] .
To rid the country of harm .

到 摆脱 这 国家 的 伤害 .

上替国家除害，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
To relieve the people from their suffering and misery .

到 缓解 这 人们 从 他们的 痛苦 和 苦难 .

下救百姓涂炭之苦，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mɑ:stə(r)][tʃi:] [fəʊd] [ɡreɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The Venerable Master Qi showed great compassion .

这 可敬 掌握 齐 显示 伟大的 同情 .

乞老法师大发慈悲。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :

赵 - 说 :

赵玄真说：

" [pli:z] [hɪə(r)][,em 'i:] [aʊt] . "
" Please hear me out . "

" 请 听到 我 出去 . "

“众位请听我一言。

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪmpltən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The hermit is a simpleton from the mountains .

这 隐士 是 一个 傻瓜 从 这 山脉 .

山人乃是山野愚人，

['leɪzi] [baɪ][ˈneɪtʃə(r)]
Lazy by nature

懒惰的 经过 自然

疏懒成性，

[sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [lʌv] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [ju: 'es] ,
Since you all love and support us ,

自从 你 全部 爱 和 支持 我们 ,

既蒙众位台爱，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][mə:] [tɒŋ] .
I'm going to capture Ma Tong .
我是 去 到 捕获 马 童 .

我此去把马通拿住，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I immediately returned to the mountain .
我 立即地 返回 到 这 山 .
我即回山。

[wen] [ðæt] [taɪm] [ˈkɒmz] ,
When that time comes ,
什么时候 那 时间 来 ,

众位到那时之际，

" [duː; də][nɒt] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] . "
" Do not force them to stay . "
" 做 不是 力量 他们 到 停留 . "
不可强留。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说道：

" [aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [pɒ; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] . "
" I only ask that the Bagua Sect of Heaven and Earth be destroyed . "
" 我 仅有的 问 那 这 八卦 教派 的 天堂 和 地球 是 损毁 . "
“只要求把那天地会八卦教灭了，

[frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] , [aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
From then on , I lived in seclusion deep in the mountains .
从 然后 在 , 我 居住地 在 隔离 深的 在 这 山脉 .
我从此就归隐深山，

[hiː; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [dɪˈzaɪəd] [feɪm] [ɔː(r)] [ˈfɔːtʃuːn] .
He no longer desired fame or fortune .
他 不 更长 想要的 名声 或者 财富 .
也不想功名与富贵了。”

[wuː][wɛndʒɪn] ,
Wu Wenjin ,
吴 文进 ,

吴文锦、

[wuː][wɛŋksjuː] [sed] :
Wu Wenxiu said :
吴 文秀 说 :

吴文秀说道：

" [bəʊθ][pɒ; əv][juː ˈes][hæv; həv] [ˈeldəli] [ˈmʌðəz] [æt; ət] [həʊm] . "
" Both of us have elderly mothers at home . "
" 两个都 的 我们 有 老年 母亲们 在 家 . "
“我二人家有老母，

[aɪ] [ˈkænɒt] [gəʊ] [wið] [juː; jʊ][ɔːl] .
I cannot go with you all .
我 不能 去 和 你 全部 .
不能同你众位前去，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
After the situation is pacified ,
后 这 情况 是 安抚 ,
待等平定之后，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] [wɪl] ['defɪnətli] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ][ɔ:l] .
My brother and I will definitely go to the Qing camp to visit you all .
我的 兄弟 和 我 将要 确实 去 到 这 青 营 到 访问 你 全部 .
我兄弟二人必要到大清营前去拜访你等众位，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's have a chat .
我们来吧 有 一个 聊天 .

一同叙谈叙谈。

[ai][hæv; həv] ['hɔ:sɪz] [æt; ət] [həʊm] .
I have horses at home .
我 有 马匹 在 家 .

我家中有马，

[get] [ə; eɪ] [fju:] ['hɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Get a few horses for you and the rest of you .
得到 一个 很少 马匹 为了 你 和 这 休息 的 你 .

给你等几位上几匹，

" [wi:l; wil] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] . "
" We'll send you to the Qing army camp . "
" 出色地 发送 你 到 这 青 军队 营 . "

送你们上大清营。”

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Tianfei said :
朱 - 说 :

朱天飞说：

" [aɪl] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] . "
" I'll trouble you two brothers . "
" 患病的 麻烦 你 二 兄弟 . "

“就烦你二位兄长，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] [send] [sʌm; səm] ['hɔ:sɪz] [wɪð] [maɪ]['fæməli] [tə'mɒrəʊ] .
It would be best to send some horses with my family tomorrow .
它 会 是 最好的 到 发送 一些 马匹 和 我的 家庭 明天 .

明日遣家人送几匹马来方好。”

[dʒəʊ] - [ðen] ['ɔ:dəd] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Zhao Xuanzhen then ordered wine to be prepared .
赵 - 然后 订购 葡萄酒 到 是 准备 .

赵玄真遂吩咐备酒，

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [daʊn] .
The boy went down .
这 男生 去 向下 .

那小童儿下去，

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [leɪd] [aʊt] .
Before long , the food and wine were all laid out .
前 长的 ， 这 食物 和 葡萄酒 是 全部 铺设 出去 .

不多时酒菜俱已摆齐。

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Everyone sat down to eat and drink .
每个人 卫星 向下 到 吃 和 喝 .

众人落座吃酒，

[drɪŋk] ['hɑ:tili] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [sti:l] [ænd; ənd] [di:p] [br'fɔ:(r)] ['pɑ:tɪŋ] .
They ate until the night was still and deep before parting .
他们 吃 直到 这 夜晚 曾是 仍然 和 深的 前 离别 .

吃至夜静更深方散，

[rest] [wel] , ['evriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði][wu:] ['brʌðəz] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [tend] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
The Wu brothers went home and tended to the horses .
这 吴 兄弟 去 家 和 倾向于 到 这 马匹 .

吴氏弟兄回家把马匹好，

[send] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] .
Send a family member to deliver it .
发送 一个 家庭 成员 到 递送 它 .

派家人送来。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['redi] .
Everyone was ready .
每个人 曾是 准备好 .

众人收拾齐备，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə]['gæðə(r)][ðə; ði] [tru:ps] .
First , He Feixiong was sent back to the mountain to gather the troops .
第一的 , 他 飞雄 曾是 发送 后退 到 这 山 到 收集 这 军队 .

先叫贺飞雄回山调齐了队伍，

[hɪə(r)] , [dʒaʊ] - [hæd; həd] ['taidi] [ʌp][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] .
Here , Zhao Xuanzhen had tidied up the objects to be used .
这里 , 赵 - 有 整理好 向上 这 对象 到 是 用过的 .

这里赵玄真收拾好了应用的对象，

[hi:; hi][rəʊd] [ə'hed] , ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [naɪn] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
He rode ahead , leading his men and nine heroes from the Qing army .
他 骑 前方 , 领导 他的 男人 和 九 英雄 从 这 青 军队 .

骑马带领从人与大清营九位英雄到了前边。

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
They saw that He Feixiong had already led his men to the front of the
他们 锯 那 他 飞雄 有 已经 引领 他的 男人 到 这 正面 的 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .

只见那山前贺飞雄早就带领着人马，

['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [pɑ:s] ,
Standing outside the Cold Spring Pass ,
常设 外部 这 寒冷的 春天 经过 ,

在那冷泉山口以外站定，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪˈtiː][ɪz] [gʊd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "

" **It is good that all the heroes have arrived** . "

" 它 是 好的 那 全部 这 英雄 有 到达的 . "

“众位英雄来了甚好，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] , [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

You and I , the common people , cross the river at the mouth of the

你 和 我 , 这 常见的 人们 , 叉 这 河 在 这 嘴 的 这

[ˈrɪvə(r)] .

Dingyuan River .

定远 河 .

你我大众从定源河口过江，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,

Upon reaching the east bank of the river ,

之上 到达 这 东方 银行 的 这 河 ,

到了江东岸上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kləʊz] .

They were rushing towards the Qing camp , which was very close .

他们 是 匆忙 向 这 青 营 , 哪个 曾是 非常 关闭 .

一直的扑奔大清营甚近。”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][meɪn] [fɔːs] .

The heroes crossed the river with the main force .

这 英雄 交叉 这 河 和 这 主要的 力量 .

众英雄随同大队过了江。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [ðæt] [deɪ] ,

Arriving at the river mouth that day ,

抵达 在 这 河 嘴 那 天 ,

这日来至江口，

[kənˈtɪnjuː] [streɪt] [əˈhed] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .

Continue straight ahead along the main road .

继续 直的 前方 沿着 这 主要的 路 .

顺大路一直向前，

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)nti][ɔː(r)] [ˈeɪti] [liː] .

They had walked about seventy or eighty li .

他们 有 步行 关于 七十 或者 八十 李 .

走了有七八十里之遥，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .

They arrived at the Qing camp .

他们 到达的 在 这 青 营 .

方到大清营。

[ˈevriwʌn] [ˌdɪsˈmaʊnt] .

Everyone dismounted .

每个人 下马 .

众人下了坐骑，

[gʌ] - [sed] :

Gu Huanzhang said :

顾 - 说 :

顾焕章说道：

" [pliːz] [wert] [hɪə(r)] . "

" **Please wait here** . "

" 请 等待 这里 . "

“你们众位先在此等候，

[ai] [went] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] .

I went inside and met the old general .
我 去 里面 和 遇见 这 老的 一般的 .

我去到里面见过老将军，

[naʊ] , [ai] [ɪn'vaɪt] ['evriwʌn] [tu; tə] [dʒɔɪn] [em 'i:] .

Now , I invite everyone to join me .
现在 , 我 邀请 每个人 到 加入 我 .

再来请诸位同见。”

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] :

He then said to the gatekeeper :
他 然后 说 到 这 守门人 :

遂向辕门官说道：

" [ai] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)] [tu; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] . "

" I have an important confidential matter to report to the old general . "
" 我 有 一个 重要的 机密的 事情 到 报告 到 这 老的 一般的 . "

“我有紧要机密大事面禀老将军。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'plaɪd] , " [gəʊ] [ɪn'saɪd] . "

The gatekeeper replied , " Go inside . "
这 守门人 回复 , " 去 里面 . "

营门官回话进去，

['dʒen(ə)rəl] [mju:] [hɜ:d] [ðæt] [gʌ] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] [kæmp] .

General Mu heard that Gu Huanzhang had returned to camp .
一般的 亩 听到 那 顾 - 有 返回 到 营 .

穆将军听说顾焕章回营，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] ['sɜ:vənts] [tu; tə] [ə'tend] [tu; tə] [hɪm] .

He immediately ordered servants to attend to him .
他 立即地 订购 仆人 到 出席 到 他 .

连忙传伺候，

[ə'send] [tu; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,

Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ,

升坐大帐，

[hi; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "

" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

" [gəʊ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [gʌ] - ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] . "

" Go and bring Gu Huanzhang into the tent . "
" 去 和 带来 顾 - 进入 这 帐篷 . "

去把顾焕章传进帐来。”

[ðə; ði] ['mesndʒər] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :

The messengers immediately relayed the message :
这 信使 立即地 转播 这 信息 :

听差人等立刻传出话来说：

" [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] ['sʌmənd] [gʌ] - ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] . "

" The old general summoned Gu Huanzhang into the tent . "
" 这 老的 一般的 被召唤 顾 - 进入 这 帐篷 . "

“老将军传顾焕章进帐。”

[wen] [gʌ] - [met] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] . . .
When Gu Huanzhang met the old general . . .
什么时候 顾 - 遇见 这 老的 一般的 . . .

这顾焕章见了老将军，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **General** , "
" 一般的 , "

“将军在上，

- [wɒz; wəz] [pəˈlaɪt] .
Wokkinbu was polite .
- 曾是 有礼貌的 .

倭克金布有礼。”

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] .
He prostrated himself on the ground and kowtowed .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 .

趴伏在地叩头。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The old general said :
这 老的 一般的 说 :

老将军说道：

" [pliːz] [raɪz] , [lɔːd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈeɪ] . "
" **Please rise , Lord Marquis of Wa** . "
" 请 上升 , 主 侯爵 的 瓦 . "

“倭侯爷请起。

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你这是从哪里来？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][ɒn] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . "
" **We are here on orders to capture the evil Taoist priest** . "
" 我们 是 这里 在 订单 到 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 . "

“我等自奉令去拿妖道，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɔːsərə(r)] .
Unfortunately , he was captured by a sorcerer .
很遗憾 , 他 曾是 捕获 经过 一个 巫师 .

不幸被妖人拿住，

[ˈiːv(ə)n] [wæn] - ,
Even Wang Tianchong ,
甚至 王 - ,

连王天宠、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [ʈʂɨŋ'ɔŋ] [et][əɭ] .
Li Qinglong et al .
李 青龙 等 al :

李庆龙等，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈeskɔ:tid] [tu:; tə] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈju:n'haen][baɪ][ˈlu:ɔʊ] [wɛŋkɪŋ] , [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs]
He was escorted to Dazhu Mountain in Yunnan by Luo Wenqing , the notorious
他 曾是 护送 到 - 山 在 云南 经过 罗 文清 , 这 臭名昭著
[ˈbəndɪt] [ˈli:də(r)] .
bandit leader .
土匪 领导者 :

被坐山雕罗文庆解送云南大竹子山。

[ˌha:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走至半路，

[hi:; hi] [faɪkʊŋ] , [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn][frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] , [led][ə; eɪ] [məˈlɪjə] [tu:; tə]
He Feixiong , a righteous man from Lengquan Mountain , led a militia to
他 飞雄 , 一个 正义 男人 从 - 山 , 引领 一个 民兵 到
[ɪntə'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] .
intercept and kill the sorcerer .
截距 和 杀 这 巫师 :

冷泉山有义民贺飞雄带领民团截杀妖人，

[ˈlu:ɔʊ] [wɛŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Luo Wenqing was killed .
罗 文清 曾是 被杀 :

打死了罗文庆，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈreskjʊ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][væn] .
We were rescued from the prison van .
我们 是 获救 从 这 监狱 货车 :

把我等救出了囚车，

[teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] .
Take it to the mountain village .
拿 它 到 这 山 村庄 :

带至山寨，

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [ju: ˈes][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
They treated us to a meal .
他们 治疗 我们 到 一个 一顿饭 :

款待我等。

[hi:; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɜ:mɪt] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
He said there was a hermit living in seclusion .
他 说 那里 曾是 一个 隐士 活的 在 隔离 :

他说有一位世外的隐士，

[neɪm] : [dʒaʊ] -
Name : Zhao Xuanzhen
姓名 : 赵 -

名称赵玄真，

[hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒu:ʃɪ] .
His other name was Qingxu Jushi .
他的 其他 姓名 曾是 清虚 朱希 :

别号人称清虚居士，

[ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] [ænd; ənd] [dʒiˈɒɡrəfi]
Knowledgeable in astronomy and geography
知识渊博 在 天文学 和 地理

善知天文地理，

[hiː; hi] [njuː] [ˈevri] [ˈmɪlətri] [ˈtriːtɪs] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] .
He knew every military treatise and strategy .
他 知道 每一个 军队 论文 和 战略 。

那兵书战策无一不知，

[ðeɪ] [nəʊ] [ˈevriθɪŋ] .
They know everything .
他们 知道 一切 。

无一不晓。

[ˈpeɪpə(r)] ,
paper ,
纸 ，

论文，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ðə; ðɪ][ˈɑːtɪk(ə)lɪz][ɒv; əv] [hwaːŋ] - [θriː] [ˈstrætədʒiz] ;
Able to read the articles of Huang Shigong's Three Strategies ;
有能力的 到 读 这 文章 的 黄 - 三 策略 ；

能知黄石公三略的文章；

[ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Military training ,
军队 训练 ，

讲武，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ðɪ][sɪks] [ˈsiːkrət] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He was well - versed in the Six Secret Teachings of War .
他 曾是 出色地 - 精通 在 这 六 秘密 教义 的 战争 。

能通六韬兵法。

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] - [piːk] [ænd; ənd] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] [juːuː] [ˈmaʊntən]
I waited until I reached the Lingqiao Peak and Lengyan Temple in Yewu Mountain
我 等待 直到 我 达到 这 - 顶峰 和 - 寺庙 在 耶乌 山

[tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ˈəʊvə(r)] .
to invite this person over .
到 邀请 这 人 超过 。

我等到野芜山灵峭峰冷岩观请此人前来，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdərs] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
Waiting for orders at the camp gate .
等待 为了 订单 在 这 营 门 。

在营门候令。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][dɪd] [nɒt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ɔː(r)] [ˈfɔːtʃuːn] .
This person did not come for fame or fortune .
这 人 做过 不是 来 为了 名声 或者 财富 。

此人并不为功名富贵而来，

[aɪ][beg][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [triːt] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
I beg the general to treat me with the courtesy due to a guest .
我 求 这 一般的 到 对待 我 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 。

乞将军要行宾客之礼相待。

[jæŋ] [ɪz] [stɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Yang Yong'an is still outside .
杨 永安 是 仍然 外部 。

现在外面还有杨永安、

[jæŋ] [jɔŋtɛɪ] [et][ə] .
Yang Yongtai et al .
杨 永泰 等 al .

杨永太等，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They were all outside the camp .
他们 是 全部 外部 这 营 .

全都在营外，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskjʊ:d] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They were rescued along the way .
他们 是 获救 沿着 这 方式 .

也是在半路之上遇救。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [fɜ:st] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] [dʒu:] - . . . "
" First , please invite Zhu Tianfei . . . "
" 第一的 , 请 邀请 朱 - . . . "

“先请朱天飞、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[hu:] [hw:ɑ:tɑɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[jæŋ]
Yang Yong'an
杨 永安

杨永安、

[jæŋ] [jɔŋtɛɪ] ,
Yang Yongtai ,
杨 永泰 ,

杨永太、

[ju] [kun] ,
Yu Kun ,
于 昆 ,

玉昆、

[mɑ:] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[li:] [tʃɪŋ'lɒŋ] [keɪm] [ɪn][æz; əz] [wel] .
Li Qinglong came in as well .
李 青龙 来了 在 作为 出色地 .

李庆龙一并进来。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [br'ləʊ] [ə'gri:d] .
The people below agreed .
这 人们 以下 同意 .

下面之人答应，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [hi: hi] [kɔ:ld] ['evriwʌn] [ɪn] .

Soon after , he called everyone in .

很快 后 , 他 称为 每个人 在 .

不多时把众人叫进来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [tent] .

They all arrived at the main tent .

他们 全部 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

齐至大帐，

[ðə; ði] ['serəməni] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .

The ceremony has been completed .

这 仪式 有 到过 完全的 .

施礼已毕。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [ɑ:skt] [ə; eɪ] [fju:] ['kwestʃənz] .

General Mu asked a few questions .

一般的 亩 问 一个 很少 问题 .

那穆将军问了几句话，

['evriwʌn] [ri'kaunt] [ðeə(r)][pɑ:st] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .

Everyone recounted their past experiences .

每个人 叙述 他们的 过去的 经历 .

众人各述以往之事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ri'kaunt] [ðeə(r)] ['stɔ:rɪz] .

They all recounted their stories .

他们 全部 叙述 他们的 故事 .

俱都叙说了一遍。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :

General Mu gave the following instructions :

一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [hi: hi] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] - " . "

" Please invite He Feixiong and Zhao Xuanzhen . "

" 请 邀请 他 飞雄 和 赵 - " . "

“请贺飞雄与赵玄真。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [li:v] .

The servants were to immediately leave .

这 仆人 是 到 立即地 离开 .

下面听差人等立刻出去，

[wʌns] [aʊt'saɪd] , [seɪ] :

Once outside , say :

一次 外部 , 说 :

到了外面说：

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts][ðə; ði][seɪdʒ][ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['wɒrɪəz] . " . "

" My lord invites the sage and the righteous warriors . "

" 我的 主 邀请 这 圣人 和 这 正义 战士 . " . "

“我家大帅有请真人与驾义士。”

[hi: hi] [faɪkʃŋ] [ə'gri:d] .

He Feixiong agreed .

他 飞雄 同意 .

那贺飞雄答应，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] - .

They immediately arrived at the camp gate together with Zhao Xuanzhen .

他们 立即地 到达的 在 这 营 门 一起 和 赵 - .

立刻同赵玄真二人到了营门，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .

He followed the messenger into the Qing camp .
他 随后 这 信使 进入 这 青 营 .

跟传话之人进了大清营，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .

They arrived at the central command tent .
他们 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

来至中军大帐。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentə(r)] .

General Mu sat down in the very center .
一般的 亩 卫星 向下 在 这 非常 中心 .

只见穆将军他在那正中坐定，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] [ˈwʊlən] [ˈvɪktəri] [ˈhelmit] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .

He wore a blue woolen victory helmet on his head .
他 穿着 一个 蓝色的 羊毛 胜利 头盔 在 他的 头 .

头上戴青呢得胜盔，

[ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] [ˈheddres] ;

Peacock feather headdress ;
孔雀 羽毛 头饰 ;

花翎头品顶戴；

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)] [dʒeɪd] ,

Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[skweə(r)] [feɪs]

Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[θriː] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [ɪːtʃ] [ˈʌðə(r)] ;

Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[hɪz; ɪz] [biəd] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [waɪt] [graɪm] .

His beard was covered in white grime .
他的 胡须 曾是 涵盖 在 白色的 污垢 .

满部花白胡须。

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [vaɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [ˌsiː eɪˈaɪ] [rɒŋ] .

On the left is Vice Commander Cai Rong .
在 这 左边 是 副 指挥官 蔡 荣 .

左边是蔡荣副帅，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [wæŋ] [pɪŋ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .

To the right is Wang Ping , the Minister in charge of the project .
到 这 正确的 是 王 平 , 这 部长 在 收费 的 这 项目 .

右首是提调参赞大臣汪平。

[ðen] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

Then , the deputy stood on both sides .
然后 , 这 副 站立 在 两个都 侧面 .

又两旁站定副、

[θri:] , <u>3</u> , 3 ,	参、
[tʊə(r)] , <u>tour</u> , 旅游 ,	游、
[ɔ:l] , <u>All</u> , 全部 ,	都、
[gɑ:d] <u>Guard</u> 警卫	守、
[ˈθaʊz(ə)nd] , <u>thousand</u> , 千 ,	千、
[ˈbʌnd(ə)l] , <u>Bundle</u> , 捆 ,	把、
[ˈaʊtsɔ:sɪŋ] <u>Outsourcing</u> 外包	外委、
[ˈsəʊldʒəz] , <u>Soldiers</u> , 士兵 ,	兵，
[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [naɪvz] . <u>They all wore swords and knives</u> . 他们 全部 穿着 剑 和 刀具 .	都是佩刀挂剑，
[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] . <u>Majestic and imposing</u> . 雄伟 和 气势磅礴 .	威风凛凛。
[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [stʊd] [ʌp] . <u>General Mu stood up</u> . 一般的 亩 站立 向上 .	穆将军站起身来，
[hi:; hi] [sed] : <u>He said</u> : 他 说 :	说道：
" [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] ['ɒnə(r)] . " <u>The celestial master has arrived in his great honor</u> . " " 这 天体 掌握 有 到达的 在 他的 伟大的 荣誉 : "	“仙师鹤驾光临，

" [aɪm][səʊ] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['gri:tɪŋ] [ju:; jʊ]['su:nə(r)] ! "

" **I'm so sorry for not greeting you sooner !** "

" 我是 所以 对不起 为了 不是 问候 你 很快 ! "

有失远迎！ "

[dʒaʊ] - [sed] :

Zhao Xuanzhen said :

赵 - 说 :

赵玄真说道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "

" **I have long admired your name .** "

" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[ɪts] [ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] !

It's a pleasure to meet you today !

它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 !

今幸相会！ "

['dʒen(ə)rəl][mju:] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :

General Mu gave the following instructions :

一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] ! "

" **Please sit down !** "

" 请 坐 向下 ! "

“请坐！ ”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sə'lu:tɪd] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] .

He Feixiong went over and saluted the old general .

他 飞雄 去 超过 和 敬礼 这 老的 一般的 .

贺飞雄过去给老将军行礼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['dʒen(ə)rəl] , "

" **General ,** "

" 一般的 , "

“将军在上，

['gri:tɪŋz] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['sɪtɪz(ə)n] , [hi:; hi] [faɪkʃŋ] .

Greetings from this humble citizen , He Feixiong .

问候 从 这 谦逊的 公民 , 他 飞雄 .

草民贺飞雄有礼。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] ['sʌmənd] ['sʌmwʌn] :

General Mu summoned someone :

一般的 亩 被召唤 某人 :

穆将军叫人：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [si:ts] ! "

" **Look at the seats !** "

" 看 在 这 座位 ! "

“看座位！ ”

['i:v(ə)n] [dʒaʊ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .

Even Zhao Xuanzhen took his seat .

甚至 赵 - 采取 他的 座位 .

连赵玄真一并落座，

[ɔ:l][ðə; ði] ['raɪtjəs] [men][sæt] [daʊn] .
All the righteous men sat down .
全部 这 正义 男人 卫星 向下 :

众位义士全都坐下。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] [neɪm] , ['mɑ:stə(r)] . "
" I have long admired your esteemed name , Master . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 尊敬的 姓名 , 掌握 : " "

“久闻真人的大名，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 :

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [brɪ'pɒnd] ['meɪʒə(r)] !
This is truly a blessing beyond measure !
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 !

也是三生之幸也！

['mɪstə(r)] . [dʒɪn][hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['di:mən] .
Mr . Jin has descended the mountain to eliminate the demon .
先生 : 斤 有 下降 这 山 到 排除 这 恶魔 :

今先生下山除灭妖人，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
Report to the state ,
报告 到 这 状态 ,

上报国家，

" [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . "
" To bring peace and prosperity to the people . "
" 到 带来 和平 和 繁荣 到 这 人们 : " "

下安黎民。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道：

" [ai][,eɪ 'em][ə; eɪ][mæn][pɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fi:ldz] . "
" I am a man of the mountains and fields . "
" 我 是 一个 男人 的 这 山脉 和 字段 : " "

“我乃山野之人，

[ai] [nəʊ] [ə; eɪ][lɪt(ə)l][brɪt][pɒv; əv][ðə; ði] [trɪks] .
I know a little bit of the tricks .
我 知道 一个 小的 少量 的 这 技巧 :

略知小术，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
Thank you all for your kindness .
感谢 你 全部 为了 你的 仁慈 :

蒙众位雅爱，

[,rekə'mendɪd] [,em 'i:][tu:; tə] [kʌm] .
Recommended me to come .
受到推崇的 我 到 来 :

荐我前来，

[aɪˈti:] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
It will probably be of no use .
它 将要 大概 是 的 不 使用 .

恐无济于事，

[ˈkænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [feɪs]
Cannot make a face
不能 制作 一个 脸

不能作脸，

[ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [ˈdæmɪdʒd] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs] [ˈmɪlətri] [preˈstiːʒ] .
That would have damaged the commander - in - chief's military prestige .
那 会 有 损坏的 这 指挥官 - 在 - 酋长的 军队 声望 .

那时倒误大帅的军威。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说道：

" [ðə; ði] [truː] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] . "
" **The true master is a hermit of extraordinary talent .** "
" 这 真的 掌握 是 一个 隐士 的 非凡的 天赋 . "

“真人乃世外之高人，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Now I have come down the mountain to subdue the demon .
现在 我 有 来 向下 这 山 到 征服 这 恶魔 .

今下山来克伏妖人，

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
This journey will surely be successful .
这 旅行 将要 一定 是 成功的 .

此去定然成功。

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,

应天顺人，

[ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

定然得胜。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] [ˌdaʊnˈsteəz] .
He ordered a banquet to be prepared downstairs .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 楼下 .

吩咐在下面摆宴，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
Let's have a welcome dinner for everyone .
我们来吧 有 一个 欢迎 晚餐 为了 每个人 .

给众位接风。”

[ðeɪ] [sent] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [ænd; ænd][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] [bɪˈləʊ] .
They sent Ma Chenglong and others to accompany them for drinks below .
他们 发送 马 成龙 和 其他的 到 陪伴 他们 为了 饮料 以下 .

派马成龙等陪在下面吃酒。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sti:l] ['ɜ:li] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 .

天色尚早，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [sed] :
Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [ai][hæv; həv] [tu:] ['dʒenərəlz]['ʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑ:nd] . "
" I have two generals under my command . "
" 我 有 二 将军们 在下面 我的 命令 . "

“我手下两员部将，

[nemd] [saɪ] - [ʃi:,eɪ]['lʌ; lu:]
Named Sai Zhanxiong Xie Lu
命名 赛 - 谢 鲁

名叫赛展雄谢碌、

[hæŋ][eɪtʃju:] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ]
Han Hu , the Blue - Faced Heavenly King
韩 胡 , 这 蓝色的 - 面对 天上 国王

蓝面天王韩虎，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
The two of them were captured by the enemy .
这 二 的 他们 是 捕获 经过 这 敌人 .

他二人被敌人所捉，

[ai] [wɒnt] [rɪ'vendʒ] .
I want revenge .
我 想 复仇 .

我想要报仇雪恨。

[ai][eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [ðæt] ['evriwʌŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tə'deɪ] .
I am fortunate that everyone has come today .
我 是 幸运 那 每个人 有 来 今天 .

今幸众位前来，

[ai][beg][ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I beg you all to avenge my general .
我 求 你 全部 到 报仇 我的 一般的 .

望求众位替我部将报仇。”

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道：

" [maɪ] [lɔ:d] , [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'kwest] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] . "
" My lord , go and request the order . "
" 我的 主 , 去 和 要求 这 命令 . "

“大人前去讨令，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də]['aʊə(r)]['ʌtməʊst][tu:; tə] [help] .
We are willing to do our utmost to help .
我们 是 愿意的 到 做 我们的 极致 到 帮助 .

我等情愿力相助。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Chenglong
之上 听力 这 , 马 成龙

马成龙一听，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，
[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [ˈsliːpɪŋ] [tent] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈæərəʊ] .
They went to General Mu's sleeping tent and obtained a command arrow .
他们 去 到 一般的 穆的 睡眠 帐篷 和 获得 一个 命令 箭 .
到穆将军的寝帐之内讨了一支令箭。

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Coming from outside ,
未来 从 外部 ,

来至外面，
[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
Five thousand men were selected .
五 千 男人 是 已选 .

点了五千人马，
[təˈgeðə(r)] [wɪð] [gʌ] - ,
Together with Gu Huanzhang ,
一起 和 顾 - ,

同着顾焕章、
[liː] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、
[maː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、
[wæŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈhɪərəʊz]
Wang Tianchong and other heroes
王 - 和 其他 英雄

王天宠等众英雄，
[pliːz] , [ˈmaːstə(r)] , [dʒaʊ] - , [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .
Please , Master Qingxu , Zhao Xuanzhen , mount your horse .
请 , 掌握 清虚 , 赵 - , 山 你的 马 .
请清虚居士赵玄真上马，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .
放了三声大炮，

[ðeɪ] [stɔːm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][ɪn][ə; eɪ] [ˈmɑːti] [fɔːs] .
They stormed out of the Qing camp in a mighty force .
他们 暴风雨 出去 的 这 青 营 在 一个 强大的 力量 .
浩浩荡荡杀出了大清营，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [waɪd] - [ˈəʊpən] [speɪs] .
They lined up in a wide - open space .
他们 衬里 向上 在 一个 宽的 - 打开 空间 .
在空宽之地列成队伍。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [læn] [tʃiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ]
Fang wanted to send Lan Qi to the enemy camp to challenge them to a
方 通缉 到 发送 兰 齐 到 这 敌人 营 到 挑战 他们 到 一个
[ˈbæt(ə)l] .
battle .
战斗 .

方要叫蓝旗去至贼营中讨战，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
A shout came from the bandit camp of Baozhu Mountain .
一个 喊 来了 从 这 土匪 营 的 - 山 .

只听宝珠山贼营一阵呐喊声，

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] , [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [ɪˈmɜːdʒd] .
In no time , several thousand troops emerged .
在 不 时间 , 一些 千 军队 出现 .

不一刻出来数千人马，

[tuː] [waɪt] [beɪˈɡjʊə] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] [held] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] .
Two white Bagua flags were held in front of the head .
二 白色的 八卦 旗帜 是 握住 在 正面 的 这 头 .

头前两杆白八卦旗子。

[ðəʊz] [kʌlt] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [hæd; həd] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbənz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðeə(r)]
Those cult bandits and soldiers all had white silk ribbons wrapped around their
那些 邪教 强盗 和 士兵 全部 有 白色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的
[hedz] .
heads .
头部 .

那些教匪兵丁都是白绫子缠头，

[ɪnˈsɜːt] [waɪt] [guːs] [ˈfeðər] [ɒn] [tɒp] ,
Insert white goose feathers on top ,
插入 白色的 鹅 羽毛 在 顶部 ,

上插白鹅翎，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [wiːld] [ə; eɪ] [fɔː(r)] - [fʊt] - [lɒŋ] [ˈseɪbə(r)] .
Each person wielded a four - foot - long saber .
每个 人 挥舞 一个 四 - 脚 - 长的 军刀 .

每人全手执四尺多长的斩马刀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第166/175页

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic **and** **imposing** .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ðə; ði][ˈbænə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l]
The banner with the character " 帅 " in the middle
这 横幅 和 这 特点 " - " 在 这 中间

当中“帅”字大旗，

[ɪts] [səˈbɔːdɪnət] [ɪz][ˌsiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
Its subordinate is Cai Wenzeng , the head of the Charity Association .
它是 下属 是 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 .

旗下乃是劝善会总蔡文增，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [ˈhiːlə(r)][məː] [tɒŋ] ,
Together with the renowned healer Ma Tong ,
一起 和 这 著名 治疗师 马 童 ,

同着圣手真人马通，

[ðə; ði] [tuː] [men] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] [ɒn][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
The two men stood side by side on their horses .
这 二 男人 站立 边 经过 边 在 他们的 马匹 .

二人并马而立。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [siːn] [aɪ ˈtiː] ,
After everyone had seen it ,
后 每个人 有 已见 它 ,

众人看罢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈriːəl] [ˈpɜːs(ə)n] ,
" Real person ,
" 真实的 人 ,

“真人，

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈsɔːsərəz] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Those are two sorcerers over there .
那些 是 二 巫师 超过 那里 .

那边就是两个妖人。”

[dʒuːʃɪ] [dʒaʊ] - [ˌdisˈmaʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Qingxu Jushi Zhao Xuanzhen dismounted his horse .
清虚 居士 朱希 赵 - 下马 他的 马 .

清虚居士赵玄真下了坐骑，

[hiː; hi] [ˈstæɡəd] [ˈfɔːwəd] ,
He staggered forward ,
他 交错 向前 ,

他摇摇摆摆的往前扑奔，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
到了两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“诶!

[mɑ:] [tɒŋ] ,
Ma Tong ,
马 童 ,
马通，

[kʌm] [aʊt][hiə(r)] !
Come out here !
来 出去 这里 !
你出来!

[aɪ][ænd; ænd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnlɪ] [mætʃt] [ɪn] [θri:] ['æspekts] .
I and you are evenly matched in three aspects .
我 和 你 是 均匀地 匹配 在 三 方面 .
我和你比并三合，

" [lets] [dɪ'saɪd] [huz] [su:'pɪəriə(r)][ænd; ænd] [huz] [ɪn'fɪəriə(r)] ! "
" **Let's decide who's superior and who's inferior !** "
" 我们来吧 决定 谁是 优越的 和 谁是 下 ! "
你我分个上下! ”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['sɔ:dzmən] [pul] [ðə; ði] [sp:d] .
The master swordsman pulls the sword .
这 掌握 剑客 拉 这 剑 .
圣手真人拉宝剑、

['həʊldɪŋ] [ðæt] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [gʊəd] ,
Holding that bewitching gourd ,
保持 那 迷人的 葫芦 ,
抱着那迷魂奥妙葫芦，

[wen] [ðei] [ri:tʃt] [dʒaʊ] - [saɪd] ,
When they reached Zhao Xuanzhen's side ,
什么时候 他们 达到 赵 - 边 ,
到了赵玄真的近前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" ['gri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ! "
" **Greetings , fellow Daoist on the other side !** "
" 问候 , 同伴 道家 在 这 其他 边 ! "
“对面道友请了!

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you have become a monk . . .
自从 你 有 变得 一个 僧 . . .
你既然出家，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪ:ɪ] [pɔ̃ʊə(r)] [wʌnz] .
He became a disciple of the Three Pure Ones .
他 成为 一个 弟子 的 这 三 纯的 一个 :

身归三清教下，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][ʌp'həʊld][ðə; ði] ['skɪptʃəz] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] .
One should uphold the scriptures and recite the Buddha's name .
一 应该 坚持 这 经文 和 背诵 这 佛陀的 姓名 :

理应奉经念佛，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdə]
Serving the Buddha
服务 这 佛

侍奉佛祖，

[waɪ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] ?
Why come to the front lines to show off your skills ?
为什么 来 到 这 正面 线条 到 展示 离开 你的 技能 ?

何必来至两军阵前自逞己能，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是所因何故？ ”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道：

" [sɪns] [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" **Since I became a monk . . .** "
" 自从 我 成为 一个 僧 . . . "

“我自出家之后，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][ækt][ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Intending to act on behalf of Heaven ,
意图 到 行为 在 代表 的 天堂 ,

立意替天行道，

[swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
Sweep away the evil people .
扫 离开 这 邪恶的 人们 :

扫灭妖人。

[sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] . . .
Since you say I shouldn't have done that . . .
自从 你 说 我 不应该 有 完毕 那 . . .

你既说我不该如此，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [tu:] .
Think about it too .
思考 关于 它 也 :

你也想想，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你是在此为何？

[pli:z] [tel] [em 'i:][ðə; ði] ['di:teɪlz] !
Please tell me the details !
请 告诉 我 这 细节 !

请道其详！ ”

[ðə; ði][seɪdʒ] - [kɪŋ] [mɑː] [tɒŋ] [sed] :
The sage - king Ma Tong said :
这 圣人 - 国王 马 童 说 :

圣乎真人马通说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
" **Fellow Daoist** ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈliːdə(r)] .
I came down the mountain on the orders of our leader .
我 来了 向下 这 山 在 这 订单 的 我们的 领导者 :

我是奉我们教主之命下山来，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə] " [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] " .
Change the name to " mountains and rivers " .
改变 这 姓名 到 " 山脉 和 河流 " :

另改山河，

[səˈpɔːt] [ˈælə; əˈlɑː] ,
Support Allah ,
支持 真主 ,

扶保真主，

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,

应天顺人，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 :

以安天下。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 :

你要知时达务，

[səˈrendə(r)] [tuː; tə][juː ˈes] [ˈmaʊntən] [ˈpiːp(ə)l] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Surrender to us mountain people as soon as possible .
投降 到 我们 山 人们 作为 很快 作为 可能的 :

趁早投降我山人，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈfɑːðə(r)][ɪn] [ɪkˈspændɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈterətri] .
I guarantee you will be a founding father in expanding our territory .
我 保证 你 将要 是 一个 创立 父亲 在 扩展 我们的 领土 :

我保你作开疆拓土的元勋，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡrɑːntɪd] [lənd][ænd; ənd] [ˈfiːfdəm]
The generals and meritorious officials who were granted land and fiefdoms
这 将军们 和 有功绩的 官员 WHO 是 的确 土地 和 封地

裂土分茅的大将功臣，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 :

不失那封侯之位。”

[əˈpɒn] [ˈhiəɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] -
Upon hearing this , Zhao Xuanzhen
之上 听力 这 , 赵 -

赵玄真闻听，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [mɑ:] [tɒŋ] [ɒn][ðə; ði][ʼʌðə(r)] [saɪd] , "
" Ma Tong on the other side , "
" 马 童 在 这 其他 边 , "

“对面的马通，

[ju:: jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['pəʊəf(ə)l] [aɪ] , [dʒaʊ] - , ['ri:əli] [,ei 'em] !
You have no idea how powerful I , Zhao Xuanzhen , really am !
你 有 不 主意 如何 强大的 我 , 赵 - , 真的 是 ！

你也不知我赵玄真的厉害！

[haʊ] [deə(r)][ju:: jʊ] [spi:k] [ɒv; əv] [əu'bei] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [kən'fɔ:miŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]
How dare you speak of obeying Heaven and conforming to the will of the
如何 敢 你 说话 的 服从 天堂 和 符合 到 这 将要 的 这
[pi:p(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] [mæn] ?
people in front of this mountain man ?
人们 在 正面 的 这 山 男人 ？

你在山人的面前敢言应天顺人？

[maɪ] [greɪt] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] [ɪz]['blesɪd; blest] [wɪð] ['baʊndləs] [ɪm'piəriəl] [greɪs] .
My great Qing Dynasty is blessed with boundless imperial grace .
我的 伟大的 青 王朝 是 蒙福 和 无边无际 帝国 优雅 .

我家大清国皇恩浩荡，

[sɪns] [ðə; ði] ['stæblɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti]
Since the establishment of the dynasty
自从 这 建立 的 这 王朝

自定鼎以来，

[ðə; ði] [si:] [ɪz][kɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz][klɪə(r)] .
The sea is calm and the river is clear .
这 海 是 冷静的 和 这 河 是 清除 .

海晏河清，

[ə'bʌndənt] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] .
He was a wise and virtuous ruler .
他 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

乃是那有道的明君。

['tru:li] , [wen] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] ['vɜ:tʃuəs] , ['evri] ['fæməli][ɪz] ['hæpi] .
Truly , when the ruler is virtuous , every family is happy .
真的 , 什么时候 这 统治者 是 有德行的 , 每一个 家庭 是 快乐的 .

真是君王有道家家乐，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪmˈpɑ:ʃ(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˈevriweə(r)] .
Heaven and earth are impartial and the same everywhere .
天堂 和 地球 是 公正 和 这 相同的 到处 .

天地无私处处同。

[jʊ:; jʊ][hæv; həv][ɔ:l] [kʌm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈtju:tələɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [θri:] [pʊə(r)] [wʌnz] .
You have all come under the tutelage of the Three Pure Ones .
你 有 全部 来 在下面 这 监护 的 这 三 纯的 一个 .

你等身归三清教下，

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtrɪks] .
I know a little bit of the tricks .
我 知道 一个 小的 少量 的 这 技巧 .

略知小术，

[ɪnˈsted] [pʊ; əv] [ˈfəʊkəsɪŋ] [pʌn][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)lz] ,
Instead of focusing on the essentials ,
反而 的 聚焦 在 这 必需品 ,

不思务本，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [ˈtemprəmənt]
Cultivating one's character and temperament
耕作 一个人的 特点 和 气质

修身养性，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [kʌlt] .
It is a private cult .
它 是 一个 私人的 邪教 .

乃私立邪教，

[ɪnˈtaɪsɪŋ] [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] ,
Enticing good people ,
诱人的 好的 人们 ,

引诱良民，

[ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪətɪ]
Establish the Heaven and Earth Society
建立 这 天堂 和 地球 社会

立天地会，

[ðeɪ] [wʌnt] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] .
They want to become traitors and rebels .
他们 想 到 变得 叛徒 和 叛军 .

要作乱臣贼子。

[jʊ:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [tu:; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd][du:; də] [gʊd] .
You should know to repent and do good .
你 应该 知道 到 悔改 和 做 好的 .

你等须知改过从善，

[rɪˈtaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Retire to the mountains as soon as possible .
退休 到 这 山脉 作为 很快 作为 可能的 .

趁早归隐深山，

[wi:; wi] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] , [pəˈzes] [ə; eɪ][ˈvɜ:tʃu:] [pʊ; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
We , the people of this mountain , possess a virtue of cherishing life .
我们 , 这 人们 的 这 山 , 具有 一个 美德 的 珍惜 生活 .

我山人有好生之德，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] .
I cannot bear to kill living beings .
我 不能 熊 到 杀 活的 生物 .

不忍杀害生灵。

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['stʌbən] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .
You are stubborn and refuse to see the truth .
你 是 固执的 和 拒绝 到 看 这 真相 。

你要执迷不悟，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] , [ə; ei] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [mʌst; məst] [[əʊ] [maɪ] ['skɪlz] .
At that time , I , a mountain dweller , must show my skills .
在 那 时间 ， 我 ， 一个 山 居住者 ， 必须 展示 我的 技能 。

那时我山人必要显显手段，

" [aɪ] [[əʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)] [bʌ; əv] ! "
" I'll show you what I'm capable of ! "
" 患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 ！ "

叫你知道我的厉害！ "

[ə'pɒn] ['hiːərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [bʌ; əv] [dɪ'vaɪn] ['hiːlɪŋ]
Upon hearing this , the Master of Divine Healing
之上 听力 这 ， 这 掌握 的 神圣的 康复

圣手真人一听此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 。

气往上冲，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [dʒaʊ] - .
He swung his sword forward and chopped Zhao Xuanzhen .
他 摇摆 他的 剑 向前 和 切碎 赵 - 。

抡宝剑上前就剁赵玄真。

[dʒaʊ] - ['ɔːlsəʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Zhao Xuanzhen also raised his sword to meet the challenge .
赵 - 还 提高 他的 剑 到 见面 这 挑战 。

那赵玄真也举宝剑相迎。

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
The two went back and forth .
这 二 去 后退 和 前进 。

两个人一往一来，

[wiː; wi] [wɔːkt] [pɑːst][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['piːp(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 。

走了有七八个照面，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ['hiːlə(r)] [mɑː] [tɒŋ] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The master healer Ma Tong stretched out his hand ,
这 掌握 治疗师 马 童 拉伸 出去 他的 手 ，

圣手真人马通一伸手，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] [gʊəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːm] .
He held the enchanting gourd in his palm .
他 握住 这 妖娆 葫芦 在 他的 棕榈 。

把那迷魂奥妙葫芦托在掌中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

[dʒaʊ] - ,
Zhao Xuanzhen ,
赵 - ，

“赵玄真，

[jʊː; jʊ] [ˈmʌsnt] [rʌn] [əˈweɪ] ！
You mustn't run away ！
你 不得 跑步 离开 ！

你休要逃走，

" [bɪˈhəʊld][maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [tuː; tə] [teɪk] [jʊː; jʊ] [əˈweɪ] ！ "
" Behold my magic weapon to take you away ！ "
" 看哪 我的 魔法 武器 到 拿 你 离开 ！ "

看我的法宝取你！ "

[wen] [dʒaʊ] - [sɔː] [ðɪs] ，
When Zhao Xuanzhen saw this ，
什么时候 赵 - 锯 这 ，

那赵玄真一看，

[ðen] [ðə; ði] [maʊθ] [pʊ; əv][ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ɡʊəd] [ˈəʊpənd] ，
Then the mouth of the bewitching gourd opened ，
然后 这 嘴 的 这 迷人的 葫芦 打开 ，

只见那迷魂奥妙葫芦口儿一开，

[maː] [tɒŋ] [ˈmʌtə] [tuː; tə] [hɪmˈself] ．
Ma Tong muttered to himself ．
马 童 低声说道 到 他自己 ．

马通念念有词，

[tuː] [striːmz] [pʊ; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] ．
Two streams of black and white yin and yang energy emerged from within ．
二 溪流 的 黑色的 和 白色的 阴 和 杨 活力 出现 从 之内 ．

只见从里面出来两股黑白阴阳之气，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [dʒaʊ] - ．
They rushed straight towards Zhao Xuanzhen ．
他们 匆忙 直的 向 赵 - ．

直扑那赵玄真而来。

[dʒaʊ] - [ˈhʌrɪdli] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [æŋ; ən][ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [flæg] [wɪð]
Zhao Xuanzhen hurriedly reached in and pulled out an apricot - yellow flag with
赵 - 匆匆 达到 在 和 拉 出去 一个 杏 - 黄色的 旗帜 和

[blæk] [ˈsev(ə)n] [stɑːz] ．
black seven stars ．
黑色的 七 明星 ．

赵玄真忙伸手掏出一面杏黄色的黑七星旗，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][maː] [tɒŋ] ．
He pointed at Ma Tong ．
他 尖 在 马 童 ．

照定那马通一指，

[ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈenədʒiz] [rɪˈtriːt] ．
The Yin and Yang energies retreat ．
这 阴 和 杨 能量 撤退 ．

阴阳两气避回，

[ə; eɪ] [reɪ] [pʊ; əv] [laɪt] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][flæg] ．
A ray of light emerged from the Seven Star Flag ．
一个 射线 的 光 出现 从 这 七 星星 旗帜 ．

由七星旗出来一道霞光，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ˈhiːlə(r)] ， [maː] [tɒŋ] ．
They went straight for the master healer ， Ma Tong ．
他们 去 直的 为了 这 掌握 治疗师 ， 马 童 ．

直扑圣手真人马通。

[hi:; hi] [stept] [ə'said] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .

他往旁边一闪，

[ai] [fi:l] ['dizi] [ænd; ənd][mai] ['viʒn] [ɪz] ['blɜ:ri] .
I feel dizzy and my vision is blurry .
我 感觉 晕眩的 和 我的 想象 是 模糊 .

觉着头迷眼黑，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒在地。

[dʒaʊ] - [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Zhao Xuanzhen immediately rushed over .
赵 - 立即地 匆忙 超过 .

立刻赵玄真蹕将过去，

[wið] [ə; ei][ˈsiŋg(ə)l] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] , [aɪ 'ti:] [kli:vd] [ɪn] [tu:] .
With a single swing of the sword , it cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 它 劈裂 在 二 .

一剑挥为两段。

[wen] [si: er'ai] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] , [sɔ:] [mɑ:] [tɒŋ] [daɪ]
When Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , saw Ma Tong die
什么时候 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 锯 马 童 死
[ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfi:ld] , [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪm] .
on the battlefield , he immediately thought of him .
在 这 战场 , 他 立即地 想法 的 他 .

这劝善会总蔡文增一见马通死在两军阵前，

[ai][wɒz; wəz] [kwait] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

自己甚为惊异。

['helpləsli] , [hi:; hi] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'klu:s] , [dʒaʊ] - .
Helplessly , he flew to the presence of the recluse Qingxu , Zhao Xuanzhen .
无助地 , 他 飞翔 到 这 在场 的 这 隐士 清虚 , 赵 - .

无奈飞身来至清虚居士赵玄真的面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ,
" Fellow Daoist ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [spi:k] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" Speak your name ! "
" 说话 你的 姓名 ! "

通上你的名来！ ”

[dʒaʊ] - [rɪ'vi:lɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhao Xuanzhen **revealed** **his** **name** .
赵 揭晓 他的 姓名 .

赵玄真通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][,si: eɪ'aɪ] - ? "
" **Are** **you** **Cai** **Wenzeng** ? " "
" 是 你 蔡 - ? " "

“你就是蔡文增么？ ”

[,si: eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai **Wenzeng** **said** :
蔡 - 说 :

那蔡文增说：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][fɔ:(r); fə(r)] [pə'sweɪdɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][du:; də]
I **am** **the** **head** **of** **the** **Association** **for** **Persuading** **People** **to** **Do**
我 是 这 头 的 这 协会 为了 说服 人们 到 做
[gʊd] .
Good .
好的 .

我正是劝善会总。

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ][,eɪ 'em] .
You **should** **know** **how** **powerful** **I** **am** .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

你要知我的厉害，

[ɪ'skeɪp] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] ;
Escape **as** **soon** **as** **possible** ;
逃脱 作为 很快 作为 可能的 ;

趁早逃走；

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪ] [meɪk] [fʊə(r)][ju:; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)] [deθ] !
I'll **make** **sure** **you** **die** **a** **horrible** **death** !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

我叫你死无葬身之地！ ”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen **said** :
赵 - 说 :

赵玄真说：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][hæz; hæz] [kʌm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" **The** **mountain** **man** **has** **come** **waiting** **for** **you** . " "
" 这 山 男人 有 来 等待 为了 你 . " "

“山人为你等而来，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [səb'dju:d] [ju:; jʊ] .
Today I have subdued you .
今天 我 有 低沉的 你 .

今日我收伏了你，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I will return to the mountains .
我 将要 返回 到 这 山脉 .

我就归山。”

[,si: eɪ'ɑɪ] - [weɪvd] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] ,
Cai Wenzeng waved the Five Clouds Tube ,
蔡 - 挥手 这 五 云 管子 ,

蔡文增一摆五云筒，

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
Zhao Xuanzhen was thrown away .
赵 - 曾是 抛掷 离开 .

照定赵玄真甩去。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 89
章 -

第八十九回

[dʒaʊ] - [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] ['vɪktəɪz]
Zhao Xuanzhen defeated the bandit general Ma Chenglong in a series of victories
赵 - 战败 这 土匪 一般的 马 成龙 在 一个 系列 的 胜利

[ænd; ənd] ['breɪvli] [ˈleɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] .
and bravely raided the camp .
和 勇敢地 突袭 这 营 .

赵玄真连胜贼将 马成龙奋勇劫营

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ɡri:n] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˈdɪstənt] [ˈwɔ:təz]
Green mountains and distant waters
绿色的 山脉 和 遥远 水

青山漠漠水迢迢，

[ˈtrævələrz] [ˈdʒɜ:ni] [feɪdz] [wɪð] [taɪm] .
Traveler's journey fades with time .
旅行者的 旅行 淡出 和 时间 .

客路都随岁月消。

[ˈəʊnli] [wen] ['pɑ:tɪŋ] [du:; də][aɪ] [fi:l] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
Only when parting do I feel reluctant to leave .
仅有的 什么时候 离别 做 我 感觉 不情愿的 到 离开 .

惟有别时心不舍，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][hæv; həv] [blɒkt] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The willows by the water have blocked the bridge .
这 柳树 经过 这 水 有 已屏蔽 这 桥 .
水边杨柳已拦桥。

[wen] [dʒaʊ] - [sɔː] [siː eɪˈaɪ] - [θrəʊ] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tjuːb] [æt; ət][hɪm] ,
When Zhao Xuanzhen saw Cai Wenzeng throw the Five Clouds Tube at him ,
什么时候 赵 - 锯 蔡 - 扔 这 五 云 管子 在 他 ,
赵玄真见了蔡文增用五云筒甩来,

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][flæg] .
He pointed with the Seven Star Flag .
他 尖 和 这 七 星星 旗帜 .
他用七星旗一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“呔!

[siː eɪˈaɪ] - [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] [[ʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈærəɡənt] .
Cai Wenzeng on the other side should not be arrogant .
蔡 - 在 这 其他 边 应该 不是 是 傲慢的 .
对面蔡文增休要逞强，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "
我来拿你! ”

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [waɪt] [ˈveɪpə(r)] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][flæg] .
A wisp of white vapor emerged from the Seven Star Flag .
一个 烟雾 的 白色的 汽 出现 从 这 七 星星 旗帜 .
那七星旗出来一道白气，

[səˈpres] [ðə; ði] [red] [laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] [tjuːb] .
Suppress the red light from the five - cloud tube .
压制 这 红色的 光 从 这 五 - 云 管子 .
把那五云筒的红光闭住。

[ˈmɑːstə(r)] , [dʒaʊ] - , [meɪd] [ə; eɪ][hænd] [siːl] .
Master Qingxu , Zhao Xuanzhen , made a hand seal .
掌握 清虚 , 赵 - , 制成 一个 手 海豹 .
清虚居士赵玄真手中捏诀，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈmæntɹə] [əˈlaʊd] .
Recite the mantra aloud .
背诵 这 咒语 大声 .
口内念咒，

[seɪ] :
Say :
说 :
说声:

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɪz][ˈɜːdʒənt] ! "
" The imperial edict is urgent ! "
" 这 帝国 法令 是 紧迫的 ! "
“敕令急快! ”

[ˌsiː erˈaɪ] - [sed] " [nəʊ] " .
Cai Wenzeng said " No " .
蔡 文 增 说 “ 不 ” .

蔡文增说声“不好”，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɒn] [fʊt] ,
Riding the wind on foot ,
骑术 这 风 在 脚 ,

驾起乘脚风，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] .
They fled back to their own team .
他们 逃亡 后退 到 他们的 自己的 团队 .

逃回本队。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Ma Chenglong waved his men and horses .
马 成龙 挥手 他的 男人 和 马匹 .

马成龙挥动人马，

[ðeɪ] [kept] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
They kept charging forward .
他们 保留 收费 向前 .

一直的冲杀过去。

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪəs] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] .
The killing was so fierce that the sky darkened .
这 杀 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 .

只杀的天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ɒn] [ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] , [hedz] [rəʊld] [ˈevrɪweə(r)] .
On the high slope , heads rolled everywhere .
在 这 高的 坡 , 头部 滚动 到处 .

高坡之处人头乱滚，

[ɪn] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ˈeəriəz] , [ˈrɪvəz] [ɒv; əv] [blʌd] [fləʊd] .
In low - lying areas , rivers of blood flowed .
在 低的 - 说谎 区域 , 河流 的 血 流动 .

低洼之处血水成河，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][berˈgʝʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] [leɪ]
That day , the soldiers of the Bagua Sect of the Heaven and Earth Society lay

[ded] [ˈevrɪweə(r)] .
dead everywhere .
死的 到处 .

那天地会八卦教之兵尸横遍野。

[ðɪs] [əˈtæk] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
This attack went straight to Baozhu Mountain .
这 攻击 去 直的 到 - 山 .

这一阵直杀到宝珠山，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði][ˈbəndɪts] - [kæmp] .
They seized the bandits ' camp .
他们 查获 这 强盗 营 .

夺了贼人的营寨，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
They obtained some food and fodder .
他们 获得 一些 食物 和 饲料 .

得了些粮草、

[ˈwægənz] ,
wagons ,
马车 ,

车仗、

[ˈhɔ:sɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

[ə'kaʊntɪŋ]
Accounting
会计

账房、

[ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Equipment and other items .
设备 和 其他 项目 .

器械等项。

[si: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tʊ:nd] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Cai Wenzeng was defeated and returned to Dazhuzi Mountain .
蔡 文增 曾是 战败 和 返回 到 大竹子山 .

蔡文增兵败回大竹子山。

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [mi:t] ['dʒen(ə)rəl][mju:] .
Ma Chenglong was there to meet General Mu .
马 成龙 曾是 那里 到 见面 一般的 亩 .

马成龙接应穆将军，

[wɪv] [bʊkt] -
We've booked Baozhushan .
我们已经 已预订 宝珠山 .

定了宝珠山。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [ə'sendɪd] [ðə; ði][tent] ,
General Mu ascended the tent ,
一般的 亩 上升 这 帐篷 ,

穆将军升帐，

[tʃek] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:mz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Check military uniforms and equipment .
查看 军队 制服 和 设备 .

查点军装器械，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .
The military intelligence has been distributed .
这 军队 智力 有 到过 分布式 .

发放军情已毕，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:stə(r)] , [dʒaʊ] - ,
Please invite Master Qingxu , Zhao Xuanzhen ,
请 邀请 掌握 清虚 , 赵 玄真 ,

请清虚居士赵玄真，

[hiː; hi] [faɪkʊŋ] , [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] <u>He</u> <u>Feixiong</u> , <u>a</u> <u>righteous</u> <u>man</u> 他 飞雄 , 一个 正义 男人	义士贺飞雄、
[wæn] - <u>Wang</u> <u>Tianchong</u> 王 -	王天宠、
[jæn] <u>Yang</u> <u>Yong'an</u> 杨 永安	杨永安、
[jæn] [jɒŋtəɪ] , <u>Yang</u> <u>Yongtai</u> , 杨 永泰 ,	杨永太、
[dʒuː] - <u>Zhu</u> <u>Tianfei</u> 朱 -	朱天飞、
[huː] [hwɑːtaɪ][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] . <u>Hou</u> <u>Huatai</u> <u>and</u> <u>others</u> <u>arrived</u> <u>at</u> <u>the</u> <u>main</u> <u>tent</u> . 侯 华泰 和 其他的 到达的 在 这 主要的 帐篷 .	侯化泰等至大帐，
[iːtʃ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [siːt] . <u>Each</u> <u>was</u> <u>given</u> <u>a</u> <u>seat</u> . 每个 曾是 给定 一个 座位 .	各赐了座位。
[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] : <u>General</u> <u>Mu</u> <u>said</u> : 一般的 亩 说 :	穆将军说道：
" [ðə; ði] [truː] ['mɑːstə(r)] [ˈʌn'liːft] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] ['mædʒɪk][ˈpəʊə(r)] , " <u>"</u> <u>The</u> <u>true</u> <u>master</u> <u>unleashed</u> <u>his</u> <u>great</u> <u>magic</u> <u>power</u> <u>,</u> <u>"</u> " 这 真的 掌握 释放 他的 伟大的 魔法 力量 , "	“真人大施法力，
[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] , <u>Capture</u> <u>the</u> <u>sorcerer</u> , 捕获 这 巫师 ,	拿获妖人，
[aɪ][eɪ 'em] ['truːli] ['blesɪd; blest] ! <u>I</u> <u>am</u> <u>truly</u> <u>blessed</u> <u>!</u> 我 是 真的 蒙福 ！	真乃三生有幸也！
[ˈkætfɪŋ] [θiːvz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] <u>Catching</u> <u>thieves</u> <u>for</u> <u>the</u> <u>country</u> 捕捉 窃贼 为了 这 国家	替国家捉贼，
[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)] <u>Eliminate</u> <u>harm</u> <u>for</u> <u>the</u> <u>people</u> 排除 伤害 为了 这 人们	与民除害，

[ai][mʌst; məst] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
I must submit a memorial to the Emperor .
我 必须 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

我定要表奏皇上，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] .
He was granted the title of Immortal Master .
他 曾是 的确 这 标题 的 不朽 掌握 .

敕封仙师。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道：

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] .
Thank you for your kind offer .
感谢 你 为了 你的 种类 提供 .

“多承美意，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [fu:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
He is truly a fool from the mountains .
他 是 真的 一个 傻子 从 这 山脉 .

实乃山野愚人，

[ai][deə(r)][nɒt] [ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bən][maɪ] [ə'kaʊnt] .
I dare not invite someone to ban my account .
我 敢 不是 邀请 某人 到 禁止 我的 帐户 .

不敢邀请封号。

[ai][ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [tu:] [jʌŋ] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði]
I also have two young boys in the mountains to look after things at the
我 还 有 二 年轻的 男孩们 在 这 山脉 到 看 后 事物 在 这

['temp(ə)l] .
temple .
寺庙 .

我山中还有两个小童儿照应庙中之事，

[ai] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
I cannot stay here any longer .
我 不能 停留 这里 任何 更长 .

我也不能久在此处，

[ai] [wɪl] [bi:; bi] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .
I will be taking my leave tomorrow .
我 将要 是 采取 我的 离开 明天 .

我明日就告辞了。”

['dʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说道：

" ['feləʊ] ['raɪtʃəs] [men] "
" Fellow righteous men "
" 同伴 正义 男人 "

“众位义士，

[aɪm] ['selɪbreɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [sək'ses] [wɪð] ['evriwʌn] .
I'm celebrating your success with everyone .
我是 庆祝 你的 成功 和 每个人 .

我给你众家庆功。”

[hiː; hi] [ɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈpeəd] .
He ordered a banquet to be prepared .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
吩咐摆酒。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .
手下人答应，
[ɪˈmiːdiətli] [set] [ʌp] [ˈteɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] [ˈbentʃɪz] .
Immediately set up tables , chairs , and benches .
立即地 放 向上 表格 , 椅子 , 和 长椅 .
立刻列设桌椅条凳，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .
把酒菜摆上。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈpɜːsənəli] [pɔː] [ðə; ði] [kʌp] .
General Mu personally poured the cup .
一般的 亩 亲自 倾倒 这 杯子 .
穆将军亲身把盏，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .
众人开怀畅饮。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [brɪˈləʊ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
All the generals below will be rewarded .
全部 这 将军们 以下 将要 是 奖励 .
下面诸将俱都有赏。

[ðə; ði] [ɡruːp] [dɪˈskʌst] [ˈmætəz] [frɒm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] .
The group discussed matters from ancient times to the present .
这 团体 讨论 事情 从 古老的 时代 到 这 展示 .
众人谈些古往今来之事，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
They ate until the sun set in the west .
他们 吃 直到 这 太阳 放 在 这 西方 .
直吃到红日西沉方散，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈbrəʊkən] [ˈteɪb(ə)l] .
Remove the broken table .
消除 这 破碎的 桌子 .
撤去残桌。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [dɪˈspætʃt] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈfɔːwəd] [kæmp] .
General Mu dispatched Ma Chenglong to inspect the forward camp .
一般的 亩 已派出 马 成龙 到 检查 这 向前 营 .
穆将军派马成龙巡查前营，

[mɑː] - [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] .
Ma Mengtai inspected the rear camp .
马 - 检查 这 后部 营 .
马梦太巡查后营，

[diːˈɛnˈdʒiː] [lɒŋ] [ˈnɜːsɪz] [ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
Deng Long nurses the grain station .
邓 长的 护士 这 粮食 车站 .
邓龙护理粮台，

[li:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
Li Qinglong inspected the central command tent .
李 青龙 检查 这 中央 命令 帐篷 .
李庆龙查中军帐。

[ðə; ði] [əˈsaɪnmənts] [hæv; həv] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The assignments have been completed .
这 任务 有 到过 完全的 .
分派已毕，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .
大家安歇。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ˌʌnɪˈventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .
一夜晚景无话。

[wen] [ai][ɡɒt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天
次日天明起来，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [əˈsendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the main tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 .
穆将军升坐大帐，

[ɔ:l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [əˈraɪvd] .
All of his generals arrived .
全部 的 他的 将军们 到达的 .
手下的诸将齐至，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .
侍立在两旁。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :
有人来报：

" [ðə; ði] [rɪˈklu:s] [ɒv; əv] , [dʒaʊs] - , [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] . "
" **The recluse of Qingxu , Zhao Xuanzhen , left without saying goodbye .** " "
" 这 隐士 的 清虚 , 赵 - , 左边 没有 说 再见 . " "
“清虚居士赵玄真不辞而别。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][mju:]
Upon hearing this , General Mu
之上 听力 这 , 一般的 亩
穆将军一闻此言，

[send] [men] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ɪˈmi:diətli] .
Send men to pursue immediately .
发送 男人 到 追求 立即地 .
急速派人去追，

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz][men] [ˈpɒsəbli] [kætʃ] [ʌp] ?
How could his men possibly catch up ?
如何 可以 他的 男人 可能 抓住 向上 ?
那手下人如何追得上，

[jʊː; jʊ][kæən; kən][ˈəʊnli] [rɪˈtʃːn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] .
You can only return and report .
你 能 仅有的 返回 和 报告 .

只可回来禀报。

[mʊˈriːnjəʊ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][kɔːl] [aʊt] [nems] ,
Mourinho was about to call out names ,
穆里尼奥 曾是 关于 到 称呼 出去 姓名 ,

穆帅正要点名，

[ə; eɪ] [ˈkɒnstəbl] [nelt] [daʊn] [bɪˈləʊ] [ænd; ənd] [sed] :
A constable knelt down below and said :
一个 警官 跪下 向下 以下 和 说 :

只见下面跪倒一名差官说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [griːt] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
" This humble servant greets the Commander - in - Chief . "
" 这 谦逊的 仆人 问候 这 指挥官 - 在 - 首席 . "

“卑职请大帅的安。

[aɪ][eɪ ˈem] [wæŋ] [ʃɪˈvːŋ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋz] [kæmp] .
I am Wang Xiong , the commander of the Divine Power King's camp .
我 是 王 熊 , 这 指挥官 的 这 神圣的 力量 国王学院 营 .

我乃是神力王大营千总王雄。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] - [ˈvæli]
It was only because the prince had recently retreated to Zhelong Valley
它 曾是 仅有的 因为 这 王子 有 最近 撤退 到 - 谷

[ðæt] . . .
that : : :
那 . . .

只因王爷近退蛰龙峪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɔːsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk][ɒv; əv][juˈɑːn] [zɪkiːən] , [ðə; ði]
They were trapped by the sorcery and evil magic of Yuan Zhiqian , the
他们 是 被困 经过 这 巫术 和 邪恶的 魔法 的 元 之谦 , 这
[dʒɪˈbɒgrəfi] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] .
geography cult leader .
地理 邪教 领导者 .

被地理教主袁治千施展妖术邪法给困住了。

[lɔːd] [jiː][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [ˈreskjʊːd] .
Lord Yi was unable to be rescued .
主 易 曾是 无法 到 是 获救 .

伊大人未能解救，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [tuː] [diˈfiːt] .
They also suffered two defeats .
他们 还 遭受 二 失败 .

还打了两个败仗。

[aɪ][beg][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [truːps] [ɪˈmiːdiətli] .
I beg the commander to dispatch troops immediately .
我 求 这 指挥官 到 派遣 军队 立即地 .

求大帅急速遣兵，

[gəʊ][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] .
Go to rescue the old prince .
去 到 救援 这 老的 王子 .

前去救护老王爷。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] , "
" You wait here , "
" 你 等待 这里 , "

“你等下去，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,

吩咐听差之人，

[ðə; ði][meɪn] [fɔ:s] [bʊ; əv] [tru:ps] [wɒz; wəz]['məʊblaɪzd] .
The main force of troops was mobilized .
这 主要的 力量 的 军队 曾是 动员起来 :

调齐了大队兵马，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [li:v] ,
Choose a day to leave ,
选择 一个 天 到 离开 ,

择日起身，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - ['maʊntən] .
They headed straight for Dazhuzi Mountain .
他们 标题 直的 为了 - 山 :

直杀奔大竹子山而来。

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['muːvɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 :

这一天正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [[aʊts] [ænd; ənd][kraɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ə'hed] .
Suddenly , shouts and cries were heard from ahead .
突然 , 喊叫 和 哭泣 是 听到 从 前方 :

忽见前面人声呐喊，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 :

土雨翻飞，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报道：

" [tuː; tə][ðə; ði][djuː] [saʊθ] , [ðeə(r)][ɪz] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði][.æstrəˈnɒmɪk(ə)l][ˈmɑːstə(r)] , [ˈliːdɪŋ] [æŋ; ən]
" To the due south , there is Zhang Honglei , the astronomical master , leading an
" 到 这 到期的 南 , 那里 是 张 洪雷 , 这 天文 掌握 , 领导 一个
[ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [men] . "
army of 50 , 000 men . "
军队 的 - , - 男人 : "

“正南有天文教主张宏雷率带着有五万人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət] [ˈmaʊntən] [ɪn] - , [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They set up camp at Dingyuan Mountain in Jiajiangkou , to the south .
他们 放 向上 营 在 定远 山 在 - , 到 这 南 : .

在这南边夹江口定源山扎下营寨，

[ˈaʊə(r)] [truːps] [ˈkænɒt] [ədˈvɑːns] .
Our troops cannot advance .
我们的 军队 不能 进步 : .

我兵不能前进。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
General Mu ordered the camp to be set up .
一般的 亩 订购 这 营 到 是 放 向上 : .

穆将军吩咐安营。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tʃəʊz] [æŋ; ən] [ɔːˈspiʃəs] [ləʊˈkeɪŋ] .
The three armies chose an auspicious location .
这 三 军队 选择 一个 吉祥 地点 : .

众三军择吉地，

[ðə; ði] [tuːθ] [fɔːk] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] .
The tooth fork was buried .
这 齿 叉 曾是 埋葬 : .

埋好了牙叉、

[ˈæntləz] ,
antlers ,
鹿角 ,

鹿角，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [bɑːbd] [ˈwaɪə(r)] .
They scattered barbed wire .
他们 疏散 带倒刺的 金属丝 : .

撒下了铁蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[set] [ʌp][ðə; ði][greɪn][ˈdepəʊ] .
Set up the grain depot .
放 向上 这 粮食 仓库 : .

安下粮台，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [set] [ʌp][kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 : .

立下行营。

[mʊˈriːnjou] [teɪks] [ðə; ði] [helm] .
Mourinho takes the helm .
穆里尼奥 需要 这 舵 : .

穆帅升帐，

[kɔːl] [aʊt] [ðə; ði][rəʊl] [ɪ'miːdiətli] .
Call out the roll immediately .
称呼 出去 这 卷 立即地 .

立刻点名，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] .
All the generals were assembled .
全部 这 将军们 是 组装 .

调齐了诸将，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈdʒenərəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 , "

“列位将军，

[aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [həʊl'hɑːtɪdli] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
I see that you are all wholeheartedly devoted to the country .
我 看 那 你 是 全部 竭诚 奉献 到 这 国家 .

我看你等都是尽心为国、

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪ'lɪmɪneɪts] [hɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
A person who eliminates harm for the people .
一个 人 WHO 消除 伤害 为了 这 人们 .

与民除害之人。

[naʊ] [wiː; wi] [feɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
Now we face such a formidable enemy .
现在 我们 脸 这样的 一个 强大 敌人 .

今逢此大敌，

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] [ɪf] [wiː; wi] [iːtʃ] [duː; də] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən] .
It is best if we each do what we can .
它 是 最好的 如果 我们 每个 做 什么 我们 能 .

你我必要各施所能方好。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [spəʊk] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The generals spoke in unison .
这 将军们 辐 在 齐声 .

众将异口同音，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声说道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tuː; tə][ə'beɪ] [ðə; ði] [kə'mændərz] ['ɔːdərs] ! "
" I am ready to obey the commander's orders ! "
" 我 是 准备好 到 服从 这 指挥官的 订单 ! "

“愿听大帅的军令！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[bluː] [flæg] [rɪ'pɔːtɪd] :
Blue Flag reported :
蓝色的 旗帜 据报道 :

蓝旗来报说：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)] [saɪd] [ˈtʃælɪndʒ] [ju:ˈes][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] ! "
" The thieves on the other side challenge us to battle ! "
" 这 窃贼 在 这 其他 边 挑战 我们 到 战斗 ！ "
" 对面的贼人讨战！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ɑ:skt] :
General Mu asked :
一般的 亩 问 :

穆将军问：

[hu:] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who will go to meet the enemy ?
WHO 将要 去 到 见面 这 敌人 ？
" 何人前去迎敌？ "

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] ,
There is a jade cup ,
那里 是 一个 玉 杯子 ,
" 有玉斗、 "

[ˈbɑ:dri:] ,
Badri ,
巴德里 ,

巴德哩，

[əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [sti:l] - [gʌt] [ˈmɑ:tə(r)] [oʊˈɑ:ŋ] [ʃæn] ,
Along with the steel - gut martyr Ouyang Shan ,
沿着 和 这 钢 - 肠道 烈士 欧阳 山 ,
" 同着钢肠烈士欧阳善、 "

[ˈdʒu:geɪ][dʒi] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)]
Zhuge Ji , the Iron - Willed Scholar
诸葛亮 季 , 这 铁 - 意志 学者
" 铁胆书生诸葛吉， "

[əˈlɒŋ] [wɪð] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈneɪzhɑ:] [zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ænd; ənd][fɔ:(r)] [ˈʌðə(r)z] ,
Along with Jade - Faced Nezha Zhang Yufeng and four others ,
沿着 和 玉 - 面对 哪吒 张 玉峰 和 四 其他的 ,
" 和玉面哪咤张玉峰五人， "

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

异口同音齐说道：

" [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændərz] [ˈɔ:dərs] . . . "
" Following the Commander's orders . . . "
" 下列的 这 指挥官的 订单 . . . "
" 讨大帅的令， "

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] !
We are willing to go !
我们 是 愿意的 到 去 ！
" 我等愿往！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 ！
" 好！ "

[jʊː; jʊ] [wɪl] [liːd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
You will lead five thousand men to meet the enemy .
你 将要 带领 五 千 男人 到 见面 这 敌人 .
你等带领五千人马前去迎敌，

[biː; bi] ['keəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !
须要小心! ”

[ðæt] [dʒeɪd] [kʌp] ,
That jade cup ,
那 玉 杯子 ,
那玉斗、

[bʌd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Bud and the others said in unison :
芽 和 这 其他的 说 在 齐声 :
巴德哩等齐声说：

" [ʌndə'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令! ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He immediately left the main tent .
他 立即地 左边 这 主要的 帐篷 .
立刻下了大帐，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [breɪv] [bə'tæliən] ,
Coming from the Brave Battalion ,
未来 从 这 勇敢的 营 ,
来至在奋勇营，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Five thousand men were selected .
五 千 男人 是 已选 .
挑选了五千人马，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They fought their way out of the Qing camp .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 青 营 .
杀出了大清营。

['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,
往对面一看，

[dʌst] [ænd; ənd][sænd] [swə:l] ,
Dust and sand swirled ,
灰尘 和 沙 旋转 ,
尘沙荡扬，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .
土雨翻飞，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
A large camp was set up .
一个 大的 营 曾是 放 向上 .
安了一座大营，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ˈɔ:lsəʊ][set] [ʌp][kæmp][wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .
The rest of the troops also set up camp one after another .
这 休息 的 这 军队 还 放 向上 营 一 后 其他 .
后面大队陆续也都安营扎寨。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[si: eɪˈaɪ] - [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪp(ə)ld] [men][ænd; ənd][fled][ˌdaʊnˈhɪl; ˈdaʊnhɪl] .
Cai Wenzeng led his defeated and crippled men and fled downhill .
蔡 - 引领 他的 战败 和 残疾的 男人 和 逃亡 下坡 .
蔡文增自带败残人马往下逃走，

[fæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈmaʊntən] ,
Fang arrived at Dingyuan Mountain ,
方 到达的 在 定远 山 ,
方到了定源山，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɪftɪ] [tu:; tə][ˈsɪksɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
There were fifty to sixty thousand people on the other side .
那里 是 五十 到 六十 千 人们 在 这 其他 边 .
只见对面有五六万之众，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈbændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
They were all bandits from the Heaven and Earth Society .
他们 是 全部 强盗 从 这 天堂 和 地球 社会 .
都是天地会的贼兵，

[ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [əˈstrɒnəmi] [ˈgʊru:] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] ,
Using the name of astronomy guru Zhang Honglei ,
使用 这 姓名 的 天文学 大师 张 洪雷 ,
打着天文教主张宏雷的旗号，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [prəˈseɪ(ə)n] [keɪm] [təˈwɔ:dz] [ju: ˈes] .
A mighty procession came towards us .
一个 强大的 游行 来了 向 我们 .
浩浩荡荡迎面而来。

[si: eɪˈaɪ] - [went] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Cai Wenzeng went to report to the emperor .
蔡 - 去 到 报告 到 这 皇帝 .
蔡文增过去禀见。

[ðə; ði][ˌæstrəˈnɒmɪk(ə)l][ˈgʊru:] [held] [hɪz; ɪz] [ti:m] [bæk] .
The astronomical guru held his team back .
这 天文 大师 握住 他的 团队 后退 .
天文教主扎住队伍，

[kɔ:l] [si: eɪˈaɪ] - [əʊvə(r)] .
Call Cai Wenzeng over .
称呼 蔡 - 超过 .
把蔡文增叫过去，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has the Charity Association come here ?
为什么 有 这 慈善 协会 来 这里 ?
“劝善会总为何来至此处？ ”

[ˌsiː erˈaɪ] - [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] .
Cai Wenzeng had finished bowing .
蔡 有 完成的 鞠躬 .

蔡文增施礼已毕，

[rɪˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] ,
Reporting the loss of Baozhu Mountain ,
报道 这 损失 的 - 山 ,

回禀失守宝珠山，

[ðə; ði] [ˈledʒəndrɪ] [ˈhiːlə(r)] [mɑː] [tɒŋ] [hæz; həz] [biːn] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
The legendary healer Ma Tong has been killed in action .
这 传奇 治疗师 马 童 有 到过 被杀 在 行动 .

圣手真人马通阵亡，

" [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [maɪ][kæmp] . "
" Ma Chenglong led his troops to seize my camp . "
" 马 成龙 引领 他的 军队 到 抢占 我的 营 . "

“马成龙挥动三军夺了我的营寨。

[aɪ][led][maɪ] [tiːm] [tuː; tə] [ðæt] [bɪg][ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
I led my team to that big bamboo mountain .
我 引领 我的 团队 到 那 大的 竹子 山 .

我领着本队的人马想要到那大竹子山，

[dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [hɪə(r)] .
don't want to run into the cult leader here .
不 想 到 跑步 进入 这 邪教 领导者 这里 .

不想在此处遇见教主爷。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ]
Upon hearing this , Zhang Honglei
之上 听力 这 , 张 洪雷

张宏雷闻听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] .
I heard the scout report from Dazhuzi Mountain .
我 听到 这 侦察 报告 从 - 山 .

我在大竹子山听见那探马来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)] .
It is said that General Mu's large army is very powerful .
它 是 说 那 一般的 穆的 大的 军队 是 非常 强大的 .

说穆将军大队人马军威甚盛，

[aɪ] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔːl][ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [tuː; tə][wuː][ɪn] ,
I then entrusted all the important affairs of the mountain stronghold to Wu En ,
我 然后 受托 全部 这 重要的 事务 的 这 山 据点 到 吴 恩 ,
[ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmɪz] [tʃiːf] [ɒv; əv] [stɑːf] , [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [ðeə(r)] .
the Eighth Route Army's chief of staff , to take care of the stronghold there .
这 第八 路线 军队的 首席 的 职员 , 到 拿 关心 的 这 据点 那里 .

我才把山寨的大事全都交给八路都会总吴恩在那里照应山寨，

[ai] [pəːsənəli] [led] - , - [truːps] . . .
I personally led 50 , 000 troops . . .
我 亲自 引领 - , - 军队 . . .

我自统带着五万人马、

[fɔːti] [ˈdʒenərəlz] ,
Forty generals ,
四十 将军们 ,

四十员上将，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː; tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight General Mu to the death .
我们 必须 斗争 一般的 亩 到 这 死亡 .

要与穆将军决一死战，

" [ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][em ˈiː] . "
" Only then can I vent the anger that's been building up inside me . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 . "

方出我胸中的恶气。”

[siː erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说：

" [kəˈmɑːndə(r)] , "
" Commander , "
" 指挥官 , "

“主帅，

[juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp] [kæmp][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
You may set up camp here for now .
你 可能 放 向上 营 这里 为了 现在 .

你在这暂且安营，

[təˈmɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ədˈvɑːns] .
Tomorrow we will advance .
明天 我们 将要 进步 .

明日进兵，

[ai][hæv; həv][mɔː(r)] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
I have more confidential information to report .
我 有 更多的 机密的 信息 到 报告 .

我还有机密事回禀。”

[ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :
The astronomy cult leader Zhang Honglei said :
这 天文学 邪教 领导者 张 洪雷 说 :

那天文教主张宏雷说：

" [ðæt] [ɪz] . "
" that is . "
" 那 是 . "

“就是。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
He then ordered the camp to be set up .
他 然后 订购 这 营 到 是 放 向上 .

遂传令安营。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [ˈberɪd] [ðeə(r)][fɔːrks] ,
The three armies had buried their forks ,
这 三 军队 有 埋葬 他们的 叉子 ,

众三军埋好了牙叉、

[ˈæntləz] , <u>antlers</u> , 鹿角 ,	鹿角，
[ˈskætə(r)] [bɑːbd] [ˈwaɪə(r)] , <u>Scatter barbed wire</u> , 分散 带倒刺的 金属丝 ,	撒下铁蒺藜、
[ˈtripwaɪə(r)] , <u>tripwire</u> , 绊线 ,	绊马索，
[ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] . <u>The Ziwu Village has been established</u> . 这 - 村庄 有 到过 已确立的 .	立好了子午寨、
[ˈdʒenərəlz] [tent] . <u>General's tent</u> . 将军的 帐篷 .	将军帐。
[æstrəˈnɒmɪk(ə)] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [tent] . <u>Astronomical Master Zhang Honglei ascended to the head tent</u> . 天文 掌握 张 洪雷 上升 到 这 头 帐篷 .	天文学主张宏雷升坐大帐，
[fɜːst] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [siː erˈaɪ] - [ɪntuː][ðə; ði] [tent] . <u>First , please invite Cai Wenzeng into the tent</u> . 第一的 , 请 邀请 蔡 - 进入 这 帐篷 .	先请蔡文增进帐。
[ðɪs] [siː erˈaɪ] - , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈluːoʊ] - , <u>This Cai Wenzeng , together with Luo Rulong</u> , 这 蔡 - , 一起 和 罗 - ,	这蔡文增同定罗如龙、
[ˈluːoʊ] - [met] [wɪð] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [ˈmɑːstə(r)] . <u>Luo Ruhu met with Zhang Honglei , the astronomy master</u> . 罗 - 遇见 和 张 洪雷 , 这 天文学 掌握 .	罗如虎参见天文学主张宏雷，
[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [kəmˈpliːt] . <u>The ceremony is complete</u> . 这 仪式 是 完全的 .	行礼已毕，
[ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] : <u>Zhang Honglei said</u> : 张 洪雷 说 :	张宏雷说：
" [ðiːz] [tuː] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ˈdʒenərəlz] . " " <u>These two brave warriors are both generals</u> . " " 这些 二 勇敢的 战士 是 两个都 将军们 " .	“二位壮士乃是两员上将，
[let] [ðem; ðəm] [sɜːv] [æz; əz][maɪ] [ɡɑːdz] [æz; əz] [wel] . <u>Let them serve as my guards as well</u> . 让 他们 服务 作为 我的 守卫 作为 出色地 .	也在我帐下充当护卫吧。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [tu:] [du:; də][jɔ:(r); jə(r)][d'ʒɒbz] [wel]
As long as you two do your jobs well
作为 长的 作为 你 二 做 你的 工作 出色地

只要你二人好好当差，

[ai][ɔ:l səʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [tu:] ['mædʒɪk] .
I also need to teach you two magic .
我 还 需要 到 教 你 二 魔法 .

我还要教给你二人练法术呢。”

[,si: eɪ'ɑɪ] - [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Cai Wenzeng sat down and said :
蔡 - 卫星 向下 和 说 :

蔡文增落座说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ai][eɪ 'em] [ə'bʌv] ! "
" My Lord , I am above ! "
" 我的 主 , 我 是 多于 ! "

“教主爷在上，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] ['sevrəl] ['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
We have already captured several generals of the Qing army .
我们 有 已经 捕获 一些 将军们 的 这 青 军队 .

我等已然捉住大清营几员大将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tid] [tu:; tə] - .
They were escorted to Dazhushan .
他们 是 护送 到 - .

解送至大竹山。

[ai][dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [æn; ən][əʊld][d'ɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
I didn't want to encounter an old Taoist priest on the way .
我 没有 想 到 遇到 一个 老的 道教 牧师 在 这 方式 .

不想在半路之上遇见一个老道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] - .
His name is Zhao Xuanzhen .
他的 姓名 是 赵 - .

名叫赵玄真，

[,ɪntə'sept] [ðə; ði][pɪɪz(ə)n][væn]
Intercept the prison van
截距 这 监狱 货车

将囚车截住，

[ðeɪ] ['reskju:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They rescued the people from the Qing camp .
他们 获救 这 人们 从 这 青 营 .

救去了大青营之人，

[haʊ] ['heitfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

真乃可恨！

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The cult leader has arrived .
这 邪教 领导者 有 到达的 .

教主爷前来，

[ðeɪ] [ɔ:lweɪz] ['kæptʃəd] [dʒaʊ] - [fɜ:st] .
They always captured Zhao Xuanzhen first .
他们 总是 捕获 赵 - 第一的 .

总是先把那赵玄真捉住，

[ðen] [teɪk] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] ,
Then take General Mu ,
然后 拿 一般的 亩 ,

然后再拿穆将军，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈset(ə)ld] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] ！ "
" It can be settled in one fell swoop ! "
" 它 能 是 定居 在 一 跌倒 俯冲 ！ "

可一鼓而定矣！ "

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [nˈɒdɪd] .
Zhang Honglei nodded .
张 洪雷 点头 .

张宏雷点头。

[brɪˈləʊ] [hɪm][ɪz] [vaɪs] [kəˈmɑːndə(r)] [liː] - .
Below him is Vice Commander Li Fatong .
以下 他 是 副 指挥官 李 - .

下面有副帅李法通，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [brʌ; əv][ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [ˈhiːlə(r)] [mɑː] [tɒŋ] .
He was the sworn brother of the renowned healer Ma Tong .
他 曾是 这 宣誓 兄弟 的 这 著名 治疗师 马 童 .

他乃是圣手真人马通的拜兄，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ʌnˈɔːθədɒks] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːθədɒks] [ˈmeθədʒ] .
This person is proficient in unorthodox and unorthodox methods .
这 人 是 精通 在 非正统的 和 非正统的 方法 .

此人精通旁门左道之术，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [ɒn] [ˈɔːdərs] .
I have come here today on orders .
我 有 来 这里 今天 在 订单 .

今日是奉令前来，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][pʊt][tuː; tə][juːz] [ɔːl][ðə; ði] [ˈskɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːnɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He planned to put to use all the skills he had learned in his life .
他 计划 到 放 到 使用 全部 这 技能 他 有 学习 在 他的 生活 .

打算要施展平生所学之艺，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [mɑː] [tɒŋ] .
We must avenge Ma Tong .
我们 必须 报仇 马 童 .

要替马通报仇。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [dʒʌʊ] - [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
I heard that a Zhao Xuanzhen has come to the Qing camp .
我 听到 那 一个 赵 - 有 来 到 这 青 营 .

听说大清营来了一个赵玄真，

[ɡreɪt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The magic is boundless .
这 魔法 是 无边无际 .

术法无边，

[liː] - [ræmd] [ˈʌpwədʒ] .
Li Fatong rammed upwards .
李 - 撞倒 向上 .

李法通气往上撞，

[hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He came over and said :
他 来了 超过 和 说 :

过来说道:

" [ˈmɑ:stə(r)] , [du:; də] [nɒt] [ɪmˈbəʊldən] [ˈʌðə(r)z] . "
" Master , do not embolden others . " "
" 掌握 , 做 不是 加粗 其他的 : "

“教主休长他人之锐气，

[tu:; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [preˈsti:ʒ] !
To diminish one's own prestige !
到 减少 一个人的自己的 声望 !

灭自己的威风!

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] ['mɑ:stə(r)][si: eɪˈaɪ] [sed] .
I listened to what Master Cai said .
我 听着 到 什么 掌握 蔡 说 :

我听蔡教主之言，

[ˈsɪmplɪ] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [aɪ ˈti:] .
simply cannot tolerate it .
简单地 不能 容忍 它 :

我实不能忍耐，

[aɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [əʊld][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] , [dʒʌʊ] - .
I went to find that old Taoist priest , Zhao Xuanzhen .
我 去 到 寻找 那 老的 道教 牧师 , 赵 - :

我去找那老道赵玄真，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] .
Look at what kind of person he is .
看 在 什么 种类 的 人 他 是 :

看他是何等人也，

[aɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)][mɑ:] [tɒŋ] !
I'll avenge my sworn brother Ma Tong !
患病的 报仇 我的 宣誓 兄弟 马 童 !

好给我拜弟马通报仇雪恨!

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] . . .
Tomorrow I will bring four generals . . .
明天 我 将要 带来 四 将军们 . . .

明日我带四员战将、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps]
Ten thousand troops
十 千 军队

一万人马，

[gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Go and fight the enemy at the front .
去 和 斗争 这 敌人 在 这 正面 :

去打前敌，

" [ˌvɒlənˈtɪə(r)] . "
" Volunteer . " "
" 志愿者 : "

告奋勇。”

[əˈstrɒnəmi] ['gʊru:] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Astronomy guru Zhang Honglei said :
天文学 大师 张 洪雷 说 :

天文教主张宏雷说：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“好。

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[tə'mɒrəʊ] , ['mɑːstə(r)][liː] , [haʊ] ['meni] ['dʒenərəlz] [wɪl] [juː; jʊ] [sɪ'lekt] ?
Tomorrow , Master Li , how many generals will you select ?
明天 , 掌握 李 , 如何 许多 将军们 将要 你 选择 ?

明日李真人你挑选几员战将，

[lets] [hed] [ðeə(r)] .
Let's head there .
我们来吧 头 那里 .

就此前往。

[ai][set] [ʌp][kæmp][ɒn] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
I set up camp on Dingyuan Mountain and waited .
我 放 向上 营 在 定远 山 和 等待 .

我在这定源山扎营等候，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['keəf(ə)] .
You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 .

你千万要小心。”

[liː] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I will definitely go tomorrow .
我 将要 确实 去 明天 .

“我明日一准前往。

[ai] [wɪl] [brɪŋ] [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] ,
I will bring Jiang Zhong ,
我 将要 带来 江 钟 ,

我就带江忠、

[hwaːŋ] ['ʃaʊ]
Huang Xiao
黄 肖 :

黄孝、

[hæn] - ,
Han Bixian ,
韩 - ,

韩必显、

[ðɪːz] [fɔː(r)][dʒenərəlz][ɒv; əv][diː'juː] - [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] .
These four generals of Du Tianda are enough .
这些 四 将军们 的 杜 - 是 足够的 .

杜天达这四员战将足矣，

[sɪ'lekt] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Select 10 , 000 elite troops .
选择 - , - 精英 军队 .

挑选精锐之兵一万人马。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ə'weɪts] [gʊd] [nju:z] [hɪə(r)] .
The leader awaits good news here .
这 领导者 等待 好的 消息 这里 .

教主在此等候佳音。

[aɪ] [wɪl] [fɔ:m] [ə; eɪ] [prə'seɪ(ə)n] [æt; ət] [faɪv] [ə'klɔ:k] [tə'mɒrəʊ] .
I will form a procession at five o'clock tomorrow .
我 将要 形式 一个 游行 在 五 点钟 明天 .

我明日五鼓齐队，

[ti:ɑ:nmɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [ə'genst] ['dʒen(ə)rəl][mju:] .
Tianming led his troops in a decisive battle against General Mu .
天命 引领 他的 军队 在 一个 决定性 战斗 反对 一般的 亩 .

天明带领人马与穆将军决一死战。”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋglɑɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Zhang Honglei ordered a banquet to be prepared .
张 洪雷 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

张宏雷叫人摆酒，

[set] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['teɪb(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .
Set the banquet table immediately .
放 这 宴会 桌子 立即地 .

立刻把酒筵摆齐，

['evriwʌn] , [pli:z] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:ts] .
Everyone , please take your seats .
每个人 , 请 拿 你的 座位 .

大家落座，

[drɪŋk] ['hɑ:tili] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[i:t] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] ,
Eat until the first drumbeat ,
吃 直到 这 第一的 鼓声 ,

直吃到初鼓，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['restɪd] .
They had just rested .
他们 有 只是 休息 .

方才安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
The next day , as dawn broke ,
这 下一个 天 , 作为 黎明 打破 ,

次日天已微亮起来，

[li:] - [ɪ'fʊ:d] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Li Fatong issued the order .
李 - 发布 这 命令 .

李法通发令箭，

[ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] - , - [breɪv] ['səʊldʒəz][wɒz; wəz] ['məʊbilaɪzd] .
A force of 10 , 000 brave soldiers was mobilized .
一个 力量 的 - , - 勇敢的 士兵 曾是 动员起来 .

调齐了一万奋勇队，

['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
mighty and mighty procession ,
强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈwɔ:dz] - ['maʊntən] .
They marched towards Baozhu Mountain .
他们 行军 向 - 山

杀奔宝珠山而来。

[ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd][ˈəʊnli] [ri:tʃt] [ˌhɑ:fweɪ] [wen]
The troops had only reached halfway when
这 军队 有 仅有的 达到 半 什么时候

兵马方到半路，

[ðə; ði] [skaʊts] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
The scouts came to report :
这 侦察兵 来了 到 报告 :

听见探马来报道：

" ['dʒen(ə)rəl][mju:][ɪz] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [ðæt] [ɪz] ['θɜ:ti] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" General Mu is leading a large force that is thirty miles away from here . "
" 一般的 亩 是 领导 一个 大的 力量 那 是 三十 英里 离开 从 这里 . "

“穆将军统带大队人马离此有三十里之遥。”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [pleɪs] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] . "
" Choose an auspicious place to set up camp . "
" 选择 一个 吉祥 地方 到 放 向上 营 . "

“择吉地安营。”

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['set(ə)ld][ˈɪntu:][ðeə(r)][kæmps] .
The three armies settled into their camps .
这 三 军队 定居 进入 他们的 营地 :

众三军安下营寨。

[li:] - [ˈmʌstə] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Li Fatong mustered three thousand men .
李 - 集结 三 千 男人 :

李法通点了三千人马，

[wɪð] [dʒi:ˈæŋ] [dʒɒŋ] ,
With Jiang Zhong ,
和 江 钟 ,

带着那江忠、

[hwa:ŋ] [ˈʃaʊ]
Huang Xiao
黄 肖

黄孝、

[hæn] - ,
Han Bixian ,
韩 - ,

韩必显、

[di:ˈju:] - [fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Du Tianda's four generals ,
杜 - 四 将军们 ,

杜天达四员战将，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 :

放了三声大炮，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
They fought their way out of the stronghold .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 据点 .
杀出了大寨。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [ti:m] , [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [wəz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)]
The vanguard of the opposing team , directly to the north , was none other
这 先锋 的 这 反对 团队 , 直接地 到 这 北 , 曾是 没有任何 其他
[ðæn; ðən] [ju] ['gerɪt] .
than Yu Dou .
比 于 斗 .
只见正北穆帅的前敌先锋队正是玉斗、

- ,
Budli ,
- ,
巴德哩、

[,oʊ'jɑ:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,
欧阳善、

['dʒu:geɪ][dʒi] ,
Zhuge Ji ,
诸葛亮 季 ,
诸葛吉、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['lðə(r)] ['dʒenərəlz]
Zhang Yufeng and four other generals
张 玉峰 和 四 其他 将军们
张玉峰等五员大将，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] .
The ranks were neat and orderly .
这 排名 是 整洁的 和 秩序 .
队伍整齐，

[wel] - [treɪnd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenərəlz]
Well - trained soldiers and brave generals
出色地 - 受过训练 士兵 和 勇敢的 将军们
兵精将勇，

[wɪð] [greɪt] [praɪd][ænd; ənd] [haɪ] ['spɪrɪt] .
With great pride and high spirits .
和 伟大的 自豪 和 高的 烈酒 .
雄赳赳气昂昂。

['ɑ:ftə(r)][li:] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] . . .
After Li Fatong finished reading it : : :
后 李 - 完成的 阅读 它 . . .
李法通看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
['dʒenərəlz] ,
Generals ,
将军们 ,
“众位将军，

[wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [tʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ?
Which one of you will go and capture that Qing general ?
哪个 一 的 你 将要 去 和 捕获 那 青 一般的 ？

哪一个前去把那大清营的战将捉来，

" [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" Consider this a great achievement for you . "
" 考虑 这 一个 伟大的 成就 为了 你 . "

算你等一件大功。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Jiang Zhong came over and said :
江 钟 来了 超过 和 说 :

只见江忠过来说：

" [ɡrænd'mɑːstə(r)] [ə'bʌv] "
" Grandmaster above "
" 棋圣 多于 "

“祖师爷在上，

[aɪ] , [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] , [wɪl] [rɪ'kwɛst] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] [ɜːn] ['merɪt] .
I , Jiang Zhong , will request an imperial edict to earn merit .
我 , 江 钟 , 将要 要求 一个 帝国 法令 到 赚 优点 .

我江忠讨令箭去立功。”

[liː] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] . "
" General , you must be careful . "
" 一般的 , 你 必须 是 小心 . "

“将军须要小心，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意，

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [skiːm] .
The generals in the Qing army were full of cunning schemes .
这 将军们 在 这 青 军队 是 满的 的 狡猾 方案 .

大清营中诸将诡计多端。”

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Jiang Zhong said :
江 钟 说 :

江忠说：

" [jɔː(r); jə(r)] [sə'bɔːdɪnət] [əu'bei] ! "
" Your subordinate obeys ! "
" 你的 下属 服从 ！ "

“末将遵令！ ”

[tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

一转身，

[ˈfɑːs(ə)n][ðə; ði] [gɜːθ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .

Fasten the girth of your horse .

系 这 周长 的 你的 马 .

把座下马扣好了肚带，

[sɔːd] [ɪn][hænd] , [maʊnt] [hɔːs]

Sword in hand , mount horse .

剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ti:mz] [ræŋks] .

They broke out of their own team's ranks .

他们 打破 出去 的 他们的 自己的 团队的 排名 .

冲出了本队，

[ɪˈmiːdiətli] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] .

Immediately draw your sword .

立即地 画 你的 剑 .

立马横刀，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "

" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪ](ə)n[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] ,

The younger generation of the Qing army ,

这 年轻 一代 的 这 青 军队 ,

大清营的小辈，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ?

Who dares to come and die ?

WHO 敢于 到 来 和 死 ?

哪个敢前来送死？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

玉斗闻听，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [æŋ; ən] [ˈɪgnərənt] [kʌlt] ! "

" What an ignorant cult ! "

" 什么 一个 无知 邪教 ! "

“好一个无知的邪教！

" [aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [juː; jʊ] ! "

" I'm coming to catch you ! "

" 我是 未来 到 抓住 你 ! "

我来捉你！ ”

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ti:mz] [ræŋks] .

He leaped out of his team's ranks .

他 跳跃 出去 的 他的 团队的 排名 .

一纵身冲出了本队，

[ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [sti:l] [naɪf] ,
Folding iron steel knife ,
折叠式的 铁 钢 刀 ,

摆折铁钢刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] [kɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] , "
" Hey kid over there , "
" 嘿 孩子 超过 那里 , "

“对面小子，

[meɪ] [aɪ] [hæv; həv] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ?

你叫什么名字？

" [əˈnaʊns] [ðɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] ! "
" Announce this to the authorities ! "
" 宣布 这 到 这 当局 ! "

通禀上来！ ”

[dʒi:ˈæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Jiang Zhong said :
江 钟 说 :

江忠说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˌhedˈmɑ:stə(r)] . "
" You should ask your family's headmaster . "
" 你 应该 问 你的 家庭的 校长 : "

“你要问你家会总爷，

[aɪ] [eɪ ˈem] [dʒi:ˈæŋ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈmɑ:stə(r)] [li:]
I am Jiang Zhong , a general under the command of the Taoist Master Li
我 是 江 钟 , 一个 一般的 在下面 这 命令 的 这 道教 掌握 李
Fatong .

我乃妙道真人李法通手下的大将江忠是也。

[ju:; jʊ] [ˈɪgnərənt] [ˈmædmən] ,
You ignorant madman ,
你 无知 狂人 ,

你这无知的狂徒，

[du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [neɪm] ?
Do you have a name ?
做 你 有 一个 姓名 ?

可有名姓么？ ”

[ju] [ˈgerɪt] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
Yu Dou laughed heartily .
于 斗 笑了 衷心地 .

玉斗哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔɪ] , " "
" **Boy** , " "
" 男生 , "

“小子，

[jʊː; jɒ][doʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] [eniˈmɔː(r)] ?
You don't even recognize me anymore ?
你 不 甚至 认出 我 不再 ？

你连我都不认识了？

[ai][ei ˈem] [ju] [ˈgerɪt] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] .
I am Yu Dou , the vanguard general under General Mu .
我 是 于 斗 , 这 先锋 一般的 在下面 一般的 亩 .

我乃是穆将军帐前先锋正印玉斗是也。

[ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ai][ei ˈem] ,
Knowing how powerful I am ,
会心 如何 强大的 我 是 ,

知我的厉害，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] , [ðei] [nelt] [daʊn] , [,kəʊˈtau] , [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [səˈrendə(r)] .
Taking this opportunity , they knelt down , kowtowed , and begged for surrender .
采取 这 机会 , 他们 跪下 向下 , 叩头 , 和 乞求 为了 投降 .

趁此跪倒叩头求降，

[ai] [maɪt] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I might spare your life .
我 可能 空闲的 你的 生活 .

我还可饶你不死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

" [aɪl] [kɪl] [juː; jɒ][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [raɪt] [naʊ] ! "
" **I'll kill you on the battlefield right now !** "
" 患病的 杀 你 在 这 战场 正确的 现在 ! "

立时叫你死在阵前！ ”

[dʒiːˈæŋ] [dʒɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Jiang Zhong did not answer .
江 钟 做过 不是 回答 .

江忠并不答言，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ju] [ˈgerɪt] [flæʃt] [əˈwei] ,
Yu Dou flashed away ,
于 斗 闪光灯 离开 ,

玉斗一闪身，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He hastily drew his knife to meet the attack .
他 草草 画 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

急用刀相迎。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wɒz; wəz][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
One of the two was on horseback .
一 的 这 二 曾是 在 马背 .

这二人一个在马上，

[wʌn] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
One is on the ground .
一 是 在 这 地面 .

一个在步下，

[ðeɪ] [kɪld] [wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] .
They killed one who was difficult to defeat .
他们 被杀 一 WHO 曾是 难的 到 击败 .

杀了一个难解难分。

[ju] ['gerɪt] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Yu Dou was exhausted and covered in sweat .
于 斗 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

玉斗只累的浑身是汗，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [gʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[aɪ][,eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ] .
I am no match for you .
我 是 不 匹配 为了 你 .

我不是你的对手，

[aɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] !
I'm really anxious !
我是 真的 焦虑的 ！

我可真急了！ ”

[dʒɪ:'æŋ] [dʒɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Jiang Zhong brandished his knife .
江 钟 挥舞 他的 刀 .

江忠把刀花儿一摆，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第167/175页

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ˈsɜːklɪŋ] [bæk][ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Circling back and forth ,
盘旋 后退 和 前进 ,

来回的乱绕，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ˈəʊnli] [stɜːd] [ʌp] [dʌst][ænd; ənd][sænd] .
The killing only stirred up dust and sand .
这 杀 仅有的 搅拌 向上 灰尘 和 沙 .

只杀的尘沙荡扬，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞。

- [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
Bardri saw that things were not going well .
- 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

巴德哩见事不好，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] [maɪt] [biː; bi] [lɒst] ,
Fearing the jade cup might be lost ,
恐惧 这 玉 杯子 可能 是 丢失的 ,

怕玉斗有失，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz][ˈkrɪmz(ə)n][ˈtaɪgə(r)][ˌɪnˈleɪd][gəʊld] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdrægən] [ˈtrezə(r)] [sɔːd] .
He quickly drew his Crimson Tiger Inlaid Gold Crouching Dragon Treasure Sword .
他 迅速地 画 他的 赤红 老虎 镶嵌 金子 蹲伏 龙 宝藏 剑 .

连忙拉出赤虎嵌金缺尖卧龙宝刀，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Upon reaching the front lines ,
之上 到达 这 正面 线条 ,

到了阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ju] [ˈʃiːˈɑːn] ,
" **Brother Yu Xian** ,
" 兄弟 于 西安 ,

“玉贤弟，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
Get out of the way .
得到 出去 的 这 方式 .

你闪开，

[aɪl] [end][hɪz; ɪz][laɪf] !
I'll end his life !
患病的 结尾 他的 生活 !

我来结果他的性命！ ”

[jʊ] ['gerɪt][wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['taɪəd][ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Yu Dou was feeling tired and exhausted .
于 斗 曾是 感觉 疲劳的 和 筋疲力尽的 .

玉斗正觉着身倦体乏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['beəli] [bri:ð] .
He was so tired that he could barely breathe .
他 曾是 所以 疲劳的 那 他 可以 仅仅 呼吸 .

只累得歇息带喘，

[wen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
When Bardri arrived at the front lines ,
什么时候 - 到达的 在 这 正面 线条 ,

见巴德哩来至阵前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[gəʊ] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðɪs] ['treɪtə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Go forward and catch this traitor for me .
去 向前 和 抓住 这 叛徒 为了 我 .

你上前替我捉住这个叛逆，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ][rest] [fɜ:st] .
I'll take a rest first .
患病的 拿 一个 休息 第一的 .

我先歇息歇息。”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] .
They quickly retreated and returned to their own team .
他们 迅速地 撤退 和 返回 到 他们的 自己的 团队 .

急忙撤身回归本队之中。

- [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Bardri did not answer .
- 做过 不是 回答 .

巴德哩并不答言，

[hi:; hi] [eɪmd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][dʒi:'æŋ] [ʒŋŋz] [hed] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He aimed the knife at Jiang Zhong's head and chopped him off .
他 旨在 这 刀 在 江 钟氏 头 和 切碎 他 离开 .

摆刀照定江忠头顶就剁。

[dʒi:'æŋ] [dʒɒŋ] ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊldən] - [bækt] [sɒ:d] .
Jiang Zhong greeted him with a golden - backed sword .
江 钟 问候 他 和 一个 金的 - 支持的 剑 .

江忠用金背刀相迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [snæp] " .
There was a loud " snap " .
那里 曾是 一个 大声 " 折断 " .

只听“喀嚓”一声响亮，

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][ˈtɑɪɡə(r)] - [[eɪpt] , [gəʊld] - [ɪnˈleɪd] , [tʃɪpt] ['drægən] - [[eɪpt] ['dægə(r)][hæd; həd]
The crimson tiger - shaped , gold - inlaid , chipped dragon - shaped dagger had
这 赤红 老虎 - 形状 , 金子 - 镶嵌 , 缺口 龙 - 形状 匕首 有
[ɔ:ˈredi] [slaɪst] [ðə; ði][gəʊld] - [bækt] ['dægə(r)][ˈɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
already sliced the gold - backed dagger into two pieces .
已经 切片 这 金子 - 支持的 匕首 进入 二 件 .
那赤虎嵌金缺尖卧龙刀早把那金背刀削为两段。

[dʒi:ˈæŋ] [dʒɒŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] [tu; tə] [li:v] .
Jiang Zhong turned his horse around to leave .
江 钟 转向 他的 马 大约 到 离开 .
江忠回马要走，
[ˈbɑ:dri:] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpəʊld] [aʊt] [æŋ; ən][ˈaɪən][ˈləʊtəs] [si:d] .
Badri reached in and pulled out an iron lotus seed .
巴德里 达到 在 和 拉 出去 一个 铁 莲花 种子 .
巴德哩伸手掏出来一个铁莲子，

[straɪk] [dʒi:ˈæŋ] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Strike Jiang Zhong in the back .
罢工 江 钟 在 这 后退 .
照定江忠后心打去，
" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，
[hi; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He tumbled and fell from his horse .
他 翻滚 和 跌倒 从 他的 马 .
翻身栽于马下，
[ˈbʌdi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Buddy rushed over .
伙伴 匆忙 超过 .
巴德哩赶过去，

[græb][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ˈtʃɒpɪŋ] .
Grab a knife and start chopping .
抓住 一个 刀 和 开始 切碎 .
抢刀就剁，
[hi; hi] [kli:v] [dʒi:ˈæŋ] [dʒɒŋ] [ɪn] [tu:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
He cleaved Jiang Zhong in two with a single stroke .
他 劈裂 江 钟 在 二 和 一个 单身的 中风 .
把江忠一刀砍为两段。

[hwa:ŋ] [ˈʃaʊ] [sɔ:] ,
Huang Xiao saw ,
黄 肖 锯 ,
黄孝看见，
[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .
气往上撞，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði][ˈpɪst(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Tighten the pistol in his hand ,
拧紧 这 手枪 在 他的 手 ,
拧手中枪，

[li:v] [ðə; ði] [ti:m]
Leave the team
离开 这 团队

出离本队，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] ['bɑ:dri:] ,
Arriving before Badri ,
抵达 前 巴德里 ,

来至巴德哩面前，

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [ju:z] [ðeə(r)] ['gɪv(ə)n] [nems] .
They do not usually use their given names .
他们 做 不是 通常 使用 他们的 给定 姓名 .

并不通说名姓，

[hi:; hi] [græbd] [ə; eɪ] [gʌn] [ænd; ənd] [stæbd] .
He grabbed a gun and stabbed .
他 抓住 一个 枪 和 刺伤 .

拿枪就扎。

['bɑ:dri:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɜ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Badri raised his precious sword to meet the attack .
巴德里 提高 他的 宝贵的 剑 到 见面 这 攻击 .

巴德哩摆手中宝刀往上相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人战了有十数个回合，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hwɑ:ŋ] ['ʃaʊz] [spiə(r)] [ɪn] [tu:] .
He swung Huang Xiao's spear in two .
他 摇摆 黄 xiao 的 矛 在 二 .

把黄孝的枪挥为两段，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [hi:; hi] [θru:] [æn; ən] ['aɪən] ['ləʊtəs] [si:d] .
Taking advantage of the situation , he threw an iron lotus seed .
采取 优势 的 这 情况 , 他 扔 一个 铁 莲花 种子 .

趁势一铁莲子打去，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [hwɑ:ŋ] ['ʃaʊ] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] .
It struck Huang Xiao right in the back of the head .
它 击 黄 肖 正确的 在 这 后退 的 这 头 .

正中黄孝的后脑海，

['əʊnli] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [breɪn] ['mætə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [spɪld] [aʊt] .
Only the blood and brain matter were spilled out .
仅有的 这 血 和 脑 事情 是 洒了 出去 .

只打的花红脑髓直流，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The corpse fell from the horse .
这 尸体 跌倒 从 这 马 .

死尸坠于马下。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['mɑ:stə(r)] [li:] - ,
Upon seeing Master Li Fatong ,
之上 看到 掌握 李 - ,

妙道真人李法通一见，

['sɔ:rɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Soaring to the heavens ,
翱翔 到 这 天 ,

气冲霄汉，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪɡnəˈrənt] [fu:l] , "
" Ignorant fool , "
" 无知 傻子 , "

“无知匹夫，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][ɪndʒə(r)] [tu:] [ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] !
How dare you injure two of my generals !
如何 敢 你 损伤 二 的 我的 将军们 !

胆敢伤我两员大将，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and catch you ! "
" 患病的 来 和 抓住 你 ! "

待我来捉你！ ”

[ˈkæriɪŋ] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒəz]
Carrying magical treasures
携带 神奇 宝藏

身带法宝，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[kəˈlaɪdɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] ,
Colliding out of their own team ,
碰撞 出去 的 他们的 自己的 团队 ,

撞出本队，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [bæd] .
You need to take bad .
你 需要 到 拿 坏的 .

要拿巴德哩。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 90
章 -

第九十回

[li:] - [ˈsɔ:səri] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃɪŋ] ; ['bɑ:dri:] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃɑ:ns] [ænd; ənd][wɒz; wəz]
Li Fatong's sorcery was astonishing ; Badri missed his chance and was
李 - 巫术 曾是 惊人 ; 巴德里 错过 他的 机会 和 曾是
[ˈkæptʃəd] .
captured .
捕获 .

李法通妖术惊人 巴德哩失机被获

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[rɪˈtʃ:nɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ] [mi:l] , [aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [mʌtʃ] [tu:; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] .
Returning from my meal , I still have much to think about .
返回 从 我的 一顿饭 , 我 仍然 有 很多 到 思考 关于 :

退食归来思有余,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊ:ˌpəs] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:l] ?
What is the purpose of Qingzhao in the Jade Hall ?
什么 是 这 目的 的 - 在 这 玉 大厅 ?

玉堂清照复何为。

[tu:; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfi:lɪŋz] , [aɪ] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [rɪˈklu:s] [ɒv; əv] - .
To express my feelings , I emulate the recluse of Shangshan .
到 表达 我的 情怀 , 我 仿真 这 隐士 的 - :

遣怀漫效商山隐,

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [ˈru:ɪnd] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [hɪmˈself] .
He even ruined half of the game himself .
他 甚至 毁坏 一半 的 这 游戏 他自己 :

还自敲残半局棋。

[ˈma:stə(r)] - , [li:] -
Master Miaodao , Li Fatong
掌握 - , 李 -

妙道真人李法通,

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hwa:ŋ] [ˈfɑʊ] [fɔ:l][ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
Upon seeing Huang Xiao fall in battle ,
之上 看到 黄 肖 落下 在 战斗 ,

一见黄孝阵亡,

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞,

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:d] [mi:nz] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] .
Pulling the sword means leaving the team .
拉 这 剑 方法 离开 这 团队 :

拉剑就要出离本队。

[hæn] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Han Bixian came over and said :
韩 - 来了 超过 和 说 :

旁边有韩必显过来说:

" [kəʊtʃ] , [pli:z] [dəʊnt][get] [ˈæŋɡri] . "
" Coach , please don't get angry . "
" 教练 , 请 不 得到 生气的 . "

“主帅休要动气,

" [aɪl] [gəʊ][get] [hɪm] ! "
" I'll go get him ! "
" 患病的 去 得到 他 ! "

待我前去拿他! "

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说:

[biː; bi] ['keəf(ə)] [bɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] ！
Be careful on your journey ！
是 小心 在 你的 旅行 ！

“你去须要小心！”

[hæn][baɪ] [ʃəʊd] [ɒf] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)] [wɪp] [ænd; ənd] [dæʃt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tiːm] ．
Han Bi showed off his single whip and dashed out of his team ．
韩 双 显示 离开 他的 单身的 鞭 和 虚线 出去 的 他的 团队 ．
韩必显摆单鞭蹕出本队，

[ɪk'spleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ！ "
" 嘿 ！ "

“呔！

- [ɪz] ['liːvɪŋ] ．
Bardrich is leaving ．
- 是 离开 ．

对面巴德哩休要走，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ！ "
" I've come to get you ！ "
" 我已经 来 到 得到 你 ！ "

我来拿你！ ”

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɪp] [straɪks] [daʊn] ， [ðen] [aɪ 'tiː] ['smæʃɪz] ．
A single whip strikes down , then it smashes ．
一个 单身的 鞭 罢工 向下 ， 然后 它 粉碎 ．
摆单鞭盖顶就砸，

['bʌdi] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] ．
Buddy met him with his knife ．
伙伴 遇见 他 和 他的 刀 ．

巴德哩用刀往上相迎。

[hæn] - [wɪð'druː] [ðə; ði] [wɪp] ．
Han Bixian withdrew the whip ．
韩 - 退出 这 鞭 ．

韩必显把鞭撤回来，

[tʃeɪndʒ] ['tæktɪks]
Change tactics
改变 策略

一变招数，

[ðə; ði] [tuː] [fʌ:t] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] ．
The two fought to a standstill ．
这 二 战斗 到 一个 停顿 ．

二人杀了一个棋逢对手，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ， [suː'piəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fəriə(r)] ．
There is no distinction between high and low , superior and inferior ．
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 ， 优越的 和 下 ．
并不分上下高低。

['bʌdi] ['pʊld] [aʊt][æn; ən]['aɪən]['ləʊtəs] [siːd] ．
Buddy pulled out an iron lotus seed ．
伙伴 拉 出去 一个 铁 莲花 种子 ．

巴德哩掏出一个铁莲子来，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət][hæn] - [feɪs] .
He aimed a blow at Han Bixian's face .
他 旨在 一个 吹 在 韩 脸 .

照定韩必显面门打去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " [plɒp] " [saʊnd] .
There was a " plop " sound .
那里 曾是 一个 " 噗通 " 声音 .

只听“噗哧”一声，

[hæn] - [left] [aɪ] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Han Bixian's left eye was injured .
韩 左边 眼睛 曾是 受伤 .

韩必显的左眼被伤，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] .
They fled back to their own team .
他们 逃亡 后退 到 他们的 自己的 团队 .

逃回本队。

[di:ˈju:] - [rɔ:d] [ænd; ænd] [sed] :
Du Tianda roared and said :
杜 咆哮 和 说 :

杜天达大吼一声说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] !
What an ignorant fool !
什么 一个 无知 傻子 !

好个无知的匹夫，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ænd][get] [ju:; jə] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我前来拿你！ ”

[ʃeɪk] [bəʊθ][hændz] .
Shake both hands .
摇 两个都 双手 .

把双一晃，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ˈbɑ:dri:] ,
Badri ,
巴德里 ,

巴德哩，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
Don't try to be a hero !
不 尝试 到 是 一个 英雄 !

你休要逞能！ ”

[ˈkwɪkli] [ˈswɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʌb(ə)] [ˈblɒk] [ænd; ənd] [ðen] [hɪt] .
Quickly swing your double block and then hit .
迅速地 摇摆 你的 双倍的 堵塞 和 然后 打 .
急摆双盖顶就打，

[ˈbɑ:dri:] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
Badri met him with his precious sword .
巴德里 遇见 他 和 他的 宝贵的 剑 .
巴德哩用宝刀往上相迎。

[ˌdi:ˈju:] - [wɪðˈdru:] .
Du Tianda withdrew .
杜 - 退出 .
杜天达撤回来，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈtæktɪks]
Changing tactics
变化 策略
一改招数，

[ðə; ði] [ˈskɪlf(ə)] [ˈpɒstʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈθredɪŋ] [tu:] [ˈni:d(ə)lz] ,
The skillful posture of threading two needles ,
这 熟练 姿势 的 螺纹 二 针 ,
巧纫双针的架势，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][ɪn] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They came to the altar in two directions .
他们 来了 到 这 坛 在 二 方向 .
照定巴德哩两额打来。

[ˈbʌdi] [ˈkwɪkli] [stept] [bæk] .
Buddy quickly stepped back .
伙伴 迅速地 步 后退 .
巴德哩急忙往后一撤身，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jɔ][ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [daʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [ˈfɔ:sfl] . "
" You evil Taoist , don't try to be so forceful . "
" 你 邪恶的 道教 , 不 尝试 到 是 所以 有力 . "
"妖道休要逞强，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !
我来结果你的性命！ "

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] ,
Divide the path of the precious sword ,
划分 这 小路 的 这 宝贵的 剑 ,
把宝刀门路分开，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,
上下翻飞，

[ˈsɜ:klɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ]
Circling back and forth
盘旋 后退 和 前进
来回乱绕，

[ʃʌt] [daʊn] [di:'ju:] - [dɔ:(r)] .
Shut down Du Tianda's door .
关闭 向下 杜 - 门 .

把那杜天达的闭住，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'gæn][tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [tek'ni:ks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He then began to demonstrate the techniques of his sword .
他 然后 开始 到 证明 这 技术 的 他的 剑 .

他这刀的门路施展开了，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ɪn'kaʊntəz] ,
After a dozen or so encounters ,
后 一个 打 或者 所以 遭遇 ,

走了十数个照面，

[kʌt] [di:'ju:] - [legz] [ɪn] [tu:] .
Cut Du Tianda's legs in two .
切 杜 - 腿 在 二 .

把那杜天达的双削为两段，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ə; eɪ]['ləʊtəs] [si:d] .
Taking advantage of the situation , a lotus seed .
采取 优势 的 这 情况 , 一个 莲花 种子 .

趁势一铁莲子，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [di:'ju:] - ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] [left] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd] .
It hit Du Tianda squarely on the left forehead .
它 打 杜 - 完全 在 这 左边 前额 .

正打在杜天达的左额之上，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎呀”一声，

['fɔ:lən] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Fallen on the battlefield
倒下 在 这 战场

倒在战场之上，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时身死。

['ma:stə(r)] - [li:] - [sɔ:] [ðæt] [θri:] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)]['dʒenərəlz][hæd; həd] [bi:n] [kɪld] .
Master Miaodao Li Fatong saw that three of the four generals had been killed .
掌握 - 李 - 锯 那 三 的 这 四 将军们 有 到过 被杀 .

妙道真人李法通见那四员大被害者三员，

[hæn] - [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] [dɪ'spaɪt] ['bi:ɪŋ] ['ɪndʒəd] .
Han Bixian escaped back to his team despite being injured .
韩 - 逃脱 后退 到 他的 团队 尽管 存在 受伤 .

就是韩必显带伤逃回本队，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [ræmd] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] .
He was so angry that he rammed into something .
他 曾是 所以 生气的 那 他 撞倒 进入 某物 .

自己气往上撞，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
He drew his sword and went to the front of the battle .
他 画 他的 剑 和 去 到 这 正面 的 这 战斗 .

拉宝剑到了阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呔!

[bʌdrɪs] [ˈʃudnt] [traɪ][tuː; tə][biː; bi] [tʌf] .
Budris shouldn't try to be tough .
布德里斯 不应该 尝试 到 是 艰难的 :

巴德哩休要逞强，

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][get][juː; jʊ] !
I'm coming to get you !
我是 未来 到 得到 你 !

我来拿你!

[juː; jʊ][mʌst; məst] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
You must kneel down and beg for mercy .
你 必须 下跪 向下 和 求 为了 怜悯 :

你要跪倒求饶，

[aɪ][kæn; kən][ˈiːv(ə)n][speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ;
I can even spare your life ;
我 能 甚至 空闲的 你的 生活 ;

还可免你一死；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[aɪl] [meɪk] [ʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

我叫你死无葬身之地! ”

[bʌd] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Bud smiled slightly .
芽 微笑 轻微地 :

巴德哩微微一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈdɛvəlz] [weɪ] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [stɒp] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] !
You scoundrel, stop spouting nonsense !
你 恶棍 , 停止 喷水 废话 !

你这厮休要口出浪言大话!

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈsɔːsərəz] [rɪˈlaɪ][ɒn] [dɪˈmɒnɪk] [aːts] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] .
I know that you bunch of sorcerers rely on demonic arts and evil magic .
我 知道 那 你 束 的 巫师 依靠 在 恶魔般的 艺术 和 邪恶的 魔法 :

我也知道你们这伙妖人依仗妖术邪法，

[ˈswɪndlɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsi:vɪŋ] [ˈlðə(r)z] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Swindling and deceiving others outside ,
诈骗 和 欺骗 其他的 外部 ,

在外面招摇撞骗，

[tu:; tə] [ɪnˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] ,
To incite the people's hearts ,
到 煽动 这 人们的 心 ,

蛊惑民心，

[ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Spreading rumors and misleading the public .
传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

妖言惑众。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [dʒæpəˈni:z] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈpresɪŋ] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [ˈbɔ:də(r)] .
Today , the Japanese army is pressing on our border .
今天 , 这 日本人 军队 是 紧迫 在 我们的 边界 .

现今天兵压境，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ˈtʃerɪʃ] [jɔ:ˈselvz] .
You don't even know how to cherish yourselves .
你 不 甚至 知道 如何 到 珍惜 你们自己 .

你等尚不知自爱，

[səˈrendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

趁早投降，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbrɪŋɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)] [əˈpɒn] [wʌnˈself] .
To avoid bringing disaster upon oneself .
到 避免 带来 灾难 之上 自己 .

以免本身之祸。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈkɒŋkəz] [ˈju:nˈnæn]
If the army conquers Yunnan
如果 这 军队 征服者 云南

要是大兵攻破了云南，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [bi:; bi] [ˈfætəd] .
You will all be shattered .
你 将要 全部 是 破碎 .

你等玉石俱碎，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪˈgret] [,aɪˈti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！

[dʒʌst] [ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [mɑ:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] .
Just imagine how formidable Ma Tong was .
只是 想象 如何 强大 马 童 曾是 .

你想那马通何等的厉害，

[hi:; hi] [stɪl] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ;
He still died on the battlefield ;
他 仍然 死亡 在 这 战场 ;

尚且死在两军阵前；

[ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [æz; əz] [ju:; jʊ] ,
Someone as insignificant as you ,
某人 作为 微不足道 作为 你 ,

似你这无名之辈，

[ðev] [kʌm] [hiə(r)][tu:; tə][daɪ] [tu:] !
They've come here to die too !
他们有 来 这里 到 死 也 !

也要前来送死！ ”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" ['Ignərənt] [bræt] , "
" Ignorant brat , "
" 无知 小子 , "

“无知的小子，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [wʊt] [kaɪnd][pʊ; əv]['pɜ:s(ə)n][ai][,ei 'em] !
You really have no idea what kind of person I am !
你 真的 有 不 主意 什么 种类 的 人 我 是 !

你真不知我是何如人也！

[ai][kæn; kən] [ri:d] [jɔ:(r); jə(r)][laɪnz] [wið] [i:z] .
I can read your lines with ease .
我 能 读 你的 线条 和 舒适 .

我要拿你易如反掌看纹，

[,aɪ 'ti:][wʊz; wəz] ['efətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[ju:; jʊ] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] .
You wouldn't listen to my good advice .
你 不会 听 到 我的 好的 建议 .

我的良言你竟不听，

[ðeɪ] [ˈɔ:ləsəʊ] ['ʌtə] ['ɪnsələnt] [wɜ:dz] .
They also uttered insolent words .
他们 还 说出 傲慢的 字 .

还要口出不逊之言，

" [aɪl] [get][ju:; jʊ] ! "
" I'll get you ! "
" 患病的 得到 你 ! "

待我拿你！ ”

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [sɜ:d] .
He brandished the sword .
他 挥舞 这 剑 .

把宝剑一摆，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处，

[i:tʃ] [dʌz] [wʊt] [ðeɪ] [kæn; kən] .
Each does what they can .
每个 做 什么 他们 能 .

各施所能。

[li:] - [ju:st] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [sɜ:d] [tek'ni:k] .
Li Fatong used the Eight Immortals Sword Technique .
李 - 用过的 这 八 不朽者 剑 技术 .

李法通使了一趟八仙剑法。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈmɪstə(r)] . [lɪz] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [ɪz][suːˈpɜːb] .
Mr . Li's swordsmanship is superb .
先生 . 李的 剑术 是 高超 .

拐李先生剑法高，

- [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈmænə(r)][ɪz][hɑːd] [tuː; tə] [swɛɪ] .
Dongbin's imposing manner is hard to sway .
- 气势磅礴 方式 是 难的 到 摇摆 .

洞宾架势人难挠。

[ˌdʒʊŋˈliː] , [ə; eɪ] [ˈsɔːdzmən] , [ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Zhongli , a swordsman , a recluse in the breeze .
中坻 , 一个 剑客 , 一个 隐士 在 这 微风 .

钟离背剑清风客，

[gwoʊ] [laʊ] [tʃɒps] [ðə; ði] [riːd] [ænd; ənd] [trɪmz] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈfeðər] .
Guo Lao chops the reed and trims the phoenix feathers .
郭 老挝 排骨 这 芦苇 和 修剪 这 凤凰 羽毛 .

果老斩芦削凤毛。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [frɪəd] [baɪ][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
The emperor's brother - in - law was feared by gods and ghosts .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 害怕 经过 神 和 鬼魂 .

国舅走动神鬼惧，

[ðə; ði] [kʰlæləz] [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
The colors and the four gates shone brightly .
这 颜色 和 这 四 大门 闪耀 明亮地 .

彩和四门放光毫。

[ðə; ði] [ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [set] [ʌp][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
The fairy maiden set up the Eight Immortals Formation .
这 仙女 少女 放 向上 这 八 不朽者 形成 .

仙姑摆下八仙阵，

- [səʊl] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [ɪts] [pəˈʃjuːt] .
Xiangzi's soul cannot escape its pursuit .
- 灵魂 不能 逃脱 它是 追逐 .

湘子追魂命难逃。

[ˈmiːnwaɪl] , - [tʃɪpt] [ˈdræɡən] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈseɪbə(r)] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Meanwhile , Bardli's chipped dragon - slaying saber flew up and down ,
同时 , - 缺口 龙 - 杀戮 军刀 飞翔 向上 和 向下 ,

且说巴德哩这一口缺尖卧龙刀上下翻飞，

[ˈbæriəz] [ænd; ənd] [paːˈtɪʃənz] ;
Barriers and partitions ;
障碍 和 分区 ;

遮隔架拦；

[wɪð] [ɡreɪt] [ˈefət] ,
With great effort ,
和 伟大的 努力 ,

工夫一大，

[ɪ'mi:diətli] , ['mɑ:stə(r)] - [stept] [ə'said] .
Immediately , Master Miaodao stepped aside .
立即地 , 掌握 - 步 旁边 :

立刻妙道真人往旁一闪，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['velvɪt] [rəʊp] .
He reached in and pulled out a yellow velvet rope .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 黄色的 天鹅绒 绳索 :
伸手掏出一根黄绒绳来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈbɑ:dri:] ,
Badri ,
巴德里 ,

巴德哩，

[dɒʊnt][bi:; bi] ['stʌbəʊn] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 :

你休要逞强，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn][ɪz][ɔ:l] [ə'baʊt] !
I'll show you what the mountain man is all about !
患病的 展示 你 什么 这 山 男人 是全部 关于 !
叫你知道我山人的厉害！ "

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪŋkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 :

口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声:

" [ɪ'mi:diət] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] ! "
" Immediate imperial decree ! "
" 即时 帝国 法令 ! "

“急救令！ ”

[ðə; ði] ['velvɪt] [rəʊp][wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
The velvet rope was suspended in mid - air .
这 天鹅绒 绳索 曾是 暂停 在 中 - 空气 :

那根绒绳起在半悬空中，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈbɑ:dri:] .
They headed straight for Badri .
他们 标题 直的 为了 巴德里 :

直奔巴德哩而来。

[bʌdz] [aɪz] [dɑ:tɪd] [ə'raʊnd] [ɪn] [kən'fju:ʒn] .
Bud's eyes darted around in confusion .
芽的 眼睛 飞镖 大约 在 困惑 :

巴德哩他眼光一乱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ] [ðæt] ['velvɪt] [rəʊp] .
He was bound by that velvet rope .
他 曾是 边界 经过 那 天鹅绒 绳索 :

被那根绒绳捆住。

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ænd; ənd]['bəndɪts][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redɪ] ['sɜːvɪŋ] [hɪm] .
His henchmen and bandits were already serving him .
他的 喽啰 和 强盗 是 已经 服务 他 :

早有他的手下教匪伺候，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kærid] [tuː; tə]['aʊə(r)] [tiːm] .
In the past , he was carried to our team .
在 这 过去的 , 他 曾是 携带 到 我们的 团队 :

过去把他扛至本队，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grænd'mɑːstə(r)] , "
" Grandmaster , "
" 棋圣 , "

“祖师爷，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][pʊt] [hɪm] ?
Where should we put him ?
在哪里 应该 我们 放 他 ?

把他放在哪里？ ”

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['daʊɪst] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The Wondrous Daoist Master said :
这 奇妙的 道家 掌握 说 :

妙道真人说：

" [send] [hɪm][tuː; tə][maɪ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] . "
" Send him to my accounting office . "
" 发送 他 到 我的 会计 办公室 . "

“把他送在我的账房之内，

[eɪ diː 'diː][mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [aɪ 'tiː] .
Add more soldiers to guard it .
添加 更多的 士兵 到 警卫 它 :

多加兵丁看守，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 :

不可大意，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 :

听候发落。”

[hɪz; ɪz][men] [taɪd] - [ɑːmz] [wɪð] [rəʊp] .
His men tied Badri's arms with rope .
他的 男人 系 - 武器 和 绳索 :

手下人把巴德哩绳捆二臂，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['velvɪt] [θredz] .
Untie the yellow velvet threads .
解开 这 黄色的 天鹅绒 线程 :

将黄绒丝解下来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [li:] - [tu:; tə] [ki:p] .

It was given to Li Fatong to keep .
它 曾是 给定 到 李 - 到 保持 .

交给李法通收了，

[ðə; ði] [ˈkʌltɪsts] [tɒk] [ˈbɑ: dri:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] .

The cultists took Badri to the camp .
这 邪教徒 采取 巴德里 到 这 营 .

众教匪把巴德哩解往大营之内。

[ðə; ði] [ˈma: stə(r)] - [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm] [əˈgen] .

The Master Miaodao challenged them again .
这 掌握 - 挑战 他们 再次 .

这妙道真人又重新叫阵，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [hu:] [wʊd] [deə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [daɪ] ? "

" Who would dare to come and die ? "
" WHO 会 敢 到 来 和 死 ? "

“哪一个还敢前来送死？”

[bɪˈfɔ: (r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi: kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[,oʊˈʃɑ: ŋ] [ʃæn] , [ə; eɪ] [ˈma: tə(r)] [wɪð] [sti:l] [ɪnˈtestɪn]

Ouyang Shan , a martyr with steel intestines
欧阳 山 , 一个 烈士 和 钢 肠子

钢肠烈士欧阳善，

[ə; eɪ] [ˈsweɪɪŋ] [deθ] [nel] ,

A swaying death knell ,
一个 摇晃 死亡 丧钟 ,

一晃丧门棍，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ju:; jʊ] [ˈherətɪk] , [ju:; jʊ] [ˈi: v(ə)l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [du:; də] [nɒt] [bi:; bi] [səʊ] [ˈrekləs] .

You heretic , you evil Taoist , do not be so reckless .
你 异教徒 , 你 邪恶的 道教 , 做 不是 是 所以 鲁莽 .

来者妖道你休要逞强，

[hɪə(r)] [aɪ] [kʌm] !

Here I come !
这里 我 来 !

我来也！

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [aɪ] , [oʊˈʃɑ: ŋ] [ʃæn] , [eɪ ˈem] ?

Do you know how formidable I , Ouyang Shan , am ?
做 你 知道 如何 强大 我 , 欧阳 山 , 是 ?

你可认识我欧阳善的厉害？”

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .
They swung the stick and hit him .
他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .

抡棍就打。

[li:] - [stept] [ə'saɪd] .
Li Fatong stepped aside .
李 - 步 旁边 .

李法通往旁一闪，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɒfəd] [ʌp] [əˈnʌðə(r)] [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [rəʊp] .
Then they offered up another yellow velvet rope .
然后 他们 提供 向上 其他 黄色的 天鹅绒 绳索 .

又祭起一根黄绒绳来，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [əˈprɪəd] .
A white light appeared .
一个 白色的 光 出现 .

现出一道白光，

[ˈkæptɪveɪtɪŋ] [aɪz]
Captivating eyes
引人入胜 眼睛

夺人的二目，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [pʊt] [oʊˈjɑːŋ] [ʃæn] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɑːnɪs] .
They immediately put Ouyang Shan on the harness .
他们 立即地 放 欧阳 山 在 这 马具 .

立刻就把那欧阳善给套上了。

[hɪz; ɪz][men][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['eskɔːtɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
His men had already escorted him to the rear camp .
他的 男人 有 已经 护送 他 到 这 后部 营 .

早有手下人把他送至后营之内。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [ˈwɪld] ['skɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][hæd; həd] ['kæptʃəd]
Meanwhile , the iron - willed scholar Zhuge Ji saw that the sorcerer had captured
同时 , 这 铁 - 意志 学者 诸葛亮 季 锯 那 这 巫师 有 捕获
[oʊˈjɑːŋ] [ʃæn] .
Ouyang Shan .
欧阳 山 .

且说铁胆书生诸葛吉见妖人将欧阳善擒去，

[ˈæŋgə(r)] [wel] [ʌp][ɪn'saɪd][hɪm][ænd; ənd][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Anger welled up inside him and rose from his heart .
愤怒 井 向上 里面 他 和 玫瑰 从 他的 心 .

不由的心中怒气发于肺腑，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“呸！

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [ˈmɒnstə(r)] !
What a daring monster !
什么 一个 大胆 怪物 ！

好个胆大的妖人，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] [maɪ] ['brʌðə(r)] ！
How dare you hurt my brother ！
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

竟敢伤我兄长，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈærəɡənt] [bræt] ！ "
" I've come to deal with you , you arrogant brat ！ "
" 我已经 来 到 交易 和 你 , 你 傲慢的 小子 ！ "

我来拿你这猖狂小辈！ "

['brændɪʃ] [ðə; ði] ['wepən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
brandishing the weapon in his hand ,
挥舞 这 武器 在 他的 手 ,

摆手中兵刃，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][liː] - .
They charged straight at the sorcerer Li Fatong .
他们 带电 直的 在 这 巫师 李 - .

直奔妖道李法通刺来。

[liː] - [dʌdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Li Fatong dodged to the side .
李 - 躲避 到 这 边 .

李法通往旁一躲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪɡnərənt] [bræt] , "
" Ignorant brat , "
" 无知 小子 , "

“无知小子，

[doʊnt][biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] [tuː] ！
You've come here to die too ！
你已经 来 这里 到 死 也 ！

你也是前来送死！ "

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ðæt] ['jeləʊ] ['velvɪt] [rəʊp] [ə'ɡen] .
They then brought out that yellow velvet rope again .
他们 然后 带来 出去 那 黄色的 天鹅绒 绳索 再次 .

又祭起那根黄绒绳来，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] ['dʒuːgeɪ][dʒɪ] .
They also captured Zhuge Ji .
他们 还 捕获 诸葛亮 季 .

也把诸葛吉拿住了。

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [ri'kaunt] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
This cannot be recounted in the book .
这 不能 是 叙述 在 这 书 .

书中不可重叙。

[ʒɑːŋ] [juː'feŋ] [went] [aʊt] .
Zhang Yufeng went out .
张 玉峰 去 出去 .

这张玉峰出去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] .

They were also captured by the sorcerer .
他们 是 还 捕获 经过 这 巫师 ；

也被妖人拿住。

[ju] [ˈgerɪt] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)] .

Yu Dou dared not linger in battle .
于 斗 敢于 不是 萦绕 在 战斗 ；

玉斗不敢恋战，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] .

I'm afraid there will be a loss .
我是 害怕的 那里 将要 是 一个 损失 ；

恐怕有失，

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .

He withdrew his troops and returned to the Qing army camp .
他 退出 他的 军队 和 返回 到 这 青 军队 营 ；

自己撤队回归大清营。

[liː] - [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] ；

Li Fatong then gave the following instructions ；
李 - 然后 给予 这 下列的 指示 ；

这李法通吩咐：

" [saʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌmz] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [wɪð] [ðə; ði] [truːps] ！ "

" Sound the victory drums and return with the troops ！ "
" 声音 这 胜利 鼓 和 返回 和 这 军队 ！ "

“掌得胜鼓回兵！ ”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,

Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ，

到了大营，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈsendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .

He immediately ascended to his seat in the main tent .
他 立即地 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 ；

立刻升坐大帐。

[ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

A command was given from both sides .
一个 命令 曾是 给定 从 两个都 侧面 ；

两旁一声吩咐，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [tent] .

They all arrived at the main tent .
他们 全部 到达的 在 这 主要的 帐篷 ；

一齐都到了大帐，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈɪfts] .

Standing in shifts .
常设 在 轮班 ；

排班站立。

[ˈmaːstə(r)] - , [liː] - , [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .

Master Miaodao , Li Fatong , sat down in the middle .
掌握 - , 李 - , 卫星 向下 在 这 中间 ；

妙道真人李法通在当中坐定，

[hiː; hi] [sed] , " [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ！ "

He said , " Someone come here ！ "
他 说 ， " 某人 来 这里 ！ "

说道“来人！

[brɪŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [hiə(r)] !
Bring Nabadri and the other three here !
带来 - 和 这 其他 三 这里 !
把那巴德哩等四人带上来! ”

[ðə; ði] [stɑ:f] [ɒn][ˈdju:ti] [ə'gri:d] .
The staff on duty agreed .
这 职员 在 责任 同意 .
站班人等答应，

[ɪ'mi:diətli] [brɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhiərəʊz][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Immediately bring the four heroes to the main tent .
立即地 带来 这 四 英雄 到 这 主要的 帐篷 .
立刻把那四位英雄带至大帐。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [ˈfəʊtɪd] [ə; eɪ] [kə'mɑ:ndɪŋ] [vɔɪs] .
The people on both sides shouted a commanding voice .
这 人们 在 两个都 侧面 喊叫 一个 指挥 嗓音 .
两旁之人一声堂威，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !
“跪下! ”

[ˈbʌdi] [bɜ:st] [ˈɪntu:][waɪld] [ˈlɑ:ftə(r)] .
Buddy burst into wild laughter .
伙伴 爆裂 进入 荒野 笑声 .
巴德哩一阵狂笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ˈi:v(ə)] [ˈtəʊɪsts] ! "
" You bunch of evil Taoists ! "
" 你 束 的 邪恶的 道教徒 ! "
“你这伙妖道，

[tu:; tə][kɑ:st][ˈi:v(ə)] [spelz]
To cast evil spells
到 投掷 邪恶的 咒语
施展妖术邪法，

[si:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] .
Seize your grandfather .
抢占 你的 祖父 .
把你家太爷拿住。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
I am a dignified and upright man .
我 是 一个 凝重 和 直立 男人 .
我乃堂堂的大丈夫，

[hi:; hi][ɪz][wʌns] [ə'gen] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][maɪ] [greɪt] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
He is once again a general of my Great Qing Dynasty .
他 是 一次 再次 一个 一般的 的 我的 伟大的 青 王朝 .
又是我大清国的战将，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ni:l] [brɪ'fɔ:(r)] [ə; eɪ][mɪə(r)]['dʒu:niə(r)] [laɪk] [ju:; jʊ] !
How could I possibly kneel before a mere junior like you !
如何 可以 我 可能 下跪 前 一个 仅仅 初级 喜欢 你 ！

岂肯跪你这区区的小辈！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkts] [hu:] [wɪl] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] .
We are loyal subjects who will not serve two masters .
我们 是 忠诚 主题 WHO 将要 不是 服务 二 大师 。

我等是忠臣不事二主，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [deθ] !
There is only death !
那里 是 仅有的 死亡 ！

有死而已！

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] ['kwɪkli] !
You must kill the four of us quickly !
你 必须 杀 这 四 的 我们 迅速地 ！

你快把我四人杀死，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['daɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
It means dying in the underworld .
它 方法 垂死 在 这 地狱 。

就是死在地府阴曹，

[wi:; wi] ['kænɒt] [bleɪm] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] ['hæpənd] .
We cannot blame you for what happened .
我们 不能 责备 你 为了 什么 发生 。

不能怨你等之过。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hju:'mɪliət] [em 'i:] ,
If you humiliate me ,
如果 你 羞辱 我 ，

你如凌辱我，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [jel] [æt; ət][ju:; jʊ] !
I'm going to yell at you !
我是 去 到 叫喊 在 你 ！

我可要骂你啦！ ”

[li:] - [dɪd] [nɒt] [ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃənz] .
Li Fatong did not ask any further questions .
李 - 做过 不是 问 任何 更远 问题 。

李法通也并不再问，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæn] - :
He said to Han Bixian :
他 说 到 韩 - ：

对韩必显说道：

" [haʊ] [fʊd; fəd] [ðɪs] ['mætə(r)][bi:; bi] ['hændld] ? "
" **How should this matter be handled ?** "
" 如何 应该 这 事情 是 处理 ？ "

“此事应该如何发落？ ”

[hæn] - [sed] :
Han Bixian said :
韩 - 说 ：

韩必显说：

" [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɪz] ['haɪli] ['tæləntɪd] . "
" **The commander is highly talented .** "
" 这 指挥官 是 高度 才华横溢 。

“主帅高才，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [dɛəz] [nɒt][ˈɒfə(r)] ['eni] [ədˈvaɪs] .
This humble general dares not offer any advice .
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 提供 任何 建议 :

末将不敢出主意，

[aɪm][əˈfreɪd] [ðɪs] [wʊd] [əˈfend] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs] [ɔːˈθɒrəti] .
I'm afraid this would offend the commander - in - chief's authority .
我是 害怕的 这 会 得罪 这 指挥官 在 酋长的 权威 :

恐怕冲犯主帅之威。”

[liː] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨，

[pliːz] [spiːk] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .
Please speak your mind .
请 说话 你的 头脑 :

有话请讲，

[aɪ][doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 :

我并不见怪于你。”

[hæn] - [sed] :
Han Bixian said :
韩 - 说 :

韩必显说：

" [sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [kəˈmændərz] [ˈɔːdə(r)] . . . "
" Since it is the commander's order . . . "
" 自从 它 是 这 指挥官的 命令 . . . "

“既是主帅吩咐，

[naʊ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
Now I'm going to say it .
现在 我是 去 到 说 它 :

我可要说了。

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] [ˈɔːdərs] , [sɜː(r)] .
You've come here seeking orders , sir .
你已经 来 这里 寻求 订单 , 先生 :

你老人家乃是讨令前来，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd]
As the vanguard
作为 这 先锋

作为前部先锋，

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [weɪv] , [θriː] [ɒv; əv][ðəə(r)] [kiː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] .
In the first wave , three of their key generals were wounded .
在 这 第一的 海浪 , 三 的 他们的 钥匙 将军们 是 受伤 :

头一阵先伤了三员大将，

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈkæptʃəd] [men][hɪə(r)] ,
If we kill these four captured men here ,
如果 我们 杀 这些 四 捕获 男人 这里 ,

要是把这四个被擒之人杀在这里，

[ðə; ði][æstrəˈnɒmɪk(ə)l] [kʌlt] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [wɒz; wəz]
The astronomical cult leader was certain that the commander - in - chief was
这 天文 邪教 领导者 曾是 肯定 那 这 指挥官 在 首席 曾是
[ɪnˈkɒmpɪtənt] .
incompetent .
不称职的 .

天文教主准说是主帅无能，
[θri:] [ki:] ['pleər] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Three key players were injured .
三 钥匙 玩家 是 受伤 .
伤了三员大将，

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
They failed to capture a single member of the Qing army .
他们 失败的 到 捕获 一个 单身的 成员 的 这 青 军队 .
未能拿住大清营一个人，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['kæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['ləʊli] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi]
It's nothing more than capturing a few lowly soldiers from the Qing army
它是 没有什么 更多的 比 捕捉 一个 很少 卑微的 士兵 从 这 青 军队
[ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
and killing them here .
和 杀 他们 这里 .
无非是拿住大清营几个小卒杀在这里，

[ɪts] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ʌp][hɪz; ɪz] [[eɪm] .
It's said that the head coach is trying to cover up his shame .
它是 说 那 这 头 教练 是 尝试 到 覆盖 向上 他的 耻辱 .
说是主帅遮羞。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
依我的愚见，
[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][send] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - [kæmp][æt; ət]

It would be better to send these four people to Zhang Honglei's camp at
它 会 是 更好的 到 发送 这些 四 人们 到 张 - 营 在
[pa:s] .
Dingyuan Pass .
定远 经过 .
莫若把这四个人解送至定源山口天文教主张宏雷的大营之内，

" [dʒʌst][let] [hɪm] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . "
" Just let him investigate and decide what to do . "
" 只是 让 他 调查 和 决定 什么 到 做 . " .
交给他申明发落就是了。”
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] - . . .

Upon hearing this , Li Fatong . . .
之上 听力 这 , 李 - . . .
李法通一听此言，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" ['tʃeəmən] [hæn] ,
" Chairman Han ,
" 主席 韩 ,
“韩会总，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] .
You are right .
你 是 正确的 .

你言之有理。

[ai] [wɪl] [send][ju:; jʊ][tu:; tə][drɪ'lvə(r)] [ðəʊz] [fɔ:(r)] [men][tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:fs] [kæmp]
I will send you to deliver those four men to the commander - in - chief's camp
我 将要 发送 你 到 递送 那些 四 男人 到 这 指挥官 - 在 - 酋长的 营

[æt; ət] [pɑ:s] .
at Dingyuan Pass .
在 定远 经过 .

我就派你把他四个人送至定源山口天文教主的大帅营中，

[dʒaʊ] [mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] ['kwɪkli] .
Jiao Ming returned quickly .
角 明 返回 迅速地 .

交明急速回来。

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ?
Would you be willing to go ?
会 你 是 愿意的 到 去 ?

不知你可愿意去否？ ”

[hæn] - [sed] :
Han Bixian said :
韩 - 说 :

韩必显说：

" [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ə'saɪnz] [tɑ:sks] , "
" The head coach assigns tasks , "
" 这 头 教练 分配 任务 , "

“主帅分派，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ?
How could I dare to disobey ?
如何 可以 我 敢 到 违 ?

焉敢违误？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sɪ'lektɪd] ['fɪfti] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [tent] .
He then selected fifty elite soldiers from the lower tent .
他 然后 已选 五十 精英 士兵 从 这 降低 帐篷 .

下帐点了五十名精锐之兵，

[pʊt] [bʌd] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] [men] ['ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] .
Put Bud and the other three men into the prison van .
放 芽 和 这 其他 三 男人 进入 这 监狱 货车 .

把巴德哩等四个人都装在囚车上，

['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz]
Leading his soldiers
领导 他的 士兵

带领手下兵丁，

[ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] .
Escort them along the way .
护送 他们 沿着 这 方式 .

沿路护送。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s][kæmp] ,
Upon arriving at the Dingyuan Pass camp ,
之上 抵达 在 这 定远 经过 营 ,
到了定源山口大营之内，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] ['hændɪd][əʊvə(r)][tu:; tə] [ʒɑ:n] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [ə'strɒnəmi] ['ma:stə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)]
The matter was handed over to Zhang Honglei , the astronomy master , for
这 事情 曾是 递交 超过 到 张 洪雷 , 这 天文学 掌握 , 为了
judgment .
判断 .

交给天文教主张宏雷发落。
[hæn] - [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə][li:] - [kæmp] .
Han Bixian returned to Li Fatong's camp .
韩 - 返回 到 李 - 营 .
韩必显仍然回至李法通营中。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .
当日无话。

[wen] [ai][ɡɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天
次日天明起来，

[ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ,
升坐大帐，

[ɔ:l] [ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] .
All the generals were assembled .
全部 这 将军们 是 组装 .
调齐了众将，

[ðeɪ] ['məʊbilaɪzd][ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They mobilized their troops and broke out of the camp .
他们 动员起来 他们的 军队 和 打破 出去 的 这 营 .
发动人马杀出了大营，

[ʌn'tɪl] ['dʒen(ə)rəl][mju:] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kæmp] .
Until General Mu challenged them to battle in front of his camp .
直到 一般的 亩 挑战 他们 到 战斗 在 正面 的 他的 营 .
直至穆将军营前讨战，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [tru:s] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] -
All that could be seen was a sign of truce hanging high in front of Musiala's
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 符号 的 休战 绞刑 高的 在 正面 的 -
camp .
营 .
只见穆帅营门前免战高悬。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [li:] - ,
Upon seeing Li Fatong ,
之上 看到 李 - ,
李法通一见，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæz; həz] [biːn] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈevriweə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] .
General Mu has been victorious everywhere he goes .
一般的 亩 有 到过 胜利者 到处 他 去 .

“穆将军他到处旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功，

[waɪ] [ɪz][ə; eɪ] [truːs] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈkleəd] [təˈdeɪ] ?
Why is a truce being declared today ?
为什么 是 一个 休战 存在 声明 今天 ?

今日为何免战高悬？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I'll return to camp for now .
患病的 返回 到 营 为了 现在 .

我暂且回营，

[ɡɪv] [hɪm] [wʌn] [mɔː(r)] [deɪ] .
Give him one more day .
给 他 一 更多的 天 .

再容他一天，

[lets] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] .
Let's see what the reason is .
我们来吧 看 什么 这 原因 是 .

看他是怎么一段缘故。”

[ˈɔːdəd] [ðə; ði] [wɪðˈdrɔːəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] .
Ordered the withdrawal of the troops .
订购 这 退出 的 这 军队 .

吩咐撤队，

[bæk] [ɪn][kæmp]
Back in camp
后退 在 营

回归营中，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵宴，

[drɪŋk] [ˈhɑːtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .
直吃到月上花梢，

[li:] - [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
Li Fatong was completely drunk .
李 曾是 完全地 醉 .
李法通喝的酩酊大醉，

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .
天有二鼓之时，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)] [men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :
吩咐手下人：

" [help] [,em 'i:] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [tu:; tə] [rest] . "
" Help me to the inner room to rest . "
" 帮助 我 到 这 内 房间 到 休息 . "
“搀我到里间屋内安歇。

[hæn] - ,
Han Xiandi ,
韩 - ,
韩贤弟，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [rest] [tu:] .
You should go and rest too .
你 应该 去 和 休息 也 .
你也该歇息去了。”

[hæn] - [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
Han Bixian returned to his accounting office .
韩 - 返回 到 他的 会计 办公室 .
韩必显回到自己账房之中，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .
和衣而卧。

[ˈma:stə(r)] - , [li:] - , [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rest] [wen]
Master Miaodao , Li Fatong , was about to rest when
掌握 - , 李 - , 曾是 关于 到 休息 什么时候
妙道真人李法通正要安歇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm][aʊt'saɪd][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
Suddenly , a person entered from outside the accounting office .
突然 , 一个 人 进入 从 外部 这 会计 办公室 .
忽见账房外进来一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,
手执明晃晃一把钢刀，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][li:] - .
He went straight to Li Fatong .
他 去 直的 到 李 - .
直奔李法通近前，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
He raised the knife and chopped at the head of the head .
他 提高 这 刀 和 切碎 在 这 头 的 这 头 .

照定头项举刀就剁。

[li:] - [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Fatong took a look ,
李 - 采取 一个 看 ,

李法通一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju] ['gerɪt] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
They saw that it was Yu Dou who had come to assassinate them .
他们 锯 那 它 曾是 于 斗 WHO 有 来 到 暗杀 他们 .

见是玉斗前来行刺。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[waɪ] [dɪd] [ju] ['gerɪt] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] ['kæəri] [aʊt][ðə; ði] [ə'sæsɪ'neɪ(ə)n] ?
Why did Yu Dou come here to carry out the assassination ?
为什么 做过 于 斗 来 这里 到 携带 出去 这 暗杀 ?

这玉斗因何至此行刺？

[hi:; hi][led][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['rævɪdʒ] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][frɒm; frəm][ðə; ði]
He led the defeated and ravaged troops back to the Qing camp from the
他 引领 这 战败 和 饱受蹂躏 军队 后退 到 这 青 营 从 这

[frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
front lines of the two armies .
正面 线条 的 这 二 军队 .

他是从两军阵前领那败残人马回到大清营，

[hi:; hi][met] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][mju:][tu:; tə] [ɡɪv] ['ɔ:dərs] .
He met with General Mu to give orders .
他 遇见 和 一般的 亩 到 给 订单 .

面见穆将军交令，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][pɑ:st] [ɪ'vents] .
Recount the past events .
叙事 这 过去的 活动 .

诉说前情。

['menʃnɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][li:] - , [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑ:stə(r)] ,
Mentioning the power of the sorcerer Li Fatong , the Mysterious Taoist Master ,
提及 这 力量 的 这 巫师 李 - , 这 神秘 道教 掌握 ,

[ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
on the battlefield ,
在 这 战场 ,

提说在两军阵前那妖道妙道真人李法通的厉害，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['di:mən] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The fate of the four people who were captured by the demon is unknown .
这 命运 的 这 四 人们 WHO 是 捕获 经过 这 恶魔 是 未知 .

不知他们四个人被妖人捉去生死下落、

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] , [ɡʊd] [ɔ:(r)][bæd] ?
What does it mean , good or bad ?
什么 做 它 意思是 , 好的 或者 坏的 ?

吉凶如何。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :

一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

[biː; bi][ˈekstrə] [ˈkeəf(ə)l] [təˈnaɪt] .

Be extra careful tonight .

是 额外的 小心 今晚 :

“今夜晚多加小心，

[biː; bi][pɒn] [haɪ] [əˈlɜ:t] .

Be on high alert .

是 在 高的 警报 :

严加防备。”

[kɔːld] [dʒeɪd] [kʌp] :

Called Jade Cup :

称为 玉 杯子 :

叫玉斗：

" [gəʊ][ænd; ənd] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] . "

" Go and rest in the back . "

" 去 和 休息 在 这 后退 . "

“后面歇息去吧。”

[ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ɪts] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ruːm] .

The jade cup returned to its own accounting room .

这 玉 杯子 返回 到 它是自己的 会计 房间 .

那玉斗回归自己账房之内，

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest] .

Feeling depressed .

感觉 郁闷 :

心中闷闷不乐，

[hiː; hi][dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈglɑːsɪz] [pɒv; əv] [waɪn] [ɪn] [ˈsaɪləns] .

He drank a few more glasses of wine in silence .

他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 的 葡萄酒 在 沉默 .

又喝了几杯闷酒，

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)] [əˈnɔɪd] [aɪ][get] .

The more I think about it , the more annoyed I get .

这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 恼怒 我 得到 .

越思想越烦，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [sliːp] .

He went to rest and sleep .

他 去 到 休息 和 睡觉 .

自己安歇睡了。

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈʊvə(r)][ænd; ənd][əˈʊvə(r)] ,

Turning over and over ,

转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .

I didn't sleep all night .

我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜并未睡着，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] [wen] [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [pɒn][maɪ][maɪnd] .

It's hard to close my eyes when I have something on my mind .

它是 难的 到 关闭 我的 眼睛 什么时候 我 有 某物 在 我的 头脑 .

心中有事难合眼。

[ʌn'tɪl] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Until dawn the next day ,
直到黎明这下一个天 ,

直至次日天明起来，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] [ˌaʊt'saɪd] ,
Hearing the loud drums and gongs outside ,
听力这大声鼓和锣外部 ,

听见外面金鼓大作，

[ˈmaːstə(r)] - , [liː] - , [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒuːəl] .
Master Miaodao , Li Fatong , came to challenge him to a duel .
掌握- , 李- , 来了到挑战他到一个决斗 .

妙道真人李法通前来讨战。

[mʊˈriːnjou] [kept] [ðə; ði][kæmp] [ˈgeɪts] [kləʊzd] .
Mourinho kept the camp gates closed .
穆里尼奥保留这营大门关闭 .

穆帅紧闭营门，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈsembəld] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The generals were assembled in the main tent .
这将军们是组装在这主要的帐篷 .

在大帐调齐了众将，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
They discussed strategies to defeat the demon .
他们讨论策略到击败这恶魔 .

共议破妖人之策。

[ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd] .
The opinions of the people were divided .
这意见的这人们是分割 .

那众将其说不一，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Some say they want to raid the camp .
一些说他们想到袭击这营 .

也有说要劫营的，

[sʌm; səm][ˈiːv(ə)n] [səˈdʒestɪd] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][wɔː(r)] .
Some even suggested challenging them to war .
一些甚至建议具有挑战性的他们到战争 .

也有说要讨战的。

[mʊˈriːnjou] [ˈlɪsnd] ,
Mourinho listened ,
穆里尼奥听着 ,

穆帅听了，

[nəʊ] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] .
No orders were given .
不订单是给定 .

俱不发令，

[ˈevriwʌn] [dɪˈspɜːst] .
Everyone dispersed .
每个人分散的 .

大家散帐。

[ju] [ˈɡerɪt] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsliːpɪŋ] [tent] .
Yu Dou returned to his sleeping tent .
于斗返回到他的睡眠帐篷 .

玉斗回归自己寝帐之内，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [em 'iː][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðə(r)] ['bʌdi] "
" Me and my brother Buddy "
" 我 和 我的 兄弟 伙伴 "

“我和我巴德哩大哥，

[ˈtʃɪldrən] [steɪ] [tə'geðə(r)] ,
Children stay together ,
孩子们 停留 一起 ,

孩童厮守，

[truː] ['frendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [blʌd] ['relatɪvz] .
They are as close as blood relatives .
他们 是 作为 关闭 作为 血 亲属 .

情同骨肉。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ,
Now that he has been captured by the enemy ,
现在 那 他 有 到过 捕获 经过 这 敌人 ,

他今日既被敌人所擒，

[aɪ]['ɔːlsəʊ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ə'ləʊn][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
I also do not wish to be born alone in this world .
我 还 做 不是 希望 到 是 出生 独自的 在 这 世界 .

我也不愿意独生于世。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs] [kæmp][tuː; tə][ɑːsk]
It would be better if I went to the commander - in - chief's camp to ask
它 会 是 更好的 如果 我 去 到 这 指挥官 - 在 - 酋长的 营 到 问
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ['təʊkən] .
for a command token .
为了 一个 命令 令牌 .

莫若我至大帅营中去讨一支令箭，

[tə'naɪt] , [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðæt] ['iːv(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] , [liː] - .
Tonight , I will go to assassinate that evil Taoist priest , Li Fatong .
今晚 , 我 将要 去 到 暗杀 那 邪恶的 道教 牧师 , 李 - .

今夜晚前去刺杀那妖道李法通，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" To avenge my brother . "
" 到 报仇 我的 兄弟 " . "

替我兄长报仇雪恨。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][mjuːz] [tent] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
He arrived at Mu's tent to report .
他 到达的 在 穆的 帐篷 到 报告 .

到了穆帅的寝帐稟见。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :

一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [ˈsʌmən] [hɪm][ɪn] . "
" Summon him in . "
" 召唤 他 在 . "

“命他进来。”

[ju] [ˈgerɪt] [ˈgriːtɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Yu Dou greeted the general .

于 斗 问候 这 一般的 :

玉斗给将军请了安，

[hiː; hi] [sed] , " [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][beg] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [tuː; tə][grɑːnt][hɪm][ə; eɪ]
He said , " This humble general begs the commander - in - chief to grant him a
他 说 , " 这 谦逊的 一般的 乞求 这 指挥官 - 在 - 首席 到 授予 他 一个
[kəˈmɑːnd] [ˈærəʊ] . "
command arrow . "
命令 箭 . "

说“末将求大帅赏一支令箭，

[aɪ][eɪˈem][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] .
I am going to assassinate the sorcerer .

我 是 去 到 暗杀 这 巫师 .

我要前去刺杀妖人，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kəˈmændərz] [əˈpɪnjən] ?
What is the Commander's opinion ?

什么 是 这 指挥官的 观点 ?

不知大帅尊意如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː]
Upon hearing this , General Mu

之上 听力 这 , 一般的 亩

穆将军一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .

我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .

“好。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] .
You must be careful in everything you do .

你 必须 是 小心 在 一切 你 做 .

你诸事须要小心留神，

[ɡəʊ] !
Go !
去 !

去吧！ ”

[jʊ][ˈgerɪt] [rɪˈsi:vð] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Yu Dou received the order .
于 斗 已收到 这 命令 .

玉斗接令，

[bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Back to his own accounting office ,
后退 到 他的 自己的 会计 办公室 ,

回至自己账房，

[wʌns] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] ,
Once everything is tidied up ,
一次 一切 是 整理好 向上 ,

收拾停妥，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
After leaving the Qing camp ,
后 离开 这 青 营 ,

出了大清营，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ˈwʌndəf(ə)l] [pɑ:θ] ,
Arriving at the camp of the Master of Wonderful Path ,
抵达 在 这 营 的 这 掌握 的 精彩的 小路 ,

来至妙道真人的营寨，

[tu:; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [əˈbɪlətɪ] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkroʊs] [ˈru:ftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After entering the camp ,
后 进入 这 营 ,

进了大营，

[ˈi:vzdrɒpɪŋ] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Eavesdropping in various places .
偷听 在 各种各样的 地方 .

在各处偷听。

[ðeɪ] [ˈentəd] [li:] - [ˈsli:pɪŋ] [tent] .
They entered Li Fatong's sleeping tent .
他们 进入 李 - 睡眠 帐篷 .

来至李法通的寝帐之内，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ˈsli:pɪŋ] [ˈsaʊndli] [ɪnˈsaɪd] .
I could hear someone sleeping soundly inside .
我 可以 听到 某人 睡眠 稳固地 里面 .

听里面有人睡熟之声，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
He drew his sword and entered the main tent .
他 画 他的 剑 和 进入 这 主要的 帐篷 .

自己拉刀进了大帐之内，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [li:] - .
He swung his knife , intending to kill Li Fatong .
他 摇摆 他的 刀 , 意图 到 杀 李 - .

抡刀要杀李法通。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:z] [əˈlaɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 91
章 -

第九十一回

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] , [bʌt; bət][liː] - [mɪst] [hɪz; ɪz]
General Mu devised a plan to defeat the enemy , but Li Fatong missed his
一般的 亩 设计 一个 计划 到 击败 这 敌人 , 但 李 - 错过 他的
[ɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
opportunity and was defeated .
机会 和 曾是 战败 .

穆将军定计破敌 李法通失机败阵

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈaɪən] [lɒk] [ænd; ənd] ['hevi] [geɪt]
Iron lock and heavy gate
铁 锁 和 重的 门

铁锁重门,

[ˈtreɪzəz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] ['skætəd] .
Treasures will eventually be scattered .
宝藏 将要 最终 是 疏散 .

财宝终须散。

[dʒeɪd][ɪ'ɪksə(r)][ænd; ənd][ˈgəʊldən] [pɪl]
Jade Elixir and Golden Pill
玉 灵药 和 金的 丸

玉液金丹,

[sləʊ] [ænd; ənd] [sləʊ] [spiːdz] [meɪk] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'siːd] [ðə; ði]['lɪmɪt] .
Slow and slow speeds make it difficult to exceed the limit .
慢的 和 慢的 速度 制作 它 难的 到 超过 这 限制 .

迟速难违限。

[bʌt; bət][dʊənt] ['wʌri] ,
But don't worry ,
但 不 担心 ,

但放心宽,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [dɪ'saɪdɪd][baɪ] [feɪt] .
Everything is ultimately decided by fate .
一切 是 最终 决定 经过 命运 .

万事总由天断。

[nɒt] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][medɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ,
Not sitting on a meditation cushion ,
不是 坐着 在 一个 冥想 软垫 ,

不坐蒲团,

[ðə; ði] [west] [tɜːnd] [ɪts] [bæk] [ɒn][aɪ 'tiː] .
The West turned its back on it .
这 西方 转向 它是 后退 在 它 .

西方掉臂还。

[nɒt] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɑːlərz] [kæp] ,
Not wearing a scholar's cap ,
不是 穿着 一个 学者的 帽 ,

不戴儒冠，

[næn][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] .
Nan Hua closed his eyes to look .
楠 华 关闭 他的 眼睛 到 看 .

南华合眼看。

[ˈhjuːmən] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [dɑːk] [ænd; ənd] [ˈendləs] [siː] .
Human suffering is a dark and endless sea .
人类 痛苦 是 一个 黑暗的 和 无尽的 海 .

人间苦海黑漫漫，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈkleɪvə(r)] [men] [hæv; həv] [biːn] [sent] [əˈweɪ] .
All the clever men have been sent away .
全部 这 聪明的 男人 有 到过 发送 离开 .

送尽聪明汉。

[wen] [ˈhʌŋɡri] , [ˈpɒrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈɡruːəl][ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n] .
When hungry , porridge and gruel are given .
什么时候 饥饿的 , 稀饭 和 粥 是 给定 .

饥来粥与饘，

[ˈsliːpɪŋ] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [felt] [mæt] .
Sleeping requires a felt mat .
睡眠 需要 一个 毛毡 垫 .

睡要和毡，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈsesɪv] [ˈtendənəs] .
Furthermore , there's no need for excessive tenderness .
此外 , 有 不 需要 为了 过多的 压痛 .

此外不需多缁绁。

[ju] [ˈɡerɪt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Yu Dou arrived at the camp of the Bagua Sect of the Heaven and Earth
于 斗 到达的 在 这 营 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪətɪ] .
Society .
社会 .

玉斗到了天地会八卦教的营中，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][liː] - [əˈkaʊntənt] .
They searched everywhere for Li Fatong's accountant .
他们 搜索 到处 为了 李 - 会计 .

各处一找李法通的账房，

[ˈstelθɪli] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli]
Stealthily and secretly
悄悄地 和 偷偷

蹑足潜踪，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
They entered the accounting office .
他们 进入 这 会计 办公室 .

进了账房。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɑːdʒ] [tent] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
All that could be seen was the large tent facing south .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 大的 帐篷 面向 南 .

只见那坐北向南的大帐，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] [bʌn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
There is a large one on the north side of the west side .
那里 是 一个 大的 一 在 这 北 边 的 这 西方 边 .
西里间靠北边有一张大，

[ðə; ði] [wʌn] ['si:tɪd] [ə'bʌv] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈdaʊɪst] [ˈmɑ:stə(r)] [li:] -
The one seated above was none other than the wondrous Daoist Master Li Fatong .
这 一 坐着 多于 曾是 没有任何 其他 比 这 奇妙的 道家 掌握 李 -
.
:
.
上坐定正是妙道真人李法通，

[ðeə(r)] , ['li:nɪŋ] [ə'genst] ['sʌmθɪŋ] .
There , leaning against something .
那里 , 倾斜 反对 某物 .
在那里半倚半靠。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] ,
Upon seeing the jade cup ,
之上 看到 这 玉 杯子 ,
玉斗一见，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] .
Anger surged within me .
愤怒 激增 之内 我 .
心中气往上撞，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ɒf] [li:] - [hed] .
He swung the knife and chopped off Li Fatong's head .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 离开 李 - 头 .
抡刀照定李法通头顶剁去。

[li:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Li Fatong had already seen it .
李 - 有 已经 已见 它 .
且说李法通早已看见，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指，

[ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [ˈkɑ:vɪŋ] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [kleɪ] [ˈskʌlptʃə(r)] .
The jade cup is like a wooden carving or a clay sculpture .
这 玉 杯子 是 喜欢 一个 木制的 雕刻 或者 一个 黏土 雕塑 .
玉斗如木雕泥塑的一般，

[aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 .
想要动转不能。

[li:] - [geɪv] [ə; eɪ] [kəʊld] [lɑ:f] .
Li Fatong gave a cold laugh .
李 - 给予 一个 寒冷的 笑 .
李法通一阵冷笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈles(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪgnərəns] , [ju:; jʊ] [fu:l] ! "
" **I'll teach you a lesson to your ignorance , you fool ! "**
" 患病的 教 你 一个 课 到 你的 无知 , 你 傻子 ! "

“我把你这无知的匹夫，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] ,
You want to assassinate the mountain man ,
你 想 到 暗杀 这 山 男人 ,
你想要刺杀山人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

焉得能够？

[aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I will surely take your life !
我 将要 一定 拿 你的 生活 !

我必要结果你的性命！ ”

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here ! "**
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

" [get] [ðə; ði] [əˈsæsn] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)][fɜ:st] ! "
" **Get the assassins out of here first ! "**
" 得到 这 刺客 出去 的 这里 第一的 ! "

先把刺客给我上！ ”

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:ˈredi] [ˈsɜ:vənts] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were already servants waiting outside .
那里 是 已经 仆人 等待 外部 .

外面早有听差人等过来，

[taɪ] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbʌkɪt] [rəʊp] [əˈraʊnd] [bəʊθ] [ɑ:mz] .
Tie the jade bucket rope around both arms .
领带 这 玉 桶 绳索 大约 两个都 武器 .

把那玉斗绳捆二臂，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They pushed it into the accounting office outside .
他们 推动 它 进入 这 会计 办公室 外部 .

推到外面账房之内。

[li:] - [fɪəd] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ˈspaɪz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
Li Fatong feared there might be spies among them .
李 - 害怕 那里 可能 是 间谍 之中 他们 .

李法通恐其还有奸细，

[aɪ] [ˈpɜ:sənəli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ˌaɪ ˈti:] [wʌns] .
I personally went outside to inspect it once .
我 亲自 去 外部 到 检查 它 一次 .

自己亲身到了外面巡查了一回，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
They returned to the camp .
他们 返回 到 这 营 .

仍然回至营中，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
They rested in the accounting office .
他们 休息 在 这 会计 办公室 .

到了账房之内安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈɑːftə(r)] ['brekfəst] , ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent]
After breakfast , servants were summoned to ascend the throne in the main tent
后 早餐 , 仆人 是 被召唤 到 上升 这 王座 在 这 主要的 帐篷
.
.
.

早饭后传伺候升坐大帐，

[ðə; ði]['pɜːsən(ə)] [gɑːdz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
The personal guards on both sides
这 个人的 守卫 在 两个都 侧面

两旁那些亲兵、

[gɑːdz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [sɜːvd] [hɪm] .
Guards and others served him .
卫兵 和 其他的 服务 他 .

护卫人等伺候，

[hæn] - ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Han Bixian entered the tent .
韩 - 进入 这 帐篷 .

韩必显上帐，

[siː] [kəm'plɪtɪd] .
See completed .
看 完全的 .

参见已毕。

[liː] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说道：

[ˈdʒen(ə)rəl][hæn] ,
General Han ,
一般的 韩 ,

“韩将军，

[lɑːst] [naɪt] , [ə; eɪ][spaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [keɪm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Last night , a spy from the Qing army came to assassinate him .
最后的 夜晚 , 一个 间谍 从 这 青 军队 来了 到 暗杀 他 .

昨夜竟有大清营中奸细前来行刺，

[aɪv] [ɔːl'redɪ] [kɔːt] [hɪm] .
I've already caught him .
我已经 已经 捕捉 他 .

已被我把他捉住了。”

[hæn] - [sed] :
Han Bixian said :
韩 - 说 :

韩必显说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:v] [bi:n] [ˈstɑ:tld] ! "
" General , you've been startled ! "
" 一般的 , 你已经 到过 惊慌 ! "

“大帅受惊！

[waɪ] [nɒt] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] ?
Why not bring him up ?
为什么 不是 带来 他 向上 ?

何不把他带上来，

[ɑ:sk][hɪm] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] ?
Ask him what kind of person he is in the Qing army ?
问 他 什么 种类 的 人 他 是 在 这 青 军队 ?

问问他是大清营的何等之人？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[ˈma:stə(r)] - , [li:] - , [sed] :
Master Miaodao , Li Fatong , said :
掌握 - , 李 - , 说 :

妙道真人李法通说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[brɪŋ] [ðə; ði] [əˈsæsin] [ʌp] !
Bring the assassin up !
带来 这 刺客 向上 !

把刺客带上来！ ”

[ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈgri:d] .
The subordinates agreed .
这 下属 同意 .

下面人答应，

[brɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈma:nd] [tent] .
Before long , the jade cup was brought to the central command tent .
前 长的 , 这 玉 杯子 曾是 带来 到 这 中央 命令 帐篷 .

不多时竟把玉斗带至中军大帐，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈni:lɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第168/175页

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" **May I have your name ?**
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

“你叫什么名字？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] ?
What is your official rank in the Qing army ?
什么 是 你的 官方的 秩 在 这 青 军队 ?

你是大清营什么官职？ ”

[ju] ['gerɪt] [sed] :
Yu Dou said :
于 斗 说 :

玉斗说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way ,**
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][em 'i:] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

你要问我，

[jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] - .
Your master's name is Yudou .
你的 硕士学位 姓名 是 - .

你老爷名叫玉斗，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪgɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
He served as a bodyguard in the Qing army camp .
他 服务 作为 一个 保镖 在 这 青 军队 营 .

在大清营充当御前侍卫之职。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [em 'i:] ,
Now that you have captured me ,
现在 那 你 有 捕获 我 ,

今既被你擒住，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] !
Do as you please !
做 作为 你 请 !

杀剮听凭于你自便！

[ˈgrænpɑ:] , [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['hɪərəʊ] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
Grandpa , I am a renowned hero throughout the land .
爷爷 , 我 是 一个 著名 英雄 自始至终 这 土地 .

爷爷我乃是天下有名之英雄，

[waɪ] [fɪə(r)] [deθ] ?
Why fear death ?
为什么 害怕 死亡 ?

岂惧于死乎？

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [kwɪk] [fɪks] .
Give me a quick fix .
给 我 一个 快的 使固定 :

你给我一个快当，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɜ:s] [ju:; jʊ][ˈɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ;
I will not curse you after I die ;
我 将要 不是 诅咒 你 后 我 死 ;

我死之后并不骂你；

[ɪf] [ju:; jʊ][ɪn'sɪst] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][em 'i:] ,
If you insist on making fun of me ,
如果 你 坚持 在 制作 乐趣 的 我 ,

你要执意耍笑于我，

[ju:; jʊ] [rɪ'beljəs] [θi:f] !
You rebellious thief !
你 叛逆的 贼 !

你这叛逆的贼种，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [jel] [æt; ət][ju:; jʊ] !
I'm going to yell at you !
我是 去 到 叫喊 在 你 !

我可要骂你了！ ”

[hæn] - [hɜ:d] [ðɪs] ,
Han Bixian heard this ,
韩 - 听到 这 ,

韩必显闻听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [deə(r)][ðə; ðɪ] ['kæptʃəd] ['pɜ:s(ə)n][bi:; bi][səʊ] [ru:d] ? "
" How dare the captured person be so rude ? "
" 如何 敢 这 捕获 人 是 所以 粗鲁的 ? "

“被获之人还敢这样无礼，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] !
They have no self - respect whatsoever !
他们 有 不 自己 - 尊重 任何 !

大不知自爱了！

[kə'mɑ:ndə(r)] [məʊ][ˈru:ʊʊ][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ][kæmp][ɒv; əv][ðə; ðɪ][.æstrə'nɒmɪk(ə)][ˈmɑ:stə(r)] .
Commander Mo Ruo also sent him to the camp of the Astronomical Master .
指挥官 莫 若 还 发送 他 到 这 营 的 这 天文 掌握 :

主帅莫若也把他送至天文教主的营中，

[hænd][,aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] [kʌlt] ['li:də(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
Hand it over to the cult leader for judgment .
手 它 超过 到 这 邪教 领导者 为了 判断 :

交给教主爷发落，

[wɒt] [ɪz][ðə; ðɪ] [kə'mændərz] [ə'pɪnjən] ?
What is the commander's opinion ?
什么 是 这 指挥官的 观点 ?

不知主帅尊意如何？ ”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" [ɔ:ˈraɪt] , "
 " **Alright** , "
 " 好吧 , "

 " 也好 ,

 " [aɪl] [send] [ju:; jə] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] . "
 " **I'll send you to escort him to the rear camp** . "
 " 患病的 发送 你 到 护送 他 到 这 后部 营 . "

 " 就派你把他押解后营之中。 "

[hæn] - [led] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈɪnfəntriˌmən] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
 Han Bixian led 500 Flying Tiger infantrymen under his command .
 韩 - 引领 - 飞行 老虎 步兵 在下面 他的 命令 .

 " 韩必显带了手下五百飞虎步兵 ,

 [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈdɪpə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æstrəˈnɒmɪk(ə)] [ˈmɑ:stə(r)] .
 The jade dipper was delivered to the camp of the Astronomical Master .
 这 玉 杓 曾是 发表 到 这 营 的 这 天文 掌握 .

 " 把玉斗解送到天文教主的营中 ,

[ˈmi:tɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ]
 Meeting Zhang Honglei
 会议 张 洪雷

 " 面见张宏雷 ,

 [ə; eɪ] [ˈdi:teɪld] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)lɪz] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] :
 A detailed account of the battles fought against the Qing army :
 一个 详细的 帐户 的 这 战斗 战斗 反对 这 青 军队 :

 " 细说与大清营交锋打仗之事 :

" [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [əˈsæsin] , [ju] [ˈɡerɪt] . "
 " **Capture the assassin , Yu Dou** . "
 " 捕获 这 刺客 , 于 斗 . "

 " 捉住刺客玉斗 ,

 [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dərz] [ˈplætˌfɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] .
 They were escorted to the cult leader's platform for judgment .
 他们 是 护送 到 这 邪教 领导人的 平台 为了 判断 .

 " 解送至教主爷台前发落。 "

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :
 Zhang Honglei said :
 张 洪雷 说 :

 " 张宏雷说 :

" [send] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] . "
 " **Send him to the rear camp** . "
 " 发送 他 到 这 后部 营 . "

 " 把他送到后营 ,

 " [let] [ʃi: eɪˈaɪ] - [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [aɪ ˈti:] . "
 " **Let Cai Wenzeng decide what to do with it** . "
 " 让 蔡 - 决定 什么 到 做 和 它 . "

 " 交蔡文增发落去吧。 "

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈɡri:d] .
 His subordinates agreed .
 他的 下属 同意 .

 " 手下人答应 ,

 [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] .
 The jade cup was escorted to the rear camp .
 这 玉 杯子 曾是 护送 到 这 后部 营 .

 " 把玉斗押至后营。 "

[ʒɑ:ŋ] [hɔŋɡlaɪ] [ri'wɔ:did] [hæn] - [wið] ['fɪftɪ] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] .
Zhang Honglei rewarded Han Bixian with fifty cattle and sheep .
张 洪雷 奖励 韩 - 和 五十 牛 和 羊 .

张宏雷赏了韩必显五十只牛羊、

[ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [dʒ'ɑ:z] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Twenty - four jars of wine ,
二十 - 四 罐子 的 葡萄酒 ,

二十四坛酒，

[ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
The spoils were distributed among the three armies .
这 战利品 是 分布式 之中 这 三 军队 .

分赏三军。

[hæn] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [ri'wɔ:d] .
Han Bixian accepted the reward .
韩 - 公认 这 报酬 .

韩必显领了赏，

[bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɔ:wəd] [kæmp] ,
Back at the forward camp ,
后退 在 这 向前 营 ,

回到前营，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mɑ:stə(r)] [li:] - ,
Upon meeting the Venerable Master Li Fatong ,
之上 会议 这 可敬 掌握 李 - ,

见了妙道真人李法通，

[ðə; ði] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
The cattle and sheep were distributed among the three armies .
这 牛 和 羊 是 分布式 之中 这 三 军队 .

把牛羊分赏了三军。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðeɪ] ['məʊbɪlaɪzd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
They mobilized a large force .
他们 动员起来 一个 大的 力量 .

又调齐了大队人马，

[ðeɪ] [vau] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [kæmp] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They vowed to raze the Qing army camp to the ground .
他们 发誓 到 夷 这 青 军队 营 到 这 地面 .

誓要踏平了大清营，

['kæptʃə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [mju:] [ə'laɪv] .
Capture General Mu alive .
捕获 一般的 亩 活 .

活捉穆将军，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [ə'laɪv] .
They captured Ma Chenglong alive .
他们 捕获 马 成龙 活 .

生擒马成龙。

" ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi:; wi] [kwel] ['aʊə(r)] ['heɪtrɪd] ! "
" Only then can we quell our hatred ! "
" 仅有的 然后 能 我们 荡平 我们的 仇恨 ! "

“方消我等之恨！ ”

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈmʌstə] .
Five thousand soldiers were mustered .

五千 千 士兵 是 集结

点齐了五千兵马，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔːriːnjəʊz] [kæmp][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm] .
They headed straight for Mourinho's camp to challenge him .

他们 标题 直的 为了 穆里尼奥的 营 到 挑战 他

直奔穆帅营前讨战。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [ˈfaɪəd] [θriː] [ˈdefnɪŋ] [ˈkænən] [ʃɒts] .
Suddenly , the Qing army fired three deafening cannon shots .

突然 , 这 青 军队 被解雇 三 震耳欲聋 大炮 镜头

只听大清营放了三个惊天大炮，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][meɪn] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ænd; ənd][ɔːl]
General Mu personally commanded the main force of the three armies and all

一般的 亩 亲自 命令 这 主要的 力量 的 这 三 军队 和 全部

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .

the generals .

这 将军们

穆将军亲身统领三军大队人马并诸战将，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] [kæmp] .

They left the Qing army camp .

他们 左边 这 青 军队 营

出离了大清营，

[əˈreɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][laɪn] ,

Arrange them in a line ,

安排 他们 在 一个 线

摆成队伍，

[ðə; ði][flæŋ] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] .

The flag gates were opened .

这 旗帜 大门 是 打开

列开旗门。

[ˈsiːɪŋ] [liː] - [ˈswægərɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Seeing Li Fatong swaggering around ,

看到 李 - 趾高气扬 大约

见李法通耀武扬威，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,

Holding the sword in his arms ,

保持 这 剑 在 他的 武器

怀中抱着宝剑，

[ðə; ði][bæŋ] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ][set][ɒv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒəz] .

The bag contains a set of magical treasures .

这 包 包含 一个 放 的 神奇 宝藏

囊内装定法宝，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts]

Fighting among the bandits

斗争 之中 这 强盗

在贼队当中讨战，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

General Mu turned around and said :

一般的 亩 转向 大约 和 说

穆将军一回头说：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæpt(ə(r)) [ðɪs] ['sɔːsərə(r)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ? "
" **Which general will go and capture this sorcerer for me ?** "
" 哪个 一般的 将要 去 和 捕获 这 巫师 为了 我 ？ "

“哪位将军前去把妖道给我捉来？”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [ʃʌn] , [huː] [hæd; həd] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] , [sed] :
General Yu Shun , who had turned to the side , said :
一般的 于 回避 , WHO 有 转向 到 这 边 , 说 :
旁边转过大将余顺说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] ! "
" **This humble general is willing to go !** "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 ！ "

“末将愿往！”

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊl] [pʊv; əv][ðə; ðɪ] ['brɔːdsɔːd] ,
With a pull of the broadsword ,
和 一个 拉 的 这 阔剑 ,
一拉朴刀，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ]['bændɪt] [gruːp] .
They charged straight at the bandit group .
他们 带电 直的 在 这 土匪 团体 .
直扑贼队而来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“诶！”

[ɔːˈdeɪʃəs] ['ʃɑːlətənz] , [duː; də][nɒt] [ʃəʊ] [ɒf] .
Audacious charlatans , do not show off .
大胆的 江湖骗子 , 做 不是 展示 离开 .
胆大的妖人休要逞能，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [aɪ] , [ðə; ðɪ][ɡɒd] [pʊv; əv] ['ɪlnəs] , [ju] [ʃʌn] , [eɪ 'em] ?
Do you know how powerful I , the God of Illness , Yu Shun , am ?
做 你 知道 如何 强大的 我 , 这 上帝 的 疾病 , 于 回避 , 是 ？
你可知道我病符神余顺的厉害么？”

[dʒʌst] [tʃɒp] [aɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Just chop it up with the knife .
只是 劈 它 向上 和 这 刀 .
拉刀就剁。

[liː] - [juːst] [ə; eɪ] [sɜːd] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ðɪ] [wei] .
Li Fatong used a sword to block the way .
李 - 用过的 一个 剑 到 堵塞 这 方式 .
李法通用剑一架，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .
跳下马来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][self] - [rɪ'spekt] !
You have absolutely no self - respect !
你 有 绝对地 不 自己 - 尊重 !

你忒不知自爱！

[aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [wɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I , a mountain dweller , will take your life .
我 , 一个 山 居住者 , 将要 拿 你的 生活 .

我山人要结果你性命，

[wɪ'dəʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] .
Without breaking a sweat .
没有 打破 一个 汗 .

不费吹灰之力。”

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [sɔ:d] [tek'ni:ks] .
Divide the sword techniques .
划分 这 剑 技术 .

把剑的门路分开，

['flaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

['sɜ:klɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ]
Circling back and forth
盘旋 后退 和 前进

来回乱绕，

[bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][trɪp]
Before and after the trip
前 和 后 这 旅行

行前就后，

[ə; eɪ] ['flʌrɪ] [ɒv; əv] [sɔ:d] [laɪt] .
A flurry of sword light .
一个 阵雪 的 剑 光 .

一片的剑光。

[ju] [ʌn] [dɪ'spleɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['mɑ:(j(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .
Yu Shun displayed all his martial arts skills .
于 回避 显示 全部 他的 武术 艺术 技能 .

余顺施展平生的武艺，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔ:θ] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
It was just a back - and - forth exchange .
它 曾是 只是 一个 后退 - 和 - 前进 交换 .

只是一来一往，

['sɔ:rɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Soaring up and down .
翱翔 向上 和 向下 .

上下飞腾。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)]['tru:li] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
The two were truly evenly matched .
这 二 是 真的 均匀地 匹配 .

两个人真是棋逢对手，

[ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kaʊntəd] .
A talented person will be encountered .
一个 才华横溢 人 将要 是 遭遇

将遇良才，

[ðeɪ] [kɪld] [wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
They killed one who was difficult to defeat .
他们 被杀 一 WHO 曾是 难的 到 击败

杀了一个难解难分。

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The demonic Taoist dodged to the side .
这 恶魔般的 道教 躲避 到 这 边

妖道往旁边一闪身，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己

口中念念有词，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] , "
" Imperial Edict , "
" 帝国 法令 , "

“敕令，

['hʌrɪ] !
Hurry !
匆忙 !

急快！ ”

[ðə; ði] [sɜ:d] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ]['dæz(ə)lɪŋ] [laɪt] .
The sword revealed a dazzling light .
这 剑 揭晓 一个 耀眼的 光

这宝剑现出一片剑光，

[hi:; hi] ['kæptɪveɪtɪd] [ju] [ʃʌn] .
He captivated Yu Shun .
他 着迷 于 回避

将余顺迷住，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面

翻身栽倒在地，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识

不省人事。

[li:] - [rʌft] ['əʊvə(r)] .
Li Fatong rushed over .
李 - 匆忙 超过

李法通急忙过去，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] [kʌt] [ju] [ʃʌn] [ɪn] [tu:] .
A precious sword cut Yu Shun in two .
一个 宝贵的 剑 切 于 回避 在 二

一宝剑把余顺砍为两段。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [sɔː] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] [kɪl] [ju] [[ʌn] .
General Mu saw the sorcerer kill Yu Shun .
一般的 亩 锯 这 巫师 杀 于 回避 。

穆将军看见妖人将余顺杀死，

[ðæts] [ˈriːəli] [ɪmˈpresɪv] ！
That's really impressive !
那就是 真的 感人的 ！

好生厉害，

[ˈɜːdʒəntli] [ɪnˈstrʌkt] ！
Urgently instruct :
紧急 指示 。

急吩咐：

" [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] ！ "
" Sound the retreat ! "
" 声音 这 撤退 ！ "

“鸣金撤队！ ”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Upon arriving at the camp , he was seated in the main tent .
之上 抵达 在 这 营 ， 他 曾是 坐着 在 这 主要的 帐篷 。

到了营中升坐大帐，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] [ˈgæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 。

聚齐了众将，

[hiː; hi] [sed] ！
He said :
他 说 。

说道：

" [ˈdʒenərəlz] , "
" Generals , "
" 将军们 ， "

“列位将军，

[ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈnaʊədəɪz] ,
The demons are so powerful nowadays ,
这 恶魔 是 所以 强大的 如今 ，

现今妖人这等的厉害，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈtruːli] [ɪnˈfjʊəriətɪŋ] ！
The situation is truly infuriating !
这 情况 是 真的 令人恼火 ！

情实可恼！

[ðə; ði] [fɜːst] [weɪv] [ɒv; əv] [əˈtæks] [ˈɪndʒəd] [fɔː(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] .
The first wave of attacks injured four of my generals .
这 第一的 海浪 的 攻击 受伤 四 的 我的 将军们 。

头一阵伤了我四员大将。

[ju] [ˈgerɪt] [went] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Yu Dou went to assassinate the demon .
于 斗 去 到 暗杀 这 恶魔 。

玉斗前去刺杀妖人，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [tɜːn] [bæk] .
They did not turn back .
他们 做过 不是 转动 后退 。

又未见回头。

[tə'deɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [[ʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Today , General Yu Shun was killed in battle on the battlefield .
今天 , 一般的 于 回避 曾是 被杀 在 战斗 在 这 战场 :

今日在两军阵前又阵亡了大将余顺。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['sɔ:sərə(r)][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
I think this sorcerer is skilled in evil magic .
我 思考 这 巫师 是 熟练 在 邪恶的 魔法 :

我想这妖人精通邪术，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][faɪnd] [tu:] [blæk] [dɒgz] .
You must find two black dogs .
你 必须 寻找 二 黑色的 狗 :

你等须找两只黑犬来，

[eɪ di: 'di:][sʌm; səm] [fɪlθ] ,
Add some filth ,
添加 一些 污秽 ,

再添上些污秽之物，

[wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] [dɒg] ,
With the blood of a black dog ,
和 这 血 的 一个 黑色的 狗 ,

用黑犬之血，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk][ɒv; əv] ['sɔ:sərəz] .
It can break the evil magic of sorcerers .
它 能 休息 这 邪恶的 魔法 的 巫师 :

能破妖人的邪术，

[wi:; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
We can capture the evil Taoist priest .
我们 能 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 :

可以把妖道拿住。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
All the generals said in unison :
全部 这 将军们 说 在 齐声 :

众将齐说：

" [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:fs] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['eksələnt] . "
" **The commander - in - chief's insight is excellent .** " "
" 这 指挥官 - 在 - 酋长的 洞察力 是 出色的 " "

“大帅的高见不错，

[ðæts] [ðə; ði] ['meθəd] .
That's the method .
那就是 这 方法 :

是这样办法。”

[wen] [mʊ'ri:njoʊ] [sɔ:] [ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] [baɪ] - ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
When Mourinho saw the newly appointed commander Bai Guitai standing to the side ,
什么时候 穆里尼奥 锯 这 新 任命 指挥官 白 - 常设 到 这 边 ,

穆帅一看那旁站定新授的都司白桂太，

[wʌn] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] [ɪz][ˈfaɪəd] .
One command arrow is fired .
一 命令 箭 是 被解雇 :

发令箭一支，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [baɪ] - [wɪð] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
They then dispatched Bai Guitai with five hundred men .
他们 然后 已派出 白 - 和 五 百 男人 :

就派白桂太带领五百人马，

[ˈdrɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌnə(r)]
Drilling the gunners
钻孔 这 炮手

操演激筒兵，

[tuː; tə] [ɡɑːd] [əˈɡenst] [ˈsɔːsərəz] ,
To guard against sorcerers ,
到 警卫 反对 巫师 ,

以防妖人，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪˈðɪn] [faɪv] [deɪz] .
It must be ready for use within five days .
它 必须 是 准备好 为了 使用 之内 五 天 .

限五日要齐备听用。

[ðeɪ] [ðen] [pʊt] [ʌp][ðə; ði] [truːs] [saɪn] [əˈgen] .
They then put up the truce sign again .
他们 然后 放 向上 这 休战 符号 再次 .

又把免战牌挂出去。

[baɪ] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Bai Guitai received the order and went down .
白 - 已收到 这 命令 和 去 向下 .

白桂太领令下去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] , [ðə; ði][wuː] - [ˈkærəktə(r)] [kæmp] . . .
Upon arriving at their own camp , the Wu - character camp . . .
之上 抵达 在 他们的 自己的 营 , 这 吴 - 特点 营 . . .

到了自己本营的那武字营中，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntrɪmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmʌstə] .
Five hundred infantrymen were mustered .
五 百 步兵 是 集结 .

点齐了五百步队，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [ˈɑːtɪzænz][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [huː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][ˌmænjuˈfæktʃə(r)]
They sent the artisans and others who accompanied the camp to manufacture
他们 发送 这 工匠 和 其他的 WHO 伴随 这 营 到 生产

[ðə; ði][ˈleɪzə(r)] [tjuːb] .
the laser tube .
这 激光 管子 .

派那随营的工匠人等制造激筒。

[əˈrendʒmənts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
Arrangements have been made .
安排 有 到过 制成 .

安排停妥，

[ðə; ði] [pəˈfɔːməns] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The performance lasted for three days .
这 表现 持续 为了 三 天 .

演了三天，

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈeksəsaɪz] .
That day , they consulted the old general about the training exercise .
那 天 , 他们 咨询 这 老的 一般的 关于 这 训练 锻炼 .

这日请示老将军看操如何。

[kəʊtʃ] [mʊˈriːnjəʊ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [wæŋ] [pɪŋ] , [led] [weɪ] - ,
Coach Mourinho , along with Wang Ping , led Wei Tuobao ,
教练 穆里尼奥 , 沿着 和 王 平 , 引领 魏 - ,

穆帅同汪平汪大人带领韦佗保、

[hæn] - , Han Sanbao , 韩 - ,	韩三保、
[ˈseiliʃən] - , Salishan , 萨利山 - ,	萨哩善、
[hɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] , Ha Sanbao and the others , 哈 - 和 这 其他的 - ,	哈三保等众人，
[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:rmiz] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz][ˈməʊbilaɪzd] . The entire army's battalion was mobilized . 这 全部的 军队的 营 曾是 动员起来 - .	调齐了全军大队，
[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pəˈfɔ:məns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌnəri] [ˈsəʊldʒə(r)] , Watching the performance of the gunnery soldier , 观看 这 表现 的 这 炮术 士兵 - ,	看演激筒兵，
[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ni:t] . It was very neat . 它 曾是 非常 整洁的 - .	甚是整齐。
[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [deɪz] , In the past few days , 在 这 过去的 很少 天 - ,	这数日，
[ðə; ði] [θi:f] [rɪˈpi:tɪdli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] . The thief repeatedly came to the camp gate to challenge them to battle . 这 贼 反复 来了 到 这 营 门 到 挑战 他们 到 战斗 - .	那贼人屡次来至营门讨战，
[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][saɪn] [ˈɪndɪkətɪŋ] [ə; eɪ] [tru:s] , Seeing the sign indicating a truce , 看到 这 符号 表明 一个 休战 - ,	见挂着免战牌，
[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] . They did not engage in battle . 他们 做过 不是 从事 在 战斗 - .	并不出阵交兵。
[təˈdeɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈfɔ:məns] [baɪ][ðə; ði] [ˈdrʌmə(r)] [wɒz; wəz] [ˈeksələnt] . Today , General Mu saw that the performance by the drummer was excellent . 今天 - , 一般的 亩 锯 那 这 表现 经过 这 鼓手 曾是 出色的 - .	今日穆将军见激筒演好，
[ðeɪ] [ðen] [ˌri:enˈæktɪd] [ðə; ði] [si:n] [wɪð] [i:tʃ] [ˈsəʊldʒə(r)][frɒm; frəm] [ˈevri] [ˈaʊtpəʊst][ɒv; əv][ðə; ði] They then reenacted the scene with each soldier from every outpost of the 他们 然后 重演 这 场景 和 每个 士兵 从 每一个 前哨 的 这	
[ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] . entire army . 全部的 军队 - .	又把全军大队各哨的兵丁各演了一遍，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðei] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [tru:s] [sain] .
Only then did they remove the truce sign .
仅有的 然后 做过 他们 消除 这 休战 符号 :

这才摘去免战牌，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [təˈmɒrəʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈdrʌmbi:t] , [ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] [wɪl] [brɪˈɡɪn] . "
" Tomorrow , at the fifth drumbeat , the procession will begin . "
" 明天 , 在 这 第五 鼓声 , 这 游行 将要 开始 . "

“明日五鼓齐队，

" [meɪk] [ʃʊə(r)] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ni:t] [ænd; ʌnd][ˈtaɪdi] ! "
" Make sure everything is neat and tidy ! "
" 制作 当然 一切 是 整洁的 和 整齐的 ! "

务要整齐！ "

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将说：

" [jes] , [sɜ:(r)] ! "
" Yes , sir ! "
" 是的 , 先生 ! "

“遵令！ ”

[ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ðen] [left] .
The subordinates then left .
这 下属 然后 左边 :

那手下人等下去，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
He returned to his own accounting office .
他 返回 到 他的 自己的 会计 办公室 :

回至自己账房之内，

[ðei] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[ðə; ði] [naɪt] [vju:] [ɪz][nɒt] [wɜ:θ] [ˈmenʃnɪŋ] .
The night view is not worth mentioning .
这 夜晚 看法 是 不是 值得 提及 :

一夜晚景不提。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; ʌv][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the fourth watch of the next day ,
经过 这 第四 手表 的 这 下一个 天 ,

至次日四鼓，

[ðei] [i:tʃ] [hæd; həd][ðeə(r)][ˈbæt(ə)] [mi:l] .
They each had their battle meal .
他们 每个 有 他们的 战斗 一顿饭 :

各用了战饭，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈju:nɪfɔ:m] ,
After changing into the uniform ,
后 变化 进入 这 制服 ,

换好了号衣，

[ðə; ði] [frɪθ] [ˈdrʌmbi:t] [brɔ:t] [ðə; ði][ræŋks] [tə'geðə(r)] .
The fifth drumbeat brought the ranks together .
这 第五 鼓声 带来 这 排名 一起 .

五鼓把队伍调齐，

[sɜ:v] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:][ˈdjʊərɪŋ][rəʊl][kɔ:l] .
Serve General Mu during roll call .
服务 一般的 亩 期间 卷 称呼 .

伺候穆将军点名。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] .
The generals heard a cannon fire from inside the central camp .
这 将军们 听到 一个 大炮 火 从 里面 这 中央 营 .

那众将听见中营内放了一个大炮，

[mɔ'ri:njoʊ] [li:dz] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:sən(ə)] [gɑ:d]
Mourinho leads his personal guard
穆里尼奥 线索 他的 个人的 警卫

穆帅统领亲军、

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The guards arrived at the camp gate .
这 守卫 到达的 在 这 营 门 .

护卫来至营门，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪ'si:vd] [hɪm] .
The generals received him .
这 将军们 已收到 他 .

众将接见。

[mɔ'ri:njoʊ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Mourinho waved his hand ,
穆里尼奥 挥手 他的 手 ,

穆帅一摆手，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
He ordered the troops to advance .
他 订购 这 军队 到 进步 .

吩咐进兵。

[ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The troops arrived at the battlefield .
这 军队 到达的 在 这 战场 .

人马到了战场，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈfɒthəʊld] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Immediately establish a foothold in the formation .
立即地 建立 一个 立足点 在 这 形成 .

立刻扎住队伍，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [blu:] [flæg] [sə'bɔ:dɪnɪts] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdju:əl] .
He sent his Blue Flag subordinates to challenge them to a duel .
他 发送 他的 蓝色的 旗帜 下属 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .

派手下的蓝旗前去讨战。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] - [ðen] [brɪˈhedɪd] [ju] [ʃʌn] .
The Master Miaodao then beheaded Yu Shun .
这 掌握 - 然后 斩首 于 回避 .

那妙道真人自斩了余顺，

[ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [maɪt] [wɒz; wəz] [fəˈmɪdəb(ə)] .
Their military might was formidable .
他们的 军队 可能 曾是 强大 .

军威甚盛。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [hæn] - [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd]
That day , he was drinking and chatting with Han Bixian in the central command
那 天 , 他 曾是 喝 和 聊天 和 韩 - 在 这 中央 命令
[tent] .
tent .
帐篷 :

这日正与韩必显在中军帐内吃酒谈心。

[liː] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说:

" ['tʃeəmən] [hæn] ,
" **Chairman Han** ,
" 主席 韩 ,

“韩会总,

[lʊk] [æt; ət][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][bʌt; bət][nəʊ] ['riːəl] ['skɪlz] .
Look at General Mu , he has a reputation but no real skills .
看 在 一般的 亩 , 他 有 一个 名声 但 不 真实的 技能 :

你看那穆将军空有虚名而无实学,

[wɪl] ['defɪnətli] [kɪl] [hɪm][ænd; ənd] [liːv] [hɪm] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [bʊ; əv][ˈɑːmə(r)] .
will definitely kill him and leave him without a single piece of armor .
将要 确实 杀 他 和 离开 他 没有 一个 单身的 片 的 盔甲 :

我定要杀他等一个片甲不归,

" ['əʊnli] [naʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd][ˌem ˈiː] ! "
" **Only now can I vent the anger that's been building up inside me !** "
" 仅有的 现在 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 ！ "
" 方出我胸中的恶气！ "

方出我胸中的恶气！ "

[hæn] - [sed] :
Han Bixian said :
韩 - 说 :

韩必显说:

" [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] . "
" **The head coach is indeed a genius .** "
" 这 头 教练 是 的确 一个 天才 " :

“主帅果是奇才,

[ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] [ɪnˈdiːd] !
A true hero indeed !
一个 真的 英雄 的确 !

真盖世的英雄也！ "

[liː] - [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [kəmˈpliːtli] ['sætɪsfɑɪd] .
Li Fatong was feeling completely satisfied .
李 - 曾是 感觉 完全地 使满意 :

李法通正在意满心足、

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [bʊ; əv][hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] ,
In the midst of his triumph ,
在 这 中间 的 他的 胜利 ,

得意洋洋之际,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][ɒn][ˈdʒuːti][æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , a junior officer on duty at the camp gate came to report :
突然 , 一个 初级 官 在 责任 在 这 营 门 来了 到 报告 :

忽见外面营门值日的小校来报说:

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juː ˈes][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
General Mu has led his troops to challenge us to battle .
一般的 亩 有 引领 他的 军队 到 挑战 我们 到 战斗 .

“穆将军统领人马前来讨战，

" [pliːz] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɔːdə(r)] . "
" **Please obtain the general's order .** "
" 请 获得 这 将军的 命令 . "

请示会总爷令下。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈwʌndəf(ə)l] [wei]
Upon hearing this , the Master of Wonderful Way
之上 听力 这 , 这 掌握 的 精彩的 方式

妙道真人一听此言，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːps] [gɒdʒ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The three corpse gods were so angry that they jumped up and down .
这 三 尸体 神 是 所以 生气的 那 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

只气的三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪt] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [həˈrəʊɪk] [ˈspɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气飞空，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈrekləs] [θiːf] ! "
" **What a reckless thief !** "
" 什么 一个 鲁莽 贼 ! "

“好一个不知死活的贼徒，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

胆敢前来送死！

[aɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] .
I'll go and catch him .
患病的 去 和 抓住 他 .

我去把他捉住，

[tuː; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)][æt; ət] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːvd] !
To vent my anger at being deceived !
到 发泄 我的 愤怒 在 存在 受骗 !

以泄欺吾之恨！

[ˈdʒen(ə)rəl][hæn]
General Han
一般的 韩

韩将军，

[juːz] [maɪ] [kəˈmɑːnd] [ˈtəʊkən][tuː; tə][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [fʊl] [fɔːs] .
Use my command token to gather the troops in full force .
使用 我的 命令 令牌 到 收集 这 军队 在 满的 力量 .

拿我令箭去把队伍调齐，

[ðən] [kʌm] [ænd; ənd][let][ˌem ˈiː] [nəʊ] .
Then come and let me know .
然后 来 和 让 我 知道 .

然后再来禀我知道。”

[hæn] - [went] [aʊt'saɪd] .
Han Bixian went outside .
韩 - 去 外部 .

韩必显到了外面，

[get] [ðə; ði] [tru:ps] ['redi] .
Get the troops ready .
得到 这 军队 准备好 .

把人马调齐，

[fɔ:m] [ə; eɪ] [laɪn] ,
Form a line ,
形式 一个 线 ,

列成队伍，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The cavalry and infantry were very imposing .
这 骑兵 和 步兵 是 非常 气势磅礴 .

马步军甚是威武。

[li:] - [su:n] [tʊk] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Li Fatong soon took command of the central army .
李 - 很快 采取 命令 的 这 中央 军队 .

李法通不多时自统中军，

[wi:; wi] [gɒt] [aʊt'saɪd] .
We got outside .
我们 得到 外部 .

到了外面。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðəə(r)] ['ɔ:diəns] .
All the generals have finished their audience .
全部 这 将军们 有 完成的 他们的 观众 .

众将参见已毕，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [fɔ:s] [left] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
A large and imposing force left the bandit camp .
一个 大的 和 气势磅礴 力量 左边 这 土匪 营 .

浩浩荡荡的人马出离了贼营，

['ðer] ['tru:li][æz; əz] ['laɪvli] [æz; əz][t'aɪgəz] !
They're truly as lively as tigers !
它们是 真的 作为 热闹 作为 老虎 !

真是人赛活虎，

['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] ['dʒɔɪfl] [æz; əz][ˈdræɡənz] .
Horses are as joyful as dragons .
马匹 是 作为 快乐 作为 龙 .

马似欢龙。

[li:] - [maʊnt] [wɒz; wəz][ðə; ði] - [hɔ:s] .
Li Fatong's mount was the Xiaoyao horse .
李 - 山 曾是 这 - 马 .

李法通坐骑逍遥马，

[wɪð] [ðəʊz] ['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
With those heroes , young and old ,
和 那些 英雄 , 年轻的 和 老的 ,

带着那些老少的英雄，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来至两军阵前，

[həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Hold the line .
抓住 这 线 :
扎住队伍。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [rəʊd] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [hɔ:s] .
General Mu rode a crimson horse .
一般的 亩 骑 一个 赤红 马 :
只见穆老将军坐骑浑红马，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ænd][ˈbraɪd(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['klɪəli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辔 是 清楚地 可见的 :
鞍辔鲜明。

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɑ:(r); ə(r)] ['eɪtɪ] [mæn'tʃu:] [ænd; ænd][hæn][ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dz] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
On the left are eighty Manchu and Han imperial guards, the Grand General .
在 这 左边 是 八十 满族 和 韩 帝国 守卫 , 这 盛大 一般的 :
左首是满汉八十员侍卫大将军，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz] [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][kæmp] .
On the right are the thousand generals who accompanied the camp .
在 这 正确的 是 这 千 将军们 WHO 伴随 这 营 :
右边是随营的一千诸将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][mə'dʒestɪk][ænd; ænd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 :
都是威风凛凛，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] [ɔ:rə] ['eməneɪt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 :
杀气腾腾。

[ˈma:stə(r)] - , [li:] - , [,dis'maunt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊnt] .
Master Miaodao, Li Fatong, dismounted from his mount .
掌握 - , 李 - , 下马 从 他的 山 :
妙道真人李法通跳下坐骑，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ænd] [went] [tu; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
He immediately took his sword and went to the front of the formation .
他 立即地 采取 他的 剑 和 去 到 这 正面 的 这 形成 :
立刻手执宝剑到了阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɪtʃ] [wʌn][hæz; həz] [kʌm] [tu; tə][daɪ] ? "
" Which one has come to die ? "
" 哪个 一 有 来 到 死 ? "
“哪一个前来送死？

" [ai] , [ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
" **I , a hermit from the mountains , have been waiting here for a long**
" 我 , 一个 隐士 从 这 山脉 , 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的
[taɪm] ! "
time ! "
时间 ! "

我山人在此久候多时了！ "

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
General Mu gave the order :
一般的 亩 给予 这 命令 :

穆将军一声令下:

" [send] [baɪ] - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [hɪə(r)] . "
" **Send Bai Guitai's elite troops here .** "
" 发送 白 - 精英 军队 这里 . "

“调白桂太的激筒兵前来，

" ['kæptʃə(r)][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ! "
" **Capture the evil Taoist priest !** "
" 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 ! "

捉拿妖道！ "

[məʊ][dʒɪŋɡæŋ] , [baɪ][ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] , [ænd; ənd] [taiji] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔ:rdz] .
Mo Jingang , Bai Gui , and Taiyi brandished their single swords .
莫 金港 , 白 图形用户界面 , 和 太一 挥舞 他们的 单身的 剑 .

墨金刚白桂太一摆单刀，

[ˈli:dɪŋ] [ðəʊz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɡʌnə(r)]
Leading those five hundred gunners
领导 那些 五 百 炮手

带领那五百名激筒兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] [fɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] ['kʌltɪveɪtə(r)] .
They marched in a mighty force to the face of the demonic cultivator .
他们 行军 在 一个 强大的 力量 到 这 脸 的 这 恶魔般的 耕耘机 .

浩浩荡荡杀至妖道的面前。

[li:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Fatong took a look ,
李 - 采取 一个 看 ,

李法通一看，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
He couldn't help but let out a cold laugh .
他 不能 帮助 但 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

不由的一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ði:z] ['ɪgnərənt] [fu:lz] [hu:] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . . . "
" **These ignorant fools who have come here . . .** "
" 这些 无知 傻瓜 WHO 有 来 这里 . . . "

“来的这些不知死活之鬼，

[weəˈrevə(r)][ai] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [gəʊ] . . .
Wherever I , the mountain dweller , go . . .
无论 我 , 这 山 居住者 , 去 . . .

我山人所到之处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kɒŋkə(r)] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [ə'tæk] .
They can conquer anything they attack .
他们 能 征服 任何事物 他们 攻击 .

攻无不取。

[ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [æz; əz][juː; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] ,
Someone as incompetent as you in the Qing army ,
某人 作为 不称职的 作为 你 在 这 青 军队 ,

似你这大清营中无能之辈，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'iː] .
Sooner or later they will all be captured by me .
俄克拉荷马 或者 之后 他们 将要 全部 是 捕获 经过 我 .

早晚俱都被吾所擒。

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ?

你叫什么名字？

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [ʌp] .
The report came up .
这 报告 来了 向上 .

通报上来，

" [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] - ['wiːldɪŋ] [gəʊst] ! "
" Good for being a knife - wielding ghost ! "
" 好的 为了 存在 一个 刀 - 挥舞 鬼 ！ "

好作刀头之鬼！ "

[baɪ] - [hɜːd] [ðɪs] ,
Bai Guitai heard this ,
白 - 听到 这 ,

白桂太闻听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“诶！

[ə; eɪ][ˈdeərɪŋ][ænd; ənd] ['mɒnstɹəs] ['pɜːs(ə)n] ,
A daring and monstrous person ,
一个 大胆 和 滔天 人 ,

胆大妖人，

[stɒp] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
Stop talking nonsense !
停止 说 废话 ！

你休要胡言！

[ai][ei'ɛm][bai] - , [ə; ei][sɪksθ] - [ræŋk] [ˈbɒdɪgɑːd] [ˈʌndə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti]
I am Bai Guitai , a sixth - rank bodyguard under General Mu of the Qing Dynasty
我 是 白 - , 一个 第六 - 秩 保镖 在下面 一般的 亩 的 这 青 王朝
.
:
.

我乃是大清营穆将军帐前六品护卫官白桂太是也。

[juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ˈsɔːsərə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈiːv(ə)] [diːdz] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðeə(r)] [fʊl] [ɪkˈstent] [təˈdeɪ] .
You wicked sorcerer , your evil deeds have reached their full extent today .
你 邪恶 巫师 , 你的 邪恶的 契约 有 达到 他们的 满的 程度 今天 .

你这妖道今日恶贯满盈，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][səbˈdjuː] [juː; jʊ] !
I've come specifically to subdue you !
我已经 来 具体来说 到 征服 你 !

我特来收伏于你！ ”

[ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The Wondrous Daoist Master said :
这 奇妙的 道家 掌握 说 :

妙道真人说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

" [aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ][fɜːst] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **I'll catch you first , you scoundrel !** "
" 患病的 抓住 你 第一的 , 你 恶棍 ! "

我先捉你这厮！ ”

[hiː; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪŋkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] ! "
" **Imperial decree !** "
" 帝国 法令 ! "

“敕令！ ”

[bai] - [tɜːnd] [əˈraʊnd]
Bai Guitai turned around
白 - 转向 大约

白桂太一转身，

[wɪð] [ə; ei] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] " [kəˈmɑːnd] " [flæg] ,
With a wave of the " command " flag ,
和 一个 海浪 的 这 " 命令 " 旗帜 ,

把“令”字旗一晃，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [suːpiəriə(r)] ! "
 " **superior** ! "
 " 优越的 ! "

“上！”

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɪð] ['faɪrɑːrmz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
 The five hundred soldiers with firearms lined up in a straight line .
 这 五 百 士兵 和 枪支 衬里 向上 在 一个 直的 线 .

那五百名激筒兵也就一顺排成一字，

[ðiːz] [ɡʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət] [ðə; ði] ['di:mənz] [feɪs] .
 These guns were aimed directly at the demon's face .
 这些 枪支 是 旨在 直接地 在 这 恶魔的 脸 .

这些激筒照定妖道面门打去。

[liː] - ['nevə(r)] [driːmd] [ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ] [muːv] .
 Li Fatong never dreamed of such a move .
 李 - 绝不 梦见 的 这样的 一个 移动 .

李法通作梦也未想到有此一招，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] [dɒg] [blʌd] [ænd; ænd] [faʊl] - ['smeliŋ] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv]
 It was stained with dog blood and foul - smelling water from one side of
 它 曾是 染色 和 狗 血 和 犯规 - 闻起来 水 从 一 边 的

[ðə; ði] [dɔː(r)] .
 the door .
 这 门 .

受了一面门的犬血和污臭之水，

[hɪz; ɪz] [speɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [wɜːkt] .
 His spells no longer worked .
 他的 咒语 不 更长 工作 .

他的咒语也不灵了。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] ['kærid] ['græpliŋ] [hʊks] .
 Among those five hundred men were those who carried grappling hooks .
 之中 那些 五 百 男人 是 那些 WHO 携带 格斗 钩子 .

那五百人之中有拿挠钩的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [brɔːt] [rəʊps] .
 Some people brought ropes .
 一些 人们 带来 绳索 .

有拿绳子的，

[ðə; ði] [kraʊd] [sɜːrdʒd] ['fɔːwəd] .
 The crowd surged forward .
 这 人群 激增 向前 .

大众一拥而上，

[ə'rest] [liː] - .
 Arrest Li Fatong .
 逮捕 李 - .

捉拿李法通。

[ðɪs] ['wʌndrəs] ['daʊɪst] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [æn; ən] ['enəmi] .
 This wondrous Daoist Master was defeated by an enemy .
 这 奇妙的 道家 掌握 曾是 战败 经过 一个 敌人 .

这妙道真人被敌，

['siːɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
 Seeing that things were not going well ,
 看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

见事不好，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd] [striːl] ,
Unable to stand still ,
无法 到 站立 仍然 ,

立脚不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] .
He turned and fled back to his team .
他 转向 和 逃亡 后退 到 他的 团队 .

转身逃回本队。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk][hæd; həd] [biːn] [ˈbrəʊkən] .
General Mu saw that his evil magic had been broken .
一般的 亩 锯 那 他的 邪恶的 魔法 有 到过 破碎的 .

穆将军见把他邪术一破，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] .
He led the three armies in a charge .
他 引领 这 三 军队 在 一个 收费 .

带领三军大队冲杀过去，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ˈdrəʊvz] , [ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] [paɪld] [haɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [blʌd] [ˈfləʊɪŋ]
The thieves were killed in droves , their bodies piled high and their blood flowing
这 窃贼 是 被杀 在 成群 , 他们的 身体 堆积 高的 和 他们的 血 流动

[laɪk][ə; eɪ] [siː] .

like a sea .
喜欢 一个 海 .

只杀的贼人尸山血海，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði][ˈbændɪts] - [kæmp] .
Take advantage of the situation and seize the bandits ' camp .
拿 优势 的 这 情况 和 抢占 这 强盗 - 营 .

趁势把贼人的营寨抢过来。

[hæn] - [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmjuːtənəs] [truːps] .
Han Bixian was killed by the mutinous troops .
韩 - 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .

韩必显被乱军所杀，

[liː] - [ðen] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈmaʊntən] .
Li Fatong then fled back to Dingyuan Mountain .
李 - 然后 逃亡 后退 到 定远 山 .

那李法通逃回定源山，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈreskjʊːd] [baɪ] [zɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] , [huː] [brɔːt] [freʃ]
They were rescued by Zhang Honglei , the astronomy cult leader , who brought fresh
他们 是 获救 经过 张 洪雷 , 这 天文学 邪教 领导者 , who 带来 新鲜的
[truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
troops back to the camp .
军队 后退 到 这 营 .

被天文教主张宏雷带生力军救回营中。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] .
Now , let's talk about General Mu's great victory in this battle .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 穆的 伟大的 胜利 在 这 战斗 .

且说穆将军此一阵大获全胜，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [spɒt] [hɪə(r)][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They chose an auspicious spot here and set up camp .
他们 选择 一个 吉祥 点 这里 和 放 向上 营 .

就在此处择吉地扎下营寨，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ði] [spɔɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
Distribute the spoils to the three armies .
分发 这 战利品 到 这 三 军队 .
分赏三军，

[baɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][wɒz; wəz] [kəˈmend] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
Bai Gui was commended for his great achievement .
白 图形用户界面 曾是 赞扬 为了 他的 伟大的 成就 .
记白桂太大功一次。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sent] [liː] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [kæmp] .
General Mu sent Li Qinglong to inspect the vanguard camp .
一般的 亩 发送 李 青龙 到 检查 这 先锋 营 .
穆将军派李庆龙查前营，

[maː] - [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
Ma Mengtai inspected the rear camp .
马 - 检查 这 后部 营 .
马梦太查后营，

[maː] [tʃɛŋlɒŋ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] .
Ma Chenglong inspected the central camp .
马 成龙 检查 这 中央 营 .
马成龙查中营。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [keɪk] .
Each of the three armies was rewarded with a victory cake .
每个 的 这 三 军队 曾是 奖励 和 一个 胜利 蛋糕 .
赏三军各吃得胜饼。

[mɒˈriːnjəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [tent] .
Mourinho and his entourage were reading under the lamp in the central tent .
穆里尼奥 和 他的 随行人员 是 阅读 在下面 这 灯 在 这 中央 帐篷 .
穆帅带亲随人等就在这中军帐灯下看书。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .
天有二更之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
Suddenly I felt a chill .
突然 我 毛毡 一个 寒意 .
忽然间打了一个冷噤，

[aɪ] [fiːl] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 .
觉着头迷眼昏。

[əˈnʌðə(r)] [ɡʌst] [ɒv; əv][kəʊld] [waɪnd] [bluː] .
Another gust of cold wind blew .
其他 阵风 的 寒冷的 风 吹 .
又见一阵冷风，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest came in from outside .
一个 老的 道教 牧师 来了 在 从 外部 .
从外面进来了一个老道，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡliːmɪŋ] [sɔːd] ,
Holding a gleaming sword ,
保持 一个 闪闪发光 剑 ,
手执明晃晃的一口宝剑，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Arriving at the main tent ,
抵达 在 这 主要的 帐篷 ,

来至大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] ,
General Mu ,
一般的 亩 ,

穆将军，

[doʊnt][bi:; bi] ['stʌbən] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

你休要逞强，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɜ:(r); jə(r)][laɪf] !
I , a mountain dweller , have come to end your life !
我 , 一个 山 居住者 , 有 来 到 结尾 你的 生活 !

我山人前来结果你的性命！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Mu took a look ,
一般的 亩 采取 一个 看 ,

穆将军一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑ:stə(r)][li:] - .
It was none other than the Taoist Master Li Fatong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 道教 掌握 李 - .

正是妙道真人李法通。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[li:] - ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] .
Li Fatong suffered a defeat the day before yesterday .
李 - 遭受 一个 击败 这 天 前 昨天 .

李法通自前天打了一个败仗，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] , [ðə; ði] [ə'strɒnəmi] [kʌlt] ['li:də(r)] .
They retreated to the camp of Zhang Honglei , the astronomy cult leader .
他们 撤退 到 这 营 的 张 洪雷 , 这 天文学 邪教 领导者 .

退归在天文教主张宏雷的营中。

[zɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Zhang Honglei ascended to his seat in the main tent .
张 洪雷 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 .

张宏雷升坐大帐，

[ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv]['bəndɪts] [stʊd] [ɡɑ:d] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
A group of bandits stood guard on both sides .
一个 团体 的 强盗 站立 警卫 在 两个都 侧面 .

两旁一千诸贼将伺候。

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [pli:z] [teɪk] [nəʊt] . "
" **Commander - in - chief , please take note** . "
" 指挥官 - 在 - 首席 , 请 拿 笔记 . "

“主帅在上，

[ðə; ði] [sə'bu:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] [kælkjʊl'eɪʃənz] .
The subordinate general made a mistake in his calculations .
这 下属 一般的 制成 一个 错误 在 他的 计算 .

末将一时间失于算计，

[əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
admit defeat .
承认 击败 .

甘拜下风，

[wi:; wi][beg][ðə; ði] [lɔ:d] ['li:də(r)] [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:si] !
We beg the Lord Leader to have mercy !
我们 求 这 主 领导者 到 有 怜悯 !

乞求教主爷大发慈悲! ”

[ə'strɒnəmi] ['gʊru:] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋglɑɪ] [sed] :
Astronomy Guru Zhang Honglei said :
天文学 大师 张 洪雷 说 :

天文教主张宏雷说道：

[li:] - ,
Li Fatong ,
李 - ,

“李法通，

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kə:rəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔ:feə(r)] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜败乃兵家之常事，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [bleɪm] [ju:; jʊ] ?
How can I blame you ?
如何 能 我 责备 你 ?

如何能怪于你？

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] [naʊ] .
Let's go take a bath now .
我们来吧 去 拿 一个 洗澡 现在 :

下面沐浴去吧，

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [ə'gen] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
We'll discuss important military matters again upon our return .
出色地 讨论 重要的 军队 事情 再次 之上 我们的 返回 .

回来再议军机大事。”

[li:] - [left] [ðə; ði] [tent] .
Li Fatong left the tent .
李 - 左边 这 帐篷 .

李法通下帐去，

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['beɪðɪŋ] .
I have finished bathing .
我 有 完成的 洗澡 .

沐浴已毕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
He then went up to the central command tent .
他 然后 去 向上 到 这 中央 命令 帐篷 .
又上了中军大帐，

[ʔɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [wɪð] [siː eɪ'ɑɪ] - [ænd; ənd] [ʔðə(r)z] ,
After sitting down with Cai Wenzeng and others ,
后 坐着 向下 和 蔡 - 和 其他的 ,
与蔡文增等坐定，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They discussed strategies to defeat the enemy .
他们 讨论 策略 到 击败 这 敌人 .
共议破敌之策。

[liː] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :
李法通说道：

[ʔdʒen(ə)rəl][mjuː][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
General Mu is cunning and treacherous .
一般的 亩 是 狡猾 和 奸诈 .
“穆将军诡计多端，

[aɪ] ['æbsəluːtli] ['kænət] [let] [ðɪs] [gəʊ] !
I absolutely cannot let this go !
我 绝对地 不能 让 这 去 !
我是绝不能与他善罢罢休！

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Tonight I will go to his camp to assassinate him .
今晚 我 将要 去 到 他的 营 到 暗杀 他 .
今夜晚我去到他营中行刺，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌt] [ɒf] ['dʒen(ə)rəl][mjuːz] [hed] .
We must cut off General Mu's head .
我们 必须 切 离开 一般的 穆的 头 .
定要把穆将军的首级割来，

[ʔɒfəɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ɔːltə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌlt] ['liːdə(r)] .
Offerings were made before the altar of the cult leader .
供品 是 制成 前 这 坛 的 这 邪教 领导者 .
奉献教主爷台前。”

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :
张宏雷说：

" [ðə; ði] [səʊl] - [sə'presɪŋ] [bel] [aɪ] ['præktɪst] "
" The Soul - Suppressing Bell I practiced "
" 这 灵魂 - 抑制 钟 我 练习 "

“我所练的镇魂钟，
[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] ['dʒen(ə)rəl][mjuː] [tə'naɪt] ,
If you can kill General Mu tonight ,
如果 你 能 杀 一般的 亩 今晚 ,
你今夜晚要是能杀了穆将军，

[ɔːl] [ɪz] [ʔəʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;
万事皆休；

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] . . .
If you can't assassinate him . . .
如果 你 不能 暗杀 他 . . .

你去要是刺杀不了他，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] , [ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'li:] [maɪ] ['kɪlɪŋ]
At that time , I , a mountain dweller , was also about to unleash my killing
在 那 时间 ， 我 ， 一个 山 居住者 ， 曾是 还 关于 到 发挥 我的 杀
[spri:] .
spree .
狂欢 .

那时间我山人也要开了杀戒，

[faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Fight him to the death !
斗争 他 到 这 死亡 !

与他决一死战！ ”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" ['mɑːstə(r)] , "
" **Master** , "
" 掌握 , "

“教主爷，

[aɪ] ['kæptʃəd] [ðəʊz] [faɪv] ['dʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I captured those five generals from the Qing army the day before yesterday .
我 捕获 那些 五 将军们 从 这 青 军队 这 天 前 昨天 .
我前日拿获大清营那五员大将，

" [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] [kɪld] ? "
" **Were they all killed ?** "
" 是 他们 全部 被杀 ？ "

可曾全杀了否？ ”

[ʒɑːŋ] [hɒŋglɑɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张宏雷说：

" [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [delt] [wɪð] , [ænd; ʌnd][səʊ][hæv; həv] [ðeɪ] . "
" **They have all been dealt with , and so have they .** "
" 他们 有 全部 到过 已处理 和 , 和 所以 有 他们 . "

“已然全都结果了他等，

[ðə; ði][eksɪ'kjuːʃənə(r)][wɒz; wəz]['dʒiːə] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][hiː; hi] - ([ə; eɪ] ['siːkrət]
The executioner was Jia Jinbiao , the head of the He Houhui (a secret
这 刽子手 曾是 贾 - , 这 头 的 这 他 - (一个 秘密
[sə'saɪəti])) .
society) .
社会)) .

派的是合后会总贾锦彪他的监斩，

[ðə; ði] [s'evəd] [hedz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['gɪv(ə)n][æz; əz] [ˈɔːdərs] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ['geɪts] .
The severed heads were all given as orders at the camp gates .
这 切断 头部 是 全部 给定 作为 订单 在 这 营 大门 .
首级俱都号令营门。”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[fæŋ] [sed] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Fang said that I have this in my heart .
方 说 那 我 有 这 在 我的 心 。

方称我心怀，

[ðɪs] [ˈɔ:lsəʊ] [vents] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] !
This also vents the hatred in my heart !
这 还 通风口 这 仇恨 在 我的 心 ！

也出我心头之恨！

[ai][mʌst; məst][gəʊ] [təˈnaɪt] .
I must go tonight .
我 必须 去 今晚 。

今夜晚我定要前去，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ænd; ənd] [endɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z][laɪf] .
They went to his camp and ended General Mu's life .
他们 去 到 他的 营 和 结束 一般的 穆的 生活 。

到他营中结果了穆将军性命，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [fəˈɡɪvn] !
He must not be forgiven !
他 必须 不是 是 已原谅 ！

万不能饶恕于他！ ”

[ʃi: erˈaɪ] - [sed] :
Cai Wenzeng said :
蔡 - 说 :

蔡文增说道：

" [ˈma:stə(r)][li:] ,
" **Master Li ,**
" 掌握 李 ,

“李真人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:nɪ] .
You must be careful of their ambush on your journey .
你 必须 是 小心 的 他们的 伏击 在 你的 旅行 。

你此去须要留神他那里埋伏，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˈkeələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 。

千万不可大意，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] [ˈsɜ:kəməstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 。

恐有不测，

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz] [tu:] [leɪt] [ðen] !
It was too late then !
它 曾是 也 晚的 然后 ！

那时晚矣！ ”

[li:] - [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Li Fatong nodded in agreement .
李 - 点头 在 协议 .

李法通点头答应。

[ðeɪ] [dɪ'spɜ:st] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [tents] .
They dispersed from their tents .
他们 分散的 从 他们的 帐篷 .

各散了大帐，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)]
After dinner
后 晚餐

用完了晚饭，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早。

[li:] - [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] .
Li Fatong went into his accounting office .
李 - 去 进入 他的 会计 办公室 .

李法通到了自己账房之内，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [naɪt] - [kləʊðz] .
He changed into a night - clothes .
他 已更改 进入 一个 夜晚 - 衣服 .

换了一身夜行衣服，

[ðə; ði] ['nesəsəri] ['aɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)][pʊt] [ə'wei] [ænd; ənd] [pleɪst] ['prɒpəli] .
The necessary items were put away and placed properly .
这 必要的 项目 是 放 离开 和 放置 适当地 .

应用之物收拾停妥，

[æz; əz] [dʌsk] [epɪ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

候至黄昏之时，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd][get] [ʌp] .
Only then did he pick up his sword and get up .
仅有的 然后 做过 他 挑选 向上 他的 剑 和 得到 向上 .

这才带上宝剑起身，

[kɑ:st][ə; eɪ] [spel] ,
Cast a spell ,
投掷 一个 拼写 ,

施展法术，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
Upon arriving at the Qing camp ,
之上 抵达 在 这 青 营 ,

到了大清营，

[ðeɪ] [faʊnd] ['dʒen(ə)rəl][mju:z] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
They found General Mu's central command tent .
他们 成立 一般的 穆的 中央 命令 帐篷 .

找着穆将军的中军大帐，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[ðeɪ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
They burst into the tent .
他们 爆裂 进入 这 帐篷 .

闯进帐内，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[hi; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung his sword and chopped .
他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [tu;; tə][ˈdʒen(ə)rəl][mju:] .
I wonder what happened to General Mu .
我 想知道 什么 发生 到 一般的 亩 .

不知穆将军性命如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 92
章 -

第九十二回

[dʒaʊ] - [ˈsekənd] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][li:] - [ˈfeɪljə(r)][ænd; ənd]
Zhao Xuanzhen's second return to the battlefield resulted in Li Fatong's failure and
赵 第二 返回 到 这 战场 结果 在 李 失败 和

[ˈkæptʃə(r)] .
capture .
捕获 .

赵玄真二次出山 李法通失机被获

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [traɪ][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
One should not try to be a hero .
一 应该 不是 尝试 到 是 一个 英雄 .

为人且莫逞英雄，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈsɪŋg(ə)][ˈprɪnsəp(ə)] [ðæt] [meɪks] [ˈevriθɪŋ] [raɪt] .
There is no single principle that makes everything right .
那里 是 不 单身的 原则 那 制作 一切 正确的 .

凡事无过一理通。

[ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [ˈɒf(ə)n][fɪə(r)] [ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ðə; ði] ([ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [bi:st]) .
Tigers and leopards often fear encountering the xiezhi (a mythical beast) .
老虎队 和 豹子 经常 害怕 遭遇 这 写纸 (一个 神话 兽) .

虎豹常愁逢獬豸，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈdræɡən] [fɪəz] [ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsentɪpi:d] .
Even a dragon fears encountering a centipede .
甚至 一个 龙 恐惧 遭遇 一个 蜈 .

蛟龙又怕遇蜈蚣。

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈteɪks] [ˈrɪks] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [ˈfeɪs] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The petty person who takes risks will ultimately face danger .
这 小气 人 WHO 需要 风险 将要 最终 脸 危险 .

小人行险终须险，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [meɪ] [rɪˈmeɪn] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈi:v(ə)n] [ɪn] [ˈpɒvəti] .
A virtuous person may remain poor even in poverty .
一个 有德行的 人 可能 保持 贫穷的 甚至 在 贫困 .

君子固穷未必穷。

[ə; eɪ] [ˈmæsiʋ] [ʃɪp] [ˈkæriɪŋ] [ˈtenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈbʊʃlz] [sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv]
A massive ship carrying tens of thousands of bushels sank to the bottom of

[ðə; ði] [si:] .
the sea .
这 海 .

万斛楼船沉海底，

[ɪts] [ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wɪv] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ˈevri] [bɪt][ɒv; əv] [wɪnd] .
It's only because we've exhausted every bit of wind .
它是 仅有的 因为 我们已经 筋疲力尽的 每一个 少量 的 风 .

只因使尽一帆风。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑ:stə(r)][li:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [kæmp] .
The Taoist Master Li Fatong arrived at the Qing camp .
这 道教 掌握 李 - 到达的 在 这 青 营 .

那妙道真人李法通来至大清营内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [ˈsentərəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
They found General Mu's central command tent .
他们 成立 一般的 穆的 中央 命令 帐篷 .

找着穆将军的中军大帐，

[aɪ] [sɔ:] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
I saw General Mu reading a book under the lamp .
我 锯 一般的 亩 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

见穆将军正在灯下看书。

[wen] [ˈenəmi:z] [mi:t] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ɪkˈstri:mli] [ˈenviəs] ,
Extremely envious ,
极其 羡慕 ,

分外的眼红，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [tʃɒp] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [daʊn] .
He immediately swung his sword to chop General Mu down .
他 立即地 摇摆 他的 剑 到 劈 一般的 亩 向下 .

他立刻抡宝剑要剁穆将军。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈpeb(ə)l] [flu:] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][em ˈi:] .
Suddenly a pebble flew from behind me .
突然 一个 卵石 飞翔 从 在后面 我 .

忽然身背后飞来一块石子，

[aɪ ˈti:] [strʌk] [li:] - [ˈskweəli] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈəʊldə(r)] .
It struck Li Fatong squarely on the shoulder .
它 击 李 - 完全 在 这 肩膀 .

正打在李法通肩头之上。

[li:] - [ræmd] [ʌpwədz] .
Li Fatong rammed upwards .
李 撞倒 向上 .

李法通气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[wɒt] [ə; eɪ] ['neɪmləs] ['dʒu:niə(r)] !
What a nameless junior !
什么 一个 无名 初级 !

好一个无名的小辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

你竟敢这样无礼，

" [let] [ðə; ði] ['maʊntən] [mæn] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] [fɜ:st] ! "
" **Let the mountain man finish you off first** ! "
" 让 这 山 男人 结束 你 离开 第一的 ! "

待山人先结果了你的性命！ ”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [dɑ:tid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
He turned around and darted out of the tent .
他 转向 大约 和 飞镖 出去 的 这 帐篷 .

一转身蹿至帐外，

[lʊk] [ə'raʊnd] ,
Look around ,
看 大约 ,

各处一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并无人的形影，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] [æt; ət][ɔ:l] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

全无动作。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [daʊt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
Amidst the doubts in my heart ,
在.....之中 这 疑虑 在 我的 心 ,

自己心中疑惑之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm] [ə'hed] .
Suddenly , a deafening gong sounded from ahead .
突然 , 一个 震耳欲聋 锣 听起来 从 前方 .

忽听前面锣声震耳，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[si:] [ɒv; əv] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] ,
sea of lights and torches ,
海 的 灯 和 火炬 ,

一片灯光火把，

[aɪ ˈti:] [ʃɒn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼一般，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喊嚷：

[teɪk] [aɪ ˈti:] !
Take it !
拿 它 !

“拿呀！

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" **Catch the thief !** "
" 抓住 这 贼 ! "

拿贼呀！ "

[ˈma:stə(r)] - , [li:] - , [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Master Miaodao , Li Fatong , was terrified .
掌握 - , 李 - , 曾是 恐惧 .

妙道真人李法通吓的战战兢兢，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [ˈtremblɪd] .
My whole body trembled .
我的 所有的 身体 颤抖 .

浑身立抖，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə ˈraʊnd] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [rʌn] [ə ˈweɪ] .
He turned around and tried to run away .
他 转向 大约 和 尝试 到 跑步 离开 .

一转身想要逃走，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [,ɪnkænˈteɪʃən] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] .
The incantation was not finished .
这 咒语 曾是 不是 完成的 .

咒语未曾念完，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈʃædəʊ] [ə ˈprɪəd] [brɪfɔ:(r)] [ðəm; ðəm] .
A dark shadow appeared before them .
一个 黑暗的 阴影 出现 前 他们 .

只见眼前一条黑影，

[ˌef i: ˈaɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ə ˈprɪəd] .
Fei also appeared .
费 还 出现 .

飞也相似来了一人，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Standing in front of him ,
常设 在 正面 的 他 ,

站立他面前，

[ə; eɪ] [sɒ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
A sword was drawn to block the way .
一个 剑 曾是 绘制 到 堵塞 这 方式 .
横刀拦住去路，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [mə'dʒɪʃn] ,
" magician ,
" 魔术师 ,
“妖人，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [rʌn] [ə'wei] !
You mustn't run away !
你 不得 跑步 离开 !
你休要逃走，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['nəʊbədi] ! "
" I've come to take you , you nobody ! "
" 我已经 来 到 拿 你 , 你 无人 ! "
我来拿你这无名的小辈！ ”

[ˈma:stə(r)] - , [li:] - , ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Master Miaodao , Li Fatong , opened his eyes and looked .
掌握 - , 李 - , 打开 他的 眼睛 和 看起来 .
妙道真人李法通睁睛一看，

[ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The newcomer was eight feet tall .
这 新人 曾是 八 脚 高的 .
见来者此人身高八尺，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部
虎背熊腰，

['bɜ:lɪ] ,
burly ,
魁梧的 ,
身材魁梧，

[ˈstʌnɪŋ] [ə'piərəns]
Stunning appearance
令人惊叹的 外貌
相貌惊人，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ə'raɪvd] [wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl][hi:; hi] [faɪkʃŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sentrəl]
The one who arrived was General He Feixiong , who was guarding the central
这 一 WHO 到达的 曾是 一般的 他 飞雄 , WHO 曾是 守护 这 中央
[ɑ:mi] .
army .
军队 .
来的正是护守中军的大将贺飞雄。

[aɪ][dʒʌst][hɪt][ðə; ði]['i:v(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] .
I just hit the evil Taoist with a stone .
我 只是 打 这 邪恶的 道教 和 一个 石头 .
方才打了妖道一石子，

" [aɪ] , [hiː; hi] [faɪkʃŋ] , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ["kæptʃə(r)][juː; jʊ] ! "
" **I , He Feixiong , have come to capture you !** "
" 我 , 他 飞雄 , 有 来 到 捕获 你 ! "
我贺飞雄前来捉你！ "

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [səːd] , [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['diːmən] , [ænd; ɛnd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf]
He brandished a single sword , aimed it at the demon , and chopped him off .
他 挥舞 一个 单身的 剑 , 旨在 它 在 这 恶魔 , 和 切碎 他 离开 .
:

摆单刀照定妖道搂头就剁。
[liː] - [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] .
Li Fatong had not yet finished reciting the incantation .
李 - 有 不是 然而 完成的 背诵 这 咒语 .

李法通此时咒语尚未念完，
[məʊ][dʒɪŋgæŋ][ænd; ɛnd][baɪ] - [ə'raɪvd] [wɪð] [ðeə(r)]['səʊldʒəz] .
Mo Jingang and Bai Guitai arrived with their soldiers .
莫 金港 和 白 - 到达的 和 他们的 士兵 .
只见墨金刚白桂太带领激筒兵赶到。

[liː] - [wɒz; wəz] [tuː] [ə'freɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
Li Fatong was too afraid to fight .
李 - 曾是 也 害怕的 到 斗争 .
李法通不敢战的工夫太大，

[hiː; hi] [liːpt] [ə'weɪ] [ænd; ɛnd] [fled] .
He leaped away and fled .
他 跳跃 离开 和 逃亡 .
飞身逃走，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [beɪs] [kæmp] .
They ran back to their base camp .
他们 跑 后退 到 他们的 根据 营 .
跑回本营。

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [ɔːl] [naɪt] .
The Qing camp was in turmoil all night .
这 青 营 曾是 在 动荡 全部 夜晚 .
这大清营中直闹了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

['dʒen(ə)rəl][mjuː][hæd; həd] ['mʌstə] - % [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] .
General Mu had mustered 60 % of his troops .
一般的 亩 有 集结 - % 的 他的 军队 .
穆将军点齐了六成队伍，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ɛnd] ['ɒfɪsəz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp]
The generals and officers leading the joint camp
这 将军们 和 警官 领导 这 联合的 营
率带合营的大小将官，

[send] [daʊn] ['sevrəl] [rɪ'sɔːsf(ə)l] [ænd; ɛnd] [waɪz] ['dʒenərəlz] .
Send down several resourceful and wise generals .
发送 向下 一些 足智多谋 和 明智的 将军们 .
派下几员足智多谋的大将，

[prə'tekt] [ðə; ði][kæmp] ,
Protect the camp ,
保护 这 营 ,

护守营盘，

[fɔ:ti] [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði][kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [rɪ'meɪnd] .
Forty percent of the cavalry and infantry remained .
四十 百分比 的 这 骑兵 和 步兵 剩余 .

留下四成大队马步兵丁，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][faiəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] .
Arrive at the battlefield and establish a foothold .
到达 在 这 战场 和 建立 一个 立足点 .

来至战场扎住队伍，

[ðeɪ] [sent] [blu:] [flæg][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
They sent Blue Flag to challenge them to a battle .
他们 发送 蓝色的 旗帜 到 挑战 他们 到 一个 战斗 .

派蓝旗前去讨战。

['mi:nwaɪl] , [li:] - [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['strɒŋhəʊld] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .
Meanwhile, Li Fatong fled back to his stronghold during the night .
同时 , 李 - 逃亡 后退 到 他的 据点 期间 这 夜晚 .

且说李法通自夜内逃回本寨，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] , [aɪ][met] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋglɑɪ] , [ðə; ði] [ə'strɒnəmi] ['guru:] .
The next morning, I met with Zhang Honglei, the astronomy gurus .
这 下一个 早晨 , 我 遇见 和 张 洪雷 , 这 天文学 大师们 .

次日早晨面见天文教主张宏雷，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] ['hæpənd] [lɑ:st] [naɪt] :
Let me recount what happened last night :
让 我 叙事 什么 发生 最后的 夜晚 :

提说昨夜晚之事：

" [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ɪz] [ɪn'di:d] [fə'mɪdəb(ə)l] ! "
" **The Qing army is indeed formidable** ! "
" 这 青 军队 是 的确 强大 ! "

“大清营果然是厉害！

[aɪ][wɒz; wəz][ɔ:lməʊst] ['kæptʃəd] [baɪ]['ʌðə(r)z] .
I was almost captured by others .
我 曾是 几乎 捕获 经过 其他的 .

我几乎被他人所擒，

['lʌkɪli] , [maɪ][legz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪk] .
Luckily, my legs were quick .
幸运的是 , 我的 腿 是 快的 .

幸亏我的腿快，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgərz][den][ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [leə(r)] .
They escaped from the tiger's den and the dragon's lair .
他们 逃脱 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 巢穴 .

逃出虎穴龙潭。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [ə'strɒnəmi] [ˈɡʊru:] ,
Upon hearing this , Zhang Honglei , the astronomy guru ,
之上 听力 这 , 张 洪雷 , 这 天文学 大师 ,
天文教主张宏雷一听，

[ˈædɪŋ] [mɔ:(r)][eə(r)][tu:; tə][ðə; ði][eə(r)] ,
Adding more air to the air ,
添加 更多的 空气 到 这 空气 ,
气上加气，

[æn; ən] [ˌʌnˈneɪmd] [ˈæŋɡə(r)][ə'rəʊz] .
An unnamed anger arose .
一个 无名氏 愤怒 出现 .
无名火起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[tə'mɒrəʊ] , [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] , [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [wɪl] [klæʃ] .
Tomorrow , on the battlefield , the two armies will clash .
明天 , 在 这 战场 , 这 二 军队 将要 冲突 .
“明日在两军阵前，

" [wɪz; wi][mʌst; məst] [ˈslɔ:tə(r)] [ˈevri] [lɑ:st][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [tʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] ! "
" **We must slaughter every last one of those Qing soldiers !** "
" 我们 必须 屠宰 每一个 最后的 一 的 那些 青 士兵 ！ "
定要把大清营之人杀他一个片甲不归！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正说话之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɡɑ:d] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly , the guard at the camp gate came to report :
突然 , 这 警卫 在 这 营 门 来了 到 报告 :
忽见守营门之人前来禀报说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][mju:][hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] . "
" **General Mu has led his troops to challenge us to battle .** "
" 一般的 亩 有 引领 他的 军队 到 挑战 我们 到 战斗 . "
“穆将军带领人马前来讨战。”

[ə'strɒnəmi] [ˈɡʊru:] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Astronomy Guru Zhang Honglei said :
天文学 大师 张 洪雷 说 :
天文教主张宏雷说道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm] . "
" **I am about to fight him .** "
" 我 是 关于 到 斗争 他 . "
“我正要与他交战。”

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)] [men] :
Instruct your men :
指示 你的 男人 :
吩咐手下人：

" [ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [tru:ps] ! "
" **Order the troops !** "
" 命令 这 军队 ！ "
“掌号调队！ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bɪ'ləʊ] [bɪ'gæn][tu:; tə][klæp][ðeə(r)][hændz] .

The people below began to clap their hands .
这 人们 以下 开始 到 拍 他们的 双手 .

下面人等掌起号来，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mi:diətli] ['məʊbilaɪzd] .

Ten thousand cavalry and infantry troops were immediately mobilized .
十 千 骑兵 和 步兵 军队 是 立即地 动员起来 .

立刻之间调了一万马步军队，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnə(r)] , [em i: 'aɪ]['ru:lɪn] , [tu:; tə] [li:d] [wʌn] ['hʌndrəd] ['pɜ:sən(ə)l] [gɑ:dz] .

He ordered his trusted retainer , Mei Rulin , to lead one hundred personal guards .
他 订购 他的 可信 预付金 , 梅 鲁林 , 到 带领 一 百 个人的 守卫 .

吩咐手下心腹家将梅如林带领一百名亲兵，

[lɜ:k] [bɪ'hænd][ðə; ði][ræŋks]

Lurk behind the ranks
潜伏 在后面 这 排名

在队后埋伏，

[ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] ;

Act according to circumstances ;
行为 根据 到 情况 ;

见机而作；

[hi:; hi][ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] - ,

He and Cai Wenzeng ,
他 和 蔡 - ,

他与蔡文增、

[li:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪ] [tru:ps] .

Li Fatong and his two companions led 10 , 000 infantry and cavalry troops .
李 - 和 他的 二 同伴 引领 - , - 步兵 和 骑兵 军队 .

李法通三人带领一万大小马步军队、

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] ,

The generals of the joint camp ,
这 将军们 的 这 联合的 营 ,

合营的战将，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] ,

After leaving Dazhai ,
后 离开 大寨 ,

出了大寨，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,

When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

到了两军阵前，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][laɪn] .

They formed a line .
他们 形成 一个 线 .

列成了队伍。

[ðə; ði] ['geɪts] ['əʊpənd] .

The gates opened .
这 大门 打开 .

旗门分开，

永庆升平

第169/175页

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [stʊd] [ðeə(r)] , [məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
General Mu stood there , majestic and imposing .
一般的 宙 站立 那里 , 雄伟 和 气势磅礴 .

只见穆将军威风凛凛，

[ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .
杀气腾腾。

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [ɑːskt] :
Zhang Honglei asked :
张 洪雷 问 :

张宏雷问：

" [hu:] [wɪl] [biː; bi][ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] ? "
" Who will be going there ? "
" WHO 将要 是 去 那里 ? "

“哪位会总前往？ ”

[brɪˈsaɪd] [ðəm; ðəm] [stʊd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][æŋ; ən] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ˈkæv(ə)lɪɪ] .
Beside them stood Liu An , the commander of the city's cavalry .
旁 他们 站立 刘 一个 , 这 指挥官 的 这 城市的 骑兵 .

只见旁边有带马队都会总刘安、

[ˈdepjuːtɪ] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæɪnɪdʒə(r)][liː] [pɪŋ] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd]
Deputy Metropolitan General Manager Li Ping and another person came up and
副 大都会 一般的 经理 李 平 和 其他 人 来了 向上 和
[sed] :
said :
说 :

副都会总李平二人上来说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [plɪːz] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] . "
" Master , please rest assured . "
" 掌握 , 请 休息 保证 . "

“教主爷请放宽心，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] ,
We two are not very talented ,
我们 二 是 不是 非常 才华横溢 ,

我二人不才，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [siː] [huː] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][em ˈiː] .
I want to go to the front lines and see who is better than me .
我 想 到 去 到 这 正面 线条 和 看 WHO 是 更好的 比 我 .

要到阵前与他见个高低上下，

[ˈkæptʃə(r)][mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [əˈlaɪv]
Capture Ma Chenglong alive
捕获 马 成龙 活

生擒马成龙，

[ˈɒfəriŋ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
Offering this to the cult leader at his feet .
提供 这 到 这 邪教 领导者 在 他的 脚 .

献于教主爷台下。”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张宏雷说道:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . . . "
" Since you two are going to confront the enemy . . . "
" 自从 你 二 是 去 到 面对 这 敌人 . . . "

“既你二人要前去对敌，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] .
You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 :

千万须要小心，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˈkeələs] !
We must not be careless !
我们 必须 不是 是 粗心 !

不可大意！ ”

[ɛl,aiˈju:][æn; ən] [əˈɡri:d] :
Liu An agreed :
刘 一个 同意 :

刘安答应:

" [ˌʌndəˈstʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "

“得令！ ”

[pʊl] [ðə; ði] [gəʊst] [naɪf] ,
Pull the ghost knife ,
拉 这 鬼 刀 ,

拉鬼头刀，

[li:] [pɪŋ] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][hɪz; ɪz] [left] [hænd][tu:; tə] [wi:ld] [ðə; ði] [krʌtʃ] .
Li Ping uses his left hand to wield the crutch .
李 平 用途 他的 左边 手 到 挥 这 拐杖 .

李平左手使拐，

[raɪt] [hænd] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
Right hand wielding the knife ,
正确的 手 挥舞 这 刀 ,

右手使刀，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [pʊ; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来至两军阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][ænd; ænd][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] ,
" You and all the generals of the Qing camp ,
" 你 和 全部 这 将军们 的 这 青 营 ,

“大清营你等一千众将，

[hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [em ˈi:][tu:; tə][ə; eɪ] [θɪ:ɪ] - [raʊnd] , [tu:] - [taɪmz] [ˈkɒntest] ?
Who wants to challenge me to a three - round , two - times contest ?
WHO 想要 到 挑战 我 到 一个 三 - 圆形的 , 二 - 时代 竞赛 ?

哪个前来和我比试三合两趟？ ”

[ə; eɪ] [ki:] ['pleɪə(r)] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][bɪ'hɑ:nd] [mɒ'ri:njoʊ] .
A key player came up from behind Mourinho .
一个 钥匙 玩家 来了 向上 从 在后面 穆里尼奥 .
穆帅背后过来一员大将，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hi:; hi] [faɪkʃŋ] .
It was He Feixiong .
它 曾是 他 飞雄 .
正是贺飞雄，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['aɪən][rɒd] ,
A swing of an iron rod ,
一个 摇摆 的 一个 铁 杆 ,
一摆铁棍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [pli:z] [teɪk] [nəʊt] . "
" Commander - in - chief , please take note . "
" 指挥官 - 在 - 首席 , 请 拿 笔记 . "
“主帅在上，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
This humble general is willing to go .
这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 .
末将愿往，

[gəʊ][ænd; ənd][end][hɪz; ɪz][laɪf] !
Go and end his life !
去 和 结尾 他的 生活 !
前去结果他的性命！ ”

['dʒen(ə)rəl][mju:][sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :
穆将军说：

" [ðə; ðɪ]['i:v(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ski:m] . "
" The evil Taoist is full of cunning schemes . "
" 这 邪恶的 道教 是 满的 的 狡猾 方案 . "
“妖道诡计多端，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ] .
You must be very careful when you go .
你 必须 是 非常 小心 什么时候 你 去 .
你去也须多加小心。”

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [ə'gri:d] :
He Feixiong agreed :
他 飞雄 同意 :
贺飞雄答应一声：

" [ʌndə'stʊd] ! "
" Understood ! "
" 理解 ! "
“得令！ ”

[ðeɪ] [dɑ:tɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ti:mz] [ræŋks] .
They darted out of their own team's ranks .
他们 飞镖 出去 的 他们的 自己的 团队的 排名 .
蹿出了本队，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诒!

[ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [kʌlt] [ˈbændɪts][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ,
The ignorant cult bandits on the other side ,
这 无知 邪教 强盗 在 这 其他 边 ,

对面无知的教匪，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ?

你叫什么名字？

[rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [aʊt] !
Report this out !
报告 这 出去 !

通报上来！ ”

[,ɛl,ɑɪˈju:][æn; ən] [sed] :
Liu An said :
刘 一个 说 :

那刘安说:

" [aɪ][eɪ ˈem][,ɛl,ɑɪˈju:][æn; ən] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mɑ:] [ˈɑ:mi] . "
" I am Liu An , the commander of the Ma army . "
" 我 是 刘 一个 , 这 指挥官 的 这 马 军队 : "

“我乃是马军都会总刘安是也。”

[li:] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 :

李平说:

" [aɪ][eɪ ˈem][li:] [pɪŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈprezɪdnt] [ɒv; əv][ðə; ði][mɑ:][dʒʌn][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] . "
" I am Li Ping , the vice president of the Ma Jun Association . "
" 我 是 李 平 , 这 副 总统 的 这 马 俊 协会 : "

“我乃是马军副会总李平是也。

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈli:də(r)] .
We two are acting on the orders of our leader .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 我们的 领导者 :

我二人奉教主爷之命，

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈrest] [ju:; jʊ] [ˈɪgnərənt] [θɪ:vz] !
We've come to arrest you ignorant thieves !
我们已经 来 到 逮捕 你 无知 窃贼 !

特来捉拿你等这些无知的贼人！ ”

[,ɛl,ɑɪˈju:][æn; ən][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hi:; hi] [ræmd] [ˈɪntu:][,ɑɪ ˈti:] .
Liu An was so angry that he rammed into it .
刘 一个 曾是 所以 生气的 那 他 撞倒 进入 它 :

刘安气往上撞，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“呸！

[dʊnt][gəʊ] , [jʌŋ] [wʌŋ] ！

Don't go , young one ！

不 去 , 年轻的 一 ！

小辈别走，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] ！ "

Look at the knife ！ "

看 在 这 刀 ！ "

看刀！ "

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

He Feixiong met him with his knife .

他 飞雄 遇见 他 和 他的 刀 .

贺飞雄用刀相迎，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [klæʃ] .

The two sides clashed .

这 二 侧面 冲突 .

两下里杀在一处。

[ə; eɪ] ['truːli] ['iːvnli] [mætʃt] [ə'pəʊnənt] .

A truly evenly matched opponent .

一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n] .

You will meet a talented person .

你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [tɔːt] [ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] [muːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [gert] [stɑːf] .

He Feixiong taught the thirty - six moves of the Left Gate Staff .

他 飞雄 教授 这 三十 - 六 移动 的 这 左边 门 职员 .

贺飞雄把三十六招左门棍、

[fɔːti] - [eɪt] [muːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [gert] [stɑːf]

Forty - eight moves of the Right Gate Staff

四十 - 八 移动 的 这 正确的 门 职员

四十八招右门棍，

[ˈveəriəs] [ˈtæktɪks][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] .

Various tactics were employed .

各种各样的 策略 是 受雇 .

各样招数施展开了，

[haʊ] [kʊd; kəd][,el,ɑɪ'juː][æŋ; ən] [ˈpɒsəbli] [sək'siːd] ？

How could Liu An possibly succeed ？

如何 可以 刘 一个 可能 成功 ？

刘安如何能行？

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .

The two fought for more than thirty rounds .

这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

二人战了三十余回合，

[,el,ɑɪ'juː][æŋ; ən][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .

Liu An died a violent death .

刘 一个 死亡 一个 暴力 死亡 .

刘安死于非命。

[li:] [piŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .
Li Ping swung his knife and jumped over .
李 平 摇摆 他的 刀 和 跳了起来 超过 .

那李平抡刀跳过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [hiː; hi] [faɪkʃŋ] !
What a daring He Feixiong !
什么 一个 大胆 他 飞雄 !

好个胆大的贺飞雄，

[doʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Don't try to be a hero .
不 尝试 到 是 一个 英雄 .

你休要逞能，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ! "
" **I've come to get you** ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你! ”

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈɡæən][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ðɪ] [tekˈhiːks] [ɒv; əv][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪd] [ˈkɒmbæt] .
He then began to demonstrate the techniques of single - handed combat .
他 然后 开始 到 证明 这 技术 的 单身的 - 递交 战斗 .

把单刀的门路施展开了，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsɜːklɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] .
It was circling around aimlessly .
它 曾是 盘旋 大约 漫无目的地 .

来回的乱绕。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A dozen or so encounters ,
一个 打 或者 所以 遭遇 ,

十数个照面，

[li:] [piŋ] [wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][hiː; hi] [faɪkʃŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Li Ping was beaten to death by He Feixiong with a stick .
李 平 曾是 被打败 到 死亡 经过 他 飞雄 和 一个 戳 .

李平被贺飞雄一棍打死。

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ˌsiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
Upon meeting Cai Wenzeng , the head of the Charity Association ,
之上 会议 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 ,

劝善会总蔡文增一见，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶!

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆!

[juː; jʊ] ['ɪgnərənt] [fuːlz] ,
You ignorant fools ,
你 无知 傻瓜 ,

你这些无知的匹夫，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也! ”

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔːd] ,
Holding the Tai'a sword ,
保持 这 - 剑 ,

手执太阿剑，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

到了两军阵前，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃɒp] [ɒf] [hiː; hi] - [hed] .
He was about to chop off He Feixiong's head .
他 曾是 关于 到 劈 离开 他 - 头 .

照定贺飞雄劈头就剁。

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He Feixiong met him with a stick .
他 飞雄 遇见 他 和 一个 戳 .

贺飞雄用棍相迎。

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] [juːst] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
The two men each used their abilities on the battlefield .
这 二 男人 每个 用过的 他们的 能力 在 这 战场 :

两个人在战场之上各施所能。

[ʃiː eɪˈaɪ] - [ˈsɔːdzmənʃɪp] [wɒz; wəz][suːˈpɜːb] .
Cai Wenzeng's swordsmanship was superb .
蔡 - 剑术 曾是 高超 .

蔡文增的剑法纯熟，

[wel] - [vɜːst] [ɪn] [kəˈnekʃ(ə)nz] ;
Well - versed in connections ;
出色地 - 精通 在 连接 ;

门路精通；

[hiː; hi] - [stɑːf] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)][suːˈpɜːb] .
He Feixiong's staff skills are superb .
他 - 职员 技能 是 高超 .

这贺飞雄棍法高强，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

战了有二十余回合，

[hi:; hi] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
He Feixiong was exhausted .
他 飞雄 曾是 筋疲力尽的 .

贺飞雄力尽筋乏，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [si: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [fɪəs] ,
Seeing that Cai Wenzeng was extremely fierce ,
看到 那 蔡 - 曾是 极其 凶猛的 ,

见蔡文增十分的猛勇，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ] .
Killing him would be too much .
杀戮 他 会 是 也 很多 .

杀他不过，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ti:m] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
He went back to his own team after his defeat .
他 去 后退 到 他的 自己的 团队 后 他的 击败 .

自己败回本队去了。

[ˈdʒen(ə)rəl][wu:] - , [wʌŋ][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [səˈbɔ:dɪnɪts] , [went] [aʊt] .
General Wu Dianjia , one of General Mu's subordinates , went out .
一般的 吴 - , 一 的 一般的 穆的 下属 , 去 出去 .

穆将军部下的大将吴殿甲出去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][si: eɪˈaɪ] - .
He was killed by Cai Wenzeng .
他 曾是 被杀 经过 蔡 - .

被蔡文增所杀。

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] , - .
This angered the White Dragon King , Tianchong .
这 愤怒 这 白色的 龙 国王 , - .

这时恼怒了小白龙王天宠，

[dʒʌmp][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] ,
Jump to the front of the formation ,
跳 到 这 正面 的 这 形成 ,

跳至阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈdevəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜ:n] [ðæt] - [sɔ:d] [tu:; tə][maɪ][ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [gʌ] - .
You must quickly return that Tai'a sword to my senior brother , Gu Huanzhang .
你 必须 迅速地 返回 那 - 剑 到 我的 高级的 兄弟 , 顾 - .

你快把那太阿宝剑送还我师兄顾焕章，

[ɔːl][ɪz][ˈəʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如要不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

我叫你死无葬身之地！ ”

[siː eɪˈaɪ] - [ˈæŋgrəli] [ræmd] [ˈʌpwədz] .
Cai Wenzeng angrily rammed upwards .
蔡 - 愤怒地 撞倒 向上 .

蔡文增气往上撞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪˈspekt] .
You have no self - respect .
你 有 不 自己 - 尊重 .

你好不知自爱，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

胆敢前来送死！

[dəʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

别走！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung his sword and chopped .
他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁，

[wæŋ] - [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [guːs] - [ˈfeðə(r)] [sɔːd] .
Wang Tianchong quickly parried with his goose - feather sword .
王 - 迅速地 招架 和 他的 鹅 - 羽毛 剑 .

王天宠用雁翎刀急架相迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two men killed each other .
这 二 男人 被杀 每个 其他 .

两个人杀在一处，

[wiː; wi] [wɔːkt] [pɑːst][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[wæn] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pɔld] [aʊt] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [dɑ:t] .
Wang Tianchong reached out and pulled out a golden dart .
王 - 达到 出去 和 拉 出去 一个 金的 镖 .

王天宠一伸手掏出一支金镖，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [straɪk] [si: eɪ'ɑɪ] - .
They decided to strike Cai Wenzeng .
他们 决定 到 罢工 蔡 - .

照定那蔡文增打去。

[si: eɪ'ɑɪ] - [stept] [ə'saɪd] .
Cai Wenzeng stepped aside .
蔡 - 步 旁边 .

蔡文增往旁一闪，

[dɒdʒ] [ðə; ði] [dɑ:t] .
Dodge the dart .
躲闪 这 镖 .

躲过这支镖。

[wæn] - [θru:] [ə'hʌðə(r)] [dɑ:t] .
Wang Tianchong threw another dart .
王 - 扔 其他 镖 .

王天宠复又一镖，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [si: eɪ'ɑɪ] - - ['ækjʊ,pɔɪnt] .
It struck Cai Wenzeng's Huagai acupoint .
它 击 蔡 - - 穴位 .

正打中了蔡文增的华盖穴，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒在地。

[wæn] - [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Wang Tianchong rushed over .
王 - 匆忙 超过 .

王天宠赶奔过去，

[ə; eɪ] [gu:s] ['feðə(r)] [naɪf] ,
A goose feather knife ,
一个 鹅 羽毛 刀 ,

一雁翎刀，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [si: eɪ'ɑɪ] - ['skweəli] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
It struck Cai Wenzeng squarely on the shoulder .
它 击 蔡 - 完全 在 这 肩膀 .

正刹在蔡文增的肩头之上。

[si: eɪ'ɑɪ] - ['kænɒt] [mu:v] .
Cai Wenzeng cannot move .
蔡 - 不能 移动 .

蔡文增不能动转，

[red] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Red light burst forth .
红色的 光 爆裂 前进 .

红光崩溅，

[bɒləd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[wænŋ] - ['hʌrɪdli] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sɔ:d] .
Wang Tianchong hurriedly went over and picked up the sword .
王 - 匆匆 去 超过 和 挑选 向上 这 剑 .

这王天宠急忙过去捡起宝剑来，

[ɔ:də(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə][taɪ][,si: eɪ'aɪ] - [ʌp] .
Order the soldiers to tie Cai Wenzeng up .
命令 这 士兵 到 领带 蔡 - 向上 .

叫兵丁把蔡文增捆好，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They were sent back to the Qing camp .
他们 是 发送 后退 到 这 青 营 .

送回大清营。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði]['li:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][æstrə'nɒmɪk(ə)] [sekt] , [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]
Meanwhile, Zhang Honglei, the leader of the Astronomical Sect, saw that the
同时 , 张 洪雷 , 这 领导者 的 这 天文 教派 , 锯 那 这
[ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ə,səʊs'i'eɪŋ; ə,səʊʃ'i'eɪŋ][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
members of the Benevolent Association had been captured by the enemy .
成员 的 这 仁慈 协会 有 到过 捕获 经过 这 敌人 .

且说天文教主张宏雷一见劝善会总被敌人擒了，

[æn; ən][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l][ˈæŋɡə(r)][ə'rəʊz] [wɪ'dɪn] [hɪm] .
An inexplicable anger arose within him .
一个 无法解释的 愤怒 出现 之内 他 .

不由无名火起，

[tʃi:] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɡɔ:lblædə(r)] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 .

气向胆边生，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['pɜ:sənəli] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
We must personally confront the formidable enemy .
我们 必须 亲自 面对 这 强大 敌人 .

要亲临大敌。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑ:stə(r)][li:] - [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [tʃɪə(r)] [hɪm]
The Taoist master Li Fatong was there to beat the drum and cheer him
这 道教 掌握 李 - 曾是 那里 到 打 这 鼓 和 欢呼 他
[ɒŋ] .
on .
在 .

旁边有妙道真人李法通给他擂鼓助阵。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
Zhang Honglei arrived at the front lines of the two armies .
张 洪雷 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

张宏雷到了两军阵前，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ！ "
" Immediately issue an imperial edict ！ "
" 立即地 问题 一个 帝国 法令 ！ "

“急快敕令！”

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ˈpeɪpə(r)] [ˈfɪgəz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He took out paper figures and horses from his pocket .
他 采取 出去 纸 数据 和 马匹 从 他的 口袋 。

从兜囊之中掏出来纸人纸马，

[hi:; hi] [rɪˈli:st] [aɪˈti:] [ænd; ənd][aɪˈti:] [ˈfləʊtɪd] [ʌp][ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
He released it and it floated up in mid - air .
他 发布 它 和 它 漂浮 向上 在 中 - 空气 。

一撒手祭起在半悬空中，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [əˈnʌðə(r)] [ˈhændfʊl][ɒv; əv] [bi:nz] .
He then threw another handful of beans .
他 然后 扔 其他 少数 的 豆子 。

回手又撒了一把豆儿。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈrəʊz] .
A strong wind suddenly arose .
一个 强的 风 突然 出现 。

只见狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 。

飞沙走石，

[ˈkaʊntləs] [ˈpeɪpə(r)] [ˈfɪgəz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [əˈraɪvd] .
Countless paper figures and horses arrived .
无数 纸 数据 和 马匹 到达的 。

来了有无数的纸人纸马，

[dɪˈsendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Descending from the sky .
下降 从 这 天空 。

从空中而下。

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwu:ndɪd] [hɪə(r)] .
Countless soldiers and officers were wounded here .
无数 士兵 和 警官 是 受伤 这里 。

这边的官兵受伤者无数，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 。

大败而回。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
General Mu saw that things were not going well ,
一般的 亩 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ，

穆将军见事不好，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The battle is over .
这 战斗 是 超过 。

鸣金收兵。

[rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] ,
Returning to the central command tent ,
返回 到 这 中央 命令 帐篷 ,
回至中军大帐，

[hi:; hi][wɒz; wəz][prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'fɪ(ə)l] .
He was promoted to the rank of public official .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 民众 官方的 .
升了公位，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][hæv; həv] ['gæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 .
聚齐了众将，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [mæn] .
Zhang Honglei is a cunning and treacherous man .
张 洪雷 是 一个 狡猾 和 奸诈 男人 .
“张宏雷这人诡计多端，

['sɔ:səri] [ænd; ənd][i:v(ə)][mædʒɪk][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['paʊəf(ə)l] !
Sorcery and evil magic are indeed powerful !
巫术 和 邪恶的 魔法 是 的确 强大的 !
妖术邪法果然厉害！

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [kʌlt]
I think this kind of cult
我 思考 这 种类 的 邪教
我想此等邪教，

[frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ,
From the Han Dynasty there were the Red Eyebrows ,
从 这 韩 王朝 那里 是 这 红色的 眉毛 ,
由汉室就有赤眉、

[ðə; ði] [laɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɒnz] [hɔ:s]
The likes of the bronze horse
这 点赞 的 这 青铜 马
铜马之流，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
At the end of the Han Dynasty , there were the Yellow Turban rebels .
在 这 结尾 的 这 韩 王朝 , 那里 是 这 黄色的 头巾 叛军 .
汉末则有黄巾之辈，

['i:v(ə)n][dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [red] ['tɜ:bən] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Even during the Ming Dynasty , there were Red Turban rebels .
甚至 期间 这 明 王朝 , 那里 是 红色的 头巾 叛军 .
以至大明又有红巾教匪，

[ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][beɪ'gʊə] [kʌlt] .
In the Qing Dynasty of our country , this was the Bagua cult .
在 这 青 王朝 的 我们的 国家 , 这 曾是 这 八卦 邪教 .
至我国大清就是这八卦教匪。

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,
今日之事，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] [hiː; hi] [faɪkʃŋ] [tuː; tə] - [ə'gen] .
I intend to send He Feixiong to Yewushan again .
我 打算 到 发送 他 飞雄 到 - 再次 .
我意欲再派贺飞雄至野芜山，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['leɪmən] .
Go and invite Layman Qingxu .
去 和 邀请 外行 清虚 .
去请清虚居士，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?
不知你等意下如何？ ”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :
顾焕章说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

['dʒen(ə)rəl] [mjuː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɪuː] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] ,
General Mu was about to issue an order ,
一般的 亩 曾是 关于 到 问题 一个 命令 ,
穆将军方要传令，

[wæŋ] - ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Tianchong entered and said :
王 - 进入 和 说 :
只见王天宠进来说道：

" [kəʊtʃ] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Coach , there's no need to rush . "
" 教练 , 有 不 需要 到 匆忙 . "
“主帅不必着急，

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] :
I have an idea :
我 有 一个 主意 :

我倒有一个主意：

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [siː eɪ'aɪ] - [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tent] [fɔː(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] [fɜːst]
It would be better to bring Cai Wenzeng to the tent for questioning first
它 会 是 更好的 到 带来 蔡 - 到 这 帐篷 为了 提问 第一的
.
:
.
莫若先把蔡文增带上帐来审问明白了，

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['mædʒɪk] [ðɪs] [wɒz; wəz] ,
When asked what kind of magic this was ,
什么时候 问 什么 种类 的 魔法 这 曾是 ,
问他这叫什么法术，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [help] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [ðen] .
It's not too late to ask for help from a capable person then .
它是 不是 也 晚的 到 问 为了 帮助 从 一个 有能力的 人 然后 .
然后再请能人亦不为晚。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [ɔːlˈraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] :
He instructed his servants :
他 指示 他的 仆人 :

吩咐手下家将：

" [brɪŋ] [ˌsiː eɪˈaɪ] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] ? "
" Bring Cai Wenzeng into the tent ? "
" 带来 蔡 - 进入 这 帐篷 ? "

“把蔡文增带上帐来？ ”

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [əˈgriːd] .
The constables agreed .
这 警员 同意 :

听差人等答应下去。

[wæŋ] - [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈeɪ] .
Wang Tianchong went over to pay his respects to the Marquis of Wa .
王 - 去 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 侯爵 的 瓦 .

王天宠过去给倭侯爷行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [aɪ][eɪ ˈem][hiə(r)][tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] . "
" My dear brother , I am here to pay my respects . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 我 是 这里 到 支付 我的 尊重 . "

“恩兄在上，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] - [sɔːd] [wiːld] [baɪ][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] .
I have now obtained the Tai'a sword wielded by the sorcerer .
我 有 现在 获得 这 - 剑 挥舞 经过 这 巫师 .

我现今把妖人所使的这口太阿剑得来，

[hiə(r)] , [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Here , take it .
这里 , 拿 它 .

给你拿了去吧。”

[gʌ] - [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
Gu Huanzhang took it .
顾 - 采取 它 .

顾焕章接过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][ˈɒfə(r)] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" Thank you for your kind offer , my dear brother . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“多承贤弟美意。”

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

又一细看，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] - [sɔ:d] .
It really was his own Tai'a sword .
它 真的 曾是 他的 自己的 - 剑 .

果然是自己的那口太阿剑，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是喜悦。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [brɔ:t] [si: eɪ'aɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ,
The servants brought Cai Wenzeng , the head of the Charity Association ,
这 仆人 带来 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 ,

[ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
into the tent .
进入 这 帐篷 .

只见下面当差人等把那劝善会总蔡文增带上帐来，

[hi:; hi] [stʊd] [wɪ'dəʊt] ['ni:lɪŋ] .
He stood without kneeling .
他 站立 没有 跪着 .

他立而不跪，

[hi:; hi] [sed] ['ləʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [bi:n] ['kæptəd] [baɪ][ju:; jʊ] . "
"I have already been captured by you . "
" 我 有 已经 到过 捕获 经过 你 . "

“我已然被你等拿住，

[kɪl] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)]
Kill or torture
杀 或者 酷刑

或杀或刷，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ju:; jʊ] !
It all depends on you !
它 全部 取决于 在 你 !

全凭于你！

[aɪ] , [si: eɪ'aɪ] - , [eɪ 'em][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ænd; ʌnd][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
I , Cai Wenzeng , am a hero and a great man .
我 , 蔡 - , 是 一个 英雄 和 一个 伟大的 男人 .

我蔡文增乃是英雄豪杰，

[ə; eɪ] ['lɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不事二主，

[ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] [wɪl] [nɒt] ['mæri] [twɑɪs] .
A virtuous woman will not marry twice .
一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .

烈女不嫁二夫。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['empərərɪz] ['haʊshəʊld] .
You are a loyal subject of your emperor's household .
你 是 一个 忠诚 主题 的 你的 皇帝的 家庭 :

你是你皇上家的忠臣，

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['raɪtjəs] [mæn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I am also a righteous man of the General .
我 是 还 一个 正义 男人 的 这 一般的 :

我也是我会总爷的义士。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] .
I have been captured by you .
我 有 到过 捕获 经过 你 :

我既被你所擒，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwestʃənz] !
No need to ask any more questions !
不 需要 到 问 任何 更多的 问题 !

不必多问！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl][mju:]
Upon hearing this , General Mu
之上 听力 这 , 一般的 亩

穆将军一听此言，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˌsi: eɪ'aɪ] - ,
Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

“蔡文增，

[aɪ] ['tru:li] ['tʃerɪʃ] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I truly cherish you as a hero .
我 真的 珍惜 你 作为 一个 英雄 :

我实爱惜你是一条英雄。

[ju:v] [təʊld][ðə; ðɪ] [tru:θ] [naʊ] .
You've told the truth now .
你已经 讲述 这 真相 现在 :

你今说了实话，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [bɪ'stəʊ] ['ekstrə] ['feɪvəz] [ə'pɒn][ju:; jʊ] .
I will certainly bestow extra favors upon you .
我 将要 当然 赐给 额外的 恩惠 之上 你 :

我必要格外施恩于你。

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[haʊ] ['meni] ['li:dəz] [ænd; ənd] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][beɪ'gʊə] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
How many leaders and members of the Bagua Sect of the Heaven and
如何 许多 领导人 和 成员 的 这 八卦 教派 的 这 天堂 和
[ɜ:θ] [sə'saɪəti] [stɪl] [ɪg'zɪst][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Earth Society still exist at this time ?
地球 社会 仍然 存在 在 这 时间 ?

这天地会八卦教此时还有多少头目之人？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] [dʌz] [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [ˈmɑːstə(r)] [zɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [juːz] ?
What kind of evil magic does the Astronomy Master Zhang Honglei use ?
什么 种类 的 邪恶的 魔法 做 这 天文学 掌握 张 洪雷 使用 ?

天文教主张宏雷他使的是什么邪术？

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliəli] .
You need to explain everything clearly .
你 需要 到 解释 一切 清楚地 .

你要都说明白了，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若要不然，

[aɪl] [kʌt] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [fɜːst] .
I'll cut you into a thousand pieces first .
患病的 切 你 进入 一个 千 件 第一的 .

我先把把你千刀万剐，

" [ˈəʊnli] [naʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd][em ˈiː] ! "
" Only now can I vent the anger that's been building up inside me ! "
" 仅有的 现在 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 ! " "

方出我胸中的恶气！ "

[ˌsiː eɪˈaɪ] - [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Cai Wenzeng laughed heartily .
蔡 - 笑了 衷心地 .

蔡文增哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][juː; jʊ] . . . "
" Now that I have been captured by you . . . "
" 现在 那 我 有 到过 捕获 经过 你 . . . " "

“我既被你等拿住，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli] [deθ] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] !
There is only death to be found !
那里 是 仅有的 死亡 到 是 成立 !

只有一死而已！

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] .
I have nothing more to say .
我 有 没有什么 更多的 到 说 .

我别无话可说。

" [jʊd] [ˈbetə(r)] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ! "
" You'd better hurry up and finish this for me ! "
" 你会 更好的 匆忙 向上 和 结束 这 为了 我 ! " "

你趁此先给我一个快当！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['swɛərɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
He started swearing and cursing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [dɪˈspætɪt] ['kæptɪn] [juˈeɪ] [tʃɛŋ] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [siː eɪˈaɪ]
General Mu dispatched Captain Yue Cheng with one hundred soldiers to guard Cai
一般的 亩 已派出 队长 岳 程 和 一 百 士兵 到 警卫 蔡

- [ɪn][ðə; ðɪ][rɪə(r)][kæmp] .
Wenzeng in the rear camp .
- 在 这 后部 营 .

穆将军派千总乐成带一百名兵丁把蔡文增看押在后营，

[wʌns] [liː] - [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kæptʃəd] ,
Once Li Fatong and Zhang Honglei are captured ,
一次 李 - 和 张 洪雷 是 捕获 ,

待拿住李法通与张宏雷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
They were all escorted to the capital .
他们 是 全部 护送 到 这 首都 .

一并解进京师，

[wiː; wi][beg][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ðə; ðɪ]['empərə(r)] ['kæŋ'fiː] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'kriː] .
We beg Your Majesty the Emperor Kangxi for your decree .
我们 求 你的 威严 这 皇帝 康熙 为了 你的 法令 .

乞康熙老佛爷旨意发落。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人无不欢悦。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly , a gatekeeper came to report :
突然 , 一个 守门人 来了 到 报告 :

忽有营门官前来禀报说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] , [aɪ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] . . . "
" Reporting to the General , I have learned . . . "
" 报道 到 这 一般的 , 我 有 学习 . . . "

“回禀大将军得知，

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑːstə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] - [sekt][ɪz] [naʊ] [rɪ'kwɛstɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [æt; ət]
Taoist master from the Xuanmen sect is now requesting an audience at
道教 掌握 从 这 - 教派 是 现在 请求 一个 观众 在
[ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
the camp gate .
这 营 门 .

今有一位玄门道教在营门求见，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ðɪ] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)] .
I wonder what the commander - in - chief's instructions are .
我 想知道 什么 这 指挥官 - 在 - 酋长的 指示 是 .

不知大帅怎样吩咐，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [aɪ ˈtiː] .
I dare not fail to report it .
我 敢 不是 失败 到 报告 它 .

我不敢不报。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :

一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [pliːz] ！ "
" please ！ "
" 请 ！ "

“请！”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)][men][dʒʌŋ] [left] ,
Not long after Men Jun left ,

不是 长的 后 男人 俊 左边 ,

门军出去不多时，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a person came in from outside .

然后 一个 人 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来一人。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .

我 不 知道 WHO 这 游客 是 :

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 93

章 -

第九十三回

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [spel] [ˈfraɪt(ə)nd] [əˈweɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] , [huː] [ðen]
The evil spell frightened away General Zhang Honglei and his troops , who then

这 邪恶的 拼写 害怕 离开 一般的 张 洪雷 和 他的 军队 , WHO 然后

[siːzd] [ˈmaʊntən] .
seized Dingyuan Mountain .

查获 定远 山 :

破邪术惊走张宏雷 穆将军兵抢定源山

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :

这 诗 说道 :

诗曰：

[ɡriːd] [ænd; ənd] [ˈskiːmɪŋ] [fɪl] [ðə; ði] [wɜːld] .
Greed and scheming fill the world .

贪婪 和 心计 充满 这 世界 :

贪利营谋满世间，

[ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtætəd] [rəʊb] .
Better to be a Taoist priest in a tattered robe .

更好的 到 是 一个 道教 牧师 在 一个 破烂 长袍 :

不如破衲道人闲。

[ðə; ði][keɪdʒd] [ˈtʃɪkɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] [suːp] [pɒt] [ˌniəˈbaɪ] .
The caged chicken has a soup pot nearby .

这 笼中 鸡 有 一个 汤 锅 附近 :

笼鸡有食汤锅近，

[waɪld] [kreɪnz] [hæv; həv][nəʊ] [fu:d] , [jet] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][vɑ:st] .
Wild cranes have no food , yet the world is vast .
荒野 起重机 有 不 食物 , 然而 这 世界 是 广阔的 .
野鹤无粮天地宽。

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:v] [i:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] .
Wealth and status are hard to preserve even after a hundred years .
财富 和 地位 是 难的 到 保存 甚至 后 一个 百 年 .
富贵百年难保守，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][pʊ; əv] [ˌri:ɪnkɑ:ˈneɪʃn] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [reɪlmz] [ɪz][ˈevə(r)] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
The cycle of reincarnation in the six realms is ever - changing .
这 循环 的 投胎 在 这 六 领域 是 曾经 - 变化 .
轮回六道易循环。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [pɑ:θ] [pʊ; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I urge you to seek the path of spiritual cultivation as soon as possible .
我 敦促 你 到 寻找 这 小路 的 精神 栽培 作为 很快 作为 可能的 .
劝君早觅修行路，

[ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [ˈhju:mən] [fɔ:m] [brɪŋz] [ˈendləs] [ˈsʌfərɪŋ] .
Losing one's human form brings endless suffering .
输 一个人的 人类 形式 带来 无尽的 痛苦 .
一失人身万劫难。

[mʊˈri:njoʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Mourinho sent someone to invite the Taoist priest .
穆里尼奥 发送 某人 到 邀请 这 道教 牧师 .
穆帅派人去请那道人，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A short while later , someone came in from outside and said :
一个 短的 尽管 之后 , 某人 来了 在 从 外部 和 说 :
不多时从外面进来说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **General** ,
" 一般的 ,
“大帅在上，

[dʒaʊ] - [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Zhao Xuanzhen pays his respects .
赵 - 支付 他的 尊重 .
赵玄真参见。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
General Mu took a look ,
一般的 亩 采取 一个 看 ,
穆将军一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [seɪm] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊ] [hu:] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][həˈretɪk(ə)l]
It was none other than the same Master Zhao who captured the heretical
它 曾是 没有任何 其他 比 这 相同的 掌握 赵 WHO 捕获 这 异端
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][mɑ:] [tɒŋ] [bʌn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] .
Taoist Ma Tong on the battlefield the day before yesterday .
道教 马 童 在 这 战场 这 天 前 昨天 .
正是前日在阵前捉拿妖道马通的那位赵真人，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .
连忙站起身来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [si:n] [ju:; jʊ][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] ! "
" It's been a long time since I've seen you in person ! "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 你 在 人 ！ "

“真人久违!

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [taɪm] ?
How are you this time ?
如何 是 你 这 时间 ?

你这一回可好?

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] .
I was just about to send someone to invite you .
我 曾是 只是 关于 到 发送 某人 到 邀请 你 .

我正要派人去请你,

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I never expected to meet you today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 今天 .

不想今朝相会。

[ə; eɪ] [tru:] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz] [greɪs] [ju: ˈes] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] .
A true gentleman has graced us with his presence .
一个 真的 绅士 有 恩赐 我们 和 他的 在场 .

真人鹤驾光临,

[eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈsɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] [ˈprɒpəli] !
am deeply sorry for failing to greet you properly !
是 深 对不起 为了 失败 到 迎接 你 适当地 ！

我多有失迎之罪！ "

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说道:

" [aɪ][eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈhɜ:mɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfi:ldz] . "
" I am but a humble person , a hermit of the mountains and fields . "
" 我 是 但 一个 谦逊的 人 , 一个 隐士 的 这 山脉 和 字段 . "

“小可我乃是山野草木之人,

[ˈlækɪŋ] [ɪn] - [depθ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ,
Lacking in - depth knowledge of military affairs ,
缺乏 在 - 深度 知识 的 军队 事务 ,

未能深通军旅之事,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɒspərəs]
How could they possibly understand the strategies for building a prosperous
如何 可以 他们 可能 理解 这 策略 为了 建筑 一个 繁荣
[ænd; ənd][ˈsteɪb(ə)][ˈneɪʃ(ə)n] ?
and stable nation ?
和 稳定的 国家 ?

焉晓得兴邦定国之谋。

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][mɑ:] [tɒŋ] [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] .
They managed to capture Ma Tong by sheer luck .
他们 管理 到 捕获 马 童 经过 透明 运气 .

一时间侥幸捉住马通,

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][əʊn][ˈduːɪŋ] .
It was his own doing .
它 曾是 他的 自己的 正在做 .

也是他自作之孽，

[ðə; ði][greɪt][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The great number is approaching .
这 伟大的 数字 是 接近 .

大数临头，

[hiː; hi][ˈkænɒt] [səˈvaɪv] .
He cannot survive .
他 不能 存活 .

不可活也。

[təˈdeɪ] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈærəɡənt] [ˈfɪɡəz] [laɪk] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [ˈɡʊruː] .
Today , there are arrogant figures like Zhang Honglei , the astronomy guru .
今天 , 那里 是 傲慢的 数据 喜欢 张 洪雷 , 这 天文学 大师 .

今有天文教主张宏雷这样的猖狂，

[ˈdeərɪŋ][tuː; tə][drɪˈfaɪ] [feɪt] ,
Daring to defy fate ,
大胆 到 违抗 命运 ,

胆敢抗逆天命，

[ˈɪɡnərənt][ɒv; əv] [ˈkʌrənt] [əˈfeəz]
Ignorant of current affairs
无知 的 当前的 事务

不知时务，

[aɪ][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [əˈlaɪv] .
I must capture him alive .
我 必须 捕获 他 活 .

我必要把他生擒，

[ˈdedɪkeɪtɪd][tuː; tə][ðeə(r)][ræŋks] .
Dedicated to their ranks .
投入的 到 他们的 排名 .

奉献麾下。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! " "
" 某人 来 这里 ! "

“来人！

[tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
To hold a banquet
到 抓住 一个 宴会

摆筵，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] !
Let's have a welcome dinner for Master Zhao !
我们来吧 有 一个 欢迎 晚餐 为了 掌握 赵 !

给赵真人接风！ ”

[send] [jæŋ]
Send Yang Yong'an
发送 杨 永安

派杨永安、

[jæŋ] [jɔŋteɪ] ,
Yang Yongtai ,
杨 永泰 ,

杨永太、

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hwɑ:tai][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][sɪks] ['pi:p(ə)l] .
Hou Huatai was accompanied by six people .
侯 华泰 曾是 伴随 经过 六 人们 .

侯化泰六个人相陪。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

这日无话。

[ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探子来报说：

" [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ber'gjuə] [sekt] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ju: 'es] ! "
" **Zhang Honglei of the Bagua Sect has led his men to challenge us** ! "
" 张 洪雷 的 这 八卦 教派 有 引领 他的 男人 到 挑战 我们 ! "

“八卦教张宏雷带领人马前来讨战！”

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:p] ['mu:vmənt] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] .
General Mu ordered the troop movement to begin .
一般的 亩 订购 这 部队 移动 到 开始 .

穆将军吩咐调队，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [fɔ:s] [hæz; həz] [bi:n] ['məʊbɪlaɪzd] .
The entire force has been mobilized .
这 全部的 力量 有 到过 动员起来 .

大队人马全都调齐，

[ˈli:dɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp]
Leading all the generals , large and small , in the joint camp
领导 全部 这 将军们 , 大的 和 小的 , 在 这 联合的 营

带领合营大小诸将，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They left the Qing camp .
他们 左边 这 青 营 .

出了大清营。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][ænd; ənd] [dʒaʊ] - [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
General Mu and Zhao Xuanzhen rode side by side .
一般的 亩 和 赵 - 骑 边 经过 边 .

穆将军和赵玄真二人并马而行，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

来至那两军阵前。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈmɜ:dərəs] [ɪnˈtent] .
The bandit group was filled with murderous intent .
这 土匪 团体 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

只见贼队之中杀气腾腾，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大声喊嚷，

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [neɪ] [ænd; ənd] [sæŋ] .
The horses neighed and sang .
这 马匹 嘶鸣 和 唱 .

马乱喧鸣。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [stʊd] [ə; eɪ] [waɪt] [ɒkˈtægənɪ] [flæg] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([kəˈmɑ:ndə(r)]) .
In the middle stood a white octagonal flag with the character " 帅 " (commander) .
在 这 中间 站立 一个 白色的 八边形 旗帜 和 这 特点 " - " (指挥官) .

中间立着一杆白八卦“帅”字旗，

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)][ˈtru:li] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
The flags were truly fluttering in the breeze .
这 旗帜 是 真的 飘动 在 这 微风 .

真是旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔ:n] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] ;
The horn ribbons fluttered ;
这 喇叭 丝带 飘动 ;

号带飘扬；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
There were approximately tens of thousands of people .
那里 是 大约 十 的 数千 的 人们 .

约有数万之众，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They are all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 .

都是年轻力壮、

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] ,
Young and vigorous ,
年轻的 和 蓬勃 ,

血气方刚，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbənd] .
Wearing a gold headband .
穿着 一个 金子 头巾 .

勒着金抹额。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ˈəʊpənd] .
Suddenly the gate opened .
突然 这 门 打开 .

忽见旗门一开，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [skɪnd] [kəʊlt] [ɪˈmɜ:dzd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
A yellow - skinned colt emerged from within .
一个 黄色的 - 去皮 小马 出现 从 之内 .

从里面出来一匹黄膘驹，

[ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkli:lɪ] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辮 是 清楚地 可见的 .

鞍辮鲜明，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] .
An old Taoist priest sat upright above .
一个 老的 道教 牧师 卫星 直立 多于 .

上面端坐一个老道，

[hi:; hi][ɪz] [ˈeɪtɪ] [jɪˈeɪz] [əʊld] .
He is eighty years old .
他 是 八十 年 老的 .

年有八旬，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头戴九梁道冠，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn] [klaʊk] ,
Wearing a yellow satin cloak ,
穿着 一个 黄色的 缎 披风 ,

身穿黄云缎的道氅，

[ˌɪnˈleɪd] [wɪð] [gəʊld][beɪˈɡjʊə] ,
Inlaid with gold Bagua ,
镶嵌 和 金子 八卦 ,

上嵌金八卦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[ðə; ðɪ][skɪn][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈpɜːp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [red] ,
Purple with a hint of red ,
紫色的 和 一个 暗示 的 红色的 ,

紫中透红，

[ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [laɪt] .
The eyes were full of divine light .
这 眼睛 是 满的 的 神圣的 光 .

二目神光足满，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] ;
His appearance was extraordinary ;
他的 外貌 曾是 非凡的 ;

仪表非俗；

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [spɔːd] [ˈfɜːmli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held a precious sword firmly in his arms .
他 握住 一个 宝贵的 剑 牢牢 在 他的 武器 .

怀中抱定一口宝剑，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fʊl] [ˈsɪlvə(r)] [brəd] .
He had a full silver beard .
他 有 一个 满的 银 胡须 .

满部银髯。

[ˈfɒləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd][wɒz; wəz][liː] - ,
Following behind was Li Fatong ,
下列的 在后面 曾是 李 - ,

后面跟定李法通、

[ˈdʒiːə] -
Jia Jinbiao -
贾 -

贾锦彪、

[ʃiː] - [θriː] [ˈdʒenərəlz] .
Shi Shirong's three generals .
史 - 三 将军们 .

石世荣三员大将。

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [stʊd] [ˈveəriəs] [ˈdʒenərəlz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
On both sides stood various generals , large and small .
在 两个都 侧面 站立 各种各样的 将军们 , 大的 和 小的 .

两旁站立大小诸战将，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈeɪti] [ˈmembəz] .
There are more than eighty members .
那里 是 更多的 比 八十 成员 .

总有八十余员。

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈjestədeɪ] ,
Zhang Honglei won the battle yesterday ,
张 洪雷 韩元 这 战斗 昨天 ,

这张宏雷自昨日打了胜仗，

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回至营中，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
The rewards were distributed among the three armies .
这 奖励 是 分布式 之中 这 三 军队 .

分赏了三军，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] .
Everyone was eager to participate .
每个人 曾是 渴望的 到 参加

人人踊跃，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的

个个争先。

[ʒɑːŋ] [hɒŋglɑɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张宏雷说：

" [aɪ] [wɪl] [ˈslɔːtə(r)] [ˈevri] [lɑːst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːrmiz] [men] . "
" **I will slaughter every last one of the Qing army's men** . "
" 我 将要 屠宰 每一个 最后的 一 的 这 青 军队的 男人 . "

“我要把大清营的人马杀他一个片甲不归，

[ˈəʊnli] [ðən] [kʊd; kəd] [aɪ] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp] [ˈæŋgə(r)] .
Only then could I vent this pent - up anger .
仅有的 然后 可以 我 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒 .

方出我胸中这一口恶气。

[aɪ] [θɪŋk] [ˈdʒen(ə)rəl] [mjuː] [hæz; həz] [gɒn] [tuː] [fɑː(r)] [ɪn] [ˈbʊliɪŋ] [em ˈiː] .
I think General Mu has gone too far in bullying me .
我 思考 一般的 亩 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

我想穆将军欺我太甚，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [deəd] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] , [ˌsiː eɪˈaɪ] - .
He actually dared to capture my trusted confidant , Cai Wenzeng .
他 实际上 敢于 到 捕获 我的 可信 知己 , 蔡 - .

把我心腹之人蔡文增他竟敢捉去了。

[liː] - ,
Li Fatong ,
李 - ,

李法通，

[təˈmɒrəʊ] , [wʌnz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈgæðəd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [fɔː(r); fə(r)]
Tomorrow , once you have gathered all the generals , large and small , for

[ðə; ði] [dʒɔɪnt] [kæmp] . . .
the joint camp . . .
这 联合的 营 . . .

你明日点齐了合营大小诸将，

[faɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Fight him to the death .
斗争 他 到 这 死亡 .

与他决一死战，

[lets] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] [tuː; tə] [em ˈiː] .
Let's see what he does to me .
我们来吧 看 什么 他 做 到 我 .

我看他把我怎样？

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [trɪk] .
I used a little trick .
我 用过的 一个 小的 诡计 .

我略施小术，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['dʒen(ə)rəl][mju:] .
They captured General Mu .
他们 捕获 一般的 宙 ；

就把那穆将军捉住了，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['efətləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 ；

不费吹灰之力。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [ə'bɪlətɪz] .
It is not that I am boasting of my abilities .
它 是 不是 那 我 是 吹嘘 的 我的 能力 ；

非是我自夸其能。”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 ；

李法通说道：

" [wɒt] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [sed] [ɪz] ['veri] [ɡʊd] . "
" What the patriarch said is very good . "
" 什么 这 族长 说 是 非常 好的 ； "

“祖师爷所论者甚善，

[aɪl] [ɡəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 ；

我明日就去，

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['strætədʒi][ænd; ənd] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
You , sir , have observed the enemy's strategy and formation .
你 ， 先生 ， 有 观察到 这 敌人的 战略 和 形成 ；

你老人家观敌略阵。”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Honglei instructed :
张 洪雷 指示 ；

张宏雷吩咐：

" [ɡɪv] [ə; eɪ] [fi:st] !
" give a feast !
" 给 一个 盛宴 ！

“摆酒！

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's have a drink together .
我们来吧 有 一个 喝 一起 ；

我与你畅饮一番。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

不多时，

[ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪfɪz] [ɑ:(r); ə(r)][leɪd] [aʊt] .
The wine and dishes are laid out .
这 葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 ；

酒菜摆齐，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The two sat down to drink .
这 二 卫星 向下 到 喝 ；

二人入座吃酒，

[drɪŋk] ['hɑ:tɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] .
They ate until the first drumbeat .
他们 吃 直到 这 第一的 鼓声 .

直吃到初鼓之时，

[dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][rest] .
Just need to rest .
只是 需要 到 休息 .

方要歇息，

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] ['pɜ:sənəli] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][ˈeəriə] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhang Honglei personally inspected the area outside .
张 洪雷 亲自 检查 这 区域 外部 .

张宏雷亲自到外面巡查了一遍，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][rest] .
They still returned to rest .
他们 仍然 返回 到 休息 .

仍然回来安歇。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪˈventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] .
The next day at dawn .
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] [tru:ps] [tu:; tə][hæv; həv][ðeə(r)] ['ɜ:li] ['bæt(ə)l][ˈræ(ə)nz] .
Zhang Honglei ordered the three troops to have their early battle rations .
张 洪雷 订购 这 三 军队 到 有 他们的 早期的 战斗 口粮 .

张宏雷叫三军用了早战饭，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɒz; wəz] [əˈsembəld] .
The large group of people was assembled .
这 大的 团体 的 人们 曾是 组装 .

点齐了大队人马，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ænd] ['maɪti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
They fought their way out of the stronghold .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 据点 .

杀出了大寨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
They were heading straight for the battlefield .
他们 是 标题 直的 为了 这 战场 .

直够奔沙场而来。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['speɪʃəs] [pleɪs] .
We arrived at a spacious place .
我们 到达的 在 一个 宽敞 地方 .

到了一块宽阔之所，

[fɔːm] [ræŋks] .
Form ranks .
形式 排名 .

列成队伍。

['dʒen(ə)rəl][mjuː][led][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [bə'tæliən] [ɒv; əv]['dʒenərəlz] . . .
General Mu led his entire battalion of generals . . .
一般的 亩 引领 他的 全部的 营 的 将军们 . . .

只见穆将军带领合营的一干诸战将，

[set] [ʌp][kæmp] ['ɜːli] .
Set up camp early .
放 向上 营 早期的 .

早把队伍扎住。

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [stʊd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
General Mu stood beneath the gate flag .
一般的 亩 站立 下面 这 门 旗帜 .

穆将军立在门旗之下。

[ʒɑːŋ] [hɒŋglɑɪ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [maʊnt] .
Zhang Honglei jumped off his mount .
张 洪雷 跳了起来 离开 他的 山 .

张宏雷跳下坐骑，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Coming from the battlefield ,
未来 从 这 战场 ,

来至在战场之上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['dʒuːniə(r)] ['ɒpəzɪt] ,
The ignorant junior opposite ,
这 无知 初级 对面的 ,

对面无知小辈，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] ['djuːəl] , ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ?
Who dares to challenge me to a duel , even a few rounds ?
WHO 敢于 到 挑战 我 到 一个 决斗 , 甚至 一个 很少 回合 ?

哪个敢出来与我比并三合两趟？ ”

[ʒɑːŋ] [hɒŋglɑɪ] [held][ə; eɪ] ['preʃəs] [spɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhang Honglei held a precious sword in his hand .
张 洪雷 握住 一个 宝贵的 剑 在 他的 手 .

这张宏雷手中执着宝剑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bəʊstɪŋ] [ðəə(r)] .
He was boasting there .
他 曾是 吹嘘 那里 ；

正在那里夸口，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [wʌnz] ['spɪrɪt] .
Showing off one's spirit .
显示 离开 一个人的 精神 ；

卖弄精神。

['mi:nwaɪl] , [dʒaʊ] - [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Meanwhile, Zhao Xuanzhen remained calm and composed .
同时 ， 赵 - 剩余 冷静的 和 由 ；

且说赵玄真不慌不忙，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ,
Coming from the opposite side ,
未来 从 这 对面的 边 ；

来至在对面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" ['gri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] [ʒɑ:ŋ] ! "
" **Greetings, Fellow Daoist Zhang!** "
" 问候 ， 同伴 道家 张 ！ "

“张道友请了！

[aɪ][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [ə'prɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'mi:nə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [kwɑɪt] [rɪ'faɪnd] .
I find your appearance and demeanor to be quite refined .
我 寻找 你的 外貌 和 风度 到 是 相当 精制 ；

我看尊驾品貌不俗，

[nɒt] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
Not that kind of despicable person .
不是 那 种类 的 卑鄙 人 ；

非是那等下流之辈，

[du:; də] [nɒt] [ə'səʊsɪərt; ə'səʊʃɪərt] [wɪð] [ðɪ:z] ['bændɪts] .
Do not associate with these bandits .
做 不是 联系 和 这些 强盗 ；

未可与这些匪人为伍。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [jɔ:'self] .
You need to think about it again yourself .
你 需要 到 思考 关于 它 再次 你自己 ；

你要自己再思再想，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [mʌŋks] / [nʌnz] .
You and I are monks / nuns .
你 和 我 是 僧侣 / 修女 ；

你我乃出家之人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] [tru:] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['kærəktə(r)] .
One should cultivate one's true nature and character .
— 应该 培育 一个人的 真的 自然 和 特点 ；

理当讲究修真养性，

[tʃi:] [,kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][,medɪ'teɪʃ(ə)n]
Qi cultivation and meditation
齐 栽培 和 冥想

练气参禅，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪmɔː'tæləti]
To achieve immortality
到 达到 不朽

修一个长生不老，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['ɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] .
One should not be greedy for fame or fortune .
一 应该 不是 是 贪婪的 为了 名声 或者 财富 ？

名利俱不能贪，

['faɪnəli] , [ə; eɪ] [rɪ'kluːs] .
Finally , a recluse .
最后 ， 一个 隐士 ？

总算世外之人，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəri] [ɪn] [ðɪs] [ə'riːnə][ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ?
Why bother fighting for victory in this arena of fame and fortune ?
为什么 打扰 斗争 为了 胜利 在 这 竞技场 的 名声 和 财富 ？

何必在这名利场中抢阳斗胜，

[tuː; tə]['ɑːɡjuː][ænd; ənd] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ?
To argue and fight for right and wrong ?
到 争论 和 斗争 为了 正确的 和 错误的 ？

争强是非？

[maɪ] [əd'vaɪs] [ɪz][tuː; tə][haɪd][ɪn][ðə; ði] [diːp] ['maʊntənz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
My advice is to hide in the deep mountains as soon as possible .
我的 建议 是 到 隐藏 在 这 深的 山脉 作为 很快 作为 可能的 ？

依我劝你早隐深山，

['hɪd(ə)n] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [keɪv] ,
Hidden cultivation cave ,
隐 栽培 洞穴 ，

藏修洞府，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [raɪz][ænd; ənd][fɔːl] ?
Why bother with rise and fall ?
为什么 打扰 和 上升 和 落下 ？

何必管那兴与败，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] .
Regardless of right or wrong .
不管 的 正确的 或者 错误的 ？

也不管那是和非。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你的意下如何？ ”

['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [spiːtʃ] , [ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ]
After listening to this speech , Zhang Honglei
后 聆听 到 这 演讲 ， 张 洪雷

张宏雷听完这一片言语，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['kæʒuəli] :
He answered casually :
他 回答 随意地 ？

顺口答道说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ,
" **Fellow Daoist ,**
" 同伴 道家 ，

“道友，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You **are** **also** **a** **monk** .
你 是 还 一个 僧 .

你也是出家之辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who **are** **you** ?
WHO 是 你 ?

你乃是何人？ ”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao **Xuanzhen** **said** :
赵 - 说 :

赵玄真说：

" [ai][eɪ 'em] [dʒaʊ] - , [ðə; ði] [rɪ'klu:s] [ɒv; əv] ['temp(ə)l][æt; ət] - ['temp(ə)l][ɒn] [ju:u:]
" **I** **am** **Zhao** **Xuanzhen** , **the** **recluse** **of** **Qingxu** **Temple** **at** **Lengyan** **Temple** **on** **Yewu**
" 我 是 赵 - , 这 隐士 的 清虚 寺庙 在 - 寺庙 在 耶乌
[ˈmaʊntən] . "
Mountain . "
山 . "

“我乃野茱山冷岩观清虚居士赵玄真是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who **are** **you** ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [hæz; həz] [bi:n] [səb'mɪtɪd] .
The **report** **has** **been** **submitted** .
这 报告 有 到过 提交 .

通报上来。”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɡev] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhang **Honglei** **also** **gave** **his** **name** .
张 洪雷 还 给予 他的 姓名 .

张宏雷也通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] [dʒaʊ] ,
" **Fellow** **Daoist** **Zhao** ,
" 同伴 道家 赵 ,

“赵道友，

[saɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [səʊ] . . .
Since **you** **say** **so** . . .
自从 你 说 所以 . . .

你既然如此这样说来，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] ['vaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] [ɪn] [ðɪs] [ə'ri:nə][ɒv; əv] ['kɒntrəvɜ:si]
Why **are** **you** **also** **vying** **for** **fame** **and** **fortune** **in** **this** **arena** **of** **controversy**
为什么 是 你 还 竞争 为了 名声 和 财富 在 这 竞技场 的 争议
？
?
？

你因何也在这是非场中争名夺利？

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] ?
Let me ask you what the reason is ?
让 我 问 你 什么 这 原因 是 ?

我且问你是何缘故？

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我劝你，

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] .
Life is like a game of chess .
生活 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 .

世事如棋局，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [raɪt] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɑ:stəz] .
Those who do not write are masters .
那些 WHO 做 不是 写 是 大师 .

不著者便是高手，

" [ʃʊdnt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ? "
" Shouldn't you have retired to the mountains long ago ? "
" 不应该 你 有 退休 到 这 山脉 长的 前 ? "

你也早该归隐深山才是呢？ "

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Xuanzhen said :
赵 - 说 :

赵玄真说：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ʒɑ:ŋ] ,
Fellow Daoist Zhang ,
同伴 道家 张 ,

“张道友，

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] . . .
Since you know that the world is like a game of chess . . .
自从 你 知道 那 这 世界 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 . . .

你既知世事如棋局，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [raɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['mɑ:stəz] .
Those who do not write are the masters .
那些 WHO 做 不是 写 是 这 大师 .

不著者便是高手。

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [rɪ'zemb(ə)lz] [æn; ən] ['ɜ:θnweə(r)] [pɒt] ?
Do you know that your body resembles an earthenware pot ?
做 你 知道 那 你的 身体 类似 一个 陶器 锅 ?

你可知道一身似瓦瓮，

[ˈəʊnli] [wen] [ɪts] [ˈbrəʊkən] [kæn; kən] [ə; eɪ] [ˈvækju:m] [bi:; bi] [si:n] ?
Only when it's broken can a vacuum be seen ?
仅有的 什么时候 它是 破碎的 能 一个 真空 是 已见 ?

打破了才见真空？

[ʒɑ:ŋ] [daɪju:] ,
Zhang Daoyou ,
张 盗游 ,

张道友，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [kwat] ['sʌmθɪŋ] ,
You are quite something ,
你 是 相当 某物 ,

你好有一比，

[ˈkɒmpərəb(ə)] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [keɪn] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [muːn] .
Comparable to a bamboo cane carrying the wind and moon .
可比 到 一个 竹子 甘蔗 携带 这 风 和 月亮 .

比作一支竹杖担风月，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ɒn][ə; eɪ][ˈbɜːd(ə)n] , [juː; jʊ][mʌst; məst][rest][jɔː(r); jə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
Even when you take on a burden , you must rest your shoulders .
甚至 什么时候 你 拿 在 一个 负担 , 你 必须 休息 你的 肩膀 .

担起也要歇肩；

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ɪn] [ˈempti] [fɪsts]
Holding the past and present in empty fists
保持 这 过去的 和 展示 在 空的 拳头

两手空拳握古今，

[juː; jʊ][mʌst; məst][let][gəʊ][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][həʊld][ɒn][tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ] .
You must let go even if you hold on to something .
你 必须 让 去 甚至 如果 你 抓住 在 到 某物 .

握住也须放下。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ˈstʌbənlɪ] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪˈluːʒ(ə)n] ?
Why are you so stubbornly clinging to this illusion ?
为什么 是 你 所以 固执地 依恋 到 这 错觉 ?

你何必这样痴迷不醒？ ”

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [dʒaʊ] - [wɜːdz] ,
Zhang Honglei listened to Zhao Xuanzhen's words ,
张 洪雷 听着 到 赵 - 字 ,

张宏雷听赵玄真之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][tuː; tə][ˈɑːɡjuː] .
There's no need for us to argue .
有 不 需要 为了 我们 到 争论 .

“你我也不必斗话，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [dʒʌst] [həʊ] [skɪld] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
I've come here to see just how skilled you are in martial arts .
我已经 来 这里 到 看 只是 如何 熟练 你 是 在 武术 艺术 .

我此来要看看你有多大的能为武技。

[ɪf] [juː; jʊ] [biːt] [em ˈiː] ,
If you beat me ,
如果 你 打 我 ,

你要是赢的了我，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][juː; jʊ] .
I admire you .
我 钦佩 你 .

我便服你。

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [biːt] [em ˈiː] ,
If you can't beat me ,
如果 你 不能 打 我 ,

你要是赢不了我，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
You want to escape .
你 想 到 逃脱 .

你想要逃走，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lert] [ðen] !
It was too late then !
它 曾是 也 晚的 然后 !

那时晚矣！ ”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] ,
Zhang Honglei relied on his lifelong martial arts skills ,
张 洪雷 依赖 在 他的 终身 武术 艺术 技能 ,
这张宏雷仗自己的平生武艺,

[ænd; ənd] [wɪð] [ðəʊz] [ˈi:v(ə)l] [spelz] ,
And with those evil spells ,
和 和 那些 邪恶的 咒语 ,

又搭着那些邪术，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] .
Therefore , he rushed forward .
所以 , 他 匆忙 向前 .

故此赶奔近前，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung his sword and chopped .
他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁。

[dʒaʊ] - [ˈɡri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] .
Zhao Xuanzhen greeted him with his precious sword .
赵 - 问候 他 和 他的 宝贵的 剑 .

赵玄真用宝剑相迎。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtru:li] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two were truly evenly matched .
这 二 是 真的 均匀地 匹配 .

二人真是棋逢对手，

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [ðeɪ] [kɪl] , [ðə; ði] [ˈbreɪvə(r)] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] .
The more they kill , the braver they become .
这 更多的 他们 杀 , 这 更勇敢 他们 变得 .

越杀越勇，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ˈlɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [hɑ:f] [ə; eɪ] [ˈkwɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] .
The battle lasted for about half a quarter of an hour .
这 战斗 持续 为了 关于 一半 一个 四分之一 的 一个 小时 .

战了有半刻工夫。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [sɔ:] [ðæt] [dʒaʊ] - [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [su:ˈpɜ:b] .
Zhang Honglei saw that Zhao Xuanzhen's swordsmanship was superb .
张 洪雷 锯 那 赵 - 剑术 曾是 高超 .

张宏雷见赵玄真剑法高强，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [hɑ:rmɪd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
I fear I may be harmed by others .
我 害怕 我 可能 是 受到伤害 经过 其他的 .

恐怕受他人之害，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [haɪ] [ɔ:(r)] [ləʊ] , [tɒp] [ɔ:(r)] [ˈbɒtəm] .
And there was no indication of high or low , top or bottom .
和 那里 曾是 不 指示 的 高的 或者 低的 , 顶部 或者 底部 .

又未见高低上下，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkænˈteɪʃən] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[seɪ] " [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] " .
Say " Imperial Edict " .
说 " 帝国 法令 " .

说声“敕令”，

[dʒaʊ] - [ˈflɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
Zhao Xuanzhen flicked his wrist .
赵 - 轻弹 他的 手腕 .

照定赵玄真一甩。

[ˈmaːstə(r)] [dʒaʊ] [stept] [əˈsaɪd] .
Master Zhao stepped aside .
掌握 赵 步 旁边 .

赵真人往旁一闪，

[ə; eɪ] [red] [ˈpaɪθən] , [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] , [wɒz; wəz] [siːn] .
A red python , over two zhang long , was seen .
一个 红色的 Python , 超过 二 张 长的 , 曾是 已见 .

只见一条红蟒有两丈多长，

[ɪkˈstriːmli] [ˈvɪʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

甚是凶恶，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

扑奔前来。

[dʒaʊ] - [ˈsiːkrətli] [meɪd] [ə; eɪ][hænd] [siːl] .
Zhao Xuanzhen secretly made a hand seal .
赵 - 偷偷 制成 一个 手 海豹 .

那赵玄真暗中掐诀，

[ˈtʃɑːntɪŋ] [ˈmæntreɪz][ɪn] [ˈsiːkrət] ,
chanting mantras in secret ,
吟唱 咒语 在 秘密 ,

密密念咒，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ði] [red] [ˈpaɪθən] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [strɔː] [rəʊp][ɪn][ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] .
The red python turned into a straw rope in a gust of wind .
这 红色的 Python 转向 进入 一个 稻草 绳索 在 一个 阵风 的 风 .

那条红蟒一阵清风化了一根草绳。

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [hæd; həd] [biːn] [ˈbrəʊkən][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Zhang Honglei saw that his magic weapon had been broken by someone else .
张 洪雷 锯 那 他的 魔法 武器 有 到过 破碎的 经过 某人 别的 .

张宏雷见法宝被他人所破，

[ðeɪ] [ðen] [ˈtʃɑːntɪd] [,ɪnkænˈteɪʃən] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
They then chanted incantations to raise the large stone over there .
他们 然后 吟诵 咒语 到 增加 这 大的 石头 超过 那里 .

又念咒语把那边的大石头祭起来，

[aɪ ˈtiː] [fel] [daʊn] [ɒn] [dʒaʊ] - [hed] .
It fell down on Zhao Xuanzhen's head .
它 跌倒 向下 在 赵 - 头 .

照定赵玄真头顶盖下来。

[dʒaʊ] - [ri'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Zhao Xuanzhen remained calm and composed .
赵 剩余 冷静的 和 由 .
这赵玄真不慌不忙，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d]
Pointing with his sword
指向 和 他的 剑
用剑一指，

[,aɪ 'ti:] [ˈɪnstəntli] [ˈvæniʃd] [ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] .
It instantly vanished into nothingness .
它 即刻 消失了 进入 虚无 .
立刻化为无有，

[ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The stone was nowhere to be found .
这 石头 曾是 无处 到 是 成立 .
石头踪迹不见。

[dʒaʊ] - [brəʊk] [tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spelz] [ɪn] [sæk'seɪ(ə)n] .
Zhao Xuanzhen broke two of his spells in succession .
赵 打破 二 的 他的 咒语 在 演替 .
赵玄真连破了他两样法术，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] ,
Zhang Honglei ,
张 洪雷 ,
“张宏雷，

[haʊ] [ˈmeni] [spelz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [left] ?
How many spells do you have left ?
如何 许多 咒语 做 你 有 左边 ?
你还有多少法术，

[dʒʌst] [ki:p] [ˈɡɪvɪŋ] !
Just keep giving !
只是 保持 给予 !
只管施来！ ”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [stept] [bæk] .
Zhang Honglei stepped back .
张 洪雷 步 后退 .
张宏雷往回一撤身，

[hi:; hi] [ˈmʌtə] [ˌɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .
口中念念有词，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [blu:] .
A strange wind suddenly blew .
一个 奇怪的 风 突然 吹 .
只见一阵怪风，

[ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The sky darkened .
这 天空 变暗 .
天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ˈkaʊntləs] [tru:ps] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Countless troops descended from the sky .
无数 军队 下降 从 这 天空 .

从天上降下来无数的人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
They marched towards the Qing army .
他们 行军 向 这 青 军队 .

杀奔大清队伍而来。

[dʒəʊ] - [klæpt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Zhao Xuanzhen clapped and laughed .
赵 鼓掌 和 笑了 .

赵玄真鼓掌大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ! "

“好孽障，

[doʊnt] [bi:; bi] ['rekləs] !
Don't be reckless !
不 是 鲁莽 !

休要逞强！

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第170/175页

[hiː; hi] [ˈʌtə] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] " .
He uttered the words " Imperial Edict " .
他 说出 这 字 " 帝国 法令 " .

口中说声“敕令”，

[tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [nɔːθˈwest] [wʌn] [ˈfɪŋɡə(r)] ,
To settle the northwest one finger ,
到 定居 这 西北 一 手指 ,

冲定西北一指，

[brɪfɔː(r)] [lɒŋ] , [klaʊdz] [rəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθˈwest] .
Before long , clouds rose in the northwest .
前 长的 , 云 玫瑰 在 这 西北 .

不多时云升西北，

[fɒɡ] [ˈstretʃɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [saʊθiːst] .
Fog stretches across the southeast .
多雾路段 伸展 穿过 这 东南 .

雾长东南，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [jʌn] [moʊz] [vɔɪs] ,
A burst of Yun Mo's voice ,
一个 爆裂 的 云 莫氏 嗓音 ,

一阵的云漠的声音，

[di:p] , [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] , [laɪk] [ˈθʌndə(r)] , [ræŋ] [aʊt] .
deep , rumbling sound , like thunder , rang out .
深的 , 隆隆声 声音 , 喜欢 雷 , 响铃 出去 .

“咕噜噜”一声沉雷响亮，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[ðə; ði] [sænd] [ænd; ænd] [stəʊnz] [kept] [ˈflaɪɪŋ] .
The sand and stones kept flying .
这 沙 和 石头 保留 飞行 .

飞沙走石不止，

[ə; eɪ] [təˈrenʃ(ə)l] [ˈdaʊnpɔː(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
A torrential downpour came from the sky .
一个 滂沱 倾盆大雨 来了 从 这 天空 .

暴雨从天而降，

[ɔːl] [ðəʊz] [ˈpeɪpə(r)] [ˈfɪɡəz] [ænd; ænd] [ˈhɔːsɪz] [fel] [ɪntuː] [ðə; ði] [siˈment] .
All those paper figures and horses fell into the cement .
全部 那些 纸 数据 和 马匹 跌倒 进入 这 水泥 .

那些纸人纸马全坠在水泥之中。

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Zhang Honglei was so frightened that his soul almost left his body .
张 洪雷 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

吓的张宏雷魂胆皆破，

[wɪð] [ə; eɪ] [stɒmp] [ɒv; əv][bəʊθ] [fi:t] ,
With a stomp of both feet ,
和 一个 跺脚 的 两个都 脚 ,

双足一跺，

[wɪð] [ə; eɪ] [sweɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
With a sway of his body ,
和 一个 摇摆 的 他的 身体 ,

一晃身形，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
They were nowhere to be found .
他们 是 无处 到 是 成立 .

竟自不见。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [ɪz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'ɡjʊə] [sekt] .
Zhang Honglei is the leader of the Bagua Sect .
张 洪雷 是 这 领导者 的 这 八卦 教派 .

那张宏雷乃是八卦教的教主，

[ɡreɪt] [ˌsu:pə'nætʃrəl; ˌsju:pə'nætʃrəl]['paʊə(r)]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

['baʊndləs] ['mædʒɪk] ,
Boundless magic ,
无边无际 魔法 ,

法术无边，

[tə'deɪ] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [dʒaʊ] - [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]
Today he saw that the Taoist priest Zhao Xuanzhen was highly skilled in
今天 他 锯 那 这 道教 牧师 赵 - 曾是 高度 熟练 在
['daʊɪst; 'taʊɪst] [a:ts] .
Taoist arts .
道教 艺术 .

今日他见清虚居士赵玄真道法高强，

[hɪz; ɪz] [spel] [wɒz; wəz]['brəʊkən] .
His spell was broken .
他的 拼写 曾是 破碎的 .

破了他的法术，

[ðə; ði]['peɪpə(r)] ['fɪɡəz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [sək'sesfəli] [meɪd] .
The paper figures and horses were not successfully made .
这 纸 数据 和 马匹 是 不是 成功地 制成 .

纸人纸马并未成功，

['nəʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][bæd] ,
Knowing things were bad ,
会心 事物 是 坏的 ,

知道事情不好，

[aɪ 'ti:] [raɪdʒ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪt'self] .
It rides the wind itself .
它 骑行 这 风 本身 .

自己驾起风来，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He actually fled for his life .
他 实际上 逃亡 为了 他的 生活 .

竟自逃命去了。

[naʊ] , [dʒaʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kʌltɪveɪtə(r)] .
Now , Zhao Xuanzhen was a cultivator .
现在 , 赵 - 曾是 一个 耕耘机 .

且说赵玄真乃修道之人，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] .
They did not exterminate them completely .
他们 做过 不是 殄 他们 完全地 .

并不赶尽杀绝。

[wen] ['pi:p(ə)] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [ded] [end] , [ðeɪ] [stɒp] [pə'sjuːɪŋ] [θɪŋz] [rɪ'lentləsli] .
When people reach a dead end , they stop pursuing things relentlessly .
什么时候 人们 抵达 一个 死的 结尾 , 他们 停止 追求 事物 毫不留情 .

人逢绝处不再苦追，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi]['riːəlaɪzɪz][hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rekts] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] . .
As long as he realizes his mistakes and corrects them from now on . .
作为 长的 作为 他 意识到 他的 错误 和 更正 他们 从 现在 在 . .
. .
:

只要他从此知非改过，

[dʒaʊ] - ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] [ə'gen] .
Zhao Xuanzhen absolutely cannot take him away again .
赵 - 绝对地 不能 拿 他 离开 再次 .

赵玄真绝不能再拿他了。

[naʊ] , ['dʒen(ə)rəl][mjuː] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['ɑːmɪz] ,
Now , General Mu commanded his three armies ,
现在 , 一般的 亩 命令 他的 三 军队 ,

却说穆将军挥动三军，

[tʃɑːdʒ] [ɪn][ænd; ənd] [faɪt] !
Charge in and fight !
收费 在 和 斗争 !

冲杀过去，

[ðə; ði] [kɔːpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [struːn] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .
The corpses were strewn all over the place .
这 尸体 是 散落的 全部 超过 这 地方 .

只杀的尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk][ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑːstə(r)][liː] - [kʊd; kəd][nɒt][kən'trəʊl][aɪ 'tiː] .
The Taoist Master Li Fatong could not control it .
这 道教 掌握 李 - 可以 不是 控制 它 .

那妙道真人李法通执掌不住，

['keɪɒs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 .

只可落荒而走，

[ə; eɪ][ləʊn][ˈraɪdə(r)][ˈɡæləps][ˈfɔːwəd][ɒn][ˈhɔːsbæk] .
A lone rider gallops forward on horseback .
一个 孤独 骑士 疾驰 向前 在 马背 .
单人独马往前奔。

[ðə; ðɪ][ræŋks][ɒv; əv][ðɪːz][beɪˈɡjʊə][sekt][ˈsəʊldʒəz][wəː(r); wə(r)][θrəʊn][ˈɪntuː][ˌdɪsəˈreɪ] .
The ranks of these Bagua Sect soldiers were thrown into disarray .
这 排名 的 这些 八卦 教派 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .
这些八卦教的众兵丁队伍也就乱了，

[ˈfliːɪŋ][iːst][ænd; ənd][west]
fleeing east and west
逃离 东方 和 西方
东奔西逃，

[ˈevriwʌn][wɒz; wəz][ˈtraɪɪŋ][tuː; tə][ɪˈskeɪp][ænd; ənd][seɪv][ðəə(r)][laɪvz; livz] .
Everyone was trying to escape and save their lives .
每个人 曾是 尝试 到 逃脱 和 节省 他们的 生活 .
各自全都要想逃奔活命。

[liː]-[let][hɪz; ɪz][hɔːs][rəʊm][ˈfriːli] .
Li Fatong let his horse roam freely .
李 - 让 他的 马 漫游 自由 .
李法通他一个人信马由缰，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk],[wʌn][maɪt][tʃuːz][ðə; ðɪ][rɒŋ][pɑːθ] .
In a panic, one might choose the wrong path .
在 一个 恐慌 , 一 可能 选择 这 错误的 小路 .
慌不择路，

[ðeɪ][mɪˈsteɪkənli][ˈwɒndə][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈvæli] .
They mistakenly wandered into a valley .
他们 错误地 漫步 进入 一个 谷 .
误走入山谷之内。

[ˈwɔːkɪŋ][ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ðə; ðɪ][ˈmaʊntən][rəʊd][əˈhed][wɒz; wəz][ˈrʌɡɪd] ,
Seeing that the mountain road ahead was rugged ,
看到 那 这 山 路 前方 曾是 崎岖 ,
见前面山路崎岖，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dɪˈstɪŋɡwɪʃ][iːst][frɒm; frəm][west] , [nɔːθ][frɒm; frəm][saʊθ] ,
Unable to distinguish east from west, north from south ,
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 ,
不辨东西南北，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈveri][ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
自己心中甚是着急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

"[wiː; wi][doʊnt][ˈiːv(ə)n][nəʊ][ðə; ðɪ][neɪm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmaʊntən][waɪr][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] . "
" We don't even know the name of the mountain we're going to . "
" 我们 不 甚至 知道 这 姓名 的 这 山 是 去 到 : "
“此去也不知山叫何名，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ？

我该当如何是好呢？ ”

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of bells and chimes was heard .
突然 , 这 声音 的 铃铛 和 编钟 曾是 听到 .

忽听见有钟磬之声，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

顺声音找去，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [[eɪd] [ɒv; əv][paɪn] [triːz] .
It turned out to be a temple under the shade of pine trees .
它 转向 出去 到 是 一个 寺庙 在下面 这 阴影 的 松树 树木 .

原来是一座松荫观。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)][ɪz] [ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
This temple is very elegant .
这 寺庙 是 非常 优雅的 .

这座庙甚是幽雅，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [hæz; həz] [θriː] [flɔːz] .
The main hall has three floors .
这 主要的 大厅 有 三 楼层 .

前后三层大殿，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
The surrounding walls were all neat and tidy .
这 周围 墙壁 是 全部 整洁的 和 整齐的 .

周围的群墙俱都整齐。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv][paɪn] [triːz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There is a grove of pine trees outside the temple .
那里 是 一个 树林 的 松树 树木 外部 这 寺庙 .

庙外有一片松树，

[haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
High and low ,
高的 和 低的 ,

高高低低，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðɔːn; ðən] - [triːz] .
There are more than 300 trees .
那里 是 更多的 比 - 树木 .

有三百余棵。

[liː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Li Fatong took a look ,
李 - 采取 一个 看 ,

李法通一看，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['temp(ə)l] [lʊks] ['veri] [fə'mɪliə(r)][tu:; tə] [em 'i:] . "
" This temple looks very familiar to me . "
" 这 寺庙 看起来 非常 熟悉的 到 我 . "

“这座庙我看着甚是眼熟。

[pə'hæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ru:t] .
Perhaps I should dismount and inquire about the route .
也许 我 应该 下马 和 查询 关于 这 路线 .

莫若我下马前去访问路途，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[hi:; hi] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] ['hʌrɪd] ['fɔ:wəd] .
He dismounted and hurried forward .
他 下马 和 慌忙 向前 .

他跳下马来往前紧走，

[æz; əz][aɪ 'ti:] [əpɹəʊtʃt] ,
As it approached ,
作为 它 接近 ,

到了临近，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
He stepped forward and knocked on the mountain gate .
他 步 向前 和 敲门 在 这 山 门 .

上前叩打山门，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "

“借光，

" [ɪz] ['eniwʌn] [həʊm] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] ? "
" Is anyone home in this temple ? "
" 是 任何人 家 在 这 寺庙 ? "

你们这庙中有人么？ ”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
A voice inside replied :
一个 嗓音 里面 回复 :

只听里面有人答应说：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“哪一位呀？ ”

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] .
A young Taoist boy emerged .
一个 年轻的 道教 男生 出现 .

出来一个小道童儿，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门儿开了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [hæz; həz] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] ?
Who has come looking for me ?
WHO 有 来 寻找 为了 我 ?

“哪位前来找我？”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :

李法通说：

" [ai][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['trævələ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , "
" I am a traveler on the road , "
" 我 是 一个 游客 在 这 路 , "

“我乃是行路之人，

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] [ə'tendənt] .
I humbly request the help of the celestial attendant .
我 谦卑地 要求 这 帮助 的 这 天体 服务员 .

望求仙童方便方便。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 :

小童儿说：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" It turns out he was a monk . "
" 它 转弯 出去 他 曾是 一个 僧 . "

“原来是一位法师，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进来吧。”

[li:] - [brɔ:t] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈəʊvə(r)] .
Li Fatong brought the horse over .
李 - 带来 这 马 超过 .

李法通把马拉过来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
After entering the mountain gate ,
后 进入 这 山 门 ,

进了山门，

[ə'raɪvɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:s] ,
Arriving before the main hall ,
抵达 前 这 主要的 大厅 ;

来至大殿以前，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] - .
There are three rooms in Xihexuan .
那里 是 三 房间 在 - .

有三间西鹤轩，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 ;

把马拴在树上，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɪntu:][ðə; ði] [kreɪn] [pə'vɪliən] .
He followed the young Taoist into the Crane Pavilion .
他 随后 这 年轻的 道教 进入 这 起重机 亭 ;

跟道童进了鹤轩。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)][set] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
There was an eight - immortal table set up in front of us .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 放 向上 在 正面 的 我们 ;

只见迎面摆着一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] .
There were two armchairs on either side .
那里 是 二 扶手椅 在 任何一个 边 ;

两旁各有太师椅子，

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] [θri:] [lɒn'dʒevəti] ['sɪmbəlz] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A painting of three longevity symbols was hanging on the wall .
一个 绘画 的 三 长寿 符号 曾是 绞刑 在 这 墙 ;

墙上挂着是三寿图，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [di'pɪkt] [æn; ən][əʊld][mæn] .
The painting depicts an old man .
这 绘画 描绘 一个 老的 男人 ;

画的是老人、

['skɪni] [hɔ:s]
Skinny horse
瘦骨嶙峋的 马

瘦马、

[draɪ] ['wɪləʊ] [tri:] .
Dry willow tree .
干燥 柳 树 ;

干柳树。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 ;

两边各有对联，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 ;

上面写的是：

[kən'tentmənt] [brɪŋz] ['hæpɪnəs] .
Contentment brings happiness .
满意 带来 幸福 ;

事能知足心常乐，

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [fri:] [frɒm; frəm] [dɪ'zair] ['nætʃ(ə)rəli] [pə'zesɪz] ['nəʊb(ə)l] ['kærəktə(r)] .
A person who is free from desires naturally possesses noble character .
一个 人 WHO 是 自由的 从 欲望 自然 拥有 高贵 特点 .
人到无求品自高。

[ə; eɪ][flɔ:(r)] - [lenkθ; lenθ] ['kɜ:t(ə)n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
A floor - length curtain hangs in the room in the north wing .
一个 地面 - 长度 窗帘 悬挂 在 这 房间 在 这 北 翼 .
北里间屋中挂着一个落地幔帐。

[li:] - [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ'ti:] .
Li Fatong took a seat after reading it .
李 - 采取 一个 座位 后 阅读 它 .
李法通看罢落座，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑ:skt] :
The little boy asked :
这 小的 男生 问 :
小童儿问：

" [wɒt] [ɪz][jɜ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [neɪm] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] ? "
" What is your esteemed name , Immortal Master ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 , 不朽 掌握 ? " "
“仙长尊姓大名？

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] ['maʊntən] [ləʊ'keɪtɪd] ?
Where is the famous mountain located ?
在哪里 是 这 著名的 山 位于 ?
在何处名山，

[wɪtʃ] [keɪv] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ?
Which cave is the place of cultivation ?
哪个 洞穴 是 这 地方 的 栽培 ?
哪座洞府参修？ ”

[li:] - [sed] :
Li Fatong said :
李 - 说 :
李法通说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .
“我姓李，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fatong .
他的 姓名 是 - .
名叫法通，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn]['ju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] .
He became a monk in Yunnan Prefecture .
他 成为 一个 僧 在 云南 州 .
在云南府出家。

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði]['feəri] [bɔɪ] ,
I asked the fairy boy ,
我 问 这 仙女 男生 ,
我问仙童，

[wɪtʃ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪtɪd] [hɪm'self] [æt; ət] [ðɪs] [ɪs'ti:md] ['temp(ə)l] ?
Which immortal master cultivated himself at this esteemed temple ?
哪个 不朽 掌握 栽培 他自己 在 这 尊敬的 寺庙 ?
这座贵观是哪位仙长在此处参修？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [spi:k] [wen] . . .
The young Taoist was about to speak when . . .
这 年轻的 道教 曾是 关于 到 说话 什么时候 . . .

道童儿方才要说，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见帘子一起，

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
An old Taoist priest came in from outside .
一个 老的 道教 牧师 来了 在 从 外部 .

从外面进来一个老道，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['əʊvə(r)]['sɪks ti] [j'iəz] [əʊld]
Apart from those over sixty years old
除 从 那些 超过 六十 年 老的

年过花甲以外，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['ru:ji:] - ['eɪpt] ['hedskɑ:f] ,
Wearing a ruyi - shaped headscarf ,
穿着 一个 如意 - 形状 头巾 ,

头戴如意道巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [kləʊk] ,
Wearing a pale yellow Taoist cloak ,
穿着 一个 苍白 黄色的 道教 披风 ,

身披淡黄色道氅，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['fu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and blue shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜青云鞋；

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸面，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['fei(j)(ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][preə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,

一双阔目，

[ə; eɪ] [blæk] [brɪəd] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑胡须，

[i:tʃ] [ru:t] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [fleʃ] ;
Each root reveals the flesh ;
每个 根 揭示 这 肉 ;

根根见肉；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈflaɪ] [ˈswɒtə(r)] ,
Holding a fly swatter ,
保持 一个 飞 苍蝇拍 ,

手拿蝇甩，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [li:] - ,
Upon seeing Li Fatong ,
之上 看到 李 - ,

一见李法通，

[pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [pɑ:mz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .

合掌当胸，

[hi:; hi] [ˈtʃɑ:ntɪd] " [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] " [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He chanted " Amitabha Buddha " in his mouth .
他 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 在 他的 嘴 .

口中念“无量佛”，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "

“道友请了！ ”

[li:] - [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [si:t] .
Li Fatong quickly stood up to offer his seat .
李 - 迅速地 站立 向上 到 提供 他的 座位 .

李法通连忙站起身来让座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪsˈti:mɪd] [ˈtemp(ə)l] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Are you the master of this esteemed temple , fellow Daoist ? "
" 是 你 这 掌握 的 这 尊敬的 寺庙 , 同伴 道家 ? "

“道兄就是这贵观之主么？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ðɪ] [ˈæbət] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] . "
" I am the abbot of this temple . "
" 我 是 这 方丈 的 这 寺庙 . "

“在下我就是此庙中住持道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋ]ʃæn] .
His name is Huang Songsshan .
他的 姓名 是 黄 松山 .

名叫黄松山。

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
Fellow Daoist ,
同伴 道家 ,

道友，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？ ”

[ðɪs] [li:] - [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈvi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

This Li Fatong also revealed his name .
这 李 - 还 揭晓 他的 姓名 .

这李法通也通了名姓。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [brɪŋz] [ti:] .

The servant boy brings tea .
这 仆人 男生 带来 茶 .

童儿献上茶来，

[ðə; ði] [tu:] [ˈtʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

The two chatted for a while .
这 二 聊天 为了 一个 尽管 .

二人谈了些闲话。

[hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋˈfæn] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] .

Huang Songshan ordered a banquet to be prepared .
黄 松山 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

黄松山吩咐摆酒，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜ:vənt] [set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .

The young servant set out the wine and dishes .
这 年轻的 仆人 放 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .

小童儿摆上酒菜，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .

The two drank heartily .
这 二 喝 衷心地 .

二人开怀畅饮。

[li:] - [gɒt] [kəmˈpli:tli] [drʌŋk] .

Li Fatong got completely drunk .
李 - 得到 完全地 醉 .

李法通吃的酩酊大醉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [feɪs] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] , [ʌnˈteɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] .

He was lying face down on the table , unable to move .
他 曾是 说谎 脸 向下 在 这 桌子 , 无法 到 移动 .

伏在桌子上不能动转。

[ˈsevrəl] [ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Several heroes entered from outside .
一些 英雄 进入 从 外部 .

只见从外面进来几位英雄，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .

He reached out to capture the evil Taoist priest .
他 达到 出去 到 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 .

伸手要捉拿妖道。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

第九十四回

[li:] - [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] - [ˈtemp(ə)l] ; [zɑ:ŋ] [ˌju:ˈfɛŋ] [ˈkleɪvəli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l]
Li Fatong **mistakenly** **enters** **Songyin Temple** ; **Zhang Yufeng** **cleverly** **captures** **the** **evil**
李 - 错误地 进入 - 寺庙 ; 张 玉峰 巧妙地 捕捉 这 邪恶的
[ˈsɔ:sərə(r)] .
sorcerer .
巫师 .

李法通误入松荫观 张玉峰巧拿恶妖人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ə; eɪ] [fu:l] [lɑ:fs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
A fool laughs at the heavens and earth .
一个 傻子 笑声 在 这 天 和 地球 .

乾坤笑傲一痴人，

[mɪˈsteɪkɪŋ] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəm] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈmaɪz] .
Mistaking the plum blossom for her demise .
误会 这 李子 开花 为了 她 死亡 .

错认梅花是后身。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [fənd] [ɒv; əv] [ˈri:dɪŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This humble subject is fond of reading history .
这 谦逊的 主题 是 喜爱 的 阅读 历史 .

草莽微臣耽读史，

[ðə; ði] [ɪˈdɪlɪk] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [sprɪŋ] [dwel] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The idyllic couple of Peach Blossom Spring dwell amidst the dust of the world .
这 田园诗般的 夫妻 的 桃 开花 春天 住 在.....之中 这 灰尘 的 这 世界 .

桃源仙侣漫居尘。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] [ˈekəʊz] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] , [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [tʃəʊkt] [sɒbz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The sound of the stream echoes from afar , carrying the choked sobs of the
这 声音 的 这 溪流 回声 从 远方 , 携带 这 窒息 啜泣 的 这

[wu:] [ˈpæləs] .
Wu Palace .
吴 宫殿 .

溪声遥带吴宫咽，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈsi:nəri] [ɪz] [səˈri:n] [ænd; ənd] [səˈri:n] , [ə; eɪ] [saɪt] [tu:; tə][bɪˈhəʊld][fɔ:(r); fə(r)] [gests]
The mountain scenery is serene and serene , a sight to behold for guests
这 山 风景 是 安详 和 安详 , 一个 视线 到 看哪 为了 客人

[frɒm; frəm][juˈeɪ] [ˈkɪŋdəm] .
from Yue Kingdom .
从 岳 王国 .

山色空凝越国宾。

[rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] [ɒv; əv] [rɪvents] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Regardless of the rise and fall of events throughout history ,
不管 的 这 上升 和 落下 的 活动 自始至终 历史 ,

不管古今兴废事，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][dɔː(r)] [kləʊzd] , [wʌn][kæn; kən] [stiːl] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [wɔːmθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑː(r)]
Even with the door closed , one can still enjoy the warmth of spring in a jar

甚至 和 这 门 关闭 , 一 能 仍然 享受 这 温暖 的 春天 在 一个 罐

·

:

·

闭门常拥瓮头春。

[liː] - [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɪnˈtɒksɪkeɪtɪd] .
Li Fatong was completely intoxicated .

李 - 曾是 完全地 酣 .

李法通沉醉如泥，

[hiː; hi] [leɪ] [ʌnˈkɒŋjəs] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He lay unconscious on the table .

他 躺 无意识 在 这 桌子 .

伏在桌儿上不省人事，

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈhezhaː] [ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Jade - faced Nezha Zhang Yufeng entered from outside .

玉 - 面对 哪吒 张 玉峰 进入 从 外部 .

从外面进来了玉面哪咤张玉峰，

[tʌŋdɪŋ] [stiːl] [ɪnˈtestɪn] [ˈmɑːtə(r)] [oʊˈʒɑːŋ] [ʃæn] ,
Tongding steel intestine martyr Ouyang Shan ,

通鼎 钢 肠 烈士 欧阳 山 ,

同定钢肠烈士欧阳善、

[ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈskɒlə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒiː]
Iron - willed scholar Zhuge Ji

铁 - 意志 学者 诸葛亮 季

铁胆书生诸葛吉、

- ,
Budli ,

- ,

巴德哩、

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][dʒeɪd] [kʌp] .
The Five Heroes of Jade Cup .

这 五 英雄 的 玉 杯子 .

玉斗五位英雄。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

书中交待，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪːz] [faɪv][ˈhɪərəʊz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these five heroes come from ?

在哪里 做过 这些 五 英雄 来 从 ？

这五位英雄从何处来的？

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [fɔː(r)] [ˈlðə(r)z] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]
The reason was that the former , along with four others , were captured by the

这 原因 曾是 那 这 以前的 , 沿着 和 四 其他的 , 是 捕获 经过 这

[sɔːsərə(r)][liː] - [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
sorcerer Li Fatong on the battlefield .

巫师 李 - 在 这 战场 .

只因前者他五个人在两军阵前被妖人李法通所擒，

[hæn] - [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [paːs] .
Han Bixian was dispatched to Dingyuan Pass .
韩 - 曾是 已派出 到 定远 经过 .
派韩必显解往定源山口，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
The matter was handed over to Zhang Honglei for judgment .
这 事情 曾是 递交 超过 到 张 洪雷 为了 判断 .
交张宏雷发落。

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [keɪs] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˌsiː erˈaɪ] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Zhang Honglei then handed the case over to Cai Wenzeng for punishment .
张 洪雷 然后 递交 这 案件 超过 到 蔡 - 为了 惩罚 .
张宏雷又交给蔡文增治罪。

[ˌsiː erˈaɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] .
Cai Wenzeng had a trusted confidant .
蔡 - 有 一个 可信 知己 .
那蔡文增他有一个心腹之人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈdʒiːə] - .
His name is Jia Jinbiao .
他的 姓名 是 贾 - .
名叫贾锦彪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tɑːskt] [wɪð] [ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈkæptʃəd] [men] .
They were tasked with guarding the five captured men .
他们 是 任务 和 守护 这 五 捕获 男人 .
看管这被擒的五个人。

[ˈdʒiːə] - [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Jia Jinbiao was from the capital .
贾 - 曾是 从 这 首都 .
那贾锦彪乃是京都人氏，

[hiː; hi][ɪz] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is thirty - four years old this year .
他 是 三十 - 四 年 老的 这 年 .
今年三十四岁，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
He is honest and upright .
他 是 诚实的 和 直立 .
为人忠直。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv][beɪˈdʒɪŋ] .
He lived inside the back gate of Beijing .
他 居住地 里面 这 后退 门 的 北京 .
他住家在北京城后门内，

[ðə; ði] [hɔːlz] [neɪm] [ɪz][ænəl] [hɔːl] .
The hall's name is Anle Hall .
这 大厅 姓名 是 安乐 大厅 .
堂号是安乐堂。

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [bəʊθ] [lɒŋ] - [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːt] - [fɪst] [tekˈniːks] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ]
He loved practicing both long - fist and short - fist techniques from a young
他 喜爱 练习 两个都 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 技术 从 一个 年轻的
age] .
age .
年龄 .
自幼爱练长拳短打，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəfɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔ:l] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['wepənz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz]
He was proficient in all kinds of weapons , including swords , spears , and clubs .
他 曾是 精通 在 全部 种类 的 武器 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .
:
:

刀枪棍棒无不精通。

[dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['lɔɪtərɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] ,
Just because he was loitering outside Qianmen ,
只是 因为 他 曾是 游荡 外部 前门 ,
只因为在前门外闲游,

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,
路见不平,

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['bɒlɪz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæərəsɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
There are bullies who are harassing people .
那里 是 欺凌者 WHO 是 骚扰 人们 .
有恶霸欺人,

[ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] , [hi:; hi] [bi:t] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [deθ] .
In a fit of rage , he beat someone to death .
在 一个 合身 的 愤怒 , 他 打 某人 到 死亡 .
他一怒殴伤人命,

[ɒn][ðə; ði][rʌŋ]
On the run
在 这 跑步
躲避在外,

[hi:; hi] ['æktʃʊəli] [fled][tu:; tə]['ju:n'næn] .
He actually fled to Yunnan .
他 实际上 逃亡 到 云南 .
竟自逃至云南,

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][beɪ'gɪʊə][sekt] .
He joined the Bagua sect .
他 加入 这 八卦 教派 .
投入八卦教中。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] .
He always wanted to return to his homeland .
他 总是 通缉 到 返回 到 他的 家园 .
他总想要回归故土,

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi]['nevə(r)][gɒt][ðə; ði] [tʃɑ:ns] .
Unfortunately , he never got the chance .
很遗憾 , 他 绝不 得到 这 机会 .
无奈永未得其便。

[ðæt] [deɪ] , [si: eɪ'aɪ] - [sent] [hɪm][tu:; tə] [gɑ:d] [ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔ:(r)] .
That day , Cai Wenzeng sent him to guard Zhang Yufeng and the other four .
那 天 , 蔡 - 发送 他 到 警卫 张 玉峰 和 这 其他 四 .
那日蔡文增派他去看守张玉峰等五人,

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði]['æksents; æk'sents][ɒv; əv] [ðɪ:z] [faɪv] ['pi:p(ə)l] . . .
Upon hearing the accents of these five people . . .
之上 听力 这 口音 的 这些 五 人们 . . .
他一听这五个人的口音,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .

They **are** **all** **from** **Beijing** .

他们 是 全部 从 北京 :

都是北京城的人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ] [θɔ:ts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .

He **was** **moved by** **thoughts** **of** **his** **homeland** .

他 曾是 已搬 经过 想法 的 他的 家园 :

他动了故土之念，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :

Upon reflection :

之上 反射 :

一想：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [seɪv] [ðɪ:z] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] , "

" We must save these five heroes , "

" 我们 必须 节省 这些 五 英雄 , "

“要救这五位英雄，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][maɪ] [deɪ] [tu:; tə] [ʃaɪn] .

But it was my day to shine .

但 它 曾是 我的 天 到 闪耀 :

可是我出头之日。

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪv] [ðɪ:z] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] .

I'll have to save these five people .

患病的 有 到 节省 这些 五 人们 :

不免我就把这五个人救下，

[meɪk] [ðɪ:z] [faɪv] [ˈfrendz] .

Make these five friends .

制作 这些 五 朋友们 :

交这五个朋友。”

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .

The decision has been made .

这 决定 有 到过 制成 :

主意已定。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [pɑ:st] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] ,

Cai Wenzeng passed down the message ,

蔡 文 通过了 向下 这 信息 ,

蔡文增传下话来，

[ˈdʒi:ə] - [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [əʊvəˈsi:] [ðə; ðɪ][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ænd; ənd]

Jia Jinbiao was dispatched to oversee the execution of Zhang Yufeng and

贾 曾是 已派出 到 监督 这 执行 的 张 玉峰 和

[fɔ:(r)] [ˈʌðə(r)z] .

four others .

四 其他的 :

派贾锦彪监斩张玉峰等五人。

[ˈdʒi:ə] - [ˈlɪsnd] ,

Jia Jinbiao listened ,

贾 听着 ,

贾锦彪听了，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] .

Terrified out of their wits .

恐惧 出去 的 他们的 智慧 :

吓的亡魂皆冒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsaɪləntli] [ˈseɪɪŋ] " [nəʊ] [ɡʊd] " .

He was silently saying " no good " .
他 曾是 默默 说 " 不 好的 " .

暗说“不好”，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [θɔ:ts] [ˈleɪsɪd] [θru:] [maɪ][maɪnd] .

A thousand thoughts raced through my mind .
一个 千 想法 比赛 通过 我的 头脑 .

心内千思万想，

[ðæts] [wen] [aɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [aɪˈdɪə] :

That's when I came up with this idea :

那就是 什么时候 我 来了 向上 和 这 主意 :

才想出这么一个主意来：

[hi:; hi] [kɪld] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][kæmp] .

He killed five people in the prison camp .
他 被杀 五 人们 在 这 监狱 营 .

把囚犯营的人他杀了五个，

[rɪˈpleɪs] [zɑ:ŋ] [ju:ˈfeɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔ:(r)] .

Replace Zhang Yufeng and the other four .
代替 张 玉峰 和 这 其他 四 .

把张玉峰等五人换出来，

[pli:z] [ki:p] [aɪ ˈti:] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈbɒɪs] .

Please keep it in your own accounting office .
请 保持 它 在 你的 自己的 会计 办公室 .

请至在自己账房内，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [maɪ] [faɪv] [ˈbrʌðəz] , "

" My five brothers , "
" 我的 五 兄弟 , "

“五位兄台，

[aɪ][hæv; həv] [ˈreskju:d] [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .

I have rescued the five of you today .
我 有 获救 这 五 的 你 今天 .

我今日把你们五位救出来，

[aɪ] [ni:d] [ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] :

I need you to discuss this :

我 需要 你 到 讨论 这 :

我要你们商议：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .

This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此处并非久住之所，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nju:z] [maɪt] [li:k] [aʊt] .

Fearing that the news might leak out .
恐惧 那 这 消息 可能 泄露 出去 .

恐其走漏风声，

[ˈli:kɪdʒ] [ˈmekənɪzəm]

Leakage mechanism
泄漏 机制

泄出机关，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ɪnkən'vi:niəns] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ju: 'es] .
This has caused inconvenience for all of us .
这 有 导致 不便 为了 全部 的 我们 .

你我大家多有不便。

[ai] [wɪl] [fɜ:st] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] - ['temp(ə)] .
I will first send someone to take the five of you to Songyin Temple .
我 将要 第一的 发送 某人 到 拿 这 五 的 你 到 - 寺庙 .

我先派人把你们五位送至松荫观去。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)]['ma:stə(r)][ðeə(r)] .
There is a temple master there .
那里 是 一个 寺庙 掌握 那里 .

那里有一位庙主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Huangsongshan .
他的 姓名 是 - .

名叫黄松山，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][kləʊz] [frendz] [ɒv; əv][maɪn] .
They are close friends of mine .
他们 是 关闭 朋友们 的 矿 .

与我是知己之交，

[hi:; hi][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ʌnd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚。

[ju:; jʊ] [faɪv] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [ðeə(r)] .
You five wait for me there .
你 五 等待 为了 我 那里 .

你们五位在那里等我，

[pli:z] [doʊnt] [li:v] .
Please don't leave .
请 不 离开 .

千万可别走。

[aɪv] ['fɪnɪft] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['bɪznəs] .
I've finished taking care of my own business .
我已经 完成的 采取 关心 的 我的 自己的 商业 .

我把我自己之事办完，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [ðæt] ['temp(ə)] [ðen] .
I will go to that temple then .
我 将要 去 到 那 寺庙 然后 .

那时我必往那庙中，

[ai] [went] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I went to look for you all .
我 去 到 看 为了 你 全部 .

前去寻找你们几位，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They went together to the Qing camp .
他们 去 一起 到 这 青 营 .

一同至大清营，

['mi: tɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][mju:]
Meeting General Mu
会议 一般的 亩

面见穆将军，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk][ðæt][ðə; ði][kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf][graːnt][em ˈiː][ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n][frəm; frəm] [deθ] .
I only ask that the commander - in - chief grant me a pardon from death .
我 仅有的 问 那 这 指挥官 在 首席 授予 我 一个 赦免 从 死亡 .
只求大帅给我一套免死的公文，

[doʊnt][keə(r)][əˈbaʊt] ['kʌrənt] [etˈiːvmənts] .
Don't care about current achievements .
不 关心 关于 当前的 成就 .

现时的功劳不要，

[tuː; tə] [fəˈɡɪv] [ðə; ði][sɪnz][ʊv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ]
To forgive the sins of the previous day
到 原谅 这 罪孽 的 这 以前的 天

折去前日之罪，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I need to be able to go home .
我 需要 到 是 有能力的 到 去 家 .

我得能回家，

[ˌriːjuːˈnaɪtɪd] [wɪð] [maɪ] [ˈhəʊmlænd] .
Reunited with my homeland .
重聚 和 我的 家园 .

面见故土。

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ][ˈpeərənts][hæv; həv] [lɒŋ] [sɪnz] [pɑːst] [əˈweɪ]
Although my parents have long since passed away
虽然 我的 父母 有 长的 自从 通过了 离开

我的父母虽然说早已故去，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
I should also go to the grave to burn incense and offer sacrifices .
我 应该 还 去 到 这 严重 到 烧伤 香 和 提供 牺牲 .

我也应该到坟上前去焚香上祭，

[bɜːn] [sʌm; səm][ˈpeɪpə(r)] ['mʌni] .
Burn some paper money .
烧伤 一些 纸 钱 .

烧点纸儿，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz][ˈdjuːti][æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
He also fulfilled his duty as a son .
他 还 已完成 他的 责任 作为 一个 儿子 .

亦尽为人子之道。”

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdʒiːə] ,
Brother Jia ,
兄弟 贾 ,

“贾大哥，

[faɪv] [ʊv; əv][juː ˈes] [wɪl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æt; ət] [ðæt] ['temp(ə)] .
Five of us will be waiting for you at that temple .
五 的 我们 将要 是 等待 为了 你 在 那 寺庙 .

我五个人就在那庙中等你，

[ðə; ði][ˈpɪəriəd][ɪz][wʌn] [mʌnθ] .
The period is one month .
这 时期 是 一 月 .

一月为期，

[dʒʌst] [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [tru:] ['letə(r)] , [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] .
Just give me a true letter , that will be enough .
只是 给 我 一个 真的 信 , 那 将要 是 足够的 .
千万给我一个真实之信就得了。”

[ˈdʒi:ə] - [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spæt[t] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Jia Jinbiao immediately dispatched his trusted men to handle the situation .
贾 - 立即地 已派出 他的 可信 男人 到 处理 这 情况 .
贾锦彪立刻派亲随妥靠之人，

[hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [neɪm] [wəz; wəz] [li:] [ʒɛn] .
His apprentice's name was Li Zhen .
他的 学徒的 姓名 曾是 李 真 .
是他的徒弟名叫李珍，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] - [ˈtemp(ə)] [ɒn] [bə:ʊʃi] [pi:k] [ɒv; əv] [kɪŋjən]
They secretly sent the five people to Songyin Temple on Baoshi Peak of Qingyun
他们 偷偷 发送 这 五 人们 到 - 寺庙 在 宝石 顶峰 的 青云
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .
暗把这五个人送至在青云山宝石峰松荫观。

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋ'jæn] ,
Meeting the old Taoist priest Huang Songshan ,
会议 这 老的 道教 牧师 黄 松山 ,
面见老道黄松山，

[hi:; hi] ['men(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stə(r)] [hæd; həd] [sent] [hɪm] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ði:z] [ˈfrendz] [tu:; tə] [steɪ]
He mentioned that his master had sent him to escort these friends to stay
他 提及 那 他的 掌握 有 发送 他 到 护送 这些 朋友们 到 停留
[æt; ət] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
at the temple for a few days .
在 这 寺庙 为了 一个 很少 天 .
提说他师傅派他送这几位朋友在这庙中暂住几日。

[hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋ'jæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :
黄松山说道：

" [sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] [sent] [ði:z] [faɪv] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] . . . "
" **Since your master sent these five to this temple . . .** "
" 自从 你的 掌握 发送 这些 五 到 这 寺庙 . . . "
“既是你师傅打发他们五位到这庙中，

[let] [hɪm] [prə'si:d] [tu:; tə] [hi:; hi] [ju:'æn] .
Let him proceed to He Xuan .
让 他 继续 到 他 宣 .
让至鹤轩。”

[ˈevrɪwʌn] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈgri:tɪŋz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone exchanged greetings and took their seats .
每个人 交换 问候 和 采取 他们的 座位 .
大家叙礼落座，

[ˈevrɪwʌnz] [neɪm] [wəz; wəz] [ɑ:skt] .
Everyone's name was asked .
每个人的 姓名 曾是 问 .
各人全问明了名姓。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [brɪŋz] [ti:] .
A young servant boy brings tea .
一个 年轻的 仆人 男生 带来 茶 .

小童儿献上茶来。

[hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋ]ʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

[li:] [ʒɛn] ,
Li Zhen ,
李 真 ,

“李珍，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
You should go back first .
你 应该 去 后退 第一的 .

你先回去吧。”

[li:] [ʒɛn] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [li:v] .
Li Zhen took her leave .
李 真 采取 她 离开 .

李珍告辞去了，

[lets] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ai ˈti:] .
Let's not mention it .
我们来吧 不是 提到 它 .

不提。

[hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋ]ʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说道：

" [ai] [si:] [ðæt] [ɔ:l] [faɪv] [ʊv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] . "
" I see that all five of you are heroes . "
" 我 看 那 全部 五 的 你 是 英雄 . "

“我看你们五位俱是英雄之辈，

[hɪz; ɪz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ʊv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
His martial arts skills were no less than those of the thieves .
他的 武术 艺术 技能 是 不 较少的 比 那些 的 这 窃贼 .

武艺不在贼人之下，

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] ?
Why were they captured by thieves ?
为什么 是 他们 捕获 经过 窃贼 ?

为何被贼人拿住呢？

[ai] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdi:teɪlz] .
I asked for details .
我 问 为了 细节 .

我请问其详。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
This is a long story .
这 是 一个 长的 故事 .

我提起这话就长了。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['maɪ:(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
In terms of his martial arts skills throughout his life ,
在 条款 的 他的 武术 艺术 技能 自始至终 他的 生活 ,
要论平生的武艺，

[ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['ma:stə(r)] .
All five of my brothers have received instruction from a master .
全部 五 的 我的 兄弟 有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

我弟兄五人皆受过高人传授，

[sə'lebrəti] [əd'vaɪs]
Celebrity advice
名人 建议

名人指教，

[ðeɪ] [ɔ:l səʊ] [meɪd] ['meni] [kɑ:ntri'bjʊ:ʃnz] .
They also made many contributions .
他们 还 制成 许多 贡献 .

也立下多少功劳。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['sɔ:sərə(r)]['əʊnli] [ju:st] ['i:v(ə)l]['mædʒɪk] .
Unfortunately , the sorcerer only used evil magic .
很遗憾 , 这 巫师 仅有的 用过的 邪恶的 魔法 .

无奈那妖道他所使的都是邪术，

[ðeɪ] [dɔʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [naɪvz] [ænd; ənd] [ɡʌnz] .
They don't care about knives and guns .
他们 不 关心 关于 刀具 和 枪支 .

也不讲究刀枪，

[wʌn] [saɪd] [ə'tæks] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
One side attacks the other .
一 边 攻击 这 其他 .

一对面动手，

[aɪ][dɔʊnt] [nəʊ] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] .
I don't know what he was muttering .
我 不 知道 什么 他 曾是 喃喃自语 .

不知他口内念些什么言词，

[seɪ] ['sʌmθɪŋ]
Say something
说 某物

说些什么话语，

[ɪ'mɪ:diətli] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] .
Immediately , we were no longer in control of our own bodies .
立即地 , 我们 是 不 更长 在 控制 的 我们的 自己的 身体 .

立刻我等身不由主，

[hi:; hi][ɡɒt] [hɪz; ɪz][hændz][ɒn][aɪ 'ti:] .
He got his hands on it .
他 得到 他的 双手 在 它 .

就被他拿住了。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [əʊld][mæn] .
Think about it , old man .
思考 关于 它 , 老的 男人 .

你老人家想想，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] .
They are capable .
他们 是 有能力的 :

就是有能耐，

[ɪts] [ˈju:sləs] [naʊ] .
It's useless now .
它是 无用 现在 :

也不中用了。”

[hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋ] [sɛd] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" [aɪ][hæv; həv] [tu:] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðəz] . "
" I have two junior brothers . "
" 我 有 二 初级 兄弟 :

“贫道我有两个师弟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They were in the Qing camp .
他们 是 在 这 青 营 :

他们在大清营中，

[wʌŋ] [ɪz] [nemd] [wæŋ] - .
One is named Wang Tianchong .
一 是 命名 王 - :

一个叫王天宠，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [gʌ] -
A man named Gu Huanzhang
一个 男人 命名 顾 -

一名叫顾焕章，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [tu:] [bʌ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [naʊ] ?
I wonder how the two of them are doing in the camp now ?
我 想知道 如何 这 二 的 他们 是 正在做 在 这 营 现在 ?

此时不知他二人在营中如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . . .
Upon hearing this , Zhang Yufeng and the others . . .
之上 听力 这 , 张 玉峰 和 这 其他的 . . .

张玉峰等一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长，

[səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [gʌ] - , [sɜ:(r)] .
So you are Gu Huanzhang , sir .
所以 你 是 顾 - , 先生 :

原来你老人家是顾焕章、

[wæŋ] - [ˈfeləʊ] [əˈprentɪsɪz] ?
Wang Tianchong's fellow apprentices ?
王 - 同伴 学徒 ?

王天宠的师兄弟？

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtru:lɪ] [fɜ:st] - [reɪt] [ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
These two were truly first - rate heroes in the Qing army .
这些 二 是 真的 第一的 - 速度 英雄 在 这 青 军队 .
这二位在大清营中真是头等的英雄。

[ðæt] [ˈraɪtʃəs] [mæn] ,
That righteous man ,
那 正义 男人 ,

那位王义士，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [fju:] [ˈrelatɪvz] ,
There are also a few relatives ,
那里 是 还 一个 很少 亲属 ,

还有几位亲戚，

[nəʊ][wʌn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
No one wanted to be an official .
不 一 通缉 到 是 一个 官方的 .

都不愿意作官，

[wɒt] [su:'pɜ:b] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ˈskɪlz] !
What superb martial arts skills !
什么 高超 武术 艺术 技能 ！

好俊的武艺，

[ˈsɜ:neɪm] [jæŋ]
Surname Yang
姓 杨

姓杨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] .
His name is Yang Yong'an , the dragon with a coiled head .
他的 姓名 是 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 .

叫虬首龙杨永安，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] [nemd] [jæŋ] [jɒŋteɪ] , [ðə; ði] [ʌndəˈwɔ:tə(r)] [məˈski:təʊ] .
There is another one named Yang Yongtai , the underwater mosquito .
那里 是 其他 一 命名 杨 永泰 , 这 水下 蚊子 .

还有一位叫海底蚊杨永太。

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [frendz] ,
He has two friends ,
他 有 二 朋友们 ,

他有两位朋友，

[aɪˈti:] [ɪz][dʒu:] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hɔ:k] [ðæt] [piəs] [ðə; ði] [klaʊdz] .
It is Zhu Tianfei , the Divine Hawk that Pierces the Clouds .
它 是 朱 - , 这 神圣的 鹰 那 穿孔 这 云 .

是钻云神鹄朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [eɪp] [hu:] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd]
Hou Huatai , the Immortal Ape Who Chases the Wind
侯 华泰 , 这 不朽 猿 WHO 追逐 这 风

追风仙猿侯化泰，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pəˈzes] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈprɪə(r)] [ænd; ænd] [ˌdɪsəˈprɪə(r)] [ˌʌnpɪˈdɪktəbli] .
They all possess the ability to appear and disappear unpredictably .
他们 全部 具有 这 能力 到 出现 和 消失 不可预测地 .

都有神出鬼入之能，

[ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈhɪərəʊ] [hu:] [ʌpˈhəʊld] [ˈdʒʌstɪs] .
A chivalrous hero who upholds justice .
一个 骑士精神 英雄 WHO 维护 正义 .

行侠作义之豪杰，

[səʊ][,ai 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [hi:z] [ɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
So it turns out he's your junior brother .
所以 它 转弯 出去 他是 你的 初级 兄弟 ；

原来是你老人家的师弟，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtru:li] [blaɪnd] !
We were truly blind !
我们 是 真的 瞎的 ！

我等实在是眼拙了！ ”

[hwa:ŋ] [ˈsɔ:ŋˈfæn] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə][priˈpeə(r)][ə; ei] [fi:st] .
Huang Songshan ordered the servants to prepare a feast .
黄 松山 订购 这 仆人 到 准备 一个 盛宴 ；

黄松山叫童儿摆酒。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

不多时，

[ðə; ði][waɪn][ænd; ənd] [ˈdi:ɪz] [ɑ:(r); ə(r)][leɪd] [aʊt] .
The wine and dishes are laid out .
这 葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 ；

酒菜摆齐，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ænd; ənd][brɪˈɡæŋ][tu:; tə] [drɪŋk] .
The heroes took their seats and began to drink .
这 英雄 采取 他们的 座位 和 开始 到 喝 ；

众位英雄入座吃酒，

[drɪŋk] [ˈhɑ:tili] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ；

开怀畅饮，

[kʌp] [ˈɑ:ftə(r)][kʌp]
Cup after cup
杯子 后 杯子

杯杯尽，

[i:tʃ] [kʌp] [ɪz][draɪ] .
Each cup is dry .
每个 杯子 是 干燥 ；

盏盏干。

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪlətri] [bʊks] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒiz] ,
Discussing military books and strategies ,
讨论 军队 图书 和 策略 ；

谈论些兵书战策，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʊv; əv] [ˈwepənz] ;
All kinds of weapons ;
全部 种类 的 武器 ；

诸般的兵刃；

[ðeɪ] [ˈtʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
They chatted for a while longer .
他们 聊天 为了 一个 尽管 更长 ；

又谈了些闲话，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] [ʌn][ðə; ði] [seɪm] [peɪdʒ] .
They were very much on the same page .
他们 是 非常 很多 在 这 相同的 页 ；

甚是意味相投。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ;

从此，

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒiːə] - [tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] - ['temp(ə)] .
The five men waited for Jia Jinbiao to arrive at Songyin Temple .
这 五 男人 等待 为了 贾 金彪 到 到达 在 松荫寺 寺庙 .

这五人就在这松荫观竞等候贾锦彪前来。

[ˈsevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ;

过了数日，

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['fiːlɪŋ] ['ædʒɪteɪtɪd] .
The five of them were feeling agitated .
这 五 的 他们 是 感觉 激动 .

他们五人正在心中烦躁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly, someone knocked on the door .
突然 , 某人 敲门 在 这 门 .

忽听外面有人打门。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [ænd; ʌnd] [wɒtʃt] [ˈsiːkrətli] .
Zhang Yufeng hid in the shadows and watched secretly .
张 玉峰 隐藏 在 这 阴影 和 观看 偷偷 .

张玉峰躲在暗中偷看，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] . . .
The person who knocked on the door : : :
这 人 WHO 敲门 在 这 门 : : .

只见那叫门之人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [friːk] [liː] - .
It was none other than the freak Li Fatong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 怪物 李 - .

正是那对头妖人李法通。

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
He hurriedly returned to the inner courtyard .
他 匆匆 返回 到 这 内 庭院 .

他连忙回至内院，

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Tell the servant boy to open the door .
告诉 这 仆人 男生 到 打开 这 门 .

叫小童儿去开门，

[let] [ðə; ði][ˈiːv(ə)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] .
Let the evil Taoist priest in .
让 这 邪恶的 道教 牧师 在 .

把妖道让进来。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [tel] [hwaːŋ] [ˈsɔːŋʃæn] :
Only then did he tell Huang Songshan :
仅有的 然后 做过 他 告诉 黄 松山 :

他这才告诉了黄松山：

" [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [ɪz][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][liː] - . "
" **The person who came is the sorcerer Li Fatong** . "
" 这 人 WHO 来了 是 这 巫师 李 - . "

“来的这个人是妖道李法通。”

[hwa:ŋ] ['sɔ:ŋ]ʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“无妨之事，

[aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌŋ] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我呢！

[pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , ['evriwʌŋ] .
Please wait here a moment , everyone :
请 等待 这里 一个 片刻 , 每个人 :

你们众位在此少待，

[aɪl] [gəʊ] [tʃek] [ænd; ʌnd][bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll go check and be right back .
患病的 去 查看 和 是 正确的 后退 .

我去看看就来。”

[hwa:ŋ] ['sɔ:ŋ]ʃæn] [stʊd] [ʌp] .
Huang Songshan stood up .
黄 松山 站立 向上 .

那黄松山站起身来，

[hi:; hi] [met] [li:] - [aʊt'saɪd] .
He met Li Fatong outside .
他 遇见 李 - 外部 .

到了外面见了李法通，

[ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The formalities have been completed .
这 手续 有 到过 完全的 .

叙礼已毕，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ʌnd][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Take a seat and have some tea .
拿 一个 座位 和 有 一些 茶 .

入座吃茶，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说话，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [v'ju:z] .
They share the same views .
他们 分享 这 相同的 浏览 .

言语相投，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜ:vənt] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Tell the young servant to prepare the wine .
告诉 这 年轻的 仆人 到 准备 这 葡萄酒 .

叫小童儿摆酒。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [aʊt'saɪd] [hek'fʊ:ɑ:n] .
The two were drinking outside Hexuan .
这 二 是 喝 外部 和轩 .

两个人在鹤轩外喝酒，

[ˈretərɪk] ,
rheticoric ,
修辞 ,

花言巧语，

[ðeɪ] [ɡɒt][li:] - [drʌŋk] [wɪð] [ˈælkəhɒl] .
They got Li Fatong drunk with alcohol .
他们 得到 李 - 醉 和 酒精 .

把李法通用酒灌醉。

[li:] - [wɒz; wəz] [əˈsli:p] , [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Li Fatong was asleep , lying on the table .
李 - 曾是 睡着了 , 说谎 在 这 桌子 .

李法通伏在桌儿上睡着。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfeŋ]
Zhang Yufeng
张 玉峰

张玉峰、

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[ðə; ði] [θri:] [men] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈbɑ:dri:] , [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [frʌnt] .
The three men , including Badri , were in front .
这 三 男人 , 包括 巴德里 , 是 在 正面 .

巴德哩三人在前，

[ðæt] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [ʃæn] ,
That Ouyang Shan ,
那 欧阳 山 ,

那欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Zhuge Ji and his companion followed behind .
诸葛亮 季 和 他的 伴侣 随后 在后面 .

诸葛吉二人在后，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
The five heroes rushed into the house .
这 五 英雄 匆忙 进入 这 房子 .

五位英雄连忙蹿到屋中，

[lets] [ɔ:l] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [li:] - .
Tie up the evil Taoist priest Li Fatong .
领带 向上 这 邪恶的 道教 牧师 李 - .

把妖道李法通捆起来。

[aɪm][əˈfreɪd] [hi:l] [tʃɑ:nt] [ə; eɪ] [spel] ,
I'm afraid he'll chant a spell ,
我是 害怕的 地狱 呗 一个 拼写 ,

恐怕他念咒语、

[tu:; tə][ju:z][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] ,
To use evil magic ,
到 使用 邪恶的 魔法 ,

使邪术，

[ðeɪ] [ðen] [gægd] [hɪm] .
They then gagged him .
他们 然后 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 他 。

又将他口给塞住。

[ðen] [hiː hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 。

这才说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way ,**
" 这 魔鬼的 方式 。

“妖道，

[juː; jʊ] [kænt] [tʃɑːnt] [spelz] [laɪk] [ðæt] !
You can't chant spells like that !
你 不能 呗 咒语 喜欢 那 ！

你这可不能念咒了！

" [səʊ] [juːv] [met] [jɔː(r); jə(r)] [mætʃ] ? "
" **So you've met your match ?** "
" 所以 你已经 遇见 你的 匹配 ？ "

你也有今日么？ ”

[liː] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['səʊbəd] [ʌp] .
Li Fatong had already sobered up .
李 - 有 已经 清醒 向上 。

李法通早已醒过酒来，

[wið] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
With eyes wide open ,
和 眼睛 宽的 打开 。

圆睁二目，

[aɪ] [felt] [kwɔɪt] [rɪ'zentf(ə)l] .
I felt quite resentful .
我 毛毡 相当 不满 。

心中好些不服气。

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Yufeng and the others were overjoyed .
张 玉峰 和 这 其他的 是 欣喜若狂 。

这张玉峰等心中甚为喜悦。

['sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːdʒənt] ['nɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , there was a very urgent knocking at the door .
突然 ， 那里 曾是 一个 非常 紧迫的 敲门 在 这 门 。

忽听外面叩门甚急，

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] .
The boy went out .
这 男生 去 出去 。

童儿出去，

[ðeɪ] [brɔːt] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
They brought two people in from outside .
他们 带来 二 人们 在 从 外部 。

从外面带进两个人来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒiːə] - ,
It was Jia Jinbiao ,
它 曾是 贾 - ，

正是贾锦彪、

[li:] [ʒɛn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
Li Zhen and his apprentice .
李 真 和 他的 学徒 .

李珍师徒。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人进来，

[ðə; ði] ['gri:tɪŋz] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊz][hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The greetings to all the heroes have been completed .
这 问候 到 全部 这 英雄 有 到过 完全的 .

与众位英雄见礼已毕。

[dʒi:ə] - [sed] :
Jia Jinbiao said :
贾 - 说 :

贾锦彪说：

" [greɪt] [ŋju:z] , ['dʒentlmən] ! "
" Great news , gentlemen ! "
" 伟大的 消息 , 先生们 ! "

“众位老爷大喜！

['maʊntən] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔ:lən] .
Dingyuan Mountain has now fallen .
定远 山 有 现在 倒下 .

现今定源山已然失守，

[ə'strɒnəmi] [kʌlt] ['li:də(r)] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋglɑɪ] [fled] .
Astronomy cult leader Zhang Honglei fled .
天文学 邪教 领导者 张 洪雷 逃亡 .

天文教主张宏雷逃走，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ɐnd] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp]
All the generals and officers of the joint camp
全部 这 将军们 和 警官 的 这 联合的 营

合营的大小诸战将，

['meni] ['pi:p(ə)l] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Many people died on the battlefield .
许多 人们 死亡 在 这 战场 .

死在沙场之上的人可不少。

['dʒen(ə)rəl][mju:z] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] - ['maʊntən] .
General Mu's troops marched towards Dazhuzi Mountain .
一般的 穆的 军队 行军 向 - 山 .

穆将军兵发大竹子山，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [əd'vɑ:nst] [baɪ][lænd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The army advanced by land along the riverbank .
这 军队 先进的 经过 土地 沿着 这 河岸 .

旱路由江岸进兵，

[ðə; ði] ['wɔ:təweɪ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ðə; ði] [tru:ps] ['vaɪə][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
The waterway was used to advance the troops via the Baishui River .
这 水路 曾是 用过的 到 进步 这 军队 通过 这 白水 河 .

水路是由白水江进兵，

[ˈkæptʃə(r)][ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
Capture Bamboo Mountain .
捕获 竹子 山 .

攻取竹子山。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] [ˈbrʌðəz] .
I have come here specifically to invite you brothers .
我 有 来 这里 具体来说 到 邀请 你 兄弟 .

我特意前来邀请你们几位兄长，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [kæmp][tuː; tə] [ɜːn] [ˈmerɪt] .
Together we went to the Qing camp to earn merit .
一起 我们 去 到 这 青 营 到 赚 优点 .

一同往大清营前去立功。”

[oʊˈʃɑːŋ] [ʃæn] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈlðə(r)z] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Ouyang Shan and the others said in unison :
欧阳 山 和 这 其他的 说 在 齐声 :

欧阳善等齐说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ðæts] [aɪˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是这样。

[let] [juːˈes][ɔːl][stænd][ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
Let us all stand up immediately .
让 我们 全部 站立 向上 立即地 .

咱们大家立刻就此起身。”

[ˈdʒiːə] - [θæŋkt] [hwaːŋ] [ˈsɔːŋˈʃæn] .
Jia Jinbiao thanked Huang Songshan .
贾 - 谢谢 黄 松山 .

贾锦彪谢过黄松山，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ɒn][maɪ] [ˈdʒɜːni] ,
" **On my journey** ,
" 在 我的 旅行 ,

“我此去，

[θriː] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

过三年之后，

[lets] [miːt] [əˈɡen] .
Let's meet again .
我们来吧 见面 再次 .

你我再会吧。”

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋˈʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" ['brʌðə(r)] ['dʒi:ə] ,
" Brother Jia ,
" 兄弟 贾 ,

“贾贤弟，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [braɪt] ['fju:tʃə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I see a bright future ahead of you .
我 看 一个 明亮的 未来 前方 的 你 .

我看你前程万里，

[ɪn] [taɪm] , [hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'tʃi:v] ['prɒmɪnəns] [ænd; ənd] ['glɔ:ri] .
In time , he will surely achieve prominence and glory .
在 时间 , 他 将要 一定 达到 显赫地位 和 荣耀 .

久后必显达身荣，

" [jɔ:(r); jə(r)] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [wɪl] [bɪ'ɡɪn] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ! "
" Your good fortune will begin from here ! "
" 你的 好的 财富 将要 开始 从 这里 ! "

此去你就该走正运了！ ”

['dʒi:ə] - [sed] :
Jia Jinbiao said :
贾 - 说 :

贾锦彪说：

" [wɒt] [ju:v] [sed] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . . . "
" What you've said , fellow Daoist . . . "
" 什么 你已经 说 , 同伴 道家 . . . "

“道兄所论，

[ðæt] [su:ts][,em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [ðɪs] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
My brother has also had this thought for a long time .
我的 兄弟 有 还 有 这 想法 为了 一个 长的 时间 .

弟也久有此想，

[bʌt; bət][wi:l; wil] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [gəʊ] !
But we'll see how things go !
但 出色地 看 如何 事物 去 !

但看机会如何吧！

[wi:; wi][mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] ['aʊə(r)] [li:v] .
We must now take our leave .
我们 必须 现在 拿 我们的 离开 .

我等也就要告辞了。”

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [sed] :
Zhang Yufeng said :
张 玉峰 说 :

张玉峰说：

" [wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ] [pa:t] [weɪz] [wɪð] ['ma:stə(r)]['da:əʊ] . "
" We must also part ways with Master Dao . "
" 我们 必须 还 部分 方式 和 掌握 道 . "

“我等也要与道爷分手了。

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 .

人各一方，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wen] [ɔː(r)] [wɒt] [mʌnθ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
I don't know when or what month it was .
我 不 知道 什么时候 或者 什么 月 它 曾是 .

不知何年何月，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [miːt] [əˈɡen] , [ɪˈmɔːt(ə)] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] [ænd; ænd][ə; eɪ] [ɡʊd] [drɪŋk] ?
Shall we meet again , immortal , for a chat and a good drink ?
将 我们 见面 再次 , 不朽 , 为了 一个 聊天 和 一个 好的 喝 ?

再同仙长在一处共谈畅饮？ ”

[hwaːŋ] [ˈsɔːŋʃæn] [sed] :
Huang Songshan said :
黄 松山 说 :

黄松山说：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfeɪ(ə)] [ˈfiːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [prəˈpɔːʃənd] .
Your facial features are well - proportioned .
你的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 .

你的五官端正，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [juː; jʊ] [əˈtʃiːvd] [ɡreɪt] [səkˈses] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
From then on , you achieved great success in the camp .
从 然后 在 , 你 已达成 伟大的 成功 在 这 营 .

从此你到营中旗开得胜，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [raɪz][ɪn][ræŋk][ænd; ænd] [pəˈziʃ(ə)n] .
He will inevitably rise in rank and position .
他 将要 不可避免地 上升 在 秩 和 位置 .

必然禄位高升，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ænd; ænd] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈfæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 .

显达门庭。”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [tʃaɪld] ,
" **Child** ,
" 孩子 ,

“童儿，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Prepare a banquet .
准备 一个 宴会 .

预备酒筵，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [si:] [juː; jʊ][ɔ:l] [ɒf] !
I'm here to see you all off !
我是 这里 到 看 你 全部 离开 !

我给你们几位送行! ”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ðen] [set] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The servants then set out all the food and drinks .
这 仆人们 然后 放 出去 全部 这 食物 和 饮料 .

下面人等把酒菜俱都摆齐。

[ˈevriwʌn] [gɪv] [ʌp][ɔ:(r); jə(r)] [si:ts] .
Everyone give up your seats .
每个人 给 向上 你的 座位 .

大家让座，

[teɪk] [ɔ:(r); jə(r)] [si:ts] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɪn][ˈɔ:də(r)] .
Take your seats and drink in order .
拿 你的 座位 和 喝 在 命令 .

分次序入席吃酒，

[drɪŋk] [ˈhɑ:tili] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

不亦乐乎。

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

酒饭已毕，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The seven heroes took their leave .
这 七 英雄 采取 他们的 离开 .

七位英雄告辞。

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][li:] - ,
The sorcerer Li Fatong ,
这 巫师 李 - ,

妖道李法通，

[ju] [ˈgerɪt] [ˈkærid] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Yu Dou carried him on his back .
于 斗 携带 他 在 他的 后退 .

玉斗将他背起在身上，

[wiː; wi] [left] [ðə; ði][paɪn] - [ˈfeɪdɪd] [ˈtemp(ə)] .
We left the pine - shaded temple .
我们 左边 这 松树 - 阴影 寺庙 .

出了这座松荫观。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [fa:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˌaʊtˈsaɪd] - , [ˈkæənənz] [rɔːd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Outside Dongshankou , cannons roared incessantly .
外部 - , 大炮 咆哮 不已 .

只见东山口外火炮连天，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The sounds of battle were deafening .
这 声音 的 战斗 是 震耳欲聋 .
杀声震耳。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz] [əpɹəʊtʃ] .
The seven heroes approached .
这 七 英雄 接近 .

七位英雄走至临近，

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæd; həd][set] [ʌp] [kæmp][hɪə(r)] .
It turns out that General Mu had set up camp here .
它 转弯 出去 那 一般的 亩 有 放 向上 营 这里 .
原来是穆将军在此安营扎寨。

[ʒɑːŋ] [juːˈfɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Zhang Yufeng arrived at the camp gate .
张 玉峰 到达的 在 这 营 门 .

张玉峰到了营门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Please inform the old general . "
" 请 通知 这 老的 一般的 . "

“烦驾通禀老将军。”

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ] [θɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] ,
To clarify things with the camp gate officer ,
到 阐明 事物 和 这 营 门 官 ,

把话回明了营门官，

[hiː; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He went inside and informed the commander - in - chief .
他 去 里面 和 知情的 这 指挥官 - 在 - 首席 .

他到里边禀明了大帅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][liː] - . "
" They also captured the evil Taoist Li Fatong . "
" 他们 还 捕获 这 邪恶的 道教 李 - . "

“还擒住妖道李法通，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːdərs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Awaiting orders outside the camp .
等待中 订单 外部 这 营 .

在营外候令。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" ['sʌməŋ] [hɪm][tuː; tə][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] . "

" Summon him to an audience . "

" 召唤他到一个观众 . "

“传他进见。”

[ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] [wɪð'druː] .

The camp gate officer withdrew .

这营门官退出 .

营门官退下，

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,

Once outside ,

一次外部 ,

到了外面，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] ,

Upon meeting Zhang Yufeng ,

之上会议张玉峰 ,

见了张玉峰，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] . . . "

" The old general gave the order . . . "

" 这老的 一般的 给予 这 命令 . . . "

“老将军令下，

" ['sʌməŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] . "

" Summon you to enter the tent . "

" 召唤你到进入这帐篷 . "

传你等进帐。”

[ʒɑːŋ] [juː'fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔː(r)] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt]

Zhang Yufeng and the other four handed the sorcerer over to the camp gate

张玉峰和这其他四递交这巫师超过到这营门

[ˈɒfɪsə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['gɑːdɪŋ] .

officer for guarding .

官 为了 守护 .

张玉峰等五人把妖人交给营门官看守，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈdʒiːə] - .

His name is Jia Jinbiao .

他的 姓名 是 贾 - .

叫贾锦彪、

[liː] [ʒɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ['weɪtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðeə(r)] ['ɔːdərs] .

Li Zhen and his apprentice waited outside the camp gate to receive their orders .

李真和他的学徒等待外部这营门到收到他们的订单 .

李珍师徒二人在营门外等候听传。

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

The five men entered the camp gate .

这五男人进入这营门 .

这五人进了营门，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .

He entered the central command tent .

他进入这中央命令帐篷 .

上了中军帐。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
General Mu was sitting there upright and composed .

一般的 亩 曾是 坐着 那里 直立 和 由 .

 只见穆将军在那里端然正坐，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn][bəuθ] [saɪdz] ,
The generals on both sides ,

这 将军们 在 两个都 侧面 ,

 两旁诸将，

[ˈsɪv(ə)l] [əˈfeəz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɪn][ðə; ði] [west]
Civil affairs in the east and military affairs in the west

民用 事务 在 这 东方 和 军队 事务 在 这 西方

 文东武西，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈɪfts]
Standing in shifts

常设 在 轮班

 排班站立，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
He was extremely brave and valiant .

他 曾是 极其 勇敢的 和 英勇 .

 甚是威勇。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [met] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
The five men met the old general .

这 五 男人 遇见 这 老的 一般的 .

 五人见了老将军，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,

后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,

 各施礼已毕，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,

常设 在 两个都 侧面 ,

 侍立两旁，

[ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [ˈreskjʊːd]
Captured and rescued

捕获 和 获救

 把被擒遇救、

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈdʒiːə] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [kɪld] [faɪv] [ˈprɪznər] .
Fortunately , Jia Jinbiao and his apprentice killed five prisoners .

幸运的是 , 贾 - 和 他的 学徒 被杀 五 囚犯 .

 幸亏贾锦彪师徒杀囚犯五人、

[tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt]
To save them from this predicament

到 节省 他们 从 这 困境

 解救此难，

[aɪ] [riˈkaunt] [aɪˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
I recounted it in detail from beginning to end .

我 叙述 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .

 从头至尾细说了一遍。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈrekəˈmendɪd] [ˈdʒiːə] - ,
He also recommended Jia Jinbiao ,

他 还 受到推崇的 贾 - ,

 又保荐贾锦彪、

[li:] [ʒɛn] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] ,
Li Zhen and the other two ,
李 真 和 这 其他 二 ,

李珍二人，

[hi;; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He requested an official position .
他 请求 一个 官方的 位置 .

求赏官职。

[ˈdʒɛn(ə)rəl][mju:] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :
一般的 亩 给予 这 下列的 指示 :

穆将军吩咐：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] . "
" Bring the two of them into the tent . "
" 带来 这 二 的 他们 进入 这 帐篷 . "

“把他二人带上帐来。”

[ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnət] [ə'grɪ:d] [tu;; tə][gəʊ] [aʊt] .
The subordinate agreed to go out .
这 下属 同意 到 去 出去 .

下面人答应出去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈdʒi:ə] - ,
Jia Jinbiao ,
贾 - ,

把贾锦彪、

[li:] [ʒɛn] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn][wɜ:(r); wə(r)][led][ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Li Zhen and the other man were led into the main tent .
李 真 和 这 其他 男人 是 引领 进入 这 主要的 帐篷 .

李珍二人带进大帐，

[ni:l] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒɛn(ə)rəl] .
Kneel before the old general .
下跪 前 这 老的 一般的 .

给老将军叩头，

[hi;; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He gave his name .
他 给予 他的 姓名 .

报了名姓，

[hi;; hi] [ðɛn] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbækgraʊnd] .
He then recounted his own background .
他 然后 叙述 他的 自己的 背景 .

把他自己的来历回禀了一番。

[ˈdʒɛn(ə)rəl][mju:] [sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [aɪ] [rɪ'membə(r)] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [faɪv] [ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] . "
" I remember you were instrumental in saving five of my generals . "
" 我 记住 你 是 乐器演奏 在 保存 五 的 我的 将军们 . "

“念你救我帐下五员大将有功，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
I hereby appoint you two to the position of commander - in - chief .
我 特此 委 你 二 到 这 位置 的 指挥官 在 首席 .

赏你二人把总之职，

[ˈsɜːvɪŋ] [ɪn][maɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ɡɑːd] [bəˈtæliən]
Serving in my personal guard battalion
服务 在 我的 个人的 警卫 营

在我的亲兵营中效力当差，

[ɒn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] ,
On the day of his future meritorious service ,
在 这 天 的 他的 未来 有功绩的 服务 ,

俟后立功之日，

[ðə; ðɪ] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈkriːst] [ˈfɜːðə(r)] .
The reward will be increased further .
这 报酬 将要 是 增加 更远 .

再行升赏。”

[ˈdʒiːə] -
Jia Jinbiao
贾 -

贾锦彪、

[liː] [ʒɛn] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ][ˈlðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] [əˈɡriːd] :
Li Zhen and the other person agreed :
李 真 和 这 其他 人 同意 :

李珍二人答应：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Thank you , General . "
" 感谢 你 , 一般的 . "

“谢过老将军。”

[ɡəʊ] [daʊn] ,
Go down ,
去 向下 ,

下去，

永庆升平

第171/175页

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Turning around , he then paid his respects to the civil and military officials
转弯 大约 , 他 然后 有薪酬的 他的 尊重 到 这 民用 和 军队 官员
[ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
on both sides .
在 两个都 侧面 .

转身又参见了两旁众文武战将，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrəˈdʒuːst] .
All of them have been introduced .
全部 的 他们 有 到过 介绍 .

全都引见了。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu then gave the following instructions :
一般的 亩 然后 给予 这 下列的 指示 :

穆将军又吩咐：

" [teɪk] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][liː] - [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] . "
" Take the sorcerer Li Fatong to the rear camp . "
" 拿 这 巫师 李 - 到 这 后部 营 " . "

“把妖人李法通押到后营，

[send] [ˈfɔːti] [ˈsəʊldʒəz]
Send forty soldiers
发送 四十 士兵

派四十名兵丁、

[tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɒn] [gɑːd] .
Two generals were on guard .
二 将军们 是 在 警卫 .

两员将官看守，

[ˈkɔːʃ(ə)n] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] .
Caution is required .
警告 是 必需的 .

务须谨慎，

[ʌnˈlaɪk] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [θiːvz] .
Unlike ordinary thieves .
与此不同 普通的 窃贼 .

不比寻常之贼犯。

[wʌns] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [wuː][ɪn] ,
Once we have captured Wu En ,
一次 我们 有 捕获 吴 恩 ,

待等把吴恩拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈteɪkən][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
They were all taken to Beijing .
他们 是 全部 已采取 到 北京 .

一并解进北京。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɔːl] [,dɪsɪmˈbɑːk] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [tents] .
The crowd all disembarked from their tents .
这 人群 全部 下船 从 他们的 帐篷 .

大众俱各下帐。

[ðə; ði] [tru:ps] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
The troops rested for three days .
这 军队 休息 为了 三 天 .

歇兵三日。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天亮，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家欢饮。

[ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

到了第三日，

['dʒen(ə)rəl][mju:]['məʊbilaɪzd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
General Mu mobilized a large force .
一般的 亩 动员起来 一个 大的 力量 .

穆将军调齐大队人马，

['bɔ:dɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)]
Boarding the boat from the bank of the West River
登机 这 船 从 这 银行 的 这 西方 河

由西江岸下水登舟，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['maʊntən] .
They advanced to attack Dazhu Mountain .
他们 先进的 到 攻击 - 山 .

进兵攻打大竹子山。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 95
章 -

第九十五回

['dʒen(ə)rəl][mju:] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - , [weə(r)] [baɪ] - [ɪntə'septɪd] [ðə; ði]
General Mu advanced his troops to Zhuzishan , where Bai Lianzu intercepted the
一般的 亩 先进的 他的 军队 到 - , 在哪里 白 - 截获 这

['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
soldiers on the river .
士兵 在 这 河 .

穆将军进兵竹子山 白练祖截江战官兵

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[aɪˈti:] ['wʌznt] [dʒʌst][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [hu:] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈtrædzɪk] [fert] .
It wasn't just the King of Wu who suffered a tragic fate .
它 不是 只是 这 国王 的 吴 WHO 遭受 一个 悲惨 命运 .

岂独吴王事可怜，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][laɪf] ['ɔ:lweɪz] [brɪŋz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
Looking back on life always brings a sense of sorrow .
寻找 后退 在 生活 总是 带来 一个 感觉 的 悲哀 .

人生回首总凄然。

[ə'læs] , [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [dri:m] .
Alas , the setting sun is but a dream .
唉 , 这 环境 太阳 是 但 一个 梦 .

空嗟落日犹如梦，

[aɪ][daʊnt][rɪ'membə(r)] [haʊ] ['meni] [j'iəz] [ðə; ði] [i:st] [wɪnd][hæz; həz] [bləʊn] .
I don't remember how many years the east wind has blown .
我 不 记住 如何 许多 年 这 东方 风 有 吹 .

不记东风几多年。

['bi:'ɛm'dʌblju:z] [træks] [dɪsə'piəd] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnfənt] [lænd] .
BMW's tracks disappeared in the ancient land .
宝马的 轨道 消失 在 这 古老的 土地 .

宝马迹消前古地，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['tʃesnʌt] [sɒŋ] [endɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [bəʊts] [ə'raɪvd] .
The water chestnut song ended as the evening boats arrived .
这 水 板栗 歌曲 结束 作为 这 晚上 船 到达的 .

菱歌唱断晚来船。

['naʊədeɪz] , ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ['meni] [taɪmz] .
Nowadays , cities and towns have changed many times .
如今 , 城市 和 城镇 有 已更改 许多 时代 .

如今城郭多迁变，

[θætʃt] [hʌt] [əʊvə'grəʊn] [wɪð] [wi:dz] [ænd; ənd] ['fraʊdɪd] [ɪn] [sməʊk] .
Thatched huts overgrown with weeds and shrouded in smoke .
茅草屋顶 小屋 长得太茂盛了 和 杂草 和 被遮蔽的 在 抽烟 .

茅屋荒草积烟。

['dʒen(ə)rəl][mju:] [ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][bəŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)] .
General Mu urged his troops to the banks of the West River .
一般的 亩 敦促 他的 军队 到 这 银行 的 这 西方 河 .

穆将军催动三军人等到了西江岸，

[ə'bændən][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ænd; ənd] [bɔ:d] [ðə; ði][bəʊt] .
Abandon the shore and board the boat .
放弃 这 支撑 和 木板 这 船 .

弃岸登舟，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[wɒt] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv][brə'vɑ:dəʊ] !
What a show of bravado !
什么 一个 展示 的 虚张声势 !

真是耀武扬威，

[hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [pɑ:s] .
Head straight for Dazhuzi Pass .
头 直的 为了 - 经过 .

直奔大竹子山口。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˈɒpəzɪt] [ʒɑːŋ] [baʊz] [beɪ'gʒə] [lɪŋkt] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [ɪn][dʒɪŋdʒiːæŋ] ,
Upon arriving opposite Zhang Bao's Bagua Linked Water Fortress in Jingjiang ,
之上 抵达 对面的 张 包子的 八卦 链接 水 堡垒 在 靖江 ,
到了静江太岁张宝的八卦连环水寨的对面，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [boʊts] [ɪn]['ɔːdə(r)] .
Arrange the boats in order .
安排 这 船 在 命令 .

把船只排好，

[ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmps][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪft] .
The naval camps were established .
这 海军 营地 是 已确立的 .

立妥了水师连营寨。

[aɪ'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [sent] [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] ,
General Mu sent Ma Chenglong ,
一般的 亩 发送 马 成龙 ,

穆将军派马成龙、

[gʌ] - ,
Gu Huanzhang ,
顾 - ,

顾焕章、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]
Wang Tianchong and his two companions
王 - 和 他的 二 同伴

王天宠三人，

['liːdɪŋ] ['twenti] ['dʒenərəlz] ,
Leading twenty generals ,
领导 二十 将军们 ,

带领二十员上将，

[dɪ'fend] [ðə; ði] [frʌnt] [kæmp]
Defend the front camp
保卫 这 正面 营

守护前营，

[æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ;
As the vanguard of the enemy ;
作为 这 先锋 的 这 敌人 ;

作为前敌先锋；

[mʊ'reɪːnjəʊ] [siːz] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] ['liːdə(r)] ;
Mourinho sees himself as the leader ;
穆里尼奥 看到 他自己 作为 这 领导者 ;

穆帅自居中军；

[send] ['dʒen(ə)rəl][siː eɪ'aɪ][tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] .
Send General Cai to guard the grain depot .
发送 一般的 蔡 到 警卫 这 粮食 仓库 .

派蔡将军守护粮台，

[wæŋ] [pɪŋz] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][kæmp] [ə'feəz]
Wang Ping's Office of Camp Affairs
王 ping 的 办公室 的 营 事务

汪平办营务处，

[ðə; ði] [ə'sainmənts] [hæv; həv] [bi:n] [di'saidɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 :

分派已定。

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌni'ventfəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 :

一夜晚景无话。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[hi;; hi] [ə'sendɪd] [tu;; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
He ascended to sit in the central command tent .
他 上升 到 坐 在 这 中央 命令 帐篷 :

升坐中军大帐，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [nemd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] .
Wang Tianchong was specifically named as the commander to advance .
王 - 曾是 具体来说 命名 作为 这 指挥官 到 进步 :

点名王天宠进兵。

[ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kæmp] [træns'fə:d] [faɪv] , -
The White Dragon King Tianchong from the vanguard camp transferred 5 , 000
这 白色的 龙 国王 - 从 这 先锋 营 转移 5 , -

['neɪv(ə)l] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] .
naval troops from the naval camp .
海军 军队 从 这 海军 营 :

前锋营中小白龙王天宠调来水师营五千水队，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [gʌ] - ['li:dɪŋ] [ten]['dʒenərəlz] .
On the left is Gu Huanzhang leading ten generals .
在 这 左边 是 顾 - 领导 十 将军们 :

左边是顾焕章带领十员大将，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jæŋ] [jɒŋteɪ] , [hu:] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['li:dɪŋ] [ten]['dʒenərəlz] .
On the right is Yang Yongtai , who is also leading ten generals .
在 这 正确的 是 杨 永泰 , WHO 是 还 领导 十 将军们 :

右边是杨永太也带领十员大将，

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ]
Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[jæŋ] [wɒz; wəz][ɒn] [wæŋ] - [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Yang Yong'an was on Wang Tianchong's left and right .
杨 永安 曾是 在 王 - 左边 和 正确的 :

杨永安在王天宠的左右，

[ə; eɪ][vɑ:st][ænd; ənd] ['maɪti] ['ɑ:mi] ,
A vast and mighty army ,
一个 广阔的 和 强大的 军队 ,

浩浩荡荡的人马，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They fought their way out of the Qing camp .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 青 营 :

杀出了大清营。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] [kraɪz] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [zɑ:n] [baʊz] [kæmp][ɒn]
Amidst the sounds of battle cries , one could see the enemy Zhang Bao's camp on
在.....之中 这 声音 的 战斗 哭泣 , 一 可以 看 这 敌人 张 包子的 营 在
[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
the other side .
这 其他 边 .

只见对面贼人张宝营中杀声一片，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

炮响三声，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈwɔ:ʃɪp] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [bəʊts] [rʌʃt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
A large warship consisting of twenty flying tiger boats rushed out from the
一个 大的 军舰 由 的 二十 飞行 老虎 船 匆忙 出去 从 这
- [ˈwɔ:tə(r)] [ˈfɔ:trəs] .
Zhengyingmen water fortress .
- 水 堡垒 .

由正营门水寨冲出来二十只飞虎舟的大战船。

[dʒɪŋdʒi:æŋ] [tai] [sweɪ] [zɑ:n] [baʊ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Jingjiang Tai Sui Zhang Bao sat down in the middle .
靖江 泰 隋 张 包 卫星 向下 在 这 中间 .

静江太岁张宝在当中坐定，

[ˈtwenti] [əˈtendənts] [stʊd] [brˈhaɪnd][hɪm] .
Twenty attendants stood behind him .
二十 服务员 站立 在后面 他 .

后面站立二十名亲随人等，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] [ˈdʒenərəlz][ɒn][ðə; ði] [left] .
There were twelve generals on the left .
那里 是 十二 将军们 在 这 左边 .

左有十二员战将，

[twelv] [ˈdʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Twelve generals are arranged on the right .
十二 将军们 是 安排 在 这 正确的 .

右边排列着十二员战将，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈwɔ:tə(r)][ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [brˈhaɪnd] .
Five thousand Flying Tiger water soldiers will follow behind .
五 千 飞行 老虎 水 士兵 将要 跟随 在后面 .

后面跟定五千飞虎水卒，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [fɪʃ] [skɪn][kæps] .
They are all fish skin caps .
他们 是 全部 鱼 皮肤 帽子 .

都是分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ˈləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəriz]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[hi:; hi][held][ðə; ði][hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] ['fɜ:mli][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:mz] .
He held the hook - and - sickle spear firmly in his arms .
他 握住 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 牢牢 在 他的 武器 .
怀中抱定钩镰枪。

[wæn] - [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [hɪm] .
Wang Tianchong was facing him .
王 - 曾是 面向 他 .
王天宠一对面，

['si:ɪŋ] [ðæt] [zɑ:ɪŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ə'piərəns] ,
Seeing that Zhang Baopin had a dignified appearance ,
看到 那 张 - 有 一个 凝重 外貌 ,
见张宝品貌端方，

['fi:lɪŋ] [rɪ'freʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新
神清气爽，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪表非俗，

['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'i:z] [əʊld] :
Over thirty years old :
超过 三十 年 老的 :
年有三旬以外：

['weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,
头戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['ləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍
日月莲子箍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ]['seɪlə(r)] .
He was dressed like a sailor .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 水手 .
身上衣服与水卒一样的打扮。

[wæn] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 .
王天宠看罢，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gu:s] - ['feðə(r)] ['seɪbə(r)]
Pointing with a goose - feather saber
指向 和 一个 鹅 - 羽毛 军刀
用雁翎刀一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

“ [heɪ] ,
“ **Hey** ,
“ 嘿 ,
“ 呔，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [bəʊ] .
The visitor was Zhang Bao .
这 游客 曾是 张 包 .

来者张宝，

[ai] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I see you as a hero .
我 看 你 作为 一个 英雄 .

我看你乃是一位英雄之辈，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ˈkʌrənt] [əˈfeəz] .
You need to be aware of current affairs .
你 需要 到 是 意识到的 的 当前的 事务 .

你要知时务，

[səˈrendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

趁早归降，

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] [dɪˈzɑ:stə(r)] !
To avoid unforeseen disaster !
到 避免 意外 灾难 !

免遭不测之祸！

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɔ:l] [ðəʊz] [ˈskaʊndrəl] [ænd; ənd] [ˈlæki] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
You think about all those scoundrels and lackeys in your Heaven and Earth
你 思考 关于 全部 那些 无赖 和 喽啰 在 你的 天堂 和 地球

[səˈsaɪətɪ][ænd; ənd] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] ?
Society and Eight Trigrams Sect ?
社会 和 八 三卦 教派 ?

你想你们这天地会八卦教中这些个狐群狗党，

[ˈrəʊmɪŋ] [ˈfri:li]
Roaming freely
漫游 自由

任意横行，

" [ə; eɪ][pa:θ][tu:; tə][self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] ! "
" A path to self - destruction ! "
" 一个 小路 到 自己 - 破坏 ! "

自取灭亡之道！ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [bəʊ]
Upon hearing this , Zhang Bao
之上 听力 这 , 张 包

张宝一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,

“王天宠，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪˈspekt] !
You have no self - respect !
你 有 不 自己 - 尊重 !

你好不知自爱！

[jʊː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɪn][fuː'dʒjən] , [taɪ'waːn] .
You were originally the chieftain of Juquan Mountain in Fujian , Taiwan .
你 是 起初 这 头目 的 - 山 在 福建 , 台湾 .
你本是福建台湾聚泉山的公道寨主，

[ə; eɪ] [paʊəf(ə)l] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] ,
A powerful gathering of twenty - four islands ,
一个 强大的 采集 的 二十 - 四 岛屿 ,
雄聚二十四座海岛，

[juː; jʊ] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [wei] [ɪn][laɪf] .
You make your own way in life .
你 制作 你的 自己的 方式 在 生活 .
你自己闯荡一生，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ɪz] [nəʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
His fame is known throughout the world .
他的 名声 是 已知 自始至终 这 世界 .
英名四海，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ?
Why did he surrender to the Qing Dynasty ?
为什么 做过 他 投降 到 这 青 王朝 ?
为何又归降大清？

[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['eniweɪ] .
You're not going to be an official anyway .
你是 不是 去 到 是 一个 官方的 反正 .
你又不作官，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [θiːf] .
And he is not a thief .
和 他 是 不是 一个 贼 .
又不为贼，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ʌltɪmətli] [kən'sɪdəd] ?
What are you ultimately considered ?
什么 是 你 最终 经过考虑的 ?
你终究算是如何呢？

[pliːz] [tel] [em 'iː][ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 .
请道其详。

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
In accordance with my advice ,
在 根据 和 我的 建议 ,
依我相劝，

[ðeɪ] [left] ['ɜːli] .
They left early .
他们 左边 早期的 .
早早退去，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] !
To escape the calamity of that time !
到 逃脱 这 灾害 的 那 时间 !
免遭当时之劫数！

[juː; jʊ] [wɒnt] ['dʒen(ə)rəl][mjuː][tuː; tə][biː; bi][ɪn][deɪndʒə(r)] ,
You want General Mu to be in danger ,
你 想 一般的 亩 到 是 在 危险 ,
你想穆将军身入险地，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

来到此处，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [mʌst; məst] ['peri] [hɪə(r)] .
The entire army must perish here .
这 全部的 军队 必须 沦 这里 .

必要全军尽没于此地。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [prə'tekt] [jɔ:'self]
If you don't know how to protect yourself
如果 你 不 知道 如何 到 保护 你自己

你倘不知自保，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] ! "
" You don't need to talk nonsense ! "
" 你 不 需要 到 讲话 废话 ! " "

“你先不必胡言！

[haʊ] [skɪld] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ?
How skilled are you in martial arts ?
如何 熟练 是 你 在 武术 艺术 ?

你有多大能为武艺，

[tu:; tə]['ʌtə(r)] [sʌt] ['æɾəɡənt] [ænd; ənd] [aʊt'reɪdʒəs] [wɜ:dz] ,
To utter such arrogant and outrageous words ,
到 说出 这样的 傲慢的 和 令人愤慨 字 ,

出此狂言大话，

[ʌn'braɪd(ə)ld][ænd; ənd]['ræmpənt] !
Unbridled and rampant !
不受约束的 和 猖獗 !

任意猖狂！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I want to have a contest with you .
我 想 到 有 一个 竞赛 和 你 .

我要与你较量较量，

[kəm'peə(r)] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ,
Compare male and female ,
比较 男性 和 女性 ,

比并雌雄，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][reɪdʒd][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [raʊndz] !
The battle raged for three rounds !
这 战斗 愤怒 为了 三 回合 !

大战三合！ ”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] .
Zhang Bao reached out and took the three - section hook - and - sickle spear .
张 包 达到 出去 和 采取 这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

张宝伸手拿过三节钩镰枪来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wæŋ] - , [doʊnt][traɪ][tuː; tə] [əʊ] [ɒf] . "
" Wang Tianchong , don't try to show off . "
" 王 - , 不 尝试 到 展示 离开 . "

“王天宠休要逞能，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] !
I want to fight you a few rounds !
我 想 到 斗争 你 一个 很少 回合 !

我要与你比并几合！ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [bɪˈhaɪnd][em ˈiː] .
Then a person turned around behind me .
然后 一个 人 转向 大约 在后面 我 .

只见身后转过一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] [gəʊ][get] [hɪm] ! "
" I'll go get him ! "
" 患病的 去 得到 他 ! "

“待我去拿他！ ”

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [neɪm] [ɪz] [tjæ] [kaɪ] .
This person's name is Tian Kai .
这 人的 姓名 是 田 凯 .

此人名叫田凯，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈwɔːtə(r)] [ˈlepəd] .
His nickname is Water Leopard .
他的 昵称 是 水 豹 .

外号人称水豹子。

[tjæ] [kaɪ] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][eə(r)] ,
Tian Kai leaped into the air ,
田 凯 跳跃 进入 这 空气 ,

田凯一纵身躯，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːd] [tuː; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)] [wæŋ] - [bəʊt] .
He used a single sword to jump over Wang Tianchong's boat .
他 用过的 一个 单身的 剑 到 跳 超过 王 - 船 .

摆单刀跳过王天宠这只船上，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [daʊn] .
He swung the knife and chopped him down .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 他 向下 .

抡刀照定他就剁。

[wæŋ] - [dʌdʒd] .
Wang Tianchong dodged .
王 - 躲避 .

王天宠一闪身，

[dɒdʒd] [ðə; ði] [bləʊ] .
Dodged the blow .
躲避 这 吹 .

躲开了这一刀，

[ɪf] [jʊr; jər] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [gu:s] - ['feðə(r)] [naɪf] ['ɜ:dʒəntli] , [jʊl] [stæb]
If you're distracted and need to use the goose - feather knife urgently , you'll stab
如果 你是 愣 和 需要 到 使用 这 鹅 - 羽毛 刀 紧急 , 你会 刺
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

急用雁翎刀分心就扎，

[tjæ] [kaɪ] [dɒdʒd] .
Tian Kai dodged .
田 凯 躲避 .

田凯一躲。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kɪld] [i:t] ['ʌðə(r)] .
The two men killed each other .
这 二 男人 被杀 每个 其他 .

两个人杀在一处，

[ə; eɪ] ['tru:li] ['i:vnli] [mætʃt] [ə'pəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[ðə; ði] [faɪt] [wɒz; wəz] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnli] [mætʃt] .
The fight was fierce and evenly matched .
这 斗争 曾是 凶猛的 和 均匀地 匹配 .

杀的难解难分。

[wæn] - [sɔ:] [ðæt] [tjæ] [kaɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
Wang Tianchong saw that Tian Kai was also a good man .
王 - 锯 那 田 凯 曾是 还 一个 好的 男人 .

王天宠见田凯也是一条好汉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中甚是爱慕，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [hɜ:t] [hɪm] .
I couldn't bear to hurt him .
我 不能 熊 到 伤害 他 .

有不忍伤他之心，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [gu:s] - ['feðə(r)] ['seɪbə(r)][tu:; tə] [blɒk] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .
He quickly used his goose - feather saber to block his blade .
他 迅速地 用过的 他的 鹅 - 羽毛 军刀 到 堵塞 他的 刀刃 .

急用雁翎刀架住他那口刀，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ai] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I think you are a hero .
我 思考 你 是 一个 英雄 .

我看你是一条英雄，

[waɪ] [nɒt] [əˈbændən] [ˈdɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why not abandon darkness and embrace the light ?
为什么 不是 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ?

为何不弃暗投明，

[səˈrendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪŋ] [ˈɑ:mi] ?
Surrender to the Qing army ?
投降 到 这 青 军队 ?

归降大清营？

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
After the suppression of the bandits ,
后 这 抑制 的 这 强盗 ,

平贼之后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He was granted a title and privileges for his wife and children .
他 曾是 的确 一个 标题 和 特权 为了 他的 妻子 和 孩子们 .

落一个封妻荫子，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈpɔɪntɪd] .
High - ranking officials are appointed .
高的 - 排行 官员 是 任命 .

高官得作，

[raɪd] [ˈeni] [faɪn] [hɔ:s]
Ride any fine horse
骑 任何 美好的 马

骏马任骑，

[laɪt] [bɪˈfɔ:(r)] [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] ,
Light before and after ,
光 前 和 后 ,

光前裕后，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！

[ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θi:f]
You willingly become a thief
你 心甘情愿 变得 一个 贼

你甘心为贼，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Resisting officers and soldiers
抵抗 警官 和 士兵

抗拒官兵，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] .
You are a rebel within the Bagua Sect .
你 是 一个 反叛 之内 这 八卦 教派 .

你为八卦教中之叛逆，

[ɪf] [ˈkæptʃəd] ,
If captured ,
如果 捕获 ,

倘若被获，

[daɪd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [bɔ:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lənd]
Died under the law of the land
死亡 在下面 这 法律 的 这 土地

死于国法，

[kaɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈɡret] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n]
Kai did not regret his lifelong reputation
凯 做过 不是 后悔 他的 终身 名声

凯不可惜一世之英名，

[wɪl] [aɪ ˈti:] [biː; bi] [lɒst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔːtə(r)]
Will it be lost to the flowing water?
将要 它 是 丢失的 到 这 流动 水

付于流水乎？ ”

[ɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [wæŋ] - [wɜːdz] , [tjæ] [kaɪ] . . .
After listening to Wang Tianchong's words , Tian Kai . . .
后 聆听 到 王 字 ， 田 凯 . . .

田凯听王天宠这一片之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

你说的也是。

[let] [em ˈi:] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈspaɪə(r)] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [faː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
A true man should aspire to travel far and wide .
一个 真的 男人 应该 渴望 到 旅行 远的 和 宽的 .

男子汉大丈夫立志于四方，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [rɪˈmeɪn] [səbˈsɜːviənt] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How could I possibly remain subservient to someone for long?
如何 可以 我 可能 保持 顺从的 到 某人 为了 长的 ?

岂肯久居人下矣？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
Moreover , you are the chieftain of Juquan Mountain .
而且 , 你 是 这 头目 的 - 山 .

况前者你为聚泉山寨主，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [dɪˈsendɪd] ,
Today , the Qing Dynasty is descended ,
今天 , 这 青 王朝 是 下降 ,

今降大清，

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ,
To be a subordinate to others ,
到 是 一个 下属 到 其他的 ,

作人下之人，

[jʊr; jər] [stɪl] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [em 'i:] ?
You're still trying to persuade me ?
你是 仍然 尝试 到 说服 我 ？

你还来劝我，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

岂有此理，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] [wɒtsəʊ'veə(r)] ！
You have no self - respect whatsoever !
你 有 不 自己 - 尊重 任何 ！

你太不知自爱了！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] - . . .
Upon hearing this , Wang Tianchong : : :
之上 听力 这 , 王 - . . .

王天宠一听此言，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi][sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] ！ "
" What an ignorant fool ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ！ "

“好一个无知匹夫！

[aɪ][traɪd][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] .
I tried to persuade him with words .
我 尝试 到 说服 他 和 字 .

我用言相劝，

[ju:; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [ʌndə'stænd] .
You still don't understand .
你 仍然 不 理解 .

你竟自不悟，

" [weɪt] [tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [dɔ:gz] [laɪf] ！ "
" Wait till I finish off your dog's life ! "
" 等待 直到 我 结束 离开 你的 狗的 生活 ！ "

待我结果你的狗命！ ”

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv][ju:zɪŋ][ðə; ði] [gu:s] - ['feðə(r)] ['seɪbə(r)] .
Divide the methods of using the goose - feather saber .
划分 这 方法 的 使用 这 鹅 - 羽毛 军刀 .

把雁翎刀的门路分开，

['sɔ:rɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Soaring up and down ,
翱翔 向上 和 向下 ,

上下飞腾，

[tɜ:n] [left][ænd; ənd] [tɜ:n] [raɪt] .
Turn left and turn right .
转动 左边 和 转动 正确的 .

左旋右转，

[ˈsɜːklɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Circling back and forth ,
盘旋 后退 和 前进 ,

来回的乱绕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd] [ˌenəˈdʒetɪk] .
They were so lively and energetic .
他们 是 所以 热闹 和 精力充沛 .

真是欢龙活虎一般。

[tʃæ] [kaɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Tian Kai could not withstand the attack .
田 凯 可以 不是 经受 这 攻击 .

田凯敌挡不住，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no chance to fight back .
他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .

并无还手之力。

[ðeɪ] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They killed each other in more than twenty rounds .
他们 被杀 每个 其他 在 更多的 比 二十 回合 .

杀了二十余个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [dɑːt] [frɒm; frəm] [wæŋ] - .
He was hit by a dart from Wang Tianchong .
他 曾是 打 经过 一个 镖 从 王 - .

被王天宠一镖打去，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] ,
Right in front of the chest ,
正确的 在 正面 的 这 胸部 ,

正中前胸，

[ðə; ði] [θiːf] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊtʃ] ! "
The thief cried out , " Ouch ! "
这 贼 哭 出去 , " 哎哟 ! "

贼人“哎呀”一声，

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ˈbɒtə][ðə; ði] [bəʊt] .
He tumbled and fell onto the boat .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 船 .

翻身栽倒在船上。

[wæŋ] - [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
Wang Tianchong rushed forward .
王 - 匆忙 向前 .

王天宠赶上前去，

[kɪld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
Killed with a single blow .
被杀 和 一个 单身的 吹 .

一刀杀死。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhang Bao saw it .
张 包 锯 它 .

这张宝看见，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

“好一个孽障！

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [wu:nd] [wʌn][pʊ; əv][maɪ]['dʒenərəlz] ! "
How dare you wound one of my generals ! "
" 如何 敢 你 伤口 一 的 我的 将军们 ! "

你竟敢伤我一员大将！ "

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][dʒʌmp]['əʊvə(r)][ðə; ði][bəʊt] [tu:; tə] [faɪt] [wæŋ] - .
Fang wanted to jump over the boat to fight Wang Tianchong .
方 通缉 到 跳 超过 这 船 到 斗争 王 - .

方要跳过船去与王天宠较量，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [bɪ'haind][em 'i:] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , someone behind me shouted :
突然 , 某人 在后面 我 喊叫 :

只听背后有人一声呐喊说：

" [pli:z] [doʊnt][bi:; bi]['æŋɡri] , ['mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] . "
Please don't be angry , Mr . Zhang . "
" 请 不 是 生气的 , 先生 : 张 : "

“张会总体要动怒，

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] ['sledʒhæmə(r)] [tu:; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀，

[aɪl] [ɡəʊ][ɡet] [hɪm] !
I'll go get him !
患病的 去 得到 他 !

我去拿他！ "

[dʒʌmp]['əʊvə(r)][ðə; ði][bəʊt] ,
Jump over the boat ,
跳 超过 这 船 ,

跳过船去，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɪð] [em 'i:] , [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['wɔ:tə(r)][ɡrænd] [dju:k] , [hɪə(r)] . . . "
With me , the powerful Water Grand Duke , here . . . "
" 和 我 , 这 强大的 水 盛大 公爵 , 这里 . . . "

“有我水太岁高强在此，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ju:; jʊ] ['ɪɡnərənt] [laɪvz; livz] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] !
As a result , you ignorant lives will be lost !
作为 一个 结果 , 你 无知 生活 将要 是 丢失的 !

结果你们这些无知的性命！ "

[ˈswɪŋɪŋ] [ˈdʌb(ə)] ,
Swinging double ,
摇摆 双倍的 ,

摆动双，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [græbd] [wæŋ] - [hed] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He immediately grabbed Wang Tianchong's head and chopped him off .
他 立即地 抓住 王 - 头 和 切碎 他 离开 .

照定王天宠搂头就剁。

[wæŋ] - [stept] [ə'saɪd] .
Wang Tianchong stepped aside .
王 - 步 旁边 .

王天宠往旁一闪，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [guːs] - [ˈfeðə(r)] [ˈdægə(r)][ænd; ənd] [eɪmd] [aɪˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [θiːf] .
He brandished his goose - feather dagger and aimed it at the thief .
他 挥舞 他的 鹅 - 羽毛 匕首 和 旨在 它 在 这 贼 .

摆雁翎刀照定贼人扎去。

[ˌdʒiː;er'oo] [tʃiː'æŋ] [jəʊd] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
Gao Qiang showed off his spirit .
高 强 显示 离开 他的 精神 .

高强卖弄精神，

[hiː; hi] [pʊt] [tuː; tə] [fʊl] [juːz] [ɔːl][ðə; ði] ['skɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He put to full use all the skills he had learned in his life .
他 放 到 满的 使用 全部 这 技能 他 有 学习 在 他的 生活 .

把平身所学的本领尽皆施展出来，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [wæŋ] - .
He intends to defeat Wang Tianchong .
他 意图 到 击败 王 - .

打算要胜王天宠。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ?
Who knew that this hero was also skilled in martial arts ?
WHO 知道 那 这 英雄 曾是 还 熟练 在 武术 艺术 ?

焉知这王英雄也是本领熟习，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术

武艺精通，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After forty or fifty rounds of fighting ,
后 四十 或者 五十 回合 的 斗争 ,

杀了四五十个回合，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [riːtʃ] [aʊt] ,
A secret reach out ,
一个 秘密 抵达 出去 ,

暗中一伸手，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑːt] .
He pulled out a dart .
他 拉 出去 一个 镖 .

掏出一支镖来，

[ðə; ði][ɪn'dʒekʃ(ə)n][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][ˌdʒiː;er'oo] - [tʃest] .
The injection was aimed at Gao Qiang's chest .
这 注射 曾是 旨在 在 高 - 胸部 .

照定高强前胸打去。

[dʒiː,er'ou] [tʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['peɪŋ] [ə'ten](ə)n] .
Gao Qiang was not paying attention .
高 强 曾是 不是 付费 注意力 .

高强并未留神，

[wʌn] [dɑ:t] [nɒk] [hɪm] [daʊn] .
One dart knocks him down .
一 镖 敲门声 他 向下 .

一镖打倒，

[wæŋ] - [stæbd] [hɪm] .
Wang Tianchong stabbed him .
王 - 刺伤 他 .

被王天宠过去一刀，

[deθ] [ɪz] [ʌnpri'dɪktəbl] .
Death is unpredictable .
死亡 是 不可预测的 .

命丧无常，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'wei] .
He passed away .
他 通过了 离开 .

一命归西去了。

[dʒɪŋdʒiːæŋ] [tai] [swɛɪ] [ʒɑːŋ] [baʊ] [wɒtʃt] [æz; əz][dʒiː,er'ou] [tʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
Jingjiang Tai Sui Zhang Bao watched as Gao Qiang was killed by the enemy .
靖江 泰 隋 张 包 观看 作为 高 强 曾是 被杀 经过 这 敌人 .

静江太岁张宝眼看着高强被敌人杀死，

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) ?
How can there be no qi (vital energy) ?
如何 能 那里 是 不 气 (必不可少的 活力) ?

焉有无气之理，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] [ɔː'deɪʃəs] [wæŋ] - ! "
" What a bold and audacious Wang Tianchong ! "
" 什么 一个 大胆的 和 大胆的 王 - ! " "

“好一个胆大王天宠！

[aɪm][səʊ]['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

真气死我也！ ”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pɒld] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɪŋ] - ['bleɪdɪd] [sɜːd] , [ðen] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði]
He reached out and pulled the large ring - bladed sword , then jumped onto the
他 达到 出去 和 拉 这 大的 戒指 - 带刃的 剑 , 然后 跳了起来 到 这

[bəʊt] .
boat .
船 .

伸手拉大环刀跳过船去，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[wæn] - [dɒdʒd] [ə'veɪ] .
Wang Tianchong dodged away .
王 - 躲避 - 离开 .

王天宠一闪身躯，

[ðeɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
They met him with a knife .
他们 遇见 他 和 一个 刀 .

用刀相迎，

[tuː; tə][ɪg'zɜ:t][ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [wʌnz] [laɪf] ,
To exert all the strength of one's life ,
到 发挥 全部 这 力量 的 一个人的 生活 ,

施展平生之力，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɜ:st] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] [faɪt] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
The two men first engaged in a fierce and evenly matched fight on the boat .
这 二 男人 第一的 已订婚的 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 斗争 在 这 船 .

两个人先在船上杀了一个难解难分，

[nəʊ][klɪə(r)] ['wɪnə(r)] [ɔ:(r)]['lu:zə(r)] ;
No clear winner or loser ;
不 清除 优胜者 或者 失败者 ;

不分胜败；

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][brɪ'gæn][tuː; tə] [faɪt] .
Then the two jumped into the water and began to fight .
然后 这 二 跳了起来 进入 这 水 和 开始 到 斗争 .

然后二人跳下水去厮杀，

['weðə(r)] [ɒn][ɔ:(r)] [ʌndə'wɔ:tə(r)] ,
Whether on or underwater ,
无论 在 或者 水下 ,

或水上或水下，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [wɪð] [ɪn'kri:sɪŋ] [fə'rɒsəti] .
The two men fought with increasing ferocity .
这 二 男人 战斗 和 增加 恶 .

两个人越杀越勇。

['evriwʌn] [wɒtʃt] ,
Everyone watched ,
每个人 观看 ,

众人观瞧，

['evriwʌn] [tʃɪəd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Everyone cheered in unison .
每个人 欢呼 在 齐声 .

无不齐声喝采，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['hɪərəʊz] !
What a pair of heroes !
什么 一个 一对 的 英雄 !

“好一对英雄！

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
It was difficult to determine the winner .
它 曾是 难的 到 决定 这 优胜者 .

难分胜败、

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
up and down ,
向上 和 向下 ,

上下、

[haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
High and low ,
高的 和 低的 ,

高低、

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:mi] !
They are all exceptionally brave and unparalleled in the army !
他们 是 全部 非常 勇敢的 和 无与伦比 在 这 军队 !
全是勇冠三军之辈! ”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ˈɔ:l səʊ] [nju:] [ðæt] [wæŋ] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [ˈtʃi:ftən] [ɪn] [waɪzən] ,
Zhang Bao also knew that Wang Tianchong was a well-known chieftain in Weizhen ,
张 包 还 知道 那 王 - 曾是 一个 出色地 - 已知 头目 在 维珍 ,
- , [ˈfu:ˈdʒjen] , [ˈtaɪˈwa:n] .
Juquanshan , Fujian , Taiwan .
- , 福建 , 台湾 .
这张宝也知道王天宠是福建台湾聚泉山威镇一方有名的寨主，

[hi:; hi] [ɪz] [æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈswɪmə(r)] .
He is an excellent swimmer .
他 是 一个 出色的 游泳运动员 .
他的水性甚好。

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [təˈdeɪ] .
The two are fighting today .
这 二 是 斗争 今天 .
今日二人相争，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [wæŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [skɪld] [ˈswɪmə(r)] .
He saw that Wang Tianchong was indeed a highly skilled swimmer .
他 锯 那 王 - 曾是 的确 一个 高度 熟练 游泳运动员 .
他见王天宠的水性果然高强，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ədˈmaɪəd] [hɜ:(r); hə(r)] .
He secretly admired her .
他 偷偷 钦佩 她 .
自己心中暗为佩服：

" [nəʊ] [ˈwʌndə(r)] [hi:z] [kɔ:ld] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] ! " "
No wonder he's called Little White Dragon ! "
" 不 想知道 他是 称为 小的 白色的 龙 ! " "
“不愧人称小白龙! ”

[ˈmi:nwaɪl] , [æz; əz] [wæŋ] - [brɪˈɡæn] [tu:; tə] [ækt] ,
Meanwhile , as Wang Tianchong began to act ,
同时 , 作为 王 - 开始 到 行为 ,
且说王天宠一面动手，

[aɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ˈri:əli] [laɪk] [aɪ ˈti:] :
I also really like it :
我 还 真的 喜欢 它 :
自己心中也是甚为喜爱：
" [ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ˈtru:li] [dɪˈzɜ:vs] [tu:; tə] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] . "
Zhang Bao truly deserves to be called a hero . "
" 张 包 真的 值得 到 是 称为 一个 英雄 : " "
“张宝果然称得起是一条好汉，

[aɪ 'ti:] ['tru:lɪ] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði] " [grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æn] " !
It truly lives up to its name as the " Grand Duke of Jingjiang " !
它 真的 生活 向上 到 它是 姓名 作为 这 " 盛大 公爵 的 靖江 " !
也不枉称为静江太岁！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , ['lɪt(ə)] [waɪt] ['drægən]
If it weren't for me , Little White Dragon
如果 它 不是 为了 我 , 小的 白色的 龙
要不是我小白龙，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['sʌmwʌn] [els]
If you encounter someone else
如果 你 遇到 某人 别的
若遇旁人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [mætʃ] ?
How could I possibly be his match ?
如何 可以 我 可能 是 他的 匹配 ?
岂能是他的对手哪？

[tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [bəm'bu:] ['maʊntən] ,
To break through this bamboo mountain ,
到 休息 通过 这 竹子 山 ,
想要破这一座竹子山，

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [fɜ:st] .
We must capture this person first .
我们 必须 捕获 这 人 第一的 .
须先拿住此人，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [wi:; wi][kʊd; kəd] [səb'dju:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
Or perhaps we could subdue this person .
或者 也许 我们 可以 征服 这 人 .
或是收降此人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['fu:lpru:f] [plæn] .
This is the only foolproof plan .
这 是 这 仅有的 绝对可靠 计划 .
方为万全之策。”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Wang Tianchong was moved to think of his favorite general .
王 - 曾是 已搬 到 思考 的 他的 最喜欢的 一般的 .
王天宠动了一翻爱将之心，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)nti] [ɔ:(r)] ['eɪtɪ] [raʊndz] .
The two fought for seventy or eighty rounds .
这 二 战斗 为了 七十 或者 八十 回合 .
二人大战七八十个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[wæŋ] - [li:pt] [ʌpwədz] .
Wang Tianchong leaped upwards .
王 - 跳跃 向上 .
王天宠将身往上一纵，

[ˈwɔ:tə(r)][ɪz] ['bʌblɪŋ] [ʌp] .
Water is bubbling up .
水 是 冒泡 向上 .
冒出水来，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] .
Take a breath .
拿 一个 气息 .

换了一口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

“张宝，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
If you are a hero ,
如果 你 是 一个 英雄 ,

你要是英雄，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
You and I fought for three hundred rounds .
你 和 我 战斗 为了 三 百 回合 .

你我二人大战三百回合，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
You are not allowed to ask for help .
你 是 不是 允许 到 问 为了 帮助 .

不准叫人帮助，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] ,
If the two of us ask for help ,
如果 这 二 的 我们 问 为了 帮助 ,

咱二人若是叫人帮助，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
He would not be a hero !
他 会 不是 是 一个 英雄 !

便非英雄也！

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ju:z] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tu:; tə][ˈɪndʒə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
And you are not allowed to use hidden weapons to injure people .
和 你 是 不是 允许 到 使用 隐 武器 到 损伤 人们 .

还不准使暗器伤人。”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [səʊ]
Since you say so
自从 你 说 所以

你既如此说来，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
No one is allowed to ask for help .
不 一 是 允许 到 问 为了 帮助 .

谁人也不准叫人帮助。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [sɜ:d] [ˈbæt(ə)l] .
The two engaged in a fierce sword battle .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 剑 战斗 .

二人摆刀大战。

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [nɒt] [rɪˈpi:t] [ɪtˈself] .
The book will not repeat itself .
这 书 将要 不是 重复 本身 .

书不重叙，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The two fought for over a hundred rounds in the water .
这 二 战斗 为了 超过 一个 百 回合 在 这 水 .

二人在水内又战了一百数十余回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [leɪt] .
Unfortunately , it was already late .
很遗憾 , 它 曾是 已经 晚的 .

无奈天色已晚，

[bəʊθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:ˈstɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两下各自罢兵，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [kæmp] .
Return to your own camp .
返回 到 你的 自己的 营 .

回归自己的营寨。

[ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] - [ænd; ənd] [ˈevriwʌŋ] [els] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] ,
After Wang Tianchong and everyone else finished dinner ,
后 王 - 和 每个人 别的 完成的 晚餐 ,

且说王天宠等大家用完了晚饭，

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] ,
" **Brother Wang** ,
" 兄弟 王 ,

“王贤弟，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You are a resourceful person .
你 是 一个 足智多谋 人 .

你乃足智多谋之人，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ] [ˈkeələs] ?
Why be so careless ?
为什么 是 所以 粗心 ?

为何这样粗率？

[tə'naɪt] , [meɪ] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [səʊ] .
Tonight , may it be even more so .
今晚 , 可能 它 是 甚至 更多的 所以 :

今夜更许，

[mɔ:(r)] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['eəriə] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
More troops will be deployed to defend the area in front of the camp .
更多的 军队 将要 是 已部署 到 保卫 这 区域 在 正面 的 这 营 :

多派兵将在营前防守，

[ˈpi:p(ə)] [daʊnt] [rɪ'mu:v] [ðeə(r)] ['ɑ:mə(r)] .
People don't remove their armor .
人们 不 消除 他们的 盔甲 :

人不卸甲，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] [nɒt] ['sædl] .
The horse is not saddled .
这 马 是 不是 鞍 :

马不摘鞍。

[ɔ:'ðəʊ] [ðeɪ] [wʌn] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] ,
Although they won a battle ,
虽然 他们 韩元 一个 战斗 ,

虽说得了一胜仗，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] [θi:vz] [reɪd] ['aʊə(r)] [kæmp] .
We must guard against thieves raiding our camp .
我们 必须 警卫 反对 窃贼 突袭 我们的 营 :

须防贼人前来偷营劫寨，

[bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['keəf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔ:fəs] .
Be extremely careful and cautious .
是 极其 小心 和 谨慎 :

千万要小心谨慎，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] .
This is the art of war .
这 是 这 艺术 的 战争 :

乃是用兵之道。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

“ ['brʌðə(r)] [ɪz] [raɪt] . ”
“ **Brother is right .** ”
“ 兄弟 是 正确的 . ”

“兄长言之有理。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [men] .
He then gave orders to his men .
他 然后 给予 订单 到 他的 男人 :

遂吩咐手下人等，

[ðə; ði] ['neɪv(ə)] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] .
The naval forces were assembled .
这 海军 力量 是 组装 :

调齐了水师营众将，

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['fɔ:wəd] [kæmp] .
Yang Yongtai was dispatched to inspect the forward camp .
杨 永泰 曾是 已派出 到 检查 这 向前 营 :

派杨永太巡查前营，

[ˈjæŋ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]
Yang Yong'an , the dragon with a coiled head , was dispatched to guard the
杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 , 曾是 已派出 到 警卫 这
[greɪn] [ˈdepəʊ] .
grain depot .
粮食 仓库 .

派虬首龙杨永安护守粮台，

[wæŋ] -
Wang Tianchong
王 -

王天宠、

[gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Gu Huanzhang and his companion guarded the central army .
顾 - 和 他的 伴侣 守卫 这 中央 军队 .

顾焕章二人自守中军。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [tʃeŋlɒŋ] [kænt] [swɪm] ,
Knowing that Ma Chenglong can't swim ,
会心 那 马 成龙 不能 游泳 ,

知道马成龙他不会水，

[tel] [hɪm][tuː; tə][rest][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sli:p] .
Tell him to rest and go to sleep .
告诉 他 到 休息 和 去 到 睡觉 .

叫他安歇睡觉。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] ,
At the first drumbeat of the heavens ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

天至初鼓，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [tɜ:nz] ['restɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
Everyone took turns resting at night .
每个人 采取 转弯 休息 在 夜晚 .

大家分前后夜安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[aɪ][hæd; həd] ['brekfəst] .
I had breakfast .
我 有 早餐 .

用了早战饭，

[ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] - , - [men][frɒm; frəm][ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd] [draʊt] [rɪˈli:f] [ti:mz] [wɜ:(r); wə(r)]
A force of 10 , 000 men from the flood and drought relief teams were
一个 力量 的 - , - 男人 从 这 洪水 和 干旱 宽慰 团队 是

[ɪˈmi:diətli] ['məʊbilaɪzd] .
immediately mobilized .
立即地 动员起来 .

立刻调齐了水旱大队一万，

[ˈdeɪdʒʊti] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt] [ˈventʃə(r)] ,
Deputy of the joint venture ,
副 的 这 联合的 风险投资 ,

合营的副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,

参、

[tʊə(r)] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[ɔ:l] ,
All ,
全部 ,

都、

[gɑ:d]
Guard
警卫

守、

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[ˈbʌnd(ə)] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

[ˈaʊtsɔ:sɪŋ]
Outsourcing
外包

外委、

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Soldiers and others
士兵 和 其他的

兵丁人等，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)][kæmp] .
They left the naval camp .
他们 左边 这 海军 营 .

出了水师营。

[ɪnˈsaɪd] [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [ɪntəkəˈnektɪd] [beɪˈgʊə] [ˈfɔ:trəs] ,
Inside Zhang Bao's interconnected Bagua fortress ,
里面 张 包子的 互联 八卦 堡垒 ,

只见张宝那八卦连环堡的寨内，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsoʊ][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were also fired .
三 大炮 镜头 是 还 被解雇 .

也放了三声大炮，

[ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈboʊts] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈwɔːʃɪp] , [rʌʃt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʒɒŋiːŋ] [geɪt] .
Twenty Flying Tiger boats , a large warship , rushed out from the Zhongying Gate .
二十 飞行 老虎 船 , 一个 大的 军舰 , 匆忙 出去 从 这 中英 门 .

由中营门冲出来二十只飞虎舟的大战船，

[laɪk] [tuː] [ˈdræɡənz] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
Like two dragons emerging from the water .
喜欢 二 龙 新兴 从 这 水 .

如双龙出水势，

[splɪt] [tuː; tə] [bəʊθ] [saɪdz] ;
Split to both sides ;
分裂 到 两个都 侧面 ;

往两旁一分；

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [beɪˈɡjʊə] [flæɡ] .
Among them is a white Bagua flag .
之中 他们 是 一个 白色的 八卦 旗帜 .

当中一杆白八卦旗，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)l] [drɔːn] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
It has a Tai Chi symbol drawn on it .
它 有 一个 泰 奇 象征 绘制 在 它 .

上面画着太极图，

[dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈsekʃənz] ,
Divided into three sections ,
分割 进入 三 部分 ,

分为干三连、

[ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] [ɒv; əv] [kʊn] [ɛlˌaɪˈjuː] [dʊˈɑːn] .
The pattern of Kun Liu Duan .
这 图案 的 昆 刘 段 .

坤六断的样式。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [led] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pəˈtrəʊl] [ˈbɒdɪɡɑːd] [dʒiːˈerˌoʊ] [ʃen] .
Zhang Bao led the mountain patrol bodyguard Gao Sheng .
张 包 引领 这 山 巡逻 保镖 高 盛 .

张宝带领巡山太保高胜，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [splɪt] [ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The two of them split into left and right sides .
这 二 的 他们 分裂 进入 左边 和 正确的 侧面 .

他二人分为左右，

[æn; ən] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
An old Taoist priest sat in the middle .
一个 老的 道教 牧师 卫星 在 这 中间 .

当中坐着一个老道，

[flæt] - [ˈtɒpt] , [ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
Flat - topped , seven feet tall .
平坦的 - 顶峰 , 七 脚 高的 .

平顶身高七尺，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz] ;
Well - proportioned facial features ;
出色地 - 比例匀称 面部的 特征 ;

五官端方；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈruːjiː] - [ˈfeɪpt] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a ruyi - shaped headscarf ,
穿着 一个 如意 - 形状 头巾 ,

头戴如意道巾，

[ˈweəɹɪŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kləʊk] [wɪð] [beɪˈɡjʊə] [ˈsɪmbəlz] ,
Wearing a Taoist cloak with Bagua symbols ,
穿着 一个 道教 披风 和 八卦 符号 ,
身披八卦道氅,

[ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .
腰系水火丝,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;
足下白袜云鞋;

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白,

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ][trænzˈluːs(ə)nt] [ʃi:n] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ,
白中透润,

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .
眉分八彩,

[ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [laɪt] .
The eyes were full of divine light .
这 眼睛 是 满的 的 神圣的 光 .
二目神光足满,

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ] [dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,
鼻如玉柱,

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brɪəd] [brˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,
海下一部银髯,

[ðə; ði] [spreɪ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] , [ˈfɔːlɪŋ] [əˈkrɒs] [hɜː(r); hæ(r)] [tʃest] .
The spray was over a foot long , falling across her chest .
这 喷 曾是 超过 一个 脚 长的 , 坠落 穿过 她 胸部 .
飘洒胸前有一尺余长,

[laɪk] [ˈsɪlvə(r)] [θredz] ;
Like silver threads ;
喜欢 银 线程 ;

犹如银线一般;

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tʃuːb] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the Five Clouds Tube on his back .
他 携带 这 五 云 管子 在 他的 后退 .
背后背着五云筒,

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [sɔːd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːm] .
He wore a sword under his arm .
他 穿着 一个 剑 在下面 他的 手臂 .
肋下佩着宝剑。

[wæn] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Wang Tianchong finished reading it .
王 - 完成的 阅读 它 :

王天宠看罢，

[ai] [nəʊ] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huːz] [neɪm] [ɪz][baɪ] - , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] -
I know this old Taoist priest whose name is Bai Lianzu , the leader of the Huadi
我 知道 这 老的 道教 牧师 谁 姓名 是 白 - , 这 领导者 的 这 -
[wʌksɪŋ] [ˈren,hiː] [sekt] .
Wuxing Renhe sect .
五行 仁和 教派 :

认识这个老道名叫化地无形仁和教主白练祖。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːt] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,

他从败兵之后，

[ðeɪ] [fled][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈkʊnˈmɪŋ] [ˈkaʊntɪ] .
They fled to Wuhua Mountain in Kunming County .
他们 逃亡 到 - 山 在 昆明 县 :

逃到昆明县五华山，

[ðeə(r)] [ðeɪ] [ˈwəːʃɪp] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] .
There they worshipped the stars and the Big Dipper .
那里 他们 崇拜 这 明星 和 这 大的 杓 :

在那里参星拜斗。

[hiː; hi] [ˈpræktɪst] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈwepənz] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He practiced making several magical weapons on his own .
他 练习 制作 一些 神奇 武器 在 他的 自己的 :

他自练了几样法宝，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [brɪˈfɔː(r)] .
He wanted revenge for what happened before .
他 通缉 复仇 为了 什么 发生 前 :

他想报前次之仇，

[ðeɪ] [swɔː(r)][æn; ən][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈenməti] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
They swore an irreconcilable enmity with the Qing army .
他们 发誓 一个 不可调和的 敌意 和 这 青 军队 :

与大清营誓不两立。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][bəʊt][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [ðæt] [deɪ] .
He took a boat to Dazhuzi Mountain that day .
他 采取 一个 船 到 - 山 那 天 :

他那日坐船到大竹子山，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [wuː][ɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈeəriə]
Meeting with Wu En , the chief of the Eighth Route Army Metropolitan Area
会议 和 吴 恩 , 这 首席 的 这 第八 路线 军队 大都会 区域

面见八路都会总吴恩，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊnt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪnz] [ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] .
He recounted what had happened since they parted .
他 叙述 什么 有 发生 自从 他们 分手了 :

述说自己别后之事。

[wuː][ɪn][ænd; ənd] [lao] [ˈhuːɪ] - ,
Wu En and Lao Hui Zongrenshan ,
吴 恩 和 老挝 惠 - ,

吴恩与老会总任山、

[tu:] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ˈju:nˈhæn] , [ˈʃaʊ] - [ænd; ənd] [jæŋ] [pɪŋ] ,
Two brave warriors from Yunnan , Xiao Changwan and Yang Ping ,
二 勇敢的 战士 从 云南 , 肖 和 杨 平 ,
云南二勇士小常万杨平、

[ðə; ði] [θri:] [ˈwɒrɪəz] , [jaʊ] [ɪŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The three warriors , Yao Xing , etc :
这 三 战士 , 姚 邢 , ETC :
三勇士姚兴等，

[ˈevriwʌn] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Everyone held a banquet .
每个人 握住 一个 宴会 :
大家摆酒宴，

[waɪr] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈren,hi:] [sekt] .
We're having a welcome dinner for the leader of the Renhe sect .
是 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 这 领导者 的 这 仁和 教派 :
给仁和教主接风。

[ðə; ði] [gru:p] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
The group drank heartily .
这 团体 喝 衷心地 :
众会总开怀畅饮，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?
不亦乐乎。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [drɪŋks] ,
While they were enjoying the drinks ,
尽管 他们 是 享受 这 饮料 ,
正在吃酒高兴之际，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] :
A scout came to report :
一个 侦察 来了 到 报告 :
有探子来报说：

" [naʊ] [ðæt] [ˈmaʊntən] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] ,
" **Now that Dingyuan Mountain has fallen ,**
" 现在 那 定远 山 有 倒下 ,
“现时定源山失守，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈbrəʊkən] [baɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] .
It was broken by General Mu .
它 曾是 破碎的 经过 一般的 亩 :
被穆将军打破，

[ˈli:də(r)] [ʒɑ:ŋ] [hæz; həz] [dɪsəˈprɪəd] .
Leader Zhang has disappeared .
领导者 张 有 消失 :
张教主不知去向，

[li:] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Li Fatong was captured .
李 - 曾是 捕获 :
李法通被擒，

[ækt] [ˈrekləsli] ,
act recklessly ,
行为 鲁莽地 ,
不知死活，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

全军尽没。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] [nju:z] , [wu:] [ɪn]
Upon hearing this news , Wu En
之上 听力 这 消息 , 吴 恩

吴恩闻听此报，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [gɒdz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['æŋgri] [ðei] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The three corpse gods were so angry they jumped up and down .
这 三 尸体 神 是 所以 生气的 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

气的三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [wið] [hə'reʊɪk]['spɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气飞空，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm][səʊ]['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！

“气死我也！

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] , [wið] [hɪz; ɪz] ['bəʊldnəs]
General Mu , with his boldness
一般的 亩 , 和 他的 大胆

胆大穆将军，

[haʊ] [deə(r)] [ðei] [kʌm] [ænd; ənd][reɪd][maɪ][kæmp] !
How dare they come and raid my camp !
如何 敢 他们 来 和 袭击 我的 营 ！

竟敢前来抢我营寨，

[ðei] [si:zd] [maɪ] ['terətri] .
They seized my territory .
他们 查获 我的 领土 .

夺我疆土，

[kɪl] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] !
Kill my general !
杀 我的 一般的 ！

杀我大将！

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['set(ə)] [ðɪs] [wið] ['dʒen(ə)rəl][mju:] !
I am determined to settle this with General Mu !
我 是 决定 到 定居 这 和 一般的 亩 ！

我定与穆将军见个雌雄！ ”

[ɪ'mɪ:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['ɪfʊ:] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['æɾəʊ] .
Immediately send someone to issue a command arrow .
立即地 发送 某人 到 问题 一个 命令 箭 .

立刻派人发令箭，

[faɪv] [bə'tæljən] [ænd; ənd][fɔ:(r)]['aʊtpoʊsts][wɜ:(r); wə(r)]['məʊbilaɪzd] , [kəm'praɪz] [bəʊθ][lænd][ænd; ənd]
Five battalions and four outposts were mobilized , comprising both land and
五 营 和 四 前哨站 是 动员起来 , 包括 两个都 土地 和
['wɔ:tə(r)] ['fɔ:sɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['ju:nɪts] .
water forces , as well as large and small units .
水 力量 , 作为 出色地 作为 大的 和 小的 单位 .
调齐了五营四哨水旱两路大小三军，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] ,
The generals of the joint camp ,
这 将军们 的 这 联合的 营 ,
合营众将，
[ˈveəriəs] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsaɪzɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [ɒn] [ˈwɔ:təweɪz] .
Various Flying Tiger warships of different sizes were used on waterways .
各种各样的 飞行 老虎 军舰 的 不同的 尺寸 是 用过的 在 水道 .
水路各样大小飞虎战船，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈredi] [rˈmi:diətli] .
Everything must be ready immediately .
一切 必须 是 准备好 立即地 .
立时全要齐备。

[tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsembli] :
To all the members of the assembly :
到 全部 这 成员 的 这 集会 :
对众位会总说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][mʌst; məst][lend][em 'i:][ə; eɪ][hænd] , "
" You all must lend me a hand , "
" 你 全部 必须 借 我 一个 手 , "
“你等俱要助我一膀之力，
[wɒnt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈsevrəl] [tʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz][əˈlaɪv] .
want to capture several Qing generals alive .
想 到 捕获 一些 青 将军们 活 .
我要生擒大 Qing 营几员战将。

[ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [em 'i:] [əˈtʃi:v] [ðɪs] [fi:t] .
You will see me achieve this feat .
你 将要 看 我 达到 这 特技 .
你等看我立此功劳，
" [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] ! "
" Achieve great things ! "
" 达到 伟大的 事物 ! "
成其大事！ ”

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [flæʃt] [pɑ:st] .
A person flashed past .
一个 人 闪光灯 过去的 .
旁边闪过一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：
" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌri] . "
" There's no need for the Eighth Route Army to be in such a hurry . "
" 有 不 需要 为了 这 第八 路线 军队 到 是 在 这样的 一个 匆忙 . "
“八路都会总不必着急，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˌɪntəkəˈnektɪd] [ˈneɪv(ə)l][kæmps][ˌaʊtˈsaɪd][ˈmaɪ] [ˈpleɪs] .
There's a series of interconnected naval camps outside my place .
有 一个 系列 的 互联 海军 营地 外部 我的 地方 .

我这外面有八卦连环水师营，

[ˌaɪˈti:] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtru:ps] .
It can withstand government troops .
它 能 经受 政府 军队 .

可以抵挡官兵。”

[wu:] - [sɔ:] [ðæt] [ˌaɪˈti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈɑ:mi] .
Wu Enyi saw that it was Zhang Bao , the head of the water army .
吴 - 锯 那 它 曾是 张 包 , 这 头 的 这 水 军队 .

吴恩一看是水军都会总张宝，

[ə; eɪ] [slaɪt] [dʒɔɪ] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
A slight joy welled up in my heart .
一个 轻微 喜悦 并 向上 在 我的 心 .

心中稍为喜悦，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [,kənfiˈdænt] . "
" General Zhang is one of my trusted confidants . "
" 一般的 张 是 一 的 我的 可信 知己 . "

“张会总乃是我心腹之人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [hɪm] [fɜ:st] .
You should settle things with him first .
你 应该 定居 事物 和 他 第一的 .

你先与他见个胜败。

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:ni] !
Be careful on your journey !
是 小心 在 你的 旅行 !

此去须要小心！ ”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] . . .
Zhang Bao was ordered to . . .
张 包 曾是 订购 到 . . .

张宝奉令，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Leading his generals ,
领导 他的 将军们 ,

带手下的诸将，

[ðeɪ] [fʌ:t] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [wæŋ] - [ˌaʊtˈsaɪd] - [pa:s] .
They fought a battle with Wang Tianchong outside Zhuzishan Pass .
他们 战斗 一个 战斗 和 王 - 外部 - 经过 .

在竹子山口外与王天宠打了一仗，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈəʊnli] [ðen] [did][hiː hi] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd][ɪnˈvɪzəb(ə)l][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈren,hiː] [sekt] ,
Only then did he invite the Benevolent and Invisible Master of the Renhe Sect ,
仅有的 然后 做过 他 邀请 这 仁慈 和 无形的 掌握 的 这 仁和 教派 ,
[ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs][ˈænsɛstə(r)] , [tuː; tə] [kʌm] .
the White Lotus Ancestor , to come :
这 白色的 莲花 祖先 , 到 来 :
他这才请来仁和教主化地无形白练祖前来,

[send] [truːps] [təˈdeɪ] ,
Send troops today ,
发送 军队 今天 ,
今日出兵,
[wiː wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [wæŋ] - .
We must capture Wang Tianchong .
我们 必须 捕获 王 - .
要捉拿王天宠。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :
不知后事如何,

[tuː; tə][biː bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 96
章 -
第九十六回

[ðə; ði] [spel] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [flæg] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv]
The spell of the bewitching flag , which had defeated the loyal and brave
这 拼写 的 这 迷人的 旗帜 , 哪个 有 战败 这 忠诚 和 勇敢的
[ˈdʒenərəlz] , [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)] [tʃɑːns] [ænd; ənd][biː bi] [ˈkæptʃəd] .
generals , caused them to lose their chance and be captured .
将军们 , 导致 他们 到 失去 他们的 机会 和 是 捕获 :
迷魂旗妖术胜众 忠勇将失机被擒

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [briːz] [sweɪz] , [ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [slaɪt] [tʃɪl] .
The willow breeze sways , fearing the slight chill .
这 柳 微风 摇摆 , 害怕 这 轻微 寒意 :
柳风飘荡怕轻寒,

[ˈflaʊəz] [feɪd] , [ˈpiːp(ə)l] [grəʊ] [ˈwɪəri] [ænd; ənd] [ˈlɪstləs] .
Flowers fade , people grow weary and listless .
花朵 褪色 , 人们 生长 厌倦 和 蔫 :
花事萧条人懒残。

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈdʒʊəd] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] , [ðeə(r)][ˈspɪrɪt] [rɪˈmeɪnz] [praʊd] .
Having endured frost and snow , their spirit remains proud .
拥有 忍受 霜 和 雪 , 他们的 精神 遗迹 自豪的 :
历尽冰霜因骨傲,

[ˈseɪvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈflɛɪvəz] [ɒv; əv][laɪf] , [aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] .
Savoring the flavors of life , I feel a pang of sorrow .
品味 这 口味 的 生活 , 我 感觉 一个 疼痛 的 悲哀 .

漫尝世味觉心酸。

[ˈmɪsti] [ˈwɔ:təz] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈfri:kwənt, fri'kwent][baɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈweərɪŋ] [strɔ:] [ˈreɪnkəʊts]
Misty waters have always been frequented by people wearing straw raincoats
蒙蒙 水 有 总是 到过 经常光顾 经过 人们 穿着 稻草 雨衣
[ænd; ənd][hæts] .
and hats .
和 帽子 .

烟波自古多蓑笠，

[ðə; ði][vɑ:st][ˈəʊ(ə)n][ɪz] [naʊ] [ˈti:mɪŋ] [wɪð] [ˈfɪʃɪŋ] [rɒdz] .
The vast ocean is now teeming with fishing rods .
这 广阔的 海洋 是 现在 繁盛 和 钓鱼 杆 .

沧海如今遍钓竿。

[əˈləʊn] , [aɪ] [li:n] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] , [ˈaɪdlɪ] [ˈgeɪzɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Alone , I lean against the awning , idly gazing into the distance .
独自的 , 我 倾斜 反对 这 棚 , 闲散地 凝视 进入 这 距离 .

独倚篷栖闲眺望，

[ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpeɪntɪd] .
The lakes and mountains are worthy of being painted .
这 湖泊 和 山脉 是 值得 的 存在 绘 .

湖山宜作画图看。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [zɑ:ŋ] [bəʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] ,
On this day , Zhang Bao , the head of the naval forces ,
在 这 天 , 张 包 , 这 头 的 这 海军 力量 ,
[ðə; ði] [ˈhɜ:ndrɪz] [zɔ:ŋ] [bəʊ] ,
这日水军会总张宝，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] - , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈren,hi:] [sekt] .
He invited Bai Lianzu , the leader of the Renhe Sect .
他 受邀 白 - , 这 领导者 的 这 仁和 教派 .

他请来仁和教主白练祖，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [wæŋ] - .
He wanted to settle things with Wang Tianchong .
他 通缉 到 定居 事物 和 王 - .

要与王天宠决一胜负。

[bəʊθ] [saɪdz] [fɔ:md] [laɪnz] .
Both sides formed lines .
两个都 侧面 形成 线条 .

两边各列成队伍，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Arrange the warships .
安排 这 军舰 .

将战船摆开。

[wæŋ] - [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Wang Tianchong stood at the bow of the ship .
王 - 站立 在 这 弓 的 这 船 .

王天宠站在船头之上，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][hɪm]
Pointing the knife at him
指向 这 刀 在 他

用刀一指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [baɪ] - ,
" **Bai Lianzu** ,
" 白 - ,

“白练祖,

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪˈspekt] !
You have no self - respect !
你 有 不 自己 - 尊重 !

你好不知自爱!

[təˈdeɪ] , [aɪ] , [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] - , [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Today , I , the chieftain of Wangzhai , will fight you to the death !
今天 , 我 , 这 头目 的 - , 将要 斗争 你 到 这 死亡 !

今日我王寨主要和你决一死战! ”

[baɪ] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Bai Lianzu gave a cold laugh .
白 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

白练祖一阵冷笑,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [juː; jʊ][ɪnˈvɪnsəb(ə)][bræt] ! "
" **You invincible brats !** "
" 你 无敌 小鬼们 ! "

“你们这些烧不死的小辈,

[juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !
You still dare to come here to die !
你 仍然 敢 到 来 这里 到 死 !

还敢前来送死!

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The patriarch possessed the virtue of cherishing life .
这 族长 拥有 这 美德 的 珍惜 生活 .

祖师爷有好生之德,

[ˈʌðəwaɪz] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] ,
Otherwise , when they were in Xinglong Town ,
否则 , 什么时候 他们 是 在 兴隆 镇 ,

不然在兴隆镇之时,

[hɪrɪz] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] - [klaʊd] [tʃuːb][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's another five - cloud tube for you .
这里是 其他 五 - 云 管子 为了 你 .

再给你一五云筒,

[ðæt] [wʊd] [dʒʌst] [miːn] [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪʃ(ə)n] , [wʊd] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
That would just mean you , the younger generation , would be burned to death .
那 会 只是 意思是 你 , 这 年轻 一代 , 会 是 烧伤 到 死亡 .

也就把你这小辈烧死了,

[ɪz] [ðeə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] [təˈdeɪ] ?
Is there still a today ?
是 那里 仍然 一个 今天 ?

还有今日么?

[jʊr; jər] ['ri:əli] ['kɔ:tiŋ] [deθ] .
You're really courting death .
你是 真的 求爱 死亡 .

你真是不知死活，

[ðeɪ] [sti:l] [deə(r)][tu:; tə] [jəʊ] [ɒf] [ænd; ənd] [faɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] .
They still dare to show off and fight in front of the patriarch .
他们 仍然 敢 到 展示 离开 和 斗争 在 正面 的 这 族长 .

还敢在祖师爷跟前逞强斗胜，

['bəʊstiŋ] [ə'baʊt] [wʌnz] [əʊn] [ə'bilətiz] !
Boasting about one's own abilities !
吹嘘 关于 一个人的自己的 能力 !

自夸己能！

[aɪl] [kætʃ] [ju:; jʊ][fɜ:st] .
I'll catch you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我是先把你捉住，

[ðen] [teɪk] ['dʒen(ə)rəl][mju:] !
Then take General Mu !
然后 拿 一般的 亩 !

然后再拿穆将军！ ”

[naʊ] , [wæŋ] - [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['kʌltɪ'veɪtərz] [faɪv] [klaʊd] [tju:b] [wɒz; wəz]
Now , Wang Tianchong knew that the demonic cultivator's Five Cloud Tube was
现在 , 王 - 知道 那 这 恶魔般的 耕耘者的 五 云 管子 曾是
[ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] .
extremely powerful .
极其 强大的 .

且说王天宠他知道妖道的五云筒甚是厉害，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心中一想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [straɪk] [fɜ:st] ! "
" **It would be better to strike first !** "
" 它 会 是 更好的 到 罢工 第一的 ! "

“莫若先下手为强！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
He reached in and pulled out a dart .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 镖 .

伸手掏出一支镖来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [straɪk] [baɪ] - [æz; əz] ['ɔ:dəd] .
They were to strike Bai Lianzu as ordered .
他们 是 到 罢工 白 - 作为 订购 .

照定白练祖打去。

[baɪ] - [sɔ:] [ðə; ði] [dɑ:t] ['hɜ:tlɪŋ] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Bai Lianzu saw the dart hurtling straight at his face .
白 - 锯 这 镖 疾驰 直的 在 他的 脸 .

白练祖见那支镖直扑面门而来，

[hi:; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ði] [dɑ:t] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
The dart fell to the ground on its own .
这 镖 跌倒 到 这 地面 在 它是自己的 .

那支镖竟自坠落在地；

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈjeləʊ] [flæg] .
He reached out and pulled out a small yellow flag .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 小的 黄色的 旗帜 .

伸手拉出一杆小黄旗儿来，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [wæŋ] - .
He pointed at Wang Tianchong .
他 尖 在 王 - .

冲着王天宠一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔ:l] [daʊn] ! "
" Fall down ! "
" 落下 向下 ! "

“倒下！ ”

[wæŋ] - [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Wang Tianchong cried out , " Ouch ! "
王 - 哭 出去 , " 哎哟 ! "

王天宠“哎哟”一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] " [θʌd] " [ˈɒntə][ðə; ði] [dek] .
He fell to the ground with a " thud " onto the deck .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 " 砰的一声 " 到 这 甲板 .

“噗咚”栽倒在船板之上。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hɪə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
The people here wanted to save him .
这 人们 这里 通缉 到 节省 他 .

这里众人想要救他，

[baɪ] - [weɪvd] [ðə; ði] [smɔ:l] [ˈjeləʊ] [flæg] .
Bai Lianzu waved the small yellow flag .
白 - 挥手 这 小的 黄色的 旗帜 .

只见白练祖把那支小黄旗儿一晃，

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [dɑ:k] [ænd; ənd] [ˈglu:mi] .
In my childhood , the sky was dark and gloomy .
在 我的 童年 , 这 天空 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

少时天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [men][ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] .
I don't know how many men the thieves have .
我 不 知道 如何 许多 男人 这 窃贼 有 .

不知贼人有多少人马，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .

A cacophony of shouts filled the air .
一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] - [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] - [ˈwɔːʃɪps] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .

The officers ' and soldiers ' warships suffered a crushing defeat .
这 警官 - 和 士兵 - 军舰 遭受 一个 压碎 击败 .

官兵的战船大败，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [θiːvz] .

Countless people were killed or wounded by thieves .
无数 人们 是 被杀 或者 受伤 经过 窃贼 .

被贼人杀伤无数，

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɒb] [baɪ] [θiːvz] .

Wang Tianchong was also robbed by thieves .
王 - 曾是 还 被抢劫 经过 窃贼 .

王天宠也被贼人抢去了。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .

Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [kæmp] .

Returning to base camp .
返回 到 根据 营 .

回归本营。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ]

Ma Chenglong
马 成龙

马成龙、

[gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈkaʊntɪd] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]

Gu Huanzhang and his companion counted the number of officers and soldiers
顾 - 和 他的 伴侣 计数 这 数字 的 警官 和 士兵

.
:
.

顾焕章二人查点官兵之数，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] [ɔː(r)] [kɪld] .

More than 300 people were injured or killed .
更多的 比 - 人们 是 受伤 或者 被杀 .

内中伤损三百余人，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .

Countless people were injured .
无数 人们 是 受伤 .

带伤者不计其数。

[maː] [tʃɛŋlɔŋ] [sed] :

Ma Chenglong said :
马 成龙 说 :

马成龙说：

" [lɔːd] [dʌbljuːˈeɪ] , "

"	Lord	Wa	,	"
"	主	瓦	,	"

“倭侯爷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第172/175页

[lʊk] [æt; ət] [wæŋ] [ji:ʃi] [tə'dei] , [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɔ:səri] [ɒv; əv] [θi:vz] .
Look at Wang Yishi today , captured by the sorcery of thieves .
看 在 王 义世 今天 , 捕获 经过 这 巫术 的 窃贼 .

你看今日王义士被贼人妖术所擒，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][əvld][ˈdʒen(ə)rəl] .
This matter needs to be reported to the old general .
这 事情 需求 到 是 据报道 到 这 老的 一般的 .

这件事须要回禀老将军知道才是呢。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [ðæt] [ˈmætə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] . "
" That matter must be reported . "
" 那 事情 必须 是 据报道 . "

“那事总得通禀。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][mju:z][kæmp] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
He immediately sent his men to General Mu's camp with a message .
他 立即地 发送 他的 男人 到 一般的 穆的 营 和 一个 信息 .

立刻派手下人到穆将军营中送信。

[gʌ] - [ˈtaɪdi] [ʌp][ðə; ði] [pleɪs] [hɪm'self] .
Gu Huanzhang tidied up the place himself .
顾 - 整理好 向上 这 地方 他自己 .

这里顾焕章自己收拾停妥，

[brɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:d] ,
Bring the Tai'a sword ,
带来 这 - 剑 ,

带上太阿剑，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rʌʃ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈneɪv(ə)l][kæmp][tu:; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)][baɪ]
They wanted to rush into the enemy's naval camp to assassinate the sorcerer Bai
他们 通缉 到 匆忙 进入 这 敌人的 海军 营 到 暗杀 这 巫师 白

Lianzu .
- .

想要扑奔贼人的水师营中刺杀妖道白练祖，

" [ˈəʊnli] [naʊ] [kæn; kən][ai] [vent] [ðə; ði][ˈæŋgə(r)] [ðæts] [bi:n] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][ɪnˈsaɪd][em 'i:] . "
" Only now can I vent the anger that's been building up inside me . "
" 仅有的 现在 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 . "

“方出我胸中之恶气，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] [ˈʃi:'ɑ:n] !
I want to avenge my brother Wang Xian !
我 想 到 报仇 我的 兄弟 王 西安 !

好替我王贤弟报仇雪恨！

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ˈweðə(r)] [maɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ded] [ɔ:(r)][əˈlaɪv] .
To find out whether my junior brother was dead or alive .
到 寻找 出去 无论 我的 初级 兄弟 曾是 死的 或者 活 .

就此探听我那师弟他是死是活的下落，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['entri] [ænd; ənd] ['eksɪt] .

There is a gate for entry and exit .
那里 是 一个 门 为了 入口 和 出口 .

出入有门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .

There are ways to advance and retreat .
那里 是 方式 到 进步 和 撤退 .

进退有法，

[ðə; ðɪ] ['sɪɡnəl] ['læntənz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [eɪt] ['traɪgræm] .

The signal lanterns are divided into eight trigrams .
这 信号 灯笼 是 分割 进入 八 三卦 .

号灯分为八卦，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] " [draɪ] " ,

According to that " dry " ,
根据 到 那 " 干燥 " ,

按那“干、

[kæn] ,

Kan ,
坎 ,

坎、

[dʒen] ,

Gen ,
Gen ,

艮、

[ʃɒk] ,

shock ,
震惊 ,

震、

[ʃuːn]

Xun
迅

巽、

[liːv] ,

Leave ,
离开 ,

离、

[kʊn] ,

Kun ,
昆 ,

坤、”

[staɪlɪz] [ɒv; əv][də'rekʃənɪ; daɪ'rekʃənɪ] ['letərɪŋ]

Styles of directional lettering
款式 的 方向性 字母

方位字样款式，

[ðə; ðɪ] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [kwaɪt] [ɪm'presɪv] .

The arrangement is quite impressive .
这 安排 是 相当 感人的 .

排的可观。

[ɑːftə(r)][ðə; ðɪ][dʒæpə'niːz] ['mɑːkwɪs] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] . . .

After the Japanese marquis finished reading . . .
后 这 日本人 侯爵 完成的 阅读 . . .

那倭侯爷看罢，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði]['neɪv(ə)][kæmp] .

He leaped into the naval camp .
他 跳跃 进入 这 海军 营 .

自己飞身钻入水师营之内，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

在各处寻找，

[ðə; ði]['bəndɪts] - ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .

The bandits ' warships were nowhere to be seen .
这 强盗 - 军舰 是 无处 到 是 已见 .

并不见贼人的大战船。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ˈvɔɪsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [bəʊt] .
Suddenly , they heard voices from the other boat .
突然 , 他们 听到 声音 从 这 其他 船 .

忽听那边船上有人说话。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

过去一听，

[ˈsʌmwʌn] [ˌɪnˈsaɪd] [sed] , " [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈhɪərəʊ] . "
Someone inside said , " It's a pity that he became a famous hero . "
某人 里面 说 , " 它是 一个 遗憾 那 他 成为 一个 著名的 英雄 . "

里面有人说道“可惜成了名的英雄，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [naʊ] .
He will die now .
他 将要 死 现在 .

现在会死了，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

真乃可惜！ ”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :

又有一人说道：

" [ɪts] [stɪl] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [ˈweðə(r)] [ˈðer] [ded] [ɔ:(r)][əˈlaɪv] ! "
" It's still uncertain whether they're dead or alive ! " "
" 它是 仍然 不确定 无论 它们是 死的 或者 活 ! "

“还不定是死是活呢！

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi] [ˈwʌznt] [kɪld] [ɪn] [ðɪs] [ˈneɪv(ə)][kæmp] .
I heard that he wasn't killed in this naval camp .
我 听到 那 他 不是 被杀 在 这 海军 营 .

我听见说并不在这水师营中杀他，

[ðeɪ] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [gɒd] , [huː] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]
They sent him to the Grand Meeting of the River God , who was in charge of
他们 发送 他 到 这 盛大 会议 的 这 河 上帝 , WHO 曾是 在 收费 的
[ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] .
the grain supply .
这 粮食 供应 .

把他送至在总管粮台巡江太岁大会总那里，

[skɪn] [hɪm] , [gʌt] [hɪm] , [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Skin him , gut him , and remove his heart .
皮肤 他 , 肠道 他 , 和 消除 他的 心 .

把他剥皮开膛摘心，

[ðə; ði] [ɪksekɪ'tʃuːʃ(ə)n] [wɪl] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [waɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] !
The execution will probably have to wait until tomorrow !
这 执行 将要 大概 有 到 等待 直到 明天 !

大概须明日才能动刑呢！

[wɒt] [aɪ] [sed] ,
What I said ,
什么 我 说 ,

我说的这话，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [raɪt] ?
Are you right ?
是 你 正确的 ?

你想对不对？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
Upon hearing this , Gu Huanzhang
之上 听力 这 , 顾 -

顾焕章听到这里，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
He was secretly quite surprised .
他 曾是 偷偷 相当 惊讶 .

暗吃一惊非小，

" [ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋz] ['feɪvərɪt] . "
" This must be the White Dragon King's favorite . "
" 这 必须 是 这 白色的 龙 国王学院 最喜欢的 . "

“此必是小白龙王天宠，

[aɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['eniwʌn] [els] !
It can't be anyone else !
它 不能 是 任何人 别的 !

断不是别人！ ”

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] [wɒd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ləʊ'keɪtɪd] .
Unfortunately , they didn't know where the grain depot would always be located .
很遗憾 , 他们 没有 知道 在哪里 这 粮食 仓库 会 总是 是 位于 .

无奈又不知这粮台都会总在于何处，

[aɪ] [felt] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 .

心中甚是不安。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ɪn] ,
If you really want to get in ,
如果 你 真的 想 到 得到 在 ,

有心要进去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
They were also afraid that the thieves were numerous and powerful .
他们 是 还 害怕的 那 这 窃贼 是 很多的 和 强大的 .
又 怕 贼 人 势 众 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .
不是 他的 对手 .

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
自己 思 前 想 后 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdefɪnət] [aɪˈdɪə][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was no definite idea whatsoever .
那里 曾是 不 定 主意 任何 .
并 无 一 点 准 主 意 ,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
This is a very difficult situation .
这 是 一 个 非 常 难 的 情 况 .
甚 是 为 难 .

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][gəʊ][ɪn] .
I would rather go in .
我 会 相 当 去 在 .
“ 吾 莫 若 进 去 ,

[lets] [gəʊ] [əˈbɔːd] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [ˈɒpəreɪt] .
Let's go aboard and see how they operate .
我们 来 吧 去 船 上 和 看 如 何 他 们 操 作 .
到 船 上 看 是 怎 样 动 作 .”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒtə][ðə; ði] [bəʊt] [hɪmˈself] .
He jumped onto the boat himself .
他 跳 了 起 来 到 这 船 他 自 己 .
自 己 纵 身 上 船 ,

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
He secretly changed his voice .
他 偷 偷 已 更 改 他 的 嗓 音 .
在 暗 中 改 换 了 嗓 音 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :
说 :

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)]
Second brother
第 二 兄 弟
“ 二 哥 呀 ,

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出 去 .
你 出 来 ,

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] .
I'll tell you something .
患 病 的 告 诉 你 某 物 .
我 告 诉 你 一 句 话 .”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
There were two people talking inside the cabin .
那里 是 二 人们 说 里面 这 舱 .
这船舱里面两个人说话，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [gʊd] [muːd] ,
Just as we were getting into a good mood ,
只是 作为 我们 是 获得 进入 一个 好的 情绪 ,
正说的高兴之处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .
Suddenly , they heard someone outside calling for their second brother .
突然 , 他们 听到 某人 外部 呼叫 为了 他们的 第二 兄弟 .
忽听外面有人叫二哥。

[ɛl, aɪˈjuː][wuː] , [ðə; ði] [bəʊt] [ˈwɒtʃə(r)] , [sed] :
Liu Wu , the boat watcher , said :
刘 吴 , 这 船 观察者 , 说 :
看船的刘五说：

" [wæŋ] [ɜː(r)] ,
" **Wang Er ,**
" 王 呃 ,
“王二，

[gəʊ][ænd; ənd] [siː] [huː] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
Go and see who it is .
去 和 看 WHO 它 是 .
你去看看是谁？ ”

[wæŋ] [ɜː(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Wang Er turned and left the cabin .
王 呃 转向 和 左边 这 舱 .
王二转身出离了船舱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [huː] [kɔːld] [em ˈiː] ? "
" **Who called me ?** "
" WHO 称为 我 ? "
“那位叫我？

[tel] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !
快说来！ ”

[gʌ] - [dɒdʒd] ,
Gu Huanzhang dodged ,
顾 - 躲避 ,
顾焕章一闪身，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [sləʊ] .
Take it slow .
拿 它 慢的 .
慢慢的过来，

[hiː; hi] [tʌkt] [wæŋ] [ɜː(r)][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɑːmpɪts] .
He tucked Wang Er under his armpits .
他 塞进去 王 呃 在下面 他的 腋窝 .
把王二夹在腋下，

[ðeɪ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wið] [ðeə(r)][hænd] .
They covered his mouth with their hand .
他们 涵盖 他的 嘴 和 他们的 手 .

把他嘴用手一捂，

[hiː; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

翻身跳入水中。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] .
They found a secluded spot .
他们 成立 一个 僻 点 .

找了一个僻静之处，

[rɪ'liːs] [wæŋ] [ɜːrɪz] [maʊθ] .
Release Wang Er's mouth .
发布 王 呃 嘴 .

把王二的口放开。

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I have your name ?
可能 我 有 你的 姓名 ？

你叫什么名字？

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] .
You should report this immediately .
你 应该 报告 这 立即地 .

你快通报上来，

" [doʊnt][laɪ] ! "
" Don't lie ! "
" 不 说谎 ! "

不准说谎！ ”

[ðen] [wæŋ] [ɜː(r)] [sed] :
Then Wang Er said :
然后 王 呃 说 :

那王二说：

" [maɪ] [lɔːd] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" My lord , spare my life ! "
" 我的 主 , 空闲的 我的 生活 ! "

“大老爷饶命！

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [ɜː(r)] .
My name is Wang Er .
我的 姓名 是 王 呃 .

我叫王二。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] , [sɜː(r)] ?
What do you want to ask , sir ?
什么 做 你 想 到 问 , 先生 ？

你老人家要问什么事，

[ai] [wɪl] [tɛl] [juː; jʊ] [wɒt] [ai] [nəʊ] .
I will tell you what I know .
我 将要 告诉 你 什么 我 知道 .

我知道的必说。”

[gʌ] - [sed] :
Gu Huanzhang said :
顾 - 说 :

顾焕章说：

" [aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jʊ] , "
" I'm asking you , "
" 我是 问 你 , "

“我问你，

[weə(r)] [dʌz] [dʒiː'æŋ][taɪsuːi] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn'spektə(r)][pʊ; əv] [greɪn] , [lɪv; laɪv] ?
Where does Jiang Taisui , the chief inspector of grain , live ?
在哪里 做 江 太岁 , 这 首席 检查员 的 粮食 , 居住 ?

那管粮都会总巡江太岁他在哪里住？

[juː; jʊ][təʊld][em 'iː] ,
You told me ,
你 讲述 我 ,

你告诉我说，

[ai] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。”

[wæŋ] [ɜː(r)] [sed] :
Wang Er said :
王 呃 说 :

王二说：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ɑːsk][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn'spektə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [greɪn] ['bjʊərəʊ] , [dʒiː'æŋ][taɪsuːi] . "
" Sir , you should ask the chief inspector of the grain bureau , Jiang Taisui . "
" 先生 , 你 应该 问 这 首席 检查员 的 这 粮食 局 , 江 太岁 . "

“大老爷要问那管粮的会总巡江太岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [pʊ; əv] - [pɑːs] .
He was at the foot of the mountain to the east of Dazhuzi Pass .
他 曾是 在 这 脚 的 这 山 到 这 东方 的 - 经过 .

他在大竹子山口外靠东边那座山下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['neɪv(ə)l][kæmp] .
There was a naval camp .
那里 曾是 一个 海军 营 .

有一座水师营，

[raɪt] [ðeə(r)] ,
Right there ,
正确的 那里 ,

就在那里，

[ðə; ði] ['læntənz] [lɪt] [ə'baʊ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [pʊ; əv] [red] ['peɪpə(r)] .
The lanterns lit above are made of red paper .
这 灯笼 点燃 多于 是 制成 的 红色的 纸 .

上面点的是红纸糊的灯笼，

[ðə; ði] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [gʊd] ['ɔːdə(r)] .
The ships are in good order .
这 船舶 是 在 好的 命令 .

船只整齐。

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmps][prəˈvɪz(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈlʌndə(r)][ðəə(r)][dʒʊərəsˈdɪkʃn] .
The naval camp's provisions were all under their jurisdiction .
这 海军 营地的 条款 是 全部 在下面 他们的 管辖权 .

这水师营粮饱都归那里所管。

[ðæt][ˈrɪvə(r)]-[pəˈtroʊlɪŋ][ˈtaɪrənt][ɪz][ˈtruːli][fəˈmɪdəb(ə)l] !
That river - patrolling tyrant is truly formidable !
那 河 - 巡逻 暴君 是 真的 强大 !

那位巡江太岁实在厉害！ ”

[lɔːd][dʌbljuːˈeɪ][ɑːskt][fɔː(r); fə(r)][æz; əz][lɒŋ][æz; əz][hiː; hi][ˈwɒntɪd] .
Lord Wa asked for as long as he wanted .
主 瓦 问 为了 作为 长的 作为 他 通缉 .

倭侯爷问够多时，

[wɪð][ə; eɪ][swɪft][ˈmuːvmənt] , [ðə; ði][sɔːd][fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

手起刀剑落，

[ðeɪ][kɪld][wæŋ][ɜː(r)] .
They killed Wang Er .
他们 被杀 王 呃 .

把王二结果了性命。

[ˈfləʊtɪŋ][ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Floating on the water ,
漂浮的 在 这 水 ,

自己浮着水，

[wiː; wi][əˈraɪvd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][pɑːs][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
We arrived outside the pass of Dazhuzi Mountain .
我们 到达的 外部 这 经过 的 - 山 .

到了大竹子山的山口以外。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][iːst][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
But to the east was the naval camp .
但 到 这 东方 曾是 这 海军 营 .

但见靠东边是水师营，

[ə; eɪ][red][ˈsɪɡnəl][laɪt][wɒz; wəz][ˈhæŋɪŋ][əˈbʌv][aɪˈtiː] .
A red signal light was hanging above it .
一个 红色的 信号 光 曾是 绞刑 多于 它 .

上挂着红号灯。

[gʌ] - [sɔː][ðæt][ə; eɪ][net][wɒz; wəz][set][ʌp][tuː; tə][blɒk][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][brɪˈləʊ] .
Gu Huanzhang saw that a net was set up to block the river below .
顾 - 锯 那 一个 网 曾是 放 向上 到 堵塞 这 河 以下 .

顾焕章见下面水内下着拦江网，

[ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ˈdʒuːti][æt; ət][ðə; ði][kæmp][geɪt] .
There were soldiers on duty at the camp gate .
那里 是 士兵 在 责任 在 这 营 门 .

营门上有值宿该班之兵丁，

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)][bəʊz][strʌŋ] .
Both are bows strung .
两个都 是 弓 串 .

都是弓上弦，

[ðə; ði][sɔːd][wɒz; wəz][drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði][pə'trəʊlz][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['θʌrə] .
The patrols were very thorough .
这 巡逻 是 非常 彻底 .

巡查的甚是严密。

[hi:: hi][sæŋk] .
He sank .
他 沉没 .

自己一沉，

[daɪv] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
Dive into the water ,
潜水 进入 这 水 ,

钻入水中，

[ju:z][ðə; ði] - [sɔ:d] [tu:; tə][kʌt] [θru:] [ðə; ði][net] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Use the Tai'a sword to cut through the net blocking the river .
使用 这 - 剑 到 切 通过 这 网 阻塞 这 河 .

用太阿剑切断拦江网，

[hi:: hi] [kraʊtʃt] [ləʊ][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði]['neɪv(ə)][kæmp][æt; ət][ðə; ði][greɪn] ['depəʊ] .
He crouched low and entered the naval camp at the grain depot .
他 蹲着 低的 和 进入 这 海军 营 在 这 粮食 仓库 .

伏身进了粮台的水师营寨，

[aɪ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
I searched everywhere .
我 搜索 到处 .

在各处寻找了一遍，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪp] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They went straight to the large warship in the center of the army .
他们 去 直的 到 这 大的 军舰 在 这 中心 的 这 军队 .

直找到中军那只大战船上。

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)][dɪm] .
The lights inside were dim .
这 灯 里面 是 暗淡 .

见里面灯光隐隐，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :

听见有人说：

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃɛŋ] ,
Gao Cheng ,
高 程 ,

“高成，

" [dɪd][ju:; jʊ] [skɪn] [wæŋ] - [ə'laɪv] ? "
" Did you skin Wang Tianchong alive ? "
" 做过 你 皮肤 王 - 活 ? "

你可把王天宠剥了皮啦？ "

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中有人说：

" [ɪts] [bi:n] [pi:ld] ! "
" It's been peeled ! "
" 它是 到过 去皮 ! "

“剥了皮啦！

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
The corpse was thrown into the deep mountains .
这 尸体 曾是 抛掷 进入 这 深的 山脉 .
把死尸扔在深山之内，
" ['ðer] ['prɒbəbli] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi]['i:t(ə)n][baɪ] [wʊlvz] [ænd; ənd][t'aɪgəz] [tə'naɪt] . "
" They're probably going to be eaten by wolves and tigers tonight . "
" 它们是 大概 去 到 是 吃 经过 狼 和 老虎 今晚 . "

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [gʌ] -
Upon hearing this , Gu Huanzhang
之上 听力 这 , 顾 -
顾焕章一听此言，
[səʊl] - ['splɪtɪŋ]
Soul - splitting
灵魂 - 分裂

[ɔ:l] [faɪv] [pɑ:ts] [kə'læpst] ,
All five parts collapsed ,
全部 五 部分 倒塌 ,
五内皆崩，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !
“哎呀！

[ðɪs] ['mætə(r)][kɒd; kəd][kɒst][em 'i:][maɪ][laɪf] !
This matter could cost me my life !
这 事情 可以 成本 我 我的 生活 !
这件事情可要了吾的命啦！

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
My dear brother Wang ,
我的 亲爱的 兄弟 王 ,
吾那王贤弟，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
He is a close friend of mine .
他 是 一个 关闭 朋友 的 矿 .
乃是我一个知己朋友，

[hi:z] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] .
He's going to die here .
他是 去 到 死 这里 .
他要死在这里，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] [ə'ləʊn] ?
How can I live alone ?
如何 能 我 居住 独自的 ?
吾焉能独生？

[aɪ][eɪ'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [θi:f] .
I am determined to settle things with the thief .
我 是 决定 到 定居 事物 和 这 贼 .
吾定要与贼人见个高低。

[ɪf] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)][pəˈtrəʊl] [tʃi:f] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsæsɪneɪt] ,
If this river patrol chief were assassinated ,
如果 这 河 巡逻 首席 是 被暗杀 ,
如要是刺杀了这个巡江太岁,

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][diə(r)] [frend] ！ "
" To avenge my dear friend ! "
" 到 报仇 我的 亲爱的 朋友 ！ " "
好替我知己的朋友报仇雪恨！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢,

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
He leaped onto the ship .
他 跳跃 到 这 船 .
飞身上船,

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði] [dek] [dɔ:(r)] .
He reached out and pushed open the deck door .
他 达到 出去 和 推动 打开 这 甲板 门 .
伸手把船板门儿推开,

[ˈentə(r)][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Enter the cabin .
进入 这 舱 .
进到舱内。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ˈɒpəzɪt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Seeing the two people sitting opposite each other drinking ,
看到 这 二 人们 坐着 对面的 每个 其他 喝 ,
见两个人对坐吃酒,

[æn; ən][eɪdʒ][ˈʌndə(r)] [ˈθɜ:ti] ,
An age under thirty ,
一个 年龄 在下面 三十 ,
一个三十之内的年岁,

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] ,
At the age of over twenty ,
在 这 年龄 的 超过 二十 ,
一个二旬有余的年岁,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəɪŋ] [fɪʃ] - [skɪn][hæts] .
They were all wearing fish - skin hats .
他们 是 全部 穿着 鱼 - 皮肤 帽子 .
都是头戴分水鱼皮帽,

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ˈləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍
日月莲子箍,

[ˈwɔ:tə(r)] - [berst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [əkˈsesəriz]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件
水衣水靠,

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˌdʒi:,eɪˈoʊ] [tʃɛŋ]
A man named Gao Cheng
一个 男人 命名 高 程
一名叫高成,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][liː][dʒiː] .
His name is Li Jie .
他的 姓名 是 李 杰 .

一名叫李杰。

[gʌ] - [druː] [hɪz; ɪz] - [sɔːd] .
Gu Huanzhang drew his Tai'a sword .
顾 画 他的 剑 .

顾焕章摆太阿剑，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔːd] [straɪk] [ðæt] [strʌk] [,dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃɛŋ] .
It was a sword strike that struck Gao Cheng .
它 曾是 一个 剑 罢工 那 击 高 程 .

照定高成就是一剑。

[,dʒiː,eɪˈoʊ] - [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Gao Chengyi dodged in a flash .
高 躲避 在 一个 闪光 .

高成一闪身躲开，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly drew his sword to greet them .
他 匆匆 画 他的 剑 到 迎接 他们 .

忙拉佩刀相迎。

[ðə; ði] [θiːf] , [liː][dʒiː] , [ˈkwɪkli] [ræn][,aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [saʊnd] [ə; eɪ] [gɒŋ] [ænd; ɐnd][ˈgæðə(r)][ə; eɪ] [kraʊd] .
The thief , Li Jie , quickly ran outside to sound a gong and gather a crowd .
这 贼 , 李 杰 , 迅速地 跑 外部 到 声音 一个 锣 和 收集 一个 人群 .

那个贼人李杰连忙跑出外边去鸣锣聚众。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] . . .
As soon as the gong sounded : : :
作为 很快 作为 这 锣 听起来 : : :

这锣声一响，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [ðæt] [ˈneɪv(ə)l][kæmp]
The soldiers of that naval camp

那水师营的兵丁，

[gɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [pɔɪnts] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] - [ˈtraɪgræm] [lɪŋkt] [ˈfɔːtrəs]
Gongs were sounded from various points on the eight - trigram linked fortress

[ˈwɔːʃɪps] .
warships .
军舰 .

与那八卦连环堡战船上各处鸣锣，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑːstəpiːs] .
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 .

金鼓大作。

[lɔːd] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [ŋjuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Lord Wa knew he was in danger .
主 瓦 知道 他 曾是 在 危险 .

倭侯爷知道身入险地，

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [gʊd] . "
" This is not good . "
" 这 是 不是 好的 . "

“这件事不好，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['meni] [θi:vz] .
There are probably many thieves .
那里 是 大概 许多 窃贼 .

怕是贼人众多，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [kænt] [faɪt] [ə'genst] [fɔ:(r)] !
One person can't fight against four !
一 人 不能 斗争 反对 四 !

一人难敌四手！ ”

[hɪz; ɪz] ['sɔ:dpleɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪnstəntli] .
His swordplay changed instantly .
他的 剑术 已更改 即刻 .

自己剑花一变，

[fɜ:st] , [dɪ'vaɪd] [dʒi:,eɪ'ʊʊ] - ['ɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] .
First , divide Gao Chenghui into two parts .
第一的 , 划分 高 - 进入 二 部分 .

先把高成挥为两段，

['krɔ:lɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæbɪn]
Crawling out of the cabin
爬行 出去 的 这 舱

钻出船舱，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

跳入水内。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [gɒŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪd] ['evriweə(r)] .
At this time , gongs were played everywhere .
在 这 时间 , 锣 是 玩 到处 .

此时各处传锣，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɔ:l] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The sounds all rang out in one place .
这 声音 全部 响铃 出去 在 一 地方 .

都响成一处。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['ɪstæblɪʃ] [kæmps] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] [ə'lɒŋ] - ['maʊntən] .
They could establish camps in various locations along Dazhuzi Mountain .
他们 可以 建立 营地 在 各种各样的 地点 沿着 - 山 .

可着大竹子山各处连营，

[ðeɪ] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
They know everything .
他们 知道 一切 .

全都知道了，

[laɪt] [ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] ,
Light the lanterns and torches ,
光 这 灯笼 和 火炬 ,

点起灯球火把，

[,aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼一般。

['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ræŋks]
Generals of all ranks
将军们 的 全部 排名

大小的战将，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 :

喊成一片，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] , " [teɪk] [aɪ ˈtiː] ! "
They shouted in unison , " Take it ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 拿 它 ! " :

齐声嚷拿，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈbændɪts] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Even the water ghost bandits jumped into the water .
甚至 这 水 鬼 强盗 跳了起来 进入 这 水 :

连水鬼贼兵全都跳入水中，

[pəˈtrəʊl] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] ,
Patrol various locations ,
巡逻 各种各样的 地点 ,

在各处巡查，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [spaɪz] [ɔː(r)] [əˈsæsɪn] .
There were no spies or assassins .
那里 是 不 间谍 或者 刺客 :

并不见有奸细刺客。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [gʌ] - [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp] .
By this time , Gu Huanzhang had already fled back to his own camp .
经过 这 时间 , 顾 - 有 已经 逃亡 后退 到 他的 自己的 营 :

此时顾焕章早已逃回本营。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈdrʌmbɪːt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 :

天有三鼓之时，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
They arrived at their own accounting office .
他们 到达的 在 他们的 自己的 会计 办公室 :

到了自己账房之内。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈtendɪd] [tuː; tə][baɪ][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [əˈtendənts] .
He was attended to by his personal attendants .
他 曾是 参加 到 经过 他的 个人的 服务员 :

有亲随人等伺候，

[ˈsɜːvɪŋ] [tiː] [ænd; ænd] [ˈseɪɪŋ] :
Serving tea and saying :
服务 茶 和 说 :

献上茶说：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɪz] [bæk] ? "
" The Marquis is back ? "
" 这 侯爵 是 后退 ? " :

“侯爷回来了？”

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈeni] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [wæŋ] [jiːʃɪ] ?
Have you managed to find any information about Wang Yishi ?
有 你 管理 到 寻找 任何 信息 关于 王 义世 ?

可曾访问着王义士的信息了么？ ”

[gʌ] - [saɪd] [ˈdiːpli] .
Gu Huanzhang sighed deeply .
顾 - 叹了口气 深 :

顾焕章长叹一声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [waɪ] !
" **Why** !
" 为什么 !

“哎!

[maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [ded] .
My sworn brother is probably dead .
我的 宣誓 兄弟 是 大概 死的 :

吾那义弟大概是死了。

[ɪn][maɪ][ɪn'taɪə(r)][laɪf] ,
In my entire life ,
在 我的 全部的 生活 ,

我平生一世,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [frend] [ʊv; əv][ə; eɪ] ['kɒnfɪdənt] .
This is the friend of a confidant .
这 是 这 朋友 的 一个 知己 :

就是这个知己的朋友,

[tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv] [θi:vz]
To die at the hands of thieves
到 死 在 这 双手 的 窃贼

要死在贼人之手,

[aɪ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] .
I must avenge my junior brother .
我 必须 报仇 我的 初级 兄弟 :

吾必要替我师弟报仇雪恨,

" [aɪ] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [let][maɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv] [θi:vz] [ɪn] [veɪn] ! "
" **I absolutely cannot let my junior brother die at the hands of thieves in vain !** "
" 我 绝对地 不能 让 我的 初级 兄弟 死 在 这 双手 的 窃贼 在 徒劳 ! "

绝不能叫吾师弟白死在贼人之手! "

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

这一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明,

['piːpəlz] ['deɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报:

" [wæŋ] - [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʊn][ə; eɪ] [haɪ] [pəʊl] [ɪn][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] . "
" **Wang Tianchong's head was hung on a high pole in the naval camp** . "
" 王 - 头 曾是 悬挂 在 一个 高的 极 在 这 海军 营 : "

“王天宠的首级悬挂水师营高杆之上。”

[naʊ] , ['dʒen(ə)rəl][mjuː] [ə'sendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Now , General Mu ascended to his seat in the main tent .
现在 , 一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 :

且说穆将军升坐大帐,

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [hæv; həv] ['gæðəd] .
All the generals have gathered .
全部 这 将军们 有 聚集 .

聚齐了众将，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They discussed strategies to repel the enemy .
他们 讨论 策略 到 击退 这 敌人 .

共议退贼之策。

[mʊ'reɪnjəʊ] [sed] :
Mourinho said :
穆里尼奥 说 :

穆帅说：

['dʒenərəlz] ,
Generals ,
将军们 ,

“众位将军，

[sɪns] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] . . .
Since I received the imperial decree . . .
自从 我 已收到 这 帝国 法令 . . .

本帅自奉旨以来，

['kɒŋkə] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Conquering the south and fighting in the north ,
征服 这 南 和 斗争 在 这 北 ,

南征北战，

[weə'reɪvə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərərz] [greɪt] ['blesɪŋz] ,
Thanks to the Emperor's great blessings ,
谢谢 到 这 皇帝的 伟大的 祝福 ,

上赖皇上的洪福，

[wɪð] [ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd] ['breɪvəri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [brɪ'ləʊ] ,
With the might and bravery of his generals below ,
和 这 可能 和 勇敢 的 他的 将军们 以下 ,

下有众将的威勇，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kɒŋkə(r)] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [ə'tæk] .
They can conquer anything they attack .
他们 能 征服 任何事物 他们 攻击 .

攻无不取。

[naʊ] [ɪn]['juːn'næn] ,
Now in Yunnan ,
现在 在 云南 ,

今至云南，

[ʼaʊə(r)] [truːps] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] ['neɪv(ə)]['wɔːfeə(r)] ;
Our troops here are unfamiliar with naval warfare ;
我们的 军队 这里 是 陌生 和 海军 战争 ;

在此处我兵不习水战；

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][baɪ] - [ðeə(r)] .
There's also the sorcerer Bai Lianzu there .
有 还 这 巫师 白 - 那里 .

他那里又有妖人白练祖，

[ɪnˈdiːd] [ɪmˈpresɪv] .
Indeed impressive .
的确 感人的 .

果然厉害，

[rɪˈpiːtɪdli] [mɪst] [ɒpəˈtjuːnətiz] [ænd; ənd] [ˈsʌfəd] [dɪˈfiːt] .
Repeatedly missed opportunities and suffered defeats .
反复 错过 机会 和 遭受 失败 .

屡次失机败阵。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [əˈpɪnjənz] [juː; jʊ][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] ?
I wonder what insightful opinions you generals have ?
我 想知道 什么 有见地的 意见 你 将军们 有 ?

不知你等众位将军有何高见，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [səˈdʒestʃənz] .
They should offer their own suggestions .
他们 应该 提供 他们的 自己的 建议 .

自管献策上来。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði][ˈbændɪts]
As long as you achieve merit and quell the bandits
作为 长的 作为 你 达到 优点 和 荡平 这 强盗

只要立功平贼，

" [aɪ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] , [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˌrekəˈmend] [hɪm] ! "
" I , the commander , will definitely recommend him ! "
" 我 , 这 指挥官 , 将要 确实 推荐 他 ! "

本帅定有保举！ "

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [brɪˈləʊ] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ˈhelpləs] .
The generals below were completely helpless .
这 将军们 以下 是 完全地 无助 .

那下面众将全束手无策，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They all remained silent .
他们 全部 剩余 沉默的 .

尽皆不语。

[ðen] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [hiː; hi] [faɪkʃŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then , the garrison commander He Feixiong stepped forward and said :
然后 , 这 驻军 指挥官 他 飞雄 步 向前 和 说 :

只见守备贺飞雄上来说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] ! "
" General , do not worry ! "
" 一般的 , 做 不是 担心 ! "

“大帅休要忧虑！

[ˈsʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ɪn][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
Someone needs to be called in for this .
某人 需求 到 是 称为 在 为了 这 .

此事须请一个人来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
This is the only foolproof plan .
这 是 这 仅有的 绝对可靠 计划 .

方为万全之策。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [ɑːskt] :
General Mu asked :
一般的 亩 问 :

穆将军问：

" [wɪtʃ] [wʌn] ? "
" Which one ? "
" 哪个 一 ? "

“哪一个人呢？”

[hiː; hi] [faɪkʃŋ] [sed] :
He Feixiong said :
他 飞雄 说 :

贺飞雄说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [dʒuːʃi] [dʒaʊ] - . "
" It is that Qingxu Jushi Zhao Xuanzhen . "
" 它 是 那 清虚 朱希 赵 - . "

“就是那清虚居士赵玄真。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [tʊk] [ˈmaʊntən] .
That day , we took Dingyuan Mountain .
那 天 , 我们 采取 定远 山 .

那日取了定源山，

[hæv; həv][nɒt] [biːn] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
have not been able to report to the general in person .
有 不是 到过 有能力的 到 报告 到 这 一般的 在 人 .

也未得面禀将军，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] ,
He said to his subordinate ,
他 说 到 他的 下属 ,

他与末将说，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [puːˈtuːoʊ][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
He went to Mount Putuo in the South China Sea .
他 去 到 山 普陀 在 这 南 中国 海 .

他去朝南海普陀山，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːn] , [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
If you return , you must go to the main camp .
如果 你 返回 , 你 必须 去 到 这 主要的 营 .

如回来之日必到大营，

[aɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
I met with the old general .
我 遇见 和 这 老的 一般的 .

面见老将军。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪ][traɪd] [tuː; tə][stɒp] [hɪm] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] .
Even though I tried to stop him , I couldn't .
甚至 尽管 我 尝试 到 停止 他 , 我 不能 .

末将直拦他也拦他不住。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [təˈdeɪ] .
Therefore , we must inform the commander - in - chief today .
所以 , 我们 必须 通知 这 指挥官 - 在 - 首席 今天 .

因此今日要禀明大帅，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈsɔːsərə(r)] .
We must capture this sorcerer .
我们 必须 捕获 这 巫师 .

要拿这个妖人，

[wiː; wi][mʌst; məst][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ðɪs][ˈpɜːs(ə)n] .
We must wait for this person .
我们 必须 等待 为了 这 人 .

必须等候此人，

[ˈəʊnli][ðən][kæn; kən][wiː; wi][səkˈsiːd] .
Only then can we succeed .
仅有的 然后 能 我们 成功 .

才可以成功。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][sed] :
General Mu said :
一般的 亩 说 :

穆将军说：

" [wiː; wi][mʌst; məst][weɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][kʌm][bæk] . "
" We must wait for him to come back . "
" 我们 必须 等待 为了 他 到 来 后退 . "

“要等他回来，

[ðæt][wɪl][teɪk][mʌtʃ][lɒŋɡə(r)] .
That will take much longer .
那 将要 拿 很多 更长 .

那可就必须多耽时日。

[aɪ][θɪŋk][ðɪs][ˈsɔːsərə(r)][ˈəʊnli][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] .
I think this sorcerer only uses some minor evil magic .
我 思考 这 巫师 仅有的 用途 一些 次要的 邪恶的 魔法 .

我想这妖人也不过用些微末的邪术，

[təˈdeɪ][ˌjuː; jʊ][mʌst; məst][ˈɡæðə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][huː][pəˈfɔːmd][ðə; ði][ʃəʊ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][deɪ] .
Today , you must gather all the soldiers who performed the show the other day .
今天 , 你 必须 收集 全部 这 士兵 WHO 执行 这 展示 这 其他 天 .

今日你等把前日所演的那激筒兵调齐了，

[jæŋ][ðə; ði][ˈdræɡən][wɪð][ə; eɪ][ˈsɜːpənt][hed][ænd; ənd][jæŋ][jɔŋˈteɪ][ðə; ði][məˈskiːtəʊ]
Yang Yong'an , the dragon with a serpent head , and Yang Yongtai , the mosquito
杨 永安 , 这 龙 和 一个 蛇 头 , 和 杨 永泰 , 这 蚊子

[æt; ət][ðə; ði][ˈbɒtəm][ɒv; əv][ðə; ði][siː][wɜː(r); wə(r)][əˈpɔɪntɪd][tuː; tə][liːd][ðə; ði][truːps] .
at the bottom of the sea , were appointed to lead the troops .
在 这 底部 的 这 海 , 是 任命 到 带领 这 军队 .

派虬首龙杨永安与海底蚊杨永太二人管带。

[ɪf][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][faɪt][hɪm][əˈɡen]
If we were to fight him again
如果 我们 是 到 斗争 他 再次

如再与他交兵之时，

[ðæt][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈpriːst][baɪ]-[ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə][kʌm][aʊt] .
That evil Taoist priest , Bai Lianzu , is about to come out .
那 邪恶的 道教 牧师 , 白 - , 是 关于 到 来 出去 .

那妖道白练祖要出来，

[juː; jʊ][niːd][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɡəˈrɪləz] .
You need to mobilize the guerrillas .
你 需要 到 动员 这 游击队 .

你等调动激筒兵，

[juː; jʊ][ˈæbsəluːtli][mʌst; məst][juːz][blæk][dɒɡ][blʌd][tuː; tə][hɪt][hɪm] .
You absolutely must use black dog blood to hit him .
你 绝对地 必须 使用 黑色的 狗 血 到 打 他 .

可千万要用黑狗血打他。

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['iːv(ə)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . . .
If we want to capture the evil Taoist priest . . .
如果 我们 想 到 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 . . .

如要把妖道拿住，

[juː; jʊ] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði] [tɒp] ['kredit] .
You deserve the top credit .
你 应得 这 顶部 信用 .

算你等头功。

[əʊld][mæn] [jæn] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ekspɜːt] ['swɪmə(r)] .
Old man Yang was an expert swimmer .
老的 男人 杨 曾是 一个 专家 游泳运动员 .

杨老义士精通水性，

[hiː; hi][kæn; kən] [kə'mɑːnd] [ðəʊz] ['ɡʌnə(r)] .
He can command those gunners .
他 能 命令 那些 炮手 .

可以管带那些激筒兵。

[liː] [jɪŋ] , [ðə; ði] ['rɪvə(r)] - ['tɜːnɪŋ] ['taɪrənt] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Li Ying , the River - Turning Tyrant , was appointed as the vanguard .
李 英 , 这 河 - 转弯 暴君 , 曾是 任命 作为 这 先锋 .

派翻江太岁李英为前部先锋，

[hiː; hi][led] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn] ['wɔːtə(r)] ['kɒmbæt] .
He led 5 , 000 soldiers who were skilled in water combat .
他 引领 5 , - 士兵 WHO 是 熟练 在 水 战斗 .

统带着精通水性之兵五千。

[eɪtʃ'juː] [ʒɒŋsiːəʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Hu Zhongxiao was dispatched to provide support at the front .
胡 忠孝 曾是 已派出 到 提供 支持 在 这 正面 .

派胡忠孝为前敌接应，

" [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [dɪ'spætʃt] [baɪ] - , [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['dræɡən] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] , [æz; əz][ðə; ði]
" **The commander dispatched Bai Shengzu , the Silver Dragon of the Sea , as the**
" 这 指挥官 已派出 白 - , 这 银 龙 的 这 海 , 作为 这
[tʃiːf] ['reskjʊə(r)] . "
chief rescuer . "
首席 救援人员 . "

派过海银龙白胜祖为都救应。”

['dʒen(ə)rəl][mjuː][ænd; ænd] [gʌ] - ,
General Mu and Gu Huanzhang ,
一般的 亩 和 顾 - ,

穆将军同顾焕章、

[mɑː] -
Ma Mengtai
马 -

马梦太、

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ænd] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz]
Ma Chenglong and other generals
马 成龙 和 其他 将军们

马成龙等众将，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ænd] [ɪm'presɪv] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)]
A large and impressive group of people
一个 大的 和 感人的 团体 的 人们

浩浩荡荡的大队人马，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑːstəpiːs] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,
金鼓大作,
[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They fought their way out of the Qing camp .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 青 营 .
杀出了大清营,
[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight the thieves to the death .
我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .
要与贼人决一死战。
[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] [ɔː(r)] [luːz] .
It is unknown whether they will win or lose .
它 是 未知 无论 他们 将要 赢 或者 失去 .
不知胜败如何,
[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 97
章 -
第九十七回
[kjuː] [ʃuːlɒŋ] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θiːf] [baɪ] - [ænd; ənd] [aʊtˈwɪtɪd] [hɪm] .
Qiu Shoulong risked his life to fight the thief Bai Shengzu and outwitted him .
邱 寿龙 冒险 他的 生活 到 斗争 这 贼 白 - 和 被智胜 他 .
虬首龙舍命斗贼 白胜祖智胜贼人

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[ˈdiːtɪrlz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][əˈveɪləb(ə)] .
Details of the past are no longer available .
细节 的 这 过去的 是 不 更长 可用的 .
过去事情不再详,
[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
There's no need to think about the future .
有 不 需要 到 思考 关于 这 未来 .
未来不必预思量。
[lets] [dʒʌst] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][sɪtʃuːeɪ(ə)n] .
Let's just talk about the present situation .
我们来吧 只是 讲话 关于 这 展示 情况 .
如今只说如今话,
[ə; eɪ] [lɒŋ] , [swiːt] [driːm] [æt; ət] [nuːn] .
A long , sweet dream at noon .
一个 长的 , 甜的 梦 在 中午 .
一枕黄梁午梦长。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][ˈled][hɪz; ɪz] [truːps] ,
General Mu led his troops ,
一般的 亩 引领 他的 军队 ,
穆将军统带着人马,

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃaʊ'lɪŋ] ['rɪvə(r)] .
The warships were assembled from the mouth of the Xiaoling River .
这 军舰 是 组装 从 这 嘴 的 这 小玲 河 .
由小灵河口调齐了战船，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They fought their way out of the camp .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 营 .
杀出了大营，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
Until the middle of the great river ,
直到 这 中间 的 这 伟大的 河 ,
直到大江之中，

[fɔːm] [ræŋks] .
Form ranks .
形式 排名 .
列成队伍。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bændɪt][kæmp][wɜː(r); wə(r)] [[aʊts] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] .
All that could be heard from the bandit camp were shouts of battle .
全部 那 可以 是 听到 从 这 土匪 营 是 喊叫 的 战斗 .
只听贼营之中喊杀连天，

[ðə; ði] ['kænənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'meɪzɪŋ] .
The cannons were amazing .
这 大炮 是 惊人的 .
大炮惊人，

[ə; eɪ] [skaʊt] ['wɔːʃɪp] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
A scout warship emerged from the central camp .
一个 侦察 军舰 出现 从 这 中央 营 .
由中营杀出来一哨战船，

[laɪk] [tuː] ['dræɡənz] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Like two dragons emerging from the water .
喜欢 二 龙 新兴 从 这 水 .
如双龙出水势，

[hed] [streɪt] [ə'hed] ,
Head straight ahead ,
头 直的 前方 ,
直奔近前，

[ə; eɪ] [waɪt] [beɪ'gɪjʊə][flæɡ][wɒz; wəz] [ɪn'sɜːtɪd] [ɒn][tɒp] .
A white Bagua flag was inserted on top .
一个 白色的 八卦 旗帜 曾是 插入 在 顶部 .
上插白八卦的旗子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] - , - [tuː; tə] - , - ['piːp(ə)l] .
There were approximately 30 , 000 to 50 , 000 people .
那里 是 大约 - , - 到 - , - 人们 .
约有三五万之众。

[ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd]['raɪdə(r)][ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The horse and rider are divided into left and right sides .
这 马 和 骑士 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .
人马分为左右，

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][ðə; ði] ['kau'luːn] ['bəʊts] [lɑːdʒ] ['wɔːʃɪp] .
In the center is the Kowloon Boat's large warship .
在 这 中心 是 这 九龙 船的 大的 军舰 .
当中是九龙舟的大战船，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈren,hi:] [sekt] , [hu:] [hæd; həd] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɔ:mləs] [waɪt] [sɪlk]
The leader of the Renhe Sect , who had transformed into the formless White Silk
这 领导者 的 这 仁和 教派 , WHO 有 转变 进入 这 无形 白色的 丝绸
[ˈænsɛstə(r)] , [sæt] [ˈfɜ:mli] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [əˈbʌv] .
Ancestor , sat firmly on the throne above .
祖先 , 卫星 牢牢 在 这 王座 多于 .

上面坐定仁和教主化地无形白练祖，

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [stʊd] [zɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] .
Behind them stood Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang .
在后面 他们 站立 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 .

后面站定静江太岁张宝、

[pəˈtrəʊlmən][dʒi:,eɪˈoʊ] [[en]
Patrolman Gao Sheng
巡警 高 盛

巡山太保高胜、

[əʊld][ˈhu:ɪ] - ,
Old Hui Zongrenshan ,
老的 惠 - ,

老会总任山，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪju:d] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [səˈbɔ:dɪnət] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]
The same order was issued to appoint twenty - four subordinate officers and
这 相同的 命令 曾是 发布 到 委 二十 - 四 下属 警官 和

[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .

同定二十四员偏裨牙将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 .

都是威风凛凛，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [hiə(r)][ɪz][li:] [jɪŋ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [ˈtɜ:nɪŋ] [ˈtaɪrənt] .
The vanguard here is Li Ying , the River - Turning Tyrant .
这 先锋 这里 是 李 英 , 这 河 - 转弯 暴君 .

这边先锋是翻江太岁李英，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)]
Holding a three - section hook - and - sickle spear
保持 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛

手执三节钩镰枪，

[ˈweəriŋ] [ˈwɔ:tə(r)] - [ˈkləd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [[ɪp] ,
Standing on the bow of the ship ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,

站在船头之上，

[pɔɪnt] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][gʌn]
Point the tip of the gun
观点 这 提示 的 这 枪

用枪尖一指，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['sɔːsərə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] , "
" The ignorant sorcerer on the other side , "
" 这 无知 巫师 在 这 其他 边 , "

“对面无知的妖道，

" [huz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [deθ] ? "
" Who's coming to their death ? "
" 谁是 未来 到 他们的 死亡 ? "

哪一个过来送死？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Lianzu said :
白 - 说 :

白练祖说：

" [wɪtʃ] [wʌn] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [gəʊ] ? "
" Which one will always go ? "
" 哪个 一 将要 总是 去 ? "

“哪一位会总前去，

[brɪŋ] [em 'iː] [ðæt] ['skaʊndrəl] !
Bring me that scoundrel !
带来 我 那 恶棍 ！

把那鼠辈给我拿来？

" ['əʊnli] [naʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði]['æŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɪn'saɪd][em 'iː] ! "
" Only now can I vent the anger that's been building up inside me ! "
" 仅有的 现在 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 ！ "

方出我胸中之气！ ”

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [sed] :
One of his men said :
一 的 他的 男人 说 :

他阵内有一人说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“呔！

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

来者你是何人？

[stɜːt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 ！

通上名来！ ”

[liː] [jɪŋ] , [ðə; ði]['rɪvə(r)] - ['tɜːnɪŋ] [ɡɒd] , [sed] :
Li Ying , the River - Turning God , said :
李 英 , 这 河 - 转弯 上帝 , 说 :

翻江太岁李英说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈgærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] . "

" I am a garrison commander of the Qing army . "

" 我 是 一个 驻军 指挥官 的 这 青 军队 . "

“我乃是大清营的守备、

['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz]

Vanguard of the Front Lines

先锋 的 这 正面 线条

前敌正印先锋、

[li:] [jɪŋ] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [ˈtɜ:nɪŋ] [ˈtaɪrənt] .

Li Ying , also known as the River - Turning Tyrant .

李 英 , 还 已知 作为 这 河 - 转弯 暴君 .

翻江太岁李英是也。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

你何人？

" ['kwɪkli] , [ə'naʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ! "

" Quickly , announce your name ! "

" 迅速地 , 宣布 你的 姓名 ! "

快通上名来！ "

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔ:] [ðæt] [li:] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ˈtru:li][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

The bandit general saw that Li Ying was truly a hero .

这 土匪 一般的 锯 那 李 英 曾是 真的 一个 英雄 .

那贼将一看李英真是一条好汉，

[ɡʊd] - ['lʊkɪŋ]

Good - looking

好的 - 寻找

相貌不俗，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ju:; jʊ][doʊnt][ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [hed'mɑ:stə(r)] ! "

" You don't even know your family's headmaster ! "

" 你 不 甚至 知道 你的 家庭的 校长 ! "

“你也不认识你家会总爷！

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒəʊ] .

My surname is Jiao .

我的 姓 是 角 .

我姓焦，

[bɪ'kʌm] ['feɪməs] .

Become famous .

变得 著名的 .

名成。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mɒnstrəs] , [ˈrɪvə(r)] - [ˈtɜ:nɪŋ] ['mɒnstə(r)][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['mɒnstrəs] , [si:] -

Your monstrous , river - turning monster is no match for my monstrous , sea -

你的 滔天 , 河 - 转弯 怪物 是 不 匹配 为了 我的 滔天 , 海 -

[ˈswɪmɪŋ] ['dræɡən] .

swimming dragon .

游泳 龙 .

你那翻江太岁不如我这混海虬龙。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[li:] [jɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [ˈgriːtɪd] [hɪm] .
Li Ying hurriedly greeted him .
李 英 匆匆 问候 他 .

这李英急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought for seven or eight rounds .
这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 .

二人战了七八个照面，

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] [gru:] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [kə'reɪdʒəs] [wɪð] [i:t] [kɪl] .
Jiao Cheng grew more and more courageous with each kill .
角 程 生长 更多的 和 更多的 勇敢 和 每个 杀 .

这焦成越杀越勇，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fʊ:t] [ˈfɪəsli] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
The two sides fought fiercely and were evenly matched .
这 二 侧面 战斗 激烈地 和 是 均匀地 匹配 .

直杀的难解难分。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The two then jumped into the river .
这 二 然后 跳了起来 进入 这 河 .

后来二人跳入大江之中，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The two fought for more than twenty rounds in the water .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 在 这 水 .

在水内两个人又战了二十余回合，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mætʃt] [əˈpəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢对手，

[juː; jʊ] [wɪl] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[æz; əz][li:] [jɪŋ] [kɪld] ,
As Li Ying killed ,
作为 李 英 被杀 ,

这李英一边杀着，

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] :
While thinking about this matter :
尽管 思维 关于 这 事情 :

一边心中思想这件事：

" [aɪ] , [li:] - , [eɪˈem] [ˈdiːpli] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [taɪ] [eɪˈaɪ] , " "
I , Li Yingmeng , am deeply loved by the Great Marshal Tai Ai , " "
" 我 , 李 - , 是 深 喜爱 经过 这 伟大的 元帅 泰 人工智能 , " "

“我李英蒙大帅台爱，

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒn'laɪn] ['ɑ:mi] .
I was appointed as the vanguard of the online army .
我 曾是 任命 作为 这 先锋 的 这 在线的 军队 .
放我为水军先锋之任。

[maɪ][fɜ:st] [taɪm] ['li:diŋ] [tru:ps]
My first time leading troops
我的 第一的 时间 领导 军队
我初次出兵，

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢
要不能取胜，

[,wɒdnt] [ðæt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði][əʊld] ['dʒenərəlz] [sɪn'siə(r)] [hɑ:t] ?
Wouldn't that betray the old general's sincere heart ?
不会 那 背叛 这 老的 将军的 真诚 心 ?
岂不辜负老将军一片至诚之心? ”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ðə; ði] [tek'ni:ks] [fɔ:(r); fə(r)]['ju:zɪŋ][ðə; ði] [θri:] - ['sek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ʌnd] - ['sɪkl] [spiə(r)][wɜ:(r); wə(r)]
The techniques for using the three - section hook - and - sickle spear were
这 技术 为了 使用 这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 是
[ˈmɒdɪfaɪd] .
modified .
修改的 .
把三节钩镰枪招数更变，

[tu:; tə] [raʊz] [wʌn'self] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
To rouse oneself in the water ,
到 唤醒 自己 在 这 水 ,

在水内抖擞精神，
[hi:; hi] ['æktʃuəli] [stæbd] [ðə; ði] ['swɜ:rlɪŋ] ['drægən][dʒaʊ] [tʃɛŋ] [tu:; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)]
He actually stabbed the swirling dragon Jiao Cheng to death in the Yangtze River
他 实际上 刺伤 这 旋转 龙 角 程 到 死亡 在 这 长江 河
[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)][spiə(r)] [θrʌst] .
with a single spear thrust .
和 一个 单身的 矛 推力 .
竟把混海虬龙焦成一枪刺死在大江之中。

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] .
Jiao Cheng had a cousin .
角 程 有 一个 表哥 .
那焦成他有一个族弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] [jɪŋ] .
His name is Jiao Xing .
他的 姓名 是 角 邢 .
名叫焦兴，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][li:] [jɪŋ] ,
Seeing his elder brother stabbed to death by Li Ying ,
看到 他的 长老 兄弟 刺伤 到 死亡 经过 李 英 ,
见他兄长被李英扎死，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:(r)] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[ˈli:ɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][baʊ; bæʊ] ,
Leaping over the bow ,
跳跃 超过 这 弓 ,

蹿过船头，

[hi:; hi] [wi:lɪd] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [brɒnz] [mʌθ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægəz] .
He wielded a pair of bronze moth - eyebrow daggers .
他 挥舞 一个 一对 的 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

手使一对青铜蛾眉刺，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What an ignorant scoundrel ! "
" 什么 一个 无知 恶棍 ! "

“好一个无知鼠辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɑ:m] [maɪ] [ˈkɪnzmen] !
How dare you harm my kinsmen !
如何 敢 你 伤害 我的 亲属 !

胆敢伤我同宗手足！

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [rʌŋ] [əˈweɪ] !
You mustn't run away !
你 不得 跑步 离开 !

你休要逃走，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !
I've come to avenge my brother !
我已经 来 到 报仇 我的 兄弟 !

我来替我兄长报仇！ ”

[reɪz] [ðə; ðɪ] [brɒnz] [ɪˈmaɪ] [ˈdægə(r)] ,
Raise the bronze Emei dagger ,
增加 这 青铜 峨眉 匕首 ,

举起青铜峨眉刺，

[ðeɪ] [smæft] [ðə; ðɪ] [ru:f] [ɒf] [li:] [jɪŋ] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
They smashed the roof off Li Ying as instructed .
他们 粉碎 这 屋顶 离开 李 英 作为 指示 .

照定李英盖顶就砸。

[li:] [jɪŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spiə(r)] .
Li Ying met him with a hook - and - sickle spear .
李 英 遇见 他 和 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

李英用钩镰枪相迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [i:t] [ju:st] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
The two of them each used their abilities .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 能力 .

两个人各施所能，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

蹿跃纵跳，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

战了有二十余回合。

[liː] [jɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːˈself] :
Li Ying thought to herself :
李 英 想法 到 她自己 :

李英心中一想：

[ɪf] [aɪ] [kænt] [biːt] [hɪm]
If I can't beat him
如果 我 不能 打 他

“我要赢不了他，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [əˈmɑŋ] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][əv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] ?
Wouldn't that make me a laughingstock among the heroes of the Qing army ?
不会 那 制作 我 一个 笑柄 之中 这 英雄 的 这 青 军队 ?

岂不叫大清营一千众英雄耻笑于我，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə] [straɪk] [fɜːst] [wɪð] [ˈdedli] [fɔːs] . "
" It would be better for me to strike first with deadly force . "
" 它 会 是 更好的 为了 我 到 罢工 第一的 和 致命 力量 . "

莫若我先下毒手为强。”

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈmɑːstəd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgə(r)] [səʊl] - [ˈsevəriŋ] [sprɪə(r)] [tekˈniːk] .
He had already mastered the Five Tiger Soul - Severing Spear technique .
他 有 已经 精通 这 五 老虎 灵魂 - 切断 矛 技术 .

自己把五虎断魂枪门路施展开了，

[dʒaʊ] [ʃɪŋ] [wʊz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Jiao Xing was unable to withstand the attack .
角 邢 曾是 无法 到 经受 这 攻击 .

那焦兴招架不住，

[hiː; hi][wʊz; wəz] [kɪld] [baɪ][liː] [jɪŋ] .
He was killed by Li Ying .
他 曾是 被杀 经过 李 英 .

被李英结果了性命。

[ɪn'reɪdʒd] [wɪðɪn] [ðə; ði][ˈbəndɪt] [gruːp] [wʊz; wəz][ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs][ˈænestə(r)] , [ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)] [ˈliːdə(r)]
Enraged within the bandit group was the White Lotus Ancestor , the invisible leader
愤怒 之内 这 土匪 团体 曾是 这 白色的 莲花 祖先 , 这 无形的 领导者

[əv; əv][ðə; ði] [ˈren,hiː] [kʌlt] .
of the Renhe Cult .
的 这 仁和 邪教 .

那贼队之中怒恼了仁和教主化地无形白练祖，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [əv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːd] ,
With a swing of his sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 剑 ,

一摆宝剑，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [rɔː(r)] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡrɪ] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也!

[wɒt] [æn; ən] [ˈɪɡnərənt] [fu:l] !
What an ignorant fool !
什么 一个 无知 傻子 !

好一个无知匹夫!

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] !
Come !
来 !

来!

[aɪ] [wɪl] [kəmˈpi:t] [wɪð] [ju:; jʊ][ɪn] [tu:] [trɪps] , [θri:] [tu:; tə][wʌn] .
I will compete with you in two trips , three to one .
我 将要 竞争 和 你 在 二 旅行 , 三 到 一 .

我与你比并三合两趟,

[lets] [ræŋk][ðem; ðəm] .
Let's rank them .
我们来吧 秩 他们 .

分个高低上下。”

[wen] [li:] [jɪŋ] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Li Ying saw this ,
什么时候 李 英 锯 这 ,

这李英一看,

[ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [baɪ] - [wɒz; wəz] ,
Knowing how powerful Bai Lianzu was ,
会心 如何 强大的 白 - 曾是 ,

知道白练祖的厉害,

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪˈself] :
Then I thought to myself :
然后 我 想法 到 我 :

自己又想:

" [tu:; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:t] . . . "
" To accomplish this extraordinary feat . . . "
" 到 完成 这 非凡的 特技 . . . "

“要立这一件奇功,

[ɪf] [wi:; wi] [ˈri:əli] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ,
If we really manage to capture him ,
如果 我们 真的 管理 到 捕获 他 ,

真要是拿住他,

[ðæt] [bɪg] [ˌbæmˈbuː] ['maʊntən] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] .
That Big Bamboo Mountain is going to break .
那 大的 竹子 山 是 去 到 休息 .
那大竹子山要破，

[wɪˈðəʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] .
Without breaking a sweat .
没有 打破 一个 汗 .
不费吹灰之力。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[pɔɪnt] [ə; eɪ] [ɡʌn]
Point a gun
观点 一个 枪
用枪一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ðɪ] ['dɛvəlz] [weɪ] ,
" **The devil's way ,**
" 这 魔鬼的 方式 ,
“妖道，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪˈspekt] !
You have no self - respect !
你 有 不 自己 - 尊重 !
你好不知自爱！

[aɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [fɜːst] !
I'll end your life first !
患病的 结尾 你的 生活 第一的 !
我先结果你的性命！ ”

[twɪst] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [ænd; ɐnd][stæb] .
Twist the gun and stab .
捻 这 枪 和 刺 .
拧枪就扎。

[baɪ] - [ˈflɪk] [ðə; ðɪ] [faɪv] [klaʊdz] [ˈsɪlɪndə(r)]
Bai Lianzu flicked the Five Clouds Cylinder
白 - 轻弹 这 五 云 圆柱
白练祖一甩五云筒，

[ə; eɪ][wɪsp][ʊv; əv] [ɡriːn] [sməʊk] [ʃɒt] [təˈwɔːdz] [liː] [jɪŋz] [feɪs] .
A wisp of green smoke shot towards Li Ying's face .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 射击 向 李 英的 脸 .
照定那李英面门扑来一股青烟，

[liː] [jɪŋji] [dɒdʒd] ,
Li Yingyi dodged ,
李 英仪 躲避 ,
李英一闪身，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɒdʒ]
Unable to dodge
无法 到 躲闪
未能躲开，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
His clothes were all on fire .
他的 衣服 是 全部 在 火 上

身上衣服尽皆烧着了，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 中

翻身跳入水中，

[ðeɪ] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活

逃命去了。

[jæn] , [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] - [ˈhedɪd] [spɔːd] , [flæʃt] [hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] - [bækt]
Yang Yong'an , with his dragon - headed sword , flashed his golden - backed broadsword .
杨 永安 , 和 他的 龙 - 标题 剑 , 闪光灯 他的 金的 - 支持的 阔剑

那虬首龙杨永安一晃金背朴刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好一个妖道，

[dʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :

别走，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [ˈfɔːwəd] [ɪn][wʌn] [straɪd] .
He darted forward in one stride .
他 飞镖 向前 在 一 步幅

一个箭步蹿将过去，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎

抡刀就剁。

[baɪ] - [laːft] [ˈhɑːtɪli] .
Bai Lianzu laughed heartily .
白 - 笑了 衷心地

白练祖哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[dʊʊnt][bi:; bi][səʊ] ['ærəgənt] .
Don't be so arrogant .
不 是 所以 傲慢的 .

你休要猖狂，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['patriɑ:k] [kætʃɪz] [ju:; jʊ] ! "
" **Wait until the patriarch catches you !** "
" 等待 直到 这 族长 捕获物 你 ！ "

待祖师爷捉你！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pəʊld] [aʊt][ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] [flæg] , ['weɪvɪŋ] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
He reached out and pulled out the bewitching flag , waving it once .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 迷人的 旗帜 , 挥手 它 一次 .

伸手拉出那杆迷魂旗子一晃，

[ðə; ði][skaɪ] [ɪ'mi:diətli] ['da:kənd] .
The sky immediately darkened .
这 天空 立即地 变暗 .

立刻天昏地暗，

[aɪ 'ti:]['ekstrækts; ɪk'strækts][ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [θri:] [səʊlz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [frɒm; frəm][ðəə(r)] ['bɒdi] .
It extracts a person's three souls and seven spirits from their body .
它 提取物 一个 人的 三 灵魂 和 七 烈酒 从 他们的 身体 .

把人的三魂七魄拘出本壳。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [səʊl] - [kən'teɪnɪŋ] [bæg] .
He has a soul - containing bag .
他 有 一个 灵魂 - 包含 包 .

他有一个装魂袋，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hə'retɪk(ə)][ænd; ənd] [ʌn'ɔ:θədɒks] [ɑ:t] .
This is a heretical and unorthodox art .
这 是 一个 异端 和 非正统的 艺术 .

此乃是左道旁门之邪术。

[ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l]['ɑ:tɪfækt][hi:; hi] ['præktɪst] ,
The magical artifact he practiced ,
这 神奇 人工制品 他 练习 ,

他所练的这宗法宝，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [zɪŋlɒŋ] [taʊn] ,
To avenge the previous incident in Xinglong Town ,
到 报仇 这 以前的 事件 在 兴隆 镇 ,

要报前番在兴隆镇之仇，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
We must fight a decisive battle with the Qing army .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 青 军队 .

要与大清营决一死战。

[tə'deɪ] , [jæŋ] , [ðə; ði]['drægən] [wɪð] [ðə; ði]['weɪvi] [hed] , [keɪm] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Today , Yang Yong'an , the dragon with the wavy head , came to make a move .
今天 , 杨 永安 , 这 龙 和 这 波浪状 头 , 来了 到 制作 一个 移动 .

今日与虬首龙杨永安前来动手，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['slɑɪtli] ['i:v(ə)l] [θɔ:t] .
I had a slightly evil thought .
我 有 一个 轻微地 邪恶的 想法 .

自己动了一点恶念，

[pɔɪnt] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [flæg] ,
Point the bewitching flag ,
观点 这 迷人的 旗帜 ;

把迷魂旗一指，

[jæŋ] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vɪʒn] [blɜːd] .
Yang Yong'an felt dizzy and his vision blurred .
杨 永安 毛毡 晕眩的 和 他的 想象 模糊 .

杨永安觉着头迷眼黑，

[dɪ'stræktɪd]
Distracted
愣

心神不定，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [kə'læpst] [ɒntə][ðə; ði] [dek] .
He immediately collapsed onto the deck .
他 立即地 倒塌 到 这 甲板 .

立刻倒在船板之上，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [riːɪn'fɔːsmənt] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Fortunately , there were reinforcements in the Qing camp .
幸运的是 , 那里 是 增援部队 在 这 青 营 .

幸亏大清营中有接应之兵，

[ðeɪ] [siːzd] [jæŋ] , [ðə; ði]['dræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] [hed] , [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [bæk]
They seized Yang Yong'an , the dragon with a coiled head , and brought him back
他们 查获 杨 永安 , 这 龙 和 一个 卷曲 头 , 和 带来 他 后退

[tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
to the Qing camp .
到 这 青 营 .

把虬首龙杨永安抢回大清营。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [brɪwɪtʃt] [baɪ]['iːv(ə)l]['mædʒɪk] [ðæt] . . .
It was only because his heart was bewitched by evil magic that . . .
它 曾是 仅有的 因为 他的 心 曾是 着迷 经过 邪恶的 魔法 那 . . .

只因他被邪术迷住心壳，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [jet] [ded] .
He is not yet dead .
他 是 不是 然而 死的 .

尚且未死。

[ˈnɑːrən][ænd; ənd][ðə; ði][sekt] ['liːdə(r)] [baɪ] - [wɜː(r); wə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
Naren and the sect leader Bai Lianzu were showing off their power .
纳伦 和 这 教派 领导者 白 - 是 显示 离开 他们的 力量 .

那仁和教主白练祖正在耀武扬威，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['hæpi] ['piːp(ə)l]
A group of happy people
一个 团体 的 快乐的人们

一团的高兴，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'fiːtɪd] [fɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][mjuːz]['dʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They then defeated four more of General Mu's generals in a row .
他们 然后 战败 四 更多的 的 一般的 穆的 将军们 在 一个 排 .

又连赢了穆将军四员上将，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Standing on the bow of the ship ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,

站在船头之上，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['ræmpənt] .
They became increasingly rampant .

他们 成为 日益 猖獗 .

越发猖狂。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [wɪð] [baɪ] - , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [hu:]
Meanwhile , General Mu was furious with Bai Shengzu , the Silver Dragon who

同时 , 一般的 亩 曾是 狂怒 和 白 - , 这 银 龙 WHO

[hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] [si:] .

had crossed the sea .

有 交叉 这 海 .

且说穆将军背后怒恼了过海银龙白胜祖，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['fɑ:sənd] [ðə; ði] ['slɪŋʃɒt] .

He secretly fastened the slingshot .

他 偷偷 系紧 这 弹弓 .

把那弹弓暗暗扣好，

[aɪ 'tiː] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][baɪ] - [feɪs] .

It aimed directly at Bai Lianzu's face .

它 旨在 直接地 在 白 - 脸 .

对准了那白练祖的面门打去。

[wɪð] [ə; eɪ] " [pɒp] " [saʊnd] ,

With a " pop " sound ,

和 一个 " 流行音乐 " 声音 ,

只听“吧”的一声，

[ə'boʊv] [ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .

Above the center of the forehead .

多于 这 中心 的 这 前额 .

正中印堂之上。

[baɪ] - [ɪkskleɪmd] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "

Bai Lianzu exclaimed , " Oh dear ! "

白 - 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

白练祖“哎呀”一声，

[hiː; hi] [rɒld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .

He rolled over and fell down .

他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['reskju:d] [baɪ][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['strɒŋhəʊld] .

He was rescued by his men and taken back to his stronghold .

他 曾是 获救 经过 他的 男人 和 已采取 后退 到 他的 据点 .

被手下众将救回本寨。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [deəd] [nɒt] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .

Zhang Bao dared not fight for long .

张 包 敢于 不是 斗争 为了 长的 .

张宝也不敢久战，

[ðə; ði] [truːps] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .

The troops sounded the retreat .

这 军队 听起来 这 撤退 .

鸣金收队。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ðen] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .

General Mu then withdrew his troops .

一般的 亩 然后 退出 他的 军队 .

穆将军也就收回人马，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After entering the camp gate ,
后 进入 这 营 门 ,
进了营门，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] ,
Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ,
升坐大帐，

[ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [fɪˈzi(ə)n] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [tri:t] [jæŋ] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ]
The accompanying physician was sent to treat Yang Yong'an , who had a long
这 随同 医生 曾是 发送 到 对待 杨 永安 , WHO 有 一个 长的
head .
头 .

派随营的医家给虬首龙杨永安调治病症。
[jæŋ] [wɒz; wəz] [ʌnˈkɒŋəs] .
Yang Yong'an was unconscious .
杨 永安 曾是 无意识 .
那杨永安昏迷不醒，

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ˈhju:mən] [əˈfeəz]
Unaware of human affairs
不知情 的 人类 事务
不知人事，

[tuː] [ˈdəʊsɪz][ɒv; əv][ˈhɜːb(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɜː(r); wə(r)] [ədˈmɪnɪstəd] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]
Two doses of herbal medicine were administered , but there was no
二 剂量 的 草药 药品 是 管理 , 但 那里 曾是 不
improvement .
改进 .
连灌了两付汤药也未见成效，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .
吓的众人无不心惊胆破。

[jæŋ] [jɒŋtəɪ] [ŋjuː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [laɪf][wɒz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Yang Yongtai knew his brother's life was in danger .
杨 永泰 知道 他的 兄弟 生活 曾是 在 危险 .
杨永太知道兄长性命不保，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing he could do .
那里 曾是 没有什么 他 可以 做 .
他也可无如何。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈbɪzi] [ɔːl] [naɪt] .
Everyone was busy all night .
每个人 曾是 忙碌的 全部 夜晚 .
大家忙乱了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmjuː] [əˈsendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
General Mu ascended to his seat in the main tent .
一般的 亩 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 :
穆将军升坐大帐，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,
聚集众将，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Everyone gathered together in one place .
每个人 聚集 一起 在 一 地方 :
大家会合在一处，

[dɪˈskʌs] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns]
Discuss military intelligence
讨论 军队 智力
共议军情、

[ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Strategies to defeat the enemy .
策略 到 击败 这 敌人 :
破敌之策。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [rɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a cannon roared into the sky .
突然 , 一个 大炮 咆哮 进入 这 天空 :
忽听大炮惊天，

[ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] , [ə; eɪ] [skaʊt] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Shortly after , a scout arrived to report :
不久 后 , 一个 侦察 到达的 到 报告 :
不多时探马来报道：

" [baɪ] - [hæz; həz][led] [ˈkaʊntləs] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juːˈes] . "
" **Bai Lianzu has led countless troops to challenge us .** "
" 白 - 有 引领 无数 军队 到 挑战 我们 : "
“白练祖统带无数的人马前来讨战，

[ˈspeʃ(ə)l] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Special report to the General ,
特别的 报告 到 这 一般的 ,
特禀将军，

[prɪˈpeə(r)] [ˈɜːli] .
Prepare early .
准备 早期的 :
早作准备。”

[mʊˈriːnjoo] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Mourinho listened to his advice .
穆里尼奥 听着 到 他的 建议 :
穆帅听他之言，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuː] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 :
立刻传令，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈsembəld] .
All the generals were assembled .
全部 这 将军们 是 组装 :
调齐了众将，

[ænd; ənd] ['wɔːʃɪps] [bʌv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz] ,
and warships of all sizes ,
和 军舰 的 全部 尺寸 ,

并大小各战船，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [ɡert] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .

列成阵势。

[ðə; ði] [θiːvz] - [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] .
The thieves ' ships were neatly arranged .
这 窃贼 - 船舶 是 整齐地 安排 .

只见那贼人的船只整齐，

[ðə; ði] [tiːm] [wɒz; wəz] ['sɪəriəs] .
The team was serious .
这 团队 曾是 严肃的 .

队伍严肃。

[baɪ] - ['ɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] [rɪˈzentmənt] .
Bai Lianzu gritted his teeth in resentment .
白 - 磨碎的 他的 牙齿 在 怨恨 .

那白练祖咬牙愤恨，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] ['ɪndʒəd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
He cursed loudly at the person who had injured him with a hidden weapon .
他 被诅咒的 高声 在 这 人 WHO 有 受伤 他 和 一个 隐 武器 .

口中大骂用暗器伤他之人。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuːz] [tiːm] [wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [baɪ][baɪ] - , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [huː] [hæd; həd]
General Mu's team was enraged by Bai Shengzu , the Silver Dragon who had
一般的 穆的 团队 曾是 愤怒 经过 白 - , 这 银 龙 WHO 有

[krɒst] [ðə; ði] [siː] .
crossed the sea .
交叉 这 海 .

穆将军这边队中怒恼了过海银龙白胜祖，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [daʊnt] [let] [ðə; ði] ['diːmən] [rɪˈlaɪ][bʌn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][tuː; tə][ækt] ['æərəɡəntli] . "
" Don't let the demon rely on his power to act arrogantly . "
" 不 让 这 恶魔 依靠 在 他的 力量 到 行为 傲慢地 . "

“妖人休要倚势逞强，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第173/175页

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] , [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
He reached out , drew his knife , and jumped onto the bow of the ship .
他 达到 出去 , 画 他的 刀 , 和 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 .
伸手拉刀跳至船头之上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [ˈdevəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,
“妖道，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] !
You don't need to show off !
你 不 需要 到 展示 离开 !
你不必逞能！

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?
可认识我么？ ”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kæmp] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] .
All the bandit soldiers in the naval camp recognized General Bai .
全部 这 土匪 士兵 在 这 海军 营 认可 一般的 白 .
那些水师营的贼兵全认识白少将军，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɪmˈpə:səneɪt, ɪmˈpə:sənɪt, -neɪt][baɪ] .
The former impersonated Bi Daocheng .
这 以前的 冒充 双 稻城 .
前者冒充毕道成，

[aɪ] [ɪkˈsplɔ:rd] [ˌbæmˈbu:z] [ˈʃædəʊ] [ˈmaʊntən] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
I explored Bamboo Shadow Mountain empty - handed .
我 探索 竹子 阴影 山 空的 - 递交 .
空手探过竹影山。

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ˈtælənts] .
This man is a man of both literary and martial talents .
这 男人 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .
此人文武全才，

[ˈkʌnɪŋ] ,
Cunning ,
狡猾 ,
诡计多端，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .
甚是厉害，

[biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] [wen] [ˈkɔːlɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈmɑːstə(r)] .
Be very careful when calling upon the ancestral master .
是 非常 小心 什么时候 呼叫 之上 这 祖先的 掌握 :

叫祖师爷千万要小心谨慎。

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] :
A shout came from behind :
一个 喊 来了 从 在后面 :

大众在后面一声喊嚷说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] ! "
" Master , you must be careful ! "
" 掌握 , 你 必须 是 小心 ! "

“教主爷可要留神！

[ðɪs] [ˈdʒuːniə(r)] ,
This junior ,
这 初级 ,

这个小辈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][baɪ] - .
His name is Bai Shengzu .
他的 姓名 是 白 - :

他叫白胜祖，

[hiːz] [ˈriːəli] [əˈmeɪzɪŋ] !
He's really amazing !
他是 真的 惊人的 !

他真厉害！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] -
Upon hearing this , Bai Lianzu
之上 听力 这 , 白 -

白练祖一听此言，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪɡnərənt] [ˈdʒuːniə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] , "
" The ignorant junior on the other side , "
" 这 无知 初级 在 这 其他 边 , "

“对面无知的小辈，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [bæk] [ˈsʌŋ] - [dʒəʊ] ?
Are you Baek Seung - jo ?
是 你 白 承 - 乔 ?

你就是白胜祖哇？

[juː; jʊ][ʊd; ʃəd][hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði] [taɪmz] [ˈɜːliə(r)] .
You should have known the times earlier .
你 应该 有 已知 这 时代 早些时候 :

你要早知时务，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Take this opportunity to surrender .
拿 这 机会 到 投降 .

趁此归降，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɪld] !
To avoid suffering the pain of being killed !
到 避免 痛苦 这 疼痛 的 存在 被杀 !

免的身受杀戮之苦！

[aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['maʊntən] ['dwelə(r)] , [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
I , a humble mountain dweller , have received an imperial edict from the
我 , 一个 谦逊的 山 居住者 , 有 已收到 一个 帝国 法令 从 这
[dʒeɪd] ['empərə(r)] .
Jade Emperor .
玉 皇帝 .

我山人上奉玉帝敕旨，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,
应天顺人，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
To save the people from suffering .
到 节省 这 人们 从 痛苦 .

救民于水火之中。

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
You are going against the will of Heaven .
你 是 去 反对 这 将要 的 天堂 .
你要逆天而行，

[aɪ] , [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] , [wɪl] [meɪk] [ju:; jʊ] [si:] [retri'bju:ʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] !
I , the hermit , will make you see retribution immediately !
我 , 这 隐士 , 将要 制作 你 看 报应 立即地 !
我山人叫你当时立见报应！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] -
Upon hearing this , Bai Shengzu
之上 听力 这 , 白 -

白胜祖一听此言，

['fjuəriəs]
Furious
狂怒

怒气冲天，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [gɒdz] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['frenzi] .
The three corpse gods jumped up in a frenzy .
这 三 尸体 神 跳了起来 向上 在 一个 狂热 .

直急的三尸神暴跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['sɔ:sərə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] , "
" The sorcerer on the other side , "
" 这 巫师 在 这 其他 边 , "

“对面妖人，

[stɒp] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
Stop spouting nonsense .
停止 喷水 废话 .

你休要满口胡言乱道，

[ˈrekləs] [ænd; ənd][ˈwɪlf(ə)l] !
Reckless and willful !
鲁莽 和 任性的 !

任性枉为！

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv][ju:; jə] [ˈdi:mənz] !
How could I not know the origins of you demons !
如何 可以 我 不是 知道 这 起源 的 你 恶魔 !

我岂不知你们这伙妖人的来历！

[ju:; jə] [kɔ:l] [jɔ:ˈselvz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
You call yourselves the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect .
你 称呼 你们自己 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦 教派 .

你等私称天地会八卦教，

[kriˈeɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [neɪm] ,
Create your own name ,
创造 你的 自己的 姓名 ,

自立名目，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [rɪˈbeljən] [ˈbændɪts] .
They are the White Lotus Rebellion bandits .
他们 是 这 白色的 莲花 叛乱 强盗 .

乃是白莲教匪之流，

[ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
Spreading rumors and misleading the public
传播 谣言 和 误导性的 这 民众

妖言惑众，

[tu:; tə] [ɪnˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] ,
To incite the people's hearts ,
到 煽动 这 人们的 心 ,

蛊惑民心，

[ðɪs] [ˈæŋgəz] [ˈhev(ə)n] .
This angers Heaven .
这 愤怒 天堂 .

上千天怒，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkɜ:(r)] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .

下招人怨。

[təˈdeɪ] , [ˈhev(ə)nli] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpresɪŋ] [ɪn] .
Today , heavenly troops are pressing in .
今天 , 天上 军队 是 紧迫 在 .

今日天兵压境，

[aɪ] [daʊt] [haʊ] [mʌt] [lənd][jɔ:(r); jə(r)][ˌbæmˈbu:ɪ] [ˈmaʊntən] [kæn; kən] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] .
I doubt how much land your bamboo mountain can possibly have .
我 怀疑 如何 很多 土地 你的 竹子 山 能 可能 有 .

谅你这座竹子山能有多大地势，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:mi] ?
How dare they resist the heavenly army ?
如何 敢 他们 抵抗 这 天上 军队 ?

尚敢抗拒天兵？

[waɪ] [dʊənt] [ðeɪ] [rɪ'pent] ?
Why don't they repent ?
为什么 不 他们 悔改 ?

还不自己悔悟，

[ˈrekəɡnaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rekt] [ðem; ðəm] .
Recognize your mistakes and correct them .
认出 你的 错误 和 正确的 他们 .

知非改过。

[ju:; jʊ][ɔ:l] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɒn] [jɔ:'selvz] .
You all brought this upon yourselves .
你 全部 带来 这 之上 你们自己 .

你等真是自作孽，

[hi:; hi] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] !
He cannot live !
他 不能 居住 !

不可活！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [streɪt] [æt; ət][baɪ] - .
He swung his sword straight at Bai Lianzu .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 白 - .

抡刀直奔白练祖砍来。

[baɪ] - ['heɪstɪli] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Bai Lianzu hastily prepared to meet him .
白 - 草草 准备 到 见面 他 .

这白练祖急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two people started fighting .
这 二 人们 开始 斗争 .

两个人动着手。

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ŋju:] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['sɔ:rsərərz] ['i:v(ə)l] [ɑ:ts] .
General Bai knew the power of the sorcerer's evil arts .
一般的 白 知道 这 力量 的 这 巫师的 邪恶的 艺术 .

白少将军知道妖人的邪术厉害，

[fɪə(r)][pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] [hɑ:rmɪd] [baɪ][ˈʌðə(r)z]
Fear of being harmed by others
害怕 的 存在 受到伤害 经过 其他的

怕受他人之害，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][fɜ:st] [ɪn'fɔ:m] [baɪ] - :
I would like to first inform Bai Lianzu :
我 会 喜欢 到 第一的 通知 白 - :

自己先奉告白练祖：

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][aɪ][,eɪ 'em] .
You have no idea how capable I am .
你 有 不 主意 如何 有能力的 我 是 .

“你也不知道我有多大的能为，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][kɑ:st][maɪ] [spel] ,
If I were to cast my spell ,
如果 我 是 到 投掷 我的 拼写 ,

要是施展开了我的法术，

[jʊː; jɒ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][ˈaɪðə(r)] .

You **are** **no** **match** **for** **me** **either** .
你 是 不 匹配 为了 我 任何一个 .

你也不是我的对手。

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][dʒʌst] [faɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [wʌn][ˈsəʊldʒə(r)] [ə'genst] [ə'hʌðə(r)] ?

Why don't **we** **just** **fight** **each** **other** , **one** **soldier** **against** **another** ?
为什么 不 我们 只是 斗争 每个 其他 , 一 士兵 反对 其他 ?

莫若咱们两个人兵对兵，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈkɒmbæt] .

We **do** **not** **engage in** **magical** **combat** .
我们 做 不是 从事 在 神奇 战斗 .

不斗法术。

[jʊː; jɒ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz] [ðæt] [spel] .

You don't **need** **to** **use** **that** **spell** .
你 不 需要 到 使用 那 拼写 .

你那法术你也不必施展，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] !

Let's settle this **with** **our** **martial arts** **skills** !
我们来吧 定居 这 和 我们的 武术 艺术 技能 !

咱们两个人全凭武艺见个高低上下！ ”

[ˈrɛŋ,hiː] [sekt] [ˈliːdə(r)] [baɪ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [beɪz] [wɜːdz] .

Renhe Sect Leader Bai Lianzu **listened** **to** **General Bai's** **words** .
仁和 教派 领导者 白 - 听着 到 一般的 白氏 字 .

仁和教主白练祖听白少将军之言，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :

He **replied** :
他 回复 :

答道：

" [ˈveri] [gʊd] ,

" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[wiː; wi][bəʊθ][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪəli] [ɒŋ][ˈaʊə(r)] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]

We both **rely** **entirely** **on** **our** **lifelong** **martial** **arts** **skills**
我们 两个都 依靠 完全 在 我们的 终身 武术 艺术 技能

你我二人全仗着平生武艺，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [wʌns][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] !

Let's settle this **once** **and** **for** **all** !
我们来吧 定居 这 一次 和 为了 全部 !

分个胜败！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said **that** ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .

He **swung** **his** **sword** **and** **chopped** .
他 摇摆 他的 剑 和 切碎 .

抡剑就剁。

[ðə; ði] [tuː] [men] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

The **two** **men** **killed** **each** **other** .
这 二 男人 被杀 每个 其他 .

两个人杀在一处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['truːli] ['iːvnli] [mætʃt] .
They were truly evenly matched .
他们 是 真的 均匀地 匹配 .

真是棋逢对手。

[ðeɪ] [fʌ:t] [fɜː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [raʊndz] .
They fought for more than a dozen rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 一个 打 回合 .

战了有十几个照面，

[ðə; ði] [waɪt] ['lʌʊtəs] ['ænsesə(r)] , [huː] [kʊd; kəd] [træns'fɔːm] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] , [felt] [ə; eɪ] ['stɜːrɪŋ] [ɪn]
The White Lotus Ancestor , who could transform into nothingness , felt a stirring in
这 白色的 莲花 祖先 , WHO 可以 转换 进入 虚无 , 毛毡 一个 搅拌 在
[hɪz; ɪz] [hɑːt] .
his heart .
他的 心 .

化地无形白练祖心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ʌn'li:] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['vɪɡə(r)] [əv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] . . . "
" If you want to unleash the courage and vigor of your life . . . "
" 如果 你 想 到 发挥 这 勇气 和 活力 的 你的 生活 . . . "
“若要使平生血气之勇，

[aɪ] [kænt] [bi:t] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
I can't beat him either .
我 不能 打 他 任何一个 .

也赢不了他。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [əv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have heard of his name .
我 有 听到 的 他的 姓名 .

我闻其名，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
This person is cunning and treacherous .
这 人 是 狡猾 和 奸诈 .

此人诡计多端，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kɑːst] [ə; eɪ] [spel] [fɜːst] .
I had no choice but to cast a spell first .
我 有 不 选择 但 到 投掷 一个 拼写 第一的 .

不免我先施展开了法术，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see how he does .
我们来吧 看 如何 他 做 .

看他如何。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [br'wi:tʃɪŋ] [flæg] .
He reached out and took out the bewitching flag .
他 达到 出去 和 采取 出去 这 迷人的 旗帜 .
一伸手把那支迷魂旗取出来，

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .
口中念念有词，

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] " .
Say " Imperial Edict " .
说 " 帝国 法令 " .
说声“敕令”，

[wið] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['fɪŋgə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['dʒen(ə)rəl] [baɪ] ,
With a single finger pointing at General Bai ,
和 一个 单身的 手指 指向 在 一般的 白 ,
冲定白少将军一指，

[seɪ] :
Say :
说 :
说声：

" [fɔːl] [daʊn] ! "
" Fall down ! "
" 落下 向下 ! "
“倒下！ ”

[baɪ] - [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['vɪʒn] [blɜːd] .
Bai Shengzu felt dizzy and his vision blurred .
白 - 毛毡 晕眩的 和 他的 想象 模糊 .
白胜祖觉着头迷眼黑，

[ðə; ði] [wɜːld] [spʌn] [ə'raʊnd] .
The world spun around .
这 世界 旋转 大约 .
天旋地转，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] ['stedəli] ,
Unable to stand steadily ,
无法 到 站立 稳步 ,
自己站立不稳，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] ['ɒntə] [ðə; ði] [dek] .
He rolled over and fell onto the deck .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 甲板 .
翻身倒于船板之上。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ] [θiːvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪtɪz]
They had long been captured by thieves from the Heaven and Earth Society's
他们 有 长的 到过 捕获 经过 窃贼 从 这 天堂 和 地球 社会的
[eɪt] ['traɪgræm] [sekt] .
Eight Trigrams Sect .
八 八卦 教派 .
早被那边天地会八卦教中的贼人捉去了。

['dʒen(ə)rəl] [mjuː] [sɔː] [baɪ] - ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ] [hɪm] .
General Mu saw Bai Shengzu being captured by him .
一般的 亩 锯 白 - 存在 捕获 经过 他 .
穆将军看见白胜祖被他擒去，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] ,
Knowing the power of the sorcerer ,
会心 这 力量 的 这 巫师 ,

又知道妖人的厉害，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ˈsəʊldʒəz] , [straɪk] [ðæt] [ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ! "
" Soldiers , strike that evil Taoist ! "
" 士兵 , 罢工 那 邪恶的 道教 ! "

“激筒兵打那妖道！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Upon hearing the order ,
之上 听力 这 命令 ,

众人听见令下，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈgriːd] .
They all agreed .
他们 全部 同意 .

一齐答应，

[juːz] [ə; eɪ][ˈleɪzə(r)] [gʌn] [tuː; tə] [straɪk] [aɪ ˈtiː] .
Use a laser gun to strike it .
使用 一个 激光 枪 到 罢工 它 .

用激筒打去。

[ðə; ði] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][baɪ] - [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
The demonic Taoist Bai Lianzu retreated to the rear formation .
这 恶魔般的 道教 白 - 撤退 到 这 后部 形成 .

那妖道白练祖退入后阵，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːntɪŋ] [,ɪŋkænˈteɪʃən] ,
Holding a sword and chanting incantations ,
保持 一个 剑 和 吟唱 咒语 ,

仗剑念咒，

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [dɑːk] [ænd; ənd] [ˈgluːmi] .
In my childhood , the sky was dark and gloomy .
在 我的 童年 , 这 天空 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

少时天昏地暗，

[ˈkaʊntləs] [truːps] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Countless troops descended from the sky .
无数 军队 下降 从 这 天空 .

有无数的人马从天而降，

[bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ]
Born from the earth
出生 从 这 地球

从地而生，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] [ˈevriweə(r)] .
Sand and stones flew everywhere .
沙 和 石头 飞翔 到处 .

飞沙走石。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
General Mu saw that things were not going well ,
一般的 亩 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

穆将军见事不好，

[rɪ'tri:t] ['kwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .

急速收兵，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Most of the centaurs were injured .
最多的 的 这 半人马 是 受伤 .

人马受伤者大半。

[baɪ] - [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] , ['klæpɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Bai Lianzu returned to his camp , clapping the victory drum .
白 - 返回 到 他的 营 , 鼓掌 这 胜利 鼓 .

白练祖掌得胜鼓回归自己营中。

[ʒɑ:ŋ] - ['selɪbreɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Zhang Baozhi celebrated with a drink .
张 - 著名 和 一个 喝 .

张宝治酒庆贺，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][hænd][baɪ] - ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [ə'feəz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [greɪn]
Send someone to hand Bai Shengzu over to the camp affairs office and grain

[ˈdepəʊ][pə'trəʊl][ˈɒfɪsə(r)] , [ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌstədi] .
depot patrol officer , the Grand Marshal of the River , for custody .
仓库 巡逻 官 , 这 盛大 元帅 的 这 河 , 为了 保管 .

派人去把白胜祖交营务处兼粮台巡江太岁看押。

[baɪ] - [sed] :
Bai Lianzu said :
白 - 说 :

白练祖说道：

" ['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] [ʒɑ:ŋ] , "
" **General Manager Zhang** , "
" 一般的 经理 张 , "

“张会总，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['ru:d] ['pɜ:s(ə)n] .
You are a shrewd person .
你 是 一个 精明 人 .

你乃精明之人，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

['dʒen(ə)rəl]['nɑ:mu:] ['entəd] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
General Namu entered a dangerous place .
一般的 纳姆 进入 一个 危险的 地方 .

那穆将军身入险地，

['lækɪŋ] [dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ,
Lacking geographical advantage ,
缺乏 地理 优势 ,

不得地利，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ðən] ['prɒvɪnsɪz] .
The officers and soldiers were all from the five northern provinces .
这 警官 和 士兵 是 全部 从 这 五 北方 省份 .

官兵都是北五省之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['neɪv(ə)l] ['wɔːfeə(r)] .
They were not accustomed to naval warfare .
他们 是 不是 习惯 到 海军 战争 .
素不习水战。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['maʊntən] ['pi:p(ə)l] , [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði]
We , the mountain people , have rendered meritorious service in eliminating the
我们 , 这 山 人们 , 有 渲染 有功绩的 服务 在 消除 这
['bəndɪts] .
bandits .
强盗 .
我山人立功灭贼，

[raɪt] [naʊ] , [tə'deɪ] .
Right now , today .
正确的 现在 , 今天 .
就在今朝。”

[ʒɑːŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :
张宝说:

“ [wɒt] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] [sɔː] [wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] . ”
“ **What the cult leader saw was very good .** ”
“ 什么 这 邪教 领导者 锯 曾是 非常 好的 . ”
“教主爷所见者甚善。”

[baɪ] - [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
Bai Lianzu distributed the food and wine to his generals .
白 - 分布式 这 食物 和 葡萄酒 到 他的 将军们 .
白练祖把酒食分赏给诸将，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [miːl] [wen]
They were enjoying their meal when
他们 是 享受 他们的 一顿饭 什么时候
正吃得高兴，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Suddenly , the sound of cannon fire filled the air .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 已填 这 空气 .
忽见火炮惊天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .
The shouts of people .
这 喊叫 的 人们 .
人声呐喊。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The junior officer reported :
这 初级 官 据报道 :

小校来报说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [nəʊz] . "

" **Your Excellency knows** . "

" 你的 阁下 知道 . "

“稟教主爷知道，

[tu:] ['hʌndrəd] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ʌp'stri:m] .

Two hundred large warships are now approaching from the west upstream .

二 百 大的 军舰 是 现在 接近 从 这 西方 上游 .

今有正西上流来了有二百只大战船，

[ðə; ði]['bæənə(r)] [ə'blaʊ] [ri:dz] " [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs][ɒv; əv] - ['maʊntən] , ['fu:'dʒjen][ænd; ənd]

The banner above reads " The King of Justice of Juquan Mountain , Fujian and

这 横幅 多于 阅读 " 这 国王 的 正义 的 - 山 , 福建 和

[ˈtaɪwɑ:n] " .

Taiwan " .

台湾 " .

上面旗号是‘福建台湾聚泉山公道大王’，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['fi:'ɑ:n,jɑ:n][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .

This is the Xi'an camp at the foot of the mountain .

这 是 这 西安 营 在 这 脚 的 这 山 .

在这正西安营下寨。”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :

Zhang Bao said :

张 包 说 :

张宝说：

" [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [mɔ:(r)] , "

" **Investigate further to find out more** , "

" 调查 更远 到 寻找 出去 更多的 , "

“再探明白，

" [aɪ] [ʌndə'stænd] ！ "

" **I understand ！** "

" 我 理解 ！ "

稟我知道！ ”

[send] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [daʊn] .

Send the report down .

发送 这 报告 向下 .

报子下去。

[baɪ] - [sed] :

Bai Lianzu said :

白 - 说 :

白练祖说：

" ['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] [ʒɑ:ŋ] , "

" **General Manager Zhang** , "

" 一般的 经理 张 , "

“张会总，

[lʊk] , [ɪts] [stɪl] ['ɜ:li] .

Look , it's still early .

看 , 它是 仍然 早期的 .

你看此时天色尚早，

[aɪ] , [ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] , ['kænəʊt] [help] [bʌt; bət] [jeə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] .

I , a hermit , cannot help but share your opinion .

我 , 一个 隐士 , 不能 帮助 但 分享 你的 观点 .

不免我山人同你看来，

[hu:] [iz][ar 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

看是何人？

[wæŋ] - [hæz; həz][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][maɪ] ['maʊntən] [mæn] .
Wang Tianchong has died at the hands of my mountain man .
王 有 死亡 在 这 双手 的 我的 山 男人 .
王天宠已死在我山人之手，

[hu:] [iz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这又是何人呢？ ”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说：

" [ti:m] ['li:də(r)] [tʃi:] . "
" Team Leader Qi . "
" 团队 领导者 齐 . "

“齐队。”

['li:dɪŋ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)]['səʊldʒəz] ,
Leading five thousand Flying Tiger soldiers ,
领导 五 千 飞行 老虎 士兵 ,
带领五千飞虎兵，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp] ,
The generals of the joint camp ,
这 将军们 的 这 联合的 营 ,
合营的战将，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['neɪv(ə)][kæmp] ,
After leaving the naval camp ,
后 离开 这 海军 营 ,
出了水师营，

[wi:; wi][mʌst; məst] [si:] [hu:] [prɪ'veɪlz] [ɪn]['bæt(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] ['ɑ:mi] .
We must see who prevails in battle against the incoming army .
我们 必须 看 WHO 占上风 在 战斗 反对 这 即将到来 军队 .
要与那来者之兵见一胜负。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] -
Chapter 98
章 -

第九十八回

[ʒɑ:ŋ] [ʒə:'hu:] [əd'vɑ:nst] ['intu:] - , [weə(r)] [ðə; ði] ['mʌdi] ['wɔ:təz] [wɜ:(r); wə(r)] [dr'stɜ:bd] [baɪ]
Zhang Erhu advanced into Zhuzishan , where the muddy waters were disturbed by
张 二胡 先进的 进入 - , 在哪里 这 浑 水 是 不安 经过
['mʌŋkɪz] , [hu:] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [ʒɑ:ŋ] [hɪzɔŋ] .
monkeys , who then persuaded Zhang Huizong .
猴子 , WHO 然后 被说服 张 徽宗 .
张二虎进兵竹子山 混水猿劝说张会总

[ðə; ði][pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

[ɔ:l] ['wɜ:ldli] ['trʌb(ə)lz] [kæn; kən][bi:; bi] [swept] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
All worldly troubles can be swept away with a single stroke .
全部 世俗 麻烦 能 是 扫荡 离开 和 一个 单身的 中风 .
尘世纷纷一笔勾,

['wɒndə(r)] ['fri:li] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [bʌ; əv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] [sprɪŋz] .
Wander freely in the depths of forests and springs .
漫步 自由 在 这 深度 的 森林 和 弹簧 .
林泉深处任遨游。

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [θæt[t] [hʌt] , [pætʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [vaɪnz] .
To build a thatched hut , patch it with vines .
到 建造 一个 茅草屋顶 小屋 , 修补 它 和 藤蔓 .
盖间茅屋牵萝补,

['əʊpən][ə; eɪ] ['wʊdn] [geɪt] [tu:; tə][let][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊ] .
Open a wooden gate to let the water flow .
打开 一个 木制的 门 到 让 这 水 流动 .
开个柴门对水流。

[ɪts] [səʊ][naɪs][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [sli:p] ['pi:sfəli] .
It's so nice to have a chance to sleep peacefully .
它是 所以 好的 到 有 一个 机会 到 睡觉 和平地 .
得隙闲眠真可乐,

['i:tɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [mi:lz] [helps] [wʌn] [fə'get] ['wʌrɪs] .
Eating simple meals helps one forget worries .
吃 简单的 餐 帮助 一 忘记 担忧 .
吃些淡饭自忘慢。

[səʊ] ['meni] ['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] ,
So many heroes are before us ,
所以 许多 英雄 是 前 我们 ,
眼前多少英雄辈,

[waɪ] [nɒt] [tɜ:n] [bæk] ?
Why not turn back ?
为什么 不是 转动 后退 ?
为何来由不回头?

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['li:də(r)] [bʌ; əv; əv][ðə; ði] [bə'neɪələnt] [ænd; ənd] ['fɔ:mləs] [sekt] , [baɪ]
Now , let's talk about the leader of the Benevolent and Formless Sect , Bai
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 领导者 的 这 仁慈 和 无形 教派 , 白
- , [hu:] [led][hɪz; ɪz]['dʒenərəlɪz] . . .
Lianzu , who led his generals . . .
- , WHO 引领 他的 将军们 . . .
且说化地无形仁和教主白练祖率领众将,

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ['mɑ:tɪt] [streɪt] [west] .
Five thousand troops marched straight west .
五 千 军队 行军 直的 西方 .
五千大队人马直杀奔正西。

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r)] [maɪlz] ,
After walking four miles ,
后 步行 四 英里 ,
走出四里地之遥，

['lʊkɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] ,
Looking due north ,
寻找 到期的 北 ,
望正北一看，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['neɪv(ə)l][kæmp] .
All that could be seen was a continuous naval camp .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 连续的 海军 营 .
只见一片水师连营，

['bænəz] [əb'skjʊə(r)][ðə; ði] [sʌn] .
Banners obscure the sun .
横幅 朦胧 这 太阳 .
旌旗遮日，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .
杀气冲天。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['kænənz] [rɔ:d] .
Suddenly , the cannons roared .
突然 , 这 大炮 咆哮 .
忽然间火炮惊天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大作。

[baɪ] - ['wɔ:ʃɪp] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
Bai Lianzu's warship dared not advance .
白 - 军舰 敢于 不是 进步 .
这白练祖的战船不敢往前进，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [waɪd] [stretʃ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
The warships were lined up in this wide stretch of water .
这 军舰 是 衬里 向上 在 这 宽的 拉紧 的 水 .
就在此水面宽阔之处排开战船，

['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,
列成阵势，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Awaiting the battle .
等待中 这 战斗 .
等候厮杀。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ə'raɪvɪŋ] [[ɪps] [dɪd][nɒt][beə(r)] [mʊ'ri:njəʊz] ['bænə(r)] .
It was clear that the arriving ships did not bear Mourinho's banner .
它 曾是 清除 那 这 抵达 船舶 做过 不是 熊 穆里尼奥的 横幅 .
只见来的这些船只并不是穆帅的旗号，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][flæg] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([kə'mɑ:ndə(r)] / ['dʒen(ə)rəl]) .
Among them was a flag with the character " 帅 " (commander / general) .
之中 他们 曾是 一个 旗帜 和 这 特点 " - " (指挥官 / 一般的) .

当中一杆“帅”字旗，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kærəktəz] " - " [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ'ti:] .
The four characters " 定 " were written on it .
这 四 人物 " - " 是 书面 在 它 .

上面写定四个字，

[,aɪ'ti:] [mi:nz] " ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
It means " acting on behalf of Heaven " .
它 方法 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

是“替天行道”，

[ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] " - " ([waɪ] , ['mi:nɪŋ] ['hænsəm] / [kə'mɑ:ndɪŋ]) .
On the back is a large " 帅 " (shuai , meaning handsome / commanding) .
在 这 后退 是 一个 大的 " - " (帅 , 意义 英俊的 / 指挥) .

背面一个斗大“帅”字。

[ðə; ði] [tu:] [geɪt] [flægz][ɑ:(r); ə(r)] [pə'zɪfnd] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The two gate flags are positioned on the left and right sides .
这 二 门 旗帜 是 定位 在 这 左边 和 正确的 侧面 .

两杆门旗分为左右，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz][ɒn][,aɪ'ti:] .
The character " 青 " is on it .
这 特点 " - " 是 在 它 .

上面有青字，

[,aɪ'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

" [hɪz; ɪz] ['ɪvəlɹəs] ['spɪrɪt][hæz; həz] [meɪd] [hɪm] ['feɪməs] [əʊvə'si:z] . "
" His chivalrous spirit has made him famous overseas . "
" 他的 骑士精神 精神 有 制成 他 著名的 海外 " . "

“侠义镇山岗名扬海外，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] , [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['taɪənt][ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [pi:s] .
His fame spread throughout the world , eliminating tyrants and bringing peace .
他的 名声 传播 自始至终 这 世界 , 消除 暴君 和 带来 和平 .

威名著四海除霸安良”。

[brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [flæg][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪp] [wɪð] [ə; eɪ]['dræɡən] [hed] .
Below the large flag was a large warship with a dragon head .
以下 这 大的 旗帜 曾是 一个 大的 军舰 和 一个 龙 头 .

大旗以下是一只龙头舟的大战船，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
There was a chair on the bow of the boat .
那里 曾是 一个 椅子 在 这 弓 的 这 船 .

船头之上放着一张椅子，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][sæt] ['ʌpraɪt] [ə'boʊv] .
A person sat upright above .
一个 人 卫星 直立 多于 .

上面端坐一人，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['ləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] [fɪʃ] - [skɪn] [ˈwɔ:tə(r)] - [dres] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] - [rɪˈzɪstənt] [ˈgɑ:mənt] ;
Wearing a light brown fish - skin water - dress and a water - resistant garment ;
穿着 一个 光 棕色的 鱼 - 皮肤 水 - 裙子 和 一个 水 - 抵抗的 服装 ;

身穿香色鱼皮的水衣水靠；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪl] ,
Holding a steel wolf - tooth drill ,
保持 一个 钢 狼 - 齿 钻头 ,

怀抱镔铁狼牙钻，

[ə; eɪ] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [wɔ:n] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] ;
A sword was worn under his arm ;
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 ;

肋下佩刀；

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðev] [bi:n] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ,

唇似涂脂，

[hi; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十余岁，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[ʃi; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [əˈpiərəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[ˈtwenti] - [fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgə(r)][ˈdʒenərəlz] , [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Twenty - four generals , known as the Five Tiger Generals , followed behind .
二十 - 四 将军们 , 已知 作为 这 五 老虎 将军们 , 随后 在后面 .

后面跟定二十四员五虎上将。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此人是谁呢？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðə; ði] [tru:ps] [ðæt] [keɪm] ,
The troops that came ,
这 军队 那 来了 ,

来的这支人马，

[hi:; hi][ɪz] [ʒɑ:ŋ] [zɜ:'hu:] , [ðə; ði] ['smailɪŋ] ['jʌmə] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ɪn][fu:'dʒjen] .
He is Zhang Erhu , the Smiling Yama from Juquan Mountain in Fujian .
他 是 张 二胡 , 这 微笑 阎王 从 - 山 在 福建 .
乃是福建聚泉山的笑面阎罗张二虎。

[ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:][daɪd][æt; ət] [ti:ʃən] ['temp(ə)l] .
Zhang Dahu died at Tieshan Temple .
张 大湖 死亡 在 铁山 寺庙 .
只因张大虎死在铁善寺，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ðɪs] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
He received this information .
他 已收到 这 信息 .
他得着这个信息，
[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][eldə(r)] ['brʌðərz] ['kɒfɪn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][æn'sestrəl] [həʊm]
First , send someone to bring the elder brother's coffin back to his ancestral home
第一的 , 发送 某人 到 带来 这 长老 兄弟 棺材 后退 到 他的 祖先的 家
.
:
.
先派人把兄长的灵柩请回原籍。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men][tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] [bʌv; əv] - [wæŋ] [ænd; ənd]
He then sent men to inquire about the military supplies of Shenli Wang and
他 然后 发送 男人 到 查询 关于 这 军队 补给品 的 - 王 和
['dʒen(ə)rəl][mju:] .
General Mu .
一般的 亩 .
他又派人探神力王与穆将军的军需如何，

['sʌd(ə)nli] [wʌŋ] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:ts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :
探马来报说：
" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz] [træpt] [ɪn] - ['væli] "
" The Divine Power King is trapped in Zhelong Valley "
" 这 神圣的 力量 国王 是 被困 在 - 谷 " "
“神力王被困蛰龙峪，

['dʒen(ə)rəl][mju:z] ['ɑ:mi] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l][æt; ət] ['maʊntən] .
General Mu's army fought a fierce battle at Dingyuan Mountain .
一般的 穆的 军队 战斗 一个 凶猛的 战斗 在 定远 山 .
穆将军麋兵定源山。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:][ɪz] [fru:d] .
Zhang Yi is shrewd .
张 易 是 精明 .
这张义为人精明，

['θʌrəli] ['stʌdi] ['mɪlətri] [teksts] ,
Thoroughly study military texts ,
彻底 学习 军队 文本 ,
熟读兵书，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [wæn] - [hæz; həz] [sɜ:vɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['iəz] .
My dear brother Wang Tianchong has served in the military for many years .
我的 亲爱的 兄弟 王 - 有 服务 在 这 军队 为了 许多 年 .
我恩兄王天宠久历军营，

[ˈteɪkən][baɪ][ju:; jə]
Taken by you
已采取 经过 你
被尔等拿去，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ə'blɪviəs] [tu:; tə][ðeə(r)] [feɪt] .
They are currently oblivious to their fate .
他们 是 现在 浑然不觉 到 他们的 命运 .
现今不知死活。

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['ɔ:lsəʊ][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['ʌðə(r)z] .
My brother also died at the hands of others .
我的 兄弟 还 死亡 在 这 双手 的 其他的 .
我兄长也死在他人之手。

[aɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [frəm; frəm] ['heɪən] .
I raised an army from Heshan .
我 提高 一个 军队 从 鹤山 .
我起合山之兵，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [kʌltz]
Eliminate cults
排除 邪教
灭邪教，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['empərəɪz] ['kaɪndnəs] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lənd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ;
To repay the emperor's kindness in providing for the land and water ;
到 偿还 这 皇帝的 仁慈 在 提供 为了 这 土地 和 水 ;
报君王水土之恩；

['kæptʃə(r)][wu:] [ɪn] ,
Capture Wu En ,
捕获 吴 恩 ,
捉吴恩，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)]
To avenge my brother
到 报仇 我的 兄弟
替我兄长报仇雪恨，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [sə'lu:(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .
此乃万全之策。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .
主意已定，

[ɪn'vaɪt] [ɔ:][ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [frəm; frəm][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['aɪləndz] .
Invite all the chieftains from the twenty - four islands .
邀请 全部 这 酋长们 从 这 二十 - 四 岛屿 .
把二十四座海岛的众头目全都请来，

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ˈɪntuː] - [ˈmaʊntən] .
Everyone discussed advancing into Dazhuzi Mountain .
每个人 讨论 前进 进入 - 山 .

大家共议进兵大竹子山。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈliːdəz] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] , [əuˈbei] .
All the leaders , big and small , obeyed .
全部 这 领导人 , 大的 和 小的 , 服从 .

那些大小头目无不从命。

[ʒɑːŋ] [jiː] [tʃəʊz] [æŋ; ən] [ɔːˈspɪfəs] [deɪ] .
Zhang Yi chose an auspicious day .
张 易 选择 一个 吉祥 天 .

张义择了吉日，

[ˈməʊbəlaɪz] - , - [ˈneɪv(ə)l] [truːps]
Mobilize 30 , 000 naval troops
动员 - , - 海军 军队

点动三万水军兵丁，

[ˈbætlɪʃɪp] [nəʊ] . -
Battleship No . 60
战列舰 不 . -

六十号大战船，

[ˈevriθɪŋ] [wʊz; wəz] [ˈredi] [ðæt] [deɪ] .
Everything was ready that day .
一切 曾是 准备好 那 天 .

是日齐备。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈsembəld] .
All the generals were assembled .
全部 这 将军们 是 组装 .

调齐了众将，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈliːdəz] [frɒm; frəm] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈaɪləndz] [ɒv; əv] [ˈveəriɪŋ] [ˈsaɪzɪz] ,
Gathering leaders from twenty - four islands of varying sizes ,
采集 领导人 从 二十 - 四 岛屿 的 变化 尺寸 ,

聚集二十四座海岛大小的头目，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɪˈmiːdiətli] .
We shall board the ships and raise an army immediately .
我们 将 木板 这 船舶 和 增加 一个 军队 立即地 .

即日上船起兵，

[θriː] [ˈkænənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannons were fired .
三 大炮 是 被解雇 .

放了三个大炮，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ˈbænəz] [əbˈskjʊə(r)][ðə; ði] [sʌn] ,
Banners obscure the sun ,
横幅 朦胧 这 太阳 ,

旌旗蔽日，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [ˈjuːnˈnæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They marched straight towards Yunnan Prefecture .
他们 行军 直的 向 云南 州 .

直杀奔云南府而来。

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ;

非止一日，

[ðɪ:z] ['wɔ:ʃɪps] [ri:tʃt] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['maʊntən] [pɑ:s] .
These warships reached the outside of the Dazhuzi Mountain Pass .
这些 军舰 达到 这 外部 的 这 - 山 经过 .

这些战船到了大竹子山山口以外，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θi:vz] .
Send someone to gather information about the thieves .
发送 某人 到 收集 信息 关于 这 窃贼 .

派人去探贼人的信息。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:ts] .
The scout reports .
这 侦察 报告 .

探马来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] . "
" **The bandits were numerous and powerful** . " "
" 这 强盗 是 很多的 和 强大的 . "

“贼势浩大，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] .
The evil magic is extremely powerful .
这 邪恶的 魔法 是 极其 强大的 .

邪术甚是厉害，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] ['sʌfəd] ['sevrəl] [di'fi:t] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
General Mu suffered several defeats in succession .
一般的 亩 遭受 一些 失败 在 演替 .

穆将军连败了数阵。”

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] [hɜ:d] [ðɪs] [nju:z] .
Zhang Erhu heard this news .
张 二胡 听到 这 消息 .

张二虎闻听此报，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃu:z] [ðɪs] [waɪt] [kreɪn] ['maʊntən] .
They sent someone to choose this White Crane Mountain .
他们 发送 某人 到 选择 这 白色的 起重机 山 .

派人择了这座白鹤山，

[stɒp] [ɔ:l][ðə; ði] [bəʊts] .
Stop all the boats .
停止 全部 这 船 .

把船只俱都停住，

[set] [ʌp][kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[ðə; ði] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] .
The boats were lined up .
这 船 是 衬里 向上 :

排好了船只，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [frʌnt] ,
Divided into front ,
分割 进入 正面 ,

分为前、

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后、

[left] ,
Left ,
左边 ,

左、

[raɪt] ,
right ,
正确的 ,

右、

[ðə; ði] [fɪfθ] [bə'tæliən] [ænd; ənd][fɔ:(r)][ˈaʊtpoʊsts][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi]
The fifth battalion and four outposts of the central army
这 第五 营 和 四 前哨站 的 这 中央 军队

中五营四哨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] .
There is a gate for entry and exit .
那里 是 一个 门 为了 入口 和 出口 :

出入有门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [weɪz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
There are ways to advance and retreat .
那里 是 方式 到 进步 和 撤退 .

进退有法，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 :

诸事已毕。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)l] [mi:l] [ðæt] [deɪ] .
They had just finished their battle meal that day .
他们 有 只是 完成的 他们的 战斗 一顿饭 那 天 :

这日才用完了战饭，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探马来报说：

[ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
The thieves are not far from here .
这 窃贼 是 不是 远的 从 这里 :

“贼人离此不远，

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] , [kə'mɑ:ndə(r)] !
Please make the decision , Commander !
请 制作 这 决定 , 指挥官 !

请主帅定夺！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Yi instructed :
张 易 指示 :

张义吩咐：

" [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'ven] ! "
" Investigate again ! "
" 调查 再次 ! "

“再探！”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə'hʌðə(r)] ['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Another junior officer came to report :
其他 初级 官 来了 到 报告 :

又有小校来报说：

" [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt] ['bændɪts][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es] . "
" The Eight Trigrams Sect bandits have come to challenge us . "
" 这 八 三卦 教派 强盗 有 来 到 挑战 我们 . "

“八卦教贼人前来讨战。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] . . .
Upon hearing this , Zhang Yi . . .
之上 听力 这 , 张 易 . . .

张义一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[send] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['drægən] [kɪŋ] [tɒŋ] [tʃɛŋ] ,
Send the Blue - Eyed Dragon King Tong Cheng ,
发送 这 蓝色的 - 眼睛 龙 国王 童 程 ,

派青眼龙王童成、

[tɒŋ] [jɪŋ] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)] - [mɑ:skt] ['neɪzhɑ:] , [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Tong Ying , the Silver - Masked Nezha , served as the left and right wings .
童 英 , 这 银 - 戴面具 哪吒 , 服务 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 .

银面哪咤童英为左右翼，

[send] [ju] [tʃɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Send Yu Qing as the vanguard .
发送 于 青 作为 这 先锋 :

派于庆为先锋，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [pə'zɪnd] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Zhang Yi positioned himself as the central commander .
张 易 定位 他自己 作为 这 中央 指挥官 :

张义自居中军，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Half of the teams were selected .
一半 的 这 团队 是 已选 :

点了五成队伍，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 :

杀出营门。

[ˈəʊnli][ðə; ði][flægz] [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Only the flags fluttered in the east .
仅有的 这 旗帜 飘动 在 这 东方 .

只见正东旗幡招展，

[ðə; ði][hɔ:n] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [lɑ:dʒ] [ˈwɔ:ʃɪps] .
There were more than twenty large warships .
那里 是 更多的 比 二十 大的 军舰 .

有二十余只大战船。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - [ˈhedɪd] [bəʊt] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a tiger - headed boat among them .
那里 曾是 一个 老虎 - 标题 船 之中 他们 .

当中有一只虎头舟，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sæt] [daʊn] [ɒn][tɒp] .
An old Taoist priest sat down on top .
一个 老的 道教 牧师 卫星 向下 在 顶部 .

上面坐定一个老道，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

发须皆白，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][ˈeɪprɪkɒt] - [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing an apricot - yellow satin Taoist robe ,
穿着 一个 杏 - 黄色的 缎 道教 长袍 ,

身穿杏黄缎子道袍，

[ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [θred] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A water and fire thread is tied around the waist .
一个 水 和 火 线 是 系 大约 这 腰部 .

腰系水火丝，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfʊ:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云履；

[wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [tju:b] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With the Five Clouds Tube on his back ,
和 这 五 云 管子 在 他的 后退 ,

身后背着五云筒，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈjeləʊ] [ˈeɪprɪkɒt][flæg] [ˈfɜ:mli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ;
He held a bright yellow apricot flag firmly in his arms ;
他 握住 一个 明亮的 黄色的 杏 旗帜 牢牢 在 他的 武器 ;

怀中抱定一杆杏黄旗子；

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [fləʊz] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] [bɪˈhiːθ] [ðə; ði] [siː] .
A silver beard flows down his chest beneath the sea .
一个 银 胡须 流量 向下 他的 胸部 下面 这 海 :

海下一部银髯飘洒胸前。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈbændɪt][ˈdʒenərəlz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There were seven or eight bandit generals standing on either side .
那里 是 七 或者 八 土匪 将军们 常设 在 任何一个 边 :

左右两边站有七八员贼将，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈjuːnɪts] .
The soldiers then lined up in their respective units .
这 士兵 然后 衬里 向上 在 他们的 各自 单位 :

下面兵丁各按队伍排定。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][baɪ] - .
The visitor was none other than Bai Lianzu .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 白 - :

来者正是白练祖。

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Standing on the bow of the ship ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,

站在船头之上，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈfuːˈdʒiən] . "
" You are the chieftain of Juquan Mountain in Fujian . "
" 你 是 这 头目 的 - 山 在 福建 . "

“来者尔是福建聚泉山的寨主，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] ?
Are you here to surrender ?
是 你 这里 到 投降 ?

你等是来投降？

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][tuː; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd] ?
Are you here to lend a hand ?
是 你 这里 到 借 一个 手 ?

是来助阵？ ”

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

张义说道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

[ðɪs] [waɪt] [ˈləʊtəs][ˈænsəstə(r)][hæz; həz] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
This White Lotus Ancestor has revealed his name .
这 白色的 莲花 祖先 有 揭晓 他的 姓名 .

这白练祖自通了名姓。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] , " [səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [bə'neɪələnt] [wʌŋ] , [ðə; ði][ˈli:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ert]
Zhang Yi said , " So you are the Benevolent One , the leader of the Eight
张 易 说 , " 所以 你 是 这 仁慈 一 , 这 领导者 的 这 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs][ˈænsɛstə(r)] [hu:] [hæz; həz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] ? "
Trigrams Sect , the White Lotus Ancestor who has transformed into nothingness ? "
三 卦 教 派 , 这 白 色 的 莲 花 祖 先 WHO 有 转 变 进 入 虚 无 ? "
那张义说道“原来你就是那八卦教中之仁和教主化地无形白练祖么？

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)]
We have come here
我们 有 来 这里
我等此来，
[ɪts] [nɒt] [sə'rendərɪŋ] .
It's not surrendering .
它是 不是 投降 .
也不是投降，

[wɪr] [nɒt][hiə(r)][tu:; tə][help][ju:; jʊ] [faɪt] [ðə; ði][wɔ:(r)] .
We're not here to help you fight the war .
是 不是 这里 到 帮助 你 斗争 这 战争 .
也不是来助你等打仗，
[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [brɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [tu:; tə][ʌp'həʊld] [ˈdʒʌstɪs] .
We are acting on behalf of Heaven to uphold justice .
我们 是 表演 在 代表 的 天堂 到 坚持 正义 .
我等是替天行道，

[sə'pres] [ðə; ði][ˈreb(ə)lɪz; rɪ'belz] .
Suppress the rebels .
压制 这 叛军 .
剿灭乱贼。
[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈəʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ju:; jʊ] [ðæt] . . .
It is only because my brother was killed by you that . . .
它 是 仅有的 因为 我的 兄弟 曾是 被杀 经过 你 那 . . .
只因我兄长被尔等所害，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [dɑ:hu:] !
I have come here specifically to avenge my brother Zhang Dahu !
我 有 来 这里 具体来说 到 报仇 我的 兄弟 张 大湖 ！
我特意前来替我兄长张大虎报仇！
[jʊl] [si:] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
You'll see how powerful I am .
你会 看 如何 强大的 我 是 .
你等要知道我的厉害，

[sə'rendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .
趁早投降，
[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] .
To avoid the suffering of being killed .
到 避免 这 痛苦 的 存在 被杀 .
免遭杀戮之苦。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则
如若不然，

[wɪl] [meɪk] [ʃə(r)][juː; jʊ][daɪ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] ！
will make sure you die without a burial place ！
将要 制作 当然 你 死 没有 一个 葬礼 地方 ！
定叫尔死无葬身之地！

[aɪ][eɪ 'em] [zɑːŋ] [jiː] , [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['jʌmə] , [ðə; ði] [tʃiːf] [bʊ; əv][ðə; ði] - - [bʊ; əv]
I am Zhang Yi , the Smiling Yama , the chief of the Gongdao Sanzhai of
我 是 张 易 , 这 微笑 阎王 , 这 首席 的 这 - - 的
- [ɪn]['fuːdʒjən][ænd; ənd]['taɪ'waːn] .
Juquanshan in Fujian and Taiwan .
- 在 福建 和 台湾 。

我是福建台湾聚泉山公道三寨主笑面阎罗张义，
[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [zɑːŋ] [zː'huː] .
He was also known as Zhang Erhu .
他 曾是 还 已知 作为 张 二胡 。
又名张二虎是也。

['kwɪkli] ['diːfekt][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
Quickly defect and surrender .
迅速地 缺点 和 投降 。
速速倒戈求降，

" [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ！ "
" **Spare your life ！** "
" 空闲的 你的 生活 ！ "
饶尔不死！ "

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] -
Upon hearing this , Bai Lianzu
之上 听力 这 , 白 -
白练祖一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；
说：

" [juː; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ！ "
" **You wretched child ！** "
" 你 可怜 孩子 ！ "
“好孽障，

[juː; jʊ] ['riːəli] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'spekt] [jɔː'self] ！
You really don't know how to respect yourself ！
你 真的 不 知道 如何 到 尊重 你自己 ！
你真不知自爱！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ] [rɪ'kluːs] , ['tɒləreɪt] [sʌtʃ] ['ærəɡəns] [frɒm; frəm][æn; ən] [ʌn'həʊn] ['həʊbədi] ！
How could I , a recluse , tolerate such arrogance from an unknown nobody ！
如何 可以 我 , 一个 隐士 , 容忍 这样的 傲慢 从 一个 未知 无人 ！
我山人岂容你这无名小辈猖狂！ "

[hiː; hi] ['mʌtə] [,ɪnkæn'teɪʃən] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 。
口中念念有词，

[seɪ] " [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] " .
Say " Imperial Edict " .
说 " 帝国 法令 " 。
说声“敕令”，

[wʌŋ] [ˈfɪŋɡə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ʒɑːŋ] - [tiːm] .
One finger was pointed at Zhang Erhu's team .
一 手指 曾是 尖 在 张 - 团队 .

照定张二虎队中一指，

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] , [ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [dɑːk] [ænd; ənd] [ˈɡluːmi] .
In my childhood , the sky was dark and gloomy .
在 我的 童年 , 这 天空 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

少时天昏地暗，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[sænd] [ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] , [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði]
They charged straight at the soldiers of Juquan Mountain , attacking them in the
他们 带电 直的 在 这 士兵 的 - 山 , 攻击 他们 在 这
[feɪs] .
face .
脸 .

直扑聚泉山的兵丁面门打来。

[baɪ] - [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ˈməʊbəlaɪz] .
Bai Lianzu urged the three armies to mobilize .
白 - 敦促 这 三 军队 到 动员 .

白练祖催动三军大队，

[tʃɑːdʒ] [ɪn] .
Charge in .
收费 在 .

冲杀进去。

[ʒɑːŋ] [ɜːˈhuː] [sens] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɒmɪnəs] .
Zhang Erhu sensed something ominous .
张 二胡 感觉到的 某物 不祥的 .

张二虎见事不祥，

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [wɪðˈdrɔː] [ɪˈmiːdiətli] ! "
" Withdraw immediately ! "
" 提取 立即地 ! " "

“急速撤队！ ”

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] .
More than two hundred soldiers were wounded .
更多的 比 二 百 士兵 是 受伤 .

伤损了二百多名兵丁，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Countless people were injured .
无数 人们 是 受伤 .

带伤者不计其数。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [kæmp]
Returning to base camp
返回 到 根据 营

回归本营，

[ʒɑːŋ] [ɜː'huː][wɒz; wəz] ['sʌlən] .
Zhang Erhu was sullen .
张 二胡 曾是 忧郁 。

张二虎闷闷不乐，

[ɪn'dɪɡnənt] [ænd; ənd] [ə'ɡriːvd]
Indignant and aggrieved
愤怒 和 受委屈的

气愤不平，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ，

心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [hə'raː] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ，

“好哇，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][fɜːst] [taɪm] [hɪə(r)] .
This is my first time here .
这 是 我的 第一的 时间 这里 。

我初次来至此处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['sɔːsərə(r)] .
They were defeated by this sorcerer .
他们 是 战败 经过 这 巫师 。

就被这妖人打了一个败仗，

[aɪ] [felt] ['veri] [ɪn'dɪɡnənt] .
I felt very indignant .
我 毛毡 非常 愤怒 。

我心中甚是不平，

[wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][aʊt] [tə'haɪt] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt][ðə; ði] [θiːvz] - ['weərəbaʊts] .
will have to go out tonight to scout out the thieves' whereabouts .
将要 有 到 去 出去 今晚 到 侦察 出去 这 窃贼 - 下落 。

不免我今夜晚前去哨探贼人的下落。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ，

想罢，

[hiː; hi] ['bɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
He ordered his men to prepare a feast .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 。

吩咐手下人摆酒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentərəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
He was in the central command tent .
他 曾是 在 这 中央 命令 帐篷 。

自己在中军帐内，

[kɔ:l] [ju] [tʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .
Call Yu Qing over .
称呼 于 青 超过 .

把于庆叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ju] ,
" **Brother Yu** ,
" 兄弟 于 ,

“于贤弟，

[aɪ][eɪˈem][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [təˈhaɪt] .
I am going to assassinate the sorcerer tonight .
我 是 去 到 暗杀 这 巫师 今晚 .

我今夜晚要前去刺杀妖人。

[tu:; tə] [səkˈsi:d]
To succeed
到 成功

如要成功，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈtɜ:n] [baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
I will definitely return by the fifth watch .
我 将要 确实 返回 经过 这 第五 手表 .

我至五鼓定然回来，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
I will not return until dawn .
我 将要 不是 返回 直到 黎明 .

我要至五鼓不回来，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] , [maɪ]
At that time, all the important affairs of the camp were in your hands, my
在 那 时间 , 全部 这 重要的 事务 的 这 营 是 在 你的 双手 , 我的
[ˈwɜ:ði] [ˈbrʌðə(r)] .
worthy brother .
值得 兄弟 .

那时这营中的大事全归于贤弟你执掌。”

[ju] [tʃɪŋ] [sed] :
Yu Qing said :
于 青 说 :

于庆说：

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [doʊnt] [ˈwʌri] .
Brother, please don't worry .
兄弟 , 请 不 担心 .

“兄长请放宽心，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] ,
If you can kill the sorcerer ,
如果 你 能 杀 这 巫师 ,

你要能把妖人结果了性命，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
This is the ambition of a hero .
这 是 这 志向 的 一个 英雄 .

此乃是英雄之志，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [skɜːdʒ] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
A major scourge has been eliminated .
一个 主要的 祸害 有 到过 已淘汰 .
除却了一大害，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
To avoid the calamity of war .
到 避免 这 灾害 的 战争 .
免动刀兵之灾。

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ðɪ][ˈsɔːsərə(r)] ,
If they cannot assassinate the sorcerer ,
如果 他们 不能 暗杀 这 巫师 ,
倘若不能刺杀妖人，

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [reɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈheʃən] .
Tomorrow I will raise troops from Heshan .
明天 我 将要 增加 军队 从 鹤山 .
明日我起合山之兵，

" [lets] [gəʊ] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] ! "
" Let's go with my brother to avenge him ! "
" 我们来吧 去 和 我的 兄弟 到 报仇 他 ! "
与兄长前去报仇! "

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .
二人谈话，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .
天已不早。

[ʒɑːŋ] [jiː][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Zhang Yi drank a few cups of wine .
张 易 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .
张义吃了几杯酒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈdɪnə(r)] . . .
After finishing dinner . . .
后 精加工 晚餐 . . .
用完了晚战饭，

[wʌns] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] ,
Once everything is tidied up ,
一次 一切 是 整理好 向上 ,
收拾停妥，

[ˈkæəri] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwepən] [wɪð] [juː; jʊ] .
Carry your weapon with you .
携带 你的 武器 和 你 .
带上随身的兵刃，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntuː][ˈwɔːtə(r)] - [rɪˈzɪstənt] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈeɪprənz] ,
After changing into water - resistant clothing and aprons ,
后 变化 进入 水 - 抵抗的 衣服 和 围裙 ,
换好了水衣水靠，

[kənˈsiːld] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][bæg][fɔː(r); fə(r)] [ˈnaɪttaɪm] [ˈtræv(ə)] .
Concealed clothing and bag for nighttime travel .
暗 衣服 和 包 为了 夜间 旅行 .
暗带夜行衣包，

[ai] [ˈlɪsnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
I listened outside and it was the second watch of the night .
我 听着 外部 和 它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
听了听外面天交二鼓，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ju] [ˈtʃɪŋ] ,
After bidding farewell to Yu Qing ,
后 投标 告别 到 于 青 ,
辞别了于庆，

[ˈeksɪt][ðə; ði][ˈkæbɪn] ,
Exit the cabin ,
出口 这 舱 ,
出离船舱，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .
翻身跳入水中。

[wiː; wi] [wɔːkt] [ˈiːstwəd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] . . .
We walked eastward for about five or six miles . . .
我们 步行 向东 为了 关于 五 或者 六 英里 . . .
一直往东走了五六里地之遥，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts] - [kæmp][wɒz; wəz] [stɪl] [kəˈnektɪd] ,
Seeing that the bandits ' camp was still connected ,
看到 那 这 强盗 - 营 曾是 仍然 连接 ,
见贼人营寨连络不断，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːʃɪps] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
There were warships all around .
那里 是 军舰 全部 大约 .
周围都有战船。

[hiː; hi] [ðen] [ˈfləʊtɪd] [saʊθ] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He then floated south on the water .
他 然后 漂浮 南 在 这 水 .
自己又往南浮水，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈneɪv(ə)l][kæmp] ,
Upon arriving at the gate of this naval camp ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 海军 营 ,
到了这座水师营门首，

[sɪŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Sink into the water ,
下沉 进入 这 水 ,
沉身入水，

[teɪk] [daʊn] [ðæt] [ˈrɪvə(r)] - [ˈblɒkɪŋ] [rəʊp] .
Take down that river - blocking rope .
拿 向下 那 河 - 阻塞 绳索 .
把那拦江索给摘下来，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] .
He jumped in .
他 跳了起来 在 .
纵身进去。

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
到了里面，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ɒv; əv] [gɒŋz] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a chorus of gongs was heard .
突然 , 一个合唱的锣曾是听到 .

忽听锣声一片，

[hiː; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈædəʊz] [ænd; ənd] [wɒtʃt] .
He hid in the shadows and watched .
他 隐藏 在 这 阴影 和 观看 .

自己躲藏在暗中一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)][kæmp] .
It turned out they were people patrolling the naval camp .
它 转向 出去 他们 是 人们 巡逻 这 海军 营 .

原来是巡查水师营之人。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
He quickly dodged away .
他 迅速地 躲避 离开 .

连忙躲开，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,

到了无人之处，

[lʊk] [ˈkləʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

仔细观看，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [naɪn] - [ˈdrægən] [ʃɪp] ,
But then one saw a large nine - dragon ship ,
但 然后 一 锯 一个 大的 九 - 龙 船 ,

但则见一只九龙大船，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [ˈlæntənz] [ɒn][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
There are two large lanterns on the bow of the boat .
那里 是 二 大的 灯笼 在 这 弓 的 这 船 .

船头上有两个大灯笼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [red] [wɜːdz] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
There are red words on it .
那里 是 红色的 字 在 它 .

上面有红字，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] " - " ([ˈdʒen(ə)rəl][ɪnˈspektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][pəˈtrəʊl]) .
It is the four characters " 巡江总察 " (General Inspector of the River Patrol) .
它 是 这 四 人物 " - " (一般的 检查员 的 这 河 巡逻) .

是“巡江总察”四字。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃeə(r)] [ˌʌndəˈniːθ] .
There was a chair underneath .
那里 曾是 一个 椅子 下 .

下边放着一张椅儿，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] .
A person sat upright above .
一个 人 卫星 直立 多于 .

上面端坐一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd][ˈhɪərəʊ] .
He was a middle - aged hero .
他 曾是 一个 中间 - 老年人 英雄 .

乃是一位半老的英雄，

[hi:; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He is over fifty years old .
他 是 超过 五十 年 老的 .

年有半百开外，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾，

[tu:] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðər] [ɪnˈsɜ:trɪd] ,
Two white goose feathers inserted ,
二 白色的 鹅 羽毛 插入 ,

双插白鹅翎儿，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身披白缎子箭袖袍，

[ˈkʌvəd] [wɪð] [waɪt] [ˈsætn] ,
Covered with white satin ,
涵盖 和 白色的 缎 ,

外罩白缎子，

[ə; eɪ][ˈraɪdɪŋ] [kəʊt] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [θri:] [blu:] [ˈflaʊəz] .
A riding coat embroidered with three blue flowers .
一个 骑术 外套 绣花 和 三 蓝色的 花朵 .

上绣三蓝花的跨马服。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [z:ˈhu:] , [ðə; ðɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈjʌmə] . . .
After reading Zhang Erhu , the Smiling Yama . . .
后 阅读 张 二胡 , 这 微笑 阎王 . . .

笑面阎罗张二虎看罢，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈfeləʊ] [bi:; bi] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ðɪ][grænd] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] ? "
" Could this fellow be Zhang Bao , the Grand Duke of Jingjiang ? "
" 可以 这 同伴 是 张 包 , 这 盛大 公爵 的 靖江 ? "

“这厮莫非就是静江太岁张宝么？

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [əˈpiərəns] [ɪz][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] .
This person's appearance is not particularly remarkable .
这 人的 外貌 是 不是 特别 卓越 .

看此人的长相不甚出奇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ʌnˈhəʊn] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He was an unknown person .
他 曾是 一个 未知 人 .

乃是无名之辈。

[aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] , [wɪl] [kɪl] .
I , Zhang Yi , will kill .
我 , 张 易 , 将要 杀 .

我张义要杀，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [kɪl] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl] .

They always kill that famous general .
他们 总是 杀 那 著名的 一般的 .

总是杀那有名上将，

[waɪ] [kɪl] [ðɪs] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [dɒg] - [laɪk] [ˈkri:tʃə(r)] ?

Why kill this incompetent dog - like creature ?
为什么 杀 这 不称职的 狗 - 喜欢 生物 ?

何必杀这犬牛无能之人，

[hi:z] [nəʊ][ˈhɪərəʊ][æt; ət][ɔ:l] !

He's no hero at all !
他是 不 英雄 在 全部 !

算不了什么英雄！ ”

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [jɔ:ˈself] .

Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[kənˈtɪnju:] [saʊθ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [hɑ:f][ə; eɪ][maɪl] ,

Continue south for another half a mile ,
继续 南 为了 其他 一半 一个 英里 ,

一直往南又浮半里地之遥，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðem; ðəm] [stʊd] [ə; eɪ] [rəʊ] [rɒv; əv] [ˈwɔ:ʃɪps] .

Before them stood a row of warships .
前 他们 站立 一个 排 的 军舰 .

只见眼前有一排战船，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [əˈbʌv] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbrɪliənt] .

The lights above were brilliant .
这 灯 多于 是 杰出的 .

上面灯烛辉煌，

[ðə; ðɪ] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [lɪt] .

The ships were brightly lit .
这 船舶 是 明亮地 点燃 .

各船上照得明亮。

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:ˈhu:] [hæd; həd][ˈəʊnli] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [jɔ:t] [ˈdɪstəns] [saʊθ] .

Zhang Erhu had only walked a short distance south .
张 二胡 有 仅有的 步行 一个 短的 距离 南 .

张二虎方才往南走了不远，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .

Then a person jumped off the boat over there .
然后 一个 人 跳了起来 离开 这 船 超过 那里 .

只见那边船上跳下一人，

[hi:; hi] [wi:ld] [tu:] [pjʊə(r)] [sti:l] [mʌθ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægəz] .

He wielded two pure steel moth - eyebrow daggers .
他 挥舞 二 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 .

手使二把纯钢蛾眉刺，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,

Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhænsəm] [əˈprɪərəns]

handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[hiː; hi] [əˈpiəz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈraʊnd] [ˈfɔːti:n] [ɔː(r)] [ˈfɪfti:n] [ˈiːəz] [əʊld] .
He appears to be around fourteen or fifteen years old .
他 出现 到 是 大约 十四 或者 十五 年 老的 .
看年岁约有十四五的光景；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] - [ˈkʌləd] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a water - colored outfit ,
穿着 一个 水 - 有色 全套服装 ,
穿着一身水衣水靠，

[tʃɔːŋ] [dɪŋ] [zɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [stiːl] [θɔːn] .
Chong Ding Zhang Yi was like a steel thorn .
钟 丁 张 易 曾是 喜欢 一个 钢 刺 .
冲定张义就是一钢刺。

[zɑːŋ] [jiː] [stept] [əˈsaɪd] .
Zhang Yi stepped aside .
张 易 步 旁边 .
张义往旁一闪，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] [ˈpæri] .
He drew his knife and hastily parried .
他 画 他的 刀 和 草草 招架 .
拉出刀来急架相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [bləʊz] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz]
The two fought a fierce battle in the water , exchanging blows seven or eight times
这 二 战斗 一个 凶猛的 战斗 在 这 水 , 交换 打击 七 或者 八 时代
.
.
.

二人在水中大战七八个照面。
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Suddenly , a gong sounded from above .
突然 , 一个 锣 听起来 从 多于 .
忽听上面传锣一响，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,
人声一片，

[ˈkaʊntləs] [ˈbændɪts] [əˈraɪvd] , [ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] [ˈblɒtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][skaɪ] .
Countless bandits arrived , their numbers blotting out the sky .
无数 强盗 到达的 , 他们的 数字 印迹法 出去 这 天空 .
遮天盖日来了无数的贼兵，

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :
大家齐声喊嚷：

[teɪk] [aɪ ˈtiː] !
Take it !
拿 它 !
“拿呀！

" [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" **Kill them !** "
" 杀 他们 ! "
杀呀！ "

杀呀！ "

[ˈwɔːtə(r)] [ˈgəʊst] [ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [hɪm][frəm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Water ghost soldiers surrounded him from all directions .
水 鬼 士兵 包围 他 从 全部 方向 :

四面八方的水鬼兵往上一围。

[ʒɑːŋ] [jiː] [ŋjuː] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] .
Zhang Yi knew things were going badly .
张 易 知道 事物 是 去 糟糕 :

张义知道事情不好，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
He hurriedly headed south .
他 匆匆 标题 南 :

急忙往南一闯。

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [ˈklætə(r)] " .
There was a loud " clatter " .
那里 曾是 一个 大声 " 哒 " :

只听“哗唧”一声响亮，

[ʒɑːŋ] [jiː][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [haɪd] .
Zhang Yi didn't have time to hide .
张 易 没有 有 时间 到 隐藏 :

张义要躲也来不及了，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [kraɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stiːl] [meʃ] .
His body crashed into the steel mesh .
他的 身体 崩溃了 进入 这 钢 网 :

身子撞入钢网之内，

[hiː; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][baɪ] [ðəʊz] [ˈbændɪts] .
He was tied up by those bandits .
他 曾是 系 向上 经过 那些 强盗 :

被那些贼兵捆上了，

[səˈpɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [pəʊl] ,
Supported by a pole ,
有 经过 一个 极 ,

用杠子搭着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈtɪnjuəsli] [trænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkauˈluːn] [ˈdræɡən] [bəʊt] [ˈbætlɪʃɪp] .
They were continuously transported to the Kowloon Dragon Boat battleship .
他们 是 持续 运输 到 这 九龙 龙 船 战列舰 :

一直的送在九龙舟大战船上。

[ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][frəm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] :
A command was given from inside the central command tent :
一个 命令 曾是 给定 从 里面 这 中央 命令 帐篷 :

只听中军帐内一声吩咐：

" [ɑːsk][ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈtreɪtə] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] . "
" Ask the captured traitors among the visitors . "
" 问 这 捕获 叛徒 之中 这 访客 " :

“问问来者被擒的奸细，

[wʌts] [hɪz; ɪz] [neɪm] ? "
What's his name ? "
是什么 他的 姓名 ? " :

他叫什么名字？ "

[ðə; ði] [men] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [liːv] .
The men agreed to leave .
这 男人 同意 到 离开 :

那手下人等答应出去，

[si:] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [wɜ:dz] :
See Zhang Yi's words :
看 张 易的 字 :

见张义说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] ['kæptʃəd] ['pɜ:s(ə)n] ,
The captured person ,
这 捕获 人 ,

被擒之人，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] ?
Do you have a name ?
做 你 有 一个 姓名 ?

你可有名姓么？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhang Yi looked up and saw . . .
张 易 看起来 向上 和 锯 . . .

那张义抬头一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] , ['mɪstɪvəs] [tʃaɪld] .
He was a young , mischievous child .
他 曾是 一个 年轻的 , 恶作剧 孩子 .

乃是一个年幼的顽童，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [meɪk] [fʌn] [bʊ; əv][,em 'i:] ! "
" How dare you come here to make fun of me ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 制作 乐趣 的 我 ! "

“竟敢前来耍笑于我！ ”

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] ['neɪmləs] ?
Why is your father nameless ?
为什么 是 你的 父亲 无名 ?

“你老子为何无名姓？

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
Little boy ,
小的 男生 ,

小儿，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] !
Listen carefully !
听 小心 !

你且听真！

[aɪ][eɪ 'em] [ʒɑ:ŋ] [ji:] , [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['jʌmə] , [ðə; ði] [θɜ:d] [tʃi:f] [pɒv; əv] - ['vɪldʒ] [ɪn] -
I am Zhang Yi , the Smiling Yama , the Third Chief of Gongdao Village in Juquan
我 是 张 易 , 这 微笑 阎王 , 这 第三 首席 的 - 村庄 在 -
[ˈmaʊntən] , [ˈfu:ˈdʒjen] .
Mountain , Fujian :
山 , 福建 :

我乃是福建聚泉山的公道三寨主笑面阎罗张义是也。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðeə(r)] [nems] .
Wait until everyone has given their names .
等待 直到 每个人 有 给定 他们的 姓名 :

你等大家俱报上名来，

[hu:] ['kæptʃəd] [em 'i:] ?
Who captured me ?
WHO 捕获 我 ?

我是被何人所擒？

[let] [em 'i:][daɪ] ['nəʊɪŋ] [waɪ] .
Let me die knowing why .
让 我 死 会心 为什么 :

也叫我死个明白。

[ɪf] [nɒt] [ɪk'spleɪnd] ,
If not explained ,
如果 不是 解释 ,

要不说明，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][æn; ən] [ʌn'nəʊn] ['pɜ:s(ə)n] !
You too are an unknown person !
你 也 是 一个 未知 人 !

你也是无名少姓之人也！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
Zhang Yi was indignant and resentful .
张 易 曾是 愤怒 和 不满 :

张义正然气愤不平，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A person came from the side .
一个 人 来了 从 这 边 :

只见从旁边过来一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[doʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] !
Don't be angry !
不 是 生气的 !

你别生气啦！

[aɪl] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll untie the rope for you .
患病的 解开 这 绳索 为了 你 :

我给你把绳儿解开，

[dʊʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

你可别走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第174/175页

[ˈsʌmwʌn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [si:] [juː; jʊ] .
Someone wants to see you .
某人 想要 到 看 你 .

有一个人要见见你。”

[ʒɑːŋ] [ji:] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

张义说：

[sɪns] [juːv] [let][em 'i:][gəʊ] ,
Since you've let me go ,
自从 你已经 让 我 去 ,

“你既把我放开，

[ɪf] [ai] [li:v] , [ai][wɒnt][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
If I leave , I won't be a hero !
如果 我 离开 , 我 惯于 是 一个 英雄 !

我要走便不是英雄了！

[hu:] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [si:] [em 'i:] ?
Who wants to see me ?
WHO 想要 到 看 我 ?

谁要见我？

" [teɪk] [em 'i:][ðəə(r)] . "
" Take me there . "
" 拿 我 那里 : "

你带我去。”

[ðə; ði][mæn][pʊt] [ʒɑːŋ] [ji:] [daʊn] .
The man put Zhang Yi down .
这 男人 放 张 易 向下 .

那人把张义放起来，

[ðeɪ] [led] [hɪm] [də'rektli] [ˈɪntuː;][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈwɔːʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
They led him directly into a large warship to the west .
他们 引领 他 直接地 进入 一个 大的 军舰 到 这 西方 .

带着他一直的进了西边一个大战船，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] ,
Once inside the cabin ,
一次 里面 这 舱 ,

到了舱内一看，

[ɪn'saɪd] , [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [skri:nz] [ænd; ənd] [ˈkɜːtənz] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Inside , there are screens and curtains , everything is complete .
里面 , 那里 是 屏幕 和 窗帘 , 一切 是 完全的 .

里面围屏帐一概俱全。

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There was an eight - immortal table in the middle .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 中间 .

当中一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are grand master chairs on both sides .

那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两旁各有太师椅子。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .

Zhang Yi took his seat .

张 易 采取 他的 座位 .

张义落座。

[ðə; ði][mæn] [brɔ:t] [hɪm][ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [ti:] .

The man brought him a cup of tea .

这 男人 带来 他 一个 杯子 的 茶 .

那人给他送过一杯茶来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] , "

" Second Master Zhang , "

" 第二 掌握 张 , "

“张二爷，

[ju:; jʊ] [drɪŋk] [ðɪs] [fɜ:st] .

You drink this first .

你 喝 这 第一的 .

你先喝这杯，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [raɪt] [naʊ] .

My master is coming right now .

我的 掌握 是 未来 正确的 现在 .

我家主人这就过来。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .

Zhang Yi nodded in agreement .

张 易 点头 在 协议 .

张义点头答应，

[aɪ][dræŋk] [ðɪs] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .

I drank this bowl of tea .

我 喝 这 碗 的 茶 .

喝了这碗茶。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈkwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,

After waiting for about a quarter of an hour ,

后 等待 为了 关于 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

等了有半刻之时，

[nəʊ][wʌŋ] [keɪm] .

No one came .

不 一 来了 .

不见有人前来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] :

He was puzzled :

他 曾是 困惑 :

心中纳闷：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?

什么 是 这 原因 为了 这 ?

“是何缘故呢？ ”

[tu:] [mɔ:(r)] [bɔiz] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Two more boys came in from outside .
二 更多的 男孩们 来了 在 从 外部 :

又见从外面进来两个童子，

[eɪt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] .

Eight kinds of vegetables were delivered .
八 种类 的 蔬菜 是 发表 :

送来了八样菜、

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,

A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 :

放在桌儿上，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] , "

" Second Master Zhang , "
" 第二 掌握 张 , "

“张二爷，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [fɜ:st] .

You should drink a cup of wine first .
你 应该 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 第一的 :

你先喝一盅酒，

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [ki:p] [em 'i:] ['kʌmpəni] [raɪt] [ə'weɪ] .

My master will come and keep me company right away .
我的 掌握 将要 来 和 保持 我 公司 正确的 离开 :

我家主人这就过来相陪。”

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [ðɪs] [hɒsprɪ'tæləti] .

Zhang Erhu was pleased with this hospitality .
张 二胡 曾是 高兴 和 这 热情好客 :

张二虎看这样款待，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .

A thought struck me .
一个 想法 击 我 :

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [frend] .

I don't have such a friend .
我 不 有 这样的 一个 朋友 :

“我并没有这么一个朋友。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] , [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] . . .

Now that I , Zhang Yi , have been captured . . .
现在 那 我 , 张 易 , 有 到过 捕获 . . .

我张义今既被擒，

[ai][ˈtru:li] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
I truly long for death .
我 真的 长的 为了 死亡 :

我实指望一死，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][ai] [wʊd] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ɪnˈkaʊntə(r)] .
I never imagined I would have this extraordinary encounter .
我 绝不 想象 我 会 有 这 非凡的 遇到 :

不想我今有这一段奇遇，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [ɪn][laɪf] !
This is truly a blessing in life !
这 是 真的 一个 祝福 在 生活 !

真乃是人生之幸也！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [sed] :
Suddenly , a boy outside said :
突然 , 一个 男生 外部 说 :

忽听外边童子说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My master has arrived . "
" 我的 掌握 有 到达的 . "

“我家主人来也。”

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 :

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] -
Chapter 99
章 -

第九十九回

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp][ˈhɪərəʊz] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][wu:] [ɪn] [æt; ət] - [keɪv] .
The naval camp heroes devised a plan to capture Wu En at Jue'en Cave .
这 海军 营 英雄 设计 一个 计划 到 捕获 吴 恩 在 - 洞穴 :

水师营群雄定计 绝恩洞捉拿吴恩

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][gəʊ] ?
Where does the water go ?
在哪里 做 这 水 去 ?

试问水归何处，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈi:stwəd] [ˈsaɪləntli] [ɔ:l] [naɪt] .
The river flows eastward silently all night .
这 河 流量 向东 默默 全部 夜晚 :

无言彻夜东流。

[ðə; ði] [tˈbɹænts] [fləʊ] [ɒn] , [ˌʌŋkənˈsɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɒrəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ænd][ˈprez(ə)nt] .
The torrents flow on , unconcerned with the sorrows of the past and present .
这 种子 流动 在 , 漠不关心 和 这 悲伤 的 这 过去的 和 展示 :

滔滔不管古今愁。

[ðə; ði] [weɪvz] [sprɛd] [laɪk] [snəʊ] .
The waves sprayed like snow .
这 波浪 喷洒 喜欢 雪 .

浪花如喷雪，

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] [mu:n] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [hʊk] .
The crescent moon resembles a silver hook .
这 新月 月亮 类似 一个 银 钩 .

新月似银钩。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] ['glɔ:ri] [ʊv; əv] ['jestəjɪə(r)] ,
Thinking back to the wealth and glory of yesteryear ,
思维 后退 到 这 财富 和 荣耀 的 去年 ,

暗想当年富贵，

[ðeɪ] ['hɔɪstɪd] [ðeə(r)] [brə'keɪd] [seɪlz] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['ja:ŋ'dʒəu] .
They hoisted their brocade sails all the way to Yangzhou .
他们 吊起 他们的 锦缎 帆 全部 这 方式 到 扬州 .

挂锦帆直至扬州。

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][wʌnz][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['tæləntɪd] [hæv; həv] [bi:n] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz]
Those who were once romantic and talented have been gone for thousands
那些 WHO 是 一次 浪漫的 和 才华横溢 有 到过 已消失 为了 数千

[ʊv; əv] [j'iəz] .
of years .
的 年 .

风流人去几千秋。

[tu:] [rəʊz] [ʊv; əv]['gəʊldən] ['wɪləʊ] ['bra:ntʃɪz] ,
Two rows of golden willow branches ,
二 行 的 金的 柳 分支 ,

两行金线柳，

[ðə; ði] ['rɪvəhed] [rɪ'meɪnz] [lɒkt] .
The riverhead remains locked .
这 河源 遗迹 已锁定 .

依旧锁江头。

['spi:kɪŋ] [ʊv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] , [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['jʌmə] ,
Speaking of Zhang Erhu , the Smiling Yama ,
请讲 的 张 二胡 , 这 微笑 阎王 ,

话说那笑面阎罗张二虎，

[hi:; hi][dræŋk] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] .
He drank alone in the cabin .
他 喝 独自的 在 这 舱 .

他独自一人在船舱内吃酒，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ['entəd] [frɒm; frəm][aʊt'saɪd] .
Suddenly , a young boy entered from outside .
突然 , 一个 年轻的 男生 进入 从 外部 .

忽见从外面进来了一个小童儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" My master has arrived . "
" 我的 掌握 有 到达的 . "

“我家主人来了。”

[ʒɑ:ŋ] [ʃi:] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp] .
Zhang Yi quickly stood up .
张 易 迅速地 站立 向上 .

张义连忙站起身来，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Looking up , he saw the person who had come from outside .
寻找 向上 , 他 锯 这 人 WHO 有 来 从 外部 .

抬头一看来者之人，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [frend] .
I don't know this friend .
我 不 知道 这 朋友 .

并不认识这位朋友。

[maɪ] [əʊn] [sə'spiʃən]
My own suspicions
我的 自己的 怀疑

自己心中猜疑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ! "

“怪哉！ ”

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
This person is over forty years old .
这 人 是 超过 四十 年 老的 .

此人年有四十以外，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[aɪz] [laɪk] [sprɪŋ] [stɑ:z] ,
Eyes like spring stars ,
眼睛 喜欢 春天 明星 ,

目似春星，

[tu:] ['aɪbrəʊz] ['slɑ:ntɪd] ['ʌpwədz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['templz] .
Two eyebrows slanted upwards towards the temples .
二 眉毛 倾斜的 向上 向 这 寺庙 .

两道眉斜飞入鬓，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ə; eɪ] [fʊl] [blæk] [brəd] ;
A full black beard ;
一个 满的 黑色的 胡须 ;

满口黑胡须；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝绸子大衫，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ə'fɪ(ə)l] [buːts] [wɪð] ['raʊndɪd] [səʊls] .
Official boots with rounded soles .
官方的 靴子 和 圆润 鞋底 .

足下转底官靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a folding fan in his hand .
他 曾是 保持 一个 折叠式的 扇子 在 他的 手 .

手内拿着一柄折扇。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʒɑːŋ] [ɜː'huː] ,
Upon seeing Zhang Erhu ,
之上 看到 张 二胡 ,

一见张二虎，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说道：

" ['brʌðə(r)] [ʒɑːŋ] , "
" **Brother Zhang Erxian** , "
" 兄弟 张 二县 , "

“张二贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
This is an incredible stroke of luck !
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 !

此乃三生有幸！ ”

[ʒɑːŋ] [ɜː'huː] [sed] :
Zhang Erhu said :
张 二胡 说 :

张二虎说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] . "
" **I am the one who has been captured** . "
" 我 是 这 一 WHO 有 到过 捕获 . "

“小弟乃是被获之人，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] , ['brʌðə(r)] .
I am deeply grateful for your kind words , brother .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 字 , 兄弟 .

多蒙兄台见爱，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['bʌərəb(ə)l] [neɪm] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
May I ask your honorable name , elder brother ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 长老 兄弟 ?
不知兄长尊姓大名？

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .
请道其详。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][hiː; hi] .
My surname is He .
我的 姓 是 他 .
“在下我姓何，

-
Mingrui
-
名瑞，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['mʌdi] ['wɔːtə(r)] [eɪp] " .
His nickname is " Muddy Water Ape " .
他的 昵称 是 " 浑 水 猿 " .
外号人称混水猿。

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - , [də'rektli] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['ʃɪpɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I am from Hejiawa , directly north of Shiping Prefecture .
我 是 从 - , 直接地 北 的 运输 州 .
我乃是石平州正北何家洼人氏。

[aɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['nefjuː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
I was with one of my nephews the other day .
我 曾是 和 一 的 我的 侄子们 这 其他 天 .
前番同着我一个外甥，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['lʌ; luː][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ;
His name is Lu Hua ;
他的 姓名 是 鲁 华 ;
名叫鲁化；

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .
I have a son .
我 有 一个 儿子 .
我有一个儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [daʊ'mɪŋ] .
His name is He Daoming .
他的 姓名 是 他 道明 .
名叫何道明。

[aɪv] [hæd; həd] [ðɪs] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've had this thought for a long time .
我已经 有 这 想法 为了 一个 长的 时间 .
我早有此心，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['diːfekt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['ɑːmi] .
He wanted to defect to the Qing army .
他 通缉 到 缺点 到 这 青 军队 .
欲要投奔大清营，

[gəʊ][faɪnd] [wæŋ] -
Go find Wang Tianchong
去 寻找 王 -

去找王天宠、

[mɑ:] [tʃɛŋlɒŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .
Ma Chenglong and others .
马 成龙 和 其他的 .

马成龙等众人。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Unexpectedly , when we arrived here ,
不料 , 什么时候 我们 到达的 这里 ,

不料我们到此处，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ]
Just then , they discovered that he and his companions had been captured by
只是 然后 , 他们 发现 那 他 和 他的 同伴 有 到过 捕获 经过

[ə; eɪ] ['di:mən] .

a demon .
一个 恶魔 .

正遇他等众位竟被妖人所擒，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

我是进退两难。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)] ['klɑ:smetɪ] ,
I have a junior classmate ,
我 有 一个 初级 同学 ,

我有一个师弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] .
His name is Zhang Bao .
他的 姓名 是 张 包 .

名叫张宝，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪvɪ] [ˈlʌndə(r)][wu:] [ɪn] .
He is now serving as the commander of the navy under Wu En .
他 是 现在 服务 作为 这 指挥官 的 这 海军 在下面 吴 恩 .

他现在那吴恩手下充当水军都会总。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ˈrefju:dʒ] .
I went to him for refuge .
我 去 到 他 为了 避难所 .

我投奔他去，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðeə(r)] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
They wanted to find a way to save their friends from the Qing camp .
他们 通缉 到 寻找 一个 方式 到 节省 他们的 朋友们 从 这 青 营 .

想要设法救那大清的几位朋友，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi][wɒz; wɒz] ['reskju:d] [baɪ][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [greɪt] [seɪdʒ] [ju] [kʌn] .
Unexpectedly , he was rescued by the Flying Great Sage Yu Kun .
不料 , 他 曾是 获救 经过 这 飞行 伟大的 圣人 于 昆 .

不想被那飞天大圣玉昆救去了。

[aɪ][wɒz; wɒz][ɪn] [ʒɑ:ŋ] - [kæmp] .
I was in Zhang Baoying's camp .
我 曾是 在 张 - 营 .

我在那张宝营中，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] , [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈfrendʃɪp] .
He treated me with great respect , remembering our old friendship .
他 治疗 我 和 伟大的 尊重 , 记住 我们的 老的 友谊 .

他待我很念故旧之交，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɡreɪn] [ˈdepəʊ] .
I am recommended to be the head of the grain depot .
我 是 受到推崇的 到 是 这 头 的 这 粮食 仓库 .

保举我为粮台都会总。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [səˈsaɪəti]
Although I am a member of the Heaven and Earth Society

我虽是人在天地会之内，

[maɪ] [hɑːt] [ˈtruːli] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
My heart truly desires to join the Qing army .
我的 心 真的 欲望 到 加入 这 青 军队 .

我的心实想投奔大清营。

[wænŋ] - [wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
Wang Tianchong was captured by the demon and brought to me .
王 - 曾是 捕获 经过 这 恶魔 和 带来 到 我 .

那王天宠被妖人拿住送在我这里，

[aɪ] [seɪvd] [hɪm] .
I saved him .
我 已保存 他 .

是我把他救下了。

[aɪ] [rɪˈpleɪsd] [hɪm][ɪn][ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)n][kæmp] .
I replaced him in the prison camp .
我 替换 他 在 这 监狱 营 .

我从囚犯营中将他替换出来，

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [kɪld] .
One person was killed .
一 人 曾是 被杀 .

杀了一人，

[tuː; tə] [ɪmˈpɜːsəneɪt] [hɪm] .
To impersonate him .
到 模仿 他 .

假充他之名。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [baɪ] .
There is also a young general named Bai .
那里 是 还 一个 年轻的 一般的 命名 白 .

这现今还有一位白少将军，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
I want to save him .
我 想 到 节省 他 .

我想要救他，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] [tuː; tə][ɪts] [ˈraɪtɪf(ə)l] [pleɪs] .
It has not yet come to its rightful place .
它 有 不是 然而 来 到 它是 正当的 地方 .

尚未得其便。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] ,
Now that you have come ,
现在 那 你 有 来 ,

今既是你来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [baɪ] - .
We should seize the opportunity to capture the evil Taoist Bai Lianzu .
我们 应该 抢占 这 机会 到 捕获 这 邪恶的 道教 白 莲 子 .

你我得便把妖道白练祖拿住，

[ai] [went] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ʒɑːŋ] [baʊ] [əˈgen] .
I went to persuade Zhang Bao again .
我 去 到 说服 张 包 再次 .

我再去劝说张宝，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑːmi] .
Tell him to surrender to the Qing army .
告诉 他 到 投降 到 这 青 军队 .

叫他归降大清营。

[lets] [gəʊ] [stiːl] [hɪz; ɪz] [brɪwɪtʃɪŋ] [flæg] [fɜːst] .
Let's go steal his bewitching flag first .
我们来吧 去 偷 他的 迷人的 旗帜 第一的 .

咱们二人先去盗他的那个迷魂旗来，

[əˈrest] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrenˌhiː] [kʌlt] [əˈgen] .
Arrest the leader of the Renhe Cult again .
逮捕 这 领导者 的 这 仁和 邪教 再次 .

再捉拿仁和教主。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈjeləʊ] [flæg] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [fəˈmɪdəb(ə)l] .
That little yellow flag was truly formidable .
那 小的 黄色的 旗帜 曾是 真的 强大 .

那杆小黄旗子实然是厉害无比。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [jiː]
Upon hearing this , Zhang Yi
之上 听力 这 , 张 易

这张义一听此言，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
He quickly stepped forward and bowed .
他 迅速地 步 向前 和 鞠躬 .

连忙向前施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] [ˈbrʌðə(r)] [hiː; hi] . "
" So it's Brother He . "
" 所以 它是 兄弟 他 . "

“原来是何大哥，

[ai] [hæv; həv] [biːn] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] !
I have been disrespectful !
我 有 到过 不尊重 !

小弟失敬了！

[sɪns] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Since my brother has such good intentions ,
自从 我的 兄弟 有 这样的 好的 意图 ,

既然兄长有这一份好心，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['brʌðə(r)] [wæŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ˈəʊvə(r)] .
Please invite Brother Wang and General Bai over .
请 邀请 兄弟 王 和 一般的 白 超过 .

你就把王大哥与白少将军请来，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] [tə'geðə(r)] .
The four of us discussed this matter together .
这 四 的 我们 讨论 这 事情 一起 .

你我四人共议此事，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðə(r)] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知兄台意下如何？ ”

[hi:; hi][ˈru:ɪ] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

这何瑞说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" I have already sent someone to invite the two of them . "
" 我 有 已经 发送 某人 到 邀请 这 二 的 他们 . "

“我已派人去请他二人，

" [aɪ] [bi:; bi][ðeə(r)] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" I'll be there in a moment . "
" 患病的 是 那里 在 一个 片刻 . "

少刻就来。”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,

正在谈话之际，

[ðen] , [ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ]
Then , the White Dragon King Tianchong and the Silver Dragon General Bai Shao
然后 , 这 白色的 龙 国王 - 和 这 银 龙 一般的 白 邵
[ˈentəd] .
entered .
进入 .

只见小白龙王天宠同定那过海银龙白少将军两个人进来，

[ʒɑ:ŋ] [ʃi:] ['kwɪkli] [baʊd] .
Zhang Yi quickly bowed .
张 易 迅速地 鞠躬 .

张义连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王大哥，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ɪn][səʊ] [lɒŋ] !
I haven't seen my two elder brothers in so long !
我 还没有 已见 我的 二 长老 兄弟 在 所以 长的 !

我久违二位兄长！

[sɪns] [juː; jʊ] [left]
Since you left
自从 你 左边

自你别去后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪ'spɒns]
There was no response
那里 曾是 不 回复

并无回音，

[aɪ] [mɪs] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm]
I miss my brother all the time
我 错过 我的 兄弟 全部 这 时间

我时刻想念兄长。

[wiː; wi] [mi:t] [hɪə(r)] [tə'deɪ]
We meet here today
我们 见面 这里 今天

今在此处相逢，

[ə'nʌðə(r)] [ˌserən'dɪpətəs] [ɪn'kaʊntə(r)]
Another serendipitous encounter
其他 意外的 遇到

又是奇遇，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [maɪ] ['greɪtɪst] ['fɔːtʃuːn]
This is truly my greatest fortune
这 是 真的 我的 最 财富

真是小弟万千之幸也！

[aɪ] [naʊ] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] ['heɪən]
I now command the people of Heshan
我 现在 命令 这 人们 的 鹤山

我今统带合山之众，

[ænd; ænd] [ðə; ði] [tuː] - [prɒŋd] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [lənd] [ænd; ænd] ['wɔːtə(r)] ['fɔːsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
And the two - pronged approach of land and water forces from the
和 这 二 - 叉状的 方法 的 土地 和 水 力量 从 这
[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [aɪləndz] ,
twenty - four islands ,
二十 - 四 岛屿 ,

并二十四岛的水旱两路人马，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [lend] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ə; eɪ] [hænd]
I've come to lend my elder brother a hand
我已经 来 到 借 我的 长老 兄弟 一个 手

前来助兄长一膀之力。”

[wæŋ] - [sed]
Wang Tianchong said
王 - 说

王天宠说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kən'sɜːn] , [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)]
Thank you for your concern , my dear brother !
感谢 你 为了 你的 忧虑 , 我的 亲爱的 兄弟 !

有劳贤弟挂心！

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Let me introduce you to someone .
让 我 介绍 你 到 某人 :

我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ʃaʊ] .
This is General Bai Shao .
这 是 一般的 白 邵 :

这位是白少将军。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ['kwɪkli] [baʊd] .
Zhang Yi quickly bowed .
张 易 迅速地 鞠躬 :

张义连忙施礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ] [ɪts] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] . "
" So it's General Bai . "
" 所以 它是 一般的 白 . "

“原来是白少将军。

[aɪ] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] , [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)][repju'teɪʃ(ə)n] .
I , Zhang Yi , have long admired your reputation .
我 , 张 易 , 有 长的 钦佩 你的 名声 :

我张义久仰威名，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ,
Today we meet again ,
今天 我们 见面 再次 ,

今得相会，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['meɪʒə(r)] !
This is truly a blessing beyond measure !
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 !

实为三生之幸！ ”

[baɪ] - [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz][ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)] .
Bai Shengzu saw that Zhang Yi was of outstanding character .
白 - 锯 那 张 易 曾是 的 杰出的 特点 :

白胜祖见张义人品出众，

[gʊd] - ['lʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

相貌不俗，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中甚是喜悦。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 :

二人情投意合。

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)]['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['plezəntri] .
The four heroes were exchanging pleasantries .
这 四 英雄 是 交换 客套话 :

四位英雄正然叙礼，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Two people entered from outside :
二 人们 进入 从 外部 :

从外面进来二人:

[hi:; hi] [daʊˈmɪŋ] , [hu:] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] [æt; ət] [naɪt]
He Daoming, who crossed the Yangtze River at night
他 道明 , WHO 交叉 这 长江 河 在 夜晚
夜渡长江何道明、

[ˈnu:d(ə)lɪz] [ænd; ɐnd] [fɪʃ] .
Noodles and fish .
面条 和 鱼 :

面条鱼鲁化。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊz] [keɪm] [ɪn] [ænd; ɐnd] [met] [wæŋ] - .
The two young heroes came in and met Wang Tianchong .
这 二 年轻的 英雄 来了 在 和 遇见 王 - :
两位小英雄进来见了王天宠、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] ,
General Bai ,
一般的 白 ,

白少将军,

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 :

连忙施礼,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈʌŋkəlz] [bi:n] ? "
" How have you two uncles been ? "
" 如何 有 你 二 叔叔们 到过 ? "

“二位叔父一向可好！ ”

[wæŋ] - [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Wang Tianchong pointed with his hand .
王 - 尖 和 他的 手 :

王天宠用手一指,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðætɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋk(ə)] [ʒɑ:ŋ] .
That's your Uncle Zhang .
那就是 你的 叔叔 张 :

“那是你张二叔,

[gəʊ] [ænd; ɐnd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
Go and pay your respects .
去 和 支付 你的 尊重 :

你们过去行礼。”

[hi:; hi] [daʊˈmɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈlɑ; lu:]; [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [went] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
He Daoming and Lu Hua went over to pay their respects .
他 道明 和 鲁 华 去 超过 到 支付 他们的 尊重 :

这何道明与鲁化二人过去行礼,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [səʊ] [ɪts] [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] . "
" So it's Uncle Zhang Er . "
" 所以 它是 叔叔 张 呃 : "

“原来是张二叔，

[wi:; wi][bəʊθ] [gri:t] [ju:; jʊ] !
We both greet you !
我们 两个都 迎接 你 !

我二人有礼！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .
Zhang Yi quickly stood up .
张 易 迅速地 站立 向上 :

那张义连忙站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈnefju:] " "
" My two virtuous nephews "
" 我的 二 有德行的 侄子们 " "

“二位贤侄，

[du:; də][nɒt][bəʊ; bəʊ] .
Do not bow .
做 不是 弓 :

休要行礼。”

[hi:; hi][ˈru:ɪ] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
He Rui said from the side :
他 瑞 说 从 这 边 :

何瑞在旁边说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [dɒʊnt][stɒp][,em ˈi:] , "
" Second brother , don't stop me , "
" 第二 兄弟 , 不 停止 我 , "

“二弟不要拦着，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʊzəm] [frendz] .
We are bosom friends .
我们 是 怀 朋友们 :

你我乃知己之交，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔˈmælətɪs] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 :

不必客套。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] [,kəʊˈtau] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
The two of them also kowtowed to you .
这 二 的 他们 还 叩头 到 你 :

他二人也给你磕的着头，

[ɪf] [ju:; jʊ][stɒp][ðem; ðəm]
If you stop them
如果 你 停止 他们

你若拦他们，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [prɪˈtens] .
It was all just a pretense .
它 曾是 全部 只是 一个 虚伪 .

倒是作虚了。”

[hiː; hi][ˈruːi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [[ruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][mæn] .
He Rui was a shrewd and capable man .
他 瑞 曾是 一个 精明 和 有能力的 男人 .

那何瑞是个精明强干之人，

[ʒɑːŋ] [jiː][ˈɔːlsəʊ] [əˈgriːd] [wɪð] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
Zhang Yi also agreed with what he said .
张 易 还 同意 和 什么 他 说 .

这张义也和他说的到一处。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tianchong said :
王 - 说 :

王天宠说：

[ˈbrʌðə(r)] [hiː; hi] ,
Brother He ,
兄弟 他 ,

“何大哥，

[təˈmɒrəʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [fɜːst][gəʊ][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [baʊz] [kæmp][tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Tomorrow , you will first go to Zhang Bao's camp to gather intelligence .
明天 , 你 将要 第一的 去 到 张 包子的 营 到 收集 智力 .

你明日先去到张宝营中哨探机密，

[gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
Go there and act according to the circumstances .
去 那里 和 行为 根据 到 这 情况 .

到那里见机行事，

[spiːk] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ,
Speak if you can ,
说话 如果 你 能 ,

可说则说，

[ɪf] [,aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [sed] , [ðen] [,aɪˈtiː] [niːd] [nɒt][biː; bi] [sed] .
If it cannot be said , then it need not be said .
如果 它 不能 是 说 , 然后 它 需要 不是 是 说 .

不可说则不必说。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Judging from his words ,
评判 从 他的 字 ,

听他的口中言词，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ʒɑːŋ] [ˈɜːrdi] ,
Zhang Erdi ,
张 埃尔迪 ,

张二弟，

[juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][kæmp][fɜːst] .
You go back to camp first .
你 去 后退 到 营 第一的 .

你先回营去，

[duː; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 :

不可妄动。

[wɪ'dɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Someone will surely come to deliver a message to you .
某人 将要 一定 来 到 递送 一个 信息 到 你 :

必有人来给你送信。”

[ʒɑːŋ] [ʒɪˈhuː] [sed] :
Zhang Erhu said :
张 二胡 说 :

张二虎说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“也好。

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][maɪ][ˈneɪv(ə)l][kæmp][fɜːst] .
I need to get back to my naval camp first .
我 需要 到 得到 后退 到 我的 海军 营 第一的 :

我可要先回我的水师营中。

[juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [ɪn][ɔː(r); jə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
You all must be very careful and cautious in your actions .
你 全部 必须 是 非常 小心 和 谨慎 在 你的 行动 :

你等大家千万办事要小心谨慎，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːgənəɪˈzeɪʃn] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [rɪˈviːld] .
The details of the organization must not be revealed .
这 细节 的 这 组织 必须 不是 是 揭晓 :

不可泄露机关。”

[hiː; hi][ˈruːi] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [em ˈiː] .
You don't need to tell me .
你 不 需要 到 告诉 我 :

你不必嘱咐，

[pliːz] [dʊʊnt] [ˈwʌri] .
Please don't worry .
请 不 担心 :

请放宽心。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhang Yi immediately took his leave .
张 易 立即地 采取 他的 离开 .

张义立刻告辞，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] .
They went back to their own camp .
他们 去 后退 到 他们的 自己的 营 .

回归自己营中去了。

[hi:; hi][ru:i][ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [tu:] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
He Rui and the other two rested on the boat .
他 瑞 和 这 其他 二 休息 在 这 船 .

那何瑞等三人在船中安歇。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ʼɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[hi:; hi][ru:i] [ðen] [bɔ:ɪdɪd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
He Rui then boarded a boat .
他 瑞 然后 登机 一个 船 .

那何瑞坐上一只船，

[ə'raɪvɪŋ] [ɒn] [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [bəʊt] ,
Arriving on Zhang Bao's boat ,
抵达 在 张 包子的 船 ,

来至张宝的船上，

[sʌmwʌn] [ɪ'mi:diətli] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Someone immediately went inside to report .
某人 立即地 去 里面 到 报告 .

立刻有人通报进去。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ðen] [brɔ:t] [hi:; hi][ru:i] [ə'bɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt] .
Zhang Bao then brought He Rui aboard the boat .
张 包 然后 带来 他 瑞 船上 这 船 .

那张宝把何瑞接上船来，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [brɔ:t] [hɪm] [ti:] .
His servants brought him tea .
他的 仆人 带来 他 茶 .

手下从人献上茶来。

[hi:; hi][ru:i] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

" [hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [jet] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði] ['li:də(r)] [tu:; tə][ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] ? "
" **Have you not yet gone to the leader to inquire about military supplies ?** "
" 有 你 不是 然而 已消失 到 这 领导者 到 查询 关于 军队 补给品 ? "

你此时尚未到教主那里请示军需如何？ "

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说道:

" [ðə; ði] ['li:də(r)] [went] [tu:; tə] ['ju:n'næn] ['pri:fektʃə(r)] ['ɜ:lɪ] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] ['peɪmənt]
" The leader went to Yunnan Prefecture early this morning to urge the payment
" 这 领导者 去 到 云南 州 早期的 这 早晨 到 敦促 这 支付
[ɒv; əv] [greɪn] . "
of grain . "
的 粮食 . "

“教主爷今日一早上云南府去催粮去了。

[æ; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ləʊk(ə)] [fu:d] [ænd; ʌnd] [sə'plaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
At this time , the local food and supplies were insufficient .
在 这 时间 , 这 当地的 食物 和 补给品 是 不足的 .

此时这里粮饷接济不上，

[aɪ][wɒʊnt][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I won't be able to come back for a few days .
我 惯于 是 有能力的 到 来 后退 为了 一个 很少 天 .

等几日才能回来呢。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [wɒz; wəz] ['ɡɑ:dɪd] [baɪ][dʒi:;eɪ'boʊ] [fən] .
The vanguard was guarded by Gao Sheng .
这 先锋 曾是 守卫 经过 高 盛 .

那前营是高胜看守，

[ðə; ði][rɪə(r)][kæmp][wɒz; wəz] ['ɡɑ:dɪd] [baɪ] [rənʃən] .
The rear camp was guarded by Renshan .
这 后部 营 曾是 守卫 经过 仁山 .

后营是任山看守，

" [send] [em 'i:] [tu:; tə] [keə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] . "
" Send me to care for the central army . "
" 发送 我 到 关心 为了 这 中央 军队 . "

派我护理中军。”

[hi:; hi] ['ru:ɪ] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说:

" [maɪ][kæmp][kæn; kən] [stɪl] [sə'plaɪ] [θri:] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] ['ræʃ(ə)nɪz] . "
" My camp can still supply three months ' worth of rations . "
" 我的 营 能 仍然 供应 三 几个月 - 值得 的 口粮 . "

“我那营中还可以支三个月的粮，

[aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [streŋθ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] ['leɪtə(r)] .
I also fear that their strength will not be sufficient later .
我 还 害怕 那 他们的 力量 将要 不是 是 充足的 之后 .

亦恐其后力不加。

['jestədeɪ] [æ; ət] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] ,
Yesterday at the third watch ,
昨天 在 这 第三 手表 ,

昨日三鼓之时，

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [sʌm; səm] ['stɔ:tɪŋ] [nju:z] .
I received some startling news .
我 已收到 一些 令人震惊 消息 .

接了一个惊信，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juˈɑːn] [zɪkiːən] , [ðə; ði][ˈdʒiːə,mænsə(r)][ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ]
It is said that Yuan Zhiqian , the geomancer in Chuxiong Prefecture , is facing a
它是说那元之谦 , 这地卜师在楚雄州 , 是面向一个
[ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [fuːd] [səˈplaɪz] .
shortage of food supplies .
短缺的食物补给品 .

说楚雄府那里地理教主袁治千因粮草接济不上，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] ['skætəd] .
Most of the army was scattered .
最多的这军队曾是疏散 .

全军散了大半。

[ðə; ði] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['liːdəz] , [ˈɡɒdli] [kɪŋ] [ænd; ənd] - , [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs]
The forces of the two leaders , Godly King and Iribu , joined together in one place
这力量的这这二领导人 , 敬虔的国王和 - , 加入一起在一地方
.
:
.

神力王和伊哩布二人两处的人马合兵在一处，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They captured Chuxiong Prefecture .
他们捕获楚雄州 .

攻破了楚雄府。

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] ['wʌrɪd] .
I am very worried .
我是非常担心 .

我心中甚是忧虑，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [naʊ] ?
What do you think you should do now ?
什么做你思考你应该做现在 ?

你想此时应该如何办理？

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这是一个不祥的符号 .

此乃不祥之兆。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在我的观点 ,

据我看来，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [grænd][plæn][ɪz] [duːmd] [tuː; tə][feɪl]
The Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect's grand plan is doomed to fail
这天堂和地球社会的八三卦教派的盛大计划是注定失败到失败
[suːn] .
soon .
很快 .

这天地会八卦教大事不久必败，

[ˈdʒuːniə(r)][ˈbrʌðə(r)] , [jʊd] [ˈbetə(r)] [stɑːt] [prɪˈpeərɪŋ] [naʊ] !
Junior brother , you'd better start preparing now !
初级兄弟 , 你会更好的开始准备现在 !

师弟你可早作准备才是！ ”

[ʒɑːŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张包说 :

张宝说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuːː; jʊ][dooɒnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] . "

" **Senior brother , you don't need to worry .** "

" 高级的 兄弟 , 你 不 需要 到 担心 . "

“师兄不必挂心，

[ai] [ɔ:l'redi] [ŋjuː] [ðæt] .

I already knew that .

我 已经 知道 那 .

小弟我早已知晓，

[wuː] [ɪn] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] [ˈeniθɪŋ] .

Wu En is definitely not a person who can accomplish anything .

吴 恩 是 确实 不是 一个 人 WHO 能 完成 任何事物 .

那吴恩定非成事之人。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm] .

I want to protect him .

我 想 到 保护 他 .

我想要保他，

[wen] [wʌn] [ˈgeɪnz] [greɪt] [ˈpaʊə(r)]

When one gains great power

什么时候 一 收益 伟大的 力量

如得了大权之时，

[ai] [pʊʃt] [hɪm] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɪvə(r)] [ðen] .

I pushed him into the middle of the river then .

我 推动 他 进入 这 中间 的 这 河 然后 .

那时我把他推倒江心，

[ˈʃʊdnt] [ɔːl] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [biː; bi] [left] [tuː; tə][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] ?

Shouldn't all important matters be left to my younger brother ?

不应该 全部 重要的 事情 是 左边 到 我的 年轻 兄弟 ?

大事岂不尽归于小弟？

[ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,

Senior brother ,

高级的 兄弟 ,

师兄，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,

Think about this matter ,

思考 关于 这 事情 ,

你想这事体，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ai][kæn; kən][duː; də] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [naʊ] .

There's nothing I can do about it now .

有 没有什么 我 能 做 关于 它 现在 .

到如今叫我也无可如何了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [zɑːŋ] [baʊz] [wɜːdz] , [hiː; hi][ˈruːi] . . .

Upon hearing Zhang Bao's words , He Rui . . .

之上 听力 张 包子的 字 , 他 瑞 . . .

那何瑞闻听张宝之言，

[ə; eɪ] [θɔːt] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :

A thought crossed my mind :

一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

" [hiː; hi][ɪz][æŋ; ən] [ˈɒnɪst] [mæn] , "

" **He is an honest man ,** "

" 他 是 一个 诚实的 男人 , "

“他乃诚实之人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'ten](ə)n] [tu:; tə][laɪ][ɔ:(r)][bi:; bi] [fɔ:ls] [ɪn] [wɒt] [ai] [sed] .
There was no intention to lie or be false in what I said .
那里 曾是 不 意图 到 说谎 或者 是 错误的 在 什么 我 说 .
说话并无谎言虚假之意。”

[hi:; hi] [ðen] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
He then calmed down .
他 然后 平静下来 向下 .
他这才心神放下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[ju:; jʊ] [wɪð'drɔ:] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
You withdraw from your left and right sides .
你 提取 从 你的 左边 和 正确的 侧面 .
你退去左右。”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :
张宝说:

" [ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Senior brother** , "
" 高级的 兄弟 , "
“师兄，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [men] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
These are my trusted men on either side .
这些 是 我的 可信 男人 在 任何一个 边 .
这左右都是我心腹之人，

" [bʌt; bət] [pli:z] [fi:l] [fri:] [tu:; tə] [spi:k] . "
" **But please feel free to speak .** "
" 但 请 感觉 自由的 到 说话 . "
但说无妨。”

[hi:; hi][ˈru:i] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :
何瑞说:

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][ə'bəendən] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why don't you abandon darkness and embrace the light ?
为什么 不 你 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ?
“你何不弃暗投明，

[ˈpænə] [ɡɒd] ?
Panna God ?
潘纳 上帝 ?
保那真主？

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ɪz] [wel] - [dɪ'zɜ:vɪd] ,
His fame is well - deserved ,
他的 名声 是 出色地 - 应得的 ,
不枉英名四海，

[ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ][ˈpaʊə(r)] [ðæt] [ˈfeɪks] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ；
Awe - inspiring power that shakes heaven and earth ；

敬畏 - 鼓舞人心 力量 那 奶昔 天堂 和 地球 ；

威震乾坤；

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [lu:z] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] 。

He would not lose the title of marquis 。
他 会 不是 失去 这 标题 的 侯爵 。

也不失封侯之位，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ˈfæməli] 。

A prominent and distinguished family 。
一个 著名的 和 杰出的 家庭 。

显达门庭。”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] ：

Zhang Bao said ；
张 包 说 ；

张宝说：

" [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ， "

" Senior brother ， "
" 高级的 兄弟 ， "

“师兄，

[ju:; jʊ] [sed] [ðɪs] ，

You said this ；
你 说 这 ；

你说此话，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] ， [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju: 'es] 。

Unfortunately ， there was no one to introduce us 。
很遗憾 ， 那里 曾是 不 一 到 介绍 我们 。

无奈并没有引见之人，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][ɪk'spekt][ˌem 'i:][tu:; tə][əˈbændən] [ˈdɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] ？

How can you expect me to abandon darkness and embrace the light ？
如何 能 你 预计 我 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ？

你叫我如何能弃暗投明呢？ ”

[hi:; hi][ˈru:ɪ] [sed] ：

He Rui said ；
他 瑞 说 ；

何瑞说道：

" [ðeə(r)] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] ， "

" There should be no time to lose ， "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 ， "

“事不宜迟，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] 。

You must do as I say 。
你 必须 做 作为 我 说 。

你要依我的主意，

[lets] [du:; də][ˌaɪ 'ti:] [təˈnaɪt] 。

Let's do it tonight 。
我们来吧 做 它 今晚 。

今夜晚就行事，

[fɜ:st] [kɪl] [ˌɑ:r ɪ: 'en] [ʃæn] [ænd; ənd][dʒi:ˌeɪˈoʊ] [ʃen] 。

First kill Ren Shan and Gao Sheng ；
第一的 杀 任 山 和 高 盛 ；

先杀了任山与高胜，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] [ɒv; əv] .
They broke through the north pass of Zhuzishan .
他们 打破 通过 这 北 经过 的 - .

破了竹子山的北山口，

[ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:z] [ˈɑ:mi] [ˈɪntu:] - ,
Leading General Mu's army into Zhuzishan .
领导 一般的 穆的 军队 进入 - ,

引穆将军大军进竹子山，

[ˈkæptʃə(r)][wu:] [ɪn] ,
Capture Wu En .
捕获 吴 恩 ,

捉住吴恩，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃi:vmənt] ?
Isn't this a great achievement ?
不是 这 一个 伟大的 成就 ?

这不是一件大功劳么？ ”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [mi:n] [wɒt] [jɔr; jər] [ˈseɪɪŋ] ?
Do you really mean what you're saying ?
做 你 真的 意思是 什么 你是 说 ?

你说此话当真么？ ”

[hi:; hi][ˈru:i] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [laɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
How could I possibly lie to you ?
如何 可以 我 可能 说谎 到 你 ?

我焉能与你说谎言？

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [tru:] !
This is absolutely true !
这 是 绝对地 真的 !

此事千真万真！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði][plæn] [dɪˈvaɪzd] [baɪ] [wæn] - [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
He then recounted the plan devised by Wang Tianchong and General Bai .
他 然后 叙述 这 计划 设计 经过 王 - 和 一般的 白 .

就把那王天宠和白少将军定计之话述说了一遍。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张宝说道：

" [hə'ra:] ！
" **Hurrah** ！
" 欢呼 ！

“好哇！

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [ju:; jʊ][du:; də] [θɪŋz] ？
Is this how you do things ？
是 这 如何 你 做 事物 ？

你就是这样作事？

[aɪm] [stɪl] ['dri:mɪŋ] ！
I'm still dreaming ！
我是 仍然 做梦 ！

我还在梦中呢！

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ，
Since that's the case ，
自从 那就是 这 案件 ；

既然如此，

[fɜ:st] ， [send] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['ɜ:dʒəntli] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ．
First, send two of them urgently to the Qing camp to deliver a message ．
第一的 ， 发送 二 的 他们 紧急 到 这 青 营 到 递送 一个 信息 ．

你先派他二人急速至大清营内送信，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪdnait] [tə'naɪt] ．
It is scheduled for midnight tonight ．
它 是 已安排 为了 午夜 今晚 ．

定于今夜晚三更时分，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] ．
My brother and I are waiting here for them to meet us ．
我的 兄弟 和 我 是 等待 这里 为了 他们 到 见面 我们 ．

我与兄长在这里等候他们接应。

[aɪ] [kə'mɑ:nd] [ðɪs] - ， - ['neɪv(ə)] ['səʊldʒəz] ．
I command this 10, 000 naval soldiers ．
我 命令 这 - ， - 海军 士兵 ．

我统带这一万水师营兵丁，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [maɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dənt] ．
They are all my trusted confidants ．
他们 是 全部 我的 可信 知己 ．

都是我的心腹之人，

[aɪ] [sed] [sə'rendə(r)] ．
I said surrender ．
我 说 投降 ．

我说降，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [ðen] [sə'rendəd] ；
He waited and then surrendered ；
他 等待 和 然后 投降 ；

他等就降；

[aɪ] [seɪ] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ．
I say the opposite ．
我 说 这 对面的 ．

我说反，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'beld] ．
He waited and then rebelled ．
他 等待 和 然后 叛乱 ．

他等就反，

" [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "

" Do as you please . "

" 做 作为 你 请 . "

由我自便。”

[hiː; hi][ˈruːi] [sed] :

He Rui said :

他 瑞 说 :

何瑞说：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Junior brother , "

" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈæbsəluːtli] [raɪt] .

You are absolutely right .

你 是 绝对地 正确的 .

你说的甚好。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

If that's the case ,

如果 那就是 这 案件 ,

既是这样，

[aɪ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd]

I can rest assured

我 能 休息 保证

我可以放心，

[lets] [tɔːk] [əˈgen] [wen] [waɪ] [ˈjʌŋgə] .

Let's talk again when we're younger .

我们来吧 讲话 再次 什么时候 是 年轻 .

你我少时再谈。”

[hiː; hi][ˈruːi] [stəd] [ʌp] .

He Rui stood up .

他 瑞 站立 向上 .

何瑞站起身来，

[bæk] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp]

Back in their own camp

后退 在 他们的 自己的 营

回到自己营中，

[pliːz] , [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] ,

Please , General Bai ,

请 , 一般的 白 ,

请白少将军、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]

Wang Tianchong and his companion

王 - 和 他的 伴侣

王天宠二人，

[riˈkaunt] [wɒt] [dʒʌst] [ˈhæpənd] ,

Recounting what just happened ,

重新计算 什么 只是 发生 ,

述说方才之事，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

The two were overjoyed .

这 二 是 欣喜若狂 .

两个人甚是喜悦。

[hi:; hi][ˈru:ɪ] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈlʌ; lu:] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][ænd; ənd][hi:; hi] [daʊˈmɪŋ] [tu:; tə] [rəʊ] [tu:] [smɔ:l]
He Rui immediately sent Lu Hua and He Daoming to row two small
他 瑞 立即地 发送 鲁 华 和 他 道明 到 排 二 小的
[boʊts] .
boats .
船 :

何瑞立刻派鲁化与何道明二人撑两只小船儿，

[ˈsendɪŋ] [ɒf] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ]
Sending off General Bai
发送 离开 一般的 白

送白少将军、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [kæmp] .
Wang Tianchong and his companion returned to the Qing camp .
王 - 和 他的 伴侣 返回 到 这 青 营 :

王天宠二人回归大清营中去了，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfedju:ld] [tu:; tə] [əˈraɪv] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] [təˈhaɪt] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They are scheduled to arrive around midnight tonight to provide assistance .
他们 是 已安排 到 到达 大约 午夜 今晚 到 提供 协助 :

定于今夜内三更时分前来接应。

[hi:; hi][ˈru:ɪ][sæt][əˈləʊn][ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn] , [ˈfi:lɪŋ] [ˈsʌləŋ] .
He Rui sat alone in the cabin , feeling sullen .
他 瑞 卫星 独自的 在 这 舱 , 感觉 忧郁 :

那何瑞自己在船舱内闷坐，

[wi:; wi][hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
We had dinner .
我们 有 晚餐 :

用了晚战饭。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hi:; hi] [daʊˈmɪŋ]
He Daoming
他 道明

何道明、

[ˈlʌ; lu:] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtʃ:nd] .
Lu Hua and his companion returned .
鲁 华 和 他的 伴侣 返回 :

鲁化二人回来，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈʃɪpjɑ:d] .
They entered the shipyard .
他们 进入 这 船厂 :

进了船营。

[hi:; hi][ˈru:ɪ] [sed] :
He Rui said :
他 瑞 说 :

何瑞说：

[hi:; hi] [daʊˈmɪŋ]
He Daoming
他 道明

“何道明、

[ˈlʌ; lu:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] ,

Lu Hua ,
鲁 华 ,

鲁化，

[jʊ:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [i:tʃ] [ˈweəriŋ] [ˈwɔ:tə(r)] - [ˈkʌləd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] .

You two are each wearing water - colored clothing and armor .
你 二 是 每个 穿着 水 - 有色 衣服 和 盔甲 .

你二人各穿水衣水靠，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈwepən] .

Each carried their own weapon .
每个 携带 他们的 自己的 武器 .

各带随身的兵刃，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:mi] [kæmp] .

Follow me to the central army camp .
跟随 我 到 这 中央 军队 营 .

跟我到那中军大营，

[prəˈtekt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] .

Protect your martial uncle Zhang Bao .
保护 你的 武术 叔叔 张 包 .

护庇你师叔张宝。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈmɪdnait] [təˈnaɪt] .

It is scheduled for after midnight tonight .
它 是 已安排 为了 后 午夜 今晚 .

定于今夜三更以后，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [əˈraɪvd] .

The government troops arrived .
这 政府 军队 到达的 .

官兵杀到，

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðɪs] [ˌbæmˈbu:] [ˈmaʊntən] [wəz; wəz] [ˈɒfəd] [æ; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:s] [ɒv; əv][ðə; ði]

At that time , this bamboo mountain was offered at the north pass of the
在 那 时间 , 这 竹子 山 曾是 提供 在 这 北 经过 的 这

[ˈmaʊntən] .

mountain .
山 .

那时献这竹子山的北山口。

" [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: ˈes] , [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌnz] , [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ɑ:ˈselvz] [ænd; ənd]

" The day is now for us , father and sons , to distinguish ourselves and
" 这 天 是 现在 为了 我们 , 父亲 和 儿子们 , 到 区分 我们自己 和

[meɪk] [ˈaʊə(r)] [mɑ:k] . "

make our mark . "
制作 我们的 标记 . "

你我父子三人要立功作为出头之日就在今朝。"

[ˈlʌ; lu:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [sed] :

Lu Hua said :
鲁 华 说 :

鲁化说道：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [dʊənt] [ˈwʌri] . "

" Uncle , please don't worry . "
" 叔叔 , 请 不 担心 . "

“舅舅请放宽心。

[wiː; wi] [tuː] [rɪ'laɪd] [bən][ˈaʊə(r)] ['swɪmɪŋ] ['skɪlz] [həʊnd] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . . .
We two relied on our swimming skills honed with you , sir . . .
我们 二 依赖 在 我们的 游泳 技能 磨砺 和 你 , 先生 . . .

我二人仗着跟你老人家所练的水性，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][bʌv; əv] [θiːvz] ！
We must not fall into the hands of thieves ！
我们 必须 不是 落下 进入 这 双手 的 窃贼 ！

不能落在贼人之下！ ”

[hiː; hi][ˈruːi] [sed] ː
He Rui said ː
他 瑞 说 ː

何瑞说：

" ['veri] [gʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[kliːn] [ʌp][ænd; ʌnd][stɒp] ['ɪmiːdiətli] .
Clean up and stop immediately .
干净的 向上 和 停止 立即地 .

立刻收拾停妥，

[ðə; ði] [θriː] [bʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ʒɑːŋ] [baʊ] .
The three of them rushed towards Zhang Bao ː
这 三 的 他们 匆忙 向 张 包 ː

三人扑奔张宝那里去了。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ː
不是 长的 后 ,

不多时，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
We have reached outside the camp gate .
我们 有 达到 外部 这 营 门 .

已至营门以外。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm] .
Someone had already informed them ː
某人 有 已经 知情的 他们 ː

早有回事之人通禀进去。

[ʒɑːŋ] [baʊ] ['pɜːsənəli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Zhang Bao personally came out to greet them ː
张 包 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 ː

那张宝亲身迎接出来，

[wʌnz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ruːm] ,
Once inside the accounting room ,
一次 里面 这 会计 房间 ,

到了账房屋中，

[ðə; ði][fɔː(r)][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] [tiː] .
The four sat down to drink tea .
这 四 卫星 向下 到 喝 茶 .

四人落座吃茶。

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They then discussed the events of the night .
他们 然后 讨论 这 活动 的 这 夜晚 .

又讲论些今夜之事。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʃɔ:t] , [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
When the time is short , set out wine and food .
什么时候 这 时间 是 短的 , 放 出去 葡萄酒 和 食物 .

少时摆上酒饭，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
The four of them had dinner .
这 四 的 他们 有 晚餐 .

四人用过了晚饭。

[ˈlʌ; lu:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [sed] :
Lu Hua said :
鲁 华 说 :

鲁化说：

" [aɪ] [went] [tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ɒf] [ɑ:r i: ˈen] [ʃæn] [fɜ:st] . "
" I went to finish off Ren Shan first . "
" 我 去 到 结束 离开 任 山 第一的 . "

“我先去结果了任山，

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [weɪt] [hɪə(r)] .
You shall wait here .
你 将 等待 这里 .

你们在此等候。”

[ˈlʌ; lu:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
Lu Hua left not long ago .
鲁 华 左边 不是 长的 前 .

这鲁化去不多时，

[brɪŋ] [ɑ:r i: ˈen] [ʃænz] [hed] [hɪə(r)] .
Bring Ren Shan's head here .
带来 任 山的 头 这里 .

把任山的首级提来，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈbɒntə][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
It was thrown onto the bow of the ship .
它 曾是 抛掷 到 这 弓 的 这 船 .

扔在船头之上。

[aɪ] [ˈlɪsnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [əˈklʌ:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .
I listened outside and it was two o'clock in the morning .
我 听着 外部 和 它 曾是 二 点钟 在 这 早晨 .

听了听外面天交二鼓二点，

[nə; nɑ:] - ,
Na Herui ,
娜 - ,

那何瑞、

[ʒɑ:ŋ] [bəʊ] [fɜ:st] [ˈgæðəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈpɜ:sən(ə)] [gɑ:dz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
Zhang Bao first gathered all his personal guards and generals .
张 包 第一的 聚集 全部 他的 个人的 守卫 和 将军们 .

张宝先把亲随诸将调齐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɪju:d] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈɔ:də(r)] :
They all issued a secret order :
他们 全部 发布 一个 秘密 命令 :

都下了一支密令：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] . . . "
" If the officers and soldiers arrive . . . "
" 如果 这 警官 和 士兵 到达 . . . "

“如要是官兵到来，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [laɪts] [ɒv; əv] [səˈrendə(r)] !
Raise the signal lights of surrender !
增加 这 信号 灯 的 投降 ！

立起投降的号灯来！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkæənən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] , [ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Suddenly , a signal cannon shot rang out , shaking the heavens .
突然 , 一个 信号 大炮 射击 响铃 出去 , 摇晃 这 天 .

忽听信炮惊天，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
A cacophony of shouts filled the air .
一个 嘈杂声 的 喊叫 已填 这 空气 .

杀声一片，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdʒen(ə)rəl] [mju:] [hu:] [led] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [bəˈtæliən] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ɔ:l] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
It was General Mu who led the entire battalion , including all three armies .
它 曾是 一般的 亩 WHO 引领 这 全部的 营 , 包括 全部 三 军队 .

正是穆将军领全营大小三军，

[lɑ:dʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
large contingent of troops charged forward .
大的 队伍 的 军队 带电 向前 .

大队兵马杀奔前来。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈkætʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈtraɪʌmf] , [diˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈi:v(ə)]
Chapter 100 : The Demon Catcher and Loyal Minister Triumph , Destroying the Evil
章 - : 这 恶魔 捕手 和 忠诚 部长 胜利 , 摧毁 这 邪恶的

[kʌlt] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˈtɜ:n(ə)] [pi:s]
Cult and Celebrating Eternal Peace
邪教 和 庆祝 永恒 和平

第一百回 捉妖人忠臣奏凯 灭邪教永庆升平

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ai][dɪd][nɒt][raɪt][bʊks][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ˈpɒvəti][ænd; ənd][ˈsɒrəʊ] .
I did not write books because of poverty and sorrow .
我 做过 不是 写 图书 因为 的 贫困 和 悲哀 .

著书非是为穷愁，

[ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd][ˌʌnrɪ'streɪnd][ˈspɪrɪt][ʃʊd; ʃəd][rəʊm][wɪð][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] .
A bold and unrestrained spirit should roam with the Creator .
一个 大胆的 和 不受约束的 精神 应该 漫游 和 这 创作者 .

豪旷应偕造物游。

[ðə; ði][bɹʌʃtʃəʊks][,][ˈeɪdɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][gʌst][ɒv; əv][wɪnd][,][ˈfləʊd][ˈfri:li] .
The brushstrokes , aided by a sudden gust of wind , flowed freely .
这 笔触 , 协助 经过 一个 突然 阵风 的 风 , 流动 自由 .

落笔漫惊风助阵，

[kɑ:st][jɔ:(r); jə(r)][laɪn][ænd; ənd][let][ðə; ði][mu:n][wæks][ænd; ənd][weɪn] .
Cast your line and let the moon wax and wane .
投掷 你的 线 和 让 这 月亮 蜡 和 衰落 .

抛竿一任月盈舟。

[lʌnt][ænd; ənd][ˈbrekfəst]
Lunch and breakfast
午餐 和 早餐

午餐动并朝餐膳，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ][ˈwɪntə(r)][kəʊt][fɔ:(r); fə(r)][ˈsʌmə(r)] .
Prepare a winter coat for summer .
准备 一个 冬天 外套 为了 夏天 .

夏日常备冬日裘。

[ˈfɔ:tʃənətli][,][ai][eɪ'em][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd][fri:] [frɒm; frəm][ˈwɜ:ldli][ə'feəz] .
Fortunately , I am poor and free from worldly affairs .
幸运的是 , 我 是 贫穷的 和 自由的 从 世俗 事务 .

何幸清贫无俗事，

[hi:; hi][ˈθʌrəli][ˈstʌdɪd][ðə; ði][ˈklæsɪks][ænd; ənd][ˈhɪstəriz; 'hɪstrɪz][,][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪd][ðə; ði][ˈpleɪzəz]
He thoroughly studied the classics and histories , and enjoyed the pleasures
他 彻底 研究 这 经典 和 历史 , 和 享受 这 快乐

[ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈstʌdi] .
of his study .
的 他的 学习 .

饱观经史乐斋头。

[ʒɑ:ŋ][baʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][θri:] [ˈweɪtɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ə'raɪv] .
Zhang Bao and the other three waited for the soldiers to arrive .
张 包 和 这 其他 三 等待 为了 这 士兵 到 到达 .

张宝等四人竟候官兵到来。

[frɒm; frəm][ðə; ði][θɜ:d][wɒt][ɒv; əv][ðə; ði][naɪt][,]
From the third watch of the night ,
从 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

天方到三鼓，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:z][meɪn][fɔ:s][hæz; həz][ə'raɪvd] .
General Mu's main force has arrived .
一般的 穆的 主要的 力量 有 到达的 .

穆将军大队已到。

[naʊ][,][lets][tɔ:k][ə'baʊt][ˈdʒen(ə)rəl][mju:] , [ˈevə(r)][sɪns][wæŋ] - ,
Now , let's talk about General Mu , ever since Wang Tianchong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 亩 , 曾经 自从 王 - ,

且说穆将军自从王天宠、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [waɪ] [hiː; hi] [ˈɒfəd] [ʌp] - [ˈmaʊntən] .
General Bai explained the whole story of why he offered up Zhuzi Mountain .
一般的 白 解释 这 所有的 故事 的 为什么 他 提供 向上 - 山 .

白少将军把献竹子山之故都禀明了，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] .
General Mu commanded the entire army .
一般的 亩 命令 这 全部的 军队 .

穆将军统领全军大队人马，

[send] [mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] ,
Send Ma Chenglong ,
发送 马 成龙 ,

派马成龙、

[liː] [tʃɪŋˈlɔŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[mɑː] - [ɪz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Ma Mengtai is the vanguard .
马 - 是 这 先锋 .

马梦太为前站先锋，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈmɑːstə] .
Five thousand Flying Tiger soldiers were mustered .
五 千 飞行 老虎 士兵 是 集结 .

点齐了五千飞虎兵，

[paɪ] -
Pai Yudou
派 -

派玉斗、

[ˈbɑːdriː][wɒz; wəz][ðə; ði] [səˈpɔːtɪŋ] [fɔːs] .
Badri was the supporting force .
巴德里 曾是 这 支持 力量 .

巴德哩为接应军，

[send] [wei] - ,
Send Wei Tuobao ,
发送 魏 - ,

派韦佗保、

[hæn] - ,
Han Sanbao ,
韩 - ,

韩三保、

[ˈseiliʃən] ,
Salishan ,
萨利山 ,

萨哩善、

[ˈhɑːbin] -
Harbin Sanbao
哈尔滨 -

哈三保、

[baɪ] - [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] [fɔːmd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Bai Shengzu and four others formed the left and right wings .
白 - 和 四 其他的 形成 这 左边 和 正确的 翅膀 .

白胜祖五人为左右翼，

" [ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] [ɒv; əv] ,
" **If we obtain the north pass of Zhuzishan** ,
" 如果 我们 获得 这 北 经过 的 - ,
" 如得了竹子山的北山口，

[əd'vɑːns] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Advance troops to seize the mountain .
进步 军队 到 抢占 这 山 .
进兵抢山，

['kæptʃə(r)][wuː] [ɪn] ,
Capture Wu En ,
捕获 吴 恩 ,
捉拿吴恩，

[juː; jʊ] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði] [tɒp] ['kredit] !
You deserve the top credit !
你 应得 这 顶部 信用 !
算你等头功！ ”

[baɪ] - ['ɔːlsəʊ][təʊld] :
Bai Shengzu also told :
白 - 还 讲述 :
白胜祖又告诉：

[wæŋ] - ,
Wang Tianchong ,
王 - ,
“王天宠、

[ʒɑːŋ] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðəə(r)] [truːps] [frɒm; frəm] - ['maʊntən]
Zhang Yi and his two companions arrived with their troops from Juquan Mountain
张 易 和 他的 二 同伴 到达的 和 他们的 军队 从 - 山
.
:
.

张义二人起他那聚泉山的人马来到，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
They met up in one place .
他们 遇见 向上 在 一 地方 .
会合在一处，

[gəʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
Go and provide backup .
去 和 提供 备份 .
前去接应。”

['dʒen(ə)rəl][mjuː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] ['veri] [pliːzd] .
General Mu was also very pleased .
一般的 亩 曾是 还 非常 高兴 .
穆将军亦甚喜悦，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sent] [gʌ] - [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ʒɑːŋ] [jiː] ,
He also sent Gu Huanzhang to inform Zhang Yi ,
他 还 发送 顾 - 到 通知 张 易 ,
又派顾焕章知会张义、

[wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Wang Tianchong and his companion
王 - 和 他的 伴侣
王天宠二人，

[ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [ðeə(r)] .
They advanced their troops there .
他们 先进的 他们的 军队 那里 .

就在那里进兵。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] ,
After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,

到二鼓以后，

[ˈgæðərɪŋ] [æt; ət] -
Gathering at Zhuzishan
采集 在 -

在竹子山聚齐，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [met] [ʌp][æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
The two armies met up at one place .
这 二 军队 遇见 向上 在 一 地方 .

两军会合在一处，

[tʃɑːdʒ] [ɪn][ænd; ənd] [faɪt] !
Charge in and fight !
收费 在 和 斗争 !

冲杀过去，

[ðeə(r)] , [hiː; hi][ˈruːi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] .
There , He Rui and others greeted them .
那里 , 他 瑞 和 其他的 问候 他们 .

那里有何瑞等迎接，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [rɪˈtʰɜːnd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɪŋd] [gəʊld] - [ˈθredɪd] [sɜːd] [tuː; tə][mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] .
Zhang Bao returned the large ringed gold - threaded sword to Ma Chenglong .
张 包 返回 这 大的 环状 金子 - 螺纹 剑 到 马 成龙 .

张宝把大环金丝宝刀奉还了马成龙。

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [əˈsliːp] .
The thief was asleep .
这 贼 曾是 睡着了 .

贼人正在睡梦中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ] [ˈgʌvənmənt] [truːps] .
They were all killed by government troops .
他们 是 全部 被杀 经过 政府 军队 .

俱被官兵所杀。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [ʃɛŋ] , [ðə; ði][pəˈtrəʊlmən] , [ˈɔːlsəʊ][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪəs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Gao Sheng , the patrolman , also died in the chaos of battle .
高 盛 , 这 巡警 , 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

巡山太保高胜也死在乱军之中。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][faɪv] [ˈdrʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓之时，

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪnd] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] [ɒv; əv] - .
General Mu gained control of the north pass of Zhuzishan .
一般的 亩 获得 控制 的 这 北 经过 的 - .

穆将军得了竹子山的北山口，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
He ordered the troops to advance .
他 订购 这 军队 到 进步 .

吩咐进兵，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [lɑːdʒ] [fɔːs] [ˈkæptʃəd] [ʒʌkən] .
Taking advantage of the situation , the large force captured Zhucheng .
采取 优势 的 这 情况 , 这 大的 力量 捕获 诸城 .

大队人马趁势取了竹城，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈbændɪt][ˈdʒenərəlz] .
They killed countless bandit generals .
他们 被杀 无数 土匪 将军们 .

杀伤了无数的贼将。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
The battle lasted for half a day .
这 战斗 持续 为了 一半 一个 天 .

大战了有半日工夫，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈdræɡən] [kɪŋ] - [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] ,
There is the Little White Dragon King Tianchong of Juquan Mountain ,
那里 是 这 小的 白色的 龙 国王 - 的 - 山 ,

有聚泉山的小白龙王天宠、

[ʒɑːŋ] [ɜːˈhuː] , [ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈjʌmə]
Zhang Erhu , the Smiling Yama
张 二胡 , 这 微笑 阎王

笑面阎罗张二虎、

[gʌ] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [fɜːst] [siːzd] [bæmˈbuː] [ˈmaʊntən] .
Gu Huanzhang and his two companions first seized Bamboo Mountain .
顾 - 和 他的 二 同伴 第一的 查获 竹子 山 .

顾焕章三人先抢了竹子山。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
The soldiers surrounded them on all sides .
这 士兵 包围 他们 在 全部 侧面 .

这官兵四面围住，

[θɜːˈtiːn] [ˈbændɪt][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Thirteen bandit generals were captured alive .
十三 土匪 将军们 是 捕获 活 .

生擒贼将十三员。

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处搜查，

[wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] , [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Wu En , the head of the Eighth Route Army , was nowhere to be seen .
吴 恩 , 这 头 的 这 第八 路线 军队 , 曾是 无处 到 是 已见 .

就是不见八路都会总吴恩。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交待，

[ðɪs] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] , [wuː] [ɪn] ,
This Eighth Route Army commander - in - chief , Wu En ,
这 第八 路线 军队 指挥官 - 在 - 首席 , 吴 恩 ,

这八路都会总吴恩，

[hiː; hi] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
He heard that the North Pass had fallen .
他 听到 那 这 北 经过 有 倒下 .

他听见说那北山口失守，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ˈru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋdʒi:æŋ] ,
Zhang Bao , the rebellious ruler of Jingjiang ,
张 包 , 这 叛逆的 统治者 的 靖江 ,

反了静江太岁张宝，

[ðeɪ] [kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They colluded with the generals of the Qing army .
他们 串通 和 这 将军们 的 这 青 军队 .

勾串大清营的诸将，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [hɪm] [wen] [hi:; hi] [went] [ɒn][ðə; ði] [deɪt] .
He had a large group of people with him when he went on the date .
他 有 一个 大的 团体 的 人们 和 他 什么时候 他 去 在 这 日期 .

约会他那里大队人马，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:] [bæm'bu:] [ˈmaʊntən] .
They stormed into Bamboo Mountain .
他们 暴风雨 进入 竹子 山 .

杀进竹子山来。

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He looked around .
他 看起来 大约 .

自己望左右一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
There was no one to protect them .
那里 曾是 不 一 到 保护 他们 .

并无一个保护之人。

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] .
A loud shout could be heard outside .
一个 大声 喊 可以 是 听到 外部 .

只听外边喊声大震，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sounds of battle filled the air .
这 声音 的 战斗 已填 这 空气 .

杀声连天。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sent] [aʊt] ,
The generals sent out ,
这 将军们 发送 出去 ,

所派出去的战将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] .
They were all captured by the Qing army .
他们 是 全部 捕获 经过 这 青 军队 .

全都被那大清营中之人捉去了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗自心中说道：

" [sɪns] [aɪ][led] [tru:ps] [ɪn] [rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈdekeɪdz] [ə'gəʊ] . . . "
" **Since I led troops in rebellion against the Qing Dynasty decades ago** . . . "
" 自从 我 引领 军队 在 叛乱 反对 这 青 王朝 几十年 前 . . . "

“我自统兵叛反大清国约数十年以来，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][aɪ] [wʊd] [end] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I never imagined I would end up in this situation .
我 绝不 想象 我 会 结尾 向上 在 这 情况 .

不想我今朝落在这一个地步。

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['kæptʃəd] [baɪ][ðəm; ðəm] . . .
If I am captured by them : : :
如果 我 是 捕获 经过 他们 : : :

我倘要被他们捉去，

[ˌwʊdnt] [aɪ][biː bi] ['rɪdɪkjʊ:l] ?
Wouldn't I be ridiculed ?
不会 我 是 嘲笑 ?

岂不被人耻笑于我？

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [feɪs] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] .
However , they may also face the danger of being killed .
然而 , 他们 可能 还 脸 这 危险 的 存在 被杀 .

也不免有杀身之祸。

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
I might as well take this opportunity to escape .
我 可能 作为 出色地 拿 这 机会 到 逃脱 .

莫若我趁此逃走，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs]
Find a secluded place
寻找 一个 僻 地方

找一个僻静之处，

[ˈhaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Hiding for a while ,
隐藏 为了 一个 尽管 ,

躲藏一时，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [left] ,
After the soldiers left ,
后 这 士兵 左边 ,

候官兵去后，

[aɪl] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['kwaiət] ['væli] .
I'll find another quiet valley .
患病的 寻找 其他 安静的 谷 .

我再找一个清静山谷，

[hiː; hi] [ðen] [sɪ'kluːdɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ɒn][hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
He then secluded himself to reflect on his mistakes .
他 然后 僻 他自己 到 反映 在 他的 错误 .

从此闭门思过，

[ðɪs] [ful'fil] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] .
This fulfills my lifelong wish .
这 满足 我的 终身 希望 .

以了我平生之愿也。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] - [pə'vɪliən] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He withdrew from Xiaoyao Pavilion on his own .
他 退出 从 - 亭 在 他的 自己的 .

自己抽身出了逍遥阁，

[hiː; hi] [liːpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] ,
Looking up at the mountain in front of me ,
寻找 向上 在 这 山 在 正面 的 我 ,
抬头望前山一看，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
The men and horses looked like a mountain of soldiers .
这 男人 和 马匹 看起来 喜欢 一个 山 的 士兵 .
只见那些人马如兵山一般相似，

[ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv] [hedz] ,
A sea of heads ,
一个 海 的 头部 ,
人头滚滚，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .
血流成河，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [kənˈtɪnju:d] .
The sounds of killing continued .
这 声音 的 杀 持续 .
杀声不断，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑ:stəpi:s] .
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 .
金鼓大作。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [braɪt] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
By this time , the sky was already bright in the east .
经过 这 时间 , 这 天空 曾是 已经 明亮的 在 这 东方 .
此时天已东方发亮，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhækɪŋ] ,
Seeing that the Qing army was still indiscriminately killing and hacking ,
看到 那 这 青 军队 曾是 仍然 不加区分地 杀 和 黑客攻击 ,
见大清营的人马还是乱杀乱砍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

永庆升平

第175/175页

[ˈbænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Banners were everywhere in the valley .
横幅 是 到处 在 这 谷 .

山谷之中旌旗遍野。

[wu:] [ɪn] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] .
Wu En rushed to the back mountain .
吴 恩 匆忙 到 这 后退 山 .

吴恩蹕至后山，

[ai][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心内甚是惊慌，

[ai] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [ˈkɔ:ʃəsli] .
I walked forward cautiously .
我 步行 向前 谨慎地 .

自己战战兢兢往前行走。

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] , [wʌn] [maɪt] [tʃu:z] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑ:θ] .
In a panic , one might choose the wrong path .
在 一个 恐慌 , 一 可能 选择 这 错误的 小路 .

慌不择路，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [stri:m]
After crossing a mountain stream
后 过境 一个 山 溪流

过了一道山涧，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðem; ðəm] [stʊd] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)l] .
Before them stood a mountain god temple .
前 他们 站立 一个 山 上帝 寺庙 .

只见眼前一座山神庙。

[wu:] [ɪn] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Wu En entered the temple .
吴 恩 进入 这 寺庙 .

吴恩进了庙内，

[ˈbəʊɪŋ] [ˈʌpwədz] ,
Bowing upwards ,
鞠躬 向上 ,

向上叩头，

[dʒu:][ˈnaɪən] [sed] :
Zhu Nian said :
朱 年 说 :

祝念着说：

" [ˈmaʊntən] [ɡɒd] [əˈbʌv] , "
" Mountain God above , "
" 山 上帝 多于 , "

“山神爷在上，

[meɪ] [aɪ][biː; bi][ˈblesɪd; blest][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] [təˈdeɪ] .
May I be blessed to escape this calamity today .
可能 我 是 蒙福 到 逃脱 这 灾害 今天 .
保佑我今日逃脱此难，

[aɪ] [wɪl] [ˌriːˈbɪld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
I will rebuild the temple for you another day .
我 将要 重建 这 寺庙 为了 你 其他 天 .
改日我给你老人家重修庙宇，

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈɒfəʊɪŋz] ,
Burning incense and making offerings ,
燃烧 香 和 制作 供品 ,
烧香上供，

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [aɪ][ˈnevə(r)] [deəd] [tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [ɪnˈdiːsnt] [əˈɡen] !
From that day forward , I never dared to do anything indecent again !
从 那 天 向前 , 我 绝不 敢于 到 做 任何事物 不雅 再次 !
从此我再也不敢作非礼之事了! ”

[ˈɑːftə(r)] [ˌkəʊˈtau] ,
After kowtowing ,
后 叩头 ,
磕完了头，

[stænd] [ʌp] [streɪt] .
Stand up straight .
站立 向上 直的 .
平身站起来，

[ə; eɪ] [θɔːt] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought suddenly struck me .
一个 想法 突然 击 我 .
自己心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [nɒt] [ɡʊd] !
" **not good !**
" 不是 好的 !
“不好!

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][ɡəʊ] .
I have to go .
我 有 到 去 .
我得走，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [weə(r)] [aɪ][haɪd] .
This is not where I hide .
这 是 不是 在哪里 我 隐藏 .
这里不是我隐身之所，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] !
I'm leaving !
我是 离开 !
我走吧! ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ɡeɪt] ,
After leaving the temple gate ,
后 离开 这 寺庙 门 ,
出了庙门，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˈlʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

往西一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There was a stone cave over there .
那里 曾是 一个 石头 洞穴 超过 那里 .

见那边有一座石洞，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [ˈtæblət] .
There are three large characters on the stone tablet .
那里 是 三 大的 人物 在 这 石头 药片 .

石碣之上有三个大字，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [xwɛ] [ɪn] [keɪv] " .
It is called " Jue En Cave " .
它 是 称为 " 珪 恩 洞穴 " .

是“绝恩洞”。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚是欢喜，

[ðeɪ] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [keɪv] .
They crouched down and entered the cave .
他们 蹲着 向下 和 进入 这 洞穴 .

伏身进了这座山洞。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面一看，

[ɪkˈstriːmli] [ˈnærəʊ] .
Extremely narrow .
极其 狭窄的 .

极其狭窄。

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] [hɪə(r)] ,
" If the officers and soldiers arrive here ,
" 如果 这 警官 和 士兵 到达 这里 ,

“倘若官兵到此，

[ðeɪ] [blɒkt] [em ˈiː][hɪə(r)] .
They blocked me here .
他们 已屏蔽 我 这里 .

把我堵在这里，

[ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :

自己又一想：

" [ðɪs] [keɪv] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ɒv; əv] ['sevərəns] . "

" This cave is the Cave of Severance . "

" 这 洞穴 是 这 洞穴 的 离职 . "

“这座山洞是绝恩洞，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:] [ɪn] .

My name is Wu En .

我的 姓名 是 吴 恩 .

我名叫吴恩，

[ðɪs] [ˈvɪələɪts][ðə; ði] [wɜ:d] - - - ([ɪn] , ['mi:nɪŋ] [greɪs] [ɔ:(r)][ˈfeɪvə(r)]) .

This violates the word '恩' (en , meaning grace or favor) .

这 违反 这 单词 - - - (英文 , 意义 优雅 或者 偏爱) .

与这‘恩’字有犯，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] !

My life is over !

我的 生活 是 超过 !

吾命该休矣！

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] .

This place is not good .

这 地方 是 不是 好的 .

这里不好，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ɡəʊ] .

I think I'll go .

我 思考 患病的 去 .

我还是走吧。”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['hedɪd] [ˌaʊt'saɪd] .

They immediately headed outside .

他们 立即地 标题 外部 .

立刻往外就走。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] , [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] [wɒz; wəz] [si:n] .

Outside the cave entrance , Ma Chenglong was seen .

外部 这 洞穴 入口 , 马 成龙 曾是 已见 .

只见洞门以外有马成龙、

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:'hu:] , [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['jʌmə]

Zhang Erhu , the Smiling Yama

张 二胡 , 这 微笑 阎王

笑面阎罗张二虎、

['lɪt(ə)l] [waɪt] ['dræɡən] [kɪŋz] ['hev(ə)nli] ['feɪvə(r)]

Little White Dragon King's Heavenly Favor

小的 白色的 龙 国王学院 天上 恩惠

小白龙王天宠、

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] [ðæt] [gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] , [ə'lɒŋ] [wið] [faɪv]

The report stated that Gu Huanzhang and his three companions , along with five

这 报告 声明 那 顾 - 和 他的 三 同伴 , 沿着 和 五

['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] , [[ʊd; ʒəd] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] .

hundred soldiers , should lead the team .

百 士兵 , 应该 带领 这 团队 .

赛报应顾焕章这四位英雄带领五百亲随兵丁，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[wu:] [ɪn] ,
Wu En ,
吴 恩 ,

“吴恩，
[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ?
Where do you want to escape to ?
在哪里 做 你 想 到 逃脱 到 ？
你往哪里逃走？

" [kʌm] [ænd; ɐnd] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] ! "
" Come and receive it ! "
" 来 和 收到 它 ！ "
还不过来受！ ”

[wu:] [ɪn] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi:; hi][ɔ:lməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Wu En was so frightened he almost lost his mind .
吴 恩 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .
这吴恩吓的魂不附体，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [,æpri'hend] .
They were apprehended .
他们 是 被捕 .
竟被拿获。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交待，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðɪ:z] [fɔ:(r)]['hɪərəʊz] [ə'raɪvd] [ɪn][bæm'bu:] ['maʊntən] [ðæt] . . .
It was only because these four heroes arrived in Bamboo Mountain that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这些 四 英雄 到达的 在 竹子 山 那 . . .
只因这四位英雄到了竹子山内，

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
各处搜查，

[wu:] [ɛnz] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ʌn'həʊn] .
Wu En's whereabouts are still unknown .
吴 恩的 下落 是 仍然 未知 .
并不见吴恩的下落。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .
事出于无奈，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'prentɪsɪz] .
They captured one of his young apprentices .
他们 捕获 一 的 他的 年轻的 学徒 .
将他手下小道童儿拿住一名。

[wæŋ] - [ɑ:skt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] :
Wang Tianchong asked the young Taoist boy :
王 - 问 这 年轻的 道教 男生 :
王天宠问这小道童儿：

[weə(r)] [dɪd][wu:] [ɪn] [gəʊ] ?
Where did Wu En go ?
在哪里 做过 吴 恩 去 ？
“吴恩他哪里去了？

[juː; jʊ][təʊld][ðə; ði] [truːθ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 :

你说了实话，

[aɪ] [speə(r)][juː; jʊ] ;
I'll spare you ;
患病的 空闲的 你 :

饶你去；

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说实话，

[aɪ] [kɪl] [juː; jʊ] !
I'll kill you !
患病的 杀 你 !

我就把你杀了！ ”

[jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] ,
Young children ,
年轻的 孩子们 ,

年轻的小孩童，

[aɪ] [ˈθret(ə)nd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
I threatened him with a knife .
我 威胁 他 和 一个 刀 :

拿刀一吓唬他，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [biː; bi][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] ?
How can one not be afraid of death ?
如何 能 一 不是 是 害怕的 的 死亡 ?

焉有不怕死之理乎？

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] :
To tell the truth :
到 告诉 这 真相 :

说了实话：

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊntən] .
He went to the back mountain .
他 去 到 这 后退 山 :

“他往后山去了。

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] , [ˈhʌrɪ] [ænd; ʌnd][gəʊ][ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] !
You gentlemen , hurry and go after them !
你 先生们 , 匆忙 和 去 后 他们 !

你们众位老爷赶紧去追拿，

[hiː; hi] [ˈprɒbəbli] [ˈkʊd(ə)nt] [gəʊ] [ˈveri] [fɑː(r)] .
He probably couldn't go very far .
他 大概 不能 去 非常 远的 :

大概他走出也不能甚远。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wæŋ] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . . .
Upon hearing this , Wang Tianchong and the others . . .
之上 听力 这 , 王 - 和 这 其他的 . . .

王天宠等一听此言，

[rɪˈliːs] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Release the child .
发布 这 孩子 :

将小童儿放了。

[mɑː] [tʃɛŋlɔŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)] [ˈfɑːləʊərz] .
Ma Chenglong led five hundred of his personal followers .
马 成龙 引领 五 百 的 他的 个人的 追随者 .

马成龙带着五百名亲随人等，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] .
Everyone rushed to the back mountain .
每个人 匆忙 到 这 后退 山 .

大家扑奔后山，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [pə'sjuːt] .
They continued their pursuit .
他们 持续 他们的 追逐 .

追下去了。

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] .
The four heroes passed through the back mountain .
这 四 英雄 通过了 通过 这 后退 山 .

四位英雄过了后山，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ruːts] ,
Divided into two routes ,
分割 进入 二 路线 ,

分为二路，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
They sent people to search various places .
他们 发送 人们 到 搜索 各种各样的 地方 .

派人往各处搜查。

[wæŋ] - [brɔːt] [ʃiː;eɪ][ˈlʌ; luː] [wɪð] [hɪm]
Wang Tianchong brought Xie Lu with him
王 - 带来 谢 鲁 和 他

王天宠带着谢禄、

[hæn][ˌeɪtʃjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Han Hu and his companion
韩 胡 和 他的 伴侣

韩虎二人，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][hɑːf] ;
Divide the troops in half ;
划分 这 军队 在 一半 ;

分兵一半；

[ʒɑːŋ] [ʒɜː'huː]
Zhang Erhu
张 二胡

张二虎、

[gʌ] - [ɔːlsəʊ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][hɑːf] .
Gu Huanzhang also divided his troops in half .
顾 - 还 分割 他的 军队 在 一半 .

顾焕章也各分兵一半，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] .
They searched and seized the items throughout the mountains and fields .
他们 搜索 和 查获 这 项目 自始至终 这 山脉 和 字段 .

在满山遍野各处搜拿。

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪdʒ] [br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
They went straight to the bottom of a large ridge behind the mountain .
他们 去 直的 到 这 底部 的 一个 大的 岭 在后面 这 山 .

直找到后山一道大岭下边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [rəˈviːn] .
There is a broken ravine .
那里 是 一个 破碎的 峡谷 。

有一道断涧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] [ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəˈviːn] .
There is a stone cave on the other side of the ravine .
那里 是 一个 石头 洞穴 在 这 其他 边 的 这 峡谷 。

靠着断涧那边有一个石洞，

[ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The cave entrance was tightly closed .
这 洞穴 入口 曾是 紧紧 关闭 。

洞门紧闭。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [əˈraɪvd] [ˌniəˈbaɪ] .
Ma Chenglong arrived nearby .
马 成龙 到达的 附近 。

马成龙来至临近，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [ˈtæblət] .
There are three large characters on the stone tablet .
那里 是 三 大的 人物 在 这 石头 药片 。

见石碣之上有三个大字，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] " [keɪv] [ɒv; əv] [sˈevəd] [ˈgrætɪtjuːd] " .
It is the " Cave of Severed Gratitude " .
它 是 这 " 洞穴 的 切断 感激 " 。

是“绝恩洞”，

[θɔːt] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :
thought crossed my mind :
想法 交叉 我的 头脑 。

心中一想：

" [ðɪs] [keɪv] [ɒv; əv] [ˈæbsəluːt] [greɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [ðɪs] [ˈəʊmən][ɪz] . "
" This Cave of Absolute Grace is exactly what this omen is . "
" 这 洞穴 的 绝对 优雅 是 确切地 什么 这 预兆 是 。 "

“这绝恩洞正应此兆，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][wuː] [ɪn] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
It must be the traitor Wu En among them .
它 必须 是 这 叛徒 吴 恩 之中 他们 。

必是叛逆吴恩在内，

[ðɪs] [ɪz] [ˈheɪvənz] [help] [ɪn][ɪˈheɪb(ə)lɪŋ][juː ˈes][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
This is Heaven's help in enabling us to achieve this .
这 是 天 帮助 在 使能 我们 到 达到 这 。

此乃是上天助我等成此功也，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][kəˈlæməti] .
Eliminate evil and calamity .
排除 邪恶的 和 灾害 。

除却恶患。”

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][flæɡ] ,
With a wave of the big flag ,
和 一个 海浪 的 这 大的 旗帜 。

用大旗一招，

[ʒɑːŋ] [ʒːˈhuː] ,
Zhang Erhu ,
张 二胡 。

把张二虎、

[gʌ] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
Gu Huanzhang's troops were summoned .
顾 军队 是 被召唤 .

顾焕章那路的兵丁招来，

[kəʊ,pə'reɪ(ə)n][ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Cooperation in one place ,
合作 在 一 地方 ,

合作一处，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] - [keɪv] [səʊ] ['taɪtli] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪm'penɪtrəb(ə)] [tu:; tə] [wɪnd] [ænd; ənd]
They surrounded Jue'en Cave so tightly that it was impenetrable to wind and
他们 包围 洞穴 所以 紧紧 那 它 曾是 坚不可摧 到 风 和
[reɪn] .
rain .
雨 .

把绝恩洞围的风雨不透。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði] [keɪv] [dɔ:(r)] .
Fang was about to push open the cave door .
方 曾是 关于 到 推 打开 这 洞穴 门 .

方要推洞门，

[wu:] [ɪn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Wu En came out from inside .
吴 恩 来了 出去 从 里面 .

只见吴恩从里面出来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ][mə:] [tʃɛŋlɒŋ] .
They were blocked by Ma Chenglong .
他们 是 已屏蔽 经过 马 成龙 .

被马成龙截住去路。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
It was a coincidence .
它 曾是 一个 巧合 .

事有凑巧，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['dʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz]
At this time , General Bai and his generals
在 这 时间 , 一般的 白 和 他的 将军们

此时白少将军等众将，

[li:'æŋ] - ,
Lian Zhutianfei ,
连 - ,

连朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:taɪ] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ]
Zhang Yufeng
张 玉峰

张玉峰、

[dʒeɪd][kʌp] ,
Jade cup ,
玉 杯子 ,

玉斗、

[bʌd] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Bud and others also arrived .
芽 和 其他的 还 到达的 :

巴德哩等也赶到，

[səˈraʊnd] [wuː] [ɪn] .
Surround Wu En .
环绕 吴 恩 :

把吴恩围上。

[wuː] [ɪn] [njuː] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈbɪmɪnəs] .
Wu En knew the situation was ominous .
吴 恩 知道 这 情况 曾是 不祥的 :

吴恩知道事体不祥，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [lɜt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
It was too late to escape .
它 曾是 也 晚的 到 逃脱 :

想要逃走也来不及了。

[gʌ] - [juːst] [ˈækjupreʃə(r)] [tekˈniːks] ,
Gu Huanzhang used acupressure techniques ,
顾 煥 章 用过的 穴位按摩 技术 ,

顾焕章施展点穴之法，

[ðeɪ] [gɒt] [hɪm] [ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] .
They got him under control .
他们 得到 他 在下面 控制 :

把他治住了。

[ˈevriwʌn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [helpt] [wuː] [ɪn] .
Everyone stepped forward and helped Wu En .
每个人 步 向前 和 帮助 吴 恩 :

大家上前把吴恩上，

[ðə; ði] [gruːp] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ˌbæmˈbuː] [ˈmaʊntən] [təˈgeðə(r)] .
The group returned to Bamboo Mountain together .
这 团体 返回 到 竹子 山 一起 :

一同大众回到竹子山。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː][hæz; həz] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
General Mu has completed the investigation and suppression of the mountain

一般的 亩 有 完全的 这 调查 和 抑制 的 这 山
strongholds .
堡垒 :

穆将军查剿山寨已毕，

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] [wuː] [ɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændərz] [kæmp] .
They escorted Wu En to the commander's camp .
他们 护送 吴 恩 到 这 指挥官的 营 :

大家把吴恩解至大帅营内。

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
General Mu gave the following instructions :

穆将军吩咐：

" [brɪŋ] [wuː] [ɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] ! " " **Bring Wu En to the tent !** " "
带来 吴 恩 到 这 帐篷 ! " "

“把吴恩押上帐来！ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The people on both sides responded in agreement .
这 人们 在 两个都 侧面 回应 在 协议 .
两旁人等一声答应，

[teɪk] [wu:] [ɪn] [tu;; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Take Wu En to the main tent .
拿 吴 恩 到 这 主要的 帐篷 .
把吴恩带至大帐，

[hi;; hi] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] ['ni:lɪŋ] .
He stood upright without kneeling .
他 站立 直立 没有 跪着 .
他立而不跪。

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:] [ɪn'terəgeɪtɪd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
General Mu interrogated him for a while .
一般的 亩 审问 他 为了 一个 尽管 .
穆将军审问了一番，

[hi;; hi] [əd'mɪtɪd] [tu;; tə][ɔ:l][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
He admitted to all of them .
他 承认 到 全部 的 他们 .
他俱皆承认，

[ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [saɪnd] .
The confession was signed .
这 忏悔 曾是 签名 .
供状上画了押，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃənz] .
They didn't ask any further questions .
他们 没有 问 任何 更远 问题 .
也并不往下多问，

[ðeɪ] [sent] [men][tu;; tə] [gɑ:d] [hɪm] .
They sent men to guard him .
他们 发送 男人 到 警卫 他 .
派人把他看守起来。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ten][mɔ:(r)] ['ledʒəz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [θi:vz] .
They also found ten more ledgers belonging to the thieves .
他们 还 成立 十 更多的 账簿 属于 到 这 窃贼 .
复又抄出贼人十本总帐，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['li:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
The above are all leaders of the uprising .
这 多于 是 全部 领导人 的 这 起义 .
上面都是起事造反的头目人等，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ðɪs] [ə'kaʊnt] ,
According to this account ,
根据 到 这 帐户 ,
按着此帐，

[ˈdeɪɡneɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'rest] .
Designated for arrest .
指定的 为了 逮捕 .
指名捉拿。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,
不到半月工夫，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['ju:n'næn][ˈri:dʒən][wɒz; wəz] [ˈθʌrəli] [klenzd] .
The entire Yunnan region was thoroughly cleansed .
这 全部的 云南 地区 曾是 彻底 已清洗 :

把云南治的一律肃清。

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ˈpaʊə(r)] [kɪŋ] [sent] [men][tu;; tə] [gɑ:d] [tʃʌksi:ɔŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The Divine Power King sent men to guard Chuxiong Prefecture .
这 神圣的 力量 国王 发送 男人 到 警卫 楚雄 州 :

神力王派人镇守楚雄府，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][mju:] , [ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði]
Together with General Mu , they submitted a joint memorial to His Majesty the
一起 和 一般的 亩 , 他们 提交 一个 联合的 纪念馆 到 他的 威严 这
[ˈempərə(r)] .
Emperor .
皇帝 :

与穆将军合折奏明当今万岁，

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [r'ædɪkeɪtɪd] [ɪn][ˈju:n'næn] [ˈprɒvɪns] .
The victory report was completely eradicated in Yunnan Province .
这 胜利 报告 曾是 完全地 根除 在 云南 省 :

捷报云南省一律肃清，

[tu;; tə] [kə'mend] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] ,
To commend the merits of all the heroes and generals ,
到 表彰 这 优点 的 全部 这 英雄 和 将军们 ,

保奏各位英雄与众位诸战将的功劳，

[ænd; ənd] [ˈnju:mərəs] [etʃi:vmənts] .
And numerous achievements .
和 很多的 成就 :

并屡次的劳绩。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋʃi:] [hæz; həz] [ri:d] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] .
Your Majesty the current Emperor Kangxi has read this memorial .
你的 威严 这 当前的 皇帝 康熙 有 读 这 纪念馆 :

当今康熙圣主老佛爷览奏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 :

龙心大悦，

[ə; eɪ] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] :
A decree was issued :
一个 法令 曾是 发布 :

降下一道旨意：

[ðɪs] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ˈli:də(r)] [wu:] [ɪn] [ni:d] [nɒt] [bi;; bi] [ˈeskɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
This rebel leader Wu En need not be escorted to the capital .
这 反叛 领导者 吴 恩 需要 不是 是 护送 到 这 首都 :

这逆首吴恩不必解进京内，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kju:(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] [ɪn][ˈju:n'næn] .
The execution was carried out on the spot in Yunnan .
这 执行 曾是 携带 出去 在 这 点 在 云南 :

就在云南就地正法，

[lɪŋgki] [ˌeksɪ'kju:(ə)n]
Lingchi execution
灵池 执行

凌迟处死，

[ðə; ði] [fɜːst] [sə'spen](ə)n [baː(r)][ɪz][ɒn] [dɪ'spleɪ] .

The first suspension bar is on display .
这 第一的 暂停 酒吧 是 在 展示 .

首级悬杆示众，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

To fulfill the laws of the country .
到 实现 这 法律 的 这 国家 .

以尽国法。

[ˌsiː er'aɪ] - ,

Cai Wenzeng ,
蔡 - ,

蔡文增、

[liː] - [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)]['eəriə] .

Li Fatong was executed in the local area .
李 - 曾是 执行 在 这 当地的 区域 .

李法通尽处死本地，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

There's no need to bring them to the capital .
有 不 需要 到 带来 他们 到 这 首都 .

也不必解进京来。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːləʊərz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ][ðeə(r)] ['liːdəz] [ɔː(r)] ['fɑːləʊərz] .

The remaining followers should not be distinguished by their leaders or followers .
这 其余的 追随者 应该 不是 是 杰出的 经过 他们的 领导人 或者 追随者 .

余党勿分首从，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][bæŋk][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][ɒn][ðə; ði][spɒt] .

The entire bank was executed on the spot .
这 全部的 银行 曾是 执行 在 这 点 .

全行就地正法。

[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənz] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] ,

Imperial edict summons the Divine Power King ,
帝国 法令 传票 这 神圣的 力量 国王 ,

圣旨调神力王、

['dʒen(ə)rəl][mjuː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

General Mu came to the capital to pay homage to the Emperor .
一般的 亩 来了 到 这 首都 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

穆将军来京陛见。

[wʌns] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] . . .

Once the imperial edict arrived . . .
一次 这 帝国 法令 到达的 . . .

这圣旨一到，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [set] [ʌp][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)] .

The Divine Power King set up an incense table .
这 神圣的 力量 国王 放 向上 一个 香 桌子 .

神力王设摆香案，

[aɪ] [lʊk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

I look towards the palace and kowtow to express my gratitude for the
我 看 向 这 宫殿 和 磕头 到 表达 我的 感激 为了 这

['empərərz] [greɪs] .

Emperor's grace .
皇帝的 优雅 .

望阙叩谢龙恩。

[ðə; ði] ['ri:diŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The reading of the imperial edict has been completed .
这 阅读 的 这 帝国 法令 有 到过 完全的 .
读旨已毕，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:]
General Mu
一般的 亩

穆将军、

- [wæŋ] ['sʌmənd] [di:'en'dʒi:] [lɒŋ] .
Shenli Wang summoned Deng Long .
- 王 被召唤 邓 长的 .

神力王调来邓龙，

[hi:; hi][led] - , - ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tu:; tə] ['gæɪsn] ['ju:n'hæn] .
He led 10 , 000 cavalry and infantry to garrison Yunnan .
他 引领 - , - 骑兵 和 步兵 到 驻军 云南 .

领一万马步官军镇守云南地面，

[prə'tektɪv] ['meʒəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:] [ɪn'fɔ:smənt] [fi:ld] .
Protective measures for the law enforcement field .
保护的 措施 为了 这 法律 执法 场地 .

防护法场。

[ðə; ði][di'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['eksɪkjʊ:tɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɪznə] .
The Divine Power King had finished executing all the prisoners .
这 神圣的 力量 国王 有 完成的 执行 全部 这 囚犯 .

神力王把一千人犯出斩已毕，

[ˈdʒen(ə)rəl][mju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kə'mændər] [led] ['wɔ:ʃɪps] [baɪ][lənd][ænd; ənd] [si:] .
General Mu and his two commanders led warships by land and sea .
一般的 亩 和 他的 二 指挥官 引领 军舰 经过 土地 和 海 .

与穆将军二位大帅带着水路战船。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , ['hævɪŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] , [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
The generals , having joined forces , set off together .
这 将军们 , 拥有 加入 力量 , 放 离开 一起 .

一同合营众将起程，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [ə'genst] [ðə; ði]['gəʊldən] ['stɜ:rəp] .
The whip cracked against the golden stirrups .
这 鞭 裂纹 反对 这 金的 马镫 .

鞭敲金镫响，

[ðeɪ] [sæŋ] [traɪ'ʌmfənt] [sɔ:ŋz] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
They sang triumphant songs in unison .
他们 唱 凯 歌曲 在 齐声 .

齐唱凯歌声。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They did not commit any offenses along the way .
他们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 沿着 这 方式 .

在沿路之上秋毫无犯，

[ˈstɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm]['ju:n'hæn] ,
Starting from Yunnan ,
开始 从 云南 ,

由云南起身，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
On this day , they arrived at the Shōgimon Gate in Kyoto .
在 这 天 , 他们 到达的 在 这 - 门 在 京都 .

这天到了京都彰仪门外，

[set] [ʌp][kæmp] ['prɒpəli] .
Set up camp properly .
放 向上 营 适当地 .

把营寨安好，

[hi; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He sent someone to deliver a letter to the Ministry of War .
他 发送 某人 到 递送 一个 信 到 这 部 的 战争 .

派人到兵部投文。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ɡɒd][ˈpaʊə(r)] [kɪŋ]
God Power King
上帝 力量 国王

神力王、

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː]
General Mu
一般的 亩

穆将军、

- ,
Iribu ,
- ,

伊哩布、

[tiː ˈjuː] [haɪ] ,
Tu Hai ,
图 嗨 ,

屠海、

[ʃiː eɪˈaɪ] [rɒŋ] ,
Cai Rong ,
蔡 荣 ,

蔡荣、

[wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks][ˈdʒenərəlz]
Wang Ping and his six generals
王 平 和 他的 六 将军们

汪平六位大帅，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [met] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Together they met the emperor .
一起 他们 遇见 这 皇帝 .

一同面圣，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['diːteɪlz] [ðə; ði] [etʃiːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɪn][ˈjuːnˈnæn] .
The report details the achievements of the generals in Yunnan .
这 报告 细节 这 成就 的 这 将军们 在 云南 .

奏明在云南所立功绩诸将细册，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈfiː] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pəˈruːz(ə)] .
Presented to the Emperor Kangxi for his perusal .
呈现 到 这 皇帝 康熙 为了 他的 仔细阅读 .
呈递康熙老佛爷龙目观看，

[əʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大悦，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈlɑːstɪd] [θriː] [deɪz] .
The banquet lasted three days .
这 宴会 持续 三 天 .
赐筵三天，

[ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [streŋθ] [wɒz; wəz] [əwˈɔːdɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n] .
The God of Strength was awarded a pardon .
这 上帝 的 力量 曾是 获奖 一个 赦免 .
赏神力王免死金牌一面，

[hiː; hi] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] [wɪð] [ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [sɪlk] [ænd; ənd][ˈsætɪn] .
He rewarded the recipients with items such as silk and satin .
他 奖励 这 收件人 和 项目 这样的 作为 丝绸 和 缎 .
赏了些绸缎尺头等物；

[ˈdʒen(ə)rəl][mjuː; wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [həˈredɪt(ə)rɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [fɜːst] - [klaːs] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv]
General Mu was also granted the hereditary title of First - Class Marquis of
一般的 亩 曾是 还 的确 这 遗传 标题 的 第一的 - 班级 侯爵 的
[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] ;
Loyalty and Bravery ;
忠诚 和 勇敢 ;
又赏了穆将军世袭一等忠勇侯爵；

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
汪平、

- ,
Iribu ,
- ,
伊哩布，

[iːtʃ] [riˈwɔːd] [ɪz] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [θriː] [ˈlev(ə)lz] ;
Each reward is increased by three levels ;
每个 报酬 是 增加 经过 三 级别 ;
均赏加三级；

[ˌsiː eɪˈaɪ] [rɒŋ] ,
Cai Rong ,
蔡 荣 ,
蔡荣、

[tiː ˈjuː] [haɪ] ,
Tu Hai ,
图 嗨 ,
屠海，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [preˈstɪdʒəs] [ˈtaɪt(ə)] .
Each was granted a prestigious title .
每个 曾是 的确 一个 享有盛誉 标题 .
各封显爵。

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] , <u>Two days later</u> , 二 天 之后 ,	过了两天，
[ˈsʌmən] [mɑ:] [tʃɛŋlɔŋ] <u>Summon Ma Chenglong</u> 召唤 马 成龙	召见马成龙、
[baɪ] - , <u>Bai Shengzu</u> , 白 - ,	白胜祖、
[gʌ] - , <u>Gu Huanzhang</u> , 顾 - ,	顾焕章、
[mɑ:] - <u>Ma Mengtai</u> 马 -	马梦太、
[li:] [tʃɪŋˈlɔŋ] , <u>Li Qinglong</u> , 李 青龙 ,	李庆龙、
[dʒu:] - <u>Zhu Tianfei</u> 朱 -	朱天飞、
[hu:] [hwɑ:tai] , <u>Hou Huatai</u> , 侯 华泰 ,	侯化泰、
[wæŋ] - <u>Wang Tianchong</u> 王 -	王天宠、
[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtai] , <u>Zhang Guangtai</u> , 张 广泰 ,	张广太、
[oʊˈjɑ:ŋ] [ʃæn] , <u>Ouyang Shan</u> , 欧阳 山 ,	欧阳善、
[ˈdʒu:geɪ][dʒi] , <u>Zhuge Ji</u> , 诸葛亮 季 ,	诸葛吉、
[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ] <u>Zhang Yufeng</u> 张 玉峰	张玉峰、

[hu:] [wen] ,
Hou Wen ,
侯 温 ,

侯文、

[hu:] [wu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðə(r)z] ,
Hou Wu and the others ,
侯 吴 和 这 其他的 ,

侯武等众人，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] .
The Emperor summoned these people .
这 皇帝 被召唤 这些 人们 .

皇上召见这些人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈsi:z(ə)nd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒenərəlz] .
They were all seasoned and capable generals .
他们 是 全部 经验丰富的 和 有能力的 将军们 .

全是能征惯战之大将，

[ðə; ði][ˈdræɡən][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The dragon was overjoyed .
这 龙 曾是 欣喜若狂 .

龙心甚是喜悦。

[əˈpri:ʃiət] [mɑ:] - [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] - .
Appreciate Ma Chenglong's bravery and the title of Baturu .
欣赏 马 勇敢 和 这 标题 的 .

赏马成龙奋勇巴图鲁名号，

[fɜ:st] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt] [wɪð] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] .
First - rank official hat with peacock feather .
第一的 - 秩 官方的 帽子 和 孔雀 羽毛 .

头品花翎顶戴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈju:nˈnæn] .
He was appointed as the Governor - General of Yunnan .
他 曾是 任命 作为 这 州长 - 一般的 的 云南 .

补授云南提督。

[baɪ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈmɪlətri] [etʃˈi:vmənts] .
Bai Shengzu was a man of outstanding military achievements .
白 曾是 一个 男人 的 杰出的 军队 成就 .

白胜祖战功卓著，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv]
Intelligent and brave
聪明的 和 勇敢的

智勇双全，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əwˈɔ:dɪd] [ðə; ði] [həˈredɪt(ə)ri] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [fɜ:st] - [kla:s] [dʒi:ˈænˈwei][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was awarded the hereditary title of First - Class Jianwei General .
他 曾是 获奖 这 遗传 标题 的 第一的 - 班级 建伟 一般的 .

赏给世袭一等建威将军。

[ʒɑ:ŋ] [ɡwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaiˈpiŋ] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
Zhang Guang was meritorious in suppressing the Taiping rebels .
张 光 曾是 有功绩的 在 抑制 这 太平 叛军 .

张广太平贼有功，

[ɪmˈpɪəriəl] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈsekənd] [ɡreɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Imperial bestowal of the rank of second grade official .
帝国 授予 的 这 秩 的 第二 年级 官方的 .

钦赐二品顶戴，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈʌndə(r)] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [kəˈmɑ:nd]
The troops under Zhang Yi's command
这 军队 在下面 张 易的 命令

张义所辖之兵，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ˈju:nˈhæn][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
He remained in Yunnan to guard the area .
他 剩余 在 云南 到 警卫 这 区域 .

留云南镇守，

[ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈtrezərə(r)] [prəˈvaɪdɪd] [ˈmʌni] [ænd; ənd][prəˈvɪz(ə)nɪz] [ˈmʌnθli] .
The provincial treasurer provided money and provisions monthly .
这 省级 财务主管 假如 钱 和 条款 月度 .

按月由藩司支給钱粮；

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz] [ɛwˈɔ:ɪdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [əˈsɪstənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhang Yi was awarded the rank of Assistant General .
张 易 曾是 获奖 这 秩 的 助手 一般的 .

张义着赏给参将衔，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz] [gəˈrɪləz] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
They were used as guerrillas to make up for it .
他们 是 用过的 作为 游击队 到 制作 向上 为了 它 .

以游击补用。

[ʒɑ:ŋ] [ju:ˈfɛŋ]
Zhang Yufeng
张 玉峰

张玉峰、

[oʊˈʃɑ:ŋ] [ʃæn] ,
Ouyang Shan ,
欧阳 山 ,

欧阳善、

[ˈdʒu:geɪ][dʒi][et][əl] .
Zhuge Ji et al .
诸葛亮 季 等 al .

诸葛吉等，

[ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [əˈsɪstənt] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:]
Granted the title of Assistant General by Imperial Decree
的确 这 标题 的 助手 一般的 经过 帝国 法令

钦赐参将，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] , [aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈzentɪd] .
When a question is missing , it is presented .
什么时候 一个 问题 是 丢失的 , 它 是 呈现 .

遇缺题奏。

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
All the accompanying generals ,
全部 这 随同 将军们 ,

所有随营的战将，

[i:tʃ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][prəˈməʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈwɔ:d] .
Each received a promotion and reward .
每个 已收到 一个 晋升 和 报酬 .

各有升赏。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈwɔ:ɪdɪd] [wɪð] [tu:] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd][prəˈvɪz(ə)nɪz] .
The soldiers were rewarded with two months ' worth of food and provisions .
这 士兵 是 奖励 和 二 几个月 - 值得 的 食物 和 条款 .

兵丁赏食双月钱粮。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðəə(r)][ˈgrætɪtjuːd] .
Everyone looked up to express their gratitude .

每个人 看起来 向上 到 表达 他们的 感激 .

大家朝上谢恩。

[naʊ] , [mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈtemp(ə)l] .
Now , Ma Chenglong lived in Tianling Temple .

现在 , 马 成龙 居住地 在 - 寺庙 .

且说马成龙住在天灵寺，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [sʌn] - , [ðə; ði][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [sprɪŋ] [ɪn] .
The next day , I visited Sun Qiguang , the manager of the Well Spring Inn .

这 下一个 天 , 我 到访 太阳 - , 这 经理 的 这 出色地 春天 客栈 .

次日拜望井泉馆掌柜的孙起广，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈkɒfɪn] [frəm; frəm] [ˈnɪŋˈʃiː] .
They also sent someone to bring back my uncle's coffin from Ningxia .

他们 还 发送 某人 到 带来 后退 我的 叔叔的 棺材 从 宁夏 .

又派人顺便把舅舅的灵柩由宁夏起回来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈʃænˈduŋ] .
It was sent to Shandong .

它 曾是 发送 到 山东 .

送往山东。

[mɑː] - [ˈfæməli] [ˈwəːʃɪps] [ðəə(r)][ænˈsestrəl] [tuːmz] .
Ma Chenglong's family worships their ancestral tombs .

马 - 家庭 崇拜 他们的 祖先的 陵墓 .

马成龙家中祭祀了祖茔，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [ɪn] [sɪfæŋ] [taʊn] ,
After the wedding ceremony was completed in Sifang Town ,

后 这 婚礼 仪式 曾是 完全的 在 四方 镇 ,

又到了四方镇娶完了亲事，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ˈjuːnˈnæn][tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pəʊst] .
He took his family to Yunnan to take over the post .

他 采取 他的 家庭 到 云南 到 拿 超过 这 邮政 .

带着家眷往云南接任去了。

[mɑː] [tʃɛŋlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
Ma Chenglong was a loyal and upright man .

马 成龙 曾是 一个 忠诚 和 直立 男人 .

那马成龙为人忠正，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz]
Diligent and capable in handling affairs

勤奋 和 有能力的 在 处理 事务

办事勤能，

[ˈjuːnˈnæn][hæz; həz] [biːn] [səʊ] [wel] - [ˈgʌvənd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Yunnan has been so well - governed that no one picks up lost items on the road .

云南 有 到过 所以 出色地 - 受统治 那 不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

把云南治的路不拾遗，

[dɔːz] [ɑː(r); ə(r)][left] [ˌʌnˈlɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .

门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .

夜不闭户，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈeɪtɪ] - [tuː] [ænd; ənd][daɪd] .
He lived to the age of eighty - two and died .

他 居住地 到 这 年龄 的 八十 - 二 和 死亡 .

寿至八十二岁而终，

[ˈmeni] [dɪˈsendənts]
Many descendants
许多 后代

子孙绵长，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trəˈdɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈskɒləʃɪp] .
A family with a long tradition of scholarship .
一个 家庭 和 一个 长的 传统 的 奖学金 .

历世书香。

[wəʊk] [dʒɪnbu:] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [wɜ:k] .
Woke Jinbu resigned from office and refused to work .
觉醒 珍富 辞职 从 办公室 和 拒绝 到 工作 .

倭克金布辞官不作，

[hi:; hi] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [di:p] [ˈmaʊntənz] .
He retreated to the deep mountains .
他 撤退 到 这 深的 山脉 .

归隐深山。

[dʒu:] -
Zhu Tianfei
朱 -

朱天飞、

[hu:] [hw:ɑ:tai] ,
Hou Huatai ,
侯 华泰 ,

侯化泰、

[wæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz]
Wang Tianchong and his two companions
王 - 和 他的 二 同伴

王天宠三人，

[laɪk] - [ˈmaɪndɪd] ,
Like - minded ,
喜欢 - 有思想 ,

义气相投，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [ˈsæntʃə] [ˈmaʊntən] .
They all belong to Sancha Mountain .
他们 全部 属于 到 桑查 山 .

都归三岔山，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [tru:] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] .
Cultivating one's true nature and character .
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点 .

修真养性。

[jæŋ] [ɪz] [ded] .
Yang Yong'an is dead .
杨 永安 是 死的 .

那杨永安已死，

[jæŋ] [jɒŋteɪ] [ˈɔ:lseʊ][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)] .
Yang Yongtai also did not want to become an official .
杨 永泰 还 做过 不是 想 到 变得 一个 官方的 .

杨永太也不愿意作官，

[ðə; ðɪ] [ˈberɪəl] [ɒv; əv][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈkɒfɪn] [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The burial of my elder brother's coffin has been completed .
这 葬礼 的 我的 长老 兄弟 棺材 有 到过 完全的 .

把兄长的灵柩安葬已毕，

[wið] [ˈred,bɪrd] - ,
With Redbeard Majie .
和 红胡子 - ,

与红胡子马杰，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [br'keɪm] [mʌŋks] .
The two of them became monks .
这 二 的 他们 成为 僧侣 .

二人出家去了。

[ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] - [gɒt] [ˈmærid]
After Wang Tianchong got married
后 王 - 得到 已婚

王天宠结亲之后，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɑ:mɪŋ] [ɪn] - .
They make a living by farming in Sanchashan .
他们 制作 一个 活的 经过 农业 在 - .

在三岔山务农为业。

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋtɑɪ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪn] .
Zhang Guangtai then took his family in .
张 广泰 然后 采取 他的 家庭 在 .

那张广太接了家眷，

[hi:; hi] [tʊk] [ˈɒfɪs] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
He took office in Sichuan .
他 采取 办公室 在 四川 .

就在四川上任。

[ma:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] [ˈgæɪsɪn] .
Ma Mengtai was appointed as the deputy general of the Beijing Garrison .
马 - 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 这 北京 驻军 .

马梦太补了京营副将。

[li:] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] ,
Li Qinglong ,
李 青龙 ,

李庆龙、

[eɪtʃ'ju:] [ʒɒŋsɪ:əʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [br'kʌm] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Hu Zhongxiao and his companion were unwilling to become officials .
胡 忠孝 和 他的 伴侣 是 不愿意 到 变得 官员 .

胡忠孝二人不愿作官，

[ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Asked for leave and went home .
问 为了 离开 和 去 家 .

告假归家，

[ˈedʒukeɪtɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][ˈkeəɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpeərənts] .
Educating children and caring for parents .
教育 孩子们 和 关怀 为了 父母 .

教子养亲。

[ˈbɑ:dri:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈmærid] [ju] - .
Badri has already married Yu Bihuan .
巴德里 有 已经 已婚 于 - .

巴德哩已娶了余碧环为妻。

[ʒɑ:ŋ] [ju:'fɛŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [həʊm] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
Zhang Yufeng also went home to take care of his parents .
张 玉峰 还 去 家 到 拿 关心 的 他的 父母 .

那张玉峰也回家养亲，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l]
Unwilling to become an official
不情愿 到 变得 一个 官方的

不愿做官，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [di:'juː] .
He married a woman surnamed Du .
他 已婚 一个 女士 姓氏 杜 .

娶妻杜氏。

- [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Yunniang had long since become a nun .
- 有 长的 自从 变得 一个 尼姑 .

那芸娘也早就出了家，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [nʌn] .
He went to be a nun .
他 去 到 是 一个 尼姑 .

为尼僧去了，

[hiː; hi] [ri'pent] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pɑːst] [mɪ'sterks] .
He repented of his past mistakes .
他 悔改 的 他的 过去的 错误 .

他悔过前非，

['ðeəfɔː(r)] , ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['temprəmənt] .
Therefore , cultivate one's character and temperament .
所以 , 培育 一个人的 特点 和 气质 .

因此修身养性，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] ['ɑːftəwəd] .
The practice is not mentioned afterward .
这 实践 是 不是 提及 之后 .

修行事后不提。

[sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][di'vaɪn] [streŋθ] [kwel] [ðə; ði]['bændɪts] . . .
Since the King of Divine Strength quelled the bandits . . .
自从 这 国王 的 神圣的 力量 平息 这 强盗 . . .

那神力王自从平贼人以后，

[gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] [laɪf][æt; ət] [həʊm] .
Go home and enjoy a peaceful and comfortable life at home .
去 家 和 享受 一个 和平 和 舒服的 生活 在 家 .

回家在府中静养清福。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ 'tiː] [miːnz] :
This is what it means :
这 是 什么 它 方法 :

这才是：

[wen] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [waɪz] , [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] ['hæpi] .
When the emperor is wise , his family is happy .
什么时候 这 皇帝 是 明智的 , 他的 家庭 是 快乐的 .

皇王有道家家乐，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['evriweə(r)] .
Heaven and earth are impartial and the same everywhere .
天堂 和 地球 是 公正 和 这 相同的 到处 .

天地无私处处同。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .
From then on , the world was at peace .
从 然后 在 , 这 世界 曾是 在 和平 .

从此天下太平，

[ə'bʌndənt] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[meɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [reɪn] [fər'evə(r)] !
May peace and prosperity reign forever !
可能 和平 和 繁荣 在位 永远 !

永庆升平矣！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

